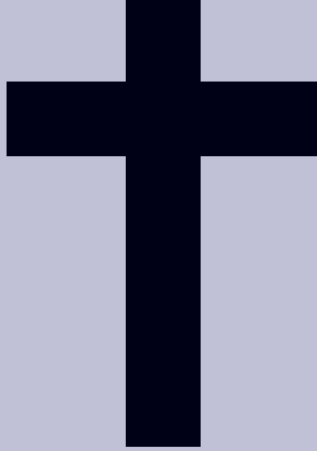


Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní

Èdè Yorùbá Òde-Òní



Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè

Yorùbá Òde-Òní (Bible)

Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè Yorùbá
Òde-Òní
Yoruba: Biblica® ní oore ọfẹ láti lo Bíbélì Mímọ ní Èdè Yorùbá
Òde-Òní (Bible)

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Yorùbá

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.™

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share – copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God’s Word involves a great responsibility to be true to God’s Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Sep 2023
 de909672-7c71-5683-96dd-f0d21f08d35f

Contents

Gẹṅẹsisi	1
Eksodu	48
Lefitiku	85
Numeri	109
Deuteronomi	148
Joşua	179
Onidajo	200
Rutu	222
1 Samuẹli	226
2 Samuẹli	254
1 Oba	280
2 Oba	306
1 Kronika	332
2 Kronika	366
Esra	395
Nehemiah	405
Esteri	419
Jobu	425
Saamu	467
Òwe	584
Oniwaasu	625
Orin Solomoni	636
Isaiah	644
Jeremiah	734
Ekún Jeremiah	805
Esekiẹli	816
Daniẹli	863
Hosea	876
Joẹli	890
Amosi	896
Obadiah	907
Jona	909
Mika	911
Nahumu	920
Habakuku	924
Sefaniah	928
Hagai	933
Sekariah	935
Malaki	944
Matiu	947
Marku	982
Luku	1004
Johanu	1039
Ìşe àwọn Aposteli	1065
Romu	1094
1 Kọrinti	1108
2 Kọrinti	1121
Galatia	1129
Efesu	1134

Filipi	1138
Kolose	1142
1 Tęsalonika	1145
2 Tęsalonika	1148
1 Timotiu	1150
2 Timotiu	1154
Titu	1157
Filemoni	1159
Heberu	1160
Jakõbu	1170
1 Peteru	1173
2 Peteru	1177
1 Johanu	1180
2 Johanu	1184
3 Johanu	1185
Juda	1186
Ìfihàn	1187

Ìwé Genèsisi

Ìbèrè dídá ayé

¹ Ní ìbèrè ohun gbogbo Olórùn dá àwọn òrun àti ayé. ² Ayé sì wà ní rúdurúdu, ó sì sófo, òkùnkùn sì wà lójú ibú omi, Èmí Olórùn sì n rábàbà lójú omi.

³ Olórùn sì wí pé, “Jé kí ìmòlè kí ó wà,” ìmòlè sì wà. ⁴ Olórùn rí i pé ìmòlè nàà dára, ó sì ya ìmòlè nàà sòtò kùrò lára òkùnkùn. ⁵ Olórùn sì pe ìmòlè nàà ní “òsán,” àti òkùnkùn ní “òru.” Àsálé àti òwúrò sì jé ojò kin-ín-ní.

⁶ Olórùn sì wí pé, “Jé kí òfúrufú kí ó wà ní àárín àwọn omi, láti pààlà sí àárín àwọn omi.” ⁷ Olórùn sì dá òfúrufú láti ya omi tí ó wà ní òkè òfúrufú kùrò lára omi tí ó wà ní orí ilẹ̀. Ó sì rí bẹ̀. ⁸ Olórùn sì pe òfúrufú ní “òrun.” Àsálé àti òwúrò sì jé ojò kejì.

⁹ Olórùn sì wí pé, “Jé kí omi abẹ̀ òrun wọ̀ papọ̀ sí ojú kan, kí ilẹ̀ gbígbè sì farahàn.” Ó sì rí bẹ̀. ¹⁰ Olórùn sì pe ilẹ̀ gbígbè nàà ní “ilẹ̀,” àti àpapọ̀ omi ní “òkun.” Olórùn sì rí i wí pé ó dára.

¹¹ Olórùn sì wí pé, “Jé kí ilẹ̀ kí ó hu ọ̀gbìn: ewéko tí yóò máa mú èso wá àti igi tí yóò máa so èso ní irú tirẹ̀, tí ó ní irúgbìn nínú.” Ó sì rí bẹ̀. ¹² Ilẹ̀ sì hù ọ̀gbìn: ewéko tí ó n so èso ní irú tirẹ̀, àti igi tí n so èso, tí ó ní irúgbìn nínú ní irú tirẹ̀. Olórùn sì rí pé ó dára. ¹³ Àsálé àti òwúrò sì jé ojò kẹta.

¹⁴ Olórùn sì wí pé, “Jé kí ìmòlè kí ó wà ní ojú òrun, láti pààlà sí àárín ọ̀sán àti òru, kí wọn ó sì máa wà fún àmì láti mọ̀ àwọn àsikò, àti àwọn ojò àti àwọn odún. ¹⁵ Kí wọn ó jé ìmòlè ní ojú òrun láti tan ìmòlè sí orí ilẹ̀.” Ó sì rí bẹ̀. ¹⁶ Olórùn dá ìmòlè nílá nílá méjì, ìmòlè tí ó tóbi láti ẹ̀ akóso ọ̀sán àti ìmòlè tí ó kéré láti ẹ̀ akóso òru. Ó sì dá àwọn iràwọ̀ pèlú. ¹⁷ Olórùn sì ẹ̀ wọn lójó sí ojú òrun láti máa tan ìmòlè sí orí ilẹ̀, ¹⁸ láti ẹ̀ akóso ọ̀sán àti òru àti láti pààlà sí àárín ìmòlè àti òkùnkùn. Olórùn sì rí i pé ó dára. ¹⁹ Àsálé àti òwúrò sì jé ojò kẹrin.

²⁰ Olórùn sì wí pé, “Jé kí omi kí ó kún fún àwọn ohun alààyè, kí àwọn eyẹ̀ kí ó sì máa fò ní òfúrufú.” ²¹ Nítórí nàà Olórùn dá àwọn èdá alààyè nílá nílá sí inú òkun, àwọn ohun èlẹ̀mìí àti àwọn ohun tí n rìn ní onírúurú tiwọn, àti àwọn eyẹ̀ abiyé ní onírúurú tiwọn. Olórùn sì rí i pé ó dára. ²² Olórùn sùre fún wọn, ó sì wí pé, “È máa bí sí i, ẹ̀ sì máa pọ̀ sí i, ẹ̀ kún inú omi òkun, kí àwọn eyẹ̀ nàà sì máa pọ̀ sí i ní orí ilẹ̀.” ²³ Àsálé àti òwúrò sì jé ojò karùn-ún.

²⁴ Olórùn sì wí pé, “Kí ilẹ̀ kí ó mú ohun alààyè jáde ní onírúurú wọn: ẹ̀ran ọ̀sin, àwọn ohun afàyàfà àti àwọn ẹ̀ran inú igbó, ọ̀kọ̀ọkan ní irú tirẹ̀.” Ó sì rí bẹ̀. ²⁵ Olórùn sì dá ẹ̀ranko inú igbó àti ẹ̀ran ọ̀sin gbogbo ní irú tirẹ̀ àti gbogbo ohun alààyè tí n rìn ní ilẹ̀ ní irú tirẹ̀. Olórùn sì rí i pé ó dára.

²⁶ Lẹ́yìn nàà ní Olórùn wí pé, “È jé kí a dá èniyàn ní àwòrán ara wa, gégé bí àwa tí rí, kí wọn kí ó jé ọ̀ba lórí ẹ̀ja òkun, eyẹ̀ ojú òrun, ẹ̀ran ọ̀sin, gbogbo ilẹ̀ àti lórí ohun gbogbo tí n rìn lórí ilẹ̀.”

²⁷ Nítórí nàà, Olórùn dá èniyàn ní àwòrán ara rẹ̀,
ní àwòrán Olórùn ní ó dá a,
akọ̀ àti abo ní ó dá wọn.

²⁸ Olórùn sì sùre fún wọn, Olórùn sì wí fún wọn pé, “È máa bí sí i, kí ẹ̀ sì máa pọ̀ sí i, kí ẹ̀ sì gbilẹ̀, kí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ikápá ayé. È ẹ̀ ẹ̀ akóso àwọn ẹ̀ja inú òkun, eyẹ̀ ojú òrun àti gbogbo èdá alààyè tí ó n rìn ní orí ilẹ̀.”

²⁹ Nígba nàà ní Olórùn wí pé, “Mo fi gbogbo ohun ọ̀gbìn tí n so èso fún un yín bí oúnjẹ̀ àti àwọn igi eléso pèlú. Gbogbo rẹ̀ yóò jé oúnjẹ̀ fún un yín. ³⁰ Àti fún àwọn ẹ̀ranko inú igbó àti eyẹ̀ ojú òrun àti àwọn ohun afàyàfà, gbogbo ohun tó ní èémí iyè nínú ní mo fi ewéko fún bí oúnjẹ̀.” Ó sì rí bẹ̀.

³¹ Olórùn sì rí àwọn ohun gbogbo tí ó dá, ó dára gidigidi. Àsálé àti òwúrò sì jé ojò kẹfà.

2

¹ Báyií ní Olórùn parí dídá àwọn òrun àti ayé, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀.

² Ní ojò keje Olòrun sì parí işé rẹ tí ó tí n ń şe; ó sì sinmi ní ojò keje kúrò nínú işé rẹ gbogbo tí ó tí n şe. ³ Olòrun sì sùre fún ojò keje, ó sì yà á sí mímọ, nítorí pé ní ojò nàà ni ó sinmi kúrò nínú işé dídá ayé tí ó tí n şe.

Adamu àti Efa

⁴ Èyí ni itàn bí Olòrun şe dá àwọn ọrun àti ayé nígbà tí ó dá wọn. Nígbà tí OLÚWA Olòrun dá ayé àti àwọn ọrun.

⁵ Kò sí igi igbó kan ní orí ilẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ewéko igbó kan tí ó tí i hù jáde ní ilẹ̀, nítorí OLÚWA Olòrun kò tí i rọ̀jò sórí ilẹ̀, kò sí sí èniyàn láti ro ilẹ̀. ⁶ Şùgbón isun omi n ń jáde láti ilẹ̀, ó sì n bu omi rin gbogbo ilẹ̀. ⁷ OLÚWA Olòrun sì fi erùpẹ̀ ilẹ̀ mọ̀ èniyàn, ó sì mí èemi iyé sí ihò imú rẹ̀, èniyàn sì di aláàye ọkàn.

⁸ OLÚWA Olòrun sì ghin ogbà kan sí Edeni ní ihà ilà-oòrùn, níbẹ̀ ni ó fi ọkùnrin nàà tí ó tí dá sí. ⁹ OLÚWA Olòrun sì mú kí onírúúrú igi hù jáde láti inú ilẹ̀, àwọn igi tí ó dùn ún wò lójú, tí ó sì dára fún ọ̀nṣe. Ní ààrin ogbà nàà ni igi iyé àti igi tí n mú èniyàn mọ̀ rere àti búburú wà.

¹⁰ Odò kan sì n tí Edeni sà n wá láti bu omi rin ogbà nàà, láti ibẹ̀ ni odò nàà gbé ya sí ipa mérin. ¹¹ Orúko èkínní ni Pisoni, òun ni ó sà n yí gbogbo ilẹ̀ Hafila ká, níbi tí wùrà gbé wà. ¹² (Wùrà ilẹ̀ nàà dára, ọ̀jìá* àti òkúta ónikìsì oníyebíye wà níbẹ̀ pẹ̀lú). ¹³ Orúko odò kejì ni Gihoni, òun ni ó sà n yí gbogbo ilẹ̀ Kuşi ká. ¹⁴ Orúko odò kẹta ni Tigrisi, òun ni ó sà n ní apá ilà-oòrùn ilẹ̀ Asiria. Odò kẹrin ni Eufurate.

¹⁵ OLÚWA Olòrun mú ọkùnrin nàà sínú ogbà Edeni láti máa şe işé níbẹ̀, kí ó sì máa şe itọ̀jú rẹ̀. ¹⁶ OLÚWA Olòrun sì pàşẹ̀ fún ọkùnrin nàà pé, “Ìwọ̀ lẹ̀ je lára èyíkéyíí èso àwọn igi inú ogbà; ¹⁷ şùgbón iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ je nínú èso igi imọ̀ rere àti èso igi imọ̀ búburú, nítorí ní ojò tí iwọ̀ bá je é ni iwọ̀ yóò kúú.”

¹⁸ OLÚWA Olòrun wí pé, “Kò dára kí ọkùnrin wà ní òun nìkan. Èmi yóò şe olùrànlọ̀wọ̀ tí ó rí bí i rẹ̀ fún un.”

¹⁹ Lẹ̀yìn tí OLÚWA Olòrun tí dá àwọn ẹranko inú igbó àti gbogbo ẹyẹ ojú ọrun láti inú erùpẹ̀ ilẹ̀. Ó sì kó wọn tọ ọkùnrin nàà wá láti wo orúko tí yóò sọ wọn; orúko tí ó sì sọ gbogbo ẹ̀dá aláàye nàà ni wọn n jẹ. ²⁰ Gbogbo ohun ọsin, ẹyẹ ojú ọrun àti gbogbo ẹranko igbó ní ọkùnrin nàà sọ ní orúko.

Şùgbón fún Adamu ni a kò rí olùrànlọ̀wọ̀ tí ó rí bí i rẹ̀. ²¹ Nígbà nàà ni OLÚWA Olòrun mú kí ọkùnrin nàà sùn fọ́nfon; nígbà tí ó sì n sùn, Olòrun yọ egungun ihà rẹ̀ kan, ó sì fi ẹran-ara bọ́ ó padà. ²² OLÚWA Olòrun sì dá obinrin láti inú egungun tí ó yọ ní ihà ọkùnrin nàà, Ó sì mu obinrin nàà tọ́ ọ wá.

²³ Ọkùnrin nàà sì wí pé,

“Èyí ni egungun láti inú egungun mi

àti ẹran-ara nínú ẹran-ara mi;

‘obinrin’ ni a ó máa pé é,

nítorí a mú un jáde láti ara ọkùnrin.”

²⁴ Nítorí idí èyí, ọkùnrin yóò fi baba àti iyá rẹ̀ sílẹ̀, yóò sì dàpọ̀ mọ̀ aya rẹ̀, wọn yóò sì di ara kan.

²⁵ Ọkùnrin nàà àti aya rẹ̀ sì wà ní ihòhò, ojú kò sì tí wọn.

3

Ìşubú èniyàn

¹ Ejò sá à şe alárekerekè ju àwọn ẹranko igbó yòòkú tí OLÚWA Olòrun dá lọ. Ó sọ fún obinrin nàà pé, “Njẹ̀ ọ̀títọ̀ ha ni Olòrun wí pé, ‘Èyin kò gbọ̀dọ̀ je èso èyíkéyíí lára àwọn igi tí ó wà nínú ogbà?’”

² Obinrin nàà dá ejò lóhùn pé, “Àwa lẹ̀ je lára àwọn èso igi tí ó wà nínú ogbà, ³ şùgbón Olòrun sọ pé, ‘Èyin kò gbọ̀dọ̀ je lára èso igi tí ó wà láàrin ogbà, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ fi ọwọ̀ kàn àn, bí èyin bá şe bẹ̀ẹ̀, èyin yóò kúú.’”

⁴ Ejò wí fún obinrin nàà pé, “Èyin kí yóò kú ikúkúkú kan.” ⁵ “Nítorí Olòrun mọ̀ wí pé, bí èyin bá je nínú rẹ̀, ojú yín yóò là, èyin yóò sì dàbí Olòrun, èyin yóò sì mọ̀ rere yàtọ̀ sí búburú.”

⁶ Nígbà tí obinrin nàà rí i wí pé èso igi nàà dára fún ọ̀nṣe àti pé, ó sì dùn ún wò, àti pé ó n mú ni ní ogbón, ó mú diẹ̀ níbẹ̀, ó sì je é. Ó sì mú diẹ̀ fún ọkọ̀ rẹ̀, ẹni tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, òun nàà sì je é. ⁷ Nígbà nàà ni ojú àwọn méjèjèjì sí là, wọn sì mọ̀ pé àwọn wà ní ihòhò; wọn sì rán ewé ọ̀pọ̀tọ̀ pọ̀, wọn sì fi bo ara wọn.

2:2 Ek 20.11.

2:2 Hb 4.4,10.

2:7 1Kọ 15.45-47.

2:9 If 2.7; 22.2,14,19.

* 2:12 tí ó tùmọ̀ sí, bedeliumu

2:24 Mt 19.5; Mk 10.7; 1Kọ 6.16; Ef 5.31.

3:1 If 12.9; 20.2.

3:4 2Kọ 11.3.

⁸ Nígbà náà ni òkùnrin náà àti aya rẹ gbọ́ ńró OLÚWA Ọlórún bí ó tí ń rìn nínú ọgbà, nígbà tí ojú ọjó tura, wọn sì fi ara pamọ́ kúrò níwájú OLÚWA Ọlórún sí àárín àwọn igi inú ọgbà.

⁹ Şùgbọ́n OLÚWA Ọlórún ké pe òkùnrin náà pé, “Níbo ni iwọ wà?”

¹⁰ Ó dáhùn pé, “Mo gbúròò rẹ nínú ọgbà, èrù sì bà mí, nítorí pé, mo wà ní ìhòhò, mo sì fi ara pamọ́.”

¹¹ Ọlórún wí pé, “Ta ni ó wí fún ọ pé ìhòhò ni iwọ wà? Şé iwọ ti je nínú èso igi tí mo pàşẹ fún ọ pé iwọ kò gbọdọ je nínú rẹ ni?”

¹² Ọkùnrin náà wí pé, “Obìnrin tí iwọ fi fún mi, ní ó fún mi nínú èso igi náà, mo sì je ẹ.”

¹³ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún wí pé, “Èwo ni èyí tí iwọ se yí?”

Obìnrin náà dáhùn pé, “Ejò ni ó tàn mí je, mo sì je ẹ.”

¹⁴ Nígbà náà ni OLÚWA Ọlórún wí fún ejò náà pé, “Nítorí tí iwọ ti se èyí,

“Ègún ni fún ọ ju gbogbo ohun ọsin
àti gbogbo ẹranko igbó tókù lọ!

Àyà rẹ ni iwọ yóò fi máa wọ,
iwọ yóò sì máa je erùpẹ ilẹ
ní gbogbo ọjó ayé rẹ.

¹⁵ Èmi yóò sì fi ọtá
sí àárín iwọ àti obìnrin náà,
àti sí àárín irú-ọmọ rẹ àti irú-ọmọ obìnrin náà;

òun yóò fọ orí rẹ,
iwọ yóò sì bù ú je ní gígíşẹ.”

¹⁶ Ọlórún wí fún obìnrin náà pé,
“Èmi yóò fi kún ìrora rẹ ní àkókó Ìbímo;
ní ìrora ni iwọ yóò máa bí ọmọ.

Ọdọ ọkọ rẹ ni ìfẹ rẹ yóò máa fà sí,
òun ni yóò sì máa se àkóso rẹ.”

¹⁷ Ọlórún sì wí fún Adamu pé, “Nítorí pé iwọ feti sí aya rẹ, iwọ sì je nínú èso igi tí mo pàşẹ fún ọ pé, ‘Iwọ kò gbọdọ je nínú rẹ,’

“Ègún ni fún ilẹ nítorí rẹ;
nínú ọpọ láálàà ni iwọ yóò je nínú rẹ,
ní gbogbo ọjó ayé rẹ.

¹⁸ Ilẹ yóò sì hu ègún àti èşùşú fún ọ,
ewéko igbó ni iwọ yóò sì máa je.

¹⁹ Nínú òógùn ọjú rẹ
ní iwọ yóò máa jeun
títí tí iwọ yóò fi padà sí ilẹ,
nítorí inú ilẹ ni a ti mú ọ jáde wá;
erùpẹ ilẹ sá à ni iwọ,
iwọ yóò sì padà di erùpẹ.”

²⁰ Adamu sì sọ aya rẹ ní Efa nítorí òun ni yóò di iyá gbogbo aláàye.

²¹ OLÚWA Ọlórún, sì dá èwù awọ fún Adamu àti aya rẹ, ó sì fi wọ wọn. ²² OLÚWA Ọlórún sì wí pé, “Ọkùnrin náà tí dàbí ọkan lára wa, ó mọ rere àti búburú. A kò gbọdọ je kí ó na ọwọ rẹ kí ó mú lára èso igi iyè kí ó sì je, kí ó sì wà láààye títí láélaé.” ²³ Nítorí náà, OLÚWA Ọlórún lé e kúrò nínú ọgbà Edeni láti lọ máa ro ilẹ nínú èyí tí a ti mú un jáde wá. ²⁴ Léyìn tí ó tí lé èniyàn jáde tán, ó fi àwọn kérébù àti idà iná tí ó ń kọ mọ̀nàmọ̀nà síwájú àti sèyìn láti şọ ọ̀nà tí ó lọ sí ìbì igi iyè, ní ìhà ìlà-òòrùn ọgbà Edeni.

4

Kaini àti Abeli

¹ Adamu sì bá aya rẹ Efa lẹ̀pẹ̀, ó sì lòyún, ó sì bí Kaini. Ó wí pé, “Pẹ̀lú ìrànłẹ̀wọ̀ OLÚWA ni mo bí ọmọ ọkùnrin.” ² Léyìn náà, ó sì bí ọmọkùnrin miiran tí a pé ní Abeli.

Abeli je darandaran, Kaini si je agbẹ. ³ Ó si se léyìn igbà diẹ, Kaini mú ọrẹ wá fún OLÚWA nínú èso ilẹ rẹ. ⁴ Şùgbọ́n Abeli mú ẹran tí ó sanra wá fún OLÚWA nínú àkóbí ẹran ọsin rẹ. OLÚWA sì fi ojùrere wo Abeli àti ọrẹ rẹ, ⁵ şùgbọ́n OLÚWA kò fi ojùrere wo Kaini àti ẹọ rẹ. Nítorí náà inú bí Kaini gidigidi, ojú rẹ sì fàro.

⁶ Nígbà náà ni OLÚWA bi Kaini pé, “Èeşe tí iwọ ń bínú? Èeşe tí ojú rẹ sì fàro? ⁷ Bí iwọ bá se ohun tí ó tọ, şé iwọ kò ní je itẹwọgbà? Şùgbọ́n bí iwọ kò bá se ohun tí ó tọ, ẹşẹ ń bẹ ní ẹnu-ọ̀nà rẹ, ó fẹ ní ọ ní iní, şùgbọ́n iwọ gbọdọ se àkóso rẹ.”

⁸ Kaini wí fún Abeli arákùnrin rẹ pé, “Jẹ kí a lọ sí oko.” Ó sì ẹ, bí wọn ti wà ní oko; Kaini da ojú ljà kọ Abeli arákùnrin rẹ, ó sì pa á.

⁹ Nígba nàà ni OLÚWA béèrè lówọ Kaini pé, “Níbo ni Abeli arákùnrin rẹ wà?”

Ó sì dáhùn pé, “Èmi kò mọ ibi tí ó wà, èmi ha n ẹ olùṣọ arákùnrin mi bí?”

¹⁰ OLÚWA wí pé, “Kín ni ohun tí iwọ ẹ yí? Gbọ! Èjẹ arákùnrin rẹ n kígbe pè mí láti ilẹ wá. ¹¹ Láti isinsin yí lẹ, iwọ ti wà lábẹ ègún, a sì ti lé ọ lóri ilẹ tí ó ya ẹnu gba èjẹ arákùnrin rẹ lówọ rẹ. ¹² Bí iwọ bá ro ilẹ, ilẹ kí yóò fi agbára rẹ sọ eso rẹ fún ọ mọ. Iwọ yóò sì jẹ isánsá àti alárinkiri ni orí ilẹ ayé.”

¹³ Kaini wí fún OLÚWA pé, “Èrù iyà ẹṣẹ mi pọ ju èyí tí mo le rù lọ. ¹⁴ Lóní, iwọ lé mi kúrò lóri ilẹ, mọ sì di ẹni tí ó fi ara pamọ kúrò ní ojú rẹ, èmi yóò sì di isánsá àti alárinkiri ní ayé, ẹnikẹni tí ó bá rí mi, yóò sì pa mí.”

¹⁵ Şughón, OLÚWA wí fún pé, “Bẹ kọ, bí ẹnikẹni bá pa Kaini, èmi yóò gbẹsan ní ara onítòhún ní igbà méje.” Nígba nàà ni Olorun fi àmí sí ara Kaini, kí ẹnikẹni tí ó bá rí má ba à pa á. ¹⁶ Kaini sì kúrò níwájú OLÚWA, ó sì n gbé ilẹ Nodi ní ihà ilà-oòrùn Edeni.

¹⁷ Kaini sì bá aya rẹ lópọ, ó sì lóyún, ó sì bí Enoku. Kaini sì tẹ llú kan dó, ó sì fi orúkọ ọmọ rẹ ọkùnrin Enoku sọ ilú nàà. ¹⁸ Enoku sì bí Iradi, Iradi sì ni baba Mehujaeli, Mehujaeli sì bí Metuṣaeli, Metuṣaeli sì ni baba Lameki.

¹⁹ Lameki sì fẹ aya méjì, orúkọ èkíní ni Adah, àti orúkọ èkejì ni Silla. ²⁰ Adah sì bí Jabali, òun ni baba irú àwọn tí n gbé inú àgọ, tí wọn sì n sin ẹran ọsin. ²¹ Orúkọ arákùnrin rẹ ni Jubali, òun ni baba irú àwọn tí n tẹ dùùrù tí wọn sì n fọn fèrè. ²² Silla nàà sì bí ọmọkùnrin tí n jẹ Tubali-Kaini, tí ó n rọ oríṣíríṣí ohun èlò láti ara idẹ àti irin. Aràbinrin Tubali-Kaini ni Naama.

²³ Lameki wí fún àwọn aya rẹ,
“Adah àti Silla, ẹ tẹ́tí sí mi;

èyìn aya Lameki, ẹ gbọ ọrọ mi.

Mo ti pa ọkùnrin kan tí ó kọlù mí,
ọdọmọkùnrin tí ó pa mí lára.

²⁴ Bí a ó bá gbẹsan Kaini ní igbà méje,
nẹ́ kí a gba ti Lameki nígba mètádínlógórin (77).”

²⁵ Adamu sì tún bá aya rẹ lópọ, ó sì bí ọmọkùnrin kan tí ó pe orúkọ rẹ ní Seti, tí ó túmọ sí pé, “Olorun fún mi ní ọmọkùnrin mùràn ní ipò Abeli tí Kaini pa.” ²⁶ Seti nàà sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ ní Enosi.

Láti àkòkò nàà lọ ni àwọn èniyàn ti bẹrẹ sí ní kẹ pe orúkọ OLÚWA.

5

Iran Adamu títi dé iran Noa

¹ Èyí ni àkọsilẹ iran Adamu.

Nígba tí Olorun dá èniyàn, ni àwòrán Olorun ni ó dá a. ² Àti akọ àti abo ni Ó dá wọn, ó sì sùre fún wọn, ó sì pe orúkọ wọn ní Adamu ní ojọ tí ó dá wọn.

³ Nígba tí Adamu di ẹni àádóje ọdún, ó bí ọmọkùnrin kan tí ó jọ ọ, tí ó jẹ àwòrán ara rẹ, ó sì pe orúkọ rẹ ní Seti. ⁴ Ojọ Adamu, léyìn igbà tí ó bí Seti, jẹ egbèrin (800) ọdún, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbinrin. ⁵ Àpapọ ọdún tí Adamu gbé ní orí ilẹ jẹ èdédégbèrún ọdún ó lé ogbòn (930), ó sì kú.

⁶ Nígba tí Seti pé àrùnlélógórin-ún ọdún, ó bí Enosi. ⁷ Léyìn igbà tí ó bí Enosi, Seti sì gbé fún egbèrin ọdún ó lé méje (807), ó sì bí àwọn; ọmọkùnrin àti ọmọbinrin. ⁸ Àpapọ ọdún Seti sì jẹ èdédégbèrún ọdún ó lé méjìlá (912), ó sì kú.

⁹ Nígba tí Enosi di ẹni àádórùn-ún ọdún ni ó bí Kenani. ¹⁰ Léyìn tí ó bí Kenani, Enosi sì wà láààyè fún egbèrin ọdún ó lé mējēdógún (815), ó sì bí àwọn ọkùnrin àti obìnrin. ¹¹ Àpapọ ọdún Enosi jẹ èdédégbèrún ọdún ó lé mārùn-ún (905), ó sì kú.

¹² Nígba tí Kenani di àádórin ọdún ni ó bí Mahalaleli. ¹³ Léyìn tí ó bí Mahalaleli, Kenani wà láààyè fún òjìlélégbèrin ọdún (840), ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbinrin. ¹⁴ Àpapọ ojọ Kenani jẹ èdédégbèrún ọdún ó lé mēwāá (910), ó sì kú.

¹⁵ Nígba tí Mahalaleli pé ọmọ àrùnlélógóta ọdún ni ó bí Jaredi. ¹⁶ Mahalaleli sì gbé fún egbèrin ọdún ó lé ogbòn (830) léyìn igbà tí ó bí Jaredi, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbinrin.

¹⁷ Àpapọ iye ọdún Mahalaleli jẹ èdédégbèrún ọdún ó dín mārùn-ún (895), ó sì kú.

- ¹⁸ Nígà tí Jaredi pé oṃo oḡóḡo ḡdún ó lé méjì ní ó bí Enoku. ¹⁹ Léyìn èyí, Jaredi wà láààyè fún eḡbèrin (800) ḡdún Enoku si bí àwọn oṃòkúnrin àti oṃòbinrin. ²⁰ Àpapọ́ ḡdún Jaredi si jé eḡbèrún dín méjìdínlógójì (962), ó si kú.
- ²¹ Nígà tí Enoku pé oṃo oḡóta ḡdún ó lé mārùn ní ó bí Metusela. ²² Léyìn tí ó bí Metusela, Enoku si bá Olórùn rìn ní ọ̀ḡdúnrún (300) ḡdún, ó si bí àwọn oṃòkúnrin àti oṃòbinrin. ²³ Àpapọ́ oḡo Enoku si jé irinwó ḡdún dín mārúndínlógójì (365). ²⁴ Enoku bá Olórùn rìn; a kò si rí i mọ́ nítóri Olórùn mú un lọ.
- ²⁵ Nígà tí Metusela pé igba ḡdún dín mètálá ní ó bí Lameki. ²⁶ Léyìn èyí Metusela wà láààyè fún eḡbèrin ḡdún dín méjìdínlógún (782), léyìn igbà tí ó bí Lameki, ó si bí àwọn oṃòkúnrin àti oṃòbinrin. ²⁷ Àpapọ́ ḡdún Metusela jé eḡbèrún ḡdún dín mọ̀kànlélógbòn (969), ó si kú.
- ²⁸ Nígà tí Lameki pé ḡdún méjìlélóḡòsàn án ní ó bí oṃòkúnrin kan. ²⁹ Ó si pe orúkọ rẹ ní Noa, ó si wí pé, “Eléyí ní yóò tù wá nínú ní iṣẹ́ àti láálàá ọwọ́ wa, nítóri ilẹ́ tí OLÚWA tí fí gégún ún.” ³⁰ Léyìn tí ó bí Noa, Lameki gbé fún eḡbèta ḡdún dín mārùn-ún (595), ó si bí àwọn oṃòkúnrin àti oṃòbinrin. ³¹ Àpapọ́ ḡdún Lameki si jé eḡbèrin ḡdún dín mètálélógún (777), ó si kú.
- ³² Léyìn tí Noa pé oṃo èḡdégbèta (500) ḡdún ní ó bí Semu, Hamu àti Jafeti.

6

Ìkún omi

¹ Nígà tí èniyàn bèrẹ́ sí ní pọ́ si ní orí ilẹ́, wọn sí bí àwọn oṃòbinrin. ² Àwọn oṃo Olórùn rí i wí pé àwọn oṃòbinrin èniyàn lẹ̀wà, wọn si fẹ́ èyíkẹ́yí tí ó wù wọn ẹ́ aya. ³ Nígà náà ní OLÚWA wí pé, “Èémí iyè tí mo mí sínú èniyàn kò ní máa gbé inú èniyàn tí tí láé, nítóri ẹ̀ran-ara sá à ni òun, ọ̀ḡfà ḡdún ní oḡo rẹ́ yóò jé.”

⁴ Àwọn òmíràn wà láyè ní oḡo wọn-ọ̀n-nì, àti léyìn igbà náà; nígbà tí àwọn oṃo Olórùn lọ bá àwọn oṃòbinrin èniyàn lẹ̀pọ́ tí wọn sí bímo fún wọn. Àwọn náà ní ó di akọ̀ni àti olóḡkíkí igbà náà.

⁵ OLÚWA sí rí bí iwà búburú èniyàn tí n gbilẹ́ si, àti pé gbogbo èrò inú rẹ́ kíkí ibi ní, ní igbà gbogbo. ⁶ Inú OLÚWA sí bàjẹ́ gidigidi nítóri pé ó dá èniyàn sí ayé, ọ̀kàn rẹ́ sí gbogbé. ⁷ Nítóri náà, OLÚWA wí pé, “Èmi yóò pa èniyàn tí mo tí dá run kúrò lórí ilẹ́, èniyàn àti ẹ̀ranko, àti ohun tí n rákò, àti eḡe ojú ọ̀run, nítóri inú mí bàjẹ́ pé mo tí dá wọn.” ⁸ Sùgbòn, Noa rí ojúrere OLÚWA.

Noa àti ikún omi

⁹ Wọ̀nyí ní itàn Noa.

Noa nikan ní ó jé olóḡótó èniyàn àti ẹ̀ni tí ó pé ní igbà ayé rẹ́, ó si fí òtítọ́ bá Olórùn rìn. ¹⁰ Noa sí bí oṃòkúnrin méta, Semu, Hamu àti Jafeti.

¹¹ Ayé sí kún fún ibàjẹ́ gidigidi ní ojú Olórùn, ó si kún fún iwà ipá pèlú. ¹² Olórùn sí rí bí ayé tí bàjẹ́ tó, nítóri àwọn èniyàn inú ayé tí bá ara wọn jé ní gbogbo ọ̀nà wọn. ¹³ Olórùn sí wí fún Noa pé, “Èmi yóò pa gbogbo èniyàn run, nítóri ilẹ́ ayé kún fún iwà ipá nípasẹ́ wọn. Èmi yóò pa wọn run àti ayé pèlú. ¹⁴ Nítóri náà fí igí ọ̀mọ́ kan ọ̀kọ́, kí o sí yọ́ yàrà sí inú rẹ́, kí o sí fí ọ̀dà ilẹ́ rẹ́ ẹ́ tinú-tẹ̀yìn. ¹⁵ Báyi ní iwọ́ yóò ẹ́ kan ọ̀kọ́ náà: Gígún rẹ́ ní òró yóò jé ọ̀ḡdúnrún (300) igbònwọ́, ibú rẹ́ yóò jé áádọ́ta igbònwọ́, nígbà tí gíga rẹ́ yóò jé oḡbòn igbònwọ́. ¹⁶ Ẹ́ òrúlé sí orí ọ̀kọ́ náà ní igbònwọ́ kan, si ẹ́ ọ̀kọ́ náà ní alájà méta, ipá kan ní isàlẹ́, ọ̀kan ní áárín àti ọ̀kan tí ó kù ní òkè, eḡbé ní kí ó ẹ́ ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀kọ́ náà sí. ¹⁷ Èmi yóò mú ikún omi wá sí ayé láti pa gbogbo ohun elémí run lábẹ́ ọ̀run. Gbogbo èdá tí ó ní èémí iyè ní inú. Gbogbo ohun tí ó wá nínú ayé yóò parun. ¹⁸ Sùgbòn èmi ó dá májẹmú mí pèlú rẹ́, iwọ́ yóò sí wọ́ ọ̀kọ́, iwọ́ àti àwọn oṃo rẹ́ pèlú aya rẹ́. ¹⁹ Iwọ́ yóò mú gbogbo ohun aláàyè takọ́ tabo wá sí inú ọ̀kọ́, kí wọn le wà láààyè pèlú rẹ́. ²⁰ Mú onírúurú àwọn eḡe, ẹ̀ranko àti àwọn ohun tí n rákò ní méjì méjì, kí a bá lè pa wọn mọ́ láààyè. ²¹ Mú onírúurú ọ̀unjẹ́ wá sínú ọ̀kọ́, kí o pa wọn mọ́ fún jìjẹ́ gbogbo èyìn tí ẹ́ wá nínú ọ̀kọ́ àti èniyàn àti ẹ̀ranko.”

²² Noa sí ẹ́ ohun gbogbo bí Olórùn tí pásẹ́ fún un.

7

¹ Nígà náà ní OLÚWA wí fún Noa pé, “Wọ́ inú ọ̀kọ́ lọ iwọ́ àti gbogbo idílẹ́ rẹ́, nítóri iwọ́ nikan ní mo rí bí olóḡodo nínú iran yi. ² Mú méje méje nínú àwọn ẹ̀ran tí ó mọ́, akọ́ àti abo, mú méjì méjì takọ́ tabo nínú àwọn ẹ̀ran aláimọ́. ³ Sí mú méje méje pèlú nínú onírúurú eḡe, takọ́ tabo ní kí o mú wọn, wọ́lé sínú ọ̀kọ́ pèlú rẹ́, kí á ba à lè pa wọn mọ́ láààyè ní gbogbo ayé. ⁴ Nítóri ní

ojó méje sí ihín, èmi yóò rọ òjò sórí ilẹ́ fún ogójì ọsán àti ogójì ọru, èmi yóò sì pa gbogbo ohun aláàyè tí mo tí dá run kúrò lórí ilẹ́.”

⁵ Noa sì ẹ̀se ohun gbogbo tí OLÚWA pàşẹ́ fún un.

⁶ Noa jẹ́ omọ ẹgbẹ̀ta (600) ọdún nígbà tí ikún omi dé sórí ilẹ́. ⁷ Noa àti iyáwọ̀ rẹ̀ pèlú àwọn omọ rẹ̀ àti àwọn aya omọ rẹ̀ sì wọ inu ọkọ láti sá àsálà fún ikún omi. ⁸ Méjì méjì ní àwọn ẹran tí ó mó àti aláimọ̀, tí ẹyẹ àti tí gbogbo àwọn ẹ̀dá afáyáfá, ⁹ akọ àti abo ní wọn wolé pèlú Noa sínú ọkọ bí Olọrun tí pàşẹ́ fún Noa. ¹⁰ Lẹ́yìn ojó keje, ikún omi sì dé sí ayé.

¹¹ Ní ojó kẹ̀tádínlógún oşu keji, tí Noa pé omọ ẹgbẹ̀ta (600) ọdún, ní gbogbo isun ibú ya, fẹ̀rẹ̀sẹ́ isàn omi ọrun sì şi silẹ́. ¹² Ojò àròiròdá sì rọ̀ fún ogójì ọsán àti ogójì ọru.

¹³ Ní ojó tí ikún omi yóò bẹ̀rẹ̀ gan an ní Noa àti Şemu, Hamu àti Jafeti pèlú aya Noa àti aya àwọn omọ rẹ̀ wọ inu ọkọ. ¹⁴ Wọn mú ẹranko igbó àti ohun ọsin ní onírúurú wọn, àwọn ẹ̀dá afáyáfá àti ẹyẹ àti àwọn ohun abiyé ní onírúurú wọn. ¹⁵ Méjì méjì ní gbogbo ẹ̀dá tí ó ní éémí iyé nínú wolé pèlú Noa sínú ọkọ. ¹⁶ Gbogbo wọn wolé ní takọ tabo bí Olọrun tí pàşẹ́ fún Noa, OLÚWA sì tí wọn mó inu ọkọ.

¹⁷ Ojò náà sì rọ̀ ní àròiròdá fún ogójì ọsán àti ogójì ọru, ọkọ náà sì ní léfóó lórí omi, kúrò lórí ilẹ́ bí omi náà tí n pọ̀ sí i. ¹⁸ Bí omi náà tí n pọ̀ sí i, bẹ́ẹ̀ náà ní ọkọ náà sì ní léfóó lójú omi. ¹⁹ Omi náà pọ̀ tó bẹ́ẹ̀ tí ó bo gbogbo àwọn òkè gíga tí ó wà lábẹ́ ọrun. ²⁰ Omi náà kún bo àwọn òkè, bí iwọn igbónwọ̀ méeédédógún. ²¹ Gbogbo ohun aláàyè tí ó wà lórí ilẹ́ parun: ẹyẹ, ohun ọsin, ẹranko igbó, àwọn ẹ̀dá afáyáfá àti èniyàn. ²² Gbogbo ohun tí ó wà lórí iyàngbẹ́ ilẹ́ tó ní éémí iyé ní ihò imú wọn ní ó kú. ²³ Gbogbo ohun aláàyè tí ó wà lórí ilẹ́ ayé ní a parẹ̀: èniyàn àti ẹranko, àwọn ohun tí n rìn nilẹ́, àwọn ẹyẹ ojú ọrun pátápátá ló şègbé. Noa àti àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ nínú ọkọ ní ó şékú.

²⁴ Omi náà sì bo ilẹ́ fún àádójọ ojó.

8

Ikún omi gbẹ

¹ Olọrun sì rántí Noa àti ohun aláàyè gbogbo tí ó wà pèlú rẹ̀, bí àwọn ẹranko igbó àti ohun ọsin, ó sì mú kí afẹ́fẹ́ sórí ilẹ́, omi náà sì fà. ² Gbogbo isun ibú àti fẹ̀rẹ̀sẹ́ isàn ọrun tí, ojó pèlú sì dáwọ̀ rirọ̀ dúró. ³ Omi sì bẹ̀rẹ̀ sí ní gbẹ́ kúrò lórí ilẹ́, lẹ́yìn àádójọ ojó, ó sì tí n fà. ⁴ Ní ojó kẹ̀tádínlógún oşu keji ní ọkọ náà gúnlẹ́ sórí òkè Ararati. ⁵ Omi náà sì n gbẹ́ sí tí tí di oşu kẹwàá. Ní ojó kìn-ín-ní oşu kẹwàá, orí àwọn òkè sì farahàn.

⁶ Lẹ́yìn ogójì ojó, Noa sí fẹ̀rẹ̀sẹ́ tí ó ẹ̀sẹ́ sára ọkọ. ⁷ Ó sì rán ẹyẹ iwò kan jade, tí ó n fò kàákiri síwá àti sẹ́yìn tí tí omi fi gbẹ́ kúrò ní orí ilẹ́. ⁸ Ó sì rán àdàbà kan jade láti wò ó bóyá omi tí gbẹ́ kúrò lórí ilẹ́. ⁹ Şugbón àdàbà náà kò rí iyàngbẹ́ ilẹ́ bà lé nítorí omi kò tí i tan lórí ilẹ́, ó sì padà sọdọ Noa. Noa na ọwọ̀ rẹ̀ jade ó sì mú ẹyẹ náà wolé sọdọ ara rẹ̀ nínú ọkọ. ¹⁰ Ó sì dúró fún ojó méje sí i; ó sì tún rán àdàbà náà jade láti inu ọkọ. ¹¹ Nígbà tí àdàbà náà padà sọdọ rẹ̀ ní àsálẹ́, ó já ewé igi olifi tútù há ẹnu! Nígbà náà ní Noa mó pé omi tí n gbẹ́ kúrò lórí ilẹ́. ¹² Noa tún mú sùúrù fún ojó méje, ó sì tún rán àdàbà náà jade, şugbón àdàbà náà kò padà sọdọ rẹ̀ mó.

¹³ Ní ojó kìn-ín-ní oşu kìn-ín-ní, ní ọdún kókànlélégbẹ̀ta (601) ní omi náà gbẹ́ kúrò lórí ilẹ́; Noa sì şi ọkọ, ó sì rí pé ilẹ́ tí gbẹ́. ¹⁴ Ní ojó kẹ̀tádínlógbọ̀n oşu keji, ilẹ́ tí gbẹ́ pátápátá.

¹⁵ Nígbà náà ní Olọrun wí fún Noa pé. ¹⁶ “Jade kúrò nínú ọkọ, iwọ̀ àti aya rẹ̀, pèlú àwọn omọ rẹ̀ àti àwọn aya wọn. ¹⁷ Kó gbogbo àwọn ẹ̀dá aláàyè tí ó wà pèlú rẹ̀ jade: àwọn ẹyẹ, ẹranko àti gbogbo àwọn ẹ̀dá tí n rìn nilẹ́, kí wọn lè bí sí i, kí wọn sì pọ̀ sí i, kí wọn sì máa gbá yìn lórí ilẹ́.”

¹⁸ Noa, àwọn omọ rẹ̀, aya rẹ̀ àti àwọn aya omọ rẹ̀ sì jade. ¹⁹ Gbogbo àwọn ẹranko àti àwọn ẹ̀dá tí n rìn nilẹ́ àti gbogbo ẹyẹ pátápátá ní ó jade kúrò nínú ọkọ, ní ọwọ̀wọ̀ ní irú tiwọn.

²⁰ Noa sì mó pepe fún OLÚWA, ó sì mú lára àwọn ẹran tí ó mó àti ẹyẹ tí ó mó, ó sì fi rú ẹbo sísun lórí pepe. ²¹ OLÚWA sì gbọ̀ ọ̀órùn dídùn; ó sì wí ní ọkàn rẹ̀ pé, “Èmi kí yóò tún fi ilẹ́ ré nítorí èniyàn mó, bí ó tilẹ́ jẹ́ pé gbogbo èrò inu rẹ̀ jẹ́ ibi láti igbà ewe rẹ̀ wá, èmi kí yóò pa gbogbo ohun aláàyè run mó láé, bí mo tí se.

²² “Níwọn igbà tí ayé bá sì wà,

ìgbà ọgbìn àti ìgbà ìkórè

ìgbà ọtútù àti ìgbà ooru,

ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn àti ìgbà ọ̀jò,

ìgbà ọsán àti ìgbà ọru,

yóó wà tí tí láé.”

9

Májẹmú Olọrun pèlú Noa

¹ Ọlórún sì sùre fún Noa àti àwọn ọmọ rẹ wí pé, “È máa bí sí i, kí ẹ̀ sì pọ̀ ní iye, kí ẹ̀ sì kún ayé. ² Èrú yín yóò mú ojo wà lára gbogbo ẹranko àti gbogbo ẹyẹ ojú ọrun, àti gbogbo àwọn ẹ̀dà tí n̄ rìn nílẹ̀; àti gbogbo ẹja òkun; a fi wọn lẹ̀ e yín lówọ. ³ Gbogbo ohun tó wà láààyè tí ó sì n̄ rìn, ni yóò jẹ̀ ọúnjẹ̀ fún un yín, bí mo ẹ̀ fi ewéko fún un yín naà ni mo fi ohun gbogbo fún un yín.

⁴ “Sùgbọ̀n ẹyin kò gbọdọ̀ jẹ̀ eran toun-tẹ̀jẹ̀ rẹ. ⁵ Nítóótọ̀ ẹjẹ̀ yín, àní ẹ̀mí yín, ni ẹ̀mí yóò sì béèrè; lówọ̀ gbogbo ẹranko ni ẹ̀mí yóò béèrè rẹ̀, àti lówọ̀ ẹ̀niyàn, lówọ̀ arákúnrin olúkúlùkù ẹ̀niyàn ni ẹ̀mí yóò béèrè ẹ̀mí ẹ̀niyàn.

⁶ “Ènikẹ̀ni tí ó bá ta ẹ̀jẹ̀ ẹ̀niyàn sílẹ̀, láti ọwọ̀ ẹ̀niyàn ni a ó gbà ta ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀.

Nítórí ní àwòrán Ọlórún
ni Ọlórún dá ẹ̀niyàn.

⁷ Sùgbọ̀n ní tiyín, ẹ̀ máa bí sí i, kí ẹ̀ sì máa pọ̀ sí i, ẹ̀ máa gbá yín lóri ilẹ̀, kí ẹ̀ sì pọ̀ sí i lóri rẹ̀.”

⁸ Ọlórún sì wí fún Noa àti àwọn ọmọ rẹ̀ pé, ⁹ “Mo dá májẹ̀mú mi pèlú yín àti pèlú àwọn iran yín tí n̄ bọ̀ lẹyin. ¹⁰ Àti pèlú gbogbo ẹ̀dà aláàyè tí ó wà pèlú yín, ibà à ẹ̀ ẹyẹ, ẹja, eran ọ̀sin, ẹranko igbó, gbogbo ohun tí ó jáde kúrò nínú ọkọ̀ pèlú yín, àní gbogbo ẹ̀dà aláàyè ní ayé. ¹¹ Mo dá májẹ̀mú mi pèlú yín lááláé, Èmi kí yóò fi ikún omi pa ayé run kúrò mọ̀ lááláé, a kí yóò fi omi pa ayé run.”

¹² Ọlórún sì wí pé, “Èyí ni àmí májẹ̀mú tí mo n̄ dá yí láàrin ẹ̀mí àti ẹyin àti ẹ̀dà aláàyè tí ó wà pèlú yín, májẹ̀mú àttrandiran tó n̄ bọ̀: ¹³ Mo ti fi ọ̀sùmàrè sí àwọ̀sánmọ̀, yóò sì jẹ̀ àmí májẹ̀mú láàrin ẹ̀mí àti ayé. ¹⁴ Nígbàkígba tí mo bá mú kí ọ̀jò sù, tí ọ̀sùmàrè bá farahàn ní àwọ̀sánmọ̀. ¹⁵ Èmi yóò rántí májẹ̀mú mi, tí ó wà láàrin ẹ̀mí àti ẹyin àti gbogbo ẹ̀dà aláàyè, kí yóò sì tún sí ikún omi mọ̀ láti pa gbogbo ẹ̀dà run. ¹⁶ Nígbàkígba tí ọ̀sùmàrè bá yó ní àwọ̀sánmọ̀, ẹ̀mí yóò rí i, ẹ̀mí yóò sì rántí májẹ̀mú ayérayé tí n̄ bẹ̀ láàrin Ọlórún àti gbogbo ẹ̀dà aláàyè tí n̄ bẹ̀ ní ayé.”

¹⁷ Ọlórún sì wí fún Noa pé, “Èyí ni àmí májẹ̀mú tí mo ti fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ láàrin ẹ̀mí àti gbogbo aláàyè ní ayé.”

Àwọn ọmọ Noa

¹⁸ Àwọn ọmọ Noa tí ó jáde nínú ọkọ̀ ni Šemu, Hamu àti Jafeti. (Hamu ni baba Kenaani.)

¹⁹ Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Noa mètẹ̀tẹ̀ta yí ni gbogbo ẹ̀niyàn tí tàn ká gbogbo ilẹ̀ ayé.

²⁰ Noa bèrẹ̀ isẹ̀ àgbẹ̀, ó sì gbín ọgbà àjàrà. ²¹ Ó mu àmupara nínú ọ̀tí wáinì àjàrà rẹ̀, ó sì tú ara rẹ̀ sí ihòhò, ó sì sùn nínú àgọ̀ rẹ̀. ²² Hamu tí í ẹ̀ baba Kenaani sì rí baba rẹ̀ ní ihòhò bẹ̀e ni ó sì lọ̀ sọ̀ fún àwọn arákúnrin rẹ̀ méjèjèjì ní ita. ²³ Sùgbọ̀n Šemu àti Jafeti mú aṣọ̀ lẹ̀ ẹ̀jìkà wọn, wọn sì fi ẹyin rìn, wọn sì bo ihòhò baba wọn. Wọn kojú sẹyin kí wọn kí ó má ba à rí ihòhò baba wọn.

²⁴ Nígbà tí Noa kúrò ní ojú ọ̀tí, tí ó sì mọ̀ ohun tí ọmọ̀ rẹ̀ kékeré ẹ̀ sí i. ²⁵ Ó wí pé, “Ègún ni fún Kenaani.

Ìránṣẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ ni yóò máa ẹ̀
fún àwọn arákúnrin rẹ̀.”

²⁶ Ó sì tún wí pé,
“Olùbùkún ni OLÚWA, Ọlórún Šemu
Kenaani yóò máa ẹ̀ ẹ̀rú fún Šemu.

²⁷ Ọlórún yóò mú Jafeti gbilẹ̀,
Jafeti yóò máa gbé ní àgọ̀ Šemu
Kenaani yóò sì jẹ̀ ẹ̀rú fún un.”

²⁸ Noa wà láààyè fún irinwọ̀ ọ̀dún dín àádọ́ta (350) lẹyin ikún omi. ²⁹ Àpapọ̀ ọjọ̀ ayé Noa jẹ̀ egbẹ̀rún ọ̀dún dín láádọ́ta (950), ó sì kú.

10

Ìran àwọn ọmọ Noa

¹ Èyí ni ìran àwọn ọmọ Noa: Šemu, Hamu àti Jafeti, tí àwọn naà sì bí ọmọ lẹyin ikún omi.

Ìran Jafeti

² Àwọn ọmọ Jafeti ni:
Gomeri, Magogu, Madai, Jafani, Tubali, Meṣeki àti Tirasi.

³ Àwọn ọmọ Gomeri ni:
Aṣkenasi, Rifati àti Togarma.

⁴ Àwọn ọmọ Jafani ni:

Eliṣa, Tarṣiṣi, Kittimu, àti Dodanimu. ⁵ (Láti òdò àwọn wònyí ni àwọn tí ń gbé agbègbè tí omi wà ti tàn ká agbègbè wọn, gégé bí èyà wọn, idílé wọn ní orílẹ̀-èdè wọn, olúkúlùkù pèlù èdè tirẹ̀).

Iran Hamu

⁶ Àwọn ọmọ Hamu ni:

Kuṣi, Ejibiti, Puti àti Kenaani.

⁷ Àwọn ọmọ Kuṣi ni:

Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka.

Àwọn ọmọ Raama ni:

Seba àti Dedani.

⁸ Kuṣi si bí Nimrodu, ẹnì tí ó di alágbára jagunjagun ní ayé. ⁹ Ó sì jẹ̀ ògbójú ọ̀dẹ̀ níwájú OLÚWA; nítorí náà ni a ṣe ń wí pé, “Bí Nimrodu, ògbójú ọ̀dẹ̀ níwájú OLÚWA.” ¹⁰ Ijọba rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ni Babeli, Ereki, Akkadi, Kalne, gbogbo wọn wà ní ilẹ̀ Sinarì. ¹¹ Láti ilẹ̀ náà ni ó ti lọ sí Asiria, níbi tí ó ti tẹ̀ ilú Ninefe, Rehoboti àti Kala, ¹² àti Resini, tí ó wà ní ààrín Ninefe àti Kala, tí ó jẹ̀ ilú olókíkí.

¹³ Ejibiti si bí

Ludimu, Anamimu, Lehabimu, Naftuhimu. ¹⁴ Patrusimu, Kasluhimu (láti òdò ẹnì tí àwọn ará Filistini tí wá) àti àwọn ará Kaftorimu.

¹⁵ Kenaani si bí Sidoni àkóbí rẹ̀,

àti Heti. ¹⁶ Àti àwọn ará Jebusi, àti àwọn ará Amori, àti àwọn ará Girgaṣi, ¹⁷ àti àwọn ará Hifí, àti àwọn ará Arki, àti àwọn ará Sini, ¹⁸ àti àwọn ará Arfadi, àti àwọn ará Semari, àti àwọn ará Hamati.

Léyìn èyí ni àwọn èyà Kenaani tànkálẹ̀. ¹⁹ Ààlà ilẹ̀ àwọn ará Kenaani si dé Sidoni, lọ sí Gerari títi dé Gasa, lọ sí Sodomu, Gomorra, Adma àti Seboimu, títi dé Laṣa.

²⁰ Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Hamu, gégé bí èyà wọn, àti èdè wọn, ní ipínlẹ̀ wọn àti ní orílẹ̀-èdè wọn.

Iran Ṣemu

²¹ A bí àwọn ọmọ fún Ṣemu tí Jafeti jẹ̀ ẹgbọn rẹ̀ ọkúnrin: Ṣemu si ni baba gbogbo àwọn ọmọ Eberi.

²² Àwọn ọmọ Ṣemu ni:

Elamu, Aṣuri, Arfaṣadi, Ludi àti Aramu.

²³ Àwọn ọmọ Aramu ni:

Usi, Huli, Geteri àti Meṣeki.

²⁴ Arfaṣadi si bí Ṣela,

Ṣela si bí Eberi.

²⁵ Eberi si bí ọmọ méjì:

ọkàn ń jẹ̀ Pelegi, nítorí ní ńgbà ọjọ̀ rẹ̀ ni ilẹ̀ ya; orúkọ arákúnrin rẹ̀ ni Joktani.

²⁶ Joktani si bí

Almodadi, Ṣelefi, Hasarmafeti, Jera. ²⁷ Hadoramu, Usali, Dikla, ²⁸ Obali, Abimaeli, Ṣeba.

²⁹ Ofiri, Hafila àti Jobabu. Gbogbo àwọn wònyí ni ọmọ Joktani.

³⁰ Agbègbè ibi tí wọn ń gbé bẹ̀rẹ̀ láti Meṣa títi dé Sefari, ní àwọn ilẹ̀ tó kún fún òkè ní ilà-oorùn.

³¹ Àwọn wònyí ni àwọn èyà ọmọ Ṣemu gégé bí idílé wọn, ní èdè wọn, ní ilẹ̀ wọn àti ní orílẹ̀-èdè wọn.

³² Àwọn wònyí ni àwọn èyà ọmọ Noa gégé bí iran wọn, ní orílẹ̀-èdè wọn. Ní ipasẹ̀ wọn ní àwọn èniyàn tí tàn ká ilẹ̀ ayé léyìn ikún omi.

11

Ilẹ̀ ịṣọ Babeli

¹ Léyìn náà, gbogbo àgbáyé sì ń sọ èdè kan ṣoṣo. ² Bí àwọn èniyàn ṣe ń tẹ̀síwájú lọ sí ihà ilà-oorùn, wọn rí pètẹ̀lẹ̀ kan ní ilẹ̀ Sinarì, * wọn sì tẹ̀dò síbẹ̀.

³ Wọn sì wí fún ara wọn pé, “È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a mọ̀ bíríkí kí a sì sún wọn jìnà.” Bíríkí ni wọn ń lò ní ipò òkúta, àti òdà ilẹ̀ tí wọn ń lò láti mú wọn papọ̀ dípọ̀ ẹ̀fun (òkúta lálímù tí wọn fi ń ṣe símẹ̀ntí àti omi). ⁴ Nígbà náà ni wọn wí pé, “È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a tẹ̀ ilú kan dó fún ara wa, kí a sì kọ̀ ilẹ̀ ịṣọ kan tí yóò kan ọ̀run, kí a ba à lè ní orúkọ,† kí a má sì tú káàkiri sórí gbogbo ilẹ̀ ayé.”

⁵ Ṣùgbọ̀n, OLÚWA sọkalẹ̀ láti wo ilú àti ilẹ̀ ịṣọ tí àwọn èniyàn náà ń kọ̀. ⁶ OLÚWA wí pé, “Bí àwọn èniyàn bá ń jẹ́ ọkàn àti èdè kan tí wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí í ṣe ịṣẹ̀ yìi, kò sí ohun tí wọn gbèrò tí

* 11:2 tí ó túmọ̀ sí, Babeli † 11:4 tí ó túmọ̀ sí, òkíkí

won kò ní le ʃe yorí. ⁷ Ẹ wá, ẹ jẹ kí a sòkalẹ̀ lọ, kí a da èdè wọn rú kí èdè wọn má ba à yé ara wọn mó.”

⁸ OLÚWA sì tú wọn ká sóri ilẹ̀ gbogbo, wọn sì ʃíwọ̀ ilú náà tí wọn ń tẹ̀dọ̀. ⁹ Ìdì èyí ni a fi pè é ní Babeli[‡] nitori ní ibẹ̀ ni OLÚWA tí da èdè gbogbo ayé rú. OLÚWA tí sì tú àwọn ènìyàn ká sí gbogbo orí ilẹ̀ ayé.

Ìran Ẁemú tó fi dé ti Abramú

¹⁰ Wònyí ni Ìran Ẁemú.

Odún méjì lẹ́yìn ikún omi, tí Ẁemú pé ogórùn-ún odún ni ó bí Arfaksadi. ¹¹ Lẹ́yìn tí ó bí Arfaksadi, Ẁemú tún wà láààyè fún ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta odún (500), ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

¹² Nígba tí Arfaksadi pé odún mǎrùndínlógójì ni ó bí Ẁela. ¹³ Arfaksadi sì wà láààyè fún odún mètálénírínwó (403) lẹ́yìn tí ó bí Ẁela, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀bínrin àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin miíràn.

¹⁴ Nígba tí Ẁela pé ọ̀mọ̀ ogbò̀n odún ni ó bí Eberi. ¹⁵ Ẁela sì wà láààyè fún odún mètálénírínwó (403) lẹ́yìn tí ó bí Eberi tán, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

¹⁶ Eberi sì jẹ ọ̀mọ̀ odún mǎrínlẹ̀lógbò̀n, ó sì bí Pelegi. ¹⁷ Eberi sì wà láààyè fún irinwó odún ó lé ogbò̀n (430) lẹ́yìn tí ó bí Pelegi, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

¹⁸ Nígba tí Pelegi pé ọ̀mọ̀ ogbò̀n odún ni ó bí Reu. ¹⁹ Pelegi sì tún wà láààyè fún igba odún ó lé mǎsàn-án (209) lẹ́yìn tí ó bí Reu, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

²⁰ Nígba tí Reu pé odún méjìlẹ̀lógbò̀n ni ó bí Serugu. ²¹ Reu tún wà láààyè lẹ́yìn tí ó bí Serugu fún igba odún ó lé méje (207), ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

²² Nígba tí Serugu pé ọ̀mọ̀ ogbò̀n odún ni ó bí Nahori. ²³ Serugu sì wà láààyè fún igba odún lẹ́yìn tí ó bí Nahori, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

²⁴ Nígba tí Nahori pé ọ̀mọ̀ odún mọ̀kàndínlógbò̀n, ó bí Tera. ²⁵ Nahori sì wà láààyè fún odún mọ̀kàn dín lógófà lẹ́yìn ibi Tera, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin miíràn.

²⁶ Lẹ́yìn tí Tera pé ọ̀mọ̀ ǎǎdòrin odún ó bí Abramú, Nahori àti Harani.

Ìgbé ayé Abrahamu

²⁷ Wònyí ni Ìran Tera.

Tera ni baba Abramú, Nahori àti Harani. Harani sì bí Loti. ²⁸ Harani sì kú ʃáájú Tera baba rẹ̀ ní ilẹ̀ ibi rẹ̀ ní Uri tí ilẹ̀ Kaldea. ²⁹ Abramú àti Nahori sì gbéyàwó. Orúkọ̀ aya Abramú ni Sarai, nígba tí aya Nahori ń jẹ̀ Milka, tí ʃe ọ̀mọ̀ Harani. Harani ni ó bí Milka àti Iska. ³⁰ Sarai sì yàgàn, kò sì bímọ̀.

³¹ Tera sì mú ọ̀mọ̀ rẹ̀ Abramú àti Loti ọ̀mọ̀ Harani, ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, ó sì mú Sarai tí i ʃe aya ọ̀mọ̀ rẹ̀. Abramú pèlú gbogbo wọn sì jáde kúrò ní Uri tí Kaldea láti lọ̀ sí ilẹ̀ Kenaani. Ẁùgbò̀n nígba tí wọn dé Harani wọn tẹ̀dọ̀ síbẹ̀.

³² Nígba tí Tera pé ọ̀mọ̀ igba odún ó lé mǎrùn-ún (205) ni ó kú ní Harani.

12

Ìpè Abramú

¹ OLÚWA sì wí fún Abramú, “Jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ̀ àti kúrò lódò àwọn ènìyàn rẹ̀, lọ̀ sí ilẹ̀ kan tí èmi yóò fihàn ọ̀.

² “Èmi yóò sọ̀ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nílá, èmi yóò sì búkún fún ọ̀;

èmi yóò sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ di nílá, ibúkún ni iwọ̀ yóò sì jásí.

³ Èmi yóò búkún fún àwọn tí ó sùre fún ọ̀, eni tí ó fi ọ̀ ré ni Èmi yóò fi ré;

nínú rẹ̀ ni a ó búkún gbogbo idílẹ̀ ayé.”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Abramú lọ̀ bí OLÚWA tí sọ̀ fún un. Loti náà sì bá a lọ̀. Abramú jẹ̀ eni àrùndínlógórin odún nígba tí ó jáde kúrò ní Harani. ⁵ Abramú sì mú Sarai aya rẹ̀, àti Loti ọ̀mọ̀ arákùnrin rẹ̀: gbogbo ohun iní tí wọn tí kójo àti àwọn ènìyàn tí wọn ní ní Harani. Wọn sì jáde lọ̀ sí ilẹ̀ Kenaani. Wọn sì gúnlẹ̀ síbẹ̀.

[‡] **11:9** Èyí ní Babiloni; Babeli ní èdè Heberu tí a mò sí idàrúdapọ̀. **12:1** Ap 7.3; Hb 11.8. **12:2** Gẹ 15.5; 17.4.5; 18.18; 22.17; 28.14; 32.12; 35.11; 46.3. **12:3** Gẹ 18.18; 22.17,18; 26.4; 28.14; Ga 3.8.

jo pò sí àfonifoji Siddimu (ti o túmò sí Òkun Iyò). ⁴ Fún oḍún méjílá gbáko ni wọn ti n sin Kedorlaomeri bí erú. Şùgbón nígbà tí ó di oḍún keṭàlá wọn şòtè sí i.

⁵ Ní oḍún keṭàlá, ni Kedorlaomeri àti àwọn oḅa tí wọn ti jo ni májèmu àşepò wá, wọn şìgun, wọn sí şègun ará Refaimu ní Aşteroti-Karnaimu, àwọn ará Susimu ni Hamu, àwọn ará Emimu ní pèṭèlè Kiriataimu, ⁶ àti àwọn ará Hori ní orí òkè wọn-ọn-ni Seiri, tí tí ó fi dé Eli-Parani ní etí ijú. ⁷ Wọn sí tún yípàdà lọ sí En-Mişpati (ti o túmò sí Kadeşi), wọn sí şègun gbogbo ilè àwọn Amaleki, àti àwọn ará Amori tí ó tètò sí Hasason Tamari pèlú.

⁸ Nígbà nàà ni oḅa Sodomu, oḅa Gomorra, oḅa Adma, oḅa Seboimu àti oḅa Bela (èyí ni Soari), kó àwọn oṃo-ogun wọn, wọn sí pa ibudó ogun wọn sí Àfonifoji Siddimu, ⁹ láti kojú ijà sí Kedorlaomeri oḅa Elamu, Tidali oḅa Goyimu, Amrafeli oḅa Şinari àti Arioku oḅa Ellasari (oḅa mèrin kojú ijà sí oḅa márùn-ún). ¹⁰ Àfonifoji Siddimu sí kún fún kòtò ọ̀dà ilè, nígbà tí oḅa Sodomu àti oḅa Gomorra sí sá, diẹ nínú àwọn ọ̀kúnrin ogun nàà şubú sínú àwọn kòtò nàà, àwọn tókú sí sálò sí orí òkè. ¹¹ Àwọn oḅa méréṣèrin nàà sí kó gbogbo erú Sodomu àti Gomorra àti oúnjè wọn; wọn sí lọ. ¹² Wọn sí mú Lọti oṃo arákúnrin Abramú tí n gbé ní Sodomu àti gbogbo ohun iní rẹ.

¹³ Ènikan tí ó sá àsálá sí wá ròyìn fún Abramú, ará Heberu ni. Abramú sá ti tètò sí ègbè igi nílá igbó Mamre ará Amori, arákúnrin Eşkolú àti Aneri: àwọn èni tí ó n bá Abramú ni àşepò. ¹⁴ Nígbà tí Abramú gbó wí pé, a di Lọti ni igbèkún, ó kó àwọn oṃo ọ̀dọ̀ rẹ̀ tí a bí sí ilè rẹ̀ tí ó sí ti kọ̀ ní ogun jjà́ jade, wọn jẹ̀ okòó lé lóḍúnrún ó dín méjì (318) èniyàn, ó sí lépa wọn tí tí dé Dani. ¹⁵ Ní ọ̀gánjò ọ̀ru, Abramú pín àwọn oṃo-ogun rẹ̀ sí méjì, ó sí kojú wọn, ó sí şègun wọn, ó sí lé wọn tí tí dé Hoba tí ó wà ní apá ọ̀sì Damasku. ¹⁶ Gbogbo ikógun ni ó rí gbà padà àti oṃo arákúnrin rẹ̀, Lọti pèlú ohun iní rẹ̀, àti àwọn obìnrin pèlú àwọn èniyàn tókú.

¹⁷ Nígbà tí Abramú ti şègun Kedorlaomeri àti àwọn oḅa tí ó pèlú rẹ̀, oḅa Sodomu lọ pàdè rẹ̀ ní àfonifoji Şafe (èyí ni àfonifoji Oba).

¹⁸ Melkisedeki oḅa Salemu* sí mú oúnjè àti ọ̀tí wàini jade wá. Ọ̀n ni àlùfáà Ọ̀lọ̀run Ọ̀gá-ògo.

¹⁹ Ó sí sùre fún Abramú, wí pé,

“Ìbùkún ni fún Abramú ti Ọ̀lọ̀run Ọ̀gá-ògo,

Èni tí ó dá ọ̀run ọ̀n ayé.

²⁰ Ìbùkún sí ni fún Ọ̀lọ̀run Ọ̀gá-ògo jùlọ,

tí ó fi àwọn ọ̀tá rẹ̀ lé ọ̀ lówó.”

Abramú sí fún un ní idáméwàá ohun gbogbo.

²¹ Oba Sodomu sí wí fún Abramú pé, “Kó àwọn èniyàn mi fún mi, şùgbón mú àwọn erú fún ara rẹ̀.”

²² Şùgbón Abramú dá oḅa Sodomu lóhùn pé, “Mo ti búra fún OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Ọ̀gá-ògo, tí ó dá ọ̀run àti ayé, mo sí ti gbówó sòkè, ²³ pé, èmi kí yòò mú láti fónrán ọ̀wú tí tí dé okún bàtà, àti pé, èmi kí yòò mú ohun kan tí şe tírè, kí iwọ̀ kí ó má ba à wí pé, ‘Mo sọ Abramú di ọ̀lọ̀rò.’”

²⁴ Èmi kí yòò gba ohunkóhun yàtò sí ohun tí àwọn ọ̀kúnrin mi tí jẹ̀, şùgbón fi ipín fún àwọn ọ̀kúnrin tí ó bá mi lọ, Aneri, Eşkolú àti Mamre. Jẹ̀ kí wọn kí ó gba ipín wọn.”

15

Májèmu Ọ̀lọ̀run pèlú Abramú

¹ Léyìn èyí, ọ̀rò OLÚWA to Abramú wá lójú iran pé,

“Abramú má şe bèrú.

Èmi ni ààbò rẹ̀,

Èmi sí ni èrè nílá rẹ̀.”

² Şùgbón Abramú wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, kí ni iwọ̀ yòò fi fún mi níwọn igbà tí èmi kò bímo, Elieseri ará Damasku ni yòò sí jogún mi,” ³ Abramú sí tún tẹ̀şiwájú pé, “Iwọ̀ kò fún mi ní oṃo, nítorí nàà erú nínú ilè mi sí ni yòò jẹ̀ àrólé mi.”

⁴ Ọ̀rò OLÚWA sí tún to ọ̀ wá pé, “Ọ̀kúnrin yí kọ̀ ní yòò jẹ̀ àrólé rẹ̀ bí kò şe oṃo tí iwọ̀ bí fúnra rẹ̀ ní yòò jẹ̀ àrólé rẹ̀.” ⁵ OLÚWA sí mú Abramú jade sí ita ó sí wí fún un pé, “Gbé ojú sòkè sí ọ̀run kí o sí ka àwọn irawọ̀ bí ó bá şe pé iwọ̀ le è kà wọn.” Ó sí wí fún un pé, “Nítorí nàà, báyii ni irú-oṃo rẹ̀ yòò rí.”

⁶ Abramú gba OLÚWA gbó, a sí kà á sí ọ̀dodo fún un.

⁷ Ó sí tún wí fún un pé, “Èmi ni OLÚWA tí ó mú ọ̀ jade láti Uri ti Kaldea láti fún ọ̀ ni ilè yí láti jogún.”

⁸ Şùgbón Abramú wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, báwo ni mo şe lè mò pé ilè nàà yòò jẹ̀ ohun iní mi?”

⁹ Nitorí naà, OLÚWA wí fún un pé, “Mú abo màlúú, ewúré àti àgbò ọlọdún mẹta mẹta wá, àti àdàbà kan àti ọmọ ẹyẹlé kan.”

¹⁰ Abramú sì mú gbogbo nńkan wọnyí wá, ó sì là wọn sí mejì mejì, ó sì fi èlè èkíníni kojú sí èkejì, şùgbọn kò là àwọn ẹyẹ ní tiwọn. ¹¹ Àwọn ẹyẹ igún sì n wá sórí òkú ẹran naà, Abramú sì n lé wọn.

¹² Bí oòrùn tí n wọ, Abramú sùn lọ fọnfọn, òkùnkùn biribiri tí ó kún fún ẹrù sì bò ó. ¹³ Nígba naà ni OLÚWA wí fún Abramú pé, “Mọ ẹyí dájú pé, irú-ọmọ rẹ yóò ẹ àtipó ní ilẹ àjẹjì, wọn ó sì sọ wọn di ẹrú, wọn ó sì pọn wọn lójú fún irinwó (400) ọdún. ¹⁴ Şùgbọn orilẹ-èdè naà tí wọn yóò máa sìn, ni èmi ó dá lẹjọ, lẹyin naà ni wọn ó sì jáde pẹlú ọrọ púpọ. ¹⁵ Şùgbọn iwọ yóò tọ àwọn baba rẹ lọ ni àlàáfia, bẹẹ ni iwọ yóò sì di arúgbó kí a tó gbé ọ sìn. ¹⁶ Ní iran kerin àwọn iran rẹ yóò pada wá si ibi. Nitorí ẹşẹ àwọn ará Amori kò i tí i kún ọsùwọn.”

¹⁷ Nígba tí oòrùn wọ tí ilẹ sì şú, ikòkò iná tí n şééfin àti ọwọ iná sì n kojá lààrin èlè ẹran naà. ¹⁸ Ní ojọ naà gan an ni OLÚWA dá májẹmú pẹlú Abramú, ó sì wí pé, “Àwọn iran rẹ ni èmi yóò fi ilẹ yí fún, láti odò Ejibiti dé odò nílá Eufurate: ¹⁹ ilẹ àwọn ará Keni, àti ti ará Kenissiti, àti ará Kadmoni, ²⁰ àti ti ará Hiti, àti ti ará Peresi, àti ti ará Refaimu. ²¹ Àti ti ará Amori, àti ti ará Kenaani, àti ti ará Girgaşì àti ti ará Jebusi.”

16

Hagari àti Işmaeli

¹ Sarai, aya Abramú kò bímọ fún un, şùgbọn ó ní ọmọ ọdọ obinrin ará Ejibiti kan tí n jẹ Hagari. ² Nitorí naà, Sarai wí fún Abramú pé, “Kíyèsì i OLÚWA tí sé mi ní inú, èmi kò sì bímọ, wọlẹ tọ ọmọ ọdọ mi lọ, bóyá èmi yóò le ti ipasẹ rẹ ní ọmọ.”

Abramú sì gba ohun tí Sarai sọ. ³ Lẹyin ọdún mẹwàà tí Abramú tí n gbé ni Kenaani ni Sarai mú ọmọbinrin, ọmọ ọdọ rẹ Hagari, tí í ẹ ará Ejibiti fún Abramú ọkọ rẹ láti fi ẹ aya. ⁴ Abramú sì bá Hagari lópọ, ó sì lóyún.

Nígba tí ó sì ti mọ pé òun lóyún, ó bẹrẹ sì ní kẹgàn ọgá rẹ. ⁵ Nígba naà ni Sarai wí fún Abramú pé, “Iwọ ni ó jẹ kí ẹgbin yíi máa je mí, mo fa ọmọ ọdọ mi lé ọ lọwọ, nígbà tí ó sì rí i pé òun lóyún, mo di ẹni ẹgàn ní ojú rẹ. Kí OLÚWA kí ó ẹ idájú lààrin tẹmi tirẹ.”

⁶ Abramú dàhùn pé, “Iwọ ló ni ọmọ ọdọ rẹ, ẹ ohunkóhun tí ó bá tọ ní ojú rẹ sí i.” Nígba naà ni Sarai fi iyà jẹ Hagari, ó sì sálọ.

⁷ Angẹli OLÚWA sì rí Hagari ní ẹgbẹ isun omi ní ijù, isun omi tí ó wà ní ẹgbẹ ọnà tí ó lọ sí Şuri. ⁸ Ó sì wí pé, “Hagari, iranşẹ Sarai, nibo ni o ti n bọ, nibo si ni iwọ n lọ?”

Ó sì dàhùn pé, “Mo n sálọ kúrò lódò ọgá mi Sarai ni.”

⁹ Angẹli OLÚWA sì wí fún un pé, “Pada lọ sí ọdọ ọgá rẹ kí o sì tẹriba fún un.” ¹⁰ Angẹli OLÚWA naà sì fi kún fún un pé, “Èmi yóò sọ ọ di orilẹ-èdè nílá, iran rẹ kí yóò sì lónkà.”

¹¹ Angẹli OLÚWA naà sì wí fún un pé,

“Iwọ ti lóyún,

iwọ yóò sì bí ọmọkùnrin kan.

Iwọ yóò sì pe orúkọ rẹ ní Işmaeli,

nitorí tí OLÚWA ti rí ipọnjú rẹ.

¹² Òun yóò jẹ oníjàgídíjàgan èniyàn

ọwọ rẹ yóò wá lára èniyàn gbogbo,

ọwọ èniyàn gbogbo yóò sì wá lára rẹ,

yóò sì máa gbé ní ikanra

pẹlú àwọn arákùnrin rẹ.”

¹³ Ó sì pe orúkọ OLÚWA tí o bá sọrọ ní, “Iwọ ni Ọlọrun tí ó rí mi,” nitorí tí ó wí pé, “Mo ti rí ẹni tí ó rí mi báyií.” ¹⁴ Nitorí naà ni a ẹ n pe kànga naà ní Beeri-Lahai-Roi; kànga ẹni aláàyẹ tí ó rí mi. Ó wà ní agbede-méjì Kadeşì àti Beredi.

¹⁵ Hagari sì bí ọmọkùnrin kan fún Abramú, Abramú sì pe orúkọ rẹ ní Işmaeli. ¹⁶ Abramú jẹ ẹni ọdún mẹrindínláàádórùn-ún nígbà tí Hagari bí Işmaeli fún un.

17

Májẹmú Ilà abẹ kiko

¹ Ní igbà tí Abramú di ẹni ọkàndínlọgórùn-ún ọdún, OLÚWA farahàn án, ó sì wí pé, “Èmi ni Ọlọrun alágbára,* máa rìn níwájú mi, kí o sì jẹ alállábùkù. ² Èmi yóò sì fi idí májẹmú mi múlẹ pẹlú rẹ. Èmi yóò sì sọ ọ di púpọ gidigidi.”

³ Abramụ si dojùbolè, Olórùn si wí fún un pé. ⁴ “Ní ti èmi, májèmú mi pèlú rẹ niyí. Ìwọ yóò di baba orilẹ̀-èdè púpọ̀. ⁵ A kì yóò pe orúkọ rẹ ní Abramụ mọ, bí kò ẹ̀ ẹ̀ Abrahamụ, nitorí, mo ti sọ ọ̀ di baba orilẹ̀-èdè púpọ̀. ⁶ Èmi yóò mú ọ̀ bí sí lópólópọ̀, ọ̀pọ̀ orilẹ̀-èdè ni èmi yóò sì mú ti ara rẹ̀ jáde wá, àwọn ọ̀ba pèlú yóò sì ti inú rẹ̀ jáde. ⁷ Èmi yóò sì gbé májèmú mi kalẹ̀ láàrín tèmi tírẹ̀, ní májèmú ayérayé àti láàrín irú-omọ̀ rẹ̀ ní Iran-Iran wọn, láti máa ẹ̀ Olórùn rẹ̀ àti ti irú-omọ̀ rẹ̀ lẹ́yìn rẹ̀. ⁸ Gbogbo ilẹ̀ Kenaani níbi tí ìwọ̀ ti ẹ̀ àjẹ̀jì ni èmi yóò fi fún ọ̀ àti fún irú-omọ̀ rẹ̀ lẹ́yìn rẹ̀ lááláé. Èmi yóò sì jẹ̀ Olórùn wọn.”

⁹ Nígà nàà ni Olórùn wí fún Abrahamụ pé, “Ìwọ̀ máa pa májèmú mi mọ, ìwọ̀ àti irú-omọ̀ rẹ̀ lẹ́yìn rẹ̀ àti àwọn Iran tí ó ní bọ̀. ¹⁰ Èyí ni májèmú mi pèlú rẹ̀ àti Iran rẹ̀ lẹ́yìn rẹ̀, májèmú tí èyìn yóò máa pamọ̀. Gbogbo ọ̀kúnrin yín ni a gbọ̀dọ̀ kọ̀ ní ilà. ¹¹ Èyìn yóò kọ̀ ara yín ní ilà, èyí ni yóò jẹ̀ àmi májèmú láàrín tèmi tiyín. ¹² Ní gbogbo Iran tí ní bọ̀ lẹ́yìn, gbogbo ọ̀kúnrin ni a gbọ̀dọ̀ kọ̀ ní ilà ní ojọ̀ kejò tí a bí wọn, àti àwọn tí a bí ní ilẹ̀ rẹ̀, tàbí tí a fi owó̀ rà lówó̀ àwọn àjẹ̀jì, àwọn tí kí í ẹ̀ omọ̀ rẹ̀. Èyí yóò sì jẹ̀ májèmú lááláé tí yóò wá láàrín Èmi àti irú-omọ̀ rẹ̀. ¹³ Ìbá à ẹ̀ ẹ̀ni tí a bí nínú ilẹ̀ rẹ̀, tàbí ẹ̀ni tí o fi owó̀ rà, a gbọ̀dọ̀ kọ̀ wọn ní ilà; májèmú mí lára yín yóò jẹ̀ májèmú ayérayé. ¹⁴ Gbogbo omọ̀kúnrin tí kò bá kọ̀ ilà, tí a kò kọ̀ ní ilà abẹ̀, ni a ó gé kúrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀, nitorí pé ó da májèmú mi.”

¹⁵ Olórùn wí fún Abrahamụ pé, “Ní ti Sarai, aya rẹ̀, ìwọ̀ kì yóò pè é ní Sarai mọ, bí kò ẹ̀ ẹ̀ Sara. ¹⁶ Èmi yóò bükún fún un, èmi yóò sì fun ọ̀ ní omọ̀kúnrin kan nípasẹ̀ rẹ̀. Èmi yóò bükún un, yóò sì di iyá àwọn orilẹ̀-èdè, àwọn ọ̀ba àwọn orilẹ̀-èdè yóò sì ti ara rẹ̀ jáde wá.”

¹⁷ Abrahamụ si dojùbolè, ó rẹ̀rìn-in, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé, “A ó ha bí omọ̀ fún ẹ̀ni ogórùn-ún ọ̀dún? Sara tí í ẹ̀ ẹ̀ni àádórùn-ún ọ̀dún yóò ha bímo bí?” ¹⁸ Abrahamụ si wí fún Olórùn pé, “Sá à jẹ̀ kí Iṣmaeli kí ó wá láààyé lábé ibükún rẹ̀.”

¹⁹ Nígà nàà ni Olórùn wí pé, “Mo gbọ̀, şùgbón Sara aya rẹ̀ yóò bí omọ̀kúnrin kan fún ọ̀, ìwọ̀ yóò sì pe orúkọ rẹ̀ ní Isaaki, èmi yóò fi idí májèmú mi múlẹ̀ pèlú rẹ̀ ní májèmú ayérayé àti àwọn irú-omọ̀ rẹ̀ lẹ́yìn rẹ̀. ²⁰ Şùgbón ní ti Iṣmaeli, mo gbọ̀ ohun tí ìwọ̀ wí, èmi yóò bükún fún un nitòótọ̀, èmi ó sì mú un bí sí í, yóò sì pọ̀ sí í, ọ̀n yóò sì jẹ̀ baba fún àwọn omọ̀ ọ̀ba méjìlárà, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò sì sọ̀ ọ̀ di orilẹ̀-èdè nílá. ²¹ Şùgbón èmi yóò fi idí májèmú mi múlẹ̀ pèlú Isaaki, ẹ̀ni tí Sara yóò bí fún ọ̀ ni iwọ̀yí àmọ̀dún.” ²² Nígà tí ó tí bá Abrahamụ sọ̀rọ̀ tán, Olórùn si gòkè lọ̀ kúrò lódọ̀ rẹ̀.

²³ Ní ojọ̀ nàà gan an ni Abrahamụ mú Iṣmaeli omọ̀ rẹ̀ àti àwọn ẹ̀rú tí a bí ní ilẹ̀ rẹ̀ àti àwọn tí ó fi owó̀ rà, ó sì kọ̀ wọn ní ilà. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì kọ̀ gbogbo ọ̀kúnrin tí ní bẹ̀ ní ilẹ̀ rẹ̀ ní ilà gégé bí àşẹ̀ Olórùn. ²⁴ Abrahamụ jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀kàndínlógórùn-ún ọ̀dún nígà tí a kọ̀ ọ̀ ní ilà. ²⁵ Iṣmaeli omọ̀ rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mètálá. ²⁶ Ní ojọ̀ nàà gan an ni a kọ̀ Abrahamụ ní ilà pèlú Iṣmaeli omọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin. ²⁷ Àti gbogbo ọ̀kúnrin tí ó wá ní ilẹ̀ Abrahamụ, ìbá à ẹ̀ ẹ̀ni tí a bí ní ilẹ̀ rẹ̀ tàbí èyí tí a fi owó̀ rà lówó̀ àjẹ̀jì ni a kọ̀ ní ilà pèlú rẹ̀.

18

Àwọn àjẹ̀jì mètá

¹ OLÚWA si farahan Abrahamụ nitòsì àwọn igi nílá Mamre, bí ó tí jòkòò ní ẹ̀nu-òná àgọ̀ rẹ̀, nígà tí ojọ̀-kanrí tí oòrùn sì mú. ² Abrahamụ gbójú sókè, ó sì rí àwọn ọ̀kúnrin mètá tí wọn dúró nitòsì rẹ̀. Nígà tí ó rí wọn, ó sáré láti lọ̀ padé wọn, ó sì teriba bí ó tí ní kí wọn.

³ Ó wí pé, “Bí mo bá rí ojùrere yín Olúwa mi, ẹ̀ má ẹ̀ se lọ̀ láì yà sọ̀dọ̀ Iranşẹ̀ yín. ⁴ Ẹ̀ jẹ̀ kí a bu omi diẹ̀ wá kí èyìn kí ó wẹ̀ ẹ̀şẹ̀ yín, kí ẹ̀ si sinmi lábé igi nìhìn-in. ⁵ Ẹ̀ jẹ̀ kí n wá ọ̀unjẹ̀ wá fún un yín, kí èyìn kí ó lẹ̀ jẹ̀, kí ara si tù yín, kí ẹ̀ si tẹ̀şiwájú ní ọ̀nà yín, nígà tí ẹ̀ ti yà ní ọ̀dọ̀ Iranşẹ̀ yín.”

Wọn sì wí pé “Ó dára.”

⁶ Abrahamụ si yára to Sara aya rẹ̀ lọ̀ nínú àgọ̀, ó wí pé, “Tètè mú ọ̀sùwọn iyẹ̀fun idárárá mètá kí o sì pò ó pọ̀, kí o sì ẹ̀ ọ̀unjẹ̀.”

⁷ Abrahamụ si tún sáré lọ̀ sí ibi agbo ẹ̀ran, ó sì mú omọ̀ málúú kan fún Iranşẹ̀ rẹ̀, Iranşẹ̀ nàà sì tètè ẹ̀ ẹ̀. ⁸ Ó sì mú wàrà àti mílfiiki àti málúú tí ó tí pèsè, ó sì gbé síwájú wọn. Ó sì dúró nitòsì wọn lábé igi bí wọn tí ní jẹ̀ ẹ̀.

⁹ Wọn béèrè pé, “Sara aya rẹ̀ ní kọ̀?”

Ó dàhùn pé, “Ó wá nínú àgọ̀.”

¹⁰ Nígà nàà ni OLÚWA wí fún un pé, “Èmi yóò sì tún padà to ọ̀ wá nitòótọ̀ ní iwọ̀yí àmọ̀dún; Sara aya rẹ̀ yóò sì bí omọ̀kúnrin kan.”

Sara si ní deṣi gbọ̀ láti ẹ̀nu-òná àgọ̀ tí ó wá lẹ́yìn ọ̀kúnrin nàà. ¹¹ Abrahamụ àti Sara si tí di arúgbọ̀, Sara si tí kojá àşikò ibímọ̀. ¹² Nitorí nàà, Sara rẹ̀rìn-in nínú ara rẹ̀ bí ó tí ní rò ó lọ̀kàn

rẹ pé, “Léyìn igrà tí mo ti di arúgbó tán tí olúwa mi pèlú si ti gbó jòkújòkú, èmi yóò ha tún lè bímọ?”

¹³ Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Abrahamu pé, “Kín ló dé tí Sara fi rẹrìn-ín tí ó sì wí pé, ‘Èmi yóò ha bímọ nítóótó, nígbà tí mo di ẹni ogbó tán?’ ¹⁴ Njẹ ohunkóhun wà tí ó sòro jù fún OLÚWA? Èmi ó padà tọ ó wá ní iwọyí àmódún, Sara yóò sì bí ọmọkùnrin.”

¹⁵ Èrù sì ba Sara, ó sì sẹ pé ọ̀n kò rẹrìn-ín.

Şùgbọ̀n OLÚWA wí fún un pé, “Dájúdájú iwọ rẹrìn-ín.”

Abrahamu bẹ OLÚWA nítorí Sodomu

¹⁶ Nígbà tí àwọn ọ̀kùnrin nàà dide láti máa lọ, wọ̀n kojú sí ọ̀nà Sodomu, Abrahamu sì sin wọ̀n dé ọ̀nà. ¹⁷ Nígbà nàà ni OLÚWA wí pé, “Njẹ èmi yóò ha pa ohun tí mo fẹ ẹe mó fún Abrahamu bí? ¹⁸ Dájúdájú Abrahamu yóò sá à di orílẹ̀-èdè nlá àti alágbára, àti gbogbo orílẹ̀-èdè ayé ni a ó búkún fún nípasẹ̀ rẹ. ¹⁹ Nítorí tí èmi ti yàn àn láti kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti àwọn ará ilẹ̀ rẹ̀ léyìn rẹ̀, láti máa pa ọ̀nà OLÚWA mọ̀ nípa ẹ̀sẹ̀ olóótítọ̀ àti olódodo: kí OLÚWA le è mú ilẹ̀rí rẹ̀ fún Abrahamu ẹ̀.”

²⁰ OLÚWA sì wí pé, igbe Sodomu àti Gomorra pọ̀ púpọ̀ àti pé ẹ̀şẹ̀ wọ̀n burú jojo. ²¹ “Èmi yóò sọkalẹ̀ síbẹ̀ láti ẹ̀şẹ̀ iwádíí igbe tí ó dé sí etí igrà mí nípa wọ̀n, kí èmi sì mọ̀ ọ̀títọ̀ tí ó wá níbẹ̀.”

²² Àwọn ọ̀kùnrin nàà yí padà, wọ̀n sì n lọ̀ sí ihà Sodomu. Şùgbọ̀n Abrahamu dúró níbẹ̀ níwájú OLÚWA. ²³ Nígbà nàà ni Abrahamu súnmọ̀ ọ̀dọ̀ OLÚWA, ó sì wí pé, “Iwọ̀ yóò ha pa olódodo èniyàn àti èniyàn búburú run papọ̀ bí?” ²⁴ “Bí ó bá ẹ̀şẹ̀ pé iwọ̀ rí àádọ́ta olódodo nínú ilú nàà, iwọ̀ yóò ha run ún, iwọ̀ kí yóò ha dá ilú nàà sí nítorí àwọn àádọ́ta olódodo tí ó wá nínú rẹ̀ nàà? ²⁵ Kò jẹ̀ rí bẹ̀! Dájúdájú iwọ̀ kí yóò ẹ̀şẹ̀ ohun tí ó jọ̀ bẹ̀, láti pa olódodo pèlú àwọn èniyàn rere àti àwọn èniyàn búburú. Dájúdájú, iwọ̀ kí yóò ẹ̀şẹ̀ yí tí ó tọ̀ bí?”

²⁶ OLÚWA wí pé, “Bí mo bá rí àádọ́ta olódodo ní ilú Sodomu, èmi yóò dá ilú nàà sí nítorí tiwọ̀n.”

²⁷ Abrahamu sì tún tẹ̀sìwájú pé, “Wò ó nísinsin yí, níwọ̀n bí èmi ti ní igrà láti bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀rọ̀ níwájú OLÚWA, èmi ẹ̀ni tí í ẹ̀şẹ̀ erùpẹ̀ àti eérú, ²⁸ bí ó bá ẹ̀şẹ̀ pe olódodo márúndínláàádọ́ta ni ó wá nínú ilú, iwọ̀ yóò ha pa ilú nàà run nítorí èniyàn márúndín-ún bí?”

OLÚWA dàhùn pé, “Èmi kí yóò pa ilú nàà run bí mo bá rí olódodo márúndínláàádọ́ta nínú rẹ̀.”

²⁹ Ọ̀n sì tún wí lẹ̀kẹ̀kan si pé, “Bí ó bá ẹ̀şẹ̀ pé ogójì ni n kọ̀?”

OLÚWA sì tún wí pé, “Èmi kí yóò pa ilú nàà run bí mo bá rí olódodo ogójì nínú rẹ̀.”

³⁰ Abrahamu sì tún bẹ̀ OLÚWA pé, “Kí Olúwa má ẹ̀şẹ̀ bínú, şùgbọ̀n èmi yóò sọ̀rọ̀. Bí ó bá ẹ̀şẹ̀ pé ogbọ̀n ni a rí níbẹ̀ n kọ̀?”

OLÚWA dàhùn pé, “Bí mo bá rí ogbọ̀n, èmi kí yóò pa ilú run.”

³¹ Abrahamu wí pé, “Níwọ̀n bí mo ti ní igrà láti bá Olúwa sọ̀rọ̀ báiyí, jẹ̀ kí n tẹ̀sìwájú. Bí ó bá ẹ̀şẹ̀ pé olódodo ogún pérè ní ó wá nínú ilú nàà n kọ̀?”

OLÚWA sì dàhùn pé, “Èmi kí yóò pa á run nítorí ogún èniyàn nàà.”

³² Abrahamu sì wí pé, “Jọ̀wọ̀ má ẹ̀şẹ̀ bínú OLÚWA. Jẹ̀ kí n béèrè lẹ̀kẹ̀kan si. Bí ó bá ẹ̀şẹ̀ pé èniyàn mewaá ni ó jẹ̀ olódodo n kọ̀?”

OLÚWA wí pé, “Nítorí èniyàn mewaá nàà, èmi kí yóò pa á run.”

³³ OLÚWA sì bá tirẹ̀ lọ̀, nígbà tí ó bá Abrahamu sọ̀rọ̀ tán, Abrahamu sì padà sílẹ̀.

19

Ìparun Sodomu àti Gomorra

¹ Ní àşálẹ̀, àwọn àngẹ̀lì méjì sí wá sí ilú Sodomu, Lọ̀ti sì jòkòó ní ẹ̀nu ibodẹ̀ ilú. Bí ó sì ti rí wọ̀n, ó sì dide láti padẹ̀ wọ̀n, ó kí wọ̀n, ó sì foribalẹ̀ fún wọ̀n. ² Ó wí pé, “Ẹ̀yin olúwa mi, èmi bẹ̀ yín, ẹ̀ yà sí ilẹ̀ írànşẹ̀ yín kí ẹ̀ sì wẹ̀ ẹ̀şẹ̀ yín, kí n sì gbà yín lálẹ̀jọ̀, ẹ̀yin ó sì dide ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀ láti máa bá irinàjọ̀ yín lọ̀.”

Wọ̀n sì wí pé, “Rára o, àwa yóò dúró ní igrà ní ọ̀ru ọ̀nì.”

³ Şùgbọ̀n Lọ̀ti rọ̀ wọ̀n gidigidi tó bẹ̀tẹ̀ tí wọ̀n gbà láti bá a lọ̀ sí ilẹ̀. Ó sì ẹ̀şẹ̀ fún wọ̀n, ó sì dín àkàrà aláiwú fún wọ̀n, wọ̀n sì jẹ. ⁴ Şùgbọ̀n kí ó tó di pé wọ̀n lọ̀ sùn, àwọn ọ̀kùnrin ilú Sodomu tọ̀mọ̀dẹ̀ tàgbà yí ilẹ̀ nàà ká. ⁵ Wọ̀n pe Lọ̀ti pé, “Àwọn ọ̀kùnrin tí ó wọ̀ sí ilẹ̀ rẹ̀ lálẹ̀ yí n kọ̀? Mú wọ̀n jáde fún wa, kí a le ní ibalọ̀pọ̀ pèlú wọ̀n.”

⁶ Lọ̀ti sì jáde láti padẹ̀ wọ̀n, ó sì ti ilẹ̀kùn léyìn rẹ̀ bí ó ti jáde. ⁷ Ó sì wí pé, “Rára, ẹ̀yin ará mi, ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ ohun búburú yí, ⁸ kiyèsì í, mo ní ọ̀mọ̀bìnrin méjì tí kò mò ọ̀kùnrin rí, ẹ̀ jẹ̀ kí n mú wọ̀n tọ̀ yín wá kí ẹ̀ sì ẹ̀şẹ̀ ohun tí ẹ̀ fẹ̀ pèlú wọ̀n. Şùgbọ̀n ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ ẹ̀şẹ̀ àwọn ọ̀kùnrin wọ̀nyí ní ibi kan nítorí wọ̀n wá wọ̀ lábẹ̀ ààbò ní ilẹ̀ mi.”

⁹ Wọn si wí fún pé, “Bí sẹyin fún wa. Èyí yí wá ẹ àtìpò láàrin wa, òun si fẹ ẹ onidàájọ! Aburú tí a ó fi ẹ yóò pọ ju tí wọn lọ.” Wọn rọ Lu Lọti, wọn si sùnmọ ọn láti fọ ilẹkùn.

¹⁰ Şùgbọn àwọn ọkùnrin nàà nawọ fa Lọti wọlé, wọn si ti ilẹkùn. ¹¹ Wọn si bu ifọjú lu àwọn ọkùnrin tí ó wà ní ẹnu-ọnà ilé nàà, àti èwe àti àgbà: wọn kò si rí ẹnu-ọnà mọ.

¹² Àwọn ọkùnrin nàà si wí fún Lọti pé, “Njẹ ó ní èlòmíràn ní ilú yí bí? Àna rẹ ọkùnrin, àwọn omo rẹ lókùnrin àti lóbinrin, tàbí ẹnikẹni tí iwọ ní ní ilú yí, kó wọn jade kúrò ní ibi yí, ¹³ nitorí a ó pa ilú yí run, nitorí igbe iṣẹ búburú wọn n dí púpọ níwájú OLÚWA, OLÚWA si rán wa láti pa á run.”

¹⁴ Nígba nàà ni Lọti jade, ó si wí fún àwọn àna rẹ ọkùnrin tí ó ti bá jẹ èjẹ láti fẹ àwọn omo rẹ pé, “È ẹ kánkán, kí ẹ jade ní ilú yí, nitorí OLÚWA fẹ pa ilú yí run!” Şùgbọn àwọn ọkọ omo rẹ wọnyí rọ pé àwàdà ló n ẹ.

¹⁵ Ní àfẹmọjúmọ, àwọn angeli nàà rọ Lọti pé, “Şe wéré, mú aya rẹ àti àwọn omoḅinrin rẹ méjèjì tí ó wà wàhín-in, àiṣe bèẹ, iwọ yóò parun pèlú ilú yí nígbà tí wọn bá n jiyà ẹṣẹ wọn.”

¹⁶ Nígba tí ó n jáfara, àwọn ọkùnrin nàà nawọ mú un lówọ, wọn si nawọ mú aya rẹ nàà lówọ àti àwọn omoḅinrin rẹ méjèjì, wọn si mú wọn jade sẹyin odi ilú, nitorí OLÚWA şàánú fún wọn. ¹⁷ Ní kéré tí wọn mú wọn jade sẹyin odi tán, ọkan nínú wọn wí pé, “Sá àsàlá fún ẹmí rẹ! Má ẹ wo ẹyin rẹ, bèẹ ní kí iwọ kí ó má ẹ dúró ní gbogbo pètẹlẹ! Sá àsàlá lọ sí orí òkè, kí iwọ ó má ba ẹgbé!”

¹⁸ Şùgbọn Lọti wí fún wọn pé, “Rára, ẹyin Olúwa mi, ẹ jówó! ¹⁹ Nígba tí iránşẹ rẹ ti rí ojúrere rẹ, tí ó sì ti fi àánú rẹ hàn nípa gbígba ẹmí mi là, ẹmí kò le è sálo sórí òkè, kí búburú yí má ba à lé mi bá, kí n sì kú. ²⁰ Wò ó, ilú kékeré kan niyí ní tòsí láti sá sí: jẹ kí n sálo sibẹ, ilú kékeré ha kọ? Ẹmí mi yóò sí yè.”

²¹ Ó si wí fún un pé, “Ó dára, mo gba èbẹ rẹ. Ẹmí kí yóò run ilú nàà tí iwọ sọrọ rẹ. ²² Tètè! Sálo sibẹ, nitorí ẹmí kò le ẹ ohun kan àyáfi tí ó bá dé ibẹ.” (ídí niyí tí a fi n pe ilú nàà ní Soari).

²³ Nígba tí Lọti yóò fi dé ilú Soari, oòrùn ti yọ. ²⁴ Nígba nàà ni OLÚWA rọjọ iná àti sulfuru* sórí Sodomu àti Gomorra láti ọrun lódọ OLÚWA wá. ²⁵ Báiyí ni ó run àwọn ilú nàà àti gbogbo ilẹ pètẹlẹ, pèlú gbogbo àwọn tí ó wà ní ilú nílá nílá wọn-ọn-ni àti ohun gbogbo tí ó hù jade nilẹ. ²⁶ Şùgbọn aya Lọti bojú wo ẹyin, ó sì di ọwọnyí.

²⁷ Ní kùtùkùtù ọwúrọ ọjọ kejì, Abrahamu si dide ó sì padà lọ sí ibi tí ó gbé dúró níwájú OLÚWA. ²⁸ Ó sì wo ihà Sodomu àti Gomorra àti àwọn ilẹ pètẹlẹ wọn-ọn-ni, ó sì rí ẹ́ffín tí n ti ibẹ jade bí ẹ́ffín iná iléru.

²⁹ Ọlọrun si rántí Abrahamu, nígbà tí ó run ilú pètẹlẹ wọn-ọn-ni tán, ó sì mú Lọti jade kúrò láàrin iparun nàà, tí ó kọlu ilú tí Lọti ti gbé.

Lọti àti àwọn omo rẹ obinrin

³⁰ Lọti àti àwọn omo rẹ obinrin méjèjì si kúrò ní Soari, wọn si n lọ gbé ní orí òkè ní inú ihò àpáta, nitorí ó bèrù láti gbé ní ilú Soari. ³¹ Ní ọjọ kan, èyí ẹgbọn sọ fún àbùró rẹ pé, “Baba wa tí dàgbà, kò si sí ọkùnrin kankan ní agbègbè yí tí ibá bá wa lópò, bí iṣe gbogbo ayé. ³² Wá, jẹ kí a mú baba wa mu ọtí yó, kí ó ba à le bá wa lópò, kí àwa kí ó lè bí omo, kí iran wa má ba à parẹ.”

³³ Ní ọru ọjọ nàà, wọn rọ baba wọn ní ọtí yó. Èyí ẹgbọn si wọlé tọ ọ, ó sì bá a lópò, baba wọn kò mọ igbà tí ó sùn ti òun àti igbà tí ó dide.

³⁴ Ní ọjọ kejì èyí ẹgbọn wí fún àbùró rẹ pé, “Ní ànà mo sùn ti baba mi. Jẹ kí a tún wọlé tọ ọ, kí a lè ní irú-omo láti ọdọ baba wa.” ³⁵ Bèẹ ni wọn tún fún baba wọn ní ọtí mu yó ní alẹ ọjọ nàà, èyí àbùró nàà si wọlé tọ ọ lọ, ó sì bá a lópò, kò si tún mọ igbà tí ó wọlé sùn ti òun tàbí igbà tí ó dide.

³⁶ Àwọn omoḅinrin Lọti méjèjì si lóyún fún baba wọn. ³⁷ Èyí ẹgbọn si bí omoḅinrin, ó sì pe orúkọ rẹ ní Moabu. Òun ni baba nílá àwọn ará Moabu lóní. ³⁸ Èyí àbùró nàà si bí omoḅinrin, ó sì pe orúkọ rẹ ní Bene-Ami. Òun ni baba nílá àwọn ará Ammoni lóní.

20

Abrahamu àti Abimeleki

¹ Abrahamu si kó kúrò níbẹ lọ sí ihà guúsù ó sì n gbé ní agbede-méjì Kadeşi àti Şuri; ó sì gbé ní ilú Gerari fún igbà díẹ. ² Abrahamu si sọ ní ti Sara aya rẹ níbẹ pé, “Arábinrin mi ni.” Abimeleki ọba Gerari si ránşẹ mú Sara wá sí ààfin rẹ.

³ Şùgbọn Ọlọrun tọ Abimeleki wá ní ojú alá lójọ kan, ó sì wí fún un pé, “Kíyèsì, kò sí ohun tí ó fi sànsàn ju ọkú lọ, nitorí obinrin tí iwọ mú sọdọ n ni, aya ẹni kan ní iṣe.”

19:11 2Ki 6.18. **19:16** 2Pt 2.7. **19:24** Mt 10.15; 11.23,24; Lk 10.12; 17.29; 2Pt 2.6; On 7. **19:24** tí ó túmọ sí, ọkúta iná **19:26** Lk 17.32. **19:28** If 9.2. **20:2** Gẹ 12.13; 26.7.

* **19:24** tí ó túmọ sí,

⁴ Şùgbón Abimeleki kò tí ìbà obìnrin nàà lòpò, nítorí nàà ó wí pé, “Olúwa ìwọ yóò run orílẹ̀-èdè aláílẹ̀bí bí?” ⁵ Njé òun kò sọ fún mí pé, ‘Arábinrin mí ní,’ obìnrin nàà pèlú sí sọ pé, ‘Arákùnrin mí ní?’ Ní òtítító pèlú okàn mímọ̀ àti oṣọ̀ mímọ̀, ní mo şe èyí.”

⁶ Nígba nàà ní Olòrun wí fún un nínú alá nàà pé, “Bẹ̀ẹ̀ ní, mo mò pé pèlú òtítító inú ní ìwọ şe èyí, èyí ní mo fí pa ó mò tí ñ kò jẹ kí ó şe sí mí. Ídí niyí tí ñ kò fí jẹ kí ó ní ìbálòpò pèlú obìnrin nàà. ⁷ Nísin yí, dá aya okùnrin nàà padà, nítorí pé wòlú ní, yóò sí gbàdúrà fún ọ, ìwọ yóò sí yè. Şùgbón bí pèlú kò bá dá a padà, mò dájú pé ìwọ àti gbogbo ẹnì tí í şe tírẹ̀ yóò kú.”

⁸ Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù ojú kejì, Abimeleki pe gbogbo àwọn ìyọ̀yẹ̀ rẹ̀. Nígba tí ó sí sọ gbogbo ohun tí ó şe lẹ̀ fún wọn, ẹ̀rù bà wọn gidigidi. ⁹ Nígba nàà ní Abimeleki pe Abrahamu ó sí wí fún un pé, “Èwo ní èyí tí ìwọ şe sí wa yí? Èşẹ̀ wo ní mo şe ọ̀ tí ìwọ fí mú idálẹ̀bí ñlá wá sí orí èmi àti ìjọba mí? Kò yẹ̀ kí ìwọ hu irú ìwà yí sí mí.” ¹⁰ Abimeleki sí bí Abrahamu pé, “Kín ló dé tí ìwọ fí şe èyí?”

¹¹ Abrahamu sí dàhùn pé, “Mo şe èyí nítorí mo rò nínú ara mí pé, ẹ̀yin tí ẹ̀ wà níhìn-in, ẹ̀ kò bẹ̀rù Olòrun, pé, ẹ̀ sí lẹ̀ pa mí nítorí aya mí. ¹² Yàtò fún ìyẹn, òtítító ní pé arábinrin mí ní. Omọ̀ baba kan ní wá, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, a kí í şe omọ̀ iyá kan. Mo sí fẹ̀ ẹ̀ ní aya. ¹³ Nígba tí Olòrun sí mú mí rìn kírì kùrò ní ilẹ̀ baba mí, mo wí fún un pé, ‘Èyí ní ọ̀nà tí ó lẹ̀ gbà fihàn pé ó fẹ̀ràn mí. Gbogbo ibi tí a bá dé máa sọ pé, ‘Arákùnrin rẹ̀ ní mí.’”

¹⁴ Nígba nàà ní Abimeleki mú àgùntàn àti màlúú wá, àti ẹ̀rùkùnrin àti ẹ̀rùbinrin, ó sí kó wọn fún Abrahamu, ó sí dá Sara aya rẹ̀ padà fún un. ¹⁵ Abimeleki sí tún wí fún un pé, “Gbogbo ilẹ̀ mí niyí níwájú rẹ̀, máa gbé ní ìbikíbi tí ó fẹ̀ níbẹ̀.”

¹⁶ Abimeleki sí wí fún Sara pé, “Mo fí ẹ̀gbẹ̀rùn (1,000) owó ẹ̀yọ̀ fàdákà fún arákùnrin rẹ̀. Èyí ní owó ìtànran ẹ̀şẹ̀ mí sí ọ̀ níwájú gbogbo ẹnì tí ó wà pèlú rẹ̀ àti pé, a dá ọ̀ láre pátápátá.”

¹⁷ Nígba nàà, Abrahamu gbàdúrà sí Olòrun, Olòrun sí wo Abimeleki àti aya rẹ̀ àti àwọn ẹ̀rùbinrin rẹ̀ sà. Wọn sí tún ñ bímọ̀, ¹⁸ nítorí OLÚWA tí sé gbogbo ará ilẹ̀ Abimeleki nínú nítorí Sara aya Abrahamu.

21

Ìbí Isaaki

¹ OLÚWA sí bẹ̀ Sara wò bí ó tí wí, OLÚWA sí şe fún Sara gégé bí ó tí şèlérí. ² Sara sí lóyún, ó sí bí omọ̀kùnrin kan fún Abrahamu ní ojú ogbó rẹ̀, ní àkòkò nàà gan an tí Olòrun tí şèlérí fún un. ³ Abrahamu sí sọ orúkọ omọ̀ nàà tí Sara bí fun un ní Isaaki. ⁴ Nígba tí Isaaki pé omọ̀ ojú méjọ̀, Abrahamu sí kọ̀ ọ̀ ní ilẹ̀ gégé bí Olòrun tí pàşẹ̀ fún un. ⁵ Ẹ̀ni ogòrùn-ún ọ̀dún ní Abrahamu nígba tí ó bí Isaaki.

⁶ Sara sí wí pé, “Olòrun tí pa mí lẹ̀rìn-in. Gbogbo ẹnì tí ó bá sí gbọ̀ pé mo bímọ̀ yóò rẹ̀rìn-in pèlú mí.” ⁷ Ó sí fí kún un pé, “Ta ní ó lẹ̀ sọ fún Abrahamu pé, Sara yóò di olómọ̀? Síbẹ̀síbẹ̀, mo sí tún bí omọ̀ fún Abrahamu ní ìgbà ogbó rẹ̀.”

A lé Hagari àti Işmaeli jáde

⁸ Nígba tí omọ̀ nàà dàgbà, ó sí gbà á lẹ̀nu omú, ní ojú tí a gba Isaaki lẹ̀nu omú, Abrahamu şe àşè ñlá. ⁹ Şùgbón Sara rí omọ̀ Hagari ará Ejibiti tí ó bí fún Abrahamu tí ó fí şe elẹ̀yà, ¹⁰ ó sí wí fún Abrahamu pé, “Lé ẹ̀rùbinrin yí àti omọ̀ rẹ̀ jáde, nítorí omọ̀ ẹ̀rú yí kò ní bá omọ̀ mí Isaaki pín ogún.”

¹¹ Orọ̀ nàà sí ba Abrahamu lókàn jẹ̀ gidigidi nítorí omọ̀ rẹ̀ nàà sá à ní Işmaeli í şe. ¹² Şùgbón Olòrun wí fun Abrahamu pé, “Má şe ba okàn jẹ̀ nítorí omọ̀ nàà àti ẹ̀rùbinrin rẹ̀. Gbọ̀ ohun tí Sara wí fún ọ, nítorí nínú Isaaki ní a ó tí pe irú-omọ̀ rẹ̀. ¹³ Èmi yóò sọ omọ̀ ẹ̀rùbinrin nàà di orílẹ̀-èdè pèlú, nítorí omọ̀ rẹ̀ ní.”

¹⁴ Abrahamu sí dide ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ojú kejì, ó sí mú oúnjẹ̀ àti ìgò omi kan, ó sí kó wọn fún Hagari, ó kó wọn lé ẹ̀ lẹ̀jìkà, ó sí lé ẹ̀ jáde pèlú omọ̀ nàà. Ó sí lọ̀ lónà rẹ̀, ó sí ñ şe alárinkiri ní ijù Beerşeba.

¹⁵ Nígba tí omi inú ìgò nàà tan, ó gbé omọ̀ nàà sí abẹ̀ igbó. ¹⁶ Ó sí lọ̀, ó sí jókòò nítòsí ibẹ̀, níwọn bí itafà kan, nítorí, ó rò ó nínú ara rẹ̀ pé, “Èmi kò fẹ̀ wo bí omọ̀ nàà yóò şe kú.” Bí ó sí tí jókòò sí tòsí ibẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí ní sokún.

¹⁷ Olòrun gbọ̀ ohun ẹ̀kún nàà, Angẹ̀lì Olòrun sí pe Hagari látí ọ̀run, ó sí wí fun un pé, “Hagari, kín ní ó şe ọ̀? Má bẹ̀rù nítorí Olòrun tí gbọ̀ ẹ̀kún omọ̀ nàà níbí tí ó tẹ̀ ẹ̀ sí. ¹⁸ Dide, gbé omọ̀ nàà sòkè, kí ó sí dímú (tù ú nínú) nítorí èmi yóò sọ omọ̀ nàà di orílẹ̀-èdè ñlá.”

¹⁹ Olòrun sí şì ojú Hagari, ó sí rí kànga kan, ó lọ̀ síbẹ̀, ó rọ̀ omi kún inú ìgò nàà, ó sí fún omọ̀ nàà mu.

²⁰ Olòrun sí wà pèlú omọ̀ nàà bí ó tí ñ dàgbà, ó ñ gbé nínú ijù, ó sí di tafàtáfà. ²¹ Nígba tí ó ñ gbé ní aginjù ní Parani, iyá rẹ̀ fẹ̀ iyáwó fun un látí ilẹ̀ Ejibiti wá.

Májèmu ní Beerṣeba

²² Ní àkókò yí ni ọba Abimeleki àti Fikoli, olórí ogun rẹ wí fún Abrahamu pé, “Olórun wà pèlú rẹ ninú gbogbo ohun tí ó n ẹ. ²³ Njẹ nísinsin yí, fi Olórun búra fún mi, iwọ kí yóò tàn mí àti àwọn omọ mí àti àwọn iran mi, iwọ yóò fi inú rere hàn fún mi àti orilẹ-èdè tí iwọ tí ẹ àtípó, bí mo tí fihàn fún ọ pèlú.”

²⁴ Abrahamu si wí pé, “Èmi búra.”

²⁵ Nígba nàà ni Abrahamu fi ẹdùn ọkàn rẹ hàn fún Abimeleki nípa kànga tí àwọn omọ ọdọ rẹ gbà lówọ rẹ. ²⁶ Sùgbón Abimeleki dàhùn pé, “Èmi kò mọ ẹni tí ó ẹ nńkan yí. Iwọ kò si sọ fún mi, bẹẹ ni èmi kò gbọ, bí kò ẹ lónií.”

²⁷ Abrahamu si mú àgùntàn àti málúù wá, ó si kó wọn fún Abimeleki. Àwọn méjèèjì si dá májèmu. ²⁸ Abrahamu si ya abo ọdọ-àgùntàn méje ninú agbo àgùntàn rẹ sọtọ. ²⁹ Abimeleki si bèèrè lówọ Abrahamu pé, “Kín ni itumọ yíyá tí iwọ ya àwọn ọdọ-àgùntàn méje wònyí sọtọ sí.”

³⁰ Ó dalóhùn pé, “Gba àwọn abo ọdọ-àgùntàn méje wònyí lówọ mi gégé bí ẹrì pé èmi ni mo gbé kànga yíí.”

³¹ Nítorí nàà ni a ẹ n pe ibẹ nàà ni Beerṣeba nítorí níbẹ ni àwọn méjèèjì gbé búra.

³² Lẹyin májèmu tí wọn dá ní Beerṣeba yí, ni Abimeleki àti Fikoli olórí ogun rẹ padà sí ilẹ àwọn ará Filistini. ³³ Abrahamu ló igi tamariski kan si Beerṣeba, níbẹ ni ó si pe orúkọ OLÚWA Olórun ayérayé. ³⁴ Abrahamu si gbé ilẹ àwọn ará Filistini fún ojọ pipé.

22*Olórun dán Abrahamu wò*

¹ Nígba tí ó ẹ, Olórun dán Abrahamu wò, ó pè é, ó si wí pé, “Abrahamu.”

Abrahamu si dàhùn pé, “Èmi niyí.”

² Olórun si wí pé, “Mú omọ rẹ, àní Isaaki omọ rẹ kan soṣo ni, tí iwọ fẹràn, ló sí ilẹ Moria, kí ó sí fi rú ẹbọ sísun nìbẹ lórí ọkàn ninú àwọn òkè tí èmi yóò sọ fún ọ.”

³ Abrahamu si dide ní kùtùkùtù òwùrọ ojọ keji, ó si di kétékété rẹ ní gaari, ó si mú méji ninú àwọn iranṣẹ rẹ àti Isaaki omọ rẹ, ó si ẹ igi fún ẹbọ sísun, ó si gbéra ló sí ibi tí Olórun tí sọ fún un. ⁴ Nígba tí ó di ojọ keta, Abrahamu gbé ojú sókè, ó si rí ibi tí ó n ló ní òkèrè, ⁵ Abrahamu si wí fún àwọn iranṣẹ rẹ pé, “Eyin, ẹ dúró níhin-ín pèlú kétékété, èmi àti omọ yí yóò ló sí ohunkóhun láti sin Olórun, a ó si tún padà wá bá a yín.”

⁶ Abrahamu si gbé igi ẹbọ sísun nàà ru Isaaki, òun fúnra rẹ si mú iná àti ọbẹ. Bí àwọn méjèèjì tí n ló, ⁷ Isaaki si sọ fún Abrahamu baba rẹ wí pé, “Baba mi.”

Abrahamu si dalóhùn pé, “Èmi niyí omọ mi.”

Isaaki si tún wí pé, “Wò ó iná àti igi niyí, sùgbón nìbo ni ọdọ-àgùntàn fún ẹbọ sísun nàà wà?”

⁸ Abrahamu si dàhùn pé, “Omọ mi, Olórun fúnra rẹ ni yóò pèsè ọdọ-àgùntàn fún ẹbọ sísun nàà.” Bẹẹ ni àwọn méjèèjì jùmọ ní ló.

⁹ Nígba tí wọn si dé ibi tí Olórun sọ fún Abrahamu, ó mọ pepe kan, ó si to igi lé e lórí, ó si di Isaaki omọ rẹ, ó si da dùbùlẹ lórí pepe nàà. ¹⁰ Abrahamu si nawọ mú ọbẹ, láti dúnbú omọ rẹ. ¹¹ Sùgbón angeli OLÚWA ké sí í láti ọrun wá wí pé “Abrahamu! Abrahamu!”

Abrahamu si dàhùn pé, “Èmi niyí.”

¹² Angeli OLÚWA si wí pé, “Má ẹ fowọ kan omọ nàà, iwọ kò si gbọdọ ẹ é ni ohun kan. Nísinsin yí ni mo mọ pé ó bẹrù Olórun, nítorí pé iwọ kò fi omọ rẹ, àní, omọ rẹ kan soṣo dù mí.”

¹³ Abrahamu si gbójú sókè, ó si rí àgbò kan tí ó fi iwò há pàntírí, ó si ló mú un, ó si fi rú ẹbọ sísun dípò omọ rẹ. ¹⁴ Abrahamu si pe orúkọ ibẹ ni, Jehofah Jire.* Bẹẹ ni a si n wí tífi di òní olónií pé, “Ní orí òkè OLÚWA, ni a ó tí pèsè.”

¹⁵ Angeli OLÚWA si tún pe Abrahamu láti ọrun wá lẹẹkeji. ¹⁶ Ó si wí pé, OLÚWA wí pé, “Mo fi ara mí búra, níwọn bí iwọ tí ẹ èyi, tí iwọ kò fi omọ rẹ, àní, omọ rẹ kan soṣo dù mí, ¹⁷ nítòótọ, ní bíbùkún èmi ó búkún fún ọ, àti ní bíbísí èmi ó si mú ọ bí sí í bí í iràwọ ojú ọrun àti bí iyanrìn etí Òkun. Irú-omọ rẹ yóò si gba ẹnu ibodè àwọn ọtá wọn, ¹⁸ àti nípasẹ irú-omọ rẹ ni a ó tí búkún fún gbogbo orilẹ-èdè ayé nítorí tí iwọ gbọrọ sí mi lenu.”

¹⁹ Nígba nàà ni Abrahamu padà tọ àwọn iranṣẹ rẹ ló. Gbogbo wọn si padà ló sí Beerṣeba. Abrahamu si jókóó ní Beerṣeba.

Àwọn omọ Nahori

21:22 Ge 26.26. **21:31** Ge 26.33. **22:1** Hb 11.17-19. **22:2** 2Ki 3.1. **22:9** Jk 2.21. * **22:14** Jehofah Jire tí ó tùmọ sí, Olúwa Yóò Pèsè **22:16** Lk 1.73; Hb 6.13,14; 11.12. **22:17** Hb 11.12. **22:18** Ap 3.25; Ga 3.16.

²⁰ Lẹyìn nńkan wọnyí ni a wí fún Abrahamu pé, “Milka aya Nahori bí àwọn ọmọkùnrin fún un.

²¹ Usi àkóbí rẹ, Busi arákùnrin rẹ, Kemueli (baba Aramu).

²² Kesedi, Haso, Pildasi, Jidlafi, àti Betueli.”

²³ Betueli si ni baba Rebeka.

Milka si bí àwọn ọmọ méjọ wọnyí fún Nahori arákùnrin Abrahamu.

²⁴ Àlè rẹ tí n jẹ Reuma náà bí àwọn ọmọkùnrin wọnyí fun un:

Teba, Gahamu, Tahasi àti Maaka.

23

Ikú Sara

¹ Sara si pé ọmọ ọdún metádinlááádóje (127). ² Ó si kú ní Kiriati-Arba (ìyẹn ní Hebroni) ní ilẹ Kenaani, Abrahamu lọ láti ọfọfọ àti láti ọkún nítorí Sara.

³ Abrahamu si dide lẹgbẹẹ ọkú aya rẹ, ó si sọ fún àwọn ará Hiti wí pé, ⁴ “Èmi jẹ àtìpọ àti àlẹjọ láàrín yín, ẹ ta ilẹ isinkú fún mi kí èmi le sin ọkú tí ó kú fún mi sí.”

⁵ Àwọn ọmọ Hiti dá Abrahamu lóhùn pé, ⁶ “Olúwa mi, gbọ tiwa, ó jẹ alágbára ọmọ-aládé láàrín wa, sin ọkú rẹ sí iboji tí ó dára jù nínú àwọn iboji wa, kò sí ẹnì tí yóó fi iboji rẹ dù ọ láti sin ọkú rẹ sí.”

⁷ Nígbà náà ni Abrahamu dide, ó sì tẹriba níwájú àwọn ará ilẹ náà, àwọn ará Hiti. ⁸ Ó si wí fún wọn pé, “Bí ó bá ẹ pé, lóòótọ ni ẹ fẹ kí n sin ọkú mi kúrò nílẹ, ẹ gbọ tẹmi, ẹ bá mi bẹ Efroni ọmọ Sohari, ⁹ kí ó ta ihò àpáta Makpela tí ó jẹ tirẹ fún mi, èyí tí ó wà ni orí oko rẹ, kí ó ta á fún mi ni iye owó tí à n ta irú rẹ fún ilẹ isinkú láàrín yín.”

¹⁰ Efroni ará Hiti si wà nìbẹ pèlú, ó sì dá Abrahamu lóhùn lójú gbogbo àwọn ará ilú tí ó wà nìbẹ, lẹnu ibodè ilú, ¹¹ pé, “Rárá, olúwa mi. Gbọ tẹmi; mo fún ọ ní ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà nìbẹ. Mo fún ọ níwájú gbogbo àwọn èniyàn mi. Sin ọkú rẹ sibẹ.”

¹² Abrahamu si tún tẹriba níwájú àwọn èniyàn ilú náà, ¹³ ó si wí fún Efroni lójú gbogbo wọn pé, “Bí iwọ bá fẹ, gbọ tẹmi, èmi yóó san owó ilẹ náà, gbà á lówọ mi kí n lè sin ọkú mi sibẹ.”

¹⁴ Efroni si dá Abrahamu lóhùn pé, ¹⁵ “Gbọ tẹmi Olúwa mi, irinwó (400) òsùwọn owó fádákà ni ilẹ náà, sùgbọn kún ni iyeen já mọ láàrín àwa méjèjè? Sá à sin ọkú rẹ.”

¹⁶ Abrahamu si gbọ tí Efroni wí, Abrahamu si wọn iye fádákà náà fún Efroni, tí ó sọ ní etí àwọn ọmọ Hiti, irinwó (400) òsùwọn sékéli fádákà, tí ó kojá lódò àwọn oniṣòwó.

¹⁷ Báyii ni ilẹ Efroni tí ó wà ni Makpela nítòsí Mamre, ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ àti gbogbo igi tí ó wà nínú ilẹ náà ni a ẹ ètò rẹ dájú, ¹⁸ bí ohun iní fún Abrahamu níwájú gbogbo ará Hiti tí ó wá sí ẹnu ibodè ilú náà. ¹⁹ Lẹyìn náà ni Abrahamu sin aya rẹ Sara sinú ihò àpáta ni ilẹ Makpela nítòsí Mamre (tí í ẹ Hebroni) ní ilẹ Kenaani. ²⁰ Ilẹ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ ni àwọn ará Hiti fi fún Abrahamu gégé bí ohun iní títi láé, bí ilẹ isinkú fún àwọn ọkú tí ó bá kú fun un.

24

Isaaki àti Rebeka

¹ Abrahamu si tí di arúgbó ní àkòkò yíí, OLÚWA si tí bùkún fún un ni gbogbo ọ̀nà, ² Abrahamu wí fún olórí àwọn iránṣẹ ilẹ rẹ, tí ó jẹ alábojútó ohun gbogbo tí ó ní pé, “Fi ọwọ rẹ sí abẹ ọtan mi. ³ Èmi yóó mú ọ búra lórúkọ OLÚWA Ọlórún ọrun àti ayé, pé, iwọ kí yóó fẹ aya fún ọtan mi nínú àwọn ọmọbínrin ará Kenaani, láàrín àwọn ẹnì tí èmi n gbé. ⁴ Sùgbọn, iwọ yóó lọ sí orilẹ-èdè mi, láàrín àwọn ará mi láti fẹ aya fún Isaaki, ọmọ mi.”

⁵ Iránṣẹ náà bí í wí pé, “Njẹ bí ọmọbínrin náà bá kọ láti bá mi wá sí ilẹ yíí n kọ? Njẹ mo lè mú ọmọ rẹ padà lọ sí orilẹ-èdè nìbì tí iwọ ti wá?”

⁶ Abrahamu si wí fún un pé, “Rí í dájú pé iwọ kò mú ọmọ mi padà lọ sí ibẹ.” ⁷ “OLÚWA, Ọlórún ọrun tí ó mú mi jáde láti ilẹ baba mi àti ní ilẹ tí a bí mi, tí ó bá mi sọrọ tí ó sì búra fún mi pé, ‘Irú-ọmọ rẹ ni n ó fi ilẹ yíí fún,’ yóó rán angeli rẹ sáájú rẹ, kí iwọ kí ó lè rí aya fẹ wá fún ọmọ mi láti ibẹ. ⁸ Bí obínrin náà kò bá fẹ telé ọ wá, nígbà náà ni a tú ọ sílẹ kúrò nínú ibúra yíí, sùgbọn pàtáki ni pé iwọ kò gbọdọ mú ọmọ mi padà lọ sí ibẹ.” ⁹ Iránṣẹ náà si fi ọwọ rẹ sí abẹ itan Abrahamu olúwa rẹ, ó si búra fún nítorí ọrọ náà.

¹⁰ Iránṣẹ náà si mú ibákasẹ mēwàá, pèlú onírúurú ohun dárádára láti ọdò olúwa rẹ, ó si dide ó sì lọ sí Aramu-Naharaimu, sí ilú Nahori, ¹¹ ó sì mú àwọn ibákasẹ náà kúnlẹ nítòsí kànga lẹyìn ilú, ó tí n dí di ọwọ irólẹ ní àkòkò tí àwọn obínrin máa n lọ pọn omi.

¹² Ó si gbádúrà wí pé, “OLÚWA, Olorun Abrahamu olúwa à mi; jé kí n ẹ̀ ẹ̀seyorí lónií, si fi àánú hàn fún Abrahamu olúwa mi. ¹³ Kiyèsí i, mo dúró ní ẹ̀bá kànga omi yíí, àwọn oṃòbìnrin ilú yíí sí n jíde wá pọn omi. ¹⁴ Jé kí ó ẹ̀ ẹ̀ pé nígbà tí mo bá wí fún okan nínú àwọn oṃòbìnrin pe, ‘Jòwọ̀ so ládugbò rẹ̀ kalẹ̀, kí n le mu omi,’ tí ó bá sí wí pé, ‘Mu ún, èmi ó sì fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀ nàà mu pẹ̀lú,’ jé kí ó ẹ̀ ẹ̀ yíí tí o yàn fún Iránşẹ̀ rẹ̀ Isaaki. Nípa èyí ni n ó fi mò pé o ti fi àánú hàn fún olúwa mi.”

¹⁵ Kí o tó di pé, ó parí àdúrà, Rebeka dé pẹ̀lú ikòkò omi rẹ̀ ní èjìkà rẹ̀. Oṃò Betueli ni. Betueli yíí ni Milka bí fún Nahori arákùnrin Abrahamu. ¹⁶ Oṃòbìnrin nàà rẹ̀wà, wúndiá ni, kò sì tí ì mò okùnrin, ó ló sí ibi isun omi nàà, ó sì pọn omi sínú ikòkò omi, ó sì gbé e, ó n gòkè bọ̀ kùrò níbi omi.

¹⁷ Iránşẹ̀ nàà sùrẹ̀ lọ padẹ̀ rẹ̀, ó sì wí fun un pé, “Jòwọ̀ fún mi ni omi diẹ̀ nínú ikòkò omi rẹ̀.”

¹⁸ Òun nàà dàhùn pé, “Mu, olúwa mi,” ó sì yára sọ̀ ikòkò omi nàà ka oṃò rẹ̀, ó sì fún un mu.

¹⁹ Léyìn tí ó ti fún un ni omi mu tán, ó wí pé, “Èmi ó bu omi fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú tífi wọn yóò fi mu àmutẹ̀rùn.” ²⁰ Ó sì yára da omi inú ikòkò omi rẹ̀ sínú ibùmu, ó sáré padà lọ sí ibi omi láti pọn sí i wá fún àwọn ibákasẹ̀, tífi tí ó fi pọn fún gbogbo wọn. ²¹ Láísọ̀ ọ̀rọ̀ kan, Iránşẹ̀ yíí n wo oṃòbìnrin nàà fínni fínni láti mò bọ̀yá OLÚWA tí ẹ̀ Irínàjò òun ní rere tàbí bèjẹ̀ kọ̀.

²² Léyìn tí àwọn ibákasẹ̀ nàà tí mu omi tán, ni okùnrin nàà mú òrùka wúra ààbò iwọn sẹ̀kẹ̀lì àti jùfú mèjì fún oṃò rẹ̀, tí iwọn sẹ̀kẹ̀lì wúra mewaà. ²³ Léyìn nàà, ó bèèrè pé, “Oṃò ta ni iwọ̀ í ẹ̀? Jòwọ̀ wí fún mi, ńjẹ̀ ààyè wà ní ilẹ̀ baba rẹ̀ láti wọ̀ sí ní alẹ̀ yíí?”

²⁴ Ó dàhùn pé, “Betueli oṃò tí Milka bí fún Nahori ni baba mi.” ²⁵ Ó sì fi kún un pé, “Àwa ní koriko àti sakaşaka tó pẹ̀lú, àti ààyè láti wọ̀ sí.”

²⁶ Nígbà nàà ni okùnrin nàà teriba, ó sì sin OLÚWA, ²⁷ wí pe, “Olùbùkún ni fún OLÚWA, Olorun Abrahamu olúwa mi tí kò jé kí àánú àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ kí ó yẹ̀ lódò olúwa mi. Ní tí èmi OLÚWA tí dari Irínàjò mi sí ilẹ̀ ibátan olúwa mi.”

²⁸ Oṃòbìnrin nàà sí sáré, ó sì lo sọ̀ ohun gbogbo wònyí fún àwọn ará ilẹ̀ iyá rẹ̀. ²⁹ Rebeka ní arákùnrin tí n jẹ̀ Labani; Labani sí sáré lọ̀ bá okùnrin nàà ní etí odò. ³⁰ Bí ó sì tí rí òrùka imú àti ẹ̀gbà ní oṃò arábinrin rẹ̀ tí ó sì tún gbọ̀ ohun tí Rebeka sọ̀ pé okùnrin nàà sọ̀ fún òun, ó jade lọ̀ bá okùnrin nàà, ó sì bá a, ó dúró tí ibákasẹ̀ wọn-ọ̀n-ni ní ẹ̀bá isun omi. ³¹ Ó wí fún okùnrin nàà pé, “Wá, iwọ̀ ẹ̀ni ibùkún OLÚWA, ẹ̀eşẹ̀ tí o dúró sí ita nhìn-in? Mo tí pèsè ààyè silẹ̀ fún ọ̀ àti ààyè fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀.”

³² Okùnrin nàà sí bá Labani lọ̀ ilẹ̀, ó sì tú ẹ̀rù orí ibákasẹ̀ rẹ̀ silẹ̀, ó sì fún wọn ni koriko àti oúnjẹ̀. Ó sì bu omi fún okùnrin nàà àti àwọn arákùnrin rẹ̀ láti wẹ̀ esẹ̀ wọn. ³³ Wọn sí gbé oúnjẹ̀ síwájú rẹ̀, sùgbọ̀n, ó wí pé, “Èmi kò ní jẹ̀un àyàbí bí mo bá sọ̀ ohun tí mo ní í sọ̀.”

Labani sí wí pé, “Kò burú, sọ̀ ọ̀.”

³⁴ Nítórin nàà, ó wí pé, “Iránşẹ̀ Abrahamu ni èmi. ³⁵ OLÚWA sí tí bùkún olúwa mi gidigidí. Ó sí tí di olorọ̀, Ó sí tí fún un ní àguntàn, màlúú, àti fàdàkà àti wúra, Iránşẹ̀kùnrin àti Iránşẹ̀bìnrin àti ibákasẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. ³⁶ Sara aya olúwa mi sí tí bí oṃòkùnrin kan fún un, ní igbà ogbó rẹ̀, olúwa mi sí tí fún oṃò nàà ní ohun gbogbo tí ó ní. ³⁷ Olúwa mi sí tí mú mi búra wí pé, ‘Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ aya fún oṃò mi, láàrin àwọn oṃòbìnrin Kenaani, ní ilẹ̀ ibi tí èmi n gbé, ³⁸ sùgbọ̀n ló sí idilé baba mi láàrin àwọn ibátan mi kí o sì fẹ̀ aya fún oṃò mi.’”

³⁹ “Mo sí bí olúwa mi léèrè pé, ‘Njẹ̀ bí oṃòbìnrin nàà kò bá fẹ̀ bá mi wá n kọ̀?’

⁴⁰ “Ó sì dàhùn wí pé, ‘OLÚWA, níwájú ẹ̀ni tí èmi n rìn yóò rán Angeli rẹ̀ sáájú rẹ̀ yóò sí jé kí o ẹ̀ ẹ̀seyorí ní Irínàjò rẹ̀, kí iwọ̀ kí ó ba le fẹ̀ aya fún oṃò mi, láàrin àwọn ibátan mi, àti láàrin àwọn idilé baba mi. ⁴¹ Nígbà tí iwọ̀ bá lọ̀ sí ọ̀dọ̀ idilé baba mi (gẹ́gẹ̀ bí mo tí wí), nígbà nàà ni iwọ̀ tó bọ̀ nínú ibúra yíí.’”

⁴² “Nígbà tí mo dé ibi isun omi lónií, mo wí pé, ‘OLÚWA Olorun Abrahamu olúwa mi, bí iwọ̀ bá fẹ̀, jòwọ̀ jé kí n ẹ̀ ẹ̀seyorí lóri ohun tí mo bá wá yíí. ⁴³ Wò ó, mo dúró ní ẹ̀bá isun omi yíí, kí ó ẹ̀ ẹ̀ pé, nígbà tí wúndiá kan bá jade wá pọn omi, tí èmi sí wí fún un pé, ‘Jòwọ̀ fún mi ní iwónba omi diẹ̀ mu nínú ládugbò rẹ̀,’ ⁴⁴ tí ó bá sí wí fún mi pé, ‘Mu ún, èmi yóò sí tún pọn omi fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú,’ jé kí ẹ̀ni nàà jẹ̀ ẹ̀ni tí OLÚWA yàn fún oṃò Abrahamu, olúwa mi.’”

⁴⁵ “Kí n sì tó gbádúrà tán nínú okan mi, Rebeka jade wá pẹ̀lú ikòkò omi rẹ̀ ní èjìkà rẹ̀, ó sì ló sí ibi isun omi ó sì pọn omi. Mo sí wí fun un pé, ‘Jòwọ̀ fún mi ni omi mu.’”

⁴⁶ “Kíákíá ni ó sọ̀ ikòkò rẹ̀ kalẹ̀ láti èjìkà rẹ̀, ó sì wí fún mi pé, ‘Mu ún, èmi yóò sí tún fún àwọn ibákasẹ̀ rẹ̀ mu pẹ̀lú.’ Mo sì mu, ó sì tún fún àwọn ibákasẹ̀ mi mu pẹ̀lú.

⁴⁷ “Mo bèèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, ‘Oṃò ta ní iwọ̀ í ẹ̀?’”

“Ó sì wí fún mi pé, ‘Oṃòbìnrin Betueli tí í ẹ̀ ẹ̀ oṃò Nahori ni òun, Milka sí ni iyá òun.’”

“Nígbà nàà ni mo fi òrùka nàà bọ̀ imú rẹ̀, mo sì fi ẹ̀gbà oṃò nàà sí ní oṃò. ⁴⁸ Èmi sì teriba, mo sì wólẹ̀ fún OLÚWA, mó sí fi ibùkún fún Olorun Abrahamu olúwa mi, ẹ̀ni tí ó mú mi tọ̀ ọ̀nà tí tọ̀ láti rí oṃò oṃò arákùnrin olúwa mi mú wá fún oṃò rẹ̀. ⁴⁹ Njẹ̀ nísinsin yíí bí ẹ̀yìn yóò bá fi

inú rere àti òtítító bá olúwa mi lò, ẹ sọ fún mi, bí bẹẹ sì kọ, ẹ sọ fún mi, kí n le è mọ ọ̀nà tí èmi yóò yà sí.”

⁵⁰ Labani àti Betueli sì dáhùn pé, “Lọ̀dọ̀ OLÚWA ni èyí tí wá, nítorí nàà àwa kò le sọ rere tàbí búburú fún ọ.” ⁵¹ Rebeka niyí, mú un kí ó máa lọ, kí ó sì dì aya ọmọ olúwa à rẹ, bí OLÚWA tí fẹ.”

⁵² Nígba tí ọmọ ọ̀dọ̀ Abrahamu gbọ ohun tí wọn wí, ó wólẹ níwájú OLÚWA. ⁵³ Nígba nàà ni ó kó ohun èlò wúrú àti fádáká jáde àti aṣọ, ó sì fi wọn fún Rebeka, ó fún arákùnrin Rebeka àti iyá rẹ ní èbùn olówọ̀ iyebíye pèlú. ⁵⁴ Lẹ́yìn nàà ni òun àti àwọn ọ̀kùnrin tí ó bá a wá tò jẹ, tí wọn sì mu, tí wọn sì sùn nìbẹ̀ ní òru ojọ̀ nàà.

Bí wọn tí dìdè ní òwúrọ̀ ojọ̀ kejí, ó wí pé, “È rán mi padà lọ sí ọ̀dọ̀ olúwa mi.”

⁵⁵ Şùgbọ̀n arákùnrin Rebeka àti iyá rẹ̀ fèsì pé, “A fẹ́ kí Rebeka wà pèlú wa fún nńkan bí ojọ̀ mewaáa sí í, lẹ́yìn èyí, iwọ̀ le máa mu lọ.”

⁵⁶ Şùgbọ̀n ó wí fún wọn pé, “È má ẹ̀ dá mi dúró, OLÚWA sá à tí ẹ̀ ọ̀nà mi ní rere. È rán mi lọ, kí èmi kí ó le è tọ olúwa à mi lọ.”

⁵⁷ Nígba nàà ni wọn sọ pé, “Jẹ́ kí a pe ọmọ nàà gan an kí a sì bí í.” ⁵⁸ Wọn sì pe Rebeka wọn sì bí í, wí pé, “Şe iwọ̀ yóò bá ọ̀kùnrin yií lọ.”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹẹ̀ ni, èmi yóò lọ.”

⁵⁹ Wọn sì gbà kí Rebeka àti olùtọ̀jú rẹ̀, pèlú iránşẹ̀ Abrahamu àti àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà pèlú rẹ̀ máa lọ. ⁶⁰ Wọn sì sùre fún Rebeka, wọn sì wí fun un pé,

“Iwọ̀ ni arábinrin wa

iwọ̀ yóò dì iyá ẹgbẹ̀rún lónà ẹgbẹ̀rún;

ńjẹ́ kí àwọn irú-ọmọ̀ rẹ̀

kí ó ní enu ibodé ọ̀tá wọn.”

⁶¹ Nígba nàà ni Rebeka àti àwọn iránşẹ̀binrin rẹ̀ múra, wọn sì gun àwọn ibákasẹ̀, wọn sì bá ọ̀kùnrin nàà padà lọ. Iránşẹ̀ nàà sì mú Rebeka, ó sì bá tirẹ̀ lọ.

⁶² Isaaki sì nń tí ọ̀nà kànga Lahai-Roi bọ, nítorí ihà gúúsù ni ó nń gbé. ⁶³ Isaaki sì jáde lọ sí oko ni ìrọ̀lẹ̀ láti ẹ̀ aṣàrò, bí ó sì tí gbé ojú sókè, ó rí àwọn ibákasẹ̀ tí nń bọ wá. ⁶⁴ Rebeka pèlú sì gbójú sókè, ó sì rí Isaaki. Ó sọkalẹ̀ lórí ibákasẹ̀, ⁶⁵ ó sì bièrè lẹwọ̀ iránşẹ̀ nàà wí pé, “Ta ni ọ̀kùnrin tí nń bọ wá padè wa láti inú oko?”

Iránşẹ̀ nàà sì wí fun un pé, “Olúwa mi ni,” nítorí nàà ni Rebeka mú ibòjú, ó sì bo ojú rẹ̀.

⁶⁶ Nígba nàà ni iránşẹ̀ nàà ròyìn fún Isaaki ohun gbogbo tí ó tí ẹ̀. ⁶⁷ Nígba nàà ni Isaaki mú Rebeka wọ̀ inú àgọ̀ iyá rẹ̀, Sara, ó sì dì aya rẹ̀, ó sì fẹ̀ràn rẹ̀; ó sì jẹ́ ìtúnú fún Isaaki lẹ́yìn ikú iyá rẹ̀.

25

Ikú Abrahamu

¹ Abrahamu sì tún fẹ́ aya miíràn, tí orúkọ rẹ̀ nń jẹ́ Keturá. ² Ó sì bí Simrani, Jokşani, Medani, Midiani, Işbaki, àti Şua. ³ Jokşani ni baba Şeba àti Dedani, àwọn ìran Dedani ni àwọn ara Aşşuri, Letusi àti Leumiti. ⁴ Àwọn ọmọ Midiani ni Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa. Gbogbo àwọn wọ̀nyí ni ìran Keturá.

⁵ Abrahamu sì fi ohun gbogbo tí ó ní fún Isaaki. ⁶ Şùgbọ̀n kí Abrahamu tó kú, Abrahamu fún àwọn ọmọ̀ tí àwọn àlè rẹ̀ bí fún un ní èbùn, ó sì lé wọn jáde lọ fún Isaaki ọmọ̀ rẹ̀ sí ilẹ̀ ilà-òòrún.

⁷ Gbogbo àpapọ̀ ọ̀dún tí Abrahamu lò láyẹ̀ jẹ́ igba kan ó dín mẹ́ẹ̀dọ̀gbọ̀n (175). ⁸ Abrahamu sì kú ní ojọ̀ ogbó rẹ̀. Ó dàgbà, ó darúgbó kí ó tó kú. A sì sin ín sí ibojí àwọn èniyan rẹ̀. ⁹ Àwọn ọmọ̀ rẹ̀, Isaaki àti Işmaeli sì sin ín sínú ihò àpáta ni Makpela ní ẹgbẹ̀ Mamre, ní oko Efroni ọmọ̀ Sohari ará Hiti, ¹⁰ inú oko tí Abrahamu rà lẹwọ̀ ara Hiti yií ní a sin Abrahamu àti Sara aya rẹ̀ sí. ¹¹ Lẹ́yìn ikú Abrahamu, Ọlórún sì búkún fún Isaaki ọmọ̀ rẹ̀, tí ó nń gbé nítòsì kànga Lahai-Roi ní igbà nàà.

Àwọn ìran Işmaeli

¹² Wọ̀nyí ni ìran Işmaeli, ọmọ̀ Abrahamu ẹ̀ni tí Hagari ará Ejibiti, ọmọ̀ ọ̀dọ̀ Sara bí fún un.

¹³ Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ọmọ̀ Işmaeli bí a ẹ̀ bí wọn, bẹ̀rẹ̀ láti orí:

Nebaioti àkóbí,

Kedari, Adbeeli, Mibsamu,

¹⁴ Mişima, Duma, Massa,

¹⁵ Hadadi, Tema, Jeturi,

Nafişi, àti Kedema.

¹⁶ Wònyí sí ní orúkọ àwọn ọmọ Iṣmaeli, wònyí ní orúkọ àwọn ọba méjìlá gégé bí èyà wọn.

¹⁷ Àpapọ ọdún tí Iṣmaeli lò láyé jẹ ètádínlógóje (137) ọdún, a sì sin in pèlù àwọn èniyàn rẹ. ¹⁸ Àwọn Iran rẹ sì tẹ́dọ sí agbègbè Hafila tí tí ó fi dé Şuri, ní èbá ààlà Ejibiti, bí iwọ ti n lo sí ihà Asiria. Ó sì kú níwájú àwọn arákùnrin rẹ gbogbo.

*Jakobu * àti Esau*

¹⁹ Wònyí ní itàn Iran Isaaki ọmọ Abrahamu.

Abrahamu bí Isaaki. ²⁰ Nígà tí Isaaki di ọmọ ọgọ̀jì ọdún ni ó gbé Rebeka ọmọ Betueli ará Aramu tí Padani-Aramu tí í ẹ arábirin Labani ará Aramu ní iyáwó.

²¹ Isaaki sí gbàdùrà sí OLÚWA, nítorí aya rẹ tí ó yàgàn, OLÚWA sí gbọ àdùrà rẹ, Rebeka sí lóyún. ²² Àwọn ọmọ náà n gbún ara wọn nínú rẹ, ó sì wí pé, “Èéṣe tí èyí n ẹ̀ṣẹ́ sí mi,” ó sì ló béèrè lódò OLÚWA.

²³ OLÚWA sí wí fún un pé,
 “Orílẹ̀-èdè méjì ní n ẹ̀nínú rẹ,
 irú èniyàn méjì ní yóò yà láti inú rẹ;
 àwọn èniyàn kan yóò jẹ́ alágbára ju èkejì lọ,
 ẹ̀gbọn ní yóò máa sin àbùrò.”

²⁴ Nígà tí ó tó akókò fún un láti bímo, ibèjì ni ó wà nínú rẹ, ọkùnrin sì ni wọn. ²⁵ Èyí tí ó kọ jáde jẹ ọmọ pupa, irun sì bo gbogbo ara rẹ bí aṣọ onirun, nítorí náà, wọn pé é ní Esau. ²⁶ Lẹ́yin èyí ní arákùnrin èkejì jáde wá, ọwọ́ rẹ̀ sí di Esau ni gígíṣẹ̀ mú, nítorí náà ni wọn ẹ pe orúkọ rẹ̀ ní Jakobu. Ọmọ ọgọ́ta ọdún ni Isaaki, nígbà tí Rebeka bí wọn.

²⁷ Àwọn ọmọkùnrin náà sì dàgbà. Esau sì di ọlọgbọn ọdẹ, ẹni tí ó fẹ̀ràn àti máa dúró ní oko. Jakobu sì jẹ́ èniyàn jẹ́jẹ́ tí ó n gbé láàrin ilú. ²⁸ Isaaki, ẹni tí ó fẹ̀ràn ẹran igbó fẹ̀ràn Esau nítorí ẹran igbó tí Esau máa n pa, sùgbọn Rebeka fẹ̀ràn Jakobu.

²⁹ Ní ọjọ́ kan, Jakobu sì pa ipètẹ̀, Esau sì ti igbó ọdẹ dé, ó sì ti rẹ ẹ. ³⁰ Esau wí fún Jakobu pé, “Èmi bẹ ọ, fi ipètẹ̀ rẹ pupa n ni bọ mi, nítorí tí ó rẹ mí gidigidi.” (Nítorí náà ni a ẹ n pe orúkọ rẹ̀ ní Edomu.)

³¹ Jakobu dáhùn pé, “Kò burú, sùgbọn kókọ ta ogún ibi rẹ fún mi ná.”

³² Esau sì dáhùn pé, “Wò ó mo ti fẹ̀rẹ́ kú, ànfààní kìn sì ni ogún ibi jẹ́ fún mi?”

³³ Sùgbọn, Jakobu dáhùn pé, “Kókọ búra fún mi pé tẹ̀mi ni ogún ibi náà yóò jẹ́.” Báyi ní Esau búra tí ó sì gbé ogún ibi rẹ̀ tà fún Jakobu.

³⁴ Nígà náà ní Jakobu fi àkàrà àti ipètẹ̀ lẹ̀ntili fún Esau. Ó sì jẹ, ó sì mu, ó sì bá tirẹ̀ lọ.

Báyi ní Esau gan ogún ibi rẹ̀.

26

Isaaki àti Abimeleki

¹ Iyàn kan sì mú ní ilẹ̀ náà, yàtò fún èyí tí ó mú ní igbà ayé Abrahamu, Isaaki sì lọ sọ̀dọ Abimeleki ọba àwọn Filistini ní Gerari. ² OLÚWA sì fi ara han Isaaki, ó sì wí pé, “Má ẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ sí Ejibiti, jókòó ní ilẹ̀ tí èmi ó fún ọ. ³ Máa ẹ̀ àtìpọ̀ ní ilẹ̀ yíi fún igbà diẹ̀, èmi ó sì wà pèlù rẹ̀, èmi yóò sì bùkún fún ọ. Nítorí iwọ̀ àti irú-ọmọ rẹ̀ ní èmi yóò fi gbogbo àwọn ilẹ̀ wònyí fún, èmi yóò sì fi idí ibúra tí mo ẹ̀ fún Abrahamu baba rẹ̀ múlẹ̀. ⁴ Èmi yóò sọ́ Iran rẹ̀ di púpọ̀ bí iràwọ̀ ojú ọrun, èmi yóò sì fi gbogbo ilẹ̀ yíi fún irú àwọn ọmọ rẹ̀, àti nípasẹ̀ irú-ọmọ rẹ̀ ní a ó bùkún fún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, ⁵ nítorí tí Abrahamu gba ohùn mí gbọ̀, ó sì pa gbogbo ikilò, àṣẹ̀, ilàna àti ọ́fin mí mó.” ⁶ Nítorí náà Isaaki jókòó ní Gerari.

⁷ Nígà tí àwọn ọkùnrin ilú náà bí í léèrè ní ti aya rẹ̀, ó sì wí pé, “Arábirin mi ní í ẹ̀,” nítorí tí ó bẹ̀rù láti jẹ́wọ́ wí pé, “Aya mi ni.” Ó n rò wí pé, “Kí àwọn ọkùnrin ibẹ̀ náà má ba à pa mí nítorí Rebeka, nítorí tí ọ̀n ní ẹ̀wà púpọ̀.”

⁸ Nígà tí Isaaki sì ti wà níbẹ̀ fún ọpọ̀lọpọ̀ ọjọ̀, Abimeleki ọba Filistini yojú lójú fẹ̀rèsé, ó sì rí Isaaki n bá Rebeka aya rẹ̀ tage. ⁹ Nígà náà ni Abimeleki rànṣẹ̀ pe Isaaki ó sì wí fun pé, “Nítòótọ̀, aya rẹ̀ ni obìnrin yíi í ẹ̀, èéṣe tí iwọ̀ fi wí fún wa pé arábirin mi ni?”

Isaaki sì fèsì pé, “Nítorí mo rò pé mo le pàdánú ẹ̀mí mí nítorí rẹ̀.”

¹⁰ Nígà náà ni Abimeleki dáhùn pé, “Èwo ni èyí tí iwọ̀ ẹ̀ sí wa yíi? Bí ọkan nínú àwọn èniyàn wònyí bá ti bá a lòpò n kọ́? Iwọ̀ ibá wá mú ẹ̀bi wá sórí wa.”

¹¹ Nígà náà ni Abimeleki pàṣẹ̀ fún gbogbo èniyàn pé, “Ènikẹ̀nì tí ó bá fowọ́ kan ọkùnrin yíi tàbí aya rẹ̀ yóò jẹ̀bi ikú.”

* 25:18 Jakobu yí ni a mọ́ sí Israẹ̀li. 25:23 Ro 9.12. 25:33 Hb 12.16. 26:3 Gẹ 22.16-18. 26:7 Gẹ 12.13; 20.2.

¹² Ní ọdún nàá, Isaaki gbìn ohun ọgbìn sí ilẹ̀ nàá, ó sì kórè rẹ̀ ní ilọ̀po ọgórùn-un ọdún ní ọdún kan nàá, nítòrí OLÚWA bùkún un. ¹³ Ọkúnrin nàá sì di ọlọ̀rọ̀ púpọ̀, ọrọ̀ rẹ̀ sì n'pọ̀ sì, tí tí ó fi di èniyàn nílá. ¹⁴ Ó ní ọpọ̀lọpọ̀ eran ọ̀sìn àti agbo eran àti àwọn iránṣẹ̀ tó bèbẹ̀ tí àwọn Filistini n' ẹ̀ ilara rẹ̀. ¹⁵ Nítòrí nàá àwọn ará Filistini ru erùpẹ̀ di gbogbo kànga tí àwọn iránṣẹ̀ Abrahamu baba rẹ̀ tí gbẹ̀.

¹⁶ Nígà nàá ni Abimeleki wí fún Isaaki pé, “Jáde kúrò ní ilẹ̀ wa, nítòrí tí iwọ̀ tí di alágbára púpọ̀ jù wá lọ.”

¹⁷ Isaaki sì sí kúrò nìbẹ̀, ó sì pàgọ̀ sí àfónifọ̀jì Gerari ó sì n' gbé ibẹ̀. ¹⁸ Isaaki sì ẹ̀ àtúngbẹ̀ àwọn kànga tí Abrahamu baba rẹ̀ tí gbẹ̀ nígbà ayé rẹ̀, èyí tí àwọn Filistini tí di lẹ̀yìn ikú Abrahamu baba rẹ̀, ó sì fún wọn lóruko tí baba rẹ̀ tí sọ wón tẹ̀lẹ̀.

¹⁹ Àwọn iránṣẹ̀ Isaaki sì gbẹ̀ kànga ní àfónifọ̀jì nàá, wọn kan isun omi nìbẹ̀. ²⁰ Sùgbón àwọn darandaran Gerari n' bá àwọn darandaran Isaaki jà sí kànga nàá pé àwọn ni àwọn ní í. Nítòrí nàá ni ó fi pe orúkọ kànga nàá ní Esekì, nítòrí pé wón bá a jà sí kànga nàá. ²¹ Àwọn iránṣẹ̀ Isaaki tún gbẹ̀ kànga miiran, wón sì tún jà nítòrí rẹ̀ pẹ̀lú, ó sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Sitna. * ²² Ó sì tún kúrò nìbẹ̀, ó sì gbẹ̀ kànga miiran, wón kò sì jásí èyí rárá, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Rehoboti, ó wí pé, “Nisinsin yi, OLÚWA tí fi ààyè gbà wá, a ó sì gbilẹ̀ sí ní ilẹ̀ nàá.”

²³ Láti ibẹ̀, ó kúrò lọ sí Beerseba. ²⁴ Ní ọ̀ru ọ̀jọ̀ tí ó dé ibẹ̀, OLÚWA sì fi ara hàn án, ó sì wí pé, “Èmi ni Ọlórùn Abrahamu baba rẹ̀. Má ẹ̀ bèrù nítòrí èmi wá pẹ̀lú rẹ̀, èmi yóò sì bùsì fún ọ̀, èmi yóò sì sọ iye iran rẹ̀ di púpọ̀, nítòrí Abrahamu iránṣẹ̀ mi.”

²⁵ Isaaki sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan sibẹ̀, ó sì pe orúkọ OLÚWA. Nìbẹ̀ ni ó pàgọ̀ rẹ̀ sí, àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ sì gbẹ̀ kànga kan nìbẹ̀.

²⁶ Nígà nàá ni Abimeleki tọ̀ ọ̀ wá láti Gerari, àti Ahussati, oludámòràn rẹ̀ àti Fikoli, olórí ogun rẹ̀. ²⁷ Isaaki sì bi wón lèrè pé, “Èéṣe tí èyin tọ̀ mí wá, níwọn igbà tí èyin kóriira mi tí ẹ̀ sí lẹ̀ mí jáde kúrò lódò yín?”

²⁸ Wón dàhùn pé, “A rí i dájú pé OLÚWA wá pẹ̀lú rẹ̀, nítòrí nàá ni a fi rò ó wí pé, ó yẹ̀ kí májẹ̀mú kí o wá láàrin àwa àti iwọ̀. Jẹ̀ kí a ẹ̀ àdéhùn ²⁹ pé iwọ̀ kí yóò ẹ̀ wá ní ibi, bí àwa pẹ̀lú kò tí ẹ̀ sọ ọ̀ ní aburú, tí a sì n' ẹ̀ ọ̀ dárádára, tí a sì rán ọ̀ jáde ní àlàáfíà láìṣe ọ̀ ní ibi, kíyèsì OLÚWA sì tí bùkún fún ọ̀.”

³⁰ Isaaki sì ẹ̀ àsè fún wón, wón sì jẹ, wón sì mu. ³¹ Ní ọ̀wúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì wón búra fún ara wón. Isaaki sì rán wón lọ, wón sì lọ ní àlàáfíà.

³² Ní ọ̀jọ̀ nàá gan an ni àwọn iránṣẹ̀ Isaaki wá sọ fún un pé àwọn tí kan omi ní kànga kan tí àwọn gbẹ̀. ³³ Ó sì pe orúkọ kànga nàá ní Šiba, † tí tí di ọ̀nì olóní, orúkọ ilú nàá ni Beerseba.

³⁴ Nígà tí Esau pé ọ̀mọ̀ ọ̀gọ̀jì ọ̀dún ó fẹ̀ ọ̀mọ̀bínrin kan tí a n' pé ní Juditi, ọ̀mọ̀ Beeri, ará Hiti, ó sì tún fẹ̀ Basemati, ọ̀mọ̀ Eloni ará Hiti. ³⁵ Fífẹ̀ tí a fẹ̀ àwọn obínrin wọn yí jẹ̀ ibànújẹ̀ fún Isaaki àti Rebeka.

27

Isaaki sùre fún Jakọbu

¹ Nígà tí Isaaki di arúgbó, ọ̀jọ̀ rẹ̀ sì tí di bàibàì tó bèbẹ̀ tí kò le ríran. Ó pe Esau àkọ̀bì rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Ọ̀mọ̀ mi.”

Esau sì dàhùn pé, “Èmi nìyí.”

² Isaaki sì wí pé, “Nisinsin yií mo di arúgbó, èmi kò sì mọ̀ ọ̀jọ̀ tí èmi yóò kú. ³ Nítòrí nàá, mú ohun èlò ọ̀dẹ̀ rẹ̀, apó àti ọ̀rún, nisinsin yií kí o sì lọ pa eran wá fún mi nínú igbó. ⁴ Kí o sì ẹ̀ eran àdídùn fún mi, irú èyí tí mo fẹ̀ràn, kí o gbe wá fún mi kí n jẹ, kí n sì sùre fún ọ̀ kí n tó kú.”

⁵ Sùgbón Rebeka n' feti léko gbọ̀ nígbà tí Isaaki n' bá Esau ọ̀mọ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀. Nítòrí nàá, nígbà tí Esau tí ẹ̀ ọ̀dẹ̀ ló sínú igbó, ⁶ Rebeka sọ̀ fún Jakọbu ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, “Wò ó, mo gbọ̀ tí baba rẹ̀ n' wí fún Esau ègbón rẹ̀ pé, ⁷ Pa eran fún mi wá, kí o sì ẹ̀ ọ̀unjẹ̀ àdídùn fún mi láti jẹ, kí n ba à le sùre fún ọ̀ níwájú OLÚWA kí èmi tó kú.” ⁸ Nisinsin yií ọ̀mọ̀ mi, gbọ̀ tẹ̀mi, kí o sì ẹ̀ ohun tí èmi yóò wí fún ọ̀. ⁹ Lọ̀ sínú agbo eran, kí o sì mú ọ̀mọ̀ ewúrẹ̀ méjì, kí ó lẹ̀ ẹ̀ ọ̀unjẹ̀ àdídùn fún baba rẹ̀, irú èyí tí ó fẹ̀ràn dárádára. ¹⁰ Iwọ̀ yóò sì gbé e tọ̀ baba rẹ̀ lọ, kí ọ̀un ba à lẹ̀ jẹ̀ ẹ̀, kí o sì sùre fún ọ̀, kí ó tó kú.”

¹¹ Jakọbu sì wí fún Rebeka iyá rẹ̀ pé, “Sùgbón Esau ègbón mi jẹ̀ èniyàn onírùn lára, bèbẹ̀ alára ọ̀bọ̀rọ̀ sì ni èmi, ¹² bí baba mi bá fowọ̀ kàn mi n' kọ̀? Èmi yóò jọ̀ elẹ̀tàn lójú rẹ̀, dipò kí ó sùre fún mi, èmi yóò sì mú ègún wá sórí ara mi.”

¹³ Iyá rẹ̀ wá wí fun un pé, “Ọ̀mọ̀ mi jẹ̀ kí ègún nàá wá sórí mi, sá à ẹ̀ ohun tí mo wí, kí o sì mú wón wá fún mi.”

¹⁴ Jakọbu sì ẹ̀ ohun gbogbo tí iyá rẹ̀ wí fun un, Rebeka sì ẹ̀ ọ̀unjẹ̀ àdídùn nàá, irú èyí tí Isaaki fẹ̀ràn. ¹⁵ Nígà nàá ni Rebeka mú èyí tí ó dára jù nínú aṣọ̀ Esau ọ̀mọ̀ rẹ̀ àgbà tí ó wá

* **26:21** tí ó tùmọ̀ sí kànga àtako **26:26** Ge 21.22. **26:33** Ge 21.31. † **26:33** tí ó tùmọ̀ sí, kànga májẹ̀mú **27:5** Ge 12.3; Nu 24.9.

nínú ilé Rebeka, ó sì fi wọ Jakọbu ọmọ rẹ àbúrò. ¹⁶ Ó sì fi awọ ewúrẹ wọn-ọn-nì bo ọwọ àti ibi tí ọbọrọ ọrùn. ¹⁷ Nígba nàà ni ó gbé ẹran dídùn nàà àti oúnjẹ tí ó ti sè lé Jakọbu ọmọ rẹ lẹwọ.

¹⁸ Jakọbu wọlẹ lẹ sí ọdọ baba rẹ ó sì wí pé, “Baba mi.”

Baba rẹ sì dáhùn pé, “Èmi nìyí, ìwọ ta ni, ọmọ mi?”

¹⁹ Jakọbu sì fèsì pé, “Èmi ni Esau àkóbí rẹ, èmi ti ẹ gégé bí ìwọ ti sọ fún mi, jọwọ dide jókòó, kí o sì jẹ nínú ẹran igbó mi tí mo ti sè, kí o ba à le sùre fún mi pẹlú gbogbo ọkàn rẹ.”

²⁰ Isaaki tún bèéré pé, “Ọmọ mi, báwo ni ó ẹ tètè yá ọ bèẹ?”

Jakọbu sì tún dáhùn pé, “OLÚWA Ọlórùn rẹ ló fún mi pa.”

²¹ Nígba nàà ni Isaaki wí fún Jakọbu pé, “Súnmọ mi, kí n le è fowọ kàn ọ, kí n le mọ bóyá Esau ọmọ mi ni nítòótọ tàbí òun kọ.”

²² Jakọbu sì súnmọ Isaaki baba rẹ. Isaaki sì fowọ kàn án, ó sì wí pé, “Ohùn ni ohùn Jakọbu; sùgbón ọwọ ni ọwọ Esau.” ²³ Kò sì dá Jakọbu mọ nítorí ọwọ rẹ ní irun bí i ti Esau arákùnrin rẹ, nítorí nàà, ó sùre fún un ²⁴ ó sì bí í léèrè pé, “Njẹ ìwọ ni Esau ọmọ mi ni tòótọ?”

Jakọbu sì dáhùn pé, “Èmi ni.”

²⁵ Nígba nàà ni Isaaki wí pé, “Gbé ẹran igbó nàà súnmọ ọdọ mi, kí èmi kí ó jẹ ẹ, kí èmi sì sùre fún ọ láti inú ọkàn mi wá.”

Jakọbu sì gbé e wá ó sì jẹ ẹ, ó sì tún fún un ní wáini, ó sì mú un pẹlú. ²⁶ Nígba nàà ni Isaaki baba rẹ wí fun un pé, “Súnmọ mi, ọmọ mi, kí o sì fẹnkò mí ní ẹnu.”

²⁷ Ó sì súnmọ ọn, ó sì fẹnkò ó ní ẹnu. Nígba tí Isaaki gbọ òórùn aṣọ rẹ, ó sùre fún un ó wí pé,

“Wò ó òórùn ọmọ mi
dàbí òórùn oko
tí OLÚWA ti bükún.

²⁸ Kí Ọlórùn kí ó fún ọ nínú ìrì ọrun
àti nínú ọrà ilẹ

àti ọpọlọpọ ọkà àti wáini tuntun.

²⁹ Kí àwọn orílẹ-èdè kí ó máa sìn ọ,
kí àwọn èniyàn sì máa teriba fún ọ,
máa ẹ olóri àwọn arákùnrin rẹ,
kí àwọn iyèkan rẹ sì máa wólẹ fún ọ

Fífibú ni àwọn ẹni tó fi ọ bú,

ibükún ni fún àwọn ẹni tí ó sùre fún ọ.”

³⁰ Bí Isaaki ti sùre tán tí Jakọbu ẹṣẹ jade kúrò ní ọdọ baba rẹ ni Esau ti oko ọdẹ dé. ³¹ Òun pẹlú ẹ ẹran dídùn, ó sì gbé e tọ baba rẹ wá, ó sì wí fún un pé, “Baba mi, dide jókòó, kí o sì jẹ nínú ẹran igbó tí mo ti sè, kí o sì sùre fún mi.”

³² Isaaki baba rẹ sì bí í wí pé, “Ìwọ ta ni?”

Ó sì dáhùn pé, “Èmi Esau, àkóbí rẹ ni.”

³³ Nígba nàà ni Isaaki wárìrì gidigidi, ó sì wí pé, “Ta ni ẹni nàà, tí ó ti pa ẹran igbó tí ó sì ti gbe wá fún mi, tí mo sì ti jẹ ẹ kí ó tó dé? Mo sì ti sùre fún un, si wò ó dájúdájú a ó sì bükún un!”

³⁴ Nígba tí Esau gbọ ọrọ baba rẹ, ó ké, ó sì bèrẹ sí ní sọkún kíkòrò, ó sì wí fún baba rẹ pé, “Baba mi sùre fún èmi nàà, àni fún èmi nàà pẹlú.”

³⁵ Sùgbón Isaaki wí pé, “Àbúrò rẹ ti fi ẹtàn wá, ó sì ti gba ibükún rẹ lọ.”

³⁶ Esau sì wí pé, “Lásán ni a pe orúkọ rẹ ní Jakọbu* bí? Ní gba mejì yíí ni ó ti tàn mí jẹ: ní àkòkọ, ó gba ogún ibí mí, nísinsin yíí, ó tún gba ibükún mí!” Ó sì bèéré pé, “Se o kò wá fi ìre kankan silẹ fun mi ni?”

³⁷ Isaaki sì dá Esau lóhùn pé, “Mo ti fi ẹ olóri rẹ àti àwọn ibátan rẹ ni mo fi ẹ ìránṣẹ fún un, àti ọkà àti wáini ni mo ti fi lé e lẹwọ lópólópó, kí ni ó tún kù tí ìn bá tún fún ọ bá yíí ọmọ mi?”

³⁸ Esau sì wí fún baba rẹ pé, “Se ìre kan soṣo ni ìwọ ní lẹnu ni baba mi? Sùre fún èmi nàà, baba mi.” Esau sì sọkún kíkankikan.

³⁹ Isaaki baba rẹ sì dá a lóhùn pé,

“Ibùjókòó rẹ

yóò jìnnà sí ọrà ilẹ,

àti sí ibi ìrì ọrun láti òkè wá.

⁴⁰ Nípa idà rẹ ni ìwọ yóò máa gbé,

ìwọ yóò sì máa sìn àbúrò rẹ,

sùgbón ní ikeyìn, nígba tí ìwọ bá di alágbára

ìwọ yóò já àjàgà rẹ

kúrò lórùn rẹ.”

Jakōbu sálo sí òdò Labani

⁴¹ Esau si kòrìra Jakōbu nítorí ire tí baba rẹ sù fún un, ó sì wí fún ara rẹ pé, “Baba mi sá à tí fẹrẹ kú, nígbà náà ni èmi ó pa Jakōbu, arákùnrin mi.”

⁴² Nígbà tí Rebeka si gbò ohun tí Esau àkòbí rẹ wí, ó sì rànṣẹ sí Jakōbu, ó sì wí fun un pé, “Esau ègbón rẹ ní tu ara rẹ nínú pèlú èrò à tí pa ọ. ⁴³ Nítorí náà omọ mi, ẹ ohun tí èmi yòò sọ fún ọ, sálò sòdò Labani ègbón mi ní Harani. ⁴⁴ Jókòò sí ibẹ tí tí di ìgbà tí ìbínú ègbón rẹ yòò fi rọ. ⁴⁵ Nígbà tí ègbón rẹ kò bá bínú sí ọ mọ, tí ó sì tí gbàgbé ohun tí iwọ ẹ si i, èmi ó rànṣẹ sí ọ láti padà wá. Èéṣe tí èmi ó fi padánú èyin méjèèjì ní ojú kan náà?”

⁴⁶ Nígbà náà ni Rebeka wí fún Isaaki pé, “Ayé si sù mi nítorí àwọn omọbínrin Hiti wònyí. Bí Jakōbu bá fẹ ọkan nínú àwọn omọbínrin Hiti wònyí, ó kúkú sán kí n má wá láààyè.”

28

¹ Nítorí náà Isaaki pe Jakōbu, ó sì sùre fún un, ó sì pàṣẹ fún un pé, “Ìwọ kò gbọdọ fẹ aya láàrín àwọn omọbínrin Kenaani. ² Dípò bẹẹ lọ sí Padani-Aramu, sí ilé Betueli, baba iyá rẹ, kí iwọ kí ó sì fẹ aya fún ara rẹ nínú àwọn omọbínrin Labani arákùnrin iyá rẹ. ³ Kí Qlórùn Olódùmarè El-Şaddai kí ó bükún fún ọ, kí ó sì mú ọ bí sí i, kí ó sì mú ọ pọ sí i ní iye tí tí iwọ yòò di àgbájọ àwọn èniyàn. ⁴ Kí Qlórùn kí ó fún iwọ àti irú-omọ rẹ ní ire tí ó sù fún Abrahamu, kí iwọ kí ó le gba ilẹ níbi tí a tí n ẹ àtípọ yíi, ilẹ tí Qlórùn tí fi fún Abrahamu.” ⁵ Bẹẹ ni Isaaki si rán Jakōbu lọ. Ó sì lọ sí Padani-Aramu, lódò Labani omọ Betueli, ará Aramu, tí í ẹ arákùnrin Rebeka iyá Jakōbu àti Esau.

⁶ Nígbà tí Esau gbò pé, Isaaki tí sùre fún Jakōbu, ó sì tí rán Jakōbu lọ sí Padani-Aramu láti fẹ aya níbẹ àti pé nígbà tí ó sùre fún un, ó kílò fun un pé, kò gbọdọ fẹ nínú àwọn omọbínrin Kenaani ⁷ àti pé, Jakōbu tí gbọdọ sí iyá àti baba rẹ lenu, ó sì tí lọ sí Padani-Aramu. ⁸ Nígbà náà ni Esau mọ bí Isaaki baba rẹ tí kòrìra àwọn omọbínrin Kenaani tó. ⁹ Nítorí náà Esau tọ Işmaeli lọ, ó sì fẹ Mahalati, arábinrin Nebaioti, omọbínrin Işmaeli tí í ẹ omọ Abrahamu. Ó fẹ ẹ, kún àwọn iyàwó tí ó tí ní tẹlẹ.

Àlá Jakōbu ní Beteli

¹⁰ Jakōbu kúrò ní Beerṣeba, ó sì kọrí sí ilú Harani. ¹¹ Nígbà tí ó dé ibikan, ó dúró ní òru náà nítorí tí ilẹ tí n ẹ́, ó sì gbé òkúta kan ó fi ẹ irọrí, ó sì sùn. ¹² Ó sì lá alá pé, a gbé àkàsọ kan dúró tí ó fi idí lélé, orí rẹ sí kan ọrun, àwọn angẹli Qlórùn sí n gòkè, wọn sí n sòkalẹ lóri rẹ. ¹³ OLÚWA si dúró lókè rẹ, ó sì wí pé, “Èmi ni OLÚWA, Qlórùn baba rẹ Abrahamu àti Qlórùn Isaaki, iwọ àti iran rẹ ni èmi yòò fi ilẹ tí iwọ dùbúlẹ sórí rẹ yíi fún. ¹⁴ Iran rẹ yòò pọ bí erupẹ ilẹ, iwọ yòò sí tánkálẹ dé ilà-òòrùn àti iwọ-òòrùn, àti dé gúúsú àti àríwá. A ó sì bükún gbogbo orílẹ-èdè ayé nipaṣẹ iwọ àti àwọn omọ rẹ. ¹⁵ Èmi wá pèlú rẹ, èmi yòò sí pa ọ mọ ní ibikibi tí iwọ bá lọ, èmi yòò sí mú ọ padà wá sí ilẹ yíi ní àlàáfíà. Èmi kí yòò fi ọ sílẹ ní ìgbà kan, tí tí èmi yòò fi mú gbogbo ilé rí mi ẹ.”

¹⁶ Nígbà tí Jakōbu jí lójú oorun rẹ, ó rò nínú ara rẹ pé, “Dájúdájú OLÚWA n bẹ ní ihín yíi, èmi kò sì mọ.” ¹⁷ Èrù si bà á, ó sì wí pé, “Ihín yíi ní èrù gidigidi; ibi kí i ẹ ibòmíràn bí kò ẹ ilé Qlórùn, àní ẹnu ibodé ọrun niyíi.”

¹⁸ Jakōbu si dide ní kùtùkùtù òwúrò, ó sì gbé òkúta tí ó fi ẹ irọrí lélé bí ọwọn, ó sì da òròró sí lóri. ¹⁹ Ó sì pe orúko ibẹ ní Beteli, * bí ó tilẹ jẹ pé ilú náà n jẹ Lusi tẹlẹ rí.

²⁰ Jakōbu si jẹ èjẹ níbẹ pé, “Bí Qlórùn yòò bá wá pèlú mi, tí yòò sí pa mí mọ ní ìrinàjò mi tí mo n lọ, tí yòò sí fún mi ní oúnjẹ láti jẹ àti aṣọ láti wọ, ²¹ tí mo sí padà sílẹ baba mi ní àlàáfíà, nígbà náà OLÚWA ni yòò jẹ Qlórùn mi, ²² Òkúta yíi tí mo gbé kalẹ bí ọwọn yòò jẹ ilé Qlórùn, nínú gbogbo ohun tí iwọ ó fi fún mi, èmi yòò sí fi idámewáá rẹ fún ọ.”

29*Jakōbu dé Padani-Aramu*

¹ Jakōbu si tẹṣiwájú nínú ìrinàjò rẹ, ó sì dé ilẹ àwọn ará ilà-òòrùn. ² Ó sì rí kànga kan ní pápá, agbo àgùntàn méta si dúró láti mu omi ní ibi kànga náà, nítorí pé láti inu kànga náà ni wọn tí n fi omi fún agbo àgùntàn. Òkúta tí a gbé dí ẹnu kànga náà si tóbi gidigidi. ³ Nígbà tí gbogbo agbo ẹran bá péjọpọ sí ibẹ tán ni àwọn darandaran yòò tó yí òkúta náà kúrò, tí wọn yòò sí fún àwọn ẹran náà ní omi, tí wọn bá si tí ẹ bẹẹ tán, wọn yòò tún yí òkúta náà padà sí ẹnu kànga náà.

⁴ Jakōbu béèrè lówọ àwọn darandaran náà pé, “Èyin arákùnrin mi níbo ni èyin tí wá?”

Àwọn náà sí dàhùn pé, “Láti Harani ni.”

⁵ Ó sì bí wọn pé, “Njẹ ẹ mọ Labani omọ omọ Nahori?”

Wọn sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àwa mò ọ̀n.”

⁶ Jakọbu béèrè pé, “Se àlàáfíà ni ó wà?”

Wọn sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àlàáfíà ni. Wò ó, Rakeli ọmọ rẹ̀ ni ó ń bọ̀ yí pẹ̀lú agbo àgùntàn.”
⁷ Ó sì wí pé, “Kíyèsì, ilẹ̀ ò tí í sù, kò tí í tó àkòkò fún àwọn ohun ọ̀sìn láti wọ. Ẹ̀ fún àwọn ẹ̀ran wònyí ní omi, kí ẹ̀ ba à le tètè dà wọn padà láti jẹun.”

⁸ Wọn dá a lóhùn pé, “Àwa kì í yí òkúta kúrò ní ẹ̀nu kànga láti pọ̀n omi fún àwọn ẹ̀ran tífi gbogbo àwọn darandaran àti àwọn ẹ̀ran yóò fi péjọ tán.”

⁹ Bí wọn sì tí ń sọ̀rọ̀ lówọ̀ ni Rakeli dé pẹ̀lú agbo àgùntàn baba rẹ̀, nítorí darandaran ni òun náà. ¹⁰ Nígba tí Jakọbu rí Rakeli ọmọ̀bínrín Labani tí í ẹ̀ ẹ̀gbọn iyá rẹ̀, pẹ̀lú àgùntàn Labani, Jakọbu súnmọ̀ kànga náà, ó sì yí òkúta kúrò lẹ̀nu rẹ̀, ó sì fún àwọn ẹ̀ran arákùnrín iyá rẹ̀ Labani ní omi. ¹¹ Jakọbu sì fẹ̀nu ko Rakeli ní ẹ̀nu. Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í sọkún. ¹² Jakọbu sì wí fún Rakeli pé ibátan baba rẹ̀ ni òun, àti pé, òun jẹ ọmọ̀ Rebeka. Rakeli sì sáré sọ fún baba rẹ̀.

¹³ Ní kété tí Labani gbúròó Jakọbu ọmọ̀ arábinrín rẹ̀, ó jáde lọ padé Jakọbu, ó dì mọ ọ̀n, ó fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu, ó sì mú un lọ sí ilẹ̀. Nígba náà ni Jakọbu rọ̀yin ohun gbogbo fún un. ¹⁴ Labani sì wí pé, “Èran-ara àti ẹ̀jẹ̀ ara mi ní ìwọ̀ jẹ.”

Jakọbu fẹ̀ àwọn ọmọ̀ Labani Lea àti Rakeli

Léyin tí Jakọbu sì wà pẹ̀lú rẹ̀ fún odidi oṣu kan, ¹⁵ Labani wí fún Jakọbu pé, “Bí a tilẹ̀ jẹ̀ ibátan, kò yẹ̀ kí o máa ṣiṣẹ̀ fún mi lásán láigba ohun kankan. Sọ ohun tí ìwọ̀ fẹ̀ gbà fún iṣẹ̀ tí ìwọ̀ ń ẹ̀ fún mi!”

¹⁶ Wáiyí o, Labani ní ọmọ̀bínrín mèjì, orúkọ èyí ẹ̀gbọn ń jẹ̀ Lea, orúkọ àbúrò sí ń jẹ̀ Rakeli. ¹⁷ Lea kò ní ẹ̀wà púpọ̀, sùgbọn Rakeli ní ẹ̀wà gidigidi. Ojú rẹ̀ sì fanimọ̀ra. ¹⁸ Jakọbu sì fẹ̀ràn Rakeli, ó sì wí fún baba rẹ̀ pé, “Èmi yóò ṣiṣẹ̀ sìn ọ̀ fún ọ̀dún méje, bí ìwọ̀ yóò bá fún mi ní Rakeli ọmọ̀ rẹ̀ ní aya.”

¹⁹ Labani sì dáhùn wí pé, “Ó kúkú sà̀n kí ń fi fún ọ̀, ju kí ń fi fún èlòmíràn lọ, nítorí náà wà ní ọ̀dọ̀ mi.” ²⁰ Jakọbu sì ṣiṣẹ̀ sìn Labani fún ọ̀dún méje láti fẹ̀ Rakeli. Àwọn ọ̀dún wònyí sì dàbí ọ̀jọ̀ diẹ̀ lára rẹ̀, nítorí ó fẹ̀ràn rẹ̀.

²¹ Jakọbu sì wí fún Labani pé, “Mo tí parí àsikò tí a jọ̀ ẹ̀ àdéhùn rẹ̀, nítorí náà fún mi ní aya mi, kí òun lè ẹ̀ aya fún mi.”

²² Labani sì pe gbogbo èniyàn ibẹ̀ jọ̀, ó sì ẹ̀ àsẹ̀ iyàwọ̀ fún wọn. ²³ Sùgbọn nígba tí ó dì òru, Labani mú Lea tọ̀ Jakọbu lọ. Jakọbu sì bá a lópọ̀. ²⁴ Labani sì fi Silipa ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obínrín fún Lea gégé bí iránṣẹ̀.

²⁵ Si kíyèsì, nígba tí ilẹ̀ mọ̀, Jakọbu rí í pé Lea ni! Ó sì wí fún Labani pé, “Èwo ni ìwọ̀ ẹ̀ sí mi yíi? Se bí nítorí Rakeli ni mo ẹ̀ ṣiṣẹ̀ sìn ọ̀, èé́sè tí ìwọ̀ tàn mi?”

²⁶ Jakọbu sì dáhùn pé, “Kò bá àṣà wa mu láti fi àbúrò fún ọ̀kọ̀ sáájú ẹ̀gbọn rẹ̀. ²⁷ Mú sùúrù parí ọ̀sẹ̀ igbéyàwọ̀ yíi náà, nígba náà ni èmi yóò fi àbúrò rẹ̀ fún ọ̀ pẹ̀lú, bí ìwọ̀ ó bá ṣiṣẹ̀ sìn mi fún ọ̀dún méje mìràn.”

²⁸ Jakọbu sì gbà láti sìn Labani fún ọ̀dún méje mìràn. Labani sì fi Rakeli ọmọ̀ rẹ̀ fún un bí aya. ²⁹ Labani sì fi Biliha ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obínrín fún Rakeli bí iránṣẹ̀. ³⁰ Jakọbu sì bá Rakeli náà lópọ̀. Ó sì fẹ̀ràn Rakeli ju Lea lọ, ó sì ṣiṣẹ̀ sìn Labani fún ọ̀dún méje mìràn.

Àwọn ọmọ̀ Jakọbu

³¹ Nígba tí OLÚWA sì rí pé, Jakọbu kò fẹ̀ràn Lea, ó sí í ni inú sùgbọn Rakeli yàgàn. ³² Lea sì lóyún, ó sì bí ọmọ̀kùnrín kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Reubeni, nítorí ó wí pé, “Nítorí OLÚWA tí mo ípọ̀njú mi, dájúdájú, ọ̀kọ̀ mi yóò fẹ̀ràn mi báiyí.”

³³ Ó sì tún lóyún, ó bí ọmọ̀kùnrín kan. Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Simeoni, wí pé, “Nítorí tí OLÚWA tí gbọ̀ pé a kò fẹ̀ràn mi, ó sì fi èyí fún mi pẹ̀lú.”

³⁴ Ó sì tún lóyún, ó bí ọmọ̀kùnrín kan, ó sì wí pé, “Nígba yíi ni ọ̀kọ̀ mi yóò fi ara mọ̀ mi, nítorí tí mo tí bí ọmọ̀kùnrín mę̀ta fún un,” nítorí náà ni ó ẹ̀ pe orúkọ rẹ̀ ní Lefi.

³⁵ Ó sì tún lóyún, ó sì tún jẹ̀ pé ọmọ̀kùnrín ni ó bí, ó sì wí pé, “Nígba yíi ni èmi yóò yin OLÚWA.” Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Juda. Ó sì dáwọ̀ ọmọ̀ bíbí dúró.

30

¹ Nígba tí Rakeli rí í pe òun kò bímo, ó bẹ̀rẹ̀ sí ẹ̀ ilara sí Lea, arábinrín rẹ̀, ó sì wí fún Jakọbu pé, “Fún mi lómọ̀, bí kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, èmi ó kú!”

² Inú sì bí Jakọbu sí í, ó sì wí pé, “Èmi ha wà ní ipò Olórùn, ẹ̀ni tí ó mú ọ̀ yàgàn bí?”

³ Nígba náà ni Rakeli wí pé, “Biliha iránṣẹ̀bínrín mi niyíi, bá a lópọ̀, kí ó ba à le bí ọmọ̀ fún mi, kí èmi sì le è tipasẹ̀ rẹ̀ ní ọmọ̀.”

⁴ Báiyí ni Rakeli fi Biliha fún Jakọbu ní aya, ó sì bá a lópọ̀. ⁵ Biliha sì lóyún, ó sì bí ọmọ̀kùnrín kan fún Jakọbu. ⁶ Rakeli sì wí pé, “Olórùn tí ẹ̀ idájọ̀ mi; ó sì tí gbọ̀ ohùn ẹ̀bẹ̀ mi, ó sì fún mi ní ọmọ̀kùnrín kan.” Nítorí idí èyí ni ó ẹ̀ pe orúkọ rẹ̀ ní Dani.

⁷ Biliha, ọmọ ọdọ Rakeli si tún lóyún, ó si bí ọmọkùnrin keji fún Jakọbu. ⁸ Nígba nàà ni Rakeli wí pé, “Mo ti bá ẹgbọn mi ja ijàkadì nílá, èmi si ti borí.” Ó si pe orúkọ rẹ ní Naftali.

⁹ Nígba tí Lea si ri pé ọ̀n kan kò tún lóyún mọ, ó si fi ọmọ ọdọ rẹ obinrin, Silipa fún Jakọbu bí aya. ¹⁰ Silipa ọmọ ọdọ Lea si bí ọmọkùnrin kan fún Jakọbu. ¹¹ Nígba nàà ni Lea wí pé, “Orí rere ni èyí!” Ó si pe orúkọ rẹ ní Gadi.

¹² Silipa ọmọ ọdọ Lea si tún bí ọmọkùnrin keji fún Jakọbu. ¹³ Nígba nàà ni Lea wí pé, “Mo ní ayọ gidigidi! Àwọn ọmọbinrin yóò si máa pe mí ní Alábùkún fún.” Ó si pe orúkọ rẹ ní Aşeri.

¹⁴ Ní ojọ kan, ní àkókò ikorè ọkà jéro, Reubeni jáde lọ sí oko, ó si rí èso mándráki, ó si mú un tọ Lea iyá rẹ wá. Rakeli si wí fún Lea pé, “Jòwọ fún mi ní ara èso mándráki tí ọmọ rẹ mú wá.”

¹⁵ Şùgbón Lea dalóhún pé, “Ọkọ mi tí o gbà kò tó kọ? Şe iwọ yóò tún gba èso mándráki ọmọ mi pèlú?”

Rakeli si dàhùn pé, “Ó dára, yóò sùn tí ọ lálẹ yí nítorí èso mándráki ọmọ rẹ.”

¹⁶ Nítorí nàà, nígba tí Jakọbu ti oko dé ní iròlẹ ojọ nàà, Lea jáde lọ pàdẹ rẹ, ó si wí pé, “O ní láti sun ọdọ mi ní alẹ yí nítorí mo ti fi èso mándráki tí ọmọ mi wá bẹ ọ lówẹ.” Nítorí nàà ni Jakọbu sùn tí í ní alẹ ojọ nàà.

¹⁷ Olórun si gbọ ti Lea, ó si lóyún, ó si bí ọmọkùnrin karùn-ún fún Jakọbu. ¹⁸ Nígba nàà ni Lea wí pé, “Olórun ti sẹsan ọmọ ọdọ mi tí mo fi fún ọkọ mi fún mi,” ó si pe orúkọ rẹ ní Isakari.

¹⁹ Lea si tún lóyún, ó si bí ọmọkùnrin kẹfà fún Jakọbu. ²⁰ Nígba nàà ni Lea tún wí pé “Olórun ti fún mi ní ẹ̀bùn iyebiye, nígba yí ni ọkọ mi yóò máa bu olá fún mi.” Nítorí nàà ni ó şe pe orúkọ rẹ ni Sebuluni.

²¹ Lẹyìn èyí, ó si bí ọmọbinrin kan, ó si pe orúkọ rẹ ní Dina.

²² Nígba nàà ni Olórun rántí Rakeli, Olórun si gbọ tirẹ, ó si şí í ní inú. ²³ Ó lóyún, ó si bí ọmọkùnrin kan ó si wí pé, “Olórun ti mú ẹgàn mi kúrò.” ²⁴ Ó si pe orúkọ rẹ ni Josefu, ó si wí pé, “Njẹ kí OLÚWA kí ó fi ọmọkùnrin miiṛàn kún un fún mi.”

Agbo ẹran Jakọbu pọ sí í

²⁵ Lẹyìn tí Rakeli tí bí Josefu, Jakọbu wí fún Labani pé, “Jẹ kí èmi máa lọ sí ilẹ mí tí mo tí wá. ²⁶ Kó àwọn ọmọ àti iyàwó mí fún mi, àwọn ẹni tí mo tí torí wọn sìn ọ. Kí èmi lè máa bá ọ̀nà mí lo. O sá à mọ bí mo tí şişẹ sìn ọ tó.”

²⁷ Şùgbón Labani wí fún un pé, “Bí o bá şe pé mo rí ojúrere rẹ, jòwọ dúró, nítorí, mo ti şe àyèwò rẹ, mo si rí í pé OLÚWA bùkún mi nítorí rẹ. ²⁸ Sọ ohun tí o fẹ gégé bí owó işẹ ẹ rẹ, èmi yóò si san án.”

²⁹ Jakọbu si wí fún un pé, “Iwọ sá à mọ bí mo ti şişẹ sìn ọ àti bí ẹran ọ̀sìn rẹ ti pọ si lábẹ itọjú mi. ³⁰ Iwónba diẹ sá à ni o ní kí èmi tó dé, ó si ti pọ sí í gidigidi, OLÚWA si tí bùkún ọ nínú gbogbo èyí tí mo şe. Şùgbón ninsinsin yí, nígba wo ní èmi yóò pèsè fún idilé tẹmi.”

³¹ Ó si tún bèèrè wí pé, “Kín ni kí èmi ó fi fún ọ?”

Jakọbu dàhùn pé, “Má fun mi ni ohunkóhun, şùgbón bí iwọ yóò bá şe ohun tí mo fẹ sọ yí, èmi yóò si máa bá ọ tọjú àwọn agbo ẹran rẹ, èmi yóò si máa bó wọn. ³² Jẹ kí èmi kí ó la agbo ẹran kojá ní ọ̀n, èmi yóò si mú gbogbo àgùntàn onílà àti èyí tí ó ní àmi, àti gbogbo àgbò dúdú pèlú ewurẹ onílà tabí tí ó ní àmi. Àwọn wọnyí ni yóò dúró fún owó işẹ mi. ³³ Ọ̀tító inú mi yóò si jẹrii fún mi ní ojọ iwájú nígba tí iwọ bá wo owó işẹ mi tí iwọ san fún mi, yóò si şe pé gbogbo èyí tí kí í bá şe onílà tabí alámi nínú ewurẹ tabí tí kí í şe dúdú nínú àgùntàn, tí o bá rí ní ọdọ mi ní kí o kà sí mí lórùn pé jiji ni mo jí gbé.”

³⁴ Labani si dàhùn pé, “Mo fi ara mọ ọn, şe bí iwọ ti wí.” ³⁵ Ní ojọ nàà gan an ni Labani kó gbogbo ewurẹ tí ó ní àmi tabí ilà (àti ọ̀búko àti abo, tí ó ní funfun diẹ lára), pèlú gbogbo àgùntàn dúdú, ó si fi wón sí itọjú àwọn ọmọ rẹ. ³⁶ Ibi tí Labani àti Jakọbu si wá sí ara wọn, si tó ńrìn ojọ mẹta. Jakọbu si ń tọjú agbo ẹran Labani tí ó kú.

³⁷ Nígba nàà ni Jakọbu gé ọ̀pá tẹ́ẹ́rẹ̀ tūtù kan lára igi Poplari, àti igi almondi àti igi Pileeni. Ó si bó èpe kúrò ní ibi kọ̀ọkan lára igi nàà láti fún igi nàà ní àwọ̀ ju ẹyo kan lo. ³⁸ Ó si mú àwọn ọ̀pá wọnyí tí sí ọ̀fàkan agbada omi níbi tí àwọn ẹran tí lè rí i nígba tí wọn bá wá mu omi. ³⁹ Tí àwọn ẹran bá sí ń gùn, níwájú àwọn ọ̀pá nàà, wọn si bí àwọn ẹran onílà àti alámi, àwọn tí ó ní tótótó lára. ⁴⁰ Nígba nàà ni ó ya àwọn abo ẹran kúrò nínú agbo ẹran Labani, ó si ya wón sọtó kúrò lára àgbò, ó si mú kí wón máa gùn pèlú àwọn àgbò Jakọbu dúdú nikan, bèẹ̀ ni ó kó agbo ẹran jọ fún ara rẹ láti ara agbo ẹran Labani. ⁴¹ Nígba kígba tí àwọn ẹran tí ó lera bá ń gùn, Jakọbu yóò fi àwọn ọ̀pá wọnyí lélé níwájú wọn, ní ibi tí wọn ti ń mu omi. ⁴² Şùgbón tí ó bá jẹ wí pé wón kò lera, kò ní fi àwọn ọ̀pá nàà lélé. Nítorí nàà, àwọn tí kò lera ń jẹ ti Labani, nígba tí àwọn tí ó lera ń jẹ ti Jakọbu. ⁴³ Nítorí idí èyí, Jakọbu di olórọ gidigidi, agbo ẹran rẹ pọ̀ àti àwọn iránşẹkùnrin, iránşẹbinrin pèlú ibákasẹ̀ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ̀.

31

Jakobu sá kùrò lódò Labani

¹ Jakobu si gbò pé àwọn ọmọ Labani ní wí pé, “Jakobu ti gba gbogbo ohun iní baba wa, ó sì ti kó ọrọ̀ jọ fún ara rẹ̀ lára àwọn ohun tí í ẹ̀ se tí baba wa.” ² Jakobu si sàkíyèsí pé iwà Labani sí òun ti yí padà sí ti àtẹ̀yinwá.

³ Nígbà náà ni OLÚWA wí fún Jakobu pé, “Padà lọ sí ilẹ̀ àwọn baba à rẹ̀, sí ọ̀dọ̀ àwọn ará rẹ̀, èmi ó sì wà pèlú rẹ̀.”

⁴ Jakobu si ránṣẹ̀ pe Rakeli àti Lea sí pápá níbi tí àwọn ohun ọ̀sin rẹ̀ wà. ⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Mo rí i wí pé iwà baba yín sí mi ti yí padà sí ti tẹ̀lẹ̀, sùgbón Olórún baba mi wà pèlú mi. ⁶ Ẹ̀ sá à mọ̀ pé, mo ti fi gbogbo agbára mi síṣẹ̀ fún baba yín, ⁷ síbẹ̀sibẹ̀ baba yín ti rẹ̀ mi jẹ̀ ní ẹ̀mẹwáá ọ̀tọ̀tọ̀ ni ó sì ti yí owó iṣẹ̀ mi padà. Sùgbón Olórún kò jẹ̀ kí ó le ẹ̀ pa mi lára. ⁸ Tí ó bá wí pé, ‘Àwọn ẹ̀ran onílà ni yóò dúró fún owó iṣẹ̀ rẹ̀,’ nígbà náà ni gbogbo àwọn ẹ̀ran ní bí onílà; bí ó bá sì wí pé, ‘Àwọn ẹ̀ran onítótótò ni yóò dúró fún owó iṣẹ̀ rẹ̀,’ nígbà náà ni gbogbo ẹ̀ran ní bi onítótótò. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Olórún gba ẹ̀ran baba yín, ó sì fi fún mi.

¹⁰ “Ní àsìkò tí àwọn ẹ̀ran nì gùn, mo la àlámọ̀ si rí pé àwọn ọ̀búko tí wọn nì gùn àwọn ẹ̀ran jẹ̀ onítótótò, onílà àti alámi. ¹¹ Angẹ̀li Olórún wí fún mi nínú alá náà pé, ‘Jakobu.’ Mo sì wí pé, ‘Èmi niyí.’ ¹² Ó sì wí pé, ‘Gbé ọ̀jú rẹ̀ sòkè kí ó sì wò ó, gbogbo àwọn ọ̀búko tí ó nì gùn àwọn ẹ̀ran jẹ̀ onítótótò, onílà àti alámi, nítorí mo ti rí gbogbo ohun ti Labani nì se sí ọ̀. ¹³ Èmi ni Olórún Beteli, níbi tí iwọ̀ ti ta ọ̀róró sí ọ̀wọ̀n, iwọ̀ si jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ láti sin mi. Nísinsin yíi, kùrò ní ilẹ̀ yíi kíákíá kí ó sì padà sí ilẹ̀ ibi tí a gbé tí bí ọ̀.”

¹⁴ Nígbà náà ni Rakeli àti Lea dàhùn pé, “Ìpín wo ní a ní nínú ogún baba wa? ¹⁵ Àjẹ̀lì ha kó ni ó kà wá sí? Kí í se torí pé ó tà wá nikan, sùgbón ó ti ná gbogbo owó tí ó gbà lóri wa tán. ¹⁶ Dájúdájú gbogbo ọ̀rọ̀ tí Olórún gbà lówó baba wa fún ọ̀, tiwa àti tí àwọn ọ̀mọ̀ wa ní í ẹ̀. Nítorí náà ohun gbogbo tí Olórún bá pàṣẹ̀ fun ọ̀ láti se ni kí iwọ̀ kí ó se.”

¹⁷ Nígbà náà ni Jakobu gbé àwọn ọ̀mọ̀ àti aya rẹ̀ gun ibákasẹ̀. ¹⁸ Ó sì da gbogbo agbo ẹ̀ran rẹ̀ sáájú pèlú gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó ti kójo ni Padani-Aramu, láti lọ sí ọ̀dọ̀ Isaaki baba rẹ̀ ni ilẹ̀ Kenaani.

¹⁹ Nígbà tí Labani sì lọ̀ láti rẹ̀run àgùntàn, Rakeli sì jí àwọn ère ọ̀rìṣà ilẹ̀ baba rẹ̀. ²⁰ Siwájú sí i, Jakobu tan Labani ará Aramu, nítorí kò sọ̀ fún un wí pé òun nì sálo. ²¹ Ó sì sálo pèlú ohun gbogbo tí ó ni, ó sì la odò kojá (Eufurate), ó sì kọ̀rí sí àwọn ilẹ̀ olókè tí Gileadi.

Labani lépa Jakobu

²² Ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta ni Labani gbò pé Jakobu ti sálo. ²³ Ó sì mú àwọn arákúnrin rẹ̀ pèlú rẹ̀, ó sì lépa Jakobu, ó sì lépa wọn fún ọ̀jọ̀ méje, ó sì bá wọn ní òkè Gileadi. ²⁴ Olórún sì yọ̀ sí Labani ará Aramu lójú alá ní ọ̀ru, ó sì wí fun un pé, “Sọ̀ra, má se sọ̀ ohunkóhun fún Jakobu, ibá à se rere tábí búburú.”

²⁵ Jakobu ti pa àgọ̀ rẹ̀ sí orí òkè kan, nígbà tí Labani bá a. Labani àti àwọn tí ó wá pèlú rẹ̀ sí pàgọ̀ tí wọn sí ilẹ̀ òkè Gileadi. ²⁶ Nígbà náà ni Labani wí fún Jakobu pé, “Èwo ni iwọ̀ se yíi? Tí iwọ̀ sí tàm mi, ó sì kò àwọn ọ̀mọ̀bínrin mi bí igbèkùn tí a fi idà mú. ²⁷ Èṣe tí iwọ̀ yọ̀ lọ̀ tí iwọ̀ sí tàm mi? Kí ló dé tí iwọ̀ kò sọ̀ fún mi pé iwọ̀ nì lọ̀, kí èmi fi ayọ̀ àti orin, pèlú ilù àti ohun èlò orin sin ọ̀. ²⁸ Iwọ̀ kò tilẹ̀ jẹ̀ kí èmi fi ẹ̀nu ko àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ mi lẹ̀nu, pèlú àwọn ọ̀mọ̀bínrin mi pé ó dígbà? Iwọ̀ siwèrè ní ohun tí iwọ̀ se yíi. ²⁹ Mo ní agbára láti se ọ̀ ni ibi, sùgbón ní ọ̀ru aná, Olórún baba rẹ̀ sọ̀ fún mi pé, kí èmi sọ̀ra, kí èmi má se sọ̀ ohun kan fún Jakobu, ibá à se rere tábí búburú. ³⁰ Nísinsin yíi, iwọ̀ ti lọ̀ nítorí iwọ̀ fẹ̀ láti padà lọ̀ sí ilẹ̀ baba rẹ̀, sùgbón èṣe tí iwọ̀ fi jí àwọn ọ̀rìṣà mi?”

³¹ Jakobu dá Labani lóhùn pé, “Èrù ní ó bà mi nítorí, mo rò pé iwọ̀ le fi tipátipá gba àwọn ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ lówó mi. ³² Sùgbón bí ó bá rí ẹ̀nikẹ̀ni pèlú ère rẹ̀, kí ẹ̀ni náà di ọ̀kú. Ó tún wí pé, níwájú gbogbo ibátan wa báyi, wò ó fúnra rẹ̀, bí ó bá rí ohunkóhun tí í se tirẹ̀, mú un.” Jakobu kò sí mọ̀ pé, Rakeli ni ó jí àwọn ọ̀rìṣà náà.

³³ Labani sì lọ̀ sínú àgọ̀ Jakobu àti ti Lea àti tí àwọn iránṣẹ̀bínrin mejéèjì, kò sì rí ohunkóhun. Léyìn Igbà tí ó jáde nínú àgọ̀ Lea ni ó lọ̀ sí àgọ̀ Rakeli. ³⁴ Rakeli sì gbé àwọn ọ̀rìṣà náà sínú gaári ibákasẹ̀, ó sì jókòó lé e lóri. Labani sì wá gbogbo inú àgọ̀, kò sì rí ohunkóhun.

³⁵ Rakeli sì wí fún baba rẹ̀ pé, “Má se bínú pé èmi ò le dide dúró níwájú rẹ̀ baba à mi, ohun tí ó fà á ni pé, mò nì se nńkan oṣù lówó.” Ó sì wá àgọ̀ kiri, kò sì rí àwọn ọ̀rìṣà idilé náà.

³⁶ Inú sí bí Jakobu, ó sì pe Labani ní ijà pé, “Kí ni èṣe mi? Èṣe wo ni mo se ọ̀ tí iwọ̀ fi nì lépa mi bí ọ̀daràn? ³⁷ Nísinsin yíi tí iwọ̀ ti tú gbogbo ẹ̀rù mi wò, kí ni ohun tí í se tirẹ̀ tí iwọ̀ rí? Kó wọn kalẹ̀ báyi níwájú gbogbo ibátan rẹ̀ àti tẹ̀mi, kí wọn kí ó sì se idájọ̀ láarin áwa mejéèjì.

³⁸ “Mo ti wá lódò rẹ̀ fún ogún ọ̀dún, àwọn àgùntàn tábí ewúre rẹ̀ kò sọ̀nù bẹ̀ẹ̀ n kò pa ọ̀kan jẹ̀ rí nínú àwọn àgbò rẹ̀. ³⁹ Èmi kò mú ọ̀kankan wá fún ọ̀ rí nínú èyí tí ẹ̀ranko búburú fàya, èmi

ni ó fi ara mo irú àdánù bèè. Ẹrankéran tí wọn bá sí jí lọ, lóṣàn án tàbí lóru, iwọ n gba owó rẹ lówọ mi. ⁴⁰ Báyi ni mo wá; oòrùn n pa mi lóṣàn án, òtùtù n pa mi lóru, mo sí n ẹ àìsùn. ⁴¹ Báyi ni ohun gbogbo rí fún ogún oḍún tí mo fi wà nínú ilẹ̀ rẹ. Oḍún mérénlá ni mo fi sìn ọ fún àwọn omòbinrin rẹ mejèjè, mo sí sìn ọ fún oḍún mēfà fún àwọn eran ọ̀sìn, lẹ̀mẹwáá ni o sí yi owó iṣẹ̀ mi padà. ⁴² Bí ó bá ẹ̀ pé Olórùn àwọn baba mi, Olórùn Abrahamu àti ẹ̀rù Isaaki kò wà pèlú mi ni, iwọ̀ ibá tí lé mi jáde lówọ̀ ọ̀fo. Sùgbón, Olórùn tí rí gbogbo ipònjú mi àti iṣẹ̀ àṣekára tí mo fi ọ̀wọ̀ mi ẹ̀, ó sí kilò fún ọ̀ lóru ànà.”

⁴³ Labani sí dá Jakòbu lóhùn, “Tẹ̀mi ni àwọn obinrin wònyí, omọ̀ mi ni àwọn omọ̀ wònyí pèlú, àwọn agbo ẹ̀ran yí, tẹ̀mi ni wọn pèlú. Gbogbo ohun tí o rí wònyí, tẹ̀mi ni. Kí ni mo wá le ẹ̀ sí àwọn omòbinrin wònyí àti àwọn omọ̀ wọn tí wọn bí? ⁴⁴ Wá, jẹ́ kí a dá májẹmú pèlú ara wa, èyí yóò sí jẹ́ ẹ̀rì ní àárín wa.”

⁴⁵ Jakòbu sí mú òkúta kan ó sí gbé e dúró bí ọ̀wọ̀n. ⁴⁶ Ó sí wí fún àwọn ibátan rẹ̀ pé, “Ẹ̀ kó àwọn òkúta diẹ̀ jọ.” Wọn sí kó òkúta nàà jọ bí òkítì wọn sí jeun níbẹ̀. ⁴⁷ Labani sí pe orúkọ rẹ̀ ní Jegari-Sahaduta, sùgbón Jakòbu pé é ni Galeedi.

⁴⁸ Labani sí wí pé, “Òkítì yí jẹ́ ẹ̀rì láàrín èmi àti iwọ̀ ní òní.” Ẹ̀di niyí tí a fi pe orúkọ rẹ̀ ni Galeedi. ⁴⁹ Ó tún pé é ni Mispa nitorí, ó wí pé, “Kí OLÚWA kí ó máa ọ̀ èmi àti iwọ̀ nígbà tí a bá yà kùró lódò ara wa tán. ⁵⁰ Bí o bá fiyá jẹ́ àwọn omòbinrin mi, tàbí tí o fẹ́ aya miiran yàtò sí wọn, ránti pé, Olórùn n bẹ̀ láàrín wa bí ẹ̀lẹ̀rì bí ẹ̀nikẹ̀ni kò tilẹ̀ sí.”

⁵¹ Labani tún sọ síwájú fún Jakòbu pé, “Òkítì àti ọ̀wọ̀n tí mo gbé kalẹ̀ láàrín èmi àti iwọ̀ yí, ⁵² yóò jẹ́ ẹ̀rì wí pé èmi kò ní ré ọ̀wọ̀n àti òkítì yí kọ́já láti bá ọ̀ jà àti pé iwọ̀ pèlú kí yóò kọ́já òkítì tàbí ọ̀wọ̀n yí láti ẹ̀ mí ní ibi. ⁵³ Njẹ́ kí Olórùn Abrahamu àti Olórùn Nahori, àti Olórùn baba wọn ẹ̀ idájọ̀ láàrín wa.”

Jakòbu sí fi ẹ̀rù Isaaki baba rẹ̀ búra. ⁵⁴ Jakòbu sí rú ẹ̀bọ̀ níbẹ̀ ni orí òkè, ó sí pe àwọn ẹ̀bí rẹ̀ láti jeun. Léyìn igbà tí wọn tí jeun, ibẹ̀ nàà ní wọn sùn ní ojú nàà.

⁵⁵ Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ojọ̀ kejì, Labani fi ẹ̀nu ko àwọn omọ̀ wọn rẹ̀ lẹ̀nu àti àwọn omòbinrin rẹ̀ pèlú, ó sí sùre fún wọn. Labani sí padà lọ sí ilẹ̀.

32

Jakòbu gbàradì láti pàdẹ̀ Esau

¹ Jakòbu sí n bá ọ̀nà tirẹ̀ lọ, àwọn angeli Olórùn sí pàdẹ̀ rẹ̀. ² Nígbà tí Jakòbu rí wọn, ó wí pé, “Àgọ̀ Olórùn ni èyí!” Ó sí pe orúkọ ibẹ̀ ni Mahanaimu.

³ Jakòbu sí rán àwọn oníṣẹ́ ṣáájú ara rẹ̀ sí Esau arákùnrin rẹ̀ ni ilẹ̀ Seiri ní orilẹ̀-èdè Edomu.

⁴ Ó pàṣẹ́ fún wọn pé, “Èyí ni èyìn yóò wí fún Esau olúwa mi, Jakòbu iránṣẹ̀ rẹ̀ wí pé, ‘Mo tí ẹ̀ àtípò lódò Labani títi ó fi di àṣikò yí. ⁵ Mo ní màlúú, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àgùntàn àti ewùrẹ̀. Mo tún ni àwọn iránṣẹ̀kùnrin àti iránṣẹ̀binrin. Mo ní ránṣẹ̀ yí sí olúwa mi kí èmi le è rí ojúrere rẹ̀.’”

⁶ Nígbà tí àwọn iránṣẹ̀ nàà padà tọ̀ Jakòbu wà, wọn wí pé “Esau arákùnrin rẹ̀ tí múra láti wá pàdẹ̀ rẹ̀ pèlú irinwó (400) okùnrin.”

⁷ Pèlú ibèrù àti ibànújẹ̀ ni Jakòbu fi pín àwọn èniyàn tí ó wà lódò rẹ̀ sí ipín mejì, ó sí pín àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn, agbo ẹ̀ran àti ibákasẹ̀ bèjẹ̀ pèlú. ⁸ Nitorí ó rò ó nínú rẹ̀ pé, “Bí Esau bá kojú ogun sí ipín kan, ipín kejì yóò sá àsàlá.”

⁹ Nígbà nàà ni Jakòbu gbàdúrà pe, “Olórùn Abrahamu baba mi, àti Olórùn Isaaki baba mi, OLÚWA tí ó wí fún mi pé, ‘Padà sí orilẹ̀-èdè rẹ̀ àti sódò àwọn ibátan rẹ̀, èmi yóò sí ẹ̀ ọ̀ ní rere,’

¹⁰ èmi kò tilẹ̀ yẹ́ fún àánú àti òtítító tí o n fihàn fún iránṣẹ̀ rẹ̀. Nitorí pé, kíkì ọ̀pá mi ni mo mu kùró ni ilẹ̀ kọ́já Jordani yí, sùgbón núsinsin yí, èmi tí di egbé mejì. ¹¹ Jọ̀wọ̀ OLÚWA gbà mí lówọ̀ Esau arákùnrin mi, nitorí ẹ̀rù n bá mi pé yóò wá dojú ljà kọ̀ mí àti àwọn iyáwọ̀ pèlú àwọn omọ̀ mi. ¹² Sùgbón iwọ̀ tí ẹ̀lẹ̀rì pé, ‘Èmi yóò mú ọ̀ gbilẹ̀, èmi yóò sí mú kí àwọn ìran rẹ̀ dà bí i yanrin òkun tí ẹ̀nikẹ̀ni kò le è kà.’”

¹³ Ó sí lo òru ojọ̀ nàà níbẹ̀. Ó mú ẹ̀bùn fún Esau arákùnrin rẹ̀ nínú ohun ìnì rẹ̀. ¹⁴ Igba ewùrẹ̀, ogún òbúkọ̀, igba àgùntàn, ogún àgbò, ¹⁵ ogbòn abo ibákasẹ̀ pèlú omọ̀ wọn, ogóji abo màlúú àti akọ̀ màlúú mēwáá, ogún abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti akọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ mēwáá. ¹⁶ Ó sí fi wọn lé àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ ní ọ̀wọ̀wọ̀, ó sí wí fún wọn pé, “Ẹ̀ lọ ṣáájú mi, kí ẹ̀ sí jẹ́ kí àláfọ̀ wà láàrín ọ̀wọ̀ agbo ẹ̀ran kọ̀jọkan sí ẹ̀kejì.”

¹⁷ Ó pàṣẹ́ fún èyí tí ó ṣáájú pé, “Nígbà tí arákùnrin mi Esau bá pàdẹ̀ rẹ̀ tí ó sí bèèrè ẹ̀ni tí iwọ̀ í ẹ̀ àti ibi tí iwọ̀ n lọ àti ẹ̀ni tí ó ni agbo ẹ̀ran tí ó wà lódò rẹ̀, ¹⁸ nígbà nàà ni iwọ̀ yóò wí pé, ‘Ti iránṣẹ̀ rẹ̀ Jakòbu ni wọn. Ẹ̀bùn ni ó sí fi wọn ẹ̀ fún Esau olúwa mi, òun pàápáá n bọ̀ léyìn wa.’”

¹⁹ Jakòbu sí pàṣẹ́ bèjẹ́ gégé fún ọ̀wọ̀ kejì àti ẹ̀kẹ̀ta àti àwọn tókú tí ó tẹ̀lẹ̀ agbo ẹ̀ran pé, “Ohun kan soṣo yí nàà ní kí ẹ̀ sọ́ fún Esau nígbà tí ẹ̀ bá pàdẹ̀ rẹ̀. ²⁰ Kí ẹ̀ rí i dájú wí pé, ẹ̀ sọ́ fún un pé,

'Jakobu iránṣẹ̀ rẹ̀ ǹ bọ̀ lẹ̀yìn wa.' ” Èrò Jakobu ni láti fi àwọn èbùn wònyí tu Esau lójú pé bóyá inú Esau yóò dùn sí òun nígbà tí àwọn bá padé. ²¹ Nítórí nàà èbùn Jakobu ǵájú rẹ̀ lọ, Jakobu pátápáá sí lo òru ojọ nàà nínú àgò.

Jakobu bá Olórùn ja ijàkadì

²² Ó sì dídè ní òru ojọ nàà, ó mú àwọn aya rẹ̀ méjèèjì, àwọn iránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ méjèèjì, àti àwọn omòkúnrin rẹ̀ mọ̀kọ̀kọ̀nlá, wọn sì kojá ní iwọ̀dò Jabbok. ²³ Lẹ̀yìn igbà tí ó ti rán wọn kojá odò tán sí òkè odò, ó sì rán àwọn ohun inú rẹ̀ kojá pèlú. ²⁴ Ó sì ku Jakobu nìkan, òkúnrin kan sì bá a ja ijàkadì tí tí ó fi di àfẹ̀mójú. ²⁵ Ẹ̀gbón nígbà tí òkúnrin nàà rí i pé òun kò le bori Jakobu, ó fowò kàn án ní ọ̀kán ibi tí eegun itan ti bẹ̀rẹ̀, egungun nàà sì yẹ̀ kúró lórí ike, bí ó ti ǹ ja ijàkadì. ²⁶ Nígbà nàà ni òkúnrin nàà wí fún un pé, “Jẹ́ kí ǹ máa lọ, nítórí ojúmọ̀ ti mọ́.”

Ẹ̀gbón Jakobu dá a lóhùn pé, “Èmi kò ní jẹ́ kí o lọ, àyàfi bí o bá sùre fún mi.”

²⁷ Òkúnrin nàà bèèrè orúkọ rẹ̀.

Ó sì wí fún un pé, “Jakobu ni òun ǹ jẹ́.”

²⁸ Nígbà nàà ni òkúnrin nàà wí pé, “Orúkọ rẹ̀ kì yóò jẹ́ Jakobu mọ́ bí kò ẹ̀ Israẹli, nítórí pé iwọ̀ ti bá Olórùn àti èniyàn ja, o sì bori.”

²⁹ Jakobu sì bẹ̀ òkúnrin nàà pé, “Sọ orúkọ rẹ̀ fún mi.”

Ẹ̀gbón òkúnrin nàà sá à dàhùn pé, “Èṣe tí o ǹ bèèrè orúkọ mi?” Lẹ̀yìn nàà ó sùre fún Jakobu nìbẹ̀.

³⁰ Jakobu sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Penieli pé, “Mo rí Olórùn ní ojúkojú, síbẹ̀ a dá ẹ̀mi mí sí.”

³¹ Bí ó sì ti ǹ kojá Penieli, oòrùn rán bá a, ó sì ǹ tiro nítórí itan rẹ̀. ³² Ídì nìyí tí àwọn omò Israẹli kì í fi í jẹ́ iṣan tí ó wà ní ọ̀kán ibi tí eegun itan ti bẹ̀rẹ̀ tí tí di ònì olóní, nítórí nìbi iṣan nàà ni a ti fowò kan ibi tí egungun itan Jakobu ti bẹ̀rẹ̀.

33

Jakobu àti Esau padé

¹ Jakobu sì gbójú sòkè, ó sì rí Esau àti irinwó (400) òkúnrin tí wọn ǹ bọ̀, ó sì pín àwọn omò fún Lea, Rakeli àti àwọn iránṣẹ̀bìnrin méjèèjì. ² Ó sì ti àwọn iránṣẹ̀bìnrin àti àwọn omò wọn siwájú, Lea àti àwọn omò rẹ̀ sì jẹ́ ọ̀wọ̀ kejì tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn, Rakeli àti Josefu sì wà lẹ̀yìn pátápátá. ³ Jakobu fúnra rẹ̀ wa lọ siwájú pátápátá, ó sì teríba ní igbà méje bí ó ti ǹ súnmọ̀ Esau, arákúnrin rẹ̀.

⁴ Ẹ̀gbón Esau sáré padé Jakobu, ó sì di mọ́ ọ̀n, ó rọ̀ mọ́ ọ̀n lórùn, ó sì fenukò ó lẹ̀nu. Àwọn méjèèjì sì sọkún. ⁵ Nígbà tí Esau sì ẹ̀ àkíyèsí àwọn iyáwó àti omò Jakobu, ó bèèrè lówọ̀ Jakobu pé, “Tí ta ni àwọn wònyí?”

Jakobu sì fesi wí pé, “Èyí ni àwọn omò tí Olórùn nínú àánú rẹ̀ ti fi fún iránṣẹ̀ rẹ̀.”

⁶ Nígbà nàà ni àwọn iránṣẹ̀bìnrin àti àwọn omò wọn súnmọ̀ tòsí, wọn sì teríba. ⁷ Lẹ̀yìn nàà ni Lea àti àwọn omò rẹ̀ pèlú dé, wọn sì tún teríba. Ní ikẹ̀yìn ni Josefu àti Rakeli dé, wọn sì tún teríba pèlú.

⁸ Esau sì bèèrè pé, “Kí ni èrò rẹ̀ tí o fi to àwọn ọ̀wọ̀wọ̀wọ̀ tí mo padé wònyí?”

Jakobu dàhùn pé, “Kí n ba le rí ojúrere rẹ̀ ni olúwa mi.”

⁹ Ẹ̀gbón Esau wí pé, “Tèmi tí tó mi, pa èyí tí o ní mọ́ fún ara rẹ̀.”

¹⁰ Jakobu bẹ̀ ẹ̀ wí pé, “Rára bẹ̀ẹ̀ kọ, bí ó bá ẹ̀ pé, mo rí ojúrere rẹ̀, jówọ̀ gba ọ̀rẹ̀ lówọ̀ mi. Bí mo ẹ̀ rí ojú rẹ̀ yí, ó dàbí wí pé mo rí ojú Olórùn ni báyi, tí inú rẹ̀ ti dùn sí mi. ¹¹ Jówọ̀ gba àwọn ohun tí mo mú wá wònyí lówọ̀ mi. Nítórí Olórùn ti fi oore-ọ̀fẹ̀ rẹ̀ hàn sí mi, gbogbo ohun tí mo fé sí ni mo ní.” Nígbà tí Jakobu sì rọ̀ pé Esau gbọ̀dọ̀ gbà wọn, Esau sì gbà á.

¹² Nígbà nàà ni Esau wí pé, “Jẹ́ kí a máa lọ, n ó sìn ọ.”

¹³ Ẹ̀gbón Jakobu wí fún un pé, “Se iwọ̀ nàà ẹ̀ àkíyèsí pé ọ̀pọ̀ nínú àwọn omò wònyí kéré, àwọn málúú àti àgùntàn pèlú sì ní àwọn omò kéékééké. Bí a bá dà wọn rìn jìnnà ju bí agbára wọn ẹ̀ mọ̀ lọ, wọn lè kú. ¹⁴ Èmi bẹ̀ ọ, máa lọ siwájú iránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ó sì máa rọ̀ra bọ̀, tí tí èmi àti àwọn omò yóò fi dé ọ̀dọ̀ olúwa mi ní Seiri.”

¹⁵ Esau wí pé, “Jẹ́ kí n fi diẹ̀ sílẹ̀ fún ọ̀ nínú àwọn òkúnrin mi nígbà nàà.”

Jakobu wí pé, “Èṣe, àní kí n sá à rí ojúrere olúwa mi?”

¹⁶ Ní ojọ̀ nàà gan an ni Esau padá lọ sí Seiri. ¹⁷ Jakobu sì lọ sí Sukkoti, ó sì kọ̀ ilẹ̀ fún ara rẹ̀, ó sì ẹ̀ ọ̀gbà fún àwọn ẹ̀ran. Ídì èyí ní a fi ǹ pe ibẹ̀ ní Sukkoti.

¹⁸ Lẹ̀yìn igbà tí Jakobu tí Padani-Aramu dé, àlàáfíà ni Jakobu dé ilú Ẹ̀kemu ní ilẹ̀ Kenaani, ó sì pàgọ̀ sí itòsí ilú nàà. ¹⁹ Ó sì ra ilẹ̀ kan tí ó pàgọ̀ sí ní oḡòrùn-ùn owó fàdàkà lówọ̀ àwọn omò Hamori tí í ẹ̀ baba Ẹ̀kemu. ²⁰ Nìbẹ̀ ni ó gbé tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan tí ó pè ní El Elohe Israẹli. *

34

Dina àti àwọn ará Şekemu

¹ Ní ojò kan, Dina omòbinrin tí Lea bí fún Jakòbu jáde lọ bẹ àwọn omòbinrin ilẹ nàà wò. ² Nígà tí Şekemu omò oba Hamori ará Hifi rí i, ó mú un, ó sì fi ipá bá a lo pò. ³ Okàn rẹ sì fà sí Dina omò Jakòbu gan an, ó sì fẹràn rẹ ó sì bá omòbinrin nàà sòrò ifẹ. ⁴ Şekemu sì wí fún Hamori baba rẹ pé, “Fẹ omòbinrin yí fún mi bí aya.”

⁵ Nígà tí Jakòbu gbò ohun tí ó şelẹ pé a fi ipá bá Dina omòbinrin òun ní ògo jẹ, şùgbón àwọn omò rẹ wà nínú pàpá nìbí tí wọn tí n daran nìtorí nàà ó mú sùúrú tí tí wọn fi dé.

⁶ Hamori baba Şekemu sì jáde wá láti bá Jakòbu sòrò. ⁷ Àwọn omò Jakòbu sì ti oko dé, wọn sì gbò ohun tí ó şelẹ inú wọn sì bàjẹ, ó sì n bí wọn nínú gidigidi, nìtorí tí ó şe ohun búburú ní Israeli, ní tí ó bá omòbinrin omò Jakòbu lópò—irú ohun tí kò yẹ kí ó şelẹ rára.

⁸ Hamori sì bá wọn sòrò pé, “Okàn omò mí Şekemu fà sí omò rẹ. Jòwò fi fún un gégé bí aya.

⁹ E jẹ kí a máa şe igbèyàwò láàrin ara wa, kí àwọn omò yín kó máa fẹ àwọn omò wa. ¹⁰ E lẹ máa gbé láàrin wa, ibikíbi tí ó bá tẹ yín lórùn láàrin wa ni è lẹ gbé, ẹ máa şe òwò yín kí ẹ sì kó orò jò fún ara yín.”

¹¹ Şekemu sì wí fún baba àti arákùnrin Dina pé, “E jòwò, ẹ jẹ kí n rí ojùrere yín, èmi yóò sì fún yín ní ohunkòhun tí èyin bá fẹ gbà. ¹² Iyekiye tí owò orí rẹ bá jẹ àti èbùn gbogbo tí ẹ bá fẹ, bí ó tí wù kí ó pò tó, èmi yóò san àn, kí ẹ sá à jẹ kí n fi omò nàà şe aya.”

¹³ Àwọn omò Jakòbu sì fi ètàn dá Şekemu àti Hamori baba rẹ lóhùn, wọn sì wí pé, nìtorí tí ó tí ba ògo Dina aràbinrin wọn jẹ. ¹⁴ Wọn wí fún wọn pé, “Àwa kò le şe nńkan yí láti fi aràbinrin wa fún aláikòlà, nìtorí àbùkù ni èyí yóò jẹ fún wa. ¹⁵ Àwa yóò fi ara mò ọn bí èyin yóò bá gbà láti dàbí i tiwa, wí pé èyin pèlú yóò kọ gbogbo ọkùnrin yín ní ilà. ¹⁶ Nígà nàà ni àwa yóò le máa fún yín ní omò wa, tí àwa nàà yóò máa fẹ ẹ yín. A ó máa gbé láàrin yín, a ó sì di ara kan pèlú yín. ¹⁷ Şùgbón bí èyin bá kò láti kọlà, àwa yóò mú aràbinrin wa, á ó sì máa lo.”

¹⁸ Abá nàà sì dùn mò Hamori àti Şekemu omò rẹ. ¹⁹ Odòmòkùnrin nàà, ẹnì tí ó jẹ eni iyí jùlò ní ilẹ baba rẹ, kò jáfara láti şe ohun tí wọn wí. Nìtorí tí ó fẹràn omòbinrin Jakòbu. ²⁰ Hamori àti Şekemu omò rẹ sì wá sí ẹnu ibodé ilú nàà wọn sì bá àwọn ará ilú nàà sòrò. ²¹ Wí pé, “Ìwà àwọn ọkùnrin wònyí dára, ẹ jẹ kí wọn máa gbé ní ààrin wa, kí wọn sì máa sòwò, ilẹ kúkú wà repẹtẹ tó gba àyè dádàdà. A lẹ fẹ àwọn omò wọn, kí wọn sì fẹ tiwa pèlú. ²² Şùgbón kín ní kan ni a lẹ şe kí wọn tó gbà láti gbé pèlú wa, iyẹn si ni pé àwọn ọkùnrin wa yóò kọlà bí i tiwọn. ²³ Şe bí àwọn ẹran wọn àti ẹrú wọn àti àwọn ohun ọsin wọn ni yóò di tiwa bí a bá lẹ gbà bẹ, wọn yóò sì máa gbé ni ààrin wa.”

²⁴ Gbogbo àwọn ọkùnrin tí n jáde ní ẹnu-bodé ilú nàà sì gbò ti Hamori àti Şekemu omò rẹ. Gbogbo ọkùnrin ilú nàà sì kọlà.

²⁵ Lẹyin ojò keta, nígà tí gbogbo wọn sì wà nínú ìrora. Àwọn omò Jakòbu méjì, Simeoni àti Lefi tí ó jẹ ẹgbón fún Dina, sì mú idá wọn pèlú igboyà, wọn sì pa gbogbo ọkùnrin ilú nàà.

²⁶ Wọn sì fi idá pa Hamori àti Şekemu omò rẹ, wọn mú Dina kùrò ní ilẹ wọn, wọn sì jáde.

²⁷ Àwọn omò Jakòbu sì wolé àwọn tí a pa, wọn sì kó ẹrú ilú tí a ti ba ògo aràbinrin wọn jẹ.

²⁸ Wọn kó málúú wọn àti agbo ẹran wọn àti kétékété, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú ilú àti ní oko. ²⁹ Gbogbo orò wọn, gbogbo obinrin ilú àti àwọn omò wẹwẹ pátápátá ni wọn kó. Wọn sì kó gbogbo ohun tí ó wà nínú ilẹ wọn bí ikogun.

³⁰ Nígà nàà ni Jakòbu wí fún Simeoni àti Lefi wí pé, “Èyin ti kó iyonu bá mi nípa síso mí di olóòrùn láàrin ará Kenaani àti Peresi, tí ó n gbé ilẹ yí. Àwa kò pò, bí wọn bá wá parapọ şigun sí wa, gbogbo wa pátápátá ni wọn yóò parun.”

³¹ Şùgbón wọn dáhùn pé, “Njẹ ó yẹ kí ó şe aràbinrin wa bí panságà?”

35

Jakòbu padà sí Beteli

¹ Nígà nàà ni Olòrun wí fún Jakòbu pé, “Gòkè lọ sí Beteli kí ó sì tédò síbẹ, kí ó mò pepẹ nìbẹ fún Olòrun tó farahàn ó nígà tí ó n sálò kùrò níwájú Esau arákùnrin rẹ.”

² Nìtorí nàà, Jakòbu wí fún gbogbo ará ilẹ rẹ pé, “E mú gbogbo àjẹlì ọrìsà tí ó wà lóddò yín kùrò, kí ẹ ya ara yín sí mímó, kí ẹ sì pààrò aşo yín. ³ Nígà nàà ni kí ẹ wá, kí ẹ jẹ kí a lo sí Beteli, nìbí tí n ó tí mò pepẹ fún Olòrun, tí ó dá mi lóhùn ní ojò ipónjù mi tí ó sì tí n pèlú mi nìbí gbogbo tí mo n lo.” ⁴ Bẹẹ ni wọn fún Jakòbu ní gbogbo àjẹlì ọrìsà tí ó wà lówò wọn, àti yetí etí wọn, Jakòbu sì bo gbogbo wọn mọlẹ sáábé igi óákú ní Şekemu. ⁵ Wọn sì bèrẹ ìrinjàò wọn. Ìbèrù Olòrun sì n bẹ lára gbogbo ilú tí ó yí wọn ká, wọn kò sì lépa àwọn omò Jakòbu.

⁶ Jakòbu àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú rẹ sì dé sí Lusi (tí ó tùmọ sí Beteli) tí ó wà ní ilẹ Kenaani. ⁷ Nìbẹ ní ó sì mò pepẹ kan tí ó pè ní El-Beteli,* nìtorí nìbẹ ni Olòrun ti gbé fi ara hàn

án nígbà tí ó n sálò fún arákùnrin rẹ.

⁸ Kò pé léyìn èyí ni Debora, olutójú Rebeka kú, a si sin ín sábé igi óákù ní isàlẹ̀ Beteli. Nítorí nàà a sọ ọ ní Aloni-Bakuti.

⁹ Léyìn tí Jakóbu padà dé láti Padani-Aramu, Olórún tún fi ara hàn án, ó sì sùre fún un. ¹⁰ Olórún sì wí fun un pé, “Jakóbu ni orúkọ rẹ, a kì yòò pé ọ ní Jakóbu† mọ; bí kò ẹ̀şe Israẹli.”[‡] Nítorí nàà, ó sọ orúkọ rẹ̀ ní Israẹli.

¹¹ Olórún sì wí fún un pé, “Èmi ni Olórún alágbára, El-Şaddai; máa bí sí i, kí o si máa pọ̀ sí i. Orilẹ̀-èdè àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orilẹ̀-èdè ni yòò ti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá, àwọn ọ̀ba yòò si jade wá láti ara rẹ̀.

¹² Gbogbo ilẹ̀ tí mo fi fún Abrahamu àti Isaaki ni èmi yòò fún ọ̀ pẹ̀lú, àti fún àwọn Iran rẹ̀ tí ó n bọ̀ léyìn.”¹³ Nígbà nàà ni Olórún gòkè lọ kúrò ní ibi tí ó ti n bá a sọ̀rọ̀.

¹⁴ Jakóbu sì fi òkúta ẹ̀şe ọ̀wọ̀n kan sí ibi tí Olórún ti bá a sọ̀rọ̀, ó sì ta ọ̀rẹ̀ ohun mímu sí orí rẹ̀, ó sì da òróró olifi sí orí rẹ̀ pẹ̀lú. ¹⁵ Jakóbu sì pe orúkọ ibi tí Olórún ti bá a sọ̀rọ̀ ní Beteli.

Ikú Rakeli àti Isaaki

¹⁶ Nígbà nàà ni wọ̀n n tẹ̀síláwájú nínú ìrìnàjò wọ̀n láti Beteli. Nígbà tí ó sì ku diẹ̀ kí wọ̀n dé Efrata, Rakeli bẹ̀rẹ̀ sí ní rọ̀bí, ó sì ní idààmú púpọ̀. ¹⁷ Bí ó sì ti n rọ̀bí pẹ̀lú ìrora yíí, agbẹ̀bí wí fún un pé, “Má bẹ̀rù nítorí ọ̀mọ̀kùnrin míràn ni ó n bọ̀ yíí.”¹⁸ Bí o sì ti fẹ̀ gbé èmi mi, torí pé ó n kú lọ, ó pe ọ̀mọ̀ rẹ̀ nàà ní Bene-Oni, ọ̀mọ̀ ipónjú. Şùgbọ̀n Jakóbu sọ ọ̀mọ̀ nàà ní Benjamini, ọ̀mọ̀ oókan àyá mi.

¹⁹ Báyií ni Rakeli kú, a si sin ín sí ọ̀nà Efrata (ti o túmọ̀ sí, Bẹ̀tilẹ̀hemu). ²⁰ Jakóbu sì mọ ọ̀wọ̀n kan sí ibojì rẹ̀, ọ̀wọ̀n nàà sì tọ́ka sí ojú ibojì Rakeli tí tí di oní.

²¹ Israẹli sì n bá ìrìnàjò rẹ̀ lọ, ó sì pa àgọ̀ rẹ̀ sí Migida-Ederi, ilẹ̀ iṣọ̀ Ederi. ²² Nígbà tí Israẹli sì n gbé ní ibẹ̀, Reubeni wọ̀lé tọ̀ Biliha, àlẹ̀ baba rẹ̀ lọ, ó sì bá a lọ̀pọ̀, Israẹli sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ nàà.

Jakóbu sì bí ọ̀mọ̀kùnrin méjìlá.

²³ Àwọn ọ̀mọ̀ Lea,
Reubeni tí í ẹ̀şe àkọ̀bí Jakóbu,
Simeoni, Lefi, Juda, Isakari àti Sebuluni.

²⁴ Àwọn ọ̀mọ̀ Rakeli:
Josefu àti Benjamini.

²⁵ Àwọn ọ̀mọ̀ Biliha ìránşẹ̀bìnrin Rakeli:
Dani àti Naftali.

²⁶ Àwọn ọ̀mọ̀ Silipa ìránşẹ̀bìnrin Lea:
Gadi àti Aşeri.

Àwọn wọ̀nyí ni ọ̀mọ̀ tí Jakóbu bí ní Padani-Aramu.

²⁷ Jakóbu sì padà dé ilẹ̀ lóḍọ̀ Isaaki baba rẹ̀ ni Mamre nítòsì i Kiriati-Arba (ti o túmọ̀ sí Hebroni). Nibi tí Abrahamu àti Isaaki gbé. ²⁸ Èni oḡsàn-án ọ̀dún ni Isaaki. ²⁹ Isaaki sì kú láìpẹ̀ léyìn ipadàbọ̀ Jakóbu, a si sin ín pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀ ní ojọ̀ oḡbọ̀ rẹ̀. Esau àti Jakóbu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì sin ín.

36

Àwọn ìránşẹ̀ Esau

¹ Wọ̀nyí ni Iran Esau, èni tí a n pè ní Edomu.

² Nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Kenaani ni Esau tí fẹ̀ àwọn iyáwọ̀ rẹ̀: Adah ọ̀mọ̀bìnrin Eloni ará Hiti àti Oholibama, ọ̀mọ̀bìnrin Ana, ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ Sibeoni ará Hifi. ³ Ó sì tún fẹ̀ Basemati ọ̀mọ̀ Işmaeli ará bìnrin Nebaioti.

⁴ Adah bí Elifasi fún Esau, Basemati sì bí Reueli, ⁵ Oholibama pẹ̀lú sì bí Jeusi, Jalamu, àti Kora. Àwọn wọ̀nyí ni ọ̀mọ̀ tí Esau bí ní Kenaani.

⁶ Esau sì mú àwọn aya rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ àti gbogbo àwọn ará ilẹ̀ rẹ̀, àwọn ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn míràn àti gbogbo ohun iní míràn tí ó ní, ni Kenaani, ó sì kó lọ̀ sí ilẹ̀ míràn, jìnà sí ibi tí Jakóbu arákùnrin rẹ̀ wà. ⁷ Ohun iní wọ̀n pọ̀ ju èyí tí àwọn méjèjì lè máa gbé ní ojú kan lọ. Ilẹ̀ tí wọ̀n wà kò le gba àwọn méjèjì nítorí àwọn ohun ọ̀sìn wọ̀n. ⁸ Báyií ni Esau (tí a tún mọ̀ sí Edomu) tẹ̀dọ̀ sí àwọn orilẹ̀-èdè olókè tí Seiri.

⁹ Èyí ni Iran Esau baba àwọn ará Edomu ní àwọn orilẹ̀-èdè olókè Seiri.

† **35:10** Jakóbu tí ó túmọ̀ sí, ajinnilẹ̀sẹ̀ ‡ **35:10** Israẹli tí ó túmọ̀ sí, èni tí ó bá Olórún jìjàkadi.

35:14 Ge 28.18,19.

35:22 Ge 49.4.

35:27 Ge 13.18.

36:2 Ge 26.34; 28.9.

36:3 Ge 28.9.

- ¹⁰ Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Esau:
Elifasi ọmọ Adah aya Esau àti Reueli, ọmọ Basemati tí í ẹ aya Esau pèlú.
- ¹¹ Àwọn ọmọ Elifasi ni ìwònyí:
Temani, Omari, Sefi, Gatamu, àti Kenasi. ¹² Elifasi ọmọ Esau sì tún ní àlè tí a n pè ní
Timna pèlú, ọ̀n ló bí Amaleki fún un. Wònyí ni àwọn ọmọ ọmọ Adah aya Esau.
- ¹³ Àwọn ọmọ Reueli:
Nahati, Sera, Şamma àti Missa. Àwọn ni ọmọ ọmọ Basemati aya Esau.
- ¹⁴ Wònyí ni àwọn ọmọ Oholibama ọmọ̀bínrín Ana ọmọ ọmọ Sibeoni: tí ó bí fún Esau:
Jeusi, Jalamu àti Kora.
- ¹⁵ Àwọn wònyí ni olórí nínú àwọn ọmọ Esau:
àwọn ọmọ Elifasi, àkóbí Esau,
Temani, Omari, Sefi, Kenasi, ¹⁶ Kora, Gatamu àti Amaleki. Àwọn wònyí ló jẹ olórí idílé
tí ó ti ọ̀dọ Elifasi ní Edomu wá, wọn jẹ ọmọ ọmọ Adah.
- ¹⁷ Wònyí sì ni àwọn ọmọ Esau, ọmọ Rueli:
Nahati olórí, Sera olórí, Şamma olórí, Missa olórí. Àwọn wònyí ló jẹ olórí idílé tí ó ti ọ̀dọ
Reueli jáde ní Edomu. Ọmọ ọmọ Basemati aya Esau ni wọn jẹ.
- ¹⁸ Àwọn ọmọ Oholibama aya Esau:
Jeusi, Jalamu, àti Kora, àwọn wònyí ló jẹ olórí idílé tí ó ti ọ̀dọ Oholibama ọmọ Ana, iyáwó
Esau wá.
- ¹⁹ Àwọn wònyí ni ọmọ Esau (ti o tùmọ sí Edomu). Àwọn wònyí ni olórí wọn.
- ²⁰ Wònyí ni àwọn ọmọ Seiri ará Hori tí ó n gbé ní ilẹ nàà:
Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, ²¹ Dişoni, Eseri, àti Dişani, àwọn wònyí olórí èniyàn Hori,
àwọn ọmọ Seiri ni ilẹ Edomu.
- ²² Àwọn ọmọ Lotani:
Hori àti Homamu: Timna sì ni ará̀bínrín Lotani.
- ²³ Àwọn ọmọ Şobali:
Alifani, Manahati, Ebalí, Şefo àti Onamu.
- ²⁴ Àwọn ọmọ Sibeoni:
Aiah àti Ana. Eyi ni Ana tí ó rí isun omi gbígbóná ní inú aginjù bí ó ti n da àwọn kétékété
Şebeoni baba rẹ.
- ²⁵ Wònyí ni àwọn ọmọ Ana:
Dişoni àti Oholibama ọmọ̀bínrín Ana.
- ²⁶ Àwọn ọmọ Dişoni ni:
Hemdani, Eşbani, Itrani àti Kerani.
- ²⁷ Àwọn ọmọ Eseri:
Bilhani, Saafani àti Akani.
- ²⁸ Àwọn ọmọ Dişani ni:
Usi àti Arani.
- ²⁹ Àwọn wònyí ni olórí idílé Hori:
Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, ³⁰ Dişoni Eseri, àti Dişani.
Àwọn ni olórí idílé àwọn ará Hori gégé bí ipín wọn ní ilẹ Seiri.

Àwọn aláşẹ Edomu

- ³¹ Àwọn wònyí ni ọ̀ba tí ó jẹ ní Edomu kí ó tó di pé ọ̀ba kankan jẹ lórí Israẹli:
- ³² Bela ọmọ Beori jẹ ní Edomu. Orúkọ ilú rẹ ni Dinhaba.
- ³³ Nígbà tí Bela kú, Jobabu ọmọ Sera ti Bosra sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ.
- ³⁴ Nígbà tí Jobabu kú, Huşamu láti ilẹ Temani sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ.
- ³⁵ Nígbà tí Huşamu kú, Hadadi ọmọ Bedadi tí ó kọlu Midiani ní ìgbé Moabu, ó sì jẹ ọ̀ba ní
ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Afiti.
- ³⁶ Nígbà tí Hadadi sì kú, Samla láti Masreka, ó sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ.
- ³⁷ Samla sì kú, Saulu ti Rehoboti, léti odò sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ.
- ³⁸ Nígbà tí Saulu kú, Baali-Hanani ọmọ Akbori jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ.
- ³⁹ Nígbà tí Baali-Hanani ọmọ Akbori kú, Hadadi ni ó jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Pau,
orúkọ iyáwó sì ni Mehetebeeli ọmọ̀bínrín Matiredi, ọmọ̀bínrín Mesahabu.

⁴⁰ Àwọn wònyí ni orúkọ àwọn baálẹ́ tí ó ti ọ̀dọ Esau jáde wá, ní orúkọ idílé wọn, bí
ipínlẹ́ wọn tí rí:
baálẹ́ Timna, baálẹ́ Alfa, baálẹ́ Jeteti.

- 41 Baalè Oholibama, baalè Ela, baalè Pinoni,
 42 baalè Kenasi, baalè Temani, baalè Mibsari,
 43 Magdieli, àti Iramu.

Àwọn wònyí ni baalè Edomu, gégé bí wọn ti tẹ́dó sí ilẹ̀ tí wọn gbà.

Èyí ni Esau baba àwọn ará Edomu.

37

Alá Josefu

1 Jakọbu sì gbé ilẹ̀ Kenaani ní ibi tí baba rẹ̀ ti gbé.

2 Èyí ni àwọn itàn Jakọbu.

Nígbà tí Josefu di ọmọ ọdún mètàdínlógún, ó n sọ agbo ẹran pèlú àwọn arákùnrin rẹ̀, àwọn omọ Biliha àti Silipa aya baba rẹ̀ Josefu sì n rọ̀yin àwọn aburú tí wọn n ẹ̀ fún baba wọn.

3 Israeli sì fẹ̀ràn Josefu ju gbogbo àwọn omọ rẹ̀ tókù lọ, nítorí ní ọjó ogbó rẹ̀ ní ó bí i. Ó sì dá aṣọ aláràbarà tí ó kún fún onírúurú onà lára fún un. 4 Nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ̀ rí i pé baba àwọn fẹ̀ràn rẹ̀ ju gbogbo wọn lọ, wọn kórííra rẹ̀, wọn sì n fi ẹ̀tanú bá a gbé, kò sì sí àlàáfíà láàrín wọn.

5 Josefu lá àlà kan, nígbà tí ó sì sọ fún àwọn arákùnrin rẹ̀, wọn túbọ̀ kórííra rẹ̀ sí i. 6 O wí fún wọn pé, “È feti sí alá tí mo lá, 7 sá à wò ó, àwa n yí ití ọkà nínú oko, ó sì ẹ̀ ití ọkà tẹ̀mi sì dìdè dúró Ẹ̀nà, àwọn ití ọkà tìyín sì dúró yí ití tẹ̀mi ká, wọn sì n foribalẹ̀ fún un.”

8 Àwọn arákùnrin rẹ̀ wí fún un pé, “Ìwọ̀ n gbèrò àti jẹ ọba lé wa lóri bí? Tàbí ìwọ̀ ó ẹ̀ olóri wa nítóótó?” Wọn sì túbọ̀ kórííra rẹ̀ sí i, nítorí alá rẹ̀ àti nítorí ohun tí ó wí.

9 O sì tún lá àlà mǐràn, ó sì tún sọ ọ̀ fún àwọn arákùnrin rẹ̀. Ó wí pé, ẹ̀ tẹ̀tí sí mí, “Mo tún lá àlà mǐràn, wò ó, oòrùn, ọ̀ṣùpá àti iràwọ̀ mọ̀kànlá n foribalẹ̀ fún mí.”

10 Nígbà tí ó sọ fún baba rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ pèlú, baba rẹ̀ bá a wí pé, “Irú alá wo ni ìwọ̀ lá yìi? Ẹ̀ ỳá rẹ̀, pèlú èmi àti àwọn ẹ̀gbọn rẹ̀ yóò wá foribalẹ̀ níwájú rẹ̀ ní?” 11 Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì n ẹ̀ ilara rẹ̀ Ẹ̀gbọn baba rẹ̀ pa ọ̀rọ̀ nàà mọ̀ lọkàn rẹ̀.

Àwọn arákùnrin Josefu tà á

12 Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì da ẹran baba wọn lọ sí Ẹ̀kemu. 13 Israeli sì wí fún Josefu pé, “Ẹ̀ ó mọ̀ pé, àwọn arákùnrin rẹ̀ n da ẹran ní Ẹ̀kemu, wá, jẹ́ kí n rán ọ̀ sí wọn.”

Josefu sì dàhùn pé, “Èmi niyí.”

14 O sì wí fún un pé, “Lọ̀ wò bí àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn agbo ẹran bá wá ní àlàáfíà, kí o sì wá jìṣẹ̀ fún mí.” Ó sì rán Josefu lọ láti afonifoji Hebron.

Nígbà tí Josefu dé Ẹ̀kemu, 15 ọ̀kùnrin kan sì rí i tí ó n rìn kiri inú pàpá, ó sì bí i pé, “Kín ni ò ní wá?”

16 Ó sì dàhùn pé, “Àwọn arákùnrin mí ni mò n wá, òjẹ o mọ̀ ibi tí wọn wá pèlú agbo ẹran?”

17 Ọ̀kùnrin nàà dàhùn pé, “Wọn ti kúrò ní ihín, mo gbọ̀ tí wọn n wí pé, ‘È jẹ́ kí a lọ sí Dotani.’” Josefu sì wá àwọn arákùnrin rẹ̀ lọ, ó sì rí wọn ní tòsi Dotani. 18 Ẹ̀gbọn bí wọn sì ti rí i tí n bọ̀ lókéèrè, kí ó sì tó dé ọ̀dọ̀ wọn, wọn gbimọ̀ pọ̀ láti pa á.

19 “Aláláà ní n bọ̀ yìi,” ni wọn n wí fún ara wọn. 20 “È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a pa á. Kí a sì ju ọ̀kù rẹ̀ sínú kòtò, a ó sì wí pé, ẹ̀ranko búburú ní ó pa á, kí a máa wo ọ̀nà tí alá rẹ̀ yóò gbà ẹ̀.”

21 Nígbà tí Reubeni gbọ̀ èyí, ó gbiyànjú láti gbà á silẹ̀ ní ọ̀wọ̀ wọn, ó sì wí pé, “È má ẹ̀ jẹ́ kí a gba èmi rẹ̀, 22 ẹ̀ má ẹ̀ jẹ́ kí a ta èjẹ̀ silẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ fowọ̀ kàn án, ẹ̀ kúkú jù ú sínú kòtò láààyè nínú aginjù níbi.” Reubeni sọ èyí, kí ó bá a le gbà á kúrò lẹ̀wọ̀ wọn, kí ó sì dá a padà lọ fún baba rẹ̀.

23 Nítorí nàà, nígbà tí Josefu dé ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀, wọn bó ẹ̀wù rẹ̀—Èwù ọ̀lọ̀nà, aláràbarà tí ó wọ̀— 24 wọn mú un, wọn sì jù ú sínú kòtò. Kòtò nàà sì sófo, kò sì omi nínú rẹ̀.

25 Bí wọn sì ti jókòò láti jẹun, wọn gbójú sókè, wọn sì rí àwọn oniṣòwò ará Iṣmaeli tí wọn n wọ̀ bọ̀ láti Gileadi. Ibákase wọn sì ru tūràrì, ìkunra àti òjìá, wọn n lọ sí Ejibiti.

26 Juda wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, “Èrè kí ni ó jẹ́ bí a bá pa arákùnrin wa tí a bo èjẹ̀ rẹ̀ mọ̀lẹ̀ tí ọ̀kàn wa sì n dá wa lẹ́bì? 27 È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a tà á fún àwọn ará Iṣmaeli, kí àwa má sì pa á, ẹ̀ bí àbùrò wa ni, ẹ̀ran-ara wa àti èjẹ̀ wa ní i ẹ̀.” Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì fi ara mọ̀ ohun tí ó sọ.

28 Nítorí nàà, nígbà tí àwọn oniṣòwò ara Midiani n kojá, àwọn arákùnrin Josefu fà á jade láti inú kòtò, wọn sì tà á fún àwọn ará Iṣmaeli ní ogún owó wùrà, wọn sì mú Josefu lọ sí ilẹ̀ Ejibiti.

²⁹ Nígbà tí Reubenì padà dé ibi kòtò tí ó sì rí pé Josefu kò sí nìbẹ̀ mọ̀, ó fa aṣọ rẹ̀ ya pẹ̀lú ibanújé. ³⁰ Ó padà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀, ó sì wí pé, “Ọ̀mọ̀dẹ̀kùnrin nàà kò sí nìbẹ̀ mọ̀! Níbo ni ẹ̀ fẹ́ kí n wọ̀ báyii?”

³¹ Nígbà nàà ni wọ̀n mú aṣọ Josefu, wọ̀n pa ewúré kan, wọ̀n sì tẹ aṣọ nàà bọ inú èjẹ ewúré nàà. ³² Wọ̀n sì mú aṣọ ọ̀lọ̀nà aláràbarà nàà padà sí ọ̀dọ̀ baba wọ̀n, wọ̀n sì wí pé, “A rí èyí he nínú oko, yẹ ẹ̀ wò, kí ó sì mọ̀ bóyá tí ọ̀mọ rẹ̀ ni.”

³³ Ó sì dá a mọ̀, ó wí pé, “Háá! Aṣọ ọ̀mọ̀ mi ni, ẹranko búburú tí pa á jẹ, láìṣe àní àní, ó ti fa Josefu ya pérepepe.”

³⁴ Nígbà nàà ni Jakọbu fa aṣọ rẹ̀ ya, ó sì wọ aṣọ ọ̀fọ̀, ó sì sọ́fọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ojọ̀. ³⁵ Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lókùnrin, lóbinrin wá láti tù ú nínú, sùgbọ̀n kò gbà. Ó wí pé, “Rára, nínú ọ̀fọ̀ yìí ni èmi yóò lọ sí isà òkú lóጊọ̀ ọ̀mọ̀ mi.” Baba Josefu sì sokún fún un.

³⁶ Ni gbogbo àkòkò wọ̀nyí, àwọn ará Midiani ta Josefu ní Ejibiti fún Potifari, ọ̀kan nínú àwọn ìjọyẹ̀ Farao, tí í ṣe olórí ẹ̀ṣọ̀.

38

Juda àti Tamari

¹ Ní àkòkò nàà, Juda lọ kúrò lóጊọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀ láti lọ dúró lóጊọ̀ ọ̀kùnrin ará Adullamu kan tí ń jẹ Hira. ² Juda sì padẹ ọ̀mọ̀binrin Kenaani kan nìbẹ̀ ẹ̀ni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ Sua. Ó sì fi ṣe aya, ó sì bá a lòpọ̀; ³ ó sì lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan, tí ó sọ orúkọ rẹ̀ ní Eri. ⁴ Ó sì tún lóyún, ó sì bí ọ̀mọ̀kùnrin, ó sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Onani. ⁵ Ó sì tún bí ọ̀mọ̀kùnrin mǐràn, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Ṣela. Ní Kesibu ni ó wá nígbà tí ó bí i.

⁶ Juda sì fẹ aya fún Eri, àkọ́bí rẹ̀, orúkọ aya nàà ni Tamari. ⁷ Sùgbọ̀n Eri àkọ́bí Juda ṣe èniyàn búburú níwájú OLÚWA, Ọ̀lọ̀run sì pa á.

⁸ Nígbà nàà ni Juda wí fún Onani, “Bá aya arákùnrin rẹ̀ lòpọ̀, kí ó ṣe ojúṣe rẹ̀ fun un gégé bí àbúrò ọ̀kọ̀, kí ó ba à le bí ọ̀mọ̀ fún un ní orúkọ arákùnrin rẹ̀.” ⁹ Sùgbọ̀n Onani mọ̀ pé àwọn ọ̀mọ̀ nàà kí yóò jẹ̀ tí òun, nítorí nàà ni gbogbo igbà tí ó bá wọ̀lẹ̀ tọ aya arákùnrin rẹ̀ lọ, ilẹ̀ ni ó ń da nńkan ọ̀kùnrin rẹ̀ sí, kí ó má bá a bímọ̀ fún arákùnrin rẹ̀. ¹⁰ Ohun tí ó ń ṣe yìí burú lójú OLÚWA, ó sì pa òun nàà pẹ̀lú.

¹¹ Nígbà nàà ni Juda wí fún Tamari, iyàwọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, “Lọ máa gbé bí opó ní ilẹ̀ baba rẹ̀, tí tí Ṣela yóò fi dàgbà ó léro pé òun nàà lè kú bí àwọn arákùnrin rẹ̀ tókú.” Nígbà nàà ni Tamari ń lọ gbé ilẹ̀ baba rẹ̀.

¹² Léyìn igbà pípé, iyàwọ̀ Juda, ọ̀mọ̀binrin Ṣua sì kú, nígbà tí ojọ̀ ọ̀fọ̀ Juda sì pé, ó gòkè lọ sí Timna, sí ọ̀dọ̀ àwọn tí ń bá a rẹrun àgùntàn rẹ̀, Hira ará Adullamu tí í ṣe ọ̀rẹ̀ rẹ̀ sì bá a lọ.

¹³ Nígbà tí ẹ̀nikan sọ fún Tamari pé, “Baba ọ̀kọ̀ ọ̀ rẹ̀ wá ní ọ̀nà àjò rẹ̀ sí Timna láti rẹrun àgùntàn rẹ̀.” ¹⁴ Ó bọ aṣọ opó rẹ̀, ó sì fi ìbọ̀jú bo ojú ara rẹ̀ kí wọ̀n má ba à mọ̀ ọ̀n. Ó sì jòkóó sí ẹ̀nu-bodé Enaimu, èyí tí ó wá ní ọ̀nà Timna. Nítorí ó rí i wí pé, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Ṣela tí dàgbà, síbẹ̀, a kò fi òun fún un gégé bí aya.

¹⁵ Nígbà tí Juda rí i, ó rọ̀ pé panṣágà ni, nítorí ó ti bo ojú rẹ̀. ¹⁶ Lálámọ̀ pé, aya ọ̀mọ̀ òun ní í ṣe, ó yà tọ̀ ọ̀ ní ẹ̀bá ọ̀nà, ó wí pé, “Wá kí èmi kí ó lè wọ̀lẹ̀ tọ̀ ọ̀.”

Òun sì wí pé, “Kín ni iwọ̀ yóò fi fún mi kí iwọ̀ kó lè wọ̀lẹ̀ tọ̀ mí?”

¹⁷ Ó sì wí pé, “Èmi yóò fi ọ̀mọ̀ ewúré kan ránṣẹ̀ sí ọ̀ láti inú agbo ẹran.”

Obìnrin nàà sì dàhùn pé, “Ṣé iwọ̀ yóò fún mi ní ohun kan gégé bí ẹ̀rì tí tí iwọ̀ yóò fi fi ránṣẹ̀?”

¹⁸ Juda sì bí í pé, “Èrì wo ni kí n fún ọ?”

Ó sì dàhùn pé, “Èdidi idámọ̀ okùn àti ọ̀pá itilẹ̀ rẹ̀ ti ń bẹ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.” Ó sì kó wọ̀n fún un, ó sì sùn tí í, obìnrin nàà sì lóyún nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁹ Léyìn igbà tí ó lọ, ó bọ ìbọ̀jú ojú rẹ̀, ó sì tún wọ aṣọ opó rẹ̀ padà.

²⁰ Juda sì rán ọ̀mọ̀ ewúré nàà láti ọ̀wọ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ará Adullamu nàà lọ láti gba ọ̀go n ni wá lẹ̀wọ̀ obìnrin nàà. Sùgbọ̀n wọ̀n kò bá obìnrin nàà nìbẹ̀. ²¹ Ó béèrè lẹ̀wọ̀ àwọn èniyàn àdúgbò nàà pé, “Níbo ni alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà tí ó wá ní etí ọ̀nà Enaimu wá?”

Wọ̀n sì dá a lóhùn pé, “Kò sí alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà kankan níbí.”

²² Ó sì padà lọ sọ́dọ̀ Juda ó wí fún un pé, “Èmi kò rí i, à ti pé àwọn aládúúgbò ibẹ̀ sọ pé kò sí alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà kankan nìbẹ̀.”

²³ Nígbà nàà ni Juda wí pé, “Jẹ́ kí ó máa kó àwọn ohun tí ó wá lẹ̀wọ̀ rẹ̀ lọ bí kò ṣe bẹ́ẹ̀ a ó di ẹ̀lẹ̀yà. Mo sá à fi ọ̀mọ̀ ewúré ránṣẹ̀ sí i, sùgbọ̀n iwọ̀ kò rí òun.”

²⁴ Léyìn nńkan bí oṣù mẹ́ta, wọ̀n sọ fún Juda pé, “Tamari aya ọ̀mọ̀ rẹ̀ ṣe àgbèrè, ó sì ti lóyún.”

Juda sì wí pé, “È mú un jáde, kí ẹ̀ sì dá iná sun ún.”

²⁵ Bí wọ̀n sì ti ń mú un jáde, ó ránṣẹ̀ sí baba ọ̀kọ̀ rẹ̀ pé, “Ọ̀kùnrin tí ó ni àwọn nńkan wọ̀nyí ni ó fún mi lóyún. Wò ó, bóyá ó lè mọ ẹ̀ni tí ó ni èdidi idámọ̀, okùn àti ọ̀pá itilẹ̀ wọ̀nyí.”

²⁶ Juda si dá wọn mọ, ó si wí pé, “O ẹ olódodo jù mí lọ, níwọn igbà tí n kò fi fún Ẹla ọmọ mi.” Kò si bá a lópọ mọ láti ojọ náà.

²⁷ Nígba tí àsikò ibímọ rẹ tó. Ìbejì ọkúnrin ni ó bí. ²⁸ Bí ó si tí n bímọ, ọkan nínú àwọn ọmọ náà na ọwọ jade; agbèbí si so okùn òdòdò mọ ọmọ náà ní ọrùn ọwọ. Ó si wí pé, “Èyí ni o kókọ jade.” ²⁹ Ẹgbón nígba tí ó fa ọwọ rẹ pada, èkejì rẹ jade. Tamari si wí pé, “Níbo ni iwọ ti wá?” Ó si pe orúkọ rẹ ní Peresi. ³⁰ Nígba náà ni èkejì tí a ti so okùn olódòdò mọ lórùn ọwọ jade, wọn si pe orúkọ rẹ ni Sera.

39

Josefu àti aya Potifari

¹ Nígba tí wọn mú Josefu dé Ejibiti, Potifari, ará Ejibiti tí i ẹ ọkan nínú àwọn ijyè Farao. Ọn un olórí àwọn ọmọ-ogun Farao. Ó ra Josefu lówọ àwọn ará Işmaeli tí wọn mú un lọ síbẹ.

² OLÚWA si wá pèlú Josefu, ó si búkún un, ó si n gbé ní ilé ọgá rẹ ará Ejibiti. ³ Nígba tí ọgá rẹ rí i pé OLÚWA wá pèlú rẹ, àti pé OLÚWA jẹ kí ó máa ẹ àṣeyọri nínú ohun gbogbo tí ó dáwọ rẹ lé. ⁴ Josefu si rí ojúrere Potifari, ó si di aṣojú rẹ, Potifari fi Josefu ẹ olórí ilé rẹ àti ohun gbogbo tí ó ní. ⁵ Láti igbà tí ó ti fi Josefu jẹ olórí ilé rẹ àti ohun iní rẹ gbogbo, ni Olórùn ti bẹrẹ si ní búkún àwọn ará Ejibiti nítorí Josefu. Ibúkún OLÚWA wá lórí gbogbo ohun tí Potifari ní, nilé àti lóko. ⁶ Ó si fi Josefu ẹ àkóso gbogbo ohun tí ó ní. Kò si ẹ iyọnu lórí ohunkóhun mọ àyáfi nípa oúnjẹ tí ó n jẹ láti igbà tí ó ti fi Josefu ẹ àkóso ilé e rẹ.

Josefu si jẹ arẹwá ọkúnrin ní idúró àti irísí rẹ, ⁷ léyìn igbà diẹ, aya rẹ ẹ àkiyèsí Josefu, ó si wí fún un pé, “Wá bá mi lópọ!”

⁸ Ẹgbón Josefu kọ, ó si wí fún aya ọgá rẹ pé, “Kíyèsí, Olúwa mi kò fi ohunkóhun dù mi nínú ilé yí, gbogbo ohun iní rẹ ni ó fi lé mi lówọ. ⁹ Kò sí ẹni tí ó jù mi lọ nínú ilé yí, ọgá mi kò fi ohunkóhun dù mi àyáfi iwọ, tí i ẹ aya rẹ. Báwo ni mo ẹ se lẹ ẹ ohun búburú yí, kí n si ẹ sí Olórùn?” ¹⁰ Bí ó tilẹ jẹ pé gbogbo igbà ni ó n tẹnmọ èyí fún Josefu, Josefu kọ láti bá a lópọ. Ó tilẹ kọ láti máa dúró ni ibi tí ó bá wá.

¹¹ Ní ojọ kan, Josefu lọ sínú ilé láti ẹ işẹ, kò si sí èyíkèyí nínú àwọn iránşẹ ní tòsí. ¹² Ó si di aṣo Josefu mú, ó si wí pé, “Wá bá mi lópọ!” Ẹgbón Josefu fi aṣo rẹ sílẹ sí i lówọ, ó si sá jade.

¹³ Nígba tí ó rí i pé ó ti fi aṣo rẹ sílẹ sí ọun lówọ, ó si tí sá jade, ¹⁴ ó pe àwọn iránşẹ ilé náà, ó si wí fún wọn pé, “È wò ó, ọko ọ mi mú Heberu kan wolé tọ wá wá láti fi wá ẹ eléyà. Ó wolé tọ mi wá, láti bá mi lópọ, ẹgbón mo kíge. ¹⁵ Nígba tí ó gbọ pé mo gbé ohun mi soké, tí mo si kíge, ó jówọ aṣo rẹ sódọ mi, ó si sá, ó bọ sóde.”

¹⁶ Ó si fi aṣo náà sódọ títi tí ọko rẹ fi dé. ¹⁷ Ó rò fún un pé, “Èrú ará Heberu tí o rà wá ilé láti fi wá ẹlẹyà wá láti bá mi lópọ. ¹⁸ Ẹgbón bí mo ti kíge fún iránlówọ, ó si sá kúrò nínú ilé.”

¹⁹ Nígba tí Potifari gbọ ọrọ aya rẹ pé báyii ni ẹrú rẹ ẹ sí aya rẹ, ó binú gidigidi. ²⁰ Ó si ju Josefu sí ẹwọn, níbi tí a n ju àwọn eléwọn ọba sí.

Ẹgbón, nígba tí Josefu wá nínú ẹwọn níbẹ, ²¹ OLÚWA si wá pèlú rẹ, ó si ẹànú fún un, ó si mú kí ó rí ojúrere àwọn alábojútó ogbà ẹwọn. ²² Nítorí náà, alábojútó ogbà eléwọn fi Josefu ẹ alákoóso ohun gbogbo tí ó wá nínú ẹwọn, àti ohun tí wọn n ẹ níbẹ. ²³ Wọdà náà kò si mikàn nípa gbogbo ohun tí ó fi sí abẹ àkóso Josefu, nítorí pé OLÚWA wá pèlú Josefu, ó si n jẹ kí ó ẹ àṣeyọri nínú ohun gbogbo tí ó dáwólé.

40

Agbótí àti aláşẹ

¹ Kò pé léyìn èyí, ni agbótí ọba àti aláşẹ rẹ ẹ ọba Ejibiti, olúwa wọn. ² Farao si binú sí méjì nínú àwọn ijyè rẹ, olórí agbótí àti olórí aláşẹ, ³ Ó si fi wọn sí ihámọ ní ilé olórí ẹşọ, ní inú ẹwọn ibi tí Josefu pèlú wá. ⁴ Olórí ẹşọ si yan Josefu láti máa ẹ iránşẹ wọn.

Léyìn igbà tí wọn ti wá ní ihámọ fún igbà diẹ. ⁵ Ni ọkọkan àwọn ọkúnrin méjèjì náà—olórí agbótí àti olórí aláşẹ ọba Ejibiti, tí a dẹ sínú túbú, lá alá ní ọru kan náà, alá kọkan si ní itumọ tirẹ.

⁶ Nígba tí Josefu dé ọdọ wọn ní òwúrọ ojọ kejì, ó ẹ àkiyèsí pé, inú wọn kò dùn. ⁷ Ó si bi àwọn ijyè Farao tí ó wá pèlú rẹ nínú ihámọ, nínú ilé olúwa rẹ léèrè pé, “Èèşẹ tí ojú yín fi fàro bẹẹ ní òní, tí inú yín kò si dùn?”

⁸ Wọn wí pé, “Àwa méjèjì ni a lá alá, kò si sí ẹni tí yóò túmọ rẹ.”

Josefu si wí fún wọn pé, “Olórùn nikan ni ó ni itumọ. E sọ àwọn alá yín fún mi.”

⁹ Olórí agbótí si ẹşọ alá rẹ fún Josefu, wí pé, “Ní ojú alá mi, mo rí àjàrà kan (tí wọn n fi èso rẹ ẹ wáni) níwájú mi, ¹⁰ mo si rí ẹka méta lórí àjàrà náà, ó yọ ẹka tuntun, ó si tanná, láipé,

ó bèrè sí ní í ní èso tí ó tí pón. ¹¹ Ife Farao sì wà lówò mí, mo sì mú àwọn èso àjàrà nàà, mo sì fún un sínú ife Farao, mo sì gbé ife nàà fún Farao.”

¹² Josefu wí fún un pé, “Èyí ni itumò alá rẹ. Èka méta nàà dúró fún ojò méta. ¹³ Láàrin ojò méta Farao yóò mú ọ jade nínú ẹwọn padà sí ipò rẹ, iwọ yóò sì tún máa gbé ọtí fún un, gégé bí iṣe rẹ àtẹyinwá. ¹⁴ Şùgbón nígbà tí ohun gbogbo bá dára fún ọ, rántí mi kí o sì fi àánú hàn sí mi. Dárúkọ mí fún Farao, kí o sì mú mí jade kùró ní ihín. ¹⁵ Nítorí á jí mi gbé tà kùró ní ilẹ̀ àwọn Heberu ní, àti pé nìhìn-in èmi kò ẹ̀ ohunkóhun tí ó fi yẹ kí èmi wà ní ihámọ̀ bí mo tí wà yíi.”

¹⁶ Nígbà tí olórí aláṣe rí i wí pé itumò tí Josefu fún alá nàà dára, ó wí fún Josefu pé, “Èmi pèlú lá alá, mo ru agbọn oúnjẹ méta lórí. ¹⁷ Nínú agbọn tí ó wà lókè, onírúurú oúnjẹ ló wà níbẹ̀ fún Farao, şùgbón àwọn ẹyẹ sí n ẹ̀ wọn je láti inú apèrẹ̀ nàà tí ó wà lórí mi.”

¹⁸ Josefu dáhùn, “Èyí ni itumò alá rẹ. Agbọn méta nàà tùmọ̀ sí ojò méta. ¹⁹ Láàrin ojò méta, Farao yóò tú ọ silẹ̀, yóò sì bẹ̀ orí rẹ, yóò sì gbé ara rẹ̀ kọ̀ sí orí igi. Àwọn ẹyẹ̀ yóò sì je ara rẹ.”

²⁰ Ojò kẹta sí jẹ̀ ojò ibí Farao, ó sì ẹ̀ àṣe fún gbogbo àwọn ijòyè e rẹ̀. Ó sì mú olórí agbótí àti olórí aláṣe jade kùró nínú ẹwọn. ²¹ Ó dá olórí agbótí padà sí ipò tí ó wà tẹ̀lẹ̀, kí ó ba à le máa fi ago lé Farao ní owò, ²² şùgbón, ó so olórí aláṣe kọ̀ sórí igi, gégé bí Josefu tí sọ̀ fún wọn nínú itumò rẹ̀ sí alá wọn.

²³ Şùgbón, olórí agbótí kò rántí Josefu mọ̀, kò tilẹ̀ ronú nípa rẹ̀.

41

Àwọn alá Farao

¹ Nígbà tí odindí oḍún méjì sí ti kojá, Farao lá alá: ó rí ara rẹ̀ tó dúró ní etí odò Naili. ² Nígbà nàà ni màlúú méje jade láti inú odò, wọn dára láti wò, wọn sì sanra, wọn sì n ẹ̀ je koriko. ³ Lẹ́yin àwọn wònyí, ni àwọn màlúú méje miiran tí kò lẹwà tí ó sì rù jade wá láti inú odò Naili, wọn sì dúró tí àwọn méje tí ó sanra tí ó wà ní bèbè odò nàà. ⁴ Àwọn màlúú tí ó rù, tí kò sì lẹwà sì gbé àwọn tí ó lẹwà tí ó sanra jẹ. Nígbà nàà ni Farao jí.

⁵ Ó sì tún padà sùn, ó sì lá alá miiran: ó rí sírí ọkà méje tí ó kún, ó yómọ, ó sì dára, ó sì jade lára igi ọkà kan soşo. ⁶ Lẹ́yin wọn ni sírí ọkà méje miiran yọ, wọn kò yómọ, aféfé ilà-oòrùn tí rẹ̀ ẹ̀ dànù. ⁷ Àwọn sírí ọkà méje tí kò yómọ (omọ̀ rẹ̀ kò tóbi) wònyí sì gbé àwọn tí ó yómọ (omọ̀ rẹ̀ tóbi) mi. Nígbà nàà ni Farao jí lójú oorun, ó sì rí i pé alá ni.

⁸ Ní òwúrọ̀, ọkan rẹ̀ dàrù, nítorí nàà, ó rànşé pe gbogbo àwọn onídán àti òmòran ilẹ̀ Ejibiti. Farao rọ̀ alá rẹ̀ fún wọn, şùgbón kò rí ọkan nínú wọn tí ó le sọ itumò alá nàà fún un.

⁹ Nígbà nàà ni olórí agbótí wí fún Farao pé, “Lónú ni mo rántí ẹşẹ̀ mi. ¹⁰ Nígbà kan tí Farao binú sí àwọn irànşé rẹ̀, tí ó sì fi èmi àti olórí aláṣe sínú ẹwọn ní ilẹ̀ olórí ẹşẹ̀. ¹¹ Ọkò ọkan wá lá alá, alá kọ̀ọkan sì ni itumò tirẹ̀. ¹² Omọkùnrin ará Heberu kan tí ó jẹ̀ irànşé olórí ẹşẹ̀ wá níbẹ̀ pèlú wa. A rọ̀ àwọn alá wá fún un, ó sì tùmọ̀ wọn fún wa, ó sọ itumò alá enikọ̀ọkan fún un. ¹³ Bí ó sì ti tùmọ̀ alá wònyí nàà ni ohun gbogbo rí. A dá mi padà sí ipò mí, a sì so ọkùnrin kejí kọ̀ sórí ọwọn.”

¹⁴ Nítorí nàà Farao rànşé pe Josefu, wọn sì mú un wá kiákíá láti inú ihámọ̀. Nígbà tí ó fá irun rẹ̀, tí ó sì pààrọ̀ aşọ̀ rẹ̀, ó wá siwájú Farao.

¹⁵ Farao wí fún Josefu, “Mo lá alá kan, kò sì sí ẹni tí o le è tùmọ̀ rẹ̀. Şùgbón mo ti gbọ̀ nípa rẹ̀ pé bí o bá ti gbọ̀ alá, o le è tùmọ̀ rẹ̀.”

¹⁶ Josefu dá Farao ní ohùn pé, “Kí í ẹ̀ agbára mi, şùgbón, Ọlọrun ni yóò fi idáhùn àlàáfíá fún Farao ní itumò alá nàà.”

¹⁷ Nígbà nàà ni Farao wí fún Josefu pé, “Ní inú alá mi, mo dúró ni etí bèbè odò Naili, ¹⁸ sì kiyèsi i, màlúú méje tí ó sanra tí o sì lẹwà jade wá, wọn sì n ẹ̀ je koriko ní tòsí ibẹ̀. ¹⁹ Lẹ́yin wọn, màlúú méje miiran jade wá, wọn rù hángógó, wọn kò sì lẹwà tó bẹ̀ ẹ̀ tí n kò tí i rí irú màlúú tí ó ẹ̀ àlẹwà tó bẹ̀ ẹ̀ rí ní ilẹ̀ Ejibiti. ²⁰ Àwọn màlúú tí ó rù tí kò sì lẹwà sì jẹ̀ àwọn màlúú tí ó sanra tí ó kọ̀ jade nínú odò. ²¹ Şùgbón lẹ́yin igbà tí wọn jẹ̀ wọn tan, kò sì ẹni tí ó le mọ̀ pé wọn jẹ̀ ohunkóhun, nítorí wọn kò sanra sí i, wọn sì búrẹwá síbẹ̀. Nígbà nàà ni mo tají.

²² “Ní ojú alá mi, mo tún rí sírí ọkà méje tí ó yó omọ̀ tí ó sì dára, wọn jade láti ara igi ọkà kan. ²³ Lẹ́yin wọn, àwọn méje miiran yọ̀ jade, tí kò yó omọ̀ bẹ̀ ẹ̀ ni aféfé ilà-oòrùn tí rẹ̀ ẹ̀ dànù tán. ²⁴ Àwọn sírí ọkà méje tí kò yómọ̀ sí gbé àwọn méje tí ó dára wònyí mi. Mo sọ̀ alá yíi fún àwọn onídán mi, şùgbón kò sí ẹni tí o le tùmọ̀ rẹ̀ fún mi.”

²⁵ Nígbà nàà ni Josefu wí fún Farao, “Itumò kan nàà ni àwọn alá méjèjè ní. Ọlọrun fi ohun tí ó fẹ̀ ẹ̀ hàn fún Farao. ²⁶ Àwọn màlúú méje tí ó dára jẹ̀ ọdún méje, sírí ọkà méje tí ó dára nàà sì jẹ̀ ọdún méje: ọkan soşo ni wọn, alá kan nàà ni. ²⁷ Àwọn màlúú méje tí kò sanra, tí kò sì

reẖwà tí ó jáde gbèyìn jẹ́ ọdún méje, bèẹ̀ náà ní sírírí ọkà méje tí kò dára, tí aféfé ilà-òrùn ti rẹ̀ dànu tan, wọn jẹ́ ọdún méje tí iyan yóò fi mú.

²⁸ “Bí mo tí wí fún Farao ní iṣàájú náà ni: Ọlórùn fi ohun tí yóò ṣeḷẹ́ han Farao. ²⁹ Ọdún méje tí ounjẹ yóò pọ̀ yanturu ní bọ̀ wà ní Ejibiti. ³⁰ Sùgbọ̀n ọdún méje miiran tí iyan yóò mú ní bọ̀, nígbà náà ni a ó tilẹ̀ gbàgbé gbogbo ọpọ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti, iyan yóò sì run gbogbo ilẹ̀ náà. ³¹ A kò ní rántí àsikò ọpọ̀ ounjẹ yanturu náà mọ̀ nítorí pé iyan tí yóò tẹ̀lẹ̀ e yóò pọ̀ púpọ̀. ³² Ídírí tí Ọlórùn fi fi alá náà han fún Farao ní ọ̀nà méjì ọ̀tọ̀tọ̀ ní pé, Ọlórùn ti pinnu pé yóò ṣeḷẹ́ bèẹ̀ dandan, àti pé kò ni pé tí Ọlórùn yóò fi ṣe é.

³³ “Ìmòrán mi ni wí pé, jẹ́ kí Farao wá ọlọgbọ̀n èniyan kan ní ilẹ̀ Ejibiti, kí ó sì fi ṣe alákoóso iṣẹ́ àgbẹ́ ilẹ̀ Ejibiti. ³⁴ Kí Farao sì yan àwọn alábojútó láti máa gba idámárùn-ún ikoré oko ilẹ̀ Ejibiti ní àsikò ọdún méje ọpọ̀. ³⁵ Kí wọn kó gbogbo ounjẹ ilẹ̀ náà ní àwọn ọdún méje ọpọ̀ yíi, kí wọn sì kó àwọn ọkà tí wọn jẹ́ ṣẹkù pamọ̀ lábẹ́ àṣe Farao. Kí a kó wọn pamọ̀ ní àwọn ilú fún jìjẹ. ³⁶ Kí wọn kó ounjẹ náà pamọ̀ fún orilẹ̀-èdè yíi, kí a ba à lè lò ó ní ọdún méje tí iyan yóò fi já ní ilẹ̀ Ejibiti, kí iyan náà má ba à pa orilẹ̀-èdè yíi run.”

³⁷ Èrò náà sì dára lójú Farao àti àwọn ìyọ̀yẹ̀ rẹ̀. ³⁸ Farao sì bi wọn pé, “Njẹ́ a lè rí ènikẹ̀ni bí ọ̀kúnrin yíi, nínú èni tí èmi Ọlórùn nì gbé?”

³⁹ Nígbà náà ní Farao wí fún Josefu, “Níwọn bí Ọlórùn ti fi gbogbo èyí hàn ọ̀, kò sì èni náà tí ó gbọ̀n tí ó sì mọ̀rán bí i tirẹ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti yíi, ⁴⁰ iwọ̀ yóò ṣe àkóso ààfin mi gbogbo àwọn èniyan gbogbò tẹ̀rìba fún àṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀. Itẹ̀ mi nikan ni èmi yóò fi jù ọ̀ lo.”

Josefu di alábojútó ilẹ̀ Ejibiti

⁴¹ Farao wí fún Josefu pé, “Mo fi ọ̀ ṣe alábojútó gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.” ⁴² Farao sì bọ̀ òrùka èdidi ọwọ̀ rẹ̀, ó sì fi wọ̀ Josefu ó wọ̀ ọ̀ ní aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ dáradára, ó sì fi ègbà tí ó dára sí i lórùn. ⁴³ Ó sì mú un kí ó gun kẹkẹ̀-ẹ̀şin bí igbàkẹ̀ji ara rẹ̀, àwọn èniyan sì nì pariwo níwájú rẹ̀ pé, “È yàgò lónà.” Báyí ni ó sì fi ṣe alábojútó gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.

⁴⁴ Nígbà náà ní Farao wí fún Josefu pé, “Èmi ni Farao. Sùgbọ̀n láísí àṣe rẹ̀, ènikẹ̀ni kò gbogbò ṣe ohunkóhun ní ilẹ̀ Ejibiti.” ⁴⁵ Farao sì sọ Josefu ní orúkọ̀ yíi Safenati-Panea (èyí tí ó tùmọ̀ sí èni tí ó ní agbára ikú àti iyè ní ikáwọ̀ bí òrìṣà). Ó sì fun un ní Asenati ọ̀mọ̀ Potifera, alábojútó òrìṣà Oni, gégé bí aya. Josefu sì rin gbogbo ilẹ̀ Ejibiti já.

⁴⁶ Ọ̀mọ̀ ọ̀gbọ̀n ọdún ni Josefu nígbà tí ó wọ̀ iṣẹ́ Farao ọ̀ba Ejibiti. Josefu sì jáde kúrò níwájú Farao, ó sì ṣe ibèwò káàkiri gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. ⁴⁷ Ní ọdún méje ọpọ̀, ilẹ̀ náà so èso lópólópọ̀. ⁴⁸ Josefu kó gbogbo ounjẹ tí a pèsè ní ilẹ̀ Ejibiti ní ọdún méje ọpọ̀ yíi, ó sì pa wọn mọ̀ sí àwọn ilú. Ní ilú kọ̀ọ̀kan ni ó kó gbogbo ounjẹ tí wọn gbìn ní àyiká ilú wọn sí. ⁴⁹ Josefu pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọkà mọ̀ bí iyanrin Ọ̀kun; ó pọ̀ tó bèẹ̀ géé tí kò ṣe àkọ̀silẹ̀ mọ̀ nítorí, ó tayo kíkà.

⁵⁰ Kí ó tó di pé ọdún iyan dé, Asenati ọ̀mọ̀ Potifera alábojútó Oni bí ọ̀mọ̀kúnrin méjì fún Josefu. ⁵¹ Josefu sọ orúkọ̀ àkọ̀bí rẹ̀ ní Manase, ó sì wí pé, “Nítorí tí Ọlórùn ti mú mi gbàgbé gbogbo idààmú mi àti gbogbo ilẹ̀ baba mi.” ⁵² Ó sì sọ orúkọ̀ èkẹjì ní Efraimu, ó sì wí pé, “Nítorí pé Ọlórùn fún mi ní ọ̀mọ̀ ní ilẹ̀ ipònjú mi.”

⁵³ Ọdún méje ọpọ̀ ounjẹ sì wá sí ọ̀pin ní ilẹ̀ Ejibiti, ⁵⁴ ọdún méje iyan sì bèrẹ̀, bí Josefu ti wí gan an. Iyan sì mú ní gbogbo ilẹ̀ tókun, sùgbọ̀n ounjẹ wà ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. ⁵⁵ Nígbà tí àwọn ará Ejibiti bèrẹ̀ sí ní rí ipá iyan náà, wọn kígbé sí Farao. Nígbà náà ní Farao wí fún wọn pé, “È lo bá Josefu, ẹ̀ ṣe ohun tí ó bá wí fún un yín.”

⁵⁶ Nígbà tí iyan sì ti tàn ká gbogbo ilẹ̀ náà, Josefu sí inú aká, ó sì bèrẹ̀ sí ní ta ọkà fún àwọn èniyan, nítorí iyan náà mú gan an ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. ⁵⁷ Gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè sì ní wá sí Ejibiti láti ra ounjẹ lówọ̀ Josefu, nítorí iyan náà pọ̀ gidigidi káàkiri gbogbo ayé.

42

Àwọn arákúnrin Josefu lo sí Ejibiti

¹ Nígbà tí Jakọ̀bu mọ̀ pé ọkà wà ní Ejibiti, ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin pé, “Èṣe tí ẹ̀ ní wo ara yín lásán?” ² “Mo tí gbọ̀ pé ọkà wà ní ilẹ̀ Ejibiti. È sọkalẹ̀ lo sí ibẹ̀ kí ẹ̀ sì rà wá fún wa, kí a má ba à kú.”

³ Nígbà náà ní mēwáá nínú àwọn arákúnrin Josefu sọkalẹ̀ lo sí Ejibiti láti ra ọkà. ⁴ Sùgbọ̀n Jakọ̀bu kò rán Benjaminì àbúrò Josefu lo pèlú wọn nítorí ẹ̀rù nì bà á kí aburú má ba à ṣeḷẹ̀ sí i. ⁵ Nítorí náà, àwọn ọ̀mọ̀ Israèlì wà lára àwọn tó lo Ejibiti lo ra ounjẹ nítorí iyan náà mú ní ilẹ̀ Kenaani pèlú.

⁶ Nísinsin yíi, Josefu ni alábojútó fún gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, òun sì ni ó ní bojútó ọkà títà fún gbogbo èniyan ilú náà. Nítorí náà nígbà tí àwọn arákúnrin Josefu dé, wọn tẹ̀rìba, wọn sì

foribalẹ fún Josefu. ⁷ Lógán tí Josefu ti rí àwọn arákùnrin rẹ ni ó ti dá wọn mọ, sùgbón ó ẹe bí i wí pé kò mò wọn, ó sì sọrọ líle sí wọn. Ó béèrè pé, “Níbo ni ẹ ti wá?”

Wọn sì dàhùn pé, “Láti ilẹ Kenaani ni a ti wá ra oúnjẹ.”

⁸ Bí ó tilẹ jẹ wí pé, Josefu mọ àwọn arákùnrin rẹ, síbẹ àwọn arákùnrin rẹ kò mò ọ. ⁹ Nígba nàà ni ó rántí àlá rẹ tí ó lá sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, “Amí* ni yín, ẹ wá láti wo àṣírí ilẹ wa ni.”

¹⁰ Wọn dàhùn pé, “Bẹẹ kó olúwa wa, àwọn iránṣẹ rẹ wá láti ra oúnjẹ ni. ¹¹ Omọ baba ni wá, olóótítọ èniyàn sì ni wá pẹlú, àwa kì í ẹ ayólẹwò.”

¹² Ó wí fún wọn pé, “Rárá! Ẹ wá láti wo àṣírí ilẹ wa ni.”

¹³ Sùgbón wọn tún dàhùn pé, “Arákùnrin méjilá ni àwa iránṣẹ rẹ, omọ baba kan nàà, tí ó ń gbé ní ilẹ Kenaani. Èyí tí ó jẹ àbíkéyìn wa ń bẹ lódò baba wa, ọkan sì ti kú.”

¹⁴ Josefu wí fún wọn pé, “Bí mo ti wí fún un yín nàà ni, Ayólẹwò ní yín! ¹⁵ Èyí sì ni a ó fi dán an yín wò, èmi búra pé, niwọn igbà tí Farao bá wá láààye, ẹ kí yóò kúrò níbí, àyafi bí arákùnrin yín kan tókù bá wá sí ibi. ¹⁶ Ẹ rán ọkan nínú yín lọ láti mú arákùnrin yín wá, àwa yóò fi èyìn tókù pamọ sínú túbú, kí àwa ba à lè mọ bóyá òtítọ ni èyìn ń wí. Sùgbón bí ó bá jẹ pé irọ ni èyìn ń pa, ní òtítọ bí Farao ti ń bẹ láààye ayólẹwò ni yín!” ¹⁷ Ó sì fi gbogbo wọn sínú túbú fún ojọ méta.

¹⁸ Ni ojọ keta, Josefu wí fún wọn pé, “Èyí ni èyìn yóò ẹe kí èyìn ba à le yè nítorí mo bẹrù Olórún. ¹⁹ Tí ó bá jẹ pé olóótítọ èniyàn ni yín, ẹ jẹ kí ọkan nínú yín dúró ni túbú ní ihin, nígbà tí àwọn yoókù yín yóò gbé ọkà lọ fún àwọn ará ilẹ e yín tí ebi ń pa. ²⁰ Sùgbón ẹ gbọdọ mú arákùnrin tí ó jẹ àbíkéyìn yín wá, kí n ba à le mọ òtítọ ohun ti ẹ ń wí, kí ẹ má ba à kú.” Wọn sì gbà láti ẹe èyi.

²¹ Wọn n sọ ọ láàrín ara wọn wí pé, “Àwa jẹbi nítoótọ nípa ti arákùnrin wa. A rí ibànújẹ ọkan rẹ nígbà tí ó ń bẹ wá nítorí èmi rẹ, sùgbón a kò gbébé, nítorí nàà ni idààmú yí fi dé bá wa.”

²² Reubeni dá wọn ní ohun pé, “Èmi kò wí fún yín pé kí ẹ má se ẹ sí omọdékùnrin nàà? Sùgbón ẹ kò gbọ! Sùgbón nísinsin yí a ń béèrè èjẹ rẹ lówọ wa.” ²³ Wọn kò sì mọ pé, Josefu ń gbọ wọn ní àgbóyẹ nítorí ogbufọ ni ó ń lò tẹlẹ.

²⁴ Ó yípadà kúrò lódò wọn, ó sì bẹrẹ sí ní sọkún. Ó sì tún yí padà sí wọn, ó sì bẹrẹ sí ní sọrọ. Ó mú Simeoni kúrò láàrín wọn, ó sì de è ní ojú wọn.

²⁵ Josefu pàṣe pé kí wọn bu ọkà kún inú àpò wọn, kí wọn sì mú owó ènikòọkan padà sínú àpò rẹ, kí wọn sì fún wọn ní ohun ti wọn yóò lò nírín-àjò wọn padà sílẹ. Léyìn igbà tí a ti ẹe èyí fún wọn, ²⁶ wọn gbé ẹrù wọn lẹ kétékété, wọn sì padà lọ sí ilẹ.

²⁷ Nibi tí wọn ti dúró láti sùn lóru ojọ nàà, ọkan nínú wọn tú àpò rẹ láti mú oúnjẹ fún kétékété rẹ, ó sì rí owó rẹ ní ẹnu àpò rẹ. ²⁸ Ó sì wí fún àwọn arákùnrin rẹ pé, “a ti dá owó mi padà, ọun niyí ní ẹnu àpò mi.”

Èrù bà wọn, wọn sì ń gbòh, wọn sì wí pé, “Èwo niyí tí Olórún ẹe sí wa yìi.”

²⁹ Nígba tí wọn padà dé ọdọ Jakọbu baba wọn ní ilẹ Kenaani, wọn rọyìn gbogbo ohun tí ó ẹlẹ fún un wí pé, ³⁰ “Ọkùnrin nàà tí í se alábojútó ilẹ nàà, sọrọ líle sí wa, ó sì fi ẹsùn kàn wá pé a wá yó ilẹ nàà wò ni. ³¹ Sùgbón, a wí fún un pé, ‘Rárá o, olóótítọ èniyàn ni wá, a kì í ẹ ayólẹwò. ³² Arákùnrin méjilá ni wá, omọ baba kan nàà, ọkan ti kú, èyí tí ó jẹ àbíkéyìn wá lódò baba wa ni ilẹ Kenaani.’

³³ “Nígba nàà ni ọkùnrin tí ó jẹ alábojútó ilẹ nàà wí fún wa pé, ‘Báyí ni n ó se mọ bóyá olóótítọ èniyàn ni yín, ẹ fi ọkan nínú àwọn arákùnrin yín sílẹ níbí, pẹlú mi, ẹ sì mú oúnjẹ lọ fún àwọn ará ilẹ yín tí ebi ń pa kú lọ, lówọ iyan. ³⁴ Sùgbón ẹ mú arákùnrin yín tí ó kéré julo wá fún mi kí n le mọ pé dájúdájú ẹ kí í se ayólẹwò bí kò ẹ èniyàn toótọ. Nígba nàà ni n ó mú arákùnrin yín padà fún un yín, léyìn nàà ẹ le máa wá ẹe owó bí ó ti wù yín ní ilẹ yíi.’”

³⁵ Bí wọn sì ti ń tú àpò ẹrù wọn, ènikòọkan bá owó tí ó san fún ojà nàà lẹnu àpò rẹ! Èrù sì bà wọn gidigidi, àwọn àti baba wọn. ³⁶ Jakọbu baba wọn wí fún wọn pé, “Ẹ ti mú mi padànú àwọn omọ mi. N kò rí Josefu mọ, bẹẹ ni n kò sì rí Simeoni nàà mo. Ẹ sì tún fẹ mú Benjaminì lọ. Èmi ni gbogbo ohun búburú yíi wá ń ẹlẹ sí!”

³⁷ Nígba nàà ni Reubeni wí fún baba rẹ pé, “Pa àwọn omọ mi mejèjì bí n kò bá mú Benjaminì padà wá fún ọ, èmi ni kí o fà à lẹ lówọ, n ó sì mu un padà wá.”

³⁸ Sùgbón Jakọbu wí pé, “Omọ mi kí yóò bá a yín lọ, ẹgbón rẹ ti kú, ọun nikan si ni ó kù nínú àwọn omọ iya rẹ. Bí ohunkóhun bá ẹlẹ sí i, ibànújẹ ni yóò sì pa mi kú ni ojọ ogbó mi yìi.”

43

Ìrínàjò ẹẹkejì lọ sí Ejibiti

¹ Báyií, iyàn náà sí mú gidigidi ní ilẹ náá. ² Nígba tí wọn sì ti jẹ gbogbo okà tí wọn rà ní Ejibiti tan, baba wọn wí fún wọn pé, “È padà lọ ra oúnjẹ diẹ sí wá fún wa.”

³ Sùgbọn Juda wí fún un pé, “Okùnrin náà tẹnumọ ọn nínú ikilọ rẹ fún wa pé, ‘Èyin kí yóò rí ojùrere mi mọ, àyafi bí arákùnrin yin bá bá a yín wá’.” ⁴ Tí iwo yóò bá rán Benjamini arákùnrin wa lọ pèlú wa, a ó lọ ra oúnjẹ wá fún ọ. ⁵ Sùgbọn bí iwo kò bá ní jẹ kí ó bá wa lọ, àwa kí yóò lọ, nitorí okùnrin náà sọ fún wa pé, ‘Èyin kí yóò rí ojùrere mi mọ àyafi bí arákùnrin yin bá bá a yín wá.’”

⁶ Israẹli béèrè pé, “Èéşe tí ẹ fi kó idààmú yíi bá mi nípa síso fún okùnrin náà wí pé ẹ ní arákùnrin miiran?”

⁷ Wọn dàhùn pé, “Okùnrin náà fi pèlèpèlè wádíi lówọ wa nípa idilé wa àti àwa fúnra wa. Ó béèrè pé, ‘Şe baba yín sì wà láààyè? Njẹ ẹ tún ní arákùnrin miiran?’ A kàn dàhùn ibéèrè rẹ ni. Báwo ni a şe le mọ pé yóò wí pé, ‘È mú arákùnrin yín wá?’”

⁸ Juda sí wí fún Israẹli baba rẹ, “Jẹ kí omokùnrin náà lọ pèlú mi, a ó sì lọ ní kiákíá, kí àwa àti iwo àti àwon omọ wa le yè, kí a má sí kú. ⁹ Èmi fúnra mi yóò şe onídúúrọ fún un, èmi ní kí o gbà pé o fi lé lówọ. Bí n kò bá sí mú un padà tọ ọ wá, jẹ kí èbi rẹ kí ó jẹ tẹmi ní gbogbo ojọ ayé mi níwájú rẹ. ¹⁰ Bí ó bá şe pé a kò fi falẹ ni, àwa ibá ti lọ, à bá sí ti padà ní igbà méjì ọtọtọ.”

¹¹ Nígba náà ni Israẹli baba wọn wí fún wọn, “Bí ó bá rí bẹẹ, èyí ní kí ẹ şe, ẹ mú àwon ohun dárádára ilẹ yíi lówọ lọ bí èbùn fún okùnrin náà—ikunra diẹ, oyin diẹ, tūrari àti ọjía, eso pisitakio àti eso almondí ¹² ilọpo owó méjì ní kí ẹ mú lówọ, nitorí ẹ gbọdọ dá owó tí ẹ bá lẹnu àpọ yin padà. Bóyá ẹnikan ló şeèsi fi sibẹ. ¹³ È mú arákùnrin yin lówọ pèlú kí ẹ sí tọ arákùnrin náà lọ. ¹⁴ Kí Olọrun alágbára jẹ kí ẹ rí àánú gbà lódọ okùnrin náà kí ó ba à le jẹ kí arákùnrin yin tí ó wà lẹhùn ún àti Benjamini padà wá pèlú yin. Ní tẹmi, bí mo bá padànu àwon omọ mi, n ó sọfọ wọn náà ni.”

¹⁵ Nitorí náà wọn mú àwon èbùn náà àti owó ilọpo méjì àti Benjamini, wọn sì yára lọ sí ilẹ Ejibiti, wọn sì fi ara wọn hàn níwájú Josefu. ¹⁶ Nígba tí Josefu rí Benjamini pèlú wọn, ó sọ fún iranşé ilẹ rẹ, “Mú àwon okùnrin wọnyi lọ sí ilẹ mi, pa ẹran kí o sì şe àşe; wọn ó jeun ọsán pèlú mi.”

¹⁷ Okùnrin náà sì şe bí Josefu ti wí fún un, ó sì mú àwon okùnrin náà lọ sí ilẹ Josefu. ¹⁸ Èrù sì ba àwon okùnrin náà nígba tí wọn mú wọn lọ sí ilẹ Josefu. Wọn rò ó pé, “A mú wa wá sí ihin nitorí owó tí a fi sí inú àpọ wa ní igbà àkọkọ. Ó fẹ bá wa jà, kí ó mú wa lẹrú kí ó sì gba àwon kétékété wa.”

¹⁹ Nitorí náà wọn lọ bá iranşé Josefu, wọn sì ba sọrọ ní ẹnu-ọnà àbawọlẹ ilẹ náà. ²⁰ Wọn wí pé, “Jówọ ọgá, ní ọtítọ ni àwa ti sọkalẹ síyìn-in láti wá ra oúnjẹ ní isáájú. ²¹ Sùgbọn níbi tí a ti dúró ní ọnà láti sùn ní alẹ, nígba tí a tú àpọ oúnjẹ wa, ẹnìkọkan wa bá owó oúnjẹ tirẹ tí ó rà lẹnu àpọ láilé, láilín. Nitorí náà òun nìyí, a ti mu un padà wá pèlú wa. ²² A sì tún mú owó miiran lówọ láti fi ra oúnjẹ. A ò mò ẹnì tí ó fi owó wa sí ẹnu àpọ.”

²³ Ó sì wí fún wọn pé, “Alàáfíá ni fún yín, ẹ má bẹrù, Olọrun yín, àní Olọrun baba yín ní ó fi isúra sí inú àpọ yín; mo rí owó tí ẹ san gbà.” Nígba náà ni ó mú Simeoni jáde tọ wọn wá.

²⁴ Iranşé náà mú àwon okùnrin náà lọ sí ilẹ Josefu, ó fún wọn ní omi láti fi wẹ esẹ wọn nu, ó sì fún àwon kétékété wọn lóunjẹ pèlú. ²⁵ Wọn pèsè èbùn wọn silẹ fún Josefu di ọsán nígba tí yóò dé, nitorí wọn ti gbọ pé ibẹ ni àwon yóò ti jeun ọsán.

²⁶ Nígba tí Josefu dé sí ilẹ, wọn kó àwon èbùn tí wọn ti mú wá fún un, wọn sì wólẹ níwájú rẹ. ²⁷ Ó béèrè àlàáfíá wọn, ó sì wí pé, “Şé àlàáfíá ni baba yín wá, baba arúgbó tí ẹ sọrọ rẹ fún mi, şe ó sì wà láààyè?”

²⁸ Wọn dàhùn pé, “Iranşé rẹ, baba wa si wà láààyè, àlàáfíá si ni ó wà pèlú.” Wọn sì teriba láti bọwọ fún un.

²⁹ Bí ó ti wò yká tí ó sì rí Benjamini àbùrò rẹ, tí í şe omọ iyá rẹ gan an. Ó béèrè lówọ wọn pé, “Şe àbùrò yín tí ó jẹ àbikẹyìn tí ẹ sọ fún mi nípa rẹ nìyí?” Ó sì tún wí pe, “Kí Olọrun kí ó şàánú fún ọ, omọ mi.” ³⁰ Okàn rẹ sí fà sí i gidigidi nígba tí ó rí arákùnrin rẹ, nitorí náà Josefu yára jáde láti wá ibi tí ó ti le sokún. Ó lọ sí iyàrà rẹ, ó sì sokún nìbẹ.

³¹ Lẹyin igbà tí ó ti bójú tan, ó jáde wá, ó şe okàn okùnrin, ó sì wí fún wọn pé, kí wọn gbé oúnjẹ wá kí wọn le ẹ jeun.

³² Wọn gbé oúnjẹ tirẹ fún un lódọ, àti fún àwon ará Ejibiti tí ó wá ba jeun náà lódọ, nitorí ará Ejibiti kò le bá ará Heberu jeun nitorí Iríra pátápátá ló jẹ fún àwon Ejibiti. ³³ A mú àwon okùnrin náà jókóó légbẹẹ rẹ, bí wọn şe dàgbà sí, láti orí ẹgbọn pátápátá dé orí èyí tí ó kéré pátápátá, wọn sì n wo ara wọn tiyanu tiyanu. ³⁴ A sì bu oúnjẹ fún wọn láti orí tábilì Josefu. Oúnjẹ Benjamini sí tó ilọpo márùn-ún tí àwon tókù. Wọn n jẹ, wọn sì n mú lódọ rẹ láisí idiwọ.

¹ Nígba náà ni Josefu pàṣe fún iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Di ounjẹ kún inú àpò àwọn ọkúnrin náà tó iwọn èyí tí wọn le rù, kí o sì mú owó olúkúlùkù àwọn ọkúnrin náà padà sí ẹnu àpò rẹ̀. ² Nígba náà ni kí o mú kọ̀bù idẹ̀ mi sí ẹnu àpò èyí tí ó jẹ̀ àbíkéyìn nínú wọn pẹ̀lú owó tí ó fi ra ọ̀kà,” ó sì ẹ̀ bí Josefu tí sọ.

³ Bí ilẹ̀ tí ì n mọ̀, wọn bèrè ìrìnàjò wọn padà lọ pẹ̀lú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wọn. ⁴ Wọn kò tí ì rìn jìnnà sí ilú náà tí ì Josefu fi wí fún iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Lépa àwọn ọkúnrin náà, nígba tí o bá sí bá wọn, kí o wí pé, ‘Èéṣe tí ẹ̀ fi búburú san rere?’ ⁵ Èyí ha kọ̀ ní kọ̀bù tí olúwa mi ñ lón fún ohun mímu tí ó sì tún ñ fi í ẹ̀ ẹ̀wẹ̀wò? Ohun tí ẹ̀ ẹ̀ yí burú púpọ̀.”

⁶ Nígba tí ó sì bá wọn, o sọ ọ̀rọ̀ wònyí fún wọn. ⁷ Şùgbọ̀n wọn dá a lóhùn pé, “Kí ló dé tí olúwa mi sọ irú nńkan wònyí? Ká má rí i! Àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ kò le ẹ̀ ẹ̀ irú nńkan bẹ̀! ⁸ A tilẹ̀ mú owó tí a rí lẹ̀nu àpò wa padà tọ̀ ẹ̀ wá láti ilẹ̀ Kenaani. Nítórí náà èéṣe tí àwa yóò fi jí wúra tabí idẹ̀ ní ilẹ̀ olúwa à rẹ̀? ⁹ Bí a bá rí i lówọ̀ èyíkẹ̀yí nínú àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, kíkú ni yóò kú, àwọn tí ó kù yóò sì di ẹ̀rú fún olúwa à rẹ̀.”

¹⁰ Ó wí pé, “Ó dára, kí ó rí bí ẹ̀ tí ẹ̀ se sọ. Ẹ̀nikẹ̀ni tí mo bá rí i lówọ̀ rẹ̀ yóò di ẹ̀rú mi. Eyin tí ó kù yóò sì wá láilẹ̀bí.”

¹¹ Olúkúlùkù wọn yára sọ àpò rẹ̀ kalẹ̀, wọn sì tú u. ¹² Nígba náà ni iránṣẹ̀ náà bèrẹ̀ sí ní í wá a, bèrẹ̀ láti orí ẹ̀gbón títi lọ sórí àbùró pátápátá. Ó sì rí kọ̀bù náà nínú àpò tí Benjamini. ¹³ Nígba tí wọn rí èyí, wọn fa aṣọ̀ wọn ya, wọn sì banújé gidigidi, wọn tún ẹ̀rú wọn di sórí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, wọn sì padà sí inú ilú.

¹⁴ Josefu sì wá nínú ilẹ̀ nígba tí Juda àti àwọn arákúnrin rẹ̀ wólẹ̀ wá. Gbogbo wọn sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀. ¹⁵ Josefu wí fún wọn pé, “Èwo ni èyí tí ẹ̀ se yí? Ẹ̀ ẹ̀ kò mọ̀ pé, èniyàn bí ẹ̀ mi le è rí idí nńkan nipa síṣe ẹ̀wẹ̀wò?”

¹⁶ Juda dáhùn pé, “Kí ni à bá sọ fún olúwa mi? Báwo ni a ẹ̀ le wẹ̀ ara wa mó? Olórun ti tú àsírí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, a ti di ẹ̀rú olúwa à mi báyi àwa fúnra wa àti ẹ̀ni náà tí a rí kọ̀bù lówọ̀ rẹ̀.”

¹⁷ Şùgbọ̀n Josefu dáhùn pé, “Ká má rí i pé mo ẹ̀ ẹ̀ irú nńkan bẹ̀! Eni tí a bá kọ̀bù mi lówọ̀ rẹ̀ nńkan ni yóò di ẹ̀rú mi, eyin tí ó kù, ẹ̀ máa lọ sọ̀dọ̀ baba yín ní àlàáfíà.”

¹⁸ Nígba náà ni Juda súnmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “Jọwọ̀ olúwa mi, jẹ̀ kí iránṣẹ̀ rẹ̀ kí ó sọ ọ̀rọ̀ kan fún olúwa mi, má ẹ̀ bínú sí iránṣẹ̀ rẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé iwọ̀ pẹ̀lú láṣe bí i tí Farao. ¹⁹ Olúwa mi béèrè lówọ̀ àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Njẹ̀ ó ní baba tabí arákúnrin?’ ²⁰ Àwa sì wí fún olúwa mi pé, ‘A ni baba tí ó tí darúgbó, ọ̀mọ̀kúnrin kan si wá pẹ̀lú tí a bí fún un ní ojọ̀ ogbó rẹ̀. Ẹ̀gbón rẹ̀ tí kù, ọ̀n nńkan si ní ó kù nínú àwọn ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀, baba rẹ̀ sì fẹ̀ràn àn rẹ̀.’

²¹ “Nígba náà ni ó sọ fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Ẹ̀ mu un tọ̀ mí wá kí n le fojú ara mi rí i.’ ²² A sì sọ fún olúwa à mi pé, ‘Ọ̀mọ̀kúnrin náà kò le è fi baba rẹ̀ sílẹ̀, bí ó bá dán an wò baba rẹ̀ yóò kú.’ ²³ Şùgbọ̀n iwọ̀ wí fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Ẹ̀ má ẹ̀ padà tọ̀ mí wá àyáfi bí àbíkéyìn yín bá bá yín wá.’ ²⁴ Nígba tí a padà lọ sọ̀dọ̀ baba wa, tí í ẹ̀ iránṣẹ̀ rẹ̀, a sọ ohun tí olúwa à mi wí fún un.

²⁵ “Nígba náà ni baba wa wí pé, ‘Ẹ̀ padà lọ láti lọ ra ounjẹ̀ diẹ̀ wá.’ ²⁶ Şùgbọ̀n a wí pé, ‘Àwa kò le è padà lọ, àyáfi bí àbùró wa pátápátá yóò bá bá wa lọ. A kò le è rí ojú ọ̀kúnrin náà àyáfi tí àbùró wa bá lọ pẹ̀lú wa.’

²⁷ “Baba mi, iránṣẹ̀ rẹ̀ wí fún wa pé, ‘Ẹ̀ mọ̀ pé iyàwò mi bí ọ̀mọ̀kúnrin mèjì fún mi. ²⁸ Ọ̀kan nínú wọn lọ kùró ló̀dọ̀ mi, mo sì wí pé, ‘Dájúdájú a ti fà á ya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀.’ N kò sì tí ì rí láti ojọ̀ náà. ²⁹ Tí ẹ̀ bá tún mú èyí lọ, kùró ló̀dọ̀ mi, tí ohunkóhun bá ẹ̀ se è, ibànújé ni ẹ̀ ó fi mú ewú orí mi lọ sí ipò òkú.’

³⁰ “Nítórí náà, bí a bá padà tọ̀ baba wa lọ láisi ọ̀mọ̀ náà pẹ̀lú wa nígba tí a mọ̀ pé, ọ̀mọ̀ náà ni ẹ̀mi baba wa. ³¹ Tí ó bá rí pé ọ̀mọ̀kúnrin náà kò wá pẹ̀lú wa, yóò kúú. Àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ yóò wá mú baba wa toun orí lọ sí ipò òkú ní ibànújé. ³² Iránṣẹ̀ rẹ̀ ló ẹ̀ se oníduúró fún ààbò ọ̀mọ̀ náà ló̀dọ̀ baba mi. Mo wí pé, ‘Bí n kò bá mú un padà tọ̀ ẹ̀ wá, baba mi, ẹ̀mi ó ru ẹ̀bi rẹ̀ ni gbogbo ojọ̀ ayé mi!’

³³ “Nítórí náà, jẹ̀ kí iránṣẹ̀ rẹ̀ kí ó dúró ní ihín ló̀dọ̀ olúwa à mi bí ẹ̀rú dípò ọ̀mọ̀ náà. Kí ọ̀mọ̀ náà bá àwọn arákúnrin rẹ̀ padà. ³⁴ Báwo ni mo ẹ̀ le padà tọ̀ baba mi lọ láí bá ẹ̀ pé ọ̀mọ̀ náà wá pẹ̀lú mi? Rárá, ẹ̀mi kò fẹ̀ kí n rí ibànújé tí yóò dé bá baba mi.”

45

Josefu fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn arákúnrin rẹ̀

¹ Josefu kò si le è pa á mọ̀ra mó níwájú gbogbo àwọn tí ó dúró tí í. Ó sì sọkún sókè tó bẹ̀ ẹ̀ tí àwọn tí ó wá ní àyíkà gbọ̀ ohun ẹ̀kún rẹ̀. “Jẹ̀ kí gbogbo èniyàn kùró ní ọ̀dọ̀ mi.” Kò si sí ẹ̀nikẹ̀ni ló̀dọ̀ rẹ̀ nígba tí ó fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn arákúnrin rẹ̀. ² Ó sì sọkún sókè kíkankíkan tó bẹ̀ ẹ̀ tí àwọn Ejiḅiti gbọ̀ ohun ẹ̀kún rẹ̀, àwọn ilẹ̀ Farao pẹ̀lú sí gbọ̀ nipa rẹ̀.

³Josefu wí fún àwọn arákùnrin rè pé, “Èmi ni Josefu! Şe baba mi si wà láààyè?” Şùgbón àwọn arákùnrin rè kò le è dá a lóhùn nítorí èrù bà wọn gidigidi, ènu si yà wọn níwájú rè.

⁴Nígbà náà ni Josefu wí fún àwọn arákùnrin rè pé, “È súnmo ọ̀dọ̀ mi.” Nígbà tí wọn si ti şe beẹ̀, ó wí pé, “Èmi ni Josefu arákùnrin yín tí ẹ̀ tà sí ilẹ̀ Ejibiti!” ⁵Şùgbón báyii, ẹ̀ má şe banújé, ẹ̀ má si şe bínú sí ara yín ní tità tí ẹ̀ tà mí sí ihín, nítorí, ọ̀nà àti gba ẹ̀mí yín là ni Qlórùn şe rán mi sí ihín şáájú yín. ⁶Iyàn tí ó tí mú láti ọ̀dún mejí sẹ̀yìn yíi yóò tẹ̀sìwájú fún ọ̀dún márùn-ún sí í nínú èyí tí enikẹ̀ni kò ní gbìn, beẹ̀ ni wọn kò ni kòrè. ⁷Şùgbón Qlórùn rán mi şáájú yín sí ihín láti da irú-omọ̀ yín sí fún un yín lóri ilẹ̀ ayé àti láti fi igbàlà nlá gba ẹ̀mí yín là.

⁸“Nítorí náà, kí í şe ẹ̀yìn ni ó rán mi wá sí ibí yíi, bí kò şe Qlórùn. Ó fi mí şe baba, Olúdámòrán fún Farao, olúwa fún gbogbo ilẹ̀ Farao àti aláakóoso gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. ⁹Nísinsin yíi, ẹ̀ yára padà sọ̀dọ̀ baba mi kí ẹ̀ si wí fun un pé, èyí ni ohun tí Josefu omọ̀ rè wí, Qlórùn tí fi mí şe olúwa fún gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, ẹ̀ sọ̀kalẹ̀ wá láí jáfara. ¹⁰Iwo yóò gbé ní agbègbè Goşeni, iwo kí yóò jìnnà sí mi, àwọn omọ̀ rè àti àwọn omọ̀ omọ̀ rè, àwọn agbo ẹ̀ran rè àti agbo málúú rè àti gbogbo ohun tí iwo ní. ¹¹Èmi yóò pèsè fún yín níbẹ̀. Nítorí ó şì ku ọ̀dún márùn-ún gbáko tí iyàn yóò fi mú. Kí iwo àti ilẹ̀ rè àti ohun tí í şe tírẹ̀ má ba à di aláíni.

¹²“Èyin fúnra yín àti Benjamini arákùnrin mi pèlú rí í pé, lóòótó lóòótó, èmi Josefu ni mo n bá a yín sọ̀rọ̀. ¹³È sọ̀ fún baba mi nípa gbogbo ọ̀lá tí a fún mi ní ilẹ̀ Ejibiti àti ohun gbogbo tí ẹ̀yin tí rí, kí ẹ̀ si mú baba mi tọ̀ mí wá sí ihín yíi kíákíá.”

¹⁴Nígbà náà ni ó di mó Benjamini arákùnrin rè, ó sì sọ̀kún, Benjamini náà si di mó ọ̀n, pèlú omijé lójú. ¹⁵Ó si tún fenu ko gbogbo àwọn arákùnrin rè lenu, ó si sọ̀kún sí wọn lára. Lẹ̀yin èyí, Josefu àti àwọn arákùnrin rè sọ̀rọ̀ pọ̀.

¹⁶Nígbà tí iròyìn náà dé ààfin Farao pé àwọn arákùnrin Josefu dé, inú Farao àti àwọn ijòyè rè dùn. ¹⁷Farao wí fún Josefu pé, “Wí fún àwọn arákùnrin rè pé, ‘Èyí ni kí ẹ̀ şe, ẹ̀ di èrù lé ẹ̀ranko yín kí ẹ̀ si padà sí ilẹ̀ Kenaani, ¹⁸kí ẹ̀ si mú baba yín àti idilé yín tọ̀ mí wá. Èmi yóò fún un yín ní ibi tí ó dára jùlọ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti, ẹ̀yin yóò si le è gbádún ilẹ̀ yíi.”

¹⁹“A pàşẹ̀ fún ọ̀ láti sọ̀ fún wọn pé, ‘È şe èyí. ẹ̀ mú kẹ̀kẹ̀ èrù láti ilẹ̀ Ejibiti fún àwọn omọ̀ yín àti àwọn aya yín. Kí ẹ̀ si mú baba yín tọ̀ mí wá. ²⁰È má şe àniyàn nípa ohun iní yín nítorí èyí tí ó dára jù nínú ilẹ̀ Ejibiti yóò jẹ̀ tiyin.”

²¹Àwọn omọ̀ Israẹli si şe èyí. Josefu fún wọn ni kẹ̀kẹ̀ èrù bí Farao ti pàşẹ̀, ó si fún wọn ní oúnje fún irinàjò wọn pèlú. ²²Ó fún ẹ̀ni kọ̀ọ̀kan wọn ní aşọ̀ tuntun. Şùgbón Benjamini ni ó fún ní ọ̀dúnrún (300) ẹ̀yo owó idẹ̀ fádáká àti ipààrọ̀ aşọ̀ márùn-ún. ²³Àwọn nùkan wònyí ni ó kó ránşẹ̀ sí baba rè: kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ mẹ̀wáá tí ó ru àwọn ohun mèmèrè ilẹ̀ Ejibiti àti abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ mẹ̀wáá tí ó ru ọ̀kà àti orişirişii oúnje. ²⁴Nígbà náà ni ó rán àwọn arákùnrin rè lọ̀, bí wọn şe n pinya, ó wí fún wọn pé, “È má şe ja ní ọ̀nà o!”

²⁵Báyii ni wọn jade kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti wá sí ọ̀dọ̀ Jakọbu baba wọn ní ilẹ̀ Kenaani. ²⁶Wọn wí fún un pé, “Josefu şì wà láààyè! Kódà òun ni aláakóoso ilẹ̀ Ejibiti.” Ènu ya Jakọbu, kò si gbà wọn gbọ̀. ²⁷Şùgbón nígbà tí wọn sọ̀ ohun gbogbo tí Josefu tí sọ̀ fún wọn fún un tí ó si rí kẹ̀kẹ̀ èrù tí Josefu fi ránşẹ̀ láti gbé e padà wá, iyè Jakọbu, baba wọn sọ̀. ²⁸Israẹli si wí pé, “Mo gbà dájúdjú wí pé, Josefu omọ̀ mi wà láààyè. Èmi ó lọ̀ rí í kí n tó kú.”

46

Jakọbu lọ̀ sí Ejibiti

¹Báyii ni Israẹli mú irinàjò rè pọ̀n pèlú ohun gbogbo tí ó ní, nígbà tí ó si dé Beerşeba, ó rú ẹ̀bo sí Qlórùn Isaaki baba rè.

²Qlórùn si bá Israẹli sọ̀rọ̀ ní ojú iran ní òru pé, “Jakọbu! Jakọbu!”

Ó si dáhùn pé, “Èmi niyí.”

³Qlórùn si wí pé, “Èmi ni Qlórùn, Qlórùn baba rè, má şe bèrù láti sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí ilẹ̀ Ejibiti nítorí, èmi yóò sọ̀ ọ̀ di orilẹ̀-èdè nlá níbẹ̀. ⁴Èmi yóò si sọ̀kalẹ̀ pèlú rè lọ̀ sí Ejibiti, èmi yóò si tún mú ọ̀ padà wá. Owọ̀ Josefu fúnra rè ni iwo yóò si kú sí.”

⁵Nígbà náà ni Jakọbu kúrò ní Beerşeba, àwọn omọ̀ Israẹli si mú Jakọbu baba wọn àti àwọn aya wọn àti àwọn omọ̀ wọn, wọn si kó wọn sí inú kẹ̀kẹ̀ èrù tí Farao fi ránşẹ̀ fún irinàjò rè. ⁶Wọn tún kó àwọn ohun ọ̀şin wọn àti gbogbo ohun iní tí wọn tí ní láti ilẹ̀ Kenaani, Jakọbu àti gbogbo irú-omọ̀ rè sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí Ejibiti. ⁷Ó kó àwọn omọ̀ rè ọ̀kùnrin pèlú àwọn omọ̀ omọ̀ rè ọ̀kùnrin, àwọn omọ̀ rè obinrin pèlú àwọn omọ̀ omọ̀ rè obinrin, gbogbo irú-omọ̀ rè lọ̀ sí Ejibiti.

⁸Èyí ni orúkọ àwọn omọ̀ Israẹli (Jakọbu àti iran rè) tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ̀ Ejibiti:

Reubeni àkọ̀bí Jakọbu.

- ⁹ Àwọn ọmọkùnrin Reubeni:
Hanoku, Pallu, Hesroni àti Karmi.
- ¹⁰ Àwọn ọmọkùnrin Simeoni:
Jemueli, Jamini, Ohadi, Jakini, Sohari àti Saulu, tí iyá rẹ̀ jẹ́ ọmọbínrin ará Kenaani.
- ¹¹ Àwọn ọmọkùnrin Lefi:
Gerşoni, Kohati àti Merari.
- ¹² Àwọn ọmọkùnrin Juda:
Eri, Onani, Şela, Peresi àti Sera (şùgbọ̀n Ẹri àti Onani ti kú ní ilẹ̀ Kenaani).
Àwọn ọmọ Peresi:
Hesroni àti Hamulu.
- ¹³ Àwọn ọmọkùnrin: Isakari!
Tola, Pua, Jaşibu àti Şimroni.
- ¹⁴ Àwọn ọmọkùnrin Sebuluni:
Seredi, Eloni àti Jahaleli.
¹⁵ Wònyí ní àwọn ọmọkùnrin Lea tí ó bí fún Jakọbu ní Padani-Aramu yàtò fún Dina ọmọbínrin rẹ̀. Àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ àti ọmọbínrin rẹ̀ wònyí jẹ́ mètálélógbòn (33) lápapọ̀.
- ¹⁶ Àwọn ọmọkùnrin Gadi:
Sefoni, Haggi, Şuni, Esboni, Eri, Arodi, àti Areli.
- ¹⁷ Àwọn ọmọkùnrin Aşeri:
Imina, Işifa, Işfi àti Beriah. Arábirin wọn ni Sera.
Àwọn ọmọkùnrin Beriah:
Heberi àti Malkieli.
¹⁸ Wònyí ní àwọn ọmọ tí Jakọbu bí nípasẹ̀ Silipa, ẹnì tí Labani fi fún Lea ọmọbínrin rẹ̀. Gbogbo wọn jẹ́ méréndínlógún lápapọ̀.
- ¹⁹ Àwọn ọmọkùnrin Rakeli aya Jakọbu:
Josefu àti Benjamini.
²⁰ Ní Ejibiti, Aşenati ọmọbínrin Potifera, alábojútó àti àlùfàà Oni, bí Manase àti Efraimu fún Josefu.
- ²¹ Àwọn ọmọ Benjamini:
Bela, Bekeri, Aşbeli, Gera, Naamani, Ehi, Roşi, Mupimu, Huppimu àti Ardi.
²² Wònyí ní àwọn ọmọkùnrin tí Rakeli bí fún Jakọbu. Wọn jẹ́ mérénlá lápapọ̀.
- ²³ Àwọn ọmọ Dani:
Huşimu.
- ²⁴ Àwọn ọmọ Naftali:
Jasieli, Guni, Jeseri, àti Şillemu.
²⁵ Wònyí ní àwọn ọmọ tí Biliha ẹnì tí Labani fi fún Rakeli ọmọ rẹ̀ bí fún Jakọbu. Wọn jẹ́ méje lápapọ̀.
- ²⁶ Gbogbo àwọn tí ó lọ pèlú Jakọbu sí Ejibiti, àwọn tí ó jẹ́ iran rẹ̀ tààrà láìka àwọn aya ọmọ rẹ̀, jẹ́ èniyàn méréndínlääádórin. ²⁷ Pèlú àwọn ọmọkùnrin méjì tí a bí fún Josefu ní Ejibiti àwọn ará ilẹ̀ Jakọbu tí ó lọ sí Ejibiti jẹ́ áádórin lápapọ̀.
- ²⁸ Jakọbu sì rán Juda şáájú rẹ̀ lẹ̀ sọdò Josefu, kí wọn bá à le mọ ọ̀nà Goşeni. Nígba tí wọn dé agbègbè Goşeni, ²⁹ Josefu tójú kẹkẹ-ẹşin rẹ̀ ó sì lọ sí Goşeni láti padé Israeli baba rẹ̀. Bí Josefu tí dé iwájú baba rẹ̀, ó dì mọ baba rẹ̀ ó sì sọkún fún igbà pípẹ̀.
- ³⁰ Israeli wí fún Josefu pé, “Wàyi o, mo le kú, níwọn bí mo ti rí i fún ara mi pé, o wà láààyè sibẹ̀.”
- ³¹ Nígba náà ni Josefu wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ àti fún àwọn ará ilẹ̀ baba rẹ̀ pé, “Èmi yóò gòkè lẹ̀, èmi yóò sì bá Farao sọrò, èmi yóò sì wí fún un pé, ‘Àwọn arákùnrin mi àti idilé baba mi tí n gbé ní Kenaani ti tò mí wá. ³² Darandaran ni àwọn èniyàn náà, wọn n tójú ẹran ọşin, wọn sì kó agbo ẹran wọn àti agbo màlúù wọn àti gbogbo ohun tí wọn ní pèlú wá.’ ³³ Nígba tí Farao bá pè yín wólé tí ó sí béèrè irú işé tí ẹ̀ n şe, ³⁴ ẹ̀ fún un lésì pé, ‘Àwọn iranşé rẹ̀ n tójú ẹran ọşin ni láti igbà èwe wa wá gégé bí a şe ba a lówó àwọn baba wa.’ Nígba náà ni wọn yóò fún un yín láààyè láti tẹ̀dó sí ilẹ̀ Goşeni, nítorí pé àwọn ará Ejibiti kórííra ẹnìkẹ̀ni tí ó bá jẹ́ darandaran.”

47

¹ Josefu lọ sọ fún Farao pé, “Baba mi àti àwọn arákùnrin mi, pèlú agbo ẹran, agbo màlùù àti ohun gbogbo tí wọn ní, tí dé láti ilẹ Kenaani, wọn sì ti wà ní ilẹ Goşeni báyii.” ² Ó yan márùn-ún àwọn arákùnrin rẹ, ó sì fi wọn han Farao.

³ Farao bèèrè lẹwọ àwọn arákùnrin rẹ pé, “Kí ni iṣẹ yín?”

Wọn sì fèsì pé, “Darandaran ni àwọn iranṣẹ rẹ, gégé bí àwọn baba wa ti jẹ darandaran.”

⁴ Wọn sì tún sọ fun un síwájú sí i pé, “A wá láti gbé ihin yí fún igbà diẹ nítorí iyan náà mú púpọ ní ilẹ Kenaani, àwọn ohun ọsin àwa iranṣẹ rẹ kò sì rí ewéko jẹ. Nítorí náà jọwọ má ṣàì jẹ kí àwọn iranṣẹ rẹ tẹdó sí ilẹ Goşeni.”

⁵ Farao wí fún Josefu pé, “Baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ tọ ọ wá, ⁶ ilẹ Ejibiti sì niyí níwájú rẹ, mú àwọn arákùnrin rẹ tẹdó sí ibi tí ó dára jù nínú ilẹ náà. Jẹ kí wọn máa gbé ní Goşeni. Bí o bá sí mọ ẹnikẹni nínú wọn tí ó ní ẹbùn itọjú ẹran, fi wọn ṣe olùtọjú ẹran ọsin mi.”

⁷ Nígbà náà ni Josefu mú Jakọbu baba rẹ wólé wá sí iwájú Farao. Lẹyin igbà tí Jakọbu sùre fún Farao tán. ⁸ Farao bèèrè lẹwọ Jakọbu pé, “Omọ ọdún mélódó ni ọ?”

⁹ Jakọbu sì dá Farao lóhùn, “Ọdún irinàjò ayé mi jẹ àádóje, ojọ mi kò pọ, ó sì kún fún wàhàlá, síbẹ kò ì tí i tó ti àwọn baba mi.” ¹⁰ Nígbà náà ni Jakọbu tún sùre fún Farao, ó sì jade lọ kúrò níwájú rẹ.

¹¹ Josefu sì fi baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ sí ilẹ Ejibiti, ó sì fún wọn ní ohun iní ní ibi tí ó dára jù ní ilẹ náà, ní agbègbè Ramesesi bí Farao ti pàṣe. ¹² Josefu sì pèsè oúnjẹ fún baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ àti gbogbo idílẹ baba rẹ gégé bí iye àwọn omọ wọn.

Josefu àti iyan ní ilẹ Ejibiti

¹³ Şùgbọn kò sí oúnjẹ ní gbogbo ilẹ náà nítorí tí iyan náà mú púpọ tó bèẹ tí ilẹ Ejibiti àti ilẹ Kenaani gbẹ nítorí iyan náà. ¹⁴ Josefu gba gbogbo owó tí ó wá ní ilẹ Ejibiti àti Kenaani ní ipààrọ fún tí ọkà tí wọn ní rà, ó sì mú owó náà wá sí ààfin Farao. ¹⁵ Nígbà tí owó wọn tán pátápátá ní Ejibiti àti Kenaani, gbogbo Ejibiti wá bá Josefu, wọn wí pé, “Fún wa ní oúnjẹ, èéṣe tí a ó fi kú ní ojú rẹ? Gbogbo owó wa ni a ti ná tán.”

¹⁶ Josefu wí pé, “È mú àwọn ẹran ọsin yín wá, ẹmi yòò fún un yín ní oúnjẹ ní ipààrọ fún ẹran ọsin yín, níwọn bí owó yín ti tan.” ¹⁷ Nítorí náà wọn mú àwọn ẹran ọsin wọn tọ Josefu wá, ó sì fún wọn ní oúnjẹ ní ipààrọ fún ẹsin, àgùntàn, ewúré, màlùù àti kétékété wọn. Ó sì mú wọn la ọdún náà já, tí ó ní fún wọn ní oúnjẹ ní ipààrọ fún ẹran ọsin wọn.

¹⁸ Nígbà tí ọdún náà parí, wọn padà tọ ọ wá ní ọdún tí ó tẹlé, wọn wí pé, “A kò le fi pamọ fun olúwa wa pé níwọn bí owó wa ti tan tí gbogbo ẹran ọsin wa si ti di tirẹ pé, kò sí ohunkóhun tókú fún olúwa wa bí kò ṣe ara wa àti ilẹ wa. ¹⁹ Èéṣe tí àwa yòò fi parun lójú rẹ, ra àwa tìkára wa àti ilẹ wa ní ipààrọ fún oúnjẹ, àwa àti ilẹ wa yòò sí wá nínú igbèkùn Farao. Fún wa ni oúnjẹ kí àwa kí ó má ba à kú, kí ilẹ wa má ba à di ahoro.”

²⁰ Nítorí náà Josefu ra gbogbo ilẹ tí ó wá ní Ejibiti fún Farao, kò sí ẹnikan tí ó ẹ̀kú ní Ejibiti tí kò ta ilẹ tirẹ nítorí iyan náà mú jù fún wọn. Gbogbo ilẹ náà sì di ti Farao, ²¹ Josefu sì sọ gbogbo ará Ejibiti di ẹrú láti igun kan dé èkejì. ²² Şùgbọn ọ́, kò ra ilẹ àwọn àlúfáà, nítorí wọn ní gba lín oúnjẹ lẹwọ Farao, wọn sì ní oúnjẹ tí ó tó láti inú lín tí Farao ní fún wọn. Ìdì niyí tí wọn kò fi ta ilẹ wọn.

²³ Josefu wí fún àwọn ẹniyan náà pé, “Níwọn igbà tí mo ti ra ẹyin àti ilẹ yín tan lóní fún Farao, irùgbìn rée, ẹ lo gbìn in sí ilẹ náà. ²⁴ Şùgbọn nígbà tí ire oko náà bá jade, ẹ ó mú idákan nínú idámárùn-ún rẹ fún Farao. Ẹ le pa idámérin tókú mó fún ara yín àti idilé yín àti àwọn omọ yín.”

²⁵ Wọn dá á lóhùn pé, “O ti gbà wá là, òjẹ kí a rí ojùrere níwájú olúwa wa, àwa yòò di ẹrú Farao.”

²⁶ Nítorí náà Josefu sọ ọ di ọfin nípa ọrọ ilẹ ní Ejibiti, ó sì wá bèẹ di oní olóní pé, idákan nínú idámárùn-ún ire oko jẹ ti Farao, ilẹ àwọn àlúfáà nikan ni kò di ti Farao.

²⁷ Àwọn ará Israeli sì tẹdó sí Ejibiti ní agbègbè Goşeni. Wọn ní ohun iní fún ara wọn, wọn sì bí sí i tó bèẹ tí wọn pọ sí gidigidi ní iye.

²⁸ Jakọbu gbé ní Ejibiti fún ọdún metàdínlógún iye ọdún ojọ ayé rẹ sì jẹ ẹ̀tádínlaádójo (147). ²⁹ Nígbà tí àkòkò ní sùnmọ etilé fún Israeli láti kú, ó pe Josefu, omọ rẹ, ó sì wí fún un pé, “Bí mo bá rí ojùrere ní ojú rẹ fi ọwọ rẹ sí abẹ itan mi, kí o sì ṣe ilé rí pé iwo yòò fi àánú àti ọ̀títọ̀ hàn sí mí. Má ṣe sin ọkú mi sí ilẹ Ejibiti. ³⁰ Şùgbọn, nígbà tí mo bá sinmi pèlú àwọn baba mi, gbé mí jade kúrò ní Ejibiti kí o sì sin mí sí ibi tí wọn sin àwọn baba mi sí.”

Josefu sì dàhùn wí pé, “Èmi ó ṣe bí iwo ti wí.”

³¹ Jakọbu wí pé, “Búra fún mi,” Josefu sì búra fún un. Israeli sì tẹ ọrì rẹ ba, bí ó ti sinmi lé ọrì ibusùn rẹ.

48

Manase àti Efraimu

¹ Lèyìn igbà diè si, a wí fún Josefu pé, “Baba rẹ ñ sàisàn,” nítórí nàà, ó mú àwọn ọmọ rẹ méjèjì, Manase àti Efraimu lówọ lọ pèlú rẹ. ² Nígà tí a sọ fún Jakọbu pé, “Josefu ọmọ rẹ wá sí ọdọ rẹ;” Israẹli rọjú dide jókòò lóri ibùsùn rẹ.

³ Jakọbu wí fún Josefu pé, “El-Şaddai,* fi ara hàn mí ní Lusi ní ilẹ Kenaani, nìbẹ̀ ni ó sì ti sùre fún mí. ⁴ Ó sì wí fún mí pé, ‘Èmi yóò mú kí ó bí sí i, iwọ̀ yóò sì pọ̀ sí i, èmi yóò sì sọ ọ̀ di orílẹ̀-èdè nílá, èmi yóò sì fún iwọ̀ àti irú-ọmọ̀ rẹ̀ lèyìn rẹ̀ ní ilẹ̀ yìí gégé bí ohun iní ayérayé.’”

⁵ “Nítórí nàà bá yìí, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ méjèjì tí a bí fún ọ̀ ní ilẹ̀ Ejlbiti, kí èmi kí ó tó tọ̀ ọ̀ wá ní ihín, ni mo sọ̀ di ọmọ̀ mí fúnra mí. Manase àti Efraimu yóò jẹ̀ tẹ̀mi gégé bí Reubeni àti Simeoni tí jẹ̀ tẹ̀mi. ⁶ Àwọn ọmọ̀ míràn tí iwọ̀ bá bí lèyìn wọn yóò jẹ̀ ọmọ̀ rẹ̀. Ní ilẹ̀ tí wọn yóò jogún, orúkọ arákúnrin wọn ni a ó máa fi pè wọn. ⁷ Bí mo tí ñ padà láti Padani, Rakeli kú ní ọ̀nà nígà tí ó sì wà ní ilẹ̀ Kenaani, èyí tó mú ibànújé bá mí, nìbí tí kò jìnnà sí Efrata. Nítórí nàà èmi sì sin in sí e_bá ọ̀nà tí ó lọ̀ sí Efrata” (tí ẹ̀ Bètilẹ̀hemu).

⁸ Nígà tí Israẹli rí àwọn ọmọ̀ Josefu, ó béèrè wí pé, “Àwọn wo niyí?”

⁹ Josefu fún baba rẹ̀ lèsi pé, “Wònyí ní àwọn ọmọ̀kúnrin tí Olórún tí fi fún mí ní ihín.”

¹⁰ Nígà nàà ní Israẹli wí pé, “Kó wọn wá sí ọdọ̀ mí kí èmi kí ó ba à le sùre fún wọn.”

¹¹ Bá yìí, ojú Israẹli tí ñ di bàl̀bàl̀ nítórí ogbó, agbára káká sí ni ó fi ñ ríran. Josefu sì kó àwọn ọmọ̀ rẹ̀ súnmọ̀ ọdọ̀ rẹ̀, baba rẹ̀ fenukò wọn ni ẹnu, ó sì dì mọ̀ wọn.

¹² Israẹli wí fún Josefu pé, “Èmi kò lérò rára pé, mo tún le rí ojú rẹ̀ mọ̀ láéláé, sùgbón Olórún tún fún mí ní ànfààní, mo sì tún rí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ pèlú.”

¹³ Nígà nàà ní Josefu kó àwọn ọmọ̀ nàà kúrò ní orí eékún baba rẹ̀, ó wólé, ó sì tẹ̀rìba. Josefu sì mú àwọn méjèjì, Efraimu ni o fi sí ọwọ̀ ọ̀tún òun tìkára rẹ̀, èyí tí í ẹ̀ ọwọ̀ òsì fún Israẹli, ó sì fi Manase sí ọwọ̀ òsì ara rẹ̀, èyí tí ó bọ̀ sí ọwọ̀ ọ̀tún Israẹli. ¹⁴ Israẹli sì na ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ jáde, ó sì gbe lé Efraimu lóri, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé òun ni àbùrò, ó sì fi ọwọ̀ rẹ̀ tásé ara wọn, ó sì na ọwọ̀ òsì lé Manase lóri, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Manase ni àkọ̀bí.

¹⁵ Nígà nàà ni ó sùre fún Josefu wí pé,

“Njé kí Olórún, ẹni tí baba mí

Abrahamu àti Isaaki rìn níwájú rẹ̀,

Olórún tí ó tí jẹ̀ olùtọ̀jú àti aláàbò

mí ní gbogbo ọjọ̀ ayé mí títí di òní,

¹⁶ Àngẹ̀lì tí ó dá mí ní idè kúrò lówọ̀ gbogbo ewu,

kí ó sùre fún àwọn ọmọ̀kúnrin wònyí.

Kí a máa fi orúkọ mí pè wọn àti orúkọ àwọn baba mí

Abrahamu àti Isaaki,

kí wọn kí ó sì pọ̀ sí i lópòlópò

lóri ilẹ̀ ayé.”

¹⁷ Nígà tí Josefu rí i pé baba òun gbé ọwọ̀ ọ̀tún lé Efraimu lóri, inú rẹ̀ bàjé, ó sì gbá ọwọ̀ baba rẹ̀ mú láti gbé ọwọ̀ rẹ̀ kúrò lóri Efraimu lọ̀ sí orí Manase. ¹⁸ Josefu wí fun pé, “Rára, baba mí, èyí ni àkọ̀bí, orí rẹ̀ ni kí iwọ̀ kí ó gbé ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ lé.”

¹⁹ Sùgbón baba rẹ̀ kò gbà, ó wí pé, “Mo mọ̀, ọmọ̀ mí, mo mọ̀. Òun nàà yóò di orílẹ̀-èdè, òun nàà yóò sì di nílá. Sùgbón àbùrò rẹ̀ yóò di ẹni nílá jù ú lọ̀, irú-ọmọ̀ rẹ̀ yóò sì di ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè.” ²⁰ Ó sùre fún wọn lójọ̀ nàà pé,

“Ní orúkọ yín ni Israẹli yóò máa sùre yìí pé,

“Kí Olórún ẹ̀ ọ̀ bí i tí Efraimu àti Manase.””

Ó sì gbé Efraimu gégé bí ẹ̀gbón sí Manase.

²¹ Nígà nàà ní Israẹli wí fún Josefu pé, “Ojọ̀ ikú mí súnmọ̀ etílé, sùgbón Olórún yóò wà pèlú yín, yóò sì mú un yín padà sí ilẹ̀ àwọn baba yín. ²² Pèlúpèlú èmi yóò fún ọ̀ ní ipín kan ju tí àwọn arákúnrin rẹ̀ lọ̀. Ilẹ̀ tí mo fi idà àti ọ̀kọ̀ mí gbà lówọ̀ àwọn ará Amori.”

49

Orọ̀ ikẹyìn Jakọbu sí àwọn ọmọ̀ rẹ̀

¹ Nígà nàà ní Jakọbu ránşẹ̀ pe àwọn ọmọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “È kó ara yín jọ̀ pọ̀, kí n le è sọ̀ ohun tí yóò şẹ̀lẹ̀ ní ojọ̀ iwájú fún un yín.

² “È kó ara yín jọ̀ pọ̀, kí ẹ̀ sì tẹ̀tí, ẹ̀yìn ọmọ̀ Jakọbu; ẹ̀ fetí sí Israẹli baba yín.

³ “Reubeni, iwọ̀ ni àkọ̀bí mí,

- agbára mi, ìpilèṣe ipá mi,
títayọ ní olá àti títayọ ní agbára.
- 4 Èni ríru bí omi Òkun, iwọ kí yóò tayọ mọ,
nítorí pé iwọ gun ibùsùn baba rẹ,
lórí àkète mi, iwọ sì bà á jẹ
(iwọ bá ọkan nínú àwọn aya baba rẹ lòpọ).
- 5 “Simeoni àti Lefi jẹ arákùnrin—
idà wọn jẹ ohun èlò ogun alágbára.
- 6 Kí ọkàn mi má ẹ ni àṣepọ pẹlú wọn,
kí n má sì ẹ dúró níbí ipéjọpọ wọn,
nítorí wọn ti pa àwọn èniyàn ní ibínú wọn,
wọn sì dà àwọn màlúù lóró bí ó ti wù wọn.
- 7 Ífíbú ní ibínú wọn nítorí tí ó gbóná púpọ,
àti fún ìrunú wọn nítorí tí ó kún fún ikà!
Èmi yóò tú wọn ká ní Jakọbu,
èmi ó sì fọn wọn ká ní Israẹli.
- 8 “Juda, àwọn arákùnrin rẹ yóò yìn ọ,
ọwọ rẹ yóò wà ní ọrùn àwọn ọtá rẹ,
àwọn ọmọkùnrin baba rẹ yóò foribalẹ fún ọ.
- 9 Ọmọ kinniún ní ọ, iwọ Juda,
o darí láti igbó ọde, ọmọ mi.
Bí i kinniún, o ba mólẹ, o sì sùn silẹ bí i abo kinniún,
ta ni ó tó bẹẹ, kí o lé e dide?
- 10 Ọpá oyè kí yóò kúrò ní Juda
bẹẹ ni ọpá-ìṣàkóso kí yóò kúrò láàrín ẹsẹ rẹ,
títí tí Šilo tí ó ní í yóò fi dé,
tí gbogbo àwọn orilẹ-èdè yóò máa wá rí fún un.
- 11 Yóò má so ọmọ ẹsin rẹ mọ igi àjàrà,
àti ọmọ kétékété rẹ mọ ẹka tí ó dára jù.
Yóò fọ aṣọ rẹ nínú wáini
àti ẹwù rẹ nínú omi-pupa ti ẹso àjàrà.
- 12 Ojú rẹ yóò rẹ dódò ju wáini lọ,
eyín rẹ yóò sì funfun ju omi-oyàn lọ.
- 13 “Sebuluni yóò máa gbé ní etí Òkun,
yóò sì jẹ èbúté fún ọkọ ojú omi,
agbègbè rẹ yóò tàn ká títí dé Sidoni.
- 14 “Isakari jẹ kétékété alágbára
tí ó dùbúlẹ láàrín agbo àgùntàn.
- 15 Nígba tí ó bá rí bí ibi ìsinmi ọun ti dára tó,
àti bí ilẹ rẹ ti ní idẹra tó,
yóò tẹ ẹjìkà rẹ ba láti ru àjàgà,
yóò sì fi ara rẹ fún iṣẹ ipá.
- 16 “Dani yóò ẹ idájọ àwọn èniyàn rẹ
gégé bí ọkan nínú àwọn ẹyà Israẹli.
- 17 Dani yóò jẹ ejò ní pópónà
àti paramólẹ ní ẹbá ọnà,
tí ó bu ẹsin jẹ ní ẹsẹ,
kí ẹni tí ń gùn ún bá à le è ṣubú sẹyìn.
- 18 “Mo ń dúró de itúsílẹ rẹ, OLÚWA.
- 19 “Egbé ogun àwọn ẹlẹṣin yóò kọlu Gadi,
ṣùgbọn yóò kọlu wọn ní gígísẹ wọn.
- 20 “Oúnjẹ Aṣeri yóò dára;
yóò ẹ àsẹ tí ó yẹ fún ọba.

21 “Naftali yóò jẹ abo àgbònrín
tí a tú sílẹ̀ tí ó n bí ọmọ dárádára.

22 “Josefu jẹ àjàrà eléso,
àjàrà eléso ní etí odò,
tí ẹka rẹ gun orí odi.

23 Pẹlú ikorò, àwọn tafátafà dojú jà kọ ọ,
wọn tafà sí i pẹlú ikanra.

24 Şùgbón ọrun rẹ dúró ni agbára,
ọwọ agbára rẹ ni a sì mu lára le,
nítorí ọwọ alágbára Jakọbu,
nítorí olùtójú àti aláàbò àpáta Israẹli,

25 nítorí Olọrun baba rẹ tí ó ràn ọ lówọ,
nítorí Olódumarè tí ó bükún ọ

pẹlú láti ọrun wá,
ibükún ọgbìn tí ó wà ní isàlẹ,
ibükún tí ọmú àti ti inú.

26 Ibükún baba rẹ pọ púpọ
ju ibükún àwọn òkè nílá Igbàani,
ju ẹbùn nílá àwọn òkè láéláé.

Jẹ kí gbogbo ẹyí sọkalẹ̀ sí orí Josefu,
lé ìpènpéjú ọmọ-aládé láàrín arákùnrin rẹ.

27 “Benjamini jẹ ikookò tí ó burú;
ní òwúrọ̀ ní ó jẹ ẹran ọde rẹ,
ní àşálẹ̀, ó pín ikógun.”

28 Gbogbo iwọnyí ni àwọn ẹyà Israẹli méjilá, ẹyí sì ni ohun tí baba wọn sọ fún wọn nígbà tí ó sùre fún wọn, tí ó sì fún ẹnikọ̀kan ní ibükún tí ó tọ sí i.

Ikú Jakọbu

29 Nígbà náà ni ó fún wọn ní àwọn ilàna yíi, “Ojọ ikú mi kù fẹ́fẹ́. Kí ẹ sin mí sí ibojì pẹlú àwọn baba mí ní inú àpáta ní ilẹ̀ Hiti ará Efroni. ³⁰ Ihò àpáta tí ó wà ní ilẹ̀ Makpela, nítòsí Mamre ní Kenaani, ẹyí tí Abrahamu rà gégé bí ilẹ̀ isinkú lówọ Efroni ará Hiti pẹlú ilẹ̀ rẹ. ³¹ Níbẹ̀ ni a sin Abrahamu àti aya rẹ Sara sí, níbẹ̀ ni a sin Isaaki àti Rebeka aya rẹ sí, níbẹ̀ sì ni mo sinkú Lea sí. ³² Ilẹ̀ náà àti ihò àpáta tí ó wà nínú rẹ̀ ni a rà lówọ ará Hiti.”

³³ Nígbà tí Jakọbu ti pàşẹ̀ yíi fún àwọn ọmọ rẹ̀, ó gbé eşẹ̀ rẹ̀ sòkè sórí ibusùn, ó sì kú, a sì ko jo pọ̀ mọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀.

50

¹ Josefu sì şubú lé baba rẹ̀, ó sòkún, ó sì fẹ̀nukò ó ní ẹnu. ² Nígbà náà ni Josefu pàşẹ̀ fún àwọn onişẹ̀gùn tí ó wà ní ikáwọ̀ rẹ̀ pé kí wọn kí ó şe òkú Israẹli baba rẹ̀ lójó, àwọn onişẹ̀gùn náà sì şe bẹ̀. ³ Fún ogójí ojọ̀ ní wọn fi şe ẹyí, nítorí ẹyí ni àsikò tí a máa n fi şe ẹ̀nbaàmù òkú. Àwọn ará Ejibiti sì şọfò rẹ̀ fún àádòrin ojọ̀.

⁴ Nígbà tí ojọ̀ isọfò náà kojá, Josefu wí fún àwọn ará ilẹ̀ Farao pé, “Bí mo bá ba ojúrere yín padé, ẹ bá mi sọ fún Farao. ⁵ ‘Baba mi mú mi búra ó sì wí fún mi pé, “Mo tí fẹ́rẹ̀ kú: sinmi sinú ibojì tí mo gbé fún ara mi ní ilẹ̀ Kenaani.” Nísinsin yíi, jẹ́ kí n lọ kí n sì sinkú baba mi, léyìn náà èmi yóò padà wa.”

⁶ Farao wí pé, “Gòkè lọ, kí o sì sin baba rẹ̀, bí ó tí mú ọ búra.”

⁷ Báyií ni Josefu gòkè lọ láti sinkú baba rẹ̀. Gbogbo àwọn ìyọ̀yẹ̀ Farao ni ó sìn ín lọ—àwọn àgbàgbà ilẹ̀ rẹ̀, àti gbogbo àwọn àgbàgbà ilẹ̀ Ejibiti. ⁸ Yàtò fún gbogbo àwọn ará ilẹ̀ Josefu àti àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn tí ó jẹ́ ilẹ̀ baba rẹ̀, àwọn ọmọ wọn nikan àti agbo ẹran pẹlú agbo màlúú ni ó sé kù ní Goşeni. ⁹ Kẹ̀kẹ̀-ẹşin àti àwọn ẹlẹşin pẹlú gòkè lọ. Àìmoye èniyàn ní ó lọ.

¹⁰ Nígbà tí wọn dé ilẹ̀ ipakà Atadí, ní ẹbá Jordani, wọn pohùnréré ẹkún, níbẹ̀ ni Josefu sì tún dúró şọfò baba rẹ̀ fún ojọ̀ méje. ¹¹ Nígbà tí àwọn ará Kenaani tí n gbé níbẹ̀ rí i bí wọn tí n şọfò náà ni ilẹ̀ ipakà Atadí, wọn wí pé, “Ofọ̀ nílá ni àwọn ará Ejibiti n şe yíi.” Ídí ẹyí ni a fi n pe ibẹ̀ ní Abeli-Misraimu.* Kò sì jinnà sí Jordani.

¹² Báyií ni àwọn ọmọ Jakọbu şe ohun tí baba wọn pàşẹ̀ fún wọn. ¹³ Wọn gbé e lọ sí ilẹ̀ Kenaani, wọn sì sìn ín sinú ihò àpáta tí ó wà ní oko Makpela, ní tòsí i Mamre tí Abrahamu

49:30 Geş 23.3-20.

49:31 Geş 25.9,10; Geş 35.29.

49:33 Ap 7.15.

50:5 Geş 47.29-31.

* 50:11 Abeli-Misraimu

tí ó túmọ̀ sí, isọfò àwọn ará Ejibiti 50:13 Ap 7.16.

rà gégé bí ilẹ̀ isinkú lówọ̀ Efroni ará Hiti, pèlú ilẹ̀ nàà. ¹⁴ Lẹ̀yìn ìgbà tí ó ti sinkú baba rẹ̀ tan, Josefu padà sí Ejibiti pèlú àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn m̀iṛàn tí ó tẹ̀lẹ̀ e lọ̀ láti sin baba rẹ̀.

Josefu fi ọ̀kàn àwọn arákùnrin rẹ̀ balẹ̀

¹⁵ Nígbà tí àwọn arákùnrin Josefu rí i pé baba wọn kú, wọn wí fún ara wọn pé, “Njẹ̀ bí ó bá ẹ̀ pẹ̀ Josefu ẹ̀ fi wá sínú ń kọ̀, tí ó sì fẹ̀ gbẹ̀san gbogbo aburú tí a ti ẹ̀ sí i?” ¹⁶ Nítorí nàà wọn ránsẹ̀ sí Josefu wí pé, “Baba rẹ̀ fi àṣẹ̀ yíi silẹ̀ kí ó tó lọ̀ wí pé, ¹⁷ ‘Èyí ni kí èyin kí ó sọ̀ fún Josefu, mo bẹ̀ ọ̀ kí o dáríjì àwọn arákùnrin rẹ̀, gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ àti aburú tí wọn ẹ̀ sí ọ̀, èyí tí ó mú ibi bá ọ̀’. Nisinsin yíi, jówọ̀ dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn Iránsẹ̀ Ọ̀lọ̀run baba rẹ̀ jì wọn.” Nígbà tí iṣẹ̀ ti wọn rán dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, Josefu sọ̀kún.

¹⁸ Àwọn arákùnrin rẹ̀ wá, wọn sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀, wọn wí pé, “Èrú rẹ̀ ni a jẹ̀.” ¹⁹ Sùgbón Josefu wí fún wọn pé, “È má ẹ̀ bẹ̀rù, èmi ha wà ní ipò Ọ̀lọ̀run bí? ²⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ gbèrò láti ẹ̀ mi ní ibi, sùgbón Ọ̀lọ̀run gbèrò láti fi ẹ̀ rere tí ń ẹ̀ lówọ̀ yíi; ni gbígba èmí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn là. ²¹ Nítorí nàà, ẹ̀ má ẹ̀ bẹ̀rù. Èmi yóò pèsè fún èyin àti àwọn ọ̀mọ̀ yín.” Ó tún fi wọn lọ̀kàn balẹ̀, ó sì sọ̀ ọ̀rọ̀ rere fun wọn.

Ikú Josefu

²² Josefu sì ń gbé ní Ejibiti pèlú gbogbo idílẹ̀ baba rẹ̀. Ó sì wà láààyè fún àádọ̀fà ọ̀dún. ²³ Ó sì rí ìran kẹ̀ta ọ̀mọ̀ Efraimu-Àwọn ọ̀mọ̀ Makiri, ọ̀mọ̀kùnrin Manase ni a sì gbé le eékún Josefu nígbà tí ó bí wọn.

²⁴ Nígbà nàà ni Josefu wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, “Mo ti fẹ̀rẹ̀ kú, sùgbón dájúdájú Ọ̀lọ̀run yóò wá sí ìràn lówọ̀ yín, yóò sì mú un yín jáde kúrò ní ilẹ̀ yíi lọ̀ sí ilẹ̀ tí ó ti ẹ̀lẹ̀rí ní ìbúra fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọ̀bu.” ²⁵ Josefu sì mú kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li búra májẹ̀mú kan wí pé, “Dájúdájú Ọ̀lọ̀run yóò wá sí ìràn lówọ̀ yín, nígbà nàà ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ kó egungun mi lówọ̀ kúrò ní ìhín.”

²⁶ Báyí ni Josefu kú nígbà tí ó pé àádọ̀fà ọ̀dún. Lẹ̀yìn ìgbà tí wọn ẹ̀ ọ̀kú rẹ̀ lójọ̀ tan, a gbé e sí inú pòsì ní Ejibiti.

Ìwé Eksodu

A ni àwọn ọmọ Israẹli lára

¹Ìwọnyí ni àwọn orúkọ ọmọ Israẹli tí wọn bá Jakọbu lọ sí Ejibiti, ẹnìkòkan pèlú ìdílé rẹ:

²Reubeni, Simeoni, Lefi àti Juda;

³Isakari, Sebuluni àti Benjamini;

⁴Dani àti Naftali;

Gadi àti Aşeri.

⁵Àwọn iran Jakọbu sì jẹ àádórín ní àpapọ; Josefu sì ti wà ní Ejibiti.

⁶Wàyí o, Josefu àti gbogbo àwọn arákúnrin rẹ àti gbogbo iran náà kú, ⁷şùgbón àwọn ará Israẹli n bí sí i, wọn n pọ sí i gidigidi, wọn kò sì ní ònkà tí ó fi jẹ pé wọn kún ilẹ náà.

⁸Nítorí náà, wọn yan àwọn miíràn tí kò mọ Josefu jẹ ní ilẹ Ejibiti. ⁹Ó sọ fún àwọn ẹniyàn rẹ, “È wò ó, àwọn ará Israẹli ti pọ ní iye àti agbára jù fún wa. ¹⁰È wá, ẹ jẹ kí a lo ọgbón àlùmòkóróyí láti dá wọn lẹkun, bí kò ẹ bẹẹ wọn yóò túbọ máa pọ sí i. Bí ogun bá sì bẹ silẹ, wọn yóò darapọ mọ àwọn ọtá wa, wọn yóò sì dá ojú ìjà kọ wá, wọn yóò sì sá àsàlà kúrò ní ilẹ yìi.”

¹¹Nítorí náà, wọn yan àwọn ọgá akóniṣiṣẹ lẹ wọn lóri láti máa ni wọn lára pèlú iṣẹ àsekára. Wọn sì kọ Pitomi àti Ramesesi gégé bí ilú iṣúra pamọ sí fún Farao. ¹²Şùgbón bí a ti n ni wọn lára tó, bẹẹ ni wọn n pọ sí i, tí wọn sì n tánkálẹ. Nítorí náà, àwọn ará Ejibiti bèrù nítorí àwọn ará Israẹli. ¹³Àwọn ará Ejibiti sì mú àwọn ọmọ Israẹli sìn ní àsinpa. ¹⁴Wọn mú wọn gbé ìgbé ayé kíkòrò nipa iṣẹ bírìkí àti àwọn onírúurú iṣẹ oko; àwọn ará Ejibiti n ló wọn ní lókulò.

¹⁵Ọba Ejibiti sọ fún àwọn agbẹbí Heberu tí orúkọ wọn n jẹ Şifura àti Pua pé, ¹⁶“Nígbà tí ẹyin bá n gbẹbí àwọn obinrin Heberu, tí ẹ sì kiyèsì wọn lóri ikúnlẹ ìrọbí wọn, bí ó bá jẹ ọkúnrin ni ọmọ náà, ẹ pa á; şùgbón bí ó bá jẹ obinrin, ẹ jẹ kí ó wà láààyè.” ¹⁷Şùgbón àwọn agbẹbí bèrù Ọlórún, wọn kò sì ẹ gégé bí ọba Ejibiti tí wí fún wọn; wọn jẹ kí àwọn ọmòkúnrin wà láààyè. ¹⁸Ọba Ejibiti pe àwọn agbẹbí ó sì bèèrè lówọ wọn pé, “Èṣe tí ẹyin fi ẹsẹ? Èṣe tí ẹyin fi dá àwọn ọmòkúnrin sì?”

¹⁹Àwọn agbẹbí náà sì dá Farao lóhùn pé, “Àwọn obinrin Heberu kò rí bí àwọn obinrin Ejibiti, wọn ní agbára, wọn sì ti máa n bí ọmọ kí àwọn agbẹbí tó dé ọdọ wọn.”

²⁰Nítorí náà Ọlórún şàánú fún àwọn agbẹbí náà, àwọn ọmọ Israẹli sì n le sí i, wọn sì n pọ sí i jojo. ²¹Nítorí pé àwọn agbẹbí bèrù Ọlórún, Ọlórún sì fún wọn ni ìdílé tiwọn.

²²Nígbà náà ni Farao paşe yí fún gbogbo àwọn ẹniyàn rẹ pé, “Gbogbo ọmòkúnrin tí a bí ni kí ẹ gbé jù sínú odò Naili, şùgbón gbogbo àwọn ọmòbinrin ni kí ẹ jẹ kí wọn ó wà láààyè.”

2

Ìbí Mose

¹Ó sì ẹ, ọkúnrin ará ilẹ Lefi kan fé ọmòbinrin ará Lefi kan ni iyáwó. ²Obinrin náà sì lóyún, ó sì bí ọmòkúnrin kan. Nígbà tí ó rí í pé ọmọ náà rẹwá, ó gbé ọmọ náà pamọ fún oşu mẹta. ³Şùgbón nígbà tí kò le è gbé e pamọ mọ, ó fi ewé papirusi hun apẹrẹ, ó sì fi ọdà àti ọjẹ igi sán apẹrẹ náà. Ó sì tẹ ọmọ náà sínú rẹ, ó sì gbe é sí inú eesún ni etí odò Naili. ⁴Arábinrin rẹ dúró ni òkèèrè láti wo ohun tí yóò şelẹ sí ọmọ náà.

⁵Nígbà náà ni ọmòbinrin Farao sòkalẹ wá sí etí odò Naili láti wẹ, àwọn ọmọ ọdọ rẹ sì n rìn ni etí bèbè odò. Ó sì ri apẹrẹ náà ni áarín eesún, ó sì rán ọmọ ọdọ rẹ obinrin kan láti lọ gbé e wá, ⁶ó şí i, ó sì rí ọmọ náà. Ọmọ náà n şókún, áánú ọmọ náà sì ẹsẹ. Ó wí pé, “Ọkan nínú àwọn ọmọ Heberu ni ẹyi.”

⁷Nígbà náà ni arábinrin rẹ bèèrè lówọ ọmòbinrin Farao pé, “Şé kí èmi lọ wá ọkan lára àwọn obinrin Heberu wá fún ọ láti bá ọ tójú ọmọ náà?”

⁸Ó sì dáhùn pé, “Bẹẹ ni; lo.” Arábinrin náà sì lo, ó sì pe iyá ọmọ náà wá. ⁹Ọmòbinrin Farao sì wí fún un pé, “Gba ọmọ yí kí o sì tójú rẹ fún mi, èmi yóò san owó iṣẹ ẹ rẹ fún ọ.” Ọmòbinrin náà sì gbé ọmọ náà lo, ó sì tójú rẹ. ¹⁰Nígbà tí ọmọ náà sì dàgbà, ó mú un tọ ọmòbinrin Farao wá, ó sì di ọmọ rẹ. Ó sì pe orúkọ rẹ ní Mose, ó wí pé, “Nítorí tí mo fá á jáde nínú omi.”

Mose sálo sí Midiani

¹¹ Ní ojú kan, nígbà tí Mose tí dàgbà, ó jáde lọ sí ibi tí àwọn èniyàn rẹ wà, ó n wò wọn lẹnu iṣẹ líle wọn, ó rí ará Ejibiti tí n lu ará Heberu, òkan nínú àwọn èniyàn rẹ. ¹² Ó wo íhín, ó wo òhún, nígbà tí kò rí ẹnìkankan, ni ó bá pa ará Ejibiti nàà, ó sì bò ó mọ́ inú iyanrin. ¹³ Ní ojú kejì, ó jáde lọ, ó rí àwọn ará Heberu mejì tí wọn n já. Ó béèrè lẹwọ́ èyí tí ó jẹ̀bí pé, “Èṣe tí iwọ́ fi n lu Heberu arákúnrin rẹ?”

¹⁴ Ọkúnrin nàà sí dàhùn pé, “Ta ni ó fi ọ́ jẹ olórí àti onidàájọ́ lórí wa? Ṣe iwọ́ fẹ́ pa mí bí o ti pa ará Ejibiti?” Nígbà nàà ni èrù ba Mose, ó sì wí pé, “Lódótó ni ọ̀ràn yìí tí dì mí mọ́.”

¹⁵ Nígbà tí Farao sì gbọ́ nípa èyí, ó wá ọ̀nà láti pa Mose, sùgbón Mose sá kúrò ní àrọ̀wótó o Farao, ó lọ sí Midiani láti máa gbé, nígbà tí ó dé bẹ, ó jókòò ni èbá a kànga kan. ¹⁶ Ó sì ṣe, àlùfàà Midiani kan ni àwọn ọ̀mọ̀bínrín méje, wọn sì wá láti pọ̀n omi kún ọ̀pọ̀n Imumi fún ẹ̀ran ọ̀sín baba wọn. ¹⁷ Àwọn darandaran kan wá, wọn sì lẹ wọn séyìn, sùgbón Mose dide láti gbà wọn silẹ̀ àti láti ràn wọn lẹwọ́ láti fún ẹ̀ran wọn ní omi.

¹⁸ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀bínrín nàà padà dé ọ̀dọ́ Reueli baba wọn, ó béèrè lẹwọ́ wọn pé, “Èṣe tí èyìn fi tètè dé ni ọ̀nì?”

¹⁹ Wọn dá a lóhùn pé, “Ará Ejibiti kan ni ó gbà wá silẹ̀ lẹwọ́ àwọn darandaran, ó tilẹ̀ ràn wá lẹwọ́ láti fa omi àti láti fún agbo ẹ̀ran ní omi.”

²⁰ Ó sọ́ fún àwọn ọ̀mọ̀bínrín rẹ, “Níbo ni ó wá? Èṣe tí e fi fi ọ̀kúnrin nàà silẹ̀? E pé è wá jẹun.”

²¹ Mose gbà láti dúró lódọ́ ọ̀kúnrin nàà, ẹ̀ni tí o fi Sippora, ọ̀mọ̀bínrín rẹ́ fún Mose láti fi ṣe aya. ²² Ó sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan tí ó pe orúkọ rẹ́ ní Geršomu, ó wí pé, “Èmi ní ṣe àtípó ní ilẹ̀ àjẹ̀lì.”

²³ Lẹ́yìn igbà pípé, ọ̀ba Ejibiti kú. Àwọn ará Israẹ̀lì n kérora ní oko ẹ̀rú wọn, wọn n ké fún iránlẹwọ́ nitorí oko ẹ̀rú tí wọn wá, igbe wọn sì dé ọ̀dọ́ Olórún. ²⁴ Olórún gbọ́ igbe wọn, Ó sì ràn! májẹmú rẹ́ pẹ̀lú Abrahamu, Isaaki àti pẹ̀lú Jakọ̀bu. ²⁵ Nitorí nàà, Olórún bojú wo àwọn ará Israẹ̀lì, Ó sì wá láti gbà wọn silẹ̀.

3

Mose àti igbó tí n jó

¹ Ní ojú kan nígbà tí Mose n sọ́ agbo ẹ̀ran Jetro baba iyàwó rẹ, àlùfàà Midiani. Ó da agbo ẹ̀ran nàà lọ sí ọ̀nà jìjìn nínú aginjù. Ó dé Horebu, òkè Olórún. ² Nibẹ̀ ni angeli OLÚWA ti yọ sí i nínú ọ̀wọ́-iná tí n jó láàrín igbó. Mose rí i pé iná n jó nínú igbó sùgbón igbó kò run. ³ Nígbà nàà ni Mose sọ́ pé, “Èmi yòò lọ wo ohun iyanu yí, idí tí iná kò fi jó igbó run.”

⁴ Nígbà tí OLÚWA rí i pe Mose tí lọ láti lọ wò ó, Olórún ké pé è láti àárín igbó nàà, “Mose! Mose!”

Mose sì dàhùn ó wí pé, “Èmi niyí.”

⁵ Olúwa sì wí fún Mose pé, “Má ṣe súnmọ́ íhín yí, bọ́ sálúbàtá rẹ́ kúrò ní eṣe rẹ, nitorí ibi tí iwọ́ dúró sí i ni ilẹ̀ mímọ́ ni.” ⁶ Nígbà nàà ní ó wí pé, “Èmi ni Olórún baba rẹ, Olórún Abrahamu, Olórún Isaaki àti Olórún Jakọ̀bu.” Nitorí idí èyí, Mose sì pa ojú rẹ́ mọ́, nitorí ó bẹ̀rù láti bojú wo Olórún.

⁷ OLÚWA sì wí pé, “Èmi tí rí ipọ̀njú àwọn èniyàn mi ní ilẹ̀ Ejibiti, mo sì ti gbọ́ ohùn igbe wọn nitorí àwọn akóniṣiṣe wọn. Iyà tí n jẹ wọn sì kan mi lára. ⁸ Èmi sì ti sọkalẹ̀ wá láti gbà wọn lẹwọ́ àwọn ará Ejibiti, àti láti mú wọn gòkè kúrò ní ilẹ̀ nàà lọ sí ilẹ̀ tí ó dára tí ó sì ní ààyè, àní ilẹ̀ tí ó n sà̀n fún wàrà àti oyin; ibùgbé àwọn ará Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi, Hifi àti Jebusi. ⁹ Njé nísinsin yí, wò ó, igbe àwọn ará Israẹ̀lì ti dé ọ̀dọ́ mi, Èmi sì ti rí bí àwọn ará Ejibiti ti ṣe n gbà n jẹ wọn ní iyà. ¹⁰ Njé nísinsin yí, lọ, èmi yòò ràn ọ́ sí Farao láti kó àwọn èniyàn Israẹ̀lì jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.”

¹¹ Sùgbón Mose wí fún Olórún pé, “Ta ni èmi, tí èmi yòò tọ́ Farao lọ, tí èmi yòò sì kó àwọn ará Israẹ̀lì jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti?”

¹² Nígbà nàà ni Olórún wí fún Mose pé, “Èmi yòò wá pẹ̀lú rẹ. Èyí ni yòò jẹ àmì fún ọ, tí yòò fihàn pé, èmi ni ó ràn ọ́ lọ, nígbà tí iwọ́ bá kó àwọn èniyàn nàà jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, èyìn yòò sìn Olórún ni orí òkè yí.”

¹³ Mose sì wí fún Olórún pé, “Bí mo bá tọ́ àwọn ará Israẹ̀lì lọ tí mo sì sọ́ fún wọn pé, ‘Olórún àwọn baba yín ni ó ràn mi sí i yín,’ tí wọn sì béèrè lẹwọ́ mi pé, ‘Kí ni orúkọ rẹ?’ Kí ni èmi yòò sọ́ fún wọn ní igbà nàà?”

¹⁴ Olórún sì sọ́ fún Mose pé, “ÈMI NI TI N JÉ ÈMI NI. Èyí ni iwọ́ yòò sọ́ fún àwọn ará Israẹ̀lì: ‘ÈMI NI ni ó ràn mi sí i yín.’”

¹⁵ Olórún sì wí fún Mose pẹ̀lú pé, “Báyí ni kí iwọ́ sọ́ fún àwọn ọ̀mọ́ Israẹ̀lì, ‘OLÚWA Olórún àwọn baba yín; Olórún Abrahamu, Olórún Isaaki àti Olórún Jakọ̀bu; ni ó ràn mi sí i yín.’”

“Èyí nì orúkọ mi tí tí ayérayé,
orúkọ tí ẹ́ ó fi máa rántí mi
láti ìran dé ìran.

¹⁶ “Lọ, kò àwọn àgbàgbà Israeli ọ, kí o sì wí fún wọn pé, ‘OLÚWA Olórún àwọn baba yín, Olórún Abrahamu, tí Isaaki, àti tí Jakọbu; ní ó farahàn mi, ó sì wí pé, lóódótọ̀ èmi tí n bójú wò yín, èmi sì tí rí ohun tí wọn ẹ̀ sí í yín ni ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁷ Èmi sì tí ẹ̀ ilé rí láti mú un yín jáde kúrò nínú ìpónjù yín ni ilẹ̀ Ejibiti wá sí ilẹ̀ Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi, Hifi àti Jebusi; ilẹ̀ tí ó n sà n fún wàrà àti oyin.’

¹⁸ “Àwọn àgbàgbà Israeli yóò fetísilẹ̀ sí ohun rẹ. Nígbà náà ni iwọ, àti àwọn àgbàgbà yóò ọ tọ ọba Ejibiti ọ, ẹ́ ó sì wí fún un pé, ‘OLÚWA, Olórún àwọn ará Heberu tí padé wa. Jẹ́ kí a lọ ni irin ojọ́ méta sí inú aginjù láti lọ rú ẹ̀bọ sí OLÚWA Olórún.’ ¹⁹ Sùgbón èmi mò pé ọba Ejibiti kò ní jẹ́ kí ẹ́ lọ bí kò ẹ̀ pé ọwọ́ nílá Olórún wà ni ara rẹ. ²⁰ Nítorí náà, èmi yóò na ọwọ́ mí láti lu àwọn ará Ejibiti pèlú gbogbo ohun iyanu tí èmi yóò ẹ̀ ni àárín wọn. Lẹ́yìn náà, òun yóò jẹ́ kí ẹ́ máa lọ.

²¹ “Èmi yóò sì jẹ́ kí ẹ́ bá ojúrere àwọn ará Ejibiti padé. Tí yóò fi jẹ́ pé tí èyin bá n lọ, ẹ́ kò ní lọ ní ọwọ́ ọfọ. ²² Gbogbo àwọn obinrin ni ó ní láti bèèrè lẹ́wọ́ àwọn aláduùgbò wọn àti gbogbo àwọn obinrin tí n gbé nínú ilẹ̀ rẹ́ fún ohun fádákà àti wùrà àti fún aṣọ, èyi tí èyin yóò wọ sí ọrùn àwọn omọ yín ọkúnrin àti obinrin. Báyii ni èyin yóò sì kó èrù àwọn ará Ejibiti.”

4

Àwọn àmi fún Mose

¹ Mose dáhùn ó sì wí pé, “Sùgbón bí wọn kò bá gbà mí gbọ́ n kọ? Tàbí tí wọn kò fi etí silẹ̀ láti gbọ́ ọrọ́ ẹnu mi, tí wọn sì wí pé, ‘OLÚWA kò farahàn ọ?’”

² Ní igbà náà ni OLÚWA sọ́ fún un pé, “Kí ni ó wà ní ọwọ́ rẹ́ n ni?”

Ó sì dáhùn pé, “Ọpá ni.”

³ OLÚWA sì sọ́ pé, “Sọ ọpá náà silẹ̀.”

Mose sì sọ́ ọpá náà silẹ̀, lógán ni ọpá náà di ejò, ó sì sá fún un. ⁴ Nígbà náà ni OLÚWA wá sọ́ fún un pé, “Na ọwọ́ rẹ́, kí o sì mú un ni ìrù.” Mose sì na ọwọ́ rẹ́, ó sì mu ejò náà, ejò náà sì padà di ọpá tí ó wà ní ọwọ́ rẹ́. ⁵ OLÚWA sì wí pé, “Èyi rí bẹ̀ẹ́ kí wọn bá à le è gbàgbọ́ pé, OLÚWA Olórún àwọn baba wọn, Olórún Abrahamu, Olórún Isaaki, àti Olórún Jakọbu; tí farahàn ọ.”

⁶ Ní igbà náà ni OLÚWA wí pé, “Tí ọwọ́ rẹ́ bọ inú aṣọ ní igbà àyà rẹ́.” Mose sì tí ọwọ́ rẹ́ bọ inú aṣọ ní igbà àyà rẹ́, ní igbà tí ó sì yọ ọ jáde, ọwọ́ rẹ́ tí detẹ́, ó sì tí funfun bí ègbọn òwú.

⁷ Ó sì wí pé, “Nísinsin yií, fi ọwọ́ náà padà sí abẹ́ aṣọ ní igbà àyà rẹ́.” Mose sì ẹ̀ bẹ̀ẹ́, ọwọ́ rẹ́ sì padà bó sípò bí àwọn èyà ara rẹ́ tókú.

⁸ Ní igbà náà ni OLÚWA wí pé, “Bí wọn kò bá gbà ọ gbọ́ tàbí kọ ibi ara sí isẹ́ iyanu àkókọ́, wọn le è tí ipasẹ́ isẹ́ iyanu keji gbàgbọ́. ⁹ Sùgbón bí wọn kò bá gba àmi méjèjẹ́i wọn yí gbọ́, tí wọn kò sì feti sí ọrọ́ rẹ́, bu omi diẹ́ láti inú odò Naili kí o sì dà á sí orí iyàngbẹ́ ilẹ̀, omi tí iwọ̀ bù láti inú odò yií yóò sì di èjẹ́.”

¹⁰ Mose sì sọ́ fún OLÚWA pé, “Èmi jẹ́ akólòlò, èmi kí í ẹ̀ ẹni tó lè sọ̀rọ́ já gaara láti igbà àtijọ́ wá tàbí láti igbà tí o tí n bá Iránsẹ́ rẹ́ sọ̀rọ́, mo jẹ́ ẹni tí ahọ́n rẹ́ lọ, tí ó sì n lóra àti sọ̀rọ́.”

¹¹ OLÚWA sì sọ́ fún un pé, “Ta ni ó fún èniyàn ni ẹnu? Ta ni ó mú un ya odi tàbí adití? Ta ni ó mú un ríran, tàbí mú un fójú? Njẹ́ kí í ẹ̀ èmi OLÚWA? ¹² Lọ nísinsin yií, Èmi yóò rán ọ lẹ́wọ́ láti sọ̀rọ́. Èmi yóò sì kọ́ ọ ni ohun tí iwọ́ yóò sọ́.”

¹³ Mose dáhùn ó wí pé, “Olúwa jòwọ́ rán ẹ̀lómíràn láti lọ ẹ́ isẹ́ yií.”

¹⁴ Ibínú OLÚWA ru sókè sí Mose, ó sì sọ́ pé, “Aaroni ará Lefi arákúnrin rẹ́ n kọ? Mo mò pé ó lè sọ̀rọ́ já gaara, ó tí wà ní onà rẹ́ báyii láti padé e rẹ́. Inú rẹ́ yóò sì dùn tí ó bá rí ọ. ¹⁵ Iwọ́ yóò sọ̀rọ́ fún un, iwọ́ yóò sì fi ọrọ́ sí í lẹ̀nu, èmi yóò rán yín lẹ́wọ́ láti sọ̀rọ́. Èmi yóò kọ́ ọ yín ni ohun tí ẹ́ ó ẹ̀. ¹⁶ Òun yóò bá ọ sọ̀rọ́ sí àwọn èniyàn, yóò sì dàbí í pé ẹnu un rẹ́ ni a gbà sọ́ ọrọ́ náà, iwọ́ yóò sì dàbí Olórún ni iwájú rẹ́. ¹⁷ Sùgbón mú ọpá yií ni ọwọ́ rẹ́ kí iwọ́ bá à le fi ẹ̀ àwọn isẹ́ àmi iyanu pèlú rẹ́.”

Mose padà sí Ejibiti

¹⁸ Mose padà sí ọ̀dọ́ Jetro baba iyáwọ́ rẹ́, ó sì sọ́ fún un pé, “Jòwọ́ jẹ́ kí n padà tọ́ àwọn èniyàn mi lọ ni ilẹ̀ Ejibiti láti wò bóyá wọn sí wà láààyè síbẹ́.”

Jetro sì dáhùn, ó wí pé, “Máa lọ ni àlàáfíà.”

¹⁹ Nísinsin yií, OLÚWA tí sọ́ fún Mose ni ilẹ̀ Midiani pé, “Máa padà lọ sí Ejibiti, nítorí àwọn tí ó fẹ́ pa ọ tí kú.” ²⁰ Mose mú iyáwọ́ rẹ́ àti àwọn omọ́ rẹ́, ó kó wọn lé orí kétékété, ó sì bèrẹ́ irinjà̀ rẹ́ padà sí Ejibiti. Ó sì mú ọpá Olórún sí ọwọ́ rẹ́.

²¹ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Ní igbà tí iwọ bá padà sí Ejibiti rí i pé iwọ ẹ ẹ iyanu ni iwájú Farao. Èmi tí fún ọ lágbara láti ẹ é. Èmi yóò sì sé àyà rẹ le, òun ki yóò jẹ kí àwọn èniyàn nàà kí ó lọ. ²² Léyìn nàà, kí o sọ fún Farao pé, ‘Èyí ni OLÚWA sọ: Israẹli ní àkóbí omo ni òkúnrin, ²³ mo sọ fún ọ, ‘Jẹ kí omo mi lọ, ki òun kí ó lè máa sìn mí.’” Sùgbón iwọ kọ láti jẹ kí ó lọ; nítorí nàà, èmi yóò pa àkóbí omo rẹ òkúnrin.’”

²⁴ Ní ọ̀nà ìrìnàṣò rẹ, ni ibi tí wọn gbé sùn ní ilẹ̀ èrò ní alẹ̀, OLÚWA pàdé Mose, ó sì fẹ̀ láti pa á. ²⁵ Sùgbón Sippora mú òbẹ̀ òkúta mí mú, ó sì kọ̀ omo rẹ̀ ní ilà abẹ̀, ó sì fi awọ̀ rẹ̀ kan esẹ̀ Mose. Sippora sì wí pé, “Okò ẹ̀lẹ̀jẹ̀ ni iwọ̀ jẹ̀ sí mí.” ²⁶ Nítorí nàà OLÚWA yòndà rẹ̀ láti igbà tí ó tí wí pé, “Èlẹ̀jẹ̀ ni iwọ̀ í ẹ̀.” Èyí tó tùmọ̀ sí ikolà abẹ̀.

²⁷ OLÚWA sì sọ fún Aaroni pé, “Lọ̀ sínú aginjù láti lọ̀ pàdé Mose.” Ní igbà nàà ni ó lọ̀ pàdé Mose ní orí òkè Ọ̀lórùn, ó sì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu. ²⁸ Ní igbà nàà ni Mose sì sọ̀ ohun gbogbo tí Ọ̀lórùn tí rán fún Aaroni àti nipa gbogbo ẹ̀sẹ̀ iyanu tí OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún un láti ẹ̀ni ni iwájú Farao.

²⁹ Mose àti Aaroni pe gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli jọ. ³⁰ Aaroni sọ̀ ohun gbogbo tí OLÚWA sọ̀ fún Mose fún wọn, ó sì ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ àmí nàà ní ojú àwọn èniyàn nàà. ³¹ Wọn sì gbàgbọ̀. Nígbà tí wọn gbọ̀ pé OLÚWA tí ẹ̀ àwọn omo Israẹli wò àti pé OLÚWA tí gbọ̀ nipa ipònjú wọn, wọn tẹ̀riba, wọn sì sìn ín. Ó sì ẹ̀ àwọn ẹ̀sẹ̀ àmí nàà níwájú àwọn èniyàn nàà.

5

Bíríkì sí́sún láísì koríkò gbígbe

¹ Léyìn nàà ni Mose àti Aaroni tọ̀ Farao lọ̀, wọn sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọ̀lórùn Israẹli sọ̀, ‘Jẹ̀ kí àwọn èniyàn mí kí ó lọ̀, kí wọn kí ó lè ẹ̀ ẹ̀jo mí ní ijú!’”

² Farao dáhùn wí pé, “Ta ni OLÚWA, tí èmi yóò fi gbọ̀rọ̀ sí i lẹ̀nu, tí èmi yóò fi jẹ̀ kí Israẹli ó lọ̀? Èmi kò mọ̀ OLÚWA, èmi kò sì ní jẹ̀ kí Israẹli ó lọ̀.”

³ Léyìn nàà ni wọn wí pé, “Ọ̀lórùn àwọn Heberu tí pàdé wa. Ní Ìsinsin yìí, jẹ̀ kí a lọ̀ ní ìrìn ojò mọ̀ta sínú aginjù láti rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórùn wa, kí Ó má ba á fi àjàkálẹ̀-ààrùn tàbí idà bá wa já.”

⁴ Sùgbón ọ̀ba Ejibiti sọ̀ wí pé, “Mose àti Aaroni, èẹ̀sẹ̀ tí ẹ̀yin fi mú àwọn èniyàn kùró lẹ̀nu ẹ̀sẹ̀ wọn? Ẹ̀ padà sẹ̀nu ẹ̀sẹ̀ yín.” ⁵ Nígbà nàà ni Farao sọ̀ pé, “Ẹ̀ wò ó àwọn èniyàn nàà tí pọ̀ sí i nílẹ̀ yí ní Ìsinsin yìí, ẹ̀yin sì nínú dá wọn dúró láti máa bá ẹ̀sẹ̀ lọ̀.”

⁶ Ní ojò yí kan nàà ni Farao pàṣẹ̀ fún àwọn akóniṣiṣẹ̀ àti àwọn tí n ẹ̀ alábojútó ẹ̀sẹ̀ lórí àwọn èniyàn. ⁷ “Ẹ̀yin kò ní láti pèsè koríkò gbígbe fún bíríkì sí́sún mọ̀ fún àwọn èniyàn wònyí; ẹ̀ jẹ̀ kí wọn máa wá koríkò gbígbe fún ara wọn. ⁸ Sùgbón ẹ̀ jẹ̀ kí wọn ó ẹ̀ iye bíríkì kan nàà bí i tí àtẹ̀yínwá, kí ẹ̀ má ẹ̀ sẹ̀ dín iye rẹ̀ kù. Ọ̀lẹ̀ ní wọn, iwà ọ̀lẹ̀ yí nàà ló mú wọn pariwo pé, ‘Ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ̀, kí a sì rú ẹ̀bọ̀ sí Ọ̀lórùn wa.’ ⁹ Ẹ̀ mú ẹ̀sẹ̀ nàà le fún wọn, kí wọn bá a le è tẹ̀ramọ̀ ẹ̀sẹ̀ wọn, ẹ̀ má fi àyẹ̀ gba irọ̀ wọn.”

¹⁰ Ní igbà nàà ni àwọn akóniṣiṣẹ̀ àti àwọn tí n ẹ̀ alábojútó ẹ̀sẹ̀ jade tọ̀ wọn lọ̀ láti sọ̀ fún àwọn èniyàn nàà pé, “Èyí ni ohun tí Farao sọ̀, ‘Èmi kò ní fún un yín ní koríkò gbígbe mọ̀. ¹¹ Ẹ̀ lọ̀ wá koríkò gbígbe ni ibi tí ẹ̀ bá tí lè rí i, sùgbón ẹ̀sẹ̀ yín kí yóò dínkù.’” ¹² Gbogbo wọn sì fọ̀n káàkiri ni ilẹ̀ Ejibiti láti sa ìdì koríkò tí wọn yóò ló bí i koríkò gbígbe fún sí́sún bíríkì. ¹³ Àwọn akóniṣiṣẹ̀ sì nínú wọn lára, wọn wí pé, “Ẹ̀ parí ẹ̀sẹ̀ tí ẹ̀ ní láti ẹ̀ fún ojò kan bí igbà tí a n fún un yín ní koríkò gbígbe.” ¹⁴ Àwọn alábojútó ẹ̀sẹ̀ tí àwọn akóniṣiṣẹ̀ Farao yàn lára omo Israẹli ní wọn nínú, tí wọn sì nínú béèrè lówo wọn pé, “Èẹ̀sẹ̀ tí ẹ̀yin kò ẹ̀ iye bíríkì tí ẹ̀yin n ẹ̀ni ànà ní ònì bí i tí àtẹ̀yínwá?”

¹⁵ Nígbà nàà ni àwọn alábojútó ẹ̀sẹ̀ tí a yàn lára àwọn omo Israẹli tọ̀ Farao lọ̀ láti lọ̀ bẹ̀bẹ̀ pé, “Èẹ̀sẹ̀ tí iwọ̀ fi ọ̀wọ̀ líle mú àwa omo ọ̀dọ̀ rẹ̀ bá yíí? ¹⁶ Wọn kò fún àwọn omo ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní koríkò gbígbe, síbẹ̀ wọn sọ̀ fún wa pé, ‘Ẹ̀ ẹ̀ bíríkì!’ Wọn na àwọn omo ọ̀dọ̀ rẹ̀, sùgbón ẹ̀bí nàà wá láti ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀.”

¹⁷ Farao sí dáhùn wí pé, “Ọ̀lẹ̀ ní yín, ọ̀lẹ̀! Èyí ni ó mú kí ẹ̀yin máa sọ̀ ní igbà gbogbo pé, ‘Ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ̀, kí a sì rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.’” ¹⁸ Ní́sinsin yìí ẹ̀ padà lọ̀ sí ẹ̀nu ẹ̀sẹ̀ yín, a kò ní fún un yín ní koríkò gbígbe, síbẹ̀ ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ iye bíríkì tí ó yẹ̀ kí ẹ̀ ẹ̀sẹ̀.”

¹⁹ Àwọn omo Israẹli tí ó jẹ̀ alábojútó ẹ̀sẹ̀ mọ̀ dájú wí pé àwọn tí wà nínú wàhàlá rílá ní igbà tí a sọ̀ fún wọn pé, “Ẹ̀ kò ní láti dín iye bíríkì tí ẹ̀ n ẹ̀ni ni ojojú mọ̀ kù.” ²⁰ Ní igbà tí wọn kùró ní ọ̀dọ̀ Farao wón rí Mose àti Aaroni tí ó dúró láti pàdé wọn. ²¹ Wọn sì wí pé, “Kí OLÚWA kí ó wò yín, kí ó sì ẹ̀ idájó! Ẹ̀yin tí mú wa dàbí òòrùn búburú fún Farao àti àwọn ọ̀sìsẹ̀ rẹ̀, ẹ̀ sì tí fún wọn ni idà láti fi pa wá.”

Ọ̀lórùn ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rì igbàsílẹ̀ fún Israẹli

²² Mose padà tọ OLÚWA lọ, ó sì wí pé, “OLÚWA, èéşe tí iwọ fi mú ìyọnu wá sí orí àwọn èniyàn wọnyí? Şe torí èyí ni iwọ fi rán mi? ²³ Láti igbà tí mo tí tọ Farao lọ láti bá a sọrọ ni orúkọ rẹ ni ó tí mú ìyọnu wá sí orí àwọn èniyàn wọnyí, bẹ̀ẹ̀ ni iwọ kò sì gba àwọn èniyàn rẹ sílẹ̀ rárá.”

6

¹ Nígba nàà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ní ìsin yí, iwọ yóò rí ohun tí èmi yóò şe sí Farao pèlú ọwọ agbára nílá mi ni yóò fi jẹ kí wọn lo; pèlú ọwọ agbára nílá mi, òun yóò lé wọn jáde kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ.”

² Qlọrun sì tún sọ fún Mose pé, “Èmi ni OLÚWA. ³ Mo fi ara hàn Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu bí Qlọrun alágbára, şugbọ́n nípa orúkọ mi OLÚWA, Èmi kò fi ara mi hàn wọn. ⁴ Èmí sì tún fi idí májẹmú mi múlẹ̀ pèlú wọn láti fún wọn ní ilẹ̀ Kenaani, ilẹ̀ tí wọn gbé gégé bí àjẹ̀lì. ⁵ Èmi sì tí tún gbọ̀ kíkùn àwọn ọmọ Israẹli àwọn tí àwọn ará Ejibiti mú gégé bí ẹ̀rù, àti pé èmi sì tí rántí májẹmú mi.

⁶ “Şọ fún àwọn ará ilẹ̀ Israẹli, ‘Èmi ni OLÚWA, Èmi yóò sọ yín di òmìnira kúrò nínú àjàgà àwọn ará Ejibiti. Èmi yóò sì gbà yín sílẹ̀ kúrò ní oko ẹ̀rù wọn. Èmi yóò dá a yín sílẹ̀ pèlú apa nínà (àwọn işẹ̀ iyanu) àti pèlú idájọ̀ nílá. ⁷ Èmi yóò mú un yín bí èniyàn mi, èmi yóò sì jẹ Qlọrun yín. Nígba nàà ni ẹ̀yin yóò mọ̀ pé, èmi ni OLÚWA Qlọrun yín, ẹnì tí ó mú un yín jáde kúrò nínú àjàgà àwọn ará Ejibiti. ⁸ Èmi yóò mú un yín wá ilẹ̀ nàà tí èmi tí búra pèlú igbọ̀wọ̀sókè láti fi fún Abrahamu. Isaaki àti Jakọbu. Èmi yóò fi fún un yín bí ohun iní, Èmi ni OLÚWA.’”

⁹ Mose sì sọ èyí fún àwọn ará Israẹli, şugbọ́n wọn kò fi etí sílẹ̀ sí Mose nítorí ọkàn wọn tó rẹ̀wẹ̀sí àti nítorí igbèkùn búburú bí ohun tí ó tí kọ sọ kó wọn sí ní oko ẹ̀rù wọn.

¹⁰ Nígba nàà ni OLÚWA sọ fún Mose. ¹¹ “Lọ, sọ fún Farao ọba Ejibiti pé kí ó jẹ kí àwọn ará Israẹli lọ kúrò ní orílẹ̀-èdè rẹ.”

¹² Şugbọ́n Mose sọ fún OLÚWA pé, “Nígba tí àwọn ará Israẹli tó jẹ èniyàn mi kó fetí sí ọ̀rọ̀ mi, báwo ni Farao yóò şe fetí sí ọ̀rọ̀ mi, nígba tí mo jẹ akólòlò?”

Àkọsílẹ̀ idílẹ̀ Mose Àti Aaroni

¹³ OLÚWA bá iran Mose àti Aaroni sọrọ̀ nípa àwọn ará Israẹli àti Farao ọba Ejibiti, ó pàşẹ̀ fún wọn pé kí wọn kó àwọn Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁴ Wọnyí ni olórí iran wọn:

àwọn ọmọ Reubeni àkọ́bí Israẹli ni:
Hanoku, Pallu, Hesroni àti Karmi.
Àwọn wọnyí ni idílẹ̀ Reubeni.

¹⁵ Àwọn ọmọ Simeoni ni:
Jemueli, Jamini, Ohadi, Jakini, Sohari àti Saulu ọmọ obìnrin Kenaani.
Àwọn wọnyí ni iran Simeoni.

¹⁶ Ìwọnyí ni orúkọ àwọn ọmọ Lefi gégé bí àkọsílẹ̀ wọn:
Gerşoni, Kohati àti Merari.
Lefi lo ètádínlógóje (137) ọdún láyé.

¹⁷ Àwọn ọmọ Gerşoni ni iran wọn ni:
Libni àti Şimei.

¹⁸ Àwọn ọmọ Kohati ni:
Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.
Kohati lo ètáléláádóje (133) ọdún láyé.

¹⁹ Àwọn ọmọ Merari ni:
Mahili àti Muşi.
Ìwọnyí ni iran Lefi gégé bí àkọsílẹ̀ wọn.

²⁰ Amramu sì fẹ̀ Jokebedi arábirin baba rẹ̀ ní ìyàwó. Jokebedi sì bí Aaroni àti Mose fún un.
Amramu lo ètádínlógóje (137) ọdún láyé.

²¹ Àwọn ọmọ Isari ni:
Kora, Nefegi àti Sikri.

²² Àwọn ọmọ Usieli ni:
Mişaeli, Elsafani àti Sitiri.

²³ Aaroni fẹ Elišeba ọmọbínrin Amminadabu tí í ẹ arábinrin Nahişoni, ó sì bí Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari.

²⁴ Àwọn ọmọ Kora ni:
Asiri, Elkana àti Abiasafu.
Ìwònyí ni Iran Kora.

²⁵ Eleasari ọmọ Aaroni fẹ ọkan lára àwọn ọmọbínrin Putieli ní iyàwó, ó sì bí Finehasi fún un.

Ìwònyí ni olórí àwọn Lefi ni idilé idilé.

²⁶ Aaroni àti Mose yíi kan náà ni OLÚWA sọ fún pé, “È ń kó àwọn ará Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti ní isòrí isòrí.” ²⁷ Àwọn ni ó bá Farao ọba Ejibiti sọrọ̀ nípa kíko àwọn ará Israẹli jáde kúrò ni Ejibiti, àni Mose àti Aaroni yíi kan náà ni.

Aaroni di agbenuşọ fún Mose

²⁸ Nígà tí OLÚWA bá Mose sọrọ̀ ni Ejibiti, ²⁹ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Èmi ni OLÚWA. Sọ ohun gbogbo tí mo tí sọ fún ọ fún Farao ọba Ejibiti.”

³⁰ Şùgbón Mose sì wí ní iwájú OLÚWA pé, “Níwón ìgbà tí mo jẹ akólòlò, ọ̀nà dà tí Farao yóò ẹ̀ fi etí sí mi?”

7

¹ Nígà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Wò ó, Èmi tí ẹ ọ bí Qlọrun fún Farao, Aaroni arákúnrin rẹ̀ ni yóò jẹ agbenuşọ rẹ̀. ² Iwo yóò sì sọ ohun gbogbo tí Èmi tí pàşẹ̀ fún ọ, Aaroni arákúnrin rẹ̀ yóò síşọ̀ fún Farao kí ó jẹ kí àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ rẹ̀. ³ Şùgbón èmi yóò sé Farao lókan le. Bí Mo tilẹ̀ ẹ ọpọ̀lọpọ̀ işẹ̀ àni àti iyanu ni Ejibiti, ⁴ síbẹ̀ ọ̀nà kí yóò fi etí sí ọ. Nígà náà ni Èmi yóò gbé ọwọ̀ mí lẹ̀ Ejibiti, pẹ̀lú agbára ìdájọ̀ nílá mi ni èmi yóò mú àwọn èniyàn mí Israẹli jáde ní ọ̀wọ̀wọ̀. ⁵ Àwọn ará Ejibiti yóò sì mò pé Èmi ni OLÚWA ní ìgbà tí mo bá na ọwọ̀ mí jáde lẹ̀ Ejibiti, tí mo sì mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò nìbẹ̀.”

⁶ Mose àti Aaroni sì ẹ̀ gégé bí OLÚWA tí pàşẹ̀ fún wọn. ⁷ Mose jẹ ọmọ ọgọ̀rin ọdún Aaroni sì jẹ ọmọ ọdún mètálélọgọ̀rin ni ìgbà tí wọn bá Farao sọrọ̀.

Ọpá Mose di ejò

⁸ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni, ⁹ “Ní ìgbà tí Farao bá sọ fún un yín pé, ‘È ẹ̀ ẹ̀ işẹ̀ iyanu kan,’ sọ fún Aaroni ní ìgbà náà pé, ‘Mú ọpá rẹ̀ kí ó sì sọ ọ̀ sílẹ̀ níwájú Farao,’ yóò sì di ejò.”

¹⁰ Nígà náà ni Mose àti Aaroni tọ Farao lọ, wọn sì ẹ̀ bí OLÚWA tí pàşẹ̀ fún wọn, Aaroni ju ọpá rẹ̀ sílẹ̀ ní iwájú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀, ọpá náà sì di ejò. ¹¹ Farao sì pe àwọn amòye, àwọn oşó àti àwọn onidán ilẹ̀ Ejibiti jọ, wọn sì fi idán wọn ẹ̀ ohun tí Mose àti Aaroni ẹ̀. ¹² Enikòọkan wọn sọ ọpá rẹ̀ sílẹ̀, ọpá náà sì di ejò. Şùgbón ọpá Aaroni gbé ọpá tiwọn mí. ¹³ Síbẹ̀ ọkan Farao sì yigbi, kò si fetí sí wọn gégé bí OLÚWA tí sọ.

Omi di ejẹ̀

¹⁴ Nígà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ọkan Farao tí di líle, ó kó láti jẹ kí àwọn èniyàn náà ó lọ. ¹⁵ Tọ Farao lọ ni òwúrọ̀ kùtùkùtù bí ó tí n lọ sí etí odò, dúró ni etí bèbẹ̀ odò Naili láti padé rẹ̀, mú ọpá rẹ̀ tí ó di ejò ní ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁶ Sọ fún un pé, ‘OLÚWA Qlọrun àwọn Heberu rán mi sí ọ láti sọ fún ọ pé, Jẹ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó lè sìn mi ni aginjù. Şùgbón títi di àkòkò yí, iwọ̀ kò gba. ¹⁷ Eyi ni OLÚWA wí, nípa eyi ni iwọ̀ yóò mò pé Èmi ni OLÚWA. Wò ó, èmi yóò fi ọpá tí ó wà ní ọwọ̀ mí, èmi yóò ná omi tí ó wà nínú odò Naili yóò sì di ejẹ̀. ¹⁸ Àwọn eja tí ó wà nínú odò Naili yóò kú, odò náà yóò sì máa rùn, àwọn ará Ejibiti kò sì ni lẹ̀ mu omi rẹ̀.’”

¹⁹ OLÚWA sọ fún Mose, “Sọ fún Aaroni, ‘Mú ọpá rẹ̀ kí ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ jáde lórí àwọn omi Ejibiti. Lórí àwọn odò kéékèkè àti odò nílá, lórí àbàtà àti adágún omi, wọn yóò sì di ejẹ̀.’ Ejẹ̀ yóò wà ni ibi gbogbo ni Ejibiti, àni nínú ọpọ̀n àti nínú kete omi àti nínú ikòkò tí a pọ̀n omi sí nínú ilẹ̀.”

²⁰ Mose àti Aaroni sí ẹ̀ gégé bí OLÚWA tí pàşẹ̀ fún wọn. Ó gbé ọpá rẹ̀ sòkè ni iwájú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀, ó sì lu omi odò Naili, omi odò náà sì yípadà sí ejẹ̀. ²¹ Eja inú odò Naili sì kú, odò náà n rùn gidigidi tí ó fi jẹ pé àwọn ará Ejibiti kò le è mu omi inú rẹ̀. Ejẹ̀ sì wà ni ibi gbogbo ni ilẹ̀ Ejibiti.

²² Şùgbón àwọn apidán ilẹ̀ Ejibiti sì ẹ̀ bakan náà pẹ̀lú agbára òkùnkùn wọn, ọkan Farao sì yigbi síbẹ̀ kò si fetí sí wọn gégé bí OLÚWA tí sọ. ²³ Dípò bẹ̀, ó yíjú padà, ó sì ló sí ààfin rẹ̀, kò si jẹ kí àwọn nńkan wònyí wà ni oókan àyà rẹ̀. ²⁴ Nígà náà ni gbogbo àwọn ará Ejibiti bẹ̀rẹ̀ sí í gbẹ̀ etí odò Naili láti wá omi tí wọn yóò mu, nitorí wọn kò le è mu omi tí ó wà nínú odò náà.

Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ bo orí ilẹ̀

²⁵ Ojọ́ méje sí kojá tí OLÚWA tí lu odò Naili.

8

¹ Nígbà náà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Padà tọ́ Farao lọ kí ó sì sọ fún un pé, ‘Èyí ní OLÚWA wí: Jé kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn ó bá à lè sìn mi. ² Bí iwọ́ bá kọ́ láti jé kí wọn ó lọ, èmi yóó fí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ kọ́lu gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ. ³ Odò Naili yóó kún fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀pọ̀lọ̀. Wọn yóó gòkè wá sí ààfin rẹ, àti yàrá rẹ ní orí ibùsùn rẹ. Wọn yóó gòkè wá sí ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ àti sí ara àwọn èniyàn rẹ, àti sí ibi idáná rẹ, àti sí inú ikòkò ìyẹfun rẹ. ⁴ Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ yóó gun ara rẹ àti ara àwọn ìjòyè rẹ, àti ara gbogbo àwọn èniyàn rẹ.’”

⁵ Ní gbà náà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Sọ fún Aaroni, ‘Kí ó na ọwọ́ rẹ jáde pèlú ọpá sí orí àwọn odò kéékèkè àti odò ìlá, àti sí orí àwọn àbàtà kí ó sì mú àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ gòkè wá sí ilẹ̀ Ejibiti.’”

⁶ Ní gbà náà ní Aaroni sì na ọwọ́ rẹ jáde sí orí àwọn omi Ejibiti, àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ sì wá, wọn sì bo gbogbo ilẹ̀. ⁷ Sùgbón àwọn onidán ilẹ̀ Ejibiti şe bákan náà pèlú agbára òkùnkùn wọn. Àwọn náà mú kí ọ̀pọ̀lọ̀ gún wá sí orí ilẹ̀ Ejibiti.

⁸ Farao ránsẹ̀ pe Mose àti Aaroni, ó sì sọ fún wọn pé, “Gbàdúra sí OLÚWA kí ó mú àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ wònyí kúrò lódò mi àti lára àwọn èniyàn mi, Èmi yóó sì jé kí àwọn èniyàn rẹ kí ó lọ láti rú ẹbọ́ sí OLÚWA.”

⁹ Mose sọ fún Farao pé, “Jòwọ́ sọ fún mi ìgbà tí èmi yóó gbàdúra fún ọ́ àti àwọn ìjòyè rẹ àti fún àwọn èniyàn rẹ, kí àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ wònyí bá lè lọ lódò rẹ àti ní àwọn ilẹ̀ yín tí wọn yóó sì wà nínú odò Naili nikan.”

¹⁰ Farao wí pé, “Ní ọ̀lẹ́.”

Mose sì dáhùn pé, “Yóó sì rí bí iwọ́ tí sọ, kí iwọ́ kí ó lè mò pé kò sí ẹni bí OLÚWA Ọlórún wa. ¹¹ Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ yóó fí iwọ́ àti àwọn ilẹ̀ yín àti ìjòyè rẹ, àti àwọn èniyàn rẹ sílẹ̀, wọn yóó sì wà nínú Naili nikan.”

¹² Lẹ́yìn tí Mose àti Aaroni tí kúrò ní iwájú Farao, Mose gbé ohùn ẹ̀bẹ̀ rẹ sòkè sí OLÚWA nípa àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ tí ó tí rán sí Farao. ¹³ OLÚWA sì şe gégé bí Mose tí béèrè. Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ sì kú nínú ilẹ̀ àti ní ita, gbangba àti nínú oko. ¹⁴ Wọn sì kó wọn jọ ní òkítì òkítì gbogbo ilẹ̀ sí n rùn. ¹⁵ Sùgbón ní ìgbà tí Farao rí pé itura dé, ó sé ọkàn rẹ le kò sí feti sí Mose àti Aaroni gégé bí OLÚWA tí wí.

Kòròrò bo ilẹ̀

¹⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Sọ fún Aaroni, ‘Na ọpá rẹ jáde kí ó sì lu eruku ilẹ̀,’ jákèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti ní erupẹ̀ ilẹ̀ yóó tí di kòkòrò-kantíkaní.” (Kòkòrò kan tí ó ní iyẹ̀ méjì tí ó sì n ta ni.) ¹⁷ Wọn sì şe ẹ̀bẹ̀, nígbà tí Aaroni na ọwọ́ rẹ jáde pèlú ọpá ní ọwọ́ rẹ, tí ó sì lu eruku ilẹ̀, kòkòrò-kantíkaní sì wà lára àwọn èniyàn àti àwọn ẹ̀ranko wọn. Gbogbo eruku jákèjádò ilẹ̀ Ejibiti ní ó di kòkòrò-kantíkaní. ¹⁸ Sùgbón nígbà tí àwọn onidán gbídanwò láti da kòkòrò-kantíkaní pèlú agbára òkùnkùn wọn, wọn kò le è ẹ̀ še.

Nígbà tí kòkòrò-kantíkaní sì wà lára àwọn ẹ̀ranko wọn, ¹⁹ àwọn onidán sì sọ fún Farao pé, “Ìka Ọlórún ní èyí.” Sùgbón àyà Farao sì yigbì, kò sì fetísílẹ̀, gégé bí OLÚWA tí sọ.

Àwọn eṣinṣin bo ilẹ̀

²⁰ Nígbà náà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ ní òwúrọ̀ kùtùkùtù kí ó sì ko Farao lójú bí ó şe ní lọ sí odò, kí ó sì sọ fún un pé, ‘Èyí ní OLÚWA sọ: Jé kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó bá à lè sìn mi. ²¹ Bí iwọ́ kò bá jé kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, èmi yóó rán ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eṣinṣin sí ara rẹ àti sí ara àwọn ìjòyè rẹ, àti sí ara àwọn èniyàn rẹ, sí àwọn ilẹ̀ rẹ. Gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Ejibiti ní yóó kún fún eṣinṣin àti orí ilẹ̀ tí wọn wà pèlú.

²² “Sùgbón ní ojọ́ náà, Èmi yóó ya ilẹ̀ Goṣeni sọtò, níbi tí àwọn èniyàn mi n gbé, ọwọ́ eṣinṣin kankan kí yóó dé ibẹ̀. Kí iwọ́ kí ó lè mò pé, Èmi ní OLÚWA, mo wà ní ilẹ̀ yí. ²³ Èmi yóó pààlà sààárín àwọn èniyàn mi àti àwọn èniyàn rẹ. Àwọn iṣẹ́ iyanu yí yóó ṣeṣẹ̀ ní ọ̀lẹ́.”

²⁴ OLÚWA sì şe èyí. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eṣinṣin sì ya wọ́ ààfin Farao àti sí ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ. Gbogbo ilẹ̀ Ejibiti bajẹ̀ pèlú ọwọ́ eṣinṣin wọn-ọ̀n-nì.

²⁵ Nígbà náà ní Farao ránsẹ̀ pe Mose àti Aaroni, ó sì wí fún wọn pé, “È máa lọ kí ẹ̀ sì rú ẹbọ́ sí Ọlórún yín ní ilẹ̀ yí.”

²⁶ Sùgbón Mose sọ pé, “Èyí ló tó, ẹbọ́ tí a ó rú sí OLÚWA Ọlórún wa yóó jé ohun ìrírà sí àwọn ará ilẹ̀ Ejibiti. Bí a bá şe ìrùbọ́ tí yóó jé ìrírà ní ojú wọn sé wọn, ó ní sọ òkúta lù wá? ²⁷ A gbodọ́ lọ ní ìrìn ojọ́ méta sí inú aginjù láti rú ẹbọ́ sí OLÚWA Ọlórún gégé bí ó tí pàsẹ̀ fún wa.”

²⁸ Nígbà náà ní Farao wí pé, “Èmi yóó jé kí ẹ̀ lọ rú ẹbọ́ sí OLÚWA Ọlórún yín nínú aginjù, sùgbón ẹ̀ kò gbodọ́ rìn jinnà jù. È gbàdúra fún mi.”

²⁹ Mose dáhùn ó wí pé, “Bí èmi bá ti kùrò ní òdò rẹ, èmi yóò gbàdúrà sí OLÚWA, àwọn ọwọ̀ eṣinṣin yóò fi Farao, àwọn ijòyè rẹ, àti àwọn èniyàn rẹ silẹ̀ ní ọ̀lẹ̀ àti sùgbọ̀n n̄jẹ̀ idánilójú wa pé Farao kò tún ni lo ètàn láti má jẹ́ kí àwọn èniyàn kí ó lọ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.”

³⁰ Nígba nàà ni Mose kùrò ní òdò Farao, ó sì gbàdúrà sí OLÚWA; ³¹ OLÚWA sì ẹ̀ gégé bí Mose ti bèèrè. Àwọn ọwọ̀ eṣinṣin kùrò lára Farao àti àwọn ijòyè rẹ̀ àti lára àwọn èniyàn rẹ̀ pèlú, eṣinṣin kan kò sì ẹ̀kù. ³² Sùgbọ̀n ni àkòkò yìi nàà, Farao sé ọ̀kàn rẹ̀ le, kò sì jẹ́ kí àwọn èniyàn ó lọ.

9

Ààrùn lára ẹran ọ̀sìn

¹ Nígba nàà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Lọ̀ sọ̀ fún Farao, ‘Èyí ni OLÚWA Ọ̀lórùn àwọn Heberu sọ̀, ‘Jẹ́ kí àwọn èniyàn Mi kí ó lọ, kí wọn bá à lè sìn Mí.’” ² Bí iwọ̀ bá kò láti jẹ́ kí wọn ó lọ, tí ó sì dá wọn dúró. ³ Ọ̀wọ̀ OLÚWA yóò mú ààrùn búburú wá sí ara ẹran ọ̀sìn nínú oko, sí ara ẹ̀ṣin, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, íbákase, málúù, àgùntàn àti ewúrẹ̀ yín. ⁴ Sùgbọ̀n OLÚWA yóò paàlà sí àárín ẹran ọ̀sìn tí ó jẹ́ tí Israẹ̀lì àti tí àwọn ara Ejiḃiti tí yóò fi jẹ́ pé kò sí ẹran ọ̀sìn tí ó jẹ́ tí ara Israẹ̀lì tí yóò kù.”

⁵ OLÚWA sì dá àkòkò kan wí pé, “Ní ọ̀lẹ̀ ni OLÚWA yóò ẹ̀ èyí ni ilẹ̀ yìi.” ⁶ OLÚWA sì ẹ̀ é ni ọ̀jọ̀ kejì. Gbogbo ẹran ọ̀sìn ara Ejiḃiti kù, sùgbọ̀n ẹ̀yọ̀ kan kò kù lára ẹran ọ̀sìn àwọn Israẹ̀lì. ⁷ Farao rán àwọn èniyàn rẹ̀ láti lọ ẹ̀ iwádíí, wọn sì rí pé ẹ̀yọ̀ kan kò kù lára àwọn ẹran ọ̀sìn ara Israẹ̀lì. Síbẹ̀ nàà, Farao kò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà àti pé kò jẹ́ kí àwọn èniyàn ó lọ.

Ààrùn Oówo

⁸ Nígba nàà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni, “È bu ẹ̀kúnwọ̀ eéru gbígbóná láti inú ààrò, kí Mose kù ú sí inú afẹ́fẹ́ ni iwájú Farao. ⁹ Yóò sì di eruku lẹ́búlẹ́bú ni gbogbo ilẹ̀ Ejiḃiti, yóò sì di oówo tí n̄ tú pèlú ilẹ̀ròrò sí ara àwọn èniyàn àti ẹran jákẹ́jádò gbogbo ilẹ̀ Ejiḃiti.”

¹⁰ Nígba nàà ni wọn bú eéru gbígbóná láti inú ààrò, wọn dúró ní iwájú Farao. Mose sì ku eéru nàà sínú afẹ́fẹ́, ó sì di oówo tí n̄ tú pèlú ilẹ̀ròrò ni ara àwọn èniyàn àti lára ẹran. ¹¹ Àwọn onidán kò le è dúró níwájú Mose nítorí oówo tí ó wà lára wọn àti ni ara gbogbo àwọn ara Ejiḃiti. ¹² Sùgbọ̀n Ọ̀lórùn sé ọ̀kàn Farao le, kò sì gbọ̀ tí Mose àti Aaroni, gégé bí OLÚWA ti sọ̀ fún Mose.

Ọ̀jọ̀ o yinyin

¹³ Nígba nàà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Dìde ni òwúrọ̀ kùtùkùtù, kí o sì tọ̀ Farao lọ, kí o sì wí fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lórùn àwọn Heberu wí, Jẹ́ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn bá à lè sìn mí, ¹⁴ nítorí nígba yìi ni èmi yóò rán àjàkálẹ̀-ààrùn tí ó ní agbára gidigidi sí ọ̀, sí àwọn ijòyè rẹ̀ àti sí àwọn èniyàn rẹ̀, kí iwọ̀ kí ó lè mọ̀ pé, kò sí ẹ̀ni bí èmi ni gbogbo ayé. ¹⁵ Ó tí yẹ́ kí n̄ tí na ọ̀wọ̀ mi jáde láti kọ̀lù ọ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀ pèlú ààrùn búburú tí kò bá tí run yín kùrò ni orí ilẹ̀. ¹⁶ Sùgbọ̀n nítorí èyí ni èmi ẹ̀ mú ọ̀ dúró, kí èmi kí ó le fi agbára mi hàn lára rẹ̀, àti kí a bá à le máa rọ̀yìn orúkọ̀ mi ká gbogbo ayé. ¹⁷ Síbẹ̀ iwọ̀ tún gbogun tí àwọn èniyàn mi, iwọ̀ kò sì jẹ́ kí wọn lọ. ¹⁸ Nítorí nàà, ni iwọ̀yí ọ̀lẹ̀, Èmi yóò rán ọ̀jọ̀ o yinyin tí irú rẹ̀ kò tí i rọ̀ rí ni Ejiḃiti láti ipilẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tí tí di àkòkò yìi. ¹⁹ Paşẹ̀ nísinsin yìi láti kó ẹran ọ̀sìn yín àti ohun gbogbo tí ẹ̀ ní ní pápá wá sí abẹ̀ ààbò, nítorí ọ̀jọ̀ yinyin yóò rọ̀ sí orí àwọn èniyàn àti ẹran tí a kò kó wá sí abẹ̀ ààbò tí wọn sì wà ní orí pápá, wọn yóò sì kù.”

²⁰ Àwọn tí ó bèrù ọ̀rọ̀ OLÚWA lára àwọn ijòyè Farao yára lọ láti kó àwọn ẹ̀rú àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn wá sí abẹ̀ ààbò. ²¹ Sùgbọ̀n àwọn tí kò kà ọ̀rọ̀ OLÚWA sí fi àwọn ẹ̀rú wọn àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn silẹ̀ ní pápá.

²² OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè sí ọ̀run kí yinyin bá à lè rọ̀ sí orí gbogbo ilẹ̀ Ejiḃiti, sí orí èniyàn àti eranko, àti sí orí gbogbo ohun ọ̀gbìn tí ó wà ní inú oko.” ²³ Nígba tí Mose gbé ọ̀pá rẹ̀ sókè sí ọ̀jọ̀ ọ̀run, OLÚWA rán árá àti yinyin, mọ̀nàmọ̀nà sí búsi orí ilẹ̀. OLÚWA rọ̀ ọ̀jọ̀ yinyin sí orí ilẹ̀ Ejiḃiti. ²⁴ Yinyin rọ̀, mọ̀nàmọ̀nà sí bèrẹ̀ sí búsi orí ilẹ̀ èyí ni ó tí l̄ burú jù tí ó ẹ̀şẹ̀ láti igbà tí Ejiḃiti tí di orí ilẹ̀-èdè. ²⁵ Jákéjádò gbogbo ilẹ̀ Ejiḃiti ni yinyin tí pa gbogbo ohun tí ó wà ní orí pápá; èniyàn àti eranko, ó wò gbogbo ohun ọ̀gbìn lulẹ̀ ó sì fa gbogbo igi ya pèlú. ²⁶ Ilẹ̀ Goşeni ni ibi tí àwọn Israẹ̀lì wà nìkan ni ọ̀jọ̀ yinyin nàà kò rọ̀ dé.

²⁷ Nígba nàà ni Farao pe Mose àti Aaroni sí ọ̀dò rẹ̀, ó sì wí fún wọn pé, “Èmi tí ẹ̀ ní àkòkò yìi; OLÚWA jẹ́ olódodo sùgbọ̀n èmi àti àwọn èniyàn mi ní aláìşòdodo. ²⁸ Èyí tí ọ̀jọ̀ yinyin àti árá rọ̀ yìi tó gégé, gbàdúrà sí OLÚWA kí ó dáwọ̀ rẹ̀ dúró. Èmi yóò jẹ́ kí ẹ̀ lọ, n kò tún ni dá a yín dúró mó.”

²⁹ Mose dá a lóhùn pé, “Bí mo bá tí jáde kùrò ní àárín ilù, èmi yóò gbé ọ̀wọ̀ mi sókè sí OLÚWA, sísán árá yóò dáwọ̀ dúró, yinyin kò sì ní rọ̀ mó, kí iwọ̀ kí ó lè mọ̀ pé OLÚWA ni ó ní ilẹ̀. ³⁰ Sùgbọ̀n èmi mò pé síbẹ̀sibẹ̀ iwọ̀ àti àwọn ijòyè rẹ̀ kò bèrù OLÚWA Ọ̀lórùn.”

³¹ (A si lu ògbò àti òkà barle bolè; nitorí barle wà ní ìpé, ògbò sì rudi. ³² Alikama àti òkà ní a kò lù bolè, nitorí tí wọn kò tí ì dàgbà.)

³³ Nígà náà ni Mose jáde kúrò ní iwájú Farao, ó kúrò ní ààrin ìgboro kojá lọ sí èyìn odi ilú, ó sì gbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè sí OLÚWA, sísán àrà àti òjò yinyin tí ñ rọ̀ sí dáwọ̀ dúró, òjò kò sí rọ̀ sí orí ilẹ̀ mọ. ³⁴ Nígà tí Farao rí í pé òjò àti yinyin àti àrà tí ñ sán tí dáwọ̀ dúró, ó tún sẹ̀ ní èẹkan sí i. Oun àti àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ sì sé àyà wọn le. ³⁵ Àyà Farao sì le, bèẹ̀ ni kò sì jẹ́ kí àwọn ọmọ̀ Israẹli kí ó lọ, bí OLÚWA tí sọ̀ láti ẹnu Mose.

10

Ìyọnu Eşú

¹ Nígà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Lọ̀ sí òdò Farao, mo tí sé àyà Farao le àti àyà àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀, kí èmi kí o ba le še àwọn isẹ̀ iyanu mi láàrin wọn. ² Kí èyin kí ó le sọ̀ fún àwọn ọmọ̀ yín àti àwọn ọmọ̀ ọmọ̀ yín; bí mo tí jẹ́ àwọn ará Ejibiti ní yà àti bí mo tí še àwọn isẹ̀ iyanu láàrin wọn. Kí iwọ̀ ba á le mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA.”

³ Nígà náà ni Mose àti Aaroni tọ̀ Farao lọ, tiwọn sí wí fún un pé, “Èyí ni OLÚWA, Olórún àwọn Heberu sọ̀, ‘Yóò tí pé to tí iwọ̀ yóò kọ̀ láti tẹ̀rì ara rẹ̀ ba ní iwájú mí? Jẹ́ kí àwọn èniyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó sìn mi. ⁴ Bí iwọ̀ bá kọ̀ láti jẹ́ kí wọn lọ, èmi yóò mú eşú wa sí orilẹ̀-èdè rẹ̀ ní òla. ⁵ Wọn yóò bo gbogbo ilẹ̀. Wọn yóò ba ohun gbogbo tí ó kù fún ọ̀ lẹ́yìn òjò yinyin jẹ́, tí ó fi dórí gbogbo igi tí ó ñ dàgbà ní ilẹ̀ rẹ̀. ⁶ Wọn yóò kún gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ àti ilẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀ àti ilẹ̀ gbogbo àwọn ará Ejibiti. Ohun tí baba rẹ̀ tàbí baba baba rẹ̀ kò tí ì rí láti igbà tí wọn tí wà ní ilẹ̀ náà tí tí di àkòkò yí.’” Nígà náà ni Mose pèyìndà kúrò níwájú Farao.

⁷ Àwọn ìjòyè Farao sọ̀ fún un, “Yóò tí pé to tí ọ̀kúnrin yí yóò máa jẹ́ ikẹ̀kùn fún wa? Jẹ́ kí àwọn èniyàn yí lọ, kí wọn kí ó le sìn OLÚWA Olórún wọn. Še iwọ̀ kò še àkiyèsì síbẹ̀ pé, ilẹ̀ Ejibiti tí parun tán?”

⁸ Nígà náà ni a mú Aaroni àti Mose padà wá sí iwájú Farao ó sì wí fún wọn pé, “È lọ̀ sìn OLÚWA Olórún yín. Šùgbón àwọn ta ní nínú yín ní yóò ha lọ.”

⁹ Mose dàhùn ó wí pé, “A ó lọ̀ pèlù àwọn ọmọ̀dé àti àgbà wa, pèlù àwọn ọmọ̀ wa ọ̀kúnrin àti ọmọ̀ wa obìnrin pèlù agbo àgùntàn wa àti agbo màlúù wa nitorí pé a gbòdò še àjọ̀ fún OLÚWA.”

¹⁰ Farao sì wí pé, “Mo fi OLÚWA búra pé èmi kí yóò jẹ́ kí ẹ̀ lọ, pèlù àwọn obìnrin yín àti àwọn ọmọ̀ wéwé, dàjúdájú èrò ibi ní ñ bẹ̀ nínú yín. ¹¹ Rára! Ọ̀kúnrin yín nìkan ní kí ó lọ, láti lọ̀ sìn OLÚWA, níwọn igbà tí ó jẹ́ pé èyí ní èyin ñ béèrè fún.” Wọn sì lé Mose àti Aaroni kúrò ní iwájú Farao.

¹² Ní igbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose, “Gbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè lórí Ejibiti kí ọ̀pòlọ̀pọ̀ eşú bo gbogbo ilẹ̀, kí ó sì ba gbogbo ohun ògbìn tí ó wà ní inú oko wọn jẹ́, àní gbogbo ohun tí òjò yinyin kò bàjẹ̀ tan.”

¹³ Nígà náà ni Mose na ọ̀pá ọwọ̀ rẹ̀ sórí ilẹ̀ Ejibiti, OLÚWA sì mú kí afẹ́fẹ́ láti ilà-òòrùn fẹ́ kojá lórí ilẹ̀ náà ní gbogbo ọ̀sán àti ní gbogbo òru ní ojú náà. Ní òwúrọ̀ afẹ́fẹ́ náà tí gbá ọ̀pòlọ̀pọ̀ eşú wá; ¹⁴ wọn sì bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, wọn wà ní ibi gbogbo ní orí ilẹ̀ ní àimoye, šájáú àkòkò yí kò sí irú iyonu eşú bèẹ̀ rí, kò sí ní sí irú rẹ̀ mọ̀ lẹ́yìn èyí. ¹⁵ Wọn bo gbogbo ilẹ̀ tí ilẹ̀ fi di dúdú. Wọn ba gbogbo ohun tókú ní orí ilẹ̀ lẹ́yìn òjò yinyin jẹ́; gbogbo ohun ògbìn tí ó wà ní inú oko àti gbogbo èso tí ó wà lórí igi. Kò sí ewé tí ó kù lórí igi tàbí lórí ohun ògbìn ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.

¹⁶ Farao yára ránsẹ̀ pe Mose àti Aaroni, ó sì sọ̀ fún wọn pé, “Èmi tí sẹ̀ sí OLÚWA Olórún yín àti sí i yín pèlù. ¹⁷ Nisinsin yí ẹ̀ dàrìjì mi lẹ́ẹkan sí i kí ẹ̀ sí gbàdúrà sí OLÚWA Olórún yín kí ó lè mú ipònjú yí kúrò ní òdò mi.”

¹⁸ Nígà náà ni Mose kúrò ní iwájú Farao ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. ¹⁹ OLÚWA sì yí afẹ́fẹ́ náà padà dí afẹ́fẹ́ líle láti apá iwọ̀-òòrùn wá láti gbá àwọn eşú náà kúrò ní orí ilẹ̀ Ejibiti lọ̀ sínú Okun Pupa. Bẹ̀ẹ̀ ní eyo eşú kan kò šẹ̀kú sí orí ilẹ̀ Ejibiti. ²⁰ Síbẹ̀ OLÚWA še àyà Farao le, kò sì jẹ́ kí àwọn ọmọ̀ Israẹli lọ.

Òkùnkùn bo ilẹ̀

²¹ Nígà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Gbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè sí ojú ọ̀run kí òkùnkùn bá à le bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti; àní òkùnkùn biribiri.” ²² Nígà náà ni Mose gbé ọwọ̀ rẹ̀ sókè sí ojú ọ̀run, òkùnkùn biribiri sì bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti fún ojú mẹ́ta. Šùgbón àwọn ọmọ̀ Israẹli ní imọ̀lẹ̀ ní ibi tí wọn ñ gbé. ²³ Kò sí eni tí ó le è ríran rí èlòmíràn tàbí kí ó kúrò ní ibi tí ó wà fún ojú mẹ́ta. Síbẹ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹli ní imọ̀lẹ̀ ní gbogbo ibi tí wọn ñ gbé.

²⁴ Farao sì ránsẹ̀ pe Mose ó sì wí fún un pé, “Lọ̀ sìn OLÚWA, kódà àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ̀dé lè lọ̀ pèlù yín, šùgbón kí iwọ̀ kí ó fi agbo àgùntàn àti agbo màlúù yín silẹ̀.”

²⁵ Şùgbón Mose sọ pé, “Ìwọ gbọdò fún wa láààyè láti rú èbọ àti oṣẹ èbọ sísun ní iwájú OLÚWA Olórún wa. ²⁶ Àwọn ohun ọ̀sìn wa gbọdò lo pèlú wa, a kí yóò fi pátàkò èşẹ èran silẹ. A ní láti lò lára wọn fún sínsin OLÚWA Olórún wa, igbà tí a bá sì dé ibẹ̀ ní a ó to mò ohun tí a ó lò láti fi sin OLÚWA.”

²⁷ Şùgbón OLÚWA sé ọ̀kàn Farao le, kò sì şetán láti jẹ kí wọn lọ. ²⁸ Farao sọ fún Mose pé, “Kùró ní iwájú mi! Rí í dájú pé o kò wá sí iwájú mi mò! Ojọ tí ìwọ bá rí ojú mi ní ìwọ yóò kúú.”

²⁹ Mose sì dáhùn pé, gégé bí ìwọ tí wí, “Èmi kí yóò wá sí iwájú rẹ̀ mò.”

11

Ikú àwọn àkóbí

¹ Nínsin yíi, OLÚWA sọ fún Mose pé èmi yóò mú ààrùn kan sí í wá sí orí Farao àti ilẹ̀ Ejibiti. Lẹ́yin náà yóò jẹ kí èyin kí ó ló kùró nìhìn-in yíi, nígbà tí ó bá sí şe bẹẹ̀ yóò lé yín jáde pátápátá. ² Sọ fún àwọn èniyàn náà pé kí tokúnrin tobinrin wọn bèèrè fún ohun èlò fadáká àti wúra lówọ̀ aládúúgbò rẹ̀. ³ (OLÚWA jẹ kí wọn rí ojùrere àwọn ará Ejibiti, pàápàá, Mose fúnra rẹ̀ di èniyàn pàtáki ní ilẹ̀ Ejibiti ní iwájú àwọn ìjòyè Farao àti ní iwájú àwọn èniyàn pèlú).

⁴ Nígbà náà ni Mose wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ‘Ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru èmi yóò la ilẹ̀ Ejibiti kojá. ⁵ Gbogbo àkóbí ọ̀mọ̀kúnrin tí ó wá ní ilẹ̀ Ejibiti ni yóò kúú, bẹ̀rẹ̀ lórí àkóbí ọ̀kúnrin Farao tí ó jókòò lórí itẹ̀ rẹ̀, tí ó fi dé orí àkóbí ọ̀mọ̀kúnrin tí ẹ̀rúbínrin tí ń lo ọ̀lọ̀ àti gbogbo àkóbí èran ọ̀sìn pèlú. ⁶ Igbe ẹ̀kún nlá yóò sọ jákẹ́jádó gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. Irú ohun búburú tí kò şeşẹ̀ rí tí kò sí tún ní şeşẹ̀ mò. ⁷ Şùgbón láàrin àwọn ará Israeli ajá lásán kò ní gbó àwọn èniyàn tàbí àwọn èran wọn.’ Nígbà náà ni èyin yóò mò pé OLÚWA tí fi iyàtò sààrin àwọn ará Ejibiti àti Israeli. ⁸ Gbogbo àwọn ìjòyè rẹ̀ wònyí yóò tò mí wá, wọn yóò wólẹ̀ ní iwájú, mi wọn yóò sì máa wí pé, ‘Lọ̀ àti àwọn èniyàn tí ó tẹ̀lẹ̀ ọ!’ Lẹ́yin náà èmi yóò jáde.” Nígbà náà ni Mose fi ibínú jáde kùró ní iwájú Farao.

⁹ OLÚWA tí sọ fún Mose pé, “Farao yóò kò láti fetísilẹ̀ sí ọ̀ kí işẹ̀ iyanu mí le pò sí ní Ejibiti.” ¹⁰ Mose àti Aaroni şe àwọn işẹ̀ iyanu wònyí níwájú Farao, şùgbón OLÚWA sé ọ̀kàn Farao le, ọ̀n kò sí jẹ kí àwọn Israeli jáde kùró ní orilẹ̀-èdè rẹ̀.

12

Àjọ irékojá

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni ni ilẹ̀ Ejibiti pé, ² “Oşù yíi ni yóò jẹ oşù àkókó fún yín, oşù àkókó nínú ọ̀dún yín. ³ Sọ fún gbogbo àwọn èniyàn Israeli pé ni ojọ̀ kẹwáá oşù yíi, ọ̀kúnrin kọ̀ọ̀kan yóò mú ọ̀dọ̀-àgùntàn kọ̀ọ̀kan fún idílẹ̀ rẹ̀, ọ̀kan fún agbo ilẹ̀ kọ̀ọ̀kan. ⁴ Bí idílẹ̀ kan bá kéré jù fún odidi ọ̀dọ̀-àgùntàn kan, kí wọn kí ó şe àjopín ọ̀kan pèlú aládúúgbò wọn tí ó sun mò wọn kí wọn lo iye èniyàn tiwọn jẹ láti şe ọ̀dínwọn irú ọ̀dọ̀-àgùntàn tiwọn yóò lò ní ibámu pèlú iwọn tí ẹ̀ni kọ̀ọ̀kan lè jẹ. ⁵ Ọ̀dọ̀-àgùntàn tí ìwọ̀ yóò mú gbọdò jẹ akọ̀ ọ̀lọ̀dún kan tí kò lábùkù, ìwọ̀ lè mú lára àgbò tàbí ewúrẹ̀. ⁶ Şe itójú wọn títi di ojọ̀ kerinlá oşù yíi nígbà tí gbogbo ijọ̀ èniyàn Israeli yóò pa èran náà ní àfẹ̀mójúmmó. ⁷ Wọn yóò mú lára èjẹ èran náà, wọn yóò fi kan ègbẹ̀ mejèjẹ àti ọ̀kè ẹ̀nu-ọ̀nà abáwólẹ̀ níbi tí wọn bá tí jẹ èran ọ̀dọ̀-àgùntàn náà. ⁸ Ní ọ̀ru ojọ̀ kan náà, wọn yóò jẹ èran tí a tí fi iná sun, pèlú ewé ewuro àti àkàrà aláiwú. ⁹ Ẹ̀ má şe jẹ èran náà ni títurú tàbí ní bíbọ̀ nínú omi, şùgbón kí ẹ̀ fi iná sun orí, èşẹ̀ àti àwọn nńkan inú èran náà. ¹⁰ Ẹ̀ má şe fi èyíkẹ̀yí silẹ̀ di ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ kejì, bí ó bá şékù di ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ kejì, kí ẹ̀ jó o níná. ¹¹ Báyi ni èyin yóò şe jẹ́ tí èyin tí àmùrè ní ègbẹ̀ yín, sánda yín ní èşẹ̀ yín àti ọ̀pá yín ní ọ̀wọ̀ yín. Ẹ̀ yára jẹ́ ẹ̀, oúnjẹ̀ àjọ̀ irékojá OLÚWA ní.

¹² “Ní ọ̀ru ojọ̀ yíi kan náà ni Èmi yóò la gbogbo ilẹ̀ Ejibiti kojá, èmi yóò sì pa gbogbo àkóbí àti èniyàn, àti èranko, èmi yóò mú idájú wá sí orí àwọn ọ̀rişà ilẹ̀ Ejibiti. Èmi ni OLÚWA.” ¹³ Ejẹ̀ ni yóò jẹ àmi fún un yín ní àwọn ilẹ̀ tí èyin wà, nígbà tí èmi bá rí èjẹ̀ náà, Èmi yóò ré e yín kojá. Ààrùn kan kí yóò kàn yín nígbà tí èmi bá kọ̀lu Ejibiti láti pa wọn run.

¹⁴ “Ojọ̀ ọ̀nì ní yóò sì máa şe ojọ̀ lránti fún yín, èyin yóò sì máa láàrin àwọn ìran tí ó ń bọ̀ lẹ́yin ni èyin yóò tí máa şe ní àjọ̀ fún OLÚWA; ní ìran-ìran yín bí ilàná tí yóò wá títi ayé. ¹⁵ Fún ojọ̀ mejé ni èyin yóò fi jẹ àkàrà tí kò ní iwùkàrà. Ní ojọ̀ kìn-in-ní, ẹ̀ ó gbé iwùkàrà kùró ní ilẹ̀ yín, nítorí ẹ̀nikẹ̀ní tí ó bá jẹ ohunkóhun tí ó ní iwùkàrà nínú láti ojọ̀ kìn-in-ní di ojọ̀ keje ni kí a yọ̀ kùró ní Israeli. ¹⁶ Ní ojọ̀ kìn-in-ní kí àpẹ̀jọ̀ mímó kí ó wá; àti ní ojọ̀ keje àpẹ̀jọ̀ mímó míràn yóò wá fún yín. Ẹ̀ má şe şe işẹ̀kísẹ̀ kan ní àwọn ojọ̀ wònyí, bí kò şe oúnjẹ̀ tí olúkúlùkù yóò jẹ; kiki èyí ni gbogbo ohun tí èyin lè şe.

¹⁷ “Ẹ̀ ó sí kiyèsí àjọ̀ àiwùkàrà, nítorí ní ojọ̀ náà gan an ni mò mú ogun yín jáde kùró ní ilẹ̀ Ejibiti. Nítorí náà ni kí ẹ̀ máa kiyèsí ojọ̀ náà ní ìran-ìran yín bí ilàná tí yóò wá títi ayé. ¹⁸ Àkàrà

ti kò ni iwúkàrà ni èyin yóò jẹ láti iròlẹ̀ ojò kẹrinlá tí tí di iròlẹ̀ ojò kòkànlélógún oṣù àkòkó. ¹⁹ Fún ojò méje ni ẹ̀ kò gbodò ni iwúkàrà nínú ilẹ̀ yín, enikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ ohun tí ó ni iwúkàrà nínú ní a ó yò kúrò ni ààrín àwùjò Israẹli, ibá à ẹ̀ àlẹ̀jò tàbí ẹ̀ni tí a bí ní ilẹ̀ nàà. ²⁰ Ẹ̀ kò gbodò jẹ̀ ohunkóhun tí a fi iwúkàrà ẹ̀. Ní ibikíbi tí ẹ̀yin bá n gbé, kí ẹ̀yin kí ó jẹ̀ àkàrà tí kò ní iwúkàrà.”

²¹ Ní igbà nàà ni Mose pé gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli jọ, ó sì sọ fún wọn pé, “E jade lo, kí ẹ̀ sì yan ọ̀dọ̀-àgùntàn fún àwọn idilẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì pa ẹ̀ran àjọ irékọ́já OLÚWA. ²² Ẹ̀yin yóò sì mú idí-ewé hísoptu, ẹ̀ tí í bọ̀ inú ẹ̀jẹ̀ tí ó wà nínú ọ̀pọ̀n kí ẹ̀ sì fi kun òkè à bá wọ̀ ẹ̀nu-òná ilẹ̀ yín àti ẹ̀gbé méjẹ̀jẹ̀ ilẹ̀kùn yín. Enikẹ̀ni nínú yín kò gbodò jade sí ọ̀de tí tí di òwúrọ̀. ²³ Ní igbà tí OLÚWA bá n lọ káàkiri ní ilẹ̀ Ejibiti láti kọ̀lù wọn, yóò rí ẹ̀jẹ̀ ní òkè ẹ̀nu-òná àti ní ẹ̀gbé ẹ̀nu-òná ilẹ̀ yín, yóò sì ré ẹ̀nu-òná ilẹ̀ nàà kọ́já, kí yóò gba apanirun láààyè láti wọ̀ inú ilẹ̀ e yín láti kọ̀lù yín.

²⁴ “E pa ilàna yí mọ̀ gégé bí ohun tí ẹ̀ ó máa ẹ̀ títí ayérayé láàrín yín àti àwọn iran yín. ²⁵ Nígbà tí ẹ̀yin bá de ilẹ̀ tí OLÚWA yóò fi fún un yín bí ọ̀un tí ẹ̀ ilé́rì, ẹ̀ máa kíyèsì àjọ yí. ²⁶ Ní igbà tí àwọn omọ̀ yín bá béèrè lówọ̀ yín, ‘Kí ní ohun tí àjọ yí tùmọ̀ sí fún un yín?’ ²⁷ E sọ̀ fún wọn ní igbà nàà, ‘Èbọ̀ irékọ́já sí OLÚWA ni, ẹ̀ni tí ó rékọ́já ilẹ̀ àwọn omọ̀ Israẹli ní igbà tí ó kọ̀lù àwọn ara Ejibiti. Tí ó sí da wa sí nígbà tí ó pa àwọn ara Ejibiti.’” Àwọn èniyàn sì tẹ̀fiba láti sìn. ²⁸ Àwọn omọ̀ Israẹli ẹ̀ gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún Mose àti Aaroni.

²⁹ Ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru OLÚWA kọ̀lù gbogbo àwọn àkọ́bí ilẹ̀ Ejibiti, láti orí àkọ́bí. Farao tí ó wà ní orí itẹ̀ tí tí dé orí àkọ́bí ẹ̀lẹ̀wọ̀n tí ó wà nínú túbù àti àkọ́bí ẹ̀ran ọ̀sìn pẹ̀lú. ³⁰ Farao àti àwọn lẹ̀yèrẹ̀ àti gbogbo àwọn ara Ejibiti dide ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru, igbe ẹ̀kún rí lá sí gba gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, nitorí kò sí ilẹ̀ kan tí ó yọ̀ silẹ̀ tí èniyàn kan kò tí kú.

Jàde lo

³¹ Farao sí rànṣẹ̀ pe Mose àti Aaroni ní ọ̀ru, ó sì wí pé, “E kúrò lódò mí ẹ̀yin àti àwọn èniyàn Israẹli! Ẹ̀ lo láti sìn OLÚWA gégé bí ẹ̀ tí béèrè. ³² Ẹ̀ kò agbo àgùntàn yín àti agbo màlúú yín gégé bí ẹ̀yin tí sọ̀, kí ẹ̀ sì máa lo, kí ẹ̀ sì sùre fún mí.”

³³ Àwọn ara Ejibiti n rọ̀ àwọn èniyàn nàà láti yára máa lo kúrò ní ilẹ̀ wọn. Wọn wí pé, “Bí béèrẹ̀ kọ̀ gbogbo wa ni yóò kú!” ³⁴ Àwọn èniyàn nàà sì mú iyẹ̀fun púpọ̀ kí wọn tó fi iwúkàrà sí i, wọn gbe le ẹ̀jìkà wọn nínú ọ̀pọ̀n tí wọn tí fi aṣọ̀ dī. ³⁵ Àwọn omọ̀ Israẹli ẹ̀ gégé bí Mose tí sọ̀ fún wọn. Wọn sì béèrè lówọ̀ ará Ejibiti fún ohun èlò fadáká àti wúrà àti fún aṣọ̀ pẹ̀lú. ³⁶ OLÚWA tí mú kí àwọn èniyàn yí rí ọ̀jùrere àwọn ará Ejibiti wọn sí fún wọn ní ohun tí wọn béèrè fún, wọn sì ko ẹ̀rù àwọn ará Ejibiti.

³⁷ Àwọn omọ̀ Israẹli sí rìn láti Ramesesi lo sí Sukkoti. Àwọn ọ̀kúnrin tó n fi ẹ̀ṣẹ̀ rìn tó ọ̀gbọ̀n ọ̀ké (600,000) ni iye láika àwọn obinrin àti àwọn omọ́dẹ̀. ³⁸ Ọ̀pọ̀ àwọn èniyàn mùnràn ní ó bá wọn lo àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn, agbo àgùntàn àti agbo màlúú. ³⁹ Pẹ̀lú iyẹ̀fun tí kò ní iwúkàrà nínú tí wọn gbé jade láti Ejibiti wá ni wọn fi ẹ̀ àkàrà aláiwú. Iyẹ̀fun nàà kò ní iwúkàrà nínú nitorí a lé wọn jade láti ilẹ̀ Ejibiti wọn kò si rí àyàye láti tójú ọ̀unjẹ̀ fún ara wọn.

⁴⁰ Iye ọ̀dún tí àwọn ará Israẹli gbé ní ilẹ̀ Ejibiti jẹ̀ irinwọ̀ ọ̀dún ó lé ọ̀gbọ̀n (430). ⁴¹ Ó sì ní ọ̀pín irinwọ̀ ọ̀dún ó lé ọ̀gbọ̀n (430), ní ojọ̀ náná gan an, ní ó sì ẹ̀ tí gbogbo ogun OLÚWA jade kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁴² Nitorí pé, OLÚWA ẹ̀ àisùn ní ọ̀ru ojọ̀ nàà láti mú wọn jade kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ní ọ̀ru yí ní gbogbo Israẹli ní láti máa ẹ̀ àisùn láti fi bu ọ̀lá fún OLÚWA tí tí di àwọn iran tí n bọ̀.

Ọ̀fin Àjọ irékọ́já

⁴³ OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé, “Ìwọ̀n yí ni àwọn ọ̀fin fún àjọ irékọ́já:

“Àjẹ̀jì kò gbodò jẹ̀ nínú rẹ̀. ⁴⁴ Èrú tí ẹ̀yin bá rà lẹ̀ jẹ̀ nínú rẹ̀ lẹ̀yìn tí ẹ̀yin bá tí kọ̀ ọ̀ ní ilà, ⁴⁵ sùgbọ̀n àtípọ̀ àti alágbàṣe kò ní jẹ̀ nínú rẹ̀.

⁴⁶ “Nínú ilẹ̀ ni ẹ̀ tí gbodò jẹ̀ ẹ̀; ẹ̀ kò gbodò mú èyíkẹ̀yí nínú ẹ̀ran nàà jade kúrò nínú ilẹ̀. Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ọ̀kankan nínú ẹ̀gunun rẹ̀. ⁴⁷ Gbogbo àjọ Israẹli ní ó gbodò ẹ̀ àjọyọ̀ ọ̀ rẹ̀.

⁴⁸ “Àjẹ̀jì tí ó bá n gbé ní ààrín yín tí ó bá fẹ̀ kọ̀pa nínú àjọ irékọ́já OLÚWA, ni ó gbodò kọ̀ gbogbo àwọn omọ̀kúnrin ilẹ̀ rẹ̀ ní ilà; ní igbà nàà ní ó lè kọ̀ ipa gégé bí àwọn omọ̀ tí a bí ní ilẹ̀ nàà. Gbogbo àwọn omọ̀kúnrin tí a kò bá kọ̀ ní ilà, wọn kò ní jẹ̀ nínú rẹ̀. ⁴⁹ Ọ̀fin yí kan nàà ní ó mú àwọn omọ̀ tí a bí ní ilẹ̀ nàà àti àwọn àlẹ̀jò tí n gbé ní ààrín yín.”

⁵⁰ Gbogbo àwọn omọ̀ Israẹli ẹ̀ gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún Mose àti Aaroni. ⁵¹ Àti pé ní ojọ̀ nàà gan an ní OLÚWA mú àwọn omọ̀ Israẹli jade kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti gégé bí ipín ipín wọn.

13

Ìyàsímúṣò àwọn àkọ́bí

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “È ya àwọn àkóbí yín òkúnrin sọtò fún mi. Èyí tí ó bá jẹ àkóbí láàrín àwọn ọmọ Israẹli jẹ tẹmi, ǐbá à ẹ ẹniyàn tàbí eranko.”

³ Nígba náà ni Mose sọ fún àwọn ẹniyàn náà pé, “È rántí ọjọ òní, ọjọ tí ẹ jáde kúrò ni ilẹ Ejiḃiti, kúrò ní ilẹ tí ẹyin tí ń ẹ ẹrù, nitorí OLÚWA mú un yín jáde kúrò ni inú rẹ pèlú ọwọ agbára. È má ẹ je ohunkòhun tí ó ni iwúkàrà nínú. ⁴ Òní, ní oṣù Abibu (oṣù kẹta ọdún tiwa) lóni ẹyin ń jáde kúrò ni Ejiḃiti. ⁵ Ní ǐgbà tí OLÚWA mú un yín jáde wá sí ilẹ Kenaani, Hiti, Amori, Hifi àti ilẹ àwọn Jebusi; ilẹ tí ó tí ẹ búra láti fi fún àwọn baba ńlá yín, ilẹ tí ó ń sán fún wàrà àti oyin, ẹ ni láti pa isin yí mọ ní oṣù yí. ⁶ Fún ọjọ méje ni iwọ yóò fi je àkàrà tí kò ní iwúkàrà nínú àti pé ní ọjọ keje ni àjo yóò wà fún OLÚWA. ⁷ Kí ẹyin ó je àkàrà tí kò ní iwúkàrà fún ọjọ méje yí; kó má ẹ si ohunkòhun tí a fi iwúkàrà ẹ ní sàkání yín. ⁸ Ní ọjọ náà, iwọ yóò sí sọ fún àwọn ọmọ rẹ ọkúnrin, ‘Mò ń ẹ ẹyí nitorí ohun tí OLÚWA ẹ fún mi nígbà tí ẹmi jáde kúrò ni ilẹ Ejiḃiti.’ ⁹ Sí ẹ ẹyí yóò wà fún àmi ní ọwọ rẹ, àti bí àmi ńrántí ni iwájú orí rẹ, tí yóò máa rán ọ létí ọfin OLÚWA ní ẹnu rẹ. Nitorí OLÚWA mú ọ jáde láti ilẹ Ejiḃiti pèlú ọwọ agbára ńlá rẹ. ¹⁰ Iwọ gbọdọ pa ọfin náà mọ ní àkókò tí a yàn bí ọdún tí ń gorí ọdún.”

¹¹ “Léyin tí OLÚWA tí mú ọ wá sí ilẹ àwọn ará Kenaani tí ó sí fi fún ọ gégé bí òun tí ẹ ilé rí pèlú ǐbúra fún ọ àti fún àwọn baba ńlá rẹ, ¹² iwọ yóò fi àkóbí inú rẹ fún OLÚWA. Gbogbo àkóbí tí ó jẹ akọ tí ẹran ọsin rẹ ní ó jẹ tí OLÚWA. ¹³ Iwọ yóò fi ọdọ-àgùntà ran àkóbí kétékété padà, şùgbón bí iwọ kò bá rà á padà, nẹjé kí iwọ ẹ ẹ ni ọrun, gbogbo àkóbí ọkúnrin ni kí iwọ kí ó rà padà.

¹⁴ “Yóò sí ẹ ní àwọn ọjọ tí ń bọ, ní ǐgbà tí àwọn ọmọ yín yóò bèèrè lẹwọ yín, ‘Kí ni ẹyí tùmọ sí?’ Kí iwọ kí ó sọ fún wọn pé, ‘Pèlú ọwọ agbára ní OLÚWA fi mú wa jáde kúrò ni ilẹ Ejiḃiti, kúrò ní oko ẹrù. ¹⁵ Ní ǐgbà tí Farao ẹ ori kunkun, tí ó kọ láti jẹ kí a lọ, OLÚWA pa gbogbo àwọn àkóbí ilẹ Ejiḃiti, àti ẹniyàn àti eranko. ǐdí ẹyí ni àwa fi ń fi gbogbo àkóbí tí í ẹ akọ rú ẹbọ sí OLÚWA láti fi ẹ ńrápadà fún àwọn àkóbí wa ọkúnrin.’ ¹⁶ Èyí yóò sí jẹ àmi ní ọwọ yín àti àmi ní iwájú orí yín pé OLÚWA mú wa jáde láti ilẹ Ejiḃiti wá pèlú ọwọ agbára ńlá.”

Kíkojá ní Òkun Pupa

¹⁷ Ní ǐgbà tí Farao jẹ kí àwọn ẹniyàn ó lọ, Olorun kò mú wọn to ọjọ ọnà tí ó la orilẹ-èdè àwọn Filistini kojá, bí o tilẹ jẹ pé ọnà náà kúrú. Nitorí Olorun sọ pé, “Bí wọn bá dojúko ogun, wọn lẹ yí ọkàn wọn padà kí wọn padà sí ilẹ Ejiḃiti.” ¹⁸ Nitorí náà Olorun dari àwọn ẹniyàn rokọ gba ọnà aginjù ní apa Òkun Pupa. Àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ Ejiḃiti pèlú ǐmúra fún ogun.

¹⁹ Mose kó egungun Josefu pèlú rẹ nitorí Josefu tí mú kí àwọn ọmọ Israẹli búra. Ó tí wí pé, “Dájúdájú Olorun yóò dide fún ńràn lẹwọ yín ẹ sí gbọdọ kó egungun mi lọ pèlú yín kúrò nihin-ín yí.”

²⁰ Wón sí mú ọnà wọn pón láti Sukkoti lọ, wón sí pàgọ sí Etamu ní etí aginjù. ²¹ OLÚWA sí ń lọ níwájú wọn, nínú ọwọ ọkúnkúu ní ọsán láti máa ẹ amọnà wọn àti ní ọru nínú ọwọ ọkúnkúu iná láti máa tan ǐmọlẹ fún wọn, kí wọn lẹ máa lọ nínú ńràn ọwọ wọn ní tọsán tòru. ²² ǐkúnkúu náà kò kúrò ní ààyè rẹ ní ọsán, bẹjé ni, ọwọ ọkúnkúu iná kò kúrò ní ààyè rẹ ní ọru, ní iwájú àwọn ẹniyàn náà.

14

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli kí wọn padà sẹyin, kí wọn sí pàgọ sí tòsí Pi-Hahirotu láàrín Migdoli òun Òkun, kí wọn kí ó pàgọ sí ẹbá Òkun, ní ọdikeji Baali-Şefoni. ³ Farao yóò ronú pé àwọn ọmọ Israẹli ń rare káákiri ní ǐdaàmú ní àti wí pé aginjù náà tí sé wọn mọ. ⁴ Ẽmi yóò sé ọkàn Farao le tí yóò fi lépa wọn. Şùgbón ẹmi yóò gba ọgo fún ará mi láti ńpàş Farao àti ogun rẹ, àti pé àwọn ará Ejiḃiti yóò mọ pé Ẽmi ni OLÚWA.” Àwọn Israẹli sí ẹ bẹjé.

⁵ Nígba tí wọn sọ fún ọba Ejiḃiti pé àwọn ẹniyàn náà tí sálọ, ọkàn Farao àti àwọn ńrànşẹ rẹ yí padà sí àwọn ẹniyàn, wón sí wí pé, “Kí ni ohun tí àwa ẹ yí? Àwa tí jẹ kí àwọn ọmọ Israẹli kí ó lọ, a sí tí pàdánú isinrú wọn.” ⁶ Ó sí di kẹkẹ-ẹşin rẹ, ó sí kó àwọn ọmọ-ogun rẹ pèlú rẹ, ⁷ ó mú ẹgbẹta (600) ọmọ-ogun oníkẹkẹ tí ó jáfáfá jùlọ àti gbogbo ọmọ-ogun oníkẹkẹ miiran ni Ejiḃiti, olórí sí wá fún olúkúlúkù wọn. ⁸ OLÚWA sé ọkàn Farao ọba Ejiḃiti le, ó sí bẹrẹ sí lépa àwọn ọmọ Israẹli tí ń jáde lọ ní àlberù. ⁹ Àwọn ará Ejiḃiti ń lépa wọn pèlú gbogbo ẹşin kẹkẹ ogun Farao àti àwọn ẹleşin rẹ, wón sí lé wọn bá ni ǐbí tí wọn pa àgọ sí ńlẹbaá òkun ní ńhà Pi-Hahirotu, ní ọdikeji Baali-Şefoni.

¹⁰ Bí Farao tí sún mọ tòsí ọdọ wọn, àwọn ọmọ Israẹli gbé ọjù wọn sòkè, wón sí rí àwọn ará Ejiḃiti tó sún mọ wọn. Ẽrù ńlá sí bá àwọn ará Israẹli, wón kígbẹ sòkè sí OLÚWA. ¹¹ Wón sọ fún Mose pé, “Şe nitorí pé kò sí ǐbojì ni Ejiḃiti ní iwọ ẹ mú wa wá láti kú sinú aginjù? Kí ni ẹyí tí

iwọ ẹe sí wa ti iwọ fi mú wa jáde láti Ejibiti wá? ¹² Njẹ èyí kọ ni àwa sọ fún ọ ni Ejibiti, 'Fi wá silẹ, jẹ kí àwa máa sin ará Ejibiti'? Nitorí kò bá sànn fún wa kí a sin àwọn ará Ejibiti ju kí a kú sínú aginjù yí lọ!"

¹³ Nígba náà ni Mose sọ fún àwọn èniyàn náà pé, "E má bèrù, ẹ dúró ẹ̀sin kí ẹ̀ sì rí idánhè tí OLÚWA yóò fi fún un yín lóníí, àwọn ará Ejibiti tí ẹ̀yin rí lóníí ní ẹ̀ kò ní tún padà rí wọn mọ. ¹⁴ OLÚWA yóò já fún un yín; kí ẹ̀yin kí ó sá à mu sùúrù."

¹⁵ Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, "È ẹ̀sẹ̀ tí iwọ fi n kẹ̀ pé mí? Sọ fún àwọn ará Israẹli kí wọn máa tẹ̀sìwájú. ¹⁶ Sùgbón, gbé ọ̀pá rẹ̀ sòkè, kí o sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí omi Òkun, kí ó lè pín ní yà kí àwọn ọ̀mọ Israẹli lè la òkun kojá ní orí iyàngbẹ̀ ilẹ̀. ¹⁷ Nígba náà ni èmi yóò sé ọ̀kàn àwọn ará Ejibiti le, wọn yóò sì máa lépa wọn; Èmi yóò gba ọ̀gọ̀ fún ara mi lórí Farao; lórí gbogbo ogun rẹ̀, lórí kẹ̀kẹ̀ ogun àti lórí àwọn elẹ̀sin rẹ̀. ¹⁸ Àwọn ará Ejibiti yóò mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA nígba tí èmi bá gba ọ̀gọ̀ fún ara mi lórí Farao: lórí kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ àti lórí àwọn elẹ̀sin rẹ̀."

¹⁹ Nígba náà ni angẹli Ọlórùn tó tí n sáájú ogun Israẹli lọ, padà o sì rìn ni ẹ̀yin wọn; Ọ̀pọ̀ ikùùkúu tí n rìn ni iwájú wọn sì padà sí í rìn ni ẹ̀yin wọn. ²⁰ Ó sì wà láàrín àwọn ọ̀mọ-ogun Ejibiti àti Israẹli. Ikùùkúu sí sù òkùnkùn sí àwọn ará Ejibiti ni òru náà. Sùgbón ó tan imọ̀lẹ̀ sí àwọn Israẹli ní òru náà, ọ̀kàn kò sì sùnmọ̀ ekejì ní gbogbo òru náà.

²¹ Nígba náà ni Mose na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí Òkun, ni gbogbo òru náà ni OLÚWA fi lé òkun séyìn pelú ijì lile láti ilà-oorùn wá, ó sì sọ ọ̀ di iyàngbẹ̀ ilẹ̀. Omi òkun sì pinya, ²² àwọn ọ̀mọ Israẹli sì la iyàngbẹ̀ ilẹ̀ kojá nínú òkun pelú ọ̀giri omi ní ọ̀tún àti òsì.

²³ Àwọn ará Ejibiti sì n lépa wọn, gbogbo ẹ̀sin Farao, kẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn elẹ̀sin rẹ̀ wọ̀ tọ̀ wọn lọ̀ sínú òkun. ²⁴ Ní iṣẹ̀ ọ̀wùrọ̀ OLÚWA bojú wo ogun àwọn ará Ejibiti láàrín ọ̀wọ̀n iná àti ikùùkúu, ó sì kọ̀ ipayá bá àwọn ọ̀mọ-ogun Ejibiti. ²⁵ Ó sì yọ̀ agbá ẹ̀sẹ̀ kẹ̀kẹ̀ ogun wọn kí ó bá à le sòro fún wọn láti fi kẹ̀kẹ̀ ogun náà rìn. Àwọn ará Ejibiti wí pé, "È jẹ̀ kí a sá àsàlà kùrò ní iwájú àwọn ará Israẹli nitorí OLÚWA n bá wa já nitorí wọn."

²⁶ OLÚWA sì wí fún Mose pé, "Na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí òkun kí omi òkun lè ya padà sórí àwọn ará Ejibiti, kẹ̀kẹ̀ ogun wọn àti sórí elẹ̀sin wọn." ²⁷ Mose sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí òkun, òkun sì padà bọ̀ sí ipò rẹ̀ nígba tí ilẹ̀ mọ̀. Àwọn ará Ejibiti n sá fún omi òkun, OLÚWA sì gbá wọn sínú òkun. ²⁸ Omi òkun sì ya padà, ó sì bo kẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn elẹ̀sin: àní, gbogbo ọ̀mọ-ogun Farao tiwọn wọ̀ inú òkun tọ̀ àwọn ọ̀mọ Israẹli lọ̀ kò sí ọ̀kàn nínú wọn tí ó yè.

²⁹ Sùgbón àwọn ará Israẹli la òkun kojá lórí iyàngbẹ̀ ilẹ̀ pelú ọ̀giri omi ní ọ̀tún àti òsì wọn. ³⁰ Ní ọ̀jọ̀ yìí ni OLÚWA gba Israẹli lá kùrò lówọ̀ àwọn ará Ejibiti; Israẹli sì rí òkù àwọn ará Ejibiti ní etí òkun. ³¹ Nígba tí àwọn ọ̀mọ Israẹli rí iṣẹ̀ iyanu nílá tí OLÚWA ẹ̀ fún wọn lára àwọn ará Ejibiti, àwọn èniyàn bèrù OLÚWA, wọn sì gba OLÚWA àti Mose iránṣẹ̀ rẹ̀ gbọ̀.

15

Orin Mose àti Miriamu

¹ Nígba náà ni Mose àti àwọn ọ̀mọ Israẹli kọ orin yíí sí OLÚWA,
Èmi yóò kọ̀rìn sí OLÚWA,
nitorí òun pọ̀ ní ọ̀gọ̀.
Èsin àti ẹ̀ni tí ó gùn ún
ní ó tí sọ̀ sínú Òkun.

² OLÚWA ni agbára àti orin mi;
òun tí di Olùgbàlà mi,
òun ni Ọlórùn mi, èmi ó yìn ín,
Ọlórùn baba mi, èmi ó gbé e ga.

³ Ológun ni OLÚWA,
OLÚWA ni orúkọ rẹ̀,

⁴ kẹ̀kẹ̀ ogun Farao àti ogun rẹ̀
ní ó mú wọ̀ inú Òkun.

Àwọn ọ̀mọ-ogun Farao tó jáfáfá jùlọ̀
ní ó rí sínú Òkun Pupa.

⁵ Ibú omi bọ̀ wọn mọ̀lẹ̀;
wọn sì rí sí isàlẹ̀ omi òkun bí òkúta.

⁶ "Ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀, OLÚWA,
pọ̀ ní agbára.

Ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀, OLÚWA,

fọ àwọn ọtá túútúú.

⁷ “Nínú agbára nílá rẹ ti ó tóbi
 iwọ bí àwọn ti ó dide sí ọ şubú.
 İwọ rán ibínú gbígbóná rẹ;
 tí ó run wọn bí àgémólẹ̀ idí koriko.

⁸ Pèlú èémí imú rẹ ni
 omi fi ñ wọjọ pọ.
 İşàn omi dide dúró bí odi;
 ibú omi si dípọ láàrín Òkun.

⁹ Ọtá ñ gbéraga, ó ñ wí pé,
 ‘Èmi ó lépa wọn, èmi ó bá wọn.
 èmi ó pín ikógun;
 èmi ó tẹ ifékúfẹ̀ mi lórun lára wọn.
 Èmi yóò fa idá mi yọ,
 ọwọ́ mi yóò pa wọn run.’

¹⁰ İwọ fẹ̀ èémí rẹ,
 òkun ru bò wọn mọlẹ̀.

Wọn rì bí ọ̀jẹ̀
 ni àárín omi nílá.

¹¹ Ta ni nínú àwọn ọ̀rìşà
 tó dàbí rẹ, OLÚWA?

Ta ló dàbí rẹ:
 ní títóbi,
 ní mímọ́ Èlẹ̀rù ni yìn,
 tí ñ şe ohun İyanu?

¹² “İwọ na apá ọ̀tún rẹ,
 ilẹ̀ si gbé wọn mi.

¹³ Nínú ifẹ̀ rẹ ti kì í sákí İwọ şe amọ̀nà
 àwọn èniyàn náà tí İwọ ti rà padà.

Nínú agbára rẹ İwọ yóò tọ wọn,
 lọ sí ibi ijókòó rẹ mímọ́.

¹⁴ Orílẹ̀-èdè yóò gbọ́ wọn yóò wáriri.
 İkááánú yóò mi àwọn èniyàn Filistia.

¹⁵ İbẹ̀rù yóò mú àwọn İjòyè Edomu,
 àwọn olórí Moabu yóò wáriri.

Àwọn èniyàn Kenaani yóò sì yọ̀ dānù.

¹⁶ İbẹ̀rù bojo yóò şubú lù wọn, nítorí
 nína títóbi apá rẹ
 wọn yóò dúró jẹ́ẹ̀ láì mira bí i òkúta,
 títí àwọn èniyàn rẹ yóò fi rékojá, OLÚWA,
 títí tí àwọn èniyàn tí o ti rà yóò fi rékojá.

¹⁷ İwọ yóò mú wọn wá láti gbìn wọn
 ni orí òkè tí İwọ jogún,
 ní ibi tí İwọ şe fún ara rẹ, OLÚWA.
 Láti máa gbé ibi mímọ́ tí İwọ fi ọwọ́ rẹ gbé kalẹ̀, OLÚWA.

¹⁸ “OLÚWA yóò jẹ ọ̀ba
 láé àti láé láé.”

¹⁹ Nìgbà tí eşin Farao, kẹkẹ ogun àti àwọn eleşin rẹ wọ inú Òkun, OLÚWA mú kí omi òkun
 padà bò wọn mọlẹ̀, şugbón àwọn ọ̀mọ İsrāeli rìn lórí İyàngbẹ̀ ilẹ̀ la òkun kojá. ²⁰ Miriamu
 wólù obinrin, arabinrin Aaroni, mú ohun èlò orin ni ọwọ́ rẹ, gbogbo àwọn obinrin sì jáde tẹlẹ̀
 e pẹlú lù òun ijó. ²¹ Miriamu kọrin sí wọn báyii pé,

“È kọrin sí OLÚWA,
 nítorí ọ̀un ni ológo jùlọ.
 Eşin àti ẹni tí ó gùn ún,
 ni ọ̀un bí şubú sínú Òkun.”

Omi Mara àti Elimu

²² Nígba náà ni Mose ɛe amòná àwọn èniyàn Israèli jáde láti Òkun Pupa lọ sínú ijù Şuri. Wọn lọ ní ìrìn ojò méta sínú ijù náà, wọn kò sì rí omi. ²³ Nígba tí wọn dé Mara, wọn kò lè mu omi Mara nítorí omi náà korò. (Nítorí náà ni a ɛe pe ibè ni Mara: ibi ikorò.) ²⁴ Àwọn èniyàn ní kùn sí Mose wí pé, “Kí ni àwa yóò mu?”

²⁵ Mose sì ké pe OLÚWA, OLÚWA sì fi igi kan hàn án, ó sì sọ igi náà sínú omi, omi náà sì dùn. Nibè ni OLÚWA ti gbé ilàna àti òfin kalẹ́ fún wọn, nibè ni ó sì ti dán wọn wò. ²⁶ Ó wí pé, “Bí iwọ bá fetisilẹ́ dádárá sí òfin OLÚWA Olórùn, ti iwọ si ɛe ohun ti ó tọ ni ojù rẹ, ti iwọ si tẹlẹ́ ohun tí ó pàṣe, ti iwọ si pa ilàna rẹ mọ. Èmi kí yóò jẹ kí èyíkéyí nínú àwọn ààrùn wọn-ọn-ni ti mo mú wá sórí àwọn ará Ejibiti wá sí ara rẹ, nítorí Èmi ni OLÚWA ti ó mú ọ laráá.”

²⁷ Nígba tí wọn dé Elimu, nibi ti kànga omi méjilá àti ààdòrin ọpẹ gbé wá, wọn pàgọ síbẹ ni etí omi.

16

Oúnjẹ láti ọrun

¹ Ijọ àwọn ọmọ Israèli mú ọnà wọn pọ́n kúrò ni Elimu, wọn dé sí ijù Sini tí ó wá láàrín Elimu àti Sinai, ni ojò kẹkẹdógún oşu kejì tí wọn jáde kúrò ni ilẹ́ Ejibiti. ² Gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israèli sì ní kùn sí Mose àti Aaroni ní ijù náà. ³ Àwọn ọmọ Israèli wí fún wọn pé, “Àwa ibá tí ọwọ́ OLÚWA kú ni Ejibiti! Níbi tí àwa ti jókòó ti ikòkò ẹran tí a sì ní jẹ ohun gbogbo tí a fẹ́ ni àjẹyó, şùgbọ́n ẹyin mú wá wá sí inú ijù yíi láti fi ebi pa wá tí a ó fi kú.”

⁴ Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Èmi yóò rọ ọjò oúnjẹ láti ọrun wá fún yín. Àwọn èniyàn yóò sì máa jáde lọ ní ojò kòkòkan láti kó iwónba oúnjẹ tí ó tó fún oúnjẹ òdòj wọn. Ní ọnà yíi ni, èmi yóò fi dán wọn wò láti mọ́ bóyá wọn yóò máa tẹlẹ́ ilàna mi. ⁵ Ní ojò kẹfá, kí wọn kó ilọpo méjì ẹyí tiwọn ní ko ni ojoojúmọ́ tẹlẹ́.”

⁶ Mose àti Aaroni sọ fún gbogbo àwọn ọmọ Israèli pé, “Ní iròlẹ́, ẹyin yóò mọ́ pé OLÚWA ni ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá. ⁷ Ní òwúrọ́, ẹyin yóò rí ògo OLÚWA, nítorí ọ́n ti gbọ́ kíkùn tí ẹ́ kùn sí i. Ta ni àwa ti ẹyin yóò máa kùn sí wa?” ⁸ Mose tún wí pé, “Eyin yóò mọ́ pé OLÚWA ni, nígba tí ó bá fún un yín ni ẹran ni iròlẹ́ àti gbogbo oúnjẹ tí ẹyin ní fẹ́ ni òwúrọ́, nítorí kíkùn tí ẹyin ní kùn sí i. Ta ni àwa? Eyin kò kùn sí àwa, OLÚWA ni ẹyin kùn sí i.”

⁹ Nígba náà ni Mose sọ fún Aaroni pé, “Sọ fún gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israèli pé, ‘È wá sí iwájú OLÚWA, nítorí ọ́n ti gbọ́ kíkùn yín.’”

¹⁰ Ó sì ɛe bí Aaroni ti ní bá gbogbo ijọ àwọn ọmọ Israèli sòrọ́, wọn si bojú wo ihà ijù, si kiyèsì ọgo OLÚWA si farahàn ni àwọsánmọ́.

¹¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹² “Èmi ti gbọ́ kíkùn àwọn ọmọ Israèli. Sọ fun wọn, ‘Ní àşálẹ́, ẹyin yóò jẹ ẹran, àti ni òwúrọ́ ni ẹyin yóò jẹ oúnjẹ. Nígba náà ni ẹyin yóò mọ́ pé Èmi ni OLÚWA Olórùn yín.’”

¹³ Ní àşálẹ́ ojò náà ni àwọn àpàrò fò dé, wọn si bo àgọ́ mólẹ́, ní òwúrọ́ ìrì sí sẹ́ yí gbogbo àgọ́ náà ká. ¹⁴ Nígba tí ìrì tí ó sẹ́ bo ilẹ́ tí lọ, kiyèsì i, ohun tí ó dì, tí ó sì ní yooru bí i yinyin wá lórí ilẹ́. ¹⁵ Nígba tí àwọn ọmọ Israèli rí i, wọn bi ara wọn léèrè pé, “Kí ni ẹyí?” Nítorí pé wọn kò mọ́ ohun tí i ɛe.

Mose sì wí fún wọn pé, “Èyí ni oúnjẹ tí OLÚWA fi fún un yín láti jẹ. ¹⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA ti pàṣe. ‘Kí olúkúlùkù máa kó ẹyí tí ó tó fún un láti jẹ. È mú òsùwọ́n omeri kan fún ẹnikòkọ́n kan tí ó wá nínú àgọ́ yín.’”

¹⁷ Àwọn ọmọ Israèli sí ɛe bí a ti sọ fún wọn; àwọn kan kó púpọ́, àwọn kan kó kékeré. ¹⁸ Nígba tí wọn fi òsùwọ́n omeri wọn-ọ́n, ẹni tí ó kó púpọ́ kò ní púpọ́ jù, bèẹ́ ni ẹni tí ó kó iwónba kò ní kére jù. Ẹnikòkọ́n kó iwónba tí ó tó fún un.

¹⁹ Mose sì wí fún wọn pé, “Kí ẹnikéni ó má ɛe kó pamọ́ lára rẹ di òwúrọ́ ojò kejì.”

²⁰ Şùgbọ́n, àwọn kan nínú wọn kò fetí sí Mose, wọn kó lára rẹ pamọ́ di òwúrọ́ ojò kejì, ohun tí wọn kó pamọ́ kùn fún idin, ó sì ti bèrẹ́ sí ní rùn. Nítorí náà Mose binú sí wọn.

²¹ Ní òwúrọ́, ni ojoojúmọ́ ni ẹnikòkọ́n ní lọ kó iwónba tí ó tó fún un láti jẹ, bí òrùn bá sí mú, a si yó. ²² Ní ojò kẹfá, wọn kó ilọpo méjì ẹyí tiwọn ní kó tẹlẹ́: òsùwọ́n omeri méjì fún ẹnikòkọ́n; àwọn olórí ijọ èniyàn sí wá, wọn sì sọ ẹyí fún Mose. ²³ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣe: ‘Ọ́lẹ́ jẹ ojò isinmi, isinmi mímọ́ fún OLÚWA. È yan ẹyí tí ẹyin ní yan, kí ẹ sí bo ẹyí tí ẹyin ní bo. È tójú ẹyí tí ó kù silẹ́, kí ẹ pa á mọ́ di òwúrọ́.’”

²⁴ Wọn sì tójú rẹ di òwúrọ́ bí Mose ti pàṣe; kò sì rùn bèẹ́ ni kò sì ní idin. ²⁵ Mose sì wí fún wọn pé, “È jẹ ẹ ní òní nítorí òní jẹ ojò isinmi OLÚWA. Eyin kò ni rí i ni orí ilẹ́ ní ojò òní. ²⁶ Ní ojò méfà ni kí ẹ fi kó o, şùgbọ́n ni ojò keje ojò isinmi, kò ní sí i fún un yín ni ojò náà.”

²⁷ Síbẹsíbẹ́ àwọn èniyàn kan jáde lọ ní ojò keje láti kó o, şùgbọ́n wọn kò rí nńkan kan kó. ²⁸ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Yóò ti pé tó tí ẹ́ ó kọ́ láti pa àṣe mi àti ilàna mi mọ́? ²⁹ Wò ò?

OLÚWA ti fún un yín ni ojò Ìsinmi, nítorí nàà, ni ojò kẹfà, ó fún un yín ni oúnjẹ ojò méjì; kí ẹnìkòòkan dúró ní ibi tí ó gbé wà; kí ẹ má ẹ kúrò ní ibi tí ẹ wà ni ojò keje.”³⁰ Nítorí nàà, àwọn ẹniyàn sinmi ní ojò keje.

³¹ Àwọn ẹniyàn Israẹli sì pe oúnjẹ nàà ní manna. Ó funfun bí irúgbìn korianderi, ó sì dùn bí àkàrà fẹlẹfẹlẹ ti a fi oyin ẹ. ³² Mose wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣe, ‘È mú òsùwọn omeri manna kí ẹ sì pa á mọ de àwọn iran tí ñ bọ, kí wọn kí ó lè rí oúnjẹ tí ẹmi fi fún un yín jẹ ní ijù, nígbà tí mo mú un yín jáde ni ilẹ Ejiḅiti.’”

³³ Nígbà nàà ni Mose sọ fún Aaroni pe, “Mú ikòkò kan, kí ó sì kó manna tí ó kún òsùwọn omeri kan sí inú rẹ, kí ó sì gbé e kalẹ ni iwájú OLÚWA láti tójú rẹ pamọ de àwọn iran tí ñ bọ.”

³⁴ Bí OLÚWA ti pàṣe fún Mose, Aaroni gbé manna sí iwájú ẹrì láti pa á mọ. ³⁵ Àwọn ará Israẹli jẹ manna fún ogójì odún tí wọn fi dé ilẹ Kenaani ní ibi tí ẹsò ti wà fún wọn láti jẹ, wọn jẹ manna tí wọn fi dé ilẹ agbègbè Kenaani.

³⁶ (Òsùwọn omeri kan sì jẹ idákan nínú idámewàà efa.)

17

Omi láti inú àpáta

¹ Gbogbo ljo ẹniyàn Israẹli sí gbéra láti jáde kúrò láti aginjù Sini wọn ñ lọ láti ibi kan de ibi kan gégé bí OLÚWA ti pàṣe. Wọn pàgọ sí Refidimu, sùgbón kò sí omi fún àwọn ẹniyàn láti mú.

² Àwọn ẹniyàn sì sọ fún Mose, wọn wí pé, “Fún wa ni omi mu.”

Mose dá wọn lóhùn wí pé, “Èṣe tí ẹyin fi ñ bá mi já? Èṣe tí ẹyin fi ñ dán OLÚWA wò?”

³ Sùgbón òngbẹ ñ gbé àwọn ẹniyàn, wọn sì ñ kùn sí Mose, wọn wí pé, “Èṣe tí iwọ fi mú wa jáde kúrò ní Ejiḅiti láti mú kí òngbẹ pa àwa, àwọn oṃọ wa àti ohun ọsin wa ku fún òngbẹ.”

⁴ Nígbà nàà ni Mose gbé ohùn rẹ sòkè sí OLÚWA pé, “Kí ni ẹmi kí ó ẹ fún àwọn ẹniyàn yíí? Wọn múra tan láti sọ mi ni òkúta.”

⁵ OLÚWA sì dá Mose lóhùn pé, “Máa lọ siwájú àwọn ẹniyàn, mú nínú àwọn agbàgbà Israẹli pèlú rẹ, mú ọpá tí iwọ fi lu odò Naili lówọ kí ó sì máa lọ. ⁶ Ẹmi yóò dúró ní ibẹ̀ dè ọ ni orí àpáta ni Horebu. Iwọ ó sì lu àpáta, omi yóò sì jáde nínú rẹ fún àwọn ẹniyàn láti mu.” Mose sì ẹ bẹ̀ ẹ ni iwájú àwọn agbàgbà Israẹli. ⁷ Ó sì sọ orúkọ ibẹ̀ ni Massa* àti Meriba†, nítorí àwọn oṃọ Israẹli sọ, wọn sì dán OLÚWA wò, wọn wí pé, “Njẹ OLÚWA ñ bẹ̀ lààrin wa tàbí kò sí?”

A sẹgun àwọn ará Amaleki

⁸ Àwọn ara Amaleki jáde, wọn sì dide ogun sí àwọn oṃọ Israẹli ni Refidimu. ⁹ Mose sì sọ fún Joṣua pé, “Yàn lára àwọn ọkúnrin fún wa, kí wọn ó sì jáde lọ bá àwọn ará Amaleki já. Ní ọ̀la, ẹmi yóò dúró ní orí òkè pèlú ọpá Qlórùn ní ọwọ mi.”

¹⁰ Joṣua ẹ bí Mose tí wí fún un, ó sì bá àwọn ará Amaleki jagun; nígbà tí Mose, Aaroni àti Huri lọ sí orí òkè nàà. ¹¹ Níwọn lgbà tí Mose bá gbé apá rẹ sòkè, Israẹli n borí sùgbón nígbà tí ó bá sì rẹ apá rẹ sílẹ̀, Amaleki a sì borí. ¹² Sùgbón apá ñ ro Mose, wọn mú òkúta, wọn sì fi sí abẹ̀ rẹ, ó sì jókòò lé òkúta nàà; Aaroni àti Huri sì mu ní apá rẹ, ọkan ní apá ọ̀tún àti èkejì ní apá ọ̀sì; apá rẹ mejèjì sì dúró gangan tí tí di lgbà tí oòrùn wọ. ¹³ Joṣua sì fi ojù idà sẹgun àwọn ará Amaleki.

¹⁴ OLÚWA sì sọ fun Mose pé, “Kọ ẹyí sì inú iwé fún irántí, kí ó sì sọ fún Joṣua pèlú; nítorí ẹmi yóò pa irántí Amaleki run pátápátá kúrò lábẹ̀ ọrun.”

¹⁵ Mose sì tẹ̀ pepe kan, ó sì sọ orúkọ pepe nàà ní OLÚWA ni Àsía mi. ¹⁶ Ó wí pé, “A gbé ọwọ̀ sòkè sí itẹ̀ OLÚWA. OLÚWA yóò bá Amaleki jagun láti iran dè iran.”

18

Jetro bẹ Mose wò

¹ Jetro, àlúfáà Midiani, àna Mose, gbọ̀ gbogbo ohun tí Qlórùn ti ẹ fún Mose àti fún Israẹli àwọn ẹniyàn rẹ, àti bí OLÚWA ti mú àwọn ẹniyàn Israẹli jáde láti Ejiḅiti wá.

² Nígbà nàà ni Jetro mu aya Mose tí í ẹ Sippora padà lọ sódọ rẹ (nítorí ó tí dá a padà sí ọ̀dọ̀ baba rẹ tẹ̀lẹ̀), ³ Ọun àti àwọn oṃọkúnrin rẹ mejèjèjì. Orúkọ àkóbí ñ jẹ Geršomu; nítorí Mose wí pé, “Èmi ñ ẹ àlẹjò ni ilẹ àjẹjì.” ⁴ Èkejì ñ jẹ Elieseri; ó wí pé, “Qlórùn baba mi ni alátílẹyin mi, ó sì gbà mí là kúrò lówọ̀ idà Farao.”

⁵ Jetro, àna Mose, ọun àti aya àti àwọn oṃọ Mose tọ̀ ọ wá nínú aginjù tí ó tẹ̀dọ̀ sí, nítòsì òkè Qlórùn. ⁶ Jetro sì ti ránṣe sí Mose pé, “Èmi Jetro, àna rẹ, ni mo ñ bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ, ẹmi àti aya àti àwọn oṃọkúnrin rẹ mejèjèjì.”

^{16:31} Nu 11.7,8. ^{17:1} Nu 20.2-13. ^{17:3} Ek 14.12; 16.3. * ^{17:7} Massatúmọ̀ sí idánwò † ^{17:7} Meribatúmọ̀ sí kíkùn ^{17:14} De 25.17-19; 1Sa 15.2-9. ^{18:3} Ap 7.29.

⁷ Mose si jáde lọ padé àna rẹ, ó tẹriba fún un, ó si fi ẹnu kò ó ni ẹnu. Wọn si beèrè àlàáfíà ara wọn, wón si wọ inú àgọ lọ. ⁸ Mose sọ fún àna rẹ nípa ohun gbogbo ti OLÚWA tí ẹ se sí Farao àti àwọn ará Ejibiti nítorí Israẹli. Ó sọ nípa gbogbo ọ̀ṣọ̀ro tí wọn bá padé ní ọ̀nà wọn àti bí OLÚWA tí gbà wọn là.

⁹ Inú Jetro dùn láti gbọ gbogbo ohun rere ti OLÚWA ẹ fún Israẹli, ẹni tí ó mú wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁰ Jetro si wí pé, “Ìyìn ni fún OLÚWA, ẹni tí ó gba yín là kúrò lẹwọ̀ àwọn ará Ejibiti àti lẹwọ̀ Farao, ẹni tí ó si gba àwọn ènìyàn là kúrò lẹwọ̀ àwọn ará Ejibiti. ¹¹ Mo mọ̀ nísinsin yíí pé OLÚWA tóbi ju gbogbo àwọn ọ̀rìṣà lọ; nítorí tí ó gba àwọn ènìyàn rẹ̀ kúrò lẹwọ̀ Ọ̀gbéraga àti ikà àwọn ará Ejibiti.” ¹² Jetro, àna Mose, mú ẹ̀bọ̀ sísún àti ẹ̀bọ̀ wá fún Ọ̀lórún. Aaroni àti gbogbo àgbàgbà Israẹli si wá láti bá àna Mose ẹ̀jẹun ní iwájú Ọ̀lórún.

¹³ Ní ojù kejì, Mose jòkò láti máa ẹ̀ idájọ̀ fún àwọn ènìyàn gégé bí ẹ̀ṣe rẹ̀; àwọn ènìyàn si dúró tí Mose fún idájọ̀ wọn láti ọ̀wúrọ̀ títi di irọ̀lẹ̀. ¹⁴ Nígbà tí àna Mose rí bí àkókò tí ẹ̀yí n gba tí pọ̀ tó àti tí àwọn ènìyàn tí n dúró pé tó, ó wí pé, “Kí ni ẹ̀yí tí iwọ̀ n ẹ̀ se sí àwọn ènìyàn? Ẹ̀ṣe tí iwọ̀ nikan jòkò gégé bí adájọ̀, nígbà tí àwọn ènìyàn wọ̀nyí dúró yí ó ká láti ọ̀wúrọ̀ di irọ̀lẹ̀?”

¹⁵ Mose dá a lóhùn pé, “Nítorí àwọn ènìyàn n tọ̀ mí wá láti mọ̀ ifẹ̀ Ọ̀lórún. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá ní ẹ̀jọ̀, wọn a mú un tọ̀ mí wá, ẹ̀mi a si ẹ̀ se idájọ̀ láàrín ẹ̀nikinni àti ẹ̀nikeji, ẹ̀mi a si máa mú wọn mọ̀ ọ̀fin àti ilàna Ọ̀lórún.”

¹⁷ Àna Mose dá a lóhùn pé, “Ohun tí o n ẹ̀ se yíí kò dára. ¹⁸ Iwọ̀ àti àwọn ènìyàn tí n tọ̀ ọ̀ wá yíí yòò dá ara yín ní agara; iṣẹ̀ yíí pọ̀jù fún ọ̀, iwọ̀ nikan kò lè dá a ẹ̀. ¹⁹ Nísinsin yíí, fetisilẹ̀ sí mi, ẹ̀mi yóò sí gbà ọ̀ ni imòrán, Ọ̀lórún yóò si wá pẹ̀lú rẹ̀. Iwọ̀ gbọ̀dọ̀ jẹ̀ aṣojú àwọn ènìyàn wọ̀nyí níwájú Ọ̀lórún, iwọ̀ yóò si mú èdè-àiyedè wá sí iwájú rẹ̀. ²⁰ Kọ̀ wọn mọ̀ ọ̀fin àti ilàna Ọ̀lórún, fi ọ̀nà igbe ayé iwà-bí-Ọ̀lórún hàn wọn àti iṣẹ̀ tí wọn yóò máa ẹ̀. ²¹ Ẹ̀ àwọn tí ó kún ojù ọ̀sùwọn ninú gbogbo àwọn ènìyàn, àwọn tó bẹ̀rù Ọ̀lórún, tí wọn jẹ̀ olóòtítọ̀, tí wọn kóríra irẹ̀jẹ̀; yàn wọn ẹ̀ olórí, lórí egbèrún egbèrún, ogòrún-ún ogòrún-ún, àádóta-dóta àti mewaá mewaá. ²² Jẹ̀ kí wọn ó máa ẹ̀ idájọ̀ àwọn ènìyàn ni gbogbo igbà, sùgbón jẹ̀ kí wọn mú ẹ̀jọ̀ tí ó bá nira fún wọn láti dá tọ̀ ọ̀ wá; kí wọn kí ó máa dá ẹ̀jọ̀ kéékèkèké. Ẹ̀yí ni yóò mú iṣẹ̀ rẹ̀ rọ̀rùn, wọn yóò si máa ràn ọ̀ lẹwọ̀ lórí idájọ̀ síṣe. ²³ Bí iwọ̀ bá ẹ̀ ẹ̀yí, bí Ọ̀lórún bá sí fi aṣẹ̀ sí í fún ọ̀ bẹ̀, àárẹ̀ kò sí ní tètè mu ọ̀, àwọn ènìyàn wọ̀nyí yóò si padà lọ ilẹ̀ wọn ni àlàáfíà.”

²⁴ Mose fetisilẹ̀ sí àna rẹ̀, ó si ẹ̀ se ohun gbogbo tí ó wí fún un. ²⁵ Mose si yan àwọn ènìyàn tí wọn kún ojù ọ̀sùwọn ninú gbogbo Israẹli; ó si fi wọn jẹ̀ olórí àwọn ènìyàn, olórí egbèrún, olórí ọ̀rọ̀rún, olórí àràádóta, àti olórí mewaá mewaá. ²⁶ Wọn si n ẹ̀ se idájọ̀ àwọn ènìyàn ní igbà gbogbo. Wọn si n mú ẹ̀jọ̀ tó le tọ̀ Mose wá; sùgbón wọn n dá ẹ̀jọ̀ tí kò le fúnra wọn.

²⁷ Mose si jẹ̀ kí àna rẹ̀ lọ ní ọ̀nà rẹ̀, Jetro si padà sí ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.

19

Ní orí òkè Sinai

¹ Ní oṣù kẹta tí àwọn Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti, ni ojù náà gan an ni wọn dé aginjù Sinai. ² Lẹ́yìn igbà tí wọn gbéra kúrò ní Refidimu, wọn wọ̀ jù Sinai, wọn si tẹ̀dò síbẹ̀, níbẹ̀ ni Israẹli si dó sí ní iwájú òkè nílá.

³ Mose si gòkè tọ̀ Ọ̀lórún lọ. OLÚWA si ké pé é láti orí òkè náà wá pé, “Ẹ̀yí ni iwọ̀ yóò sọ fún ilẹ̀ Jakabu àti ohun tí iwọ̀ yóò sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli: ⁴ Ẹ̀yìn tí rí ohun tí mo tí ẹ̀ se sí àwọn ará Ejibiti, àti bí mo tí gbé e yín ní apá iyé idi. ⁵ Nísinsin yíí, bí ẹ̀yìn bá ẹ̀ se igbóràn sí mí dé ojù àmì, tí ẹ̀ si pa májẹmú mí mọ̀, nígbà náà ni ẹ̀yìn ó jẹ̀ ọ̀ṣúra fún mí ju gbogbo orílẹ̀-èdè yóòkù lọ. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé gbogbo ayé ni tẹ̀mi. ⁶ Ẹ̀yìn yóò si máa jẹ̀ ilẹ̀ ọ̀ba àwọn àlúfáà fún mí, orílẹ̀-èdè mímọ̀.’ Iwọ̀nyí ni ọ̀rọ̀ tí iwọ̀ yóò sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.”

⁷ Mose si tọ̀ àwọn ènìyàn wá, ó si pé àwọn àgbàgbà láàrín àwọn ènìyàn jọ. Ó si gbé gbogbo ọ̀rọ̀ tí OLÚWA pàṣẹ̀ fún un láti sọ̀ ní iwájú wọn. ⁸ Gbogbo àwọn ènìyàn náà si pa ohùn wọn pọ̀ wọn si dáhùn wí pé, “Àwa yóò ẹ̀ se ohun gbogbo tí OLÚWA wí.” Mose si mú idáhùn wọn padà tọ̀ OLÚWA lọ.

⁹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Ẹ̀mi yóò tọ̀ ọ̀ wá nínú ikùùkuu síṣú dudu, kí àwọn ènìyàn lè gbọ̀ ohùn mí nígbà tí mo bá n bá ọ̀ sọ̀rọ̀, kí wọn kí ó lè máa gbà ọ̀ gbọ̀.” Nígbà náà ni Mose sọ̀ ohun tí àwọn ènìyàn wí fún OLÚWA.

¹⁰ OLÚWA si wí fún Mose pé, “Tọ̀ àwọn ènìyàn lọ kí ó si yà wọn sí mímọ̀ ní ọ̀nà àti ni ọ̀la. Jẹ̀ kí wọn kí ó fọ̀ aṣọ̀ wọn. ¹¹ Kí wọn kí ó sí múra di ojù kẹta, nítorí ni ojù náà ni OLÚWA yóò sọ̀kalẹ̀ sí orí òkè Sinai ni ojù gbogbo àwọn ènìyàn. ¹² Kí iwọ̀ kí ó ẹ̀ se àlà fún àwọn ènìyàn, kí iwọ̀ kí ó sí wí fún wọn pé, ‘Ẹ̀ kiyèsí ara yín, kí ẹ̀ má ẹ̀ se gun orí òkè lọ, kí ẹ̀ má tilẹ̀ fi ọ̀wọ̀ ba etí rẹ̀; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀wọ̀ kan òkè náà, ó dájú, pípa ni a ó pa á. ¹³ A ó sọ̀ ọ̀ ní òkúta tàbí kí a ta á ní ọ̀fà,

owokowò kò gbodò kàn án. Ìbá à ẹ̀ ẹ̀niyàn tàbí ẹ̀ranko, òun kí yóò wà láààye.' Nígba tí ipè bá dún nikan ni kí wọn ó gun òkè wá."

¹⁴ Mose sì sòkalẹ̀ láti orí òkè náà wá sí ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀niyàn, ó yà wọn sí mímọ̀, wọn sì fọ̀ aṣọ̀ wọn. ¹⁵ Ó sì sọ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn pé, "Ẹ̀ múra sílẹ̀ di ojọ̀ kẹta; ẹ̀ má ẹ̀se bá aya yín lòpọ̀."

¹⁶ Ní òwúrọ̀ ojọ̀ kẹta, àrà àti mọ̀nàmọ̀nà sì wà pẹ̀lú ikùùkúu tí ó sù dudu ní orí òkè, ipè níla sì dún kíkankíkan tó bèẹ̀ tí gbogbo àwọn tí ó wà ni ibùdò wárìrì. ¹⁷ Mose sì kó àwọn ẹ̀niyàn tí ó jáde láti ibùdò wá pàdé Olórùn, wọn dúró nítòsí òkè. ¹⁸ Èéfin sì bo òkè Sinai nítorí OLÚWA sòkalẹ̀ sí orí rẹ̀ nínú iná. Èéfin náà sì n ru sókè bí èéfin iná iléru, gbogbo òkè náà sì mì tìti. ¹⁹ Ohùn ipè sì n rinlẹ̀ dọ̀dò. Mose sọ̀rọ̀, Olórùn sì fi àrà dá a lóhùn.

²⁰ OLÚWA sòkalẹ̀ sí orí òkè Sinai, o sì pe Mose wá sí orí òkè náà. Mose sì gun orí òkè. ²¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, "Sòkalẹ̀, kí ó sì kilò fún àwọn ẹ̀niyàn, kí wọn má ẹ̀se fi tipátipá wá ọ̀nà láti wo OLÚWA, bí wọn bá ẹ̀se bèẹ̀, ọ̀pọ̀ wọn yóò sẹ̀gbé. ²² Kódà àwọn àlùfáà tí ó n wá síwájú OLÚWA gbodò ya ara wọn sí mímọ̀ bí bèẹ̀ kọ̀. OLÚWA yóò kọ̀lú wọn."

²³ Mose wí fún OLÚWA pé, "Àwọn ẹ̀niyàn kí yóò lè wá sí orí òkè Sinai, nítorí iwọ̀ fúnra rẹ̀ tí kilò fún wa pé, 'Ẹ̀ ààlà yí òkè ká, kí o sì yà á sí mímọ̀.'"

²⁴ OLÚWA sì wí fún Mose pé, "Sòkalẹ̀ lẹ̀, mú Aaroni gòkè wá pẹ̀lú rẹ̀. Sùgbón kí àwọn àlùfáà àti àwọn ẹ̀niyàn má ẹ̀se fi tipátipá gòkè tọ̀ OLÚWA. Bí bèẹ̀ kọ̀ yóò kọ̀lú wọn."

²⁵ Mose sòkalẹ̀ tọ̀ àwọn ẹ̀niyàn lẹ̀. Ó sì sọ̀ ohun tí OLÚWA wí fún wọn.

20

Ọ̀fin mẹwáá

¹ Olórùn sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ yíi pé,

² "Èmi ni OLÚWA Olórùn yín, tí ó mú un yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti, láti oko ẹ̀rú jáde wá.

³ "Ìwọ̀ kò gbodò ní olórùn miiran pẹ̀lú mi.

⁴ Ìwọ̀ kò gbodò ẹ̀se ère fún ara yín, tàbí àwòrán ohun kan tí n bẹ̀ ní òkè ọ̀run, tàbí tí ohun kan tí n bẹ̀ ní isalẹ̀ ilẹ̀, tàbí tí ohun kan tí n bẹ̀ nínú omi ní isalẹ̀ ilẹ̀. ⁵ Ìwọ̀ kò gbodò tẹ̀ orí ara rẹ̀ ba fún wọn, bèẹ̀ ní iwọ̀ kò gbodò sin wọn; nítorí Èmi OLÚWA Olórùn rẹ̀, Olórùn owú ní mí, tí n bẹ̀ ẹ̀sẹ̀ àwọn baba wò lára àwọn omọ̀, láti iran kẹta títí dé ẹ̀kerin nínú àwọn tí ó kóríra mi. ⁶ Èmi a sì máa fi àánú hàn sí egbẹ̀gbẹ̀run àwọn tí ó fẹ̀ mí, tí wọn sì n pa ọ̀fin mi mó.

⁷ Ẹ̀ má ẹ̀se sí orúkọ OLÚWA Olórùn yín lẹ̀, torí pé ẹ̀nikẹni tí o bá ẹ̀sì orúkọ rẹ̀ lò kí yóò lẹ̀ lájẹ̀bì.

⁸ Rántí ojọ̀ isinmi láti yà á sí mímọ̀. ⁹ Ojọ̀ mẹfà ní iwọ̀ yóò fi ẹ̀sẹ̀, kí iwọ̀ kí ó ẹ̀se gbogbo ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ¹⁰ sùgbón ojọ̀ keje ní ojọ̀ isinmi OLÚWA Olórùn rẹ̀: nínú rẹ̀ iwọ̀ kò gbodò ẹ̀se ẹ̀sẹ̀kí ẹ̀sẹ̀ kan: iwọ̀, àti omọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti omọ̀ rẹ̀ obinrin, omọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti omọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obinrin, àti ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀, àti àlẹjọ̀ rẹ̀, tí n bẹ̀ nínú ibodé rẹ̀. ¹¹ Nítorí ní ojọ̀ mẹfà ní OLÚWA dá ọ̀run àti ayé, ọ̀kun àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú wọn, ó sì sinmi ní ojọ̀ keje: nítorí náà ní OLÚWA ẹ̀se búkún ojọ̀ isinmi tí ó sì yà á sí mímọ̀.

¹² Bọ̀wọ̀ fún baba òun iyá rẹ̀, kí ojọ̀ rẹ̀ kí ó lè pé ní orí ilẹ̀ tí OLÚWA Olórùn rẹ̀ fi fún ọ̀.

¹³ Ìwọ̀ kò gbodò pàniyàn.

¹⁴ Ìwọ̀ kò gbodò ẹ̀se panşágà.

¹⁵ Ìwọ̀ kò gbodò jalè.

¹⁶ Ìwọ̀ kò gbodò jẹ́rìí èké sí ẹ̀nikẹjì rẹ̀.

¹⁷ Ìwọ̀ kò gbodò ẹ̀se ojùkòkòrò sí ilẹ̀ ẹ̀nikẹjì rẹ̀. Ìwọ̀ kò gbodò ẹ̀se ojùkòkòrò sí aya ẹ̀nikẹjì rẹ̀, omọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti omọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obinrin, akọ̀ málùù rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ àti ohun gbogbo tí í ẹ̀se tí ẹ̀nikẹjì rẹ̀."

¹⁸ Nígba tí àwọn ẹ̀niyàn náà rí mọ̀nàmọ̀nà tí wọn sí gbọ̀ ohùn ipè àti èéfin tí n ru láti orí òkè, tí wọn sì gbọ̀ sísán àrà, dídún ipè kíkankíkan; wọn dúró ní òkèrè wọn sì n gbọ̀n ẹ̀sẹ̀sẹ̀gà fún ibẹ̀rù. ¹⁹ Wọn wí fún Mose pé, "Ìwọ̀ fúnra rẹ̀ máa bá wa sọ̀rọ̀, àwa yóò sì gbọ̀. Má ẹ̀se jẹ̀ kí Olórùn fúnra rẹ̀ kí ó bá wa sọ̀rọ̀, bí bèẹ̀ kọ̀, àwa yóò kú."

19:16 If 4.5. **19:16** De 4.11,12. **20:2** De 5.6-21. **20:3** Ek 20.23; De 5.7. **20:4** Ek 20.23; 34.17; Le 19.4; 26.1; De 4.15-19; 5.8; 27.15. **20:5** Ek 23.24; 34.6,7,14; De 4.24; 5.9,10; 7.9. **20:7** Le 19.12; De 5.11. **20:8** Ek 23.12; 31.12-17; 34.21; 35.2,3; Le 19.3; De 5.12-15. **20:12** Mt 19.18,19; Mk 10.19; Lk 18.20. **20:12** Le 19.3; De 5.16; Mt 15.4; Mk 7.10; Ef 6.2. **20:13** Gẹ 9.6; Ek 21.12; Le 24.17; De 5.17; Mt 5.21; Jk 2.11. **20:13** Ro 13.9. **20:14** Le 20.10; De 5.18; Mt 5.27; Ro 7.7. **20:15** Le 19.11; De 5.19. **20:16** Ek 23.1; De 5.20. **20:17** De 5.21; Ro 7.7.

²⁰ Mose sí sọ fún àwọn ènìyàn nàá pé, “È má bèrù. Olórùn wá láti dán an yín wò, kí èrù Olórùn kí ó lè máa wá ní ara yín, kí èyìn kí ó má ẹ̀ ẹ̀.”

²¹ Àwọn ènìyàn sì dúró ní òkèèrè nígbà tí Mose sùnmo ibi òkùnkùn biribiri níbi tí Olórùn wá.

²² Olúwa sì sọ fún Mose pé, “Sọ àwọn nńkan wọnyí fún àwọn ará Israelì, ‘Èyìn tí rí i fúnra yín bí èmi tí bá a yín sọrọ̀ láti ọrun wá. ²³ Èyìn kò gbọ̀dọ̀ sin olórùn miiran pèlú mi: èyìn kò gbọ̀dọ̀ rọ olórùn fadákà tàbí olórùn wúrà fún ara yín.

²⁴ “Pepe erupè ni kí iwọ mọ fún mi. Ní orí pepe yí ni kí iwọ ti máa rú ebo sísin rẹ sí mi àti ebo àlàáfíà rẹ, àgùntàn rẹ, ewurẹ̀ àti akọ̀ málúú rẹ. Ní ibi gbogbo tí mo gbé fí irántí orúkọ̀ mi sí, èmi yóò sì máa tọ̀ ọ̀ wá, èmi yóò sì máa búkún ọ̀ níbẹ̀. ²⁵ Bí iwọ̀ bá ẹ̀ ẹ̀ pepe òkúta fún mi, má ẹ̀ fí òkúta tí a ẹ̀ ẹ̀ lóşòşò kọ̀ ọ̀, nítorí bí iwọ̀ bá lo ohun onà rẹ̀ lórí rẹ̀, iwọ̀ sọ̀ ọ̀ di àìmọ̀. ²⁶ Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ gun àkàsò lọ̀ sí ibi pepe mi, kí àwọn ènìyàn má ba à máa wo ihòhò rẹ̀ láti abẹ̀ aşọ̀ tí iwọ̀ wọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá n gòkè lọ̀ sí ibi pepe.’

21

1 “Wọnyí ni àwọn òfin tí iwọ̀ yóò gbé sí iwájú wọn.

Òfin nípa Ìwọ̀fà

² “Bí iwọ̀ bá yá ọ̀kùnrin Heberu ní iwẹ̀fà, òun yóò sìn ọ̀ fún ọ̀dún mẹ́fà. Şùgbọ̀n ní ọ̀dún keje, òun yóò lọ̀ ní òminira láisan ohunkòhun padà. ³ Bí ó bá wá ní òun nikan, òun nikan nàá ní yóò padà lọ̀ ní òminira; şùgbọ̀n tí ó bá mú iyàwò wá, ó ní láti mú iyàwò rẹ̀ padà lọ̀. ⁴ Bí olówó rẹ̀ bá fún un ní aya, tí aya nàá sì bímọ̀ ọ̀kùnrin àti obinrin, aya àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ yóò jẹ̀ tí olówó rẹ̀, yóò sì lọ̀ ní òminira ní òun nikan.

⁵ “Bí èrù nàá bá sí wí ní gbangba pé, mo fẹ̀ràn olúwa mi, iyàwò mi àti àwọn ọmọ̀, èmi kò sì fẹ̀ ẹ̀ gba òminira mọ̀, ⁶ nígbà nàá ní olúwa rẹ̀ yóò mu wá sí iwájú idájọ̀. Òun yóò sì mú un lọ̀ sí ẹnu-onà tàbí lọ̀ sí ibi ọwọ̀n, yóò sì fí ilu lu eti rẹ̀, òun yóò sì máa sin olówó rẹ̀ títi ayé.

⁷ “Bí ọ̀kùnrin kan bá ta ọmọ̀binrin rẹ̀ bí iwẹ̀fà, ọmọ̀binrin yí kò ní gba òminira bí i tí ọmọ̀kùnrin. ⁸ Bí òun kò bá sí tẹ̀ olówó rẹ̀ lórùn, ẹni tí ó fẹ̀ ẹ̀ fún ara rẹ̀, yóò jẹ̀ kí wọn ó rà á padà, òun kò ní ẹ̀tọ̀ láti tà á bí èrù fún àjẹ̀lì, nítorí pé òun ní kò ẹ̀ ojúşẹ̀ rẹ̀ pèlú iwẹ̀fà nàá. ⁹ Bí ó bá fẹ̀ ẹ̀ fún ọmọ̀kùnrin rẹ̀, kò ní máa ló ó bí iwẹ̀fà mọ̀, şùgbọ̀n yóò máa ẹ̀ sí i gẹ̀gẹ̀ bí ọmọ̀ rẹ̀ obinrin. ¹⁰ Bí ó bá fẹ̀ obinrin miiran, kò gbọ̀dọ̀ kùnà ojúşẹ̀ rẹ̀ nípa fifún un ní oúnjẹ̀ àti aşọ̀, bèẹ̀ ní kò gbọ̀dọ̀ kùnà ojúşẹ̀ rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọkọ̀ sí aya. ¹¹ Bí ó bá kùnà láti ẹ̀ àwọn nńkan mẹ́ta wọnyí fún un, òun yóò lọ̀ ní òminira láisan owó kankan padà.

¹² “Ènikèni tí ó bá lu arákùnrin rẹ̀ pa, pípa ní a ó pa á. ¹³ Şùgbọ̀n bí kò bá mọ̀ ọ̀n mọ̀ pa á, tí ó bá jẹ̀ àmúwá Olórùn ni, òun yóò lọ̀ sí ibi tí èmi yóò yàn fún un. ¹⁴ Şùgbọ̀n tí ó bá mú arákùnrin rẹ̀, tí ó sí fí ẹ̀tàn pa á. Ẹ̀ mú un kúrò ní iwájú pepe mi kí ẹ̀ sí pa á.

¹⁵ “Ènikèni tí ó bá pa baba tàbí iyá rẹ̀, pípa ní a ó pa á.

¹⁶ “Ènikèni tí ó bá jí ènìyàn gbé, tí ó sí tà á tàbí tí ó fí pamọ̀, pípa ní a ó pa á.

¹⁷ “Ènikèni tí ó bá ẹ̀pẹ̀ fún baba tàbí iyá rẹ̀, pípa ní a ó pa á.

¹⁸ “Bí àwọn ọ̀kùnrin mèjì bá n jà, tí ọkan sọ̀ òkúta tàbí fí ikùùkuu lu ẹnikèjì rẹ̀, tí ó sí pa á lára, tí irú ipalára bèẹ̀ mu kí ó wá lórí idùbùlẹ̀ àìsàn. ¹⁹ Èni tó lu ẹnikèjì rẹ̀ kò ní ní ẹ̀bi, níwọ̀n igbà tí ẹni tí a lù bá tí lè dide, tí ó sí lè è tí ó fa ikú itilẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀ rìn kaákiri. Èni nàá ní láti san owó tí ó fí tójú ara rẹ̀ padà fún un, léyìn igbà tí ara rẹ̀ bá tí yá tan pátápátá.

²⁰ “Bí ọ̀kùnrin kan bá fí ọ̀pá lu ẹ̀rùkùnrin tàbí ẹ̀rùbinrin rẹ̀, tí èrù nàá sì kú lójú ẹ̀şẹ̀, a ó fí iyá jẹ̀ ẹ̀. ²¹ Şùgbọ̀n a kò ní fí iyá jẹ̀ ẹ̀, tí èrù nàá bá yè, tí ó dide léyìn ọjọ̀ kan tàbí mèjì, nítorí èrù nàá jẹ̀ dúkiá rẹ̀.

²² “Bí àwọn ènìyàn tí n jà bá pa aboyún lára, tí aboyún nàá bá bímọ̀ láipé ojó, şùgbọ̀n tí kò sí aburú miiran mọ̀ léyìn rẹ̀, ẹni tí ó fa ipalára yí yóò san iyekiye tí ọkọ̀ aboyún nàá bá béèrè fún, bí ilé ẹjọ̀ bá ẹ̀ gbà láaàye gẹ̀gẹ̀ bí owó itánràn. ²³ Şùgbọ̀n bí ipalára nàá bá yorí sí ikú aboyún nàá, pípa ní a ó pa ẹni tí ó fa ikú aboyún nàá. ²⁴ Ojú fún ojú, eyin fún eyin, ọwọ̀ fún ọwọ̀, ẹşẹ̀ fún ẹşẹ̀, ²⁵ ijóná fún ijóná, ogbé fún ogbé, inà fún inà.

²⁶ “Bí ọ̀kùnrin kan bá lu ẹ̀rùkùnrin tàbí ẹ̀rùbinrin rẹ̀ ní ojú, tí ojú nàá sì fọ̀, ó ní láti jẹ̀ kí èrù nàá lọ̀ ní òminira fún itánràn ojú rẹ̀ tí ó fọ̀. ²⁷ Bí ó bá sí lu ẹ̀rùkùnrin tàbí ẹ̀rùbinrin rẹ̀ tí eyin rẹ̀ fí ká, ó ní láti jẹ̀ kí ó lọ̀ ní òminira ní itánràn fún eyin rẹ̀ tí ó ká.

²⁸ “Bí akọ̀ málúú bá kan ọ̀kùnrin tàbí obinrin kan pa, a ó sọ akọ̀ málúú nàá ní òkúta pa, a kò sì gbọ̀dọ̀ jẹ̀ eran rẹ̀. Şùgbọ̀n a kò ní dá ẹni tí ó ní akọ̀ málúú nàá lẹ̀bi, ọrun oní akọ̀ málúú nàá yóò sì mọ̀. ²⁹ Şùgbọ̀n tí ó bá tí di igbà gbogbo tí akọ̀ málúú nàá tí máa n kan ènìyàn, tí a sí tí n kilò fún olówó rẹ̀, tí olówó rẹ̀ kò sí mú un so, tí ó bá kan ọ̀kùnrin tàbí obinrin pa, a ó sọ

ó wò, ²⁷ nítorí aṣọ yíi nikan ní ó ní tí ó lè fi bo àṣírí ara. Kí ni ohun miíràn ti yóò fi sùn? Nígba tí ó bá gbé ohun rẹ̀ sókè sí mi, èmi yóò gbọ́ nítorí aláàánú ni èmi.

²⁸ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sọ̀rọ̀-òdì sí Ọ̀lọ̀run tàbí gégùn lé orí ìyòyè àwọn èniyàn rẹ̀.

²⁹ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ lóra láti mú ọ̀rẹ̀ wá fún mi láti inú ìre oko rẹ̀ àti láti inú wàlín rẹ̀.

“Àkóbí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin ni ìwọ̀ yóò fi fún mi. ³⁰ Ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gégé pẹ̀lú agbo málúù rẹ̀ àti agbo àgùntàn rẹ̀. Jẹ́ kí wọn wà lẹ́dọ̀ iyá wọn fún ọ̀jọ̀ méje, kí ìwọ̀ kí ó sì fi wọn fún mi ní ọ̀jọ̀ kejọ̀.

³¹ “Èyin yóò jẹ́ èniyàn mímọ̀ mi. Nítorí naà má ẹ̀ ẹ̀ ràn tí ẹ̀ranko búburú fàya: ẹ̀ fi fún ajá jẹ̀.

23

Òfin òdodo àti àánú

¹ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tan iròyin èké kalẹ̀. Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ran èniyàn búburú lówọ̀ láti jérisi èké.

² “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ tẹ̀lẹ̀ ọ̀pọ̀ èniyàn láti ẹ̀ aburú. Nígba tí ìwọ̀ bá jérisi sí ejọ̀, ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ yí idájọ̀ pọ̀ nípa gbígbe léyìn ọ̀pọ̀ èniyàn. ³ Bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ọ̀júsàájú sí tálàkà nínú ejọ̀ rẹ̀.

⁴ “Bí ìwọ̀ bá ẹ̀ alábàápádé akọ̀ málúù tàbí akọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ọ̀tá rẹ̀ tí ó ọ̀sìnà lọ, rí i dájú pé o mú un pada wá fún un. ⁵ Bí ìwọ̀ bá rí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ẹ̀nikan tí ó kòrínra rẹ̀ tí ẹ̀rù ọ̀sùbù lé lóri, má ẹ̀ fi í sílẹ̀ bẹ̀; rí i dájú pé o ran àn lówọ̀ nípa rẹ̀.

⁶ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ du aláíní ni idájọ̀ ọ̀dodo. ⁷ Má ẹ̀ lówọ̀ nínú ẹ̀sùn èké, bẹ̀ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pa aláìṣẹ̀ tàbí olódodo èniyàn, nítorí Èmi kò ní dá ẹ̀lẹ̀bí lára.

⁸ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀, nítorí pé àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ n fọ̀ ọ̀jú ọ̀lọ̀gbón, ó sì n ba ọ̀rọ̀ olódodo jẹ̀.

⁹ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pọ̀n àjẹ̀jì kan lójú, ẹ̀yin sa ti mọ̀ inú àjẹ̀jì, nítorí ẹ̀yin naà ti jẹ́ àjẹ̀jì ní ilẹ̀ Ejiibiti.

Òfin Ọ̀jọ̀ Ísinmi

¹⁰ “Ní ọ̀dún méfà ni ìwọ̀ yóò gbìn oko rẹ̀, ìwọ̀ yóò sì kóre ẹ̀so rẹ̀. ¹¹ Ẹ̀sùgbón ní ọ̀dún keje, jẹ́ kí ilẹ̀ naà wá ní àikọ̀ àti ní àilò, jẹ́ kí ilẹ̀ naà kí ó sinmi. Nígba naà ni tálàkà láàrín yín yóò rí ọ̀unjẹ̀ láti ibẹ̀. Ẹ̀ranko igbó yóò sì jẹ́ ẹ̀yí tí wọn fi sílẹ̀. Ìwọ̀ ẹ̀ bákan naà pẹ̀lú ogbà àjàrà rẹ̀ àti ogbà olifi rẹ̀.

¹² “Ọ̀jọ̀ méfà ni ìwọ̀ yóò ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ìwọ̀ yóò sì sinmi ní ọ̀jọ̀ keje, kí akọ̀ málúù àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ bá à lè ní isinmi, kí a sì tú ọ̀mọ̀ Iránṣẹ̀binrin rẹ̀ àti àlẹ̀jò tí n gbé ni ilẹ̀ rẹ̀ lára.

¹³ “È máá sọ̀ra, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ẹ̀ ohun gboṅbo tí mo wí fún un yín. È má ẹ̀ pe orúkọ̀ ọ̀rìṣà, kí a má ẹ̀ gbọ̀ orúkọ̀ wọn ní ẹ̀nu yín.

Àjọ̀dún Mèta Nínú Ọ̀dún

¹⁴ “Ní igbà méta ni ìwọ̀ yóò ẹ̀ àjọ̀ fún mi nínú ọ̀dún.

¹⁵ “Ẹ̀ àjọ̀ àkàrà àiwú; jẹ́ àkàrà ti kò ní iwúkàrà fún ọ̀jọ̀ méje, bí mo ẹ̀ pàṣẹ̀ fún ọ̀. Ẹ̀ ẹ̀yí ní àkòkò tí a ti yàn ní oṣù Abibu, nítorí ni oṣù yíi ni ìwọ̀ jáde kúró ni ilẹ̀ Ejiibiti.

“Ènikẹ̀ni kò gbọ̀dọ̀ wá sí iwájú mi ní ọ̀wọ̀ ọ̀fo.

¹⁶ “Ẹ̀ àjọ̀ ikòrè pẹ̀lú ẹ̀so àkọ̀so ọ̀gbìn oko rẹ̀.

“Ẹ̀ àjọ̀ àkọ̀jọ̀ oko rẹ̀ ní ọ̀pin ọ̀dún, nígbà tí ìwọ̀ bá kó ìre oko rẹ̀ jọ̀ tan.

¹⁷ “Ní igbà méta ọ̀tọ̀tọ̀ ni àwọn ọ̀kúnrin yín yóò máá wá fi ara hàn ní iwájú OLÚWA Olódùmarẹ̀.

¹⁸ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ rú ẹ̀bọ̀ ẹ̀jẹ̀ sí mi tí ọ̀un ti àkàrà tó ní iwúkàrà.

“Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀rà ẹ̀bọ̀ àjọ̀ mi ni kò gbọ̀dọ̀ kù tí tí di ọ̀wúrọ̀.

¹⁹ “Mú àkọ̀ká ẹ̀so ilẹ̀ rẹ̀ tí ó dára júlọ̀ wá sí ilẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.

“Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ bọ̀ ọ̀mọ̀ ewúrẹ̀ nínú omi ọ̀mú iyá rẹ̀.

Angẹ̀li OLÚWA ni yóò pèsè ọ̀nà sílẹ̀

²⁰ “Kíyèsì èmi rán angẹ̀li kan lọ ní iwájú rẹ̀, láti sọ̀ ọ̀ ní ọ̀nà àti láti mú ọ̀ dé ibi ti mo ti pèsè sílẹ̀ fún. ²¹ Fi ara balẹ̀, kí o sì fetisilẹ̀ sí i, kí o sì gba ohùn rẹ̀ gbọ̀; má ẹ̀ sọ̀tẹ̀ sí i, nítorí kò ní fi àìsédéédéé yín jì yín, orúkọ̀ mi wá lára rẹ̀. ²² Bí ìwọ̀ bá fetisilẹ̀ daraára sí ohùn rẹ̀ tí ẹ̀ sì ẹ̀ ẹ̀ ohun gboṅbo ti mo ní kí ẹ̀ ẹ̀, èmi yóò jẹ́ ọ̀tá àwọn ọ̀tá yín. Èmi yóò sì fòro àwọn tí n fòro yín.

²³ Angẹ̀li mi yóò lọ níwájú rẹ̀, yóò sì mú ọ̀ dé ọ̀dọ̀ àwọn ará: Amori, Hiti, Peresi, Kenaani, Hifi àti Jebusi, èmi a sì gé wọn kúró. ²⁴ Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ foribalẹ̀ fún ọ̀rìṣà wọn, bẹ̀ẹ̀ ni, ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sìn wọn, tàbí kí ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọn. Kí ìwọ̀ kí ó sì wó wọn lulẹ̀, kí ìwọ̀ kí ó sì fọ̀ ẹ̀re ọ̀kúta wọn tuútúú.

²⁵ Èyin yóò sí máá sìn OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín, ọ̀un yóò sì bùsì ọ̀unjẹ̀ rẹ̀. Èmi yóò mú àìsàn kúró

22:28 Ap 23.5. **22:29** Ek 23.16,19; De 26.2-11; Ek 13.2,11-16. **22:31** Ek 19.6; Le 11.44; 19.1; 7.24; 17.15. **23:1** Ek 20.16; 23.7; De 5.20; 19.15-21. **23:3** Le 19.15. **23:7** Ek 20.16; 23.1. **23:8** De 16.19. **23:9** Ek 22.21; Le 19.33,34; De 27.19. **23:10** Le 25.1-7. **23:12** Ek 20.8-11; 31.15-17; 34.21; 35.2; De 5.12-15. **23:14** Ek 34.22-24; Le 23.1-44; De 16.1-17. **23:18** Ek 12.10; 34.25; Le 2.11; 7.15. **23:19** Ek 22.29; 34.26; De 26.2-11; 14.21.

làárin rẹ. ²⁶ Oyún kò ní bàjẹ lára obìnrin kan, bèjẹ ní obìnrin kan kí yóò yàgàn ni ilẹ rẹ. Èmi yóò fún ọ ní èmi gígùn.

²⁷ “Èmi yóò rán ẹrù mi lo sàájú rẹ, idàrúdàpọ yóò sì wà làárin àwọn orilẹ-èdè tí ẹ bá da ojú kọ. Èmi yóò mú kí àwọn ọtá rẹ yí ẹyin padà sí ọ, kí wọn sì sá ní iwájú rẹ. ²⁸ Èmi yóò rán oyin sàájú rẹ láti lé àwọn ará: Hifi, Kenaani àti Hiti kúrò ní ọnà rẹ. ²⁹ Sùgbọ́n, Èmi kò ní lé gbogbo wọn jáde ní ọdún kan soṣo, kí ilẹ nàà má ba à di ahoro, àwọn ẹranko búburú yóò sì tí pọ̀jù fún ọ. ³⁰ Dídídíè ni èmi yóò máa lé wọn jáde kúrò ní iwájú rẹ, tí tí iwọ yóò fi pọ̀ tó láti gba gbogbo ilẹ nàà gégé bí iní.

³¹ “Èmi yóò fi idí ọpin ààlà ilẹ rẹ lélé láti etí Òkun Pupa tí tí dé òkun àwọn ara Filistini, láti ašálẹ tí tí dé etí odò Eufurate, Èmi yóò fa àwọn èniyàn tí n gbé ilẹ nàà lé ọ lówó, iwọ yóò sì lé wọn jáde kúrò ní iwájú rẹ. ³² Iwọ kò gbọdọ dá májẹmú kankan pèlú wọn tàbí pèlú àwọn ọ̀rìsà wọn. ³³ Iwọ kò gbọdọ jẹ kí wọn gbé ni ilẹ rẹ, bí bèjẹ kọ, wọn yóò mú ọ deṣe sí mi: nítorí bí iwọ bá sin ọ̀rìsà wọn, ẹyí yóò jẹ idèkùn fun ọ nítóótó.”

24

Ìfímúlẹ májẹmú

¹ Ní igbà nàà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Gòkè tọ OLÚWA wá, iwọ àti Aaroni, Nadabu àti Abihu àti àádórin àwọn àgbàgbà Israẹli. Ẹyin kí ó sìn ni òkèèrè réré. ² Sùgbọ́n Mose nìkan soṣo ni yóò súnmọ OLÚWA; àwọn tókù kò gbọdọ súnmọ tósi ibẹ. Bèjẹ ni àwọn èniyàn kò gbọdọ gòkè wá pèlú rẹ.”

³ Nígbà tí Mose lọ láti sọ fún àwọn èniyàn, gbogbo ọ̀rẹ àti ọ̀fin OLÚWA, wọn wí ní ohùn kan pé, “Gbogbo ohun tí OLÚWA wí ní àwa yóò ẹ.” ⁴ Nígbà nàà ni Mose kọ gbogbo ohun tí OLÚWA sọ sílẹ.

Ó díde ní kùtùkùtù òwùrọ ojọ kejì, ó sì mọ peṣe ni eṣe òkè nàà. Ó ẹ wọn òkúta méjilá. Ẹyí tí ó dúró fún àwọn ẹyà Israẹli méjilá. ⁵ Nígbà nàà ni ó rán àwọn ọ̀dómọkùnrin Israẹli, wọn sì rí ẹbọ sísun, wọn fi ọ̀dọ̀ malúú rú ẹbọ àlàáfíà sí OLÚWA. ⁶ Mose bu ilàjì ẹjẹ ẹran sínú abọ, ó sì fi ilàjì tókù wọn ara peṣe. ⁷ Nígbà nàà ni ó sì mú iwé májẹmú, ó sì ká á sí àwọn èniyàn. Wọn dàhùn pé, “Àwa yóò ẹ gbogbo ohun tí OLÚWA wí. Àwa yóò sì gbọ̀rọ.”

⁸ Nígbà nàà ni Mose gbé ẹjẹ, ó sì wọn sí àwọn èniyàn nàà lára pé, “Ẹyí ni ẹjẹ májẹmú tí OLÚWA tí ẹ pèlú yín ni ibámu pèlú àwọn ọ̀rẹ wònyí.”

⁹ Mose àti Aaroni, Nadabu àti Abihu àti àádórin àwọn àgbàgbà Israẹli gòkè lọ. ¹⁰ Wọn sì rí Ọlórùn Israẹli. Ní abẹ eṣe rẹ ni ohun kan bí i pèpéle tí a fi òkúta safire ẹ wá. Ẹyí tí ó mọ ní gínínínín bí àwọ̀ sánmọ̀ fúnra rẹ. ¹¹ Sùgbọ́n Ọlórùn kò gbé ọwọ̀ rẹ sókè sí àwọn àgbàgbà Israẹli wònyí; wọn rí Ọlórùn, wọn jẹ, wọn sì mu.

¹² OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Gòkè wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí ó sì dúró nìhìn-in. Èmi yóò sì fún ọ ní wáláà òkúta pèlú ọ̀fin àti ilànà tí mo tí kọ sílẹ̀ fún itósónà wọn.”

¹³ Nígbà nàà ni Mose jáde lọ pèlú Josua arákùnrin rẹ. Mose lọ sí orí òkè Ọlórùn. ¹⁴ Ó sì wí fún àwọn àgbàgbà pé, “È dúró dè wá nìhìn-in yìí, tí tí àwa yóò fi tún padà tọ̀ yín wá, sì kiyèsì i, Aaroni àti Huri n ẹ pèlú yín, bí ẹnikan bá ni ọ̀ràn kan, kí ó tọ̀ wọn lọ.”

¹⁵ Nígbà tí Mose gun orí òkè lọ, ikùùkuu bo orí òkè nàà. ¹⁶ Ọ̀go OLÚWA sì wá ní orí òkè Sinai. Ikùùkuu bo orí òkè nàà fún ojọ̀ méfà, ni ojọ̀ keje ni OLÚWA kọ sí Mose láti inú ikùùkuu nàà wá. ¹⁷ Ni ojú àwọn ọ̀mọ Israẹli ọ̀go OLÚWA nàà dàbí iná ajónirun ni orí òkè. ¹⁸ Nígbà nàà ni Mose wọ̀ inú ikùùkuu nàà bí ó tí n lọ ní orí òkè. Ó sì wá ni orí òkè nàà ni ogójì ọ̀sàn àti ogójì ọ̀ru.

25

Orẹ ẹbọ fún àgọ

¹ OLÚWA sì wí fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọ̀mọ Israẹli kí wọn mú orẹ wá fún mi, iwọ yóò gba orẹ nàà fún mi ní ọwọ̀ ọ̀kùnrin kọ̀ọkan tí ọ̀kàn rẹ bá fẹ̀ láti fi fún mi.

³ “Wònyí ni orẹ tí iwọ yóò gbà ní ọwọ̀ wọn:

“wùrà, fàdàkà àti idẹ;

⁴ aṣọ aláró, elése àlùkò, òdòdò, ọ̀gbọ;

irun ewùré.

⁵ Awọ̀ àgbò tí a rẹ ní pupa àti awọ̀ ewùré igbó; igi kasia;

⁶ Ọ̀róró olifi fún iná títàn;

òróró olóòòrùn dídùn fún itasóri àti fún tūràrí olóòòrùn dídùn;

⁷ àti òkúta ònikìsì àti òkúta olówó iyebiye ti a fi ʒe ʒṣṣ sí ara ẹ̀wù efodu àti ẹ̀wù igbàyà.

⁸ “Nígbà nàà ni ìwọ̀ yóò jẹ́ kí wọ̀n kọ̀ ibi mímọ̀ fún mi. Èmi yóò sì máa gbé ní àárín wọ̀n. ⁹ Gégé bí gbogbo ẹ̀yí ti mo fihàn ọ̀, nípa àpẹ̀rẹ̀ ǎgò, àti àpẹ̀rẹ̀ gbogbo ohun èlò inú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní kí ẹ̀yin kí ó sì ʒe é.

Àpótí ẹ̀rì

¹⁰ “Wọ̀n yóò sì fi igi ʒittimu ʒe àpótí, ìgbònwọ̀ méjì ààbọ̀ ni gígùn rẹ̀, ìgbònwọ̀ kan ààbọ̀ ni fifẹ̀ rẹ̀, ìgbònwọ̀ kan ààbọ̀ ni gíga rẹ̀. ¹¹ Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúra, bọ̀ ó ní inú àti ní òde, ìwọ̀ ó sì fi wúra gbá etí rẹ̀ yíká. ¹² Ìwọ̀ ó sì da òrùka wúra m̀erin fún. Ìwọ̀ ó sì fi wọ̀n sí igun m̀erẹ̀ẹ̀rin ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, òrùka wúra méjì yóò wà ní ẹ̀gbé kìn-ín-ní, òrùka wúra méjì yóò wà ní ẹ̀gbé kejì. ¹³ Ìwọ̀ ó sì fi igi kasia ʒe ọ̀pá m̀erin, ìwọ̀ ó sì fi wúra bọ̀ wọ̀n. ¹⁴ Ìwọ̀ ó sì fi ọ̀pá nàà bọ̀ òrùka ní ẹ̀gbé kọ̀ọ̀kan àpótí ẹ̀rì nàà láti fi gbé e. ¹⁵ Ọ̀pọ̀ nàà yóò wá nínú òrùka lára àpótí ẹ̀rì; a kò ní yọ̀ wọ̀n kúrò. ¹⁶ Nígbà nàà ni ìwọ̀ yóò fi ẹ̀rì ti èmi yóò fi fún ọ̀ sinú àpótí nàà.

¹⁷ “Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúra ʒe itẹ̀ àánú; ìgbònwọ̀ méjì àti ààbọ̀ ní gígùn àti ìgbònwọ̀ kan àti ààbọ̀ ní fifẹ̀. ¹⁸ Ìwọ̀ ó sì ʒe k̀erúbù méjì láti inú wúra tí a fi òòlù sí igun itẹ̀ àánú nàà. ¹⁹ Ìwọ̀ ó ʒe k̀erúbù kan sí igun kìn-ín-ní àti k̀erúbù kejì sí igun kejì, kí k̀erúbù nàà jẹ́ irú kan nàà ní igun méjèjèì p̀elù ibòrí wọ̀n. ²⁰ Àwọ̀n k̀erúbù sì na iyé apá wọ̀n sókè, tí wọ̀n yóò sì fi iyé apá wọ̀n ʒe ibòjì sí orí itẹ̀ àánú. Àwọ̀n k̀erúbù nàà yóò kọ̀ ojù sí ara wọ̀n, wọ̀n yóò máa wo ọ̀kánkán itẹ̀. ²¹ Gbẹ̀ omọ̀rì orí àpótí ẹ̀rì kí ó sì fi ẹ̀rì ẹ̀yí ti èmi yóò fi fún ọ̀ sinú àpótí ẹ̀rì. ²² Nibẹ̀, ní òkè itẹ̀, ní àárín k̀erúbù méjèjèì ti ó wà ní orí àpótí ẹ̀rì ní èmi yóò ti pàdẹ̀ rẹ̀, ti èmi yóò sì fún ọ̀ ní àwọ̀n ọ̀fín ní fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israèlì.

Tábilì

²³ “Fi igi kasia kan tábilì: ìgbònwọ̀ méjì ní gígùn ìgbònwọ̀ kan ní fifẹ̀, ìgbònwọ̀ kan àti ààbọ̀ ní gíga. ²⁴ Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúra bọ̀ ó, ìwọ̀ ó sì ʒe ìgbátí wúra yí i ká. ²⁵ Ìwọ̀ sì ʒe etí kan ní ìbù àtẹ̀lẹ̀wọ̀ sí i yíká, ó sì ʒe ìgbátí wúra yí etí rẹ̀ ká. ²⁶ Ìwọ̀ ó sì da òrùka wúra m̀erin fún tábilì nàà, ìwọ̀ ó sì fi òrùka kọ̀ọ̀kan sí igun m̀erẹ̀ẹ̀rin tí ó wà ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ m̀erẹ̀ẹ̀rin. ²⁷ Ní abẹ̀ ìgbátí nàà ni àwọ̀n òrùka nàà yóò wà fún ibi ọ̀pá láti máa fi gbé tábilì nàà. ²⁸ Ìwọ̀ ó sì fi igi kasia ʒe àwọ̀n ọ̀pá, ìwọ̀ ó sì fi wúra bọ̀ wọ̀n, láti máa fi wọ̀n gbé tábilì nàà. ²⁹ Ìwọ̀ ó sì fi ojúlówó wúra ʒe àwo àti ʒíbí rẹ̀, kí ó sì ʒe àwòkòtò àti ago p̀elù fún dída ọ̀rẹ̀ jáde. ³⁰ Gbẹ̀ àkàrà ìfihàn sí orí tábilì yí, kí ó lè wà ní iwájú mi ni gbogbo igbà.

Ọ̀pá fitilá

³¹ “Ìwọ̀ ó sì ojúlówó wúra, lù ú dáràdára, ʒe ọ̀pá fitilá kan, ìsàlẹ̀ àti apá rẹ̀, kọ̀ọ̀bù rẹ̀ ti ó dàbí òdòdò, ìṣọ̀ àti itànná rẹ̀ yóò jẹ́ ara kan nàà p̀elù rẹ̀. ³² Ẹ̀ka m̀éfá ni yóò yọ̀ ní ẹ̀gbé ọ̀pá fitilá: m̀éta ní ẹ̀gbé kìn-ín-ní m̀éta ní ẹ̀gbé kejì. ³³ Àwo m̀éta ní kí a ʒe bí itànná almondi, tí ó ʒọ̀ tí ó sì tanná ní yóò wà ní ẹ̀ka kan, m̀éta yóò sì wà ní ẹ̀ka kejì, àti bẹ̀ẹ̀ fún àwọ̀n ẹ̀ka m̀efẹ̀fẹ̀fá tí ó jáde lára ọ̀pá fitilá. ³⁴ Ní ara ọ̀pá fitilá ni àwo m̀erin ti a ʒe gégé bí òdòdò almondi ti ó ní ìṣọ̀ àti itànná yóò wà. ³⁵ Irúdi kan yóò sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì àkókó tí ó yọ̀ lára ọ̀pá fitilá, irúdi kejì ó sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kejì, irúdi kẹ̀ta yóò sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kẹ̀ta, ẹ̀ka m̀éfá ní apapọ̀. ³⁶ Irúdi wọ̀n àti ẹ̀ka wọ̀n kí ó rí bakan nàà, kí gbogbo rẹ̀ kí ó jẹ́ lílù ojúlówó wúra.

³⁷ “Nígbà nàà ni ìwọ̀ yóò ʒe fitilá méje. Ìwọ̀ yóò sì gbe ka orí rẹ̀, kí wọ̀n kí ó lè máa ʒe ìmọ̀lẹ̀ sí iwájú rẹ̀. ³⁸ Àti alumagajì rẹ̀, àti àwo alimagajì rẹ̀, kí ó jẹ́ kíkì wúra. ³⁹ Tálẹ̀ntì kíkì wúra ní ó fi ʒe é, p̀elù gbogbo ohun èlò wọ̀nyí. ⁴⁰ Kiyèsì i, kí ìwọ̀ kí ó ʒe wọ̀n gégé bí àpẹ̀rẹ̀ wọ̀n, ti a fi hàn ọ̀ ní orí òkè.

26

Àṣọ̀ nàà

¹ “ʒe ǎgò nàà p̀elù aṣọ̀ tita m̀ewáà, aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ olókùn wíwé àti aṣọ̀ aláró, ti elése àlùkò, àti ti òdòdò, p̀elù àwọ̀n k̀erúbù ní kí ó ʒe ìṣẹ̀ ọ̀lọ̀nà sí wọ̀n. ² Gbogbo aṣọ̀ tita nàà ní kí ó jẹ́ iwọ̀n kan nàà: ìgbònwọ̀ méjìdínlọ̀gbọ̀n (28) ní gígùn àti ìgbònwọ̀ m̀erin ní fifẹ̀. ³ Aṣọ̀ tita m̀arùn-ún ní kí a so papọ̀ mọ̀ ara wọ̀n, àti aṣọ̀ tita m̀arùn-ún ní kí a so papọ̀ mọ̀ ara wọ̀n. ⁴ Ìwọ̀ yóò sì ʒe ajábó aṣọ̀ aláró sí aṣọ̀ tita kan láti ìṣẹ̀tí rẹ̀ wá níbi ìsopọ̀, àti bẹ̀ẹ̀ gégé ni ìwọ̀ yóò ʒe ni etí lkangun aṣọ̀ tita kejì, ní ibi ìsopọ̀ kejì. ⁵ Àádọ̀ta ajábó ní ó pa lára aṣọ̀ tita kan, àti àádọ̀ta ajábó ní ó sì lò pa ní etí aṣọ̀ tita tí ó wà ní ìsolù kejì, ajábó nàà sì wà ní ọ̀kánkán ara wọ̀n. ⁶ Ó sì ʒe àádọ̀ta ìkọ̀ wúra, ó sì lò ìkọ̀ wọ̀n-ọ̀n-ní láti fi aṣọ̀ tita kan kọ̀ ẹ̀kejì, bẹ̀ẹ̀ ó sì di odidi ǎgò kan.

25:10 Ek 37.1-9. 25:23 Ek 37.10-15. 25:30 Ek 39.36; 40.23; Le 24.5-9. 25:31 Ek 37.17-24. 25:40 Ap 7.44;

Hb 8.5. 26:1 Ek 36.8-19.

⁷ “Ìwọ ó sì ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ aṣọ títa irun ewurẹ̀ láti fi ẹ̀ ibò sórí àgọ́ nàà—aṣọ́ títa mọ̀kànlá ní ìwọ́ ó ẹ̀ ẹ̀. ⁸ Gbogbo aṣọ́ títa mọ̀kọ̀òkànlá nàà jẹ́ ìwọ̀n kan nàà, oḡbọ̀n ìgbọ̀nwo ní gígùn àti ìgbọ̀nwo méré̀n ní fifẹ́. ⁹ Ìwọ́ ó so aṣọ́ títa márùn-ún pọ́ mọ́ ara wọn se ọ̀kan, ó sì tún so mẹ́fà tòkù mọ́ ara wọn se ọ̀kan. Ìwọ́ ó sì ẹ̀ ẹ̀ aṣọ́ títa kẹ́fà pọ́ sí mẹ́jì níwájú àgọ́ nàà. ¹⁰ Ìwọ́ ó sì pa àádọ́ta ajábó sí iṣẹ́tí ikangun aṣọ́ títa ní apá kan, wọ̀n sì tún pa ajábó miíràn sí iṣẹ́tí ikangun aṣọ́ títa ní apá kejì. ¹¹ Nígbà nàà ẹ̀ àádọ́ta ikọ́ idẹ́ kí ó sì kó wọ̀n sínú ọ̀jábó láti fi so àgọ́ nàà pọ́ kí ó lè jẹ́ ọ̀kan. ¹² Àti iyókú tí ó kù nínú aṣọ́ títa àgọ́ nàà, idajì aṣọ́ títa tí ó kù, yóò rọ́ sórí èyìn àgọ́ nàà. ¹³ Aṣọ́ títa àgọ́ nàà yóò jẹ́ ìgbọ̀nwo kan gígùn ní ihà méjèèjì, èyí tí ó kù yóò rọ́ sórí ihà àgọ́ nàà láti fi bò ó. ¹⁴ Ìwọ́ ó sì ẹ̀ ibòrí awọ́ àgbò tí a rí ní pupa fún àgọ́ nàà, kí ó sì ẹ̀ ibòrí awọ́ seali sórí rẹ̀.

¹⁵ “Ìwọ́ ó sì ẹ̀ ẹ̀ pákó igi kasia tí ó dúró òró fún àgọ́ nàà. ¹⁶ Kí pákó kọ̀ọ̀kan jẹ́ ìgbọ̀nwo mẹ́wáá ní gígùn àti ìgbọ̀nwo kan ààbọ́ ní fifẹ́. ¹⁷ Pẹ̀lú itẹ̀bọ́ mẹ́jì ní kí ó kojú sí ara wọn. Ẹ̀ gbogbo àwọ̀n pákó àgọ́ nàà bí èyí. ¹⁸ Ìwọ́ ó sì ẹ̀ ogún pákó sí ihà guúsù àgọ́ nàà, ¹⁹ ìwọ́ ó sì ẹ̀ ogójì ihà itẹ̀bọ́ fadáká kí ó lọ́ sí isalẹ́ wọn. Méjì fún pákó kọ̀ọ̀kan, ọ̀kan ní isalẹ́ itẹ̀bọ́ kọ̀ọ̀kan. ²⁰ Àti ihà kejì, ní ihà àríwá àgọ́ nàà, ẹ̀ ogún pákó síbẹ́ ²¹ àti ogójì ihò itẹ̀bọ́ fadáká mẹ́jì ní abẹ́ pákó kọ̀ọ̀kan. ²² Kí ìwọ́ kí ó ẹ̀ pákó mẹ́fà sí ikangun, ní ikangun ihà ìwọ́-oòrùn àgọ́ nàà, ²³ kí ó sì ẹ̀ pákó mẹ́jì fún igun ní ihà èyìn. ²⁴ Ní igun méjèèjì yí, wọ̀n gbọ̀dọ́ jẹ́ mẹ́jì láti idí dé orí rẹ̀, a ó sì so wọ̀n pọ́ sí òrùka kan: méjèèjì yóò sí rí bakan nàà. ²⁵ Wọ̀n ó sì jẹ́ pákó mẹ́jọ́, àti ihò itẹ̀bọ́ fadáká méré̀nlélógún, méjì wà ní isalẹ́ ọ̀kọ̀ọ̀kan.

²⁶ “Ìwọ́ ó sì ẹ̀ ọ̀pá idábùú igi kasia; márùn-ún fún pákó ihà kan àgọ́ nàà, ²⁷ márùn-ún fún àwọ̀n ihà kejì, àti márùn-ún fún pákó ní ihà ìwọ́-oòrùn ní ihà èyìn àgọ́ nàà. ²⁸ Ọ̀pá idábùú ààrín ní agbede-mẹ́jì gbọ̀dọ́ tàn láti ikangun dé ikangun pákó nàà. ²⁹ Ìwọ́ ó sì bo àwọ̀n pákó nàà pẹ̀lú wúra, kí ó sì ẹ̀ òrùka wúra kí ó lè di ọ̀pá idábùú mu. Kí ó sì tún bo ọ̀pá idábùú nàà pẹ̀lú wúra.

³⁰ “Gbé àgọ́ nàà ró gẹ́gẹ́ bí aṣẹ̀rẹ́ tí a fi hàn ó lórí òkè.

³¹ “Ìwọ́ ó sì ẹ̀ aṣọ́ igélé aláró, àti elése àlùkò, àti òdòdò, àti ọ̀gbọ́ olókùn wẹ́wẹ́ tí í ẹ̀ ọ̀lọ̀nà, tí òun tí àwọ̀n kérébùbù ní kí á ẹ̀ ẹ̀. ³² Ìwọ́ yóò sì fi rọ́ sára ọ̀pó tí ó di igi kasia méré̀n ró tí a fi wúra bò, tí ó dúró lórí ihò itẹ̀bọ́ méré̀n méré̀n. ³³ So aṣọ́ títa nàà sí isalẹ́ àwọ̀n ikọ́, kí ó sì gbé àpótí èrì sí ègbẹ́ aṣọ́ títa nàà. Aṣọ́ títa nàà yóò pín yà Ibi Mímọ́ kúrò ní Ibi Mímọ́ Jùlọ́. ³⁴ Fi itẹ́ àánú bo àpótí èrì nàà ní Ibi Mímọ́ Jùlọ́. ³⁵ Gbé tábilì nàà sí ita aṣọ́ títa nàà sí ihà guúsù àgọ́ nàà, kí ó sì gbé ọ̀pá fitilá sí òdikeyì rẹ̀ ní ihà àríwá.

³⁶ “Fún tí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ́ nàà, ìwọ́ yóò ẹ̀ aṣọ́ títa aláró, elése àlùkò, tí òdòdò àti tí ọ̀gbọ́ olókùn wíwé tí a fi iṣẹ́ abẹ́rẹ́ ẹ̀. ³⁷ Ìwọ́ ó sì ẹ̀ ikọ́ wúra fún aṣọ́ títa yí, àti ọ̀pó igi Ẹ̀tímu márùn-ún tí a sì fi wúra bò. Kí ó sì dà ihò itẹ̀bọ́ idẹ́ márùn-ún fún wọn.

27

Pepe ore ebo sisun

¹ “Ìwọ́ yóò sì kọ́ pepe igi kasia kan, ìgbọ̀nwo mẹ́ta ní gígùn; kí ihà rẹ̀ méré̀rìn jẹ́ ìwọ̀n kan, ìgbọ̀nwo márùn-ún ní gíga àti ìgbọ̀nwo márùn-ún ní fifẹ́. ² Ìwọ́ yóò sì ẹ̀ ìwọ́ orí igun méré̀rìn, kí àwọ̀n ìwọ́ nàà àti pepe nàà lè ẹ̀ ọ̀kan, ìwọ́ yóò sì bo pepe nàà pẹ̀lú idẹ́. ³ Ìwọ́ yóò sì ẹ̀ abọ́ itẹ́dí rẹ̀ láti máa gba eérú rẹ̀, àti ọ̀kọ́ rẹ̀, àwokòtò rẹ̀, àti fọ̀kí eran rẹ̀, àti àwọ́ iná rẹ̀, gbogbo ohun èlò rẹ̀ ní ìwọ́ yóò fi idẹ́ ẹ̀. ⁴ Ìwọ́ yóò sì ẹ̀ ní wẹ́wẹ́, iṣẹ́ àwọ̀n idẹ́, kí ó sì ẹ̀ òrùka idẹ́ sí igun méré̀rìn iṣẹ́ àwọ̀n nàà. ⁵ Gbé e sí abẹ́ igun pepe nàà, kí ó lè dé idajì pepe nàà. ⁶ Ìwọ́ yóò sì ẹ̀ ọ̀pó igi kasia fún pepe nàà, kí ó sì bò ó pẹ̀lú idẹ́. ⁷ A ó sì bo àwọ̀n ọ̀pó nàà ní òrùka, wọn yóò sì wà ní ihà méjèèjì pepe nígbà tí a bá rù ú. ⁸ Ìwọ́ yóò sì ẹ̀ pákó nàà ní onihò nínú. Ìwọ́ yóò sì ẹ̀ wọ̀n bí èyí tí a fi hàn ó ní orí òkè.

Agbalá

⁹ “Ìwọ́ yóò sì ẹ̀ àgbalá fún àgọ́ nàà. Ní ihà guúsù, ó gbọ̀dọ́ jẹ́ ogórùn-ún ìgbọ̀nwo (mita méré̀ndinláàádọ́ta) ní gíga, kí ó sì ní aṣọ́ títa tí ọ̀gbọ́ olókùn wíwé, ¹⁰ pẹ̀lú ogún ọ̀pó àti ogún ihò itẹ̀bọ́ idẹ́ pẹ̀lú ikọ́ fadáká, kí ó sì di àwọ̀n ọ̀pó mú. ¹¹ Kí ihà àríwá nàà jẹ́ mita méré̀ndinláàádọ́ta ní gíga, kí ó sì ní aṣọ́ títa, pẹ̀lú ogun ọ̀pó àti ogún ihò itẹ̀bọ́ idẹ́, pẹ̀lú ikọ́ fadáká tí ó sì di àwọ̀n ọ̀pó mú.

¹² “Ní ihà ìwọ́-oòrùn, àgbalá nàà yóò jẹ́ mita mètálélógún ní fifẹ́, kí ó sì ní aṣọ́ títa pẹ̀lú ọ̀pó mẹ́wáá àti ihò itẹ̀bọ́ mẹ́wáá. ¹³ Ní ihà ilà-oòrùn, sí ibi tí oòrùn tí n jàde, àgbalá nàà yóò jẹ́ mita mètálélógún ní fifẹ́. ¹⁴ Aṣọ́ títa ìgbọ̀nwo mééédógún ní gíga ní yóò wà ní ihà ẹ̀nu-ọ̀nà, pẹ̀lú ọ̀pó mẹ́ta àti ihò itẹ̀bọ́ mẹ́ta, ¹⁵ àti aṣọ́ títa ìgbọ̀nwo mééédógún ní gíga yóò wà ní ihà kejì, pẹ̀lú ọ̀pó mẹ́ta àti ihò itẹ̀bọ́ mẹ́ta.

¹⁶ “Àti fún ẹnu-òná àgbàlá nàá, pèsè aṣò títa, mita mèsàn-án ní gíga, ti aláró, elése àlùkò, ti òdòdò, àti ti ògbò olókùn wíwé tí a fi iṣẹ abéré ẹ, pèlú òpó m̀erin àti ihò itèbò m̀erin. ¹⁷ Gbogbo òpó tí ó wà ní àyíká àgbàlá nàá ni a ó fi fádáká ẹ̀ pò àti ikò, àti ihò itèbò idẹ. ¹⁸ Àgbàlá nàá yóò jẹ mita m̀erindínlááádòtá ni gíga àti mita m̀étalélógún ní fifẹ, pèlú aṣò títa ti ògbò olókùn mita méjì ní gíga, àti pèlú ihò itèbò idẹ. ¹⁹ Gbogbo irú iṣẹ tí ó wà kí ó ẹ, papò pèlú gbogbo èèkàn àgò nàá àti fún tí àgbàlá nàá, kí ó jẹ idẹ.

Òróró fún òpá fitilá

²⁰ “Ìwò yóò sì pàṣẹ fún àwọn ọmọ Israeli, kí wọn kí ó mú òróró olifí dárádára tí a gún fún ọ wá, fún imòlẹ́, kí fitilá lè máa tàn sibẹ. ²¹ Ní àgò àjò, léyìn òde aṣò ikélé tí ó wà níwájú ẹ̀rí nàá, Aaroni àti òun àti àwọn ọmọ rẹ, ni yóò tójú rẹ láti alẹ́, tí tí di òwúrò níwájú OLÚWA: yóò sì di ilánà láéláé ni irandiran wọn lẹ̀dẹ̀ àwọn ọmọ Israeli.

28

Aṣò àlùfáá

¹ “Ìwò sí mú Aaroni arákùnrin rẹ wá sí òdò rẹ, mú un kúró ni ààrín àwọn ọmọ Israeli, pèlú àwọn ọmọ rẹ Nadabu, Abihu, Eleasari, àti Itamari, kí wọn kí ó lè sìn mí gégé bí àlùfáá. ² Ìwò yóò sì dá aṣò mímọ́ fún Aaroni arákùnrin rẹ, láti fún un ní ọ̀ṣọ̀ àti ọlá. ³ Ìwò yóò sì ọ́ fún gbogbo àwọn ológbòn èniyàn, àwọn ẹni tí mo fún ní ogbòn, kí wọn kí ó lè dá aṣò fún Aaroni, fún iyásímímọ́ rẹ, kí ó lè ba à sìn mí gégé bí àlùfáá. ⁴ Wònyí ni àwọn aṣò tí wọn yóò dá: Igbàya kan, ẹ̀wù efodu, ọ́já àmùrè kan, ẹ̀wù àwòtélé ọ́lónà, filà àti aṣò ọ̀gúnwà. Kí wọn kí ó dá àwọn aṣò mímọ́ yíi fún Aaroni arákùnrin rẹ àti àwọn ọmọ rẹ, kí wọn kí ó lè sìn mí gégé bí àlùfáá. ⁵ Wọn yóò sì lo wùrà, aṣò aláró, elése àlùkò àti ti òdòdò àti ti ògbò dárádára.

Ẹ̀wù efodu

⁶ “Wònyí yóò sì dá ẹ̀wù efodu ti wùrà, tí aṣò aláró, elése àlùkò àti ti òdòdò àti ti ògbò olókùn wíwé, iṣẹ ọ́lónà. ⁷ Kí ó ni aṣò èjìkà méjì tí a so mọ́ igun rẹ méjèjì, kí a lè so ọ́ pò. ⁸ Àti onírúurú ọ̀nà ọ́já rẹ, tí ó wà ní orí rẹ, yóò rí bakan nàá, gégé bí iṣẹ rẹ, tí wùrà, ti aṣò aláró, òdòdò àti ògbò olókùn wíwé.

⁹ “Ìwò yóò sì mú òkúta ònìkìsì méjì, ìwò yóò sì fín orúkọ àwọn ọmọ Israeli sára wọn. ¹⁰ Ní tí ibí wọn, orúkọ àwọn m̀fà sára òkúta kan àti orúkọ àwọn m̀fà tókú sára òkúta kejì. ¹¹ Iṣẹ ọ̀nà òkúta fínfín, bí ifín èdìdì àmì, ni ìwò yóò fún òkúta méjèjì gégé bí orúkọ àwọn ọmọ Israeli: ìwò yóò sì dè wọn sí ojú idè wùrà. ¹² Ìwò yóò sì so wọn pò mọ́ èjìkà efodu nàá ní òkúta irántí fún àwọn ọmọ Israeli. Aaroni yóò sì máa ní orúkọ wọn níwájú OLÚWA ní èjìkà rẹ méjèjì fún irántí. ¹³ Ìwò yóò sì ẹ̀ ojú idè wùrà, ¹⁴ àti okùn ẹ̀wònyí méjì tí kíkí wùrà, gégé bí ọ́já àmùrè kí o sì so ẹ̀wònyí nàá mọ́ ojú idè nàá.

Igbàya

¹⁵ “Ìwò yóò fi iṣẹ ogbòn ẹ̀ iṣẹ igbàya fún ìpinnu iṣẹ ọ̀nà gbénàgbénà. Ìwò yóò ẹ̀ bí ẹ̀wù efodu ti wùrà, ti aṣò aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdò àti ti ògbò olókùn wíwé dárádára. ¹⁶ Kí ihà m̀erèrèrin rẹ ẹ̀ déédé—kí ó jẹ iwònyí ika kan ní inà àti iwònyí ika kan ní ibú, kí o sì ẹ̀ ní iṣẹ ọ̀nà méjì. ¹⁷ Nígbà nàá ni ìwò yóò dè òkúta oníyèbiye m̀erin sára eṣẹ rẹ. Ní eṣẹ àkòkọ́ ní kí rùbì, topasi àti berilí wà; ¹⁸ ní eṣẹ kejì turikuose, emeradi, safire, àti diamòndì; ¹⁹ ní eṣẹ keta, jasiniti, agate, àti ametisiti; ²⁰ ní eṣẹ kẹrin, topasi, àti ònìkìsì àti jasperi. A ó sì tò wònyí sí ojú wùrà ní dide wọn. ²¹ Òkúta méjìlá yóò wà, ọ̀kòkòkan fún orúkọ àwọn ọmọ Israeli olúkúlùkù èdìdì àmì pèlú orúkọ ẹ̀nikòkòkan bí ẹ̀yà Israeli méjìlá.

²² “Fún igbàya nàá, ìwò yóò ẹ̀ okùn ẹ̀wònyí ti kíkí wùrà, gégé bí ọ́já àmùrè. ²³ Ìwò yóò ẹ̀ òrùka wùrà méjì fún un, kí o sì so wònyí mọ́ igun méjèjì igbàya nàá. ²⁴ Ìwò yóò so ẹ̀wònyí wùrà méjèjì mọ́ òrùka ní igun igbàya nàá, ²⁵ àti etí ẹ̀wònyí méje ni kí o so mọ́ ojú idè méjèjì, kí o sì fi sí èjìkà ẹ̀wù efodu nàá níwájú. ²⁶ Ìwò yóò ẹ̀ òrùka wùrà méjì, ìwò yóò sì so wònyí mọ́ igun méjì igbàya kejì ní ihà inú tí ó ti ẹ̀wù efodu nàá. ²⁷ Ìwò yóò sì ẹ̀ òrùka wùrà méjì, ìwò yóò sì fi wònyí sí èjìkà ẹ̀wù efodu méjèjì ní isàlẹ́, sí ihà iwájú rẹ, tí ó sùn mọ́ ojú sí iránṣò nàá, lókè onírúurú ọ̀nà ọ́já ẹ̀wù efodu nàá. ²⁸ Wònyí yóò sì so òrùka igbàya mọ́ òrùka ẹ̀wù efodu pèlú ọ́já aláró, pa à pò mọ́ igbànyí, kí a má ba à tú igbàya nàá kúró lára ẹ̀wù efodu nàá.

²⁹ “Nígbàkígbà tí Aaroni bá wọ lbi Mímọ́, òun yóò ru orúkọ àwọn ọmọ Israeli ní gbogbo ọ̀kan rẹ ní igbàya ìpinnu bí irántí nígbà gbogbo níwájú OLÚWA. ³⁰ Bakan nàá ìwò yóò sì mu Urimu àti Tumimu sínú igbàya, kí wònyí kí ó wà ní ọ̀kàn Aaroni nígbàkígbà tí ó bá n wólẹ́ níwájú OLÚWA. Aaroni yóò sì máa ru ohun tí a ní fi ẹ̀ ìpinnu fún àwọn ọmọ Israeli ní ọ̀kàn rẹ nígbà gbogbo níwájú OLÚWA.

Àwọn Aṣọ Àlùfáà Míràn

³¹ “Ìwo yóò sì ẹ̀ se aṣọ̀ ìgúnwà ẹ̀wù efodu náà ní kíkí aṣọ̀ aláaró, ³² pèlú ojú orùn kí ó wà láàrín rẹ̀ fún orí. Kí iṣẹ́ ọ̀nà wà létí rẹ̀ bí iṣẹ́tí yí i ká bí agbádá, kí ó má ba à ya. ³³ Ẹ̀ se pomegiranate tí aṣọ̀ aláaró, tí elése àlùkò àti tí òdòdò yí iṣẹ́tí ọ̀já àmùrè náà ká, pèlú Ẹ̀ saworo wùrà láàrín wọn. ³⁴ Àwọn Ẹ̀ saworo wùrà àti àwọn pomegiranate ní kí ó yí iṣẹ́tí ọ̀já àmùrè náà ká. ³⁵ Aaroni gbòdò máa wọ̀ ọ̀ nígbà tí ó bá ń sīṣẹ́. A ó sì máa gbọ̀ ìrò àwọn agogo nígbà tí ó bá ń wọ̀ Ibi Mímọ̀ níwájú OLÚWA àti nígbà tí ó bá ń jáde bọ̀, kí ó má ba à kú.

³⁶ “Ìwo yóò sì ẹ̀ se àwo kíkí wùrà, ìwo yóò sì fín sára rẹ̀ bí, fínfín èdìdì àmì pé.

Mímọ̀ sí OLÚWA.

³⁷ Ìwo yóò fí ọ̀já aláaró sára rẹ̀ ìwo yóò sì so ó mó filà náà; kí ó sì wà níwájú filà náà. ³⁸ Kí ó wà níwájú orí Aaroni, kí ó sì lè máa ru ẹ̀bí tí ó jẹ̀ mó ẹ̀bùn mímọ̀ tí àwọn omọ̀ Israẹli tí yà sí mímọ̀, ẹ̀yíkẹ̀yíi tí ẹ̀bùn wọn lè jẹ́. Yóò máa wà níwájú orí Aaroni nígbà gboḡbo, kí wọn lè jẹ́ itẹ̀wọ̀gbà fún OLÚWA.

³⁹ “Ìwo yóò sì fí ọ̀gbò dárádára hun ẹ̀wù àwòtélé, ìwo yóò sì fí ọ̀gbò dárádára ẹ̀ se filà. Ìwo yóò sì fí iṣẹ́ abẹ̀rẹ́ ẹ̀ se ọ̀já àmùrè. ⁴⁰ Ìwo yóò sì dá ẹ̀wù àwòtélé, ọ̀já àmùrè àti igbàrí fún àwọn omọ̀ Aaroni, láti fún wọn ní ọ̀ṣọ̀ àti olá. ⁴¹ Lẹ̀yìn tí ìwo yóò sì fí àwọn aṣọ̀ wọ̀nyí wọ̀ Aaroni arákùnrin rẹ̀, ìwo yóò sì fí wọ̀ àwọn omọ̀ rẹ̀ pèlú, ìwo ó ta òróró sí wọn ní orí, ìwo yóò sì ya wọn sí mímọ̀. Ìwo yóò sì sọ̀ wọn di mímọ̀, kí wọn kí o lè máa ẹ̀ se iṣẹ́ àlùfáà.

⁴² “Ìwo yóò dá Ẹ̀kòtò ọ̀gbò fún wọn, kí wọn lè máa fí bo ihòhò wọn, kí ó dé ibàdí dé itan. ⁴³ Aaroni àti àwọn omọ̀ rẹ̀ gbòdò wọ̀ wọn nígbàkígba tí wọn bá wọ̀ agò àjọ̀ lọ̀ tàbí nígbà tí wọn bá sunmọ̀ peṣe láti sīṣẹ́ sí Ibi Mímọ̀ kí wọn kí ó má ba à deṣe, wọn a sì kú.

“Èyí jẹ́ ilàna láaléálé fún Aaroni àti fún irú-omọ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀.

29*Ìyàsímímọ̀ Àwọn Àlùfáà*

¹ “Èyí ní ohun tí ìwo yóò ẹ̀ se láti ya wọn sí mímọ̀, kí wọn lè máa ẹ̀ se àlùfáà fún mí. Mú ọ̀dọ̀ akọ̀ málúù kan àti àgbò méjì tí kò ní àbùkù. ² Láti ara iyẹ̀fun aláiwú didùn, ẹ̀ akàrà àti akàrà tí a pò pèlú òróró, àti akàrà féléfélé aláiwú tí a da òróró sí. ³ Ìwo yóò sì kó wọn sínú apẹ̀rẹ̀ kan, ìwo yóò sì mú wọn wà nínú apẹ̀rẹ̀ náà papọ̀ pèlú akọ̀ málúù àti àgbò méjì náà. ⁴ Nígbà náà ní ìwo yóò mú Aaroni àti àwọn omọ̀ rẹ̀ wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà agò àjọ̀, ìwo yóò sì fí omi wẹ̀ wọn. ⁵ Ìwo yóò sì fí ẹ̀wù àwòtélé wọ̀ Aaroni, àti aṣọ̀ ìgúnwà efodu, àti efodu, àti igbàya, kí ó sì fí onírúurú ọ̀nà ọ̀já ẹ̀wù efodu di í. ⁶ Ìwo yóò sì fí filà dé e ní orí, ìwo yóò sì ẹ̀ se adé mímọ̀ sára filà náà. ⁷ Nígbà náà ní ìwo yóò sì mú òróró itasórí, ìwo yóò sì ya á sí mímọ̀ nípa dida òróró sí i ní orí. ⁸ Ìwo yóò sì mú àwọn omọ̀ rẹ̀ ìwo yóò sì fí aṣọ̀ àwòtélé wọ̀ wọn ⁹ ìwo yóò sì fí filà dé wọn ní orí. Nígbà náà fí ọ̀já àmùrè di Aaroni àti àwọn omọ̀ rẹ̀. Iṣẹ́ àlùfáà yóò máa jẹ́ tiwọn ní ilàna títi ayé.

“Báyí ní ìwo yóò sì ya Aaroni àti àwọn omọ̀ rẹ̀ sí mímọ̀.

¹⁰ “Ìwo yóò sì mú akọ̀ málúù wá síwájú agò àjọ̀, Aaroni àti àwọn omọ̀ rẹ̀ yóò sì fí ọwọ̀ wọn lé akọ̀ málúù ní orí. ¹¹ Ìwo yóò sì pa àwọn akọ̀ málúù náà níwájú OLÚWA ní ẹ̀nu-ọ̀nà agò àjọ̀. ¹² Ìwo yóò sì mú nínú ẹ̀jẹ̀ akọ̀ málúù náà, ìwo yóò sì fí ika rẹ̀ tọ̀ sára ìwo peṣe náà, kí ó sì da gboḡbo ẹ̀jẹ̀ tókú sí isalẹ̀ peṣe náà. ¹³ Kí o mú gboḡbo ọ̀rà tí ó yí inú ká, èyí tí ó bo ẹ̀dọ̀ àti iwé méjèèjì pèlú ọ̀rà tí ó wà lára wọn, ìwo yóò sì sun wọn lórí peṣe. ¹⁴ Ẹ̀gbọ̀n fí iná sun ẹ̀ran akọ̀ málúù, awo rẹ̀ àti igbẹ̀ rẹ̀ lẹ̀yìn ọ̀de. Ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣe ní.

¹⁵ “Ìwo yóò sì mú àgbò kan, Aaroni àti àwọn omọ̀ rẹ̀ yóò sì gbọ̀wọ̀ lé orí àgbò náà. ¹⁶ Ìwo yóò sì pa àgbò náà, ìwo yóò sì mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ìwo yóò sì fí wọn peṣe náà yíká. ¹⁷ Ìwo yóò sì gé àgbò náà sí wẹ̀wẹ̀, ìwo yóò sì fọ̀ inú àti àwọn ẹ̀ṣe rẹ̀, ìwo yóò sì tò wọn pèlú orí rẹ̀ lé ara wọn. ¹⁸ Nígbà náà ní ìwo yóò sun àgbò náà lórí peṣe. Ẹ̀bọ̀ sisun ní sí OLÚWA, olóòòrùn didùn ní, ẹ̀bọ̀ tí a fí iná ẹ̀ se sí OLÚWA ní.

¹⁹ “Ìwo yóò mú àgbò kejì, Aaroni àti àwọn omọ̀ rẹ̀ yóò fí ọwọ̀ wọn lé àgbò náà lórí. ²⁰ Ìwo yóò sì pa àgbò náà, ìwo yóò mú nínú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ìwo yóò sì tọ̀ ọ̀ sí etí ọ̀tún Aaroni àti àwọn omọ̀ rẹ̀, sí àtànṣàkọ̀ ọwọ̀ ọ̀tún wọn, àti sí àtànṣàkọ̀ ẹ̀ṣe ọ̀tún wọn. Ìwo yóò sì fí ẹ̀jẹ̀ wọn peṣe náà yíká. ²¹ Ìwo yóò mú nínú ẹ̀jẹ̀ tí ó wà lórí peṣe àti nínú òróró itasórí, ìwo yóò sì wọn ọ̀n sára Aaroni àti sára aṣọ̀ rẹ̀, sára àwọn omọ̀ rẹ̀ àti sára aṣọ̀ wọn. Nígbà náà ní òun àti àwọn omọ̀ rẹ̀ àti aṣọ̀ wọn yóò di mímọ̀.

²² “Ìwo yóò mú lára ọ̀rà àgbò náà, irù tí ó lóráá, ọ̀rà tí ó yí inú ká, èyí tí ó bo ẹ̀dọ̀, iwé méjèèjì pèlú ọ̀rà tí ó wà lára wọn àti itan ọ̀tún. (Èyí ní àgbò fún iyàsímímọ̀.) ²³ Láti inú apẹ̀rẹ̀ ìṣù akàrà aláiwú, èyí tí ó wà níwájú OLÚWA, mú ìṣù kan, akàrà tí a fí òróró dín àti akàrà féléfélé kan.

²⁴ Ìwo yóò fi gbogbo rẹ lẹ Aaroni àti àwọn omọ rẹ lówọ, ìwo yóò sì fi wọn gégé bí ẹbọ fifi níwájú OLÚWA. ²⁵ Nígbà nàà ni ìwo yóò sì gbà wọn ní ọwọ wọn, ìwo yóò sì sun wọn lórí pepe pèlú ẹbọ sísun fún òòrùn dídùn níwájú OLÚWA, ẹbọ tí a fi iná sun sí OLÚWA. ²⁶ Ìwo yóò sì mú igé àgbò iyàsímímọ Aaroni, ìwo yóò sì fi ì ni ẹbọ fifi níwájú OLÚWA; ipín tírẹ ni èyí.

²⁷ “Ìwo yóò sì ya igé ẹbọ fifi nàà sí mímọ, àti itàn ẹbọ à gbé sọ sókè tí a fi, tí a sì gbé sọ sókè nínú àgbò iyàsímímọ nàà, àní nínú èyí tí í ẹ Aaroni àti nínú èyí tí í ẹ tí àwọn omọ rẹ. ²⁸ Èyí ni yóò sì máa ẹ ipín tí Aaroni àti àwọn omọ rẹ láti ọwọ àwọn omọ Israẹli nígbà gbogbo. Nítórí ẹbọ à gbé sọ sókè ni ẹbọ tí yóò ẹ ẹyí ni ẹbọ tí àwọn omọ Israẹli yóò máa ẹ sí OLÚWA láti inú ẹbọ àlàáfíà wọn.

²⁹ “Aṣọ mímọ Aaroni yóò jẹ tí irú àwọn omọ rẹ, nítórí kí a lè máa fi òróró yàn wọn kí a sì lè máa ya wọn sí mímọ. ³⁰ Omọ rẹ tí ó bá ẹ àlufáà ní ipò rẹ, tí ó bá wọ yóò máa sì wá sí àgọ àjo láti ẹyẹ sí Ibi Mímọ, yóò sì máa wọ wọn ní ojú méje.

³¹ “Ìwo yóò sì mú àgbò fún iyàsímímọ, ìwo yóò sì bọ ẹran rẹ ní ibi mímọ kan. ³² Ní ẹnu-òná àgọ àjo ní Aaroni àti àwọn omọ rẹ yóò tí je ẹran àgbò nàà àti àkàrà nàà tí ó wà nínú apèrẹ. ³³ Wọn yóò sì je nńkan wọnyí èyí tí a fi ẹ ètùtù nàà fún iyàsímímọ àti isodímímọ wọn. Şugbón àlẹjò ni kò gbọdò jẹ nínú rẹ, nítórí pé mímọ ni. ³⁴ Bí ohun kan nínú ẹran àgbò iyàsímímọ tàbí nínú àkàrà nàà bá kù di òwúrọ, nígbà nàà ni kí ìwo fi iná sun wọn. A kò gbọdò jẹ ẹ, nítórí mímọ ni.

³⁵ “Báyi ni ìwo yóò ẹ ẹ fún Aaroni àti àwọn omọ rẹ bí ohun gbogbo tí mo paláṣe fún ọ, ojú méje ni ìwo yóò fi ya wọn sí mímọ. ³⁶ Ìwo yóò sì máa pa akọ màlúú kọkọkan ní ojojúmọ bí ẹbọ ẹṣe láti ẹ ètùtù. Ìwo yóò sì wẹ pepe mọ nípa ẹṣe ètùtù fún un, ìwo yóò sì ta òróró sí í láti sọ ọ dí mímọ. ³⁷ Ní ojú méje ni ìwo yóò ẹ ètùtù sí pepe nàà, ìwo yóò sì sọ ọ di mímọ. Nígbà nàà ni pepe nàà yóò jẹ mímọ jùlo, àti ohunkóhun tí ó bá fi ọwọ kan án yóò jẹ mímọ.

³⁸ “Èyí ni ìwo yóò máa fi rú ẹbọ ní orí pepe nàà: Ọdọ-àgùntàn méjì ọlódún kan ni ojojúmọ láléalé. ³⁹ Ọdọ-àgùntàn kan ni ìwo yóò fi rú ẹbọ ní òwúrọ àti ọdọ-àgùntàn èkejì ní àṣalé. ⁴⁰ Pèlú ọdọ-àgùntàn tí àkókọ rú ẹbọ idámẹwáà òsùwọn iyẹfun dídára tí a fi idámẹrin híni òróró lára olifí tí a gún, àti idámẹrin híni wáini bí ẹbọ mímu. ⁴¹ Ọdọ-àgùntàn kejì ni kí ìwo kí ó pa rú ẹbọ ní àṣalé ìwo yóò sì ẹ sí í gégé bí ẹbọ jije àti ẹbọ mímu bí tí òwúrọ fún òòrùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná ẹ ni sí OLÚWA.

⁴² “Fún irándíran tó ní bọ, ni ẹ ó máa ẹ ẹbọ sísun nígbà gbogbo ní ẹnu-òná àgọ àjo níwájú OLÚWA. Níbẹ èmi yóò padé yín, èmi yóò sì bá a yín sọrọ; ⁴³ níbẹ sì tún ni èmi yóò padé àwọn omọ Israẹli, a ó sì fi ọgo mi ya àgọ nàà sí mímọ.

⁴⁴ “Bẹẹ ni èmi yóò ya àgọ àjo nàà sí mímọ àti pepe nàà, èmi yóò sì ya Aaroni àti àwọn omọ rẹ sí mímọ láti máa ẹ ẹṣe bí àlufáà fún mi. ⁴⁵ Nígbà nàà ni èmi yóò máa gbé láàrín àwọn omọ Israẹli, èmi yóò sì máa ẹ Ọlórún wọn. ⁴⁶ Wọn yóò sì mọ pé Èmi ni OLÚWA Ọlórún wọn, ẹni tí ó mú wọn jade láti ilẹ Ejiḡbiti wá, nítórí kí èmi lè máa gbé ààrín wọn. Èmi ni OLÚWA Ọlórún wọn.

30

Pepe tūrārí

¹ “Ìwo yóò sì ẹ pepe igi kasia kan; máa jó tūrārí lórí rẹ. ² Kí igun méréẹrin rẹ ẹ déédé, kí ó jẹ idajì mita ní gígùn, idajì mita ní fifé àti igbónwọ méjì ní gíga rẹ—kí iwo rẹ wà pèlú rẹ. ³ Ìwo yóò sì bo òkè rẹ, gbogbo ihà rẹ àti iwo rẹ pèlú u kíkí wúra, ìwo yóò sì ẹ wúra gbà á yíká. ⁴ Ìwo yóò sì ẹ òrúka wúra méjì fún pepe nàà níṣalé igbátí méjẹjẹjì ní òdikejì ihà rẹ—láti gbà àwọn ọpọ rẹ mú, láti lè máa fi gbé e. ⁵ Ìwo yóò sì ẹ ọpọ igi kasia, ìwo yóò sì bọ wọn pèlú wúra. ⁶ Ìwo yóò gbé pepe nàà sí iwájú aṣọ ikélé, èyí tí ó wà níwájú apótí ẹrẹ níwájú itẹ àánú èyí tí ó wà lórí apótí ẹrẹ níbi tí èmi yóò tí máa bá ọ padé.

⁷ “Aaroni yóò sì máa jó tūrārí dídùn lórí pepe nàà ní àrààrọ, nígbà tí ó tún àwọn fitilá nàà ẹ. ⁸ Aaroni yóò sì tún jó tūrārí nígbà tí ó bá tan fitilá ní àṣalé, bẹẹ ní tūrārí yóò máa jó tití láé níwájú OLÚWA fún àwọn iran tó ní bọ. ⁹ Èyin kò gbọdò mú àjẹjì tūrārí wá sórí pepe yí tàbí ẹbọ sísun kankan tàbí ọrẹ oúnje, bẹẹ ni èyin kò gbọdò da ẹbọ ohun mímu sórí í rẹ. ¹⁰ Aaroni yóò sì máa ẹ ètùtù sórí àwọn iwo rẹ lẹẹkan lódún. Ọun yóò sì máa ẹ ètùtù ọdọdún yí pèlú ẹjẹ ẹbọ ètùtù fún iran tó ní bọ. Mímọ jùlo ni sí OLÚWA.”

Ètùtù owó

¹¹ Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Mose pé, ¹² “Nígbà tí ìwo bá ka iye àwọn omọ Israẹli láti mọ iye wọn, ẹnikọkọkan wọn gbọdò mú iràpadà ọkàn rẹ wá fún OLÚWA ní igbà tí ó bá ka iye wọn. Nígbà nàà ni àjàkálẹ-ààrùn kí yóò sùn mọ wọn, nígbà tí ó bá n ka iye wọn. ¹³ Olúkúlùkù ẹrù tí ó bá kọjá lọ sọdọ àwọn tí a ti kà yóò san idajì ẹkélí, gégé bí ẹkélí ibi mímọ, èyí tí ó wọn ogún

gera. Idaji šékéli yìí ní oṣẹ́ fún OLÚWA. ¹⁴ Gbogbo àwọn tí ó bá kojá sínú àwọn tí a kà láti ẹni ogún odún tàbí jù bẹẹ lẹ, ni yóò fi oṣẹ́ fún OLÚWA. ¹⁵ Àwọn olówó kí yóò san ju idaji šékéli lẹ, àwọn talákà kò sì gbọdọ́ dín ní idaji šékéli nígbà tí ẹyin bá mú oṣẹ́ wá fún OLÚWA láti ẹtùtù fún oṣẹ́ yín. ¹⁶ Iwo yóò sì gba owó ètùtù náà lówo àwọn oṣẹ́ Israẹli, iwo yóò sì fi lélé fún isin agò àjo. Yóò jẹ́ irántí fún àwọn oṣẹ́ Israẹli níwájú OLÚWA, láti ẹtùtù fún oṣẹ́ yín.”

Agbada fún wíwẹ

¹⁷ Nígbà náà ní OLÚWA wí fún Mose pé, ¹⁸ “Iwo yóò sì ẹtùtù idẹ kan, àti eṣẹ́ rẹ́ idẹ, fún wíwẹ. Iwo yóò sì gbẹ́ e sí àárín agò àjo àti pepe náà, iwo yóò sì pọ́n omi sínú rẹ́. ¹⁹ Aaroni àti àwọn oṣẹ́ rẹ́ yóò máa wẹ́ oṣẹ́ àti eṣẹ́ wọn pèlú omi tí ó wà nínú rẹ́. ²⁰ Nígbàkígbà tí wọn bá wọ́ inú agò àjo, wọn yóò wẹ́ pèlú omi nítorí kí wọn má ba à kú. Bákan náà, nígbà tí wọn bá súnmo ibi pepe láti ẹtùtù, láti mú ebo tí a fi iná sun wá fún OLÚWA, ²¹ wọn yóò sì wẹ́ oṣẹ́ wọn àti eṣẹ́ wọn, nítorí kí wọn má ba à kú. Ẹyin ní yóò jẹ́ ilàna tí láé fún Aaroni àti irú àwọn oṣẹ́ rẹ́ fún irandíran wọn.”

Oróro iyásímọ́

²² OLÚWA sọ́ fún Mose pé, ²³ “Iwo yóò mú ààyò tùràrí olóòórùn sí oṣẹ́ rẹ́; eṣẹ́gbẹ́ta šékéli (kilogramu méfà) tí oṣẹ́ ẹ̀sàn, idaji bí ó bá yẹ́ àádọ́ta lé nígbà (250) šékéli tí kinamoni didùn, àti kẹ́nì didùn àádọ́ta lé nígbà (250) šékéli, ²⁴ kasia eṣẹ́gbẹ́ta (500) šékéli gbogbo rẹ́ ní ilàna šékéli ibi mímo àti hínì oróro olifi kan (lita mẹ́rin). ²⁵ Ẹ́ iwọ́nyí ní oróro mímo ikunra, tí a pò gégé bí olùṣe oórùn didùn tí í ẹ́. Yóò jẹ́ oróro mímo itasórí. ²⁶ Iwo yóò sì ló ó láti ya agò sí mímo àti apótí ẹ́rì náà, ²⁷ tàbí àti gbogbo ohun èlò rẹ́, oṣẹ́ fitilá àti ohun èlò rẹ́, àti pepe tùràrí, ²⁸ pepe ebo sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ́, àti agbada pèlú eṣẹ́ rẹ́. ²⁹ Iwo yóò sì sọ́ wọn di mímo, nítorí kí wọn lè jẹ́ mímo jùlọ́, àti ohunkóhun tí ó bá fi oṣẹ́ kàn wọn yóò di mímo.

³⁰ “Iwo yóò sì ta oróro sí orí Aaroni àti àwọn oṣẹ́ rẹ́, iwo yóò sì sọ́ wọn di mímo, nítorí kí wọn lè sìn mí bí àlùfáá. ³¹ Iwo yóò sì sọ́ fún àwọn oṣẹ́ Israẹli pé, ‘Ẹyin ní yóò ẹ́ oróro mímo itasórí mí fún irandíran tó nì bọ́. ³² Má ẹ́ dà á sí ara ẹ̀niyàn kí o má sì ẹ́ ẹ́ oróro kankan ní irú rẹ́. Mímo ní, ẹyin sí gbọdọ́ kà á sí mímo. ³³ Ẹnikẹ́nì tí ó bá po irú rẹ́, tàbí ẹnikẹ́nì tí ó bá fi sára àlẹjò yàtò sí àlùfáá, a ó gé e kùrò nínú àwọn ẹ̀niyàn rẹ́.’”

Tùràrí

³⁴ OLÚWA sọ́ fún Mose pé, “Mú tùràrí olóòórùn didùn oṣẹ́ rẹ́, onika, àti galibanumu àti kíkì tùràrí dárádára, oṣùwọ́n kan fún gbogbo rẹ́, ³⁵ ẹ́ tùràrí olóòórùn didùn tí a pò, iṣẹ́ àwọn olóòórùn, tí ó ní iyọ́, ó dára, ó sì jẹ́ mímo. ³⁶ Iwo yóò sì lo diẹ́ nínú rẹ́ kúná, iwo yóò sì gbẹ́ e síwájú ẹ́rì ní agò àjo, níbi tí ẹ̀mi yóò tí pàdé yín. Yóò sì jẹ́ mímo jùlọ́ fún yín. ³⁷ Ẹ́ má ẹ́ ẹ́ tùràrí kankan ní irú ẹ̀yí fúnra yín; ẹ́ kà á ní mímo sí OLÚWA. ³⁸ Ẹnikẹ́nì tí ó bá ẹ́ irú rẹ́ láti máa gbàdùn oórùn rẹ́, oṣùn ní a ó gé kùrò nínú àwọn ẹ̀niyàn rẹ́.”

31

Besaleli àti Oholiabu

¹ OLÚWA wí fún Mose pé, ² “Wò ó, Ẹmi tí yan Besaleli oṣẹ́ Uri, oṣẹ́ Huri, tí ẹ̀yà Juda, ³ Ẹmi sí tí fi Ẹmi Olórùn kún un pèlú oṣẹ́, oṣẹ́ àti imọ́ ní gbogbo onírúurú iṣẹ́ onà. ⁴ Láti ẹ́ alàràbarà iṣẹ́ ní wùrà, fadákà àti idẹ, ⁵ láti gbẹ́ okúta àti láti tò wọn, láti ẹ́ ẹ́ ní igi, àti láti ẹ́ ẹ́ ní gbogbo onírúurú iṣẹ́ onà. ⁶ Síwájú sí í, ẹmi tí yan Oholiabu oṣẹ́ Ahisamakí, tí ẹ̀yà Dani, láti ràn án lówo.

“Bákan náà, Ẹmi tí fi oṣẹ́ fún gbogbo àwọn oníṣe-onà láti ẹ́ ohun gbogbo tí mo pàṣẹ́ fún ọ́:

⁷ “agò àjo náà,

apótí ẹ́rì pèlú itẹ́ àánú tí ó wà lórí rẹ́,

àti gbogbo ohun èlò agò náà,

⁸ tàbí àti ohun èlò rẹ́,

oṣẹ́ fitilá tí ó jẹ́ kíkì wùrà àti gbogbo ohun èlò rẹ́,

pepe tùràrí,

⁹ pepe ebo sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ́,

agbada pèlú eṣẹ́ rẹ́,

¹⁰ àti aṣọ́ híhun pèlú,

papọ́ pèlú aṣọ́ mímo fún Aaroni àlùfáá

àti aṣọ́ fún àwọn oṣẹ́ rẹ́ nígbà tí wọn bá nì ẹ́ bí àlùfáá,

11 òróró itasórí àti tùràrí olóòòrùn dídùn fún Ibi Mímọ́.

“Kí wọn ẹ̀ wọn gégé bí mo ẹ̀ paṣẹ́ fún ọ́.”

Ojọ́ isinmi

12 OLÚWA wí fún Mose pé, ¹³ “Kí iwọ́ kí ó sọ fún àwọn ọmọ́ Israẹli pé, ‘Ẽyin gbọ́dọ́ máa pa ojọ́ isinmi mi mọ́. Èyí ni yóò jẹ́ àmì láàrín Èmi àti ẹ̀yin fún ìrandíran tó ń bọ́, nítorí kí ẹ̀yin lè mọ́ pé Èmi ni OLÚWA, ẹ̀ni tí ó yà yín sí mímọ́.’

¹⁴ “Nítorí nàà, kí ẹ̀yin kí ó máa pa ojọ́ isinmi mọ́, nítorí mímọ́ ni fún un yín. Ẽnikéni tí ó bá bà á jẹ́, ni a yóò pa; ẹ̀nikéni tí ó bá ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kankan ní ojọ́ nàà ni a yóò gé kùrò nínú àwọn ẹ̀niyàn rẹ́. ¹⁵ Ojọ́ méfà ni kí ẹ̀ fi ẹ̀ ẹ̀, ẹ̀gbọ́n ojọ́ keje ni ojọ́ isinmi tí ẹ̀yin yóò fi sinmi, mímọ́ ni fún OLÚWA. Ẽnikéni tí ó bá ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ní ojọ́ isinmi ni a ó pa nítóótó. ¹⁶ Nítorí nàà ni àwọn ọmọ́ Israẹli yóò ẹ̀ máa pa ojọ́ isinmi mọ́, ẹ̀ máa ẹ̀ àkíyèsí rẹ́ dé ìrandíran tó ń bọ́ bí i májẹmú tí tí láé. ¹⁷ Yóò jẹ́ àmì láàrín Èmi àti àwọn ọmọ́ Israẹli tí tí láé, nítorí ní ojọ́ méfà ni OLÚWA dá ọ̀run àti ayé, àti ní ojọ́ keje ni ó fi ẹ̀ ẹ̀ silẹ́, ó sí sinmi.”

¹⁸ Nígà tí OLÚWA parí ọ̀rẹ́ sí sọ́ fún Mose lórí òkè Sinai, ó fún un ní òkúta wàláà ẹ̀rí méjì, òkúta wàláà òkúta tí a fi ika Ọlọ̀run kọ́.

32

Ère òrìṣà wùrà

¹ Nígà tí àwọn ẹ̀niyàn rí i pé Mose pé kí ó tó sọ́kalẹ́ láti orí òkè wá, wọn péjọ́ yí Aaroni ká, wọn sì wí pé, “Wá, dá òrìṣà tí yóò máa ẓáájú wa fún wa. Bí ó ẹ̀ ẹ̀ tí Mose tí ó mú wa jáde láti Ejibiti wá, àwa kò mọ́ ohun tí ó tí ẹ̀ ẹ̀ sí i.”

² Aaroni dá wọn lóhùn pé, “E bọ́ òrùka wùrà tí ó wà ní etí àwọn iyawọ́ yín, tí àwọn ọmọ́kùnrin yín, àti tí àwọn ọmọ́binrin yín, kí ẹ̀ sí mú wọn wá sí ọ̀dọ́ mi.” ³ Bẹ́ẹ̀ ni gbogbo àwọn ẹ̀niyàn bọ́ òrùka etí wọn, wọn sì kó wọn wá fún Aaroni. ⁴ Ó sì gbà wọn ní ọwọ́ wọn, ó sì fi ẹ̀ ohun onà fínfín, ó sì dà á ní àwòrán ẹ̀gbọ́rọ́ malúù. Nígà nàà ni wọn wí pé, “Israẹli, wònyí ni òrìṣà, tí ó mú un yín jáde wá láti Ejibiti.”

⁵ Nígà tí Aaroni rí èyí, ó kọ́ pẹ́pẹ́ kan níwájú ẹ̀gbọ́rọ́ malúù nàà, ó sì kéde pé, “Lọ́la ni àjọyọ́ sí OLÚWA.” ⁶ Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ẹ̀niyàn díde ní kùtùkùtù ojọ́ keji, wọn sì rú ẹ̀bọ́ sí sùn, wọn sì mú ẹ̀bọ́ àlááfíá wá. Lẹ́yin nàà wọn jọkòò láti jẹ́ àti láti mu, wọn sì díde láti ẹ̀rẹ́.

⁷ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Sọ́kalẹ́ lẹ́, nítorí àwọn ẹ̀niyàn rẹ́, tí iwọ́ mú gòkè wá láti Ejibiti, wọn tí deṣẹ́. ⁸ Wọn tí yí kánkán kùrò nípá ọ̀nà tí mo tí mo paṣẹ́ fún wọn, wọn sì tí dá ẹ̀re ẹ̀gbọ́rọ́ malúù fún ara wọn. Wọn tí foribalẹ́ fún un, wọn sì tí rú ẹ̀bọ́ sí i, wọn sì tí sọ́ pé, ‘Israẹli wònyí ni òrìṣà tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá.’”

⁹ OLÚWA wí fún Mose pé, “Èmi tí rí àwọn ẹ̀niyàn wònyí, wọn sì jẹ́ ọlọ̀rùn líle ẹ̀niyàn. ¹⁰ Njẹ́ nísinsin yí fi mí silẹ́, nítorí kí ibínú mí lè gbóná sí wọn, kí Èmi sì lè pa wọn run. Nígà nàà ni Èmi yóò sọ́ ọ́ dí orílẹ́-èdè nílá.”

¹¹ Ẹ̀gbọ́n Mose kígbẹ́ fún ojúrere OLÚWA Ọlọ̀run rẹ́, ó wí pé, “OLÚWA, èẹ́sẹ́ tí ibínú rẹ́ yóò ẹ̀ gbóná sí àwọn ẹ̀niyàn rẹ́, tí iwọ́ mú jáde láti Ejibiti wá pẹ̀lú agbára nílá àti ọwọ́ agbára? ¹² Èẹ́sẹ́ tí àwọn ará Ejiibiti yóò ẹ̀ wí pé, ‘Nítorí ibi ni ó ẹ̀ mọ́ ọ̀n mọ́ mú wọn jáde, láti pa wọn ní orí òkè àti láti gbà wọn kùrò lórí ayé?’ Yípadà kùrò nínú ibínú rẹ́ tí ó múná, yí ọ̀kàn padà, kí o má sí ẹ̀ mú iparun wá sórí àwọn ẹ̀niyàn rẹ́. ¹³ Rántí àwọn ọmọ́ ọ̀dọ́ rẹ́ Abrahamu, Isaaki àti Israẹli, ẹ̀ni tí iwọ́ búra fún fúnra rẹ́, ‘Tí o wí fún wọn pé, Èmi yóò mú irú-ọmọ́ rẹ́ pọ́ bí iràwọ́ ojú ọ̀run, Èmi yóò sì fún irú-ọmọ́ rẹ́ ní gbogbo ilẹ́ tí mo tí pinnu fún wọn, yóò sì jẹ́ ogún ìní wọn láéláé.’” ¹⁴ Nígà nàà ni OLÚWA dáwọ́ ibínú rẹ́ dúró, kò sì mú iparun nàà tí ó sọ́ wá sórí àwọn ẹ̀niyàn rẹ́ mọ́.

¹⁵ Mose sì yípadà, ó sì sọ́kalẹ́ láti orí òkè nàà pẹ̀lú òkúta wàláà ẹ̀rí méjì ní ọwọ́ rẹ́. Wọn kọ́ iwé síhà méjèjì, iwájú àti ẹ̀yin. ¹⁶ Iṣẹ́ Ọlọ̀run sì ni wàláà nàà; ikòwé nàà jẹ́ ikòwé Ọlọ̀run, a fín in sára àwọn òkúta wàláà nàà.

¹⁷ Nígà tí Joṣua gbọ́ ariwo àwọn ẹ̀niyàn tí wọn ń kígbẹ́, ó sọ́ fún Mose pé, “Ariwo ogun wá nínú àgọ́.”

¹⁸ Mose dáhùn pé,
 “Kí í ẹ̀ ariwo fún lṣégun,
 kí í ẹ̀ ariwo fún aṣégun;
 ohùn àwọn tí ń kọ́rin ni mo gbọ́.”

¹⁹ Nígà tí Mose dé àgò, ó sì rí ẹgbọrọ màlúú nàà àti ijó, ibínú rẹ gbóná, ó sì sọ wàláà ọwọ rẹ sílẹ̀, ó sì fọ wọn sí wẹwẹ ní isalẹ̀ òkè nàà. ²⁰ Ó sì gbé ẹgbọrọ màlúú tí wọn ẹ̀, ó sì fi iná jọ wọn; ó sì lẹ̀ wọn kúná, ó dà á sínú omi, ó sì mú àwọn ọmọ Israẹli mu ún.

²¹ Mose sọ fún Aaroni pé, “Kí ni àwọn èniyàn wònyí ẹ̀ sí ọ, tí iwo ẹ̀ mú wọn dá ẹ̀şẹ̀ nlá yí?”

²² Aaroni dáhùn wí pé, “Má ẹ̀ bínú olúwa mi. Iwo mo bí àwọn èniyàn yí ẹ̀ burú tó. ²³ Wọn sọ fún mi pé, ‘Şe òrìşà fún wa, tí yóò máa şáájú wa. Bí ó ẹ̀ ẹ̀ ti Mose ẹ̀ni tí ó mú wa jáde láti Ejibiti wá àwa kò mo ohun tí ó şelẹ̀ sí i.’ ²⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni mo sọ fún wọn pé, ‘Ènikẹ̀ni tí ó ní òrúka wùrà, kí ó bó ọ wá.’ Nígà nàà ní wọn fún mi ní wùrà, mo sì jù ú sínú iná, a sì fi ẹ̀ ẹgbọrọ màlúú yí!”

²⁵ Mose rí pé àwọn èniyàn nàà kò ẹ̀ şàkóso àti pé Aaroni tí sọ wọn di aláilákóso láàrin àwọn ọ̀tá tí ó dide sí wọn. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Mose dúró ní ẹ̀nu-òná àgò, ó sì wí pé, “Ènikẹ̀ni tí ó bá wá fún OLÚWA, kí ó wá sí ọ̀dọ̀ mi.” Gbogbo àwọn ará Lefi sì pejọ yí i ká.

²⁷ Nígà nàà ni ó sọ fún wọn pé, “Èyí ni OLÚWA, Olórùn Israẹli, wí pé, ‘Kí olúkúlùkù ọ̀kúnrin kí ó kọ idá rẹ̀ sí ẹgbẹ̀ rẹ̀. Ẹ̀ lẹ̀ padà, kí ẹ̀ já láti àgò kan dé òmiràn, olúkúlùkù kí ó pa arákúnrin rẹ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀ àti aláduúgbò rẹ̀.’” ²⁸ Àwọn ará Lefi ẹ̀ gégé bí Mose ẹ̀ paşẹ̀, àti ní ọjọ̀ nàà àwọn tí ó kú tó ẹgbẹ̀rún méta (3,000) èniyàn. ²⁹ Nígà nàà ni Mose wí pé, “Ẹ̀ ti ya ara yin sọtó fún OLÚWA lóní, nítorí iwo tí dide sí àwọn ọmọ rẹ̀ àti arákúnrin rẹ̀, ó sì ti búkún fún ọ̀ lóní.”

³⁰ Ní ọjọ̀ kejì Mose sọ fún àwọn èniyàn nàà pé, “Ẹ̀yin tí dá ẹ̀şẹ̀ tí ó pọ̀. Şùgbọ̀n nísinsin yí èmi yóò gòkè lẹ̀ bá OLÚWA; bóyá èmi lẹ̀ ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀şẹ̀ yin.”

³¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Mose padà tọ OLÚWA lẹ̀, ó sì wí pé, “Yé, kí ni ẹ̀şẹ̀ nlá tí àwọn èniyàn tí dá yí! Wọn tí ẹ̀ òrìşà wùrà fún ara wọn. ³² Şùgbọ̀n nísinsin yí, jọwọ̀ dári ẹ̀şẹ̀ wọn jì wọn şùgbọ̀n tí kò bá sí ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, pa orúkọ mi rẹ̀ kùró nínú iwé tí iwo tí kọ.”

³³ OLÚWA dá Mose lóhùn pé, “Ènikẹ̀ni tí ó bá deşẹ̀ sí mi, Èmi yóò pa á rẹ̀ kùró nínú iwé mi.

³⁴ Njẹ̀ nísinsin yí lẹ̀, máa dári àwọn èniyàn yí lẹ̀ sí ibi tí mo sọ, angeli mi yóò sì máa lẹ̀ şáájú yin. Igbà ñ bó fún mi tí Èmi yóò ẹ̀ ibewò, Èmi yóò fi ya jẹ̀ wọn fún ẹ̀şẹ̀ wọn.”

³⁵ OLÚWA sì yọ̀ àwọn èniyàn nàà lẹ̀nu, pẹ̀lú àarùn nítorí ohun tí wọn ẹ̀ ni tí ẹgbọrọ màlúú tí Aaroni ẹ̀.

33

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Fi híń yí sílẹ̀, iwo àti àwọn èniyàn tí ó mú gòkè láti Ejibiti wá, kí ẹ̀ sí gòkè lẹ̀ sí ilẹ̀ tí Èmi tí pinnu ní ibúra fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu wí pé, ‘Èmi yóò fi fún irú-ọmọ rẹ̀.’ ² Èmi yóò rán angeli şáájú yin, Èmi yóò sì lẹ̀ àwọn Kenaani, àwọn ará Amori, àwọn ará Hiti, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi jáde. ³ Ẹ̀ gòkè lẹ̀ sí ilẹ̀ tí ó ń san fún warà àti oyin. Şùgbọ̀n èmi kò ní lẹ̀ pẹ̀lú yin, nítorí èniyàn olórùn líle ni ẹ̀yin, kí èmi má bá à run yin ní ọ̀nà.”

⁴ Nígà tí àwọn èniyàn nàà gbọ̀ ọ̀rọ̀ iparun wònyí, wọn bẹ̀rẹ̀ sí ní kùn, ẹ̀nikankan kò sì lẹ̀ wò ohun ọ̀şọ̀ rẹ̀. ⁵ Nítorí OLÚWA tí wí fún Mose pé, “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Èniyàn Olórùn líle ní ẹ̀yin, bí Èmi bá lẹ̀ wá sí ààrin yin ni işéjú kan, Èmi lẹ̀ pa yin run. Nísinsinyí, bó ohun ọ̀şọ̀ rẹ̀ kùró, Èmi yóò sì gbèrò ohun tí Èmi yóò ẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀.’” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli bó ohun ọ̀şọ̀ wọn kùró lára wọn ní òkè Horebu.

Àgọ̀ àjọ̀

⁷ Mose máa ń gbé àgọ̀ nàà, ó sì pa á sí ita ibudó, ó jinnà diẹ̀ sí ibudó, ó pé é ni “Àgọ̀ àjọ̀.” Ènikẹ̀ni tí ó bá ń bèèrè OLÚWA yóò lẹ̀ sí ibi àgọ̀ àjọ̀ nàà ní ita ibudó. ⁸ Nígàkígà tí Mose bá jáde lẹ̀ sí ibi àgọ̀, gbogbo èniyàn á dide, wọn á sì dúró sí ẹ̀nu-òná àgọ̀ wọn, wọn yóò máa wo Mose tífi yóò fi wọ inú àgọ̀ nàà. ⁹ Bí Mose ẹ̀ wọ inú àgọ̀ nàà, ọ̀wọ̀n àwọsánmọ̀ yóò sọkalẹ̀, yóò sì dúró sí ẹ̀nu ọ̀nà, nígà tí OLÚWA ń sọrọ̀ pẹ̀lú Mose. ¹⁰ Nígàkígà tí àwọn èniyàn bá rí i tí ọ̀wọ̀n àwọsánmọ̀ bá dúró ní ẹ̀nu-òná àgọ̀, gbogbo wọn yóò dide wọn yóò sì sin, olúkúlùkù ní ẹ̀nu-òná àgọ̀ rẹ̀. ¹¹ OLÚWA máa ń bá Mose sọrọ̀ lójúkojú, gégé bí i pé èniyàn ń bá ọ̀rẹ̀ rẹ̀ sọrọ̀. Nígà nàà ni Mose yóò tún padà lẹ̀ sí ibudó, şùgbọ̀n ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin Joşua írànşẹ̀ rẹ̀ ọmọ̀ Nuni kò fi àgọ̀ sílẹ̀.

Mose àti ọ̀gọ̀ OLÚWA

¹² Mose sọ fún OLÚWA pé, “Iwo tí ń sọ fún mi, ‘Dári àwọn èniyàn wònyí,’ şùgbọ̀n iwo kò jẹ̀ kí ń mo ẹ̀ni tí iwo yóò rán pẹ̀lú mi. Iwo tí wí pé, ‘Èmi mò ọ̀n nípa orúkọ, iwo sì tí rí ojùrere mi pẹ̀lú.’ ¹³ Bí iwo bá ní inú didùn pẹ̀lú mi, kọ̀ mi ní ọ̀nà rẹ̀, kí èmi kí ó lẹ̀ mò ọ̀n, kí n sì lẹ̀ máa wá ojùrere rẹ̀ pẹ̀lú. Rántí wí pé orílẹ̀-èdè yí èniyàn rẹ̀ ni.”

¹⁴ OLÚWA dáhùn wí pé, “Ojú mi yóò máa bá ọ̀ lẹ̀, Èmi yóò sì fún ọ̀ ní isinmi.”

¹⁵ Nígba náà ni, Mose wí fún un pé, “Bí ojú rẹ kò bá bá wa lọ, má ẹe rán wa gòkè láti ihín lọ. ¹⁶ Báwo ni ẹnikẹni yóò ẹe mọ pé inú rẹ dùn pẹlú mi àti pẹlú àwọn ẹniyàn rẹ àyàfi tí ó bá bá wa lọ? Kí ni yóò lẹ yà mí àti àwọn ẹniyàn rẹ kúrò lára gbogbo ẹniyàn tí ó wà ní ayé?”

¹⁷ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Èmi yóò ẹe ohun gbogbo tí iwọ ti béèrè, nitorí inú mi dùn sí o, Èmi sì mọ ọn nipa orúkọ rẹ.”

¹⁸ Mose sì wí pé, “Nísinsin yí fi ọgo rẹ hàn mí.”

¹⁹ OLÚWA sì wí pé, “Èmi yóò sì mú gbogbo ire mí kojá níwájú rẹ, Èmi yóò sì pòkíkí orúkọ OLÚWA níwájú rẹ. Èmi yóò ẹe àánú fún ẹni tí Èmi yóò ẹe àánú fún, Èmi yóò sì ẹe ẹfẹ fún ẹni tí Èmi yóò ẹe ẹfẹ fún. ²⁰ Şùgbọ́n,” ó wí pé, “Iwọ kò le è rí ojú mi, nitorí kò sí ẹniyàn kan tí n rí mi, tí ó lẹ yè.”

²¹ OLÚWA sì wí pé, “Ibikan wà légbẹẹ ọdọ mi, níbi tí o ti lẹ dúró lórí àpata. ²² Nígba tí ọgo mi bá kojá, Èmi yóò gbé ọ sínú pàlápálá àpata, Èmi yóò sì bò ọ pẹlú ọwọ mi tití Èmi yóò fi rékojá.

²³ Nígba tí Èmi yóò mú ọwọ mi kúrò, iwọ yóò sì rí ẹyin mi; şùgbọ́n ojú mi ni o kò ní rí.”

34

Òkúta wàláà tuntun

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “E gé òkúta wàláà méjì jáde bí i tí àkòkọ, Èmi yóò sì kọ àwọn ọdọ iwé tó wà lára tí àkòkọ tí iwọ ti fọ sára wọn. ² Múra ní òwúrọ, kí o sì wá sórí òkè Sinai. Kí o fi ara rẹ hàn mí lórí òkè náà. ³ Ẹnikẹni kò gbọdọ wá pẹlú rẹ tàbí kí a rí wọn lórí òkè náà; bẹẹ ni agbo àguntàn tàbí ọwọ ẹran kó má ẹe jẹ níwájú òkè náà.”

⁴ Bẹẹ Mose sì gbé òkúta wàláà méjì bí i tí àkòkọ, ó sì gun orí òkè Sinai lọ ní kùtùkùtù òwúrọ, gégé bí OLÚWA ti pa á ląşẹ fún un; Ó sì gbé òkúta wàláà méjèjè náà sì ọwọ rẹ. ⁵ Nígba náà ni OLÚWA sọkalẹ nínú àwọsánmọ, ó sì dúró níbẹ pẹlú rẹ, ó sì pòkíkí orúkọ OLÚWA. ⁶ Ó sì kojá níwájú Mose, ó sì n kẹ pé, “OLÚWA, OLÚWA, Olórùn alááánú àti olóore-ọfẹ, Ẹni tí ó lóra láti bínú, tí ó pọ ní ifẹ àti olóótító, ⁷ Ẹni tí ó n pa ifẹ mọ fún ẹgbẹrún (1,000), ó sì n dáríjì àwọn ẹni búburú, àwọn ti n sọtẹ àti elẹşẹ. Sibẹ kí i fi àwọn elẹbi sílẹ láijyà; Ó n fi iyà jẹ omọ àti àwọn omọ wọn fún ẹşẹ àwọn baba dé iran keta àti ẹkerin.”

⁸ Mose foribalẹ lẹkẹkan náà ó sì sin. ⁹ Ó wí pé, “Olúwa, bí ẹmi bá rí ojúrere rẹ, nígbà náà jé kí Olúwa lọ pẹlú wa. Bí ó tilẹ jẹ pé, ẹniyàn olórùn líle ni wọn, dárí búburú àti ẹşẹ wa jì, kí o sì gbà wá gégé bí iní rẹ.”

¹⁰ Nígba náà ni OLÚWA wí pé, “Èmi dá májẹmú kan pẹlú yín. Níwájú gbogbo ẹniyàn rẹ Èmi yóò ẹe iyanu, tí a kò tí i ẹe ní orílẹ-èdè ni gbogbo ayé rí. Àwọn ẹniyàn tí iwọ n gbé láàrin wọn yóò rí i bí işẹ tí Èmi OLÚWA yóò ẹe fún ọ ti ní ẹrù tó. ¹¹ Şe ohun tí Èmi pàşẹ fún ọ lónií. Èmi lé àwọn ará Amori, àwọn ará Kenaani, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hiti, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi jáde níwájú rẹ. ¹² Maa sọra kí o má ba à bá àwọn ti ó n gbé ilẹ náà tí iwọ n lọ dá májẹmú, nitorí wọn yóò jẹ idewọ láàrin rẹ. ¹³ Wó pẹpẹ wọn lulẹ, fọ òkúta mímọ wọn, kí o sì gé ọpọ Aşerah wọn. (Ère ọrişà wọn.) ¹⁴ E má ẹe sin olórùn miiran, nitorí OLÚWA, orúkọ ẹni tí n jẹ Ojówú, Olórùn owú ni.

¹⁵ “Maa sọra kí ẹ má ẹe bá àwọn ẹniyàn tí n gbé ilẹ náà dá májẹmú; nígbà tí wọn bá n ẹe àgbèrè tọ ọrişà wọn, tí wọn sì rú ẹbọ sí wọn, wọn yóò pè yín, ẹyin yóò sì jẹ ẹbọ wọn. ¹⁶ Nígba tí iwọ bá yàn nínú àwọn omọbinrin wọn fún àwọn omọkúnrin rẹ ní iyawó, àwọn omọbinrin wọn yí yóò ẹe àgbèrè tọ ọrişà wọn, wọn yóò sì mú kí àwọn omọkúnrin yín náà ẹe bẹẹ gégé.

¹⁷ “Iwọ kò gbọdọ dá ère ọrişàkóríşà fún ara rẹ.

¹⁸ “Ajo àkàrà àiwú ni kí iwọ máa pamọ. Fún ojọ méje ni iwọ yóò jẹ àkàrà aláiwú, gégé bí Èmi ti pa á ląşẹ fún ọ. Şe ẹyi ní gbà tí a yàn nínú oşu Abibu, nitorí ní oşu náà ni ẹ jáde láti Ejibiti wá.

¹⁹ “Gbogbo àkòbí inú kọkọkan tẹmi ní i ẹe, pẹlú àkòbí gbogbo ohun ọsin rẹ, bóyá ti málúú tàbí ti àguntàn. ²⁰ Àkòbí kétékété ni kí iwọ kí ó fi ọdọ-àguntàn rà padà, şùgbọ́n bí iwọ kò bá rà á padà, dá ọrùn rẹ. Ra gbogbo àkòbí ọkúnrin rẹ padà.

“Ẹnikẹni kò gbọdọ wá síwájú mi ní ọwọ ọfo.

²¹ “Ojọ mẹfá ni iwọ yóò şişẹ, şùgbọ́n ní ojọ keje iwọ yóò sinmi; kódà ní àkòkò ifúnrúgbìn àti ní àkòkò ikórè iwọ gbọdọ sinmi.

²² “Şe ajo ọşẹ pẹlú àkòşo ẹso alikama àti ajo ikórè ní ọpin ọdún. ²³ Ní ẹmẹta lódún, gbogbo àwọn ọkúnrin ni kí ó farahàn níwájú OLÚWA Olódumaré, Olórùn Israẹli. ²⁴ Èmi yóò lé orílẹ-èdè

jáde níwájú rẹ, Èmi yóò sì mú kí ípín rẹ fẹ, ẹnikẹni kí yóò gba ilẹ rẹ nígbà tí iwọ bá gòkè lọ ní igbà méta lódún kọ̀ọkan láti farahàn níwájú OLÚWA Olorun rẹ.

²⁵ “Má ẹ ta èjẹ ẹbọ sí mi pẹ̀lú ohunkóhun tí ó bá ní iwúkàrà, kí o má sì ẹ jẹ kí ẹbọ irékọjá kù títí dì òwúrò.

²⁶ “Mú àkọkà èso ilẹ rẹ tí ó dára jùlọ wá sí ilẹ OLÚWA Olorun rẹ.

“Ìwọ kò gbọdọ bọ ọmọ ewúrẹ nínú omi ọmú iyá rẹ.”

²⁷ OLÚWA sì wí fún Mose pé, “Kọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sílẹ, nítorí nípa àwọn ọ̀rọ̀ wònyí ni Èmi bá iwọ àti Israẹli dá májẹmú.” ²⁸ Mose wà níbẹ̀ pẹ̀lú OLÚWA fún ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru láìjẹ ọ̀unjẹ tàbí mu omi. Ó sì kọ ọ̀rọ̀ májẹmú náà ọ̀fin mewaà sára wáláà.

Didán ojú Mose

²⁹ Nígbà tí Mose sọkalẹ̀ láti ori òkè Sinai pẹ̀lú wáláà ẹ̀rí méjì ní ọ̀wọ̀ rẹ, ọ̀un kò mò pé ojú ọ̀un n̄ dán nítorí ó bá OLÚWA sọ̀rọ̀. ³⁰ Nígbà tí Aaroni àti gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli rí Mose, ojú rẹ̀ n̄ dán, ẹ̀rù sí n̄ bà wọn láti súnmọ ọ̀n. ³¹ Sùgbọ̀n Mose pé wọn; Aaroni àti gbogbo àwọn olórí àjọ padà wá bá a, ó sì bà wọn sọ̀rọ̀. ³² Léyìn èyí gbogbo àwọn ọ̀mọ Israẹli súnmọ ọ̀n, ó sì fún wọn ní gbogbo àṣẹ̀ tí OLÚWA fún un lórí òkè Sinai.

³³ Nígbà tí Mose parí ọ̀rọ̀ síso fún wọn. Ó fi ibòjú bo ojú rẹ. ³⁴ Sùgbọ̀n nígbàkígbà tí Mose bá wà níwájú OLÚWA láti bá a sọ̀rọ̀, á sí ibòjú náà títí yóò fi jáde. Nígbà tí ó bá sì jáde, á sì so fún àwọn ọ̀mọ Israẹli ohun tí a ti pàṣẹ̀ fún un, ³⁵ àwọn ọ̀mọ Israẹli sì rí i pé ojú rẹ̀ n̄ dán. Mose á sì tún fi ibòjú bo ojú rẹ̀ títí á fi lọ bá OLÚWA sọ̀rọ̀.

35

Àwọn ilà̀nà ojọ̀ isinmi

¹ Mose pe gbogbo ijo Israẹli ó sì wí fún wọn pé, “Wònyí ni àwọn ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún un yín láti ẹ. ² Fún ojọ̀ mífà ní kí ẹ fi ṣiṣẹ̀, sùgbọ̀n ojọ̀ keje yóò jẹ ojọ̀ mímọ̀ fún yín, ojọ̀ isinmi ni sí OLÚWA. Ẹnikẹni tí ó bá ẹ ṣiṣẹ̀ kankan ni ojọ̀ náà ní a ó pa. ³ Ẹ má ẹ dáná kankan ní ibùgbé yín ní ojọ̀ isinmi.”

Ohun èlò fun Àgọ

⁴ Mose so fún gbogbo ijo àwọn ọ̀mọ Israẹli pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣẹ̀. ⁵ Láti inú ohun tí ẹ̀ ni ní kí ẹ̀ ti mú ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA. Ẹnikẹni tí ó bá fẹ̀ ní kí ó mú ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA ní ti:

“wúrà, fàdàkà àti idẹ;

⁶ aṣọ aláaró, elése àlùkò, ọ̀dòdò àti ọ̀gbọ̀ dáràdára;

àti irun ewúrẹ;

⁷ awọ̀ ọ̀gbò tí a kùn ní pupa àti awọ̀ málúú;

odò igi kasia;

⁸ ọ̀róró olifi fún títan iná;

olòòórùn fún ọ̀róró itasórí, àti fún tùràrí dídùn;

⁹ ọ̀kúta ọ̀níkìsì àti ọ̀kúta tí a tò sí ẹ̀wù efodu àti igbàyà.

¹⁰ “Gbogbo ẹni tí ó ní ọ̀gbọ̀n láàrín yín, kí ó wa, kí ó sì wá ẹ ẹ gbogbo ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ̀:

¹¹ “àgọ̀ náà pẹ̀lú àgọ̀ rẹ̀ àti ibòrí rẹ̀, kọ̀kọ̀rọ̀ rẹ̀, pákọ̀ rẹ̀, ọ̀pá rẹ̀, ọ̀wọ̀n rẹ̀ àti ihò itẹ̀bọ̀ rẹ̀;

¹² Àpótí náà pẹ̀lú ọ̀pá rẹ̀, ibò àánú àti aṣọ̀ tita náà tí ó sìjì bọ̀ ó.

¹³ Tábilì náà pẹ̀lú ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀ àti àkàrà ifihàn náà.

¹⁴ Ọ̀pá fitilá tí ó wá fún títanná pẹ̀lú ohun èlò rẹ̀, fitilá àti ọ̀róró fún títanná.

¹⁵ Pẹ̀pẹ̀ tùràrí náà pẹ̀lú esẹ̀ rẹ̀, ọ̀róró itasórí àti tùràrí dídùn;

aṣọ̀ tita fún ọ̀nà ilẹ̀kùn ní ẹ̀nu-ọ̀nà sí àgọ̀ náà.

¹⁶ Pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun pẹ̀lú ojú ààrò idẹ̀ rẹ̀, ọ̀pọ̀ rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀;

agbada idẹ̀ pẹ̀lú esẹ̀ rẹ̀.

¹⁷ Aṣọ̀ tita tí àgbalá pẹ̀lú, ọ̀wọ̀n àti ihò itẹ̀bọ̀ rẹ̀ àti aṣọ̀ tita fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgbalá náà.

¹⁸ Èkàn àgọ̀ náà fún àgọ̀ náà àti fún àgbalá àti okùn wọn.

¹⁹ Aṣọ̀ híhun láti ṣiṣẹ̀ ní ibi mímọ̀ aṣọ̀ mímọ̀ fún Aaroni àlùfáà àti aṣọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ nígbà tí wọn sin bí àlùfáà.”

²⁰ Gbogbo ijo àwọn ọ̀mọ Israẹli sì kúrò níwájú Mose, ²¹ olúkúlùkù ẹni tí ó fẹ̀ àti ẹni tí ọ̀kàn rẹ̀ gbé sókè wá, wọn sì mú ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA, fún iṣẹ̀ àgọ̀ àjọ̀, fún gbogbo isin rẹ̀ àti fún aṣọ̀ mímọ̀ náà. ²² Gbogbo àwọn tí ó fẹ̀, ọ̀kùnrin àti obìnrin, wọn wá wọn sì mú onírúúrú ilẹ̀kẹ̀ wúra: ọ̀rùka etí, ọ̀rùka àti ọ̀ṣọ̀. Gbogbo wọn mú wúra gégé bí ọ̀rẹ̀ wá fún OLÚWA. ²³ Olúkúlùkù ẹni tí

ó ni aṣọ aláró elése àlùkò, òdòdò àti ọgbọ dárádára, tàbí irun ewúré, awo ą̀gbò tí a rí ní pupa tàbí awo màlúú odò, kí ó mú wọn wá. ²⁴ Àwọn tí ó mú ọ̀rẹ̀ fàdàkà tàbí idẹ̀ wá, mú ọ̀rẹ̀ wá fún OLÚWA, àti olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ní igi sittimu fún ipa kankan nínú iṣẹ̀ mú un wá. ²⁵ Gbogbo àwọn obinrin tí ó ní ọgbọ̀n ríran owú pèlú ọ̀wọ̀ rẹ̀, kí ó mú èyí tí ó tí ran wá ti aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdò tàbí tí ọgbọ̀ dárádára. ²⁶ Gbogbo àwọn obinrin tí ó fẹ̀, tí ó sí ní ọgbọ̀n ní ran owú irun ewúré. ²⁷ Àwọn olórí mú òkúta óníkìsì wá láti tò ó lórí ewú efodu àti igbàya. ²⁸ Wọn sì tún mú olóòrùn àti òróró olifi wá fún sítanná àti fún òróró itasórí àti fún tùràrí dídùn. ²⁹ Gbogbo àwọn èniyàn Israẹli ọ̀kúnrin àti obinrin ẹ̀ni tí ó fẹ̀ mú ọ̀rẹ̀ àtínúwá fún OLÚWA fún gbogbo iṣẹ̀ tí OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún wọn láti ẹ̀ se nípàṣẹ̀ Mose.

Besaleli àti Oholiabu

³⁰ Nígbà nàà ní Mose wí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pé, “Wò ó, OLÚWA ti yan Besaleli ọ̀mọ̀ Uri, ọ̀mọ̀ Huri, ti èyà Juda, ³¹ Ó sì ti fi Emí Olórún kún un, pèlú ọgbọ̀n, ọ̀yẹ, imọ̀ àti gbogbo onírúurú iṣẹ̀ ọ̀nà. ³² Láti máa ẹ̀ se aláràbàrà iṣẹ̀ ní tí wùrà, fàdàkà àti idẹ̀, ³³ láti gbẹ̀ òkúta àti láti tò ó, láti fún igi àti láti ɔ̀ṣiṣè ní gbogbo onírúurú iṣẹ̀ ọ̀nà. ³⁴ Ó sì fún òun àti Oholiabu ọ̀mọ̀ Ahisamaki ti èyà Dani, ni agbára láti kọ̀ àwọn tòkú. ³⁵ Ó sì fi ọgbọ̀n kún wọn láti ẹ̀ se gbogbo onírúurú iṣẹ̀, ti oníṣọ̀nà, ti ayàwòrán, ti aránsọ̀, ti aláṣọ̀ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdò àti ní ọgbọ̀ dárádára àti ti ahunṣọ̀, gbogbo èyí tí ọ̀gá oníṣẹ̀-ọ̀nà àti ayàwòrán n ẹ̀ se.

36

¹ Besaleli, Oholiabu àti olúkúlùkù ọ̀lọgbọ̀n ẹ̀ni tí OLÚWA tí fún ní ọgbọ̀n àti ọ̀yẹ̀ láti mọ̀ bí a ti í ẹ̀ se gbogbo iṣẹ̀ ibi mímọ̀ ní kí wọn ẹ̀ se iṣẹ̀ nàà gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ̀.”

² Mose sì pe Besaleli àti Oholiabu àti ọ̀lọgbọ̀n èniyàn ẹ̀ni tí OLÚWA tí fún ní agbára àti gbogbo ẹ̀ni tí ó fẹ̀ láti wá sé iṣẹ̀ nàà. ³ Wọn gba gbogbo ọ̀rẹ̀ tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí mú wá lówọ̀ Mose fún kíkọ̀ ibi mímọ̀ nàà. Àwọn èniyàn sì ní mú ọ̀rẹ̀ àtínúwá wá ní àràáró. ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní gbogbo àwọn ọ̀lọgbọ̀n oníṣẹ̀-ọ̀nà tí wọn n ẹ̀ se gbogbo iṣẹ̀ ibi mímọ̀ nàà fi iṣẹ̀ wọn silẹ̀. ⁵ Mose sì wí pé, “Àwọn èniyàn mú púpọ̀ wá fún ɔ̀ṣiṣè iṣẹ̀ nàà ju bi OLÚWA ti pa á láṣẹ̀ láti ẹ̀ se lo.”

⁶ Mose sì pàṣẹ̀, wọn sì rán iṣẹ̀ yíi sí gbogbo ibùdò: “Kí ọ̀kúnrin tàbí obinrin má ẹ̀ se ohun kankan bí ọ̀rẹ̀ fún ibi mímọ̀ nàà mó.” Bẹ̀ẹ̀ ní a dá àwọn èniyàn lẹ̀kun láti mú un wá sí i, ⁷ nítorí ohun tí wọn tí ní tí ju ohun tí wọn fẹ̀ fi ẹ̀ se gbogbo iṣẹ̀ nàà lo.

Àgọ̀ nàà

⁸ Gbogbo àwọn ọ̀lọgbọ̀n ọ̀kúnrin láàrin àwọn òṣiṣè ní wọn ẹ̀ se iṣẹ̀ nàà pèlú aṣọ̀ títa mewaà ti ọgbọ̀ olòkún dárádára, tí aṣọ̀ aláró, ti elése àlùkò àti tí òdòdò, pèlú àwọn kérébù ẹ̀ se iṣẹ̀ sí wọn nípa ọgbọ̀n iṣẹ̀ ọ̀nà. ⁹ Gbogbo aṣọ̀ títa nàà ní kí ó jẹ̀ iwọn kan nàà: igbònwọ̀ méjìdínlọgbọ̀n (28) ní gígùn àti igbònwọ̀ mérin ní fifẹ̀. ¹⁰ Aṣọ̀ títa márùn-ún ní kí a so papọ̀ mó ara wọn, àti aṣọ̀ títa márùn-ún ní kí a so papọ̀ mó ara wọn. ¹¹ Iwo yóò ɔ̀ṣi ẹ̀ se ajábó aṣọ̀ aláró sí aṣọ̀ títa kan láti íṣẹ̀tí rẹ̀ wá níbi isopọ̀, àti bẹ̀ẹ̀ gégé ní iwọ̀ yóò ẹ̀ se ní etí ikangun aṣọ̀ títa kejì, ní ibi isopọ̀ kejì. ¹² Àádọ̀ta ajábó ní ó pa lára aṣọ̀ títa kan, àti àádọ̀ta ajábó ní ó sí ló pa ní etí aṣọ̀ títa tí ó wá ní isolù kejì, ajábó nàà sì wá ní ọ̀kánkán ara wọn. ¹³ Ó sì ẹ̀ se àádọ̀ta ikọ̀ wùrà, ó sì ló ikọ̀ wọn-ọ̀n-ní láti fi aṣọ̀ títa kan kọ̀ ekejì, bẹ̀ẹ̀ ó sì di odidi àgọ̀ kan.

¹⁴ Iwo ó sì ẹ̀ se aṣọ̀ títa irun ewúré láti fi ẹ̀ se ibò sórí àgọ̀ nàà—aṣọ̀ títa mọ̀kànlá ní iwọ̀ ó ẹ̀ se. ¹⁵ Gbogbo aṣọ̀ títa mọ̀kọ̀kànlá nàà jẹ̀ iwọn kan nàà, ọgbọ̀n igbònwọ̀ ní gígùn àti igbònwọ̀ mérin ní fifẹ̀. ¹⁶ Ó so aṣọ̀ títa márùn-ún pọ̀ mó ara wọn se ọkan, ó sì tún so mefà tòkú mó ara wọn se ọkan. ¹⁷ Ó sì pa àádọ̀ta ajábó sí íṣẹ̀tí ikangun aṣọ̀ títa ní apá kan, wọn sì tún pa ajábó míràn sí íṣẹ̀tí ikangun aṣọ̀ títa ní apá kejì. ¹⁸ Wọn ẹ̀ se àádọ̀ta ikọ̀ idẹ̀ láti so àgọ̀ nàà pọ̀ kí ó lè jẹ̀ ọkan. ¹⁹ Ó sì ẹ̀ se ibòrí awo ą̀gbò tí a rí ní pupa fún àgọ̀ nàà, àti ibòrí awo seali sórí rẹ̀.

²⁰ Ó sì ẹ̀ se pákó igi kasia tí ó dúró òró fún àgọ̀ nàà. ²¹ Ọ̀kọ̀ọkan pákó nàà jẹ̀ igbònwọ̀ mewaà ní gígùn àti igbònwọ̀ kan ààbọ̀ ní fifẹ̀, ²² pèlú itẹ̀bọ̀ méjì tí ó kojú sí ara wọn. Wọn ẹ̀ se gbogbo pákó àgọ̀ nàà bí èyí. ²³ Ó sì ẹ̀ se ogún pákó sí ihà gúúsù àgọ̀ nàà. ²⁴ Ó sì ẹ̀ se ogójì fàdàkà ihò itẹ̀bọ̀ lo sí isalẹ̀ wọn itẹ̀bọ̀ méjì fún pákó kọ̀ọkan, ọ̀kọ̀ọkan ní isalẹ̀ itẹ̀bọ̀. ²⁵ Fún ihà kejì, ihà àriwá àgọ̀ nàà, wọn ẹ̀ se ogún pákó ²⁶ àti ogójì ihò itẹ̀bọ̀ fàdàkà méjì ní abẹ̀ pákó kọ̀ọkan. ²⁷ Ó ẹ̀ se pákó mefà sí ikangun, ní ikangun ihà iwọ̀-òrùn àgọ̀ nàà, ²⁸ pákó méjì ní iwọ̀ ó ẹ̀ se fún igun àgọ̀ nàà ní ihà èyin. ²⁹ Ní igun méjèjèjì yíi, pákó méjì ní ó wá níbẹ̀ láti idí dé orí rẹ̀ wọn sí kó wọn sí òtuka kan; méjèjèjì rí bakan nàà. ³⁰ Wọn ó sì jẹ̀ pákó méjọ̀, àti ihò itẹ̀bọ̀ fàdàkà mérinlélógún, méjì wá ní isalẹ̀ ọ̀kọ̀ọkan.

³¹ Ó sì ẹ̀ se ọ̀pá igi kasia márùn-ún fún pákó ihà kan àgọ̀ nàà, ³² márùn-ún fún àwọn tí ó wá ní ihà kejì, márùn-ún fún pákó tí ó wá ní ihà iwọ̀-òrùn ní ikangun àgọ̀ nàà. ³³ Wọn sì ẹ̀ se ọ̀pá

àárín tí yóò fi jáde láti ikangun dé ikangun ní àárín àwọn pákó nàà. ³⁴ Ó sì bo àwọn pákó pèlú wúra, wọn sì se àwọn òrùka wúra láti gbá òpá nàà mú. Wọn sì tún bo òpá nàà pèlú wúra.

³⁵ Ó se aṣo tita alaró, àti elése àlùkò, àti òdòdò, àti ògbò olókùn wéwé tí í se ọ̀lọ̀nà, tí ọ̀un tí àwọn kérébù ni kí á se é. ³⁶ Wọn sì se òpó igi sittimu mērin fún un wọn sì bò wọn pèlú wúra. Wọn sì se àwọn ikọ wúra fún wọn, wọn sì dá ihò itẹ̀bọ̀ fadákà mērin mērin fún wọn. ³⁷ Fún ẹnu-ọ̀nà àgọ̀ nàà wọn se aṣo tita tí aṣo alaró, tí elése àlùkò, tí òdòdò àti tí ògbò olókùn dáràdára tí a fi iṣẹ̀ abẹ̀rẹ̀ se; ³⁸ Ó sì se òpó márùn-ún pèlú ikọ̀ wọn. Ó bo orí àwọn òpó nàà àti igbànú wọn pèlú wúra, ó sì fi idẹ̀ se ihò itẹ̀bọ̀ wọn máraàrún.

37

Àpótí nàà

¹ Besalelì sí fi igi sittimu se àpótí nàà, igbònwọ̀ méjì ààbò ní gígùn rẹ̀, igbònwọ̀ kan ààbò ní fifẹ̀ rẹ̀, igbònwọ̀ kan ààbò ní gíga rẹ̀. ² Ó sì fi ojúlówó wúra bò ó ní inú àti ní òde, ó sì fi wúra gbá etí rẹ̀ yíká. ³ Ó sì da òrùka wúra mērin fún, láti fi wọn sí igun méré̀ẹ̀rin eṣẹ̀ rẹ̀, òrùka wúra méjì yóò wà ní ẹ̀gbé kin-in-ní, òrùka wúra méjì yóò wà ní ẹ̀gbé kejì. ⁴ Ó sì fi igi kasia se òpá, ó sì fi wúra bò wọn. ⁵ Ó sì fi òpá nàà bọ̀ òrùka ní ẹ̀gbé kọ̀ọ̀kan àpótí ẹ̀rì nàà láti fi gbé e.

⁶ Ó fi ojúlówó wúra se itẹ̀ àánú; igbònwọ̀ méjì àti ààbò ní gígùn àti igbònwọ̀ kan ààbò ní fifẹ̀. ⁷ Ó sì se kérébù méjì láti inú wúra tí a fi òlù sí igun itẹ̀ àánú nàà. ⁸ Ó se kérébù kan ní igun kin-in-ní, àti kérébù kejì sí igun kejì; kí kérébù nàà jẹ̀ irú kan nàà ní igun méjèjì pèlú ibòrí wọn. ⁹ Àwọn kérébù sì na iyẹ̀ apá wọn sókè, tí wọn yóò sì fi iyẹ̀ apá wọn se ibòòjì sí orí itẹ̀ àánú. Àwọn kérébù nàà yóò kọ̀ ojù sí ara wọn, wọn yóò máa wo ọ̀kánkán itẹ̀.

Tábilì nàà

¹⁰ Ó se tábilì igi sittimu igbònwọ̀ méjì ní gígùn, igbònwọ̀ kan ní fifẹ̀, àti igbònwọ̀ kan ààbò ní gíga. ¹¹ Ó sì fi ojúlówó wúra bò ó, ó sì se igbátí wúra yí í ká. ¹² Ó sì se etí kan ní ibù àtẹ̀lẹ̀wọ̀ sí í yíká, ó sì se igbátí wúra yí etí rẹ̀ ká. ¹³ Ó sì da òrùka wúra mērin fún tábilì nàà, iwọ̀ ó sì fi òrùka kọ̀ọ̀kan sí igun méré̀ẹ̀rin tí ó wà ní eṣẹ̀ rẹ̀ méré̀ẹ̀rin. ¹⁴ Ní abẹ̀ igbátí nàà ní àwọn òrùka nàà yóò wà, ààyè láti máa fi gbé tábilì nàà. ¹⁵ Ó sì fi igi kasia se àwọn òpá, ó sì fi wúra bò wọn, láti máa fi wọn gbé tábilì nàà. ¹⁶ Ó sì se àwọn ohun èlò tí ó wà lórí tábilì nàà ní ojúlówó wúra, abọ̀ rẹ̀, àwo rẹ̀, àwokòtò rẹ̀ àti igò rẹ̀ fún dida ọ̀rẹ̀ mímu jáde.

Òpá fitilá nàà

¹⁷ Ó sì se òpá fitilá nàà ní ojúlówó wúra, ó sì lù ú jáde, òpá rẹ̀, itànná ifẹ̀ rẹ̀, irúdi rẹ̀ àti agogo rẹ̀, wọn jẹ̀ ọ̀kan nàà. ¹⁸ Èka mēfà ní yóò yọ̀ ní ẹ̀gbé òpá fitilá: mēta ní ẹ̀gbé kin-in-ní mēta ní ẹ̀gbé kejì. ¹⁹ Àwo mēta ní a se bí itànná almondi pèlú irúdi àti itànná wà ní ẹ̀ka kan, mēta sì tún wà ní ẹ̀ka mīràn, bẹ̀e ní ní ẹ̀ka mēfẹ̀fẹ̀ jáde lára òpá fitilá. ²⁰ Ní ara òpá fitilá ní àwo mērin tí a se gẹ̀gẹ̀ bí òdòdò almondi tí ó ní lẹ̀ àti itànná yóò wà. ²¹ Irúdi kan yóò sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì àkọ̀kọ̀ tí ó yọ̀ lára òpá fitilá, irúdi kejì ó sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kejì, irúdi kẹta yóò sì wà ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kẹta: ẹ̀ka mēfà ní àpapọ̀. ²² Irúdi wọn àti ẹ̀ka wọn kí ó rí bakan nàà, kí gbogbo rẹ̀ kí ó jẹ̀ lílù ojúlówó wúra.

²³ Ó se fitilá rẹ̀, méje, àti alumagaji rẹ̀, àti àwo rẹ̀, kiki wúra ní. ²⁴ Ó sì se òpá fitilá nàà àti gbogbo ohun èlò rẹ̀ láti ara tálẹ̀nti kan tí ó jẹ̀ kiki wúra.

Pepe tūràrí

²⁵ Igi kasia ní ó fi se pepe tūràrí nàà. Igun méré̀ẹ̀rin rẹ̀ jẹ̀ déédéé, gígùn rẹ̀ jẹ̀ igbònwọ̀ kan, fifẹ̀ rẹ̀ nàà jẹ̀ igbònwọ̀ kan àti gíga rẹ̀ sì jẹ̀ igbònwọ̀ méjì, iwo rẹ̀ sì jẹ̀ bakan nàà. ²⁶ Kiki wúra ní ó fi bo orí rẹ̀, gbogbo ihà rẹ̀ àti iwo rẹ̀, ó sì fi igbátí wúra yí ká. ²⁷ Ó se òrùka wúra méjì sí isalẹ̀ igbátí nàà méjì ní òdikeji ara wọn láti gbá òpó nàà mú láti máa fi gbé e. ²⁸ Ó se òpó igi sittimu, ó sì bò wọn pèlú u wúra.

²⁹ Ó sì túnse òróró mímq̄ itasórí àti kiki òòrùn dídùn tūràrí—iṣẹ̀ àwọn tí n se nńkan olóòòrùn.

38

Pepe ẹ̀bọ̀ sísun

¹ Ó sì fi igi kasia kọ̀ pepe ẹ̀bọ̀ sísun, igbònwọ̀ mēfà ní gíga rẹ̀ àti igbònwọ̀ márùn-ún, igun rẹ̀ se déédéé. ² Ó se iwo sí igun méré̀ẹ̀rin, nítorí kí iwo àti pepe nàà lè jẹ̀ ọ̀kan, ó sì bo pepe nàà pèlú idẹ̀. ³ Idẹ̀ ní ó se gbogbo ohun èlò pepe, ikòkò rẹ̀, ọ̀kọ̀, àwokòtò rẹ̀, f́f́òkì tí a fi n mú ẹran àti àwo iná rẹ̀. ⁴ Ó se ààrò fún pepe nàà, àwọn oníde, kí ó wà nísàlẹ̀ eṣẹ̀ rẹ̀, dé idajì òkè pepe

náà. ⁵ Ó dá òrùka idẹ láti mú kí ó di òpó igun méréṣẹrin idẹ ààrò náà mú. ⁶ Ó sì fi igi kasia ẹ ẹwọn òpó náà, ó sì bò wọn pẹ̀lú idẹ. ⁷ Ó sì fi òpó náà bò inú òrùka, nítorí kí ó lè wà ní ihà pẹpẹ náà láti máa fi gbẹ e. Ó sì fi pákó ẹ pẹpẹ náà ní onihò nínú.

Agbada fún fifọ

⁸ Ó ẹ agbada idẹ, o sì fi idẹ ẹ ẹsẹ rẹ ti àwòjiji àwọn obinrin tí ó n sìn ní ẹnu-ònà àgọ àjọ.

Àgbàlá inú

⁹ Ó sì ẹ àgbàlá inú náà. Ní ihà guúsù ní aṣọ tita ti ọgbò olókùn dárádára wà, ó jẹ mita méréndínláàádóta ní gígùn, ¹⁰ pẹ̀lú ogùn òpó àti ogùn ihò itẹ̀bọ idẹ, àti pẹ̀lú fadákà tí ó kọ ọ, tí ó sì de àwọn òpó náà. ¹¹ Ní ihà àrìwá náà tún jẹ mita méréndínláàádóta ní gígùn, ó sì ní ogùn òpó àti ogùn ihò itẹ̀bọ idẹ, pẹ̀lú fadákà tí ó kọ ọ, tí ó sì de àwọn òpó náà.

¹² Ihà iwọ-òdrùn jẹ mita mètálélógùn ní fifẹ, ó sì ní aṣọ tita pẹ̀lú òpó mewaá àti ihò itẹ̀bọ mewaá, pẹ̀lú fadákà tí ó kọ ọ, tí ó sì de àwọn òpó náà pọ. ¹³ Fún ihà ilà-òdrùn, sí ibi tí ọdrùn tí n yọ náà jẹ mita mètálélógùn ní fifẹ. ¹⁴ Aṣọ tita ihà ẹnu-ònà kan jẹ mita mefa ààbò, pẹ̀lú òpó mefa àti ihò itẹ̀bọ mefa, ¹⁵ àti aṣọ tita ní ihà keji tí ó wà ní ẹnu-ònà àgbàlá náà jẹ mita mefa ààbò pẹ̀lú òpó mefa àti ihò itẹ̀bọ mefa. ¹⁶ Gbogbo aṣọ tí ó yí àgbàlá náà jẹ ọgbò olókùn dárádára. ¹⁷ Ihò itẹ̀bọ fún òpó náà idẹ ni. Ìkọ òpó náà àti igbanú tí ó wà lára òpó náà jẹ fadákà, a sì bo orí wọn pẹ̀lú fadákà; gbogbo àwọn òpó àgbàlá náà ní igbanú fadákà.

¹⁸ Aṣọ tita fún ẹnu-ònà àgbàlá náà jẹ tí aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdò àti ti ọgbò olókùn wéwé tí a fi isẹ abéré ẹ; ogùn igbónwọ si ní gígùn rẹ, àti gíga rẹ ní ibò rẹ jẹ igbónwọ márùn-ún, ó bá aṣọ tita àgbàlá wọn-ọn-ni ẹ déédé, ¹⁹ pẹ̀lú òpó mērin àti ihò itẹ̀bọ idẹ mērin. Ìkọ àti igbanú wọn jẹ fadákà, a sì bo orí wọn pẹ̀lú fadákà. ²⁰ Gbogbo èèkàn àgọ tabanaku náà àti ti àyíkà àgbàlá náà jẹ idẹ.

Àwọn ohun èlò tí a lò

²¹ Wọnyí ní iye ohun èlò tí a lò fún tabanaku náà, tabanaku ẹrì, èyí ti a kọ bí ofin Mose nípa àwọn omọ Lefi ní abẹ àkòso Itamari omọ Aaroni àlùfáà. ²² (Besaleli omọ Uri, omọ Huri, ti ẹyà Juda, ẹ ohun gbogbo ti OLÚWA pàṣẹ fún Mose. ²³ Pẹ̀lú rẹ ni Oholiabu omọ Ahisamaki, ti ẹyà Dani: alágbèdẹ, àti onísẹ-ònà àti onísònà tí a fi isẹ abéré ẹ ní aṣọ aláró àti elése àlùkò àti òdòdò àti ọgbò dárádára.) ²⁴ Àròpọ iye wùrà lára wùrà ọrẹ tí a lò fún gbogbo isẹ ibi mímọ náà jẹ talẹnti mọkándínlógbọn àti òjilélégbẹrin ó dín mewaá (730) ẹkẹlì gégé bí i ẹkẹlì ibi mímọ.

²⁵ Fadákà tí a rí nínú ljo, ẹni tí a kà nínú ikaniyàn jẹ ogórùn-ún talẹnti àti òjilélégbẹsan ó lé méeṣédógùn (1,775) ẹkẹlì, gégé bí iwọn ẹkẹlì ibi mímọ, ²⁶ ààbò ẹkẹlì kan ní orí ẹnikòṣkan, gégé bí iwọn ẹkẹlì ibi mímọ, lórí olúkúlùkù ẹni tí ó ti kojá tí a ti kà, láti ẹni ogùn odún tabi jù bẹẹ lẹ, àròpọ wọn jẹ ogbón òkẹ lé egbètàdínlógùn ó lé àádójo (603,550) okùnrin. ²⁷ Ogórùn-ún talẹnti fadákà ní a lò láti fi dá ihò itẹ̀bọ fún ibi mímọ àti fún aṣọ tita ogórùn-ún ihò itẹ̀bọ nínú ogórùn-ún talẹnti náà talẹnti kan fún ihò itẹ̀bọ kọṣkan. ²⁸ Ó lẹ òjilélégbẹsan ó lé méeṣédógùn (1,775) ẹkẹlì ní ó fi ẹ ikọ fún òpó náà, láti fi bo orí òpó náà àti láti fi ẹ ọjá wọn.

²⁹ Idẹ ara ọrẹ náà jẹ àádórin talẹnti àti egbèjilá (2,400) ẹkẹlì. ³⁰ Ó lò ò láti fi ẹ ihò itẹ̀bọ fún ẹnu-ònà àgọ àjọ, pẹpẹ idẹ náà pẹ̀lú ààrò idẹ rẹ àti gbogbo ohun èlò rẹ, ³¹ ihò itẹ̀bọ àgbàlá náà àyíkà àti ihò itẹ̀bọ ẹnu-ònà àgbàlá àti gbogbo èèkàn àgọ náà, àti gbogbo èèkàn àgbàlá náà yíkà.

39

Aṣọ àlùfáà

¹ Nínú aṣọ aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdò ní wọn fi ẹ aṣọ híhun fún àwọn òṣiṣẹ ní ibi mímọ. Ó sì tún dá aṣọ mímọ fún Aaroni gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

Ẹwù efodu

² Ó ẹ ẹwù efodu wùrà, ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdò àti ti ọgbò olókùn dárádára. ³ Ó sì lu wùrà náà di ewé fẹlẹfẹlẹ, ó sì tún gé e láti fi ẹ isẹ sí aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdò, àti sínú ọgbò dárádára, isẹ olónà. ⁴ Ó ẹ aṣọ èjìkà fún ẹwù efodu náà, èyí tí ó so mo igun rẹ méjèjì, nítorí kí ó lè so ó pọ. ⁵ Onà igbanú híhun rẹ rí bí i ti rẹ ó rí bakan náà pẹ̀lú ẹwù efodu ó sì sé e pẹ̀lú wùrà, àti pẹ̀lú aṣọ aláró, elése àlùkò, òdòdò àti pẹ̀lú ọgbò olókùn dárádára, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

⁶ Ó ʃiṣẹ̀ òkúta ónìkìsì tí a tò sí ojú idè wúrà, tí a sì fín wọn gégé bí èdidi pèlú orúkọ àwọn ọmọ Israẹli. ⁷ Ó sì so wọn mọ aṣọ èjìkà èwù efodu náà bí òkúta írántí fún àwọn ọmọ Israẹli, gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ fún Mose.

Ìgbàyà

⁸ Ó ʃe iṣẹ̀ onà sí ìgbàyà náà iṣẹ̀ ọgbòn ọlónà. Ó ʃe é bí èwù efodu: tí wúrà tí aṣọ aláró, tí elése àlùkò, tí òdòdó àti tí ọgbò olókùn dárádára. ⁹ Igun rẹ̀ méréṣerin rẹ̀ ʃe déédé iwọn ika kan ní inà rẹ̀, iwọn ika kan ní ibù rẹ̀, ó sì jẹ̀ iṣẹ́pọ̀ méjì. ¹⁰ Ó sì to ipele òkúta oníyebíyè méréin sí i. Ní ipele kìn-ín-ní ní rùbí wà, topasi àti berili; ¹¹ ní ipele keji, turikuose, safire, emeradi àti diamonḍi; ¹² ní ipele keta, jasiniti, agate àti ametisiti; ¹³ ní ipele keṣin, karisoliti, ónìkìsì, àti jasperi. Ó sì tò wọn ní ojú idè wúrà ní tító wọn. ¹⁴ Wọn jẹ̀ òkúta méjìlá, ọkan fún orúkọ àwọn ọmọ Israẹli kọ̀ọkan, a fín ọ̀kọ̀ọkan gégé bí èdidi pèlú orúkọ ẹ̀nikọ̀ọkan èyà méjèèjìlá.

¹⁵ Fún ìgbàyà náà, wọn ʃe èwọn iṣẹ̀ kiki wúrà, gégé bí okùn. ¹⁶ Wọn sì ʃe ojú idè wúrà méjì àti òrúka wúrà méjì, wọn sì so àwọn òkúta náà mọ̀ igun méjèèjì ìgbàyà náà. ¹⁷ Wọn sì so èwọn wúrà méjèèjì náà mọ̀ àwọn òrúka náà ní igun ìgbàyà náà, ¹⁸ àti ní àwọn ọ̀pín èwọn tókù ní wọn fi mọ̀ ojú idè méjèèjì, wọn so wọn mọ̀ aṣọ èjìkà èwù efodu náà ní iwájú. ¹⁹ Wọn ʃe òrúka wúrà méjì, wọn sì so wọn mọ̀ igun méjèèjì ìgbàyà náà ní eti tí ó wà ní inu lẹ́gbẹ́ èwù efodu náà. ²⁰ Wọn sì túnṣe òrúka wúrà méjì sí i, wọn sì so wọn mọ̀ lídí aṣọ èjìkà ní iwájú èwù efodu náà tí ó sùnmọ̀ ibi tí a ʃe lóṣọ̀ọ̀ ní òkè ìgbànú èwù efodu náà. ²¹ Wọn so àwọn òrúka ìgbàyà mọ̀ àwọn òrúka èwù efodu ójá aṣọ aláró, kí a pa á pọ̀ mọ̀ ìgbànú, nítorí kí ìgbàyà náà má ʃe tú kúrò lára èwù efodu náà gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ fún Mose.

Àwọn aṣọ àlùfáà mūràn

²² Ó sì ʃe ójá àmùrè èwù efodu gbogbo rẹ̀ jẹ̀ aṣọ aláró iṣẹ̀ aláṣọ híhun, ²³ pèlú ihò ní àárin ójá àmùrè náà gégé bí i ojú kólá, àti ìgbànú yí ihò yí ká, nítorí kí ó má ba à ya. ²⁴ Ó sì ʃe pomegiranate tí aṣọ aláró, elése àlùkò, òdòdó àti tí ọgbò olókùn dárádára yí iṣẹ́tí ójá àmùrè náà ká. ²⁵ Ó sì ʃe agogo kiki wúrà, ó sì so wọn mọ̀ àyíkà iṣẹ́tí àárin pomegiranate náà. ²⁶ Ago àti pomegiranate kojú sí àyíkà iṣẹ́tí ójá àmùrè láti máa wọ̀ fún iṣẹ̀ àlùfáà, bí OLÚWA tí pàṣẹ fún Mose.

²⁷ Fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀, wọn ʃe àwòtélé tí ọgbò dárádára tí iṣẹ̀ aláṣọ híhun. ²⁸ Àti filá ọgbò dárádára, ìgbàrí ọgbò àti aṣọ abẹ̀ ọgbò olókùn dárádára. ²⁹ Ójá náà jẹ̀ tí ọgbò olókùn dárádára, aṣọ aláró, elése àlùkò àti òdòdó tí a fi iṣẹ̀ abẹ́rẹ̀ ʃe bí OLÚWA ʃe pàṣẹ fún Mose.

³⁰ Ó ʃe àwo, adé mímọ̀, láti ara kiki wúrà, wọn sì kówé sí i, gégé bí i ikówé lóri èdidi:

Mímọ̀ sí Olúwa.

³¹ Wọn sì so ójá aláró mọ̀ ọ̀n láti ʃo ó mọ̀ filá náà, gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ fún Mose.

Mose bẹ̀ àgọ̀ náà wò

³² Bẹ̀ẹ̀ ní gbogbo iṣẹ̀ àgọ̀ náà, tí àgọ̀ àjo pari. Àwọn ọmọ Israẹli ʃe ohun gbogbo gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ fún Mose. ³³ Wọn sì mú tabanaku náà tọ̀ Mose wá:

àgọ̀ náà àti gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ rẹ̀, ikọ̀ rẹ̀, pákó rẹ̀, ọpá rẹ̀, ọpó rẹ̀ àti àwọn ihò itẹ̀bọ̀ rẹ̀;

³⁴ ibòrí awọ̀ àgbò tí a kùn ní pupa, ibòrí awọ̀ àti lji aṣọ tita;

³⁵ àpótí èrì pèlú àwọn ọpó rẹ̀ àti ibòrí àánú;

³⁶ tábilì pèlú gbogbo ohun èlò rẹ̀ àti àkàrà lfihàn;

³⁷ ọpá fitilá kiki wúrà pèlú ipele fitilá rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, àti òróró fún títanná rẹ̀;

³⁸ pepe wúrà àti òróró itasórí, tùràrí dídùn, àti aṣọ tita fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ náà.

³⁹ Pepe idẹ̀ pèlú idẹ̀ ọ̀, àwọn ọpó rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀;

agbada pèlú èsẹ̀ rẹ̀;

⁴⁰ aṣọ tita tí àgbálá pèlú àwọn ọpó rẹ̀ àti àgbálá, àti aṣọ tita fún ẹ̀nu-ọ̀nà àgbálá;

ójá àmùrè àti èèkàn àgọ̀ fún àgbálá náà;

gbogbo ohun ọ̀ṣọ̀ fún àgọ̀, àgọ̀ àjo náà;

⁴¹ aṣọ híhun tí wọn ní wọ̀ fún iṣẹ̀ ibi mímọ̀, aṣọ mímọ̀ fún Aaroni àlùfáà àti aṣọ fún àwọn ọmọ rẹ̀ nígbà tí wọn bá ní ʃiṣẹ̀ alùfáà.

⁴² Àwọn ọmọ Israẹli tí ʃe gbogbo iṣẹ̀ náà gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ fún Mose. ⁴³ Mose bẹ̀ iṣẹ̀ náà wò, ó sì rí i wí pé wọn tí ʃe é gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ. Nítorí náà Mose sì bùkún fún wọn.

40

Gbígbe àgọ̀ ró

¹ OLÚWA sí wí fún Mose pé, ² "Ní ojò kìn-ín-ní, oṣù kìn-ín-ní ni kí ó gbé àgò náà, àgò àjò náà ró. ³ Gbé àpótí èrì sí inú rẹ, kí ó sì bo àpótí náà pèlú aṣọ títa. ⁴ Gbé tábilì náà wọ ilé, kí o sì to àwọn ohun tí ó jẹ tirẹ lẹ e lórí. Nígba náà gbé òpá fitilá wọlé, kí o sì to àwọn fitilá rẹ. ⁵ Gbé pẹpẹ wùrà ti tùràrì sí iwájú àpótí èrì, kí o sì fi aṣọ títa ẹnu-ònà sí ara àgò náà.

⁶ "Gbé pẹpẹ ẹbọ sísun sí iwájú ẹnu-ònà àgò náà, àgò àjò; ⁷ gbé agbada sí àárín àgò àjò àti pẹpẹ, kí o sì fi omi sí inú rẹ. ⁸ Gbé àgbàlá ró yìi ka, kí ó sì fi aṣọ títa sí ẹnu-ònà àgbàlá náà.

⁹ "Mú òróró Ìtasórí, kí ó sì ta á sára àgò náà àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ, yà pẹpẹ sí mímọ àti gbogbo ọṣọ rẹ, yóò sì jẹ mímọ. ¹⁰ Ta òróró sára pẹpẹ ẹbọ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ, yà pẹpẹ náà sí mímọ, yóò sì jẹ mímọ jùlọ. ¹¹ Ta òróró sára agbada náà àti ẹṣẹ rẹ, kí o sì yà wọn sí mímọ.

¹² "Mú Aaroni àti àwọn omọ rẹ wá sí ẹnu-ònà àgò àjò, kí o sì wẹ wọn pèlú omi. ¹³ Nígba náà wọ Aaroni ní aṣọ mímọ, ta òróró sí i ní orí, kí o sì yà á sí mímọ, nítorí kí ó lè máa sìn mi bí àlùfáá. ¹⁴ Mú àwọn omọ rẹ kí o sì fi aṣọ àwòtélé wọ wọn. ¹⁵ Ta òróró sí wọn ní orí gégé bí o ti ta òróró sí baba wọn ní orí, nítorí kí wọn lè máa sìn mi bí àlùfáá. Ìtasórí wọn yóò jẹ iṣẹ àlùfáá ti yóò máa lò fún gbogbo ìrandìran tò ò bọ." ¹⁶ Mose ṣe ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún un.

¹⁷ Bẹẹ ni wọn gbé àgò náà ró ní ojò kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní ní òdún kejì. ¹⁸ Nígba tí Mose gbé àgò náà ró ó fi ihò itẹbò sí àyè rẹ, ó to pákò rẹ, ó fi òpá rẹ bọ ọ, ó sì gbé àwọn òpó rẹ ró. ¹⁹ Ó na aṣọ àgò náà sórí àgò, ó sì fi ìbòrí bo orí àgò náà, bí OLÚWA ṣe pàṣẹ fún Mose.

²⁰ Ó mu èrì, ó sì fi sínú àpótí, ó so àwọn òpó mọ àpótí náà, ó sì fi àánú bo orí rẹ. ²¹ Ó sì gbé àpótí náà wá sínú àgò; ó sì sọ aṣọ títa, ó sì ta á bo àpótí èrì, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²² Mose gbé tábilì sínú àgò àjò sí ihà àrìwá àgò náà lẹyìn aṣọ títa, ²³ ó sì to àkàrà sórí rẹ níwájú OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²⁴ Ó gbé òpá fitilá sínú àgò àjò ní òdikejì tábilì ní ihà gúúsù àgò náà. ²⁵ Ó sì tan àwọn fitilá náà níwájú OLÚWA, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²⁶ Mose gbé pẹpẹ wùrà sínú àgò àjò níwájú aṣọ títa ²⁷ ó sì jó tùràrì dídùn lórí rẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

²⁸ Ó sì ta aṣọ títa sí ẹnu-ònà àgò náà. ²⁹ Ó gbé pẹpẹ ẹbọ sísun sí ẹgbẹ ẹnu-ònà àgò àjò, ó sì rú ẹbọ sísun àti ẹbọ óúnjẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

³⁰ Ó gbé agbada sí àárín àgò àjò àti pẹpẹ, ó sì pọn omi sínú rẹ fún wíwẹ, ³¹ Mose, Aaroni àti àwọn omọ rẹ lò ó láti fi wẹ ọwọ àti ẹṣẹ wọn. ³² Wọn máa ñ wẹ nígbàkígba tí wọn bá wọ àgò àjò tàbí tí wọn bá sùnmọ pẹpẹ, gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose.

³³ Mose sì gbé àgbàlá tí ó yí àgò náà kà ró àti pẹpẹ, ó sì ta aṣọ títa ti ẹnu-ònà sí àgbàlá náà. Bẹẹ ni Mose ṣe parí iṣẹ náà.

Ògò OLÚWA

³⁴ Nígba náà ni àwọsánmọ bo àgò àjò, ògò OLÚWA bo àgò náà. ³⁵ Mose kò si lẹ wọ inú àgò àjò, nítorí àwọsánmọ wà ní orí àgò, ògò OLÚWA sì ti kún inú àgò náà.

³⁶ Ní gbogbo ìrìnàjò àwọn omọ Israeli nígbàkígba tí a bá ti fa ikùùkuu àwọsánmọ náà sókè kúrò lórí àgò, wọn máa ñ jáde lọ; ³⁷ sùgbọ̀n tí àwọsánmọ kò bá gòkè wọn kò ní jáde tití di ojò tí ó bá gòkè. ³⁸ Nítorí náà àwọsánmọ OLÚWA wà lórí àgò ní ọsán, iná sì wà nínú àwọsánmọ ní alẹ, ní ojù gbogbo ilé Israeli ní gbogbo ìrìnàjò wọn.

Ìwé Lefitiku

Orẹ ẹbọ sísun

¹ OLÚWA sì pe Mose, ó sì bá a sòrò láti inú àgò àjò. Ó wí pé, ² “Bá àwọn ọmọ Israẹli sòrò kí o sì wí fún wọn pé, ‘Bí ẹnìkẹni nínú yín bá mú orẹ ẹbọ wá fún OLÚWA, kí orẹ ẹbọ yín jẹ ẹran ọsin láti inú agbo ẹran tàbí láti inú ọwọ ẹran.

³ “Bí orẹ ẹbọ náà bá jẹ ẹbọ sísun láti inú agbo ẹran kí òun kí ó mú akọ màlúù tí kò lábùkù. Ó sì gbọdọ mú un wá sí ẹnu-ọ̀nà àgò àjò kí ó ba à lẹ̀ jẹ itẹwọgbà níwájú OLÚWA ⁴ kí ó gbé ọwọ rẹ lẹ orí ẹbọ sísun náà yòò sì jẹ itẹwọgbà dípò o rẹ, yòò sì jẹ ètùtù fún un. ⁵ Kí ó pa ọdọ akọ màlúù náà níwájú OLÚWA, lẹyìn náà ni àwọn àlùfáà tí í ẹ ọmọ Aaroni yòò gbé ẹjẹ ẹran náà, wọn yòò sì wọn ẹjẹ náà yí pepe tí ó wà ní ẹnu-ọ̀nà àgò àjò ká. ⁶ Ọ̀un yòò bó awọ ara ẹbọ sísun náà, òun yòò sì gé e sí wẹwẹ. ⁷ Àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yòò fi iná sí orí pepe, wọn yòò sì to igi sórí pepe náà. ⁸ Lẹyìn náà ni àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yòò tó ẹgẹ ẹran náà, pèlù orí àti ọ̀rà rẹ sí orí igi tó n jọ lóri pepe. ⁹ Kí ó fi omi sànnkan inú àti àwọn ẹ̀şẹ̀ rẹ, kí àlùfáà sì sun gbogbo rẹ lóri pepe, ó jẹ orẹ ẹbọ sísun, orẹ ẹbọ tí a fi iná ẹ, àní òórùn dídùn sí OLÚWA.

¹⁰ “Bí orẹ ẹbọ náà bá jẹ ẹbọ sísun láti inú ọwọ ẹran, láti ara àwọn àgùntàn tàbí ewùrẹ̀ tàbí àgùntàn, kí ó mú akọ tí kò lábùkù, ¹¹ kí ó pa á ní apá àríwá pepe níwájú OLÚWA, kí àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà sì wọn ẹjẹ rẹ yí gbogbo ẹgbẹ pepe náà ká. ¹² Kí ó gé e sí wẹwẹ, kí àlùfáà sì to ẹgẹ ẹran náà; orí àti ọ̀rà rẹ sí orí igi tó n jọ lóri pepe. ¹³ Kí ó fi omi şan nńkan inú àti àwọn ẹ̀şẹ̀ rẹ, kí àlùfáà sì gbé gbogbo rẹ wá láti sun lóri pepe. Ó jẹ ẹbọ sísun tí a fi iná ẹ, àní òórùn dídùn sí OLÚWA.

¹⁴ “Bí ó bá sí ẹ pé tí e ye ni ẹbọ sísun orẹ ẹbọ rẹ sí OLÚWA, ñjẹ kí ó mú orẹ ẹbọ rẹ wá nínú àdàbà tàbí ọmọ ẹyẹlé. ¹⁵ Kí àlùfáà mu wá sí ibi pepe, kí ó yín in lórùn, kí ó sì sun ún lóri pepe, kí ó sì ro ẹjẹ rẹ ní ẹgbẹ pepe. ¹⁶ Kí ó yo àjẹsí e ye náà pèlù gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ, kí ó gbe lọ sí apá ilà-òórùn pepe nibi tí eérú wá. ¹⁷ Kí ó gbá apá rẹ méjèjì mú, kí ó fá á ya, şùgbọ̀n kí ó má ya á tan pátápátá. Lẹyìn náà ni àlùfáà yòò sun ún lóri igi tí ó n jọ lóri pepe, ẹbọ sísun ni orẹ tí a fi iná ẹ, àní òórùn dídùn sí OLÚWA.

2

Orẹ ohun jije

¹ “Bí ẹnìkan bá mú orẹ ẹbọ ohun jije wá fún OLÚWA orẹ rẹ gbọdọ jẹ iyẹfun dárádára, kí ó da òróró sí í, kí ó sì fi tùràrí sí í, ² kí ó sì gbé lọ fún àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà. Àlùfáà yòò bu ẹkúnwọ kan nínú iyẹfun àti òróró náà, pèlù gbogbo tùràrí kí ó sì sun ún gégé bí ẹbọ irántí lóri pepe, orẹ tí a fi iná ẹ, àní òórùn dídùn sí OLÚWA. ³ Iyókù nínú orẹ ohun jije náà jẹ tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ó jẹ ipín tí ó mọ jùlọ nínú orẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

⁴ “Bí ẹ bá mú orẹ ohun jije, èyí tí a yan lóri ààrò iná, kí ó jẹ iyẹfun kíkúnná dárádára, àkàrà tí a ẹ lánínì iwúkàrà, tí a sì fi òróró pò àti àkàrà féléfélé tí a ẹ lánínì iwúkàrà èyí tí a fi òróró pò. ⁵ Bí orẹ ẹbọ rẹ bá jẹ inú àwo pepe ni o ti ẹ ohun jije rẹ, kí ó jẹ iyẹfun dárádára tí a fi òróró pò, kò sì gbọdọ ní iwúkàrà. ⁶ Rún un kí o sì da òróró sí í lóri, orẹ ohun jije ni. ⁷ Bí orẹ ẹbọ rẹ bá jẹ ẹbọ ohun jije, tí a yan nínú ape, iyẹfun dárádára ni kí o fi ẹ é pèlù òróró. ⁸ Mú orẹ ohun jije tí a fi àwọn nńkan wọnyí ẹ wá fún OLÚWA gbé e fún àlùfáà, ẹni tí yòò gbe e lọ sí ibi pepe. ⁹ Àlùfáà yòò sì mú ẹbọ irántí nínú orẹ ohun jije yí, yòò sì sun ún lóri pepe gégé bí orẹ tí a fi iná sun, àní òórùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁰ Iyókù nínú orẹ ohun jije yí jẹ tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ó jẹ èyí tí ó mọ jùlọ nínú orẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

¹¹ “Gbogbo orẹ ohun jije tí ẹ bá mú wá fún OLÚWA kò gbọdọ ní iwúkàrà nínú, nitorí pé ẹ kò gbọdọ sun ohun iwúwù tàbí oyin nínú orẹ tí ẹ fi iná sun sí OLÚWA. ¹² È lẹ mú wọn wá fún OLÚWA gégé bí orẹ àkọso şùgbọ̀n ẹ kò gbọdọ mú wọn wá sórí pepe gégé bí òórùn dídùn. ¹³ È fi iyọ̀ dun gbogbo orẹ ohun jije yín. È má ẹ alálfí iyọ̀ májẹmù Qlórùn yín sínú àwọn orẹ ohun jije yín, ẹ fi iyọ̀ sí gbogbo orẹ yín.

¹⁴ “Bí ẹ bá mú orẹ ohun jije tí àkọso oko yín wá fún OLÚWA kí ẹ mú okà tuntun tí a fi iná yan. ¹⁵ Kí ẹ da òróró lé e lóri, kí ẹ sì fi tùràrí sí í, ó jẹ orẹ ohun jije. ¹⁶ Àlùfáà yòò sun ẹbọ irántí lára okà àti òróró náà, pèlù gbogbo tùràrí gégé bí orẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

3

Orẹ àláfíà

¹ “Bí ọrẹ ẹnìkan bá jẹ ọrẹ àlàáfíà, tí ó sì mú ẹran wá láti inú agbo málúù yálá akọ tàbí abo, kí ó mú èyí tí kò ní àbùkù wá síwájú OLÚWA. ² Kí ó gbé ọwọ rẹ lẹ e lóri, kí ó sì pa á ní ẹnu-òná àgọ àjo. Nígba nàà ni àwọn ọmọ Aaroni tí í ẹ àlùfáà yóò wọn èjẹ ẹran nàà yí pepe ká. ³ Láti ara ọrẹ àlàáfíà ní kí ẹni nàà tí mú ẹbọ tí a fi iná sun sí OLÚWA, gbogbo ọ̀nà tí ó bo nńkan inú ẹran nàà àti gbogbo ọ̀rǎ tí ó so mọ wọn. ⁴ Kíndírín méjèjì pèlú ọ̀rǎ ara rẹ tí n bẹ lẹbáà ihà rẹ, àti gbogbo ọ̀rǎ tí ó bo ẹ̀dọ, kí ó yọ ọ jade pèlú kíndírín. ⁵ Nígba nàà ni àwọn ọmọ Aaroni yóò sun ún lóri pepe gégé bí ẹbọ sísun tí a fi iná sun, àní òórùn didùn sí OLÚWA.

⁶ “Bí ó bá ẹ se inú agbo ewúré àti àgùntàn ní ó tí mú ọrẹ àlàáfíà wá fún OLÚWA kí ó mú akọ tàbí abo tí kò ní àbùkù. ⁷ Bí ó bá ẹ se pé ọ̀dọ-àgùntàn ní ó mú, kí ó mú un wá síwájú OLÚWA. ⁸ Kí ó gbé ọwọ rẹ lẹ e lóri, kí ó sì pa á níwájú àgọ ipadé, kí àwọn ọmọ Aaroni wọn èjẹ ẹran nàà yí pepe ká. ⁹ Kí ó sì mú wá nínú ẹbọ àlàáfíà nàà, fún ẹbọ tí a fi iná se sí OLÚWA; ọ̀rǎ rẹ àti gbogbo irú rẹ tí n bẹ lára ifun. ¹⁰ Kíndírín méjèjì pèlú ọ̀rǎ tí n bẹ lẹbáà ihà rẹ àti ọ̀rǎ tí ó bo ẹ̀dọ, kí ó yọ ọ jade pèlú kíndírín. ¹¹ Kí àlùfáà sun ún lóri pepe bí ounjẹ ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA.

¹² “Bí ó bá ẹ se pé ewúré ní ó mú, kí ó mú un wá síwájú OLÚWA. ¹³ Kí ó gbé ọwọ lẹ e lóri. Kí ó sì pa á níwájú àgọ ipadé. Nígba nàà ni àwọn ọmọ Aaroni yóò wọn èjẹ ẹran nàà yí pepe ká. ¹⁴ Lára ọrẹ tó mú wá, kí ó mú ẹbọ sísun fún OLÚWA, gbogbo ọ̀rǎ tí ó bo nńkan inú rẹ àti ohun gbogbo tó so mọ ọ̀n. ¹⁵ Kíndírín méjèjì pèlú ọ̀rǎ ara rẹ tí n bẹ lẹbáà ihà rẹ àti ọ̀rǎ tí ó bo ẹ̀dọ, kí ó yọ ọ jade pèlú kíndírín. ¹⁶ Kí àlùfáà sun ún lóri pepe bí ounjẹ, ọrẹ tí a fi iná sun, ní òórùn didùn. Gbogbo ọ̀rǎ rẹ jẹ tí OLÚWA.

¹⁷ “Èyí jẹ ilàna lááláá fún àwọn iran tó n bọ, ní gbogbo ibi tí ẹ bá n gbé, ẹ kò gbọ̀dọ jẹ ọ̀rǎ tàbí èjẹ.”

4

Ebo ẹ̀şẹ

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Bí ẹnìkan bá ẹ̀şẹ lálímọ, tí ó ẹ se ohun tí kò yẹ kó ẹ se sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀fin OLÚWA.

³ “Bí àlùfáà tí a fi òróró yàn bá ẹ̀şẹ, tí ó sì mú ẹbi wá sórí àwọn ẹ̀niyàn, ó gbọ̀dọ mú ọmọ akọ málúù tí kò lábùkù wá fún OLÚWA gégé bí ẹbọ ẹ̀şẹ fún ẹ̀şẹ tí ó ẹ̀şẹ. ⁴ Kí ó mú ọ̀dọ málúù wá síwájú OLÚWA ní ẹnu-òná àgọ ipadé. Kí ó gbé ọwọ rẹ lẹ e lóri, kí ó sì pa á níwájú OLÚWA. ⁵ Kí àlùfáà tí a fi òróró yàn mú diẹ nínú èjẹ akọ málúù, kí ó sì gbé e lo sínú àgọ ipadé. ⁶ Kí ó tí ika bọ inú èjẹ nàà kí ó sì wọn diẹ nínú rẹ ní ẹ̀mẹje níwájú OLÚWA, níwájú aṣọ títa ibi mímọ. ⁷ Àlùfáà yóò tún mú diẹ nínú èjẹ nàà sórí ọ̀wọ pepe tūrǎrǎ tó wá níwájú OLÚWA nínú àgọ ipadé. Kí ó da gbogbo èjẹ akọ málúù tókú sí isàlẹ pepe ẹbọ sísun ní ẹnu-òná àgọ ipadé. ⁸ Kí ó yọ gbogbo ọ̀rǎ tí n bẹ nínú akọ málúù ẹbọ ẹ̀şẹ nàà ọ̀rǎ tí ó bo nńkan inú àti gbogbo ohun tó so mọ wọn. ⁹ Kíndírín méjèjì pèlú ọ̀rǎ wọn tí n bẹ lẹbáà ihà àti ọ̀rǎ tí ó bo ẹ̀dọ, kí ó yọ ọ pèlú kíndírín. ¹⁰ Gégé bí a ẹ̀şẹ n yọ ọ̀rǎ kúrò lára málúù tí a fi rú ẹbọ àlàáfíà; àlùfáà yóò sì sun wọn lóri pepe ẹbọ sísun. ¹¹ Şùgbọ̀n awo málúù àti gbogbo ara rẹ, àti ẹ̀şẹ, gbogbo nńkan inú àti igbé rẹ. ¹² Èyí tùmọ sí pé gbogbo iyókú akọ málúù nàà ní kí ẹ gbé jade síta léyìn ibudó sí ibi tí a sọ di mímọ nibi tí a n da eérú sí, kí ẹ sì sun wọn lóri iná igi, nibi eérú tí a kọjọ.

¹³ “Bí gbogbo àpapọ̀ ẹ̀niyàn Israẹli bá ẹ̀şẹ sí ẹ̀şẹ, tí wọn sì ẹ se ohun tí kò yẹ kí wọn ẹ se sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀fin OLÚWA, bí ó tilẹ̀ jẹ pé àpapọ̀ ẹ̀niyàn nàà kò mọ sí ọ̀rẹ nàà, wọn jẹbi. ¹⁴ Nígba tí wọn bá mọ, gbogbo ijo ẹ̀niyàn yóò mú akọ málúù wá sí àgọ ipadé gégé bí ẹbọ ẹ̀şẹ. ¹⁵ Kí àwọn àgbàgbà ijo Israẹli gbé ọwọ lóri akọ ọmọ málúù nàà níwájú OLÚWA. ¹⁶ Kí àlùfáà tí a fi òróró yàn sì mú diẹ lára èjẹ akọ ọmọ málúù nàà wá sínú àgọ ipadé. ¹⁷ Kí ó tí ika rẹ bọ inú èjẹ nàà kí ó sì wọn ní ẹ̀mẹje níwájú OLÚWA níbi aṣọ títa ẹnu-òná. ¹⁸ Kí ó sì mú diẹ nínú èjẹ nàà sórí ọ̀wọ pepe tó wá níwájú OLÚWA nínú àgọ ipadé. Iyókú èjẹ nàà ní kí ó dà sí isàlẹ pepe ẹbọ sísun ní ẹnu-òná àgọ ipadé. ¹⁹ Kí ó yọ gbogbo ọ̀rǎ kúrò lára rẹ, kí ó sì sun ún lóri pepe. ²⁰ Kí ó sì ẹ se akọ ọmọ málúù yíi gégé bí ó ẹ se ẹ akọ málúù tó wá fún ẹbọ ẹ̀şẹ. Báyí ní àlùfáà yóò ẹ se ẹ̀tùtù fún wọn, á ó sì dáríjì wọn. ²¹ Léyìn nàà ni yóò sun málúù yíi léyìn ibudó, yóò sì sun ún gégé bó ẹ se sun málúù àkókó. Èyí ní ẹbọ ẹ̀şẹ fún gbogbo ijo ẹ̀niyàn Israẹli.

²² “Bí olórí kan bá ẹ̀şẹ sí lálímọ tí ó sì ẹ se ohun tí kò yẹ kí ó ẹ se sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀fin OLÚWA Ọlórùn rẹ, ó jẹbi. ²³ Nígba tí a bá sì sọ ẹ̀şẹ rẹ fún un, ó gbọ̀dọ mú akọ ewúré tí kò ní àbùkù wá gégé bí ẹbọ rẹ. ²⁴ Kí ó gbé ọwọ rẹ lóri ewúré nàà, kí ó sì pa á níbi tí wọn tí n pa ẹran ẹbọ sísun níwájú OLÚWA. Ebo ẹ̀şẹ ni. ²⁵ Léyìn èyí, kí àlùfáà tí ika rẹ bọ inú èjẹ ẹbọ ẹ̀şẹ nàà, kí ó fi sí orí ọ̀wọ pepe ẹbọ sísun, kí ó sì da èjẹ yóókú sí isàlẹ pepe. ²⁶ Kí ó sun gbogbo ọ̀rǎ rẹ lóri pepe bí ó ẹ se sun ọ̀rǎ ọrẹ àlàáfíà. Báyí ní àlùfáà yóò ẹ se ẹ̀tùtù fún ẹ̀şẹ ọ̀kunrin nàà, á ó sì dáríjì í.

²⁷ “Bí ẹ̀niyàn nínú àwọn ará ilú bá ẹ̀şẹ sí lálímọ tí ó sì ẹ se ohun tí kò yẹ sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀fin OLÚWA, ó jẹbi. ²⁸ Nígba tí a bá sọ ẹ̀şẹ rẹ fún un, ó gbọ̀dọ mú abo ewúré tí kò ní àbùkù wá

gégé bí ẹ̀bọ́ fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. ²⁹ Kí ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lórí ewúrẹ̀ ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ nàà, kí ó sì pa á nùbí ẹ̀bọ́ sísun. ³⁰ Àlùfáà yóò sì ti ika rẹ̀ bọ́ ẹ̀jẹ̀ nàà, yóò fi sí orí iwo pepe ẹ̀bọ́ sísun, kí ó sì da iyókù ẹ̀jẹ̀ nàà sí isàlẹ̀ pepe. ³¹ Kí ó yọ̀ gbogbo ọ̀rǎ ẹ̀ran nàà gégé bó ẹ̀ yọ̀ ọ̀rǎ ẹ̀ran fún ọ̀rẹ̀ àlàáfíà. Kí àlùfáà sì sun ọ̀rǎ yí lórí pepe bí òòrùn dídùn sí OLÚWA. Báyií nì àlùfáà yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni nàà, a ó sì dáríjì í.

³² “Bí ó bá mú ọ̀dọ̀-àgùntàn wá gégé bí ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀, kí ó mú abo tí kò lábùkù. ³³ Kí ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e lórí, kí ó sì pa á fún ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ nùbí tí wọn tí n pa ẹ̀ran ẹ̀bọ́ sísun. ³⁴ Àlùfáà yóò sì ti ika rẹ̀ bọ́ inú ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ nàà, yóò sì fi sí orí iwo pepe ẹ̀bọ́ sísun, yóò sì da iyókù ẹ̀jẹ̀ nàà sí isàlẹ̀ pepe. ³⁵ Kí ó yọ̀ gbogbo ọ̀rǎ rẹ̀ bó ti yọ̀ ọ̀rǎ lára ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀rẹ̀ àlàáfíà, àlùfáà yóò sì sun ún ní orí pepe, lórí ọ̀rẹ̀ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Báyií nì àlùfáà yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni nàà, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀, a ó sì dáríjì í.

5

¹ “Bí ẹ̀nikan bá dẹ̀ṣẹ̀ nítorí pé kò sọ̀rọ̀ nígbà tí a bi í ní gbangba pé kó jẹ́rìí nipa ǹnkan tó rí tàbí ǹnkan tó mò nipa isẹ̀lẹ̀ kan, a ó dī ẹ̀bí rẹ̀ rù ú.

² “Tàbí bí ẹ̀nikan bá fowọ̀ kan ohun tí a kà sí àimọ̀ yàlà òkù ẹ̀ranko aláimọ̀ tàbí òkù ẹ̀ranko ọ̀sin aláimọ̀ tàbí òkù ẹ̀dá yówù tó n rìn lórí ilẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ni nàà kò mò, ó ti di aláimọ̀, ó sì ti jẹ̀bí. ³ Tàbí bí ó bá fowọ̀ kan ohun àimọ̀ ti ẹ̀niyàn, ohunkòhun tó lè mú ẹ̀niyàn di aláimọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ni nàà kò mò, nígbà tí ó bá mò nipa rẹ̀ yóò jẹ̀bí. ⁴ Tàbí bí ẹ̀ni kan bá búra láti se ohun kan láì ronú lé e lórí, yàlà ohun tó dára tàbí ohun búburú, nínú ọ̀rọ̀ yówù tó ti búra láì kíyèsì ara, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, kò mò nipa rẹ̀ tẹ̀lẹ̀, bí ó ti wù kó rí, nígbà tó bá mò yóò jẹ̀bí. ⁵ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá jẹ̀bí ọ̀kan nínú àwọn ǹnkan wònyí, ó gbọ̀dọ̀ jẹ́wọ̀ irú ọ̀nà tó ti dẹ̀ṣẹ̀ ⁶ àti pé gégé bí itánràn fún ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀, ó gbọ̀dọ̀ mú wa fún OLÚWA, abo àgùntàn tàbí abo ewúrẹ̀ láti inú agbo ẹ̀ran wá gégé bí ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀, àlùfáà yóò sì se ẹ̀tùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀.

⁷ “Bí kò bá lágbara àti mú ọ̀dọ̀-àgùntàn wá, kí ó mú àdàbà méjì tàbí omo ẹ̀yelé méjì fún OLÚWA gégé bí itánràn fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀—ọ̀kan fún ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀, ẹ̀kejì fún ẹ̀bọ́ sísun. ⁸ Kí ó kó wọn wá fún àlùfáà tí yóò kọ̀kọ̀ rú ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ kí ó yin in lórùn, sùgbón kí ó má já orí rẹ̀ tan, ⁹ kí ó sì wọn diẹ̀ lára ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ nàà sí ẹ̀gbẹ̀ pepe, iyókù ẹ̀jẹ̀ nàà nì kí ó ro sí isàlẹ̀ pepe. Ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ nì. ¹⁰ Lẹ́yìn ẹ̀yí àlùfáà yóò wá rú ẹ̀bọ́ sísun gégé bí ilàna, yóò sì se ẹ̀tùtù fún un nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀, a ó sì dáríjì í.

¹¹ “Bí ó bá sí jẹ̀ pé kò ní agbara àti mú àdàbà méjì tàbí omo ẹ̀yelé méjì wá, kí ó mú idámewáà ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun kíkúnná dárádára wá fún ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, kò gbọ̀dọ̀ fi ọ̀róró tàbí t̀r̀r̀r̀r̀ sí i nítorí pé ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ nì. ¹² Kí ó gbé e wá sí ọ̀dọ̀ àlùfáà, àlùfáà yóò sì bu ẹ̀kúnwọ̀ iyẹ̀fun gégé bí ẹ̀bọ́ irántí, kí ó sì sun ún lórí pepe, gégé bí ẹ̀bọ́ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ nì. ¹³ Báyií nì àlùfáà yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni nàà fún ẹ̀yíkẹ̀yí nínú àwọn ẹ̀ṣẹ̀ tí ó dá, a ó sì dáríjì í: iyókù sí jẹ̀ ti àlùfáà, bí ẹ̀bọ́ ohun jíjẹ̀.”

Ẹ̀bọ́ ẹ̀bí

¹⁴ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ¹⁵ “Nígbà tí ẹ̀nikan bá dẹ̀ṣẹ̀ ìrẹ̀kọ́jǎ tí ó sì se láimọ̀ ní ti àwọn ohun mímọ̀ OLÚWA, kí ó mú àgbò láti inú agbo ẹ̀ran wá fún OLÚWA gégé bí itánràn, àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye lórí gégé bí iye owó ibi mímọ̀. Ẹ̀bọ́ ẹ̀bí nì. ¹⁶ Kí ó se àtúnse nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti ẹ̀ nínú ti àwọn ohun mímọ̀, kí ó sì fi idámárùn-ún kún iye rẹ̀, kí ó sì kó gbogbo rẹ̀ fún àlùfáà. Àlùfáà yóò sì fi àgbò ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ nàà se ẹ̀tùtù fún, a ó sì dáríjì í.

¹⁷ “Bí ẹ̀nikan bá dẹ̀ṣẹ̀ tí ó sì se ohun tí kó yẹ̀ ko se sí ọ̀kan nínú ọ̀fin OLÚWA, bí kò tilẹ̀ mò, ó jẹ̀bí, yóò sì ru ẹ̀bí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ¹⁸ kí ó mú àgbò kan láti inú agbo ẹ̀ran wá sọ̀dọ̀ àlùfáà, fún ẹ̀bọ́ ẹ̀ṣẹ̀ àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye lórí bí iye owó ibi mímọ̀. Báyií nì àlùfáà yóò se ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni nàà, fún àṣiṣè tí ó se láimọ̀, a ó sì dáríjì í. ¹⁹ Ẹ̀bọ́ ẹ̀bí nì, ó ti jẹ̀bí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀ se sí OLÚWA.”

6

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá dẹ̀ṣẹ̀ tí ó sì se àiṣòótọ̀ sí OLÚWA nipa títan ẹ̀nikẹ̀ni rẹ̀ lórí ohun tí wọn fi sí ikáwọ̀ tàbí tí wọn fi pamọ̀ sí i lówọ̀, tàbí bí ó bá jalẹ̀, tàbí kí ó yan ẹ̀nikẹ̀ni rẹ̀ jẹ̀, ³ tàbí kí ó rí ohun tó sọ̀nu he tó sì parọ̀ tàbí kí ó búra èkẹ̀, tàbí kí ó tilẹ̀ dẹ̀ṣẹ̀ kan, irú ẹ̀yí tí ẹ̀niyàn lè ẹ̀. ⁴ Bí ó bá dẹ̀ṣẹ̀ báyií tó sì jẹ̀bí, ó gbọ̀dọ̀ dá ohun tó jí tàbí ohun tó fi agbara gbà, tàbí ohun tí a fi sí ikáwọ̀ rẹ̀, tàbí ohun tó sọ̀nu tó rí he, ⁵ tàbí ohunkòhun tó búra èkẹ̀ lé lórí. Ó gbọ̀dọ̀ dá gbogbo rẹ̀ padà ní pípe, kí ó fi idámárùn-ún iye rẹ̀ kún, kí ó sì dá gbogbo rẹ̀ padà fún ẹ̀ni tí ó nì i, ní ojọ̀ tó bá n rú ẹ̀bọ́ ẹ̀bí rẹ̀. ⁶ Fún itánràn rẹ̀, ó gbọ̀dọ̀ mú àgbò kan láti inú agbo ẹ̀ran wá fún àlùfáà, àní síwájú OLÚWA, ẹ̀bọ́ ẹ̀bí, àgbò aláilábùkù, tó sì níye lórí bí iye owó ibi mímọ̀. ⁷ Báyií nì àlùfáà yóò se ẹ̀tùtù fún un ẹ̀tùtù iwẹ̀nùmọ̀ níwájú OLÚWA, a ó sì dáríjì í nítorí ohun tó ti se tó sí mú un jẹ̀bí.”

Ọ̀fin ẹ̀bọ́ sísun

⁸ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁹ “Pàṣe fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pé, ‘Èyí ni ilàṅà fún ẹbọ sísun; ẹbọ sísun gbọdọ wà lóri pepe láti alé di òwúró, kí iná sì máa jó lóri pepe ¹⁰ kí àlùfáà sì wọ ẹwú funfun rẹ pẹlú àwòtélé lára rẹ, yóò sì kó eérú tó wà níbi ẹbọ sísun tí iná tí jó lóri pepe, sí ẹgbé pepe. ¹¹ Nígba nàà ni yóò bó aṣọ rẹ, yóò sì wọ òmíràn, yóò wá gbé eérú nàà lọ sí èyìn ibúdó níbi tí a kà sí mímọ. ¹² Iná tó wà lóri pepe gbọdọ máa jó, kò gbọdọ kú, ní àràárò ní kí àlùfáà máa tó igi sí, kí ó sì tó ẹbọ sísun sóri iná, kí ó sì máa sun ọ́rà ẹran ẹbọ àlàáfíà nìbẹ. ¹³ Iná gbọdọ máa jó lóri pepe tífí, kò gbọdọ kú.

Òfin ẹbọ ohun jíjẹ

¹⁴ “Ìwònyí ni ilàṅà fún ẹbọ ohun jíjẹ, kí àwọn ọmọ Aaroni gbé ẹbọ sísun nàà wá síwájú OLÚWA níwájú pepe. ¹⁵ Kí àlùfáà bu ẹkúnwọ iyẹfun kíkúnná dárádára àti òróró pẹlú gbogbo tūràrì tó wà lóri ẹbọ ohun jíjẹ nàà kí ó sì sun ẹbọ írántí nàà lóri pepe gégé bí òòrùn didùn sí OLÚWA. ¹⁶ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ní yóò jẹ iyókù sùgbón wọn gbọdọ jẹ ẹ láísí máa wú máa wú ohun tí n mú àkàrà wu nínú rẹ ní ibi mímọ, ní àgbàlá àgò ipadé ní kí wọn ó tí jẹ ẹ. ¹⁷ Ẹ má ṣe sè ẹ pẹlú iwúkàrà. Èmi tí fún àwọn àlùfáà gégé bí ipin wọn nínú ẹbọ tí a fi iná sun sí mi. Ó jẹ mímọ jùlọ gégé bí ẹbọ ẹṣẹ àti ẹbọ ẹbi nàà ṣe jẹ. ¹⁸ Èyíkèyí nínú àwọn ọmọkùnrin Ìran Aaroni ló le jẹ ẹ. Èyí ni ipin rẹ tí ó gbọdọ máa ṣe déédé lára àwọn ẹbọ tí a fi iná sun sí OLÚWA láti irandíran. Ohunkóhun tí ó bá kàn ǎn yóò di mímọ.”

¹⁹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁰ “Èyí ni ọrẹ tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ gbọdọ mú wá fún OLÚWA ní ojọ tí a bá fi òróró yan ọkọ́ọkan wọn; idáméwáà òsùwọn iyẹfun kíkúnná dárádára fún ẹbọ ohun jíjẹ lójoójú, ìdajì rẹ ní ǎárò àti ìdajì rẹ ní ìròlẹ. ²¹ Ẹ pèsè rẹ pẹlú òróró nínú àwò fífé, ẹ pò ó pọ́ dárádára, kí ẹ sì gbé ọrẹ ohun jíjẹ nàà wá ní ẹgẹ kéékèké bí òòrùn didùn sí OLÚWA. ²² Ọmọkùnrin Aaroni tí yóò rọpò rẹ gégé bí àlùfáà tí a fi òróró yàn ni yóò rú ẹbọ nàà. Ó jẹ ipin tí OLÚWA tífí láé, wọn sì gbọdọ sun ún pátápátá. ²³ Gbogbo ọrẹ ohun jíjẹ tí àlùfáà ni wọn gbọdọ sun pátápátá, wọn kò gbọdọ jẹ ẹ.”

Òfin ẹbọ ẹṣẹ

²⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁵ “Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin, ‘Wònyí ni ilàṅà fún ẹbọ ẹṣẹ, kí ẹ sì pa ẹran ẹbọ ẹṣẹ níwájú OLÚWA, níbi tí ẹ tí n pa ẹran ẹbọ sísun, ó jẹ mímọ jùlọ. ²⁶ Àlùfáà tó rú ẹbọ nàà ní kí ó jẹ ẹ, ibi mímọ ní kí ó tí jẹ ẹ, ní àgbàlá àgò ipadé. ²⁷ Ohunkóhun tí ó bá kàn ǎn yóò di mímọ, bí ẹjẹ rẹ bá sì ta sí ara aṣọ kan, ẹ gbọdọ fọ ó ní ibi mímọ. ²⁸ Ẹ gbọdọ fọ ikòkò amọ́ tí ẹ fi se ẹran nàà, sùgbón bí ó bá ṣe ikòkò idẹ ni ẹ fi se ẹ, ẹ gbọdọ bó o, kí ẹ sì fi omi sìn in dárádára. ²⁹ Gbogbo ọkùnrin ní idílẹ àlùfáà ló lè jẹ ẹ, ó jẹ mímọ jùlọ. ³⁰ Ẹ kò gbọdọ jẹ ẹbọ ẹṣẹ kankan, èyí tí wọn bá mú ẹjẹ rẹ wá sínú àgò ipadé láti fi ṣe ètùtù ní Ibi Mímọ, sísun ní kí ẹ sun ún.

7

Òfin ẹbọ ẹbi

¹ “Wònyí ni àwọn ilàṅà fún rírú ẹbọ ẹbi, tí ó jẹ mímọ jùlọ. ² Níbi tí wọn tí n pa ẹran ẹbọ sísun ní kí ẹ tí pa ẹran ẹbọ ẹbi, kí ẹ sì wọn ẹjẹ rẹ yí pepe nàà ká. ³ Gbogbo ọ́rà rẹ ní kí ẹ sun, ọ́rà ìrù rẹ àti ọ́rà tí ó bo nńkan inú rẹ. ⁴ Kíndírín méjèjì pẹlú ọ́rà tí ó wá lẹbáá ihà rẹ, àti ọ́rà tí ó bo ẹdọ, kí ó yọ ọ pẹlú àwọn kíndírín. ⁵ Àlùfáà yóò sun wọn lóri pepe gégé bí ọrẹ tí a fi iná sun sí OLÚWA. Ẹbọ ẹbi ni. ⁶ Gbogbo ọkùnrin ní idílẹ àlùfáà ló lè jẹ ẹ ní ibi mímọ, ó jẹ mímọ jùlọ.

⁷ “Òfin yíi kan nàà ló wá fún ẹbọ ẹṣẹ àti ẹbọ ẹbi: méjèjì jẹ tí àlùfáà, tó fi wọn ṣe ètùtù. ⁸ Àlùfáà tó rú ẹbọ sísun fún ẹnikèni le è mú awo ẹran ìrúbo nàà. ⁹ Gbogbo ẹbọ ohun jíjẹ tí a bá yan lóri ǎàrò, àti gbogbo èyí tí a yan nínú aṣẹ, àti nínú àwopètẹ, ní kí ó jẹ tí àlùfáà tí ó rú ẹbọ nàà. ¹⁰ Bẹẹ nàà ni ẹbọ ohun jíjẹ yálá a fi òróró pò ó tàbí èyí tó jẹ gbígbe, wọn jẹ tí gbogbo ọmọ Aaroni.

Òfin ẹbọ Àlàáfíà

¹¹ “Wònyí ni àwọn ilàṅà fún ọrẹ àlàáfíà tí ẹnikèni bá gbé wá síwájú OLÚWA.

¹² “Bí ẹni nàà bá gbé e wá gégé bí àfihàn ọkàn opé, pẹlú ẹbọ opé yíi, ó gbọdọ mú àkàrà aláiwú tí a fi òróró pò wá àti àkàrà aláiwú féléfélé tí a dà òróró sí àti àkàrà tí a fi iyẹfun kíkúnná dárádára tí a fi òróró pò ṣe. ¹³ Pẹlú ọrẹ àlàáfíà rẹ, kí ó tún mú àkàrà wíwú wá fún opé, ¹⁴ kí ó mú ọkọ́ọkan nínú orìṣírìṣí ọrẹ àlàáfíà rẹ wá gégé bí ẹbùn fún OLÚWA, ó jẹ tí àlùfáà tí ó wọn ẹjẹ ọrẹ àlàáfíà. ¹⁵ Ẹran ọrẹ àlàáfíà tí opé yíi ni wọn gbọdọ jẹ ní ojọ gan an tí wọn rú ẹbọ, kò gbọdọ ṣe ẹran kankan kù di ǎárò ojọ kejì.

¹⁶ “Sùgbón bí ó bá jẹ pé ó mú ọrẹ wá, nitorí ẹjẹ tó jẹ tàbí kí ó jẹ ọrẹ àtínúwá, wọn yóò jẹ ẹbọ nàà ní ojọ tí wọn rú ẹbọ yíi, sùgbón wọn lè jẹ èyí tó sèkú ní ojọ kejì. ¹⁷ Gbogbo ẹran tó bá sèkú di ojọ kẹta ní ẹ gbọdọ sun. ¹⁸ Bí ẹ bá jẹ ọkankan nínú ẹran ọrẹ àlàáfíà ní ojọ kẹta, kò ní

jé itẹwọgbà. A kò ní í kà á sí fún ẹni tó rú ẹbọ náà, nítorí pé ó jẹ àìmọ, ẹnikẹni tó bá sì jẹ ẹ, ni a ó di ẹbi rẹ rù.

¹⁹ “ Ẹ kò gbọdọ jẹ ẹran tí ó bá ti kan ohun tí a kà sí àìmọ, sísun ni kí ẹ sun ún. Ẹnikẹni tí a ti kà sí mímọ le è jẹ nínú ẹran tí ó kù. ²⁰ Sùgbón bí ẹni tí kò mọ bá jẹ ẹran ọrẹ àlàáfíà tí ó jẹ tí OLÚWA, a ó gé irú ẹni bẹẹ kúrò lára àwọn ẹniyàn rẹ. ²¹ Bí ẹnikẹni bá fowọ kan ohun aláìmọ yálá ohun àìmọ tí ẹniyàn, ẹranko aláìmọ, ohun àìmọ yówú kí ó jẹ tábí ohunkóhun tí ó jẹ íríra, tí ó sì tún jẹ ẹran ọrẹ àlàáfíà tó jẹ tí OLÚWA, a ó gé irú ẹni bẹẹ kúrò lára àwọn ẹniyàn rẹ.”

Orá àti èjẹ jẹ ohun èèwọ

²² OLÚWA sọ fún Mose pé, ²³ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘E má ẹ jẹ ọrá málúú, àgùntàn tabí ewúrẹ. ²⁴ Ẹ lè lo ọrá ẹran tó kù fúnra rẹ tabí ẹyí tí ẹranko igbò pa, fún nńkan mífírán, sùgbón ẹ kò gbọdọ jẹ ẹ. ²⁵ Ẹnikẹni tó bá jẹ ọrá ẹran tí a fi rú ẹbọ sísun sí OLÚWA ni ẹ gbọdọ gé kúrò lára àwọn ẹniyàn rẹ. ²⁶ Ẹ kò sì gbọdọ jẹ èjẹ ẹyẹ tabí ẹran ní gbogbo ibi tí ẹ bá n gbé. ²⁷ Bí ẹnikẹni bá jẹ èjẹ, a ó gé ẹni bẹẹ kúrò lára àwọn ẹniyàn rẹ.’”

Ìpín àwọn àlùfáá

²⁸ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁹ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Ẹnikẹni tó bá mú ọrẹ àlàáfíà wá fún OLÚWA. ³⁰ Pèlú ọwọ ara rẹ ni kí ó fi mú ọrẹ tí a fi iná sun wá fún OLÚWA, kí ó mú ọrá àti igé, kí ó sì fi igé yí níwájú OLÚWA bí ọrẹ fífí. ³¹ Àlùfáá yóò sun ọrá náà lórí pepe sùgbón igé ẹran náà jẹ tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, ³² kí ẹ fún àlùfáá ní itan ọtún lára ọrẹ àlàáfíà yín gégé bí ipín tiyin fún àlùfáá. ³³ Ọmọ Aaroni ẹni tí ó rú ẹbọ èjẹ àti ọrá ọrẹ àlàáfíà ni kí ó ni itan ọtún gégé bí ipín tirẹ. ³⁴ Nínú ọrẹ àlàáfíà àwọn ọmọ Israẹli, mo ti ya igé tí a fi àti itan tí ẹ mú wá sọtó fún Aaroni àlùfáá àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ipín wọn ní gbogbo igbà láti ọdọ ara Israẹli.’”

³⁵ Ẹyí ni ipín tí a yà sọtó fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ nínú ẹbọ tí a finá sun sí OLÚWA lójó tí wọn mú wọn wá láti sin OLÚWA gégé bí àlùfáá. ³⁶ Lójó tí a fi òróró yàn wọn, ni OLÚWA ti pa á ląşẹ pé kí àwọn ọmọ Israẹli máa fún wọn ní àwọn nńkan wọn yí gégé bí ipín wọn igbà gbogbo fún àwọn ẹran tó n bọ.

³⁷ Nítorí náà, àwọn nńkan wọn yí jẹ ilàna fún ẹbọ sísun, ẹbọ èşẹ, ẹbọ ẹbi, ifinijoyè àlùfáá àti ẹbọ àlàáfíà ³⁸ ẹyí tí OLÚWA fún Mose lórí òkè Sinai lójó tí OLÚWA pa á ląşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn máa mú ọrẹ wọn wá fún OLÚWA ni ijú Sinai.

8

Ifinijoyè àlùfáá Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, aşọ wọn, òróró itasóri, akọ málúú fún ẹbọ èşẹ, àgbò méjì àti aperẹ tí a kò àkàrà aláiwú sínú rẹ. ³ Kí o sì kò gbogbo ijọ ẹniyàn jọ sí ẹnu-ọ̀nà àgọ ipadé.” ⁴ Mose sì şẹ bí OLÚWA ti pa á ląşẹ fún un, gbogbo ẹniyàn sì péjọ sí ẹnu-ọ̀nà àgọ àjọ.

⁵ Mose sì sọ fún ijọ ẹniyàn pé, “Ẹyí ni ohun tí OLÚWA ti paşẹ pé kí á şẹ.” ⁶ Nígba náà ni Mose mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ wá síwájú, ó sì fi omi wẹ wọn. ⁷ Ó sì fi aşọ àwọtélé wọ Aaroni, ó fi àmùrè di í, ó wọ ọ ní efodu; aşọ igúnwá, ó sì tún wọ ọ ni aşọ ilekè oyè àlùfáá tí ó ní igbànu tí a şẹ ọ̀nà dárádára sí. ⁸ Ó fi igbàya sí àyà rẹ, ó sì fi Urimu àti Tumimu sí ibi igbàya náà. ⁹ Ó dé e ní filà, ó sì fi àwo wúrà tí í şẹ adé mímọ síwájú rẹ gégé bí OLÚWA ti paşẹ fún Mose.

¹⁰ Mose sì fi òróró itasóri ya àgọ àti ohun gbogbo tó wá nínú rẹ sí mímọ. ¹¹ Ó wọn diẹ nínú òróró yíi sórí pepe lẹeméje, ó ta òróró sórí pepe àti gbogbo ohun èlò àti agbada pélú ohun tó gbé agbada yíi dúró láti lè ya á sí mímọ, ¹² ó da diẹ lára òróró itasóri yíi sórí Aaroni, ó sì ya á sí mímọ. ¹³ Lẹyin ẹyí ló mú àwọn ọmọ Aaroni wá síwájú, ó sì fi ẹwú àwọtélé wọ wọn, ó fi àmùrè diwọn lára, ó fi filà dé wọn lórí gégé bí OLÚWA ti paşẹ fún Mose.

¹⁴ Ó sì mú akọ málúú wá fún ẹbọ èşẹ. Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sì gbówọ lé orí ẹran náà. ¹⁵ Mose pa akọ málúú náà, ó sì ti ika bọ inú èjẹ náà, ó fi sí orí gbogbo ẹwọ pepe láti wẹ pepe náà mọ. Ó da iyókú èjẹ náà sí isàlẹ pepe. Bẹẹ ní ó şẹ ya á sí mímọ láti şẹ ètùtù fún un. ¹⁶ Mose tún mú gbogbo ọrá tí ó bo nńkan inú, ẹyí tí ó bo èdọ, kíndínrín méjèjì àti ọrá wọn, ó sì sun gbogbo rẹ lórí pepe. ¹⁷ Sùgbón akọ málúú yíi pélú awọ àti ara ẹran àti igbé rẹ ní ó sun lẹyin ibudọ gégé bí OLÚWA ti paląşẹ fún Mose.

¹⁸ Lẹyin náà ló mú àgbò wá fún ẹbọ sísun Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sì gbówọ lé orí àgbò náà. ¹⁹ Mose sì pa àgbò náà, ó sì wọn èjẹ rẹ yí pepe náà ká. ²⁰ Ó gé àgbò náà sí wẹwẹ, Mose sì sun orí àti àwọn ègè àti ọrá rẹ. ²¹ Ó fi omi fọ gbogbo nńkan inú àti eşẹ rẹ, ó sì sun odidi àgbò náà lórí pepe bí ẹbọ sísun òòrùn didùn, ẹbọ tí a fi iná şẹ sí OLÚWA gégé bí OLÚWA ti paşẹ fún Mose.

²² Ó sì mú àgbò kejì wa, ẹyí ni àgbò ifinijoyè àlùfáá, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ sì gbówọ lé e lórí. ²³ Mose sì pa àgbò náà, ó sì mú diẹ nínú èjẹ, ó tọ ọ sí etí ọtún Aaroni, sórí àtànぱkò owọ ọtún àti tí eşẹ ọtún rẹ. ²⁴ Mose sì tún mú àwọn ọmọ Aaroni wá síwájú, ó sì mú èjẹ diẹ ó fi sí etí

òtún wọn, àtànṣàkò ọwọ ọtún wọn, ó sì wọn èjẹ yí pepe náà ká. ²⁵ Ó mú ọŕá ẹran náà, irù rẹ tí ó lóràá, gbogbo ọŕá tó wà lára nńkan inú àti èyi tí ó bo ẹdọ, kíndínrín méjèjì àti ọŕá wọn pèlú itan ọtún. ²⁶ Lẹyìn náà ló mú àkàrà aláiwú sí, èyi tó wà níwájú OLÚWA àti àkàrà tí a fi òróró ẹ, àti àkàrà féléfélé, ó sì kó gbogbo rẹ sórí ọŕá àti itan ọtún ẹran náà. ²⁷ Ó kó gbogbo àwọn nńkan wònyí lé Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ lówó, wọn sì fi wọn gégé bí ẹbọ fifi níwájú OLÚWA. ²⁸ Lẹyìn náà, Mose gba gbogbo rẹ lówó wọn, ó sì sun wọn lóri ẹbọ sísun tó wà lóri pepe gégé bí ẹbọ ifinijoyè àlúfáá òórún didún, ẹbọ tí a fi iná sun sí OLÚWA. ²⁹ Mose sì mú igè ẹran náà, èyi tó jẹ ipín rẹ nínú àgbò fún ifinijoyè, ó sì fi í níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fifi, bí OLÚWA tí pàṣẹ fún Mose.

³⁰ Mose sì mú diẹ lára òróró itasórí àti diẹ nínú èjẹ láti orí pepe, ó wọn sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ rẹ, ó sì tún wọn sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ wọn. Bẹẹ ní Mose ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pèlú aṣọ wọn sí mímo.

³¹ Mose sì sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pé, “E se ẹran náà ní ẹnu-òná àgọ ipadé kí ẹ sì jẹ níbẹ pèlú àkàrà tí a mú láti inú apèrẹ ọrẹ ifinijoyè àlúfáá gégé bí mo ti pa á lásẹ pé, ‘Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ní kí ó jẹ ẹ.’ ³² Kí ẹ fi iná sun iyókù àkàrà àti ẹran náà. ³³ E má ẹ kúrò ní ẹnu-òná àgọ ipadé fún ojó méje, tí tí tì ojó ifinijoyè àlúfáá yín yòò fi pé, nítorí pé ifinijoyè àlúfáá yín yòò gba ojó méje gbáko. ³⁴ Ohun tí a ẹe lóní jẹ ohun tí OLÚWA tí pàṣẹ láti ẹe ètùtù fún yín. ³⁵ E gbodọ wà ní ẹnu-òná àgọ ipadé lósàn án àti lóru fún ojó méje kí ẹ sì se ohun tí OLÚWA fẹ, kí ẹ má ba á kú, nítorí ohun tí OLÚWA pàṣẹ fún mi ní èyi.”

³⁶ Báylí ní Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ ẹe ohun gbogbo tí OLÚWA pàṣẹ láti ẹnu Mose.

9

Àwọn àlúfáá bẹrẹ iṣẹ iranṣẹ

¹ Ní ojó kejo, Mose pe Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pèlú àwọn àgbàgbà Israẹli. ² Ó sọ fún Aaroni pé, “Mú akọ ọmọ màlúú kan wá fún ẹbọ èṣẹ àti àgbò kan fún ẹbọ sísun, kí méjèjì jẹ aláílábùkù, kí o sì mú wọn wá sí iwájú OLÚWA. ³ Kí o sì sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘E mú òbùkọ kan wá fún ẹbọ èṣẹ, ọmọ màlúú àti ọdọ-àgùntàn kan, kí méjèjì jẹ ọlódún kọ̀ọkan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ sísun, ⁴ àti akọ màlúú kan àti àgbò kan fún ẹbọ àlàáfíá àti ẹbọ ohun jìjẹ tí a fi òróró pò láti fi rú ẹbọ ní iwájú OLÚWA. Nítorí pé OLÚWA yòò farahàn yín ní òní.’”

⁵ Wọn kó gbogbo àwọn nńkan tí Mose pàṣẹ wá sí iwájú àgọ ipadé, gbogbo ijo èniyàn sì súnmo tòsí, wọn sì dúró níwájú OLÚWA. ⁶ Nígba náà ní Mose wí pé, “Ohun tí OLÚWA pàṣẹ fún yín láti ẹe niyí, kí ọgo OLÚWA bá à le farahàn yín.”

⁷ Mose sọ fún Aaroni pé, “Wá sí ibi pepe kí o sì rú ẹbọ èṣẹ rẹ àti ẹbọ sísun rẹ, kí o sì ẹe ètùtù fún ara rẹ àti fún àwọn èniyàn; rú ẹbọ tí àwọn èniyàn náà, kí o sì ẹe ètùtù fún wọn gégé bí OLÚWA ti pa á lásẹ.”

⁸ Aaroni sì wá sí ibi pepe, ó pa akọ ọmọ màlúú fún ẹbọ èṣẹ ara rẹ. ⁹ Àwọn ọmọ Aaroni sì mú èjẹ náà tọ ọ wá, ó sì tí ika ọwọ rẹ bọ inú èjẹ náà, ó sì si ori iwo pepe, ó sì da iyókù èjẹ náà sí isàlẹ pepe. ¹⁰ Ó sun ọŕá, kíndínrín àti ọŕá tí ó bo ẹdọ, èyi tó mú láti inú ẹbọ èṣẹ, lóri pepe bí OLÚWA ti pa á lásẹ fún Mose. ¹¹ Ó sì sun ara ẹran àti awọ rẹ ní èyìn ibùdó.

¹² Lẹyìn èyi ó pa ẹran tó wà fún ẹbọ sísun. Àwọn ọmọ Aaroni sì mú èjẹ rẹ tọ ọ wá, ó sì wọn yí pepe náà ká. ¹³ Wọn sì ní mú ẹbọ sísun náà fún un ní ègè kọ̀ọkan, pèlú orí rẹ, ó sun gbogbo rẹ lóri pepe. ¹⁴ Ó fọ nńkan inú rẹ àti èṣẹ rẹ, ó sun wọn lóri ẹbọ sísun tó wà lóri pepe.

¹⁵ Aaroni mú ẹbọ tó jẹ tí àwọn èniyàn wá. Ó mú òbùkọ èyi tó dúró fún ẹbọ èṣẹ àwọn èniyàn ó sì pa á, ó fi rú ẹbọ èṣẹ gégé bí o tí se tí àkọkọ.

¹⁶ Ó mú ẹbọ sísun wá, ó sì rú u gégé bí ilàná tí a fi lélé. ¹⁷ Ó tún mu ẹbọ ohun jìjẹ wá, ó bu ẹkúnwọ kan nínú rẹ, ó sì sun ún lóri pepe ní àfikún ẹbọ sísun tí àárọ.

¹⁸ Ó pa akọ màlúú àti àgbò bí ẹbọ àlàáfíá fún àwọn èniyàn. Àwọn ọmọ Aaroni sì mú èjẹ ẹran náà tọ ọ wá, ó sì wọn yí pepe náà ká. ¹⁹ Sùgbón ọŕá akọ màlúú àti àgbò náà: irù rẹ tí ó lóràá, básí ọŕá, ọŕá kíndínrín, àti ọŕá tí ó bo ẹdọ: ²⁰ gbogbo rẹ ní wọn kó lóri igè ẹran náà. Aaroni sì sun ọŕá náà lóri pepe. ²¹ Aaroni fi igè àti itan ọtún ẹran náà níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fifi bí Mose se pa á lásẹ.

²² Aaroni sì gbé ọwọ rẹ sókè sí àwọn èniyàn, ó sì sùre fún wọn. Lẹyìn tó sì tí rú ẹbọ èṣẹ, ẹbọ sísun àti ẹbọ àlàáfíá, ó sọkalẹ.

²³ Mose àti Aaroni sì wu inú àgọ ipadé. Nígba tí wọn jáde, wọn sùre fún àwọn èniyàn, ọgo OLÚWA sì farahàn sí gbogbo èniyàn. ²⁴ Iná sì jáde láti ọdọ OLÚWA, ó sì jó ẹbọ sísun àti ọŕá orí pepe. Nígba tí gbogbo èniyàn sì rí èyi wọn hó ihó ayọ, wọn sì dojúbolẹ.

10

Ikú Nadabu àti Abihu

¹ Nadabu àti Abihu tí í ǵe ọmọ Aaroni sí mú àwo tūràrì kòòkan, wọn fi iná àti tūràrì sínú rẹ, wọn sí rú iná àjẹ̀jì níwájú OLÚWA, èyí tó lòdì sí àṣẹ OLÚWA. ² Torí èyí, iná jáde láti ọ̀dọ OLÚWA, ó sí jó wọn pa, wọn sí kú níwájú OLÚWA. ³ Mose sí sọ fún Aaroni pé, “Ohun tí OLÚWA n sọ nípa rẹ nìyí nǵbà tó wí pé,

“Ní ààrín àwọn tó súnmọ mi,
Emi yóò fi ara mi hàn ní mímọ
ojú gbogbo èniyàn
Ní a ó ti bu ọlá fún mi.”
Aaroni sí dáké.

⁴ Mose pe Miṣaeli àti Elsafari ọmọ Usieli tí í ǵe arákúnrin Aaroni, ó sọ fún wọn pé, “È wá, kí ẹ̀ sí gbé àwọn arákúnrin yín jáde kúrò níwájú ibi mímọ̀ lọ sí èyìn ibùdó.” ⁵ Wọn sí wá gbé wọn, pèlú èwú àwòtẹ̀lẹ̀ wọn ní orùn wọn lọ sí èyìn ibùdó bí Mose tí sọ.

⁶ Mose sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ yòókú, Eleasari àti Itamari pé, “È má ǵe sọfọ̀ nípa ǵiṣe aláitọ̀jú irun yín tàbí kí ẹ̀ sí orí yín sílẹ̀, ẹ̀ kò sí gbọ̀dọ̀ ya aṣo, bí ẹ̀ bá ǵe bẹ̀ẹ̀, ẹ̀ ó kúú, OLÚWA yóò sí bínú sí gbogbo ọ̀jọ̀ èniyàn. Sùgbón àwọn ẹ̀bí yín, àti gbogbo ilẹ̀ Israèli le è sọfọ̀ lóri àwọn tí OLÚWA fi iná parun. ⁷ È má ǵe kúrò ní ẹ̀nu-òná àgọ̀ ipàdẹ̀, bí ẹ̀ bá kúrò nìbẹ̀, ẹ̀ ó kú ú, nítorí pé òróró itasóri OLÚWA wá lóri yín.” Wọn sí ǵe bí Mose tí wí.

⁸ OLÚWA sí sọ fún Aaroni pé. ⁹ “Ìwo àti àwọn ọmọ rẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ mu ọ̀tí wáinì tàbí ọ̀tí líle miiran nígbàkígbà tí ẹ̀ bá n lọ inú àgọ̀ ipàdẹ̀, bí ẹ̀ bá ǵe bẹ̀ẹ̀, ẹ̀ ó kú ú, èyí jẹ̀ ilàna tífi láé fún un yín láti irandiran. ¹⁰ È gbọ̀dọ̀ mọ̀ iyàtò láàrín mímọ̀ àti àimọ̀, láàrín ẹ̀é́rì àti àilèèé́rì. ¹¹ È gbọ̀dọ̀ kọ̀ àwọn ara Israèli ní gbogbo àṣẹ̀ tí OLÚWA fún wọn láti ẹ̀nu Mose.”

¹² Mose sí sọ fún Aaroni, Eleasari àti Itamari àwọn ọmọ rẹ̀ yòókú pé, “È mú ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ̀ tó ǵékú láti inú ẹ̀bọ̀ àfinásun sí OLÚWA, kí ẹ̀ jẹ̀ ẹ̀ láinì iwúkàrà nínú, légbèjẹ̀ pẹ̀pẹ̀ nítorí ó jẹ̀ mímọ̀ jùlọ. ¹³ È jẹ̀ ní ibi mímọ̀, nítorí pé òun ní ipín rẹ̀ àti tí àwọn ọmọ rẹ̀ nínú ẹ̀bọ̀ tí a finá sun sí OLÚWA nítorí pé bẹ̀ẹ̀ ní mo ǵe pa á láṣe. ¹⁴ Sùgbón iwo àti àwọn ọmọkúnrin àti àwọn ọmọ̀bínrin rẹ̀ le jẹ̀ igẹ̀ ẹ̀ran tí a fi níwájú OLÚWA àti itan tí wọn gbé síwájú OLÚWA, kí ẹ̀ jẹ̀ wọn ní ibi tí a kà sí mímọ̀, èyí ní a tí fún iwo àti àwọn ọmọ rẹ̀ gégé bí ipín yín nínú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà àwọn ara Israèli. ¹⁵ Itan tí wọn mú wá àti igẹ̀ ẹ̀ran tí ẹ̀ fi ní ẹ̀ gbọ̀dọ̀ mú wá pèlú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ tí a finá sun láti le è fi wọn níwájú OLÚWA bí ẹ̀bọ̀ fifi. Èyí yóò sí jẹ̀ ipín tìrẹ̀ àti tí àwọn ọmọ rẹ̀ nǵbà gbogbo bí OLÚWA ǵe pàṣe.”

¹⁶ Nǵbà tí Mose wádi nípa ewúrẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ tó sí rí í pé wọn tí sun ún, ó bínú sí Eleasari àti Itamari, àwọn ọmọ Aaroni yòókú, ó sí bèèrẹ̀ pé, ¹⁷ “Èṣe tí ẹ̀ kò jẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ nàà ní agbègbè ibi mímọ̀? Ó jẹ̀ mímọ̀ jùlọ, a fi fún yín láti lè mú ẹ̀ṣẹ̀ jìjẹ̀ èniyàn kúrò nípa fifi ǵe ètùtù fún wọn níwájú OLÚWA. ¹⁸ Níwọn igbà tí ẹ̀ kò mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wá sí Ibi Mímọ̀, ẹ̀ bá tí jẹ̀ ewúrẹ̀ nàà ní agbègbè Ibi Mímọ̀ bí mo ǵe pa á láṣe.”

¹⁹ Aaroni sí dá Mose lóhùn pé, “Lónií tí wọn rú ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun wọn níwájú OLÚWA ní irú èyí tún ǵelẹ̀ sí mí. Njẹ̀ inú OLÚWA yóò wá dùn bí mo bá jẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ lónií?” ²⁰ Nǵbà tí Mose gbọ̀ èyí, ọkàn rẹ̀ balẹ̀.

11

Oúnjẹ̀ tó mọ̀ àti èyí tí kò mọ̀

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “È sọ fún àwọn ara Israèli pé, ‘Nínú gbogbo ẹ̀ranko tí n gbé lóri ilẹ̀, àwọn wọn yí ni ẹ̀ le jẹ. ³ Gbogbo ẹ̀ranko tí pátákò ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ bá lá tí ó sí n jẹ̀ àpọ̀jẹ̀.

⁴ “Àwọn miiran wá tó n jẹ̀ àpọ̀jẹ̀ nikan. Àwọn miiran wá tó jẹ̀ pé pátákò ẹ̀ṣẹ̀ wọn nikan ní ó là, iwọn yí ni ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ fún àpẹ̀rẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ibákasẹ̀ n jẹ̀ àpọ̀jẹ̀ kò ya pátákò ẹ̀ṣẹ̀, àimọ̀ ní èyí jẹ̀. ⁵ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé gara (ẹ̀ranko tí ó dàbí ehoro tí n gbé inú àpáta) n jẹ̀ àpọ̀jẹ̀; aláimọ̀ ní èyí jẹ̀ fún yín. ⁶ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ehoro n jẹ̀ àpọ̀jẹ̀, sùgbón kò ya pátákò ẹ̀ṣẹ̀; aláimọ̀ ní èyí jẹ̀ fún yín. ⁷ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé elẹ̀dẹ̀ ya pátákò ẹ̀ṣẹ̀ sùgbón kí í jẹ̀ àpọ̀jẹ̀; aláimọ̀ ní èyí jẹ̀ fún yín. ⁸ È má ǵe jẹ̀ ẹ̀ran wọn, ẹ̀ kò sí gbọ̀dọ̀ fowọ̀ kan okú wọn. Àimọ̀ ní wọn jẹ̀ fún yín.

⁹ “Nínú gbogbo ohun tí Olórùn dá tí n gbé inú omi Okun, àti nínú odò: èyíkèyí tí ó bá ní leṣe àti ipẹ̀ ní ẹ̀ lẹ̀ jẹ. ¹⁰ Sùgbón nínú gbogbo ẹ̀dà tí n gbé inú okun àti nínú odò tí kò ní leṣe àti ipẹ̀, yálá nínú gbogbo àwọn tí n rákò tàbí láàrín gbogbo àwọn ẹ̀dà aláàyẹ̀ yòókú tí n gbé inú omi àwọn ní kí ẹ̀ kóriíra. ¹¹ Nǵbà tí ẹ̀ ti kóriíra wọn ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀ran wọn: ẹ̀ gbọ̀dọ̀ kóriíra okú wọn. ¹² Ohunkòhun tí n gbé inú omi tí kò ní leṣe àti ipẹ̀ gbọ̀dọ̀ já sí Irira fún yín.

13 “Àwọn ẹyẹ wònyí ni ẹ gbọdọ kóríra tí ẹ kò gbọdọ jẹ wọn torí pé ohun írira ni wọn: idi, oríshíríshí igún, 14 àwòdì àti onírúurú àṣá, 15 onírúurú ẹyẹ iwò, 16 Òwìwí, onírúurú ògòngò, onírúurú èlùlùlù, onírúurú àwòdì, 17 Òwìwí kéékèèké, onírúurú òwìwí, 18 Òwìwí funfun àti òwìwí ilẹ pápá, àti àkàlà, 19 àkò, onírúurú òdòdè, atọka àti àdán.

20 “Gbogbo kòkòrò tí n fò tí ó sì n fí ẹṣẹ méréṣẹrìn rìn ni wọn jẹ írira fún yín, 21 irú àwọn kòkòrò oniyẹẹ tí wọn sì n fí ẹṣẹ méréṣẹrìn rìn tí ẹ le jẹ niyí, àwọn kòkòrò tí wọn ní isẹpo ẹṣẹ láti máa fi fò lóri ilẹ. 22 Nínú àwọn wònyí ni ẹ le jẹ onírúurú eṣú, onírúurú irẹ àti onírúurú tata. 23 Sùgbón gbogbo ohun iyókú tí n fò, tí n rákò, tí ó ní ẹṣẹ méréìn, òun ni kí ẹyin kí ó ká sí írira fún yín.

24 “Nípa àwọn wònyí ni ẹ le fi sọ ara yín di àìmọ. Enikéni tí ó bá fowọ kan òkú wọn yóò di aláìmọ títí iròlẹ. 25 Enikéni tí ó bá gbé òkú wọn gbọdọ fọ aṣọ rẹ, yóò sì jẹ aláìmọ títí iròlẹ.

26 “Àwọn ẹranko tí pátákò wọn kò là tan tàbí tí wọn kò jẹ àpòjẹ jẹ àìmọ fún yín. Eni tí ó bá fowọ kan òkú ẹyíkéyí nínú wọn yóò jẹ aláìmọ. 27 Nínú gbogbo ẹranko tí n fí ẹṣẹ méréṣẹrìn rìn, àwọn tí n fí èekáná wọn rìn jẹ aláìmọ fún yín, ẹni tí ó bá fowọ kan òkú wọn yóò jẹ aláìmọ títí di iròlẹ. 28 Ẹni tí ó bá gbé òkú wọn gbọdọ fọ aṣọ rẹ, yóò sì jẹ aláìmọ títí di iròlẹ. Wònyí jẹ àìmọ fún yín.

29 “Nínú gbogbo ẹranko tí n rìn lóri ilẹ iwònyí ni ó jẹ àìmọ fún yín: Asé, eku àti oríshíríshí alángbá, 30 Omọnilé, alágẹmọ, alángbá, igbín àti ọgà. 31 Nínú gbogbo ohun tí n rìn lóri ilẹ, iwònyí jẹ àìmọ fún yín. Enikéni tí ó bá fowọ kan òkú wọn yóò di aláìmọ títí iròlẹ. 32 Bí ọkan nínú wọn bá kú tí wọn sì bọ sórí nńkan kan, bí ó ti wù kí irú ohun nàà wúlò tó, yóò di aláìmọ yálá aṣọ ní a fi ẹ é ní tàbí igi, irun aṣọ tàbí àpò, ẹ sọ ọ sínú omi yóò jẹ aláìmọ títí iròlẹ lẹyin nàà ni yóò tó di mímọ. 33 Bí ẹyíkéyí nínú wọn bá bọ sínú ikòkò amọ, gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ tí di àìmọ. Ẹ gbọdọ fọ ikòkò nàà. 34 Bí omi inú ikòkò nàà bá dà sórí ẹyíkéyí nínú ounjẹ tí ẹ ní jẹ ounjẹ nàà di aláìmọ. Gbogbo ohun mímu tí a lè mú jáde láti inú rẹ di àìmọ. 35 Gbogbo ohun tí ẹyíkéyí nínú òkú wọn bá já lé lóri di àìmọ. Yálá àarò ni tàbí ikòkò idáná wọn gbọdọ di fifọ. Wọn jẹ àìmọ. Ẹ sì gbọdọ kà wọn sí àìmọ. 36 Bí òkú wọn bá bọ sínú omi tàbí kànga tó ní omi nínú, omi nàà kò di aláìmọ sùgbón enikéni tí ó bá yọ òkú wọn jáde tí ó fi ọwọ kàn ń yóò di aláìmọ. 37 Bí òkú ẹranko wònyí bá bọ sórí ohun ọgbìn tí ẹ fẹ gbìn wọn sì jẹ mímọ. 38 Sùgbón bí ẹ bá tí da omi sí ohun ọgbìn nàà tí òkú wọn sì bọ sí orí rẹ àìmọ ni ẹyí fún un yín.

39 “Bí ẹran kan bá kú nínú àwọn tí ẹ lẹ jẹ, enikéni tí ó bá fowọ kan òkú rẹ yóò di aláìmọ títí iròlẹ. 40 Enikéni tí ó bá jẹ ẹyíkéyí nínú òkú ẹranko nàà gbọdọ fọ aṣọ rẹ, yóò sì di aláìmọ títí iròlẹ. Enikéni tí ó bá gbé òkú ẹranko yóò fọ aṣọ rẹ yóò sì wà ní àìmọ títí iròlẹ.

41 “Írira ni gbogbo ohun tí n rìn káàkiri lóri ilẹ jẹ, ẹ kò gbọdọ jẹ wọn. 42 Ẹ kò gbọdọ jẹ ohunkòhun tí n rìn ká orí ilẹ yálá ó n fàyàfà tàbí ó n fí ẹṣẹ méréṣẹrìn rìn, tàbí ó n fí ọpòlọpọ ẹṣẹ rìn írira ni ẹyí. 43 Ẹyin kò gbọdọ fi ohun kan tí n rákò, sọ ara yín di írira, bẹẹ ni ẹyin kò gbọdọ fi wọn sọ ara yín di aláìmọ, tí ẹyin yóò fi ti ipa wọn di eléèé. 44 Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín, ẹ ya ara yín sọtò kí ẹ sì jẹ mímọ torí pé mo jẹ mímọ. Ẹ má ẹ sọ ara yín di àìmọ nípasẹ ohunkòhun tí n rìn káàkiri lóri ilẹ. 45 Èmi ni OLÚWA tí ó mú yín jáde láti ilẹ Ejiibiti wá láti jẹ Ọlórún yín torí nàà, ẹ jẹ mímọ torí pé mímọ ni èmi.

46 “Àwọn wònyí ni ilàà fún ẹranko, ẹyẹ, gbogbo ẹdà aláàyè tí n gbé inú omi àti àwọn ẹdà tí ó n rìn lóri ilẹ. 47 Ẹ gbọdọ mọ iyàtò láàrín àìmọ àti mímọ láàrín ẹdà aláàyè, tí ẹ le jẹ àti ẹyí tí ẹ kò le jẹ.”

12

Ìwènùmọ lẹyin ibímọ

1 OLÚWA sọ fún Mose pé, 2 “Sọ fún àwọn ará Israẹli pé: ‘Obinrin tí ó bá lóyún tí ó sì bí omọkúnrin, yóò wà láìmọ fún ojọ méje bí igbà tí ó wà ní ipò àìmọ lákòkò nńkan oṣù rẹ. 3 Ní ojọ kejo ní kí ẹ kọ omọ nàà ní ilà. 4 Obinrin nàà yóò sì dúró fún ojọ métálélógbọn láti di mímọ kúrò nínú isun ẹjẹ rẹ. Kò gbọdọ fi ọwọ kan ohunkòhun tí ó jẹ mímọ tàbí kí ó lọ sí ibi mímọ OLÚWA títí di ojọ tí iwènùmọ rẹ yóò kojá. 5 Bí ó bá ẹ obinrin ní ó bí, fún ọṣẹ méji ní obinrin nàà yóò fi wà ní ipò àìmọ, gégé bí àkòkò nńkan oṣù rẹ. Ó sì gbọdọ dúró ní ojọ méréndinlääádòrin láti di mímọ kúrò nínú isun ẹjẹ rẹ.

6 “Nígbà tí ojọ iwènùmọ rẹ fún omọkúnrin tàbí omọbínrin bá kojá kí ó mú ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan wá fún àlùfàà ní ẹnu-ònà àgọ ipadé fún ẹbọ sísun àti omọ ẹyèlẹ tàbí àdàbà kan fún ẹbọ ẹṣẹ. 7 Ó gbọdọ fi wọn rú ẹbọ níwájú OLÚWA láti ẹ setùtù fún obinrin nàà lẹyin nàà ní yóò di mímọ kúrò nínú isun ẹjẹ rẹ.

“Íwònyí ni àwọn ilàṅà fún obìnrin tí ó bá bí ọ̀mọ̀kùnrin tàbí ọ̀mọ̀bìnrin. ⁸ Bí kò bá lágbara àti fi àgùntàn ẹ̀ẹ́, ó gbọ̀dọ̀ le mú àdàbà méjì tàbí ọ̀mọ̀ ẹ̀yẹ̀lé méjì, ọ̀kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, àti èkejì fún ẹ̀bọ̀ síṣun. Báyí ni àlùfáà yóò ẹ̀tùtù fún un. Ọ̀un yóò sì di míímọ̀.”

13

Àwọn ọ̀fin fún ààrùn ara tí ó le ràn

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Bí ẹnìkẹ̀ni bá ní iwú, èé́lá tàbí àmì dídán kan ní ara rẹ̀, èyí tí ó le di ààrùn awo ara tí ó le ràn ká. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ mú un tọ̀ Aaroni àlùfáà lọ̀ tàbí sí ọ̀dọ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó jẹ́ àlùfáà. ³ Àlùfáà náà ní ó gbọ̀dọ̀ yẹ̀ egbò ara rẹ̀ wò: bí irun egbò náà bá di funfun tí egbò náà sì dàbí i pé ó jinlẹ̀ kojá awo ara: èyí jẹ́ ààrùn ara tí ó le è ràn, bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò kí ó sọ ọ̀ di mí mọ̀ pé aláímọ̀ ní ẹnì náà. ⁴ Bí ápá ara rẹ̀ bá funfun tí ó sì dàbí ẹnì pé kò jinlẹ̀ ju awo ara, tí irun rẹ̀ kò sì yípadà sí funfun kí àlùfáà fi ẹnì náà pamọ̀ fún ojọ̀ méje. ⁵ Ní ojọ̀ keje ní kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ó bá rí i pé egbò náà wà síbẹ̀ tí kò sì ràn ká awo ara, kí ó tún fi pamọ̀ fún ojọ̀ méje miúràn. ⁶ Ní ojọ̀ keje ní kí àlùfáà tún padà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí egbò náà bá tí san tí kò sì ràn ká awo ara rẹ̀. Kí àlùfáà pé é ní míímọ̀. Kí ọ̀kùnrin náà fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, yóò sì mọ̀. ⁷ Şùgbọ̀n bí èé́lá náà bá ràn ká awo ara rẹ̀ léyìn lgbà tí ó tí fi ara rẹ̀ han àlùfáà láti sọ pé ó tí mọ̀. Ó tún gbọ̀dọ̀ fi ara rẹ̀ hàn níwájú àlùfáà. ⁸ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí èé́lá náà bá ràn ká awo ara rẹ̀, kí àlùfáà fihàn pé kò mọ̀. Ààrùn ara tí n ràn ní èyí.

⁹ “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ní ààrùn awo ara tí n ràn yìi ní kí a mú wà sọ̀dọ̀ àlùfáà. ¹⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí iwú funfun kan bá wà lára rẹ̀, èyí tí ó tí sọ irun ibẹ̀ di funfun, tí a sì rí ojú egbò níbi iwú náà. ¹¹ Ààrùn ara búburú gbá à ni èyí, kí àlùfáà jẹ́ kí ó di mí mọ̀ pé irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ kò mọ̀: kí ó má ẹ̀ ya ẹnì náà sọ̀tọ̀ fún àyèwò tori pé aláímọ̀ ní ẹnì náà jẹ́ telẹ̀.

¹² “Bí ààrùn náà bá ràn yíká gbogbo awo ara rẹ̀ tí àlùfáà sì yẹ̀ ẹ̀ wò, tí ó rí i pé ààrùn náà tí gba gbogbo ara rẹ̀ láti orí títi dé ẹ̀şẹ̀, ¹³ àlùfáà yóò yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ààrùn náà bá tí ran gbogbo awo ara rẹ̀, kí àlùfáà sọ̀ pé ó di míímọ̀, tori pé gbogbo ara ẹnì náà tí di funfun, ó tí mọ̀. ¹⁴ Şùgbọ̀n bí ẹ̀ran-ara rẹ̀ bá tún hàn jade, ọ̀un yóò di àimọ̀. ¹⁵ Bí àlùfáà bá tí rí ẹ̀ran-ara rẹ̀ kan kí ó pé é ní aláímọ̀. Ẹ̀ran-ara rẹ̀ di àimọ̀ tori pé ó ní ààrùn tí n ràn. ¹⁶ Bí ẹ̀ran-ara rẹ̀ bá yípadà sí funfun, kí o farahan àlùfáà. ¹⁷ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò: bí egbò rẹ̀ bá tí di funfun kí àlùfáà pe ẹnì náà ní míímọ̀. Ọ̀un yóò sì di míímọ̀.

¹⁸ “Bí oówo bá mú ẹnìkẹ̀ni nínú ara rẹ̀ tí ó sì san. ¹⁹ Tí iwú funfun tàbí àmì funfun tí ó pọ̀n diẹ̀ bá farahan ní ojú ibi tí oówo náà wà: kí ẹnì náà lọ̀ sọ̀ fún àlùfáà. ²⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò, bí ó bá jinlẹ̀ ju awo ara rẹ̀ lọ̀ tí irun tirẹ̀ sí tí di funfun, kí àlùfáà pe ẹnì náà ní aláímọ̀. Ààrùn ara tí ó le ràn ló yọ̀ padà lójú oówo náà. ²¹ Bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò tí kò sì sí irun funfun níbẹ̀ tí ó sì tí gbẹ̀, kí àlùfáà fi ẹnì náà pamọ̀ fún ojọ̀ méje. ²² Bí ó bá ràn ká awo ara, kí àlùfáà pe ẹnì náà ní aláímọ̀. Ààrùn tí ó n ràn ní èyí. ²³ Şùgbọ̀n bí ojú ibẹ̀ kò bá yatọ̀, tí kò sì ràn kára, èyí jẹ́ ápá oówo lásán, kí àlùfáà pe ẹnì náà ní míímọ̀.

²⁴ “Bí iná bá jó ẹnìkan tí àmì funfun àti pupa sì yọ̀ jade lójú egbò iná náà. ²⁵ Kí àlùfáà yẹ̀ ojú ibẹ̀ wò. Bí irun ibẹ̀ bá tí di funfun tí ó sì jinlẹ̀ ju awo ara lásán lọ̀, ààrùn tí n ràn ká tí wọ̀ ojú iná náà, kí àlùfáà pé é ní aláímọ̀. Ààrùn tí n ràn ní èyí. ²⁶ Şùgbọ̀n bí àlùfáà bá yẹ̀ ẹ̀ wò tí kò sì irun funfun lójú egbò náà tí kò sì jinlẹ̀ ju awo ara lọ̀ tí ó sì tí gbẹ̀, kí àlùfáà fi ẹnì náà pamọ̀ fún ojọ̀ méje. ²⁷ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹnì náà wò ní ojọ̀ keje, bí ó bá ràn ká awo ara, kí àlùfáà kí ó pé é ní aláímọ̀. Ààrùn ara tí n ràn ní èyí. ²⁸ Şùgbọ̀n bí ojú iná náà kò bá yípadà tí kò sì ràn ká awo ara. Şùgbọ̀n tí ó gbẹ̀, iwú lásán ní èyí láti ojú iná náà; kí àlùfáà pé é ní míímọ̀. Ojú ápá iná lásán ní.

²⁹ “Bí ọ̀kùnrin tàbí obìnrin kan bá ní egbò lóri tàbí ní àgbọ̀n. ³⁰ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí ó bá jinlẹ̀ ju awo ara lọ̀ tí irun ibẹ̀ sì pọ̀n fẹ́fẹ́ré tí kò sì kún; kí àlùfáà pe ẹnì náà ní aláímọ̀; lẹ̀pálẹ̀pá ní èyí. Ààrùn tí n ràn ká orí tàbí àgbọ̀n ní. ³¹ Şùgbọ̀n bí àlùfáà bá yẹ̀ egbò yìi wò tí kò sì jinlẹ̀ ju awo ara lọ̀ tí kò sì sí irun dúdú kan níbẹ̀. Kí àlùfáà fi ẹnì náà pamọ̀ fún ojọ̀ méje. ³² Ní ojọ̀ keje kí àlùfáà yẹ̀ ojú ibẹ̀ wò, bí lẹ̀pálẹ̀pá náà kò bá ràn mọ̀ tí kò sì sí irun pípọ̀n fẹ́fẹ́ré nínú rẹ̀ tí kò sì jinlẹ̀ ju awo ara lọ̀. ³³ Kí a fá gbogbo irun rẹ̀ şùgbọ̀n kí ó dá ojú ápá náà sí, kí àlùfáà sì tún fi pamọ̀ fún ojọ̀ méje miúràn. ³⁴ Kí àlùfáà yẹ̀ lẹ̀pálẹ̀pá náà wò, ní ojọ̀ keje bí kò bá ràn ká gbogbo awo ara, tí kò sì jinlẹ̀ ju inú awo ara lọ̀. Kí àlùfáà pé é ní míímọ̀, kí ó fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀, ọ̀un yóò sì mọ̀. ³⁵ Şùgbọ̀n bí lẹ̀pálẹ̀pá náà bá ràn ká awo ara rẹ̀ léyìn ti a tí fihàn pé ó tí mọ̀. ³⁶ Kí àlùfáà yẹ̀ ẹ̀ wò bí lẹ̀pálẹ̀pá náà bá ràn ká awo ara; kí àlùfáà má ẹ̀ yẹ̀ irun pupa fẹ́fẹ́ré wò mọ̀. Ẹ̀ni náà tí di aláímọ̀. ³⁷ Şùgbọ̀n pẹ̀lú idájọ̀ àlùfáà pé ẹnì náà kò mọ̀, tí ojú lẹ̀pálẹ̀pá náà kò bá yípadà, tí irun dúdú sì tí hù jade lójú rẹ̀. Lẹ̀pálẹ̀pá náà tí san. Ọ̀un sì tí di míímọ̀. Kí àlùfáà fi i hàn gégé bí ẹnì tí ó tí di míímọ̀.

³⁸ “Bí òkùnrin tàbí obìnrin kan bá ní ojú àpá funfun lára àwò ara rẹ. ³⁹ Kí àlùfàà yẹ ẹ wò, bí ojú àpá nàà bá funfun ààrùn ara tí kò lèwú ni èyí tí ó farahàn lára rẹ, èni nàà mọ.

⁴⁰ “Bí irun ẹnikan bá rẹ dànù tí ó sì pàrí. Ẹni nàà mọ. ⁴¹ Bí irun ẹnikan bá rẹ dànù níwájú orí tí ó sì pàrí níwájú orí. Ẹni nàà mọ. ⁴² Sùgbón bí ó bá ní egbò pupa fẹfẹrẹ ní ibi orí rẹ tí ó pá, tàbí níwájú orí rẹ, ààrùn tí ñ ràn ká iwájú orí tàbí ibi orí ni èyí. ⁴³ Kí àlùfàà yẹ ẹ wò bí egbò tò wú níwájú orí rẹ tàbí tí orí rẹ bá pupa diẹ tí ó dàbí ààrùn ara tí ñ ránkálẹ. ⁴⁴ Aláàrùn ní òkùnrin nàà, kò sì mọ, kí àlùfàà pe èni nàà ní aláìmọ torí egbò tí ó wà ní orí rẹ.

⁴⁵ “Kí èni tí ààrùn nàà wà ní ara rẹ wọ àkísà. Kí ó má ẹ gé irun rẹ, kí ó daşo bo isalẹ ojú rẹ kí ó sì máa ké wí pé, ‘Aláìmọ! Aláìmọ!’” ⁴⁶ Gbogbo igbà tí ààrùn nàà bá wà ní ara rẹ; aláìmọ ni, kí ó máa dàgbé. Kí ó máa gbé lẹyin ibudó.

Àwọn ilàà nípá ààrùn ètẹ ara aşo

⁴⁷ “Bí ààrùn ètẹ bá ba aşo kan jẹ yàlà aşo onírùn àgùntàn tàbí aşo funfun. ⁴⁸ Ibá à ẹ tita tàbí híhun tí ó jẹ aşo funfun tàbí irun àgùntàn, bóyá àwò tàbí ohun tí a fi àwò ẹ. ⁴⁹ Bí ààrùn nàà bá ẹ bí oşedo tàbí bi pupa lára aşo, ibá à ẹ awo, ibá à ẹ ní tí aşo tita, ibá à ẹ ní tí aşo híhun tàbí ohun tí a fi awo ẹ bá di aláwọ ewé tàbí kí ó pupa, ààrùn ètẹ ni èyí, kí a sì fihàn àlùfàà. ⁵⁰ Àlùfàà yóò yẹ ètẹ nàà wò, yóò sì pa gbogbo ohun tí ètẹ nàà tí ràn mọ fún ojọ méje. ⁵¹ Ní ojọ keje kí ó yẹ ẹ wò bí ààrùn ètẹ nàà bá ràn ká ara aşo tàbí irun àgùntàn, aşo híhun tàbí awo, bí ó tí wù kí ó wúló tò, ètẹ apanirun ni èyí jẹ, irú ohun bẹẹ kò mọ. ⁵² Ó gbodọ sun aşo nàà tàbí irun àgùntàn nàà, aşo híhun nàà tàbí awo nàà tí ó ní ààrùn kan lára rẹ ni iná torí pé ààrùn ètẹ tí í pa ni run ni. Gbogbo nńkan nàà ni ẹ gbodọ sun ní iná.

⁵³ “Sùgbón bí àlùfàà bá yẹ ẹ wò tí ètẹ nàà kò ràn ká ara aşo nàà yàlà aşo tita, aşo híhun tàbí aláwọ. ⁵⁴ Kí ó pàşẹ pé kí wọn fọ ohunkóhun tí ó bajẹ nàà kí ó sì wà ní ipamọ fún ojọ méje miiran. ⁵⁵ Lẹyin tí ẹ bá tí fọ ohun tí ètẹ nàà mú tan, kí àlùfàà yẹ ẹ wò, bí ètẹ nàà kò bá yí àwọn aşo nàà padà, bí kò tilẹ tí ñ ràn, àìmọ ni ó jẹ. E fi iná sun un, yàlà ẹgbé kan tàbí omíran ni ètẹ nàà dé. ⁵⁶ Bí àlùfàà bá yẹ ẹ wò tí ètẹ nàà bá tí kúrò nibẹ, lẹyin tí a tí fọ ohunkóhun tí ó mú, kí ó ya ibi tí ó bajẹ kúrò lára aşo nàà, awo nàà, aşo híhun nàà tàbí aşo tita nàà. ⁵⁷ Sùgbón bí ó bá tún ñ farahàn nibi aşo nàà, lára aşo tita nàà, lára aşo híhun nàà tàbí lára ohun èlò awo nàà, èyí fihàn pé ó ñ ràn ká. Gbogbo ohun tí ètẹ nàà bá wà lára rẹ ni kí ẹ fi iná sun. ⁵⁸ Aşo nàà, aşo tita nàà, aşo híhun nàà tàbí ohun èlò awo nàà tí a tí fọ tí ó sì mọ lówọ ètẹ nàà ni kí a tún fọ lẹẹkan sí i. Yóò sì di míímọ.”

⁵⁹ Eyi ní ofin ààrùn, nínú aşo bubusu, tí aşo oşbò, tí aşo tita, tí aşo híhun tàbí tí ohun èlò awo, láti fihàn bóyá wọn wà ní míímọ tàbí àìmọ.

14

Ìwènumọ kúrò nínú ààrùn ètẹ tò mú awo ara

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Èyí ní àwọn ilàà fún èni tí ààrùn ètẹ bá mú ní àkòkò ìwènumọ rẹ, bí a bá mú un tọ àlùfàà wá. ³ Kí àlùfàà yẹ ẹ wò ní èyin ibudó bí ara rẹ bá tí yá kúrò nínú ààrùn ètẹ nàà. ⁴ Kí àlùfàà pàşẹ pé kí a mú ààyè ẹyẹ míímọ méjì, igi kedari, òdòdò àti ẹka hísojú wá fún èni tí a fẹ wẹmọ. ⁵ Kí àlùfàà pàşẹ pé kí wọn pa ọkan nínú àwọn ẹyẹ nàà sórí omi tí ó mọ tò wà nínú ikòkò amọ. ⁶ Lẹyin nàà kí ó ri ààyè ẹyẹ pẹlú igi kedari, òdòdò àti ẹka hísojú bọ inú èjẹ ẹyẹ tí a tí pa sínú omi nàà. ⁷ Igba méje ni kí ó wọn omi yí sí ara èni tí a fẹ wẹmọ kúrò nínú ààrùn ara nàà kí ó ju ààyè ẹyẹ nàà sílẹ ní ita gbangba.

⁸ “Èni tí a fẹ wẹmọ nàà gbodọ fọ aşo rẹ, fá gbogbo irun rẹ, kí ó sì wẹ, lẹyin èyí ó tí di míímọ. Lẹyin nàà ó le wá sínú ibudó sùgbón kí ó wà lẹyin àgọ rẹ ní ojọ méje. ⁹ Kí ó fá gbogbo irun rẹ ní ojọ keje: irun orí rẹ, irungbón rẹ, irun ipènpéjú rẹ, àti gbogbo irun rẹ tókú. Kí ó fọ aşo rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì mọ.

¹⁰ “Ní ojọ kejo kí ó mú àgbò aláilábùkù méjì àti abo ọdọ-àgùntàn ọlódún kan tí wọn kò ní àlẹbù wá, pẹlú idámewáà nínú mewáà òsùwọn iyẹfun tí à pòpọ mọ òróró fún ọrẹ ohun jįjẹ àti òsùwọn lógù òróró kan. ¹¹ Àlùfàà tí ó pé ẹ ní míímọ, yóò mú èni nàà tí a ó sọ di míímọ àti ọrẹ rẹ wá síwájú OLÚWA ní ẹnu-ọ̀nà àgọ ipadé.

¹² “Kí àlùfàà mú ọkan nínú àwọn àgbò àti lógù òróró kí ó sì fi rú ẹbọ ẹbi. Kí ó sì fi wọn níwájú OLÚWA gégé bí ẹbọ fífí. ¹³ Kí ó pa àgbò nàà ní ibi míímọ nibi tí wọn tí ñ pa ẹran ẹbọ ẹşẹ àti ọrẹ ẹbọ sísun. Bí ẹbọ ẹşẹ, ẹbọ ẹbi nàà jẹ tí àlùfàà: ó jẹ míímọ júlọ. ¹⁴ Kí àlùfàà mú nínú èjẹ ẹbọ ẹbi nàà kí ó fi sí etí ọ̀tún èni nàà tí a ó wẹmọ, kí ó tún fi sí àtànぱkò ọwọ ọ̀tún rẹ àti orí àtànぱkò ẹşẹ ọ̀tún rẹ. ¹⁵ Àlùfàà yóò sì mú diẹ nínú lógù òróró, yóò sì dà á sí àtẹlẹwọ òsì ara rẹ. ¹⁶ Yóò sì tí ika ífàbẹlá ọ̀tún rẹ bọ inú òróró àtẹlẹwọ rẹ, yóò sì wọn diẹ nínú rẹ níwájú OLÚWA nígbà méje. ¹⁷ Àlùfàà yóò mú lára òróró tí ó kù ní àtẹlẹwọ rẹ yóò fi sí etí ọ̀tún, àtànぱkò ọwọ ọ̀tún

àti àtànṣàkò èṣẹ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí à ó wẹ̀mọ̀, lórí èjẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀bí. ¹⁸ Àlùfáà yóò fí òróró tí ó kù ní àtẹ̀lẹ̀wọ̀ rẹ̀ ra orí ẹ̀ni tí a ó wẹ̀mọ̀, yóò sì ẹ̀tùtù fún un níwájú OLÚWA.

¹⁹ “Àlùfáà yóò sì rú ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀, yóò ṣe ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni tí a ó wẹ̀ kúrò nínú àìmọ̀ rẹ̀, lẹ́yìn náà àlùfáà yóò pa ẹ̀ran ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun. ²⁰ Kí àlùfáà kí ó sì rú ẹ̀bọ̀ sísun, àti ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀ lórí pẹ̀pẹ̀, kí àlùfáà kí ó sì ṣe ẹ̀tùtù fún un, òun yóò sì di mímọ̀.

²¹ “Bí ẹ̀ni náà bá jẹ̀ tálàkà tí kò sì le è kó gbogbo nṁkan wọ̀nyí wá, kí ó mú ọ̀dọ̀ àgbò kan bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀bí, tí yóò fí, láti ṣe ẹ̀tùtù fún un, pẹ̀lú idámẹ̀wáà òsùwọ̀n iyẹ̀fun didára, a pò mọ̀ òróró fún ọ̀rẹ̀ ohun jíjẹ̀ òsùwọ̀n lógú òróró ²² àti àdàbà mèjí tàbí eṣẹ̀lẹ̀ mèjí èyí tí agbára rẹ̀ ká, ọ̀kan fún ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀ àti èkejì fún ẹ̀bọ̀ sísun.

²³ “Kí ó mú wọ̀n wá ní ojọ̀ kejọ̀ fún iwẹ̀nùmọ̀ rẹ̀ síwájú àlùfáà ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ipádé níwájú OLÚWA. ²⁴ Àlùfáà náà yóò sì mú ọ̀dọ̀-àgùntàn ẹ̀bọ̀ ẹ̀bí pẹ̀lú lógú òróró yóò sì fí wọ̀n níwájú OLÚWA bí ẹ̀bọ̀ fífí. ²⁵ Kí ó pa ọ̀dọ̀-àgùntàn ẹ̀bọ̀ ẹ̀bí kí ó sì mú lára èjẹ̀ rẹ̀. Kí ó fí sí etí ọ̀tún, àtànṣàkò ọ̀wọ̀ ọ̀tún àti àtànṣàkò èṣẹ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí a ó ṣe iwẹ̀nùmọ̀ fún. ²⁶ Àlùfáà yóò sì da diẹ̀ lára òróró náà sí àtẹ̀lẹ̀wọ̀ ọ̀sì ara rẹ̀. ²⁷ Yóò sì fí ika ifábelá ọ̀tún rẹ̀ wọ̀n òróró tí ó wá ní àtẹ̀lẹ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀ nígbà méje níwájú OLÚWA. ²⁸ Àlùfáà yóò sì mú lára òróró ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí etí ọ̀tún, àtànṣàkò ọ̀wọ̀ ọ̀tún àti àtànṣàkò èṣẹ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí a n ṣe iwẹ̀nùmọ̀ fún ní ibi kan náà tí wọ̀n ta èjẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀bí sí. ²⁹ Kí àlùfáà fí iyókù nínú òróró ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí orí ẹ̀ni náà tí a n ṣe iwẹ̀nùmọ̀ fún, láti ṣe ẹ̀tùtù fún un ní iwájú OLÚWA. ³⁰ Lẹ́yìn náà kí ó fí àdàbà tàbí omọ̀ eṣẹ̀lẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ níwọ̀n tí agbára rẹ̀ mọ̀. ³¹ Ọ̀kan fún ẹ̀bọ̀ èṣẹ̀ àti èkejì fún ẹ̀bọ̀ sísun pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ ohun jíjẹ̀, àlùfáà yóò sì ṣe ẹ̀tùtù níwájú OLÚWA ní ipò ẹ̀ni tí a fẹ̀ wẹ̀mọ̀.”

³² Ọ̀fin niyí fún ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ní ààrùn ara tí ó le ran tí kò sì lágbára láti rú ẹ̀bọ̀ tí ó yẹ̀ fún iwẹ̀nùmọ̀ bí a ti fí lélé.

Iwẹ̀nùmọ̀ kúrò nínú ètẹ̀ ní inú ilé

³³ OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé. ³⁴ “Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilé Kenaani tí mo fí fún yín ní iní, tí mo sì fí ààrùn ètẹ̀ sínú ilé kan ní ilé iní yín. ³⁵ Kí ẹ̀ni tí ó ní ilé náà lẹ̀ sọ̀ fún àlùfáà pé, ‘Èmi tí rí ohun tí ó jọ̀ ààrùn ètẹ̀ ní ilé mi.’ ³⁶ Àlùfáà yóò pàṣẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni tàbí ohunkóhun má ṣe wá nínú ilé náà, kí ó tó lẹ̀ yẹ̀ ètẹ̀ náà wò, kí ohunkóhun nínú ilé náà má bá à di àìmọ̀. Lẹ́yìn èyí àlùfáà yóò wọ̀lẹ̀ lẹ̀ láti yẹ̀ ilé náà wò. ³⁷ Yóò yẹ̀ ààrùn náà wò, bí ààrùn náà bá ti wá lára ọ̀giri ilé náà nípa àmì àwọ̀ ewé̀ tàbí àmì pupa tí ó sì jinlẹ̀, ju ara ọ̀giri lẹ̀. ³⁸ Àlùfáà yóò jáde kúrò nínú ilé náà, yóò sì ti ilẹ̀kùn ilé náà pa fún ojọ̀ méje. ³⁹ Àlùfáà yóò pada wá yẹ̀ ilé náà wò ní ojọ̀ keje. Bí ààrùn náà bá ti tàn ká ara ọ̀giri. ⁴⁰ Àlùfáà yóò pàṣẹ̀ kí a yọ̀ àwọ̀n ọ̀kúta tí ààrùn náà ti bàjẹ̀ kúrò kí a sì kó wọ̀n dànù sí ibi tí a kà sí àìmọ̀ lẹ́yìn ilú. ⁴¹ Yóò sì mú kí wọ̀n ha ọ̀giri inú ilé náà yíká. Gbogbo ohun tí wọ̀n fí rẹ̀ ilé náà tí ó ti ha ní kí wọ̀n kó dànù sí ibi tí a kà sí àìmọ̀ lẹ́yìn ilú náà. ⁴² Ọ̀kúta míràn ní kí wọ̀n fí dípò àwọ̀n tí a ti yọ̀ dànù, kí wọ̀n sì rẹ̀ ilé náà pẹ̀lú àwọ̀n ohun irélé tuntun.

⁴³ “Bí ààrùn yíi bá tún farahàn lẹ́yìn tí a ti yọ̀ àwọ̀n ọ̀kúta wọ̀nyí tí a sì ti ha ilé náà tí a sì tún rẹ̀ ẹ̀. ⁴⁴ Àlùfáà yóò tún lẹ̀ yẹ̀ ẹ̀ wò bí ààrùn náà bá tún gbilẹ̀ sí i nínú ilé náà: ètẹ̀ apanirun ní èyí, ilé náà jẹ̀ aláìmọ̀. ⁴⁵ Wiwó ní kí a wò o, gbogbo ọ̀kúta ilé náà, àwọ̀n igi àti gbogbo ohun tí a fí rẹ̀ ẹ̀ ní kí a kó jáde nínú ilú sí ibi tí a kà sí àìmọ̀.

⁴⁶ “Èni tí ó bá wọ̀ inú ilé náà lẹ́yìn tí a ti tí í, yóò di aláìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀. ⁴⁷ Èni tí ó bá sùn nínú ilé náà tàbí tí ó bá jẹun nínú rẹ̀ gbodọ̀ fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀.

⁴⁸ “Bí àlùfáà bá wá yẹ̀ ẹ̀ wò tí ààrùn náà kò gbilẹ̀ mọ̀ lẹ́yìn tí a ti rẹ̀ ilé náà: kí àlùfáà pe ilé náà ní mímọ̀, tori pé ààrùn náà ti lẹ̀. ⁴⁹ Láti sọ̀ ilé yíi di mímọ̀. Àlùfáà yóò mú eṣẹ̀ mèjí àti igi kedari ọ̀dọ̀dó àti hí sópù. ⁵⁰ Yóò sì pa ọ̀kan nínú àwọ̀n eṣẹ̀ náà sórí omi tí ó mọ̀ nínú ikòkò amọ̀. ⁵¹ Kí ó rí igi kedari, hí sópù, ọ̀dọ̀dó àti ààyè eṣẹ̀ náà bọ̀ inú èjẹ̀ ọ̀kú eṣẹ̀ àti omi tí ó mọ̀ náà kí ó fí wọ̀n ilé náà lẹ́mẹ́je. ⁵² Yóò fí èjẹ̀ eṣẹ̀ náà, omi tí ó mọ̀, ààyè eṣẹ̀, igi kedari, hí sópù àti ọ̀dọ̀dó sọ̀ ilé náà di mímọ̀. ⁵³ Kí àlùfáà ju ààyè eṣẹ̀ náà sílẹ̀ lẹ́yìn ilú. Bá yí ní yóò ṣe ẹ̀tùtù fún ilé náà. Ilé náà yóò sì mọ̀.”

⁵⁴ Àwọ̀n wọ̀nyí ní ilànà fún èyíkẹ̀yí ààrùn àwọ̀ ara tí ó le è ràn ká, fún làpálápá, ⁵⁵ àti fún ètẹ̀ nínú aṣọ̀, àti tí ilé, ⁵⁶ fún ara wíwú, fún èé lá àti ibi ara tí ó n dán yàtọ̀. ⁵⁷ Láti mú kí a mọ̀ bóyá nṁkan mọ̀ tàbí kò mọ̀.

Iwọ̀nyí ní àwọ̀n ọ̀fin fún ààrùn àwọ̀ ara tí ó n ràn ká àti ètẹ̀.

15

Ìsunjádé láti inú ara tí n sọ̀ ní di aláìmọ̀

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé, ² “È bá àwọ̀n omọ̀ Israẹ̀lì sọ̀rọ̀, kí ẹ̀ wí fún wọ̀n pé, ‘Bí ìsunjádé bá n jáde lára ọ̀kùnrin kan lójú ara, ìsunjádé náà jẹ̀ àìmọ̀. ³ Yálá ó n jáde leraléralẹ̀ tàbí ó dúró, èyí yóò sọ̀ ọ̀ di aláìmọ̀. Bá yí ní ìsunjádé rẹ̀ ṣe le è sọ̀ ọ̀ di aláìmọ̀:

4 “Gbogbo ibùsùn tí irú ẹni tí ó ní ìsunjádé nàà bá sùn di àìmọ. ⁵ Bí ẹnikẹni bá fi ara kan ibùsùn rẹ, ó gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ. Yóò sì wà ní ipò àìmọ tí tí ìrọlẹ. ⁶ Ẹnikẹni tí ó bá jókòó lórí ohunkóhun tí ọkùnrin tí ó ní ìsunjádé bá jókòó lé gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, kí ó sì wà láìmọ tí tí di ìrọlẹ.

7 “Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan ọkùnrin nàà tí ó ní ìsunjádé gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì di aláìmọ tí tí di ìrọlẹ.

8 “Bí ẹni tí ó ní ìsunjádé bá tu itọ sí ẹni tí ó mọ lára, ẹni tí ó mọ nàà gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ tí tí di ìrọlẹ.

9 “Gààrì ẹranko tí ẹni nàà bá gùn yóò di àìmọ. ¹⁰ Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan ohunkóhun tí ó wà lábẹ ọkùnrin nàà di aláìmọ tí tí di ìrọlẹ. Ẹnikẹni tí ó bá mú irú nńkan bẹẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó wẹ ara rẹ. Yóò sì jẹ aláìmọ tí tí di ìrọlẹ.

11 “Ẹnikẹni tí ọkùnrin tí ó ní ìsunjádé ní ara rẹ bá fi ara kàn láífi omi fọ ọwọ rẹ, gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ. Yóò sì wà ní ipò àìmọ tí tí di ìrọlẹ.

12 “Ìkòkò amọ tí ọkùnrin nàà bá fowọ kàn ni kí ẹ fọ, gbogbo ohun èlò igi tí ó fowọ kàn ni kí ẹ fi omi sà.

13 “Ẹnikẹni tí a bá wẹ̀nù kùrò nínú ìsunjádé rẹ gbọdọ ka ojọ méje fún àwọn ojọ iwẹ̀nùmọ: kí ó fọ aṣọ rẹ, kí ó sì fi omi wẹ ara rẹ, yóò sì di mímọ. ¹⁴ Ní ojọ kejo kí ó mú àdàbà méjì tàbí omọ eyelẹ méjì, kí ó sì wá sí ẹnu-ònà àgọ ipadé níwájú OLÚWA, kí ó sì kó wọn fún àlùfáà. ¹⁵ Kí àlùfáà fi wọn rú ẹbọ: ọkan fún ọrẹ ẹṣẹ àti ekeji fún ọrẹ ẹbọ sísun níwájú OLÚWA ní ipò ọkùnrin nàà nítorí ìsunjádé rẹ.

16 “Bí nńkan ọkùnrin kan bá tú jáde, kí ó wẹ gbogbo ara rẹ, kí ó wà ní ipò àìmọ tí tí di ìrọlẹ. ¹⁷ Yálá àwọ tàbí aṣọ tí nńkan ọkùnrin bá dà sí lórí ni kí ẹ fọ, yóò sì wà ní ipò àìmọ tí tí di ìrọlẹ. ¹⁸ Bí ọkùnrin kan bá bá obinrin lópọ tí nńkan ọkùnrin si tú jáde lára rẹ. Àwọn méjèjì gbọdọ fi omi wẹ, kí wọn sì wà ní ipò àìmọ tí tí di ìrọlẹ.

19 “Bí obinrin bá n ẹ nńkan oṣu rẹ, obinrin yíi wà ní àìmọ tí tí di ojọ méje. Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kàn àn yóò wà ní ipò àìmọ tí tí di ìrọlẹ.

20 “Gbogbo ohun tí ó bá sùn lé ní àkòkò nńkan oṣu rẹ di àìmọ. ²¹ Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan ibùsùn rẹ gbọdọ fọ aṣọ rẹ kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ tí tí di ìrọlẹ. ²² Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kan ohunkóhun tí ó bá jókòó lé gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ, yóò sì wà ní ipò àìmọ tí tí di ìrọlẹ. ²³ Íbá à ẹ ibùsùn tàbí ohunkóhun tí ó jókòó lé. Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kàn àn yóò jẹ aláìmọ tí tí di ìrọlẹ.

24 “Bí ọkùnrin kan bá bá a lópọ, tí nńkan oṣu rẹ sì kàn àn lára, yóò jẹ aláìmọ fún ojọ méje, gbogbo ibùsùn tí ọkùnrin nàà bá sùn yóò jẹ aláìmọ.

25 “Bí obinrin bá ní ìsun ẹjẹ fún ojọ púpọ yálá sí àkòkò nńkan oṣu rẹ tàbí tí nńkan oṣu rẹ bá kojá igbà tí ó ye. Gbogbo igbà tí ó bá fi n ní ìsun ẹjẹ nàà ni yóò fi wà ní àìmọ gégé bí àkòkò nńkan oṣu rẹ. ²⁶ Ibùsùn tí ó wù kí ó sùn sí ní gbogbo igbà tí ẹjẹ nàà n wà yóò jẹ àìmọ bí ibùsùn rẹ ẹ jẹ ní àkòkò nńkan oṣu rẹ. Gbogbo ohun tí ó bá jókòó lé yóò wà ní àìmọ, gégé bí àkòkò nńkan oṣu rẹ. ²⁷ Ẹnikẹni tí ó bá fowọ kàn wọn yóò wà ní àìmọ. Ó gbọdọ fọ aṣọ rẹ, kí ó sì wẹ kí ó sì wà ní àìmọ tí tí di ìrọlẹ.

28 “Nígbà tí ó bá di mímọ kùrò nínú ìsun rẹ, kí ó ka ojọ méje léyìn nàà, a ó ká à sí mímọ. ²⁹ Ní ojọ kejo kí ó mú àdàbà méjì àti omọ eyelẹ wá síwájú àlùfáà ní ẹnu-ònà àgọ ipadé. ³⁰ Kí àlùfáà fi ọkan rú ẹbọ ẹṣẹ àti ekeji fún ẹbọ sísun. Báyí ni yóò ẹ etùtù fún un, níwájú OLÚWA fún àìmọ ìsun ẹjẹ rẹ.

31 “Ẹ ya ará Israẹli sọtọ kùrò nínú ohun tí ó n sọ wọn di aláìmọ, kí wọn má bá a kú nínú àìmọ wọn nipa bíba ibùgbé mímọ mi jẹ, ẹyí tí ó wà láàrín wọn.”

32 Ìwọ̀nyí ni àwọn òfin fún ọkùnrin tí ó ní ìsunjádé fún ẹnikẹni tí a sọ di àìmọ nípa ìsunjádé nńkan ọkùnrin rẹ. ³³ Fún obinrin ní nńkan oṣu rẹ, fún ọkùnrin tàbí obinrin tí ó ní ìsunjádé, àti fún ọkùnrin tí ó ní íbálópọ pẹ̀lú obinrin tí ó jẹ aláìmọ.

16

Ojọ etùtù iwẹ̀nùmọ ẹṣẹ

¹ OLÚWA sọ fún Mose léyìn ikú àwọn omọ Aaroni méjèjì tí wọn kú nígbà tí wọn súnmọ OLÚWA. ² OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Kilò fún Aaroni arákùnrin rẹ pé kí ó má ẹ máa wá nígbà gbogbo sí Ibi Mímọ Jùlọ tí ó wà léyìn aṣọ títa ní ibi tí àpótí ẹrì àti itẹ àánú wà, kí ó má bá a kú nítorí pé Èmi ó farahàn nínú ikùùkuu lórí itẹ àánú.

³ “Báyí ni Aaroni yóò ẹ máa wá sí Ibi Mímọ Jùlọ pẹ̀lú ọdọ akọ malúú fún ẹbọ ẹṣẹ àti àgbò fún ẹbọ sísun. ⁴ Ọun yóò sì wọ aṣọ funfun mímọ pẹ̀lú àwọ̀tẹ̀lẹ funfun, yóò sì fi àmùrẹ funfun mímọ di í, yóò sì dé filá funfun, àwọn aṣọ mímọ níwọ̀nyí. Ọun yóò sì fi omi wẹ, kí ó tó wọ

wọn. ⁵ Òun yóò sì mú ọmọ ewúrẹ méjì láti ọdọ gbogbo àgbájọpọ àwọn ọmọ Israẹli láti fi ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ wọn, àti àgbò kan fún ẹ̀bọ sísun.

⁶ “Aaroni yóò sì fi akọ málúú rú ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ èyí tí ẹ̀ ti ara rẹ̀ òun yóò sì ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ara rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀. ⁷ Lẹ́yìn náà yóò sì mú ewúrẹ̀ méjì náà wá sí iwájú OLÚWA ní ibi ilẹ̀kùn àgọ̀ ipadé. ⁸ Aaroni yóò sì dibò ní ti àwọn ewúrẹ̀ méjèèjì náà, ibò àkọ̀kọ̀ fún ti OLÚWA, àti èkejì fún ewúrẹ̀ ipààrò. ⁹ Aaroni yóò sì mú ewúrẹ̀ tí ibò OLÚWA mú, yóò sì fi rú ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀. ¹⁰ Şugbón ewúrẹ̀ tí ibò bá mú gégé bí ewúrẹ̀ ipààrò ni a ó mú wá láààyé síwájú OLÚWA láti fi ẹ̀tùtù sí i àti láti jẹ́ kí ó lọ lófẹ̀, sí aginjù.

Ètùtù fún olórí àlúfáá

¹¹ “Aaroni yóò sì mú akọ málúú fún ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ wá láti ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ara rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀. Yóò sì pa akọ málúú náà fún ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ tírẹ̀. ¹² Yóò sì mú àwo tūr̀arí tí ó kún fún èédú tí a ti sun pèlú iná láti orí pẹ̀pẹ̀ wá síwájú OLÚWA: àti èkúnwọ̀ méjì tūr̀arí tí a gún kúná yóò sì mú un wá sí èyìn aşọ̀ títa. ¹³ Yóò sì fi tūr̀arí náà lé orí iná níwájú OLÚWA: kí èéfin tūr̀arí náà ba à le bo itẹ̀ àánú tí ó wá ní orí àpótí èrì kí ó má ba à kú. ¹⁴ Yóò sì mú nínú ẹ̀jẹ̀ ọmọ̀ málúú náà yóò sì fi ika rẹ̀ wọn ọ̀n, ní iwájú itẹ̀ àánú, yóò sì fi ika rẹ̀ wọn ọ̀n nígbà méje níwájú itẹ̀ àánú.

Ètùtù fún àwọn èniyàn

¹⁵ “Nígbà yìí ni yóò pa ewúrẹ̀ ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ tí ó wá fún àwọn èniyàn yóò sì mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wá sí èyìn aşọ̀ títa, bí ó ti ẹ̀ ẹ̀jẹ̀ akọ málúú náà ni yóò ẹ̀ ti ewúrẹ̀ yìí, yóò sì wọn ọ̀n sórí itẹ̀ ẹ̀tùtù àti síwájú itẹ̀ ẹ̀tùtù. ¹⁶ Báyi ni yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún Ibi Mímọ̀ Jùlò nitorí àimọ̀ àwọn ará Israẹli àti nitorí gbogbo irékojá wọn àti isòtẹ̀ wọn nípa ẹ̀şẹ̀ wọn gbogbo, b́akan náà ni yóò sì ẹ̀ fún àgọ̀ ipadé, èyí tí ó wá láarin wọn nínú àimọ̀ wọn. ¹⁷ Kí ó má ẹ̀ sí ẹ̀yọ̀ èniyàn kan nínú àgọ̀ ipadé nígbà tí òun bá wọn Ibi Mímọ̀ Jùlò lọ láti ẹ̀ ẹ̀tùtù, títi di igbà tí yóò fi jáde lẹ́yìn tí ó ba ẹ̀ ẹ̀tùtù fúnra rẹ̀ fún idílẹ̀ rẹ̀ àti fún gbogbo àgbájọpọ̀ Israẹli.

¹⁸ “Lẹ́yìn náà òun yóò lọ̀ sí ibi pẹ̀pẹ̀ tí ó wá níwájú OLÚWA, yóò sì ẹ̀ ẹ̀tùtù fún pẹ̀pẹ̀ náà. Yóò sì mú nínú ẹ̀jẹ̀ akọ málúú àti nínú ẹ̀jẹ̀ ewúrẹ̀ náà, yóò sì fi sí orí ọ̀kọ̀ọ̀kan iwo pẹ̀pẹ̀ náà yíká. ¹⁹ Lẹ́yìn náà, òun yóò wọn ẹ̀jẹ̀ náà sórí rẹ̀ pèlú ika rẹ̀ nígbà méje láti wẹ̀ ẹ̀ mọ̀ àti láti sọ̀ ọ̀ dí mímọ̀ kúrò nínú àimọ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹli.

²⁰ “Lẹ́yìn ti Aaroni ti parí sí ẹ̀ ẹ̀tùtù ti Ibi Mímọ̀ Jùlò, ti àgọ̀ ipadé àti ti pẹ̀pẹ̀, òun yóò sì mú ààyẹ̀ ewúrẹ̀ wá. ²¹ Aaroni yóò sì gbé ọwọ̀ rẹ̀ méjèèjì lé orí ààyẹ̀ ewúrẹ̀ náà, yóò sì jẹ̀wọ̀ gbogbo iwà búburú àti isòtẹ̀ àwọn ara Israẹli lé e lórí. Gbogbo irékojá wọn àti ẹ̀şẹ̀ wọn ni yóò sì gbé ka orí ewúrẹ̀ náà. Yóò sì rán an lọ̀ sí ijú láti ọwọ̀ ẹ̀ni tí a yàn fún isẹ̀ náà. ²² Ewúrẹ̀ náà yóò sì ru gbogbo àisedéedéé wọn lọ̀ sí ilẹ̀ tí èniyàn kò gbé. Òun yóò sì jòwọ̀ ewúrẹ̀ náà lówọ̀ lọ̀ sínú ijú.

²³ “Aaroni yóò sì padà wá sí ibi àgọ̀ ipadé, yóò sì bọ̀ aşọ̀ ọ̀gbọ̀ wọn-ọ̀n-ni silẹ̀, tí ó wọ̀ nígbà tí ó lọ̀ sí Ibi Mímọ̀ Jùlò, yóò sì fi wọn silẹ̀ níbẹ̀. ²⁴ Yóò sì fi omi wẹ̀ ara rẹ̀ ní ibi mímọ̀ kan, yóò sì wọ̀ aşọ̀ rẹ̀ yóò sì wá sí iwájú, yóò sì rú ẹ̀bọ̀ sísun ti ara rẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun ti àwọn èniyàn láti ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ara rẹ̀ àti fún àwọn èniyàn. ²⁵ Òun yóò sì sun ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ náà lórí pẹ̀pẹ̀.

²⁶ “Èni tí ó tú ewúrẹ̀ ipààrò náà silẹ̀ yóò sì fọ̀ aşọ̀ rẹ̀, yóò sì wẹ̀ ara rẹ̀ nínú omi, lẹ́yìn èyí ó lẹ̀ wá sí ibudó. ²⁷ Ọdọ̀ akọ málúú àti ewúrẹ̀ ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ tí a ti mú ẹ̀jẹ̀ wọn wá sí Ibi Mímọ̀ Jùlò ni kí a gbe jáde kúrò ní ibudó. Awo wọn ni a ó fi iná sun b́akan náà. ²⁸ Èni tí ó sun wọn yóò sì fọ̀ aşọ̀ rẹ̀, yóò sì wẹ̀ ara rẹ̀, lẹ́yìn èyí ni ó tó le wọ̀ ibudó.

²⁹ “Èyí ni yóò jẹ́ ilàna títi láé fún un yín, pé ní ọjọ̀ kewáà oşù keje ni ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ ara yín, kí ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀şẹ̀ kankan, yalà onilé̀ tabí àlejò tí ó n gbé pèlú yín. ³⁰ Torí pé ní ọjọ̀ yìí ni àlúfáá yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù fún yín láti sọ̀ yín di mímọ̀, kí èyìn bá à le mọ̀ níwájú OLÚWA yín kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ yín gbogbo. ³¹ Ọjọ̀ yìí yóò jẹ́ ọjọ̀ isinni pátápátá fún un yín, èyìn yóò sì ẹ̀ ara yín. Èyí yóò sì jẹ́ ilàna títi láé. ³² Àlúfáá náà tí a ti fi òróró yàn tí a si ti sọ̀ di mímọ̀ láti máa ẹ̀şẹ̀ iranşẹ̀ ní ilẹ̀ isìn ní ipò baba rẹ̀, òun ni kí ó ẹ̀ ẹ̀tùtù, yóò sì wọ̀ aşọ̀ funfun gbòò àní aşọ̀ mímọ̀ náà, òun yóò sì ẹ̀ ẹ̀tùtù. ³³ Yóò sì ẹ̀ ẹ̀tùtù fún Ibi Mímọ̀ Jùlò, fún ipadé àti fún pẹ̀pẹ̀, yóò sì ẹ̀ ẹ̀tùtù fún àlúfáá àti fún gbogbo àgbájọpọ̀ àwọn èniyàn náà.

³⁴ “Èyí ni yóò jẹ́ ilàna ayérayé fún yín: láti máa ẹ̀ ẹ̀tùtù fún àwọn ará Israẹli fún gbogbo ẹ̀şẹ̀ wọn lẹ̀ẹ̀kan lóduń.”

Ó sì ẹ̀ gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.

17

Ejẹ̀ jije jẹ̀ èèwọ̀

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Sọ̀ fún Aaroni àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀ pèlú gbogbo àwọn ọmọ̀ Israẹli: ‘Ohun tí OLÚWA pàşẹ̀ nìyí, ³ bí ènikéni nínú idílẹ̀ Israẹli bá pa málúú tabí ọ̀dọ̀-àguntàn tabí àgbò nínú ibudó tabí bí ó bá pa á lẹ́yìn ibudó ⁴ tí kò sì mú un wá sí ibi àgọ̀ ipadé láti fi rú ẹ̀bọ̀

sí OLÚWA níwájú àgò ipádé, èbi ìtájè sílẹ̀ ní kí ẹ̀ kà sí ẹnì nàà lórùn: torí pé ó tí ta èjẹ̀ sílẹ̀, ẹnì nàà ní a ó sí gé kùrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀. ⁵ Èyí rí bẹ̀ẹ̀ kí àwọn ọmọ Israẹli le le máa mú èbọ̀ wọn tí wọn tí rú ní ita gbangba wá sí iwájú OLÚWA: wọn gbọ̀dọ̀ mú un wá síwájú àlúfáà àní sí OLÚWA ní ẹ̀nu-òná àgò ipádé, kí wọn sì rú wọn gégé bí èbọ̀ àlàáfíà sí OLÚWA. ⁶ Àlúfáà nàà yóò sì fi èjẹ̀ nàà wọn ibi pepe OLÚWA ní ẹ̀nu-òná àgò ipádé, yóò sì sun ọ̀rà rẹ̀ ní òòrùn didùn sí OLÚWA. ⁷ Nítórí nàà, kí wọn má ẹ̀ rú èbọ̀ wọn sí ère ẹ̀ranko mó, nínú èyí tí wọn tí ẹ̀ àgbèrè tọ̀ ló. Èyí yóò sì jẹ̀ ilàna tí láé láti iran dé iran wọn tí ń bọ̀.'

⁸ "Kí ó sọ̀ fún wọn pé, 'Ọ̀kúnrin yówú kí ó jẹ̀ ní idilé Israẹli tàbí tí àwọn àlẹ̀jò tí ń gbé láàrín wọn tí ó bá rú èbọ̀ sísun tàbí ẹ̀ èbọ̀ ⁹ tí kò sì mú un wá sí ẹ̀nu-òná àgò ipádé láti fi rú èbọ̀ sí OLÚWA irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ ní a ó gé kùrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀.

¹⁰ "Bí ẹnìkẹ̀nì bá jẹ̀ èjẹ̀ yálà nínú idilé Israẹli tàbí àwọn àlẹ̀jò tí ń gbé láàrín wọn, Èmi yóò bínú sí irú ẹnì nàà tí ó jẹ̀ èjẹ̀, èmi yóò sì gé e kùrò láàrín àwọn èniyàn rẹ̀. ¹¹ Nítórí pé nínú èjẹ̀ ní ẹ̀mí ẹ̀dà wà, èmi sì tí fi fún yín lóri pepe fún ètùtù ọ̀kàn yín: nítórí pé èjẹ̀ ní a fi ń ẹ̀ ètùtù fún ẹ̀mí èniyàn. ¹² Ídì nìyí tí mo fi sọ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ọ̀kankan nínú yín kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èjẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní àlẹ̀jò kan tí ń ẹ̀ àtípó nínú yín kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èjẹ̀.

¹³ "Ènikẹ̀nì yálà nínú àwọn ọmọ Israẹli tàbí àlẹ̀jò tí ń gbé láàrín wọn, tí ó bá pa ẹ̀ranko tàbí èyẹ̀ tí ó yẹ̀ fún jìjẹ̀ gbọ̀dọ̀ ro èjẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ kí ó sì bọ̀ ó mọ̀lẹ̀. ¹⁴ Torí pé ẹ̀mí gbogbo ẹ̀dà ní èjẹ̀ rẹ̀, torí nàà ní mo fi kilò fún àwọn ọmọ Israẹli pé wọn kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èjẹ̀ ohun abẹ̀mí kankan, torí pé nínú èjẹ̀ ohun abẹ̀mí wònyí ní ẹ̀mí wọn wà, ẹnìkẹ̀nì tí ó bá jẹ̀ ẹ̀ ní a ó gé kùrò.

¹⁵ "Ènikẹ̀nì tí ó bá jẹ̀ ohun tí ó kú sílẹ̀ fúnra rẹ̀, tàbí èyí tí ẹ̀ranko búburú pa kálẹ̀ yálà onílẹ̀ tàbí àlẹ̀jò, ó ní láti fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀. Kí ó sì fi omi wẹ̀ ara rẹ̀, yóò sì wà ní ipò àimọ̀ tí tí di àṣalẹ̀ lẹ̀yìn èyí ní yóò tó di mímọ̀. ¹⁶ Şùgbọ̀n bí ó bá kọ̀ láti wẹ̀ ara rẹ̀ tí kò sì fọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ nàà: èbi rẹ̀ yóò wà lóri ara rẹ̀.'

18

Ìbálòpọ̀ tí kò bá òfin mu

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé: ² "Sọ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli pé: 'Èmi ni OLÚWA Ọ̀lórùn yín. ³ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ bí wọn tí ń ẹ̀ ní Ejibiti nìbí tí ẹ̀ tí gbé rí, bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ ẹ̀ bí wọn tí ń ẹ̀ ní ilẹ̀ Kenaani nìbí tí ẹ̀mí ń mú yín lọ. Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ tẹ̀lẹ̀ iṣe wọn. ⁴ Kí èyìn kí ó sì máa ẹ̀ òfin mì, kí èyìn sì máa pa ilàna mì mọ̀, láti máa rìn nínú wọn, Èmi ni OLÚWA Ọ̀lórùn yín. ⁵ Èyìn ó sì máa pa ilàna mì mọ̀ àti òfin mì; Ẹ̀ni tí ó ba ẹ̀, yóò yè nípa wọn. Èmi ni OLÚWA.

⁶ "Ènikẹ̀nì nínú yín kò gbọ̀dọ̀ súnmo ibátan rẹ̀ láti bá a lọ̀pọ̀. Èmi ni OLÚWA.

⁷ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ tàbùkù baba rẹ̀ nípa bíbá iyá rẹ̀ lọ̀pọ̀, iyá rẹ̀ ni, ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá a lọ̀pọ̀.

⁸ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ tàbùkù baba rẹ̀ nípa bíbá iyàwó baba rẹ̀ lọ̀pọ̀, nítórí ihòhò baba rẹ̀ ni.

⁹ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá arábinrin rẹ̀ tí ó jẹ̀ ọmọ̀ iyá rẹ̀ lọ̀pọ̀, yálà a bí i nílẹ̀ yín tàbí lóde.

¹⁰ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá ọmọ̀binrin, ọmọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin lọ̀pọ̀ tàbí ọmọ̀binrin ọmọ̀ rẹ̀ obinrin lọ̀pọ̀ nítórí pé ihòhò wọn, ihòhò ìwo fúnra rẹ̀ ni.

¹¹ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá ọmọ̀binrin aya baba rẹ̀ lọ̀pọ̀; èyí tí a bí fún baba rẹ̀ nítórí pé arábinrin rẹ̀ ni.

¹² "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá arábinrin baba rẹ̀ lọ̀pọ̀ nítórí pé ibátan baba rẹ̀ ni.

¹³ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá arábinrin màamá rẹ̀ lọ̀pọ̀ nítórí pé ibátan iyá rẹ̀ ni.

¹⁴ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ tàbùkù arákúnrin baba rẹ̀ nípa sísun mó aya rẹ̀ láti bá a lọ̀pọ̀ nítórí pé iyàwó ègbọ̀n baba rẹ̀ ni.

¹⁵ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá ọmọ̀ àna obinrin rẹ̀ lọ̀pọ̀ nítórí pé aya ọmọ̀ rẹ̀ ni. Má ẹ̀ bá a lọ̀pọ̀.

¹⁶ "Má ẹ̀ bá aya ègbọ̀n rẹ̀ ọ̀kúnrin lọ̀pọ̀ nítórí pé yóò tàbùkù ègbọ̀n rẹ̀.

¹⁷ "Má ẹ̀ bá iyá àti ọmọ̀ rẹ̀ obinrin lọ̀pọ̀, bẹ̀ẹ̀ ní ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá ọmọ̀binrin ọmọ̀kúnrin rẹ̀ tàbí ọmọ̀binrin ọmọ̀binrin rẹ̀ lọ̀pọ̀ nítórí pé ibátan rẹ̀ tímótímọ̀ ni: nítórí àbùkù ni.

¹⁸ "Má ẹ̀ fẹ̀ àbùrò iyàwó rẹ̀ obinrin ní aya gégé bí orogun tàbí bá a lọ̀pọ̀, nígbà tí iyàwó rẹ̀ sì wà láààyè.

¹⁹ "Má ẹ̀ súnmo obinrin láti bá a lọ̀pọ̀ nígbà tí ó bá ń ẹ̀ ǹkan oṣù, nítórí àkókó àimọ̀ ni.

²⁰ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá aya aláduùgbò rẹ̀ lọ̀pọ̀, kí ìwo má ba à ba ara rẹ̀ jẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀.

²¹ "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ fi èyikéyí nínú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ rú èbọ̀ lóri pepe sí oríṣà Moleki, kí o sì típa bẹ̀ẹ̀ ba orúkọ Ọ̀lórùn rẹ̀ jẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

²² "Ìwo kò gbọ̀dọ̀ bá ọ̀kúnrin lọ̀pọ̀ bí ìgbà tí èniyàn ń bá obinrin lọ̀pọ̀: Irira ni èyí jẹ̀.

²³ “Ìwo kò gbọdọ bá ẹranko lópọ kí ìwo má ba à ba ara ẹjẹ. Obìnrin kò sì gbọdọ jẹwọ ara ẹjẹ sílẹ fún ẹranko láti bá a lópọ, ohun tó lòdi ni.

²⁴ “Má ẹ fi àwọn nńkan wọnyí ba ara ẹjẹ, torí pé nínú àwọn nńkan wọnyí ni àwọn orílẹ̀-èdè tí mo lé kúrò níwájú yín tí ba ara wọn ẹjẹ. ²⁵ Nítórí pé ilẹ̀ nàà di àìmọ̀ nítórí nàà mo fi iyà ẹjẹ é nítórí ẹ̀şẹ̀ ẹjẹ. Ilẹ̀ nàà sì pọ̀ àwọn olùgbé ibẹ̀ jáde. ²⁶ Şùgbọ̀n kí ẹ máa pa àşẹ̀ àti òfin mi mó. Onilé̀ tabí àjẹ̀lì tó n gbé láàrin yín kò gbọdọ̀ ẹ̀şẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ohun iríra wọnyí. ²⁷ Nítórí pé gbogbo ohun iríra wọnyí ni àwọn èniyàn tí wọn tí gbé ilẹ̀ nàà şáájú yín tí ẹ̀ tí ó sì mú kí ilẹ̀ nàà di aláìmọ̀. ²⁸ Bí ẹ̀ bá sọ ilẹ̀ nàà di àìmọ̀ yóò pọ̀ yín jáde bí ó tí pọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí ó tí wá şáájú yín jáde.

²⁹ “Ènikẹ̀ni tí ó bá ẹ̀şẹ̀ ohun iríra wọnyí, kí ẹ̀ gẹ̀ irú ẹ̀ni nàà kúrò láàrin àwọn èniyàn. ³⁰ Nítórí nàà ẹ̀ gbọdọ̀ ẹ̀şẹ̀ ohun tí mo fẹ̀, kí ẹ̀ má sì lówọ̀ nínú àşà iríra wọnyí, tí wọn n ẹ̀şẹ̀ kí ẹ̀ tó dé. Ẹ̀ má ẹ̀ fi wọn ba ara yín ẹjẹ. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.”

19

Àwọn onírúurú òfin

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Bá gbogbo àpéjọpọ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹli sọrọ̀, sì wí fún wọn pé, ‘Ẹ̀ jẹ̀ mímọ̀ nítórí Èmi OLÚWA Ọlọrun yín jẹ̀ mímọ̀.

³ “Ènikòşkan yín gbọdọ̀ bọwọ̀ fún iyà àti baba ẹjẹ, kí ẹ̀ sì ya ọjọ̀ isinmi mi sí mímọ̀. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.

⁴ “Ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ yípadà tọ̀ ère òrişà lẹ̀yìn, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò gbọdọ̀ rọ̀ ère òrişà idẹ̀ fún ara yín. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.

⁵ “Nígbà tí ẹ̀yin bá sì rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà sí OLÚWA, kí ẹ̀yin kí ó ẹ̀şẹ̀ é ní ọ̀nà tí yóò fi jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà dípọ̀ yín. ⁶ Ní ọjọ̀ tí ẹ̀ bá rú u nàà ni ẹ̀ gbọdọ̀ jẹ̀ ẹ̀ tabí ní ọjọ̀ kejì; èyí tí ó bá şékù di ọjọ̀ kẹ̀ta ni kí ẹ̀ fi iná sun. ⁷ Bí ẹ̀ bá jẹ̀ nínú èyí tí ó şékù di ọjọ̀ kẹ̀ta, àìmọ̀ ni èyí jẹ̀, kò ní jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà. ⁸ Nítórí nàà ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ ẹ̀ ni a ó di ẹ̀bi ẹjẹ̀ rú, nítórí pé ó tí ba ohun mímọ̀ OLÚWA jẹ̀, irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ni kí ẹ̀ gẹ̀ kúrò láàrin àwọn èniyàn ẹjẹ̀.

⁹ “Nígbà tí ẹ̀yin bá kórè nńkan oko yín, kí ẹ̀yin kí ó fi diẹ̀ sílẹ̀ láikórè ní àwọn igun oko yín, ẹ̀yin kò sì gbọdọ̀ şa ẹ̀şẹ̀ (nńkan oko tí ẹ̀ tí gbàgbé tabí tí ó bọ̀ sílẹ̀). ¹⁰ Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ kórè oko yín tan pátápátá, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀yin kò gbọdọ̀ şa ẹ̀so tí ó rẹ̀ bọ̀ sílẹ̀ nínú ọ̀gbà àjàrà yín. Ẹ̀ fi wọn sílẹ̀ fún àwọn aláìní àti fún àwọn àlejò. Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín.

¹¹ “Ìwo kò gbọdọ̀ jalẹ̀.

“Ìwo kò gbọdọ̀ parọ̀.

“Ẹ̀ kò gbọdọ̀ tan ara yín ẹjẹ̀.

¹² “Ìwo kò gbọdọ̀ fi orúkọ̀ mi búra èkẹ̀, kí ó sì tipa bẹ̀ẹ̀ ba orúkọ̀ Ọlọrun ẹjẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

¹³ “Ìwo kò gbọdọ̀ rẹ̀ aláduùgbò ẹjẹ̀ jẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni ìwo kò gbọdọ̀ já à lólẹ̀.

“Ìwo kò gbọdọ̀ dá owó işẹ̀ alágbàşẹ̀ dúró di ọjọ̀ kejì.

¹⁴ “Ìwo kò gbọdọ̀ şẹ̀pẹ̀ lé adití, bẹ̀ẹ̀ ni ó kò gbọdọ̀ fi ohun idìgbòlù sí iwájú afọ̀jú, şùgbọ̀n bẹ̀rù Ọlọrun ẹjẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

¹⁵ “Ìwo kò gbọdọ̀ yí idájọ̀ pọ̀, má ẹ̀şẹ̀ ọ̀júsáájú sí ẹjọ̀ tálákà, bẹ̀ẹ̀ ni ó kò gbọdọ̀ gbé tí ọlólá lẹ̀yìn, şùgbọ̀n fi òdodo ẹ̀şẹ̀ idájọ̀, àwọn aláduùgbò ẹjẹ̀.

¹⁶ “Ìwo kò gbọdọ̀ máa şeyíşòhùn bí olóòfófó láàrin àwọn èniyàn ẹjẹ̀.

“Ìwo kò gbọdọ̀ ẹ̀şẹ̀ ohunkóhun tí yóò fi ẹ̀mi aláduùgbò ẹjẹ̀ wéwu. Èmi ni OLÚWA.

¹⁷ “Ìwo kò gbọdọ̀ kóríira arákùnrin ẹjẹ̀ lókàn ẹjẹ̀, bá aláduùgbò ẹjẹ̀ wí, kí ó má ba à jẹ̀ alábápín nínú ẹ̀bi ẹjẹ̀.

¹⁸ “Ìwo kò gbọdọ̀ gbẹşan: má sì ẹ̀şẹ̀ bínú sí èyíkẹ̀yí nínú àwọn èniyàn ẹjẹ̀. Şùgbọ̀n, kí ìwo kí ó fẹ̀ ẹ̀nikẹ̀jì ẹjẹ̀ bí ara ẹjẹ̀. Èmi ni OLÚWA.

¹⁹ “Máa pa àşẹ̀ mi mó.

“Ìwo kò gbọdọ̀ jẹ̀ kí ohun ọ̀sin ẹjẹ̀ máa gùn pẹ̀lú ẹ̀yà mùiràn.

“Ìwo kò gbọdọ̀ gbín dàrúdapọ̀ oríşìí irúgbín méjì sínú oko kan.

“Ìwo kò gbọdọ̀ wọ̀ aşọ̀ èyí tí a fi oríşìí ohun èlò lńhunşọ̀ méjì ẹjẹ̀.

²⁰ “Bí ọ̀kùnrin kan bá bá obìnrin tí ó jẹ̀ ẹ̀rú lópọ̀, ẹ̀ni tí a tí mó pọ̀ pẹ̀lú ọ̀kùnrin mùiràn tí a kò sì tí ì rá à padà tabí sọ̀ ọ̀ di òminira. Ẹ̀ gbọdọ̀ ẹ̀şẹ̀ iwádíí kí ẹ̀ sì jẹ̀ wọn ní iyà tó tọ̀ şùgbọ̀n ẹ̀ kò gbọdọ̀ pa wọn, torí pé kò ì tí ì di òminira. ²¹ Kí ọ̀kùnrin nàà mú àgbò kan wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà àğọ̀

18:23 Ek 22.19; Le 20.15,16; De 27.21. **19:2** Le 11.44,45; 20.7,26; 1Pt 1.16. **19:3** Ek 20.12; De 5.16; Ek 20.8; 23.12; 34.21; 35.23; De 5.12-15. **19:4** Ek 20.4; Le 26.1; De 4.15-19; 27.15. **19:9** Le 23.22; De 24.20,21. **19:11** Ek 20.15,16; De 5.19. **19:12** Ek 20.7; De 5.11; Mt 5.33. **19:13** De 24.15; Jk 5.4. **19:14** De 27.18. **19:15** Ek 23.6; De 1.17. **19:18** Mt 5.43; 19.19; 22.39; Mk 12.31; Lk 10.27; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8. **19:19** De 22.9,11.

ìpádé bí í ẹ̀bọ ẹ̀bí sí OLÚWA. ²² Àlùfàà yóò sí ẹ̀ ètùtù fún un, pèlú àgbò ẹ̀bọ ẹ̀bí nàà níwájú OLÚWA fún idárijì ẹ̀şẹ̀ tí ó tí ẹ̀. A ó sí dárí ẹ̀şẹ̀ nàà jì í.

²³ “Nígà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ nàà tí ẹ̀ sí gbín igi eléso, kí ẹ̀ ká ẹ̀so wọn sí ohun èèwọ. Fún ọ̀dún mēta ní kí ẹ̀ ká à sí èèwọ, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ẹ̀. ²⁴ Sùgbón ní ọ̀dún kẹrin, gbogbo ẹ̀so wònyí yóò jẹ̀ mímọ̀, ọ̀rẹ̀ fún iyìn OLÚWA. ²⁵ Ní ọ̀dún karùn-ún ní ẹ̀yin tó lè jẹ̀ nínú ẹ̀so igi nàà, kí ẹ̀so wọn ba à le máa pọ̀ sí í. Èmi ní OLÚWA Ọlọrun yín.

²⁶ “È má ẹ̀şẹ̀ jẹ̀ ẹ̀rankẹran pèlú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀.

“È kò gbọ̀dọ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ yẹmíwò tàbí oşọ̀.

²⁷ “È má ẹ̀şẹ̀ dá ọ̀şù sí àárín orí yín (fifá irun ẹ̀gbẹ̀ orí, tí a ó sí dá irun àárín orí sí) tàbí kí ẹ̀ ré orí irùngbọ̀n yín bí àwọn aláìkọ̀là tí n ẹ̀şẹ̀.

²⁸ “È má ẹ̀şẹ̀ titorí òkú, gé ibi kankan nínú ẹ̀yà ara yín, ẹ̀ kò sí gbọ̀dọ̀ sín gbẹ̀rẹ̀ kankan. Èmi ní OLÚWA.

²⁹ “È má ẹ̀şẹ̀ ba ọ̀mọ̀bínrin yín jẹ̀ láti sọ ọ̀ di panşágá, kí ilẹ̀ yín má ba à di tí àgbèrè, kí ó sí kún fún iwà búburú.

³⁰ “È gbọ̀dọ̀ máa pa isinmi mi mọ̀ kí ẹ̀ sí fi ọ̀wọ̀ fún ibi mímọ̀ mi. Èmi ní OLÚWA.

³¹ “È má ẹ̀şẹ̀ tọ̀ abókùúsọ̀rọ̀ tàbí àwọn àjẹ̀ lọ, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ tọ̀ wọn léyìn láti jẹ̀ kí wọn sọ̀ yín di aláìmọ̀. Èmi ní OLÚWA Ọlọrun yín.

³² “Fi ọ̀wọ̀ fún ọ̀jọ̀ orí arúgbò, ẹ̀ sí bu olá fún àwọn àgbàlagbà kí ẹ̀ sí bèrù Ọlọrun yín. Èmi ní OLÚWA.

³³ “Nígà tí àjẹ̀jì kan bá n gbé pèlú yín ní ilẹ̀ yín, ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ é ní ibi ³⁴ kí àjẹ̀jì tí n gbé pèlú yín dàbí onilé láàrin yín kí ẹ̀ sí fẹ̀ràn rẹ̀ bí í ara yín, torí pé ẹ̀yin tí jẹ̀ àjẹ̀jì ní ilẹ̀ Ejibiti rí. Èmi ní OLÚWA Ọlọrun yín.

³⁵ “È má ẹ̀şẹ̀ lo ọ̀sùwọ̀n èké, nígà tí ẹ̀ bá n díwọ̀n yálà nípa ọ̀sùwọ̀n ọ̀pá, ọ̀sùwọ̀n iwúwo tàbí ọ̀sùwọ̀n onínú. ³⁶ È jẹ̀ olódodo pèlú àwọn ọ̀sùwọ̀n yín ọ̀sùwọ̀n itẹ̀wọ̀n, ọ̀sùwọ̀n wíwúwo, ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun àti ọ̀sùwọ̀n nńkan olómi yín ní láti jẹ̀ ẹ̀yí tí kò ní èrú nínú. Èmi ní OLÚWA Ọlọrun yín tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti.

³⁷ “È ó sí máa pa gbogbo àşẹ̀ àti ọ̀fin mi mọ̀, ẹ̀ ó sí máa ẹ̀şẹ̀ wọn. Èmi ní OLÚWA.”

20

Ijyà fún ẹ̀şẹ̀

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Sọ̀ fún àwọn ará Israèli pé, ‘Ènikẹ̀ni nínú àwọn ará Israèli tàbí àwọn àlẹ̀jò tí n gbé láàrin Israèli, tí ó bá fi èyíkẹ̀yí nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún Moleki, kí wọn pa á, kí àwọn olùgbé ilẹ̀ nàà sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. ³ Èmi tikára mi yóò bínú sí irú ẹ̀ni bèẹ̀, n ó sí gé e kùró láàrin àwọn èniyàn rẹ̀ fún ọ̀rìşà Moleki ó tí ba ibi mímọ̀ mi jẹ̀ pèlú. ⁴ Bí àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà bá mójú kùró lára irú ẹ̀ni bèẹ̀ tí ó fi ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún ọ̀rìşà Moleki tí wọn kò sí pa irú ẹ̀ni bèẹ̀. ⁵ Èmi yóò bínú sí irú ẹ̀ni bèẹ̀ àti gbogbo idílẹ̀ rẹ̀, èmi yóò sí ké wọn kùró láàrin àwọn èniyàn wọn, ọ̀n àti gbogbo àwọn tí ó jọ̀ ẹ̀ àgbèrè tọ̀ ọ̀rìşà Moleki léyìn.

⁶ “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá tọ̀ àwọn abókùúsọ̀rọ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀mí òkunkun lọ, tí ó sí ẹ̀şẹ̀ àgbèrè tọ̀ wọn léyìn, Èmi yóò bínú sí irú ẹ̀ni bèẹ̀, Èmi yóò sí gé e kùró láàrin àwọn èniyàn rẹ̀.

⁷ “Torí nàà ẹ̀ ya ara yín sí mímọ̀ kí ẹ̀ sí jẹ̀ mímọ̀, torí pé, Èmi ní OLÚWA Ọlọrun yín. ⁸ È máa kíyèsi àşẹ̀ mi, kí ẹ̀ sí máa pa wọn mọ̀. Èmi ní OLÚWA tí ó sọ̀ yín di mímọ̀.

⁹ “Ènikẹ̀ni tí ó bá ẹ̀şẹ̀ lé baba tàbí iyá rẹ̀ ní kí ẹ̀ pa, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wà lóri ara rẹ̀ torí pé ó tí ẹ̀şẹ̀ lé baba àti iyá rẹ̀.

¹⁰ “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá bá aya aláduùgbò rẹ̀ lópò: ọ̀kúnrin àti obínrin nàà ní kí ẹ̀ sọ̀ ní òkúta pa.

¹¹ “Ènikẹ̀ni tí ó bá bá aya baba rẹ̀ lópò tí tàbùkù baba rẹ̀. Àwọn méjèjèjì ní kí ẹ̀ pa. Èjẹ̀ wọn yóò wà lóri wọn.

¹² “Bí ọ̀kúnrin kan bá bá arábinrin iyáwò rẹ̀ lópò, àwọn méjèjèjì ní kí ẹ̀ pa, wọn tí ẹ̀şẹ̀ ohun tí ó lòdì, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò wà lóri wọn.

¹³ “Bí ọ̀kúnrin kan bá bá ọ̀kúnrin míràn lópò bí wọn tí í bá obínrin lópò: àwọn méjèjèjì tí ẹ̀şẹ̀ ohun írira, pípa ní kí ẹ̀ pa wọn, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò wà lóri wọn.

¹⁴ “Bí ọ̀kúnrin kan bá fẹ̀ tiyátomọ̀ papọ̀, iwà búburú ní ẹ̀yí: iná ní kí ẹ̀ fi sun wọn, ọ̀n àti àwọn méjèjèjì, kí iwà búburú má ba à gbilẹ̀ láàrin yín.

¹⁵ “Bí ọ̀kúnrin kan bá bá ẹ̀ranko lópò, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ pa ọ̀kúnrin nàà àti ẹ̀ranko nàà.

19:26 Le 3.17; 7.26,27; 17.10-16; De 12.16,23-25; 18.10. **19:27** Le 21.5; De 14.1. **19:29** De 23.17,18. **19:30** Ek 20.8-11; 23.12; 34.21; 35.2,3; Le 19.3; 26.2; De 5.12-15. **19:31** Le 20.6,27. **19:33** Ek 22.21. **19:35** De 25.13-16; Ọ̀w 20.10; El 45.10. **20:2** Le 18.21. **20:6** Le 19.31. **20:7** Le 11.44,45; 19.2; 20.26; 1Pt 1.16. **20:9** Ek 21.17; De 27.16. **20:10** Ek 20.14; Le 18.20; De 5.18. **20:11** Le 18.7,8. **20:12** Le 18.15. **20:13** Le 18.22. **20:14** Le 18.17; De 27.23. **20:15** Le 18.23.

16 “Bí obìnrin kan bá súnmo ẹranko tí ó sì bá a lòpò obìnrin nàà àti ẹranko nàà ni kí ẹ pa, ẹjẹ wọn yóò sì wà lórí ara wọn.

17 “Bí ọkùnrin kan bá fẹ arábirin rẹ yálá ọmọbirin baba rẹ tàbí ọmọbirin iyá rẹ tí ó sì bá a lòpò, ohun itijú ni èyí, ẹ ó gé wọn kúrò lójú àwọn èniyàn wọn, ó ti tàbùkù arábirin rẹ. Ẹbi rẹ yóò wá sórí rẹ.

18 “Bí ọkùnrin kan bá súnmo obìnrin, ní àkòkò nńkan oşù rẹ tí ó sì bá a lòpò. Ó ti tú orisun ẹjẹ rẹ. Ọun nàà sì gbà à láààyè. Àwọn méjèjè ni a ó gé kúrò láàrin àwọn èniyàn wọn.

19 “Má şe bá arábirin baba tàbí tí iyá rẹ lòpò, nítorí ó ti tú ìhòhò ibátan rẹ, èyin méjèjè ni yóò ru ẹbi yín.

20 “Bí ọkùnrin kan bá bá aya arákùnrin baba rẹ lòpò ó ti tàbùkù arákùnrin baba rẹ. A ó jẹ wọn ní iyá; wọn yóò sì kú láilómọ.

21 “Bí ọkùnrin kan bá gba aya arákùnrin rẹ, ohun àimọ ni èyí, ó ti tàbùkù arákùnrin rẹ, wọn ó wà láilómọ.

22 “Kí ẹ pa gbogbo àşè àti òfin mi mó, kí ẹ sì máa şe wọn. Kí ilẹ nàà tí èmi ó fi fún yín láti máa gbé má ba à pò yín jáde. 23 Ẹ má şe tẹlé àşà àwọn orilẹ-èdè tí mo lé jáde níwájú yín torí pé gbogbo nńkan wọnyí ni wón ñ şe, tí mo kóríra wọn. 24 Şùgbón mo ti sọ fún yín pé, “Èyin ni yóò jogún ilẹ wọn, Èmi yóò sì fi fún yín láti jogún ilẹ tí ó ñ sàns fún wàrà àti oyin.” Èmi ni OLÚWA Qlórùn yín tí ó ti yà yín sọtù kúrò láàrin àwọn èniyàn yóókù.

25 “Ẹ gbọdọ pàalà sààrin ẹran tí ó mó àti àwọn tí kò mó. Láàrin ẹyẹ tí ó mó àti àwọn tí kò mó. Ẹ má şe sọ ara yín di àimọ nípasẹ àwọn ẹranko tàbí ẹyẹ tàbí ohunkóhun tí ñ rin lórí ilẹ: èyí tí mo yà sọtù fún yín gégé bí ohun àimọ. 26 Ẹ gbọdọ jẹ mímọ fún mi torí pé, Èmi OLÚWA fẹ mímọ. Mó sì ti yà yín kúrò nínú àwọn orilẹ-èdè yóókù kí ẹ le jẹ tẹmi.

27 “Ọkùnrin tàbí obìnrin tí ó jẹ abókúúsùrọ tàbí oşó láàrin yín ni kí ẹ pa. Ẹ sọ wọn ní òkúta, ẹjẹ wọn yóò wà lórí wọn.”

21

Ọfin fún àwọn àlùfáà

1 OLÚWA sọ fún Mose wí pe, “Bá àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọmọ Aaroni sùrọ, kí ó sì sọ fún wọn pé, ‘Ènikèni nínú wọn kò gbọdọ sọ ara rẹ di aláimọ nítorí àwọn èniyàn wọn tí ó kù. 2 Şùgbón bí ó bá şe àwọn tí ó súnmo ọn bí iyá rẹ, baba rẹ, ọmọ rẹ ọkùnrin tàbí obìnrin, àti arákùnrin rẹ. 3 Tàbí fún arábirin rẹ tí kò í tí ì wọ ilẹ ọkọ tí ó ñ gbé lódò rẹ. Nítorí tí arábirin beẹ, ó lè sọ ara rẹ di aláimọ. 4 Nítorí tí ó jẹ olórí, ọun kò gbọdọ sọ ara rẹ di aláimọ, beẹ ni kò gbọdọ ba ara rẹ jẹ láàrin àwọn èniyàn rẹ.’”

5 “Àlùfáà kò gbọdọ fá irun orí rẹ beẹ ni kò gbọdọ rẹ irùngbọn rẹ. Kò gbọdọ fi abẹ ya ara rẹ láti fihàn pé ọun wà ní ipò ọfọ. 6 Wọn gbọdọ jẹ mímọ fún Qlórùn, kí wọn má ba à sọ orúkọ Qlórùn wọn di àimọ, nítorí pé àwọn ni wón ñ fi iná sun ẹbọ sí OLÚWA wọn, tí ó jẹ oúnjẹ Qlórùn wọn. Nítorí nàà wọn gbọdọ jẹ mímọ.

7 “Àwọn àlùfáà kò gbọdọ fẹ panşágà tàbí obìnrin tí ó ti fi ọkùnrin ba ara rẹ jẹ tàbí obìnrin tí ọkọ rẹ ti kòsilẹ nítorí pé àwọn àlùfáà jẹ mímọ sí Qlórùn wọn. 8 Àwọn èniyàn gbọdọ máa kà wọn sí mímọ, nítorí pé àwọn ni wón ñ rú ẹbọ oúnjẹ fún mi. Èmi ni OLÚWA, mo jẹ mímọ, mo sì ya àwọn èniyàn mi sí mímọ.

9 “Bí ọmọbirin àlùfáà kan bá fi işẹ àgbèrè ba ara rẹ jẹ, ó dójútí baba rẹ, iná ni a ó dá sun ún.

10 “Léyìn tí a ti fi òróró yan olórí àlùfáà láàrin àwọn arákùnrin rẹ, tí a sì ti fi àmì òróró yàn án láti máa wọ aşò àlùfáà, ó gbọdọ tójú irun orí rẹ, beẹ ni kò gbọdọ fa aşò rẹ ya láti fihàn pé ọun wà ní ipò ọfọ. 11 Kí ó ma şe wọlé tó okú lọ, kí ó má şe sọ ará rẹ di àimọ nítorí baba tàbí nítorí iyá rẹ. 12 Kò gbọdọ kúrò ní ibi mímọ Qlórùn tàbí kí ó sọ ọ di aláimọ torí pé a ti fi ifòróróyan Qlórùn yà á sí mímọ. Èmi ni OLÚWA.

13 “Ọmọbirin tí yóò fẹ gbọdọ jẹ ẹni tí kò mó ọkùnrin rí. 14 Kò gbọdọ fẹ opó tàbí ẹni tí a kòsilẹ tàbí obìnrin tí ó ti fi àgbèrè ba ara rẹ jẹ, şùgbón kí ó fẹ obìnrin tí kò mó ọkùnrin rí, láàrin àwọn èniyàn rẹ. 15 Kí ó má ba à sọ di aláimọ nínú àwọn èniyàn rẹ. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ ọ di mímọ.’”

16 OLÚWA sì bá Mose sọrọ pé, 17 “Sọ fún Aaroni pé, ‘Ènikèni nínú irú-ọmọ rẹ ní ìran-ìran wọn, tí ó bá ní ààrùn kan, kí ó má şe súnmo tòsí láti rú ẹbọ ohun jíjẹ sí Qlórùn rẹ. 18 Ènikèni tí ó bá ní àbùkù kò gbọdọ súnmo ibi ẹbọ nàà. Kò gbọdọ sí afójú tàbí arọ, alábùkù ara tàbí àwọn tí ara wọn kò pé. 19 Kò gbọdọ sí ẹnikèni yálá ó rọ lapa lẹşẹ, 20 tàbí tí ó jẹ abuké, tàbí tí ó ya aràrà tàbí tí ó ní àisàn ojú tàbí tí ó ní egbò tàbí tí a ti yọ nńkan ọmọkùnrin rẹ. 21 Ènikèni tí ó ní àbùkù nínú irú-ọmọ Aaroni àlùfáà kò gbọdọ súnmo tòsí láti rú ẹbọ tí fi iná sun sí OLÚWA. Nítorí pé ó

jé alágbùkù, kò gbòdò sùnmo tòsí láti rú èbò àkàrà sí Olórùn rẹ. ²² Ó lè jé oúnjẹ Olórùn rẹ tàbí èyí tí ó mò jùlò, sùgbón torí pé ó ní àbùkù kò gbòdò sùnmo ibi aṣo títa tàbí pẹpe. ²³ Nípa síṣe bèẹ yòò ba ibi mímo mi jé torí pé, Èmi OLÚWA ló ti sọ wọn di mímo.”

²⁴ Wọnyí ní àwọn ohun tí Mose sọ fún Aaroni, àwọn ọmọ Aaroni àti gbogbo ọmọ Israẹli.

22

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ kí wọn fi ọwọ fún ọrẹ mímo tí àwọn ọmọ Israẹli yà sọtọ fún mi, kí wọn má ba à ba orúkọ mímo mi jé. Èmi ni OLÚWA.

³ “Sọ fún wọn pé, ‘Fún àwọn iran tí ń bọ. Bí ẹnìkẹni nínú àwọn ọmọ yín tí kò mò bá wá sí ibi ọrẹ mímo tí àwọn ara Israẹli tí yà sọtọ fún OLÚWA, kí ẹ yọ ẹnì nàà kúrò nínú iṣẹ àlùfáà ní iwájú mi. Èmi ni OLÚWA.

⁴ “Bí ọkan nínú àwọn ọmọ Aaroni bá ní ààrùn ara tí ń ran ni, tàbí itújáde nínú ara. Ó lè má jẹ ọrẹ mímo nàà tí tí di igbà tí a ó fi wẹ ẹ mọ. Òun tún lè di aláimọ bí ó bá fowọ kan ohunkóhun tí òkú nńkan bá sọ di àimọ tàbí bí ó bá farakan ẹnìkẹni tí ó ní itújáde. ⁵ Tàbí bí ó bá fowọ kan èyíkẹyíi nínú ohun tí ń rákò, tí ó sọ ọ di aláimọ, tàbí ẹnìkẹni tí ó sọ ọ di àimọ, ohunkóhun yówù kí àimọ nàà jé. ⁶ Ẹni nàà tí ó fowọ kan irú nńkan bèẹ yòò di aláimọ tí tí iròlẹ. Kò gbòdò jẹ èyíkẹyíi nínú ọrẹ mímo àyáfi bí ó bá wẹ ara rẹ. ⁷ Bí oòrùn bá wọ, ẹnì nàà di mímo, léyìn nàà ní ó tó le jẹ ọrẹ mímo, torí pé wọn jé oúnjẹ rẹ. ⁸ Kò gbòdò jẹ ohunkóhun tí ó bá tí kú sílẹ, tàbí tí ẹranko fàya, kí ó sì tipa bèẹ di aláimọ. Èmi ni OLÚWA.

⁹ “Kí àwọn àlùfáà pa ilàna mi mọ, kí wọn má ba à jẹbi, kí wọn sì kú nítorí pé wọn ẹ ọrẹ wọnyí pèlù fifojútẹfínbélú wọn. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ wọn di mímo.

¹⁰ “Kò sí ẹnìkẹni léyìn idílẹ àlùfáà tí ó le jẹ ọrẹ mímo nàà, bèẹ ni, àlẹjò àlùfáà tàbí alágbàse rẹ kò le jẹ ẹ. ¹¹ Sùgbón bí àlùfáà bá ra ẹrú, pèlù owó, tàbí tí a bí ẹrú kan nínú idílẹ rẹ, ẹrú nàà lè jẹ oúnjẹ rẹ. ¹² Bí ọmọbinrin àlùfáà bá fẹ ẹnì tí kú í ẹ àlùfáà, kò gbòdò jẹ nínú èyíkẹyíi nínú ohun ọrẹ mímo. ¹³ Sùgbón bí ọmọbinrin àlùfáà bá jẹ opó tàbí tí a ti kọ ọ sílẹ, sùgbón tí kò lomo tí ó sì padà sínú ilẹ baba rẹ láti máa gbé bẹ, gégé bí igbà èwe rẹ, ó le jẹ oúnjẹ baba rẹ. Bí ó ti wù kí ó rí, àlẹjò tí kò létọjọ kò gbòdò jẹ èyíkẹyíi nínú oúnjẹ nàà.

¹⁴ “Bí ẹnìkẹni bá ẹ̀ẹ̀sì jẹ ọrẹ mímo kan, ó gbòdò ẹ àtúnṣe lórí èbò nàà fún àlùfáà, kí ó sì fi idámàrùn-un ohun tí ọrẹ nàà jé kún un. ¹⁵ Àwọn àlùfáà kò gbòdò sọ ọrẹ mímo tí àwọn ọmọ Israẹli mú wá síwájú OLÚWA di àimọ. ¹⁶ Nípa fifi ààyè fún wọn láti jẹ ọrẹ mímo nàà, kí wọn sì tipa bèẹ mú ẹbi tí wọn yòò san nńkan fún wá sórí wọn. Èmi ni OLÚWA, tí ó sọ wọn di mímo.”

Àwọn ọrẹ èbò tí kò jẹ itẹwọgbà

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁸ “Sọ fún Aaroni, àwọn ọmọ rẹ àti fún gbogbo Israẹli kí ó sì wí fún wọn pé, ‘Bí ẹnìkẹni nínú yín yálà ọmọ Israẹli ní tàbí àlẹjò tí ń gbé ní Israẹli bá mú ẹbùn wá fún ọrẹ èbò sísún sí OLÚWA, yálà láti san èjẹ tàbí ọrẹ àtinúwá. ¹⁹ Ẹ gbòdò mú akọ láini àbùkù láti ara màlúú, àguntàn tàbí ewùrẹ, kí ó ba à lè jẹ itẹwọgbà fún yín. ²⁰ Ẹ má ẹ mú ohunkóhun tí ó ní àbùkù wá, torí pé kò ní jẹ itẹwọgbà fún yín. ²¹ Bí ẹnìkẹni bá mú ọrẹ àlàáfíà wá láti inú agbo màlúú tàbí tí àguntàn, fún OLÚWA láti san èjẹ pàtàkì tàbí fún ọrẹ àtinúwá. Ó gbòdò jẹ itẹwọgbà láini àbùkù. ²² Ẹ má ẹ fi ẹranko tí ó fójú, tí ó fi ara pa, tí ó yaro, tí ó ní kókó, tí ó ní èkúkú, èepá àti egbò kíkẹ rú èbò sí OLÚWA. Ẹ kò gbòdò gbé èyíkẹyíi nínú wọn sórí pẹpe gégé bí ọrẹ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA. ²³ Ẹ le mú màlúú tàbí àguntàn tí ó ní àbùkù tàbí tí ó yọ ikẹ wá fún ọrẹ àtinúwá, sùgbón kò jẹ itẹwọgbà fún ọrẹ èjẹ. ²⁴ Ẹ má ẹ fi ẹranko tí kóró ẹpon rẹ fọ tàbí tí a tẹ, tàbí tí a yà tàbí tí a là rú èbò sí OLÚWA. Ẹ kò gbòdò ẹ èyí ní ilẹ yín. ²⁵ Ẹ kò gbòdò gba irú ẹranko bèẹ lẹwọ àlẹjò kankan láti fi rú èbò gégé bí oúnjẹ sí Olórùn yín. A kò nígbà wọn fún yín nítorí pé wọn ní àbùkù, wọn sì díbàjẹ.”

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁷ “Nígbà tí màlúú bá bímo, tí àguntàn bímo, tí ewùrẹ sì bímo, ọmọ nàà gbòdò wà pèlù iyá rẹ fún ojọ méje. Láti ojọ kejo ní ó tí di itẹwọgbà fún ọrẹ afinásun sí OLÚWA. ²⁸ Ẹ má ẹ pa màlúú àti ọmọ rẹ tàbí àguntàn àti ọmọ rẹ ní ojọ kan nàà.

²⁹ “Nígbà tí ẹ bá rú èbò ọpẹ sí OLÚWA, ẹ rú u ní ọ̀nà tí yòò fi jẹ itẹwọgbà fún yín. ³⁰ Ẹ gbòdò jẹ ẹ ní ojọ nàà gan an, ẹ má ẹ ẹ ọkankan kù di àárọ. Èmi ni OLÚWA.

³¹ “Ẹ pa ọfin mi mọ, kí ẹ sì máa ẹ wọn. Èmi ni OLÚWA. ³² Ẹ má ẹ ba orúkọ mímo mi jé. Àwọn ọmọ Israẹli gbòdò mọ mí ní mímo. Èmi ni OLÚWA tí ó sọ yín di mímo. ³³ Tí ó sì mú yín jáde láti Ejibiti wá láti jẹ Olórùn yín. Èmi ni OLÚWA.”

23

Ọdún àwọn ọmọ Israẹli

¹ OLÚWA sọ fún Mose wí pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, ‘Ìwònyí nì àwọn àjòdún tí a yàn, àwọn àjòdún tí OLÚWA èyí tí ẹ gbọdọ kẹde gégé bí àjòdún tí a yàn.

Ojọ isinmi

³ “Ojọ méfà nì ẹ le fi sísẹ, sùgbón ojọ keje ni ojọ isinmi. Ojọ àjòdún tí a yàn. Ẹ kò gbọdọ ẹ işẹ kankan, nìbikíbi tí ẹ bá n gbé. Ojọ isinmi OLÚWA nì.

Qdún irékọjá àti àkàrà aláiwú

⁴ “Àwọn wònyí nì àwọn qdún tí OLÚWA yàn, àjòdún tí a yàn tí ẹ gbọdọ kẹde lákokò wọn. ⁵ Àjọ irékọjá OLÚWA bèrẹ nì irólẹ ojọ kerinlá oşù kìn-in-ní. ⁶ Ní ojọ kẹèdógún oşù kìn-in-ní, nì àjòdún àkàrà àiwú tí OLÚWA yó bèrẹ, fún ojọ méje nì ẹ gbọdọ fi je àkàrà tí kò ní iwúkàrà. ⁷ Ní ojọ kìn-in-ní kí àpéjọ mímọ kí ó wà; éyìn kò gbọdọ ẹ işẹ agbára kankan nínú rẹ. ⁸ Ojọ méje nì kí ẹ fi mú oṣẹ tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA. Ní ojọ keje, ẹ pe ipadé àjọ mímọ, ẹ kò gbọdọ ẹ işẹ kankan.”

Oṣẹ àkọso

⁹ OLÚWA sọ fún Mose pe, ¹⁰ “Sọ fún àwọn ará Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ tí èmi yóò fún yín, tí ẹ bá n ẹ işẹ ikoré, kí ẹ mú sírí okà àkọkọ tí ẹ kórè wá fún àlúfáà. ¹¹ Kí ó fi sírí okà náà níwájú OLÚWA, kí ó le jẹ itẹwógbà fún yín: kí àlúfáà fi í ní ojọ keji isinmi. ¹² Ní ojọ tí ẹ bá fi sírí okà náà, kí ẹ mú ọdọ-àgùntàn oḷódún kan láíní àbùkù rú ebo sísun sí OLÚWA. ¹³ Pèlú oṣẹ okà rẹ tí ó jẹ idá méji nínú mēwáà oşuwọn efa (èyí jẹ lita mērin ààbò) tí iyẹfun, tí a fi óróró pò oṣẹ tí a fi iná ẹ fún OLÚWA órùn didún pèlú oṣẹ ohun mímú rẹ tí í ẹ idámérin oşuwọn híni (èyí jẹ lita kan). ¹⁴ Ẹ kò gbọdọ jẹ àkàrà kankan tàbí kí ẹ sun okà tantun tití di ojọ tí ẹ fi mú oṣẹ yín wá fún Oḷorun yín. Èyí nì ilàna ayérayé fún iran tí nì bọ, nìbikíbi tí ẹ bá n gbé.

Qdún àwọn ọsẹ Pentikosti

¹⁵ “Ẹ ka ọsẹ méje gbangba, láti ojọ keji ojọ isinmi, àní ojọ tí ẹ mú idì okà fífí wá. ¹⁶ Ẹ ka àádọta ojọ tití dé ojọ keji ọsẹ méjèjẹ, kí ẹ sì mú oṣẹ okà tantun wá fún OLÚWA. ¹⁷ Láti ibikíbi tí ẹ bá n gbé, ẹ mú işù àkàrà méji tí a fi oşuwọn idá méji nínú mēwáà tí efa (èyí jẹ lita mērin ààbò) tí iyẹfun, tí a fi iwúkàrà ẹ, gégé bí oṣẹ fífí àkọso sí OLÚWA. ¹⁸ Ẹ fi akọ ọdọ-àgùntàn méje oḷódún kọḷkan tí kò ní àbùkù, ọmọ málúú kan àti àgbò méji kún àkàrà yíi, wọn yóò jẹ ebo sísun sí OLÚWA, pèlú ebo ohun jije àti ebo ohun mímú wọn, àní ebo tí a fi iná ẹ, olóóórùn didún nì sí OLÚWA. ¹⁹ Léyìn náà kí ẹ fi akọ ewúrẹ kan rú ebo ẹşẹ, àti ọdọ-àgùntàn méji oḷódún kọḷkan fún oṣẹ àláfáà. ²⁰ Kí àlúfáà fi ọdọ-àgùntàn méjèjẹ náà níwájú OLÚWA bí i oṣẹ fífí pèlú oúnjẹ àkọso wọn jẹ oṣẹ mímọ sí OLÚWA fún àlúfáà. ²¹ Ní ojọ yíi náà nì kí ẹ kẹde ipadé àjọ mímọ: ẹ kò sì gbọdọ ẹ işẹ kankan. Èyí yóò jẹ ilàna ayérayé fún àwọn iran tí nì bọ níbi yówù tí ẹ nì gbé.

²² “Nígbà tí ẹ bá kórè ilẹ yín ẹ má ẹ kórè dé ikangun oko yín, tàbí kí ẹ padá gé èyí tí ó ẹşkù silẹ nínú ikoré yín. Ẹ fi wọn silẹ fún àwọn taláka àti àwọn àlẹjò. Èmi nì OLÚWA Oḷorun yín.”

Qdún ifùnpẹ

²³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁴ “Sọ fún àwọn ará Israẹli, ‘Ní ojọ kìn-in-ní oşù keje, kí ẹ ní ojọ isinmi, ipadé àjọ mímọ tí a fi fèrè fífún ẹ irántí. ²⁵ Ẹ má ẹ işẹ ojómọ, sùgbón ẹ mú oṣẹ tí a fi iná sun wá síwájú OLÚWA.”

Ojọ ètùtù

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁷ “Ojọ kẹwáà oşù keje yíi nì ojọ ètùtù. Ẹ nì ipadé àjọ mímọ, kí ẹ sì ẹ şẹ ara yín kí ẹ sì mú oṣẹ tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA. ²⁸ Ẹ má ẹ işẹ kankan ní ojọ náà, torí pé ojọ ètùtù nì, nínú èyí tí a n ẹ şẹ ètùtù fún yín níwájú OLÚWA Oḷorun yín. ²⁹ Ènikéni tí kò bá ẹ ara rẹ ní ojọ náà nì a ó gé kùró láàrín àwọn èniyàn rẹ. ³⁰ Èmi yóò pa ènikéni tí ó bá şişẹkíşẹ ní ojọ náà run kùró láàrín àwọn èniyàn rẹ. ³¹ Ẹ kò gbọdọ ẹ işẹ kankan rárá. Èyí yóò jẹ ilàna ayérayé fún àwọn iran tí nì bọ, nìbikíbi tí ẹ bá n gbé. ³² Ojọ isinmi nì fún un yín, ẹ gbọdọ ẹ şẹ ara yín, láti irólẹ ojọ keşánán oşù náà, tití di irólẹ ojọ tí ó tẹlẹ e, nì kí ẹ fi sinmi.”

Qdún àgọ

³³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁴ “Sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘Ní ojọ kẹèdógún oşù keje nì kí àjòdún qdún àgọ tí OLÚWA bèrẹ kí ó sì wá tití di ojọ méje. ³⁵ Ojọ kìn-in-ní jẹ ojọ ipadé mímọ, ẹ kò gbọdọ ẹ işẹ ojómọ. ³⁶ Ojọ méje nì kí ẹ fi mú oṣẹ tí a fi iná ẹ wá, ní ojọ kejo, ẹ pe ipadé mímọ kí ẹ sì mú oṣẹ tí a fi iná ẹ wá fún OLÚWA, èyí jẹ ipadé tí ó gbèyìn; ẹ má ẹ işẹ ojoojúmọ.

³⁷ (“Ìwònyí nì àwọn àjòdún tí OLÚWA tí yàn tí ẹ gbọdọ kẹde gégé bí i àjòdún tí a yàn fún mímú àwọn oṣẹ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA wá—ebo sísun àti oṣẹ okà, oṣẹ ebo àti oṣẹ ohun mímú, fún ojọ kọḷkan. ³⁸ Àwọn oṣẹ wònyí wá ní àfikún pèlú àwọn oṣẹ ojọ isinmi OLÚWA, àti pèlú èbùn yín àti ohunkóhun tí ẹ tí jẹ èjẹ àti gbogbo oṣẹ àtínúwá yín fún OLÚWA.)

³⁹ “Torí náà, bèrè láti ojò kẹ̀ẹ̀dógún oşu keje léyìn igbà tí ẹ ti kórè ilẹ náà, ẹ ẹ àjòdún yí fún OLÚWA ní ojò méje. Ojò kìn-ín-ní jẹ ojò isinmi, ojò kejo pẹ̀lú sí fún jẹ ojò isinmi. ⁴⁰ Ní ojò kìn-ín-ní, kí ẹ mú àşàyàn èso láti orí igi dáràdára, imò ọpẹ, àti ẹka igi tó rúwé, àti igi wíldò odò, kí ẹ sí máa yò níwájú OLÚWA Ọlórún yín fún ojò méje. ⁴¹ Ẹ ẹ ẹyí ní àjòdún sí OLÚWA fún ojò méje lódoṣodún. Ẹyí yòò jẹ ilàná ayérayé fún àwọn iran tí n bọ, ẹ ẹ ẹ ní oşu keje. ⁴² Ẹ gbé inú àgò fún ojò méje. Kí gbogbo omo bíbí Israẹli gbé nínú àgò. ⁴³ Kí àwọn iran yín le mọ pẹ mú kí Israẹli gbé nínú àgò, nígbà tí mo mú wọn jáde ní Ejibiti. Èmi ní OLÚWA Ọlórún yín.”

⁴⁴ Báylí ní Mose kẹde àwọn àjòdún tí a yàn OLÚWA fún àwọn omo Israẹli.

24

Òróró òun àkàrà tí a tẹ síwájú OLÚWA

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Pàşẹ fún àwọn omo Israẹli láti mú òróró tí ó mọ tí a fún láti ara olifi wá láti fi tan iná, kí fitilá lè máa jò láì kú. ³ Léyìn aşo ikélé tí ibi àpótí ẹrì tí ó wà ní inú àgò ipadé, ní kí Aaroni ti tan iná náà níwájú OLÚWA, láti iròlẹ di àárò lójoojúmọ. Ẹyí yòò jẹ ilàná ayérayé fún àwọn iran tí n bọ. ⁴ Àwọn Àtùpà tí wọn wà lórí ojúlówó ọpá fitilá tí a fi wùrà ẹ níwájú OLÚWA ní kí ó máa jó lójoojúmọ.

⁵ “Mú iyẹfun dáràdára, kí o sí ẹ şù àkàrà méjilá, kí o lo idá méjì nínú mewaà òşuwọn efa (ẹyí jẹ lita mērin ààbò) fún isù kọ̀ọkan. ⁶ Tò wọn sí ọ̀nà ilà méjì, mēfà mēfà ní ilà kọ̀ọkan lórí tábilí tí a fi ojúlówó wùrà bọ. Ẹyí tí ó wà níwájú OLÚWA. ⁷ Ẹ fi ojúlówó tūràrì sí ọ̀nà kọ̀ọkan, gégé bí ipín irántí láti dípò àkàrà, àti láti jẹ ẹbọ sisun sí OLÚWA. ⁸ Àkàrà yíi ní kí ẹ gbé wá síwájú OLÚWA nígbàkígba, lóşòşòşẹ, nítorí tí àwọn omo Israẹli gégé bí májẹmú ayérayé. ⁹ Aaroni àti àwọn omo rẹ ló ní í. Wọn gbọ̀dò jẹ ẹ ní ibi mímọ̀ tori pé ó jẹ ipa tí ó mọ̀ jùlọ̀ tí ipín wọn ojoojúmọ̀ nínú ọ̀rẹ̀ tí a fi iná ẹ sí OLÚWA.”

Ìşòrò-òdi àti ìjyà rẹ

¹⁰ Omo kùnrin kan wà tí iyá rẹ jẹ omo Israẹli baba rẹ sí jẹ ará Ejibiti. Ó jáde lọ láàrin àwọn omo Israẹli, ijà sí şeşè nínú àgò láàrin òun àti omo Israẹli kan. ¹¹ Omo kùnrin arábinrin Israẹli náà şòrò-òdi sí orúko OLÚWA pẹ̀lú ẹpẹ, wọn sí mú un tọ Mose wá. (Orúko iyá rẹ ní Şelomiti, omo binrin Debiri, tí ẹyà Dani.) ¹² Wọn fi í sínú túbú kí OLÚWA to sọ ohun tí wọn yòò ẹ fún wọn.

¹³ OLÚWA sí sọ fún Mose pé, ¹⁴ “Mú aşòrò-òdi náà jáde wá şeyìn àgò, kí gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ pé ó şépe gbé ọwọ̀ wọn lórí okùnrin náà láti fihàn pé ó jẹbi. Léyìn náà ní kí gbogbo àpẹjọpò, sọ ó ní òkúta pa. ¹⁵ Sọ fún àwọn ará Israẹli pé, ‘Bí ẹnikéni bá şépe lé Ọlórún rẹ, yòò jiyà ẹşẹ rẹ. ¹⁶ Ẹnikéni tí ó bá şòrò-òdi sí orúko OLÚWA ní kí ẹ pa, kí gbogbo àpẹjọpò sọ ó ní òkúta pa, yálà àlẹjò ní tàbí omo bíbí Israẹli, bí ó bá tí şòrò-òdi sí orúko OLÚWA, pípa ní kí ẹ pa á.

¹⁷ “Èni tí ó bá gba ẹmí ẹniyàn pípa ní kí ẹ pa á. ¹⁸ Èni tí ó bá gba ẹmí ẹran ọşin elòmíràn, kí ó dá a padà—ẹmí dípò ẹmí. ¹⁹ Bí ẹnikan bá pa ẹnikẹjì rẹ lára, ohunkóhun tí ó ẹ ní kí ẹ şe sí í. ²⁰ Ẹyà fún ẹyà, ojù fún ojù, eyín fún eyín; bí òun tí ẹ àbùkú sí ara ẹniyàn, bèẹ̀ ní kí a şe sí í. ²¹ Èni tí ó bá sí lu ẹran pa, kí ó sán an padà; ẹni tí ó bá sí lu ẹniyàn pa, a ó pa á. ²² Ọfin kan náà ló wá fún àlẹjò àti fún omo Israẹli. Èmi ní OLÚWA Ọlórún yín.”

²³ Nígbà náà ní Mose sọ fún àwọn omo Israẹli, wọn sí mú aşòrò-òdi náà lọ sí ẹyìn àgò, wọn sí sọ ó ní òkúta pa. Àwọn omo Israẹli sí şe ohun tí OLÚWA pàşẹ fún Mose.

25

Odún isinmi

¹ OLÚWA sọ fún Mose ní orí òkè Sinai pé, ² “Sọ fún àwọn omo Israẹli, kí o sí wí fún wọn pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ náà tí ẹmi ó fi fún yín, ilẹ náà gbọ̀dò sinmi fún OLÚWA. ³ Odún mēfà ní iwọ̀ ó fi gbín oko rẹ, ọdún mēfà ní iwọ̀ ó fi tójú ogbà àjàrà rẹ, tí iwọ̀ ó sí fi kó èso wọn jo. ⁴ Şùgbón ní ọdún keje kí ilẹ náà ní isinmi: isinmi fún OLÚWA. Bèẹ̀ ní iwọ̀ kò gbọ̀dò tójú ogbà àjàrà rẹ. ⁵ Ẹ má ẹ kórè ohun tí ó tìkára rẹ hù, ẹ má ẹ kórè èso àjàrà ogbà tí ẹ ò tójú. Ilẹ náà gbọ̀dò ní isinmi fún ọdún kan. ⁶ Ohunkóhun tí ilẹ náà bá mú jáde ní ọdún isinmi ní yòò jẹ oúnje fún yín àní fún ẹyìn tìkára yín, àwọn iranşékùnrin àti iranşẹbinrin yín, àwọn alágbàşe àti àwọn tí n gbé pẹ̀lú yín fún igbà diẹ. ⁷ Fún àwọn ohun ọşin yín, àti àwọn ẹranko búburú ní ilẹ̀ yín. Ohunkóhun tí ilẹ̀ náà bá mú jáde ní ẹ lẹ̀ jẹ.

Odún idásilẹ̀

⁸ “Odún isinmi méje ẹyí tí í ẹ ọdún mọ̀kàndinláníàádóta (49) ní kí ẹ kà. ⁹ Léyìn náà, kí ẹ fọ̀n fèrè ní gbogbo ibikibi ní ojò kewaà oşu keje ní ojò iwènùmọ̀. Ní ojò ètùtù yí, ẹ fọ̀n fèrè yiká

gbogbo ilẹ yín. ¹⁰ Ẹ ya àádóta ọdún nàà sọtò kí ẹ sì kédé òmìnira fún gbogbo ẹnì tí n gbé ilẹ nàà. Yóò jẹ ọdún idásilẹ fún yín. Kí olúkúlùkù padà sí ilẹ iní rẹ àti sí ọdò àwọn ẹbí rẹ. ¹¹ Aádóta ọdún ni yóò jẹ ọdún idásilẹ fún yín. E má ẹ gbin ohunkòhun, ẹ kò sì gbọdò kórè ohun tí ó hù fúnra rẹ tàbí kí ẹ kórè ogbà àjàrà tí ẹ kò dá. ¹² Torí pé ọdún idásilẹ ni ó sì gbọdò jẹ mínmọ fún yín. Ẹ jẹ ohun tí ẹ mú jade ninú oko nàà.

¹³ “Ní ọdún idásilẹ yìi, kí olúkúlùkù gbà ohun iní rẹ padà.

¹⁴ “Bí ẹ bá ta ilẹ fún ọkan ninú àwọn èniyàn yín tàbí bí ẹ bá ra èyikéyìi láti ọdò rẹ, ẹ má ẹ rẹ ara yín jẹ. ¹⁵ Kí ẹ ra ilẹ lówò àwọn èniyàn yín ní gégé bí iye owó tí ó kù kí ọdún idásilẹ pé, kí òun nàà sì ta ilẹ fún yín gégé bí iye ọdún rẹ tókù láti kórè. ¹⁶ Bí iye ọdún rẹ bá gùn, kí iye owó rẹ pò, bí iye ọdún rẹ bá kúrú, kí iye owó rẹ kéré, torí pé ohun tí ó tà gan an ní iye èso rẹ. ¹⁷ Ẹ má ẹ se ara yín jẹ, sùgbọn ẹ bẹrù Olórùn. Èmi ni OLÚWA Olórùn yín.

¹⁸ “Ẹ tẹlẹ àwọn ilàà ní, kí ẹ sì kiyèsì láti pa òfin mí mọ, kí ẹ ba à le máa gbé làlèwú ní ilẹ nàà. ¹⁹ Nígbà yìi ní ilẹ nàà yóò so èso rẹ, ẹ ó sì jẹ àjẹyò, ẹ ó sì máa gbé làlèwú. ²⁰ E le béèrè pé, “Kí ni àwa ó jẹ ní ọdún keje, bí a kò bá gbin èso tí a kò sì kórè?” ²¹ Èmi ó pèsè ìbùkún sórí yín tó bètẹ tí ilẹ yín yóò so èso tó tó fún ọdún méta lèyìn rẹ. ²² Bí ẹ bá gbin èso yín ní ọdún kejo, àwọn èso tí tẹlẹ ní ẹ ó máa jẹ, títi tí ikòrè tí ọdún kẹsanán yóò fi dé.

²³ “Ẹ má ẹ se ta ilẹ yín ní àtapa torí pé èyin kọ lẹ ní in, tí Olórùn ni, èyin jẹ àjẹjì àti ayalégbé. ²⁴ Ní gbogbo orilẹ-èdè iní yín, ẹ fi ààyè silẹ fún iràpadà ilẹ nàà.

²⁵ “Bí ọkan ninú àwọn èniyàn yín bá tálàkà, dé bi pé ó ta ara àwọn ẹrù rẹ, kí ará ilẹ rẹ tí ó sùnmọ ọ ra ohun tí ó tà padà. ²⁶ Èni tí kò ní ẹnì tó lè rà á padà fún un, tí òun fúnra rẹ sì tí lórò, tí ó sì ní àntító láti rà á. ²⁷ Kí ó mọ iye owó tí ó jẹ fún iye ọdún tí ó tà á, kí ó dá iye tí ó kù padà fún ẹnì tí ó tà á fún, lèyìn nàà, ó lè padà sí ilẹ iní rẹ. ²⁸ Sùgbọn bí kò bá rí ọnà àti san án padà fún un. Ohun tí ó tà wà ní ikáwọ ẹnì tí ó rà á títi di ọdún idásilẹ. Kí ó dá a padà fún ẹnì tí ó ní ní ọdún idásilẹ, ẹnì tí ó ní í tẹlẹ lè tún padà gbà ohun iní rẹ.

²⁹ “Bí arákùnrin kan bá ta ilẹ gbígbé kan ní ilú olódi, kí ó rà á padà ní iwọn ọdún kan sí àkókò tí ó tà á, ní iwọn ọdún kan ní kí ó rà á padà. ³⁰ Sùgbọn bí kò bá rà á padà láàrin ọdún nàà ilẹ nàà tí ó wà láàrin ilú ní kí ó yònda pátápátá fún ẹnì tí ó rà á, àti àwọn idilé rẹ. Kí wọn má da padà ní ọdún idásilẹ. ³¹ Sùgbọn àwọn ilẹ tí ó wà ní abúlẹ láini odi ní kí a kà gégé bí ilẹ oko, a lè rà wọn padà, kí wọn sì da padà ní ọdún idásilẹ.

³² “Àwọn omọ Lefi ní ètò, nígbàkígbà láti ra ilẹ wọn, tí ó jẹ ohun iní wọn ní àwọn ilú tí ó jẹ tí omọ Lefi. ³³ Torí nàà ohun iní àwọn omọ Lefi ní wọn rà padà, fún àpẹrẹ, èyí ní pé ilẹ tí a bá tà ní ilúkílúú tí ó jẹ tiwọn, ó sì gbọdò di didápadà ní ọdún idásilẹ, torí pé àwọn ilẹ tí ó wà ní ilú àwọn Lefi ní iní wọn láàrin àwọn ará Israeli. ³⁴ Sùgbọn ilẹ tí wọn tí n da ẹran tí ó jẹ tí ilú wọn, wọn kò gbọdò tà wọn, ilẹ iní wọn láaláé ni.

³⁵ “Bí arákùnrin yín kan bá tálàkà tí kò sì le è pèsè fún àini ara rẹ, ẹ pèsè fún un bí ẹ tí n ẹ fún àwọn àlẹjò tàbí àwọn tí ẹ gbà silẹ: kí ó ba à le è máa gbé láàrin yín. ³⁶ Ẹ kò gbọdò gba èlẹ kankan lówò rẹ, ẹ bẹrù OLÚWA kí arákùnrin yín le è máa gbé láàrin yín. ³⁷ Ẹ má ẹ gba èlẹ lóri owó tí ẹ yá a bètẹ ní ẹ kò gbọdò jẹ èrè lóri oúnjẹ tí ẹ tà fún un. ³⁸ Èmi ni OLÚWA Olórùn yín tí ó mú yín jade láti ilẹ Ejbibiti láti fún yín ní ilẹ Kenaani àti láti jẹ Olórùn yín.

³⁹ “Bí arákùnrin yín kan bá tálàkà dé bi pé ó ta ara rẹ fún ọ bí ẹrú. Má ẹ lò ó bí ẹrú. ⁴⁰ Jẹ kí ó wà lódò rẹ bí alágbàse tàbí àlẹjò láàrin yín, kí ó máa sişẹ sìn ó títi di ọdún idásilẹ. ⁴¹ Nígbà nàà ní kí ó yònda òun àti àwọn omọ rẹ, kí wọn padà sí idilé wọn àti sí ilẹ iní baba wọn. ⁴² Torí pé iranşẹ mí ni àwọn ará Israeli jẹ. Èni tí mo mú jade láti ilẹ Ejbibiti wá, torí èyí ẹ kò gbọdò tà wọn lẹrú. ⁴³ Ẹ má ẹ se rorò mọ wọn: sùgbọn ẹ bẹrù Olórùn yín.

⁴⁴ “Àwọn ẹrúkùnrin àti ẹrùbinrin yín lè jẹ láti orilẹ-èdè tí ó yí yín ká, ẹ lè ra àwọn ẹrú wònyí lówò wọn. ⁴⁵ Bàkan nàà, ẹ sì le è ra àwọn àlẹjò tí n gbé láàrin yín, àti àwọn idilé wọn tí a bí saàrin yín. Wọn yóò sì di ohun iní yín. ⁴⁶ Ẹ lè fi wọn silẹ bí ogún fún àwọn omọ yín, wọn sì lè sọ wọn di ẹrú títi láé. Sùgbọn ẹ kò gbọdò rorò mọ omọ Israeli kankan.

⁴⁷ “Bí àlẹjò kan láàrin yín tàbí ẹnì tí n gbé aàrin yín fún igbà díẹ bá lórò tí omọ Israeli sì tálàkà dé bi pé ó ta ara rẹ lẹrú fún àlẹjò tàbí idilé àlẹjò nàà. ⁴⁸ Ó lẹtọs sí ki a rà á padà lèyìn igbà tí ó tí ta ara rẹ. Ọkan ninú íbatan rẹ le è rà á padà. ⁴⁹ Àbúrò baba rẹ ọkùnrin tàbí àbúrò rẹ obinrin tàbí ẹnikèni tí ó bá tan ninú idilé rẹ le è rà wọn padà. Bí ó bá sí tí lórò, ó lè ra ara rẹ padà. ⁵⁰ Kí òun àti olówó rẹ ka iye ọdún tí ó ta ara rẹ títi dé ọdún idásilẹ kí iye owó idásilẹ rẹ jẹ iye tí wọn n san lóri alágbàse fún iye ọdún nàà. ⁵¹ Bí iye ọdún rẹ tí ó sèkù bá pò, kí iye owó fún iràpadà rẹ pò. ⁵² Bí ó bá sí ẹ se pé kíkí ọdún díẹ ní ó kù títi di ọdún jubili, kí ó se işirò rẹ, kí ó sì san owó nàà bí iye işirò rẹ padà. ⁵³ Bí ẹ tí n ẹ se sí i lódòdún, ẹ rí i dájú pé olówó rẹ kò korò mọ ọ.

⁵⁴ “Bí a kò bá rà á padà nínú gbogbo ònà wònyí, kí ẹ tú òun àti àwọn ọmọ rẹ sílẹ ní ọdún idásílẹ. ⁵⁵ Nítorí pé íránṣẹ ní àwọn ọmọ Israẹli jẹ fún mi. Íránṣẹ mi ni wọn, tí mo mú jáde láti Ejibiti wá. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.

26

Èrè igbòràn

¹ “Èyin kò gbọdọ mọ ère òriṣà, tàbí kí èyin gbe ère kalẹ tàbí kí èyin gbé ère òkúta: kí èyin má sí gbé òkúta tí èyin yóò gbé kalẹ láti sín. Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín.

² “È pa ọjọ isinmi mi mọ kí èyin si bọwọ fún ibi mímọ mi. Èmi ni OLÚWA.

³ “Bí èyin bá tẹlẹ àṣẹ mi, tí èyin si ọ́ra láti pa òfin mi mọ. ⁴ Èmi yóò rọjò fún yín ní àkòkò rẹ, kí ilẹ yín le mú èso rẹ jáde bí ó tí yẹ kí àwọn igi eléso yín so èso. ⁵ Èrè oko yín yóò pọ dé bi pé ẹ ó máa pa ọkà tí tí di àsikò ikòrè igi eléso, èyin yóò si máa gbé ní ilẹ yín láléléwu.

⁶ “Èmi yóò fún yín ní àlàáfíà ní ilẹ yín, èyin yóò si sùn láisi ibèrù ẹnikẹni. Èmi yóò mú kí gbogbo ẹranko búburú kúrò ní ilẹ náà, bèjẹ ní idá kí yóò la ilẹ yín já. ⁷ Èyin yóò lẹ àwọn ọ́tá yín, wọn yóò si tipa idá kú. ⁸ Àwọn márún-ún péré nínú yín yóò máa ẹ́gun ọgórún-ún èniyàn, àwọn ọgórún-ún yóò si máa ẹ́gun egbèrún mēwáá (10,000), àwọn ọ́tá yín yóò tipa idá kú níwájú yín.

⁹ “Èmi yóò fi ojùrere wò yín, Èmi yóò mú kí ẹ bí sí í, Èmi yóò jẹ kí ẹ pọ sí í, Èmi yóò si pa májẹmú mi mọ pèlú yín. ¹⁰ Àwọn èrè oko yín yóò pọ tó bèjẹ tí èyin ó máa jẹ èrè ọdún tí ó kojá, èyin ó si kó wọn jáde, kí èyin lè rí ààyè kó tuntun sí. ¹¹ Èmi yóò kọ àgò mímọ mi sí áárin yín. Èmi kò si ní kóriíra yín. ¹² Èmi yóò wà pèlú yín, Èmi yóò máa jẹ Ọlórún yín, èyin yóò si máa jẹ èniyàn mi. ¹³ Èmi ni OLÚWA Ọlórún yín tí ó mú yín jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti, kí èyin má ba à jẹ ẹrú fún wọn mọ. Mo si já idè àjagà yín, mo si mú kí èyin máa rìn gégé bí ẹni tí a gbé lóri sókè.

Ìjìyà fún àìgbòràn

¹⁴ “Bí èyin kò bá feti sí mi tí èyin kò si ẹ gbogbo òfin wònyí. ¹⁵ Bí èyin bá kọ àṣẹ mi tí èyin si kóriíra òfin mi, tí èyin si kùnà láti pa ilànà mi mọ, nipa èyi tí èyin tí ẹ sí májẹmú mi. ¹⁶ Èmi yóò ẹ àwọn nńkan wònyí sí yín, Èmi yóò mú lpayà ọjiji bá yín: àwọn ààrun afiniṣòfò, àti ibà afonilójú, tí í pa ni diédíé. Èyin yóò gbin èso ilẹ yín lásán, nítorí pé àwọn ọ́tá yín ni yóò jẹ gbogbo ohun tí èyin tí gbin. ¹⁷ Èmi yóò dojúkọ yín tí tí èyin ó fi di ẹni ikòlù; àwọn tí ó kóriíra yín ni yóò si ẹ àkóso lóri yín. Ibèrù yóò mú yín dé bi pé èyin yóò máa sá kaàkiri nígbà tí ẹnikẹni kò lẹ yín.

¹⁸ “Bí èyin kò bá wá gbọ tèmi léyìn gbogbo èyi, Èmi yóò fi kún iyà yín ní ilọpo méje nítorí ẹṣẹ yín. ¹⁹ Èmi yóò fọ agbára igbéraga yín, ojú ọrun yóò le koko bí irin, ilẹ yóò si le bí idẹ (òjò kò ní rọ: ilẹ yín yóò si le). ²⁰ È ó máa lo agbára yín lásán tori pé ilẹ yín kí yóò so èso, bèjẹ ní àwọn igi yín kí yóò so èso pèlú.

²¹ “Bí ẹ kò bá tẹsíwájú lálì gbọ tèmi, Èmi yóò tún fa ljayà yín le ní igbà méje gégé bí ẹṣẹ yín. ²² Èmi yóò rán àwọn ẹranko búburú sí áárin yín, wọn yóò si pa àwọn ọmọ yín, wọn yóò run agbo ẹran yín, diẹ nínú yín ni wọn yóò ẹkù kí àwọn ọ́nà yín lè di ahoro.

²³ “Bí ẹ kò bá tún yípadà léyìn gbogbo ìjìyà wònyí, tí ẹ si tẹsíwájú láti lòdì sí mi. ²⁴ Èmi náà yóò lòdì sí yín. Èmi yóò tún fa ìjìyà yín le ní ilọpo méje ju tí íṣàájú. ²⁵ Èmi yóò mú idá wá bá yín nítorí ẹṣẹ yín láti fi gbẹsan májẹmú mi tí ẹ kò pamọ. Bí ẹ ba sálọ sí ilú yín fún ààbò, Èmi yóò rán àjàkálẹ-ààrùn sí áárin yín, àwọn ọ́tá yín, yóò si ẹ́gun yín. ²⁶ Èmi yóò dá ipèsè oúnjẹ yín dúró, dé bi pé: inú ààrò kan ni obinrin mēwáá yóò tí máa se oúnjẹ yín. Òsùwọn ni wọn yóò fi máa yọ oúnjẹ yín, ẹ ó jẹ ẹṣgbọn, ẹ kò ní yó.

²⁷ “Léyìn gbogbo èyi, bí ẹ kò bá gbọ tèmi, tí ẹ si lòdì sí mi, ²⁸ ní ibinú mi, èmi yóò korò sí yín, èmi tìkàra mi yóò fiyà jẹ yín ní igbà méje nítorí ẹṣẹ yín. ²⁹ Ebi náà yóò pa yín dé bi pé ẹ ó máa jẹ ẹran-ara àwọn ọmọ yín ọkúnrin, àti àwọn ọmọ yín obinrin. ³⁰ Èmi yóò wó àwọn pẹpẹ òriṣà yín, lóri òkè nùbí tí ẹ tí n sìn, Èmi yóò sí kò òkú yín jọ, sórí àwọn òkú òriṣà yín. Èmi ó sí kóriíra yín. ³¹ Èmi yóò sọ wọn ilú yín di ahoro, èmi yóò si ba àwọn ilẹ mímọ yín jẹ. Èmi kí yóò si gbọ òórùn didùn yín mọ. ³² Èmi yóò pa ilẹ yín run dé bi pé ẹnu yóò ya àwọn ọ́tá yín tí ó bá gbé ilẹ náà. ³³ Èmi yóò si tú yín ká sínú àwọn orilẹ-èdè, Èmi yóò si yọ idá tí yín léyìn, ilẹ yín yóò si di ahoro, àwọn ilú yín ni a ó si parun. ³⁴ Ilẹ náà yóò ní isinmi fún gbogbo igbà tí ẹ fi wá ní ilẹ àjẹjì tí ẹ kò fi lò ó. Ilẹ náà yóò sinmi láti fi dipò ọdún tí ẹ kọ láti fún un. ³⁵ Níwọn igbà tí ẹ kò lò ó, ilẹ náà yóò ní isinmi tí kò ní lákòkò isinmi rẹ lákòkò tí ẹ fi n gbé orí rẹ.

³⁶ “Èmi yóò jẹ kí ó burú fún àwọn tí ó wà ní ilẹ̀ igbèkùn dé bí pé iró ewé tí nì mí lásán yóò máa lé wọn sá. È ó máa sá bí ẹ̀ni tí nì sá fún idà. È ó sì şubú láisi ọ̀tá láyíiká yín. ³⁷ Wọn yóò máa şubú lu ara wọn, bí ẹ̀ni tí nì sá fún idà nígbà tí kò sí ẹ̀ni tí nì lé yín. Ẹ̀yin kí yóò sì ní agbára láti dúró níwájú ọ̀tá yín. ³⁸ Ẹ̀yin yóò şegbé láàrín àwọn orilẹ̀-èdè abòrişà. Ilẹ̀ ọ̀tá yín yóò sì jẹ yín run. ³⁹ Àwọn tí ó şekù nínú yín ní yóò şofò dànù ní ilẹ̀ ọ̀tá yín torí eşẹ̀ yín àti tí àwọn baba nílá yín.

⁴⁰ “Bí wọn bá jẹwọ̀ eşẹ̀ wọn àti tí baba nílá wọn, iwà işòtẹ̀ wọn àti bí wọn tí şe lòdì sí mi. ⁴¹ Ẹ̀yí tó mú mí lòdì sí wọn tí mo fi kó wọn lọ sí ilẹ̀ àwọn ọ̀tá wọn. Nígbà tí wọn bá rẹ̀ àìkọ̀là àyà wọn silẹ̀ tí wọn bá sì gba ibáwí eşẹ̀ wọn. ⁴² Nígbà nàà ni Èmi yóò rántí májẹmú mí pẹ̀lú Jakọ̀bu àti pẹ̀lú Isaaki àti pẹ̀lú Abrahamu, Èmi yóò sì rántí ilẹ̀ nàà. ⁴³ Àwọn ẹ̀niyàn nàà yóò sì fi ilẹ̀ nàà silẹ̀, yóò sì ní işinmi rẹ̀ nígbà tí ó bá wà lófo láisi wọn níbẹ̀. Wọn yóò sì jiyà eşẹ̀ wọn torí pé wọn kọ̀ àwọn ọ̀fin mí. Wọn sì kóriira àwọn aşẹ̀ mí. ⁴⁴ Pẹ̀lú gbogbo nńkan wọ̀nyí, nígbà tí wọn bá wà nílẹ̀ àwọn ọ̀tá wọn, ẹ̀mi kí yóò ta wọn nù, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀mi kí yóò kóriira wọn pátápátá, ẹ̀yí tí ó lè mú mí dá májẹmú mí pẹ̀lú wọn. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn. ⁴⁵ Nitorí wọn, ẹ̀mi ó rántí májẹmú mí tí mo tí şe pẹ̀lú baba nílá wọn. Àwọn tí mo mú jade kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti lójú gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè láti jẹ Ọ̀lọ̀run wọn. Èmi ni OLÚWA.”

⁴⁶ Iwọ̀nyí ni ọ̀fin àti ilànà tí OLÚWA fún Mose ní orí okè Sinai láàrín òun àti àwọn ọ̀mọ̀ Israeli.

27

Ìràpadà ohun tí ó jẹ̀ tí OLÚWA

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé. ² “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israeli pé, ‘Bí ẹ̀nikan bá jẹ̀ èjẹ̀ pàtàkì láti ya ẹ̀niyàn kan sọtọ̀ fún OLÚWA nípa sísan iye tí ó tó, ³ kí iye owó ọ̀kúnrin láti ọ̀mọ̀ ogún ọ̀dún sí ọ̀gọ̀ta ọ̀dún jẹ̀ àádọ̀ta òsùwọ̀n şékéli fádàkà, gégé bí òsùwọ̀n şékéli tí ibi mímọ̀ OLÚWA. ⁴ Bí ẹ̀ni nàà bá jẹ̀ obinrin, kí iye owó rẹ̀ jẹ̀ ọ̀gbọ̀n òsùwọ̀n şékéli. ⁵ Bí ẹ̀ni nàà bá jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀dún márùn-ún sí ogún ọ̀dún, kí iye owó rẹ̀ jẹ̀ ogún şékéli fún ọ̀kúnrin àti òsùwọ̀n şékéli mewaá fún obinrin. ⁶ Bí ẹ̀ni nàà bá jẹ̀ ọ̀mọ̀ osù kan sí ọ̀dún márùn-ún, kí iye owó rẹ̀ jẹ̀ òsùwọ̀n şékéli fádàkà márùn-ún fún ọ̀kúnrin àti òsùwọ̀n şékéli fádàkà mewa fún obinrin. ⁷ Bí ẹ̀ni nàà bá jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀gọ̀ta ọ̀dún àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ, kí iye owó rẹ̀ jẹ̀ òsùwọ̀n şékéli mewaá fún ọ̀kúnrin àti òsùwọ̀n şékéli mewaá fún obinrin. ⁸ Bí ẹ̀nikan tí ó jẹ̀ èjẹ̀ bá talàkà púpọ̀ dé bí pé kò lè san iye owó nàà, kí a mú ẹ̀ni nàà wà síwájú àlùfáà, àlùfáà yóò sì dá iye owó tí ó lè san lé e gégé bí agbára ẹ̀ni nàà tí ó jẹ̀ èjẹ̀.

⁹ “Bí èjẹ̀ tí ó jẹ̀ bá jẹ̀ ẹ̀ranko ẹ̀yí tí ó jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà gégé bí ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA, iru ẹ̀ran bẹ̀tẹ̀ tí a bá fi fún OLÚWA di mímọ̀. ¹⁰ Ẹ̀ni tí ó jẹ̀ èjẹ̀ nàà kò gbọ̀dọ̀ pàrọ̀ ẹ̀ran miiran, yálá kí ó pàrọ̀ ẹ̀yí tí ó dára sí ẹ̀yí tí kò dára tabí ẹ̀yí tí kò dára sí ẹ̀yí tí ó dára. Bí ó bá şe bẹ̀tẹ̀ tí OLÚWA ni ẹ̀ranko mewaá. ¹¹ Şugbọ̀n bí ó bá jẹ̀ èjẹ̀ ní tí ẹ̀ranko àimọ̀ tí a fi tore: ẹ̀yí tí kò jẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà bí i ọ̀rẹ̀ fún OLÚWA. Kí ọ̀kúnrin nàà mú ọ̀rẹ̀ nàà lọ fún àlùfáà. ¹² Kí àlùfáà diye lé e, gégé bí ó tí dára tabí bí ó tí bajé sí. Iye owó nàà ní kí ó jẹ̀. ¹³ Bí ẹ̀ni nàà bá fẹ̀ rà á padà, ó gbọ̀dọ̀ san iye owó rẹ̀ àti idá ogún iye owó nàà láfikún.

¹⁴ “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ya ilẹ̀ rẹ̀ sí mímọ̀ fún OLÚWA: kí àlùfáà kó sọ̀ iye tí yóò san gégé bí ilẹ̀ nàà tí dára tabí bajé sí, iye owó nàà ní kí ó jẹ̀. ¹⁵ Bí ẹ̀ni tí ó yá ilẹ̀ nàà sí mímọ̀ bá fẹ̀ rà á padà. Jẹ̀ kí ó fi idámárùn-ún owó idiyelẹ̀ rẹ̀ kún ún, yóò sì jẹ̀ tirẹ̀.

¹⁶ “Bí ẹ̀nikan bá sì ya ara ilẹ̀ idílẹ̀ rẹ̀ sí mímọ̀ fún OLÚWA. Iye tí ó bá jẹ̀ ní kí wọn şetò gégé bí iye eso tí a ó fi gbìlín. Àádọ̀ta şékéli fádàkà fún òsùwọ̀n homeri irugbin barle. ¹⁷ Bí ó ba şe pé ní ọ̀dún idásilẹ̀ ní ó ya ilẹ̀ nàà sí mímọ̀. Iye owó tí wọn sọtẹ̀lé nàà ní kí ó san. ¹⁸ Bí ó bá ya ilẹ̀ nàà sí mímọ̀ lẹ̀yin ọ̀dún idásilẹ̀ kí àlùfáà sọ̀ iye owó tí yóò san fún ọ̀dún tókù kí ọ̀dún idásilẹ̀ miiran tó pé iye owó tí ó gbọ̀dọ̀ jẹ̀ yóò dínkù. ¹⁹ Bí ẹ̀ni tí ó ya ilẹ̀ sí mímọ̀ bá fẹ̀ rà á padà, kí ó san iye owó nàà pẹ̀lú afikún idámárùn-ún. Ilẹ̀ nàà yóò sì di tirẹ̀. ²⁰ Bí kò bá ra ilẹ̀ nàà padà tabí bí ó bá tà á fún ẹ̀lómíràn kò lè rí rà padà mó. ²¹ Bá a bá fi ilẹ̀ nàà silẹ̀ ní ọ̀dún idásilẹ̀ yóò di mímọ̀ gégé bí ilẹ̀ tí a fi fún OLÚWA. Yóò sì di ohun iní àlùfáà.

²² “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ya ilẹ̀ tí ó tí rà tí kí i şe ilẹ̀ idílẹ̀ rẹ̀ sí mímọ̀ fún OLÚWA. ²³ Kí àlùfáà sọ̀ iye tí ó to títi di ọ̀dún idásilẹ̀. Kí ọ̀kúnrin nàà sì san iye owó nàà ní ọ̀jọ̀ nàà gégé bí ohun mímọ̀ sí OLÚWA. ²⁴ Ní ọ̀dún idásilẹ̀ ilẹ̀ nàà yóò padà di tí ẹ̀ni tí ó ní i, lówọ̀ ẹ̀ni tí a tí rà á. ²⁵ Gbogbo iye owó wọ̀nyí gbọ̀dọ̀ wà ní íbámu pẹ̀lú şékéli ibi mímọ̀, ogún gera.

²⁶ “Kò sí ẹ̀ni tí ó gbọ̀dọ̀ ya gbogbo àkọ̀bí ẹ̀ran sọtọ̀. Ẹ̀yí jẹ̀ tí OLÚWA nípasẹ̀ ọ̀fin àkọ̀bí: yálá akọ̀ málúù ní tabí aguntàn, tí OLÚWA ni. ²⁷ Bí ó bá jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀ran tí kò mó, nígbà nàà ní kí ó rà á padà gégé bí idiyelẹ̀ rẹ̀, kí ó sì fi idámárùn-ún lé e, tabí bí a kò bá rà á padà kí ẹ̀ tà á gégé bí idiyelẹ̀ rẹ̀.

²⁸ “Ohun tí a bá ya sí mímọ̀ pátápátá láti ọ̀wọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni sí OLÚWA tabí ẹ̀ranko tabí ilẹ̀ tí ó jogún, òun kò gbọ̀dọ̀ tà á kí ó rà á padà. Gbogbo ohun iyàsọtọ̀ bẹ̀tẹ̀ di mímọ̀ julọ̀ fún OLÚWA.

²⁹ “Èni tí ẹ bá tí yà sọtò fún pípa, ẹnikẹni kò gbọdọ rà á padà, pípa ni kí ẹ pa á.

³⁰ “Gbogbo idámẹwàá ilẹ náà yálà tí èso ilẹ ni, tàbí tí èso igi, ti OLÚWA ni. Mímọ ni fún OLÚWA. ³¹ Bí ẹnikẹni bá fẹ ra idámẹwàá nńkan rẹ padà, o gbọdọ fi márùn-ún kún un. ³² Gbogbo idámẹwàá àgbò àti ẹran ọsìn, àní idámẹwàá ẹran tó bá kojá lábẹ ọpá darandaran kí ó jẹ mímọ fún OLÚWA. ³³ Ènyàn kò gbọdọ wádí bọyá ó dára tàbí kò dára, kò sì gbọdọ pààrọ rẹ. Bí ó bá pààrọ rẹ: àti èyí tí ó pààrọ àti èyí tí ó fi pààrọ ni kí ó jẹ mímọ. Wọ́n kò gbọdọ rà á padà.”

³⁴ Àwọ̀n àṣẹ wọ̀nyí ni OLÚWA pa fún Mose fún àwọ̀n ọmọ Israẹli ní orí òkè Sinai.

Ìwé Númeri

Ìkàniyàn

¹ OLÚWA bá Mose sòrò ní aginjù Sinai nínú àgò àjò ní ojò kìn-ín-ní oşù kejì ní ọ̀dún kejì tí àwọn ọ̀mọ́ Israẹli jáde kùrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ó wí pé, ² “Ka gbogbo àgbájọ̀ èniyàn Israẹli nípa ẹbí wọn, àti nípa idílẹ̀ baba wọn, to orúkọ wọn olúkúlùkù ọ̀kúnrin ní ọ̀kọ̀ọkan. ³ Ìwọ̀ àti Aaroni ní kí ẹ̀ kà gbogbo ọ̀mọ̀kúnrin Israẹli gégé bí ipín wọn láti ọ̀mọ̀ ogún ọ̀dún sókè, àwọn tí ó tó lọ̀ sójú ogun. ⁴ Kí ẹ̀ mú ọ̀kúnrin kọ̀ọkan láti inú olúkúlùkù ẹ̀yà kí ó sì wá pẹ̀lú yín, kí olúkúlùkù jẹ olórí ilẹ̀ àwọn baba rẹ̀.

⁵ “Orúkọ àwọn ọ̀kúnrin tí yóò ràn ó lẹ̀wọ̀ niyí:

“Láti ọ̀dọ̀ Reubeni, Elisuri ọ̀mọ̀ Şedeuri.

⁶ Láti ọ̀dọ̀ Simeoni, Şelumieli ọ̀mọ̀ Surişaddai.

⁷ Láti ọ̀dọ̀ Juda, Nahişoni ọ̀mọ̀ Amminadabu.

⁸ Láti ọ̀dọ̀ Isakari, Netaneli ọ̀mọ̀ Suari.

⁹ Láti ọ̀dọ̀ Sebuluni, Eliabu ọ̀mọ̀ Heloni.

¹⁰ Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Josefu:

láti ọ̀dọ̀ Efraimu, Elişama ọ̀mọ̀ Ammihudu.

Láti ọ̀dọ̀ Manase, Gamalieli ọ̀mọ̀ Pedasuri.

¹¹ Láti ọ̀dọ̀ Benjamini, Abidani ọ̀mọ̀ Gideoni.

¹² Láti ọ̀dọ̀ Dani, Ahieseri ọ̀mọ̀ Ammişaddai.

¹³ Láti ọ̀dọ̀ Aşeri, Pagieli ọ̀mọ̀ Okanri.

¹⁴ Láti ọ̀dọ̀ Gadi, Eliasafu ọ̀mọ̀ Deueli.

¹⁵ Láti ọ̀dọ̀ Naftali, Ahira ọ̀mọ̀ Enani.”

¹⁶ Àwọn wọ̀nyí ní wọn yàn nínú àwujọ̀ èniyàn, olórí àwọn ẹ̀yà baba wọn. Àwọn ní olórí àwọn ẹbí Israẹli.

¹⁷ Mose àti Aaroni mú àwọn èniyàn tí a dárúkọ̀ wọ̀nyí ¹⁸ wọn sì pé gbogbo àwujọ̀ èniyàn Israẹli jọ̀ ní ojò kìn-ín-ní oşù kejì. Àwọn èniyàn sì dárúkọ̀ baba nílá wọn nípa ẹbí àti idílẹ̀ wọn. Wọn sì şe àkọ̀silẹ̀ orúkọ̀ àwọn ọ̀mọ̀kúnrin ní ọ̀kọ̀ọkan láti ọ̀mọ̀ ogún ọ̀dún sókè, ¹⁹ gégé bí OLÚWA tí pàşẹ̀ fún Mose. Bẹ̀ẹ̀ náà ló şe kà wọn nínú aginjù Sinai.

²⁰ Láti iran Reubeni tí í şe àkọ̀bí Israẹli, gbogbo ọ̀mọ̀kúnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọ̀dún sókè tí wọn lè lọ̀ sójú ogun ni wọn to orúkọ̀ wọn léyọ̀ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀silẹ̀ ẹbí àti idílẹ̀ wọn.

²¹ Àwọn tí a kà ní ẹ̀yà Reubeni jẹ ẹgbàá mètálélógún ó lè ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (46,500).

²² Láti iran Simeoni, gbogbo ọ̀mọ̀kúnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọ̀dún sókè, tí wọn lè lọ̀ sójú ogun ni wọn kà, wọn sì to orúkọ̀ wọn léyọ̀ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀silẹ̀ ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ²³ Iye àwọn tí a kà nínú ẹ̀yà Simeoni jẹ ẹgbàá mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n ó lè ọ̀dúnrún (59,300).

²⁴ Láti iran Gadi, gbogbo ọ̀mọ̀kúnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọ̀dún sókè tí wọn lè lọ̀ sójú ogun ni wọn to orúkọ̀ wọn léyọ̀ kọ̀ọkan, gégé bí ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ²⁵ Iye àwọn tí a kà nínú ẹ̀yà Gadi jẹ ẹgbàá méjúlélógún ó lè àádótálélẹ̀gbẹ̀jọ̀ (45,650).

²⁶ Láti iran Juda, gbogbo ọ̀mọ̀kúnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọ̀dún sókè, tí wọn le lọ̀ sójú ogun ni wọn to orúkọ̀ wọn léyọ̀ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀silẹ̀ ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ²⁷ Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Juda jẹ ẹgbàá mètàdínlọ̀gọ̀jì ó lè ẹ̀gbẹ̀ta (74,600).

²⁸ Láti iran Isakari, gbogbo ọ̀mọ̀kúnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọ̀dún sókè tí wọn le lọ̀ sójú ogun ni wọn to orúkọ̀ wọn léyọ̀ kọ̀ọkan bí àkọ̀silẹ̀ ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ²⁹ Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Isakari jẹ ẹgbàá mètàdínlọ̀gbọ̀n ó lè irinwó (54,400).

³⁰ Láti iran Sebuluni, gbogbo ọ̀mọ̀kúnrin tí ojò orí wọn jẹ ogún ọ̀dún sókè tí wọn lè lọ̀ sójú ogun ni wọn to orúkọ̀ wọn léyọ̀ kọ̀ọkan gégé bí àkọ̀silẹ̀ ẹbí àti idílẹ̀ wọn. ³¹ Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Sebuluni jẹ ẹgbàá méjídínlọ̀gbọ̀n ó lè ẹ̀gbẹ̀je (57,400).

³² Láti inú àwọn ọ̀mọ̀ Josefu.

Láti ìran Efraimu, gbogbo omọkúnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún odún sókè tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọsilẹ̀ ebi àti idilé wọn. ³³ Iye tí a kà nínú èyà Efraimu jẹ ọ̀kẹ̀ méjì ó lẹ̀ èdédégbẹ̀ta (40,500).

³⁴ Láti ìran Manase, gbogbo omọkúnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún odún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọsilẹ̀ ebi àti idilé wọn. ³⁵ Iye tí a kà nínú èyà Manase jẹ egbàà ẹ̀fírindínlógún ó lẹ̀ igba (32,200).

³⁶ Láti ìran Benjamini, gbogbo omọkúnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún odún sókè ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọsilẹ̀ ebi àti idilé wọn. ³⁷ Iye tí a kà nínú èyà Benjamini jẹ egbàà mètádínlógún ó lẹ̀ egbẹ̀je (35,400).

³⁸ Láti ìran Dani, gbogbo omọkúnrin tí ojọ orí wọn jẹ omọ ogún odún sókè, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọsilẹ̀ ebi àti idilé wọn. ³⁹ Iye tí a kà nínú èyà Dani jẹ egbàà mọ̀kànlélógbòn ó lẹ̀ èdédégbẹ̀rin (62,700).

⁴⁰ Láti ìran Ašeri, gbogbo omọkúnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún odún sókè, tí wọn le lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọsilẹ̀ ebi àti idilé wọn. ⁴¹ Iye tí a kà nínú èyà Ašeri jẹ ọ̀kẹ̀ méjì ó lẹ̀ èdédégbẹ̀jo (41,500).

⁴² Láti ìran Naftali, gbogbo omọkúnrin tí ojọ orí wọn jẹ ogún odún ó lẹ̀, tí wọn lè lọ sójú ogun ni wọn to orúkọ wọn léyọ kọ̀ọkan gégé bí àkọsilẹ̀ ebi àti idilé wọn. ⁴³ Iye àwọn tí a kà nínú èyà Naftali jẹ egbàà m̀erindínlógbòn ó lẹ̀ egbẹ̀je (53,400).

⁴⁴ Wònyí ni àwọn èniyàn tí Mose àti Aaroni kà, pèlù ìrànlọ̀wọ̀ àwọn olórí méjìlá fún Israẹli, tí ẹ̀nikọ̀ọkan ọ̀jú fún idilé rẹ̀. ⁴⁵ Gbogbo omọkúnrin Israẹli tó jẹ omọ ogún odún sókè, tó si lè lọ sójú ogun ni wọn kà gégé bí idilé wọn. ⁴⁶ Àpapọ̀ iye wọn jẹ ọgbọn ọ̀kẹ̀ ó lẹ̀ egbèjìdínlógún dín láádọ̀ta (603,550).

⁴⁷ A kò ka àwọn idilé èyà Lefi mọ̀ àwọn iyókù. ⁴⁸ Nítorí OLÚWA ti sọ fún Mose pé, ⁴⁹ “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ka èyà Lefi, tàbí kí o kà wọn mọ̀ àwọn omọ Israẹli. ⁵⁰ Dípò èyí yan àwọn omọ Lefi láti jẹ alábojúto àgọ̀ ẹ̀rì, lórí gbogbo ohun èlò àti ohun gbogbo tó jẹ tí àgọ̀ ẹ̀rì. Àwọn ni yòò máa gbé àgọ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, wọn ó máa mójúto o, kí wọn ó sì máa pàgọ̀ yí i ká. ⁵¹ Ìgbàkígba tí àgọ̀ yòò bá tẹ̀sìwájú, àwọn omọ Lefi ni yóò tú palẹ̀, nígbàkígba tí a bá sì tún pa àgọ̀, àwọn omọ Lefi nàà ni yóò ẹ̀ é. Àlejò tó bá sùn mọ̀ tò̀sì ibẹ̀, pípa ni kí ẹ̀ pa á ⁵² kí àwọn omọ Israẹli pa àgọ̀ wọn gégé bí ipín wọn olúkúlùkù ní ibùdó tirẹ̀ lábé ọ̀págún tirẹ̀. ⁵³ Àwọn omọ Lefi yóò jẹ alábojúto àti olùtọ̀jú àgọ̀ ẹ̀rì nàà, kí ibínú má ba á sí lára ijo àwọn omọ Israẹli; kí àwọn omọ Lefi sì máa ẹ̀ itọ̀jú àgọ̀ ẹ̀rì nàà.”

⁵⁴ Àwọn omọ Israẹli sì ẹ̀ ohun gbogbo gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.

2

Ètò ibùdó èyà kọ̀ọkan

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Kí àwọn omọ Israẹli pa àgọ̀ wọn yí àgọ̀ ipàdẹ̀ ká, kí wọn jẹ kí àgọ̀ wọn jìnnà sí i diẹ̀, onikálùkù lábé ọ̀págún pèlù àsiá idilé wọn.”

³ Ní ilà-oòrùn, ní idojúkọ̀ àtiyo oòrùn:

ni kí ipín tí Juda pa ibùdó wọn sí lábé ọ̀págún wọn. Olórí Juda ni Nahisoni omọ Amminadabu. ⁴ Iye ipín rẹ̀ jẹ egbàà mètádínlógójì ó lẹ̀ egbẹ̀ta (74,600).

⁵ Èyà Isakari ni yóò pa ibùdó tẹ̀lẹ̀ wọn. Olórí Isakari ni Netaneli omọ Suari. ⁶ Iye ipín rẹ̀ jẹ egbàà mètádínlógbòn ó lẹ̀ irinwó (54,400).

⁷ Èyà Sebuluni ni yóò tẹ̀lẹ̀ e. Olórí Sebuluni ni Eliabu omọ Heloni. ⁸ Iye ipín rẹ̀ jẹ egbàà méjìdínlógbòn ó lẹ̀ egbẹ̀je (57,400).

⁹ Gbogbo àwọn tí a yàn sí ibùdó Juda, gégé bí ipín wọn àpapọ̀ iye wọn jẹ egbàà mètáléiláádórùn-ún ó lẹ̀ irinwó (186,400). Àwọn ni yóò kọ̀kọ̀ şáájú.

¹⁰ Ní ihà gúúsù:

ni ipín tí Reubeni pa ibùdó sí lábé ọ̀págún wọn. Olórí Reubeni ni Elisuri omọ Şedeuri. ¹¹ Iye ipín rẹ̀ jẹ egbàà mètálélógún ó lẹ̀ èdédégbẹ̀ta (46,500).

¹² Èyà Simeoni ni yóò pa ibùdó tẹ̀lẹ̀ wọn. Olórí Simoni ni Şelumiel omọ Surişaddai. ¹³ Iye ipín rẹ̀ jẹ egbàà mọ̀kàndínlógbòn ó lẹ̀ èdédégbẹ̀je (59,300).

¹⁴Èyà Gadi ló tẹ̀lẹ̀ wọn. Olórí Gadi ni Eliasafu ọmọ Deueli. ¹⁵Iye ipín rẹ̀ jẹ̀ ẹgbàá méjìlélógún ó lẹ̀ àádótalélgbẹ̀jọ (45,650).

¹⁶Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Reubeni, gégé bí ipín wọn àpapọ̀ iye wọn jẹ̀ ẹgbàá márúndínlógòrin ó lẹ̀ àádótalélgbẹ̀jọ (151,450). Àwọn ni yóò jáde síkẹ́jì.

¹⁷Nígbà nàà ni àwọn ọmọ Lefi àti àgọ̀ ipadé yóò tẹ̀sìwájú láàrin ibùdó àwọn èniyàn, wọn yóò tẹ̀sìwájú ní sísẹ̀-n-tẹ̀lẹ̀ gégé bí wọn ẹ̀ pa ibùdó, olúkúlùkù láààyè rẹ̀, àti lábẹ̀ ọ̀págún rẹ̀.

¹⁸Ní ihà ilà-oòrùn:

ni ipín Efraimu yóò pa ibùdó rẹ̀ sí lábẹ̀ ọ̀págún rẹ̀. Olórí Efraimu ni Elišama ọmọ Ammihudu. ¹⁹Iye ipín rẹ̀ jẹ̀ ọ̀kẹ̀ méjì lẹ̀ ó lẹ̀dédégbẹ̀ta (40,500).

²⁰Èyà Manase ni yóò tẹ̀lẹ̀ wọn. Olórí Manase ni Gamalieli ọmọ Pedasuri. ²¹Iye ipín rẹ̀ ni ẹgbàá méréndínlógún ó lẹ̀ igba (32,200).

²²Èyà Benjamini ni yóò tẹ̀lẹ̀ e. Olórí Benjamini ni Abidani ọmọ Gideoni. ²³Iye ipín rẹ̀ ni ẹgbàá mètádínlógún ó lẹ̀ egbẹ̀jọ (35,400).

²⁴Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Efraimu, gégé bí ipín wọn, àpapọ̀ iye wọn jẹ̀ ẹgbàá mérénléláàádọta ó lẹ̀ ọgòrùn-ún (108,100). Àwọn ni yóò jáde síkẹ́ta.

²⁵Ní ihà àrìwá:

ni ipín Dani yóò pa ibùdó sí lábẹ̀ ọ̀págún wọn. Olórí Dani ni Ahieseri ọmọ Ammishaddai. ²⁶Iye ipín rẹ̀ jẹ̀ ẹgbàá mọ̀kànlélgbòun ó lẹ̀ ẹ̀dédégbèrin (62,700).

²⁷Èyà Ašeri ni yóò pa ibùdó tẹ̀lẹ̀ wọn. Olórí Ašeri ni Pagieli ọmọ Okanri. ²⁸Iye ipín rẹ̀ jẹ̀ ọ̀kẹ̀ méjì ó lẹ̀ ẹ̀dédégbẹ̀jọ (41,500).

²⁹Èyà Naftali ni yóò kàn léyìn wọn. Olórí Naftali ni Ahira ọmọ Enani. ³⁰Iye ipín rẹ̀ jẹ̀ ẹgbàá méréndínlógún ó lẹ̀ egbẹ̀jọ (53,400).

³¹Gbogbo èniyàn tí a yàn sí ibùdó Dani jẹ̀ ẹgbàá méjìdínlógòrin ó lẹ̀ egbẹ̀jọ (157,600). Àwọn ni yóò jáde kẹ́yìn lábẹ̀ ọ̀págún wọn.

³²Wònyí ni àwọn ọmọ Israeli tí wọn kà nípa idílẹ̀ wọn. Gbogbo àwọn tó wà ní ibùdó, gégé bí ipín wọn, wọn jẹ̀ ọgbòun ọ̀kẹ̀ ó lẹ̀ egbèjìdínlógún dín làádọta (603,550).

³³Şùgbón a kò ka àwọn ọmọ Lefi papọ̀ mọ̀ àwọn Israeli gégé bí OLÚWA ti pa á lásẹ̀ fún Mose.

³⁴Àwọn ọmọ Israeli ẹ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA paşẹ̀ fún Mose, báyii ni wọn ẹ̀ pa ibùdó lábẹ̀ ọ̀págún wọn, bẹ̀ẹ̀ nàà sí ni wọn ẹ̀ jáde, oníkálùkù pẹ̀lú ẹ̀bí àti idílẹ̀ rẹ̀.

3

Àwọn èyà Lefi

¹Iwònyí ni idílẹ̀ Aaroni àti Mose ní igbà tí OLÚWA bá Mose sọrọ̀ ní ọ̀kẹ̀ Sinai.

²Orúko àwọn ọmọ Aaroni niwònyí, Nadabu ni àkọ́bì, Abihu, Eleasari àti Itamari. ³Orúko àwọn ọmọ Aaroni ni iwònyí, àwọn àlùfáà tí a fi òróró yàn, àwọn tí a fi joyè àlùfáà láti sísẹ̀ gégé bí àlùfáà. ⁴Şùgbón Nadabu àti Abihu ti kú níwájú OLÚWA nígbà tí wọn rú iná àjẹ̀jì níwájú OLÚWA nínú ijù Sinai, àwọn méjèjè kò sí ní ọmọ. Báyii Eleasari àti Itamari ló sísẹ̀ àlùfáà nígbà ayé Aaroni baba wọn.

⁵OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁶“Kó èyà Lefi wá, kí o sì fà wọn fún Aaroni àlùfáà láti máa ràn án lẹ̀wọ̀. ⁷Wọn yóò máa sísẹ̀ fún un àti fún gbogbo ijọ èniyàn ní àgọ̀ ipadé bí wọn ti n sísẹ̀ isin nínú àgọ̀. ⁸Wọn yóò máa tójú gbogbo ohun èlò inú àgọ̀ ipadé, wọn yóò sì máa ẹ̀ ọjùşẹ̀ àwọn ọmọ Israeli nípa sísẹ̀ isẹ̀ nínú àgọ̀. ⁹Fi èyà Lefi jì Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀, àwọn nikan ni a fi fún Aaroni nínú gbogbo àwọn ọmọ Israeli. ¹⁰Kí o sì yan Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ láti máa sísẹ̀ àlùfáà; àlẹ̀jò tó bá súnmọ̀ ibi mímọ̀ pípa ni kí ẹ̀ pa á.”

¹¹OLÚWA tún sọ fún Mose pé, ¹²“Báyii èmi fúnra mi ti mú èyà Lefi láàrín àwọn ọmọ Israeli dípò gbogbo àkọ́bì ọ̀kúnrin àwọn ọmọ̀binrin Israeli. Ti èmi ni àwọn ọmọ Lefi, ¹³nitorí pé ti èmi ni gbogbo àkọ́bì. Ní ọjọ̀ tí mo pa gbogbo àkọ́bì ní ilẹ̀ Ejiḡbiti ni mo ti ya gbogbo àkọ́bì sọ̀tọ̀ ní Israeli yálá ti èniyàn tàbí ti ẹ̀ranko. Gbogbo wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ti èmi. Èmi ni OLÚWA.”

Kíka àwọn ọmọ Lefi

¹⁴Nígbà nàà ni OLÚWA sọ fún Mose ní aginjù Sinai pé, ¹⁵“Ka àwọn ọmọ Lefi nípa ilẹ̀ baba wọn àti idílẹ̀ wọn kí o ka gbogbo ọmọ̀kúnrin láti ọmọ ọ̀şù kan sókè.” ¹⁶Mose sì kà wọn gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA ti pa á lásẹ̀ fún un.

- 17 Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Lefi:
Geršoni, Kohati àti Merari.
18 Wònyí ni orúkọ àwọn ọmọ Geršoni:
Libni àti Šimeì.
19 Àwọn idílẹ̀ Kohati ni:
Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli.
20 Àwọn idílẹ̀ Merari ni:
Mahili àti Mušì.

Wònyí ni idílẹ̀ Lefi gégé bí ilé baba wọn.

21 Ti Geršoni ni idílẹ̀ Libni àti Šimeì; àwọn ni idílẹ̀ Geršoni.

- 22 Iye àwọn ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ oṣù kan ó lé, jẹ egbàata ó lé èdédégbẹ̀jọ (7,500).
23 Àwọn idílẹ̀ Geršoni yóò pa ibùdó sí ihà iwò-oòrùn lẹ̀yìn àgọ.
24 Olórí àwọn idílẹ̀ Geršoni ni Eliasafu ọmọ Lálẹ̀lì.
25 Iṣẹ̀ àwọn idílẹ̀ Geršoni nínú àgọ ipádé ni pé àwọn yóò máa tójú àgọ, ibòrì àgọ, aṣọ títa ẹ̀nu-òná àgọ ipádé, 26 aṣọ títa tí àgbàlá, aṣọ títa tí ẹ̀nu-òná àgbàlá tó yì àgọ àti pepe ká, àwọn okùn rẹ̀ àti gbogbo ohun tó jẹ mọ̀ lílò wọn.
27 Ti Kohati ní idílẹ̀ Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli, wònyí ni iran Kohati.
28 Iye gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ọmọ oṣù kan ó lé jẹ egbàa méréin ó lé egbèta (8,600), tí yóò máa ṣiṣẹ̀ ní ibi mímọ̀.
29 Àwọn idílẹ̀ Kohati yóò pa ibùdó wọn sí ihà gúúsù ní ègbẹ̀ àgọ.
30 Olórí àwọn idílẹ̀ Kohati ni Elisafani ọmọ Usieli.
31 Àwọn ni yóò máa tójú àpótí ẹ̀rì, tábilì, ọpá fitilá, àwọn pepe, gbogbo ohun èlò ibi mímọ̀ tí à n ló fún iṣẹ̀ isin, aṣọ títa àti gbogbo ohun tó jẹ mọ̀ lílò wọn.
32 Eleasari ọmọ Aaroni àlùfáá ni alákdóso gbogbo àwọn olórí idílẹ̀ Lefi. Òun ni wọn yàn lórí gbogbo àwọn tí yóò máa tójú ibi mímọ̀.

33 Ti Merari ni iran Mahili àti Mušì, àwọn ni iran Merari.

- 34 Iye gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ oṣù kan ó lé, èyí tí wọn kà jẹ igba mọkànlélógbón (6,200).
35 Olórí àwọn idílẹ̀ iran Merari ni Šurieli ọmọ Abihaili.
Wọn yóò pa ibùdó wọn sí ihà àrìwá àgọ.
36 Àwọn iran Merari ni a yàn fún titójú àwọn férému àgọ, ọpá idábùù rẹ̀, ọpó rẹ̀, ihò ọpó rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò tó jẹ mọ̀ lílò wọn. 37 Iṣẹ̀ wọn tún ni titójú àwọn ọpó tó yì àgbàlá ká, ihò ọpó rẹ̀, èèkàn àti okùn wọn.
38 Mose àti Aaroni pèlú àwọn ọmọ yóò pa àgọ ní idojúko iwò-oòrùn níwájú àgọ ipádé. Iṣẹ̀ wọn ni láti máa mójútó iṣẹ̀ isin ibi mímọ̀ àti láti máa ṣiṣẹ̀ isin fún àwọn ọmọ Israẹli. Àlejò tó bá súnmọ̀ ibi mímọ̀ yàtò sí àwọn tí a yàn, pípa ní kí ẹ̀ pa á.

39 Àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Lefi tí a kà gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ̀ fún Mose àti Aaroni gégé bí iran wọn, pèlú gbogbo ọmọkùnrin tí ojọ orí wọn jẹ ọmọ oṣù kan ó lé jẹ egbèrún méjilélogún (22,000).

40 OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ka gbogbo àkọ́bì ọmọkùnrin Israẹli láti ọmọ oṣù kan ó lé kí o sì ṣẹ̀ àkọ́sílẹ̀ orúkọ wọn. 41 Kí o sì gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkọ́bì àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì gba gbogbo ẹ̀ran ọ̀sìn àwọn ọmọ Lefi fún mi dípò gbogbo àkọ́bì àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn àwọn ọmọ Israẹli. Èmi ni OLÚWA.”

42 Mose sì ka gbogbo àkọ́bì àwọn ọmọ Israẹli gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún un. 43 Àpapọ̀ iye àwọn àkọ́bì ọkùnrin láti ọmọ oṣù kan ó lé, ní àkọ́sílẹ̀ orúkọ wọn jẹ egbèrún méjilélogún ó lé ọ̀rìnlúgba ó dín méje (22,273).

44 OLÚWA tún sọ fún Mose pé, 45 “Gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkọ́bì àwọn ọmọ Israẹli àti ohun ọ̀sìn àwọn ọmọ Lefi dípò ohun ọ̀sìn àwọn ọmọ Israẹli. Tèmi ni àwọn ọmọ Lefi. Èmi ni OLÚWA. 46 Nísinsin yí, láti lè ra ọ̀rìnlúgba dín méje (273) àkọ́bì àwọn Israẹli tó ju iye àwọn ọmọ Lefi lọ, 47 iwọ̀ yóò gba šékéli mārùn-un lórí ẹ̀ni kọ̀ọkan gégé bí iye owó ibi mímọ̀, èyí tí í ṣe ogún gera. 48 Owó tí a fi ra àwọn àkọ́bì ọmọ Israẹli tó lé yí, ní kí o kó fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀.”

⁴⁹ Nígba náà ni Mose gba owó iràpadà àwọn èniyàn tó ʒékù léyìn tí àwọn ọmọ Lefi ti ra àwọn yóókù padà. ⁵⁰ Mose sì gba egbèje ʒékéli ó ǵín mǎrúndínlógójí (1,365) gégé bí iye ʒékéli ibi mímọ́ lǵwọ́ àkóbí àwọn ọmọ Israeli. ⁵¹ Mose sì kó owó iràpadà yìí fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ, bí OLÚWA ti pa á lǎṣẹ́ fún un.

4

Àwọn ọmọ Kohati

¹ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Ka iye àwọn ọmọ Kohati láàrín àwọn ọmọ Lefi nípa ilé baba wọn àti idilé wọn. ³ Ka gbogbo ọkúnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tití dé àádọta ọdún gbogbo àwọn tó ń ʒiṣe nínú àgọ ipadé.

⁴ “Wònyí ni iṣe isin àwọn ọmọ Kohati nínú àgọ àjo, láti tójú àwọn ohun èlò mímọ́ júlọ. ⁵ Nígba tí àgọ yóò bá tẹsìwájú, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ yóò wọ inú rẹ, wọn yóò sí aṣọ ibòrí rẹ, wọn yóò sì fi bo àpótí ẹrì. ⁶ Wọn yóò sì fi awọ ewurẹ̀ bọ́ ó, lórí awọ ewurẹ̀ yíí ni wọn ó tẹ̀ bọ́ ààyè rẹ.

⁷ “Lórí tábíli àkàrà ifihàn ni kí wọn ó na aṣọ aláró kan sí, kí wọn kí ó sì fi àwọpọkọ sórí rẹ, àti ʒíbi àti àwokòtò àti igò fún ọrẹ ohun mímú; àti àkàrà igbà gbogbo ní kí ó wà lórí rẹ. ⁸ Lórí gbogbo nńkan wònyí ni wọn yóò da, wọn ó tún fi awọ ewurẹ̀ bọ́ ó, wọn ó sì fi ọpọ̀ rẹ̀ bọ́ ààyè rẹ.

⁹ “Kí wọn kí ó sì mú aṣọ aláwọ aláró kan, kí wọn kí ó sì fi bo ọpá fitilá àti fitilá rẹ, àti alumagaji rẹ, àti àwo alumagaji rẹ, àti gbogbo ohun èlò òróró rẹ, ẹyí tí wọn fi ń ʒe iṣe rẹ. ¹⁰ Kí wọn ó fi awọ ẹran yí fitilá àti gbogbo ohun èlò rẹ, kí wọn kí ó sì gbé e lé orí férému tí wọn yóò fi gbé e.

¹¹ “Ní orí pepe wúrà ni kí wọn ó tẹ aṣọ aláró kan sí, wọn yóò sì fi awọ seali bọ́ ó, kí wọn sì fi ọpọ̀ rẹ̀ bọ́ ààyè rẹ.

¹² “Kí wọn kó gbogbo ohun èlò tí wọn ń lò fún iṣe isin ní ibi mímọ́, kí wọn ó fi aṣọ aláwọ̀ búlúú yìí, kí wọn ó sì fi awọ seali bọ́ ó, kí wọn ó sì fi gbé wọn ka orí férému.

¹³ “Kí wọn ó kó eérú kúrò lórí pepe ide, kí wọn ó sì tẹ aṣọ aláwọ̀ àlùkò lé e lórí. ¹⁴ Nígba náà ni kí wọn ó kó gbogbo ohun èlò fún iṣe isin níbi pepe, tití dórí àwọ iná, fọ̀kọ̀ ẹran, ọkọ eérú àti àwokòtò. Kí wọn ó fi awọ ewurẹ̀ bo gbogbo rẹ, kí wọn ó sì fi ọpọ̀ rẹ̀ bọ́ ààyè rẹ.

¹⁵ “Léyìn tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ tí parí bíbo ibi mímọ́ àti gbogbo ohun èlò ibi mímọ́, nígbà tí àgọ́ bá sí ʒetán láti tẹsìwájú, kí àwọn ọmọ Kohati bọ́ siwájú láti gbé e, ʒùgbọ̀n wọn kò gbọ̀dọ́ fowọ́ kan ohun mímọ́ kankan, bí wọn bá ʒe bejẹ̀ wọn ó kú. Àwọn ọmọ Kohati ni yóò gbé gbogbo ohun tó wà nínú àgọ́ ipadé.

¹⁶ “Iṣe Eleasari ọmọ Aaroni tí í ʒe àlúfàà ni ʒiṣe àbojútó òróró fitilá, tǔràrì dídùn, ẹbọ ohun ʒiṣe igbà gbogbo àti òróró itasórí. Kí ó jẹ alábojútó gbogbo ohun tó jẹ mọ́ àgọ́ àti gbogbo ohun tó wà nínú rẹ̀, pèlú gbogbo ohun èlò ibi mímọ́.”

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ¹⁸ “Rí í pé a kò gé ẹyà Kohati kúrò lára àwọn ọmọ Lefi. ¹⁹ Nítorí kí wọn lè yè, kí wọn má bá à kú nígbà tí wọn bá súnmù tòsì àwọn ohun mímọ́ júlọ; Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ní kí ó wọ ibi mímọ́ láti pín iṣe oníkálùkù àti àwọn ohun tí wọn yóò gbé. ²⁰ ʒùgbọ̀n àwọn ọmọ Kohati kò gbọ̀dọ́ wọlé láti wo àwọn ohun mímọ́, bó tilẹ̀ jẹ iṣejú kan, bí wọn bá ʒe bejẹ̀, wọn yóò kú.”

Àwọn ọmọ Gerṣoni

²¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²² “Tún ka iye àwọn ọmọ Gerṣoni nípa ilé baba wọn àti idilé wọn. ²³ Ka gbogbo ọkúnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tití dé àádọta ọdún, gbogbo àwọn tó ń wá ʒiṣe ní àgọ́ ipadé.

²⁴ “Èyí ni iṣe isin idilé àwọn ọmọ Gerṣoni, bí wọn tí ń ʒiṣe àti ní ẹrù rírù. ²⁵ Àwọn ni yóò máa ru àwọn aṣọ títa tí àgọ́, tí àgọ́ ipadé àti ibòrí rẹ, àti awọ ewurẹ̀ tí a fi bọ́ ó, aṣọ títa ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ipadé, ²⁶ aṣọ títa tí àgbàlá tó yí àgọ́ àti pepe ká, aṣọ títa tí ẹnu-ọ̀nà abáwọlé sí àgbàlá, okùn àti àwọn ohun èlò iṣe isin, àti ohun gbogbo tí à ń lò fún wọn, bejẹ̀ ni wọn ó máa sin. Àwọn ọmọ Gerṣoni ni yóò ʒe gbogbo ohun tó bá ye pèlú àwọn nńkan wònyí. ²⁷ Gbogbo iṣe isin àwọn ọmọ Gerṣoni yálá ni iṣe ʒiṣe tábí ní ẹrù rírù ni, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni yóò máa dari wọn; iwọ̀ ni kí ó sì yàn ẹrù tí oníkálùkù yóò rù fún un. ²⁸ Èyí ni iṣe idilé àwọn Gerṣoni ni àgọ́ ipadé Itamari, ọmọ Aaroni tí í ʒe àlúfàà ni yóò sì jẹ alábojútó iṣe wọn.

Àwọn ọmọ Merari

²⁹ “Ka iye àwọn ọmọ Merari nípa ilé baba wọn àti idilé wọn. ³⁰ Ka gbogbo ọkúnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tití dé àádọta ọdún, gbogbo àwọn tó ń wá ʒiṣe ní àgọ́ ipadé. ³¹ Iṣe tí wọn yóò sì máa ʒe nínú àgọ́ ipadé nìyí: gbígbẹ̀ àwọn férémù àgọ́, pákọ́ idábùù rẹ, ọpọ̀ àti ihò ọpọ̀ rẹ, ³² pèlú gbogbo ọpọ̀ tó yí àgbàlá ká àti ohun èlò tó jẹ mọ́ lílò wọn, kí ó sì yan ohun tí oníkálùkù yóò rù

fún un. ³³ Èyí ni iṣẹ̀ isin idilẹ̀ àwọn ọmọ Merari, bí wọn yóò tí máa ṣiṣẹ̀ ní àgọ̀ ipàdẹ̀ lábẹ̀ àkòso Itamari ọmọ Aaroni tí í ẹ̀ ṣe àlùfáà.”

Abájáde kika àwọn ọmọ Lefi

³⁴ Mose àti Aaroni pèlú àwọn olórí ìjọ̀ ènìyàn ka àwọn ọmọ Kohati nípa idilẹ̀ àti ilẹ̀ baba wọn.

³⁵ Gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọ́ta ọdún gbogbo àwọn tó ń wá ṣiṣẹ̀ ní àgọ̀ ipàdẹ̀. ³⁶ Iye wọn nípa idilẹ̀ jẹ̀ egbèrínlá ó dín làádọ́ta (2,750). ³⁷ Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Kohati tó ń ṣiṣẹ̀ ní àgọ̀ ipàdẹ̀; tí Mose àti Aaroni kà gégé bí OLÚWA tí pa á lásẹ̀ fún Mose.

³⁸ Wọn ka àwọn ọmọ Geršoni nípa idilẹ̀ àti ilẹ̀ baba wọn.

³⁹ Gbogbo ọmọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọ́ta, gbogbo àwọn tó lè ṣiṣẹ̀ ní àgọ̀ ipàdẹ̀. ⁴⁰ Iye wọn nípa idilẹ̀ àti ilẹ̀ baba wọn jẹ̀ egbètálá ó lè ọgbọn (2,630). ⁴¹ Èyí jẹ̀ àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Geršoni, àwọn tó ṣiṣẹ̀ ní àgọ̀ ipàdẹ̀. Mose àti Aaroni ẹ̀ bí àṣẹ̀ OLÚWA.

⁴² Wọn ka àwọn ọmọ Merari nípa idilẹ̀ àti ilẹ̀ baba wọn.

⁴³ Gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọ́ta ọdún, àwọn tó ṣiṣẹ̀ ní àgọ̀ ipàdẹ̀. ⁴⁴ Iye wọn nípa idilẹ̀ àti ilẹ̀ baba wọn jẹ̀ egbèrindínlógún (3,200). ⁴⁵ Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Merari. Mose àti Aaroni kà wọn gégé bí àṣẹ̀ OLÚWA láti ẹnu Mose.

⁴⁶ Gbogbo àwọn tí a kà nínú àwọn ọmọ Lefi, tí Mose àti Aaroni àti àwọn olórí Israẹli kà, nípa idilẹ̀ wọn àti gégé bí ilẹ̀ baba wọn. ⁴⁷ Gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọn ọdún tí tí dé àádọ́ta, àwọn tó ń ṣiṣẹ̀ isin tó sìn ń ru àwọn ẹ̀rù inú àgọ̀ ipàdẹ̀. ⁴⁸ Àpapọ̀ iye wọn jẹ̀ egbètálá lẹ̀ légbàarin ó dín ogún (8,580). ⁴⁹ Wọn yan iṣẹ̀ àti àwọn ohun tí ẹ̀ni kọ̀ọkan yóò máa gbé fún un gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ̀ láti ẹnu Mose.

Bẹ̀ẹ̀ ní wọn ẹ̀ kà wọn gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún Mose.

5

Wíwà ní mímọ̀ ibùdò

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ² “Pàṣẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn ó lè ẹnikẹ̀ni tó bá ní ẹ̀tẹ̀, itújáde ara ní oriṣíríṣí tábí ẹ̀ni tó jẹ̀ aláímọ̀ nípa fífowó kan òkú. ³ Irú ẹ̀ni bẹ́ẹ̀ yálá ọkùnrin tábí obìnrin, ẹ̀ lẹ̀ wọn jáde kúrò nínú ibùdò kí wọn má ba à ba ibudò wọn jẹ̀ níbi tí ẹ̀mi ní gbé lààrin wọn.” ⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ̀ bẹ́ẹ̀; wọn lẹ̀ wọn jáde kúrò nínú ibùdò. Wọn ẹ̀ gégé bí OLÚWA tí sọ̀ fún Mose.

Ìjẹwọ̀ àti àtúnṣe

⁵ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ⁶ “Sọ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli: ‘Nígbà tí ọkùnrin kan tábí obìnrin kan bá ẹ̀ ara wọn lónà kan tábí òmiràn, tí wọn sì ẹ̀ àìsòótọ̀ sí OLÚWA, ẹ̀ni nàà jẹ̀bi. ⁷ Ó gbọ̀dọ̀ jẹwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ẹ̀. Ó gbọ̀dọ̀ san ẹ̀san rẹ̀ ní ojú owó, kí ó sì fi idámárùn-ún rẹ̀ lẹ̀ e, kí ó sì fi fún ẹ̀ni tí òun jẹ̀bi rẹ̀. ⁸ Sùgbọ̀n bí irú ẹ̀ni bẹ́ẹ̀ kò bá ní ibátan tí ó sùnmo ọ̀n tí ó lè ẹ̀ àtúnṣe àṣiṣe rẹ̀ nàà fún, àtúnṣe nàà jẹ̀ tí OLÚWA, ẹ̀ sì gbọ̀dọ̀ ko fún àlùfáà pèlú àgbò tí a fi ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀ni nàà. ⁹ Gbogbo ọ̀rẹ̀ ohun mímọ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli bá mú wá fún àlùfáà jẹ̀ tirẹ̀. ¹⁰ Ọ̀rẹ̀ ohun mímọ̀ ẹ̀nikẹ̀ọ̀kan jẹ̀ tí òun nikan, sùgbọ̀n ohunkóhun tó bá fún àlùfáà yóò jẹ̀ tí àlùfáà.”

Àyèwò fún aláìsòótọ̀ iyáwò

¹¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose wí pé, ¹² “Bá àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀ kí o sọ̀ fún wọn pé, ‘Bí iyáwò ọkùnrin kan bá yapa tó sì ẹ̀ àìsòótọ̀ sí i, ¹³ nípa mímọ̀ kí ọkùnrin miiran bá a lẹ̀pọ̀ tí ó sì fi èyí pamọ̀ fún ọ̀kọ̀ rẹ̀, tí a kò sì gbà a mú nínú iwà àìmọ̀ rẹ̀ (nitori pé kò sì ẹ̀lẹ̀rìí àti pé wọn kò ká a mó nígbà tí ó ń dẹ̀ṣe nàà). ¹⁴ Sùgbọ̀n tí ẹ̀mi owú jìjẹ̀ bá bà lẹ̀ ọ̀kọ̀ rẹ̀ dé bí pé ó ń funra sí iyáwò rẹ̀ yíi tí iyáwò rẹ̀ sì wá ní àìmọ̀ nítòótọ̀, tábí tí ẹ̀mi owú bá bà lẹ̀ ọkùnrin kan tó sì ń jowú iyáwò rẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó wá ní mímọ̀, ¹⁵ nígbà nàà ní ọkùnrin yíi yóò mú iyáwò rẹ̀ lẹ̀ sọ̀dọ̀ àlùfáà. Ọkùnrin nàà yóò sì mú ọ̀rẹ̀ tí a yàn fún obìnrin nàà, idámẹ̀wáà òsùwọ̀n efa iyẹ̀fun barle. Kò gbọ̀dọ̀ da òróró sí i, bẹ́ẹ̀ ní kò gbọ̀dọ̀ fi turràrì didùn sí i nitori pé ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ̀ fún owú ni, èyí tí n mú ẹ̀ṣẹ̀ wá sí iránti.

¹⁶ “Àlùfáà yóò sì mú un wá síwájú OLÚWA. ¹⁷ Àlùfáà yóò sì bu erupẹ̀ ilẹ̀ àgọ̀ sínú omi mímọ̀ tó bù láti ikòkò amọ̀. ¹⁸ Lẹ́yìn èyí, àlùfáà yóò mú obìnrin nàà dúró níwájú OLÚWA yóò sì tú irun orí obìnrin nàà lẹ̀ e lẹ̀wọ̀, èyí ní ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ̀ tí owú, àlùfáà fúnra rẹ̀ yóò sì gbé omi kíkòrò tí ń mú ègún lẹ̀wọ̀. ¹⁹ Àlùfáà yóò sì mú obìnrin nàà búra, yóò wí pé, ‘Bí ọkùnrin miiran kò bá bá ọ̀ lẹ̀pọ̀, tí ó kò sì yapa, tí o kò sì di aláímọ̀ níwọ̀n ìgbà tí ó wá lábẹ̀ àṣẹ̀ ọ̀kọ̀ rẹ̀, a jẹ̀ pé omi kíkòrò tí ń mú ègún wá yíi kò ní ẹ̀ ọ̀ níbi. ²⁰ Sùgbọ̀n tí iwọ̀ bá tí yapa kúrò lẹ̀dọ̀ ọ̀kọ̀ rẹ̀, tí o bá tí ba ara

rẹ jẹ nípa jìjẹ kí òkúnrin tí kí í ẹ̀şe ọ̀kọ rẹ bá ọ lẹ̀pọ́,”²¹ nígbà náà ni àlùfáà yóò mú obìnrin náà búra, yóò sọ fún obìnrin náà pé, “Kí OLÚWA sọ ọ́ di ẹ̀ni ègún àti ẹ̀ni ìbáwí láàrin àwọn èniyàn rẹ nípa mímu kí itan rẹ jẹrà, kí ikùn rẹ sì wú.”²² Njẹ́ kí omi yíí tí ñ mú ègún wá wọ inu ara rẹ, kí ó mú ikùn rẹ wú, kí ó sì mú itan rẹ jẹrà dànù.”

“Obìnrin náà yóò sì wí pé, “Amín. Bẹ́ẹ̀ ni kó rí.”

²³ “Nígbà náà ni àlùfáà yóò kọ ègún yíí sínú iwé kíkà, yóò sì sìn ín sínú omi kíkòrò náà.
²⁴ Àlùfáà yóò sì mú kí obìnrin náà mu omi kíkòrò tí ñ mú ègún wá yíí, omi náà yóò wọ inu rẹ yóò sì fa ìrora kíkòrò fún obìnrin náà bí ó bá jẹbi. ²⁵ Àlùfáà yóò gba ọrẹ ohun jìjẹ owú náà lẹwọ rẹ, yóò fi í síwájú OLÚWA, yóò sì mú iná sórí pẹpẹ. ²⁶ Àlùfáà yóò bu èkúnwọ kan nínú ọrẹ ohun jìjẹ náà, yóò sun ún lórí pẹpẹ gégé bí ẹbọ Ìrántí lẹyin tí ó tí mú kí obìnrin náà mu omi. ²⁷ Bí ó bá tí mú obìnrin yíí mu omi náà, bí ó bá sí jẹ pé obìnrin náà tí ba ara rẹ jẹ, tí ó sì ẹ̀şe àìsòótó sí ọ̀kọ rẹ, omi tí ñ mú ègún wá, yóò wọ ara rẹ, yóò fa ìrora kíkòrò fún un, ikùn rẹ yóò wú, itan rẹ yóò sì jẹrà dànù, yóò sì di ẹ̀ni ègún láàrin àwọn èniyàn rẹ. ²⁸ Şùgbọ̀n tó bá jẹ pé obìnrin náà kò ba ara rẹ jẹ, tó sì jẹ mímu, yóò bọ nínú ẹ̀bi, yóò sì le bímu.

²⁹ “Èyí ni òfin owú jìjẹ nígbà tí obìnrin tó wá lábẹ ọ̀kọ bá ẹ̀şe a ẹ̀şe má ẹ̀şe, tí ó bá ba ara rẹ jẹ, ³⁰ tàbí nígbà tí ẹ̀mi owú jìjẹ bá bà lé ọ̀kúnrin kan nítórí pé ó funra sí iyàwọ rẹ. Àlùfáà yóò mú obìnrin náà dúró níwájú OLÚWA yóò sì ẹ̀şe gégé bí òfin tí wí fún un. ³¹ Ara ọ̀kọ rẹ mọ nínú ẹ̀şẹ̀ yíí şùgbọ̀n obìnrin náà yóò ru ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ rẹ.”

6

Òfin fún àwọn Nasiri

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn omọ Israẹli pé, ‘Bí ọ̀kúnrin tàbí obìnrin kan bá jẹ ẹ̀jẹ pàtàkì, ẹ̀jẹ iyara-ẹ̀ni-sòtọ sí OLÚWA nípa àigé irun orí (Nasiri), ³ irú ẹ̀ni bẹ́ẹ̀ gbọ̀dọ̀ yàgò fún wáini tàbí ọ̀tí lílé, ọ̀tí wáini kikan àti àwọn ohun mímu miiṛán tó bá kan. Kò gbọ̀dọ̀ mu ẹ̀so àjàrà tàbí kí ó jẹ ẹ̀so àjàrà tútù tàbí gbígbe. ⁴ Níwọ̀n igbà tí ó sì jẹ Nasiri, ní kò gbọ̀dọ̀ jẹ ohunkóhun tí a fi ẹ̀so àjàrà ẹ̀şe, ibá à ẹ̀şe kóró tàbí èpọ rẹ.

⁵ “Ní gbogbo igbà ẹ̀jẹ iyàsótọ̀ rẹ yíí, kí abẹ kankan má ẹ̀şe kàn án ní orí. Ó gbọ̀dọ̀ jẹ mímu tí tí tí àkòkò iyàsótọ̀ rẹ sí OLÚWA yóò fi pé; ó gbọ̀dọ̀ jẹ kí irun orí rẹ gùn.

⁶ “Ní gbogbo àkòkò iyàsótọ̀ rẹ sí OLÚWA kò gbọ̀dọ̀ súnmu òkú èniyàn. ⁷ Ìbá à ẹ̀şe òkú baba, àti iyá rẹ, ẹ̀gbọ̀n rẹ ọ̀kúnrin tàbí obìnrin tàbí àbúrò rẹ, kò gbọ̀dọ̀ sọ ara rẹ di aláimọ̀ nítórí wọn, nítórí pé àmi iyàsótọ̀ rẹ sí Olórùn wá ní orí rẹ. ⁸ Ní gbogbo àsikò iyàsótọ̀ rẹ yíí, ó jẹ mímu sí OLÚWA.

⁹ “Bí ẹ̀nikan bá kú ní ọ̀dọ̀ rẹ ní òjìjì, tí ó sì ba irun rẹ tó yà sòtọ̀ jẹ; ó gbọ̀dọ̀ gé irun rẹ ní ojọ̀ iwènumọ̀ rẹ èyí tí í ẹ̀şe ojọ̀ keje. ¹⁰ Ní ojọ̀ keje, yóò mú àdàbà mèjì àti omọ ẹ̀yẹlé mèjì wá sòdò àlùfáà ní ẹ̀nu-ònà àgọ̀ ipadé. ¹¹ Àlùfáà yóò fi ọ̀kan rú ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ àti ẹ̀kejì fún ẹ̀bọ̀ sísun láti fi ẹ̀şe tètùtù fún un nítórí pé ó tí ẹ̀şe nípa wíwá níbi tí òkú èniyàn wá. Yóò sì ya orí rẹ sí mímu ní ojọ̀ náà gan an. ¹² Ó gbọ̀dọ̀ ya ara rẹ sòtọ̀ sí OLÚWA fún àkòkò iyàsótọ̀ rẹ, ó sì gbọ̀dọ̀ mú akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan wá gégé bí ọrẹ ẹ̀bi. Kò sì ní í ka àwọn ojọ̀ iyàsótọ̀ rẹ tí tẹ̀lẹ̀ nítórí pé ó tí ba ara rẹ jẹ ní àkòkò iyàsótọ̀ rẹ.

¹³ “Èyí ni òfin fún Nasiri nígbà tí àkòkò iyàsótọ̀ rẹ bá pé. Wọn ó mu wá sí ẹ̀nu-ònà àgọ̀ ipadé. ¹⁴ Níbẹ̀ ni yóò tí mú ọrẹ wá fún OLÚWA, akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan tí kò ní àbùkù fún ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀gbọ̀rọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan, tí kò ní àbùkù fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, àgbò kan tí kò ní àbùkù fún ọrẹ àlàáfíà, ¹⁵ pẹ̀lú ọrẹ ohun jìjẹ àti ọrẹ ohun mímu, apẹ̀rẹ̀ àkàrà tí a kò fi iwúkàrà ẹ̀şe, àkàrà tí a fi iyẹ̀fun dádàdàrà pọ̀ mọ̀ òróró àti àkàrà fẹ̀lẹ̀fẹ̀lẹ̀ tí a fi òróró sojọ̀ lé lórí.

¹⁶ “Àlùfáà yóò gbé gbogbo rẹ wá síwájú OLÚWA, yóò sì rú ẹ̀bọ ẹ̀şẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun. ¹⁷ Àlùfáà yóò fi àgbò náà rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà sí OLÚWA, pẹ̀lú apẹ̀rẹ̀ àkàrà tí kò ní iwúkàrà; yóò rú ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ àti ọrẹ ohun mímu.

¹⁸ “Nígbà náà ni Nasiri náà yóò fá irun iyàsótọ̀ rẹ ní ẹ̀nu-ònà àgọ̀ ipadé. Yóò fi irun náà sínú iná tó wá lábẹ ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

¹⁹ “Lẹyin tí Nasiri bá tí fá irun iyàsótọ̀ rẹ tan, àlùfáà yóò mú apá àgbò bíbọ̀, àkàrà aláiwú kan àti àkàrà fẹ̀lẹ̀fẹ̀lẹ̀ tí kò ní iwúkàrà láti inu apẹ̀rẹ̀ yóò sì kò gbogbo rẹ lé e lẹwọ. ²⁰ Àlùfáà yóò fi gbogbo rẹ níwájú OLÚWA gégé bí ẹ̀bọ̀ fifi, wọn jẹ mímu, wọn sì jẹ tí àlùfáà pẹ̀lú igẹ̀ tí a fi àti itan tí wọn mú wá. Lẹyin èyí, Nasiri náà lè mu wáini.

²¹ “Èyí ni òfin Nasiri tó jẹ ẹ̀jẹ, ọrẹ rẹ sí OLÚWA, yóò wá ní ìbámu pẹ̀lú iyàsótọ̀ rẹ gégé bí Nasiri, ní àfikún sí àwọn ohun miiṛán tó lágbára láti mú wá. Ó gbọ̀dọ̀ mú ẹ̀jẹ tó jẹ ẹ̀şe gégé bí òfin Nasiri.”

Ìbikún àlùfáà

- ²² OLÚWA sọ fún Mose pé, ²³ “Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ pé, ‘Báyí ni kí ẹ ẹ se máa sùre fún àwọn ọmọ Israẹli. Ẹ sọ fún wọn pé,
²⁴ “Kí OLÚWA b̀k̀k̀n un yín,
 kí ó sì pa yín m̀.
²⁵ Kí OLÚWA kí o mú ojú rẹ kí ó m̀lẹ̀ sí i yín lára.
 Kí ó sì s̀àánú fún un yín.
²⁶ Kí OLÚWA bojú wò yín,
 kí ó sì fún un yín ní àlàáfíà.”
²⁷ “Báyí ni wọn ó ẹ fi orúkọ mi sára àwọn ọmọ Israẹli, Èmi ó sì b̀k̀k̀n wọn.”

7

Orẹ nbi iyàsímímọ àgọ

¹ Nígba tí Mose ti parí gbígbé àgọ dúró, ó ta òróró sí i, ó sì yà á sí mímọ̀ p̀lú gbogbo àwọn ohun èlò rẹ, Ó tún ta òróró sí pepe, ó sì yà á sí mímọ̀ p̀lú gbogbo ohun èlò rẹ. ² Nígba náà ni àwọn olórí Israẹli, àwọn ẹ̀yà k̀k̀kan, àwọn alábojútó àwọn tí a kà náà mú orẹ wá. ³ Wọn mú orẹ wọn wá síwájú OLÚWA: k̀k̀k̀ ẹ̀rù m̀fà ti abo, àti akọ m̀lúú kan láti ọ̀dọ̀ olórí k̀k̀kan àti k̀k̀k̀ ẹ̀rù kan láti ọ̀dọ̀ olórí m̀jì. Wọn sì kó wọn wá sí iwájú àgọ.

⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁵ “Gba gbogbo ǹkan wònyí l̀wọ̀ wọn, kí wọn ba à lè wúlò fún isẹ̀ inú àgọ ipadé. Kó wọn fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí isẹ̀ ẹ̀nik̀k̀kan bá ẹ̀ se nilò rẹ.”

⁶ Mose sì kó àwọn k̀k̀k̀ ẹ̀rù àti akọ m̀lúú náà fún àwọn ọmọ Lefi. ⁷ Ó fún àwọn ọmọ Gersoni ní k̀k̀k̀ m̀jì àti akọ m̀lúú m̀erin, gégé bí isẹ̀ wọn ẹ̀ se je m̀. ⁸ Ó fún àwọn ọmọ Merari ní k̀k̀k̀ m̀erin àti akọ m̀lúú m̀jì gégé bí isẹ̀ wọn ẹ̀ se je m̀. Gbogbo wọn wà lábé àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí i ẹ se alufáà. ⁹ Sùgbón Mose kó fún àwọn ọmọ Kohati ní ǹkan kan nitorí pé ẹ̀jìkà wọn ni wọn yóó fi ru àwọn ohun mímọ̀ ẹ̀yí tí ó jẹ̀ ojúse tiwọn.

¹⁰ Nígba tí a ta òróró sórí pepe. Àwọn olórí mú àwọn orẹ wọn wá fún iyàsímímọ̀ rẹ, wọn sì kó wọn wá síwájú pepe. ¹¹ Nitorí tí OLÚWA tí sọ fún Mose pé, “Olórí k̀k̀kan ní ojọ̀ k̀k̀kan ní yóò máa mú orẹ tirẹ̀ wá fún iyàsímímọ̀ pepe.”

¹² Ẹni tí ó mú orẹ tirẹ̀ wá ní ojọ̀ k̀n-in-ní Nahìsoni ọmọ Amminadabu láti inú ẹ̀yà Juda.

¹³ Orẹ rẹ̀ jẹ̀:

àwò fàdàkà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ àádóje s̀k̀k̀lì àti àwokòtò tí fàdàkà tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ àádórin s̀k̀k̀lì, m̀jèjèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwò k̀k̀kan kún fún iyẹ̀fun k̀k̀k̀nà d̀r̀d̀r̀a tí a fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jìjè;

¹⁴ àwò wùrà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ s̀k̀k̀lì m̀wàá tí ó kún fún t̀r̀r̀r̀;

¹⁵ ọ̀dọ̀ akọ m̀lúú kan, àgbò kan, akọ ọ̀dọ̀-àg̀nt̀n ọ̀lọ̀d̀n kan fún ẹ̀bọ̀ sísun,

¹⁶ akọ ewùrẹ̀ kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀,

¹⁷ akọ m̀lúú m̀jì, àgbò m̀r̀n-ún, ọ̀b̀k̀ ọ̀lọ̀d̀n kan m̀r̀n-ún tí wọn ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.
 Wònyí ni orẹ Nahìsoni ọmọ Amminadabu.

¹⁸ Ní ojọ̀ kejì ni Netaneli ọmọ Suari olórí àwọn ọmọ Isakari mú orẹ tirẹ̀ wá.

¹⁹ Orẹ̀ tí ó kó wá ní:

àwò fàdàkà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ àádóje s̀k̀k̀lì àti àwokòtò tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ àádórin s̀k̀k̀lì, m̀jèjèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwò k̀k̀kan sì kún fún iyẹ̀fun k̀k̀k̀nà d̀r̀d̀r̀a tí a fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jìjè;

²⁰ àwò wùrà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ s̀k̀k̀lì m̀wàá tí ó kún fún t̀r̀r̀r̀,

²¹ ọ̀dọ̀ akọ m̀lúú kan, àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ̀-àg̀nt̀n ọ̀lọ̀d̀n kan, fún ẹ̀bọ̀ sísun;

²² akọ ewùrẹ̀ kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀;

²³ M̀lúú m̀jì, àgbò m̀r̀n-ún, akọ ewùrẹ̀ m̀r̀n-ún àti akọ ọ̀dọ̀-àg̀nt̀n ọ̀lọ̀d̀n kan m̀r̀n-ún tí wọn ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Ẹ̀yí ni orẹ Netaneli ọmọ Suari.

²⁴ Eliabu ọmọ Heloni, olórí àwọn ọmọ Sebuluni ní ó mú orẹ̀ rẹ̀ wá ní ojọ̀ kẹta.

²⁵ Àwọn orẹ̀ rẹ̀ ní:

àwò fàdàkà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ àádóje s̀k̀k̀lì àti àwokòtò tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ àádórin s̀k̀k̀lì, m̀jèjèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwò k̀k̀kan sì kún fún iyẹ̀fun k̀k̀k̀nà d̀r̀d̀r̀a tí a fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jìjè;

²⁶ àwò wùrà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ s̀k̀k̀lì m̀wàá tí ó kún fún t̀r̀r̀r̀;

²⁷ akọ ọ̀dọ̀ m̀lúú kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àg̀nt̀n ọ̀lọ̀d̀n kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;

²⁸ akọ ewùrẹ̀ kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀;

29 Málúú méjì, àgbò márùn-ún, òbúkò márùn-ún akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọn o fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Èyí ní ọ̀rẹ̀ Eliabu ọ̀mọ̀ Heloni.

30 Elisuri ọ̀mọ̀ Şedeuri olórí àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni ní ó mú ọ̀rẹ̀ wá ní ojú kẹrin.

31 Ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ni:

àwò fádákà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádóje şékéìlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádórin şékéìlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwò kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹ̀fun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jìje;

32 àwò wùrà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ şékéìlì mẹ̀wàá tí ó kún fún tùràrì,

33 akò ọ̀dọ̀ málúú kan, àgbò kan àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;

34 akò ewúré kan fún ẹ̀bọ̀ èşè;

35 málúú méjì, àgbò márùn-ún, akò ewúré márùn-ún àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Èyí ní ọ̀rẹ̀ Elisuri ọ̀mọ̀ Şedeuri.

36 Şelumieli ọ̀mọ̀ Surişaddai, olórí àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni ní ó mú ọ̀rẹ̀ wá ní ojú karùn-ún.

37 Ọ̀rẹ̀ tí ó kó wá ni:

àwò fádákà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádóje şékéìlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádórin şékéìlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwò kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹ̀fun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jìje;

38 àwò wùrà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ şékéìlì mẹ̀wàá tí ó kún fún tùràrì;

39 akò ọ̀dọ̀ málúú kan, àgbò kan àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;

40 akò ewúré kan fún ẹ̀bọ̀ èşè;

41 málúú méjì, àgbò márùn-ún, akò ewúré márùn-ún àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Èyí ní ọ̀rẹ̀ Şelumieli ọ̀mọ̀ Surişaddai.

42 Eliasafu ọ̀mọ̀ Deueli olórí àwọn ọ̀mọ̀ Gadi ní ó mú ọ̀rẹ̀ rẹ̀ wá ní ojú kẹfà.

43 Ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ni:

àwò fádákà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádóje şékéìlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádórin şékéìlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwò kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹ̀fun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jìje;

44 àwò wùrà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ şékéìlì mẹ̀wàá tí ó kún fún tùràrì;

45 akò ọ̀dọ̀ málúú kan, àgbò kan àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;

46 akò ewúré kan fún ẹ̀bọ̀ èşè;

47 málúú méjì, àgbò márùn-ún, akò ewúré márùn-ún àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún, wọn ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Èyí ní ọ̀rẹ̀ Eliasafu ọ̀mọ̀ Deueli.

48 Elişama ọ̀mọ̀ Ammihudu, olórí àwọn ọ̀mọ̀ Efraimu ní ó mú ọ̀rẹ̀ rẹ̀ wá ní ojú keje.

49 Ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ni:

àwò fádákà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádóje şékéìlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádórin şékéìlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwò kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹ̀fun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jìje;

50 àwò wùrà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ şékéìlì mẹ̀wàá tí ó kún fún tùràrì;

51 akò ọ̀dọ̀ málúú kan, àgbò kan àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;

52 akò ewúré kan fún ẹ̀bọ̀ èşè;

53 málúú méjì, àgbò márùn-ún, akò ewúré márùn-ún àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún, tí wọn ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Èyí ní ọ̀rẹ̀ Elişama ọ̀mọ̀ Ammihudu.

54 Gamalieli ọ̀mọ̀ Pedasuri, olórí àwọn ọ̀mọ̀ Manase ní ó mú ọ̀rẹ̀ tirẹ̀ wá ní ojú keje.

55 Ọ̀rẹ̀ tirẹ̀ ni:

àwò fádákà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádóje şékéìlì àti àwokòtò tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ áádórin şékéìlì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ̀, àwò kọ̀ọ̀kan sì kún fún iyẹ̀fun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹ̀bọ̀ ohun jìje;

56 àwò wùrà kan tí iwọn rẹ̀ jẹ̀ şékéìlì mẹ̀wàá tí ó kún fún tùràrì;

57 akò ọ̀dọ̀ málúú kan, àgbò kan àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹ̀bọ̀ sísun;

58 akò ewúré kan fún ẹ̀bọ̀ èşè;

59 málúú méjì, àgbò márùn-ún, akò ewúré márùn-ún àti akò ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹ̀bọ̀ àlàáfíà.

Èyí ní ọ̀rẹ̀ Gamalieli ọ̀mọ̀ Pedasuri.

⁶⁰ Abidani ọmọ Gideoni, olórí àwọn ọmọ Benjamini ni ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ kẹsànan.

⁶¹ Ọrẹ rẹ ni:

àwò fàdákà kan tí ìwọn rẹ jẹ àádóje sẹkélì àti àwokòtò tí ìwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkélì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwò kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jìjẹ;

⁶² àwò wùrà kan tí ìwọn rẹ jẹ sẹkélì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

⁶³ akọ ọ̀dọ̀ málúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹbọ sísun;

⁶⁴ akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀;

⁶⁵ málúù méjì, àgbò mārùn-ún, akọ ewúré mārùn-ún àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan mārùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Abidani ọmọ Gideoni.

⁶⁶ Ahieseri ọmọ Ammishaddai, olórí àwọn ọmọ Dani ni ó mú ọrẹ tirẹ wá ní ojọ kẹwáá.

⁶⁷ Ọrẹ rẹ ni:

àwò fàdákà kan tí ìwọn rẹ jẹ àádóje sẹkélì àti àwokòtò tí ìwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkélì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwò kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jìjẹ;

⁶⁸ àwò wùrà kan tí ìwọn rẹ jẹ sẹkélì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

⁶⁹ akọ ọ̀dọ̀ málúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹbọ sísun;

⁷⁰ akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀;

⁷¹ àti fún ẹbọ tí ẹbọ àlàáfíà, akọ málúù méjì, àgbò mārùn-ún, òbúkọ mārùn-ún, akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn mārùn-ún ọ̀lọ̀dún kan.

Èyí ni ọrẹ ẹbọ tí Ahieseri ọmọ Ammishaddai.

⁷² Pagieli ọmọ Okanri, olórí àwọn ọmọ Aşeri ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ojọ kọkànlá.

⁷³ Ọrẹ rẹ ni:

àwò fàdákà kan tí ìwọn rẹ jẹ àádóje sẹkélì àti àwokòtò tí ìwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkélì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwò kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jìjẹ;

⁷⁴ àwò wùrà kan tí ìwọn rẹ jẹ sẹkélì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

⁷⁵ akọ ọ̀dọ̀ málúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹbọ sísun;

⁷⁶ akọ ewúré fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀;

⁷⁷ málúù méjì, àgbò mārùn-ún, akọ ewúré mārùn-ún àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan mārùn-ún, tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Pagieli ọmọ Okanri.

⁷⁸ Ahira ọmọ Enani, olórí àwọn Naftali ni ó mú ọrẹ rẹ wá ní ojọ kejílá.

⁷⁹ Ọrẹ rẹ ni:

àwò fàdákà kan tí ìwọn rẹ jẹ àádóje sẹkélì àti àwokòtò tí ìwọn rẹ jẹ àádòrin sẹkélì, méjèèjì gégé bí iye owó ibi mímọ, àwò kọ̀ọkan sì kún fún iyẹfun kíkúnná dárádára tí á fi òróró pò gégé bí ẹbọ ohun jìjẹ;

⁸⁰ àwò wùrà kan tí ìwọn rẹ jẹ sẹkélì mẹwàá tí ó kún fún tùràrí;

⁸¹ akọ ọ̀dọ̀ málúù kan àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan fún ẹbọ sísun;

⁸² akọ ewúré kan fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀;

⁸³ málúù méjì, àgbò mārùn-ún, akọ ewúré mārùn-ún àti akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan mārùn-ún, wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà.

Èyí ni ọrẹ Ahira ọmọ Enani.

⁸⁴ Wònyí ni ọrẹ tí àwọn olórí àwọn ọmọ Israẹli mú wá fún iyàsímímọ pẹpẹ nígbà tí wọn ta òróró sí i lóri:

àwò fàdákà méjílá, àwokòtò méjílá, àwò wùrà méjílá. ⁸⁵ Àwò fàdákà kọ̀ọkan wọn àádóje sẹkélì, àwokòtò kọ̀ọkan sì wọn àádòrin. Àpapọ̀ gbogbo àwò fàdákà jẹ egbèjílá (2,400) sẹkélì gégé bí iye owó ibi mímọ. ⁸⁶ Ọkọ̀ọkan àwò wùrà méjílá tí tùràrí kún inú wọn sẹkélì mẹwàá mẹwàá gégé bí iye owó ibi mímọ. Àpapọ̀ ìwọn gbogbo àwò wùrà jẹ ọgọfá sẹkélì.

⁸⁷ Àpapọ̀ iye ẹran fún ẹbọ sísun jẹ akọ ọ̀dọ̀ málúù méjílá, àgbò méjílá, akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn ọ̀lọ̀dún kan méjílá pèlú ọrẹ ohun jìjẹ. Akọ ewúré fún ẹbọ ẹ̀sẹ̀ jẹ méjílá.

⁸⁸ Àpapọ̀ iye ẹran fún ọrẹ àlàáfíà jẹ málúù mẹrínlélógún, ọgọta àgbò, ọgọta akọ ewúré àti ọgọta akọ ọ̀dọ̀ málúù ọ̀lọ̀dún kan.

Wònyí ni ọrẹ iyàsímímọ pẹpẹ lẹyin tí a ta òróró sí i.

⁸⁹ Nígba tí Mose wọ inú àgọ ìpàdẹ láti bá OLÚWA sọrọ, OLÚWA sì sọrọ sí i láti ààrín àwọn kérébùbù méjì láti orí ìtẹ àánú tí ó bo àpótí ẹrì, ohùn nàà sì bá Mose sọrọ.

8

Gbígbe ọpá fitilá ró

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Bá Aaroni sọrọ kí o wí fún un pé. ‘Nígba tí ó bá n to àwọn fitilá, àwọn fitilá méjèèje gbọdọ tan ìmọlẹ sí àyíká níwájú ọpá fitilá.’”

³ Aaroni sì ẹ̀bẹ̀; ó to àwọn fitilá nàà tí wọn sì fi kojú síwájú lórí ọpá fitilá gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose. ⁴ Bí a ẹ̀ ẹ̀ ọpá fitilá nàà niyíí, a ẹ̀ é láti ara wúra lílù: láti isalẹ̀ tífí dé ibi itánà rẹ. Wọn ẹ̀ ọpá fitilá nàà gégé bí bátàni tí OLÚWA fihan Mose.

Ìyàsótọ àwọn ọmọ Lefi

⁵ OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁶ “Yọ àwọn ọmọ Lefi kúrò láàrín àwọn ọmọ Israẹli yòókù, kí o sì wẹ wọn mọ. ⁷ Báyií ni kí o ẹ̀ wẹ wọn mọ. Wọn omi iwènumọ sí wọn lára, mú kí wọn ó fá irun ara wọn, kí wọn ó fọ aṣọ wọn, kí wọn ó ba à lẹ̀ wẹ ara wọn mọ nípa ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀bẹ̀. ⁸ Jé kí wọn ó mú akọ ọdọ málúù pèlù ẹ̀bọ ohun jíjẹ rẹ̀ tí í ẹ̀ ẹ̀yẹfun ẹ̀yẹfun kíkúnná dárádára tí a fi òróró pò, kí iwọ nàà mú akọ ọdọ málúù kejì fún ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀. ⁹ Iwọ ó sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú àgọ ìpàdẹ̀, kí o sì kó gbogbo àpapọ ọmọ Israẹli jọ síbẹ̀ pèlù. ¹⁰ Báyií ni kí o mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú OLÚWA, gbogbo ọmọ Israẹli yóò sì gbọwọ lẹ̀ àwọn ọmọ Lefi lórí. ¹¹ Aaroni yóò sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú OLÚWA gégé bí ọrẹ̀ fífi láti ọdọ àwọn ọmọ Israẹli wá, kí wọn lẹ̀ máa ẹ̀ṣẹ̀ OLÚWA.

¹² “Léyin tí àwọn ọmọ Lefi bá gbé ọwọ̀ wọn lẹ̀ orí àwọn akọ ọmọ málúù nàà, iwọ yóò sì fi ọkan rú ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ̀ àti ekejì fún ẹ̀bọ sísun sí OLÚWA, láti ẹ̀ ètùtù fún àwọn ọmọ Lefi. ¹³ Mú kí àwọn ọmọ Lefi dúró níwájú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ kí o sì gbé wọn kalẹ̀ gégé bí ọrẹ̀ fífi sí OLÚWA. ¹⁴ Báyií ni iwọ yóò ẹ̀ ya ọmọ Lefi sọtọ̀, kúrò láàrín àwọn ọmọ Israẹli yòókù, àwọn ọmọ Lefi yóò sì jẹ̀ tẹmi.

¹⁵ “Léyin tí ó tí wẹ àwọn ọmọ Lefi mọ, tí ó sì ti gbé wọn kalẹ̀ bí ẹ̀bọ fífi nígba nàà ni kí wọn ó lọ máa ẹ̀ṣẹ̀ nínú àgọ ìpàdẹ̀. ¹⁶ Nitorí pé àwọn ni ó jẹ̀ tí Ẹ̀mi pátápátá nínú àwọn ọmọ Israẹli. Mo ti gbà wọn fún ara mi dípò àwọn àkóbí àní àkóbí ọkúnrin gbogbo Israẹli. ¹⁷ Nitorí pé gbogbo àkóbí ọmọ lókúnrin ní Israẹli jẹ̀ tẹmi, ti èniyàn àti ti ẹ̀ranko, láti ojọ̀ tí mo ti pa gbogbo àkóbí ní ilẹ̀ Ejiibiti ní mo ti yà wọn sọtọ̀ fún ara mi. ¹⁸ Mo sì ti gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkóbí ọmọ ọkúnrin nínú Israẹli. ¹⁹ Nínú Israẹli, mo fi àwọn ọmọ Lefi fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ gégé bí ẹ̀bùn láti máa ẹ̀ṣẹ̀ nínú àgọ ìpàdẹ̀ fun àwọn ọmọ Israẹli àti láti máa ẹ̀ ètùtù fún wọn kí àjàkálẹ̀-ààrùn má ba à kọlu àwọn ọmọ Israẹli nígba tí wọn bá sún mọ̀ ibi mínmọ̀.”

²⁰ Mose, Aaroni àti gbogbo lẹ̀ èniyàn Israẹli sì ẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose. ²¹ Àwọn ọmọ Lefi wẹ̀ ara wọn mọ, wọn sì fọ aṣọ wọn. Aaroni sì mú wọn wá gégé bí ọrẹ̀ fífi níwájú OLÚWA, Aaroni sì ẹ̀ ètùtù fún wọn láti wẹ̀ wọn mọ. ²² Léyin èyí àwọn ọmọ Lefi lọ sínú àgọ ìpàdẹ̀ láti lọ máa ẹ̀ṣẹ̀ wọn lábẹ̀ àbojútọ̀ Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀. Wọn ẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

²³ OLÚWA sọ fún Mose pé, ²⁴ “Èyí ni ohun tó jẹ̀ mọ̀ àwọn ọmọ Lefi, láti ọmọ ọdún kejedogbọn (25) tàbí jù ẹ̀bẹ̀ lọ ni kí o máa kọpa nínú ẹ̀ṣẹ̀ àgọ ìpàdẹ̀. ²⁵ Şùgbọ̀n ẹ̀ni tó bá ti pé ọmọ àádọta ọdún gbọdọ̀ síwọ̀ nínú ẹ̀ṣẹ̀ ojoojúmọ̀ wọn nínú àgọ̀, kí wọn sì má ẹ̀ṣẹ̀ mọ. ²⁶ Wọn le máa ran àwọn arákúnrin wọn lówọ̀ nínú àgọ̀ ìpàdẹ̀ şùgbọ̀n àwọn fúnra wọn kò gbọdọ̀ ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ kankan. Báyií ni kí o ẹ̀ pín ẹ̀ṣẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi.”

9

Àsẹ̀ irékọjá

¹ OLÚWA sọ fún Mose nínú aginjù Sinai ní oşù kìn-ín-ní ọdún kejì léyin tí wọn kúrò ní ilẹ̀ Ejiibiti wí pé, ² “Mú kí àwọn ọmọ Israẹli máa pa àjọ irékọjá mọ̀ ní àsikò rẹ̀. ³ Ẹ̀ ẹ̀ é ní àsikò rẹ̀ gan an ní ìdajì ojọ̀ kẹrinlá oşù yíí ní íbamu pèlù àwọn ọfín àti ilàna rẹ̀.”

⁴ Mose sì sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn máa pa àjọ irékọjá mọ. ⁵ Wọn sì ẹ̀ àjọ irékọjá ní aginjù Sinai ní ìdajì ojọ̀ kẹrinlá oşù kìn-ín-ní. Àwọn ọmọ Israẹli ẹ̀ gbogbo nńkan gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

⁶ Àwọn diẹ̀ nínú wọn kò lẹ̀ ẹ̀ àjọ irékọjá lójọ̀ nàà nitorí pé wọn di aláimọ̀ nitorí òkú èniyàn. Nitorí èyí wọn wá sọdọ̀ Mose àti Aaroni lójọ̀ nàà. ⁷ Wọn sọ fún Mose pé, “A di aláimọ̀ nípa òkú èniyàn, şùgbọ̀n kí ló dé tí a kò fi ní í lẹ̀ é fi ọrẹ̀ wa fún OLÚWA pèlù àwọn ará Israẹli yòókù ní àsikò tí a ti yàn.”

⁸ Mose sì dá wọn lóhùn pé, “Ẹ̀ dúró kí n ba lẹ̀ mọ ohun tí OLÚWA yóò pàṣẹ̀ nípa yín.”

⁹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁰ “Sọ fún àwọn ará Israeli: ‘Bí ẹnikan nínú yín tàbí nínú Iran yín bá dí aláímọ nípa òkù ẹniyàn tàbí bí ó bá lọ sí ìrìnàjò síbẹ̀ yòò pa àjọ ìrẹ̀kojá OLÚWA mọ́. ¹¹ Wọn yòò ẹ̀ se tiwọn ní ìdajì ojò kẹrínlá oşù kejì. Wọn yòò ẹ̀ ẹran náà, pẹ̀lú àkàrà aláiwú àti ewúro. ¹² Wọn kò gbọdọ́ ẹ̀ ọ̀kankan kù di àárọ́, wọn kò sì gbọdọ́ ẹ̀ eegun rẹ̀. Wọn gbọdọ́ tẹ̀lé gbogbo ilà̀nà fún s̄ise àjọ ìrẹ̀kojá. ¹³ Sùgbón bí ẹnikan tó wà ní míímọ́ tí kò sì lọ sí ìrìnàjò bá kọ́ láti pa àjọ ìrẹ̀kojá mọ́, irú ẹni bẹ̀ẹ̀ ni a ó gẹ̀ kúrò láàrín àwọn ẹniyàn rẹ̀ nítorí pé kò mú ọ̀rẹ̀ OLÚWA wá ní àsikò tí ó yẹ. Ẹni náà yòò sì ru ẹ̀bí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.

¹⁴ “Bí àlejò tí ñ gbé láàrín yín bá fẹ̀ ẹ̀ se àjọ ìrẹ̀kojá OLÚWA, ó gbọdọ́ pa á mọ́ ní íbámu pẹ̀lú ilà̀nà àti ọ̀fin rẹ̀. Ilà̀nà kan náà ni kí ẹ̀ ní fún àlejò àti àwọn ọ̀mọ́ bíbí ilẹ̀ yín.”

Ìkùùkuu lórí àgọ́

¹⁵ Ní ojò tí wọn gbé àgọ́ ró, ẹ̀yí tí í ẹ̀ se àgọ́ ẹ̀rì, dúró, ikùùkuu àwọ̀sánmọ́ bò ó mọ̀lẹ̀. Ikùùkuu náà sì dàbí iná ní orí àgọ́ láti ìrọ̀lẹ̀ tí dí ò òwùrọ́. ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì rí nígbà gbogbo; ikùùkuu bò ó, àti pé ní alẹ̀ ìrísí rẹ̀ sì dàbí iná. ¹⁷ Nígbàkígba tí ikùùkuu yíi bá ká sòkè kúrò lórí àgọ́ ní àwọn ọ̀mọ́ Israeli yòò dide láti máa lọ; ibikibi tí ikùùkuu náà bá dúró sí ní àwọn ọ̀mọ́ Israeli yòò pa ibudó wọn sí. ¹⁸ Nípa àşẹ̀ OLÚWA ní àwọn ọ̀mọ́ Israeli ñ jáde lọ, nípa àşẹ̀ OLÚWA náà sì ni wọn ñ pa ibudó wọn. Nígbà tí ikùùkuu bá dúró sóri àgọ́, àwọn náà yòò dúró sí ibudó. ¹⁹ Nígbà tí ikùùkuu bá dúró sóri àgọ́ fún igbà pípẹ̀, síbẹ̀ àwọn ọ̀mọ́ Israeli gbọ̀rọ́ sí àşẹ̀ OLÚWA wọn kò sì ní gbéra láti lọ. ²⁰ Igbà miiran ikùùkuu lè wà lórí àgọ́ fún ojò díẹ̀; síbẹ̀ ní àşẹ̀ OLÚWA, wọn yòò dúró ní ibudó, bí ó sì tún yá, ní àşẹ̀ rẹ̀ náà ni wọn yòò gbéra. ²¹ Igbà miiran ikùùkuu lè dúró láti ìrọ̀lẹ̀ di àárọ́, nígbà tó bá şì kúrò ní àárọ́, wọn ó gbéra. Ibá à ẹ̀ se ní ọ̀sán tàbí ọ̀ru, igbàkígba tí ikùùkuu bá tó kúrò náà ni wọn ó tó gbéra. ²² Ibá à ẹ̀ se fún ojò mejì, oşù kan tàbí ọ̀dún kan ni ikùùkuu fi dúró sóri àgọ́, àwọn ọ̀mọ́ Israeli yòò dúró ní ibudó wọn, wọn kò ní gbéra; sùgbón nígbà tí ó bá lọ sòkè ní wọn ó tó ó gbéra. ²³ Nípa àşẹ̀ OLÚWA ní wọn ñ pa ibudó wọn, nípa àşẹ̀ OLÚWA náà sì ni wọn ñ gbéra. Wọn gbọ̀rọ́ sí àşẹ̀ OLÚWA ní íbámu pẹ̀lú àşẹ̀ OLÚWA láti ẹnu Mose.

10

Fèrè ipè fàdàkà

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Şe fèrè fàdàkà mejì pẹ̀lú fàdàkà lílù, kí ó máa lò ó láti máa fi pe ìjọ ẹniyàn àti láti máa fi dari ìrìnàjò lọ sí ibudó yín. ³ Nígbà tí ó bá fọ̀n méjèjèjì gbogbo ìjọ ẹniyàn yòò pé síwájú rẹ̀ ní ẹnu-ònà àgọ́ ipadé. ⁴ Bí ó bá jẹ̀ ọ̀kan ni ó fọ̀n, nígbà náà ni àwọn olórí ẹ̀yà Israeli yòò péjọ síwájú rẹ̀. ⁵ Nígbà tí ó bá fun ipè ìdagìrì, àwọn ẹ̀yà tó pa ibudó sí ihà ilà-òdún ni yòò gbéra. ⁶ Nígbà tí ó bá fun ipè ìdagìrì kejì, ibudó tó wà ní ihà guúsù ni yòò gbéra. Ipè ìdagìrì yíi ni yòò jẹ̀ àmì fún gbígbera. ⁷ Nígbà tí ó bá fẹ̀ pe ìjọ ẹniyàn jọ, fun fèrè nìkan, má ẹ̀ se fun tí ìdagìrì pẹ̀lú rẹ̀.

⁸ “Àwọn ọ̀mọ́ Aaroni tí í ẹ̀ se àlùfàà ní kí ó máa fun fèrè. Ẹ̀yí yòò jẹ̀ ilà̀nà láléalé fún yín àti fún Iran tó ñ bọ. ⁹ Nígbà tí ẹ̀ bá lọ jagun pẹ̀lú àwọn ọ̀tá tó ñ ní yín lára ní ilẹ̀ yín, ẹ̀ fun ipè ìdagìrì pẹ̀lú fèrè. A ó sì ranti yín níwájú OLÚWA, Ọ̀lọrun yín yòò sì gbà yín lówọ́ àwọn ọ̀tá yín. ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ náà ni ní ojò ayọ́ yín, ní gbogbo àjọ̀dún tí a yàn àti ní ibẹ̀rẹ̀ oşù yín, ni kí ẹ̀ máa fun fèrè lórí ẹ̀bọ́ sùsùn àti ọ̀rẹ̀ aláàfiá yín, wọn yòò sì jẹ̀ ìranti fún yín níwájú Ọ̀lọrun. Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọrun yín.”

Àwọn ọ̀mọ́ Israeli kúrò ní Sinai

¹¹ Ní ogúnjọ́ oşù kejì, ní ọ̀dún kejì ni ikùùkuu kúrò lórí tabanaku ẹ̀rì. ¹² Àwọn ọ̀mọ́ Israeli sì gbéra kúrò ní aginjù Sinai wọn sì rin ìrìnàjò wọn káàkiri tí tí í ikùùkuu fi dúró sí aginjù Parani. ¹³ Wọn gbéra nígbà àkókọ́ yíi nípa àşẹ̀ OLÚWA láti ẹnu Mose.

¹⁴ Àwọn ipín tí ibudó Juda ló kókọ́ gbéra tẹ̀lé wọn lábé ogun wọn Nahisoni ọ̀mọ́ Amminadabu ní ọ̀gágun wọn. ¹⁵ Netaneli ọ̀mọ́ Suari ní ọ̀gágun tí ẹ̀yà Isakari; ¹⁶ Eliabu ọ̀mọ́ Heloni ní ọ̀gágun ní ipín tí ẹ̀yà Sebuluni. ¹⁷ Nígbà náà ni wọn sọ tabanaku kalẹ̀ àwọn ọ̀mọ́ Gersoni àti Merari tó gbé àgọ́ sí gbéra.

¹⁸ Àwọn ipín tí ibudó ti Reubeni ló gbéra tẹ̀lé wọn, lábé ọ̀págun wọn. Elisuri ọ̀mọ́ Sedeuri ní ọ̀gágun wọn. ¹⁹ Şelumieli ọ̀mọ́ Surişaddai ní ọ̀gágun tí ẹ̀yà Simeoni. ²⁰ Eliasafu ọ̀mọ́ Deueli ní ọ̀gágun ipín tí ẹ̀yà Gadi. ²¹ Nígbà náà ni àwọn ọ̀mọ́ Kohati tí ñ ru ohun míímọ́ náà gbéra. Àwọn tí àkókọ́ yòò sì tí gbé tabanaku dúró kí wọn tó dé.

²² Àwọn ipín tó wà ní ibudó Efraimu ló tún kàn lábé ọ̀págun wọn. Elişama ọ̀mọ́ Ammihudu ní ọ̀gágun wọn. ²³ Gamalieli ọ̀mọ́ Pedasuri ní ọ̀gágun ipín tí ẹ̀yà Manase. ²⁴ Abidani ọ̀mọ́ Gideoní ní ọ̀gágun ipín tí ẹ̀yà Benjaminí.

²⁵ Lákòótan, àwọn ọ̀mọ́-ogun tó ñ mójútọ́ ẹ̀yìn ló tún kàn, àwọn ní ipín tí ibudó Dani lábé ọ̀págun wọn. Ahieseri ọ̀mọ́ Ammişaddai ní ọ̀gágun wọn. ²⁶ Pagieli ọ̀mọ́ Okanri ní ipín tí ẹ̀yà

Aşeri, ²⁷ Ahira omo Enani ni oğagun ti èyà Naftali. ²⁸ Báyí ni àwọn omo Israeli se tò jade gégé bí ogun nígbà tí wọn bèrè ìrìnjò wọn.

²⁹ Mose sì sọ fún Hobabu omo Reueli ará Midiani tí í se àna rẹ pé, “A ñ gbéra láti lọ sí ibi tí OLÚWA sọ pé, ‘Èmi ó fi fún un yín.’ Bá wa lọ, àwa ó se ọ dárádára nítorí pé OLÚWA tí şelérí ohun rere fún Israeli.”

³⁰ Ó sì dàhún pé, “Rará, èmi kò ní bá yín lọ, mò ñ padà lọ sí ilẹ̀ mi àti sí ọdọ̀ àwọn èniyàn mi.”

³¹ Mose sì sọ pé, “Jọwọ̀ ma fi wá silẹ̀, iwọ̀ mọ̀ ibi tí a lè pa ibùdó sí nínú aginjù, iwọ̀ yóò sì jẹ̀ ojú fún wa. ³² Bí o bá bá wa lọ, a ó sì pín fún ọ̀ nínú ohun rere yówú tí OLÚWA bá fún wa.”

³³ Wọn sì gbéra láti orí okè OLÚWA ní ìrìn ojọ̀ mètá. Àpótí ẹ̀rí OLÚWA ñ lọ níwájú wọn fún gbogbo ojọ̀ mètá yí láti wá ibi isinni fún wọn. ³⁴ Ikùùkuu OLÚWA wà lórí wọn lósàn nígbà tí wọn gbéra kùrò ní ibùdó.

³⁵ Nígbàkígbà tí àpótí ẹ̀rí bá gbéra Mose yóò sì wí pé,

“Dide, OLÚWA!

Kí a tú àwọn ọ̀tá rẹ̀ ká,

kí àwọn tí ó kòríra rẹ̀ sì sáló níwájú rẹ̀.”

³⁶ Nígbàkígbà tí àpótí ẹ̀rí bá sinmi yóò wí pé,

“Padà, OLÚWA,

sóđọ̀ àwọn àìmoye egbẹ̀gbẹ̀rún Israeli.”

11

Kíkún àwọn èniyàn àti iná láti ọ̀dọ̀ OLÚWA

¹ Àwọn èniyàn ñ se àròyè nípa wàhálá wọn sí etí igbọ̀ OLÚWA. Ìbínú OLÚWA sì ru sókè nígbà tí ó gbọ̀ àròyè yí. Nígbà náà ni iná jade láti ọ̀dọ̀ OLÚWA bọ̀ sí àárín wọn, ó sì run àwọn tó wà ní opin ibùdó. ² Nígbà náà ni àwọn èniyàn kígbé sí Mose, Mose sì gbàdúrà sí OLÚWA iná náà sí kú. ³ Wọn sì ñ pe ibẹ̀ ní Tabera nítorí pé, iná láti ọ̀dọ̀ OLÚWA jó láàrín wọn.

Eran àparò láti ọ̀dọ̀ OLÚWA

⁴ Àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn alálinláàrí tó wà láàrín àwọn omo Israeli pèlú okàn ifékúfẹ̀ẹ̀ wọn fi itara béèrè fún oúnjẹ miiran, àwọn omo Israeli náà bá bèrè sí í sọkún wí pé, “Bí i pé kí á rí eran jẹ̀ báyí! ⁵ Àwa rántí eja tí a ñ jẹ̀ lófẹ̀ẹ̀ ní Ejibiti, apàlá, bàrà, ewébé, àlùbòsà àti àwọn ẹ̀fọ̀ miiran. ⁶ Şùgbọ̀n báyí gbogbo ara wa ti gbẹ̀, kò sí ohun miiran láti jẹ̀ àfi manna nikan tí a rí yí!”

⁷ Manna náà dàbí ẹ̀so korianderi, irísí rẹ̀ sì dàbí oje igi. ⁸ Àwọn èniyàn náà ñ lọ kaàkiri láti kó o, wọn ó lẹ̀ ọ̀ lórí ọ̀lọ̀ tàbí kí wọn gún un nínú odó. Wọn le se è nínú ikòkò tàbí kí wọn ó fi se àkàrà, adùn rẹ̀ yóò sì dàbí adùn ohun tí a fi ọ̀róró se. ⁹ Nígbà tí ìrì bá ẹ̀ sí ibùdó lórí ni manna náà máa ñ bọ̀ pèlú rẹ̀.

¹⁰ Mose sì gbọ̀ tí àwọn èniyàn ñ sọkún ní gbogbo idilé wọn, onikálùkù ní ẹ̀nu-òna àgọ̀ tirẹ̀. OLÚWA sì bínú gidigidi. Inú Mose sì bajé pèlú. ¹¹ Mose sì béèrè lówọ̀ OLÚWA pé, “Kí ló dé tí o fi mú wàhálá yí bá iranşẹ̀ rẹ̀? Kí ni mo se tí n kò fi te ọ̀ lórùn tí iwọ̀ fi di ẹ̀rù àwọn èniyàn wònyí lé mi lórí. ¹² Èmi ni mo ha lóyún gbogbo àwọn èniyàn wònyí bí? Àbí èmi ló bí wọn? Tí iwọ̀ fi sọ fún mi pé, máa gbé wọn sí oókan àyà rẹ̀, gégé bí abiyamọ̀ tí máa ñ gbe omo omú lọ sí ilẹ̀ tí o ti búra láti fún àwọn baba nlá wọn. ¹³ Nibo ni n ó ti rí eran fún àwọn èniyàn wònyí? Nítorí wọn ñ sọkún sí mi pé, ‘Fún wa léran jé!’ ¹⁴ Èmi nikan kò lè dàgbé wàhálá àwọn èniyàn wònyí, ẹ̀rù wọn ti wúwo jù fún mi. ¹⁵ Bí ó bá sí se pé báyí ni iwọ̀ ó se máa se fún mi, kúkú pa mí báyí, tí mo bá ti bá ojúrere rẹ̀ padé—kí ojú mi má ba á rí iparun mi.”

¹⁶ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú àádọ̀rín okùnrin nínú àwọn àgbàgbà àwọn omo Israeli, àwọn tí o mò gégé bí olórí àti olóyè láàrín àwọn èniyàn wá sínú àgọ̀ ipadé, kí wọn lé dúró níwájú mi. ¹⁷ Èmi ó sì sọkalẹ̀ wá bá yín sọrọ̀ nìbẹ̀. Èmi ó sì mú diẹ̀ nínú agbára Èmi tí ñ bẹ̀ lára rẹ̀ láti fi sí orí àwọn èniyàn wònyí. Wọn ó sì máa ràn ọ̀ lówọ̀ láti ru àjàgà àwọn èniyàn kí ó má se pé iwọ̀ nikan ni ó o máa ru àjàgà náà.

¹⁸ “Sọ fún àwọn èniyàn náà pé, ‘È ya ara yín sí mí mó ní imúrasilé fún ọ̀lọ̀, ẹ̀ ó sì jẹ̀ eran. Nítorí pé OLÚWA ti gbọ̀ igbe ẹkún yín, èyí tí ẹ̀ sun pé, ‘Ìbá se pé a lè rí eran jẹ̀ ni! Ó sà fún wa ní Ejibiti jù báyí lo!’ Nítorí náà ni OLÚWA yóò fi fún yín ní eran, ẹ̀ ó sì jẹ̀ ẹ̀. ¹⁹ Ẹ̀ kò ní i jẹ̀ ẹ̀ fún ojọ̀ kan, ojọ̀ méjì, ojọ̀ márùn-ún, ojọ̀ mewaà tàbí ogúnjọ̀ lásán. ²⁰ Şùgbọ̀n fún odidi oşu kan, tí tí tí eran náà yóò fi máa yọ̀ ní imú yín, tí yóò sì sù yín, nítorí pé ẹ̀ tí kégán OLÚWA tí ó wà láàrín yín, ẹ̀ sì ti sọkún fún un wí pé, ‘Kí ló dé tí a fi kùrò ní Ejibiti gan an?’”

²¹ Şùgbọ̀n Mose sọ pé, “Mo wà láàrín oşbọ̀n ọ̀kẹ̀ èniyàn (600,000) ni ìrìnkiri, ó sì sọ pé, ‘Èmi ó fún wọn ní eran láti jẹ̀ fún oşu kan gbáko!’ ²² Njẹ̀ bí a tilẹ̀ pa àgbò eran àti omo eran, yóò ha tó wọn bí? Tàbí bí a tilẹ̀ pa gbogbo eja inú omi fún wọn, yóò wa tó bí?”

²³ OLÚWA sì dá Mose lóhùn pé, “Ọwọ OLÚWA ha kúrú bí? Ìwọ yóò rí nísinsin yìí bóyá ọ̀rọ̀ tí mo sọ yóò ẹ̀ ẹ̀ tàbí kò ní í ẹ̀.”

²⁴ Mose sì jáde, ó sọ ohun tí OLÚWA wí fún àwọn ènìyàn. Ó mú àwọn àádòrín àgbàgbà Israẹli dúró yí àgọ́ ká. ²⁵ Nígba nàà ni OLÚWA sọkalẹ̀ nínú àwọ́ sánmọ́ ó sì bá wọn sọ̀rọ̀, ó sì mú lára Ẽmí tó wà lára Mose sí ara àwọn àádòrín àgbàgbà nàà, Ó sì ẹ̀lẹ̀ pé nígba tí Ẽmí nàà bà lẹ̀ wọn, wọn sọ̀tẹ̀lẹ̀, ẹ̀lẹ̀yìn ẹ̀yí wọn kò sọ̀tẹ̀lẹ̀ mọ́.

²⁶ Àwọn ọ̀kúnrin méjì, tí orúkọ wọn ní jẹ́ Eldadi àti Medadi kò kúrò nínú àgọ́. Orúkọ wọn wà lára àádòrín àgbàgbà yìí ẹ̀lẹ̀yìn wọn kò jáde nínú àgọ́ síbẹ̀ Ẽmí nàà bà lẹ̀ wọn, wọn sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ nínú àgọ́. ²⁷ Ọ̀mọ̀kúnrin kan sì sárá lẹ̀ sọ́ fún Mose pé, “Eldadi àti Medadi ní sọ̀tẹ̀lẹ̀ nínú àgọ́.”

²⁸ Joşua ọ̀mọ̀ Nuni tí í ẹ̀ iránşẹ̀ Mose, láti kékeré tó jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ dàhùn pé, “Mose olúwa mi, dá wọn lẹ̀kun!”

²⁹ Mose sì wí fún un pé, “Ábí ìwọ̀ ní jowú nitorí mi? Íbá tí wù mí tó, kí gbogbo àwọn ènìyàn OLÚWA jẹ́ wòlú, kí OLÚWA sì fi Ẽmí rẹ̀ sí wọn lára!” ³⁰ Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli yìí sì padà sínú àgọ́.

³¹ Afẹ́fẹ́ sì jáde láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ó sì kó àpàrò wá láti inú Ọ̀kun. Ó sì dà wọn káàkiri gbogbo ibùdó ní iwọn gíga ẹ̀sẹ̀ bàtà méta sórí ilẹ̀, bí iwọn ìrìn ọ̀jọ́ kan ní gbogbo àyíká. ³² Ní gbogbo ọ̀jọ́ nàà àti ọ̀ru, tífí dé ọ̀jọ́ kejì ní àwọn ènìyàn fi ní kó àpàrò yìí, ẹ̀ni tó kó kéré jùlọ́ kó iwọn homeri mewaá, wọn sì ẹ̀lẹ̀ wọn sílẹ̀ fún ara wọn yí gbogbo ibùdó. ³³ Ẹ̀lẹ̀yìn nígba tí ẹ̀ran nàà sì wà láàrín ẹ̀yìn wọn, kó tó di pé wọn jẹ́ ẹ̀, ibínú OLÚWA sì ru sí àwọn ènìyàn, ó sì pa wọn pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn. ³⁴ Torí ẹ̀yí ní wọn ẹ̀ pe ibẹ̀ ní Kibirotu-Hattaafa nitorí pé nìbẹ̀ ní wọn gbé sínkú àwọn ènìyàn tó ní ọ̀kánjùwá oúnjẹ́ sí.

³⁵ Àwọn ènìyàn yòókú sì gbéra láti Kibirotu-Hattaafa lẹ̀ pa ibùdó sí Haserotu wọn sì dúró nìbẹ̀.

12

Miriamu Àti Aaroni tako Mose

¹ Miriamu àti Aaroni sọ̀rọ̀-òdì sí Mose nitorí pé ó fẹ́ obìnrin ará Etiopia. ² Wọn sì wí pé, “Nípa Mose nikan ni OLÚWA tí sọ̀rọ̀ bí, kò ha tí ipa wa sọ̀rọ̀ bí?” OLÚWA sì gbọ́ ẹ̀yí.

³ (Mose sì jẹ́ ọ̀lọ̀kàn títù ju gbogbo ènìyàn tó wà lórí ilẹ̀ ayé lẹ̀).

⁴ Lẹ́ẹ̀kan nàà ni OLÚWA sọ́ fún Mose, Aaroni àti Miriamu pé, “Ẽyìn mètẹ̀tẹ̀ta, jáde wá sínú àgọ́ ipadé.” Àwọn mètẹ̀tẹ̀ta sì jáde síta. ⁵ Nígba nàà ni OLÚWA sọ̀kalẹ̀ nínú ọ̀wọ̀n ikùùkuu, ó sì dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ́, ó kẹ́ sí Aaroni àti Miriamu. Àwọn méjẹ̀jẹ̀ sí bọ́ síwájú, ⁶ Ó wí pé, “Ẽ gbọ́ ọ̀rọ̀ mí,

“Bí wòlú OLÚWA bá wà láàrín yín,

Ẽmí OLÚWA a máa fi ara à mí hàn án ní ojúran,

Ẽmí a máa bá a sọ̀rọ̀ nínú alá.

⁷ Ẹ̀lẹ̀yìn ẹ̀yí kò rí bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú Mose iránşẹ̀ mi;

ó jẹ́ olóótítọ́ nínú gbogbo ilẹ̀ mí.

⁸ Mo sì ní bá a sọ̀rọ̀ ní ojúkojú,

ọ̀rọ̀ yékéyéké tí kí í ẹ̀ ọ̀we,

ó rí àwòrán OLÚWA.

Kí ló wá dé tí ẹ̀yìn kò ẹ̀ bẹ̀rù

láti sọ̀rọ̀-òdì sí Mose iránşẹ̀ mi?”

⁹ Ibínú OLÚWA sì ru sókè sí wọn OLÚWA sì fi wọn sílẹ̀.

¹⁰ Nígba tí ikùùkuu kúrò lórí àgọ́ lójìjì ní Miriamu di adẹ̀tẹ̀, ó funfun bí i yìnyín. Aaroni sì padà wo Miriamu ó sì rí i pé ó tí di adẹ̀tẹ̀, ¹¹ Aaroni sì wí fún Mose pé, “Jọ̀wọ́ olúwa mi, má ẹ̀ ka ẹ̀şẹ̀, ẹ̀yí tí a fi iwá òmùgò dá sí wa lẹ̀rùn. ¹² Má ẹ̀ jẹ́ kí ó dàbí òkú ọ̀mọ́ tí a bí, tí idajì ara rẹ̀ tí rà dānù.”

¹³ Torí ẹ̀yí Mose sì kígbẹ̀ sí OLÚWA, “Ọ̀lọ̀run, jọ̀wọ́, mú un lárada!”

¹⁴ OLÚWA sì dá Mose lóhùn, “Bí baba rẹ̀ bá tutọ́ sí i lójú, ojú kò wa ní í tì i fún ọ̀jọ́ méje? Dá a dúró sí ẹ̀yìn ibùdó fún ọ̀jọ́ méje, lẹ̀yìn ẹ̀yí kí a tó ó le mú wọ̀lé.” ¹⁵ Miriamu sì dúró sí ẹ̀yìn ibùdó fún ọ̀jọ́ méje, àwọn ènìyàn kò sì tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò wọn tífí tí Miriamu fi wọ́ inú ibùdó padà.

¹⁶ Lẹ̀yìn ẹ̀yí, àwọn ènìyàn kúrò ní Haserotu, wọn sì pa ibùdó sí aginjù Parani.

13

Şişe Ayólẹ̀wò sí ilẹ̀ Kenaani

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Rán èniyàn diẹ láti lọ yẹ ilẹ Kenaani wò èyí tí mo ti fún àwọn ọmọ Israẹli. Rán ẹnikòṣkan, tí ó jẹ olórí láti inú ẹyà kọṣkan.”

³ Mose sì rán wọn jáde láti aginjù Parani gégé bí àṣẹ OLÚWA. Gbogbo wọn jẹ olórí àwọn èniyàn Israẹli.

⁴ Orúkọ wọn niwọnyí:

láti inú ẹyà Reubeni, Şammua ọmọ Sakkuri;

⁵ láti inú ẹyà Simeoni, Şafati ọmọ Hori;

⁶ láti inú ẹyà Juda, Kalebu ọmọ Jefunne;

⁷ láti inú ẹyà Isakari, Igalì ọmọ Josefu;

⁸ láti inú ẹyà Efraimu, Hosea ọmọ Nuni;

⁹ láti inú ẹyà Benjamini, Palti ọmọ Rafu;

¹⁰ láti inú ẹyà Sebuluni, Daddieli ọmọ Sodi;

¹¹ láti inú ẹyà Manase (ẹyà Josefu), Gaddi ọmọ Susi;

¹² láti inú ẹyà Dani, Ammieli ọmọ Gemalli;

¹³ láti inú ẹyà Aşeri, Seturu ọmọ Mikaeli.

¹⁴ láti inú ẹyà Naftali, Nabi ọmọ Fofsi;

¹⁵ láti inú ẹyà Gadi, Geueli ọmọ Makì.

¹⁶ Wọnyí ni orúkọ àwọn èniyàn tí Mose rán láti lọ yẹ ilẹ nàà wò. (Hosea ọmọ Nuni ni Mose sọ ní Joşua.)

¹⁷ Nígba tí Mose rán wọn lọ láti yẹ ilẹ Kenaani wò, ó sọ fún wọn pé, “È gba ọ̀nà guúsù lọ tití dé àwọn ilú olókè. ¹⁸ È wò ó bí ilẹ nàà tí rí, bóyá àwọn tó n gbé ilẹ nàà jẹ alágbára tàbí aláilágbára, bóyá wọn pọ̀ tàbí wọn kéré. ¹⁹ Irú ilẹ wo ni wọn gbé? Şé ilẹ tó dára ni àbí èyí tí kò dára? Báwo ni ilú wọn tí rí? Şé ilú olódi ni àbí èyí tí kò ní odi? ²⁰ Báwo ni ilẹ nàà tí rí? Şé ilẹ ọlóràá ni tàbí aşalẹ? Şé igi wa niḅè àbí kò sí? E sa ipá yín láti rí i pé ẹ mú diẹ nínú èso ilẹ nàà wá.” (Ìgba nàà si jẹ àkókò àkópòn èso àjàrà gireepu.)

²¹ Bẹẹ ni wọn gòkè lọ láti yẹ ilẹ nàà wò, wọn lọ láti aginjù Sini tití dé Rehobu lónà Lebo-Hamati. ²² Wọn gba guúsù lọ sí Hebroni níbi tí Ahimani, Şeşai àti Talmai tí i şe irú-ọmọ Anaki n gbé. (A tí kọ Hebroni ní ọ̀dún méje şáájú Şoani ní Ejibiti.) ²³ Nígba tí wọn dé àfonífojì Eşkolu, wọn ẹka kan tó ní idi èso àjàrà gireepu kan. Àwọn méjì si fi ọ̀pá kan gbé e; wọn tún mú èso pomegiranate àti èso ọ̀pọtọ̀ pèlù. ²⁴ Wọn sì sọ ibẹ̀ ní àfonífojì Eşkolu nitorí idi èso gireepu tí àwọn ọmọ Israẹli gé niḅè. ²⁵ Wọn padà sílẹ̀ lẹyìn ogóji ọjọ̀ tí wọn ti lọ yẹ ilẹ nàà wò.

Ìròyìn nípá ilẹ̀ tí wọn yẹ wò

²⁶ Wọn padà wá bá Mose àti Aaroni àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ní jù Kadeşi Parani. Wọn mú iròyìn wá fún wọn àti fún gbogbo ijọ̀ èniyàn, wọn fi èso ilẹ nàà hàn wọn. ²⁷ Wọn sì fún Mose ní iròyìn báyií, “A lọ sí ilẹ̀ ibi tí o rán wa, lóòtítọ̀ ló sí n sà̀n fún wàrà àti fún oyin! Èso ibẹ̀ niyí. ²⁸ Şùgbọ̀n àwọn èniyàn tó n gbé niḅè lágbára, àwọn ilú nàà jẹ̀ ilú olódi bẹ̀ẹ̀ ni ó sí tóbi púpọ̀. A tilẹ̀ rí àwọn irú-ọmọ Anaki niḅè. ²⁹ Àwọn Amaleki n gbé ní ihà guúsù; àwọn ará Hitì, àwọn ará Jebusi àti àwọn ará Amori ni wọn n gbé ní orí okè ilẹ̀ nàà, àwọn ará Kenaani si n gbé ẹ̀bá ọ̀kun àti ní etí bẹ̀bẹ̀ Jordani.”

³⁰ Kalebu si pa àwọn èniyàn nàà lẹnu mọ̀ níwájú Mose, ó wí pé, “È jẹ́ kí á gòkè lọ lẹ̀ṣkan nàà láti lọ gba ilẹ̀ nàà, nitorí pé àwa le è gbà á.”

³¹ Şùgbọ̀n àwọn ọ̀kúnrin tí wọn jọ̀ gòkè lọ yẹ ilẹ̀ wò sọ pé, “Àwa kò le gòkè lọ bá àwọn èniyàn wọnyí nitorí pé wọn lágbára jù wá lo.” ³² Báyií ni wọn şe mú iròyìn búburú tí ilẹ̀ nàà, tí wọn lọ yowò wá fún àwọn ọmọ Israẹli. Wọn wí pé, “Ilẹ̀ tí a lọ yẹ wò jẹ̀ ilẹ̀ tí n run àwọn olugbé ibẹ̀. Gbogbo àwọn èniyàn tí a rí niḅè jẹ̀ èniyàn tó firigbọ̀n tó síngbọ̀n. ³³ A sí tún rí àwọn ọ̀míràn (irú àwọn ọmọ Anaki) àwa sì rí bí i kòkòrò tata ní ojú ara wa, bẹ̀ẹ̀ ni àwa nàà sì rí ní ojú wọn.”

14

Àwọn ọmọ Israẹli kọ̀ láti lọ sí Kenaani

¹ Gbogbo ijọ̀ èniyàn sí gbóhùn sókè, wọn sì sọkún ní ọ̀ru ọjọ̀ nàà. ² Gbogbo ọmọ Israẹli si kún sí Mose àti Aaroni, gbogbo ijọ̀ èniyàn Israẹli si wí fún wọn pé, “Àwa ibá kúkú tí kú ní ilẹ̀ Ejibiti. Tàbí kí a kúkú kú sínú aginjù yí. ³ Kí ló dé tí OLÚWA fi mú wa wá si ilẹ̀ yí láti fi idà pa wá? Àwọn iyáwò wa, àwọn ọmọ wa yóò sí di ijẹ. Njẹ̀ kò wa, ní í dára fún wa bí a bá padà sí Ejibiti?” ⁴ Wọn sì sọ fún ara wọn pé, “È jẹ́ kí á yan olórí kí á sí padà sí Ejibiti.”

⁵ Nígba náà ni Mose àti Aaroni dojùbolẹ níwájú gbogbo ijo omọ Israẹli. ⁶ Joşua omọ Nuni àti Kalebu omọ Jefunne, tí wọn wà lára àwọn to lo yẹ ilẹ̀ wò sì fa aşo wọn ya. ⁷ Wọn sì sọ fún gbogbo ijo èniyàn Israẹli pé, “Ilẹ̀ tí a là kojá láti yẹ̀ wò náà jẹ̀ ilẹ̀ tí ó dára lópòlópò. ⁸ Bí inú OLÚWA bá dùn sí wa, yóò mú wa dé ilẹ̀ náà, ilẹ̀ tó n sànn fún wàrà àti fún oyin, yóò fún wa ní ilẹ̀ náà. ⁹ Şùgbọn ẹ̀ má ẹ̀ şòtẹ̀ sí OLÚWA. Kí ẹ̀ sì má bẹ̀rù àwọn èniyàn ilú náà, nítorí pé a ó gbé wọn mì, ààbò wọn tí fi wọn silẹ̀, OLÚWA sì wà pẹ̀lú àwa, ẹ̀ má ẹ̀ bẹ̀rù wọn.”

¹⁰ Şùgbọn gbogbo ijo èniyàn sì n sọ pé àwọn yóò sọ lókúúta pa. Nígba náà ni ògo OLÚWA fi ara hàn ní àgọ̀ ipadẹ̀ níwájú àwọn omọ Israẹli.

Mose bẹ̀bẹ̀ fún àwọn èniyàn

¹¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Fún igbà wo ni àwọn èniyàn yíi yóò tí kẹ̀gàn mi tó? Báwo ni yóò tí pé tó tí wọn ó fi kọ̀ jálẹ̀ láti gbà mí gbọ̀, pẹ̀lú gbogbo işẹ̀ àmi tí mo ẹ̀ láàrín wọn? ¹² Èmi ó kọ̀lú wọn pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn, èmi ó gba ogún wọn lówó wọn, èmi ó sì pa wọn run şùgbọn èmi ó sọ ọ̀ di orilẹ̀-èdè nílá tò sí làgbára yìi wọn lọ.”

¹³ Şùgbọn Mose sọ fún OLÚWA pé, “Nígba náà ni àwọn ará Ejibiti yóò gbọ̀! Nítorí pé nípa aghára rẹ̀ ni iwọ̀ fi mú àwọn èniyàn wònyí jáde kúrò láàrín wọn. ¹⁴ Wọn ó sì sọ fún àwọn olùgbé ilẹ̀ yíi. Àwọn tò tí mò tẹ̀lẹ̀ pé iwọ̀ OLÚWA wà láàrín àwọn èniyàn wònyí àti pé wọn rí iwọ̀, OLÚWA, ni ojúkojú, àti pé ikúúkuu àwọsánmọ̀ rẹ̀ dúró lóri wọn, bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ sí n lọ níwájú wọn pẹ̀lú ikúúkuu àwọsánmọ̀ ní ọ̀sán àti pẹ̀lú ọ̀wọ̀n iná ní òru. ¹⁵ Bí iwọ̀ bá pa àwọn èniyàn wònyí lẹ̀kẹ̀kan şoşo, àwọn orilẹ̀-èdè tó bá gbọ̀ iròyìn yíi nípa rẹ̀ yóò wí pé, ¹⁶ ‘Nítorí pé OLÚWA kò le è mò àwọn èniyàn wònyí dé ilẹ̀ tí ó şelẹ̀rí fún wọn; tori èyi ló ẹ̀ pa wọn sínú aginjù yíi.’

¹⁷ “Báyí, mo gbàdúra, jẹ́ kí aghára OLÚWA tóbi gégé bí iwọ̀ tí sọ pé, ¹⁸ ‘OLÚWA lóra láti bíni, ó sì pọ̀ ní ifẹ̀ tó dúró şinşin, tí n dárí èşẹ̀ àti irékojá jì. Bẹ̀ẹ̀ ni kí í jẹ́ kí elẹ̀bí lo láijiyà; tó n fi iyà èşẹ̀ baba jẹ́ omọ tífi dé Iran kẹ̀ta àti Iran kẹ̀rin.’ ¹⁹ Dárí èşẹ̀ àwọn èniyàn yíi jù wọn, mo bẹ̀ ọ̀, gégé bí ifẹ̀ nílá rẹ̀, bí o tí şe n dárí èşẹ̀ wọn jì wọn láti igbà tí o tí kó wọn kúrò ní Ejibiti di isin yíi.”

²⁰ OLÚWA sì dàhùn pé, “Mo tí dáríjì wọn gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀. ²¹ Şùgbọn nítóótó bí mo tí wà láààyẹ̀, gbogbo ayé yóò kún fún ògo OLÚWA. ²² Kò sí ọ̀kan nínú àwọn èniyàn tó rí ògo mi àti àwọn işẹ̀ àmi tí mo ẹ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti àti nínú aginjù şùgbọn tí wọn ẹ̀ àìgbóràn sí mi, tí wọn sì dán mi wò ní igbà mewaá yíi, ²³ ọ̀kan nínú wọn kò ní rí ilẹ̀ náà tí mo ẹ̀ lẹ̀rí ní ibúra láti fún baba nílá wọn. Kò sí ọ̀kan nínú àwọn tó kẹ̀gàn mi tí yóò rí ilẹ̀ náà. ²⁴ Şùgbọn nítorí pé Kalebu iránşẹ̀ mi ní èmi ọ̀tọ̀, tí ó sì tún tẹ̀lẹ̀ mi tòkàntòkàn, èmi ó mu dé ilẹ̀ náà tó lo yẹ̀ wò, irú àwọn omọ̀ rẹ̀ yóò sì jogún rẹ̀. ²⁵ Níwọn igbà tí àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani n gbé ní àfonfọ̀jì, ẹ̀ yípadà lóla kí ẹ̀ sì dojúko aginjù lónà Òkun Pupa.”

²⁶ OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²⁷ “Báwo ni yóò tí pé tó tí àwọn ijo èniyàn búburú yíi yóò tí máa kún sí mi? Mo tí gbọ̀ kíkún tí àwọn omọ Israẹli n kún sí mi. ²⁸ Sọ fún wọn, bí mo tí wà láààyẹ̀ nítóótó ni OLÚWA wí, gégé bí ohun tí ẹ̀ wí létí mi ni èmi ó ẹ̀ fún un yín. ²⁹ Nínú aginjù yíi ni ẹ̀ ó kú sí, gbogbo èyin tí ẹ̀ kún láti omọ̀ ogún ọ̀dún ó lé ànì gbogbo èyin tí a kà. ³⁰ Ọ̀kan nínú yín kò ní í dé ilẹ̀ tí mo búra nípa igbọ̀wọ̀sókè láti fi ẹ̀ ibùgbé yín, bí kò ẹ̀ Kalebu omọ̀ Jefunne àti Joşua omọ̀ Nuni. ³¹ Şùgbọn ní tí àwọn omọ̀ yín tí ẹ̀ wí pé wọn ó di jẹ́, àwọn ni n ó mú dé bẹ̀ láti gbádùn ilẹ̀ tí ẹ̀ kọ̀silẹ̀. ³² Şùgbọn èyin, òkú yín yóò şubú ní aginjù yíi. ³³ Àwọn omọ̀ wẹ̀wẹ̀ yín yóò sì máa rin kiri nínú aginjù fun ogóji ọ̀dún wọn ó máa jiyà nítorí ànìgbàgbọ̀ yín, tí tí tó ọ̀kan gbogbo yín yóò fi sọ̀fò tán ní aginjù. ³⁴ Fún ogóji ọ̀dún èyi jẹ́ ọ̀dún kan fún ojọ̀ kọ̀kọ̀kan nínú ogóji ojọ̀ tí ẹ̀ fi yẹ̀ ilẹ̀ náà wò èyin ó sì jiyà fún èşẹ̀ yín, ẹ̀ ó sì mò bí ó tí rí láti lòdì sí mi. ³⁵ Èmi, OLÚWA, lo sọ bẹ́; Èmi ó sì ẹ̀ àwọn nńkan wònyí sí jìjo èniyàn búburú yíi tí wọn kó ra wọn jọ̀ lòdì sí mi. Nínú aginjù yíi ni ọ̀pin yóò dé bá wọn, ibẹ̀ ni wọn yóò kú sí.”

³⁶ Àwọn ọ̀kúnrin tí Mose rán láti yẹ̀ ilẹ̀ wò, tí wọn sì mú gbogbo ijo kún sí i nípa iròyìn búburú tí wọn mú wá nípa ilẹ̀ náà; ³⁷ OLÚWA sì kọ̀lú àwọn ọ̀kúnrin tó mú iròyìn búburú wá nípa ilẹ̀ náà, àjàkálẹ̀-ààrùn sì pa wọn níwájú OLÚWA. ³⁸ Nínú gbogbo àwọn tó lo yẹ̀ ilẹ̀ náà wò, Joşua omọ̀ Nuni àti Kalebu omọ̀ Jefunne ló yé é.

³⁹ Nígba tí Mose sọ gbogbo ọ̀rọ̀ yíi fún àwọn omọ Israẹli, wọn sì sọkún gidigidi. ⁴⁰ Wọn dìde ní ààrọ̀ ojọ̀ kejì wọn sì gòkè lọ sí ilú orí òkè, wọn wí pé, “Àwa tí şẹ̀, àwa yóò lo sí ibi tí OLÚWA şelẹ̀rí fún wa.”

⁴¹ Mose sì dá wọn lóhùn pé, “Kí ló dé tí ẹ̀ fi şẹ̀ sí òfin OLÚWA? Èyi kò le yorí sí rere! ⁴² Ẹ̀ má ẹ̀ şẹ̀ gòkè lo nítorí pé OLÚWA kò sì láàrín yín. Kí á má ba à lù yín bolẹ̀ níwájú àwọn ọ̀tá yín. ⁴³ Nítorí pé àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani n bẹ̀ níwájú yín, èyin yóò sì tí ipa idá şubú. Nítorí pé, ẹ̀ tí yà kúrò ní ọ̀nà OLÚWA, OLÚWA kò sì ní í wà pẹ̀lú yín.”

⁴⁴ Sibẹ̀sibẹ̀, pẹ̀lú àifarabalẹ̀ wọn, wọn gòkè lo sórí òkè náà, lájẹ̀ pé àpótí ẹ̀rì OLÚWA tàbí Mose kúrò nínú ibudó. ⁴⁵ Àwọn ará Amaleki àti àwọn ará Kenaani tó n gbé lóri òkè sọkalẹ̀ tọ̀ wọn, wọn bá wọn jà, wọn sì lé wọn tífi dé Horma.

15

Àwọn orẹ àfikún

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ tí ẹ̀mì ó fún yin gégé bí ibùgbé ³ tí ẹ̀yin ó bá sì ẹ̀ ẹ̀bọ̀ iná sí OLÚWA ẹ̀bọ̀ sísun, tàbí ẹ̀bọ̀, láti san ẹ̀jẹ̀ pàtàkì tàbí orẹ̀ àtínúwá, tàbí nínú àyọ̀ yín, láti ẹ̀ ọ̀rùn didùn sí OLÚWA nínú agbọ̀ ẹ̀ran tàbí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran, ⁴ nígbà nàà ní kí ẹ̀ni tí ó bá mú orẹ̀ rẹ̀ wá, yóò tún mú ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ̀ idámẹ̀wáà òsùwọ̀n iyẹ̀fun kíkúnná pẹ̀lú idámẹ̀rin òsùwọ̀n ọ̀róró wá síwájú OLÚWA. ⁵ Pẹ̀lú ọ̀dọ̀-àgùntàn kọ̀ọ̀kan yálá fún orẹ̀ tàbí ẹ̀bọ̀ sísun nì, kí ẹ̀ pèsè idámẹ̀rin òsùwọ̀n wáinì gégé bí ohun mímu.

⁶ “Fún àgbò kan ní kí ẹ̀ pèsè orẹ̀ ohun jìjẹ̀ idá mèjì nínú mẹ̀wáà òsùwọ̀n iyẹ̀fun kíkúnná tí a fi idákan nínú mẹ̀ta òsùwọ̀n ọ̀róró pò. ⁷ Ati idákan nínú mẹ̀ta òsùwọ̀n wáinì fún orẹ̀ ohun mímu gégé bí ọ̀rùn didùn sí OLÚWA.

⁸ “Nígbà tí ẹ̀ bá sì pèsè ọ̀dọ̀ akọ̀ málúù fún orẹ̀ tàbí ẹ̀bọ̀ sísun, láti fi san ẹ̀jẹ̀ tàbí fún orẹ̀ àlàáfíà sí OLÚWA, ⁹ ẹ̀ni nàà yóò mú ọ̀dọ̀ akọ̀ málúù nàà wá pẹ̀lú orẹ̀ ohun jìjẹ̀, idámẹ̀ta nínú mẹ̀wáà òsùwọ̀n iyẹ̀fun iyẹ̀fun kíkúnná tí a fi idajì òsùwọ̀n ọ̀róró pò. ¹⁰ Kí ó tún mú idajì òsùwọ̀n wáinì wá fún orẹ̀ ohun mímu. Yóò jẹ̀ orẹ̀ àfínásun, àní ọ̀rùn didùn sí OLÚWA. ¹¹ Báyiì ní kí ẹ̀ ẹ̀ pèsè ọ̀dọ̀ akọ̀ málúù tàbí àgbò, ọ̀dọ̀-àgùntàn tàbí ọ̀mọ̀ ewúrẹ̀. ¹² Ẹ̀ se bẹ̀ẹ̀ fún ọ̀kọ̀ọ̀kan wọ̀n, iyekiye tí ẹ̀yin ibá à pèsè.

¹³ “Ènikẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ ọ̀mọ̀ bíbí ilẹ̀ yín ní kí ó máa ẹ̀ àwọn nùkan wọ̀nyí nígbà tí ó bá mú orẹ̀ àfínásun gégé bí ọ̀rùn didùn wá fún OLÚWA. ¹⁴ Bí àlẹ̀jò kan bá n gbé láàrin yín ní gbogbo iran yín, bí irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ bá fẹ̀ mú orẹ̀ àfínásun bí ọ̀rùn didùn wá fún OLÚWA, gbogbo bí ẹ̀ bá ẹ̀ nì ẹ̀ nàà ní kí ó ẹ̀. ¹⁵ Gbogbo ijò ẹ̀niyàn gbọ̀dọ̀ ní òfin kan nàà fún ọ̀mọ̀ bíbí ilẹ̀ yín àti fún àwọn àlẹ̀jò tó n gbé láàrin yín, ẹ̀yí jẹ̀ ilàna títì láé fún àwọn iran tó n bọ̀. Ẹ̀yin àti àlẹ̀jò tó n gbé láàrin yín sì jẹ̀ bàkan nàà níwájú OLÚWA. ¹⁶ Òfin kan àti ilàna kan ní yóò wá fún yín àti fún àwọn àlẹ̀jò tí n gbé láàrin yín.”

¹⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁸ “Sọ fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pé, ‘Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ tí mo n mú yín lẹ̀. ¹⁹ Tí ẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀unjẹ̀ ilẹ̀ nàà, ẹ̀ mú nínú rẹ̀ gégé bí orẹ̀ igbésókè wá fún OLÚWA. ²⁰ Ẹ̀ mú àkàrà wá nínú àkọ̀so ọ̀unjẹ̀ yín wá gégé bí orẹ̀ igbésókè sí OLÚWA, orẹ̀ láti inú ilẹ̀ ipaká yín. ²¹ Nínú àkọ̀so ọ̀unjẹ̀ yín ní kí ẹ̀ ti máa mú orẹ̀ igbésókè yí fún OLÚWA.

Orẹ̀ fún àwọn ẹ̀ṣẹ̀ àiròtẹ̀lẹ̀

²² “Bí ẹ̀ bá kùna láiròtẹ̀lẹ̀ láti pa àwọn òfin tí OLÚWA fún Mose mó, ²³ ẹ̀yí ní gbogbo òfin tí OLÚWA fún yín láti ẹ̀nu Mose láti ojọ̀ tí OLÚWA tí fún yín àti títì dé iran tó n bọ̀. ²⁴ Bí ẹ̀ṣẹ̀ bá wáyé láiròtẹ̀lẹ̀ láijẹ̀ pé ijò ẹ̀niyàn mó sí i, nígbà nàà ní kí gbogbo ijò ẹ̀niyàn mú ọ̀dọ̀ akọ̀ málúù kan wá fún ẹ̀bọ̀ sísun bí ọ̀rùn didùn sí OLÚWA, pẹ̀lú orẹ̀ ohun jìjẹ̀ àti orẹ̀ ohun mímu rẹ̀ gégé bí ilàna, pẹ̀lú akọ̀ ewúrẹ̀ fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀. ²⁵ Àlùfáà yóò sì ẹ̀ ẹ̀tùtù, fun gbogbo ijò ẹ̀niyàn Israẹli, a ó sì dáríjì wọ̀n, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ àiròtẹ̀lẹ̀, wọ̀n sì tí mú orẹ̀ àfínásun wá fún OLÚWA nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí wọ̀n ẹ̀. ²⁶ A ó dári jì gbogbo ijò ẹ̀niyàn Israẹli àti àwọn àjẹ̀jì tí n gbé ní àarin wọ̀n nítorí pé ní àiròtẹ̀lẹ̀ ní wọ̀n ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ nàà.

²⁷ “Şugbọ̀n bí ó bá jẹ̀ pé ẹ̀nikan ló ẹ̀ ní àiròtẹ̀lẹ̀, kí ó mú abo ewúrẹ̀ ọ̀lọ̀dún kan wá fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀ṣẹ̀. ²⁸ Àlùfáà yóò ẹ̀ ẹ̀tùtù níwájú OLÚWA fún ẹ̀ni tó ẹ̀ láiròtẹ̀lẹ̀, tí wọ̀n bá ẹ̀ ẹ̀tùtù fún un, a ó sì dáríjì i. ²⁹ Òfin kan kí ẹ̀yin kí ó ní fún ẹ̀nikẹ̀ni tó bá ẹ̀ ní àimọ̀, àti fún àwọn ẹ̀ni tí a bí nínú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, àti fún àlẹ̀jò tí n ẹ̀ àtípọ̀.

³⁰ “Şugbọ̀n bí ẹ̀nikẹ̀ni bá mó ọ̀n mó dẹ̀ṣẹ̀ yálá ó jẹ̀ ọ̀mọ̀ bíbí ilẹ̀ yín tàbí àlẹ̀jò, irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ tí kó ẹ̀gàn bá orúko OLÚWA, a ó sì gé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀. ³¹ Nítorí pé ẹ̀ni nàà tí kẹ̀gàn ọ̀rọ̀ OLÚWA ó sì tí rú òfin rẹ̀, a gbọ̀dọ̀ gé irú ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò láàrin àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀; ẹ̀bi rẹ̀ yóò sì wá lóri rẹ̀.”

Ìjyà fún rírú òfin ojọ̀ isinni

³² Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli wá nínú aginjù, wọ̀n rí ọ̀kùnrin kan tí n sá igi ní ojọ̀ Ìsinni. ³³ Àwọn tó sì rí i níbi tó tí n sá igi wọ̀n sì mú un wá sí ọ̀dọ̀ Mose àti Aaróni àti síwájú gbogbo ijò ẹ̀niyàn, ³⁴ wọ̀n fi sí ipamọ̀ nítorí pé ohun tí wọ̀n ó ẹ̀ fún un kò tí i yé wọ̀n. ³⁵ Nígbà nàà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Kíkú ní ọ̀kùnrin nàà yóò kú kí gbogbo ijò ẹ̀niyàn Israẹli sọ ọ̀ lókúúta pa ní ẹ̀yin ibúdo.” ³⁶ Wọ̀n mú un jáde sí ẹ̀yin ibúdo, gbogbo ijò ẹ̀niyàn sì sọ ọ̀ lókúúta pa, gégé bí OLÚWA tí paşẹ̀ fún Mose.

Wajawaja lára aşọ

³⁷ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁸ “Bá àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sọ̀rọ̀, kí o sọ fún wọ̀n pé: ‘Títì dé àwọn iran tó n bọ̀ ní kí wọ̀n máa ẹ̀ wajawaja sí etí aşọ wọ̀n, kí wọ̀n sì fi okùn tẹ̀rẹ̀ aláwọ̀ búlúú sí wajawaja kọ̀ọ̀kan. ³⁹ Wajawaja yíi ní ẹ̀ sì máa wọ̀ láti lè mú yín rántí gbogbo òfin OLÚWA, kí ẹ̀ bá à lè ẹ̀ wọ̀n, kí ẹ̀ sì má bá à ẹ̀ ẹ̀gbèrè nípa títẹ̀lẹ̀ ifékúfẹ̀ ọ̀kan àti ojú yín. ⁴⁰ Nígbà nàà ní

ẹ ọ gbórọ láti pa gbogbo òfin mi mó, ẹ ọ sí jẹ mímọ sí Olórún yín. ⁴¹ Èmi ni OLÚWA Olórún yín tí ó mú yín jáde láti Ejibiti láti jẹ Olórún yín. Èmi ni OLÚWA Olórún yín.”

16

Ìṣòtẹ Kora, Datani àti Abiramu

¹ Kora ọmọ Isari, ọmọ Kohati, ọmọ Lefi àwọn ọmọ Reubeni: Datani àti Abiramu, àwọn ọmọ Eliabu, àti Oni ọmọ Peleti mú èniyàn mọra. ² Wọn sì dide sí Mose, pèlú àádọta lé nígba (250) ọkúnrin nínú àwọn ọmọ Israẹli, ijòyè nínú ijọ, àwọn olórúko nínú àjọ, àwọn ọkúnrin olókiki. ³ Wọn kó ara wọn jọ láti tako Mose àti Aaroni, wọn sọ fún wọn pé, “È ti kojá ààyè yín, ó tó géé! Mímọ ní gbogbo èniyàn, kò sí ẹnì tí kò mọ láàrin wọn, OLÚWA sì wà pèlú wọn, nítorí kí wà ní èyin ẹ gbé ara yín ga ju ijọ èniyàn OLÚWA lọ?”

⁴ Nígbà tí Mose gbọ èyí, ó dojúbolè, ⁵ Ó sì sọ fún Kora àti gbogbo ẹgbé rẹ pé, “Ní ọla ni OLÚWA yóò fi ẹnì tí í ẹ tirẹ àti ẹnì tó mọ hàn, yóò sì mú kí ẹnì náà súnmọ òun. Èni tí ó bá yàn ni yóò mú kí ó súnmọ òun. ⁶ Kí Kora àti gbogbo ẹgbé rẹ ẹyí, ẹ mú àwo tūràrí. ⁷ Kí ẹ sì fi iná àti tūràrí sínú rẹ lọla níwájú OLÚWA, yóò sì ẹ, ọkúnrin tí OLÚWA bá yàn òun ni. Èyin ọmọ Lefi, ẹ ti kojá ààyè yín!”

⁸ Mose sì tún sọ fún Kora pé, “È gbọ báyií o, èyin ọmọ Lefi! ⁹ Kò ha tó fún yín pé Olórún Israẹli tí yà yín sọtọ lára ijọ Israẹli yóókù, tó sì mú yín súnmọ ara rẹ láti ẹyẹ nínú àgọ OLÚWA àti láti dúró ẹyẹ isin níwájú àwọn èniyàn?” ¹⁰ Ó tí mú àwọn èniyàn yín tó jẹ ọmọ Lefi súnmọ ara rẹ, sùgbón báyií ẹ tún ñ wà oná láti ẹyẹ àlufáà. ¹¹ OLÚWA ni iwọ àti gbogbo ẹlẹgbé rẹ takò. Ta a ni Aaroni jẹ tí èyin ó fi kún sí?”

¹² Mose sì ránṣẹ sí Datani àti Abiramu àwọn ọmọ Eliabu. Sùgbón wọn wí pé, “Àwa kò ní í wá! ¹³ Kò ha tó géé pé o tí mú wa jáde láti ilẹ tí ó ñ sànsún wàrà àti oyin láti pa wá sínú aginjù yií? O tún wá fẹ sọ ara rẹ di olúwa lé wa lórí bí? ¹⁴ Síbèsibé iwọ kò sì tí í mú wa dé ilẹ tí ó ñ sànsún wàrà àti oyin, bẹẹ ni o kò sì pín ilẹ iní àti ogbà àjàrà. Iwọ ha fẹ sọ wá di ẹrù bí? Rára o, àwa kí yóò gòkè wá!”

¹⁵ Nígbà náà ni Mose bínú gidigidi, ó sì sọ fún OLÚWA pé, “Má ẹ gba ọrẹ wọn, èmi kò gba kétékété lówọ wọn, bẹẹ ni n kò sì pa ẹnìkẹni nínú wọn lára!”

¹⁶ Mose sọ fún Kora pé, “Iwọ àti ọmọ léyìn rẹ gbọdọ fi ara hàn níwájú OLÚWA lọla—gbogbo yín, iwọ, àwọn ọmọ léyìn rẹ àti Aaroni. ¹⁷ Kí ẹnìkòọkan yín mú àwo tūràrí, kí ó sì fi tūràrí sínú rẹ, kí gbogbo rẹ jẹ àádọta lé nígba (250) àwo tūràrí kí ẹ sì ko wá síwájú OLÚWA. Iwọ àti Aaroni yóò mú àwo tūràrí wá pèlú.” ¹⁸ Nígbà náà ni oníkálùkù wọn mú àwo tūràrí, wọn fi iná àti tūràrí sí í nínú, wọn sì dúró sí ẹnu-òná àgọ ipadé, àwọn pèlú Mose àti Aaroni. ¹⁹ Nígbà tí Kora kó gbogbo àwọn ẹlẹgbé rẹ jọ sí ẹnu-òná àgọ ipadé, ọgo OLÚWA sì farahan gbogbo ijọ èniyàn. ²⁰ OLÚWA sì sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²¹ “È ya ara yín sọtọ kúrò láàrin ijọ wọnyí, kí ñ ba à le pa wọn run lẹkẹkan náà.”

²² Sùgbón Mose àti Aaroni dojúbolè wọn sì kígbé sókè pé, “Olórún, Olórún ẹmi gbogbo èniyàn, Iwọ ó wa bínú sí gbogbo ijọ èniyàn nígbà tó jẹ pé ẹnìkan ló ẹ?”

²³ OLÚWA tún sọ fún Mose pé, ²⁴ “Sọ fún ijọ èniyàn pé, ‘Kí wọn jìnnà sí àgọ Kora, Datani àti Abiramu.’”

²⁵ Mose sì dide lọ bá Datani àti Abiramu àwọn àgbàgbà Israẹli sí telé. ²⁶ Ó sì kilò fún ijọ èniyàn pé, “È kúrò ní àgọ àwọn èniyàn búburú yií! È má ẹ fowọ kan ohun kan tí í ẹ tiwọn kí ẹ má ba à parun nítorí ẹṣẹ wọn.” ²⁷ Àwọn èniyàn sì sún kúrò ní àgọ Kora, Datani àti Abiramu. Datani àti Abiramu jáde, àwọn iyàwó wọn àti àwọn ọmọ wọn sì dúró sí ẹnu-òná àgọ wọn.

²⁸ Nígbà náà ni Mose wí pé, “Báyií ni ẹ ọ ẹ mọ pé OLÚWA ló rán mi láti ẹ gbogbo isẹ wọnyí àti pé kí í ẹ lẹfẹ inú mi ni àwọn ohun tí mò ñ ẹ. ²⁹ Bí àwọn èniyàn yií bá kú bí gbogbo èniyàn tí ñ kú, bí íriri wọn kò bá sí yàtọ sí tí àwọn èniyàn yóókù, a jẹ pé kí í ẹ OLÚWA ló rán mi. ³⁰ Sùgbón bí OLÚWA bá ẹ ohun tuntun, tí ilẹ sí la ẹnu, tó gbé wọn mi, àwọn pèlú gbogbo ohun tí wọn ní, tí wọn sì wọ inú ibojì wọn lọ láààyè, nígbà náà ni èyin ó mọ pé àwọn èniyàn yií tí kégàn OLÚWA.”

³¹ Bí ó sì ẹ parí ọrọ wọnyí, ilẹ pín sí méji nísàlẹ wọn, ³² ilẹ sí lanu ó sì gbé wọn mì pèlú gbogbo ará ilẹ wọn àti àwọn èniyàn Kora àti gbogbo ohun tí wọn ní. ³³ Gbogbo wọn sì sọkalẹ sínú ibojì wọn láààyè pèlú ohun gbogbo tí wọn ní, ilẹ sì padé mọ wọn, wọn sì ẹgbé kúrò láàrin ijọ èniyàn. ³⁴ Gbogbo èniyàn Israẹli tí ó yí wọn ká sí sálọ tí àwọn yóókù gbọ igbe wọn, wọn wí pé, “Ilẹ yóò gbé àwa náà mì pèlú.”

³⁵ Iná sì jáde láti ọdọ OLÚWA ó sì run àádọta lé nígba (250) ọkúnrin tí wọn mú tūràrí wá.

³⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ³⁷ “Sọ fún Eleasari ọmọ Aaroni tí í ẹ àlufáà, pé kí ó mú àwọn àwo tūràrí jáde kúrò nínú iná nítorí pé wọn jẹ mímọ, kí ó sì tan iná náà kààkiri sí ibi tó jìnnà. ³⁸ Èyí

ni àwo tùràrí àwọn tí ó kú nítòrí èşè wọn. Kí ẹ gún àwo tùràrí yíi, kí ẹ sì fi şe ibòrí fún pepe, wọn jẹ mímọ nítòrí pé wọn ti mú wọn wá síwájú OLÚWA. Kí wọn jẹ àmì fún àwọn ọmọ Israeli.”

³⁹ Eleasari tí í şe àlùfáà sì kó gbogbo àwo tùràrí tí àwọn tí ó jóná mú wa, ó gún wọn pọ, ó fi şe ibòrí fún pepe, ⁴⁰ gégé bí OLÚWA şe sọ láti ẹnu Mose. Èyí yóò jẹ ohun irántí fún àwọn ọmọ Israeli pé, àlejò yàtọ sí irú-ọmọ Aaroni kò gbọdọ jọ tùràrí níwájú OLÚWA, ẹni tí ó bá şe bẹ, yóò dàbí Kora àti àwọn egbè rẹ.

⁴¹ Ní ọjọ kejì gbogbo ijo àwọn ọmọ Israeli kùn sí Mose àti Aaroni pé, “È ti pa àwọn èniyàn OLÚWA.”

⁴² Şùgbón nígbà tí gbogbo ijo èniyàn péjo lòdì sí Mose àti Aaroni, níwájú àgọ ipadé, lójijì ni ikùùkku bolé, ọgo OLÚWA sì fi ara hàn. ⁴³ Nígbà nàà ni Mose àti Aaroni lọ síwájú àgọ ipadé, ⁴⁴ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, ⁴⁵ “Yàgò kùró láàrín ijo èniyàn yíi, kí n ba le run wọn ní işejú kan.” Wọn sì dojúbolé.

⁴⁶ Mose sì sọ fún Aaroni pé, “Mú àwo tùràrí, kí o fi iná sí í lórí pepe, fi tùràrí sínú rẹ, kí o sì tètè mu lọ sí àárín ijo èniyàn láti şe ètùtù fún wọn nítòrí pé ibínú OLÚWA ti jade, àjàkálẹ-ààrùn sì ti bẹrẹ.” ⁴⁷ Aaroni şe bí Mose ti wí, ó sáré lọ sí àárín àwọn èniyàn, şùgbón àjàkálẹ-ààrùn ti bẹrẹ láàrín wọn, şùgbón Aaroni fin tùràrí, ó sì şe ètùtù fún wọn. ⁴⁸ Ó dúró láàrín àwọn aláàye àti okú, àjàkálẹ-ààrùn nàà sì dúró. ⁴⁹ Şùgbón àjàkálẹ-ààrùn ti pa egbàá méje ó lé lẹdédégbèrin (14,700) èniyàn ní àfikún sí àwọn tí ó kú níbi işèlẹ Kora. ⁵⁰ Aaroni padà tọ Mose lọ ní ẹnu-òná àgọ ipadé nítòrí pé àjàkálẹ-ààrùn nàà ti dúró.

17

Opá Aaroni rúwé

¹ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, ² “Sọ fún àwọn ọmọ Israeli kí o sì gba ọpá méjilá lówọ wọn, ọkọ̀ọkan lówọ olórí idilé ẹyà iran wọn, kọ orúkọ èniyàn kọ̀ọkan sí ara ọpá rẹ. ³ Lórí ọpá Lefi kọ orúkọ Aaroni, nitorí ọpá kọ̀ọkan gbọdọ wá fún olórí idilé kọ̀ọkan tí yóò jẹ orí fún ẹyà iran kọ̀ọkan. ⁴ Kó wọn sí àgọ ipadé níwájú ẹrì níbi tí ẹmi tí n padé yín. ⁵ Ọpá tí ó bá yí jẹ tí ẹni tí ẹmi bá yan yóò rúwé, ẹmi yóò sì dà kíkùn gbogbo igbà àwọn ọmọ Israeli sí yin dúró.”

⁶ Nígbà nàà Mose bá àwọn ọmọ Israeli sọrọ, àwọn olórí wọn sì fún un ní ọpá méjilá, ọpá kan fún olórí kọ̀ọkan ẹyà iran wọn, ọpá Aaroni sì wá lára àwọn ọpá nàà. ⁷ Mose sì fi ọpá wọn yí lélé níwájú OLÚWA nínú àgọ ẹrì.

⁸ Ó sì şe ní ọjọ kejì Mose wọ inú àgọ ẹrì lọ, ó sì rí ọpá Aaroni, tí ó dúró fún ẹyà Lefi, kí í şe wí pé ó hù nikan, şùgbón ó rúwé, ó yọ itànná, ó sì so èso almondi. ⁹ Nígbà nàà ni Mose kó gbogbo àwọn ọpá jade láti iwájú OLÚWA wá fún àwọn ọmọ Israeli. Wọn wò wọn, ẹnikọ̀ọkan sì mú ọpá tirẹ.

¹⁰ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú ọpá Aaroni padà wá síwájú ẹrì, láti fi pamọ gégé bí àmì fún àwọn ọlòtẹ. Èyí ó sì mú ọpin bá kíkùn sínú wọn sí mi, kí wọn kí ó má ba à kú.” ¹¹ Mose sì şe gégé bí OLÚWA ti paláşe fún un.

¹² Àwọn ọmọ Israeli sọ fún Mose pé, “Àwa yóò kú! A ti sọ̀nù, gbogbo wa ti sọ̀nù! ¹³ Ẹnikẹ̀ni tí ó bá súnmọ tabanaku OLÚWA yóò kú. Şé gbogbo wa ni yóò kú?”

18

Işè àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

¹ OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “Iwo, àti àwọn ọmọ rẹ àti idilé baba rẹ ni yóò ru gbogbo èşè tí wọn ti dá fún ilé tí a yà sí mímọ fún Olqrun, àti iwo àti àwọn ọmọ rẹ nikan ni yóò máa ru èşè işè àlùfáà yín. ² Kí o sì mú àwọn èniyàn rẹ ará Lefi láti ẹyà iran rẹ láti dàpọ mọ iwo láti ràn ọ lówọ nígbà tí iwo àti àwọn ọmọ rẹ okúnrin bá n şe işè írànşe níwájú Àgọ ẹrì. ³ Àwọn ni ó ye láti dúró fún ọ àti láti şe gbogbo işè tí Àgọ, şùgbón wọn kò gbọdọ súnmọ ibi tí a ti şe lóşọ́ tí a sì yà sí mímọ tàbí ibi pepe, tàbí gbogbo wọn àti iwo ló máa kú. ⁴ Ó ye kí wọn darapọ mọ ọ láti jẹ iyà işè fún àitọ́jú ibi tí àgọ ipadé àti gbogbo işè tí ó wá ní ibi àgọ, àti wí pé kò sí àlejò tí ó le wá sí egbè ibi tí o wá.

⁵ “Kí o sì mójútó işè ibi mímọ àti işè ibi pepe, kí ibínú má ba wá sí orí àwọn ọmọ Israeli mọ. ⁶ Ẹmi fúnra mi ti yan àwọn arákúnrin rẹ tí í şe ọmọ Lefi kún àwọn ọmọ Israeli yóókù, wọn jẹ ẹ̀bùn fún ọ, èyí ni a fún OLÚWA láti şe işè tí ó wá ní àgọ ipadé. ⁷ Şùgbón iwo àti àwọn ọmọ rẹ ni yóò mójútó işè àlùfáà yín fún gbogbo ohun tó bá jẹ mọ ibi pepe àti ti ẹyin aşọ títa, ẹ ó sì máa işè ibi pepe àti nínú aşọ tí a ta. Mo fún ọ ní işè àlùfáà gégé bí ẹ̀bùn. Şùgbón àlejò tí ó bá súnmọ tósi ibi iyásímímọ fún Olqrun ni a ó pa.”

Èbọ fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

⁸ Nígba náà ní OLÚWA sọ fún Aaroni pé, “Èmi fúnra mi ti fi ọ sọ ọ́dí gbogbo ẹ̀bo tí a bá mú wá fún gbogbo ọ̀rẹ̀ mímọ́ tí àwọn ọ̀mọ́ Israẹli bá fún mi, mo fún iwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀ gégé bí ipín rẹ̀ tí yóò máa ẹ̀. ⁹ Iwọ̀ ni kí o ni ipín ọ̀rẹ̀ mímọ́ jùlọ́ tí a mú kúrò ní ibi iná, nínú gbogbo ọ̀rẹ̀ tí wọn mú wá gégé bí ẹ̀bo mímọ́ jùlọ́, yálá ẹ̀bo ohun jíjẹ, ẹ̀bo ẹ̀şẹ̀ tabí ẹ̀bo ẹ̀bi, ipín wọn yí jẹ̀ tí iwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀. ¹⁰ E jẹ̀ ẹ̀ ní ibi mímọ́ jùlọ́, gbogbo ọ̀kúnrin ni ó gbọ̀dọ́ jẹ̀ ẹ̀. Ó gbọ̀dọ́ ká à sí mímọ́.

¹¹ “Èyí tún jẹ̀ tírẹ̀ pèlú: ohunkóhùn tí a bá yà sọ̀tọ́ lára ẹ̀bùn ọ̀rẹ̀ fífi àwọn ọ̀mọ́ Israẹli. Mó fún iwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ́ rẹ̀ obínrin gégé bí ipín tí yóò máa ẹ̀ déédéé nínú idílẹ̀ rẹ̀, tí o bá wá ní mímọ́ ni o le jẹ̀ ẹ̀.

¹² “Mo fún ọ̀ ní gbogbo òróró tí ó dára jùlọ́ àti gbogbo ọ̀tí tuntun dáràdára jùlọ́ àti ọ̀kà tí wọn mú wá fún OLÚWA ní àkọ̀so ohun ọ̀gbìn wọn tí wọn kórè. ¹³ Gbogbo àkọ̀so nńkan ilẹ̀ wọn tí wọn mú wá fún OLÚWA yóò jẹ̀ tírẹ̀. Ènikẹ̀ni nínú idílẹ̀ rẹ̀, àwọn tí ó jẹ̀ mímọ́ nínú idílẹ̀ rẹ̀ le jẹ̀ ẹ̀.

¹⁴ “Gbogbo nńkan tí a yà sọ̀tọ́ fún OLÚWA ní Israẹli jẹ̀ tírẹ̀. ¹⁵ Gbogbo àkọ̀bí nínú gbogbo ohun aláàyè tí wọn mú wá fún OLÚWA, ibá à jẹ̀ tí èniyàn tabí tí ẹ̀ranko jẹ̀ tírẹ̀ şùgbón o gbọ̀dọ́ ra gbogbo àkọ̀bí ọ̀mọ̀kúnrin padà àti àkọ̀bí àwọn ẹ̀ranko aláìmọ́. ¹⁶ Nígba tí wọn bá pé oşù kan, o gbọ̀dọ́ rà wọn padà ní iye owó iràpadà tí í ẹ̀ şékéli márùn-ún fàdàkà, gégé bí iye şékéli ibi mímọ́ tí ó wọn iwọn ogún gera.

¹⁷ “Şùgbón o kò gbọ̀dọ́ ra àwọn àkọ̀bí ọ̀mọ́ málúù, àgùntàn tabí ewurẹ̀; wọn jẹ̀ mímọ́. Wọn ẹ̀jẹ̀ wọn sórí pepe kí o sì sun ọ̀rà rẹ̀ gégé bí ọ̀rẹ̀ àfinásun, ẹ̀bo òòrùn dídùn sí OLÚWA. ¹⁸ Ẹ̀ran wọn gbọ̀dọ́ jẹ̀ tírẹ̀, gégé bí igẹ̀ ọ̀rẹ̀ ẹ̀bo fífi àti itan ọ̀tún ẹ̀ jẹ̀ tírẹ̀. ¹⁹ Ohunkóhùn tí a bá tí yà sọ̀tọ́ nínú ọ̀rẹ̀ àwọn ọ̀mọ́ Israẹli tí wọn mú wá fún OLÚWA ni mo fún iwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọ̀mọ́ rẹ̀ obínrin gégé bí ipín rẹ̀ tí yóò máa ẹ̀ déédéé. Ó jẹ̀ màjẹ̀mú iyọ́ láéláé níwájú OLÚWA fún iwọ̀ àti ọ̀mọ́ rẹ̀.”

²⁰ OLÚWA sọ̀ fún Aaroni pé, “O kò ní ní ogún nínú ilẹ̀ wọn bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ kò ní ní ipín láàrin wọn; Èmi ni ipín àti ogún rẹ̀ láàrin àwọn ọ̀mọ́ Israẹli.

²¹ “Mó tí fún àwọn ọ̀mọ́ Lefi ní gbogbo idámewáà ní Israẹli gégé bí ogún fún isẹ̀ tí wọn ẹ̀, nígbà tí wọn ń şişẹ̀ níbi àgọ́ ipadé. ²² Láti isinsin yíí àwọn ọ̀mọ́ Israẹli, kò gbọ̀dọ́ súnmo àgọ́ ipadé, bí wọn bá ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, wọn yóò jẹ̀ iyá ẹ̀şẹ̀ wọn, wọn á sí kú. ²³ Àwọn ọ̀mọ́ Lefi ní ó gbọ̀dọ́ ẹ̀ isẹ̀ tí ó wá nínú àgọ́ ipadé, wọn yóò sì jiyá ẹ̀şẹ̀ wọn bí wọn bá kúrò láti ẹ̀ ẹ̀. Èyí ni ilàna láéláé fún àwọn Iran tí ó ń bọ̀. Wọn kò nígbà ogún kankan láàrin àwọn ọ̀mọ́ Israẹli. ²⁴ Kàkà bẹ̀ẹ̀, mo fún àwọn ọ̀mọ́ Lefi gégé bí ogún wọn, idákan nínú idámewáà tí àwọn ọ̀mọ́ Israẹli pèsè gégé bí ọ̀rẹ̀ sí OLÚWA. Èyí ni mo wí nípa wọn. Wọn kò ní gba ogún kankan láàrin àwọn ọ̀mọ́ Israẹli.”

²⁵ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²⁶ “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ́ Lefi kí o sì wí fún wọn pé: ‘Nígba tí idámewáà bá ń wólé láti ọ̀dọ́ àwọn ọ̀mọ́ Israẹli gégé bí ogún rẹ̀. O gbọ̀dọ́ mú idámewáà lára rẹ̀ gégé bí ọ̀rẹ̀ OLÚWA. ²⁷ A ó ka ọ̀rẹ̀ rẹ̀ gégé bí ọ̀kà irúgbìn láti ilẹ̀ ipakà tabí wáini láti fún wa. ²⁸ Báyií ni iwọ̀ gan an náà yóò mú ọ̀rẹ̀ wa fún OLÚWA láti ara idámewáà tí iwọ̀ gbà láti ọ̀dọ́ àwọn ọ̀mọ́ Israẹli. Láti ara idámewáà ó gbọ̀dọ́ mú ọ̀rẹ̀ OLÚWA fún Aaroni àlùfáà. ²⁹ Iwọ̀ gbọ̀dọ́ mú wá gégé bí ipín OLÚWA èyí tí ó dára jùlọ́ àti tí ó jẹ̀ mímọ́ jùlọ́ lára gbogbo nńkan tí wọn mú wá fún ọ̀.’”

³⁰ “Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ́ pé, ‘Nígba tí èyin bá mú ipín tí ó dára jù wá, a ó kà à sí fún àwọn ọ̀mọ́ Lefi gégé bí ikórè láti ilẹ̀ ipakà tabí ifúntí yín. ³¹ Iwọ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ le jẹ̀ èyí tí ó kù ní ibikíbi gbogbo. Nítorí pé ó jẹ̀ ọ̀rẹ̀ fún isẹ̀ rẹ̀ níbi àgọ́ ipadé. ³² Nípa şişẹ̀ igbèkalé ipín tí ó dára jùlọ́ o kò ní jẹ̀bi lórí ọ̀rẹ̀ yíí, iwọ̀ kò sí ní ba ọ̀rẹ̀ mímọ́ àwọn ọ̀mọ́ Israẹli jẹ̀, iwọ̀ kí yóò sí kú.’”

19

Omi Iwẹnùmọ́

¹ OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé, ² “Èyí ni ohun tí ọ̀fin OLÚWA paşẹ̀ béèrè lẹ̀wọ́ yín. Sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ́ Israẹli, kí wọn mú ẹ̀gbọ̀rọ́ ọ̀dọ́ málúù pupa tí kò lábùkù tabí àbàwọ̀n, lára èyí tí a kò tí í dì àjàgà mọ́. ³ Ẹ̀ mú fún Eleasari àlùfáà, yóò sí mu jade lọ sí èyin ibùdó kí ó sì pa à ní ojú rẹ̀. ⁴ Nígba náà ni Eleasari àlùfáà yóò mú lára ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sórí ika ọ̀wọ́ rẹ̀ yóò sì wọn lẹ̀mẹ́je ní ọ̀kánkán iwájú àgọ́ ipadé. ⁵ Ní ojú rẹ̀ ni àlùfáà yóò tí sun ọ̀dọ́ abo málúù yíi: awọ ara rẹ̀, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ẹ̀ran-ara àti igbẹ̀ rẹ̀. ⁶ Àlùfáà yóò mú igi kedari, hísojú àti ọ̀wú ọ̀dọ́dó yóò sì jù wọn sí ààrin ọ̀dọ́ abo málúù tí a ń sun. ⁷ Lẹ̀yin náà, àlùfáà gbọ̀dọ́ fọ aşọ́ rẹ̀, kí ó sì wẹ ara rẹ̀ pèlú omi lẹ̀yin náà ó lè wá sínú àgọ́. Şùgbón yóò jẹ̀ aláìmọ́ títi iròlẹ̀. ⁸ Èni tí ó sun ún náà gbọ̀dọ́ fọ aşọ́ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pèlú omi, ọ̀un náà yóò jẹ̀ aláìmọ́ títi dì iròlẹ̀.

⁹ “Èni tó wá ní mímọ́ ni yóò kó eérú ọ̀dọ́ málúù náà lọ sí ibi tí a yà sí mímọ́ lẹ̀yin ibùdó. Kí gbogbo ijọ̀ èniyàn Israẹli kó o pamọ́ fún lílọ́ fún omi iwẹnùmọ́. Ó jẹ̀ iwẹnùmọ́ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀.

10 Ọkùnrin tí ó kó eérú ọ̀dọ̀ abo màlùù nàà gbọ̀dọ̀ fọ̀ așọ̀ rẹ̀, ọ̀un nàà yóò sì jẹ̀ aláìmọ̀ títí ìrọ̀lẹ̀. Èyí ní yóò jẹ̀ ilà̀nà láléálé fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì àti fún àwọn àjẹ̀ì tí ó ń gbé láàrín wọn.

11 “Ènikẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀wọ̀ kan òkù ènikẹ̀ni, yóò jẹ̀ aláìmọ̀ fún ọ̀jọ̀ méjẹ. 12 Ó gbọ̀dọ̀ wẹ̀ ara rẹ̀ pẹ̀lú omi ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta àti ní ọ̀jọ̀ keje; nígbà nàà ní yóò jẹ̀ mímọ̀. Şùgbọ̀n tí ó bá jẹ̀ pé kò wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀ ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta àti ní ọ̀jọ̀ keje yóò jẹ̀ aláìmọ̀. 13 Ènikẹ̀ni tí ó bá fi ọ̀wọ̀ kan òkù ènikan tí kò sì wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀, ó ba àgọ̀ OLÚWA jẹ. A ó kẹ̀ irú̀ ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ kúrò lára àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì. Nítorí pé a kò tí i wọn omi iwènùmọ̀ lẹ̀ e lórí, ó jẹ̀ aláìmọ̀, àìmọ̀ rẹ̀ sì wà lára rẹ̀.

14 “Èyí ní ọ̀fin tí ó jẹ̀ mọ̀ bí èniyàn bá kú nínú àgọ̀, ènikẹ̀ni tí ó bá wọ̀ inú àgọ̀ àti ẹ̀ni tí ó wà nínú àgọ̀ yóò di aláìmọ̀ fún ọ̀jọ̀ méjẹ, 15 gbogbo ohun èlò tí a kò bá fi omọ̀rì dé ní yóò jẹ̀ aláìmọ̀.

16 “Ènikẹ̀ni tí ó bá wà ní ita tí ó sì fi ọ̀wọ̀ kan ẹ̀ni tí a fi idà pa tàbí ẹ̀ni tí ó kú ikú àtórúnwá, tàbí bí ẹ̀nikan bá fi ọ̀wọ̀ kan egungun òkù èniyàn tàbí isà òkù, yóò jẹ̀ aláìmọ̀ fún ọ̀jọ̀ méjẹ.

17 “Fún aláìmọ̀ èniyàn, mú eérú diẹ̀ lára eérú ọ̀rẹ̀ iwènùmọ̀ sínú igò, kí o sì da omi tó ń sà̀n lẹ̀ e lórí. 18 Nígbà nàà, ọ̀kùnrin tí a yà sí mímọ̀ yóò mú hísòpù diẹ̀ yóò rí i sínú omi yóò sì fi wọn àgọ̀ àti gbogbo ohun èlò tí a şe lóşọ̀ àti àwọn èniyàn tí ó wà níbẹ̀. O gbọ̀dọ̀ tún fi wọn ènikẹ̀ni tí ó fi ọ̀wọ̀ kan egungun òkù èniyàn tàbí isà òkù, tàbí ẹ̀ni tí ó kú ikú ara rẹ̀, tàbí ẹ̀ni tí ó kú ikú àti ọ̀run wá. 19 Ọkùnrin tí ó mọ̀ ní kí ó bu omi wọn àwọn èniyàn aláìmọ̀ ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta àti ọ̀jọ̀ keje, ní ọ̀jọ̀ keje ó gbọ̀dọ̀ wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀. Ẹ̀ni tí a wẹ̀mọ̀ gbọ̀dọ̀ fọ̀ așọ̀ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pẹ̀lú omi, ní ìrọ̀lẹ̀ ọ̀jọ̀ nàà yóò mọ̀. 20 Şùgbọ̀n bí ẹ̀ni tí ó bá jẹ̀ aláìmọ̀ kò bá wẹ̀ ara rẹ̀ mọ̀, a gbọ̀dọ̀ gé e kúrò nínú ijo èniyàn, nítorí wí pé ó ti ba àgọ̀ OLÚWA jẹ. A kò tí i fi omi iwènùmọ̀ sí ara rẹ̀, ó sì jẹ̀ aláìmọ̀.

21 Èyí jẹ̀ ilà̀nà láléálé fún wọn.

“Ọkùnrin tí ó wọn omi iwènùmọ̀ nàà gbọ̀dọ̀ fọ̀ așọ̀ rẹ̀ àti ènikẹ̀ni tí ó fi ọ̀wọ̀ kan omi iwènùmọ̀ yóò di aláìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀. 22 Gbogbo ohun tí ẹ̀ni tí ó jẹ̀ aláìmọ̀ bá fi ọ̀wọ̀ kàn yóò di àìmọ̀, ènikẹ̀ni tí ó bá sì fi ọ̀wọ̀ kàn án yóò jẹ̀ aláìmọ̀ títí di ìrọ̀lẹ̀.”

20

Omi láti inú àpáta

1 Ní oşù kìn-ín-ní, gbogbo àgbájo ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì gúnlẹ̀ sí papá Sini, wọn sì dúró ní Kadeşi. Níbẹ̀ ní Miriamu kú, wọn sì sin in.

2 Omi kò sí fún ijo èniyàn, àwọn èniyàn sì kó ara wọn jo pọ̀ sí Mose àti Aaroni, 3 wọn bá Mose já wọn sì wí pé, “Íbá kúkú sà̀n kí a kú nígbà tí àwọn arákùnrin tí kú níwájú OLÚWA! 4 Kí ní ó dé tí o sì kó gbogbo ijo èniyàn OLÚWA wá sí aginjú yíi, kí àwa àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sin wa bá à kú sibi? 5 Kí ní ó dé tí o fi mú wa gòkè kúrò ní Ejibiti wá sí ibi búburú yí? Ibi tí kò ní oúnjẹ̀ tàbí igi ọ̀pọ̀tọ̀, ẹ̀so àjàrà tàbí pomegiranate. Bẹ̀ẹ̀ ní kò sí omi tí a ó mu níhìn-in!”

6 Mose àti Aaroni kúrò ní ibi àpẹ̀jo, wọn sì lo dojúbolé sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ̀ ipadé, ọ̀go OLÚWA sì farahàn wọn. 7 OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, 8 “Mú ọ̀pá, nàà kí o sì pe ijo àwọn èniyàn jo, iwọ̀ àti Aaroni arákùnrin rẹ̀, kí ẹ̀ sọ̀rọ̀ sí àpáta nàà ní ojú wọn, yóò sì tú omi rẹ̀ jáde, iwọ̀ ó sì fún ijo àti ẹ̀ran wọn mu.”

9 Báyií ní Mose mú ọ̀pá láti iwájú OLÚWA wá, gégé bí ó ti pàşẹ̀ fún un. 10 Ọ̀un àti Aaroni pe àwọn èniyàn jo sí ojú kan níwájú àpáta, Mose sì sọ̀ fún wọn, “È gbọ̀, ẹ̀yin ọ̀lọ̀tẹ̀, àwa kí yóò lẹ̀ mú omi jáde láti inú àpáta yíi wá bí?” 11 Nígbà nàà ní Mose gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sòkè ó sì fi ọ̀pá ọ̀wọ̀ rẹ̀ lu àpáta lẹ̀ẹ̀mẹ̀jì. Omi sì tú jáde, gbogbo ijo èniyàn àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sin wọn sì mu.

12 Şùgbọ̀n OLÚWA sọ̀ fún Mose àti Aaroni pé, “Nítorí pé ẹ̀yin kò gbà mí gbọ̀ tó láti bu ọ̀lá fún mí níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì, iwọ̀ kò ní kó àwọn ijo èniyàn yíi dé ilẹ̀ tí mo fún wọn.”

13 Èyí ní omi tí Meriba, nibi tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì tí bá OLÚWA já àti ibi tí O ti fi ara rẹ̀ hàn bí ẹ̀ni múmọ̀ láàrín wọn.

Edomu şe Israẹ̀lì

14 Mose sì ránşẹ̀ láti Kadeşi sí ọ̀ba Edomu, wí pé,

“Èyí ní nńkan tí arákùnrin rẹ̀ Israẹ̀lì sọ̀, iwọ̀ ti mọ̀ nípa gbogbo inira, tí ó wá sí orí wa. 15 Àwọn baba nílá wa sọ̀kalé wá sí Ejibiti, a sì gbé ibẹ̀ fún ọ̀pọ̀ ọ̀dún. Àwọn ará Ejibiti ní wá lára àti àwọn baba wa, 16 şùgbọ̀n nígbà tí a sọ̀kún sí OLÚWA, ó gbọ̀ ẹ̀kún wa, ó sì rán angeli kan sí wa, ó sì mú wa jáde láti Ejibiti.

“Báyií àwa wà ní Kadeşi, ilú tí ó wà ní ẹ̀gbé ilẹ̀ rẹ̀. 17 Jọ̀wọ̀ jẹ̀ kí a gba orilẹ̀-èdè rẹ̀ kojá, àwa kí yóò gba inú oko tàbí ogbà àjàrà rẹ̀ kojá, tàbí mu omi láti inú kànga. A ó ma kojá ní ọ̀pọ̀pónà ọ̀ba, àwa kí yóò yà sí ọ̀tún tàbí sí ọ̀sì títí àwa yóò fi kojá ní ilẹ̀ rẹ̀.”

18 Şùgbọ̀n Edomu dáhùn pé,

“Èyin kò le gba ibi kojá; bí ẹ̀ bá dán an wò, a ó dide ogun sí yín, a ó sì bá yín já pẹ̀lú idà.”

19 Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì dáhùn pé,

“A ó gba ònà tóóró, bí àwà tàbí éran òsìn wa bá sí mú lára omi rẹ, a ó san owó rẹ. A kàn fẹ rìn kojá lórí ilẹ rẹ ni kò sí nńkan kan míràn tí a fẹ ẹ.”

²⁰ Wọn tún dáhùn wí pé,

“E kò lè kojá.”

Nígbà nàà ni Edomu jáde wá láti kojú ìjà sí wọn pèlú ọpọ àti alágbára ọmọ-ogun. ²¹ Nígbà tí Edomu sí kọ jálẹ láti jẹ kí wọn kojá ní ilẹ wọn, Israẹli yípadà kúrò lẹdọ wọn.

Ikú Aaroni

²² Gbogbo ijo èniyàn Israẹli sí jáde láti Kadeši wọn sí wá sí orí òkè Hori. ²³ Ní orí òkè Hori, ní ègbẹ ààlà Edomu OLÚWA sọ fún Mose àti Aaroni pé, ²⁴ “Aaroni yóò kú. Kò ní wọ ilẹ tí mo fi fún àwọn ọmọ Israẹli, nítorí èyìn méjèjẹl ẹ àìgbóràn sí òfin mì níbi omi Meriba. ²⁵ Mú Aaroni àti ọmọ rẹ Eleasari lọ sí orí òkè Hori. ²⁶ Bọ aṣọ Aaroni kí o sí gbe wọ ọmọ rẹ Eleasari, nítorí pé Aaroni yóò kú síbẹ.”

²⁷ Mose sí ẹ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ, wọn lọ sí orí òkè Hori ní ojú gbogbo ijo èniyàn. ²⁸ Mose bọ aṣọ Aaroni ó sí gbe wọ ọmọ rẹ Eleasari, Aaroni sí kú sí orí òkè. Nígbà nàà Mose àti Eleasari sọkalẹ láti orí òkè, ²⁹ nígbà tí gbogbo ijo èniyàn sí gbọ pé Aaroni tí kú, gbogbo ilẹ Israẹli ẹ idarọ rẹ fún gbọjọn.

21

A pa ilú Aradi run

¹ Nígbà tí ọba Aradi ará Kenaani, tí n gbé ní guúsù gbọ wí pé Israẹli n bọ wá ní ojú ònà Atarimu, ó bá Israẹli jà ó sí fi agbára mú diẹ lára wọn. ² Nígbà nàà ni Israẹli jẹ èjẹ fún OLÚWA pé, “Bí o bá lè fi àwọn èniyàn yìí lé wa lẹwọ, gbogbo ilú wọn ni a ó parun.” ³ OLÚWA gbọ èbẹ àwọn ọmọ Israẹli, ó sí fi àwọn ará Kenaani lé wọn lẹwọ. Wọn pa wọn run pátápátá; tori nàà ni a ẹ n pé ibẹ ní Horma.

Ejò idẹ

⁴ Wọn rìn irinàjò láti òkè Hori lọ sí ònà tó lọ sí Òkun Pupa, láti kojá yípo Edomu. Şùgbón àwọn èniyàn bínú ní ojú ònà; ⁵ wọn sí sọrọ lodi sí Qlọrun àti Mose, wọn wí pé, “Èṣe tí iwọ fi mú wa jáde láti Ejibiti kí a ba le wá kú sí aginjù yìí? Kò sí oúnjẹ! Kò sí sí omi! Àwà sí kórííra oúnjẹ tí kò dára yìí!”

⁶ Nígbà nàà ni OLÚWA rán ejò olóró sí ààrín wọn; wọn gé àwọn èniyàn jẹ, ọpọ àwọn ọmọ Israẹli sí kú. ⁷ Àwọn èniyàn sí wá sí ọdọ Mose wọn wí pé, “A tí dá èṣe nígbà tí asọrọ-òdi sí OLÚWA àti sí iwọ pèlú. Gba àdúra pé kí OLÚWA mú ejò nàà kúrò lẹdọ wa.” Nígbà nàà ni Mose gbàdúra fún àwọn èniyàn.

⁸ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Rọ ejò, a ó sí gbé e kọ sọkè lórí igi, èni tí ejò bá tí gé jẹ wò ó yóò sí yè.” ⁹ Nígbà nàà ni Mose sí rọ ejò onírìn ó sí gbé e kọ sórí igi, bí ejò bá sí bu ẹnikẹni jẹ bí ó bá tí wò ó yóò sí yè.

Ìrinàjò sí Moabu

¹⁰ Àwọn ọmọ Israẹli tẹsíwájú wọn sí péjọ sí Obotu. ¹¹ Wọn gbéra ní Obotu wọn sí pa ibùdó sí Iye-Abarimu, ní aginjù tí ó kojú sí Moabu ní ìdojúkọ ilà-òòrùn. ¹² Láti ibẹ ni wọn tí gbéra wọn sí pa ibùdó ní àfonífojì Seredi. ¹³ Láti ibẹ lọ, wọn sí, wọn sí dó sí ihà keji Arnoni, tí ó wà ní aginjù tí ó wà ní agbègbè ilẹ àwọn ọmọ Amori. Arnoni jẹ ààlà fún ilẹ Moabu, láàrín Moabu àti Amori. ¹⁴ Ídí nìyí tí iwé ogun OLÚWA se wí pé,

“...Wahebu ní Sufa, Òkun Pupa àti ní odò Arnoni ¹⁵ àti ní ìṣàn odò

tí ó darí sí ibùjókòó Ari

tí ó sí fi ara tí ipínlẹ Moabu.”

¹⁶ Láti ibẹ ni wọn tí bèrẹ rìn dé Beeri, èyí ní kànga tí OLÚWA sọ fún Mose, “Kó àwọn èniyàn jọ èmi ó sí fún wọn ní omi.”

¹⁷ Nígbà nàà ni Israẹli kọ orin yìí pé,
“Sun jáde, iwọ kànga!

È máa kọrin nípa rẹ,

¹⁸ nípa kànga tí àwọn ọmọ-aládé gbé,
nítorí àwọn olólá èniyàn ní ó gbé ẹ;

tí àwọn olólá àwọn èniyàn sí fi ọpá aládé àti ọpá oyè wọn gbé.”

Nígbà nàà wọn kúrò láti aginjù lọ sí Mattana, ¹⁹ láti Mattana lọ sí Nahalieli, láti Nahalieli lọ sí Bamoti, ²⁰ àti láti Bamoti lọ sí àfonífojì ní Moabu níbi tí òkè Pisga, tí ó wà ní òkè ilẹ omi tí kojú sí aginjù.

Ìṣẹgun Sihoni àti Ogu

²¹ Israẹli rán oniṣẹ láti sọ fún Sihoni ọba àwọn ará Amori wí pé,

²² “Jẹ kí a kojá ní orilẹ̀-èdè rẹ. A kò ní kojá sí inú oko pápá tábí ọgbà àjàrà àbí mu omi láti inú kànga. A máa gba ọpópónà náà tí ọba tí tí a ó fi la ilẹ̀ rẹ kojá.”

²³ Sùgbón Sihoni kò ní jẹ kí àwọn Israẹli kojá ní ilẹ̀ wọn. Ó pe àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ jọ wọn sì wọde ogun lọ sí aginjù nítorí àwọn ọmọ Israẹli. Nígbà tí ó dé Jahasi, ó bá àwọn ọmọ Israẹli jà. ²⁴ Àmọ́, Israẹli ṣẹgun, wọn fi ojú idà pa wọn, wọn sì gba ilẹ̀ láti ọwọ́ Arnoni lọ dé Jabbok, tí tí a ó fi dé ilẹ̀ àwọn ará Ammoni, nítorí pé ààlà wọn jẹ olódí. ²⁵ Israẹli sì gba gbogbo ilú Amori wọn sì n gbé ibẹ̀ pẹ̀lú Heṣboni, àti gbogbo ibùgbé ilú tó yí i ká. ²⁶ Heṣboni ni ilú Sihoni ọba àwọn ará Amori, ẹnì tí ó bá ọba Moabu ti tẹ̀lẹ̀ jà tí ó sì gba gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ ní ọwọ́ rẹ̀ tí tí dé Arnoni.

²⁷ Ídí nìyí tí akọ́rin sọ wí pé,

“Wá sí Heṣboni kí ẹ̀ jẹ̀ kí a tún un kọ; jẹ̀ kí ilú Sihoni padà bọ̀ sípò.”

²⁸ “Iná jáde láti Heṣboni, ọwọ́-iná láti Sihoni.

Ó jó Ari àti Moabu run, àti ilú àwọn olùgbé ibi gíga Arnoni.

²⁹ Ègbé ní fún ọ, iwọ Moabu! Ẹ̀ ti parun, ẹ̀yin èniyàn Kemoṣil!

Ó tí fi ọmọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin silẹ̀ gégé bí isánsá àti ọmọ̀ rẹ̀ obìnrin gégé bí igbèkùn fún Sihoni ọba àwọn Amori.

³⁰ “Sùgbón àti bí wọn ṣubú; a ti pa ijegàba Heṣboni run, a pa wọn run tí tí dé Diboni. A sì ti bí wọn lulẹ̀ tí tí dé Nofa, tí ó sì fi dé Medeba.”

³¹ Nígbà náà ni àwọn ọmọ Israẹli sì n gbé ní ilẹ̀ Amori.

³² Léyìn igbà tí Mose rán ayólẹ̀wò lọ sí Jaseri, àwọn ọmọ Israẹli sì gba àwọn agbègbè tó yí wọn ká wọn sì lé àwọn Amori tó wà nìbẹ̀ jáde. ³³ Nígbà náà wọn pẹ̀yìndà wọn sì gòkè lọ sí Baṣani, Ogu ọba ti Baṣani àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí ó wọde ogun jáde láti padé wọn ní ojú ogun ní Edrei.

³⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Má ṣe bèrù rẹ̀, nítorí tí mó tí fi òun lé ọ́ lẹ̀wọ́, àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, àti ilẹ̀ rẹ̀, kí iwọ́ kí ó ṣe sí i gégé bí iwọ́ ti ṣe sí Sihoni ọba Amori ẹnì tí ó n jẹ ọba ní Heṣboni.”

³⁵ Wọn sì pa á, pẹ̀lú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, wọn kò fi ku ẹnìkan fún un láàyè. Wọn sì gba iní ilẹ̀ rẹ̀.

22*Balaki ránṣẹ̀ sí Balaamu*

¹ Nígbà náà àwọn ọmọ Israẹli rin irinàjò lọ sí pètẹ̀lẹ̀ Moabu wọn sì pa ibùdó lẹ̀gbẹ̀ Jordani tí ó kojá lọ sí Jeriko.

² Nísinsin yíi, Balaki ọmọ Sippori rí gbogbo ohun tí àwọn Israẹli ti ṣe sí àwọn ará Amori, ³ ẹ̀rù sì ba Moabu nítorí pé ọpọ̀ èniyàn wà nìbẹ̀ nítóótọ́, Moabu kún fún ẹ̀rù nítorí àwọn ọmọ Israẹli.

⁴ Moabu sọ fún àwọn àgbàgbà Midiani pé, “Nísinsin yíi ni àwọn wọn yí yóò lá gbogbo ohun tí ó yí wa ká, bí malúú ṣe n jẹ koriko tí ó wà nínú oko.”

Bẹ̀ẹ̀ ní Balaki ọmọ Sippori, tí ó jẹ ọba Moabu nígbà náà, ⁵ rán oniṣẹ̀ pé Balaamu ọmọ Beori, tí ó wà ní Petori, ní èbá odò Eufurate, ti ilẹ̀ àwọn èniyàn rẹ̀. Balaki sọ pé,

“Àwọn èniyàn kan jáde wá láti Ejibiti; wọn bo gbogbo ilẹ̀ ayé wọn sì pa ibùdó súnmọ́ ọ̀dọ̀ mì. ⁶ Nísinsin yíi, wá fi àwọn èniyàn wọn yí bú, nítorí wọn ní agbára jù fún mì. Nípa ṣiṣe èyí èmi ó ṣẹgun wọn, kí n sì lé wọn kúrò ní ilẹ̀ yíi. Nítorí tí mo mọ̀ pé ibùkún ni fún àwọn tí iwọ́ bá b̀kún, ifibú sì ni ẹnì tí iwọ́ bá fi bú.”

⁷ Àti àwọn àgbàgbà Moabu àti Midiani sì lọ pẹ̀lú owó àyẹ̀wò lónà wọn, nígbà tí wọn dé ọ̀dọ̀ Balaamu, wọn sọ nńkan tí Balaki sọ fún wọn.

⁸ “Ẹ̀ sùn nìbí lálẹ̀ yíi,” Balaamu sọ fún un pé, “èmi ó padà wá fún un yín ní èsì nńkan tí OLÚWA bá wí fún mì.” Nítorí tí àwọn ijòyè Moabu dúró sọ̀dọ̀ rẹ̀.

⁹ Ọ̀lórùn tọ Balaamu wá ó sì wí pé, “Ta ni àwọn ọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ yíi?”

¹⁰ Balaamu sọ fún Olórún pé, “Balaki omo Sippori, oḅa Moabu, rán iṣe yíí sí mí pé, ¹¹ ‘Àwọn ènìyàn kan tí ilẹ̀ Ejibiti jáde wá tí wọn bo ojú ilẹ̀. Nísinsin yíí, wá, kí o wá fi wọn bú fún mí. Bóyá èmi yóò lè bá wọn já, èmi ó sì lè wọn jáde.’”

¹² Sùgbón Olórún sọ fún Balaamu pé, “Má ṣe bá wọn lọ. Iwọ kò gbọdọ gé ègùn lé àwọn ènìyàn náà lórí, nítorí a tí búkún wọn.”

¹³ Ní òwúrọ̀ ojú kejí Balaamu dídẹ̀ ó sì sọ fún àwọn ìjòyè Balaki pé, “È padà sí orilẹ̀-èdè yín, nítorí tí OLÚWA tí kọ̀ láti jẹ́ kí n tẹ̀lẹ̀ yín.”

¹⁴ Nígba náà àwọn ìjòyè Moabu sì padà tọ̀ Balaki lọ wọn sì wí pé, “Balaamu kọ̀ láti tẹ̀lẹ̀ wa.”

¹⁵ Nígba náà Balaki rán àwọn ìjòyè miiran tí wọn pọ̀ àwọn tí wọn sì níyí ju aláṣókọ̀ lọ. ¹⁶ Wọn lọ sí ọ̀dọ̀ Balaamu wọn sì sọ pé,

“Èyí ni ohun tí Balaki omo Sippori sọ, má ṣe jẹ́ kí ohunkóhun kí ó dè ọ̀ lónà láti wá sí ọ̀dọ̀ mí, ¹⁷ nítorí pé èmi yóò fún ọ̀ ní èbùn dárádára, èmi yóò sì ṣe ohunkóhun tí iwọ̀ bá sọ. Wá, kí o sì wá fi àwọn ènìyàn wọ̀nyí bú fún mí.”

¹⁸ Sùgbón Balaamu dá wọn lóhún pé, “Kódà tí Balaki bá fún mí ní ààfin rẹ̀ tí ó kún fún fádàkà àti wúrà, èmi kò ní ṣe ohunkóhun tí ó tóbi tàbí kéré tí ó kọ̀já ọ̀fin OLÚWA Olórún mí. ¹⁹ Nísinsin yíí ẹ̀ dúró níbi di ojú kejí gégé bí àwọn tókù tí ṣe nígba náà èmi yóò mọ̀ ohun tí OLÚWA yóò tún sọ fún mí.”

²⁰ Ní alẹ̀ ojú náà Olórún sì tọ̀ Balaamu wá ó sì sọ wí pé, “Nígba tí ọ̀kúnrin yíí tí wá pè ọ̀, lọ pèlú wọn, sùgbón ẹ̀nu nńkan tí mo sọ fún ọ̀ ní kí o ṣe.”

Kétékété Balaamu

²¹ Balaamu dídẹ̀ ní òwúrọ̀, ó sì di erù lé kétékété rẹ̀ ọ̀n pèlú àwọn ìjòyè Moabu. ²² Sùgbón Olórún binú didigidi, angeli OLÚWA sì dúró lójú ọ̀nà láti dojú ijà kọ̀ ọ̀. Balaamu ni gun kétékété rẹ̀ lọ, àwọn iranṣẹ̀ rẹ̀ méjì sì wá pèlú rẹ̀. ²³ Nígba tí kétékété náà sì rí angeli OLÚWA tí ó dúró ní ojú ọ̀nà pèlú idà tí a fàyo ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó kojú kúrò ní ọ̀nà lọ sínú oko. Balaamu sì lù ú pé kí ó gbé ọ̀hun padà lọ sí ojú ọ̀nà.

²⁴ Nígba náà angeli OLÚWA dúró ní ojú ọ̀nà tóóró láàrin oḅà àjàrà, pèlú ọ̀giri ní ọ̀nà méjèèjì. ²⁵ Nígba tí kétékété rí angeli OLÚWA, ó lẹ̀ mọ̀ ẹ̀gbé ọ̀giri, ó sì rún esẹ̀ Balaamu mọ̀ ọ̀giri. Nígba náà, ó tún ná àn, lẹ̀kkan sí i.

²⁶ Nígba náà angeli OLÚWA súnmo wájú ó sì dúró níbi ọ̀nà tóóró níbi tí kò tí sí ọ̀nà láti yípadà, bóyá ní ọ̀tún tàbí ọ̀sì. ²⁷ Nígba tí kétékété rí angeli OLÚWA, ó sì jókòó ní abẹ̀ Balaamu, inú sì bí i tó sí ná àn pèlú ọ̀pá rẹ̀. ²⁸ Nígba náà OLÚWA ṣí ẹ̀nu kétékété, ó sì sọ fún Balaamu pé, “Kí ni mo ṣe fún ọ̀ tí o fi ná mí lẹ̀mẹ̀ta?”

²⁹ Balaamu sọ fún kétékété pé, “Nítorí iwọ̀ fi mí ṣẹ̀sin! Bí mo bá ní idà ní ọ̀wọ̀ ni èmi ibá pa ọ̀ nísinsin yíí.”

³⁰ Kétékété sọ fún Balaamu pé, “Ṣe mi kí i ṣe kétékété rẹ̀ ni, tí o máa n gùn ní gbogbo igbà, láti igbà pípé wá? Njẹ̀ mo hu irú iwà báyií sí ọ̀ rí?”

“Rárá,” Ó dáhùn.

³¹ Nígba náà OLÚWA ṣí ojú Balaamu, ó sì rí angeli OLÚWA tí ó dúró ní ojú ọ̀nà pèlú idà rẹ̀ tí ó fàyo. Ó sì tẹ̀ orí rẹ̀ ba.

³² Nígba náà angeli OLÚWA beèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé, “Kí ni ó dé tí o fi ná kétékété rẹ̀ nígba mẹ̀ta yíí? Mo wá síbi láti kọ̀ ojú ijà sí ọ̀ nítorí ọ̀nà rẹ̀ kò tọ̀ níwájú mí. ³³ Kétékété rí mí ó sì yà kúrò fún mí lẹ̀mẹ̀ta yíí. Tí ó bá jẹ́ wí pé kò yà kúrò. Èmi kí ibá tí pa ọ̀ pátápátá nísinsin yíí, sùgbón Èmi yóò sì dá ọ̀n sí.”

³⁴ Balaamu sọ fún angeli OLÚWA pé, “Mo tí dẹ̀ṣe, èmi kò mọ̀ pé o dúró níwájú ọ̀nà láti dojúko mí, nísinsin yíí tí inú rẹ̀ kò bá dùn, èmi ó padà.”

³⁵ Angeli OLÚWA sọ fún Balaamu pé, “Lọ̀ pèlú àwọn arákúnrin náà, sùgbón nńkan tí mo sọ fún ọ̀ nńkan ní kí o sọ.” Nígba náà Balaamu lọ̀ pèlú àwọn ìjòyè Balaki.

³⁶ Nígba tí Balaki gbọ̀ pé Balaamu n bọ̀ wá, ó jáde lọ̀ láti lọ̀ padẹ̀ rẹ̀ ní ilú Moabu tí ó wá ní agbègbè Arnoni, ní ẹ̀gbé ilẹ̀ rẹ̀. ³⁷ Balaki sì sọ fún Balaamu pé, “Njẹ̀ èmi kò a ránṣẹ̀ kánjúkánjú sí ọ̀? Kí ló dé tí iwọ̀ kò fi wá sí ọ̀dọ̀ mí? Ṣe èmi kò tọ̀ láti sọ̀ ọ̀ di ẹ̀ni nílá?”

³⁸ Balaamu sì wí fún Balaki pé, “Kíyèsì, èmi tọ̀ ọ̀ wá, èmi kò ha ní agbára kan nísinsin yíí rárá láti wí ohun kan? Mo gbọ̀dọ̀ sọ̀ nńkan tí Olórún fi sí mí lẹ̀nu.”

³⁹ Nígba náà Balaamu lọ̀ pèlú Balaki sí Kiriati-Hosotia. ⁴⁰ Balaki rú ẹ̀bọ̀ akọ̀ málúù pèlú àgùntàn, ó sì fún Balaamu ní diẹ̀ pèlú àwọn ìjòyè tí ó wá ní ọ̀dọ̀ rẹ̀. ⁴¹ Ní òwúrọ̀ ojú kejí Balaki gbé Balaamu lọ̀ sí Bamoti Baali, láti ibẹ̀ ló tí rí apá kan àwọn ènìyàn.

¹ Balaamu wí fún Balaki pé, “Kọ pepe méje fún mi níbí, kí o sì mú akọ màlúú méje àti àgbò méje wá fún mi.” ² Balaki ẹe bí Balaamu tí sọ, àwọn méjèjì fi akọ màlúú kọkọkan àti àgbò kọkọkan rú ẹbọ lóri pepe kọkọkan.

³ Nígba nàà Balaamu sọ fún Balaki pé, “Dúró ti ẹbọ sísun ẹẹ kí ẹmi sì lọ sí ẹgbé kan. Bóyá OLÚWA yòò farahàn mí. Ohunkóhun tí ó bá fhàn mí, ẹmi yóò wí fún ọ.” Nígba nàà ó sì lọ sí ibi gíga.

⁴ Olórun sì pàdẹ ẹẹ, Balaamu sì sọ pé, “Mo tí ẹe pepe méje, lóri pepe kọkọkan mo ti fi akọ màlúú àti àgbò kọkọkan rú ẹbọ.”

⁵ OLÚWA sì fi ọrọ sí ẹnu Balaamu ó wí pé, “Padà sí ọdọ Balaki kí o sì jẹ iṣẹ yí fún un.”

⁶ Ó sì padà sí ọdọ ẹẹ ó sì ba tí ó dúró ti ẹbọ sísun ẹẹ, pẹlú gbogbo àwọn ìjòyè Moabu. ⁷ Nígba nàà ni Balaamu sọ ọrọ-ìjìnlẹ jade wí pé,

“Balaki mú mi láti Aramu wá,
 ọba Moabu láti òkè ìlà-òòrùn wá

Ó wí pé, ‘Wá fi Jakọbu bú fún mi;
 wá, kí o sì jẹrú sí Israẹli.’

⁸ Báwo ní ẹmi ó ẹe fi bú
 àwọn tí Olórun kò fi bú?

Báwo ní ẹmi ó ẹe bá wọn wí
 àwọn tí OLÚWA kò bá wí?

⁹ Láti sọ́ńsọ́ ibi gíga orí àpáta ni mo ti rí wọn,
 láti orí ibi gíga ni mo ti ñ wò wọn.

Mo rí àwọn ẹniyàn tí ń gbé lóṭọ
 wọn kò sì ka ará wọn kún ara àwọn orílẹ̀-èdè.

¹⁰ Ta ni ó lè ka eruku Jakọbu
 tàbí ka idámérin Israẹli?

Jé kí ẹmi kú ikú olódodo,
 kí ìgbèyìn mi kí ó dà bí tirẹ!

¹¹ Balaki sọ fún Balaamu pé, “Kí lo ẹe fún mi? Mo gbé ọ wá láti fi àwọn ọ̀tá mi bú, sùgbọ́n o kò ẹe nńkan kan, sùgbọ́n o bükún wọn!”

¹² Ó sì dáhùn wí pé, “Şé kí n má sọ nńkan tí OLÚWA fi sí mi lẹnu?”

Ọrọ-ìjìnlẹ ẹkeji Balaamu

¹³ Nígba nàà Balaki sọ fún un pé, “Wá pẹlú mi sí ibòmíràn tí o ti lè rí wọn; wá á rí diẹ, sùgbọ́n kí i ẹe gbogbo wọn. Láti ibẹ, wá fi wọn bú fún mi.” ¹⁴ Ó sì lọ sí pápá Sofimu ní orí òkè Písga, ó sì kọ pepe méje síbẹ ó sì fi akọ màlúú àti àgbò kọkọkan rú ẹbọ lóri pepe kọkọkan.

¹⁵ Balaamu sọ fún Balaki pé, “Dúró níbí ti ẹbọ sísun ẹẹ nígbà tí mo bá lo pàdẹ ẹẹ níbẹ.”

¹⁶ OLÚWA pàdẹ Balaamu ó sì fi ọrọ sí ní ẹnu wí pé, “Padà lọ sí ọdọ Balaki kí o sì jìsẹ fún un.”

¹⁷ Nígba nàà ó lọ sí ọdọ ẹẹ ó sì bá à tí ó dúró ti ẹbọ sísun ẹẹ pẹlú àwọn ìjòyè Moabu. Balaki sì bèèrè lówọ ẹẹ pé, “Kí ni OLÚWA wí?”

¹⁸ Nígba nàà ó bèrẹ ọrọ síso,
 “Dide, Balaki;

kí o sì gbọ mi ọmọ Sippori.

¹⁹ Olórun kí i ẹe ẹniyàn, tí yóò fi purọ,
 tàbí ọmọ ẹniyàn, tí ó lè yí ọkàn ẹẹ padà.

Ñjẹ ó sọrọ kí ó má ẹe é?

Ñjẹ ó ti sèlérí kí ó má mu un ẹe?

²⁰ Ẹmi gba àşẹ láti bükún;
 Ó sì ti bükún, ẹmi kò sì lè yípadà.

²¹ “Kò rí ẹşẹ kankan nínú Jakọbu,
 kò sì rí búburú kankan nínú Israẹli.

OLÚWA Olórun wọn sì wá pẹlú wọn.
 Ìhó ọba sì wá pẹlú wọn.

²² Olórun mú wọn jade láti Ejibiti wá,
 wọn ní agbára màlúú ẹhànnà.

²³ Kò ní àfọşẹ sí Jakọbu,
 tàbí àfọşẹ sí àwọn Israẹli.

Nísinsin yíi a ó sọ nípa ti Jakọbu
 àti Israẹli, ‘Wo ohun tí Olórun ti şe!’

²⁴ Àwọn ẹniyàn nàà yóò dide bí abo kinniún;
 wọn yóò sì gbé ara wọn sókè bí i kinniún

òun kì yóò sì dùbùlẹ́ tí tí yóò fi je ohun ọ̀de
títí yóò sì fi mu nínú èjẹ́ ohun pípá.”

²⁵ Nígà náà ni Balaki wí fún Balaamu pé, “O kò kúkú fi wọn bú, bèẹ̀ ni o kò sùre fún wọn rárá!”

²⁶ Balaamu dáhùn ó sì wí fún Balaki pé, “Njẹ́ èmi kò ha ti wí fún ọ̀ pé, gbogbo èyí tí OLÚWA bá sọ, òun ni èmi yóò ẹ̀?”

Orọ̀-ìjìnlẹ̀ ẹ̀keta Balaamu

²⁷ Nígà náà Balaki sọ fún Balaamu pé, “Wá jẹ́ kí èmi kí ó mú ọ̀ lọ sí ibòmíràn bóyá yóò tẹ́ Ọlórùn lórùn kí ó fi wọn bú láti ibẹ̀ lo.” ²⁸ Balaki gbé Balaamu wá sí orí òkè Peori, tí ó kojú sí aginjù.

²⁹ Balaamu sì wí fún Balaki pé, “Mọ́ pẹ̀pẹ́ méje fún mi níbí kí ó sì pèsè akọ̀ màlúú àti àgbò fún mi.” ³⁰ Balaki sì ẹ̀ bí Balaamu tí sọ fún un, ó sì gbé akọ̀ màlúú kan àti àgbò lóri pẹ̀pẹ́ kọ̀kan.

24

¹ Nísinsin yíi nígà tí Balaamu rí i wí pé ó tẹ́ OLÚWA lórùn láti bùkún àwọn Israẹli, kò lo ònà iṣoṣo gégé bí ti igbà isáájú, sùgbón ó yí ojú rẹ́ sí apá aginjù. ² Nígà tí Balaamu wo ita ó sí rí Israẹli tí wọn pàgọ́ gégé bí èyà wọn, Èmi Ọlórùn sì bà sórí rẹ́ ³ ó sì sọ àṣọtẹ́lẹ́ rẹ́,

“Àṣọtẹ́lẹ́ tí Balaamu ọ̀mọ́ Beori,
àṣọtẹ́lẹ́ ẹ̀ni tí ojú rẹ́ ríran kedere,

⁴ àṣọtẹ́lẹ́ ẹ̀ni tí ó gbọ́ ọ̀rọ́ Ọlórùn,
ẹ̀ni tí ó ríran láti ọ̀dọ́ Olódùmarè,
ẹ̀ni tí ó dojúbolẹ́, tí ojú rẹ́ là kedere.

⁵ “Àgọ́ rẹ́ tí dára tó, iwọ́ Jakọ̀bu,
àti ibùgbé rẹ́, iwọ́ Israẹli!

⁶ “Gégé bí àfonífojì tí ó tàn jáde,
gégé bí ọ̀gbà tí ó wà ní èbà odò nílá,
gégé bí igi aloé tí OLÚWA gbín,
gégé bí igi kedari tí ó wà lẹ̀bàá odò.

⁷ Omi yóò sà̀n láti inú garawa:
èso wọn yóò ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi.

“Oba wọn yóò ga ju Agagi lọ;
ijoba wọn yóò di gbígbéga.

⁸ “Ọlórùn mú wọn jáde láti Ejibiti wá;
wọn ní agbára gégé bí i ti àgbànréré.
Wọn je orílẹ̀-èdè tí n ẹ̀ ọ̀tá rẹ́ run,
wọn sì fọ́ egungun wọn sí túútúú;
wọn ó sì fi ọ̀fà wọn ta wọn ní àtápọ̀yọ́.

⁹ Ó tẹ̀rība ó sì dùbùlẹ́ bí kinniún,
bí abo kinniún: ta ní ó gbọ̀dọ́ jí wọn?

“Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó bùkún fún ọ̀,
kí ifibú jẹ́ ti ẹ̀ni tí ó fi ọ̀ bú!”

¹⁰ Nígà náà ni ibínú Balaki sì dé sí Balaamu. Ó sì fi ọ̀wọ́ lu ọ̀wọ́ ó wí pé, “Mo pé ọ̀ láti bú àwọn ọ̀tá mi sùgbón o tún bùkún fún wọn nígà méta yíi. ¹¹ Nísinsin yíi sálọ́ sí ibùjókòò rẹ́! Èmi ti rò láti sọ ọ̀ di ẹ̀ni nílá, sùgbón OLÚWA tí fà ọ̀ sẹ́yìn láti gba èrè yíi.”

¹² Balaamu dá Balaki lóhùn, “Njẹ́ èmi kò sọ fún àwọn iránsẹ́ tí o rán sí mi wí pé, ¹³ ‘Kódá bí Balaki bá fún mi ní ààfín rẹ́ tí ó kún fún fàdákà àti wùrà, èmi kò le ẹ́ se ohunkóhun lówọ́ ara mi, yálá búburú tàbí rere, láti kojá ọ̀fín OLÚWA: ohun tí OLÚWA bá wí ni èmi ó sọ?’ ¹⁴ Nísinsin yíi mò n padà lọ sí ọ̀dọ́ àwọn èniyàn mi, sùgbón jẹ́ kí èmi kí ó kilò fún ọ̀ nítorí nńkan tí àwọn èniyàn wọ̀nyí yóò ẹ̀ sí àwọn èniyàn rẹ́ ní ojọ́ iwájú.”

Orọ̀-ìjìnlẹ̀ ẹ̀kerin Balaamu

¹⁵ Nígà náà ni ó bèrẹ́ ọ̀we:

“Ọ̀we Balaamu ọ̀mọ́ Beori,
ọ̀we ẹ̀ni tí ojú rẹ́ ríran kedere,

¹⁶ ẹ̀ni tó gbọ́ ọ̀rọ́ Ọlórùn n wí,

tí ó sì mọ̀ ìmọ̀ Ọ̀gá-ògo,
tí ó ríran láti ọ̀dọ̀ Olódùmarè,
ẹni tí ó dọ̀bálẹ̀, tí ojú rẹ̀ sì sí:

17 “Mo rí i, sùgbọ̀n kì í ẹ̀ ṣèsinsin yìí.
Mo kiyèsì, sùgbọ̀n kò sùnmọ̀.

Ìràwọ̀ kan yóò jáde láti ọ̀dọ̀ Jakọ̀bu;
yóò yọ̀ jáde láti Israẹ̀lì.

Yóò tẹ̀ fọ̀ orí Moabu,
yóò sì fọ̀ agbárá gbogbo ọ̀mọ̀ Seti.

18 Wọ̀n yóò horí Edomu;
yóò sẹ̀gun Seiri ọ̀tá rẹ̀,
sùgbọ̀n Israẹ̀lì yóò dàgbà nínú agbára.

19 Olórí yóò jáde láti Jakọ̀bu
yóò sì pa àwọ̀n tó sẹ̀kù nínú ìlú náà run.”

Orọ̀-ìjìnlẹ̀ ikẹyin Balaamu

20 Nígba náà ni Balaamu rí Amaleki ó sì bèrẹ̀ ọ̀we:

“Amaleki ni àkọ̀kọ̀ nínú àwọ̀n orílẹ̀-èdè,
sùgbọ̀n yóò dahoro níkẹyin.”

21 Nígba náà ní ó rí ará Keni ó sì bèrẹ̀ ọ̀we:

“Ibùgbé rẹ̀ ní ààbò,
itẹ̀ rẹ̀ ni a tò sínú àpáta;

22 síbẹ̀ ẹyin ará Keni ni yóò di píparun
nígba tí Asiria bá mú yín ní ìgbèkùn.”

23 Nígba náà ni ó bèrẹ̀ ọ̀we rẹ̀:

“Háà, ta ni ó lẹ̀ yè nígba tí Ọlọrun bá ẹ̀ ẹ̀yí?

24 Ọkọ̀ yóò wá láti ibùdókọ̀ Kittimu;

wọ̀n yóò sẹ̀gun Asiria àti Eberi,
sùgbọ̀n àwọ̀n náà yóò di píparun.”

25 Nígba náà ni Balaamu dide ó sì padà sí ilé rẹ̀, Balaki sì lọ̀ ní ọ̀nà tirẹ̀.

25

Moabu tan Israẹ̀lì jẹ

1 Nígba tí àwọ̀n Israẹ̀lì dúró ní Sittimu, àwọ̀n èniyàn sì bèrẹ̀ sí í ẹ̀ ṣẹ̀gbèrẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin Moabu, ² tí ó pè wọ̀n sì ibi ẹ̀bọ̀ ọ̀rìṣà wọ̀n. Àwọ̀n èniyàn náà jẹun wọ̀n sì foríbalẹ̀ níwájú ọ̀rìṣà wọ̀n. ³ Báyí ni Israẹ̀lì ẹ̀ darapọ̀ mọ̀ wọ̀n tí wọ̀n sì jọ̀ ní sin Baali-Peori. Ìbínú OLÚWA sì ru sí wọ̀n.

⁴ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, “Mú gbogbo àwọ̀n olórí àwọ̀n èniyàn wọ̀nyí, pa wọ̀n kí o sì fi wọ̀n kọ̀ sórí ìgi ní gbangba nínú oòrùn níwájú OLÚWA, kí ìbínú OLÚWA lè kùrò ní ọ̀dọ̀ Israẹ̀lì.”

⁵ Mose sọ̀ fún àwọ̀n onidàájọ̀ Israẹ̀lì, “Ènikò̀ọ̀kan yín gbọ̀dọ̀ pa arákùnrin rẹ̀ ẹ̀yí tí ó darapọ̀ ní fífi orí balẹ̀ fún Baali-Peori.”

⁶ Nítóótọ̀ ọ̀kan lára àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin Israẹ̀lì sì mú obinrin Midiani wá síwájú ojú Mose àti gbogbo ìjọ̀ tí Israẹ̀lì wọ̀n sì n sọ̀kún ní àbáwọ̀lẹ̀ àgọ̀ ipadé. ⁷ Nígba tí Finehasi, ọ̀mọ̀ Eleasari, ọ̀mọ̀ Aaroni, àlùfáà, rí ẹ̀yí, ó fi ìjọ̀ sílẹ̀, pẹ̀lú ọ̀kọ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁸ Ó sì tẹ̀lẹ̀ arákùnrin Israẹ̀lì yí lọ̀ sínú àgọ̀. Ó sì fi ọ̀kọ̀ gún àwọ̀n méjèjì ní àgúnnyọ̀ láti ara ọ̀kùnrin Israẹ̀lì àti sí ara obinrin náà. Nígba náà ni àjàkálẹ̀-ààrùn lórí àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì sì dúró; ⁹ sùgbọ̀n gbogbo àwọ̀n tí ó kú nínú àjàkálẹ̀-ààrùn náà jẹ̀ egbàá méjìlá (24,000).

¹⁰ OLÚWA sì tún sọ̀ fún Mose pé, ¹¹ “Finehasi ọ̀mọ̀ Eleasari ọ̀mọ̀ Aaroni, àlùfáà, tí yí ìbínú mí padà kùrò lóđọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì, nítórí tí ó ní itara bí ẹ̀mi náà tí ní itara fún ìyí mí láàrin wọ̀n, kí ó lè jẹ̀ pé ẹ̀mi ló pa wọ̀n run nínú itara mí sí wọ̀n. ¹² Nítórí náà sọ̀ fún un pé ẹ̀mi ẹ̀ májẹ̀mú àlàáfíá mí pẹ̀lú rẹ̀. ¹³ Ọ̀un àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò ní májẹ̀mú láléálẹ̀ fún isẹ̀ àlùfáà, nítórí pé ó ní itara fún Ọlọrun rẹ̀ láti fi yẹ̀ Ọlọrun sí, ó sì ẹ̀ ẹ̀tùtù fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì.”

¹⁴ Orúko ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì tí a pa pẹ̀lú obinrin Midiani náà ni Simri, ọ̀mọ̀ Salu, olórí ilé kan nínú àwọ̀n ọ̀mọ̀ Simeoni. ¹⁵ Orúko ọ̀mọ̀bìnrin Midiani náà tí a pa ní Kosbi ọ̀mọ̀bìnrin Suri, tí ẹ̀ olóyẹ̀ àwọ̀n ẹ̀yà kan nínú idílẹ̀ kan ní Midiani.

¹⁶ OLÚWA sì tún sọ̀ fún Mose pé, ¹⁷ “Ka àwọ̀n ará Midiani sí ọ̀tá, kí o sì pa wọ̀n, ¹⁸ nítórí pé wọ̀n ẹ̀ sí yín gégé bí ọ̀tá nígba tí wọ̀n tàn yín nípa isẹ̀lẹ̀ Peori, àti arábinrin wọ̀n Kosbi ọ̀mọ̀bìnrin ìjọ̀yẹ̀ Midiani kan, obinrin tí a pa nígba tí àjàkálẹ̀-ààrùn sẹ̀lẹ̀ nítórí Peori.”

26

Ìkàniyàn eḷéḷeḷeḷe

¹ Léyìn àjàkálẹ̀-ààrùn OLÚWA sọ fún Mose àti Eleasari ọmọ Aaroni, àlùfáà pé, ² “Ka iye gbogbo àwọn ọmọ Israẹli gégé bí ìdílẹ̀ wọn; láti ẹ̀ni ogun ọ̀dún àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ tí ó lẹ̀ jà lójú ogun ní Israẹli.” ³ Lóri pètẹ̀lẹ̀ tí Moabu pèlú Jordani tí ó kojá Jeriko, Mose àti Eleasari àlùfáà sọrọ̀ pèlú wọn ó wí pé, ⁴ “Ka iye àwọn ọ̀kúnrin tí ó jẹ̀ ọmọ-ogun ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ, gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún Mose.”

Èyí ni àwọn ọmọ Israẹli tí ó jáde láti Ejibiti wá.

⁵ Àwọn ọmọ Reubeni, àkóbí ọmọkúnrin Israẹli,
láti ẹ̀ni tí ìdílẹ̀ Hanoku, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ìdílẹ̀ Hanoku tí jáde wá,
láti ìdílẹ̀ Pallu, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Pallu tí jáde wá;

⁶ tí Hesroni, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Hesroni;
tí Karmi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Karmi.

⁷ Wọ̀nyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Reubeni; àwọn tí a sì kà nínú wọn jẹ̀ egbàá mọ̀kànlélógún ó lẹ̀ lẹ̀gbẹ̀sán ó ń dín àádọ̀rin (43,730).

⁸ Àwọn ọmọkúnrin Pallu ni Eliabu, ⁹ àwọn ọmọkúnrin Elifelehu ni Nemueli àti Eliabu, Datani àti Abiramu. Èyí ni Datani àti Abiramu náà tí wọn ní òkíkí nínú ọ̀jọ̀ tí ó jẹ̀ ọ̀lọ̀tẹ̀ sí Mose àti Aaroni tí ó sì wà lára àwọn egbé Kora nígbà tí wọn bá OLÚWA jà. ¹⁰ Ilẹ̀ sì la ẹ̀nu rẹ̀, ó sì gbé wọn mì pọ̀ pèlú Kora, nígbà tí egbé rẹ̀ kú níbi tí iná tí run àwọn àádọ̀ta lẹ̀ nígbà (250) ọ̀kúnrin. Tí wọn sì di àmì ìkìlọ̀. ¹¹ Àwọn ọmọ Kora, bí ó tí wù kí ó rí, wọn kò kú.

¹² Àwọn ọmọ Iran Simeoni bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Nemueli, ìdílẹ̀ Nemueli;

tí Jamini, ìdílẹ̀ Jamini;

tí Jakini, ìdílẹ̀ Jakini;

¹³ tí Sera, ìdílẹ̀ Sera;

tí Saulu, ìdílẹ̀ Saulu.

¹⁴ Wọ̀nyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Simeoni, egbẹ̀rún méjìlélógún ó lẹ̀ igba (22,200) ọ̀kúnrin.

¹⁵ Àwọn ọmọ Gadi bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Sefoni, ìdílẹ̀ Sefoni;

tí Haggi, ìdílẹ̀ Haggi;

tí Şuni, ìdílẹ̀ Şuni;

¹⁶ tí Osni, ìdílẹ̀ Osni;

tí Eri, ìdílẹ̀ Eri;

¹⁷ tí Arodi, ìdílẹ̀ Arodi;

tí Areli, ìdílẹ̀ Areli.

¹⁸ Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Gadi tí iye wọn sì jẹ̀ ọ̀kẹ̀ méjì ó lẹ̀ lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (40,500).

¹⁹ Àwọn ọmọ Juda ni Eri àti Onani, şùgbọ̀n Eri àti Onani kú ní ilẹ̀ Kenaani.

²⁰ Àti àwọn ọmọ Juda gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Şela, ìdílẹ̀ Şela;

tí Peresi, ìdílẹ̀ Peresi;

tí Sera, ìdílẹ̀ Sera.

²¹ Àwọn ọmọ Peresi:

tí Hesroni, ìdílẹ̀ Hesroni;

tí Hamulu, ìdílẹ̀ Hamulu.

²² Wọ̀nyí ni ìdílẹ̀ Juda; gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ̀ egbàá méjìdínlógójì ó lẹ̀ lẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (76,500).

²³ Àwọn ọmọ Isakari gégé bí ìdílẹ̀ wọn:

tí Tola, ìdílẹ̀ Tola;

tí Pufa, ìdílẹ̀ Pufa;

²⁴ tí Jaşubu, ìdílẹ̀ Jaşubu;

tí Şimroni, ìdílẹ̀ Şimroni.

²⁵ Wọ̀nyí ni ìdílẹ̀ Isakari gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ̀ egbàá méjìlélógbọ̀n ó lẹ̀ ọ̀dúnrún (64,300).

- 26 Àwọn ọmọ Sebuluni gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
 ti Seredi, ìdílẹ̀ Seredi;
 ti Eloni, ìdílẹ̀ Eloni;
 ti Jaleeli, ìdílẹ̀ Jaleeli.
 27 Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Sebuluni gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ ọkẹ mèta ó lé lẹ̀dédégbẹ̀ta (60,500).
- 28 Àwọn ọmọ Josefu gégé bí ìdílẹ̀ wọn; Manase àti Efraimu.
- 29 Àwọn ọmọ Manase:
 ti Makiri, ìdílẹ̀ Makiri (Makiri sì bí Gileadi);
 ti Gileadi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Gileadi.
 30 Wònyí ni àwọn ọmọ Gileadi:
 ti Ieseri, ìdílẹ̀ Ieseri;
 ti Heleki, ìdílẹ̀ Heleki
 31 àti ti Asrieli, ìdílẹ̀ Asrieli;
 àti ti Şekemu, ìdílẹ̀ Şekemu;
 32 àti Şemida, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şemida;
 àti ti Heferi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Heferi.
 33 (Selofehadi ọmọ Heferi kò sì ni ọmọkúnrin, bí kò şe ọmọ̀bínrin; orúkọ àwọn ọmọ̀bínrin ni Mahila, Noa, àti Hogla, Milka àti Tirsá).
 34 Wònyí ni ìdílẹ̀ Manase tí iye wọn sì jẹ ẹgbàá m̀erindínlógb̀on ó lé lẹ̀dédégb̀erin (52,700).
- 35 Wònyí ni àwọn ọmọ Efraimu gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
 láti ọ̀dọ̀ Şutelahi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şutelahi;
 ti Bekeri, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Bekeri;
 ti Tahani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Tahani.
 36 Wònyí ni àwọn ọmọ Şutelahi:
 ti Erani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Erani.
 37 Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Efraimu, àwọn tí a kà nínú wọn sì jẹ ẹgbàá m̀erindínlógún ó lé lẹ̀dédégbẹ̀ta (32,500).
 Wònyí ni àwọn ọmọ Josefu gégé bí ìdílẹ̀ wọn.
- 38 Àwọn ọmọ Benjamini gégé bí ìdílẹ̀ wọn niyí:
 tí Bela, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Bela;
 ti Aşbeli, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Aşbeli;
 ti Ahiramu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Ahiramu;
 39 ti Şufamu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şufamu;
 ti Hufamu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Hufamu.
 40 Àwọn ọmọ Bela ní ipasẹ̀ Ardi àti Naamani niyí:
 ti Ardi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Ardi;
 ti Naamani, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Naamani.
 41 Wònyí ni àwọn ọmọ Benjamini; gégé bí ìdílẹ̀ wọn; àti àwọn tí a kà nínú wọn jẹ ẹgbàá m̀ejílélógún ó lé ẹgbẹ̀jo (45,600).
- 42 Wònyí ni àwọn ọmọ Dani gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
 ti Şuhamu, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şuhamu.
 Wònyí ni ìdílẹ̀ Dani gégé bí ìdílẹ̀ wọn. 43 Gbogbo ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Şuhamu, gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ ẹgbàá m̀ejílélógb̀on ó lé irinwó (64,400).
- 44 Ti àwọn ọmọ Aşeri gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
 ti Imina, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Imina;
 ti Işfi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Işfi;
 ti Beriah, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Berii.
 45 Ti àwọn ọmọ Beriah:
 ti Heberi, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Heberi;
 ti Malkieli, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Malkieli.
 46 (Orúkọ ọmọ Aşeri obínrin ni jẹ Sera.)
 47 Wònyí ni ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Aşeri gégé bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ ẹgbàá m̀erindínlógb̀on ó lé ẹgbẹ̀je (53,400).
- 48 Ti àwọn ọmọ Naftali gégé bí ìdílẹ̀ wọn:
 ti Jasieli, ìdílẹ̀ àwọn ọmọ Jaseeli:

ti Guni, idílè àwọn ọmọ Guni;

⁴⁹ ti Jeseri, idílè àwọn ọmọ Jeşeri;

ti Şillemu, idílè àwọn ọmọ Şillemu.

⁵⁰ Wònyí ní idílè ti Naftali gégé bí idílè wọn, àwọn tí a kà nínú wọn jẹ egbàá méjilélogún ó lé egbèje (45,400).

⁵¹ Àpapọ iye tí a kà nínú àwọn ọmọ Israẹli jẹ ogbòn òkẹ́ ó lé egbèsán dín làádòrin (601,730).

⁵² OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁵³ “Ilè nàà gbodò jẹ pínpin fún wọn gégé bí ogún wọn gégé bí iye orúko wọn. ⁵⁴ Fún àwọn ọpọ ní kí iwọ ó fún ní ogún ilú púpọ́ àti fún àwọn tí ó kéré ní kí iwọ ó fi kékeré fún, ẹnìkòòkan gbodò gba ogún ibi tirẹ́ gégé bí èniyàn tí a kọ. ⁵⁵ Rí dájú pé ilẹ̀ yíi gbodò jẹ fífi ibò pín gégé bí wọn sì ti pọ́ tó. Gégé bí orúko èyà àwọn baba wọn ní kí wọn kí ó ní í. ⁵⁶ Olúkúlùkù ogún iní ní a gbodò fi ibò pín gégé bí wọn ti pọ́ tó láarin ríla àti kékeré.”

⁵⁷ Wònyí ní àwọn ọmọ Lefi tí a kà nínú wọn gégé bí idílè wọn:

ti Gerşoni, idílè àwọn ọmọ Gerşoni;

ti Kohati, idílè àwọn ọmọ Kohati;

ti Merari, idílè àwọn ọmọ Merari.

⁵⁸ Wònyí ní idílè àwọn ọmọ Lefi;

idílè àwọn ọmọ Libni,

idílè àwọn ọmọ Hebroni,

idílè àwọn ọmọ Mahili,

idílè àwọn ọmọ Muşì,

idílè àwọn ọmọ Kora.

(Kohati ní baba Amramu, ⁵⁹ orúko aya Amramu sì n jẹ́ Jokebedi, ọmọ̀bínrin Lefi, tí iyá rẹ́ bí fún Lefi ní Ejibiti. Òun sì bí Aaroni, Mose, àti Miriamu arábinrin wọn fún Amramu.

⁶⁰ Aaroni ní baba Nadabu àti Abihu, Eleasari àti Itamari. ⁶¹ Şùgbón Nadabu àti Abihu kú, nígbà tí wọn rú ebo níwájú OLÚWA nígbà tí wọn mú iná àjẹ̀jì wá.)

⁶² Gbogbo àwọn ọmọ̀kúnrin Lefi láti oşù kan àti ju bẹ̀jẹ́ lọ egbèrún méjilélogún ó lé légbèrún (23,000). Wọn kò ka wọn mọ́ àwọn ọmọ Israẹli tókù nítorí tí wọn kò gba ogún iní lára wọn.

⁶³ Àwọn wònyí ní Mose àti Eleasari àlùfáà kà nígbà tí wọn ka àwọn ọmọ Israẹli ní pètélẹ́ Moabu lẹ̀bàà odò Jordani létí Jeriko. ⁶⁴ Kò sí ẹnìkan nínú àwọn tí Mose àti Aaroni àlùfáà kà nígbà tí wọn ka àwọn ọmọ Israẹli ní aginjù Sinai. ⁶⁵ Nítorí OLÚWA tí sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kíkú ní wọn yóò kú sí aginjù, kò sì sí ẹnìkankan nínú wọn tí kò kú àfi Kalebu ọmọ Jefonun, àti Joşua ọmọ Nuni.

27

Ọmọ̀bínrin Selofehadi

¹ Ọmọ̀bínrin Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ Gileadi, ọmọ Makiri ọmọ Manase tó jẹ idílè Manase, ọmọ Joşefu wá. Orúko àwọn ọmọ̀bínrin nàà ní Mahila, Noa, Hogla, Milka àti Tirsa.

² Wọn súnmo ẹnu-òná àgọ́ ipadé wọn sì dúró níwájú Mose, àti Eleasari àlùfáà, àti níwájú àwọn olórí àti ijo, wọn sì wí pé, ³ “Baba wa kú sí aginjù. Kò sí lára àwọn egbé Kora tí wọn kó ara wọn pọ́ lodi sí OLÚWA, şùgbón ó kú nítorí ẹ̀şẹ́ rẹ́ kò sì fi ọmọ̀kúnrin silẹ́. ⁴ Kín ní ó dé tí orúko baba wa yóò parẹ́ nínú idílè rẹ́ nítorí pé kò ní ọmọ̀kúnrin? Fún wa ní ilẹ̀ iní làárin àwọn arákúnrin baba wa.”

⁵ Nígbà nàà Mose mú ọ̀rọ́ wọn wá síwájú OLÚWA. ⁶ OLÚWA sì wí fún un pé, ⁷ “Ohun tí àwọn ọmọ̀bínrin Selofehadi ní sọ tónà. O gbodò fún wọn ní ogún iní tí baba wọn.

⁸ “Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, ‘Tí ọ̀kúnrin kan bá kú tí kò sì fi ọmọ̀kúnrin sáyé, ẹ́ fún àwọn ọmọ̀bínrin rẹ́ ní ogún iní rẹ́. ⁹ Tí kò bá ní ọmọ̀bínrin, fi ohun iní rẹ́ fún àwọn arákúnrin rẹ́.

¹⁰ Tí kò bá ní arákúnrin, fi ogún iní rẹ́ fún arákúnrin baba rẹ́. ¹¹ Tí baba rẹ́ kò bá ní arákúnrin, fún ará ilẹ́ rẹ́ tí ó bá súnmo jù ní idílè rẹ́ ní ogún iní rẹ́, kí ó lè jogún rẹ́. Èyí gbodò jẹ́ ilàna idájọ́ fún àwọn ọmọ Israẹli gégé bí OLÚWA tí paşẹ́ fún Mose.”

Joşua láti rọ̀pò Mose

¹² Nígbà nàà OLÚWA sọ fún Mose pé, “Lọ sí orí òkè Abarimu yíi, kí o sì lọ wo ilẹ̀ tí mo fún àwọn ọmọ Israẹli. ¹³ Lẹ́yin ígbà tí o bá sì tí rí í, iwọ́ nàà yóò darapọ́ mọ́ àwọn èniyàn rẹ́ gégé

bí Aaroni arákúnrin rẹ ẹ ẹ, ¹⁴ nítorí nígbà tí ilú ẹ̀tẹ̀ níbi omi ní aginjù Sini, tí gbogbo yín ẹ ẹ aìgbòràn sí mí láti yà mí sí mímọ̀ níwájú wọn.” (Èyí ní omi Meriba ní Kadeşi ní aginjù Sini.)

¹⁵ Mose sọ fún OLÚWA wí pé, ¹⁶ “Jé kí OLÚWA, Ọlórùn ẹ̀mi gbogbo ẹ̀niyàn, kí ó yan ọ̀kúnrin kan sí orí ijo ẹ̀niyàn yìi, ¹⁷ láti máa dari wọn, ẹ̀ni tí yóò mú wọn jáde, tí yóò sí mú wọn wọlé, gbogbo ẹ̀niyàn OLÚWA kí yóò dàbí àgùntàn tí kò ní olúşọ.”

¹⁸ Nígbà nàà ní OLÚWA sọ fún Mose pé, “Mú Joşua ọ̀mọ Nuni, ọ̀kúnrin nínú ẹ̀ni tí ẹ̀mi wà, kí o sí gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lẹ̀ e. ¹⁹ Jé kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà àti ojú gbogbo àwọn ijo ẹ̀niyàn Israẹli kí o sí fi àşẹ̀ fún un ní ojú wọn. ²⁰ Kí iwo kí ó sí fi nínú ọ̀lánílá rẹ̀ sí i lára, kí gbogbo ijo àwọn ọ̀mọ Israẹli kí ó lẹ̀ gbọ̀dọ̀ sí i lẹ̀nu. ²¹ Kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà, tí yóò gba ipinnu fún láti béèrè Urimu níwájú OLÚWA. Gégé bí ọ̀fin yìi ní ọ̀n pèlú gbogbo ijo ẹ̀niyàn Israẹli yóò jáde lo, pèlú ọ̀fin rẹ̀ sí ni wọn ó wọlé.”

²² Mose sí ẹ ẹ gégé bí OLÚWA tí sọ fún un. Ó mú Joşua ó sí mú kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà àti níwájú gbogbo ijo. ²³ Nígbà nàà ní ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ le e, ó sí fi àşẹ̀ fún un gégé bí OLÚWA tí pàşẹ̀ fún Mose.

28

Orẹ ojoojúmọ

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Fún àwọn ọ̀mọ Israẹli ní ọ̀fin yìi kí o sí wí fún wọn pé: ‘È rí i wí pé ẹ gbé e wá sí iwájú mí ní àkókó tí a ti yàn, oúnjẹ orẹ ẹ̀bọ̀ mí tí a fi iná ẹ sí mí, gégé bí ọ̀órùn didùn sí mí.’ ³ Sọ fún wọn, ‘Èyí ní orẹ ẹ̀bọ̀ tí a fi iná sun tí ẹ gbọ̀dọ̀ mú wá fún OLÚWA: akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn méjì olọ̀dún kan alálábàwọn gégé bí ẹ̀bọ̀ sísun ní ojoojúmọ. ⁴ Pèsè ọ̀dọ̀-àgùntàn kan ní ọ̀wúrọ̀ àti ọ̀míràn ní àfẹ̀mọ̀júmọ. ⁵ Pèlú ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ tí ó jé idámẹ̀wáá efa iyẹ̀fun dárádára tí a pò mọ̀ idámẹ̀rin híni òróró tí a yọ̀ lára Olifi. ⁶ Èyí ní ẹ̀bọ̀ sísun gbogbo igbà tí a fi lẹ̀lé ní òkè Sinai gégé bí olóòórùn didùn ẹ̀bọ̀ tí a fi iná sun fún OLÚWA pèlú iná. ⁷ Àfikún orẹ ohun mímu rẹ̀ gbọ̀dọ̀ jé idámẹ̀rin tí híni didé omi mímu tí ó kan pèlú ọ̀kọ̀ọ̀kan ọ̀dọ̀-àgùntàn. Da ẹ̀bọ̀ mímu nàà síta sí OLÚWA ní ibi mímọ̀. ⁸ Pèsè ọ̀dọ̀-àgùntàn kejì ní àfẹ̀mọ̀júmọ, pèlú oríşii ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ àti ẹ̀bọ̀ ohun mímu èyí tí ó pèsè ní ọ̀wúrọ̀, èyí ní ẹ̀bọ̀ tí a fi iná ẹ, olóòórùn didùn sí OLÚWA.

Ebo ojó isinmi

⁹ “Ní ojó isinmi, pèsè akọ ọ̀dọ̀-àgùntàn méjì olọ̀dún kan tí kò lábùkù, pèlú ẹ̀bọ̀ ohun mímu àti ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ tí i ẹ idá méjì nínú idámẹ̀wáá ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun tí a fi òróró pò. ¹⁰ Èyí ní ẹ̀bọ̀ sísun fún gbogbo ojó isinmi kọ̀ọ̀kan, ní àfikún pèlú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ ohun mímu.

Ebo oşoosù

¹¹ “Àti ní ojó tí o bẹ̀rẹ̀ oşù kọ̀ọ̀kan, kí èyin kí ó gbé ẹ̀bọ̀ sísun fún OLÚWA pèlú ọ̀dọ̀ akọ̀ málúú méjì, àgbò kan àti akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn méje olọ̀dún kọ̀ọ̀kan, kí gbogbo rẹ̀ sí jẹ̀ alálábùkù. ¹² Pèlú akọ̀ málúú kọ̀ọ̀kan ní kí wọn ó rú ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ ẹ̀bọ̀ idámẹ̀ta nínú mẹ̀wáá iyẹ̀fun tí a pòpọ̀ pèlú òróró; pèlú àgbò, ní kí wọn ó rú ẹ̀bọ̀ ohun jìjẹ tí i ẹ idá méjì nínú mẹ̀wáá ọ̀sùwọ̀n iyẹ̀fun tí a pòpọ̀ mọ̀ òróró; ¹³ pèlú ọ̀kọ̀ọ̀kan ọ̀dọ̀-àgùntàn, ní kí ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ iyẹ̀fun iyẹ̀fun kíkúnná tí a pò mọ̀ òróró. Èyí ní ẹ̀bọ̀ sísun, ọ̀órùn didùn, àti ẹ̀bọ̀ tí a ẹ fún OLÚWA pèlú iná. ¹⁴ Kí ẹ̀bọ̀ ohun mímu wọn jẹ̀ àabọ̀ ọ̀sùwọ̀n híni tí ọ̀tí wáini, fún akọ̀ málúú kan, àti idámẹ̀wáá ọ̀sùwọ̀n híni fún àgbò kan àti idámẹ̀rin ọ̀sùwọ̀n híni fún ọ̀dọ̀-àgùntàn kan. Èyí ní ẹ̀bọ̀ sísun tí wọn ó máa rú ní oşù kọ̀ọ̀kan nínú ọ̀dún. ¹⁵ Yàtọ̀ sí ẹ̀bọ̀ sísun pèlú ẹ̀bọ̀ ohun mímu, ẹ̀ gbọ̀dọ̀ fi akọ̀ ewúrẹ̀ kọ̀ọ̀kan fún OLÚWA gégé bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀.

Àjo irékojá

¹⁶ “Ní ojó kẹ̀rinlá oşù kìn-in-ní ní irékojá OLÚWA gbọ̀dọ̀ wáyé. ¹⁷ Ní ojó kẹ̀ẹ̀dógún oşù yìi ẹ̀ gbọ̀dọ̀ şíşẹ̀ àjọ̀dún fún ojó méje kí ó jẹ̀ akàrà tí kò ní iwùkàrà. ¹⁸ Ní ojó kìn-in-ní kí àpẹ̀jọ̀ mímọ̀ kí ó wá; èyin kò gbọ̀dọ̀ ẹ ẹ şẹ̀ agbàra kankan. ¹⁹ È rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA, ẹ̀ rú u pèlú ọ̀dọ̀ málúú méjì akọ̀, ẹ̀bọ̀ sísun pèlú iná àgbò kan àti ọ̀dọ̀-àgùntàn méje olọ̀dún kọ̀ọ̀kan kí wọn kí ó jẹ̀ alálábùkù. ²⁰ Pèlú akọ̀ málúú kọ̀ọ̀kan ní kí ẹ̀ pèsè ẹ̀bọ̀ ohun mímu pèlú idámẹ̀ta nínú mẹ̀wáá iyẹ̀fun kíkúnná tí a fi òróró pò; pèlú àgbò, idá méjì nínú mẹ̀wáá; ²¹ pèlú ọ̀dọ̀-àgùntàn kọ̀ọ̀kan idákan nínú mẹ̀wáá. ²² Pèlú ọ̀bùkọ̀ kan fún ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ láti şètùtù fún un yín. ²³ Ẹ̀ elẹ̀yí ní àfikún sí ẹ̀bọ̀ sísun àràárọ̀. ²⁴ Báyí ní kí èyin rùbọ̀ ní ojoojó, jalẹ̀ ní ojó méjẹje, oúnjẹ ẹ̀bọ̀ tí a fi iná ẹ, tí olóòórùn didùn sí OLÚWA; ó rú u pèlú ẹ̀bọ̀ sísun igbà gbogbo, àti ẹ̀bọ̀ ohun mímu. ²⁵ Ní ojó keje kí èyin kí ó ní àpẹ̀jọ̀ mímọ̀, ẹ̀ kò sí gbọ̀dọ̀ ẹ ẹ şẹ̀ kankan.

Àjo ọ̀sọ̀şẹ̀

²⁶ “Ní ojò àkòso pèlú, nígbà tí èyin bá mú èbò ohun jíjẹ tuntun wá fún OLÚWA léyìn àsikò àjòdún, kí èyin kí ó ní àpèjò mímó, èyin kò gbòdò şe işẹ kankan. ²⁷ Kí è mú èbò sísun ègbòro málúú méji, àgbò kan àti akò òdò-àgùntàn méje òlódún kan gégé bí òórùn dídún fún OLÚWA. ²⁸ Pèlú òkòòkan akò málúú ní kí è rú èbò ohun mímu idáméta pèlú òsùwònon iyèfun kíkúnná tí a fi òróró pò pèlú àgbò kan. ²⁹ Àti pèlú òkòòkan òdò-àgùntàn méje, kí ó jẹ idákan nínú mēwāá. ³⁰ È jì òbùkò kan şe ètùtù fún ara yín. ³¹ Kí èyin kí ó rú wón pèlú èbò sísun ígbà gbogbo, àti èbò ohun mímu yín àti èbò ohun jíjẹ yín. Kí è sì rí dáájú pé àwon ẹranko náà jẹ aláílábùkù.

29

Àsè ipè

¹ “Ní ojò kìn-ín-ní, oṣù keje, kí è ní àpèjò mímó, è kò gbòdò şe işẹ kankan. Ojò ìfùnpè ní ó jẹ fún yín. ² Gégé bí òórùn dídún sí OLÚWA, è pèsè ègbòro akò málúú kan, àgbò kan àti akò òdò-àgùntàn òlódún kan aláílábùkù, kí è fi èbò sísun. ³ Pèlú èbò ohun jíjẹ wón, iyèfun kíkúnná tí a fi òróró pò, idáméta nínú mēwāá òsùwònon fún akò málúú kan, àti idá méji nínú mēwāá, òsùwònon fún àgbò kan, ⁴ àti idámēwāá òsùwònon fún òdò-àgùntàn kan, àti fún òdò-àgùntàn méje. ⁵ Àti òbùkò kan fún èbò èṣẹ lǎti ṣètùtù fún yín. ⁶ Pèlú èbò sísun oṣù àti èbò ohun jíjẹ rẹ àti èbò sísun ígbà gbogbo àti èbò mímu wón gégé bí ilàà wón. Fún òórùn dídún, èbò tí a fi iná şe sí OLÚWA.

Ojò èbò ètùtù

⁷ “Ní ojò kēwāá nínú oṣù keje, kí è şe àpèjò mímó. Kí èyin kí ó şe ara yín, è kò sì gbòdò şe işẹ kankan. ⁸ Kí èyin kí ó rú èbò sísun olóòórùn dídún sí OLÚWA, ègbòro akò málúú kan, àgbò kan, àti akò òdò-àgùntàn méje òlódún kan, kí wón kí ó sì jẹ aláílábùkù fún yín. ⁹ Pèlú akò málúú, pèsè oṣè idámēwāá méta, òsùwònon iyèfun tí a fi òróró pò àti idámēwāá méji òsùwònon fún àgbò kan, ¹⁰ àti fún òdò-àgùntàn kòòkan, idámēwāá òsùwònon. ¹¹ Pèlú akò ewurẹ kan fún èbò èṣẹ, pèlú èbò èṣẹ fún ètùtù àti èbò sísun gbogbo ígbà àti èbò jíjẹ rẹ àti èbò mímu wón.

Àpèjẹ Agò

¹² “Ní ojò kèédógún oṣù keje, kí èyin kí ó ní àpèjò mímó, èyin kò sì gbòdò şe işẹ kankan. Kí èyin kí ó sì şe àjòyò fún OLÚWA fún ojò méje. ¹³ Kí è sì rú èbò sísun kan, èbò tí a fi iná şe, tí ó ní òórùn dídún sí OLÚWA, èbò tí ègbòro akò málúú mètálá, àgbò méji àti akò òdò-àgùntàn m̀erínlá tí ó jẹ òdún kan, tí gbogbo rẹ sì jẹ aláílábùkù. ¹⁴ Àti èbò ohun jíjẹ wón, iyèfun tí a fi òróró pò, idámēwāá méta òsùwònon fún akò málúú kan, b̀eè ní fún akò málúú m̀etèètálá, idámēwāá méji òsùwònon fún àgbò kan, b̀eè ní fún àgbò méjèjì, ¹⁵ àti fún òkòòkan òdò-àgùntàn kan. B̀eè ní fún òdò-àgùntàn m̀erè̀erínlá. ¹⁶ Àti akò ewurẹ kan gégé bí èbò èṣẹ, pèlú èbò sísun gbogbo ígbà èbò ohun jíjẹ àti èbò ohun mímu rẹ.

¹⁷ “Àti ní ojò kejì ní kí èyin kí ó fi ègbòro akò málúú méjílá, àgbò méji àti òdò-àgùntàn m̀erínlá òlódún kan aláílábùkù rú èbò. ¹⁸ Pèlú fún akò málúú, fún àgbò, àti fún òdò-àgùntàn kí è pe èbò ohun jíjẹ, àti èbò ohun mímu, kí ó jẹ bí iye wón, gégé bí ilàà. ¹⁹ Àti òbùkò fún èbò èṣẹ pèlú èbò sísun gbogbo ígbà pèlú èbò jíjẹ àti èbò ohun mímu.

²⁰ “Ní ojò kẹta, pèsè akò málúú mòkánlá, àgbò méji, akò àgùntàn m̀erínlá tí òdún kan tí kò ní àbùkù. ²¹ Pèlú akò málúú, àgbò, àti akò àgùntàn, pèsè oṣè ohun jíjẹ àti ohun mímu gégé bí iye wón. ²² Pèlú akò ewurẹ kan fún èbò èṣẹ, àti èbò sísun ígbà gbogbo pèlú èbò jíjẹ àti èbò mímu.

²³ “Ní ojò kẹrin, pèsè akò málúú mēwāá, àgbò méji, àti òdò-àgùntàn m̀erínlá tí òlódún kòòkan tí kò ní àbùkù. ²⁴ Àti akò málúú, àgbò àti àgùntàn, pèsè èbò jíjẹ àti èbò mímu gégé bí iye wón, gégé bí ilàà. ²⁵ Àti akò ewurẹ kan fún èbò èṣẹ pèlú èbò sísun gbogbo ígbà, pèlú èbò jíjẹ àti èbò ohun mímu.

²⁶ “Àti ní ojò karùn-un, pèsè akò málúú m̀sà̀n-án, àgbò méji àti akò òdò-àgùntàn m̀erínlá tí òlódún kòòkan, tí gbogbo rẹ kò ní àbùkù. ²⁷ Pèlú akò málúú, àgbò àti òdò-àgùntàn, pèsè èbò ohun jíjẹ àti èbò ohun mímu gégé bí iye wón sí ilàà. ²⁸ Àti akò ewurẹ kan gégé bí èbò èṣẹ pèlú èbò sísun ígbà gbogbo pèlú èbò ohun jíjẹ àti èbò ohun mímu.

²⁹ “Ní ojò kẹfà, pèsè akò málúú méjò, àgbò òlódún kan tí gbogbo rẹ kò ní àbùkù. ³⁰ Pèlú akò málúú, àgbò, àti òdò-àgùntàn, pèsè èbò ohun jíjẹ àti èbò ohun mímu gégé bí iye wón. ³¹ Pèlú akò ewurẹ kan gégé bí èbò èṣẹ, pèlú èbò sísun gbogbo ígbà pèlú èbò ohun jíjẹ àti èbò ohun mímu.

³² “Àti ní ojò keje, pèsè akò málúú méje, àgbò méji, àti akò òdò-àgùntàn m̀erínlá tí òlódún kan, tí gbogbo rẹ kò sì ní àbùkù. ³³ Pèlú akò málúú, àgbò, àti òdò-àgùntàn, pèsè èbò ohun jíjẹ

àti ẹ̀bọ ohun mímu fún wọn gégé bí iye wọn. ³⁴ Pèlú akọ ewurẹ kan fún ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ, pèlú ẹ̀bọ sísun gbogbo igbà, pèlú ẹ̀bọ ohun jìjẹ àti ẹ̀bọ ohun mímu.

³⁵ “Àti ní ojọ kejo kí ẹ̀yin kó ní àpẹ́jọ, kí ẹ má sí ẹ̀ ṣẹ ẹ̀ kankan. ³⁶ Kí ẹ̀yin ẹ̀ ṣẹ ẹ̀gbékalẹ ẹ̀bọ tí a fi iná ẹ̀ tí ó ní òórùn didùn sí OLÚWA, ẹ̀bọ sísun tí akọ malúù kan, àgbò olódún kan àti ọ̀dọ̀-àguntàn olódún kan méje, gbogbo rẹ̀ tí kò ní àbùkù. ³⁷ Pèlú akọ malúù, àgbò, àti ọ̀dọ̀-àguntàn, pèsè fún wọn ẹ̀bọ ohun jìjẹ àti ẹ̀bọ ohun mímu gégé bí iye wọn. ³⁸ Àti akọ ewurẹ kan fún ẹ̀bọ ẹ̀ṣẹ pèlú ẹ̀bọ sísun gbogbo igbà àti ẹ̀bọ ohun jìjẹ àti ẹ̀bọ ohun mímu.

³⁹ “Pèlú ẹ̀jẹ yín, àti ẹ̀bọ àtinúwá yín, kí ẹ̀yin kí ó pèsè fún OLÚWA ní àjòdún tí a yàn yín, ẹ̀bọ sísun, ẹ̀bọ ohun jìjẹ, ẹ̀bọ ohun mímu àti ẹ̀bọ ikégbé yín.”

⁴⁰ Mose sì sọ fún àwọn omọ Israẹli gbogbo ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ fún un.

30

Ejé

¹ Mose sì sọ fún olórí àwọn ẹ̀yà omọ Israẹli pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA pàṣẹ, ² nígbà tí òkúnrin kan bá jẹ ẹ̀jẹ sí OLÚWA tàbí búra láti fi de ara rẹ̀ ní idè kí òun má bà ba ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ kí ó ẹ̀ gégé bí ó tí ẹ̀ sọ.

³ “Nígbà tí omọ̀bínrin kan bá sì wà ní ilé baba rẹ̀ tó bá jẹ ẹ̀jẹ fún OLÚWA tàbí búra láti fi de ara rẹ̀ ⁴ tí baba rẹ̀ bá sì gbọ ẹ̀jẹ rẹ̀ tàbí idè rẹ̀ tí kò sì sọ nńkan kan sí í, kí gbogbo ẹ̀jẹ rẹ̀ kí ó dúró àti gbogbo idè tí ó fi de ara rẹ̀ yóò sì dúró. ⁵ Şùgbón tí baba rẹ̀ bá kọ fun un ní ojọ̀ tí ó gbọ, kò sì ọ̀kan nínú ẹ̀jẹ rẹ̀ tàbí nínú idè tí ó fi de ara rẹ̀ tí yóò dúró; OLÚWA yóò sì tú u silẹ̀ nítorí baba rẹ̀ kọ fún un.

⁶ “Tí ó bá sí ní ọ̀kọ léyìn igbà tí ó jẹ ẹ̀jẹ tàbí léyìn igbà tí ó sọ ọ̀rọ̀ kan láti ẹ̀nu rẹ̀ jáde nínú ẹ̀yí tí ó fi de ara rẹ̀ ní idè, ⁷ tí ọ̀kọ rẹ̀ sì gbọ nípá ẹ̀yí şùgbón tí kò sọ nńkan kan, nígbà náà ni ẹ̀jẹ tàbí idè tí ó fi de ara rẹ̀ tó dúró. ⁸ Şùgbón tí ọ̀kọ rẹ̀ bá kọ nígbà tí ó gbọ, nǹjẹ òun yóò mú ẹ̀jẹ rẹ̀ tí ó jẹ àti ohun tí ó tí ẹ̀nu rẹ̀ jáde, ẹ̀yí tí ó fi de ara rẹ̀ dasán, OLÚWA yóò sì dájìjì í.

⁹ “Şùgbón ẹ̀jẹ kí ẹ̀jẹ tàbí idè kí idè tí opó tàbí obinrin tí a kọsilẹ̀ bá ẹ̀ sọ yóò wà lórí rẹ̀.

¹⁰ “Bí obinrin tí ó n gbé pèlú ọ̀kọ rẹ̀ bá jẹ ẹ̀jẹ tàbí de ara rẹ̀ ní idè lábé ibúra, ¹¹ tí ọ̀kọ rẹ̀ bá sì gbọ, şùgbón tí kò sọ̀rọ̀, tí kò sì kọ, nígbà náà ni ẹ̀jẹ rẹ̀ yóò dúró. ¹² Şùgbón tí ọ̀kọ rẹ̀ bá sọ wọn dasán, nígbà tí ó gbọ, nígbà náà kò sí ẹ̀jẹ tàbí idè tí ó tí ẹ̀nu rẹ̀ jáde tí yóò dúró, ọ̀kọ rẹ̀ tí sọ wọn dasán, OLÚWA yóò tú u silẹ̀. ¹³ Ọ̀kọ rẹ̀ lẹ̀ ẹ̀ ṣe iwádíí tàbí sọ ọ̀ dasán ẹ̀jẹ tàbí ibúra idè tí ó tí ẹ̀ láti fi de ara rẹ̀. ¹⁴ Şùgbón tí ọ̀kọ rẹ̀ kò bá sọ nńkan kan sí í nípá rẹ̀ ní ojọ̀ dé ojọ̀, nígbà náà ni ó ẹ̀ ṣe iwádíí nípá ẹ̀jẹ àti ibúra idè tí ó dé ẹ̀. Kí òkúnrin náà ẹ̀ ṣe iwádíí lórí rẹ̀ láisọ nípá rẹ̀ sí nígbà tí ó gbọ nípá rẹ̀. ¹⁵ Bí ó tí wù kí ó rí, bí òkúnrin náà bá sọ ọ̀ dasán, ní àkókò kan léyìn tí ó tí gbọ wọn, nígbà náà ó jẹ̀bí ọ̀rọ̀ náà.”

¹⁶ Èyí ni ilà̀nà tí OLÚWA fún Mose nípá ibátan láàrin ọ̀kúnrin àti obinrin àti láàrin baba àti ọ̀dọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ tí ó sì n gbé ní ilé rẹ̀.

31

Gbígbesan lára àwọn omọ Midiani

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Gbẹ̀san lára àwọn Midiani fún àwọn omọ Israẹli. Léyìn igbà náà a ó kọ ọ̀ jọ pèlú àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀.”

³ Mose sì sọ fún àwọn ẹ̀niyàn pé, “È wọ ogun fún àwọn kan nínú yín láti lọ da ojú jà kọ àwọn omọ Midiani láti gba ẹ̀san OLÚWA lára wọn. ⁴ Rán egbèrún (1,000) omọ-ogun láti ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan ní Israẹli.” ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ní wón sì yan nínú àwọn egbẹ̀egbèrún ẹ̀niyàn Israẹli, egbèrún (1,000) ẹ̀niyàn láti inú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan, egbàà méfá (12,000) ẹ̀niyàn tí ó wọ ihámọ̀ra ogun. ⁶ Mose rán wọn lọ sí ogun, egbèrún (1,000) láti ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan pèlú Finehasi omọ Eleasari, tí ó jẹ àlùfáà, tí òun tí ohun èlò ibi mímọ̀ àti ipè wọn-ọ̀n-ní ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

⁷ Wọn dojú jà kọ Midiani gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún Mose, kí wọn sì pa gbogbo wọn. ⁸ Wọn sì pa àwọn ọ̀ba Midiani pèlú: àwọn iyókù tí wọn pa lára wọn ní Efi, Rekemu, Suri àti Huri, àti Reba: ọ̀ba Midiani márùn-ún, wón sì fi idà pa Balaamu omọ Beori. ⁹ Àwọn omọ Israẹli sì mú gbogbo obinrin Midiani ní igbèkùn àti àwọn omọ kékeré wọn, wón sì kọ gbogbo ohun ọ̀sìn wón àti gbogbo agbo ẹ̀ran wón àti gbogbo ẹ̀rù wọn. ¹⁰ Wón finá jọ gbogbo ilú wón àti ibudó wón. ¹¹ Wón sì kọ gbogbo iní wón, àti ẹ̀niyàn àti ẹ̀ran. ¹² Wón sì kọ gbogbo ohun tí wón bajé àti ẹ̀niyàn àti ẹ̀ran wá sọ̀dọ̀ Mose àti Eleasari àlùfáà, àti sọ̀dọ̀ jìjọ àwọn omọ Israẹli ní ibudó àgọ̀ ní pètẹ̀lẹ̀ Moabu tí n ẹ̀ bẹ̀jẹ̀ Jordaní létí Jeriko.

¹³ Mose, Eleasari àlùfáà àti gbogbo olórí igbèríko lọ láti lọ bá wọn ní ita ibudó. ¹⁴ Inú bí Mose sí àwọn olórí omọ-ogun, pèlú àwọn olórí egbẹ̀egbèrún àti olórí ọ̀rọ̀rún tí wón tí ogun dé.

¹⁵ Mose si béèrè wí pé, “Èyin ha dá gbogbo àwọn obinrin sí bí? ¹⁶ Àwọn ni wọn tẹ̀lẹ̀ ìmòrán Balaamu, àwọn ní ó ẹ̀ se okùnfà yíyí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì padà kùrò ní ọ̀dọ̀ OLÚWA nínú èyí tí ó ẹ̀şẹ̀lẹ̀ ní Peori, níbí tí àjàkálẹ̀-ààrùn tí kọ̀lú lẹ̀ OLÚWA. ¹⁷ Nísinsin yìí, pa gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn obinrin tí ó tí súnmọ̀ ọ̀kùnrin, ¹⁸ sùgbọ̀n kí ó dá obinrin tí kò bá tí i súnmọ̀ ọ̀kùnrin sí fún ara yín.

¹⁹ “Enikẹ̀nì tí ó bá tí pa èniyàn tàbí fọ̀wọ̀ kan ẹ̀ni tí a pa gbọ̀dọ̀ dúró ní ita ibùdọ̀ àgọ̀ fún ojọ̀ méje. Ní ojọ̀ kẹ̀ta àti ojọ̀ keje ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ya ara yín àti ẹ̀ni tí ẹ̀ kó lẹ̀rú sí mímọ̀. ²⁰ Kí èyin kí ó ya aṣọ̀ yín sí mímọ̀ àti gbogbo ohun tí a fi awo ẹ̀ se àti gbogbo iṣẹ̀ irun ewúré àti ohun tí a fi igi ẹ̀ se.”

²¹ Eleasari àlùfáà sí wí fún àwọn olórí ogun náà pé, “Èyí ní ilàna ọ̀fin tí OLÚWA fi lẹ̀lẹ̀ ní àṣẹ̀ fún Mose. ²² Kíkì i wùrà, fàdáká, idẹ̀, irin, idẹ̀ àti ọ̀jẹ̀. ²³ Ohunkóhun tí ó lè la iná ní kí èyin ó mú la iná, nígbà náà ni yóò jẹ̀ mímọ̀. Sùgbọ̀n ẹ̀ yóò fi omi iyásímímọ̀ sọ ọ̀ di mímọ̀. Àti gbogbo ohun tí kò lè la iná kojá ni kí a mú la inú omi. ²⁴ Ní ojọ̀ keje, ẹ̀ fọ̀ aṣọ̀ yín, èyin yóò sì mọ̀, nígbà náà ní èyin yóò lè wọ̀ inú ibùdọ̀ àjọ̀.”

Pínpin ogún

²⁵ OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ²⁶ “Ìwọ̀ àti Eleasari àlùfáà àti àwọn olórí ilé baba lẹ̀jọ̀ ni kí ó ka iye àwọn èniyàn àti ẹ̀ranko tí a kó ní igbèkùn. ²⁷ Pín ohun iní àti ikógún náà láàrín àwọn ọ̀mọ̀-ogun náà tí ó kọ̀pa nínú ogun náà àti láàrín gbogbo lẹ̀jọ̀. ²⁸ Kí ó sì gba idá tí OLÚWA lówọ̀ àwọn ológún tí wọn jáde lọ̀ sí ogun náà. ọ̀kan nínú ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) nínú àwọn èniyàn àti nínú málúú àti nínú kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti nínú agbo ẹ̀ran. ²⁹ Gba idá yìí lára ààbọ̀ lín tiwọ̀n, kí ó sì fún Eleasari àlùfáà, fún ẹ̀bọ̀ igbésòkẹ̀ OLÚWA. ³⁰ Lára ààbọ̀ tí Israẹ̀lì, yan ọ̀kan kùrò nínú àádọ̀ta, yálá èniyàn, ẹ̀ran ọ̀sin, kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àgùntàn, ewúré tàbí èyà ẹ̀ranko miiran. Kó wọn fún àwọn Lefi, tí ó dúró fún olùtọ̀jú àgọ̀ OLÚWA.” ³¹ Nígbà náà Mose àti Eleasari àlùfáà ẹ̀ se gégẹ̀ bí OLÚWA tí paṣẹ̀ fún Mose.

³² Èrè tí ó kù lára ikógún tí àwọn ọ̀mọ̀-ogun kó jẹ̀, ọ̀kẹ̀ mérénlélógbọ̀n ó dín egbẹ̀dédégbọ̀n (675,000) àgùntàn. ³³ Egbàá méjiléláàádọ̀rin (72,000) málúú ³⁴ ọ̀kẹ̀ mẹ̀ta ó lè egbẹ̀rin (61,000) kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ³⁵ pẹ̀lú obinrin egbàá méréndínlógún (32,000), ni kò ni ibalòpọ̀ pẹ̀lú ọ̀kùnrin rí.

³⁶ Ìpín ààbọ̀ àwọn tí ó jáde lọ̀ sí ogun sì jẹ̀:

egbàá méjilínláàádósàn-án ó lè lẹ̀dédégbẹ̀jọ̀ (337,500) àgùntàn. ³⁷ Tí idá tí OLÚWA sì jẹ̀ ẹ̀dédégbẹ̀rin ó dín méréndégbọ̀n (675) àgùntàn;

³⁸ egboro málúú jẹ̀ egbàá méjilínlógún (36,000), tí idá OLÚWA sì jẹ̀ méjiléláàádọ̀rin (72);

³⁹ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ sì jẹ̀ egbàá méjéédógún ó lè lẹ̀dédégbẹ̀ta (30,500), tí idá tí OLÚWA sì jẹ̀ mọ̀kànlélógóta (61).

⁴⁰ Àwọn èniyàn sì jẹ̀ egbàá méjọ̀ (16,000) idá tí OLÚWA sì jẹ̀ méjilélógbọ̀n (32).

⁴¹ Mose fi idá náà fún Eleasari, àlùfáà gégẹ̀ bí idá tí OLÚWA, gégẹ̀ bí OLÚWA tí pa á láṣẹ̀ fún Mose.

⁴² Ààbọ̀ tí ó jẹ̀ tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì, tí Mose yà sọ̀tọ̀ kùrò lára àwọn ọ̀kùnrin tí ó ja ogun.

⁴³ Ààbọ̀ tí lẹ̀jọ̀ jẹ̀ egbàá méjilínláàádósàn-án ó lè lẹ̀dédégbẹ̀jọ̀ (337,500) àgùntàn, ⁴⁴ pẹ̀lú egbàá méjilínlógún (36,000) málúú ⁴⁵ tí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ sì jẹ̀ egbàá méjéédógún ó lè lẹ̀dédégbẹ̀ta (30,500).

⁴⁶ Àwọn èniyàn sì jẹ̀ egbàá méjọ̀ (16,000). ⁴⁷ Lára ààbọ̀ tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì, Mose yan ọ̀kan lára àádọ̀ta èniyàn àti ẹ̀ranko gégẹ̀ bí OLÚWA tí pa á láṣẹ̀ fún un. Ó sì fi wọn fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, tí n ẹ̀ se olùtọ̀jú àgọ̀ OLÚWA.

⁴⁸ Pẹ̀lú àwọn olórí tí ó wà lórí egbẹ̀gbẹ̀rin ogun náà, àti àwọn balógún ọ̀rọ̀rún wá sọ̀dọ̀ Mose. ⁴⁹ Wọn sì sọ̀ fún un pé, “Íranṣẹ̀ rẹ̀ tí ka àwọn ọ̀mọ̀-ogun náà tí ó wà lábẹ̀ itọ̀jú wa, kò sì sí ọ̀kọ̀ọ̀kan tó dín. ⁵⁰ Nitorí náà láwa se mú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ wá fún OLÚWA, gbogbo ọ̀rẹ̀ wíwá tí a ní, wùrà, ẹ̀wọ̀n, àti jufú, àti ọ̀rùka-àmi, àti ọ̀rùka etí, àti ilẹ̀kẹ̀ láti fi se ètùtù fún ọ̀kàn an wa níwájú OLÚWA.”

⁵¹ Mose àti Eleasari àlùfáà, gba wùrà náà lówọ̀ wọn pẹ̀lú gbogbo ohun iṣẹ̀ ọ̀sọ̀. ⁵² Gbogbo wùrà tí àwọn balógún egbẹ̀gbẹ̀rún àti àwọn balógún ọ̀rọ̀rún mú wá fún Mose àti Eleasari, èyí tí ó jẹ̀ ẹ̀bọ̀ igbésòkẹ̀ fún OLÚWA jẹ̀ egbàá méjọ̀ ó lè lẹ̀dédégbẹ̀rin ó lè àádọ̀ta (16,750) ẹ̀kẹ̀lì. ⁵³ Nitorí ológún kọ̀ọ̀kan tí kó ẹ̀rù fún ara rẹ̀. ⁵⁴ Mose àti Eleasari àlùfáà gba wùrà náà lówọ̀ àwọn balógún egbẹ̀gbẹ̀rún àti lówọ̀ balógún ọ̀rọ̀rún wọn sì kó wá sínú àgọ̀ ipadé fún irántí àwọn Israẹ̀lì níwájú OLÚWA.

32

Àwọn èyà ikọ̀já odò Jordani

¹ Àwọn ọ̀mọ̀ Reubenì àti àwọn ọ̀mọ̀ Gadi, tí wọn ní ẹ̀ran ọ̀sìn àti ohun ọ̀sìn rí wí pé ilẹ̀ Jaseri àti Gileadi dára fún ohun ọ̀sìn. ² Àwọn ọ̀mọ̀ Gadi àti àwọn ọ̀mọ̀ Reubenì sì wá, wọn wá sí ọ̀dọ̀

Mose àti Eleasari àlùfàà àti sí olórí gbogbo ilú, wọn sì wí pé,³ “Atarotu, Diboni, Jaseri, Nimra, Heşboni, Eleale, Sebamu, Nebo, àti Beoni. ⁴ Ni ilẹ̀ tí OLÚWA ti şégun níwájú ijo Israeli tí ó sì dára fún ohun ọ̀sìn, şawọn Iránşé rẹ̀ sì ní ohun ọ̀sìn.” ⁵ Wọn wí pé, “Tí a bá rí ojúrerẹ̀ rẹ̀, jẹ́ kí a fi ilẹ̀ yíi fún Iránşé rẹ̀ gégé bí iní. Má şe jẹ́ kí a rékojá odò Jordani.”

⁶ Mose sọ́ fún àwọn omọ́ Gadi àti fún omọ́ Reubeni pé, “Şé kí àwọn arákúnrin yín lọ sí ogun, kí èyin kí ó sì jókóó sí bí? ⁷ Kí ní ó dé tí o fi mú irẹ̀wẹ̀sí bá àwọn omọ́ Israeli láti lọ sí ibi ilẹ̀ tí OLÚWA ti fi fún wọn? ⁸ Èyí ní nńkan tí baba yín şe nígbà tí mo rán wọn láti Kadeşi-Barnea láti lọ wo ilẹ̀ náà. ⁹ Léyìn igbà tí wọn lọ sí àfonífoji Eşkolu tí wọn rí ilẹ̀ náà, wọn mú irẹ̀wẹ̀sí bá àwọn omọ́ Israeli láti wọ ilẹ̀ tí OLÚWA ti fi fún wọn. ¹⁰ Ibinú OLÚWA si dide sí wọn ní ojọ́ náà, ó sì búra, wí pé, ¹¹ Nítorí wọn kò tẹ̀lé mí tókántòkàn, kí í şe ọ̀kan nínú àwọn ọ̀kúnrin náà tí ó jẹ́ ogún odún tábí jù bẹ̀ẹ̀ lọ tí ó gòkè láti Ejibiti ní yóò rí ilẹ̀ tí mo pinnu gégé bí ibúra fún Abrahamu, fún Isaaki àti fún Jakòbu: ¹² kò sí ẹ̀nikankan àyàfi Kalebu omọ́ Jefunne ti Kenissiti àti Joşua omọ́ Nuni, nítorí wọn tẹ̀lé OLÚWA tókántòkàn. ¹³ Ibinú OLÚWA ru sí àwọn omọ́ Israeli ó sì mú wọn rìn ní aginjù fún ogóji odún, tí tí tí àwọn Iran tí wọn şe búburú ní ojú rẹ̀ fi lo.

¹⁴ “Ní bí ní èyin wa, èyin èlẹ̀şẹ̀, èyin dide ní ipò baba yín, ẹ̀ sí jẹ́ kí ibinú gbígbóná OLÚWA ru sí Israeli. ¹⁵ Tí èyin bá yipadà ní èyin rẹ̀ yóò sì fi àwọn èniyàn wọn yí silẹ̀ ní aginjù, iwọ́ yóò sì mú un şe iparun.”

¹⁶ Nígbà náà wọn wá sí òkè ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, “Àwa yóò fẹ́ láti kọ́ ilẹ̀ ẹ̀ran níhìn-in yíi fún ohun ọ̀sìn wa, àti ilú fún àwọn obinrin àti omọ́ wéwé wa. ¹⁷ Şùgbón àwa şetán láti dira ogun şájú àwọn omọ́ Israeli tí tí tí a yóò fi mú wọn dé ọ̀dọ̀ wọn lákókó yíi, àwọn obinrin àti omọ́ wéwé wa yóò gbé inú ilú tí a mọ́ odi sí fún idáàbòbò wọn lówó olùgbé ilẹ̀ náà. ¹⁸ A kí yóò padà sí ilẹ̀ wa láişe pé gbogbo àwọn omọ́ Israeli ti gba ogún wọn. ¹⁹ A kí yóò gba ogún kankan pèlú wọn ní ọ̀díkẹ́ji Jordani, nítorí ogún tí wa, tí wá sí ọ̀dọ̀ wa ní ihà ilà-òòrun Jordani.”

²⁰ Nígbà náà ní Mose sọ́ fún wọn pé, “Tí èyin yóò bá pa ara yín lára, níwájú OLÚWA fún ogún. ²¹ Bí gbogbo yín yóò bá lọ sí Jordani ní ihámọ́ra níwájú OLÚWA, tí tí yóò fi lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ kúrò níwájú rẹ̀. ²² Tí a ó sì fi şe ilẹ̀ náà níwájú OLÚWA; èyin lè padà tí yóò sì di òminira lówó idè níwájú OLÚWA àti Israeli. Ilẹ̀ yíi yóò sì jẹ́ tiyín níwájú OLÚWA.

²³ “Şùgbón tí èyin bá kò láti şe èyí, èyin yóò máa dẹ̀şẹ̀ sí OLÚWA; kí èyin kí ó sì mò dájú pé èşẹ̀ yín yóò fi yín hàn. ²⁴ E kọ́ ilẹ̀ fún àwọn obinrin yín àti omọ́ wéwé yín, àti ilẹ̀ fún agbo ẹ̀ran yín, şùgbón kí èyin kí ó şe ohun tí ẹ̀ ti pinnu.”

²⁵ Àwọn omọ́ Gadi àti omọ́ Reubeni sọ́ fún Mose pé, “Àwa Iránşé rẹ̀ yóò şe gégé bí olúwa wa tí pàşẹ̀. ²⁶ Àwọn omọ́ wa àti iyàwọ́ wa, àwọn agbo ẹ̀ran àti ohun ọ̀sìn wa yóò dúrò ní ilú Gileadi. ²⁷ Şùgbón àwọn Iránşé rẹ̀, gbogbo ọ̀kúnrin tí ó wọ́ ihámọ́ra ogun, yóò rékojá lọ láti ja níwájú OLÚWA; gégé bí olúwa wa tí sọ.”

²⁸ Nígbà náà ní Mose pàşẹ̀ nípa wọn fún Eleasari àlùfàà àti Joşua omọ́ Nuni àti sí gbogbo olórí idilé ẹ̀yà Israeli. ²⁹ Mose sì wí fún wọn pé, “Tí àwọn omọ́ Gadi àti omọ́ Reubeni, gbogbo ọ̀kúnrin tí ó wọ́ ihámọ́ra fún ogun rékojá odò Jordani pèlú níwájú OLÚWA, nígbà tí ẹ̀ şégun ilẹ̀ náà níwájú yín, fún wọn ní ilẹ̀ Gileadi gégé bí iní wọn. ³⁰ Şùgbón tí wọn kò bá fẹ́ bá yín rékojá pèlú ihámọ́ra, wọn gbọ̀dọ̀ gba iní wọn pèlú yín ní Kenaani.”

³¹ Àwọn omọ́ Gadi àti omọ́ Reubeni dáhùn pé, “Iránşé rẹ̀ yóò şe ohun tí OLÚWA ti sọ. ³² A máa rékojá níwájú OLÚWA lọ sí Kenaani pèlú ihámọ́ra, şùgbón ẹ̀rù tí a jogún yóò wà ní ẹ̀bá Jordani.”

³³ Nígbà náà Mose fún àwọn omọ́ Gadi àti àwọn omọ́ Reubeni àti ààbọ̀ ẹ̀yà Manase omọ́ Joşefu ní ilẹ̀ ọ̀ba Sihoni ọ̀ba àwọn omọ́ Amori àti ilẹ̀ ọ̀ba Ogu ọ̀ba Başani ní gbogbo ilẹ̀ náà pèlú ilú rẹ̀ àti agbègbè tí ó yí i ka.

³⁴ Àwọn ará Gadi wọn kọ́ Diboni, Atarotu, Aroeri; ³⁵ pèlú Atrotu Şofani, Jaseri, àti Jogbeha, ³⁶ pèlú Beti-Nimra, àti Beti-Harani ilú olódi, àti agbo fún àguntàn. ³⁷ Àwọn omọ́ Reubeni sì kọ́ Heşboni, Eleale, Kiriataimu, ³⁸ pèlú Nebo pèlú Baali-Meoni (wọn pàrò orúkọ wọn) àti Sibma. Wọn sì sọ́ ilú tí wọn tún kọ́ ní orúkọ múràn.

³⁹ Àwọn omọ́ Makiri omọ́ Manase lọ́ sí Gileadi, wọn sì lé àwọn omọ́ Amori tí ó wà níbẹ̀. ⁴⁰ Mose sì fi àwọn omọ́ Gileadi fún àwọn omọ́ Makiri àwọn Iran Manase, wọn sì tẹ̀dò síbẹ̀.

⁴¹ Jairi, omọ́ Manase gba ibùjókóó wọn, ó sì pè wọn ní Haffotu Jairi. ⁴² Noba gba Kenati àti àwọn itẹ̀dò rẹ̀, ó sì pè é ní Noba léyìn orúkọ ara rẹ̀.

33

Ipele irinàjò àwọn omọ́ Israeli

¹ Wọn yí ní irinàjò àwọn omọ́ Israeli ní eşeşẹ̀, nígbà tí wọn tí ilẹ̀ Ejibiti jáde wá pèlú àwọn ogun wọn, nípa ọ̀wọ́ Mose àti Aaroni. ² Mose sì kówé ijáde lo wọn ní eşeşẹ̀ gégé bí irinàjò wọn, nípa aşẹ̀ OLÚWA, wón yí sí ní irinàjò wọn gégé bí ijáde lo wọn.

³ Àwọn ọmọ Israèli jáde kúrò láti Ramesesi ní ọjọ kẹèdógún oṣù kìn-ín-ní, ọjọ kan léyìn àjọ irékọjá. Wọn yan jáde pèlú igboya níwájú gbogbo àwọn ará Ejibiti. ⁴ Tí wọn sì n sìn gbogbo àkóbí wọn, ẹni tí OLÚWA ti gbé lulẹ láàrín wọn; nitorí tí OLÚWA ti mú ẹsan wá sórí àwọn òrìṣà wọn.

⁵ Àwọn ọmọ Israèli kúrò ní Ramesesi wọn sì pàgọ sí Sukkoti.

⁶ Wọn kúrò ní Sukkoti, wọn sì pàgọ sí Etamu, ní ẹbá aginjù.

⁷ Wọn kúrò ní Etamu, wọn padà sí Pi-Hahirotu sí ilà-òòrùn Baali-Şefoni, wọn sì pàgọ sí ẹbá Migdoli.

⁸ Wọn sì dide láti lọ kúrò ní iwájú Pi-Hahirotu, wọn sì la ààrín òkun kojá lọ sí aginjù. Wọn sì rìn irìn ọjọ mēta ní aginjù Etamu, wọn sì pàgọ sí Mara.

⁹ Wọn kúrò ní Mara wọn sì lọ sí Elimu, níbi tí oríṣun omi méjìlá àti igi ọpẹ àádórin gbé wà, wọn sì pàgọ níbẹ.

¹⁰ Wọn kúrò ní Elimu wọn sì pàgọ sí ẹbá Òkun Pupa.

¹¹ Wọn kúrò ní ẹbá Òkun Pupa wọn sì pàgọ sínú aginjù Sini.

¹² Wọn kúrò nínú aginjù Sini wọn sì pàgọ sí aginjù Dofka.

¹³ Wọn kúrò ní Dofka wọn sì pàgọ ní Aluşi.

¹⁴ Wọn kúrò ní Aluşi wọn sì pàgọ ní Refidimu níbi tí kò sí omi fún àwọn èniyàn nàà láti mu.

¹⁵ Wọn kúrò ní Refidimu wọn sì pàgọ ní aginjù Sinai.

¹⁶ Wọn kúrò ní aginjù Sinai wọn sì pàgọ ní Kibirotu-Hattaafa.

¹⁷ Wọn kúrò ní Kibirotu-Hattaafa wọn sì pàgọ ní Haserotu.

¹⁸ Wọn kúrò ní Haserotu wọn sì pàgọ ní Ritma.

¹⁹ Wọn kúrò ní Ritma wọn sì pàgọ ní Rimoni-Peresi.

²⁰ Wọn kúrò ní Rimoni-Peresi wọn sì pàgọ ní Libina.

²¹ Wọn kúrò ní Libina wọn sì pàgọ ní Rissa.

²² Wọn kúrò ní Rissa wọn sì pàgọ ní Kehelata.

²³ Wọn kúrò ní Kehelata wọn sì pàgọ ní orí òkè Şeferi.

²⁴ Wọn kúrò lórí òkè Şeferi wọn sì pàgọ ní Harada.

²⁵ Wọn kúrò ní Harada wọn sì pàgọ ní Makhelotu.

²⁶ Wọn kúrò ní Makhelotu wọn sì pàgọ ní Tahati.

²⁷ Wọn kúrò ní Tahati wọn sì pàgọ ní Tera.

²⁸ Wọn kúrò ní Tera wọn sì pàgọ ní Mitka.

²⁹ Wọn kúrò ní Mitka wọn pàgọ ní Haşmona.

³⁰ Wọn kúrò ní Haşmona wọn sì pàgọ ní Moserotu.

³¹ Wọn kúrò ní Moserotu wọn sì pàgọ ní Bene-Jaakani.

³² Wọn kúrò ní Bene-Jaakani wọn sì pàgọ ní Hori-Haggidgadi.

³³ Wọn kúrò ní Hori-Haggidgadi wọn sì pàgọ ní Jotbata.

³⁴ Wọn kúrò ní Jotbata wọn sì pàgọ ní Abrona.

³⁵ Wọn kúrò ní Abrona wọn sì pàgọ ní Esioni-Geberi.

³⁶ Wọn kúrò ní Esioni-Geberi wọn sì pàgọ ní Kadeşi nínú aginjù Sini.

³⁷ Wọn kúrò ní Kadeşi wọn sì pàgọ ní orí òkè Hori, lẹbàà Edomu. ³⁸ Nípa àşẹ OLÚWA, Aaroni àlùfàà gùn orí òkè Hori, níbẹ ni ó kú. Ní ọjọ kìn-ín-ní oṣù karùn-ún, ọdún ogójì, léyìn tí àwọn ọmọ Israèli ti ilẹ Ejibiti jáde wá. ³⁹ Aaroni jẹ ẹni ọgòfà ọdún ó lé mēta (123) ní ìgbà tí ó kú sí orí òkè Hori.

⁴⁰ Àwọn ará Kenaani, ọba Aradi, tí n gbé ihà gúúsù ní ilẹ Kenaani gbọ pé àwọn ọmọ Israèli n bọ.

⁴¹ Wọn kúrò ní orí òkè Hori, wọn sì pàgọ ní Salmona.

⁴² Wọn kúrò ní Salmona wọn sì pàgọ ní Punoni.

⁴³ Wọn kúrò ní Punoni wọn sì pàgọ ní Obotu.

⁴⁴ Wọn kúrò ní Obotu wọn sì pàgọ ní Iye-Abarimu, ní agbègbè Moabu.

⁴⁵ Wọn kúrò ní Iyimu, wọn sì pàgọ ní Diboni-Gadi.

⁴⁶ Wọn kúrò ní Diboni-Gadi wọn sì pàgọ ní Alimon-Diblataimu.

⁴⁷ Wọn kúrò ní Alimon-Diblataimu wọn sì pàgọ sí orí òkè Abarimu lẹbàà Nebo.

⁴⁸ Wọn kúrò ní orí òkè Abarimu wọn sì pàgọ ní pètèlẹ Moabu lẹbàà Jordani ní ikọjá Jeriko. ⁴⁹ Níbi ní pètèlẹ Moabu wọn pàgọ légbẹ Jordani láti Beti-Jeşimoti títi dé Abeli-Şittimu.

⁵⁰ Ní pètèlẹ Moabu, lẹbàà Jordani, létí Jeriko, OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁵¹ “Sọ fún àwọn ọmọ Israèli kí o sì wí fún wọn pé, ‘Ní ìgbà tí ẹyin bá n rékojá odò Jordani lọ sí Kenaani, ⁵² lẹ gbogbo àwọn ará ilẹ nàà kúrò níwájú yín. Run gbogbo àwòrán ère wọn àti gbogbo ère dídá wọn, kí ẹ

si wó gbogbo ibi gíga wọn palẹ. ⁵³ Ẹ gba ilẹ náà, kí ẹyin sì máa gbé inú rẹ, nítorí ẹmi tí fi ilẹ náà fún yín gégé bí iní yín. ⁵⁴ Ẹyin pín ilẹ náà pẹlú kẹkẹ, gégé bí idilé yín. Fún ọpọ ní kí ẹyin ó fi ilẹ iní púpọ fún, àti fún diẹ, ní kí ẹyin kí ó fi ilẹ iní diẹ fún. Ohunkóhun tí ó bá bọ sí ọdọ wọn nipa kẹkẹ yóó jẹ tiwọn. Pín wọn gégé bí ẹyà Iran wọn.

⁵⁵ “Şùgbọn bí ẹ kò bá lé àwọn ará ilẹ náà kúrò níwájú yín, àwọn tí ẹ bá jẹ kí ó kù yóó di ọfà nínú ojú yín, àti ẹgún ní ihà yín. Wọn yóó fún yín ní wahàlà ní ilẹ náà tí ẹyin yóó gbé. ⁵⁶ Nígbà náà, ẹmi yóó şe sí yín, ohun tí mo tí rò láti şe sí wọn.”

34

Ààlà tí Kenaani

¹ OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún wọn pé, “Tí ẹ bá wọ Kenaani, ilẹ tí a ó fi fún yín, gégé bí ogún yín yóó ní ààlà wọn yí:

³ “Ìhà guúsù yín yóó bọ sí ara aginjù Sini lẹbàá Edomu, àti ilà-oòrùn, ààlà ihà guúsù yóó bẹrẹ láti ọpin Òkun Iyọ, ⁴ kojá lọ sí guúsù Akabbimu, tẹşiwájú lọ sí Sini, kó bọ sí guúsù Kadeşi-Barnea, kí o sì dé Hasari-Addari, kí o sì kojá sí Asmoni. ⁵ Kí ọpin ilẹ rẹ kí ó sì yíká láti Asmoni lọ dé odò Ejibiti, Òkun Nílá ní yóó sì jẹ ọpin rẹ.

⁶ Ihà iwọ-oòrùn yín yóó jẹ ọpin lórí Òkun Nílá. Eyi yóó jẹ ààlà yín lórí ihà iwọ-oòrùn.

⁷ Fún ààlà ihà àriwá, fa ilà láti Òkun Nílá lọ sí orí òkè Hori, ⁸ àti láti orí òkè Hori sí Lebo-Hamati. Nígbà náà ààlà náà yóó lọ sí Sedadi, ⁹ tẹşiwájú lọ sí Sifroni, kí o sì fò pín si ní Hasari-Enani, eyi yóó jẹ ààlà tirẹ ní ihà àriwá.

¹⁰ Kí ẹ sì sàmi sí ilẹ tiyín ní ihà ilà-oòrùn láti Hasari-Enani lọ dé Şefamu. ¹¹ Ààlà náà yóó ti Şefamu sọkalẹ wá lọ sí Ribla ní ihà ilà-oòrùn Aini, kí o sì sọkalẹ lọ dé ihà Òkun Kinnereti ní ihà ilà-oòrùn. ¹² Nígbà náà, ààlà náà yóó sọkalẹ lọ sí apa Jordani, yóó sì dọpin nínú Òkun Iyọ.

“Eyi yóó jẹ ilẹ yín, pẹlú ààlà tirẹ ní gbogbo ọ̀nà.”

¹³ Mose pa á láşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “Yan ilẹ yí pẹlú kẹkẹ gégé bí iní ogún: OLÚWA ti pàşẹ láti fi fún ẹyà mėsàn-án, àti ààbọ. ¹⁴ Nítorí ará ilẹ ẹyà ti Reubeni, ẹyà Gadi àti ẹyà ààbọ ti Manase ti gba ogún tiwọn. ¹⁵ Ẹyà méjèjè àti ààbọ yí ti gba ogún tiwọn ní ihà ihin Jordani létí i Jeriko, ní ihà ilà-oòrùn, ní lidojúko Jordani.”

¹⁶ OLÚWA sọ fún Mose pé, ¹⁷ “Eyi ní orúkọ àwọn ọkúnrin náà tí yóó pín ilẹ, náà fún yín gégé bí ogún: Eleasari àlufáà àti Joşua ọmọ Nuni. ¹⁸ Kí o sì yan olórí kan nínú ẹyà kọ̀ọkan láti pín ilẹ náà.

¹⁹ “Eyi ní orúkọ wọn:

“Kalebu ọmọ Jefunne, láti ẹyà Juda;

²⁰ Şemueli ọmọ Ammihudu, láti ẹyà Simeoni;

²¹ Elidadi ọmọ Kisloni, láti ẹyà Benjamini;

²² Bukki ọmọ Jogli, láti ẹyà olórí àwọn ọmọ Dani;

²³ Hannieli ọmọ Efodu, láti ẹyà Manase, olórí àwọn ọmọ Josefu,

²⁴ Kemueli ọmọ Şiftani, olórí ẹyà àwọn ọmọ, Efraimu, ọmọ Josefu;

²⁵ Elisafani ọmọ Parnaki, olórí ẹyà àwọn ọmọ Sebuluni;

²⁶ Paltieli ọmọ Assani, olórí ẹyà àwọn ọmọ Isakari;

²⁷ Ahihedu ọmọ Şelomi, olórí ẹyà àwọn ọmọ Aşeri;

²⁸ Pedaheli ọmọ Ammihudu, olórí ẹyà àwọn ọmọ Naftali.”

²⁹ Eyi ní àwọn ẹni tí OLÚWA yàn láti pín ogún náà fún àwọn ọmọ Israẹli ní ilẹ Kenaani.

35

Ìlú fún àwọn ọmọ Lefi

¹ Lórí pètẹlẹ Moabu ní Jordani tí ó rékojá láti Jeriko, OLÚWA sọ fún Mose pé, ² “Pàşẹ fún àwọn ọmọ Israẹli láti fún àwọn Lefi ní ilẹ láti gbé lára ogún tí àwọn ọmọ Israẹli yóó jogún. Kí ẹ sì fún wọn ní ilẹ lára pápá oko tútù, káàkiri ilú. ³ Nígbà náà, wọn yóó ní ilú tí wọn yóó gbé àti ilẹ pápá oko tútù fún ẹran ọşin, ọwọ ẹran pẹlú gbogbo iní wọn.

⁴ “Ilẹ pápá oko tútù káàkiri ilú tí ẹ ó fi fún àwọn ọmọ Lefi, wíwọn rẹ yóó jẹ ẹgbẹrún igbónwọ (1,500 ẹşẹ bàtà) láti ọgiri ilú náà. ⁵ Lẹyin ilú náà, wọn ẹgbẹrún méji (2,000) igbónwọ lápá ibi ihà

ilà-oòrùn, egbèrún méjì (2,000) ẹ̀ṣẹ̀ bàtà ní ihà gúúsù, egbèrún méjì (2,000) ní ihà iwọ-oòrùn àti egbèrún méjì (2,000) ní ihà àrìwá, kí ilú náà sì wà ní àárín. Wọn yóò ní agbègbè yìi gégé bí ilẹ̀ pápá oko tútù fún ilú náà.

Ìlú ààbò

⁶ “Méfá lára ilú tí ẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ̀ ilú ààbò, tí ẹnì tí ó bá pa èniyàn yóò sá sí. Ní àfikún, ẹ̀ fún wọn ní méjilélógójì ilú sí i. ⁷ Ní gbogbo rẹ̀, kí ẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi ní méjídínláàádóta ilú lápapọ̀ pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn. ⁸ Ilú tí ẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi láti ara ilẹ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli jogún, olúkúlùkù kí ó fi nínú ilú rẹ̀ fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí ilẹ̀ iní rẹ̀ tí ó ní. Gba púpọ̀ lówọ̀ ẹ̀yà tí ó ní púpọ̀ àti diẹ̀ lówọ̀ ẹ̀yà tí ó ní diẹ̀.”

⁹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ̀ fún Mose pé, ¹⁰ “Sòrọ̀ sí àwọn ọmọ Israẹli, kí o sí sọ̀ fún wọn: ‘Nígbà tí ẹ̀ bá rẹkọ́já odò Jordani sí Kenaani, ¹¹ yan àwọn ilú kan láti jẹ̀ gégé bí ilú ààbò fún yín, kí apání tó pa èniyàn ní àìmọ̀ máa sálọ̀ síbẹ̀. ¹² Wọn yóò jẹ̀ ibi isásí kùrò lówọ̀ olùgbẹsan, kí ẹnì tí a fi ẹ̀sùn ipàniyàn kàn má ba á kú kí ó tó dúrò níwájú àwọn ijo àwọn èniyàn ní idájọ̀. ¹³ Méfá nínú ilú tí ẹ̀ ó fi fún wọn yóò jẹ̀ ilú ààbò fún yín. ¹⁴ Yan ilú męta ní ihà tí Jordani, kí ẹ̀ sì yan ilú męta ní ihà Kenaani tí yóò máa jẹ̀ ilú isásí. ¹⁵ Ilú méfá yìi yóò jẹ̀ ilú isásí fún àwọn ọmọ Israẹli, fún àjẹ̀jì àti ẹnìkẹni tí ó bá ń gbé láàrín wọn, kí ẹnìkẹni tí ó bá pa èniyàn ní àìmọ̀ sálọ̀ síbẹ̀.

¹⁶ “Bí ọkúnrin kan bá fi ohun èlò irin lu èniyàn tí ó kú, apàniyàn ni, pípa ní a ó pa, apàniyàn náà. ¹⁷ Tàbí tí èniyàn bá mú òkúta tí ó lè pa èniyàn lówọ̀ tí ó sì fi lu èniyàn, tí ó sì kú, apàniyàn ni, pípa ní a ó pa apàniyàn náà. ¹⁸ Tàbí tí èniyàn bá mú ohun èlò igi ní ọwọ̀ rẹ̀ tí ó sì lẹ̀ ẹ̀ pa èniyàn, tí ó sì fi lu èniyàn, tí ó sì kú, apàniyàn ni; pípa ní a ó pa apàniyàn náà. ¹⁹ Olùgbẹsan ẹ̀jẹ̀ yóò pa apàniyàn náà; tí ó bá bá a, kú kí ó tó. ²⁰ Tí ẹnìkẹni tí ó bá ń yan odi pèlú irira tí elómíràn tàbí ju nńkan sí i pèlú èrò, tí ó sì kú. ²¹ Tàbí pèlú ijà gbangba lù ú pèlú ikúukuu tí ó sì kú, pípa ní a ó pa ẹnì bẹ̀; apàniyàn ni. Olùgbẹsan ẹ̀jẹ̀ yóò pa apàniyàn náà tí ó bá bá a.

²² “Şùgbón bí ó bá fi nńkan gún un lójìlì láisòta, tàbí tí ó sọ̀ ohunkóhun lù ú láìmọ̀-ọ̀n-mọ̀ ẹ̀ ²³ tàbí, láiri, ju òkúta sí tí ó lè pa á, tí ó sì kú, nígbà tí kí í ẹ̀ ọ̀tá rẹ̀, láti ẹ̀ se lése. ²⁴ Àwọn àpẹ̀jọ̀ gbọ̀dọ̀ dájọ̀ láàrín rẹ̀ àti olùgbẹsan ẹ̀jẹ̀ gégé bí ilànà. ²⁵ Àpẹ̀jọ̀ gbọ̀dọ̀ dá ààbò ho ẹnì tí a fi ẹ̀sùn ipàniyàn kàn, kí a sí rán an padà lẹ̀ sí ilú isásí tí ó tí wá. Ó gbọ̀dọ̀ dúrò níbẹ̀ títí di igbà tí olórí àlùfáà bá kú, ẹnì tí a fi àmì òróró yàn.

²⁶ “Şùgbón tí ẹnì tí a fi ẹ̀sùn kan bá jáde kojá àalà ilú isásí tí ó sá sí. ²⁷ Tí olùgbẹsan ẹ̀jẹ̀ sí ri ní ita ilú náà, olùgbẹsan lè pa ẹnì tí a fi ẹ̀sùn kàn láìjẹbi ẹ̀sùn ipàniyàn. ²⁸ Ẽni tí a fi ẹ̀sùn kàn gbọ̀dọ̀ dúrò nínú ilú isásí títí di igbà tí olórí àlùfáà bá kú; lẹ́yin ikú olórí àlùfáà, ní o tó lè padà sí ibi tí dúkiá rẹ̀ wà.

²⁹ “Wònyí ní ó jẹ̀ ilànà idájọ̀ fún yín ní iran yín tó ń bọ̀, ní ibikibi tí ẹ̀ bá ń gbé.

³⁰ “Ẽnikẹni tí ó bá pa èniyàn gbọ̀dọ̀ kú gégé bí apàniyàn lóri lẹ́riri àwọn èniyàn. Şùgbón ẹ̀lẹ́riri kan ọ̀so. Kí yóò jẹ́riri sí ẹnìkan láti pa.

³¹ “Má ẹ̀ gba ohun iràpadà fún ẹ̀mí apàniyàn, tí ó jẹ̀bi kí ó kú. Şùgbón pípa ní kí a pa á.

³² “Má ẹ̀ gba iràsílẹ̀ fún ẹnìkẹni tí ó bá lọ̀ sí ilú isásí, pe kí ó padà máa gbé ní ilẹ̀ tirẹ̀ kí ó tó di igbà ikú olórí àlùfáà.

³³ “Má ẹ̀ sọ̀ ilẹ̀ tí ẹ̀ wà di àìmọ̀. Itàjẹ̀ sílẹ̀ sọ̀ ilẹ̀ náà di àìmọ̀. Àtúnşẹ̀ kí yóò sí fún ilẹ̀ tí a tí ta ẹ̀jẹ̀ lé lóri, àyafi ẹ̀jẹ̀ ẹnì tí ó ta á sílẹ̀. ³⁴ Má ẹ̀ sọ̀ di àìmọ̀, ilẹ̀ tí ẹ̀ ń gbé, àti ẹ̀yí tí mo ń gbé, nítorí Ẽni OLÚWA ń gbé láàrín àwọn ọmọ Israẹli.”

36

Ogún ọmọ̀bínrin Selofehadi

¹ Àwọn olórí idilé Gileadi, ọmọ̀kúnrin Makiri ọmọ̀ Manase tí ó wá láti ara idilé iran Josefu wá, wón sì sòrọ̀ níwájú Mose àti àwọn olórí, àwọn idilé Israẹli. ² Wọn sọ̀ pé, “Nígbà tí OLÚWA pàşẹ̀ fún olúwa mi láti fi ilẹ̀ yìi fún àwọn ọmọ̀ Israẹli gégé bí ogún nípa kẹkẹ̀ síşẹ̀. Ó pa á ląşẹ̀ fún ọ̀ láti fi ogún Selofehadi arákúnrin wa fún àwọn ọmọ̀bínrin rẹ̀. ³ Wàyí, tí wọn bá fẹ̀ ọ̀kúnrin láti ẹ̀yà Israẹli míràn; nígbà náà a ó gba ogún un wọn kùrò nínú ogún iran wa, a ó sì fi kún ogún ẹ̀yà tí a fẹ̀ wọn sí. Bẹ̀ẹ̀ ní a ó sì gbà á kùrò nínú ipín ilẹ̀ ogún tí wa. ⁴ Nígbà tí ọ̀dún idásílẹ̀ àwọn ọmọ̀ Israẹli bá dé, a ó pa ogún wọn pọ̀ mó ẹ̀yà tí wọn fẹ̀ wọn sí, a ó sì gba ogún ẹ̀yà wọn kùrò lówọ̀ baba nílá wọn.”

⁵ Gégé bí aşẹ̀ OLÚWA, Mose pàşẹ̀ fún àwọn ọmọ̀ Israẹli pé, “Ohun tí ẹ̀yà àwọn iran Josefu ń sọ̀ tọ̀nà. ⁶ Ẽyí ní ohun tí OLÚWA pàşẹ̀ fún àwọn ọmọ̀bínrin Selofehadi: wón lè fẹ̀ ẹnì tí ọ̀kàn wọn fẹ̀, kíkí pé wón fẹ̀ nínú ẹ̀yà idilé baba wọn. ⁷ Kò sí ogún kan ní Israẹli tí ó gbọ̀dọ̀ kojá láti ẹ̀yà kan sí ẹ̀yà míràn, nítorí gbogbo ọmọ̀ Israẹli ní yóò fi ilẹ̀ ogún ẹ̀yà tí wọn jogún láti ọ̀dọ̀ baba nílá wọn pamọ̀. ⁸ Gbogbo ọmọ̀bínrin tí ó bá jogún ilẹ̀ nínú ẹ̀yà Israẹli kọ̀ọ̀kan gbọ̀dọ̀ fẹ̀ èniyàn nínú

ẹyà idílé baba rẹ, kí gbogbo ọmọ Israẹli lè ní ipín nínú ogún baba wọn. ⁹ Kò sí ogún kankan tí ó gbọdọ kojá láti ẹyà kan sí ẹyà òmíràn, nítorí olúkúlùkù ẹyà ọmọ Israẹli gbọdọ tójú ilẹ tí ó jogún.”

¹⁰ Nígbà náà, àwọn ọmọbinrin Selofehadi şe gégé bí OLÚWA ti pa á láṣẹ fún Mose. ¹¹ Nítorí pé a gbé Mahila, Tírša, Hogla, Milka, àti Noa, àwọn ọmọbinrin Selofehadi ní iyàwó fún àwọn ọmọ arákùnrin baba wọn. ¹² Wọn fẹ ọkọ nínú idílé ìran Manase, ọmọ Josefu ogún wọn kù nínú idílé àti ẹyà baba wọn.

¹³ Wọnyí ni àṣẹ àti idájọ tí OLÚWA ti ipasẹ Mose fún àwọn ọmọ Israẹli ní pètẹlẹ Moabu lẹbàá Jordani létí Jeriko.

Ìwé Deuteronomi

Àṣẹ láti jáde kúrò ní Horebu

¹ Wònyí ní àwọn ọ̀rọ̀ tí Mose sọ fún gbogbo Israẹli ní aginjù, aginjù ilà-oòrun Jordani, ní Arabah, ní òdikejì Šufi, ní ààrin Parani àti Tofeli, Labani, Haserotu àti Disahabu. ² (Ojọ mọkànlá ní ó gbà láti rin irinàjò láti Horebu dé Kadeši-Barnea, bí a bá gba ọ̀nà òkè Seiri.)

³ Ní igbà tí ó pé ogójì ọ̀dún, ní ojọ kìn-ín-ní osù kọ̀kànlá, Mose sọ ohun gbogbo tí OLÚWA pàṣẹ nípa àwọn ọ̀mọ Israẹli fún wọn. ⁴ Èyí ṣẹlẹ̀ lẹyin igbà tí ó ti ṣégun Sihoni ọ̀ba àwọn Amori, tí ó jẹ ọ̀ba ní Hešboni, àti Ogu ọ̀ba Bašani ní ó ṣégun ní Edrei, ẹnì tí ó jẹ ọ̀ba ní Aštarotu.

⁵ Ní ihà ilà-oòrun Jordani tí ó wà nínú ilẹ̀ Moabu ní Mose bèrẹ̀ sisọ àṣoyé òfin wònyí wí pé:

⁶ OLÚWA Olorun wa bá wa sọ̀rọ̀ ní Horebu pé, “È ti dúró ní orí òkè yíí pé tó. ⁷ È yípadà kí ẹ̀ si tẹ̀sìwájú ní irinàjò yín lọ̀ sí ilẹ̀ òkè àwọn ará Amori, ẹ̀ tọ̀ gbogbo àwọn èniyàn tí ó n gbé Arabah lọ̀ ní aginjù, ní àwọn orí òkè àti pẹ̀tẹ̀lẹ̀, ní gúúsù àti ní eti Okun, lọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ará Kenaani àti lọ̀ sí Lebanoni, tí tí fi dé odò nílá Eufurate. ⁸ Wò ó, èmi tí fi ilẹ̀ yí fún un yín, ẹ̀ wọ̀ inú rẹ̀ lọ̀ kí ẹ̀ si gba ilẹ̀ nàà tí OLÚWA ti búra wí pé òun yóò fún àwọn baba yín: fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọ̀bu, àti fún àwọn àrọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ wọn.”

Yíyan àwọn olórí

⁹ Mo wí fún un yín nígbà nàà pé, “Èmi nìkan kò lè dá ẹ̀rù un yín gbé. ¹⁰ OLÚWA Olorun yín ti sọ̀ yín di púpọ̀ lóní, ẹ̀yin sì ti pọ̀ bí iràwọ̀ ní ojù ọ̀run. ¹¹ Kí OLÚWA Olorun àwọn baba yín sọ̀ yín di púpọ̀ ní ọ̀nà ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) sí i, kí ó sì búkún un yín gégé bí ó ti ṣẹ̀lẹ̀. ¹² Báwo ni èmi nìkan ṣe lè máa ru àjàgà àti isòro yín àti ede-àiyedè yín? ¹³ È yan àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n, olóye àti àwọn ẹnì àpónlẹ̀, láti inú ẹ̀yà yín kọ̀ọ̀kan, èmi yóò sì fi wọn ṣe olórí yín.”

¹⁴ Eyin si dá mi lóhùn wí pé, “Ohun tí iwọ̀ ti gbèrò láti ṣe ni dára.”

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni mo yan olórí àwọn ẹ̀yà yín, àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ọ̀kúnrin, ẹnì àpónlẹ̀, mo sì fi jẹ olórí yín, olórí ẹ̀gbẹ̀rún, olórí ọ̀rọ̀rún, olórí aràádọ̀ta, àti olórí mewaá mewaá gégé bí àwọn ẹ̀yà yín. ¹⁶ Mo sì kilò fún àwọn onídájọ̀ yín nígbà nàà pé, ẹ̀ gbọ̀ ede-àiyedè tí ó wà láàrin àwọn èniyàn an yín kí ẹ̀ si ṣe idájọ̀ ododo, bóyá ẹ̀jọ̀ tí ó ṣẹ̀lẹ̀ láàrin Israẹli sí Israẹli ní tàbí láàrin Israẹli kan sí àlẹ̀jò. ¹⁷ È má sì ṣe ojúsájú ní idájọ̀. È ṣe idájọ̀ ẹnì nílá àti kékeré bakan nàà. È má ṣe bèrù ẹnìkẹ̀ni tori pé tí Olorun ni idájọ̀. Ẹ̀jọ̀ tí ó bá le jù fún un yín ni kí ẹ̀ mú wá fún mi. Èmi yóò sì gbọ̀ ọ̀. ¹⁸ Nígbà nàà ni èmi yóò sọ̀ ohun tí ẹ̀ ó ṣe fún un yín.

A rán àwọn Ayólẹ̀wò jáde

¹⁹ Nígbà nàà ní a gbéra láti Horebu, bí OLÚWA Olorun wa ti pàṣẹ fún wá, a si lá àwọn ilẹ̀ lókè Amori kọ̀já lọ̀ dé gbogbo aginjù nílá tí ó ba ni lẹ̀rù ni tí ẹ̀yin ti ri, bẹ̀ẹ̀ ni a si dé Kadeši-Barnea. ²⁰ Nígbà nàà ni mo sọ̀ fún un yín pé, “È ti dé ilẹ̀ òkè àwọn ará Amori, èyí tí OLÚWA Olorun wa fún wa. ²¹ È kiyèsì i, OLÚWA Olorun yín ló ni ilẹ̀ nàà. È lọ̀ kí ẹ̀ si gba ilẹ̀ nàà bí OLÚWA Olorun àwọn baba yín tí sọ̀ fún un yín. È má bèrù, ẹ̀ má sì ṣe fòyà.”

²² Nígbà nàà ni gbogbo yín tọ̀ mí wá wí pé, “Jẹ̀ kí a yan àwọn ayólẹ̀wò láti yọ̀ ilẹ̀ nàà wò fún wa, kí wọn sì fún wa ní iròyin àwọn ọ̀nà tí a ó gbà àti àwọn ilú tí a ó bá padé.”

²³ Èrò nàà sì dára lójú mi, tori èyí ni mo ṣe yan àwọn èniyàn mejílá nínú yín, ẹnìkan láti inú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan. ²⁴ Wọn sì gòkè lọ̀ sí ilẹ̀ òkè nàà, wọn sì wá sí afonifojl Eškolu, wọn sì yẹ̀ ẹ̀ wò. ²⁵ Wọn sì mú lára èso ilẹ̀ nàà wá fún wa pé, “Ilẹ̀ tí ó dára ni OLÚWA Olorun wa fún wa.”

Ìṣòtẹ̀ sí OLÚWA

²⁶ Šugbón ẹ̀yin kò fé gòkè lọ̀; ẹ̀ sòtẹ̀ sí àṣẹ OLÚWA Olorun yín. ²⁷ È kùn nínú àgò ọ̀ yín, ẹ̀ sì wí pé, “OLÚWA kórira wa, tori èyí ló fi mú wa jáde láti Ejibiti láti fi wá lẹ̀ àwọn ará Amori lówọ̀ láti pa wá run. ²⁸ Níbo la ó lọ̀? Àwọn arákúnrin wa ti kó irẹ̀wẹ̀sí bá wa nípa síso pé, ‘Àwọn èniyàn nàà lágbara wọn sì ga jù wá lọ̀; àwọn ilú nàà tóbi jojo bẹ̀ẹ̀ ni odi wọn ga kan ọ̀run. A tilẹ̀ rí àwọn omíràn (Iran Anaki) nìbẹ̀.’”

²⁹ Nígbà nàà ni mo sọ̀ fún un yín pé, “È má ṣojo, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ bèrù wọn. ³⁰ OLÚWA Olorun yín, tí n ṣájú yín yóò jà fún un yín; bí ó ti ṣe fún un yín ní Ejibiti lójú ẹ̀yin tikára yín ³¹ àti ní aginjù. Nìbẹ̀ ni ẹ̀ tí rí i bí OLÚWA Olorun yín ti gbé yín, bí baba ti i gbé ọ̀mọ̀ rẹ̀, ní gbogbo ọ̀nà tí ẹ̀ lọ̀ tí tí ẹ̀ fi padà dé ibí yíí.”

³² Pẹ̀lú gbogbo èyí tí mo wí, ẹ̀ kò gbékelẹ̀ OLÚWA Olorun yín, ³³ tí n ṣájú un yín lọ̀ ní gbogbo ọ̀nà yín, nípa fifi iná ṣe amọ̀nà yín ní ọ̀ru àti ikùùkuu ní ọ̀sán, láti fi àwọn ibi tí ẹ̀ lè tẹ̀dò sí hán yín àti àwọn ọ̀nà tí ẹ̀ ó rin.

³⁴ Nígbà tí OLÚWA gbò ohun tí ẹ sọ, inú bí i, ó sì búra wí pé, ³⁵ “Kò sí òkan nínú ìran búburú yíí tí yóò dé ilẹ̀ rere tí mo ti búra láti fún àwọn baba nlá a yín. ³⁶ Bí kò ẹ Kalebu ọmọ Jefunne. Òun ni yóò wọ ọ. Èmi yóò sì fún òun àti àwọn ìran rẹ̀ ní ilẹ̀ nàà tí ó ti fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tẹ̀; tori pé ó fi gbogbo ọkàn rẹ̀ tẹ̀lẹ̀ OLÚWA.”

³⁷ Tori í tiyín ni OLÚWA fi bínú sí mi wí pé, “Ìwọ nàà kì yóò wọ ibẹ̀ bákán nàà, ³⁸ sùgbón Joşua ọmọ Nuni tí n ẹ olùrànlọwọ̀ rẹ̀ ni yóò wọ ibẹ̀. Mú un, ní ọkàn le tori pé, òun yóò ẹ́ájú àwọn ọmọ Israeli láti gba ilẹ̀ nàà. ³⁹ Àwọn ẹwe yín tí ẹ sọ pé wọn yóò kó lẹ́rú. Àwọn ọmọ yín tí ko tí i mọ̀ rere yàtò sí búburú ni yóò wọ ilẹ̀ nàà. ⁴⁰ Sùgbón ẹyin, ẹ yi padà sí aginjù tí ó wà ní ọ̀nà tí ó lọ̀ sí Òkun Pupa.”

⁴¹ Nígbà nàà ni ẹ̀ fèsì wí pé, “Àwa ti ẹ̀ sọ sí OLÚWA. A ó sì gòkè lọ̀ láti já, gégé bí OLÚWA Olórùn wa ti paşẹ̀ fún wa.” Tori nàà gbogbo yín ẹ̀ mú ohun ìjà a yín, ẹ̀ rò pé ó rọ̀rùn láti gòkè lọ̀ sí àwọn orilẹ̀-èdè olókè nàà.

⁴² Sùgbón OLÚWA sọ̀ fún mi pé, “Sọ̀ fún wọn, ‘È má ẹ̀ gòkè lọ̀ láti já tori pé èmi kì yóò wà pèlú u yín. Àwọn ọ̀tá a yín yóò sì ẹ̀gun yín.’”

⁴³ Bẹ̀ẹ̀ ni mo sọ̀ fún yín, ẹyin kò sì gbò, ẹyin sòtẹ̀ sí òfin OLÚWA, pèlú igbéraga yín, ẹ̀ gòkè lọ̀ sí ilú olókè nàà. ⁴⁴ Àwọn ará Amori tí n gbé ní àwọn òkè nàà, dojúko yín bí àgbájọ̀pọ̀ oyin. Wọn sì lù yín bolẹ̀ láti Seiri tí tí dé Horma. ⁴⁵ È padà, ẹ̀ sì sọ̀kun níwájú OLÚWA, òun kò sì feti sí igbe ẹ̀kun yín, Ó sì kọ̀ etí dídí sí i yín. ⁴⁶ Báiyí ni ẹ̀ sì dúró ní Kadeşì fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀ gégé bí ẹyin ti ẹ̀.

2

Ìrìn àrè ní aginjù

¹ Nígbà nàà ni a yipadà, tí a sì mú ọ̀nà wa pọ̀n lọ̀ sí aginjù, a gba ọ̀nà Òkun Pupa, bí OLÚWA ti dari mi. Ìgbà pípẹ̀ ni a fi n rìn kiri yíkà agbègbè àwọn ilú olókè Seiri.

² Nígbà nàà ni OLÚWA sọ̀ fún mi pé, ³ “È ti rìn yí agbègbè ilẹ̀ olókè yíí pé tó, nísinsin yíí, ẹ̀ yipadà sí ihà àrìwá. ⁴ Fún àwọn èniyàn nàà ní àwọn òfin wọnyí: ‘È ti fẹ̀ la ilẹ̀ àwọn arákùnrin yín kojá, àwọn ọmọ Esau; àwọn ará Edomu tí n gbé ní Seiri. Èrù yín yóò bà wọn, sùgbón ẹ̀ sọ̀ra gidigidi. ⁵ È má ẹ̀ wa wọn nìjà tori pé èmi kò ní fún un yín ní èyíkèyíi nínú ilẹ̀ wọn. Bí ó ti wù kí ó kéré mọ̀ èmi kò ní fún un yín. Mo ti fi ilẹ̀ òkè Seiri fún Esau gégé bí iní rẹ̀. ⁶ È san owó ọ̀unjẹ̀ tí ẹ̀ bá jẹ̀ fún wọn àti omi tí ẹ̀ bá mu.’”

⁷ OLÚWA Olórùn yín ti búkun un yín nínú gbogbo işẹ̀ ọwọ̀ yín. Ó ti mójútó ìrìnàjò yín nínú aginjù nlá yíí. OLÚWA Olórùn yín wa pèlú u yín ní ogóji ọ̀dún wọnyí, dé bí pé ẹyin kò şaláini ohunkóhun.

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni a kojá ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin wa, àwọn ọmọ Esau tí n gbé ní Seiri. A yà kùrò ní ọ̀nà Arabah èyí tí ó wà láti Elati àti Esioni-Geberi, a sì rìn gba ọ̀nà aginjù Moabu.

⁹ OLÚWA sì sọ̀ fún mi pé, “È má ẹ̀ dé rúba àwọn ará Moabu bẹ̀ẹ̀ ní kí ẹ̀ má ẹ̀ bá wọn jagun tori pé n kò ní fi èyíkèyíi nínú ilẹ̀ wọn fún un yín. Mo ti fi Ari fún àwọn ọmọ Lọti bí i iní.”

¹⁰ (Àwọn Emimu ti gbé ibẹ̀ rí, àwọn èniyàn tó sùgbónlẹ̀ tó sì pọ̀, wọn ga bí àwọn Anaki. ¹¹ Gégé bí Anaki àwọn èniyàn nàà pé wọn ní ará Refaimu sùgbón àwọn ará Moabu pé wọn ní Emimu. ¹² Àwọn ará Hori gbé ní Seiri, kí àwọn ọmọ Esau tó lé wọn kùrò níwájú wọn. Wọn sì gba ilẹ̀ wọn, wọn tẹ̀dó sí ààyè wọn gégé bí àwọn ọmọ Israeli tí ẹ̀ ní ilẹ̀ tí OLÚWA yóò fún wọn ní iní wọn.)

¹³ OLÚWA sì wí pé, “È dide, kí ẹ̀ sì la àfonífoji Seredi kojá.” Bẹ̀ẹ̀ ni a la àfonífoji nàà kojá.

¹⁴ Ó gbà wá ní ọ̀dún mèjìdínlógójì kí ó tó dí wí pé a la àfonífoji Seredi kojá láti igbà tí a ti kùrò ní Kadeşì-Barnea. Nígbà nàà gbogbo ìran àwọn tí ó jẹ̀ jagunjagun láàrin àwọn èniyàn nàà tí ẹ̀gbé kùrò láàrin àwọn èniyàn nàà ní àsikò yíí bí OLÚWA ti búra fún wọn. ¹⁵ Ọwọ̀ OLÚWA sì wà lodi sí wọn nitòótó, láti run wọn kùrò nínú ibudó, títi gbogbo wọn fi run tan.

¹⁶ Lẹ́yìn tí ẹni tí ó gbèyìn pátápátá nínú àwọn jagunjagun àwọn èniyàn wọnyí tí kú, ¹⁷ OLÚWA sọ̀ fún mi pé, ¹⁸ “Lónií ni ẹyin yóò la agbègbè Moabu kojá ní Ari. ¹⁹ Bí ẹ̀ bá dé ọ̀dọ̀ àwọn ará Ammoni, ẹ̀ má ẹ̀ halẹ̀ mọ̀ wọn, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ bá wọn jagun, tori pé èmi kì yóò fi àwọn ilẹ̀ tí ó jẹ̀ tí àwọn ará Ammoni fún un yín ní iní. Mo ti fi fún àwọn ọmọ Lọti ní iní.”

²⁰ (A ka ilẹ̀ yíí sí ilẹ̀ àwọn Refaimu, tí wọn ti gbé nibẹ̀ rí, sùgbón àwọn ará Ammoni n pé wọn ní ará Samsumimu. ²¹ Wọn jẹ̀ àwọn èniyàn tó lágbara, wọn sì pọ̀, wọn sì ga gogoro bí àwọn ará Anaki. OLÚWA run wọn kùrò níwájú àwọn ará Ammoni, tí wọn lé wọn jáde tí wọn sì gba ilẹ̀ wọn. ²² Bákán nàà ni OLÚWA ẹ̀ fún àwọn ọmọ Esau, tí wọn n gbé ní Seiri, nígbà tí ó pa àwọn ará Hori run níwájú wọn. Wọn lé wọn jáde wọn sí n gbé ní ilẹ̀ wọn tí di òní. ²³ Nípa tí àwọn ará Affimu, tí wọn n gbé ní àwọn ilú kéékééké dé Gasa, àwọn ará Kaftorimu, tí wọn jáde láti Krete wá ni ó pa wọn run, wọn sì gba ilẹ̀ wọn.)

Israeli ʃégun Sioni oḅa Heṣboni

²⁴ “È gbàradì, kí ẹ̀ sí kojá odò Arnoni. Kíyèsì, Mo tí fi Sihoni ará Amori, oḅa Heṣboni àti ilẹ̀ rẹ̀ lẹ̀ ọ̀ lówó. È bá ilẹ̀ nàá jagun kí ẹ̀ sí gbà á. ²⁵ Èmi bẹ̀rẹ̀ sí ní fi ibèrù àti ifòyà yín sára gbogbo orilẹ̀-èdè lábẹ̀ ọ̀run láti òní lọ. Wọn yóò gbò ìròyìn in yín, wọn yóò sí wárirì, wọn yóò sí wà nínú idààmù ọ̀kàn tori i tìyìn.”

²⁶ Mo rán àwọn iránṣẹ̀ láti aginjù Kedemoti lẹ̀ sọdọ̀ Sihoni oḅa Heṣboni pèlù ọ̀rọ̀ àlàáfíà wí pé, ²⁷ “Jẹ́ kí a la ilẹ̀ ẹ̀ yín kojá. Áwà yóò gba tí ọ̀pópónà nìkan. A kò ní yà sọ̀tùn tàbí sòsì. ²⁸ È ta oúnjẹ̀ tí a ọ̀ jẹ́ àti omi tí a ọ̀ mu fún wa ní iye owó wọn. Kíkí kí ẹ̀ sá à jẹ́ kí a rìn kojá: ²⁹ gégé bí àwọn ọ̀mọ̀ Esau tí ọ̀ nì gbé ní Seiri àti àwọn ará Moabu tí ọ̀ nì gbé ní Ari, tí gbà wá láààyè títí a fi la Jordani já dé ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórùn wa yóò fún wa.” ³⁰ ẚ̀gbọ̀n Sihoni oḅa Heṣboni kò gbà fún wa láti kojá. Tori pé OLÚWA Ọ̀lórùn yín tí mú ọ̀kàn rẹ̀ yìgbì, àyà rẹ̀ sí kún fún agidí kí ọ̀ ba à le fi lẹ̀ ẹ̀ yín lówó, bí ọ̀ tí ẹ̀ bá yí.”

³¹ OLÚWA sí bá mí sọ̀rọ̀ pé, “Kíyèsì i, mo tí bẹ̀rẹ̀ sí ní fi Sihoni àti ilẹ̀ rẹ̀ lẹ̀ ẹ̀ yín lówó. Bá yí, ẹ̀ máa ʃégun rẹ̀, kí ẹ̀ sí gba ilẹ̀ rẹ̀.”

³² Nìgbà tí Sihoni àti gbogbo àwọn jagunjagun rẹ̀ jáde wá láti bá wa jagun ní Jahasi, ³³ OLÚWA Ọ̀lórùn wa fi lẹ̀ wa lówó bẹ̀ẹ̀ ní a ʃégun rẹ̀ pèlù àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti gbogbo ológun rẹ̀. ³⁴ Nìgbà nàá, gbogbo ilú wọn ní a kó tí a sí pa wọn run pátápátá tọ̀kúnrin, tobínrin àti gbogbo ọ̀mọ̀ wọn. A kò sí dá ẹ̀nikẹ̀nì sí. ³⁵ ẚ̀gbọ̀n a kó gbogbo ohun ọ̀sìn àti ikógún àwọn ilú tí a ʃégun fún ara wa. ³⁶ Láti Aroeri, létí odò Arnoni àti láti àwọn ilú tí ọ̀ wá lẹ̀bàà odò nàá títí ọ̀ fi dé Gileadi, kò sí ilú tí ọ̀ lágbara jù fún wa, OLÚWA Ọ̀lórùn wa fi gbogbo wọn fún wa. ³⁷ Ní ibámu pèlù ọ̀fín OLÚWA Ọ̀lórùn wa, ẹ̀ kò súnmu ọ̀kàn nínú ilẹ̀ àwọn ará Ammoni, bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀ kò dé ilẹ̀ tí ọ̀ lọ sí Jabbok, tàbí ilẹ̀ tí ọ̀ yí àwọn ilú òkè e ní ká.

3*Ìʃégun Ogu oḅa Baṣani*

¹ Lẹ̀yìn èyí ní a yipadà tí a sí kọ̀rì sí ònà tí ọ̀ lọ sí Baṣani, Ogu oḅa Baṣani àti gbogbo jagunjagun rẹ̀ ʃìgun wá padè wa ní Edrei. ² OLÚWA sọ̀ fún mí pé, “Má ʃe bẹ̀rù rẹ̀, nítorí tí mó tí fi òun lẹ̀ ọ̀ lówó, àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀, àti ilẹ̀ rẹ̀. Kí iwọ̀ kí ọ̀ ʃe sí i gégé bí iwọ̀ tí ʃe sí Sihoni oḅa Amori ẹ̀ni tí ọ̀ nì jẹ́ oḅa ní Heṣboni.”

³ Bẹ̀ẹ̀ ní OLÚWA Ọ̀lórùn wa fi Ogu oḅa Baṣani àti àwọn jagunjagun rẹ̀ lẹ̀ wa lówó. A kòlù wọn títí kò fi ku ẹ̀nikan fún un láàyè. ⁴ Ní igbà nàá ní a gba gbogbo àwọn ilú rẹ̀. Kò sí ọ̀kankan tí a kò gbà nínú àwọn ọ̀futa ilú tí wọn ní, gbogbo agbègbè Argobu, lábẹ̀ ijoba Kéé ní Baṣani. ⁵ Gbogbo ilú wònyí ní a mọ̀ odi gíga yíká pèlù àwọn ilẹ̀kún àti irin. Ọ̀pọ̀ àwọn ilú kéékèkèké tí a kò mọ̀ odi yíká sí tún wá pèlù. ⁶ Gbogbo wọn ní a parun pátápátá gégé bí á tí ʃe sí Sihoni oḅa Heṣboni, tí a pa gbogbo ilú wọn run pátápátá: tọ̀kúnrin tobínrin àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn. ⁷ ẚ̀gbọ̀n a kò gbogbo ohun ọ̀sìn àti ikógún àwọn ilú wọn, fún ara wa.

⁸ Ní igbà nàá ní a tí gba ilẹ̀ tí ọ̀ wá ní Jordani láti odò Arnoni, títí dé orí òkè Hermoni lówó àwọn oḅa Amori méjèèjì wònyí. ⁹ (Àwọn ará Sidoni nì pe Hermoni ní Sirioni. Àwọn Amori sí nì pé é ní Seniri). ¹⁰ Gbogbo àwọn ilú tí ọ̀ wá ní orí òkè olórí títé nàá ní a gbà àti gbogbo Gileadi, àti gbogbo Baṣani, títí dé Saleka, àti Edrei, ilú àwọn oḅa Ogu ní ilẹ̀ Baṣani. ¹¹ (Ogu tí í ʃe oḅa Baṣani nìkan ní ọ̀ ʃékù nínú àwọn ará Refaimu. Ibùsùn rẹ̀ ní a fi irin ʃe, ọ̀ sí gùn ju ẹ̀ṣe bàtà mètálá lọ ní gígùn àti ẹ̀ṣe bàtà mètá ní ibù. Èyí sí wá ní Rabba tí àwọn Ammoni.)

Pínpin ilẹ̀ nàá

¹² Nínú àwọn ilẹ̀ tí a gbà ní igbà nàá, mo fún àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni àti àwọn ọ̀mọ̀ Gadi, ní ilẹ̀ tí ọ̀ wá ní àriwá Aroeri nibi odò Arnoni, pọ̀ mọ̀ idaji ilẹ̀ òkè Gileadi pèlù gbogbo ilú wọn. ¹³ Gbogbo iyókù Gileadi àti gbogbo Baṣani, ní ilẹ̀ oḅa Ogu ní mo fún idaji ẹ̀yà Manase. (Gbogbo agbègbè Argobu ní Baṣani tí a mọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ará Refaimu. ¹⁴ Jairi ọ̀kan nínú àwọn iran Manase gba gbogbo agbègbè Argobu títí dé àlà àwọn ará Geṣuri àti àwọn ará Maakati; a sọ̀ ibẹ̀ ní orúkọ̀ rẹ̀ tori èyí ní Baṣani fi nì jẹ́ Hafoti-Jairi títí di òní.) ¹⁵ Mo sí fi Gileadi fún Makiri, ¹⁶ ẚ̀gbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni àti ọ̀mọ̀ Gadi ní mo fún ní ilẹ̀ láti Gileadi dé odò Arnoni (ààrin odò nàá sí jẹ́ àlà) títí ọ̀ fi dé odò Jabbok. Èyí tí i ʃe àlà àwọn ará Ammoni. ¹⁷ Pètẹ̀lẹ̀ Arabah pèlù, àti Jordani gégé bí ọ̀pìn ilẹ̀ rẹ̀, láti Kinnereti lọ̀ títí dé Ọ̀kun pètẹ̀lẹ̀ Arabah, àni Ọ̀kun Iyọ̀, ní isalẹ̀ àwọn orísun Písga ní ihà ilà-òdùn.

¹⁸ Mo pàṣẹ̀ fún un yín ní igbà nàá pé, “OLÚWA Ọ̀lórùn yín tí fi ilẹ̀ yí fún un yín láti ní i. ẚ̀gbọ̀n, gbogbo àwọn ọ̀kúnrin yín tí ọ̀ lera tí wọn sí tí dira ogun, gbọ̀dọ̀ kojá síwájú àwọn arákúnrin yín: ará Israeli. ¹⁹ Àwọn ẹ̀yà a yín, àwọn ọ̀mọ̀ yín àti àwọn ohun ọ̀sìn in yín (mo mọ̀ pé ẹ̀ tí ní ohun ọ̀sìn púpọ̀) lẹ̀ dúró ní àwọn ilú tí mo fi fún un yín, ²⁰ títí di igbà tí OLÚWA yóò fún àwọn arákúnrin yín ní isimì bí ọ̀ tí fún un yín, àti igbà tí àwọn nàá yóò fi gba ilẹ̀ nàá tí OLÚWA

Olórún yín tí fún wọn ní ìhà kejí Jordani. Nígba náà ni òkòòkan yín tó lè padà lọ sí ìní rè tí mo fún un.”

A kò gba Mose láààyè láti kojá Jordani

²¹ Nígba náà ni mo pàṣe fún Joſua pé, “Iwò tí fi ojú rẹ rí ohun gbogbo tí OLÚWA Ọlórún rẹ tí ẹ̀ ẹ̀ sí àwọn ọ̀ba méjèjì wònyí. Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA yóò ẹ̀ sí àwọn ilẹ̀ ọ̀ba tí ẹ̀yin n lọ. ²² Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀rù wọn, OLÚWA Ọlórún yín tìkára rẹ̀ ni yóò jà fún un yín.”

²³ Nígba náà ni mo bẹ OLÚWA wí pé, ²⁴ “OLÚWA Olódùmarè, iwò tí bẹ̀rẹ̀ sí fi títóbi rẹ̀ àti ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ han iránsẹ̀ rẹ̀. Ọlórún wo ló tó bẹ̀ẹ̀ láyè àti lórún tí ó lè ẹ̀ ẹ̀ àwọn iṣẹ̀ agbára òlá tí ó ti ẹ̀ ẹ̀? ²⁵ Jẹ̀ kí n kojá lọ wo ilẹ̀ rere tí ikojá Jordani, ilẹ̀ òkè didára ni àti Lebanoni.”

²⁶ Şùgbón torí i tiyín, OLÚWA Ọlórún bínú sí mi kò sì gbọ̀ tẹ̀mi. OLÚWA sọ wí pé, “Ó tó gégé, iwò kò gbọ̀dọ̀ sọ ohunkóhun lóri ọ̀rọ̀ yí sí mi mó. ²⁷ Gòkè lọ sí orí òkè Pisga, si wò yíká iwò-òòrùn, ilà-òòrùn, àrìwá àti gúúsù. Fi ojú ara rẹ̀ wo ilẹ̀ náà níwọn bí iwò kò tí ní kojá Jordani yí. ²⁸ Şùgbón yan Joſua, kí o sì gbà á níyànjú, mú un lókàn le, torí pé òun ni yóò síwájú àwọn èniyàn wònyí kojá, yóò sì jẹ̀ kí wọn jogún ilẹ̀ náà tí iwò yóò rí.” ²⁹ Báyi ní a dúró ní àfonifoji ní ẹ̀bá Beti-Peori.

4

Mose pàṣe igbóràn

¹ Gbọ̀ Israeli, gbọ̀ òfin àti ilànà tí èmi yóò kọ̀ ọ̀ yín. Ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ wọn kí ẹ̀ ba à lè yè, kí ẹ̀ ba à lè lọ láti gba ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún àwọn baba yín yóò fi fún un yín. ² Ẹ̀ má ẹ̀ fi kún àwọn ohun tí mo pàṣe fún un yín, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ yọ̀ kúrò nínú wọn, şùgbón ẹ̀ pa òfin OLÚWA Ọlórún yín tí mo fún un yín mó.

³ Ẹ̀ ti fi ojú ara yín rí ohun tí OLÚWA ẹ̀ ní Baali-Peori. OLÚWA Ọlórún yín run gbogbo àwọn tí ó tẹ̀lẹ̀ òriṣà Baali-Peori kúrò ní àárín yín. ⁴ Şùgbón gbogbo ẹ̀yin tí ẹ̀ gbé̀kẹ̀lẹ̀ OLÚWA Ọlórún láiyẹ̀şé̀ ni ẹ̀ wà láààyè lóni.

⁵ Ẹ̀ kiyèsì i, mo ti kọ̀ ọ̀ yín ní àwọn òfin àti àṣe bí OLÚWA Ọlórún mi ti pàṣe fún mi, kí ẹ̀ ba à lè tẹ̀lẹ̀ wọn ní ilẹ̀ náà tí ẹ̀ ní lọ láti ní ní ìní. ⁶ Ẹ̀ má kiyèsì wọn dàràdára. Èyí ni yóò fi ogbón àti ọ̀ye yín han àwọn orilẹ̀-èdè. Àwọn tí wọn yóò gbọ̀ nípa àwọn ilànà wònyí, tí wọn yóò sì máa wí pé, “Dájúdájú, orilẹ̀-èdè òlá yí kún fún ogbón àti ọ̀ye.” ⁷ Orilẹ̀-èdè olókíkí wo ni ọ̀lórún wọn tún súnmo wọn, bí OLÚWA Ọlórún wa ti súnmo wa nígbàkígbà tí a bá n kẹ̀ pé ẹ̀? ⁸ Orilẹ̀-èdè wo ló tún le lókíkí láti ní àwọn ilànà òdodo, àti òfin gégé bí àwọn òfin wònyí tí mo n gbé kalẹ̀ fún un yín lóni.

⁹ Kíkí i kí ẹ̀ kiyèsára, kí ẹ̀ sì şóra a yín gidigidi kí ẹ̀ má ba à gbàgbé àwọn ohun tí ojú yín tí rí, kí wọn má sì ẹ̀ sá kúrò lóokan àyà yín níwọn igbà tí ẹ̀ sì wà láààyè. Ẹ̀ máa fi wọn kọ̀ àwọn omọ̀ yín àti àwọn omọ̀ wọn tí n bọ̀ léyìn wọn. ¹⁰ Ẹ̀ rántí ojọ̀ tí ẹ̀ dúró níwájú OLÚWA Ọlórún yín ní Horebu, nígbà tí ó wí fún mi pé, “Kó àwọn èniyàn wònyí jọ síwájú mi láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, kí wọn lè kọ̀ láti máa bu ọ̀lá náà fún mi ní gbogbo igbà tí wọn bá gbé lóri ilẹ̀ náà, kí wọn sì lè è fi wọn kọ̀ àwọn omọ̀ wọn.” ¹¹ Èyin súnmo tósi, ẹ̀ sì dúró ní ẹ̀şé̀ òkè náà, òkè náà si n jóná dé agbede-méji ọ̀run, pẹ̀lú òkùnkùn, àti àwòşánmọ̀, àti òkùnkùn biribiri. ¹² OLÚWA sí bá yín sọ̀rọ̀ láti àárín iná náà wá. Ẹ̀ gbọ̀ àwọn iró ohùn, şùgbón ẹ̀ kò rí enikẹ̀ni, ohùn nikan ni ẹ̀ gbọ̀. ¹³ Ó sọ̀ àwọn májẹ̀mù rẹ̀ fún un yín àní àwọn òfin mẹ̀wẹ̀wẹ̀wá tí ó pàṣe fún un yín láti máa tẹ̀lẹ̀, ó sì kọ̀ wọn sóri wáláà òkúta méji. ¹⁴ OLÚWA sí pàṣe fún mi nígbà náà láti kọ̀ yín ní ilànà àti idájọ̀, kí ẹ̀yin kí ó lè máa ẹ̀ wọn ní ilẹ̀ náà, ní ibi tí ẹ̀yin n lọ láti gbà á.

Èwọ̀ ni ibòrişà jẹ

¹⁵ Ẹ̀ kiyèsára gidigidi, torí pé, ẹ̀ kò rí iríşì ohunkóhun ní ojọ̀ tí OLÚWA bá yín sọ̀rọ̀ ní Horebu láti àárín iná wá. Torí náà ẹ̀ şóra yín gidigidi, ¹⁶ kí ẹ̀ ma ba à ba ara yín jẹ̀ nípa şışẹ̀ ère fún ara yín, àní ère lórişìiríşìi yálá èyí tí ó ní iríşì ọ̀kùnrin tàbí tí ọ̀bìnrin, ¹⁷ tàbí tí ẹ̀ranko orí ilẹ̀, tàbí tí ẹ̀yẹ̀ tí n fò ní òfúrufú, ¹⁸ tàbí tí àwòrán onírúurú ẹ̀dá tí n fà lóri ilẹ̀, tàbí tí eja nínú omi. ¹⁹ Bí ẹ̀ bá wòkè tí ẹ̀ rí ọ̀òrùn, ọ̀şùpá àti àwọn iràwọ̀: àwọn ohun tí a ẹ̀şé̀ lójọ̀ sójú ọ̀run, ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí wọn tàn yín jẹ̀ dé bí pé ẹ̀yin yóò foribalẹ̀ fún wọn, àti láti máa sin ohun tí OLÚWA Ọlórún yín dá fún gbogbo orilẹ̀-èdè lábẹ̀ ọ̀run. ²⁰ OLÚWA Ọlórún yín sì ti mú ẹ̀yin jáde kúrò nínú iná iléru òlá, àní ní Ejibiti, láti lè jẹ̀ èniyàn ìní i rẹ̀, bí ẹ̀yin ti jẹ̀ báyi.

²¹ Inú OLÚWA ru sí mi nítorí yín, ó sì ti búra pé èmi kí yóò la Jordani kojá, èmi kí yóò sì wọ̀ ilẹ̀ rere tí OLÚWA Ọlórún fi fún un yín, ní ìní yín. ²² Èmi yóò kú ní ilẹ̀ yí, èmi kí yóò la Jordani kojá, şùgbón ẹ̀yin ti fẹ̀ rékojá sí òdikejì odò láti gba ilẹ̀ rere náà. ²³ Ẹ̀ şóra, kí ẹ̀ má ẹ̀ gbàgbé májẹ̀mù OLÚWA Ọlórún yín tí ó ti bá a yín dá. Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ère ní iríşì ohunkóhun fún ara yín,

èèwọ̀ ni OLÚWA Ọlọrun yín kà á sí. ²⁴ Torí pé iná ajónirun ni OLÚWA Ọlọrun yín, Ọlọrun owú ni.

²⁵ Lẹ̀yìn igbà tí ẹ̀ tí ní àwọn ọmọ àti àwọn ọmọ ọmọ, tí ẹ̀ sì tí gbé ní ilẹ̀ yíi pé, bí ẹ̀ bá wá ba ara yín jẹ̀ nípa ẹ̀sẹ̀ irú èrè yówù tò jẹ, tí ẹ̀ sì ẹ̀ sẹ̀ búburú lójú OLÚWA Ọlọrun yín, tí ẹ̀ sì mú un bínú. ²⁶ Mo pe ọrun àti ayé láti jẹ́rú takò yín lóníí, pé kíakíá ní ẹ̀ ó parun ní ilẹ̀ náà tí ẹ̀ ní la Jordani kojá lo láti gbà. Ẹ̀ kò ní pé ní ilẹ̀ náà, ẹ̀ gbọ̀n ẹ̀yìn yóò run pátápátá. ²⁷ OLÚWA yóò fọ̀n yín ká sí àárín àwọn èniyàn náà, àwọn diẹ̀ nínú yín ní yóò yè láàrín orilẹ̀-èdè tí OLÚWA yóò fọ̀n yín sí. ²⁸ Ẹ̀ ó sì máa sin ọlọrun tí á fi ọwọ̀ èniyàn ẹ̀: tí wọ̀n fi igi àti òkúta ẹ̀, ẹ̀yí tí kò le ríran, gbọ̀rọ̀, ẹ̀ṣun tàbí gbọ̀ oòrùn. ²⁹ Bí ẹ̀yìn bá wá OLÚWA Ọlọrun yín láti bẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ ó rí i, bí ẹ̀ bá wá a, pẹ̀lú gbogbo ọkàn yín àti gbogbo àyà a yín. ³⁰ Bí ẹ̀ bá wá nínú wàhàlá, bí gbogbo nńkan wọ̀nyí bá ẹ̀şẹ̀ sí yín, láipẹ̀ ẹ̀ ó tún padà tọ OLÚWA Ọlọrun yín wá, ẹ̀ ó sì gbọ̀ tirẹ̀. ³¹ Nítorí pé OLÚWA Ọlọrun yín aláàánú ni, kò ní gbàgbé tàbí pa yín rẹ̀ tàbí kò gbàgbé májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn baba nílá yín, ẹ̀yí tí ó fi idí rẹ̀ múlẹ̀ nípa ìbúra.

OLÚWA ni Ọlọrun

³² Ẹ̀ bèèrè báyíí nípa tí àwọn ojọ̀ igbààni ẹ̀şájú kí a tó bí i yín, láti igbà tí Ọlọrun tí dá èniyàn sórí ilẹ̀ ayé. Ẹ̀ bèèrè láti igun ọrun kan sí èkejì. Njẹ̀ irú nńkan olókiki báyí: tí ẹ̀şẹ̀ rí? Njẹ̀ a tí gbọ̀ irú u rẹ̀ rí? ³³ Njẹ̀ àwọn èniyàn miíràn tí ì gbọ̀ ohùn Ọlọrun rí, tí ó sọ̀rọ̀ jáde láti inú iná, gégé bí ẹ̀yìn tí gbọ̀ tí ẹ̀ sì yè? ³⁴ Njẹ̀ Ọlọrun kan tí gbiyànjú àti mú orilẹ̀-èdè kan jáde kúrò nínú òmiràn fúnra rẹ̀ rí, nípa idánwò, nípa ẹ̀şẹ̀ àmì, àti ẹ̀şẹ̀ iyanu nípa ogun, tàbí nípa ọwọ̀ agbára tàbí nína apá, àti nípa èrù nílá: gégé bí gbogbo ẹ̀yí tí OLÚWA Ọlọrun yín ẹ̀ fún un yín ní Ejibiti ní ojú ẹ̀yìn tikára yín?

³⁵ A fi gbogbo nńkan wọ̀nyí hàn yín kí ẹ̀ bá a lè gbà pé OLÚWA ni Ọlọrun. Kò sí sí èlòmíràn lẹ̀yìn rẹ̀. ³⁶ Ó jẹ̀ kí ẹ̀ gbọ̀ ohùn rẹ̀ láti ọrun wá, láti kọ̀ ọ yín. Ní ayé, ó fi iná nílá rẹ̀ hàn yín, ẹ̀ sì gbọ̀ ohùn rẹ̀ láti àárín iná wá, ³⁷ torí pé ó fẹ̀ràn àwọn baba nílá yín, ó sì yan àwọn ọmọ wọ̀n ní ipò lẹ̀yìn wọ̀n. Nípa iwà láààyè àti nípa agbára nílá rẹ̀ ní ó fi mú un yín kúrò ní Ejibiti. ³⁸ Láti lé àwọn orilẹ̀-èdè tí ó tóbi tí ó sì lágbára níwájú yín; láti le è mú un yín wá sí ilẹ̀ wọ̀n kí ẹ̀ lè jogún rẹ̀ bí ó tí rí lóníí.

³⁹ Ẹ̀ gbà kí ẹ̀ sì fi sọ̀kàn lóníí pé OLÚWA ni Ọlọrun lókè ọrun lẹ̀hùn ún àti ní ilẹ̀ ní isàlè níhìn-ín. Kò sí òmiràn mó. ⁴⁰ Ẹ̀ pa àwọn ilàná àti àşẹ̀ rẹ̀ mó tí mo ní fún un yín lóníí; kí ó ba à le ẹ̀ yè yín, kí ẹ̀yìn sì le è pé ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlọrun yín fún un yín ní gbogbo igbà.

Àwọn ilú ààbò

⁴¹ Mose sì ya àwọn ilú méta kan sọ̀tò ní apá iwọ̀-oòrùn Jordani. ⁴² Kí apàniyàn kí ó lè máa sá síbẹ̀, tí ó bá ẹ̀şì ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ pa, tí kò sí kóriira rẹ̀ tẹ̀lẹ̀ rí, àti pé bí ó bá sá sí ọkàn nínú ilú wọ̀nyí kí ó lè là. ⁴³ Àwọn ilú méteşeta náà niwọ̀nyí: Beseri ní ijù, ní ilẹ̀ pẹ̀tẹ̀lẹ̀, tí àwọn ọmọ Reubeni; Ramoti ní Gileadi, tí àwọn ọmọ Gadi àti Golani ní Başani, tí àwọn ará Manase.

Ìfààrà sí òfin

⁴⁴ Eyi ni òfin tí Mose gbé kalẹ̀ fún àwọn ará Israẹli. ⁴⁵ Wọ̀nyí ni àwọn ẹ̀rì, àti ilàná àti idájọ̀ tí Mose fi lẹ̀lẹ̀ fún ún àwọn ọmọ Israẹli, lẹ̀yìn tí wọ̀n tí jáde kúrò ní Ejibiti. ⁴⁶ Tí wọ̀n sì wá ní ẹ̀bà àfonifoji Beti-Peori ní ilà-oòrùn Jordani; ní ilẹ̀ Sihoni, ọ̀ba àwọn Amori tí ó jẹ̀ ọ̀ba Heşboni tí Mose àti àwọn ọmọ Israẹli ẹ̀şegun, bí wọ̀n ẹ̀şẹ̀ ń ti Ejibiti bọ̀. ⁴⁷ Wọ̀n gba ilẹ̀ rẹ̀, àti ilẹ̀ Ogu ọ̀ba Başani àwọn ọ̀ba Amori méjẹ̀jì tí n bẹ̀ ní ilà-oòrùn Jordani. ⁴⁸ Ilẹ̀ wọ̀nyí bẹ̀rẹ̀ láti Aroeri ní etí odò Arnoni dé orí òkè Sirioni (èyí ní Hermoni). ⁴⁹ Àti gbogbo aginjú ní ilà-oòrùn Jordani tí tí dé Òkun Iyọ̀ ní isàlè gẹ̀rẹ̀gẹ̀rẹ̀ Pisga.

5

Àwọn òfin mẹ̀wàá

¹ Mose sì pe gbogbo Israẹli jọ, ó sì wí pé, Gbọ̀ iwọ̀ Israẹli, gbọ̀ ilàná àti òfin tí mo mú wá sí etí igbọ̀ ọ yín lóníí. Ẹ̀ kọ wọ̀n, kí ẹ̀ sì rí dájú pé ẹ̀ ní ẹ̀şẹ̀ wọ̀n. ² OLÚWA Ọlọrun wa bá wa dá májẹ̀mú ní Horebu. ³ Kí i ẹ̀şẹ̀ àwọn baba wa ni OLÚWA bá dá májẹ̀mú yíi bí kò ẹ̀şẹ̀ àwa, àní pẹ̀lú gbogbo àwa tí a wá láààyè níbi lóníí. ⁴ OLÚWA bá a yín sọ̀rọ̀ lójúkojú láàrín iná lórí òkè. ⁵ (Ní igbà yíi, mo wá láàrín ẹ̀yìn pẹ̀lú Ọlọrun láti sọ ọ̀rọ̀ OLÚWA fún un yín torí pé èrù Ọlọrun ń bà yín, ẹ̀ kò sì lè kojá lo sórí òkè.)

Ó sì wí pé,

⁶ “Èmi ni OLÚWA Ọlọrun yín, tí ó mú un yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti, láti oko ẹ̀rú jáde wá.

⁷ “Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní ọlọrun miíràn pẹ̀lú mi.

- ⁸ Ìwò kò gbòḍò ṣe ère fún ara yín, tàbí àwòrán ohun kan tí ñ bẹ ní òkè òrun, tàbí ti ohun kan tí ñ bẹ ní isàlẹ ilẹ̀, tàbí ti ohun kan tí ñ bẹ nínú omi ní isàlẹ̀ ilẹ̀. ⁹ Ìwò kò gbòḍò tẹ̀ orí ara rẹ̀ ba fún wọn, bẹ̀ẹ̀ ní ìwò kò gbòḍò sin wọn; nítorí Èmi OLÚWA Qlórún rẹ̀, Qlórún owú ní mí, tí ñ bẹ̀ èṣẹ̀ àwọn baba wò lára àwọn ọmọ̀, láti Iran kẹta tí tí dé èkẹrin nínú àwọn tí ó kórííra mí. ¹⁰ Èmi a sì máa fi àánú hàn sí egbeegbèrún àwọn tí ó fẹ̀ mí, tí wọn sì ñ pa ọ̀fin mí mọ̀.
- ¹¹ È má ṣe sí orúkọ OLÚWA Qlórún yín lò, torí pé enikéni tí ó bá ṣi orúkọ rẹ̀ lò kí yóò lọ̀ láìjẹ̀bì.
- ¹² Rántí ojò isinmi láti yà á sí mímọ̀, bí OLÚWA Qlórún yín ti pàṣẹ̀ fún un yín. ¹³ Ojò mífà ní ìwò yóò fi ṣiṣẹ̀, kí ìwò kí ó ṣe gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀. ¹⁴ Sùgbón ojò keje ní ojò isinmi OLÚWA Qlórún rẹ̀: nínú rẹ̀ ìwò kò gbòḍò ṣe iṣẹ̀kíṣẹ̀ kan: ìwò, àti ọmọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọmọ̀ rẹ̀ obinrin, ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obinrin, àti akọ̀ màlúú rẹ̀, àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, àti ohun ọ̀sin rẹ̀ kan, àti àlẹ̀jò tí ñ bẹ̀ nínú ibodè rẹ̀; kí ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obinrin kí ó lè sinmi gégé bí ìwò. ¹⁵ Si rántí pé, ìwò ti jẹ̀ erú ní Ejibiti rí, àti pé OLÚWA Qlórún rẹ̀ yọ̀ ọ̀ kúrò níbẹ̀ pẹ̀lú agbára nílá, àti nína ọwọ̀ rẹ̀. Torí èyí ní OLÚWA Qlórún rẹ̀ ṣe pàṣẹ̀ fún ọ̀ láti ya ojò isinmi sí mímọ̀.
- ¹⁶ Bòwọ̀ fún baba ọ̀un iya rẹ̀, bí OLÚWA Qlórún yín ti pàṣẹ̀ fún ọ̀, kí ojò rẹ̀ kí ó lè pé, àti kí ó lè dára fún ọ̀ ní ilẹ̀ tí OLÚWA Qlórún rẹ̀ fi fún ọ̀.
- ¹⁷ Ìwò kò gbòḍò pàniyàn.
- ¹⁸ Ìwò kò gbòḍò ṣe panṣágá.
- ¹⁹ Ìwò kò gbòḍò jalè.
- ²⁰ Ìwò kò gbòḍò jẹ́rìí èké sí enikéjì rẹ̀.
- ²¹ Ìwò kò gbòḍò ṣe ojúkòkòrò sí aya enikéjì rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní ìwò kò gbòḍò ṣe ojúkòkòrò sí ilé enikéjì rẹ̀, oko rẹ̀, àti ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin, àti ọmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obinrin, akọ̀ màlúú rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, àti ohun gbogbo tí í ṣe ti enikéjì rẹ̀.”

²² Wọ̀nyí ní àwọn àṣẹ̀ OLÚWA tí a kẹ́de rẹ̀ sí gbogbo ipéjọpọ̀ ọ̀ yín, níbẹ̀ ní orí òkè, lààrín iná, ikùùkuu àti òkùnkùn biribiri, kò sì fi ohunkóhun kún un mọ̀. Ó sì kọ̀ wọn sínú wàláà mèjí, Ó sì fi wọn lè mí lówó.

²³ Nígba tí ẹ̀ gbóhùn láti inú òkùnkùn wá, nígba tí iná nàà ñ yọ̀ iná lala, àwọn aṣáájú èyà a yín àti àwọn agbàgbà yín tọ̀ mí wá. ²⁴ È sì sọ̀ pé, “OLÚWA Qlórún wa ti fi ọ̀gọ̀ rẹ̀ hàn wá, àti titóbi rẹ̀ a sì ti gbóhùn rẹ̀ láti ààrín iná wá. A ti rí i lónií pé, èniyàn sì lè wá láààyè lẹ́yìn tí Qlórún bá bá a sọ̀rọ̀. ²⁵ Sùgbón èṣe tí àwa yóò fi kú? Iná nílá yíi yóò jó wa run, bí àwa bá sì tún gbọ̀ ohun OLÚWA Qlórún wa, àwa ó kú. ²⁶ Ta ni nínú ẹ̀lẹ́ran ara tí ó ti gbọ̀ ohun Qlórún aláàyè láti inú iná rí, bí àwa ti gbọ̀ ọ̀, tí a sì wá láyè? ²⁷ Súnmọ̀ tósi ibẹ̀ kí ó sì gbọ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA Qlórún wa yóò sọ̀, nígba nàà sọ̀ ohunkóhun tí OLÚWA Qlórún wa sọ̀ fún ọ̀ fún wa. A ó sì fetisilẹ̀, a ó sì gbọ̀rọ̀.”

²⁸ OLÚWA ñ gbọ̀ nígba tí èyin ñ bá mí sọ̀rọ̀, OLÚWA sì sọ̀ fún mí pé, “Mo ti gbọ̀ ohun tí àwọn èniyàn yí sọ̀ fún ọ̀. Gbogbo ohun tí wọn sọ̀ dára, ²⁹ ibá tí dára tó, bí ọ̀kàn wọn bá lè bèrú mí, tí ó sì ñ pa gbogbo ọ̀fin mí mọ̀ nígba gbogbo, kí ó bá à lè dára fún wọn, àti àwọn ọmọ̀ wọn lááláé. ³⁰ “Lọ̀ sọ̀ fún wọn kí wọn padà sínú agọ̀ wọn. ³¹ Sùgbón ìwò túbọ̀ èmú síbí pẹ̀lú mí, kí ñ bá à lè fún ọ̀ ní àwọn àṣẹ̀ tí ó gbòḍò fi kọ̀ wọn láti máa tẹ̀lé ní ilẹ̀ nàà tí èmi ó fi fún wọn láti ní.”

³² Torí èyí, ẹ̀ sọ̀ra láti máa ṣe ohun tí OLÚWA Qlórún yín ti pa ní àṣẹ̀ fún un yín; ẹ̀ má ṣe yà sọ̀tùn ún tàbí sọ̀sí. ³³ È rìn ní gbogbo ọ̀nà tí OLÚWA Qlórún yín ti pàṣẹ̀ fún un yín, kí ẹ̀ bá à lè yè, kí ó sì dára fún un yín, kí ojò ọ̀ yín bá à lè pé ní ilẹ̀ tí èyin yóò gbà.

6

Fẹ̀ràn OLÚWA Qlórún rẹ̀

¹ Wọ̀nyí ní àwọn àṣẹ̀, ilà̀nà àti ọ̀fin tí OLÚWA Qlórún yín pàṣẹ̀ fún mí láti kọ̀ ọ̀ yín kí ẹ̀ lè kíyèsì i, ní ilẹ̀ nàà tí ẹ̀ ó ní lẹ́yìn tí ẹ̀ bá kojá a Jordani. ² Kí èyin, àwọn ọmọ̀ yín àti àwọn ọmọ̀ wọn, lẹ́yìn wọn bá à lè bèrú OLÚWA Qlórún yín, ní gbogbo igbà tí ẹ̀ bá wá láyè, nípa pípa àwọn ilà̀nà àti àṣẹ̀ rẹ̀ tí mo fún un yín mọ̀, kí ẹ̀ bá à lè pé lóri ilẹ̀. ³ Gbọ̀ ìwò Israeli, kí ó sì sọ̀ra láti gbọ̀rọ̀, kí ó bá à lè dára fún ọ̀, kí ó bá à lè gbilẹ̀ lópólópọ̀ ní ilẹ̀ tí ñ sà̀n fún wàrà àti fún oyin, gégé bí OLÚWA Qlórún àwọn baba rẹ̀ ti ṣelérí fún ọ̀.

⁴ Gbọ̀ ìwò Israèli, OLÚWA Qlórún wa, OLÚWA kan ni. ⁵ Fẹ̀ràn OLÚWA Qlórún rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ̀ àti gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, àti gbogbo agbára rẹ̀. ⁶ Àwọn àṣẹ̀ tí mo fún un yín lónií gbòḍò máa wá lóòkan àyà yín. ⁷ È fi kọ̀ àwọn ọmọ̀ yín gidigidi. Bí ẹ̀ bá jókóó nínú ilẹ̀, ẹ̀ jiròrò nípa wọn, àti nígba tí ẹ̀ bá ñ rìn ní ojú ọ̀nà, bí ẹ̀ bá dùbùlẹ̀ àti nígba tí ẹ̀ bá dide. ⁸ È so wọn sí ọwọ̀ yín fún

àmì, ẹ so ó mọ iwájú orí yín. ⁹ Kí iwọ kí ó kọ wọn sára òpó ilẹ rẹ, àti sí ara ilẹkùn ònà òde rẹ.

¹⁰ Nígbà tí OLÚWA Qlórùn yín bá mú yín dé ilẹ náà tí ó ti búra fún àwọn baba yín, fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu láti fi fún un yín, ilẹ tí ó kún fún àwọn ilú nílá nílá tí kì í ẹ yín ló kọ ọ. ¹¹ Àwọn ilẹ tí ó kún fún gbogbo ohun mèmèrè tí kì í ẹ yín ló rà wọn, àwọn kànga tí ẹ kò gbẹ, àti àwọn ogbà àjàrà àti èso olifi tí kì í ẹ yín ló gbín wọn. Nígbà tí ẹ bá jí ẹ sì yó, ¹² ẹ sọra kí ẹ má ẹ gbàgbé OLÚWA, tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá, kúrò ní oko ẹrú.

¹³ Bèrù OLÚWA Qlórùn rẹ, Òun nikan ni kí ó sí máa sìn, búra ní orúkọ rẹ nikan. ¹⁴ Ẹyin kò gbọdọ tẹlẹ qlórùn mǹràn: qlórùn àwọn tí ó yí i yín ká; ¹⁵ torí pé OLÚWA Qlórùn yín tí ó wà láàrín yín, Qlórùn owú nì, ibinú rẹ yóò sí run yín kúrò ní ilẹ náà. ¹⁶ Ẹyin kò gbọdọ dán OLÚWA Qlórùn yín wò bí ẹyin tí dán wò ní Massa. ¹⁷ Ẹ rí i dájú pé ẹ n pa àwọn ofin OLÚWA Qlórùn yín mọ àti àwọn àṣe àti àwọn ilàna tí ó ti fún un yín. ¹⁸ Ẹ ẹ yí tí ó dára tí ó sí tọ lójú OLÚWA, kí ó bá à lè dára fún un yín, kí ẹyin bá à lè lọ láti gba ilẹ dárádára náà tí Qlórùn ti fi ibúra sèléri fún àwọn baba nílá a yín. ¹⁹ Ẹyin yóò sí ti àwọn ọtá yín jáde níwájú u yín bí OLÚWA ti sèléri.

²⁰ Ní ojọ iwájú, bí omo rẹ bá bèèrè pé, “Kí ni itumọ àwọn àṣe, ilàna àti ofin wọnyí tí OLÚWA Qlórùn wá ti pàṣe fún ọ?” ²¹ Sọ fún un pé: “Èrú Farao ni ilẹ Ejibiti ni wà tẹlẹ, sùgbón OLÚWA fi ọwọ agbára nílá yọ wá jáde lóko ẹrú Ejibiti. ²² Lójú wa ni OLÚWA tí ẹ ṣe àmì àti ṣe iyanu: tí ó lágbara tí ó sí ba ni lérú: lóri Ejibiti àti Farao, àti gbogbo ènyàn rẹ. ²³ Sùgbón ó mú wa jáde láti ibẹ wá láti mú wa wò inú àti láti fún wa ní ilẹ tí ó ti fi búra fún àwọn baba nílá wa. ²⁴ OLÚWA pàṣe fún wa láti se igbóràn sí gbogbo ilàna wọnyí, láti bèrù OLÚWA Qlórùn wa, kí ó ba à lè máa dára fún wa nígbà gbogbo, kí a sí lè wà láyé, bí a ẹ wà títí di òní. ²⁵ Bí a bá sọra láti pa gbogbo ofin wọnyí mọ níwájú OLÚWA Qlórùn wa, bí ó ti pàṣe fún wa, ẹyí ni yóò máa jẹ òdodo wa.”

7

Lílẹ àwọn orílẹ-èdè jáde

¹ Nígbà tí OLÚWA Qlórùn rẹ bá mú ọ dé ilẹ náà, tí iwọ yóò wọ lọ láti gbà, tí iwọ yóò sí lẹ ọpólọpọ orílẹ-èdè kúrò níwájú rẹ. Àwọn ará Hiti, Girgaṣi, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi. Àwọn orílẹ-èdè méje tí wọn lágbara tí wọn sí pòjù ọ lọ, ² nígbà tí OLÚWA Qlórùn rẹ bá sí ti fi wọn lẹ ẹ lówọ, tí iwọ sí ti sẹgun wọn, kí iwọ kí ó sí pa wọn run pátápátá. Má ẹ bá wọn ẹ adéhun àlàáfíá, iwọ kò sí gbọdọ sàánú fún wọn. ³ Iwọ kò gbọdọ bá wọn dá àna. Àwọn omòbinrin rẹ kò gbọdọ fẹ àwọn omòkúnrin wọn, bèẹ ni iwọ kò gbọdọ fẹ àwọn omòbinrin wọn fún àwọn omòkúnrin rẹ, ⁴ torí pé wọn yóò yí àwọn omo rẹ padà kúrò lẹyin mi, láti jẹ kí wọn máa sìn òrìṣà, ibinú OLÚWA yóò sí wá sóri rẹ, yóò sí run yín kíákíá. ⁵ Ẹyí ni kí ẹ ẹ sí wọn, ẹ wọ pẹpẹ wọn lulẹ, ẹ bí ọpó òkúta ibi mímọ òrìṣà wọn lulẹ, ọpó òrìṣà Aṣerah wọn ni kí ẹ gé lulẹ kí ẹ sí sun ère òrìṣà wọn ní iná. ⁶ Torí pé ènyàn mímọ ni ẹ jẹ sí OLÚWA Qlórùn yín, OLÚWA Qlórùn yín ti yàn yín láàrín gbogbo ènyàn lóri ilẹ ayé, láti jẹ ènyàn rẹ: ohun iní iyebíye rẹ.

⁷ OLÚWA kò torí pé ẹ pọ lópólópọ ju àwọn ènyàn yóókù lọ yàn yín, ẹyin sá à lẹ kéré jù nínú gbogbo ènyàn. ⁸ Sùgbón torí OLÚWA fẹràn yín, tí ó sí pa ibúra tí ó ẹ pèlú àwọn baba nílá yín mọ ní ó ẹ fi ọwọ agbára nílá mú un yín jáde tí ó sí rà yín padà nínú oko ẹrú, àti láti ọwọ agbára Farao oja Ejibiti. ⁹ Nítorí náà ẹ mọ dájúdájú pé OLÚWA Qlórùn yín, Òun ni Qlórùn, Qlórùn olóótítító ní, tí n pa májẹmú ifẹ rẹ mọ fún ẹgbẹẹgbẹrún iran, àwọn tí ó fẹ ẹ tí ó sí n pa àṣe rẹ mọ. ¹⁰ Sùgbón

àwọn tí ó kóriira rẹ ni yóò san èsan fún ní gbangba nípa pípa wọn run;

kí yóò sí jáfara láti san èsan fún àwọn tí ó kóriira rẹ ní gbangba.

¹¹ Nítorí náà ẹ kiyèsì láti máa tẹlẹ àwọn àṣe, ilàna àti ofin tí mo fun un yín lóníin.

¹² Bí ẹ bá n kiyèsì àwọn ofin wọnyí tí ẹ sí n sọra láti ẹ wọn, nígbà náà ni OLÚWA Qlórùn yín yóò pa májẹmú ifẹ rẹ mọ fún un yín, bí ó ti búra fún àwọn baba nílá a yín. ¹³ Yóò fẹràn yín, yóò bükún un yín yóò sí mú kí ẹ pọ sí i. Yóò bükún èso inú yín, oḡbín ilẹ yín, oúnje yín, wáiní tuntun àti òróró yín, àwọn málúù, agbo ẹran yín, àti àwọn àgùntàn, ọwọ ẹran yín, ní ilẹ tí ó ti búra fún àwọn baba nílá yín láti fún un yín. ¹⁴ A ó bükún un yín ju gbogbo ènyàn lọ, kò sí ẹni tí yóò yàgàn nínú ọkúnrin tàbí obinrin yín, bèẹ ni kò sí ọkan nínú àwọn ohun ọsin in yín tí yóò wà lálẹmọ. ¹⁵ OLÚWA yóò pa ọ mọ kúrò nínú ààrùn gbogbo, kí yóò jẹ kí èyíkèyí ààrùn búburú tí ẹ mọ ní Ejibiti wá sára yín, sùgbón yóò fi wọn lẹ ara gbogbo àwọn tí ó kóriira yín. ¹⁶ Gbogbo àwọn ènyàn tí OLÚWA Qlórùn yín fi lẹ yín lówọ ni kí ẹ parun pátápátá. Ẹ má ẹ sàánú fún wọn, ẹ má ẹ sìn olúwa qlórùn wọn torí pé idánwò ni ẹyí jẹ fún un yín.

¹⁷ Ẹ lè máa rò láàrín ara yín pé, “Àwọn orílẹ-èdè yí lágbara jù wá lọ. Báwo ni a o ẹ lẹ wọn jáde?” ¹⁸ Sùgbón ẹ má ẹ bèrù wọn, ẹ rántí dárádára ohun tí OLÚWA Qlórùn yín ẹ sí Farao

àti gbogbo Ejibiti. ¹⁹ Ẹ sá à fi ojú u yín rí àwọn adánwò nílá, àwọn isẹ àmì àti isẹ iyanu nílá, ọwọ agbára àti níná ọwọ tí OLÚWA Ọlórún yín fi mú un yín jáde. OLÚWA Ọlórún yín yóò se bakan náà sí gbogbo àwọn èniyàn náà tí ẹ ní bẹ̀rù. ²⁰ Pèlùpèlù, OLÚWA Ọlórún yín yóò rán oyin sàárin wọn tí tí àwọn tí ó sàlá tí wọn sá pamọ̀ fún un yín, yóò fi sẹ̀gbé. ²¹ Ẹ má gbọ̀n jìnnìjìnnì tori wọn, tori pé OLÚWA Ọlórún yín tí ó wà láàrín yín, Ọlórún alágbára ni, àti Ọlórún tí ó tóbi lópólópó. ²² OLÚWA Ọlórún yín yóò lé gbogbo orilẹ̀-èdè wọn-ọ̀n-ni kúrò níwájú u yín díẹ̀díẹ̀. A kò nígbà yín láààyè láti lé wọn dànù lẹ̀ẹ̀kan soṣo. Kí àwọn ẹ̀ranko igbó má ba à gbilẹ̀ sí i láàrín yín. ²³ Şùgbọ̀n OLÚWA Ọlórún yín yóò fi wọn lé e yín lówó, yóò sì máa fà wọn sínú dàrúdapọ̀ tí tí wọn yóò fi run. ²⁴ Yóò fi àwọn ọ̀ba wọn lé e yín lówó, ẹ̀yin ó sì pa orúkọ wọn rẹ̀ lábẹ̀ ọ̀run. Kò sí ẹ̀ni tí yóò lè dojú jà kọ yín tí tí ẹ̀ ó fi pa wọn run. ²⁵ Dá iná sun àwọn ère òrìṣà wọn, ẹ̀ má ẹ̀ se ọ̀júkòkòrò sí fàdáká tàbí wùrà tí ó wà lára wọn. Ẹ̀ má ẹ̀ mú un fún ara yín, bí ẹ̀ẹ̀ kọ̀ yóò jẹ̀ idẹ̀kùn fún un yín, tori pé írira ni sí OLÚWA Ọlórún yín. ²⁶ Ẹ̀ má ẹ̀ mú ohun írira wá sí ilẹ̀ yín, kí iwọ̀ má ba à di ẹ̀ni iparun bí i rẹ̀. Ẹ̀ kóríra rẹ̀ kí ẹ̀ sì ká à sí írira pátápátá, tori pé a yà à sọtò fún iparun ni.

8

Má ẹ̀ se gbàgbé OLÚWA

¹ Ẹ̀ kiyèsì i láti máa tẹ̀lẹ̀ gbogbo àṣẹ̀ tí mo fún un yín lónií, kí ẹ̀ bá à le yè, kí ẹ̀ sì pò sí i wọ̀ ilẹ̀ náà, kí ẹ̀ sì le gba ilẹ̀ náà, tí OLÚWA fi búra şèléri fún àwọn baba nílá a yín. ² Ẹ̀ ránti bí OLÚWA Ọlórún yín tí tọ̀ ọ̀ yín şónà ní gbogbo ọ̀nà ní aginjù fún ogójì ọ̀dún wònyí láti tẹ̀ orí yín ba àti láti dán an yín wò kí ó ba à le mo bí ọ̀kàn yín tí rí, bóyá ẹ̀ ó pa ọ̀fin rẹ̀ mo tàbí ẹ̀ẹ̀ kọ̀. ³ Ó rẹ̀ yín silẹ̀ nípa ffi ebi pa yín, Ó sì fi manna bọ̀ ọ̀ yín, ẹ̀yi tí ẹ̀ kò mò, tí àwọn baba yín kò mò, kí ó ba à le kọ̀ ọ̀ yín pé, èniyàn kò tí ipa oúnjẹ̀ nikan wà láààyè, bí kó ẹ̀ se ohun gbogbo tí ó jáde láti ẹ̀nu OLÚWA wá. ⁴ Aşọ̀ yín kò gbọ̀ mo ọ̀n yín lórùn ẹ̀ẹ̀ ní eşẹ̀ yín kò sí wú, ni ogójì ọ̀dún náà. ⁵ Ẹ̀ mo ní ọ̀kàn an yín pé, bí baba tí n kọ̀ ọ̀mo rẹ̀, ẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA Ọlórún yín n kọ̀ ọ̀ yín.

⁶ Nítòrí ẹ̀yi, ẹ̀ gbodọ̀ pa ọ̀fin OLÚWA Ọlórún yín mo, nípa rínrín ní ọ̀nà rẹ̀, àti bíbẹ̀rù rẹ̀. ⁷ Nítòrí pé OLÚWA Ọlórún yín n mú un yín bọ̀ wá sí ilẹ̀ rere ilẹ̀ tí ó kún fún odò àti ibù omi, pèlù àwọn isun tí n sànjáde láti orí okè àti pètẹ̀lẹ̀. ⁸ Ilẹ̀ tí ó kún fún jéro àti ọ̀kà barle, tí ó sì kún fún àjàrà àti igi ọ̀pọtò, igi pomegiranate, ọ̀róró olifi àti oyin. ⁹ Ilẹ̀ tí oúnjẹ̀ kò tí wọn, kò sí ohun tí ẹ̀yin yóò se aláìni, ilẹ̀ tí irin tí pọ̀ bí ọ̀kúta, ẹ̀yin sì lè wa ide jáde láti inù okè rẹ̀ wá.

¹⁰ Nígbà tí ẹ̀ bá tí jẹ̀ tí ẹ̀ sì yó tán ẹ̀ yín OLÚWA Ọlórún yín fún pípèsè ilẹ̀ rere fún un yín. ¹¹ Ẹ̀ şóra kí ẹ̀ má gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, nípa kíkùnà láti pa àṣẹ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀fin rẹ̀, àti àwọn ilànà rẹ̀ tí mo n fún un yín lónií mo. ¹² Kí ó má ba à jẹ̀ pé, nígbà tí ẹ̀ bá ẹ̀nu yó tán, tí ẹ̀ bá kọ̀ ilẹ̀ tí ó dára tán, tí ẹ̀ sí n gbé inù rẹ̀, ¹³ nígbà tí àwọn agbo malúú yín àti tí ewurẹ̀ ẹ̀ yín bá pò sí i tán, tí fàdáká àti wùrà yín sí n pelẹ̀ke sí i, tí ohun gbogbo tí ẹ̀ ní sí n pò sí i, ¹⁴ nígbà náà ni ọ̀kàn yín yóò gbéga, tí ẹ̀yin yóò sí gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá, nínú oko ẹ̀rú. ¹⁵ Ọ̀un ni ó mú un yín la aginjù ẹ̀lẹ̀rù nílá já, ilẹ̀ tí kò sí omi tí ó sì kún fún òngbe, pèlù àwọn ejo olóró nílá nílá àti àkẹ̀kẹ̀. Ó mú omi jáde fún un yín láti inù àpata. ¹⁶ Ó fún yín ní manna láti jẹ̀ nínú aginjù, ohun tí àwọn baba yín kò mò rí, kí Ọ̀un bá à le tẹ̀ orí yín ba kí ó sì lè dán an yín wò, kí ó bá à lè dára fún un yín. ¹⁷ Ẹ̀ lè rò nínú ara yín pé, “Agbára mi àti isẹ̀ ọ̀wọ̀ mi ni ó mú ọ̀rọ̀ wònyí wá fún mi.” ¹⁸ Şùgbọ̀n ẹ̀ ránti OLÚWA Ọlórún yín tí ó fún un yín ní agbára àti lè ní àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, tí ó sì fi mú májẹ̀mú rẹ̀ şẹ̀ tí ó tí búra fún àwọn baba nílá a yín bí ó tí rí lónií.

¹⁹ Bí ẹ̀ bá wá gbàgbé OLÚWA Ọlórún yín, tí ẹ̀ sì tẹ̀lẹ̀ àwọn òrìṣà miiran, tí ẹ̀ sì sìn wọn, tí ẹ̀ sì foribalẹ̀ fún wọn, Mo kilò fún un yín pé rírun ni ẹ̀yin yóò run. ²⁰ Bí àwọn orilẹ̀-èdè tí OLÚWA parun níwájú u yín, bakan náà ni ẹ̀ ó parun, tori pé ẹ̀ kò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọlórún yín lẹ̀nu.

9

Kí i se nítòrí òdodo Israèli

¹ Gbọ̀, iwọ̀ Israèli. Báyií, ẹ̀yin ti gbàradì láti la Jordani kojá, láti lọ gba ilẹ̀ àwọn orilẹ̀-èdè tí wọn tóbi, tí wọn sì lágbára jù yín lọ, tí wọn ní àwọn ilú nílá nílá, tí odi wọn kan ọ̀run. ² Àwọn èniyàn náà lágbára wọn sì ga àní àwọn ọ̀mo Anaki ni wọn. Ẹ̀ gbọ̀ nípa wọn, ẹ̀ sì gbọ̀ tí àwọn èniyàn n sọ nípa wọn pé, “Ta ni ó lè è dojú jà kọ̀ àwọn ọ̀mo Anaki (òmíràn)?” ³ Şùgbọ̀n kí ó dá a yín lójú lónií pé OLÚWA Ọlórún yín ni ó n şájú u yín lo gégé bí iná àjónirun. Yóò jó wọn run, yóò sì tẹ̀ orí wọn ba níwájú yín. Ẹ̀yin yóò sì lé wọn jáde, ẹ̀yin yóò sì run wọn kíákíá, bí OLÚWA ti şèléri fún un yín.

⁴ Lẹ̀yin tí OLÚWA Ọlórún yín bá tí lé wọn jáde níwájú u yín, ẹ̀ má ẹ̀ wí fún ara yín pé, “Tori òdodo mi ní OLÚWA ẹ̀ mú mi wá síbí láti gba ilẹ̀ náà.” Rára, şùgbọ̀n nítòrí iwá búburú àwọn orilẹ̀-èdè wònyí ni OLÚWA yóò se lé wọn jáde níwájú u yín. ⁵ Kí i se nítòrí òdodo yín, tàbí iduró

şinşin ni e ó fi wọ ilú wọn lọ láti gba ilẹ wọn, şùgbọn nitorí iwà búburú àwọn orilẹ-èdè wọnyí ni OLÚWA Qlọrun yín yóó fi lé wọn jáde kúrò níwájú u yín láti lè mú ohun tí ó búra fún àwọn baba ẹ: fún Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. ⁶ Şùgbọn kí ó yé yín pé kí í ẹ şe nitorí òdodo yín ni OLÚWA Qlọrun yín fi n fún un yín ní ilẹ rere nàà, láti ní, nitorí pé èniyàn qlọrun lile ni e jẹ.

Ère òrişà wúra

⁷ Ẹ rántí, e má si ẹ gbàgbé bí èyin ti mú OLÚWA Qlọrun yín bínú ní aginjú. Láti ojọ ti e tí kúrò ní Ejibiti ni èyin ti n şọtẹ sí OLÚWA títi tí èyin fi dé ihín yíi. ⁸ Ní Horebu èyin ti mú kí OLÚWA bínú, títi dé bí pé ó fẹ run yín. ⁹ Nígà tí mo gòkè lọ láti lọ gba wàláà òkúta, wàláà májẹmú tí OLÚWA ti bá a yín dá. Ogóji ọsán àti òru ni mo fi wà lórí òkè nàà, èmi kò fẹnu kan oúnjẹ bèjẹ ni n kò mu omi. ¹⁰ OLÚWA fún mi ní wàláà òkúta méjì tí a fi ika Qlọrun kọ. Lórí wọn ni a kọ àwọn òfin tí Qlọrun sọ fún un yín lórí òkè láàrin iná, ní ojọ ipéjọpọ sí.

¹¹ Lópin ogóji ọsán àti òru wọnyí, OLÚWA fún mi ní siléti òkúta méjì, wàláà òkúta májẹmú nàà. ¹² Bèjẹ ni OLÚWA sọ fún mi pé, “Sòkalẹ kúrò níhìn-in kiákíá, torí pé àwọn èniyàn rẹ tí o mú jáde láti Ejibiti tí hùwà ibájẹ. Wọn ti yípadà kúrò, nínú ọnà mi, wọn si tí ẹ ère didá fún ara wọn.”

¹³ OLÚWA si sọ fún mi pé, “Mo tí rí àwọn èniyàn wọnyí pé èniyàn qlọrun lile gbá à ni wọn. ¹⁴ Fi mí silé, jẹ kí n run wọn, kí n si pa orúkọ wọn rẹ kúrò lábẹ ọrun. Èmi yóó si sọ ọ di orilẹ-èdè tí ó lágbara tí ó si pọjù wọn lọ.”

¹⁵ Báyii ni mo yípadà, tí mó si sòkalẹ láti orí òkè nàà wá, orí òkè tí o n yọ iná. Àwọn wàláà májẹmú méjèjì sí wà lówọ mí. ¹⁶ Igbà tí mo şakíyèsí, mo rí i pé e tí deşẹ sí OLÚWA Qlọrun yín. E tí ẹ ère òrişà ní irí ọdọ málúú, fún ara yín. E tí yípadà kánkán kúrò nínú ọnà tí OLÚWA ti pàşẹ fún un yín. ¹⁷ Bèjẹ ni mó ju wàláà méjèjì nàà mólẹ, mo si fọ wọn sí wéwé lójú u yín.

¹⁸ Lẹyin nàà mo tún wólẹ níwájú OLÚWA fún ogóji ọsán àti ogóji òru, èmi kò jẹ oúnjẹ kankan bèjẹ ni èmi kò mu omi, nitorí gbogbo ẹşẹ tí e tí dá, tí e sí n ẹ búburú lójú OLÚWA, tí e sí n mú u bínú. ¹⁹ Mo bèrù ibínú àti irunú OLÚWA, nitorí pé inú bí i sí i yín dé bí wí pé ó fẹ pa yín run. Şùgbọn OLÚWA tún feti sí mí lẹkkan sí i. ²⁰ Inú sì bí OLÚWA sí Aaroni láti pa á run, nígbà nàà ni mo tún gbàdúra fún Aaroni nàà. ²¹ Bèjẹ ni mo sí mú ohun tí ó mú un yín deşẹ, àni ère egboro málúú tí e tí ẹ, mo si fi iná sun ún, bèjẹ ni mo gún un, mo si lẹ ọ lúúlúú bí eruku lẹbúlẹbú, mo si da ẹlọ rẹ sínú odò tí n sán nísàlẹ òkè.

²² Èyin tún mú OLÚWA bínú ní Tabera, Massa àti ní Kibirotu-Hattaafa.

²³ Nígà tí OLÚWA ran an yín jáde ní Kadeşi-Barnea, Ó wí pé, “E gòkè lọ, kí e sí gba ilẹ nàà tí mo fi fún un yín.” Şùgbọn e şọtẹ sí òfin OLÚWA Qlọrun yín. E kò gbékèlẹ e, bèjẹ ni e kò gbọ tirẹ. ²⁴ Láti igbà tí mo tí mo yín ni e tí n şọtẹ sí OLÚWA.

²⁵ Mo tí wólẹ níwájú OLÚWA fún ogóji ọsán àti òru wọnyí nitorí pé OLÚWA sọ pé Òun yóó pa yín run. ²⁶ Mo gbàdúra sí OLÚWA wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, má ẹ run àwọn èniyàn rẹ, àni ogún rẹ tí o tí rà padà, nipa agbára rẹ tí o si fi agbára nílá mú wọn jáde láti Ejibiti wá. ²⁷ Rántí àwọn iránşẹ rẹ Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu. Fojú fo orí kunkun àwọn èniyàn yíi, pèlú iwà búburú àti ẹşẹ wọn. ²⁸ Bí bèjẹ kọ, orilẹ-èdè tí iwọ tí mú wa jáde wa yóó wí pé, ‘Torí pé OLÚWA kò lè mú wọn lọ sí ilẹ nàà tí ó tí şeléri fún wọn, àti pé ó tí kóriíra wọn, ní ó fi mú wọn jáde láti pa wọn ní aginjú.’ ²⁹ Şùgbọn àwọn èniyàn rẹ ni wọn, ogún rẹ tí o tí fi ọwọ agbára rẹ àti níná ọwọ rẹ mú jáde.”

10

Wàláà òfin bí i tí işáájú

¹ Nígà nàà ni OLÚWA wí fún mi pé, “Gbé wàláà òkúta méjì bí i tí àkókọ kí o sí gòkè tọ mí wá. Kí o sí tún fi igi kan àpótí kan. ² Èmi yóó si kọ ọrọ tí ó wá lára wàláà àkókọ tí iwọ fọ, sára wàláà wọnyí. Iwọ yóó si fi wọn sínú àpótí nàà.”

³ Mo si kan àpótí nàà pèlú igi kasia, mo si gbẹ wàláà òkúta méjì nàà jáde bí i tí işáájú. Mo sí gòkè lọ pèlú wàláà méjèjì lówọ mí. ⁴ OLÚWA tún ohun tí ó tí kọ telẹ kọ sórí wàláà wọnyí. Àwọn òfin mẹnwẹwá tí ó tí sọ fún un yín lórí òkè, láàrin iná, ní ojọ ipéjọpọ. OLÚWA si fi wọn fún mí. ⁵ Mo sí sòkalẹ láti orí òkè nàà, mo sí kí àwọn wàláà òkúta nàà sínú àpótí tí mo tí kan, bí OLÚWA ti pàşẹ fún mi, wọn si wá níbẹ di isinsin yíi.

⁶ (Àwọn ará Israèli sí gbéra láti kànga àwọn ará Jaakani dé Mosera. Níbi ní Aaroni kú sí, tí a sí sin in, Eleasari omọ rẹ sí rọpọ rẹ bí i àlúfàà. ⁷ Láti ibẹ ni wọn tí rìn lọ sí Gudgoda, títi dé Jotbata, ilẹ tí o kún fún odò tí ó n sán. ⁸ Ní igbà yíi ni OLÚWA ran àwọn èyà Lefi láti máa ru àpótí ẹrì OLÚWA, láti máa dūrò níwájú OLÚWA láti ẹ işẹ iránşẹ, àti láti fi orúkọ OLÚWA sùre bí wọn tí n ẹ títi di ònì yíi. ⁹ Iḍi nìyí tí àwọn èyà Lefi kò fi ní ipín tàbí ogún kan láàrin àwọn arákùnrin wọn. OLÚWA ni ogún wọn gégé bí OLÚWA Qlọrun tí sọ fún un yín.)

¹⁰ Mo tún dúró ní orí òkè nàà fún ogóji ọ̀sán àti ogóji ọ̀ru, bí mo ti ẹ̀ se ní igbà àkòkọ́, OLÚWA sì gbọ̀ tẹ̀mi ní àkòkò yìi bakan nàà. Kì í ẹ̀ se ifẹ̀ rẹ̀ láti run yín. ¹¹ OLÚWA sọ̀ fún mi pé, “Lọ̀ darí àwọn ènìyàn wònyí ní ọ̀nà wọn, kí wọn bá à lẹ̀ wọ̀ ilẹ̀ nàà, kí wọn sì gba ilẹ̀ tí mo ti búra fún àwọn baba wọn láti fún wọn.”

E bẹ̀rù OLÚWA

¹² Nisinsin yíi iwọ̀ Israẹli, kín ni ohun tí OLÚWA Qlórùn rẹ̀ béèrè lówọ̀ rẹ̀? Bí kò ẹ̀ se kí iwọ̀ bẹ̀rù OLÚWA Qlórùn rẹ̀ àti láti máa rìn ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀, láti fẹ̀ràn rẹ̀, láti fi gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ sìn OLÚWA Qlórùn rẹ̀ ọ̀kàn àti àyà rẹ̀, ¹³ àti láti máa kiyèsì àṣẹ̀ àti ilànà OLÚWA tí mo ní fún ọ̀ lónií, fún ire ara à rẹ̀.

¹⁴ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé OLÚWA Qlórùn yín ni ó ni ọ̀run àní àwọn ọ̀run tó ga ju ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀. ¹⁵ Sibẹ̀ OLÚWA sì tún fi ifẹ̀ rẹ̀ hàn fún àwọn baba nílá a yín, Ó sì fẹ̀ wọn Ó sì yan èyin omọ̀ wọn láti borí gbogbo orílẹ̀-èdè tí tí ònì. ¹⁶ E kọ̀ ọ̀kàn yín ní ilà, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ se jẹ̀ olórí kunkun mọ̀ láti ònì lọ̀. ¹⁷ Torí pé OLÚWA Qlórùn yín, ni Qlórùn àwọn ọ̀lórùn àti Olúwa àwọn olúwa. Qlórùn alágbára, tí ó tóbi tí ó sì lẹ̀rù, tí kì í ẹ̀ se ojúsàájú kì í sì í gba àbètélé. ¹⁸ Ó máa n gbejọ̀ aláini baba àti opó rò, Ó fẹ̀ràn àjẹ̀jì, Òun fi aṣọ̀ àti oúnjẹ̀ fún wọn. ¹⁹ E gbọ̀dọ̀ fẹ̀ràn àwọn àjẹ̀jì, torí pé èyin pèlú tí jẹ̀ àjẹ̀jì rí ní Ejibiti. ²⁰ E bẹ̀rù OLÚWA Qlórùn yín, ẹ̀ sì máa sìn ín. E diímú sìnşin, kí ẹ̀ sì búra ní orúkọ̀ rẹ̀. ²¹ Òun ni yín in yín, Òun sì ni Qlórùn yín, tí ó se àwọn isẹ̀ lyanu nílá àti ohun èrù, tí ẹ̀ fojú ara yín rí. ²² Aádórín pére ní àwọn baba nílá a yín tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí Ejibiti, şùgbọ̀n OLÚWA Qlórùn yín tí mú un yín pọ̀ sí í ní iye bí àwọn iràwọ̀ ojú ọ̀run.

11

Fẹ̀ràn OLÚWA kí o sì gbọ̀ tirẹ̀

¹ E fẹ̀ràn OLÚWA Qlórùn yín, kí ẹ̀ sì pa ifẹ̀ rẹ̀, ilànà rẹ̀, ọ̀fin rẹ̀ àti àṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ ní igbà gbogbo. ² E rántí lónií pé, kì í ẹ̀ se àwọn omọ̀ yín, ní ó rí ibáwí OLÚWA Qlórùn yín; titóbi rẹ̀, ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀, nína ọ̀wọ̀ rẹ̀; ³ isẹ̀ àmi rẹ̀ àti ohun tí ó se ní àárín àwọn ará Ejibiti, sí Farao ọ̀ba Ejibiti àti gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ̀. ⁴ Ohun tí ó se sí àwọn jagunjagun Ejibiti, sí kẹ̀kẹ̀ ogun àti èlẹ́şin rẹ̀: bí ó se rí wọn sínú Òkun Pupa, bí wọn ẹ̀ se ní lẹ̀ e yín tí OLÚWA fi pa wọn run pátápátá tí tí di ònì olónií yíi. ⁵ Kì í ẹ̀ se àwọn omọ̀ yín ni ó rí ohun tí ó se fún un yín ní aginjù, tí tí ẹ̀ fi dé ihin yíi. ⁶ Ohun tí ó se sí Datani àti Abiramú, àwọn omọ̀ Eliabu, èyà Reubení, bí ilẹ̀ ti lanu ní ojú gbogbo ará Israẹli tí ó sì gbé wọn mi pèlú gbogbo idlẹ̀ wọn, gbogbo agọ̀ ọ̀ wọn àti gbogbo ohun aláàyè tí ó jẹ̀ tiwọn. ⁷ Şùgbọ̀n ojú u yín gan an ni ó rí gbogbo nńkan nílá wònyí tí OLÚWA ti ẹ̀ se.

⁸ Nitorí nàà, ẹ̀ kiyèsì gbogbo àṣẹ̀ tí mo ní fún yín lónií, kí ẹ̀ ba à lẹ̀ lágbara àti lọ̀, kí ẹ̀ sì gba ilẹ̀ nàà tí ẹ̀ ó la Jordani kojá lọ̀. ⁹ Kí ẹ̀ ba à lẹ̀ pé ní orí ilẹ̀ tí OLÚWA ti búra fún àwọn baba nílá a yín, láti fún àwọn àti àwọn omọ̀ wọn: ilẹ̀ tí ó n sà̀n run wàrà àti oyin. ¹⁰ Ilẹ̀ tí ẹ̀ n wọ̀ lọ̀ láti gbà kò rí bí ilẹ̀ Ejibiti, níbi tí ẹ̀ ti wá, níbi tó jẹ̀ wí pé eṣẹ̀ yín ni ẹ̀ fi n rìn lọ̀ bomirin irúgbìn tí ẹ̀ gbìn bí oko èfọ̀. ¹¹ Şùgbọ̀n ilẹ̀ tí ẹ̀ ó la Jordani kojá láti gbà, jẹ̀ ilẹ̀ olókè àti pètélé̀ tí ọ̀jò n rọ̀ sí latọ̀run. ¹² Ilẹ̀ tí OLÚWA Qlórùn yín ní mójútó ní, ojú OLÚWA Qlórùn yín sì ní í igbà gbogbo wà lóri rẹ̀, láti ibèrẹ̀ ọ̀dún dé ọ̀pin ọ̀dún.

¹³ Nitorí nàà, bí ẹ̀ bá gbọ̀rọ̀ sí àṣẹ̀ tí mo fún un yín lónií tokántokàn: tí ẹ̀ fẹ̀ràn OLÚWA Qlórùn yín, tí ẹ̀ sì sìn ín, pèlú gbogbo àyà yín àti gbogbo ọ̀kàn yín: ¹⁴ nígbà nàà, èmi yóò rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀ ẹ̀ yín lákòókò rẹ̀, àti ọ̀jò àkórọ̀ àti tí àròkẹ̀yín, kí ẹ̀ ba à lẹ̀ kórè oúnjẹ̀ yín wọ̀lé àní wáini tuntun àti òróró. ¹⁵ Èmi yóò mú kí koriko hù lóri ilẹ̀ yín fún àwọn ohun ọ̀şin in yín, ẹ̀ ó sì jẹ, ẹ̀ ó sì yó.

¹⁶ E şóra, kí a má ba à tàn yín jẹ̀ láti yípadà kí ẹ̀ sì sìn ọ̀lórùn miíràn àti láti máa foribalẹ̀ fún wọn. ¹⁷ Nígbà nàà ni ibínú OLÚWA yóò sì ru sí i yín, Òun yóò ti ilẹ̀kùn ọ̀run kí ọ̀jò má ba à rọ̀, ilẹ̀ kí yóò sì so èso kankan, ẹ̀ ó sì şẹ̀gbé ní ilẹ̀ rere tí OLÚWA fi fún un yín. ¹⁸ E fi gbogbo ọ̀rọ̀ mí wònyí sí àyà a yín, àti ọ̀kàn an yín, ẹ̀ so wón bí àmi sórí ọ̀wọ̀ yín, kí ẹ̀ sì so wón mọ̀ iwájú ori yín. ¹⁹ E máa fi wón kọ̀ àwọn omọ̀ yín, ẹ̀ máa sọ̀rọ̀ nípa wón bí ẹ̀ bá jòkóó nínú ilẹ̀, àti ní ojú ọ̀nà bí ẹ̀ bá n rìn lọ̀, bí ẹ̀ bá sùn àti bí ẹ̀ bá jí. ²⁰ Kí iwọ̀ kí ó kọ̀ wón sára ọ̀pọ̀ ilẹ̀ rẹ̀, àti sí ara ilẹ̀kùn ọ̀nà ọ̀de rẹ̀. ²¹ Kí ojọ̀ ọ̀ yín àti tí àwọn omọ̀ yín lẹ̀ pọ̀ ní ilẹ̀ tí OLÚWA ti búra láti fi fún àwọn baba nílá a yín, ni iwọn igbà tí ọ̀run wà lókè tí ayé sì n bẹ̀ ní isalẹ̀.

²² Bí ẹ̀ bá fi ara balẹ̀ kiyèsì àwọn ọ̀fin tí mo ní fún un yín, láti tẹ̀lẹ̀, láti fẹ̀ OLÚWA Qlórùn yín, láti máa rìn ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀ àti láti diímú sìnşin: ²³ OLÚWA yóò sì lẹ̀ gbogbo orílẹ̀-èdè wònyí kúrò níwájú u yín. E ó sì gba orílẹ̀-èdè tí ó lágbara tí ó sì tóbi jù yín lọ̀. ²⁴ Gbogbo ibi tí ẹ̀ bá fi eṣẹ̀ ẹ̀ yín tẹ̀ ni yóò jẹ̀ tiyín, ilẹ̀ ẹ̀ yín yóò gbilẹ̀ láti aginjù dé Lebanoni, àti láti odò Eufurate dé Òkun Nílá. ²⁵ Kò sí ẹ̀ni nàà tí yóò lẹ̀ kò yín lójú jà, OLÚWA Qlórùn yín yóò fi fẹ̀rù àti iwárirí i yín sórí gbogbo ilẹ̀ nàà bí ó ti şelérí fún un yín ní gbogbo ibi tí ẹ̀ bá lọ̀.

²⁶ E kiyèsi i, mo fi ibùkún àti ègún lélé níwájú u yín lóní: ²⁷ ibùkún ni, bí ẹ bá pa òfin OLÚWA Qlórùn yín, tí mo ní fún un yín lóní mọ. ²⁸ Ègún ni, bí ẹ bá sàìgbóràn, sí òfin OLÚWA Qlórùn yín, tí ẹ sì yapa kùró ní ọ̀nà tí mo tí là silẹ̀ fún yín lóní, nípa títẹ̀lẹ̀ olórùn miíràn, tí ẹ kò tí i mọ. ²⁹ Nígba tí OLÚWA Qlórùn yín bá tí mú un yín dé ilẹ̀ nàà tí ẹ n wọ̀ láti gbà, kí ẹ kẹde àwọn ibùkún nàà ní orí òkè Gerisimu, kí ẹ sì kẹde àwọn ègún ní orí òkè Ebalí. ³⁰ Bí ẹ tí mò pé àwọn òkè wọ̀nyí wà ní ikọ́já Jordaní ní apá iwọ̀-òòrùn lójú ọ̀nà lọ sí ihà ilà-òòrùn, ní ègbẹ̀ igi nlá igbò More, ní ilẹ̀ àwọn ará a Kenaani, tí wọ̀n n gbé ní aginjù, ní agbègbè Gilgali. ³¹ E tí setán láti la Jordani kojá láti lè gba ilẹ̀ nàà tí OLÚWA Qlórùn yín n fún un yín. Nígba tí ẹ bá gbà á, tí ẹ bá sì n gbé ibẹ̀, ³² ẹ rí i dájú pé ẹ n gbọ̀rọ̀ sí gbogbo ilààni àti òfin tí mo n gbé kalẹ̀ fún un yín lóní.

12

Ibi isin kan soṣo

¹ Wọ̀nyí ní àwọn ilààni àti òfin tí ẹ gbọ̀ḍọ̀ sọra láti máa tẹ̀lẹ̀, ní ilẹ̀ tí OLÚWA Qlórùn àwọn baba yín, fi fún un yín láti gbà: ní gbogbo igbà tí ẹ bá fi wà lóri ilẹ̀ nàà. ² Gbogbo ibi gíga àwọn òkè nlá, àti òkè kéékéèkè àti lábẹ̀ gbogbo igi tí n gbilẹ̀ níbi tí àwọn orilẹ̀-èdè tí ẹ ó lè jade, tí n sin òrìṣà wọ̀n ní kí ẹ mú kùró pátápátá. ³ E wọ̀ àwọn pepe wọ̀n, ẹ bi òpọ̀ isin wọ̀n ṣubú, kí ẹ sì sun òpọ̀ Aṣerah wọ̀n ní iná. E ẹ gbé gbogbo ère òrìṣà wọ̀n lulẹ̀, kí ẹ sì pa orúkọ wọ̀n rẹ̀ ní gbogbo ààyè wọ̀n.

⁴ E kò gbọ̀ḍọ̀ sin OLÚWA Qlórùn yín bí i tiwọ̀n. ⁵ Sùgbọ̀n ẹ wá ibi tí OLÚWA Qlórùn yín yóò yàn lààrin àwọn èyà yín, láti fi orúkọ rẹ̀ síbẹ̀ bí i ibùgbé rẹ̀. Ibẹ̀ ní kí ẹ lọ. ⁶ Nibẹ̀ ní kí ẹ mú ebo sísun àti ebo yín wá, idámewáá yín àti ore àkànṣe, àwọn èjẹ̀ yín, ore àtinúwá yín, àti àwọn àkòbì gbogbo màlúù yín àti ewurẹ̀ ẹ yín. ⁷ Niwájú OLÚWA Qlórùn yín nibẹ̀, kí èyin àti idilé yín jẹun kí ẹ sì yó, nínú gbogbo idáwólẹ̀ ẹ yín, tori pé OLÚWA Qlórùn yín ti bükún un yín.

⁸ Kí èyin kí ó má ẹ se gégé bí a tí ẹ se níhìn-in lóní yí, tí olúkúlùkù n ẹ se ohun tí ó tọ̀ ní ojú ara rẹ̀. ⁹ Niwọ̀n igbà tí ẹ tí dé ibi isinmi, àti ibi isinmi, àti ibi isinmi tí OLÚWA Qlórùn yín fún un yín. ¹⁰ Sùgbọ̀n ẹ ó la Jordani kojá, ẹ ó sí máa gbé ní ilẹ̀ tí OLÚWA Qlórùn yín fún un yín bí iní, yóò sì fún un yín ní isinmi, kùró lààrin àwọn ọ̀tá a yín, tí ó yí i yín ká, kí ẹ ba à lè máa gbé làlẹ̀wú. ¹¹ Nibi tí OLÚWA Qlórùn yín yóò yàn bí ibùgbé fún orúkọ rẹ̀. Nibẹ̀ ní kí ẹ mú gbogbo ohun tí mo pàṣẹ̀ fún un yín wá: àwọn ore ẹ yín àti àwọn ebo sísun, idámewáá yín àti ore àkànṣe, àti gbogbo ohun iní yín tí ẹ tí yàn, èyí tí ẹ tí jẹ̀ èjẹ̀ fún OLÚWA. ¹² Kí ẹ máa yò níwájú OLÚWA Qlórùn yín nibẹ̀, èyin, àwọn omọ̀kúnrin yín, àwọn omọ̀binrin yín, iránṣẹ̀binrin àti iránṣẹ̀kúnrin yín, àti àwọn Lefi láti ilú u yín, tí wọ̀n kò ní ipin tàbí ogún tiwọ̀n. ¹³ E sọra kí ẹ má ẹ se rú ebo sísun yín ní ibikibi tí èyin fẹ̀. ¹⁴ Ibi tí OLÚWA yóò yàn lààrin àwọn èyà a yín nikan ní kí ẹ tí máa rú ebo sísun yín, kí ẹ sí máa kiyèsi ohun gbogbo tí mo pàṣẹ̀ fún un yín nibẹ̀.

¹⁵ Sibẹ̀sibẹ̀, ẹ lọ pa àwọn eran yín ní èyíkẹyílú nínú àwọn ilú u yín, kí ẹ sì jẹ̀ eran nàà tó bí ẹ tí fẹ̀, bí ẹ tí n ẹ se sí àgbònrín àti èsúrò, gégé bí ibùkún OLÚWA Qlórùn yín tí ó fi fún un yín, àti èni mímọ̀ àti aláimọ̀ ní ó lè jẹ̀ nínú àwọn eran nàà. ¹⁶ Sùgbọ̀n ẹ kò gbọ̀ḍọ̀ jẹ̀ èjẹ̀ wọ̀n, ẹ dà á sílẹ̀ bí omi. ¹⁷ E kò gbọ̀ḍọ̀ jẹ̀ idámewáá oúnjẹ̀ yín, wáinì tuntun, òróró, àkòbì àwọn màlúù yín, tàbí tí ewurẹ̀ ẹ yín, ohunkòhun tí ó jẹ̀ èjẹ̀, ore àtinúwá, tàbí èbùn pàtàkì ní ilú èyin tìkára yín. ¹⁸ Bí kò ẹ se kí ẹ jẹ̀ níwájú OLÚWA Qlórùn yín, níbi tí OLÚWA Qlórùn yín, yóò yàn: Iwo, àwọn omọ̀kúnrin rẹ̀, àwọn omọ̀binrin rẹ̀, àwọn iránṣẹ̀kúnrin àti iránṣẹ̀binrin rẹ̀ àti àwọn omọ̀ Lefi láti ilú u yín, kí ẹ sì máa yò níwájú OLÚWA Qlórùn yín, nínú gbogbo idáwólẹ̀ ẹ yín. ¹⁹ E sọra kí ẹ má ẹ se gbàgbé àwọn Lefi, ní gbogbo igbà tí ẹ bá n gbé ní ilẹ̀ ẹ yín.

²⁰ Bí OLÚWA Qlórùn yín bá tí fẹ̀ agbègbè ẹ yín bí ó tí ẹ se ilẹ̀rí, fún un yín, tí ẹ sì wí pé, àwa yóò jẹ̀ eran, nítorí tí okàn wa fẹ̀ jeran. E jẹ̀ eran nàà bí ẹ tí fẹ̀. ²¹ Bí ibi tí OLÚWA Qlórùn yín bá yàn fún orúkọ rẹ̀ bá jìnnà sí i yín, kí ẹ pa màlúù tàbí ewurẹ̀ tí OLÚWA Qlórùn yín tí fún un yín, bí mo tí pàṣẹ̀ fún un yín ní ilú u yín, ẹ lè jẹ̀ ẹ bí ẹ tí fẹ̀. ²² E jẹ̀ wọ̀n bí ẹ ó tí jẹ̀ èsúrò tàbí àgbònrín, èni tí a ká sí mímọ̀ àti aláimọ̀ ní ó lè jẹ̀ ẹ. ²³ Sùgbọ̀n ẹ rí i dájú pé ẹ kò jẹ̀ èjẹ̀ wọ̀n, nítorí pé èjẹ̀ ní èmí, ẹ kò sì gbọ̀ḍọ̀ jẹ̀ èmí pọ̀ mọ̀ eran. ²⁴ E kò gbọ̀ḍọ̀ jẹ̀ èjẹ̀, ẹ dà á sílẹ̀ bí omi. ²⁵ E má ẹ se jẹ̀ ẹ, kí ó bá à lè dára fún èyin àti àwọn omọ̀ yín, tí n bọ̀ léyìn in yín. Nígba yí ní ẹ tó n ẹ se ohun tí ó tọ̀nà lójú OLÚWA.

²⁶ E mú àwọn ohun tí ẹ yà sọ̀tọ̀ àti àwọn èjẹ̀ yín, kí ẹ sì lọ sí ibi tí OLÚWA yóò yàn. ²⁷ E fi ebo sísun yín kalẹ̀ lóri i pepe OLÚWA Qlórùn yín, àti eran àti èjẹ̀ rẹ̀. Èjẹ̀ ore yín ní kí ẹ dà sí pepe OLÚWA Qlórùn yín, sùgbọ̀n ẹ lè jẹ̀ eran. ²⁸ E kiyèsára láti máa gbọ̀rọ̀ sí gbogbo ilààni tí mò n fún un yín, kí o bá à dára fún èyin àti àwọn omọ̀ yín nígbà gbogbo, nítorí pé nígbà nàà ní ẹ tó n ẹ se ohun tí ó dára tí ó sí tọ̀nà níwájú OLÚWA Qlórùn yín.

²⁹ OLÚWA Qlórùn yín yóò gé àwọn orilẹ̀-èdè tí ẹ fẹ̀ lè kùró tí ẹ sì fẹ̀ gba ilẹ̀ wọ̀n kùró níwájú u yín. Sùgbọ̀n nígbà tí ẹ bá tí lè wọ̀n jade tí ẹ sì n gbé ilẹ̀ wọ̀n. ³⁰ Léyìn igbà tí a bá tí pa wọ̀n run níwájú u yín, ẹ sọra kí ẹ má ba à bọ̀ sínú àdánwò nípa bíbèèrè nípa àwọn òrìṣà wọ̀n wí

pé, “Báwo ni àwọn orílẹ̀-èdè yìí ẹ̀ ń sin àwọn òrìṣà wọn? Àwa náà yóò ẹ̀ ẹ̀bẹ̀”. ³¹ Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ sin OLÚWA Olorun yín bí àwọn, torí pé, nípa sínsin Olorun wọn, wọn ń ẹ̀ ẹ̀pòlọ̀pò ohun írira tí Olorun kórííra. Wọn ń dáná sun àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin wọn láti fi rú ẹ̀bọ̀ sí èrè òrìṣà wọn.

³² Ẹ̀ rí i pé ẹ̀ ń ẹ̀ ẹ̀ gbogbo ohun tí mo ti pàṣẹ̀ fún un yín. Ẹ̀ má ẹ̀ fi kún un, ẹ̀ má sì ẹ̀ yọ̀ kúrò níbẹ̀.

13

Sí sin àwọn Olorun miiran

¹ Bí wòlú tabí aláṣotẹ̀lẹ̀ nípa alá lílá bá farahàn láàrin yín, tí ó sì ń kẹ́de iṣẹ̀ àmì tabí iṣẹ̀ iyanu, ² bí iṣẹ̀ àmì tabí iṣẹ̀ iyanu tí ó sòrọ̀ rẹ̀ bá ẹ̀ ẹ̀ tí ọ̀m si wí pé, “ẹ̀ wá ẹ̀ jẹ̀ kí a tẹ̀lẹ̀ Olorun miiran” (àwọn Olorun tí ẹ̀ kò mò rí) “kí ẹ̀ sì jẹ̀ kí a máa sin wón,” ³ ẹ̀ má feti sí ọ̀rọ̀ wòlú tabí alá náa, OLÚWA Olorun yín ń dán an yín wò ni, láti mò bóyá ẹ̀ fẹ̀ràn rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àyà yín àti gbogbo ọ̀kàn an yín. ⁴ OLÚWA Olorun yín ni kí ẹ̀ tẹ̀lẹ̀, Ọ̀un ni kí ẹ̀ bu olá fún, ẹ̀ pa ọ̀fin rẹ̀ mò kí ẹ̀ sì gbọ̀ tirẹ̀, ẹ̀ sin ín, kí ẹ̀ sì diímú sínshín. ⁵ Wòlú náà tabí alá alá náa ni kí ẹ̀ pa, nítorí pé wáàsù iṣòtẹ̀ sí OLÚWA Olorun yín, tí ó mú yín jáde láti Ejibiti wá, tí ó sì rà yín padà lóko ẹ̀rú. Ó ti gbiyànjú láti fà yín kúrò lójú ọ̀nà tí OLÚWA Olorun yín ti pàṣẹ̀ fún un yín láti máa rìn. Ẹ̀ gbọ̀dọ̀ yọ̀ ibi náà kúrò láàrin yín.

⁶ Bí arákúnrin tirẹ̀ gan an ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀ tabí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin tabí obínrin, aya tí ó fẹ̀ràn jù, tabí ọ̀rẹ̀ tímótímó bá tàn ọ̀ jẹ̀ níkọ̀kọ̀ wí pé, “Jẹ̀ kí a lọ sin Olorun miiran” (Olorun tí iwọ̀ tabí baba rẹ̀ kò mò, ⁷ Olorun àwọn tí ó wà láyíká yín, yálá wón jinnà tabí wón wà nitòsì, láti ọ̀pin ilẹ̀ kan dé òmiràn), ⁸ má ẹ̀ feti sí i, má sì dá sí i, má ẹ̀ dáàbò bọ̀ ó. ⁹ Sùgbón pípa ni kí o pa á. Ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni yóò kọ̀kọ̀ wà lára rẹ̀ láti pa á, lẹ́yin náà ọ̀wọ̀ gbogbo èniyàn. ¹⁰ Sọ ọ̀ ní òkùta pa nítorí pé ó gbiyànjú láti fà ọ̀ kúrò lẹ́yin OLÚWA Olorun rẹ̀, tí ó mú ọ̀ jáde ti Ejibiti wá kúrò ní oko ẹ̀rú. ¹¹ Gbogbo Israèli yóò sì gbọ̀, ẹ̀rú yóò sì bà wón, kò sì sì ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín ti yóò dán irú ibi ẹ̀bẹ̀ wò mò.

¹² Bí èyin bá gbọ̀ tí a sọ nípa èyíkẹ̀yí nínú àwọn ilú u yín tí OLÚWA Olorun yín fún un yín láti máa gbé, ¹³ pé àwọn èniyàn búburú, tí farahàn láàrin yín, tí ó sì ti mú kí àwọn èniyàn ilú wón sì ná ló, tí wón wí pé, “Ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ sin Olorun miiran.” (àwọn Olorun tí ẹ̀ kò mò.) ¹⁴ Kí ẹ̀ wádi, ẹ̀ beèrè, kí ẹ̀ sì topinpin ọ̀rọ̀ náà dájúṣáká, bí ó bá jẹ̀ ọ̀títọ̀ ni, tí ó sì hàn dájú pé iwà írira yíi tí ẹ̀lẹ̀ láàrin yín. ¹⁵ Gbogbo àwọn tí ó ń gbé ilú náà ni kí ẹ̀ fi idà run pátápátá. Ẹ̀ run ún pátápátá, àti èniyàn àti ẹ̀ran ọ̀sin inú rẹ̀. ¹⁶ Ẹ̀ kó gbogbo ikógún ilú náà, sì áarin gbogbo èniyàn, kí ẹ̀ sin ilú náà àti gbogbo ikógún rẹ̀, gégé bí ẹ̀bọ̀ sínsin sí OLÚWA Olorun rẹ̀. Ó gbọ̀dọ̀ wà ní píparun láléálé, ẹ̀nikẹ̀ni kò gbọ̀dọ̀ tún un kọ. ¹⁷ A kò gbọ̀dọ̀ rí ọ̀kàn nínú àwọn ohun iyàsótọ̀ fún iparun wón-ọ̀n-ni lówọ̀ yín, kí OLÚWA ba à lẹ̀ yípadà kúrò nínú ibínú gbígbóná rẹ̀, yóò sì ảàánú fún un yín, yóò sì bá a yín kẹ̀dún, yóò sì mú kí ẹ̀ pọ̀ sí i, bí ó ti fi búra ẹ̀lẹ̀rì fún àwọn baba nílá yín. ¹⁸ Nítorí pé èyin gbọ̀dọ̀ sí OLÚWA Olorun yín, tí èyin sì ń pa ọ̀fin rẹ̀ mò, tí mo ń fún un yín lónií yíi, tí èyin sì ń ẹ̀ ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ lójú rẹ̀.

14

Oúnjẹ̀ tí ó mò àti èyí tí kò mò

¹ Ọ̀mọ̀ OLÚWA Olorun yín ni èyin jẹ̀: nítorí náà, ẹ̀ má ẹ̀ se ya ara yín ní abẹ̀. Ẹ̀ má ẹ̀ gé irun iwájú orí yín nítorí òkú. ² Nítorí pé èniyàn mímọ̀ ní ẹ̀ jẹ̀ fún OLÚWA Olorun yín, nínú gbogbo èniyàn tí ó wà lóri ilẹ̀ ayé, Olorun ti yàn yín láti jẹ̀ íṣura iyebíye rẹ̀.

³ Ẹ̀ má ẹ̀ se je ohun írira kankan. ⁴ Àwọn wònyí ni ẹ̀ranko tí ẹ̀ lè máa je: màlúú, àgùntàn àti ewúrẹ̀, ⁵ àgbònrín, èsúrò, etu, àgóró, ẹ̀fón, ígalá àti àgùntàn igbó. ⁶ Ẹ̀ lè je gbogbo ẹ̀ranko tí pátákò esẹ̀ rẹ̀ kí i se méjì tí ó sì tún je àpọ̀je. ⁷ Síbẹ̀síbẹ̀ nínú gbogbo ẹ̀ran tí ń je àpọ̀je tí ó sì tún ya pátákò esẹ̀ tí ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ je ni: íbákase, ehoro, àti ẹ̀ranko tí ó dàbí ehoro tí ń gbé inú àpátá. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wón je àpọ̀je, sùgbón wón kò la pátákò esẹ̀, a kà wón sí àimọ̀ fún yín. ⁸ Ẹ̀lẹ̀dẹ̀ jẹ̀ àimọ̀; bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ya pátákò esẹ̀, kí i je àpọ̀je, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ je ẹ̀ran rẹ̀, ẹ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ fowó kan òkú rẹ̀.

⁹ Nínú gbogbo ẹ̀dá aláàye tí ń gbé inú omi, ẹ̀ lè je èyíkẹ̀yí tí ó ní lebe àti ipẹ̀. ¹⁰ Sùgbón èyíkẹ̀yí tí kò bá ní lebe àti ipẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ se je ẹ̀, nítorí pé àimọ̀ ní wón jẹ̀ fún yín.

¹¹ Ẹ̀ lè je ẹ̀ye tí ó bá mò. ¹² Sùgbón iwònyí ní ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ je: idi, igún, àkàlà, ¹³ onírúúrú àṣá àti àṣá alátagbà, ¹⁴ onírúúrú ẹ̀ye iwò, ¹⁵ ọ̀gòngò, ọ̀wíwí, pépẹ̀yẹ̀dò àti onírúúrú àwòdi, ¹⁶ onírúúrú ọ̀wíwí, ¹⁷ ọ̀wíwí ọ̀dàn, àkàlà, igò, ¹⁸ àkò, ọ̀òde, onírúúrú ẹ̀ye odò miiran, atọ́ka àti àdàn.

¹⁹ Àti gbogbo kòkòrò tí ń fò tí wón ń kówọ̀ rìn je aláimọ̀ fun un yín, ẹ̀ má ẹ̀ se je wón. ²⁰ Sùgbón ẹ̀ lè je èyíkẹ̀yí ẹ̀dá abiyẹ̀ tí ó bá mò.

²¹ E má ɛe je ohun tí ó ti kú silẹ̀. E lẹ̀ fún àwọn àjẹ̀jì tí n gbé ní èyíkẹ́yí nínú ilú yín. Òun lẹ̀ je ẹ̀ tàbí kí ẹ̀ tà á fún àwọn àjẹ̀jì. Sùgbọ̀n èniyàn mímọ̀ fún OLÚWA Qlọ̀run yín ni ẹ̀yin jẹ̀.

Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ɛe ewúré nínú wàrà iyá rẹ̀.

Ìdámẹ̀wàá

²² E rí i dájú pé ẹ̀ n fi idákan nínú mẹ̀wàá nínú ire oko yín lódọ̀dún pamọ̀ sí apá kan. ²³ E je idámẹ̀wàá oúnje yín, wáinì tuntun, òróró, àti àkọ̀bí àwọn màlúú yín àti ewúré ẹ̀ yín, níwájú OLÚWA Qlọ̀run yín, ní ibi tí yóò yàn bí ibùgbé orúkọ̀ rẹ̀. Kí ẹ̀ lẹ̀ kọ̀ bí a ɛ̀ sẹ̀ n bu olá fún OLÚWA Qlọ̀run yín nígbà gbogbo. ²⁴ Bí ibẹ̀ bá jì tí OLÚWA Qlọ̀run rẹ̀ sì tí bükún fún ọ̀, tí o kò sì le ru àwọn idámẹ̀wàá rẹ̀ (nítórí pé ibi tí OLÚWA yóò yàn láti fi orúkọ̀ rẹ̀ sí jinnà jù). ²⁵ E pààrọ̀ àwọn idámẹ̀wàá yín sí owó, ẹ̀ mú owó nàá lọ̀ sí ibi tí OLÚWA yóò yàn. ²⁶ Fí owó nàá ra ohunkóhun tí o bá fẹ̀, màlúú, àgùntàn, wáinì, tàbí otí lílẹ̀, tàbí ohunkóhun tí o bá fẹ̀. Kí iwọ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì je ẹ̀ níwájú OLÚWA nìbẹ̀ kí ẹ̀ sì máa yọ̀. ²⁷ E má ɛe gbàgbé àwọn Lefi tí ó n gbé nì ilú yín, nítórí pé wọn kò ní ìpín kan tàbí ogún kan tí í ɛe tiwọn.

²⁸ Ní òpín odún mẹ̀ta mẹ̀ta, ẹ̀yin yóò mú gbogbo idámẹ̀wàá ire oko àwọn odún nàá, kí ẹ̀ kó wọn jọ̀ ní ilú yín. ²⁹ Kí àwọn Lefi (tí kò ní ìpín tàbí ogún tiwọn) àti àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláinì baba, àti àwọn opó tí n gbé ilú yín lẹ̀ wá, kí wọn sì je kí wọn sì yó, kí OLÚWA Qlọ̀run rẹ̀ le è bükún fún ọ̀, nínú gbogbo iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.

15

Odún iyònda àti idárijì

¹ Ní òpín odún méje méje, ẹ̀yin gbọ̀dọ̀ máa yònda àwọn gbèsè. ² Báyií ní kí ẹ̀ máa ɛe. Gbogbo ẹ̀ni tí wọn je ní gbèsè gbọ̀dọ̀ fojú fo gbèsè tí ó ti yá ará Israèli èniyàn rẹ̀. Kò gbọ̀dọ̀ bèèrè ohun nàá, lódọ̀ ará Israèli èniyàn rẹ̀ tàbí lódọ̀ arákùnrin rẹ̀; nítórí pé a ti kẹ̀de àkókò OLÚWA láti fojú fo gbèsè. ³ E lẹ̀ bèèrè isanpadà lódọ̀ àjẹ̀jì. Sùgbọ̀n ẹ̀ fa igi lẹ̀ gbèsè yówú kò jẹ̀ tí arákùnrin yín je yín. ⁴ Sùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí yóò tọ̀ sí nínú yín, nítórí pé OLÚWA Qlọ̀run yín yóò bükún un yín lópólọ̀pọ̀ nínú ilẹ̀ nàá tí ó n mú un yín lọ̀ láti gbà bí iní yín. ⁵ Kíkì bí ẹ̀ bá gbọ̀dọ̀ sí àṣẹ̀ OLÚWA Qlọ̀run yín tí ẹ̀ sì kiyèsára láti máa rìn nínú gbogbo àṣẹ̀ wònyí, tí èmi n pa fún un yín lóní. ⁶ Nítórí pé OLÚWA Qlọ̀run yín yóò bükún un yín bí ó ti ɛ̀lẹ̀rì, ẹ̀yin yóò sì máa yá òpólọ̀pọ̀ orilẹ̀-èdè ẹ̀ kí yóò sì tọ̀rọ̀. E ó ɛ̀kòsò òpólọ̀pọ̀ orilẹ̀-èdè, sùgbọ̀n kò sí orilẹ̀-èdè tí yóò lẹ̀ je oba lẹ̀ ẹ̀ yín lóri.

⁷ Bí tálákà kan bá wà láàrín àwọn arákùnrin yín ní èyíkẹ́yí àwọn ilú, ilẹ̀ nàá tí OLÚWA yín yóò fún un yín. E má ɛe ɛe àllááánú, bèẹ̀ ní kí ẹ̀ má ɛe háwọ̀ sí arákùnrin yín tí ó jẹ̀ tálákà. ⁸ Sùgbọ̀n ẹ̀ lawọ̀ kí ẹ̀ sì fi tókántòkàn yá wọn ní ohun tí wọn nílò. ⁹ E ɛ̀sọ̀ra kí èrò búburú kan má ɛe sí nínú àyà rẹ̀ wí pé, “Odún keje tí í ɛe odún iyònda gbèsè tí sùnmo,” nipa bèẹ̀, ojú rẹ̀ a sì burú sí arákùnrin rẹ̀ tálákà, tí iwọ̀ kò sí fun ní nùkan, o kò sí fun ní nùkan kan. Òun a si kígbẹ̀ pe Olúwa nítórí rẹ̀, a si di èṣẹ̀ fún ọ̀. ¹⁰ Fún un tókántòkàn, láísí ikùnsínú, nítórí ẹ̀yí, OLÚWA Qlọ̀run rẹ̀ yóò bükún fún ọ̀ nínú iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀, àti gbogbo idáwólẹ̀ rẹ̀. ¹¹ A kò lẹ̀ fẹ̀ tálákà kù ní ilẹ̀ nàá ní igbà gbogbo, mo pàṣẹ̀ fún un yín láti lawọ̀ sí àwọn arákùnrin yín, sí àwọn tálákà àti sí àwọn aláinì, ní ilẹ̀ ẹ̀ yín.

Ìdásílẹ̀ àwọn erú

¹² Bí Heberu ara yín kan, yálá okùnrin tàbí obìnrin bá ta ara rẹ̀ fún ọ̀, tí ó sì sìn ọ̀ fún odún mẹ̀fà. Ní odún keje, jẹ̀ kí ó di òminira. ¹³ Nígbà tí ó bá dá a silẹ̀ má ɛe jẹ̀ kí ó lọ̀ lówọ̀ òfo. ¹⁴ Fí tókántòkàn fún un láti inú agbo ewúré rẹ̀, ilẹ̀ ìpakà rẹ̀, àti ibi ifúntí rẹ̀. Fún un gégé bí OLÚWA Qlọ̀run rẹ̀ tí bükún fún ọ̀ tó. ¹⁵ E rántí pé ẹ̀ tí fi igbà kan jẹ̀ erú ní Ejibiti, OLÚWA Qlọ̀run yín sì rà yín padà, idí nìyí tí mo fi pa àṣẹ̀ yí fún un yín lóní.

¹⁶ Sùgbọ̀n bí iránṣẹ̀ rẹ̀ bá sọ̀ fún ọ̀ pé, “Èmi kò fẹ̀ fi ọ̀ silẹ̀,” nítórí pé ó fẹ̀ràn iwọ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀, tí ó sì tẹ̀ ọ̀ lórùn, ¹⁷ kí iwọ̀ kí ó mú ilu kan lu eti rẹ̀ mú ara ilẹ̀kùn, yóò sì di erú rẹ̀ lááláé. Bèẹ̀ nàá ní kí o ɛe sí iránṣẹ̀ erúbìnrin rẹ̀.

¹⁸ Má ɛe kà á sí ohun inira láti dá erú rẹ̀ silẹ̀, nítórí isìnrú rẹ̀ fún ọ̀, ní odún mẹ̀fà nàá tó ilọ̀po méjì iṣẹ̀ alágbaṣe, OLÚWA Qlọ̀run rẹ̀ yóò bükún fún ọ̀ nínú gbogbo idáwólẹ̀ rẹ̀.

Àkọ̀bí àwọn eran ọ̀sìn

¹⁹ Gbogbo àkọ̀bí tí o jẹ̀ akọ̀ nínú agbo màlúú rẹ̀ ní kí o yà sọtọ̀ fún OLÚWA, àti nínú agbo ewúré bakan nàá. E má ɛe ní àkọ̀bí màlúú yín sísẹ̀ rára. Má ɛe rẹ̀ irun àkọ̀bí àgùntàn rẹ̀ pẹ̀lú. ²⁰ Ní odọ̀dún ní kí iwọ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ máa je ẹ̀ níwájú OLÚWA Qlọ̀run yín níbi tí Òun yóò yàn. ²¹ Bí eran ọ̀sìn kan bá ní àbùkù: bóyá ó yarọ̀, tàbí fójú, tàbí tí ó ní èyíkẹ́yí àbùkù tó burú. E kò gbọ̀dọ̀

fi rú ẹ̀bọ sí OLÚWA Ọlórún yín. ²² Ẹ jẹ ẹ ní ilú u yín. Àti ẹnì tí a kà sí mímọ̀ àti aláìmọ̀ ní ó lè jẹ ẹ bí ìgbà tí a ñ jẹ èsùró tàbí àgbọ̀nrín. ²³ Sùgbọ̀n ẹ̀yìn kò gbọ̀dọ̀ jẹ ẹ̀jẹ, ẹ dà á síta bí omi.

16

Ajo irékọjá

¹ Ẹ kíyèsì oṣù Abibu, kí ẹ sì máa ṣe àjòdún irékọjá tí OLÚWA Ọlórún yín, nítorí pé ní oṣù Abibu yíí ní ó mú un yín jáde ní Ejibiti lóru. ² Ẹ fi ẹran kan rú ẹ̀bọ bí irékọjá sí OLÚWA Ọlórún yín láti inú ọ̀wọ̀ ẹran tàbí agbo màlúú yín ní ibi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn bí ibùgbé fún orúkọ rẹ. ³ Ẹ má ṣe jẹ ẹ pẹlú u àkàrà tí a fi iwúkàrà ṣe, sùgbọ̀n ojú méje ní kí ẹ fi jẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà, àkàrà ìpónjù, nítorí pé pẹlú ikánjù ní ẹ kùró ní Ejibiti: kí ẹ bá à lè rántí ìgbà tí ẹ kùró ní Ejibiti ní gbogbo ojú ayé yín. ⁴ Kí a má sì ṣe rí àkàrà wíwú ní ọ̀dọ̀ rẹ nínú ilẹ̀ rẹ ní ijọ méje. Kí iwọ má ṣe jẹ kí nńkan kan ṣẹkù nínú ẹran tí iwọ ó fi rú ẹ̀bọ ní iròlẹ̀ ojú kìn-ín-ní dí ààrọ̀ ojú keji.

⁵ Ẹ kò gbọ̀dọ̀ ṣe irékọjá náà ní ilúkílúú kankan, tí OLÚWA Ọlórún yín fi fún un yín ⁶ bí kò ṣe ibi tí yóò yàn gégé bí ibùgbé fún orúkọ rẹ, nìbẹ̀ ní kí ẹ ti ṣe irúbo irékọjá náà ní iròlẹ̀ nígbà tí oòrùn bá ñ wọ̀ gégé bí irántí ìgbà tí ẹ kùró ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁷ Ẹ sun ún kí ẹ sì jẹ ẹ ní ibi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn. Ní ààrọ̀, kí ẹ padà sí àgọ̀ o yín. ⁸ Ojú méfà ní kí ẹ fi jẹ àkàrà aláiwú, ní ojú keje, ẹ pe ajo kan fún OLÚWA Ọlórún yín, kí ẹ má sì ṣe iṣẹ̀ kankan.

Ayeyẹ̀ àwọn ọ̀sẹ̀

⁹ Ka ọ̀sẹ̀ méje láti ìgbà tí ẹ bá ti bẹ̀rẹ̀ sí fi dọ̀jẹ̀ ṣe ikòrè ọ̀kà. ¹⁰ Nígbà náà ní kí ẹ ṣe àjo ọ̀sẹ̀ sí OLÚWA Ọlórún yín, nípa pípèsè ọ̀rẹ̀ àtínúwá, gégé bí ibùkún tí OLÚWA Ọlórún yín fún un yín. ¹¹ Kí ẹ sì máa yò níwájú OLÚWA Ọlórún yín ní ibi tí yóò yàn ní ibùgbé fún orúkọ rẹ: ẹ̀yìn, àwọn omo yín ọ̀kúnrin àti àwọn omo yín obínrin, àwọn ẹ̀rú yín ọ̀kúnrin àti àwọn ẹ̀rú yín obínrin, àwọn Lefi tí ó wà ní ilú yín, àti àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláíní baba, àti àwọn opó tí ñ gbé ààrín yín. ¹² Ẹ rántí pé, ẹ ti jẹ ẹ̀rú ní Ejibiti rí, nítorí náà ẹ tẹ̀lẹ̀ àwọn ilà̀nà wọ̀nyí dáràdára.

Ayeyẹ̀ àgọ̀ ipàdẹ̀

¹³ Ẹ ṣe ayeyẹ̀ àgọ̀ ipàdẹ̀ fún ojú méje léyìn ìgbà tí ẹ bá ti kòrè oko yín tí ẹ ti paká tí ẹ sì ti fún ọ̀tí tán. ¹⁴ Ẹ máa yò ní àkòkò àjòdún un yín, ẹ̀yìn, àwọn omo yín ọ̀kúnrin àti obínrin, àwọn ẹ̀rúkúnrin àti ẹ̀rúbínrin yín, àti àwọn Lefi, àwọn àjẹ̀jì, àwọn aláíní baba àti àwọn opó tí ñ gbé ní àwọn ilú u yín. ¹⁵ Ojú méje ní kí ẹ̀yìn kí ó fi ṣe ayeyẹ̀ fún OLÚWA Ọlórún yín ní ibi tí OLÚWA yóò yàn. Nítorí pé OLÚWA Ọlórún yín yóò bükún un yín ní gbogbo ikòrè e yín, àti ní gbogbo iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ yín, ayọ̀ o yín yóò sì kún.

¹⁶ Ní ẹ̀mẹ̀ta lódún ní kí gbogbo àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ kí ó farahàn níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ̀, ní ibi tí yóò yàn. Níbi àjo àkàrà àìwú, níbi àjo ọ̀sẹ̀, àti àjo àgọ̀ ipàdẹ̀. Ẹnikẹ̀ni kò gbọ̀dọ̀ wá sí iwájú OLÚWA ní ọ̀wọ̀ ọ̀fo. ¹⁷ Kí olúkúlùkù ó mú ọ̀rẹ̀ wá bí agbára rẹ̀ tí tó, gégé bí ibùkún OLÚWA Ọlórún rẹ̀ tí ó fi fún un ọ̀.

Àwọn adájọ̀

¹⁸ Ẹ yan àwọn adájọ̀ àti àwọn olóyè fún ẹ̀yà a yín kọ̀ọ̀kan, ní gbogbo ilú tí OLÚWA Ọlórún yín yóò fún un yín, wọ̀n sì gbọ̀dọ̀ máa fi òtítọ̀ ṣe idájọ̀ àwọn ẹ̀niyàn. ¹⁹ Iwo kò gbọ̀dọ̀ yí idájọ̀ po, iwọ kò gbọ̀dọ̀ ṣe ojúsàájú ẹ̀niyàn. Iwo kò gbọ̀dọ̀ gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ nítorí pé àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ ñ fọ̀ ojú ọ̀lọ̀gbọ̀n, ó sì ñ ba ọ̀rọ̀ olódodo jẹ. ²⁰ Ẹ tẹ̀lẹ̀ idájọ̀ òtítọ̀ àní idájọ̀ òtítọ̀ nikan, kí ẹ bá à lè gbé kí ẹ sì gba ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún yín ñ fún un yín.

Sí sin ọ̀lórún míràn

²¹ Ẹ má ṣe rí ère ọ̀rìṣà Àṣẹ̀rah sí ẹ̀gbé pẹ̀pẹ̀ tí ẹ ti mo fún OLÚWA Ọlórún yín. ²² Ẹ kò gbọ̀dọ̀ gbé ọ̀kúta ọ̀rìṣà gbígbé kan kalẹ̀ fún ara yín, nítorí ẹ̀yí ní OLÚWA Ọlórún yín kórííra.

17

¹ Ẹ má ṣe fi màlúú tàbí àgùntàn tí ó ní àbùkù, tàbí àbàwọ̀n rú ẹ̀bọ sí OLÚWA Ọlórún yín, nítorí íríra ní ẹ̀yí yóò jẹ̀ fún un.

² Bí ọ̀kúnrin tàbí obínrin kan tó ñ gbé láàrín yín ní ẹ̀yíkẹ̀yí ilú wọ̀n-ọ̀n-ní, tí OLÚWA fún un yín bá ñ ṣe ibi ní ojú OLÚWA Ọlórún yín, ní rírè májẹmù rẹ̀ kọ́já, ³ ẹ̀yí tí ó lòdì sí òfin mi, ó ñ sin ọ̀lórún míràn, ó ñ foribalẹ̀ fún wọ̀n: àní sí oòrùn, oṣùpá àti àwọn iràwọ̀ ojú ọ̀run, ⁴ tí ẹ̀yí sí dé etí ìgbọ̀ o yín, kí ẹ wádíi ọ̀rọ̀ náà dájúdájú. Bí ó bá jẹ̀ òtítọ̀ tí ó sì hàn gbangba pé ó ti ṣe ohun íríra yíí, ní Israẹ̀li. ⁵ Ẹ mú ọ̀kúnrin tàbí obínrin tí ó ti ṣe lbi yíí wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà ibodé ilú u yín, kí ẹ sọ ọ̀ ní ọ̀kúta pa. ⁶ Lénú ẹ̀lẹ̀rìí méjì tàbí méta ní a ó pa ọ̀kúnrin náà tí ó yẹ̀ láti kú, sùgbọ̀n ẹ̀ má ṣe pànyàn nípasẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí kan soṣo. ⁷ Àwọn ẹ̀lẹ̀rìí ní kí ó kọ̀kọ̀ gbọ̀wọ̀ lé e láti pa á. Léyìn ẹ̀yí

15:23 Ge 9.4; Le 7.26,27; 17.10-14; 19.26; De 12.16,23. 16:1 El 23.14-17; Le 23; Nu 28-29. 16:19 El 23.6-9; Le 19.15.

16:21 Le 26.1. 17:1 Le 22.17-24. 17:2 Ek 22.20. 17:6 Nu 35.30; De 19.15; Mt 18.16; 2Kọ 13.1; 1Tm 5.19; Hb 10.28. 17:7 De 19.19; 1Kọ 5.13.

ni kí gbogbo èniyàn dáwọ́jọ láti pa á. Nípa báyií, èyin yóò sì fọ ohun búburú náà mọ kúrò ní ààrín yín.

Àwọn ilé ejọ

⁸ Bí ejọ bá wá sí ilé ejọ èyi tí ó nira jù láti dá, yálá itàjẹ silẹ̀ ní, ọ̀ràn didá tàbí ikanni-lábùkù, ẹ̀ mú wọn lọ sí ibi tí OLÚWA Ọlórún yín yóò yàn. ⁹ Ẹ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn àlùfáà tí í ẹ̀ se Lefi, àní sí ọ̀dọ̀ adájọ̀ tí ó wà fún igbéjọ̀ ní igbà náà. Ẹ̀ béèrè lẹ̀wọ̀ wọn, wọn yóò sì se idájọ̀. ¹⁰ Kí iwọ̀ kí ó sì se bí ọ̀rọ̀ idájọ̀, tí àwọn ará ibi tí OLÚWA yóò yàn náà yóò fihàn ọ, kí iwọ̀ kí ó sì máa kiyèsí àti máa se gégé bí gbogbo èyi tí wọn kọ ọ. ¹¹ Ẹ̀ se bí ọ̀fin tí wọn kọ ọ yín, àti ipinnu tí wọn fún un yín. Ẹ̀ má se yípadà sọ̀tùn tàbí sòsí, kúrò nínú ohun tí wọn sọ fún un yín. ¹² Ọ̀kúnrin náà tí ó bá se àìbọ̀wọ̀ fún adájọ̀ tàbí àlùfáà tí ó n se írànṣẹ̀ sí OLÚWA Ọlórún yín, níbẹ̀ ní kí ẹ̀ pa á. Nípa báyií èyin yóò sì fọ ohun búburú náà mọ kúrò ní Israeli. ¹³ Gbogbo èniyàn ni yóò sì gbọ, ẹ̀rú yóò sì bà wọn, wọn kò sì ní se àìgbọ̀ràn mọ.

Ọba

¹⁴ Nígbà tí ẹ̀ bá dé ilẹ̀ náà tí OLÚWA Ọlórún yín yóò fún un yín, tí ẹ̀ sì ti gba ilẹ̀ náà, tí ẹ̀ sì n gbé inú rẹ, tí ẹ̀ sì wá sọ pé, “Ẹ̀ jẹ́ kí a yan ọba tí yóò jẹ́ lé wa lóri bí i ti àwọn orilẹ̀-èdè tí ó yí wa ká.” ¹⁵ Ẹ̀ ri i dájú pé ọba tí OLÚWA Ọlórún yín yàn fún un yín ní ẹ̀ yàn. Ó gbọ̀dọ̀ jẹ́ láàrín àwọn arákúnrin yín. Ẹ̀ má se fi àjẹ̀lì jẹ́ ọba lóri i yín: àní ẹ̀ni tí kí í se arákúnrin ní Israeli. ¹⁶ Síwájú sí i, ọba náà kò gbọ̀dọ̀ kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ṣin jọ fún ara rẹ, tàbí kí ó rán àwọn èniyàn náà padà sí Ejiḃiti láti wá àwọn ẹ̀ṣin sí i, nitorí pé OLÚWA ti sọ fún un yín pé, “Ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ tún padà lọ ní ọ̀nà náà mọ.” ¹⁷ Kò gbọ̀dọ̀ kó aya jọ, kí ọ̀kàn rẹ̀ má bá a yapa kúrò. Kò gbọ̀dọ̀ kó fàdàkà àti wùrà jọ fún ara rẹ̀ ló̀pọ̀lọ̀pọ̀.

¹⁸ Nígbà tí ó bá jọkòò lóri itẹ̀ iḃba rẹ, kí ó se àdàkọ̀ àwọn ọ̀fin wọ̀nyí sí inú iwé fún ara rẹ, láti inú tí àlùfáà tí wọn jẹ́ ọmọ Lefi. ¹⁹ Èyi yóò sì wá lẹ̀dọ̀ rẹ, òun ó sì máa kà nínú rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ, kí ó lè máa kọ̀ àti bèrù OLÚWA Ọlórún rẹ, láti máa tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ inú ọ̀fin yíi àti àwọn ilàna rẹ̀ tọ̀kàntọ̀kàn. ²⁰ Kí ó má ba à lèrò pé òun sà̀n ju àwọn arákúnrin rẹ̀ yóòkù lọ, kí ó sì ti ipa bèjẹ̀ yípadà kúrò nínú ọ̀fin wọ̀nyí sí ọ̀tùn tàbí sí ọ̀sì. Bẹ̀ẹ̀ ni òun àti àwọn ọmọ rẹ̀ yóò jẹ́ ọba pé títi ní Israeli.

18

Ọrẹ̀ fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi

¹ Àwọn àlùfáà tí wọn jẹ́ ọmọ Lefi, àní gbogbo èyà Lefi, wọn kí yóò ní ipín tàbí ogún láàrín Israeli, wọn yóò máa jẹ́ nínú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ tí a fi iná se sí OLÚWA, nitorí òun ni ogún un tiwọn. ² Wọn kí yóò ní iní láàrín àwọn arákúnrin wọn; OLÚWA ni yóò jẹ́ iní i tiwọn, gégé bí ó ti se ilé́rì fún wọn.

³ Gbogbo èyi ni yóò jẹ́ ipín àwọn àlùfáà láti ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn tí ó fi akọ̀ màlùù tàbí àgùntàn rú ẹ̀bọ̀; wọn yóò fi èjìkà àti èrẹ̀kẹ̀ méjèjèlì àti gbogbo inú fún àlùfáà. ⁴ Akọ̀so irúgbìn ọ̀kà rẹ, tí wáinì àti tí ọ̀róró rẹ, àti àkọ̀rẹ̀ irun àgùntàn rẹ̀ ní iwọ̀ yóò fi fún wọn. ⁵ Nitorí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ tí yàn wọn àti àwọn ọmọ wọn láti inú gbogbo èyà láti dúró àti láti se írànṣẹ̀ ní orúkọ OLÚWA títi láé.

⁶ Tí ọmọ Lefi kan bá sì wá láti ibikíbi nínú àwọn ilú u yín ní Israeli, níbi tí ó n gbé se àtipọ̀, tí ó sì wá gégé bí lẹ̀fẹ̀ rẹ̀ sí ibi tí OLÚWA yóò yàn. ⁷ Nígbà náà ní ó lè máa se írànṣẹ̀ ní orúkọ OLÚWA Ọlórún rẹ̀ gégé bí àwọn ọmọ Lefi arákúnrin rẹ̀ tí n dúró se íṣẹ̀ isin níwájú OLÚWA níbẹ̀. ⁸ Wọn yóò ní ipín kan láti jẹ́, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó ti gba owó nípa títa ogún baba rẹ.

Ohun írira

⁹ Nígbà tí ó bá wọ̀ ilẹ̀ tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ yóò fi fún ọ, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kọ̀ láti tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀nà írira àwọn orilẹ̀-èdè náà tí ó wà níbẹ̀. ¹⁰ Má se jẹ́ kí a ri ẹ̀nikẹ̀ní láàrín yín tí ó fi ọmọ rẹ̀ ọ̀kúnrin tàbí ọmọ rẹ̀ ọ̀bínrin la iná já (fi ọmọ rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀) kí ẹ̀nikẹ̀ní má se lọ fọ̀ àfọ̀ṣe, tàbí se ọ̀sọ̀, tàbí tùmọ̀ àwọn àmi nńkan tí n bọ̀, tàbí àjẹ̀, ¹¹ tàbí afogedè, tàbí jẹ́ a bá iwín gbimọ̀ tàbí ọ̀sọ̀ tàbí abókúùsọ̀rọ̀. ¹² Ẹ̀nikẹ̀ní tó bá se nńkan wọ̀nyí jẹ́ írira sí OLÚWA, àti nitorí àwọn iwá írira wọ̀nyí ní OLÚWA Ọlórún rẹ̀ yóò fi lé àwọn orilẹ̀-èdè wọ̀nyí jáde kúrò níwájú rẹ̀. ¹³ O ní láti jẹ́ aláilẹ̀gàn níwájú OLÚWA Ọlórún rẹ̀.

Wòlifi

¹⁴ Àwọn orilẹ̀-èdè tí iwọ̀ yóò gba ilẹ̀ tí wọn n gbé, wọn feti sí tí àwọn tí ó n se ọ̀sọ̀ tàbí se àfọ̀ṣe. Şùgbọ̀n, ní ti iwọ̀, OLÚWA Ọlórún rẹ̀ kò fi ààyẹ̀ gbà ọ̀ láti se bèjẹ̀. ¹⁵ OLÚWA Ọlórún rẹ̀ yóò gbé wòlifi kan dide gégé bí ẹ̀mi láàrín àwọn arákúnrin rẹ̀. Tirẹ̀ ní kí ó gbọ. ¹⁶ Nitorí èyi ni ohun tí iwọ̀ béèrè lẹ̀wọ̀ OLÚWA Ọlórún rẹ̀ ní Horebu ní ọ̀jọ̀ àjọ̀, nígbà tí iwọ̀ wí pé, “Kí àwa má se gbọ̀ ohùn OLÚWA Ọlórún wa tàbí rí iná nílá yíi mọ. Bí bèjẹ̀ kọ̀ àwa yóò kú.”

¹⁷ OLÚWA sì wí fún mí pé, “Ohun tí wọn sọ dára. ¹⁸ Èmi yóò gbé wòlù kan dide fún wọn wọn láàrín àwọn arákùnrin wọn bí ìwọ, Èmi yóò fi ọrọ̀ mí sí i ní ẹ̀nu, yóò sì sọ fún wọn gbogbo ohun tí mo tí paláṣe fún un. ¹⁹ Ènikẹ̀nì tí kò bá sì tẹ̀tì sí ọrọ̀ mí tí wòlù náà yóò sọ ní orúkọ mí, èmi fúnra à mí yóò sì bèèrè lówọ̀ rẹ̀. ²⁰ Şùgbọ̀n bí wòlù kan bá kùgbù sọ ọrọ̀ kan tí èmi kò paláṣe fún un láti sọ ní orúkọ mí tàbí wòlù tí ó sọ̀rọ̀ ní orúkọ ọ̀lórùn miiṛán, irú wòlù bèè ní láti kú.”

²¹ Şùgbọ̀n iwọ̀ lè wí ní ọ̀kàn rẹ̀ pé, “Báwo ni àwa yóò ṣe mo ọ̀rọ̀ tí OLÚWA kò sọ?” ²² Nígba tí ohun tí wòlù bá sọ ní orúkọ OLÚWA kò bá wá sí imúṣe tàbí jẹ́ ọ̀títọ̀, iyẹn ní ọ̀rọ̀ tí OLÚWA kò sọ, irú wòlù bèè tí sọ láiwádií. Kí ẹ̀ má ṣe bèrù rẹ̀.

19

Ìlú ààbò

¹ Nígba tí OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ bá ti pa àwọn orilẹ̀-èdè tí yóò fi ilẹ̀ wọn fún ọ̀ run, àti nígba tí iwọ̀ bá ti lé wọn jáde tí o sì dó sí àwọn ilẹ̀ àti ilẹ̀ wọn gbogbo. ² Iwọ̀ yóò ya ilú mēta sọtọ̀ fún ara à rẹ̀ láàrín ilẹ̀ rẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórùn fún ọ̀ láti ní. ³ Ṣe àwọn ọ̀nà sí wọn àti kí o pín ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórùn fún ọ̀ gégé bí ogún sí ọ̀nà mēta nitorí kí apàniyàn lè sá nìbẹ̀.

⁴ Èyí ní ọ̀fin nípa apàniyàn, tí ó sì sá sibiẹ̀ láti pa ẹ̀mí rẹ̀ mọ̀. Ẹ̀ni tí ó pa aláduùgbò làimọ̀mọ̀ṣeé làijẹ̀ pé ó tí ní àránkàn pèlú u rẹ̀ láti ojọ̀ pípẹ̀. ⁵ Bí àpẹ̀rẹ̀, ọ̀kùnrin kan lè lọ sínú igbó pèlú aláduùgbò rẹ̀ láti gé igi, bí ó sì ti gbé àáké e rẹ̀ láti gé igi náà lulẹ̀, bí àáké náà bá yọ̀ tí ó sì bà aláduùgbò rẹ̀, tí ọ̀un sì kú. Ọ̀kùnrin yíi lè sálo sí ọ̀kàn nínú àwọn ilú yíi láti gba ẹ̀mí rẹ̀ là. ⁶ Bí kò ṣe bèè, agbẹ̀san èjẹ̀ lè máa lépa rẹ̀ nínú ibínú, kí ó sì lè e bá nitorí pé ọ̀nà jì, kí ó sì pa á bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò yẹ̀ sí ikú, nígba tí ó ṣe é sí aláduùgbò rẹ̀ làijẹ̀ pé ó tí ní àránkàn pèlú u rẹ̀ láti ojọ̀ pípẹ̀. ⁷ Ídì niyíi tí mo fi pa á láṣe fún ọ̀ láti ya ilú mēta sọtọ̀ fún ara rẹ̀.

⁸ Tí OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ bá sì fẹ̀ agbègbè rẹ̀, gégé bí ó ti ṣe ibúra fún àwọn baba nílá a yín, tí ó sì fún ọ̀ ní gbogbo ilẹ̀ tí ó ti ṣe ilé rí fún wọn, ⁹ nitorí tí iwọ̀ fi pèlẹ̀pèlẹ̀ tẹ̀lé gbogbo ọ̀fin yíi tí mo pàṣe fún ọ̀ lóníi yíi, kí o fẹ̀ OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀, kí o sì rìn ní ọ̀nà an rẹ̀ ní gbogbo igbà náà, kí o ya ilú mēta sọtọ̀. ¹⁰ Ṣe èyí kí a má ṣe ta èjẹ̀ aláṣe sílẹ̀ ní ilẹ̀ rẹ̀, èyí tí OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ yóò fún ọ̀ gégé bí ogún, kí iwọ̀ kí o má bá a jẹ̀bi èjẹ̀ títa.

¹¹ Şùgbọ̀n tí ọ̀kùnrin kan bá kóríra arákùnrin rẹ̀, tí ó sì lúgọ̀ dè é, tí ó mú u tí o lù ú pa, tí ọ̀kùnrin náà sì sálo sí ọ̀kàn nínú àwọn ilú wònyí, ¹² àwọn agbàgbà ilú rẹ̀ yóò sì rànṣe pé é iwọ̀, yóò sì mú un padà láti ilú náà, wọn yóò sì fi í lè àwọn agbẹ̀san èjẹ̀ lówọ̀ kí ó lè kú. ¹³ Má ṣe ṣàánú fún un. O ní láti fọ̀ èbi èjẹ̀ aláṣe kúrò ní Israẹ̀lì, kí o bá à lè dára fún ọ̀.

¹⁴ Má ṣe pa ọ̀kúta àalà aláduùgbò rẹ̀ dà tí aṣiwájú rẹ̀ fi lélé nínú ogún tí o gbà nínú ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ fi fún ọ̀ láti ní ní iní.

Èléríi

¹⁵ Èléríi kan ṣoṣo kò tó láti dájọ̀ ọ̀kùnrin kan tí o fi èbi èṣe yóò wù kí o lè ṣe lẹ̀bi. A ó fi ídì ọ̀rọ̀ múlẹ̀ láti orí èrì ẹ̀ni mējì tàbí mēta.

¹⁶ Tí aláránkàn èléríi èké bá dūrò láti fi ẹ̀sùn èṣe kan ọ̀kùnrin kan, ¹⁷ àwọn mējẹ̀jẹ̀ tí àriyàniyàn wà láàrín wọn gbọ̀dọ̀ dūrò níwájú OLÚWA níwájú àwọn alùfáà àti àwọn adájọ̀ tí ó wà ní ibi iṣe ní igbà náà. ¹⁸ Àwọn adájọ̀ gbọ̀dọ̀ ṣe iwádií fínní fínní bí èrì bá sí jẹ́ irọ̀, tí ó fi èrì èké sun arákùnrin rẹ̀. ¹⁹ Nígba náà ní kí o ṣe sí í gégé bí o ṣe fẹ̀ ṣe sí arákùnrin rẹ̀. O ní láti wẹ̀ búburú kúrò láàrín rẹ̀. ²⁰ Àwọn èniyàn tókù yóò gbọ̀ nípa èyí, wọn yóò sì bèrù, kí irú nńkan búburú bèè máa tún ṣe mọ̀ láàrín yín. ²¹ Má ṣe fi àánú hàn, ẹ̀mí fún ẹ̀mí, ojú fún ojú, eyín fún eyín, apá fún apá, èṣe fún èṣe.

20

Lilo sí ogun

¹ Nígba tí o bá lọ sí ogun pèlú ọ̀tá rẹ̀, tí o sì rí eṣin àti àwọn kẹkẹ̀ ogun àti ológun tí o jù ọ̀ lẹ̀, má ṣe bèrù u wọn, nitorí OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ tí ní mú o jáde wá láti ilẹ̀ Ejiibiti, yóò wá pèlú rẹ̀. ² Nígba tí o bá fẹ̀ lọ jagun, alùfáà yóò wá síwájú, yóò sì bá omo-ogun sọ̀rọ̀, ³ yóò sì wí pé, “Gbọ̀, iwọ̀ Israẹ̀lì, lóníi ọ̀ ní jáde lọ sójú ogun sí ọ̀tá rẹ̀. E má ṣe jẹ́ kí ọ̀kàn yín ṣojò tàbí bèrù; ẹ̀ má ṣe jáyá tàbí kí ẹ̀ fi àyèyè fún ijayá níwájú u wọn. ⁴ Nitorí OLÚWA Ọ̀lórùn yín ní bá yín lọ, láti bá àwọn ọ̀tá yín já fún yín, láti gbà yín là.”

⁵ Àwọn olórí ogun yóò sì wí fún àwọn èniyàn pé, “Ènikẹ̀nì tí o kọ̀ ilẹ̀ tuntun tí kò sì tí i yà á sọtọ̀? Jẹ́ kí o lọ ilẹ̀, tàbí o lè kú sójú ogun kí èlòmíràn sì gbà á. ⁶ Njẹ́ ènikẹ̀nì tí o gbìn ogbà àjàrà kan tí kò sì tí i bèrẹ̀ sí n gbádùn rẹ̀? Jẹ́ kí o lọ ilẹ̀, tàbí kí o kú sójú ogun kí èlòmíràn sì gbádùn rẹ̀. ⁷ Njẹ́ ènikẹ̀nì tí o wá ọ̀go obinrin kan tí kò tí i fẹ̀ ẹ̀? Jẹ́ kí o lọ ilẹ̀, tàbí kí o kú sójú ogun kí

èlòmíràn sì fẹ ẹ.”⁸ Nígba náà ni olórí yòò tún fi kún un pé, “Njé òkùnrin kankan n bẹrù tabí páyà? Jẹ kí ó lò ilé nitorí kí arákùnrin rẹ má ba à wá tún dáyá fò ó.”⁹ Nígba tí olórí ogun bá ti dákẹ ọrọ síso sí àwọn èniyàn, wọn yòò yan olórí ogun lórí i rẹ.

¹⁰ Nígba tí ó bá súnmo iwájú láti dojúko ilú kan láti bá a jà, nígba náà ni kí ó fi àlàáfíà lò ọ.¹¹ Tí wọn bá dá ọ lóhùn àlàáfíà, tí wọn sì sí ilẹkùn, gbogbo àwọn tó wà nìbẹ yòò máa jẹ olùsìn fún ọ, wọn ó sì máa sìn ọ.¹² Tí wọn bá kọ láti bá ọ se àlàáfíà sùgbón tí wọn bá gbóguntí ọ, nígba náà ni kí iwọ gbà á.¹³ Nígba tí OLÚWA Ọlórún rẹ bá fi lé ọ lówọ, kí èyin kí ó fi ojú idà pa gbogbo àwọn òkùnrin tí ó wà nìbẹ.¹⁴ Ní ti obinrin, àwọn omódé, ohun ọsìn àti gbogbo ohun tí ó kù nínú ilú náà, o lè mú iwọnyí gégé bí ikógún fún ara rẹ. O sì lè lo ikógún tí OLÚWA Ọlórún rẹ fi fún ọ láti ọdọ àwọn ọtá rẹ.¹⁵ Báyi ní iwọ yòò se sí gbogbo ilú tí wọn wà ní ọnà jìjìn sí ọ tí wọn kò sì tara àwọn orilẹ-èdè tí ó wà lẹgbẹẹ ẹ rẹ.

¹⁶ Sùgbón, nínú àwọn ilú tí àwọn orilẹ-èdè tí OLÚWA Ọlórún rẹ n fún ọ gégé bí ogún, má se dá ohun èlẹmii kankan sí.¹⁷ Pa wọn run pátápátá, àwọn omọ Hiti, omọ Amori, omọ Kenaani, omọ Peresi, omọ Hifi, omọ Jebusi gégé bí OLÚWA Ọlórún rẹ ti pa á lásẹ fún ọ.¹⁸ Bí kò se bẹẹ, wọn yòò kọ ọ láti tẹlẹ gbogbo ohun Irira tí wọn n se nínú sí sin àwọn ọlórún wọn, iwọ yòò sì se sí OLÚWA Ọlórún rẹ.

¹⁹ Nígba tí o bá dó ti ilú kan láti ojọ pípé, ẹ bá wọn jà láti gbà á, má se pa àwọn igi ibẹ run nipa gbígbé àáké lẹ wọn, nitorí o lè jẹ eso wọn. Má se gé wọn lulẹ. Nitorí igi igbó ha á se èniyàn bí, tí iwọ ó máa dó ti rẹ.²⁰ Sùgbón iwọ lè gé àwọn igi tí o mò pé wọn kí í se igi eléso lulẹ kí o sì lò wọn láti kọ iṣọ sí ilú tí ó n bá ọ jagun, tití ti yòò fi ṣubú.

21

Idárijì ipàniyàn láintumọ

¹ Tí a bá rí òkùnrin tí a pa, ní idùbùlẹ ní pápá nínú ilẹ tí OLÚWA Ọlórún rẹ n fún ọ láti jogún, tí a kò sì mò ẹni tí ó pa á,² àwọn àgbàgbà yín yòò jade lọ láti wọn jìjinnà ibi òkú sí ilú tí ó wà nítòsì.³ Nígba náà ni àwọn àgbàgbà ilú tí ó wà nítòsì òkú yòò mú egboro abo malúu tí kò ì ṣiṣẹ rí àti tí kò sì fà nínú àjàgà rí,⁴ kí àwọn àgbàgbà ilú náà kí wọn mú egboro abo malúu náà sọkalẹ wá sí àfonifojì tí ó ní omi ṣiṣàn kan, tí a kò ro, tí a kò sì gbìn, kí wọn kí ó sì se ọrùn egboro malúu náà nìbẹ ní àfonifojì náà.⁵ Àwọn àlúfáà, omọ Lefi yòò wá síwájú, nitorí OLÚWA Ọlórún rẹ ti yàn wọn láti se ìránṣẹ fún un àti láti bükún ní orúko OLÚWA àti láti parí gbogbo ẹjọ àriyànjiyàn àti ọrọ ilú.⁶ Nígba náà ni gbogbo àwọn àgbàgbà ilú tí ó wà nítòsì yòò wẹ ọwọ wọn lórí egboro abo malúu tí a ti kan ọrùn rẹ ní àfonifojì,⁷ wọn yòò sì sọ pé, “Owọ wa kò ta èjẹ yí silẹ, tabí kí ojú wa rí i ní tita silẹ.”⁸ Dárijì, OLÚWA, àwọn èniyàn rẹ ní Israẹli, tí iwọ ti dá silẹ, àti kí iwọ má se gba èbi èjẹ aláìṣẹ ní ààrín àwọn èniyàn rẹ ní Israẹli. Sùgbón kí a dárijì èbi èjẹ yí jì.⁹ Nígba náà ni iwọ wẹ kúrò láàrín rẹ èbi tita èjẹ aláìṣẹ silẹ, níwọn igbà tí o ti se èyi tí ó tọ níwájú OLÚWA.

Fífẹ obinrin igbèkùn

¹⁰ Nígba tí o bá lọ sí ogun sí àwọn ọtá rẹ tí OLÚWA Ọlórún rẹ sì fi wọn lé ọ lówọ tí o sì mú àwọn igbèkùn,¹¹ tí o sì rí obinrin tí ó dara lára àwọn igbèkùn, tí o sì ní ifẹ sí i, o lè mu u gégé bí aya á rẹ.¹² Mú u wá sí ilẹ e rẹ kí o sì jẹ kí ó fá irun orí rẹ, gé èékánná an rẹ,¹³ kí o sì mú awo tí ó wọ nígba tí ó di igbèkùn sí ègbẹ kan. Lẹyin igbà tí ó ti n gbé ilẹ rẹ tí o sì ti ṣọfọ baba àti iyá rẹ fún odidi oṣu kan, nígba náà ni o lè tọ ọ lọ kí o sì se oṣo rẹ kí ó jẹ aya rẹ.¹⁴ Bí inu rẹ kò bá sí dùn sí i, jẹ kí o lọ sí ibikibi tí ó bá fẹ. O kò gbọdọ tà á tabí lò ó bí ẹrú, lẹyin igbà tí o ti dojúti í.

Ètọ àkọbí

¹⁵ Bí òkùnrin kan bá ní iyàwó méjì, tí ó sì fẹ ọkan sùgbón tí kò fẹ èkejì, tí àwọn méjèjì sì bí àwọn omòkùnrin fún un sùgbón tí àkọbí jẹ omọ iyàwó rẹ tí kò fẹràn.¹⁶ Nígba tí ó bá n pín ohun ìní rẹ fún àwọn omọ rẹ, kò gbọdọ fi ètọ àkọbí fún omọ iyàwó tí kò fẹràn.¹⁷ Ó ní láti fi ipò omọ iyàwó rẹ tí kò fẹràn fun un gégé bí àkọbí i rẹ nípa fifún un ní lópo ipín gbogbo ohun tí ó ní. Omọ yẹn ni àmì àkọkọ agbára baba rẹ. Ètọ àkọbí jẹ tirẹ.

Olòtẹ omọ

¹⁸ Bí òkùnrin kan bá ní aláìgbóràn tabí olòtẹ omọ tí kò gbọdọ sí baba àti iyá rẹ tí kò sì ní í gbà tí wọn bá n bá a wí,¹⁹ baba àti iyá rẹ yòò gbà a mú, wọn yòò mu wá fún àwọn àgbàgbà ní ẹnu-bodé ilú u rẹ.²⁰ Wọn yòò sì wí fún àwọn àgbàgbà pé, “Omọ wa yí jẹ aláìgbóràn àti olòtẹ. Kò ní gbọdọ sí wa lẹnu. Ojẹun àti omùtìpara ni.”²¹ Nígba náà ni gbogbo òkùnrin ilú rẹ yòò sọ ọ ní òkúta pa. Iwọ yòò sì mú iwà ibi kúrò láàrín yín, gbogbo Israẹli yòò gbọ, ẹrù yòò sì bá wọn.

Ontírúurú òfin

²² Bí òkùnrin kan tí ó jẹbi ẹsùn bá ní láti kú tí ó sì kú, tí a sì gbé òkú rẹ kọ sára igi,²³ o kò

gbodò fi òkù rẹ̀ silẹ̀ sára igi ní gbogbo òru. Gbiyànjú láti sin ín ní ojò náà gan an, nítorí ẹ̀ni tí a bá gbé kò sórí igi wà lábẹ̀ ẹ̀gùn Olòrun. Ẫwò kò gbodò ba ilẹ̀ tí OLÚWA Olòrun rẹ̀ fún ọ̀ gégé bí ogún jẹ̀.

22

¹ Bí o bá rí màlúú tàbí àgùntàn arákùnrin rẹ̀ tí ó ń sọ̀nù, má ẹ̀ ẹ̀ àìkíyèsí i rẹ̀ sùgbón rí i dájú pé o mú padà wà fún un. ² Bí òkùnrin náà kì í bá gbé ní tòsì rẹ̀ tàbí bí o kò bá mọ̀ ẹ̀ni náà, mú un lọ ilẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀ kí o sì fi pamọ̀ títí yóò fi wá a wá. Nígba náà ní kí o fi fún un. ³ Ẽe bakan náà tí o bá rí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ arákùnrin rẹ̀ tàbí aṣò ilẹ̀kẹ̀ tàbí ohunkóhun rẹ̀ tí ó sọ̀nù. Má ẹ̀ ẹ̀ àìkíyèsí i rẹ̀.

⁴ Bí o bá rí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tàbí màlúú arákùnrin rẹ̀ tí o dùbúlẹ̀ sójú ọ̀nà, má ẹ̀ ẹ̀ sàìfíyèsí i rẹ̀, ràn án lẹ́wọ̀ láti dide díturó lórí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.

⁵ Obìnrin kò gbodò wọ̀ aṣò òkùnrin, tàbí kí òkùnrin wọ̀ aṣò obìnrin, nítorí OLÚWA Olòrun rẹ̀ kórííra ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ẹ̀yí.

⁶ Bí Ẫwọ̀ bá ẹ̀ alábòápàdẹ̀ itẹ̀ ẹ̀yẹ̀ lẹ́gbẹ̀ẹ̀ ọ̀nà, bóyá lára igi tàbí lórí ilẹ̀, tí iyá wọ̀n sì jókòò lórí àwọ̀n ọ̀mọ̀, tàbí lórí àwọ̀n ẹ̀yin, má ẹ̀ gbé iyá pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀. ⁷ Ẫwọ̀ lẹ̀ gbé ọ̀mọ̀, sùgbón rí i dájú pé o jòwọ̀ iyá lẹ́wọ̀ lọ, kí o bá à lẹ̀ dára fún ọ̀ àti kí o lẹ̀ ní ẹ̀mí gígùn.

⁸ Nígba tí o bá kọ̀ ilẹ̀ tuntun, mọ̀ odi yí òrùlẹ̀ rẹ̀ ká nítorí kí o má ba à mú ẹ̀bi itàjẹ̀ silẹ̀ wá sórí ilẹ̀ rẹ̀ bí ẹ̀nikẹ̀ni bá şubú láti òrùlẹ̀.

⁹ Má ẹ̀ gbìn oríşí ẹ̀so méjì sínú ọ̀gbà àjàrà rẹ̀; bí o bá ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, kí í ẹ̀ ẹ̀so oko tí o gbìn nìkan sùgbón ẹ̀so ọ̀gbà àjàrà pẹ̀lú yóò bájẹ̀.

¹⁰ Ẫwò kò gbodò fi akọ̀ màlúú àti akọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tulẹ̀ pọ̀.

¹¹ Ẫwò kò gbodò wọ̀ aṣò onìrun àgùntàn àti aṣò funfun papọ̀.

¹² Kí o ẹ̀ waja waja sí eti igun méréşẹ̀rin aṣò ilẹ̀kẹ̀ rẹ̀.

Írúfín igbéyàwó

¹³ Bí òkùnrin kan bá mú iyáwọ̀ àti, léyìn igbà tí ó ti dùbúlẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, kórííra rẹ̀, ¹⁴ tí ó sì sọ̀rọ̀ ibàjẹ̀ sì i, tí o sì fún un ní orúkọ̀ búburú, wí pé, “Mo fẹ̀ obìnrin yí, sùgbón nígba tí mo súnmo ọ̀n. Ẽmi kò rí àmí ibalé rẹ̀.” ¹⁵ Nígba náà ní baba ọ̀mọ̀bìnrin náà àti iyá rẹ̀ yóò mú ẹ̀rì pé, ó ti wà ní ibalé tẹ̀lẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ àwọ̀n àgbàgbà ilú ní ẹ̀nu-bodè. ¹⁶ Baba obìnrin náà yóò wí fún àwọ̀n àgbàgbà pé, “Mo fi ọ̀mọ̀bìnrin mí fún òkùnrin yí láti fẹ̀ níyáwọ̀, sùgbón ó kórííra rẹ̀.” ¹⁷ Ní isinsin yí ó ti sọ̀rọ̀ ibàjẹ̀ sí i ó sì wí pé, ‘Ẽmi kò rí ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ kí o wà ní wúndíá.’ Sùgbón níhìn-ín yí ní ẹ̀rì ibalé ọ̀mọ̀bìnrin mí.” Nígba náà ní àwọ̀n ọ̀bí rẹ̀ yóò fi aṣò hàn níwájú àwọ̀n àgbàgbà ilú, ¹⁸ àwọ̀n àgbàgbà yóò sì mú òkùnrin náà, wọ̀n yóò sì jẹ̀ ní yá. ¹⁹ Wọ̀n yóò sì gba itánràn ọ̀górùn-ún şékéllì owó fadáká fún baba ọ̀mọ̀bìnrin náà, nítorí òkùnrin yí ti fi orúkọ̀ búburú fún wúndíá Israẹ̀li. Yóò sì máa ẹ̀ iyáwọ̀ rẹ̀; kò gbodò kọ̀ ọ̀ silẹ̀ ní gbogbo ayé e rẹ̀.

²⁰ Sùgbón bí ẹ̀şùn náà bá jẹ̀ ọ̀títọ̀ tí a kò sí rí ẹ̀rì ibalé obìnrin náà, ²¹ wọ̀n yóò mú wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ baba rẹ̀ níbẹ̀ sì ní àwọ̀n òkùnrin ilú rẹ̀ yóò ti sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. Ó ti ẹ̀ ohun itijú ní Israẹ̀li nípa síşẹ̀ àgbèrè nígba tí ó wà nílẹ̀ baba rẹ̀. Ẽ ní láti pa ohun búburú kúrò láàrín yín.

²² Bí o bá rí òkùnrin kan tí ó bá iyáwọ̀ òkùnrin mīràn lópò, àwọ̀n méjèjèjì ní láti kú. Ẽ ní láti pa ohun búburú kúrò láàrín Israẹ̀li.

²³ Bí ó bá şẹ̀lẹ̀ wí pé òkùnrin kan pàdẹ̀ wúndíá tí a ti fi fún ní láti fẹ̀ láàrín ilú tí ó sì lòpò pẹ̀lú u rẹ̀, ²⁴ Ẫwọ̀ yóò mú àwọ̀n méjèjèjì lọ sí ẹ̀nu ibodè ilú náà kí o sì sọ̀ wọ̀n ní òkúta pa nítorí ọ̀mọ̀bìnrin náà wà ní ilú kò sì kígbẹ̀ fún ìràn lẹ́wọ̀, àti òkùnrin náà nítorí ó bá iyáwọ̀ òkùnrin mīràn jẹ̀. O ní láti wẹ̀ búburú kúrò láàrín rẹ̀.

²⁵ Sùgbón bí ó bá ẹ̀ lẹ̀bí ní ó ti şẹ̀lẹ̀ pé òkùnrin kan ti pàdẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin tí a ti fẹ̀ sọ̀nà tí o sì fi tagbára tagbára bá a ẹ̀, òkùnrin náà nìkan tí ó ẹ̀yí ní yóò kú. ²⁶ Má ẹ̀ fi ohunkóhun ẹ̀ ọ̀mọ̀bìnrin náà; kò ẹ̀ ẹ̀şẹ̀ tí ó tọ̀ sí ikú. Ẽjọ̀ yí rí bí i ti ẹ̀nikan tí a gbámú tí ó pa aláduùgbò rẹ̀. ²⁷ Nítorí òkùnrin náà rí ọ̀mọ̀bìnrin náà ní ita ibodè, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀mọ̀bìnrin àfẹ̀sọ̀nà kígbẹ̀, kò sì ẹ̀nikankan níbẹ̀ láti gbà á kalẹ̀.

²⁸ Bí ó bá şẹ̀lẹ̀ pé òkùnrin pàdẹ̀ wúndíá tí kò ì tí ní àfẹ̀sọ̀nà tí ó sì fi tipátipá bá a ẹ̀ tí a gbá wọ̀n mú. ²⁹ Ó ní láti san àádọ̀ta fadáká fún baba obìnrin náà, nítorí tí ó ti bà á jẹ̀. Kò lẹ̀ kọ̀ ọ̀ silẹ̀ níwọ̀n igbà tí ó sì wà láààyẹ̀.

³⁰ Òkùnrin kò gbodò fẹ̀ iyáwọ̀ baba rẹ̀; kò gbodò sọ̀ itẹ̀ baba rẹ̀ di àìlẹ́wọ̀.

23

Yíyọ̀ orúkọ̀ ẹ̀niyàn kúrò nínú orúkọ̀ àwọ̀n ẹ̀niyàn OLÚWA

¹ Kí ẹ̀nikẹ̀ni tí a fọ̀ ní kóró ẹ̀pọ̀n nípa rírùn tàbí gígé má ẹ̀ wọ̀ inú ijo OLÚWA wá.

² Kí ọmọ àlè má ẹ wọ ipéjọ OLÚWA, pàápàá tí títí dé iran kẹwáá.

³ Kí ọmọ Ammoni tabí ọmọ Moabu, kí yóò wọ ijọ OLÚWA, àní títí dé iran kẹwáá, èniyàn wọn kan kí yóò wọ inú ijọ èniyàn OLÚWA lááláé. ⁴ Nítorí wọn kò fi àkàrà àti omi pàdé e yín lójú ọ̀nà nígbà tí ò n bọ láti Ejibiti àti nítorí wọn gba ẹ̀yà iṣẹ́ láti fi ọ̀ gégùn ún Balaamu ọmọ Beori ará a Petori ti Aramu-Naharaimu. ⁵ Sibẹ̀sibẹ̀, OLÚWA Qlórùn rẹ̀ kò ní fetí sí Balaamu ṣùgbọ̀n ó yí egún sí ibùkún fún ọ̀, nítorí OLÚWA Qlórùn rẹ̀ fẹ̀ràn rẹ̀. ⁶ Iwo kò gbọ̀dọ̀ wá àlàáfíà, tabí ire wọn níwọ̀n igbà tí o sì wá láààyẹ.

⁷ Iwo kò gbọ̀dọ̀ kórííra ará Edomu kan nítorí arákùnrin rẹ̀ ni. Iwo kò gbọ̀dọ̀ kórííra ará Ejibiti, nítorí o gbé gégé bí àjẹ̀jì ní ilẹ̀ rẹ̀. ⁸ Iran kẹ̀ta àwọn ọmọ tí a bí fún wọn lẹ̀ wọ ipéjọ OLÚWA.

Ìwà àìmọ́ nínú àgọ́

⁹ Nígbà tí o bá dó tí àwọn ọ̀tá rẹ̀, pa gbogbo ohun àìmọ́ kùrò. ¹⁰ Bí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ bá jẹ́ aláìmọ́ nítorí itújádé tí ó ní, o ní láti jáde kùrò nínú àgọ́, kí o má ẹ wọ inú àgọ́. ¹¹ Ṣùgbọ̀n nígbà tí ó bá di irọ̀lẹ́ o ní láti wẹ ara rẹ̀, àti ní àṣálẹ́ kí o padà sínú àgọ́.

¹² Sàmì sí ibìkan lóde àgọ́, níbi tí o lè máa lọ láti dẹ ara rẹ̀ lára. ¹³ Kí iwo kí ó sì mú iwàlẹ́ kan pèlú ohun ijà rẹ̀; yóò sì ẹ, nígbà tí iwo yóò bá gbọ̀nṣẹ́ lẹ̀yìn ibùdó, kí iwo kí ó mú iwàlẹ́, kí iwo kí ó sì yípadà, kí o sì bo ohun tí ó jáde láara rẹ̀. ¹⁴ Nítorí OLÚWA Qlórùn rẹ̀ n rìn láàrín àgọ́ láti dààbò̀ bọ̀ ọ̀ àti láti fi àwọn ọ̀tá à rẹ̀ lẹ́ ọ̀ lówọ́. Àgọ́ rẹ̀ ní láti jẹ́ mímọ́, nítorí kí ó má ba à rì ohun àitọ́ láàrín yín kí ó sì yípadà kùrò lódọ́ yín.

Onírúurú ọ̀fin

¹⁵ Bí ẹ̀rú kan bá tí gba ààbò̀ lódọ́ rẹ̀, má ẹ fi lé ọ̀gá rẹ̀ lówọ́. ¹⁶ Jẹ́ kí ó máa gbé láàrín rẹ̀ níbikíbi tí ó bá fẹ́ àti èyíkẹ̀yíi ilú tí ó bá mú. Má ẹ ní í lára.

¹⁷ Kí ọ̀kùnrin tabí obìnrin Israẹ̀lì má ẹ padà di alágbèrè ọ̀júbọ́ ọ̀rìṣà. ¹⁸ Iwo kò gbọ̀dọ̀ mú owó iṣẹ́ panṣágá obìnrin tabí ọ̀kùnrin wá sí ilẹ̀ OLÚWA Qlórùn rẹ̀ láti fi san èjẹ́ kankan; nítorí OLÚWA Qlórùn rẹ̀ kórííra àwọn méjèjẹ̀.

¹⁹ Iwo kò gbọ̀dọ̀ ka èlẹ́ sí arákùnrin rẹ̀ lórùn, bóyá lórí owó tabí ọ̀unjẹ́ tabí ohunkóhun múràn tí ó lè mú èlẹ́ wá. ²⁰ Iwo lè ka èlẹ́ sí àlẹ̀jọ́ lórùn, ṣùgbọ̀n kí i ẹ arákùnrin ọmọ Israẹ̀lì, nítorí kí OLÚWA Qlórùn rẹ̀ lè bükún ọ̀ nínú ohun gbogbo tí o bá dáwọ̀lẹ́ ní ilẹ̀ tí ò n wọ̀ lọ láti ní.

²¹ Bí o bá jẹ́ èjẹ́ fún OLÚWA Qlórùn rẹ̀, má ẹ lóra láti san án, nítorí OLÚWA Qlórùn rẹ̀ yóò beèrè rẹ̀ lówọ́ rẹ̀, o sì máa jẹ̀bi èṣẹ́. ²² Ṣùgbọ̀n tí o bá fàsẹ̀yìn láti jẹ́ èjẹ́, o kò ní jẹ̀bi. ²³ Rí i dájú pé o ẹ ohunkóhun tí o bá tí ètè rẹ̀ jáde, nítorí pé iwo fi tinútinú rẹ̀ jẹ́ èjẹ́ fún OLÚWA Qlórùn rẹ̀ pèlú ọ̀nu ara rẹ̀.

²⁴ Bí iwo bá wọ inú ọ̀gbà àjàrà aláduùgbò rẹ̀, o lè jẹ́ gbogbo èso àjàrà tí o bá fẹ́, ṣùgbọ̀n má ẹ fi nńkan kan sínú aghò̀n rẹ̀. ²⁵ Bí iwo bá wọ inú oko ọ̀kà aláduùgbò rẹ̀, o lè fi ọ̀wọ́ rẹ̀ ya sírì rẹ̀, ṣùgbọ̀n o kò gbọ̀dọ̀ kí dojẹ́ bọ́ ọ̀kà tí ó dúró.

24

¹ Bí ọ̀kùnrin kan bá fẹ́ obìnrin kan, tí ó sì gbe ní iyàwó, yóò sì ẹ, bí obìnrin náà kò bá rí ọ̀júrere ní ọ̀jú ọ̀kùnrin náà, nítorí ó rí ohun àitọ́ kan lára rẹ̀, ìjẹ́ kí ó kọ́ iwé ikòsílẹ́ fún obìnrin náà, kí ó sì fi lé e lówọ́, kí ó sì ran jáde kùrò nínú ilẹ̀ rẹ̀, ² tí ó bá di iyàwó ọ̀kùnrin múràn lẹ̀yìn igbà tí ó kùrò nílẹ̀ rẹ̀, ³ àti tí ọ̀kọ́ rẹ̀ keji kò bá fẹ̀ràn rẹ̀ tí ó sì kọ́ iwé-ẹ̀rì ikòsílẹ́ sí i, kí ó fi fún un kí ó sì lé e kùrò nílẹ̀ e rẹ̀, tabí tí ọ̀kọ́ rẹ̀ keji bá kú, ⁴ nígbà náà ní ọ̀kọ́, tí ó tí kọ́ ọ́ silẹ́, kò gbọ̀dọ́ fẹ́ e mọ́ lẹ̀yìn tí ó tí di àìmọ́. Nítorí èyí ní ríra níwájú OLÚWA. Má ẹ mú èṣẹ́ wá sórí ilẹ̀ tí OLÚWA Qlórùn rẹ̀ yóò fi fún ọ̀ bí ogún.

⁵ Bí ọ̀kùnrin kan bá ẹṣẹ́ gbéyàwó, o kò gbọ̀dọ́ ran lọ sí ogun tabí kí ó ní iṣẹ́ kan láti ẹ. Ó ní láti ní òmìnira fún ọ̀dún kan kí ó dúró silẹ́ kí ó sì mú inú didùn bá iyàwó rẹ̀ tí ó fẹ́.

⁶ Ènikẹ̀ni kò gbọ̀dọ́ gba iyá ọ̀lọ́ tabí ọ̀mọ́ ọ̀lọ́ gégé bí ohun idúró fún gbèsè, nítorí pé èmí èniyàn ní o gbà ní pàṣipàrọ́ n nì.

⁷ Bí a bá mú ọ̀kùnrin kan tí ó jí ọ̀kan nínú arákùnrin rẹ̀ ní Israẹ̀lì gbé àti tí ó jí ọ̀kan nínú ẹ̀rú tabí kí ó tà á, ẹni tí ó jí èniyàn gbé ní láti kú. Ẹ ní láti wẹ búburú kùrò láàrín yín.

⁸ Ní tí ààrùn ètẹ́ kiyèsára láti máa ẹ gégé bí àwọn àlùfàà tí wọn jẹ́ ọmọ Lefi tí pàṣẹ́ fún ọ. O ní láti máa fi iṣọ̀ra tẹ̀lẹ́ ohun tí mo tí pàṣẹ́ fún wọn. ⁹ Rántí ohun tí OLÚWA Qlórùn rẹ̀ ẹ ẹ sí Miriamu lójú ọ̀nà lẹ̀yìn igbà tí o jáde kùrò ní Ejibiti.

¹⁰ Nígbà tí o bá wín arákùnrin rẹ̀ ní ohunkóhun, má ẹ lo sí ilẹ̀ rẹ̀ láti gba ohun tí ó bá mú wá bí ẹ̀rì. ¹¹ Dúró síta gbangba kí o sì jẹ́ kí ọ̀kùnrin tí o wín mú ọ̀go rẹ̀ jáde wá fún ọ. ¹² Bí ọ̀kùnrin náà bá jẹ́ tálàkà má ẹ lo sùn tí iwo tí ọ̀go rẹ̀. ¹³ Dá aṣọ́ ilẹ̀kẹ́ rẹ̀ padà ní àṣálẹ́ kí ó bá à le sùn lórí i rẹ̀. Nígbà náà ní yóò dúpẹ́ lówọ́ rẹ̀, ó sì máa já sí iwá ọ̀dodo níwájú OLÚWA Qlórùn rẹ̀.

¹⁴ Má ẹ ní alágbàṣe kan lára tí ó jẹ́ tálàkà àti aláínì, bóyá ó jẹ́ arákùnrin Israẹ̀lì tabí àlẹ̀jọ́ tí

23:3 Ne 13.1,2. 23:4 Nu 22.1-6. 23:5 Nu 23.7-24.9. 23:19 El 22.26; Le 25.35-37. 23:21 Nu 30.2-16.

24:1 Mt 5.31; 19.7; Mk 10.4. 24:6 El 22.26,27. 24:7 Ek 21.16; 1Kọ 5.13. 24:8 Le 13-14. 24:14 Le 19.13;

ó n gbé ní òkan nínú àwọn ilú rẹ. ¹⁵ San owó iṣẹ rẹ ní ojú kan náà kí ó tó dí àṣàlé, nítorí ó jẹ tálákà, ó sì gbèkèlè e bí kò ṣe bẹẹ ó lè kẹ pe OLÚWA sí ọ, ó sì máa gba idálẹbí eṣẹ.

¹⁶ Baba kò gbọdọ kú fún àwọn ọmọ wọn tàbí kí àwọn ọmọ kú fún baba wọn; olúkúlùkù ní láti kú fún eṣẹ ọ̀un tíkára rẹ.

¹⁷ Má ṣe yí idájọ̀ pọ̀ fún àlẹjò tàbí aláíní baba, tàbí gba aṣọ̀ ilèkè opó bí ẹ̀rí. ¹⁸ Rántí pé o jẹ ẹ̀rú ní Ejibiti tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ sì gbà ọ̀ níbẹ̀. Ídí nìyí tí mo fi pa á láṣẹ̀ fún ọ̀ láti ṣe èyí.

¹⁹ Nígba tí o bá n kórè oko rẹ̀ tí o sì fojú fo ití kan, má ṣe padà ló mú u. Fi í kalẹ̀ fún àwọn àlẹjò, aláíní baba àti opó, kí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ lè b̀kún fún gbogbo iṣẹ̀ ọwọ̀ ọ̀ rẹ̀. ²⁰ Nígba tí o bá n gun igi olifí lára àwọn igi i rẹ̀, má ṣe padà ló sí ẹ̀ka náà ní ǵbà kejì. Fi èyí tí o kú fún àlẹjò, aláíní baba àti opó. ²¹ Nígba tí iwọ̀ bá kórè èso àjàrà nínú ọgbà àjàrà rẹ̀, má ṣe ló sí ọgbà náà mọ̀. Fi èyí tí o kú fún àlẹjò, aláíní baba àti opó. ²² Rántí pé iwọ̀ tí jẹ àlẹjò ní Ejibiti. Ídí nìyí tí mo fi pa á láṣẹ̀ fún ọ̀ láti ṣe èyí.

25

¹ Nígba tí àwọn èniyàn mèjì bá n já, kí wọn kó eṣẹ̀ ló sí ilẹ̀ idájọ̀, kí àwọn onídàájọ̀ dá eṣẹ̀ náà, kí wọn dá àrẹ̀ fún aláre àti ẹ̀bí fún eṣẹ̀bí. ² Bí ó bá tọ̀ láti na eṣẹ̀bí, kí onídàájọ̀ dá a dọ̀bàlé kí a sì ná àn nì ojú u rẹ̀ ní iye pàṣán tí ó tọ̀ sí eṣẹ̀ tí ó ṣe. ³ Şùgbọ̀n kò gbọdọ̀ fun un ju ogójì pàṣán lọ. Bí ó bá ná àn ju bẹ́ẹ̀ lọ, arákùnrin rẹ̀ yóò di ẹ̀ni irèsílẹ̀ ní ojú rẹ̀.

⁴ Iwọ̀ kò gbọdọ̀ di màlúù tí n tẹ̀ ọ̀kà lẹ̀nu.

⁵ Bí àwọn arákùnrin bá n gbé pọ̀, tí ọ̀kan nínú wọn bá sí kú, tí kò sí ní omọ̀kùnrin, kí aya òkú má ṣe ní àlẹjò ará òde ní ọ̀kọ̀ rẹ̀. Arákùnrin ọ̀kọ̀ rẹ̀ ní kí ó wólé tọ̀ ọ̀, kí ó fi ṣe aya, kí ó sì se iṣẹ̀ arákùnrin ọ̀kọ̀ fún un. ⁶ Omọ̀kùnrin tí ó bá kọ̀ bí ní yóò máa jẹ̀ orúko arákùnrin rẹ̀ tí ó kú náà, kí orúko rẹ̀ má ba á parẹ̀ ní Israẹli.

⁷ Şùgbọ̀n bí ọ̀kùnrin náà kò bá fẹ́ fi aya arákùnrin rẹ̀ ṣe aya rẹ̀, obìnrin náà yóò ló sí ọ̀dọ̀ àwọn àgbàgbà ní ẹ̀nu-bodè ilú láti sọ̀ pé, “Arákùnrin ọ̀kọ̀ ọ̀ mí kọ̀ láti gbé orúko arákùnrin rẹ̀ ró ní Israẹli. Kò ní ṣe ojúṣe rẹ̀ bí arákùnrin ọ̀kọ̀ mí sí mí.” ⁸ Nígba náà ní àwọn àgbàgbà ilú rẹ̀ yóò pé e, wọn yóò sì bá sọ̀rọ̀. Bí ó bá sí kọ̀ jálẹ̀ tí ó bá sọ̀ pé, “Èmi kò fẹ́ láti fẹ́ ẹ́,” ⁹ opó arákùnrin rẹ̀ yí yóò ló sọ̀dọ̀ rẹ̀ ní ojú àwọn àgbàgbà ilú rẹ̀, yóò yọ̀ bàtà eṣẹ̀ rẹ̀ kan, yóò sì tu itọ̀ sí ọ̀kùnrin náà lójú, yóò sì wí pé, “Èyí ní ohun tí a ṣe sí ọ̀kùnrin tí kò jẹ́ kí idílẹ̀ arákùnrin rẹ̀ wà títi ayé.” ¹⁰ A ó sì mọ̀ idílẹ̀ arákùnrin yí ní Israẹli gégé bí “Ídílẹ̀ tí a yọ̀ bàtà rẹ̀.”

¹¹ Bí ọ̀kùnrin mèjì bá n já, tí iyàwọ̀ ọ̀kan nínú wọn bá sí wá láti gbèjà ọ̀kọ̀ rẹ̀ kùró lẹ̀wọ̀ ọ̀kùnrin tí n lú ú, tí ó sì nawọ̀ di ǹhkan ọ̀kùnrin abẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ mú. ¹² Iwọ̀ yóò gé ọwọ̀ rẹ̀ náà kùró. Má ṣe ṣàánú fún un.

¹³ Má ṣe ní oríṣíí itẹ̀wọ̀n mèjì tó yàtọ̀ sí ara wọn nínú àpọ̀ rẹ̀, ọ̀kan wúwo àti ọ̀kan fifúyẹ̀. ¹⁴ Má ṣe ní oríṣíí iwọ̀n mèjì tí ó yàtọ̀ sí ara wọn ní ilẹ̀ è rẹ̀: ọ̀kan fifẹ̀, ọ̀kan kékeré. ¹⁵ O gbọdọ̀ ní itẹ̀wọ̀n àti ọ̀suwọ̀n pípẹ̀ àti tí ọ̀títọ̀ nítorí náà kí iwọ̀ kí ó lè pé ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ fún ọ̀. ¹⁶ Nítorí OLÚWA Ọ̀lórún kòníra ẹ̀nikẹ̀nì tí ó bá ṣe ǹhkan wọ̀nyí, àní ẹ̀nikẹ̀nì tí n ṣe àìṣòdodo.

¹⁷ Rántí ohun tí àwọn ará Amaleki ṣe sí i yín ní ọ̀nà nígba tí ẹ̀ n jade láti ilẹ̀ Ejiibiti wá. ¹⁸ Nígba tí àárẹ̀ mú un yín tí agara sí dá a yín, wọn pàdẹ̀ e yín ní ọ̀nà àjọ̀ o yín, wọn gé àwọn tí ó rẹ̀yìn kùró, wọn kò ní ibèrù Ọ̀lórún. ¹⁹ Nígba tí OLÚWA Ọ̀lórún yín bá fún un yín ní isinmi lẹ̀wọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá yín tí ó yí i yín ká ní ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún n fi fún yín láti ní nì ìní, èyìn yóò sì pa irántí Amaleki rẹ̀ kùró lábẹ̀ ọ̀run. Má ṣe gbàgbé.

26

Akoso àti idámẹ̀wàá

¹ Nígba tí iwọ̀ bá wọ̀ ilẹ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ n fi fún ọ̀ gégé bí ohun iní tí iwọ̀ sì ti jogún, tí iwọ̀ sì ti n gbé níbẹ̀, ² mú diẹ̀ nínú ohun tí o pèsè láti inú erupẹ̀ ilẹ̀ náà tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ n fi fún ọ̀, kò wọn sínú agbọ̀n. Nígba náà kí o ló sí ibi tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ yóò yàn gégé bí ibi tí orúkọ̀ rẹ̀ yóò máa gbé. ³ Kí o sì sọ̀ fun àlùfáá tí ó wà ní ibi iṣẹ̀ ní àsikò náà, pé, “Mo sọ̀ ọ̀ di mí mọ̀ fún OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ pé mo ti wá sí ilẹ̀ tí OLÚWA búra fún àwọn baba wa.” ⁴ Àlùfáá yóò gbé agbọ̀n náà kùró ní ọwọ̀ rẹ̀, yóò sì gbé e kalẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀. ⁵ Nígba náà ní iwọ̀ yóò sọ̀ ní iwájú OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ pé, “Baba mí jẹ́ alarínkiri ará Aramu, ó sì sọ̀kalẹ̀ wá sí Ejiibiti pẹ̀lú èniyàn diẹ̀, ó sì n gbé níbẹ̀, ó sì wá di orilẹ̀-èdè olóṣókí, alágbára, tí ó kún fún ọ̀pọ̀ èniyàn. ⁶ Şùgbọ̀n àwọn ará Ejiibiti ṣe àidára sí wa, wọn jẹ́ wá ní yà, wọn fún wa ní iṣẹ̀ lile ṣe. ⁷ Nígba náà ní a kégbẹ̀ pe OLÚWA Ọ̀lórún àwọn baba wa, OLÚWA sì gbọ̀ ohùn wa, ó sì rí irora, làáláá àti ìnira wa. ⁸ Nígba náà ní OLÚWA mú wa jade wá láti Ejiibiti pẹ̀lú ọwọ̀ agbára àti apá nínà, pẹ̀lú ẹ̀rú nílá àti iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ iyanu. ⁹ Ó mú wa wá síbì, ó sì fún wa ní ilẹ̀ yí, ilẹ̀ tí ó n

24:17 Ek 22.21-24; 23.9; Le 19.33,34.

24:19 Le 19.9,10; 23.22.

25:4 1Kọ 9.9; 1Tm 5.18.

25:5 Mt 22.24; Mk

12.19; Lk 20.28.

25:13 Le 19.35,36.

25:17 Ek 17.14; 1Sa 15.

26:1 El 22.29; 23.19; 34.26; Nu 18.12,13.

sàn fún wàrà àti oyin; ¹⁰ àti pé ní báyii, mo mú àkóso ilẹ̀ tí iwọ OLÚWA tí fún mi wá.” Iwọ yóò gbé agbọn nàá síwájú OLÚWA Qlórún rẹ, kí o sì wólẹ níwájú u rẹ. ¹¹ Iwọ àti àwọn omọ Lefi àti àjẹjì láàrín yín yóò máa yọ̀ nínú gbogbo oore tí OLÚWA tí fún ọ̀ àti fún àwọn ará ilẹ̀ rẹ.

¹² Nígbà tí iwọ bá ṣetán láti ya idámewàá gbogbo ohun tí o tí mú jáde ní odún kẹta sọtọ̀ sí apa kan. Qdún idámewàá, iwọ yóò fi fún omọ Lefi, àjẹjì, aláíní baba àti opó, kí wọn kí ó lẹ̀ jẹ̀ ní àwọn ilú rẹ, kí wọn sì yó. ¹³ Nígbà nàá ní kí o wí fún OLÚWA Qlórún rẹ pé, “Èmi tí mú ohun mímọ̀ kúrò nínú ilẹ̀ mi, èmi sì tí fi fún àwọn Lefi, àwọn àjẹjì, àwọn aláíní baba àti àwọn opó, gégé bí ohun gbogbo tí iwọ tí pàṣe. Èmi kò yípadà kúrò nínú àṣe rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ní èmi kò gbàgbé ọ̀kankan nínú wọn. ¹⁴ Èmi kò jẹ̀ lára ohun mímọ̀ ní igbà tí mo n ṣọfọ̀, bẹ̀ẹ̀ ní èmi kò mu nínú wọn ní igbà tí mo wà ní àimọ̀, bẹ̀ẹ̀ ní èmi kò fi nínú wọn fún ọ̀kú. Èmi tí ṣe igbóràn sí OLÚWA Qlórún mi, èmi sì tí ṣe gbogbo ohun tí ó pàṣe fún mi. ¹⁵ Wo ilẹ̀ láti ọ̀run wá, ibùgbé mímọ̀ rẹ, kí o sì búkún fún àwọn èniyàn Israẹli, àti fún ilẹ̀ nàá tí iwọ̀ tí fi fún wa, bí iwọ̀ tí búra fún àwọn baba nílá wa, ilẹ̀ tí ó n sà fún wàrà àti fún oyin.”

Tẹ̀lẹ̀ àṣe OLÚWA

¹⁶ OLÚWA Qlórún rẹ̀ pàṣe fún ọ̀ ní òní láti máa tẹ̀lẹ̀ àwọn ilàná àti òfin, kí o sì máa ṣe wọn pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ àti gbogbo àyà rẹ̀. ¹⁷ Iwọ̀ jẹ́wọ̀ OLÚWA ní òní pé OLÚWA ní Qlórún rẹ̀, àti pé iwọ̀ yóò máa rìn ní ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, àti pé iwọ̀ yóò máa pa ilàná rẹ̀, àṣe rẹ̀ àti òfin rẹ̀ mọ̀, àti pé iwọ̀ yóò máa ṣe igbóràn sí i. ¹⁸ Ní òní ni OLÚWA jẹ́wọ̀ rẹ̀ pé iwọ̀ ní èniyàn ọ̀n, ilẹ̀ ọ̀súra rẹ̀ gégé bí ọ̀n tí ṣe ilẹ̀rì, àti pé iwọ̀ yóò máa pa gbogbo àṣe rẹ̀ mọ̀. ¹⁹ Ọ̀n sì jẹ́wọ̀ pé, ọ̀n yóò gbé ọ̀ sọkè ju gbogbo orilẹ̀-èdè tí ọ̀n tí dá ọ̀, ní iyin, ní ọ̀kíkí àti ní ọ̀lá; kí iwọ̀ kí ó lẹ̀ jẹ̀ èniyàn mímọ̀ sí OLÚWA Qlórún rẹ̀ gégé bí ọ̀n tí ṣe ilẹ̀rì.

27

Pepe ní orí òkè Ebali

¹ Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli pàṣe fún àwọn èniyàn pé, “Pa gbogbo àṣe tí mo fún ọ̀ lóníí mọ̀. ² Nígbà tí o bá tí kojá a Jordani sí inú ilẹ̀ tí OLÚWA Qlórún rẹ̀ n fún ọ̀, gbé kalẹ̀ lára àwọn ọ̀kúta nílá àti aṣo ilẹ̀kè rẹ̀ pẹ̀lú efun. ³ Kí iwọ̀ kí ó kọ gbogbo ọ̀rọ̀ òfin yíi sára wọn nígbà tí iwọ̀ bá tí n rékojá láti wọ ilẹ̀ tí OLÚWA Qlórún rẹ̀ n fún ọ̀, ilẹ̀ tí ó n sà fún wàrà àti oyin, gégé bí OLÚWA Qlórún àwọn baba yín tí ṣèlẹ̀rì fún ọ̀. ⁴ Àti nígbà tí o bá tí kojá a Jordani, kí o gbé ọ̀kúta yíi kalẹ̀ sórí i Ebali, bí mo tí pa à láṣe fún ọ̀ lóníí, kí o sì wọ̀ wọn pẹ̀lú efun. ⁵ Kọ̀ pepe sibẹ̀ fún OLÚWA Qlórún rẹ̀, pepe ọ̀kúta. Má ṣe lo ohun èlò irin lóri wọn. ⁶ Kí iwọ̀ kí ó mọ̀ pepe pẹ̀lú ọ̀kúta àìgbé fún OLÚWA Qlórún rẹ̀, kí iwọ̀ kí ó sì máa rú ebo sísin ní orí rẹ̀ fún OLÚWA Qlórún rẹ̀. ⁷ Rú ebo àlàáfíá nibẹ̀ kí o jẹ̀ wọn, kí o sì yọ̀ níwájú OLÚWA Qlórún rẹ̀. ⁸ Kí o sì kọ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ òfin yíi ketekete sórí ọ̀kúta tí ó tí gbé kalẹ̀.”

Ègún ní orí òkè Ebali

⁹ Nígbà nàá ní Mose àti àwọn àlùfáà tí wọn jẹ̀ omọ Lefi, sọ̀ fún Israẹli pé, “È dáké èyin Israẹli, kí è sì fetisílẹ̀! O tí wá di èniyàn OLÚWA Qlórún rẹ̀ báyii. ¹⁰ Gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Qlórún rẹ̀ kí o sì tẹ̀lẹ̀ àṣe àti òfin rẹ̀ tí mo n fi fún ọ̀ lóníí.”

¹¹ Ní ojọ̀ kan nàá Mose pàṣe fún àwọn èniyàn pé.

¹² Nígbà tí iwọ̀ bá tí kojá a Jordani, àwọn èyà yíi yóò dúró lóri òkè Gerisimu láti sùre fún àwọn èniyàn: Simeoni, Lefi, Isakari, Josefu àti Benjamini. ¹³ Àwọn èyà yíi yóò dúró lóri òkè Ebali láti gé ègún: Reubení, Gadi, àti Aṣeri, àti Sebuluní, Dani, àti Naftali.

¹⁴ Àwọn èyà Lefi yóò ké sí gbogbo èniyàn Israẹli ní ohùn òkè:

¹⁵ “Ègún ní fún ọ̀kúnrin nàá tí ó fín èrè tàbí gbé òrìṣà ohun tí ó jẹ̀ íríra níwájú OLÚWA, iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ oníṣọ̀nà tí ó gbé kalẹ̀ ní ikọ̀kọ̀.”

Nígbà nàá ní gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁶ “Ègún ní fún ọ̀kúnrin nàá tí ó dójútí baba tàbí iyá rẹ̀.”

Nígbà nàá ní gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁷ “Ègún ní fún ọ̀kúnrin nàá tí ó yí ọ̀kúta àlà aládùtùgbò o rẹ̀.”

Nígbà nàá ní gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁸ “Ègún ní fún ọ̀kúnrin nàá tí ó ṣi afójú lónà ní ojú ọ̀nà.”

Nígbà nàá ní gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

¹⁹ “Ègún ní fún ọ̀kúnrin nàá tí ó yí idájọ̀ po fún àlẹ̀jò, aláíní baba tàbí opó.”

Nígbà nàá ní gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

20 “Ègún ni fún òkùnrin nàà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú iyàwó baba rẹ̀, nítorí ó tí dójúti ibùsùn baba rẹ̀.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

21 “Ègún ni fún òkùnrin nàà tí ó ní íbálòpọ̀ pẹ̀lú ẹ̀ranko.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

22 “Ègún ni fún òkùnrin nàà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú arábinrin rẹ̀, ọ̀mọ̀binrin baba rẹ̀ tàbí ọ̀mọ̀binrin iyá rẹ̀.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

23 “Ègún ni fún òkùnrin nàà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú iyá iyàwó o rẹ̀.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

24 “Ègún ni fún òkùnrin nàà tí ó pa aláduùgbò rẹ̀ ní ikòkò.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

25 “Ègún ni fún òkùnrin nàà tí ó gba àbètélé̀ láti pa èniyàn láìjẹ̀bì.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

26 “Ègún ni fún òkùnrin nàà tí kò gbé ọ̀rọ̀ ọ̀fin yíí ró nípa s̄ise wọn.”

Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

28

Ìbùkún fún igbóràn

¹ Bí iwọ̀ bá gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ní kíkún kí o sì kiyèsára láti tẹ̀lẹ̀ gbogbo ohun tí ó pàṣẹ̀ tí mo fi fún ọ̀ lónií, OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yóò gbé ọ̀ lẹ̀kẹ̀ ju gbogbo orilẹ̀-èdè ayé lọ. ² Gbogbo ìbùkún yíí yóò wá sórí rẹ̀ yóò sì máa bá ọ̀ lọ bí o bá gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.

³ Ìbùkún ni fún ọ̀ ní ilú, ìbùkún ni fún ọ̀ ní oko.

⁴ Ìbùkún ni fún ọ̀mọ̀ inú rẹ̀, àti èso ilẹ̀ rẹ̀, àti irú ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti ibísí i màlúú rẹ̀ àti ọ̀mọ̀ àgùntàn rẹ̀.

⁵ Ìbùkún ni fún agbọn rẹ̀ àti fún ọ̀pọ̀n ipò iyẹ̀fun rẹ̀.

⁶ Ìbùkún ni fún ọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá wọ̀lé, ìbùkún ni fún ọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá jáde.

⁷ OLÚWA yóò gbà fún ọ̀ pé gbogbo ọ̀tá tí ó dide sí ọ̀ yóò bì ṣubú níwájú rẹ̀. Wọn yóò tọ̀ ọ̀ wá ní ọ̀nà kan ṣùgbọ̀n wọn yóò sá fún ọ̀ ní ọ̀nà méje.

⁸ OLÚWA yóò rán ìbùkún sí ọ̀ àti sí ohun gbogbo tí o bá dáwọ̀ rẹ̀ lé. OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yóò bùkún un fún ọ̀ nínú ilẹ̀ tí ó ní fún ọ̀.

⁹ OLÚWA yóò fi ọ̀ múlẹ̀ bí èniyàn mímọ̀, bí ọ̀ tí ṣe ilé rí fún ọ̀ lóri ibúra, bí o bá pa àṣẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ mó tí o sì n rìn ní ọ̀nà rẹ̀. ¹⁰ Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn tí ó wà ní ayé yóò rí i pé a pé ọ̀ ní orúkọ OLÚWA, wọn yóò sì bèrù rẹ̀. ¹¹ OLÚWA yóò fi alááfíà fún ọ̀ ní èkúnrẹ̀rẹ̀, fún ọ̀mọ̀ inú rẹ̀, irú ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti àwọn èso ilẹ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ tí ó tí búra fún àwọn baba nílá rẹ̀ láti fún ọ̀.

¹² OLÚWA yóò ṣi ọ̀run silẹ̀, iṣúra rere rẹ̀ fún ọ̀, láti rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀ rẹ̀ ní àsikò rẹ̀ àti láti bùkún gbogbo isẹ̀ ọ̀wọ̀ ọ̀ rẹ̀. Iwọ̀ yóò yá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orilẹ̀-èdè ṣùgbọ̀n iwọ̀ kò ní i yá lówọ̀ ẹ̀nikankan. ¹³ OLÚWA yóò fi ọ̀ ṣe orí, iwọ̀ kì yóò sì jẹ̀ irú. Bí o bá fi etí silẹ̀ sí àṣẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ tí mo fi fún ọ̀ kí o sì máa rọ̀ra tẹ̀lẹ̀ wọn, iwọ̀ yóò máa wá lókè, bèyè ní iwọ̀ kì yóò wà ní isalẹ̀ láá. ¹⁴ Má ṣe yá sọtùn tàbí sósi kúrò, nínú èyíkéyíí àwọn àṣẹ̀ tí mo fi fún ọ̀ ní ọ̀nì yíí, kí o má ṣe tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀lọ̀run miiran láti máa sìn wọn.

Ègún fún àìgbóràn

¹⁵ Ṣùgbọ̀n bí o kò bá gbọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ kí o sì rọ̀ra máa tẹ̀lẹ̀ gbogbo àṣẹ̀ àti ọ̀fin rẹ̀ tí mò n fún ọ̀ lónií, gbogbo ègún yíí yóò wá sórí rẹ̀ yóò sì máa bá ọ̀ lọ.

¹⁶ Ègún ni fún ọ̀ ní ilú, ègún ni fún ọ̀ ní oko.

¹⁷ Ègún ni fún agbọn rẹ̀ àti ọ̀pọ̀n ipò-fúláwà rẹ̀.

¹⁸ Ègún ni fún ọ̀mọ̀ inú rẹ̀, àti èso ilẹ̀ rẹ̀, ibísí màlúú rẹ̀ àti ọ̀mọ̀ àgùntàn rẹ̀.

¹⁹ Ègún ni fún ọ̀ nígbà tí o bá wọ̀lé ègún sì ni fún ọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá jáde.

²⁰ OLÚWA yóò rán ègún sórí rẹ̀, rúdurúdu àti ìfìbú nínú gbogbo ohun tí o bá dáwọ̀ rẹ̀ lé, tífi iwọ̀ yóò fi parun àti wá sí iparun lójijì nítorí búburú tí o tí ṣe ní kíkò ní silẹ̀. ²¹ OLÚWA yóò fi àjàkalẹ̀-ààrùn bá ọ̀ já tífi tí yóò fi pa ọ̀ run kúrò ní ilẹ̀ tí ó n wọ̀ lọ láti ní. ²² OLÚWA yóò kọ̀lù ọ̀ pẹ̀lú ààrùn igbẹ̀, pẹ̀lú ibà àti àisàn wíwú, pẹ̀lú ìjóni nílá àti idá, pẹ̀lú irẹ̀dànù àti imúwòdù tí yóò yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu tífi iwọ̀ yóò fi parun. ²³ Ojú ọ̀run tí ó wà lóri rẹ̀ yóò jẹ̀ idẹ̀, ilẹ̀ tí n bè nísalẹ̀ rẹ̀ yóò sì jẹ̀ irin. ²⁴ OLÚWA yóò yí ọ̀jò ilẹ̀ rẹ̀ sí eruku àti ẹ̀tù; láti ọ̀run ni yóò tí máa sọ̀kalẹ̀ sí ọ̀, tífi tí iwọ̀ yóò fi run.

²⁵ OLÚWA yóó fi ọ gégùn ún láti şubú níwájú àwọn ọtá rẹ. Ìwo yóó tọ wọn wá ní ònà kan şùgbón ìwo yóó sá fún wọn ní ọnà méje, ìwo yóó sì padà di ohun ibèrù fún gbogbo ijọba lóri ayé. ²⁶ Òkù rẹ yóó jẹ ounjẹ fún gbogbo eye ojú ọrun àti fún eranko ayé, àti pé kò ní sí enikèni tí yóó lé wọn kúrò. ²⁷ OLÚWA yóó bá ọ jà pèlú oówo, Ejibiti àti pèlú kókó, ojú egbò kíkè àti ihúnra. ²⁸ OLÚWA yóó bá ọ jà pèlú isinwín, ojú fifó àti rúdurúdu àyà. ²⁹ Ní ọsán gangan ìwo yóó fi ọwọ tálẹ kiri bí ọkúnrin afójú nínú òkùnkùn ìwo kì yóó şe àşeyorí nínú ohun gbogbo tí ó bá n şe, ojojúmọ ní wọn yóó máa ní ọ lára àti jà ọ ní olè, tí kò sí ní sí enikan láti gbà ọ.

³⁰ Ìwo yóó gba ògo láti fẹ obìnrin kan şùgbón èlómíràn yóó gbà á yóó sì tẹ ẹ ní ògo. Ìwo yóó kọ ilẹ, şùgbón ìwo kì yóó gbé ibẹ. Ìwo yóó gbìn ogbà àjàrà, şùgbón ìwo kò tilẹ ní gbádùn èso rẹ. ³¹ Málúu rẹ yóó di pipa níwájú rẹ, şùgbón ìwo kì yóó jẹ nńkan kan nínú rẹ. Kètékétẹ rẹ yóó sì di mímú pèlú agbára kúrò lódò rẹ, a kì yóó sì da padà. Àgùntàn rẹ yóó di mímú fún àwọn ọtá rẹ, enikankan kò sì ní gbà á. ³² Àwọn omọkúnrin àti omọbìnrin rẹ yóó di mímú fún àwọn orilẹ-èdè miíràn, ìwo yóó sì fi ojú rẹ şónà dúró dè wọn láti ojú dè ojú, ìwo yóó sì jẹ aláilágbára láti gbé ọwọ. ³³ Èso ilẹ rẹ àti gbogbo işé láalàà rẹ ní orilẹ-èdè miíràn tí ìwo kò mọ yóó sì jẹ, ìwo yóó jẹ kíkì ẹni inílára àti ẹni itèmólẹ. ³⁴ Iran tí ojú rẹ yóó rí, yóó sọ ọ di òmùgò. ³⁵ OLÚWA yóó lu eékún àti eşẹ rẹ pèlú oówo didùn tí kò le san tán láti àtèlẹ méjèjì rẹ lọ sí òkè orí rẹ.

³⁶ OLÚWA yóó lé ọ àti ọba tí ó yàn lóri rẹ lọ sí orilẹ-èdè tí ìwo kò mọ tàbí tí àwọn baba rẹ kò mọ. Ibẹ ní ìwo yóó sì sin ọlórùn miíràn, ọlórùn igi àti òkúta. ³⁷ Ìwo yóó di ẹni iyanu, àti ẹni ọwe, àti ẹni ifisọrọ şo nínú gbogbo orilẹ-èdè tí OLÚWA yóó dari rẹ sí.

³⁸ Ìwo yóó gbìn irúgbìn púpọ şùgbón ìwo yóó kórè kékeré, nítorí eşú yóó jẹ ẹ run. ³⁹ Ìwo yóó gbìn ogbà àjàrà púpọ ìwo yóó sì ro wọn şùgbón kò ní mú wáini náà tàbí kó àwọn èso jọ, nítorí kòkòrò yóó jẹ wọn run. ⁴⁰ Ìwo yóó ní igi olifi jákèjádò ilẹ rẹ şùgbón ìwo kò ní lo òróró náà, nítorí olifi náà yóó rẹ dānù. ⁴¹ Ìwo yóó ní àwọn omọkúnrin àti omọbìnrin şùgbón ìwo kò nípa wọn mọ, nítorí wọn yóó lọ sí igbèkùn. ⁴² Ọwọ eşú yóó gba gbogbo àwọn igi rẹ àti àwọn èso ilẹ rẹ.

⁴³ Àjèjì tí nì gbé láàrin rẹ yóó gbé sòkè gíga jù ọ lọ, şùgbón ìwo yóó máa di irẹşilẹ. ⁴⁴ Yóó yà ọ, şùgbón ọ kì yóó yà á, òun ni yóó jẹ orí, ìwo yóó jẹ irú.

⁴⁵ Gbogbo egún yíi yóó wá sóri rẹ, wọn yóó lé ọ wọn yóó sì bá ọ tití tí ìwo yóó fi parun, nítorí ìwo kò gbọrọ sí OLÚWA Ọlórùn rẹ, ìwo kò sì kiyèsì àşẹ àti òfin tí ó fi fún ọ. ⁴⁶ Wọn yóó jẹ àmì àti iyanu fún ọ àti fún irú-omọ rẹ tití láá. ⁴⁷ Nítorí ìwo kò sin OLÚWA Ọlórùn rẹ ní ayọ àti inú didùn ní àkòkò alááfá. ⁴⁸ Nítorí náà nínú ebi àti òngbe, nínú ihòhò àti àini búburú, ìwo yóó sin àwọn ọtá à rẹ tí OLÚWA rán sí ọ. Yóó sì fi àjàgà irin bọ ọ ní ọrun, tití yóó fi run ọ.

⁴⁹ OLÚWA yóó mú àwọn orilẹ-èdè wá sí ọ láti ọnà jįjįn, bí ọpin ayé, bí idè tí nì bẹ láti orí òkè silẹ, orilẹ-èdè tí ìwo kò gbọ èdè wọn. ⁵⁰ Orilẹ-èdè tí ó rorò tí kò ní ojùrere fún agbà tàbí àánú fún omódè. ⁵¹ Wọn yóó jẹ ohun ọşin rẹ run àti àwọn èso ilẹ rẹ tití tí ìwo yóó fi parun. Wọn kì yóó fi hóró irúgbìn kan fún ọ, wáini tuntun tàbí òróró, tàbí agbo ẹran málúu rẹ kankan tàbí ọwọ ẹran àgùntàn rẹ tití ìwo yóó fi run. ⁵² Wọn yóó gbógun tí gbogbo ilú rẹ tití tí odi idáàbòbò gíga yẹn tí ìwo gbékèlẹ yóó fi wó lulẹ. Wọn yóó gbógun tí gbogbo ilú rẹ jákèjádò ilẹ tí OLÚWA Ọlórùn rẹ nì fún ọ.

⁵³ Ìwo ó sì jẹ èso omọ inú rẹ, ẹran-ara àwọn omọ rẹ ọkúnrin àti tí àwọn omọ rẹ obìnrin tí OLÚWA Ọlórùn tí fi fún ọ; nínú idóti náà àti nínú ihámọ náà tí àwọn ọtá rẹ yóó há ọ mọ. ⁵⁴ Ọkúnrin tí àwọ rẹ tutù nínú yín, tí ó sì şe elegé, ojú rẹ yóó korò sí arákúnrin rẹ àti sí aya oókan àyà rẹ, àti sí iyókù omọ rẹ tí òun jẹ kù. ⁵⁵ Bẹẹ ní kì yóó fún enikèni nínú ẹran-ara àwọn omọ rẹ tí ó n jẹ, nítorí kò sí ohun kan tí ó kù silẹ fún un nínú idóti náà àti ihámọ, tí àwọn ọtá yóó fi há ọ mọ ní ibodè rẹ gbogbo. ⁵⁶ Obìnrin tí àwọ rẹ tutù nínú yín, tí ó sì şe elegé, tí kò jẹ dàşà láti fi àtẹleşẹ ẹ rẹ kan ilẹ nítorí ikèra rẹ àti iwà elegé, ojú u rẹ yóó korò sí oko oókan àyà rẹ, àti sí omọ rẹ ọkúnrin, àti omọ rẹ obìnrin, ⁵⁷ àti sí omọ rẹ tí ó tí agbede-méji eşẹ rẹ jáde, àti sí àwọn omọ rẹ tí yóó bí. Nítorí òun ó jẹ wọn ní ikòkò, nítorí àini ohunkóhun nínú idóti àti ihámọ náà, tí àwọn ọtá yóó fi há ọ mọ ní ibodè rẹ.

⁵⁸ Bí ìwo kò bá rọra tẹlẹ gbogbo àwọn ọrọ òfin yíi, tí a kọ sínú iwé yíi, tí ìwo kò sì bu ọlá fún ògo yíi àti orúko dárádára: orúko OLÚWA Ọlórùn rẹ, ⁵⁹ OLÚWA yóó sọ iyonu rẹ di iyanu, àti iyonu irú-omọ ọ rẹ, àni àwọn iyonu nílá èyi tí yóó pé, àti ààrùn búburú èyi tí yóó pé. ⁶⁰ OLÚWA yóó mú gbogbo ààrùn Ejibiti tí ó mú ẹrù bà ọ wá padà bá ọ, wọn yóó sì lẹ mọ ọ. ⁶¹ OLÚWA yóó tún mú onírúurú àisàn àti ipónjù tí a kò kọ sínú iwé òfin yíi wá sóri rẹ, tití ìwo yóó fi run. ⁶² Ìwo tí ó dàbí àimoye bí iràwọ ojú ọrun yóó şeku kékeré niye, nítorí tí ó kò şe igbóràn sí OLÚWA Ọlórùn rẹ. ⁶³ Gégé bí ó tí dùn mọ OLÚWA nínú láti mú ọ şe rere àti láti pọ sí ní iye, bẹẹ ni yóó dùn mọ ọ nínú láti bì ọ şubú kí ó sì pa ọ run. Ìwo yóó di fifá tu kúrò lóri ilẹ tí ò n wọ lọ láti ní.

⁶⁴ Nígbà náà ni OLÚWA yóò fún ọ ká láàrin gbogbo orilẹ̀-èdè, láti òpin kan ní ayé sí òmiràn. Níbẹ̀ ni iwọ̀ yóò tí sin olórún miíràn: olórún igi àti tí òkúta. Èyí tí iwọ̀ àti àwọn baba rẹ̀ kò mò. ⁶⁵ Iwọ̀ kì yóò sinmi láàrin àwọn orilẹ̀-èdè náà, kò sí ibi isinmi fún àtẹ̀lẹ̀şẹ̀ rẹ̀. Níbẹ̀ ni OLÚWA yóò tí fún ọ ní ọkàn ìnàngà, àarẹ̀ ojù, àti à̀nírẹ̀tí àyà. ⁶⁶ Iwọ̀ yóò gbé ní idádúrò şinşin, kún fún ibèrùbojo lósàn án àti lóru, bẹ̀ẹ̀ kọ̀ láé ni iwọ̀ yóò rí í ní àrídájú wíwà láyé rẹ̀. ⁶⁷ Iwọ̀ yóò wí ní òwúrù pé, “Bí ó tilẹ̀ lè jẹ̀ pé irilẹ̀ nikan ni!” Nítòrí èrù tí yóò gba ọkàn rẹ̀ àti iran tí ojù rẹ̀ yóò máa rí. ⁶⁸ OLÚWA yóò rán ọ padà nínú ọkọ̀ sí Ejibiti sí Irinàjò tí mo ní iwọ̀ kì yóò lọ̀ mò. Níbẹ̀ ni iwọ̀ yóò tùn fi ara rẹ̀ fún àwọn ọ̀tá à rẹ̀ gégé bí èrùkùnrin àti èrùbinrin, şùgbọn kò sí ẹnì tí yóò rà ọ̀.

29

Ìşodi tuntun májẹmú

¹ Èyí ni àwọn ìpinnu májẹmú tí OLÚWA pàşẹ̀ fún Mose láti şe pèlú àwọn ọmọ̀ Israẹli ní Moabu, ní àfikún májẹmú tí ó tí şe pèlú u wọn ní Horebu.

² Mose pàşẹ̀ fún gbogbo àwọn ọmọ̀ Israẹli, ó sì wí fún wọn wí pé,

ojù rẹ̀ tí rí gbogbo ohun tí OLÚWA tí şe ní Ejibiti sí Faraò àti, sí gbogbo àwọn ìjòyè e rẹ̀ àti sí ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀. ³ Pèlú ojù ara rẹ̀ ni iwọ̀ rí àwọn idánwò ñlá náà, àwọn işẹ̀ àmi àti işẹ̀ iyanu ñlá. ⁴ Şùgbọn tífi dí àşikò yíi OLÚWA kò fi ọkàn imoye tàbí ojù tí ó ñ rí tàbí eti tí ó n gbọ̀ fún ọ. ⁵ Nígbà ogóji ọdún tí mò ñ tọ̀ yín şónà ní aginjù, aşọ̀ ọ̀ rẹ̀ kò gbó̀ tàbí bàtà eşẹ̀ rẹ̀. ⁶ O kò jẹ̀ ounjẹ̀ tàbí mu wáinì kankan tàbí rú ohun mímu miíràn. Mo şe èyí kí o lè mò pé Èmi ni OLÚWA Olórún rẹ̀.

⁷ Nígbà tí o dé ibi yíi, Sihoni ọba Heşboni àti Ogu ọba Başani jade wá láti bá ọ̀ jà, şùgbọn a şegun wọn. ⁸ A gba ilẹ̀ wọn a sì fi fún àwọn ọmọ̀ Reubenì, àti àwọn ọmọ̀ Gadi, àti ààbọ̀ èyà Manase bí ogún.

⁹ Nítòrí náà, ẹ̀ pa májẹmú yíi mò, kí ẹ̀ sì máa şe wọn, kí èyin kí ó lè máa rí ire nínú gbogbo ohun tí o bá ñ şe. ¹⁰ Gbogbo yín ñ dúrò lónií yíi níwájú OLÚWA Olórún rẹ̀: àwọn olóri yín, àwọn èyà yín, àwọn àgbàgbà yín àti àwọn ìjòyè yín, àni gbogbo àwọn ọkùnrin miíràn ní Israẹli, ¹¹ pèlú gbogbo àwọn ọmọ̀ ọ̀ rẹ̀ àti iyawó ọ̀ rẹ̀ àti àwọn àjẹ̀jì tí wọn ñ gbé ní àgọ̀ ọ̀ rẹ̀, tí ó kẹ̀ pópópó igi rẹ̀, tí ó sì gbé omi rẹ̀. ¹² O dúrò nihin-ín yíi kí o lè wọ̀ inú májẹmú pèlú OLÚWA Olórún rẹ̀, májẹmú tí OLÚWA ñ şe pèlú rẹ̀ lónií yíi àti tí òun dè pèlú ibúra, ¹³ láti jéwọ̀ rẹ̀ lónií yíi bí èniyàn an rẹ̀, pé kí ó lè jẹ̀ Olórún rẹ̀ bí ó tí şeléri àti bí ó tí şe ibúra fún àwọn baba à rẹ̀ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. ¹⁴ Èmi ñ şe májẹmú yíi, pèlú ibúra rẹ̀, kí í şe fún iwọ̀ nikan ¹⁵ tí ó dúrò níbi pèlú wa lónií níwájú OLÚWA Olórún wa şùgbọn àti fún gbogbo àwọn tí kò sí níbi lónií.

¹⁶ Iwọ̀ fúnra à rẹ̀ mò bí a şe gbé ní Ejibiti àti bí a şe kọ̀já láàrin àwọn orilẹ̀-èdè nílẹ̀ ibi yíi.

¹⁷ Iwọ̀ rí láàrin wọn irira wọn, àwọn ère àti àwọn òrişà igi àti tí òkúta, tí fadákà àti tí wùrà. ¹⁸ Rí í dájú pé kò sí ọkùnrin tàbí obinrin, idílẹ̀ tàbí èyà láàrin yín lónií tí ọkàn an rẹ̀ yóò yí kùró lódò OLÚWA Olórún wa láti lọ̀ àti láti sin àwọn olórún àwọn orilẹ̀-èdè náà; rí í dájú pé kò sí gbòngbò tí ó ñ mú irú èso kikan bẹ̀ẹ̀ jade láàrin yín.

¹⁹ Nígbà tí irú ẹnì bẹ̀ẹ̀ bá gbọ̀ ibúra yíi, kí ó gbàdùrà ibùkún sórí ara rẹ̀ nígbà náà ni kí ó ronú, “Èmi yóò wà ní àlàáfíà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo ti fi àáké kórí nípa lílọ̀ nínú ọ̀nà tí ara à mi.” Èyí yóò mú àjálù wá sórí ilẹ̀ títù àti sórí ilẹ̀ gbígbe bakan náà ²⁰ OLÚWA kì yóò ní ifẹ̀ sí àti dáríjì í; ibínú àti itara rẹ̀ yóò jó ọkùnrin náà. Gbogbo àwọn ègún tí a kọ̀ sínú iwé yíi yóò wá sórí í rẹ̀, OLÚWA yóò sì yọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ kùró lábẹ̀ ọ̀run. ²¹ OLÚWA yóò sì yọ̀ òun nikan kùró nínú gbogbo èyà Israẹli fún àjálù, gégé bí gbogbo ègún májẹmú tí a kọ̀ sí inú iwé òfin yíi.

²² Àwọn ọmọ̀ rẹ̀ tí ó tẹ̀lẹ̀ iran rẹ̀ léyìn àti àwọn àjẹ̀jì tí ó wá láti ilẹ̀ jjiin yóò rí wàhàlá tí ó wá sórí ilẹ̀ àti àwọn ààrun pèlú tí OLÚWA mú bá ọ. ²³ Gbogbo ilẹ̀ náà yóò di imi-oorun, àti iyọ̀, àti ijónà tí a kò lè fi ọkàn sí, tàbí tí kò lè so èso tàbí tí koriko kò lè hù nínú u rẹ̀, yóò dàbí ibişubú Sodomu àti Gomorra, Adma àti Seboimu, tí OLÚWA bì şubú nínú ibínú rẹ̀, àti ikááánú rẹ̀. ²⁴ Gbogbo orilẹ̀-èdè yóò bèèrè pé, “Kí ló dé tí OLÚWA fi şe èyí sí ilẹ̀ yíi? Kí ni a lè mò oorú ibínú ñlá yíi sí?”

²⁵ Ìdáhún yóò sì jẹ̀ báiyí: “Nítòrí tí èniyàn yíi kọ̀ OLÚWA Olórún baba wọn silẹ̀, májẹmú tí ó tí bá wọn dá nígbà tí ó mú wọn jade wá láti Ejibiti. ²⁶ Wọn lọ̀ wọn sí sin olórún miíràn, wọn sí foríbalẹ̀ fún wọn, olórún tí wọn kò mò, olórún tí kò fi fún wọn. ²⁷ Nígbà náà ni ibínú OLÚWA ru sí ilẹ̀ wọn, dé bì pé ó mú gbogbo ègún tí a kọ̀ sínú iwé yíi wá sórí í rẹ̀. ²⁸ Ní ibínú àti ní ikááánú, àti ní ìrunú ñlá, OLÚWA sì fà wọn tu kùró ní ilẹ̀ wọn, ó sì lè wọn lọ̀ sí ilẹ̀ miíràn, bí ó tí rí ní ònì yíi.”

²⁹ Ohun ikọ̀kọ̀ jẹ̀ tí OLÚWA Olórún wa, şùgbọn ohun tí a fihàn jẹ̀ tí wa àti tí àwọn ọmọ̀ wa tífi láé, kí a lè tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ inú òfin yíi.

30

Alàáfíà lẹyin iyípadà sí Olórún

¹ Nígba tí gbogbo ibùkún àti ègún wònyí tí mo tí gbé kalẹ síwájú u yín bá wá sórí i yín àti tí o bá mú wọn sí àyà rẹ níbikíbi tí OLÚWA Olórún rẹ bá tú ọ ká sí láàrín àwọn orilẹ̀-èdè, ² àti nígba tí iwo àti àwọn omọ rẹ bá yípadà sí OLÚWA Olórún rẹ tí o sì gbòrọ̀ sí pèlú gbogbo àyà rẹ àti gbogbo ọkàn rẹ gégé bí gbogbo ohun tí mo tí paláṣe fún un yín lóní. ³ Nígba náà ni OLÚWA Olórún rẹ yóò mú ohun iní rẹ bọ sípò yóò sì ṣàánú fún ọ, yóò sì tún ṣà yín jọ láti gbogbo orilẹ̀-èdè níbi tí ó tí fọn yín ká sí. ⁴ Bí ó tilẹ̀ jẹ pé ó tí lé ẹni rẹ rẹ kan sí ilẹ̀ tí ó jinnà jù lábẹ̀ ọrun, láti ibẹ̀ OLÚWA Olórún rẹ yóò ṣà yín jọ yóò sì tún mú u yín padà. ⁵ Yóò mú ọ wá sí ilẹ̀ tí ó jẹ tí àwọn baba yín, iwo yóò sì mú iní nìbẹ̀. OLÚWA yóò mú ọ wá ní alàáfíà kíkún, yóò mú ọ pọ̀ sí i ju àwọn baba yín lọ. ⁶ OLÚWA Olórún rẹ yóò kọ ọkàn rẹ ní ilà àti ọkàn àwọn omọ yín, nítorí kí ó lè fẹ ẹ pèlú gbogbo àyà rẹ pèlú gbogbo ọkàn rẹ, àti ayé rẹ. ⁷ OLÚWA Olórún rẹ yóò mú gbogbo ègún yín wá sórí àwọn ọtá à rẹ tí wọn kòríra àti tí wọn ẹ̀ se inúnibíni rẹ. ⁸ Iwo yóò tún gbòrọ̀ sí OLÚWA àti tẹ̀lẹ̀ gbogbo àṣe rẹ tí mò n fún ọ lóní. ⁹ Nígba náà ni OLÚWA Olórún rẹ yóò mú ọ ẹ̀ se rere nínú gbogbo isẹ̀ omọ ọ rẹ, àti nínú gbogbo omọ inú rẹ, agbo eran ọ̀sin rẹ àti èso ilẹ̀ rẹ. OLÚWA yóò tún mú inú didún sínú rẹ yóò sì mú ọ ẹ̀ se déédé, gégé bí ó tí fi inú didún sínú àwọn baba rẹ. ¹⁰ Bí o bá gbọ̀ tí OLÚWA Olórún rẹ tí o sì pa ọ̀fin rẹ mọ̀ àti àṣe tí a kọ sínú iwé ọ̀fin yíi kí o sì yípadà sí OLÚWA Olórún rẹ pèlú gbogbo àyà rẹ àti pèlú gbogbo ọkàn rẹ.

Iffún iyè tàbí ikú

¹¹ Nítorí àṣe yíi tí mo pa fún ọ lóní, kò ṣòro jù fún ọ, bèẹ̀ ni kò kojá agbára rẹ. ¹² Kò sí ní ọrun, tí iwo kò bá fi wí pé, “Ta ni yóò gòkè lọ sí ọrun fún wa, tí yóò sì mú wa fún wa, kí àwa lè gbọ̀, kí a sì lè ẹ̀ se é?” ¹³ Bèẹ̀ ni kò sí ní ihà kejí Ọkun, tí iwo íbá fi wí pé, “Ta ni yóò rékojá ọkun lo fún wa, tí yóò sì mú un wá fún wa, kí àwa lè gbọ̀ ọ, kí a sì lè ẹ̀ se é?” ¹⁴ Kí i ẹ̀ se bèẹ̀, ọ̀rọ̀ náà stnmọ̀ tó sí rẹ, ó wá ní ẹnu rẹ àti ní ọkàn rẹ kí iwo lè máa ẹ̀ se.

¹⁵ Wò ó mo gbé kalẹ̀ síwájú u yín lóní, iyè àti alàáfíà, ikú àti iparun. ¹⁶ Ní èyí tí mo pàṣe fún ọ ní ọ̀nì láti máa fẹ̀ OLÚWA Olórún rẹ, láti máa rin ní ọ̀nà rẹ àti láti máa pa àṣe rẹ, àti ilàna rẹ, àti idájọ̀ rẹ mọ̀, kí iwo kí ó lè yè, kí ó sì máa bí sí i, kí OLÚWA Olórún lè bù sí fún ọ ní ilẹ̀ náà, ní ibi tí iwo nì lo láti gbà á.

¹⁷ Sùgbón tí ọkàn an yín bá yí padà tí iwo kò sì ẹ̀ se igbòràn, àti bí o bá fà, lo láti foribalẹ̀ fún ọrun míràn àti sìn wọn, ¹⁸ èmi nì sọ fún un yín lóní yíi pé iwo yóò parun láísí àní àní. O kò ní í gbé pé ní ilẹ̀ tí iwo nì kojá Jordani láti gbà áti láti nì.

¹⁹ Èmi pe ọrun àti ilẹ̀ láti jẹ́rìí tí yín nì ọ̀nì pé, èmi fi iyè àti ikú, ibùkún àti ègún síwájú rẹ: nítorí náà yan iyè, kí iwo kí ó lè yè, iwo àti irú-omọ rẹ, ²⁰ kí iwo kí ó lè máa fẹ̀ OLÚWA Olórún rẹ, fetisilẹ̀ sí ohùn un rẹ, kí o sì dúró ọ̀sin nínú rẹ. Nítorí OLÚWA ni iyè rẹ, yóò sì fún ọ ní ọ̀dún púpọ̀ ní ilẹ̀ tí ó tí búra láti fi fún àwọn baba rẹ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu.

31

Joṣua rọ̀pò Mose

¹ Nígba náà ni Mose jáde tí ó sì sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sí gbogbo Israèli pé, ² “Mo jẹ omọ ogófá ọ̀dún báiyí àti pé èmi kò ni lè darí i yín mọ̀. OLÚWA ti sọ fún mi pé, ‘Iwo kò ní kojá Jordani.’ ³ OLÚWA Olórún rẹ fúnra rẹ ni yóò rékojá fún ọ. Yóò pa àwọn orilẹ̀-èdè yíi run níwájú rẹ, iwo yóò sì mú iní ilẹ̀ wọn, Joṣua náà yóò rékojá fún ọ, bí OLÚWA ti sọ. ⁴ OLÚWA yóò sì ẹ̀ se fún ohun tí ó tí ẹ̀ se sí Sihoni àti sí Ogu ọba Amori, tí ó parun pèlú ilẹ̀ ẹ̀ wọn. ⁵ OLÚWA yóò fi wọn fún ọ, kí o sì ẹ̀ se sí wọn gbogbo èyí tí mo tí pàṣe fún ọ. ⁶ Jẹ alágbara kí o sì ní igboya. Má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí jáyà nítorí i wọn, nítorí OLÚWA Olórún rẹ nì lo pèlú rẹ, Ọun kò ní fi ọ silẹ̀ tàbí kò ọ silẹ̀.”

⁷ Nígba náà ni Mose pe Joṣua ó sì wí fún un níwájú gbogbo Israèli pé, “Jẹ alágbara àti onigboya, nítorí o ní láti lo pèlú àwọn èniyàn wònyí sí ilẹ̀ tí OLÚWA búra fún àwọn baba nílá a wọn láti fún wọn, kí o sì pín ilẹ̀ náà láàrín wọn bí ogún wọn. ⁸ OLÚWA fúnra rẹ nì lo níwájú rẹ yóò sì wá pèlú rẹ; kò ní fi ọ silẹ̀ tàbí kò ọ silẹ̀. Má ẹ̀ bẹ̀rù má sì ẹ̀ fòyà.”

Kíka ọ̀fin

⁹ Nígba náà ni Mose kọ ọ̀fin yíi kalẹ̀ ó sì fi fún àwọn alùfàà, àwọn omọ Lefi, tí nì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA, àti fún gbogbo àwọn agbàgbà ní Israèli. ¹⁰ Nígba náà ni Mose pàṣe fún wọn, “Ní ọ̀pin ọ̀dún méje méje, ní akókò ọ̀dún idásilẹ̀, nígba àjọ àwọn agọ. ¹¹ Nígba tí gbogbo Israèli bá wá láti fi ara hàn níwájú OLÚWA Olórún wa ní ibi tí yóò yàn, iwo yóò ka ọ̀fin yíi níwájú wọn sí etí igbọ̀ wọn. ¹² Pe àwọn èniyàn jọ àwọn ọ̀kúnrin, àwọn obìnrin àti àwọn àjẹ̀lì tí nì gbé àwọn ilú u yín kí wọn lè feti sí i kí wọn sì lè kọ láti bẹ̀rù OLÚWA Olórún rẹ kí wọn sì rọra tẹ̀lẹ̀ gbogbo

òrò òfin yíi. ¹³ Àwọn ọmọ wọn tí wọn kò mọ òfin yíi, gbòdò gbò kí wọn sì kọ láti bèrù OLÚWA Ọlórùn rẹ níwọn igbà tí o tí n gbé ní ilẹ̀ tí ò n kojá la Jordani lọ láti ni.”

Ìsotélẹ̀ Israẹli ọlòtẹ̀

¹⁴ OLÚWA sọ fún Mose pé, “Ọjọ ikú rẹ̀ tí súnmọ̀ etilẹ̀ bá yíi. Pe Joşua kí ẹ̀ sì fi ara yín hàn nínú àgò àjọ, níbi tí èmi yóò tí fi àşẹ̀ fún un.” Nígbà náà ni Mose àti Joşua wá, wọn sì fi ara wọn hàn níbi àgò àjọ.

¹⁵ Nígbà náà ni OLÚWA farahàn níbi àgò ní ọ̀wọ̀ àwọsánmọ̀, àwọsánmọ̀ náà sì dúró sókè ẹ̀nu-òná àgò. ¹⁶ OLÚWA sì sọ fún Mose pé, “Ìwọ̀ n ló sinmi pèlú àwọn baba à rẹ̀, àwọn wọ̀nyí yóò sì şe àgbèrè ara wọn sí ọ̀lórùn àjẹ̀jí ilẹ̀ tí wọn n wọ̀ lọ láipé. Wọn yóò kọ̀ mí sílẹ̀ wọn yóò sì da májẹ̀mú tí mo bá wọn dá. ¹⁷ Ní ọjọ̀ náà ni èmi yóò bínú sí wọn èmi yóò sì kọ̀ wọn sílẹ̀; èmi yóò pa ojú mí mọ̀ kúrò fún wọn, wọn yóò sì parun. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àjàlù àti isòro yóò wá sórí wọn, àti ní ọjọ̀ náà ni wọn yóò bèèrè pé, ‘Njé ipónjù wọ̀nyí kò wá sórí i wa nítorí Ọ̀lórùn wa kò sí pèlú u wa?’ ¹⁸ Èmi yóò sì pa ojú mí mọ̀ dájúdájú ní ọjọ̀ náà nítorí i gbogbo iwá búburú wọn ní yíyípadà sí ọ̀lórùn miíràn.

¹⁹ “Ní bá yíi kọ̀ ọ̀ kalẹ̀ fúnra à rẹ̀ orin yíi kí o sì kọ̀ ọ̀ sí Israẹli kí o sì jẹ̀ kí wọn kọ̀ ọ̀ kí ó lẹ̀ jẹ̀ ẹ̀rì i mí sí wọn. ²⁰ Nígbà tí mo tí mú wọn wá sí ilẹ̀ tí n sàń fún wàrà àti fún oyin, ilẹ̀ tí mo tí şe ilé́rì ní ibúra fún àwọn baba nlá wọn, àti nígbà tí wọn bá jẹ̀, tí ó sì tẹ̀ wọn lórùn, tí wọn sì gbilẹ̀, wọn yóò yí padà sí ọ̀lórùn miíràn wọn yóò sì sìn wọn, wọn yóò kọ̀ mí sílẹ̀, wọn yóò sì da májẹ̀mú mí. ²¹ Àti nígbà tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ipónjù àti isòro bá wá sórí i wọn, orin yíi yóò jẹ̀ ẹ̀rì sí wọn, nítorí kò ní di igbàgbé fún àwọn ọmọ̀ wọn. Mo mọ̀ ohun tí wọn ní inú didùn sí láti şe, pàápàá kí èmi tó mú wọn wá sí ilẹ̀ tí mo şe ilé́rì fún wọn lórí ibúra.” ²² Nígbà náà ni Mose kọ̀ orin yíi kalẹ̀ ní ọjọ̀ náà ó sì kọ̀ ọ̀ sí Israẹli.

²³ OLÚWA sì fún Joşua ọmọ̀ Nuni ní àşẹ̀ yíi: “Jẹ̀ alágbàra àti onígboyà, nítorí ìwọ̀ yóò mú Israẹli wá sí ilẹ̀ tí mo şe lẹ́rì fún wọn lórí ibúra, èmi fúnra à mí yóò sì wá pèlú rẹ̀.”

²⁴ Lẹ́yìn igbà tí Mose tí pari i kíkọ̀ ọ̀rò òfin yíi sínú iwé láti ibèrẹ̀ dé ọ̀pin, ²⁵ ó sì fi àşẹ̀ yíi fún àwọn ọmọ̀ Lefi tí wọn n gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA: ²⁶ “Gba iwé òfin yíi kí o sì fi sí ẹ̀gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀. Nibẹ̀ ni yóò wá bí ẹ̀rì sí ọ̀. ²⁷ Nítorí mo mọ̀ irú ọ̀lòtẹ̀ àti ọ̀lórùn líle tí ẹ̀ jẹ̀. Bí o bá şe ọ̀lòtẹ̀ sí OLÚWA nígbà tí mo pàpá wá láyẹ̀ pèlú yín, báwo ní ẹ̀ ó tí şe ọ̀lòtẹ̀ tó nígbà tí mo bá kú tán! ²⁸ Ẹ̀ péjọ̀pọ̀ síwájú mí gbogbo àgbà ẹ̀yà yín àti àwọn aláşẹ̀ yín, kí èmi lè şo àwọn ọ̀rò̀ wọ̀nyí sí etí igbó ọ̀ wọn. ²⁹ Nítorí tí mo mọ̀ pé lẹ́yìn ikú mí, ó dájú pé ìwọ̀ yóò padà di ibàjẹ̀ pátápátá, ẹ̀ ó sì yípadà kúrò ní òná tí mo tí pàşẹ̀ fún un yín. Ní ọjọ̀ tó n bọ̀, ipónjù yóò sọkalẹ̀ sórí i yín nítorí ẹ̀yìn yóò şe búburú níwájú OLÚWA ẹ̀ ó sì mú u bínú nípa ohun tí ọ̀wọ̀ yín tí şe.”

Orin Mose

³⁰ Mose sì ka ọ̀rò̀ inú orin yíi láti ibèrẹ̀ títí dé ọ̀pin sí etí igbó ọ̀ gbogbo ijọ̀ Israẹli:

32

¹ Fetísílẹ̀, ẹ̀yìn ọ̀run, èmi yóò sọ̀rọ̀;
ẹ̀ gbó, ìwọ̀ ayé, ọ̀rò̀ ẹ̀nu mí.

² Jẹ̀ kí ẹ̀kọ̀ ọ̀ mí máa rọ̀ bí òjò,
kí àwọn ọ̀rò̀ mí máa sọkalẹ̀ bí ìrì,
bí òjò wíníwíní sára ewéko tuntun,
bí ọ̀wààrà òjò sára ohun ọ̀gbìn.

³ Èmi yóò kókíkí orúkọ OLÚWA.
Ẹ̀yìn títóbi Ọ̀lórùn wa!

⁴ Ọ̀un ní àpáta, işẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ pípé,
gbogbo òná an rẹ̀ jẹ̀ ọ̀dodo.
Ọ̀lórùn olóótítọ̀ tí kò şe àşışe kan,
Ó dúró şinşin, ọ̀dodo àti ọ̀títọ̀ ní ọ̀un.

⁵ Wọn tí şe işẹ̀ ibàjẹ̀ sọ̀dọ̀ ọ̀ rẹ̀;
fún itijú u wọn, wọn kí i şe ọmọ̀ rẹ̀ mọ̀,
şùgbón ìran tí ó yí sí apá kan tí ó sì dorí kodò.

⁶ Şẹ̀ bá yíi ní ẹ̀yìn yóò şe san an fún OLÚWA,
ẹ̀yìn aşıwèrè àti aláigbọ̀n èniyàn?

Njé ọ̀un kọ̀ ní baba yín, Ẹ̀lédáá yín,
tí ó dá a yín tí ó sì mọ̀ yín?

⁷ Rántí igbà lááláá;

- wádíí àwọn iran tí ó ti kojá.
 Béèrè lówọ́ baba à rẹ̀ yóò sì sọ́ fún ọ,
 àwọn àgbàgbà rẹ̀, wọn yóò sì şàlàyé fún ọ.
- ⁸ Nígbà tí Ọ́gá-ọ̀go fi ogùn àwọn orílẹ̀-èdè fún wọn,
 nígbà tí ó pín onírúurú èniyàn,
 ó sì gbé ààlà kalẹ́ fún àwọn èniyàn
 gégé bí iye ọ̀mọ̀kùnrin Israẹ̀li.
- ⁹ Nítorí ipín OLÚWA ni àwọn èniyàn an rẹ̀,
 Jakọbu ni ipín ìní i rẹ̀.
- ¹⁰ Ní aginjù ni ó ti rí i,
 ní aginjù níbi tí ẹ̀ranko kò sí.
 Ó yíká, ó sì tójú rẹ̀,
 ó pa á mọ́ bí ẹ̀yin ojú u rẹ̀.
- ¹¹ Bí idí ti í ru itẹ̀ rẹ̀ ti ó sì ní
 rábàbà sórí ọ̀mọ̀ rẹ̀,
 tí ó na iyé apá rẹ̀ láti gbé wọn ki ó sì
 gbé wọn sórí iyé apá rẹ̀.
- ¹² OLÚWA şamòná;
 kò sì sí ọ̀lọrun àjẹ̀jì pẹ̀lú rẹ̀.
- ¹³ Ó mú gun ibi gíga ayé
 ó sì fi èso oko bọ́ ọ.
 Ó sì jẹ́ kí ó mú oyin láti inú àpáta wá,
 àti òróró láti inú akọ̀ òkúta wá.
- ¹⁴ Pẹ̀lú u wàrànkàşì àti wàrà àgùntàn
 àti ti àgbò ẹ̀ran
 àti pẹ̀lú ọ̀rà ọ̀dọ̀-àgùntàn àti ewúrẹ̀,
 pẹ̀lú àgbò irú u ti Başani
 tí ó sì mu ẹ̀jẹ̀ èso àjàrà, àní àti wàìni.
- ¹⁵ Jeşuruni sanra tán ó sì tàpá;
 iwọ́ sanra tán, iwọ́ ki tan, ọ̀rà sì bọ́ ọ́ tán.
 O kọ Ọ̀lọrun tí ó dá ọ
 o sì kọ àpáta ìgbàlà rẹ̀.
- ¹⁶ Wọn sì fi òrìşà mú un jowú,
 ohun ìrírà ni wọn fi mú un bínú.
- ¹⁷ Wọn rú ẹ̀bọ́ sí iwìn búburú, tí kì í şe Ọ̀lọrun,
 ọ̀lọrun tí wọn kò mọ́ rí,
 ọ̀lọrun tí ó şeşẹ̀ farahàn láipẹ̀,
 ọ̀lọrun tí àwọn baba yín kò bẹ̀rù.
- ¹⁸ Iwọ́ kò rántí àpáta, tí ó bí ọ;
 o sì gbàgbé Ọ̀lọrun tí ó dá ọ.
- ¹⁹ OLÚWA sì rí ẹ̀yí ó sì kọ́ wọn,
 nítorí tí ó ti bínú nítorí iwà ìmúnibínú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀.
- ²⁰ Ó sì wí pẹ̀, “Èmi yóò pa ojú mi mọ́ kúrò lára wọn,
 èmi yóò sì wò ó bí ìgbèyìn in wọn yóò ti rí;
 nítorí wọn jẹ́ iran aláǵídí,
 àwọn ọ̀mọ́ tí kò sí ìgbàgbọ́ nínú wọn.
- ²¹ Wọn fi mí jowú nipa ohun tí kì í şe Ọ̀lọrun,
 wọn sì fi ohun asán an wọn mú mi bínú.
 Èmi yóò mú wọn kún fún ìlara láti ọ̀dọ̀ àwọn tí kì í şe èniyàn;
 èmi yóò sì mú wọn bínú láti ọ̀dọ̀ aşıwèrè orílẹ̀-èdè.
- ²² Nítorí pé iná kan ràn nínú ibínú mi,
 yóò sì jó dé ipò ikú ní ìsàlẹ̀.
 Yóò sì run ayé àti ìkórè e rẹ̀
 yóò sì tìná bọ́ ìpilẹ̀ àwọn òkè nílá.
- ²³ “Èmi yóò kó àwọn ohun búburú lé wọn lórí
 èmi ó sì na ọ̀fà mí tán sí wọn lára.

- 24 Èmi yóò mú wọn gbẹ,
ooru gbígbóná àti iparun kíkòrò ni a ó fi run wọn.
Pèlú oró ohun tí n rákò nínú erùpẹ.
- 25 Idà ní òde, àti èrùn nínú iyèwù,
ni yóò run omọkùnrin àti wúńdíá.
Omọ ẹnu omú àti arúgbó eléwú irun pèlú.
- 26 Mo ní èmi yóò tú wọn ká
èmi yóò sì mú irántí i wọn dà kúrò nínú àwọn èniyàn,
27 nítorí bí mo ti bèrù ibínú ọ́tá,
kí àwọn ọ́tá a wọn kí ó má
ba à wí pé, ‘Ọwọ́ wa lékè ni;
kí í sí í ẹ OLÚWA ni ó ẹ gbogbo èyí.’”
- 28 Wọn jẹ orilẹ-èdè tí kò ní ìmọ,
bẹẹ ni kò sí òye nínú wọn.
29 Bí ó ẹ pé wọn gbọ́n, kí òye yíi sì yé wọn
kí wọn ro bí igbèyìn wọn yóò tí rí!
- 30 Báwo ni ẹnìkan ẹ lè lé ẹgbèrún (1,000),
tàbí tí ẹni méjì sì lè lé ẹgbèrún mẹwáá (10,000) sá,
bí kò ẹ pé àpáta wọn ti tà wọn,
bí kò ẹ pé OLÚWA wọn ti fi wọn tọrẹ?
- 31 Nítorí pé àpáta wọn kò dàbí àpáta wa,
àní àwọn ọ́tá wa tìkára wọn n ẹ onídàájọ́.
32 Igi àjàrà a wọn wá láti igi àjàrà Sodomu
àti tí igbẹ ẹ Gomorra.
Èso àjàrà wọn kún fún oró,
ìdì wọn korò.
- 33 Otí wáinì wọn iwọ ti dragoni ni,
àti oró mímú ti ejo paramólẹ.
- 34 “Èmi kò to èyí jọ ní ipamọ
èmi kò sì fi èdìdì dì í ní iṣúra mi?
35 Ti èmi ni láti gbẹsan. Èmi yóò san án fún wọn
ní àkókò tí ẹṣẹ wọn yóò yọ;
ojọ idààmú wọn súnmọ etilé
ohun tí ó sì n bọ wá bá wọn yára bọ.”
- 36 OLÚWA yóò ẹ idájọ́ àwọn èniyàn an rẹ
yóò sì sàánú fún àwọn iránṣẹ ẹ rẹ
nígbà tí ó bá rí i pé agbára wọn lọ tán
tí kò sì sí ẹnìkan tí ó kù, ẹrú tàbí omọ.
- 37 Yóò wí pé, “Ọrìṣà wọn dà báylí,
àpáta tí wọn fi ẹ igbékèlẹ e wọn,
38 ọlọrun tí ó jẹ ọ́rǎ ẹran ẹbọ wọn
tí ó ti mu ọ́tí i wáinì ẹbọ ohun mímú wọn?
Jé kí wọn dide láti gbà wọn!
Jé kí wọn ẹ ààbò fún un yin!
- 39 “Wò ó báylí pé, Èmi fúnra à mi, Èmi ni!
Kò sí ọlọrun miiran léyìn mi.
Mo sọ di kíkú mo sì tún sọ di àyàè.
Mo ti sá lógbẹ Èmi yóò sì mu jiná,
kò sí ẹni tí ó lè gbà kúrò lẹwọ ọ mi.
40 Mo gbé ọwọ́ mi sòkè ọrun mo sì wí pé,
Èmi ti wà láàyè títí láé,
41 nígbà tí mo bá pọ́n idà dídán mi
àti tí mo bá sì fi ọwọ́ mi lé idájọ́,
Èmi yóò san ẹsan fún àwọn ọ́tá mi
Èmi ó sì san fún àwọn tí ó kóríra à mi.
42 Èmi yóò mú ọ́fà mu ẹjẹ,
nígbà tí idà mi bá jẹ ẹran:

èjè ẹni pípa àti ẹni ìgbèkùn,
láti orí àwọn aṣájú ọ́tá.”

⁴³ Ẹ yò ẹyin orilẹ̀-èdè, pèlù àwọn èniyàn rẹ̀
nítòrí òun yóò gbèsan èjè àwọn ìránṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀;
yóò sì gbèsan lára àwọn ọ́tá a rẹ̀
yóò sì ẹ̀ ètùtù fún ilẹ̀ àti èniyàn rẹ̀.

⁴⁴ Mose sì wá ó sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ ọ̀fin yí ní etí àwọn èniyàn nàà, òun, àti Hosea ọ̀mọ̀ Nuni.
⁴⁵ Nígba tí Mose parí i kika gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí sí Israẹli. ⁴⁶ Ó sọ fún un pé, “Ẹ gbé ọ̀kàn an yín lẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ láàrín yín lónú, kí ẹyin lẹ̀ pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ yín láti gbọ̀rọ̀ àti láti ẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ inú ọ̀fin yí. ⁴⁷ Wọn kì í ẹ̀ ọ̀rọ̀ aṣán fún ọ̀, iyè e yín nì wọ̀n. Nípa wọ̀n nì ẹyin yóò gbé pẹ̀ lóri ilẹ̀ tí ẹyin nì gòkè e Jordani lọ̀ láti gbà.”

Ikú Mose lóri òkè Nebo

⁴⁸ Ní ọ̀jọ̀ kan nàà, OLÚWA sọ fún Mose pé, ⁴⁹ “Gòkè lọ̀ sí Abarimu sí òkè Nebo ní Moabu, tí ó kọ̀jú sí Jeriko, kí ó sì wo ilẹ̀ Kenaani, ilẹ̀ tí mo nì fi fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, bí iní i wọ̀n. ⁵⁰ Ní orí òkè tí iwọ̀ nì gùn lọ̀ iwọ̀ yóò kùú nìbẹ̀, kí a sì sin ọ̀ pèlù àwọn èniyàn rẹ̀, gégé bí arákúnrin in rẹ̀ Aaroni ti kú ní orí òkè Hori tí a sì sin in pèlù àwọn èniyàn an rẹ̀. ⁵¹ Ídí nì pé ẹyin méjèèjì ẹ̀ sí mí láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ní ibi omi Meriba Kadeṣi ní aginjù Sini àti nítòrí ẹyin kò yà mí sí mímọ̀ láàrín àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. ⁵² Nítòrí nàà, iwọ̀ yóò rí ilẹ̀ nàà ní ọ̀kánkán, o kì yóò wọ̀ inú rẹ̀ ilẹ̀ tí mo ti fi fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.”

33

Mose bùkún fún àwọn ẹ̀yà

¹ Ẹ̀yí nì ibùkún tí Mose èniyàn Ọ̀lọ̀run bùkún fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kí ó tó kú. ² Ó sì wí pé,
“OLÚWA tí Sinai wá,

ó sì yọ̀ sí wọ̀n láti Seiri wá
ó sì tàn án jáde láti òkè Parani wá.

Ó ti ọ̀dọ̀ ẹ̀gbẹ̀gbàarùn-ún àwọn mímọ̀ wá
láti ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ nì ọ̀fin kan a mú bí iná tí jáde fún wọ̀n wá.

³ Nítòótọ̀, ó fẹ̀ràn àwọn èniyàn an rẹ̀,
gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀ wá ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

Ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ nì wọ̀n tí foribalẹ̀,
àti lóḍọ̀ rẹ̀ nì wọ̀n tí nì gba ọ̀rọ̀,

⁴ ọ̀fin tí Mose fi fún wa,
iní tí iṣọ̀ èniyàn Jakọ̀bu.

⁵ Ọ̀un nì ọ̀ba lóri Jeṣuruni
ní ìgbà tí olórí àwọn èniyàn péjọ̀pọ̀,
pèlù àwọn ẹ̀yà Israẹli.

⁶ “Jé kí Reubeni yè kí ó má ẹ̀ kú,
tàbí kí èniyàn rẹ̀ mọ̀ nìwọ̀n.”

⁷ Ẹ̀yí nì ohun tí ó sọ nípa Juda:
“OLÚWA gbọ̀ ohùn Juda
kí o sì mú tọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ wá.

Kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí ó tó fún un,
kí ó sì ẹ̀ ìrànlọ̀wọ̀ fún lọ̀wọ̀ àwọn ọ́tá rẹ̀!”

⁸ Ní tí Lefi ó wí pé,
“Jé kí Tumimu àti Urimu rẹ̀ kí ó wá
pèlù ẹnì mímọ̀ rẹ̀.

Ẹ̀ni tí ó dánwò ní Massa,
ìwọ̀ bá já ní omi Meriba.

⁹ Ó wí fún baba àti iyá rẹ̀ pé,
‘Èmi kò buyí fún wọ̀n.’

Kò mọ̀ àwọn arákúnrin rẹ̀,
tàbí mọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀,
ṣùgbọ̀n ó dúró lóri ọ̀rọ̀ rẹ̀,
ó sì pa májẹ̀mú rẹ̀ mọ̀.

¹⁰ Ó kọ̀ Jakọ̀bu ní idájọ̀ rẹ̀
àti Israẹli ní ọ̀fin rẹ̀.

- Ó mú tùràrí wá síwájú rẹ
 àti ọ̀tọ̀tọ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sórí i pẹ̀pẹ̀ rẹ̀.
- 11 Bùsì ohun ìní rẹ̀, OLÚWA,
 kí o sì tẹ̀wọ̀gbà ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.
 Lu ẹ̀gbẹ̀ àwọn tí ó ìdìdẹ̀ sí;
 àwọn tí ó kórííra rẹ̀,
 kí wọn kí ó má ẹ̀ ẹ̀dìdẹ̀ mọ̀.”
- 12 Ní ti Benjamini ó wí pé,
 “Jẹ́ kí olùfẹ́ OLÚWA máa gbé ní àlàáfíà lọ̀dọ̀ rẹ̀,
 òun a máa bò ó ní gbogbo ọ̀jọ̀,
 ẹnì tí OLÚWA fẹ́ràn yóò máa sinmi láàrín ẹ̀jìkà rẹ̀.”
- 13 Ní ti Josefu ó wí pé,
 “Kí OLÚWA bùkún ilẹ̀ rẹ̀,
 fún ohun iyebiye láti ọ̀run pẹ̀lú ìrì
 àti ibú tí ó ń bẹ̀ nísàlẹ̀;
- 14 àti fún ẹ̀so iyebiye tí ọ̀run mú wá
 àti ti ohun iyebiye tí ń dàgbà ní oṣoosù;
- 15 pẹ̀lú ohun pàtáki òkè nílá igbàani
 àti fún ohun iyebiye igbà ayérayé;
- 16 Pẹ̀lú ohun iyebiye ayé àti ẹ̀kún un rẹ̀
 àti fún ìfẹ́ ẹnì tí ó ń gbé inú igbó.
 Jẹ́ kí gbogbo ẹ̀yí sinmi lé orí Josefu,
 lóri àtári ẹnì tí ó yàtọ̀ láàrín àwọn arákúnrin rẹ̀.
- 17 Ní ọ̀lánílá ó dàbí àkóbí akọ̀ málúù;
 iwo rẹ̀, iwo àgbànréré ní.
 Pẹ̀lú wọn ní yóò fi ti àwọn orílẹ̀-èdè,
 pàápàá tí tí dé ọ̀pin ayé.
 Àwọn sì ni ẹ̀gbẹ̀gbàárùn mẹ̀wáá Efraimu,
 àwọn sì ni ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀rùn Manase.”
- 18 Ní ti Sebuluni ó wí pé,
 “Yọ̀ Sebuluni, ní ti ijáde lọ̀ rẹ̀,
 àti iwo Isakari, nínú àgọ̀ rẹ̀.
- 19 Wọn yóò pẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn sórí òkè
 àti nìbẹ̀ wọn yóò rú ẹ̀bọ̀ ọ̀dodo,
 wọn yóò mu nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Okun,
 nínú ị̀súra tí ó pamọ̀ nínú iyanrìn.”
- 20 Ní ti Gadi ó wí pé,
 “Ìbùkún ni ẹnì tí ó mú Gadi gbilẹ̀!
 Gadi ń gbé nìbẹ̀ bí kinniún,
 ó sì fa apá ya, àní àtári.”
- 21 Ó sì yan ilẹ̀ tí ó dára jù fún ara rẹ̀;
 ipín olórí ní a sì fi fún un.
 Nígba tí ó rí tí gbogbo àwọn ẹ̀niyàn péjọ̀,
 ó mú ọ̀dodo OLÚWA ẹ̀,
 àti idájọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.”
- 22 Ní ti Dani ó wí pé,
 “Ọ̀mọ̀ kinniún ni Dani,
 tí ń fò láti Baṣani wá.”
- 23 Ní ti Naftali ó wí pé,
 “Ìwo Naftali, kún fún ojúrere Olọ̀run
 àti ibùkún OLÚWA;
 yóò jọ̀gún ihà iwọ̀-oòrùn àti gúúsù.”
- 24 Ní ti Aṣeri ó wí pé,
 “Ìbùkún ọ̀mọ̀ ni ti Aṣeri;
 jẹ́ kí ó rí ojúrere láti ọ̀dọ̀ àwọn arákúnrin rẹ̀
 kí ó sì rí eṣẹ̀ rẹ̀ sínú ọ̀róró.”
- 25 Bàtà rẹ̀ yóò jẹ́ irin àti idẹ̀,
 agbára rẹ̀ yóò sì rí bí ojọ̀ rẹ̀.
- 26 “Kò sí ẹ̀lòmíràn bí Olọ̀run Jeṣuruni,
 ẹnì tí ń gun ọ̀run fún irànlọ̀wọ̀ rẹ̀

àti ní ojú ọrun nínú ọlálá rẹ.
²⁷ Ọlọrun ayérayé ni ibi isádi rẹ,
 àti ní isàlẹ̀ ni apá ayérayé wà.
 Yòò lé àwọn ọtá rẹ níwájú rẹ,
 ó sì wí pé, 'È máa parun!'
²⁸ Israẹli nikan yóò jókòó ní àlàáfíà,
 orísun Jakọbu nikan
 ní ilẹ̀ ọkà àti tí ọtí wáini,
 níbí tí ọrun tí n sẹ̀ ńrì sílẹ̀.
²⁹ Ìbùkún ni fún ọ, Israẹli,
 ta ni ó dàbí rẹ,
 ẹni tí a gbàlá láti ọdọ OLÚWA?
 Ọun ni asá àti iránwọ rẹ
 àti idà ọlálá rẹ.
 Àwọn ọtá rẹ yóò teriba fún ọ,
 iwọ yóò sì tẹ̀ ibi gíga wọn mọlẹ̀.”

34

Ikú Mose

¹ Nígba náà ni Mose gun òkè Nebo láti pètélẹ̀ Moabu sí orí Pisga tí ó dojúko Jeriko. Níbẹ̀ ni OLÚWA ti fi gbogbo ilẹ̀ hàn án láti Gileadi dé Dani, ² gbogbo Naftali, ilẹ̀ Efraimu àti Manase, gbogbo ilẹ̀ Juda títi dé Òkun Níla, ³ gúúsù àti gbogbo àfonífoji Jeriko, ilú ọlọpẹ̀ dé Soari. ⁴ Nígba náà ní OLÚWA sọ fún un pé, “Èyí ni ilẹ̀ tí mo sèlérí lórí ìbúra fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu nígba tí mo wí pé, ‘Èmi yóò fi fún irú-omọ rẹ.’ Mo ti jẹ̀ kí o rí i pèlú ojú rẹ, sùgbón iwọ̀ kì yóò dé bẹ̀.”

⁵ Bẹ́ẹ̀ ni Mose iránṣẹ̀ OLÚWA kú ní ilẹ̀ Moabu, bí OLÚWA ti wí. ⁶ Ó sì sin ín nínú àfonífoji ní ilẹ̀ Moabu, ní òdikeji Beti-Peori, sùgbón títi di òní yíi, kò sí ẹnikan tí ó mọ̀ ibi tí ibojì i rẹ̀ wà. ⁷ Mose jẹ̀ ẹni ogófà ọdún nígba tí ó kú, síbẹ̀ ojú rẹ̀ kò ṣe bàibàì bẹ́ẹ̀ ni agbára rẹ̀ kò dínkù. ⁸ Àwọn omọ Israẹli sọkún un Mose ní pètélẹ̀ Moabu ní ogbón ojú títi di igbà tí ojú ẹkún àti ọfọ̀ Mose pari.

⁹ Joṣua omọ Nuni kún fún ẹmí ogbón nítorí Mose ti gbówọ̀ ọ rẹ̀ lé e lórí. Àwọn omọ Israẹli sì fetí sí i wọn sì ṣe ohun tí OLÚWA ti pàṣẹ̀ fún Mose.

¹⁰ Láti igbà náà kò sì sí wòlì tí ó dide ní Israẹli bí i Mose, ẹni tí OLÚWA mọ̀ lójúkojú, ¹¹ tí ó ṣe gbogbo iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ lyanu tí OLÚWA rán an láti lọ̀ ṣe ní Ejibiti sí Farao àti sí gbogbo àwọn iránṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ àti sí gbogbo ilẹ̀ náà. ¹² Nítorí kò sí ẹni tí ó tí i fi gbogbo ọrọ̀ agbára hàn, tàbí ṣe gbogbo ẹ̀rú nílá tí Mose fihàn ní ojú gbogbo Israẹli.

Ìwé Joşua

OLÚWA pàşẹ fún Joşua

¹ Lẹyin ikú u Mose iránşẹ OLÚWA, OLÚWA sọ fún Joşua ọmọ Nuni, olùrànlówọ ọ Mose, ² “Mose iránşẹ mi tí kú. Nísinsin yíi, iwọ àti gbogbo àwọn èniyàn wọnyí, ẹ múra láti kojá odò Jordani lọ sí ilẹ tí Èmi ó fi fún wọn fún àwọn ará Israeli. ³ Èmi yóò fún un yín ní gbogbo ibi tí ẹ bá fi ẹşẹ ẹ yín tẹ, gégé bí mo tí ẹ ilé rí fún Mose. ⁴ Ilẹ ẹ yín yóò fẹ láti aginjù Lebanoni, àti láti odò nlá, ti Eufurate—gbogbo orilẹ-èdè Hiti tí títí ó fi dé Òkun Níla ní iwọ-oòrùn. ⁵ Kí yóò sí ẹnikéni tí yóò le è dúró níwájú ẹ ní ọjó ayé è ẹ gbogbo. Bí mo tí wà pèlú u Mose, bèẹ ni Èmi yóò wà pèlú ẹ, Èmi kí yóò fi ọ silẹ, bèẹ ni Èmi kí yóò kọ ọ.

⁶ “Jẹ alágbára kí o sì mú àyà le, nítorí iwọ ni yóò ẹ amọnà àwọn èniyàn wọnyí, láti lè jogún ilẹ tí mo tí búra fún àwọn baba nílá a wọn láti fi fún wọn. ⁷ Jẹ alágbára, kí o sì mú àyà le gidigidi. Kí o sì sọra láti pa gbogbo ọfin tí Mose iránşẹ mi fún ọ mọ, má ẹ yà kúrò nínú u ẹ sí ọtún tabí sí ọsì, kí iwọ kí ó lè ẹ rere níbikíbi tí iwọ bá n ló. ⁸ Má ẹ jẹ kí iwé ọfin yíi kúrò ní ẹnu ẹ, máa ẹ àşàrò nínú u ẹ ní ọsán àti ní ọru, kí iwọ kí ó lè sọra láti ẹ gbogbo nńkan tí a kọ sí inú u ẹ. Nígba nàà ni yóò dára fún ọ, iwọ yóò sì ní àşeyọrí. ⁹ Èmi kò ha tí pàşẹ fún ọ bí? Jẹ alágbára kí o sì mú àyà le. Má ẹ bèrù, má sí ẹ rẹwẹsi, nítorí pé OLÚWA à ẹ yóò wà pèlú ẹ ní bíkíbi tí iwọ bá n ló.”

¹⁰ Báyi ni Joşua pàşẹ fún olórí àwọn èniyàn ẹ, ¹¹ “E la ibùdò já, kí ẹ sì sọ fún àwọn èniyàn, ‘E pèsè ọúnjẹ yín silẹ. Ní iwọyí ọtúnla, ẹyin yóò la Jordani yíi kojá, láti gba ilẹ tí OLÚWA Ọlọrun yín fi fún un yín láti ní.”

¹² Şùgbọn Joşua sọ fún àwọn ará a Reubeni, àwọn ará Gadi àti fún idajì ẹyà Manase pé, ¹³ “Rántí àşẹ tí Mose iránşẹ OLÚWA pa fún yín: ‘OLÚWA Ọlọrun yín á fún yín ní isinmi, òun yóò sí fún un yín ní ilẹ yíi.’ ¹⁴ Àwọn iyawò yín, àwọn ọmọ yín àti àwọn ẹran ọsin yín lè dúró ní ilẹ tí Mose fún un yín ní ilà-oòrùn Jordani; şùgbọn gbogbo àwọn jagunjagun un yín, pèlú ihámọra ogun gbọdọ kojá síwájú àwọn arákúnrin yín. Ẹyin yóò sì rán àwọn arákúnrin yín lówọ ¹⁵ títí OLÚWA yóò fi fún wọn ní isinmi, gégé bí ó tí ẹ fún un yín, àti títí tí àwọn pèlú yóò fi gba ilẹ nàà tí OLÚWA Ọlọrun yín fi fún wọn. Lẹyin nàà, ẹyin lè padà sí ilẹ iní in yín, tí Mose iránşẹ OLÚWA fi fún un yín ní agbègbè ilà-oòrùn tí Jordani.”

¹⁶ Nígba nàà ni wọn dá Joşua lóhùn pé, “Ohunkóhun tí iwọ pàşẹ fún wa ni àwa yóò ẹ, ibikíbi tí iwọ bá rán wa ni àwa yóò ló. ¹⁷ Gégé bí àwa tí gbọrọ sí Mose nínú ohun gbogbo, bèẹ ni àwa yóò máa gbọ tìre. Kí OLÚWA Ọlọrun ẹ wà pèlú ẹ, gégé bí ó ẹ wà pèlú u Mose. ¹⁸ Ẹnikéni tí ó bá tàpá sí ọrọ ẹ, tí kò sí ẹ igbóràn sí ọrọ ẹ nínú ohun gbogbo tí iwọ yóò pàşẹ fún wọn, pípa ni a ọ pa á. Kí iwọ sá à ẹ girí, kí ó sì mú àyà le!”

2

Rahabu àti àwọn Ayólẹwò

¹ Nígba nàà ni Joşua ọmọ Nuni rán àwọn ayólẹwò méjì jáde ní àşírí láti Şittimu. Ó sì wí pé, “E ló wo ilẹ nàà, pàápàá Jeriko.” Wọn sì ló, wọn wọ ilẹ panşágá kan, tí à n pè ní Rahabu wọn sí dúró síbẹ.

² A sì sọ fún ọba Jeriko, “Wò ó! Àwọn ará Israeli kan wá ibí ní alẹ yíi láti wá yọ ilẹ yí wò.” ³ Ọba Jeriko sì ránşẹ sí Rahabu pé, “Mú àwọn ọkúnrin ní tí ó tọ ọ wá, tí ó wọ inú ilẹ ẹ jáde wá, nítorí wọn wá láti yọ gbogbo ilẹ yíi wò ní.”

⁴ Şùgbọn obìnrin nàà tí mú àwọn ọkúnrin méjì nàà o sì fi wọn pamọ. Ó sì wí pé, “Lóótítí ní àwọn ọkúnrin nàà wá sí ọdọ mí, şùgbọn èmi kò mọ ibi tí wọn tí wá. ⁵ Nígba tí ilẹ şú, nígba tí ó tó àkòkò láti tí ilẹkùn ẹnu ibodè, àwọn ọkúnrin nàà sì jáde ló. Èmi kò sì mọ ọnà tí wọn gbà ló. E lépa wọn kíakíá. Ẹyin yóò bá wọn.” ⁶ (Şùgbọn ó tí mú wọn gòkè àjà ó sì fi wọn pamọ sí abẹ pòròpòrò ọkà tó tò jọ sí orí àjà.) ⁷ Àwọn ọkúnrin nàà jáde ló láti lépa àwọn ayólẹwò nàà ní ọnà tí ó ló sí iwòdò Jordani, bí àwọn tí n lépa wọn sì tí jáde, wọn tí ilẹkùn ẹnu ibodè.

⁸ Kí àwọn ayólẹwò nàà tó sùn ní alẹ, ó gòkè tọ wọn ló lókè àjà. ⁹ Ó sì sọ fún wọn, “Èmi mò pé OLÚWA tí fún un yín ní ilẹ yíi àti pé ẹrù u yín tí sọ wá dí ojo dé ibi pé idi gbogbo àwọn tí ó n gbé ilẹ yíi tí di omi nítorí i yín. ¹⁰ Àwa tí gbọ bí OLÚWA tí mú omi Òkun Pupa gbẹ níwájú u yín nígba tí ẹyin jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti, àti ohun tí ẹyin ẹ sí Sihoni àti Ogu, àwọn ọba méjèjì tí Amori tí ilà-oòrùn Jordani, tí ẹyin parun pátápátá. ¹¹ Bí a tí gbọ nńkan wọnyí, ọkàn wa pami kò sì sí okun kankan fún wa mò nítorí i yín, nítorí pé OLÚWA Ọlọrun yín ní Ọlọrun ní òkè ọrun àti

ní ayé. ¹² Njé nísinsin yí, ẹ jẹwọ ẹ búra fún mí ní tí OLÚWA pé ẹyin yóò ẹ áánú fún idílé mí, nitorí pé mo tí ẹ yín ní oore. Ẹyin yóò fún mí ní àmí tó dájú: ¹³ pé ẹyin yóò dá ẹmí baba àti ìyá mí sí; arákúnrin mí àti aráàbínrin mí, àti ohun gbogbo tí wọn ní, àti pé ẹyin yóò gbà wá là lówọ ikú.”

¹⁴ “Ẹmí wa fún ẹmí in yín!” àwọn okúnrin náà mú dá a lójú. “Tí iwọ kò bá sọ ohun tí àwa n ẹ, àwa yóò sí fi òtító àti áánú bá ọ lò nígbà tí OLÚWA bá fún wa ní ilẹ náà.”

¹⁵ Nígbà náà ní ó fi okùn sọ wọn kalẹ ní ojú u fèrèsé, nitorí ilé tí ó n gbé wà ní ara odi ilú. ¹⁶ Ó sì tí sọ fún wọn pé, “Ẹ lẹ sí orí òkè, kí ẹ sí fi ara pamọ nìbẹ fún ojọ męta kí àwọn tí n lẹpa yín má ba à rí i yín tí tí wọn yóò fi dari. Lẹyin náà kí ẹ máa bá ọnà yín lẹ.”

¹⁷ Àwọn arákúnrin náà sì sọ fún un pé, “Kí ọrùn un wa ba à lè mọ kúrò nínú ibúra tí iwọ mú wa bú yí. ¹⁸ Nígbà tí àwa bá wọ ilẹ è rẹ, iwọ yóò so okùn aláwọ aró yí sí ojú fèrèsé ẹyí tí iwọ fi sọ wá kalẹ, kí iwọ kí ó mú baba rẹ, ìyá rẹ, àwọn arákúnrin in rẹ àti gbogbo idílé è rẹ kí wọn wá sí inú ilẹ è rẹ. ¹⁹ Bí ẹníkẹní bá jáde sí ita láti inú ilẹ è rẹ sí inú igboro ilú, ẹjẹ rẹ yóò sí wà ní orí ara rẹ; ẹbi rẹ yóò sí wà lóri i rẹ. Fún ẹníkẹní tí ó bá wà nínú ilẹ pẹlú rẹ, ẹjẹ rẹ yóò wà ní orí i wa bí ẹníkẹní bá fi ọwọ kàn án. ²⁰ Şùgbọn bí iwọ bá sọ ohun tí àwa n ẹ, àwa yóò bọ nínú ibúra tí iwọ mú wa bú.”

²¹ Ó dáhùn pé, “Ó dára bẹẹ. Ẹ jẹ kí ó rí gégẹ bí ẹyin tí sọ.”

Ó sì rán wọn lẹ wọn sí lẹ. Ó sì so okùn òdòdò náà sí ojú fèrèsé.

²² Nígbà tí wọn kúrò, wọn sí lẹ sí orí òkè wọn sí dúró ní ibẹ ní ojọ męta, tí tí àwọn alápa fi wá wọn ní gbogbo ọnà wọn sí pada láirí wọn. ²³ Nígbà náà ní àwọn okúnrin méjì náà pada. Wọn sì sọkalẹ láti orí òkè, wọ odò, wọn sì wá sí ọdọ Joşua ọmọ Nuni wọn sì sọ fún un gbogbo ohun tí ó ti şelẹ sí wọn. ²⁴ Wọn sì sọ fún Joşua, “Nítòótọ ní OLÚWA tí fi gbogbo ilẹ náà lẹ wa lówọ; gbogbo olùgbé ilẹ náà ní ibẹrùbojo tí mú nitorí i wa.”

3

Israeli kojá nínú odò Jordani

¹ Ní kùtùkùtù òwùrọ, Joşua àti gbogbo àwọn Israeli sí kúrò ní Şittimu, wọn sí lẹ sí etí odò Jordani, wọn sí pa ibudó sibẹ kí wọn tó kojá. ² Lẹyin ojọ kẹta àwọn olórí la áárin ibudó já. ³ Wọn sì pàşẹ fún àwọn ẹniyàn pé, “Nígbà tí ẹ bá rí àpótí ẹrì OLÚWA Ọlọrun yín, tí àwọn àlùfáà tí wọn jẹ ọmọ Lefi rù ú, nígbà náà ní ẹyin yóò sí kúrò ní ipò yín, ẹyin yóò sí máa telẹ e. ⁴ Ẹyin yóò lè mọ ọnà tí ẹ ó gbà, torí pé ẹyin kò gba ọnà yí telẹ rí. Şùgbọn àláfọ gbọdọ wà ní áárin yín àti àpótí náà, tó bí iwọn egbèrún méjì (2,000) igbónwọ.”

⁵ Joşua sì sọ fún àwọn ẹniyàn pé, “Ẹ ya ara yín sí mímọ, nitorí ní ọla, OLÚWA yóò ẹ ohun iyanu ní áárin yín.”

⁶ Joşua sọ fún àwọn àlùfáà pé, “Ẹyin, ẹ gbé àpótí ẹrì náà kí ẹyin kí ó sí máa lẹ şáájú àwọn ẹniyàn.” Bẹẹ ní wọn gbé e sòkè, wọn sí n lẹ ní iwájú u wọn.

⁷ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Ọní yí ní Ẹmi yóò bẹrẹ sí í gbé ọ ga ní ojú u gbogbo àwọn ará Israeli, kí wọn lè mọ pé Ẹmi wà pẹlú rẹ gégẹ bí mo ẹ wà pẹlú Mose. ⁸ Sọ fún àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹrì náà, ‘Nígbà tí ẹ bá dé etí omi Jordani, ẹ lẹ kí ẹ sí dúró nínú odò náà.’”

⁹ Joşua sì sọ fún àwọn ọmọ Israeli pé, “Ẹ súnmọ ibi kí ẹyin kí ó sí feti sí ọrọ OLÚWA Ọlọrun yín. ¹⁰ Ẹyí ní ẹyin yóò fi mọ pé Ọlọrun aláàye wà ní áárin yín àti pé dájúdájú yóò lè àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti, Hifi, Peresi, Giraşı, Amori àti Jebusi jáde níwájú u yín. ¹¹ Àpótí májẹmú Olúwa gbogbo ayé n gòkè lẹ sí Jordani şáájú u yín. ¹² Njé nísinsin yí, ẹ mú okúnrin méjilá nínú àwọn ẹyà Israeli, ẹnikan nínú ẹyà kọọkan. ¹³ Bí àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí OLÚWA, Olúwa gbogbo ayé bá tí ẹşẹ bọ odò Jordani, omi tí n tí òkè sà wá yóò gé kúrò yóò sí gbá jọ bí òkiti kan.”

¹⁴ Nígbà tí àwọn ẹniyàn gbéra láti ibudó láti kojá nínú odò Jordani, àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹrì náà n lẹ níwájú wọn. ¹⁵ Odò Jordani sì máa n wà ní kíkún ní gbogbo igbà ikórè. Şùgbọn bí àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹrì tí dé odò Jordani tí ẹşẹ wọn sì kan etí omi, ¹⁶ omi tí n tí òkè sà wá dúró. Ó sì gbá jọ bí òkiti ní òkèèrè, ní ilú tí a n pé ní Adamu, tí ó wà ní tòsí Saretani; nígbà tí omi tí n sà lẹ sínú Okun aginjù (tí o túmọ sí Okun Iyọ) gé kúrò pátápátá. Bẹẹ ní àwọn ẹniyàn kojá sí òdikejì ní idojúko Jeriko. ¹⁷ Àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹrì OLÚWA sì dúró şinşin lóri ilẹ gbígbe ní áárin Jordani, nígbà tí gbogbo àwọn ọmọ Israeli n kojá tí gbogbo orilẹ-èdè náà fi rékojá nínú odò Jordani lóri ilẹ gbígbe.

4

¹ Nígbà tí gbogbo orilẹ-èdè náà kojá nínú odò Jordani tan, OLÚWA sọ fún Joşua pé, ² “Yan okúnrin méjilá nínú àwọn ẹniyàn, ẹnikan nínú ẹyà kọọkan, ³ kí o sí pàşẹ fún wọn pé, ‘Ẹ gbé òkúta méjilá láti áárin odò Jordani ní ibi tí àwọn àlùfáà dúró sí, kí ẹ sí rù wọn kojá, kí ẹ sí gbé wọn sí ibi tí ẹyin yóò sùn ní alẹ yí.’”

⁴ Bèè ni Joşua pe àwọn òkùnrin méjìlá tí ó ti yàn nínú àwọn ọmọ Israẹli, ẹnikan nínú èyà kòòkàn, ⁵ ó sì wí fún wọn pé, “È kojá lọ ní iwájú àpótí ẹrì OLÚWA Ọlórún yín sí àárín odò Jordani. Kí olúkúlùkù yín gbé òkúta kòòkàn lé èjìkà a rẹ, gégé bí iye èyà àwọn ọmọ Israẹli, ⁶ kí ó sì jẹ àmì láàrín yín. Ní ojọ iwájú, nígbà tí àwọn ọmọ yín bá bèèrè lẹwọ yín pé, ‘Kí ní òkúta wònyí dúró fún?’ ⁷ Nígbà nàà ni èyin yòò dá wọn lóhùn pé, nítorí a gé omi odò Jordani kúrò ní iwájú àpótí ẹrì OLÚWA. Nígbà tí a rékojá a Jordani, a gé omi Jordani kúrò. Àwọn òkúta wònyí yóò sì jẹ irántí fún àwọn ọmọ Israẹli lááláé.”

⁸ Báyiú ni àwọn ọmọ Israẹli sì se bí Joşua ti pàşẹ fún wọn. Wọn gbé òkúta méjìlá láti àárín odò Jordani gégé bí iye èyà àwọn ọmọ Israẹli, bí OLÚWA ti so fún Joşua; wọn sì rù wọn kojá lọ sí ibudò, ní ibi tí wọn ti gbé wọn kalẹ. ⁹ Joşua sì to òkúta méjìlá nàà sí àárín odò Jordani fún irántí ní ọkánkán ibi tí àwọn àlúfáà tí ó ru àpótí ẹrì dúró sí. Wọn sì wà nìbẹ̀ di ònì yíi.

¹⁰ Àwọn àlúfáà tí ó ru àpótí nàà dúró ní àárín Jordani títi gbogbo nńkan tí OLÚWA pàşẹ fún Joşua fi di síşe nípasẹ̀ àwọn èniyàn, gégé bí Mose ti pàşẹ fún Joşua. Àwọn èniyàn nàà sì yára kojá, ¹¹ bí gbogbo wọn sì ti rékojá tán, ni àpótí ẹrì OLÚWA àti àwọn àlúfáà wá sí òdikejì. Bí àwọn èniyàn sì ti fún wò wọn. ¹² Àwọn òkùnrin Reubeni, Gadi àti idajì èyà Manase nàà sì rékojá ní ihámọra ogun níwájú àwọn ọmọ Israẹli, gégé bí Mose ti pàşẹ fún wọn. ¹³ Àwọn bí ọkẹ̀ méjì (40,000) tó ti múra fún ogun rékojá lọ ní iwájú OLÚWA sí pètélẹ̀ Jeriko láti jagun.

¹⁴ Ní ojọ nàà ni OLÚWA gbé Joşua ga ní ojú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì bèrù u rẹ̀ ní gbogbo ojọ ayé e wọn, gégé bí wọn ti bèrù Mose.

¹⁵ OLÚWA sì so fún Joşua pé, ¹⁶ “Pàşẹ fún àwọn àlúfáà tí ó n ru àpótí ẹrì, kí wọn kí ó jade kúrò nínú odò Jordani.”

¹⁷ Bèè ni Joşua pàşẹ fún àwọn àlúfáà pé, “È jade kúrò nínú odò Jordani.”

¹⁸ Àwọn àlúfáà nàà jade láti inú odò pèlù àpótí ẹrì OLÚWA ni orí wọn. Bí wọn ti fi esẹ̀ e wọn tẹ̀ orí ilẹ̀ gbígbe ni omi Jordani nàà padà sí ààyè e rẹ̀, o sì kún wọ̀ bèbè bí i ti àtẹ̀yínwá.

¹⁹ Ní ojọ kẹwáà osù kin-ín-ní àwọn èniyàn nàà lọ láti Jordani, wọn sì dúró ní Gilgali ní ilà-òòrùn Jeriko. ²⁰ Joşua sì to àwọn òkúta méjìlá tí wọn mú jade ní Jordani jọ ní Gilgali. ²¹ Ó sì so fún àwọn ará Israẹli, “Ní ojọ iwájú nígbà tí àwọn ọmọ yín bá bèèrè ní ọwọ̀ baba wọn pé, ‘Kín ní òkúta wònyí dúró fún?’ ²² Nígbà nàà ni e ó jẹ kí àwọn ọmọ yín mọ̀ pé, ‘Israẹli rékojá odò Jordani ní orí ilẹ̀ gbígbe.’ ²³ Nítorí OLÚWA Ọlórún yín mú Jordani gbẹ̀ ní iwájú u yín títi èyin fi kojá. OLÚWA Ọlórún yín ti se sí Jordani gégé bí ó ti se sí Òkun Pupa, nígbà tí ó mú un gbẹ̀ ní iwájú wa títi àwa fi kojá. ²⁴ Ó se èyi kí gbogbo ayé lè mọ̀ pé ọwọ̀ OLÚWA ní agbára, àti kí èyin kí ó lè máa bèrù OLÚWA Ọlórún yín ní igbà gbogbo.”

5

Ìkọ̀lẹ̀ fún iran tuntun Israẹli? Ìkọ̀lẹ̀ ní Gilgali

¹ Nígbà tí gbogbo àwọn ọba Amori ti ilà-òòrùn Jordani àti gbogbo àwọn ọba Kenaani tí fún bẹ̀ létí òkun gbọ̀ bí OLÚWA ti mú Jordani gbẹ̀ ní iwájú àwọn ọmọ Israẹli títi ti a fi kojá, ọkàn wọn pami, bèè ni wọn kò ní igboyà mọ̀ láti dojúko àwọn ọmọ Israẹli.

² Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, “Fi akọ̀ òkúta se abẹ̀ kí o sì kọ̀ àwọn ọmọ Israẹli ní ilà ní igbà èkẹjẹ̀.” ³ Bèè ni Joşua sì se abẹ̀ akọ̀ òkúta, ó sì kọ̀ àwọn ọmọ Israẹli ní ilà, ní Gibiati-Haralotu.

⁴ Wàyi o, idí tí Joşua fi kọ̀ wọn nílà niyí. Gbogbo àwọn òkùnrin tí ó ti Ejibiti jade wá, gbogbo àwọn òkùnrin ogun kú ní aginjù ní ọ̀nà léyìn igbà tí wọn jade kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti. ⁵ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, gbogbo àwọn òkùnrin tó jade láti Ejibiti ni a ti kọ̀ ní ilà, síbẹ̀ gbogbo èniyàn ti a bí nínú aginjù léyìn tí wọn jade ní wọn kò kọ̀ ní ilà. ⁶ Àwọn ará Israẹli rìn ní aginjù fún ogóji ọ̀dún títi gbogbo àwọn òkùnrin tí ó tó ogun n jà nígbà tí wọn kúrò ní Ejibiti fi kú, nítorí wọn kò gbórò sí OLÚWA. Nítorí OLÚWA ti búra fún wọn pé wọn kò ní rí ilẹ̀ ti ọ̀n se ilé rí fún àwọn baba wọn láti fi fun wa, ilẹ̀ tí n sà n fún wàrà àti fún oyin. ⁷ Bèè ni ó gbé àwọn ọmọ wọn dide dípò wọn, àwọn wònyí sì ni Joşua kọ̀ ní ilà. Wọn wà ní aláìkọ̀lẹ̀ nítorí a kò tí i kọ̀ wọn ní ilà ní ojọ̀ ọ̀nà. ⁸ Léyìn igbà tí gbogbo orilẹ̀-èdè nàà kọ̀ ilà tan, wọn dúró ní ibi tí wọn wà ní ibudò títi ilà wọn fi jinná.

⁹ Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, “Ní ọ̀n ni mo yí ègàn Ejibiti kúrò ní orí yín.” Nítorí nàà ni a se n pe orúkọ̀ ibẹ̀ ní Gilgali títi ó fi di ònì yíi.

Àjọ̀ irékojá ní Gilgali

¹⁰ Ní iròlẹ̀ ojọ̀ kẹrinlá osù nàà, nígbà tí wọn pàgò ní Gilgali ní pètélẹ̀ Jeriko, àwọn ọmọ Israẹli sì se ọ̀dún àjọ̀ irékojá. ¹¹ Ní ojọ̀ kejì àjọ̀ irékojá, ní ojọ̀ nàà gan an ni, wọn je nínú àwọn ire oko ilẹ̀ nàà: àkàrà aláiwú, àti ọkà yíyan. ¹² Manna nàà sì tan ní ojọ̀ kejì tí wọn je ọ̀n je tí ilẹ̀ nàà mú jade, kò sì sí manna kankan mọ̀ fún àwọn ará Israẹli, şùgbọ̀n ní ọ̀dún nàà wọn je ire oko ilẹ̀ Kenaani.

Odi Jeriko wó lulẹ̀

¹³ Nígba tí Joşua súnmọ́ Jeriko, ó wo òkè ó sì rí ọ̀kúnrin kan tí ó dúró ní iwájú rẹ̀ pèlú idà ní ọ̀wọ́ rẹ̀. Joşua sì tò ọ́ lọ, ó sì bí í pé, “Njẹ́ iwọ́ wà fún wa tàbí fún ọ́tá a wa?”

¹⁴ “Kí í ẹ̀ fún èyíkẹyíí ó fèsì, sùgbọ́n gégé bí olórí ogun OLÚWA ni mo wá nísinsin yíi.” Nígba nàà ni Joşua sì wólẹ̀ ní iwájú u rẹ̀ ní ibèrù, ó sì bí í léèrè, “Kí ni Olúwa ní í sọ́ fún iránsẹ́ rẹ̀?”

¹⁵ Olórí ogun OLÚWA sì dá a lóhùn pé, “Bọ́ sálúbàtá rẹ́ kúrò ní eṣẹ́ rẹ́, nítorí pé ibi tí iwọ́ dúró sí yíi, ilẹ̀ míímọ́ ní.” Joşua sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀.

6

¹ Wàyí o, a ti há Jeriko mólẹ́ gágá nítorí àwọn ọ̀mọ́ Israẹli, ẹ̀nikẹni kò jáde, ẹ̀nikẹni kò sì wólẹ̀.

² Nígba nàà ni OLÚWA wí fún Joşua pé, “Wò ó, mo ti fi Jeriko lé ọ́ lówọ́ pèlú ọ̀ba rẹ̀ àti àwọn jagunjagun rẹ̀. ³ E wọ́de ogun yí ilú nàà ká lẹ́ẹkan pèlú gbogbo àwọn jagunjagun. E ẹ̀ èyí fún ojọ́ mẹ́fà. ⁴ Jẹ́ kí àwọn àlúfáà méje gbé fèrè iwo àgbò ní iwájú àpótí ẹ̀rì. Ní ojọ́ keje, ẹ̀ wọ́de ogun yí ilú nàà ká ní igbà méje, pèlú àwọn àlúfáà tí n fọn fèrè. ⁵ Nígba tí ẹ̀ bá gbọ́ ohùn fèrè nàà, kí àwọn èniyàn hò yèè ní igbe òlá, nígba nàà ni odi ilú nàà yóò sì wó lulẹ̀, àwọn èniyàn yóò sì lọ sí òkè, olúkúlùkù yóò sì wọ́ inú rẹ́ lọ tààrà.”

⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua ọ̀mọ́ Nuni pe àwọn àlúfáà ó sì wí fún wọn pé, “E gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA nàà kí àwọn àlúfáà méje tí ó ru fèrè iwo wà ní iwájú u rẹ̀.” ⁷ Ó sì pàṣe fún àwọn èniyàn nàà pé, “E lọ, kí ẹ̀ sì yí ilú nàà ká pèlú àwọn olùṣọ́ tí ó hámọ́ra kojá ní iwájú àpótí ẹ̀rì OLÚWA.”

⁸ Nígba tí Joşua ti bá àwọn èniyàn sọ́rọ́ tán, àwọn àlúfáà méje tí wọn gbé fèrè méje ní iwájú OLÚWA kojá sí iwájú, wọn sì fọn fèrè wọn, àpótí ẹ̀rì OLÚWA sì tẹ̀lẹ̀ wọn. ⁹ Àwọn olùṣọ́ tí ó hámọ́ra sì lọ níwájú àwọn àlúfáà tí n fọn fèrè, olùṣọ́ èyìn sì tẹ̀lẹ̀ àpótí ẹ̀rì nàà. Ní gbogbo àsikò yíi fèrè sì n dún. ¹⁰ Sùgbọ́n Joşua tí pàṣe fún àwọn èniyàn pé, “E kò gbọ́dọ́ kíge ogun, ẹ̀ kò gbọ́dọ́ gbé ohùn yín sókè, ẹ̀ má ẹ̀ sọ́ ọ̀rọ́ kan títí ojọ́ tí èmi yóò sọ́ fún un yín pé kí ẹ̀ hó. Nígba nàà ni èyìn yóò sì hó!” ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni ó mú kí àpótí ẹ̀rì OLÚWA yí ilú nàà ká, ó sì yí í ká lẹ́ẹkan. Nígba nàà ni àwọn èniyàn nàà padà sí ibùdó, wọn sì gbé ibẹ́ fún alẹ́ nàà.

¹² Joşua sì dide ní kùtùkùtù òwùró ojọ́ kejì, àwọn àlúfáà sì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA. ¹³ Àwọn àlúfáà méje tí ó gbé ipè iwo àgbò méje ní lọ níwájú àpótí ẹ̀rì OLÚWA, wọn sì n fọn àwọn ipè: àwọn tí ó hámọ́ra ogun n lọ níwájú u wọn; àwọn ọ̀mọ́ tó wà lẹ́yìn sì n tọ́ àpótí ẹ̀rì OLÚWA lẹ́yìn, àwọn àlúfáà sì n fọn ipè bí wọn tí n lọ. ¹⁴ Ní ojọ́ kejì, wọn yí ilú nàà ká lẹ́ẹkan wọn sì padà sí ibùdó. Wọn sì ẹ̀ èyí fún ojọ́ mẹ́fà.

¹⁵ Ní ojọ́ keje, wọn dide ní kùtùkùtù òwùró ní àfẹ̀mọ́júmọ́, wọn sì wọ́de ogun yí ilú nàà ká ní igbà méje, gégé bí í tì iṣàájú, ní ojọ́ keje nikan soṣo ni wọn wọ́de ogun yí ilú nàà ká nígba méje. ¹⁶ Ní igbà keje, nígba tí àwọn àlúfáà fọn fèrè, Joşua pàṣe fún àwọn èniyàn pé, “E hó! Nítorí pé OLÚWA tí fún un yín ní ilú nàà. ¹⁷ Ilú nàà àti gbogbo ohun tí ó wà nibẹ̀ ní yóò jẹ́ iyàsótọ́ fún OLÚWA. Rahabu tí ó jẹ́ panṣágá nikan àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú u rẹ̀ ní a ó dá sí; nítorí tí ó pa àwọn ayólẹ̀wò tí á rán mọ́. ¹⁸ E pa ara yín mọ́ kúrò nínú ohun iyàsótọ́ fún iparun, kí èyìn kí ó má ba à sojú kòkòrò nípa míímọ́ nínú àwọn ohun iyàsótọ́. Bí kò ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ẹ̀ ó sọ́ ibùdó Israẹli di iparun. Kí ẹ̀ sì mú wàhálá wá sórí í rẹ̀. ¹⁹ Gbogbo fádáká àti wùrà àti ohun èlò idẹ́ àti irin jẹ́ míímọ́ fún OLÚWA, wọn yóò wá sínú iṣúra OLÚWA.”

²⁰ Nígba tí àwọn àlúfáà fọn ipè, àwọn èniyàn nàà sì hó. Ó sì ẹ̀, bí àwọn èniyàn tí gbọ́ iró ipè, tí àwọn èniyàn sì hó ihó òlá, odi ilú nàà wó lulẹ̀ bẹ̀ẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ni olúkúlùkù ya wọ́ inú ilú nàà lọ tààrà, wọn sì kó ilú nàà. ²¹ Wọn ya ilú nàà sọ́tọ́ fún OLÚWA àti fún iparun, wọn sì fi idà run gbogbo ohun aláàyé ní ilú nàà—ọ̀kúnrin àti obinrin, ọ̀mọ́dẹ́, àti àgbà, màlúú, àgùntàn àti kétékété.

²² Joşua sì sọ́ fún àwọn ọ̀kúnrin méjì tí wọn ti wá ẹ̀ se ayólẹ̀wò ilẹ́ nàà pé, “E lọ sí ilẹ́ panṣágá ní, kí ẹ̀ sì mu jáde àti gbogbo ohun tí í ẹ̀ tirẹ́ gégé bí ẹ̀ tí búra fún un.” ²³ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọ̀dómọ́kúnrin tí ó lọ ẹ̀ se ayólẹ̀wò wólẹ́ lọ, wọn sì mú Rahabu jáde, baba rẹ́, iyá rẹ́, àwọn arákúnrin rẹ́ àti ohun gbogbo tí ó ní. Wọn sì mú gbogbo idílẹ́ rẹ́ jáde, wọn sì fi wọn sí ibikan ní ita ibùdó àwọn ará Israẹli.

²⁴ Nígba nàà ni wọn sun gbogbo ilú nàà àti gbogbo ohun tí ó wà nínú u rẹ́, sùgbọ́n wọn fi fádáká, wùrà ohun èlò idẹ́ àti irin sínú iṣúra ilẹ́ OLÚWA. ²⁵ Sùgbọ́n Joşua dá Rahabu panṣágá pèlú gbogbo idílẹ́ e rẹ́ àti gbogbo ẹ̀ni tí í ẹ̀ tirẹ́ sí nítorí pé, ó pa àwọn ọ̀kúnrin tí Joşua rán gégé bí ayólẹ̀wò sí Jeriko mọ́. Ó sì n gbé làárín ará Israẹli títí di òní yíi.

²⁶ Ní àkókò nàà Joşua sì búra pé, “Ègún ni fún ẹ̀ni nàà níwájú OLÚWA tí yóò dide, tí yóò sì tún ilú Jeriko kọ́:

“Pèlú ikú àkóbí ọ̀mọ́ rẹ̀ ní
yóò fi pilẹ́ rẹ́;
ikú àbíkẹyìn rẹ̀ ní yóò fi

gbé ilèkùn bodé rẹ ró.”

²⁷ Bẹẹ ni OLÚWA wà pèlú Joşua; òkíkí rẹ sì kàn ká gbogbo ilẹ nàà.

7

Eşè Akani

¹ Şùgbón àwọn ará Israèli şe àìşòótó nípa ohun iyàsótó, Akani ọmọ Karmi, ọmọ Sabdi, ọmọ Sera, èyà Juda, mú nínú wọn. Bẹẹ ni ibínú OLÚWA ru sí àwọn ará Israèli.

² Joşua rán àwọn ọkúnrin láti Jeriko lọ sí Ai, tí ó sùnmọ Beti-Afeni ní ilà-oòrùn Beteli, ó sì sọ fún wọn pé, “È gòkè lọ kí ẹ sì şe ayólèwò.” Bẹẹ ni àwọn arákúnrin nàà lọ, wọn sì yọ Ai wò.

³ Nígba tí wọn padà sí ọdọ Joşua, wọn wí pé, “Kí í şe gbogbo àwọn èniyàn ni ó ní láti gòkè lọ bá Ai já. Rán egbèrún méjì (2,000) tàbí egbèrún méta (3,000) ọkúnrin láti gbà á, kí ó má şe dá gbogbo àwọn èniyàn ní agara, nitorí ìba ọkúnrin diẹ ní ó wà nìbẹ.” ⁴ Bẹẹ ní àwọn bí egbèrún méta (3,000) ọkúnrin lo; şùgbón àwọn ọkúnrin Ai lé wọn sá. ⁵ Àwọn èniyàn Ai sì pa àwọn bí méréndinlógóji nínú wọn. Wọn sì n lépa àwọn ará Israèli láti ibodé ilú títi dé Şebarimu, wọn sì pa àwọn tí n şòkalẹ. Ayà àwọn èniyàn nàà sì já, ọkàn wọn sì pami.

⁶ Joşua sì fa aşọ rẹ ya, ó sì dojúbolẹ níwájú àpótí ẹrì OLÚWA títi di àşálẹ. Àwọn àgbà Israèli sì şe bakan nàà, wọn ku eruku sí orí wọn. ⁷ Joşua sì wí pé, “Háà, OLÚWA Olódúmarẹ, nitorí kí nì iwọ şe mú àwọn èniyàn yìi kojá Jordani, láti fi wọn lé àwọn ará Amori lówó, láti pa wọn run? Àwa ibá mò kí a dúró ní òdikeji Jordani? ⁸ OLÚWA, Kín ni èmi yóò sọ nísinsin yìi tí Israèli sì ti sá níwájú ọtá a rẹ? ⁹ Àwọn Kenaani àti àwọn èniyàn ilú tí ó kù nàà yóò gbọ èyí, wọn yóò sì yí wa ká, wọn yóò sì ké orúkọ wa kùrò ní ayé. Kí ni iwọ ó ha şe fún orúkọ nílá à rẹ?”

¹⁰ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Dide! Kín ni iwọ n şe tí ó fi dojúbolẹ? ¹¹ Israèli tí şe, wọn sì ti ba májẹmú mi jẹ, èyí tí mo pàşẹ fún wọn pé kí wọn pamọ. Wọn ti mú nínú ohun iyàsótó, wọn ti jí, wọn pa irọ, wọn ti fi wọn sí ara ohun iní wọn. ¹² Ídí ni èyí tí àwọn ará Israèli kò fi lẹ dúró níwájú àwọn ọtá wọn; wọn yí èyìn wọn padà, wọn sì sálọ níwájú ọtá a wọn nitorí pé àwọn gan an ti di ẹni iparun. Èmi kí yóò wà pèlú u yín mò, bí kò şe pé èyìn pa ohun iyàsótó run kùrò ní ààrin yín.

¹³ “Lọ, ya àwọn èniyàn nàà sí mímọ. Sọ fún wọn pé, ‘È ya ara yín sí mímọ fún ọla, nitorí bá yìi ni OLÚWA, Ọlórùn Israèli wí, ohun iyàsótó kan n bẹ ní ààrin yín, Israèli. Èyìn kí yóò lẹ dúró níwájú àwọn ọtá a yín títi èyìn yóò fi mú kùrò.

¹⁴ “Ní òwúrọ, kí ẹ mú ará yín wá síwájú ní èyà kọọkan. Èyà tí OLÚWA bá mú yóò wá sí iwájú ní agbo ilẹ kọọkan, agbo ilẹ tí OLÚWA bá mú yóò wá sí iwájú ní idílẹ kọọkan, idílẹ tí OLÚWA bá sì mú yóò wá sí iwájú ní ẹni kọọkan. ¹⁵ Ẹnikéni tí a bá ká mò pèlú ohun iyàsótó nàà, a ó fi iná pa á run, pèlú gbogbo ohun tí ó ní. Ó ti ba májẹmú OLÚWA jẹ, ó sì ti şe nńkan itijú ní Israèli!”

¹⁶ Ní kùtùkùtù òwúrọ ọjọ kejì, Joşua mú Israèli wá síwájú ní èyà kọọkan, a sì mú èyà Juda. ¹⁷ Àwọn agbo ilẹ e Juda wá sí iwájú, ó sì mú agbo ilẹ Sera. Ó sì mú agbo ilẹ Sera wá síwájú ní idílẹ kọọkan, a sì mú idílẹ Sabdi. ¹⁸ Joşua sì mú idílẹ Simri wá síwájú ní ọkúnrin kọọkan, a sì mú Akani ọmọ Karmi, ọmọ Sabdi, ọmọ Sera ti èyà Juda.

¹⁹ Nígba nàà ní Joşua sọ fún Akani pé, “Ọmọ mi fi ọgo fún OLÚWA, Ọlórùn Israèli, kí o sì fi iyìn fún un. Sọ fún mi ohun tí iwọ ti şe, má şe fi pamọ fún mi.”

²⁰ Akani sì dàhùn pé, “Òtító ni! Mo ti şe sí OLÚWA, Ọlórùn Israèli. Nńkan tí mo şe niyí, ²¹ nígba tí mo rí ẹwù Babeli kan tí ó dára nínú ikógun, àti igba şékéli fàdàkà àti odindi wùrà olòşunwọn àádóta şékéli, mo şe ojùkòkòrò wọn mo sì mú wọn. Mo fi wọn pamọ ní abẹ àgọ mí àti fàdàkà ní abẹ rẹ.”

²² Bẹẹ ni Joşua ran àwọn òjìşẹ, wọn sì sáré wọ inú àgọ nàà, ó sì wà nìbẹ, a sì fi pamọ nínú àgọ ọ rẹ, àti fàdàkà ní abẹ ẹ rẹ. ²³ Wọn sì mú àwọn nńkan nàà jáde láti inú àgọ rẹ, wọn mú wọn wá fún Joşua àti gbogbo àwọn ọmọ Israèli, wọn sì fi wọn lélé níwájú OLÚWA.

²⁴ Nígba nàà ni Joşua pèlú gbogbo Israèli, mú Akani ọmọ Sera, fàdàkà, ẹwù àti wùrà tí a dà, àwọn ọmọ rẹ ọkúnrin àti obinrin, málúú rẹ, kètékété àti àgùntàn àgọ rẹ àti gbogbo ohun tí ó ni, wọn sì kó wọn lọ sí ibi àfonífoji Akori. ²⁵ Joşua sì wí pé, “Èşe ti iwọ mú wàhàlá yìi wá sí orí wa? OLÚWA yóò mú ipónjù wá sí orí iwọ nàà lóni!”

Nígba nàà ni gbogbo Israèli sọ ọ ní òkúta pa, léyìn igbà tí wọn sọ àwọn tókú ní òkúta pa tán, wọn sì jó wọn níná. ²⁶ Wọn sì kó òkìti òkúta nílá lé Akani lóri títi di òni yìi. Nígba nàà ní OLÚWA sì yí ibínú gbígbóná rẹ padà. Nitorí nàà ni a şe n pe orúkọ ibẹ ní àfonífoji Akori láti igbà nàà.

8

¹ Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, “Má ɛ bèrù, kí àyà kí ó má ɛ fò ọ. Kó gbogbo àwọn ọmọ-ogun pèlù rẹ, kí ẹ gòkè ló gbógun tí Ai. Nítòrí mo tí fi ọba Ai, àwọn èniyàn rẹ, ilú u rẹ àti ilẹ ẹ rẹ lẹ ọ lówó. ² Iwọ yóò sì ɛ sí Ai àti ọba rẹ gégé bí iwọ tí ɛ sí Jeriko àti ọba rẹ, ohun ikógun wọn àti ohun ọsin wọn ni kí èyin mú fún ara yín. Rán èniyàn kí wọn ba sí èyin ilú náà.”

³ Bẹẹ ni Joşua àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun jáde lọ láti dojùkọ Ai. Ó sì yan egbàà meèèdógún (30,000) àwọn ọkùnrin ogun rẹ tí ó yakin, ó sì rán wọn lọ ní òru. ⁴ Pèlù àwọn àṣẹ wònyí: “È fi etí silẹ dárádára. Ẹ ba sí èyin ilú náà. Ẹ má ɛ jinnà sí i púpọ. Kí gbogbo yín wà ní ìmurasilẹ. ⁵ Èmi àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlù mi yóò sùnmọ ilú náà, nígbà tí àwọn ọkùnrin náà bá jáde sí wa, gégé bí wọn tí ɛ ní isáájú, àwa yóò sì sá kùrò níwájú u wọn. ⁶ Wọn yóò sì lépa wa títi àwa ó fi tàn wọn jáde kùrò ní ilú náà, nítòrí tí wọn yóò wí pé, wọn ní sálo kùrò ní ọdọ wa gégé bí wọn tí ɛ ní isáájú. Nítòrí náà bí a bá sá kùrò fún wọn, ⁷ èyin yóò dide kùrò ní ibùba, ẹ ó sì gba ilú náà. OLÚWA Ọlórún yín yóò sì fi lẹ e yín lówó. ⁸ Nígba tí ẹ bá tí gba ilú náà, kí ẹ sì tí iná bọ ọ. Kí ẹ ɛ ohun tí OLÚWA pàṣẹ. Mo tí fi àṣẹ fún un yín ná.”

⁹ Nígba náà ni Joşua rán wọn lọ. Wọn sì lọ sí ibùba, wọn sì sùn ní ààrín Beteli àti Ai, ní iwọ-oòrùn Ai. Şùgbọn Joşua wá dúró pèlù àwọn èniyàn ní òru ọjọ náà.

¹⁰ Ní kùtùkùtù òwúrọ ọjọ kejí Joşua kó àwọn ọmọ-ogun rẹ, òun àti àwọn olórí Israèli, wọn wóde ogun lọ sí Ai. ¹¹ Gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pèlù u rẹ sì gòkè lọ, wọn sì sùnmọ tòsí ilú náà, wọn sì dé iwájú u rẹ. Wọn sì pàgọ ní ihà àrìwá Ai. Àfonifoji sì wà ní agbede-méjì wọn àti ilú náà. ¹² Joşua sì tí fi bí egbèrùn mārùn-ún (5,000) ọmọ-ogun pamọ sí ààrín Beteli àti Ai, sí iwọ-oòrùn ilú náà. ¹³ Wọn sì yan àwọn ọmọ-ogun sí ipò wọn, gbogbo àwọn tí ó wà ní ibùdó lọ sí àrìwá ilú náà àti àwọn tí ó sá pamọ sí iwọ-oòrùn rẹ. Ní òru ọjọ náà Joşua lọ sí àfonifoji.

¹⁴ Nígba tí ọba Ai rí èyí, òun àti gbogbo ọkùnrin ilú náà yára jáde ní òwúrọ kùtùkùtù láti pàdẹ ogun Israèli ní pètèlẹ aginjù. Şùgbọn kò mò pé àwọn kan wà ní ibùba ní èyin ilú náà. ¹⁵ Joşua àti gbogbo àwọn Israèli sì ɛ bí ẹni tí a lé padà níwájú wọn, wọn sì sá gba ọnà aginjù. ¹⁶ A sì pe gbogbo àwọn ọkùnrin Ai jọ láti lépa wọn, wọn sì lépa Joşua títi wọn fi tàn wọn jáde nínú ilú náà. ¹⁷ Kò sì ku ọkùnrin kan ní Ai tabí Beteli tí kò tẹlẹ Israèli. Wọn sì fi ilẹkùn ibodè ilú náà silẹ ní şíşí, wọn sì n lépa àwọn ará Israèli.

¹⁸ Nígba náà ni OLÚWA sọ fún Joşua pé, “Na ọkọ tí ó wà lówó rẹ sí Ai, nítòrí tí èmi yóò fi ilú náà lẹ ọ ní ọwó.” Bẹẹ ni Joşua sì na ọkọ ọwó rẹ sí Ai. ¹⁹ Bí ó tí ɛ èyí tán, àwọn ọkùnrin tí ó ba sí dide kánkán kùrò ní ipò wọn, wọn sáré síwájú. Wọn wọ ilú náà, wọn gbà á, wọn sì yára tí iná bọ ọ.

²⁰ Àwọn ọkùnrin Ai bojú wo èyin, wọn rí èéfin ilú náà n gòkè lọ sí ọrun, şùgbọn wọn kò rí, ààyè láti sá àsálá lọ sí ibikan kan, nítòrí tí àwọn ará Israèli tí wọn tí n sálo sí aginjù tí yipadà sí àwọn tí n lépa wọn. ²¹ Nígba tí Joşua àti gbogbo àwọn ará Israèli rí i pé àwọn tí ó bá tí gba ilú náà, tí èéfin ilú náà sì n gòkè, wọn yí padà wọn sì kọlu àwọn ọkùnrin Ai. ²² Àwọn ọmọ-ogun tí ó ba náà sì yipadà sí wọn láti inú ilú náà, bẹẹ ni wọn wà ní agbede-méjì àwọn ará Israèli ní ihà méjèjì. Israèli sì pa wọn, bẹẹ ni wọn kò sì jẹ kí ọkan kí ó yè tabí kí ó sálo nínú wọn. ²³ Şùgbọn wọn mú ọba Ai láààyè, wọn sì mu un to Joşua wá.

²⁴ Nígba tí Israèli parí pípa gbogbo àwọn ilú Ai ní pápá àti ní aginjù ní ibi tí wọn tí lépa wọn lọ, tí gbogbo wọn sì tí ojú idà şubú, tí a fi pa gbogbo wọn tan, gbogbo àwọn Israèli sì padà sí Ai, wọn sì fi ojú idà kọlù ú. ²⁵ Egbàà mēfà (12,000) ọkùnrin àti obinrin ní ó kú ní ọjọ náà—gbogbo wọn jẹ àwọn èniyàn Ai. ²⁶ Nítòrí tí Joşua kò fa ọwó rẹ tí ó di ọkọ mú sí èyin, títi ó fi pa gbogbo àwọn tí n gbé ilú Ai run. ²⁷ Şùgbọn Israèli kó ẹran ọsin àti ikógun tí ilú yí fún ara wọn, gégé bí OLÚWA tí pàṣẹ fún Joşua.

²⁸ Joşua sì jó Ai, ó sì sọ ọ di àtàn, àní ahoro di òní yí. ²⁹ Ó sì gbé ọba Ai kọ orí igi, ó sì fi kalẹ sibẹ títi di iròlẹ. Bí oòrùn sì tí wọ ni Joşua pàṣẹ fún wọn láti sọ ọkú rẹ kalẹ kùrò ní orí igi, kí wọn sì wọ ọ jù sí àtiwọ ẹnu ibodè ilú náà. Wọn sì kó ọkìti ọkúta nílá lẹ e ní orí, èyí tí ó wà títi di òní yí.

Májèmú tí a sọ di ọtun ní orí òkè Ebali

³⁰ Nígba náà ni Joşua mọ pẹpẹ kan fún OLÚWA Ọlórún Israèli, ní òkè Ebali, ³¹ gégé bí Mose iránşé OLÚWA tí pàṣẹ fún àwọn ọmọ Israèli. Ó sì kọ ọ gégé bí a tí kọ nínú iwé òfin Mose, pẹpẹ odindí ọkúta, èyí tí ẹnikan kò fi ohun èlò irin kàn rí. Wọn sì rú ọrẹ ẹjọ sísun àti ọrẹ àlàáfíá ní orí rẹ sí OLÚWA. ³² Níbẹ, ní ojú àwọn ará Israèli, Joşua sì ɛ àdàkọ òfin Mose èyí tí ó tí kọ sí ara ọkúta náà. ³³ Gbogbo Israèli, àjèjí àti ọmọ ilú, pèlù àwọn àgbàgbà, olórí àti onidáájọ dúró ní ègbẹ méjèjìlẹ àpótí ẹrì OLÚWA tí ó kọjù sí àwọn àlùfáà tí ó rú ú, tí wọn jẹ ọmọ Lefi. Idajì àwọn èniyàn náà dúró ní òkè Gerisimu, àwọn idajì sì dúró ní òkè Ebali, gégé bí Mose iránşé OLÚWA tí pàṣẹ rí, pé kí wọn sùre fún àwọn èniyàn Israèli.

³⁴ Lẹyin èyí, Joşua sì ka gbogbo ọrọ inú òfin, ibùkún àti ègún, gégé bí a ti kọ ọ nínú iwé òfin. ³⁵ Kò sí ọrọ kan nínú gbogbo èyí tí Mose pàṣe tí Joşua kò kà ní iwájú gbogbo àjọ Israẹli, títi fi kan àwọn obinrin àti àwọn ọmọ wọn, àti àwọn àjẹjì tí ń gbé ní àárin wọn.

9

Ìwà àrẹkẹrẹkẹ Gibeoni

¹ Nísinsin yí, nígbà tí gbogbo ọba tó wà ní iwọ-òdùn Jordani gbọ nipa nńkan wọnyí, àwọn nàà tí ó wà ní orí òkè àti àwọn tí ó wà ní eṣe òkè, àti gbogbo àwọn tí ó wà ní agbègbè Òkun Nlá títi ó fi dé Lebanonì (àwọn ọba Hitì, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti Jebusi) ² wọn sì kó ara wọn jọ láti bá Joşua àti Israẹli jagun.

³ Şùgbọn nígbà tí àwọn èniyàn Gibeoni gbọ ohun tí Joşua ṣe sí Jeriko àti Ai, ⁴ wọn dá ọgbọn ètàn. Wọn lọ gégé bí aṣojú tí kétékété wọn kún fún ẹrù tí a fi àwọn àpò tó ti gbó dì, àti àwọn awo ọti wáinì tó ti gbó tí a tún rán. ⁵ Àwọn ọkúnrin nàà sì wọ bàtà àti aṣọ tí ó ti gbó. Gbogbo oúnjẹ tí wọn pèsè fún ara wọn sì bu. ⁶ Wọn sì to Joşua lọ ní ibùdò ní Gilgali, wọn sì sọ fún òun àti àwọn ọkúnrin Israẹli pé, “Ìlú òkèrè ní àwọn ti wá, ẹ ṣe àdèhùn àlàáfíá pèlú wa.”

⁷ Àwọn ọkúnrin Israẹli sọ fún àwọn ará Hifi pé, “Şùgbọn bóyá tòsí wa ni ẹ ń gbé. Báwo ni a ó ṣe lè ṣe àdèhùn pèlú yín?”

⁸ “Íránṣẹ rẹ ní àwa í ṣe.” Wọn sọ fún Joşua.

Şùgbọn Joşua bèèrè, “Ta ni yín àti pé nibo ni èyin ti wá?”

⁹ Wọn sì dàhùn pé, “Ní ilẹ òkèrè ní àwọn íránṣẹ rẹ tí wá, nítorí orúkọ OLÚWA Olorun rẹ. Nítorí tí àwa ti gbọ òkíkí rẹ àti ohun gbogbo tí ó ti ṣe ní Ejibiti, ¹⁰ àti ohun gbogbo tí ó ti ṣe sí ọba àwọn Amori méjèjè tí ń bẹ ní òkè Jordani, sí Sihoni ọba Heşboni, àti Ogu ọba Başani, tí wọn jẹ ọba ní Aştarotu. ¹¹ Àwọn agbàgbà wa àti gbogbo àwọn tí ń gbé ilú wa sọ fún wa pé, ‘È mú oúnjẹ lówọ fún ìrìnjò yín, ẹ lọ pàdè wọn, kí ẹ sì sọ fún wọn pé, ‘Àwa ni íránṣẹ yín, ẹ dá àdèhùn pèlú wa.’” ¹² Gbígboná ní a mú oúnjẹ wa wá, nígbà tí a dì í ní ilẹ ní ojú tí à ń bọ wá sódò yín. Şùgbọn ẹ wò ó bí ó ṣe gbẹ àti bí ó sì ṣe bu nísinsin yí. ¹³ Àti igò wáinì wọnyí, tí àwa rọ kún tuntun ni, şùgbọn ẹ wò ó bí wọn ti sán. Aşọ àti bàtà wa ni ó sì ti gbọ nítorí ìrìnjò ọnà jjin.”

¹⁴ Àwọn ọkúnrin Israẹli sì yẹ oúnjẹ wọn wò, wọn kò sì wádìí ní ọwọ OLÚWA. ¹⁵ Nígbà nàà ni Joşua ṣe àdèhùn àlàáfíá pèlú wọn láti dá wọn sí, àti àwọn olórí jẹ èniyàn fi ọwọ sí àdèhùn nàà nipa şiṣe ibúra.

¹⁶ Ní èyin ojú méta tí wọn ti ṣe àdèhùn pèlú àwọn ará Gibeoni, àwọn ọmọ Israẹli gbọ pé aládúgbò wọn ni wọn, tí ń gbé ní tòsí wọn. ¹⁷ Bẹẹ ní àwọn ọmọ Israẹli jáde, wọn sì dé ilú wọn ní ojú keta: Gibeoni, Kefira, Beeroti àti Kiriati-Jearimu. ¹⁸ Şùgbọn àwọn ọmọ Israẹli kò si kòlú wọn, nítorí pé àwọn agbàgbà jọ èniyàn ti búra fún wọn ní orúkọ OLÚWA Olorun Israẹli.

Gbogbo èniyàn si kún sí àwọn agbàgbà nàà, ¹⁹ şùgbọn gbogbo àwọn olórí dàhùn pé, “Àwa ti búra fún wọn ní orúkọ OLÚWA Olorun Israẹli, a kò si lè fowọ kàn wọn nísinsin yí. ²⁰ Èyí ní àwa yóò ṣe sí wọn, àwa yóò dá wọn sí, kí ibinú kí ó má ba à wá sórí wa, nítorí ibúra tí a búra fún wọn.” ²¹ Wọn tẹsíwájú, “È dá wọn sí, şùgbọn ẹ jẹ kí wọn jẹ gégigégi àti aponmi fún gbogbo ilú.” Àwọn agbàgbà nàà sì mú ilé rí wọn ṣe fún wọn.

²² Nígbà nàà ni Joşua pe àwọn ọmọ Gibeoni jọ pé, “Èṣe tí èyin fi tàn wá wí pé, ‘Àwa gbé ní ibi tí ó jinnà sí yín,’ nígbà tí ó jẹ pé tòsí wa ní èyin ń gbé? ²³ Nísinsin yí, èyin di èni ègún, èyin kò sí ní kúrò ní gégigégi àti aponmi fún ilẹ Olorun mi.”

²⁴ Wọn sì dá Joşua lóhùn pé, “Nítorí tí a sọ fún àwọn íránṣẹ rẹ dájúşáká bí OLÚWA Olorun rẹ ti pàṣe fún Mose íránṣẹ rẹ, láti fún yín ní gbogbo ilẹ nàà, kí ó sì pa gbogbo olùgbé ilẹ nàà run kúrò ní iwájú yín. Nítorí nàà, àwa bẹrù èmí wa nítorí yín, èyí sì ni idí tí a fi ṣe bẹ. ²⁵ Nísinsin yí, àwa wà ní ọwọ yín. Ohunkóhun tí ẹ bá rò pé ó yẹ ó sì tọ lójú yín ní kí ẹ fi wá ṣe.”

²⁶ Bẹẹ ní Joşua si gbà wọn là kúrò ní ọwọ àwọn ọmọ Israẹli. Wọn kò sì pa wọn. ²⁷ Ní ojú nàà ni ó sọ àwọn Gibeoni di aṣégí àti aponmi fún àwọn ará ilú àti fún pepe OLÚWA ní ibi tí OLÚWA yóò yàn. Báyii ni wọn wá títi di ònì yí.

10

Òdùn dúrójẹ

¹ Ní báyii tí Adoni-Sedeki ọba Jerusalemu gbọ pé Joşua ti gba Ai, tí ó sì ti pa wọn pátápátá; tí ó sì ṣe sí Ai àti ọba rẹ gégé bí ó ti ṣe sí Jeriko àti ọba rẹ, àti bí àwọn èniyàn Gibeoni ti ṣe àdèhùn àlàáfíá pèlú Israẹli, tí wọn si ń gbé nitósi wọn. ² Ibèrù si mú òun àti àwọn èniyàn rẹ tori pé Gibeoni jẹ ilú tí ó ṣe pátàkì, bí ọkan nínú àwọn ilú ọba; ó tóbi ju Ai lọ, gbogbo ọkúnrin rẹ ní ó jẹ jagunjagun. ³ Nítorí nàà Adoni-Sedeki ọba Jerusalemu bẹ Hohamu ọba Hebronì, Píramu

oba Jarmatu, Jafia oba Lakişi àti Debiri oba Egloni. Wí pe, ⁴ “È gòkè wá, kí ẹ̀ sì ràn mi lówó láti kọlu Gibeoni, nítorí tí ó tí wá ní irẹ̀pọ̀ pẹ̀lú Joşua àti àwọn ará Israẹli.”

⁵ Àwọn oba Amori márààrún, oba Jerusalemu, Hebroni, Jarmatu, Lakişi àti Egloni, kó ara wọn ọ, wọn sì gòkè, àwọn àti gbogbo ogun wọn, wọn sì dojúko Gibeoni, wọn sì kọ̀lú ú.

⁶ Àwọn ará Gibeoni sì ránşẹ̀ sí Joşua ní ibùdó ní Gilgali pé, “È má ẹ̀ fi iránşẹ̀ yín silẹ̀. È gòkè tọ̀ wá wá ní kánkán kí ẹ̀ sì gbà wá là. È ràn wá lówó, nítorí gbogbo àwọn oba Amori tí ń gbé ní orilẹ̀-èdè òkè dojú jà kọ̀ wá.”

⁷ Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua gòkè lọ láti Gilgali pẹ̀lú gbogbo ogun rẹ̀, àti akọ̀ni nínú àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀. ⁸ OLÚWA sì sọ̀ fún Joşua pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù wọn, Mo ti fi wọn lé ọ̀ lówó. Kò sí ẹ̀nikẹ̀ni nínú wọn tí yóò lè dojúko ọ̀.”

⁹ Léyìn igbà tí wọn ti wọ̀de ogun ní gbogbo òru náà láti Gilgali, Joşua sì yọ̀ sí wọn lójijì.

¹⁰ OLÚWA mú kí wọn dààmú níwájú àwọn Israẹli, wọn sì pa wọn ní ipakúpa ní Gibeoni. Israẹli sì lépa wọn ní ọ̀nà tí ó lọ̀ sí Beti-Horoni, ó sì pa wọn dé Aseka, àti Makkeda. ¹¹ Bí wọn sì tí ń sá ní iwájú Israẹli ní gèrẹ̀gèrẹ̀ ní ọ̀nà láti Beti-Horoni tí tí dé Aseka, OLÚWA rọ̀ yinyin nlá sí wọn láti ọ̀run wá, àwọn tí ó tí ipa yinyin kú sì pọ̀ ju àwọn tí àwọn ará Israẹli fi idà pa lọ̀.

¹² Ní ojọ̀ tí OLÚWA fi àwọn ọ̀mọ̀ Amori lé Israẹli lówó, Joşua sọ̀ fún OLÚWA níwájú àwọn ará Israẹli,

“Iwọ̀ oòrùn, dúró jẹ́ẹ̀ ní orí Gibeoni,
Iwọ̀ ọ̀şúpá, dúró jẹ́ẹ̀ lórí àfonfojì Aijaloni.”

¹³ Bẹ̀ẹ̀ ní oòrùn náà sì dúró jẹ́ẹ̀,
ọ̀şúpá náà sì dúró,
títí tí ilú náà fi gbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá rẹ̀,
gégé bí a ti kọ̀ nínú iwé Jaşari.

Oòrùn sì dúró ní agbede-mejì ọ̀run, kò sì wọ̀ ní iwọn odindi ojọ̀ kan. ¹⁴ Kò sí ojọ̀ tí o dàbí rẹ̀ şáájú tabí ní ẹ̀yin rẹ̀, ojọ̀ tí OLÚWA gbọ̀ ohùn ẹ̀niyàn. Dájúdájú OLÚWA jà fún Israẹli!

¹⁵ Nígbà náà ní Joşua àti gbogbo Israẹli padà sí ibùdó ní Gilgali.

A pa oba Amori márùn-ún

¹⁶ Ní báyií àwọn oba Amori márùn-ún ti sálo, wọn sì fi ara pamọ̀ nínú ihò àpáta kan ní Makkeda, ¹⁷ nígbà tí wọn sọ̀ fún Joşua pé, a ti rí àwọn oba márààrún, tí ó fi ara pamọ̀ nínú ihò àpáta ní Makkeda, ¹⁸ ó sì wí pé, “È yí òkúta nlá dí ẹ̀nu ihò àpáta náà, kí ẹ̀ sì yan àwọn ọ̀kúnrin sí ibẹ̀ láti şọ̀ ọ̀. ¹⁹ Şùgbọ̀n, ẹ̀ má ẹ̀ dúró! È lépa àwọn ọ̀tá yín, ẹ̀ kọ̀lú wọn láti ẹ̀yin, kí ẹ̀ má ẹ̀ jẹ́ kí wọn kí ó dé ilú wọn, nítorí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín tí fi wọn lé yín lówó.”

²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua àti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pa wọn ní ipakúpa wọn sì pa gbogbo ọ̀mọ̀-ogun àwọn oba márààrún run, àyàfi àwọn diẹ̀ tí wọn tiraka láti dé ilú olódi wọn. ²¹ Gbogbo àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì padà sí ọ̀dọ̀ Joşua ní ibùdó ogun ní Makkeda ní àlàáfíà, kò sì àwọn tí ó dábàà láti tún kọ̀lu Israẹli.

²² Joşua sì wí pe, “È şí ẹ̀nu ihò náà, kí ẹ̀ sì mú àwọn oba márààrún jáde wá fún mi.” ²³ Bẹ̀ẹ̀ ní wọn sì mú àwọn oba márààrún náà kúrò nínú ihò àpáta, àwọn oba Jerusalemu, Hebroni, Jarmatu, Lakişi àti Egloni. ²⁴ Nígbà tí wọn mú àwọn oba náà tọ̀ Joşua wá, ó pe gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Israẹli, ó sì sọ̀ fún àwọn olórí ọ̀mọ̀-ogun tí ó wá pẹ̀lú rẹ̀ pé, “È súnmọ̀ bí, kí ẹ̀ sì fi ẹ̀şẹ̀ yín lé grùn àwọn oba wọ̀nyí.” Bẹ̀ẹ̀ ní wọn wá sí iwájú, wọn sì gbé ẹ̀şẹ̀ lé ọ̀run wọn.

²⁵ Joşua sì sọ̀ fún wọn pé, “È má ẹ̀ bẹ̀rù, ẹ̀ má sì ẹ̀ fọ̀yà. È ẹ̀şẹ̀ girí, kí ẹ̀ sì mú àyà le. Báyií ní OLÚWA yóò ẹ̀ şí gbogbo àwọn ọ̀tá yín, tí ẹ̀yin yóò bá jà.” ²⁶ Nígbà náà ní Joşua kọ̀lú wọn, ó sì pa àwọn oba márààrún náà, ó sì so wọn rọ̀ ní orí igi ọ̀tọ̀tọ̀ márùn-ún, wọn sì fi wọn sí orí igi tí tí di irólẹ̀.

²⁷ Nígbà tí oòrùn wọ̀, Joşua paşẹ̀, wọn sì sọ̀ wọn kalẹ̀ kúrò ní orí igi, wọn sì gbé wọn jù sí inú ihò àpáta ní ibi tí wọn sá pamọ̀ sí. Wọn sì fi òkúta nlá dí ẹ̀nu ihò náà, tí ó sì wá nibẹ̀ di ọ̀ní yíí.

²⁸ Ní ojọ̀ náà Joşua gba Makkeda. Ó sì fi ojú idà kọ̀lu ilú náà àti oba rẹ̀, ó sì run gbogbo wọn pátápátá, kò fi ẹ̀nikan silẹ̀. Ó sì ẹ̀şẹ̀ sí oba Makkeda gégé bí o ti ẹ̀şẹ̀ sí oba Jeriko.

A şegun àwọn ilú ihà giúústì

²⁹ Nígbà náà ní Joşua àti gbogbo Israẹli tí ó wá pẹ̀lú rẹ̀ kojá láti Makkeda lọ̀ sí Libina wọn sì kọ̀lú ú. ³⁰ OLÚWA sì fi ilú náà àti oba rẹ̀ lé Israẹli lówó. Ilú náà àti gbogbo àwọn ẹ̀niyàn ibẹ̀ ní Joşua fi idà pa. Kò fi ẹ̀nikan silẹ̀ ní ibẹ̀: Ó sì ẹ̀şẹ̀ sí oba rẹ̀ gégé bí ó ti ẹ̀şẹ̀ sí oba Jeriko.

³¹ Nígbà náà ní Joşua àti gbogbo ará Israẹli, tí ó wá pẹ̀lú rẹ̀ kojá láti Libina lọ̀ sí Lakişi; ó sì dó tí í, ó sì kọ̀lú ú. ³² OLÚWA sì fi Lakişi lé Israẹli lówó, Joşua sì gbà á ní ojọ̀ kejì. Ilú náà àti gbogbo ẹ̀niyàn ibẹ̀ ní ó fi idà pa gégé bí ó ti ẹ̀şẹ̀ sí Libina. ³³ Ní àkókò yíí, Horamu oba Geseri gòkè láti ran Lakişi lówó, şùgbọ̀n Joşua şegun rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀-ogun rẹ̀ tí tí kò fi ku ẹ̀nikan silẹ̀.

³⁴ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israeli tí ó wà pèlú rẹ kojá láti Lakişì lọ sí Egloni; wọn sì dó tí í, wọn sì koḷù ú. ³⁵ Wọn gbà á ní ojọ náà, wọn sì fi ojú idà koḷù ú, wọn sì run gbogbo èniyàn ibẹ pátápátá, gégé bí wọn tí ẹ sí Lakişì.

³⁶ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israeli şí láti Egloni lọ sí Hebroni, wọn sì koḷù ú. ³⁷ Wọn gba ilú náà, wọn sì tí idà bọ ọ, pèlú ọba rẹ, gbogbo ìletò wọn àti gbogbo èniyàn ibẹ. Wọn kò dá ẹnìkan sí. Gégé bí tí Egloni, wọn run un pátápátá àti gbogbo èniyàn inú rẹ.

³⁸ Nígbà náà ni Joşua àti gbogbo Israeli tí ó wà pèlú rẹ yí padà, wọn sì koḷu Debiri. ³⁹ Wọn gba ilú náà, ọba rẹ àti gbogbo ilú wọn, wọn sì fi idà pa wọn. Gbogbo èniyàn inú rẹ ni wọn parun pátápátá. Wọn kò sì dá ẹnìkankan sí. Wọn ẹ sí Debiri àti ọba rẹ gégé bí wọn tí ẹ sí Libina àti ọba rẹ àti sí Hebroni.

⁴⁰ Bẹẹ ni Joşua şégun gbogbo agbègbè náà, ilú òkè, guúsù, ilú eşè òkè tí ihà iwọ-oòrùn àti gèrègèrè òkè pèlú gbogbo ọba, wọn kò dá ẹnìkankan sí. Ó pa gbogbo ohun aláàyè run pátápátá, gégé bí OLÚWA Olórùn Israeli, tí pàşẹ. ⁴¹ Joşua sì şégun wọn láti Kadeşì-Barnea sí Gasa àti láti gbogbo agbègbè Goşeni lọ sí Gibeoni. ⁴² Gbogbo àwon ọba wọnyí àti ilẹ wọn ní Joşua şégun ní iwóde ogun èşkan, nitorí tí OLÚWA, Olórùn Israeli, já fún Israeli.

⁴³ Nígbà náà ni Joşua padà sí ibùdò ní Gilgali pèlú gbogbo Israeli.

11

A şégun àwon ọba ihà àrìwá

¹ Nígbà tí Jabini ọba Hasori gbọ nìkan wọnyí, ó ránsẹ sí Jobabu ọba Madoni, sí ọba Şimroni àti Akşafu, ² àti sí àwon ọba ihà àrìwá tí wọn wà ní orí òkè ní aginjù, guúsù tí Kinnereti, ní eşè òkè iwọ-oòrùn àti ní Nafoti Dori ní iwọ-oòrùn; ³ sí àwon ará Kenaani ní là-oòrùn àti iwọ-oòrùn; sí àwon Amori, Hiti, Peresi àti Jebusi ní orí òkè; àti sí àwon Hifi ní isàlẹ Hermoni ní agbègbè Mispa. ⁴ Wọn sì jáde pèlú gbogbo ogun wọn àti ọpọlọpọ eşin àti kẹkẹ ogun nlá, wọn sì pọ, gégé bí iyanrin etí òkun. ⁵ Gbogbo àwon ọba yí pa ọmọ-ogun wọn pọ, wọn sì pa ibùdò sí ibi omi Meromu láti bá Israeli já.

⁶ OLÚWA sì sọ fún Joşua pé, “Má ẹ bẹrù wọn, nitorí ní àkòkò yí ní ọla, gbogbo wọn ni èmi yóò fi lé Israeli lówó ní pípá. Iwọ yóò já işan èyin eşin wọn, iwọ yóò sì sun kẹkẹ ogun wọn.”

⁷ Bẹẹ ni Joşua àti gbogbo àwon ọmọ-ogun rẹ yọ sí wọn ní ọjìjì ní ibi omi Meromu, wọn sì koḷù wọn, ⁸ OLÚWA sì fi wọn lé Israeli lówó. Wọn şégun wọn, wọn sì lépa wọn ní gbogbo ọnà tífi dé Sidoni nlá, sí Misrefoti-Maimu, àti sí àfonífojì Mispa ní là-oòrùn, tífi tí kò fi ku ẹnìkankan silẹ. ⁹ Joşua sì ẹ sí wọn gégé bí OLÚWA tí pàşẹ: Ó sì já işan èyin eşè eşin wọn ó sì sun kẹkẹ ogun wọn.

¹⁰ Ní àkòkò náà Joşua sì padà sèyin, ó sì şégun Hasori, ó sì fi idà pa ọba rẹ. (Hasori tí jẹ olú fún gbogbo àwon ilú wọnyí kó tó di àkòkò yí.) ¹¹ Wọn sì fi idà pa gbogbo àwon èniyàn tí ó wà ní ibẹ. Wọn sì pa wọn run pátápátá, wọn kò sì fi ohun aláàyè kan silẹ; ó sì fi iná sun Hasori fúnra rẹ.

¹² Joşua sì kó gbogbo àwon ilú ọba àti ọba wọn, ó sì fi idà pa wọn. Ó sì run gbogbo wọn, gégé bí Mose iránsẹ OLÚWA tí pàşẹ. ¹³ Sibẹ Israeli kò sun ọkankan nínú àwon ilú tó wà lóri òkè kéékèké, àyàfi Hasori nikan tí Joşua sun. ¹⁴ Àwon ará Israeli sì kó gbogbo ikógun àti ohun ọşin tí ilú náà fún ara won. Wọn sì fi idà pa gbogbo èniyàn tífi wọn fi run wọn pátápátá, kò sí ẹnì tí ó wà láààyè. ¹⁵ Bí OLÚWA tí pàşẹ fún Mose iránsẹ rẹ, bẹẹ ni Mose pàşẹ fún Joşua, Joşua sì ẹ bẹẹ. Kò fi ọkankan silẹ láişe nínú gbogbo ohun tí OLÚWA pàşẹ fún Mose.

¹⁶ Bẹẹ ni Joşua gba gbogbo ilẹ náà: ilẹ òkè, gbogbo guúsù, gbogbo agbègbè Goşeni, eşè òkè tí iwọ-oòrùn, aginjù àti àwon òkè àti pètélẹ Israeli, ¹⁷ láti òkè Halaki tífi dé òkè Seiri, sí Baali-Gadi ní àfonífojì Lebanoni ní isàlẹ òkè Hermoni. Ó sì mú gbogbo ọba wọn, ó sì koḷù wọn, ó sì pa wọn. ¹⁸ Joşua sì bá gbogbo àwon ọba wọnyí jagun ní ojọ pípé. ¹⁹ Kò sí ilú kan tí ó bá àwon ará Israeli ẹ àdèhùn alááfíá, àyàfi àwon ará Hifi tí wọn n gbé ní Gibeoni, gbogbo wọn ló bá a jagun. ²⁰ Nitorí OLÚWA fúnra rẹ ní ó sé ọkàn wọn le, kí wọn kí ó lè bá Israeli jagun, kí òun lè pa wọn run pátápátá, kí wọn má sì ẹ rí ojùrere, şùgbọn kí ó lè pa wọn, gégé bí OLÚWA tí pàşẹ fún Mose.

²¹ Ní àkòkò náà ni Joşua lọ tí ó sì run àwon ará Anaki kúrò ní ilẹ òkè, láti Hebroni, Debiri, àti ní Anabu, àti gbogbo ilẹ Juda, àti kúrò ní gbogbo ilẹ òkè Israeli. Joşua sì run gbogbo wọn pátápátá àti ilú wọn. ²² Kò sí ará Anaki kankan tí ó şékú ní ilẹ Israeli: bí kò ẹ ní Gasa, Gati àti Aşdodu. ²³ Bẹẹ ni Joşua sì gba gbogbo ilẹ náà, gégé bí OLÚWA tí pàşẹ fún Mose, ó sì fi fún Israeli ní ilẹ iní gégé bí ipin wọn nipa èyà wọn.

Ilẹ náà sì sinmi ogun.

12

Orúkọ àwon ọba tí a şégun

¹ Ìwònyí ní àwọn ọba ilẹ̀ nàá tí àwọn ará Israẹli sẹ́gun, tí wọn sì gba ilẹ̀ wọn ní ilà-oòrùn Jordani, láti odò Arnoni dé òkè Hermoni, pẹ̀lú gbogbo ihà ilà-oòrùn aginjù:

² Sihoni ọba àwọn Amori, tí ó jẹ ọba ní Heşboni.

Ó şe àkóso láti Aroeri tí n bẹ ní etí odò Arnoni, láti ilú tó wà ní àárín àfonífojì nàá dé odò Jabbok, èyí tí ó jẹ ààlà àwọn ọmọ Ammoni. Pẹ̀lú idajì àwọn ará Gileadi.

³ Ó sì şe àkóso ní orí ilà-oòrùn aginjù láti Òkun Kinnereti sí ihà Òkun ti aginjù (ti o túmọ̀ sí Òkun Iyọ̀), sí Beti-Jeşimoti, àti láti guúsù lọ dé isàlẹ̀ eṣẹ̀ òkè Pisga.

⁴ Àti agbègbè Ogu ọba Başani, ọkan nínú àwọn tí ó kù nínú àwọn ará Refaimu, ẹni tí ó jẹ ọba ní Aştarotu àti Edrei.

⁵ Ó şe àkóso ní orí òkè Hermoni, Saleka, Başani tífí dé ààlà àwọn èniyàn Geşuri àti Maakati, àti idajì Gileadi dé ààlà Sihoni ọba Heşboni.

⁶ Mose iránşẹ̀ OLÚWA àti àwọn ọmọ Israẹli sì borí wọn. Mose iránşẹ̀ OLÚWA sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn ẹyà Reubeni, àwọn ẹyà Gadi àti idajì ẹyà Manase kí ó jẹ̀ ohun inú wọn.

⁷ Ìwònyí ní àwọn ọba ilẹ̀ nàá tí Joşua àti àwọn ọmọ Israẹli sẹ́gun ní ihà iwọ-oòrùn Jordani, láti Baali-Gadi ní àfonífojì Lebanoni sí òkè Halaki, èyí tí o lọ sí ọ̀nà Seiri (Joşua sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn ẹyà Israẹli ní ilẹ̀ inú gégé bí ipín ẹyà wọn: ⁸ ilẹ̀ òkè, ní eṣẹ̀ òkè ní ihà iwọ-oòrùn òkè aginjù, ní gèrègèrè òkè, ní aginjù àti ní guúsù ilẹ̀ àwọn ará: Hiti, Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi).

⁹ Ọba Jeriko, ọkan ọba Ai (tí ó wà nítòsì Beteli), ọkan

¹⁰ ọba Jerusalemu, ọkan

ọba Hebroni, ọkan

¹¹ ọba Jarmatu, ọkan

ọba Lakişi, ọkan

¹² ọba Egloni, ọkan

ọba Geseri, ọkan

¹³ ọba Debiri, ọkan

ọba Gederi, ọkan

¹⁴ ọba Horma, ọkan

ọba Aradi, ọkan

¹⁵ ọba Libina, ọkan

ọba Adullamu, ọkan

¹⁶ ọba Makkeda, ọkan

ọba Beteli, ọkan

¹⁷ ọba Tapua, ọkan

ọba Heferi, ọkan

¹⁸ ọba Afeki, ọkan

ọba Laşaroni, ọkan

¹⁹ ọba Madoni, ọkan

ọba Hasori, ọkan

²⁰ ọba Şimroni-Meroni, ọkan

ọba Akşafu, ọkan

²¹ ọba Taanaki, ọkan

ọba Megido, ọkan

²² ọba Kedeşi, ọkan

ọba Jokneamu ní Karmeli, ọkan

²³ ọba Dori (ní Nafoti Dori), ọkan

ọba Goyimu ní Gilgali, ọkan

²⁴ ọba Tirsá, ọkan.

Gbogbo àwọn ọba nàá jẹ̀ mọ̀kànlélogbò.

13

Ilẹ̀ tí ó kù láti gbà

¹ Nígba tí Joşua sì darúgbó tí ojú orí rẹ̀ sì pò jojo, OLÚWA sọ́ fún un pé, “Ìwọ̀ ti darúgbó púpọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ilẹ̀ si kù lópólópó fún yín láti gbà.

² “Èyí ni ilẹ̀ tí ó kù:

“gbogbo àwọn agbègbè àwọn Filistini, àti ti ara Geşuri: ³ láti odò Şihori ní ilà-oòrùn Ejibiti sí agbègbè Ekroni ihà àrìwá, gbogbo rẹ̀ ni a kà kún Kenaani (agbègbè ijòyè Filistini márùn-ùn ní Gasa, Aşdodu, Aşkeloni, Gitti àti Ekroni;

ti àwọn ará Affimu); ⁴ láti gúúsù;

gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Kenaani, láti Arah ti àwọn ará Sidoni títi ó fi dé Afeki, agbègbè àwọn ará Amori,

⁵ àti ilẹ̀ àwọn ará Gebali;

àti gbogbo àwọn Lebanoni dé ilà-oòrùn, láti Baali-Gadi ní isàlẹ̀ òkè Hermoni dé Lebo-Hamati.

⁶ “Ní ti gbogbo àwọn olùgbé agbègbè òkè, láti Lebanoni sí Misrefoti-Maimu, àní, gbogbo àwọn ará Sidoni, èmi fúnra mi ní yóò lé wọn jáde ní iwájú àwọn ará Israeli. Kí o ri dájú pé o pín ilẹ̀ yí fún Israeli ní ilẹ̀ ìní, gégé bí mo ẹ̀ fi àşẹ̀ fún ọ, ⁷ pín ilẹ̀ yìí ní ilẹ̀ ìní fún àwọn èyà mèsàn-án àti idajì èyà Manase.”

Pínpin ilẹ̀ ihà ilà-oòrùn Jordani

⁸ Àwọn idajì èyà Manase tí ó kù, àti àwọn Reubeni àti àwọn Gadi ti gba ilẹ̀ ìní, tí Mose ti fún wọn ní ihà ilà-oòrùn Jordani bí Mose iránşẹ̀ OLÚWA ti fi fún wọn.

⁹ Ó sì lọ́ títi láti Aroeri tí ñ bẹ̀ lẹ́ti àfonífoji Arnoni, àti láti ilú náà tí ñ bẹ̀ ní àárín àfonífoji náà, àti pèlú gbogbo pètélẹ̀ Medeba títi dé Diboni. ¹⁰ Gbogbo ilú Sihoni oḅa àwọn Amori, tí ó ẹ̀ àkóso ní Heşboni, títi dé àlà àwọn ará Ammoni.

¹¹ Àti Gileadi, ní agbègbè àwọn èniyàn Geşuri àti Maakati, gbogbo òkè Hermoni àti gbogbo Başani títi dé Saleka, ¹² iyẹn, gbogbo ilẹ̀ oḅa Ogu ní Başani, tí ó ẹ̀ oḅa ní Aştarotu àti Edrei, eni tí ó kù nínú àwọn Refaimu iyókù. Mose ti şẹgun wọn, ó sì ti gba ilẹ̀ wọn. ¹³ Şùgbọ̀n àwọn ará Israeli kò lé àwọn ará Geşuri àti Maakati jáde, bẹ̀ẹ̀ ni wọn ñ gbé ní àárín àwọn ará Israeli títi di òní yíi.

¹⁴ Şùgbọ̀n àwọn èyà Lefi ni kò fi ogún kankan fún, níwọn igbà tí ó ti jẹ̀ pé ọ̀rẹ̀ àfinásun sí OLÚWA Ọlọ̀run Israeli ni ogún tiwọn, gégé bí o ti şèlérí fún wọn.

¹⁵ Èyí ni Mose fi fún èyà Reubeni ni agbo ilé sí agbo ilé,

¹⁶ láti agbègbè Aroeri ní eti Arnoni Jójóji àti láti ilú tí ñ bẹ̀ láárín Jójóji, àti gbogbo pètélẹ̀ ní ikojá Medeba ¹⁷ sí Heşboni àti gbogbo ilú rẹ̀ ní pètélẹ̀, pèlú Diboni, Bamoti Baali, Beti-Baali-Mioni, ¹⁸ Jahişa, Kedemoti, Mefaati, ¹⁹ Kiriataimu, Sibma, Sereti Şahari lórí òkè ní àfonífoji. ²⁰ Beti-Peori, gèrègèrè Piska, àti Beti-Jeşimoti ²¹ gbogbo ilú tí ó wà ní pètélẹ̀ àti gbogbo agbègbè Sihoni oḅa Amori, tí ó ẹ̀ àkóso Heşboni. Mose sì ti şẹgun rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ ijòyè Midiani, Efi, Rekemu, Suri, Huri àti Reba, àwọn ọ̀mọ̀ oḅa pawópó pèlú Sihoni tí ó gbé ilẹ̀ náà. ²² Ní àfikún àwọn tí a pa ní ogun, àwọn ọ̀mọ̀ Israeli fi idà pa Balaamu ọ̀mọ̀ Beori alásọtélẹ̀.

²³ Àlà àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni ni eti odò Jordani. Àwọn ilú wọ̀nyí àti abúlẹ̀ rẹ̀ ni ilẹ̀ ìní àwọn ọ̀mọ̀ Reubeni ní agbo ilé ní agbo ilé.

²⁴ Èyí ni ohun tí Mose ti fi fún èyà Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé.

²⁵ Agbègbè ilú Jaseri, gbogbo ilú Gileadi àti idajì orilẹ̀-èdè àwọn ọ̀mọ̀ ará Ammoni títi dé Aroeri, ní èbá Rabba; ²⁶ àti láti Heşboni lọ́ sí Ramati-Mispa àti Betonimu, àti láti Mahanaimu sí agbègbè ilú Debiri, ²⁷ àti ní àfonífoji Beti-Haramu, Beti-Nimra, Sukkoti àti Safoni pèlú iyókù agbègbè ilẹ̀ Sihoni oḅa Heşboni (ní ihà ilà-oòrùn Jordani, agbègbè rẹ̀ títi dé ọ̀pin Okun Kinnereti).

²⁸ Àwọn ilú wọ̀nyí àti abúlẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ogún àwọn ọ̀mọ̀ Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé.

²⁹ Èyí ni ohun tí Mose ti fi fún idajì èyà Manase, èyí ni pé, fún idajì idilé irú-ọ̀mọ̀ Manase, ní agbo ilé ní agbo ilé.

³⁰ Ilẹ̀ náà fẹ̀ dé Mahanaimu àti gbogbo Başani, gbogbo agbègbè ilẹ̀ Ogu oḅa Başani, èyí tí í ẹ̀ ibùgbé Jairi ní Başani, ọ̀gọta ilú, ³¹ idajì Gileadi, àti Aştarotu àti Edrei (àwọn ilú oḅa Ogu ní Başani).

Èyí ni fún irú àwọn ọ̀mọ̀ Makiri ọ̀mọ̀ Manase fún ààbò àwọn ọ̀mọ̀ Makiri, ní agbo ilé ní agbo ilé.

³² Èyí ni ogún tí Mose fi fún wọn nígbà tí ó wà ní pètélẹ̀ Moabu ní ihà keji Jordani ní ilà-òòrùn Jeriko. ³³ Şùgbón fún èyà Lefi, Mose kò fi ogún fún un; OLÚWA, Qlórun Israeli, ní ogún wọn, gégé bí ó ti şe iléí fún wọn.

14

Pínpin ilẹ̀ ihà iwọ̀-òòrùn Jordani

¹ Iwọ̀nyí ni ilẹ̀ tí àwọn ọmọ Israeli gbà gégé bí ogún ní ilẹ̀ Kenaani, tí Eleasari àlùfàà, Joşua ọmọ Nuni àti olórí èyà àwọn agbo ilẹ̀ Israeli pín fún wọn. ² Ìbò ni a fi pín iní wọn fún àwọn èyà mèsàn-àn ààbò gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ láti ọwọ̀ Mose. ³ Mose ti fún àwọn èyà méjì àti ààbò ní ogún wọn ní ilà-òòrùn Jordani, şùgbón àwọn ọmọ Lefi ni kò fi iní fún ní ààrín àwọn tí ó kù. ⁴ Àwọn ọmọ Joşefu si di èyà méjì, Manase àti Efraimu. Àwọn ọmọ Lefi kò gba ipín ní ilẹ̀ nàà bí kò şe àwọn ilú tí wọn yóò máa gbé, pèlú pápá oko tútù fún ọwọ̀ ẹran àti agbo ẹran wọn. ⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ará Israeli pín ilẹ̀ nàà, gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.

A fún Kalebu ní Hebroni

⁶ Àwọn ọkúnrin Juda wá si ọdọ̀ Joşua ní Gilgali. Kalebu ọmọ Jefunne ti Kenissiti wí fún un pé, "Ìwọ̀ rántí ohun tí OLÚWA sọ fún Mose èniyàn Qlórun ní Kadeşi-Barnea nípa iwọ̀ àti èmi. ⁷ Mo jẹ ọmọ ogóji ọdún nígbà tí Mose íránşẹ̀ OLÚWA rán mi láti Kadeşi-Barnea lo rin ilẹ̀ nàà wò. Mo si mú irọ̀yin wá fún un gégé bí ó ti dá mi lójú, ⁸ şùgbón àwọn arákúnrin mi tí wọn bá mi lo mú àyà àwọn èniyàn já. Şùgbón ní tẹ̀mi, èmi fi gbogbo ọkàn tẹ̀lé OLÚWA Qlórun mi. ⁹ Ní ọjọ̀ nàà, Mose búra fún mi pé, 'Ilẹ̀ tí eşẹ̀ rẹ̀ tí rin ni yóò jẹ̀ iní rẹ̀ àti ti àwọn ọmọ rẹ̀ láàlẹ̀, nítorí pé iwọ̀ fi tòkàntòkàn wá pèlú OLÚWA Qlórun mi.'

¹⁰ "Njẹ̀ nísinsin yií, kíyèsì i OLÚWA dá mi sí gégé bí ó ti wí, láti ọdún m̀arùndínl̀áàádóta yií wá, láti igbà tí OLÚWA tí sọ ọrọ̀ yií fún Mose, nígbà tí Israeli ní rìn kiri nínú aginjù, sí kíyèsì i nísinsin yií, èmi niyí lónií, ọmọ àrùndínl̀áàdòrùn-ún ọdún. ¹¹ Síbẹ̀ èmi ni agbára lónií, bí igbà tí Mose rán mi jáde. Èmi si ní agbára láti jáde fún ogun nísinsin yií gégé bí mo ti wá ní igbà nàà. ¹² Nísinsin yií fi ilú orí òkè fún mi èyí tí OLÚWA şe iléí fún mi ní ọjọ̀ nàà. Iwọ̀ gbọ̀ ní igbà nàà pé àwọn ọmọ Anaki tí wá ní ibẹ̀, àti àwọn ilú wọn tóbi, pé ó si şe olódi, şùgbón bí OLÚWA ba fẹ̀, èmi yóò lé wọn jáde, gégé bí ó ti sọ."

¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni Joşua sùre fun Kalebu ọmọ Jefunne ó si fun un ní Hebroni ni ilẹ̀ iní. ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Hebroni jẹ̀ tí Kalebu ọmọ Jefunne ará Kenissiti láti igbà nàà, nítorí tí ó tẹ̀lé OLÚWA Qlórun Israeli tòkàntòkàn. ¹⁵ (Hebroni a si máa jẹ̀ Kiriati-Arba ní èyin Arba, èyí tí ó jẹ̀ èniyàn ilá nínú àwọn ọmọ Anaki.)

Nígbà nàà ni ilẹ̀ nàà sinmi ogun.

15

Ipín fún èyà Juda

¹ Ipín fún èyà Juda, ní agbo ilẹ̀ agbo ilẹ̀, tí tí dé agbègbè Edomu, tí tí dé aginjù Sini ní ọpin ihà guúsù.

² Ààlà wọn ní ihà guúsù bẹ̀rẹ̀ láti etí ọpin ihà guúsù Òkun Iyọ̀, ³ ó si gba guúsù Akrabbimu lo, tí tí dé Sini àti sí iwájú ihà guúsù Kadeşi-Barnea. Nígbà nàà ó si tún kojá Hesroni lo sí Adari, ó si tún yípo yíká lo sí Karka. ⁴ Ó tún kojá lo sí Asmoni, ó si papọ̀ mọ̀ Wadi ti Ejibiti, ó parí sí Òkun. Èyí ni ààlà wọn ní ihà guúsù.

⁵ Ààlà wọn ní ihà ilà-òòrùn ní Òkun Iyọ̀ tí tí dé ẹnu Jordani.

Ààlà àríwá bẹ̀rẹ̀ láti etí òkun ní ẹnu Jordani, ⁶ ààlà nàà si tún dé Beti-Hogla, ó si lo sí ihà àríwá Beti-Araba. Ààlà nàà si tún dé ibi Òkúta Bohani ti ọmọ Reubeni. ⁷ Ààlà nàà gòkè lo tí tí dé Debiri láti àfonífoji Akori, ó si yipadà sí àríwá Gilgali, èyí tí ní bẹ̀ ní iwájú òkè Adummimu, tí ní bẹ̀ ní ihà guúsù odò nàà. Ó si tẹ̀şiwájú sí apá omi En-Şemeşi, ó si jáde sí En-Rogeli. ⁸ Ààlà nàà si tún gòkè lo sí àfonífoji Beni-Hinnomu ní ihà gèrègèrè guúsù ti Jebusi (tí í şe Jerusalemu). Ó si gòkè lo sí orí òkè tí ó wá lórí àfonífoji Hinnomu tí ní bẹ̀ ní ipèkun àfonífoji Refaimu ní ihà àríwá. ⁹ Ààlà nàà si lo láti orí òkè lo sí isun omi Nefitóa, ó si jáde sí ilú òkè Efroni, ó si lo sí apá isalẹ̀ Baalahi (tí í şe, Kiriati-Jearimu). ¹⁰ Ààlà tí ó yípo láti Baalahi lo sí ihà iwọ̀-òòrùn sí òkè Seiri, ó si lo sí gèrègèrè àríwá òkè Jearimu (tí í şe, Kesaloni), ó si sòkalẹ̀ lo sí Beti-Şemeşi, ó si kojá lo sí Timna. ¹¹ Ààlà nàà si lo sí gèrègèrè àríwá òkè Ekroni, ó si yipadà lo sí Şikkeroni, ó si yipadà lo sí òkè Baalahi, ó si dé Jabneeli, ààlà nàà si parí sí Òkun.

¹² Ààlà iwọ̀-òòrùn si jẹ̀ agbègbè Òkun Nl̀á.

Ìwònyí ní ààlà àyíká èniyàn Juda ní agbo ilé wọn.

¹³ Gégé bí àṣẹ tí OLÚWA pa fún Joşua, ó fi ipín fún Kalebu oṃo Jefunne, ipín ní Juda—Kiriati-Arba, tí í ṣe Hebroni. (Arba si ní baba òlál Anaki.) ¹⁴ Kalebu si lé àwọn oṃo Anaki męta jáde láti Hebroni; Şeşai, Ahimani, àti Talmai, ìran Anaki. ¹⁵ Ó sì wọde ogun láti ibẹ̀ lọ bá àwọn èniyàn tí n gbé ní Debiri (tí à n pè ní Kiriati-Seferi nígbà kan rí). ¹⁶ Kalebu si wí pé, “Èmi yóó fi oṃòbinrin mi Aksa fún oṃòbinrin tí ó bá kọlu Kiriati-Seferi, tí ó sì gbà á ní igbéyàwó.” ¹⁷ Otnieli oṃo Kenasi, arákùnrin Kalebu, si gbà á, báyií ní Kalebu si fi oṃòbinrin rẹ̀ Aksa fún un ní iyàwó.

¹⁸ Ní oṣọ kan, nígbà tí Aksa lọ sí oṣọ Otnieli, ó rọ̀ ó kí ó béèrè ilẹ̀ oko lówọ̀ baba rẹ̀. Nígbà náà ní Aksa sọkalẹ̀ ní orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, Kalebu si béèrè pé, “Kí ní kí èmi ṣe fún ọ?”

¹⁹ Ó sì dáhùn pé, “Mo n fẹ̀ kí ó ṣe ojúrere kan fún mi, nígbà tí o ti fún mi ní ilẹ̀ ní gúúsù, fún mi ní isun omi náà pẹ̀lú.” Kalebu si fún un ní isun òkè àti isun isàlẹ̀.

²⁰ Èyi ní ilẹ̀ iní èyà àwọn oṃo Juda gégé bi idílẹ̀ wọn.

²¹ Ìlú ipẹ̀kun gúúsù tí èyà Juda ní gúúsù ní ààlà Edomu niwònyí:

Kabşeele, Ederi, Jaguri, ²² Kina, Dimona, Adada, ²³ Kedeşi, Hasori, Itina, ²⁴ Sifi, Telemu, Bealoti, ²⁵ Hasori Hadatta, Kerioti Hesroni (tí í ṣe Haşori), ²⁶ Amamu, Şema, Molada, ²⁷ Hasari Gada, Heşmoni, Beti-Peleti, ²⁸ Hasari-Şuali, Beerşeba, Bisiotia, ²⁹ Baalahi, Limu, Esemu, ³⁰ Eltoladi, Kesili, Horma, ³¹ Siklagi, Madmana, Sansanna, ³² Leboati, Şilhimu, Aini àti Rimoni, àpapọ̀ ilú mọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n àti àwọn iletò wọn.

³³ Ní ihà iwọ̀-oòrùn eṣẹ̀ òkè:

Eştaoli, Sora, Aşna, ³⁴ Sanoa, Eni-Gannimu, Tapua, Enamu, ³⁵ Jarmatu, Adullamu, Soko, Aseka, ³⁶ Şaaraimu, Adittaimu àti Gederu (tàbí Gederotaimu). Ìlú męrinlá àti àwọn iletò wọn.

³⁷ Senani, Hadaşa, Migdali Gadi, ³⁸ Dileani, Mispa, Jokteeli, ³⁹ Lakişi, Boskati, Egloni, ⁴⁰ Kabboni, Lamasi, Kitlisi, ⁴¹ Gederoti, Beti-Dagoni, Naama àti Makkeda, ilú męrinlógún àti iletò wọn.

⁴² Libina, Eteri, Aşani, ⁴³ Hifita, Aşna, Nesibu, ⁴⁴ Keila, Aksibu àti Meraşa: ilú męsàn-án àti àwọn iletò wọn.

⁴⁵ Ekroni, pẹ̀lú ibùgbé àti àwọn iletò rẹ̀ tó yí i ká, ⁴⁶ iwọ̀-oòrùn Ekroni, gbogbo èyi tí n bẹ̀ nítòsì Aşdodu, pẹ̀lú àwọn iletò wọn, ⁴⁷ Aşdodu, agbègbé ilú rẹ̀ àti iletò; àti Gasa, ilú rẹ̀ àti iletò, títi ó fi dé odò Ejibiti àti agbègbé Òkun Níá.*

⁴⁸ Ní ilẹ̀ òkè náà:

Şamiri, Jattiri, Soko, ⁴⁹ Dannah, Kiriati-Sannnah (tí í ṣe Debiri), ⁵⁰ Anabu, Eşitemo, Animu, ⁵¹ Goşeni, Holoni àti Giloni, ilú mọ̀kànlá àti iletò wọn.

⁵² Arabu, Duma, Eşani, ⁵³ Janimu, Beti-Tapua, Afeka, ⁵⁴ Hamuta, Kiriati-Arba (tí í ṣe, Hebroni) àti Şiori: ilú męsàn-án àti àwọn iletò rẹ̀

⁵⁵ Maoni, Karmeli, Sifi, Jutta, ⁵⁶ Jesreeli, Jokdeamu, Sanoa, ⁵⁷ Kaini, Gibeah àti Timna: ilú męwàá àti àwọn iletò wọn.

⁵⁸ Halhuli, Beti-Suri, Gedori, ⁵⁹ Maarati, Beti-Anoti àti Eltekoni: ilú męfà àti àwọn iletò wọn.

⁶⁰ Kiriati-Baali (tí í ṣe, Kiriati-Jearimu) àti Rabba ilú męji àti iletò wọn.

⁶¹ Ní aginjù:

Beti-Araba, Middini, Sekaka, ⁶² Nibşani, Ìlú Iyọ̀ àti En-Gedi: ilú męfà àti iletò wọn.

⁶³ Juda kò lè lé àwọn oṃo Jebusi jáde, tí wọn n gbé ní Jerusalemu. Àwọn ará Jebusi sì n gbé pẹ̀lú àwọn èniyàn Juda titi dí òní.

16

Ìpín fún èyà Efraimu àti Manase

¹ Ipín tí àwọn oṃo Joşefu láti Jordani lébàá Jeriko, ní omi Jeriko ní ihà ilà-oòrùn, àní aginjù, tí ó gòkè láti Jeriko lọ̀ dé ilẹ̀ òkè Beteli. ² Ó sì tẹ̀sìwájú láti Beteli (tí í ṣe Lusi) kojá lọ̀ sí agbègbé àwọn ará Arkí ní Atarotu, ³ Ó sì sọkalẹ̀ lọ̀ sí ihà iwọ̀-oòrùn agbègbé àwọn ará Jefileti, títi dé ilẹ̀ isàlẹ̀ Beti-Horoni, àní dé Geseri, ó si pari sí eti Òkun.

⁴ Báyií ní Manase àti Efraimu, àwọn oṃo Joşefu, gba ilẹ̀ iní wọn.

⁵ Èyí ní ilẹ̀ Efraimu, ní agbo ilẹ̀ agbo ilẹ̀.

Ààlà ìní wọn lọ láti Atarotu-Addari ní ilà-oòrùn lọ sí òkè Beti-Horoni. ⁶ Ó sì lọ tí tí dé Òkun. Láti Mikmeta ní ihà àríwá, ó sì yí lọ sí ihà ilà-oòrùn lọ sí Taanati-Silo, ó sì kojá ní èbá rẹ̀ lọ sí Janoa ní ilà-oòrùn. ⁷ Láti Janoa ó yípo lọ sí gúúsù sí Atarotu àti Naara, ó sì dé Jeriko, ó sì pín sí odò Jordani. ⁸ Láti Tapua ààlà náà sì lọ sí ihà iwọ̀-oòrùn, ní Kana-Rafini, ó sì parí ní Òkun. Èyí ní ìní èyà àwọn ọmọ Efraimu, ní agbo ilẹ̀ agbo ilẹ̀.

⁹ Ó tún mú àwọn ilú àti ìletò wọn tí ó yà sọtò fún àwọn ọmọ Efraimu tí ó wà ní àárín ìní àwọn ọmọ Manase.

¹⁰ Wọn kò lé àwọn ara Kenaani tí ní gbé ní Geseri kúrò, tí tí di òní yí ìní àwọn ará Kenaani ní gbé láárín àwọn èniyàn Efraimu, şùgbón wọn mú wọn sín.

17

¹ Èyí ní ìpín èyà Manase tí í şe àkóbí Josefu, fún Makiri, àkóbí Manase. Makiri sì ní baba ríla àwọn ọmọ Gileadi, tí ó tí gba Gileadi àti Başani nítorí pé àwọn ọmọ Makiri jẹ̀ jagunjugun ríla. ² Nítorí náà ìpín yí wà fún iyókù àwọn èniyàn Manase: ní agbo ilẹ̀ Abieseri, Heleki, Asrieli, Şekemu, Heferi àti Şemida. Iwọ̀nyí ní àwọn ọmọ ọkúnrin Manase ọmọ Josefu ní agbo ilẹ̀ wọn.

³ Nísinsin yí Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ Gileadi, ọmọ Makiri, ọmọ Manase, kò ní ọmọkúnrin, bí kò şe àwọn ọmọ̀binrin, tí orúkọ wọn jẹ̀: Mahila, Noa, Hogla, Milka àti Tirsa. ⁴ Wọn sì lọ bá Eleasari àlùfàà, Joşua ọmọ Nuni, àti àwọn olórí wí pé, “OLÚWA pàşẹ̀ fún Mose láti fún wa ní ìní ní àárín àwọn arákúnrin wa.” Bẹ̀ẹ̀ ní Joşua fún wọn ní ìní pèlú àwọn arákúnrin baba wọn, gégé bí àşẹ̀ OLÚWA. ⁵ Ìpín ilẹ̀ Manase sì jẹ̀ isòrí mewaà ní èbá Gileadi àti Başani ilà-oòrùn Jordani, ⁶ nítorí tí àwọn ọmọ̀binrin èyà Manase gba ìní ní àárín àwọn ọmọkúnrin. Ilẹ̀ Gileadi sì jẹ̀ tí iyókù àwọn ọmọ Manase.

⁷ Agbègbè Manase sì fẹ̀ láti Aşeri tí tí dé Mikmeta ní ilà-oòrùn Şekemu. Ààlà rẹ̀ sì lọ sí ihà gúúsù tí tí dé ìbí tí àwọn èniyàn ní gbé ní Tapua, ⁸ (Manase lo ní ilẹ̀ Tapua, şùgbón Tapua fúnra rẹ̀ to wà ní ààlà ilẹ̀ Manase jẹ̀ tí àwọn ará Efraimu.) ⁹ Ààlà rẹ̀ sì sòkalẹ̀ lọ odò Kana, ní ihà gúúsù odò náà. Àwọn ilú tí ó jẹ̀ tí Efraimu wà ní àárín àwọn ilú Manase, şùgbón ààlà Manase ní ihà àríwá odò náà, ó sì yọ sí Òkun. ¹⁰ Ihà gúúsù ilẹ̀ náà jẹ̀ tí Efraimu, şùgbón ihà àríwá jẹ̀ tí Manase. Ilẹ̀ Manase dé Òkun, Aşeri sì jẹ̀ ààlà rẹ̀ ní àríwá, nígbà tí Isakari jẹ̀ ààlà tí ilà-oòrùn.

¹¹ Ní àárín Isakari àti Aşeri, Manase tún ní Beti-Şeani, Ibleamu àti àwọn èniyàn Dori, Endori, Taanaki àti Megido pèlú àwọn abúlẹ̀ tí ó yí wọn ká (èkẹ̀ta nínú orúkọ wọn ní Nafoti).

¹² Sibẹ̀, àwọn ọmọ Manase kò lé gba àwọn ilú wọ̀nyí, nítorí àwọn ará Kenaani tí pinnu láti gbé ní ilẹ̀ náà. ¹³ Şùgbón nígbà tí àwọn ará Israeli di alágbára, wọn mú àwọn ọmọ Kenaani sín, şùgbón wọn kò lé wọn jáde pátápátá.

¹⁴ Àwọn ọmọ Josefu sì wí fún Joşua pé, “Èşẹ̀ tí iwọ̀ fi fún wa ní ìpín ilẹ̀ kan àti idákan ní ìní? Nítorí àwa jẹ̀ ọ̀pọ̀ èniyàn tí OLÚWA ti búkún lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀.”

¹⁵ Joşua dá wọn lóhùn pé, “Bí ẹ̀ bá pọ̀ bẹ̀ẹ̀, tí òkè ilú Efraimu bá kéré fún yin, ẹ̀ gòkè lọ sí igbó kí ẹ̀ sì şán ilẹ̀ òkè fún ara yín ní ibẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn ará Peresi àti ará Refaimu.”

¹⁶ Àwọn èniyàn Josefu dàhùn pé, “Òkè kò tó fún wa, bẹ̀ẹ̀ ní gbogbo àwọn ará Kenaani tí ó gbé ní pètẹ̀lẹ̀, àti gbogbo àwọn tí n bẹ̀ ní Beti-Şeani àti àwọn ìletò àti àwọn tí ní gbé ní àfonifoji Jesreeli ní kẹ̀kẹ̀ ogun onírín.”

¹⁷ Şùgbón Joşua sọ̀ fún àwọn ilẹ̀ Josefu: fún Efraimu àti Manase pé, “Lóótítọ̀ ní ẹ̀ pọ̀ lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀, ẹ̀ sì jẹ̀ alágbára. Èyin kí yóò sì ní ìpín kan soşo. ¹⁸ Şùgbón ilẹ̀ orí òkè igbó jẹ̀ tiyin pèlú. Ẹ̀ şán ilẹ̀ náà, ọ̀pín rẹ̀ yóò jẹ̀ tiyin pátápátá. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn ará Kenaani ní kẹ̀kẹ̀ ogun irin, tí ó sì jẹ̀ pé wọn ní agbára, sibẹ̀ ẹ̀ lẹ̀ lẹ̀ wọn jáde.”

18

Pínpin ilẹ̀ tí ó kù

¹ Gbogbo lọ̀ àwọn ọmọ Israeli péjọ ní Silo, wọn sì kọ̀ agò ipàdẹ̀ ní ibẹ̀. Gbogbo ilẹ̀ náà sì wà ní abẹ̀ àkòso wọn, ² şùgbón ó ku èyà méje nínú àwọn ọmọ Israeli tí kò tí ì gba ogún ìní wọn.

³ Báyí ìní Joşua sọ̀ fún àwọn ọmọ Israeli, “Báwo ní èyin yóò şe dúró pé tó, kí ẹ̀ tó gba ilẹ̀ ìní tí OLÚWA Ọ̀lórún àwọn baba yín tí fi fún yín? ⁴ Ẹ̀ yan àwọn ọkúnrin méta nínú èyà kòkọkan. Èmi yóò rán wọn jáde láti lọ̀ bojú wò ilẹ̀ náà káákiri, wọn yóò sì şe àpẹ̀juwe rẹ̀, gégé bí ìní ẹ̀ni kòkọkan. Nígbà náà ní wọn yóò padà tọ̀ mí wá. ⁵ Èyin yóò sì pín ilẹ̀ náà sí ọ̀nà méje kí Juda

dúró sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ihà guúsù àti ilẹ̀ Josefu ní ilẹ̀ rẹ̀ ní ihà àrìwá. ⁶ Léyìn igbà tí ẹ̀ bá kọ̀ àpẹ̀júwe ọ̀nà méjèjẹ ilẹ̀ nàà, ẹ̀ mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ mí ní ibí, èmi ó sì şẹ̀ kẹ̀kẹ̀ fún yín ní iwájú OLÚWA Olórùn wa. ⁷ Şùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ Lefi kò ní ipín ní àárín yín, nítorí işẹ̀ àlùfáà. OLÚWA ní ìní wọn. Gadi, Reubeni àti idaji èyà Manase, tí gba ìní wọn ní ihà ilà-òòrùn Jordani. Mose íránşẹ̀ OLÚWA tí fi fún wọn.”

⁸ Bí àwọn ọ̀kùnrin nàà tí bèrẹ̀ ìrìnjò wọn láti fojú díwọn ilẹ̀ nàà, Joşua pàşẹ̀ fún wọn pé, “È lo kí ẹ̀ sì fojú díwọn ilẹ̀ nàà káàkiri, kí ẹ̀ sì kọ̀ àpẹ̀júwe rẹ̀. Léyìn nàà kí ẹ̀ padà tọ̀ mí wá, kí èmi kí ò lẹ̀ şẹ̀ kẹ̀kẹ̀ fún yín ní ibí ní Şilo ní iwájú OLÚWA.” ⁹ Báyii ní àwọn ọ̀kùnrin nàà lo, wọn sì la ilẹ̀ nàà já. Wọn sì kọ̀ àpẹ̀júwe rẹ̀ sí orí iwé kíká ní ilú, ní ọ̀nà méje, wọn sì padà tọ̀ Joşua lo ní ibúdo ní Şilo.

¹⁰ Joşua sì şẹ̀ gégé fún wọn ní Şilo ní iwájú OLÚWA, Joşua sì pín ilẹ̀ nàà fún àwọn Israeli gégé bí ipín èyà wọn ní ibẹ̀.

Ìpín tí èyà Benjamini

- ¹¹ Ibò nàà sì wá sórí èyà Benjamini, ní agbo ilé, agbo ilé. Ilẹ̀ ipín wọn sì wá láàrin tí èyà Juda àti Josefu.
- ¹² Ní ihà àrìwá àlà wọn bèrẹ̀ ní Jordani, ó kojá lo sí gèrègèrẹ̀ Jeriko ní ihà àrìwá, ó sì forí lé iwọ̀-òòrùn sí ilú òkè, jáde sí aginjù Beti-Afeni. ¹³ Láti ibẹ̀ àlà nàà tún kojá lo sí ihà guúsù ní ọ̀nà Lusi (tí í şẹ̀ Beteli) ó sì dé Atarotu-Addari, ní orí òkè tí ó wà ní guúsù Beti-Horoni.
- ¹⁴ Láti òkè tí ó kojú sí Beti-Horoni ní guúsù àlà nàà yà sí guúsù ní ihà iwọ̀-òòrùn, ó sì jáde sí Kiriati-Baali (tí í şẹ̀ Kiriati-Jearimu), ilú àwọn èniyàn Juda. Èyí ní ihà iwọ̀-òòrùn.
- ¹⁵ Ihà guúsù bèrẹ̀ ní ipèkun Kiriati-Jearimu ní iwọ̀-òòrùn, àlà nàà wá ní ibi isun omi Nefitoa. ¹⁶ Àlà nàà lo sí isàlẹ̀ eşẹ̀ òkè tí ó kojú sí àfonífoji Beni-Hinnomu, àrìwá àfonífoji Refaimu. O sì sọkalẹ̀ lo sí àfonífoji Hinnomu sí apá guúsù gèrègèrẹ̀ òkè ilú Jebusi, ó sì lo bẹ̀ẹ̀ tí tí dé En-Rogeli. ¹⁷ Nígba nàà ní ó yípo sí ihà àrìwá, ó sì lo sí Èni-Şemeşi, ó tẹ̀síwájú dé Geliloti tí ó kojú sí òkè Adummim, ó sì sọkalẹ̀ sí ibi Òkúta Bohani ọ̀mọ̀ Reubeni. ¹⁸ Ó tẹ̀síwájú tí tí dé gèrègèrẹ̀ òkè Beti-Araba, ó sì sọkalẹ̀ lo sí aginjù. ¹⁹ Nígba nàà ní ó lo sí gèrègèrẹ̀ òkè Beti-Hogla, ó sì jáde ní àrìwá etí bèbè Òkun Iyọ̀, ní ẹ̀nu odò Jordani ní guúsù. Èyí ní àlà tí guúsù.
- ²⁰ Odò Jordani sí jẹ̀ àlà ní ihà ilà-òòrùn.

Ìwọ̀nyí ní àwọn àlà tí ó sàmí sí ìní àwọn idilé Benjamini ní gbogbo àwọn àyíká wọn.

- ²¹ Èyà Benjamini ní agbo ilé, agbo ilé ní àwọn ilú wọ̀nyí: Jeriko, Beti-Hogla, Emeki-Keşişi, ²² Beti-Araba, Semaraimu, Beteli, ²³ Affimu, Para, Ofira ²⁴ Kefari, Ammoni, Ofini àti Geba; àwọn ilú méjìlálà àti ilètò wọn.
- ²⁵ Gibeoni, Rama, Beeroti, ²⁶ Mísipa, Kefira, Mosa, ²⁷ Rekemu, Irpeeli, Tarala, ²⁸ Şela, Haelefi, ilú Jebusi (tí í şẹ̀ Jerusalẹmu), Gibeah àti Kiriati, àwọn ilú mérénlá àti ilètò wọn. Èyí ní ìní Benjamini fún idilé rẹ̀.

19

Ìpín tí èyà Simeoni

- ¹ Kẹ̀kẹ̀ keji jáde fún èyà Simeoni, ní agbo ilé, ní agbo ilé. Ìní wọn sì wá ní àárín ilẹ̀ Juda. ² Lára ipín wọn ní: Beerşeba (tàbí Şeba), Molada, ³ Hasari-Şuali, Bala, Esemu, ⁴ Eltoladi, Betuli, Horma, ⁵ Siklagi, Beti-Markaboti, Hasari Susa, ⁶ Beti-Lebaoti àti Şarueli, ilú wọn jẹ̀ mètálá àti ilètò wọn.
- ⁷ Aini, Rimoni, Eteri àti Aşani, ilú wọn jẹ̀ méréni àti ilètò wọn, ⁸ àti gbogbo àwọn agbègbè ilú wọ̀nyí tí tí dé Baalati-Beeeri (Rama ní guúsù).

Èyí ní ilẹ̀ ìní èyà àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni, agbo ilé, ní agbo ilé. ⁹ A mú ogún ìní àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni láti ipín Juda, nítorí ipín Juda pọ̀ ju èyí tí wọn nilò lo. Báyii ní àwọn ọ̀mọ̀ Simeoni gba ìní wọn ní àárín ilẹ̀ Juda.

Ìpín fún èyà Sebuluni

- ¹⁰ Kẹ̀kẹ̀ keşa jáde fún Sebuluni, ní agbo ilé ní agbo ilé àlà ìní wọn sì lo tí tí dé Saridi. ¹¹ Ó sì lo sí iwọ̀-òòrùn ní Marala, ó sì dé Dabbeşeti, ó sì lo tí tí dé odo ní èbá Jokneamu. ¹² Ó sì yípadà sí ilà-òòrùn láti Saridi sí ihà ilà-òòrùn dé ilẹ̀ Kisiloti-Tabori, ó sì lo sí Daberati, ó sì gòkè lo sí Jafia. ¹³ Nígba nàà ní ó lo sí ihà ilà-òòrùn lo sí Gati-Heferi àti Eti-Kaşini, ó sì jáde ní Rimoni, ó sì yí sí ihà Nea. ¹⁴ Ní ibẹ̀, àlà sì yíká ní ihà àrìwá lo sí Hnatoni ó sì pín ní àfonífoji Ifita-Eli.

¹⁵ Lára wọn ni Katati, Nahalali, Şimroni, Idala àti Beṭilèhemu. Wọn sì jẹ ilú méjilá àti iletò wọn.

¹⁶ Ilú wònyí àti iletò wọn jẹ iní Sebuluni, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Isakari

¹⁷ Kèké kẹrin jáde fún Isakari, agbo ilé ní agbo ilé. ¹⁸ Lára ilẹ̀ wọn ni èyí:

Jesreeli, Kesuloti, Şunemu, ¹⁹ Hafraimu, Şihoni, Anaharati, ²⁰ Rabiti, Kişioni, Ebesi, ²¹ Remeti, Eni-Gannimu, Eni-Hada àti Beti-Pasesi.

²² Ààlà nàà sì dé Tabori, Şahasuma, àti Beti-Şemeşi, ó sì pin ní Jordani. Wọn sì jẹ ilú méréndínlógún àti iletò wọn.

²³ Ilú wònyí àti iletò wọn jẹ iní èyà Isakari, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Aşeri

²⁴ Kèké karùn-ún jáde fún èyà Aşeri, ní agbo ilé agbo ilé. ²⁵ Lára ilẹ̀ wọn ni èyí:

Helikati, Hali, Beteni, Akşafu, ²⁶ Allameleki, Amadi, àti Mişali. Ní ihà iwò-oòrùn ààlà nàà dé Karmeli àti Şihori-Libinati. ²⁷ Nígba nàà ní o yí sí ihà ilà-oòrùn Beti-Dagoni, dé Sebuluni àti àfonífoji Ifita-Eli, ó sì lọ sí àriwá sí Beti-Emeki àti Neieli, ó sì kojá lọ sí Kabulu ní apá òsì. ²⁸ Ó sì lọ sí Abdoni, Rehobu, Hammoni àti Kana títi dé Sidoni nílá. ²⁹ Ààlà nàà sì tẹ̀ sí ihà Rama, ó sì lọ sí ilú olódi Tire, ó sì yá sí Hosa, ó sì jáde ní Òkun Nílá ní ilẹ̀ Aksibu, ³⁰ Uma, Afeki àti Rehobu.

Wọn sì jẹ ilú méjilélógún àti iletò wọn.

³¹ Àwọn ilú wònyí àti iletò wọn ní iní èyà Aşeri, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Naftali

³² Ìpín kẹfà jáde fún Naftali, agbo ilé ní agbo ilé,

³³ ààlà wọn lọ láti Helefi àti igi nílá ní Saananimu nímù; kojá lọ sí Adami Nekebu àti Jabneeli dé Lakkumu, ó sì pin ní Jordani. ³⁴ Ààlà nàà gba ihà iwò-oòrùn lọ sí Asnoti-Tabori ó sì jáde ní Hukoki. Ó sì dé Sebuluni, ní ihà gúúsù Aşeri ní ihà iwò-oòrùn àti Juda ní Jordani ní ihà ilà-oòrùn.

³⁵ Àwọn ilú olódi sì Siddimu, Seri, Hamati, Rakàti, Kinnereti, ³⁶ Adama, Rama Hasori, ³⁷ Kedeşi, Edrei, Eni-Aşori, ³⁸ Ironi, Migdali-Eli, Horemu, Beti-Anati àti Beti-Şemeşi.

Wọn sì jẹ ilú mọkàndínlógún àti iletò wọn.

³⁹ Àwọn ilú wònyí àti iletò wọn ní iní èyà Naftali, ní agbo ilé sí agbo ilé.

Ìpín fún èyà Dani

⁴⁰ Ibò kẹje jáde fún èyà Dani, ní agbo ilé ní agbo ilé. ⁴¹ Ilẹ̀ iní wọn niwònyí:

Sora, Eştaoli, Iri-Şemesi, ⁴² Şaalabini, Aljaloni, Itila, ⁴³ Eloni, Timna, Ekroni, ⁴⁴ Elteke, Gibetoni, Baalati, ⁴⁵ Jehudu, Bene-Beraki, Gati-Rimoni, ⁴⁶ Me Jakoni àti Rakkoni, pèlú ilẹ̀ tí ó kojá sí Joppa.

⁴⁷ (Şùgbón àwọn ará Dani ní işòro láti gba ilẹ̀ iní wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn gòkè lọ, wọn sì kọlu Leşemu, wọn sì gbà á, wọn sì fi idà kọlù ú, wọn sì n gbé ibẹ̀. Wọn sì n gbé ní Leşemu, wọn sì pe orúkọ rẹ̀ ní Dani orúkọ baba nílá wọn).

⁴⁸ Àwọn ilú wọn yí àti iletò wọn ní iní èyà Dani, ní agbo ilé agbo ilé.

Ìpín fún èyà Joşua

⁴⁹ Nígba tí wọn tí parí pínpin ilẹ̀ nàà ní ipín tí olúkúlùkù, àwọn ará Israèli fún Joşua omọ Nuni ní iní ní ààrin wọn, ⁵⁰ bí OLÚWA tí pàşẹ, wọn fún un ni ilú tí ó béèrè fún, Timnati Serah ní ilú òkè Efraimu. Ó sì kọ ilú nàà, ó sì n gbé ibẹ̀.

⁵¹ Wònyí ni àwọn ilẹ̀ tí Eleasari àlúfàà, Joşua omọ Nuni àti àwọn olórí èyà agbo ilé Israèli fi ibò pín ní Şilo ní iwájú OLÚWA ní ẹnu-òná àgò ipadé. Báyi ni wọn parí pínpin ilẹ̀ nàà.

20

Àwọn ilú ààbò

¹ Nígba nàà ní OLÚWA sọ fún Joşua pé, ² “Sọ fún àwọn omọ Israèli pé kí wọn yan àwọn ilú ààbò, gégé bí mo tí pàşẹ fún ọ láti ẹnu Mose, ³ kí ẹni tí ó bá şèèşì pa èniyàn tabí tí ó bá pa èniyàn láimọ-ọn-mọ̀ lè sálọ̀ sí ibẹ̀, fún ààbò lówọ̀ olùgbèşan èjẹ̀ ẹni tí ó pa. ⁴ Nígba tí ó bá sálọ̀ sí ọkan nínú àwọn ilú wònyí, yóò sì dúró ní ẹnu-òná àtiwọ̀ ibodé ilú, kí ó sì şẹ̀ àlayé ara rẹ̀ ní iwájú àwọn àgbàgbà ilú nàà. Nígba nàà ni wọn yóò gbà á sí ilú wọn, wọn yóò sì fun ni ibùgbé láàrin wọn. ⁵ Bí olùgbèşan èjẹ̀ bá n lépa rẹ̀, wọn kò gbọdọ̀ fi àwọn ọ̀daràn nàà lé wọn lówọ̀, nítorí tí

ó pa aláduùgbò rẹ láìmò, tí kò sì kóriíra rẹ tẹlẹ rí. ⁶ Òun ó sì máa gbé inú ilú náà, tí títí yóò fi jéjọ níwájú ijọ èniyàn àti tí títí ikú olórí àlùfáà tí ó n̄ s̄is̄ẹ̀ is̄in nígbà náà. Nígbà náà ó lè padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ilú tí ó tì sá wá.”

⁷ Bẹ̀ẹ̀ ní wọn yan Kedeşì ní Galili ní ilú òkè Naftali, Şekemu ní ilú òkè Efraimu, àti Kiriati-Arba (tí í şe, Hebroni) ní ilú òkè Juda. ⁸ Ní ihà là-òòrùn Jordani tí Jeriko, wọn ya Beseri ní aginjú ní pètẹ̀lẹ̀ ní èyà Reubeni, Ramoti ní Gileadi ní èyà Gadi, àti Golani ní Başani ní èyà Manase. ⁹ Ènikẹ̀ni nínú àwọn ọmọ Israẹli tàbí àlẹ̀jò tí n̄ gbé ní ààrín wọn tí ó şeşì pa ẹnikan lẹ̀ sálọ̀ sí àwọn ilú tí a yà sọtọ̀ wọn, kí olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ má s̄i şe pa á kí ó to di àkòkò tí yóò jéjọ níwájú ijọ èniyàn.

21

Àwọn ilú àwọn ọmọ Lefi

¹ Báyií ní olórí idílẹ̀ àwọn ọmọ Lefi lọ bá Eleasari àlùfáà, Joşua ọmọ Nuni àti olórí èyà àwọn idílẹ̀ èyà Israẹli. ² Ní Şilo, ní Kenaani, wọn sọ fún wọn pé, “OLÚWA pàşẹ̀ nípasẹ̀ Mose pé kí wọn fún wa ní ilú láti máa gbé àti ilẹ̀ pápá oko tútù fún ẹran ọşin wa.”

³ Àwọn ọmọ Israẹli sí fún àwọn ọmọ Lefi ní àwọn ilú wọn, àti ilẹ̀ pápá oko tútù lára ilẹ̀ iní tiwọn gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún Mose.

⁴ Ípín kìn-in-ní wà fún àwọn ọmọ Kohati, ní agbo ilẹ̀, agbo ilẹ̀. Àwọn ọmọ Lefi tí wọn jẹ ọmọ Aaroni àlùfáà ní a pín ilú mètálá fún láti ara èyà Juda, Simeoni àti Benjamini.

⁵ Ìyókù àwọn ọmọ Kohati ní a pín ilú mēwàá fún láti ara èyà Efraimu, Dani àti idajì Manase.

⁶ Àwọn èyà Gerşoni ní a pín ilú mètálá fún láti ara èyà Isakari, Aşeri, Naftali àti idajì èyà Manase ní Başani.

⁷ Àwọn ọmọ Merari ní agbo ilẹ̀, agbo ilẹ̀ ní wọn fún ní ilú méjilá láti ara èyà Reubeni, Gadi àti Sebuluni.

⁸ Báyií ní àwọn ọmọ Israẹli pín ilú wọn, àti ilẹ̀ pápá oko tútù fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí OLÚWA ti pàşẹ̀ láti ẹnu Mose.

⁹ Láti ara èyà Juda àti èyà Simeoni ní wọn ti pín àwọn ilú tí a dárúkọ̀ wọn, ¹⁰ (ilú wọn ní a fún àwọn ọmọ Aaroni tí ó jẹ ọkan nínú idílẹ̀ Kohati tí í şe ọmọ Lefi, nítorí tí ipín àkòkò jẹ tiwọn).

¹¹ Wọn fún wọn ní Kiriati-Arba (tí í şe, Hebroni), pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù tí ó yí wọn ká, ní ilẹ̀ òkè Juda. (Arba ni baba nílá Anaki.) ¹² Şùgbọ̀n àwọn oko àti àwọn abúlẹ̀ ní agbègbè ilú náà ní wọn tí fi fún Kalebu ọmọ Jefunne gégé bí ohun iní rẹ̀. ¹³ Ní àfikún wọn sí fún àwọn ọmọ Aaroni tí í şe àlùfáà ní Hebroni (ọkan nínú ilú ààbò fún àwọn apàniyàn) pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù rẹ̀, Libina, ¹⁴ Jattiri, Eşitemoa, ¹⁵ Holoni àti Debiri, ¹⁶ Aini, Jutta àti Beti-Şemeşi, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn. Ilú mēsàn-án láti ara èyà méjì wọn.

¹⁷ Láti ara èyà Benjamini ní wọn ti fún wọn ní:

Gibeoni, Geba, ¹⁸ Anatoti àti Almoni, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn, wọn jẹ ilú mērin.

¹⁹ Gbogbo ilú àwọn àlùfáà, iran Aaroni jẹ mètálá pèlú ilẹ̀ pápá wọn.

²⁰ Ìyókù idílẹ̀ Kohati tí ó jẹ ọmọ Lefi ní a pín ilú fún láti ara èyà Efraimu.

²¹ Ní ilẹ̀ òkè Efraimu wọn fún wọn ní:

Şekemu (tí ó jẹ ilú ààbò fún apàniyàn) àti Geseri, ²² Kibasaimu àti Beti-Horoni, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ ilú mērin.

²³ Láti ara èyà Dani ní wọn ti fún wọn ní:

Elteke, Gibetoni, ²⁴ Aijaloni àti Gati-Rimoni, pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn jẹ ilú mērin.

²⁵ Láti ara idajì èyà Manase ní wọn ti fún wọn ní:

Taanaki àti Gati-Rimoni pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ ilú méjì.

²⁶ Gbogbo ilú mēwēwá yìi àti ilẹ̀ pápá wọn ní a fi fún iyókù idílẹ̀ Kohati.

²⁷ Àwọn ọmọ Gerşoni idílẹ̀ àwọn ọmọ Lefi ní wọn fún lára:

idajì èyà Manase,

Golani ní Başani (ilú ààbò fún apàniyàn) àti Be-Eşterah pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn jẹ méjì.

²⁸ Láti ara èyà Isakari ní wọn ti fún wọn ní,

Kişioni Daberati, ²⁹ Jarmatu àti Eni-Gannimu, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ ilú mērin.

³⁰ Láti ara èyà Aşeri ní wọn ti fún wọn ní

Mişali, àti Abdoni, ³¹ Helikati àti Rehobu, pèlú ilẹ̀ pápá oko wọn jẹ ilú mērin.

³² Láti ara èyà Naftali ni a ti fún wọn ní:

Kedeşi ní Galili (tí ó jẹ ilú ààbò fún apàniyàn), Hamoti Dori àti Karitani, pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mēta.

³³ Gbogbo ilú tí ó jẹ ti ọmọ Gerşoni jẹ mētálá, pèlú ilẹ pápá oko wọn.

³⁴ Láti ara èyà Sebuluni ni a ti fún idílé Merari (tí í şe iyókù ọmọ Lefi) ní:

Jokneamu, Karta, ³⁵ Dimina àti Nahalali, pèlú ilẹ pápá oko wọn, wọn jẹ ilú mērin.

³⁶ Láti ara èyà Reubeni ni wọn ti fún wọn ní

Beseri, àti Jahisa, ³⁷ Kedemoti àti Mefaati, pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mērin.

³⁸ Láti ara èyà Gadi ni wọn ti fún wọn ní

Ramoti ní Gileadi (tí ó jẹ ilú ààbò fún apàniyàn), Mahanaimu, ³⁹ Heşboni àti Jaseri, e pèlú ilẹ pápá oko wọn jẹ ilú mērin.

⁴⁰ Gbogbo ilú tí wọn pín fún àwọn ọmọ Merari tí wọn jẹ iyókù àwọn ọmọ Lefi jẹ méjilá.

⁴¹ Gbogbo ilú àwọn ọmọ Lefi tó wà láàrin ara ilẹ àwọn ọmọ Israeli jẹ méjídínláàádóta lápapọ pèlú pápá oko wọn. ⁴² Ọkòọkan ilú wònyí ni ó ni ilẹ pápá oko tí ó yí í ká, bèbè náà ló rí fún gbogbo ilú wònyí.

⁴³ Báyií ni OLÚWA fún Israeli ní gbogbo ilẹ tí ó şèléri láti fi fún àwọn baba ríla wọn. Nígba tí wọn sí gbà á tan wọn sí tẹdó sibé. ⁴⁴ OLÚWA sí fún wọn ní isinmi ní gbogbo ọ̀nà, gégé bí ó ti şèléri fún baba ríla wọn. Kò sí sí ọkankan nínú àwọn ọ̀tá wọn tí ó lè dojúko wọn. OLÚWA sí fi gbogbo àwọn ọ̀tá wọn lẹ wọn ní ọwọ. ⁴⁵ Kò sí ọkan nínú ilé rere tí OLÚWA şe fún ilé Israeli tí ó kúnà, gbogbo rẹ ni ó şe.

22

Àwọn èyà ti ilà-oòrùn padà sí ilẹ iní wọn

¹ Joşua sí pe àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti idajì èyà Manase ² ó sí sọ fún wọn pé, “Eyin ti şe gbogbo èyi tí Mose iránşé OLÚWA páşé, ẹ sí ti şe igbóràn sí ohun gbogbo tí mo páşé. ³ Ẹ kò fi àwọn arákùnrin yín silẹ láti igbà yí títí di ọ̀nì, şùgbọ̀n ẹ ti kiyésára láti pa ọ̀fin OLÚWA Ọlórún yín mọ. ⁴ Nisinsin yí tí OLÚWA Ọlórún yín ti fún àwọn arákùnrin yín ní isinmi gégé bí ó ti şèléri, ẹ padà sí ilẹ yín níbi tí Mose iránşé OLÚWA fi fún yín ní ọ̀dikeyi Jordani. ⁵ Şùgbọ̀n ẹ şóra gidigidí láti pa àşé àti ọ̀fin tí Mose iránşé OLÚWA fi fún yín mọ. Láti fẹ̀ràn OLÚWA Ọlórún yín, láti rìn nínú gbogbo ọ̀nà rẹ, láti gbọ̀rọ̀ sí àşé rẹ, láti diímú şinşin àti láti sin in pèlú gbogbo ọ̀kàn yín àti gbogbo àyà yín.”

⁶ Nígba náà ni Joşua sùre fún wọn, ó sí jẹ kí wọn máa lọ sí ilẹ wọn. ⁷ (Mose ti fi ilẹ fún idajì èyà Manase ní Başani, Joşua sí ti fún idajì èyà yoòkù ní ilẹ ní iwọ-oòrùn Jordani, pèlú àwọn arákùnrin wọn). Joşua sùre fún wọn ó sí jẹ kí wọn máa lọ sí ilẹ wọn, ⁸ Ó sí wí pé, “Ẹ padà sí ilẹ ẹ yín pèlú ọ̀rọ̀ púpọ̀ yín, pèlú agbo ẹran ọ̀sin, pèlú fádákà, wúra, idẹ àti irin, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ aşo, kí ẹ sí pín ikògun tí ẹ rí gbà láti ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀tá yín pèlú àwọn arákùnrin yín.”

⁹ Báyií ni àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti idajì èyà Manase fi àwọn ara Israeli silẹ ní Şilo ní Kenaani láti padà sí Gileadi, ilẹ wọn, èyi tí wọn ti gbà gégé bí àşé OLÚWA láti ẹnu Mose wá.

¹⁰ Nígba tí wọn wá dé Gelliloti ní ẹ̀bá Jordani ní ilẹ Kenaani, àwọn èyà Reubeni, èyà Gadi àti idajì èyà Manase mọ pepe ríla tí ó tóbi kan ní ẹ̀bá Jordani. ¹¹ Nígba tí àwọn ọmọ Israeli gbọ̀ pé àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi àti ilàjì èyà Manase mọ pepe kan dojúko ilẹ Kenaani ní Gelliloti ní ẹ̀bá Jordani ní ihà kejì àwọn ọmọ Israeli, ¹² gbogbo àjọ Israeli péjọ ní Şilo láti lọ bá wọn jagun.

¹³ Àwọn ọmọ Israeli rán Finehasi ọmọ Eleasari àlùfàà, sí ilẹ Gileadi, sí Reubeni, sí Gadi àti sí idajì èyà Manase. ¹⁴ Pèlú rẹ wọn rán àwọn ọ̀kùnrin olóyè mēwáà, ẹnikan fún èyà Israeli kòọkan, olórí ọ̀kòọkan tiwọn jẹ olórí idílé láàrin àwọn ọmọ Israeli.

¹⁵ Nígba tí wọn lọ sí Gileadi—sí Reubeni, Gadi àti idajì èyà Manase—wọn sí sọ fún wọn pé, ¹⁶ “Gbogbo àjọ ẹniyàn OLÚWA wí pe, ‘A fẹ mọ idí tí ẹ fi sẹ sí Ọlórún Israeli nípa yíyí padà kúrò lódó rẹ tí ẹ sí kọ pepe isòtẹ ní lódó sí OLÚWA? ¹⁷ Eşè Peori kò ha tó fún wa bí? Títí di ọ̀nì yí àwa kò tí ẹ wẹ ara wa mọ kúrò nínú eşè náà, bí ó tilẹ jẹ pé àjàkálé-ààrùn ti jà láàrin ẹniyàn OLÚWA! ¹⁸ Şé ẹ tún wá ní padà kúrò lẹyin OLÚWA ni báyií?”

“Tí èyin bá şòtẹ sí OLÚWA ní ọ̀nì, ní ọ̀là ní ọ̀un o bínú sí gbogbo ipéjọpọ Israeli. ¹⁹ Bí ilẹ iní yín bá di àimọ, ẹ wá sí orí ilẹ iní OLÚWA, ní ibi tí agọ OLÚWA dúró sí, kí ẹ sí pín ilẹ náà pèlú wa. Şùgbọ̀n kí ẹ má şe şòtẹ sí OLÚWA tàbí sí wa nípa mímo pepe fún ara yín, lẹyin pepe OLÚWA Ọlórún wa. ²⁰ Nígba tí Akani ọmọ Sera şe àişòótọ nípa ohun iyàsòtọ, nẹjì ibínú kò wá sí orí gbogbo àjọ ẹniyàn Israeli nítorí rẹ bí? Ọun nìkan kọ ni ó kú fún eşè ẹ rẹ.”

²¹ Nígba náà ni Reubeni, Gadi àti èyà Manase sọ nínú idáhùn wọn fún àwọn olórí Israẹli pé. ²² OLÚWA Qlórùn àwọn olórùn! OLÚWA Qlórùn àwọn olórùn, Òun mò, jé kí Israẹli pèlú kí ó mò! Bì èyí bá wà ní isòtè tàbí àìgbóràn sí OLÚWA, ẹ má ẹ se gbà wa ní òní yí. ²³ Bì àwa bá tí mò pepe wa láti yí padà kùrò ní ọdò OLÚWA àti láti rú ẹbọ sísun àti ẹbọ oúnjẹ jìjẹ, tàbí ẹbọ àlàáfíà ní orí rẹ, kí OLÚWA fún ara rẹ gba ẹsan.

²⁴ “Bèè kọ! Àwa ẹ se èyí ní ibèrù pé ní ọjọ tí àwọn ọmọ yín yóò wí fún wa pé, ‘Kí ni èyìn ní ẹ se pèlú OLÚWA, Qlórùn Israẹli?’ ²⁵ OLÚWA ti fi Jordani ẹ ààlà láàrín àwa àti èyìn—àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi! Ẹ kò ní ní ipín nínú OLÚWA.’ Bèè ní àwọn ọmọ yín lè mú kí àwọn ọmọ wa dẹkun láti máa bèrù OLÚWA.

²⁶ “Nítòrí èyí ní àwa ẹ se wí pé, ‘Ẹ jé kí àwa múra láti mò pepe kan, sùgbón kí í se fún ẹbọ sísun, tàbí fún àwọn irúbo.’ ²⁷ Ní ọ̀nà múràn, yóò jé ẹ̀rì kan láàrín àwa àti èyìn àti àwọn Iran tí ń bọ, pé àwa yóò jòsín fún OLÚWA ní ibi mímo rẹ pèlú ẹbọ sísun wa, ẹbọ àti ọ̀rẹ àlàáfíà. Nígba náà ni èyìn ọ̀la, àwọn ọmọ yín kò ní lè sọ fún tiwa pé, ‘Ẹ kò ní ipín nínú ti OLÚWA.’

²⁸ “Àwa sì wí pé, ‘Tí wọn bá tilẹ̀ sọ èyí fún wa, tàbí sí àwọn ọmọ wa, a ó dáhùn pé, “Ẹ wo àpepepe pepe OLÚWA, èyí tí àwọn baba wa mò, kí í se fún ẹbọ sísun àti ẹbọ sùgbón fún ẹ̀rì láàrín àwa àti èyìn.”’

²⁹ “Kí Qlórùn má jé kí àwa kí ó sòtè sí OLÚWA, kí àwa sì yípadà kùrò ní ọdò rẹ ní òní nípá mímo pepe ẹbọ sísun, ọ̀rẹ oúnjẹ jìjẹ àti ẹbọ léyìn pepe OLÚWA Qlórùn wa tí ó dúró níwájú ọ̀gò rẹ.”

³⁰ Nígba tí Finehasi àlùfáà àti àwọn olórí lẹ̀ ẹ̀niyàn, àwọn olórí idílẹ̀ Israẹli gbọ̀ ohun tí Reubeni, Gadi àti Manase tí sọ, ó dùn mò wọn. ³¹ Finehasi ọmọ Eleasari, àlùfáà wí fún Reubeni, Gadi àti Manase pé, “Ní òní ní àwa mò pé OLÚWA wà pèlú wa, nítòrí tí èyìn kò hùwà àìsòdótó sí OLÚWA ní orí ọ̀rọ̀ yí nísinsin yí, èyìn tí yọ̀ àwọn ará Israẹli kùrò ní ọ̀wọ̀ OLÚWA”.

³² Nígba náà ni Finehasi ọmọ Eleasari àlùfáà àti àwọn olórí padà sí Kenaani láti ibi ipadé wọn pèlú àwọn èyà Reubeni àti èyà Gadi ní Gileadi, wọn sì mú iròyìn tọ̀ àwọn ọmọ Israẹli ló. ³³ Inú wọn sì dùn láti gbọ̀ iròyìn náà, wọn sì yin Qlórùn. Wọn kò sì sòrọ̀ mò nípá lílọ̀ bá wọn jagun láti run ilẹ̀ tí àwọn èyà Reubeni àti èyà Gadi ń gbé.

³⁴ Èyà Reubeni àti èyà Gadi sì fún pepe náà ní orúkọ̀ yí, “Èrì láàrín wa pé OLÚWA ní Qlórùn.”

23

Orọ̀ idágbèrè Joşua sí àwọn olórí

¹ Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ pípé, nígba tí OLÚWA sì tí fún Israẹli ní isinmi kùrò ní ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn tí ó yí wọn ká, nígba náà Joşua sì tí di arúgbó. ² Ó sì pe gbogbo Israẹli jọ: àgbàgbà wọn, olórí wọn, adájọ̀ àti àwọn lẹ̀yè, ó sì sọ fún wọn pé, “Èmi tí pọ̀ ní ọ̀dún èmi tí di arúgbó. ³ Èyìn tìkára yín sì tí rí ohun gbogbo tí OLÚWA Qlórùn yín tí ẹ se sí gbogbo orilẹ̀-èdè wònyí nítòrí yín, OLÚWA Qlórùn yín ní ó jà fún yín. ⁴ Ẹ rántí bí mò ẹ se pín ogún iní fún àwọn èyà yín ní ilẹ̀ orilẹ̀-èdè gbogbo tí ó kù; Ẹ wọn orilẹ̀-èdè tí mò tí ẹ̀gùn ní ààrín Jordani àti Òkun Nlá ní iwò-òòrùn. ⁵ OLÚWA Qlórùn yín fúnra rẹ̀ yóò lé wọn jáde kùrò ní ọ̀nà yín, yóò sì tí wọn jáde ní iwájú yín, èyìn yóò sì gba ilẹ̀ iní wọn, gégé bí OLÚWA Qlórùn tí ẹ se ilé rí fún yín.

⁶ “Ẹ jé alágbára gidigidi, kí ẹ se sí sọra láti ẹ se igbóràn sí ohun tí a kọ̀ sí inú iwé òfin Mose, láiyí padà sí ọ̀tún tàbí sí òsì. ⁷ Ẹ má ẹ se ní àjọ̀şepọ̀ pèlú àwọn orilẹ̀-èdè tí ó ẹ̀kù láàrín yín; ẹ má ẹ se pe orúkọ̀ ọ̀rìşà wọn tàbí kí ẹ fi wọn búra. Ẹ kò gbọ̀dọ̀ sìn wọn tàbí kí ẹ teriba fún wọn. ⁸ Sùgbón ẹ di OLÚWA Qlórùn yín mú şinşin gégé bí ẹ ti ń ẹ se tẹ̀lẹ̀ tí tí di àkókó yí.

⁹ “OLÚWA tí lé àwọn orilẹ̀-èdè nlá àti alágbára kùrò níwájú yín; tí tí di òní yí kò sí ẹnikan tí ó le dojúbọ̀ yín. ¹⁰ Okan nínú yín lé ẹgbèrún (1,000) ọ̀tá, nítòrí tí OLÚWA Qlórùn yín jà fún yín gégé bí ó tí ẹ se ilé rí. ¹¹ Bèè ní kí ẹ se sọra gidigidi láti fẹ̀ràn OLÚWA Qlórùn yín.

¹² “Sùgbón bí ẹ bá yí padà, tí ẹ se sí gba ìmọ̀ pọ̀ pèlú àwọn tọ̀ ẹ̀kù lára àwọn orilẹ̀-èdè tí ó kù láàrín yín, tí ẹ se sí ń fọ̀mọ̀ fún ara yín ní iyáwó, tí ẹ se sí bá wọn ní àjọ̀şepọ̀. ¹³ Nígba náà ni ẹ ó mò dájú pé OLÚWA Qlórùn yín kí yóò lé àwọn orilẹ̀-èdè wònyí jáde mò kùrò níwájú yín. Dípò èyí, wọn yóò jé ikẹ̀kùn àti takútè fún un yín, pàşán ní èyìn yín àti ẹ̀gùn ní ojú yín, tí tí ẹ se sí fẹ̀gbé kùrò ní ilẹ̀ dádádára yí, èyí tí OLÚWA Qlórùn yín tí fi fún yín.

¹⁴ “Nísinsin yí èmi tí fẹ̀ máa lẹ̀ sí ibi tí àwọn àgbà ń rẹ. Ẹ mò pèlú gbogbo ọ̀kàn yín àti àyà yín pé, kò sí ohun kan tí ó kùna nínú àwọn ilé rí rere gbogbo tí OLÚWA Qlórùn yín fi fún un yín. Gbogbo ilé rí tó tí ẹ se kò sí ọ̀kàn tí ó kùna. ¹⁵ Sùgbón gégé bí ilé rí dádádára gbogbo tí OLÚWA Qlórùn yín tí wá sí ìmúşẹ̀, bèè ni OLÚWA yóò mú ibi gbogbo tí ó tí kilò wá sí orí yín, tí tí yóò fi pa yín run kùrò ní ilẹ̀ dádádára tí ó tí fi fún un yín. ¹⁶ Bí ẹ bá ẹ se sí májẹmú OLÚWA Qlórùn yín, èyí tí ó pàşẹ̀ fún un yín, tí ẹ bá sí lọ̀ tí ẹ se sí sin àwọn ọ̀rìşà tí ẹ se sí tẹ̀ orí ba fún wọn, ibínú gbígboná OLÚWA yóò wá sóri í yín, èyìn yóò sì ẹ̀gbé kíakíá kùrò ní ilẹ̀ dádádára tí ó tí fi fún un yín.”

24

Májèmu di òtun ní Şekemu

¹ Nígba náà ni Joşua pe gbogbo àwọn èyà Israèli jò ní Şekemu. Ó pe àwọn àgbàgbà, àwọn olórí, onídàájò àti àwọn ìyòè Israèli, wọn sì fi ara wọn hàn níwájú Olórùn.

² Joşua sì sọ fun gbogbo èniyàn pé, “Báyí ni OLÚWA Olórùn Israèli, wí, ‘Nígba kan rí àwọn baba nílá yín Tera baba Abrahamu àti Nahori n gbé ní ikojá odò Eufurate, wọn sì sin àwọn òrìṣà. ³ Şùgbón mo mú Abrahamu baba yín kúrò ní ikojá odò Eufurate, mo sì ṣe amòná rẹ̀ ni gbogbo Kenaani, mo sì fún ní àwọn omọ̀ púpọ̀. Mo fún ní Isaaki, ⁴ àti fún Isaaki ni mo fún ní Jakọbu àti Esau, mo sì fún Esau ni ilẹ̀ orí òkè Seiri ni iní, şùgbón Jakọbu àti àwọn omọ̀ rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ̀ sí Ejibiti.

⁵ “Nígba náà ni mo rán Mose àti Aaroni, mo sì yọ̀ Ejibiti lẹnu ní ti nńkan tí mo ṣe nńbẹ̀, mo sì mú yín jáde. ⁶ Nígba tí mo mú àwọn baba yín jáde kúrò ní Ejibiti, ẹ̀ wá sí Òkun, àwọn ará Ejibiti lépa wọn pèlú kẹkẹ̀ ogun àti àwọn elẹ́sin tí tí ó fi dé Òkun Pupa. ⁷ Şùgbón wọn ké pe OLÚWA fún iranlọwọ̀, ó sì fi òkùnkùn sí àárín yín àti àwọn ará Ejibiti, ó sì mú òkun wá sí orí wọn; ó sì bò wọn mọ̀lẹ̀. Ẹ̀ sì fi ojú yín rí ohun tí mo ṣe sí àwọn ará Ejibiti. Lẹ́yìn náà ẹ̀ sì gbé ní aginjú fún ojọ̀ pípẹ̀.

⁸ “Èmi mú yín wá sí ilẹ̀ àwọn ará Amori tí ó n gbé ilà-òòrùn Jordani. Wọn bá yín já, şùgbón mo fi wọn lé yín lówọ̀. Èmi pa wọn run kúrò níwájú u yín, ẹ̀ sì gba ilẹ̀ ẹ̀ wọn. ⁹ Nígba tí Balaki omọ̀ Sippori, ọ̀ba Moabu, múra láti bá Israèli já, ó ránṣẹ̀ sí Balaamu omọ̀ Beori láti fi yín bú. ¹⁰ Şùgbón èmi kò fetí sí Balaamu, bèẹ̀ ni ó sùre fún un yín síwájú àti síwájú sí i, mo sì gbà yín kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

¹¹ “Lẹ́yìn náà ni ẹ̀ rekojá Jordani, tí ẹ̀ sì wá sí Jeriko. Àwọn ará ilú Jeriko sì bá yín já, gégé bí ará Amori, Peresi, Kenaani, Hiti, Girgaşi, Hifi àti Jebusi. Şùgbón mo fi wọn lé ẹ̀ yín lówọ̀. ¹² Èmi sì rán oyin sí iwájú yín, tí ó lé wọn kúrò ní iwájú yín, àní ọ̀ba Amori mejí. Ẹ̀ kò ṣe èyí pèlú idá yín àti ọ̀run yín. ¹³ Bèẹ̀ ni mo fún un yín ní ilẹ̀ tí èyìn kò ṣiṣẹ̀ fún, àti àwọn ilú tí ẹ̀ yín kò kọ̀; ẹ̀ sì n gbé inú wọn, ẹ̀ sì n jẹ̀ nínú ọ̀gbà àjàrà àti ọ̀gbà olifi tí ẹ̀ kò gbìn.”

¹⁴ “Nísinsin yíi ẹ̀ bèrù OLÚWA, kí ẹ̀ sì máa sin in ní òtítító àti òdodo. Kí ẹ̀ sì mú òrìṣà tí àwọn baba nílá yín sin ní ikojá odò Eufurate àti ní Ejibiti kúrò, kí ẹ̀ sì máa sin OLÚWA. ¹⁵ Şùgbón bí èyìn kò bá fẹ̀ láti sin OLÚWA, nígba náà ẹ̀ yàn fún ara yín ní òní ẹ̀ni tí èyìn yóò sin bóyá òrìṣà tí àwọn baba nílá yín sin ní ikojá odò Eufurate, tàbí òrìṣà àwọn ará Amori, ní ilẹ̀ ẹ̀ni tí èyìn n gbé. Şùgbón ní tí èmi àti ilẹ̀ mí, OLÚWA ni àwa yóò máa sin.”

¹⁶ Àwọn èniyàn sì dàhùn pé, “Kí a má rí tí àwa yóò fi kọ̀ OLÚWA silẹ̀ láti sin òrìṣà! ¹⁷ Nítórí OLÚWA Olórùn fúnra rẹ̀ ní ó gba àwọn baba nílá wa là kúrò ní Ejibiti, ní oko ẹ̀rú. Òun ni Olórùn tí ó ṣe iṣẹ̀ iyanu nílá níwájú àwọn omọ̀ Israèli. Ó pa wá mọ̀ nínú gbogbo iranjà wà àti ní àárín gbogbo orilẹ̀-èdè tí a là kojá. ¹⁸ OLÚWA si lé gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè jáde kúrò ní iwájú wa, pèlú àwọn Amori, tí n gbé ilẹ̀ náà. Àwa náà yóò máa sin OLÚWA, nítórí òun ni Olórùn wa.”

¹⁹ Joşua sì wí fún àwọn èniyàn náà, pé, “Èyìn kò le sin OLÚWA, nítórí Olórùn mímo ni òun; Olórùn owú ni òun, kí yóò dári irékojá àti èṣẹ̀ yín jì yín. ²⁰ Bí ẹ̀ bá kọ̀ OLÚWA tí ẹ̀ sì sin òrìṣà orilẹ̀-èdè miíràn òun yóò padà yóò sì mú ibi bá a yín, yóò sì pa yín run, lẹ́yìn igbà tí ó ti ṣe rere fún un yín tan.”

²¹ Şùgbón àwọn èniyàn sọ fún Joşua pé, “Bèẹ̀ kọ̀! A yàn láti sin OLÚWA.”

²² Lẹ́yìn náà ni Joşua wí pé, “Èyìn ni elẹ́rìí ara yín pé, ẹ̀ ti yàn láti sin OLÚWA.”

Wọn dàhùn wí pé, “Bèẹ̀ ni, àwa ni elẹ́rìí.”

²³ Nígba náà ni Joşua dàhùn wí pé, “È mú òrìṣà orilẹ̀-èdè miíràn tí n bẹ̀ ní àárín yín kúrò, kí ẹ̀ sì yí ọ̀kàn yín padà sí OLÚWA, Olórùn Israèli.”

²⁴ Àwọn èniyàn náà sì wí fún Joşua pé, “OLÚWA Olórùn nikan ni àwa yóò máa sin, òun nikan ni àwa yóò máa ṣe igbòrán sí!”

²⁵ Ní ojọ̀ náà Joşua dá májèmu fún àwọn èniyàn, ó sì fi òfin àti ilàna fún wọn ní Şekemu.

²⁶ Joşua sì kọ̀ gbogbo idáhùn àwọn èniyàn wònyí sí inú Iwé Òfin Olórùn. Lẹ́yìn náà ó gbé òkúta nílá kan, ó gbé e kalẹ̀ ní abẹ̀ igi óákù ní èbá ibi mímo OLÚWA.

²⁷ “È wò ò!” ó wí fún gbogbo èniyàn pé, “Òkúta yí ni yóò jẹ̀ elẹ́rìí fún wa, nítórí ó ti gbó gbogbo ọ̀rẹ̀ tí OLÚWA tí sọ fún wa. Yóò jẹ̀ elẹ́rìí yín tí ẹ̀ bá ṣe àiṣòótọ̀ sí Olórùn yín.”

²⁸ Lẹ́yìn náà ni Joşua jẹ̀ kí àwọn èniyàn lọ̀, olúkúlùkù sí ilẹ̀ iní rẹ̀.

Ikú Joşua àti Eleasari

²⁹ Lẹ́yìn nńkan wònyí, Joşua omọ̀ Nuni iranṣẹ̀ OLÚWA, kú ní ẹ̀ni àádọ́fá ọ̀dún. ³⁰ Wọn sì sin in sí ilẹ̀ iní rẹ̀, ní Timnati Serah ni ilẹ̀ orí òkè Efraimu, ní ihà àriwá òkè Gaaşi.

³¹ Israèli sì sin OLÚWA ní gbogbo ojọ̀ ayé Joşua àti ní gbogbo ojọ̀ àwọn àgbàgbà tí ó wà lẹ́yìn ikú rẹ̀ tí wọn sì rí gbogbo iṣẹ̀ nílá tí OLÚWA ṣe fún Israèli.

³² Egungun Joşefu, èyí tí àwọn ọmọ Israẹli kó kúrò ní Ejibiti, ni wọn sin ní Şekemu ní ìpín ilẹ̀ tí Jakọbu rà fún ogórùn-ún fàdákà ní ọwọ̀ Hamori, baba Şekemu. Èyí sì jẹ̀ ilẹ̀ ìní àwọn ọmọ Joşefu.

³³ Eleasari ọmọ Aaroni sì kú, wọn sì sin ín ní Gibeah, tí a ti pín fún ọmọ rẹ̀ Finehasi ní òkè ilẹ̀ Efraimu.

Ìwé àwọn Onidajo

Orílẹ̀-èdè Israẹli bá àwọn ará Kenaani tókù jagun

¹ Lẹ́yìn ikú Joṣua, ni orílẹ̀-èdè Israẹli bèèrè lófó OLÚWA pé, “Èwo nínú èyà wa ni yóò kókó gòkè ló bá àwọn ará Kenaani jagun fún wa?”

² OLÚWA sì dàhùn pé, “Juda ni yóò ló; nítorí pé èmi ti fi ilẹ̀ nàà lé e lófó.”

³ Nígba nàà ni àwọn olórí èyà Juda bèèrè irànlófó láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Simeoni arákùnrin wọn pé, “È wá bá wa gòkè ló sí ilẹ̀ tí a ti fi fún wa, láti bá àwọn ará Kenaani já kí a si lé wọn kúrò, àwa pèlú yóò sì bá a yín ló sí ilẹ̀ tiyín bakan nàà láti ràn yín lófó.” Àwọn ọmọ-ogun Simeoni sì bá àwọn ọmọ-ogun Juda ló.

⁴ Nígba tí àwọn ọmọ-ogun Juda sì kọlú wọn, OLÚWA sì fi àwọn ará Kenaani àti àwọn ará Peresi lé wọn lófó, wọn sì pa ẹgbẹ̀rún mewaá (10,000) ọkùnrin ní Beseki. ⁵ Ní Beseki ni wọn ti rí Adoni-Beseki, wọn sì bá a jagun, wọn sì sẹgun àwọn ará Kenaani àti Peresi. ⁶ Qba Adoni-Beseki sá àsàlà, sùgbón ogun Israẹli lépa rẹ̀ wọn sì bá a, wọn sì gé àwọn àtànṣàkò ọwọ̀ àti esẹ̀ rẹ̀.

⁷ Nígba nàà ni Adoni-Beseki wí pé, “Àádórín ọba ni èmi ti gé àtànṣàkò wọn tí wọn sì n ń ẹ̀erún oúnjẹ jẹ̀ lábẹ̀ tàbíli mi. Báyíi Ọlórùn ti san ǎn fún mi gégé bí ohun tí mo ẹ̀ sí wọn.” Wọn sì mú un wá sí Jerusalemu, ó sì kú síbẹ̀.

⁸ Àwọn ológun Juda sì sẹgun Jerusalemu, wọn sì kó o, wọn sì fi ojú idà kọlú ú, wọn sì dáná sun ilú nàà.

⁹ Lẹ́yìn nńkan wònyí ni àwọn ogun Juda sọkalẹ̀ ló láti bá àwọn ará Kenaani tí n gbé ní àwọn ilú orí òkè ní guúsù àti ní pètẹ̀lẹ̀ òkè lápá iwọ̀-òòrùn Juda jagun. ¹⁰ Ogun Juda sì tún sẹgun to ará Kenaani tí n gbé Hebroni (tí orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Kiriati-Arba) ó sì sẹgun Şeşai, Ahimani àti Talmi. ¹¹ Láti ibẹ̀, wọn sì wóde ogun láti ibẹ̀ ló bá àwọn èniyàn tí n gbé ní Debiri (tí a n pè ní Kiriati-Seferi nígbà kan rí).

¹² Kalebu si wí pé, “Èmi yóò fi ọmọ̀bínrin mi Aksa fún ọkùnrin tí ó bá kọlú Kiriati-Seferi, tí ó sì gbà á ní igbéyáwó.” ¹³ Otieli ọmọ Kenasi, àbúrò Kalebu si gbà á, báyíi ní Kalebu si fi ọmọ̀bínrin rẹ̀ Aksa fún un ní iyáwó.

¹⁴ Ní ojó kan, nígbà tí Aksa ló sí ọ̀dọ̀ Otieli, ó rọ̀ ọ̀ kí ó bèèrè ilẹ̀ oko lófó baba rẹ̀. Nígba nàà ni Aksa sọkalẹ̀ ní orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, Kalebu sì bèèrè pé, “Kí ni kí èmi ẹ̀ fún ọ?”

¹⁵ Aksa sì dàhùn pé, “Mo n fẹ̀ kí o ẹ̀ ojúrere kan fún mi, nígbà tí o ti fún mi ní ilẹ̀ ní guúsù, fún mi ní isun omi nàà pèlú.” Kalebu sì fún un ní isun òkè àti isun isàlẹ̀.

¹⁶ Àwọn iran Keni tí wọn jẹ̀ ǎna Mose bá àwọn ọmọ Juda gòkè láti ilú ọ̀pẹ̀ ló sí aginjú Juda ní guúsù Aradi; wọn sì ló, orílẹ̀-èdè mejẹ̀jẹ̀lì sì jùmọ̀ n gbé pọ̀ láti igbà nàà.

¹⁷ Ó sì ẹ̀, àwọn ológun Juda tẹ̀lẹ̀ àwọn ológun Simeoni arákùnrin wọn, wọn sì ló bá àwọn ará Kenaani tí n gbé Sefati jagun, wọn sì run ilú nàà pátápátá, ní báyíi ǎwa yóò pe ilú nàà ní Horma (Horma ẹ̀yí tí n jẹ̀ iparun). ¹⁸ Àwọn ogun Juda sì sẹgun Gasa àti àwọn agbègbè rẹ̀, Aşkeloni àti Ekroni pèlú àwọn ilú tí ó yí ọ̀kọ̀ọkan wọn ká.

¹⁹ OLÚWA sì wá pèlú èyà Juda, wọn gba ilẹ̀ òkè, sùgbón wọn kò le lé àwọn èniyàn tí ó wá ní pètẹ̀lẹ̀, nítorí wọn ní kẹ̀kẹ̀ ogun onírín. ²⁰ Gégé bí Mose ti sẹléri, wọn fún Kalebu ní Hebroni, ó sì lé àwọn tí n gbé ibẹ̀ kúrò; àwọn nàà ni iran àwọn ọmọ Anaki męta. ²¹ Àwọn èyà Benjamini ni wọn kò le lé àwọn Jebusi tí wọn n gbé Jerusalemu, nítorí nàà wọn n gbé ǎarín àwọn Israẹli tí tí di ọ̀nì.

²² Àwọn èyà Josefu sì bá Beteli jagun, OLÚWA síwájú pèlú wọn. ²³ Nígba tí èyà Josefu ràn àwọn èniyàn láti ló yó Beteli wò (orúkọ ilú nàà tẹ̀lẹ̀ rí ní Lusi). ²⁴ Àwọn ayólẹ̀wò nàà rí ọkùnrin kan tí n jáde láti inú ilú nàà wá, wọn sì wí fún un pé, “Fi ọ̀nà àtiwọ̀ ilú yíi hàn wá, ǎwa ó sì dá ẹ̀mí rẹ̀ sí, a ó sì ẹ̀ ǎánú fún ọ.” ²⁵ Ó sì fi ọ̀nà ilú nàà hàn wọn, wọn sì fi ojú idà kọlú ilú nàà, sùgbón wọn dá ọkùnrin nàà àti gbogbo idilé rẹ̀ sí. ²⁶ Ọkùnrin nàà sí ló sí ilẹ̀ àwọn ará Hitì, ó sì tẹ̀ ilú kan dó, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Lusi, ẹ̀yí sì ni orúkọ rẹ̀ tí tí di ọ̀nì.

²⁷ Sùgbón Manase kò lé àwọn ará Beti-Seani àti ilú rẹ̀ wọn-ọ̀n-ńí jáde, tàbí àwọn ará Taanaki àti àwọn Igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Dori àti àwọn Igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Ibleamu àti àwọn Igbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Megido àti àwọn Igbèríko tí ó yí i ká, torí pé àwọn ará Kenaani ti pinnu láti máa gbé ilú nàà. ²⁸ Nígba tí àwọn ọmọ Israẹli di alágbára, wọn mú àwọn ará Kenaani sin bí i ẹ̀rú, sùgbón wọn kò fi agbára lé wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ nàà. ²⁹ Efraimu nàà kò lé àwọn ará Kenaani tí ó n gbé Geseri jáde, sùgbón àwọn ará Kenaani sì n gbé láarín àwọn èyà Efraimu. ³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn Sebuluni kò lé àwọn ará Kenaani tí n gbé Kitironi jáde tàbí àwọn ará Nahalali,

şugbõn wõn sọ wõn di erú. Wõn sì n̄ sin àwõn ará Sebuluni. ³¹ Bèè ni Aşeri kò lé àwõn tí n̄ gbé ní Akko tàbí ní Sidoni tàbí ní Ahlabu tàbí ní Helba tàbí ní Afiki tàbí ní Rehobu. ³² Şugbõn nítorí àwõn ará Aşeri n̄ gbé láárín àwõn ará Kenaani tí wõn ni ilẹ nàá. ³³ Àwõn èyà Naftali pèlú kò lé àwõn ará Beti-Şemeşi àti Beti-Anati jáde; şugbõn àwõn èyà Naftali nàá n̄ gbé áárín àwõn ará Kenaani tí ó ti ní ilẹ nàá rí, şugbõn àwõn tí n̄ gbé Beti-Şemeşi àti Beti-Anati n̄ sin isin tipátipá. ³⁴ Àwõn ará Amori fi agbára dá àwõn èyà Dani dúró sí àwõn ilú orí òkè, wõn kò si jẹ kí wõn sòkalẹ wá si pètèlẹ. ³⁵ Àwõn ará Amori ti pinnu láti dúró lórí òkè Heresi àti òkè Aijaloni àti ti Şaalbimu, şugbõn nígbà tí èyà Josefu di alágbára wõn borí Amori wõn sì mú wõn sin. ³⁶ Ààlà àwõn ará Amori si bèrẹ láti igòkè Akrabbimu kojá lọ sí Sela àti síwájú sí i.

2

Angeli OLÚWA ní Bokimu

¹ Ní ojọ kan angeli OLÚWA dide kúrò láti Gilgali lọ sí Bokimu ó sì wí pé, “Èmi mú un yín gòkè láti ilẹ Ejibiti wá, èmi sì síwájú yín wá sí ilẹ tí mo ti búra láti fi fún àwõn baba nílá yín. Èmi sì wí pé, ‘Èmi kí yòò yẹ májèmú mi pèlú yín, ² èyin kò gbodò bá àwõn èniyàn ilẹ yí dá májèmú àlàáfíà, şugbõn èyin yòò wó pẹpẹ ibi isin òrişà wõn lulẹ.’ Sibẹ èyin şe àìgbóràn sí mi. Èéşe tí èyin fi şe èyí? ³ Ní báiyí, èmi wí fún un yín pé, èmi kí yòò lé àwõn èniyàn jáde kúrò níwájú yín; şugbõn wõn yòò jẹ ègún ní ihà yín, àwõn òrişà wõn yòò sì jẹ idánwò fún un yín.”

⁴ Bí angeli OLÚWA sì ti sọ gbogbo òrẹ wõnyí fún àwõn ará Israeli tan, àwõn èniyàn nàá sì gbé ohùn wõn sòkè wõn sì sòkún kíkòrò, ⁵ wõn sì pe orúkọ ibẹ ní Bokimu (ibi tí àwõn èniyàn ti sòkún). Wõn sì rú ẹbọ sí OLÚWA níbẹ.

Àìgbóràn àti ikùnnà ní ogun

⁶ Lẹyin tí Joşua ti tú àwõn èniyàn Israeli ká, àwõn èyà Israeli kòşkan lọ sí ilẹ tí a fi fún wõn láti lo gbà á ní iní wõn. ⁷ Àwõn èniyàn nàá sin OLÚWA ní gbogbo igbà ayé Joşua àti ní gbogbo ojọ àwõn àgbàgbà tí ó wà lẹyin ikú rẹ tí wõn si rí gbogbo işe nílá tí OLÚWA şe fún Israeli.

⁸ Joşua ọmọ Nuni, iránşẹ OLÚWA, kú ní ẹnì áádófá ọdun. ⁹ Wõn si sinkú rẹ si ààlà ilẹ iní rẹ ní Timnati-Hereki ní ilẹ òkè Efraimu ní aríwá òkè Gaasi.

¹⁰ Ní igbeyin, gbogbo iran nàá sì kú; àwõn iran tí ó tẹlẹ wõn kò si sin OLÚWA nítorí wõn kò mọ OLÚWA, bèè ni wõn kò mọ ohun tí OLÚWA şe fún Israeli. ¹¹ Àwõn ọmọ Israeli si şe ohun tí ó burú níwájú OLÚWA, wõn sì n̄ sin òrişà Baali. ¹² Wõn kọ OLÚWA Ọlọrun àwõn baba wõn silẹ, ẹnì tí ó mú wõn jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti, wõn n̄ tọ àwõn òrişà lẹyin, wõn sì n̄ sin àwõn oríşíríşí òrişà àwõn ará ilẹ ibi tí wõn n̄ gbé, wõn sì mú OLÚWA bínú, ¹³ nítorí tí wõn kọ OLÚWA silẹ àti nítorí pé wõn n̄ sin Baali àti Aşoreti. ¹⁴ Nínú ibínú rẹ sí àwõn ọmọ Israeli OLÚWA fi wõn lé àwõn akónisin lówọ tí ó kó wõn ní erú, tí ó si bà wõn jẹ. Ó sì tà wõn fún àwõn ọtá wõn tí ó yí wõn ká àwõn ẹnì tí wõn kò le dúró dè láti kọ ojú ijà sí. ¹⁵ Nígbàkìgbà tí àwõn Israeli bá jáde lọ sí ojú ogun láti jà, ọwọ OLÚWA sì wúwo ní ara wõn, àwõn ọtá a sì borí wõn, àní gégé bí ó ti búra fún wõn. Wõn si wà nínú ipónjú púpọ.

¹⁶ OLÚWA sì gbé àwõn onidàájọ dide tí ó gbà wõn silẹ lówọ àwõn tí n̄ kó wõn lérú. ¹⁷ Sibẹsibẹ wõn kò fi etí sí ti àwõn onidàájọ wõn, şugbõn wõn şe àgbèrè, wõn n̄ sin òrişà. Wõn kò dàbí àwõn baba wõn, kiákíá ni wõn yípadà kúrò lónà tí àwõn baba wõn n̄ tọ, ọnà igbóràn sí àwõn ọfin OLÚWA. ¹⁸ Nígbà kí igbà tí OLÚWA bá gbé onidàájọ dide fún wõn, OLÚWA máa n̄ wà pèlú onidàájọ nàá, a sì gbà wõn kúrò ní ọwọ àwõn ọtá wõn ní iwõn igbà tí onidàájọ nàá bá wà láààyẹ nítorí àánú OLÚWA wà ní ara wõn, nígbà tí wõn bá ké Irora lábẹ àwõn tí n̄ terí wõn ba, tí si n̄ fi iyà jẹ wõn. ¹⁹ Şugbõn ní kété tí onidàájọ bá ti kú, àwõn èniyàn nàá a sì tìn padà sí ọnà ibàjẹ àní ju ti àwõn baba wõn lọ, wõn a tẹlẹ òrişà, wõn n̄ sin wõn, wõn a sì foribalẹ fún wõn, wõn kọ láti yàgò kúrò ní ọnà ibi wõn àti agídí ọkàn wõn.

²⁰ Bínú OLÚWA yòò sì tìn ru sí Israeli a sì wí pé, “Nítorí tí orílẹ-èdè yí ti yẹ májèmú tí mo fi lèlẹ fún àwõn baba nílá wõn, tí wõn kò si fetí sí mi, ²¹ Èmi kí yòò lé ọkankan nínú àwõn orílẹ-èdè tí Joşua fi silẹ nígbà tí ó kú jáde. ²² Şugbõn dípò bèè èmi yóò lo àwõn orílẹ-èdè yí láti fi dán Israeli wò, láti mọ bóyá wõn yòò pa ọnà OLÚWA mò àti pé bóyá wõn ó rìn nínú rẹ bí àwõn baba nílá wõn ti rìn.” ²³ Nítorí nàá OLÚWA fi àwõn orílẹ-èdè nàá silẹ ní ilẹ nàá kò si lẹ wõn jáde, tàbí kí ó jẹ kí àwõn Israeli pa wõn run, bèè kò si fi wõn lé Joşua lówọ.

3

¹ Àwõn wõnyí ni àwõn orílẹ-èdè tí OLÚWA fi silẹ láti dán àwõn iran tuntun ní Israeli wò, àwõn iran tí kò i tí i ní irírí ogun àwõn ará Kenaani. ² (Ó şe èyí láti fi kọ àwõn iran Israeli tí kò rí ogun rí níbi a tí şe n̄ jagun). ³ Àwõn jìyòyè ilú Filistini máraàrún, gbogbo àwõn ará Kenaani, àwõn ará Sidoni, àti àwõn ará Hifi tí n̄ gbé ní àwõn òkè Lebanon bèrẹ láti òkè Baali-Hermoni tífi

dé Lebo-Hamati. ⁴ A fi àwọn èniyàn nàá sílẹ̀ láti dán àwọn Israẹli wò bóyá wọn yòò gbọ̀rọ̀ sí àwọn òfin OLÚWA, èyí tí ó ti fi fún àwọn baba wọn láti ipasẹ̀ Mose.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli gbé láàrín àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti àwọn ará Amori, àwọn ará Peresi, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi. ⁶ Dípò kí wọn run àwọn èniyàn wònyí, Israẹli n fẹ́ àwọn ọmọ̀binrin wọn, wọn sì n fi àwọn ọmọ̀binrin Israẹli fún àwọn ará ilẹ̀ nàá ní aya, wọn sì n sin àwọn òrìṣà wọn.

Otnieli

⁷ Àwọn ọmọ Israẹli sì ẹ̀yí tí ó burú níwájú OLÚWA, wọn gbàgbé OLÚWA Ọlọrun wọn, wọn sì n sin Baali àti Aşerah. ⁸ Ìbínú OLÚWA sì ru sí Israẹli tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi jẹ́ kí Kuşani-Rişataimu ọ̀ba Aramu-Naharaimu bá wọn já kí ó sì ẹ̀gun wọn, Israẹli sì ẹ̀ erú rẹ̀ fún ọ̀dún méjọ. ⁹ Şùgbón nígà tí Israẹli kígbé sí OLÚWA, Òun gbé olùgbàlà kan dide fún wọn, ẹnì nàá ni Otnieli ọmọ Kenasi àbùró Kalebu tí ó jẹ́ ọ̀kúnrin, ẹnì tí ó gbà wọn sílẹ̀. ¹⁰ Èmí OLÚWA bà lé e, òun sì ẹ̀ idájọ̀ Israẹli, ó sì síwájú wọn lọ sí ogun. OLÚWA sì fi Kuşani-Rişataimu ọ̀ba Aramu lé Otnieli lówò, ẹnì tí ọwọ̀ rẹ̀ sì borí Kuşani-Rişataimu. ¹¹ Ilẹ̀ nàá sì wà ní àlàáfíà fún ogọ̀jì ọ̀dún tí tí Otnieli ọmọ Kenasi sì kú.

Ehudu

¹² Àwọn ọmọ Israẹli sì tún padà sí iwà ẹ̀şẹ̀ wọn, wọn sì ẹ̀yí tí ó burú ní iwájú OLÚWA, fún idí işẹ̀ búburú yí, OLÚWA fún Egloni, ọ̀ba àwọn Moabu ní agbára ní orí Israẹli. ¹³ Pèlú ifi ọwọ̀ şowópò ogun àwọn Ammoni àti àwọn ọmọ-ogun Amaleki ní Egloni gbógun ti àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì gba ilú Ọpẹ̀ tí i se Jeriko. ¹⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sì sin Egloni ọ̀ba Moabu fún ọ̀dún méjìdínlógún.

¹⁵ Şùgbón nígà tí Israẹli tún ké pe OLÚWA, OLÚWA rán olùgbàlà kan sí wọn, Ehudu ẹnì tí n lo ọwọ̀ òsì, ọmọ Gera tí ẹ̀yà Benjamini. Àwọn ọmọ Israẹli fi èbùn rán sí Egloni ọ̀ba Moabu. ¹⁶ Ehudu sì rò idà kan olóju méjì, iğbónwọ̀ kan ní gígùn; òun sì sán an ní abẹ̀ aşọ̀ rẹ̀ ní itan rẹ̀ ọ̀tún. ¹⁷ Ó sì mú ọrẹ̀ nàá wá fún Egloni ọ̀ba Moabu, Egloni ẹnì tí ó sanra púpọ̀. ¹⁸ Lẹ̀yìn tí Ehudu ti fi èbùn nàá fún ọ̀ba tan, ó rán àwọn tí ó kó erú nàá wá lọ sí ọ̀nà wọn. ¹⁹ Şùgbón nígà tí òun fúnra rẹ̀ dé ibi ère fínfin tí ó wà létí Gilgali, ó padà sí Egloni, ó sì wí pé, “Ọ̀ba, mo ní ọ̀rọ̀ àşírí láti bá ọ̀ sọ.”

Ọ̀ba sì wí pé, “È dáké!” Gbogbo àwọn tí n şọ̀ sí jáde síta kùró ní ọ̀dọ̀ rẹ̀.

²⁰ Ehudu lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ níbi tí ó ti jókòó ní iyará itura rẹ̀, Ehudu sì wí fún un pé, “Mo ní ọ̀rọ̀ kan fún ọ̀ láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun.” Bí ọ̀ba sì ti dide ní orí itẹ̀ rẹ̀, ²¹ Ehudu fi ọwọ̀ òsì rẹ̀ yọ̀ idà láti ibi itan ọ̀tún rẹ̀ ó sì fi gún ọ̀ba nínú ikún rẹ̀. ²² Àti idà àti èèkù rẹ̀ sì wolé ó sì yọ̀ ní ẹ̀yìn rẹ̀. Ehudu kò yọ̀ idà nàá, ọ̀rà sì bo idà nàá. ²³ Ehudu ti àwọn ilẹ̀kùn ní àti-sínú òun sì bá yàrá òkè jáde, ó sì sálo.

²⁴ Lẹ̀yìn tí ó ti lọ àwọn iránşẹ̀ ọ̀ba dé, şùgbón nígà tí wọn rí ilẹ̀kùn yàrá òkè ní títì, wọn rò pé, “Bóyá ó wà ní ilẹ̀ iyágbé ní yàrá nínú ilẹ̀.” ²⁵ Nígà tí wọn dúró dé ibi pé ó jẹ́ iyanu fún wọn, wọn mú kọ̀kọ̀rọ̀, wọn sì şí ilẹ̀kùn. Nibẹ̀ ni wọn ti rí OLÚWA wọn tí ó ti şubú, ó sì ti kú.

²⁶ Nígà tí wọn dúró tí wọn sì n retí, Ehudu ti sálo. Ó ti gba ibi tí wọn ti n gbé òkúta Lére, ó sì sálo sí Seira. ²⁷ Nígà tí ó dé ibẹ̀, ó fọn ipẹ̀ ní orí òkè Efraimu, àwọn ọmọ Israẹli sì ba sọkalẹ̀ lọ láti òkè nàá wá, òun sì wà níwájú wọn.

²⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “È máa tẹ̀lé mi, nítorí OLÚWA ti fi Moabu ọ̀tá yín lé yín lówọ̀.” Wọn sì tẹ̀lé e, wọn sì gba iwọ̀dọ̀ Jordani tí ó lọ sí ilẹ̀ Moabu, wọn ò jẹ́ kí ẹnìkẹ̀nì kojá. ²⁹ Ní báylí, wọn ti pa tó egbẹ̀rún mewaà (10,000) ọ̀kúnrin ará Moabu tí wọn jẹ́ alágbára àti onígboya èniyàn, kò sì èniyàn tí ó sálá. ³⁰ Ní ọ̀jọ̀ nàá ni Israẹli ẹ̀gun àwọn ará Moabu, ilẹ̀ nàá sì wà ní àlàáfíà fún ogọ̀rín ọ̀dún.

Şamgari

³¹ Lẹ̀yìn Ehudu, ni Şamgari ọmọ Anati ẹnì tí ó pa egbẹ̀ta (600) Filistini pèlú ọ̀pá tí a fi n dà akọ̀ málúú, òun pèlú sí gba Israẹli kùró nínú ipónjù.

4

Debora

¹ Lẹ̀yìn ikú Ehudu, àwọn èniyàn Israẹli sì tún şẹ̀, wọn şe ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA. ² Nítorí nàá OLÚWA jẹ́ kí Jabini, ọ̀ba àwọn Kenaani, ẹnì tí ó jẹ́ ọ̀ba ní Hasori, ẹ̀gun wọn. Orúkọ olórin ogun rẹ̀ ni Sisera ẹnì tí n gbé Haroseti-Hagoyimu. ³ Nítorí tí ó ní ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún (900) kẹ̀kẹ̀ ogun irin, ó sì n pọ̀n Israẹli lóju gidigidi fún ogún ọ̀dún, Israẹli ké pe OLÚWA fún Iránlówọ̀.

⁴ Debora, wólú obìnrin, aya Lapidoti ni olórin àti aşıwájú àwọn ará Israẹli ní àsikò nàá. ⁵ Òun a máa jókòó ẹ̀ idájọ̀ ní abẹ̀ igi ọ̀pẹ̀ tí a sọ orúkọ rẹ̀ ní ọ̀pẹ̀ Debora láàrín Rama àti Beteli ní ilẹ̀ òkè Efraimu, àwọn ará Israẹli a sì máa wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti yanjú èdè-àiyedè tí wọn bá ní sí ara wọn, tàbí láti gbọ̀ ohùn OLÚWA láti ẹnù rẹ̀. ⁶ Ní ọ̀jọ̀ kan, ó ránşẹ̀ pe Barakí ọmọ Abinoamu, ẹnì

tí ní gbé ní Kedeši ní ilẹ̀ Naftali, ó sì wí fún un pé, “OLÚWA, Olórun Israẹli pa á ní àṣẹ́ fún un pé, ‘Kí ó kó ẹgbẹ̀rún mẹ́wáá (10,000) àwọn akọni ọ̀kúnrin jọ láti ẹ̀yà Naftali àti ẹ̀yà Sebuluni bí ẹgbẹ́ ogun, kí o sì síwájú wọn lọ sí òkè Tabori. ⁷ Èmi yóò sì fa Sisera olórí ogun Jabini, pẹ̀lú kẹ̀kẹ́ ogun rẹ̀ àti àwọn ogun rẹ̀, sí odò Kìṣoni èmi yóò sì fi lé ọ́ lówọ́ iwọ́ yóò sì ẹ̀gun wọn níbẹ̀.’”

⁸ Baraki sì dá a lóhùn pé, “Èmi yóò lọ tí iwọ́ ó bá bá mi lọ, sùgbón tí iwọ́ kí yóò bá bá mi lọ, èmi kí yóò lọ.”

⁹ Debora dá a lóhùn pé, “ó dára, èmi yóò bá ọ́ lọ. Sùgbón olá ịṣẹ́gun tí o ní lo yìi kò ní jẹ́ tírẹ, nítorí OLÚWA yóò fi Sisera lé obinrin lówọ́.” báyii Debora bá Baraki lọ sí Kedeši. ¹⁰ Nígba tí Baraki pe ẹ̀yà Sebuluni àti ẹ̀yà Naftali sí Kedeši ẹgbẹ̀rún mẹ́wáá (10,000) akíkánjù ọ̀kúnrin ogun tẹ̀lẹ́ e, Debora pẹ̀lú bá wọn lọ.

¹¹ Njé Heberi ọ̀mọ Keni, ti ya ara rẹ́ kúrò lódò àwọn ọ̀mọ Keni, àní àwọn ọ̀mọ Hobabu, àna Mose, ó sì pa àgọ́ rẹ́ tí tí dé ibi igi óákù Saananimu, tí ó wà ní agbègbè Kedeši.

¹² Nígba tí a sọ́ fún Sisera pé Baraki ọ̀mọ Abinoamu ti kó ogun jọ sí òkè Tabori, ¹³ Sisera kó gbogbo kẹ̀kẹ́ ogun irin rẹ́ tí ẹ́ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀rún (900) àti gbogbo àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó wà pẹ̀lú rẹ́, láti Haroseti tí àwọn orilẹ̀-èdè wá sí odò Kìṣoni.

¹⁴ Debora sì wí fún Baraki pé, “Lo! Lóní ni OLÚWA fi Sisera lé ọ́ lówọ́, OLÚWA ti lọ síwájú rẹ́.” Baraki sì síwájú, àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ́ ẹgbẹ̀rún mẹ́wáá (10,000) sì tẹ̀lẹ́ e lẹ̀yìn, wọn sì kojá sí òkè Tabori. ¹⁵ OLÚWA sì mú idàrúdapọ́ wá sí àárín ogun Sisera, OLÚWA sì fi ojú idà ẹ̀gun Sisera àti àwọn oníkẹ̀kẹ́ ogun àti ọ̀mọ-ogun orí ilẹ̀ ní iwájú Baraki. Sisera sì sọ̀kalẹ́ lórí kẹ̀kẹ́-ẹ̀şin rẹ́ ó sì fi ẹ̀şẹ́ sálo.

¹⁶ Baraki àti àwọn ogun rẹ́ sì lé àwọn ọ̀tá náà, àwọn ọ̀mọ-ogun orilẹ̀ àti àwọn kẹ̀kẹ́ ogun wọn tí tí dé Haroseti ti àwọn orilẹ̀-èdè, gbogbo ogun Sisera si ti ojú idà şubú, kò sí ọ̀kan tí ó lè sálá tábí tí ó wà láààyè. ¹⁷ Sùgbón Sisera ti fi ẹ̀şẹ́ sálo sí àgọ́ Jaeli aya Heberi ẹ̀yà Keni: nítorí íbá dá ọ̀rẹ́ àlàáfíá wá láàrin Jabini ọ̀ba Hasori àti idílẹ́ Heberi ti ẹ̀yà Keni.

¹⁸ Jaeli sì jáde síta láti pàdẹ́ Sisera, ó sì wí fún un pé, “Wọ́lẹ́ sínú àgọ́ mi, OLÚWA mi, wọ́lẹ́ wá má ẹ́ bẹ̀rù nítorí pé ààbò ní ẹ́ fún ọ́.” Ó sì yà sínú àgọ́ rẹ́, ó sì fi aşọ́ bọ́ ó.

¹⁹ Sisera wí pé, “Orùngbẹ́ ní gbẹ́ mí, jọwọ́ fún mí ní omi mu.” Ó sì sí awo wàrà kan, ó sì fún un mu ó sì tún daşọ́ bọ́ ó padà.

²⁰ Sisera sọ́ fún Jaeli pé, “Kí ó dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà àgọ́, àti pé bí ẹnikẹ́ni bá béèrè bóyá ọ̀un wá níbẹ́ kí ó sọ́ pé, ‘Kò sí ẹ̀nikankan ní ibẹ̀.’”

²¹ Sùgbón Jaeli iyàwọ́ Heberi mú ịşọ́ àgọ́ tí ó mú àti ò̀lù ní ọ̀wọ́ rẹ́, ó sì yọ́ wọ́ inú ibi tí ó sùn, nígba tí ó ti sùn fọ̀nfọ̀n, nígba náà ní ó kan ịşọ́ náà mọ́ òkè ipénpéjú rẹ́, ó sì wọ́lẹ́ şinşin, ó sì kú.

²² Nígba tí Baraki dé bí ó ti ní lépa Sisera, Jaeli láti pàdẹ́ rẹ́, wá, èmi yóò fi ẹni tí iwọ́ ní wá hàn ọ́, báyii ní ó tẹ̀lẹ́ e wọ́ inú àgọ́ lọ, kiyèsì Sisera dùbùlẹ́ síbẹ́ pẹ̀lú ịşọ́ àgọ́ ní agbárí rẹ́ tí a ti kàn mọ́lẹ́ şinşin tí ó sì ti kú.

²³ Ní ojọ́ náà ni Olórun ẹ̀gun Jabini ọ̀ba àwọn ará Kenaani ní iwájú àwọn ẹ̀yà Israẹli. ²⁴ Owo àwọn ọ̀mọ Israẹli sì le, ó sì ní lágbara síwájú àti síwájú sí i lára Jabini ọ̀ba Kenaani, tí tí wọn fi run ọ̀un àti àwọn ẹ̀niyàn rẹ́.

5

Orin Debora

¹ Nígba náà ni Debora àti Baraki ọ̀mọ Abinoamu kọ́ orin ní ojọ́ náà wí pé,

² “Nítorí bí àwọn olórí tí síwájú ní Israẹli,
nítorí bí àwọn ẹ̀niyàn tí fi tọ̀kàntọ̀kan wa,
ẹ́ fi ibùkún fún OLÚWA!

³ “È gbọ́ ẹ̀yin ọ̀ba! È fetí yín sílẹ́ ẹ̀yin ọ̀mọ-aládé!
Èmi yóò kọ́rin sí OLÚWA,
èmi yóò kọ́rin lẹ̀yìn sí OLÚWA: Olórun Israẹli.

⁴ “OLÚWA nígba tí o jáde kúrò ní Seiri,
nígba tí iwọ́ ní yan jáde wá láti pápá Edomu,
ilẹ́ mí títi, àwọn ọ̀run sì kán sílẹ́,
àní àwọ̀sánmọ́ pẹ̀lú kàn omi sílẹ́.

⁵ Àwọn òkè nílá wárirí ní iwájú OLÚWA, bẹ́ẹ́ ni Sinai ní iwájú OLÚWA
Olórun Israẹli.

⁶ “Ní ojọ́ Şamgari ọ̀mọ Anati,

ní ojó Jaeli, àwọn ọ̀nà ọ̀pópó dá;
àwọn arinrin-àjò sì n ń gba ọ̀nà ikọ̀kọ̀.

7 Àwọn olórí tán ní Israẹli,
wọn tán, tí tí èmi Debora fi òdè
bí iyá ní Israẹli.

8 Wọn tí yan ọ̀lórùn tuntun,
nígbà náà ni ogun wà ní ibodè
a ha rí asá tàbí ọ̀kọ̀ kan
láàrin ọ̀kẹ̀ mèjì (40,000) ní Israẹli bí.

9 Àyà mi fà sí àwọn aláṣẹ Israẹli
àwọn tí wọn yònda ara wọn tinútinú láàrin àwọn èniyàn.
È fi ibùkún fún OLÚWA!

10 “È kéde rẹ̀: èyin tí n ń gun kétékété funfun,
èyin tí n jókòó lóri eni dádára,
àti èyin tí ó n rìn ní ọ̀nà.

Ní ọ̀nà jìjìn sí ¹¹ ariwo àwọn tafàtafà, ní ibi tí a gbé n fa omi.
Níbẹ̀ ni wọn gbé n sọ̀ tí iṣẹ̀ ọ̀dodo OLÚWA,
àní iṣẹ̀ ọ̀dodo ijoba rẹ̀ ní Israẹli.

“Nígbà náà ni àwọn èniyàn OLÚWA
sọ̀kalẹ̀ lọ sí ibodè.

12 ‘Jí, jí, Debora!
Jí, jí, kọ̀ orin òdè!

Dìde ìwọ̀ Baraki!
Kò àwọn igbèkùn rẹ̀ ní igbèkùn ìwọ̀ ọ̀mọ̀ Abinoamu.’

13 “Nígbà náà ni àwọn tókù sọ̀kalẹ̀ àwọn ọ̀lọ̀lá lọ;
àwọn èniyàn OLÚWA tò mí wá pẹ̀lú àwọn alágbára.

14 Àwọn kan jáde wá láti Efraimu, àwọn tí gbòhgbò wọn wà ní Amaleki;
Benjamini wá pẹ̀lú àwọn tí ó tẹ̀lé ọ̀.

Láti Makiri ni àwọn aláṣẹ̀ tí sọ̀kalẹ̀ wá,
láti Sebuluni ni àwọn eni tí n mú ọ̀pá oye lówọ̀.

15 Àwọn ọ̀mọ̀-aládé Isakari wá pẹ̀lú Debora;
bí Isakari tí ṣe olóótítọ̀ sí Baraki,
wọn fi eṣẹ̀ sùré tẹ̀lé wọn lọ sí afonifoji náà.

Ní ipadò Reubeni
ni igbèrò púpọ̀ wà.

16 Èṣe tí iwọ̀ fi dúró pẹ̀ láàrin agbo àgùntàn
láti máa gbọ̀ fèrè olùṣọ̀-àgùntàn?

Ní ipadò Reubeni
ni igbèrò púpọ̀ wà.

17 Gileadi dúró ní òkè odò Jordani.
Èṣe tí Dani fi dúró nínú ọ̀kọ̀ ojú omi?

Aṣeri jókòó ní etí bèbè Òkun,
ó sì n gbé èbúté rẹ̀.

18 Àwọn èniyàn Sebuluni fi èmí wọn wéwu ikú;
bẹ̀ẹ̀ sì ni àwọn èniyàn Naftali ní ibi giga pápá.

19 “Àwọn ọ̀ba wá, wọn sì jà;
àwọn ọ̀ba Kenaani jà
ní Taanaki ní etí odo Megido,
ṣùgbọ̀n wọn kò sì gba èrè owó.

20 Àwọn iràwọ̀ já láti ojú ọ̀run wá
láti inú ipa ọ̀nà wọn ni wọn bá Sisera jà.

21 Odò Kìṣoni gbá wọn lọ,
odò Igbàani, odò Kìṣoni.
Máa yan lọ, ìwọ̀ ọ̀kàn mi, nínú agbára!

22 Nígbà náà ni pátákò eṣẹ̀ eṣin ki ilẹ̀,
nítorí eré sísá, eré sísá àwọn alágbára wọn.

23 ‘È fi Merosi bú,’ ni angeḷi OLÚWA wí.

‘È fi àwọn èniyàn inú rè bú ìbú kíkorò,
nítórí wọn kò wá sí ìrànṣẹ̀wọ̀ OLÚWA,
látí DOJÚKỌ̀ àwọn alágbára.’

- 24 “Ìbúkún ni fún Jaeli,
aya Heberi ará Keni ju àwọn obìnrin lọ,
ìbúkún ni fún un ju àwọn obìnrin tí ñ gbé nínú àgọ̀.
- 25 Ó béèrè omi, ó fún un ní wàrà;
ó mú òrì-àmọ̀ tọ̀ ọ̀ wá nínú àwo iyebiye tí ó yẹ fún àwọn ọ̀lọ́lá.
- 26 Ó na ọwọ̀ rẹ̀ mú ọ̀sọ̀ àgọ̀,
ó fi ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ mú òòlù awọ̀ gbénàgbénà,
òòlù nàà ni ó sì fi lu Sisera, ó gbá a mọ̀ ọ̀n ní orí,
ó sì gun, ó sì kàn ẹ̀bátí rẹ̀ mọ̀lẹ̀ sìnşin.
- 27 Ní ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ ó wólẹ̀,
ó şubú; ó dùbúlẹ̀.
Ó wólẹ̀ ní ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, ó şubú níbi tí ó gbé ñ wólẹ̀;
níbẹ̀ nàà ni ó şubú kú sí.
- 28 “Ìyá Sisera yojú látí ojú fèrèsé,
ó sì kígbẹ, ó kígbẹ̀ ní ojú fèrèsé ọ̀lọ̀nà pé,
‘Èşẹ̀ tí kẹ̀kẹ̀-ẹşin rẹ̀ fi pé bẹ̀e látí dé?
Èşẹ̀ tí ẹşẹ̀ kẹ̀kẹ̀-ẹşin rẹ̀ fi dúró lẹ̀yìn?’
- 29 Àwọn amòye obìnrin rẹ̀ dá a lóhùn;
àní òun nàà pèlú tí dá ara rẹ̀ lóhùn pé,
- 30 ‘Wọn kò ha ñ wa kiri, wọn kò ha tí pín ikógún bi:
omòbìnrin kan tàbí méjì fún okùnrin kan,
fún Sisera ikógún aşọ̀ alárábarà,
ikógún aşọ̀ alárábarà àti ọ̀lọ̀nà,
àwọn aşọ̀ ọ̀lọ̀nà iyebiye fún ọ̀rùn mi,
gbogbo èyí tí a kó ní ogun?’
- 31 “Bẹ̀e ni kí ó jẹ̀ kí gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó şẹ̀gbé OLÚWA!
Şùgbọ̀n jẹ̀ kí àwọn tí ó fẹ̀ ọ̀ ràn bí oòrùn,
nìgbà tí ó bá yọ̀ nínú agbára rẹ̀.”
Ilẹ̀ nàà sì sinmi ní ogójì ọ̀dún.

6

Gideoni

¹ Àwọn omọ̀ Israẹli sì túnşẹ̀ ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA, Ó sì fi wọn lé àwọn ará Midiani lówọ̀ fún ọ̀dún méje. ² Agbára àwọn ará Midiani sì pọ̀ púpọ̀ lórí àwọn Israẹli, wọn sì hùwà ipá sí wọn, nítórí idí èyí, àwọn Israẹli sálo sí àwọn orí òkè, wọn sì kọ̀ àgọ̀ fún ara wọn nínú ihò àpáta, àti nínú ọ̀gbun àti ní ibi agbára nínú àpáta. ³ Ní ìgbàkùgbà tí àwọn omọ̀ Israẹli bá ti gbìn ọ̀gbìn wọn, àwọn ará Midiani, àwọn ará Amaleki àti àwọn ará ilà-oòrùn mǐràn yóò wá látí bá wọn já. ⁴ Wọn yóò tẹ̀dọ̀ sí orí ilẹ̀ nàà, wọn a sì bá irúgbìn wònyí jẹ̀ títí dé Gasa, wọn kí í sí í fi ohun aláàyè kankan silẹ̀ fún àwọn omọ̀ Israẹli, kí bá á şe àguntán, málúú tàbí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. ⁵ Wọn a máa wá pèlú ohun ọ̀şin wọn àti àwọn àgọ̀ wọn, wọn a sì dàbí eşú nítórí i púpọ̀ wọn. Èniyàn kò sì lẹ̀ ka iye àwọn èniyàn nàà bẹ̀e ni àwọn ìbákasẹ̀, wọn pọ̀ dé bí pé wọn kò şe é kà ní iye, wọn a bo ilẹ̀ nàà wọn a sì jẹ̀ ẹ̀ run. ⁶ Àwọn ará Midiani sì pọ̀n àwọn omọ̀ Israẹli lójú, wọn sọ̀ wọn di òtòşì àti aláíní, fún idí èyí wọn ké pe OLÚWA nínú àdùrà fún ìrànṣẹ̀wọ̀.

⁷ Nìgbà tí àwọn omọ̀ Israẹli ké pe OLÚWA nítórí àwọn ará Midiani. ⁸ OLÚWA fi etí sí igbe wọn, ó sì ràn wólú kan sí wọn, ẹnì tí ó wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún Israẹli wí: mo mú yín gòkè tí Ejibiti wá, látí oko ẹ̀rú. ⁹ Mo gbà yín kùrò nínú agbára Ejibiti àti kùrò ní ọwọ̀ gbogbo àwọn animílára yín. Mo lé wọn kùrò ní iwájú yín, mo sì fi ilẹ̀ wọn fún yín. ¹⁰ Mo wí fún un yín pé, ‘Èmi ni OLÚWA Ọ̀lórún yín; ẹ̀ má şe sin àwọn òrìşà àwọn ará Amori, ní ilẹ̀ ẹnì tí èyìn ñ gbé.’ Şùgbọ̀n èyìn kò gbọ̀rọ̀ sí ohun tí mo sọ̀.”

¹¹ Ní ojú kan angeli OLÚWA wá, ó sì jókòó ní abẹ̀ igi óákù Ofira èyí tí şe ti Joaşi ará Abieseri, níbi tí Gideoni omọ̀ rẹ̀ tí ñ lu ọ̀kà jéró, níbi ipòntí wáini látí fi pamọ̀ kùrò níwájú àwọn ará

Midiani. ¹² Nígbà tí angẹli OLÚWA fi ara han Gideoni, ó wí fún un pé, “OLÚWA wà pèlù rẹ, akọni ológun.”

¹³ Gideoni dáhùn pé, “Alàgbà, bí OLÚWA bá wà pèlù wa, kí ló dé tí gbogbo iwònyí fi n sẹlẹ sí wa? Nibi gbogbo àwọn isẹ iyanu rẹ tí àwọn baba wa ròyìn rẹ fún wa nígbà tí wọn wí pé, ‘OLÚWA kò ha mú wa gòkè láti ilẹ Ejibiti wá?’ Şùgbọ̀n nísinsin yí OLÚWA ti kọ wá silẹ, ó sì ti fi wá lé àwọn ará Midiani lówó.”

¹⁴ OLÚWA sì yípadà sí i, ó sì wí fún un pé, “Lọ nínú agbára tí o ní yí, kí o sì gba àwọn ará Israẹli silẹ kúrò lówó àwọn ará Midiani. Èmi ni ó n rán ọ lọ.”

¹⁵ Gideoni sì dáhùn pé, “Yéè olúwa mi, ọ̀nà wo ni èmi yóò fi gba Israẹli là? Ìdílẹ̀ mi ni ó jẹ aláìlera jù ní Manase, àti pé èmi ni ó sì kéré jù ní ìdílẹ̀ baba mi.”

¹⁶ OLÚWA sì dáhùn pé, “Èmi yóò wà pèlù rẹ, iwọ yóò sì pa gbogbo àwọn ará Midiani láì ku ẹnikankan.”

¹⁷ Gideoni sì dáhùn pé, nísinsin yí tí mo bá bá ojúrere rẹ pàdẹ, fún mi ní àmì pé iwọ ni n bá mi sọrọ. ¹⁸ Jòwọ̀ má ẹ kúrò níbí títi èmi yóò fi mú ọrẹ wá fún ọ kí n si gbẹ e sí iwájú rẹ.

OLÚWA sì wí pé, “Èmi yóò dúró títi iwọ yóò fi dé.”

¹⁹ Gideoni sì yára wọ ilẹ̀ ọ, ó sì pa ọ̀dọ̀ ewúrẹ kan, wọn sì sè é, ó sì mú iyẹfun efa kan, ó fi ẹ àkàrà aláìwú. Ó gbé ẹran nàà sínú agbọ̀n, şùgbọ̀n ó fi ọ̀bẹ̀ rẹ sínú ikòkò, ó gbé wọn jáde tọ angẹli nàà wá bí ọrẹ lábẹ̀ igi óákú.

²⁰ Angẹli Olórùn nàà sì wí fún un pé, “Gbé ẹran nàà àti àkàrà àìwú nàà, sí orí àpáta yí, kí o sì da omi ọ̀bẹ̀ rẹ sí orí rẹ.” Gideoni sì ẹ bẹ. ²¹ Angẹli OLÚWA sì fi orí ọ̀pá tí ó wà ní ọ̀wọ̀ rẹ kan ẹran àti àkàrà àìwú nàà. Iná sì jáde láti inú àpáta, ó sì jó ẹran àti àkàrà nàà, kò sì rí angẹli nàà mọ. ²² Nígbà tí Gideoni sì ti mọ dájúdájú pé angẹli OLÚWA ni, ó kẹ wí pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè! Mo ti rí angẹli OLÚWA ní ojùkorójú!”

²³ Şùgbọ̀n OLÚWA wí fún un pé, “Àlàáfia! Má ẹ bẹ̀rù, iwọ̀ kì yóò kúú.”

²⁴ Báiyí ní Gideoni mọ pepe kan fún OLÚWA nìbẹ, ó sì pe orúkọ rẹ ní “Àlàáfia ni OLÚWA.” Ó sì wà ní Ofira ti Abieseri títi di òní.

²⁵ Ní òru ojọ nàà OLÚWA wí fún un pé, mú akọ málúú baba rẹ, àní akọ málúú kejì olòdún méje. Wó pepe Baali baba rẹ lulẹ, kí o sì bẹ igi ère òrìşà Aşerah tí ó wà ní ẹgbẹ̀ rẹ lulẹ. ²⁶ Lẹyin èyí kí o wá mọ pepe èyí tí ó yẹ fún OLÚWA Olórùn rẹ lórí òkè yí. Kí o sì mú akọ málúú kejì, kí o sì mú igi ère òrìşà Aşerah tí fun bẹ lulẹ rú ẹbọ̀ sínsin sí OLÚWA.

²⁷ Gideoni mú mēwāá nínú àwọn iránşẹ̀ rẹ, ó sì ẹ bí OLÚWA ti pàşẹ̀ fún un şùgbọ̀n, nítorí ó bẹ̀rù àwọn ará ilẹ̀ baba rẹ àti àwọn ẹ̀niyàn ilú nàà kò ẹ ní ọ̀sán, ọru ni ó ẹ.

²⁸ Nígbà tí ilẹ̀ ojọ kejì mọ, tí àwọn ẹ̀niyàn ilú nàà jí, wọn rí i pé àti fọ pepe Baali àti pé a ti bẹ̀ igi ère òrìşà Aşerah tí ó wà ní ẹgbẹ̀ rẹ, a sì ti fi akọ málúú kejì rú ẹbọ̀ lórí pepe ti a şẹşẹ̀ mọ.

²⁹ Àwọn ẹ̀niyàn ilú nàà bí ara wọn wí pé, “Ta ni ó ẹ èyí?”

Lẹyin tí wọn fi ara balẹ̀ ẹ iwádi, wọn gbọ̀ wí pé, “Gideoni ọmọ Joasi ni ó ẹ é.”

³⁰ Àwọn ọ̀kúnrin ilú nàà sì wí fún Joasi wí pé, “Mú ọmọ rẹ jáde wá. Ó ní láti kú nítorí pé ó ti wó pepe Baali lulẹ ó sì ti kẹ ère òrìşà Aşerah tí ó wà ní ẹbá rẹ lulẹ.”

³¹ Şùgbọ̀n Joasi bí àwọn èrò tí wọn fi ibínú dúró tí í wí pé, “Èyin yóò ha gbijà Baali bí? Èyin yóò ha gbà á silẹ̀ bí? Ẹnikéni tí ó bá gbijà rẹ kíkú ni olúwa rẹ yóò kú ní òwúrọ̀. Bí Baali bá ẹ Olórùn nítòótó yóò já fún ara rẹ bí ẹnikéni bá wó pepe rẹ lulẹ.” ³² Fún idí èyí ní ojọ nàà wọn pe Gideoni ní “Jerubbaali” wí pé, “Jẹ kí Baali bá a já,” nítorí pé ó ti wó pepe Baali.

³³ Láìpẹ̀ jojo, àwọn ogun àwọn Midiani, tí àwọn Amaleki àti tí àwọn ẹ̀niyàn ilà ilà-òdùrùn yóókú kó ara wọn jọ pọ̀ ní işòkan, wọn sì kojá Jordani wọn sì tẹ́dó sí àfonifoji Jesreeli. ³⁴ Èmí OLÚWA sì bà lé Gideoni, ó sì fun fèrè ipè, láti pe àwọn ará Abieseri láti tẹ̀lẹ̀ òun. ³⁵ Ó rán àwọn oníşé la ilẹ̀ Manase já pé kí wọn dira ogun, àti sí Aşeri, Sebuluni àti Naftali gbogbo pèlù sí lo láti pàdẹ̀ wọn.

³⁶ Gideoni wí fún Olórùn pé, “Bí iwọ̀ yóò bá gba Israẹli là nípàşẹ̀ mi bí iwọ̀ ti ẹ̀ ilé-rí— 37 kiyèsì, èmi yóò fi awo irun àgùntàn lé ilẹ̀ ipaká ní alẹ̀ òní. Bí iri bá ẹ sí orí awo yí nikan tí gbogbo ilẹ̀ yóókú si gbẹ, nígbà nàà ni èmi yóò mọ̀ lóóótó pé iwọ̀ yóò gba Israẹli là nípàşẹ̀ mi bí iwọ̀ ti sọ.”

³⁸ Èyí ni ó sì şẹlẹ. Nígbà tí Gideoni jí ní òwúrọ̀ ojọ kejì, ó sì fún irun àgùntàn nàà, ọ̀pọ̀n omi kan sì kún.

³⁹ Gideoni sì tún wí fún Olórùn pé, “Jòwọ̀ má ẹ bínú sí mi, şùgbọ̀n jẹ kí n tún wá idánilójú kan sí i, èmi bẹ̀ ọ̀ jẹ kí n fi awo irun yí ẹ idánwò kan sí i. Ní àşìkò yí, jẹ kí awo irun yí gbẹ̀ kí gbogbo ilẹ̀ sì tutù pèlù iri.” ⁴⁰ Ní òru nàà Olórùn ẹ bẹ, awo irun àgùntàn nikan ní ó gbẹ; gbogbo ilẹ̀ yóókú sì tutù nítorí iri.

7

¹ Ní òwúrò kùrùkùrù Jerubbaali (èyí ni Gideoni) pèlù gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pèlù rẹ kó ogun jọ lẹbàà a orísun Harodi. Àwọn ogun Midiani sí wà ní apá àrìwá tí wọn ní àfonífojì tí ó wà ní èbá òkè More. ² OLÚWA wí fún Gideoni pé, "Àwọn ọmọ-ogun tí ó kójo sódò tí pòjù fún mí láti fi àwọn ogun Midiani lé wọn lówó, kí Israèli má ba à gbé ara rẹ ga sí mí wí pé agbàra òun ni ó gbà à lá, ³ sí kédè sí àwọn èniyàn nísinsin yíi pé, 'Enikèni tí ó bá ñ gbòh, tí ó sí ñ bèrù lè padà sèyin, kí ó sí kùrò lóri òkè Gileadi.'" Báyii ni Gideoni ẹ wà àwọn èniyàn nàà. Ègbèrùn méjilélogún (22,000) ọkúnrin sí padà sèyin àwọn ègbèrùn mewaá (10,000) sí dúró.

⁴ OLÚWA sì tún sọ fún Gideoni pé, "Àwọn èniyàn yíi sí tún pòjù. Kó wọn lọ sí ibi tí omi wà, èmi yóò sí yòrò wọn níbẹ fún ọ. Bí mo bá wí pé eléyíi yóò bá ọ lọ yóò lọ, sùgbòhni tí mo bá sọ pé, 'Eléyíi kò ní bá ọ lẹ, òun kò gbòdò lẹ.'" ⁵ Gideoni sì kó àwọn ọkúnrin nàà lọ sí ibi ìsun omi. Níbẹ ni OLÚWA tí wí fún un pé, "Kí ó pín àwọn èniyàn nàà sí ọ̀nà méji. Yà àwọn tí ó fi ahòn wọn lá omi bí ajá kùrò lára àwọn tí ó kúnlẹ láti mu omi pèlù ọwọ wọn." ⁶ Ọ̀dúnrún (300) ọkúnrin ní ó lá omi pèlù ahòn wọn. Gbogbo àwọn iyókù ni ó kúnlẹ láti mu mí.

⁷ OLÚWA wí fún Gideoni pé, "Àwọn ọ̀dúnrún (300) ọkúnrin tí ó lá omi ní èmi yóò lò láti gbà yín là àti láti fi ogun Midiani lé yín lówó. Jẹ kí àwọn tókù padà sí ilé wọn." ⁸ Báyii ni Gideoni ẹ dá àwọn Israèli tí ó kù padà sí àgọ wọn, sùgbòhni ó dá àwọn ọ̀dúnrún (300) ọkúnrin nàà dúró. Àwọn wọn yí sí gba gbogbo ohun èlò àti fèrè àwọn tí ó tí padà.

Ibùdó ogun àwọn Midiani wà ní àfonífojì ní isàlẹ. Ibi tí ó wà. ⁹ Ní ọru ọjọ nàà OLÚWA sọ fún Gideoni pé, "Dide, dojù ogun kọ ibùdó ogun àwọn ará Midiani nítorí èmi yóò fi lé ọ lówó. ¹⁰ Sùgbòhni bí èrù àti kòlù wọn bá ñ bà ọ, yọ wọ ibùdó wọn ló kí ó mú Pura Iránşẹ rẹ lówó ¹¹ kí o sí fi ara balẹ gbọ ohun tí wọn ñ sọ nínú ibùdó nàà. Lẹyin èyí ọkàn rẹ yóò lè láti kòlù ibùdó nàà." Báyii ni òun àti Pura Iránşẹ rẹ wọ ẹnu-ọ̀nà ibùdó yí. ¹² Àwọn ará Midiani, àwọn ará Amaleki àti gbogbo èniyàn ilà-òrùn tó lọ ní àfonífojì bí esù ni wọn rí nítorí púpọ wọn. Àwọn ibákasẹ wọn kò sí lónkà, wọn sì pò bí yanrin inú Ọkun.

¹³ Gideoni dé sí àsikò tí ọkúnrin kan bèrẹ sí í rọ alá tí ó lá sí ọkàn nínú àwọn ọrẹ rẹ. Ó ní, "Mo lá alá kan, nínú alá nàà mo rí àkàrà kan tó ẹ róbótó tí a fi barle ẹ ñ yí wọ inú ibùdó àwọn ará Midiani, ó sì kọlu àgọ pèlù agbàra ñlá dé bí wí pé àgọ nàà dojúdé, ó sì şubú."

¹⁴ Ọrẹ rẹ dá a lóhùn pé, "Èyí kò le tùmọ sí ohun miiran ju idà Gideoni ọmọ Joaşi ará Israèli lẹ: Ọlórùn tí fi àwọn ará Midiani àti gbogbo ogun ibùdó lé e lówó."

¹⁵ Nígba tí Gideoni gbọ alá nàà àti itumọ rẹ, ó wólẹ sin Ọlórùn: lẹyin nàà ní ó padà sí ibùdó àwọn ọmọ Israèli ó sì pè wọn pé, "È dide! Nítorí pé OLÚWA yóò lò yín láti sẹgun gbogbo ogun Midiani." ¹⁶ Nígba tí ó tí pín àwọn ọ̀dúnrún (300) ọkúnrin wọn-ọ̀n-ńí sí ọ̀nà méta, ó fi fèrè, pèlù àwọn ọ̀fífo ikòkò lé ẹnikọ̀kan wọn lówó, iná sì wà nínú àwọn ikòkò nàà.

¹⁷ Ó sọ fún wọn pé, "È máa wò mí, kí ẹ sì máa ẹ ohun tí mo bá ẹ. Nígba tí mo bá dé igun ibùdó wọn ẹ ẹ ohun tí mo bá ẹ. ¹⁸ Nígba tí èmi àti àwọn ọkúnrin tí ó wà pèlù mí bá fun fèrè wa, bèẹ ni kí èyin nàà ni gbogbo igun ibùdó tí ẹ bá wà kí ẹ fun àwọn fèrè yín kí ẹ sí hó pé, 'Fún OLÚWA àti fún Gideoni.'"

¹⁹ Gideoni àti àwọn ọgórùn-ún ọkúnrin tí ó wà pèlù rẹ dé ọ̀pin ibùdó àwọn ará Midiani ní nńkan bí agogo méjilá padà. Wọn fun fèrè wọn, wọn sì tún fọ àwọn ikòkò tí ó wà ní ọwọ mọlẹ. ²⁰ Àwọn ẹgbẹ mètẹtẹta fun fèrè wọn, wọn tún fọ àwọn ikòkò wọn mọlẹ. Wọn mú àwọn fitilá iná wọn ní ọwọ ọ̀sì wọn àti fèrè tí wọn ñ fun ní ọwọ ọ̀tún wọn. Wọn pariwo hé è pé, "Idà kan fún OLÚWA àti fún Gideoni!" ²¹ Nígba tí ọkúnrin kọ̀kan dúró ní ipò rẹ yí ibùdó àwọn Midiani ká, gbogbo àwọn ọmọ-ogun Midiani ñ sá káakiri, wọn ñ pariwo bí wọn ẹ ñ sálo.

²² Nígba tí àwọn ọ̀dúnrún (300) ọkúnrin wọn-ọ̀n-ńí fun fèrè wọn, OLÚWA sì yí ojú idà ọkúnrin kọ̀kan padà sí ẹnikẹjì rẹ àti sí gbogbo ogun wọn. Àwọn ọmọ-ogun sí sá tí tí dé Beti-Sitta ní ọ̀nà Serera tí lẹ dé ipínlẹ Abeli-Mehola ní èbá Tabbati. ²³ Gbogbo àwọn ọmọ-ogun Israèli láti èyà Naftali, Aşeri àti gbogbo Manase ni Gideoni ránşẹ sí, wọn wá wọn sí lé àwọn ará Midiani. ²⁴ Gideoni tún ránşẹ sí gbogbo àwọn ilú tí ó wà ní orí òkè Efraimu wí pé, "È jáde wá bá àwọn ará Midiani já, kí ẹ tètè gba àwọn omi Jordani tí tí dé Beti-Bara kí wọn tó dé bẹ."

Báyii ni a ẹ pé gbogbo ọkúnrin ológun Efraimu jáde tí wọn sí gba gbogbo àwọn à bá wọ odò Jordani tí tí dé Beti-Bara. ²⁵ Wọn mú méjì nínú àwọn olórí àwọn ará Midiani, àwọn nàà ni Orebu àti Seebu. Wọn pa Horebu nínú àpáta Orebu, wọn sì pa Seebu níbi tí àwọn èniyàn tí mọ fún wáini tí a ń pè ní ifúntí Seebu. Wọn lé àwọn ará Midiani, nígba tí wọn gbé orí Orebu àti Seebu tọ Gideoni wá ẹni tí ó wà ní apá kejí Jordani.

¹ Àwọn àgbàgbà èyà Efraimu si bínú gidigidi sí Gideoni wọn bi í léèrè pé, kí ló dé tí ó fi ẹ̀se irú èyí sí wa? Èéṣe tí iwọ̀ kò fi pẹ̀ wá nígbà tí iwọ̀ kọ̀kọ̀ jáde lọ láti bá àwọn ará Midiani jagun? Ohùn ibínú ni wọn fi bá a sọ̀dọ̀.

² ẚùgbón Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Àṣeyọ̀ri wo ni mo ti ẹ̀ ti ó tó fiwé tiyín? Àṣàkù àjàrà Efraimu kò ha dára ju gbogbo ikórè àjàrà Abieseri lọ bí?” ³ Olórùn ti fi Orebu àti Seebu àwọn olórí àwọn ará Midiani lé yín lówó. Kí ní ohun tí Mose ẹ̀ ti ó tó fiwé e yín tàbí tí ó tó àṣeyọ̀ri i yín?” Nígbà tí ó wí èyí ríru ibínú wọn rọ̀lẹ̀.

⁴ Gideoni àti àwọn ọ̀dúnrún (300) ọ̀kúnrin tí ó wà pèlú rẹ̀ tẹ̀síwájú láti lépa àwọn ọ̀tá bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ti rẹ̀ wọn, wọn dé Jordani wọn si kojá sí ọ̀dikeyì. ⁵ Ó wí fún àwọn ọ̀kúnrin Sukkoti pé, “È fún àwọn ọ̀mọ-ogun mi ní oúnjẹ̀ diẹ̀, nítorí ó ti rẹ̀ wọn, èmi sì n lépa Seba àti Salmunna àwọn ọ̀ba Midiani.”

⁶ ẚùgbón àwọn ìjòyè Sukkoti fèsì pé ẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ ti tẹ̀ Seba àti Salmunna náà ni? Èéṣe tí àwa yòò ẹ̀ fún àwọn ológun rẹ̀ ní oúnjẹ̀?

⁷ Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Ó dára, nígbà tí OLÚWA bá fi Seba àti Salmunna lé mi lówó tán èmi yòò fi ègún jìú àti ègún ọ̀ṣùsù ya ẹ̀ran-ara yín.”

⁸ Láti ibẹ̀, ó ló sí Penieli ó sì bẹ̀ wọn bẹ̀ẹ̀ gégé, ẚùgbón àwọn náà dá a lóhùn bí àwọn ará Sukkoti ti dá a lóhùn. ⁹ Nígbà náà ni ó sọ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin Penieli pé, “Nígbà tí mo bá ẹ̀gun ti mo sì padà dé ní alááfíà, èmi yòò wó ilẹ̀ ịṣọ̀ yíi.”

¹⁰ Ní àsikò náà Seba àti Salmunna wà ní Karkori pèlú ọ̀mọ-ogun wọn tí ó tó ẹ̀gbèrún méjèdógún (15,000) ọ̀kúnrin, àwọn wònyí ni ó ẹ̀kú nínú gbogbo ogun àwọn èniyàn apá ìlà-oòrùn, nítorí ọ̀kẹ̀ mẹ̀fà (120,000) ọ̀kúnrin tí ó fi idà jà ti kú ní ojú ogun. ¹¹ Gideoni gba ọ̀nà tí àwọn darandaran máa n rìn ní apá ìhà ìlà-oòrùn Noba àti Jogbeha ó sì kojú ogun sí àwọn ọ̀mọ-ogun náà nítorí wọn ti túra silẹ̀. ¹² Seba àti Salmunna, àwọn ọ̀ba Midiani méjèjì sá, ẚùgbón Gideoni lépa wọn ó sì mú wọn, ó rùn gbogbo ogun wọn.

¹³ Gideoni ọ̀mọ̀ Joaṣi gba ọ̀nà ìgòkè Heresi padà sẹ̀yìn láti ojú ogun. ¹⁴ Ó mú ọ̀dómọ̀kúnrin kan ará Sukkoti, ó sì béèrè àwọn ibèèrè ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ọ̀dómọ̀kúnrin náà sì kọ̀ orúkọ̀ àwọn ìjòyè Sukkoti mètádinlógórín fún un tí wọn jẹ̀ àgbàgbà ilú náà. ¹⁵ Nígbà náà ni Gideoni wá ó sọ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin Sukkoti pé, “Seba àti Salmunna niwònyí nípa àwọn tí èyin fi mí ẹ̀fẹ̀ nígbà tí ẹ̀ wí pé, ‘É ó ti ẹ̀gun Seba àti Salmunna? Èéṣe tí àwa ó fi fún àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀ tí ó ti rẹ̀ ní oúnjẹ̀?’” ¹⁶ Ó mú àwọn àgbàgbà ilú náà, ó sì fi kọ̀ àwọn Sukkoti lógbón nípa jìjẹ̀ wọn ní ya pèlú àwọn ègún jìú àti ègún ọ̀gán. ¹⁷ Ó wó ilẹ̀ ịṣọ̀ Penieli, ó sì pa àwọn ọ̀kúnrin ilú náà.

¹⁸ Gideoni bi Seba àti Salmunna pé, “Irú ọ̀kúnrin tí ẹ̀ pa ní Tabori, báwo ni wọn ẹ̀ rí?”

“Àwọn ọ̀kúnrin náà dàbí rẹ̀ ọ̀kọ̀kan wọn dàbí ọ̀mọ̀ ọ̀ba,” ní idáhùn wọn.

¹⁹ Gideoni dáhùn pé, “Arákúnrin mi ní wọn, àwọn ọ̀mọ̀ iyá mi. Mo fi OLÚWA búra, bí ó bá ẹ̀ pé ẹ̀ dá èmi wọn sí, èmi náà ò nípa yín.” ²⁰ Ó yí padà sí Jeteri, ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó dàgbà jùlọ̀, ó wí fún un pé, “Pa wón!” ẚùgbón Jeteri kò fa idà rẹ̀ yọ̀ láti pa wón nítorí ó jẹ̀ ọ̀dómọ̀dẹ̀ èrù sí bà á láti pa wón.

²¹ Seba àti Salmunna dá Gideoni lóhùn pé, “Wá pa wá fún raarẹ̀, ‘Nítorí bí èniyàn bá ti rí bẹ̀ẹ̀ ní agbára rẹ̀ yòò rí.’” Gideoni bọ̀ síwájú ó sì pa wọn, ó sì mú ohun ọ̀ṣọ̀ tí ó wà ní ọ̀rùn àwọn ìbákase wọn.

Efodu Gideoni

²² Àwọn ará Israẹ̀li wí fún Gideoni pé, “Jọ̀ba lórí wa—iwọ̀, àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ pèlú, nítorí tí iwọ̀ ti gbà wá lówó àwọn ará Midiani.”

²³ ẚùgbón Gideoni dá wọn lóhùn pé, “Èmi kì yòò jẹ̀ ọ̀ba lórí yín, bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ mi kì yòò jẹ̀ ọ̀ba lórí yín. OLÚWA ni yòò jẹ̀ ọ̀ba lórí yín.” ²⁴ Gideoni sì wí pé, “Mo ní èbẹ̀ kan tí mo fẹ̀ bẹ̀ yín kí ẹ̀nikọ̀kan yín fún mi ní yeti kọ̀kan láti inú ohun tí ó kàn yín láti inú ikógun.” (Àṣà àwọn ará Ismaeli ni láti máa fi yeti wúra sẹ̀tí.)

²⁵ Wọn dáhùn pé, “Tayótayó ni àwa yòò fi wọn silẹ̀.” Wọn tẹ̀ aṣọ̀ kan silẹ̀ ọ̀kúnrin kọ̀kan si n sọ̀ yeti kọ̀kan ti ó kàn wọn láti ibi ikógun síbẹ̀. ²⁶ Ìwọ̀n ọ̀rùka wúra tí ó béèrè fún tó ẹ̀dẹ̀gbesán (1,700) iwọ̀n ẹ̀kẹ́lì, láika àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ àti ohun sísorọ̀ tí ó wà lára ilẹ̀kẹ̀ ọ̀rùn àti aṣọ̀ elẹ̀sè àlùkò tí àwọn ọ̀ba Midiani n wọ̀ tàbí àwọn ẹ̀wọ̀n tí ó wà ní ọ̀rùn àwọn ìbákase wọn. ²⁷ Gideoni fi àwọn wúra náà ẹ̀ efodu èyí tí ó gbé kalẹ̀ ní Ofira ilú rẹ̀. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li sì sọ̀ ara wọn di àgbèrè nípa sínsin-ín ní ibẹ̀. Ó sì di idẹ̀kùn fún Gideoni àti idilé rẹ̀.

Ikú Gideoni

²⁸ Báyi ní a ẹ̀ tẹ̀rì àwọn ará Midiani ba níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò tún gbé orí mọ̀. Ní ojú Gideoni, Israẹ̀li wà ní alááfíà fún ogójì ọ̀dún.

²⁹ Jerubbaali ọ̀mọ̀ Joaṣi padà lọ̀ láti máa gbé ní ilú rẹ̀. ³⁰ Áádórín ọ̀mọ̀ ni Gideoni bí, nítorí ó ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn iyáwó. ³¹ Alẹ̀ rẹ̀, tó n gbé ní ẚekemu, pàápàá bí ọ̀mọ̀kúnrin kan fún un tí ó pé

orúkò rẹ ní Abimeleki. ³² Gideoni ọmọ Joasi kú ní ògbólógbòò ọjọ rẹ, ó sì pọ ní ọjọ orí, wọn sì sín ín sí ibojì baba rẹ ní Ofira tí àwọn ará Abieseri.

³³ Láìpé jojo lẹyìn ikú Gideoni ní àwọn ará Israẹli ẹ̀ ẹ̀gbèrè tọ Baali lẹyìn, wọn fi Baali-Beriti ẹ̀ ẹ̀rìṣà wọn. ³⁴ Wọn kò sì rántí OLÚWA Olorun wọn, ẹ̀ni tí ó gbà wọn kúrò lówó àwọn ọ̀tá wọn gbogbo tí ó wà ní gbogbo àyíká wọn. ³⁵ Wọn kùnà láti fi inú rere hàn sí lílẹ̀ Jerubbaali (èyí ní Gideoni) fún gbogbo oore tí ó ẹ̀ fún wọn.

9

Abimeleki

¹ Ní ọjọ kan Abimeleki ọmọ Jerubbaali lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn arákúnrin iyá rẹ̀ ní Şekemu ó sì bá wọn sọ̀rọ̀ àti gbogbo àwọn ibátan iyá rẹ̀ wí pé, ² “È bi gbogbo àwọn ará Şekemu lèèrè, ‘Èwo ló sán fún un yín, ẹ̀ kí gbogbo àwọn àádòrin ọmọ Jerubbaali jẹ̀ ọ̀ba lóri yín ní tàbí kí ẹ̀nikan soşo ẹ̀ ẹ̀kòso yín?’ Şùgbọ̀n ẹ̀ rántí pé ẹ̀ran-ara yín àti ẹ̀jẹ̀ yín ní ẹ̀mi n ẹ̀.”

³ Nígbà tí àwọn arákúnrin rẹ̀ sọ̀ èyí ní etí àwọn ará Şekemu, ọkàn wọn fà sí àti tẹ̀lẹ̀ Abimeleki torí, wọn sọ̀ wí pé, “Arákúnrin wa ní í ẹ̀.” ⁴ Wọn fún un ní àádòrin ẹ̀kẹ̀lì fàdàkà láti ilẹ̀ ọ̀rìṣà Baali-Beriti, Abimeleki fi owó nàà gba àwọn jàndùkú àti aláíníláári èniyàn tí wọn sì di olùtẹ̀lẹ̀ rẹ̀. ⁵ Ó kó wọn lọ sí ilẹ̀ baba rẹ̀ ní Ofira, níbẹ̀ ní orí òkúta kan soşo ní ó tí pa àádòrin nínú àwọn arákúnrin rẹ̀, àwọn Jerubbaali, şùgbọ̀n Jotamu, àbíkẹ̀yìn nínú àwọn ọmọ Jerubbaali, bó yọ̀ nitorí pé ó sá pamọ̀. ⁶ Gbogbo àwọn ará Şekemu àti àwọn ará Beti-Milo pàdẹ̀ pọ̀ ní ẹ̀bá igi óákú ní ibi ọ̀pọ̀ ní Şekemu láti fi Abimeleki jẹ̀ ọ̀ba.

⁷ Nígbà tí wọn sọ̀ ohun tí ó n ẹ̀şẹ̀lẹ̀ yí fún Jotamu, ó gun orí sọ̀nso òkè Gerisimu lọ, ó sì ké lóhùn rara pé, “È tẹ̀tí sí mi, èyìn àgbàgbà Şekemu, kí Olorun le tẹ̀tí sí yín. ⁸ Ní ọjọ kan àwọn igi jáde lọ láti fi ọ̀róró yan ọ̀ba fún ara wọn. Wọn pe igi Olifí pé, ‘Wá ẹ̀ ọ̀ba wa.’

⁹ “Şùgbọ̀n igi Olifí dá wọn lóhùn pé, ‘Èmi yóò ha fi ọ̀róró mi silẹ̀ èyí tí a n lò láti fi ọ̀wọ̀ fún àwọn ọ̀lorun àti èniyàn kí ẹ̀mi sì wá ẹ̀ olórí àwọn igi?’

¹⁰ “Àwọn igi sọ̀ fún igi ọ̀pọ̀tọ̀ pé, ‘Wá jẹ̀ ọ̀ba ní orí wa.’

¹¹ “Şùgbọ̀n ọ̀pọ̀tọ̀ dá wọn lóhùn pé, ‘Kí ẹ̀mi fi èso mi tí ó dára tí ó sì dùn silẹ̀ láti wá ẹ̀ olórí àwọn igi?’

¹² “Àwọn igi sì tún sọ̀ fún àjàrà pé, ‘Wá, kí o ẹ̀ ọ̀ba wa.’

¹³ “Şùgbọ̀n àjàrà dàhùn pé, ‘Şé kí ẹ̀mi dẹ̀kun àti máa so èso wá!ni mi èyí tí ó n mú inú Olorun àti èniyàn dùn láti máa ẹ̀ olórí àwọn igi?’

¹⁴ “Ní ọ̀pá gbogbo àwọn igi lọ bá igi ẹ̀gún wọn sì sọ̀ fún un pé, ‘Wá kí o ẹ̀ ọ̀ba wa.’

¹⁵ “Igi ẹ̀gún dá àwọn igi lóhùn pé, ‘Bí olóótítọ̀ ní ẹ̀ bá fẹ̀ yan mí ní ọ̀ba yín. È şá àsàlá sí abẹ̀ ibòjì mi; şùgbọ̀n tí kì í bá ẹ̀ bẹ̀jẹ̀ kí iná jáde láti inú igi ẹ̀gún kí ó sì jó àwọn igi kedari àti tí Lebanoni run!’

¹⁶ “Báyí tí ó bá jẹ̀ pé èyìn ẹ̀ ohun tí ó ní olá àti pẹ̀lú ẹ̀mí ọ̀títọ̀ ní fifi Abimeleki jẹ̀ ọ̀ba, tí ó bá ẹ̀ pé ohun tí ó tọ̀ ní ẹ̀ ẹ̀ se sí Jerubbaali àti idilé rẹ̀, bí ẹ̀ bá san ẹ̀san tó yẹ̀ fún un. ¹⁷ Nitorí pé baba mi jà nitorí yín, ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu láti gbà yín silẹ̀ lówó àwọn ará Midiani; ¹⁸ şùgbọ̀n lóní èyìn sọ̀tẹ̀ sí ilẹ̀ baba mi, ní orí òkúta kan soşo ní ẹ̀ tí pa àwọn àádòrin ọmọ rẹ̀, èyìn sì tí fi Abimeleki ọmọ ẹ̀rúbínrin rẹ̀ jẹ̀ ọ̀ba lóri àwọn èniyàn Şekemu nitorí tí ó jẹ̀ arákúnrin yín. ¹⁹ Bí ohun tí ẹ̀ ẹ̀ se sí Jerubbaali àti idilé rẹ̀ bá jẹ̀ ohun tí ó yẹ̀, tí ẹ̀ sì ẹ̀ se ọ̀títọ̀ inú sí i, kí ẹ̀ ní ayọ̀ nínú Abimeleki kí ọ̀un nàà sí ní ayọ̀ nínú yín. ²⁰ Şùgbọ̀n tí kò bá ẹ̀ bẹ̀jẹ̀ kí iná jó jáde wá láti ọ̀dọ̀ Abimeleki kí ó sì jó yín run. Èyìn ará Şekemu àti ará Beti-Milo, kí iná pẹ̀lú jáde láti ọ̀dọ̀ yín wá èyìn ará Şekemu àti ará Beti-Milo kí ó sì jó Abimeleki run.”

²¹ Lẹ́yìn tí Jotamu tí sọ̀ èyí tan, ó sá àsàlá lọ sí Beerí, ó sì gbé níbẹ̀ nitorí ó bèrù arákúnrin rẹ̀ Abimeleki.

²² Lẹ́yìn tí Abimeleki tí ẹ̀ ẹ̀kòso Israẹli fún ọ̀dún mẹ́ta, ²³ Olorun rán ẹ̀mí búburú sàáárin Abimeleki àti àwọn ará Şekemu, àwọn ẹ̀ni tí ó hu iwà ọ̀tẹ̀. ²⁴ Olorun ẹ̀ èyí láti gbẹ̀san àwọn iwà búburú, àti itàjẹ̀ silẹ̀ àwọn àádòrin ọmọ Jerubbaali lára Abimeleki arákúnrin wọn àti lára àwọn èniyàn Şekemu, ẹ̀ni tí ó ràn án lówó láti pa àwọn arákúnrin rẹ̀. ²⁵ Nitorí ikóríra tí wọn ní sí àwọn olórí, ní Şekemu ẹ̀ àjòdún nínú ilẹ̀ ọ̀rìṣà wọn. Nígbà tí wọn n jẹ̀ tí wọn n mu wọn fi Abimeleki ré. ²⁸ Gaali ọmọ Ebedi dàhùn pé, “Ta ni Abimeleki tàbí ta ni Şekemu tí àwa ó fi sín ín? Ọmọ Jerubbaali kọ̀ ní ẹ̀ tàbí Sebulu kọ̀ ní igbákejì rẹ̀? È má sín àwọn ará Hamori baba àwọn ará Şekemu, èèşẹ̀ tí a ó fi sín Abimeleki? ²⁹ Ibá se pé àwọn èniyàn yí wà ní abẹ̀ işàkóso mi ni! Èmi ibá bó àjàgà rẹ̀ kúrò ní ọ̀run yín. Èmi yóò wá fún Abimeleki pé, ‘Kó gbogbo àwọn ogun rẹ̀ jáde láti jà.’”

³⁰ Nígà tí Sebulu, alákoósò ilú náà gbọ ohun tí Gaali oṃọ Ebedi sọ, inú bí í gidigidi. ³¹ Ó rànṣẹ sí Abimeleki pé, “Gaali oṃọ Ebedi àti àwọn arákùnrin rẹ wá láti máa gbé ní Şekemu şùgbọ̀n, wọn ní rú àwọn èniyàn sókè láti şòtẹ sí ọ. ³² Wá ní òru kí iwo àti àwọn ogun rẹ sá pamọ̀ dè wọn nínú igbó. ³³ Ní òwùrọ̀ kùtùkùtù bí oòrùn ti ní yọ iwo yòò wọ inú ilú náà lọ láti bá a já. Yòò sí ẹ se nígà tí Gaali àti àwọn ogun rẹ tí ó wà pèlú rẹ bá jáde sí ọ láti bá ọ já, iwo yòò ẹ ohunkòhun tí ó bá fẹ sí wọn.”

³⁴ Abimeleki àti gbogbo àwọn ogun rẹ sì jáde ní òru, wọn sì sá pamọ̀ sí ọ̀nà m̀erín yí Şekemu ká. ³⁵ Gaali oṃọ Ebedi jáde síta, ó sì dúró ní ẹnu-ọ̀nà ibodè ilú náà ní àkòkò tí Abimeleki àti àwọn oṃọ-ogun rẹ jáde kùró nìbí tí wọn sá pamọ̀ sí.

³⁶ Nígà tí Gaali rí àwọn èniyàn náà, ó sọ fún Sebulu pé, “Wò ó, àwọn èniyàn n ti orí òkè sọkalẹ̀ wá!”

Sebulu sì wí fún un pé, “Ọ̀jji òkè wọn-on-ni ni iwo rí bí eni pé èniyàn.”

³⁷ Gaali ké ó ní, “Wòkè, àwọn èniyàn n tọ̀ wá bọ̀ láti agbede-meji ilẹ̀ wá àti ẹgbẹ̀ kan sì n ti ọ̀nà igi oákù Meonenimu wá.”

³⁸ Nígà náà ni Sebulu dá a lóhùn pé, “Níbo ni ẹnu tí ó n ẹ se ni wá báiyí. Ẹ bí o wí pé, ‘Ta ni Abimeleki tí àwa ó fi máa sìn in?’ Àwọn eni tí ó gàn án kọ̀ nìyí? Jáde lọ kí o sì bá wọn já!”

³⁹ Gaali sì siwájú àwọn ogun ará Şekemu lọ kojú Abimeleki láti bá wọn jagun. ⁴⁰ Abimeleki sì lé e, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn oṃọ-ogun şubú wọn sì gbogbẹ̀ bí wọn ẹ ní sálọ̀, títi dé ẹnu-ọ̀nà ibudó ilú náà. ⁴¹ Abimeleki dúró sí Aruma, nígà tí Sebulu lé Gaali àti àwọn arákùnrin rẹ kùró ni Şekemu, kò sì jẹ kí wọn gbé Şekemu mọ̀.

⁴² Ní ojú kejí àwọn ará Şekemu sì já lọ sí oko, ẹnikan ló ẹ ọ̀fófó rẹ fún Abimeleki. ⁴³ Ó kó àwọn èniyàn rẹ, ó pín wọn sí ẹgbẹ̀ m̀eta ó sì sá pamọ̀ sí inú oko. Nígà tí ó sì rí tí àwọn èniyàn náà n jáde kùró nínú ilú, ó dide ó gbóguntí wọn. ⁴⁴ Abimeleki àti àwọn oṃọ-ogun tí ó wà pèlú rẹ sáré siwájú, wọn gba ẹnu ibodè ilú náà, wọn sì dúró nìbẹ̀. Àwọn ẹgbẹ̀ meji tókù sì sáré sí àwọn tó wà ní oko wọn sì gbóguntí wọn. ⁴⁵ Ní gbogbo ojú náà ni Abimeleki fi bá àwọn ará ilú náà já, ó sì şẹgun wọn, ó sì pa àwọn èniyàn ilú náà ó wó ilú náà palẹ̀ pátápátá ó sì fón iyọ̀ sí i.

⁴⁶ Àwọn èniyàn ilẹ̀ işọ̀ Şekemu gbọ̀ ohun tí ó şẹlẹ̀, wọn sálọ̀ fún ààbò sí inú ilẹ̀ işọ̀ ọ̀rişà El-Beriti. ⁴⁷ Nígà tí wọn sọ fún Abimeleki pé gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ işọ̀ Şekemu kó ara wọn jọ pọ̀. ⁴⁸ Abimeleki àti gbogbo àwọn oṃọ-ogun rẹ gun òkè Salmoni lọ. Ó gẹ̀ àwọn ẹka diẹ̀ pèlú àáké, ó gbé àwọn ẹka wònyí sí ẹjìkà rẹ. Ó sọ fún àwọn oṃọ-ogun rẹ pé, “Ẹ ẹ ohun tí ẹ rí tí mo n ẹ se yí ní kiákíá.” ⁴⁹ Báiyí gbogbo àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà lódọ̀ rẹ gẹ̀ àwọn ẹka igi wọn tẹ̀lẹ̀ Abimeleki. Wọn kó wọn tí ilẹ̀ işọ̀ agbára nìbí tí àwọn èniyàn sá pamọ̀ sí wọn sì fi iná sí i, tóbẹ̀tẹ̀ tí gbogbo àwọn ọ̀kùnrin ilẹ̀ işọ̀ Şekemu fi kú pèlú. Gbogbo àwọn èniyàn náà tí ó tó ẹgbẹ̀rún (1,000) èniyàn ló kùnrin àti lóbinrin sì kú.

⁵⁰ Abimeleki tún lọ sí Tebesi, ó yí ilú náà ká pèlú àwọn oṃọ-ogun, ó sì şẹgun rẹ. ⁵¹ Ilẹ̀ işọ̀ kan tí ó ní agbára sì wà nínú ilú náà. Gbogbo àwọn èniyàn ilú náà ọ̀kùnrin àti obìnrin sá sìnú ilẹ̀ işọ̀ náà. Wọn tí ara wọn mọ̀ ibẹ̀ wọn sì sálọ̀ sí inú àjà ilẹ̀ işọ̀ náà. ⁵² Abimeleki lọ sí isàlẹ̀ ilẹ̀ işọ̀ náà, ó sì n bá a já. Şùgbọ̀n bí ó ti sùnmo ẹnu-ọ̀nà ilẹ̀ işọ̀ náà láti dáná sun ún, ⁵³ obìnrin kan sọ oṃọ̀ ọ̀lọ̀ lu Abimeleki lóri, ó sì fọ̀ ọ̀ ní agbári.

⁵⁴ Ní ojú kan náà ni ó pe eni tí ó ru àpáta rẹ pé, “Yára yọ idà rẹ kí o sì pa mí, kí wọn má ba à sọ pé, ‘Obìnrin ni ó pa a.’” Odómọkùnrin náà sì fi ọ̀kọ̀ gún un, ó sì kú. ⁵⁵ Nígà tí àwọn ará Israẹli rí í pé Abimeleki kú, olúkúlùkù wọn padà sí ilẹ̀ rẹ.

⁵⁶ Báiyí ni Qlọrun san ẹsan iwà búburú tí Abimeleki hù sí baba rẹ ní tí pípa tí ó pa, àwọn àádọ̀rin arákùnrin rẹ. ⁵⁷ Qlọrun jẹ kí iwà búburú àwọn ará Şekemu pèlú padà sí orí wọn. Ègún Jotamu oṃọ̀ Jerubbaali pàápàá wá sí orí wọn.

10

Tola

¹ Lẹ̀yin ikú Abimeleki, ọ̀kùnrin kan láti ẹ̀yà Isakari tí orúkọ rẹ̀ ní jẹ Tola oṃọ̀ Pua, oṃọ̀ Dodo, dide láti gba Israẹli silẹ̀. Ní Şamiri tí ó wà ní òkè Efraimu ni ó gbé. ² Ó ẹ àkóso Israẹli ní ọ̀dún m̀etálélógún. Nígà tí ó kú wọn sìn ín sí Şamiri.

Jairi

³ Jairi tí ẹ̀yà Gileadi ni ó dide lẹ̀yin rẹ, ó şàkóso Israẹli ní ọ̀dún m̀ejílélógún. ⁴ Àwọn oṃbọ̀n oṃọ̀ tí ó n gun oṃbọ̀n kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Wọn ẹ àkóso oṃbọ̀n ilú ní Gileadi, tí a pe orúkọ wọn ní Hafoti-Jairi títi di oní. ⁵ Nígà tí Jairi kú wọn sìn ín sí Kamoni.

Jefta

⁶ Àwọn oṃọ̀ Israẹli sì túnşẹ ohun tí ó burú lójú OLÚWA. Wọn sin Baali àti Aştoreti àti àwọn ọ̀rişà Aramu, ọ̀rişà Sidoni, ọ̀rişà Moabu, ọ̀rişà àwọn ará Ammoni àti ọ̀rişà àwọn ará Filistini. Nitorí àwọn ará Israẹli kọ OLÚWA silẹ̀ tí wọn kò sì sìn ín mọ̀, ⁷ ó bínú sí wọn, ó fi wọn silẹ̀ fún

àwọn ará Filistini àti Ammoni láti jẹ ẹ ní iyà. ⁸ Ní ọdún nàà, wọn tú wọn ká wọn sì pọn wọn lójú. Fún ọdún méjìdínlógún ni wọn fi ní gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà ní ilà-oòrùn odò Jordani ní ilẹ̀ àwọn ará Amori lára (èyí ní ní Gileadi). ⁹ Àwọn ará Ammoni sì la odò Jordani kojá láti bá Juda, Benjamini àti àwọn ará ilẹ̀ Efraimu jagun: Israẹli sì dojú ọ̀pónjù tó lágbara. ¹⁰ Nígbà tí èyí tí ẹ̀lẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli kẹ̀ pe OLÚWA wí pé, “Àwa tí ẹ̀ ẹ̀ sí ọ, nitorí pé àwa tí kọ Ọlórùn wa silẹ̀, àwa sì n sìn Baali.”

¹¹ OLÚWA sì dàhùn pé, “Njẹ̀ nígbà tí àwọn ará Ejibiti, Amori, Ammoni, Filistini, ¹² àwọn ará Sidoni, Amaleki pèlú Maoni ní yín lára, tí ẹ̀ sí kẹ̀ pé mí fún iranlọwọ̀, njẹ̀ èmi kò gbà yín silẹ̀ kúrò ní ọwọ̀ wọn?” ¹³ Sibẹ̀síbẹ̀ èyin kò mí silẹ̀ láti sìn àwọn ọlórùn miiran, torí idí èyí, èmi kí yóò sì tún gbà yín mó. ¹⁴ Ẹ̀ ló kí ẹ̀ sí kẹ̀ pé àwọn ọ̀rìṣà tí èyin tí yàn fún ara yín. Jẹ́ kí wọn gbà yín silẹ̀ ní àsikò ọ̀pónjù yín!”

¹⁵ Àwọn ọmọ Israẹli sì dá OLÚWA lóhùn pé, “Àwa tí ẹ̀, ẹ̀ ohun tí ó bá fẹ̀ pèlú wa, sùgbón, jọwọ̀ gbà wá silẹ̀ náánì àsikò yíi.” ¹⁶ Nígbà nàà ni wọn kò gbogbo ọlórùn àjẹ̀jì tí ó wà láàrín wọn kúrò wọn sì sìn OLÚWA nikan, ọkàn rẹ̀ kò sì le gbàgbé irora Israẹli mó.

¹⁷ Nígbà tí àwọn ará Ammoni kógun jọ ní Gileadi láti bá Israẹli jà, àwọn ọmọ Israẹli gbàrajọ̀pọ̀, wọn sì tẹ̀dọ̀ ogun ní Mispá. ¹⁸ Àwọn ijòyè: aṣiwájú àwọn ará Gileadi wí fún ará wọn pé, “Ènikẹ̀nì tí yóò kọ̀ ṣìgun sì àwọn ará Ammoni ní yóò jẹ́ orí fún gbogbo àwọn tí n gbé ní Gileadi.”

11

¹ Jefta ará Gileadi jẹ́ akọ̀ni jagunjagun. Gileadi ni baba rẹ̀; sùgbón iyà rẹ̀ jẹ́ panṣágá. ² Iyàwò Gileadi sì bí àwọn ọmọkúnrin fún un, nígbà tí àwọn ọmọkúnrin wònyí dàgbà, wọn rán Jefta jáde kúrò nílẹ̀, wọn wí pé, “Iwọ̀ kí yóò ní ogún kankan ní idílẹ̀ wa, nitorí pé iwọ̀ jẹ́ ọmọ̀ ọ̀bìnrin miiran.” ³ Jefta sì sá kúrò lódò àwọn arákúnrin rẹ̀, ó sì pàgò sí ilẹ̀ Tobu, ó sì n gbé nìbẹ̀, nìbẹ̀ ni àwọn èniyan kan tí n ẹ̀ ọ̀fín lójú parapọ̀ láti máa tẹ̀lẹ̀ ẹ̀ kírí.

⁴ Ní àsikò kan, nígbà tí àwọn ará Ammoni dídẹ̀ ogun sí àwọn Israẹli, ⁵ Ó sì se nígbà tí àwọn Ammoni bá Israẹli jagun, àwọn àgbàgbà Gileadi to Jefta lọ láti pé ẹ̀ wá láti ilẹ̀ Tobu. ⁶ Wọn wí fún Jefta wí pé, “Wá kí o sì jẹ́ olórí ogun wa kí a lè kojú ogun sí àwọn ará Ammoni.”

⁷ Jefta sì wí fún àwọn àgbàgbà Gileadi pé, “Sé kí i ẹ̀ pé ẹ̀ kóríira mi tí ẹ̀ sí lẹ̀ mi kúrò ní ilẹ̀ baba mi? Kí ló dé tí ẹ̀ fi tọ̀ mí wá bá yíi nígbà tí ẹ̀ wà nínú wàhálà?”

⁸ Àwọn àgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, “Nitorí rẹ̀ ni àwa fi yípadà sí ọ̀ bá yíi: tẹ̀lẹ̀ wa, kí a lè dojú ijà kọ̀ àwọn ará Ammoni, iwọ̀ yóò sì jẹ́ olórí wa àti gbogbo àwa tí n gbé ní Gileadi.”

⁹ Jefta sì wí fún àwọn àgbàgbà Gileadi pé, “Bí èyin bá mú mí padà láti bá àwọn ará Ammoni jà àti tí OLÚWA bá fi wọn lẹ̀ mí lọwọ̀: ẹ̀ èmi yóò jẹ́ olórí yín nítóótọ̀?”

¹⁰ Àwọn àgbàgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, “Àwa fi OLÚWA ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìi: àwa yóò ẹ̀ ohunkóhun tí o bá wí.” ¹¹ Jefta sì tẹ̀lẹ̀ àwọn àgbàgbà Gileadi lọ, àwọn èniyan nàà sì fi ẹ̀ olórí àti ọ̀gágun wọn. Jefta sì tún sọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ tí ó tí sọtẹ̀lẹ̀ níwájú OLÚWA ní Mispá.

¹² Jefta sì rán àwọn oníṣẹ̀ sí ọ̀ba àwọn ará Ammoni pé, “Kí ni ẹ̀sùn tí o ní sí wa láti fi kàn wá tí iwọ̀ fi dojú ijà kọ̀ ilẹ̀ wa?”

¹³ Ọ̀ba àwọn Ammoni dá àwọn oníṣẹ̀ Jefta lóhùn pé, “Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli jáde tí Ejibiti wá. Wọn gba ilẹ̀ mí láti Arnoni dé Jabbok, àní dé Jordani, nitorí nàà dá wọn padà lọ ní àlàáfíà àti ní pẹ̀lẹ̀ kùtù.”

¹⁴ Jefta sì tún ránṣẹ̀ padà sí ọ̀ba àwọn ará Ammoni ¹⁵ ó sì wí fún un pé,

“Báyí ni Jefta wí: àwọn ọmọ Israẹli kò gba ilẹ̀ Moabu tabí ilẹ̀ àwọn ará Ammoni.

¹⁶ Sùgbón nígbà tí wọn jáde kúrò ní Ejibiti àwọn ọmọ Israẹli la aginjù kojá lọ sí ọ̀nà Ọ̀kun Pupa wọn sì lọ̀ sí Kadeṣi. ¹⁷ Nígbà nàà Israẹli rán àwọn oníṣẹ̀ sí ọ̀ba Edomu pé, ‘Gbà fún wa láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kojá; sùgbón ọ̀ba Edomu kò feti sí wọn. Wọn tún ránṣẹ̀ sí ọ̀ba Moabu bakan nàà ọ̀un nàà kọ̀. Nitorí nàà Israẹli dúró sí Kadeṣi.

¹⁸ “Wọn rin aginjù kojá, wọn pé àwọn ilẹ̀ Edomu àti tí Moabu silẹ̀, nígbà tí wọn gba apá ilà-oòrùn Moabu, wọn sì tẹ̀dọ̀ sí apá kejì Arnoni. Wọn kò wọ̀ ilẹ̀ Moabu, nitorí pé àlàà rẹ̀ ni Arnoni wà.

¹⁹ “Nígbà nàà ni Israẹli rán àwọn oníṣẹ̀ sí Sihoni ọ̀ba àwọn ará Amori, èni tí n ẹ̀ ẹ̀ àkóso ní Heṣboni, wọn sì wí fún un pé, ‘Jẹ́ kí a la ilẹ̀ rẹ̀ kojá lọ sí ibùgbẹ̀ wa.’ ²⁰ Sùgbón Sihoni kò gba Israẹli gbọ̀ (kò fọkàn tán an) láti jẹ́ kí ó kojá. Ó kò gbogbo àwọn èniyan rẹ̀ jọ, ó sì tẹ̀dọ̀ sí Jahisa láti bá Israẹli jagun.

²¹ “OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli sì fi Sihoni àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ lẹ̀ Israẹli lówọ̀, wọn sì ẹ̀gun wọn. Israẹli sì gba gbogbo ilẹ̀ àwọn ará Amori tí wọn n gbé ní agbègbè nàà, ²² wọn gbà gbogbo agbègbè àwọn ará Amori, láti Arnoni tí ó fi dé Jabbok, àti láti aginjù dé Jordani.

²³ “Wá yí o, nígbà tí OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli, tí lẹ̀ àwọn ará Amori kúrò níwájú àwọn èniyan rẹ̀; Israẹli, ẹ̀tọ̀ wo ni ẹ̀ ní láti gba ilẹ̀ nàà? ²⁴ Njẹ́ iwọ̀ kí yóò ha gba èyí tí Kemoṣi ọ̀rìṣà rẹ̀ fi

fún ọ? Bákan náà àwà yòò gba èyíkéyí tí OLÚWA Ọlórún wa fi fún wa. ²⁵ Njé iwọ ha sànjú Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu lọ? Njé òun ha ẹ gbólóhùn asọ pèlú Israeli bí? Tàbí òun dojú ijà kọ wọn rí bí? ²⁶ Fún ọdúnrùn (300) ọdún ni Israeli fi ẹ àtípó ní Heşboni, Aroeri àti àwọn igbèríko àti àwọn ilú tí ó yí Arnoni ká. Èéşe tí iwọ kò fi gbà wọn padà ní àsikò náà? ²⁷ Èmi kọ ní ó ẹ ọ, şùgbón iwọ ní ó ẹ mí nípá kíkogun tò mí wá. Jé kí OLÚWA olùdájó, ẹ idájó lóní láàrin àwọn ọmọ Israeli àti àwọn ará Ammoni.”

²⁸ Şùgbón ọba àwọn Ammoni kò feti sí işé tí Jefta rán sí i.

²⁹ Èmi OLÚWA si bà lé Jefta òun si la Gileadi àti Manase kojá. Ó la Mispa àti Gileadi kojá láti ibè, ó tèsíwájú láti bá àwọn ará Ammoni jà. ³⁰ Jefta si jé èjé fún OLÚWA pé, “Bí iwọ bá fi àwọn ará Ammoni lé mi lówó, ³¹ yòò sì ẹ, ohunkóhun tí ó bá jáde láti ẹnu-ònà ilé mi láti wá padé mi, nígbà tí èmi bá n padà bọ láti ọdọ àwọn ọmọ Ammoni ní àlàáfíà, yòò jé ti OLÚWA, èmi yòò si fi rú ẹbọ bí ọrẹ ẹbọ sísun.”

³² Jefta si jáde lọ láti bá àwọn ará Ammoni jagun, OLÚWA si fi wọn lé e lówó. ³³ Òun si şéggun wọn, ó sì pa wọn ní à pa tán láti Aroeri tífi dé agbègbè Minniti, ó jé ogún ilú, tífi dé Abeli-Keramimu. Báyí ni Israeli tí şéggun àwọn ará Ammoni.

³⁴ Nígbà tí Jefta padà sí ilé rẹ ní Mispa, wò ó, ọmọ rẹ obìnrin n jáde bọ wá padé rẹ pèlú timbrilí àti ijó. Òun ni ọmọ kan soşo tí ó ní: kò ní ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin m̀ìràn yàtò sí òun nikan. ³⁵ Ní igbà tí ó rí i ó fa aşo rẹ ya ní ibànújé, ó sì ké wí pé, “Háà! Ọdọmọbìnrin mi, iwọ fún mi ní ibànújé ọkàn iwọ sì rẹ mí silẹ gidigidi, nítorí pé èmi tí ya ẹnu mi sí OLÚWA ní èjé, èmi kò si lẹ ẹjé mi.”

³⁶ Ọmọ náà sí dàhùn pé, “Baba mi bí iwọ bá tí jé èjé fún OLÚWA, ẹ sí mí gégé bí ilé rẹ, ní báyí tí OLÚWA ti gba ẹşan fún ọ lára àwọn ọtá rẹ, àwọn ará Ammoni. ³⁷ Şùgbón yònda ibèèrè kan yí fún mi, gbà mí láààyè oşu méjì láti rìn ká ori àwọn òkè, kí n soşún pèlú àwọn ẹlẹgbé mí torí mo jé wúndiá tí n kò sí ní lẹ ẹ igbáyawó.”

³⁸ Jefta dá lóhùn pé, “Iwọ lè lo.” Ó sí gbà á láààyè láti lọ fún oşu méjì. Òun àti àwọn ọmọbìnrin yòòkù lọ sí ori àwọn òkè, wọn soşún nítorí pé kí yòò lè ẹ igbáyawó. ³⁹ Lẹyìn oşu méjì náà, ó padà tọ baba rẹ wá òun si ẹ sí i bí èjé tí ó tí jé. Ọmọ náà si jé wúndiá tí kò mo ọkùnrin rí.

Èyí sì bèrè àşà kan ní Israeli ⁴⁰ wí pé ní ọjọ m̀erín láàrin ọdún àwọn obìnrin Israeli a máa lọ láti şọfọ àti ẹ irántí ọmọbìnrin Jefta ti Gileadi.

12

Jefta àti Efraimu

¹ Àwọn ọkùnrin Efraimu pe àwọn ológun wọn jáde, wọn sì rékojá sí ihà àríwá, wọn sì bi Jefta pé, “Èéşe tí ó fi lọ bá àwọn ará Ammoni jagun lài ké sí wa láti bá ọ lọ? Àwa yòò sun ilé rẹ mó ọ lóri.”

² Jefta dàhùn pé, “Èmi àti àwọn èniyàn ní iyonu nílá pèlú àwọn ará Ammoni, bí ó tilẹ jé pé mo pè yin, ẹyin kò gbà mí silẹ ní ọwọ wọn. ³ Nígbà tí mo rí i pé ẹyin kò gbà mí, mo fi ẹmí mi wéwu. Mó sì gòkè lọ láti bá àwọn ará Ammoni jà, OLÚWA sí fún mi ní işégun lóri wọn, èéşe báyí tí ẹ fi ìdè wa lóní láti bá mi jà?”

⁴ Nígbà náà ni Jefta kó gbogbo ọkùnrin Gileadi jọ, ó sì bá Efraimu jà. Àwọn ọkùnrin Gileadi si koşú Efraimu, nítorí wọn tí soşelẹ pé, “Èyin ará Gileadi jé àşawó àwọn ará Efraimu àti ti Manase.” ⁵ Àwọn ará Gileadi gba à bá wọ odò Jordani tí wọn máa gbà lọ sí Efraimu, nígbàkígbà tí àwọn ará Efraimu bá wí pé, “Jé kí n sálo sí òkè,” lóhùn ún àwọn ará Gileadi yòò bí i pé, “Şé ará Efraimu ni iwọ n ẹ?” Tí ó bá wí pé, “Bèẹ kọ,” ⁶ wọn ó wí fún un pé, “Ó dá à wí pé ‘Şiboleti.’” Tí ó bá ní, “Şiboleti,” torí pé kò ní mọ ọn pé dáràdàra, wọn á mú un wọn, a sì pa á ní à bá wọ odò Jordani. Àwọn ará Efraimu tí wọn pa ní àkòkò yí jé ẹgbèrún méjìlélógójì (42,000) ọkùnrin.

⁷ Jefta ẹ idájó Israeli ní ọdún m̀efà. Lẹyìn náà Jefta ará Gileadi kú, wọn sì sin ín sí ọkan nínú àwọn ilú Gileadi.

Ibsani, Eloni àti Abdoni

⁸ Lẹyìn Jefta, Ibsani ará Bètilèhemu ẹ idájó àwọn ọmọ Israeli. ⁹ Ó ní ogbón ọmọkùnrin àti ogbón ọmọbìnrin fún àwọn tí kí i ẹ ẹyà rẹ gégé bí iyawó, ó sì fẹ ogbón àwọn ọmọbìnrin fún àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin lára àwọn tí kí i ẹ ẹyà rẹ. Ibsani ẹ idájó Israeli fún ọdún méje. ¹⁰ Lẹyìn náà ni Ibsani kú, wọn sì sin ín sí Bètilèhemu.

¹¹ Lẹyìn rẹ, Eloni tí ẹyà Sebuluni ẹ àkòso Israeli fún ọdún m̀ewàà. ¹² Eloni sì kú, wọn sì sin ín sí Aijaloni ní ilẹ Sebuluni.

¹³ Lẹyìn rẹ ni Abdoni ọmọ Hileli tí Piratoni n ẹ àkòso Israeli. ¹⁴ Òun ní ogójì ọmọkùnrin àti ogbón ọmọ ọmọ àwọn tí ó n gun ààdòrin kètékété. Ó ẹ idájó Israeli ní ọdún méjo. ¹⁵ Abdoni ọmọ Hileli sì kú, wọn sin ín sí Piratoni ní ilé Efraimu ní ilú òkè àwọn ará Amaleki.

13

Ìbí Samsoni

¹ Àwọn ọmọ Israẹli sì túnṣe ohun tí ó burú ní ojú OLÚWA, OLÚWA sì fi wọn lé àwọn ará Filistini lówó fún ogójí ọdún.

² Ọkúnrin ará Sora kan wà, orúkọ rẹ a máa jẹ Manoa láti ẹyà Dani. Aya rẹ yàgàn kò sì bímo. ³ Àngẹli OLÚWA fi ara han obìnrin nàà, ó sì wí fún un pé, “Bí ó tilẹ̀ jẹ pé iwọ̀ yàgàn, iwọ̀ kò sì tí ì bímo, iwọ̀ yóò lóyún, iwọ̀ yóò sì bí ọmọkúnrin kan. ⁴ Báyii ri i dájúdájú pé iwọ̀ kò mu wáini tàbí ọ̀tí líle kankan àti pé iwọ̀ kò jẹ ohun aláimọ̀ kankan, ⁵ nítorí iwọ̀ yóò lóyún, iwọ̀ yóò sì bí ọmọkúnrin kan. Má ẹ̀ fi abẹ̀ kan orí rẹ̀, nítorí pé Nasiri, ẹ̀ni iyàsótọ̀ fún Ọlórún ni ọmọ nàà yóò jẹ láti ojọ̀ ọ̀bí rẹ̀. Ọ̀n ni yóò bẹ̀rẹ̀ idándè àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní ọwọ̀ àwọn ará Filistini.”

⁶ Nígba nàà ni obìnrin nàà tọ̀ ọ̀kọ̀ rẹ̀ lẹ̀, o sì sọ̀ fún un wí pé, “Èniyàn Ọlórún kan tọ̀ mí wá. Ó jọ̀ àngẹli Ọlórún, ó ba èniyàn lẹ̀rú gidigidi. Èmi kò béèrè ibi tí ó tí wá, ọ̀n nàà kò sì sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ fún mi. ⁷ Şùgbọ̀n ó sọ̀ fún mi wí pé, ‘Iwọ̀ yóò lóyún, iwọ̀ yóò sì bí ọmọkúnrin kan, fún idí ẹ̀yí, má ẹ̀ mu wáini tàbí àwọn ọ̀tí líle miiran bẹ̀ẹ̀ ni kí iwọ̀ má ẹ̀ jẹ ohunkóhun tí i ẹ̀ aláimọ̀, nítorí pé Nasiri Ọlórún ni ọmọ nàà yóò jẹ láti ojọ̀ ọ̀bí rẹ̀ títí di ojọ̀ ikú rẹ̀.’”

⁸ Nígba nàà ni Manoa gbádúrà sí OLÚWA wí pé, “Háa OLÚWA, èmi bẹ̀ ọ̀, jẹ̀ kí èniyàn Ọlórún tí iwọ̀ rán sí wa padà tọ̀ wá wá láti kọ̀ wa bí àwa yóò tí ẹ̀ tọ̀ ọmọ̀ tí àwa yóò bí nàà.”

⁹ Ọlórún fetí sí ohùn Manoa, àngẹli Ọlórún nàà tún padà tọ̀ obìnrin nàà wá nígba tí ó wà ní oko şùgbọ̀n ọ̀kọ̀ rẹ̀ Manoa kò sí ní ọ̀dọ̀ rẹ̀. ¹⁰ Nítorí nàà ni obìnrin nàà ẹ̀ ẹ̀ yára lẹ̀ sọ̀ fún ọ̀kọ̀ rẹ̀ pé, “Ọkúnrin tí ó fi ara hàn mí ní ojósí tí tún padà wá.”

¹¹ Manoa yára dide, ó sì tẹ̀lé aya rẹ̀, nígba tí ó dé ọ̀dọ̀ ọkúnrin nàà ó ní, “Njẹ̀ iwọ̀ ni o bá obìnrin yii sọ̀rọ̀?”

Ọkúnrin nàà dáhùn pé, “Èmi ni.”

¹² Manoa bi ọkúnrin nàà pé, “Nígba tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bá ẹ̀ kí ni yóò jẹ̀ ilàna fún igbé ayé àti işẹ̀ ọmọ̀ nàà?”

¹³ Àngẹli OLÚWA nàà dáhùn wí pé, “Aya rẹ̀ gbọ̀dọ̀ ẹ̀ gbogbo ohun tí mo tí sọ̀ fún un ¹⁴ kò gbọ̀dọ̀ jẹ ohunkóhun tí ó bá tí inu ẹ̀so àjàrà jáde wá, bẹ̀ẹ̀ ni kò gbọ̀dọ̀ mu wáini tàbí àwọn ọ̀tí líle miiran tàbí jẹ ohunkóhun tí ó bá jẹ aláimọ̀. Ó ní láti ẹ̀ ohun gbogbo tí mo tí pàşẹ̀ fún un.”

¹⁵ Manoa sọ̀ fún àngẹli OLÚWA nàà pé, “Jòwọ̀ dára dúró títí àwa yóò fi pèsè ọ̀dọ̀ ewúré kan fún ọ̀.”

¹⁶ Àngẹli OLÚWA nàà dá Manoa lóhùn pé, “Bí ẹ̀yin tilẹ̀ dá mi dúró, èmi kí yóò jẹ̀ ọkankan nínú ọ̀unjẹ̀ tí ẹ̀yin yóò pèsè. Şùgbọ̀n tí ẹ̀yin bá fẹ̀ ẹ̀ pèsè ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, kí ẹ̀ sí fi rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA.” (Manoa kò mọ̀ pé àngẹli OLÚWA ní i ẹ̀.)

¹⁷ Manoa sì béèrè lówó àngẹli OLÚWA nàà pé, “Kí ni orúkọ̀ rẹ̀, kí àwa bá à lè fi ọ̀lá fún ọ̀ nígba tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bá ẹ̀?”

¹⁸ Şùgbọ̀n àngẹli OLÚWA nàà dáhùn pé, “Èşẹ̀ tí iwọ̀ n bẹèrè orúkọ̀ mi? İyanu ni, ó kojá imọ̀.”

¹⁹ Lẹ́yin nàà ni Manoa mú ọ̀dọ̀ ewúré, pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ ọ̀kà, ó sì fi rú ẹ̀bọ̀ lóri àpáta kan sí OLÚWA. Nígba tí Manoa àti iyàwó dúró tí wọn n wò OLÚWA ẹ̀ ohun İyanu kan. ²⁰ Bí ẹ̀là ahọ̀n iná tí là jáde láti ibi pẹ̀pẹ̀ irúbo nàà sí ọ̀run, àngẹli OLÚWA gòkè rẹ̀ ọ̀run láarin ahọ̀n iná nàà. Nígba tí wọn rí işẹ̀lẹ̀ yii, Manoa àti aya rẹ̀ wólẹ̀ wọn sí dojúbolẹ̀. ²¹ Nígba tí àngẹli OLÚWA nàà kò tún fi ara rẹ̀ han Manoa àti aya rẹ̀ mọ̀, Manoa wá mọ̀ pé àngẹli OLÚWA ni.

²² Manoa sọ̀ fún aya rẹ̀ pé, “Dájúdájú àwa yóò kú nítorí àwa tí fi ojú rí Ọlórún.”

²³ Şùgbọ̀n iyàwó rẹ̀ dáhùn pé, “Bí OLÚWA bá ní èrò àti pa wá kò bá tí gba ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rẹ̀ ọ̀kà wa, tàbí fi gbogbo nńkan wọ̀nyí hàn wá tó sọ̀ nńkan İyanu yii fún wa.”

²⁴ Obìnrin nàà sì bí ọmọkúnrin kan, ó sì sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ní Samsoni. Ọmọ̀ nàà dàgbà OLÚWA sì búkún un. ²⁵ Èmi OLÚWA sì bẹ̀rẹ̀ sí rú sókè nígba tí ó wà ní Mahane-Dani ní agbede-méjì Sora àti Èştaoli.

14

Ìgbéyàwó Samsoni

¹ Nígba kan Samsoni gòkè lẹ̀ sí Timna níbẹ̀ ni ó tí rí ọmọ̀bìnrin Filistini kan. ² Nígba tí ó dari dé, ó sọ̀ fún àwọn ọ̀bí rẹ̀ pé, “Mo rí obìnrin Filistini kan ní Timna: báyii ẹ̀ fẹ̀ ẹ̀ fún mi bí aya mi.”

³ Baba àti iyá rẹ̀ dáhùn pé, “Şé kò sí obìnrin tí ó dára tí ó sì tẹ̀ ọ̀lórún ní àárin àwọn ibátan rẹ̀, tàbí láárin gbogbo àwọn èniyàn wa? Şé ó di dandan fún ọ̀ láti lẹ̀ sí àárin àwọn Filistini aláikọ̀lẹ̀ kí o tó fẹ̀ iyàwó?”

Şùgbọn Samsoni wí fún baba rẹ pé, “Fẹ ẹ fún mi torí pé inú mi yó sí i púpọpúpọ.” ⁴ (Àwọn ọbí rẹ kò mò pé ọdọ OLÚWA ni nńkan yíi tí wá, ẹni tí n wá ọnà àti bá Filistini já; nítorí àwọn ni n ẹ ẹ àkóso Israeli ní àkòkò nàà.)

⁵ Samsoni sọkalẹ lọ sí Timna ọ̀un àti baba àti iyá rẹ. Bí wọn ẹ n súnmo àwọn ogbà àjàrà tí ó wà ní Timna, láiròtẹlẹ, ọdọ kinniún kan jáde síta tí n kẹ ramúrámú bọ wá sí ọdọ rẹ. ⁶ Ẹmí OLÚWA sí bà lé e pẹlú agbára tó bẹẹ tí ó fi fa kinniún nàà ya pẹlú ọwọ rẹ lásán bí ẹni ya ọmọ ewúrẹ, şùgbọn ọ̀un kò sọ ohun tí ó ẹ fún baba tàbí iyá rẹ. ⁷ Ó sì lọ bá obinrin nàà sọrọ, inú Samsoni sì yó sí i.

⁸ Lẹyin igbà diẹ, nígbà tí ó padà lọ láti gbẹ e níyáwó, ó ya lọ láti wo òkú kinniún nàà. Inú rẹ ni ó tí bá ọpọ ịṣu oyin àti oyín, ⁹ ó fi ọwọ ha jáde, ó sì n jẹ ẹ bí ó tí n lọ. Nígbà tí ó dé ọdọ àwọn ọbí rẹ, ó fún wọn ní diẹ, àwọn nàà sì jẹ, şùgbọn kò sọ fún wọn pé ara òkú kinniún ni ọ̀un tí rí oyin nàà.

¹⁰ Baba rẹ sì sọkalẹ lọ láti kí obinrin nàà. Samsoni sì ẹ ẹ àṣẹ gégé bí àṣà ọkọ iyáwó ní àkòkò nàà. ¹¹ Nígbà tí ó fi ara hàn, tí àwọn ẹniyàn nàà rí i wọn fún un ní ogbọn àwọn ẹlẹgbẹ rẹ láti wá bá a kẹgbẹ.

¹² Samsoni sọ fún wọn pé, “Ẹ jẹ kí n pa àlọ kan fún un yín, bí ẹyin bá lẹ fún mi ní itumọ rẹ láàrin ojú méje àṣẹ yí, tàbí ẹ àwári àlọ nàà ẹmi yóó fún un yín ní ogbọn aṣọ tí a fi ọwú ogbò hun, àti ogbọn ipààrọ aṣọ iyáwó. ¹³ Şùgbọn tí ẹyin kò bá le sọ itumọ rẹ fún mi, ẹyin yóó fún mi ní ogbọn aṣọ tí a fi ọwú ogbò hun àti ogbọn ipààrọ aṣọ lgbéyàwó.”

Wọn dàhùn pé, “Sọ àlọ rẹ fún wa jẹ kí a gbọ.”

¹⁴ Ó dàhùn pé,

“Láti inú ọjẹun ni ohun jíjẹ ti jáde wá;

láti inú alágbára ni ohun didún ti jáde wá.”

Şùgbọn fún odidi ojú méta ni wọn kò fi rí itumọ sí àlọ nàà.

¹⁵ Ní ojú kẹrin, wọn wí fún iyáwó Samsoni, pé, “Tan ọkọ rẹ kí ó lẹ ẹ ẹ àláyẹ àlọ nàà fún wa, bí bẹẹ kọ ẹ wá yóó sun iwo àti idilé baba rẹ ní iná. Tàbí ẹ o pè wá sí ibi àṣẹ yí láti sọ wá di ọ̀tòsì tàbí kó wa lẹrú ni?”

¹⁶ Nígbà nàà ni iyáwó Samsoni şubú lé e láyà, ó sì sọkún ní iwájú rẹ pé, “O kóríra mi! O kò sì ní ifẹ mi nítòótó, o pàlọ fún àwọn ẹniyàn mi, iwo kò sì sọ itumọ rẹ fún mi.”

“Ẹmi kò tí i ẹ àláyẹ rẹ fún baba àti iyá mi, báwo ni ẹmi ó ẹ sọ sọ itumọ rẹ fún ọ.” ¹⁷ Fún gbogbo ojú méje tí wọn fi ẹ àṣẹ nàà ni ó fi sọkún, nítorí nàà ní ojú keje ó sọ itumọ àlọ fún un nítorí pé ó yọ ọ lẹnu ní ojoojúmọ. Ọ̀un nàà sì sọ itumọ àlọ nàà fún àwọn ẹniyàn rẹ.

¹⁸ Kí ó tó di àṣálẹ ojú keje àwọn ọkúnrin ilú nàà sọ fún un pé,

“Kí ni ó dùn ju oyin lọ?

Kí ni ó sì lágbara ju kinniún lọ?”

Samsoni dá wọn lóhùn pé,

“Bí kí i bá ẹ pé ẹ fi ọdọ abo màlúù mi kọ ilẹ,

ẹyin kò bá tí mọ itumọ sí àlọ mi.”

¹⁹ Lẹyin ẹyí, ẹmí OLÚWA bà lé e pẹlú agbára. Ó lọ sí Aşkeloni, ó pa ogbọn nínú àwọn ọkúnrin wọn, ó gba àwọn ohun iní wọn, ó sì fi àwọn aṣọ wọn fún àwọn tí ó sọ itumọ àlọ nàà. Ó sì padà sí ilẹ baba rẹ pẹlú ibinú ríru. ²⁰ Wọn sì fi iyáwó Samsoni fún ẹlẹgbẹ rẹ, tí ó jẹ ọrẹ tímótímọ rẹ nígbà lgbéyàwó rẹ.

15

Ẹsan Samsoni lára àwọn ará Filistini

¹ Lẹyin igbà diẹ, ní àkòkò ikorẹ alikama, Samsoni mú ọdọ ewúrẹ kan láti bẹ iyáwó rẹ wo. Ó ní, “Ẹmi yóó wọ yàrà iyáwó mi lọ.” Şùgbọn baba rẹ kò gbà á láààyẹ láti wọlẹ.

² Baba iyáwó dá a lóhùn pé, “Ó dá mi lójú pé o kóríra rẹ, torí nàà mo ti fi fún ọrẹ rẹ, ẹ bí àbúrò rẹ obinrin kò ha lẹwà jùlọ? Fẹ ẹ diẹ rẹ.”

³ Samsoni dàhùn pé, “Ní àkòkò yíi tí mo bá ẹ àwọn Filistini ní ibi ẹmi yóó jẹ aláìjẹbi.”

⁴ Samsoni sì jáde lọ, ó mú ọdọdúnrún (300) kọlọkọlọ ó so irú wọn mọ ara wọn ní méjì méjì. Ó mú ẹtùfù iná, ó so ó mọ àwọn irú tí ó so pọ. ⁵ Ó fi iná ran àwọn ẹtùfù tí ó so nàà, ó sì jìwọ wọn lówọ lọ sínú àwọn oko ọkà àwọn Filistini. Ó jó àwọn pọpọ̀rò ọkà tí ó dúró àti àwọn tí a di ní ití, ití, pẹlú àwọn ogbà àjàrà àti olifí.

⁶ Nígbà tí àwọn Filistini beèrè pé, “Ta ni ó ẹ ẹyí?” Wọn dá wọn lóhùn pé, “Samsoni ará Timna ni, nítorí a gba iyáwó rẹ fún ọrẹ rẹ.”

Nítorí nàà àwọn Filistini lọ wọn sì sun obinrin nàà àti baba rẹ. ⁷ Samsoni sọ fún un pé, “Nítorí pé ẹyin ẹ ẹyí, ẹmi ó gbẹsan lára yín, lẹyin nàà ẹmi yóó sì dẹkun.” ⁸ Ó kọlú wọn pẹlú ibinú àti agbára nla, ó sì pa ọpọlọpọ nínú wọn. Lẹyin nàà ni ó lọ, ó sì dúró nínú ihò àpáta kan nínú àpáta Etamu.

⁹ Àwọn ará Filistini sì dide ogun sí Juda, wọn ti tan ara wọn ká sí agbègbè Lehi. ¹⁰ Àwọn òkùnrin Juda sì bèèrè pé, “Èéṣe tí ẹ fi wá gbóguntí wá?”

Ídáhùn wọn ni pé, “A wá láti mú Samsoni ní igbèkùn, kí a ṣe sí i bí òun tí ṣe sí wa.”

¹¹ Nígba náà ni egbèrún méta (3,000) òkùnrin láti Juda sòkalẹ̀ lọ sí ihò àpáta nínú àpáta Etamu, wọn sì sọ fún Samsoni pé, “Kò tí yé ọ pé àwọn Filistini ní n ẹ alákòóso lórí wa? Kí ní o ẹ sí wa?”

Òun sì dàhùn pé, “Ohun tí wọn ṣe sí mi ni èmi náà ṣe sí wọn.”

¹² Wọn wí pé, “Àwa wá láti dè ọ, kí a sì fi ọ lé àwọn Filistini lówó.”

Samsoni wí pé, “È búra fún mi pé, ẹyin kí yóò fúnra yín pa mí.”

¹³ “Àwa gbà,” ni idáhùn wọn. “Àwa yóò kàn dè ọ, àwa yóò sì fi ọ lé wọn lówó, àwa kì yóò pa ọ.” Wọn sì dé pèlú okùn tuntun méjì, wọn sì mú u jáde wá láti ihò àpáta náà. ¹⁴ Bí ó ti sún mọ́ Lehi, àwọn Filistini ní pariwo bí wọn ṣe n tò bọ. Èmi OLÚWA bà lé e pèlú agbára. Àwọn okùn ọwọ̀ rẹ̀ dàbí òwú tí ó jóná, idè ọwọ̀ rẹ̀ já kúrò ní ọwọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Nígba tí ó rí egungun àgbòn isalẹ̀ kétékété tuntun kan, ó mú un, ó sì fi pa egbèrún (1,000) òkùnrin.

¹⁶ Samsoni sì wí pé,

“Pèlú egungun àgbòn isalẹ̀ kétékété kan,
mo sọ wọn di òkìtì kétékété.

Pèlú egungun àgbòn isalẹ̀ kétékété kan,
mo ti pa egbèrún (1,000) òkùnrin.”

¹⁷ Nígba tí ó dáké ọrọ̀ í sọ, ó ju egungun àgbòn isalẹ̀ náà nù, wọn sì pe ibẹ̀ ní Ramati-Lehi (itumọ̀ rẹ̀ jẹ̀ egungun àgbòn isalẹ̀ pa).

¹⁸ Nítorí tí òngbẹ̀ gbẹ̀ ẹ̀ gidigidi, ó kẹ̀ pe OLÚWA, wí pé, “Ìwo tí fún iránṣẹ̀ ní ìṣegun tí ó tóbi yí. Ẹ̀ èmi yóò ha kú pèlú òngbẹ̀, kí èmi sì ṣubú sí ọwọ̀ àwọn aláìkọ̀là èniyàn?” ¹⁹ Nígba náà ni Olọ̀run la kòtò ìsun omi tí ó wá ní Lehi, omi sì tú jáde láti inú rẹ̀. Nígba tí Samsoni mú mi tan, agbára rẹ̀ sì padà, ọkàn sì sọjì, fún idí ẹ̀yí wọn pe ìsun omi náà ni. Èni Hakkore (orìsun ẹ̀ni tí ó pe Olọ̀run) ẹ̀yí tí ó sì wá ní Lehi di òní.

²⁰ Samsoni ṣe idájọ́ Israẹ̀li fún ogún ọdún ní àkòkò àwọn ará Filistini.

16

Samsoni àti Dẹ̀lila

¹ Ní ọjọ̀ kan Samsoni lọ sí Gasa níbi tí ó tí rí obìnrin panṣágá kan. Ó wolé tò ọ̀ láti sun ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní òru ọjọ̀ náà. ² Àwọn ará Gasa sì gbọ̀ wí pé, “Samsoni wà níbi.” Wọn sì yí agbègbè náà ká, wọn ní sọ ọ ní gbogbo òru náà ní ẹ̀nu-bodè lílú náà. Wọn kò mira ní gbogbo òru náà pé ní “àfẹ̀mọ̀júmọ̀ àwa yóò pa á.”

³ Ẹ̀gbòn Samsoni sùn níbẹ̀ di àárín ọ̀gànjọ̀. Òun sì dide ní ọ̀gànjọ̀, ó fi ọwọ̀ di àwọn ilẹ̀kùn odi ilú náà mú, pèlú ọ̀pọ̀ méjèjì, ó sì fà wọn tu, pèlú idábùù àti ohun gbogbo tí ó wá lára rẹ̀. Ó gbé wọn lé èjìkà rẹ̀ òun sì gbé wọn lọ sí orí òkè tí ó kojú sí Hebron.

⁴ Lẹ̀yin igbà diẹ̀, ó sì ní ifẹ̀ obìnrin kan ní àfonífojì Soreki, orúkọ ẹ̀ni tí í ṣe Dẹ̀lila. ⁵ Àwọn ìjòyè Filistini sì lọ bá obìnrin náà, wọn sọ fún un wí pé, “Bí iwọ̀ bá le tàn án kí òun sì fi àṣírí agbára rẹ̀ hàn ọ̀, àti bí àwa ó tí lè borí rẹ̀, kí àwa sì dè é kí àwa sì ṣẹgun rẹ̀. Ènikò̀ọkan nínú wa yóò sì fún ọ ní ẹ̀dẹ̀gbẹ̀fà fàdàkà.”

⁶ Torí náà Dẹ̀lila sọ fún Samsoni pé, “Sọ àṣírí agbára nílá rẹ̀ fún mi àti bí wọn ti le dè ọ̀, àti bí wọn ṣe lè borí rẹ̀.”

⁷ Samsoni dá a lóhùn wí pé, “Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá fi okùn tútù méje tí ẹ̀nikẹ̀ni kò sá gbẹ̀ dè mí, èmi yóò di aláilágbára bí i gbogbo àwọn okùnrin yòókù.”

⁸ Àwọn olóyè Filistini sì mú okùn tútù méje tí ẹ̀nikẹ̀ni kò sá gbẹ̀ wá fún Dẹ̀lila òun sì fi wọn dè é. ⁹ Nígba tí àwọn èniyàn tí sá pamọ̀ sínú yàrá, òun pè pé, “Samsoni àwọn Filistini tí dé láti mú ọ̀.” Ẹ̀gbòn òun já àwọn okùn náà bí òwú tí í já nígbà tí ó bá wá lẹ̀bàà iná. Torí náà wọn kò mọ̀ àṣírí agbára rẹ̀.

¹⁰ Dẹ̀lila sì sọ fún Samsoni pé, iwọ̀ ti tàn mí; o sì purọ̀ fún mi. Wá bá yíi kí o sì sọ bí a ti ṣe le dè ọ̀.

¹¹ Òun dàhùn pé, “Bí wọn bá lè fi okùn tuntun tí ẹ̀nikẹ̀ni kò tí i lò rí di mí dárádára, èmi yóò di aláilágbára, èmi yóò sì dàbí àwọn okùnrin yòókù.”

¹² Dẹ̀lila sì mú àwọn okùn tuntun, ó fi wọn di í. Nígba tí àwọn okùnrin Filistini tí fi ara pamọ̀ sínú yàrá, òun kígbẹ̀ sí i pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ̀,” òun sì já okùn náà kúrò ní ọwọ̀ rẹ̀ bí òwú.

¹³ Dẹ̀lila sì tún sọ fún Samsoni pé, “Títí di ìsinsin yíi iwọ̀ sì n tún tàn mí, o sì tún purọ̀ fún mi. Sọ fún mi ọ̀nà tí wọn fi le dè ọ̀.”

Samsoni dá a lóhùn pé, “Bí iwò bá hun idí irun mejèèje tí ó wà ní orí mi pèlú okùn, tí ó sì le dárádára kí ó sì fi èmú mú un mọ̀lẹ̀, èmi yóò di aláilágbára bí àwọn ọ̀kúnrin yòókù.” Nígbà tí òun tí sùn, Dèlila hun àwọn idí irun mejèèje tí ó wà ní orí rẹ̀, ¹⁴ ó sì fi ihunṣò dè wọn.

Ó sì tún pè é pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ.” Òun sì jí ní ojú oorun, ó sì fa idè ihunṣò náà tu pèlú ohun gbogbo tí wọn fi kàn án mọ̀lẹ̀.

¹⁵ Dèlila sì sọ fún un pé, “Èṣe tí iwò fi wí pé, ‘Èmi fẹ̀ràn re,’ nígbà tí iwò kò fi ọ̀kàn tán mi. Èyí ni igbà kẹta tí iwò ti tàn mí je, tí iwò kò sì sọ àṣírí ibi tí agbára nílá rẹ̀ gbé wà fún mi.” ¹⁶ Ó sì ẹ̀ wá nígbà tí ó fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ rọ̀ ọ̀ ní ojoojúmọ̀ pèlú ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí tí dé bí pé ó sù dé ọ̀pin èmí rẹ̀.

¹⁷ Òun sì sọ ohun gbogbo tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ fún un. Ó ní, “Abẹ̀ kò tí i kan orí mi rí, nítorí pé Nasiri, ẹ̀ni iyásótọ̀ fún Olórùn ni mo jẹ̀ láti igbà ibi mi wá. Bí a bá fá irun orí mi, agbára mi yóò fi mí silẹ̀, èmi yóò sì di aláilágbára bí àwọn ọ̀kúnrin yòókù.”

¹⁸ Nígbà tí Dèlila rí i pé ó ti sọ ohun gbogbo fún òun tan, Dèlila ránsẹ̀ sí àwọn ìjòyè Filistini pé, “È wá lẹ̀kẹkan sí i, ó ti sọ ohun gbogbo fún mi.” Torí náà àwọn olóyè Filistini padà, wọn sì mú owó ìpinnu náà lówó. ¹⁹ Òun sì mú kí Samsoni sùn lórí itan rẹ̀, òun sì pe ọ̀kúnrin kan láti fá àwọn idí irun orí rẹ̀ mejèèje, òun sì bẹ̀rẹ̀ sí sẹ̀gun rẹ̀. Agbára rẹ̀ sì fi i silẹ̀ lọ.

²⁰ Òun pè é wí pé, “Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ.”

Òun jí ní ojú oorun rẹ̀, ó sì sọ pé, “Èmi yóò jáde lọ bí i tí àtẹ̀yinwá, kí èmi sì gba ara mi, kí n di òmìnira.” Şùgbọ̀n òun kò mọ̀ pé OLÚWA ti fi òun silẹ̀.

²¹ Nígbà náà ni àwọn Filistini mú un, wọn yọ̀ ojú rẹ̀ mejèèjì wọn sì mú un lọ sí Gasa. Wọn fi sẹ̀kẹ̀sẹ̀kẹ̀ idẹ̀ dè é, wọn sì fi sí ibi iṣẹ̀ ọ̀lọ̀ lílọ̀ nínú ilẹ̀ túbú. ²² Şùgbọ̀n irun orí rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí i tún hù léyin igbà tí wọn ti fá a.

Ikú Samsoni

²³ Àwọn ìjòyè, àwọn ará Filistini sì péjọ̀pọ̀ láti ẹ̀ ìrúbo nílá sí Dagoni ọ̀lórùn wọn àti láti ẹ̀ ayeṣe wọn wí pé, ọ̀lórùn wa ti fi Samsoni ọ̀tá wa lé wa lówó.

²⁴ Nígbà tí àwọn èniyàn rí Samsoni wọn yin ọ̀lórùn wọn wí pé,

“Ọ̀lórùn wa ti fi ọ̀tá wa lé wa lówó.

Ání ẹ̀ni tí ó ti run ilẹ̀ wa

ẹ̀ni tí ó ti pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú wa.”

²⁵ Nígbà tí inú wọn dùn gidigidi tí wọn n yọ̀ ayọ̀ nílá, wọn pariwo pé, ẹ̀ mú Samsoni wá kí ó wá dá wa lára yá. Wọn sì pe Samsoni jáde láti ọ̀gbà ẹ̀wọn náà, òun sì n ẹ̀rẹ̀ fún wọn.

Nígbà tí wọn mú un dúró láàrín àwọn ọ̀pọ̀. ²⁶ Samsoni sọ fún àwọn ìránṣẹ̀ tí ó di ọ̀wọ̀ rẹ̀ mú pé, “È fi mí sí ibi tí ọ̀wọ̀ mi yóò tí le tó àwọn ọ̀pọ̀ tí ó gbé tẹ̀mpilì dūrò mú, kí èmi lè fẹ̀yin tí wọn.”

²⁷ Ní àṣìkò náà, tẹ̀mpilì yí kún fún àwọn ọ̀kúnrin àti obìnrin; gbogbo àwọn ìjòyè Filistini wà níbẹ̀, ní òkè ilẹ̀ náà, níbi tí egbèrún mẹ́ta (3,000) àwọn ọ̀kúnrin àti obìnrin tí n wòran Samsoni bí òun tí n ẹ̀rẹ̀. ²⁸ Nígbà náà ni Samsoni ké pe OLÚWA wí pé, “OLÚWA Olódùmarè, rántí mi. Háá Ọ̀lórùn jọ̀wọ̀ fi agbára fún mi lẹ̀kẹkan yí sí i, kí èmi lè gbẹ̀san lára àwọn Filistini nítorí àwọn ojú mi mejèèjì.”

²⁹ Samsoni sì na ọ̀wọ̀ mú àwọn ọ̀pọ̀ mejèèjì tí ó wà láàrín gbùngbùn, orí àwọn tí tẹ̀mpilì náà dúró lé, ó fi ọ̀wọ̀ ọ̀tún mú ọ̀kan àti ọ̀wọ̀ òsì mú èkejì, ó fi ara tí wọn,

³⁰ Samsoni sì wí pé, “Jẹ́ kí èmi kú pèlú àwọn Filistini!” Òun sì fi agbára nílá tí wọn, bẹ̀ẹ̀ ni ilẹ̀ náà wó lu àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn tí ó wà nínú rẹ̀. Báyi ní ó pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nígbà ikú rẹ̀ ju igbà ayé rẹ̀ lọ.

³¹ Nígbà náà ni àwọn ará ọ̀kúnrin rẹ̀ àti gbogbo idílẹ̀ baba rẹ̀ ní àpapọ̀ gòkè lọ wọn sì gbé e, wọn gbé e padà wá, wọn sì sin ín sí agbede-méjì Sora àti Eṣṣtaoli, sínú ibojì Manoa baba rẹ̀.

Òun tí ẹ̀ àkóso Israèlì ní ogún ọ̀dún.

17

Ìbòrìṣà Mika

¹ Nígbà náà ni ọ̀kúnrin kan tí orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Mika láti agbègbè òkè Efraimu ² sọ fún iyá rẹ̀ pé, “Èdédégbẹ̀fà sẹ̀kẹ̀lì fàdàkà èyí tí wọn jí mọ̀ ọ̀ lówó, àti nípá èyí tí mo gbọ̀ tí iwò n ẹ̀ ẹ̀pè. Kíyèsì fàdàkà náà wà ní ọ̀dọ̀ mi, èmi ni mo kó o.”

Nígbà náà ni iyá rẹ̀ dàhun pé, “Kí OLÚWA bùkún ọ̀ ọ̀mọ̀ mi!”

³ Nígbà tí ó da èdédégbẹ̀fà sẹ̀kẹ̀lì fàdàkà náà padà fún iyá rẹ̀, iyá rẹ̀ dàhun pé, “Èmi ti fi òtítọ̀ inú ya sílífá náà sọ̀tọ̀ sí OLÚWA fún ọ̀mọ̀ mi láti fi dá ère dídá àti ère gbígbé. Èmi yóò dá a padà fún ọ.”

⁴ Nítorí náà òun dá sílífá náà padà fún iyá rẹ̀, iyá rẹ̀ sì mú igba sẹ̀kẹ̀lì fàdàkà, ó sì fún alágbèdẹ̀ fàdàkà ẹ̀ni tí ó fi wọn rọ̀ ère fínfín àti ère dídá. Wọn sì kó wọn sí ilẹ̀ Mika.

⁵ Ọkùnrin nàà, Mìka sì ní ojúbọ kan. Ọun sì ra èwù efodu kan, ó sì ẹ àwọn ère kan, ó sì fi ọkan nínú àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin ẹ àlùfáà rẹ. ⁶ Ní ojọ wọn-ọn-ni àwọn ọmọ Israẹli kò ní ọba; olúkúlùkù ẹ bí ó tí rò pé ó tọ ní ojú ara rẹ.

⁷ Ọdómọkùnrin kan sì tí Bẹtilẹhemu tí Juda wá, tí í ẹ idilé Juda, ẹni tí í ẹ ẹyà Lefi, ọun sì ẹ àtìpọ níbẹ, ⁸ ọkùnrin nàà sì tí ilú Bẹtilẹhemu tí Juda lọ, láti ẹ àtìpọ ní ibikíbi tí ó bá rí. Ní ojú nàà àjọ rẹ, ó dé ilẹ Mìka nínú àwọn ilẹ òkè Efraimu.

⁹ Mìka bí í pé, “Níbo ní ó tí n bọ?”

Ó dàhùn pé, “Ọmọ Lefi ní mí láti Bẹtilẹhemu Juda, mo sì n wá ibi tí èmi yóò máa gbé.”

¹⁰ Mìka sì sọ fún un wí pé, “Dúró lódò mí kí iwọ sì jẹ baba mí àti àlùfáà fún mí, èmi ó sì máa fún ọ ní ẹkẹlì mēwáà fádàkà ní ọdọdún, pèlú aṣọ àti ọúnjẹ rẹ.” ¹¹ Ọmọ Lefi nàà sì gbà láti máa bá a gbé, ọdómọkùnrin nàà sì dàbí ọkan nínú àwọn ọmọ rẹ. ¹² Nígbà nàà ní Mìka ya ará Lefi nàà sí mímọ, ọdómọkùnrin nàà sì dì àlùfáà rẹ, ó sì n gbé ilẹ rẹ. ¹³ Mìka sì wí pé, “Báyí, èmi mò pé OLÚWA yóò ẹ mí ní oore nítorí pé mo ní ọmọ Lefi ní àlùfáà mí.”

18

Àwọn iran Dani tẹdó sí Laiṣi

¹ Ní ojọ wọn-ọn-ni, àwọn ọmọ Israẹli kò ní ọba.

Ní ojọ wọn-ọn-ni, àwọn ẹyà Dani n wá ilẹ tiwon, níbi tí wọn yóò máa gbé, nítorí pé títi di àkókò nàà wọn kò í tí í pín ogún ilẹ fún wọn ní iní láàrin àwọn ọmọ Israẹli. ² Nítorí nàà àwọn ẹyà Dani rán àwọn jagunjagun mārùn-ún lọ láti Sora àti Èṣtaoli láti yọ ilẹ nàà wò àti láti rìn ín wò. Àwọn èniyàn wònyí ẹ ojú fún gbogbo àwọn ẹyà wọn. Wọn wí fún wọn pé, “È lọ kí ẹ rin ilẹ nàà ká, kí ẹ sì wò ó finní finní.”

Àwọn ọkùnrin nàà wọ àwọn ilú tí ó wà ní agbègbè òkè Efraimu, wọn sì dé ilẹ Mìka, níbi tí wọn sùn ní ọru nàà. ³ Nígbà tí wọn sùnmo tòsí ilẹ e Mìka, wọn dá ohùn ọdómọkùnrin Lefi nàà mọ, torí nàà wọn yípadà, wọn sì wọ inú ilẹ nàà lọ wọn sì bí í pé, “Tá ní ó mú ọ wa sí ibi? Kí ní iwọ n ẹ nḡn-ín yí? Èṣe tí o fi wá ní ibi?”

⁴ Ó sọ ohun tí Mìka tí ẹ fún un, ó fi kún un fún wọn pé, “Ó gbà mí sí iṣẹ, èmi sì ní àlùfáà rẹ.”

⁵ Wọn wí fún un pé, “Jṳwọ bèèrè ní ọwọ Qlọrun, kí àwà lè mò bí irinàjò wa yóò yọrí sí rere.”

⁶ Àlùfáà nàà dá wọn lóhùn pé, “È máa lọ ní àlàáfíà. Irinàjò yín tí ẹyin n rìn bá ojúrere OLÚWA pàdé.”

⁷ Àwọn ọkùnrin mārààrún nàà kúrò, wọn sì wá sí Laiṣi, níbi tí wọn tí rí í pé àwọn èniyàn tí n gbé ibẹ ní ààbò, bí àwọn ará Sidoni, láísí ifọyà àti ní ipamọ. Ní igbà tí ilẹ wọn kò ẹ aláíní ohunkóhun, wọn ní ọrọ púpọ. Ibùgbé wọn tún jìnnà sí tí àwọn ará Sidoni, wọn kò fi ohunkóhun bá ẹnikẹni dàpọ.

⁸ Nígbà tí wọn padà sí Sora àti Èṣtaoli, àwọn arákùnrin wọn bí wọn lèèrè pé, “Báwo ní ibi tí ẹ lọ tí rí? Kí ní iròyin tí ẹ mú wá?”

⁹ Wọn dàhùn pé, “È didẹ ẹ jẹ kí a lọ kolù wọn! A wá rí í pé ilẹ nàà dára gidigidi. Ẹ ẹyin ó sì jókòò láísí nḡkan nípa rẹ? Ẹ má ẹ lóra láti lọ sibẹ kí ẹ sì gba ilẹ nàà. ¹⁰ Nígbà tí ẹyin bá dé ibẹ, ẹ yóò rí àwọn èniyàn tí ọkan wọn balẹ àti ilẹ tí ó tẹjú tí Qlọrun tí fi fún yín, ilẹ tí kò ẹ aláíní nḡkan kan.”

¹¹ Nígbà nàà ní egbẹta (600) ọkùnrin tí ó múra ogun láti iran Dani, jáde lọ láti Sora àti Èṣtaoli ní mímu ra láti jagun. ¹² Wọn sì jáde lọ, ní ojú ọnà wọn, wọn tẹdó ogun sí ẹbà Kiriati-Jearimu ní Juda. Ídí nìyí tí wọn fí n gbé ilẹ wò-òòrùn Kiriati-Jearimu ní Mahane-Dani títi di òní yí. ¹³ Láti ibẹ wọn kojá lọ sí àwọn ilú agbègbè òkè Efraimu, wọn sì dé ilẹ Mìka.

¹⁴ Nígbà nàà ní àwọn ọkùnrin mārùn-ún tí ó lọ yọ ilẹ Laiṣi wò sọ fún àwọn arákùnrin wọn pé, “Njẹ ẹyin mò pé ọkan nínú àwọn ilẹ yí ní èwù efodu, àwọn yòókù ní òrìṣà, ère gbígbé àti ère didà? Ẹ mò ohun tí ó ye kí ẹ ẹ báyí.” ¹⁵ Wọn sì yà sí ibẹ, wọn sì wọ ilẹ ọdómọkùnrin Lefi nàà, sí ilẹ Mìka, wọn sì bèèrè àlàáfíà rẹ. ¹⁶ Àwọn egbẹta (600) ọkùnrin ará Dani nàà tí ó hámọra ogun, dúró ní àbáwọlẹ ẹnu odi. ¹⁷ Àwọn ọkùnrin mārùn-ún tí wọn lọ yọ ilẹ nàà wò wọlẹ lọ wọn sì kó ère gbígbé nàà, efodu nàà, àwọn òrìṣà idilé àti ère didà nàà nígbà tí àlùfáà nàà àti àwọn egbẹta (600) ọkùnrin tí ó hámọra ogun dúró ní à bá wọ ẹnu odi nàà.

¹⁸ Nígbà tí àwọn ọkùnrin yí wọ ilẹ e Mìka lọ tí wọn sì kó ère finfin nàà, efodu nàà, àwọn òrìṣà idilé mūràn àti ère didà nàà, àlùfáà nàà bèèrè lówọ wọn wí pé, “Kí ní ẹyin n ẹ?”

¹⁹ Wọn dá a lóhùn pé, “Dáké! Ma sọ nḡkan kan, tẹlẹ wa kí o sì di baba àti àlùfáà wa. Kò ha sànn fún ọ láti máa ẹ iránṣẹ ẹyà àti idilé kan tí ó wá láti Israẹli bí àlùfáà ju ilẹ ẹnikan ṣoṣo lọ?”

²⁰ Nígbà nàà ní inú àlùfáà nàà sì dùn, ọun mú efodu nàà, àwọn òrìṣà idilé mūràn àti ère finfin nàà, ó sì bá àwọn èniyàn nàà lọ. ²¹ Wọn kó àwọn ọmọdé wọn, àwọn ohun ọsin wọn àti gbogbo ohun iní wọn síwájú, wọn yípadà wọn sí lọ.

²² Nígba tí wọn ti rìn jìnnà diẹ sí ilé Mika, àwọn òkúnrin tí ó wà ní agbègbè Mika kó ara wọn jo, wọn sì lé àwọn ará Dani bá. ²³ Bí wọn ẹ̀ ní pariwo tẹ̀lẹ̀ wọn lẹ́yin, àwọn ará Dani yípadà wọn sí bí Mika pé, “Kí ló ẹ̀ ọ́ tí o fi pe àwọn òkúnrin rẹ̀ jáde láti já?”

²⁴ Ó dáhùn pé, “Èyin kó àwọn ère tí mo ẹ̀, àti àlùfáà mi lọ. Kí ní ó kù tí mo ní? Báwo ní èyin ó ẹ̀ ẹ̀ béèrè pé, ‘Kí ló ẹ̀ ọ́?’”

²⁵ Àwọn òkúnrin Dani náà dáhùn pé, “Má ẹ̀ bá wa jiyàn, tàbí àwọn onibínnú fufú èniyàn lẹ̀ kọ̀lù yín, iwọ̀ àti àwọn idílẹ̀ yóò sì sọ ẹ̀mí yín nù.” ²⁶ Àwọn òkúnrin Dani náà sì bá ọ̀nà wọn lọ. Nígba tí Mika rí í pé wọn lágbara púpọ̀ fún ọ̀n, ó sì padà sí ilé rẹ̀.

²⁷ Wọn sì kó àwọn ohun tí Mika tí ẹ̀ àti àlùfáà rẹ̀, wọn sì kojá lọ sí Laiši, ní ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn tí ó ní ibalẹ̀ òkàn tí wọn sì wà ní àlàáfíà. Wọn fi ojú idá kọ̀lù wọn, wọn sì jó ilú wọn run. ²⁸ Kò sì sí ẹ̀nikẹ̀ni tí yóò gbà wọn silẹ̀ nítorí pé ibi tí wọn ní gbé jìnnà sí àwọn ará Sidoni, wọn kò sì ní àsepọ̀ pẹ̀lú ẹ̀nikẹ̀ni. Ilú náà wà ní inú àfonífojì lẹ̀bàà a Beti-Rehobu.

Àwọn ará Dani sì tún ilú náà kọ̀, wọn sì ní gbé inú rẹ̀. ²⁹ Wọn sọ orúkọ ilú náà ní Dani gégé bí orúkọ baba náà wọn Dani, ẹ̀ni tí wọn bí fún Israẹli: bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Laiši ní orúkọ ilú náà tẹ̀lẹ̀ rí. ³⁰ Àwọn ọ̀mọ̀ Dani sì gbé àwọn ère kalẹ̀ fún ara wọn níbẹ̀; Jonatani ọ̀mọ̀ Geršomu, ọ̀mọ̀ Mose, àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní àlùfáà fún àwọn ẹ̀yà Dani tí tí di àkòkò tí a kó ilẹ̀ náà ní igbèkùn. ³¹ Wọn tẹ̀síwájú láti lo àwọn ère tí Mika ẹ̀, ní gbogbo àkòkò tí ilẹ̀ Olórùn wà ní Šilo.

19

Ọ̀mọ̀ Lefi kan àti àlẹ̀ rẹ̀

¹ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-ni Israẹli kò ní ọ̀ba.

Ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tí ní gbé ibi tí ó sá pamọ̀ nínú àwọn agbègbè òkè Efraimu, mú àlẹ̀ kan láti Bẹ̀tilẹ̀hemu tí Juda. ² Sùgbọ̀n àlẹ̀ rẹ̀ náà sì ẹ̀ panşàgà sí i, ọ̀n fi silẹ̀, ó sì padà lọ sí ilẹ̀ baba rẹ̀ ní Bẹ̀tilẹ̀hemu tí Juda, ó sì wà ní ibẹ̀ ní iwọ̀n oşù mérin, ³ ọ̀kọ̀ rẹ̀ lọ sí ibẹ̀ láti rọ̀ ọ́ pé kí ó padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀n. Nígba tí ó n lọ ó mú iranşẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ mejì lówó, obinrin náà mú un wọ̀ inú ilẹ̀ baba rẹ̀ lọ, nígba tí baba obinrin náà rí i ó fi tayọ̀tayọ̀ gbà á. ⁴ Àna rẹ̀, baba ọ̀mọ̀binrin náà rọ̀ ọ́, ó sì borí rẹ̀ láti dá a dúró fún igbà diẹ̀, ọ̀n sì dúró fún ojọ̀ mẹ́ta, ó n jẹ̀, ó n mú, ó sì n sùn níbẹ̀.

⁵ Ní ojọ̀ kẹ́rin, wọn diẹ̀ ní ọ̀wúrọ̀ kùtùkùtù ọ̀n sì múra láti padà lọ, sùgbọ̀n baba ọ̀mọ̀binrin náà wí fún àna rẹ̀ pé, “Fi ohun jíjẹ̀ diẹ̀ gbé inú ró nígba náà kí iwọ̀ máa lọ.” ⁶ Àwọn mejèjẹ̀ sì jùmọ̀ jókòò láti jo jeun àti láti jo mu. Lẹ́yin èyí ni baba ọ̀mọ̀binrin wí pé, “Jòwọ̀ dúró ní alẹ̀ yíi kí o sì gbádùn ara rẹ̀.” ⁷ Nígba tí ọ̀kúnrin náà diẹ̀ láti máa lọ, baba iyàwọ̀ rẹ̀ rọ̀ ọ́, tori náà ó sùn níbẹ̀ ní alẹ̀ ojọ̀ náà. ⁸ Ní ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ karùn-ún nígba tí ó diẹ̀ láti lọ, baba ọ̀mọ̀binrin wí pé, “Fi oúnjẹ̀ gbé ara ró. Dúró de ọ̀sán!” Àwọn mejèjẹ̀ sì jùmọ̀ jo jeun.

⁹ Nígba tí ọ̀kúnrin náà, pẹ̀lú àlẹ̀ àti iranşẹ̀ rẹ̀, diẹ̀ láti máa lọ, àna rẹ̀, baba ọ̀mọ̀binrin náà ní, “Wò ó ilẹ̀ tí n sù lọ, dúró níbí, ojọ̀ tí lo. Dúró kí o sì gbádùn ara rẹ̀. Iwọ̀ lẹ̀ jí ní áarọ̀ kùtùkùtù ọ̀la kí iwọ̀ sí máa lọ ilẹ̀.” ¹⁰ Sùgbọ̀n nítorí pé ọ̀n kò fẹ̀ dúró mó níbẹ̀ ní ọ̀ru náà ọ̀kúnrin náà kúrò ó sì gba ọ̀nà Jebusi: ọ̀nà Jerusalẹmu pẹ̀lú àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ mejèjẹ̀ tí ó fi di i ní gáàrì àti àlẹ̀ rẹ̀.

¹¹ Nígba tí wọn sùnmo Jebusi tí ilẹ̀ tí fẹ̀ sù tan, iranşẹ̀ náà sọ̀ fún ọ̀gá rẹ̀ pé, “È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a dúró ní ilú yíi tí i ẹ̀ sí àwọn ará Jebusi kí a sì sùn níbẹ̀.”

¹² Ọ̀gá rẹ̀ dá a lóhùn pé, “Rára ó, àwa kí yóò wọ̀ ilú àwọn àjẹ̀jẹ̀, àwọn tí olùgbé ibẹ̀ kí i ẹ̀ ọ̀mọ̀ Israẹli, a yóò dé Gibeah.” ¹³ Ó fi kún un pé, ẹ̀ wá ẹ̀ jẹ̀ kí a gbiyànjú kí a dé Gibeah tàbí Rama kí a sùn ní ọ̀kan nínú wọn. ¹⁴ Wọn sì tẹ̀síwájú nínú irinàjọ̀ wọn, oòrùn wọ̀ bí wọn tí sùnmo Gibeah tí ẹ̀ ti àwọn Benjamini. ¹⁵ Wọn yípadà wọn lọ sí inú ilú Gibeah láti wọ̀ síbẹ̀ ní ọ̀ru náà, wọn lo wọn sí jókòò níbi gbọ̀ngán ilú náà, sùgbọ̀n kò sí ẹ̀ni tí ó gbà wọn sínú ilẹ̀ rẹ̀ láti wọ̀ sí.

¹⁶ Ní alẹ̀ ojọ̀ náà ọ̀kúnrin arúgbọ̀ kan láti àwọn òkè Efraimu, sùgbọ̀n tí n gbé ní Gibeah (ibẹ̀ ni àwọn ẹ̀yà Benjamini n gbé) n ti ibi işẹ̀ rẹ̀ bọ̀ láti inú oko. ¹⁷ Nígba tí ó wòkè ó rí arinrin-àjọ̀ náà ní gbọ̀ngán ilú náà, ọ̀kúnrin arúgbọ̀ yíi bí i léèrè pé, “Níbo ni ọ̀ n lọ? Níbo ni o ti n bọ̀?”

¹⁸ Ọ̀mọ̀ Lefi náà dá a lóhùn pé, “Bẹ̀tilẹ̀hemu tí Juda ni àwa ti n bọ̀, àwa sì n lọ sí agbègbè tí ó sá pamọ̀ ní àwọn òkè Efraimu níbi tí mo n gbé. Mo ti lọ sí Bẹ̀tilẹ̀hemu tí Juda, èmi sì n lọ sí ilẹ̀ OLÚWA nísinsin yíi. Kò sí ẹ̀ni tí ó gbà mí sí ilẹ̀ rẹ̀. ¹⁹ Àwa ní koríko àti oúnjẹ̀ tó tó fún àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wa àti oúnjẹ̀ àti wáini fún àwa iranşẹ̀ rẹ̀—èmi, iranşẹ̀binrin rẹ̀ àti ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin tí ó wà pẹ̀lú wa. A ọ̀ ẹ̀ aláini ohun kankan.”

²⁰ Ọ̀kúnrin arúgbọ̀ náà sì wí pé. “Alááfíà fún ọ, bí ó tí wù kí ó rí, èmi yóò pèsè gbogbo ohun tí o nilò, kíkí pé kí iwọ̀ má ẹ̀ sun ní igboro.” ²¹ Ọ̀n sì mú wa sí ilẹ̀ rẹ̀, ó n bọ̀ àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀. Lẹ́yin igbà tí wọn tí wẹ̀ ẹ̀şẹ̀ wọn, àwọn àlejò náà jẹ̀, wọn mu.

²² Njé bí wọn tí ñ ẹ àríyá, kíyèsì i, àwọn òkùnrin ilú náà, àwọn ọmọ Beliali kan, yí ilé náà ká, wọn sì ñ lú ilẹ̀kùn; wọn sì sọ fún baalé ilé náà òkùnrin arúgbó náà pé, “Mú òkùnrin tí ó wọ sínú ilé rẹ wá, kí àwà lè mò ọn.”

²³ Òkùnrin, baalé ilé náà sì jáde tọ wọn lọ, ó sì wí fún un pé, “Bẹẹ kọ ẹyin arákùnrin mi, èmi bẹ yin, ẹ má ẹ se hùwà búburú; nítorí tí òkùnrin yí tí wọ ilé mi, ẹ má ẹ se hùwà òmùgò yí. ²⁴ Kíyèsì i, ọmọbinrin mi ní ẹyí, wúndiá, àti àlè rẹ; àwọn ni èmi ó mú jáde wá nísinsin yí, kí ẹyin tẹ wọn lógo, kí ẹyin se sí wọn bí ó ti tọ lójú yin: sùgbón òkùnrin yí ni kí ẹyin má ẹ se hùwà òmùgò yí sí.”

²⁵ Sùgbón àwọn òkùnrin náà kò fetí sí tirẹ. Nítorí náà òkùnrin náà mú àlè rẹ ó sì tari rẹ jáde sí wọn, wọn sì bá a fi ipá lópò, wọn sì fi gbogbo ọru náà bá a lópò, nígbà tí ó di àfẹmójúmọ wọn jòwọ rẹ lọ. ²⁶ Nígbà tí ojúmọ bẹrẹ sí là obìnrin náà padà lọ sí ilé tí ọgá rẹ wá, ó sùbú lulẹ lónà, ó sì wá níbẹ tí tí ó fi di òwùrò.

²⁷ Nígbà tí ọgá rẹ jí tí ó sì dide ní òwùrò tí ó sì sọ ilẹ̀kùn ilé náà, tí ó sì bó sí òde láti tẹsíwájú nínú ìrínàjò rẹ, kíyèsì i àlè rẹ wá ní sùbú ní iwájú ilé, tí ọwọ rẹ sì di ọpọ ẹnu-ọnà ibẹ mú, ²⁸ ọun sì wí fún obìnrin náà pé, “Dide jẹ kí a máa bá ọnà wa lọ.” Sùgbón ọun kò dá a lóhùn. Nígbà náà ni òkùnrin náà gbé e lẹ orí kétékété rẹ, ó sì kojá lọ sí ilé e rẹ.

²⁹ Nígbà tí ó dé ilé, ó mú ọbẹ ó sì gé àlè rẹ ní orikerike sí ọnà méjilá, ó sì fi wọn ránṣẹ sí gbogbo agbègbè Israeli. ³⁰ Gbogbo ẹni tí ó rí i sí wí pé, “A kò tí rí i, bẹẹ a kò tí i se irú nnkan yí rí, kí i se láti ojọ tí Israeli ti jáde tí Ejibiti wá tí tí di òní olóni. Ẹ rọ ó wò, ẹ gbìmòràn, kí ẹ sọ fún wa ohun tí a yóò ẹ!”

20

Àwọn ọmọ Israeli bá ará Benjamini já

¹ Gbogbo àwọn ọmọ Israeli láti Dani dé Beerseba, àti láti ilẹ̀ Gileadi jáde bí ẹnikan soṣo wọn sí péjọ síwájú OLÚWA ni Mispa. ² Àwọn olórí gbogbo àwọn ẹniyàn láti gbogbo ẹyà Israeli dúró ní ipò wọn ní apéjọ àwọn ẹniyàn Olórún, ogún ọkẹ (400,000) òkùnrin ológun tí àwọn àti idà wọn. ³ (Àwọn ẹyà Benjamini gbọ wí pé àwọn ọmọ Israeli yóókù tí gòkè lọ sí Mispa.) Nígbà náà ni àwọn ọmọ Israeli wí pé, “E sọ fún wa báwo ni iṣẹ búburú ẹ se ẹlẹ.”

⁴ Ará Lefi náà, ọkọ obìnrin tí wọn pa fèsì pé, “Èmi àti àlè mi wá sí Gibeah tí àwọn ará Benjamini láti sùn di ilẹ̀ mọ níbẹ. ⁵ Sùgbón ní ọru àwọn òkùnrin Gibeah lépa mi wọn sì yí ilé náà pọ pẹlú èrò láti pa mí. Wọn fi ipá bá àlè mi lópò, ọun sì kú. ⁶ Mo mú àlè mi náà, mo sì gé e sí ekírí ekírí, mo sì fi ekírí kòṣkan ránṣẹ sí agbègbè iní Israeli kòṣkan, nítorí pé wọn tí ẹ ohun tí ó jẹ èewọ àti ohun itijú yí ní ilẹ̀ Israeli. ⁷ Nísinsin yí, gbogbo ẹyin ọmọ Israeli, ẹ sọ imòràn yin, kí ẹ sì se idájọ yin.”

⁸ Gbogbo àwọn ẹniyàn náà sì dide bí ẹnikan pẹlú gbólóhùn kan wí pé, “Kò sí ẹnikẹni nínú wa tí yóò lọ sí agọ rẹ. Rára o, kò sí ẹyọ ẹnikan tí yóò padà lọ sí ilé rẹ. ⁹ Sùgbón nísinsin yí, ohun tí àwà yóò ẹ se sí Gibeah ní yí. Àwà yóò lọ kọlú ú bí ibò bá ẹ se dari wa. ¹⁰ A yóò mú òkùnrin mēwáá nínú ọgórùn-ún nínú gbogbo ẹyà Israeli àti ọgórùn-ún láti inú egbèrún (1,000) kan àti egbèrún kan láti inú egbèrún mēwáá (10,000) láti máa pèsè ọúnjẹ fún àwọn ọmọ-ogun. Yóò sì se nígbà tí àwọn jagunjagun bá dé Gibeah tí àwọn ará Benjamini, wọn yóò fún wọn ní ohun tí ó bá tọ sí wọn fún gbogbo iwà búburú àti iwà itijú tí wọn ẹ yí ní ilẹ̀ Israeli.” ¹¹ Báyi ni gbogbo àwọn òkùnrin Israeli parapọ sọkan bí òkùnrin kan soṣo wọn sì dide sí ilú náà.

¹² Àwọn ẹyà Israeli rán àwọn òkùnrin sí gbogbo ẹyà Benjamini wí pé, “Kí ní ẹrì sí iwà búburú yí tí ó ẹlẹ̀ ní àárín yín? ¹³ Nítorí náà ẹ mú àwọn ẹni ibi tí Gibeah yí wá fún wa, kí àwà lé pa, kí a sì fọ iṣẹ búburú yí mọ kù ní Israeli.”

Sùgbón àwọn ẹyà Benjamini kò fetí sí tí àwọn arákùnrin wọn ọmọ Israeli. ¹⁴ Àwọn ẹyà Benjamini sì kó ara wọn jọ láti àwọn ilú wọn sí Gibeah láti bá àwọn ọmọ Israeli já. ¹⁵ Ní ẹṣẹkẹṣẹ àwọn ará Benjamini kó egbáá mētálá (26,000) àwọn ọmọ-ogun tí ñ lọ dájọ láti àwọn ilú wọn, yàtò sí àwọn ẹdédégbèrin (700) àṣàyàn òkùnrin nínú àwọn tí ñ gbé Gibeah. ¹⁶ Ní àárín àwọn ọmọ-ogun wònyí ní ó tí ní àwọn ẹdédégbèrin (700) àṣàyàn òkùnrin tí wọn ñ lo ọwọ ọsì, tí ọkòṣkan wọn dára dé bí pé wọn lè fi kànnàkànnà ba fónrán òwù ní àitàsẹ (wọn jẹ atamótásẹ).

¹⁷ Àwọn òkùnrin Israeli, yàtò sí àwọn ará Benjamini, ka ogún ọkẹ (400,000) àwọn tí ñ fi idà jagun, gbogbo wọn jẹ akọni ní ogun jįá.

¹⁸ Àwọn ọmọ Israeli lọ sí Beteli, wọn sì bèèrè lówọ Olórún. Wọn wí pé, “Ta ni nínú wa tí yóò kọ kojú àwọn ará Benjamini láti bá wọn já?”

OLÚWA dáhùn pé, “Juda ni yóò kọ lọ.”

¹⁹ Àwọn ọmọ Israeli dide ní òwùrò ojọ kejì, wọn sì dó tí Gibeah (wọn tẹgùn sí ẹbá Gibeah).

²⁰ Àwọn òkùnrin Israeli jáde lọ láti bá àwọn ará Benjamini já wọn sì dúró ní ipò ogun sí wọn ní Gibeah. ²¹ Àwọn ọmọ Benjamini sì jáde láti Gibeah wá wọn sì pa àwọn ọmọ egbèrún méjilélogún (22,000) òkùnrin nínú àwọn ọmọ Israeli ní ojú ogun ní ojọ náà. ²² Sùgbón àwọn

òkùnrin Israẹli mú ara wọn lókàn le, wọn sì tún dúró sí ipò wọn ní ibi tí wọn dúró sí ní ojú àkókó. ²³ Àwọn ọmọ Israẹli sí lọ wọn sokún ní iwájú OLÚWA tí tí oòrùn fi wọ, wọn sì bèèrè lẹwọ OLÚWA. Wọn ni, “Şé kí àwa tún gòkè lọ kí a sí bà àwọn ará Benjamini arákùnrin wa ja?”

OLÚWA dàhùn pé, “Lọ bá wọn ja.”

²⁴ Àwọn ọmọ Israẹli sí tún sùnmọ tòsì àwọn ará Benjamini ní ojú kejì. ²⁵ Ní ojú yí nígbà tí ará Benjamini jáde sí wọn láti Gibeah, láti dojùkọ wọn, wọn pa egbàá mèsàn (18,000) òkùnrin Israẹli, gbogbo wọn jẹ jagunjagun tí n lo idà.

²⁶ Nígbà nàà ni gbogbo àwọn ọmọ Israẹli àní gbogbo àwọn èniyàn, gòkè lọ sí Beteli, níbẹ ni wọn jókòó tí wọn sì n sokún níwájú OLÚWA. Wọn gbàawẹ ní ojú nàà tí tí di àşálẹ, wọn sì rú ọrẹ ẹbo sísun àti ọrẹ àlàáfíà sí OLÚWA. ²⁷ Àwọn ọmọ Israẹli sì bèèrè lẹwọ OLÚWA. (Ní ojú wọn-ọn-ni àpótí ẹrì Olórùn wa níbẹ, ²⁸ Finehasi ọmọ Eleasari ọmọ Aaroni, ní n şe işe íránşé ní iwájú rẹ.) wọn bèèrẹ pé, “Şe àwa tún le lọ sí ogun pẹlú Benjamini arákùnrin wa tabi kí a má lọ?”

OLÚWA dàhùn pé, “E lọ nítorí ní ọla ni èmi yóó fi wọn lé e yín lẹwọ.”

²⁹ Àwọn ọmọ Israẹli sí yàn àwọn èniyàn tí ó sá pamọ yí Gibeah ká. ³⁰ Wọn jáde tọ àwọn ọmọ Benjamini lọ ní ojú keeta wọn sì dúró ní ipò wọn, wọn sì dide ogun sí Gibeah bí wọn tí se tẹlẹ rí. ³¹ Àwọn ọmọ Benjamini sì jáde láti padé wọn, àwọn ọmọ Israẹli sì tàn wọn jáde kùrò ní ilú nàà. Wọn bèrẹ sí ní şégun àwọn ọmọ Israẹli bí i tí àtijí dé bí pé wọn pa bí ogbọn òkùnrin ní pápá àti ní àwọn òpópó nàà—àwọn ọnà tí ó lọ sí Beteli àti èkejì sí Gibeah. ³² Nígbà tí àwọn Benjamini n wí pé, “Àwa tí n şégun wọn bí i tí íşáájú,” àwọn ọmọ Israẹli n wí pé, “E jẹ kí a sá kí a lẹ fà wọn kùrò ní ilú sí ojú òpópó nàà.”

³³ Gbogbo àwọn òkùnrin Israẹli dide kùrò ní ipò wọn, wọn sì tẹdó ogun ní Baali-Tamari, àwọn ọmọ-ogun Israẹli tí wọn sá pamọ sínú igbó jáde kùrò níbi tí wọn wà ní iwọ-oòrùn Gibeah. ³⁴ Nígbà nàà ni egbèrùn mewartá (10,000) àwọn àşayàn ológun àwọn ọmọ Israẹli gbogun tí Gibeah láti iwájú ogun nàà le gidigidi dé bí i pé àwọn èyà Benjamini kò funra pé iparun wà nítòsì. ³⁵ OLÚWA şégun Benjamini níwájú àwọn ọmọ Israẹli, ní ojú nàà àwọn ọmọ Israẹli pa egbàá méjilá ó lé lẹdégbẹfà (25,100) òkùnrin Benjamini, gbogbo wọn fi idà dihámọra ogun. ³⁶ Àwọn èyà Benjamini sì rí pé wọn tí şégun àwọn.

Àwọn òkùnrin Israẹli fàşeyìn níwájú àwọn èyà Benjamini nítorí pé wọn fòkàn tán àwọn tí ó wà ní ibùba ní èbá Gibeah. ³⁷ Àwọn òkùnrin tí wọn lúgo yára jáde wọn sì tètè wọ Gibeah, wọn fònká wọn sì fi idà pa gbogbo àwọn tí ó wà nínú ilú nàà. ³⁸ Àwọn òkùnrin Israẹli àti àwọn tí o ba ní ibùba sínú igbó tí fún ara wọn ní àmì pé, kí àwọn tí ó ba ní ibùba fi èéfin şe ikùùkuu nílá láti inú ilú nàà. ³⁹ nígbà nàà ni àwọn òkùnrin Israẹli yípadà, wọn sá gun.

Àwọn ọmọ Benjamini sì tí bèrẹ sí şégun àti ní pípa àwọn òkùnrin Israẹli tí ó tọ ogbọn, wọn sì wí pé, “Àwa n şégun wọn bí igbà ijá àkókó.” ⁴⁰ Şùgbọn nígbà tí ikùùkuu èéfin bèrẹ sí ní rú sòkè láti inú ilú nàà wá, àwọn èyà Benjamini yípadà wọn sì rí èéfin gbogbo ilú nàà n gòkè sí ojú ọrun. ⁴¹ Àwọn òkùnrin Israẹli sì yípadà sí wọn, ẹrù gidigidi sí bà àwọn ará Benjamini nítorí pé wọn mọ pé àwọn wà nínú ewu. ⁴² Wọn sì sá níwájú àwọn ọmọ Israẹli sí apá àşálẹ, şùgbọn wọn kò le sálá kùrò lẹwọ ogun nàà. Àwọn òkùnrin Israẹli tí ó jáde láti inú àwọn ilú wọn wá pa wọn run níbẹ. ⁴³ Wọn yí àwọn èyà Benjamini ká, wọn lépa wọn, wọn sì pa wọn run pẹlú iròrùn ní ibi isinmi wọn ní agbègbè llà-oòrùn Gibeah. ⁴⁴ Egbàá mèsàn (18,000) àwọn èyà Benjamini şubú, gbogbo wọn jẹ akọni jagunjagun. ⁴⁵ Bí wọn şe síjú padà tí wọn sì n sálọ sí apá ijù lọ sí ọnà àpáta Rimoni ní àwọn ọmọ Israẹli pa egbèrùn mārùn-ún (5,000) òkùnrin ní àwọn òpópónà. Wọn lépa àwọn èyà Benjamini tí tí dé Gidomu, wọn sì tún bí egbèrùn méjì (2,000) òkùnrin şubú.

⁴⁶ Ní ojú nàà egbàá méjilá ó lé egbèrùn (25,000) jagunjagun Benjamini tí n fi idà jagun ní ó şubú, gbogbo wọn jẹ akọni ológun. ⁴⁷ Şùgbọn egbèta (600) òkùnrin yípadà wọn sì sá nínú àlàà lo sí apáta Rimoni, níbi tí wọn wà fún oşu mērin. ⁴⁸ Àwọn òkùnrin Israẹli sí padà sí àwọn ilú Benjamini wọn sì fi idà pa gbogbo ohun tí ó wà nínú àwọn ilú wọn àti àwọn ẹran àti gbogbo ohun tí wọn ba níbẹ. Gbogbo ilú tí wọn bá ní ojú ọnà ni wọn fi iná sun.

21

Àwọn aya fún àwọn èyà Benjamini

¹ Àwọn òkùnrin Israẹli tí búra ní Mispá pé, “Kò sí şnikan nínú wa tí yóó fi ọmọ obìnrin rẹ fún èyà Benjamini ní iyàwó.”

² Àwọn èniyàn nàà lọ sí Beteli: ilé Olórùn, níbi tí wọn jókòó níwájú Olórùn tí tí di àşálẹ, wọn gbé ohun wọn sòkè, wọn sì sokún kíkòrò. ³ Wọn sokún wí pé, “Haa! OLÚWA Olórùn Israẹli, èşe tí nńkan yí fi şelẹ sí Israẹli? Èşe tí èyà kan yóó fi run nínú Israẹli lóní?”

⁴ Ní ówùrọ ojú kejì àwọn èniyàn nàà mọ pẹpẹ kan wọn sì rú ẹbo sísun àti ọrẹ àlàáfíà.

⁵ Àwọn ọmọ Israẹli si béèrè wí pé, “Èwo nínú èyà Israẹli ni ó kọ láti péjọ síwájú OLÚWA?” Torí pé wọn ti fi ibúra ilá búra pé, ẹnìkẹni tí ó bá kọ láti péjọ níwájú OLÚWA ní Mispa pàpa ní àwọn yóò pa á.

⁶ Àwọn ọmọ Israẹli si banújé fún àwọn arákùnrin wọn, àwọn èyà Benjamini. Wọn wí pé, “A ti kẹ èyà kan kúrò lára Israẹli lóni!” ⁷ Báwo ni a yóò se ri aya fún àwọn tí ó sẹkù, nítorí àwa ti fi OLÚWA búra láti má fi ọkankan nínú àwọn ọmọ̀bínrin wa fún wọn ní aya. ⁸ Wọn si béèrè wí pé, “Èwo ni nínú èyà Israẹli ni ó kọ láti bá àwọn èniyàn péjọ níwájú OLÚWA ní Mispa?” Wọn rí i pé kò sí ẹnìkẹni tí ó wa láti Jabesi Gileadi tí ó wá sí ibùdó fún àjọ náà. ⁹ Nítorí pé nígbà tí wọn ka àwọn èniyàn, wọn rí i pé kò sí ẹnìkankan láti inú àwọn ará Jabesi Gileadi tí ó wá níbẹ.

¹⁰ Àwọn ijọ èniyàn náà si rán egbàá méfà (12,000) àwọn jagunjagun ọkùnrin, lọ sí Jabesi Gileadi wọn fún wọn ní àṣẹ pé, ẹ lẹ fi idà kọlu gbogbo àwọn tí ó wá níbẹ, pèlú àwọn obínrin àti àwọn ọmọ wẹwẹ. ¹¹ Wọn ní, “Èyí ni èyin yóò se, ẹ pa gbogbo ọkùnrin àti gbogbo obínrin tí kì i se wúndiá.” ¹² Wọn rí àwọn irinwó (400) ọ̀dọ̀bínrin tí kò mọ ọkùnrin rí nínú àwọn olùgbé Jabesi Gileadi, wọn si mú wọn lọ sí ibùdó ní Šilo àwọn ará Kenaani.

¹³ Gbogbo ijọ àwọn èniyàn si ránṣẹ àlàáfíà sí àwọn Benjamini ní ihò àpáta Rimoni. ¹⁴ Àwọn èyà Benjamini náà si padà ní àkókò náà, wọn si fún wọn ní àwọn obínrin Jabesi Gileadi. Šùgbón wọn kò káfi gbogbo wọn.

¹⁵ Àwọn èniyàn náà si kááánú nítorí èyà Benjamini, nítorí OLÚWA fi àlàfò kan silẹ nínú àwọn èyà Israẹli. ¹⁶ Àwọn olórí ijọ àwọn èniyàn náà wí pé, “Kí ni àwa yóò se láti rí aya fún àwọn ọkùnrin tí ó kù nígbà tí a ti pa gbogbo àwọn obínrin Benjamini run?” ¹⁷ Wọn si wí pé, “Àwọn tí ó sẹkù tí wọn là nínú àwọn èyà Benjamini ní láti ní ogún àti àrólé, kí èyà kan nínú Israẹli má se di píparun kúrò ní orí ilẹ.” ¹⁸ Àwa kò le fi àwọn ọmọ̀bínrin wa fún wọn ní aya, nítorí tí àwa ọmọ Israẹli ti se lbúra yìi pé, ‘Ègún ni fún ẹnìkẹni tí ó fi aya fún ẹnìkẹni nínú èyà Benjamini.’” ¹⁹ Wọn si wí pé, “Kíyèsì i ayẹyẹ oló̀dọ̀dún fún OLÚWA wá ní Šilo ní ihà àriwá Beteli àti ihà ilà-oòrùn ọ̀pọ̀pọ̀ náà tí ó gba Beteli kọjá sí Šekemu, àti sí ihà guúsù Lebona.”

²⁰ Wọn si fi àṣẹ fún àwọn ará Benjamini pé, “È lẹ kí ẹ si fi ara pamọ nínú àwọn ogbà àjàrà ²¹ kí ẹ si wá ní Imúrasilẹ. Nígbà tí àwọn ọmọ̀bínrin Šilo bá jáde láti lọ darapọ̀ fún ijọ, kí ẹ yára jáde láti inú àwọn ogbà àjàrà wọn-ọn-nì kí ẹnìkọ̀ọkan yín gbé aya kan nínú àwọn ọmọ̀bínrin Šilo kí ẹ padà sí ilẹ Benjamini. ²² Nígbà tí àwọn baba wọn tabí àwọn arákùnrin wọn bá fi ẹjọ sùn wá, àwa yóò wí fún wọn pé, ‘È se wá ní oore nípa riràn wọn lẹwọ, nítorí àwa kò rí aya fún wọn ní àkókò ogun, èyin kò si ní jẹbi, nítorí pé èyin kọ ni ó fi àwọn ọmọ̀bínrin yín fún wọn bí aya.’”

²³ Èyí si ni ohun tí àwọn èyà Benjamini se. Nígbà tí àwọn ọmọ̀bínrin náà ní jọ lẹwọ, ọkùnrin kọ̀ọkan mú ọmọ̀bínrin kọ̀ọkan, wọn si gbé e lọ láti di aya rẹ. Wọn si padà sí ilẹ iní wọn, wọn si tún àwọn ilú náà kọ, wọn si tẹ̀dó sínú wọn.

²⁴ Ní àkókò náà, àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní ibẹ, wọn lọ sí ilẹ àti èyà rẹ olúkúlùkù sí ilẹ iní rẹ.

²⁵ Ní àwọn ojọ wònyí, kò sí ọba ní ilẹ Israẹli; olúkúlùkù si n se bí ó ti tọ ni ojú ara rẹ.

Ìwé Rutu

Naomi àti Rutu

¹ Ní ìgbà tí àwọn onídàájọ́ n̄ ẹ̀ ẹ̀ àkóso ilẹ̀ Israẹli, iyàn kan mú ní ilẹ̀ nàá, ọ̀kùnrin kan láti Bẹ̀tilẹ̀hẹmu ti Juda, ọ̀n àti aya rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ̀ ọ̀kùnrin méjì lọ láti máa gbé ní ilẹ̀ Moabu fún ìgbà díẹ̀. ² Orúkọ ọ̀kùnrin nàá n̄ jẹ̀ Elimeleki, orúkọ iyàwọ̀ rẹ̀ ni Naomi, orúkọ àwọn ọmọ rẹ̀ méjèjì sì ni Maloni àti Kilioni àwọn ará Efrata, ti Bẹ̀tilẹ̀hẹmu ti Juda. Wọn sì lọ sí ilẹ̀ Moabu, wọn n̄ gbé nìbẹ̀.

³ Ní àsikò tí wọn n̄ gbé ibẹ̀, Elimeleki, ọ̀kọ Naomi kú, ó sì ku ọ̀n pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ̀ ọ̀kùnrin méjèjì. ⁴ Wọn sì fẹ̀ àwọn ọmọ̀bínrín ará Moabu méjì, orúkọ ọ̀kan n̄ jẹ̀ Oripa, èkejì sì n̄ jẹ̀ Rutu. Lẹ́yìn ìgbà tí wọn sì ti gbé nìbẹ̀ fún bí ọ̀dún mẹ́wáá, ⁵ Maloni àti Kilioni nàá sì kú, Naomi sì wá láísì ọ̀kọ̀ tàbí ọmọ kankan fún un mọ̀.

Naomi padà láti ilẹ̀ Moabu

⁶ Nígbà tí Naomi gbọ̀ ní Moabu tí ó wá wí pé OLÚWA ti bẹ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ wò nípa fífún wọn ní ọ̀pọ̀ ọ̀unjẹ̀. Ó sì díde pẹ̀lú àwọn iyàwọ̀ ọmọ rẹ̀ méjèjì láti padà sí ilú rẹ̀. ⁷ Ọ̀n pẹ̀lú àwọn iyàwọ̀ ọmọ rẹ̀ méjèjì ní wọn jọ̀ fi ibi tí ó n̄ gbé silẹ̀ tí wọn sì bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjọ̀ wọn padà sí ilẹ̀ Juda.

⁸ Şùgbọ̀n ní ojú ọ̀nà, Naomi wí fún àwọn aya ọmọ rẹ̀ méjèjì pé, “Kí ẹ̀nikẹ́ọ̀kan yín padà sí ilẹ̀ iyá rẹ̀. Kí OLÚWA ẹ̀ ǎǎnú fún yín bí ẹ̀ ti se sí ẹ̀mi àti àwọn ọ̀kọ̀ yín tí ó kú. ⁹ Kí OLÚWA kí ó fi yín lókan balẹ̀ ní ilẹ̀ ọ̀kọ̀ miǎràn.”

Naomi sì fi ẹ̀nu kò wọn ní ẹ̀nu wí pé “Ó digbà,” wọn sì sọkún kíkankíkan. ¹⁰ Wọn sì wí fún un pé, “Rárá, a ó bà ọ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀.”

¹¹ Şùgbọ̀n Naomi dáhùn wí pé, “È padà silẹ̀ ẹ̀yin ọmọ mi. Nítorí kí ní ẹ̀ fi fẹ̀ wá pẹ̀lú mi? Ẹ̀ se mo tún le bí àwọn ọmọ̀kùnrín miǎràn ni, tí ó le se ọ̀kọ̀ yín? ¹² È padà silẹ̀, ẹ̀yin ọmọ mi, nítorí ẹ̀mi tí di arúgbò jù láti ní ọ̀kọ̀ miǎràn. Bí ẹ̀mi wí pé, ẹ̀mi ní ìrẹ̀tí, bí ẹ̀mi tilẹ̀ ní ọ̀kọ̀ miǎràn ní alẹ̀ yí, tí ẹ̀mi sí bí àwọn ọmọ̀kùnrín miǎràn, ¹³ ẹ̀yin ha le è dúró digbà tí wọn yóò fi dàgbà? Ẹ̀yin ó le è dúró dé wọn láí fẹ̀ ọ̀kọ̀ miǎràn? Rárá, ẹ̀yin ọmọ̀bínrín mi, nítorí pé inu mí bàjẹ̀ gidigidi ju tiyín lọ, nítorí tí ọwọ̀ OLÚWA fi jáde sí mi!”

¹⁴ Wọn sì gbé ohùn wọn sókè, wọn sì tún sọkún. Nígbà nàá ní Oripa fi ẹ̀nu ko iyá ọ̀kọ̀ rẹ̀ ní ẹ̀nu wí pé ó digbà, şùgbọ̀n Rutu di mọ̀ ọ̀n síbẹ̀.

¹⁵ Naomi wí pé, “Wò ó, arábinrin rẹ̀ ti padà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ àti òrìsà rẹ̀, iwọ̀ nàá padà pẹ̀lú rẹ̀.”

¹⁶ Şùgbọ̀n Rutu dáhùn wí pé, “Má se rò mí láti fi ọ̀ silẹ̀ tàbí láti padà lẹ́yìn rẹ̀. Ibi tí iwọ̀ bá lọ ní ẹ̀mi yóò lọ, ibi tí iwọ̀ bá dúró ní ẹ̀mi yóò dúró, àwọn èniyàn rẹ̀ ni yóò jẹ̀ èniyàn mi, Ọ̀lórún rẹ̀ ni yóò sí jẹ̀ Ọ̀lórún mi. ¹⁷ Níbi tí iwọ̀ bá kú sí ní ẹ̀mi yóò kú sí, nìbẹ̀ ní wọn yóò sì sin mí sí. Kí OLÚWA jẹ̀ mí ní iyá tí ó lágbara, bí ohunkóhun bí kò se ikú bá yá wá.” ¹⁸ Nígbà tí Naomi rí i wí pé Rutu ti pinnu láti tẹ̀lẹ̀ ọ̀n kò rò láti padà mọ̀.

¹⁹ Àwọn méjèjì sì n̄ lọ títí wọn fi dé ilú Bẹ̀tilẹ̀hẹmu. Nígbà tí wọn dé ibẹ̀, ariwo ìpadàbọ̀ wọn gba ilú kan, àwọn obinrin ibẹ̀ sì kígbé ní ohùn rara wí pé, “Naomi ni ẹ̀yi bí?”

²⁰ Naomi sì dáhùn wí pé, “È má se pè mí ní Naomi mọ̀, ẹ̀ pè mí ní Mara,* nítorí wí pé Olódùmarè tí mú kí ayé mi di kíkòrò. ²¹ Mo jáde ní kíkún, şùgbọ̀n OLÚWA mú mi padà ní ọ̀fọ̀. Nítorí nàá kín ló dé tí ẹ̀ fi n̄ pè mí ní Naomi, nígbà tí Olódùmarè tí kọ̀ mí silẹ̀, tí ó sí mú idààmú bá mi?”

²² Báýìí ni Naomi se padà láti Moabu pẹ̀lú Rutu, ará Moabu iyàwọ̀ ọmọ rẹ̀. Wọn gúnlẹ̀ sí Bẹ̀tilẹ̀hẹmu ní ibẹ̀rẹ̀ ikòrè ọ̀kà barle.

2

Rutu padè Boasi

¹ Naomi ní ibátan kan láti ìdílé Elimeleki ọ̀kọ̀ rẹ̀, aláǎǎnú ọ̀lórò, ẹ̀ni tí orúkọ rẹ̀ n̄ jẹ̀ Boasi.

² Rutu ará Moabu sí wí fún Naomi pé, “Jẹ̀ kí ẹ̀mi kí ó lọ sí inu oko láti sá ọ̀kà tí àwọn olùkòrè fi silẹ̀ ní ọ̀dọ̀ ẹ̀nikẹ́ni tí ẹ̀mi yóò bá ojùrere rẹ̀ padé.”

Naomi sì sọ fún un pé, “Máa lọ, ọmọ̀bínrín mi.” ³ Rutu sì jáde lọ láti sá ọ̀kà tí àwọn olùkòrè fi silẹ̀ lẹ́yìn wọn. Ó wá jẹ̀ wí pé inu oko Boasi tí ó tí ìdílé Elimeleki wá ni ó lọ làimọ̀-ọ̀n-mọ̀.

⁴ Nígbà nàá ni Boasi dé láti Bẹ̀tilẹ̀hẹmu tí ó sì kí àwọn olùkòrè wí pé, “Kí OLÚWA wá pẹ̀lú yín.”

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Kí OLÚWA bùkún fún ọ̀.”

⁵ Boasi sì béèrè lówọ̀ olóri àwọn olùkòrè wí pé, “Ti ta ni ọ̀dọ̀mọ̀bínrín yẹn?”

* 1:20 tí ó túmọ̀ sí, Ikòrò

⁶ Ìránṣẹ́ tí ó jẹ olórí àwọn olùkórè nàà sì fèsì pé, “Ọdọmọ̀bínrín ará Moabu tí ó tẹ̀lẹ̀ Naomi wá láti ilẹ̀ Moabu ni. ⁷ Ó sọ wí pé, ‘Kí n jòwọ̀ jẹ́ kí oun máa sà òkà lẹ̀yìn àwọn olùkórè.’ Ó sì tí n ń ṣe iṣẹ́ kárakára láti òwúrọ̀ títí di insinsin yíi nínú oko àyàfi igbà tí ó lọ láti sinmi fún igbà diẹ̀ lábẹ̀ ibojì.”

⁸ Nígba nàà ni Boasi sọ fún Rutu pé, “Gbọ̀ ọmọ̀bínrín mi, má ṣe lọ sí oko miiran láti sà òkà, má sì ṣe kúrò ní ibi. Dúró níbi pèlù àwọn ìránṣẹ̀bínrín mi. ⁹ Wo ibi tí wọn tí n kórè kí o sì máa tẹ̀lẹ̀ àwọn obínrín. Mo tí pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀kúnrín kí wọn má ṣe fi ọwọ̀ kàn ọ. Nígba kígba tí ọ̀ngbẹ̀ bá sí n gbẹ̀ ọ, lọ kí o sì mu omi nínú àmù èyí tí àwọn ọ̀kúnrín tí pọ̀n omi sí nínú.”

¹⁰ Rutu wólẹ̀, ó sì wí fún Boasi pé, “Èṣe tí èmi fi bá ojùrere rẹ̀ pàdẹ̀ tó bá yí, tí o sì kiyèsì mi, èmi àjẹ̀lì àti àlejò?”

¹¹ Boasi sì fèsì wí pé, “Èmi tí gbọ̀ gbogbo bí o tí n ń ṣe sí iyá ọkọ ọ rẹ̀ láti igbà tí ọkọ rẹ̀ tí kú àti bí o tí ṣe fi baba àti iyá rẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀, tí o sì wá láti gbé láàrín àwọn èniyàn tí iwọ̀ kò mò tẹ̀lẹ̀ rí. ¹² Kí OLÚWA kí ó san ẹ̀san ohun tí iwọ̀ ṣe fún ọ. Kí o sì gba èrè kíkún láti ọ̀dọ̀ OLÚWA Ọlọrun Israẹ̀lì, abẹ̀ iyẹ̀ ẹ̀ni tí iwọ̀ sá wá fún ààbò.”

¹³ Rutu sì fèsì wí pé, “Kí èmi kí ó máa rí ojùrere láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ síwájú sí í olúwa mi. Iwọ̀ tí tù mí nínú nipa síso ọ̀rọ̀ rere sí ìránṣẹ̀bínrín rẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi kò tó ọkàn nínú àwọn ìránṣẹ̀bínrín rẹ̀.”

¹⁴ Nígba tí àkòkò ounjẹ̀ sì tó, Boasi sọ fún Rutu pé, “Wá gba iwọn àkàrà yíi kí o sì fi run wáini kikan.”

Ọ̀un sì jòkóò pèlù àwọn olùkórè, Boasi sì fún un ní ọkà yíyan. Ọ̀un sì jẹ́, ó yó, ó sì tún ṣẹ̀kù. ¹⁵ Nígba tí ó sì dide láti máa sà òkà, Boasi pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀sìṣẹ̀ rẹ̀ wí pé, “Bí ó tilẹ̀ n sà láàrín oko ọkà pàápàá, ẹ̀ má ṣe dí í lọwọ̀. ¹⁶ Bí kò ṣe pé kí ẹ̀ mú lára àwọn ití sílẹ̀ fún láti sà, kí ẹ̀ má sì ṣe ba a wí.”

¹⁷ Rutu sì n sà òkà títí ó fi di irólẹ̀, nígbà tí ó sì pa ọkà barle tí ó rí sà, tí ó sì fẹ́ ẹ̀ tán, èyí tí ó rí sí tó iwọn garawa kan (lita méjilélogún). ¹⁸ Ó sì gbé e, ó sì lọ sí ilú, iyá ọkọ rẹ̀ sì rí ọkà tí ó rí sà bí o tí pọ̀ tó, Rutu sì mú ounjẹ̀ tí ó jẹ kù lẹ̀yìn tí ó tí yó tan fún iyá ọkọ rẹ̀.

¹⁹ Iyá ọkọ rẹ̀ sì bí í léèrè wí pé, “Níbo ni iwọ̀ tí sà òkà lóni? Àti wí pé oko ta ni iwọ̀ gbé ṣìṣẹ̀? Alábùkún fún ni ọ̀kúnrín nàà tí ó bojú wò ọ.”

Rutu sì sọ ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó tí ṣìṣẹ̀ fún iyá ọkọ rẹ̀ pé, “Ní oko ọ̀kúnrín kan tí orúkọ rẹ̀ n jẹ́ Boasi ni mo tí ṣìṣẹ̀ lóni.”

²⁰ Naomi sì wí fún un pé, “Kí OLÚWA, kí ó bùkún fún ọ̀kúnrín nàà. Ọlọrun kò dáwọ̀ oore àti àánú ṣìṣe sí àwọn aláàyè àti òkù dúró.” Naomi sì sọ síwájú sí í wí pé, “Ìbátan tí ó sùnmo wa pẹ̀kípẹ̀kí ni ọ̀kúnrín nàà n ń ṣe, ó sì jẹ́ ọkàn nínú àwọn tí ó ní ẹ̀tọ̀ láti ra ohun iní ìdílẹ̀ padà.”

²¹ Rutu, ará Moabu sì wí pé, “Ju gbogbo rẹ̀ lọ, ó sọ fún mi pé, ‘Kí n máa sà òkà pèlù àwọn ọ̀sìṣẹ̀ ọ̀un, títí wọn yóó fi parí ikòrè.’”

²² Naomi sì sọ fún Rutu, iyáwọ̀ ọmọ̀ rẹ̀ pé, “Ìbá dára bí ó bá le bá àwọn ìránṣẹ̀bínrín rẹ̀ ṣìṣẹ̀. Nítorí pé wọn le è dà ọ̀ láàmú bí o bá lọ sí oko ẹ̀lòmíràn.”

²³ Rutu sì bá àwọn ìránṣẹ̀bínrín Boasi ṣìṣẹ̀ títí tí wọn fi parí ikòrè ọkà barle àti tí jéro. Ó sì n gbé pèlù iyá ọkọ rẹ̀.

3

Rutu àti Boasi ní ilẹ̀ ipakà

¹ Ní ojọ̀ kan, Naomi, iyá ọkọ Rutu wí fún un pé, “Omọ̀bínrín mi, ñjẹ́ kò yẹ́ kí èmi bá ọ wá ilẹ̀ ọkọ miiran, níbi tí wọn yóó ti le è máa tójú rẹ̀? ² Wò ó, Boasi ọ̀kúnrín ni tí iwọ̀ bá àwọn ìránṣẹ̀bínrín rẹ̀ ṣìṣẹ̀, tí í ṣe ìbátan wa, yóó wá láti fẹ́ ọkà barle ní ilẹ̀ ipakà rẹ̀ ní àṣalẹ̀ yíi. ³ Wẹ̀, kí o sì fi ipara olóòórùn dídùn pa ara rẹ̀, kí o sì wọ̀ aṣọ̀ rẹ̀ tí ó dára julo, kí o sì lọ sí ilẹ̀ ipakà tí ó gbé n pa ọkà, sùgbón má ṣe jẹ́ kí ó mò pé o wà níbẹ̀ títí tí yóó fi jẹ́ tí yóó sì mu tán. ⁴ Rí í dájú pé o mò ibi tí ó sùn sí, lẹ̀yìn igbà tí ó bá ti sùn, lọ kí o sí aṣọ̀ ibora rẹ̀ níbi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sókè kí o sì sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ nàà. Ọ̀un yóó sì sọ ohun tí iwọ̀ yóó ṣe fún ọ.”

⁵ Rutu sì fèsì pé, “Gbogbo ohun tí iwọ̀ sọ fún mi ni èmi yóó ṣe.” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Rutu lọ sí ilẹ̀ ipakà tí ó sì ṣe gbogbo ohun tí iyá ọkọ rẹ̀ sọ fún un, pé kí o ṣe.

⁷ Nígba tí Boasi parí jìjẹ̀ àti mímu tán, tí ọkàn rẹ̀ sì kún fún ayọ̀. Ó lọ, ó sì dùbùlẹ̀ ní èyìn ọkà tí wọn kọ́jọ. Rutu yọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ ló sí ibẹ̀, ó sí aṣọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sókè, ó sì sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. ⁸ Ó sì ṣe nígbà tí ọ̀kúnrín nàà tají ní àárín ọ̀ru, ẹ̀rù bà á, ó sì yí ara padà, ó sì ṣàkíyèsì obínrín kan tí ó sùn sí ibi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.

⁹ Ó sì bèèrè pé, “Ta ni iwọ̀ í ṣe?”

Rutu sì fèsì wí pé, “Èmi ni Rutu, ìránṣẹ̀bínrín rẹ̀. Da etí aṣọ̀ rẹ̀ bò mí, nítorí pé iwọ̀ ni ìbátan tí ó le è rà mí padà.”

¹⁰ Boasi si wí fún un pé, “Kí OLÚWA bùkún fún ọ, ọmọ̀bìnrin mi. Ìfẹ́ tí o fihàn yí tí pọ̀ ju ti àtẹ̀yìnwá lọ, bí ó ti jẹ́ wí pé iwo kò lọ láti wá àwọn ọ̀dómọ̀kùnrin bóyá ọ̀lọ̀rọ̀ tàbí talákà. ¹¹ Njẹ́ nísinsin yíí, iwo ọ̀mọ̀bìnrin mi, má ̀bẹ̀rù. Èmi yóò sì ̀şe ohun gbogbo tí o béèrè fún ọ. Gbogbo èniyàn ni ó mò ọ̀n ní obinrin oníwà rere. ¹² Nítòótọ́ ni mo wí pé èmi jẹ́ ibátan tí ó súnmọ́ ọ, şùgbọ̀n ibátan kan wà tí ó súnmọ́ ọ ju ti tẹ̀mi lọ. ¹³ Dúró síbí tíí ilẹ́ yóò fi mò, bí ó bá sí di òwùrọ́ tí ọ̀kùnrin nàà sí ̀şe tan láti ̀şe iràpadà, ó dára kí ó ̀şe ̀bẹ̀ẹ̀, bí ̀bẹ̀ẹ̀ kọ, bí OLÚWA tí n ̀bẹ̀ láààyẹ́ nígba nàà ni èmi yóò ̀şe iràpadà, sùn sí ihín tíí ilẹ́ yóò fi mò.”

¹⁴ Ó sì sùn ní ešẹ̀ rẹ́ tíí di òwùrọ́, şùgbọ̀n ó dide ní òwùrọ́ kùtùkùtù kí ẹnìkínní tó le è dá ẹnìkejí mò. Boasi si sọ́ fún un wí pé, “Má ̀şe jẹ́ kí ó di mí mò wí pé obinrin kan wá sí ilẹ́ ipakà.”

¹⁵ Ó sì tún wí fún un pé, “Mú aşọ́ iborùn rẹ́ tí o dà bora, kí o tẹ́ ẹ́ sílẹ́.” Rutu si ̀şe ̀bẹ̀ẹ̀, Boasi si wọn òşuwọ̀n ọ̀kà barle mẹ́fà sí í, ó sì gbé e rù ú. Nígba nàà ni ó padà sí ilú.

¹⁶ Nígba tí Rutu de ilé Naomi iyá ọ̀kọ́ sì bí léèrè pé, “Báwo ni ó tí rí ọ̀mọ̀bìnrin mi?”

Nígba nàà ni ó sì sọ́ gbogbo ohun tí ọ̀kùnrin nàà ̀şe fún un fún iyá ọ̀kọ́ rẹ́. ¹⁷ Ó fi kún un wí pé, “Ó sọ́ fún mi wí pé, ‘Má ̀şe padà sí ọ̀dọ́ iyá ọ̀kọ́ rẹ́ ní ọ̀wọ́ ọ̀fo, nítorí nàà, ó fún mí ní iwọ̀n ọ̀kà barle mẹ́fà.’”

¹⁸ Naomi si wí fún un pé, “Dúró, ọ̀mọ̀bìnrin mi tíí tí iwo yóò fi mò bí ohun gbogbo yóò ti rí, nítorí pé ọ̀kùnrin nàà kò ní sinmi tíí tí ọ̀rọ́ nàà yóò fi yanjú lónií.”

4

Boasi gbé Rutu ní iyàwó

¹ Nígba nàà ni Boasi gòkè lọ sí ẹ̀nu ibodè ilú, ó sì jókòó síbẹ̀. Nígba tí ibátan tí ó súnmọ́ Elimeleki júlọ, arákùnrin tí Boasi ti sọ̀rọ́ rẹ́ n kọ́já, Boasi pé è wí pé, “Máa ̀bọ́ wá síbí iwo ọ̀rẹ́ mi, kí o sì jókòó.” Ó sì lọ jókòó.

² Boasi si pe mēwáá nínú àwọn àgbàgbà ilú, wí pé kí wọn jókòó, wọn sí ̀şe ̀bẹ̀ẹ̀, ³ ó sì sọ́ fún ibátan rẹ́ nàà pé, “Arábinrin Naomi tí ó dé láti ilẹ́ Moabu fẹ́ ta ilẹ́, èyí tí ó ̀şe tí arákùnrin Elimeleki wa. ⁴ Mó sí rò wí pé ó yẹ́ kí n mú ọ̀rọ́ nàà wá sí etí igbọ́ rẹ́, wí pé kí o rà á ní iwájú gbogbo àwọn tí ó jókòó sí ibi yíí. Bí iwo yóò bá rà á padà rà á. Şùgbọ̀n bí iwo kò bá ní rà á padà, sọ́ fún mi, kí èmi ó le è mò. Nítorí pé kò sí èlòmíràn tí ó ní ẹ̀tọ́ láti rà á ju iwo lọ, èmi si ní ẹ̀ni tí ó tún kàn léyìn rẹ́.”

Ọ̀kùnrin nàà sì sọ́ wí pé, “Èmi yóò rà á padà.”

⁵ Nígba nàà ni Boasi sọ́ wí pé, “Bí iwo bá tí ra ilẹ́ nàà lówọ́ Naomi àti lówọ́ Rutu ará Moabu, iwo gbọ̀dọ́ fẹ́ opó ọ̀kùnrin nàà, kí orúkọ ọ̀kùnrin tí ó kú nàà má ba à parẹ́ pẹ̀lú ohun iní rẹ́ àti kí o le è bímọ́ ní orúkọ rẹ́.”

⁶ Nígba nàà ni ọ̀kùnrin nàà dáhùn sí èyí pé, “Nípa tí èyí, èmi kò le è rà á padà, nítorí pé, ọ̀mọ́ rẹ́, ọ̀kùnrin yóò wá jẹ́ ajogún àwọn ohun iní mi pẹ̀lú. Rà á fún ara rẹ́, èmi kò le ̀şe é.”

⁷ Ní ayé igbàani, kí a tó le sọ́ wí pé ohun iràpadà tàbí paşiparọ́ ohun iní fi idí mùlẹ́ ní ilẹ́ Israeli, ẹnìkan ni láti yọ̀ bàtà rẹ́ kùró ní ešẹ́ rẹ́ kí ó sì fi fún ẹnìkejí, ó jẹ́ ọ̀fin fún ẹ̀ni tí ó fẹ́ rà á. Nípa şíşẹ́ èyí, àwọn ará Israeli fihàn wí pé ọ̀rọ́ nàà tí fidimùlẹ́.

⁸ Nítorí nàà, nígba tí ọ̀kùnrin nàà sọ́ fún Boasi wí pé, “Ìwo rà á fúnra rẹ́,” ó yọ̀ bàtà rẹ́ kùró ní ešẹ́ rẹ́.

⁹ Nígba nàà ni Boasi wí fún àwọn àgbàgbà àti àwọn miiran tí ó wà ní ibẹ́ pé, “Gbogbo yín jẹ́ elẹ̀rínú mi ní ọ̀n wí pé mo ti ra ohun gbogbo tí í ̀şe tí Elimeleki àti àwọn ọ̀mọ́ rẹ́ ọ̀kùnrin méjèjè: Maloni àti Kilioni lówọ́ Naomi. ¹⁰ Ní àfikún, mo ra Rutu ará Moabu opó Maloni padà láti di aya mi. Èyí tí yóò mú kí orúkọ ọ̀kùnrin òkú nàà wá pẹ̀lú ohun iní rẹ́, kí iran rẹ́ má ba à lè parẹ́ láàrín àwọn ẹ̀bí rẹ́ àti ilú rẹ́. Fyìn ni elẹ̀rínú ní ọ̀n.”

¹¹ Nígba nàà ni àwọn àgbàgbà àti àwọn èniyàn tí ó wà ní ibẹ́ dáhùn wí pé, “Bẹ̀ẹ́ ni, àwa ni elẹ̀rínú, kí OLÚWA jẹ́ kí obinrin tí ó n ̀bọ́ wá sí inú ilẹ́ rẹ́ dàbí Rakeli àti Lea láti ara àwọn ẹ̀ni tí gbogbo idílẹ́ Israeli ti jáde wá. Kí iwo sì di ọ̀lọ̀rọ́ ní iran Efrata àti olókikí ní ilú Bẹ̀tilẹ̀hemu. ¹² Kí OLÚWA fún ọ́ ní ọ̀mọ́ tí yóò mú idílẹ́ rẹ́ dàbí tí Peresi ọ̀mọ̀kùnrin tí Tamari bí fún Juda láti ipasẹ́ ọ̀dómọ̀bìnrin yíí.”

Ìşesí Naomi

¹³ Báyií ni Boasi ̀şe mú Rutu, tí ó sì di aya rẹ́. Nígba nàà ni ó wọ̀lẹ́ tọ́ aya rẹ́, OLÚWA si mú kí ó lóyún, ó sì bí ọ̀mọ́ ọ̀kùnrin kan. ¹⁴ Àwọn obinrin si wí fún Naomi pé, “Iyìn ni fún OLÚWA tí kò fi ọ́ sílẹ́ ní ọ̀n yíí láini ibátan, Olùràpadà. Kí ọ̀mọ́ nàà di olókikí ní Israeli. ¹⁵ Yóò tún ayé rẹ́ ̀şe, yóò sì dàábò ̀bò ọ́ ní ọ̀jọ́ ogbó rẹ́. Nítorí pé iyàwó ọ̀mọ́ rẹ́, èyí tí ó sà́n fún ọ́ ju ọ̀mọ̀kùnrin méjẹ́ lọ, tí ó sì fẹ̀rà́n rẹ́ ni ó bí ọ̀mọ́ yíí fún.”

¹⁶ Naomi sì gbé ọmọ náà lé orí ẹsẹ rẹ, ó sì n tójú rẹ. ¹⁷ Àwọn obìnrin àdúgbò sì wí pé, “A bí ọmọkùnrin kan fún Naomi.” Wọn sì pe orúkọ rẹ ní Obedi. Ọun sì ni baba Jese tí í ẹ baba Dafidi.

Èyí ni ìran Dafidi

¹⁸ Èyí ni ìran Peresi:

Peresi ni baba Hesroni,

¹⁹ Hesroni ni baba Ramu,

Ramu ni baba Amminadabu

²⁰ Amminadabu ni baba Nahişoni,

Nahişoni ni baba Salmoni,

²¹ Salmoni ni baba Boasi,

Boasi ni baba Obedi,

²² Obedi ni baba Jese,

Jese ni baba Dafidi.

Ìwé Samuẹli Kìn-ín-ní

Ìbí Samuẹli

¹ Ọkùnrin kan wà, láti Ramataimu-Sofimu, láti ilú olókè Efraimu, ẹni tí orúkọ rẹ ní jẹ Elkana, ọmọ Jerohamu, ọmọ Elihu, ọmọ Tohu, ọmọ Sufu, ará Efrata. ² Ó sí ní iyáwó méjì, orúkọ wọn ní Hana àti Penina: Penina ní ọmọ, sùgbọ́n Hana kò ní.

³ Ní ọdọdún, ọkùnrin yìí máa ń gòkè láti ilú rẹ láti lọ sìn àti láti ẹ̀ ẹ̀rùbọ sí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun jùlọ ní Sìlo, níbi tí àwọn ọmọkùnrin Eli méjèjè, Hofini àti Finehasi tí jẹ àlùfáà OLÚWA. ⁴ Nígbàkígba tí ó bá kan Elkana láti ẹ̀ ẹ̀rùbọ, ọ̀n yóò bù lára ẹ̀ran fún aya rẹ Penina àti fún gbogbo àwọn ọmọ ọkùnrin àti obìnrin. ⁵ Sùgbọ́n ó máa ń pín ilọpọ fun Hana nitorí pé ó fẹ̀ràn rẹ̀ àti pé OLÚWA tí sẹ e nínú. ⁶ Nitorí pé OLÚWA tí sẹ e nínú, orogún rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí ní fín níràn láti lè mú kí ó bínú. ⁷ Eléyí sí máa ń ẹ̀lẹ̀ ní ọdọdún. Nígbàkígba tí Hana bá gòkè lọ sí ilé OLÚWA, orogún rẹ̀ a máa fín níràn tití tí yóò fi máa sọkún tí kò sí ní lẹ̀ ẹ̀jun. ⁸ Elkana ọ̀kọ rẹ̀ yóò sọ fún un pé, “Hana ẹ̀éṣe tí iwo fi ń sọkún? Ẹ̀éṣe tí iwo kò fi ẹ̀jun? Ẹ̀éṣe tí iwo fi ń ba ọ̀kàn jẹ? Ẹ̀mi kò ha ju ọmọ mewaà lọ fún ọ bí?”

⁹ Léyìn igbà tí wọn ti jẹ, tí wọn tún mu tán ní Sìlo, Hana dide wá síwájú OLÚWA. Nígbà nàà, Eli àlùfáà wà lórí ága ní ẹ̀gbẹ ẹ̀nu-ọ̀nà ilé OLÚWA ní ibi tí ó máa ń jókóó. ¹⁰ Pèlú ẹ̀dùn ọ̀kàn Hana sọkún gidigidi, ó sì gbàdùrà sí OLÚWA. ¹¹ Ó sì jẹ ẹ̀jẹ wí pé, “OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, jùlọ tí iwo bá le bojú wo iránṣẹ̀binrin rẹ̀ kí iwo sì rántí rẹ̀, tí iwo kò sì gbàgbé iránṣẹ̀ rẹ̀ sùgbọ́n tí iwo yóò fún un ní ọmọkùnrin, nígbà nàà ẹ̀mi yóò sì fi fún OLÚWA ní gbogbo ọ̀jọ ayé rẹ̀ a kí yóò sì fi abẹ̀ kàn ń ní orí.”

¹² Bí ó sì ẹ̀ ẹ̀ ń gbàdùrà sí OLÚWA, Eli sì kiyèsì ẹ̀nu rẹ̀. ¹³ Hana ń gbàdùrà láti inú ọ̀kàn rẹ̀, sùgbọ́n ẹ̀tẹ̀ rẹ̀ ní ó ní, a kò gbọ̀ ohùn rẹ̀. Èli rò wí pé ó tí mu ọ̀tí yó. ¹⁴ Eli sì wí fún un pé, “Yóò tí pé fún ọ̀ tó tí iwo yóò máa yó? Mú ọ̀tí wáńi rẹ̀ kúrò.”

¹⁵ Hana dá a lóhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ, OLÚWA mi, ẹ̀mi ní obìnrin oníròbìnújẹ. Ẹ̀mi kò mu ọ̀tí wáńi tàbí ọ̀tí lílẹ̀; ẹ̀mi ní tú ọ̀kàn mi jáde sí OLÚWA ní. ¹⁶ Má ẹ̀ mú iránṣẹ̀ rẹ̀ gẹ́gẹ̀ bí obìnrin búburú. Ẹ̀mi tí ń gbàdùrà níhìn-ín nínú irora ọ̀kàn àti ibànújẹ mi.”

¹⁷ Eli dáhùn pé, “Máa lọ ní alááfíà, kí Ọlórún Israẹli fi ohun tí iwo tí béèrè ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ fún ọ.”

¹⁸ Ó wí pé, “Kí iránṣẹ̀binrin rẹ̀ rí oore-ọ̀fẹ̀ lójú rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ní obìnrin nàà bá tirẹ̀ lẹ̀, ó sì ẹ̀jun, kò sì fa ọ̀jú ro mó.

¹⁹ Wọn sì dide ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀, wọn wólẹ̀ sìn níwájú OLÚWA, wọn padà wa sí ilé wọn ní Rama: Elkana sì mọ Hana aya rẹ̀: OLÚWA sì rántí rẹ̀. ²⁰ Ó sì ẹ̀, nígbà tí ọ̀jọ̀ rẹ̀ pé, léyìn igbà tí Hana lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Samuẹli, pé, “Nitorí tí mo béèrè rẹ̀ lọwọ̀ OLÚWA.”

A ya Samuẹli sí mímọ̀ fún OLÚWA

²¹ Ọkùnrin nàà Elkana, àti gbogbo àwọn ará ilé rẹ̀, gòkè lẹ̀ láti rú ẹ̀bọ ọ̀dún sí OLÚWA, àti láti sán ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. ²² Sùgbọ́n Hana kò gòkè lẹ̀; nitorí tí ó sọ fún ọ̀kọ̀ rẹ̀ pé, “Ó di igbà tí mo bá gba ọ̀mú lẹ̀nu ọ̀mọ nàà, nígbà nàà ní ẹ̀mi yóò mú un lẹ̀, kí ọ̀n lè fi ara hàn níwájú OLÚWA, kí ó sí máa gbé ibẹ̀ tití láé.”

²³ Elkana ọ̀kọ̀ rẹ̀ sì wí fún un pé, “Ẹ̀ ẹ̀yí tí ó tọ̀ lójú rẹ̀. Dúró tití iwo yóò fi gba ọ̀mú lẹ̀nu rẹ̀; sùgbọ́n kí OLÚWA sá à mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ní obìnrin nàà sì jókóó, ó sì fi ọ̀mú fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ tití ó fi gbà a lẹ̀nu rẹ̀.

²⁴ Nígbà tí ó sì gba ọ̀mú lẹ̀nu rẹ̀, ó sì mú un gòkè lẹ̀ pẹ̀lú ara rẹ̀. Pẹ̀lú ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú mẹ̀ta, àti iyẹ̀fun efa kan, àti igò ọ̀tí wáńi kan, ó sì mú un wá sí ilé OLÚWA ní Sìlo: ọ̀mọ nàà sì wá ní ọ̀mọ̀dẹ̀. ²⁵ Wọn pa ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú, wọn sì mú ọ̀mọ nàà tọ̀ Eli wá. ²⁶ Hana sì wí pé, “OLÚWA mi, bí ọ̀kàn rẹ̀ tí wá láààyẹ̀, OLÚWA mi, ẹ̀mi ní obìnrin nàà tí ó dúró lẹ̀bàà ọ̀dọ̀ rẹ̀ níhìn-ín tí ń tọ̀rọ̀ lóḍḍo OLÚWA. ²⁷ Ọ̀mọ̀ yìí ní mo ní tọ̀rọ̀; OLÚWA sì fi idáhùn ibéèrè tí mo béèrè lóḍḍo rẹ̀ fún mi. ²⁸ Nitorí nàà pẹ̀lú, ẹ̀mi fi í fún OLÚWA; ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀: nitorí tí mo tí béèrè rẹ̀ fún OLÚWA.” Wọn sì wólẹ̀ sìn OLÚWA níbẹ̀.

2

Ádùrà Hana

¹ Hana sì gbàdùrà pé,
“Ọ̀kàn mi yọ̀ sí OLÚWA;
iwo agbára mi ní a sì gbé sòkè sí OLÚWA.
Ẹ̀nu mi sì gbòòrò lórí àwọn ọ̀tá mi,
nitorí tí ẹ̀mi yọ̀ ní igbàlà rẹ̀.”

2 “Kò sí ẹnì tí ó mò bí OLÚWA;
kò sí ẹlòmíràn bí kò ẹ wọ;
kò sí sí àpáta bí Ọlórún wá.

3 “Má ẹ halẹ;
má ẹ jẹ kí ẹgbéraga tí ẹnu yín jáde
nítorí pé Ọlórún olùmọ ní OLÚWA,
láti ọdọ rẹ wá ní a tí n wọn iwà.

4 “Orun àwọn alágbára tí ẹ,
àwọn tí ó ẹ aláìlera ní a fi agbára dì ní àmùrè.

5 Àwọn tí ó yọ fún oúnjẹ tí fi ara wọn ẹ alágbàse,
àwọn tí ebi n pa kò sí ẹ aláìní.
Tó bèẹ tí àgàn fi bí méje.
Ẹni tí ó bímọ púpọ sí dì aláìlágbára.

6 “OLÚWA pa ó sí sọ dì ààyè;
ó mú sọkalẹ lọ sí isà òkú, ó sí gbé dídè.

7 OLÚWA sọ dì tálákà; ó sí sọ dì ọlórọ;
ó rẹ sílẹ, ó sí gbé sòkè.

8 Ó gbé tálákà sòkè láti inú erupẹ wá,
ó gbé alágbé sòkè láti orí òkítì eérú wá,
láti mú wọn jókòó pẹlú àwọn ọmọ-aládé,
láti mu wọn jogún itẹ ọgo,

“Nítorí pé ọwọn ayé tí OLÚWA ní,
ó sí tí gbé ayé ka orí wọn.

9 Yóò pa ẹsẹ àwọn ẹniyàn mímọ rẹ mó,
àwọn ẹniyàn búburú ní yóò dáké ní òkùnkùn.

“Nípa agbára kò sí ọkùnrin tí yóò borí.
10 A ó fọ àwọn ọtá OLÚWA túútúú;
láti ọrun wá ní yóò sán àrà sí wọn;
OLÚWA yóò ẹ idájọ ọpin ayé.

“Yóò fi agbára fún ọba rẹ,
yóò sí gbé ẹwo ẹnì àmì ọróró rẹ sòkè.”

11 Elkana sí lọ sí Rama, sí ilé rẹ, ọmọ náà sí n ẹ ẹrànşẹ fún OLÚWA níwájú Eli àlùfáà.

Àwọn ọmọ Eli búburú

12 Àwọn ọmọ Eli sí jẹ ọmọ Beliali; wọn kò mọ OLÚWA. 13 Işẹ àwọn àlùfáà pẹlú àwọn ẹniyàn ní pé nígbà tí ẹnìkan bá ẹ irúbo, ẹrànşẹ àlùfáà á dé, nígbà tí ẹran náà bá n hó lórí iná, pẹlú ọpá-ẹran náà oníga méta ní ọwọ rẹ. 14 Ọun a sí fi gún inú ape, tabi ágé tabi ọpón, tabi ikòkò, gbogbo ẹyí tí ọpá-ẹran oníga náà bá mú wá sí òkè, àlùfáà á mú un fún ara rẹ. Bẹẹ ní wọn n ẹ sí gbogbo Israeli tí ó wá sí ibẹ ní Şilo. 15 Pẹlú, kí wọn tó sun ọrà náà, ẹrànşẹ àlùfáà á dé, á sí wí fún ọkùnrin tí ó n ẹ irúbo pé, “Fi ẹran fún mí láti sun fún àlùfáà; nítorí tí kí yóò gba ẹran sí sè lẹwọ rẹ, bí kò ẹ tútù.”

16 Bí ọkùnrin náà bá sí wí fún un pé, “Jẹ kí wọn ó sun ọrà náà nísinsin yí, kí ó sí mú iyekíye tí ọkàn rẹ bá fé,” nígbà náà ní yóò dá a lóhùn pé, “Bẹẹ kọ, şùgbọn kí iwọ ó fi í fún mí nísinsin yí, bí kò ẹ bèẹ, ẹmi ó fi agbára gbà á.”

17 Ẹsẹ àwọn ọdọmọkùnrin náà sí tóbi gidigidi níwájú OLÚWA: nítorí tí àwọn ẹniyàn kóriira ẹbo OLÚWA.

18 Şùgbọn Samuẹli n ẹ ẹrànşẹ níwájú OLÚWA, ọmọdè, tí a wọ ní efodu ọgbọ. 19 Pẹlúpẹlú, iyá rẹ máa n dá aşọ ilekè pénpé fún un, a sí máa mú wá fún un lódoṣodún, nígbà tí ó bá bá ọkọ rẹ gòkè wá láti ẹ irúbo ọdún. 20 Eli sùre fún Elkana àti aya rẹ pé, “Kí OLÚWA fún ọ ní irú-ọmọ láti ara obìnrin yí wá, nítorí ẹbùn tí ó béèrè tí ó sí tún fún OLÚWA.” Wọn sí lọ sí ilé wọn. 21 OLÚWA sí bojú wo Hana, ó sí lóyún, ó bí ọmọkùnrin méta àti ọmọbìnrin méjì. Samuẹli ọmọ náà sí n dàgbà níwájú OLÚWA.

22 Eli sí dì arúgbó gidigidi, ó sí gbọ gbogbo ẹyí tí àwọn ọmọ rẹ ẹ sí gbogbo Israeli; àti bí wọn tí máa n bá àwọn obìnrin sùn, tí wọn máa n péjọ ní ẹnu-ọnà àgọ àjọ. 23 Ó sí wí fún wọn pé, kí ní ó tí rí “Ètírí tí ẹmi fi n gbọ irú nńkan bèẹ sí yín? Nítorí tí ẹmi n gbọ işẹ búburú yín láti ọdọ gbogbo ẹniyàn. 24 Bẹẹ kọ ẹyin ọmọ mí, nítorí kí ẹ iròyìn rere ẹmi gbọ; ẹyin mú ẹniyàn OLÚWA

dẹṣẹ. ²⁵ Bí ẹnìkan bá ẹ̀sẹ̀ sí ẹnìkẹ̀jì, oní dàájọ̀ yóò ẹ̀sẹ̀ idájọ̀ rẹ̀: ẹ̀sẹ̀bọ̀n bí ẹnìkan bá ẹ̀sẹ̀ sí OLÚWA, ta ni yóò bèbẹ̀ fún un?" Wọ̀n kò sì fi etí sí ohùn baba wọ̀n, nítorí tí OLÚWA ń fẹ́ pa wọ̀n.

²⁶ Ọ̀mọ̀ nàà Samuẹli ń dàgbà, ó sì rí ojúrere lẹ́dọ̀ OLÚWA, àti ènìyàn pẹ̀lú.

Wòlú sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa ilé Eli

²⁷ Ènìyàn Ọ̀lórún kan tọ̀ Eli wá, ó sì wí fún un pé, "Báyí ni OLÚWA wí, 'Èmi fi ara mi hàn ní gbangba fún ilé baba rẹ̀, nígbà tí wọ̀n ń bẹ̀ ní Ejibiti nínú ilé Farao. ²⁸ Èmi sì yàn án kúrò láàrín gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti jẹ̀ àlùfáà mi, láti rú ẹ̀bọ̀ lórí pẹ̀pẹ̀ mi, láti fi tūràrí jóná, láti wọ̀ efoḍu níwájú mi, èmi sì fi gbogbo ẹ̀bọ̀ tí ọ̀mọ̀ Israẹli máa ń fi iná sun fún idílẹ̀ baba rẹ̀. ²⁹ Èéha ẹ̀sẹ̀ tí ẹ̀yìn fi tàpá sí ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀ mi, tí mo pàṣẹ̀ ní ibùjókòò mi, ìwọ̀ sì bu ọ̀lá fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ jù mí lọ̀, tí ẹ̀ sì fi gbogbo àṣàyàn ẹ̀bọ̀ Israẹli àwọ̀n ènìyàn mi mú ara yín sanra.'

³⁰ "Nítorí nàà OLÚWA Ọ̀lórún Israẹli wí pé, 'Èmi ti wí nítòótọ̀ pé, ilé rẹ̀ àti ilé baba rẹ̀, yóò máa rìn níwájú mí títi.' Ẹ̀sẹ̀bọ̀n nísinsin yíi OLÚWA wí pé, 'Kí á máa rí i! Àwọ̀n tí ó bú ọ̀lá fún mi ni èmi yóò bu ọ̀lá fún, àti àwọ̀n tí kò kà mí sí ni a ó sì ẹ̀sẹ̀ aláikàsí. ³¹ Kíyèsí i, àwọ̀n ojọ̀ ń bọ̀ tí èmi ó gé agbára rẹ̀ kúrò, àti agbára baba rẹ̀, tí kí yóò sí arúgbó kan nínú ilé rẹ̀. ³² Ìwọ̀ yóò rí wàhálá tí Àgọ̀, nínú gbogbo ọ̀lá tí Ọ̀lórún yóò fi fún Israẹli; kí yóò sí arúgbó kan nínú ilé rẹ̀ láaláé. ³³ Ọ̀kúnrin tí ó jẹ̀ ture, tí èmi kí yóò gé kúrò ní ibi pẹ̀pẹ̀ mi ni a ó dá sí láti sọ̀kun yọ̀ lójú àti láti banújẹ̀. Ẹ̀sẹ̀bọ̀n gbogbo irú-ọ̀mọ̀ ilé rẹ̀ ni a ó fi idá pa ní ààbọ̀ ojọ̀ wọ̀n.

³⁴ "Kí ni ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ sí àwọ̀n ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin rẹ̀ méjèjèlì, Hofini àti Finehasi, yóò jẹ̀ àmì fún ọ̀—àwọ̀n méjèjèlì yóò kú ní ojọ̀ kan nàà. ³⁵ Èmi yóò dide fún ara mi láti gbé àlùfáà olódodo dide fún ara mi, ẹnì tí yóò ẹ̀sẹ̀ gégé bí ohun tí ó wá ní ọ̀kàn mi àti inú mi. Èmi yóò fi ẹ̀sẹ̀ ilé rẹ̀ múlẹ̀ gbogbo nínú òun yóò sí ẹ̀sẹ̀ níwájú ẹnì òróró mi ní ojọ̀ gbogbo. ³⁶ Nígbà nàà olúkúlùkù ẹnìkẹ̀nì tí ó bá kú ní idílẹ̀ yín, yóò jade wá yóò sí foribalẹ̀ níwájú rẹ̀ nítorí ẹ̀yọ̀ fàdàkà àti nítorí ẹ̀épa àkàrà àti ẹ̀bẹ̀ pé, "Jọ̀wọ̀ yàn mí sí ọ̀kan nínú iṣẹ̀ àwọ̀n àlùfáà, kí èmi kí ó le máa rí oúnjẹ̀ jẹ̀.'"

3

OLÚWA pe Samuẹli

¹ Samuẹli ọ̀mọ̀kúnrin nàà ẹ̀sẹ̀ ọ̀jísẹ̀ níwájú OLÚWA ní abẹ̀ Eli. Ní ojọ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì ọ̀rọ̀ OLÚWA sọ̀ wọ̀n: kò sì sí iran púpọ̀.

² Ní alẹ̀ ojọ̀ kan Eli ẹnì tí ojú rẹ̀ ti bẹ̀rẹ̀ sí di alálagbára, tí kò sì ríran dárádára, ó dùbúlẹ̀ ní ipò rẹ̀ bí ti àtẹ̀yìnwá. ³ Nígbà tí iná kò tí i kú Samuẹli dùbúlẹ̀ nínú tẹ̀mpilì OLÚWA, nìbì tí àpótí OLÚWA gbé wá. ⁴ Nígbà nàà ni OLÚWA pe Samuẹli.

Samuẹli sì dàhùn, "Èmi niyí." ⁵ Ó sì sárá lọ̀ sí ọ̀dọ̀ Eli ó sì wí pé, "Èmi niyí nítorí pé ìwọ̀ pè mí."

Ẹ̀sẹ̀bọ̀n Eli wí fún un pé, "Èmi kò pè ọ̀; padà lọ̀ dùbúlẹ̀." Nítorí nàà ó lọ̀ ó sì lọ̀ dùbúlẹ̀.

⁶ OLÚWA sì tún pè é, "Samuẹli!" Samuẹli tún dide ó tọ̀ Eli lọ̀, ó sì wí pé, "Èmi niyí, nítorí tí ìwọ̀ pè mí."

"Ọ̀mọ̀ mi, èmi kò pè ọ̀, padà lọ̀ dùbúlẹ̀."

⁷ Ní àkókò yíi Samuẹli kò tí i mọ̀ OLÚWA: bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì tí i fi ọ̀rọ̀ OLÚWA hàn án.

⁸ OLÚWA pe Samuẹli ní igbà kẹ̀ta, Samuẹli sì tún dide, ó sì lọ̀ sọ̀dọ̀ Eli ó sì wí pé, "Èmi niyí; nítorí tí ìwọ̀ pè mí."

Nígbà nàà ni Eli wá mọ̀ pé OLÚWA ni ó ń pe ọ̀mọ̀ nàà. ⁹ Nítorí nàà Eli sọ̀ fún Samuẹli, "Lọ̀ kí o lọ̀ dùbúlẹ̀. Tí o bá sì pè ọ̀, sọ̀ wí pé, 'Máa wí, OLÚWA nítorí tí iranṣẹ̀ rẹ̀ ń gbọ̀.'" Bẹ̀ẹ̀ ni Samuẹli lọ̀, ó sì lọ̀ dùbúlẹ̀ ní ààyè rẹ̀.

¹⁰ OLÚWA wá, ó sì dúró nìbẹ̀, ó pè é bí ó ẹ̀sẹ̀ pè é ní igbà tí ó kojá, "Samuẹli! Samuẹli!"

Nígbà nàà ni Samuẹli dàhùn pé, "Máa wí nítorí tí iranṣẹ̀ rẹ̀ ń gbọ̀."

¹¹ OLÚWA sọ̀ fún Samuẹli pé, "Wò ó, èmi ẹ̀tán láti ẹ̀sẹ̀ ohun kan ní Israẹli tí yóò jẹ̀ kí etí gbogbo ènìyàn tí ó gbọ̀ ọ̀ já gooro. ¹² Ní igbà nàà ni èmi yóò mú ohun gbogbo tí mo tí sọ̀ sí ilé Eli ẹ̀sẹ̀ láti ibẹ̀rẹ̀ dé ọ̀pín. ¹³ Nítorí èmi sọ̀ fún un pé, Èmi yóò ẹ̀sẹ̀ idájọ̀ fún ilé rẹ̀ títi láé nítorí iwà ẹ̀sẹ̀ wọ̀n tí òun mọ̀ nípa rẹ̀ nítorí àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì, òun kò sì dá wọ̀n lẹ̀kun. ¹⁴ Nítorí nàà, mo búra sí ilé Eli, 'Ìwà ẹ̀sẹ̀ ilé Eli ni a kí yóò fi ẹ̀bọ̀ tàbí ọ̀rẹ̀ mú kúrò láaláé.'"

¹⁵ Samuẹli dùbúlẹ̀ títi di òwúrọ̀ nígbà nàà ó sì sọ̀ lẹ̀kún ilé OLÚWA, ó sì bẹ̀rù láti sọ̀ iran nàà fún Eli. ¹⁶ Ẹ̀sẹ̀bọ̀n Eli pé é, ó sì wí pé, "Samuẹli, ọ̀mọ̀ mi."

Samuẹli sì dàhùn pé, "Èmi niyí."

¹⁷ Eli bẹ̀èrè pé, "Kín ni ohun tí ó sọ̀ fún ọ̀?" "Má ẹ̀sẹ̀ fi pamọ̀ fún mi. Kí Ọ̀lórún mi ẹ̀sẹ̀ bẹ̀ẹ̀ sí ọ̀ àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀ pẹ̀lú, bí ìwọ̀ bá fi ohunkòhun tí ó wí fún ọ̀ pamọ̀ fún mi." ¹⁸ Samuẹli sọ̀ gbogbo rẹ̀ fún un, kò sì fi ohun kankan pamọ̀ fún un. Nígbà nàà Eli wí pé, "Òun ni OLÚWA; jẹ̀ kí ó ẹ̀sẹ̀ ohun tí ó dára ní ojú rẹ̀."

¹⁹ OLÚWA wà pèlú Samuẹli bí ó ẹ̀ ń dàgbà, kò sì jẹ́ kí òkàn nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀ kùna. ²⁰ Gbogbo Israẹli láti Dani títi dé Beerseba mọ̀ pé a ti fa Samuẹli kalẹ̀ gégé bí wólú OLÚWA. ²¹ OLÚWA sì bẹ̀rẹ̀ sí ní fi ara hàn án ní Šilo, nítorí OLÚWA ti fi ará hàn án fún Samuẹli ní Šilo nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

4

¹ Ọ̀rọ̀ Samuẹli tọ̀ gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli wá.

Àwọn Filistini gba àpótí ẹ̀rì

Nísinsin yìí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jáde láti lọ̀ bá àwọn Filistini já. Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì pàgọ̀ sí Ebeneseri àti àwọn Filistini ní Afeki. ² Àwọn Filistini mú ogun wọn sọkalẹ̀ láti pàdẹ̀ Israẹli, nígbà tí ogun náà bẹ̀rẹ̀, àwọn Filistini ẹ̀gun Israẹli wọn pa egbàajì (4,000) ọ̀kúnrin nínú ogun náà. ³ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ogun náà padà sí ibùdó, àwọn àgbàgbà Israẹli sì bèèrè pé, “Èéṣe ti OLÚWA fi mú kí àwọn Filistini ẹ̀gun wa lóni? È jẹ́ kí a gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA láti Šilo wá, kí ó ba à le lọ̀ pèlú wa kí ó sì gbà wa là kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀tá wa.”

⁴ Nítorí náà a rán àwọn èniyàn lọ̀ sí Šilo, wọn sì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wá, ẹ̀ni tí ń wà láàrín àwọn Kérúbù àti àwọn ọ̀mọ̀ Eli mejèjẹ̀jì Hofini àti Finehasi wà níbẹ̀ pèlú àpótí ẹ̀rì Ọ̀lórún.

⁵ Nígbà tí àpótí ẹ̀rì OLÚWA wá sí ibùdó, gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sì dide láti kígbé tó bẹ̀ẹ̀ tí ilẹ̀ sí mí tìti. ⁶ Nígbà tí àwọn Filistini gbọ̀ ariwo náà wọn bèèrè pé, “Kí ni gbogbo ariwo yìí ní ibùdó Heberu?”

Nígbà tí wọn mọ̀ wí pé àpótí ẹ̀rì OLÚWA ti wá sí ibùdó, ⁷ àwọn Filistini sì bẹ̀rù pé, Ọ̀lórún kékeré ti wọ̀ ibùdó, wọn wí pé, “A wọ̀ wàhàlà, irú èyí kò tí i ẹ̀lẹ̀ rí. ⁸ Àwa gbé! Ta ni yóò gbà wá kúrò lówọ̀ Ọ̀lórún alágbára yìí? Àwọn ni Ọ̀lórún tí ó fi ipónjù pa àwọn ará Ejibiti pèlú gbogbo àjàkálẹ̀-ààrùn ní aginjù. ⁹ È jẹ́ alágbára Filistini, ẹ̀ se bí ọ̀kúnrin, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ẹ̀yin yóò di ẹ̀rù àwọn Heberu, bí wọn ti jẹ́ sí i yín. È jẹ́ alágbára ọ̀kúnrin, kí ẹ̀ si jagun!”

¹⁰ Nígbà náà àwọn Filistini já, wọn sì ẹ̀gun àwọn Israẹli olúkúlùkù sí sá padà sínú àgọ̀ rẹ̀, wọn pa ọ̀pọ̀ èniyàn, àwọn ará Israẹli tí ó kú sí ogun sì jẹ́ egbàà méeédógún (30,000) àwọn ọ̀mọ̀-ogun orí ilẹ̀. ¹¹ Wọn gba àpótí ẹ̀rì OLÚWA, àwọn ọ̀mọ̀kúnrin Eli mejèjẹ̀jì sì kú, Hofini àti Finehasi.

Ikú Eli

¹² Lọ́jọ̀ kan náà tí ará Benjamini kan sá wá láti ojú ogun tí ó sì lọ̀ sí Šilo, aṣọ̀ rẹ̀ sì fàya pèlú eruku lóri rẹ̀. ¹³ Nígbà tí ó sì dé, Eli sì jókóó sórí àga rẹ̀ ní ègbẹ̀ ọ̀nà, ó ń wò, ọ̀kàn rẹ̀ kò balẹ̀ nítorí àpótí ẹ̀rì OLÚWA. Nígbà tí ọ̀kúnrin náà wọ̀ ilú tí ó sì sọ̀ ohun tí ó ẹ̀lẹ̀, gbogbo ilú bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀kún.

¹⁴ Eli gbọ̀ iró ohùn ẹ̀kún náà ó sì bèèrè pé, “Kí ni itumọ̀ ariwo yìí?”

Ọ̀kúnrin náà sì sárẹ̀ tọ̀ Eli wá ¹⁵ Eli sì di ẹ̀ni mejìdínlógórun (98) ọ̀dún, tí ojú rẹ̀ di bàibàì, kò sì ríran mọ̀. ¹⁶ Ọ̀kúnrin náà sọ̀ fún Eli, “Mo ẹ̀ṣẹ̀ dé láti ibi ogun náà ni: mo sá láti ibi ogun náà wá lóni.”

Eli sì bèèrè pé, “Kí ni ó ẹ̀lẹ̀ ọ̀mọ̀ mí?”

¹⁷ Ọ̀kúnrin tí ó mú ìròyìn náà wá dáhùn pé, “Israẹli sá níwájú àwọn Filistini, ìṣubú àwọn ọ̀mọ̀-ogun náà sì pọ̀ lópólópọ̀ pèlú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ mejèjẹ̀jì, Hofini àti Finehasi, wọn kú, wọn sì ti gba àpótí ẹ̀rì OLÚWA lọ.”

¹⁸ Nígbà tí ó dárúko àpótí ẹ̀rì OLÚWA, Eli sì ṣubú sẹ̀yìn kúrò lóri àga ní ègbẹ̀ bodè, ọ̀run rẹ̀ ẹ̀, ó sì kú, nítorí tí ó jẹ́ arúgbó ọ̀kúnrin, ó sì tóbi, ó ti dari àwọn Israẹli fún ogóji ọ̀dún.

¹⁹ Aya ọ̀mọ̀ rẹ̀, iyàwọ̀ Finehasi, ó lóyún ó súnmọ̀ àkókó àti bí. Nígbà tí ó gbọ̀ ìròyìn náà wí pé wọn ti gba àpótí ẹ̀rì OLÚWA lọ̀ àti wí pé baba ọ̀kọ̀ rẹ̀ àti ọ̀kọ̀ rẹ̀ ti kú, ó rọ̀bí ó sì bímọ̀, ó sì borí ìrora ìrọ̀bí náà. ²⁰ Bí ó tí ń kú ló, obìnrin tí ó dúró tí i wí pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù; nítorí o tí bí ọ̀mọ̀ kúnrin.” Šùgbọ̀n kò sọ̀rọ̀ tábí kọ̀ ibi ara sí i.

²¹ Ó sì pe ọ̀mọ̀ náà ní Ikabodu, wí pé, “Kò sí ọ̀go fún Israẹli mọ̀,” nítorí tí wọn ti gba àpótí ẹ̀rì Ọ̀lórún àti ikú baba ọ̀kọ̀ rẹ̀ àti ti ọ̀kọ̀ rẹ̀. ²² Ó sì wí pé, “Ọ̀go kò sí fún Israẹli mọ̀, nítorí ti a ti gba àpótí Ọ̀lórún.”

5

Àpótí ẹ̀rì OLÚWA ní Àṣdodu àti Ekroni

¹ Lẹ́yin ìgbà tí àwọn Filistini ti gba àpótí ẹ̀rì Ọ̀lórún lọ̀, wọn gbé e láti Ebeneseri sí Àṣdodu. ² Nígbà tí àwọn Filistini gbé àpótí Ọ̀lórún náà lọ̀ sí tẹ̀mpilì Dagoni, wọn gbé e kalẹ̀ sí èbá Dagoni. ³ Nígbà tí àwọn ará Àṣdodu jí ní òwúrọ̀ kùtùkùtù ní ojú kejì, Dagoni ṣubú, ó dojúbolẹ̀ níwájú àpótí OLÚWA, wọn sì gbé Dagoni, wọn tún fi sí àyè rẹ̀. ⁴ Šùgbọ̀n ní òwúrọ̀ ojú kejì nígbà tí wọn dide, Dagoni ẹ̀ wá, ó ṣubú ó dojúbolẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rì OLÚWA. Ori àti ọ̀wọ̀ rẹ̀ sì ti

gé kúrò, ó sì dùbùlẹ̀ ní orí iloro ẹnu-òná, ara rẹ̀ nìkan ni ó kù. ⁵ Ídì nìyí títí dì òní tí ó fí jẹ̀ pé àlùfáà Dagoni tàbí àwọn mífàràn tí ó wọ̀ inú tẹ̀mpilì Dagoni ní Àşdodu fi ń tẹ̀ orí iloro ẹnu-òná.

⁶ Ọwọ̀ OLÚWA wúwo lára àwọn ẹ̀niyàn Àşdodu àti gbogbo agbègbè rẹ̀: ó mú ìparun wá sórí wọn, ó sì pọ̀n wọn lójú pẹ̀lú ààrùn oníkókó. ⁷ Nígba tí àwọn ọ̀kúnrin Àşdodu rí ohun tí ó şẹ̀lẹ̀, wọn wí pé, “Àpótí ẹ̀rì Olórùn tí Israẹli kò gbọ̀dọ̀ dúró nìbí yí pẹ̀lú wa, nítórí ọwọ̀ rẹ̀ wúwo lára wa àti lára Dagoni olórùn wa.” ⁸ Nígba náà ni wọn pè gbogbo àwọn olórí Filistini jọ wọn sì bí wọn pé, “Kí ni a ó şẹ̀ pẹ̀lú àpótí ẹ̀rì Olórùn àwọn Israẹli?”

Wọn dàhùn pé, “È jẹ́ kí á gbé àpótí ẹ̀rì Olórùn àwọn Israẹli lọ sí Gati.” Wọn sì gbé àpótí ẹ̀rì Olórùn Israẹli.

⁹ Şùgbọ̀n lẹ́yìn ìgbà tí wọn tí gbé e, ọwọ̀ OLÚWA sì wá sí ilú náà, ó mú jìnnìjìnnì bá wọn. Ó sì pọ̀n àwọn ẹ̀niyàn ilú náà lójú, ọ̀mọ̀dẹ̀ àti àgbà, pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn oníkókó. ¹⁰ Wọn gbé àpótí ẹ̀rì Olórùn lọ sí Ekroni.

Bí àpótí ẹ̀rì Olórùn şẹ̀ wọ̀ Ekroni, àwọn ará Ekroni fi igbe ta pé, “Wọn tí gbé àpótí ẹ̀rì Olórùn Israẹli tọ̀ wá wá láti pa wá àti àwọn ẹ̀niyàn wa.” ¹¹ Nígba náà ni wọn pè gbogbo àwọn olórí àwọn Filistini jọ wọn sì wí pé, “È gbé àpótí ẹ̀rì Olórùn àwọn Israẹli lọ: ẹ̀ jẹ́ kí ó padà sí ààyè rẹ̀, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yóò pa wá àti àwọn ẹ̀niyàn wa.” Ikú tí mú jìnnìjìnnì bá àwọn ará ilú, ọwọ̀ Olórùn sì wúwo lára wọn. ¹² Àwọn tí kò kú wọn pọ̀n wọn lójú pẹ̀lú ààrùn oníkókó, ẹ̀kún ilú náà sì gòkè lọ sí ọ̀run.

6

Àpótí ẹ̀rì OLÚWA padà sí Israẹli

¹ Nígba tí àpótí ẹ̀rì OLÚWA sì ti wá ní agbègbè Filistini fún oşù meje, ² àwọn ará Filistini pè àwọn àlùfáà, àti àwọn alásoṭélẹ̀, wọn sì sọ̀ pé, “Kí ni kí a şẹ̀ pẹ̀lú àpótí ẹ̀rì OLÚWA? Sọ̀ fún wa bí àwa yóò tí dá a padà sí ààyè rẹ̀.”

³ Wọn dàhùn wí pé, “Tí ẹ̀ bá dá àpótí ẹ̀rì Olórùn tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli padà, ẹ̀ má şẹ̀ dá a padà ní ófífo, şùgbọ̀n bí ó ti wù kí ó rí, ẹ̀ fún un ní ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi. Nígba náà ni a ó mú un yín lárada, ẹ̀yin yóò sì mọ̀ idí tí ọwọ̀ rẹ̀ kò fi tí i kúrò lára yín.”

⁴ Àwọn ará Filistini bèèrè pé, “Irú ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi wo ni kí a fi fún un?”

Wọn dàhùn, “Wúrà oníkókó márùn-ún àti eku ẹ̀lírí wúrà márùn-ún, gégé bí iye àwọn aláşẹ̀ Filistini, nítórí àjàkálẹ̀-ààrùn kan náà ni ó kojú yín àti olórí yín. ⁵ Mọ̀ àwòrán ààrùn oníkókó àti ti eku ẹ̀lírí yín tí ó ń ba orílẹ̀-èdè náà jẹ́ kí ó sì bu olá fún Olórùn Israẹli. Bóyá yóò gbé ọwọ̀ rẹ̀ kúrò lára yín, lára olórùn yín àti lára ilẹ̀ yín. ⁶ Kí ni ó dé tí ẹ̀ fi ń sẹ̀ okàn yín le gégé bí àwọn ará Ejiḃiti àti Farao ti şẹ̀? Nígba tí ó fi ọwọ̀ líle mú wọn, şẹ̀ wọn kò rán àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jáde kí wọn kí ó lẹ̀ lọ ní ọ̀nà wọn?”

⁷ “Nísinsin yíi ẹ̀ pèsè kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù tuntun silẹ̀, pẹ̀lú màlúú mèjì tí ó ti fi omú fún ọ̀mọ̀, ẹ̀yí tí a kò tí i gba àjàgà sí ọ̀run rí, kí ẹ̀ sì so ó mọ̀ kẹ̀kẹ̀ náà, kí ẹ̀ sì mú ọ̀mọ̀ wọn kúrò lódò wọn wá sí ilẹ̀ láti so. ⁸ Kí ẹ̀ sì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA sí orí kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù àti kí ẹ̀yin sì kò àwọn ohun èlò wúrà tí ẹ̀yin fi fún un gégé bí ti ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi sí inú àpótí ní ẹ̀gbé rẹ̀, kí ẹ̀yin kí ó sì rán an lọ, ⁹ şùgbọ̀n kí ẹ̀ sì máa sọ̀ ọ. Tí ó bá ń lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, ilú rẹ̀, niḃà Beti-Şemeşi. Nígba náà ni OLÚWA mú àjàlú nílá yíi bá wa. Şùgbọ̀n bí kò bá şẹ̀ bẹ̀ẹ̀ nígba náà ni a mọ̀ pé kí i şẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀ ni ó kojú wa, şùgbọ̀n ó wá bẹ̀ẹ̀ ni.”

¹⁰ Nígba náà ni wọn şẹ̀ ẹ̀yí. Wọn mú abo màlúú mèjì, tí ń fi omú fún ọ̀mọ̀, wọn mọ̀ ara, wọn sì dè é ni ilẹ̀ kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù, wọn sì so àwọn ọ̀mọ̀ wọn mọ̀lẹ̀ ni ilẹ̀. ¹¹ Wọn gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA lé orí kẹ̀kẹ̀ ní ẹ̀gbé rẹ̀ ní àpótí tí eku ẹ̀lírí wúrà àti àwòrán ààrùn oníkókó wá niḃẹ̀. ¹² Nígba náà; àwọn màlúú lọ tààrà sí lḃà Beti-Şemeşi, wọn ń lọ tààrà, wọn sì ń dún bí wọn tí ń lọ. Wọn kò yà sí ọ̀tún tàbí yà sí oşì. Wọn mú aláşẹ̀ Filistini tẹ̀lẹ̀ wọn títí dè ibodè Beti-Şemeşi.

¹³ Nísinsin yíi, àwọn ará Beti-Şemeşi ń kórè jéro wọn ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀, nígba tí wọn wo òkè tí wọn sì rí àpótí ẹ̀rì OLÚWA, wọn yọ̀ níwájú rẹ̀. ¹⁴ Kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù wá sí pápá Joşua tí Beti-Şemeşi, niḃẹ̀ ni ó ti dúró ní ẹ̀bà àpáta nílá kan. Àwọn ẹ̀niyàn gé igi ara kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù sí wẹ̀wẹ̀ wọn sì fi àwọn màlúú náà rú ẹ̀bọ̀ sínsun sí OLÚWA. ¹⁵ Àwọn ará Lefi gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA wá sí isalẹ̀ pẹ̀lú àpótí tí ohun èlò wúrà wá niḃẹ̀, wọn sì gbé wọn ka orí àpáta nílá náà. Ní ojú náà, àwọn ará Beti-Şemeşi rú ẹ̀bọ̀ sínsun, wọn sì şẹ̀ irúbo sí OLÚWA. ¹⁶ Àwọn aláşẹ̀ Filistini máraàrùn rí gbogbo ẹ̀yí, wọn sì padà ní ojú náà sí Ekroni.

¹⁷ Ẹ̀yí ni kókó wúrà tí àwọn Filistini fún OLÚWA gégé bí ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi ọ̀kọ̀ọ̀kan fún Àşdodu, ọ̀kan tí Gasa, ọ̀kan tí Àşkeloni, ọ̀kan tí Gati, ọ̀kan tí Ekroni. ¹⁸ Wúrà eku ẹ̀lírí jẹ́ iye ilú tí àwọn aláşẹ̀ Filistini máraàrùn tí wá, ilú olodí pẹ̀lú ilẹ̀tò wọn. Àpáta nílá náà, lórí ẹ̀yí tí a gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA lé jẹ́ ẹ̀rì títí dì òní ní oko Joşua ará Beti-Şemeşi.

¹⁹ Şùgbọ̀n Olórùn koju diẹ̀ lára àwọn ọ̀kúnrin Beti-Şemeşi, ó pa àádórin wọn, nítórí wọn tí wo inú àpótí ẹ̀rì OLÚWA. Àwọn ẹ̀niyàn şofò nítórí àjàlú nílá tí OLÚWA fi bá ọ̀pò wọn já. ²⁰ Àwọn ọ̀kúnrin ará Beti-Şemeşi bèèrè pé, “Ta ni ó le è dúró ní iwájú OLÚWA Olórùn mímọ̀ yíi? Ọ̀dọ̀ ta ni àpótí ẹ̀rì OLÚWA yóò gbà gòkè lọ láti bíi yíi?”

²¹ Nígba náà, wọn rán àwọn iránṣẹ sí àwọn ènìyàn tí Kiriati-Jearimu wí pé, “Àwọn Filistini tí dá àpótí ẹrì OLÚWA padà. Ẹ sòkalẹ wá, kí ẹ gbé e gòkè lọ sí ọdọ yín.”

7

¹ Nígba náà àwọn ará Kiriati-Jearimu wá, wọn sì gbé àpótí ẹrì OLÚWA. Wọn gbé e lọ sí ilé Abinadabu lórí òkè, wọn sì ya Eleasari ọmọ rẹ sí mímọ láti ẹ̀ ọpótí ẹrì OLÚWA.

Samuẹli ẹ̀gun àwọn ará Filistini ní Mispa

² Ó sì jẹ ní igbà pípé, ogún ọdún ni àpótí ẹrì OLÚWA fi wá ní Kiriati-Jearimu. Gbogbo ilé Israẹli sọfọ wọn sì pohùnréré ẹkún sí OLÚWA. ³ Samuẹli sọ fún gbogbo ilé Israẹli pé, “Tí ẹ bá n padà sí ọdọ OLÚWA pèlú gbogbo ọkàn yín, ẹ yera kùrò lódò ọlọrun àjẹjì àti Aṣtoreti kí ẹ sì fi ara yín jì fún OLÚWA kí ẹ sì sin ọ̀n nìkan soṣo, ọ̀n yóò sì gbà yín kùrò lówó àwọn ará Filistini.” ⁴ Nígba náà ni àwọn ọmọ Israẹli yera fún Baalí àti Aṣtoreti, wọn sì sin OLÚWA nìkan soṣo.

⁵ Nígba náà ni, Samuẹli wí pé, “Ẹ kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ọ̀ sí Mispa, èmi yóò bèbẹ fún un yín lódò OLÚWA.” ⁶ Nígba tí wọn sì ti péjọpọ ní Mispa, wọn pọ̀n omi, wọn sì dá á silẹ níwájú OLÚWA. Ní ọjọ náà, wọn gbààwẹ, wọn sì jéwọ pé, “Àwa ti ẹ̀ sí OLÚWA.” Samuẹli sì jẹ olórí àwọn ọmọ Israẹli ní Mispa.

⁷ Nígba tí àwọn Filistini gbọ̀ pé àwọn Israẹli ti péjọ ní Mispa, àwọn aláṣe Filistini gòkè wá láti kòlù wọn. Nígba tí àwọn ọmọ Israẹli gbọ̀ èyí, ẹ̀rù bà wọn nítorí àwọn Filistini. ⁸ Wọn sọ fún Samuẹli pé, “Má ẹ̀ dákẹ̀ kíkẹ̀ pe OLÚWA Ọlọrun wa fún wa, ké pé e kí ó lè gbà wá kùrò lówó àwọn Filistini.” ⁹ Nígba náà ni Samuẹli mú ọ̀dọ̀-àgùntàn tí ó jẹ ọmọ ọ̀mú, ó sì fi rú ẹ̀bọ̀ sísin sí OLÚWA. Ó sì ké pe OLÚWA nítorí ilé Israẹli, OLÚWA sì dá á lóhùn.

¹⁰ Nígba tí Samuẹli n̄ ẹ̀ ìrùbọ ẹ̀bọ̀ sísin, àwọn Filistini sùnmò tòsì láti bá Israẹli ja ogun. Şùgbọ̀n ní ọjọ náà, OLÚWA sán ará nílá lu àwọn Filistini, ó sì mú jìnnìjìnnì bá wọn, a sì lè wọn níwájú àwọn ọmọ Israẹli. ¹¹ Àwọn ọ̀kúnrin Israẹli tú jáde láti Mispa. Wọn sì n̄ lépa àwọn Filistini, wọn sì pa wọn ní àpá rìn tí tí dé abẹ̀ Beti-Kari.

¹² Samuẹli mú ọ̀kúta kan ó sì fi lélé láàrin Mispa àti Şeni, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Ebeneseri, wí pé, “Ibí ní OLÚWA rán wá lówó dé.” ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn ẹ̀gun Filistini, wọn kò sì wá sí agbègbè àwọn ọmọ Israẹli mọ̀.

Ní gbogbo igbésí ayé Samuẹli, ọwọ̀ OLÚWA lòdì sí àwọn Filistini. ¹⁴ Àwọn ilú láti Ekroni dé Gati tí àwọn Filistini tí gbà lówó Israẹli ni ó tí gbà padà fún Israẹli, ó sì gba gbogbo ilẹ̀ agbègbè rẹ̀ kùrò lówó isàkóso àwọn Filistini. Ìrẹ̀pọ̀ sì wá láàrin Israẹli àti àwọn Amori.

¹⁵ Samuẹli tẹ̀síwájú gégé bí adájọ̀ lórí Israẹli. Ní ọjọ̀ ayé e rẹ̀. ¹⁶ Láti ọ̀dún dé ọ̀dún, ó lọ yíká láti Beteli dé Gilgali dé Mispa, ó sì n̄ ẹ̀ idájọ̀ Israẹli ní gbogbo ibi wònyí. ¹⁷ Şùgbọ̀n ó máa n̄ padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní Rama, níbí tí ilẹ̀ rẹ̀ wá, ó sì túnṣe idájọ̀ Israẹli níbẹ̀, ó sì kọ̀ pẹ̀pẹ̀ kan síbẹ̀ fún OLÚWA.

8

Israẹli béèrè fún ọ̀ba

¹ Nígba tí Samuẹli di arúgbó, ó yan àwọn ọmọ rẹ̀ gégé bí adájọ̀ fún Israẹli. ² Orúkọ àkóbí rẹ̀ a máa jẹ̀ Joeli àti orúkọ èkẹjì a máa jẹ̀ Abijah, wọn ẹ̀ idájọ̀ ní Beerseba. ³ Şùgbọ̀n àwọn ọmọ rẹ̀, kò rìn ní ọ̀nà rẹ̀. Wọn yípadà sí èrè àisòótọ̀, wọn gba àbètélé, wọn sì n̄ yí idájọ̀ pọ̀.

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni, gbogbo àwọn àgbàgbà tí Israẹli péjọpọ̀, wọn sì wá sódò Samuẹli ní Rama. ⁵ Wọn wí fún un pé, “Iwọ̀ tí di arúgbó, àwọn ọmọ rẹ̀ kò sì rìn ní ọ̀nà rẹ̀, nísinsin yí, yan ọ̀ba fún wa kí ó lè máa dari wa gégé bí i tí gbogbo orílẹ̀-èdè.”

⁶ Şùgbọ̀n nígba tí wọn wí pé, “Fún wa ní ọ̀ba tí yóò dari wa,” èyí kò tẹ̀ Samuẹli lórùn, ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. ⁷ OLÚWA sì sọ fún Samuẹli pé, “Gbọ̀ ohùn àwọn ènìyàn náà, ni gbogbo èyí tí wọn sọ fún ọ̀; nítorí kí i ẹ̀ iwọ̀ ni wọn kò, şùgbọ̀n èmi ni wọn kọ̀ gégé bí ọ̀ba lórí wọn. ⁸ Gégé bí wọn ti ẹ̀ ní ọjọ̀ tí mo mú wọn jáde wá láti Ejibiti tí tí di ọjọ̀ ọ̀nì, wọn kọ̀ mí silẹ̀, wọn sì n̄ sin ọlọrun miiran, bẹ̀ẹ̀ ni wọn n̄ ẹ̀ sí ọ̀. ⁹ Nísinsin yí, gbọ̀ tíwọn; şùgbọ̀n kílọ̀ fún wọn dáràdára, kí ó sì jẹ̀ kí wọn mo irú ohun tí ọ̀ba tí yóò jẹ̀ lórí wọn yóò ẹ̀.”

¹⁰ Samuẹli sọ gbogbo ọ̀dọ̀ OLÚWA sí àwọn ọmọ ènìyàn tí ó n̄ béèrè fún ọ̀ba lówó rẹ̀. ¹¹ Ó wí pé, “Èyí ní ohun tí ọ̀ba tí yóò jẹ̀ lórí yín yóò ẹ̀. Yóò kó àwọn ọmọkúnrin yín, yóò sì mú wọn şişẹ̀ pèlú àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ àti fún ẹ̀lẹ́şin rẹ̀, wọn yóò sì máa sàré níwájú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀. ¹² Yóò yan diẹ̀ láti jẹ̀ olórí egbẹ̀gbẹ̀rùn àti olórí àádọta àti àwọn miiran. Yóò yan wọn láti máa tulẹ̀ oko rẹ̀ àti láti máa kórè rẹ̀ àti àwọn miiran láti máa ẹ̀ ohun èlò ogun àti ohun èlò kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀. ¹³ Yóò mú àwọn ọmọ̀bìnrin yín láti máa ẹ̀ olùşe lkunra olóóórùn didùn àti láti máa ẹ̀ àşẹ̀ àti láti máa ẹ̀ àkàrà. ¹⁴ Yóò mú èyí tí ó dára jù nínú oko yín, àti nínú ọ̀gbà àjàrà yín àti nínú igi olifi yín, yóò sì fi fún wọn fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Yóò mú idásíméwáá hóró ọ̀kà yín àti àkà èso àjàrà yín, yóò sì fi fún wọn oníşẹ̀ àti ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀. ¹⁶ Àwọn iránşẹ̀kúnrin àti iránşẹ̀bìnrin yín àti èyí tí ó dára jù nínú ẹ̀ran ọ̀şin àti àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ yín ni yóò mú fún ilò tí ara rẹ̀. ¹⁷ Yóò sì mú idáméwáá nínú

àwọn agbo ẹran yín, yóò sì máa ẹ ẹrú u rẹ. ¹⁸ Tí ojọ náà bá dé, ẹyin yóò kígbẹ fún irànlọwọ láti ọdọ ọba tí ẹyin ti yàn. OLÚWA kò sì ní dá a yín lóhùn ní ojọ náà.”

¹⁹ Sùgbón àwọn ẹniyàn náà kò láti tẹti sí Samuẹli wọn wí pé, “Rará! A bí iwọ fẹ jẹ ọba lóri i wa? ²⁰ Nígbà náà àwa yóò dàbí gbogbo àwọn orilẹ-èdè mǐràn, pẹlú ọba láti dari i wa àti láti jáde lọ níwájú wa láti ja ogun wa.”

²¹ Nígbà tí Samuẹli gbọ gbogbo ohun tí àwọn ẹniyàn sọ, ó tún tún un sọ níwájú OLÚWA. ²² OLÚWA dàhùn pé, “Tẹti sí wọn, kí o sì yan ọba fún wọn.”

Nígbà náà, Samuẹli sọ fún àwọn ọkùnrin Israẹli pé, “Kí olúkúlùkù padà sí ilú u rẹ.”

9

Samuẹli fi òróró yan Saulu

¹ Ará Benjamini kan wà, ẹni tí ó jẹ aláàánú ọlórò, orúkọ rẹ n jẹ Kiṣi, ọmọ Abieli, ọmọ Serori, ọmọ Bekorati, ọmọ Afiah tí Benjamini. ² Ó ní ọmọkùnrin kan tí a n pè ní Saulu, ọdómọkùnrin tí ó yanjù, tí ó jẹ arẹwá, tí kò sí ẹni tó ní ẹwá jù ú lọ láàrin gbogbo àwọn ọmọ Israẹli—láti èjìkà rẹ lọ sí òkè, ó ga ju gbogbo àwọn ẹniyàn tókù lọ.

³ Nísinsin yíi àwọn kétékété tí ó jẹ tí Kiṣi baba Saulu sì sọnu. Nígbà náà, Kiṣi sọ fún Saulu ọmọ rẹ pé, “Mú ọkan nínú àwọn iránsẹ pẹlú rẹ kí ẹ lọ láti wá àwọn kétékété náà.” ⁴ Bẹẹ ní ó kojá láàrin àwọn ilú olókè Efraimu, ó sì kojá ní àyíkà ilẹ Šališa, sùgbón wọn kò rí wọn. Wọn sì kojá lọ sí ọpópó Šaalimu, sùgbón àwọn kétékété kò sí níbẹ. Nígbà náà, ó kojá ní agbègbè Benjamini, wọn kò sí rí wọn.

⁵ Nígbà tí wọn dé agbègbè Sufu, Saulu sọ fún iránsẹ tí ó wà lódò rẹ pé, “Wá, jẹ kí á padà sẹyin, bí bẹẹ kọ, baba mi yóò dá irònú rẹ dúró nípa àwọn kétékété yóò sì bèrẹ àniyàn nípa wa.”

⁶ Sùgbón iránsẹ náà fún un ní èsì pé, “Wò ó, ní inú ilú yíi ọkùnrin ẹniyàn Ọlórùn kan wà; ó jẹ ẹni tí wọn n bu ọlá fún, àti gbogbo ohun tí ó bá sọ ní ó máa n jẹ ọtító. Jẹ kí á lọ síbẹ nísinsin yíi, bóyá yóò sọ fún wá ọnà tí a yóò gbà.”

⁷ Saulu sọ fún iránsẹ rẹ, “Tí àwa bá lọ, kín ni àwa lè fún ọkùnrin náà? Oúnje inú àpò wa ti tán. A kò sì ní èbùn láti mú lọ sódò ẹniyàn Ọlórùn. Kí ni a ní?”

⁸ Iránsẹ sì dá a lóhùn lẹẹkan sí i. “Wò ó,” ó wí pé, “Mo ní ìdámérin šékéli fàdàkà lówọ. Èmi yóò fún ẹniyàn Ọlórùn náà kí ó lè fi ọnà hàn wá.” ⁹ (Tẹlẹ ní Israẹli tí ọkùnrin kan bá lọ bèrẹ lódò Ọlórùn, yóò wí pé, “Wá, jẹ kí a lọ sí ọdò wòlú náà,” nitorí àwọn alásoṭẹlẹ isinsin yíi ní wọn n pè ní wòlú).

¹⁰ Saulu sọ fún iránsẹ ẹ rẹ pé ó dára, “Jẹ kí a lọ.” Wọn jáde lọ sí ilú tí ẹniyàn Ọlórùn náà n gbẹ.

¹¹ Bí wọn ẹ n lọ ní orí òkè sí ilú náà, wọn padé àwọn ọdómọbinrin tí ó n jáde í bọ láti wá pọn omí. Wọn sì bí wọn, “Šé wòlú náà wà níbi?”

¹² “Ó wá,” wọn dàhùn. “Ó n bẹ níwájú u yín, múra nísinsin yíi, ó ẹṣẹ wá sí ọdò wa lóníi ni, nitorí àwọn ẹniyàn ní ẹbọ rírú ní ibi gíga. ¹³ Kété tí ẹ bá ti wọ ilú, ẹ ó rí i kí ó tó lọ sí ibi gíga láti lọ jeun. Àwọn ẹniyàn kò sì ní bèrẹ sí jeun tí tí yóò fi dé. Torí ó gbọdọ bükún ẹbọ náà; lẹyin náà, àwọn tí a pè yóò jeun. Gòkè lọ nísinsin yíi, ó yẹ kí ẹ rí i ní àkòkò yíi.”

¹⁴ Wọn gòkè lọ sí ilú náà, bí wọn ti n wọlẹ, níbẹ ni Samuẹli, n bọ wá sí ọdò wọn bí ó ti n lọ ibi gíga náà.

¹⁵ OLÚWA tí sọ létí Samuẹli ní ojọ kan kí Saulu ó tó dé pé, ¹⁶ “Ní iwòyí ọla, èmi yóò ran ọmọkùnrin kan sí ọ láti ilẹ Benjamini. Fi òróró yàn án gégé bí olórí lóri àwọn ọmọ Israẹli, yóò gba àwọn ẹniyàn mi kúrò lówọ àwọn ará Filistini. Mo ti bojú wo àwọn ẹniyàn mi, nitorí igbe wọn ti dé ọdò mi.”

¹⁷ Nígbà tí Samuẹli fojúrí Saulu, OLÚWA sọ fún un pé, “Èyí ni ọkùnrin tí mo sọ fún ọ nípa rẹ, yóò dari àwọn ẹniyàn mi.”

¹⁸ Saulu sì súnmọ Samuẹli ní ẹnu-ọnà ilú, ó sì wí pé, “Sọ fún mi èmi n bẹ ọ níbo ni ilé wòlú náà wà.”

¹⁹ Samuẹli dàhùn pé, “Èmi ni wòlú náà. Ẹ máa gòkè lọ šáájú mi, ní ibi gíga, ẹ ó sì bá mi jeun lóníi. Ní òwúrò ni èmi yóò tó jẹ kí ẹ lọ, gbogbo ohun tí ó wà ní ọkan rẹ ni èmi yóò sọ fún ọ. ²⁰ Fún tí kétékété tí ó sọnu fún ojọ mọta sẹyin, má ẹ dààmú nípa wọn: a ti rí wọn. Sí ta ni gbogbo ifẹ Israẹli wà? Bí kí i ẹ sí iwọ àti sí gbogbo ilé baba à rẹ.”

²¹ Saulu dàhùn pé, “Sùgbón èmi kí í há ẹ ẹyà Benjamini? Kékeré nínú ẹyà Israẹli. Ìdílẹ mi kò ha rẹyin jùlò nínú gbogbo ẹyà Benjamini? Èsì ti ẹ ti iwọ sọrọ yíi sí mi?”

²² Nígbà náà ni Samuẹli mú Saulu pẹlú iránsẹ rẹ wọ inú gbòngán, ó sì mú wọn jókòò sí iwájú àwọn tí a pè—tí wọn tó ogbón. ²³ Samuẹli sọ fún aláse pé, “Mú ìpín ẹran tí mo fún ọ wá, èyí tí mo sọ fún ọ pé kí o yà sọtọ.”

²⁴ Alásè náà sì gbé ẹ̀ṣẹ̀ náà pẹ̀lú ohun tí ó wà lórí i rẹ̀, ó sì gbé e síwájú Saulu. Samuẹli wí pé, “Èyí ni ohun tí a fi pamọ́ fún ọ. Jẹ, nítórí a yà á sọtọ́ fún ọ, fún idí yìí, láti igbà tí mo ti wí pé, ‘Mo ní àlejọ́ tì a pè.’” Saulu sì jẹun pẹ̀lú Samuẹli ní ojọ́ náà.

²⁵ Lẹ́yìn igbà tí wọn tí sòkalẹ̀ láti ibí gíga náà wá sí inú ilú, Samuẹli sì bá Saulu sọrọ́ lórí òrúlẹ̀ ilẹ̀ e rẹ̀. ²⁶ Wọn sì dide ní àfẹ̀mọ́júmọ́, ó pe Saulu sórí òrúlẹ̀ pé, “Múra, èmi yóò rán ọ lọ.” Nígbà tí Saulu múra tán òun àti Samuẹli jọ jáde lọ síta. ²⁷ Bí wọn tí n sòkalẹ̀ lọ sí ipẹ̀kun ilú náà, Samuẹli wí fún Saulu pé, “Sọ fún iránṣẹ̀ náà kí ó máa lọ ǎájú u wa,” iránṣẹ̀ náà sì ẹ̀ bẹ̀, “Şùgbọ̀n kí iwọ́ kí ó dúró díẹ̀, kí èmi kí ó lè sọ ọrọ́ láti ọ̀dọ́ Olórun fún ọ.”

10

¹ Samuẹli sì mú igò kékeré tí òróró wà nínú rẹ̀, ó sì dà á sí orí Saulu. Ó sì fi ẹnu kò ó ní ẹnu, wí pé, “Olúwa kò ha tí fi òróró yàn ọ ní olórí lórí ohun iní rẹ̀? ² Bí iwọ́ bá kùró lóḍò mí lóníí, iwọ́ yóò bá ọ̀kúnrin méjì pàdé lẹ̀bàá ibojì Rakeli ní Selsa, ní agbègbè Benjamini. Wọn yóò sọ fún ọ pé, ‘Kétẹ̀kétẹ̀ tí iwọ́ jáde lọ láti wá ní wọn tí rí. Nísinsin yìí, baba à rẹ̀ tí dákẹ̀ kò ronú nípa wọn mọ́, ó sì n dààmú nípa à rẹ̀. Ó n béèrè, ‘Kí ni èmi yóò ẹ̀ nípa ọmọ́ mí?’”

³ “Nígbà náà, iwọ́ yóò lọ láti ibẹ̀ títi yóò fi dé ibi igi nílá Tabori. Ọ̀kúnrin méta tí wọn n gòkè lọ sọ̀dọ́ Olórun ní Beteli yóò pàdé rẹ̀ níbẹ̀. Ọkan yóò mú ọmọ́ ewúrẹ̀ méta lówọ́, èkejì, iṣù àkàrà méta àti èkẹta yóò mú igò wáinì. ⁴ Wọn yóò kí ọ, wọn yóò sì fún ọ ní iṣù àkàrà méjì, tí iwọ́ yóò gbà lówọ́ wọn.

⁵ “Lẹ́yìn náà, iwọ́ yóò lọ sí òkè Olórun, níbi tí ẹgbé ogun àwọn Filistini wà. Bí iwọ́ tí n súnmọ́ ilú náà, iwọ́ yóò bá àwọn wòlú tí ó tò lówọ́wọ́ bọ́ láti ibi gíga, pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn, tambori àti fèrè àti haapu níwájú wọn, wọn yóò sì máa sọ àsọtẹ́lẹ̀. ⁶ Èmi OLÚWA yóò sì bà lé ọ, iwọ́ yóò sì sọtẹ́lẹ̀ pẹ̀lú wọn, iwọ́ yóò sì di ẹni ọ̀tọ́. ⁷ Bí iwọ́ bá tí rí àmì wònyí, ẹ̀shunkóhun tí ọwọ́ rẹ̀ bá bà láti ẹ̀, nítórí Olórun wà pẹ̀lú rẹ̀.

⁸ “Lọ ǎájú mí sí Gilgali. Èmi yóò sòkalẹ̀ tọ́ ọ wá láti rú ẹ̀bọ́ sísun àti láti rú ẹ̀bọ́ Irẹ̀pọ́, şùgbọ̀n iwọ́ gbọ̀dọ́ dúró fún ojọ́ méje títi èmi yóò fi wá sí ọ̀dọ́ rẹ̀ láti sọ fún ọ ohun tí ó yẹ̀ tí iwọ́ yóò ẹ̀.”

A fi Saulu jẹ ọba

⁹ Bí Saulu tí yípadà láti fi Samuẹli silẹ̀, Olórun yí ọkàn Saulu padà àti pé gbogbo àmì wònyí sì wá sí imúṣe ní ojọ́ náà. ¹⁰ Nígbà tí wọn dé òkè Gibeah náà, àwọn wòlú tí ó n tò ní ọ̀wọ́wọ́ pàdé rẹ̀, Èmi Olórun bà lé e nínú agbára, ó sì darapọ́ bá wọn sọ àsọtẹ́lẹ̀. ¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn tí ó ti mọ́ ọ̀n tẹ̀lẹ̀ rí i tó n sọ àsọtẹ́lẹ̀ pẹ̀lú àwọn wòlú, wọn bí ara wọn, “Kí ni ohun tí ó ti ẹ̀ṣẹ̀ sí ọmọ́ Kíṣi yìí. Ẹ̀ Saulu wà lára àwọn wòlú ní?”

¹² Ọ̀kúnrin kan tí ó n gbé níbẹ̀ dàhùn pé, “Ta ni baba wọn?” Ó tí di ohun tí a fi n pa òwe pé, ñjẹ́ Saulu náà wà lára àwọn wòlú bí? ¹³ Lẹ́yìn tí Saulu dákẹ̀ sí sọ àsọtẹ́lẹ̀, ó lọ sí ibi gíga.

¹⁴ Nísinsin yìí, aràkúnrin baba Saulu béèrè lówọ́ Saulu àti iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Níbo ni ẹ̀ lọ?”

Ó wí pé, “À n wá àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀,” şùgbọ̀n nígbà tí a kò rí wọn, a lọ sí ọ̀dọ́ Samuẹli.

¹⁵ Aràkúnrin baba Saulu wí pé, “Sọ fún mi ohun tí Samuẹli wí fún un yín.”

¹⁶ Saulu dàhùn pé, “Ó fi dà wa lójú pé wọn tí rí àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ náà.” Şùgbọ̀n kò sọ fún aràkúnrin baba a rẹ̀ ohun tí Samuẹli sọ nípa ọba jíje.

¹⁷ Samuẹli pé àwọn ọmọ́ Israẹli jọ sí iwájú OLÚWA ní Mispa. ¹⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Olórun Israẹli sọ, ‘Èmi mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti, Èmi sì gbà yín kùró lówọ́ agbára Ejibiti àti gbogbo ijọba tí ó n pọ̀n ọ̀n yín lójú.’ ¹⁹ Şùgbọ̀n ẹ̀yìn tí kọ́ Olórun yín, tí ó gbà yín kùró nínú gbogbo wàhálá àti ipónjún yín. Ẹ̀yìn sí tí sọ pé, ‘Ràrá, yan ọba kan fún wa.’ Báiyí, ẹ̀ kó ara yín jọ níwájú OLÚWA ní ẹ̀yà àti idílẹ̀ yín.”

²⁰ Nígbà tí Samuẹli mú gbogbo ẹ̀yà Israẹli súnmọ́ tòsí, ó yan ẹ̀yà Benjamini. ²¹ Ó kó ẹ̀yà Benjamini síwájú ní idílẹ̀ idílẹ̀, a sì yan idílẹ̀ Matiri. Ní ipari a sì yan Saulu ọmọ́ Kíṣi. Şùgbọ̀n ní gbà tí wọn wá a, a kò rí i, ²² bẹ̀ẹ̀ ni wọn ẹ̀ wáadí lówọ́ OLÚWA pé, “Sé ọ̀kúnrin náà tí wá sí bí ní?”

OLÚWA sì sọ pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni ó tí fi ara rẹ̀ pamọ́ láàrín àwọn ẹ̀rù.”

²³ Wọn sàré, wọn sì mú un jáde wá. Bí ó tí dúró láàrín àwọn ẹ̀niyàn, ó sì ga ju gbogbo àwọn tí ó kù lọ láti èjìkà rẹ̀ sòkè. ²⁴ Samuẹli sọ fún gbogbo àwọn ẹ̀niyàn pé, “Sé ẹ̀ tí rí ọ̀kúnrin tí OLÚWA tí yàn? Kò sí ẹ̀nikan bí i rẹ̀ láàrín gbogbo àwọn ẹ̀niyàn.”

Nígbà náà àwọn ẹ̀niyàn kígbé pé, “Kí ẹ̀mí ọba kí ó gùn!”

²⁵ Samuẹli şàlàyẹ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn àwọn ilàna ijọba. Ó kọ́ wọn sínú iwé, ó sì fi lẹ̀lẹ̀ níwájú OLÚWA. Lẹ́yìn náà, Samuẹli tú àwọn ẹ̀niyàn ká olúkúlùkù sí ilẹ̀ e rẹ̀.

²⁶ Saulu náà padà sí ilẹ̀ e rẹ̀ ní Gibeah. Àwọn akọni ọ̀kúnrin tí Olórun tí fi ọwọ́ tọ́ ọkàn wọn sì sìn in. ²⁷ Şùgbọ̀n àwọn ọmọ́ Beliali wí pé, “Báwo ni ọ̀kúnrin yìí yóò tí ẹ̀ gbà wá?” Wọn kẹ̀gàn rẹ̀, wọn kò sì mú ẹ̀bùn wá fún un, şùgbọ̀n Saulu fọwọ́ lérán.

11

Saulu gba ilú Jabesi silẹ

¹ Nahaṣi ará Ammoni gòkè lọ, ó sì dó tí Jabesi Gileadi, gbogbo ọ̀kùnrin Jabesi sì wí fún Nahaṣi pé, “Bá wa dá májẹmú, àwa yóò sì máa sín ọ.”

² Şùgbọn Nahaṣi ará Ammoni sì wí fún un pé, “Nípa èyí ní èmi yóò fi bá a yín ẹ̀se ìpinnu, nípa yíyọ̀ gbogbo ojú ọ̀tún yín kùrò, èmi yóò sì fi yín ẹ̀se èlẹ̀yà lójú gbogbo Israẹli.”

³ Àwọn àgbàgbà Jabesi sì wí fún un pé, “Fún wa ní ojú méje kí àwa lè rán oníṣẹ̀ sí gbogbo Israẹli; àti agbègbè bí ẹnì kankan kò bá sí jáde láti gbà wá, àwa yóò fi ara wa fún ọ.”

⁴ Nígba tí àwọn iranṣẹ̀ náà sì wá sí Gibeah tí ó jẹ̀ ilú Saulu, wọn sọ ọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn èniyàn, gbogbo wọn gbé ohùn wọn sòkè, wọn sì sọkún. ⁵ Nígba náà gan an ni Saulu padà wá láti pápá, pẹ̀lú malúù rẹ̀, ó sì bèèrè pé, “Kín ni ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ sí àwọn èniyàn? Èéṣe tí wọn fi ñ sọkún?” Nígba náà ni wọn tún sọ fún wọn ọ̀rọ̀ àwọn ọ̀kùnrin Jabesi.

⁶ Nígba tí Saulu sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọn, Ẽmí Olórun sì bà lé e pẹ̀lú agbára, inú rẹ̀ sì ru sòkè. ⁷ Ó sì mú malúù méjì, ó gé wọn sí wéwé, ó sì rán eṣẹ́yọ̀ sí gbogbo Israẹli nípa ọwọ̀ àwọn iranṣẹ̀ náà, ó ní i ẹ̀ kéde pé, “Èyí ni a ó ẹ̀se sí malúù ẹnìkẹ̀ni tí kò bá tọ̀ Saulu àti Samuẹli lẹ́yìn.” Nígba náà ni ibèrù OLÚWA sì mú àwọn èniyàn, wọn sì jáde bí èniyàn kan soṣo. ⁸ Nígba tí Saulu sì kó wọn jọ ní Beseki, àwọn ọ̀kùnrin Israẹli tí a kà jẹ̀ ọ̀kẹ̀ méèèdógún (300,000), àwọn ọ̀kùnrin Juda sì jẹ̀ egbàá méèèdógún (30,000).

⁹ Wọn sì sọ fún àwọn iranṣẹ̀ tí ó wá pé, “Sọ fún àwọn ọ̀kùnrin Jabesi Gileadi pé, ní àkókò tí oòrùn bá mú lólá, àwa yóò gbà yín silẹ̀.” Nígba tí àwọn iranṣẹ̀ náà lọ tí wọn sì sọ èyí fún àwọn ọ̀kùnrin Jabesi, inú wọn sì dùn. ¹⁰ Wọn sọ fún àwọn ará Jabesi pé, “Àwa yóò fi ara wa fún un yín ní ọ̀lẹ̀, kí èyín kí ó ẹ̀se gbogbo èyí tí ó tọ̀ lójú yín sí wa.”

¹¹ Ní ojú keji Saulu pín àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ sí ipa méta, wọn sì ya wọ̀ ọ̀gọ̀ àwọn ará Ammoni ní iṣọ̀ ọ̀wúrọ̀, wọn sì pa wọn títi di ìmóoru ojú. Àwọn tókú wọn sì fónká, tó bèẹ̀ tí méjì wọn kò kù sí ibikan.

Wọn fi eṣe Saulu mulẹ̀ bí ọ̀ba

¹² Àwọn èniyàn sọ fún Samuẹli pé, “Ta ni ó bèèrè wí pé, Saulu yóò ha jẹ ọ̀ba lóri wa? Mú àwọn ọ̀kùnrin náà wá, a ó sì pa wọn.”

¹³ Şùgbọn Saulu wí pé, “A kí yóò pa ẹnìkẹ̀ni lónií, nítorí lónií yíi ni OLÚWA ẹ̀sẹ̀ igbàlà ní Israẹli.”

¹⁴ Nígba náà ni Samuẹli wí fún àwọn èniyàn pé, “È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ sí Gilgali, kí a lè fi eṣe Saulu mulẹ̀ bí ọ̀ba.” ¹⁵ Nítorí náà gbogbo èniyàn lọ sí Gilgali, wọn sí fi Saulu jẹ ọ̀ba ní iwájú OLÚWA. Níbẹ̀, ni wọn ti rú ẹ̀yọ̀ irẹ̀pọ̀ ní iwájú OLÚWA, Saulu àti gbogbo Israẹli ẹ̀se àjọyọ̀ nílá.

12

Orọ̀ idágberé Samuẹli

¹ Samuẹli sì wí fún gbogbo Israẹli pé, “Èmi tí gbọ̀ gbogbo ohun tí e sọ fún mi, èmi sì ti yan ọ̀ba fún un yín. ² Nísinsin yíi ẹ̀ ti ní ọ̀ba bí olóri yín. Bí ó ẹ̀se tẹ̀mi, èmi ti di arúgbó, mo sì ti hewú, àwọn omọ̀ mi sì ñ bẹ̀ nńhìn-ín yíi pẹ̀lú yín. Èmi ti ñ ẹ̀se olóri yín láti igbà ẹ̀we mi wá títi di oní yíi. ³ Èmi dúró nńhìn-ín yíi, ẹ̀ jẹ́rìí sí mi níwájú OLÚWA àti níwájú ẹnì àmí ọ̀rọ̀rọ̀ rẹ̀. Malúù ta ni mo gbà rí? Kétékétẹ̀ ta ni mo gbà rí? Ta ni mo rẹ̀ jẹ̀ rí? Ọwọ̀ ta ni mo ti gba owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ kan rí láti fi bo ara mi lójú? Bí mo bá ti ẹ̀se nńkan kan nínú ohun wònyí, èmi yóò sì san án padà fún yín.”

⁴ Wọn sì dàhùn wí pé, “Ìwọ̀ kò rẹ̀ wa jẹ̀ tàbí pọ̀n wa lójú rí, ìwọ̀ kò sì gba ohunkóhun lówọ̀ ẹnìkankan.”

⁵ Samuẹli sì wí fún wọn pé, “OLÚWA ni ẹ̀lẹ́rìí sí i yín, àti ẹnì àmí ọ̀rọ̀rọ̀ rẹ̀ ni ẹ̀lẹ́rìí lónií pé, èyìn kò rí ohunkóhun lówọ̀ mi.”

Wọn sì sọ wí pé, “Ọ̀un ni ẹ̀lẹ́rìí.”

⁶ Nígba náà ni Samuẹli wí fún àwọn èniyàn náà pé, “OLÚWA ní ó yan Mose àti Aaróni àti tí ó mú àwọn baba nílá yín gòkè wá láti Ejibiti. ⁷ Nísinsin yíi, ẹ̀ dúró níbi, nítorí èmi ñ lọ láti bá a yín sọ̀rọ̀ níwájú OLÚWA ní ti gbogbo iṣe ọ̀dodo rẹ̀ tí ó ti ẹ̀se fún un yín àti fún àwọn baba yín.

⁸ “Lẹ́yìn igbà tí Jakọ̀bu wọ̀ Ejibiti, wọn ké pe OLÚWA fún iranlọwọ̀, OLÚWA sì rán Mose àti Aaróni, tí wọn mú àwọn baba nílá yín jáde láti Ejibiti láti mú wọn jọkódó níbi yíi.

⁹ “Şùgbọn wọn gbàgbẹ̀ OLÚWA Olórun wọn; bèẹ̀ ni wọn sì tà wọn sí ọwọ̀ àwọn Sisera, olóri ogun Hasori, àti sí ọwọ̀ àwọn Filistini àti sí ọwọ̀ ọ̀ba Moabu, tí ó bá wọn já. ¹⁰ Wọn kẹ́gbe pe OLÚWA, wọn sì wí pé, ‘Àwa ti ẹ̀se; a ti kọ̀ OLÚWA silẹ̀, a sì ti sín Baali, àti Aṣtoreti. Şùgbọn nísinsin yíi gbà wá lówọ̀ àwọn ọ̀tá wa, àwa yóò sì sín ọ̀.’ ¹¹ Nígba náà ni OLÚWA rán Jerubbaali, Bedani, Jefta àti Samuẹli, ó sì gbà yín lówọ̀ àwọn ọ̀tá a yín gbogbo, bèẹ̀ ni èyìn ñ gbé ní àlàáfíà.

¹² “Şùgbọ̀n nígba tí èyin sì rí i pé Nahaşi ọ̀ba àwọn Ammoni dide sí i yín, ẹ̀ ọ̀ fún mí pé, ‘Rárá, àwa ñ fẹ́ ọ̀ba tí yóò jẹ́ lórí wa,’ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé OLÚWA Ọ̀lórún yín jẹ́ ọ̀ba yín. ¹³ Nísinsin yíi èyí ní ọ̀ba tí èyin tí yàn, tí èyin béèrè fún; wò ó, OLÚWA tí fi ọ̀ba jẹ́ lórí yín. ¹⁴ Bí èyin bá bèrù OLÚWA àti bí èyin bá ñ sìn in, tí ẹ̀ sì gbọ́ tirẹ̀, tí èyin kò sì ọ̀tẹ̀ sí àşẹ̀ rẹ̀, àti tí èyin àti ọ̀ba tí ó jẹ́ lórí yín bá ñ tẹ̀lẹ̀ OLÚWA Ọ̀lórún yín: ó dára ¹⁵ şùgbọ̀n bí èyin kò bá gbọ́ tí OLÚWA, tí ẹ̀ sì ọ̀tẹ̀ sí àşẹ̀ rẹ̀, ọ̀wọ̀ rẹ̀ yóò wà lára yín sí ibi, bí ó tí wà lára baba yín.

¹⁶ “Nítorí náà, ẹ̀ dúró jẹ́ kí ẹ̀ sì wo ohun nílá yíi tí OLÚWA fẹ́ ẹ̀ ní ojú u yín! ¹⁷ Oní kí i ha á ẹ̀ ọ̀jọ̀ ikórè ọ̀kà alikama bí? Èmi yóò kẹ̀ pe OLÚWA kí ó rán àrà àti ọ̀jọ̀. Èyin yóò sì mọ́ irú ohun búburú tí ẹ̀ tí ẹ̀ níwájú OLÚWA nígba tí ẹ̀ ñ béèrè fún ọ̀ba.”

¹⁸ Nígba náà ni Samuẹli kẹ̀ pe OLÚWA, OLÚWA sì rán àrà àti ọ̀jọ̀ ní ọ̀jọ̀ náà. Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo èniyàn sì bèrù OLÚWA àti Samuẹli púpọ̀.

¹⁹ Gbogbo àwọn èniyàn sì wí fún Samuẹli pé, “Gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ fún àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ kí a má ba à kú, nítorí tí àwa tí fi búburú yíi kún èşẹ̀ wa ní bíbéèrè fún ọ̀ba.”

²⁰ Samuẹli sì dá wọn lóhùn pé, “È má bèrù, ẹ̀ tí ẹ̀ gbogbo búburú yíi; sibẹ̀ ẹ̀ má ẹ̀ yípadà kúrò lódò OLÚWA, şùgbọ̀n ẹ̀ fi gbogbo àyà yín sìn OLÚWA. ²¹ È má ẹ̀ yípadà sódò àwọn ọ̀rìşà. Wọn kò ẹ̀ ẹ̀ ohun rere kan fún un yín, tàbí kí wọn gbà yín là, nítorí asán ni wọn. ²² Nítorí orúkọ nílá rẹ̀ OLÚWA kí yóò kọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ silẹ̀, nítorí tí inú OLÚWA dùn láti fi yín ẹ̀ èniyàn rẹ̀. ²³ Bí ó ẹ̀ tí èmi ni, kí a má rí i pé èmi dẹşẹ̀ sí OLÚWA nípa didékun àti gbàdúrà fún un yín. Èmi yóò sì kọ̀ ọ̀ yín ní ọ̀nà rere àti ọ̀nà òtítọ̀. ²⁴ Şùgbọ̀n ẹ̀ rí i dájú pé, ẹ̀ bèrù OLÚWA, kí ẹ̀ sì sìn in nínú ọ̀títọ̀ pèlú gbogbo ọ̀kàn an yín, ẹ̀ kiyèsì ohun nílá tí ó tí ẹ̀ fún un yín. ²⁵ Sibẹ̀ bí èyin bá ñ ẹ̀ búburú, èyin àti ọ̀ba yín ní a ó gbá kúrò.”

13

Samuẹli fi Saulu bú

¹ Saulu sì jẹ́ ọ̀mọ̀ ogbọ̀n ọ̀dún nígba tí ó jẹ́ ọ̀ba, ó sì jẹ́ ọ̀ba lórí Israẹli ní ọ̀dún méjilélógóji.

² Saulu yan egbèrún méfà (3,000) ọ̀kúnrin ní Israẹli, egbèrún méji (2,000) sì wà lódò rẹ̀ ní Mikmasi àti ní ilú òkè Beteli egbèrún kan (1,000) sì wà lódò Jonatani ní Gibeah ti Benjamini. Àwọn ọ̀kúnrin tókù ní ó rán pada sí ilé ẹ̀ wọn.

³ Jonatani sì kọ̀lu egbé ogun àwọn Filistini ní Gibeah, Filistini sì gbọ́ èyí. Nígba náà ni Saulu fọ̀n ipẹ̀ yí gbogbo ilẹ̀ náà ká, ó sì wí pé, “Jẹ́ kí àwọn Heberu gbó!” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo Israẹli sì gbọ́ ìrọ̀yìn pé, “Saulu tí kọ̀lu egbé ogun àwọn Filistini, Israẹli sì di ọ̀orùn búburú fún àwọn Filistini.” Àwọn èniyàn náà sì péjọ̀ láti darapọ̀ mọ́ Saulu ní Gilgali.

⁵ Àwọn Filistini kó ara wọn jọ̀ pọ̀ láti bá Israẹli jà, pèlú egbèrún méta (3,000) kẹkẹ̀, egbèrún méfà (6,000) ọ̀kúnrin eleşin, àwọn ológun sì pọ̀ bí yanrìn etí Ọ̀kun. Wọn sì gòkè lọ̀, wọn dó ní Mikmasi ní ihà ilẹ̀ ọ̀orùn Beti-Afeni. ⁶ Nígba tí àwọn ọ̀kúnrin Israẹli sì rí i pé àwọn wà nínú ìpọ̀njú àti pé àwọn ológun wọn wà nínú ihámọ̀, wọn fi ara pamọ̀ nínú ihò àti nínú igbó láárin àpata, nínú ọ̀fin, àti nínú kànga gbígbe. ⁷ Àwọn Heberu miiran tilẹ̀ kojá a Jordani sí ilẹ̀ Gadi àti Gileadi.

Saulu wà ní Gilgali sibẹ̀, gbogbo àwọn ọ̀wọ̀ ogun tí ó wà pèlú rẹ̀ sì ñ wá rí fún ibèrù. ⁸ Ó sì dúró di ọ̀jọ̀ méje, àkòkò tí Samuẹli dá; şùgbọ̀n Samuẹli kò wá sí Gilgali, àwọn èniyàn Saulu sì bèrẹ̀ sí ní tóká. ⁹ Saulu sì wí pé, “È mú ebo sisun àti ebo ìrẹ̀pọ̀ wá fún mi.” Saulu sì rú ebo sisun náà. ¹⁰ Bí ó sì tí ñ parí rírú ebo sisun náà, Samuẹli sì dé, Saulu sì jáde láti lọ̀ kí i.

¹¹ Samuẹli sì wí pé, “Kí ni iwo ẹ̀ yíi.”

Saulu sì dáhùn pé, “Nígba tí mo rí pé àwọn èniyàn náà ñ tóká, àti tí iwo kò sì wá ní àkòkò ọ̀jọ̀ tí iwo dá, tí àwọn Filistini sì kó ara wọn jọ̀ ní Mikmasi, ¹² mo rò pé, ‘Àwọn Filistini yóò sọkalẹ̀ tọ̀ mí wá ní Gilgali nísinsin yíi, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò i tí i wá ojúrere OLÚWA.’ Báyi ni mo mú ara mí ní ipá láti rú ebo sisun náà.”

¹³ Samuẹli sì wí fún un pé, “Iwo hu iwà aşıwèrè, iwo kò sì pa ọ̀fin tí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ fi fún ọ̀ mọ̀; bí o kò bá ẹ̀ bẹ̀, ọ̀n ibá fi idí ljōba rẹ̀ kalẹ̀ lórí Israẹli láéláé. ¹⁴ Şùgbọ̀n nísinsin yíi ljōba rẹ̀ kí yóò dúró pé, OLÚWA tí wà ọ̀kúnrin tí ó wú u ní ọ̀kàn rẹ̀ fún ara rẹ̀, ó sì tí yàn án láti ẹ̀ olórí fún àwọn èniyàn rẹ̀, nítorí pé iwo kò pa ọ̀fin OLÚWA mọ̀.”

¹⁵ Nígba náà ni Samuẹli kúrò ní Gilgali, ó sì gòkè lọ̀ sí Gibeah ti Benjamini, Saulu sì ka àwọn èniyàn tí ó wà lódò rẹ̀, wọn sì jẹ́ egbèta (600).

Israẹli láini ohun ija

¹⁶ Saulu àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ Jonatani àti àwọn èniyàn tí ó wà pèlú wọn dúró ní Gibeah ti Benjamini, nígba tí àwọn Filistini dó ní Mikmasi. ¹⁷ Egbé àwọn onísunmómí méta jáde lọ̀ ní agọ̀ àwọn Filistini ní ọ̀nà ọ̀tótọ̀. Egbé kan gba ọ̀nà tí Ofira ní agbègbè ilú Şuali, ¹⁸ ọ̀miràn gba ọ̀nà Beti-Horoní, ẹ̀kẹta sí ihà ibodè tí ó kojú sí àfonífoji Seboimu tí ó kojú sí ijú.

¹⁹ A kò sì rí alágbèdẹ kan ní gbogbo ilẹ̀ Israẹli, nítorí tí àwọn Filistini wí pé, “Bí kò ẹ̀ bẹ̀ ẹ̀ wọn Heberu yóò rọ̀ idà tàbí òkò!” ²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo Israẹli tọ̀ àwọn Filistini lọ̀ láti pọn dọ̀jẹ̀ wọn, òkò, àáké àti ọ̀ṣọ̀ wọn. ²¹ Iye tí wọn fi pọn dọ̀jẹ̀ àti òkò jẹ̀ ọ̀wọ̀ méjì nínú idámẹ̀ta ẹ̀kẹ̀lì, àti idámẹ̀ta ẹ̀kẹ̀lì fún pípọn òyà-irin tí ilẹ̀, àáké àti irin ọ̀pá olùṣọ̀ malúù.

Jonatani kọ̀lu àwọn ará Filistini

²² Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀jọ̀ ijà ẹ̀nikankan nínú àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí ó wà pẹ̀lú Saulu àti Jonatani kò sì ní idà, tàbí òkò ní ọ̀wọ̀; àfi Saulu àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ Jonatani ni wọn ni wọn.

²³ Àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun Filistini sì ti jáde lọ̀ sí ikọ́já Mikmasi.

14

¹ Ní ọ̀jọ̀ kan, Jonatani ọ̀mọ̀ Saulu wí fún ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin tí ó ń ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Wá, jẹ́ kí a rékojá lọ̀ sí ilú olódi àwọn Filistini tí ó wà ní ihà kejì.” Ẹ̀gbọn kò sọ̀ fún baba rẹ̀.

² Saulu sì dúró ní ihà etí ipínlẹ̀ Gibeah lábẹ̀ igi pomegiranate èyí tí ó wà ní Migroni. Àwọn ẹ̀gbẹ̀ta (600) ọ̀kúnrin sì wà pẹ̀lú rẹ̀, ³ lára wọn ni Ahijah, tí ó wọ̀ efodu. Òun ni ọ̀mọ̀ arákúnrin Ikabodu Ahitubu, ọ̀mọ̀ Finehasi, ọ̀mọ̀ Eli, àlùfáà OLÚWA ní Ẹ̀lọ̀ kò sí ẹ̀ni tí ó mò pé Jonatani tí lọ̀.

⁴ Ní ọ̀nà tí Jonatani ti ń fẹ̀ láti kọ́já dé ilú olódi àwọn Filistini, ní bẹ̀bẹ̀ òkúta mí mú kan wá, orúkọ̀ ẹ̀kínní sì ń jẹ̀ Bosesi, orúkọ̀ ẹ̀kejì sì ń jẹ̀ Sene. ⁵ Bẹ̀bẹ̀ òkúta kan dúró sí àriwá ní ihà Mikmasi, ẹ̀kejì sì wà ní gúúsù ní ihà Gibeah.

⁶ Jonatani sì wí fún ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin tí ó ń ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Wá, jẹ́ kí a lọ̀ sí ilú olódi àwọn aláìkọ̀lẹ̀ yí. Bóyá OLÚWA yóò já fún wa, kò sí ohun tó lè di OLÚWA lówọ̀ láti gbàlà, yàlá nípàsẹ̀ púpọ̀ tàbí nípàsẹ̀ diẹ̀.”

⁷ Ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ sì wí pé, “Ẹ̀ gbogbo ohun tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀, tẹ̀sìwájú, Èmi wà pẹ̀lú ọ̀kàn àti ẹ̀mí rẹ̀.”

⁸ Jonatani sì wí pé, “Wá nígbà nàà, àwa yóò rékojá sí ọ̀dọ̀ ọ̀kúnrin wọ̀nyí, kí a sì jẹ́ kí wọn rí wa. ⁹ Bí wọn bá sọ̀ fún wa pé, ‘Ẹ̀ dúró títi àwa yóò fi tọ̀ yín wá,’ àwa yóò dúró sí ibi tí a wà, àwa kí yóò sì gòkè tọ̀ wọn lọ̀. ¹⁰ Ẹ̀gbọn bí wọn bá wí pé, ‘Ẹ̀ gòkè tọ̀ wá wá,’ àwa yóò gòkè lọ̀, nítorí èyí ni yóò jẹ́ àmi fún wa pé OLÚWA ti fi wọn lé wa lówọ̀.”

¹¹ Báyí ní àwọn méjèjì sí fi ara wọn hàn fún ilú olódi Filistini. Àwọn Filistini sì wí pé, “Wò ó! Àwọn Heberu ń yọ̀ jáde wá láti inú ihò tí wọn fi ara wọn pamọ̀ sí.” ¹² Àwọn ọ̀kúnrin ilú olódi nàà sì kígbẹ̀ sí Jonatani àti ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Ẹ̀ gòkè tọ̀ wá wá àwa yóò sì kọ̀ ọ̀ yín ní ẹ̀kọ̀.”

Jonatani sì wí fún ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Gòkè tọ̀ mí lẹ̀yìn; OLÚWA ti fi wọn lé Israẹli lówọ̀.”

¹³ Jonatani lo ọ̀wọ̀ àti ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ láti fà gòkè pẹ̀lú ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. Àwọn Filistini sì ẹ̀bẹ̀ níwájú Jonatani ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ sì tẹ̀lẹ̀ e, ó sì ń pa lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. ¹⁴ Ní ikọ̀lù ẹ̀kínní yí, Jonatani àti ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ sì pa ogún ọ̀kúnrin ní agbègbẹ̀ tó tó iwọn ààbọ̀ sáré ilẹ̀.

¹⁵ Nígbà nàà ni ibẹ̀rùbojo bá àwọn ọ̀mọ̀-ogun; àwọn tí ó wà ní ibùdò àti ní pápá, àti àwọn tí ó wà ní ilẹ̀ ilú olódi àti àwọn tí ń kó ikogun, ilẹ̀ sì mì. Ó jẹ́ ibẹ̀rù tí ó ti ọ̀dọ̀ Olórùn wá.

Àwọn ogun Filistini sá àsàlá

¹⁶ Àwọn tí ó ń ẹ̀sọ̀n fún Saulu ní Gibeah ti Benjamini sì rí àwọn ọ̀mọ̀-ogun ń tóká ní gbogbo ọ̀nà. ¹⁷ Nígbà nàà ni Saulu wí fún àwọn èniyàn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ pé, “Ẹ̀ ka àwọn èniyàn kí ẹ̀ sì mò ẹ̀ni tí ó jáde kúrò nínú wa.” Nígbà tí wọn sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, sì wò ó, Jonatani àti ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ ni kò sì sí nìbẹ̀.

¹⁸ Saulu sì wí fún Ahijah pé, “Gbẹ̀ àpótí Olórùn wá.” Àpótí Olórùn wà pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ní igbà nàà. ¹⁹ Nígbà tí Saulu sì ń bá àlùfáà sọ̀rọ̀, ariwo ní ibùdò àwọn Filistini sì ń pọ̀ síwájú sí. Saulu sì wí fún àlùfáà pé, “Dá ọ̀wọ̀ rẹ̀ dúró.”

²⁰ Saulu àti gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀ sì péjọ̀, wọn sì lọ̀ sí ọ̀jọ̀ ijà. Wọn sì bá gbogbo àwọn Filistini ní idarúdapọ̀ nílá, idà olúkúlùkù sì wà lára ọ̀mọ̀ enikejì rẹ̀. ²¹ Àwọn Heberu tí ó ti wà lódo àwọn Filistini tẹ̀lẹ̀, tí wọn sì ti gòkè tẹ̀lẹ̀ wọn lọ̀ sí agọ̀ wọn wá sódò àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí wọn ti wà pẹ̀lú Saulu àti Jonatani. ²² Nígbà tí gbogbo àwọn Israẹli tí ó ti pa ara wọn mò nínú òkè nílá Efraimu gbọ̀ pé àwọn Filistini sá, wọn darapọ̀ mó ijà nàà ní lẹ́pa gbígbóná. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA sì gba Israẹli ní ọ̀jọ̀ nàà, ijà nàà sì rékojá sí Beti-Afeni.

Jonatani jẹ̀ oyin

²⁴ Gbogbo ọ̀kúnrin Israẹli sì wà ní ipónjù nílá ní ọ̀jọ̀ nàà, nítorí pé Saulu ti fi àwọn èniyàn gégùn ún wí pé, “Ẹ̀gbẹ̀ ni fún ẹ̀ni tí ó jẹ̀ oúnjẹ̀ títi di alẹ̀, títi èmi yóò fi gbẹ̀san mi lára àwọn ọ̀tá mi!” Bẹ̀ẹ̀ ni kò sì ẹ̀nikankan nínú ọ̀wọ̀ ogun nàà tí ó fi ẹ̀nu kan oúnjẹ̀.

²⁵ Gbogbo àwọn èniyàn sì wọ inú igbó, oyin sì wà lórí ilẹ náà. ²⁶ Nígba tí wọn dé inú igbó náà, wọn sì rí oyin n sun jáde, kò sí ẹni tí ó fi ọwọ rẹ kan ẹnu rẹ síbẹ, nitorí pé wọn bèrù ifiré. ²⁷ Sùgbón Jonatani kò gbọ pé baba rẹ ti fi ifibú kilò fún àwọn èniyàn náà, bẹẹ ni ó sì tẹ orí ọpá tí n bẹ ní ọwọ rẹ bọ afará oyin náà, ó sì fi sí ẹnu rẹ, ojú rẹ sì dán. ²⁸ Nígba náà ni ọkan nínú àwọn omọ-ogun sọ fún un pé, “Baba rẹ fi ifibú kilò fún àwọn omọ-ogun wí pé, ‘Ègbé ni fún ẹni tí ó jẹ omúnjẹ ní òní!’ Ídì niyí tí àárẹ fi mú àwọn èniyàn.”

²⁹ Jonatani sì wí pé, “Baba mi tí mú idàámú bá ilú, wò ó bí ojú mi tí dán nígba tí mo fi ẹnu kan oyin yí. ³⁰ Báwo ni kò bá ti dára tó bí àwọn èniyàn bá ti jẹ nínú ikógun àwọn ọtá wọn lóní, pípá àwọn Filistini íbá ti pọ tó?”

³¹ Ní ojú náà, léyìn igbà tí àwọn omọ Israẹli ti pa nínú àwọn Filistini láti Mikmasi dé Aijaloni, ó sì rẹ àwọn èniyàn náà. ³² Wọn sáré sí ikógun náà, wọn sì mú àgùntàn. Málúú àti omọ málúú, wọn pa wọn sórí ilẹ, wọn sì jẹ wọn papọ tẹjẹtẹjẹ. ³³ Nígba náà ni ẹnikan sì wí fún Saulu pé, “Wò ó, àwọn èniyàn tí n dẹşẹ sí OLÚWA nípá jìjẹ eran tí ó ní èjẹ lára.”

Ó sì wí pé, “Èşẹ yín ti pòjú, yí òkúta rí lá sí ibi nísinsin yí.” ³⁴ Nígba náà ni ó wí pé, “È jáde lọ sàárín àwọn èniyàn náà kí ẹ sì wí fún wọn pé, ‘Kí olúkúlùkù wọn mú málúú àti àgùntàn tirẹ tọ mí wá, kí wọn sì pa wọn nihin-ín, kí wọn sì jẹ. È má şe şẹ sí OLÚWA, kí ẹ má şe jẹ eran toun-tẹjẹ.’”

Bẹẹ ni olúkúlùkù mú málúú tirẹ wá ní alẹ ojú náà, wọn sì pa wọn nìbẹ. ³⁵ Nígba náà Saulu kọ pepe kan fún OLÚWA; èyi sì jẹ igbà àkókó tí ó kókó şe èyí.

³⁶ Saulu sì wí pé, “È jẹ kí a sòkalẹ tọ Filistini lọ ní ọru, kí a bá wọn jà títí di imọlẹ òwúrọ, kí a má şì şe dá ẹnikankan sí nínú wọn.”

Wọn sì wí pé, “Şe ohun tí ó bá dára ní ojú rẹ.”

Sùgbón alùfáá wí pé, “È jẹ kí a şe iwádií lówó Olórùn nihin-ín.”

³⁷ Nígba náà ni Saulu bèèrè lódó Olórùn pé, “Şé kí n sòkalẹ tọ àwọn Filistini lọ bí? Njẹ iwọ yóó fi wọn lé Israẹli lówó bí?” Sùgbón Olórùn kò dá a lóhùn ní ojú náà.

³⁸ Saulu sì wí pé, “È wá siyìn-ín in, gbogbo ẹyin tí ẹ jẹ olórí ogun, kí a şe iwádií irú ẹşẹ tí ẹ ti şẹ lóní. ³⁹ Bí OLÚWA tí ó gba Israẹli là ti wà, bí ó bá şe pé a rí í lára Jonatani omọ mi, ó ní láti kú.” Sùgbón ẹnikankan nínú wọn kò sọ ọrọ kan.

⁴⁰ Nígba náà ni Saulu wí fún gbogbo àwọn omọ Israẹli pé, “È lọ sí apá kan; èmi àti Jonatani omọ mi yóó lọ sí apá kan.”

Gbogbo àwọn èniyàn sì dàhùn pé, “Şe èyi tí ó tọ ní ojú rẹ.”

⁴¹ Nígba náà ni Saulu gbádúrá sí OLÚWA Olórùn Israẹli pé, “Fún mi ní idáhùn tí ó tọ.” A sì mú Jonatani àti Saulu nípá ibò didì, àwọn èniyàn náà sì yege. ⁴² Saulu sì wí pé, “È dibò láárín èmi àti Jonatani omọ mi.” Ibò náà sì mú Jonatani.

⁴³ Saulu sì wí fún Jonatani pé, “Şọ nńkan tí iwọ şe fún mi.”

Jonatani sì sọ fún un pé, “Mo kàn fi orí ọpá mi tọ oyin diẹ wò. Nísinsin yí şé mo ní láti kú?”

⁴⁴ Saulu sì wí pé, “Kí Olórùn kí ó şe bẹẹ àti jù bẹẹ lọ sí mi, nitorí pé iwọ Jonatani yóó sà á kú dandan.”

⁴⁵ Sùgbón àwọn èniyàn wí fún Saulu pé, “Njẹ ó yẹ kí Jonatani kú, ẹni tí ó tí mú igbàlá nlá yí wá fún Israẹli? Kí a má rí í! Bí OLÚWA ti wà, ọkan nínú irun orí rẹ kí yóó bọ silẹ, nitorí tí ó şe èyi pèlú iranlówó.” Báyi ni àwọn èniyàn gba Jonatani silẹ, kò sì kú.

⁴⁶ Nígba náà ni Saulu sì dẹkun lílépa àwọn Filistini, àwọn Filistini sì padà sí ilú wọn.

⁴⁷ Léyìn igbà tí Saulu ti jẹ ọba lórí Israẹli, ó sì bá gbogbo ọtá wọn jà yíká: Moabu àti àwọn omọ Ammoni; Edomu, àti àwọn ọba Soba, àti àwọn Filistini. Ibikibi tí ó bá kọjú sí, ó máa n fi iyà jẹ wọn. ⁴⁸ Ó sì jà tagbára tagbára, ó şégun àwọn Amaleki, ó sì n gba Israẹli silẹ lówó àwọn tí ó n kọlú wọn.

Ìdílẹ Saulu

⁴⁹ Àwọn omọ Saulu sì ni Jonatani, Işifi àti Malikişua. Orúkọ omọbinrin rẹ àgbà sì ni Merabu àti orúkọ omọbinrin rẹ kékeré ni Mikali. ⁵⁰ Orúkọ iyáwó rẹ ní Ahinoamu omọbinrin Ahimasi. Orúkọ olórí ogun rẹ ni Abneri omọ Neri arákùnrin baba Saulu. ⁵¹ Kíşì baba Saulu àti Neri baba Abneri wọn sì jẹ omọ Abieli.

⁵² Ní gbogbo ojú Saulu, ogun náà sì gbóná sí àwọn Filistini, nìbikibi tí Saulu bá sì ti rí alágbára tàbí akikanjú ọkùnrin, a sì mú u láti máa bá a şişẹ.

15

OLÚWA kọ Saulu ní ọba

¹ Samuẹli wí fún Saulu pé, “Èmi ni OLÚWA rán láti fi àmi òróró yàn ọ ní ọba lórí àwọn èniyàn rẹ Israẹli; fetísilẹ láti gbọ işẹ tí OLÚWA rán mi sí ọ. ² Èyi ni ohun tí OLÚWA àwọn omọ-ogun wí,

Èmi yòò jẹ àwọn Amaleki ní yà fún ohun tí ẹ sọ sí Israẹli nígbà tí wọn dè wọn lónà nígbà tí wọn n bọ láti Ejibiti. ³ Lọ nísinsin yí, kí o sì kọlu Amaleki, kí o sì pa gbogbo ohun tí ó bá jẹ tiwọn ní à parun. Má ẹ dá wọn sí, pa ọkúnrin àti obìnrin wọn, ọmọ kékeré àti ọmọ ọmú, málúú àti àgùntàn, íbákasẹ àti kẹtẹkẹtẹ wọn.”

⁴ Bẹẹ ni Saulu kó àwọn èniyàn jọ, ó sì ka iye wọn ní Talaemu, wọn sì jẹ ogún ọkẹ (200,000) àwọn ológun èlẹşẹ, pẹlú ẹgbẹrún mewaá (10,000) àwọn ọkúnrin Juda. ⁵ Saulu sì lọ sí ilú Amaleki ó sì gọ dè wọn ní àfonífojì kan. ⁶ Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ará Keni pé, “È lo, kúrò ní Amaleki kí èmi má ba à run yín pẹlú wọn; nítòrí èyin fi àánú hàn fún gbogbo àwọn ọmọ Israẹli nígbà tí wọn gòkè tí Ejibiti wá.” Bẹẹ ni àwọn Kenaiti lọ kúrò láàrín àwọn Amaleki.

⁷ Nígbà náà ni Saulu kọlu àwọn Amaleki láti Hafila dé Şuri, tí ó fi dé ilà-oòrùn Ejibiti. ⁸ Ó sì mú Agagi ọba Amaleki láàayè, ó sì fi idà rẹ kọlu gbogbo àwọn èniyàn rẹ. ⁹ Şùgbọn Saulu àti àwọn ọmọ-ogun rẹ dá Agagi sí àti èyí tí ó dára jùlọ nínú àgùntàn àti málúú àti ọdọ-àgùntàn àbọpa àti gbogbo nńkan tò dára. Wọn kò sì fẹ pa àwọn wọn yí run pátápátá şùgbọn gbogbo nńkan tí kò dára tí kò sì níláárí ni wọn parun pátápátá.

¹⁰ Nígbà náà ni ọrọ OLÚWA tọ Samuẹli wá pé, ¹¹ “Èmi káánú gidigidi pé mo fi Saulu jẹ ọba, nítòrí pé ó ti yípadà kúrò lẹyin mi, kò sì pa ọrọ mi mọ.” Inú Samuẹli sì bàjẹ gidigidi, ó sì ké pe OLÚWA ní gbogbo ọru náà.

¹² Ní ọwúrọ kùtùkùtù Samuẹli sì dide láti lọ pàdẹ Saulu, şùgbọn wọn sọ fún un pé, “Saulu ti wá sí Karmeli. Ó ti kọ ibikan fún ara rẹ nìbẹ, ó sì ti yípadà, ó sì ti sọkalẹ lọ sí Gilgali.”

¹³ Nígbà tí Samuẹli sì dé ọdọ rẹ, Saulu sì wí fún un pé, “OLÚWA bükún fún ọ, mo ti ẹ ohun tí OLÚWA pàşẹ.”

¹⁴ Şùgbọn Samuẹli wí pé, “Èwo wá ni igbe àgùntàn tí mo n gbọ ní èti mí? Kí ni igbe málúú tí mo n gbọ yí?”

¹⁵ Saulu sì dàhùn pé, “Àwọn ọmọ-ogun ní o mú wọn láti Amaleki wá, wọn dá àwọn àgùntàn, àti málúú tí ó dára jùlọ sí láti fi rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórún rẹ, şùgbọn a pa àwọn tókú run pátápátá.”

¹⁶ Samuẹli sì wí fún Saulu pé, “Dákẹ ná, jẹ kí èmi kí ó sọ ohun tí OLÚWA wí fún mi ní alẹ àná fún ọ.”

Saulu sì wí pé, “Sọ fún mi.”

¹⁷ Samuẹli sì wí pé, “Bí ó tilẹ jẹ pé iwọ fi igbà kan kéré lójú ara rẹ, òjẹ iwọ kò ha di olórí èyà Israẹli? OLÚWA fi àmi ọróró yàn ọ ní ọba lórí Israẹli. ¹⁸ OLÚWA sì rán ọ níşẹ wí pé, ‘Lọ, kí o sì pa àwọn èniyàn búburú ará Amaleki run pátápátá; gbógunti wọn tífi iwọ yòò fi run wọn.’ ¹⁹ Èşẹ tí iwọ kò fi gbọ tí OLÚWA? Èşẹ tí iwọ fi sàré sí ikógun tí o sì ẹ búburú níwájú OLÚWA?”

²⁰ Saulu sì wí fún Samuẹli pé, “Şùgbọn èmi ti ẹ Igbóràn sí OLÚWA, èmi sì ti lọ ní ọnà tí OLÚWA rán mi. Mo sì ti pa àwọn ará Amaleki run pátápátá, mo sì ti mú Agagi ọba wọn padà wá. ²¹ Àwọn ọmọ-ogun ti mú àgùntàn àti málúú lára ikógun èyí tí ó dára láti fi fún OLÚWA láti fi rú ẹbọ sí OLÚWA Ọlórún rẹ ní Gilgali.”

²² Şùgbọn Samuẹli dàhùn pé, “OLÚWA ha ní inú dídùn sí ẹbọ síşun àti ẹbọ ju kí a gba ohùn OLÚWA gbọ?”

Igbóràn sànsàn ju ẹbọ lo,

ífetisílẹ̀ sì sànsàn ju ọrá àgbò lo.

²³ Nítòrí pé íşòtẹ̀ dàbí ẹşẹ̀ àfọşẹ̀,

àti igbéraga bí ẹşẹ̀ ibòrişà.

Nítòrí tí iwọ ti kọ ọrọ OLÚWA,

Ọun sì ti kọ ọ ní ọba.”

²⁴ Nígbà náà ni Saulu wí fún Samuẹli pé, “Èmi ti şẹ. Mo ti rú ọfin OLÚWA àti ọrọ rẹ. Èmi sì berú àwọn èniyàn bẹẹ ni èmi sì gba ohùn wọn gbọ. ²⁵ Mo bẹ ọ nísinsin yí, dári ẹşẹ̀ mi jì, kí ó sì yípadà pẹlú mi, kí èmi kí ó lè sìn OLÚWA.”

²⁶ Şùgbọn Samuẹli wí fún un pé, “Èmi kò ní bá ọ padà. Iwọ ti kọ ọrọ OLÚWA sílẹ, OLÚWA sì ti kọ ọ ní ọba lórí Israẹli!”

²⁷ Bí Samuẹli sì ti fẹ yípadà láti lọ, Saulu sì di ẹwú ilèkè rẹ mú, ó sì fàya; ²⁸ Samuẹli sì wí fún un pé, “OLÚWA ti fa ijọba Israẹli ya kúrò lówọ ọ rẹ lóní, ó sì ti fi fún aláduúgbò rẹ kan tí ó sànsàn jù ọ lo. ²⁹ Èmi tí ó n ẹ ọgo Israẹli, kí i purọ, bẹẹ ni kí i yí ọkàn rẹ padà; nítòrí kí i ẹ èniyàn tí yóó yí ọkàn rẹ padà.”

³⁰ Saulu sì wí pé, “Èmi ti şẹ, şùgbọn jówọ bu olá fún mi níwájú àwọn àgbàgbà èniyàn mi, àti níwájú u Israẹli, yípadà pẹlú mi, kí èmi kí ó lè terífa fún OLÚWA Ọlórún rẹ.” ³¹ Bẹẹ ni Samuẹli sì yípadà pẹlú Saulu, Saulu sì sìn OLÚWA.

³² Nígbà náà ni Samuẹli wí pé, “Mú Agagi ọba àwọn ará Amaleki wá fún mi.”

Agagi si tọ ọ wá ní Igboya pẹlú èrò pé, “Nítòótọ ikorò ikú ti kojá.”

³³ Şùgbọn Samuẹli wí pé,

“Bí idá rẹ tí sọ àwọn obìnrin di aláíní ọmọ

bẹẹ ní iyá rẹ yòò sì di aláíní ọmọ láàrín obìnrin.”

Samuẹli sì pa Agagi níwájú OLÚWA ní Gilgali.

³⁴ Nígba náà ni Samuẹli lọ sí Rama, Saulu sì gòkè lọ sí ilé e rẹ ní Gibeah tí Saulu. ³⁵ Samuẹli kò sì padà wá mọ láti wo Saulu tí tí ọ fi di ojọ ikú u rẹ, şùgbọn Samuẹli káàánú fún Saulu. Ó sì dun OLÚWA pé ọ fi Saulu jẹ ọba lórí Israẹli.

16

Samuẹli fi òróró yan Dafidi

¹ OLÚWA sọ fún Samuẹli pé, “Yòò ha tí pẹ tó tí ìwọ yòò máa dàrò Saulu, nígba tí ọ jẹ pé mo tí kọ ọ ní ọba lórí Israẹli? Rọ òróró kún inú ìwọ rẹ, kí o sì mú ọnà rẹ pọn, Èmi rán ọ sí Jese ará Bẹtilẹhemu. Èmi ti yan ọkan lára àwọn ọmọkùnrin rẹ láti jẹ ọba.”

² Şùgbọn Samuẹli wí pé, “Báwo ni èmi yòò ẹ lọ? Bí Saulu bá gbọ nípa rẹ, yòò pa mi.”

OLÚWA wí pé, “Mú abo ẹgbọrọ màlúù kan pẹlú rẹ, kí o sì wí pé, ‘Èmi wá láti wá rú ẹbọ sí OLÚWA.’ ³ Pe Jese wá sí ibi irúbo náà, Èmi yòò sì fi ohun tí ìwọ yòò ẹ hàn ọ. Ìwọ yòò fi òróró yàn fún mi, ẹni tí èmi bá fihàn ọ.”

⁴ Samuẹli ẹ ohun tí OLÚWA sọ. Nígba tí ọ dé Bẹtilẹhemu, àyà gbogbo àgbàgbà ilú já, nígba tí wọn padé rẹ. Wọn bèèrè pé, “Şé àlàáfíà ní ìwọ bá wá?”

⁵ Samuẹli sì dàhùn pé, “Bẹẹ ni àlàáfíà ni; mo wá láti wá rú ẹbọ sí OLÚWA. Ẹ ya ara yín sí mímọ, kí ẹ sì wá rú ẹbọ pẹlú mi.” Nígba náà ni ọ sì ya Jese sí mímọ pẹlú àwọn ọmọ rẹ, ọ sì pè wọn wá sí ibi irúbo náà.

⁶ Nígba tí wọn dé, Samuẹli rí Eliabu, ó rò nínú ara rẹ pé lóóótọ ẹni òróró OLÚWA dúró níbí níwájú OLÚWA.

⁷ Şùgbọn OLÚWA sọ fún Samuẹli pé, “Má ẹ wo tí ìrísí rẹ tàbí tí giga rẹ, nitorí èmi tí kọ ọ sílẹ. OLÚWA kí í wo ohun tí èniyàn máa ń wò. Èniyàn máa ń wo òde ara şùgbọn OLÚWA máa ń wo ọkàn.”

⁸ Nígba náà ni Jese pe Abinadabu, ó sì jẹ kí ó rìn kojá ní iwájú Samuẹli. Şùgbọn Samuẹli wí pé, “OLÚWA kò yan ẹni yíi.” ⁹ Jese sì jẹ kí Şamma rìn kojá ní iwájú Samuẹli, şùgbọn Samuẹli wí pé, “OLÚWA kò yan ẹni yíi náà.” ¹⁰ Jese jẹ kí àwọn ọmọ rẹ mẹje rìn kojá ní iwájú Samuẹli şùgbọn Samuẹli sọ fún un pé, “OLÚWA kò yan àwọn wọnyí.” ¹¹ Nígba náà ni ọ béèrè lówọ Jese pé, “Şé èyí ni gbogbo àwọn ọmọ rẹ?”

Jese dàhùn pé, “Ó ku àbíkẹyìn wọn, ó ń tójú agbo àgùntàn.”

Samuẹli sì wí pé, “Rán ìránşẹ lọ pé é wá; àwa kò ní jòkòò tí tí òun yòò fi dé.”

¹² Ó sì ránşẹ sí i, wọn sì mú un wolé wá, ó jẹ ẹni tó mọra, àwọ ara rẹ dùn ún wò, ó jẹ arẹwà gidigidi.

Nígba náà ni OLÚWA wí pé, “Dide kí o sì fi òróró yàn án, òun ni ẹni náà.”

¹³ Nígba náà ni Samuẹli mú ìwọ òróró, ó sì ta á sí i ní orí ní iwájú àwọn ẹgbọn rẹ, láti ojọ náà lọ, Ẹmí Mímọ OLÚWA wá sí orí Dafidi nínú agbára. Samuẹli sì lọ sí Rama.

Dafidi nínú işẹ ẹ Saulu

¹⁴ Nísinsin yíi, ẹmí OLÚWA tí kùrò lára Saulu, ẹmí búburú láti ọdọ OLÚWA sì ń yo ọ lẹnu.

¹⁵ Àwọn ìránşẹ Saulu sì wí fún un pé, “Wò ó, ẹmí búburú láti ọdọ Olọrun wá ń yo ọ lẹnu.

¹⁶ Jẹ kí olúwa wa pàşẹ fún àwọn ìránşẹ rẹ tí ó wá nìhìn-ín láti wa ẹnikan tí ó lè fi dùùrù kọrin. Yóò sì ẹ é nígba tí ẹmí búburú láti ọdọ Olọrun bá bà lẹ ọ, iwọ yòò sì sà.”

¹⁷ Nígba náà ni Saulu wí fún àwọn ìránşẹ rẹ pé, “Ẹ wá ẹnikan tí ó lè kọrin dárádára kí ẹ sì mú u wá fún mi.”

¹⁸ Ọkan nínú ìránşẹ náà dàhùn pé, “Èmi tí rí ọkan nínú àwọn ọmọ Jese tí Bẹtilẹhemu tí ó mọ orin kọ, ó jẹ alágbára àti ológun. Ó ń ogbọn ọrọ òun sì dàra ní wíwò. OLÚWA sì wá pẹlú u rẹ.”

¹⁹ Saulu sì rán oníşẹ sí Jese wí pé, “Rán Dafidi ọmọ rẹ sí mi, ẹni tí ó ń şọ àgùntàn.” ²⁰ Jese sì mú kẹtẹkẹtẹ tí a di ẹrù lẹ àti ìgò ọtí wáìní àti ọmọ ewúrẹ; ó sì rán wọn nípa ọwọ Dafidi ọmọ rẹ sí Saulu.

²¹ Dafidi sì tọ Saulu lọ, ó sì dúró níwájú rẹ, òun sì fẹ ẹ gidigidi, Dafidi sì wá di ọkan nínú àwọn tí ń ru ihámọra rẹ. ²² Nígba náà ni Saulu ránşẹ sí Jese pé, “Jẹ kí Dafidi dúró níwájú mi, nitorí tí ó wù mí!”

²³ Ó sì ẹ, nígba tí ẹmí búburú láti ọdọ Olọrun wá bá dé sí Saulu, Dafidi a sì fi ọwọ rẹ kọrin lára dùùrù: a sì san fún Saulu, ara rẹ a sì dá; ẹmí búburú náà a sì fi sílẹ.

17

Dafidi àti Goliati

¹ Filistini kó àwọn oṃo-ogun rẹ jọ fún ogun ní Soko ti Juda. Wọn pàgọ sí Efesi-Damimu, lààrin Soko àti Aseka, ² Saulu àti àwọn oṃo Israẹli wọn kò ara wọn jọ pọ, wọn sì pàgọ ní àfonífojì Ela, wọn sì gbé ogun wọn sókè ní ọ̀nà láti pàdé àwọn Filistini. ³ Àwọn Filistini sì wà ní orí òkè kan àwọn oṃo Israẹli sì wà ní orí òkè mìíràn, àfonífojì sì wà lààrin wọn.

⁴ Oḡágún tí a ń pè ní Goliati, tí ó jẹ ará Gati, ó wá láti ibùdó Filistini. Ó ga ní ìgbònwọ̀ mẹfà àti inà ika kan ní ìbù. ⁵ Ó ní àṣìborí idẹ ní orí rẹ, ó sì wọ ẹwù tí a fi idẹ peጄጄ ṣe, ìwọn ẹwù náà sì jẹ egbèrún mārùn-ún (5,000) sẹkẹli idẹ. ⁶ Ọ̀n sì wọ ihámọra idẹ sí eṣẹ rẹ àti àpáta idẹ kan lààrin èyin rẹ. ⁷ Opa òkọ̀ rẹ rí bí apásá ihunṣọ, orí òkọ̀ rẹ sì wọn egbèta (600) kilogiramu méje irin, ẹni tí ó ru asà ogun rẹ lọ sáájú u rẹ.

⁸ Goliati dide, ó sì kígbé sí ogun Israẹli pé, “Èṣe tí èyin fi jáde wá, tí ẹ ṣe tò fún ogun? Ṣé ẹmi kí í ṣe Filistini ní, àbí èyin kí í ṣe iránṣẹ Saulu? Yan ọ̀kúnrin kan kí ó sì jẹ kí ó sòkalẹ wá sí ọ̀dọ̀ mí. ⁹ Tí òhun bá sì lẹ jà tí ó sì pa mí, áwa yóò di ẹrú u yín, sùgbón tí ẹmi bá lẹ ṣẹgun rẹ tí mo sì pa á, èyin yóò di ẹrú u wa, èyin yóò sì máa sìn wá.” ¹⁰ Nígbà náà Filistini náà wí pé, “Èmi fi ìjà lọ ogun Israẹli ní ọ̀n! Ẹ mú ọ̀kúnrin kan wá kí ẹ sì jẹ kí a bá ara wa jà.” ¹¹ Nígbà tí Saulu àti gbogbo àwọn oṃo Israẹli gbọ ọ̀rọ̀ Filistini, idààmú bá wọn.

¹² Nísinsin yíí Dafidi jẹ oṃo ará Efrata kan tí orúkọ rẹ ń jẹ Jese, tí ó wá láti Bẹtilẹhemu ní Juda, Jese ní oṃo méjọ, ní àsikò Saulu ó ti darúgbó ẹni ọ̀dún púpọ̀. ¹³ Àwọn oṃo Jese mètẹtẹta tí ó ti dàgbà bá Saulu lọ sí ojú ogun, èyí àkọ̀bí ni Eliabu, èyí èkejì ni Abinadabu, èyí ẹkẹta sì ni Şamma. ¹⁴ Dafidi ní ó kéré jù nínú wọn. Àwọn àgbà mètẹtẹta sì tẹlẹ Saulu, ¹⁵ sùgbón Dafidi padà lẹyin Saulu, láti máa tójú àgùntàn baba rẹ ní Bẹtilẹhemu.

¹⁶ Fún ogójí ojú, Filistini wá siwájú ní àrààrọ̀ àti ní irọ̀lẹ̀ wọn sí fi ara wọn hàn.

¹⁷ Nísinsin yíí Jese wí fún oṃo rẹ Dafidi pé, “Mú ìwọn efa àti àgbàdo yíyan àti ìṣù àkàrà mẹwàáa lọ fún àwọn ẹgbón rẹ kí ó sì sùrẹ lọ sí ibùdó o wọn. ¹⁸ Kí ó sì mú warà mẹwàáa yíí lówọ̀ fún adarí ogun tiwọn. Wo bí àwọn ẹgbón rẹ ṣe wá kí ó sì padà wá fún mí ní àmí idánílójú láti ọ̀dọ̀ wọn. ¹⁹ Wọn wá pẹ̀lú Saulu àti gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Israẹli ní àfonífojì Ela, wọn bá àwọn Filistini jà.”

²⁰ Ní ààrọ̀ kùtùkùtù Dafidi fi agbo ẹran rẹ silẹ pẹ̀lú àwọn olùtójú, ó di ẹrú, ó sì mú ọ̀nà rẹ pọ̀n gégé bí Jese tí sọ fún un. Ó dé ibùdó bí àwọn oṃo-ogun tí ń lọ láti dúró ní ipò wọn ní ojú ogun, wọn hó hó ogun. ²¹ Israẹli àti Filistini lọ sí ojú ìjà wọn da ojú ìjà kọ ara wọn. ²² Dafidi sì kó ẹrù rẹ tí àwọn olùtójú ohun èlò, ó sì sálo sí ojú ogun ó sì kí àwọn ẹgbón rẹ. ²³ Bí ó ṣe ń bá wọn sọrọ̀, Goliati akíkanjú Filistini tí ó wá láti Gati bọ̀ sí iwájú ní ojú ogun, ó sì kígbé fún ìpènjà, Dafidi sì gbọ. ²⁴ Nígbà tí àwọn Israẹli rí ọ̀kúnrin náà, gbogbo wọn sì sà fún un ní ìbèrù bojo.

²⁵ Nígbà náà ni àwọn ọ̀kúnrin Israẹli wí pé, “Njẹ èyin kò rí í bí ọ̀kúnrin yíí ṣe ń jáde wá? Ó jáde wá láti pe Israẹli níjà. Oba yóò fún ọ̀kúnrin tí ó bá pa á ní ọ̀rọ̀ púpọ̀. Yóò tún fi oṃo rẹ obinrin fún un ní iyáwó, yóò sì sọ ilẹ e baba rẹ di ọ̀mìnira kúrò nínú sisan owó orí ní Israẹli.”

²⁶ Dafidi bèèrè lówọ̀ ọ̀kúnrin tí ó dúró ní ẹgbé ẹ rẹ pé, “Kí ni a yóò ṣe fún ọ̀kúnrin náà tí ó bá pa Filistini yíí, tí ó sì mú ẹgàn kúrò lára Israẹli? Ta ni aláìkọ̀là Filistini tí ó jẹ wí pé yóò máa gan ogun Olórun aláàyè?”

²⁷ Wọn tún sọ fún un ohun tí wọn ti ń sọ, wọn sì wí pé, “Èyí ni ohun tí wọn yóò ṣe fún ọ̀kúnrin tí ó bá pa á.”

²⁸ Nígbà tí Eliabu ẹgbón Dafidi gbọ nígbà tí ó ń bá ọ̀kúnrin yíí sọrọ̀, ó bínú sí i, ó sì wí pé, “Kí ni ó dé tí iwọ fi sòkalẹ wá síbí? Àti pé ta ni iwọ fi àwọn àgùntàn kékeré tókù sọ ní aginjù? Èmi mọ ìgbéraga rẹ, àti búburú ọ̀kàn rẹ: iwọ sòkalẹ wá nìkan láti wòran ogun.”

²⁹ Dafidi wí pé, “Kí ni mo ṣe nísinsin yíí? Njẹ mo lè sọrọ̀ bí?” ³⁰ Ó sì yípadà sí ẹlòmíràn, ó sì ń sọrọ̀ kan náà, ọ̀kúnrin náà sì dàhùn bí tí ẹni ìsáájú. ³¹ Àwọn ẹniyàn gbọ ohun tí Dafidi sọ wọn sọ fún Saulu, Saulu sì ránṣẹ sí i.

³² Dafidi sọ fún Saulu pé, “Kí ẹnikẹni má ṣe ba ọ̀kàn jẹ nítorí Filistini yíí, iránṣẹ rẹ yóò lọ láti bá a jà.”

³³ Saulu sì wí fún Dafidi pé, “Iwọ kò tó láti jáde lọ pàdé ogun Filistini yíí àti láti bá a jà; ọ̀modé ní iwọ, ọ̀n sì tí ń jagun láti lgbà èwe rẹ wá.”

³⁴ Sùgbón Dafidi sọ fún Saulu pé, “Oṃo ọ̀dọ̀ rẹ tí ń tójú agbo àgùntàn baba rẹ. Nígbà tí kinníun tàbí àmọ̀tẹ̀kùn bá wá láti wá gbé àgùntàn láti inú ìgbó. ³⁵ Mo sà tẹlẹ e, mo lù ú, mo sì gba àgùntàn náà kúrò lẹnu rẹ. Nígbà tí ó kojú sí mí, mo fi irun rẹ gbá a mú, mo sì lù ú mo sì pa á. ³⁶ Iránṣẹ rẹ ti pa kinníun àti àmọ̀tẹ̀kùn, aláìkọ̀là Filistini yíí yóò jẹ ọ̀kan lára wọn, nítorí ó ti pe ogun Olórun aláàyè ní ìjà. ³⁷ OLÚWA tí ó gbà mí kúrò lówọ̀ ihàlẹ̀ kinníun àti tí ihàlẹ̀ àmọ̀tẹ̀kùn yóò gbà mí kúrò lówọ̀ Filistini yíí.”

Saulu wí fún Dafidi pé, “Lọ kí OLÚWA wà pèlú rẹ.”

³⁸ Saulu fi aṣọ àwòtélé rẹ wọ Dafidi, ó wọ ọ ní aṣọ ihámọra ogun, ó sì fi ibòrì idẹ kan bò ó ní orí. ³⁹ Dafidi sì di idà rẹ mọ àwòtélé rẹ ó sì bèrẹ sí ní rìn káákiri nítorí wí pé kò mọ ọ lára.

Ó sọ fún Saulu pé, “Èmi kò le wọ èyí lọ, kò mọ mi lára.” Ó sì bọ wọn kúrò. ⁴⁰ Nígà náà, ó sì mú ọpá rẹ lówó, ó ṣá òkúta didán márùn-ún létí odò, ó kó wọn sí àpò olùṣò-àgùntàn tí ó wà lówó rẹ pèlú kànnàkànnà, ó sì sùnmọ Filistini náà.

⁴¹ Lákòókò yí, Filistini pèlú ẹni tí ń gbé ihámọra àbò wà níwájú rẹ, ó ń bọ wá sọdọ Dafidi. ⁴² Nígà tí Filistini náà sì wo Dafidi láti òkè délẹ, ó sì rí í wí pé ọmọ kékeré kùnrin ní, ó pọn ó sì lẹwá lójú, ó sì kẹgàn an rẹ. ⁴³ Ó sì wí fún Dafidi pé, “Sé ajá ni mí ni? Tí o fi tò mí wá pèlú ọpá?” Filistini sì fi Dafidi bú pèlú Olórun rẹ. ⁴⁴ Filistini náà sì wí Dafidi pé, “Wá níbí, èmi yóò fi ẹran-ara rẹ fún àwọn ẹyẹ ojú ọrun je àti fún àwọn ẹranko tí ó wà nínú igbó!”

⁴⁵ Dafidi sì wí fún Filistini pé, “Iwo dojú jà kọ mí pèlú idà, ọkọ àti ọfà, ṣùgbọn èmi wá sí ọdọ rẹ pèlú orúko OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Olórun àwọn ọmọ-ogun Israẹli tí iwọ tí gàn. ⁴⁶ Lóníí yí ní OLÚWA yóò fi ọ lẹ mí lówó, èmi yóò sì pa ọ, èmi yóò sì gé orí rẹ. Lóníí èmi yóò fi òkú ogun Filistini fún ẹyẹ ojú ọrun àti fún ẹranko igbó, gbogbo ayé yóò sì mọ pé Olórun wà ní Israẹli. ⁴⁷ Gbogbo àwọn tí ó péjọ níbí ni yóò mọ pé kí í ṣe nipa ọkọ tabí idà ní OLÚWA fi ń gbàlà; ogun náà ti OLÚWA ni, yóò sì fi gbogbo yín lé ọwọ wa.”

⁴⁸ Bí Filistini ṣe sùnmọ iwájú láti pàdẹ e rẹ. Dafidi yára sáré sí ọun náà láti pàdẹ e rẹ. ⁴⁹ Dafidi tí ọwọ sí àpò rẹ, ó sì mú òkúta jáde wá ó sì fi í, ó sì jù ú sí ọkọkán iwájú orí Filistini. Òkúta náà sì wọ ọ níwájú orí, ó sì ṣubú ó sì dojúbolẹ ní orí ilẹ.

⁵⁰ Dafidi yọ ayọ ìṣẹgun lórí Filistini pèlú kànnàkànnà àti òkúta, láísí idà ní ọwọ rẹ, ó lu Filistini, ó sì pa á.

⁵¹ Dafidi sì sáré ó sì dúró lórí rẹ. Ó sì mú idà Filistini, ó sì fà á yọ nínú àkò ọ rẹ. Lẹyìn igbà tí ó ti pa á tan, ó sì gé orí rẹ pèlú idà.

Nígà tí àwọn ará Filistini rí í wí pé akọni wọn ti kú, wọn yípadà wọn sí sálọ. ⁵² Nígà náà, àwọn ọkùnrin Israẹli àti tí Juda sùnmọ iwájú pèlú ariwo, wọn sì lẹpa àwọn ará Filistini dé ẹnu ibodè Gati àti tí tí dé ẹnu ibodè Ekroni. Àwọn tí ó kú wà káákiri ẹgbẹ ọ̀nà Ṣaaraimu àti tí tí dé ọ̀nà Gati àti Ekroni. ⁵³ Nígà tí àwọn ọmọ Israẹli sì padà láti máa lé àwọn ará Filistini, wọn sì ba ibudó wọn jẹ.

⁵⁴ Dafidi gé orí Filistini ó sì gbé e wá sí Jerusalemu, ó sì kó àwọn ohun jà Filistini sínú àgò tirẹ.

⁵⁵ Bí Saulu sì ti wo Dafidi bí ó ṣe ń jáde lọ pàdẹ Filistini, ó wí fún Abneri, olórí àwọn ológun rẹ pé, “Abneri, ọmọ ta ni ọmọdékùnrin yí?”

Abneri dáhùn pé, “Bí ọkàn rẹ ti ń bẹ ní ààyè, ọba èmi kò mọ.”

⁵⁶ Ọba sì wí pé, “Wádíí ọmọ ẹni tí ọmọdékùnrin náà ń ṣe.”

⁵⁷ Kété tí ó dé láti ibi tí ó ti lọ pa Filistini, Abneri sì mú u wá síwájú Saulu, orí Filistini sì wá ní ọwọ Dafidi.

⁵⁸ Saulu béèrè pé, “Ọmọdékùnrin, ọmọ ta ni ọ?”

Dafidi dáhùn pé, “Èmi ni ọmọ ìránṣẹ rẹ Jese ti Bètìlẹhemu.”

18

Saulu ń jowú Dafidi

¹ Lẹyìn igbà tí Dafidi ti parí ọ̀rọ̀ tí ó ń bá Saulu sọ, ọkàn Jonatani di ọkàn pèlú ti Dafidi, ó sì fẹràn rẹ gégé bí ara rẹ. ² Láti ojọ náà Saulu pa Dafidi mọ sí ọdọ rẹ kò sì jẹ kí ó padà sí ilẹ baba rẹ mọ. ³ Jonatani bá Dafidi dá májẹmú nítorí tí ó fẹràn rẹ gégé bí ara rẹ. ⁴ Jonatani sì bọ aṣọ igúnwà, ó sì fi fun Dafidi pèlú aṣọ àwòtélé rẹ àti pèlú idà rẹ, ọrun rẹ àti àmùrè rẹ.

⁵ Ohunkóhun tí Saulu bá rán an láti ṣe, Dafidi máa ṣe ní àṣeyọrí, Saulu náà sì fun un ní ipò tí ó ga jù láàrín àwọn ológun. Eléyí sì tẹ gbogbo èniyàn lórùn, àti pèlú ó sì tẹ àwọn ìjòyè Saulu lórùn pèlú.

⁶ Nígà tí àwọn èniyàn padà sí ilẹ lẹyìn igbà tí Dafidi ti pa Filistini, gbogbo àwọn obinrin tú jáde láti inú ilú Israẹli wá láti pàdẹ ọba Saulu pèlú orin àti ijó, pèlú orin ayọ àti tambori àti ohun èlò orin olókùn. ⁷ Bí wọn ṣe ń jó, bèjè ni wọn ń kọrin pé,

“Saulu pa ẹgbẹrún tirẹ

Dafidi sì pa ẹgbẹgbàárún ní tirẹ.”

⁸ Saulu sì binú gidigidi, ọ̀rọ̀ náà sì korò létí rẹ pé, “Wọn ti gbé ọ̀gọ̀ fún Dafidi pèlú ẹgbẹgbàárún,” ó sì wí pé, “ṣùgbọn èmi pèlú ẹgbẹrún kan. Kí ni ó kù kí ó gbà bí kò ṣe ìjòba?”

⁹ Láti igbà náà lọ ní Saulu ti bèrẹ sí ní fi ojú ilara wo Dafidi.

¹⁰ Ní ojọ kejí èmi búburú láti ọ̀dọ̀ Olórun wá pèlú agbára sórí Saulu, ó sì sọ àṣòtélé ní ilẹ rẹ nígbà tí Dafidi sì ń fọn ohun èlò orin olókùn, gégé bí ó ti máa ń ṣe láti ẹyìn wá, Saulu sì ní

òkò kan ní ọwọ̀ rẹ̀. ¹¹ Ó sì gbẹ̀ e sòkè, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé, “Èmi yóò gún Dafidi pọ̀ mọ̀ ògiri.”
 Şùgbón, Dafidi yẹ̀ fún un lẹ́mẹ́jì.

¹² Saulu sì n bẹ̀rù Dafidi nitorí pé OLÚWA wà pẹ̀lú Dafidi, şùgbón ó ti fi Saulu silẹ̀. ¹³ Ó sì lẹ̀ Dafidi jáde ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì fi je olórí ogun egbèrún kan (1,000), Dafidi n kó wọn lọ, ó n kó wọn bọ̀ nínú igbòkègbodò ogun. ¹⁴ Dafidi sì se ọ̀lọ̀gbón ní gbogbo isẹ̀ rẹ̀, nitorí tí OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí Saulu rí bí àşeyorí rẹ̀ tí tó, ó sì bẹ̀rù rẹ̀. ¹⁶ Şùgbón gbogbo Israẹli àti Juda ni wọn fẹ̀ràn Dafidi, nitorí ó dari wọn lọ ní igbòkègbodò ogun wọn.

¹⁷ Saulu wí fún Dafidi pé, “Èyí ni àgbà nínú àwọn ọ̀mọ̀bínrín mi Merabu. Èmi yóò fi òun fún ọ̀ ní aya. Kí iwọ̀ sìn mí bí akọ̀ni, kí o sì máa ja ogun OLÚWA.” Nitorí tí Saulu wí fún ara rẹ̀ pé, “Èmi kí yóò gbé ọ̀wọ̀ mí sòkè sí i. Jẹ́ kí àwọn Filistini se èyí.”

¹⁸ Şùgbón Dafidi wí fún Saulu pé, “Ta ni mí, kí sí ni idilé mi tabí idilé baba mi ní Israẹli, tí èmi yóò di àna ọ̀ba?” ¹⁹ Nígbà tí àkòkò tó fún Merabu, ọ̀mọ̀bínrín Saulu, láti fi fún Dafidi, ní a sì fi fún Adrieli ará Mehola ní aya.

²⁰ Nísinsin yíi ọ̀mọ̀bínrín Saulu Mikali sì fẹ̀ràn Dafidi, nígbà tí wọn sọ̀ fún Saulu nípa rẹ̀, ó sì dùn mọ̀ ọ̀n. ²¹ Ó sọ̀ nínú ara rẹ̀ pé, “Èmi yóò fi fún un kí òun ba à lẹ̀ jẹ́ ikẹ̀kùn fún un, kí ọ̀wọ̀ àwọn ará Filistini lè wà lára rẹ̀.” Nígbà náà ni Saulu wí fún Dafidi pé, “Nísinsin yíi iwọ̀ ní àhàfàni eléyí láti jẹ́ àna àn mi.”

²² Saulu pàşẹ̀ fún àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ pé, “È sọ̀ fún Dafidi ní ikòkò, kí ẹ̀ sì wí pé, ‘Wò ó, inú ọ̀ba dùn sí ọ̀, gbogbo àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ ní ó fẹ̀ràn rẹ̀, nísinsin yíi jẹ́ àna ọ̀ba.’”

²³ Wọn tún ọ̀rọ̀ náà sọ̀ fún Dafidi. Şùgbón Dafidi wí pé, “Şé ẹ̀ rò pé ohun kékeré ni láti jẹ́ àna ọ̀ba? Mo jẹ́ taláka èniyàn àti onímọ̀ kékeré.”

²⁴ Nígbà tí àwọn iránşẹ̀ Saulu sọ̀ fún un ohun tí Dafidi sọ̀, ²⁵ Saulu dáhùn pé, “Sọ̀ fún Dafidi pé, ‘Ọ̀ba kò fẹ́ owó orí láti ọ̀dọ̀ àna rẹ̀ ju awọ̀ iwájú orí ọ̀górún-un Filistini lọ láti fi gba ẹ̀san lórí àwọn ọ̀tá rẹ̀.’” Èrò Saulu ni wí pé kí Dafidi şubú sí ọ̀wọ̀ àwọn ará Filistini.

²⁶ Nígbà tí àwọn iránşẹ̀ sọ̀ àwọn nńkan yíi fún Dafidi, inú rẹ̀ dùn láti di àna ọ̀ba kí àkòkò tí ó dá tó kojá, ²⁷ Dafidi àti àwọn arákùnrín rẹ̀ jáde lọ̀ wọn sì pa igba lára àwọn Filistini. Ó kó awọ̀ iwájú orí wọn wá, ó sì pé iye tí ọ̀ba fẹ́ kí ó ba à lẹ̀ jẹ́ àna ọ̀ba. Saulu sì fi ọ̀mọ̀ obínrín Mikali fún un ní aya.

²⁸ Nígbà tí Saulu sì wá mọ̀ pé OLÚWA wà pẹ̀lú Dafidi tí ọ̀mọ̀bínrín rẹ̀ Mikali sì fẹ̀ràn Dafidi, ²⁹ Saulu sì tún wá bẹ̀rù Dafidi síwájú àti síwájú, Saulu sì wá di ọ̀tá Dafidi fún gbogbo ọ̀jọ̀ rẹ̀ tókù.

³⁰ Àwọn ọ̀mọ̀-aládé Filistini tún tẹ̀síwájú láti lọ̀ sí ogun, ó sì se lẹ̀yìn igbà tí wọn lọ̀, Dafidi se àşeyorí ju gbogbo àwọn iránşẹ̀ Saulu lọ̀, orúkọ̀ rẹ̀ sì gbilẹ̀.

19

Saulu gbiyànjú láti pa Dafidi

¹ Saulu sọ̀ fún Jonatani ọ̀mọ̀ rẹ̀ àti gbogbo àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ pé kí wọn pa Dafidi. Şùgbón Jonatani fẹ̀ràn Dafidi púpọ̀ ² Jonatani sì kilò fún Dafidi pé, “Baba mi Saulu wá ọ̀nà láti pa ó, kíyèsì ara rẹ̀ di òwúrọ̀ ọ̀la; lọ̀ sí ibi ikòkò, kí o sì sá pamọ̀ sí ibẹ̀. ³ Èmi yóò jáde lọ̀ láti dúró ní ọ̀dọ̀ baba mi ní orí pápá nibi tí ó wà. Èmi yóò sọ̀rọ̀ fún un nípa à rẹ̀, èmi yóò sì sọ̀ ohun tí òun bá wí fún ọ̀.”

⁴ Jonatani sọ̀rọ̀ rere nípa Dafidi fún Saulu baba rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Má se jẹ́ kí ọ̀ba kí ó se ohun tí kò dára fún Dafidi iránşẹ̀ rẹ̀; nitorí tí kò şẹ́ ọ̀, ohun tí ó sì se pé ọ̀ púpọ̀. ⁵ Ó fi èmi rẹ̀ wéwu nígbà tí ó pa Filistini. OLÚWA se ogun nílá fún gbogbo Israẹli, iwọ̀ rí i inú rẹ̀ dùn. Njẹ́ nitorí kí ni iwọ̀ yóò se deşẹ́ sí Dafidi aláişẹ̀, tí iwọ̀ yóò fi pa á láimídi?”

⁶ Saulu fetísì Jonatani, ó sì búra báyií, “Níwọn igbà tí OLÚWA bá tí n bẹ̀ láààyè, a kí yóò pa Dafidi.”

⁷ Nitorí náà Jonatani pe Dafidi, ó sì sọ̀ gbogbo àjọ̀sọ̀ wọn fún un. Ó sì mú un wá fún Saulu, Dafidi sì wá ló̀dọ̀ Saulu gégé bí i tí tẹ̀lẹ̀.

⁸ Lẹ́kẹ̀kan an sí i ogun tún wá, Dafidi sì jáde lọ̀, ó sì bá àwọn ara Filistini ja. Ó sì pa wọn pẹ̀lú agbára, wọn sì sálọ̀ níwájú u rẹ̀.

⁹ Şùgbón èmi búburú láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá sí orí Saulu bí ó ti jòkò ní ilẹ̀ e rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀kọ̀ rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Bí Dafidi sì ti fọ̀n ohun èlò orin olókùn, ¹⁰ Saulu sì wá ọ̀nà láti gún un mọ̀ ògiri pẹ̀lú ọ̀kọ̀ rẹ̀, şùgbón Dafidi yẹ̀ ẹ̀ silẹ̀ gégé bí Saulu tí ju ọ̀kọ̀ náà mọ̀ ara ọ̀giri. Ní alẹ̀ ọ̀jọ̀ náà Dafidi sì fi ara pamọ̀ dáradára.

¹¹ Saulu rán èniyàn sí ilẹ̀ Dafidi láti şọ̀ ọ̀ kí wọn sì pa á ní òwúrọ̀. Şùgbón Mikali, iyáwó Dafidi kilò fún un pé, “Tí o kò bá sá fún èmi rẹ̀ ní alẹ̀ yíi, ní ọ̀la ni a yóò pa ó.” ¹² Nígbà náà Mikali sì gbé Dafidi sọ̀kalẹ̀ ó sì fi aşọ̀ bọ̀ ó. ¹³ Mikali gbé ère ó sì tẹ̀ e lórí ibùsùn, ó sì fi irun ewurẹ̀ sí ibi orí rẹ̀.

¹⁴ Nígbà tí Saulu rán èniyàn láti lọ̀ fi agbára mú Dafidi, Mikali wí pé, “Ó rẹ̀ ẹ̀.”

¹⁵ Nígbà náà ni Saulu rán ọkùnrin náà padà láti lọ wo Dafidi ó sì sọ fún wọn pé, “Mú wa fún mí láti orí ibùsùn rẹ kí ẹmi kí ó le pa á.” ¹⁶ Şùgbọ́n nígbà tí ọkùnrin náà wọlé, ẹre ni ó bá lórí ibùsùn àti irun ewúré ní orí ẹre náà.

¹⁷ Saulu wí fún Mikali pé, “Èéşe tí iwọ fi tàn mí báyií tí o sì jẹ kí ọ́tá mí sálọ tí ó sì bọ?”

Mikali sọ fún un pé, “Ó wí fún mí, ‘Jẹ kí ẹmi ó lọ. Èéşe tí ẹmi yóò fi pa ọ?’”

¹⁸ Nígbà tí Dafidi tí sálọ tí ó sì tí bọ, ó sì lọ sọdọ Samuẹli ní Rama ó sì sọ gbogbo ohun tí Saulu ti şe fún un. Ọun àti Samuẹli lọ sí Naioti láti dúró níbẹ. ¹⁹ Orọ̀ sì tọ Saulu wá pé, “Dafidi wá ní Naioti ní Rama,” ²⁰ Saulu sì rán àwọn ẹniyàn láti fi agbára mú Dafidi wá şùgbọ́n nígbà tí wọn rí ọ̀pọ̀ àwọn wòlú tí n sọtẹ́lẹ̀, pẹ̀lú Samuẹli dúró níbẹ̀ gégé bí olórí, Ẽmí Ọlórún sì wá sórí àwọn arákùnrin Saulu àwọn náà sì n sọtẹ́lẹ̀. ²¹ Wọn sì sọ fún Saulu nípa rẹ, ó sì rán ọ̀pọ̀ àwọn ẹniyàn miúràn lọ àwọn náà sì n sọtẹ́lẹ̀. Saulu tún rán oníşẹ̀ lọ ní igbà kẹta, àwọn náà bèrẹ̀ sí ní sọtẹ́lẹ̀. ²² Nígbẹ̀yìn, ọun fúnra rẹ̀ sì lọ sí Rama ó sì dé ibi àmù nílá kan ní Seku. Ó sì béèrè, “Níbo ni Samuẹli àti Dafidi wá?”

Wọn wí pé, “Wọn wá ní irẹkojá ní Naioti ní Rama.”

²³ Saulu sì lọ sí Naioti ní Rama. Şùgbọ́n, Ẽmí Ọlórún bà lẹ e lórí ó sì n lọ lónà, ó sì n sọtẹ́lẹ̀ títí tí ó fi dé Naioti. ²⁴ Ó sì bọ aşọ rẹ, ọun pẹ̀lú sì n sọtẹ́lẹ̀ níwájú Samuẹli. Ó sì dùbùlẹ̀ bèẹ̀ ní gbogbo ọjọ náà àti ní ọru. Ídí niyìí tí àwọn ẹniyàn fi wí pé, “Şé Saulu náà wá lára àwọn wòlú ní?”

20

Dafidi àti Jonatani

¹ Nígbà náà ni Dafidi sá kùrò ní Naioti ti Rama ó sì lọ sọdọ Jonatani ó sì béèrè pé, “Kí ni mo şe? Kí ni ẹşe mi? Báwo ni mo şe şe baba rẹ, tí ó sì n wá ọ̀nà láti gba ẹmi mi?”

² Jonatani dáhùn pé, “Kí a má rí í! Iwọ kò ní kú! Wò ó baba mi kí i şe ohunkóhun tí ó tóbi tàbí tí ó kéré, láifi lọ mí. Èéşe tí yóò fi fi èyí pamọ́ fún mí. Kò rí bèẹ.”

³ Şùgbọ́n Dafidi tún búra, ó sì wí pé, “Baba rẹ̀ mò dárádára pé mo rí ojúrere ní ojú rẹ, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé, ‘Jonatani kò gbọdọ̀ mò èyí yóò sì bà á nínú jẹ.’ Sibẹ̀ nitóótọ̀ bí OLÚWA ti wá láààyè àti gégé bí iwọ ti wá láààyè, igbésẹ̀ kan ni ó wá láàrin iyè àti ikú.”

⁴ Jonatani wí fún Dafidi pé, “Ohunkóhun tí iwọ bá n fẹ̀ kí ẹmi kí ó şe, ẹmi yóò şe é fún o.”

⁵ Dafidi sì wí fún Jonatani pé, “Wò ó, ọ̀la ni oşu tuntun, mo sì gbọdọ̀ bá ọba jeun, şùgbọ́n jẹ kí ẹmi kí ó lọ láti fi ara pamọ́ lórí pápá títí di àşálẹ̀ ọjọ kẹta. ⁶ Bí ó bá sì şe pé baba rẹ̀ bá fẹ̀ mi kù, kí o sì wí fún un pé, ‘Dafidi fi tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀ béèrè ààyè láti sáré lọ sí Bẹtilẹ̀hemu ilú rẹ̀ nítorí wọn n şe ebo ọdọdún ní ibẹ̀ fún gbogbo idilé rẹ.’ ⁷ Tí o bá wí pé, ‘Àlàáfíà ni,’ nígbà náà, iránşẹ̀ rẹ̀ wá láilẹ̀wu. Şùgbọ́n tí ó bá binú gidigidi, iwọ̀ yóò mò dájú pé ó pinnu láti şe ipalára mi. ⁸ Şùgbọ́n ní tirẹ̀ iwọ, fi ojúrere wo iránşẹ̀ rẹ; nítorí tí iwọ ti bá a dá májẹmú pẹ̀lú rẹ̀ níwájú OLÚWA. Tí mo bá jẹbi, pa mí fún ara rẹ! Èéşe tí iwọ̀ yóò fi fi mí lé baba rẹ̀ lówó?”

⁹ Jonatani wí pé, “Kí a má rí í! Ti mo bá ti gbọ̀ tí baba mi ti pinnu láti pa ọ̀ lára, şe ẹmi kò ní sọ fún o?”

¹⁰ Nígbà náà ni Dafidi sì wí fún Jonatani pé, “Ta ni yóò sọ fún mi tí baba rẹ̀ bá dá ọ̀ lóhun ní ohùn lílẹ?”

¹¹ Jonatani wí fún Dafidi pé, “Wá, jẹ kí a jade lọ sórí pápá.” Nígbà náà wọn sì jade lọ.

¹² Nígbà náà ni Jonatani wí fún Dafidi pé, “Mo fi OLÚWA Ọlórún àwọn Israeli búra pé, ẹmi yóò rí i dájú pé mo gbọ̀ ti ẹnu baba mi ní iwọ̀yí ọ̀la tàbí ní ọ̀túnla! Bí ó bá sì ní inú didún sí ọ, ẹmi yóò ránşẹ̀ sí ọ, ẹmi yóò sì jẹ kí o mò?” ¹³ Şùgbọ́n tí baba mi bá fẹ̀ pa ọ̀ lára, kí OLÚWA kí ó şe bèẹ̀ àti jù bèẹ̀ lọ sí Jonatani; tí ẹmi kò bá jẹ kí o mò, kí n sì jẹ kí o lọ ní àlàáfíà. Kí OLÚWA kí ó wá pẹ̀lú rẹ̀ gégé bí ó ti wá pẹ̀lú baba mi. ¹⁴ Şùgbọ́n fi àikunà inu rere hàn mí bí inu rere OLÚWA, níwọn igbà tí mo bá wá láààyè kí wọn má ba à pa mí. ¹⁵ Má şe ké àánú rẹ̀ kùrò lórí idilé mí títí láé. Bí OLÚWA tilẹ̀ ké gbogbo ọ́tá Dafidi kùrò lórí ilẹ.”

¹⁶ Nígbà náà ni Jonatani bá ilẹ Dafidi dá májẹmú wí pé, “OLÚWA yóò pe àwọn àti Dafidi láti şírò.” ¹⁷ Jonatani mú kí Dafidi tún ibúra şe nítorí ifẹ̀ tí ó ní sí i, nítorí tí ó fẹ̀ ẹ̀ gégé bí ó ti fẹ́ràn ara rẹ̀.

¹⁸ Nígbà náà ni Jonatani wí fún Dafidi pé, “Lọ́la ní ibi àşè ibèrẹ̀ oşu tuntun, a yóò fẹ̀ ọ̀ kù, nítorí ààyè rẹ̀ yóò sófo. ¹⁹ Ní ọ̀túnla lówó alẹ̀ lọ sí ibi tí o sá pamọ́ sí nígbà tí işoro yiì bèrẹ̀, kí o sì dúró níbi okùta Eselu. ²⁰ Ẽmi yóò ta ọ̀fà męta sí egbẹ̀ ibẹ̀, gégé bí i pé mo ta á sí àmì ibikan. ²¹ Ẽmi yóò rán omọdékùnrin kan ẹmi yóò wí fún un wí pé, ‘Lọ, kí o lọ wá ọ̀fà náà. Tí mo bá sọ fún un wí pé, ‘Wò ó, ọ̀fà wọnyí wá ní ibi báyií ní egbẹ̀ ẹ̀ rẹ; kó wọn wá síbí,’ kí o sì wá, nítorí pé, gégé bí OLÚWA ti wá ní ààyè, o wá ní àlàáfíà; kò si ewu. ²² Şùgbọ́n tí mo bá sọ fún omọdékùnrin náà pé, ‘Wò ó, àwọn ọ̀fà náà n bẹ̀ níwájú rẹ;’ nję máa bá tirẹ̀ lọ, nítorí OLÚWA ni ó rán ọ̀ lọ. ²³ Nípa ọ̀rọ̀ tí ẹmi àti iwọ̀ jọ so, rántí OLÚWA jẹ̀ ẹlẹ́rú láàrin iwọ̀ àti ẹmi títí lááláé.”

²⁴ Bẹẹ ni Dafidi sá pamọ sínú pápá. Nígba tí àsẹ ibẹrẹ oşu tuntun si dé, oba si jókòó láti jeun. ²⁵ Oba si jókòó gégé bí ipò o rẹ ní ibi tí ó máa n jókòó lóri l'jókòó tí ó wà légbẹẹ ọgiri, ní òdikeyi Jonatani, Abneri si jókòó ti Saulu, şùgbọn ààyè Dafidi si sófo. ²⁶ Saulu kò sọ nńkan kan ní ojo náà, nítorí ó rò pé, "Nńkan kan tí şelẹ sí Dafidi láti jẹ kí ó di aláímọ lóótítọ ó jẹ aláímọ." ²⁷ Şùgbọn ní ojo kejí, ní ojo kejí oşu, ààyè Dafidi si tún sófo. Nígba náà ni Saulu wí fún omọ rẹ Jonatani pé, "Kí ni ó dé tí omọ Jese kò fi wá sí ibi oúnje, lánaà àti lóniń?"

²⁸ Jonatani si dáhùn pé, "Dafidi bẹ mi tọwọtọwọ fún ààyè láti lọ sí Betilehemu. ²⁹ Ó wí pé, 'Jẹ kí n lọ, nítorí pé idilẹ wa n şe irúbọ ní ilú, àwọn ègbọn ọn mi si tí paşẹ fún mi láti wà níbẹ; tí ẹmi bá rí ojúrere ní ojú rẹ, jẹ kí n lọ láti lọ rí àwọn ègbọn mi.' Idí niyí tí kò fi wá sí orí tabíli oúnje oba."

³⁰ Ibinú Saulu si ru si Jonatani ó si wí fún un pé, "Iwo omọ aláigbóràn àti olòtẹ búburú yíi, şé ẹmi kò tí mọ pé, iwo tí yan omọ Jese fún itijú ti ara rẹ àti fún itijú mamá rẹ tí ó bí o? ³¹ Niwọn igbà tí omọ Jese bá wà láààyè lóri ilẹ ayé, a kí yóó fi eşẹ iwo tabí ti ljoa rẹ múlẹ. Nísinsin yíi ránşẹ kí o si lọ mú un wá fún mi, nítorí ó gbọdọ kú!"

³² Jonatani béèrè lówọ baba rẹ pé, "Èeşẹ tí àwa yóó fi pa á? Kí ni ó şe?" ³³ Şùgbọn Saulu ju ọkọ rẹ sí Jonatani láti gún un pa. Nígba náà ni Jonatani mọ pé baba rẹ mọ ọn mọ fẹ pa Dafidi ni.

³⁴ Bẹẹ ni Jonatani si fi ibinú didẹ kúrò ní ibi oúnje, kò si jeun ni ojo kejí oşu náà, inú rẹ si bàjẹ gidigidi fún Dafidi, nítorí pé baba rẹ dọjúti í.

Jonatani kilọ fún Dafidi

³⁵ Ó si şe, ní òwúrọ ni Jonatani jáde lọ sí oko ní àkókò tí òun àti Dafidi ti fi àdéhùn sí, omọdekúnrin kan si wá pẹlú rẹ. ³⁶ Ó si wí fún omọdekúnrin rẹ pé, "Saré, kí o si wá àwọn ofà tí ẹmi ó ta." Bí omọde náà si tí n sáré, òun si tafá rékojá rẹ. ³⁷ Nígba tí omọdekúnrin náà si dé ibi ofà tí Jonatani ta, Jonatani si kọ sí omọdekúnrin náà ó si wí pé, "Ofà náà kò ha wà níwájú rẹ bí?" ³⁸ Jonatani si kọ sí omọdekúnrin náà pé, "Saré! Yára! Má şe dúrú!" Omọdekúnrin Jonatani si şa àwọn ofà náà, ó si to olúwa rẹ wá. ³⁹ (Omọdekúnrin náà kò si mọ nńkan; şùgbọn Jonatani àti Dafidi ni ó mọ ọràn náà.) ⁴⁰ Jonatani si fi apó àti ọrun rẹ fún omọdekúnrin rẹ, ó si wí fún un pé, "Lọ, kí o si mú wọn lọ sí ilú."

⁴¹ Bí omọdekúnrin náà ti lọ tán, Dafidi si didẹ láti ibi ihà guúsú òkúta náà, ó si wólẹ, ó si teriba ní idojubólẹ lẹmẹta fún Jonatani, wọn si fi ẹnu ko ara wọn lẹnu, wọn si jùmọ sokún, ẹkínni pẹlú ekeji rẹ, şùgbọn Dafidi sokún púpọ jù.

⁴² Jonatani si wí fún Dafidi pé, "Máa lọ ní àlàáfíà, bí o ti jẹ pé àwa mejèjẹ ti jùmọ búra ni orúkọ OLÚWA pé, 'Kí OLÚWA ó wà láàrin ẹmi àti iwo, láàrin irú-omọ mi àti láàrin irú-omọ rẹ lááláé.'" Òun si didẹ, ó si lọ kúrò: Jonatani si lọ sí ilú.

21

Dafidi ní Nobu

¹ Dafidi si wá sí Nobu sọdọ Ahimeleki àlùfáà, Ahimeleki si bẹrú láti pàdẹ Dafidi, ó si wí fún un pé, "Èéha ti rí tí o fi şe iwo nikan, àti tí kò si sí ọkúnrin kan tí ó pẹlú rẹ?"

² Dafidi si wí fún Ahimeleki àlùfáà pé, "Oba paşẹ işẹ kan fún mi, ó si wí fún mi pé, 'Má şe jẹ kí ẹnikan mọ idí işẹ náà tí mo rán ọ, àti èyí tí ẹmi ti paşẹ fún ọ.' Ẽmi si yan àwọn iranşẹ mi sí ibi bayí. ³ Njẹ kín ni ó wá ni owọ rẹ? Fún mi ni işu àkàrà márùn-ún tabí ohunkóhun tí o bá rí."

⁴ Àlùfáà náà sí dá Dafidi lóhùn ó si wí pé, "Kò sí àkàrà miàran lówọ mi bí kò şe àkàrà mímọ. Kíkí pé bí àwọn omọkúnrin bá ti pa ara wọn mọ kúrò lódọ obinrin!"

⁵ Dafidi si dá àlùfáà náà lóhùn, ó si wí fún un pé, "Nítòótọ ni a tí n pa ara wá mọ kúrò lódọ obinrin láti iwọn ojo méta wá, tí ẹmi tí jáde. Gbogbo nńkan àwọn omọkúnrin náà ni ó mọ, àti àkàrà náà si wá dàbí àkàrà miàran, pàápàá nígbà tí ó jẹ pé omíràn wá tí a yà sí mímọ lóniń nínú ohun èlò náà!" ⁶ Bẹẹ ni àlùfáà náà si fi àkàrà mímọ fún un; nítorí tí kò sí àkàrà miàran níbẹ bí kò şe àkàrà ifihàn tí a ti kó kúrò níwájú OLÚWA, láti fi àkàrà gbígboná sibẹ ní ojo tí a kó o kúrò.

⁷ Ọkúnrin kan nínú àwọn iranşẹ Saulu si n bẹ níbẹ lójọ náà, tí a tí dádúró síwájú OLÚWA; orúkọ rẹ si n jẹ Doegi, ará Edomu olóri nínú àwọn darandaran Saulu.

⁸ Dafidi si tún wí fún Ahimeleki pé, "Kò sí ọkọ tabí idá lówọ rẹ nńhín-ín? Nítorí tí ẹmi kò mú idá mi, bẹẹ ni ẹmi kò mú nńkan ljà mi lówọ, nítorí pé işẹ oba náà jẹ işẹ ikánjú."

⁹ Àlùfáà náà si wí pé, "Idá Goliati ará Filistiní tí ó pa ní àfonifoji Ela ní n bẹ, wò ó, a fi aşọ kan wé e lẹyin efodu; bí iwo yóó bá mú èyí, mú un; kò si sí omíràn nńhín-ín mọ bí kò şe ọkan náà."

Dafidi si wí pé, "Kò sí èyí tí ó dàbí rẹ fún mi."

Dafidi ní Gati

¹⁰ Dafidi si dide, o si sa ni ojọ naa níwájú Saulu, ó si lọ sọdọ Akiṣi, ọba Gati. ¹¹ Àwọn Iránsẹ Akiṣi si wí fún un pé, “Èyi ha kọ ní Dafidi ọba ilẹ naa? Njẹ wọn kò ha ti dárin ti wọn si gbẹ orin nitorí rẹ, ti wọn si jó pé, “Saulu pa egbèrún tirẹ.”

Dafidi si pa egbàárùn-ún tirẹ?”

¹² Dafidi si pa ọrọ wọn yí í mọ ni ọkàn rẹ, ó si bèrù Akiṣi ọba Gati gidigidi. ¹³ Ọun si pa iṣe rẹ dà níwájú wọn, ó si sọ ara rẹ di aṣiwèrè ní ọwọ wọn, ó si n fi ọwọ rẹ ha ilẹkùn ojú ọnà, ó si n wá itọ sí irùngbọn rẹ.

¹⁴ Nígbà naa ni Akiṣi wí fún àwọn Iránsẹ rẹ pé, “Wó o, nitorí kín ni èyin ẹe mú un tọ mí wá. ¹⁵ Mo ha ni un fi aṣiwèrè ẹ? Tí èyin fi mú èyi tọ mí wá láti hu iwà aṣiwèrè níwájú mí? Eléyí yóo ha wọ inú ilẹ mí?”

22

Dafidi ní Adullamu àti Mísipa

¹ Dafidi si kúrò níbẹ, ó si sa sí ihò Adullamu; nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ àti idílẹ baba rẹ si gbọ, wọn si sọkalẹ tọ ọ wá níbẹ. ² Olúkúlùkù ẹni tí ó tí wá nínú ipónjù, àti olúkúlùkù ẹni tí ó tí jẹ gbèsè, àti olúkúlùkù ẹni tí ó wá nínú ibànújẹ, si kò ara wọn jọ sọdọ rẹ, ọun si jẹ olórí wọn; àwọn tí ó wá lódọ rẹ si tó iwọn irinwó (400) ọmọkùnrin.

³ Dafidi si ti ibẹ naa lọ sí Mísipa tí Moabu: ó si wí fún ọba Moabu pé, “Jẹ kí baba àti iyá mi, èmi bẹ ọ wá bá ọ gbé, tití èmi yóò fi mọ ohun ti Ọlórún yóò ẹe fún mi.” ⁴ Ó si mú wọn wá síwájú ọba Moabu; wọn si bá á gbé ní gbogbo ojọ tí Dafidi fi wá nínú ihò naa.

⁵ Gadi wólú si wí fún Dafidi pé, “Ma ẹe gbé inú ihò naa, yera, kí o sí lọ sí ilẹ Juda.” Nígbà naa ni Dafidi si yera, ó si lọ sínú igbò Hereti.

Saulu pa àwọn àlùfáà Nobu

⁶ Saulu si gbọ pé a rí Dafidi àti àwọn ọkùnrin tí ó wá lódọ rẹ; Saulu si n bẹ ní Gibeah lábẹ igi tamariski ní Rama; ọkọ rẹ si n bẹ lówọ rẹ, àti gbogbo àwọn Iránsẹ rẹ si dúró tí í. ⁷ Nígbà naa ni Saulu wí fún àwọn Iránsẹ rẹ tí ó dúró tí í, pé, “Njẹ ẹ gbọ èyin ará Benjamini, ọmọ Jese yóò ha fún olúkúlùkù yín ni oko ọgbà àjàrà bí? Kí o sí sọ gbogbo yin di olórí egbègbèrún àti olórí ọrọ̀rún bí? ⁸ Tí gbogbo yin di ìmòlù sí mí, tí kò si sí ẹnikan tí ó sọ létí mí pé, ọmọ mí tí bá ọmọ Jese mulẹ, bẹ̀ẹ̀ ni kò si sí ẹnikan nínú yín tí ó Ẹ̀dánú mí, tí ó sí sọ ọ létí mí pé, ọmọ mí mú kí Iránsẹ mí dide sí mí láti ba dè mí, bí o tí rí lóníí.”

⁹ Doegi ará Edomu tí a fi jẹ olórí àwọn Iránsẹ Saulu, si dáhùn wí pé, “Èmi rí ọmọ Jese, ó wá sí Nobu, sọdọ Ahimeleki ọmọ Ahitubu. ¹⁰ Ọun si béèrè lódọ OLÚWA fún un, ó si fún un ní ounjẹ, ó si fún un ni idà Goliati ará Filistini.”

¹¹ Ọba si ránsẹ pe Ahimeleki àlùfáà, ọmọ Ahitubu àti gbogbo idílẹ baba rẹ, àwọn àlùfáà tí ó wá ni Nobu: gbogbo wọn ni ó si wá sọdọ ọba. ¹² Saulu si wí pé, “Njẹ gbọ, iwọ ọmọ Ahitubu.”

Ọun si wí pé, “Èmi niyí olúwa mi.”

¹³ Saulu si wí fún un pé, “Kí ni ó dé tí èyin fi sọtẹ sí mi, iwọ àti ọmọ Jese, tí iwọ fi fún un ní àkàrà, àti idà, àti tí iwọ fi béèrè fún un lódọ Ọlórún kí ọun lè dide sí mí, láti ba dè mí, bí o tí rí lóníí.”

¹⁴ Ahimeleki si dá ọba lóhùn, ó si wí pé, “Ta ni ó jẹ olóótítọ nínú gbogbo àwọn Iránsẹ rẹ bí Dafidi, ẹni tí ó jẹ àna ọba, ẹni tí ó n gbọ tire, tí ó si ni olá ní ilẹ rẹ. ¹⁵ Oní lèmi ó ẹ̀ṣẹ́ máa béèrè lówọ Ọlórún fún un bí? Kí èyi jinnà sí mi: kí ọba má ẹe ka nùkan kan sí Iránsẹ rẹ lórún, tàbí sí gbogbo idílẹ baba mi: nitorí pé Iránsẹ rẹ kò mọkan nínú gbogbo nùkan yí, diẹ tabí púpọ.”

¹⁶ Ọba si wí pé, “Ahimeleki, kíkú ni iwọ yóò kú, iwọ àti gbogbo idílẹ baba rẹ.”

¹⁷ Ọba si wí fún àwọn aṣájú tí máa n sàré níwájú ọba, tí ó dúró tí í pé, “Yípadà kí ẹ si pa àwọn àlùfáà OLÚWA; nitorí pé ọwọ wọn wá pẹ̀lú Dafidi, àti nitorí pé wọn mọ igbà tí ọun sá, wọn kò si sọ ọ létí mí.”

Ẹ̀g̀b̀on àwọn Iránsẹ ọba kò si jẹ fi ọwọ wọn lé àwọn àlùfáà OLÚWA láti pa wọn.

¹⁸ Ọba si wí fún Doegi pé, “Iwọ yípadà, kí o sí pa àwọn àlùfáà!” Doegi ará Edomu si yípadà, ó si kọlu àwọn àlùfáà, ó si pa wọn ní ojọ naa, àrùnlẹlọgórin èniyàn tí n wọ aṣọ ọgbọ efodu. ¹⁹ Ó si fi ojú idà pa ara Nobu, ilú àwọn àlùfáà naa àti ọkùnrin àti obìnrin, ọmọ wẹwẹ, àti àwọn tí ó wá lẹnu omú, àti málúú, àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti àgùntàn.

²⁰ Ọkàn nínú àwọn ọmọ Ahimeleki ọmọ Ahitubu tí a n pè ní Abiatarí si bọ; ó si sá àsálà tọ Dafidi lọ. ²¹ Abiatarí si fihan Dafidi pé Saulu pa àwọn àlùfáà OLÚWA tán. ²² Dafidi si wí fún Abiatarí pé, “Èmi tí mọ ní ojọ naa, nígbà tí Doegi ará Edomu tí wá níbẹ pé, nítóótọ yóò sọ fún Saulu: nitorí mí ni a ẹe pa gbogbo idílẹ baba rẹ. ²³ Iwọ jókòò nìhìn-ín lódọ mí, má ẹe bèrù, nitorí pé ẹni tí n wá ẹmí mí, ó n wá ẹmí rẹ, ẹ̀g̀b̀on lódọ mí ni iwọ ó wá ní àlẹwú.”

23

Dafidi gbà Keila lṛwọ àwọn Filistini

¹ Wọn sì wí fún Dafidi pé, “Sá wò ó, àwọn ará Filistini n̄ bá ará Keila jagun, wọn sì ja àwọn ilẹ̀ ipaká lolè.” ² Dafidi sì béèrè lṛdọ OLÚWA pé, “Sé kí èmi ó lọ kọlu àwọn ará Filistini wọn yí bí?”

OLÚWA sì wí fún Dafidi pé, “Lọ kí o sì kọlu àwọn ará Filistini kí o sì gba Keila silẹ̀.”

³ Àwọn omọkúnrin tí ó wà lṛdọ Dafidi sì wí fún un pé, “Wò ó, àwa n̄ bẹ̀rù n̄hìn-in yí ní Judá; ñjẹ̀ yóó tí rí n̄gbà tí àwa bá dé Keila láti fi ojú ko ogun àwọn ará Filistini?”

⁴ Dafidi sì tún béèrè lṛdọ OLÚWA. OLÚWA sì dá a lóhùn, ó sì wí pé, “Dide, kí o sọkalẹ̀ lọ sí Keila, nitorí pé èmi ó fi àwọn ará Filistini nàá lé ọ lṛwọ.” ⁵ Dafidi àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ sì lọ sí Keila, wọn sì bá àwọn ará Filistini ja, wọn sì kó ohun ọ̀sin wọn, wọn sì fi iparun n̄lá pa wọn. Dafidi sì gba àwọn ará Keila silẹ̀. ⁶ Ó sì ẹ̀, n̄gbà tí Abiatarí omọ Ahimeleki fi sá tọ Dafidi lọ ní Keila, ó sọkalẹ̀ òun pèlù efodu kan lṛwọ rẹ̀.

⁷ A sì sọ fún Saulu pé Dafidi wá sí Keila. Saulu sì wí pé, “Olṛun ti fi í lé mi lṛwọ; nitorí tí ó ti sé ara rẹ̀ mọ̀ ní ti wíwá tí ó wá sí ilú tí ó ní ilẹ̀kùn àti kẹ̀rẹ̀.” ⁸ Saulu sì pe gbogbo àwọn èniyàn nàá jo sí ogun, láti sọkalẹ̀ lọ sí Keila, láti ká Dafidi mọ̀ àti àwọn omọkúnrin rẹ̀.

⁹ Dafidi sì mọ̀ pé Saulu ti gbèrò búburú sí òun; ó sì wí fún Abiatarí àlùfáà nàá pé, “Mú efodu nàá wá n̄hìn-in yí!” ¹⁰ Dafidi sì wí pé, “OLÚWA Olṛun Israẹli, lóòótọ̀ ní iránṣẹ̀ rẹ̀ ti gbọ̀ pé Saulu n̄ wá ọ̀nà láti wá sí Keila, láti wá fọ̀ ilú nàá nitorí mi. ¹¹ Àwọn àgbà ilú Keila yóó fi mí lé e lṛwọ bí? Saulu yóó ha sọkalẹ̀, gégé bí iránṣẹ̀ rẹ̀ ti gbọ̀ bí?”

OLÚWA Olṛun Israẹli, èmi bè ọ̀, wí fún iránṣẹ̀ rẹ̀. OLÚWA sì wí pé, “Yóò sọkalẹ̀ wá.”

¹² Dafidi sì wí pé, “Àwọn àgbà ilú Keila yóó fi èmi àti àwọn omọkúnrin mi lé Saulu lṛwọ bí?”

OLÚWA sì wí pé, “Wọn ó fi ọ̀ lé wọn lṛwọ.”

¹³ Dafidi àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ tí wọn tó ẹ̀gbẹ̀ta (600) èniyàn sì dide, wọn lọ kúrò ní Keila, wọn sì lọ sí ibikíbi tí wọn lè rìn lọ. A sì wí fún Saulu pé, “Dafidi ti sá kúrò ní Keila; kò sì lọ sí Keila mọ̀.”

¹⁴ Dafidi sì n̄ gbé ní aginjù, n̄bí tí ó ti sá pamọ̀ sí, ó sì n̄ gbé n̄bí òkè n̄lá kan ní aginjù Sifi. Saulu sì n̄ wá a lójojúmọ̀, sùgbọ̀n Olṛun kò fi lé e lṛwọ.

Àwọn ará Sifi dalẹ̀ Dafidi

¹⁵ N̄gbà tí Dafidi wá ní Horeṣi ní aginjù Sifi, Dafidi sì rí i pé, Saulu ti jáde láti wá ẹ̀mí òun kiri. ¹⁶ Jonatani omọ Saulu sì dide, ó sì tọ Dafidi lọ nínú igbó Horeṣi, ó sì gbà á ní yànjú n̄pa tí Olṛun. ¹⁷ Òun sì wí fún un pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù, nitorí tí ọ̀wọ̀ Saulu baba mi kì yóò tẹ̀ ọ̀. Iwo ni yóò jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli, èmi ni yóò sì ẹ̀ ibikejì rẹ̀. Saulu baba mi mọ̀ bẹ̀ẹ̀ pèlù.” ¹⁸ Àwọn méjèjèì sì ẹ̀ àdéhùn n̄wájú OLÚWA; Dafidi sì jókòó n̄nú igbó Horeṣi. Jonatani sì lọ sí ilẹ̀ rẹ̀.

¹⁹ Àwọn ará Sifi sì gòkè tọ Saulu wá sí Gibeah, wọn sì wí pé, “Sé Dafidi ti fi ara rẹ̀ pamọ̀ sṛdọ̀ wa ní ibi gíga Isápamọ̀sí ní Horeṣi, ní òkè Hakila, tí ó wà n̄hà guúsù ti Jeṣimoni. ²⁰ Njẹ̀ n̄sinsin yí, ọ̀ba, sọkalẹ̀ wá gégé bi gbogbo ifẹ̀ tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ láti sọkalẹ̀: ipa tí àwa ní láti fi lé ọ̀ba lṛwọ.”

²¹ Saulu sì wí pé, “Alábùkún fún ni ẹ̀yin n̄pa OLÚWA; nitorí pé ẹ̀yin ti kààánú fún mi. ²² Lọ, èmi bè yín, ẹ̀ tún múra, kí ẹ̀ sì mọ̀ kí ẹ̀ sì rí ibi tí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ gbé wá, àti ẹ̀ni tí ó rí n̄bẹ̀: nitorí tí a ti sọ fún mi pé, ọ̀gbọ̀n ni ó n̄ lò jojo. ²³ E sì wò, kí ẹ̀ sì mọ̀ ibi Isápamọ̀ tí ó máa n̄ sá pamọ̀ sí, kí ẹ̀ sì tún padà tọ̀ mí wá, kí èmi lè mọ̀ dájú; èmi ó sì bá yín lọ: yóò sì ẹ̀ bí ó bá wà ní ilẹ̀ Israẹli, èmi ó sì wá a ní àwá rí n̄nú gbogbo ẹ̀gbẹ̀rún Judá!”

²⁴ Wọn sì dide, wọn sì ṣàájú Saulu lọ sí Sifi, sùgbọ̀n Dafidi àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ wà ní aginjù Maoni, ní pètélẹ̀ n̄hà guúsù ti Jeṣimoni. ²⁵ Saulu àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ sì lọ n̄ wá a. Wọn sì sọ fún Dafidi: ó sì sọkalẹ̀ wá sí ibi òkúta kan, ó sì jókòó ní aginjù ti Maoni. Saulu sì gbọ̀, ó sì lẹ̀pa Dafidi ní aginjù Maoni.

²⁶ Saulu sì n̄ rìn apa kan òkè kan, Dafidi àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ ní apa kejì òkè nàá. Dafidi sì yára láti sá kúrò n̄wájú Saulu; nitorí pé Saulu àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ ti rọ̀gbà yí Dafidi àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ ká láti mú wọn. ²⁷ Sùgbọ̀n onísẹ̀ kan sì tọ Saulu wá ó sì wí pé, “Iwo yára kí o sì wá, nitorí tí àwọn Filistini ti gbé ogun ti ilẹ̀ wa.” ²⁸ Saulu sì padà kúrò ní l̄lẹ̀pa Dafidi, ó sì lọ padé àwọn Filistini nitorí nàá ni wọn sì ẹ̀ n̄ pe ibẹ̀ nàá ní Selahamalekoti (èyí tí ó túmọ̀ sí “Òkúta Ipinya”). ²⁹ Dafidi sì gòkè láti ibẹ̀ lọ, ó sì jókòó n̄bí tí ó sá pamọ̀ sí ní En-Gedi.

24

Dafidi da ẹ̀mí Saulu sí

¹ N̄gbà tí Saulu padà kúrò l̄yìn àwọn Filistini a sì sọ fún un pé, “Wò ó, Dafidi n̄ bẹ̀ ni aginjù En-Gedi.” ² Saulu sì mú ẹ̀gbẹ̀rún méta (3,000) akọni òkúnrin tí a yàn n̄nú gbogbo Israẹli ó sì lọ láti wá Dafidi àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ lórí òkúta àwọn ewúrẹ̀ igbó.

³ Ó sí dé ibi àwọn agbo àgùntàn tí ó wà ní ọ̀nà, ihò kan sì wà nìbẹ̀, Saulu sì wọ̀ inú rẹ̀ lẹ̀ láti bo eṣẹ̀ rẹ̀, Dafidi àti àwọn omọ̀kùnrin rẹ̀ sì n bẹ̀ lẹ́báá ihò náà. ⁴ Àwọn omọ̀kùnrin Dafidi sì wí fún un pé, “Wò ó, èyí ni ojọ̀ náà tí OLÚWA wí fún ọ̀ pé, ‘Wò ó, èmi fi ọ̀tá rẹ̀ lẹ̀ ọ̀ lówó, iwọ̀ ọ̀ sí ẹ̀ sí í gégé bí ọ̀ tí tọ̀ lójú rẹ̀.’” Dafidi sì dide, ó sì yọ̀ lọ̀ gé etí aṣọ̀ Saulu.

⁵ Ó sì ẹ̀ lẹ́yìn èyí, àyà já Dafidi nítorí tí ó gé etí aṣọ̀ Saulu. ⁶ Òun sì wí fún àwọn omọ̀kùnrin rẹ̀ pé, “Èwọ̀ ni fún mi láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá bí èmi bá ẹ̀ nńkan yíi sí eni tí a ti fi àmi òróró OLÚWA yàn, láti nawọ̀ mí sí í, nítorí pé eni àmi òróró OLÚWA ni.” ⁷ Dafidi sì fi ọ̀rọ̀ wọ̀nyí dá àwọn omọ̀kùnrin rẹ̀ dúrò, kò sí jẹ́ kí wọn dide sí Saulu, Saulu sì dide kúrò ní ihò náà, ó sì bá ọ̀nà rẹ̀ lẹ̀.

⁸ Dafidi sì dide lẹ́yìn náà, ó sì jáde kúrò nínú ihò náà ó sì kọ̀ sí Saulu pé, “OLúwa mi, ọ̀ba!” Saulu sì wo èyìn rẹ̀. Dafidi sì dojú rẹ̀ bo ilẹ̀ ó sì tẹ̀riba fún un. ⁹ Dafidi sì wí fún Saulu pé, “Èéha ti ẹ̀ tí iwọ̀ fi n gbọ̀ ọ̀rọ̀ àwọn èniyàn pé, ‘Wò ó, Dafidi n wá èmi rẹ̀?’ ¹⁰ Wò ó, ojú rẹ̀ rí í lóníí, bí OLÚWA ti fi iwọ̀ lẹ̀ mi lówó lóníí nínú ihò, àwọn kan ní kí èmi ọ̀ pa ọ̀, sùgbọ̀n èmi dá ọ̀ sí, ‘Èmi sì wí pé, èmi kí yóò nawọ̀ mí sí olúwa mi, nítorí pé eni àmi òróró OLÚWA ni òun jẹ́.’ ¹¹ Pèlúpèlú, baba mi, wò ó, àní wo etí aṣọ̀ rẹ̀ lówó mi; nítorí èmi gé etí aṣọ̀ rẹ̀, èmi kò sí pa ọ̀, sì wò ó, kí o sì mọ̀ pé kò sí ibi tàbí eṣẹ̀ lówó mi, èmi kò sí ẹ̀ ọ̀, sùgbọ̀n iwọ̀ n dọ̀dọ̀ èmi mí láti gbà á. ¹² Kí OLÚWA ẹ̀ idájó láàrin èmi àti iwọ̀, àti kí OLÚWA ó gbẹ̀san mi lára rẹ̀; sùgbọ̀n, ọ̀wọ̀ mi kí yóò sí lára rẹ̀. ¹³ Gégé bí ọ̀we igbà àtíjọ̀ tí wí, iwà búburú a máa ti ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn búburú jáde wá; sùgbọ̀n ọ̀wọ̀ mi kí yóò sí lára rẹ̀.

¹⁴ “Nítorí ta ni ọ̀ba Israẹli fi jáde? Ta ni iwọ̀ n lépa? Òkú ajá, tàbí eṣinṣin? ¹⁵ Kí OLÚWA ó ẹ̀ onidáájọ̀, kí ó sì dájó láàrin èmi àti iwọ̀, kí ó sì gbèjà mi, kí ó sì gbà mí kúrò lówó rẹ̀.”

¹⁶ Ó sì ẹ̀, nígbà tí Dafidi sì dáké ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún Saulu, Saulu sì wí pé, “Ohùn rẹ̀ ni èyí bí, Dafidi omọ̀ mi?” Saulu sì gbé ohùn rẹ̀ sókè, ó sọkún. ¹⁷ Ó sì wí fún Dafidi pé, “Iwọ̀ ẹ̀ olódodo jù mí lọ̀; nítorí pé iwọ̀ ti fi ire san án fún mi, èmi fi ibi san án fún ọ̀. ¹⁸ Iwọ̀ sì fi oore tí iwọ̀ ti ẹ̀ fún mi hàn lóníí: nígbà tí ó jẹ́ pé, OLÚWA ti fi èmi mí lẹ̀ ọ̀ lówó, iwọ̀ kò sí pa mí. ¹⁹ Nítorí pé bí èniyàn bá rí ọ̀tá rẹ̀, ọ̀ lẹ̀ jẹ́ kí ó lọ̀ ní àlàáfíà bí? OLÚWA yóò sí fi ire san èyí tí iwọ̀ ẹ̀ fún mi lóníí. ²⁰ Wò ó, èmi mọ̀ nísinsin yíi pé, nítóótó iwọ̀ ó jẹ́ ọ̀ba, àti pé ijọba Israẹli yóò sí fi idi múlẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ²¹ Sì búra fún mi nísinsin yíi ní orúkọ OLÚWA, pé, iwọ̀ kí yóò gé irú-omọ̀ mi kúrò lẹ́yìn mi, àti pé, iwọ̀ kí yóò pa orúkọ mi run kúrò ní idilé baba mi.”

²² Dafidi sì búra fún Saulu. Saulu sì lọ̀ sí ilẹ̀ rẹ̀; sùgbọ̀n Dafidi àti àwọn omọ̀kùnrin rẹ̀ sì gòkè lọ̀ sí ihò náà.

25

Dafidi, Nabali àti Abigaili

¹ Samuẹli sì kú; gbogbo èniyàn Israẹli sì kó ara wọn jọ, wọn sì sọkún rẹ̀ wọn sì sin in nínú ilẹ̀ rẹ̀ ní Rama. Dafidi sì dide, ó sì sọkalẹ̀ lọ̀ sí ijú Parani.

² Okùnrin kan si n bẹ ni Maoni, eni ti isẹ rẹ n bẹ ni Karmeli; okùnrin naa si ni ọrọ púpọ, ó si ni nẹ egbẹrún méta (3,000) àgùntàn, àti egbẹrún (1,000) ewúrẹ: ó si n rẹ irun àgùntàn rẹ ni Karmeli. ³ Orúkọ okùnrin naa si n jẹ Nabali, orúkọ aya rẹ n jẹ Abigaili; òun sì jẹ olóye obinrin, àti arẹwà èniyàn; sùgbọ̀n ònròrò àti oníwà búburú ni okùnrin; eni idilé Kalebu ni òun jẹ.

⁴ Dafidi sì gbọ̀ ní aginjú pé Nabali n rẹ irun àgùntàn rẹ. ⁵ Dafidi sì rán omọ̀kùnrin mẹwáá, Dafidi sì sọ fún àwọn ọ̀dọ̀kùnrin naa pé, “È gòkè lọ̀ sí Karmeli, kí ẹ̀ sì tọ̀ Nabali lọ̀, kí ẹ̀ sì kí i ni orúkọ mi. ⁶ Báyi ni ẹ̀ ó sí wí fún eni tí ó wà ni ìrora pé, ‘Alaáfíà fún ọ̀! Alaáfíà fún ohun gbogbo tí iwọ̀ ní!

⁷ “Njẹ mo gbọ̀ pé, àwọn olùrẹrun n bẹ lódọ̀ rẹ. Wò ó, àwọn olùsẹ-àgùntàn rẹ ti wà lódọ̀ wa àwa kò sí pa wọn lára, wọn kò sí sọ ohunkóhun nù ní gbogbo ojọ̀ tí wọn wà ní Karmeli. ⁸ Bi àwọn omọ̀kùnrin rẹ lèèrè, wọn ó sì sọ fún ọ̀. Nítorí náà, jẹ́ kí àwọn omọ̀kùnrin wọ̀nyí rí ojúrere lódọ̀ rẹ; nítorí pé àwa sá wá ní ojọ̀ àsẹ: èmi bẹ̀ ọ̀ ohunkóhun tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bá bá, fi fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, àti fún Dafidi omọ̀ rẹ̀.”

⁹ Àwọn omọ̀kùnrin Dafidi sì lọ̀, wọn sì sọ fún Nabali gégé bí gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ní orúkọ Dafidi, wọn sì sinmi.

¹⁰ Nabali sì dá àwọn iránṣẹ̀ Dafidi lóhùn pé, “Ta ni n jẹ Dafidi? Tàbí ta ni si n jẹ omọ̀ Jese? Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iránṣẹ̀ ni n bẹ ni isinsin yíi tí wọn sá olúkúlùkù kúrò lódọ̀ olúwa rẹ. ¹¹ Njẹ kí èmi o mú oúnjẹ mi, àti omi mi, àti ẹran mi tí mo pa fún àwọn olùrẹrun mi, kí èmi sì fi fún àwọn okùnrin tí èmi kò mọ̀ ibi wọn tí wá?”

¹² Bèè ni àwọn omọ̀kùnrin Dafidi sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n, wọn sì padà, wọn sì wá, wọn sì rò fún un gégé bi gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí. ¹³ Dafidi sì wí fún àwọn omọ̀kùnrin rẹ̀ pé, “Kí olúkúlùkù yín ó di idá rẹ̀ mọ̀ idí,” olúkúlùkù okùnrin sì di idá tirẹ̀ mọ̀ idí; àti Dafidi pèlú sì di idá tirẹ̀; iwọn irinwó (400) omọ̀kùnrin sì gòkè tọ̀ Dafidi lẹ́yìn; igba si jókóò níbi ẹ̀rú.

¹⁴ Ọkan nínú àwọn ọmọkùnrin Nabali si wí fún Abigaili aya rẹ pé, “Wo o, Dafidi rán oníṣẹ láti aginjù wá láti kí olúwa wa; ó sì kanra mọ wọn. ¹⁵ Şùgbọ́n àwọn ọkùnrin náà ẹ oore fún wa gidigidi, wọn kò ẹ wá ní ibi kan, ohunkóhun kò nù ní ọwọ wa ni gbogbo ojọ ti àwa bá wọn rin nígbà ti àwa n bẹ lóko. ¹⁶ Odi ni wọn sá à jásí fún wa lósàn án, àti lóru, ni gbogbo ojọ ti a fi bá wọn gbé, tí a n bojútó àwọn àgùntàn. ¹⁷ Njé, rò ó wò, kí iwọ si mọ èyí ti iwọ yóò ẹ; nitorí pé a ti gbèrò ibi sí olúwa wa, àti sí gbogbo ilẹ rẹ; oun si jásí ọmọ Beliali tí a kò le sọrọ fún.”

¹⁸ Abigaili si yára, ó si mú igbá iṣù àkàrà àti igò ọtí wàini méjì, àti àgùntàn márùn-ún, tí a ti ẹ, àti ọsùwọ́n àgbàdo yíyan márùn-ún, àti ọgórùn-ún ìdì àjàrà, àti igba àkàrà èso ọpọtọ, ó si òwọ́n ru kétékété. ¹⁹ Ọun si wí fún àwọn ọmọkùnrin rẹ pé, “Máa lọ níwájú mi; wò ó, èmi n bọ lẹyin yin,” şùgbọ́n oun kò wí fún Nabali baálẹ rẹ.

²⁰ Bí ó ti gun orí kétékété tí ó si n sọkalẹ sí ibi ikọkọ òkè náà, wò ó, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ si sọkalẹ níwájú rẹ; oun si wá pàdé wọn. ²¹ Dafidi si ti wí pé, “Njé lásán ni èmi ti pa gbogbo èyí tí i ẹ ti eléyí ní aginjù, ti ohunkóhun kò si nù nínú gbogbo èyí tí i ẹ ti rẹ; oun ni ó si fi ibi san ire fún mi yí. ²² Bẹẹ àti jù bẹẹ lo, ni ki Ọlórùn ó ẹ si àwọn ọtá Dafidi, bí èmi bá fi ọkùnrin kan silẹ nínú gbogbo èyí tí i ẹ ti rẹ tí di imọlẹ òwúrọ.”

²³ Abigaili si ri Dafidi, ó si yára, ó sọkalẹ lóri kétékété, ó si dojúbolẹ níwájú Dafidi, ó si rẹ ara rẹ silẹ. ²⁴ Ó si wólẹ lẹbáà esẹ rẹ, ó wí pé, “Olúwa mi, fi esẹ yí yá mi: kí ó si jẹ kí iránşẹbínrin rẹ, èmi bẹ ọ, sọrọ létí rẹ, kí ó si gbọ ọrọ iránşẹbínrin rẹ. ²⁵ Olúwa mi, èmi bẹ ọ má ka ọkùnrin Beliali yí sí, àní Nabali. Nitorí pé bí orúkọ rẹ ti jẹ bẹẹ ni oun náà ri. Nabali ni orúkọ rẹ, àimoye si wá pèlú rẹ; şùgbọ́n èmi iránşẹbínrin rẹ kò ri àwọn ọmọkùnrin olúwa mi, ti iwọ rán. ²⁶ Njé olúwa mi, bí OLÚWA ti wá láààyé, àti bí èmi rẹ si ti wá láààyé, bí OLÚWA si ti dá ọ dúró láti wá ta èjẹ silẹ, àti láti fi ọwọ ara rẹ gba ẹsan; njé, kí àwọn ọtá rẹ, àti àwọn ẹni tí n gbèrò ibi sí olúwa mi ri bí i Nabali. ²⁷ Njé èyí ni ẹbùn tí iránşẹbínrin rẹ mú wá fún olúwa mi, jẹ kí a si fi fún àwọn ọmọkùnrin tí n ọt olúwa mi lẹyin.

²⁸ “Èmi bẹ ọ, fi irẹkojá arábirin rẹ jin ìn, nitorí OLÚWA yóò sá ẹ ilẹ òdodo fún olúwa mi, nitorí pé ó ja ogun OLÚWA. Nitorí náà kí a má ri ibi kan ni ọwọ rẹ níwọ́n igbà tí ó wá láààyé. ²⁹ Bí ọkùnrin kan bá si dide láti máa lépa rẹ, àti máa wá èmi rẹ, a ó si di èmi olúwa mi nínú ìdì iyè lódọ OLÚWA Ọlórùn rẹ; àti èmi àwọn ọtá rẹ ni a ó si gbọ́n sonú gégé bí kànnàkànnà jáde. ³⁰ Yóò si ẹ, OLÚWA yóò ẹ sí olúwa mi gégé bí gbogbo ire tí ó ti wí nípa tí rẹ, yóò si yàn ọ ní aláşẹ lóri Israẹli. ³¹ Èyí kì yóò sí jásí ìbànújé fún ọ, tàbí ìbànújé ọkàn fún olúwa mi, nitorí pé iwọ ta èjẹ aláşẹ silẹ, tàbí pé olúwa mi gba ẹsan fún ara rẹ, şùgbọ́n nígbà tí OLÚWA ba ẹ oore fún olúwa mi, njé rántí iránşẹbínrin rẹ!”

³² Dafidi si wí fún Abigaili pé, “Alábúkún fún ni OLÚWA Ọlórùn Israẹli, tí ó rán ọ lónií yí láti pàdé mi. ³³ Ìbúkún ni fún ogbón rẹ, alábúkún si ni iwọ, tí ó da mi dúró lónií yí láti wá ta èjẹ silẹ, àti láti fi ọwọ mi gba ẹsan fún ara mi. ³⁴ Nítóótọ, bí OLÚWA Ọlórùn Israẹli tí n bẹ, tí ó da mi dúró láti pa ọ lára bí kò ẹ pé bí iwọ ti yára tí ó si wá pàdé mi, nítóótọ kì bá tí kù fún Nabali di imọlẹ òwúrọ nínú àwọn ọkùnrin rẹ.”

³⁵ Bẹẹ ni Dafidi si gba nńkan tí ó mú wá fún un lówọ rẹ, ó si wí fún un pé, “Gòkè lọ ni àlààfiá sí ilẹ rẹ, wò ó, èmi ti gbọ ohùn rẹ, inú mi si dùn sí ọ.”

³⁶ Abigaili si to Nabali wá, si wò ó, oun si ẹ àşẹ ni ilẹ rẹ gégé bí àşẹ ọba: inú Nabali si dùn nitorí pé, ó ti mú ọtí ni àmupara; oun kò si sọ nńkan fún un, diẹ tàbí púpọ: tí tí di imọlẹ òwúrọ ³⁷ Ó si ẹ; ni òwúrọ, nígbà tí ọtí náà si dá tán lójú Nabali, obinrin rẹ si ro nńkan wọnyí fún un, ọkàn rẹ si kú nínú rẹ, oun si dàbí òkúta. ³⁸ Ó si ẹ lẹyin iwọ́n ojọ mewaá, OLÚWA lu Nabali, ó si kú.

³⁹ Dafidi si gbọ pé Nabali kú, ó si wí pé, “Iyin ni fún OLÚWA tí o gbèjà gígán mi láti ọwọ Nabali wá, tí ó si dá iránşẹ rẹ dúró láti ẹ ibi: OLÚWA si yí ikà Nabali sí orí oun tíkára rẹ.”

Dafidi si ránşẹ, ó si ba Abigaili sọrọ láti mú un fi ẹ aya fún ara rẹ. ⁴⁰ Àwọn iránşẹ Dafidi si lo sọdọ Abigaili ni Karmeli, wọn si sọ fún un pé, “Dafidi rán wá si ọ láti mu ọ ẹ aya rẹ.”

⁴¹ Ó si dide, ó si dojúbolẹ, ó si wí pé, “Wò ó, jẹ kí iránşẹbínrin rẹ ó jẹ iránşẹ kan láti máa wẹ esẹ àwọn iránşẹ olúwa mi.” ⁴² Abigaili si yára, ó si dide, ó si gun kétékété, àwọn iránşẹbínrin rẹ márùn-ún si tẹlẹ e lẹyin; oun si tẹlẹ àwọn iránşẹ Dafidi, o si wá di aya rẹ. ⁴³ Dafidi si mú Ahinoamu ará Jesreeli; àwọn méjẹji si jẹ aya rẹ. ⁴⁴ Şùgbọ́n Saulu ti fi Mikali ọmọ rẹ obinrin aya Dafidi, fún Palti ọmọ Laişi tí i ẹ ara Galimu.

¹ Nígba nàà ni àwọn ará Sifi tọ Saulu wá sí Gibeah, wọn wí pé, “Dafidi kò ha fi ara rẹ pamọ níbi òkè Hakila, èyí tí ó wà níwájú Jeşimoni?”

² Saulu sì dide ó sì sọkalẹ lẹ sí ijù Sifi egbèrún méta (3,000) àşàyàn èniyàn ni Israẹli sì pẹlú rẹ láti wá Dafidi ni ijù Sifi. ³ Saulu sì pàgọ rẹ ní ibi òkè Hakila tí o wà níwájú Jeşimoni lójú ọ̀nà, Dafidi sì jòkòó ni ibi ijù nàà, ó sì rí pé Saulu n tẹlẹ ọ̀n ni ijù nàà. ⁴ Dafidi sì rán ayọ̀lẹwọ̀ jáde, ó sì mọ̀ nítòótọ̀ pé Saulu n bọ.

⁵ Dafidi sì dide, ó sì wá sí ibi tí Saulu pàgọ̀ sí: Dafidi rí ibi tí Saulu gbé dùbúlẹ̀ sí, àti Abneri ọ̀mọ̀ Neri, olórí ogun rẹ: Saulu sì dùbúlẹ̀ láàrin àwọn kẹkẹ̀, àwọn èniyàn nàà sì pàgọ̀ wọn yí i ká.

⁶ Dafidi sì dáhùn, ó sì wí fún Ahimeleki, ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ Hiti, àti fún Abişai ọ̀mọ̀ Seruah egbón Joabu, pé, “Ta ni yóò ba mi sọkalẹ̀ lẹ̀ sọdọ̀ Saulu ni ibùdó?”

Abişai sì wí pé, “Èmi yóò ba ọ̀ sọkalẹ̀ lẹ̀.”

⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti Abişai sì tọ̀ àwọn èniyàn nàà wá lóru: sì wò ó, Saulu dùbúlẹ̀ ó sì n sùn láàrin kẹkẹ̀, a sì fi ọ̀kọ̀ rẹ̀ gúnlẹ̀ ni ibi timùtimù rẹ: Abneri àti àwọn èniyàn nàà sì dùbúlẹ̀ yí i ká.

⁸ Abişai sì wí fún Dafidi pé, “Ọ̀lórùn ti fi ọ̀tá rẹ̀ lẹ̀ o lówọ̀ lónií: òjẹ̀ èmi bẹ̀ ọ̀, sá à jẹ̀ kí èmi o fi ọ̀kọ̀ gún un mọ̀lẹ̀ lẹ̀kẹkan, èmi ki yóò gún un lẹ̀mẹ̀jì.”

⁹ Dafidi sì wí fún Abişai pé, “Má şe pa á nitorí pé ta ni lẹ̀ na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí ẹnì àmì òróró OLÚWA kí ó sì wà láijẹ̀bi?” ¹⁰ Dafidi sì wí pé, “Bí OLÚWA tí n bẹ OLÚWA yóò pa á, tàbí ọ̀jọ̀ rẹ̀ yóò sì pé tí yóò kú, tàbí ọ̀n o sọkalẹ̀ lẹ̀ sí ibi ijà yóò sì şegbé nìbẹ̀. ¹¹ OLÚWA má jẹ̀ kí èmi na ọ̀wọ̀ mi sí ẹnì àmì òróró OLÚWA. Njẹ̀ èmi bẹ̀ ọ̀, mú ọ̀kọ̀ nàà tí n bẹ̀ níbi timùtimù rẹ̀, àti igò omi kí a sì máa lo.”

¹² Dafidi sì mú ọ̀kọ̀ nàà àti igò omi nàà kúrò níbi timùtimù Saulu: wọn sì bá tiwọn lo, kò sì sí ẹnìkan tí ó rí i, tàbí tí ó mọ̀: kò sì sí ẹnìkan tí ó jí; gbogbo wọn sì sùn; nitorí pé oorun èjìkà láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá ti şubú lù wọn.

¹³ Dafidi sì rékojá sí ihà kejì, ó sì dúró lórí òkè kan tí ó jìnnà réré; àláfó kan sì wà láàrin méjì wọn. ¹⁴ Dafidi sì kọ̀ sí àwọn èniyàn nàà àti sí Abneri ọ̀mọ̀ Neri wí pé, “Iwọ̀ kò dáhùn, Abneri?”

Nígba nàà ni Abneri sí dáhùn wí pé, “Iwọ̀ ta ni n bẹ̀ ọ̀?”

¹⁵ Dafidi sì wí fún Abneri pé, “Alágbára ọ̀kúnrin kọ̀ ni iwọ̀ bí? Ta ni ó sì dàbí iwọ̀ ni Israẹli? Njẹ̀ eéşe tí iwọ̀ kò tójú ọ̀ba Olúwa rẹ? Nitorí ẹnìkan nínú àwọn èniyàn nàà tí wọ̀lẹ̀ wá láti pa ọ̀ba olúwa rẹ. ¹⁶ Nńkan tí iwọ̀ şe yíi kò dára. Bí OLÚWA tí n bẹ̀, o tọ̀ kí ẹ̀yin ó kú, nitorí pé ẹ̀yin kò pa olúwa yín mọ̀, ẹnì àmì òróró OLÚWA. Njẹ̀ sì wo ibi tí ọ̀kọ̀ ọ̀ba gbé wà, àti igò omi tí ó ti wà níbi timùtimù rẹ̀.”

¹⁷ Saulu sì mọ̀ ohùn Dafidi, ó sì wí pé, “Ohùn rẹ̀ ni èyí bí Dafidi ọ̀mọ̀ mi?”

Dafidi sì wí pé, “Ohùn mi ni, olúwa mi, ọ̀ba.” ¹⁸ Ọ̀n sì wí pé, “Nitorí kín ni olúwa mi şe n lépa iránşẹ̀ rẹ? Kín ni èmi şe? Tàbí iwà búburú wo ni ó wà lówọ̀ mi. ¹⁹ Njẹ̀ èmi bẹ̀ ọ̀, ọ̀ba, olúwa mi, gbọ̀ ọ̀rọ̀ iránşẹ̀ rẹ. Bí ó bá şe OLÚWA bá ti rú ọ̀ sòkè sí mi, jẹ̀ kí ọ̀n o gba ẹ̀bo; şùgbón bí o bá sì şe pé ọ̀mọ̀ èniyàn ni, ifibú ni ki wọn ó jásí níwájú OLÚWA; nitorí tí wọn lé mi jáde lónií kí èmi má ba à ní ipín nínú ilẹ̀ ìní OLÚWA, wí pé, ‘Lọ̀ sin àwọn ọ̀lórùn miíràn.’ ²⁰ Njẹ̀ má şe jẹ̀ kí ẹ̀jẹ̀ mi ó sà̀n silẹ̀ níwájú OLÚWA; nitorí ọ̀ba Israẹli jáde láti wá ẹ̀mí mi bí ẹnì n dọ̀de àpàrò lórí òkè nílá.”

²¹ Saulu sì wí pé, “Èmi tí deşe: yípadà, Dafidi ọ̀mọ̀ mi: nitorí pé èmi ki yóò wa ibi rẹ̀ mọ̀, nitorí tí ẹ̀mí mi sì ti şe iyebiye lójú rẹ̀ lónií: wò ó, èmi tí n hùwà òmùgò, mo sì ti şinà jọ̀jọ̀.”

²² Dafidi sì dáhùn, ó sì wí pé, “Wò ó, ọ̀kọ̀ ọ̀ba! Kí ó sì jẹ̀ kí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rékojá wá gbà á. ²³ Kí OLÚWA o san án fún olúkúlùkù bí òdodo rẹ̀ àti bí ọ̀títọ̀ rẹ: nitorí pé OLÚWA tí fi ọ̀ lẹ̀ mi lówọ̀ lónií, şùgbón èmi kò fẹ̀ nawọ̀ mi sí ẹnì àmì òróró OLÚWA. ²⁴ Si wò ó, gégé bí ẹ̀mí rẹ̀ tí tóbi lónií lójú mi, bẹ̀ẹ̀ ni ki èmi mi ó tóbi lójú OLÚWA, kí ó sì gbà mi lówọ̀ ibi gbogbo.”

²⁵ Saulu sì wí fún Dafidi pé, “Alábùkún fún ni iwọ̀, Dafidi ọ̀mọ̀ mi: nítòótọ̀ iwọ̀ yóò sì şe nńkan nílá, nítòótọ̀ iwọ̀ yóò sì borí.”

Dafidi sì bá ọ̀nà rẹ̀ lo, Saulu sì yípadà sí ibùgbé rẹ̀.

27

Dafidi láàrin àwọn ara Filistini

¹ Dafidi sì wí ní ọ̀kàn ara rẹ̀ pé, “Njẹ̀ ni ijọ̀ kan ni èmi yóò ti ọ̀wọ̀ Saulu şegbé, kò sì sí ohun tí ó yẹ̀ mí jù kí èmi yára sá àşàlá lo sórí ilẹ̀ àwọn Filistini, yóò sù Saulu láti máa tún wa mi kiri ní gbogbo agbègbé Israẹli, èmi a sì bọ̀ lówọ̀ rẹ̀.”

² Dafidi sì dide, ó sì rékojá, ọ̀n pẹ̀lú egbẹ̀ta (600) ọ̀mọ̀kúnrin tí o n bẹ̀ lódọ̀ rẹ̀ sí Akişì, ọ̀mọ̀ Maokì, ọ̀ba Gati. ³ Dafidi sì bá Akişì jòkòó ní Gati, ọ̀n, àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀, olúkúlùkù

wọn pèlù ará ilẹ̀ rẹ̀; Dafidi pèlù àwọn aya rẹ̀ mejèjèlì, Ahinoamu ará Jesreeli, àti Abigaili ará Karmeli aya Nabali. ⁴ A sì sọ fún Saulu pé, Dafidi sálo sí Gati, òun kò sì tún wá á kiri mó.

⁵ Dafidi sì wí fún Akiṣi pé, “Bí ó bá jẹ pé èmi rí oore-òfẹ̀ lójú rẹ̀, jẹ kí wọn ó fún mi ní ibikan ninú àwọn ilètò wònyí; èmi yóò máa gbé ibẹ̀, èṣe tí Iránsẹ̀ rẹ̀ yóò sì máa bá ọ̀ gbé ní ilú ọ̀ba.”

⁶ Akiṣi sì fi Siklagi fún un ní ojọ̀ nàà nítorí nàà ni Siklagi fi dí ọ̀ba Juda títi ó fi dì ònì yí. ⁷ Iye ojọ̀ tí Dafidi fi jókòó ní ilú àwọn Filistini sì jẹ̀ ọ̀dún kan àti oṣù mérin.

⁸ Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ sì gòkè lẹ̀, wọn sì gbé ogun tí wọn ará Geṣuri, àti àwọn ará Gesri, àti àwọn ará Amaleki àwọn wònyí ní ó sì tí n gbé ní ilẹ̀ nàà, láti igbá àtíjọ̀, bí ó ti fẹ̀ lẹ̀ sí Šuri títi ó fi dé ilẹ̀ Ejibiti. ⁹ Dafidi sì kọ̀lu ilẹ̀ nàà kò sì fi ọ̀kùnrin tàbí obinrin sílẹ̀ láààyè, ó sì kò àgùntàn, àti màlùù, àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àti lbákase, àti aṣọ̀, ó sì yípadà ó tọ̀ Akiṣi wá.

¹⁰ Akiṣi sì bi í pé, “Níbo ni èyin gbé rìn sí lónìí?” Dafidi sì dàhùn pé, “Sí ihà guúsù tí Juda ni, tàbí sí ihà guúsù tí Jerahmeeli,” tàbí “Sí ihà guúsù tí àwọn ará Keni.” ¹¹ Dafidi kò sì dá ọ̀kùnrin tàbí obinrin sí láààyè, láti mú iròyin wá sí Gati, wí pé, “Kí wọn máa bá à sọ ọ̀rọ̀ wa níbẹ̀, pé, ‘Báyí ni Dafidi ẹ̀,’” àti bẹ̀ ni iṣe rẹ̀, yóò sì rí ni gbogbo ojọ̀ tí yóò fi jókòó ní ilú àwọn Filistini.

¹² Akiṣi sì gba tí Dafidi gbọ̀, wí pé, “Òun tí mú kí Israẹli àti àwọn èniyàn rẹ̀ kóríra rẹ̀ pátápátá, yóò sì jẹ̀ Iránsẹ̀ mi títi láé.”

28

Saulu tọ̀ Abókúúṣọ̀rọ̀ lẹ̀

¹ Ní àwọn ojọ̀ wònyí, àwọn Filistini sì kó àwọn ogun wọn jọ̀, láti bá Israẹli já. Akiṣi sì wí fún Dafidi pé, “Mọ̀ dájúdájú pé, iwọ̀ yóò bá mi jáde lẹ̀ sí ibi là, iwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀.”

² Dafidi sì wí fún Akiṣi pé, “Nítòótọ̀ iwọ̀ ó sì mọ̀ ohun tí Iránsẹ̀ rẹ̀ lè ẹ̀.”

Akiṣi sì wí fún Dafidi pé, “Nítorí nàà ni èmi ó ẹ̀ fi iwọ̀ ẹ̀ olùṣọ̀ orí mi ni gbogbo ojọ̀.”

Saulu àti Abókúúṣọ̀rọ̀ Endori

³ Samuẹli sì tí kú, gbogbo Israẹli sì sọkún rẹ̀, wọn sì sin ín ní Rama ní ilú rẹ̀. Saulu sì tí mú àwọn abókúúṣọ̀rọ̀ ọ̀kùnrin, àti àwọn abókúúṣọ̀rọ̀ obinrin kúrò ní ilẹ̀ nàà.

⁴ Àwọn Filistini sì kó ara wọn jọ̀, wọn wá, wọn sì dó sí Šunemu: Saulu sì kó gbogbo Israẹli jọ̀, wọn sì tẹ̀dọ̀ ní Gilboa. ⁵ Nígba tí Saulu sì rí ogun àwọn Filistini nàà òun sì bẹ̀rù, àyà rẹ̀ sì wá rí gidigidi. ⁶ Nígba tí Saulu sì bèèrè lódọ̀ OLÚWA, OLÚWA kò dá a lóhùn nípa alá, nípa Urimum tàbí nípa àwọn wólì. ⁷ Saulu sì wí fún àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ pé, “È bá mi wá obinrin kan tí ó ní èmi abókúúṣọ̀rọ̀ èmi yóò sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀, èmi yóò bèèrè lówọ̀ rẹ̀!”

Àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ sì wí fún un pé, “Wò ó, obinrin kan wà ní Endori tí ó ní èmi abókúúṣọ̀rọ̀.”

⁸ Saulu sì pa ara dá, ó sì mú aṣọ̀ mìíràn wọ̀, ó sì lẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin mejì sì pèlù rẹ̀, wọn sì wá sí ọ̀dọ̀ obinrin nàà lóru: òun sì wí pé, “Èmi bẹ̀ ọ̀, fi èmi abókúúṣọ̀rọ̀ wo nńkan fún mi, kí ó sì mú èni tí èmi ó dárúko rẹ̀ fún ọ̀ wá sòkè fún mi.”

⁹ Obinrin nàà sì dá a lóhùn pé, “Wò ó, iwọ̀ sá à mọ̀ ohun tí Saulu ẹ̀, bí òun tí gé àwọn abókúúṣọ̀rọ̀ obinrin, àti àwọn abókúúṣọ̀rọ̀ ọ̀kùnrin kúrò ní ilẹ̀ nàà; ñjẹ̀ èéha ẹ̀ tí iwọ̀ dẹkún fún èmi mí, láti mú kí wọn pa mí.”

¹⁰ Saulu sì búra fún un nípa OLÚWA pé, “Bí OLÚWA tí n bẹ̀ láààyè, iyà kan kí yóò jẹ̀ ọ̀ nítorí nńkan yí.”

¹¹ Obinrin nàà sì bi í pé, “Ta ni èmi ó mú wá sòkè fún ọ̀?”

Òun sì wí pé, “Mú Samuẹli gòkè wá fún mi.”

¹² Nígba tí obinrin nàà sì rí Samuẹli, ó kíbe lóhùn rara: obinrin nàà sì bá Saulu sọ̀rọ̀ pé, “Èṣe tí iwọ̀ fi tàn mí jẹ̀? Nítorí pé Saulu ni iwọ̀ jẹ̀.”

¹³ Ọ̀ba sì wí fún un pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù; kí n ni iwọ̀ rí?”

Obinrin nàà sì wí fún Saulu pé, “Èmi rí ọ̀lọrun kan tí n ti ilẹ̀ wá.”

¹⁴ Ó sì bi í pé, “Báwo ni ó ti rí sí?”

Ó sì wí pé, “Ọ̀kùnrin arúgbó kan ni ó n bọ̀; ó sì fi agbádá bora.”

Saulu sì mọ̀ pé, Samuẹli ni; ó sì teríba, ó sì wólẹ̀.

¹⁵ Samuẹli sì í wí fún Saulu pé, “Èṣe tí iwọ̀ fi n yọ̀ mí lẹnu láti mú mí wá sòkè?”

Saulu sì dàhùn ó sì wí pé, “Ìpọ̀njú nílá bá mi; nítorí tí àwọn Filistini n bá mi jagun, Ọ̀lọrun sì kọ̀ mí sílẹ̀, kò sì dá mí lóhùn mó, nípa ọ̀wọ̀ àwọn wólì, tàbí nípa alá; nítorí nàà ni èmi ẹ̀ pé ọ̀, kí iwọ̀ lè fi ohun tí èmi yóò ẹ̀ hàn mí.”

¹⁶ Samuẹli sì wí pé, “Ó ti ẹ̀ n bí mí léèrè nígba tí ó jẹ̀ pé, OLÚWA tí kọ̀ ọ̀ sílẹ̀, o sì di ọ̀tá rẹ̀.

¹⁷ OLÚWA sì ẹ̀ fún ara rẹ̀ gégé bí ó ti tí ipa ọ̀wọ̀ mí sọ: OLÚWA sì yá ijọba nàà kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó sì fi fún aláduùgbò rẹ̀, àní Dafidi. ¹⁸ Nítorí pé iwọ̀ kò gbọ̀ ohùn OLÚWA iwọ̀ kò sì ẹ̀ iṣẹ̀ ibínú rẹ̀ sí Amaleki nítorí nàà ni OLÚWA sì ẹ̀ nńkan yí sí ọ̀ lónìí yí. ¹⁹ OLÚWA yóò sì fi Israẹli pèlù iwọ̀ lé àwọn Filistini lówọ̀, ní ọ̀la ni iwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin yóò pèlù mi: OLÚWA yóò sì fi ogun Israẹli lé àwọn Filistini lówọ̀.”

²⁰ Lójúkan nàà ni Saulu şubú lulẹ gbalaja níbí ó ẹ̀şẹ̀ gùn tó, ẹ̀rù sí bà á gidigidi nítorí ọ̀rọ̀ Samuẹli; agbára kò sí fún un; nítorí pé kò ẹ̀jun ní ojú nàà tọ̀sán tóru.

²¹ Obinrin nàà sì tọ̀ Saulu wá, ó sì rí í pé ó wà nínú ìbanújẹ̀ púpọ̀, ó sì wí fún un pé, “Wò ó, iránşẹ̀binrin rẹ̀ tí gbọ̀ ohun rẹ̀, èmi sì tí fi èmí mí sí ọ̀wọ̀ mí, èmi sì tí gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí iwọ̀ sọ̀ fún mí.

²² Njẹ̀, nísinsin yíi èmi bẹ̀ ọ̀, gbọ̀ ohùn iránşẹ̀binrin rẹ̀, èmi yóò sí fi oúnjẹ̀ díẹ̀ síwájú rẹ̀; sí ẹ̀jun, iwọ̀ yóò sí lágbára, nígbà tí iwọ̀ bá ñ lọ̀ lónà.”

²³ Şùgbọ̀n ó kọ̀, ó sì wí pé, “Èmi kí yóò ẹ̀jun.”

Şùgbọ̀n àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú rọ̀ ọ̀. Ó sì díde kúrò ní ilẹ̀, ó sì jókòò lórí àkète.

²⁴ Obinrin nàà sì ní ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú kan tí ó sanra ní ilẹ̀, ó sì yára, ó pa á, ó sì mú iyẹ̀fun, ó sì pò ó, ó sì fi ẹ̀şẹ̀ àkàrà àiwú. ²⁵ Ó sì mú un wá síwájú Saulu, àti síwájú àwọn iránşẹ̀ rẹ̀; wọn sì ẹ̀jun. Wọn sì díde, wọn lọ̀ ní ọ̀ru nàà.

29

Akişì rán Dafidì sí Siklagì

¹ Àwọn Filistini sì kó gbogbo ogun wọn jọ sí Afeki: Israẹli sì dó ni ibi isun omi tí ó wà ní Jesreeli. ² Àwọn ijòyẹ̀ Filistini sì kojá ní ọ̀rọ̀ọ̀rún àti legbẹ̀gbẹ̀rún; Dafidì àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ pẹ̀lú Akişì sí keyin. ³ Àwọn ijòyẹ̀ Filistini sì bèèrè wí pé, “Kín ni àwọn Heberu ñ ẹ̀şẹ̀ nihin-in yíi?”

Akişì sì wí fún àwọn ijòyẹ̀ Filistini pé “Dafidì kọ̀ yíi, iránşẹ̀ Saulu ọ̀ba Israẹli, tí ó wà lódò mí láti ojú wọ̀nyí tàbí láti ọ̀dún wọ̀nyí, èmi kò ì tí í rí àşìşẹ̀ kan ni ọ̀wọ̀ rẹ̀ láti ojú tí ó tí dé ọ̀dò mí tí tí di òní yíi.”

⁴ Àwọn ijòyẹ̀ Filistini sì bínú sí í; àwọn ijòyẹ̀ Filistini sì wí fún un pé, “Jẹ́ kí ọ̀kúnrin yíi padà kí ó sì lọ̀ sí ipò rẹ̀ tí ó fi fún un, kí ó má sí jẹ́ kí ó bá wa sọkalẹ̀ lọ̀ sí ogun, kí ó má ba à jásí ọ̀tá fún wa ni ogun, kìn ni òun ó fi ba olúwa rẹ̀ làjà, orí àwọn èniyàn wọ̀nyí kọ̀? ⁵ Şẹ̀ èyi ni Dafidì tiwọn torí rẹ̀ gberin ara wọn nínú ijọ̀ wí pé,

“Saulu pa ẹ̀gbẹ̀rún rẹ̀,

Dafidì sì pa ẹ̀gbẹ̀gbàarùn-ún tirẹ̀.”

⁶ Akişì sì pé Dafidì, ó sì wí fún un pé, “Bí OLÚWA tí ñ bẹ̀ láààyẹ̀, iwọ̀ jẹ́ olóòótó àti èni iwà rere lójú mí, ní àlọ̀ rẹ̀ àti ààbọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú mí ní ogun: nítorí pé èmi kò tí ì rí búburú kan lówọ̀ rẹ̀ láti ojú tí iwọ̀ tí tọ̀ mí wá, tí tí o fi di òní yíi şùgbọ̀n lójú àwọn ijòyẹ̀, iwọ̀ kò ẹ̀şẹ̀ èni tí ó tó. ⁷ Njẹ́ yípadà kí o sí máa lọ̀ ní àlàáfíà, kí iwọ̀ má ẹ̀şẹ̀ bà àwọn Filistini nínú jẹ́.”

⁸ Dafidì sì wí fún Akişì pé, “Kín ni èmi ẹ̀şẹ̀? Kín ni iwọ̀ sí rí lówọ̀ iránşẹ̀ rẹ̀ láti ojú tí èmi tí ñ gbẹ̀ níwájú rẹ̀ tí tí di òní yíi, tí èmi kí yóò fi lọ̀ bá àwọn ọ̀tá ọ̀ba jà.”

⁹ Akişì sì dáhùn, ó sì wí fún Dafidì pé, “Èmi mò pé iwọ̀ ẹ̀şẹ̀ èni rere lójú mí, bi angeli Ọ̀lórún; şùgbọ̀n àwọn ijòyẹ̀ Filistini wí pé, ‘Ọ̀un kí yóò bá wa lọ̀ sí ogun.’ ¹⁰ Njẹ́, nísinsin yíi díde ní ọ̀wúrọ̀ pẹ̀lú àwọn iránşẹ̀ olúwa rẹ̀ tí ó bá ọ̀ wá, kí ẹ̀ sí díde ní ọ̀wúrọ̀ nígbà tí ilẹ̀ bá mó kí ẹ̀ sí máa lọ̀.”

¹¹ Dafidì àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ sì díde ní ọ̀wúrọ̀ láti padà lọ̀ sí ilẹ̀ àwọn Filistini. Àwọn Filistini sì gòkè lọ̀ sí Jesreeli.

30

Dafidì pa gbogbo àwọn Amalekì

¹ Ó sì ẹ̀şẹ̀ nígbà tí Dafidì àti àwọn omọkúnrin rẹ̀ sì bọ̀ sí Siklagì ní ojú kẹ̀ta, àwọn ará Amalekì sì tí kọ̀lu ihà gúúsù, àti Siklagì, wọn sì tí kùn ún ní iná. ² Wọn sì kó àwọn obinrin tí ñ bẹ̀ nínú rẹ̀ ní igbèkùn, wọn kò sì pa enikan, ọ̀mọ̀dé tàbí àgbà, şùgbọ̀n wọn kó wọn lọ̀, wọn sì bá ọ̀nà tiwọn lọ̀.

³ Dafidì àti àwọn omọkúnrin sì wọ̀ ilú Siklagì, sì wò ó, a tí kùn ún ni iná; àti obinrin wọn, àti omọkúnrin wọn àti omọbinrin wọn ni a kó ní igbèkùn lọ̀. ⁴ Dafidì àti àwọn èniyàn tí ó wà lódò rẹ̀ sì gbẹ̀ ohùn wọn sòkè, wọn sì sọkún títi agbára kò fi sí fún wọn mó láti sọkún. ⁵ A sì kó àwọn aya Dafidì méjẹ̀jẹ̀ nígbèkùn lọ̀, Ahinoamu ará Jesreeli àti Abigaili aya Nabali ará Karmeli. ⁶ Dafidì sì banújẹ̀ gidigidi, nítorí pé àwọn èniyàn nàà sì ñ sọ̀rọ̀ láti sọ̀ ọ̀ lókuúta, nítorí tí inú gbogbo àwọn èniyàn nàà sì bájẹ̀, olúkúlùkù ọ̀kúnrin nítorí omọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin, àti nítorí omọ̀ rẹ̀ obinrin şùgbọ̀n Dafidì mú ara rẹ̀ lókàn le nínú OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀.

⁷ Dafidì sì wí fún Abiatarì àlufáà, omọ̀ Ahimeleki pé, èmi bẹ̀ ọ̀, mú efodu fún mí wá nihin-in yíi. Abiatarì sì mú efodu nàà wá fún Dafidì. ⁸ Dafidì sì bèèrè lódò OLÚWA wí pé, “Kí èmi ó lépa ogun yíi bi? Èmi lè bá wọn?”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Lépa, nítorí pé ni bíbá iwọ̀ yóò bá wọn, ni gbígba iwọ̀ yóò sì rí wọn gbà.”

⁹ Bẹẹ ní Dafidi àti egbẹta (600) ọmọkùnrin tí nì bẹ lódò rẹ̀ sì wá sí ibi àfonífojì Besori, alá kan sì dúró. ¹⁰ Şùgbón Dafidi àti irinwó (400) ọmọkùnrin lépa wọn: igba èniyàn tí ààrẹ̀ mú, tiwọn kò lè kojá odò Besori sì dúró lẹyin.

¹¹ Wọn sì rí ará Ejibiti kan ní oko, wọn sì mú un tọ Dafidi wá, wọn sì fún un ní oúnjẹ, ó sì jẹ; wọn sì fún un ní omi mu. ¹² Wọn sì fún un ní àkàrà, èso ọpọtọ̀ àti síírí àjàrà gbígbẹ̀ méjì: nígba tí ó sì jẹ ẹ̀ tán, ẹ̀mí rẹ̀ sì sojì: nítorí pé kò jẹ oúnjẹ, bẹẹ̀ ní kò sì mu omi ní ojú mẹtá ní ọ̀sàn, àti ní ọ̀ru.

¹³ Dafidi sì bí í lèèrè pé, “Ọmọ ta ni iwọ? Àti nìbo ni iwọ ti wá?”

Ọ̀un sì wí pé, “Ọmọ ará Ejibiti ní ẹ̀mí, ọmọ ọ̀dọ̀ ọ̀kùnrin kan ará Amaleki. Olúwa mi fi mí silẹ̀, nítorí pé láti ojú mètá ní ẹ̀mí ti ẹ̀ ọ̀sàn. ¹⁴ Àwa sì gbé ogun lọ sí ihà guúsù tí ará Kereti, àti sí ihà tí Juda, àti sí ihà guúsù tí Kalebu; àwa sì kun Siklagi ní iná.”

¹⁵ Dafidi sì bí í lèèrè pé, “Iwọ lè mú mí sọkalẹ̀ tọ egbẹ̀ ogun yíí lọ bí?”

Ọ̀un sì wí pé, “Fí Ọlórùn búra fún mí pé, iwọ̀ kí yóò pa mí, bẹẹ̀ ní iwọ̀ kí yóò sì fi mí lè olúwa mi lówó; ẹ̀mí yóò sì mú ọ̀ sọkalẹ̀ tọ egbẹ̀ ogun nàà lọ.”

¹⁶ Ó sì mú un sọkalẹ̀, si wò ó, wọn sì tàn ká ilẹ̀, wọn ní jẹ, wọn ní mu, wọn sì ní jó, nítorí ikógun púpọ̀ tí wọn kó láti ilẹ̀ àwọn Filistini wá, àti láti ilẹ̀ Juda. ¹⁷ Dafidi sì pa wọn láti àfẹ̀mójú mọ̀ tí tí ó fi di àsálẹ̀ ojú kejì: kò sí ẹ̀nikan tí ó là nínú wọn, bí kọ̀ ẹ̀ irinwó (400) ọmọkùnrin tí wọn gun ibákasẹ̀ tí wọn sì sá. ¹⁸ Dafidi sì gbà gbogbo nńkan tí àwọn ará Amaleki ti kó: Dafidi sì gba àwọn obinrin rẹ̀ méjèjè. ¹⁹ Kò sì şì nńkan tí ó kù fún wọn, kékeré tabí nílá, ọmọkùnrin tabí ọmọ̀binrin, tabí ikógun, tabí gbogbo nńkan tí wọn ti kó: Dafidi sì gba gbogbo wọn. ²⁰ Dafidi sì kó gbogbo àgùntàn, àti màlùù tí àwọn èniyàn rẹ̀ dà şàájú àwọn ẹ̀ran ọ̀sin miiran tí wọn gbà, wọn sì wí pé, “Èyí yíí ni ikógun ti Dafidi.”

Dafidi sí pín ikógun nàà

²¹ Dafidi sì wá sọ̀dọ̀ igba ọ̀kùnrin tí ààrẹ̀ ti mú jú, tiwọn kò lè tọ Dafidi lẹyin mọ̀, ti ọ̀un ti fi silẹ̀, ní àfonífojì Besori: wọn sì lọ padé Dafidi, àti láti padé àwọn èniyàn tí ó lọ pẹ̀lú rẹ̀: Dafidi sì padé àwọn èniyàn nàà, ó sì kí wọn. ²² Gbogbo àwọn èniyàn búburú àti àwọn ọmọ Beliali nínú àwọn tí ó bá Dafidi lọ sí dàhùn, wọn sì wí pé, “Bí wọn kò tí bá wa lọ, àwa kí yóò fi nńkan kan fún wọn nínú ikógun ti àwa rí gbà bí kò ẹ̀ obinrin olúkúlùkù wọn, àti ọmọ wọn; kí wọn sì mú wọn, kí wọn sì máa lọ.”

²³ Dafidi sì wí pé, “È má ẹ̀ bẹẹ̀, ẹ̀yin ara mi: OLÚWA ní ó fi nńkan yíí fún wa, ọ̀un ní ó sì pa wá mọ̀, ọ̀un ní ó sì fi egbẹ̀ ogun tí ó dide sí wa lẹ̀ wa lówó. ²⁴ Ta ni yóò gbọ̀ tiyin nínú ọ̀ràn yíí? Şùgbón bí ipín ẹ̀ni tí ó sọkalẹ̀ lọ sí jà tí rí, bẹẹ̀ ní ipín ẹ̀ni tí ó dúró tí ẹ̀ru; wọn ó sì pín in bakan nàà.” ²⁵ Láti ojú nàà lọ, ó sì pàşẹ̀, ó sì sọ ọ̀ di ọ̀fin fún Israẹli títi di omi yíí.

²⁶ Dafidi sì padá sí Siklagi, ó sì rán nínú ikógun nàà sì àwọn àgbàgbà Juda, àti sí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “Wò ó, ẹ̀yí ní ẹ̀bùn fún un yín, láti inú ikógun àwọn ọ̀tá OLÚWA wa.”

²⁷ Ó sì rán an sí àwọn tí ó wà ní Beteli àti sí àwọn tí ó wà ní guúsù tí Ramoti, àti sí àwọn tí ó wà ní Jattiri. ²⁸ Àti sí àwọn tí ó wà ní Aroeri, àti sí àwọn tí ó wà ní Sifimoti, àti sí àwọn tí ó wà ní Eşitemoa. ²⁹ Àti sí àwọn tí ó wà ní Rakeli, àti sí àwọn tí ó wà ní ilú àwọn Jerahmeeli, àti sí àwọn tí ó wà ní ilú àwọn ará Keni, ³⁰ àti sí àwọn tí ó wà ní Horma, àti sí àwọn tí ó wà ní Bori-Àşani, àti sí àwọn tí ó wà ní Ataki. ³¹ Àti àwọn tí ó wà ní Hebroní, àti sí gbogbo àwọn ilú tí Dafidi tíkára rẹ̀ àti tí àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ máa nì rìn ká.

31

Saulu pa ara rẹ̀

¹ Nísinsin yíí, àwọn ará Filistini dojú jà kọ Israẹli, àwọn ará Israẹli sì sálo kúró níwájú wọn, a sì pa ọ̀pọ̀ wọn sí orí ọ̀kè Gilboa. ² Àwọn Filistini sì nì lépa Saulu àti àwọn ọmọ rẹ̀ kikan; àwọn Filistini sì pa Jonatani àti Abinadabu, àti Malikişua, àwọn ọmọ Saulu. ³ Jà nàà sì burú fún Saulu gidigidi, àwọn tafátafá sì ta á ní ọ̀fá, o sì fi ara pa púpọ̀ lówó àwọn tafátafá.

⁴ Saulu sì wí fún ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Fa idá rẹ̀ yọ, kí iwọ̀ sì fi gún mi, kí àwọn aláikọ̀lẹ̀ wọnyí má bá à wá gún mi, àti kí wọn kí ó má bá à fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yá.”

Şùgbón ẹ̀ni tí ó ru ẹ̀rú ihámọ̀ra rẹ̀ kò fé ẹ̀ bẹẹ̀, nítorí pé ẹ̀ru bá á gidigidi. Nígba nàà ní Saulu mú idá, ó sì şubú lù ú. ⁵ Nígba tí ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀ sì rí í pé Saulu kú, ọ̀un nàà sì fi idá rẹ̀ pa ara rẹ̀, ó sì kú pẹ̀lú rẹ̀. ⁶ Saulu sì kú, àti àwọn ọmọ rẹ̀ mètá, àti ẹ̀ni tí ó ru ihámọ̀ra rẹ̀, àti gbogbo àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ ní ojú kan nàà.

⁷ Nígba tí àwọn ọ̀kùnrin Israẹli tí ó wà lápá kejì àfonífojì nàà, àti àwọn ẹ̀ni tí ó wà lápá kejì Jordani, rí pé àwọn ọ̀kùnrin Israẹli sá, àti pé Saulu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ tí kú, wọn sì fi ilú silẹ̀, wọn sì sá, àwọn Filistini sì wá, wọn sì jókóó sì ilú wọn.

⁸ Ní ojọ kejì, nígbà tí àwọn Filistini dé láti bọ̀ nńkan tí nń bẹ̀ lára àwọn tí ó kù, wọn sì rí pé, Saulu àti àwọn ọmọ rẹ̀ mẹ́ta ńbú ní òkè Gilboa. ⁹ Wọn sì gé orí rẹ̀, wọn sì bọ̀ ìhámọ́ra rẹ̀, wọn sì ránşẹ̀ lẹ̀ ilẹ̀ Filistini káàkiri, láti máa sọ ọ̀ ní gbangba ní ilẹ̀ òrìşà wọn, àti láàrín àwọn ènìyàn. ¹⁰ Wọn sì fi ìhámọ́ra rẹ̀ sí ilẹ̀ Aşoreti: wọn sì kan òkú rẹ̀ mọ̀ odi Beti-Şani.

¹¹ Nígbà tí àwọn ará Jabesi Gileadi sì gbọ̀ èyí tí àwọn Filistini şe sí Saulu. ¹² Gbogbo àwọn ọ̀kúnrin alágbára sì dìde, wọn sì fi gbogbo òru náà rìn, wọn sì gbé òkú Saulu, àti òkú àwọn ọmọ bíbí rẹ̀ kúrò lára odi Beti-Şani, wọn sì wá sí Jabesi, wọn sì sun wọn níbẹ̀. ¹³ Wọn sì kó egungun wọn, wọn sì sin wọn lábẹ̀ igi tamariski ní Jabesi, wọn sì gbààwẹ̀ ní ojọ̀ méje.

Ìwé Samuẹli Keji

Dafidi gbọ ti ikú Saulu ọba

¹ Lẹyin ikú Saulu, Dafidi ti ibi tí ó ti sẹgun àwọn ará Amaleki bọ, ó sì dúró ní Siklagi ní ojú méji. ² Ní ojú kẹta, ọkúnrin kan dé láti ibi ibùdó Saulu, pẹ̀lú aṣọ rẹ tí ó ti ya; àti erùpẹ ní orí rẹ. Nígba tí ó dé ọdọ Dafidi, ó wólẹ̀ fún un láti bu ọlá fún un.

³ Dafidi si béèrè pé, “Ibo ni iwọ ti wá?”

“Èmi sá láti ibùdó àwọn omọ Israẹli.”

⁴ Dafidi béèrè pé, “Kí ni ó sẹlẹ?” “Sọ fún mi.”

Ó wí pé, “Àwọn ọkúnrin náà sá láti ojú ogun. Ọpọ wọn ṣubú, wọn sì kú. Saulu àti omọ rẹ ọkúnrin Jonatani sì kú pẹ̀lú.”

⁵ Nígba náà, ní Dafidi sọ fún ọdómọkúnrin tí ó mú iròyin wá fún un pé, “Báwo ni o ẹe mọ pé Saulu àti omọkúnrin rẹ Jonatani tí kú.”

⁶ Ọdómọkúnrin náà sọ pé, “Mo wà ní orí òkè Gilboa níbẹ̀ ni Saulu fi ara tí ọkọ rẹ, àwọn kẹkẹ àti eḷẹsin sì n lẹpa rẹ. ⁷ Nígba tí ó wò yíká, tí ó rí mí, ó pè mi, mo sì wí pé, ‘Kí ni mo lè ẹe?’

⁸ “Ó bí mí wí pé, ‘Ta ni iwọ?’

“Mo dáhùn pé, ‘Ará a Amaleki.’

⁹ “Nígba náà ó wí fún mi pé, ‘Dúró lórí i mi kí o si pa mí! Èmi wà nínú irora ikú, ṣùgbọ́n mo wà láààyè.’

¹⁰ “Nígba náà, mo dúró lórí i rẹ, mo sì pa á nítorí mo mọ wí pé, lẹyin igbà tí ó ti ṣubú, kò le è yè mọ. Mo sì mú adé tí ó wà lórí rẹ, idẹ tí ó wà ní apá a rẹ, mo sì kó wọn wá síbí fún olúwa mi.”

¹¹ Nígba náà ni, Dafidi àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ, di aṣọ wọn mú, wọn sì fà á ya. ¹² Wọn ṣòfọ, wọn sì sọkún, wọn sì gbààwẹ̀ títí di iròlẹ̀ fún Saulu àti omọ rẹ Jonatani àti fún àwọn omọ-ogun OLÚWA, àti fún àwọn ilé Israẹli, nítorí wọn ti ṣubú nípa idà.

¹³ Dafidi sọ fún ọkúnrin tí ó mú iròyin wá fún un pé, “Níbo ni ó ti wá?”

O dáhùn pé, “Omọ àlẹjò ni mo jẹ, ará Amaleki.”

¹⁴ Dafidi béèrè lẹwọ rẹ pé, “Kí ni ó dé ti iwọ kò fi bẹ̀rù láti gbé ọwọ rẹ sòkè láti fi pa ẹni àmì ọ̀róró OLÚWA?”

¹⁵ Nígba náà Dafidi pe ọkan nínú ọkúnrin, ó sì wí pé, “Lọ, gbé e lulẹ!” Nígba náà ó gbé e lulẹ, ó sì kú. ¹⁶ Nítorí Dafidi wí fún un pé, “Èjẹ rẹ yóò wà lórí ara rẹ, nítorí ẹnu ara rẹ ni o fi sọ pé, ‘Mo pa ẹni àmì ọ̀róró OLÚWA.’”

¹⁷ Dafidi sì fi orin ọfọ̀ yìi ṣòfọ̀ lórí Saulu àti lórí Jonatani omọ rẹ, ¹⁸ Ó sì pàṣẹ pé kí a kọ àwọn ọkúnrin Juda ní orin arò yìi tí ó jẹ ti ọrun (a kọ ọ sí inú iwé Jaṣari):

¹⁹ “Ọgo rẹ, Israẹli ni a pa ní òkè gíga rẹ.

Wò bí àwọn alágbára ẹe n ṣubú!

²⁰ “È má ẹe sọ ọ ní Gati,

ẹ má ẹe kẹde rẹ ní ọ̀pópónà Aṣkeloni,

kí àwọn omọ̀bínrin Filistini má bá à yò,

kí àwọn omọ̀bínrin aláikọ̀là má ba à dunnú.

²¹ “Èyin òkè Gilboa,

kí èyin kí ó má ẹe rí ìrì tàbí ọ̀jò,

tàbí oko tí ó mú èso ọrẹ wá.

Nítorí ibẹ̀ ni asà alágbára tí sẹ̀gbé,

asà Saulu, bí ẹni pé a kò fi ọ̀róró yàn án.

²² “Ọrun Jonatani kí í padà

bẹ̀ẹ̀ ni idà Saulu kí í padà lásán,

lái kan èjẹ àwọn tí a pa,

àti ẹran àwọn alágbára.

²³ Saulu àti Jonatani—

ní ojú ayé, wọn fẹ̀rán ara, wọn sì dùn,

ní ikú, wọn kò sì yà ara wọn.

Wọn yára ju idì lọ,

wọn lágbara ju kinniún lọ.

24 “Ẹyin ọmọ̀bìnrin Israẹli,
 ẹ sokún lóri Saulu,
 ẹnì tí ó fi aṣọ ọ̀gbọ́ dádádára wọ́ yín,
 ẹnì tí ó fi wùrà sí ara aṣọ́ yín.

25 “Wò ó bí alágbára ti ṣubú ní ojú ogun!
 Jonatani, iwọ́ tí a pa ní òkè gíga.

26 Ọ̀kàn mì gbọ̀gbé fún ọ́ Jonatani arákùnrin mì;
 iwọ́ ṣọ̀wọ̀n fún mì.

Ífẹ́ rẹ́ sí mì jẹ́ iyanu,
 ó jẹ́ iyanu ju ti obìnrin lọ.

27 “Wò ó bí alágbára ti ṣubú!
 Ohun ìjà sì ti ṣẹ̀gbé!”

2

A yan Dafidi ní ọba Juda

¹ Léyin àkókò yí, Dafidi wádií lówọ́ OLÚWA. Ó sì béèrè pé, “Sé èmi lè gòkè lọ sí ọkan lára àwọn ilú Juda?”

OLÚWA sì wí pé, “Gòkè lọ.”

Dafidi sì béèrè pé, “Ní ibo ni kí èmi kí ó lọ?”

OLÚWA sì dá a lóhùn pé, “Sí Hebroni.”

² Nígba náà ni Dafidi gòkè lọ síbẹ̀ pèlú iyáwó rẹ̀ mèjì Ahinoamu ará Jesreeli, àti Abigaili obìnrin opó Nabali tí Karmeli. ³ Dafidi sì mú àwọn ọ̀kùnrin tí ó wà pèlú rẹ̀, olúkúlùkù pèlú idílẹ̀ rẹ̀, wọ́n sì n gbé ní Hebroni àti ilú rẹ̀ miiran. ⁴ Nígba náà àwọn ọ̀kùnrin ará Juda wá sí Hebroni, níbẹ̀ ni wọ́n ti fi àmi òróró yan Dafidi gégé bí ọba lóri ilé Juda.

Nígba tí wọ́n sọ́ fún Dafidi pé, àwọn ọ̀kùnrin ti Jabesi Gileadi ní ó sin òkú Saulu, ⁵ Dafidi rán oníṣẹ́ sí àwọn ọ̀kùnrin Jabesi Gileadi láti sọ́ fún wọ́n pé, “OLÚWA bükún un yín fún fifi inú rere yín hàn sí Saulu ọ̀gá yín nípa sí sin ín. ⁶ Kí OLÚWA kí ó fi inú rere àti òtítọ́ fún un yín, èmi náà yóó sì san oore yíi fún un yín, nítorí tí ẹ̀yin ti ṣe ẹ̀yí. ⁷ Njẹ́ nísinsin yíi, ẹ̀ mú ara yín le, kí ẹ̀ sí ní ìgbọ̀yà, nítorí Saulu ọba yín ti kú, ilé Juda sì ti fi àmi òróró yàn mí ní ọba lóri wọ́n.”

Ogun láàrin ilé Dafidi àti Saulu

⁸ Lákókòkò yí, Abneri ọmọ́ Neri olóri ogun Saulu ti mú Iṣboṣeti ọmọ́ Saulu, ó sì mú un kojá sí Mahanaimu. ⁹ Ó sì fi jẹ́ ọba lóri Gileadi Aṣurí àti Jesreeli àti lóri Efraimu àti lóri Benjamini àti lóri gbogbo Israẹli.

¹⁰ Iṣboṣeti ọmọ́ Saulu sì jẹ́ ọmọ́ ogójí ọdún nígba tí ó jẹ́ ọba lóri Israẹli, ó sì jẹ́ ọba fún ọdún mèjì. Ilé Juda sì n tọ́ Dafidi léyìn. ¹¹ Gbogbo àkókòkò tí Dafidi fi jẹ́ ọba ní Hebroni lóri ilé Juda sì jẹ́ ọdún méje àti oṣu méfà.

¹² Abneri ọmọ́ Neri pèlú àwọn ọ̀kùnrin ti Iṣboṣeti ọmọ́kùnrin Saulu kùrò ní Mahanaimu, wọ́n sì lọ sí Gibeoni. ¹³ Joabu ọmọ́ Seruah pèlú àwọn ọ̀kùnrin Dafidi jáde lọ láti lọ bá wọ́n ní adágún Gibeoni. Egbé kan sì jókòó ní apá kan adágún, àti egbé kejì ní apá kejì adágún.

¹⁴ Nígba náà, Abneri sọ́ fún Joabu pé, “Jẹ́ kí diẹ̀ nínú àwọn ọ̀dọ́mọ́kùnrin yíi ó dide láti bá ara wọ́n já níwájú wa.”

Joabu sì dáhùn pé, “Ó dára, jẹ́ kí wọ́n ṣe é.”

¹⁵ Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n dide sókè, a sì kà wọ́n sí ọ̀kùnrin mèjìlálá fún Benjamini àti Iṣboṣeti ọmọ́ Saulu àti mèjìlálá fún Dafidi. ¹⁶ Nígba náà olúkúlùkù ọ̀kùnrin gbá ẹnikejì rẹ̀ mú ní orí, ó sì fi idà gún ẹnikejì rẹ̀ lẹ́gbẹ́ẹ̀, wọ́n sì ṣubú lulẹ́ papọ́. Bẹ́ẹ̀ ni ibẹ̀ ni Gibeoni tí à n pè ni Helikatihuh Hasurimu.

¹⁷ Ogun náà ní ojú náà gbóná. Àwọn ọmọ́kùnrin Dafidi sì ṣẹ́gun Abneri pèlú àwọn ọ̀kùnrin Israẹli.

¹⁸ Àwọn ọmọ́kùnrin Seruah mètẹ̀tẹ̀ta ní ó wà níbẹ̀: Joabu, Abiṣai àti Asaheli. Nísinsin yíi ẹ̀ṣẹ́ Asaheli sì fẹ́rẹ́ bí ẹ̀ṣẹ́ ẹ̀súrú tí ó wà ní papá. ¹⁹ Asaheli sì n lépa Abneri, bí ọ̀un tí n lọ kò sí yípadà sí ọ̀tún tàbí sí òsì láti máa tọ́ Abneri léyìn. ²⁰ Abneri bojú wo ẹ̀yìn rẹ̀, Ó sì béèrè pé, “Sé iwọ́ Asaheli ní?”

Ó dáhùn pé, “Bẹ́ẹ̀ ni.”

²¹ Nígba náà, Abneri sọ́ fún un pé, “Yípadà sí ọ̀tún tàbí òsì; mú ọkan lára àwọn ọ̀dọ́mọ́kùnrin kí ó sì bọ́ ihámọ́ra rẹ̀.” Sùgbọ́n Asaheli kọ́ láti dẹkun lílépa rẹ̀.

²² Abneri tún kilọ́ fún Asaheli, “Dẹkun lílépa mi! Èṣe tí èmi yóó fi lù ọ́ bolẹ́? Báwo ni èmi yóó ti wo arákùnrin rẹ́ Joabu lójú?”

²³ Sùgbón ó sí kò láti padà, Abneri sì fi òdì òkò gún un lábẹ inú, òkò nàà sì jáde ní èyìn rẹ: òun sì şubú lulẹ nìbẹ, ó sì kú ní ibi kan nàà; ó sì şe gbogbo èniyàn tí ó dé ibi tí Asaheli gbé şubú sì, tí ó sì kú, sì dúrò jẹ.

²⁴ Joabu àti Abişai sì lépa Abneri: oòrùn sì wọ, wọn sì dé òkè ti Amima tí o wà níwájú Giah lónà ijú Gibeoni. ²⁵ Àwọn ọmọ Benjamini sì kó ara wọn jọ wọn tẹlẹ Abneri, wọn sì wá di egbẹ kan, wọn sì dúrò lórí òkè kan.

²⁶ Abneri sì pe Joabu, ó sì bí í lèèrè pé, “Idà yóò máa parun títi láéléá bí? Njẹ iwọ kò ì tí ì mọ pé yóò korò níkeyìn? Njẹ yóò ha ti pé tó kí iwọ tó sọ fún àwọn èniyàn nàà, kí wọn dẹkun láti máa lépa arákùnrin wọn.”

²⁷ Joabu sì wí pé, “Bí Olórùn tí ñ bẹ, bí kò şe bí iwọ ti wí, nítóótọ ní òwúrọ ní àwọn èniyàn nàà íbá padà léyìn arákùnrin wọn.”

²⁸ Joabu sì fọn ipẹ, gbogbo èniyàn sì dúrò jẹjẹ, wọn kò sì lépa Israèli mọ, bẹjẹ ni wọn kò sì tún jà mọ.

²⁹ Abneri àti àwọn ọmọkùnrin rẹ sì fi gbogbo òru nàà rìn ní pètẹlẹ, wọn sì kojá Jordani, wọn sì rìn ní gbogbo Bitironi, wọn sì wá sí Mahanaimu.

³⁰ Joabu sì dẹkun àti máa tọ Abneri léyìn: ó sì kó gbogbo àwọn èniyàn nàà jọ, èniyàn mọkàndínlógún ni ó kú pẹlú Asaheli nínú àwọn iránsẹ Dafidi. ³¹ Sùgbón àwọn iránsẹ Dafidi sì pa nínú àwọn èniyàn Benjamini: nínú àwọn ọmọkùnrin Abneri; òjídínínrínwó (360) èniyàn. ³² Wọn sì gbé Asaheli wọn sì sin ín sínú ibojì baba rẹ tí ó wà ní Bẹtilẹhemu. Joabu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ fi gbogbo òru nàà rìn, ilẹ sì mọ wọn sí Hebroni.

3

Abneri àti Işboşeti jà

¹ Ogun nàà sì pé títi láàrín idílẹ Saulu àti idílẹ Dafidi: agbára Dafidi sì ñ pọ sí í, sùgbón idílẹ Saulu ñ rẹyìn sí í.

² Dafidi sì bí ọmọkùnrin ní Hebroni:

Amnoni ní àkóbí rẹ tí Ahinoamu ará Jesreeli bí fún un.

³ Èkejì rẹ sì ni Kileabu, tí Abigaili aya Nabali ará Karmeli bí fún un;

èkẹta sì ni Absalomu ọmọ tí Maaka ọmọbínrin Talmai ọba Geşuri bí fún un.

⁴ Èkerin sì ni Adonijah ọmọ Haggiti;

àti èkarúnún ni Şefatia ọmọ Abitali;

⁵ Èkẹfà sì ni Itreamu, tí Egla aya Dafidi bí fún un.

Wọnyí ni a bí fún Dafidi ni Hebroni.

⁶ Ó sì şe, nígbà tí ogun wà láàrín idílẹ Saulu àti idílẹ Dafidi, Abneri sì dì alágbára ní idílẹ Saulu. ⁷ Saulu ti ní àlẹ kan, orúkọ rẹ sì ñ jẹ Rispa, ọmọbínrin Aiah: Işboşeti sì bí Abneri lèèrè pé, “Èşe ti iwọ fi wọlẹ tọ àlẹ baba mi lọ.”

⁸ Abneri sì bínú gidigidi nítorí ọrọ wọnyí ti Işboşeti sọ fún un, ó sì wí pé, “Èmi jẹ bí orí ajá ti Juda bí? Di òní yí ni mo şàánú fún idílẹ Saulu baba rẹ, àti fún àwọn arákùnrin rẹ, àti fún àwọn ọrẹ rẹ, tí èmi kò sì fi ọ lé Dafidi lówọ, iwọ sì kà èşẹ sí mí lórùn nítorí obínrin yí lóníí?

⁹ Bẹẹ ni kí Olórùn ó şe Abneri, àti jù bẹjẹ lọ pẹlú, bí OLÚWA ti búra fún Dafidi, bí èmi kò ní şe bẹjẹ fún un. ¹⁰ Láti mú ijọba nàà kúrò ní idílẹ Saulu, àti láti gbé itẹ Dafidi kalẹ lórí Israèli, àti lórí Juda, láti Dani títi ó fi dé Beerşeba.” ¹¹ Ọun kò sì lè dá Abneri lóhùn kan nítorí tí ó bèrù rẹ.

¹² Abneri sì rán àwọn oníşẹ sí Dafidi nítorí rẹ wí pé, “Ti ta ni ilẹ nàà ñ şe? Bá mi şe àdèhùn, èmi yóò sì kó gbogbo Israèli tọ ọ wá.”

¹³ Ọun sì wí pé, “Ó dára, èmi ó bá ọ şe àdèhùn, sùgbón ohun kan ni èmi ó béèrè lówọ rẹ, èyí ni pé, iwọ kí yóò rí ojú mi, àfi bí iwọ bá kọ mú Mikali ọmọbínrin Saulu wá, nígbà tí iwọ bá wá, láti rí ojú mi.” ¹⁴ Dafidi sì rán àwọn iránsẹ sí Işboşeti ọmọ Saulu pé, “Fi Mikali obínrin mi lé mí lówọ, ẹnì tí èmi ti fi ogórùn-ún awọ iwájú orí àwọn Filistini fẹ.”

¹⁵ Işboşeti sì ránsẹ, ó sì gbà á lówọ ọkùnrin tí a ñ pé ní Paltieli ọmọ Laişi. ¹⁶ Okọ rẹ sì ñ bà a lọ, ó ñ rìn, ó sì ñ sọkún léyìn rẹ títi ó fi dé Bahurimu Abneri sì wí fún un pé, “Padà şeyín!” Ọun sì padà.

Abneri wá kí Dafidi ní Hebroni

¹⁷ Abneri sì bà àwọn agbàgbà Israèli sọrọ pé, “Èyin ti ñ şe àfẹrì Dafidi ní igbà àtíjọ, láti jẹ ọba lórí yín. ¹⁸ Njẹ ẹ şe, nítorí tí OLÚWA ti sọ fún Dafidi pé, ‘Láti ọwọ Dafidi iránsẹ mi lé mi ó gba Israèli èniyàn mi là kúrò lówọ àwọn Filistini àti lówọ gbogbo àwọn ọtá a wọn.’”

¹⁹ Abneri si sọrọ létí Benjamini: Abneri si lo sọ létí Dafidi ní Hebroni, gbogbo èyí tí ó dára lójú Israẹli, àti lójú gbogbo ilé Benjamini. ²⁰ Abneri si tọ Dafidi wá ní Hebroni, ogún omọkúnrin si lo pèlú rẹ Dafidi si ẹ̀ ẹ̀ à ẹ̀ fún Abneri àti fún àwọn omọkúnrin tí ó wá pèlú rẹ. ²¹ Abneri si wí fún Dafidi pé, “Èmi ó dide, èmi ó si lo, èmi ó si kó gbogbo Israẹli jọ sódò ọba olúwa mi, wọn ó si bá a ẹ̀ àdèhùn, iwọ́ ó si jẹ ọba gbogbo wọn bí ọkàn rẹ̀ tí n fẹ̀.” Dafidi si rán Abneri lo; ọ̀n si lo ní àlàáfíà.

Joabu gbọ́ nípa wíwá Abneri sí Hebroni

²² Si wò ó, àwọn iránṣẹ̀ Dafidi àti Joabu si ti ibi ilépa egbé ogun kan bọ, wọn si mú ikogun púpọ̀ bọ; sùgbón Abneri kò sí lódò Dafidi ní Hebroni; nitorí tí ọ̀n ti rán an lo, ọ̀n si ti lo ní àlàáfíà. ²³ Nígba tí Joabu àti gbogbo ogun tí ó pèlú rẹ̀ si dé, wọn si sọ fún Joabu pé Abneri, omọ Neri ti tọ ọba wá, ọ̀n si ti rán an lo, ó si ti lo ní àlàáfíà.

²⁴ Joabu si tọ ọba wá, ó si sọ pé, “Kí ni iwọ́ ẹ̀ yíi? Wò ó, Abneri tọ ọ wá; èéha ti ẹ̀ tí iwọ́ si fi rán an lo? Ọ̀n si ti lo. ²⁵ Iwọ́ mọ Abneri omọ Neri, pé ó wá láti tàn ọ jẹ ni, àti láti mọ́ ijáde lo rẹ̀, àti wíwọ́lẹ̀ rẹ̀ àti láti mọ́ gbogbo èyí tí iwọ́ n ẹ̀.”

Joabu pa Abneri

²⁶ Nígba tí Joabu si jáde kúrò lódò Dafidi, ó si rán àwọn iránṣẹ̀ láti lépa Abneri, wọn si pé é padà láti ibi kànga Sira, Dafidi kò si mọ. ²⁷ Abneri si padà sí Hebroni, Joabu si bá a tẹ̀ láárin ojú ọ̀n láti bá a sọrọ̀ ní àlàáfíà, ó si gún un níbẹ̀ lábẹ̀ inú, ó si kú, nitorí èjẹ̀ Asaheli arákúnrin rẹ̀.

²⁸ Lẹ́yin igbà tí Dafidi si gbọ́ ọ, ó si wí pé, “Èmi àti ijọba mi si jẹ̀ alálẹ̀bi níwájú OLÚWA títí láé, ní tí èjẹ̀ Abneri omọ Neri, ²⁹ jẹ́ kí ó wá ní orí Joabu, àti ní orí gbogbo idílẹ̀ baba rẹ̀; kí a má si fẹ̀ ẹ̀ni ó tí ní ààrun Isun, tàbí adètẹ̀, tàbí ẹ̀ni tí n tẹ̀ ọpá, tàbí ẹ̀ni tí a ó fi idá pa, tàbí ẹ̀ni tí ó ẹ̀ aláini ọ̀unjẹ̀ kù ní ilé Joabu.”

³⁰ (Joabu àti Abiṣai arákúnrin rẹ̀ si pa Abneri, nitorí pé ọ̀n ti pa Asaheli arákúnrin wọn ní Gibeoni ní ogun.)

³¹ Dafidi si wí fún Joabu àti fún gbogbo èniyàn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀ pé, “È fa aṣọ́ yín ya, kí èyin si mú aṣọ́ ọ̀fọ̀, kí èyin si sọkún níwájú Abneri.” Dafidi ọba tìkára rẹ̀ si tẹ̀lẹ̀ pòsí rẹ̀. ³² Wọn si sin Abneri ní Hebroni, ọba si gbé ohùn rẹ̀ sòkè, ó si sọkún ní ibojí Abneri; gbogbo àwọn èniyàn nàà si sọkún.

³³ Ọba si sọkún lóri Abneri, ó si wí pé,

“Njẹ̀ Abneri ó ye kí ó kú bí aṣiwèrè?”

³⁴ A kò sá à dè ọ́ lẹ́wọ́,

bẹ̀ ẹ̀ni a kò kan eṣẹ̀ rẹ̀ ní àbà.

Gégé bí èniyàn tí n ṣubú níwájú àwọn iká èniyàn, bẹ̀ ẹ̀ni iwọ́ ṣubú.”

Gbogbo àwọn èniyàn nàà si tún sọkún lóri rẹ̀.

³⁵ Nígba tí gbogbo èniyàn si wá láti gba Dafidi ní iyànjú kí ó jẹun, nígbà tí ojọ̀ sí n bẹ̀, Dafidi si búra wí pé, “Bẹ̀ ẹ̀ni kí Ọ́lórún ó ẹ̀ sí mi àti jù bẹ̀ ẹ̀ lo, bí èmi yóò bá tọ́ ọ̀unjẹ̀ wò, tàbí nńkan miiran títí oòrùn yóò fi wọ́!”

³⁶ Gbogbo àwọn èniyàn si kíyèsì i, ó si dára lójú wọn, gbogbo èyí tí ọba ẹ̀ si dára lójú gbogbo àwọn èniyàn nàà. ³⁷ Gbogbo àwọn èniyàn nàà àti gbogbo Israẹli si mọ́ lójọ́ nàà pé, kí í ẹ̀ ifẹ̀ ọba láti pa Abneri omọ Neri.

³⁸ Ọba si wí fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Èyin kò mọ́ pé olórí àti ẹ̀ni nílá kan ni ó ṣubú lóni ní Israẹli. ³⁹ Èmi si ẹ̀ alálágbára lóni, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a fi èmi jẹ ọba; àwọn ọkúnrin wọnyí omọ Seruiah si le jù mí lo: OLÚWA ni yóò san án fún ẹ̀ni tí ó ẹ̀ ibi gégé bí iwá búburú rẹ̀!”

4

Ikú Iṣboṣeti

¹ Nígba tí omọ Saulu si gbọ́ pé, Abneri kú ní Hebroni, ọwọ́ rẹ̀ si rọ, gbogbo Israẹli si rẹ̀wẹ̀si. ² Omọ Saulu si ní ọkúnrin mejí tí í ẹ̀ olórí egbé ogun: a n pé orúkọ ọkàn ní Baanah, àti orúkọ èkejí ní Rekabu, àwọn omọ Rimoni ará Beeroti tí àwọn omọ Benjamini (nitorí pé a si ka Beeroti pèlú Benjamini). ³ Àwọn ará Beeroti si ti sálọ́ sí Gittaimu, wọn si ẹ̀ àtìpọ́ níbẹ̀ títí ó fi di ojọ́ ọ̀n yíi.

⁴ (Jonatani omọ Saulu si ti bí omọkúnrin kan tí eṣẹ̀ rẹ̀ rọ, ọ̀n si jẹ́ ọ̀dún márùn-ún, nígbà tí iròyìn dé ní tí Saulu àti Jonatani láti Jesreeli wá, olùtọ́ rẹ̀ si gbé e, ó si sálọ́, ó si ẹ̀, bí ó si tí n yára láti sálọ́, ọ̀n si ṣubú, ó si ya arọ́. Orúkọ rẹ̀ a máa jẹ́ Mefiboṣeti.)

⁵ Àwọn omọ Rimoni, ará Beeroti, Rekabu àti Baanah si lo wọn si wá síh ilé Iṣboṣeti ní ọ̀sán gangan, ọ̀n si sinmi lóri ibusùn kan ní ojọ́-kanrí. ⁶ Si wò ó, bí olùṣọ́ ẹ̀nu-ọ̀nà ilé nàà tí n gbọ́n àwọn pàntí, ó tòògbé ó si sùn lo, wọn si wá sí áárin ilé nàà, wọn si ẹ̀ bí ẹ̀ni pé wọn n fẹ̀ mú alikama; wọn si gún un lábẹ̀ inú. Rekabu àti Baanah arákúnrin rẹ̀ si sálọ́.

⁷ Nígà tí wọn wọ ilé nàà lọ, òun sì dùbùlẹ́ lórí ibùsùn rẹ́ nínú iyàrá rẹ́, wọn sì pa á, wọn sì bẹ́ ẹ́ lórí, wọn gbé orí sálo, wọn sì fi gbogbo òru rin ni pètélẹ́ nàà. ⁸ Wọn sì gbé orí Iṣboṣeti tọ Dafidi wá ní Hebroni, wọn sì wí fún ọba pé, “Wò ó, orí Iṣboṣeti ọmọ Saulu ọtá rẹ́, tí ó tí n wá ẹ̀mí rẹ́ kírí, OLÚWA ti gbẹ̀san fún ọba olúwa mi lónií lára Saulu àti lára irú-ọmọ rẹ́.”

⁹ Dafidi sì dá Rekabu àti Baanah arákùnrin rẹ́, àwọn ọmọ Rimoni ará Beeroti lóhùn, ó sì wí fún wọn pé, “Bí OLÚWA ti n bẹ, ẹ̀ni tí ó gba ẹ̀mí mi lówọ́ gbogbo ipónjù. ¹⁰ Nígà tí ẹnìkan rò fún mi pé, ‘Wò ó, Saulu tí kú,’ lójú ara rẹ́ òun sì jásí ẹ̀ni tí ó mú iyinrere wá, ẹ̀mí sì mú un, mo sì pa á ní Siklagi, ẹ̀ni tí ó ẹ̀ bi òun ó rí nńkan gbà nítorí iròyìn rere rẹ́. ¹¹ Méléó méléó ni, nígà tí àwọn ikà ẹ̀niyàn pa olódodo ẹ̀niyàn kan ni ilé rẹ́ lórí ibùsùn rẹ́—njẹ́ ẹ̀mí ha sì lè ẹ̀ se aláibéèrè èjẹ́ rẹ́ lówọ́ yin bí? Kí ẹ̀mí sì mú yin kúrò láààyè.”

¹² Dafidi sì fi àṣẹ́ fún àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin rẹ́, wọn sì pa wọn, wọn sì gé ọwọ́ àti èsẹ́ wọn, a sì fi wọn há lórí igi ní Hebroni. Şùgbọ̀n wọn mú orí Iṣboṣeti, wọn sì sin ín ní ibojì Abneri ní Hebroni.

5

A fi Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli

¹ Gbogbo ẹ̀yà Israẹli sì tọ Dafidi wá ní Hebroni, wọn sì wí pé, “Eran-ara rẹ́ àti èjẹ́ rẹ́ ni àwá n í ẹ̀. ² Àti nígà àtìjọ́, nígà tí Saulu fi jẹ ọba lórí wa, iwọ́ ni ẹ̀ni tí ó máá n kó Israẹli jáde, iwọ́ sì ni ó máá n mú wọn bọ́ wá ilé: OLÚWA sì wí fún ọ pé, ‘Iwọ́ yóò ẹ̀ se olúṣọ́ Israẹli àwọn ẹ̀niyàn mi, iwọ́ yóò sì jẹ́ olórí fún Israẹli.’”

³ Gbogbo àgbàgbà Israẹli sì tọ ọba wá ní Hebroni, Dafidi ọba sì bá wọn ẹ̀ se àdéhùn kan ní Hebroni, níwájú OLÚWA: wọn sì fi òróró yan Dafidi ní ọba Israẹli.

⁴ Dafidi sì jẹ́ ẹ̀ni ogbọ̀n ọ̀dún nígà tí ó jẹ ọba; ó sì jẹ ọba ní ogòjì ọ̀dún. ⁵ Ó jẹ ọba ní Hebroni ní ọ̀dún méjẹ́ àti osù mẹ́fá lórí Juda, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu ní ọ̀dún mètálélẹ́gbọ̀n lórí gbogbo Israẹli àti Juda.

Dafidi fi agbára gba Jerusalẹmu

⁶ Àti ọba àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ́ sì lọ sí Jerusalẹmu sọ̀dọ́ àwọn ará Jebusi, àwọn ẹ̀niyàn ilẹ́ nàà; àwọn tí ó sì tí wí fún Dafidi pé, “Bí kò ẹ̀ se pé iwọ́ bá mú àwọn afọ́jú àti àwọn arọ́ kúrò, iwọ́ kí yóò wọ́ ihin wá.” Wọn sì wí pé, “Dafidi kí yóò lè wá siyìn-in.” ⁷ Şùgbọ̀n Dafidi fi agbára gba ilú odi Sioni: ẹ̀yí nàà ni í ẹ̀ se ilú Dafidi.

⁸ Dafidi sọ lójó nàà pé, “Ènikẹ́ni tí yóò kọ́lu àwọn ará Jebusi, jẹ́ kí ó gba ojú àgbàrá, kí ó sí kọ́lu àwọn arọ́, àti àwọn afọ́jú tí ọ̀kàn Dafidi kóríira.” Nítorí nàà ni wọn ẹ̀ se wí pé, “Afọ́jú àti arọ́ wá nibẹ́, kí yóò lè wọ́lẹ́.”

⁹ Dafidi sì jọkòó ní ilé àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí ó ní odi, a sì n ẹ̀ pé ẹ̀ ní ilú Dafidi. Dafidi mọ́ ọ̀giri yí í ká láti Millo wá, ó sì kọ́ ilé nínú rẹ́. ¹⁰ Dafidi sì n pọ́ sí í, OLÚWA Ọ̀lórùn àwọn ọ̀mọ̀-ogun sì wá pèlù rẹ́.

¹¹ Hiram ọba Tire sì rán àwọn iranṣẹ́ sí Dafidi, àti igi kedari, àti àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà, àti àwọn tí n gbẹ́ ọ̀kúta, wọn kọ́ ilé kan fún Dafidi. ¹² Dafidi sì kiyèsí í pé, OLÚWA ti fi idí òun múlẹ́ láti jẹ ọba lórí Israẹli, àti pé, ó gbé ijọba rẹ́ ga nítorí Israẹli àwọn ẹ̀niyàn rẹ́.

¹³ Dafidi sì tún mú àwọn àlẹ́ àti aya sì í láti Jerusalẹmu wá, lẹ́yin igbà tí ó tí Hebroni bọ́, wọn sì bí ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀binrin fún Dafidi. ¹⁴ Ẹ̀yí sì ni orúko àwọn tí a bí fún un ní Jerusalẹmu; Şammua, Şobabu, Natani àti Solomoni. ¹⁵ Àti Ibhari, àti Elişua, àti Nefegí, àti Jafia. ¹⁶ Àti Elişama, àti Eliada, àti Elifeleti.

Dafidi ẹ̀gun àwọn Filistini

¹⁷ Şùgbọ̀n nígà tí àwọn Filistini gbọ́ pé, wọn ti fi Dafidi jẹ ọba lórí Israẹli, gbogbo àwọn Filistini sì gòkè wá láti wá Dafidi; Dafidi sì gbọ́, ó sì sọkalẹ́ lọ sí ilú olódi. ¹⁸ Àwọn Filistini sì wá, wọn sì tẹ́ ara wọn ní àfonífojì Refaimu. ¹⁹ Dafidi sì béèrè lódọ́ OLÚWA pé, “Kí ẹ̀mí ó gòkè tọ́ àwọn Filistini bí? Iwọ́ ó fi wọn lé mi lówọ́ bí?”

OLÚWA sì wí fún Dafidi pé, “Gòkè lo, nítorí pé dájúdájú ẹ̀mí ó fi àwọn Filistini lé ọ́ lówọ́.” ²⁰ Dafidi sì dé Baali-Perasimu, Dafidi sì pa wọn nibẹ́, ó sì wí pé, “OLÚWA ti ya lu àwọn ọ̀tá mi níwájú mi, gégé́ bí omi tí n ya.” Nítorí nàà ni òun ẹ̀ se pe orúko ibẹ́ nàà ni Baali-Perasimu. ²¹ Wọn sì fi òriṣá wọn silẹ́ nibẹ́, Dafidi àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ́ sì kó wọn.

²² Àwọn Filistini sì tún gòkè wá, wọn sì tan ara wọn kalẹ́ ní àfonífojì Refaimu. ²³ Dafidi sì béèrè lódọ́ OLÚWA, òun sì wí pé, “Má ẹ̀ se gòkè lo; şùgbọ̀n bù wọn lẹ́yin, kí ó sì kọ́lu wọn níwájú àwọn igi Baka. ²⁴ Yóò sì ẹ̀ se, nígà tí iwọ́ bá gbọ́ iró esẹ́ lórí àwọn igi Baka nàà, nígà nàà ni iwọ́ yóò sì yára, nítorí pé nígà nàà ni OLÚWA yóò jáde lo níwájú rẹ́ láti kọ́lu ogun àwọn Filistini.” ²⁵ Dafidi sì ẹ̀ se bẹ́, gégé́ bí OLÚWA ti pàṣẹ́ fún un; ó sì kọ́lu àwọn Filistini láti Geba títi dé Geseri.

6

A gbé àpótí ẹrì wá sí Jerusalemu

¹ Dafidi si tún kó gbogbo àwọn akọni okunrin ní Israẹli jọ, wọn si jẹ egbàà méeèédógún (30,000). ² Dafidi si dide, ó sì lọ àti gbogbo àwọn èniyàn tí ñ bẹ lódò rẹ, láti Baalahi ní Juda wá, láti mú àpótí ẹrì Olórùn tí ibẹ wá, èyí tí a ñ pe orúkọ rẹ ní orúkọ OLÚWA àwọn omo-ogun tí ó jókòò lààrin àwọn kérébù. ³ Wọn sì gbé àpótí ẹrì Olórùn nàà gun kẹkẹ tuntun kan, wọn sì mú un láti ilé Abinadabu wá, èyí tí ó wà ní Gibeah: Ussa àti Ahio, àwọn omo Abinadabu si ñ dá kẹkẹ tuntun nàà. ⁴ Wọn sì mú un láti ilé Abinadabu jáde wá, tí ó wà ní Gibeah, pèlú àpótí ẹrì Olórùn, Ahio si ñ rìn níwájú àpótí ẹrì nàà. ⁵ Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli sì širé níwájú OLÚWA lára gbogbo onírúurú ohun èlò orin tí a fi igi arere se àti lára ilù haapu, ní ara tambori, sisitirumu àti lára kimbali.

⁶ Nígbà tí wọn dé sí ilẹ ipakà Nakoni, Ussa si na owo rẹ sí àpótí ẹrì Olórùn, ó sì diimú, nítorí tí málúù kọse. ⁷ Ìbínú OLÚWA si ru sí Ussa; Olórùn si pa á níbẹ nítorí isisẹ rẹ; níbẹ ni ó sì kù ní èbà àpótí ẹrì Olórùn.

⁸ Inú Dafidi si bajẹ nítorí tí OLÚWA gé Ussa kúrò, ó sì pe orúkọ ibẹ ní Peresi-Usa títi ó fi di òní yíi.

⁹ Dafidi si bèrù OLÚWA ní ojọ nàà, ó sì wí pé, “Àpótí ẹrì OLÚWA yòò tí se tọ mí wá?” ¹⁰ Dafidi kò sì fẹ mú àpótí ẹrì OLÚWA sódò rẹ sí ilú Dafidi; şùgbọn Dafidi sì mú un yà sí ilé Obedi-Edomu ará Gitti. ¹¹ Àpótí ẹrì OLÚWA sì gbé ní ilé Obedi-Edomu ará Gitti ní oşu męta; OLÚWA sì bükún fun Obedi-Edomu, àti gbogbo ilé rẹ.

¹² A si rò fun Dafidi oba pé, “OLÚWA ti bükún fun ilé Obedi-Edomu, àti gbogbo èyí tí í se tirẹ, nítorí àpótí ẹrì Olórùn.” Dafidi si lọ, ó sì mú àpótí ẹrì nàà gòkè láti ilé Obedi-Edomu wá sí ilú Dafidi pèlú ayọ. ¹³ Ó sì se nígbà tí àwọn èniyàn tí ó ru àpótí ẹrì OLÚWA bá sì sí esẹ męfà, òun a si fi málúù àti ẹran àbọpa rú ebo. ¹⁴ Dafidi si fi gbogbo agbára rẹ jọ níwájú OLÚWA; Dafidi si wọ efodu ogbò. ¹⁵ Bẹẹ ni Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli sì gbé àpótí ẹrì OLÚWA gòkè wá, pèlú ihó ayọ, àti pèlú iró ipè.

¹⁶ Bí àpótí ẹrì OLÚWA si ti wọ ilú Dafidi wá; Mikali omo binrin Saulu si wo láti ojú fẹrèsè, ó sì rí Dafidi oba ñ fò sòkè ó sì ñ jọ níwájú OLÚWA; òun si kẹgan rẹ ní okàn rẹ.

¹⁷ Wọn sì mú àpótí ẹrì OLÚWA nàà wá, wọn sì gbé e kalẹ sipò rẹ lààrin àgọ nàà tí Dafidi pa fun un. Dafidi si rú ebo sísun àti ebo irẹpọ níwájú OLÚWA. ¹⁸ Dafidi si parí işe ebo sísun àti ebo irẹpọ nàà, ó sì sùre fun àwọn èniyàn nàà ní orúkọ OLÚWA àwọn omo-ogun. ¹⁹ Ó sì pín fun gbogbo àwọn èniyàn nàà, àni fun gbogbo oṣọ èniyàn Israẹli, àti okunrin àti obinrin; fun olúkúlùkù işu àkàrà kan àti ekiri ẹran kan, àti àkàrà dindin kan. Gbogbo àwọn èniyàn nàà si túkà ló, olúkúlùkù sí ilé rẹ.

Eşẹ Mikali

²⁰ Dafidi si yipadà láti sùre fun àwọn ará ilé rẹ, Mikali omo binrin Saulu si jáde láti wá padé Dafidi, ó sì wí pé, “Báwo ni oba Israẹli se ara rẹ lógo bẹẹ lóni, tí ó bọ ara rẹ silẹ lóni lójú àwọn iranşẹbinrin àwọn iranşẹ rẹ gęgę bi okan ninu àwọn èniyàn lásán tí ñ bọra rẹ silẹ.”

²¹ Dafidi si wí fun Mikali pé, “Níwájú OLÚWA ni, ẹni tí ó yàn mí fẹ ju baba rẹ ló, àti ju gbogbo idilé rẹ ló, láti fi emi se olóri àwọn èniyàn OLÚWA, àni lóri Israẹli, emi ó sì sùre níwájú OLÚWA.

²² Emi ó sì tún rẹ ara mi silẹ jú bẹẹ ló, emi ó sì se aláiniyin lójú ara mi, àti lójú àwọn iranşẹbinrin nàà ti iwọ wí, lódò wọn nàà ni emi ó sì ní ogo.”

²³ Mikali omo binrin Saulu kò sì bí omo, títi ó fi di ojọ ikú rẹ nítorí tí ó sọrọ-òdi yíi sí Dafidi.

7

Ìlérí Olórùn si Dafidi

¹ Ó sì se, nígbà tí oba ñ gbé ní ilé rẹ, tí OLÚWA si fun un ní isinmi yíkákiri kúrò lówọ gbogbo àwọn ota rẹ. ² Oba si wí fun Natani wolú pé, “Sá wo ó, emi ñ gbé inú ilẹ tí a fi kedari kọ, şùgbọn àpótí ẹrì Olórùn ñ gbé inú ibi tí a fi aşọ gé.”

³ Natani si wí fun oba pé, “Lọ, kí ó sì se gbogbo èyí tí ó wà ní okàn rẹ, nítorí pé OLÚWA wá pèlú rẹ.”

Şùgbọn Olórùn kọ fun Dafidi láti kọ tempili

⁴ Ó sì se ñ òru nàà, oṣọ OLÚWA tọ Natani wá pé,

⁵ “Lọ, sọ fun iranşẹ mi, fun Dafidi pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí, iwọ ó ha kọ ilé fun mi tí emi yòò gbé. ⁶ Nítorí pé, emi kò ì ti gbé inú ilé kan láti ojọ tí emi ti mú àwọn omo Israẹli gòkè ti ilé Ejibiti wá, títi di òní yíi, şùgbọn emi ti ñ rìn ninu àgọ, fun ibugbé mi. ⁷ Ní ibi gbogbo tí emi

ti nín ràn pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, ìjẹ èmi ti bá ọkan nínú èyà Israẹli, tí èmi pa àṣẹ fún láti máa bó àwọn èniyàn mi àní Israẹli, sọrọ pé, “Èṣe tí èyin kò fi kedari kọ ilẹ́ fún mi.”

⁸ “Njẹ, nítorí náà, bá yí ni iwọ yóò sì wí fún iranṣẹ́ mi àní Dafidi pé, ‘Bá yí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, Èmi tí mú iwọ kúrò láti inú agbo àgùntàn wá láti má tẹ̀lẹ̀ àwọn àgùntàn, mo sì fi ọ jẹ olórí àwọn èniyàn mi, àní Israẹli. ⁹ Èmi sì wá pẹ̀lú rẹ̀ níbí kíbí tí iwọ n lẹ̀, èmi sá à gé gbogbo àwọn ọtá rẹ̀ kúrò níwájú rẹ̀, èmi sì ti sọ orúkọ rẹ̀ di òlú, gégé bí orúkọ àwọn èniyàn òlú tí ó wá ní ayé. ¹⁰ Èmi ó sì yan ibikan fún àwọn èniyàn mi, àní Israẹli, èmi ó sì gbìn wọn, wọn ó sì má gbé bí ibùjókòó tiwọn, wọn kì yóò sì sípò padà mọ; àwọn ọmọ èniyàn búburú kì yóò sì pọn wọn lójú mọ, bí igbà àtíjọ. ¹¹ Àti gégé bí àkókò igbà tí èmi tí fi àṣẹ fún àwọn onídàájọ́ lórí àwọn èniyàn mi, àní Israẹli, èmi fi isinmi fún ọ lówọ́ gbogbo àwọn ọtá rẹ̀.

“OLÚWA sì wí fún ọ pé OLÚWA yóò kọ ilẹ́ kan fún ọ. ¹² Nígba tí ọjọ́ rẹ̀ bá pé, tí iwọ ó sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, èmi yóò sì gbé irú-ọmọ rẹ̀ lẹ̀kẹ̀ lẹ́yin rẹ̀, èyí tí ó ti inú rẹ̀ jáde wá, èmi yóò sì fi idí ìjọba rẹ̀ kalẹ́. ¹³ Oun ó sì kọ ilẹ́ fún orúkọ mi, èmi yóò sì fi idí ìjọba rẹ̀ kalẹ́ lááláé. ¹⁴ Èmi ó máa ṣe baba fún un, ọun yóò sì máa jẹ ọmọ mi. Bí ọun bá deṣe, èmi yóò sì fi ọpá èniyàn ná àn, àti inà àwọn ọmọ èniyàn. ¹⁵ Şùgbọ́n àánú mi kì yóò yípadà kúrò lódò rẹ̀, gégé bí èmi tí mú un kúrò lódò Saulu, tí èmi tí mú kúrò níwájú rẹ̀. ¹⁶ A ó sì fi idí lẹ́ rẹ̀ àti ìjọba rẹ̀ múlẹ̀ níwájú rẹ̀ tí tí láé, a ó sì fi idí itẹ́ rẹ̀ múlẹ̀ tí tí láé.”

¹⁷ Gégé bí gbogbo ọrọ́ wọnyí, àti gégé bí gbogbo iran yíi, bẹ́ẹ̀ ni Natani sì sọ fún Dafidi.

Àdúrà Dafidi

¹⁸ Dafidi ọba sì wo lẹ́ ọ, ó sì dúró níwájú OLÚWA, ó sì wí pé,

“OLÚWA Olódùmarè, ta ni èmi, àti kí sì ni idí lẹ́ mi, tí iwọ́ fi mú mi di isinsin yí? ¹⁹ Nnkan kékeré ni èyí sá à já sí lójú rẹ̀, OLÚWA Olódùmarè; iwọ́ sì ti sọ nípa idí lẹ́ iranṣẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú ní tí àkókò tí o jinnà. Èyí ha ṣe iwá èniyàn bí, OLÚWA Olódùmarè?”

²⁰ “Àti kín ní ó tún kù tí Dafidi ibá tún máa wí fún ọ? Iwọ, OLÚWA Olódùmarè mọ́ iranṣẹ́ rẹ̀. ²¹ Nítorí ọrọ́ rẹ̀, àti gégé bí ifẹ́ ọkàn rẹ̀, ni iwọ́ ṣe ṣe gbogbo nnkan òlú wọnyí, kí iranṣẹ́ rẹ̀ lè mọ́.

²² “Iwọ́ sì tóbi, OLÚWA Olódùmarè! Kò sì sí eni tí ó dàbí rẹ̀, kò sì sí Qlórùn kan lẹ́yin rẹ̀, gégé bí gbogbo èyí tí àwa fi etí wá gbọ́. ²³ Orilẹ̀-èdè kan wo ní ó sì n bẹ̀ ní ayé tí ó dàbí àwọn èniyàn rẹ̀, àní Israẹli, àwọn tí Qlórùn ọ́ rà padà láti sọ wọn di èniyàn rẹ̀, àti láti sọ wọn ní orúkọ, àti láti ṣe nnkan òlú fún un yín, àti nnkan iyanu fún ilẹ́ rẹ̀, níwájú àwọn èniyàn rẹ̀, tí iwọ́ ti rà padà fún ara rẹ̀ láti Ejibiti wá, àní àwọn orilẹ̀-èdè àti àwọn òrìṣà wọn. ²⁴ Iwọ́ sì fi idí àwọn èniyàn rẹ̀, àní Israẹli kalẹ́ fún ara rẹ̀ láti sọ wọn di èniyàn rẹ̀ tí tí láé; iwọ́ OLÚWA sì wá di Qlórùn fún wọn.

²⁵ “Njẹ, OLÚWA Qlórùn, jẹ́ kí ọrọ́ náà tí iwọ́ sọ ní tí iranṣẹ́ rẹ̀, àti ní tí idí lẹ́ rẹ̀, kí ó dúró tí tí láé, kí ó sí ṣe bí iwọ́ ti wí. ²⁶ Jẹ́ kí orúkọ rẹ̀ ó ga tí tí láé, pé, ‘OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní Qlórùn lórí Israẹli!’ Sì jẹ́ kí a fi idí lẹ́ Dafidi iranṣẹ́ rẹ̀ múlẹ̀ níwájú rẹ̀.

²⁷ “Nítorí pé iwọ́, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Qlórùn Israẹli ti sọ lẹ́ tí iranṣẹ́ rẹ̀, pé, ‘Èmi ó kọ ilẹ́ kan fún ọ.’ Nítorí náà ni iranṣẹ́ rẹ̀ sì ṣe ní i lókàn rẹ̀ láti gbàdúrà yí sí ọ. ²⁸ Njẹ, OLÚWA Olódùmarè, iwọ́ ni Qlórùn náà, àwọn ọrọ́ rẹ̀ sì já sí ọtítọ́, iwọ́ sì jẹ́ èjẹ́ nnkan rere yí fún iranṣẹ́ rẹ̀. ²⁹ Njẹ, jẹ́ kí ó wù ọ láti búkún idí lẹ́ iranṣẹ́ rẹ̀, kí ó wá tí tí láé níwájú rẹ̀, nítorí iwọ́, OLÚWA Olódùmarè, ni ó ti sọ ọ: sì jẹ́ kí ibúkún wá ní idí lẹ́ iranṣẹ́ rẹ̀ tí tí láé, nípasẹ̀ ibúkún rẹ̀.”

8

Dafidi n ti isegun de isegun

¹ Ó sì ṣe, lẹ́yin èyí, Dafidi sì kọ́lu àwọn Filistini, ó sì terí wọn ba, Dafidi sì gba Metegamima lówọ́ àwọn Filistini.

² Dafidi sì kọ́lu Moabu, ó sì fi okùn títa kan di wọn, ó sì dá wọn dùbúlẹ̀; ó sì ṣe ọ̀sùwọn okùn méjì ní iye àwọn tí yóò dá sí. Àwọn ará Moabu sì n sin Dafidi, wọn a sì máa mú èbùn wá.

³ Dafidi sì kọ́lu Hadadeseri ọmọ Rehobu, ọba Soba, bí ọun sì ti n lẹ́ láti mú agbára rẹ̀ bọ sípò ní odò Eufurate. ⁴ Dafidi sì gba egbèrún (1,000) kẹkẹ́ lówọ́ rẹ̀, àti èdégbààrin (7,000) eṣin, àti ogún egbèrún (20,000) àwọn eṣeṣe. Dafidi sì já gbogbo àwọn eṣin kẹkẹ́ wọn ní pàti, şùgbọ́n ó dá ọgórùn-ún kẹkẹ́ sí nínú wọn.

⁵ Nígba tí àwọn ará Siria ti Damasku sì wá láti ran Hadadeseri ọba Soba lówọ́, Dafidi sì pa egbèrún méjilélogún (22,000) èniyàn nínú àwọn ará Siria. ⁶ Dafidi sì fi àwọn ológún sí Siria ti Damasku, àwọn ará Siria sì wá sin Dafidi, wọn a sì máa mú èbùn wá, OLÚWA sì pa Dafidi mọ́ níbí kíbí tí ó n lẹ̀.

⁷ Dafidi si gba aṣà wùrà tí ó wà lára àwọn Iránsẹ Hadadeseri, ó si gbé wọn wá sí Jerusalemu. ⁸ Láti Beta, àti láti Berotai, àwọn ilú Hadadeseri, oḅa Dafidi kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idẹ wá.

⁹ Nígba tí Tou oḅa Hamati si gbọ̀ pé Dafidi tí pa gbogbo ogun Hadadeseri. ¹⁰ Toi si rán Joram ọmọ rẹ sí Dafidi oḅa, láti kí i, àti láti sùre fún un, nitorí pé ó tí bá Hadadeseri jagun, ó si tí pa á, nitorí tí Hadadeseri sà à ti bá Toi jagun. Joram si ní ohun èlò fàdákà, àti ohun èlò wùrà, àti ohun èlò idẹ ní ọwọ̀ rẹ.

¹¹ Dafidi oḅa si fi wọn fún OLÚWA pèlú fàdákà, àti wùrà tí ó yà sí mímọ, èyí tí ó ti gbà lówọ̀ àwọn orilẹ̀-èdè tí ó tí ṣẹgun. ¹² Lówọ̀ Siria àti lówọ̀ Moabu àti lówọ̀ àwọn ọmọ Ammoni, àti lówọ̀ àwọn Filistini, àti lówọ̀ Amaleki, àti nínú ikógun Hadadeseri ọmọ Rehobu oḅa Soba.

¹³ Dafidi si ní òkìkì gidigidi nígbà tí ó padà wá ilẹ̀ láti ibi pípa àwọn ará Siria ní àfonifoji Iyò, àwọn tí o pa jẹ̀ egbàá mèsàn (18,000) èniyàn.

¹⁴ Ó si fi àwọn ológun sí Edomu; àti ní gbogbo Edomu yíká ni òun si fi ológun sí, gbogbo àwọn tí ó wà ní Edomu si wá sin Dafidi, OLÚWA si fún Dafidi ní iṣẹgun nibikíbi tí ó n ló.

Àwọn Iránsẹ Dafidi

¹⁵ Dafidi si jẹ oḅa lórí gbogbo Israẹli; Dafidi si ṣe idájọ̀ àti òtítọ̀ fún àwọn èniyàn rẹ. ¹⁶ Joabu ọmọ Seruiah ni ó si n ṣe olórí ogun; Jehoşafati ọmọ Ahiludi si n ṣe akòwé. ¹⁷ Sadoku ọmọ Ahitubu, àti Ahimeleki ọmọ Abiatar, ni àwọn àlúfáá; Seraiah a si máa ṣe akòwé. ¹⁸ Benaiah ọmọ Jehoiada ni ó si n ṣe olórí àwọn Kereti, àti àwọn Peleti; àwọn ọmọ Dafidi si jẹ aláṣe.

9

Dafidi àti Mefiboṣeti

¹ Dafidi si béèrè pé, ọkan nínú àwọn ẹni tí n ṣe idílẹ̀ Saulu kù síbẹ̀ bí? Kí èmi lè ṣe oore fún un nitorí Jonatani.

² Iránsẹ kan si ti wá ní idílẹ̀ Saulu, orúkọ rẹ sí n jẹ̀ Šiba, wọn si pé é wá sọ̀dọ̀ Dafidi, oḅa si béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Ìwọ̀ ni Šiba bí?”

Ó si dáhùn wí pé, “Iránsẹ̀ rẹ̀ ni.”

³ Oḅa si wí pé, “Kò ha sí ọkan nínú idílẹ̀ Saulu síbẹ̀, kí èmi ṣe oore Ọlọrun fún un?”

Šiba si wí fún oḅa pé, “Jonatani ní ọmọ kan síbẹ̀ tó ya arọ.”

⁴ Oḅa si wí fún un pé, “Níbo ni ó gbé wà?”

Šiba si wí fún oḅa pé, “Wò ó, òun wà ní ilẹ̀ Makiri, ọmọ Ammieli, ní Lo-Debari.”

⁵ Dafidi oḅa si ránsẹ̀, ó si mú un láti ilẹ̀ Makiri ọmọ Ammieli láti Lo-Debari wá.

⁶ Mefiboṣeti ọmọ Jonatani ọmọ Saulu si tọ Dafidi wá, ó si wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó si bú ọlá fún un. Dafidi si wí pé, “Mefiboṣeti!”

Òun si dáhùn wí pé, “Wò ó, Iránsẹ̀ rẹ̀!”

⁷ Dafidi si wí fún un pé, “Má ṣe bẹ̀rù, nitorí pé nítóótọ̀ èmi ó ṣe oore fún ọ nitorí Jonatani baba rẹ̀, èmi ó si tún fi gbogbo ilẹ̀ Saulu baba rẹ̀ fún ọ, ìwọ̀ ó si máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní ibi ọúnjẹ̀ mi.”

⁸ Mefiboṣeti si teríba, ó si wí pé, “Kí ni Iránsẹ̀ rẹ̀ já sí, tí ìwọ̀ ó fi máa wo òkù ajá bí èmi.”

⁹ Oḅa si pe Šiba Iránsẹ̀ Saulu, ó si wí fún un pé, “Gbogbo nńkan tí i ṣe tí Saulu, àti gbogbo èyí tí i ṣe tí idílẹ̀ rẹ̀ ni èmi fi fún ọmọ olúwa rẹ̀. ¹⁰ Ìwọ̀, àti àwọn ọmọ rẹ̀, àti àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ ni yóò si máa ro ilẹ̀ náà fún un, ìwọ̀ ni yóò si máa mú ikòrè wá, ọmọ olúwa rẹ̀ yóò si máa rí ọúnjẹ̀ jẹ, ṣùgbọ̀n Mefiboṣeti ọmọ olúwa rẹ̀ yóò si máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní ibi ọúnjẹ̀ mi.” (Šiba si ní ọmọ méeḗdógún àti ogún Iránsẹ̀kúnrin.)

¹¹ Šiba si wí fún oḅa pé, “Gégé bí gbogbo èyí tí olúwa mi oḅa ti pàṣẹ̀ fún Iránsẹ̀ rẹ̀, bẹ̀ḗ náà ni Iránsẹ̀ rẹ̀ ó ṣe.” Oḅa si wí pé, “Ní tí Mefiboṣeti, yóò máa jẹun ní ibi ọúnjẹ̀ mi, gégé bí ọkan nínú àwọn ọmọ oḅa.”

¹² Mefiboṣeti si ní ọmọ kékeré kan, orúkọ rẹ̀ n jẹ̀ Mika. Gbogbo àwọn tí n gbé ní ilẹ̀ Šiba ni ó si n ṣe Iránsẹ̀ fún Mefiboṣeti. ¹³ Mefiboṣeti si n gbé ní Jerusalemu, òun a si máa jẹun nígbà gbogbo ní ibi ọúnjẹ̀ oḅa; òun si yarọ̀ ní eṣẹ̀ rẹ̀ méjéèjì.

10

Dafidi ṣẹgun Ammoni

¹ Ó si ṣe léyìn èyí, oḅa àwọn ará Ammoni si kú, Hanuni ọmọ rẹ̀ si jẹ oḅa ní ipò rẹ̀. ² Dafidi si wí pé, “Èmi yóò ṣe oore fún Hanuni ọmọ Nahaşi gégé bí baba rẹ̀ si ti ṣe oore fún mi.” Dafidi si ránsẹ̀ láti tú Hanuni nínú láti ọwọ̀ àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ wá, nitorí ti baba rẹ̀.

Àwọn Iránsẹ̀ Dafidi si wá sí ilẹ̀ àwọn ọmọ Ammoni. ³ Àwọn olórí àwọn ọmọ Ammoni si wí fún Hanuni olúwa wọn pé, “Njẹ̀ o rò pé Dafidi n bu ọlá fún baba rẹ̀ nígbà tí ó rán èniyàn wá láti bá ọ kédùn? Kò ha ṣe pé Dafidi rán àwọn Iránsẹ̀ sí ọ láti wo ilú àti láti yọ̀ ọ wò àti láti gbà

ọ.” ⁴ Hanuni si mú àwọn iránṣẹ Dafidi ó fá apá kan irùngbọn wọn, ó sì gé ààbò kúrò ní agbàdà wọn, tííí ó fi dé ídí wọn, ó sì rán wọn lọ.

⁵ Wọn sì sọ fún Dafidi, ó sì ránṣẹ lọ pàdé wọn, nítorí tí ojú ti àwọn ọkùnrin nàà púpọ: ọba sì wí pé, “È ńdúró ní Jeriko tíí irùngbọn yín yóò fi hù, nígbà nàà ni kí ẹ tó máa bọ.”

Àwọn ogun Siria àti Ammoni sá níwájú Israẹli

⁶ Àwọn ará Ammoni sì rí pé, wọn di ẹni Irira níwájú Dafidi, àwọn ọmọ Ammoni sì ránṣẹ, wọn sì fi owó bé ogún àwọn ará Siria ti Beti-Rehobu; àti Siria-Soba, ogún ẹgbèrún (20,000) ẹlẹṣẹ àti tí ọba Maaka, ẹgbèrún (1,000) ọkùnrin àti tí Tobu ẹgbàá mēfá (12,000) ọkùnrin lówẹ.

⁷ Dafidi sì gbọ, ó sì rán Joabu, àti gbogbo ogún àwọn ọkùnrin alágbára. ⁸ Àwọn ọmọ Ammoni sì jáde wá, wọn sì tẹ ogun ní ẹnu odí; ará Siria-Soba, àti ti Rehobu, àti Tobu, àti Maaka, wọn sì tẹ ogun ni pápá fún ara wọn.

⁹ Nígbà tí Joabu si rí i pé ogun nàà dojúko òun níwájú àti léyìn, ó sì yàn nínú gbogbo àwọn akíkanjú ọkùnrin ní Israẹli, ó sì tẹ ogun kojú sí àwọn ará Siria. ¹⁰ Ó sì fi àwọn ẹniyàn tí ó kù lé Abiṣai àbùrò rẹ lówọ, kí ó lè tẹ ogun kojú sí àwọn ọmọ Ammoni. ¹¹ Ó sì wí pé, “Bí agbára àwọn ará Siria bá pọ ju ẹmi lọ, iwọ yóò sì wá ràn mí lówọ, sùgbón bí ọwọ àwọn ọmọ Ammoni bá sì pọju ọ lọ, ẹmi ó sì wá ràn ọ lówọ. ¹² Mú ọkàn lè, jẹ kí a ẹ onigboya nítorí àwọn ẹniyàn wa, àti nítorí àwọn ilú Ọlórún wa; OLÚWA yóò sì ẹyí tí ó dára lójú rẹ.”

¹³ Joabu àti àwọn ẹniyàn tí n bẹ lódò rẹ sì bá àwọn ará Siria pàdé ljà, wọn sì sá níwájú rẹ. ¹⁴ Nígbà tí àwọn ọmọ Ammoni sì rí i pé àwọn ará Siria sá, àwọn pèlú sì sá níwájú Abiṣai, wọn sì wọ inú ilú lọ. Joabu sì padà kúrò léyìn àwọn ọmọ Ammoni, ó sì wá sí Jerusalemu.

Ìṣẹgun lórí ogun Ammoni àti Siria ní Helami

¹⁵ Nígbà tí àwọn ará Siria sì rí i pé àwọn ṣubú níwájú Israẹli, wọn sì kó ara wọn jo ¹⁶ Hadadeseri sì ránṣẹ, ó sì mú àwọn Siria tí ó wá ní òkè odò Eufurate jáde wá, wọn sì wá sí Helami; Sobaki olórí ogun Hadadeseri sì ẹ olórí wọn.

¹⁷ Nígbà tí a sọ fún Dafidi, ó sì kó gbogbo Israẹli jo, wọn sì kojá Jordani, wọn sì wá sí Helami, àwọn ará Siria sì tẹ ogun kojú sí Dafidi, wọn sì bá a jà. ¹⁸ Àwọn ará Siria sì sá níwájú Israẹli, Dafidi sì pa nínú àwọn ará Siria ẹdégbèrin (700) àwọn oníkẹkẹ, àti ọkẹ mèjí (40,000) ẹlẹṣin, wọn sì kọlu Sobaki olórí ogun wọn, ó sì kù nìbẹ. ¹⁹ Nígbà tí gbogbo àwọn ọba tí ó wá lábẹ Hadadeseri sì rí i pé wọn di bíbí ṣubú níwájú Israẹli, wọn sì bá Israẹli làjà, wọn sì n sìn wọn.

Àwọn ará Siria sì bèrù láti máa ran àwọn ọmọ Ammoni lówọ mọ.

11

Dafidi àti Batṣeba

¹ Léyìn igbà tí ọdún yípo, ní àkòkò igbà tí àwọn ọba máa n jáde ogun, Dafidi sì rán Joabu, àti àwọn iránṣẹ rẹ pèlú rẹ, àti gbogbo Israẹli; wọn sì pa àwọn ọmọ Ammoni, wọn sì dó tí Rabba. Dafidi sì jókòó ní Jerusalemu.

² Ó sì ẹ, ní igbà àṣálẹ kan, Dafidi sì òdè ní ibusùn rẹ, ó sì n rìn lórí òrùlẹ ilé ọba, láti orí òrùlẹ nàà ni ó sì rí obinrin kan tí ó n wẹ ara rẹ; obinrin nàà sì ẹ arewá lójú láti wò. ³ Dafidi sì ránṣẹ ó sì bèèrè obinrin nàà. Ẹnikan sì wí pé, “Èyí ha kọ ni Batṣeba, ọmọbinrin Eliamu, aya Uriah ará Hiti.” ⁴ Dafidi sì rán àwọn iránṣẹ, ó sì mú un; ó sì wọ inú ilé tọ ọ lọ, ó sì bá a dápọ, nígbà tí ó sì wẹ ara rẹ mót ọn, ó sì padà lọ sí ilé rẹ. ⁵ Obinrin nàà sì lóyún, ó sì ránṣẹ ó sì sọ fún Dafidi, ó sì wí pé, “Èmi ti lóyún.”

Dafidi tan Uriah wá sílẹ

⁶ Dafidi sì ránṣẹ sí Joabu, pé, “Rán Uriah ará Hiti sí mí.” Joabu sì rán Uriah sí Dafidi. ⁷ Nígbà tí Uriah sì dé ọdò rẹ, Dafidi sì bí i léèrè báwo ni Joabu ti ẹ àti àlàáfíà àwọn ẹniyàn nàà, àti bí ogun nàà ti n ẹ. ⁸ Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Sòkalẹ lọ sí ilé rẹ, kí ó sì wẹ ẹṣẹ rẹ.” Uriah sì jáde kúrò ní ilé ọba, oúnjẹ láti ọdò ọba wá sì tọ ọ léyìn. ⁹ Sùgbón Uriah sun ní ẹnu-ònà ilé ọba lódò gbogbo iránṣẹ olúwa rẹ, kò sì sòkalẹ lọ sí ilé rẹ.

¹⁰ Nígbà tí wọn sì sọ fún Dafidi pé, “Uriah kò sòkalẹ lọ sí ilé rẹ,” Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Ẹ bí ọnà àjò ni iwọ ti wá? Èha tí ẹ tí iwọ kò fi sòkalẹ lọ sí ilé rẹ.”

¹¹ Uriah sì wí fún Dafidi pé, “Àpótí ẹrì, àti Israẹli, àti Juda jókòó nínú àgọ; àti Joabu olúwa mi, àti àwọn iránṣẹ olúwa mi wá ní ibudò ní pápá, ẹmi ó ha lọ sí ilé mi, láti jẹ àti láti mu, wá láti bá obinrin mi sùn? Bí iwọ bá wá làààyè, àti bí ẹmí rẹ si tí n bẹ làààyè, ẹmi kí yóò ẹ nùkan yií.”

¹² Dafidi sì wí fún Uriah pé, “Sì dúró nihin-ín lónií, lóla ẹmi ó sì jẹ kí iwọ ó lọ.” Uriah sì dúró ní Jerusalemu ní ojọ nàà, àti ojọ kejí. ¹³ Dafidi sì pé é, ó sì jẹ, ó sì mú nítorí rẹ; ó sì mu kí ọtí pa á; òun sì jáde ní alẹ lọ sí ibusùn rẹ lódò àwọn iránṣẹ olúwa rẹ, kò sì sòkalẹ lọ sí ilé rẹ.

Dafidi pàṣe kí wọn ó pa Uriah ní ogun

¹⁴ Ó sì ẹ̀ sí ní òwúrò, Dafidi sì kówé sí Joabu, ó fi rán Uriah. ¹⁵ Ó sì kọ̀ sínú iwé pé, “Fi Uriah síwájú ibi tí ogun gbé le, kí ẹ̀ sí fásẹ̀yìn, kí wọn lè kọ̀lù ù, kí ó sì kú.”

¹⁶ Ó sì ẹ̀ sí nígbà tí Joabu ẹ̀ ẹ̀kíyèsí ilú nàà, ó sì yan Uriah sí ibi kàn ní ibi tí òun mò pé àwọn alágbára ọ̀kúnrin n̄ bẹ̀ nìbẹ̀. ¹⁷ Àwọn ọ̀kúnrin ilú nàà sì jáde wá, wọn sì bá Joabu já, diẹ̀ sì şubú nínú àwọn èniyàn nàà nínú àwọn iránşé Dafidi, Uriah ará Hiti sì kú pèlú.

¹⁸ Joabu sì ránşé ó sì ro gbogbo n̄kan ogun nàà fún Dafidi. ¹⁹ Ó sì pàṣe fún iránşé nàà pé, “Nígbà tí iwọ̀ bá sí parí àti máa ro gbogbo n̄kan ogun nàà fún ọ̀ba. ²⁰ Bí ó bá ẹ̀ pé, ibínú ọ̀ba bá ru, tí òun sì wí fún ọ̀ pé, ‘Èṣe tí ẹ̀yin fi súnmo ilú nàà láti bá wọn já, ẹ̀yin kò mò pé wọn ó tafá láti orí odi wá. ²¹ Ta ní ó pa Abimeleki ọ̀mọ Jerubu-Beşeti? Kí í ẹ̀ obinrin ní ó yí ọ̀kúta-ọ̀lọ̀ lù ù láti orí odi wá, tí ó sì kú ní Tebesi? Èḗha tí rí tí ẹ̀yin fi súnmo odi nàà? Iwọ̀ yóò sì wí fún un pé, Uriah iránşé rẹ̀ ará Hiti kú pèlú.’”

²² Iránşé nàà sì lọ̀, ó sì wá, ó sì jẹ̀ gbogbo iṣẹ̀ tí Joabu rán an fún Dafidi. ²³ Iránşé nàà sì wí fún Dafidi pé, “Nítòótọ̀ àwọn ọ̀kúnrin nàà lágbára jù wá lọ̀, wọn sì jáde tọ̀ wá wá ní pàpá, àwa sì tẹ̀lẹ̀ wọn títi wọn fi dé ẹ̀yin odi. ²⁴ Àwọn tafáfà sí ta sí iránşé rẹ̀ láti orí odi wá, diẹ̀ nínú àwọn iránşé ọ̀ba sì kú, iránşé rẹ̀ Uriah ará Hiti sì kú pèlú.”

²⁵ Dafidi sì wí fún iránşé nàà pé, “Báyí ní iwọ̀ yóò wí fún Joabu pé, ‘Má ẹ̀ jẹ̀ kí n̄kan yí burú ní ọ̀jú rẹ̀, nítorí pé idà a máa pa lóṣùn ún lósi, mú ijà rẹ̀ le sí ilú nàà, kí ó sì bí í şubú.’ Kí iwọ̀ sì mú un lókàn le.”

Dafidi fẹ̀ Batṣeba ní iyàwó

²⁶ Nígbà tí aya Uriah sì ghọ̀ pé Uriah ọ̀kọ̀ rẹ̀ kú, ó sì şòfọ̀ nítorí ọ̀kọ̀ rẹ̀. ²⁷ Nígbà tí iṣòfọ̀ nàà sì kọ́já tan, Dafidi sì ránşé, ó sì mú un wá sí ilé rẹ̀, ó sì di aya rẹ̀, ó sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan fún un, şùgbọ̀n n̄kan nàà tí Dafidi ẹ̀ burú níwájú OLÚWA.

12

Natani bá Dafidi wí

¹ OLÚWA sì rán Natani sí Dafidi òun sì tọ̀ ọ̀ wá, ó sì wí fún un pé, “Ọ̀kúnrin mèjì n̄ bẹ̀ ní ilú kan; ọ̀kan jẹ̀ ọ̀lórọ̀, èkejì sì jẹ̀ tálákà. ² Ọ̀kúnrin ọ̀lórọ̀ nàà sì ní àgùntàn àti màlúú lópolópoló. ³ Şùgbọ̀n ọ̀kúnrin tálákà nàà kò sì ní n̄kan bí kò ẹ̀ àgùntàn kékeré kan èyí tí ó sì n̄ tọ̀, ó sì dàgbà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ pèlú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀; a máa jẹ̀ nínú ọ̀unjẹ̀ rẹ̀, a sí máa mu nínú ago rẹ̀, a sí máa dúbùlẹ̀ ní àyà rẹ̀, ó sì dàbí ọ̀mọ̀binrin kan fún un.

⁴ “Àlẹ̀jọ̀ kan sì tọ̀ ọ̀kúnrin ọ̀lórọ̀ nàà wá, òun kò sì fẹ̀ mú nínú àgùntàn rẹ̀, àti nínú màlúú rẹ̀, láti fi ẹ̀ àlẹ̀jọ̀ fún ẹ̀ni tí ó tọ̀ ọ̀ wá, ó sì mú àgùntàn ọ̀kúnrin tálákà nàà fi ẹ̀ àlẹ̀jọ̀ fún ọ̀kúnrin tí ó tọ̀ ọ̀ wá.”

⁵ Ibínú Dafidi sì ru gidigidi sí ọ̀kúnrin nàà; ó sì wí fún Natani pé, “Bí OLÚWA ti n̄ bẹ̀ láààyẹ̀, ọ̀kúnrin nàà tí ó ẹ̀ n̄kan yí, kíkú ní yóò kú. ⁶ Òun yóò sì san àgùntàn nàà padà ní mẹ̀rin mẹ̀rin, nítorí tí ó ẹ̀ n̄kan yí àti nítorí tí kò ní àánú.”

⁷ Natani sì wí fún Dafidi pé, “Iwọ̀ ní ọ̀kúnrin nàà. Báyí ní OLÚWA Ọ̀lórún Israẹli wí, ‘Èmi fi ọ̀ jẹ̀ ọ̀ba lóri Israẹli, èmi sì gbà ọ̀ lówo Saulu. ⁸ Èmi sì fi ilé olúwa rẹ̀ fún ọ̀, àti àwọn obinrin olúwa rẹ̀ sí àyà rẹ̀, èmi sì fi idilé Israẹli àti tí Juda fún ọ̀; tí àwọn wọ̀nyí bá sì kéré jù fún ọ̀ èmi ibá sì fún ọ̀ sí i jù bẹ̀ lọ̀. ⁹ Èṣe tí iwọ̀ fi kégàn ọ̀rọ̀ OLÚWA, tí iwọ̀ fi ẹ̀ n̄kan tí ó burú lójú rẹ̀, àní tí iwọ̀ fi fi idà pa Uriah ará Hiti, àti tí iwọ̀ fi mú obinrin rẹ̀ láti fi ẹ̀ obinrin rẹ̀, ó sì fi idà àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni pa á. ¹⁰ Njẹ̀ nítorí nàà idà kí yóò kúrò ní ilé rẹ̀ títi láé; nítorí pé iwọ̀ gàn mí, iwọ̀ sì mú aya Uriah ará Hiti láti ẹ̀ aya rẹ̀.’

¹¹ “Báyí ní OLÚWA wí, kiyèsí i, ‘Èmi ó jẹ̀ kí ibi kí ó dide sí ọ̀ láti inú ilé rẹ̀ wá, èmi ó sì gba àwọn obinrin rẹ̀ lójú rẹ̀, èmi ó sì fi wọn fún aládugbò rẹ̀, òun ó sì bá àwọn obinrin rẹ̀ sùn níwájú òòrùn yí. ¹² Àti pé iwọ̀ ẹ̀ ní ikọ̀kọ̀, şùgbọ̀n èmi ó ẹ̀ n̄kan yí níwájú gbogbo Israẹli, àti níwájú òòrùn.’”

¹³ Dafidi sì wí fún Natani pé, “Èmi ẹ̀ sí OLÚWA!”

Natani sì wí fún Dafidi pé, “OLÚWA pèlú sì tí mú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ kúrò; iwọ̀ kí yóò kú. ¹⁴ Şùgbọ̀n nítorí nipa iwá yí, iwọ̀ fi àyẹ̀ silẹ̀ fún àwọn ọ̀tá OLÚWA láti sọ̀ ọ̀rọ̀-òdi, ọ̀mọ̀ nàà tí a ó bí fún ọ̀, kíkú ní yóò kú.”

Ọ̀mọ̀ nàà kú

¹⁵ Natani sì lọ̀ sí ilé rẹ̀ OLÚWA sì fi ààrùn kọ̀lu ọ̀mọ̀ nàà tí obinrin Uriah bí fún Dafidi, ó sì ẹ̀ àisàn púpọ̀. ¹⁶ Dafidi sì bẹ̀ Ọ̀lórún nítorí ọ̀mọ̀ nàà, Dafidi sì gbààwẹ̀, ó sì wọ̀ inú ilé lọ̀, ó sì dúbùlẹ̀ lóri ilé ní òru nàà. ¹⁷ Àwọn àgbàgbà ilé rẹ̀ sì dide tọ̀ ọ̀ lọ̀, láti gbé e dide lóri ilé, ó sì kọ̀, kò sì bá wọn jẹun.

¹⁸ Ní ọjọ keje, ọmọ náà sì kú. Àwọn iránṣẹ Dafidi sì bèrù láti wí fún un pé, ọmọ náà kú: nítorí tí wọn wí pé, “Kíyèsì i, nígbà tí ọmọ náà ñ bẹ láààyè, àwa sọrọ fún un, òun kò sì gbọ ohùn wa! Njẹ yóò tí ẹ ara rẹ ní èsè tó, bí àwa bá wí fún un pé, ọmọ náà kú.”

¹⁹ Nígbà tí Dafidi sì rí pé àwọn iránṣẹ rẹ ñ sọrọ kélékélé, Dafidi sì kíyèsì i, pé ọmọ náà kú, Dafidi sì bèèrè lẹwọ àwọn iránṣẹ rẹ pé, “Ọmọ náà kú bí?”

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Ó kú.”

²⁰ Dafidi sì dide ní ilẹ̀, ó sì wẹ, ó fi òróró pa ara, ó sì pààrò aṣọ rẹ, ó sì wọ inú ilẹ̀ OLÚWA lẹ, ó sì wólẹ̀ sin, ó sì wá sí ilẹ̀ rẹ ó sì bèèrè, wọn sì gbé oúnjẹ kalẹ̀ níwájú rẹ, ó sì jeun.

²¹ Àwọn iránṣẹ rẹ sì bí léèrè pé, “Kí ní èyí tí iwọ ẹ yí? Nítorí ọmọ náà nígbà tí ó ñ bẹ láààyè iwọ gbààwẹ, o sì sọkún; sùgbón nígbà tí ọmọ náà kú, ó dide ó sì jeun.”

²² Ó sì wí pé, “Nígbà tí ọmọ náà ñ bẹ láààyè, èmi gbààwẹ, èmi sì sọkún: nítorí tí èmi wí pé, ‘Ta ni ó mọ? Bí OLÚWA ó Ẹ̀aánú mi, kí ọmọ náà le yè.’” ²³ Sùgbón nísinsin yí, ó tí kú, nítorí kí nì èmi ó ẹ ẹ máa gbààwẹ? Èmi ha tún lè mú un padà bí? Èmi ní yóò tọ ẹ lẹ, òun kí yóò sì tún tọ mí wá.”

Batṣeba si tún bí ọmọ miiran tí a pé ní Solomoni

²⁴ Dafidi sì ńpẹ̀ fún Batṣeba aya rẹ, ó sì wólẹ̀ tọ ẹ, ó sì bá a dàpọ, òun sì bí ọmọkúnrin kan, Dafidi sì sọ orúkọ rẹ ní Solomoni, OLÚWA sì fẹ ẹ. ²⁵ Ó sì rán Natani wólí, ó sì pe orúkọ rẹ ní Jedidiah, nítorí OLÚWA.

Ìṣẹgun Dafidi lóri àwọn Ammoni

²⁶ Joabu sì bá Rabba tí àwọn ọmọ Ammoni jagun, ó sì gba ilú ọba wọn. ²⁷ Joabu sì rán àwọn iránṣẹ sí Dafidi, ó sì wí pé, “Èmi tí bá Rabba jà, èmi sì tí gba àwọn ilú olómi. ²⁸ Njẹ nítorí náà kó àwọn èniyàn iyókú jọ, kí o sì dó tí ilú náà, kí o sì gbà á, kí èmi má bá à gba ilú náà kí a má ba à pé é ní orúkọ mi.”

²⁹ Dafidi sì kó gbogbo èniyàn náà jọ, sí Rabba, ó sì bá a jà, ó sì gbà á. ³⁰ Òun sì gba adé ọba wọn kúrò lóri rẹ, iwúwo rẹ sì jẹ tálẹ̀nti wúrà kan, ó sì ní òkúta oniyebye lára rẹ; a sì fi dé Dafidi lóri. Òun sì kó ikógun ilú náà ni ọpọlọpọ. ³¹ Ó sì kó àwọn èniyàn náà tí ó wà nínú rẹ, ó sì fi wọn sí یشه̀ ayùn, àti sí یشه̀ nńkan itulẹ̀ tí a fi irin ẹ, àti sí یشه̀ àáké irin, ó sì fi wọn sí یشه̀ bíríkí یشه̀, bèẹ̀ náà ní òun sì ẹ sí gbogbo ilú àwọn ọmọ Ammoni. Dafidi àti gbogbo àwọn èniyàn náà sì padà sí Jerusalemu.

13

Ammoni àti Tamari

¹ Ó sì ẹ, lẹyin èyí, Absalom ọmọ Dafidi ní àbùrò obinrin kan tí ó ẹ arewà, orúkọ rẹ a sì máa jẹ Tamari; Ammoni ọmọ Dafidi sì fẹ̀ràn rẹ.

² Ammoni sì banújẹ títí ó fi ẹ Ẹ̀sàn nítorí Tamari àbùrò rẹ obinrin; nítorí pé wúndiá ni; ó sì ẹ ohun tí ó sọrọ lójú Ammoni láti bá a dàpọ.

³ Sùgbón Ammoni ní ọrẹ kan, orúkọ rẹ a sì máa jẹ Jonadabu, ọmọ Simea ẹgbón Dafidi, Jonadabu sì jẹ alárekerekẹ̀ èniyàn gidigidi. ⁴ Ó sì wí fún un pé, “Èẹsè tí iwọ ọmọ ọba ñ fi ñ rí lójoojúmọ̀ báyii? Njẹ o kò ní sọ fún mi?”

Ammoni sì wí fún un pé, “Èmi fẹ Tamari àbùrò Absalomu arákúnrin mi.”

⁵ Jonadabu sì wí fún un pé, “Dùbúlẹ̀ ní ibùsùn rẹ kí iwọ sì dibón pé, iwọ kò sà, baba rẹ yóò sì wá wò ẹ, iwọ ó sì wí fún un pé, ‘J’wọ jẹ kí Tamari àbùrò mi wá kí ó sì fún mi ní oúnjẹ kí ó sì ẹ oúnjẹ náà níwájú mi kí èmi ó rí i, èmi ó sì jẹ ẹ ní ọwọ̀ rẹ.’”

⁶ Ammoni sì dùbúlẹ̀, ó sì dibón pé òun Ẹ̀sàn, ọba sì wá wò ó, Ammoni sì wí fún ọba pé, “J’wọ, jẹ kí Tamari àbùrò mi ó wá, kí ó sì dín àkàrà méjì lójú mi, èmi ó sì jẹ ní ọwọ̀ rẹ.”

⁷ Dafidi sì ránṣẹ̀ sí Tamari ní ilẹ̀ pé, “Lọ̀ sí ilẹ̀ Ammoni ẹgbón rẹ, kí ó sì se oúnjẹ fún un.”

⁸ Tamari sì lọ̀ sí ilẹ̀ Ammoni ẹgbón rẹ, òun sì ñ bẹ ní idùbúlẹ̀. Tamari sì mú iyẹfun, ó sì pò ó, ó sì fi ẹ àkàrà lójú rẹ, ó sì dín àkàrà náà. ⁹ Òun sì mú àwo náà, ó sì dà á sínú àwo miiran níwájú rẹ; sùgbón ó kọ̀ láti jẹ.

Ammoni sì wí pé, “Jẹ kí gbogbo ọkúnrin jáde kúrò lódò mi!” Wọn sì jáde olúkúlùkù ọkúnrin kúrò lódò rẹ. ¹⁰ Ammoni sì wí fún Tamari pé, “Mú oúnjẹ náà wá sí yàrà, èmi ó sì jẹ ẹ̀ lẹwọ̀ rẹ.” Tamari sì mú àkàrà tí ó ẹ, ó sì mú un tọ Ammoni ẹgbón rẹ ní yàrà. ¹¹ Nígbà tí ó sì súnmọ̀ ọn láti fi oúnjẹ fún un, òun sì dímú, ó sì wí fún un pé, “Wá dùbúlẹ̀ tí mi, àbùrò mi.”

¹² Òun sì dá a lóhùn wí pé, “Bẹẹ̀ kọ ẹgbón mi, má ẹ tẹ mi; nítorí pé kò tọ kí a ẹ irú nńkan bèẹ̀ ní Israẹli, iwọ má ẹ hùwà òmùgọ̀ yí. ¹³ Àti èmi, níbo ni èmi ó gbé itijú mi wọ? Iwọ ó sì dàbí ọkan nínú àwọn aṣiwèrè ní Israẹli. Njẹ nítorí náà, èmi bẹ ẹ, sọ fún ọba; nítorí pé òun kí

yòò kọ láti fi mí fún ọ.”¹⁴ Şùgbọ̀n ó kọ láti gbọ̀ ohùn rẹ; ó sì fi agbára mú un, ó sì şegun rẹ, ó sì bá a dápò.

¹⁵ Amnoni sì kóriíra rẹ gidigidi, íríra náà sì wá ju ifẹ̀ tí òun ti ní sí i rí lọ. Amnoni sì wí fún un pé, “Dide, kí o sì máa lọ!”

¹⁶ Òun sì wí fún un pé, “Kó ha ní ìdí bí! Lílẹ̀ tí iwo n lẹ̀ mi yí burú ju èyí tí iwo tí şe sí mi lọ.”

Şùgbọ̀n òun kò fẹ̀ gbọ̀ tirẹ. ¹⁷ Òun sì pe ọmọ ọdọ rẹ tí í şe iránşẹ rẹ, ó sì wí fún un pé, “Jòwọ, ti obinrin yí sóde fún mi, kí o sì ti ilẹ̀kùn mọ ọn.” ¹⁸ Òun sì ní aşọ aláràbarà kan lára rẹ, nítorí írú aşọ àwọlẹ̀kẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọmọ́binrin ọba tí í şe wúndiá máa n wọ. Iránşẹ̀ rẹ̀ sì mú un jáde, ó sì ti ilẹ̀kùn mọ ọn. ¹⁹ Tamari sì bu eérú sí orí rẹ, ó sì fa aşọ aláràbarà tí n bẹ̀ lára rẹ̀ ya, ó sì ká ọwọ̀ rẹ̀ lé orí, ó sì n kígbe bí o ti n lọ.

Absalomu kọlu Amnoni

²⁰ Absalomu ẹgbọ̀n rẹ̀ sì bí i léèrè pé, “Amnoni ẹgbọ̀n rẹ̀ bá ọ̀ sùn bí? Njẹ̀ àbùrò mi, dáké; ẹgbọ̀n rẹ̀ ní í şe; má fi nńkan yí sí ọkàn rẹ.” Tamari sì jókòò ní ibànújẹ̀ ní ilẹ̀ Absalomu ẹgbọ̀n rẹ̀.

²¹ Şùgbọ̀n nígbà tí Dafidi ọba gbọ̀ gbogbo nńkan wọnyí, inú rẹ̀ bajẹ̀ gidigidi. ²² Absalomu kò sì bá Amnoni şọ nńkan rere, tàbí búburú, nítorí pé Absalomu kóriíra Amnoni nítorí èyí tí ó şe, àní tí ó fi agbára mú Tamari àbùrò rẹ̀.

²³ Ó sì şe, lẹ̀yìn ọdún méjì, Absalomu sì ní olùrẹrun àgùntàn ní Baali-Hasori, èyí tí ó gbé Efraimu, Absalomu sì pe gbogbo àwọn ọmọ ọba. ²⁴ Absalomu sì to ọba wá, ó sì wí pé, “Wò ó, jòwọ, iránşẹ̀ rẹ̀ ní olùrẹrun àgùntàn, èmi bẹ̀ ọ, jẹ̀ kí ọba, àti àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ bá iránşẹ̀ rẹ̀ lọ.”

²⁵ Ọba sì wí fún Absalomu pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ, ọmọ mi, mo bẹ̀ ọ, má şe jẹ̀ kí gbogbo wa lọ, kí a má bá à mú ọ náwọ̀ púpọ̀.” Ó sì rọ̀ ọ gidigidi, şùgbọ̀n òun kò fẹ̀ lọ, òun sì sùre fún un.

²⁶ Absalomu sì wí pé, “Bí kò bá le rí bẹ̀ẹ̀, èmi bẹ̀ ọ, jẹ̀ kí Amnoni ẹgbọ̀n mi bá wa lọ.”

Ọba sì wí pé, “Ídí rẹ̀ tí yóó fi bá ọ̀ lọ.” ²⁷ Absalomu sì rọ̀ ọ, òun sì jẹ̀ kí Amnoni àti gbogbo àwọn ọmọ ọba bá a lọ.

²⁸ Absalomu sì fi aşẹ̀ fún àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ pé, “Kí èyin máa kíyèsì àkòkò tí ọtí-wáini yóó mú ọkàn Amnoni dùn, èmi ó sì wí fún yín pé, ‘Kọlu Amnoni,’ kí e sì pa á. E má bẹ̀rù. Şé èmi ni ó fi aşẹ̀ fún yín? E şe girí, kí e şe bí alágbára ọmọ.” ²⁹ Àwọn iránşẹ̀ Absalomu sì şe sí Amnoni gégé bí Absalomu ti pàşẹ. Gbogbo àwọn ọmọ ọba sì dide, olúkúlùkù gun ibáaka rẹ, wọ́n sì sá.

³⁰ Nígbà tí wọ́n n bẹ̀ lónà, iròyin sì dé ọdọ Dafidi pé, “Absalomu pa gbogbo àwọn ọmọ ọba, ọkàn kò sì kù nínú wọ́n.” ³¹ Ọba sì dide, ó sì fa aşọ rẹ̀ ya, ó sì dùbúlẹ̀ ni ilẹ̀; gbogbo àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ tí wọ́n dúró tí í sí fà aşọ wọ́n ya.

³² Jonadabu ọmọ Şimea arákúnrin Dafidi sì dáhùn ó sì wí pé, “Kí olúwa mi ọba má şe rò pé wọ́n ti pa gbogbo àwọn ọdómọdékúnrin àwọn ọmọ ọba; nítorí pé Amnoni nikan şoşo ni ó kù, nítorí láti ẹnu Absalomu wá ni a ti pinnu rẹ̀ láti ọjọ̀ tí ó ti fi agbára mú Tamari àbùrò rẹ̀.” ³³ Njẹ̀ kí olúwa mi ọba má şe fi nńkan yí sí ọkàn pé gbogbo àwọn ọmọ ọba ni ó kù, nítorí Amnoni nikan şoşo ni ó kù.”

Absalomu sálo sí Geşuri

³⁴ Absalomu sì sá.

Ọdómọkúnrin náà tí n şónà sì gbé ojú rẹ̀ sókè, o sì rí i pé, “Ọpọ̀ èniyàn n bọ̀ lónà lẹ̀yìn rẹ̀ láti ihà òkè wá.”

³⁵ Jonadabu sì wí fún ọba pé, “Wò ó, àwọn ọmọ ọba n bọ; gégé bí ọrọ̀ iránşẹ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni ó rí.”

³⁶ Nígbà tí ó sì parí ọrọ̀ tí ó n sọ, sì wò ó àwọn ọmọ ọba dé, wọ́n sì gbé ohùn wọ́n sókè, wọ́n sì sọkún, ọba àti gbogbo àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú sì sọkún nílá nílá.

³⁷ Absalomu sì sá, ó sì to Talmalọ, ọmọ Ammihudu, ọba Geşuri. Dafidi sì n kàáánú nítorí ọmọ rẹ̀ lójoojúmọ̀.

³⁸ Absalomu sì sá, ó sì lo sí Geşuri ó sì gbé ibẹ̀ lódún méta. ³⁹ Ọkàn Dafidi ọba sì fà gidigidi sí Absalomu, nítorí tí ó ti gba ipẹ̀ ní ti Amnoni: ó sá à ti kù.

14

Absalomu padà si Jerusalemu

¹ Joabu ọmọ Seruiáh sì kíyèsì i, pé ọkàn ọba sì fà sí Absalomu. ² Joabu sì ránşẹ̀ sí Tekoa, ó sì mú ọlọgbọ̀n obinrin kan láti ibẹ̀ wá, ó sì wí fún un pé, “Èmi bẹ̀ ọ, şe bí eni tí n şọfọ, kí o sì fi aşọ ọfọ sára, kí o má sì şe fi ọróró pa ara, kí o sì dàbí obinrin ti ó ti n şọfọ fún ọkù lójọ̀ púpọ̀. ³ Kí o sì to ọba wá, kí o sọ fún un gégé bí ọrọ̀ yí.” Joabu sì fi ọrọ̀ sí lẹnu.

⁴ Nígbà tí obinrin ará Tekoa sì n fẹ̀ sọrọ̀ fún ọba, ó wólẹ̀, ó dojúbolẹ̀, o sí bu ọlá fún un, o sì wí pé, “Ọba, gbà mi.”

⁵ Ọba sì bí i léèrè pé, “Kín ni o şe ọ?”

Òun sì dàhùn wí pé, “Nítòótọ́ opó ni èmi ní ẹ̀, ọ̀kọ́ mi sì kú. ⁶Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ sì ti ní ọ̀mọ̀kùnrin méjì, àwọn méjèjèjì sì jo já lóko, kò sì si ẹ̀ni tí yóò là wọn, èkínní sì lu èkejì, ó sì pa á. ⁷Sì wò ó, gbogbo idílẹ̀ dídẹ̀ sí Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀, wọn sì wí pé, ‘Fi ẹ̀ni tí ó pa arákùnrin rẹ̀ fún wa, àwa ó sì pa á ní ipò ẹ̀mí arákùnrin rẹ̀ tí ó pa, àwa ó sì pa àròlẹ̀ nàà run pẹ̀lú.’ Wọn ó sì pa iná mi tí ó kú, wọn kí yóò sì fi orúkọ́ tabí ẹ̀ni tí ó kú silẹ̀ fún ọ̀kọ́ mi ní ayé.”

⁸Lọ́ si wí fún obinrin nàà pé, “Olúwa mi, ọ̀ba, jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ̀ nàà wà lórí mi, àti lórí idílẹ̀ baba mí; kí ọ̀ba àti itẹ̀ rẹ̀ ó jẹ́ aláílẹ̀bì.”

⁹Obinrin ará Tekoa nàà sì wí fún ọ̀ba pé, “Olúwa mi, ọ̀ba, jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ̀ nàà wà lórí mi, àti lórí idílẹ̀ baba mí; kí ọ̀ba àti itẹ̀ rẹ̀ ó jẹ́ aláílẹ̀bì.”

¹⁰Ọ̀ba sì wí pé, “Ènikẹ̀ni tí ó bá sọ̀rọ̀ sí ọ, mú ẹ̀ni nàà tọ́ mí wá, òun kí yóò sì tọ́ ọ́ mọ́.”

¹¹Ó sì wí pé, “Èmi bẹ̀ ọ́ jẹ́ kí ọ̀ba ó rántí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀, kí olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ́ má ẹ̀ ní ipá láti ẹ̀ iparun, kí wọn o má bá a pa ọ̀mọ́ mí!”

Òun sì wí pé, “Bí OLÚWA tí ń bẹ̀ láààyẹ̀ ọ̀kan nínú irun orí ọ̀mọ́ rẹ̀ kí yóò bọ́ silẹ̀.”

Èbẹ̀ ní ti Absalomu

¹²Obinrin nàà sì wí pé, “Èmi bẹ̀ ọ́, jẹ́ kí Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ sọ̀rọ́ kan fún olúwa mi ọ̀ba.”

Òun sì wí pé, “Máa wí.”

¹³Obinrin nàà sì wí pé, “Nítórí kín ni ìwọ̀ sí ẹ̀ ro irú nńkan yí sí àwọn ènìyàn Ọ̀lọ̀run? Nítórí pé ní síso nńkan yí ọ̀ba ní èbì, nítórí pé ọ̀ba kò mú isánsá rẹ̀ bọ́ wá ilẹ̀. ¹⁴Nítórí pé àwa ó sá à kú, a ó sì dàbí omí tí a tú silẹ̀ tí a kò sì lẹ̀ sàjo mọ́; nítórí bí Ọ̀lọ̀run kò ti gbà ẹ̀mí rẹ̀, ó sì ti ẹ̀ ọ̀nà kí a má bá a lé isánsá rẹ̀ kúrò lódọ́ rẹ̀.”

¹⁵“Njẹ́ nítórí nàà ni èmi sì ẹ̀ wá sọ́ nńkan yí fún olúwa mi ọ̀ba, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn ènìyàn ti dẹ̀rùbà mí; Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ sì wí pé, ‘Njẹ́ èmi ó sọ́ fún ọ̀ba; ó lẹ̀ rí bẹ̀jẹ́ pé ọ̀ba yóò ẹ̀ ẹ̀fẹ́ Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ fún un. ¹⁶Nítórí pé ọ̀ba ò gbọ́, láti gbà Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ silẹ̀ lówọ́ ọ̀kùnrin nàà tí ó ń fẹ́ gẹ́ èmi àti ọ̀mọ́ mi pẹ̀lú kúrò nínú ilẹ̀ iní Ọ̀lọ̀run.’”

¹⁷“Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ sì wí pé, ‘Njẹ́ ọ̀rọ́ ọ̀ba olúwa mi yóò sì jásí itùnù; nítórí bí angẹ̀li Ọ̀lọ̀run bẹ̀ ni olúwa mi ọ̀ba láti mọ́ rere àti búburú: OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ yóò sì wá pẹ̀lú rẹ̀.’”

Dafidí mọ́ pé Joabu ni ó ẹ̀ ẹ̀yí

¹⁸Ọ̀ba sì dàhùn, ó sì wí fún obinrin nàà pé, “Má ẹ̀ fi nńkan tí èmi ó béèrẹ̀ lówọ́ rẹ̀ pamọ́ fún mi, èmi bẹ̀ ọ́.”

Obinrin nàà wí pé, “Jẹ́ kí olúwa mi ọ̀ba máa wí?”

¹⁹Ọ̀ba sì wí pé, “Qwọ́ Joabu kò ha wà pẹ̀lú rẹ̀ nínú gbogbo èyí?”

Obinrin nàà sì dàhùn ó sì wí pé, “Bí ẹ̀mí rẹ̀ tí ń bẹ̀ láààyẹ̀, olúwa mi ọ̀ba, kò sí iyipadà sí ọ̀wọ́ ọ̀tún, tabí sí ọ̀wọ́ ọ̀sì nínú gbogbo èyí tí olúwa mi ọ̀ba tí wí, nítórí pé Joabu Ìránṣẹ̀ rẹ̀, òun ni ó rán mí, òun ni ó sì fi gbogbo ọ̀rọ́ wònyí sí Ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ lẹ̀nu. ²⁰Láti mú irú ọ̀rọ́ wònyí wá ni Joabu Ìránṣẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ nńkan yí: olúwa mi sì gbọ̀n, gégé bí ọ̀gbọ̀n angẹ̀li Ọ̀lọ̀run, láti mọ́ gbogbo nńkan tí ń bẹ̀ ní ayé.”

Absalomu padà wá sí ilẹ̀

²¹Ọ̀ba sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, èmi ó ẹ̀ ẹ̀ nńkan yí, nítórí nàà lọ, kí o sì mú ọ̀mọ̀dékùnrin nàà Absalomu padà wá.”

²²Joabu sì wólẹ̀ ó dojú rẹ̀ bolẹ̀, ó sì tẹ̀riba fún un, ó sì sùre fún ọ̀ba. Joabu sì wí pé, “Lóní ni Ìránṣẹ̀ rẹ̀ mọ́ pé, èmi rí oore-ọ̀fẹ́ gbà lójú rẹ̀, olúwa mi, ọ̀ba, nítórí pé ọ̀ba ẹ̀ ẹ̀fẹ́ Ìránṣẹ̀ rẹ̀.”

²³Joabu sì dídẹ̀, ó sì lọ́ sí Gesuri, ó sì mú Absalomu wá sí Jerusalemu. ²⁴Ọ̀ba sì wí pé, “Jẹ́ kí ó yípadà lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, má ẹ̀ jẹ́ kí ó rí ojú mi.” Absalomu sì yípadà sí ilẹ̀ rẹ̀, kò sì rí ojú ọ̀ba.

Èwà Absalomu àti àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀

²⁵Kó sì sí arẹ̀wà kan ní gbogbo Israeli tí à bá yín bí Absalomu: láti àtẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí tí dé àtàrì rẹ̀ kò sí àbùkù kan lára rẹ̀. ²⁶Nígbà tí ó bá sí rẹ̀ irun orí rẹ̀ (nítórí pé lódọ́dọ́dún ni òun máa ń rẹ̀ ẹ̀. Nígbà tí ó bá wúwo fún un, òun a sì máa rẹ̀ ẹ̀) òun sì wọn irun orí rẹ̀, ó sì jásí igba ẹ̀kẹ́lì nínú ọ̀sùwọ̀n ọ̀ba.

²⁷A sì bí ọ̀mọ̀kùnrin méta fún Absalomu àti ọ̀mọ̀binrin kan ti orúkọ́ rẹ̀ ń jẹ́ Tamari: òun sì jẹ́ obinrin tí ó lẹ̀wà lójú.

Ọ̀gbọ̀n ẹ̀wẹ́ Absalomu

²⁸Absalomu sì gbé ní ọ̀dún méjì ní Jerusalemu kò sì rí ojú ọ̀ba. ²⁹Absalomu sì ránṣẹ́ sí Joabu, láti rán an sí ọ̀ba, sùgbọ̀n òun kò fẹ́ wá sọ̀dọ́ rẹ̀; ó sì ránṣẹ́ lẹ̀ẹ̀kejì òun kò sì fẹ́ wá. ³⁰Ó sì wí fún àwọn Ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Wò ó, oko Joabu gbé ti èmi, ó sì ní ọ̀kà barle níbẹ̀; ẹ̀ lọ́ kí ẹ̀ si ti iná bọ́ ọ́.” Àwọn Ìránṣẹ̀ Absalomu sì tiná bọ́ oko nàà.

³¹Joabu sì dídẹ̀, ó sì tọ́ Absalomu wá ní ilẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Èéṣe tí àwọn Ìránṣẹ̀ rẹ̀ fi tiná bọ́ oko mí?”

³² Absalomu si dà Joabu lóhùn pé, “Wò ó, èmi ránṣẹ sí ọ, wí pé, ‘Wá nìhìn-ín yíi, èmi ó sì rán ọ lọ sòdò ọba, láti béèrè pé, ‘Kí ni èmi ti Geşuri wá si? Ibá sà̀n fún mí bí ó ẹ̀ se pé èmi wá lóhùn ún síbè!’” Njẹ̀ nísinsin yíi jẹ́ kí èmi lọ síwájú ọba bí ó bá sí ẹ̀ bi n bẹ̀ nínú mí, kí ó pa mí.”

³³ Joabu si tọ ọba wá, ó sì rò fún un: ó sì ránṣẹ̀ pe Absalomu, òun sì wá sòdò ọba, ó teríba fún un, ó si dojú rẹ̀ bolé níwájú ọba, ọba si fi ẹnu ko Absalomu lẹnu.

15

Absalomu ditẹ̀ sí Dafidi baba rẹ̀

¹ Lẹ̀yìn èyí nàà, Absalomu si pèsè kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin fún ara rẹ̀, àti àádóta ọmọkúnrin tí yòò máa sàré níwájú rẹ̀. ² Absalomu si dide ní kùtùkùtù, ó si dúró ní apá kan ọ̀nà ẹnu ibodè. Bí ẹnikan bá ni ẹ̀jọ̀ tí ó n fẹ́ mú tọ ọba wá fún idájọ̀, a si pè é sòdò rẹ̀, a si bí í pé, “Ará ilú wo ni iwọ?” Ọun a si dáhùn pé, “Íránṣẹ̀ rẹ̀ ti inú ọkan nínú ẹ̀yà Israẹli wá.” ³ Absalomu yòò si wí fún un pé, “Wò ó, ọ̀ràn rẹ̀ şà dára, ó si tọ, şùgbọ̀n kò sí ẹnikan tí ọba fi àşẹ̀ fún láti gbọ̀ ọ̀ràn rẹ̀.” ⁴ Absalomu a si wí pé, “À bá jẹ́ fi mi ẹ̀ se onidájọ̀ ní ilẹ̀ yíi! Kí olúkúlùkù ẹni tí ó ni ẹ̀jọ̀ tabí ọ̀ràn kan bá à lè máa tọ̀ mí wá, èmi ibá sí ẹ̀ idájọ̀ òtítọ̀ fún un.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni bí ẹnikan bá si súnmọ̀ láti teríba fún un, ọun a si nawọ̀ rẹ̀, a si dífímú, a si fi ẹnu kò ó lẹnu. ⁶ Irú iwà bá yíi ni Absalomu a máa hù sí gbogbo Israẹli tí ó tọ ọba wá nítorí idájọ̀, Absalomu si fi fa ọkàn àwọn ẹ̀niyàn Israẹli sòdò rẹ̀.

⁷ Ó si ẹ̀ lẹ̀yìn ogóji ọ̀dún, Absalomu si wí fún ọba pé, “Èmi bẹ̀ ọ, jẹ́ kí èmi ó lọ, kí èmi si san ilé rí mí tí èmi ti ẹ̀ fún OLÚWA, ní Hebroni. ⁸ Nítorí tí íránṣẹ̀ rẹ̀ ti jẹ́ ẹ̀jẹ̀ kan nígbà tí èmi n bẹ̀ ní Geşuri ní Siria pé, ‘Bí OLÚWA bá mú mí padà wá sí Jerusalemu, nítóótọ̀, èmi ó si sin OLÚWA.’”

⁹ Ọba si wí fún un pé, “Máa lọ ní alááfíà.” Ó si dide, ó si lọ sí Hebroni.

¹⁰ Şùgbọ̀n Absalomu rán àmi sààrin gbogbo ẹ̀yà Israẹli pé, “Nígbà tí ẹ̀yin bá gbọ̀ irò ipè, kí ẹ̀yin si wí pé, ‘Absalomu jẹ́ ọba ní Hebroni.’” ¹¹ Igba ọkúnrin si bá Absalomu ti Jerusalemu jáde, nínú àwọn tí a ti pé; wọn si lọ nínú àimọkan wọn, wọn kò si mọ̀ nùkan kan. ¹² Absalomu si ránṣẹ̀ pe Ahitofeli ará Giloni, igbimọ̀ Dafidi, láti ilú rẹ̀ wá, àni láti Giloni, nígbà tí ó n rú ẹ̀bọ. Ìdímọ̀lù nàà si le; àwọn ẹ̀niyàn si n pọ̀ sòdò Absalomu.

Dafidi sálo kùrò lóri oyè

¹³ Ẹnikan si wá rò fún Dafidi pé, “Ọkàn àwọn ọkúnrin Israẹli sí sí Absalomu.”

¹⁴ Dafidi si wí fún gbogbo àwọn íránṣẹ̀ rẹ̀ tí ó wá lódò rẹ̀ ni Jerusalemu pé, “È dide! È jẹ́ kí a sálo, nítorí pé kò sí ẹni tí yòò gbà wá lówọ̀ Absalomu; ẹ̀ yára, kí a lọ kùrò, kí ọun má bá à yára lè wa bá, kí ó má si mú ibi bá wa, kí ó má si fi ojú idà pa ilú run.”

¹⁵ Àwọn íránṣẹ̀ ọba si wí fún ọba pé, “Gégé bí gbogbo èyí tí olúwa wa ọba n fẹ́, wò ó, àwa íránṣẹ̀ rẹ̀ ti murá.”

¹⁶ Ọba si jáde, gbogbo ilé rẹ̀ si tẹ̀lẹ̀ e. Ọba si fi mewaà nínú àwọn obínrin rẹ̀ sílẹ̀ láti máa şọ̀ ilé. ¹⁷ Ọba si jáde, gbogbo ẹ̀niyàn si tẹ̀lẹ̀ e, wọn si dúró ní ibikan tí ó jìnnà. ¹⁸ Gbogbo àwọn íránṣẹ̀ rẹ̀ si kojá si iwájú rẹ̀, àti gbogbo àwọn Kereti, àti gbogbo àwọn Peleti, àti gbogbo àwọn ará Gitti, egbèta (600) ọmọkúnrin tí n tọ ọ lẹ̀yìn láti Gati wá, si kojá níwájú ọba.

Iwà òótọ̀ Itai ará Gitti

¹⁹ Ọba si wí fún Ittai ará Gitti pé, “Èşe tí iwọ fi n bá wa lọ pẹ̀lú, padà, kí ó si ba ọba jókòò; nítorí pé àlejò ni iwọ, iwọ si ti fi ilú rẹ̀ sílẹ̀. ²⁰ Lánàà yíi ni iwọ dé, èmi ó ha si mú kí iwọ máa bá wá lọ kààkiri lóni bí? Èmi n lọ sí ibikíbi tí mo bá rí: padà, kí ó si mú àwọn arákúnrin rẹ̀ padà, kí àánú àti òtítọ̀ OLÚWA wá pẹ̀lú rẹ̀.”

²¹ Ittai si dá ọba lóhùn, ó si wí pé, “Bí OLÚWA tí n bẹ̀ láààyè, àti bí olúwa mi ọba ti n bẹ̀ láààyè, nítóótọ̀ nìbikíbi tí olúwa mi ọba bá gbé wá, ibá à ẹ̀ se nínú ikú, tabí nínú iyè, nìbẹ̀ pẹ̀lú ni íránṣẹ̀ rẹ̀ yòò gbé wá.”

²² Dafidi si wí fún Ittai pé, “Lọ kí ó si rékojál!” Ittai ará Gitti nàà si rékojál, àti gbogbo àwọn ọmọkúnrin rẹ̀, àti gbogbo àwọn ọmọ kẹ́ékẹ́kẹ́ tí ó wá lódò rẹ̀.

²³ Gbogbo ilú nàà si fi ohùn rara sọkún, gbogbo ẹ̀niyàn si rékojál; ọba si rékojál àfonífoji Kidironi, gbogbo àwọn ẹ̀niyàn nàà si rékojál, sí ihà ọ̀nà ijú.

A gbé àpótí ẹ̀rì padà sí ilú Jerusalemu

²⁴ Si wò ó, Sadoku pẹ̀lú àti gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí ó wá lódò rẹ̀ sí n ru àpótí ẹ̀rì Olórún, wón si gbé àpótí ẹ̀rì Olórún nàà sọkalẹ̀; Abiatari sí gòkè, títi gbogbo àwọn ẹ̀niyàn si fi dẹkun àti máa kojá láti ilú wá.

²⁵ Ọba si wí fún Sadoku pé, “Si tún gbé àpótí ẹ̀rì Olórún nàà padà sí ilú, bí èmi bá rí ojùrere gbà lódò OLÚWA, yòò si tún mú mí padà wá, yòò si fi àpótí ẹ̀rì nàà hàn mí àti ibùgbé rẹ̀. ²⁶ Şùgbọ̀n bí ọun bá si wí pé, ‘Èmi kò ní inú didún sí ọ; wò ó, èmi niyíi, jẹ́ kí ọun ó ẹ̀ se sí mí gégé bí ó ti tọ̀ ní ojú rẹ̀.’”

²⁷ Oba si wí fún Sadoku àlùfáà pé, “Aríran ha kọ ni ọ? Padà sí ilú ní àlàáfíà, àti àwọn ọmọ rẹ méjèjì pèlú rẹ, Ahimasi ọmọ rẹ, àti Jonatani ọmọ Abiatarì. ²⁸ Wò ó, èmi ó dúró ní pètélẹ jìù náà, tí tí ọ̀dọ́ ó fi ti ọ̀dọ́ rẹ wá láti sọ fún mi.” ²⁹ Sadoku àti Abiatarì si gbé àpótí ẹ̀rì Qlórùn padà sí Jerusalemu, wọn si gbé ibẹ.

Ahitofeli lṣwọ sí idítẹ náà

³⁰ Dafidi si ní gòkè ló ní òkè igi olifi, o si ní sọkún bí ó ti ní gòkè lọ, ó si bo orí rẹ, ó ní lọ láìní bàtà ní esẹ, gbogbo èniyàn tí o wá lódò rẹ, olúkúlùkù ọkúnrin si bo orí rẹ, wọn si ní gòkè lọ, wọn ní sọkún bí wọn ti ní gòkè lọ. ³¹ Ẹnikan si sọ fún Dafidi pé, “Ahitofeli wá ninú àwọn aṣẹtẹ pèlú Absalomu.” Dafidi si wí pé, “OLÚWA, èmi bẹ ọ, sọ imọ Ahitofeli di asán.”

Huṣai padà sí Jerusalemu

³² Ó si ẹ, Dafidi dé orí òkè, níbi tí ó gbé wólẹ sin Qlórùn, si wò ó, Huṣai ará Arki si wá láti padé rẹ pèlú aṣọ rẹ yíya, àti erupẹ, lóri rẹ. ³³ Dafidi si wí fún un pé, “Bí iwọ bá bá mi kojá, iwọ ó si jẹ idíwọ fún mi. ³⁴ Bí iwọ bá si padà sí ilú, tí o si wí fún Absalomu pé, ‘Èmi ó ẹ iránṣẹ rẹ oba, gégé bí èmi ti ẹ iránṣẹ baba rẹ nígbà àtìjọ, bẹẹ ni èmi ó si jẹ iránṣẹ rẹ nìsinsin yì,’ kí iwọ si bá imọ Ahitofeli jẹ. ³⁵ Ẹ Sadoku àti Abiatarì àwọn àlùfáà wá níbẹ pèlú rẹ? Yóò sí ẹ, ohunkóhun tí iwọ bá gbọ láti ilé oba wá, iwọ ó si sọ fún Sadoku àti Abiatarì àwọn àlùfáà. ³⁶ Wò ó, àwọn ọmọ wọn méjèjì si wá níbẹ pèlú wọn, Ahimasi ọmọ Sadoku, àti Jonatani ọmọ Abiatarì; láti ọwọ wọn ní ẹyin ó si rán ohunkóhun tí ẹyin bá gbọ sí mi.”

³⁷ Huṣai ọ̀rẹ Dafidi si wá sí ilú, Absalomu si wá sí Jerusalemu.

16

Dafidi àti Šiba

¹ Nígbà tí Dafidi si fi diẹ kojá orí òkè náà, si wò ó, Šiba iránṣẹ Mefiboṣeti si ní bọ wá padé rẹ, ọ̀n àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ méjì tí a ti di ní gaàri, àti igba iṣù àkàrà lóri wọn, àti ọ̀górùn-ún sírì àjàrà gbígbe, àti ọ̀górùn-ún èso ẹ̀rún, àti igò ọ̀tí wáini kan.

² Oba si wí fún Šiba pé, “Kí ni wònyí?”

Šiba si wí pé, “Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wònyí ni fún àwọn ará ilé oba láti máa gùn àti àkàrà yí, àti èso ẹ̀rún yí ni fún àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀kúnrin láti je; àti ọ̀tí wáini yí ni fún àwọn aláàárẹ̀ ni jù láti mu.”

³ Oba si wí pé, “Ọmọ olúwa rẹ dà?”

Šiba si wí fún oba pé, “Wò ó, ó jókòó ní Jerusalemu; nítorí tí ó wí pé, ‘Lóní ni idílẹ̀ Israẹli yóò mú ijọba baba mi padà wá fún mi.’”

⁴ Oba si wí fún Šiba pé, “Wò ó, gbogbo nńkan tí í ẹ ti Mefiboṣeti jẹ tirẹ?”

Šiba si wí pé, “Mo túúbá, jẹ kí n rí oore-ọ̀fẹ̀ lójú rẹ, olúwa mi oba.”

Šimei Bú Dafidi

⁵ Dafidi oba si dé Bahurimu, si wò ó, ọkúnrin kan ti ibẹ jade wá, láti idílẹ̀ Saulu wá, orúkọ rẹ si ní jẹ Šimei, ọmọ Gera, ó si ní bú èébú bí o ti ní bọ. ⁶ Ó si sọ okúta sí Dafidi, àti sí gbogbo iránṣẹ Dafidi oba, àti sí gbogbo èniyàn, gbogbo àwọn alágbára ọkúnrin si wá lṣwọ ọ̀tùn rẹ àti lṣwọ ọ̀sì rẹ. ⁷ Báyi ní Šimei si wí nígbà tí ó ní yọ èébú, “Jáde, iwọ ọkúnrin ẹjẹ, iwọ ọkúnrin Belialí. ⁸ OLÚWA mú gbogbo ẹjẹ idílẹ̀ Saulu padà wá sí orí rẹ, ní ipò ẹni tí iwọ jẹ oba; OLÚWA ti fi ijọba náà lé Absalomu ọmọ rẹ lṣwọ: si wò ó, iwá búburú rẹ ni ó mú ẹyí wá bá ọ, nítorí pé ọkúnrin ẹjẹ ni iwọ.”

⁹ Abiṣai ọmọ Seruiah si wí fún oba pé, “Èẹṣe tí okú ajá yí fi ní bú olúwa mi oba? Jẹ kí èmi kojá, èmi bẹ ọ, kí èmi si bẹ ẹ lóri!”

¹⁰ Oba si wí pé, “Kín ni èmi ní ẹ pèlú yín, ẹyin ọmọ Seruiah? Bí ó bá ní bú èébú, nítorí tí OLÚWA ti wí fún un pé, ‘Bú Dafidi!’ Ta ni yóò si wí pé, ‘Kín ni idí tí o fi ẹ bẹẹ.’”

¹¹ Dafidi si wí fún Abiṣai, àti fún gbogbo àwọn iránṣẹ rẹ pé, “Wò ó, ọmọ mi tí ó ti inú mi wá, n wá mi kiri, n jẹ melóó melóó ni ará Benjamini yí yóò sí ẹ? Fi í silẹ, sí jẹ kí o máa yan èébú; nítorí pé OLÚWA ni ó sọ fún un. ¹² Bóyá Qlórùn yóò wo ipónjù mi, OLÚWA yóò sí fi ire san án fún mi ní ipò èébú rẹ lóní.”

¹³ Dafidi àti àwọn ọmọkúnrin rẹ si ní lọ ní ọ̀nà, Šimei si ní rìn ò̀dikejì òkè tí ó wá légbẹẹ rẹ, ó si ní yan èébú bí ó ti ní lọ, ó si ní sọ ọ̀ lókúúta, ó si ní fón erupẹ. ¹⁴ Oba, àti gbogbo àwọn èniyàn tí ó ní bẹ lódò rẹ si dé Jordani, ó si rẹ wọn, wọn si sinmi níbẹ.

Huṣai farahàn Absalomu bí ẹni tí ó ní iṣẹ sí i

¹⁵ Absalomu àti gbogbo àwọn èniyàn, àwọn ọkúnrin Israẹli si wá sí Jerusalemu, Ahitofeli si wá pèlú rẹ. ¹⁶ Ó si ẹ, nígbà tí Huṣai ará Arki, ọ̀rẹ Dafidi tọ Absalomu wá, Huṣai si wí fún Absalomu pé, “Kí oba ó pé! Kí oba ó pé.”

¹⁷ Absalomu si wí fún Huṣai pé, “Oore rẹ sí ọ̀rẹ rẹ ni ẹyí? Èẹṣe tí iwọ kò bá ọ̀rẹ rẹ lọ?”

¹⁸ Huṣai si wí fún Absalomu pé, “Bẹẹ kọ nítorí ẹni tí OLÚWA, àti gbogbo àwọn èniyàn yí, àti gbogbo àwọn ọkúnrin Israẹli bá yàn, tirẹ lèmi ó jẹ, ọ̀n lèmi ó si bá jókòó. ¹⁹ Àti pé, ta ni èmi ó

si sìn? Kò ha yẹ kí èmi ó máa sìn níwájú ọmọ rẹ? Gégé bí èmi tí n sìn rí níwájú baba rẹ, bèẹ ni èmi ó sìn níwájú rẹ.”

Absalomu wọlẹ tọ àwọn obìnrin baba rẹ

²⁰ Absalomu si wí fún Ahitofeli pé, “È bá ará yín gbimọ ohun tí àwa ó ẹ.”

²¹ Ahitofeli si wí fún Absalomu pé, “Wọlẹ tọ àwọn obìnrin baba rẹ lọ, tí ó fi sílẹ láti máa ọ́ ilẹ, gbogbo Israẹli yóó si gbọ pé, iwọ di ẹni irira sí baba rẹ, ọwọ gbogbo àwọn tí ó wà lódò rẹ yóó si le.” ²² Wọn si tẹ ẹgọ kan fún Absalomu ní ọrùlẹ; Absalomu si wọlẹ tọ àwọn obìnrin baba rẹ lójú gbogbo Israẹli.

²³ Ìmọ Ahitofeli tí ó máa n gbà ni igbà nàà, ó dàbí ẹni pé ẹniyàn beèrè nńkan lẹwọ Ọlórun, bèẹ ni gbogbo ìmọ Ahitofeli fún Dafidi àti fún Absalomu si rí.

17

Ahitofeli gbimọ pé kí a lépa Dafidi

¹ Ahitofeli si wí fún Absalomu pé, “Èmi ó yan ẹgbàà méfà (12,000) ọkúnrin èmi ó sì dide, èmi ó sì lépa Dafidi lóru yìi. ² Èmi ó sì yọ sí i nígbà tí àárẹ bá mú un tí ọwọ rẹ sì ẹ aláìlẹ, èmi ó sì dá a ní ìjì, gbogbo àwọn ẹniyàn tí ó wà lódò rẹ yóó sì sá, èmi ó sì kọlu ọba nńkan sošo. ³ Èmi ó sì mú gbogbo àwọn ẹniyàn padà sódò rẹ bí igbà tí iyawó bá padà sí ọdọ ọkọ rẹ. Ọkàn ẹnikan sošo tí iwọ n wá yìi ni ó tùmọ sí ìpadàbọ gbogbo wọn; gbogbo àwọn ẹniyàn yóó sì wá ní àlàáfíà.” ⁴ Ọrọ nàà si tọ lójú Absalomu, àti lójú gbogbo àwọn ẹgbàgbà Israẹli.

Huṣai fi ọgbọn yí ìmọ nàà pọ

⁵ Absalomu si wí pé, “Njẹ pe Huṣai ará Arki, àwa ó sì gbọ ẹyí tí ó wà lẹnu rẹ pẹlú.” ⁶ Huṣai si dé ọdọ Absalomu, Absalomu si wí fún un pé, “Báyìi ni Ahitofeli wí, kí àwa ẹ bí ọrọ rẹ bí? Bí kò bá si tọ bèẹ, iwọ wí.”

⁷ Huṣai si wí fún Absalomu pé, “Ìmọ tí Ahitofeli gbà yìi, kò dára nísinsin yìi.” ⁸ Huṣai si wí pé, “Iwọ mọ baba rẹ àti àwọn ọmọkúnrin rẹ pé alágbára ni wọn, wọn si wá ní kíkòrò ọkàn bí àmọtẹkùn tí a gbà ní ọmọ ni pápá, baba rẹ si jẹ jagunjagun ọkúnrin kí yóó bá àwọn ẹniyàn nàà gbé pọ lóru. ⁹ Kiyèsì i, ó ti fi ara rẹ pamọ nísinsin yìi ni ihò kan, tàbí ní ibòmíràn: yóó si ẹ, nígbà tí diẹ nínú wọn bá kọ ẹbú, ẹnikẹni tí ó bá gbọ yóó si wí pé, ‘Ìparun si n bẹ nínú àwọn ẹniyàn tí n tọ Absalomu lẹyin.’ ¹⁰ Èni tí ó sì ẹ alágbára, tí ọkàn rẹ sì dàbí ọkàn kinniun, yóó si rẹ ẹ: nítórí gbogbo Israẹli tí mọ pé alágbára ni baba rẹ, àti pé, àwọn tí n bẹ lódò rẹ jẹ alágbára.

¹¹ “Nítórí nàà èmi dámọràn pé, kí gbogbo Israẹli wójo pọ sódò rẹ, láti Dani títi dé Beerṣeba, gégé bí iyanrìn létí ọkun fún ọpọlọpọ; àti pé, kí iwọ tikára rẹ ó lọ sí ogun nàà. ¹² Àwa ó sì yọ sí i níbikibi tí àwa ó gbé rí i, àwa ó sì yí i ká bí iri tí n ẹ sí ilẹ àní, ọkàn kan kí yóó kù pẹlú rẹ nínú gbogbo àwọn ọmọkúnrin tí ó wà lódò rẹ. ¹³ Bí ó bá si bọ sí ilú kan, gbogbo Israẹli yóó mú ọkùn wá sí ilú nàà, àwa ó sì fà á lọ sí odò, títi a kí yóó fi rí ọkúta kéékééké kan nìbẹ.”

¹⁴ Absalomu àti gbogbo ọkúnrin Israẹli si wí pé, “Ìmọ Huṣai ará Arki sànjú ìmọ Ahitofeli lo! Nítórí OLÚWA fẹ láti yí ìmọ rere ti Ahitofeli pọ.” Nítórí kí OLÚWA lè mú ibi wá sórí Absalomu.

Huṣai ránṣẹ sí Dafidi nípa ìmọ nàà

¹⁵ Huṣai si wí fún Sadoku àti fún Abiatarì àwọn àlùfàà pé, “Báyìi ni Ahitofeli ti bá Absalomu àti àwọn ẹgbàgbà Israẹli dámọràn, báyìi lẹmi si bá a dámọràn. ¹⁶ Nítórí nàà yára ránṣẹ nísinsin yìi kí ó sì sọ fún Dafidi pé, ‘Má ẹ dúró ní pètẹlẹ jìjù nàà lálẹ yìi, ẹgbọn yára rékojá kí a má bá a gbé ọba mì, àti gbogbo àwọn ẹniyàn tí ó n bẹ lódò rẹ.’”

¹⁷ Jonatani àti Ahimasi si dúró ní En-Rogeli ọdọmọdébìnrin kan si lọ, ó sì sọ fún wọn, wọn si lọ wọn sọ fún Dafidi ọba nítórí pé kí a má bá à rí wọn pé wọn wọlú. ¹⁸ Ẹgbọn ọdọmọdékúnrin kan rí wọn, ó si wí fún Absalomu, ẹgbọn àwọn méjẹẹjì si yára lọ kúrò, wọn si wá sí ilẹ ọkúnrin kan ní Bahurimu, ẹni tí ó ní kànga kan ní ọgbà rẹ, wọn si sọkalẹ si ibẹ. ¹⁹ Obìnrin rẹ si mú nńkan ó fi bo kànga nàà, ó sì sá ẹgbàdo sórí rẹ, a kò si mọ.

²⁰ Àwọn iránṣẹ Absalomu si tọ obìnrin nàà wá sí ilẹ nàà, wọn si beèrè pé, “Níbo ni Ahimasi àti Jonatani gbé wà?”

Obìnrin nàà si wí fún wọn pé, “Wọn ti gòkè rékojá ịṣan odò nàà.” Wọn si wá wọn kiri, wọn kò si rí wọn, wọn si yípadà sí Jerusalẹmu.

²¹ Ó sì ẹ lẹyin igbà tí wọn ti lọ tán, àwọn ọkúnrin nàà si jade kúrò nínú kànga, wọn si lọ wọn si rò fún Dafidi ọba. Wọn sọ fún Dafidi pé, “Dide kí ó sì gòkè odò kánkán, nítórí pé báyìi ni Ahitofeli gbimọ sí ọ.” ²² Dafidi si dide, àti gbogbo àwọn ẹniyàn tí n bẹ lódò rẹ, wọn si gòkè odò Jordani: kí ilẹ tọ mọ, ẹniyàn kò kù tí kò gòkè odò Jordani.

Ahitofeli pokúnso

²³ Nígbà tí Ahitofeli si rí i pé wọn kò fi ìmọ tirẹ ẹ, ó sì di kẹtẹkẹtẹ rẹ ni gaàrì, ó sì dide, ó lọ ilẹ rẹ, ó sì palẹ ilẹ rẹ mọ, ó sì so, ó sì kú, a sì sin ín sí ibojì baba rẹ. Absalomu gbógun ti Dafidi.

²⁴ Dafidi si wá sí Mahanaimu, Absalomu si gòkè odò Jordani, òun àti gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli pèlú rẹ. ²⁵ Absalomu si fi Amasa ẹ̀e olórí ogun ní ipò Joabu: Amasa ẹ̀ni tí í ẹ̀e omọ ẹ̀nikan, orúkọ ẹ̀ni tí a ní pè ní Itira, ará Israẹli, tí ó wọlẹ̀ tọ Abigaili omọbìnrin Nahaşi, arábìnrin Seruiah, iyá Joabu. ²⁶ Israẹli àti Absalomu si dó ní ilẹ̀ Gileadi.

²⁷ Nígà tí Dafidi si wá sí Mahanaimu, Şobi omọ Nahaşi ti Rabba tí àwọn omọ Ammoni, àti Makiri omọ Ammieli tí Lo-Debari, àti Barsillai ará Gileadi ti Rogelimu. ²⁸ Mú àwọn àkète, àti àwọn àwo, àti ikòkò amọ, àti alikama, àti ọkà barle, àti iyẹfun, àti àgbàdò dín-dín, àti ẹ̀wà, àti erée, àti lẹntili. ²⁹ Àti oyin, àti òrí-àmọ, àti àgùntàn, àti wàrànkàşì malùù, wá fún Dafidi àti fún àwọn ẹ̀nyàn tí nì bẹ̀ lódò rẹ̀, láti jẹ: nitorí tí wọn wí pé, “Ebi nì pa àwọn ẹ̀nyàn, ó si rẹ̀ wọn, òngbẹ̀ si nì gbẹ̀ wọn ní aginjù.”

18

Wọn padé ogun ní igbó Efraimu

¹ Dafidi si ka àwọn ẹ̀nyàn tí nì bẹ̀ lódò rẹ̀, ó si mú wọn jẹ balógun egbẹ̀gbẹ̀rún, àti balógun ọ̀rọ̀rún lórí wọn. ² Dafidi si fi idáméta àwọn ẹ̀nyàn nàà lé Joabu lówọ, ó si rán wọn lọ, àti idáméta lé Abişai omọ Seruiah àbùrò Joabu lówọ àti idáméta lé Ittai ará Gitti lówọ, ọ̀ba si wí fún àwọn ẹ̀nyàn nàà pé, “Nítòótọ̀ ẹ̀mi tikára mi yóò si bá yín lọ pèlú.”

³ Àwọn ẹ̀nyàn nàà si wí pé, “Ìwọ̀ kí yóò bá wa lọ, nitorí pé bí àwa bá sá, wọn kí yóò náání wa, tabí bí ó tilẹ̀ ẹ̀ se pé idajì wa kú, wọn kí yóò náání wa, nitorí pé iwọ̀ nikan tó egbẹ̀rún mẹ̀wàá (10,000) wa. Nitorí nàà, ó si dára kí iwọ̀ máa rán wá lówọ̀ láti ilú wá.”

⁴ Ọ̀ba si wí fún wọn pé, “Èyí tí ó bá tọ̀ lójú yin ní ẹ̀mi ó ẹ̀.”

Ọ̀ba si dúró ní apá kan ẹ̀nu odi, gbogbo àwọn ẹ̀nyàn nàà si jáde ní ọ̀rọ̀rún àti ní egbẹ̀gbẹ̀rún. ⁵ Ọ̀ba si pàşẹ̀ fún Joabu àti Abişai àti Ittai pé, “È tọ̀jú ọ̀dómọkùnrin nàà Absalomu fún mi.” Gbogbo àwọn ẹ̀nyàn nàà si gbọ̀ nígà tí ọ̀ba pàşẹ̀ fún gbogbo àwọn balógun nitorí Absalomu.

⁶ Àwọn ẹ̀nyàn nàà si jáde láti padé Israẹli ní pápá; ní igbó Efraimu ni wọn gbé padé ijà nàà. ⁷ Nibẹ̀ ní a gbé pa àwọn ẹ̀nyàn Israẹli níwájú àwọn iranşẹ̀ Dafidi, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀nyàn ni ó şubú lójó nàà, àní ogún egbẹ̀rún (20,000) ẹ̀nyàn. ⁸ Ogun nàà si fón kaàkiri lórí gbogbo ilẹ̀ nàà, igbó nàà si pa ọ̀pọ̀ ẹ̀nyàn ju èyí tí idá pa lọ lójó nàà.

Joabu si kọlu Absalomu

⁹ Absalomu si padé àwọn iranşẹ̀ Dafidi. Absalomu si gun orí ibáaka kan, ibáaka nàà si gba abẹ̀ ẹ̀ka nílá igi óákù kan tí ó tóbi lọ, orí rẹ̀ si kọ̀ igi óákù nàà òun si rọ̀ sòkè ní agbede-méjì ọ̀run àti ilẹ̀; ibáaka nàà tí ó wà lábẹ̀ rẹ̀ si lọ kúrò.

¹⁰ Ọ̀kùnrin kan si rí i, ó si wí fún Joabu pé, “Wò ó, ẹ̀mi rí Absalomu so rọ̀ láàrín igi óákù kan.”

¹¹ Joabu si wí fún ọ̀kùnrin nàà tí ó sọ̀ fún un pé, “Sá wò ó, iwọ̀ rí i, eéha tí ẹ̀ se tí iwọ̀ kò fi lú lú bolẹ̀ nibẹ̀? Ẽmi ibá si fún ọ̀ ní şékéli fadáká mẹ̀wàá, àti àmùrẹ̀ kan.”

¹² Ọ̀kùnrin nàà si wí fún Joabu pé, “Bí ẹ̀mi tilẹ̀ gba egbẹ̀rún (1,000) şékéli fadáká sí ọ̀wọ̀ mí, ẹ̀mi kí yóò fi ọ̀wọ̀ mí kan omọ ọ̀ba, nitorí pé àwa gbọ̀ nígà tí ọ̀ba kilò fún iwọ̀ àti Abişai, àti Ittai, pé, ‘È kíyèsì i, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ fi ọ̀wọ̀ kan ọ̀dómọkùnrin nàà Absalomu.’” ¹³ Bí ó bá ẹ̀ bejẹ̀ ẹ̀mi ibá ẹ̀ sí ara mi, nitorí pé kò sí ọ̀ràn kan tí ó pamọ̀ fún ọ̀ba, iwọ̀ tikára rẹ̀ ibá si kojú ijà sí mi pèlú.”

¹⁴ Joabu si wí pé, “Ẽmi kí yóò dúró bejẹ̀ níwájú rẹ̀.” Ó si mú ọ̀kọ̀ m éta lówọ̀ rẹ̀, ó si fi wọn gún Absalomu ní ọ̀kàn, nígà tí ó si wà láààyẹ̀ ní agbede-méjì igi óákù nàà. ¹⁵ Àwọn ọ̀dómọ̀dékùnrin mẹ̀wàá tí ó máa ní ru ihámọ̀ra Joabu si yí Absalomu ká, wọn si kọ̀lú ú, wọn si pa á.

¹⁶ Joabu si fun ipè, àwọn ẹ̀nyàn nàà si yípadà láti máa lépa Israẹli, nitorí Joabu ti pe àwọn ẹ̀nyàn nàà padà. ¹⁷ Wọn si gbé Absalomu, wọn si sọ̀ sínú ihò nílá kan ní igbó nàà, wọn si kó òkúta púpọ̀ jọ sí i lórí, gbogbo Israẹli si sá, olúkúlùkù sí inú àgọ̀ rẹ̀.

¹⁸ Absalomu ní igbà ayé rẹ̀, si mọ̀ ọ̀wọ̀n kan fún ara rẹ̀, tí nì bẹ̀ ní àfonífojì Ọ̀ba: nitorí tí ó wí pé, “Ẽmi kò ní omọkùnrin tí yóò pa orúkọ̀ mi mọ̀ ní irántì,” òun si pe ọ̀wọ̀n nàà nípa orúkọ̀ rẹ̀, a si nì pé è tídí ò ní, ní ọ̀wọ̀n Absalomu.

Dafidi şọ̀fọ̀

¹⁹ Ahimasi omọ Sadoku si wí pé, “Jé kí ẹ̀mi ó sùré nísinsin yìi, kí ẹ̀mi si mú iròyìn tọ̀ ọ̀ba lọ, bí OLÚWA ti gbẹ̀san rẹ̀ lára àwọn ọ̀tá rẹ̀.”

²⁰ Joabu si wí fún un pé, “Ìwọ̀ kí yóò mù iròyìn lọ lóní, şùgbọ̀n iwọ̀ ó mú lọ ní ọ̀jọ̀ miàrán, şùgbọ̀n lóní yìi iwọ̀ kí yóò mú iròyìn kan lọ, nitorí tí omọ ọ̀ba ẹ̀e aláísí.”

²¹ Joabu si wí fún Kuşi pé, “Lọ, kí iwọ̀ ro ohun tí iwọ̀ rí fún ọ̀ba.” Kuşi si wólẹ̀ fún Joabu ó si sàré.

²² Ahimasi ọmọ Sadoku si tún wí fún Joabu pé, “J’wọ, bí ó ti wù kí ó rí, èmi ó sáré tọ Kuşi léyìn.”

Joabu si bí í pé, “Nítórí kín ni iwọ ó ẹ sáré, ọmọ mi, iwọ kò ri pé kò sí iròyìn rere kan tí iwọ ó mú lọ.”

²³ Ó si wí pé, “Bí ó ti wù kí ó rí, èmi ó sáré.”

Ó si wí fún un pé, “Sáré!” Ahimasi ni sáré ní ọnà pètélẹ, ó si sáré kojá Kuşi.

²⁴ Dafidi si jókòó lẹnu odi lààrín ilẹkùn méjì, alóre si gòkè ọrùlẹ bodẹ lórí odi, ó si gbé ojú rẹ sòkè, ó si wò, wò ó, ọkùnrin kan n sáré ọ̀un nìkan. ²⁵ Alóre naà si kígbẹ, ó si wí fún ọba.

Ọba si wí pé, “Bí ó bá ẹ ọ̀un nìkan ni, iròyìn rere n bẹ lẹnu rẹ.” Ọun si n súnmọ̀ tòsí.

²⁶ Alóre naà si rí ọkùnrin m̀iràn tí n sáré, alóre si kọ sí ẹnì tí n sọ bodẹ, ó si wí pé, “Wò ó, ọkùnrin kan n sáré ọ̀un nìkan.”

Ọba si wí pé, “Èyí naà pèlú n mú iròyìn rere wá.”

²⁷ Alóre naà si wí pé, “Èmi wo isáré ẹnì tí ó wà níwájú ó dàbí isáré Ahimasi ọmọ Sadoku.”

Ọba si wí pé, “Èniyàn re ni, ó si n mú iyinrere wá!”

²⁸ Ahimasi si dé, ó si wí fún ọba pé, “Àlàáfíà!” Ó si wólẹ fún ọba, ó dojúbolẹ ó si wí pé, “Alábúkún fún ni OLÚWA Ọlọrun rẹ, ẹnì tí ó fi àwọn ọkùnrin tí ó gbé ọwọ wọn sòkè sí olúwa mi ọba lé ó lówó.”

²⁹ Ọba si bèèrè pé, “Àlàáfíà ha wà fún Absalomu, ọmọdẹkùnrin naà bí?”

Ahimasi si dáhùn pé, “Nígbà tí Joabu rán iránsẹ ọba, àti èmi iránsẹ rẹ, mo rí ọpọ̀ èniyàn, sùgbọ̀n èmi kò mo idí rẹ.”

³⁰ Ọba si wí fún un pé, “Yípadà kí ó si dúró nìhìn-in.” Ọun si yípadà, ó si dúró jẹ́ẹ́.

³¹ Si wò ó, Kuşi si wí pé, “Iyinrere fún olúwa mi ọba, nítórí tí OLÚWA ti gbẹsan rẹ lónií lára gbogbo àwọn tí ó dide sí ọ.”

³² Ọba si bí Kuşi pé, “Àlàáfíà kọ Absalomu ọdọmọdẹkùnrin naà wá bí?”

Kuşi si dáhùn pé, “Kí àwọn ọ̀tá olúwa mi ọba, àti gbogbo àwọn tí ó dide sí ọ ní ibi, rí bí ọdọmọdẹkùnrin naà.”

³³ Ọba si kẹdùn púpọ̀ ó si gòkè lọ, sí yàrà tí ó wà lórí òkè ibodẹ, ó si sọkún; báyií ní ó si n wí bí ó ti n lọ, “Ọmọ mi Absalomu! Ọmọ mi, ọmọ mí Absalomu! Á à! Íbá ẹ pé èmi ni ó kú ní ipò rẹ! Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!”

19

Joabu bá Dafidi wí gidigidi

¹ A si rò fún Joabu pé, “Wò ó, ọba n sọkún, ó si n gbààwẹ fún Absalomu.” ² Íşẹgun ojọ naà si di àwẹ́ fún gbogbo àwọn èniyàn naà, nítórí àwọn èniyàn naà gbọ̀ ní ojọ naà bí inu ọba tí bàjẹ nítórí ọmọ rẹ. ³ Àwọn èniyàn naà si yọ lọ sí ilú ní ojọ naà gégé bí àwọn bí èniyàn tí a dójútí ẹ máa n yọ lọ nígbà tí wọn bá sá lójú ìjà. ⁴ Ọba si bo ojú rẹ, ọba si kígbẹ ní ohùn rara pé, “Á à! Ọmọ mi Absalomu! Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!”

⁵ Joabu si wọ inu ilẹ̀ tọ ọba lọ, ó si wí pé, “Iwọ dójútí gbogbo àwọn iránsẹ rẹ lónií, àwọn tí ó gba èmi rẹ là lónií, àti èmi àwọn ọmọkùnrin rẹ, àti tí àwọn ọmọbìnrin rẹ, àti àwọn aya rẹ, àti èmi àwọn obìnrin rẹ. ⁶ Nítórí pé iwọ fẹ́ àwọn ọ̀tá rẹ, iwọ si kóríra àwọn ọ̀rẹ rẹ. Nítórí tí iwọ wí lónií pé, iwọ kò náání àwọn ọmọ ọba tàbí àwọn iránsẹ; èmi si rí lónií pé, íbá ẹ pé Absalomu wà láààyè, kí gbogbo wa si kú lónií, n̄jẹ íbá dùn mọ ọ gidigidi. ⁷ Si dide n̄sinsin yií, lọ, kí ó si sọ̀rọ̀ itunú fún àwọn iránsẹ rẹ, nítórí pé èmi fi OLÚWA búra, bí iwọ kò bá lọ, ẹnìkan kí yóò bá ọ dúró ní alẹ̀ yií, èyí ni yóò si burú fún ọ ju gbogbo ibi tí ojú rẹ tí n rí látí ìgbà èwe rẹ wá tífí ó fi di isinsin yií.”

⁸ Ọba si dide, ó si jókòó ní ẹnu-ọ̀nà, wọn si wí fún gbogbo àwọn èniyàn naà pé, “Wò ó, ọba jókòó ní ẹnu-ọ̀nà.” Gbogbo èniyàn si wá sí iwájú ọba.

Nítórí pé, Israẹli ti sá, olúkúlùkù sí àgọ rẹ.

Àwọn àgbà mú Dafidi ọba padà

⁹ Gbogbo àwọn èniyàn naà si n bá ara wọn jà nínú gbogbo èyà Israẹli, pé, “Ọba tí gbà wá là lówó àwọn ọ̀tá wa, ó si tí gbà wá kúrò lówó àwọn Filistini; ọ̀un si wá sá kúrò ní ilú nítórí Absalomu. ¹⁰ Absalomu, tí àwa fi jẹ ọba lórí wa si kú ní ogun, n̄jẹ èẹ́sẹ tí èyin fi dákẹ́ tí èyin kò sí sọ̀rọ̀ kan látí mú ọba padà wá?”

¹¹ Dafidi ọba si ránsẹ sí Sadoku, àti sí Abiatarì àwọn àlúfáà pé, “Sọ fún àwọn àgbàgbà Juda, pé, ‘Èẹ́sẹ tí èyin fi kéyìn látí mú ọba padà wá sí ilẹ̀ rẹ? Ọ̀rọ̀ gbogbo Israẹli si tí dé ọ̀dọ ọba àní ní ilẹ̀ rẹ. ¹² Èyin ni ara mi, èyin ni egungun mi, àti ẹran-ara mi: èẹ̀sí tí ẹ́ tí èyin fi kéyìn látí mú ọba padà wá.’ ¹³ Kí èyin si wí fún Amasa pé, ‘Egungun àti ẹran-ara mi kọ̀ ní iwọ jẹ́ bí? Kí Ọlọrun ó ẹ́ bẹ́ sí mi àti jù bẹ́ẹ̀ lọ pèlú, bí iwọ kò ba ẹ́ olórí ogun níwájú mi tífí, ní ipò Joabu.’”

¹⁴ Òun sì yí gbogbo àwọn ọkùnrin Juda lókan padà àní bí ọkàn èniyàn kan; wọn sì rànşé sí ọba pé, “Ìwo padà àti gbogbo àwọn ìránşé rẹ.” ¹⁵ Ọba sì padà, o sì wá sí odò Jordani. Juda sì wá sí Gilgali láti lo padé ọba, àti láti mú ọba kojá odò Jordani.

Ọba dáríjì Şimeí

¹⁶ Şimeí omọ Gera, ará Benjamini ti Bahurimu, ó yára ó sì bá àwọn ọkùnrin Juda sọkalẹ láti padé Dafidi ọba. ¹⁷ Egbèrùn omọkùnrin si wà lódò rẹ nínú àwọn omọkùnrin Benjamini, Şiba ìránşé ilé Saulu, àti àwọn omọkùnrin rẹ méeédógún àti ogún ìránşé si pèlú rẹ; wọn sì gòkè odò Jordani sáájú ọba. ¹⁸ Ọkò èrò kan ti rékojá láti kó àwọn èniyàn ilé ọba sí òkè, àti láti şe èyí tí ó tọ lójú rẹ.

Şimeí omọ Gera wólẹ. Ó sì dojúbolẹ níwájú ọba, bí ó tí gòkè odò Jordani. ¹⁹ Ó sì wí fún ọba pé, “Kí olúwa mi ó má şe ka eşşe sí mi lórùn, má sì şe rántí àfojúdí tí ìránşé rẹ şe ni ojú tí olúwa mi ọba jáde ní Jerusalemu, kí ọba má sí fi sí inú. ²⁰ Nítorí pé ìránşé rẹ mò pé èmi tí şe; si wò ó, mo wá lóní yí, èni àkòkò ní gbogbo idíle Josefu tí yóò sọkalẹ wá padé olúwa mi ọba.”

²¹ Şùgbón Abişai omọ Seruiah dáhùn ó sì wí pé, “Kò ha tọ kí a pa Şimeí nítorí èyí? Nítorí pé òun tí bú èni àmi òróró OLÚWA.”

²² Dafidi sì wí pé, “Kí ni èmi ní şe pèlú yín, èyin omọ Seruiah tí ẹ dàbí ọtá fún mi lóní? A ha lè pa èniyàn kan lóní ní Israèli? Tàbí èmi kò ha mò pé lóní èmi ni ọba Israèli.” ²³ Ọba sì wí fún Şimeí pé, “Ìwo kí yóò kú!” Ọba sì búra fún un.

Mefiboşeti şe àlàyé fún Dafidi

²⁴ Mefiboşeti omọ Saulu si sọkalẹ láti wá padé ọba, kò wẹ eşşe rẹ, kò sí tọ ìrùngbòn rẹ, bèẹ ni kò sí fọ aşọ rẹ láti ojú tí ọba ti jáde títi ó fi di ojú tí ó fi padà ní àlàáfíà. ²⁵ Nígba tí òun sì wá sí Jerusalemu láti padé ọba, ọba sì wí fún un pé, “Èşe tí ìwo kò fi bá mi lo, Mefiboşeti?”

²⁶ Òun sì dáhùn wí pé, “Olúwa mi, ọba, ìránşé mi ni ó tàn mí, nítorí ìránşé rẹ wí fún un pé, ‘Di kétékété ní gáari fún mi èmi ó gùn ún, èmi ó sì tọ ọba lo.’ Nítorí tí ìránşé rẹ yarọ. ²⁷ Ó sì sòrọ ìbàjẹ sí ìránşé rẹ, fún olúwa mi ọba, şùgbón bí angeli Olórùn ni olúwa mi ọba rí, nítorí náà şe èyí tí ó dára lójú rẹ. ²⁸ Nítorí pé gbogbo ilé baba mi bí òkú èniyàn ni wọn sá à rí níwájú olúwa mi ọba, ìwo sì fi ipò fún ìránşé rẹ láàrin àwọn tí ó n jẹun ní ibi oúnjẹ. Nítorí náà àre kún ni èmi ní tí èmi yóò fi máa ké pe ọba síbẹ.”

²⁹ Ọba sì wí fún un pé, “Èşe tí ìwo fi n sọ ọràn ara rẹ fún mi èmi sá à ti wí pé, kí ìwo àti Şiba pín ilẹ náà.”

³⁰ Mefiboşeti sì wí fún ọba pé, “Jé kí ó mú gbogbo rẹ, kí olúwa mi ọba sá à ti padà bọ wá ilé rẹ ni àlàáfíà.”

Dafidi sùre fún Barsillai

³¹ Barsillai ará Gileadi si sọkalẹ láti Rogelimu wá, ó sì bá ọba gòkè odò Jordani, láti şe ikẹ rẹ sí ikọjá odò Jordani. ³² Barsillai si jé arúgbó ọkùnrin gidigidi, èni ogbó ogórin odún si ni, ó sì pèsè ohun jìjẹ fún ọba nígbà tí ó ti wá ní Mahanaimu; nítorí pé ọkùnrin olóla ni òun n şe. ³³ Ọba sì wí fún Barsillai pé, “Ìwo wá bá mi gòkè odò, èmi ó sì máa pèsè fún ọ ní Jerusalemu.”

³⁴ Barsillai sì wí fún ọba pé, “Ojú mèlòó ni ọdún èmi mi kù, tí èmi ó fi bá ọba gòkè lo sí Jerusalemu. ³⁵ Èni ogbó ogórin ọdún sá à ni èmi lóní, njẹ èmi mọ iyàtò nínú rere àti búburú? Njẹ ìránşé rẹ le mọ adùn ohun tí òun n jẹ tàbí ohun tí òun n mu bí? Èmi tún lè mọ adùn ohùn àwọn ọkùnrin tí n kọrin àti àwọn obinrin tí n kọrin bí, njẹ nítorí kún ni ìránşé rẹ yóò şe jẹ iyonu síbẹ fún olúwa mi ọba. ³⁶ Ìránşé rẹ yóò sì sin ọba lo diẹ gòkè odò Jordani; èşe şe tí ọba yóò fi san eşan yí fún mi. ³⁷ Èmi bè ọ, jé kí ìránşé rẹ padà, èmi ó sì kú ní ilú mi, a ó sì sin mí ní ibojì baba àti iyá mi. Si wo Kimhamu ìránşé rẹ, yóò bá olúwa mi ọba gòkè; ìwo ó sì şe ohun tí ó bá tọ lójú rẹ fún un.”

³⁸ Ọba sì dáhùn wí pé, “Kimhamu yóò bá mi gòkè, èmi ó sì şe èyí tí ó tọ lójú rẹ fún un; ohunkóhun tí ìwo bá sì bèrè lówọ mi, èmi ó şe é fún ọ.”

³⁹ Gbogbo àwọn èniyàn si gòkè odò Jordani ọba si gòkè; ọba si fi ẹnu ko Barsillai lẹnu, ó sì sùre fún un; òun si padà sí ilé rẹ.

⁴⁰ Ọba si n ló sí Gilgali, Kimhamu si n bá a lo, gbogbo àwọn èniyàn Juda si n şe ikẹ ọba, àti ààbò àwọn èniyàn Israèli.

Israèli ní jowú

⁴¹ Si wò ó, gbogbo àwọn ọkùnrin Israèli si tọ ọba wá, wọn sì wí fún ọba pé, “Èşe tí àwọn arákùnrin wa àwọn ọkùnrin Juda ji ọ kúrò, tí wọn sì fi mú ọba àti àwọn ará ilé rẹ gòkè odò Jordani, àti gbogbo àwọn èniyàn Dafidi pèlú rẹ?”

⁴² Gbogbo ọkùnrin Juda si dá àwọn ọkùnrin Israèli lóhùn pé, “Nítorí pé ọba bá wa tan ni; èşe tí èyin fi binú nítorí ọràn yí? Àwa jẹ nínú oúnjẹ ọba rára bí? Tàbí ó fi èbùn kan fún wa bí?”

⁴³ Àwọn ọkùnrin Israẹli náà sì dá àwọn ọkùnrin Juda lóhùn pé, “Àwa ní ipá mẹwàá nínú ọba, àwa sì ní nínú Dafidi jù yín lọ, èéṣe ẹ ti ẹyin kò fi kà wá sí, tí ìmọ wa kò fi ǎájú láti mú ọba wa padà?”

Orọ àwọn ọkùnrin Juda sì le ju orọ àwọn ọkùnrin Israẹli.

20

Seba ẹ̀tẹ̀ sí Dafidi

¹ Ọkùnrin Beliali kan sì n bẹ nùbẹ orúkọ rẹ̀ sì n jẹ Seba ọmọ Bikri ará Benjamini; ó sì fún ipẹ̀ ó sì wí pé,

“Àwa kò ní ipa nínú Dafidi,

bẹ̀ẹ̀ ni àwa kò ní iní nínú ọmọ Jese!

Kí olúkúlùkù ọkùnrin lọ sí àgọ̀ rẹ̀, ẹyin Israẹli!”

² Gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli sì lọ kúró léyìn Dafidi, wọn sì n tọ Seba ọmọ Bikri léyìn, sùgbọ̀n àwọn ọkùnrin Juda sì fi ara mọ ọba wọn láti odò Jordani wá tífi ó fi dé Jerusalemu.

³ Dafidi sì wà ní ilẹ̀ rẹ̀ ní Jerusalemu; ọba sì mú àwọn obìnrin mẹwàá tí í se àlè rẹ̀, àwọn tí ó ti fi silẹ̀ láti máa ọ́ ilẹ̀, Ó sì há wọn mọ ilẹ̀, ó sì n bọ̀ wọn, sùgbọ̀n kò sì tún wọ̀lẹ̀ tọ̀ wọn mọ̀. A sì sé wọn mọ̀ tífi di ojọ̀ ikú wọn, wọn sì wà bí opó.

Joabu fi idà gún Amasa, ó sì kú

⁴ Ọba sì wí fún Amasa pé, “Pe àwọn ọkùnrin Juda fún mí ní iwọn ojọ̀ mẹ́ta oní, kí iwọ náà kí o sì wà nìhìn-in yíi.” ⁵ Amasa sì lọ láti pe àwọn ọkùnrin Juda; sùgbọ̀n ó sì dúró pé ju àkòkò tí a fi fún un.

⁶ Dafidi sì wí fún Abiṣai pé, “Nísinsin yíi Seba ọmọ Bikri yóó ẹ wá ní ibi ju ti Absalomu lo; iwọ mú àwọn iranṣẹ olúwa rẹ, kí o sì lépa rẹ, kí ó má ba à rí ilú olódi wọ, kí ó sì bọ̀ lẹwọ̀ wa.” ⁷ Àwọn ọmọkùnrin Joabu sì jáde tọ̀ ọ̀ lo, àti àwọn Kereti, àti àwọn Peleti, àti gbogbo àwọn ọkùnrin alágbára, wọn sì ti Jerusalemu jáde lo, láti lépa Seba ọmọ Bikri.

⁸ Nìgbà tí wọn dé ibi òkúta fílá tí ó wà ní Gibeoni, Amasa sì ǎájú wọn, Joabu sì di àmùrè sí agbádá rẹ̀ tí ó wọ̀, ó sì sán idà rẹ̀ mọ̀ idí, nínú àkọ̀ rẹ̀, bí ó sì ti ǹ lo, ó yó jáde.

⁹ Joabu sì bi Amasa léèrè pé, “Alàáfíà ha kọ̀ ni bí, iwọ arákùnrin mi?” Joabu sì na ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀, di Amasa ní irungbọ̀n mú láti fi ẹnu kò ó lẹnu. ¹⁰ Sùgbọ̀n Amasa kò sì kiyèsì idà tí ǹ bẹ̀ lẹwọ̀ Joabu, bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀un sì fi gún un ní ikùn, ifun rẹ̀ sì tú dà silẹ̀, ọ̀un kò sì tún gún un mọ̀, Amasa sì kú. Joabu àti Abiṣai arákùnrin rẹ̀ sì lépa Seba ọmọ Bikri.

Joabu lépa Seba

¹¹ Ọkan nínú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dékùnrin tí ó wà lódọ̀ Joabu sì dúró ti Amasa, ó sì wí pé, “Ta ni ẹni tí ó fẹ̀ràn Joabu? Ta ni ó sì n ẹ̀ se ti Dafidi, kí ó máa tọ̀ Joabu léyìn.” ¹² Amasa sì ǹ yíráá nínú ẹ̀jẹ̀ láárin ọ̀nà. Ọkùnrin náà sì rí i pé gbogbo ẹ̀niyàn sì dúró tí í, ó sì gbé Amasa kúró lójú ọ̀nà lo sínú igbò, ó sì fi aṣọ̀ bọ̀ ó, nìgbà tí ó rí i pé ẹ̀nikẹni tí ó bá dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, á dúró. ¹³ Nìgbà tí ó sì gbé Amasa kúró lójú ọ̀nà gbogbo ẹ̀niyàn sì tọ̀ Joabu léyìn láti lépa Seba ọmọ Bikri.

Wọn gé Seba lóri

¹⁴ Seba kojá nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli sí Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo àwọn ará Beri; wọn sì kó ara wọn ọ̀, wọn sì tọ̀ ọ̀ léyìn pẹ̀lú. ¹⁵ Wọn wá, wọn sì dó ti Seba ní Abeli-Beti-Maaka, wọn sì mọ̀ odi tí ilú náà, odi náà sì dúró tí odi ilú náà, gbogbo ẹ̀niyàn tí ǹ bẹ̀ lódọ̀ Joabu sì ǹ gbiyànjú láti wó ọ̀giri náà lulẹ̀. ¹⁶ Obìnrin ọ̀lọ̀gbọ̀n kan sì kígbẹ̀ sọkè láti ilú náà wá pé, “Fetísílẹ̀! Fetísílẹ̀! Èmi bẹ̀ yín, ẹ̀ sọ̀ fún Joabu pé, ‘Súnmọ̀ ihín yíi èmi ó sì bá a sọ̀rọ̀.’” ¹⁷ Nìgbà tí ọ̀un sì súnmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, obìnrin náà sì wí pé, “Iwọ̀ ni Joabu bí?”

Ọ̀un sì dàhùn wí pé, “Èmi náà ni.”

Obìnrin náà sì wí fún un pé, “Gbọ̀ ọ̀rọ̀ iranṣẹ̀bìnrin rẹ̀.”

Ọ̀un sì dàhùn wí pé, “Èmi ǹ gbọ̀.”

¹⁸ Ó sì sọ̀rọ̀ wí pé, “Wọn tí ǹ wí ǎájú pé, ‘Gba idáhùn rẹ̀ ní Abeli,’ bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì parí ọ̀ràn náà. ¹⁹ Èmi ni ọkan nínú àwọn ẹ̀ni alááfíà àti olóòtítọ̀ ní Israẹli, iwọ̀ n wá ọ̀nà láti pa ilú kan run tí ó jẹ̀ iyá ní Israẹli, èéṣe tí iwọ̀ ó fi gbé iní Olúwa mì.”

²⁰ Joabu sì dàhùn wí pé, “Kí a má rí i, kí a má rí i lódọ̀ mì pé èmi gbé mì tàbí èmi sì parun.

²¹ Ọ̀ràn náà kò sì rí bẹ̀ẹ̀; sùgbọ̀n ọkùnrin kan láti òkè Efraimu, tí orúkọ rẹ̀ ǹ jẹ̀ Seba, ọmọ Bikri, ni ó gbé ọwọ̀ rẹ̀ sọkè sí ọba, àní sí Dafidi: fi ọ̀un nìkan soṣo lé wa lẹwọ̀, èmi ó sì fi ilú silẹ̀.”

Obìnrin náà sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, orí rẹ̀ ni a ó sì sọ̀ láti inú odi wá.”

²² Obìnrin náà sì mú ìmọ̀ràn rẹ̀ tọ̀ gbogbo àwọn ẹ̀niyàn náà, wọn sì bẹ̀ Seba ọmọ Bikri lóri, wọn sì sọ̀ ọ̀ sí Joabu. Ọ̀un sì fún ipẹ̀, wọn sì túkà ní ilú náà, olúkúlùkù sí àgọ̀ rẹ̀. Joabu sí padà lọ̀ sí Jerusalemu àti sọ̀dọ̀ ọba.

Àwọn iranṣẹ̀ Dafidi

- ²³ Joabu si ni olórí gbogbo ogun Israẹli;
 Benaiah omo Jehoiada si je olórí awon Kereti, ati ti awon Peleti.
²⁴ Adoniramu si je olórí awon agbowo ode;
 Jehosafati omo Ahiludi si je olukosile ohun ti o n sele ni ilu.
²⁵ Sefa si je akowe;
 Sadoku ati Abiatar si ni awon alufaa.
²⁶ Ira pelu, ara Jairo ni n se alufaa lodod Dafidi.

21

Awon ara Gibeoni gba esan

¹ Iyan kan si mu lojo Dafidi ni odun meta, lati odun de odun; Dafidi si beere lodod OLUWA, OLUWA si wi pe, "Nitori ti Saulu ni, ati nitori ile re ti o kun fun eje, nitori pe o pa awon ara Gibeoni."

² Oba si pe awon ara Gibeoni, o si ba won soro; awon ara Gibeoni ki i se okan ninu awon omo Israẹli, sugbon won je awon ti o ku ninu awon omo Amori; awon omo Israẹli si ti bua fun won, Saulu si n wa ona ati pa won ni itara re fun awon omo Israẹli ati Juda. ³ Dafidi si bi awon ara Gibeoni leere pe, "Ki ni emi o se fun un yin? Ati kin ni emi o fi se etutu, ki eyin le sure fun ile ini OLUWA?"

⁴ Awon ara Gibeoni si wi fun un pe, "Ki i se oro fadaka tabi wura laarin wa ati Saulu tabi idile re, beje ni a ko si fe ki e pa enikan ni Israẹli."

Dafidi si wi pe, "Eyi ti eyin ba wi ni emi o se?"

⁵ Won si wi fun oba pe, "Okunrin ti o run wa, ti o si ro lati pa wa re ki a ma ku nibiki ni nu gbogbo agbegbe Israẹli. ⁶ Mu okunrin meje ninu awon omo re fun wa, awa o si so won ro fun OLUWA ni Gibeah ti Saulu eni ti OLUWA ti yan."

Oba si wi pe, "Emi o fi won fun yin."

Siso Awon Eniyan Saulu Meje Ro

⁷ Sugbon oba da Mefiboseti si, omo Jonatani, omo Saulu, nitori ibura OLUWA ti o wa laarin Dafidi ati Jonatani omo Saulu. ⁸ Oba si mu awon omokunrin mejejeje ti Rispa omobinrin Aiah bi fun Saulu, ani Ammoni ati Mefiboseti awon omokunrin maraarin ti Merabu, omobinrin Saulu, awon ti o bi fun Adrieli omo Barsillai ara Mehola. ⁹ O si fi won le awon ara Gibeah lowo, won si so won ro lori oke niwaju OLUWA: awon mejejeje si subu lekan, a si pa won ni igba ikore, ni ibere, ikore oka barle.

¹⁰ Rispa omobinrin Aiah si mu aso ofo kan, o si te fun ara re lori apata ni ibere ikore, titi omi fi da si won lara lati orun wa, ko si je ki awon eye oju orun ba le won losan, tabi awon eranko igbo loru. ¹¹ A si ro eyi, ti Rispa omobinrin Aiah obinrin Saulu se, fun Dafidi. ¹² Dafidi si lo o si ko egungun Saulu, ati egungun Jonatani omo re kuro lodod awon okunrin Jabesi Gileadi, awon ti o ji won kuro ni ita Beti-Sani, ni bi ti awon Filistini gbe so won ro, nigba ti awon Filistini pa Saulu ni Gilboa. ¹³ O si mu egungun Saulu ati egungun Jonatani omo re lati ibe naa wa; won si ko egungun awon ti a ti so ro jo.

¹⁴ Won si sin egungun Saulu ati ti Jonatani omo re ni ile Benjamini, ni Sela, ninu iboji Kisi baba re, won si se gbogbo eyi ti oba palase, leyin eyi ni Olorun si gba ebe nitori ile naa.

Isegun lori Filistini

¹⁵ Ogun si tun wa laarin awon Filistini ati Israẹli; Dafidi si sokale, ati awon iranse re pelu re, o si ba awon Filistini ja, o si re Dafidi. ¹⁶ Ipsi-Benobu si je okan ninu awon Rafa, eni ti oko re won odunrun (300) sekeli ide, o si san ida tuntun, o si gbere lati pa Dafidi. ¹⁷ Sugbon Abisai omo Seruah ran an lowo, o si kolu Filistini naa, o si pa a. Nigba naa ni awon iranse Dafidi si bua fun un pe, "Iwo ki yo si tun ba wa jade lo si ibi ja mo ki iwo ma se pa ina Israẹli."

¹⁸ Leyin eyi, ja kan si tun wa laarin awon Israẹli ati awon Filistini ni Gobu, nigba naa ni Sibekai ara Husati pa Safu, eni ti i se okan ninu awon Rafa.

¹⁹ Ija kan si tun wa ni Gobu laarin awon Israẹli ati awon Filistini, Elhanani omo Jairo ara Beilehemu si pa arakunrin Goliati ara Gitti, eni ti opa oko re dabi idabu apasa ihunso.

²⁰ Ija kan si tun wa ni Gati, okunrin kan si wa ti o ga pupo, o si ni ika mefa ni owo kan, ati omo ese mefa ni ese kan, apapo re si je merinlologun; a si bi un naa ni Rafa. ²¹ Nigba ti un si pe Israẹli ni ja. Jonatani omo Simea arakunrin Dafidi si pa a.

²² Awon merererin wonyi ni iran Rafa ni Gati, won si ti owo Dafidi subu ati owo awon iranse re.

22

Orin iyin Dafidi

¹ Dafidi si ko ọrọ orin yii sí OLÚWA ní oṣọ tí OLÚWA gbà á kúrò lẹwọ gbogbo àwọn ọtá rẹ, àti kúrò lẹwọ Saulu. ² Ó si wí pé,

“OLÚWA ni àpáta mi, àti Olùgbàlà mi;

³ Ọlórun mi, àpáta mi, nínú ẹni tí ẹmi ní ààbò,
àti iwo igbàlà mi, ibi isádi gíga mi.

Àti ibi ilùmọ mi, Olùgbàlà mi;

ìwọ ni ó ti gbà mí kúrò lẹwọ iwà ipá.

⁴ “Èmi ké pe OLÚWA, tí ó yẹ láti máa yìn,
ó si gbà mí lẹwọ àwọn ọtá mi.

⁵ Nígbà tí ibilù ìrora ikú yí mi káàkiri;
tí àwọn isàn ẹniyàn búburú dẹrùbà mí.

⁶ Ọjá isà òkú yí mi káàkiri;
ikẹkùn ikú dojúkọ mí.

⁷ “Nínú ipọnjú mi, ẹmi ké pé OLÚWA,
ẹmi si gbé ohùn mi sókè sí Ọlórun mi.

Ó sí gbóhùn mi láti tẹmpili rẹ
igbe mí wọ etí rẹ.

⁸ Ilẹ̀ sí mi, ó sí wárirí;
ìpilẹ̀ ọrun wárirí,
ó sí mi, nítorí tí ó bínú.

⁹ Èéfín ti ihò imú rẹ jáde wá,
iná ajónirun ti ẹnu rẹ jáde wá,
ẹyin iná bú jáde láti inú rẹ.

¹⁰ Ó tẹ orí ọrun ba pẹlú, ó si sọkalẹ;
òkùnkùn biribiri si ní bẹ ní àtẹlẹsẹ rẹ.

¹¹ Ó sí gun orí kérébù, ó sí fò,
a si rí i lórí iyẹ afẹfẹ.

¹² Ó sí fi òkùnkùn ẹ ibùjókòó yí ara rẹ, àti àgbájọ omi,
ání isùdudu ikùkúu àwọ sánmọ.

¹³ Nípasẹ imólẹ iwájú rẹ
ẹyin iná ràn.

¹⁴ OLÚWA sán àrà láti ọrun wá,
Ọgá-ọgo jùlọ sí fohùn rẹ.

¹⁵ Ó sí ta ọfà, ó sí tú wọn ká;
ó kọ mánàmànà, ó sí sẹ wọn.

¹⁶ Isàn ibú òkun si fi ara hàn,
ìpilẹ̀ ayé fi ara hàn,

nípa ìbáwí OLÚWA,
nípa fifún eémí ihò imú rẹ.

¹⁷ “Ó ránşẹ láti òkè wá, ó mú mi;
ó fà mí jáde láti inú omi nílá wá.

¹⁸ Ó gbà mí lẹwọ ọtá mi alágbára,
lẹwọ àwọn tí ó kóríra mi, nítorí pé wọn lágbara jù mí lọ.

¹⁹ Wọn wá láti borí mi lójọ ipọnjú mi,
şùgbọn OLÚWA ni aláfẹyintí mi.

²⁰ Ó sí mú mi wá sí àyè nílá,
ó gbà mi, nítorí tí inú rẹ dún sí mi.

²¹ “OLÚWA sán án fún mi gégé bí òdodo mi;
ó sí san án fún mi gégé bí mimọ ọwọ mi.

²² Nítorí pé ẹmi pa ọnà OLÚWA mọ,
ẹmi kò si fi iwà búburú yapa kúrò lẹdọ Ọlórun mi.

²³ Nítorí pé gbogbo idájọ rẹ ní ó wà níwájú mi;
àti ní ti ọfin rẹ, ẹmi kò si yapa kúrò nínú wọn.

- 24 Èmi sì wà nínú ìwà tí títọ sí í,
èmi sì pa ara mi mọ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ mi.
- 25 OLÚWA sì san fún mi gégé bí òdodo mi,
gégé bí ìwà mí mọ mi níwájú rẹ.
- 26 “Fún aláàánú ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ni aláàánú,
àti fún ẹni idúró şinşin ní òdodo ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní idúró şinşin ní òdodo.
- 27 Fún onínú funfun ni ìwọ fi ara rẹ hàn ní funfun;
àti fún ẹni wíwọ ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní wíwọ.
- 28 Àwọn ẹniyàn tí ó wà nínú iyà ni ìwọ ó sì gbàlà;
şùgbọn ojú rẹ wà lára àwọn agbéraga, láti rẹ wọn sílẹ.
- 29 Nítóri ìwọ ni ìmọlẹ̀ mi, OLÚWA;
OLÚWA yóò sì sọ òkùnkùn mi di ìmọlẹ̀.
- 30 Bẹ̀ẹ̀ ni nítóri nípa rẹ̀ ni ẹmi ti la áarín ogun kojá;
nípa Olọrun mi ẹmi ti fọ odi kan.
- 31 “Olọrun yií, pípé ni ọ̀nà rẹ;
ọ̀rọ̀ OLÚWA ni a ti dánwò.
Ọun sì ni asà fún gbogbo àwọn tí ó gbékẹ̀lẹ̀ e.
- 32 Nítóri ta ni Olọrun, bí kò ẹ OLÚWA?
Ta ni àpáta, bí kò ẹ Olọrun wa.
- 33 Olọrun alágbára ni ó fún mi ní agbára,
ó sì sọ ọ̀nà mi di tí títọ.
- 34 Ó ẹ ẹşẹ̀ mi bí ẹşẹ̀ abo àgbònrín;
ó sì mú mi dúró ní ibi gíga mi.
- 35 Ó kọ ọwọ̀ mi ní ogun jįjį;
tó bẹ̀ẹ̀ tí apá mi fa ọrun idẹ.
- 36 Ìwọ sì ti fún mi ní asà igbàlà rẹ;
ìrẹ̀lẹ̀ rẹ̀ sì ti sọ mí di nńá.
- 37 Ìwọ sì sọ itẹ̀lẹ̀ di nńá ní abẹ̀ mi;
tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹşẹ̀ mi kò fi yọ.
- 38 “Èmi ti lépa àwọn ọ̀tá mi, ẹmi sì ti run wọn,
ẹmi kò pẹ̀yìndà tí títọ ẹmi fi run wọn.
- 39 Èmi ti pa wọn run, ẹmi sì ti fọ wọn,
wọn kò sì le dide mọ, wọn şubú lábẹ̀ mi.
- 40 Ìwọ sì ti fi agbára di mí ní àmùrẹ̀ fún jįjį;
àwọn tí ó ti dide sí mi ni ìwọ sì ti tẹ̀ lóri ba fún mi.
- 41 Ìwọ sì mú àwọn ọ̀tá mi pẹ̀yìndà fún mi,
ẹmi ó sì pa àwọn tí ó kóriíra mi run.
- 42 Wọn wò, şùgbọn kò sí ẹnikan láti gbà wọn;
wọn wo OLÚWA, şùgbọn kò dá àwọn lóhùn.
- 43 Nígba náá ni ẹmi sì gún wọn wẹwẹ̀ bí erùpẹ̀ ilẹ̀,
ẹmi sì tẹ̀ wọn mọlẹ̀ bí ẹrẹ̀ ita, ẹmi sì tẹ̀ wọn gbọrọ.
- 44 “Ìwọ sì gbà mí kúrò lẹwọ̀ jįjį àwọn ẹniyàn mi,
ìwọ pa mi mọ ki ẹmi lẹ̀ ẹ olóri àwọn àjẹ̀jì orilẹ̀-èdè.
Àwọn ẹniyàn tí ẹmi kò ti mọ yóò máa sìn mí.
45 Àwọn àjẹ̀jì wá láti tẹ̀riba fún mi;
bí wọn bá ti gbúròó mi, wọn á sì gbọ̀ tẹmi.
- 46 Àyà yóò pá àwọn àlejọ,
wọn ó sì fi ibẹ̀rù sá kúrò níbi kọlọ́fin wọn.
- 47 “OLÚWA n bẹ; olùbùkún sì ni àpáta mi!
Gbígbéga sì ni Olọrun àpáta igbàlà mi.
- 48 Olọrun ni ẹni tí n gbẹsan mi,
àti ẹni tí n rẹ àwọn ẹniyàn sílẹ̀ lábẹ̀ mi.
49 Àti ẹni tí ó gbà mí kúrò lẹwọ̀ àwọn ọ̀tá mi.
- Ìwọ sì gbé mi sókè ju àwọn tí ó kóriíra mi lọ;
ìwọ sì gbà mí kúrò lẹwọ̀ àwọn ọ̀kùnrin oníwà ipá.

- ⁵⁰ Nítorí náà èmi ó fi ọpẹ fún ọ, OLÚWA,
láàrín àwọn àjẹ̀jì orílẹ̀-èdè, èmi ó sì kọrin sí orúkọ rẹ.
- ⁵¹ “Ọ̀un ni ilẹ̀ iṣọ̀ igbàlà fún ọba rẹ;
ó sì fi àánú hàn fún ẹni àmi òróró rẹ,
fún Dafidi, àti fún irú-ọmọ rẹ tí tí láélaé.”

23

Ọrọ̀ ikeyin Dafidi

- ¹ Wọnyí sì ni ọrọ̀ ikeyin Dafidi.
“Dafidi ọmọ Jese,
àní ọkúnrin tí a ti gbéga,
ẹni àmi òróró Ọlọrun Jakọbu,
àti olórin dídùn Israẹli wí pé,
- ² “Èmi OLÚWA sọ ọrọ̀ nípa mi,
ọrọ̀ rẹ̀ sì ní bẹ̀ ní ahọ̀n mi.
- ³ Ọlọrun Israẹli ni,
àpáta Israẹli sọ fún mi pé,
‘Ènikan ti ń ẹ̀ alákòóso èniyàn lódodo,
tí ń ẹ̀ ẹ̀kòso ní ibèrù Ọlọrun.
- ⁴ Yóò sì dàbí imọ̀lẹ̀ òwúrọ̀ nígbà tí oòrùn bá là,
òwúrọ̀ tí kò ní ikùùkuu,
nígbà tí koríko tútù
bá hù wá láti ilẹ̀ lẹ̀yìn òjò.’
- ⁵ “Lóòtítọ̀ ilẹ̀ mi kò rí bẹ̀ níwájú Ọlọrun,
ṣùgbọ̀n ó tí bá mi dá májẹ̀mú àinípẹ̀kun,
tí a túnṣe nínú ohun gbogbo,
tí a sì pamó; nítorí pé gbogbo èyí ni igbàlà, àti gbogbo ifẹ̀ mi,
ilé mi kò lè ẹ̀ kí ó má dàgbà.
- ⁶ Ṣùgbọ̀n gbogbo àwọn ọmọ Beliali yóò dàbí ẹ̀gún ẹ̀wọ̀n tí a ẹ̀ sá tí,
nítorí pé a kò lè fi ọwọ̀ kó wọ̀n.
- ⁷ Ṣùgbọ̀n ọkúnrin tí yóò tọ̀ wọ̀n yóò
fi irin àti ọpá ọ̀kọ̀ ẹ̀gbára yí ara rẹ̀ ká;
wọ̀n ó jóná lúúlúú níbikan náà.”

Iṣẹ̀ àwọn alágbára tí Dafidi ní

- ⁸ Wọnyí sì ni orúkọ àwọn akọni ọkúnrin tí Dafidi ní:
Josebu-Basṣebeti ará Takemoniti ni olórí àwọn balógun, ọ̀un sì ni akọni rẹ̀ tí ó pa ẹ̀gbẹ̀rin
(800) èniyàn lẹ̀ẹ̀kan náà.
- ⁹ Èni tí ó tẹ̀lẹ̀ e ni Eleasari ọmọ Dodo ará Ahohi, ọ̀kan nínú àwọn alágbára ọkúnrin mẹ́ta tí ó wá pẹ̀lú Dafidi, nígbà tí wọ̀n pe àwọn Filistini ní ìjà, àwọn ọkúnrin Israẹli sì ti lọ kúrò. ¹⁰ Ọ̀un sì dide, ó sì kọlu àwọn Filistini tí tí ọwọ̀ fi kún un, ọwọ̀ rẹ̀ sì lẹ̀ mọ̀ idà; OLÚWA sì ẹ̀sẹ̀ igbàlà nílá lójó náà, àwọn èniyàn sì padà bọ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ láti kó ikógun.
- ¹¹ Èni tí ó tẹ̀lẹ̀ e ni Ẹ̀mma ọmọ Agee ará Harari, àwọn Filistini sì kó ara wọ̀n jọ láti piyẹ̀, oko kan sì wá níbẹ̀ tí ó kún fun lẹ̀ntili, àwọn ọmọ-ogun Israẹli sì sá kúrò níwájú àwọn Filistini.
- ¹² Ẹ̀mma sì dúró láàrín méjì ilẹ̀ náà, ó sì gbà á sílẹ̀, ó sì pa àwọn Filistini OLÚWA sì ẹ̀sẹ̀ igbàlà nílá.
- ¹³ Mẹ́ta nínú àwọn ọ̀gbọ̀n ìjòyè sọ̀kalẹ̀, wọ̀n sì tọ̀ Dafidi wá ní àkòkò ikòrè nínú ihò Adullamu, ọwọ̀ àwọn Filistini sì dó sí àfonífojì Refaimu. ¹⁴ Dafidi sì wá nínú odi, ibùdó àwọn Filistini sì wá ní Bẹ̀tilẹ̀hemu nígbà náà. ¹⁵ Dafidi sì ń pòngbẹ̀, ó wí báyií pé, “Ta ni yóò fún mi mu nínú omi kànga tí ń bẹ̀ ní Bẹ̀tilẹ̀hemu, èyí tí ó wá ní ihà ẹ̀nu-bodè.” ¹⁶ Àwọn ọkúnrin alágbára mẹ́ta sì la ogún àwọn Filistini lọ, wọ̀n sì fa omi láti inú kànga Bẹ̀tilẹ̀hemu wá, èyí tí ó wá ní ihà ẹ̀nu-bodè, wọ̀n sì mú tọ̀ Dafidi wá, ọ̀un kò sì fẹ̀ mu nínú rẹ̀, ṣùgbọ̀n ó túbá sílẹ̀ fún OLÚWA.
- ¹⁷ Ọ̀un sì wí pé, “Kí a má rí, OLÚWA, tí èmi ó fi ẹ̀sẹ̀ èyí; ẹ̀sẹ̀ èyí ni ẹ̀jẹ̀ àwọn ọkúnrin tí ó lọ tí àwọn tí ẹ̀mí wọ̀n lówó?” Nítorí náà ọ̀un kò sì fẹ̀ mú un.

Níkan wọnyí ni àwọn ọkúnrin alágbára mètẹ̀ẹ̀ta yí ẹ̀sẹ̀.

¹⁸ Abiṣai, arákùnrin Joabu, ọmọ Seruiah, òun náà ni pàtàkì nínú àwọn mẹta. Òun ni ó sì gbé ọkọ rẹ sókè sí ọ̀dúnrún (300) èniyàn, ó sì pa wọn, ó sì ní orúkọ nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta. ¹⁹ Olólá jùlọ̀ ni òun jẹ́ nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta, ó sì jẹ́ olórí fún wọn, sùgbọ̀n òun kò tó àwọn mẹta iṣáájú.

²⁰ Benaiah, ọmọ Jehoiada, ọmọ akọni ọ̀kùnrin kan tí Kabṣeeli, ẹni tí ó pọ̀ ní iṣẹ́ agbára, òun pa àwọn ọmọ Arieli méjì tí Moabu; ó sọkalẹ̀ pẹ̀lú ó sì pa kínniún kan nínú ihò lákoko ọ̀jò-dídì.

²¹ Ó sì pa ará Ejibiti kan, ọ̀kùnrin tí ó dára láti wò, ará Ejibiti náà sì ní ọkọ kan ní ọwọ̀ rẹ, sùgbọ̀n Benaiah sì sọkalẹ̀ tọ̀ ọ̀lọ̀, pẹ̀lú ọ̀pá ní ọwọ̀, ó sì gba ọkọ náà lẹwọ̀ ará Ejibiti náà, ó sì fi ọkọ rẹ pa á. ²² Nńkan wọnyí ní Benaiah ọmọ Jehoiada ṣe, ó sì ní orúkọ nínú àwọn ọ̀kùnrin alágbára mẹta náà. ²³ Nínú àwọn ogbọn náà, òun ní olá jùlọ̀, sùgbọ̀n òun kò tó àwọn mẹta tí iṣáájú. Dafidi sì fi í ṣe igbimọ̀ rẹ.

²⁴ Ọkan nínú àwọn ogbọn náà:

Asaheli arákùnrin Joabu sì Jásí

Elhananí ọmọ Dodo tí Bẹtilẹhemu;

²⁵ Šamma ará Haroditi,

Elika ará Harodi.

²⁶ Helesi ará Palti,

Ira ọmọ Ikẹsi ará Tekoa;

²⁷ Abieseri ará Anatoti,

Sibekai ará Huṣati;

²⁸ Salmoni ará Ahohi,

Maharai ará Netofa;

²⁹ Heledi ọmọ Baanah, ará Netofa,

Ittai ọmọ Ribai to Gibeah tí àwọn ọmọ Benjamini;

³⁰ Benaiah ará Piratoni,

Hiddai tí àfonífojì Gaṣi,

³¹ Abi-Alboni ará Arbatì,

Asmafeti Barhumiti;

³² Eliaba ará Šaalboni,

àwọn ọmọ Jaṣeni,

Jonatani; ³³ ọmọ Šamma ará Harari,

Ahiamu ọmọ Šarari ará Harari;

³⁴ Elifeleti ọmọ Ahasbai, ọmọ ará Maakati,

Eliamu ọmọ Ahitofeli ará Giloni;

³⁵ Hesro ará Karmeli,

Paarai ará Arba;

³⁶ Igali ọmọ Natani tí Soba,

Bani ará Gadi;

³⁷ Seleki ará Ammoni,

Naharai ará Beeroti, ẹni tí ń ru ihámọra Joabu ọmọ Seruiah;

³⁸ Ira ará Itri,

Garebu ará Itri.

³⁹ Uriah ará Hiti.

Gbogbo wọn jẹ mètádinlógóji.

24

Kíka àwọn èniyàn Israẹli

¹ Ibínú OLÚWA sì ru sí Israẹli, ó sì tí Dafidi sí wọn, pé, “Lọ ka iye Israẹli àti Juda!”

² Ọba sì wí fún Joabu olórí ogun, tí ń bẹ lódò rẹ pé, “Lọ ní insinsin yí sí gbogbo ẹyà Israẹli láti Dani títi dé Beerṣeba, kí ẹ sì ka iye àwọn èniyàn, kí ẹmi lè mọ iye àwọn èniyàn náà!”

³ Joabu sì wí fún ọba pé, “Kí OLÚWA Ọlórún rẹ fi kún iye àwọn èniyàn náà, iyekíye tí ó wù kí wọn jẹ, ní ọ̀rọ̀rún, ojú olúwa mi ọba yóó sì rí i, sùgbọ̀n ẹ̀tíṣe tí olúwa mi ọba fi fẹ nńkan yí?”

⁴ Sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ ọba borí tí Joabu, àti tí àwọn olórí ogun. Joabu àti àwọn olórí ogun sì jáde lọ kúrò níwájú ọba, láti lọ ka àwọn èniyàn Israẹli.

⁵ Wọn sì kojá odò Jordani, wọn sì pàgọ ní Aroeri, ní ihà apá ọ̀tún ilú tí ó wà láàrín àfonífojì Gadi, àti sí ihà Jaseri. ⁶ Wọn sì wá sí Gileadi, àti sí ilé Tatimi Hodsi; wọn sì wá sí Dani Jaani àti yíkákiri sí Sidoni. ⁷ Wọn sì wá sí ilú olódi Tire, àti sí gbogbo ilú àwọn Hifi, àti tí àwọn ará Kenaani, wọn sì jáde lọ síhà gúúsù tí Juda, àní sí Beerṣeba.

⁸ Wọn sì la gbogbo ilẹ̀ nàà já, wọn sì wá sí Jerusalemu ní òpin oṣù kẹsànan àti ogúnjọ.

⁹ Joabu sì fi iye tí àwọn èniyàn nàà já sí lé ọba lówọ. Ó sì jẹ ogójì ọkẹ (800,000) ọkúnrin alágbára ní Israẹli, àwọn onídà, àwọn ọkúnrin Juda sì jẹ ọkẹ mēḗḗdọgbọ̀n (500,000) èniyàn.

Dafidi yan ibáwí OLÚWA

¹⁰ Àyà Dafidi sì gbogbẹ̀ lẹ́yìn ìgbà tí ó ka àwọn èniyàn nàà tán. Dafidi sì wí fún OLÚWA pé, “Èmi ẹ̀ gidigidi ní èyí tí èmi ẹ̀, sùgbọ̀n, èmi bẹ̀ ọ, OLÚWA, fi ẹ̀ṣẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ jì ní, nítorí pé èmi hùwà aṣiwèrè gidigidi!”

¹¹ Dafidi sì dide ní òwúrọ̀, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Gadi wòlù wá, aríran Dafidi wí pé, ¹² “Lọ́ kí o sì wí fún Dafidi pé, ‘Báyií ní OLÚWA wí, èmi fi nńkan mḗta lọ́ ọ; yan ọ̀kan nínú wọn, kí èmi ó sì ẹ̀ é sí ọ.’”

¹³ Gadi sì tọ̀ Dafidi wá, ó sì bí í lèèrè pé, “Kí iyan ọ̀dún méje ó tò ọ́ wá ní ilẹ̀ rẹ̀ bí? Tàbí kí iwo máa sá ní oṣù mḗta níwájú àwọn ọ́tá rẹ̀, nígbà tí wọn ó máa lé ọ? Tàbí kí ààrùn iparun ojọ́ mḗta ó wá sí ilẹ̀ rẹ̀? Rò ó nísinsin yií, kí o sì mọ́ èsì tí èmi ó mú padà tọ̀ ẹnì tí ó rán mi.”

¹⁴ Dafidi sì wí fún Gadi pé, “Ìyọnu ìlá bá mi. Jẹ́ kí a fi ara wa lé OLÚWA ní ọ̀wọ̀; nítorí pé àánú rẹ̀ pọ̀; kí ó má sì ẹ̀ fi mí lé èniyàn ní ọ̀wọ̀.”

¹⁵ OLÚWA sì rán ààrùn iparun sí Israẹli láti òwúrọ̀ tí tí dé àkòkò tí a dá, egbèrún ní ọ̀nà àádọ̀rin (70,000) èniyàn sì kú nínú àwọn èniyàn nàà láti Dani tí tí fi dé Beerṣeba. ¹⁶ Nígbà tí angeli nàà sì nawọ́ rẹ̀ sí Jerusalemu láti pa á run, OLÚWA sì kááánú nítorí ibi nàà, ó sì sọ́ fún angeli tí n pa àwọn èniyàn nàà run pé, “Ó tó, dá ọ̀wọ̀ rẹ̀ dúró wàyi!” Angeli OLÚWA nàà sì wà níbi ipakà Arauna ará Jebusi.

¹⁷ Dafidi sì wí fún OLÚWA nígbà tí ó rí angeli tí n kọ̀lu àwọn èniyàn pé, “Wò ó, èmi tí ẹ̀ṣẹ̀, èmi sì tí hùwà búburú sùgbọ̀n àwọn àgùntàn wọ̀nyí, kín ni wọn ha ẹ̀? Jẹ́ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀, èmi bẹ̀ ọ, kí ó wà lára mi àti idílẹ̀ baba mi.”

Pepe ní ibi ipakà Ornani

¹⁸ Gadi sì tọ̀ Dafidi wá ní ojọ́ nàà, ó sì wí fún un pé, “Gòkè, tẹ̀ pepe kan fún OLÚWA lóri ilẹ̀ ipakà Arauna ará Jebusi.” ¹⁹ Gégé bí ọ̀rọ̀ Gadi, Dafidi sì gòkè lọ́ bí OLÚWA tí pa á ní àṣẹ.

²⁰ Arauna sì wò, ó sì rí ọba àti àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ n bọ́ wá lódọ̀ rẹ̀, Arauna sì jade, ó sì wólẹ̀ níwájú ọba ó sì dojú rẹ̀ bolẹ̀.

²¹ Arauna sì wí pé, “Nítorí kín ni olúwa mi ọba ẹ̀ tọ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ wá?”

Dafidi sì dáhùn pé, “Láti ra ibi ipakà rẹ̀ lówọ́ rẹ̀, láti tẹ̀ pepe kan fún OLÚWA, kí ààrùn iparun lè dá lára àwọn èniyàn nàà.”

²² Arauna sì wí fún Dafidi pé, “Jẹ́ kí olúwa mi ọba ó mú èyí tí ó dára lójú rẹ̀, kí o sì fi í rú ẹ̀bọ, wò ó, málúú nìyí láti fi ẹ̀ ẹ̀bọ́ síun, àti ohun èlò ipakà, àti ohun èlò miiṣán tí málúú fún igi. ²³ Gbogbo nńkan wọ̀nyí ní Arauna fi fún ọba, bí ọba.” Arauna sì wí fún ọba pé, “Kí OLÚWA Ọlọ̀run rẹ̀ ó gba ọ̀rẹ̀ rẹ̀.”

²⁴ Ọba sì wí fún Arauna pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ; sùgbọ̀n èmi ó rá á ní iye kan lówọ́ rẹ̀, bí ó tí wù kí ó ẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ní èmi kí yóó fi èyí tí èmi kò nàwó fún, rú ẹ̀bọ́ síun sí OLÚWA Ọlọ̀run mi.”

Dafidi sì ra ibi ipakà nàà, àti àwọn málúú nàà ní àádọ́ta ẹ̀kẹ́lì fàdàkà. ²⁵ Dafidi sì tẹ̀ pepe kan nìbẹ̀ sí OLÚWA, ó sì rú ẹ̀bọ́ síun àti tí ilàjà. OLÚWA sì gbọ́ ẹ̀bẹ̀ fún ilẹ̀ nàà, ààrùn nàà sì dá kúrò ní Israẹli.

Ìwé àwọn Qba Kìn-ín-ní

Adonijah fi ara rẹ je Qba

¹ Nígbà tí Dafidi qba di arúgbó, ojò rẹ sì pò, ara rẹ kò le è móoru bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn da ọpọlọpọ asọ bò ó. ² Nígbà náà ni àwọn Iránsẹ̀ rẹ wí fún un pé, “È jẹ kí a wá ọdómọ̀bìnrin wúndiá kan kí ó dúró tí ọba, kí ó sì máa tójú rẹ. Kí ó dùbúlẹ̀ ní àyà rẹ kí ara ọba olúwa wa lè móoru.”

³ Nígbà náà ni wọn lọ jákẹ́jádó ilẹ̀ Israẹli láti wá ọdómọ̀bìnrin arẹwà, wọn sì rí Abiṣagi, ará Ṣunemu, wọn sì mú un wá sí ọdọ ọba. ⁴ Ọmọ̀bìnrin náà rẹwà gidigidi; ó sì n ń se itójú ọba, ó sì n ń se Iránsẹ̀ fún un, sùgbón ọba kò sì bá a lópò.

⁵ Adonijah ẹni tí iyá rẹ n ń se Haggiti sì gbé ara rẹ ga, ó sì wí pé, “Èmi yóò je ọba.” Ó sì sètò kẹkẹ ogun àti àwọn ẹlẹ́ṣin, pèlú àádọta ọkúnrin láti máa sáré níwájú rẹ. ⁶ (Baba rẹ kò bà á nínú jẹ rí nipa bíbèèrè lówọ rẹ pé, “Èéṣe tí iwọ fi hùwà báyii?” Ó sì jẹ arẹwà ọkúnrin, oun ni a bí lẹ̀ Absalomu.)

⁷ Adonijah sì gbèrò pèlú Joabu, ọmọ Seruiah àti Abiatarì àlúfáà, wọn sì se Irànlówọ fún un. ⁸ Sùgbón Sadoku àlúfáà, Benaiah ọmọ Jehoiada, Natani wólú, Ṣimeì àti ọrẹ rẹ Reì àti olórí ogun Dafidi ni kò darapọ̀ mọ̀ Adonijah.

⁹ Nígbà náà ni Adonijah fi àgùntàn àti màlúú àti ẹran ọ̀sìn tí ó sanra rú ẹbọ níbi Òkúta Soheleti tí n ń bẹ lẹgbẹ̀ ẹ En-Rogeli. Ó sì pe gbogbo àwọn arákúnrin rẹ, àwọn ọmọ ọba, àti gbogbo àwọn ọkúnrin Juda tí wọn jẹ Iránsẹ̀ ọba. ¹⁰ Sùgbón kò pe Natani wólú tábí Benaiah tábí àwọn olórí tábí Solomoni arákúnrin rẹ.

¹¹ Nígbà náà ni Natani béèrè lówọ̀ Batṣeba, iyá Solomoni pé, “Njẹ iwọ kò gbọ̀ pé Adonijah, ọmọ Haggiti tí je ọba láijẹ̀ pé Dafidi olúwa wa mọ̀ sí i? ¹² Njẹ̀ nísinsin yií, jẹ́ kí ẹ̀mi gbà ọ̀ ní imòrán bí iwọ se lè gba ẹ̀mi rẹ̀ là àti ẹ̀mi ọmọ̀ rẹ̀ Solomoni. ¹³ Lọ̀ sọ̀dọ̀ Dafidi ọba, kí o sì wí fún un pé, ‘Olúwa mi ọba, njẹ́ iwọ kò búra fún Iránsẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Dájúdájú Solomoni ọmọ̀ rẹ̀ ní yóò jọba léyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ̀ mi?’ Èéṣe nígbà náà tí Adonijah fi je ọba? ¹⁴ Níwọn igbà tí iwọ̀ sì wá níbẹ̀, tí o sì n ń bá ọba sọ̀rọ̀ ẹ̀mi yóò wá, láti wádíí ohun tí o ti sọ̀.”

¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Batṣeba lọ̀ rí ọba ní inú yàrà rẹ̀, ọba sì gbó gidigidi níbi tí Abiṣagi ará Ṣunemu tí n ń se Iránsẹ̀ fún ọba. ¹⁶ Batṣeba sì teriba, ó sì kúnlẹ̀ níwájú ọba.

Ọba sì béèrè pé, “Kí ní iwọ̀ n fẹ́?”

¹⁷ Ó sì wí fún ọba pé, “OLÚWA mi; iwọ̀ fúnra rẹ̀ fi OLÚWA Ọlórún rẹ̀ búra fún Iránsẹ̀ rẹ̀ pé, ‘Solomoni ọmọ̀ rẹ̀ yóò je ọba léyìn mi, yóò sì jókòó lórí itẹ̀ mi.’ ¹⁸ Sùgbón nísinsin yií, Adonijah tí di ọba, iwọ, ọba olúwa mi kò sì mọ̀ nípa rẹ̀. ¹⁹ Ọ̀un sì tí fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ màlúú, àti ẹran tí ó ní ọ̀rá, àti àgùntàn rú ẹbọ, ó sì pe gbogbo àwọn ọmọ ọba, àti Abiatarì àlúfáà àti Joabu balógun, sùgbón kò sì pe Solomoni Iránsẹ̀ rẹ̀. ²⁰ Olúwa mi ọba, ojú gbogbo Israẹli n ń bẹ̀ lára rẹ̀, láti mọ̀ ẹ̀ni tí yóò jókòó lórí itẹ̀ olúwa mi ọba léyìn rẹ̀. ²¹ Bí kò se bẹ̀ẹ̀ nígbà tí olúwa mi ọba bá sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, wọn yóò sì ka ẹ̀mi àti Solomoni sí ẹlẹ́ṣe.”

²² Bí ó sì tí n ń bá ọba sọ̀rọ̀ lówọ̀, Natani wólú sí wólẹ̀. ²³ Wọn sì sọ̀ fún ọba pé, “Natani wólú wá níbi.” Ó sì lọ̀ síwájú ọba, ó wólẹ̀, ó sì dojúbolẹ̀.

²⁴ Natani sì wí pé, “Njẹ́ iwọ, olúwa mi ọba, tí sọ̀ pé Adonijah ní yóò je ọba léyìn rẹ̀ àti pé ọ̀un ní yóò jókòó lórí itẹ̀ rẹ̀? ²⁵ Ó sì tí sọ̀kalẹ̀ lọ̀ ní ọ̀nì, ó sì tí rú ẹbọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ màlúú, àti ẹran ọ̀lọ̀ràá àti àgùntàn. Ó sì tí pe gbogbo àwọn ọmọ ọba, balógun àti Abiatarì àlúfáà. Nísinsinyí, wọn n ń je, wọn n mú pèlú rẹ̀, wọn sì wí pé, ‘Kí Adonijah ọba kí ó pé!’ ²⁶ Sùgbón ẹ̀mi Iránsẹ̀ rẹ̀, àti Sadoku àlúfáà, àti Benaiah ọmọ̀ Jehoiada, àti Solomoni Iránsẹ̀ rẹ̀ ní kò pé. ²⁷ Sé nńkan yií ní olúwa mi ọba tí se láijẹ̀ kí àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ mọ̀ ẹ̀ni tí yóò jókòó lórí itẹ̀ olúwa mi ọba léyìn rẹ̀?”

Dafidi fi Solomoni je ọba

²⁸ Nígbà náà ni Dafidi ọba wí pé, “Pe Batṣeba wólẹ̀ wá.” Ó sì wá síwájú ọba, ó sì dúró níwájú rẹ̀.

²⁹ Ọba sì búra pé, “Dájúdájú bí OLÚWA tí wá ẹ̀ni tí ó tí gbà mí kúrò nínú gbogbo wàhálá ³⁰ Lóní dandan ní ẹ̀mi yóò gbé ohun tí mo tí fi OLÚWA Ọlórún Israẹli búra fún yọ̀ pé, Solomoni ọmọ̀ rẹ̀ ní yóò je ọba léyìn mi, àti pé yóò jókòó lórí itẹ̀ mi ní ipò mí.”

³¹ Nígbà náà ni Batṣeba teriba, ó sì kúnlẹ̀ níwájú ọba pé, “Kí olúwa mi Dafidi ọba kí ó pé!”

³² Dafidi ọba sì wí pé, “È pe Sadoku àlúfáà wólẹ̀ fún mí àti Natani wólú àti Benaiah ọmọ̀ Jehoiada.” Nígbà tí wọn wá síwájú ọba, ³³ ọba sì wí fún wọn pé, “È mú àwọn Iránsẹ̀ olúwa yín pèlú yín kí ẹ̀ sì mú kí Solomoni ọmọ̀ mí kí ó gun ibáaka mí, kí ẹ̀ sì mú un sọ̀kalẹ̀ wá sí Gihoni. ³⁴ Níbẹ̀ ni Sadoku àlúfáà àti Natani wólú yóò tí fi ọ̀róró yàn ẹ̀n ní ọba lórí Israẹli. È fọ̀n fèrẹ̀, kí ẹ̀ sì ké pé, ‘Kí Solomoni ọba kí ó pé!’ ³⁵ Nígbà náà ní kí ẹ̀ sì gòkè pèlú rẹ̀, kí ó sì wá, kí ó sì jókòó sórí itẹ̀ mí, kí ó sì je ọba ní ipò mí. Ẹ̀mi tí yàn ẹ̀n ní ọba lórí gbogbo Israẹli àti Juda.”

³⁶ Benaiah oṃo Jehoiada si dá ọba lóhùn pé, “Àmín! Kí OLÚWA Ọlórún olúwa mi ọba, kéde rẹ bẹẹ. ³⁷ Bí OLÚWA ti wà pèlú olúwa mi ọba, bẹẹ ni kí ó wà pèlú Solomoni kí ó lè mú kí iṣọba rẹ pé ju itẹ olúwa mi Dafidi ọba lọ!”

³⁸ Nígba náà ni Sadoku àlùfàà, Natani wòlù, Benaiah oṃo Jehoiada, àwọn ará Kereti àti Peleti sí sòkalẹ wá wọn sí gbé Solomoni gun ibáaka Dafidi ọba wá sí Gihoni. ³⁹ Sadoku àlùfàà si mú iwo òróró láti inú àgọ, ó si dà á sí Solomoni lóri. Nígba náà ni wọn si fọn fèrè, gbogbo àwọn èniyàn sí ké pé, “Kí Solomoni ọba kí ó pé!” ⁴⁰ Gbogbo èniyàn sí gòkè tọ ọ lẹyin wọn n fọn ipẹ, wọn si n yọ ayọ nlá, tó bẹẹ tí ilẹ̀ mì fún iró wọn.

⁴¹ Adonijah àti gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lóḍḍò rẹ gbọ ọ bí wọn ti n jẹun tán, wọn n gbọ ipẹ, Joabu si wí pé, “Kí ní itumọ gbogbo ariwo nínú ilú yìi?”

⁴² Bí ó si ti n sọrọ lówọ, Jonatani oṃo Abiatari àlùfàà si dé, Adonijah si wí pé, “Wólé wá, ọkúnrin yiyẹ iwo gbọḍḍò mú iròyin rere wá.”

⁴³ Jonatani si dáhùn, ó si wí fún Adonijah pé, “Lóòótọ ni olúwa wa Dafidi ọba, fi Solomoni jẹ ọba. ⁴⁴ Ọba si ti rán Sadoku àlùfàà, Natani wòlù, Benaiah oṃo Jehoiada àti àwọn ará Kereti àti Peleti pèlú rẹ, wọn si ti gbé e gun ibáaka ọba, ⁴⁵ Sadoku àlùfàà àti Natani wòlù ti fi òróró yàn án ní ọba ní Gihoni. Láti ibẹ̀ ni wọn ti gòkè wá pèlú ayọ, ilú si n hó pèlú rẹ. Èyí ni ariwo tí èyin n gbọ. ⁴⁶ Solomoni si ti jòkòó lóri itẹ iṣọba rẹ. ⁴⁷ Àwọn iránsẹ ọba si ti tún wá láti bá olúwa wa Dafidi ọba yọ, wí pé, ‘Kí Ọlórún rẹ mú orúkọ Solomoni lókíkí ju tirẹ lọ àti kí itẹ rẹ kí ó pọ ju tirẹ lọ!’ Ọba si tẹ ara rẹ ba lóri ibùsùn rẹ, ⁴⁸ ọba si wí pé, ‘Ọgo ni fún OLÚWA Ọlórún Israeli, èni tí ó ti jẹ kí ojú mi rí ènikan tí ó jòkòó lóri itẹ̀ mi lónií.’”

⁴⁹ Nígba náà ni gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lóḍḍò Adonijah dide ní idágiri, wọn si túká. ⁵⁰ Şùgbọ̀n Adonijah si bẹ̀rù Solomoni, ó lọ, ó si di iwo pepe mú. ⁵¹ Nígba náà ni a si sọ fún Solomoni pé, “Adonijah bẹ̀rù Solomoni ọba, ó si di iwo pepe mú, Ó wí pé, ‘Jẹ́ kí ọba Solomoni búra fún mi lónií pé, òun kí yóò fi idà pa iránsẹ̀ rẹ.’”

⁵² Solomoni si dáhùn pé, “Bí ó bá fi ara rẹ hàn láti jẹ̀ èni ọ̀wọ̀, irun orí rẹ kan kí yóò si bó silẹ̀; şùgbọ̀n bí a bá rí búburú kan ní ọ̀wọ̀ rẹ òun yóò kú.” ⁵³ Nígba náà ni Solomoni ọba rán àwọn èniyàn, wọn si mú un sòkalẹ̀ láti ibi pepe wá. Adonijah si wá, ó si foribalẹ̀ fún Solomoni ọba, Solomoni si wí pé, “Lọ ilẹ̀ rẹ.”

2

Dafidi pàşẹ fún Solomoni

¹ Nígba tí ojọ́ ikú Dafidi súnṣmọ̀ etilẹ̀, ó pàşẹ̀ fún Solomoni oṃo rẹ̀.

² Ó si wí pé, “Èmi ti fẹ̀ lọ sí ọ̀nà gbogbo ayé, nitorí náà jẹ̀ alágbára kí o si fi ara rẹ̀ hàn bí ọkúnrin, ³ kí o si wòye ohun tí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ bèèrè, rìn ní ọ̀nà rẹ̀, kí o si pa àşẹ̀ àti ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, àti idájọ̀ rẹ̀, àti èrì rẹ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú iwé ọ̀fin Mose, nitorí kí iwo kí ó lè è máa şe rere ní ohun gbogbo tí iwo şe, àti ní ibikibi tí iwo bá lọ, ⁴ kí OLÚWA kí ó lè pa ilé rẹ̀ tí ó sọ nípa tèmi mọ̀ pé, ‘Bí àwọn oṃo rẹ̀ bá kiyèsi ọ̀nà wọn, tí wọn bá si fi gbogbo àyà wọn àti ọ̀kàn wọn rìn níwájú mi ní ọ̀títọ̀, o kí yóò si kùná láti ní ọkúnrin kan lóri itẹ̀ Israeli.’”

⁵ “Iwo pèlú si mọ ohun tí Joabu oṃo Seruiah şe sí mi àti ohun tí ó şe sí balógun méjì nínú àwọn ológun Israeli, sí Abneri oṃo Neri àti sí Amasa oṃo Jeteri. Ó si pa wọn, ó si ta èjẹ̀ wọn silẹ̀ ní igbà àlàáfíà bí í ti ojú ogun ó si fi èjẹ̀ náà sí ara àmùrè rẹ̀ tí n bẹ̀ ní ègbẹ̀ rẹ̀, àti sí ara sálúbàtà rẹ̀ tí n bẹ̀ ní eşẹ̀ rẹ̀. ⁶ Şe sí í gégé bí ọgbọ̀n rẹ̀, şùgbọ̀n má şe jẹ́ kí ewú orí rẹ̀ sòkalẹ̀ lọ sí isà òkú ní àlàáfíà.

⁷ “Şùgbọ̀n fi inú rere hàn sí àwọn oṃo Barsillai, ti Gileadi, jẹ́ kí wọn wá lára àwọn tí ó n jẹun lóri tábilẹ̀ rẹ̀. Wọn dúró tí mi nígba tí mo sá kùrò níwájú Absalomu arákúnrin rẹ̀.

⁸ “Àti kí o rántí, Şimeí oṃo Gera èyà Benjamini tí Bahurimu wá pèlú rẹ̀, tí ó bú mi ní èéburú tí ó korò ní ojọ́ tí mo lọ sí Mahanaimu. Nígba tí ó sòkalẹ̀ wá pàdé mi ní Jordani, mo fi OLÚWA búra fún un pé, ‘Èmi kí yóò fi idà pa ọ̀.’ ⁹ Şùgbọ̀n nísinsin yìí, má şe kiyèsi í gégé bí alálẹ̀şẹ̀, ọkúnrin ọlọgbọ̀n ni iwo şe; iwo yóò mọ ohun tí iwo yóò şe sí í. Mú ewú orí rẹ̀ sòkalẹ̀ lọ sínú isà òkú pèlú èjẹ̀.”

¹⁰ Nígba náà ni Dafidi sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀, a si sin ín ní ilú Dafidi. ¹¹ Dafidi ti jẹ ọba lóri Israeli ní ogóji ọ̀dún, ọ̀dún méje ní Hebroni àti ọ̀dún mètálélọgbọ̀n ní Jerusalemu. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni jòkòó lóri itẹ̀ Dafidi baba rẹ̀, iṣọba rẹ̀ si fi idi múlẹ̀ gidigidi.

Itẹ ọba Solomoni fíátmùlẹ̀

¹³ Wayí, Adonijah oṃo Haggiti tọ Batşeba, iyá Solomoni wá. Batşeba si bi í pé, “Àlàáfíà ni o bá wa bí?”

Ó si dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, àlàáfíà ni.” ¹⁴ Nígba náà ni ó si fi kún un pé, “Mo ní ohun kan láti sọ fún ọ̀.”

Batšeba si wí pé, “Máa wí.”

¹⁵ Ó wí pé, “Géyé bí o ti mò, ti tème ni ìjòba náà. Gbogbo Israèli ti wò mí bí ọba wọn. Sùgbón nńkan yípadà, ìjòba náà si ti lọ sí ọdọ arákúnrin mi, nítorí ó ti wá sọdọ rẹ láti ọwọ OLÚWA wá. ¹⁶ Nísinsin yíi mo ní ibèèrè kan láti bi ọ, má ẹ kọ fún mi.”

Ó wí pé, “O lè wí.”

¹⁷ Bẹẹ ni ó sì tẹ́sìwájú pé, “Mo bẹ ọ, jòwọ sọ fún Solomoni ọba (òun kì yóò kọ fún ọ) kí ó fún mi ní Abiṣagi ará Sùnemu ní aya.”

¹⁸ Batšeba sì dáhùn pé, “Ó dára èmi yóò bá ọba sọrọ nítorí rẹ.”

¹⁹ Nígba tí Batšeba sì tọ Solomoni ọba lọ láti bá a sọrọ nítorí Adonijah, ọba sì dide láti pàdè rẹ, ó sì teríba fún un, ó sì jókòò lóri itẹ rẹ. Ó sì tẹ itẹ kan fún iyá ọba, ó sì jókòò lẹwọ ọtún rẹ.

²⁰ Ó si wí pé, “Mo ní ibèèrè kékeré kan láti bèèrè lẹwọ rẹ, má ẹ kọ fún mi.”

Ọba sì dáhùn wí pé, “Bèèrè, iyá mi; èmi kì yóò kọ ọ.”

²¹ Nígba náà ni ó wí pé, “Jẹ kí a fi Abiṣagi ará Sùnemu fún Adonijah arákúnrin rẹ ní aya.”

²² Solomoni ọba sì dá iyá rẹ lóhùn pé, “Èṣe tí iwọ fi bèèrè Abiṣagi ará Sùnemu fún Adonijah! Iwọ ibá sì bèèrè ìjòba fún un pẹ̀lú nítorí ẹ̀gbón mi ní í ẹ, fún òun pàápàá àti fún Abiatarí àlùfáà àti fun Joabu ọmọ Seruih!”

²³ Nígba náà ni Solomoni ọba fi OLÚWA búra pé, “Kí Olórún kí ó jẹ mí ní yá, àti jù bẹẹ pẹ̀lú, bí Adonijah kò bá ní fi èmi rẹ san ibèèrè yíi! ²⁴ Àti nísinsin yíi, bí ó ti dájú pé OLÚWA wá láààyè, ẹni tí ó ti mú mi jókòò lóri itẹ baba mi Dafidi, àti tí ó sì ti kọ ilẹ̀ fún mi bí ó ti sẹ̀léri, lóni ni a ó pa Adonijah!” ²⁵ Solomoni ọba sì pàṣe fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó sì kọlu Adonijah, ó sì kú.

²⁶ Ọba si wí fún Abiatarí àlùfáà pé, “Padà lọ sí pápá rẹ ni Anatoti, ó yẹ fún ọ láti kú, sùgbón èmi kì yóò pa ó nísinsin yíi, nítorí o ti gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA Olódumare níwájú Dafidi baba mi, o si ti ní ipin ninú gbogbo iyá tí baba mi jẹ.” ²⁷ Bẹẹ ni Solomoni yọ Abiatarí kúrò ninú isẹ̀ àlùfáà OLÚWA, kí ó lè mú ọrọ OLÚWA tí ó ti sọ nípa ilẹ̀ Eli ní Silo ẹ.

²⁸ Nígba tí iròyìn si dé ọdọ Joabu, ẹni tí ó ti ditẹ̀ pẹ̀lú Adonijah bí ó tilẹ̀ jẹ pé kò wá pẹ̀lú Absalomu, ó sì sáló sínú àgọ OLÚWA, ó sì di iwo pẹpẹ̀ mú. ²⁹ A si sọ fún Solomoni ọba pé Joabu ti sáló sínú àgọ OLÚWA àti pé ó wá ní ẹ̀gbé pẹpẹ. Nígba náà ni Solomoni pàṣe fún Benaiah ọmọ Jehoiada pé, “Lọ, kí o si kọ̀lù ú.”

³⁰ Benaiah si wọ inú àgọ OLÚWA, ó si wí fún Joabu pé, “Ọba sọ wí pé, ‘Jáde wá.’”

Sùgbón ó dáhùn pé, “Bẹẹ kọ, èmi yóò kú nínin-in.”

Benaiah si mú èsì fún ọba, “Báyìi ni Joabu ẹ dá mi lóhùn.”

³¹ Ọba si pàṣe fún Benaiah pé, “Se bí ó ti wí. Kọ̀lù ú, kí o si sin in, kí o si mú ẹ̀jẹ aláìṣe kúrò lódọ mi àti kúrò lódọ ilẹ̀ baba mi, tí Joabu ti ta silẹ. ³² OLÚWA yóò sì san ẹ̀jẹ tí ó ti ta silẹ̀ padà fún un, nítorí tí ó kọlu ọkúnrin méjì, ó sì fi idà rẹ pa wọn, Dafidi baba mi kò si mò. Àwọn mètèjèjì ni Abneri ọmọ Neri olórí ogun Israèli, àti Amasa ọmọ Jeteri olórí ogun Juda, wọn jẹ olódodo, wọn si sán ju oun fúnra rẹ̀ lọ. ³³ Kí ẹbi ẹ̀jẹ wọn wá sórí Joabu àti sórí irú-ọmọ rẹ̀ tí títí láé. Sùgbón sórí Dafidi àti irú-ọmọ rẹ̀, sí ilẹ̀ rẹ̀ àti sí itẹ̀ rẹ̀, ní kí àlàáfíà OLÚWA wá tí títí láé.”

³⁴ Bẹẹ ni Benaiah ọmọ Jehoiada si gòkè lọ, ó si kọlu Joabu, ó si pa á, a si sin in ní ilẹ̀ ibojì ara rẹ̀ ní aginjù. ³⁵ Ọba si fi Benaiah ọmọ Jehoiada jẹ olórí ogun ní ipò Joabu àti Sadoku àlùfáà ní ipò Abiatarí.

³⁶ Nígba náà ni ọba ránṣẹ̀ sí Simeí, ó si wí fún un pé, “Kọ̀ ilẹ̀ fún ara rẹ̀ ní Jerusalẹmu, kí o si máa gbé ibẹ̀, sùgbón kí o má si ẹ̀ lẹ̀ sí ibòmíràn. ³⁷ Ojọ tí iwọ bá jáde, tí o si kojá àfonifoji Kidironi, kí iwọ kí ó mò dájúdájú pé iwọ yóò kú; ẹ̀jẹ rẹ̀ yóò sì wá lóri ara rẹ.”

³⁸ Simeí si dá ọba lóhùn pé, “Ohun tí iwọ sọ dára. Iránṣẹ̀ rẹ̀ yóò ẹ̀ bi olúwa mi ọba ti wí.” Simeí si gbé ní Jerusalẹmu fún Igbà pípẹ.

³⁹ Sùgbón lẹyin ọdún méta, àwọn ọmọ ọdọ Simeí méjì si sáló sọdọ Akíṣi ọmọ Maaka, ọba Gati, a si sọ fún Simeí pé, “Àwọn ọmọ ọdọ rẹ̀ méjì wá ní Gati.” ⁴⁰ Fún idí èyí, ó sì di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ ní gaàri, ó sì lọ sọdọ Akíṣi ní Gati láti wá àwọn ọmọ ọdọ rẹ̀. Bẹẹ ni Simeí si lọ, ó si mú àwọn ọmọ ọdọ rẹ̀ padà bọ̀ láti Gati.

⁴¹ Nígba tí a si sọ fún Solomoni pé Simeí ti lọ láti Jerusalẹmu sí Gati, ó sì ti padà. ⁴² Ọba pe Simeí lẹ́jọ, ó wí fún un pé, “Njẹ̀ èmi kò ti mú ọ búra ní ti OLÚWA, èmi si ti kilọ̀ fún ọ pé, ‘Ní ojọ̀ tí iwọ bá kúrò láti lọ sí ibikibi, kí o mò dájú pé iwọ yóò kú.’ Nígba náà ni iwọ̀ si sọ fún mi pé, ‘Ohun tí iwọ̀ sọ dára. Èmi yóò ẹ̀ gbóràn.’ ⁴³ Èṣe, nígba náà tí iwọ̀ kò pa ibúra OLÚWA mò, àti kí o si ẹ̀ gbóràn sí àṣe tí mo pa fún ọ?”

⁴⁴ Ọba si tún wí fún Simeí pé, “Iwọ̀ mò ní ọkàn rẹ̀ gbogbo búburú tí iwọ̀ ti ẹ̀ sí Dafidi baba mi. Báyìi, OLÚWA yóò san gbogbo isẹ̀ búburú rẹ̀ padà fún ọ. ⁴⁵ Sùgbón a ó si búkún fún Solomoni ọba, itẹ̀ Dafidi yóò sì wá lálfòyá níwájú OLÚWA tí títí láéláé.”

⁴⁶ Nígba náà ni ọba pàṣe fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó si jáde lọ, ó si kọlu Simeí, ó si pa á.

Ìjòba náà si wá fi idí mùlẹ̀ ní ọwọ̀ Solomoni.

3

Solomoni beèrè fún oḡbọn

¹ Solomoni si bá Farao oḡa Ejibiti dá àna, ó sì fẹ́ oḡoḡinrin rẹ̀ ní iyàwó. Ó sì mú un wá sí ilú Dafidi tí tí tí ó fi parí kíkọ́ ààfin rẹ̀ àti tẹ̀mpilí OLÚWA, àti odi tí ó yí Jerusalemu ká. ² Síbèsibẹ̀, àwọn èniyàn sì n rú eḡo ní ibi giga, nítorí a kò tí í kọ́ ilé fún orúkọ OLÚWA tí tí di igbà nàá ³ Solomoni si fi ifẹ́ rẹ̀ hàn sí OLÚWA nípa rírìn gégé bí ofin Dafidi baba rẹ̀, àti pé, ó rú eḡo, ó si fi tūràrí jóná ní ibi giga.

⁴ Oba si lo sí Gibeoni láti rú eḡo, nítorí ibẹ̀ ni ibi giga tí ó ẹ̀ ẹ̀ pàtàkì jù, Solomoni si rú eḡbẹ̀rún (1,000) oḡe eḡo sísun lórí pẹ̀pẹ̀. ⁵ Ní Gibeoni, OLÚWA fi ara han Solomoni lójú alá ní òru, Olorun si wí pé, “Béèrè fún ohunkóhun tí o bá n fẹ́ kí èmi ó fi fún o.”

⁶ Solomoni si dáhùn wí pé, “O ti fi inu rere oore nílá hàn sí iránṣẹ́ rẹ̀, Dafidi baba mi, nítorí ó jẹ́ olóótítọ́ sí ọ́ àti olódodo àti èni tí ó ní ọ̀kàn idúró ọ̀nṣin. Iwo si tẹ̀sìwájú nínú oore nílá yíi fún un, iwo si tí fún un ní oḡokúnrin láti jókòó lórí itẹ́ rẹ̀ ní gḡoḡo oḡo.”

⁷ “Nisinsin yíi, OLÚWA Olorun mi, o ti mú iránṣẹ́ rẹ̀ jẹ́ oḡa ní ipò Dafidi baba mi. Sùḡbọn oḡo kékeré ni mí, èmi kò sì mọ́ jìjádé àti wíwólé mí. ⁸ Iránṣẹ́ rẹ̀ niyí láàrin àwọn èniyàn tí o ti yàn, àwọn èniyàn nílá, wọn pọ́ tó bẹ̀ẹ́ tí a kò sì lè ká wọn tàbí moye wọn. ⁹ Nítorí nàá fi ọ̀kàn imòye fún iránṣẹ́ rẹ̀ láti le ọ̀kòso àwọn èniyàn rẹ̀ àti láti mọ́ iyàtọ́ láàrin rere àti búburú. Nítorí ta ni ó lè ẹ̀ ẹ̀ ọ̀kòso àwọn èniyàn nílá rẹ̀ yíi?”

¹⁰ Inú Olúwa si dùn pé Solomoni beèrè nńkan yíi. ¹¹ Nígba nàá ni Olorun wí fún un pé, “Nítorí tí iwo ti beèrè fún èyi, tí kí í ẹ̀ ẹ̀ mí gígùn tàbí orọ́ fún ara rẹ̀, tàbí beèrè fún ikú àwọn ọ̀tá rẹ̀, sùḡbọn fún ọ̀ye láti mọ́ eḡo dá, ¹² èmi yóò ẹ̀ ohun tí iwo ti beèrè. Èmi yóò fún ọ́ ní oḡbọn àti ọ̀kàn imòye, tó bẹ̀ẹ́ tí kò fi ní sí ènikan tí ó dàbí rẹ̀ ọ̀sájú rẹ̀, bẹ̀ẹ́ ni ènikan kí yóò dide tí yóò dàbí rẹ̀ lẹ́yin rẹ̀. ¹³ Síwájú sí í, èmi yóò fi ohun tí iwo kò beèrè fún ọ́: orọ́ àti ọ̀lá ní gḡoḡo ayé rẹ̀, tí kí yóò sí ènikan nínú àwọn oḡa tí yóò dàbí rẹ̀. ¹⁴ Àti bí iwo bá rìn ní ọ̀nà mí, tí o sì pa ofin àti àṣẹ́ mí mọ́ bí Dafidi baba rẹ̀ tí ẹ̀, èmi yóò fún ọ́ ní ẹ̀ mí gígùn.” ¹⁵ Solomoni jí: ó sì mọ́ pé alá ní.

Ó sì padà sí Jerusalemu, ó sì dúró níwájú àpótí ẹ̀rì OLÚWA, ó sì rú eḡo sísun àti eḡo àlàáfia. Nígba nàá ni ó ẹ̀ ẹ̀ fún gḡoḡo àwọn iránṣẹ́ rẹ̀.

Ìdájọ́ oḡbọn

¹⁶ Lẹ́yin nàá ni àwọn obinrin alágbèrè méjì wá sódọ́ oḡa, wọn sì dúró níwájú rẹ̀. ¹⁷ Ọ̀kàn nínú wọn si wí pé, “Olúwa mi, èmi àti obinrin yíi n gbé nínú ilé kan. Èmi si bí oḡo mí ilé pẹ̀lú rẹ̀. ¹⁸ Ní oḡo kẹ́ta lẹ́yin igbà tí mo bímo tan, obinrin yíi sì bímo pẹ̀lú. A sì nikan dá wà; kò sí àlẹ̀jò ní ilé bí kò ẹ̀ ẹ̀ wá méjèèjì nikan.”

¹⁹ “Ní òru, oḡo obinrin yíi kú nítorí tí ó sùn lé e. ²⁰ Nígba nàá ni ó sì dide ní ọ̀gànjọ́, ó sì gbé oḡo tẹ̀mi lẹ́gbẹ́ẹ́ mí, nígbà tí èmi iránṣẹ́ rẹ̀ tí sùn lo. Ó sì tẹ́ e sí àyà rẹ̀, ó sì tẹ́ ọ̀kú oḡo tirẹ́ sí àyà mí. ²¹ Ní òwúrọ́ oḡo kejì, mo sì dide láti fi oḡu fún oḡo mí: ó sì tí kú! Sùḡbọn, nígbà tí mo sì wò ó fín ní òwúrọ́, mo sì rí í pé kí í ẹ̀ ẹ̀ oḡo mí tí mo bí.”

²² Obinrin kejì si wí pé, “Bẹ́ẹ́ kọ́! Èyi aláàyè ni oḡo mí, èyi ọ̀kú ni oḡo tirẹ́.” Èyi ọ̀kú ni tirẹ́; èyi aláàyè ni tẹ̀mi.

Sùḡbọn èyi àkọ́kọ́ tún wí pé, “Bẹ́ẹ́ kọ́! Èyi ọ̀kú ni tirẹ́; èyi aláàyè ni tẹ̀mi.” Báyii ni wọn si n jìyàn níwájú oḡa.

²³ Oba si wí pé, “Èni yíi wí pé, ‘Oḡo mí ni ó wá láààyè, oḡo tirẹ́ ni ó kú,’ nígbà tí èni èkejì nàá n wí pé, ‘Bẹ́ẹ́ kọ́! Oḡo tirẹ́ ni ó kú, oḡo tẹ̀mi ni ó wá láààyè.’”

²⁴ Nígba nàá ni oḡa wí pé, “È mú idà fún mí wá.” Bẹ́ẹ́ ni wọn si mú idà wá fún oḡa. ²⁵ Oba si pàṣe pé, “È gé aláàyè oḡo sí méjì, kí e sí mú idaji fún ọ̀kan, àti idaji fún èkejì.”

²⁶ Obinrin tí oḡo tirẹ́ wá láààyè sì kún fún àánú fún oḡo rẹ̀, ó sì wí fún oḡa pé, “Jọ̀wọ́, olúwa mí, ẹ́ fún un ní aláàyè oḡo! È má ẹ̀ pa á!”

Sùḡbọn obinrin èkejì si wí pé, “Kí yóò jẹ́ tẹ̀mi tàbí tirẹ́. È gé e sí méjì!”

²⁷ Nígba nàá ni oḡa dáhùn, ó wí pé, “È fi aláàyè oḡo fún obinrin àkọ́kọ́. È má ẹ̀ pa á: òun ni iyà rẹ́.”

²⁸ Nígba tí gḡoḡo Israẹli gbọ́ idájọ́ tí oḡa ẹ̀, wọn sì bẹ̀rù níwájú oḡa, nítorí wọn tí rí í pé ó ní oḡbọn láti ọ̀dọ́ Olorun láti ẹ̀ idájọ́.

4

Àwọn aláṣẹ́ àti aláḡòso Solomoni

¹ Solomoni oḡa si jẹ́ oḡa lórí gḡoḡo Israẹli.

² Àwọn wọ̀nyí si ni jọ̀yè rẹ̀:

Asariah ọmọ Sadoku àlùfáà:

³ Elihorefu àti Ahijah àwọn ọmọ Sisa akòwé;

Jehoşafati ọmọ Ahiludi ní akòwé ilú;

⁴ Benaiah ọmọ Jehoiada ní olórí ogun;

Sadoku àti Abiatari ní àwọn àlùfáà;

⁵ Asariah ọmọ Natani ní olórí àwọn agbègbè;

Sabudu ọmọ Natani, àlùfáà àti olùgba ọba ní ìmòràn;

⁶ Ahişari ní olùtójú ààfin;

Adoniramu ọmọ Abida ní ó ní ẹ̀ se olórí iṣẹ̀-ìlú.

⁷ Solomoni si tún ní ìjòyè méjìlá lórí gbogbo agbègbè Israẹli, tí wọn ní pèsè oúnjẹ fún ọba àti agbo ilé rẹ. Olúkúlùkù ní láti pèsè fún oṣu kan ní ọdún.

⁸ Orúkọ wọn ni wọnyí:

Bene-Huri ní ilú olókè Efraimu.

⁹ Bene-Dekeri ní Makasi, Şaalbimu, Beti-Şemeşi, àti Eloni Beti-Hanani;

¹⁰ Bene-Hesedi, ní Aruboti (tirẹ̀ ní Soko àti gbogbo ilẹ̀ Heferi ní ẹ̀);

¹¹ Bene-Abinadabu, ní Napoti (Dori; òun ní ó fẹ́ Tafati ọmọ̀bínrín Solomoni ní aya).

¹² Baana ọmọ Ahiludi, ní Taanaki àti Megido, àti ní gbogbo Beti-Şeani tí ní bẹ̀ níhà Saretani ní ìsàlẹ̀ Jesreeli, láti Beti-Şeani dé Abeli-Mehola tí tí dé ibi tí ní bẹ̀ ní kòjá Jokimeamu.

¹³ Ọmọ Geberi ní Ramoti Gileadi (tirẹ̀ ní àwọn iletò Jairi ọmọ Manase tí ní bẹ̀ ní Gileadi, tirẹ̀ sì ní agbègbè Argobu, tí ní bẹ̀ ní Başani, ọgóta ilú tí ó tóbi pèlú odi tí ẹ̀nu-ònà rẹ̀ jẹ́ irin).

¹⁴ Ahinadabu ọmọ Iddo ní Mahanaimu

¹⁵ Ahimasi ní Naftali (ó fẹ́ Basemati ọmọ̀bínrín Solomoni ní aya).

¹⁶ Baana ọmọ Huşai ní Aşeri àti ní Aloti;

¹⁷ Jehoşafati ọmọ Parua ní ó wà ní Isakari;

¹⁸ Şimej ọmọ Ela ní Benjamini;

¹⁹ Geberi ọmọ Uri ní Gileadi (orilẹ̀-èdè Sihoni ọba àwọn ará Amori àti orilẹ̀-èdè Ogu ọba Başani). Òun nìkan ní ìjòyè lórí ilẹ̀ nàà.

Oúnjẹ Solomoni lójojúmọ

²⁰ Àwọn èniyàn Juda àti ti Israẹli pọ̀ gégé bí iyanrìn tí ní bẹ̀ ní etí Òkun; wọn ní je, wọn sì ní mu, wọn sì ní yọ ayọ̀. ²¹ Solomoni sì ní şákoso lórí gbogbo àwọn ìjọba láti odò Eufurate tí tí dé ilẹ̀ àwọn ará Filistini, àti tí tí dé etí ilẹ̀ Ejibiti. Àwọn orilẹ̀-èdè yí ní mú owó ode wá, wọn sì ní sin Solomoni ní gbogbo ojú ayé rẹ̀.

²² Oúnjẹ Solomoni fún ojú kan jásí ọgbón iyẹfun kíkúnná àti ọgóta òsùwọn iyẹfun, ²³ Málúù mēwáá tí ó sanra, àti ogún málúù láti inú pápá wá, àti ọgòrùn-ún àgùntàn àti ewúrẹ̀, láika àgbònrín àti èsúró, àti ogbúgbu, àti eye tí ó sanra. ²⁴ Nítorí òun ní ó şákoso lórí gbogbo agbègbè ní ihà iwọ̀-òòrùn odò Eufurate, láti Tifisa tí tí dé Gasa, lórí gbogbo àwọn ọba ní ihà ihin odò, ó sì ní àlàáfíá ní gbogbo ilú tí ó yí í kaákiri. ²⁵ Nígba ayé Solomoni, Juda àti Israẹli, láti Dani tí tí dé Beerşeba, wọn ní gbé ní àlàáfíá, olúkúlùkù lábé àjàrà rẹ̀ àti lábé igi ọpótó rẹ̀.

²⁶ Solomoni sì ní egbàjì (4,000) ilẹ̀ ẹşin fún kẹkẹ̀ rẹ̀, àti egbàá mēfà (12,000) ẹlẹşin.

²⁷ Àwọn ìjòyè agbègbè, olúkúlùkù ní oṣu rẹ̀, ní pèsè oúnjẹ fún Solomoni ọba àti gbogbo àwọn tí ní wá sí ibi tábilì ọba, wọn sì rí í pé ohun kankan kò şékù. ²⁸ Wọn tún máa ní mú ọkà barle àti koriko fún ẹşin àti fún ẹşin sísaré wá pèlú sí ibi tí ó yẹ, olúkúlùkù gégé bí ilàà tirẹ̀.

Ogbón Solomoni

²⁹ Qlórùn sí fún Solomoni ní ọgbón, àti òye ní ọpòlọpò, àti imọ̀ gbígbòdò òye tí a kò le è fiwé iyanrìn tí ó wà lóti Òkun. ³⁰ Ogbón Solomoni sì pọ̀ ju ọgbón ọkúnrín ilà-òòrùn lọ, ó sì pọ̀ ju gbogbo ọgbón Ejibiti lọ. ³¹ Ó sì ní òye ju gbogbo èniyàn lọ, ju Etani, ará Esra, àti Hemani àti Kalkoli, àti Darda àwọn ọmọ Maholi lọ. Okikí rẹ̀ sì kàn ní gbogbo orilẹ̀-èdè yíká. ³² Ó sì pa egbèrún mēta (3,000) òwe, àwọn orin rẹ̀ sì jẹ́ egbèrún ó lé mārùn-ún (1,005). ³³ Ó sì sòrọ̀ tí igi, láti kedari tí ní bẹ̀ ní Lebanoni dé Hísòpù tí ní dàgbà lára ọgiri. Ó sì tún sọ̀ tí àwọn ẹranko àti tí àwọn eye, àti ohun tí ní rākò àti tí eja. ³⁴ Àwọn èniyàn sì ní wá láti gbogbo orilẹ̀-èdè láti gbọ̀ ọgbón Solomoni, láti ọdò àwọn ọba ayé láti wá gbọ̀ nípa ọgbón rẹ̀.

5

Ìmúrasìlẹ̀ láti kọ̀ ilẹ̀ fún OLÚWA

¹ Nígba tí Hiram ọba Tire sí gbọ̀ pé, a tí fi òróró yan Solomoni ní ọba ní ipò Dafidi baba rẹ̀, ó sì rán àwọn ikọ̀ rẹ̀ sí Solomoni, nítorí ó tí fẹ̀ràn Dafidi ní ojú rẹ̀ gbogbo. ² Solomoni sì ránşẹ̀

yi padà sí Hiram pé,

³ “Ìwo mò pé Dafidi baba mi kò le kọ ilẹ fún orúkọ OLÚWA Qlórún rẹ, nítorí ogun tí ó wà yí i káákiri, títi OLÚWA fi fi gbogbo àwọn ọtá rẹ sábé átélẹsẹ rẹ. ⁴ Şùgbón nísinsin yíi OLÚWA Qlórún mi tí fún mi ní lsinmi ní ibi gbogbo, bèẹ ni kò sí sí ọtá tabí ljànbá kan tí ó ẹ. ⁵ Nítorí nàà mo gbèrò láti kọ ilẹ fún orúkọ OLÚWA Qlórún mi, bí OLÚWA ti sọ fún Dafidi baba mi, nígbà tí ó wí pé, ‘Omọ rẹ tí ẹmi yóò gbé ka orí itẹ rẹ ní ipò rẹ ni yóò kọ ilẹ nàà fún orúkọ mi.’

⁶ “Nítorí nàà ni kí ó pàşẹ pé kí wọn kí ó gé igi kedari Lebanoni fún mi wá. Àwọn èniyàn mi yóò şişẹ pèlú tirẹ, Ẽmi yóò si san owó ọyà tí ìwo bá rànşẹ fún àwọn èniyàn rẹ. Ìwo mò pé, a kò ní ẹnikan nínú wa tí ó mò bí a ti n gé igi bí àwọn ará Sidoni.”

⁷ Nígbà tí Hiram si gbọ işẹ Solomoni, inú rẹ si dùn gidigidi, ó si wí pé, “Ọgo ni fún OLÚWA lónú, nítorí tí ó ti fún Dafidi ní ọlógbón omọ láti şàkóso àwọn ilú nlá yíi.”

⁸ Hiram si rànşẹ sí Solomoni pé,

“Ẽmi ti gbọ işẹ tí ìwo rán sí mi, ẹmi yóò si ẹ gbogbo èyi tí ó fẹ ní pípèsè igi kedari àti ní ti igi firí. ⁹ Àwọn èniyàn mi yóò mú igi nàà sọkalẹ láti Lebanoni wá sí Okun, ẹmi ó si fi wọn rànşẹ sí ọ ní fifò lójú omi Okun Nlá títi dé ibi tí ìwo ó na ika sí fún mi. Níbẹ ni ẹmi yóò ti yà wọn sọtò, ìwo yóò si kó wọn ló. Ìwo yóò si gba ifẹ mi nipa pípèsè oúnjẹ fún ilẹ mi.”

¹⁰ Báyí ni Hiram si pèsè igi kedari àti igi firí tí Solomoni n fẹ fún un, ¹¹ Solomoni si fún Hiram ní ogún egbèrún (20,000) òsùwọn ọkà oúnjẹ fún ilẹ rẹ, àti ogún òsùwọn òróró dáràdàrà. Solomoni si n tẹsiwájú láti ẹ èyi fún Hiram lódododún. ¹² OLÚWA si fún Solomoni ní ogbón, gégé bí ó ti şèléri fún un. Irẹpò àlàáfíà si wá láárin Hiram àti Solomoni, àwọn méjèjì si ẹ adèhùn.

¹³ Solomoni ọba si şa asinrú èniyàn jọ ní gbogbo Israèli; àwọn tí n sinrú nàà jẹ egbàá mēẹẹdógún (30,000) èniyàn. ¹⁴ Ó si rán wọn lọ sí Lebanoni, egbèrún mēwàá (10,000) lóşooşu, bèẹ ni wọn lo oşu kan ní Lebanoni, wọn a si gbé ilẹ ní oşu méjì. Adoniram ni ó ẹ olóri àwọn asinrú nàà. ¹⁵ Solomoni si ní egbèrún ní ọnà àadòrin (70,000) èniyàn tí n ru ẹrú àti ọkẹ mērin (80,000) gbènágbèná lóri ọkẹ. ¹⁶ àti àwọn ijòyè nínú àwọn tí a fi ẹ olóri işẹ Solomoni jẹ egbèrindínlogún ó lẹ ogòrún-ún (3,300) èniyàn, tí ó n ẹ aláşẹ àwọn èniyàn tí n şişẹ nàà. ¹⁷ Qba si pàşẹ, wọn si mú okúta wá, okúta iyebíyẹ, àti okúta gbígbé láti fi ipilẹ ilẹ nàà lẹ ilẹ. ¹⁸ Àwọn onişonà Solomoni àti Hiram àti àwọn oşişẹ láti Gebali si gbé wọn, wọn si pèsè igi àti okúta láti fi kọ ilẹ nàà.

6

Solomoni kọ ilẹ nàà

¹ Ní ìgbà tí ó pè ọrínlénírinwó ọdún (480) lẹyin ìgbà tí àwọn omọ Israèli ti jáde kúrò ní ilẹ Ejipti, ní ọdún keřin ijọba Solomoni lóri Israèli, ní oşu Sifi, tí n ẹ oşu keji, ó si bẹrẹ sí kọ ilẹ OLÚWA.

² Ilẹ nàà tí Solomoni ọba kọ fún OLÚWA si jẹ ogóta ìgbónwọ ní gígún, ogún ìgbónwọ ní ibú àti ogbón ìgbónwọ ní gíga. ³ Iloro níwájú tẹmpilí ilẹ nàà, ogún ìgbónwọ ní gígún rẹ, ibú ilẹ nàà, ìgbónwọ mēwàá láti iwájú ilẹ nàà. ⁴ Ó si ẹ fèrèsè tí kò fẹ fún ilẹ nàà. ⁵ Lára ògiri ilẹ nàà ni ó bu yàrá yíkà; àti tẹmpilí àti ibi mímọ jùlọ ni ó si ẹ yàrá yíkà. ⁶ Yàrá isàlẹ si jẹ ìgbónwọ márùn-ún ní ibú, ti áárin si jẹ ìgbónwọ mēfá ní ibú, àti ẹkẹta ìgbónwọ méje si ni ibú rẹ. Nítorí lóde ilẹ nàà ni ó dín ìgbónwọ kọkọkan káákiri, kí igi àjà kí ó má ba à wọ inú ògiri ilẹ nàà.

⁷ Ní kíkọ ilẹ nàà, okúta tí a ti gbé silẹ kí a tó mú un wá ibẹ nikan ni a lò, a kò si gbúròò òlòlù tabí àáké tabí ohun èlò irin kan nígbà tí a n kọ ọ lówó.

⁸ Ẽnu-ọnà yàrá isàlẹ sí wá ní ihà gúúsù ilẹ nàà; wọn si fi àtẹgùn tí ó lóri gòkè sínú yàrá áárin, àti láti yàrá áárin bó sínú ẹkẹta. ⁹ Bẹẹ ni ó kọ ilẹ nàà, ó si parí rẹ, ó si bo ilẹ nàà pèlú àwọn ití igi àti pákó kedari. ¹⁰ Ó si kọ yàrá egbé sí gbogbo ilẹ nàà. Gígún ọkọkọkan si jẹ ìgbónwọ márùn-ún, ó si so wọn mó ilẹ nàà pèlú ití igi kedari.

¹¹ Qrọ OLÚWA si tọ Solomoni wá wí pé, ¹² “Ní ti ilẹ yíi tí ìwo n kọ lówó, bí ìwo bá tẹlẹ àşẹ mi, tí ìwo si ẹ lẹdájọ mi, tí ó si pa òfin mi mó láti máa ẹ wọn, Ẽmi yóò mú iléri tí mo ti ẹ fún Dafidi baba rẹ ẹ nipa rẹ. ¹³ Ẽmi yóò si máa gbé áárin àwọn omọ Israèli, ẹmi kì ó si kọ Israèli èniyàn mi.”

¹⁴ Bẹẹ ni Solomoni kọ ilẹ nàà, ó si parí rẹ. ¹⁵ Ó si fi pákó kedari tẹ ògiri ilẹ nàà nínú, láti ilẹ ilẹ nàà dé àjà rẹ, ó fi igi bò wọn nínú, ó si fi pákó firí tẹ ilẹ ilẹ nàà. ¹⁶ Ó pín ogún ìgbónwọ sí ẹyin ilẹ nàà, láti ilẹ dé àjà ilẹ ni ó fi pákó kedari kọ, èyi ni ó kọ sínú, fún ibi tí a yá sí mímọ

àní Ibi Mímó Jùlò. ¹⁷ Ní iwájú ilé náà, ogòjì ìgbònwò ní gígún rẹ̀ jẹ́. ¹⁸ Inú ilé náà sì jẹ́ kedari, wọn ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ náà rẹ̀ pẹ̀lú irudí àti itànná. Gbogbo rẹ̀ sì jẹ́ kedari; a kò sì rí òkúta kan nìbẹ̀.

¹⁹ Ó sì múra ibi mímó jùlò silẹ̀ nínú ilé náà láti gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA ka ibẹ̀. ²⁰ Inú ibi mímó náà sì jẹ́ ogún ìgbònwò ní gígún, ogún ìgbònwò ní ibú, àti ogún ìgbònwò ní gíga. Ó sì fi kíkí wúrà bo inú rẹ̀ ó sì fi igi kedari bo pepe rẹ̀. ²¹ Solomoni sì fi kíkí wúrà bo inú ilé náà, ó sì tan ẹ̀wòwò wúrà dé ojù ibi mímó jùlò, ó sì fi wúrà bò ó. ²² Gbogbo ilé náà ni ó fi wúrà bò tífí ó fi parí gbogbo ilé náà, àti gbogbo pepe tí ó wà nìhà ibi mímó jùlò, ni ó fi wúrà bò.

²³ Ní inú ibi mímó jùlò ni ó fi igi olifi ẹ̀ ẹ̀ kérébù méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ́ ìgbònwò mẹ̀wáá ní gíga. ²⁴ Apá kérébù kìn-ín-ní sì jẹ́ ìgbònwò márùn-ún ní gíga, àti apá kérébù kejì ìgbònwò márùn-ún; ìgbònwò mẹ̀wáá láti ẹ̀wòwò apá kan dé ẹ̀wòwò apá kejì. ²⁵ Ìgbònwò mẹ̀wáá sì ní kérébù kejì pẹ̀lú, nítorí kérébù méjèjì jọ ara wọn ní iwọn ní tífí ẹ̀wòwò kérébù bakan náà. ²⁶ Gíga kérébù kọ̀ọ̀kan jẹ́ ìgbònwò mẹ̀wáá. ²⁷ Ó sì gbé àwọn kérébù náà sínú ilé tí inú lóhùn ún, pẹ̀lú iyé apá wọn ní níná jáde. Iyé apá kérébù kan sì kan ògiri kan, nígbà tí iyé apá ẹ̀kejì sì kan ògiri kejì, iyé apá wọn sì kan ara wọn láàrín yàrá náà. ²⁸ Ó sì fi wúrà bo àwọn kérébù náà.

²⁹ Lára àwọn ògiri tí ó yí ilé náà ká, nínú àti lóde, ó sì ya àwòrán àwọn kérébù sí í àti tí igi ọ̀pe, àti tí itànná ewéko. ³⁰ Ó sì tún fi wúrà tẹ̀ ilẹ̀ ilé náà nínú àti lóde.

³¹ Nítorí ojù ọ̀nà ibi mímó jùlò ni ó ẹ̀ ẹ̀ ilẹ̀kùn igi olifi sí pẹ̀lú àtẹ̀rígba àti ọ̀pó ihà jẹ́ idámárùn-ún ògiri. ³² Àti lára ilẹ̀kùn igi olifi náà ni ó ya àwòrán àwọn kérébù, igi ọ̀pe àti tí itànná ewéko sí, ó sì fi wúrà bò wọn, ó sì tan wúrà sí ara àwọn kérébù àti sí ara igi ọ̀pe. ³³ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ẹ̀ ẹ̀ ọ̀pó igi olifi onígún mẹ̀rín fún ilẹ̀kùn ilé náà. ³⁴ Ó sì tún fi igi firí ẹ̀ ẹ̀ ilẹ̀kùn méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì ní ewé méjì tí ó yí sí ihò itẹ̀bò. ³⁵ Ó sì ya àwòrán kérébù, àti tí igi ọ̀pe àti tí itànná ewéko sí ara wọn, ó sì fi wúrà bò ó, ẹ̀yí tí ó tẹ̀ sórí ibi tí ó gbé.

³⁶ Ó sì fi ẹ̀sẹ̀sẹ̀ okúta méta gbígbe, àti ẹ̀sẹ̀ kan ití kedari kọ̀ àgbàlá tí inú lóhùn ún.

³⁷ Ní ọ̀dún keřin ni a fi ipilẹ̀ ilé OLÚWA lé ilẹ̀, ní oşu Sifi. ³⁸ Ní ọ̀dún kọ̀kànlá ní oşu Bulu, oşu kejo, a sì parí ilé náà jálẹ̀ jálẹ̀, pẹ̀lú gbogbo ipín rẹ̀, gégé bí gbogbo ẹ̀yí tí ó yẹ. Ó sì lo ọ̀dún méje ní kíkó ilé náà.

7

Solomoni kọ̀ ààfin rẹ̀

¹ Solomoni sì lo ọ̀dún mètálá láti fi kọ̀ ààfin rẹ̀, ó sì parí gbogbo işe ààfin rẹ̀. ² Ó kọ̀ ilé igbó Lebanon pẹ̀lú; gígún rẹ̀ sì jẹ́ ogórùn-ún ìgbònwò, àti àádóta ìgbònwò ní ibú rẹ̀ àti gíga rẹ̀ ogbón ìgbònwò; pẹ̀lú ọ̀wọ̀ mẹ̀rín igi kedari, àti idábùú igi kedari lórí ọ̀pó náà. ³ A sì fi igi kedari tẹ̀ ẹ̀ lókè lórí yàrá tí ó jókóo lórí ọ̀wọ̀n márúnlélógójì, méjèédógún ní ọ̀wọ̀. ⁴ Fẹ̀rẹ̀sè rẹ̀ ni a gbé sókè ní ọ̀wọ̀ méta, kojú sí ara wọn. ⁵ Gbogbo ilẹ̀kùn àti ọ̀pó sí dọ̀gba ní igun mẹ̀rín: wọn sì wà ní apá iwájú ní ọ̀wọ̀ méta, wọn kojú sí ara wọn.

⁶ Ó sì fi ọ̀wọ̀n ẹ̀ gbàngàn idájọ̀: àádóta ìgbònwò ní gígún rẹ̀, ibú rẹ̀ sì jẹ́ ogbón ìgbònwò. Iloro kan sì wà níwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀n àti ibòrí igúnwà níwájú wọn.

⁷ Ó sì ẹ̀ ẹ̀ gbàngàn itẹ̀, gbàngàn idájọ̀, níbi tí yóò tí ẹ̀ idájọ̀, ó sì fi igi kedari bò ó láti ilẹ̀ dé àjà ilé. ⁸ Ààfin rẹ̀ níbi tí yóò sì gbé wà ní àgbàlá léyìn ààfin, irú kan náà ni wọn. Solomoni sì kọ̀ ààfin tí ó rí bí gbàngàn yí fún omòbínrín Farao tí ó ní ní aya.

⁹ Gbogbo wọ̀nyí láti ọ̀de dé apá àgbàlá nílá, àti láti ipilẹ̀ dé ibòrí òkè ilé, wọn sì jẹ́ okúta iyebíye gégé bí iwọn okúta gbígbe, tí a fi ayún rẹ̀ nínú àti lóde. ¹⁰ Ipilẹ̀ náà jẹ́ okúta iyebíye, àni okúta nílá nílá, àwọn miiran wọn ìgbònwò mẹ̀wáá, àwọn miiran ìgbònwò méjọ̀. ¹¹ Lókè ni okúta iyebíye wà nípa iwọn okúta tí a gbé àti igi kedari. ¹² Àgbàlá nílá náà yíkákiri ògiri pẹ̀lú ọ̀wọ̀ méta okúta gbígbe àti ọ̀wọ̀n kan igi idábùú tí kedari, bí tí inú lóhùn ún àgbàlá ilé OLÚWA pẹ̀lú iloro rẹ̀.

Oşu tempili

¹³ Solomoni ọ̀ba ránsẹ̀ sí Tire, ó sì mú Hiramú wá, ¹⁴ ẹ̀ni tí iyá rẹ̀ jẹ́ opó láti inú ẹ̀yà Naftali àti tí baba rẹ̀ sì ẹ̀ ará Tire, alágbẹ̀dẹ̀ idẹ̀. Hiramú sì kún fún ogbón àti ọ̀ye, àti imọ̀ láti ẹ̀ oríşíríşí işe idẹ̀. Ó wá sọ̀dọ̀ Solomoni ọ̀ba, ó sì ẹ̀ ẹ̀ gbogbo işe tí wọn gbé fún un.

¹⁵ Ó sì dá ọ̀wọ̀n idẹ̀ méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan sì jẹ́ ìgbònwò méjìdínlógún ní gíga okùn ìgbònwò méjìlá ní ó sì yí wọn ká. ¹⁶ Ó sì túnşẹ̀ iparí méjì tí idẹ̀ didá láti fi sókè àwọn ọ̀wọ̀n náà, iparí kan sì jẹ́ ìgbònwò márùn-ún ní gíga. ¹⁷ Onírúurú işè, àti ohun híhun ẹ̀wọ̀n fún àwọn iparí tí n bẹ̀ lórí àwọn ọ̀wọ̀n náà, méje fún iparí kọ̀ọ̀kan. ¹⁸ Ó sì ẹ̀ ẹ̀ àwọn pomegirante ní ọ̀wọ̀ méjì yíkákiri lára işè ọ̀wọ̀n náà, láti fi bo àwọn iparí tí n bẹ̀ lókè, ó sì ẹ̀ ẹ̀ fún iparí kejì. ¹⁹ Àwọn iparí tí n bẹ̀ ní òkè àwọn ọ̀wọ̀n náà tí n bẹ̀ ní ọ̀dẹ̀dẹ̀ náà dàbí àwòrán lílì, ìgbònwò mẹ̀rín ní gíga. ²⁰ Lórí àwọn iparí ọ̀wọ̀n méjì náà lókè, wọn sì súnmo ibi tí ó yẹ̀ lára ọ̀wọ̀n tí ó wà níbi işè ọ̀wọ̀n, wọn

si jẹ igba pomegiranate ní ọwọ yíkákiri. ²¹ Ó sì gbé àwọn ọwọn náà ró ní iloro tẹmpili, ó sì pe orúkọ ọwọn tí ó wà ní guúsù ní Jakini àti èyí tí ó wà ní àríwá ní Boasi. ²² Àwọn iparí lókè sì jẹ àwòrán lílì. Bẹ̀ẹ̀ ni isẹ̀ tí àwọn ọwọn si pari.

²³ Ó sì ẹ̀ se agbádá didá, ó ẹ̀ se bíríkítí, ó wọn igbònwọ̀ mẹwáá láti etí kan dé èkẹjì àti igbònwọ̀ márùn-ún ní gíga rẹ̀. Ó sì gba okùn ogbòn igbònwọ̀ láti wọn yí i ká. ²⁴ Ní isalẹ̀ etí rẹ̀, kókó wá yí i ká, mẹwáá nínú igbònwọ̀ kan. Ó yí agbádá náà káákiri, a dá kókó náà ní ọwọ̀ méjì, nígbà tí a dá a.

²⁵ Ó sì dúró lórí málúù méjìlá, mẹta kojú sí àríwá, mẹta sì kojú sí iwọ̀-oòrùn, mẹta kojú sí guúsù, mẹta sì kojú sí ilà-oòrùn. Agbada náà sì jókòó lórí wọn, gbogbo apá èyin wọn sì n bẹ nínú. ²⁶ Ó sì nípon tó ibù àtẹlẹwọ̀, etí rẹ̀ sì dàbí etí ago, bí itànná lílì. Ó sì gba egbèrùn méjì (2,000) iwọn bati.

²⁷ Ó sì túnse esẹ̀ idẹ̀ tí a lè gbé mẹwáá, ọkọ̀ọkan wọn si jẹ igbònwọ̀ mẹrin ní gígùn, igbònwọ̀ mẹrin ní ibù àti igbònwọ̀ mẹta ní gíga. ²⁸ Báyií ni a si ẹ̀ se náà, wọn ní àláfó ọ̀nà ààrin tí a so mó agbade-méjì ipadé etí. ²⁹ Lórí àláfó ọ̀nà ààrin tí ó wà lágbedeméjì ní àwòrán kinniún, málúù, àti àwọn kẹrúbù wà, àti lórí ipadé etí bakan náà. Lókè àti nísalẹ̀ àwọn kinniún, málúù si ní isẹ̀ ọ̀sọ̀ wà. ³⁰ Esẹ̀ kọ̀ọkan si ní kẹkẹ̀ idẹ̀ mẹrin pẹ̀lú ọ̀pá kẹkẹ̀ idẹ̀, ọkọ̀ọkan ni ó ní ifesẹ̀tẹ̀ lábẹ̀, tí a gbé, isẹ̀ ọ̀sọ̀ wà ní ihà gbogbo rẹ̀. ³¹ Nínú esẹ̀ náà ẹnu kan wà tí ó kọ bíríkítí tí ó jìn ní igbònwọ̀ kan. Ẹnu yí ẹ̀ se róbótó àti pẹ̀lú isẹ̀ esẹ̀ rẹ̀ jẹ igbònwọ̀ kan àti ààbọ̀. Ní àyíká ẹnu rẹ̀ ni ohun ọ̀nà gbígbe wà. Àláfó ọ̀nà ààrin esẹ̀ náà sì ní igun mẹrin, wọn kò yíká. ³² Kẹkẹ̀ mẹrin si wà nísalẹ̀ àláfó ọ̀nà ààrin, a si so ọ̀pá àyíká kẹkẹ̀ náà mó esẹ̀ náà. Gíga àyíká kẹkẹ̀ kan si jẹ igbònwọ̀ kan àti ààbọ̀. ³³ A si ẹ̀ se àyíká kẹkẹ̀ náà bí i isẹ̀ kẹkẹ̀; igi idálu, ibi ihò, ibi ipadé, àti ọ̀pá tẹ̀rẹ̀tẹ̀rẹ̀ wọn, gbogbo wọn si jẹ irin didá.

³⁴ Esẹ̀ kọ̀ọkan si ní ifesẹ̀tẹ̀ mẹrin, ọkan ní igun kọ̀ọkan, tí ó yorí jade láti esẹ̀. ³⁵ Lókè esẹ̀ náà ni àyíká kan wà tí ó jẹ ààbọ̀ igbònwọ̀ ní jìjìn. Egbé etí rẹ̀ àti àláfó ọ̀nà ààrin rẹ̀ ni a so mó ọ̀kè esẹ̀ náà. ³⁶ Ó sì gbé àwòrán kẹrúbù, kinniún àti igi ọ̀pẹ̀, sára igbátí rẹ̀ àti sára pákó tí ó gbé ró, ní gbogbo ibi tí ààyè wà, pẹ̀lú isẹ̀ ọ̀sọ̀ yíkákiri. ³⁷ Báyií ni ó ẹ̀ se ẹ̀ se àwọn esẹ̀ mẹwẹ̀wẹ̀wá. Wọn si gbé gbogbo wọn bakan náà, iwọn kan náà àti titóbi kan náà.

³⁸ Nígbà náà ni ó ẹ̀ se agbádá idẹ̀ mẹwáá, ọkọ̀ọkan gbà tó ogóji iwọn bati, ó sì wọn igbònwọ̀ mẹrin, lórí ọkọ̀ọkan esẹ̀ mẹwẹ̀wẹ̀wá náà ni agbádá kọ̀ọkan wà. ³⁹ Ó sì fi esẹ̀ márùn-ún sí apá ọ̀tún ihà guúsù ilẹ̀ náà àti márùn-ún sí apá ọ̀sì ihà àríwá. Ó sì gbé agbádá nílá ka apá ọ̀tún, ní apá ilà-oòrùn sí idojúko guúsù ilẹ̀ náà. ⁴⁰ Ó sì túnse ikòkò, àti ọkọ̀ àti àwokòtò.

Bẹ̀ẹ̀ ni Huramu si pari gbogbo isẹ̀ tí ó ẹ̀ se fún ilẹ̀ OLÚWA fún Solomoni ọba.

41 Àwọn ọwọn méjì;

ọpọ̀n méjì iparí tí ó wà lókè àwọn ọwọn isẹ̀;

àwọn méjì ní láti bo ọpọ̀n méjì iparí tí n bẹ lókè àwọn ọwọn;

42 irinwó (400) pomegiranate fún isẹ̀ àwọn méjì, ọwọ̀ méjì pomegiranate fún isẹ̀ àwọn kan

láti bo àwọn ọpọ̀n méjì iparí tí n bẹ lókè àwọn ọwọn;

43 esẹ̀ mẹwáá pẹ̀lú agbádá mẹwáá wọn;

44 agbada nílá náà, àti málúù méjìlá tí ó wà lábẹ̀ rẹ̀;

45 ikòkò, ọkọ̀ àti àwokòtò.

Gbogbo ohun èlò wọ̀nyí tí Hiram ẹ̀ se fún Solomoni ọba nítorí isẹ̀ OLÚWA si jẹ idẹ̀ didán. ⁴⁶ Ọba si dá wọn ní ilẹ̀ amọ̀ ní pẹ̀tẹ̀lẹ̀ Jordani lágbedeméjì Sukkoti àti Saretani. ⁴⁷ Solomoni si jọwọ̀ gbogbo nńkan wọ̀nyí láliwọn, nítorí tí wọn pọ̀jù; bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì mò iwọn idẹ̀.

⁴⁸ Solomoni si túnse gbogbo ohun ọ̀sọ̀ tí n ẹ̀ se ti ilẹ̀ OLÚWA pẹ̀lú:

pẹpẹ̀ wùrà;

tábilì wùrà lórí èyí tí àkàrà ifihàn gbé wà.

49 Ọ̀pá fitilá kíkì wùrà, márùn-ún ní apá ọ̀tún àti márùn-ún ní apá ọ̀sì, níwájú ibi míímọ̀ jùlọ̀; itànná ewéko;

fitilá àti ẹ̀mú wùrà;

50 ọpọ̀n kíkì wùrà, alumagaji fitilá, àti àwokòtò, àti síbí àti àwo tùràrì tí wùrà dárádára;

àti àgbékọ̀ wùrà fún ilẹ̀kùn inú ilẹ̀ Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ àti fún ilẹ̀kùn ilẹ̀ náà, àní tí tẹ̀mpìlì.

⁵¹ Nígbà tí gbogbo isẹ̀ tí Solomoni ọba ẹ̀ se fún ilẹ̀ OLÚWA pari, ó mú gbogbo nńkan tí Dafidi baba rẹ̀ tí yà sí míímọ̀ wá; fádàkà, wùrà àti ohun èlò, ó sì fi wọn sínú isùra ilẹ̀ OLÚWA.

8

A gbé àpótí ẹ̀rì wá sí inú tẹ̀mpìlì

¹ Nígbà náà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹli àti gbogbo àwọn olórí àwọn ẹ̀yà àti àwọn olórí ìdílẹ̀ àwọn ọ̀mọ Israẹli jọ papọ̀, níwájú Solomoni ọ̀ba ní Jerusalemu, láti gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA wá láti ilú Dafídi, tí n í ẹ̀ Sioni. ² Gbogbo àwọn ọ̀kúnrin Israẹli sì pe ara wọn jọ sọdọ Solomoni ọ̀ba ní àkòkò àjọ ọ̀dún ní oṣù Etanimu tí í ẹ̀ oṣù keje.

³ Nígbà tí gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli dé, àwọn àlúfáà sì gbé àpótí ẹ̀rì, ⁴ wọn sì gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA àti àgọ̀ àjọ ẹ̀niyàn àti gbogbo ohun èlò mímọ̀ tí ó wà nínú àgọ̀. Àwọn àlúfáà àti àwọn ọ̀mọ Lefi sì gbé wọn gòkè wá, ⁵ àti Solomoni ọ̀ba, àti gbogbo ijo ẹ̀niyàn tí ó péjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá pèlú rẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rì, wọn n í ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àgùntàn àti màlúú tí a kò le mọ̀ iye, àti tí a kò le kà rú ẹ̀bọ̀.

⁶ Nígbà náà ni àwọn àlúfáà gbé àpótí ẹ̀rì tí májẹmú OLÚWA wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lóhùn ún ilé OLúwa, Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, wọn gbé e sí abẹ̀ iyẹ̀ àwọn kérébù. ⁷ Àwọn kérébù na iyẹ̀ wọn mejèjẹ̀lì sí ibi àpótí ẹ̀rì, wọn sì bo àpótí ẹ̀rì náà, àti àwọn ọ̀pá rẹ̀ tí a fi n gbé e. ⁸ Àwọn ọ̀pá yíi ga tó bètẹ̀ tí a fi le rí orí wọn láti Ibi Mímọ̀ níwájú ibi tí a yà sí mímọ̀, sùgbọ̀n a kò sí rí wọn lóde Ibi Mímọ̀, wọn sì wà níbẹ̀ títi dí ònì yíi. ⁹ Kò sí ohun kankan nínú àpótí ẹ̀rì bí kò ẹ̀ wáláà ọ̀kúta mejí tí Mose tí fi sí ibẹ̀ ní Horebu, níbi tí OLÚWA tí bá àwọn ọ̀mọ Israẹli dá májẹmú, lẹ́yin iḡbà tí wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibítì.

¹⁰ Nígbà tí àwọn àlúfáà jáde láti Ibi Mímọ̀, àwọ̀sánmọ̀ sì kún ilé OLÚWA. ¹¹ Àwọn àlúfáà kò sì le ẹ̀sẹ̀ wọn nítorí àwọ̀sánmọ̀ náà, nítorí ọ̀go OLÚWA kún ilé náà.

¹² Nígbà náà ni Solomoni sì wí pé, “OLÚWA tí wí pé, ọ̀un yóò máa gbé inú ọ̀kúnkún biribiri. ¹³ Nítóótọ̀, ẹ̀mi tí kọ̀ ilé kan fún ọ̀, ibi tí iwo yóò máa gbé títi lááláé.”

¹⁴ Nígbà tí gbogbo ijo ẹ̀niyàn Israẹli sí dúró síbẹ̀, ọ̀ba sí yí ojú rẹ̀, ó sì búkún fún wọn. ¹⁵ Nígbà náà ni ó wí pé,

“Ìbúkún ni fún OLÚWA, Ọlórún Israẹli, ẹ̀ni tí ó tí fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ mú ilé rí tí ó fi ẹ̀nu rẹ̀ sọ fún Dafídi baba mi ẹ̀. Nítorí tí ó wí pé, ¹⁶ ‘Láti ọ̀jọ̀ tí ẹ̀mi tí mú àwọn ẹ̀niyàn mi Israẹli jáde kúrò ní Ejibítì, ẹ̀mi kò tí i yan ilú kan nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti kọ̀ ilé kan fún orúkọ mi láti wà níbẹ̀, sùgbọ̀n ẹ̀mi tí yan Dafídi láti ẹ̀sàkóso àwọn Israẹli ẹ̀niyàn mi.’

¹⁷ ‘Dafídi baba mi sí ní i lókàn láti kọ̀ ilé kan fún orúkọ OLÚWA Ọlórún Israẹli. ¹⁸ Sùgbọ̀n OLÚWA sì wí fún Dafídi baba mi pé, ‘Nítorí tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ láti kọ̀ ilé kan fún orúkọ mi, ó dára láti ní ẹ̀yí ní ọ̀kàn rẹ̀. ¹⁹ Sùgbọ̀n, iwo kọ̀ ni yóò kọ̀ ilé náà, sùgbọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀, tí ó tinú ara rẹ̀ àti ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ jáde; ọ̀un ni yóò kọ̀ ilé náà fún orúkọ mi.’

²⁰ “OLÚWA sì tí pa ilé rí rẹ̀ tí ó ẹ̀ sẹ̀, ẹ̀mi sì tí rọ̀pọ̀ Dafídi baba mi, mo sì jòkóó lórí itẹ̀ Israẹli báiyí, gégé bí OLÚWA tí ẹ̀lẹ́rì, ẹ̀mi sì kọ̀ ilé kan fún orúkọ OLÚWA, Ọlórún Israẹli.

²¹ Ẹ̀mi sì tí pèsè ibikan níbẹ̀ fún àpótí ẹ̀rì, ẹ̀yí tí í ẹ̀ májẹmú OLÚWA tí ó tí bá àwọn baba wá dá, nígbà tí ó mú wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibítì wá.”

Àdúra Solomoni fún iyásímúḡ

²² Solomoni sì dúró níwájú pẹ̀pẹ̀ OLÚWA, níwájú gbogbo ijo ẹ̀niyàn Israẹli, ó sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ mejèjẹ̀lì sòkè ọ̀run. ²³ Ó sì wí pé,

“OLÚWA Ọlórún Israẹli, kò sí Ọlórún tí ó dàbí rẹ̀ lókè ọ̀run tàbí ní isàlẹ̀ ilẹ̀ iwo tí ó pa májẹmú àti àánú mọ̀ pèlú àwọn iranṣẹ̀ rẹ̀ tí n fi gbogbo ọ̀kàn wọn rìn níwájú rẹ̀. ²⁴ O sì tí pa ilé rí rẹ̀ mọ̀ fún iranṣẹ̀ rẹ̀ Dafídi baba mi; pèlú ẹ̀nu rẹ̀ ni iwo ẹ̀ ẹ̀lẹ́rì, o sì mú u ẹ̀ pèlú ọ̀wọ̀ rẹ̀, bí ó tí rí lóníí.

²⁵ “Njẹ̀ báiyí OLÚWA Ọlórún Israẹli, bá iranṣẹ̀ rẹ̀ Dafídi baba mi pa ohun tí iwo tí ẹ̀ ẹ̀lẹ́rì fún un mọ̀ wí pé, iwo kí yóò kúnà láti ní ẹ̀niyàn kan láti jòkóó níwájú mi lórí itẹ̀ Israẹli, kíkí bí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ bá lẹ̀ kiyèsì ohun tí wọn n ẹ̀ láti máa rìn níwájú mi bí iwo tí rìn. ²⁶ Njẹ̀ báiyí, Ọlórún Israẹli, jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ ẹ̀ni tí o tí ẹ̀ ẹ̀lẹ́rì fún iranṣẹ̀ rẹ̀ Dafídi baba mi wá sí ìmúḡe.

²⁷ “Sùgbọ̀n nítóótọ̀, Ọlórún yóò máa gbé ayé bí? Ọ̀run àti ọ̀run àwọn ọ̀run kò le gbà ọ̀. Kí a má sọ pé ilẹ̀ yíi tí mo kọ̀ fún ọ̀! ²⁸ Síbẹ̀ ẹ̀ ifetisílẹ̀ àdúra iranṣẹ̀ rẹ̀ àti ẹ̀bẹ̀ rẹ̀ fún àánú, OLÚWA Ọlórún mi. Gbọ̀ ẹ̀kún àti àdúra tí iranṣẹ̀ rẹ̀ n gbà níwájú rẹ̀ lóníí. ²⁹ Jẹ̀ kí ojú rẹ̀ sí sí ilẹ̀ yíi ní ọ̀ru àti ní ọ̀sán, ibi yíi tí iwo tí wí pé, orúkọ mi yóò wà níbẹ̀, nítorí iwo yóò gbọ̀ àdúra tí iranṣẹ̀ rẹ̀ gbà sí ibi yíi. ³⁰ Gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ iranṣẹ̀ rẹ̀ àti tí Israẹli, ẹ̀niyàn rẹ̀ nígbà tí wọn bá gbàdúra sí ibi yíi. Gbọ̀ láti ọ̀run wá láti ibùgbé rẹ̀, àti nígbà tí o bá gbọ̀, dárjì.

³¹ “Nígbà tí ẹ̀nikan bá ẹ̀ sí ẹ̀nikẹ́jẹ̀ rẹ̀, tí a sí fi wá lé e láti mú un búra, bí ibúra náà bá sí dé iwájú pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ yíi. ³² nígbà náà ni kí o gbọ̀ láti ọ̀run, kí o sì ẹ̀. Kí o sì sèdájọ̀ láàrin àwọn iranṣẹ̀ rẹ̀, dá ẹ̀niyàn búburú lẹ́bi, kí o sì mú wá sí orí ọ̀un tókára rẹ̀ ohun tí ó tí ẹ̀, dá olóótítọ̀ láre, kí a sí fi ẹ̀sẹ̀ àilẹ́bi rẹ̀ múlẹ̀.

³³ “Nígba tí àwọn ọtá bá sẹgun Israẹli, èniyàn rẹ, nítorí tí wọn ti sẹ sí ọ, tí wọn bá yípadà sí ọ, tí wọn sì jéwọ orúkọ rẹ, tí wọn sì gbàdúrà, tí wọn sì bèbẹ lódò wẹ nínú ilẹ yíi” ³⁴ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, kí o sì dári èşẹ Israẹli, èniyàn rẹ jì í, kí o sì mú wọn padà wá sí ilẹ tí iwọ ti fún àwọn baba wọn.

³⁵ “Nígba tí ọrun bá sé mó, tí kò sí ọjò, nítorí tí àwọn èniyàn rẹ ti sẹ sí ọ, bí wọn bá gbàdúrà sí ihà ibi yíi, tí wọn sì jéwọ orúkọ rẹ, tí wọn sì yípadà kùrò nínú èşẹ wọn nítorí tí iwọ ti pón wọn lójú, ³⁶ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, kí o sì dári èşẹ àwọn iránsẹ rẹ jì wọn, à ní Israẹli, èniyàn rẹ. Kọ wọn ní ọnà tí ó tọ láti máa rìn, kí o sì rọ ọjò sí ilẹ tí iwọ ti fi fún èniyàn rẹ fún iní.

³⁷ “Nígba tí iyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn bá wá sí ilẹ náà, tàbí irẹ̀dànù tàbí imúwòdù, eşú tàbí kòkòrò tí n̄ jẹ n̄ run, tàbí nígbà tí àwọn ọtá bá dó tí wọn nínú àwọn ilú wọn, irú ipónjú tàbí ààrunkàrùn tó lè wá, ³⁸ nígbà tí àdúrà tàbí èbẹ bá ti ọdọ enikan láti ọdọ gbogbo Israẹli wá, tí olúkúlùkù sí mo ibanújẹ ọkàn rẹ, bí ó bá si tẹ ọwọ rẹ mejèjèjì sí ihà ilẹ yíi, ³⁹ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, ní ibùgbé rẹ. Dárijì, kí o sì se sí olúkúlùkù èniyàn gégé bí gbogbo ohun tí ó ti se, níwọn ìgbà tí iwọ mo ọkàn rẹ, nítorí iwọ nikan soşo ni ó mo ọkàn gbogbo èniyàn. ⁴⁰ Nítorí wọn yóò bèrù rẹ ní gbogbo ojú tí wọn yóò wà ní ilẹ tí iwọ fi fún àwọn baba wa.

⁴¹ “Ní tí àwọn àlẹjò tí kí í se Israẹli èniyàn rẹ, şùgbón tí ó ti ilẹ òkèèrè jáde wá nítorí orúkọ rẹ, ⁴² nítorí tí àwọn èniyàn yóò gbọ orúkọ nlá rẹ, àti ọwọ agbára rẹ, àti nínà apá rẹ, nígbà tí ó bá si wá, tí ó sì gbàdúrà sí ihà ilẹ yíi, ⁴³ nígbà náà ni kí o gbọ láti ọrun wá, ní ibùgbé rẹ, kí o sì se gbogbo èyi tí àlẹjò náà yóò bèèrè lówọ rẹ, kí gbogbo èniyàn ní ayé lè mo orúkọ rẹ, kí wọn kí ó sì máa bèrù rẹ. gégé bí Israẹli, èniyàn rẹ ti se, kí wọn kí ó sì le mó pé orúkọ rẹ ni a fi pe ilẹ yíi tí mo kọ.

⁴⁴ “Nígba tí àwọn èniyàn rẹ bá jáde lọ sí ogun sí àwọn ọtá wọn, níbikibi tí iwọ bá rán wọn, nígbà tí wọn bá gbàdúrà sí OLÚWA sí ihà ilú tí iwọ ti yàn àti sihà ilé tí mo ti kọ fún orúkọ rẹ, ⁴⁵ nígbà náà ni kí o gbọ àdúra àti èbẹ wọn láti ọrun, kí o sì mú ọrọ wọn dúró.

⁴⁶ “Nígba tí wọn bá sẹ sí ọ, nítorí kò sí enikan tí kí í sẹ, tí iwọ si bínú sí wọn, tí iwọ si fi wọn lè ọtá lówọ, tí ó kó wọn ní ìgbèkùn lọ sí ilẹ wọn, jjínnà tàbí nítòsì; ⁴⁷ bí wọn bá ní iyípadà ọkàn ní ilẹ nibi tí a kó wọn ní ìgbèkùn lọ, tí wọn bá si ronúpiwàdà, tí wọn sì bèbẹ sí ọ ní ilẹ àwọn tí ó kó wọn ní ìgbèkùn lọ, wí pé, ‘Àwa ti sẹ, àwa ti se ohun tí kò tọ, àwa ti se búburú’; ⁴⁸ bí wọn bá si fi gbogbo àyà àti gbogbo ọkàn wọn yípadà sí ọ, ní ilẹ àwọn ọtá wọn, tí ó kó wọn ní ìgbèkùn lọ, tí wọn sì gbàdúrà sí ọ sí ihà ilẹ wọn tí iwọ ti fi fún àwọn baba wọn, ilú tí iwọ ti yàn, àti ilé tí èmi kọ fún orúkọ rẹ; ⁴⁹ nígbà náà ni kí iwọ kí ó gbọ àdúra wọn àti èbẹ wọn ní ọrun, ní ibùgbé rẹ, kí o sì mú ọràn wọn dúró. ⁵⁰ Kí o sì dárijì àwọn èniyàn rẹ, tí wọn tí dẹşẹ sí ọ; dári gbogbo irékojá wọn tí wọn se sí ọ jì, kí o sì bá àwọn tí ó kó wọn ní ìgbèkùn lọ wí, kí wọn kí ó lè şáánú fún wọn; ⁵¹ nítorí èniyàn rẹ àti iní rẹ ni wọn, àwọn eni tí iwọ ti mú tí Ejibiti jáde wá, láti inú irin iléru.

⁵² “Jẹ kí ojú rẹ sí sí èbẹ iránsẹ rẹ, àti sí èbẹ àwọn èniyàn rẹ Israẹli, kí o sì tétí silẹ sí wọn nígbà tí wọn bá kége sí ọ. ⁵³ Nítorí tí iwọ ti yà wọn kùrò nínú gbogbo orilẹ̀-èdè ayé, láti máa jẹ iní rẹ, bí iwọ ti so láti ọwọ Mose iránsẹ rẹ, nígbà tí iwọ OLÚWA Olódùmarè, mú àwọn baba wa ti Ejibiti jáde wá.”

⁵⁴ Nígba tí Solomoni ti parí gbogbo àdúra àti èbẹ yíi sí OLÚWA tán, ó dide kùrò lóri eékún rẹ níwájú pepe OLÚWA nibi tí ó ti kúnle tí ó sì na ọwọ rẹ sí òkè ọrun ⁵⁵ Ó sì dide dúró ó sì fi ohun rara sùre fún gbogbo ijo èniyàn Israẹli wí pé,

⁵⁶ “Ìbùkùn ni fún OLÚWA tí ó ti fi isinmi fún Israẹli, èniyàn rẹ bí ó ti şèléri. Kò sí ọrọ rẹ kan tí ó kùnà nínú gbogbo ilé rere tí ó ti se láti ọwọ Mose iránsẹ rẹ wá. ⁵⁷ Kí OLÚWA Ọlọrun wa kí ó wà pèlú wa bí ó ti wà pèlú àwọn baba wa; kí ó má si se fi wá silẹ tàbí kọ wá silẹ. ⁵⁸ Kí ó fa ọkàn wa sí ọdọ ara rẹ, láti máa rìn nínú gbogbo ọnà rẹ, àti láti pa ofin rẹ mó, àti aşe rẹ, àti ilàna rẹ, tí ó ti paşẹ fún àwọn baba wa. ⁵⁹ Àti kí ó sì jẹ kí àwọn ọrọ mi wònyí, tí mo ti gbà ní àdúra níwájú OLÚWA, kí ó wà nítòsì OLÚWA Ọlọrun wa ní ọşán àti ní ọru, kí ó lè mú ọrọ iránsẹ rẹ dúró àti ọrọ Israẹli èniyàn rẹ, gégé bí àiní wa ojoojúmó. ⁶⁰ Kí gbogbo èniyàn ayé lè mó pé OLÚWA ọun ni Ọlọrun, kò si sí elòmíràn. ⁶¹ Şùgbón e jẹ kí ọkàn yín pé pèlú OLÚWA Ọlọrun wa, láti máa rìn ninú aşe rẹ àti láti pa ofin rẹ mó, bí í ti ọni yíi.”

Ìyàsímímọ ilẹ náà

⁶² Nígba náà ni ọba àti gbogbo Israẹli rú ebo níwájú OLÚWA. ⁶³ Solomoni rú ebo àlàáfíà sí OLÚWA: egbèrùn mejilélógún (22,000) málúú, àti ọkẹ mẹfá (120,000) àguntàn. Bẹẹ ni ọba àti gbogbo àwọn omọ Israẹli ya ilẹ OLÚWA sí mímọ.

⁶⁴ Ní ojú kan náà ni ọba ya agbalá ààrín tí n̄ bẹ níwájú ilẹ OLÚWA sí mímọ, níbẹ ni ó sì rú ebo sísun àti ọrẹ oúnjẹ, àti ebo àlàáfíà, nítorí pepe idẹ tí n̄ bẹ níwájú OLÚWA kéré jù láti gba ebo sísun, àti ọrẹ oúnjẹ, àti ọrẹ ebo àlàáfíà.

⁶⁵ Bèè ni Solomoni şe àpéjọ nígbà nàà, àti gbogbo Israèli pèlú rẹ, àjọ òlá òlá ní, láti iwọ Hamati títi dé odò Ejibiti. Wọn sì şàjọyọ níwájú OLÚWA Qlórùn wa ní ojọ méje àti ojọ méje sí i, ojọ mērinlá papọ. ⁶⁶ Ní ojọ kejo ó rán àwọn èniyàn lọ. Wọn sùre fún oba, wọn sì lọ sí ilé wọn pèlú ayọ àti inú didún fún gbogbo ohun rere tí OLÚWA ti şe fún Dafidi iránşé rẹ, àti fún Israèli èniyàn rẹ.

9

OLÚWA farahan Solomoni

¹ Nígbà tí Solomoni sì parí kíkọ ilé OLÚWA àti ààfin oba, tí ó sì ti şe gbogbo nùkan tí ó n fẹ láti şe, ² OLÚWA sì farahan Solomoni ní igbà kejì, bí ó ti farahan àn ní Gibeoni. ³ OLÚWA sì wí fún un pé,

“Èmi tí gbọ àdúrà rẹ àti èbè rẹ tí iwọ ti bè níwájú mi, mo ti ya ilé yíi sí mímọ, tí iwọ ti kọ, nípa fifi orúkọ mi sibé títi láé. Ojú mi àti okàn mi yóò wà níbè nígbà gbogbo.

⁴ “Bí iwọ bá rìn níwájú mi ní okàn òtítọ àti idúró şinşin, bí i Dafidi baba rẹ ti rìn, kí ó sì şe gbogbo èyi tí mo ti paláşe fún ọ àti kí ó sì pa àşe mi àti òfin mi mó, ⁵ Èmi yóò fi idí itẹ ijoba rẹ múlẹ lóri Israèli títi láé, bí mo ti şe ilerí fún Dafidi baba rẹ nígbà tí mo wí pé, ‘Iwọ kí yóò kùnà láti ní okùnrin kan lóri itẹ Israèli.’

⁶ “Şùgbọn tí iwọ tabí àwọn omọ rẹ bá yípadà kúrò lódò mi, tí ẹ kò sì pa òfin mi mó àti àşe mi tí mo ti fi fún ọ, tí ẹ sì lọ láti sin qlórùn miiran, tí ẹ sì n sìn wọn, ⁷ nígbà nàà ni èmi yóò ké Israèli kúrò ní ilẹ tí èmi fi fún wọn, èmi yóò sì kọ ilé yíi tí èmi ti ya sí mímọ fún orúkọ mi. Nígbà nàà ni Israèli yóò sì di òwe àti imùşesín láàrin gbogbo orilẹ-èdè. ⁸ Àti ilé yíi tí ó ga, ẹnu yóò sì ya olúkúlùkù ẹni tí ó kọjá lèbàà rẹ, yóò sì pòşe, wọn ó sì wí pé, ‘Èşe tí OLÚWA fi şe irú nùkan yíi sí ilẹ yíi àti ilé yíi?’ ⁹ Àwọn èniyàn yóò sì dáhùn wí pé, ‘Nítorí tí wọn ti kọ OLÚWA Qlórùn wọn silẹ, tí ó mú àwọn baba wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn sì ti gbá qlórùn miiran mú, wọn n bọ wọn, wọn sì n sìn wọn, idí niyíi tí OLÚWA şe mú gbogbo jàhàbá yíi wá sóri wọn.’”

Ojúşe Solomoni miiran

¹⁰ Léyin ogún odún, nígbà tí Solomoni kọ ilé méjèèjì yíi tan: ilé OLÚWA àti ààfin oba. ¹¹ Solomoni oba sì fi ogún ilú ní Galili fún Hiram oba Tire, nítorí tí Hiram ti bá a wá igi kedari àti igi firi àti wúra gegé bí gbogbo ifẹ rẹ. ¹² Şùgbọn nígbà tí Hiram si jáde láti Tire lọ wo ilú tí Solomoni fi fún un, inú rẹ kò sì dùn sí wọn. ¹³ Ó sì wí pé, “Iru ilú wo niwonyi tí iwọ fi fún mi, arákùnrin mi?” Ó sì pè wọn ní ilẹ Kabulu títi fi di òní yíi. ¹⁴ Hiram si ti fi ogofá tálènti wúra ránşé sí oba.

¹⁵ Idí àwọn asinrú tí Solomoni oba kọjó ni èyi; láti kọ ilé OLÚWA àti ààfin òun tikára rẹ; Millo, odi Jerusalem, Hasori, Megido àti Geseri. ¹⁶ Farao oba Ejibiti sì ti kọlu Geseri, ó sì ti fi iná sun ún, ó sì pa àwọn ará Kenaani tí n gbé ilú nàà, ó sì fi ta omòbìnrin rẹ, aya Solomoni lóre. ¹⁷ Solomoni sì tún Geseri kọ, àti Beti-Horoni isàlẹ, ¹⁸ àti Baalati àti Tadmori ní aginjù, láàrin rẹ, ¹⁹ àti gbogbo ilú isúra tí Solomoni ní, àti ilú kẹkẹ rẹ, àti ilú fún àwọn elẹşin rẹ, àti èyi tí ó n fẹ láti kọ ní Jerusalem, ní Lebanoni àti ní gbogbo ilẹ ijoba rẹ tí ó n şe àkóso.

²⁰ Gbogbo èniyàn tí ó kù nínú àwọn ará Amori ará Hiti, Peresi, Hifi àti Jebusi, àwọn èniyàn wonyi ki i şe ará Israèli, ²¹ iyen ní pé àwọn omọ wọn tí ó kù ní ilẹ nàà, tí àwọn omọ Israèli kò le parun pátápátá, àwọn ni Solomoni bu işe ẹrú fún títi di òní yíi. ²² Şùgbọn, Solomoni kò fi ẹnìkankan şe ẹrú nínú àwọn omọ Israèli; àwọn ni ológun rẹ àti àwọn iránşé rẹ, àti àwọn ijòyè rẹ, àti àwọn balógun rẹ, àti àwọn olórí kẹkẹ rẹ àti ti àwọn elẹşin rẹ. ²³ Àwọn sì tún ni àwọn olórí olutóju tí wọn wá lóri işe Solomoni, áadọta dín légbẹta (550), ní n şe àkóso lóri àwọn èniyàn tí n şe işe nàà.

²⁴ Léyin igbà tí omòbìnrin Farao ti gòkè láti ilú Dafidi wá sí ààfin tí Solomoni kọ fún un, nígbà nàà ni ó kọ Millo.

²⁵ Nígbà méta lódún ni Solomoni n rú ẹbọ sísun àti ẹbọ àlàáfíá lóri pepẹ tí ó tẹ fún OLÚWA, ó sì sun tùràri níwájú OLÚWA pèlú wọn, bèè ni ó parí ilé nàà.

²⁶ Solomoni oba sì túnşe òwò okọ ní Esioni-Geberi, tí ó wà ní ẹbà Elati ní Edomu, létí Okun Pupa. ²⁷ Hiram si rán àwọn èniyàn rẹ, àwọn atukọ tí ó mọ Okun, pèlú àwọn iránşé Solomoni. ²⁸ Wọn sì dé Ofiri, wọn sì mú irinwó ó lé ogún (420) tálènti wúra, tí wọn ti gbà wá fún Solomoni oba.

10

Ayaba Şeba bẹ Solomoni wò

¹ Nígba tí ayaba Šeba gbọ òkíkí Solomoni àti ì bà ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ní tí orúkọ OLÚWA, ó sì wá láti dán an wò pèlú ibeèrè líle. ² Ó sì wá sí Jerusalemu pèlú egbẹ̀ èrò nílá nílá, pèlú ibákasẹ̀ tí ó ru tūràrí, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wúrà, àti òkúta iyebiye, ó sì wá sí ọ̀dọ̀ Solomoni, ó sì bá a sọ̀ gbogbo èyí tí ñ bẹ̀ ní ọ̀kàn rẹ̀. ³ Solomoni sì dáhùn gbogbo ibeèrè rẹ̀; kò sì sí èyí tí ó sòro fún ọ̀ba láti šaláyé fún un. ⁴ Nígba tí ayaba Šeba sì rí gbogbo ogbón Solomoni àti ààfin tí ó tí kọ̀. ⁵ Oúnjẹ tí ó wá lóri i tábílí rẹ̀, ìjókòò àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti ìdúró àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀ àti iwọ̀şọ̀ wọn, àwọn agbótí rẹ̀, àti ẹ̀bọ̀ sísun tí ó sun ní ilé OLÚWA, kò sì sí ẹ̀mí kan nínú rẹ̀ mọ̀!

⁶ Ó sì wí fún ọ̀ba pé, “Ọ̀títí nì ìròyìn tí mo gbọ̀ ní orílẹ̀-èdè mì ní tí işẹ̀ rẹ̀ àti ogbón rẹ̀. ⁷ Şùgbón ẹ̀mí kò sì gba nńkan wọ̀nyí gbọ̀ títí ìgbà tí mo wá, tí mo sì fi ojú ara mì rí i. Sì kíyèsì i, a kò sọ̀ ìdájí wọn fún mì; iwọ̀ sí tí fi ogbón àti ìrora kojá òkíkí tí mo gbọ̀. ⁸ Báwo ni inú àwọn èniyàn rẹ̀ yóò ẹ̀ dún tó! Báwo ni inú didùn àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀, tí wọn ñ dúrò níwájú rẹ̀ nígbà gbogbo, tí wọn sì ñ gbọ̀ ogbón rẹ̀! ⁹ Ìbùkún ni fún OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀, tí ó ní inú didùn sí ọ̀, tí ó sì gbẹ̀ ọ̀ ka orí itẹ̀ Israẹ̀lì. Nítòrí tí OLÚWA fẹ̀ràn Israẹ̀lì títí láá, ni ó ẹ̀ fi ọ̀ jẹ̀ ọ̀ba, láti ẹ̀ ìdájọ̀ àti ọ̀dodo.”

¹⁰ Ó sì fún ọ̀ba ní oğofá tálẹ̀nti wúrà, tūràrí olóòórún didùn lópólópò, àti òkúta iyebiye. Kò sì irú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ tūràrí tí a mú wá tí ó dàbí irú èyí tí ayaba Šeba fi fún Solomoni ọ̀ba.

¹¹ (Pèlúpèlú àwọn ọ̀wọ̀-ọ̀kọ̀ Hiramú tí ó mú wúrà láti Ofiri wá, wọn mú igi algumu lópólópò àti òkúta oniyebiye láti Ofiri wá. ¹² Ọ̀ba sì fi igi algumu náà ẹ̀ ọ̀pó fún ilé OLÚWA àti fún ààfin ọ̀ba, àti láti ẹ̀ dū̀rù̀ pèlú àti ohun èlò orin olókún fún àwọn akorin. Irú igi algumu bẹ̀ẹ̀ kò dé mọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni a kò rí wọn títí di ọ̀nì yí.)

¹³ Solomoni ọ̀ba sì fún ayaba Šeba ní gbogbo ifẹ̀ rẹ̀ àti ohun tí ó beèrè, yàtò sí èyí tí a fi fún un láti ọ̀wọ̀ Solomoni ọ̀ba wa. Nígba náà ni ó yípadà, ó sì lọ̀ sí ilú rẹ̀, pèlú àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀.

Orọ̀ Solomoni

¹⁴ Iwọn wúrà tí Solomoni ñ gbà ní ọ̀dún kan sì jẹ̀ ọ̀tálélẹ̀gbẹ̀ta ó lé mẹ̀fà (666) tálẹ̀nti wúrà, ¹⁵ láika èyí tí ó ñ gbà lówọ̀ àwọn ajelẹ̀ àti àwọn onişòwò, àti tí gbogbo àwọn ọ̀ba Arabia, àti àwọn baalẹ̀ ilẹ̀.

¹⁶ Solomoni ọ̀ba sì ẹ̀ igba asà wúrà lílú; egbẹ̀ta (600) şékèlì wúrà ni ó lọ̀ sí asà kan. ¹⁷ Ó sì túnşẹ̀ ọ̀dúnrún (300) asà wúrà lílú, pèlú ọ̀sùwọn wúrà mẹ̀ta tí ó tàn sí asà kọ̀kọ̀kan. Ọ̀ba sì kó wọn sí ilé ìgbó Lebanoni.

¹⁸ Nígba náà ni ọ̀ba sì ẹ̀ itẹ̀ eyín erin nílá kan, ó sì fi wúrà dídára bò ó. ¹⁹ Itẹ̀ náà sì ní àtẹ̀gùn mẹ̀fà, eyín rẹ̀ sì ẹ̀ róbótó lóke. Ní ibi ìjókòò méjèjèì náà ni irọ̀pá wá, pèlú kinníun tí ó dúrò légbẹ̀ẹ̀ ọ̀kọ̀kọ̀kan wọn. ²⁰ Kinníun méjilá sì dúrò níbi àtẹ̀gùn mẹ̀fẹ̀fẹ̀fà, ọ̀kọ̀kọ̀kan ní ọ̀pín àtẹ̀gùn kọ̀kọ̀kan, kò tí ñ sì irú rẹ̀ ní ijoba kan rí. ²¹ Gbogbo ohun èlò mímu Solomoni ọ̀ba sì jẹ̀ wúrà àti gbogbo ohun èlò ààfin ìgbó Lebanoni sì jẹ̀ kíkí wúrà. Kò sì nńkan kan tí a fi fádáká ẹ̀, nítòrí a kò ka fádáká sí nńkan kan ní gbogbo ọ̀jọ̀ Solomoni. ²² Ọ̀ba sì ní ọ̀kọ̀ Tarşışı kan pèlú ọ̀kọ̀ Hiramú ní Ọ̀kun. Eşkan ní ọ̀dún mẹ̀ta ni ọ̀kọ̀ Tarşışı ñ dé, tí ó ñ mú wúrà àti fádáká, eyín erin àti inàkí àti eşẹ̀-ológe wá.

²³ Solomoni ọ̀ba sì pọ̀ ní orọ̀ àti ní ogbón ju gbogbo àwọn ọ̀ba ayé lọ̀. ²⁴ Gbogbo ayé sì ñ wá ojú Solomoni láti gbọ̀ ogbón tí Ọ̀lórún tí fi sí i ní ọ̀kàn. ²⁵ Bí ọ̀dún ẹ̀ ñ gori ọ̀dún olúkúlùkù àwọn tí ñ wá sì ñ mú èbùn tirẹ̀ wá, ohun èlò fádáká àti ohun èlò wúrà àti èwù, àti tūràrí olóòórún didùn, eşin àti ibáaka.

²⁶ Solomoni sì kó kẹ̀kẹ̀ àti eşin jọ̀; ó sì ní egbàáje (1,400) kẹ̀kẹ̀ àti egbàá mẹ̀fà (12,000) elẹ̀şin, tí ó fi pamọ̀ sí ilú kẹ̀kẹ̀ àti pèlú ọ̀ba ní Jerusalemu. ²⁷ Ọ̀ba sì jẹ̀ kí fádáká pọ̀ ní Jerusalemu bí òkúta, àti igi kedari ní ó ẹ̀ kí ó dàbí igi sikamore tí ñ bẹ̀ ní àfonífojì fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. ²⁸ A mú àwọn eşin wá fún Solomoni láti Ejibiti àti láti Kue, onişòwò ọ̀ba rà wọn láti Kue fún owó. ²⁹ Wọn ñ mú kẹ̀kẹ̀ kan gòkè láti Ejibiti wá fún egbẹ̀ta (600) şékèlì fádáká àti eşin kan fún àádọ̀jọ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn tún mú wọn wá fún ọ̀ba àwọn ọ̀mọ̀ Hiti àti ọ̀ba àwọn ọ̀mọ̀ Aramu.

11

Àwọn iyáwó Solomoni

¹ Solomoni ọ̀ba fẹ̀ ọ̀pọ̀ ajẹ̀lì obinrin yàtò sí ọ̀mọ̀binrin Farao, àwọn ọ̀mọ̀binrin Moabu, àti ti Ammoni, ti Edomu, ti Sidoni àti ti àwọn ọ̀mọ̀ Hiti. ² Wọn wá láti orílẹ̀-èdè tí OLÚWA tí wí fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì pé, “Eyín kò gbọ̀dọ̀ fẹ̀ wọn níyáwó tábí ní ọ̀kọ̀, nítòrí wọn yóò yí ọ̀kàn yín padà sí ọ̀rişà wọn.” Sibẹ̀sibẹ̀ Solomoni fàmọ̀ wọn ní ifẹ̀. ³ Ó sì ní èdédẹ̀gbẹ̀rin (700) obinrin, àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba àti ọ̀dúnrún (300) àlẹ̀, àwọn iyáwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà. ⁴ Bí Solomoni sì ti di arúgbó, àwọn iyáwó rẹ̀ sì yí i ní ọ̀kàn padà sí ọ̀lórún míràn, ọ̀kàn rẹ̀ kò sì ẹ̀ deédé pèlú OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀, gégé bí ọ̀kàn Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀. ⁵ Solomoni tọ̀ Astoreti ọ̀rişà àwọn ará Sidoni léyìn, àti Moleki ọ̀rişà ìrira àwọn ọ̀mọ̀ Ammoni. ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Solomoni ẹ̀ búburú níwájú OLÚWA; kò sì tọ̀ OLÚWA léyìn ní pípe, bí Dafidi baba rẹ̀ ti ẹ̀.

⁷Lóri òkè tí n bẹ níwájú Jerusalemu, Solomoni kọ ibi gíga kan fún Kemoši, òrìṣà Iríra Moabu, àti fún Moleki, òrìṣà Iríra àwọn ọmọ Ammoni. ⁸Bẹẹ ni ó sì ṣe bẹẹ fún gbogbo àwọn àjèjì obinrin rẹ, ẹnì tí n sun tūràrì, tí wọn sì n rú ẹbọ fún òrìṣà wọn.

⁹OLÚWA bínú sí Solomoni nítorí ọkàn rẹ tí yípadà kúrò lódò OLÚWA Ọlórún Israẹli, tí ó tí fi ara hàn án lẹmèjì. ¹⁰Bí ó tilẹ jẹ pé ó tí kilò fún Solomoni kí ó má ṣe tọ àwọn ọlórún míràn lẹyin, ṣùgbọn Solomoni kò pa àṣẹ OLÚWA mọ. ¹¹Nítorí náà OLÚWA wí fún Solomoni pé, “Nítorí bí iwọ tí ṣe nńkan yì, tí iwọ kò sì pa májémú mi àti àṣẹ mi mọ, tí mo tí pàṣẹ fún ọ, dájúdájú èmi yóò fa ìjọba ya kúrò lówọ rẹ, èmi yóò sì fi fún ẹlómíràn. ¹²Ṣùgbọn, nítorí Dafidi baba rẹ, Èmi kí yóò ṣe é ní ọjọ rẹ. Èmi yóò fà á ya kúrò lówọ ọmọ rẹ. ¹³Síbẹ èmi kí yóò fa gbogbo ìjọba náà ya, ṣùgbọn èmi yóò fi ẹyà kan fún ọmọ rẹ nítorí Dafidi iránṣẹ mi, àti nítorí Jerusalemu tí èmi tí yàn.”

Àwọn ọtá Solomoni

¹⁴Nígbà náà ni OLÚWA gbé ọtá kan dide sí Solomoni, Hadadi ará Edomu idílẹ ọba ni ó tí wá ní Edomu. ¹⁵Ó sì ṣe, nígbà tí Dafidi wà ní Edomu, Joabu olórí ogun si gòkè lọ láti sin àwọn ọmọ-ogun Israẹli tí a pa lójú ogun, ó sì pa gbogbo ọkúnrin Edomu. ¹⁶Nítorí Joabu àti gbogbo Israẹli si dúró níbẹ fún oṣù mífà, títi wọn fi pa gbogbo ọkúnrin Edomu run. ¹⁷Ṣùgbọn Hadadi sálo sí Ejibiti pèlú àwọn ará Edomu tí wọn jẹ iránṣẹ baba rẹ. Hadadi si wà ní ọmọdẹ nígbà náà. ¹⁸Wọn si dide kúrò ní Midiani, wọn si lọ sí Parani. Nígbà náà ni wọn mú ẹniyàn pèlú wọn láti Parani wá, wọn si lọ sí Ejibiti, sódò Farao ọba Ejibiti ẹnì tí ó fún Hadadi ní ilé àti ilẹ, ó sì fún un ní oúnjẹ.

¹⁹Inú Farao sí dùn sí Hadadi púpọ tí ó fi fún un ní arábinrin aya rẹ ní aya, arábinrin Tapenesi, ayaba. ²⁰Arábinrin Tapenesi bí ọmọkúnrin kan fún un tí à n pe orúko rẹ ní Genubati, ẹnì tí Tapenesi tọ dàgbà ní ààfin ọba. Níbẹ ni Genubati n gbé pèlú àwọn ọmọ Farao fúnra rẹ.

²¹Nígbà tí ó sì wà ní Ejibiti, Hadadi si gbọ pé Dafidi ti sun pèlú àwọn baba rẹ, àti pé Joabu olórí ogun si tí kú pèlú. Nígbà náà ni Hadadi wí fún Farao pé, “Jé kí n lọ, kí èmi kí ó le padà sí ilú mi.”

²²Farao si wí fún un pé, “Kí ni iwọ ṣe aláíní níbí, tí iwọ fi fẹ padà lọ sí ilú rẹ?”

Hadadi si wí pé, “Kò sí nńkan, ṣùgbọn sá à jẹ kí èmi kí ó lẹ!”

²³Ọlórún si gbé ọtá míràn dide sí Solomoni, Resoni ọmọ Eliada, ẹnì tí ó tí sá kúrò lódò Hadadeseri olúwa rẹ, ọba Soba. ²⁴Ó sì kó ẹniyàn jọ sódò ara rẹ, ó sì di olórí ogun egbẹ kan, nígbà tí Dafidi fi pa ogun Soba run; wọn si lọ sí Damasku, wọn n gbé ibẹ, wọn si jẹ ọba ní Damasku. ²⁵Resoni si jẹ ọtá Israẹli ní gbogbo ọjọ Solomoni, ó n pa kún ibi tí Hadadi ṣe. Bẹẹ ni Resoni jẹ ọba ní Siria, ó sì sòdi sí Israẹli.

Jeroboamu sọtẹ sí Solomoni

²⁶Bákan náà Jeroboamu ọmọ Nebati sí sọtẹ sí ọba. Ó sì jẹ ọkan lára àwọn iránṣẹ Solomoni, ará Efraimu tí Sereda, iyá rẹ sì jẹ opó, orúko rẹ ni Serua.

²⁷Èyí si ní idí tí ó fi sọtẹ sí ọba: Solomoni kọ Millo, ó sì di ẹyà ilú Dafidi baba rẹ. ²⁸Jeroboamu jẹ ọkúnrin alágbára, nígbà tí Solomoni si rí bí ọdọmọkúnrin náà tí ṣe iṣẹ rẹ dárádára, ó fi i ṣe olórí iṣẹ irú ilé Josefú.

²⁹Ó sì ṣe, ní àkókò náà Jeroboamu n jade kúrò ní Jerusalemu. Wólú Ahijah tí Ẹllo sí padẹ rẹ lójú ọ̀nà, ó sì wọ agbádá tuntun. Àwọn mejèjèjì nikan ni ó sì n bẹ ní oko, ³⁰Ahijah si gbá agbádá tuntun tí ó wọ mú, ó sì fà á ya sí ọ̀nà méjìllá. ³¹Nígbà náà ni ó sọ fún Jeroboamu pé, “Mú ọ̀nà mēwàá fún ara rẹ, nítorí báyi ní OLÚWA Ọlórún Israẹli wí pé, ‘Wò ó, èmi yóò fa ìjọba náà ya kúrò ní ọwọ Solomoni, èmi yóò sì fi ẹyà mēwàá fún ọ. ³²Ṣùgbọn nítorí tí Dafidi iránṣẹ mi àti nítorí Jerusalemu, ilú tí mo tí yàn nínú gbogbo ẹyà Israẹli, ọ̀n yóò ní ẹyà kan. ³³Èmi yóò ṣe èyí nítorí tí wọn tí kọ mí silẹ, wọn si tí sin Àṣtoretí òrìṣà àwọn ará Sidoni, Kemoši òrìṣà àwọn ará Moabu, àti Moleki òrìṣà àwọn ọmọ Ammoni, wọn kò sì rìn ní ọ̀nà mi, tàbí ṣe èyí tí ó dára lójú mi, tàbí pa àṣẹ àti ọ̀fin mi mọ bí Dafidi baba Solomoni tí ṣe.

³⁴“Ṣùgbọn èmi kí yóò gba gbogbo ìjọba náà lówọ Solomoni; èmi tí mú un jẹ olórí ní gbogbo ọjọ ayé rẹ nítorí tí Dafidi iránṣẹ mi, ẹnì tí mo yàn, tí ó sì tí pa ọ̀fin mi àti àṣẹ mi mọ. ³⁵Èmi yóò gba ìjọba náà ní ọwọ ọmọ rẹ, èmi yóò sì fi ẹyà mēwàá fún ọ. ³⁶Èmi yóò fi ẹyà kan fún ọmọ rẹ kí Dafidi iránṣẹ mi lè máa ní imólẹ níwájú mi nígbà gbogbo ní Jerusalemu, ilú tí mo tí yàn láti fi orúko mi síbẹ. ³⁷Ṣùgbọn ní tí iwọ, Èmi yóò mú ọ, iwọ yóò sì jẹ ọba lórí ohun gbogbo tí ọkàn rẹ n fẹ; iwọ yóò jẹ ọba lórí Israẹli. ³⁸Bí iwọ bá ṣe gbogbo èyí tí mo pàṣẹ fún ọ, tí ó sì rìn ní ọ̀nà mi, tí ó sì ṣe èyí tí ó tọ lójú mi nípa pípa ọ̀fin àti àṣẹ mi mọ, bí i Dafidi iránṣẹ mi tí ṣe, Èmi yóò wà pèlú rẹ. Èmi yóò kọ ilé ọ̀títọ́ fún ọ bí èyí tí mo kọ fún Dafidi, èmi yóò sì fi Israẹli fún ọ. ³⁹Èmi yóò sì rẹ irú-ọmọ Dafidi silẹ nítorí èyí, ṣùgbọn kí i ṣe títi lẹ!”

⁴⁰ Solomoni wá ònà láti pa Jeroboamu, sùgbón Jeroboamu sálò sí Ejibiti, sódò Şişaki oba Ejibiti, ó sì wà nìbẹ́ títi Solomoni fi kú.

Ikú Solomoni

⁴¹ Iyókú işe Solomoni àti gbogbo èyí tí ó şe, àti ogbón rẹ, a kò ha kọ wọn sínú iwé işe Solomoni bí? ⁴² Solomoni sì jẹ oba ní Jerusalemu lóri gbogbo Israẹli ní ogóji odún. ⁴³ Nígà náà ni Solomoni sì sun pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín ní ilú Dafidi baba rẹ. Rehoboamu omo rẹ sì jẹ oba ní ipò rẹ.

12

Israẹli sọtẹ sí Rehoboamu

¹ Rehoboamu sì lọ sí Şekemu, nítorí gbogbo Israẹli tí lo sibẹ láti fi í jẹ oba. ² Nígà tí Jeroboamu omo Nebati, tí ó wà ní Ejibiti sibẹ gbọ, nítorí tí ó ti sá kúrò níwájú Solomoni oba, ó sì wà ní Ejibiti. ³ Bẹẹ ni wọn ránşẹ sí Jeroboamu, òun àti gbogbo ijo Israẹli sì lọ sódò Rehoboamu, wọn sì wí fún un pé, ⁴ “Baba rẹ so àjàgà wa di wúwo, sùgbón nísinsin yíi, mú kí isin baba rẹ tí ó le, àti àjàgà rẹ tí ó wúwo, tí ó fi sí wa ní orùn kí ó fẹrẹ diẹ, àwa yóò sì sin ọ.”

⁵ Rehoboamu sì wí fún wọn pé, “E lọ ná títi di ojo męta, nígà náà ni kí e padà tọ mí wá.” Àwọn èniyàn náà sì lọ.

⁶ Nígà náà ni Rehoboamu oba fi ọrọ lọ àwọn àgbàgbà tí n dúrò níwájú Solomoni baba rẹ nígà tí ó wà láààyè. Ó sì bèèrè pé, “Ìmòràn wo ni èyin yóò gbà mí láti dá àwọn èniyàn wònyí lóhùn?”

⁷ Wọn sì dá a lóhùn pé, “Bí iwọ yóò bá jẹ iránşẹ fún àwọn èniyàn wònyí lóníi, kí o sì sin wọn, àti kí o sì so ọrọ rere sí wọn nígà tí iwọ bá n dá wọn lóhùn, wọn yóò máa şe iránşẹ rẹ títi láé.”

⁸ Sùgbón Rehoboamu kọ ìmòràn tí àwọn àgbàgbà fún un, ó sì fi ọrọ náà lọ àwọn omodé tí wọn dàgbà pèlú rẹ, tí wọn sì n sín ín. ⁹ Ó sì bi wọn pé, “Kí ni ìmòràn yín? Báwo ni a ó şe dá àwọn èniyàn yí lóhùn, tí wọn wí fún mí pé, ‘Şé kí àjàgà tí baba rẹ fi sí wa lórùn kí ó fúyẹ diẹ?’”

¹⁰ Àwọn omodé tí ó dàgbà pèlú rẹ dá a lóhùn pé, “Sọ fún àwọn èniyàn tí wọn wí fún ọ pé, ‘Baba rẹ mú kí àjàgà wa wúwo sùgbón iwọ mú kí ó fúyẹ diẹ fún wa’; sọ fún wọn pé, ika ọwọ mí kékeré nípon ju ègbẹ baba mí lọ. ¹¹ Baba mí ti gbé àjàgà wúwo lé e yín; Èmi yóò sì fi kún àjàgà yín. Baba mí ti fi pàşán nà yín, Èmi yóò fi àkéekèe nà yín.”

¹² Jeroboamu àti gbogbo àwọn èniyàn náà wá sódò Rehoboamu ní ojo kęta, gégé bí oba ti wí pé, “E padà tọ mí wá ní ojo kęta.” ¹³ Oba sì fi ohùn líle dá àwọn èniyàn lóhùn, ó sì kọ ìmòràn tí àwọn àgbàgbà fún un, ¹⁴ Ó sì tẹlẹ ìmòràn àwọn omodé, ó sì wí pé, “Baba mí so àjàgà yín di wúwo, èmi yóò sì jẹ kí ó wúwo sí i, baba mí fi pàşán nà yín èmi yóò fi àkéekèe nà yín.” ¹⁵ Bẹẹ ni oba kò sì fi eti sí tí àwọn èniyàn, nítorí tí ọràn náà ti owo OLÚWA wá láti mú ọrọ tí ó sọ fún Jeroboamu omo Nebati láti ęnu Ahijah ará Şilo şe.

¹⁶ Nígà tí gbogbo Israẹli rí i pé oba kọ láti gbọ tí àwọn, wọn sì dá oba lóhùn pé, “Ìpín wo ni àwa ní nínú Dafidi,

íní wo ni àwa ní nínú omo Jese?

Padà sí àgọ rẹ, iwọ Israẹli!

Bojútò ilé ara rẹ, iwọ Dafidi!”

Bẹẹ ni àwọn ará Israẹli padà sí ilé wọn. ¹⁷ Sùgbón fún tí àwọn omo Israẹli tí n gbé nínú ilú Juda, Rehoboamu jẹ oba lóri wọn sibẹ.

¹⁸ Oba Rehoboamu rán Adoniramú jade, ęni tí ó wà ní ikáwọ işe onírúurú, sùgbón gbogbo Israẹli sọ ọ ní òkúta pa. Oba Rehoboamu, gbiyànjú láti dé inú kẹkẹ rẹ ó sì sálò sí Jerusalemu. ¹⁹ Bẹẹ ni Israẹli sọtẹ sí ilé Dafidi títi di oní yíi.

²⁰ Nígà tí gbogbo Israẹli sì gbọ pé Jeroboamu ti padà dé, wọn ránşẹ, wọn sì pé e wá sí àjo, wọn sì fi jẹ oba lóri gbogbo Israẹli. Kò sí ęnikan tí ó tọ ilé Dafidi lẹyin bí kò şe kíkí èyà Juda nikan.

²¹ Nígà tí Rehoboamu sí dé sí Jerusalemu, ó kó gbogbo ilé Juda jo, àti èyà Benjamini; ọkẹ męsán-án (180,000) èniyàn tí a yàn, tí wọn n şe ológun, láti bá ilé Israẹli jà àti láti mú ijo ba náà padà bọ sódò Rehoboamu, omo Solomoni.

²² Sùgbón ọrọ Olórùn tọ Şemaiah èniyàn Olórùn wá wí pé, ²³ “Sọ fún Rehoboamu, omo Solomoni, oba Juda àti fún gbogbo ilé Juda àti ti Benjamini, àti fún àwọn èniyàn tókú wí pé, ²⁴ “Báyí ni OLÚWA wí, “E má şe gòkè lọ láti bá àwọn arákúnrin yín jà, àwọn èniyàn Israẹli. Kí olúkúlùkù yín padà sí ilé rẹ, nítorí nńkan yíi láti ọdọ mí wá ni.”” Bẹẹ ni wọn sì gbọ ọrọ OLÚWA, wọn sì tún padà sí ilé wọn, gégé bí ọrọ OLÚWA.

Egbọrọ màlùù wùrà ní Beteli àti Dani

²⁵ Nígba náà ni Jeroboamu kọ Şekemu ní òkè Efraimu, ó sì n gbé inú rẹ. Láti ibẹ́ ó sì jáde lọ, ó sì kọ Penieli.

²⁶ Jeroboamu rò nínú ara rẹ pé, “Ìjọba náà yóò padà nísinsin yíi sí ilé Dafidi. ²⁷ Bí àwọn èniyàn wọnyí bá gòkè lọ láti şe irùbọ ní ilé OLÚWA ní Jerusalemu, wọn yóò tún fi òkàn wọn fún OLÚWA wọn, Rehoboamu ọba Juda. Wọn yóò sì pa mí, wọn yóò sì tún padà tọ Rehoboamu ọba Juda lẹ.”

²⁸ Lẹyìn tí ó ti gba imòràn, ọba sì yá ẹgbọrọ màlúú wúrà mèjí. Ó sì wí fún àwọn èniyàn pé, “Ó ti pọ̀jù fún yín láti máa gòkè lọ sí Jerusalemu. Àwọn Olórún yín niyí, Israẹli, tí ó mú yín láti ilẹ̀ Ejibiti wá.” ²⁹ Ó sì gbé ọkàn kalẹ̀ ní Beteli, àti èkeji ní Dani. ³⁰ Nnkan yíi sì di ẹ̀şẹ̀; àwọn èniyàn sì lọ títí dé Dani láti sin èyí tí ó wà nibẹ̀.

³¹ Jeroboamu sì kọ ojúbọ sórí ibi gíga, ó sì yan àwọn àlùfáà láti inú àwọn èniyàn bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn kí í şe inú àwọn ọmọ Lefi. ³² Jeroboamu sì dá àşè silẹ̀ ní ojọ kẹ̀ẹ̀dógún oşu kejo gégé bí àşè tí ó wà ní Juda, ó sì rú ẹbọ lórí pepe. Ó şe èyí ní Beteli, ó rú ẹbọ sí àwọn ọmọ màlúú tí ó şe. Ó sì fi àwọn àlùfáà sí ibi gíga tí ó ti şe sí Beteli. ³³ Ní ojọ kẹ̀ẹ̀dógún oşu kejo, oşu tí ó rò ní ọkàn ara rẹ, ó sì rú ẹbọ lórí pepe tí ó kọ ní Beteli. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì dá àşè silẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli, ó sì gun orí pepe náà lọ láti rú ẹbọ.

13

Èniyàn Olórún kan láti Juda

¹ Si kiyèsi i, èniyàn Olórún kan wá láti Juda sí Beteli nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA, bí Jeroboamu sì ti dúró lẹ́báá a pepe láti fi tūràrí jóná. ² Ó sì kígbé sí pepe náà nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé, “Pepe! Pepe! Báyi ní OLÚWA wí: ‘A ó bí ọmọkunnin kan tí orúkọ rẹ̀ n jẹ́ Josiah ní ilẹ̀ Dafidi. Lórí rẹ̀ ni yóò sì fi àwọn àlùfáà ibi gíga wọn-ọ̀n-nì tí n fi tūràrí lórí rẹ̀ rú ẹbọ, a ó sì sun egungun èniyàn lórí rẹ̀.’” ³ Ní ojọ kan náà èniyàn Olórún sì fún wọn ní àmì kan wí pé, “Èyí ní àmì tí OLÚWA ti kede: kiyèsi i, pepe náà yóò ya, eérú tí n bẹ̀ lórí rẹ̀ yóò sì danù.”

⁴ Nígba tí Jeroboamu ọba sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ èniyàn Olórún, tí ó kígbé sí pepe náà ní Beteli, ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ jáde nínú pepe, ó sì wí pé, “È mu un!” şugbọ̀n ọwọ̀ rẹ̀ tí ó nà sí í sì kákò, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì le fá á padà mọ. ⁵ Lẹ́şẹkan náà, pepe ya, eérú náà sì danù kúrò lórí pepe náà gégé bí àmì tí èniyàn Olórún ti fi fún un nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA.

⁶ Nígba náà ní ọba sì wí fún èniyàn Olórún náà pé, “Bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú OLÚWA Olórún rẹ, kí ó sì gbàdúrà fún mí kí ọwọ̀ mí lè padà bọ̀ sípò.” Bẹ̀ẹ̀ ni èniyàn Olórún náà bẹ̀bẹ̀ lóđọ̀ OLÚWA, ọwọ̀ ọba sì padà bọ̀ sípò, ó sì padà sí bí ó ti wá tẹ̀lẹ̀.

⁷ Ọba sì wí fún èniyàn Olórún náà pé, “Wá bá mí lọ ilẹ̀, kí ó sì wá nnkan je, èmi yóò sì fi ẹ̀bùn fún ọ.”

⁸ Şugbọ̀n èniyàn Olórún náà dá ọba lóhùn pé, “Bí iwọ̀ yóò bá tilẹ̀ fún mí ní idají iní rẹ, èmi kí yóò lọ pẹ̀lú rẹ̀ tàbí kí èmi je ọúnjẹ̀ tàbí mu omi ní ibi yí. ⁹ Nitorí a ti pa á ląşẹ̀ fún mí nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA wí pé, ‘Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ je ọúnjẹ̀ tàbí mu omi tàbí padà ní ọ̀nà náà tí ó gbà wá.’” ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ó gba ọ̀nà miiàran, kò sì padà gba ọ̀nà tí ó gbà wá sí Beteli.

¹¹ Wólíi àgbà kan wá tí n gbé Beteli, ẹnì tí àwọn ọmọ rẹ̀ dé, tí ó sì ròyìn gbogbo ohun tí èniyàn Olórún náà tí şe ní Beteli ní ojọ náà fún un. Wọn sì tún sọ fún baba wọn ohun tí ó sọ fún ọba. ¹² Baba wọn sì beèrè lóşwọ̀ wọn pé, “Ọ̀nà wo ní ó gbà?” Àwọn ọmọ rẹ̀ sì fi ọ̀nà tí èniyàn Olórún láti Juda gbà hàn án. ¹³ Nígba náà ni ó wí fún àwọn ọmọ rẹ̀ pé, “È di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrí fún mí.” Nígba tí wọn sì ti di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrí fún un tán, ó sì gùn ún. ¹⁴ Ó sì tẹ̀lẹ̀ èniyàn Olórún náà lẹyìn. Ó sì rí í tí ó jókòó lábẹ̀ igi óákú kan, ó sì wí fún un pé, “Njẹ̀ iwọ̀ ni èniyàn Olórún tí ó ti Juda wá bí?”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Èmi ni.”

¹⁵ Nígba náà ní wólíi náà sì wí fún un pé, “Bá mí lọ ilẹ̀, kí ó sì jeun.”

¹⁶ Èniyàn Olórún náà sì wí pé, “Èmi kò le padà sẹyìn tàbí bá ọ̀ lọ ilẹ̀, tàbí kí èmi kí ó je ọúnjẹ̀ tàbí mu omi pẹ̀lú rẹ̀ nihin-in. ¹⁷ A ti sọ fún mí nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, ‘Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ je ọúnjẹ̀ tàbí mu omi nihin-in tàbí kí ó padà lọ nípa ọ̀nà tí iwọ̀ bá wá.’”

¹⁸ Wólíi àgbà náà sì wí fún un pé, “Wólíi ni èmi náà pẹ̀lú, gégé bí iwọ̀. Àngẹli sì sọ fún mí nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, ‘Mú un padà wá sí ilẹ̀ rẹ, kí ó lẹ̀ je ọúnjẹ̀ àti kí ó lẹ̀ mu omi.’” (Şugbọ̀n ó purọ̀ fún un ni.) ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni èniyàn Olórún náà sì padà pẹ̀lú rẹ̀, ó sì je ọúnjẹ̀ ó sì mu omi ní ilẹ̀ rẹ̀.

²⁰ Bí wọn sì ti jókòó tí tàbíli, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ wólíi tí ó mú un padà wá pé; ²¹ Ó sì kígbé sí èniyàn Olórún tí ó ti Juda wá wí pé, “Báyi ní OLÚWA wí: ‘Iwọ̀ ti ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ, iwọ̀ kò sì pa àşẹ̀ tí OLÚWA Olórún rẹ̀ fi fún ọ̀ mọ. ²² Iwọ̀ padà, iwọ̀ sì ti je ọúnjẹ̀, iwọ̀ sì ti mu omi nibi tí ó ti sọ fún ọ̀ pé kí iwọ̀ kí ó má şe je ọúnjẹ̀ tàbí mu omi. Nitorí náà, a kí yóò sin òkú rẹ̀ sínú ibojí àwọn baba rẹ.’”

²³ Nígba tí èniyàn Olórún sì tí jeun tán àti mu omi tan, wòlù tí ó tí mú u padà sí di kétékété ní gaàri fún un. ²⁴ Bí ó sì tí ñ ló ní ọ̀nà rẹ̀, kinniún kan padé rẹ̀ ní ọ̀nà, ó sì pa á, a sì gbé òkú rẹ̀ sọ sí ojú ọ̀nà, pèlù kétékété àti kinniún tí ó dúró tí í lẹ̀gbẹ̀. ²⁵ Àwọn èniyàn tí ó ñ kojá sí rí pé ó gbé òkú nàà sọ sí ojú ọ̀nà, kinniún nàà sì dúró tí òkú nàà; wọn sì wá, wọn sì sọ ọ̀ ní ilú tí wòlù àgbà nàà ñ gbé.

²⁶ Nígba tí wòlù tí ó mú un padà wá láti ọ̀nà rẹ̀ sì gbọ̀ èyí, ó sì wí pé, “Èniyàn Olórún nàà ní tí ó ba ọ̀rọ̀ OLÚWA jẹ. OLÚWA sì tí fi lẹ̀ kinniún lówọ̀, tí ó sì fá á ya, tí ó sì pa á, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tí kilò fún un.”

²⁷ Wòlù nàà sì wí fún àwọn omo rẹ̀ pé, “È di kétékété ní gaàri fún mi,” wọn sì se bẹ̀. ²⁸ Nígba nàà ní ó sì jade lọ, ó sì rí òkú nàà tí a gbé sọ sí ojú ọ̀nà, pèlù kétékété àti kinniún tí ó dúró lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. Kinniún nàà kò sì jẹ òkú nàà, tàbí fa kétékété nàà ya. ²⁹ Nígba nàà ní wòlù nàà gbé òkú èniyàn Olórún nàà, ó sì gbé e lé orí kétékété, ó sì gbé e padà wá sí ilú ara rẹ̀ láti sọ̀fọ̀ fún un àti láti sin ín. ³⁰ Nígba nàà ní ó gbé òkú nàà sínú ibojì ara rẹ̀, wọn sì sọ̀fọ̀ lóri rẹ̀, wọn sì wí pé, “Ó ẹ̀, arákúnrin mi!”

³¹ Lẹ̀yìn igbà tí ó tí sìnkù rẹ̀ tán, ó sì wí fún àwọn omo rẹ̀ pé, “Nígba tí mo bá kú, ẹ̀ sin mí ní ibojì níbi tí a sin èniyàn Olórún sí; ẹ̀ tẹ̀ egungun mí lẹ̀bàá egungun rẹ̀. ³² Nitorí iṣẹ̀ tí ó jẹ̀ nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA sí pẹ̀pẹ̀ tí ó wá ní Beteli àti sí gbogbo ojúbọ̀ lóri ibi giga tí ñ bẹ̀ ní àwọn ilú Samaria yóò wá sí imúṣe dájúdájú.”

³³ Lẹ̀yìn nìkan yí, Jeroboamu kò padà kúrò nínú ọ̀nà búburú rẹ̀, sùgbón ó tún yan àwọn àlúfáá sí í fún àwọn ibi giga nínú gbogbo àwọn èniyàn. Ènikéni tí ó bá fẹ̀ di àlúfáá, a yà á sọ̀fọ̀ fún ibi giga wònyí. ³⁴ Èyí sì ní eṣẹ̀ ilẹ̀ Jeroboamu, èyí tí ó yorí sí iṣubú rẹ̀, a sì pa á run kúrò lóri ilẹ̀.

14

Ahijah sotélẹ̀ fún Jeroboamu

¹ Ní àkókò nàà Abijah omo Jeroboamu sì sàisàn, ² Jeroboamu sì wí fún aya rẹ̀ pé, “Lọ, sí pa ara rẹ̀ dà, kí wọn kí ó má ba à mò ọ̀n ní aya Jeroboamu. Nígba nàà ní kí o lọ sí Silo. Ahijah wòlù wá nìbẹ̀; ẹ̀ni tí ó sọ̀ fún mí pé, èmi yóò jẹ̀ ọ̀ba lóri àwọn èniyàn yí. ³ Mú iṣù àkàrà mēwáá pèlù rẹ̀, àti àkàrà wéwé àti igò oyin, kí o sì lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. Òun yóò sì sọ̀ fún ọ̀ ohun tí yóò ṣẹ̀lẹ̀ sí omọ̀kúnrin nàà.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní aya Jeroboamu sì se bí ó tí wí, ó sì lọ sí ilẹ̀ Ahijah ní Silo.

Ahijah kò sì riran; ojù rẹ̀ tí fọ̀ nitorí ogbo rẹ̀. ⁵ Sùgbón OLÚWA ti sọ̀ fún Ahijah pé, “Kìyèsì i, aya Jeroboamu ñ bọ̀ wá béèrè nípa omo rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, nitorí tí ó sàisàn, báyi ní báyi ní kí iwọ̀ kí ó wí fún un. Nígba tí ó bá dé, yóò se ara rẹ̀ bí èlómíràn.”

⁶ Bẹ̀ẹ̀ ní ó sì rí, nígba tí Ahijah sì gbọ̀ irò eṣẹ̀ rẹ̀ ní ẹ̀nu-ọ̀nà, ó sì wí pé, “Wolé wá, aya Jeroboamu. Kí ló dé tí iwọ̀ fi se ara rẹ̀ bí èlómíràn? A tí fi iṣẹ̀ búburú rán mí sí ọ̀. ⁷ Lọ, sọ̀ fún Jeroboamu pé báyi ní OLÚWA Olórún Israẹ̀li wí, ‘Èmi sì gbé ọ̀ ga láti inú àwọn èniyàn, mo sì fi ọ̀ jẹ̀ olórí lóri Israẹ̀li èniyàn mí. ⁸ Mo fa iṣọ̀ba nàà ya kúrò ní ilẹ̀ Dafidi, mo sì fi fún ọ̀ sùgbón, iwọ̀ kò dàbí Dafidi iránsẹ̀ mí, tí ó pa àṣe mí mò, tí ó sì tọ̀ mí lẹ̀yìn tókàntòkàn rẹ̀, láti se kíkì èyí tí ó tọ̀ ní ojù mí. ⁹ Iwọ̀ sì tí se búburú ju gbogbo àwọn tí ó tí wá sáájú rẹ̀ lọ. Iwọ̀ sì tí se àwọn olórún míràn fún ara rẹ̀, àwọn ọ̀rìṣà tí a gbé; o sì tí mú mí bínú, o sì tí gbé mí sọ̀ sí èyin rẹ̀.

¹⁰ “Nitorí èyí, Èmi yóò mú ibi wá sí ilẹ̀ Jeroboamu. Èmi yóò ké gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin kúrò lóḍọ̀ Jeroboamu, àti omo ọ̀dọ̀ àti òmìnira ní Israẹ̀li. Èmi yóò mú ilẹ̀ Jeroboamu kúrò bí èniyàn tí ñ kó igbẹ̀ kúrò, títi gbogbo rẹ̀ yóò fi tán. ¹¹ Ajá yóò jẹ̀ ẹ̀ni Jeroboamu tí ó bá kú ní ilú, àti ẹ̀ni tí ó bá kú ní igbò ní àwọn eṣe ojù ọ̀run yóò jẹ. OLÚWA ti sọ̀ ọ̀!”

¹² “Ní tí iwọ̀, padà lọ ilẹ̀, nígba tí o bá sì fi eṣẹ̀ rẹ̀ tẹ̀ ilú, omo nàà yóò kú. ¹³ Gbogbo Israẹ̀li yóò sì sọ̀fọ̀ fún un, wọn yóò sì sin ín. Òun nìkan ní a ó sì sin nínú ẹ̀ni tí ñ se tí Jeroboamu, nitorí lóḍọ̀ rẹ̀ nìkan ná a tí rí ohun rere diẹ̀ sípa OLÚWA Olórún Israẹ̀li, ní ilẹ̀ Jeroboamu.

¹⁴ “OLÚWA yóò gbé ọ̀ba kan didé funra rẹ̀ lóri Israẹ̀li tí yóò ké ilẹ̀ Jeroboamu kúrò. Ojọ̀ nàà niyí! Kí ní? Àní nìnsin yí. ¹⁵ OLÚWA yóò kọ̀lu Israẹ̀li, yóò sì dàbí koríko tí ñ mí nínú omi. Yóò sì fa Israẹ̀li tu kúrò ní ilẹ̀ rere yí, tí ó tí fi fún àwọn baba wọn, yóò sì fọ̀n wọn ká kojá odò Eufurate, nitorí wọn tí rú ibínú OLÚWA nipa ṣiṣe ère Aṣerah. ¹⁶ Yóò sì kọ̀ Israẹ̀li sílẹ̀ nitorí eṣẹ̀ tí Jeroboamu tí se àti tí ó mú Israẹ̀li se.”

¹⁷ Nígba nàà ní aya Jeroboamu sì didé, ó sì lọ, ó sì lọ sí Tirsá. Bí ó sì tí fi eṣẹ̀ tẹ̀ iloro ilẹ̀, omọ̀dé nàà sì kú. ¹⁸ Wọn sì sin ín, gbogbo Israẹ̀li sì sọ̀fọ̀ rẹ̀, gégé bí OLÚWA ti wí láti ẹ̀nu iránsẹ̀ rẹ̀, Ahijah wòlù.

¹⁹ Ìyókù iṣe Jeroboamu, bí ó tí jagun, àti bí ó tí jẹ̀ ọ̀ba, ní a kọ̀ sínú iwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọn ọ̀ba Israẹ̀li. ²⁰ Jeroboamu sì jẹ̀ ọ̀ba fún ọ̀dún méjilélogún, ó sì sùn pèlù àwọn baba rẹ̀. Nadabu omo rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Rehoboamu oḃa Juda

²¹ Rehoboamu oḃo Solomoni si jẹ oḃa ní Juda. Ó jẹ ẹni oḃún mókànlélógún nígbà tí ó bèrè sí ní jẹ oḃa, ó si jẹ oḃa ní oḃún mókànlélógún ní Jerusalemu, ilú tí OLÚWA tí yàn nínú gbogbo èyà Israèli láti fi orúkọ rẹ síbè. Orúkọ iyá rẹ sì ní Naama, ará Ammoni.

²² Juda si jẹ búburú níwájú OLÚWA nípa èṣe wọn tí wọn tí dá, wọn si mú u jowú ju gbogbo èyí tí baba wọn tí se lọ. ²³ Wọn si tún kó ibi gíga fún ara wọn, àti ère òkúta àti oḃo Aserah lórí gbogbo òkè gíga, àti lábé gbogbo igi tútú. ²⁴ Àwọn tí wọn jẹ oḃúnrin alágbèrè ojúḃo òrìṣà wà ní ilẹ nàá, àwọn èniyàn nàá sì jẹ gégé bí gbogbo ohun írírà àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA tí lé jáde kúrò níwájú àwọn oḃo Israèli.

²⁵ Ó sì jẹ ní oḃún karùn-ún Rehoboamu, Şişaki oḃa Ejibiti kọlu Jerusalemu. ²⁶ Ó sì kó iṣúra ilẹ OLÚWA lọ àti iṣúra ilẹ oḃa. Gbogbo rẹ ni ó kó lọ, pèlú asà wúra tí Solomoni tí se. ²⁷ Rehoboamu oḃa si se asà idẹ ní ipò wọn, ó si fi wọn sí oḃo olórí àwọn olùṣọ tí n sọ ilẹkún ilẹ oḃa. ²⁸ Nígbàkígba tí oḃa bá sì lọ sí ilẹ OLÚWA, wọn á rù wọn, wọn á si mú wọn padà sínú yàrá olùṣọ.

²⁹ Ní tí iyókù iṣe Rehoboamu, àti gbogbo ohun tí ó se, òjẹ a kò ha kọ wọn sínú iwé oḃo ojọ àwọn oḃa Juda bí? ³⁰ Ogun si wà láàrin Rehoboamu àti Jeroboamu ní ojọ wọn gbogbo. ³¹ Rehoboamu si sùn pèlú àwọn baba rẹ, a si sin in pèlú wọn ní ilú Dafidi. Orúkọ iyá rẹ sì ní Naama; ará Ammoni. Abijah oḃo rẹ sì jẹ oḃa ní ipò rẹ.

15

Abijah oḃa Juda

¹ Ní oḃún kejídánlógún ijọba Jeroboamu oḃo Nebati, Abijah jẹ oḃa lórí Juda, ² ó sì jẹ oḃa ní oḃún mèta ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ sì ní Maaka, oḃoḃinrin Absalomu.

³ Ó sì rìn nínú gbogbo èṣe tí baba rẹ tí dá sàájú rẹ; oḃàn rẹ kò si pé pèlú OLÚWA Olorun rẹ, gégé bí oḃàn Dafidi baba ríla rẹ tí se. ⁴ Şügbón, nítorí í Dafidi OLÚWA Olorun rẹ fún un ní imọlẹ kan ní Jerusalemu nípa gbígbé oḃo rẹ ró láti jẹ oḃa ní ipò rẹ àti láti fi idí Jerusalemu múlẹ. ⁵ Nítorí tí Dafidi se èyí tí ó dára ní ojú OLÚWA, tí kò si kúnà láti pa gbogbo èyí tí OLÚWA pàṣe fún un mọ ní ojọ ayé rẹ gbogbo; bí kò se ní kíkì oḃàn Uriah ará Hiti.

⁶ Ogun si wà láàrin Rehoboamu àti Jeroboamu ní gbogbo ojọ ayé Abijah. ⁷ Ní tí iyókù iṣe Abijah, àti gbogbo èyí tí ó se, a kò ha kọ wọn sínú iwé oḃo ojọ àwọn oḃa Juda? Ogun si wà láàrin Abijah àti Jeroboamu. ⁸ Abijah si sùn pèlú àwọn baba rẹ, a si sin in ní ilú Dafidi. Asa oḃo rẹ sì jẹ oḃa ní ipò rẹ.

Asa oḃa Juda

⁹ Ní oḃún oḃún Jeroboamu oḃa Israèli, Asa jẹ oḃa lórí Juda, ¹⁰ Ó sì jẹ oḃa ní Jerusalemu ní oḃún mókànlélógójí. Orúkọ iyá ríla rẹ sì ní Maaka, oḃoḃinrin Absalomu.

¹¹ Asa si se èyí tí ó dára lójú OLÚWA, bí Dafidi baba rẹ tí se. ¹² Ó sì mú àwọn oḃúnrin alágbèrè ojúḃo òrìṣà kúrò ní ilẹ nàá, ó sì kó gbogbo ère tí àwọn baba rẹ tí se kúrò. ¹³ Ó sì mú Maaka iyá ríla rẹ kúrò láti máa se ayaba, nítorí tí ó yá ère kan fún Aserah òrìṣà rẹ. Asa si ké ère nàá lulẹ, ó sì jó o ní àfonifojí Kidironi. ¹⁴ Şügbón kò mú àwọn ibi gíga kúrò, síbè oḃàn Asa pé pèlú OLÚWA ní ojọ ayé rẹ gbogbo. ¹⁵ Ó sì mú wúra àti fadáká àti àwọn ohun èlò tí òun àti baba rẹ tí yá sí mímọ wọ ilẹ OLÚWA.

¹⁶ Ogun si wà láàrin Asa àti Baaşa oḃa Israèli ní gbogbo ojọ ayé wọn. ¹⁷ Baaşa, oḃa Israèli si gòkè lọ sí Juda, ó sì kọ Rama láti má jẹ kí ẹnìkẹni jáde tabí wọlẹ to Asa oḃa lọ.

¹⁸ Nígbà nàá ní Asa mú gbogbo fadáká àti wúra tí ó kù nínú iṣúra ilẹ OLÚWA àti iṣúra ilẹ oḃa. Ó sì fi lé àwọn iránṣe rẹ lówọ, ó sì rán wọn lọ sí oḃo Beni-Hadadi oḃo Tabrimoni, oḃo Hesioni oḃa Siria tí ó n gbé ní Damasku. ¹⁹ Ó sì wí pé, “Jẹ kí májẹmú kí ó wà láàrin ẹmi àti iwọ, bí ó sì tí wà láàrin baba mí àti baba rẹ. Wò ó, Ẹmi rán oḃe fadáká àti wúra sí o. Njẹ nísinsin yíi, dá májẹmú rẹ pèlú Baaşa, oḃa Israèli, kí ó lẹ lọ kúrò lódó mí.”

²⁰ Beni-Hadadi gba tí Asa oḃa, ó sì rán wọn alágbára olórí oḃun rẹ sí àwọn ilú Israèli. Ó sì ṣégún Ijoni, Dani àti Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo Kinnereti pèlú gbogbo ilẹ Naftali. ²¹ Nígbà tí Baaşa si gbọ èyí, ó sì síwọ kíkọ Rama, ó sì lọ kúrò sí Tirsá. ²² Nígbà nàá ní Asa oḃa kéde ká gbogbo Juda, kò dá ẹnìkan sí, wọn sì kó òkúta Rama kúrò àti igi rẹ, tí Baaşa fi kólẹ. Asa oḃa si fi wọn kọ Geba tí Benjamini àti Mispa.

²³ Ní tí iyókù gbogbo iṣe Asa, àti gbogbo agbára rẹ, àti gbogbo ohun tí ó se, àti àwọn ilú tí ó kọ, a kò ha kọ wọn sínú iwé oḃo ojọ àwọn oḃa Juda? Şügbón, ní igbà ogbó rẹ, àarùn se é ní èṣe rẹ. ²⁴ Asa si sùn pèlú àwọn baba rẹ, a si sin in pèlú àwọn baba rẹ ní ilú Dafidi baba rẹ. Jehošafati oḃo rẹ sì jẹ oḃa ní ipò rẹ.

Nadabu õba Israẽli

²⁵ Nadabu õmõ Jeroboamu sĩ jẹ õba lórí Israẽli ní õdún keji Asa õba Juda, ó sĩ jẹ õba lórí Israẽli ní õdún méjì. ²⁶ Ó sĩ ɛ̀ ɛ̀ búburú níwájú OLÚWA, ó sĩ rìn ní ọ̀nà baba rẹ̀ àti nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ẹ̀yí tí ó mú Israẽli dá.

²⁷ Baaša õmõ Ahijah tĩ ilé Isakari sĩ ditẹ̀ sí i, Baaša sĩ kõlù ú ní Gibetoni, ilù àwọn ará Filistini, nígbà tí Nadabu àti gbogbo Israẽli dó tĩ Gibetoni. ²⁸ Baaša sĩ pa Nadabu ní õdún kẹta Asa õba Juda, ó sĩ jẹ õba ní ipò rẹ̀.

²⁹ Ó sĩ ɛ̀, bí ó sĩ tĩ bèrẹ̀ sí ní jẹ õba ó pa gbogbo ilé Jeroboamu, kò sĩ ku ẹnìkan tí ń mí fún Jeroboamu, sùgbón ó run gbogbo wọn, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA, tí ó sọ nípa ọwọ̀ iránṣẹ̀ rẹ̀ Ahijah ará Šilo. ³⁰ Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí Jeroboamu tĩ ɛ̀ àti tí ó mú Israẽli ɛ̀, àti nítorí tí ó tĩ mú OLÚWA Ọlọrun Israẽli bínú.

³¹ Ní tĩ iyókù iṣe Nadabu àti gbogbo ohun tí ó ɛ̀, a kò ha kõ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ õjọ̀ àwọn õba Israẽli? ³² Ogun sĩ wà láàrín Asa àti Baaša õba Israẽli ní gbogbo õjọ̀ wọn.

Baaša õba Israẽli

³³ Ní õdún kẹta Asa õba Juda, Baaša õmõ Ahijah sĩ jẹ õba lórí gbogbo Israẽli ní Tirsá, ó sĩ jẹ õba ní õdún m̀erínlélógún. ³⁴ Ó sĩ ɛ̀ búburú níwájú OLÚWA, ó sĩ rìn ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ẹ̀yí tí ó tĩ mú Israẽli ɛ̀.

16

¹ Ó sĩ ɛ̀, ọ̀rọ̀ OLÚWA sĩ tõ Jehu õmõ Hanani wá sí Baaša pé, ² “Èmi tĩ gbé ọ ga láti inú erùpẹ̀ wá, mo sĩ fĩ ọ̀ ɛ̀ olórí Israẽli ẹ̀niyàn mi, sùgbón iwọ sĩ rìn ní ọ̀nà Jeroboamu, ó sĩ mú kí Israẽli ẹ̀niyàn mi dẹ̀ṣẹ̀, láti mú mi bínú nípa ẹ̀ṣẹ̀ wọn. ³ Nítorí náà, èmi yóò mú Baaša àti ilé rẹ̀ kúrò, èmi yóò sĩ ɛ̀ ilé rẹ̀ bí ilé Jeroboamu õmõ Nebati. ⁴ Àwọn ajá yóò jẹ ẹnì Baaša tí ó bá kú ní ilù, ẹ̀yẹ̀ ọ̀jọ̀ ọ̀run yóò sĩ jẹ àwọn tí ó kú ní oko.”

⁵ Àti iyókù iṣe Baaša, ohun tí ó ɛ̀ àti agbára rẹ̀, a kò ha kõ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ õjọ̀ àwọn õba Israẽli? ⁶ Baaša sĩ sùn pèlù àwọn baba rẹ̀, a sĩ sin ín ní Tirsá. Ela õmõ rẹ̀ sĩ jẹ õba ní ipò rẹ̀.

⁷ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sĩ wá nípa ọwọ̀ Jehu wòlú õmõ Hanani pèlù sí Baaša àti ilé rẹ̀, nítorí gbogbo búburú tí ó tĩ ɛ̀ níwájú OLÚWA, ní mímú un bínú nípa ohun tõ tĩ ɛ̀ àti wíwà bí ilé Jeroboamu, àti nítorí tí ó pa a run pèlù.

Ela õba Israẽli

⁸ Ní õdún kẹrindínlógbón Asa õba Juda, Ela õmõ Baaša bèrẹ̀ sí ní jẹ õba ní Israẽli, ó sĩ jẹ õba ní Tirsá ní õdún méjì.

⁹ Simri, ọ̀kan nínú àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, olórí idajl kẹkẹ̀ rẹ̀, ditẹ̀ sí i. Ela sĩ wà ní Tirsá nígbà náà, ó sĩ mu àmupara ní ilé Asa, Iríjú ilé rẹ̀ ní Tirsá. ¹⁰ Simri sĩ wolé, ó sĩ kõlù ú, ó sĩ pa a ní õdún ketádnlógbón Asa, õba Juda, ó sĩ jẹ õba ní ipò rẹ̀.

¹¹ Bí ó sĩ tĩ bèrẹ̀ sí ní jẹ õba, bí ó sĩ tĩ jókòó lórí itẹ̀, ó lu gbogbo ilé Baaša pa, kò ku ọ̀kúnrin kan silẹ̀, bóyá ibátan tàbí ọ̀rẹ̀. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ní Simri pa gbogbo ilé Baaša run, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó sọ sí Baaša nípa ọwọ̀ Jehu wòlú: ¹³ nítorí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tí Baaša àti Ela õmõ rẹ̀ tĩ ɛ̀ àti tí wọn tĩ mú Israẽli ɛ̀, tí wọn fĩ mú OLÚWA Ọlọrun Israẽli bínú, wọn mú u bínú nípa ọ̀rìṣà asán wọn.

¹⁴ Iyókù iṣe Ela àti gbogbo ohun tí ó ɛ̀, a kò ha kõ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ õjọ̀ àwọn õba Israẽli?

Simri õba Israẽli

¹⁵ Ní õdún ketádnlógbón Asa õba Juda, ní Simri jẹ õba õjọ̀ méje ní Tirsá. Àwọn õmõ-ogun sĩ dó tĩ Gibetoni, ilù àwọn ará Filistini. ¹⁶ Nígbà tí àwọn õmõ Israẽli tí ó dó tĩ gbọ̀ wí pé Simri tĩ ditẹ̀ sí õba, ó sĩ tĩ pa á, wọn kẹde Omri, olórí ogun, bí õba lórí Israẽli ní õjọ̀ náà ní ibudó. ¹⁷ Nígbà náà ní Omri àti gbogbo Israẽli pèlù rẹ̀ kúrò ní Gibetoni, wọn sĩ dó tĩ Tirsá. ¹⁸ Nígbà tí Simri sĩ ri pé a tĩ gba ilù, ó sĩ wọ inú ààfin ilé õba lọ, ó sĩ tẹ̀ iná bõ ilé õba lórí ara rẹ̀, ó sĩ kú, ¹⁹ nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí ó tĩ ɛ̀, ní ɛ̀ búburú níwájú OLÚWA àti ní rírìn ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí ó tĩ ɛ̀ àti tí ó tĩ mú Israẽli ɛ̀.

²⁰ Ní tĩ iyókù iṣe Simri, àti ọ̀tẹ̀ rẹ̀ tí ó d̀, a kò ha kõ wọn sínú iwé ọ̀rọ̀ õjọ̀ àwọn õba Israẽli?

Omri õba Israẽli

²¹ Nígbà náà ní àwọn ẹ̀niyàn Israẽli dá sí méjì; apá kan wọn ń tõ Tibni õmõ Ginati léyìn, láti fĩ í jẹ õba, apá kan tokù sĩ ń tõ Omri léyìn. ²² Sùgbón àwọn ẹ̀niyàn tĩ ń tõ Omri léyìn borí àwọn tĩ ń tõ Tibni õmõ Ginati léyìn. Bẹ̀ẹ̀ ní Tibni kú, Omri sĩ jẹ õba.

²³ Ní õdún kọkánlélógbón Asa õba Juda, Omri bèrẹ̀ sí ní jẹ õba lórí Israẽli, ó sĩ jẹ õba ní õdún méjìlá, õdún méfà ní Tirsá. ²⁴ Ó sĩ ra òkè Samaria lówọ̀ Šemeri ní tálẹ̀nti méjì fádàkà, ó sĩ kọ ilù sórí rẹ̀, ó sĩ pe ilù náà ní Samaria, nípa orúkọ Šemeri, orúkọ ẹnì tí ó kọkọ̀ ní òkè náà.

²⁵ Sùgbón Omri sĩ ɛ̀ búburú níwájú OLÚWA, Ó sĩ ɛ̀ búburú ju gbogbo àwọn tí ó wà ɛ̀ájú rẹ̀ lọ. ²⁶ Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà Jeroboamu õmõ Nebati àti nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ẹ̀yí tí ó tĩ mú Israẽli ɛ̀, láti fĩ ohun asán wọn mú OLÚWA, Ọlọrun Israẽli bínú.

²⁷ Ìyókù ìṣe àti ohun tí Omri ṣe, àti agbára rẹ tí ó fihàn, a kò ha kọ, wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọn ọ̀ba Israẹ̀lì? ²⁸ Omri sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ a si sín ín ní Samaria. Ahabu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Ahabu Ọ̀mọ̀ lórí Israẹ̀lì

²⁹ Ní ọ̀dún kejídínlógójì Asa ọ̀ba Juda, Ahabu ọ̀mọ̀ Omri jẹ ọ̀ba ní Israẹ̀lì, o sì jẹ ọ̀ba lórí Israẹ̀lì ní Samaria ní ọ̀dún méjílélógún. ³⁰ Ahabu ọ̀mọ̀ Omri sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA ju gbogbo àwọn tí ó wà ǎájú rẹ̀ lọ. ³¹ Ó sì ṣe bí ẹ̀ni pé ó ṣe ohun kékeré fún un láti máa rìn nínú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, ó sì mú Jesebeli, ọ̀mọ̀bínrìn Etibaali, ọ̀ba àwọn ará Sidoni ní aya, ó sì bèrẹ̀ sí ín sín Baali, ó sì bọ̀ ọ̀. ³² Ó sì tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ kan fún Baali nínú ilẹ̀ Baali tí ó kọ̀ sí Samaria. ³³ Ahabu sì túnṣe ère ọ̀rìṣà Aṣerah, ó sì ṣe púpọ̀ láti mú OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì bínú ju eyí tí gbogbo ọ̀ba Israẹ̀lì tí ó ti wà ǎájú rẹ̀ tí ṣe lọ.

³⁴ Ní igbà ayé Ahabu, Hielì ará Beteli kọ̀ Jeriko. Ó fi ipilẹ̀ rẹ̀ lé ilẹ̀ ní Abiramu, àkóbí rẹ̀, ó sì gbé àwọn ilẹ̀kùn ibodé rẹ̀ kọ̀ ní Segubu àbíkẹ̀yìn rẹ̀. gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti ipa Joṣua ọ̀mọ̀ Nuni sọ.

17

Elijah kéde ọ̀dà

¹ Elijah ará Tiṣibi láti Tiṣbi ní Gileadi wí fún Ahabu pé, “Bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì ti wà, ẹ̀ni tí ẹ̀mi n sín, kí yóò sí ìrì tábí ọ̀jò ní ọ̀dún diẹ̀ tí n bọ̀ bí kò ṣe nípa ọ̀rọ̀ mi.”

² Nígba náà ní ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Elijah wá pé, ³ “Kúrò níhìn-ín, kojú sí ihà ilà-òdùn, kí o sì fi ara rẹ̀ pamọ̀ níbi odò Keriti, tí n bẹ̀ níwájú Jordani. ⁴ Ìwọ̀ yóò mu nínú odò náà, mo sì ti pàṣe fún àwọn eṣe iwò láti máa bọ̀ ọ̀ níbẹ̀.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì ṣe gégé bí OLÚWA ti sọ fún un. Ó sì lọ̀ sí ẹ̀bá odò Keriti, tí n bẹ̀ níwájú Jordani, ó sì dúró síbẹ̀. ⁶ Àwọn eṣe iwò sì mú àkàrà àti ẹ̀ran wá fún un ní òwúrọ̀, àti àkàrà àti ẹ̀ran ní alẹ̀, ó sì n mu nínú odò náà.

Elijah àti opó Sarefati

⁷ Ó sì se léyìn ojọ̀ diẹ̀, odò náà sì gbẹ̀ nítorí kò sí ọ̀jò ní ilẹ̀ náà. ⁸ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ ọ̀ wá wí pé, ⁹ “Lọ̀ nísinsin yíí sí Sarefati ti Sidoni, kí o sì dúró síbẹ̀. Èmi ti pàṣe fún obínrìn opó kan níbẹ̀ láti máa bọ̀ ọ̀.” ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì lọ̀ sí Sarefati. Nígba tí ó sì dé ibodé ilú náà, obínrìn opó kan n ǎa igi ọ̀ níbẹ̀. Ó sì ké sí i, ó sì beère pé, “Njẹ̀ o lè bu omi diẹ̀ fún mi wá nínú ohun èlò kí ẹ̀mi kí ó lè mu?” ¹¹ Bí ó sì ti n lọ̀ bù ú wá, ó kẹ̀ sí i pé, “Jọ̀ ọ̀, mú òkèlè oúnjẹ̀ diẹ̀ fún mi wá lówọ̀ rẹ̀.”

¹² Obínrìn opó náà sì dá a lóhùn wí pé, “Bí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti wà, ẹ̀mi kò ní àkàrà, bí kò ṣe ikúnwọ̀ iyẹ̀fun nínú ikòkò àti ọ̀róró diẹ̀ nínú kólòbó. Èmi n ǎa igi diẹ̀ jọ̀ láti kó lọ̀ ilẹ̀, kí ẹ̀mi kí ó sì pèsè rẹ̀ fún mi àti fún ọ̀mọ̀ mi, kí áva lè jẹ̀ é: kí a sì kú.”

¹³ Elijah sì wí fún un pé, “Má ṣe bèrù. Lọ̀, kí o sì se gégé bí o ti wí. Sùgbón kókọ̀ ṣe àkàrà kékeré kan fún mi nínú rẹ̀ ná, kí o sì mú fún mi wá, léyìn náà, kí o ṣe tirẹ̀ àti ti ọ̀mọ̀ rẹ̀. ¹⁴ Nítorí bá yíí ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israẹ̀lì wí: ‘Ikòkò iyẹ̀fun náà kí yóò sófo, bẹ̀ẹ̀ ni kólòbó ọ̀róró náà kí yóò gbẹ̀, tí tí di ojọ̀ tí OLÚWA yóò rọ̀ ọ̀jò sí orí ilẹ̀.’”

¹⁵ Ó sì lọ̀, ó sì se gégé bí Elijah ti sọ fún un. Oúnjẹ̀ sì wá fún Elijah àti obínrìn náà àti ilẹ̀ rẹ̀ ní ojoojúmọ̀. ¹⁶ Nítorí ikòkò iyẹ̀fun náà kò sófo, kólòbó ọ̀róró náà kò gbẹ̀, gégé bí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó ti ipa Elijah sọ.

¹⁷ Ó sì se léyìn nìkan wònyí, ọ̀mọ̀ obínrìn tí ó ni ilẹ̀ náà ṣe àìsàn, àìsàn náà sì le tó bẹ̀ẹ̀, tí ó fi kú. ¹⁸ Obínrìn náà sì wí fún Elijah pé, “Kí lo ní sí mi, ènìyàn Ọ̀lọ̀run? Ìwọ̀ ha tọ̀ mí wá láti mú ẹ̀ṣè mí wá sí irántí, àti láti pa mí ní ọ̀mọ̀?”

¹⁹ Elijah sì wí fún un pé, “Gbé ọ̀mọ̀ rẹ̀ fún mi.” Ó sì yọ̀ ọ̀ jáde ní àyà rẹ̀, ó sì gbé e lọ̀ sí iyàrà òkè ilẹ̀ níbi tí ọ̀n n gbé, ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí orí ibùsùn tirẹ̀. ²⁰ Nígba náà ni ó sì ké pe OLÚWA wí pé, “OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, iwọ̀ ha mú ibi wá bá opó náà pẹ̀lú lódò ẹ̀ni tí ẹ̀mi n ǎa àtípó, nípa nípa ọ̀mọ̀ rẹ̀?” ²¹ Nígba náà ni ó sì na ara rẹ̀ lórí ọ̀mọ̀dẹ̀ náà ní ẹ̀mẹ̀ta, ó sì ké pe OLÚWA pé, “OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, jẹ̀ kí ẹ̀mi ọ̀mọ̀dẹ̀ yíí kí ó tún padà tọ̀ ọ̀ wá!”

²² OLÚWA sì gbọ̀ igbe Elijah, ẹ̀mí ọ̀mọ̀dẹ̀ náà sì tún padà tọ̀ ọ̀ wá, ó sì sojì. ²³ Elijah sì mú ọ̀mọ̀dẹ̀ náà, ó sì gbé e sọkalẹ̀ láti inú yàrà òkè náà wá sínú ilẹ̀. Ó sì fi lẹ̀ iyá rẹ̀ lówọ̀; Elijah sì wí pé, “Wò ó, ọ̀mọ̀ rẹ̀ yè!”

²⁴ Obínrìn náà sì wí fún Elijah pé, “Nísinsin yíí mo mọ̀ pé ènìyàn Ọ̀lọ̀run ni iwọ̀ n ǎa, àti pé ọ̀títọ̀ ní ọ̀rọ̀ OLÚWA ní ẹ̀nu rẹ̀.”

18

Elijah àti Obadiah

¹ Ó sì ẹ̀, lẹ̀yìn ojú púpọ̀, ní ọ̀dún kẹ̀ta, ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Elijah wá pé, “Lọ, kí o sì fi ara rẹ̀ hàn fún Ahabu, èmi yóò sì rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀.” ² Bẹ̀ẹ̀ ni Elijah lọ fi ara rẹ̀ han Ahabu.

Ìyàn nílá sì mú ní Samaria, ³ Ahabu sì ti pe Obadiah, ẹ̀ni tí ń ẹ̀ se olórí ilẹ̀ rẹ̀. Obadiah sì bèrù OLÚWA gidigidi. ⁴ Nígba tí Jesebeli sì ń pa àwọn wòlú OLÚWA kùrò, Obadiah sì mú oḡórùn-ún wòlú, ó sì fi wọn pamọ̀ sínú ihò òkúta, áádọ́ta ní ihò kọ̀ọ̀kan, ó sì fi àkàrà pèlú omi bọ̀ wọn. ⁵ Ahabu sì ti wí fún Obadiah pé, “Lọ sí gbogbo ilẹ̀ sí orisun omi gbogbo àti sí ilẹ̀ gbogbo. Bóyá àwa lè rí koriko láti gba àwọn ẹ̀şin àti àwọn ibáaka là, kí a má bá à sòfò àwọn ẹ̀ranko pátápátá.” ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì pín ilẹ̀ tí wọn fẹ̀ dé láàrín ara wọn, Ahabu gba ọ̀nà kan lọ, Obadiah sì gba ọ̀nà miiran lọ.

⁷ Bí Obadiah sì ti ń rìn lọ, Elijah sì pàdẹ̀ rẹ̀. Obadiah sì mò ọ̀n, ó dojúbolẹ̀, ó sì wí pé, “Njẹ̀ iwọ̀ ni nitòótọ̀, Elijah, olúwa mi?”

⁸ Elijah sì dá a lóhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, lọ kí o sọ̀ fún olúwa rẹ̀ pé, ‘Elijah ń bẹ̀ nìhìn-ín.’”

⁹ Obadiah sì bèèrẹ̀ pé, “Èşẹ̀ kí ni mo ha dá tí iwọ̀ fi ń fi iránsẹ̀ rẹ̀ lé Ahabu lówọ̀ láti pa? ¹⁰ Mo mò dájú pé bí OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ tí ń bẹ̀, kò sí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọba kan tí olúwa mi kò tí rán èniyàn lọ láti wò ọ̀. Àti nígba tí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọba kan bá wí pé o kò sí, ọ̀un a sì mú kí wọn búra wí pé wọn kò rí ọ̀. ¹¹ Şùgbọ̀n nìnsin yí, iwọ̀ wí fún mi pé kí n lọ sọ̀fọ̀ olúwa mi, kí n sì wí pé, ‘Elijah ń bẹ̀ nìhìn-ín.’ ¹² Èmi kò sì mọ̀ ibi tí ẹ̀mí OLÚWA yóò gbé ọ̀ lọ nígba tí mo bá fi ọ̀ sílẹ̀. Bí mo bá lọ, tí mo sì sọ̀ fún Ahabu, tí kò sí rí ọ̀, ọ̀un a sì pa mí. Síbẹ̀ ẹ̀mi iránsẹ̀ rẹ̀ bèrù OLÚWA láti igbà ẹ̀we mi wá. ¹³ Şé OLÚWA mi kò ha ti gbọ̀ ohun tí mo ẹ̀ nígba tí Jesebeli ń pa àwọn wòlú OLÚWA? Mo fi oḡórùn-ún wòlú OLÚWA pamọ̀ sínú ihò òkúta méjì, àràádọ́ta ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, mo sì fi omi àti oúnjẹ̀ bọ̀ wọn. ¹⁴ Iwọ̀ sì sọ̀ fún mi nìnsin yí pé, kí n tọ̀ olúwa mi lọ pé, ‘Elijah ń bẹ̀ nìhìn-ín.’ Ọ̀un a sì pa mí!”

¹⁵ Elijah sì wí pé, “Bí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ti wà, ẹ̀ni tí ẹ̀mí ń sìn, nitòótọ̀ ẹ̀mi yóò fi ara mi hàn fún Ahabu lóní.”

Elijah lóri òkè Karmeli

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Obadiah sì lọ láti pàdẹ̀ Ahabu, ó sì sọ̀ fún un, Ahabu sì lọ láti pàdẹ̀ Elijah. ¹⁷ Nígba tí Ahabu sì rí Elijah, ó sì wí fún un pé, “Şé iwọ̀ nìyí, iwọ̀ tí ń yọ̀ Israẹ̀li lẹ̀nu?”

¹⁸ Elijah sì dá a lóhùn pé, “Èmi kò yọ̀ Israẹ̀li lẹ̀nu, bí kò ẹ̀se iwọ̀ àti ilẹ̀ baba rẹ̀. Ẹ̀ ti kọ̀ ọ̀fin OLÚWA sílẹ̀, ẹ̀ sì ń tọ̀ Baali lẹ̀yìn. ¹⁹ Nìnsin yí kó gbogbo Israẹ̀li jọ̀ láti pàdẹ̀ mi lóri òkè Karmeli. Àti kí o sì mú áádọ́ta lé ní irinwó (450) àwọn wòlú Baali àti irinwó (400) àwọn wòlú ọ̀rìşà Àşerah tí wọn ń jẹ̀un ní tábilli Jesebeli.”

²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni Ahabu ránsẹ̀ sí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li, ó sì kò àwọn wòlú jọ̀ sí orí òkè Karmeli. ²¹ Elijah sì lọ siwájú gbogbo àwọn èniyàn, ó sì wí pé, “Yóò ti pé tó tí ẹ̀yin yóò máa şiyèméjì? Bí OLÚWA bá ni Ọ̀lórùn, ẹ̀ máa tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, şùgbọ̀n bí Baali bá ni Ọ̀lórùn, ẹ̀ máa tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn.”

Şùgbọ̀n àwọn èniyàn náà kò sì wí ohun kan.

²² Nígba náà ni Elijah wí fún wọn pé, “Èmi nìkan soşo ni ó kù ní wòlú OLÚWA, şùgbọ̀n, áádọ́ta lé ní irinwó (450) ni wòlú Baali. ²³ Ẹ̀ fún wa ní ẹ̀gbọ̀rọ̀ akọ̀ málúú méjì. Jẹ̀ kí wọn kí ó sì yan ẹ̀gbọ̀rọ̀ akọ̀ málúú kan fún ara wọn, kí wọn kí ó sì gé ẹ̀ sí wéwé, kí wọn kí ó sì tò ó sí orí igi, kí wọn kí ó má ẹ̀ fi iná sí i. Èmi yóò sì tún ẹ̀gbọ̀rọ̀ akọ̀ málúú kejì ẹ̀, èmi yóò sì tò ó sórí igi, èmi kì yóò sì fi iná sí i. ²⁴ Nígba náà ẹ̀ ó sì ké pe orúko àwọn Ọ̀lórùn yín, èmi yóò sì ké pe orúko OLÚWA. Ọ̀lórùn náà tí ó fi iná dáhùn, ọ̀un ni Ọ̀lórùn.”

Nígba náà ni gbogbo àwọn èniyàn náà sì wí pé, “Ohun tí iwọ̀ sọ̀ dára.”

²⁵ Elijah sì wí fún àwọn wòlú Baali wí pé, “Ẹ̀ yan ẹ̀gbọ̀rọ̀ akọ̀ málúú kan fún ara yín, kí ẹ̀ sì tètè kọ̀ ẹ̀ ẹ̀, nítorí ẹ̀yin pọ̀. Ẹ̀ ké pe orúko àwọn ọ̀lórùn yín, şùgbọ̀n ẹ̀ má ẹ̀ fi iná sí i.” ²⁶ Nígba náà ni wọn sì mú ẹ̀gbọ̀rọ̀ akọ̀ málúú náà, tí a ti fi fún wọn, wọn sì ẹ̀ ẹ̀.

Nígba náà ni wọn sì ké pe orúko Baali láti òwúrọ̀ tí tí di ọ̀sán gangan wí pé, “Baali! Dá wa lóhùn!” Wọn sì ń kẹ̀ge. Şùgbọ̀n kò sí idáhùn; kò sí ẹ̀nikan tó ó sì dáhùn. Wọn sì jó yí pẹ̀pẹ̀ náà ká, ẹ̀yí tí wọn tẹ̀.

²⁷ Ní ọ̀sán gangan, Elijah bèrẹ̀ sí ń fi wọn ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà ó sì wí pé, “Ẹ̀ kíge lóhùn rara Ọ̀lórùn sá à ni ọ̀un! Bóyá ó ń ẹ̀ àşàrò, tàbí kò ràyẹ̀, tàbí ó re àjò. Bóyá ó sùn, ó yẹ̀ kí a jí i.” ²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì kíge lóhùn rara, wọn sì fi ọ̀bẹ̀ àti ọ̀kọ̀ ya ara wọn gégé bí یشه̀ wọn, tí tí ẹ̀jẹ̀ fi tú jáde ní ara wọn. ²⁹ Nígba tí ojú yẹ̀ àtárí, wọn sì ń fi òmùḡọ̀ sọtẹ̀lẹ̀ tí tí di àkòkò irúbo àşalẹ̀, şùgbọ̀n kò sí ohùn, kò sí şì idáhùn, kò sí şì ẹ̀ni tí ó kà á sí.

³⁰ Nígba náà ni Elijah wí fún gbogbo àwọn èniyàn náà pé, “Ẹ̀ súnmo mi.” Wọn sì súnmo ọ̀n, ó sì tún pẹ̀pẹ̀ OLÚWA tí ó ti wó lulẹ̀ ẹ̀. ³¹ Elijah sì mú òkúta méjìlá, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún ẹ̀yà ọ̀mọ̀ Jakọ̀bu kan, ẹ̀ni tí ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wá wí pé, “Israẹ̀li ni orúko rẹ̀ yóò máa jẹ̀.” ³² Ó sì tẹ̀ pẹ̀pẹ̀ pèlú àwọn òkúta wọ̀nyí ní orúko OLÚWA, ó sì wa yàrà yí pẹ̀pẹ̀ náà ká, tí ó lẹ̀ gba iwọ̀n òşuwọ̀n irúgbin

méji. ³³ Ó sì to igi náà dáràdára, ó sì ké egboro akọ màlúù náà wéwé, ó sì tò ó sórí igi. Nígba náà ni ó sì wí fún wọn wí pé, “È fi omi kún ikòkò méréin, kí ẹ̀ sì tu sórí ẹ̀bọ̀ sísun àti sórí igi náà.”

³⁴ Ó sì wí pé, “È ẹ̀ se é ní igbà keji.” Wọn sì ẹ̀ se é ní igbà keji.

Ó sì tún wí pé, “È se é ní igbà kẹta.” ³⁵ Omi náà sì sà̀n yí pẹ̀pẹ̀ náà ká, ó sì fi omi kún yàrà náà pèlú.

³⁶ Ó sì ẹ̀ se, ní írúbo àsálẹ̀, wòlì Elijah sì súnmọ̀ tòsi, ó sì gbàdùrà wí pé, “OLÚWA, Ọlórùn Abrahamu, Isaaki àti Israẹli, jẹ́ kí ó dì mí mò lóni pé iwọ̀ ni Ọlórùn ní Israẹli àti pé èmi ni iránşẹ̀ rẹ̀, àti pé mo ẹ̀ gbogbo nńkan wònyí nípa àşẹ̀ rẹ̀. ³⁷ Gbọ̀ ti èmi, OLÚWA, gbọ̀ ti èmi, kí àwọn èniyàn wònyí lè mò pé iwọ̀ OLÚWA ni Ọlórùn àti pé iwọ̀ tún yí ọ̀kàn wọn padà.”

³⁸ Nígba náà ni iná OLÚWA bọ̀ sílẹ̀, ó sì sun ẹ̀bọ̀ sísun náà àti igi, àti àwọn òkúta, àti erùpẹ̀, ó sì tún lá omi tí ñ bẹ̀ nínú yàrà náà.

³⁹ Nígba tí gbogbo àwọn èniyàn sì rí èyí, wọn da ojú wọn bolẹ̀, wọn sì kígbẹ̀ pé, “OLÚWA, ọ̀un ni Ọlórùn! OLÚWA, ọ̀un ni Ọlórùn!”

⁴⁰ Nígba náà ni Elijah sì pàşẹ̀ fún wọn pé, “È mú àwọn wòlì Baali. È má ẹ̀ se jẹ́ kí ọ̀kan nínú wọn kí ó sálọ!” Wọn sì mú wọn, Elijah sì mú wọn sọkalẹ̀ sí àfonífojì Kíşoni, ó sì pa wọn níbẹ̀.

⁴¹ Elijah sì wí fún Ahabu pé, “Lọ, je, kí o si mu, nítorí iró ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jò ñ bọ̀.” ⁴² Bẹ̀ẹ̀ ni Ahabu gòkè lọ láti jẹ́ àti láti mu. Şùgbọ̀n Elijah gun orí òkè Karmeli lọ ó sì teríba, ó sì fi ojú rẹ̀ sí agbede-méji eékún rẹ̀.

⁴³ Ó sì wí fún omọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, “Lọ, kí o si wo ihà Ọkun, ọ̀un si gòkè lọ, ó si wò.”

Ó sì wí pé, “Kò sí nńkan níbẹ̀.”

Ó sì wí pé, “Tún lọ nígbà méje.”

⁴⁴ Nígba keje, iránşẹ̀ náà sì wí pé, “Àwọ̀sánmọ̀ kékeré kan dide láti inú Ọkun, gégé bí omọ èniyàn.”

Elijah sì wí pé, “Lọ, kí o sọ fún Ahabu pé, ‘Di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀, kí o si sọkalẹ̀ lọ, kí ọ̀jò ó má ba à dá ọ̀ dúró.’”

⁴⁵ Ó sì ẹ̀ se, nígbà diẹ̀ sí i, ọ̀run sì şú fún àwọ̀sánmọ̀, jì sí dide, ọ̀jò púpọ̀ sì rọ̀, Ahabu sì gun kẹ̀kẹ̀ lọ sí Jesreeli. ⁴⁶ Agbára OLÚWA sì ñ bẹ̀ lára Elijah; ó sì di àmùrè ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, ó sì sàré níwájú Ahabu titi dé Jesreeli.

19

Elijah sálo sí Horebu

¹ Ahabu sì sọ gbogbo ohun tí Elijah tí ẹ̀ se fún Jesebeli àti bí ó tí fi idà pa gbogbo àwọn wòlì. ² Nítorí náà Jesebeli rán oníşẹ̀ kan sí Elijah wí pé, “Kí àwọn òrişà kí ó ẹ̀ se sí mi àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ pèlú, bí èmi kò bá ẹ̀ şé mí rẹ̀ bí ọ̀kan nínú wọn ní iwóyí ọ̀la.”

³ Elijah sì bẹ̀rù, ó sá fún èmi rẹ̀. Nígba tí ó sì dé Beerşeba ti Juda, ó sì fi omọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sílẹ̀ níbẹ̀, ⁴ nígbà tí ọ̀un tìkára rẹ̀ sì lọ ní irin ọ̀jọ̀ kan sí aginjù, ó sì wá sí ibi igi omọ̀ kan, ó sì jókóó lábẹ̀ rẹ̀, ó sì gbàdùrà kí ọ̀un bá le kú, wí pé, “Mo ti ní tó, OLÚWA, gba èmi mí kúrò; nítorí èmi kò sà̀n ju àwọn baba mí lọ.” ⁵ Nígba náà ni ó dùbùlẹ̀ lábẹ̀ igi, ó sì sùn lọ.

Sì wò ó, angeli fi omọ̀ tọ̀ ọ̀, ó sì wí pé, “Dide, kí o jeun.” ⁶ Ó sì wò ó yíkà, àkàrà tí a dín lóri èyí iná, àti orù-omi wà lẹ̀bàà orí rẹ̀. Ó sì jẹ, ó sì mu, ó sì tún dùbùlẹ̀.

⁷ Angeli OLÚWA sì tún padà wá lẹ̀kẹ̀kẹ̀, ó sì tún fi omọ̀ tọ̀ ọ̀, ó sì wí pé, “Dide, kí o jeun, nítorí irinàjò náà jì fún ọ̀.” ⁸ Ó sì dide, ó sì jẹ, ó sì mu, o sì fi agbára oúnjẹ̀ yìi lọ ní ogòjì ọ̀sán àti ogòjì ọ̀ru sí Horebu, òkè Ọlórùn. ⁹ Níbẹ̀, ó lọ sí ibi ihò òkúta, ó sì wò níbẹ̀.

OLÚWA farahan Elijah

Orọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Elijah wá wí pé, “Kí ni iwọ̀ ñ ẹ̀ se níhìn-ín yìi, Elijah?”

¹⁰ Ó sì dáhùn wí pé, “Èmi tí ñ jowú fún OLÚWA Ọlórùn àwọn omọ-ogun. Àwọn omọ Israẹli tí ko májẹmú rẹ̀ sílẹ̀, wọn sì tí wò àwọn pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀, wọn sì tí fi idà pa àwọn wòlì rẹ̀. Èmi nikan şoşo ni ó kù, wọn sì ñ wá èmi mí láti gba á kúrò báyií.”

¹¹ OLÚWA sì wí pé, “Jáde lọ, kí o si dúró lóri òkè níwájú OLÚWA, nítorí OLÚWA fẹ̀ rékojá.”

Nígba náà ni jì nílá àti lílẹ̀ sí fa àwọn òkè nílá ya, ó sì fọ̀ àwọn àpáta tuútuú níwájú OLÚWA; şùgbọ̀n OLÚWA kò sí nínú jì náà. Léyìn jì náà ni işẹ̀lẹ̀-irilẹ̀, şùgbọ̀n OLÚWA kò sí nínú işẹ̀lẹ̀-irilẹ̀ náà. ¹² Léyìn işẹ̀lẹ̀-irilẹ̀ náà ni iná wá, şùgbọ̀n OLÚWA kò sí nínú iná náà. Àti léyìn iná náà ni ohùn kẹ̀lẹ̀ kékeré wá. ¹³ Nígba tí Elijah sì gbọ̀ ọ̀, ó sì fi agbáda rẹ̀ bo ojú rẹ̀, ó sì jáde lọ, ó dúró ní ẹ̀nu ihò òkúta náà.

Nígba náà ni ohùn kan tọ̀ ọ̀ wá wí pé, “Kí ni iwọ̀ ñ ẹ̀ se níhìn-ín, Elijah?”

¹⁴ Ó sì dáhùn pé, “Èmi ti n jowú fún OLÚWA Qlórùn àwọn ọmọ-ogun. Àwọn ọmọ Israèli ti kọ májẹmù rẹ silẹ, wọn sì ti wó pepe rẹ lulẹ, wọn sì ti fi idà pa àwọn wòlú rẹ. Èmi nikan soṣo ni ó kù, wọn sì n gbiyanjú láti pa èmi nàá báyii.”

¹⁵ OLÚWA sì wí fún un pé, “Padà lọ sí ọ̀nà tí iwọ̀ ti wá, kí o sì lọ sí aginjù Damasku. Nígbà tí iwọ̀ bá dé ibẹ̀, fi òróró yan Hasaeli ní ọ̀ba lóri Aramu. ¹⁶ Tún fi òróró yan Jehu ọmọ Nimsi ní ọ̀ba lóri Israèli, àti kí o fi òróró yan Eliša ọmọ Şafati, ará Abeli-Mehola ní wòlú ní ipò rẹ. ¹⁷ Jehu yóò pa ẹnì tí ó bá sálá kúrò lẹwọ̀ idà Hasaeli, Eliša yóò sì pa ẹnì tí ó bá sálá kúrò lẹwọ̀ idà Jehu. ¹⁸ Sibẹ̀, èmi ti pa ẹ̀dẹ̀g̀bààrin (7,000) èniyàn mọ̀ fún ara mi ní Israèli, àní gbogbo eékún tí kò ì tí ì kúnlẹ̀ fún ọ̀rìṣà Baali, àti gbogbo ẹnù tí kò ì tí ì fi ẹnù kò ó ní ẹnù.”

Ìpè Eliša

¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni Elijah lọ kúrò níbẹ̀, ó sì rí Eliša ọmọ Şafati. Ó n fi àjàgà màlúù méjilá tulẹ̀ níwájú rẹ̀, àti ọ̀un nàá níwájú èkejilá. Elijah sì tọ̀ ọ̀ lọ, ó sì da agbádá rẹ̀ bọ̀ ó. ²⁰ Nígbà nàá ni Eliša sì fi àwọn màlúù silẹ̀, ó sì sáré tọ̀ Elijah léyìn. Ó wí pé, “Èmi bẹ̀ ọ̀, jẹ́ kí èmi lọ fi ẹnù kọ̀ baba àti iyá mi ní ẹnù. Nígbà nàá ni èmi yóò tọ̀ ọ̀ léyìn.”

Elijah sì dáhùn wí pé, “Padà séyìn, kí ni mo fi ẹ̀ se ọ̀?”

²¹ Eliša sì fi í silẹ̀, ó padà séyìn. Ó sì mú àjàgà màlúù rẹ̀, ó sì pa wọn. Ó sì fi ohun èlò àwọn màlúù nàá bọ̀ ẹ̀ran wọn, ó sì fi fún àwọn èniyàn, wọn sì jẹ. Nígbà nàá ni ó sì dide láti tọ̀ Elijah léyìn, ó sì ẹ̀ iránṣẹ̀ fún un.

20

Beni-Hadadi kọ̀lu Samaria

¹ Beni-Hadadi ọ̀ba Aramu sì gbá gbogbo ogun rẹ̀ jọ. Ọ̀ba méjilélóg̀bọ̀n sì n bẹ̀ pèlú rẹ̀ àti ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀, ó sì gòkè lọ, ó sì dó tí Samaria, ó sì kọ̀lú ú. ² Ó sì rán àwọn iránṣẹ̀ sí ilú sí Ahabu ọ̀ba Israèli wí pé, “Báyìí ni Beni-Hadadi wí, ³ Fádákà àti wùrà rẹ̀ tẹ̀mi ni, àti àwọn tí ó dára jùlọ̀ nínú àwọn aya rẹ̀ àti àwọn ọmọ rẹ̀ tẹ̀mi ni wọn.”

⁴ Ọ̀ba Israèli sì dá a lóhùn pé, “Géḡé bí iwọ̀ ẹ̀ wí olúwa mi ọ̀ba, èmi àti ohun gbogbo tí mo ní tírẹ̀ ni.”

⁵ Àwọn oníṣẹ̀ nàá sì tún padà wá, wọn sì wí pé, “Báyìí ni Beni-Hadadi sọ̀ wí pé, ‘Mo ránṣẹ̀ láti béèrè fún fádákà rẹ̀ àti wùrà rẹ̀, àwọn aya rẹ̀ àti àwọn ọmọ rẹ̀. ⁶ Şùgbọ̀n ní iwòyí ọ̀la, èmi yóò rán àwọn iránṣẹ̀ mi sí ọ̀ láti wá ilẹ̀ rẹ̀ wò àti ilẹ̀ àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀. Wọn yóò gba gbogbo ohun tí ó bá dára lójú rẹ̀, wọn yóò sì kó o lọ.’”

⁷ Nígbà nàá ni ọ̀ba Israèli pe gbogbo àwọn àgbàgbà ilú, ó sì wí fún wọn pé, “E wo bí ọ̀kúnrin yìí tí n fẹ̀ iyọ̀nu! Nígbà tí ó ránṣẹ̀ fún àwọn aya mi, àti fún àwọn ọmọ mi, àti fún fádákà mi, àti fún wùrà mi, èmi kò sì fi dù ú.”

⁸ Àwọn àgbàgbà àti gbogbo èniyàn dá a lóhùn pé, “Má ẹ̀ se fi etí sí tirẹ̀ tàbí kí ó gbà fún un.”

⁹ Nígbà nàá ni ó sọ̀ fún àwọn oníṣẹ̀ Beni-Hadadi pé, “Sọ̀ fún olúwa mi ọ̀ba pé, ‘Íránṣẹ̀ rẹ̀ yóò ẹ̀ ohun gbogbo tí ó ránṣẹ̀ fún látètẹ̀kọ̀ṣe, şùgbọ̀n nńkan yìí ni èmi kò le ẹ̀.’” Wọn padà lọ, wọn sì mú èsì padà wá fún Beni-Hadadi.

¹⁰ Beni-Hadadi sì tún rán oníṣẹ̀ miiran sí Ahabu wí pé, “Kí àwọn ọ̀rìṣà kí ó ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ sí mi àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ pèlú bí eruku Samaria yóò tó fún ikúnwọ̀ fún gbogbo èniyàn tí n tẹ̀lé mi.”

¹¹ Ọ̀ba Israèli sì dáhùn wí pé, “Sọ̀ fún un pé, ‘Má jẹ́ kí ẹnì tí n hámọ̀ra halẹ̀ bí ẹnì tí n bọ̀ ọ̀ silẹ̀.’”

¹² Beni-Hadadi sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ yìí nígbà tí ọ̀un àti àwọn ọ̀ba n mu ọ̀tí nínú àgọ̀ wọn, ó sì pàṣẹ̀ fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ wí pé, “È ẹ̀şgun sí ilú nàá.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì ẹ̀ tan láti kọ̀lu ilú nàá.

Ahabu ẹ̀şgun Beni-Hadadi

¹³ Si kiyèsì i, wòlú kan tọ̀ Ahabu ọ̀ba Israèli wá, ó sì wí pé, “Báyìí ni OLÚWA wí: ‘Iwọ̀ rí gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ogun yìí? Èmi yóò fi wọn lé ọ̀ lẹwọ̀ lóni, nígbà nàá ni iwọ̀ yóò mọ̀ pé Èmi ni OLÚWA.’”

¹⁴ Ahabu sì béèrè pé, “Şùgbọ̀n ta ni yóò ẹ̀ yí?”

Wòlú nàá sì dáhùn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Nípa ipéèrè àwọn ìjọyè ìgbèríko.’”

Nígbà nàá ni ó wí pé, “Ta ni yóò bẹ̀rẹ̀ ogun nàá?”

Wòlú sì dalóhùn pé, “Iwọ̀ ni yóò ẹ̀ é.”

¹⁵ Nígbà nàá ni Ahabu ka àwọn ìjọyè kéékèkè ìgbèríko, wọn sì jẹ́ igba ó lé méjilélóg̀bọ̀n (232). Nígbà nàá ni ó sì kó gbogbo àwọn ọmọ Israèli tókù jọ, gbogbo wọn sì jẹ́ ẹ̀dẹ̀g̀bààrin (7,000). ¹⁶ Wọn sì jáde lọ ní ọ̀sán gangan, nígbà tí Beni-Hadadi àti àwọn ọ̀ba méjilélóg̀bọ̀n (32) tí n rán án lẹwọ̀ n mu àmupara nínú àgọ̀. ¹⁷ Àwọn ìjọyè kéékèkè ìgbèríko tètè kọ̀ jade lọ.

Beni-Hadadi sì ránṣẹ̀ jáde, wọn sì sọ̀ fún un wí pé, “Àwọn ọ̀kúnrin n tí Samaria jáde wá.”

¹⁸ Ó sì wí pé, “Bí wọn bá bá tí àlàáfíà jáde wá, ẹ̀ mú wọn láààyè; bí ti ogun ni wọn bá bá jáde, ẹ̀ mú wọn láààyè.”

¹⁹ Àwọn ìyòyè kéékèèkè wònyí tí àwọn ìyòyè ìgbèríko jáde tí ilú wá, àti ogun tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn. ²⁰ Olúkúlùkù sì pa ọ̀kùnrin kòọ̀kan. Àwọn ará Aramu sì sá, Israèli sì lépa wọn. Şùgbón Beni-Hadadi ọ̀ba Aramu sì sálá lórí eşin pèlú àwọn eleşin. ²¹ Ọ̀ba Israèli sì jáde lọ, ó sì kọ̀lu àwọn eşin àti kèkè, ó pa àwọn ará Aramu ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.

²² Lẹ́yìn nàá, wòlú nàá sì wá sọ̀dọ̀ ọ̀ba Israèli, ó sì wí pé, “Lọ, mú ara rẹ̀ gírí, kí o sì mò, kí o sì wo ohun tí iwọ̀ yóò şe, nítorí ní àmọ̀dún ọ̀ba Aramu yóò tún gòkè tọ̀ ọ̀ wá.”

²³ Àwọn íránşé ọ̀ba Aramu sì wí fún un pé, “Ọ̀lórún wọn, ọ̀lórún òkè ni. Ídí niyí tí wọn şe ní agbára jù wá lọ. Şùgbón bí a bá bá wọn já ní pètèlẹ̀, àwa yóò ní agbára jù wọn lọ dájú dájú. ²⁴ Nńkan yií ní kí o sì şe, mú àwọn ọ̀ba kùrò, olúkúlùkù kùrò ní ipò rẹ̀, kí o sì fi baálẹ̀ sí ipò wọn. ²⁵ Kí o sì tún kó ogun jọ fún ara rẹ̀ bí éyí tí ó ti sonù; eşin fún eşin, kèkè fún kèkè; kí a bá lè bá Israèli já ní pètèlẹ̀. Nítòótọ̀ àwa yóò ní agbára jù wọn lọ.” Ó sì gba tiwọn, ó sì şe bẹ̀.

²⁶ Ó sì şe ní àmọ̀dún, Beni-Hadadi ka iye àwọn ará Aramu, ó sì gòkè lọ sí Afeki, láti bá Israèli jagun. ²⁷ Nígba tí a sì ka àwọn ọ̀mọ̀ Israèli, wọn sì pèsè ọ̀nje, wọn sì lọ padé wọn. Àwọn ọ̀mọ̀ Israèli sì dó ní ọ̀dikejì wọn gégé bí agbo ọ̀mọ̀ ewùrẹ̀ kékeré méjì, nígbà tí àwọn ará Aramu kún ilẹ̀ nàá.

²⁸ Èniyàn Ọ̀lórún kan sì gòkè wá, ó sì sọ̀ fún ọ̀ba Israèli pé, “Báyí ni OLÚWA wí: ‘Nítorí tí àwọn ará Aramu rò pé OLÚWA, Ọ̀lórún òkè ni, şùgbón òun kí í şe Ọ̀lórún àfonífojì, nítorí nàá èmi ó fi gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn yií lé ọ̀ lówọ̀, eşin yóò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA.’”

²⁹ Wọn sì dó sí ọ̀dikejì ara wọn fún ojọ̀ méje, àti ní ojọ̀ keje, wọn padé ogun. Àwọn ọ̀mọ̀ Israèli sì pa ọ̀kè márùn-ún (100,000) eleşé nínú àwọn ará Aramu ní ojọ̀ kan. ³⁰ Àwọn tókù sì sá àsálá lọ sí Afeki, sínú ilú tí odi tí wó lù egbàá mètálá lé egbèrún (27,000) nínú wọn. Beni-Hadadi sì sálo sínú ilú, ó sì fi ara pamọ̀ sínú iyèwù.

³¹ Àwọn íránşé rẹ̀ sì wí fún un pé, “Wò ó, a ti gbọ̀ pé àwọn ọ̀ba ilẹ̀ Israèli jẹ̀ ọ̀ba aláàánú, mo bẹ̀ ọ̀ jẹ̀ kí àwa kí ó tọ̀ ọ̀ lọ pèlú aşọ̀ ọ̀fọ̀ ní egbé wá, àti okùn yí orí wa ká. Bóya òun yóò gba èmí rẹ̀ là.”

³² Bẹ̀ ni wọn di aşọ̀ ọ̀fọ̀ mọ̀ egbé wọn, wọn sì fi okùn yí orí wọn ká, wọn sì tọ̀ ọ̀ba Israèli wá, wọn sì wí pé, “Íránşé rẹ̀ Beni-Hadadi wí pé, ‘Èmi bẹ̀ ọ̀ jẹ̀ kí èmi kí ó yè.’”

Ọ̀ba sì dáhùn wí pé, “Ó n bẹ̀ láààye bí? Arákùnrin mi ni òun.”

³³ Àwọn ọ̀kùnrin nàá sì şe àkiyèsí gidigidi, wọn sì yára gbá ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú, wọn sì wí pé, “Bẹ̀ ni, Beni-Hadadi arákùnrin rẹ̀.”

Ọ̀ba sì wí pé, “È lọ mú u wá.” Nígba tí Beni-Hadadi jáde tọ̀ ọ̀ wá, Ahabu sì mú u gòkè wá sínú kèkè.

³⁴ Beni-Hadadi sì wí pé, “Èmi yóò dá àwọn ilú tí baba mi ti gbà lówọ̀ baba rẹ̀ padà, iwọ̀ sì le la ọ̀nà fún ara rẹ̀ ní Damasku, bí baba mi ti şe ní Samaria.”

Ahabu sì wí pé, “Èmi yóò rán ọ̀ lọ pèlú májẹ̀mú yií.” Bẹ̀ ni ó ba dá májẹ̀mú, ó sì rán an lọ.

³⁵ Nípa ọ̀rọ̀ OLÚWA, ọ̀kùnrin kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ àwọn wòlú sì wí fún ekeji rẹ̀ pé, “Jọ̀ ọ̀, lù mí,” şùgbón ó kọ̀ láti lù ú.

³⁶ Nígba nàá ni ó wí pé, “Nítorí tí iwọ̀ kò gba ohùn OLÚWA gbọ̀, kíyèsí i, bí iwọ̀ bá kùrò ní ọ̀dọ̀ mí, kíniún yóò pa ọ̀.” Bí ó ti jáde lọ kùrò lódọ̀ rẹ̀, kíniún kan rí i, ó sì pa á.

³⁷ Wòlú nàá sì rí ọ̀kùnrin miíran, ó sì wí fún un pé, “Jọ̀ ọ̀, lù mí.” Bẹ̀ ni ọ̀kùnrin nàá sì lù ú, ó sì pa á lára. ³⁸ Wòlú nàá sì lọ, ó sì dúró de ọ̀ba ní ojú ọ̀nà. Ó pa ara rẹ̀ dà ní fifi eérú bo ojú.

³⁹ Bí ọ̀ba sì ti n rékojá, wòlú nàá ké sí i, ó sì wí pé, “Íránşé rẹ̀ jáde wo àárin ogun lọ, enikan sì wá sí ọ̀dọ̀ mí pèlú ìgbèkùn kan, ó sì wí pé, ‘Pa ọ̀kùnrin yií mò. Bí a bá fẹ̀ ẹ̀ kù, èmi rẹ̀ yóò lọ dípò èmí rẹ̀, tabí kí iwọ̀ san tálẹ̀ntí fádáká kan.’ ⁴⁰ Nígba tí íránşé rẹ̀ sì ní işe nńhín-ín àti lóhùn ún, a fẹ̀ ẹ̀ kù.”

Ọ̀ba Israèli sì wí fún un pé, “Bẹ̀ ni idájọ̀ rẹ̀ yóò rí, iwọ̀ fúnra rẹ̀ ti dá a.”

⁴¹ Nígba nàá ni wòlú nàá yára, ó sì mú eérú kùrò ní ojú rẹ̀, ọ̀ba Israèli sì mò ọ̀n pé ọ̀kan nínú àwọn wòlú ní ó n şe. ⁴² Ó sì wí fún ọ̀ba pé, “Báyí ni OLÚWA wí: ‘Iwọ̀ ti jọ̀wọ̀ ọ̀kùnrin tí èmi ti yàn sí iparun pátápátá lówọ̀ lọ. Nítorí nàá, èmi rẹ̀ yóò lọ fún èmi rẹ̀, èniyàn rẹ̀ fún èniyàn rẹ̀.’”

⁴³ Ọ̀ba Israèli sì lọ sí ilẹ̀ rẹ̀ ní wíwú gbọ̀, inu rẹ̀ sì bàjẹ̀, ó sì wá sí Samaria.

21

Ọ̀gbà àjàrà Naboti

¹ Ó sì şe lẹ́yìn nńkan wònyí Naboti ará Jesreeli sì ní ọ̀gbà àjàrà kan ní Jesreeli, ní egbé ààfín Ahabu ọ̀ba Samaria. ² Ahabu sì wí fún Naboti pé, “Fún mí ní ọ̀gbà àjàrà rẹ̀, kí èmi kí ó fi şe ọ̀gbà-ewébe, nítorí tí ó súnmò tòsì ilẹ̀ mí, èmi yóò sì fún ọ̀ ní ọ̀gbà àjàrà tí ó sán jù ú lọ dípò rẹ̀; tabí bí ó bá sí dára ní ojú rẹ̀, èmi yóò fi iye owó rẹ̀ fún ọ̀.”

³ Şùgbón Naboti wí fún Ahabu pé, “OLÚWA má jẹ̀ kí èmi fi ogún àwọn baba mi fún ọ̀.”

⁴ Ahabu si wá sí ilé rẹ, ó wugbọ, inú rẹ si bàjẹ nítorí ọrọ tí Naboti ará Jesreeli sọ fún un; nítorí tí ó wí pé, “Èmi kí yóò fún ọ ní ogún àwọn baba mi.” Ó sì dùbúlẹ lórí ibùsùn rẹ, ó sì yí ojú rẹ padà, kò sì fẹ jeun.

⁵ Jesebeli aya rẹ si tò ọ wá, ó sì beèrè lẹwọ rẹ pé, “Èéşe tí inú rẹ fi bàjẹ, èéşe tí iwo kò si jeun?”

⁶ Ó sì dà a lóhùn pé, “Nítorí tí mo wí fún Naboti ará Jesreeli pé, ‘Ta ogbà àjàrà rẹ fún mi, tàbí bí ó bá wù ọ, èmi yóò fún ọ ní ogbà àjàrà mùràn ní ipò rẹ.’ Şùgbọn ó wí pé, ‘Èmi kí yóò fún ọ ní ogbà àjàrà mi.’”

⁷ Jesebeli aya rẹ si wí pé, “Şé báyií ni iwo yóò şe şe bí oba lórí Israeli? Dide, jeun! Kí o si jẹ kí inú rẹ dùn. Èmi yóò si fún ọ ní ogbà àjàrà Naboti ará Jesreeli.”

⁸ Bẹẹ ni ó kọwé ní orúko Ahabu, ó sì fi èdidi rẹ dí í, ó sì fi iwé nàà ránşé sí àwọn àgbàgbà àti àwọn oḷólá tí ó n gbé ní ilú Naboti pẹlú rẹ. ⁹ Nínú àwọn iwé nàà, ó kọ pé,

“È kéde àwẹ, kí ẹ si fi Naboti sí ipò olá láàrín àwọn èniyàn. ¹⁰ Şùgbọn kí ẹ fi èniyàn méji, ẹni búburú síwájú rẹ láti jẹrí sí i wí pé, ó bú Oḷorun àti oba. Nígba nàà ni kí ẹ mú u jade, kí ẹ sì sọ ọ ní òkúta pa.”

¹¹ Bẹẹ ni àwọn àgbàgbà àti àwọn oḷólá tí wọn n şe ará ilú Naboti si şe gégé bí iwé tí Jesebeli kọ ránşé sí wọn. ¹² Wọn sì kéde àwẹ, wọn sì fi Naboti sí ipò olá láàrín àwọn èniyàn. ¹³ Bẹẹ ni àwọn okùnrin méji sí dé, àwọn ẹni búburú, wọn sì jòkóó síwájú rẹ, wọn sì jẹrí lodi sí Naboti níwájú àwọn èniyàn wí pé, “Naboti tí bú Oḷorun àti oba.” Nígba nàà ni wọn mú jade kúrò ní ilú, wọn sì sọ ọ ní òkúta pa. ¹⁴ Nígba nàà ni wọn ránşé sí Jesebeli wí pé, “A ti sọ Naboti ní òkúta, ó sì kú.”

¹⁵ Bí Jesebeli si ti gbọ pé, a ti sọ Naboti ní Òkúta pa, ó sì wí fún Ahabu pé, “Dide! Kí o si jogún ogbà àjàrà Naboti, ará Jesreeli, tí ó kọ láti tà fún ọ kò sí láàyè mọ, ó ti kú.” ¹⁶ Nígba tí Ahabu si gbọ pé Naboti ti kú, ó sì dide, ó sì sọkalẹ lo láti jogún ogbà àjàrà Naboti.

¹⁷ Nígba nàà ni ọrọ OLÚWA si tò Elijah ará Tişibi wá wí pé, ¹⁸ “Sọkalẹ lo láti lo padè Ahabu oba Israeli, tí ó wà ní Samaria. Ó wà ní ogbà àjàrà Naboti báyií, níbi tí ó sọkalẹ lo láti jogún rẹ. ¹⁹ Sọ fún un pé, ‘Báyií ni OLÚWA wí: Njẹ iwo kò ti pa èniyàn, o si ti fi agbára gba ogún rẹ?’ Nígba nàà ni kí o wí fún un pé, ‘Báyií ni OLÚWA wí: Nibi tí ajá gbé lá èjẹ Naboti, ni àwọn ajá yóò lá èjẹ rẹ, àní tírè!’”

²⁰ Ahabu si wí fún Elijah pé, “Iwo ti ri mi, iwo ọtá mi!”

Ó sì dáhùn wí pé, “Èmi ti rí ọ, nítorí tí iwo ti tan ara rẹ láti şe búburú níwájú OLÚWA. ²¹ Èmi yóò mú ibi wá sórí rẹ. Èmi yóò si mú iran rẹ kúrò, èmi yóò si ké kúrò lódò Ahabu gbogbo omọdé okùnrin, àti omọ ọdò, àti òmìnira ní Israeli. ²² Èmi yóò şe ilé rẹ bí ilé Jeroboamu, omọ Nebati, àti bí ilé Baasa, omọ Ahijah, nítorí iwo ti mú mi bínú, iwo si ti mú Israeli şe.”

²³ “Àti ní tí Jesebeli pẹlú OLÚWA wí pé, ‘Àwọn ajá yóò jẹ Jesebeli nínú yàrà Jesreeli.’

²⁴ “Àwọn ajá yóò jẹ ẹni Ahabu tí ó kú ní ilú, àwọn ẹyẹ ojú ọrun yóò jẹ àwọn ẹni tí ó kú ní igbó.”

²⁵ (Kò sí ẹnikan bí Ahabu tí ó ta ara rẹ láti şe búburú níwájú OLÚWA, ẹni tí Jesebeli aya rẹ n ti. ²⁶ Ó sì şe ohun írira gidigidi ní tí tò ọrìşà lèyìn, gégé bí gbogbo ohun tí àwọn ará Amori ti şe, tí OLÚWA lé jade níwájú àwọn omọ Israeli.)

²⁷ Nígba tí Ahabu si gbọ àwọn ọrọ wọnnyí, ó sì fa aşọ rẹ ya, ó sì fi aşọ ọfọ sí ara rẹ, ó sì gbààwẹ. Ó sì dùbúlẹ nínú aşọ ọfọ, ó sì n lo jẹẹ.

²⁸ Nígba nàà ni ọrọ OLÚWA si tò Elijah ará Tişibi wá wí pé, ²⁹ “Njẹ iwo ti rí bí Ahabu ti rẹ ara rẹ sílẹ níwájú mi? Nítorí tí ó ti rẹ ara rẹ sílẹ, èmi kí yóò mú ibi nàà wá ní ojọ rẹ, şùgbọn èmi yóò mú u wá sí ilé rẹ ní ojọ omọ rẹ.”

22

Mikaiah sọtẹlẹ nípa Ahabu

¹ Fún ọdún mèta kò sì sí ogun láàrín Aramu àti Israeli. ² Şùgbọn ní ọdún kẹta, Jehoşafati oba Juda sọkalẹ lo láti rí oba Israeli. ³ Oba Israeli si ti wí fún àwọn iranşé rẹ pé, “Njẹ èyin mò pé ti wa ní Ramoti Gileadi, àwa si dáké sibẹ, a kò si gbà á padà lẹwọ oba Aramu?”

⁴ Ó sì beèrè lẹwọ Jehoşafati pé, “Şé iwo yóò bá mi lo láti lo bá Ramoti Gileadi jà?”

Jehoşafati si dà oba Israeli lóhùn pé, “Èmi bí iwo, èniyàn mi bí èniyàn rẹ, ẹşin mi bí ẹşin rẹ.”

⁵ Şùgbọn Jehoşafati si tún wí fún oba Israeli pé, “Kókọ beèrè lẹwọ OLÚWA.”

⁶ Nígba nàà ni oba Israeli kó àwọn wòlú jo, bí irinwó (400) okùnrin. Ó sì beèrè lẹwọ wọn pé, “Şé kí n lo sí Ramoti Gileadi lo jagun, tàbí kí èmi kí ó jọwọ rẹ?”

Wọn sì dáhùn pé, “Lo, nítorí tí Olúwa yóò fi lé oba lẹwọ.”

⁷ Sùgbòn Jehošafati bèèrè pé, “Njé wòlù OLÚWA kan kò sí nìhìn-ín, tí àwa ibá bèèrè lówọ rẹ?”
⁸ Qba Israeli dá Jehošafati lóhùn pé, “Okùnrin kan sì wà, lódò ẹnì tí àwa lè bèèrè lówọ OLÚWA, sùgbòn mo kórífra rẹ nítórí kí í sọ àsọtélé rere kan nípa mi, bí kò ẹ ibi. Mikaiah ọmọ Imla ni.”

Jehošafati sì wí pé, “Kí ọba má ẹ sọ bèẹ.”

⁹ Bẹẹ ni ọba Israeli sì pe iránsẹ kan, ó sì wí pé, “Lọ yára mú Mikaiah, ọmọ Imla wá.”

¹⁰ Qba Israeli àti Jehošafati ọba Juda jókòò lóri itẹ wọn, wọn wọ aṣọ igúnwà wọn ní ita ẹnu ibodè Samaria, gbogbo àwọn wòlù náà sì n sọtélé níwájú wọn. ¹¹ Sedekiah ọmọ Kenaana sì ẹ wọ irin fún ara rẹ, ó sì wí pé, “Báyì ní OLÚWA wí: ‘Wọnyí ní iwọ yóò fi kan àwọn ará Aramu tí tí iwọ yóò fi run wọn.’”

¹² Gbogbo àwọn wòlù tókù sì n sọtélé ohun kan náà wí pé, “Kọlu Ramoti Gileadi, kí o sì sẹgun.” Wọn sì wí pé, “Nítórí tí OLÚWA yóò fi lé ọba lówọ.”

¹³ Iránsẹ tí ó lọ pe Mikaiah wí fún un pé, “Wò ó, ẹnu kan náà ni ọrọ àwọn wòlù fi jẹ rere fún ọba. Jé kí ọrọ rẹ bá tí àwọn tókù mu, kí o sì sọ rere.”

¹⁴ Sùgbòn Mikaiah wí pé, “Bí OLÚWA ti wà, ohun tí OLÚWA bá sọ fún mi ni èmi yóò sọ fún un.”

¹⁵ Nìgbà tí ó sì dé, ọba sì bèèrè lówọ rẹ pé, “Mikaiah, ẹ kí a lọ bá Ramoti Gileadi jagun, tàbí kí a jówọ rẹ?”

Ó sì dáhùn wí pé, “Lọ, kí o sì sẹgun, nítórí OLÚWA yóò fi lé ọba lówọ.”

¹⁶ Qba sì wí fún un pé, “Ìgbà mélòò ni èmi yóò fi ọ bú pé kí o má ẹ sọ ohun kan fún mi bí kò ẹ òtítọ ní orúkọ OLÚWA?”

¹⁷ Mikaiah sì dáhùn pé, “Mo rí gbogbo Israeli tóká kiri lóri àwọn òkè bí àgùntàn tí kò ní olùṣọ, OLÚWA sì wí pé, ‘Àwọn wọnyí kò ní olúwa. Jé kí olúkúlùkù padà sí ilẹ rẹ ní àlàáfíà.’”

¹⁸ Qba Israeli sì wí fún Jehošafati pé, “Njé èmi kò sọ fún ọ pé kò sọ àsọtélé ire kan sí mí rí bí kò ẹ ibi?”

¹⁹ Mikaiah sì tún wí pé, “Nítórí náà gbọ ọrọ OLÚWA. Mo rí OLÚWA jókòò lóri itẹ rẹ pèlú gbogbo ogun ọrun dúró ní apá ọtún àti ní apá òsì rẹ. ²⁰ OLÚWA sì wí pé, ‘Ta ni yóò tan Ahabu láti kọlu Ramoti Gileadi? Kí ó sì tò ikú rẹ lọ nìbẹ?’

“Ènikan wí báyì, èlòmíràn sì sọ òmíràn. ²¹ Èmi kan sì jade wá, ó sì dúró níwájú OLÚWA, ó sì wí pé, ‘Èmi yóò tàn án.’

²² “OLÚWA sì bèèrè pé, ‘Báwo?’

“Ó sì wí pé, ‘Èmi yóò jade lọ, èmi yóò sì dì èmí èké ní ẹnu gbogbo àwọn wòlù rẹ.’

“OLÚWA sì wí pé, ‘Iwọ yóò tàn án, iwọ yóò sì borí, jade lọ, kí o sì ẹ bèẹ.’

²³ “Bẹẹ ni OLÚWA ti fi èmí èké sí ẹnu gbogbo àwọn wòlù rẹ wọnyí. OLÚWA sì ti sọ ibi sí ọ.”

²⁴ Nìgbà náà ní Sedekiah ọmọ Kenaana sì dide, ó sì gbá Mikaiah lójú, ó sì wí pé, “Ọnà wo ni èmi OLÚWA gbà lọ kùrò lódò mi láti bá ọ sọrọ?”

²⁵ Mikaiah sì dáhùn pé, “Iwọ yóò ẹ iwádíí ní ojọ tí iwọ yóò sá pamọ sínú iyèwù.”

²⁶ Qba Israeli sì pàṣẹ pé, “È mú Mikaiah, kí ẹ sì mú un padà sọdọ Amoni, olórí ilú, àti sọdọ Joasi ọmọ ọba ²⁷ kí ẹ sì wí pé, ‘Báyì ní ọba wí: È fi éléyí sínú túbù, kí ẹ sì fi oúnjẹ ipónjù àti omi ipónjù bọ ọ, tí tí èmi yóò fi padà bọ ní àlàáfíà.’”

²⁸ Mikaiah sì wí pé, “Bí iwọ bá padà bọ ní àlàáfíà, OLÚWA kò ti ipa mi sọrọ.” Ó sì tún wí pé, “È kiyèsì ọrọ mi, ẹyin èniyàn gbogbo!”

A pa Ahabu ní Ramoti Gileadi

²⁹ Bẹẹ ni ọba Israeli àti Jehošafati ọba Juda gòkè ló sí Ramoti Gileadi. ³⁰ Qba Israeli sì wí fún Jehošafati pé, “Èmi yóò pa aṣọ dà, èmi yóò sì lọ sí ojú ìjà, sùgbòn iwọ yóò wọ aṣọ igúnwà rẹ.” Bẹẹ ni ọba Israeli pa aṣọ dà, ó sì lọ sí ojú ìjà.

³¹ Qba Aramu tí pàṣẹ fún àwọn olórí kẹkẹ rẹ méjilélógbòn wí pé, “È má ẹ bá ẹnikankan jà, ẹni kékeré tàbí ẹni nílá, bí kò ẹ ọba Israeli nikan.” ³² Nìgbà tí àwọn olórí kẹkẹ sì rí Jehošafati, wọn sì wí pé, “Dájúdájú ọba Israeli ni éyí.” Bẹẹ ni wọn yípadà láti bá a jà, sùgbòn nìgbà tí Jehošafati sí kígbẹ sòkè, ³³ àwọn olórí kẹkẹ sì rí i pé kí í ẹ ọba Israeli, wọn sì padà kùrò léyin rẹ.

³⁴ Sùgbòn ẹnikan sì fa ọrun rẹ láìròtélé, ó sì ta ọba Israeli láàrín ipadè ẹwù irin. Ọba Israeli sì wí fún olútójú kẹkẹ rẹ pé, “Yí ọwọ rẹ dà, kí o sì mú mi jade kùrò nínú ogun. Èmi ti gbogbẹ.”

³⁵ Ogun náà sì le ní ojọ náà, a sì dá ọba dúró nínú kẹkẹ kojú sí àwọn ará Aramu. Èjẹ sì sán jade láti inú ogbẹ rẹ sí ààrín kẹkẹ náà, ó sì kú ní àṣálé. ³⁶ A sì kéde la Ibúdo já ní àkókò iwọ-oorùn wí pé, “Olúkúlùkù sí ilú rẹ àti olúkúlùkù sí ilẹ rẹ!”

³⁷ Bẹẹ ni ọba kú, a sì gbé e wá sí Samaria, wọn sì sin ín ní Samaria. ³⁸ Wọn sì wẹ kẹkẹ náà ní adágún Samaria, àwọn ajá sì lá èjẹ rẹ, àwọn àgbèrè sì wẹ ara wọn nínú rẹ gégé bí ọrọ OLÚWA ti sọ.

³⁹ Ní ti iyókù ìṣe Ahabu, àti gbogbo èyí tí ó ṣe, àti ilé eyín erin tí ó kọ, àti gbogbo ilú tí ó tẹdó, a kò ha kọ wọn sínú iwé ọrọ ojọ àwọn ọba Israẹli? ⁴⁰ Ahabu sì sùn pẹlú àwọn baba rẹ. Ahasiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Jehoşafati ọba Juda

⁴¹ Jehoşafati ọmọ Asa, sì bèrẹ sí ní jẹ ọba lórí Juda ní ọdún kerin Ahabu ọba Israẹli. ⁴² Jehoşafati sì jẹ ẹnì ọdún mārúndínlógòjì nígbà tí ó bèrẹ sí ní jẹ ọba ní ọdún méèèdógbò ní Jerusalemu. Orúkọ iyá rẹ ni Asuba ọmọbinrin Silihi. ⁴³ Ó sì rìn nínú gbogbo ọ̀nà Asa baba rẹ, kò sì yípadà kúrò nínú rẹ; ó sì ṣe èyí tí ó tọ ní ojú OLÚWA. Kíkí àwọn ibi gíga ni a kò mú kúrò, àwọn èniyàn sì n rú ẹbọ, wọn sì n sun tūràrì níbẹ. ⁴⁴ Jehoşafati sì wà ní àlàáfíà pẹlú ọba Israẹli.

⁴⁵ Ní ti iyókù ìṣe Jehoşafati àti ìṣe agbára rẹ tí ó ṣe, àti bí ó ti jagun sí, a kò ha kọ wọn sínú iwé ọrọ ojọ àwọn ọba Juda? ⁴⁶ Ó pa iyókù àwọn ọkúnrin alágbèrè ojúbọ ọ̀rìṣà ní ojọ Asa baba rẹ run kúrò ní ilẹ nàà. ⁴⁷ Nígbà nàà kò sí ọba ní Edomu; adélé kan ni ọba.

⁴⁸ Jehoşafati kan ọkọ Tarşisi láti lọ sí Ofiri fún wúrà, şùgbón wón kò lọ, nítorí àwọn ọkọ nàà fọ ní Esioni-Geberi. ⁴⁹ Nígbà nàà Ahasiah ọmọ Ahabu wí fún Jehoşafati pé, “Jé kí àwọn iránşé mi bá àwọn iránşé rẹ lọ nínú ọkọ,” şùgbón Jehoşafati kọ.

⁵⁰ Nígbà nàà ni Jehoşafati sùn pẹlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín pẹlú àwọn baba rẹ ní ilú Dafidi, baba rẹ. Jehoram ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

Ahasiah ọba Israẹli

⁵¹ Ahasiah ọmọ Ahabu bèrẹ sí jẹ ọba lórí Israẹli ní Samaria ní ọdún ketàdínlógún Jehoşafati ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ọdún méjì lórí Israẹli. ⁵² Ó sì ṣe búburú níwájú OLÚWA, nítorí tí ó rìn ní ọ̀nà baba rẹ, àti ní ọ̀nà iyá rẹ, àti ní ọ̀nà Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó mú Israẹli dẹşẹ. ⁵³ Ó sì sin Baali, ó sì n bọ Baali, ó sì mú OLÚWA, Ọlọrun Israẹli bínú, gégé bí i baba rẹ ti ṣe.

Ìwé àwọn Qba Keji

Ìdájọ OLÚWA lóri Ahasiah

¹ Lẹyìn ikú Ahabu, Moabu sọtẹ sí Israeli. ² Nísinsin yíi Ahasiah tí şubú láàrín fèrèsé láti òkè yàrà rẹ tí ó wá ní Samaria, ó sì fi ara pa. Ó sì rán onişé, ó sì wí fún wọn pé, “È lo şe iwádíi lówọ Baali-Sebubu, òrişà Ekroni, bóyá èmi ó lè rí iwòsàn ifarapa yíi.”

³ Şugbón angẹli OLÚWA wí fún Elijah ará Tişibi pé, “Lọ sòkè kí o lọ bá iranşẹ oba Samaria kí o sì béèrè lówọ wọn, ‘Şé nitorí pé kò sí Qlórùn ní Israeli ni èyin fi jáde lọ şewádíi lówọ Baali-Sebubu òrişà Ekroni?’ ⁴ Nitorí náà ohun tí OLÚWA sọ ní èyí, ‘Iwo kò ní kúrò lóri ibùsùn tí o dùbúlẹ lé. Dájúdájú iwo yóò kú!’” Bẹẹ ni Elijah lọ.

⁵ Nígba tí iranşẹ náà padà sí ọdọ oba, ó béèrè ní ọwọ wọn pé, “Kí ni ó dé tí èyin fi tètè padà wá?”

⁶ Wọn dàhùn pé, “Ọkúnrin kan wá láti padé wa, ó sì wí fún wa pé, ‘È padà sí ọdọ oba tí ó rán an yín kí ẹ̀ sì wí fún un pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Şé nitorí wí pé kò sí Qlórùn ní Israeli ni o fi n rán àwọn èniyàn láti lọ şe iwádíi lówọ Baali-Sebubu, òrişà Ekroni? Nitorí náà iwo kò ní fi orí ibùsùn tí iwo dùbúlẹ lé silẹ. Láísí àní àní iwo yóò kú!’”

⁷ Qba béèrè lówọ wọn pé, “Iru ọkúnrin wo ni ó wá padé yín, tí ó sì sọ irú èyí fún un yín?”

⁸ Wọn dàhùn pé, “Ó jẹ ọkúnrin tí ó wọ ẹwu onírùn lára pẹlú ọjá àmùrè aláwọ tí ó gbà yíká ibadí rẹ.”

Qba sì wí pé, “Elijah ará Tişibi ni.”

⁹ Ó sì rán balógun pẹlú àwọn ẹgbé ogun àádọta rẹ. Balógun náà sì gòkè tọ Elijah lọ, ẹni tí ó jókòó ní orí òkè, wọn sì wí fún un pé, “Èniyàn Qlórùn, oba wí pé, ‘Şòkalẹ wá!’”

¹⁰ Elijah sì dá balógun lóhùn pé, “Tí ó bá jẹ wí pé èniyàn Qlórùn ni mí, kí iná kí ó şòkalẹ láti òkè ọrun wá kí ó sì jó iwo àti àwọn àádọta ọkúnrin rẹ!” Nígba náà iná náà sì şòkalẹ wá láti òkè ọrun ó sì jó balógun àti àwọn èniyàn rẹ.

¹¹ Qba sì tún rán balógun àádọta pẹlú àwọn èniyàn àádọta rẹ sí Elijah. Balógun náà sì wí fún un pé, “Èniyàn Qlórùn, èyí ni ohun tí oba sọ, ‘Şòkalẹ kánkán!’”

¹² “Tí èmi bá jẹ èniyàn Qlórùn,” Elijah sì dàhùn, “Njẹ kí iná kí ó şòkalẹ láti ọrun kí ó sì jó o run àti àwọn àádọta èniyàn rẹ!” Nígba náà iná Qlórùn şòkalẹ láti ọrun ó sì jó o run pẹlú àwọn àádọta èniyàn rẹ.

¹³ Bẹẹ ni oba tún rán balógun kẹta pẹlú àwọn àádọta ọkúnrin. Balógun ẹẹkẹta lọ sí òkè, ó sì kúnlẹ lóri orókún rẹ níwájú Elijah. “Èniyàn Qlórùn,” Ó sì bẹbẹ pé, “Iwo èniyàn Qlórùn, jówọ jẹ kí èmi mí àti èmi àwọn àádọta iranşẹ rẹ wònyí şòwọni ni ojú rẹ! ¹⁴ Wò ó, iná ti şòkalẹ láti ọrun láti jó àwọn balógun méji àràádọta àkókó pẹlú àràádọta wọn. Şugbón nísinsin yíi ní ojúrere fún èmi mí!”

¹⁵ Angẹli OLÚWA sọ fún Elijah pé, “Şòkalẹ lọ pẹlú rẹ; má şe bẹrù rẹ.” Bẹẹ ni Elijah dide ó sì şòkalẹ lọ pẹlú rẹ sí ọdọ oba.

¹⁶ Ó sọ fún oba pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Şé nitorí wí pé kò sí Qlórùn ní Israeli fún o láti pè ni iwo fi rán iranşẹ lọ sí ọdọ Baali-Sebubu, òrişà Ekroni láti lọ şe iwádíi?’ Nitorí pé o şe èyí, iwo kò ní dide lóri ibùsùn tí o dùbúlẹ lé láísí àní àní iwo yóò kú!” ¹⁷ Bẹẹ ó sì kú, gégé bí ọrọ OLÚWA tí Elijah tí sọ.

Nitorí Ahasiah kò ní omo, Jehoramú jẹ oba ní ọdún keji tí Jehoramú omo Jehoşafati oba Juda. ¹⁸ Àti ní tí gbogbo àwọn ohun tí ó şeşẹ nígba ijoba Ahasiah, àti ohun tí ó şe, şe a kò ha kọ wọn sí inú iwé ọdọdún tí àwọn oba Israeli?

2

Elijah gun kẹkẹ iná lọ sí ọrun

¹ Nígba tí OLÚWA n fẹ gbé Elijah lọ sí òkè ọrun nínú àjà, Elijah àti Elişa wà ní ọnà láti Gilgali. ² Elijah wí fún Elişa pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mí lọ sí Beteli.”

Şugbón Elişa wí pé, “Gégé bí ó ti dájú pé OLÚWA wà láyé àti gégé bí ó ti yẹ, èmi kò ní fi ọ silẹ.” Bẹẹ ni wọn şòkalẹ lọ sí Beteli.

³ Àwọn omo wólú ní Beteli jáde wá sí ọdọ Elişa wọn sì béèrè pé, “Şé iwo mọ pé OLÚWA yóò gba ọgá rẹ kúrò lódọ rẹ lóní?”

“Bẹẹ ni, èmi mọ,” Elişa dàhùn, “Şugbón ẹ má şe sọrọ nípa rẹ.”

⁴ Nígba náà Elijah sì wí fún un pé, “Dúró níbí, Elişa: OLÚWA ti rán mí lọ sí Jeriko.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Bí ó ti dájú pé OLÚWA yè àti tí iwo náà yè, èmi kò ní fi ọ silẹ.” Wọn sì jó lọ sí Jeriko.

⁵ Àwọn ọmọ wòlù tí ó wà ní Jeriko sì gòkè tọ Elisha wá wọn sì béèrè lówọ rẹ pé, “Şé iwọ mọ wí pé OLÚWA yóò gbà ọgá rẹ kúrò lódò rẹ lóní?”

“Bẹẹ ni, èmi mọ,” Ó dá wọn lóhùn, “Şùgbọn ẹ má şe sọ nípa rẹ.”

⁶ Nígba náà Elijah wí fún un pé, “Dúró níbí; OLÚWA rán mi lọ sí Jordani.”

Ó sì dá a lóhùn pé, “Gégé bí ó ti jẹ wí pé, OLÚWA yè àti gégé bí ó ti yè, èmi kò ní fi ọ silẹ.” Bẹẹ ni àwọn mejèjèjì sí jọ n lo.

⁷ Àádóta àwọn ọkúnrin ọmọ wòlù sí lọ láti lọ dúró ní ọ̀nà jìjìn, wọn sì kọ ojú da ibi tí Elijah àti Elisha tí dúró ní Jordani. ⁸ Elijah sì mú agbádá ó sì ká a sókè ó sì lu omi náà pèlú rẹ. Omi náà sì pín sí ọ̀tún àti sí ọ̀sì, àwọn mejèjèjì sì rékojá lóri ilẹ̀ gbígbẹ.

⁹ Nígba tí wọn rékojá, Elijah sì wí fún Elisha pé, “Sọ fún mi, kí ni èmi lè şe fún ọ kí ó tó dí wí pé wọn gbà mí kúrò lódò rẹ?”

“Jẹ kí èmi kí ó jogún ilọpo mejì èmi rẹ.” Ó dá a lóhùn.

¹⁰ “Iwọ ti béèrè ohun tí ó sòro,” Elijah wí pé, “Sibẹ̀ tí iwọ bá rí mi nígbà tí a bá gbà mí kúrò lówọ rẹ, yóò jẹ̀ tírẹ̀ bí bẹẹ̀ kọ̀ kò ní rí bẹẹ̀.”

¹¹ Gégé bí wọn ti n rìn lọ ti wọn si n sọrọ̀ pọ̀, lógán kẹkẹ̀ iná àti ẹşin iná yọ sí wọn ó sì ya àwọn mejèjèjì nípa, Elijah sì gòkè lọ sí ọ̀run pèlú àjà. ¹² Elisha rí ẹyí ó sì kígbé sókè, “Baba mi! Baba mi! Kẹkẹ̀ àti ẹleşin Israeli!” Elisha kò sì rí i mọ. Ó sì mú aşọ ara rẹ ó sì fà wọn ya sọtò.

¹³ Ó sì mú agbádá tí ó ti jábọ̀ láti ọ̀dò Elijah ó sì padà lọ, ó sì dúró lóri bèbè Jordani. ¹⁴ Ó sì mú agbádá náà tí ó jábọ̀ láti ọwọ̀ rẹ, ó sì lu omi pèlú rẹ. “Níbo ni OLÚWA Ọlórún Elijah wà?” Ó béèrè. Nígba tí ó lu omi náà, ó sì pín sí apá ọ̀tún àti sí ọ̀sì, Elisha sì rékojá.

¹⁵ Àwọn ọmọ wòlù láti Jeriko, tí wọn n wò, wí pé, “Èmi Elijah sinmi lé Elisha.” Wọn sì lọ láti lọ bá a, wọn sì dojúbolẹ̀ níwájú rẹ. ¹⁶ “Wò ó,” wọn wí pé, “Àwa íránşé ni àádóta ọkúnrin alágbára. Jẹ́ kí wọn lọ láti lọ wá ọgá rẹ wá. Bóyá èmi OLÚWA ti gbé e sókè, ó sì gbé e kalẹ̀ lóri òkè nílá tàbí lóri ilẹ̀.”

“Ràrá,” Elisha dá a lóhùn pé, “Má şe rán wọn.”

¹⁷ Şùgbọn wọn rọ̀ ọ̀ títi ojú fi tí i láti gbà. Ó wí pé, “Rán wọn.” Wọn sì rán àádóta ènìyàn tí ó wá a fún ojọ̀ męta şùgbọn wọn kò rí i. ¹⁸ Nígba tí wọn padà dé ọ̀dò Elisha, tí ó dúró ní Jeriko, ó wí fún wọn pé, “Şé èmi kò sọ fún un yín kí ẹ má lọ?”

Ìwòsàn omi

¹⁹ Àwọn ọkúnrin ilú wí fún Elisha, pé, “Wò ó, olúwa wa, itẹ̀dò ilú yíi dára, gégé bí ẹ̀ ti rí i, şùgbọn omi náà burú, ilẹ̀ náà sì sá.”

²⁰ Ó sì wí pé, “Mú àwokòtò tuntun fún mi wá, kí ó sì mú iyọ̀ sí inú rẹ.” Wọn sì gbé e wá fún un.

²¹ Nígba náà ó sì jáde lọ sí ibi orísun omi, ó sì da iyọ̀ sí inú rẹ, ó wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Èmi ti wo omi yíi sà. Kò ní mú ikú wá mọ̀ tàbí mú ilẹ̀ náà sá.’” ²² Omi náà sì ti dára ni mímu títi di ọ̀nì, gégé bí ọ̀rọ̀ tí Elisha ti sọ.

Wọn fi Elisha şe yeyẹ

²³ Láti ibẹ̀ Elisha lọ sókè ní Beteli gégé bí ó ti n rìn lọ lójú ọ̀nà, àwọn ọ̀dọ̀ kan jáde wá láti ilú náà wọn si fi şe ẹlẹ́yá. “Máa lọ sókè iwọ̀ apárl!” Wọn wí pé. “Máa lọ sókè iwọ̀ apárl!” ²⁴ Ó sì yípadà, ó sì wò wọn ó sì fi wọn bú ní orúkọ OLÚWA. Nígba náà beari mejì sì jáde wá láti inú igbó ó sì lu mejílélógójì lára àwọn ọ̀dọ̀ náà. ²⁵ Ó sì lọ sí orí òkè Karmeli láti ibẹ̀ ó sì padà sí Samaria.

3

Ọ̀tẹ̀ Moabu

¹ Jehoram ọmọ Ahabu sì di ọba Israeli ní Samaria ní ọ̀dún kejìdínlógún ti Jehošafati ọba Juda, ó sì jẹ ọba fún ọ̀dún mejílá. ² Ó sì şe búburú níwájú OLÚWA, şùgbọn kí i şe bí ti iyá àti baba rẹ̀ ti şe. Ó gbé ọ̀kúta ẹ̀re ti Baali tí baba rẹ̀ ti şe kúrò. ³ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó fi ara mọ̀ ẹşẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó ti fi Israeli bú láti dẹşẹ̀; kò sì yí kúrò lódò wọn.

⁴ Nísinsin yíi Meşa ọba Moabu n sin àgùntàn, ó sì gbọ̀dọ̀ fi fún ọba Israeli pèlú ọ̀kẹ̀ márùn-ún ọ̀dọ̀-àgùntàn àti pèlú irun ọ̀kẹ̀ márùn-ún (100,000) àgbò. ⁵ Şùgbọn léyìn ikú Ahabu, ọba Moabu sọtẹ̀ lóri ọba Israeli. ⁶ Lásíkò igbà yíi ọba Jehoram jáde kúrò ní Samaria ó sì yí gbogbo Israeli ní ipò padà. ⁷ Ó sì ransẹ̀ yíi sí Jehošafati ọba Juda pé, “Ọba Moabu si sọtẹ̀ sí mi. Şé iwọ̀ yóò lọ pèlú mi láti lọ bá Moabu jà?”

Ọba Juda sì dahùn pé, “Èmi yóò lọ pèlú rẹ. Èmi jẹ̀ gégé bí iwọ̀ ti wá, ènìyàn rẹ̀ bí ènìyàn mi, ẹşin mi bí ẹşin rẹ̀.”

⁸ “Nípa ọ̀nà wo ni àwa yóò gbà dojúkọ wọn?” Ó béèrè.

“Lónà aginjù Edomu,” ó dàhùn.

⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li jáde lo pẹ̀lú ọ̀ba Juda àti ọ̀ba Edomu. Léyìn ìgbà tí wọn yíká fún ojọ̀ méje. Àwọn ọ̀mọ-ogun wọn kò ní omi púpọ̀ fún ara wọn tàbí fún ẹ̀ranko tí ó wà pẹ̀lú wọn.

¹⁰ “Kí ní?” ọ̀ba Israẹ̀li kígbẹ̀ sókè. “Şé OLÚWA pe àwa ọ̀ba mètẹ̀tẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lówọ?”

¹¹ Şùgbọ̀n Jehošafati sì wí pé, “Şé kò sí wòlù OLÚWA nìbí, tí àwa ibá tí ọ̀dọ̀ rẹ̀ béèrè lówọ̀ rẹ?”

Ọ̀kan lára àwọn íránşẹ̀ ọ̀ba Israẹ̀li dàhùn pé, “Elişa ọ̀mọ̀ Şafati wà nìbí. Ó máa sáà bu omi sí ọ̀wọ̀ Elijah.”

¹² Jehošafati wí pé, “Orọ̀ OLÚWA wà pẹ̀lú rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀ba Israẹ̀li àti Jehošafati àti ọ̀ba Edomu sọ̀kalẹ̀ tọ̀ ọ̀ lo.

¹³ Elişa wí fún ọ̀ba Israẹ̀li pé, “Kí ní àwa ní şe pẹ̀lú ara wa? Lo sọ̀dọ̀ wòlù baba rẹ̀ àti wòlù tí ìyá rẹ̀.”

Ọ̀ba Israẹ̀li dá a lóhùn, “Rárá, nítorí OLÚWA ni ó pe àwa ọ̀ba mètẹ̀tẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lówọ̀.”

¹⁴ Elişa wí pé, “Gégé bí ó tí wà pé OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wà láyé, ẹ̀ni tí mo ñ sìn tí ẹ̀mi kò bá ní ọ̀wọ̀ fún ojú Jehošafati ọ̀ba Juda, ẹ̀mi kò ní wò ó tàbí ẹ̀mi kí bá tí rí ọ. ¹⁵ Şùgbọ̀n nísinsin yíi, mú wá fún mi ohun èlò orin olókùn.”

Nígbà tí akọ̀rin nàà n kọ̀rin, ọ̀wọ̀ OLÚWA wá sórí Elişa. ¹⁶ Ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, ‘Jé kí àfonífojì kún fún ọ̀gbun.’ ¹⁷ Nítorí èyí ni OLÚWA wí, o kò ní rí afẹ́fẹ́ tàbí ọ̀jọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni àfonífojì yíi yóò kún pẹ̀lú omi, àti ìwo àti ẹ̀ran ọ̀sin àti pẹ̀lú àwọn ẹ̀ran yóò mu. ¹⁸ Èyí jẹ̀ ohun tí kò lágbára níwájú OLÚWA, yóò sì fi Moabu lé e yín lówọ̀ pẹ̀lú. ¹⁹ Ìwo yóò sì bi gbogbo ìlú olódi àti gbogbo àgbà ìlú şubú. Ìwo yóò sì gé gbogbo igi dádádára şubú, dá gbogbo orísun omi dúró, kí o sì pa gbogbo pápá dádádára pẹ̀lú òkúta run.”

²⁰ Ní ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ kejì, ní àsìkò ẹ̀bọ̀, nìbẹ̀ ni omi sà̀n láti ọ̀kánkán Edomu! Ilé nàà sì kún pẹ̀lú omi.

²¹ Nísinsin yíi gbogbo ará Moabu gbọ̀ pé àwọn ọ̀ba tí dé láti bá wọn já. Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo èniyàn, ọ̀mọ̀dẹ̀ àti àgbà tí ó lẹ̀ ja gun wọn pé wọn sókè wọn sì dúró ní etí ilẹ̀. ²² Nígbà tí wọn dide ní ọ̀wúrọ̀ ojọ̀ kejì, ọ̀rùn ti tàn sí orí omi nàà sí àwọn ará Moabu ní ikọ́já ọ̀nà, omi nàà sì pupa bí ẹ̀jẹ̀. ²³ “Èjẹ̀ ni èyí!” wọn wí pé, “Àwọn ọ̀ba wònyí lè tí ja kí wọn sì pa ara wọn ní ipakúpa. Nísinsin yíi sí àwọn ikógun Moabu!”

²⁴ Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn ará Moabu dé sí ibudó ti Israẹ̀li, àwọn ará Israẹ̀li dide, wọn sì kòlù wọn títi tí wọn fi sálo. Àwọn ará Israẹ̀li gbógun sí ilẹ̀ nàà wọn sì pa Moabu run. ²⁵ Wọn sì wo gbogbo ìlú nàà olúkúlùkù èniyàn, wọn ju òkúta sí gbogbo ohun dádádára orí pápá títi tí ó fi run. Wọn sì dá gbogbo orísun omi dúró wọn sì gé gbogbo orísun dádádára. Kiri-Hareseti nikan ni wọn fi òkúta rẹ̀ sílẹ̀ ní ààyè rẹ̀, şùgbọ̀n àwọn èniyàn ológun pẹ̀lú kànnàkànnà yíká, wọn sì kòlù ìlú nàà.

²⁶ Nígbà tí ọ̀ba Moabu rí i wí pé ogun nàà le ju ti òun lo, ó mú idà pẹ̀lú ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbẹ̀rin (700) ọ̀kúnrin onídà láti já pẹ̀lú ọ̀ba Edomu, şùgbọ̀n wọn kò yege. ²⁷ Nígbà nàà ó mú àkọ̀bí ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀, tí kò bá jẹ̀ gégé bí ọ̀ba, ó sì fi rú ẹ̀bọ̀ sísun ní orí ọ̀giri ilú. Wọn sì bínú lórí Israẹ̀li púpọ̀púpọ̀; wọn yó kùro wọn sì padà sí ilú wọn.

4

Oróró obinrin opó

¹ Ìyàwọ̀ ọ̀kúnrin kan láti ara ẹ̀gbẹ̀ wòlù sọ̀kún tọ̀ Elişa wá, “Íránşẹ̀ rẹ̀ ọ̀ko mi ti kú, ó sì mò wí pé ó bu olá fún OLÚWA. Şùgbọ̀n nísinsin yíi, onígbèsè rẹ̀ tí ñ bọ̀ láti wá kó ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin mi gégé bí ẹ̀rú rẹ̀.”

² Elişa dá a lóhùn pé, “Báwo ni ẹ̀mi şe lè ràn ọ̀ lówọ̀? Sọ̀ fún mi; kí ni ìwo ní ní ilẹ̀ rẹ?”

Ó wí pé, “Íránşẹ̀ rẹ̀ kò ní ohunkóhun nìbẹ̀ rárá, àyàfi òróró kékeré.”

³ Elişa wí pé, “Lo yíká kí o sì béèrè lówọ̀ gbogbo àwọn aláduùgbò fún ikòkò ọ̀fífo. Má şe béèrè fún kékeré. ⁴ Nígbà nàà, lo sí inú ilẹ̀ kí o sì pa lẹ̀kun dé ní ẹ̀gbẹ̀ ìwo àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin, dà òróró sínú gbogbo ikòkò, gégé bí gbogbo rẹ̀ ti kún, kó o sí apa kan.”

⁵ Ó sì fi sílẹ̀ léyìn nàà ó ti ilẹ̀kún ni ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀. Wọn gbé ikòkò wá fún un ó sì ní dà á. ⁶ Nígbà tí gbogbo ikòkò nàà kún, ó sọ̀ fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé, “E gbé òmiràn fún mi wá.”

Şùgbọ̀n wọn dàhùn pé, “Kò sí ikòkò tí ó kù mò.” Nígbà nàà ni òróró kò dà mò.

⁷ Ó sì lo ó sì lo sọ̀ fún àwọn èniyàn Ọ̀lórùn, ó sì wí pé, “Lo, ta òróró nàà kí o sì san gbèsè rẹ̀. Ìwo àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ kí ẹ̀ máa sinmi lórí èyí tí ó kù.”

Ọ̀mọ̀ arábinrin kan ará Şunemu jí dide sáyé

⁸ Ní ojọ̀ kan Elişa lo sí Şunemu. Obinrin ọ̀lórọ̀ kan sì wà nìbẹ̀, ẹ̀ni tí ó rọ̀ ọ̀ kí ó dúró jeun. Bẹ̀ẹ̀ ni nígbàkígàbí tí ó bá ñ kọ́já lo, ó máa ñ dúró nìbẹ̀ láti jeun. ⁹ Ó sọ̀ fún ọ̀ko rẹ̀, “Mo mò pé ọ̀kúnrin

tí ó máa n sába wá sí òdò wa jẹ òkùnrin mímọ̀ Ọlórùn. ¹⁰ Jẹ kí a ɛe yàrá kékeré kan sórí ilẹ̀ kí a sí gbé ibùsùn àti tàbíla ounje, àga kan àti fitilà fún un. Nígba nàá ó lè dúró níbẹ̀ ní igbákúgbà tí ó bá wá sódò wa.”

¹¹ Ní ojó kan nígba tí Elisha wá, ó ló sí orí òkè ní yàrá rẹ̀ ó sì dùbúlẹ̀ síbẹ̀. ¹² Ó sì wí fún Iránṣẹ̀ rẹ̀ Gehasi pé, “Pe ará Ṣunemu.” Bẹ̀ẹ̀ ní ó sì pé é wá, ó sì dúró níwájú rẹ̀. ¹³ Elisha wí fún un pé, “Wí fún un, Ẹ̀wọ̀ tí lẹ̀ ɛe gbogbo ànyàn iṣẹ̀ Ẹ̀yinrere fún wa. Nísinsin yìí kí ni a lè ɛe fún ọ?”

“Ṣé a lè jẹ̀ agbenuṣo fún ọ ní ọdọ̀ ọba tàbí olórí ogun?”

¹⁴ “Kí ni a lè ɛe fún obinrin yìí?” Elisha béèrè.

Gehasi wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, kò ní omọ, ọ̀kọ̀ rẹ̀ nàá sì tún di arúgbó.”

¹⁵ Nígba nàá Elisha wí pé, “Pè é,” bẹ̀ẹ̀ ní ó sì pé é, ó sì dúró ní àbáwólẹ̀ ẹ̀nu-ònà. ¹⁶ Elisha sọ wí pé, “Ẹ̀wọ̀yì ọ̀dún tí n bọ̀, Ẹ̀wọ̀ yòò fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ gbé omọ.”

“Bẹ̀ẹ̀ kó, olúwa mi!” n kò fi ara mọ̀ ọ̀n. “Jọ̀wọ̀, Ẹ̀wọ̀ ẹ̀niyàn Ọlórùn, ma ɛe sí Iránṣẹ̀ rẹ̀ lónà!”

¹⁷ Ṣùgbọ̀n obinrin nàá lóyún ní ọ̀dún kejí ní àkòkò nàá, ó bí omọ ọ̀kùnrin kan, gégé bí Elisha tí sọ fún un.

¹⁸ Omọ nàá dàgbà, ní ojó kan, ó jáde lẹ̀ sí ọ̀dò baba rẹ̀, ó wà pẹ̀lú àwọn olùkórè. ¹⁹ “Orí mi! Orí mi!” Ó wí fún baba rẹ̀.

Baba rẹ̀ sọ fún Iránṣẹ̀, “Gbé e lẹ̀ sódò iyá rẹ̀.” ²⁰ Lẹ̀yìn igbà tí Iránṣẹ̀ nàá tí gbé e sókè tí ó sì gbé e tọ̀ iyá rẹ̀ lẹ̀, omọ ọ̀kùnrin nàá jòkòò sórí eṣẹ̀ rẹ̀ tí tí ó fi di ọ̀sán gangan, nígba nàá ó sì kú.

²¹ Ó ló sí òkè ó sì tẹ̀ omọ nàá lórí ibùsùn ẹ̀niyàn Ọlórùn, ó sì tilẹ̀kùn, ó jáde lẹ̀.

²² Ó pé ọ̀kọ̀ rẹ̀ ó sì wí pé, “Jọ̀wọ̀ rán ọ̀kan lára àwọn Iránṣẹ̀ rẹ̀ àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan kí èmi kí ó lè lẹ̀ sí ọ̀dò ẹ̀niyàn Ọlórùn kíakíá kí n sì padà.”

²³ “Kí ni ó dé tí ó fi fẹ̀ lẹ̀ sódò rẹ̀ lóníí?” Ó béèrè. “Kí í ɛe oṣù tuntun tàbí ojó isinmi?”

Ó wí pé, “Gbogbo rẹ̀ tí dára.”

²⁴ Ó sì di kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ ní gaàrì ó sì wí fún Iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Máa niṣò; má ɛe dẹ̀sẹ̀ dúró dè mí àyáfi tí mo bá sọ fún ọ.” ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ní ó sì jáde wá, ó sì wá sódò ẹ̀niyàn Ọlórùn ní orí òkè Karmeli.

Nígba tí ó sì rí i láti òkèrè, ẹ̀niyàn Ọlórùn sọ fún Iránṣẹ̀ rẹ̀ Gehasi, “Wò ó! Ará Ṣunemu ni! ²⁶ Sáré lẹ̀ padé rẹ̀ kí ó sì béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀, ‘Ṣé o wà dárádára? Ṣé ọ̀kọ̀ rẹ̀ wà dárádára? Ṣé omọ̀ rẹ̀ wà dárádára?’”

Ó wí pé, “Gbogbo ǹnkan wà dárádára.”

²⁷ Nígba tí ó dé ọ̀dò ẹ̀niyàn Ọlórùn ní orí òkè, ó gbá a ní eṣẹ̀ mú. Gehasi wá láti wá lẹ̀ e d̀nù, ṣùgbọ̀n ẹ̀niyàn Ọlórùn wí pé, “Fi í silẹ̀! Ó wà nínú ipònjú kíkorò, ṣùgbọ̀n OLÚWA fi pamọ̀ fún mí kò sì sọ idí rẹ̀ fún mí.”

²⁸ “Ṣé mo béèrè omọ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀, olúwa mi?” Obinrin nàá wí pé, “Ṣé mi ò sọ fún ọ pé kí o, ‘Má ɛe fa irètí mí sókè?’”

²⁹ Elisha wí fún Gehasi pé, “Ká agbádá rẹ̀ sínú ọ̀já àmùrè, mú ọ̀pá mí sí ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí ó sì sáré. Tí o bá padé ẹ̀nikẹ̀ni má ɛe kí i, tí ẹ̀nikẹ̀ni bá kí ọ, má ɛe dá a lóhùn, fi ọ̀pá nàá lẹ̀ ojú omọ ọ̀kùnrin nàá.”

³⁰ Ṣùgbọ̀n iyá omọ nàá wí pé, “Gégé bí OLÚWA tí n bẹ̀ láààyè àti gégé bí ó tí wà láààyè, èmi kò ní í fi ọ̀ silẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ní ó sì dide ó sì tẹ̀lẹ̀ e.

³¹ Gehasi sì n lẹ̀ síbẹ̀ ó sì fi ọ̀pá nàá lẹ̀ ojú omọ nàá, ṣùgbọ̀n kò sí ohùn tàbí idáhùn. Bẹ̀ẹ̀ ní Gehasi padà lẹ̀ láti lẹ̀ bá Elisha láti sọ fún un pé, “Omọ ọ̀kùnrin nàá kò tí i dide.”

³² Nígba tí Elisha dé inú ilẹ̀, níbẹ̀ ní òkú omọ ọ̀kùnrin nàá dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn. ³³ Ó sì wọ̀ ilẹ̀, ó sì tí ilẹ̀kùn mọ̀ àwọn méjèjèlì ó sì gbàdúrà sí OLÚWA. ³⁴ Nígba nàá ó dé orí ibùsùn, ó sùn sórí omọ ọ̀kùnrin nàá, ẹ̀nu sí ẹ̀nu, ojú sí ojú, ọ̀wọ̀ sí ọ̀wọ̀. Gégé bí ó tí nà ara rẹ̀ lórí rẹ̀, ara omọ nàá sì gbóná. ³⁵ Elisha yípadà lẹ̀, ó sì rìn padà ó sì jáde wá sínú ilẹ̀ nígba nàá ó sì padà sí orí ibùsùn ó sì tún ná lẹ̀ e ní ẹ̀kẹ̀n sí i. Omọ ọ̀kùnrin nàá sì sín nígba méje ó sì ojú rẹ̀.

³⁶ Elisha sì pé Gehasi ó sì wí pé, “Pe ará Ṣunemu.” Ó sì ɛe bẹ̀ẹ̀. Nígba tí ó dé, ó wí pé, “Gba omọ̀ rẹ̀.” ³⁷ Ó sì wólẹ̀, ó sì kúnlẹ̀ síwájú eṣẹ̀ rẹ̀ ó sì tẹ̀ orí silẹ̀. Nígba nàá ó sì mú omọ̀ rẹ̀ ó sì jáde lẹ̀.

Ikú nínú ikòkò

³⁸ Elisha padà sí Gilgali iyàn sì wà ní ilẹ̀ nàá. Nígba tí àwọn omọ wòlfi ɛe ipadé pẹ̀lú rẹ̀, ó sì wí fún Iránṣẹ̀ rẹ̀ pé, “Gbé ikòkò nílá ka iná kí ó sì se ọ̀bẹ̀ aláta diẹ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin yìí.”

³⁹ Ọ̀kan lára wọn jáde lẹ̀ sí orí pápá láti kó ewébé jọ̀ àti láti wá àjàrà igbó. Ó sì kó diẹ̀ nínú ẹ̀fọ̀ gbòrò rẹ̀ jọ̀, ó sì ka a kún aṣọ̀ agbádá rẹ̀. Nígba tí ó padà dé, ó sì gé wọn sínú ikòkò ọ̀bẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ohun tí wọn n jẹ̀. ⁴⁰ Wọn da ọ̀bẹ̀ nàá jáde fun àwọn ọ̀kùnrin nàá, ṣùgbọ̀n bí wọn tí bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ̀ ounje nàá, wọn sọkún jáde, “Ẹ̀wọ̀ ẹ̀niyàn Ọlórùn ikú n bẹ̀ nínú ikòkò yìí!” Wọn kò sì lẹ̀ jẹ̀ é.

⁴¹ Elisha sì wí pé, “Mú iyẹ̀fun diẹ̀ wá,” Ó sì fi sínú ikòkò ó sì wí pé, “Kí ó sì fi fún àwọn ẹ̀niyàn láti jẹ̀.” Kò sì sí ohun tí ó lẹ̀wu nínú ikòkò nàá.

⁴² Ọkùnrin kan wá láti Baali-Şaişa, ó sì mú àkàrà àkọso èso, ogún iṣù àkàrà barle, tí wọn dín láti ara àkọso èso àgbàdò, àti pèlú sírì ọkà tuntun nínú àpò rẹ wá fún èniyàn Ọlórùn nàà. Òun sì wí pé, “Fún àwọn èniyàn láti je.”

⁴³ “Báwo ni èmi yóò ṣe gbé èyí ka iwájú àwọn oḡrùn-ùn èniyàn?” Iránṣẹ rẹ béèrè.

Şùgbọn Elişa dá a lóhùn pé, “Gbé e fún àwọn èniyàn láti je, nitorí èyí ní ohun tí OLÚWA sọ: ‘Wọn yóò je yóò sí tún ṣékù.’” ⁴⁴ Nígba nàà ó gbé e ka iwájú wọn, wọn sì jẹ ẹ, wọn sì ní èyí tó ṣékù, gégé bí ọrọ OLÚWA.

5

Ìwòsàn Naamani adètẹ

¹ Naamani jẹ olórí ogun ọba Aramu. Ó jẹ èniyàn nílá níwájú ọgá rẹ, wọn sì bu ọlá fún un, nitorí nípàsẹ rẹ ní OLÚWA ti fi iṣẹgun fún Aramu. Òun jẹ alágbára, akọni ọkùnrin şùgbọn, ó dètẹ.

² Nísinsin yíi ẹgbẹgbẹ láti Aramu ti jáde lọ láti mú oṃo obinrin kékeré kan ní igbèkùn láti Israeli, ó sì sin iyàwó Naamani. ³ Ó sọ fún ọgá rẹ obinrin pé, “Tí ó bá jẹ wí pé ọgá mi lè rí wòlú tí ó wá ní Samaria! Yóò wò ó sànrú kúrò nínú ètẹ rẹ.”

⁴ Naamani lọ sí ọdọ ọgá rẹ ó sì wí fún un ohun tí oṃobinrin Israeli ti sọ. ⁵ “Ní gbogbo ọ̀nà, lọ,” ọba Aramu dá a lóhùn pé, “Èmi yóò fi iwé ránṣẹ sí ọba Israeli.” Bẹẹ ni Naamani lọ, ó sì mú pèlú rẹ tálẹ̀nti fádákà mēwáá, ẹgbẹ̀rún mēfà (6,000) iwọn wùrà àti ipààrọ aṣo mēwáá. ⁶ Iwé tí ó mú lọ sọdọ ọba Israeli kà pé, “Pèlú iwé yíi èmi n rán iránṣẹ mi Naamani sí ọ pé o lè wò ó sànrú kúrò nínú ètẹ rẹ.”

⁷ Bí ọba Israeli ti ka iwé nàà ó fa aṣo rẹ ya, ó sì wí pé, “Èmi ha jẹ Ọlórùn? Njẹ èmi le pa kí n sì mú wá sí àyè padà? Kí ni ó dé tí eléyí rán èniyàn sí mi láti wo ààrùn ètẹ rẹ sànrú, kí ẹ wo bí ó tí n wá ọ̀nà láti wá ijà pèlú mi!”

⁸ Nígba tí Elişa èniyàn Ọlórùn gbọ pé ọba Israeli ti ya aṣo rẹ, ó sì rán iṣẹ yí sí i pé, “Kí ni ó dé tí o fi fa aṣo rẹ ya? Jẹ kí ọkùnrin nàà wá sí ọdọ mi. Òun yóò sì mò pé wòlú wá ní Israeli.” ⁹ Bẹẹ ni Naamani sì lọ pèlú ẹsin rẹ àti kẹkẹ rẹ ó sì dúró ní ẹnu-ọ̀nà ilé Elişa. ¹⁰ Elişa rán iránṣẹ láti lọ sọ fún un pé, “Lọ, wẹ ara rẹ ní igbà méje ní odò Jordani, ẹran-ara rẹ yóò sì tún padà bọ sípò, iwọ yóò sì mó.”

¹¹ Şùgbọn Naamani lọ pèlú ibinú ó sì wí pé, “Mo lérò pé yóò sì dide jáde wá nítòótó sí mi, yóò sì pe orúko OLÚWA Ọlórùn, fi ọwọ rẹ lórí ibẹ kí ó sì wo ètẹ mi sànrú. ¹² Abana àti Fapari, odò Damasku kò ha dára ju gbogbo omi Israeli lọ? Ṣé èmi kò le wẹ nínú wọn kí n sì mó?” Bẹẹ ni ó yípadà, ó sì lọ pèlú irunú.

¹³ Iránṣẹ Naamani lọ sọdọ rẹ ó sì wí pé, “Baba mi, tí wòlú bá ti sọ fún ọ láti ṣe ohun nílá kan, ṣé iwọ kí bá ti ṣe, méloó méloó nígba nàà, nígba tí ó sọ fún ọ pé, ‘Wẹ kí ó sì mó!’” ¹⁴ Bẹẹ ni ó sì sọkalẹ lọ ó sì tẹ ara rẹ bọ inú odò Jordani ní igbà méje, gégé bí èniyàn Ọlórùn ti sọ fún un, ẹran-ara rẹ sì tún padà sí mímọ gégé bí oṃokùnrin kékeré.

¹⁵ Nígba nàà Naamani àti gbogbo àwọn iránṣẹ padà lọ sí ọdọ èniyàn Ọlórùn. Ó sì dúró níwájú rẹ ó sì wí pé, “Nísinsin yíi èmi mò pé kò sí Ọlórùn ní gbogbo àgbáyé àyàfi ní Israeli nikan. Jòwọ gba èbùn láti ọwọ iránṣẹ rẹ.”

¹⁶ Wòlú nàà dàhùn pé, “Gégé bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, ẹni tí mo n sin, èmi kò nígba ohun kan,” bí ó tilẹ jẹ pé Naamani rọ ọ láti gbà á, ó kọ.

¹⁷ Naamani wí pé, “Tí o kò bá nígba, jòwọ jẹ kí a fi fún èmi iránṣẹ rẹ gégé bí ọpọ erù erùpẹ tí ibáaka méjì le rù, nitorí láti ọ̀nì lọ iránṣẹ rẹ kì yóò rú ẹbọ sísin àti rú ẹbọ sí ọkan lára àwọn ọlórùn míràn mò bí kò ṣe sí OLÚWA. ¹⁸ Şùgbọn kí OLÚWA kí ó dáríjì iránṣẹ rẹ fún nkan yí. Nígba tí ọgá mi wọ inú ilé Rimoni láti fi ori balẹ tí ó sì fi ara ti ọwọ mí ti mo sì tẹ ara mi ba pèlú nìbẹ. Nígba tí èmi tẹ ara mi bá ní ilé Rimoni, kí OLÚWA dáríjì iránṣẹ rẹ fún èyí.”

¹⁹ Elişa wí pé, “Máa lọ ní àlàáfíà.”

Léyin igbà tí Naamani tí rin irinàjò tí ó jinnà, ²⁰ Gehasi, iránṣẹ Elişa èniyàn Ọlórùn, ó wí fún ara rẹ pé, “Ọgá mi jẹ ẹni tí ó rọ̀nú lórí Naamani, ará Aramu, nipa pé kò gba ohunkóhun ní ọwọ rẹ ohun tí ó mú wá, gégé bí OLÚWA ti n bẹ láààyè, èmi yóò sá tẹlẹ e èmi yóò sì gba ohun kan ní ọwọ rẹ.”

²¹ Bẹẹ ni Gehasi sáré tẹlẹ Naamani. Nígba tí Naamani rí i tí ó n sáré tẹlẹ e, ó sì sọkalẹ lórí kẹkẹ láti padẹ rẹ. “Ṣé gbogbo nkan wá dárádára?” ó béèrè.

²² “Gbogbo nkan wá dárádára,” Gehasi dá a lóhùn. “Ọgá mi rán mi láti sọ wí pé, ‘Àwọn ọ̀dọ oṃokùnrin méjì láti ọ̀dọ oṃo wòlú wọn ṣẹṣẹ wá sí ọ̀dọ mi láti ori ọ̀kè ilú ti Efraimu. Jòwọ fún wọn ní èbùn fádákà àti ipààrọ aṣo méjì.’”

²³ Naamani wí pé, “Ní gbogbo ọ̀nà, mú èbùn méjì.” Ó sì rọ Gehasi láti gbà wọn, ó sì di èbùn méjì nàà tí fádákà ní inú àpò méjì, pèlú ipààrọ aṣo méjì, ó sì fún àwọn iránṣẹ rẹ méjì, wọn sì kó wọn lọ sọdọ Gehasi. ²⁴ Nígba tí Gehasi sí dé ibi ilé iṣọ, ó gbà wọn lówọ wọn, ó sì tó wọn

sínú ilé, ó sì jòwọ̀ àwọn ọ̀kúnrin nàà lówọ̀ lọ, wọn sì jáde lọ. ²⁵ Nígba nàà ó sì wọ̀lé wá ó sì dúró níwájú ọ̀gá rẹ̀ Eliša.

“Níbo ni o ti wà Gehasi?” Eliša béèrè.

“Íránṣẹ̀ rẹ̀ kò lọ sí ibikan kan.” Gehasi dá a lóhùn.

²⁶ Şùgbón Eliša wí fún un pé, “Èmi mi kò ha wà pèlú rẹ̀ nígbà tí ọ̀kúnrin nàà sòkalẹ̀ lórí kẹ̀kẹ̀ láti padẹ̀ rẹ̀? Şé àsikò tí ó yẹ̀ láti gba owó niyí, tàbí láti gba aṣọ, ogbà olifi, ogbà àjàrà, àgùntàn, málúú tàbí íránṣẹ̀kúnrin àti íránṣẹ̀bínrin? ²⁷ Ètẹ̀ Naamani yóò lẹ̀ mọ́ ọ̀ àti sí irú-omọ̀ rẹ̀ titi láé.” Nígba nàà Gehasi kúrò níwájú Eliša, ó sì di adẹ̀tẹ̀, ó sì funfun gégé bí ègbón owú.

6

Orí àáké fò lójú omi

¹ Àwọn omọ̀ wòlú sí fún Eliša pé, “Wò ó, ní ibi tí a ti padẹ̀ pèlú rẹ̀, ó kéré fún wa. ² Jẹ́ kí àwa kí ó lọ sí Jordani, ní ibi tí ènikọ̀ọ̀kan tí le ri ọ̀pá kan, jẹ́ kí àwa kí ó kọ̀lẹ̀ síbẹ̀ fún wa láti gbé.”

Ó sì wí pé, “Lọ.”

³ Nígba nàà ní ọ̀kan lára wọn wí pé, “Kí ó wù ọ̀, èmi bẹ̀ ọ̀, láti bá àwọn íránṣẹ̀ rẹ̀ lọ?”

Eliša dá a lóhùn pé, “Èmi yóò lọ.” ⁴ Ó sì lọ pèlú wọn.

Wọn sì lọ sí Jordani wọn sì bèrẹ̀ sí ní gé igi. ⁵ Bí ọ̀kan ẹ̀ gé igi nàà, àáké irin nàà bó sínú omi, ó kígbẹ̀ sókè pé, “O! Olúwa mi, mo yá a ni!”

⁶ Èniyàn Ọ̀lórún sì béèrè pé, “Níbo ni ó bó sí?” Nígba tí ó fi ibẹ̀ hàn án, Eliša gé igi kan ó sì jù ú síbẹ̀, ó sì mú irin nàà fò lójú omi. ⁷ Ó wí pé, “Gbé e jáde.” Lẹ́yìn nàà ọ̀kúnrin nàà na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde ó sì mú un.

⁸ Nísinsin yíi ọ̀ba Aramu wà ní ogun pèlú Israẹ̀li ó sì bá àwọn íránṣẹ̀ rẹ̀ gbèrò, ó wí pé, “Èmi yóò ẹ̀ ibudò mí sí ibi yíi nínú èyí nàà àti bí ibi yíi.”

⁹ Èniyàn Ọ̀lórún rán iṣẹ̀ sí ọ̀ba Israẹ̀li pé, “Kiyèsì ara láti kojá ní ibẹ̀ yẹn, nítorí pé ará Aramu wọn sòkalẹ̀ lọ síbẹ̀.” ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀ba Israẹ̀li wo ibi tí èniyàn Ọ̀lórún nàà fihàn, ní èṣẹ̀kan sí i Eliša kílò fún ọ̀ba, bẹ̀ẹ̀ ní ó wà lórí síso ní ibẹ̀.

¹¹ Èyí mú ọ̀ba Aramu bínú. Ó pé àwọn íránṣẹ̀ rẹ̀, ó sì béèrè lówọ̀ wọn pé, “Şé iwọ̀ kò ní sọ fún mí èwo nínú wa ní ó wà ní ègbẹ̀ ọ̀ba Israẹ̀li?”

¹² Ọ̀kan lára íránṣẹ̀ rẹ̀ sì wí pé, “Kò sí ọ̀kan nínú wa, olúwa ọ̀ba mi, şùgbón Eliša, wòlú tí ó wà ní Israẹ̀li, sọ́ fún ọ̀ba Israẹ̀li ọ̀rẹ̀ gangan tí ó sọ́ nínú yàrà rẹ̀.”

¹³ Ọ̀ba pa á lą̀şẹ̀, “Lọ, kí e lọ wo ibi tí ó wà, kí èmi kí ó lẹ̀ rán èniyàn láti lọ mú un wá.” Ìròyìn padà wá wí pé, “Ó wà ní Dotani.” ¹⁴ Nígba nàà ní ó rán àwọn ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀ àti ogun nílá tí ó le síbẹ̀. Wọn sì lọ ní alẹ̀ wọn sì yí ilú nàà ká.

¹⁵ Nígba tí íránṣẹ̀ èniyàn Ọ̀lórún díde ó sì jáde lọ ní òwúrọ̀ kùtùkùtù ọ̀jọ̀ kejì, ogun pèlú ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀ wọn tí yí ilú nàà ká. “Yé è, olúwa mi! Kí ni kí àwa kí ó ẹ̀?” íránṣẹ̀ nàà béèrè.

¹⁶ “Má ẹ̀ bèrù,” wòlú nàà dáhùn, “Àwọn tí ó wà pèlú wa, wọn pọ̀ ju àwọn tí ó wà pèlú wọn lọ.”

¹⁷ Eliša sì gbàdúrà, “OLÚWA, la ojú rẹ̀ kí ó ba à lẹ̀ ríran.” Nígba nàà OLÚWA la ojú íránṣẹ̀ nàà, ó sì wò, ó sì rí òkè nílá tí ó kún fún ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀ iná gbogbo yí Eliša ká.

¹⁸ Bí àwọn Ọ̀tá ẹ̀ ní sòkalẹ̀ wá níwájú rẹ̀, Eliša gbàdúrà sí OLÚWA pé. “Bu ifọ̀jú lu àwọn èniyàn wọ̀nyí,” OLÚWA sì ẹ̀ gégé bí Eliša ti béèrè.

¹⁹ Eliša sọ́ fún wọn pé, “Èyí kí í ẹ̀ ọ̀nà bẹ̀ẹ̀ ní èyí kí í ẹ̀ ilú nàà. Tẹ̀lẹ̀ mi, èmi yóò mú u yín lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀kúnrin tí ẹ̀yìn n wá.” Ó sì sìn wọn lọ sí Samaria.

²⁰ Lẹ́yìn igbà tí wọn wọ̀ ilú nàà, Eliša wí pé, “OLÚWA, la ojú àwọn ọ̀kúnrin wọ̀nyí kí wọn kí ó lẹ̀ ríran.” Nígba nàà OLÚWA la ojú wọn, wọn sì ríran, wọn sì wà nìbẹ̀, nínú Samaria.

²¹ Nígba tí ọ̀ba Israẹ̀li rí wọn, ó béèrè lówọ̀ Eliša pé, “Şé kí èmi kí ó pa wọn, baba mi? Şé kí èmi kí ó pa wọn?”

²² “Má ẹ̀ pa wọn,” ó dáhùn. “Şé iwọ̀ yóò pa àwọn ọ̀kúnrin tí iwọ̀ mú pèlú idà rẹ̀ tàbí ọ̀run rẹ̀? Gbé ounjẹ̀ àti omi síwájú wọn kí wọn kí ó lẹ̀ jẹ́ kí wọn sì mu, nígbà nàà kí wọn padà lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá wọn.” ²³ Bẹ̀ẹ̀ ní ó pèsè àşè nílá fún wọn, lẹ́yìn igbà tí wọn jẹ́ tí wọn mu, ó sì rán wọn lọ, wọn sì padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá wọn. Bẹ̀ẹ̀ ní egbẹ̀ láti Aramu dáwọ̀ igbógunti ilẹ̀ Israẹ̀li dúró.

Ìyàn mú ní Samaria

²⁴ Lẹ́yìn igbà díẹ̀, ní Beni-Hadadi ọ̀ba Aramu kó gbogbo àwọn ogun rẹ̀ jọ wọn sì yan sókè wọn sí dúró tí Samaria. ²⁵ Ìyàn nílá sí mú ní ilú Samaria; wọn dúró tí í tó bẹ̀tẹ̀ tí a fi n ta orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ kan ní ogòrùn-ún iwọn fádáká àti idámẹ̀rin òşùwọ̀n kábù imí eyelẹ̀, fún iwọn fádáká mǎrùn-ún.

²⁶ Gégé bí ọ̀ba Israẹ̀li tí n kojá lọ lórí odi, obínrin kan sọkún sí í pé, “Ràn mí lówọ̀, olúwa ọ̀ba mi!”

²⁷ Qba si dá a lóhùn pé, “Bí OLÚWA kò bá gbà ó, níbo ni èmi yòò gbé tí gbà ó? Láti inú ilẹ̀ ipakà, tàbí láti inú ibi ifúntí?” ²⁸ Nígbà náà oba béèrè l’wọ̀wọ̀ obinrin náà pé, “Kí ni ó şelẹ̀?”

Obinrin náà dáhùn pé, “Obinrin yíí wí fún mi pé, ‘Mú oṃòkùnrin rẹ̀ wá kí àwa kí ó lè jẹ̀ ẹ̀ lóníí, ní ọ̀lẹ̀ àwa yòò jẹ̀ oṃòkùnrin tẹ̀mi.’” ²⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni a ẹ̀ oṃòkùnrin mi a si jẹ̀ ẹ̀. Ní ojọ̀ kejí mo wí fún un pé, ‘Mú oṃòkùnrin rẹ̀ wá kí àwa kí ó lè jẹ̀,’ şùgbọ̀n ó tí gbé e pamọ̀.”

³⁰ Nígbà tí oba gbọ̀ ọ̀rọ̀ obinrin náà, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya. Gégé bí ó si tí n kọ́já lọ sí orí odi, àwọn ènìyàn wò ó níbẹ̀ ní abẹ̀, ó ní aṣọ̀ ọ̀fẹ̀ ní ara rẹ̀. ³¹ Ó si wí pé, “Kí Ol’orun kí ó fi iyà jẹ̀ mí, àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ dájúdájú, pé orí oṃòkùnrin Elişa oṃo Şafati kí ó wà ní ọ̀rùn rẹ̀ ní òní!”

³² Nísinsin yíí Elişa jòkòó ní ilẹ̀ rẹ̀ àwọn àgbàgbà náà jòkòó pèlú rẹ̀. Oba si rán oníşẹ̀ síwájú rẹ̀, şùgbọ̀n kí ó tó dé ibẹ̀, Elişa sọ̀ fún àwọn àgbàgbà pé, “Şé èyin kò rí bí apanìyàn tí n rán ènikan láti gẹ̀ orí mi kúrò? Ẹ̀ wò ó, nígbà tí Iránşẹ̀ náà bá dé, ẹ̀ tí ilẹ̀kùn kí ẹ̀ si ìdímú şinşin ní ẹ̀nu-òná, iró ẹ̀şẹ̀ olúwa rẹ̀ kò ha wà léyìn rẹ̀?”

³³ Nígbà tí ó si ní s’òrọ̀ sí wọn, Iránşẹ̀ náà sòkalẹ̀ wá bá a. Oba náà si wí pé, “Ibi yíí láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni. Kí ni ó dé tí èmi yòò fi dúró de OLÚWA sí i?”

7

¹ Elişa wí pé, “Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀, ‘Ní àşikò yíí ní ọ̀lẹ̀, a ó ta òsùwọ̀n iyẹ̀fun barle kíkúnná kan ní şékéli kan àti mejí òsùwọ̀n ọ̀kà barle fún şékéli kan ní ẹ̀nu-bodé Samaria.’”

² Ijòyè kan ẹ̀ni tí ọ̀wọ̀ oba n fi ara tí dáhùn wí fún ènìyàn Ol’orun pé, “Ẹ̀ wò ó, tí OLÚWA bá tilẹ̀ sí fẹ̀rẹ̀sẹ̀ ọ̀run silẹ̀, şé èyí lè rí bẹ̀ẹ̀?”

Elişa dáhùn pé, “Ìwọ̀ yòò rí i pèlú ojú rẹ̀, şùgbọ̀n iwọ̀ kò ní jẹ̀ nńkan kan lára rẹ̀!”

Ìgbóguntí náà kúrò

³ Nísinsin yíí àwọn ọ̀kùnrin mẹ́rin kan wà pèlú ẹ̀tẹ̀ ní ẹ̀nu àbáwole ibodé ilú. Wọn wí fún olúkúlùkù pé, “Kí ni ó dé tí àwa yòò fi jòkòó síbí títi àwa yòò fi kú? ⁴ Tí àwa bá wí pé, ‘Àwa lọ sí ilú, iyàn wà níbẹ̀,’ àwa yòò sí kú. Tí àwa bá dúró níbí, a máa kú, òjẹ̀ nísinsin yíí ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ sí ibudó tí àwọn ará Siria kí àwa kí ó sí teríba. Bí wọn bá dá wa sí, àwa yòò yè, tí wọn bá si pa wá, bẹ̀ẹ̀ ni àwa yòò kú.”

⁵ Ní àfẹ̀m’ojúmmọ̀ wọn dide wọn si lọ sí ibudó àwọn ará Siria. Nígbà tí wọn dé ègbé ibudó náà, kò si ọ̀kùnrin kan níbẹ̀, ⁶ nítorí tí Olúwa jẹ̀ kí àwọn ará Siria gbọ̀ iró kẹ̀kẹ̀ àti ẹ̀şin àti ogun ríla, wọn si wí fún ara wọn pé, “Ẹ̀ wò ó, oba Israẹli tí bẹ̀ ogun àwọn Hiti àti àwọn oba Ejiḃiti láti dojúko wá!” ⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn si dide wọn si sálo ní àfẹ̀m’ojúmmọ̀ wọn si fi àgọ̀ wọn silẹ̀ àti ẹ̀şin wọn àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀. Wọn si fi ibudó silẹ̀ gégé bí ó tí wà, wọn si sálo fún ẹ̀mí wọn.

⁸ Nígbà tí àwọn ọ̀kùnrin tí ó ní àarùn ẹ̀tẹ̀ dé ègbé ibudó wọn si wọ̀ inú ọ̀kan nínú àgọ̀ náà. Wọn jẹ̀ wọn sí mu, wọn sí kó fadáká, wúra àti ẹ̀wù, wọn sí lọ. Wọn si wọ̀ àgọ̀ miiran lọ, wọn kò àwọn nńkan láti ibẹ̀ wọn sí kó wọn pamọ̀ pèlú.

⁹ Nígbà náà wọn wí fún ara wọn pé, “Àwa kò ẹ̀ ohun rere. Òní yíí jẹ̀ ojọ̀ iròyìn rere àwa si pa á mọ̀ ara wa. Tí àwa bá dúró títi dí àfẹ̀m’ojúmmọ̀, ijìyà yòò jẹ̀ tí wa. Ẹ̀ jẹ̀ kí a lọ ní ẹ̀kan kí a lọ ròyìn èyí fún àwọn ilẹ̀ oba.”

¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn si lọ wọn si pe àwọn aşobodé ilú, wọn si wí fún wọn pé, “Àwa lọ sí ibudó àwọn ará Siria kò si sí ọ̀kùnrin kankan níbẹ̀ tàbí ohùn ènìyàn kan àyàfi ẹ̀şin tí a so àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àwọn àgọ̀ náà si wà gégé bí wọn tí wa.” ¹¹ Àwọn aşobodé náà pariwo iròyìn náà, wọn si sọ̀ nínú ààfin oba.

¹² Oba si dide ní ọ̀ru ó si wí fún àwọn Iránşẹ̀ rẹ̀ pé, “Èmi yòò sọ̀ fún yín ohun tí àwọn ará Siria tí ẹ̀ fún wa. Wọn mọ̀ wí pé ebi n pa wá; bẹ̀ẹ̀ ni wọn si tí kúrò ní ibudó láti sá pamọ̀ sí ègbé ilẹ̀, wọn rò wí pé, ‘Wọn yòò jade lóótítí, nígbà náà àwa yòò mú wọn ní àayè, àwa yòò si wọ̀ inú ilú lo.’”

¹³ Ọ̀kan lára àwọn Iránşẹ̀ rẹ̀ dáhùn pé, “Èmi o bẹ̀ ọ̀, jẹ̀ kí àwa kí ó mú mārùn-ún nínú àwọn ẹ̀şin tí ó kú, nínú àwọn tí ó kú ní ilú—kìyèsí i, wọn sá dàbí gbogbo àwọn ọ̀pọ̀lọ̀ Israẹli tí ó kú nínú rẹ̀, kiyèsí i, àní bí gbogbo ènìyàn Israẹli tí a run, si jẹ̀ kí a rán wọn lọ láti lo wo ohun tí ó şelẹ̀.”

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn yan kẹ̀kẹ̀ mejí pèlú ẹ̀şin wọn, oba si ránşẹ̀ tọ̀ ogun àwọn ará Siria léyìn ó paşẹ̀ fún àwọn awakọ̀ pé, “Ẹ̀ lọ̀ kí ẹ̀ lọ̀ wo ohun tí ó şelẹ̀.” ¹⁵ Wọn si tẹ̀lẹ̀ wọn títi dé Jordani, wọn si rí gbogbo ọ̀nà kún fún agbádá pèlú ohun èlò tí ará àwọn Siria gbé sọ̀nù ní yàrà wọn. Iránşẹ̀ náà padà ó sí wá sọ̀ fún oba. ¹⁶ Nígbà náà àwọn ènìyàn jade lọ̀ ikógun ní ibudó àwọn ará Siria. Bẹ̀ẹ̀ ni òsùwọ̀n iyẹ̀fun kan ni wọn tà fún şékéli kan, àti òsùwọ̀n barle mejí ní şékéli kan, gégé bí OLÚWA tí sọ̀.

¹⁷ Nísinsin yíí oba si mú ijòyè náà lórí ẹ̀ni tí ó fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ tí ní ikáwo ẹ̀nu ibodé, àwọn ènìyàn si tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹ̀nu ibodé. Ó si kú, gégé bí ènìyàn Ol’orun tí sọ̀tẹ̀lẹ̀ nígbà tí oba sòkalẹ̀ lọ̀ sí ilẹ̀

rẹ. ¹⁸ Ó sì ti şeşẹ gégẹ bí èniyàn Olórún ti sọ fún ọba: “Ní àsikò yí ní ọlẹ, òsùwọ̀n iyẹfun ni a ó ta ni şékéli kan àti òsùwọ̀n méji barle ní şékéli kan ní ẹnu-ọ̀nà ibodè Samaria.”

¹⁹ Ijòyè nàà ti wí fún èniyàn Olórún pé, “Wò ó, kòdà ti OLÚWA bá sí fèrèsè ní ọ̀run, şé èyí lè şeşẹ?” Èniyàn Olórún sì ti dàhùn pé, “Kíkì ojú rẹ ni iwọ yóò fi rí i, şùgbọ̀n iwọ kò ní jẹ ọ̀kankan lára rẹ.” ²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ní ó sì rí fún un gélẹ̀, nítòrí tí àwọ̀n èniyàn tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní ẹnu ibodè, ó sì kú.

8

Obinrin ará Şunemu gba ilẹ̀ rẹ̀ padà

¹ Nísinsin yí, Elişa wí fún obinrin nàà tí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin jí padà sáyé pé, “Jáde lọ̀ pèlú idilẹ̀ rẹ̀ kí o sì lọ̀ dúró fún igbà diẹ̀ ní ibikíbi tí o bá le dúró sí, nítòrí OLÚWA ti pàşẹ̀ iyàn ní ilú tí yóò lò tó ọ̀dún méje.” ² Obinrin nàà tẹ̀şiwájú gégẹ̀ bí ọ̀rọ̀ èniyàn Olórún ti sọ. Ọ̀un àti idilẹ̀ rẹ̀ sí lẹ̀, wọ̀n sì şe àtípó ní ilẹ̀ àwọ̀n ará Felistini fún ọ̀dún méje.

³ Ní èyin ọ̀dún méje ó sì padà wá láti ilẹ̀ àwọ̀n ará Felistini ó sì lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba láti lọ̀ bẹ̀ ẹ̀ fún ilẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀. ⁴ Ọ̀ba sì n̄ sọ̀rọ̀ sí Gehasi, Iránşẹ̀ èniyàn Olórún pé, “Sọ̀ fún mi nípa gbogbo ohun nílá tí Elişa ti şe.” ⁵ Bí Gehasi ti n̄ sọ̀ bí tí Elişa şe jí ọ̀kú di aláàyè, obinrin nàà tí ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin tí Elişa ti dá padà sí ayé wá láti bẹ̀ ọ̀ba fún ilẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀.

Gehasi sì wí pé, “Obinrin nàà niyí olúwa mi ọ̀ba, ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ nàà niyí tí Elişa ti jí dide sí ayé.” ⁶ Ọ̀ba bèèrè lówọ̀ obinrin nàà nípa rẹ̀, ó sì sọ̀ fún un.

Ó sì yan ijòyè kan fún ún fún ọ̀rọ̀ rẹ̀ ó sì wí fún un pé, “È fún un padà gbogbo ohun tí ó bá jẹ̀ tìrẹ̀, àti pèlú gbogbo èrè ilẹ̀ rẹ̀ fún ún láti ojọ̀ tí ó tí kúrò ní ilú títi di àsikò yíi.”

Hasaeli pa Beni-Hadadi

⁷ Elişa lọ̀ sí Damasku, Beni-Hadadi ọ̀ba Siria n̄ şe àisàn. Nígba tí wọ̀n sọ̀ fún ọ̀ba pé, “Èniyàn Olórún ti wá láti gbogbo ọ̀nà òkè síbí,” ⁸ ọ̀ba sì wí fún Hasaeli pé, “Mú ọ̀rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, sì lọ̀ padé èniyàn Olórún. Kí o sì bèèrè OLÚWA láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, bèèrè lówọ̀ rẹ̀ pé şé èmi yóò sà̀n nínú àisàn yíi?”

⁹ Hasaeli lọ̀ láti padé Elişa, ó mú lọ̀ pèlú rẹ̀ èbùn gégẹ̀ bí ogóji ẹ̀rù ibákasẹ̀ tí gbogbo iní tí ó dárajù fún wíwò tí Damasku, ó sì wọ̀lẹ̀ lọ̀ ó sì dúró níwájú rẹ̀, ó sì wí pé, “Ọ̀mọ̀ rẹ̀ Beni-Hadadi ọ̀ba Siria rán mi láti bèèrè pé, ‘Şé èmi yóò sà̀n nínú àisàn mi yíi?’”

¹⁰ Elişa da á lóhùn pé, “Lọ̀ kí o lọ̀ sọ̀ fún un pé, ‘Iwọ̀ ibá sà̀n nítòótọ̀’; şùgbọ̀n OLÚWA ti fihàn mí pé nítòótọ̀ ọ̀un yóò kúú.” ¹¹ Ó sì ranjú mọ̀ ọ̀n pèlú àtejúmọ̀ gidigidi títi tí ojú fi ti Hasaeli. Nígba nàà èniyàn Olórún bèrẹ̀ sí ní sọ̀kún.

¹² “Kí ni ó dé tí olúwa mi fi n̄ sọ̀kún?” Hasaeli bèèrè.

“Nítòrí pé èmi mọ̀ ibi tí iwọ̀ yóò şe sí Israẹli,” ó sì dàhùn pé, “Iwọ̀ yóò fi iná sì odi agbára wọ̀n, iwọ̀ yóò, pa àwọ̀n ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀kúnrin wọ̀n pèlú idà, iwọ̀ yóò kọ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀ wẹ̀wẹ̀ wọ̀n, iwọ̀ ó sì fọ̀ wọ̀n túútúú, iwọ̀ ó sì la inú àwọ̀n aboyún wọ̀n.”

¹³ Hasaeli sì wí pé. “Báwo ni Iránşẹ̀ rẹ̀, ajá lásàn lásàn yóò şe şe irú n̄hkan nílá bẹ̀ẹ̀?”

“OLÚWA ti fihàn mí pé iwọ̀ ni yóò jẹ̀ ọ̀ba Siria,” Elişa dá a lóhùn.

¹⁴ Nígba nàà Hasaeli fi Elişa silẹ̀ ó sì padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá rẹ̀. Nígba tí Beni-Hadadi bèèrè, “Kí ni ohun tí Elişa sọ̀ fún ọ̀?” Hasaeli dá a lóhùn, “Ó sọ̀ fún mi wí pé iwọ̀ yóò sà̀n nítòótọ̀.” ¹⁵ Şùgbọ̀n ní ojọ̀ kejí ó mú aşọ̀ tí ó níppọ̀, ó sì kí i bọ̀ inú omi ó sì tẹ̀ ẹ̀ sí ojú ọ̀ba, bẹ̀ẹ̀ ní ó sì kú. Nígba nàà Hasaeli sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégẹ̀ bí ọ̀ba.

Jehoram ọ̀ba Juda

¹⁶ Ní ọ̀dún karún-ún ti Joram ọ̀mọ̀ Ahabu ọ̀ba Israẹli, nígba tí Jehoşafati jẹ̀ ọ̀ba Juda, Jehoram ọ̀mọ̀ Jehoşafati bèrẹ̀ ijọ̀ba rẹ̀ gégẹ̀ bí ọ̀ba Juda. ¹⁷ Ó jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún méjilélógbọ̀n nígba tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjọ̀. ¹⁸ Ó sì rìn ní ọ̀nà ọ̀ba Israẹli, gégẹ̀ bí ilẹ̀ Ahabu ti lọ̀, nítòrí ó fẹ̀ ọ̀mọ̀binrin Ahabu ó sì şe ohun búburú níwájú OLÚWA. ¹⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, nítòrí tí Iránşẹ̀ rẹ̀ Dafidi. OLÚWA kò fẹ̀ pa Juda run, ó ti şeléri láti şetójú imọ̀lẹ̀ fún Dafidi àti àwọ̀n ilẹ̀ rẹ̀ títi láaláé.

²⁰ Ní àkòkò Jehoram, Edomu şọtẹ̀ sí Juda, wọ̀n sì gbẹ̀ ọ̀ba tiwọ̀n kalẹ̀. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehoram lọ̀ sí Sairi pèlú gbogbo kẹ̀kẹ̀ rẹ̀. Àwọ̀n ará Edomu sì yí i ká àti kẹ̀kẹ̀ àwọ̀n olóri wọ̀n, şùgbọ̀n ó dide dúró ní ọ̀ru; àwọ̀n ogun rẹ̀ sibẹ̀şibẹ̀, sá padà lọ̀ ilẹ̀. ²² Títí ó fi di ọ̀nì, Edomu wà nínú ọ̀tẹ̀ lóri Juda, Libina şọtẹ̀ ní àkòkò kan nàà.

²³ Gégẹ̀ bí fún işẹ̀ m̀liràn ti ijọ̀ba Jehoram, àti gbogbo ohun tí ó şe, şé a kò ha kọ̀ wọ̀n sínú iwẹ̀ ọ̀rọ̀ ojọ̀ àwọ̀n ọ̀ba Juda? ²⁴ Jehoram sì sùn pèlú àwọ̀n baba rẹ̀ a sì sìn ín pèlú wọ̀n ní ilú Dafidi, Ahasiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Ahasiah ọ̀ba Juda

²⁵ Ní ọ̀dún méjilá Joram ọ̀mọ̀kúnrin Ahabu ọ̀ba Israẹli, Ahasiah ọ̀mọ̀kúnrin Jehoram ọ̀ba Juda bèrẹ̀ ijọ̀ba rẹ̀. ²⁶ Ahasiah jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún méjilélógún nígba tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní ọ̀dún kan

ní Jerusalemu. Orúko iyá rẹ a sì máa jẹ Ataliah, ọmọbínrin Omri ọba Israeli. ²⁷ Nígba tí ó rin ọ̀nà ilé Ahabu ó sì ẹ̀se búburú níwájú OLÚWA, gégé bí ilé Ahabu ti ẹ̀, nítorí ó tan nípa ìgbéyàwó sí idílé Ahabu.

²⁸ Ahasiah sì lọ pèlú Joram ọmọ Ahabu lọ sí ogun lóri Hasaeli ọba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Siria ẹ̀ Joram lésẹ. ²⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni ọba Joram padà sí Jesreeli láti wo ogbẹ̀ rẹ̀ sà̀n tí ará Siria ti jẹ̀ ní yà lóri rẹ̀ ní Ramoti ní ojú ogun rẹ̀ pèlú Hasaeli ọba Aramu.

Nígba náà Ahasiah ọmọ Jehoram ọba Juda sọkalẹ̀ lọ sí Jesreeli láti lọ wo Joram ọmọ Ahabu nítorí tí ó fi ara pa.

9

A fi àmì òróró yàn Jehu ní ọba Israeli

¹ Wólú Elísa fi àṣẹ̀ pe ọ̀kúnrin kan láti egbẹ̀ àwọn wólú, ó sì wí fún un pé, “Kí agbádá rẹ̀ sínú ọ̀já àmùrè rẹ̀, gba ẹ̀ságo kékeré òróró yíi pèlú rẹ̀, kí o sì lọ sí Ramoti Gileadi. ² Nígba tí o bá dé bẹ̀, wá Jehu ọmọ Jehosafati, ọmọ Nimši kiri. Lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ rẹ̀, mú un kúrò lẹ́dọ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, kí o sì mú un wọ̀ inú yàrá lóhùn ún lo. ³ Nígba náà, mú ẹ̀ságo kékeré yíi, kí o sì da òróró náà lé e lóri, kí o sì wí pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi fi àmì òróró yàn ọ̀ ní ọba lóri Israeli.”’ Nígba náà, ẹ̀ ilẹ̀kùn, kí o sì sárá, má ẹ̀ jafara!”

⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin náà, wólú náà lọ sí Ramoti Gileadi. ⁵ Nígba tí ó dé, ó rí àwọn olórí egbẹ̀ ọmọ-ogun tí wọn jókòd papọ̀. “Èmi ní iṣẹ̀ fún o, olórí,” Ó wí.

“Sí ta ni nínú wa?” Jehu béèrè.

Ọ̀un sì wí pé, “Sí ọ, balógun,” Ó dáhùn.

⁶ Jehu dídè sókè, ó sì wọ̀ inú ilé lo. Nígba náà, wólú náà da òróró náà sórí Jehu; ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israeli wí: ‘Èmi fi àmì òróró yàn ọ̀ ní ọba lóri àwọn èniyàn OLÚWA Israeli. ⁷ Kí iwọ̀ kí o pa ilé Ahabu ọ̀gá à rẹ̀ run, Èmi yóò sì gbẹ̀san èjẹ̀ gbogbo àwọn iránṣẹ̀ mi wólú àti gbogbo èjẹ̀ àwọn iránṣẹ̀ OLÚWA tí a ta silẹ̀ látọ̀wọ̀ ọ̀ Jesebeli. ⁸ Gbogbo ilé Ahabu yóò ẹ̀gbè. Èmi yóò gé e kúrò láti orí Ahabu gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin tí o gbèyìn ni Israeli, ẹ̀rú tábí òminira. ⁹ Èmi yóò ẹ̀ ilé Ahabu gégé bí ilé Jeroboamu ọmọ Nebati àti ilé Baasa ọmọ Ahijah. ¹⁰ Fún Jesebeli, ajá ni yóò jẹ̀ ẹ̀ ní oko Jesreeli, kò sì sí ẹ̀ni tí yóò sin òkú rẹ̀.’” Nígba náà ó ẹ̀ ilẹ̀kùn, ó sì sálo.

¹¹ Nígba tí Jehu jáde lọ bá àwọn ogbà ìyòyè e rẹ̀, ọ̀kan nínú wọn sì bi í pé, “Sé gbogbo nùkan dára?”

Kí ni ó dé tí aṣiwèrè fi tọ̀ ọ̀ wá, “Ìwo mọ̀ ọ̀kúnrin náà àti irú nùkan tí ó n sọ,” Jehu fẹ̀si.

¹² “Ìyẹn kí i ẹ̀se ọ̀dọt!” Wọn wí. “Sọ fún wa.”

Jehu wí, “Èyí ni ohun tí ó sọ fún mi: ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi fi àmì òróró yàn ọ̀ ní ọba lóri Israeli.”’”

¹³ Wọn ẹ̀ girí, wọn sì mú agbádá a wọn, wọn sì tàn wọn sí abẹ̀ rẹ̀ ní orí àtẹ̀gùn. Nígba náà, wọn fọ̀n ipè, wọn sì kígbè, “Jehu jẹ̀ ọba!”

Jehu pa Joram ọmọ Ahasiah

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehu ọmọ Jehosafati, ọmọ Nimši, dítẹ̀ sí Joram. (Nísinsin yíi Joram ọmọ Ahasiah ọmọ Ahabu ní Jerusalemu.) Nígba tí n dáàbò̀ bo Ramoti Gileadi nítorí Hasaeli ọba Aramu. ¹⁵ Ẹ̀ságo gbogbo ọba Joram ti padà sí Jesreeli láti lọ sà̀n nínú ogbẹ̀ tí àwọn ará Aramu ti dá sí i lára nínú ogun pèlú ọba Hasaeli ti Aramu.) Jehu wí pé, “Tí èyi bá jẹ̀ ọ̀nà tí ò n rò, má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀nikankan kí ó yọ̀ jáde nínú ilú ríla láti lọ sọ̀ iròyìn náà ní Jesreeli.” ¹⁶ Nígba náà Jehu wọ̀ inú kẹ̀kẹ̀ rẹ̀, ó sì gùn ún lọ sí Jesreeli, nítorí Joram n sárin níbẹ̀ àti Ahasiah ọba Juda sì sọkalẹ̀ láti wá wò Joram.

¹⁷ Nígba tí olùṣọ̀ kan tí ó dúró ní ilé Ẹ̀ságo ní Jesreeli, rí ọ̀wọ̀ ogun Jehu tí wọn n súnmò tòsí, ó pé jáde, “Mo rí àwọn ọ̀wọ̀ ogun tí ó n bọ̀.”

“Mú ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀ṣin kan,” Joram pa á lásẹ̀. “Rán an lọ sí ọ̀dọ̀ wọn kí o sì béèrè pé, ‘Sé èyin wá pèlú àlàáfíà?’”

¹⁸ Ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀ṣin náà, lọ láti lọ bá Jehu ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba wí: ‘Sé iwọ̀ wá pèlú àlàáfíà?’”

“Kí ni iwọ̀ ní ẹ̀ pèlú àlàáfíà?” Jehu sì dáhùn. “Bọ̀ sí èyin mi.”

Olùṣọ̀ náà sì wí fún un pé, “Íránṣẹ̀ náà tí dé ọ̀dọ̀ wọn, Ẹ̀ságo kò tún padà wá mọ̀.”

¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni, ọba rán ọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀ṣin kejì. Nígba náà ó wá sí ọ̀dọ̀ wọn, ó wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba sọ̀:

“Sé iwọ̀ wá pèlú àlàáfíà?” Jehu dáhùn, “Dúró sí èyin mi.”

²⁰ Olùṣọ̀ náà sì fi sùn. “Ó tí dé ọ̀dọ̀ wọn, Ẹ̀ságo kò tún padà wá mọ̀ pèlú. Wíwá rẹ̀ sì dàbí tí Jehu ọmọ Nimši, ó n wa kẹ̀kẹ̀ bí tí aṣiwèrè.”

21 “Fi iwọ kọ kẹkẹ ogun mi.” Joram pa á lase. Àti nigbà tí a fi kọ, Joramu oba Israel àti Ahasiah oba Juda, gun kẹkẹ lọ, olúkúlùkù nínú kẹkẹ ogun tirẹ, láti lo bá Jehu. Wọn bá a padé ní ibi oko tí ó tí jẹ ti Naboti ará Jesreeli. 22 Nigbà tí Joram rí Jehu, ó béèrè pé, “Sé iwọ wá pèlú àlàáfíà, Jehu?”

“Báwo ni àlàáfíà yóò se wà,” Jehu dáhùn, “Ní iwọn igbà tí gbogbo ibòrìsà àti isẹ àjẹ ti màamá rẹ Jesebeli di púpọ?”

23 Joram yí owo rẹ padà, ó sì sálọ, ó sì ní pe Ahasiah, “Otẹ dé, Ahasiah!”

24 Nigbà nàà, Jehu fa orun rẹ, ó sì yin Joram láárín èjìkà méjèèjì. Ofà nàà sì wọ inú okàn rẹ, ó sì şubú lulẹ láti orí kẹkẹ rẹ. 25 Jehu sọ fun Bidikari, balógun kẹkẹ ẹ rẹ pé, “Gbé e sòkè kí ó sì jù ú sí orí oko tí ó jẹ ti Naboti ará Jesreeli. Rántí bí èmi àti iwọ ti n gun kẹkẹ papọ léyìn Ahabu baba à rẹ nigbà tí OLÚWA sọ àsọtélé nípa rẹ, 26 ‘Ní aná, mo rí èjẹ Naboti pèlú èjẹ omọ rẹ okúnrin, ni OLÚWA wí. Njẹ nítorí nàà, ẹ gbé e sòkè, kí o sì jù ú sí orí ilẹ oko nàà ní ibámu pèlú ọrọ OLÚWA.”

27 Nigbà tí Ahasiah oba, Juda rí ohun tí ó tí şelẹ, ó sálọ sójú ọnà sí Beti-Haggani. Jehu sì lépa rẹ, ó n kigbe, “A a pèlú!” Wọn şá a ní ogbẹ nínú kẹkẹ ẹ rẹ ní ọnà lọ sí Guri lẹbàá a Ibleamu, şugbón ó sálọ sí Megido, ó sì kú sibẹ. 28 Iránşẹ rẹ sì gbé e pèlú kẹkẹ lọ sí Jerusalemu, ó sì sin in pèlú, baba a rẹ nínú ibojì rẹ ní ilú nílá tí Dafidi. 29 (Ní ọdún kọkánlá tí Joram omọ Ahabu, Ahasiah tí di oba Juda.)

A pa Jesebeli

30 Nigbà nàà Jehu lọ sí Jesreeli. Nigbà tí Jesebeli gbọ nípa rẹ, ó kun ojú u rẹ, ó to irun rẹ, ó sì wò jáde láti ojú fèrèsé. 31 Bí Jehu ti wọ ẹnu ilẹkùn, ó béèrè, “Sé iwọ wá ní àlàáfíà, Simri, iwọ olùpa ọgá à rẹ?”

32 Ó gbójú sòkè láti wo fèrèsé, ó sì pé jáde, “Ta ní ó wà ní ègbé mi? Ta ní?” Ìwẹfà méjì tabí mètá bojú wò ó nilẹ. 33 Jehu sọ wí pé, “Gbé e jù silẹ!” Wọn sì jù ú silẹ. Diẹ nínú èjẹ rẹ sì fọn sí ara ọgiri àti àwọn ẹşin bí wón ti tẹ ẹ mọlẹ lábẹ ẹşẹ wọn.

34 Jehu iwọ nu ilẹ lọ, ó jẹ, ó sì mu. “Tójú obìnrin yẹn tí a fi bú,” Ó wí, “Kí o sì sin in, nítorí omòbìnrin oba ní ó jẹ.” 35 Şugbón nigbà tí wón jáde lọ láti lọ sin in, wón kò rí nńkan kan àyàfi agbá rí i rẹ, ẹşẹ rẹ méjèèjì àti owo rẹ méjèèjì. 36 Wón padà lọ sọ fun Jehu, ẹni tí ó wí pé, “Èyí ni ọrọ OLÚWA tí ó sọ nípasẹ iránşẹ rẹ Elijah ará Tişibi wí pé, ‘Ní orí oko Jesreeli ní àwọn ajá yóò ti je ẹran-ara Jesebeli. 37 Okù Jesebeli yóò dàbí ohun ègbin ní orí oko Jesreeli, dé bi pé, ẹnikẹni kí yóò lè sọ pé, ‘Jesebeli ni èyí.’”

10

A pa idilé Ahabu

1 Nísinsin yí, Ahabu sí ní àádòrin omòkúnrin ní idilé rẹ ní Samaria. Bẹẹ ni, Jehu kọ létà, ó sì fi wón ránşẹ sí Samaria: sí àwọn onişẹ Jesreeli, sí àwọn agbàgbà àti sí àwọn olùtójú àwọn omọ Ahabu. Ó wí pé, 2 “Ní kété tí létà bá ti dé ọdọ rẹ, níwọn igbà tí àwọn omọ ọgá rẹ wá pèlú rẹ, iwọ sì ní àwọn kẹkẹ àti àwọn ẹşin, ilú olódi kan pèlú ohun ijà, 3 yan èyí tí ó dára àti èyí tí ó niye jùlọ nínú àwọn omòkúnrin ọgá à rẹ, kí o sì gbé e lé orí itẹ baba a rẹ. Nigbà nàà, kí o sì jà fun ilẹ ọgá à rẹ.”

4 Şugbón ẹrù bà wón, wón sì wí pé, “Tí oba méjì kò bá le kojú ijà sí i, báwo ni a şe le è şe é?”

5 Bẹẹ ẹni tí n şe olórí ilẹ, ẹni tí n şe olórí ilú nílá, àwọn agbàgbà àti àwọn olùtójú nàà rán isẹ yí sí Jehu, pé, “Iránşẹ rẹ ni àwa jẹ pèlú, àwa yóò şe ohunkóhun tí o bá sọ. Àwa kí yóò yan ẹnikẹni gégé bí oba; iwọ şe ohunkóhun tí o rò pé ó dára jù lójú rẹ.”

6 Nigbà nàà ni Jehu kọ létà kejì sí wón, wí pé, “Tí iwọ bá wá ní ihà tèmi, tí o sì pa ọrọ mi mó, mú orí àwọn omòkúnrin ọgá à rẹ wá sí ọdọ mi ní Jesreeli ní iwọyí ọla.”

Nísinsin yí, àwọn omọ-aládé àádòrin okúnrin, n be pèlú àwọn èniyan nílá llú nàà tí n tọ wón. 7 Nigbà tí iwé nàà dé ọdọ wón, àwọn okúnrin wónyí mú gbogbo àwọn omọ oba tí gbogbo wón jẹ àádòrin wón sì pa gbogbo wón. Wón gbé orí wón sí inú apèrẹ, wón fi ránşẹ sí Jehu ní Jesreeli. 8 Nigbà tí iránşẹ nàà dé, ó sọ fun Jehu, “Wón ti gbé orí àwọn omọ oba nàà wá.”

Nigbà nàà Jehu paşẹ, “È tó wón ní okiti méjì ní àtiwo ẹnu ibodè llú nílá tífi di òwúrọ.”

9 Ní òwúrọ ojú kejì, Jehu jáde lọ. Ó dúró níwájú gbogbo àwọn èniyan, ó sì wí pé, “Èyin jẹ aláijẹbi. Èmi ni mo ditẹ sí ọgá mi, tí mo sì pa á, şugbón ta ní ó pa gbogbo àwọn wónyí? 10 Nigbà yí, kò sí ọrọ kan tí OLÚWA ti sọ sí ilẹ Ahabu ti yóò kùnà. OLÚWA ti şe ohun tí ó şeléri nípasẹ iránşẹ rẹ Elijah.” 11 Bẹẹ ni Jehu pa gbogbo ẹni tí ó kù Jesreeli ní ilẹ Ahabu, pèlúpèlú gbogbo àwọn okúnrin ljoyè rẹ, àwọn ọrẹ rẹ tímótímó àti àwọn àlufáà rẹ, lálú ẹni tí ó yọ nínú ewu fun un.

¹² Jehu jade lẹ, ó sì lẹ sí òkánkán Samaria. Ní Beti-Ekedi tí àwọn olùṣọ-àgùntàn. ¹³ Jehu pàdè diẹ lára àwọn ibátan Ahasiah oba Juda, ó sì béèrè, “Ta ni èyin n ʒe?”

Wọn wí pé, “Àwa jẹ ibátan Ahasiah, àwa sì tí wá láti kí idilé oba àti tí mà má ayaba.”

¹⁴ “Mú wọn láààyè!” ó pàṣe. Bẹẹ ni wọn mú wọn láààyè, wọn sì pa wọn ní èbá konga Beti-Ekedi, òkúnrin méjìlélógójì. Kò sì fi ènikan silẹ láikú.

¹⁵ Nígà tí a sì jade nìbẹ, ó rí Jehonadabu omo Rekabu n bọ wá pàdè rẹ, ó sì sùre fún un, ó sì wí fún pé, “Òkàn rẹ ha ʒe déédé bí òkàn mí tí rí sí òkàn rẹ?”

Jehonadabu dàhùn wí pé, “Èmi wà.”

Jehu wí pé, “Bí ó bá jẹ bẹẹ, fún mí ní owo ọ rẹ.” Bẹẹ ni ó ʒe pẹlú, Jehu sì fà á lówó sókè sódò rẹ nínú kẹkẹ. ¹⁶ Jehu wí pé, “Wá pẹlú mí, kí ó sì rí itara mí fún OLÚWA.” Nígà náà ó jẹ kí ó gun kẹkẹ rẹ.

¹⁷ Nígà tí Jehu wá sí Samaria, ó pa gbogbo àwọn tí a fi kalẹ ní idilé Ahabu; ó pa wọn run, gégé bí ọrọ OLÚWA tí a so sí Elijah.

A pa gbogbo àwọn òjìṣe Baali

¹⁸ Nígà náà, Jehu kó gbogbo àwọn èniyàn ọ, ó sì wí fún wọn pé, “Ahabu sin Baali diẹ; ʒùgbón Jehu yóò sin in púpọ. ¹⁹ Nísinsin yí, ẹ pe gbogbo àwọn wòlú Baali ọ fún mí, gbogbo àwọn iránṣe rẹ àti gbogbo àlúfàà rẹ, má ʒe jẹ kí òkàn kí ó kù, nítorí èmi yóò rú ẹbọ nílá sí Baali. Ènikéni tí ó bá kọ láti wá, kò ní wá láààyè mó.” ʒùgbón Jehu fi ètàn ʒe é, kí ó lè pa àwọn òjìṣe Baali run.

²⁰ Jehu wí pé, “ẹ pe àpéjọ ní iwóyí ọlẹ fún Baali.” Bẹẹ ni wọn kédé rẹ. ²¹ Nígà náà, Jehu rán ọrọ káákiri Israẹli, gbogbo àwọn òjìṣe Baali sì wá: kò sí ènikan tí ó dúró lẹyín. Wọn kún ilẹ tí a kọ fún òrìṣà tí tí tí ó fi kún láti ikangun èkíní tí dé èkẹjì. ²² Jehu sì so fún olùṣọ pé, “Kí ó mú aṣo ọgúnwá wá fún gbogbo àwọn òjìṣe Baali.” Bẹẹ ni ó mú aṣo ọgúnwá jade wá fún wọn.

²³ Nígà náà, Jehu àti Jehonadabu omo Rekabu ọ sí inú ilẹ tí a kọ fún òrìṣà Baali. Jehu sì wí fún àwọn òjìṣe Baali pé, “Wò ó yíká, kí ó sì rí i pé kò sí iránṣe OLÚWA kankan pẹlú yín nìbì—kíkì òjìṣe Baali.” ²⁴ Bẹẹ ni wọn wọ inú ilẹ lẹ láti lẹ rú ẹbọ àti ẹbọ sísun. Nísinsin yí Jehu tí rán ogorin òkúnrin sí ita pẹlú ikilọ yí: “Tí ènikéni nínú yín bá jẹ kí ènikéni nínú àwọn òkúnrin tí mo n gbé sí owo yín ó sálọ, yóò jẹ èmi yín fún èmi rẹ.”

²⁵ Ní kété tí Jehu tí parí ʒiṣe ẹbọ sísun, ó pàṣe fún àwọn olùṣọ àti àwọn ijòyè: “Wólẹ lẹ, kí ó sì pa wọn, má ʒe jẹ kí ènikéni kí ó sálọ.” Bẹẹ ni wọn gé wọn lulẹ pẹlú idà. Àwọn olùṣọ àti ijòyè ju ara wọn síta, wọn sì wọ inú ojùbọ tí ilẹ tí a kọ fún òrìṣà Baali. ²⁶ Wọn gbé òkúta bíbọ náà jade láti inú ilẹ tí a kọ fún òrìṣà Baali, wọn sì jó o. ²⁷ Wọn fọ òkúta bíbọ tí Baali náà túútúú, wọn sì ya ilẹ òrìṣà Baali bolẹ. Àwọn èniyàn sì rí ló ò fún ilẹ igbẹ tí tí di ojọ òní.

²⁸ Bẹẹ ni Jehu pa sí sin Baali run ní Israẹli. ²⁹ Bí ó tí wù kí ó rí, Jehu kò yípadà kùrò nínú ẹṣe Jeroboamu omo Nebati, tí ó ʒokunfà Israẹli láti dá—tí sí sin ẹgbọrọ malúú wúra ní Beteli àti Dani.

³⁰ OLÚWA sì so fún Jehu pé, “Nítorí iwọ tí ʒe dárádára ní ʒiṣe èyí tí ó tọ ní ojú mí, tí ó sì tí ʒe sí ilẹ Ahabu gégé bí gbogbo èyí tí ó wà ní òkàn mí, àwọn omo ọ rẹ yóò jókòò lóri itẹ Israẹli tí tí dé Iran kerin.” ³¹ Sibẹ Jehu kò ʒe pẹlẹ láti pa òfin OLÚWA, Olorun Israẹli mó pẹlú tókántókàn. Òun kò yípadà kùrò nínú ẹṣe Jeroboamu èyí tí ó ʒokunfà Israẹli láti dá.

³² Ní ojọ wọn-on-ni, OLÚWA tí bèrẹ sí ní dín iye Israẹli kù. Hasaeli fi agbára ọ oba lóri àwọn omo Israẹli ní gbogbo agbègbè won. ³³ Ilà-òrùn tí Jordani ní gbogbo ilẹ tí Gileadi (èkún ilẹ tí ará Gadi, Reubenì, àti Manase) láti Aroeri, tí ó wà létí kòtò Arnoni láti ihà Gileadi sí Baṣani.

³⁴ Fún tí òmiràn tí iṣe ijọba Jehu, gbogbo ohun tí ó ʒe, gbogbo àṣeyọrí rẹ, ʒe a kò kọ wọn sí inú ihé itàn ayé àwọn oba Israẹli?

³⁵ Jehu sinmi pẹlú baba a rẹ, a sì sin in sí Samaria Jehoahasi omo rẹ sì rọpò rẹ gégé bí oba.

³⁶ Àkókò tí Jehu fi jẹ oba lóri Israẹli ní Samaria jẹ ọdún méjìdínlógbọn.

11

Ataliah àti Joaşi

¹ Nígà tí Ataliah iyá Ahasiah rí i wí pé omo rẹ tí kú, ó tẹsìwájú láti pa gbogbo idilé oba náà run. ² ʒùgbón Jehoṣeba omoòbínrin oba Jehoram àti arábinrin Ahasiah, mú Joaşi omo Ahasiah, ó sì jí i lẹ kùrò láàrín àwọn omo-aladébinrin tí oba náà, tí ó kù diẹ kí a pa. Ó gbé òhun àti olùtójú rẹ sínú iyewù láti fi pamọ kùrò fún Ataliah; bẹẹ ni a kò pa á. ³ Ó wá ní ipamọ pẹlú olùtójú ní ilẹ tí a kọ fún OLÚWA fún ọdún méfà nígà tí Ataliah fi jẹ oba lóri ilẹ náà.

⁴ Ní ọdún keje, Jehoiada ránṣe ó sí mú àwọn olórí lóri ọrọrún, pẹlú àwọn balógún àti àwọn olùṣọ, ó sì mú wọn wá sí ọdò rẹ nínú ilẹ tí a kọ fún OLÚWA. Ó ʒe májẹmú pẹlú wọn, ó sì fi wọn sí abẹ ibúra nínú ilẹ tí a kọ fún OLÚWA. Nìbẹ ni ó fi omoòkúnrin oba hàn wọn. ⁵ Ó pàṣe fún wọn,

wí pé, “Ìwo tí ó wà nínú àwọn egbé mètèèta tí ó n lẹ fún isẹ isìn ní ojò isinmi—Ìdáméta yín fún sísò ààfin oba. ⁶Ìdáméta ní ẹnu ilẹ̀kùn huri, àti Ìdáméta ní ẹnu ilẹ̀kùn ní ẹ̀yìn olùṣò, tí ó yípadà ní sísò ilẹ̀ tí a kọ. ⁷Àti ẹ̀yìn tí ó wà ní egbé kejì yòókù tí kí í lẹ ibi isẹ̀ isìn ní ojò isinmi gbogbo ní kí ó sọ ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA fún oba. ⁸Ẹ mú ibùjókòò yín yí oba ká, olúkúlùkù ọ̀kùnrin pèlú ohun ijà rẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀. Ẹnikẹ̀ni tí ó bá súnmo ọgbà yíi gbodò kú. Ẹ dúró súnmo ọba ní ibikíbi tí ó bá lẹ̀.”

⁹Olórí àwọn ọ̀rọ̀rún ẹ̀ gégé bí Jehoiada àlùfáà tí pa á lase. Olúkúlùkù mú àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ àwọn tí ó n lẹ sí isẹ̀ isìn ní ojò isinmi àti àwọn tí wọn wá sí ọ̀dò Jehoiada àlùfáà. ¹⁰Nígbà nàà, ó fún àwọn olórí ní àwọn ọ̀kò àti àwọn àpáta tí ó ti jẹ̀ tí oba Dafidi tí ó sì wà nínú ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA. ¹¹Àwọn olùṣò, olúkúlùkù pèlú ohun ijà rẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀, wọn sì dúró sìnshin yíi oba ká—lẹ̀bàà pẹ̀pẹ̀ àti ilẹ̀ ihà guúsù sí ihà àrìwá ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA nàà.

¹²Jehoiada mú omọ̀kùnrin oba jáde, ó sì gbé adé nàà lé e: ó fún un ní ẹ̀dà májẹ̀mú, wọn sì kede oba rẹ̀. Wọn fi àmì ọ̀róró yàn án, àwọn ẹ̀niyàn pa àtẹ̀wọ̀, wọn sì kígbẹ, “Kí ẹ̀mí oba kí ó gùn.”

¹³Nígbà tí Ataliah gbọ̀ ariwo tí àwọn olùṣò àti àwọn ẹ̀niyàn ní pa, ó lẹ sí ọ̀dò àwọn ẹ̀niyàn nínú ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁴Ó wò ó, nìbẹ̀ ní oba, tí ó dúró lẹ̀bàà ọ̀pọ̀, gégé bí àṣà tí rí. Àwọn balógun àti àwọn afúnpè wà ní ẹ̀bá oba, gbogbo àwọn ẹ̀niyàn ilẹ̀ nàà sì n yò, wọn sì n fun ipẹ̀ pèlú. Nígbà nàà Ataliah fa aṣọ̀ igúnwà rẹ̀ ya. Ó sì kẹ̀gbẹ̀ pé, “Ọtẹ̀! Ọtẹ̀!”

¹⁵Jehoiada àlùfáà pàṣẹ̀ fún olórí ọ̀rọ̀rún, ta ni ó wà ní ikáwọ̀ ọ̀wọ̀ ogun: “Mú u jáde láàrin àwọn egbé ogun yí kí o sì fi sí ipa idá ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀lẹ̀.” Nítórí àlùfáà tí sọ, “A kò gbodò pa á nínú ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA.” ¹⁶Bẹ̀ẹ̀ ní wọn fi agbára mú un bí ó ti dé ibi tí àwọn ẹ̀sin tí n wọ ilẹ̀ ààfin oba àti nìbẹ̀ ní a tí pa á.

¹⁷Nígbà nàà ní Jehoiada dá májẹ̀mú láàrin OLÚWA àti oba àti àwọn ẹ̀niyàn tí yòò jẹ̀ ẹ̀niyàn OLÚWA. Ó dá májẹ̀mú láàrin oba àti àwọn ẹ̀niyàn pèlú. ¹⁸Gbogbo àwọn ẹ̀niyàn ilẹ̀ nàà lẹ̀ sí ilẹ̀ tí a kọ fún ọ̀rìṣà Baali wọn sì ya á bolẹ̀. Wọn fọ̀ àwọn pẹ̀pẹ̀ àti ọ̀rìṣà sí wẹ̀wẹ̀. Wọn sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pẹ̀pẹ̀.

Nígbà nàà, Jehoiada àlùfáà nàà sì yan àwọn olùṣò sí ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁹Ó mú pèlú u rẹ̀ àwọn olórí ọ̀rọ̀rún àti gbogbo balógun àti àwọn olùṣò àti gbogbo àwọn ẹ̀niyàn ilẹ̀ nàà àti lápapọ̀, wọn mú oba sọkalẹ̀ wá láti ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA. Wọn sì wọ inú ààfin lẹ̀, wọn sì wolé nipa ilẹ̀kùn tí àwọn olùṣò. Oba sì mú ààyè rẹ̀ ní orí itẹ̀ oba. ²⁰Gbogbo àwọn ẹ̀niyàn ilẹ̀ nàà sì yò, ilú nàà sì dákẹ̀ jẹ́. Nítórí a pa Ataliah pèlú idá nàà ní ààfin oba.

²¹Joasi jẹ́ omọ̀ ọ̀dún méje nígbà tí ó bèrẹ̀ ijọba rẹ̀.

12

Jehoasi tún ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA ẹ̀

¹Ní ọ̀dún keje tí Jehu, Jehoasi di oba, ó sì jẹ oba ní Jerusalemu fún ogóji ọ̀dún. Orúkọ iyá rẹ̀ a máa jẹ̀ Sibia: Ó wá láti Beerseba. ²Jehoasi ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA ní gbogbo ọ̀dún tí Jehoiada àlùfáà fi aṣẹ̀ fún un. ³Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn ní idí, àwọn ẹ̀niyàn sì tẹ̀sìwájú láti máa rú ebo àti sisun tūràrí nìbẹ̀.

⁴Jehoasi sọ fún àwọn àlùfáà pé, “Gba gbogbo owó tí wọn mú wá gégé bí ọ̀rẹ̀ mímọ̀ sí ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA owó tí a gbà ní igbà kika àwọn ẹ̀niyàn ilú, owó tí a gbà láti ọ̀wọ̀ olúkúlùkù bí wọn ti ẹ̀ jẹ̀ ẹ̀yà àti owó tí ó ti ọ̀kàn olúkúlùkù wá tí a mú wá sí ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA. ⁵Jẹ́ kí gbogbo àlùfáà gba owó nàà lẹ̀wọ̀ ọ̀kàn nínú àwọn akápò. Kí a sì ló ó fún tuntun ohunkóhun tí ó bá bàjẹ̀ nínú ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA ẹ̀.”

⁶Sùgbọ̀n ní ọ̀dún kẹ̀talélógún oba Jehoasi, àwọn àlùfáà kò ì tì ì tún ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA ẹ̀. ⁷Nígbà nàà, oba Jehoasi pe Jehoiada àlùfáà àti àwọn àlùfáà yòókù, ó sì bi wọn pé, “Kí ni ó dé tí ẹ̀yìn kò fi tún ibajẹ̀ tí a ẹ̀ sí ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA ẹ̀? Ẹ̀ má ẹ̀ gba owó mọ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn afowópamọ̀, sùgbọ̀n ẹ̀ gbé e kalẹ̀ fún títún ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA ẹ̀.” ⁸Àwọn àlùfáà fi ara mọ̀ pé wọn kò nígbà owó kankan mọ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn ẹ̀niyàn bèjẹ̀ sí ni, wọn kò sì ní tún ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA ẹ̀ mọ̀ fúnra wọn.

⁹Jehoiada àlùfáà mú àpótí kan, ó sì lu ihò sí idé rẹ̀. Ó gbé e sí egbé pẹ̀pẹ̀ ní apá ọ̀tún bí ẹ̀nikan ti wolé tí a kọ fún OLÚWA. Àwọn àlùfáà tí ó sọ ẹ̀nu-ọ̀nà àbáwolé fi sínú àpótí nàà gbogbo owó tí a mú wá sí ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA. ¹⁰Ìgbàkígbà tí wọn bá tí rí wá pé owó púpọ̀ wà nínú àpótí, akòwé oba àti olórí àlùfáà yòò wá, wọn á ka owó nàà tí wọn ti mú wá sí ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA. Wọn a sì kò o sínú àwọn àpò. ¹¹Nígbà tí wọn bá ti pinnu iye rẹ̀, wọn a kò owó nàà fún àwọn tí a ti yàn láti bojútó isẹ̀ nàà ló rí ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA. Pèlú u rẹ̀, wọn sọ fún àwọn tí ó n sísẹ̀ ló rí ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA; àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà àti àwọn olúkólẹ̀. ¹²Àwọn ilẹ̀ ilá àti àwọn agékúta. Wọn ra igi gẹ̀dú àti ọ̀kúta tí wọn tójú fún tuntun ilẹ̀ tí a kọ fún OLÚWA ẹ̀. Wọn tún ohun gbogbo tí wọn ná fún títún tẹ̀mpilẹ̀ ẹ̀.

¹³ Owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ́ fún OLÚWA kò jẹ́ níná fún síṣe òpó fàdàkà, ohun èlò ta fi n fa ẹnu fitilá, àwokòtò, ipè, ohun èlò wúrà tàbí ohun èlò fàdàkà kan fún ilé tí a kọ́ fún OLÚWA. ¹⁴ A sì san án fún àwọn ọ̀kúnrin tí ó n síṣe, tí wọn n tójú ilé tí a kọ́ fún OLÚWA. ¹⁵ Wọn kò sì bá àwọn ọ̀kúnrin nàá sírò, ní ọwọ́ ẹni tí wọn fún ní owó láti san fún àwọn òṣìṣe. Tori wọn ẹ́ é pèlú òdodo tí ó pé. ¹⁶ Owó láti ibi ọrẹ ẹbi àti ọrẹ ẹṣẹ ní a kò mú wá sí ilé tí a kọ́ fún OLÚWA, ó jẹ́ tí àwọn àlùfáá.

¹⁷ Ní déédéè àkòkò yí, Hasaeli ọba Siria gòkè lọ láti dojúko Gati àti láti fi agbára mú un. Nígbà nàá, ó yipadà láti dojúko Jerusalemu. ¹⁸ Sùgbón Jehoasi ọba Juda mú gbogbo ohun mímọ́ tí a gbé ka iwájú tí a yà sọtó nípasẹ́ baba rẹ́ Jehoşafati, Jehoramú àti Ahasiah, àwọn ọba Juda, àti àwọn ẹ̀bùn tí òun tikára rẹ́ tí yà sọtó àti gbogbo wúrà, tí ó rí nínú ibi ifowópamọ́ sí ilé tí a kọ́ fún OLÚWA àti ní tí ààfin ọba, ó sì fi wọn ránṣẹ́ sí Hasaeli; ọba Siria, tí ó sì fà padà kúrò ní Jerusalemu.

¹⁹ Pèlú iyókù iṣe Joasi, àti ohun gbogbo tí ó ẹ́, a kò ha kọ́ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda? ²⁰ Àwọn oniṣẹ́ rẹ́ dìtẹ́ sí i wọn sì lù ú pa ní Beti-Milo ní ọ̀nà sí Silla. ²¹ Àwọn oniṣẹ́ tí ó pa á jẹ́ Josabadi omo Şimeari àti Jehosabadi omo Şomeri. Ó kú, wọn sì sin in pèlú baba rẹ́ ní ilú náá tí Dafidi. Amasiah omo rẹ́ sì rọpò rẹ́ gégé bí ọba.

13

Jehoahasi ọba Israeli

¹ Ní ọ̀dún ketàlélógún tí Joasi omo ọba Ahasiah tí Juda, Jehoahasi omo Jehu di ọba Israeli ní Samaria. Ó sì jẹ ọba fún ọ̀dún mètàdínlógún. ² Ó ẹ́ búburú níwájú OLÚWA nípa titèlẹ́ ẹṣẹ́ Jeroboamu omo Nebati, èyí tí ó tí fa Israeli láti dá, kò sì yipadà kúrò nínú wọn. ³ Bẹ́ẹ̀ ní ibinú OLÚWA ru sí àwọn omo Israeli, àti fún igbà pípẹ́, ó fi wọn pamọ́ sí abẹ́ agbára ọba Hasaeli ọba Siria àti Beni-Hadadi omo rẹ́.

⁴ Nígbà nàá Jehoahasi kígbé ó wá ojùrere OLÚWA, OLÚWA sì tètí sí i. Nitorí ó rí bí ọba Siria tí n ní Israeli lára gidigidi. ⁵ OLÚWA pèsè olùgbalà fún Israeli, wọn sì sá kúrò lówọ́ agbára Siria. Bẹ́ẹ̀ ní àwọn omo Israeli gbé nínú ilé ara wọn gégé bí wọn ti wà telẹ́. ⁶ Sùgbón wọn kò yipadà kúrò nínú ẹṣẹ́ ilé Jeroboamu, èyí tí ó tí fa Israeli láti dá, wọn tẹ̀sìwájú nínú rẹ́, ère ọ̀rìṣà Àşerah sì wà síbẹ̀ ní Samaria pèlú.

⁷ Kò sí ohùn kan tí wọn fi silẹ́ ní tí omo-ogun Jehoahasi àyàfi àádọ́ta ọ̀kúnrin ẹlẹ́sin, kẹkẹ́ mewaá, àti ẹgbẹ̀rún mewaá (10,000) omo-ogun ẹlẹ́ṣẹ́, nitorí ọba Siria tí pa iyókù run, ó sì ẹ́ wọn bí eruku nígbà pípa ọkà.

⁸ Fún tí iyókù iṣe Jehoahasi fún igbà, tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó ẹ́ àti àşeyorí rẹ́ ẹ́ a kò kọ́ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israeli? ⁹ Jehoahasi pèlú àwọn baba rẹ́. A sì sin in sí Samaria. Jehoasi omo rẹ́ sì rọpò rẹ́ gégé bí ọba.

Jehoasi ọba Israeli

¹⁰ Ní ọ̀dún ketàdínlógòjì tí Joasi ọba Juda, Jehoasi omo Jehoahasi di ọba Israeli ní Samaria ó sì jẹ ọba fún ọ̀dún mẹ̀rindínlógún. ¹¹ Ó ẹ́ búburú ní ojú OLÚWA, kò sì yipadà kúrò nínú ọ̀kankan nínú ẹṣẹ́ Jeroboamu omo Nebati èyí tí ó tí fa Israeli láti fà. Ó sì tẹ̀sìwájú nínú wọn.

¹² Fún tí iyókù iṣe Jehoasi fún igbà, tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó ẹ́, pèlú àşeyorí rẹ́ pèlú ogun rẹ́ sí Amasiah ọba Juda, ẹ́ a kò kọ́ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israeli? ¹³ Jehoasi sinmi pèlú àwọn baba a rẹ́. Jeroboamu sì rọpò rẹ́ lóri itẹ́. A sin Jehoasi sí Samaria pèlú àwọn ọba Israeli.

¹⁴ Nisinsin yí, Elişa n jiyà lówọ́ àisàn, lówọ́ èyí tí ó sì kú. Jehoasi ọba Israeli lọ láti lọ wò ó, ó sì sokún lóri rẹ́. “Baba mi! Baba mi!” Ó sokún. “Àwọn kẹkẹ́ àti àwọn ọ̀kúnrin ẹlẹ́sin Israeli!”

¹⁵ Elişa wí pé, “Mú ọrun kan àti àwọn ọfà,” ó sì ẹ́ bẹ́ẹ́. ¹⁶ “Mú ọrun ní ọwọ́ rẹ́.” Ó wí fún ọba Israeli. Nígbà tí ó tí mú u, Elişa mú ọwọ́ rẹ́ lé ọwọ́ ọba.

¹⁷ “Şí fẹ̀rẹ̀sẹ́ apá ilà-òrùn,” ó wí, pèlú ó sì sí i: “Ta ál!” Elişa wí, ó sì ta á. “Ọfà iṣẹgun OLÚWA; ọfà iṣẹgun lóri Siria!” Elişa kéde. “Iwo yóó pa àwọn ará Siria run pátápátá ní Afeki.”

¹⁸ Nígbà nàá ó wí pé, “Mú àwọn ọfà náá,” ọba sì mú wọn. Elişa wí fún un pé, “Lu ilẹ́.” Ó lù ú lẹ̀mẹ́ta, ó sì dáwọ́ dúró. ¹⁹ Èniyàn Olórun sì bínú sí i, ó sì wí pé, “Iwo kò bá ti lu ilẹ́ ní ẹ̀márùn ún tàbí ní ẹ̀mẹ́fà, nígbà nàá, iwo kò bá ti ẹ́gun Siria àti pa á run pátápátá sùgbón nisinsin yí, iwo yóó ẹ́gun rẹ́ ní ẹ̀mẹ́ta pére.”

²⁰ Elişa kú a sì sin in.

Ègbé àwọn ará Moabu máa n wọ́ orilẹ̀-èdè ní gbogbo àmòdún. ²¹ Bí àwọn omo Israeli kan tí n sin òkú ọ̀kúnrin kan, lójìjì wọn rí egbé àwọn oníjádì, bẹ́ẹ̀ ní wọn ju òkú ọ̀kúnrin nàá sínú ibojì Elişa. Nígbà tí ara ọ̀kúnrin nàá kan egungun Elişa, ó padà wá sí ayé, ó sì dúró ní ẹṣẹ́ rẹ́.

²² Hasaeli oḅa Siria ni Israēli lára ní gbogbo àkòkò tí Jehoahasi fi jẹ oḅa. ²³ Sùgbòn OLÚWA ṣàánú fún wòn ó sì ní iyónú, ó sì fiyèsí wòn nítorí májèmu rẹ pèlú Abrahamu, Isaaki àti Jakòbu. Títí dì ojò òní, kì í ṣe ifẹ́ inú rẹ láti pa wòn run tàbí lé wòn lọ níwájú rẹ.

²⁴ Hasaeli oḅa Siria kú, Beni-Hadadi oḅo rẹ sì rópò rẹ gégé bí oḅa. ²⁵ Nígbà nàà, Jehoasi oḅo Jehoahasi gbà padà kúrò lówò Beni-Hadadi oḅo Hasaeli àwọn ilú tí ó tí gbà nínú ogun látódò baba rẹ Jehoahasi. Ní èmèta, Jehoasi ṣégun rẹ, bèẹ̀ ní ó gba ilú àwọn oḅo Israēli padà.

14

Amasiah oḅa Juda

¹ Ní oḅún kejì tí Jehoasi oḅo Joahasi oḅa Israēli, Amasiah oḅo Joasi oḅa Juda bèrè sí ní jẹ oḅa. ² Ó jẹ oḅo oḅún mèfèédògbòn nígbà tí ó dì oḅa, ó sì jẹ oḅa ní Jerusalemu fún oḅún mọkàndínlògbòn. Orúkò iyá rẹ a máa jẹ Jehoarani; ó wá láti Jerusalemu. ³ Ó ṣe ohun tí ó tọ ní ojú OLÚWA, sùgbòn kì í ṣe bí i Dafidi baba a rẹ tí ṣe. Nínú ohun gbogbo, ó tẹlẹ̀ àpèpè baba a rẹ Joasi. ⁴ Àwọn ibi gíga bí ó tí wù kí ó rí, a kò sì i kúrò, àwọn èniyàn sì tẹ̀siwájú láti rú èḅò àti sun tùràrì nìbẹ̀.

⁵ Léyìn tí ó tí fi oḅò gbá iḅoḅa rẹ mú gbòingbòin, ó pa àwọn oníṣe tí wòn tí pa baba a rẹ oḅa. ⁶ Síbẹ̀ kò pa oḅo àwọn apàniyàn nàà. Ní ibámu pèlú ohun tí a kọ sínú ìwé òfin Mose níbi tí OLÚWA tí paláṣe pé, “A kì yóò pa baba nítorí àwọn oḅo, tàbí àwọn oḅo nítorí àwọn baba; olúkúlùkù nì kí ó kú fún èṣẹ̀ rẹ.”

⁷ Òun nì èni tí ó ṣégun egbèrún mēwàá (10,000) ará Edomu ní àfonífoji iyò, ó sì fi agbára mú Sela nínú ogun, tí ó n̄ pé e ní Jokteeli, orúkò tí ó ní títí dì òní.

⁸ Nígbà nàà, Amasiah rán àwọn iránṣe sí Jehoasi oḅo Jehoahasi oḅo Jehu oḅa Israēli pèlú ipènjá: “Wá, jẹ́ kí á wo ara wa ní ojú.”

⁹ Sùgbòn Jehoasi oḅa Israēli fèsí sí Amasiah oḅa Juda: “Òṣùṣù kan ní Lebanoni rán iṣe sí kedari ní Lebanoni, ‘Fi oḅòbìnrin rẹ fún oḅokúnrin mi ní igbáyawó.’ Nígbà nàà èranko èlèsè mèrin tinú igbó ní Lebanoni wá pèlú ó sì fi èṣe tẹ̀ òṣùṣù nàà mólẹ̀. ¹⁰ Iwò tí ṣégun Edomu pèlú, sùgbòn, nísinsin yìi iwò ṣe igbèraga. Ògo nínú iṣegun rẹ, sùgbòn dúró nílẹ̀! Kí ní ó dé tí o fi n̄ wá wàhálá tí o sì fa iṣubú rẹ àti tí Juda pèlú?”

¹¹ Bí ó tí wù kí ó rí Amasiah kò ní tẹ́tí, bèẹ̀ ní Jehoasi oḅa Israēli sì dojúko ó. Òun àti Amasiah oḅa Juda kojú sí ara wòn ní Beti-Semeṣi ní Juda. ¹² A kó ipa ònà Juda nípasẹ̀ Israēli, gbogbo àwọn oḅúnrin sí sáló sí ilé e rẹ. ¹³ Jehoasi oḅa Israēli fi agbára mú Amasiah oḅa Juda, oḅo Jehoasi, oḅo Ahasiah ní Beti-Semeṣi. Nígbà nàà, Jehoasi lọ sí Jerusalemu, ó sì lọ wó odi Jerusalemu lulẹ̀ láti ilèkùn Efraimu sí ibi igun ilèkùn. Ipín kan tí ó fèrẹ̀ jẹ́ irinwò (400) igbònwò. ¹⁴ Ó mú gbogbo wúrà àti fadáká àti gbogbo ohun tí ó rí nínú ilé tí a kó fún OLÚWA àti níbi ifowópamò sí nínú ààfin oḅa. Ó mú àwọn ògo, ó sì dá wòn padà sí Samaria.

¹⁵ Fún tí iyókù iṣe nígbà iḅoḅa Jehoasi, gbogbo ohun tí ó ṣe pèlú àṣeyọ́rì rẹ, pèlú ogun rẹ sí Amasiah oḅa Juda, ṣe a kò kọ wòn sí inú ìwé itàn ayé àwọn oḅa Israēli? ¹⁶ Jehoasi sì sinmi pèlú àwọn baba rẹ, a sì sin ín sí Samaria pèlú àwọn oḅa Israēli. Jeroboamu oḅo rẹ sì rópò rẹ gégé bí oḅa.

¹⁷ Amasiah oḅo Joasi oḅa Juda gbé fún oḅún mèfèédògún léyìn ikú Jehoasi oḅo Jehoahasi oḅa Israēli. ¹⁸ Fún tí iyókù iṣe rẹ nígbà iḅoḅa Amasiah, ṣe a kò kọ wòn sínú ìwé itàn ayé àwọn oḅa Juda?

¹⁹ Wòn dìtẹ̀ sí i ní Jerusalemu, ó sì sáló sí Lakiṣi, sùgbòn wòn rán àwọn oḅúnrin tẹlẹ̀ e sí Lakiṣi, wòn sì pa á síbẹ̀. ²⁰ Wòn gbé e padà pèlú èṣin, a sì sin ín sí Jerusalemu pèlú àwọn baba rẹ, ní ilú nílá tí Dafidi.

²¹ Nígbà nàà, gbogbo àwọn èniyàn Juda mú Asariah tí ó jẹ oḅo oḅún mèrindínlógún. Wòn sì ṣe é ní oḅa ní irópò baba rẹ Amasiah. ²² Òun nì èni tí ó tún Elati kọ, ó sì dá a padà sí Juda léyìn tí Amasiah tí sinmi pèlú àwọn baba rẹ.

Jeroboamu kejì oḅa Israēli

²³ Ní oḅún kẹ̀èdògún tí Amasiah oḅo Joasi oḅa Juda, Jeroboamu oḅo Jehoasi oḅa Israēli dì oḅa ní Samaria, ó sì jẹ oḅa fún oḅànlélógójì oḅún. ²⁴ Ó ṣe búburú ní ojú OLÚWA kò sì yipadà kúrò nínú oḅànkàn nínú èṣẹ̀ Jeroboamu oḅo Nebati. Èyí tí ó tí fa Israēli láti dá. ²⁵ Òun nì èni tí ó tí dá àwọn àalà Israēli padà láti Lebo-Hamati sí okù aginjù. Ní ibámu pèlú oḅò OLÚWA Olòrun Israēli, tí ó sọ nípasẹ̀ iránṣe Jona oḅo Amittai, wólù láti Gati-Heferi.

²⁶ OLÚWA ti rí ìpònjú Israèli pé, ó korò gidigidi, nítorí kò sí ẹrú tàbí òmìnira tàbí olùrànlọwọ kan fún Israèli. ²⁷ Láti igbà tí OLÚWA kò tí wí pé òhun yóò bu àbùkú lu orúkọ Israèli láti abẹ ọrun. Ó gbà wọn là, lówọ Jeroboamu omo Jehoasi.

²⁸ Fún tí iyókú isẹ ijọba Jeroboamu, gbogbo ohun tí ó ẹ̀ ẹ̀ àti gbogbo àwọn agbára rẹ, bí ó ti jagun sí, àti bí ó ti gba Damasku àti Hamati, tí í ẹ̀ ẹ̀ ti Juda, padà fún Israèli, a kò ha kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israèli? ²⁹ Jeroboamu sinmi pèlú àwọn baba rẹ, àwọn ọba Israèli Sekariah omo rẹ sí rọpò rẹ gégé bí ọba.

15

Asariah ọba Juda

¹ Ní ọdún ketàdínlógbòntí Jeroboamu ọba Israèli, Asariah omo Amasiah ọba Juda sì bèrẹ sí ní jẹ ọba. ² Ó jẹ ẹni ọdún méréndínlógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjilélááádọta. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Jekoliah; ó wá láti Jerusalemu. ³ Ó ẹ̀ ẹ̀ ohun tí ó dára lójú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Amasiah ti ẹ̀. ⁴ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí wọn kúrò, àwọn èniyàn nàà tẹ̀sìwájú láti máa rú ebo àti sun tùràrì nìbẹ.

⁵ OLÚWA sì kọlu ọba nàà pèlú ẹ̀tẹ̀, tí tí di ọjọ́ tí ó kú, ó sì n gbé ní ilé ọ̀tọ̀. Jotamu, omo ọba sì tójú ààfin, ó sì n darí àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà.

⁶ Fún tí iyókú isẹ̀ nígbà ijọba Asariah, pèlú gbogbo ohun tí ó ẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ ẹ̀ a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda. ⁷ Asariah sinmi pèlú àwọn baba a rẹ. A sì sin in sí ẹ̀bá wọn ní ilú rí láti Dafidi. Jotamu omo rẹ̀ sì rọpò rẹ̀ gégé bí ọba.

Sekariah ọba Israèli

⁸ Ní ọdún kejídínlógójí Asariah ọba Juda. Sekariah omo Jeroboamu di ọba Israèli ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún oṣù mēfá. ⁹ Ó ẹ̀ ẹ̀ búburú lójú OLÚWA, gégé bí àwọn baba rẹ̀ tí ẹ̀. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ Jeroboamu omo Nebati, èyí tí ó ti fa Israèli láti dá.

¹⁰ Şallumu omo Jabesi ditẹ̀ sí Sekariah. Ó dojúko ọ̀ níwájú àwọn èniyàn, ó sì pa á, ó sì jẹ ọba dípò rẹ̀. ¹¹ Fún tí iyókú isẹ̀ nígbà ijọba Sekariah. Wọn kọ ọ̀ sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israèli. ¹² Bẹ̀ ẹ̀ ní ọ̀rọ̀ OLÚWA tí a so fún Jehu jẹ̀ imúşẹ̀: “Àwọn omo rẹ̀ yóò jókòò lóri itẹ̀ Israèli tí tí dé iran kerin.”

Şallumu ọba Israèli

¹³ Şallumu omo Jabesi di ọba ní ọdún kọkàndínlógójí Ussiah ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún oṣù kan. ¹⁴ Nígbà nàà Menahemu omo Gadi lọ láti Tirsa sí Samaria. Ó dojúko Şallumu omo Jabesi ní Samaria, ó pa á ó sì rọpò rẹ̀ gégé bí ọba.

¹⁵ Fún tí iyókú isẹ̀ ijọba Şallumu, àti iditẹ̀ tí ó di, a kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israèli.

¹⁶ Ní igbà tí Menahemu n jàde bọ́ láti Tirsa, ó dojúko Tifisa àti gbogbo èniyàn tí ó wà ní ilú rí láti àti agbègbè rẹ̀, nítorí wọn kọ́ láti sí ẹ̀nu ibodè. Ó yọ Tifisa kúrò lẹnu isẹ̀, ó sì la inú gbogbo àwọn obìnrin aboyún.

Menahemu ọba Israèli

¹⁷ Ní ọdún kọkàndínlógójí ti Asariah ọba Juda, Menahemu omo Gadi di ọba Israèli, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún ọdún mēwáá. ¹⁸ Ó ẹ̀ ẹ̀ búburú lójú OLÚWA, ní gbogbo ijọba rẹ̀. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ Jeroboamu omo Nebati, èyí tí ó ti fa Israèli láti dá.

¹⁹ Nígbà nàà, Pulu ọba Asiria, gbógun ti ilẹ̀ nàà, Menahemu sì fún un ní egbèrin (1,000) tálẹ̀nti fadákà láti fi gba àtilẹ̀yin rẹ̀ àti láti fún idúró tirẹ̀ lágbára lóri ijọba. ²⁰ Menahemu fi agbára gba owó nàà lówọ́ Israèli. Gbogbo ọ̀kúnrin ọ̀lọ́lá ní láti dá áádọ́ta sékéfi fadákà láti fún ọba Asiria. Bẹ̀ ẹ̀ ní ọba Asiria padà sẹ̀yin, kò sì dúró ní ilẹ̀ nàà mọ̀.

²¹ Fún tí iyókú isẹ̀ nígbà ijọba Menahemu, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ ẹ̀ a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé ọba Israèli? ²² Menahemu sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀. Pekahiah omo rẹ̀ sì rọpò rẹ̀ gégé bí ọba.

Pekahiah ọba Israèli

²³ Ní ọdún kẹ̀ẹ̀dógún Asariah ọba Juda, Pekahiah omo Menahemu di ọba Israèli ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún ọdún méjì. ²⁴ Pekahiah ẹ̀ búburú lójú OLÚWA. Kò yípadà kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ Jeroboamu omo Nebati, èyí tí ó fa Israèli láti dá. ²⁵ Ọkan lára àwọn olórí ijòyè rẹ̀ Peka omo Remaliah, ditẹ̀ sí i. Ó mú áádọ́ta àwọn ọ̀kúnrin tí àwọn ará Gileadi pèlú u rẹ̀. Ó pa Pekahiah pèlú Argobu àti Arie ní odi ààfin ọba ní Samaria. Bẹ̀ ẹ̀ ní Peka pa Pekahiah, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

²⁶ Fún tí iyókú isẹ̀ ijọba Pekahiah, gbogbo ohun tí ó ẹ̀ ẹ̀, ni a kọ sínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israèli.

Peka oḅa Israeli

²⁷ Ní ọ̀dún kejiléláàádóta Asariah oḅa Juda, Peka ọmọ Remaliah di oḅa Israeli ní Samaria. Ó sì jẹ oḅa fún ogún ọ̀dún. ²⁸ Ó sì ẹ̀ ẹ̀ búburú lójú OLÚWA, kò sì yípadà kùrò nínú ẹ̀şẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó fa Israeli láti dá.

²⁹ Ní igbà Peka oḅa Israeli, Tiglat-Pileseri oḅa Asiria wá, ó sì mú Ijoni, Abeli-Beti-Maaka, Janoa, Kedeşi àti Hasori. Ó gba Gileadi àti Galili pèlú gbogbo ilẹ̀ Naftali. Ó sì kò àwọn èniyàn ní igbèkùn lọ sí Asiria. ³⁰ Nígà nàà, Hosea ọmọ Ela, ditẹ̀ sí Peka ọmọ Remaliah. Ó dojúko ọ, ó sì pa á, ó sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí oḅa ní ogún ọ̀dún Jotamu ọmọ Ussiah.

³¹ Fún ti iyókù işẹ̀ nígà ijoba Peka, àti gbogbo ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn oḅa Israeli?

Jotamu oḅa Juda

³² Ní ọ̀dún keje Peka ọmọ Remaliah oḅa Israeli, Jotamu ọmọ Ussiah oḅa Juda bèrẹ̀ sí ní jẹ oḅa. ³³ Ó jẹ ẹnì ọ̀dún méeḗḗdógbọ̀n nígà tí ó di oḅa. Ó sì jẹ oḅa ní Jerusalemu fún ọ̀dún méréndinlógún. Orúko iyá rẹ̀ a máa jẹ Jeruša ọmọbinrin Sadoku. ³⁴ Ó ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ̀ Ussiah ti ẹ̀. ³⁵ Àwọn ibi gíga, bí ó ti wú kí ó rí, a kò sí wọn kùrò àwọn èniyàn tẹ̀sìwájú láti rú ẹ̀bọ̀ àti láti sun tùràrí nìbẹ̀: Jotamu tún ilẹ̀kùn gíga tó n kọ̀ ní ti ilẹ̀ tí a kọ̀ fún OLÚWA ẹ̀.

³⁶ Fún ti iyókù işẹ̀ nígà ijoba Jotamu, àti ohun tí ó ẹ̀, ẹ̀ a kò kọ wọn sínú iwé itàn ayé àwọn oḅa Juda? ³⁷ (Ní ayé Igbàani, OLÚWA bèrẹ̀ sí ní rán Resini oḅa Siria àti Peka ọmọ Remaliah láti dojúko Juda). ³⁸ Jotamu sinmi pèlú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín pèlú wọn ní ilú nílá Dafidi, ilú nílá ti baba rẹ̀. Ahasi ọmọ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí oḅa.

16*Ahasi oḅa Juda*

¹ Ní ọ̀dún ketàdínlógún Peka ọmọ Remaliah, Ahasi ọmọ Jotamu oḅa Juda bèrẹ̀ sí i jẹ oḅa. ² Ẽni ogún ọ̀dún ní Ahasi Nígà tí ó bèrẹ̀ sí jẹ oḅa, ó sì jẹ oḅa ọ̀dún méréndinlógún ní Jerusalemu, kò sì ẹ̀ èyí tí ó tọ̀ lójú OLÚWA Olórún rẹ̀, gégé bí Dafidi baba rẹ̀. ³ Şùgbọ̀n ó rìn ní ọ̀nà àwọn oḅa Israeli, nítòótọ̀, ó sì sun ọmọ rẹ̀ nínú iná, gégé bí ohun iríra àwọn orílẹ̀-èdè, tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israeli. ⁴ Ó sì rú ẹ̀bọ̀, ó sì sun tùràrí ní àwọn ibi gíga, àti lórí àwọn òkè kéékèké àti lábẹ̀ gbogbo igi tútù.

⁵ Nígà nàà ní Resini oḅa Siria àti Peka ọmọ Remaliah oḅa Israeli gòkè wá sí Jerusalemu láti jagun: wọn dó ti Ahasi, şùgbọ̀n wọn kò lè borí rẹ̀. ⁶ Ní àkòkò nàà, Resini oḅa Siria gba Elati padà fún Siria, ó sì lé àwọn èniyàn Juda kùrò ní Elati: àwọn ará Siria sì wá sí Elati, wọn sì n gbe ibẹ̀ títí di ọ̀nì yí.

⁷ Ahasi sì rán oníşẹ̀ sọ̀dọ̀ Tiglat-Pileseri oḅa Asiria wí pé, “Íransẹ̀ rẹ̀ ni èmi, àti ọmọ rẹ̀; gòkè wá, kí o sì gba mí lówó oḅa Siria, àti lówó oḅa Israeli tí ó dide sí mí.” ⁸ Ahasi sì mú fadákà àti wùrà tí a rí ní ilẹ̀ OLÚWA, àti nínú işúra ilẹ̀ oḅa, ó sì rán an sí oḅa Asiria ní ọrẹ̀. ⁹ Oba Asiria sì gbọ̀ tirẹ̀: nitorí oḅa Asiria gòkè wá sí Damasku, ó sì kó o, ó sì mú un ní igbèkùn lọ sí Kiri, ó sì pa Resini.

¹⁰ Oba sì lọ sí Damasku láti padẹ̀ Tiglat-Pileseri, oḅa Asiria, ó sì rí pepe kan tí ó wá ní Damasku: Ahasi oḅa sì rán àwòrán pepe nàà, àti àpepepe rẹ̀ sí Uriah àlufáà, gégé bí gbogbo işẹ̀ ọ̀nà rẹ̀. ¹¹ Uriah àlufáà sì kọ pepepe nàà gégé bí gbogbo èyí tí Ahasi oḅa fi ransẹ̀ sí i láti Damasku; bẹ̀ ẹ̀ ní Uriah àlufáà ẹ̀ se dé ipadàbọ̀ Ahasi oḅa láti Damasku. ¹² Nígà tí oḅa sì ti Damasku dé, oḅa sì rí pepepe nàà: oḅa sì súnmọ̀ pepepe nàà, ó sì rú ẹ̀bọ̀ lórí rẹ̀. ¹³ Ó sì sun ẹ̀bọ̀ sisun rẹ̀ àti ọrẹ̀-jíjẹ rẹ̀, ó sì ta ohun mímu rẹ̀ silẹ̀, ó sì wọn èjẹ̀ ọrẹ̀ àlàáfíà rẹ̀ sí ara pepepe nàà. ¹⁴ Şùgbọ̀n ó mú pepepe idẹ̀ tí ó wá níwájú OLÚWA kùrò láti iwájú ilẹ̀ nàà, láti àárin mejí pepepe nàà, àti ilẹ̀ OLÚWA, ó sì fi í sí apa àrìwá pepepe nàà.

¹⁵ Ahasi oḅa sì pàşẹ̀ fún Uriah àlufáà, wí pé, “Lórí pepepe nílá nàà ni kó o máa sun ẹ̀bọ̀ sisun òròwúrọ̀ àti ọrẹ̀-jíjẹ alaale, àti ẹ̀bọ̀ sisun tí oḅa, àti ọrẹ̀-jíjẹ rẹ̀, pèlú ẹ̀bọ̀ sisun tí gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà, àti ọrẹ̀-jíjẹ wọn, àti ọrẹ̀ ohun mímu wọn; kí o sì wọn gbogbo èjẹ̀ ẹ̀bọ̀ sisun nàà lórí rẹ̀, àti gbogbo èjẹ̀ ẹ̀bọ̀ müràn, şùgbọ̀n ní ti pepepe idẹ̀ nàà èmi ó máa gbèrò ohun tí èmi ó fi ẹ̀.” ¹⁶ Báyí ni Uriah àlufáà ẹ̀, gégé bí gbogbo èyí tí Ahasi oḅa pàşẹ̀.

¹⁷ Ahasi oḅa sì gé igi-ìpilẹ̀ àwọn agbédúró nàà, ó sí agbada nàà kùrò lára wọn; ó sì gbé agbada nílá nàà kalẹ̀ kùrò lára àwọn malúú idẹ̀ tí n bẹ̀ lábẹ̀ rẹ̀, ó sì gbé e ka ilẹ̀ tí a fi òkúta tẹ̀. ¹⁸ Ibi ààbò fún ojú isinmi tí a kọ̀ nínú ilẹ̀ nàà, àti ọ̀nà ijáde sí òde oḅa, ni ó yípadà kùrò ní ilẹ̀ OLÚWA nitorí oḅa Asiria.

¹⁹ Àti iyókù ìṣe Ahasi tí ó ṣe, a kò ha kọ wọn sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ̀jọ̀ àwọn ọ̀ba Juda? ²⁰ Ahasi sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin in pèlú àwọn baba rẹ̀ ní ilú Dafidi: Hesekiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

17

Hosea ọ̀ba tí ó gbèyìn ní Israẹli

¹ Ní ọ̀dún kejilá ọ̀ba Ahasi ará Juda, Hosea ọ̀mọ̀ Ela jẹ ọ̀ba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ fún ọ̀dún mèsàn-án. ² Ó sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA, sùgbón kì í ṣe bí i ti ọ̀ba Israẹli ẹnì tí ó ti wà sáájú rẹ̀.

³ Šalamaneseri ọ̀ba Asiria wá sòkè láti mú Hosea, ẹnì tí ó ti jẹ fún Šalamaneseri ó sì ti san owó òde fún un. ⁴ Sùgbón ọ̀ba Asiria rí i wí pé Hosea jẹ ọ̀lọtẹ̀, nitorí ó ti rán oníṣẹ̀ sọ̀dọ̀ ọ̀ba Ejibiti, kò sì san owó òde mó fún ọ̀ba Asiria, gégé bí o ti máa n ṣe ní ọ̀dọ̀dún. Nígbà náà ọ̀ba Asiria fi aghára mú ún, ó sì fi sínú túbú. ⁵ Ọ̀ba Asiria gòkè wá sí gbogbo ibi ilẹ̀ náà, ó sì lọ sí Samaria, ó sì dúró tí i fún ọ̀dún mẹ́ta. ⁶ Ní ọ̀dún keşánán ti Hosea, ọ̀ba Asiria mú Samaria ó sì kó Israẹli lọ sí Asiria. Ó sì fi wọn silẹ̀ ní Hala, ní Gosani ní etí odò Habori àti ní ilú àwọn ará Media.

Israẹli sá kùró ní ilú nitorí èṣẹ̀

⁷ Gbogbo eléyí ṣeṣẹ̀ nitorí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí deşẹ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórún wọn, ẹnì tí ó mú wọn jáde ní Ejibiti lábẹ̀ aghára Farao ọ̀ba Ejibiti. Wọn sin ọ̀lórún miiran, ⁸ wọn sì tẹ̀lẹ̀ iwà orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti gbá kùró níwájú wọn gégé bí iwà ti ọ̀ba Israẹli tí ó ti paláṣe. ⁹ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ṣe ohun iríra sí OLÚWA Ọ̀lórún wọn kọ̀ láti ilẹ̀ ọ̀ṣọ̀ sí ilú tí a daàbò bọ̀, wọn kọ̀ ilẹ̀ gíga fún ara wọn ní gbogbo ilú wọn. ¹⁰ Wọn sì gbé àwọn òkúta tí a yà sọ̀tọ̀ sòkè àti ère òrişà Aşerah lórí gbogbo igi tútú. ¹¹ Ní gbogbo ibi giga, wọn sun tūrari gégé bí orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde níwájú wọn. Wọn ṣe ohun búburú tí ó rú ibínú OLÚWA sòkè. ¹² Wọn sin òrişà, èyí tí OLÚWA ti sọ̀ pé, “È kò gbọ̀dọ̀ ṣe èyí.” ¹³ OLÚWA kilò fún Israẹli àti Juda nípa gbogbo àwọn wòlú wọn àti aríran: “È yípadà kùró ní ọ̀nà búburú yín. Kí ẹ̀ ṣe ọ̀fin mi àti ilàna mi, ní ibámu pèlú gbogbo ọ̀fin tí Èmi paláṣe fún àwọn baba yín láti tẹ̀lẹ̀ àti èyí tí mo rán sí i yín nípa irànsẹ̀ àwọn wòlú mi.”

¹⁴ Sùgbón wọn kò ní gbọ̀, wọn sì ṣe gégé bí ọ̀lórún líle gégé bí i ti baba wọn, ẹnì tí kò gbà OLÚWA Ọ̀lórún wọn gbọ̀. ¹⁵ Wọn kọ̀ ilàna rẹ̀ àti májẹmú tí ó ti ṣe pèlú baba wọn àti ikilò tí ó ti fi fún wọn. Wọn tẹ̀lẹ̀ òrişà aláiníláári, àwọn fún rara wọn sì jẹ aláiníláári. Wọn tẹ̀lẹ̀ orílẹ̀-èdè tí ó yí wọn ká bí ó tilẹ̀ jẹ pé OLÚWA ti kilò fún wọn pé, “Má ṣe ṣe gégé bí wọn tí n ṣe,” wọn sì ṣe ohun tí OLÚWA ti ká léewọ̀ fún wọn láti ṣe.

¹⁶ Wọn kọ̀ gbogbo ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lórún wọn silẹ̀, wọn sì ṣe òrişà méjì fún ara wọn, wọn sì gbé ẹ̀ ṣẹ̀kan ní ère egbọ̀rọ̀ málúú, àti ọ̀kan ní ère òrişà Aşerah. Wọn sì teri wọn ba sí gbogbo ogun ọ̀run, wọn sì sin Baali. ¹⁷ Wọn sì fi àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀binrin wọn rú èbọ̀ nínú iná. Wọn sì n fọ̀ àfọ̀ṣe, wọn sì n ṣe àlúpàyìdà wọn sì ta ara wọn láti ṣe ohun búburú níwájú OLÚWA, wọn sì mú un bínú.

¹⁸ Bẹ̀ẹ̀ ní OLÚWA sì bínú gidigidi pèlú Israẹli ó sì mú wọn kùró níwájú rẹ̀. Fyà Juda nikan ṣoşo ní ó kù, ¹⁹ àti pèlú, Juda kò pa ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lórún wọn mó. Wọn tẹ̀lẹ̀ ihùwásí àwọn Israẹli tí wọn ni. ²⁰ Nitorí náà OLÚWA kọ̀ gbogbo àwọn èniyàn Israẹli; ó sì jẹ wọn ní yà. Ó sì fi wọn lé ọ̀wọ̀ àwọn olẹ̀ tí tí o fi ta wọn nù kùró níwájú rẹ̀.

²¹ Nígbà tí ó ta Israẹli kùró láti idilé Dafidi, wọn sì mú Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati jẹ ọ̀ba wọn. Jeroboamu sì mú kí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli yípadà kùró ní títẹ̀lẹ̀ OLÚWA, ó sì mú kí wọn deşẹ̀ nlá. ²² Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli forítí i nínú gbogbo èṣẹ̀ Jeroboamu kò sì yí padà kùró lódọ̀ wọn, ²³ tí tí OLÚWA fi mú wọn kùró níwájú rẹ̀, gégé bí o ti paláṣe láti ọ̀dọ̀ àwọn irànsẹ̀ wòlú. Bẹ̀ẹ̀ ní a kó gbogbo èniyàn Israẹli kùró ní ilẹ̀ wọn lọ sí igbèkùn ní Asiria, tí tí di ònì yíí.

Samaria tún fídímúlẹ̀

²⁴ Ọ̀ba Asiria mú àwọn èniyàn láti Babeli, Kuta, Afa, Hamati àti Sefarfaimi, wọn sì fi wọn sínú ilú Samaria láti rọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli. Wọn sì n gbé ní ilú náà. ²⁵ Nígbà tí wọn gbé bẹ̀ ní àkòkọ̀, wọn kò sì bèrù OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ní ó rán kinníún sí àárín wọn. Wọn sì pa nínú wọn. ²⁶ Wọn sì sọ̀ fún ọ̀ba Asiria pé, “Àwọn èniyàn tí iwọ̀ lé kùró tí o sì fi sínú ilú Samaria kò mọ̀ ohun tí ọ̀lórún ilú náà beèrè. Ó sì ti rán kinníún sí àárín wọn, tí ó sì n pa wọn run, nitorí èniyàn wọn kò mọ̀ ohun tí ó beèrè.”

²⁷ Nígbà náà ọ̀ba Asiria paşe yí wí pé, “Mú ọ̀kan lára àwọn àlúfáà tí ó mú láti Samaria lọ padà gbé níbẹ̀ kí ó sì kọ̀ àwọn èniyàn ní, ohun tí ọ̀lórún ilẹ̀ náà beèrè.” ²⁸ Bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀kan lára àwọn àlúfáà tí ó ti kùró ní Samaria wá gbé ní Beteli ó sì kọ̀ wọn bí a ti n sin OLÚWA.

²⁹ Bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀ẹ̀, olúkúlùkù orílẹ̀-èdè ṣe òrişà tirẹ̀ ní gbogbo ilú níbi tí wọn gbé wà, wọn sì gbé wọn nínú ilẹ̀ òrişà àti àwọn èniyàn Samaria ó sì ṣe wọn sí ibi giga wọn-ọ̀n-ni. ³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọ̀kúnrin láti Babeli ṣe àgò àwọn wúndiá, àwọn èniyàn Kutí ṣe òrişà Nergali, àti àwọn èniyàn Hamati ṣe ti Aşima; ³¹ àti àwọn ará Afa ṣe Nibhasi àti Tartaki, àti àwọn ará Sefarfaimi

sun àwọn omọ wọn níná gégé bí ebo sí Adrameleki àti Anameleki, àwọn òrìṣà Sefarfaimi. ³² Wọn sin OLÚWA, ùgbònbò wọn sí tún yan gbogbo egbé tí èniyàn wọn láti ṣe iṣẹ̀ oyè fún wọn gégé bí àlùfáà ní ibi gíga. ³³ Wọn sin OLÚWA ùgbònbò wọn sin òrìṣà wọn ní iṣòkan pèlú àṣà orilẹ̀-èdè wọn láti ibi tí wọn ti gbé wọn wá.

³⁴ Láti igbà náà wá àwọn àlùfáà wọn ṣe bí ti àtẹ̀yìnwá. Wọn kò sin OLÚWA tàbí kí wọn fi ara mọ̀ ilàṅà àti àṣe àti òfin tí OLÚWA fi fún iránṣẹ̀ Jakóbu, tí wọn pe orúkọ rẹ̀ ní Israeli. ³⁵ Nígbà tí OLÚWA ṣe májèmù pèlú àwọn omọ̀ Israeli ó pàṣe fún wọn pé, “È má ṣe sin òrìṣà miiraǹ tàbí tẹ̀rība fún wọn, sin wọn tàbí kí ẹ̀ rú ebo sí wọn. ³⁶ Ùgbònbò OLÚWA, ẹ̀ni tí ó mú yin gòkè jáde wá láti ilẹ̀ Ejiḃiti pèlú agbára nílá àti níná apá, òun ní ẹ̀ni náà tí ó yẹ̀ kí ẹ̀ sin. Òun ní ẹ̀ni tí ó yẹ̀ kí ẹ̀ tẹ̀rība fún àti sí òun ní kí ẹ̀ rú ebo fún. ³⁷ Ó yẹ̀ kí ẹ̀yin kí ó máa kíyèsì ara yín gidigidi láti pa ilàṅà àti àṣe, àti òfin tí ó kọ̀ fún un yin mó. È má ṣe sin olórùn miiraǹ. ³⁸ È má ṣe gbàgbè májèmù tí mo ti ṣe pèlú yín mó àti kí ẹ̀ má sin olórùn miiraǹ. ³⁹ Kúkú sin OLÚWA Olórùn rẹ̀; Òun ní ẹ̀ni náà tí yóò gbà yín kúrò lówó gbogbo àwọn ọ̀tá a yín.”

⁴⁰ Wọn kò ní gbọ̀, bèè ní, wọn sì ñ ṣe iṣẹ̀ wọn ti àtíjọ. ⁴¹ Bèè ní àwọn èniyàn wọn sin OLÚWA, wọn sì ñ sin òrìṣà wọn. Títí di ojọ̀ òní omọ̀ wọn àti àwọn omọ̀ omọ̀ wọn sì ñ ṣe bí àwọn baba wọn ti ñ ṣe.

18

Hesekiah oja Juda

¹ Ní ọ̀dún kẹta Hosea omọ̀ Ela oja Israeli, Hesekiah omọ̀ Ahasi oja Juda bèrẹ̀ ijoba. ² Ó jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mèeédógbònbò nígbà tí ó tí di oja, ó sì jẹ̀ oja ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kándínlógbònbò. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Abijah omọ̀binrin Sekariah. ³ Ó sì ṣe ohun tí ó dára níwájú OLÚWA, gégé bí i baba rẹ̀ Dafidi tí ṣe. ⁴ Ó mú ibi gíga náà kúrò, ó sì fọ̀ àwọn ère òkúta, ó sì gé àwọn ère Aṣerah lùlẹ̀, ó sì fọ̀ ejo idẹ̀ tí Mose tí ṣe náà túútúú, títí di ojọ̀ tí àwọn omọ̀ Israeli ñ sun túràrì sí. (Wọn sì pé è ní Nehusitani.)

⁵ Hesekiah sì gbékèlẹ̀ OLÚWA Olórùn Israeli. Kò sì ṣi ẹ̀nikan tí ó dàbí tirẹ̀ lára gbogbo àwọn oja Juda, bóyá kí ó tó jẹ̀ tàbí lẹ̀yin rẹ̀. ⁶ Ó súnmù OLÚWA, kò sì dẹkun láti tí í lẹ̀yin: ó sì pa òfin OLÚWA mó tí ó tí fi fún Mose. ⁷ OLÚWA sì wá pèlú rẹ̀; ó sì ñ ṣe rere nínú gbogbo ohun tí ó dáwólẹ̀. Ó ṣe ọ̀tẹ̀ sí oja Asiria kò sì sin ín. ⁸ Láti ilẹ̀ iṣọ̀ títí dé ilú olódi, ó sì pa àwọn ará Filistini run, àti títí dé Gasa àti agbègbè rẹ̀.

⁹ Ní ọ̀dún kẹrin oja Hesekiah, nígbà tí ó jẹ̀ ọ̀dún keje Hosea omọ̀ Ela oja Israeli. Ṣalamaneseri oja Asiria yàn lára Samaria ó sì tẹ̀dò tí í. ¹⁰ Lẹ̀yin ọ̀dún méta Asiria gbé e. Bèè ní wọn kó Samaria ní ọ̀dún kẹfà Hesekiah tí ó sì jẹ̀ ọ̀dún kẹsanán Hosea oja Israeli. ¹¹ Oja Asiria lé Israeli kúrò ní Asiria, wọn sì ṣe àtípó wọn ní Hala, ní Gosani létí odo Habori àti ní ilú àwọn ará Media. ¹² Èyí ṣe lẹ̀ nítorí wọn kò pa àṣe OLÚWA Olórùn wọn mó. Ùgbònbò wọn tí dà májèmù rẹ̀ gbogbo èyí tí Mose iránṣẹ̀ OLÚWA tí pàṣe. Wọn kò fi etí wọn silẹ̀ sí òfin wọn kò sì gbé wọn jáde.

¹³ Ní ọ̀dún kẹrinlá tí Hesekiah jẹ̀ oja, Sennakeribu oja Asiria kọ̀lu gbogbo ilú olódi tí Juda ó sì pa wọn run. ¹⁴ Bèè ní Hesekiah oja Juda sì ránṣẹ̀ yí sí oja Asiria ní Lakiṣi, wí pé, “Mo ti ṣe, padà lẹ̀yin mi: ẹ̀mi yóò sì san ohunkóhun tí iwọ̀ bá bèèrẹ̀ lówó mi.” Oja Asiria sì bu fún Hesekiah oja Juda ọ̀dúnrun (300) tálẹ̀ntí fadáká àti ogbònbò tálẹ̀ntí wúrà. ¹⁵ Hesekiah fún un ní gbogbo fadáká tí a rí nínú ilẹ̀ OLÚWA àti nínú iṣúra ilẹ̀ oja.

¹⁶ Ní àkókò yí Hesekiah oja Juda ké wúrà tí ó wá ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn ilẹ̀ OLÚWA, kúrò àti tí ọ̀pó tí Hesekiah oja Juda tí gbérò ó sì fi fún oja Asiria.

Sennakeribu halẹ̀ mọ̀ Jerusalemu

¹⁷ Oja Asiria rán alákoóso gíga júlọ̀, ijòyè pàtàkì àti àwọn adarí pápá pèlú àwọn omọ̀-ogun tí ó pò, láti Lakiṣi sí oja Hesekiah ní Jerusalemu. Wọn wá sí òkè Jerusalemu wọn sì dúró ní etí idarí omi àbàtà òkè, ní ojú ọ̀nà tó lọ̀ sí ọ̀pópó pápá alágbàfọ̀. ¹⁸ Wọn sì pe oja; àti Eliakimu omọ̀ Hilkiyah ẹ̀ni tí í ṣe ilẹ̀ olùtójú, Ṣebna akówé, àti Joah omọ̀kùnrin Asafu tí ó jẹ̀ akówé irántí jáde pèlú wọn.

¹⁹ Olúdarí pápá wí fún wọn pé, “Sọ̀ fún Hesekiah pé,

“Èyí ni ohun tí oja nílá, oja Asiria sọ̀: Kí ni igbékèlẹ̀ yí tí iwọ̀ gbékèlẹ̀? ²⁰ Iwọ̀ wí pé iwọ̀ ni imọ̀ àti agbára láti jagun, ùgbònbò iwọ̀ sọ̀rọ̀ òfifọ̀ lásán. Njẹ̀ ta ni iwọ̀ gbékẹ̀ rẹ̀ lé, tí iwọ̀ fi ñ ṣe ọ̀tẹ̀ sí mi? ²¹ Wò ó, nísinsin yí, iwọ̀ gbékẹ̀ rẹ̀ lé Ejiḃiti, ẹ̀rún ọ̀pá peḃeḃe iyè fifọ̀ yí, èyí tí yóò wọ̀ inu ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí ó sì bá fi ara tí í. Bèè ní Farao oja Ejiḃiti ṣe rí fún gbogbo àwọn tí ó gbékẹ̀ wọn lé e. ²² Tí iwọ̀ bá sì sọ̀ fún mi pé, “Àwa gbékẹ̀ wa lé OLÚWA Olórùn.” Òun ha kọ̀ ní ẹ̀nikan náà tí ibi gíga àti àwọn peḃeḃe tí Hesekiah mú kúrò, tí ó wí fún Juda àti Jerusalemu pé, “O gbọ̀dọ̀ sìn níwájú peḃeḃe yí ní Jerusalemu?”

²³ “Wá nísinsin yí, še àdèhùn pèlù ògá mi, ọba Asiria èmi yóò sì fún ọ ní egbèrún méjì (2,000) ẹsin tí iwọ bá lè kó àwọn tí yóò gùn ún sí orí rẹ! ²⁴ Báwo ni iwọ yóò ha tí ẹ le yí ojú balógun kan tí ó kéré jùlọ padà nínú àwọn ìránṣẹ olúwa mi, tí iwọ sì gbékẹ rẹ lé Ejibiti fún àwọn kẹkẹ àti eḷẹsin? ²⁵ Siwájú sí i, èmi tí wá láti mú àti láti parun ibí yí láisì ọrọ láti ọdọ OLÚWA? OLÚWA fún rara rẹ sọ fún mi pé kí n yára láti yan lóri ilú yí, kí n sì pa á run.”

²⁶ Nígba náà Eliakimu ọmọ Hilkiah, àti Šebna àti Joah sọ fún olúdarí pápá pé, “J’wọ s’ọrọ fún àwọn ìránṣẹ rẹ ní èdè Aramaiki, nítorí tí ó tí yé wa, má ẹ s’ọrọ fún wa pèlù èdè Heberu ní etí igbọ àwọn èniyàn tí n bẹ lóri odi.”

²⁷ Šugbón aláṣe dàhùn pé, “Šé fún ògá rẹ àti iwọ nikan ní ògá mi rán mi sí láti sọ àwọn nńkan wọnyí kí i sí i ẹ fún àwọn ọkúnrin tí ó jókòd lóri odi ni gégé bí iwọ, ni yóò ní láti ẹ igbé ará wọn kí wọn sì mu itọ ará wọn?”

²⁸ Nígba náà, aláṣe dide, ó sí pè jáde ní èdè Heberu pé, “E gbọ ọrọ ọba nílá, ọba Asiria! ²⁹ Èyí ni ohun tí ọba sọ, má ẹ jẹ kí Heseekiah tàn ọ jẹ kò le gbà ọ kúrò ní ọwọ mi. ³⁰ Ẹ má ẹ jẹ kí Heseekiah mú yín gbékèlẹ OLÚWA nípa síṣọ pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá nítòótó; ilú yí ni wọn kò ní fi lé ọba ilú Asiria l’owọ.’

³¹ “Má ẹ tẹti sí Heseekiah. Èyí ni ohun tí ọba Asiria wí pé, ‘Fi èbùn wá ojúrere mi, kí ó sì jáde tọ mí wá.’ Nígba náà olúkúlúkú yín yóò ẹjun láti inú àjàrà rẹ àti igi ọpọtọ, yóò sì mu omi láti inú àmù rẹ, ³² tí tí tí èmi yóò fi wá mú ọ lọ sí ilẹ gégé bí i tire, ilẹ ọkà àti ọtí wáini, ilẹ óúnjẹ àti ọgbà àjàrà, ilẹ òróró olifi àti ti ilẹ oyin; yàn iyè má sì ẹ yàn ikú!

“Kí ẹ má ẹ gbọ tí Heseekiah, nítorí ó n tàn yín tí ó ba tí wí pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá?’ ³³ Šé òriṣà àwọn orilẹ-èdè kankan tí gba ilẹ rẹ l’owọ àwọn ọba Asiria? ³⁴ Níbo ni àwọn òriṣà Hamati àti Arpadi gbé wá? Níbo ni àwọn òriṣà Sefarfaimi, Hena àti Iffa gbé wá? Wọn ha gba Samaria kúrò l’owọ mi bí? ³⁵ Ta ni nínú gbogbo àwọn òriṣà ilẹ yí tí ó tí gbìyànjú láti gba ilẹ rẹ kúrò l’owọ mi? Báwo ni OLÚWA yóò ẹ gba Jerusalemu kúrò l’owọ mi?”

³⁶ Šugbón gbogbo àwọn èniyàn náà dáké síbẹ wọn kò sì sọ ohunkóhun, láti fi fèsì, nítorí ọba tí paláṣe, “E má ẹ dá a lóhùn.”

³⁷ Nígba náà Eliakimu ọmọ Hilkiah olùtójú ààfin, Šebna akòwé àti Joah ọmọ Asafu akòwé ránṣẹ l’ọ sí ọdọ Heseekiah, pèlù aṣọ wọn yíya, ó sì wí fún un ohun tí olúdarí pápá tí sọ.

19

Àṣọtẹlẹ nípa igbàlà Jerusalemu

¹ Nígba tí ọba Heseekiah gbọ èyí, ó fa aṣọ rẹ ya ó sì wọ aṣọ ọfọ ó sì lọ sí àgọ OLÚWA ² Ó sì rán Eliakimu olùtójú ààfin, Šebna akòwé àti olórí àlúfáà gbogbo wọn sì wọ aṣọ ọfọ, sí ọdọ wòlú Isaiiah ọmọ Amosi. ³ Wọn sì sọ fún ún pé, “Èyí ni ohun tí Heseekiah sọ: ọjọ ònì yí jẹ ọjọ ipónjú àti ibáwí àti ègàn, gégé bí igbà tí ọmọdé wá sí ojú íbímọ tí kò sì sí agbára láti fi bí wọn. ⁴ Ó lè jẹ wí pé OLÚWA Ọlórún yóò gbọ gbogbo ọrọ olúdarí pápá, ẹni tí ògá rẹ, ọba Asiria, tí rán láti fi Ọlórún aláàyè ṣẹsín, yóò sì bá a wí fún ọrọ tí OLÚWA Ọlórún rẹ tí gbọ. Nítorí náà gbàdùrà fún iyókú àwọn tí ó wá láààyè.”

⁵ Nígba tí ìránṣẹ ọba Heseekiah lọ sí ọdọ Isaiiah, ⁶ Isaiiah wí fún wọn pé, “Sọ fún ògá rẹ, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ pé: Ẹ má ẹ bèrù ohun tí ẹyin ti gbọ—àwọn ọrọ ihalẹ pèlù èyí tí ọba Asiria tí s’ọrọ-òdì sí mi. ⁷ Gbọ! Èmi yóò rán èmi kan sínú rẹ nígba tí ó bá sí gbọ ariwo, yóò sì padà sí ilú rẹ, nìbẹ ni èmi yóò sì gbé gẹ e lulẹ pèlù idà.”

⁸ Nígba tí olúdarí pápá gbọ wí pé ọba Asiria tí kúrò ní Lakisi ó sì padà ó sì rí ọba nìbì tí ó gbé n bá Libina já.

⁹ Nísinsin yí, Sennakeribu sí gbọ iròyin wí pé Tirakah, ọba Etiopia tí Ejibiti wá ó sì n yan jáde lọ láti lọ bá a jagun. Bẹẹ ni ó sì tún rán onísẹ sí Heseekiah pèlù ọrọ yí pé, ¹⁰ “Sọ fún Heseekiah ọba Juda pé, má ẹ jẹ kí òriṣà tí iwọ gbékèlẹ kí ó tàn ọ jẹ nígba tí ó wí pé, ‘Jerusalemu a kò ní fi lé ọwọ ọba Asiria.’ ¹¹ Lóòótó iwọ tí gbọ gbogbo ohun tí ọba Asiria tí ó ẹ sí gbogbo àwọn ilú, ó pa wọn run pátápátá. Iwọ yóò sì gbàlà? ¹² Šé àwọn òriṣà orilẹ-èdè tí a ti parun láti ọdọ àwọn baba nílá mi gbà wọn là: òriṣà Gosani, Harani Reṣefu àti gbogbo èniyàn Edeni tí wọn wà ní Teli-Assari? ¹³ Níbo ni ọba Hamati wa, ọba Arpadi, ọba ilú Sefarfaimi, ti Hena, tàbí ti Iffa gbé wá?”

Àdùrà Heseekiah

¹⁴ Heseekiah gba létá láti ọdọ ìránṣẹ ó sì kà á. Nígba náà ó sì lọ sí òkè ilẹ tí a kọ fún OLÚWA ó sì tẹ ẹ síwájú OLÚWA. ¹⁵ Heseekiah gbàdùrà sí OLÚWA: “OLÚWA Ọlórún Israeli, tí n gbé ní àárin àwọn kérébù, iwọ nikan ni Ọlórún lóri gbogbo ijoba tí ó wá láyẹ, iwọ tí dá ọrun àti ayé. ¹⁶ Dẹti sílẹ, OLÚWA kí ó sì gbọ; la ojú rẹ, OLÚWA, kí ó sì rí i, gbọ ọrọ Sennakeribu tí ó rán láti fi bú Ọlórún aláàyè.

¹⁷ “Òtítọ ni, OLÚWA, wí pé ọba Asiria tí pa orilẹ-èdè wọnyí run àti ilẹ wọn. ¹⁸ Wọn ti ju òriṣà wọn sínú iná wọn sì ti bá wọn jẹ, nítorí pé wọn kí i ẹ ọlórún. Šugbón, wọn jẹ igi àti òkúta

tí a ɛ ɛ lɔ̀sɔ̀ ɔ̀ pèlú ɔ̀wɔ̀ èniyàn. ¹⁹ Nísinsin yíí OLÚWA Ọlórún wa, gbà wá kúrò lɔ̀wɔ̀ rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo àwọn ijoba lóri ilẹ̀ ayé le mọ̀ pé ìwọ̀ nikan ɔ̀so ɔ̀so ni, OLÚWA Ọlórún wa.”

Isaiah sotélẹ̀ nípa ìṣubú Sennakeribu

²⁰ Nígba nàá Isaiah ọ̀mọ̀ Amosi rán oníṣẹ̀ sí Heseekiah pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israeli sọ: Mo ti gbọ̀ àdùrà rẹ̀ nípa ti Sennakeribu ọ̀ba Asiria. ²¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ nípa rẹ̀,

“Wúndiá ọ̀mọ̀binrin Sioni
kégàn rẹ̀ ó sì fi ọ̀ ɛ ɛ lẹ̀yà.
Ọ̀mọ̀binrin Jerusalemu

mì orí sí ọ̀ gégé bí o ti sálo.
²² Ta ni ìwọ̀ ti bú tí o sì kégàn rẹ̀?
Lóri ta ni ìwọ̀ ti gbé ohùn rẹ̀
sókè tí ó sì gbé ojú sókè sí ọ̀ ní ìgbéraga?

Lóri ẹnì mímọ̀ ti Israeli!
²³ Nípa àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀
ìwọ̀ ti sọ̀rọ̀ búburú sí OLÚWA.

Tì wọ̀ sì wí pé,
“Pèlú ọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ mi
ni èmi sì fi dé orí àwọn òkè ríla,
sí ibi gíga jùlọ̀ Lebanoni.

Èmi a sì ké igi kedari gíga rẹ̀ lulẹ̀,
àti ààyò igi firi rẹ̀.
Èmi a sì lọ̀ sí orí òkè ìbùwọ̀ rẹ̀
sínú ibi tí ó dára jù nínú ìgbó rẹ̀.

²⁴ Mo ti gbé kànga ní ilẹ̀ àjẹ̀jẹ̀,
mo sì mu omi níbẹ̀.
Pèlú àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi,
èmi ti gbé gbogbo omi odò tí ó wà ní Ejibiti.”

²⁵ “Sé ìwọ̀ kò tí ì gbọ̀?
Ní ojọ̀ pípẹ̀ sẹ̀yìn mo yàn án.
Ní ojọ̀ ogbó ni mo ɛ̀tò rẹ̀;
nísinsin yíí mo ti mú wá sí ìkojá
pé ìwọ̀ ti yí ilú olódi padà dí
òkìtì àlàpà òkúta.

²⁶ Àwọn èniyàn wọn ní gbẹ̀ nípa,
wọn ti dà á láámú
wọn sì ti sọ̀ dí itijú.
Wọn dàbí koríko ìgbó lóri pápá,
gégé bí ọ̀kà tí ó rẹ̀ dànù kí ó tó dàgbàsókè,
gégé bí fifún ọ̀kà tí ó hù jáde.

²⁷ “Sùgbón èmi mọ̀ ibi tí ìwọ̀
dúró àti ìgbà tí ìwọ̀ bá dé tàbí
lọ̀ àti bí ìwọ̀ ɛ ɛ ikááánú rẹ̀: sí mi.

²⁸ Sùgbón ikááánú rẹ̀ sí mi
àti ìrora rẹ̀ dé tí mi,
Èmi yóò gbé ìwọ̀ mi sí imú rẹ̀
àti ìjánu mi sí ẹnù rẹ̀,
èmi yóò mú ọ̀ padà
nípa wíwá rẹ̀.

²⁹ “Èyí yóò jẹ̀ àmì fún ọ̀, ìwọ̀ Heseekiah:
“Ọ̀dún yíí ìwọ̀ yóò jẹ̀ ohun tí ó bá hù fún rara rẹ̀,
àti ní ọ̀dún kejì ohun tí ó bá hù jáde láti inú ìyẹn.
Sùgbón ní ọ̀dún kẹ̀ta, gbìn kí o sì kòrè,
gbìn ogbà àjàrà kí o sì jẹ̀ èso rẹ̀.

³⁰ Lẹ̀kẹ̀kan sí ì iyókù ti ilẹ̀ Juda
yóò sì tún hu gbòngbò lábẹ̀, yóò sì so èso lókè.

³¹ Láti inú Jerusalemu ní àwọn iyókù yóò ti wá
àti láti orí òkè Sioni ni ọ̀pọ̀ àwọn tí ó sá àsàlà.
Ìtara OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun yóò ɛ ɛ yí.

³² “Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA sọ nípa tí ọba Asiria:

“Kò ní wọ ilú yíí
tàbí ta ọfà síbí.

Kò ní wá níwájú rẹ pèlú
àpáta tàbí kó idòtí àgbò sí ọkánkán rẹ.

³³ Nípa ọ̀nà tí ó gbà wá ni yóò padà;
kí yóò wọ ilú nílá yíí,
ni OLÚWA wí.

³⁴ Èmi yóò dá ààbò bo ilú nílá yíí,
èmi yóò sì pa á mọ́ fún èmi tìkára mi àti fún Dafidi Iránṣẹ̀ mi.”

³⁵ Ní alẹ̀ ọjọ̀ nàà, angeli OLÚWA jáde lọ ó sì pa ọkẹ̀ mèsàn-án lé egbèédógbòn (185,000) èniyàn ní ibudó àwọn ará Asiria. Nígbà tí wọn sì dide dūrò ní òwúrọ̀ ọjọ̀ kejí níbẹ̀ ni gbogbo òkú wá! ³⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Sennakeribu ọba Asiria wọ ọ̀gọ̀ ó sì padà, ó sì padà sí Nínfe ó sì dūrò níbẹ̀.

³⁷ Ní ọjọ̀ kan, nígbà tí ó sùn nínú ilẹ̀ ọ̀rìṣà Nisroki, ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ Adrameleki àti Šareseri gẹ̀ e lulẹ̀ pèlú idà, wọn sì sálọ̀ sí ilẹ̀ Ararati Esarhadoni ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ sì jẹ̀ ọba ní ipò rẹ̀.

20

Àisàn Hesehiah

¹ Ní ayé igbà wọn-ọ̀n-ni Hesehiah ẹ̀ ẹ̀ àisàn ó sì wá ní ọjọ̀ ikú. Wòlú Isaiiah ọ̀mọ̀ Amosi lọ sọdọ̀ rẹ̀ ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: tún ilẹ̀ rẹ̀ ẹ̀, sùgbọ̀n iwọ̀ yóò kú; o kò ní í gbádùn.”

² Hesehiah yí ọjọ̀ rẹ̀ padà sí ọ̀giri ó sì gbádúrà sí OLÚWA pé, ³ “Rántí, OLÚWA mi, bí èmi ẹ̀ rìn níwájú rẹ̀ àti pèlú bí èmi ẹ̀ jẹ̀ olóòtítọ̀ àti pèlú gbogbo ọ̀kàn ifokànsin mi tí èmi sì tí ẹ̀ ohun tí ó dára níwájú rẹ̀.” Hesehiah sọkún kíkoro.

⁴ Kí ó tó dí wí pé Isaiiah jáde kúrò ní ààfin àgbalá ààfin, ọ̀rọ̀ OLÚWA wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé: ⁵ “Lọ̀ padà kí o sì sọ fún Hesehiah, olórí àwọn èniyàn mi pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọ̀lórún baba rẹ̀ Dafidi sọ: Mo tí gbọ̀ àdúrà rẹ̀ mo sì tí rí omijé rẹ̀, Èmi yóò wò ọ̀ sà. Ní ọjọ̀ kẹ̀ta láti isinsin yíí, iwọ̀ yóò lọ̀ sòkè ilẹ̀ tí a kọ̀ fún OLÚWA. ⁶ Èmi yóò fi ọ̀dún mẹ̀ẹ̀dógún kún ọjọ̀ ayé rẹ̀. Èmi yóò sì gbà ọ̀ àti ilú nílá yíí láti ọ̀wọ̀ ọba Asiria. Èmi yóò sì dààbò bo ilú yíí nítorí tí èmi tìkára mi àti nítorí tí Dafidi Iránṣẹ̀ mi.’”

⁷ Nígbà nàà ni Isaiiah wí pé, “Mú odidi ọ̀pọtọ̀.” Wọn sì mú un, wọn sì fi lé oówo nàà, ara rẹ̀ sì yá.

⁸ Hesehiah sì bèèrè lówọ̀ Isaiiah pé, “Kí ni yóò jẹ̀ àmì pé OLÚWA yóò wò mí sà àti wí pé èmi yóò lọ̀ sòkè sí ilẹ̀ tí a kọ̀ fún OLÚWA láti ọjọ̀ kẹ̀ta tí dí òní?”

⁹ Isaiiah dáhùn pé, “Èyí ni àmì tí OLÚWA fún ọ̀ wí pé OLÚWA yóò ẹ̀ ohun tí ó tí ẹ̀ ilé: kí ọ̀jiji lọ̀ síwájú igbésẹ̀ mẹ̀wàá, tàbí kí ó padà lọ̀ ní igbésẹ̀ mẹ̀wàá?”

¹⁰ “Ó jẹ̀ ohun iròrùn fún ọ̀jiji láti lọ̀ síwájú igbésẹ̀ mẹ̀wàá,” Hesehiah wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, jẹ̀ kí ó lọ̀ padà ní igbésẹ̀ mẹ̀wàá.”

¹¹ Nígbà nàà wòlú Isaiiah ké pe OLÚWA, OLÚWA sì ẹ̀ ọ̀jiji padà sí igbésẹ̀ mẹ̀wàá ó tí sọkalẹ̀ ní ọ̀pópó ọ̀nà Ahasi.

Oníṣẹ̀ ọba láti Babeli

¹² Ní àkókò nàà ni Merodaki-Baladani ọ̀mọ̀ Baladani ọba Babeli ránṣẹ̀ iwé àti èbùn sí Hesehiah nítorí tí ó tí gbọ̀ nípa àisàn Hesehiah. ¹³ Hesehiah gba Iránṣẹ̀ nàà ó sì fihàn wọn, gbogbo ohun tí ó wá nínú ilẹ̀ isúra—sílífà, àti wúra, àti tūràrì, àti ọ̀róró dárádára àti ihámọ̀ra àti gbogbo èyí tí a rí lára isúra rẹ̀. Kò sì nńkan nínú ààfin rẹ̀ tàbí nínú gbogbo ijọba rẹ̀ tí Hesehiah kò sì fihàn wọn.

¹⁴ Nígbà nàà Isaiiah wòlú lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ ọba Hesehiah ó sì bèèrè pé, “Kí ni àwọn ọ̀kúnrin nàà sọ, àti nibo ni wọn tí nń bó wá?”

“Láti ilú jijn réré,” Hesehiah dáhùn. “Wọn wá láti Babeli.”

¹⁵ Wòlú nàà bèèrè pé, “Kí ni wọn rí ní ààfin rẹ̀?”

“Wọn rí gbogbo nńkan ní ààfin mi,” Hesehiah wí pé. “Kò sì nńkan kan lára àwọn isúra tí èmi kò fihàn wọn.”

¹⁶ Nígbà nàà Isaiiah wí fún Hesehiah pé, “Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, ¹⁷ àkókò nàà yóò sì dé nítòótọ̀ nígbà tí gbogbo ohun tí ó wá ní ààfin àti gbogbo ohun tí baba rẹ̀ tí kó pamọ̀ sòkè tí dí ọ̀jọ̀ òní, wọn yí ó gbe lọ̀ sí Babeli, kò sí ohun tí yóò kú, ni OLÚWA wí. ¹⁸ Àti diẹ̀ nínú àwọn iran rẹ̀, ẹ̀ran-ara rẹ̀ àti èjẹ̀, tí wọn yóò bí fún ọ̀, ni wọn yóò kó lọ̀, wọn yóò sì di iwẹ̀fà ní ààfin ọba Babeli.”

¹⁹ Hesehiah wí fún Isaiiah pé. “Rere ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí iwọ̀ sọ.” Nítorí ó rò wí pé, “Kò ha dára àlàáfíà àti ọ̀títọ̀ ní ọ̀jọ̀ ayé mi?”

²⁰ Ní ti àwọn ìṣẹ̀lẹ̀ tókù nípa ijoba Heseekiah, gbogbo ohun tí ó ʃe tan àti bí ó ti ʃe adágún omi àti ọ̀nà omi náà nípa èyí tí ó gbé wá omi sínú ilú nílá, ʃé wọn kò kọ wọn sínú iwé igbésẹ̀ ayé àwọn ọ̀ba àwọn Juda? ²¹ Heseekiah sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀: Manase ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

21

Manase ọ̀ba Juda

¹ Manase jẹ ẹni ọ̀dún méjílá nígbà tí ó bèrẹ̀ sí ijoba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún má̀rúndínlógóta. Orúko iyá rẹ̀ sì ni Hefisiba. ² Ó sì ʃe búburú ní ojú OLÚWA, ó sì tẹ̀lẹ̀ iṣẹ̀ iririra tí àwọn orílẹ̀-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israeli. ³ Ó sì tún ibi gíga tí baba rẹ̀ Heseekiah tí ó parun kọ. Ó sì tún gbé pẹ̀pẹ̀ Baali dide, ó sì ʃe ère òriṣà Aṣerah, gégé bí Ahabu ọ̀ba Israeli tí ʃe. Ó sì teríba sí gbogbo ogun ọ̀run, ó sì n sìn wọn. ⁴ Ó sì kọ pẹ̀pẹ̀ nínú ilé tí a kọ fún OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti so pé, “Ní Jerusalemu ni ẹ̀mi yóò kọ orúko mi sí.” ⁵ Ní àgbalá méjèjì ilé OLÚWA, ó sì kọ pẹ̀pẹ̀ fún gbogbo àwọn irúbo nínú ilé, ʃe iṣẹ̀ àkiyèsí àfòṣe, ó sì bèèrè lẹ́wọ̀ àwọn òkú àti àwọn oṣó. Ó sì ʃe ọ̀pọ̀ búburú ní ojú OLÚWA, ó sì mú un bínú. ⁶ Ó fi àwọn ọ̀mọ̀ ara rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ nínú iná, ó n ʃe àkiyèsí àfòṣe, ó sì n lo alúpàyída, ó sì n bá àwọn òkú àti oṣó lò. Ó ʃe ọ̀pọ̀ ohun búburú ní ojú OLÚWA láti mú un bínú.

⁷ Ó sì gbé ère finfin òriṣà Aṣerah tí ó ti ʃe, ó sì gbé e sínú ilé OLÚWA, èyí tí OLÚWA ti so fún Dafidi àti sí ọ̀mọ̀ rẹ̀ Solomon, “Nínú ilé OLÚWA yí àti ní Jerusalemu, tí ẹ̀mi ti yàn jáde lára gbogbo èyà Israeli, ẹ̀mi yóò kọ orúko mi títi láeláé. ⁸ Ẹ̀mi kò ní jẹ kí eṣe àwọn ọ̀mọ̀ Israeli yẹ kúró láti ilẹ̀ tí ẹ̀mi fi fún àwọn baba nílá wọn tí ó bá jẹ wí pé wọn yóò ʃe àkiyèsí láti ʃe gbogbo ohun tí ẹ̀mi ti paláṣe fún wọn kí wọn sì pa gbogbo ọ̀fin tí iránsẹ̀ mi Mose fi fún wọn mọ.” ⁹ ẚ̀gbọ̀n àwọn èniyàn náà kò tẹ̀tí. Manase tàn wọn síwájú, bèe ni kí wọn lè ʃe búburú ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí OLÚWA ti parun níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israeli lo.

¹⁰ OLÚWA sì wí nípasẹ̀ iránsẹ̀ rẹ̀ wòlù pé, ¹¹ “Manase ọ̀ba Juda ti ʃe eṣe ohun irira. Ó ti ʃe ohun búburú ju lo ju àwọn ará Amori lo ẹ̀ni tí ó ti wá ʃáájú rẹ̀ tí ó sì ti ʃáájú Juda sínú eṣe pèlú àwọn ère rẹ̀. ¹² Nítorí náà èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún Israeli, wí, Ẹ̀mi le è lo mú irú ibi báyii wá sórí Jerusalemu àti Juda kí gbogbo etí olúkúlùkù tí ó gbọ̀ nípa rẹ̀ le è hó. ¹³ Ẹ̀mi yóò sì ná okun iwọn kan tí a lò lórí Jerusalemu àti lórí Samaria àti ọ̀jẹ̀ idiwọn tí a lò lórí ilé Ahabu. Ẹ̀mi yóò sì nu Jerusalemu gégé bí ọ̀kàn tí n nu àwokòtò nù tí o n nù un tí o sì n dorí rẹ̀ kodò. ¹⁴ Ẹ̀mi yóò sì kọ iyókù àwọn iní mi sílẹ̀ ẹ̀mi yóò sì kọ wọn lè àwọn ọ̀tá wọn lẹ́wọ̀. Wọn yóò sì di ikógún àti ije fún gbogbo àwọn ọ̀tá wọn, ¹⁵ nítorí pé wọn ti ʃe búburú ní ojú mi, wọn sì ti mú mi bínú láti ọ̀jẹ̀ tí baba nílá wọn ti jáde wá láti Ejibiti títi di òní yíi.”

¹⁶ Pèlúpèlú, Manase pèlú ta eje aláṣe sílẹ̀ púpọ̀ tí ó kún Jerusalemu láti ikangun dé ikangun ní eṣe eṣe tí ó ti mú Juda ʃe, bèe ni, kí wọn lè ʃe ohun búburú ní ojú OLÚWA.

¹⁷ Ní ti iṣe iyókù tí ijoba Manase, àti gbogbo ohun tí ó ʃe, àti fún eṣe tí ó ʃe, ʃé wọn kò kọ wọn sínú iwé itàn àwọn ọ̀ba Juda? ¹⁸ Manase sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀ wọn sì sìn in nínú oṣbà ààfin rẹ̀, oṣbà Ussa. Amoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

Amoni ọ̀ba Juda

¹⁹ Amoni jẹ ẹni ọ̀dún méjílélógún nígbà tí ó jẹ ọ̀ba. Orúko mà̀mà rẹ̀ a sì máa jẹ Meṣulemeti ọ̀mọ̀binrin Harusi: ó wá láti Jotba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjì. ²⁰ Ó sì ʃe búburú ní ojú OLÚWA àti gégé bí baba rẹ̀ Manase ti ʃe. ²¹ Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà baba rẹ̀: Ó sì n sìn àwọn ère tí baba rẹ̀ n sìn, ó sì n terí rẹ̀ ba fún wọn. ²² Ó sì kọ OLÚWA Ọ̀lórún baba rẹ̀ sílẹ̀ kò sì rìn ní ọ̀nà tí OLÚWA.

²³ Àwọn iránsẹ̀ Amoni ditẹ̀ lórí rẹ̀ wọn sì lu ọ̀ba pa ní áárin ilé rẹ̀. ²⁴ Nígbà náà àwọn èniyàn ilẹ̀ náà pa gbogbo àwọn tí ó ditẹ̀ sí ọ̀ba Amoni, wọn sì fi Josiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ jẹ ọ̀ba ní àyè rẹ̀.

²⁵ Àti gégé bí iyókù iṣe tí ijoba Amoni àti ohun tí ó ʃe, ʃé wọn kò kọ wọn sínú iwé itàn àwọn ọ̀ba Juda? ²⁶ Wọn sì sìn in sínú isà òkú nínú oṣbà Ussa. Josiah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

22

A rí iwé ọ̀fin

¹ Josiah jẹ ọ̀mọ̀ ọ̀dún méjọ nígbà tí ó di ọ̀ba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kánlélógbọ̀n. Orúko iyá rẹ̀ a máa jẹ Jedida ọ̀mọ̀binrin Adaiyah; ó wá láti Boskati. ² Ó sì ʃe èyí tí ó dára lójú OLÚWA, ó sì rìn ní ọ̀nà Dafidi baba a rẹ̀, kò sì yípadà sí apá ọ̀tún tabi sí apá òsì.

³ Ní ọdún kejídínlógún tí ó fi jẹ ọba. Ọba Josiah rán akòwé, Ọba Josiah ọmọ Asalia, ọmọ Meşullamu, sí ilé OLÚWA. Ó wí pé, ⁴ “Gòkè lẹ sí ọdọ Hilkih olórí àlùfáà, kí o sì jẹ kí ó sùrò iye owó tí a mú wá sí ilé OLÚWA, tí àwọn olùṣòná tí gbà lówọ àwọn ènyàn. ⁵ È sí jẹ kí wọn ó fi lẹ àwọn ọkúnrin tí a tí yàn láti bojútó iṣẹ náà lórí ilé OLÚWA. Kí è sí jẹ kí àwọn ọkúnrin san án fún àwọn ọ̀ṣiṣẹ́ tí ó n tún ilé OLÚWA ẹ. ⁶ Àwọn gbénàgbénà, àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ àti àwọn akólẹ̀. Bákan náà ní wọn ra igi àti òkúta ọ̀lọ̀ṣọ̀ láti fi tún tẹmpilẹ̀ ẹ. ⁷ Ẹ̀gbẹ̀n wọn kò ní láti ẹ̀ ṣiṣẹ̀ fún owó náà tí a fi fún wọn, nítorí wọn ẹ̀ ọ̀títọ̀.”

⁸ Hilkih olórí àlùfáà sọ fún Ọ́fani akòwé pé, “Èmi rí iwé ọ̀fin nílẹ̀ OLÚWA.” Ó fi fún Ọ́fani, ẹni tí ó kà á. ⁹ Nígbà náà, Ọ́fani akòwé lẹ sí ọdọ ọba. Ó sì sọ fún un pé, “Àwọn lẹ̀yẹ̀ rẹ̀ tí san owó náà tí ó wà nínú ilé OLÚWA. Èmi sì tí fi lẹ̀ ọwọ̀ àwọn tí ó n ẹ̀ iṣẹ̀ náà àti àwọn alábojútó nílẹ̀ OLÚWA.” ¹⁰ Nígbà náà Ọ́fani akòwé sọ fún ọba pé, “Hilkih àlùfáà tí fún un ní iwé kan.” Ọ́fani kà lára rẹ̀ níwájú ọba.

¹¹ Nígbà tí ọba gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú iwé ọ̀fin, ó sì fa aṣọ̀ rẹ̀ ya. ¹² Ó pa àṣẹ̀ yíi fún Ahikamu àlùfáà, Hilkih ọmọ Ọ́fani, Akbori ọmọ Mikaiyah, àti Ọ́fani akòwé àti Asaiyah iránsẹ̀ ọba. ¹³ “Lọ, ẹ̀ bèèrè lówọ̀ OLÚWA fún mi àti fún àwọn ènyàn àti fún gbogbo Juda nípa ohun tí a kọ̀ sínú iwé yíi tí a tí rí. Títóbí ní ibínú OLÚWA tí ó n jọ̀ sí wa nítorí àwọn baba wa kò tẹ̀lẹ̀ ọ̀rọ̀ inú iwé yíi; wọn kò ẹ̀ ní ibámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ̀ níbẹ̀ nípa wa.”

¹⁴ Hilkih àlùfáà, Ahikamu àti Akbori Ọ́fani pẹ̀lú Asaiyah, lẹ̀ sí ọdọ̀ wólú obinrin Hulda láti lẹ̀ bá a sọ̀rọ̀, ẹni tí ó jẹ̀ aya Ọ́allumu ọmọ Tikfa ọmọ Harhasi alábojútó ibi ipa aṣọ̀ mó sí. Ó n gbé ní Jerusalemu ní idàkejì.

¹⁵ Ó wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún Israẹ̀lì wí, Sọ̀ fún ọkúnrin tí ó rán an yín sí mi, ¹⁶ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Èmi yóò mú ibi wá sí ibi àti àwọn ènyàn rẹ̀ ní ibámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ̀ sínú iwé tí ọba Juda tí kà. ¹⁷ Nítorí tí wọn tí kọ̀ mí silẹ̀, wọn sì tún sun tūràrí fún ọ̀lórún míràn. Wọn sì mú mi bínú nípa gbogbo àwọn ọ̀rìṣà tí wọn tí fi ọwọ̀ wọn dá. ‘Ibínú mi yóò ru sí ibi yí, kì yóò sí rọ̀lẹ̀.’ ¹⁸ Sọ̀ fún ọba Juda tí ó rán yín láti bèèrè lówọ̀ OLÚWA, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún Israẹ̀lì wí nípa ọ̀rọ̀ wọn-ọ̀n-nì tí iwọ̀ tí gbọ̀. ¹⁹ Nítorí tí ọkàn rẹ̀ rọ̀, tí iwọ̀ sí tí rẹ̀ ara rẹ̀ silẹ̀ níwájú OLÚWA, nígbà tí iwọ̀ gbọ̀ èyí tí mo sọ̀ sí ibi yíi àti sí àwọn ènyàn rẹ̀ pé wọn yóò di ahoro àti ẹni ègún tí iwọ̀ sí fa aṣọ̀ ọ̀ rẹ̀ ya pẹ̀lú níwájú mi. Èmi tí gbọ̀ tírẹ̀, ní OLÚWA wí. ²⁰ Nítorí náà èmi yóò kó ọ̀ jọ̀ sí ọdọ̀ àwọn baba á rẹ̀, a ó sì sin ọ̀ ní alááfíá. Ojú rẹ̀ kì yóò rí gbogbo àwọn ibi tí èmi yóò mú wá bá ibi yíi.’”

Bẹ̀ẹ̀ wọn mú ẹ̀sì rẹ̀ padà tọ̀ ọba wá.

23

Josiah sọ̀ májẹ̀mú ọ̀dùn

¹ Nígbà náà ọba pé gbogbo àwọn àgbàgbà Juda àti Jerusalemu jọ. ² Ó gòkè lẹ̀ sí ilé OLÚWA pẹ̀lú àwọn ọkúnrin Juda, àwọn ènyàn Jerusalemu, àwọn àlùfáà àti àwọn wólú—gbogbo àwọn ènyàn láti ibi kéékèkè sí nlá. Ó kà á sí etí lẹ̀yẹ̀ ọ̀ wọn, gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú iwé májẹ̀mú, tí a tí rí nínú ilé OLÚWA. ³ Ọba sì dúró lẹ̀báá ọ̀pọ̀, ó sì sọ̀ májẹ̀mú di tuntun níwájú OLÚWA, láti tẹ̀lẹ̀ OLÚWA àti láti pa ọ̀fin rẹ̀ mó, ilàná àti ọ̀fin pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ̀ àti gbogbo ẹ̀mí rẹ̀, àti láti ẹ̀ iwádi àwọn ọ̀rọ̀ májẹ̀mú tí a kọ̀ sínú iwé yíi. Nígbà náà, gbogbo àwọn ènyàn sì ẹ̀lẹ̀rì fúnra wọn sí májẹ̀mú náà.

⁴ Ọba sì pàṣẹ̀ fún Hilkih olórí àlùfáà àti àwọn, àlùfáà tí ó tẹ̀lẹ̀ e ní ipò àti àwọn olùṣòná láti yọ̀ kúrò nínú ilé OLÚWA gbogbo ohun èlò tí a ẹ̀ fún Baali àti Aṣerah àti gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ogun ọ̀run. Ó sì sun wọn ní ita Jerusalemu ní pápá àfonífojì Kidironi. Ó sì kó eérú wọn jọ̀ sí Beteli. ⁵ Ó sì kúrò pẹ̀lú àwọn àlùfáà abọ̀rìṣà tí a yàn láti ọwọ̀ ọba Juda láti sun tūràrí ní ibi gíga tí ilú Juda àti àwọn tí ó yí Jerusalemu ká. Àwọn tí ó n sun tūràrí sí Baali, sí oòrùn àti ọ̀ṣùpá, sí àwọn àmì lẹ̀wọ̀ àti sí gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ogun ọ̀run. ⁶ Ó mú èrè ọ̀rìṣà Aṣerah láti ilé OLÚWA sí àfonífojì Kidironi ní ita Jerusalemu, ó sì sun wọn níbẹ̀. Ó lẹ̀ ọ̀ bí àtikè ó sì fọ̀n eruku náà sórí isà òkú àwọn ènyàn tí ó wọ̀pọ̀. ⁷ Ó sì wó ibùgbé àwọn ọkúnrin alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà lùlẹ̀. Tí ó wà nínú ilé OLÚWA àti ibi tí àwọn obinrin tí n ẹ̀ iṣẹ̀ aṣọ̀ hihun fún ọ̀rìṣà Aṣerah.

⁸ Josiah kó gbogbo àwọn àlùfáà láti àwọn ilú Juda ó sì ba ibi mímọ̀ wọn-ọ̀n-nì jẹ̀ láti Geba sí Beersheba, níbi tí àwọn àlùfáà tí sun tūràrí. Ó wó àwọn ojúbọ̀ lùlẹ̀ ní ẹ̀nu ilẹ̀kùn—ní ẹ̀nu-ọ̀nà abáwọ̀lẹ̀ tí Josua, baalẹ̀ ilú nlá tí ó wà ní apa ọ̀sì ẹ̀nu ilẹ̀kùn ilú nlá. ⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé, àwọn àlùfáà ibi gíga kò jọ̀sìn ní ibi pepe OLÚWA ní Jerusalemu, wọn jẹ̀ nínú àkàrà aláiwú pẹ̀lú àwọn àlùfáà ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ wọn.

¹⁰ Ó sì ba ohun mímọ̀ Tofeti jẹ̀, tí ó wà ní àfonífojì Beni-Hinnomu, bẹ̀ẹ̀ ní kò sí ẹ̀nikan tí ó lẹ̀ lẹ̀ ó fún ẹ̀bọ̀ rírú fún ọmọ̀ rẹ̀ ọkúnrin tàbí ọmọ̀ rẹ̀ obinrin nínú iná sí Moleki. ¹¹ Ó sì kúrò láti

enu-òná àbáwoḷé sí ilé OLÚWA, àwọn ẹṣin tí àwọn ọba Juda tí yà sọtò sí oòrùn nàà. Wọn wà nínú ilé ẹjọ lẹbàà yàrà oniṣé tí orúkọ rẹ a máa jẹ Natani-Meleki. Josiah sì sun àwọn kẹkẹ tí a yà sọtò fún oòrùn.

¹² Ó wó o palẹ pepe tí àwọn ọba Juda tí wọn gbé dúró ní orí òrùlẹ lẹbàà yàrà òkè tí Ahasi pẹlú àwọn pepe tí Manase tí kọ nínú ilé ẹjọ méjèjì sí ilé OLÚWA. Ó ṣi wọn kúrò níbẹ, ó fọ wọn sí wéwé. Ó sì da ekuru wọn sínú àfonífoji Kidironi. ¹³ Ọba pẹlú ba ohun mímọ àwọn ibi gíga jẹ tí ó wà ní ihà ilà-oòrùn Jerusalẹmu ní ihà gúúsù tí òkè ibàjẹ—èyí tí Solomon ọba Israẹli tí kọ fún Aṣtoreti ọlọrun írira àwọn ará Sidoni, fún Kemoṣi ọlọrun írira àwọn ará Moabu àti fún Moleki, ọlọrun írira àwọn èniyàn Ammoni. ¹⁴ Josiah fọ òkúta yíyà sọtò, ó sì gé ère Aṣerah lulẹ. Ó sì bo ẹgbẹgbẹ ẹ rẹ pẹlú egungun èniyàn.

¹⁵ Àní pepe tí ó wà ní Beteli ibi gíga tí Jeroboamu ọmọ Nebati dá. Tí ó tí fa Israẹli láti ẹ, àní pepe nàà àti ibi gíga tí ó fọ túútúú. Ó jó àwọn ibi gíga, ó sì lẹ ó sí ẹtù, ó sì sun ère Aṣerah pẹlú. ¹⁶ Nígba nàà, Josiah wò yíká, nígba tí ó sì rí àwọn isà òkú tí ó wà níbẹ ní ẹbà òkè, ó yọ egungun kúrò lára wọn, ó sì jó wọn lóri pepe láti sọ ó di ẹérí ní ibámu pẹlú ọrọ OLÚWA tí a ti kéde láti ọdọ èniyàn Ọlọrun tí ó tí àwọn nńkan wọnyí telẹ.

¹⁷ Ọba sì béèrè pé, “Kí ni ọwọ́n isà òkú yẹn tí mo rí?”

Àwọn ọkúnrin ilú nílá wí pé, “Ó sàmi sí isà òkú èniyàn Ọlọrun tí ó wá láti Juda, tí ó sì kéde idojúko pepe Beteli, ohun kan wọnyí tí iwọ tí ẹ se sí wọn.”

¹⁸ “Fí sílẹ nikan,” Ó wí pé. “Má ẹ se kí ẹnikẹni ó da àwọn egungun rẹ láámú.” Bẹẹ ni wọn dá egungun rẹ sí àti tí àwọn wólú tí ó wá láti Samaria.

¹⁹ Gégé bí ó tí ẹ ní Beteli, Josiah sì kúrò, ó sì ba gbogbo ojúbọ ọrìṣà tí ibi gíga jẹ, tí àwọn ọba Israẹli tí kọ sí àwọn ilú ní Samaria, tí ó tí mú OLÚWA bínú. ²⁰ Josiah dúńbú gbogbo àwọn àlùfáà ibi gíga lóri pepe. Ó sì sun egungun èniyàn lóri wọn. Nígba nàà, ó padà lọ sí Jerusalẹmu.

²¹ Ọba pàṣẹ fún gbogbo àwọn èniyàn pé, “È ẹ irántí àjọ irékojá sí OLÚWA Ọlọrun yín, gégé bí a ti kọ ó sí inú iwé màjẹmú yí.” ²² Kí í ẹ láti ọjọ àwọn Juda tí ó tọ Israẹli, ní gbogbo àwọn ọjọ àwọn ọba Israẹli àti àwọn ọba Juda. Ẹ wọn tí ẹ irántí àjọ irékojá rí. ²³ Şùgbọ́n ní ọdún kejídínlógún tí ọba Josiah, àjọ irékojá yí ní a ẹ irántí sí OLÚWA ní Jerusalẹmu.

²⁴ Síwájú sí, Josiah sì lé àwọn oṣò àti àwọn ẹmí ní àwọn idílẹ, àti àwọn ọrìṣà àti gbogbo àwọn nńkan írira tí a rí ní Juda àti ní Jerusalẹmu. Èyí ní ó ẹ kí ó le è mú ọrọ ọfin nàà ẹ ní tí ọfin tí a kọ sínú iwé tí Hilkiyah àlùfáà tí rí nínú ilé OLÚWA. ²⁵ Kò sì sí ọba kankan níwájú tabí léyín Josiah tí ó dàbí rẹ, tí ó yí padà sí olúwa tinútinú àti gégé bí ó tí ẹ tọkántọkàn pẹlú gbogbo ẹmí í rẹ, pẹlú gbogbo agbára rẹ ní ibámu pẹlú gbogbo ọfin Mose.

²⁶ Bí ó tí wù kí ó rí OLÚWA kò yípadà kúrò nínú imúná ibínú nílá rẹ tí ó jó sí Juda, nítorí gbogbo èyí tí Manase tí ẹ láti mú un bínú. ²⁷ Bẹẹ ni OLÚWA wí pé, “Èmi yóò mú Juda kúrò pẹlú níwájú mi, bí mo tí mú Israẹli, èmi yóò sì kó Jerusalẹmu, ilú nílá tí mo yàn àti ilé OLÚWA yí, nípa èyí tí mo so, “Níbẹ ní orúkọ mí yóò wà?”

²⁸ Fún tí iyókù isẹ nígba ijọba Josiah, àti gbogbo ohun tí ó ẹ se, ẹ a kò kọ wọn sí inú iwé itàn ayé àwọn ọba Juda?

²⁹ Nígba tí Josiah jẹ ọba, Farao Neko ọba Ejibiti gòkè lọ sí odò Eufurate láti lọ ran ọba Asiria lófó. Ọba Josiah jáde lọ láti lọ bá a padé lójú ogun şùgbọ́n Neko dojúko ọ, ó sì pa á ní Megido.

³⁰ Íránşẹ Josiah gbé ara rẹ wá nínú kẹkẹ láti Megido sí Jerusalẹmu ó sì sin ín sínú isà òkú rẹ. Àwọn èniyàn ilẹ nàà mú Jehoahasi ọmọ Josiah. Ó fi àmi ọróró yàn án, ó sì ẹ ní ọba ní ipò baba a rẹ.

Jehoahasi ọba Juda

³¹ Jehoahasi sì jẹ ẹni ọdún mètálélógún nígba tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún oṣù mēta. Orúkọ iyá rẹ a máa jẹ Hamutali ọmọbínrin Jeremiah; ó wá láti Libina. ³² Ó ẹ búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ tí ẹ se. ³³ Farao Neko sì fi sí inú idè ní Ribla ní ilẹ Hamati, kí ó má ba à lè jẹ ọba ní Jerusalẹmu. Ó sì tan Juda jẹ fun iye iwọn ẹgbẹrin tálẹntí wúra kan. ³⁴ Farao Neko ẹ Eliakimu ọmọ Josiah ní ọba ní ipò baba rẹ Josiah. Ó sì yí orúkọ Eliakimu padà sí Jehoiakimu. Şùgbọ́n ó mú Jehoahasi, ó sì gbé e lọ sí Ejibiti, níbẹ ní ó sì kú. ³⁵ Jehoiakimu sì san fún Farao Neko fadáká àti wúra tí ó béèrè. Láti ẹ bẹẹ, ó bu owó ode fún ilẹ nàà láti san, ó fi agbára gba fadáká àti wúra láti ọwọ́ àwọn èniyàn ilẹ nàà ní ibámu pẹlú iye tí a pín.

Jehoiakimu ọba Juda

³⁶ Jehoiakimu jẹ ẹni ọdún mēṣéédógbọ́n nígba tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún mọkànlá orúkọ iyá rẹ ni Sebida ọmọbínrin Pedaiah ó wá láti Ruma. ³⁷ Ó sì ẹ búburú lójú OLÚWA gégé bí baba a rẹ tí ẹ se.

24

¹ Nígba ìjoba Jehoiakimu, Nebukadnessari oḅa Babeli gbógun sí ilẹ̀ nàà, Jehoiakimu sì di ẹ̀rú rẹ̀ fún oḅún mẹ̀ta. Sùgbón nígbà nàà ó yí ọ̀kàn rẹ̀ padà ó sì sòtẹ̀ sí Nebukadnessari. ² OLÚWA sì rán àwọn ará Babeli, àwọn ará Aramu, àwọn ará Moabu àti àwọn oḅo Ammoni. Ó rán wọn láti pa Juda run, ní íbámu pèlú ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tì so nípasẹ̀ àwọn íránṣẹ̀ rẹ̀ wòlú. ³ Nítóótọ̀ eléyíì ṣẹ̀lẹ̀ sí Juda gégé bí àṣẹ̀ OLÚWA, láti mú wọn kúrò níwájú rẹ̀ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ Manase àti gbogbo nńkan tí ó ṣe. ⁴ Àti pèlú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ tí a ta sílẹ̀ nítorí ó tì kún Jerusalẹ̀mu pèlú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ tí OLÚWA kò sì fẹ̀ láti dárjì.

⁵ Ní tì iyókù ìṣẹ̀ ìjoba Jehoiakimu, àti gbogbo nńkan tí ó ṣe, ṣé wọn kò kọ̀ wọn sínú ìwé itàn oḅa Juda? ⁶ Jehoiakimu sùn pèlú baba rẹ̀, Jehoiakini oḅo rẹ̀ sì jẹ̀ oḅa ní ipò rẹ̀.

⁷ Oba Ejibiti kò sì tún jáde ní ilú rẹ̀ mọ̀, nítorí oḅa Babeli tí gba gbogbo agbègbè rẹ̀ láti odò Ejibiti lọ̀ sí odò Eufurate.

Jehoiakini oḅa Juda

⁸ Jehoiakini jẹ̀ ẹ̀ni oḅún méjídínlógún nígbà tí ó di oḅa, ó sì jẹ̀ oḅa ní Jerusalẹ̀mu fún oṣù mẹ̀ta. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ a sì máa jẹ̀ Nehuṣita oḅoḅinrin Elnatani; ó wá láti Jerusalẹ̀mu. ⁹ Ó sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ̀ tì ṣe.

¹⁰ Ní àkókò nàà àwọn íránṣẹ̀ Nebukadnessari oḅa Babeli gbé ogun wá Jerusalẹ̀mu, wọn sì gbé dó tì ilú nàà, ¹¹ Nebukadnessari oḅa Babeli fúnra rẹ̀ wá sókè sí ilú nígbà tí àwọn íránṣẹ̀ fì ogun dó tì í. ¹² Jehoiakini oḅa Juda àti iyá rẹ̀ àti àwọn íránṣẹ̀ rẹ̀, àti àwọn iwẹ̀fà àti àwọn ìjòyè gbogbo wọn sì jòwọ̀ ara wọn fún un.

Ní oḅún kejo ìjoba rẹ̀ tì oḅa Babeli ó mú Jehoiakini ẹ̀lẹ̀wọn. ¹³ Gégé bí OLÚWA tì so Nebukadnessari kó gbogbo ìṣúra láti inú ilẹ̀ OLÚWA àti láti ilẹ̀ oḅa, ó sì mú u lọ̀ gbogbo ohun èlò wúra tì Solomon oḅa Israẹ̀li tì kọ̀ fún OLÚWA. ¹⁴ Ó kó wọn lọ̀ sí ìgbèkùn gbogbo Jerusalẹ̀mu: gbogbo ìjòyè àti àwọn akọ̀ni alágbára ọ̀kúnrin, àti gbogbo oníṣòṣà àti olónà tí àpapọ̀ rẹ̀ jẹ̀ egbèrún mẹ̀wàá (10,000), àwọn tálákà èniyàn ilẹ̀ nàà nikan ní ó kù.

¹⁵ Nebukadnessari mú Jehoiakini ní ìgbèkùn lọ̀ sí Babeli. Ó sì tún mú iyá oḅa láti Jerusalẹ̀mu lọ̀ sí Babeli, iyàwọ̀ rẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀ àti àwọn olórí ilẹ̀ nàà. ¹⁶ Àti gbogbo àwọn ọ̀kúnrin olólá tì ó jẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbaárin (7,000) alágbára ọ̀kúnrin, àti àwọn oníṣòṣà àti alágbèdẹ̀, egbèrún (1,000), gbogbo àwọn alágbára tí ó yẹ̀ fún ogun ní oḅa Babeli kò ní ìgbèkùn lọ̀ sí Babeli. ¹⁷ Oba Babeli sì mú Mattaniah arákúnrin baba Jehoiakini, jẹ̀ oḅa ní ilú rẹ̀ ó sì yí orúkọ̀ rẹ̀ padà sí Sedekiah.

Sedekiah oḅa Juda

¹⁸ Sedekiah jẹ̀ ẹ̀ni oḅún mọ̀kànlélógún nígbà tí ó bèrẹ̀ sí ṣe ìjoba, ó sì jẹ̀ oḅa ní Jerusalẹ̀mu fún oḅún mọ̀kànlá. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ ní Hamutali oḅoḅinrin Jeremiah; ó sì wá láti Libina. ¹⁹ Ó sì ṣe búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí Jehoiakimu tì ṣe. ²⁰ Nítorí tì íbínú OLÚWA, ní gbogbo ẹ̀yí ṣe ṣe sí Jerusalẹ̀mu, àti Juda, ní ọ̀pin ó ta wọn nù kúrò níwájú rẹ̀.

Ìṣubú Jerusalẹ̀mu

Nísinsin yíì Sedekiah sì sòtẹ̀ sí oḅa Babeli.

25

¹ Nígba tí ó di oḅún keṣànan ìjoba Sedekiah. Ní oḅọ̀ kẹ̀wáá oṣù kẹ̀wáá, Nebukadnessari oḅa Babeli yan lọ̀ sí Jerusalẹ̀mu pèlú gbogbo àwọn ogun rẹ̀. Ó sì pagò sí ita ilú ó sì mu àwọn ìṣẹ̀ idòtì fì yí gbogbo rẹ̀ ká. ² Ilú nàà sì wá ní ihámọ̀ lábẹ̀ ìgbóguntì tí tì di oḅún kọ̀kànlá tì oḅa Sedekiah.

³ Nígba tí ó di oḅọ̀ keṣànan oṣù kẹ̀rin, iyàn tì mú ní ilú tì ó jẹ̀ wí pé kò sí oúnjẹ̀ fún àwọn èniyàn láti jẹ. ⁴ Nígba nàà odi ilú nàà sì fónká, gbogbo àwọn oḅo-ogun sáló ní ọ̀ru láti ẹ̀nu-òṅà àti bodè láàrin ọ̀giri mèjì ní egbé ọ̀gbà oḅa, àwọn ará Babeli wọn sì yí ilú nàà ká. Wọn sáló sí ikọ̀já Arabah. ⁵ Sùgbón ogun àwọn ará Kaldea sì lépa oḅa, wọn sì lé e bá ní pètẹ̀lẹ̀ Jeriko. Gbogbo àwọn oḅo-ogun rẹ̀ sì yà kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn sì túkà, ⁶ wọn sì mú un.

Wọn sì mú lọ̀ sí ọ̀dọ̀ oḅa Babeli ní Ribla, níbi tì à tì ṣe ìdájọ̀ lórí rẹ̀. ⁷ Wọn sì pa oḅo Sedekiah níwájú rẹ̀, wọn sì yo ojú rẹ̀ jáde, wọn dè é pèlú ẹ̀wọ̀n idẹ̀ wọn sì gbe é lọ̀ sí Babeli.

⁸ Ní oḅọ̀ keje ní oṣù karùn-ún, ní oḅún kọ̀kàndínlógún tì Nebukadnessari oḅa Babeli, Nebusaradani olórí ẹ̀ṣọ̀, íránṣẹ̀ oḅa Babeli wá sí Jerusalẹ̀mu; ⁹ ó sì finá sí ilẹ̀ OLÚWA, ilẹ̀ oḅa àti gbogbo àwọn tí ó wá ní Jerusalẹ̀mu àti gbogbo ilẹ̀ nílá nílá ní ó dáná sun. ¹⁰ Gbogbo àwọn ogun Babeli, tí ó wá lóḅọ̀ olórí ẹ̀ṣọ̀, wó ọ̀giri tì ó yí Jerusalẹ̀mu ká lulẹ̀. ¹¹ Nebusaradani olórí ẹ̀ṣọ̀ kó gbogbo àwọn tálákà àti gbogbo àwọn tí ó kù ní ilú, ní ìgbèkùn lọ̀ sí Babeli, pèlú àwọn tí ó ya lọ̀, tì ó sì ya tọ̀ oḅa Babeli lọ̀, àti iyókù àwọn èniyàn nàà. ¹² Sùgbón olórí ẹ̀ṣọ̀ fì àwọn tálákà èniyàn ilẹ̀ nàà sílẹ̀ láti máa bojútó àjàrà àti láti máa ṣe aroko.

¹³ Àwọn ará Babeli fọ ọwọn idẹ wọn-ọn-ni àti àwọn ijókòó wọn-ọn-ni, àti agbada idẹ titóbi wọn-ọn-ni tí ń bẹ ní ilé OLÚWA, àwọn ará Babeli fọ túútúú, wọn sì kó idẹ náà lọ sí Babeli. ¹⁴ Wọn sì kó àwọn ikòkò wọn-ọn-ni, ọkọ wọn-ọn-ni, ọpá fitílá wọn-ọn-ni, sibí wọn-ọn-ni àti gbogbo ohun èlò idẹ wọn-ọn-ni tí wọn fi sísé lọ. ¹⁵ Olórí ẹsọ kó ohun ifonmá wọn-ọn-ni, àti ọpọn wọn-ọn-ni, èyí tí wọn fi wúra àti fádákà ẹe lọ.

¹⁶ Àwọn ọwọn mejì, agbada nílá kan, àti ijókòó wọn-ọn-ni tí Solomoni ti ẹe fún ilé OLÚWA, idẹ ni gbogbo ohun èlò wònyí, ó ju èyí tí a lé wọn lọ. ¹⁷ Gíga ọwọn kọ̀ọkan jẹ igbónwọ mejìdínlógún, àti ọnà-orí rẹ idẹ ni: àti gíga ọnà-orí náà ni igbónwọ mẹta; àti isẹ híhun náà, àti àwọn pomegiranate tí ó wà lóri ọnà-orí náà ykà, gbogbo rẹ ti idẹ ni: gégé bí ọwọn yí si ni ọwọn kejì pèlú isẹ híhun.

¹⁸ Olórí àwọn ẹsọ si mú gégé bí ẹlẹwọn, Seraiah olórí àwọn àlùfáà, Sefaniah àlùfáà kejì, àti àwọn olùsọ iloro mẹta. ¹⁹ Àti àwọn tí ó kù ní ilú, ó mú iwẹfà kan tí ó fi se olórí àwọn ológun, àti ọkúnrin márùn-ún nínú àwọn tó ń gba ọba ní Ìmọ̀ràn. Ó sì tún mú akòwé olórí ogun, tí ó ń to àwọn èniyàn ilẹ náà àti ọgọta nínú àwọn èniyàn rẹ tí wọn rí ní ilú. ²⁰ Nebusaradani, olórí àwọn ẹsọ kó gbogbo wọn, ó sì mú wọn tọ ọba Babeli wá ní Ribla. ²¹ Níbẹ ní Ribla, ní ilẹ Hamati, ọba Babeli sì kojú wọn.

Bẹẹ ni a mú Juda kúrò ní ilẹ rẹ.

²² Nebukadnessari ọba Babeli ó mú Gedaliah ọmọ Ahikamu ọmọ Şafani, láti jẹ baálẹ lóri àwọn èniyàn tí ó kù sílẹ ní ilẹ Juda. ²³ Nígba tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn ọkúnrin wọn gbọ pé ọba Babeli ti yan Gedaliah gégé bí baálẹ, wọn wá sí ọdọ Gedaliah ní Mispa. Işmaeli ọmọ Netaniah, Johanani ọmọ Karea, Seraiah ọmọ Tanhumeti ará Netofa, Jaaşaniah ọmọ ará Maakati, àti àwọn ọkúnrin wọn. ²⁴ Gedaliah sì búra láti fi dá àwọn èniyàn rẹ lójú. “E má ẹe bẹ̀rù àwọn ijòyè ará Babeli,” ó wí pé, “E máa gbé ilẹ náà kí ẹe sì sin ọba Babeli, yóó sì dára fún un yín.”

²⁵ Ní osù keje, ni Işmaeli ọmọ Netaniah, ọmọ Elişama, nínú irú-ọmọ ọba, wá pèlú àwọn ọkúnrin mewaà, ó sì kojú Gedaliah àti pèlú àwọn ọkúnrin mewaà ará Juda àti àwọn ará Babeli tí ó wà pèlú rẹ ní Mispa. ²⁶ Nítorí èyí, gbogbo àwọn èniyàn láti ẹni kékeré tí tí dé ẹni nílá, àti pèlú àwọn olórí ogun, sálọ si Ejibiti nítorí ẹ̀rù àwọn ará Babeli.

Wọn tú Jehoiakini sílẹ

²⁷ Ní ọdún ketàdínlógójì igbèkùn Jehoiakini ọba Juda, ní osù kejlá, ojọ ketàdínlógbọn osù, Efilí-Merodaki ọba Babeli, ní ọdún tí ó bẹ̀rẹ sí ní jọba, ó gbé orí Jehoiakini ọba Juda sókè, ó sì tú sílẹ kúrò nínú túbú. ²⁸ Ó ń sọ̀rọ̀ rere fún un, ó sì gbé itẹ̀ rẹ ga ju itẹ̀ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pèlú rẹ ní Babeli. ²⁹ Ó sì pà̀rò àwọn aṣọ túbú rẹ, ó sì ń jeun ní gbogbo igbà ní iwájú rẹ ní gbogbo ojọ ayé rẹ. ³⁰ Ní ojoojúmọ, ọba fún Jehoiakini ní ipín tirẹ bí ó tí ń bẹ láààyè.

Ìwé Kronika Kìn-ín-ní

Iran Adamu tí tí de Abrahamu

Títí dé ọmọkùnrin Noa

- ¹ Adamu, Seti, Enosi,
² Kenani, Mahalaleli, Jaredi,
³ Enoku, Metusela, Lameki,
 Noa.

⁴ Àwọn ọmọ Noa: Şemu, Hamu àti Jafeti.

Àwọn Ọmọ Jafeti

- ⁵ Àwọn ọmọ Jafeti ni:
 Gomeri, Magogu, Madai; Jafani, Tubali, Meşeki àti Tirasi.
⁶ Àwọn ọmọ Gomeri ni:
 Aşkenasi, Rifati àti Togarma.
⁷ Àwọn ọmọ Jafani ni:
 Elişa, Tarşışı, Kittimu, àti Dodanimu.

Àwọn ọmọ Hamu

- ⁸ Àwọn ọmọ Hamu ni:
 Kuşi, Ejibiti, Puti, àti Kenaani.
⁹ Àwọn ọmọ Kuşi ni:
 Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka.
 Àwọn ọmọ Raama:
 Şeba àti Dedani.
¹⁰ Kuşi sì bí Nimrodu
 ẹnì tí ó dì alágbára jagunjagun ní ayé.

¹¹ Ejibiti sì bí

Ludimu, Anamimu, Lehabimu, Naftuhimu, ¹² Patrusimu, Kasluhimu (láti ọdọ ẹnì tí àwọn ará Filistini tí wá) àti àwọn ará Kaftorimu.

- ¹³ Kenaani sì bí Sidoni àkóbí rẹ,
 àti Heti, ¹⁴ àti àwọn ará Jebusi, àti àwọn ará Amori, àti àwọn ará Girgaşi, ¹⁵ àti àwọn ará Hifi, àti àwọn ará Arki, àti àwọn ará Sini, ¹⁶ àti àwọn ará Arfadi, àti àwọn ará Semari, àti àwọn ará Hamati.

Àwọn ará Şemu.

- ¹⁷ Àwọn ọmọ Şemu ni:
 Elamu, Aşuri, Arfaşadi, Ludi àti Aramu.

Àwọn ọmọ Aramu:

Usi, Huli, Geteri, àti Meşeki.

- ¹⁸ Arfaşadi sì bí Şela,
 Şela sì bí Eberi.

¹⁹ Eberi sì bí ọmọ méjì:

ọkan n jé Pelegi, nítorí ní ìgbà ọjọ rẹ ni ilẹ̀ ya; orúkọ arákùnrin rẹ ni Joktani.

²⁰ Joktani sì bí

Almodadi, Şelefi, Hasarmafeti, Jera. ²¹ Hadoramu, Usali, Dikla, ²² Ebali, Abimaeli, Şeba.
²³ Ofiri, Hafila, àti Jobabu. Gbogbo àwọn wọnyí ni ọmọ Joktani.

²⁴ Şemu, Arfaşadi, Şela,

²⁵ Eberi, Pelegi. Reu,

²⁶ Serugu, Nahori, Tera,

²⁷ àti Abramú (tí n şe Abrahamu).

Ìdílẹ̀ Abrahamu

²⁸ Àwọn ọmọ Abrahamu: Isaaki àti Işmaeli.

Àwọn ọmọ Hagari

²⁹ Eyí ni àwọn ọmọ nàà:

Nebaioti àkòbí Işmaeli: Kedari, Adbeeli, Mibsamu, ³⁰ Mişima, Duma, Massa, Hadadi, Tema, ³¹ Jeturi, Nafişi, àti Kedema.
 Àwọn wònyí ni ọmọ Işmaeli.

Àwọn ọmọ Ketura

³² Àwọn ọmọ Ketura, obìnrin Abrahamu:
 Simrani, Jokşani Medani, Midiani Işbaki àti Şua.

Àwọn ọmọ Jokşani:

Şeba àti Dedani.

³³ Àwọn ọmọ Midiani:

Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa.

Gbogbo àwọn wònyí ni Iran Ketura.

Àwọn Ìran Sara

³⁴ Abrahamu sì jẹ baba Isaaki.

Àwọn ọmọ Isaaki:

Esau àti Israeli.

Àwọn ọmọ Esau

³⁵ Àwọn ọmọ Esau:

Elifasi, Reueli, Jeuşi, Jalamu, àti Kora.

³⁶ Àwọn ọmọ Elifasi:

Temani, Omari, Sefi, Gatamu àti Kenasi;
 láti Timna: Amaleki.

³⁷ Àwọn ọmọ Reueli:

Nahati, Sera, Şamma àti Missa.

Àwọn ènìyàn Seiri ní Edomu

³⁸ Àwọn ọmọ Seiri:

Lotani, Şobali, Sibeoni, Ana, Dişoni, Eseri àti Dişani.

³⁹ Àwọn ọmọ Lotani:

Hori àti Homamu: Timna si ni arábirin Lotani.

⁴⁰ Àwọn ọmọ Şobali:

Afiani, Manahati, Ebali, Şefo àti Onamu.

Àwọn ọmọ Sibeoni:

Aiah àti Ana.

⁴¹ Àwọn ọmọ Ana:

Dişoni.

Àwọn ọmọ Dişoni:

Hemdani, Eşbani, Itrani, àti Kerani.

⁴² Àwọn ọmọ Eseri:

Bilhani, Saafani àti Akani.

Àwọn ọmọ Dişani:

Usi àti Arani.

Àwọn aláàkòsó Edomu

⁴³ Àwọn wònyí ni ọba tí ó jẹ ní Edomu, kí ó tó di pé ọba kankan jẹ lóri Israeli:

Bela ọmọ Beori, orúkọ ilú rẹ ni Dìnhaba.

⁴⁴ Nìgbà tí Bela kú, Jobabu ọmọ Sera ti Bosra sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁵ Nìgbà tí Jobabu kú, Huşamu láti ilẹ Temani sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁶ Nìgbà tí Huşamu kú, Hadadi ọmọ Bedadi tí ó kọlu Midiani ní ìgbé Moabu, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Afiti.

⁴⁷ Nìgbà tí Hadadi sì kú, Samla láti Masreka, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁸ Samla sì kú, Saulu ti Rehoboti létí odò sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁴⁹ Nìgbà tí Saulu kú, Baali-Hanani, ọmọ Akbori jẹ ọba ní ipò rẹ.

⁵⁰ Nìgbà tí Baali-Hanani kú, Hadadi ni ó jẹ ọba ní ipò rẹ. Orúkọ ilú rẹ ni Pau; orúkọ ìyàwó si ni Mehetabeeli ọmọbirin Matiredi, ọmọbirin Mesahabu. ⁵¹ Hadadi sì kú pèlú.

Àwọn baálẹ Edomu ni:

baálẹ Timna, baálẹ Alfa, baálẹ Jeteti ⁵² baálẹ Oholibama, baálẹ Ela, baálẹ Pinoni. ⁵³ Baálẹ Kenasi, baálẹ Temani, baálẹ Mibsari, ⁵⁴ Magdieli àti Iramu.

Àwọn wònyí ni baálẹ Edomu.

2

Àwọn ọmọ Israẹli

¹Àwọn wònyí ní àwọn ọmọ Israẹli. Reubeni, Simeoni, Lefi, Juda, Isakari, Sebuluni,
²Dani, Josefú, Benjamini; Naftali, Gadi: àti Aşeri.

*Juda**Àwọn ọmọ Hesroni*

³Àwọn ọmọ Juda:

Eri, Onani àti Şela, àwọn mètèèta wònyí ní wọn bí fún un láti ọdọ arábinrin Kenaani, ọmọbinrin Şua.

Eri àkọbí Juda, ó sì burú ní ojú OLÚWA, bẹẹ ni OLÚWA sì pa á.

⁴Tamari, aya ọmọbinrin Juda, ó sì bí Peresi àti Sera si ní ọmọ márùn-ún ní àpapọ.

⁵Àwọn ọmọ Peresi:

Hesroni àti Hamulu.

⁶Àwọn ọmọ Sera:

Simri, Etani, Hemani, Kalkoli àti Dara, gbogbo wọn jé márùn-ún.

⁷Àwọn ọmọ Karmi:

Akani, ẹni tí ó mú iyọnu wá sórí Israẹli nípa ẹşẹ ifibú lóri mí mú ohun iyàşótọ.

⁸Àwọn ọmọ Etani:

Asariah.

⁹Àwọn ọmọ tí a bí fún Hesroni ni:

Jerahmeeli, Ramu àti Kalebu.

Láti ọdọ Ramu ọmọ Hesroni

¹⁰Ramu sì ni baba Amminadabu,

àti Amminadabu baba Nahişoni olórí àwọn èniyàn Juda.

¹¹Nahişoni sì ni baba Salmoni,

Salmoni ni baba Boasi,

¹²Boasi baba Obedi

àti Obedi baba Jese.

¹³Jese sì ni baba

Eliabu àkọbí rẹ; ọmọ ẹlẹ́ẹkẹjì sì ni Abinadabu,

ẹlẹ́ẹkẹta ni Şimea, ¹⁴ẹlẹ́ẹkẹrin Netaneli,

ẹlẹ́ẹkarùnún Raddai, ¹⁵ẹlẹ́ẹkẹfà Osemu

àti ẹlẹ́ẹkẹje Dafidi.

¹⁶Àwọn arábinrin wọn ni Seruiah àti Abigaili.

Àwọn ọmọ méta Seruiah ni Abişai, Joabu àti Asaheli.

¹⁷Abigaili ni iyá Amasa, ẹni tí baba rẹ sì jé Jeteri ará Işmaeli.

Kalebu ọmọ Hesroni

¹⁸Kalebu ọmọ Hesroni ní ọmọ láti ọdọ iyáwó rẹ Asuba (láti ọdọ Jerioti). Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ rẹ:

Jeşeri, Şobabu àti Ardoni.

¹⁹Nígba tí Asuba sì kú, Kalebu sì fẹ Efrata ní aya, ẹni tí ó bí Huri fún un.

²⁰Huri ni baba Uri, Uri sì jé baba Besaleli.

²¹Nígba tí ó yá, Hesroni sì dùbúlẹ̀ pèlú ọmọbinrin Makiri baba Gileadi (ó sì ti fẹ ní aya láti igbà tí ó ti wà ní ẹni ọgóta ọdún) ó sì bí Segubu.

²²Segubu sì jé baba Jairi, ẹni tí ó jé olúdarí ilú mètálélógún ní ilẹ̀ Gileadi.

²³(Şugbón Geşuri àti Aramu si fi agbára gba Hafoti-Jairi, àti Kenati pèlú gbogbo agbègbè rẹ tí wọn tẹ́dó sí jé ọgóta ilú.)

Gbogbo wònyí ní àwọn ọmọ Makiri baba Gileadi.

²⁴Léyìn tí Hesroni sì kú ni Kalebu Efrata, Abijah iyáwó rẹ ti Hesroni sì bí Aşihuri baba Tekoa fún un.

Jerahmeeli ọmọ Hesroni

²⁵Ọmọ Jerahmeeli àkọbí Hesroni:

Ramu ọmọ àkọbí rẹ Buna, Oreni, Osemu àti Ahijah. ²⁶Jerahmeeli ní iyáwó mǎràn, ẹni tí orúkọ rẹ ñ jé Atara; ó sì jé iyá fún Onamu.

27 Àwọn ọmọ Ramu àkọbí Jerahmeeli:
Maasi, Jamini àti Ekeri.

28 Àwọn ọmọ Onamu:
Şammai àti Jada.

Àwọn ọmọ Şammai:

Nadabu àti Abişuri. 29 Orúko ìyàwó Abişuri ni Abihaili ẹni tí ó bí Ahbani àti Molidi.

30 Àwọn ọmọ Nadabu
Seledi àti Appaimu. Seledi sì kú láísí ọmọ.

31 Àwọn ọmọ Appaimu:
Işi, ẹni tí ó jẹ baba fún Şeşani. Şeşani sì jẹ baba fún Ahlai.

32 Àwọn ọmọ Jada, arákùnrin Şammai:
Jeteri àti Jonatani. Jeteri sì kú láíní ọmọ.

33 Àwọn ọmọ Jonatani:
Peleti àti Sasa.

Àwọn wònyí ni ọmọ Jerahmeeli.

34 Şeşani kò sì ní ọmọkùnrin àwọn ọmọbìnrin nikan ni ó ní.

Ó sì ní iránşẹ ará Ejibiti tí orúko rẹ ñ jẹ Jariha. 35 Şeşani sì fi ọmọ obìnrin rẹ ní aya fún iránşẹ rẹ Jariha, ó sì bí ọmọ fún tí orúko rẹ jẹ Attai.

36 Attai sì jẹ baba fún Natani,
Natani sì jẹ baba fún Sabadi,

37 Sabadi ni baba Eflali,
Eflali jẹ baba Obedi,

38 Obedi sì ni baba Jehu,
Jehu ni baba Asariah,

39 Asariah sì ni baba Helesi,
Helesi ni baba Eleasa,

40 Eleasa ni baba Sismai,
Sismai ni baba Şallumu,

41 Şallumu sì ni baba Jekamiah,
Jekamiah sì ni baba Elişama.

Ìdílẹ Kalebu

42 Àwọn ọmọ Kalebu arákùnrin Jerahmeeli:
Meşa àkọbí rẹ, ẹni tí ó jẹ baba fún Sifi,
àti àwọn ọmọ rẹ Meraşa, ẹni tí ó jẹ baba fún Hebroni.

43 Àwọn ọmọ Hebroni:
Kora, Tapua, Rekemu, àti Şema.

44 Şema ni baba Rahamu,
Rahamu sì jẹ baba fún Jorkeamu.

Rekemu sì ni baba Şammai.

45 Àwọn ọmọ Şammai ni Maoni,
Maoni sì ni baba Beti-Suri.

46 Efani obìnrin Kalebu sì ni iyá
Harani, Mosa àti Gasesi,
Harani sì ni baba Gasesi.

47 Àwọn ọmọ Jاهدai:
Regemu, Jotamu, Geşani, Peleti, Efani àti Şaafu.

48 Maaka obìnrin Kalebu sì ni iyá
Seberi àti Tirhana.

49 Ó sì bí Şaafu baba Madmana,
Şefa baba Makbena àti baba Gibeah,
ọmọbìnrin Kalebu sì ni Aksa.

50 Àwọn wònyí ni ọmọ Kalebu.

Àwọn ọmọ Huri, àkọbí Efrata:

Şobali baba Kiriati-Jearimu. 51 Salma baba Beţilehemu àti Harefu baba Beti-Gaderi.

52 Àwọn ọmọ Şobali baba Kiriati-Jearimu ni:

Haroe, idajì àwọn ará Manaheti. 53 Àti idílẹ Kiriati-Jearimu: àti àwọn ara Itri, àti àwọn ará Puti, àti àwọn ará Şumati àti àwọn ará Mişrait: láti ọdọ wọn ni àwọn ọmọ ará Sorati àti àwọn ará Eştali ti wá.

⁵⁴ Àwọn ọmọ Salma:

Bẹtilẹhemu, àti àwọn ará Netofa, Atrotu Beti-Joabu, ìdajì àwọn ará Manahati, àti ará Sori,
⁵⁵ àti àwọn ìdílẹ̀ àwọn akòwé, ẹni tí ń gbé ní Jabesi: àti àwọn ọmọ Tirati àti àwọn ará
 Şimeati àti àwọn ará Sukati. Àwọn wònyí ni àwọn ará Keni, ẹni tí ó wá láti ọdọ Hamati,
 baba ilé Rekabu.

3

Àwọn ọmọ Dafidi

¹ Àwọn wònyí sì ni ọmọ Dafidi tí a bí fún un ní Hebroni.

Àkóbí sì ni Amnoni ọmọ Ahinoamu ti Jesreeli;

èkejì sì ni Daniẹli ọmọ Abigaili ará Karmeli;

² ẹkẹta sì ni Absalomu ọmọ Maaka ọmọbínrin Talmai ọba Geşuri bí fún un;

ẹkẹrin sì ni Adonijah ọmọ Haggiti;

³ ẹkarúnún ni Şefatia láti ọdọ Abitali;

àti ẹkẹfà, Itreamu, láti ọdọ Egla aya rẹ.

⁴ Àwọn mẹfà wònyí ni a bí fún Dafidi ni Hebroni, níbi tí ó ti jẹ ọba fún ọdún méje àti
 oşù mẹfà.

Dafidi sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mètàlélógbòn. ⁵ Wònyí ni ọmọ wẹwẹ tí a bí
 fún un ní Jerusalemu:

Şimea, Şobabu, Natani àti Solomonì. Àwọn mẹrin wònyí sì ni a bí láti ọdọ Bati-Şua ọmọbínrin
 Ammieli.

⁶ Ibhari sì wà pẹlú, Elişama, Elifeleti, ⁷ Noga, Nefegi, Jafia, ⁸ Elişama, Eliada àti Elifeleti
 mėsàń-án ni wọn.

⁹ Àwọn wònyí ni àwọn ọmọ Dafidi yàtọ sí àwọn ọmọ tí àlẹ̀ bí fún un. Tamari sì ni
 arábinrin wọn.

Àwọn ọba Juda

¹⁰ Ọmọ Solomonì ni Rehoboamu,

Abijah ọmọ rẹ,

Asa ọmọ rẹ,

Jehoşafati ọmọ rẹ,

¹¹ Jehoramù ọmọ rẹ,

Ahasiah ọmọ rẹ,

Joaşì ọmọ rẹ,

¹² Amasiah ọmọ rẹ,

Asariah ọmọ rẹ,

Jotamu ọmọ rẹ,

¹³ Ahasi ọmọ rẹ,

Hesekiah ọmọ rẹ,

Manase ọmọ rẹ,

¹⁴ Amoni ọmọ rẹ,

Josiah ọmọ rẹ.

¹⁵ Àwọn ọmọ Josiah:

àkóbí ọmọ rẹ ni Johanani,

èkejì ọmọ rẹ ni Jehoiakimu,

ẹkẹta ọmọ rẹ ni Sedekiah,

ẹkẹrin ọmọ rẹ ni Şallumu.

¹⁶ Àwọn ìran ọmọ Jehoiakimu:

Jekoniah ọmọ rẹ,

àti Sedekiah.

Ìdílẹ̀ ọba léyin igbèkùn

¹⁷ Àwọn ọmọ Jekoniah tí a mú ní igbèkùn:

Şealitieli ọmọ rẹ ọkúnrin, ¹⁸ Malkiramù, Pedaiah, Şenasari, Jekamiah, Hoşama àti Ned-
 abiah.

- 19 Àwọn ọmọ Pedaiah:
Serubbabeli àti Simeì.
Àwọn ọmọ Serubbabeli:
Meşullamu àti Hananiah. Şelomiti nì arábinrin wọn. 20 Àwọn márùn-ún mùíràn sì tún wà:
Haşuba, Oheli, Berekiah, Hasadiah àti Jusabhesedi.
- 21 Àwọn ọmọ Hananiah:
Pelatiah àti Jeşaiah, àti àwọn ọmọ Refaiah, ti Arnani, ti Obadiah àti ti Şekaniah.
- 22 Àwọn ọmọ Şekaniah:
Şemaiah àti àwọn ọmọ rẹ: Hattusi, Igali, Bariah, Neariah àti Şafati, mēfà nì gbogbo wọn.
- 23 Àwọn ọmọ Neariah:
Elioenai; Heseekiah, àti Asrikamu, mēta nì gbogbo wọn.
- 24 Àwọn ọmọ Elioenai:
Hodafiah, Eliaşibu, Pelaiah, Akkubu, Johanani, Delaiah àti Anani, mēje sì nì gbogbo wọn.

4

Iran Juda

- 1 Àwọn ọmọ Juda:
Peresi, Hesroni, Karmi, Huri àti Şobali.
- 2 Reaiah ọmọ Şobali nì baba Jahati, àti Jahati baba Ahumai àti Lahadi. Àwọn wọnnyí nì èyà ará Sorati.
- 3 Àwọn wọnnyí nì àwọn ọmọ Etamu:
Jesreeli, Işima, Idbaşı, orúko arábinrin wọn sì nì Haseleponi 4 Penueli sì nì baba Gedori, àti Eseri baba Huşa.
- Àwọn wọnnyí nì ọmọ Huri, àkọbí Efrata àti baba Bētilēhemu.
- 5 Aşihuri baba Tekoa sì nì aya mēji, Hela àti Naara.
- 6 Naara sì bí Ahussamu, Heferi Temeni àti Haaştari. Àwọn wọnnyí sì nì àwọn ọmọ Naara.
- 7 Àwọn ọmọ Hela:
Sereti Sohari, Etani, 8 àti Kosi ẹnì tí ó jẹ baba Anubu àti Sobeba àti tí àwọn èyà Aharheli ọmọ Harumu.
- 9 Jabesi sì ní olá ju àwọn ègbọn rẹ ọkúnrin lọ. Íyá rẹ sì sọ ọ ní Jabesi wí pé, “Mo bí i nínú ìpònjú.” 10 Jabesi sì kígbè sókè sí Ọlórún Israeli wí pé, “Háà, Íwo yóò bùkún fún mi, íwo yóò sì mú agbègbè mi tóbi! Jé kí ọwọ rẹ kí ó wà pèlú mi kí ó sì pa mi mó kúró nínú ibi; kí èmi kí ó lè ní idándè kúró nínú irora.” Ọlórún sì gbọ ohùn èbè rẹ.
- 11 Kelubu arákúnrin Şuha, sì jẹ baba Mehiri, ẹnì tí ó jẹ baba Eştoni. 12 Eştoni sì jẹ baba Beti-Rafa, Pasea àti Tehina ti baba ilú Nahaşı. Àwọn wọnnyí nì ọkúnrin Reka.
- 13 Àwọn ọmọ Kenasi:
Otnieli àti Seraiah.
Àwọn ọmọ Otnieli:
Hatati àti Meonotai. 14 Meonotai sì nì baba Ofira.
Seraiah sì jẹ baba Joabu,
baba Geharaşinu. A pè báyyí nítorí àwọn ènìyàn àwọn oníşònà ní ìwọn.
- 15 Àwọn ọmọ Kalebu ọmọ Jefunne:
Iru, Ela, àti Naamu.
Àwọn ọmọ Ela:
Kenasi.
- 16 Àwọn ọmọ Jehaleeli:
Sifi, àti Sifa, Tiria àti Asareeli.
- 17 Àwọn ọmọ Esra:
Jeteri, Meredi, Eferi àti Jaloni.
Okan lára àwọn aya Meredi sì bí Miriamu, Şammai àti Işba baba Eşitemoa.
- 18 Aya rẹ láti èyà Juda sì bí Jaredi baba Gedori, àti Heberi baba Soko àti Jekutieli baba Sanoa. Àwọn wọnnyí nì àwọn ọmọ ọmọbinrin Farao Bitia, ẹnì tí Meredi tí fẹ.
- 19 Àwọn ọmọ aya Hodiah arábinrin Nahamu,
baba Keila ará Garimu, àti Eşitemoa àwọn ará Maakati.
- 20 Àwọn ọmọ Şimoni:
Amnoni, Rina, Beni-Hanani àti Tiloni.

Àwọn ọmọ Iṣi:

Soheti àti Beni-Soheti.

²¹ Àwọn ọmọ Šela ọmọ Juda:

Eri baba Leka, Lada baba Meraša àti àwọn idílẹ̀ ilẹ̀ àwọn tí n̄ hun aṣo oníṣẹ̀ ní Beti-Aṣibeá.

²² Jokimu, ọkùnrin Koseba, àti Joaṣi àti Sarafi, olórí ní Moabu àti Jaṣubi Lehemu. (Àkọ̀sílẹ̀ yíí sì wà láti igbà àtíjọ́.) ²³ Àwọn sì n̄ amòkòkò tí n̄ gbé ní Netaimu àti Gedera; wọn sì dúró nìbẹ̀ wọn sì n̄ ṣiṣẹ́ fún ọba.

Simeoni

²⁴ Àwọn ọmọ Simeoni:

Nemueli, Jamini, Jaribi, Sera àti Saulu;

²⁵ Šallumu sì jẹ ọmọ Saulu, Mibsamu ọmọ rẹ̀ Mišima ọmọ rẹ̀.

²⁶ Àwọn ọmọ Mišima:

Hamueli ọmọ rẹ̀ Sakkuri ọmọ rẹ̀ àti Šimei ọmọ rẹ̀.

²⁷ Šimei sì ní ọmọkùnrin méréndínlógún àti ọmọ̀bínrin mífà, ṣùgbón àwọn ègbón rẹ̀ ọkùnrin kò ní ọmọ̀ púpò; bẹ́ẹ̀ ní àwọn idílẹ̀ wọn kò sì pò gégé bí àwọn èniyàn Juda. ²⁸ Wọn sì n̄ gbé ní Beerṣeba, Molada, Hasari-Šuali, ²⁹ àti ní Biliha, àti ní Esemu, àti ní Toladi, ³⁰ Betueli, Horma, Siklagi, ³¹ Beti-Markaboti Hormah; Hasari Susimu, Beti-Biri àti Šaraimi. Àwọn wònyí ní ilú wọn tí títí di igbà ọba Dafidi, ³² agbègbè ilú wọn ní Etamu, Aini, Rimoni, Tokeni, Aṣani àwọn ilú márùn-ún, ³³ àti gbogbo iletò wọn, tí ó wà yí ilú nàà ká, dé Baali. Àwọn wònyí ní ibùgbé wọn.

Àti itàn idílẹ̀ wọn.

³⁴ Meṣobabu àti Jamleki,

Josa ọmọ Amasiah, ³⁵ Joeli,

Jehu ọmọ Josibiah, ọmọ Seraiah, ọmọ Asieli,

³⁶ àti pèlú Elioenai, Jaakoba, Jeṣohaiah,

Asaiah, Adieli, Jesimieli, Benaiah,

³⁷ àti Sisa ọmọ Šifi ọmọ Alloni, ọmọ Jedaiah, ọmọ Šimri ọmọ Šemaiah.

³⁸ Àwọn ọkùnrin tí a dárúkọ̀ lókè yíí àwọn ní ìjòyè idílẹ̀ wọn.

Àwọn idílẹ̀ sì pò sí i gidigidi, ³⁹ wọn sì lọ sí ojú ònà Gedori. Lọ títí dé ilà-oòrùn àfonífoji láti wà koríko fún àwọn agbo ẹran wọn. ⁴⁰ Wọn sì rí koríko tútù tí ó dára ilẹ̀ nàà gbòrò ó sì ní alááfíá ó sì gbé jẹ. Àwọn ọmọ Hamu ní ó tí n̄ gbé ibẹ̀ tẹ̀lẹ̀tẹ̀lẹ̀.

⁴¹ Àwọn ọkùnrin tí a ko orúkọ̀ rẹ̀ sòkè, dé ní ojọ̀ Heseekiah ọba Juda. Wọn sì kọlu àwọn ará Hamu ní àgọ̀ wọn àti pèlú àwọn ará Mehuni tí a rí nìbẹ̀ tí ó sì pa wọn run pátápátá títí di òní yíí. Wọn sì n̄ gbé ní ipò wọn, nítorí pé koríko n̄ bẹ̀ nìbẹ̀ fún agbo ẹran wọn. ⁴² Èdédgbèta (500) nínú àwọn ará Simeoni, lábẹ̀ ìdarí pèlú Pelatiah, Neariah, Refaiah àti Usieli, àwọn ọmọ Iṣi, gbógún sí àwọn òkè ilú tí Seiri. ⁴³ Wọn sì pa àwọn ará Amaleki tí ó kù, àwọn tí ó tí sálà, wọn sì tí n̄ gbé ibẹ̀ títí di òní yíí.

5

Rubeni

¹ Njẹ̀ àwọn ọmọ Reubeni, àkóbí Israẹli. (Nítorí òun ni àkóbí; ṣùgbón, bí ó tí ṣe pé ó ba ibusùn baba rẹ̀ jẹ, a fi ogún ibi rẹ̀ fún àwọn ọmọ Josefu ọmọ Israẹli: a kì yóò sì ka itàn idílẹ̀ nàà gégé bí ipò ibi. ² Nítorí Juda borí àwọn arákùnrin rẹ̀, àti lódò rẹ̀ ní aláṣe tí n̄ jáde wá; ṣùgbón ogún ibi jẹ̀ tí Josefu), ³ àwọn ọmọ Reubeni àkóbí Israẹli ni:

Hanoku àti Pallu, Hesroni àti Karmi.

⁴ Àwọn ọmọ Joeli:

Šemaiah ọmọ rẹ̀, Gogu ọmọ rẹ̀,

Šimei ọmọ rẹ̀. ⁵ Mika ọmọ rẹ̀,

Reaiah ọmọ rẹ̀, Baali ọmọ rẹ̀.

⁶ Beera ọmọ rẹ̀, tí Tiglat-Pileseri ọba Asiria kó ní igbèkún lọ. Ìjòyè àwọn ọmọ Reubeni ní Beera jẹ.

⁷ Àti àwọn arákùnrin rẹ̀ nípa idílẹ̀ wọn, nígbà tí a n̄ ka itàn idílẹ̀ Iran wọn:

Jeieli àti Sekariah ní olórí, ⁸ àti Bela ọmọ Asasi ọmọ Šema, ọmọ Joeli.

Wọn tí ń gbé Aroeri àní títí dé Nebo àti Baali-Meoni. ⁹ Àti nìhà àrìwá, o tẹ̀dó lọ títí dé àtiwo aginjù láti odò Eufurate; nítòrí tí ẹran ọ̀sin wọn pọ̀ sí i ní ilẹ̀ Gileadi.

¹⁰ Àti ní ojọ Saulu, wọn bá àwọn ọmọ Hagari jagun, ẹni tí ó ẹ̀bú nípa ọwọ̀ wọn; wọn sì ń gbé inú àgọ̀ wọn ní gbogbo ilẹ̀ àrìwá Gileadi.

Ìdílẹ̀ Gadi

¹¹ Àti àwọn ọmọ Gadi ń gbé lẹ̀kẹ̀ wọn, ní ilẹ̀ Başani títí dé Saleka:

¹² Joeli jẹ olórí, Şafamu ìran ọmọ Janai, àti Şafati ni Başani.

¹³ Àti àwọn arákùnrin wọn ti ilẹ̀ àwọn baba wọn ní:

Mikaeli, Meşullamu Şeba, Jorai, Jaka, Sia àti Eberi méje.

¹⁴ Wònyí ní àwọn ọmọ Abihaili, ọmọ Huri, ọmọ Jeroa, ọmọ Gileadi, ọmọ Mikaeli, ọmọ Jeşisai, ọmọ Jado, ọmọ Busi.

¹⁵ Ahi, ọmọ Adbeeli, ọmọ Guni, olórí ilẹ̀ àwọn baba wọn.

¹⁶ Wọn sì ń gbé Gileadi ní Başani àti nínú àwọn ilú rẹ̀, àti nínú gbogbo ìgbèríko Şaroni, ní agbègbè wọn.

¹⁷ Gbogbo wònyí ni a kà nípa itàn idílẹ̀, ní ojọ Jotamu ọba Juda, àti ní ojọ Jeroboamu ọba Israeli.

¹⁸ Àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbọ̀ ẹ̀yà Manase, nínú àwọn ọkùnrin alágbára tí wọn ń gbé asà àti idà, tí wọn sì ń fi ọrun tafà, tí wọn sì mòye ogun, jẹ ọkẹ méjì ó lé ẹgbèrìnlélógún dín ogóji (47,760) èniyàn, tí ó jáde lọ sí ogún nàà. ¹⁹ Wọn sì bá àwọn ọmọ Hagari jagun, pèlú Jeturi, àti Nafisi àti Nadabu. ²⁰ Nígba tí wọn sì ri iránlọwọ̀ gbà sí, a sì fi àwọn ọmọ Hagari lé wọn lówọ̀, àti gbogbo àwọn tí ó wà pèlú wọn; nítòrí tiwọn ké pe Olórùn ní ogun nàà, ọ̀n sì gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ wọn; nítòrí tí wọn gbékẹ̀ wọn lé e. ²¹ Wọn sì kó ẹran ọ̀sin wọn lọ; ibakasẹ̀ ẹgbàà méèédógbò (50,000) àti àgùntàn ọkẹ méjilá ó lé ẹgbàárùn-ún (250,000), àti kétékété ẹgbèrùn méjì (2,000), àti èniyàn ọkẹ márùn-ún (100,000). ²² Nítòrí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ní ó ẹ̀bú tí a pa, nítòrí láti ọ̀dọ̀ Olórùn ni ogun nàà, wọn sì jókòó ní ipò wọn títí di igbà ikólo sí ìgbèkùn.

Ààbọ̀ Ẹ̀yà Manase

²³ Àwọn ọmọkùnrin ààbọ̀ ẹ̀yà Manase ń gbé ní ilẹ̀ nàà: wọn bí sí i láti Başani títí dé Baali-Hermoni, àti Seniri àti títí dé òkè Hermoni.

²⁴ Wònyí sì ni àwọn olórí ilẹ̀ àwọn baba wọn. Eferi, Işi, Elieli, Asrieli, Jeremiah, Hodafiah àti Jahdieli àwọn alágbára akọni ọkùnrin, ọkùnrin olókiki, àti olórí ilẹ̀ àwọn baba wọn. ²⁵ Wọn sì şẹ̀ sí Olórùn àwọn baba wọn, wọn sì şẹ̀ agbèrè tọ̀ àwọn olórùn èniyàn ilẹ̀ nàà lẹ́yìn, tí Olórùn ti parun ní iwájú wọn. ²⁶ Nítòrí nàà Olórùn Israeli ru ẹ̀mí Pulu ọba Asiria sókè (èyí ni Tiglat-Pileseri ọba Asiria), ó sì kó wọn lọ, àní àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbọ̀ ẹ̀yà Manase lọ sí ìgbèkùn. Ó sì kó wọn wá sí Hala, àti Habori, àti Harani, àti sí etí odò Gosani; títí di òní yí.

6

Lefi

¹ Àwọn ọmọ Lefi:

Gerşoni, Kohati àti Merari.

² Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni, àti Usieli.

³ Àwọn ọmọ Amramu:

Aaroni, Mose àti Miriamu.

Àwọn ọmọkùnrin Aaroni:

Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari.

⁴ Eleasari jẹ baba Finehasi,

Finehasi baba Abişua

⁵ Abişua baba Bukki,

Bukki baba Ussi,

⁶ Ussi baba Serahiah,

Serahiah baba Meraioti,

⁷ Meraioti baba Amariah,

Amariah baba Ahitubu

⁸ Ahitubu baba Sadoku,

Sadoku baba Ahimasi,

⁹ Ahimasi baba Asariah,

Asariah baba Johanani,

¹⁰ Johanani baba Asariah.

(Òhun ni ó sìn gégé bí àlùfáà nínú ilé OLÚWA tí Solomoni kọ sí Jerusalẹmu).

¹¹ Asariah baba Amariah

Amariah baba Ahitubu

¹² Ahitubu baba Sadoku.

Sadoku baba Şallumu,

¹³ Şallumu baba Hilkiah,

Hilkiah baba Asariah,

¹⁴ Asariah baba Seraiah,

pẹlú Seraiah baba Josadaki.

¹⁵ A kọ Josadaki lẹrú nígbà tí OLÚWA lé Juda àti Jerusalẹmu kúrò ní ilú nípasẹ Nebukadnessari.

¹⁶ Àwọn ọmọ Lefi:

Gerşoni, Kohati àti Merari.

¹⁷ Wònyí ni àwọn orúkọ àwọn ọmọ Gerşoni:

Libni àti Şimeí.

¹⁸ Àwọn ọmọ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroní àti Usieli.

¹⁹ Àwọn ọmọ Merari:

Mahili àti Muşi.

Wònyí ni àwọn idílẹ ará Lefi tí a kọ ní sísẹ-n-tẹlẹ gégé bí baba wọn.

²⁰ Tí Gerşoni:

Libni ọmọkúnrin rẹ, Jahati.

Ọmọkúnrin rẹ, Simma ọmọkúnrin rẹ, ²¹ Joah ọmọkúnrin rẹ,

Iddo ọmọkúnrin rẹ, Sera ọmọkúnrin rẹ

àti Jeaterai ọmọkúnrin rẹ.

²² Àwọn iran ọmọ Kohati:

Amminadabu ọmọkúnrin rẹ, Kora ọmọkúnrin rẹ,

Asiri ọmọkúnrin rẹ. ²³ Elkana ọmọkúnrin rẹ,

Ebiasafi ọmọkúnrin rẹ, Asiri ọmọkúnrin rẹ.

²⁴ Tahati ọmọkúnrin rẹ, Urieli ọmọkúnrin rẹ,

Ussiah ọmọkúnrin rẹ àti Saulu ọmọkúnrin rẹ.

²⁵ Àwọn iran ọmọ Elkana:

Amasai, Ahimoti

²⁶ Elkana ọmọ rẹ, Sofai ọmọ rẹ

Nahati ọmọ rẹ, ²⁷ Eliabu ọmọ rẹ,

Jerohamu ọmọ rẹ, Elkana ọmọ rẹ

àti Samuẹli ọmọ rẹ.

²⁸ Àwọn ọmọ Samuẹli:

Joẹli àkọbí

àti Abijah ọmọ ełẹẹkeji.

²⁹ Àwọn iran ọmọ Merari:

Mahili, Libni ọmọ rẹ.

Şimeí ọmọ rẹ, Ussa ọmọ rẹ.

³⁰ Şimea ọmọ rẹ, Haggiah ọmọ rẹ

àti Asaiah ọmọ rẹ.

Ilé ti a kọ fún àwọn Olórin

³¹ Èyí ni àwọn ọkúnrin Dafidi tí a fi sí idí orin nínú ilé OLÚWA lẹyìn tí àpótí ẹrì tí wá láti sinmi nibẹ. ³² Wọn jìsẹ pẹlú orin níwájú àgọ ipadé tí tí Solomoni fi kọ ilé OLÚWA ní Jerusalẹmu. Wọn ẹ ịsẹ lsin wọn ní ibámu pẹlú ilàna tí a fi lélé fún wọn.

³³ Wònyí ni àwọn ọkúnrin tí ó sìn pẹlú ọmọ wọn.

Láti ọdọ àwọn ará Kohati:

Hemani olùkọrin,

ọmọ Joẹli, ọmọ Samuẹli,

³⁴ ọmọ Elkana, ọmọ Jerohamu,

- ọmọ Elieli, ọmọ Toha,
³⁵ ọmọ Sufu, ọmọ Elkana,
 ọmọ Mahati, ọmọ Amasai,
³⁶ ọmọ Elkana, ọmọ Joeli,
 ọmọ Asariah, ọmọ Sefaniah,
³⁷ ọmọ Tahati, ọmọ Asiri,
 ọmọ Ebiasafi, ọmọ Kora,
³⁸ ọmọ Isari, ọmọ Kohati,
 ọmọ Lefi, ọmọ Israẹli;
³⁹ Hemani si darapọ mọ Asafu, ẹni tí o sìn ní ọwọ ọtún rẹ:
 Asafu ọmọ Berekiah, ọmọ Şimea,
⁴⁰ ọmọ Mikaeli, ọmọ Baaseiah,
 ọmọ Malkiah ⁴¹ ọmọ Etini,
 ọmọ Sera, ọmọ Adaiah,
⁴² ọmọ Etani, ọmọ Simma,
 ọmọ Şime, ⁴³ ọmọ Jahati,
 ọmọ Gerşoni, ọmọ Lefi;
⁴⁴ láti ibákégbé wọn, àwọn ará Merari wà ní ọwọ òsì rẹ:
 Etani ọmọ Kişi, ọmọ Abdi,
 ọmọ Malluki, ⁴⁵ ọmọ Haşabiah,
 ọmọ Amasiah, ọmọ Hilkihah,
⁴⁶ ọmọ Amisi, ọmọ Bani,
 ọmọ Şemeri, ⁴⁷ ọmọ Mahili,
 ọmọ Muşi, ọmọ Merari,
 ọmọ Lefi.

⁴⁸ Àwọn Lefi ẹgbé wọn ni wọn yan àwọn işé yòókù ti àgọ fún, ẹyí tí í şe ilé Olórun. ⁴⁹ Şùgbón Aaroni àti àwọn ìran ọmọ rẹ jé àwọn tí ó gbé ọrẹ kalẹ lóri pepe ẹbọ sísún àti lóri pepe tūràrì ní ibátan pèlú gbogbo ohun tí a şe ní Ibi Mímọ Júlo. Şişe ètùtù fún Israẹli, ní ìbámu pèlú gbogbo ohun tí Mose ìránşé Olórun ti pàşẹ.

- ⁵⁰ Wònyí ni àwọn ìránşé Aaroni:
 Eleasari ọmọ rẹ, Finehasi ọmọ rẹ,
 Abişua ọmọ rẹ, ⁵¹ Bukki ọmọ rẹ,
 Ussi ọmọ rẹ, Serahiah ọmọ rẹ,
⁵² Meraioti ọmọ rẹ, Amariah ọmọ rẹ,
 Ahitubu ọmọ rẹ, ⁵³ Sadoku ọmọ rẹ
 àti Ahimasi ọmọ rẹ.

- ⁵⁴ Wònyí ni ibùgbé wọn tí a pín fún wọn gégé bí agbègbè wọn (tí a fi lé àwọn ìran ọmọ Aaroni lówọ tí ó wá láti ẹyà Kohati, nitori kèkè alákokó jé tiwọn).
⁵⁵ A fún wọn ní Hebroni ní Juda pèlú àyíká pápá oko tútù ilẹ rẹ. ⁵⁶ Şùgbón àwọn pápá àti iletò tí ó yí ilú ñlá nàà ká ni a fi fún Kalebu ọmọ Jefunne. ⁵⁷ Bẹẹ ni àwọn ìran ọmọ Aaroni ní a fún ní Hebroni (ilú ti ààbò), àti Libina, Jattiri, Eşitemoa, ⁵⁸ Hileni, Debiri, ⁵⁹ Aşani, Jutta àti Beti-Şemeşi lápapọ pèlú pápá oko tútù ilẹ rẹ.
⁶⁰ Àti láti inú ẹyà Benjamini, a fún wọn ní Gibeoni, Geba, Alemeti àti Anatoti lápapọ pèlú pápá oko tútù ilẹ wọn.

Àwọn ilú wònyí, tí a pín láàrín àwọn ẹyà Kohati jé mètálá ní gbogbo rẹ.

- ⁶¹ İyókù àwọn ìran ọmọ Kohati ní a pín ilú mewaá fún láti àwọn idílé ní ti ààbò ẹyà Manase.
⁶² Àwọn ìran ọmọ Gerşoni, si idílé ni a pín ilú mètálá fún láti ẹyà àwọn ẹyà Isakari, Aşeri àti Naftali, àti láti apá ẹyà Manase tí ó wá ní Başani.
⁶³ Sebuluni àwọn ìran ọmọ Merari, idílé sí idílé, ní a pín ilú méjilá fún láti ẹyà Reubeni, Gadi àti Sebuluni.

⁶⁴ Bẹẹ ni àwọn ọmọ Israẹli fún àwọn ará Lefi ní ilú wònyí pèlú pápá oko tútù ilẹ wọn.

⁶⁵ Láti ẹyà Juda, Simeoni àti Benjamini ni a pín ilú tí a ti dárúko wọn séyìn fún.

⁶⁶ Lára àwọn idílé Kohati ni a fún ní ilú láti ẹyà Efraimu gégé bí ilú agbègbè wọn.

- ⁶⁷ Ní òkè orílẹ̀-èdè Efraimu, a fún wọn ní Şekemu (ilú nílá ti ààbò), àti Geseri ⁶⁸ Jokimeamu, Beti-Horoni. ⁶⁹ Aijaloni àti Gati-Rimoni lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.
- ⁷⁰ Pèlú láti apá ààbò èyà Manase àwọn ọmọ Israẹli fún Aneri àti Bileamu lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn, fún iyókù àwọn idílẹ̀ Kohati.

⁷¹ Àwọn ará Gerşoni gbà nńkan wọnyí.

Láti ààbọ̀ èyà ti Manase wọn gba Golani ní Başani àti pèlú Aştarotu, lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù wọn.

⁷² Láti èyà Isakari wọn gba Kedeşi, Daberati ⁷³ Ramoti àti Anenu, lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.

⁷⁴ Láti èyà Aşeri wọn gba Maşali, Abdoni, ⁷⁵ Hukoki àti Rehobu lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.

⁷⁶ Pèlú láti èyà Naftali wọn gba Kedeşi ní Galili, Hammoni àti Kiriataimu, lápapọ̀ pèlú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn.

⁷⁷ Àwọn ará Merari (iyókù àwọn ará Lefi) gbà nńkan wọnyí.

Láti èyà Sebuluni wọn gba Jokneamu, Karta, Rimoni àti Tabori, lápapọ̀ pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn.

⁷⁸ Láti èyà Reubeni rékojá Jordani ilà-oòrùn Jeriko wọn gba Beseri nínú aginjù Jahisa, ⁷⁹ Kedemoti àti Mefaati, lápapọ̀ pèlú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn.

⁸⁰ Pèlú láti èyà Gadi wọn gba Ramoti ní Gileadi Mahanaimu, ⁸¹ Heşboni àti Jaseri lápapọ̀ pèlú àwọn ilẹ̀ pápá oko tútù wọn.

7

Isakari

¹ Àwọn ọmọ Isakari:

Tola, Pua, Jaşubu àti Şimroni, męrin ni gbogbo rẹ.

² Àwọn ọmọ Tola:

Ussi, Refaiah, Jehieli, Jamai, Ibsamu àti Samuẹli olórí àwọn idílẹ̀ wọn. Ní àkókò ijoba, Dafidi, àwọn iran ọmọ Tola tò lẹşẹşẹ gęgę bí àwọn ọkúnrin alágbára ní itàn idílẹ̀ láti ọdọ̀ baba nílá wọn, tí iye wọn sí jẹ ęgbẹ̀rún méjilélógún ó lé ęgbẹ̀ta (22,600).

³ Àwọn ọmọ, Ussi:

Israhiah.

Àwọn ọmọ Israhiah:

Mikaeli, Obadiah, Joeli àti Işiah. Gbogbo àwọn máraàrún sì jẹ olóyè. ⁴ Gęgę bí itàn idílẹ̀ wọn láti ọdọ̀ baba nílá wọn, wọn ní ọkúnrin ęgbáá męrinlínlógójí (36,000) tí ó ti şe tan fún ogun, nítorí wọn ní ọpọ̀ àwọn ọmọ àti iyáwó.

⁵ Àwọn ibátan tí ó jẹ alágbára akoni àwọn ọkúnrin tí ó jẹ ti àwọn idílẹ̀ Isakari, bí a ti tò ó lẹşẹşẹ nínú itàn idílẹ̀ láti ọdọ̀ baba nílá wọn jẹ ęgbáá mętádínlááádorin (87,000) ni gbogbo rẹ.

Benjamini

⁶ Àwọn ọmọ méta Benjamini:

Bela, Bekerí àti Jediaeli.

⁷ Àwọn ọmọ Bela:

Esboni, Ussi, Usieli, Jerimoti àti Iri, àwọn máraàrún. Àwọn ni olórí ilẹ̀ baba nílá wọn, akoni alágbára ènyàn. A sì ka iye wọn nípa iran wọn sí ęgbẹ̀rún méjilélógún ó lé męrinlínlógbọ̀n (22,034) ènyàn.

⁸ Àwọn ọmọ Bekerí:

Semirahi, Joaşi, Elieseri, Elioenai, Omri, Jeremoti, Abijah, Anatoti àti Alemeti. Gbogbo wọnyí jẹ ọmọ Bekerí. ⁹ Itàn idílẹ̀ wọn láti ọdọ̀ baba nílá wọn tí a kọ lẹşẹşẹ jẹ ti àwọn olórí idílẹ̀ àti ęgbẹ̀rún ní ọ̀nà ogún ó lé nígba (20,200) ọkúnrin alágbára.

¹⁰ Ọmọ Jediaeli:

Bilhani.

Àwọn ọmọ Bilhani:

Jeusi Benjamini, Ehudu, Kenaana, Setamu, Tarşiši àti Ahişahari. ¹¹ Gbogbo àwọn ọmọ Jediaeli jẹ olórí. Àwọn ęgbẹ̀rún mętádínlógún ó lé nígba (17,200) akoni ọkúnrin ni ó ti şetán láti jáde lọ sí ogun.

¹² Àti Şuppimu, àti Huppimu, àwọn ọmọ Iri, àti Huşimu, àwọn ọmọ Aheri.

Naftali

¹³ Àwọn ọmọ Naftali:

Jasieli, Guni, Jeseri àti Şallumu—ọmọ rẹ nípa Biliha.

Manase

¹⁴ Àwọn iran ọmọ Manase:

Asrieli jẹ iran ọmọ rẹ ní ipasẹ àlè rẹ ará Aramu ó bí Makiri baba Gileadi. ¹⁵ Makiri sì mú iyáwó láti áàrín àwọn ará Huppimu àti Şuppimu. Orúkọ aráàbìnrin rẹ a máa jẹ Maaka. Orúkọ iran ọmọ múíràn a máa jẹ Selofehadi, tí ó ní àwọn ọmọbìnrin nikan soṣo. ¹⁶ Maaka, iyáwó Makiri bí ọmọkùnrin kan. Ó sì so orúkọ rẹ ní Peresi. Ó sì pe arákùnrin rẹ ní Şereşi, àwọn ọmọ rẹ sì ní Ulamu àti Rakemu.

¹⁷ Ọmọ Ulamu:

Bedani.

Wònyí ni àwọn ọmọ Gileadi ọmọ Makiri, ọmọ Manase.

¹⁸ Aráàbìnrin rẹ. Hamoleketi bí Işhodi, Abieseri àti Mahila.

¹⁹ Àwọn ọmọ Şemida sì jẹ:

Ahiani, Şekemu, Likki àti Aniamu.

Efraimu

²⁰ Àwọn iran ọmọ Efraimu:

Şutelahi, Beredi ọmọkùnrin rẹ,

Tahati ọmọ rẹ, Eleadah ọmọ rẹ.

Tahati ọmọ rẹ ²¹ Sabadi ọmọ, rẹ,

àti Şutelahi ọmọ rẹ.

Eseri àti Eleadi ni a pa nípasẹ àwọn ọkùnrin bíbí ibílẹ Gati nígbà tí wọn sọkalẹ lọ láti lọ fi agbára mú ohun ọsìn wọn ²² Efraimu baba wọn sọfọ fún wọn ní ojú púpọ, àwọn íbatan rẹ wá láti tú ú nínú. ²³ Nígbà náà, ó sùn pèlú, iyáwó rẹ, ó sì lóyún ó sì bí ọmọkùnrin kan. Ó sì sọ ó ní Beriah nítorí òfò tí wá nínú ìdílẹ náà. ²⁴ Ọmọbìnrin rẹ sì jẹ Şerah, ẹnì tí ó kọ isàlẹ àti òkè Beti-Horoni àti Useni-Şerah pèlú.

²⁵ Refa jẹ ọmọ rẹ, Resefi ọmọ rẹ,

Tela ọmọ rẹ, Tahani ọmọ rẹ,

²⁶ Laadani ọmọ rẹ Ammihudu ọmọ rẹ,

Elišama ọmọ rẹ, ²⁷ Nuni ọmọ rẹ

àti Joşua ọmọ rẹ.

²⁸ Ilẹ wọn àti ifídikalẹ wọn ni Beteli àti àwọn iletò tí ó yíká, Narani lọ sí ihà ilà-oòrùn, Geseri àti àwọn iletò rẹ lọ sí ihà iwò-oòrùn àti Şekemu àti àwọn iletò rẹ ní ọnà lọ sí Ayahi àti àwọn iletò. ²⁹ Légbẹ ipínlẹ ti Manase ni Beti-Şeani, Taanaki, Megido àti Dori lápapọ pèlú àwọn iletò rẹ. Àwọn iran ọmọ Joşefu ọmọ Israèli ní gbé nínú ilú wònyí.

Aşeri

³⁰ Àwọn ọmọ Aşeri:

Imina, Işifa, Işfi àti Beriah. Aráàbìnrin wọn sì jẹ Sera.

³¹ Àwọn ọmọ Beriah:

Heberi àti Malkieli, tí ó jẹ baba Barsafiti.

³² Heberi jẹ baba Jafileti, Şomeri àti Hotami àti ti aráàbìnrin wọn Şua.

³³ Àwọn ọmọ Jafileti:

Pasaki, Bimhali àti Asifati.

Wònyí ni àwọn ọmọ Jafileti.

³⁴ Àwọn ọmọ Şomeri:

Ahi, Roga, Jahuba àti Aramu.

³⁵ Àwọn ọmọ arákùnrin rẹ Helemu

Sofahi, Imina, Şeleşi àti Amali.

³⁶ Àwọn ọmọ Sofahi:

Sua, Haniferi, Şuali, Beri, Imra. ³⁷ Beseri, Hodi, Şamma, Şilisa, Itrani àti Bera.

³⁸ Àwọn ọmọ Jeteri:

Jefunne, Pisifa àti Ara.

³⁹ Àwọn ọmọ Ulla:

Arah, Hannieli àti Resia.

⁴⁰ Gbogbo wònyí jẹ iran ọmọ Aşeri—olóri idilé, àşàyàn ọkùnrin, alágbara jagunjagun àti olóri nínú àwọn ìjòyè. Iye àwọn tí a kà yẹ fún ogun, gégé bí à tí se kọ ó lẹ́şẹşẹ nínú itàn idilé wọn jẹ egbáà mètálá (26,000) ọkùnrin.

8

Ìtàn Ìdílé láti Odò Baba Nílá ti Saulu ará Benjamini

¹ Benjamini jẹ baba:

Bela àkóbí rẹ,

Àsbeli ọmọkùnrin ni èṣẹkẹjì, Ahara èṣẹkẹta,

² Noha èṣẹkẹrin àti Rafa èkarùnún.

³ Àwọn ọmọ Bela ni,

Adari, Gera, Abihudi, ⁴ Abiṣua, Naamani, Ahoa, ⁵ Gera, Şefufani àti Huramu.

⁶ Wònyí ni àwọn iran ọmọ Ehudu, tí wọn jẹ olórí àwọn idílé tí ó n gbé ní Geba tí a sì lé kúrò lọ sí Manahati:

⁷ Naamani Ahijah àti Gera, tí ó lé wọn kúrò ní ilú, àti tí ó sì jẹ baba Ussa àti Ahihudu.

⁸ A bí àwọn ọmọkùnrin fún Şaharaimu ní Moabu léyìn tí ó ti kọ àwọn iyáwó rẹ sílẹ, Huşimu àti Baara. ⁹ Nípasẹ iyáwó rẹ Hodeşi ó ní Jobabu Sibia, Meşa, Malkamu, ¹⁰ Jeusi, Sakia àti Mirma. Wònyí ni àwọn ọmọkùnrin rẹ, olórí àwọn idílé. ¹¹ Nípasẹ Huşimu ó ní Abitubu àti Elipali.

¹² Àwọn ọmọ Elipali:

Eberi, Mişamu, Şemedu (eni tí ó kọ Ono àti Lodi pèlú àwọn ileto àyíká rẹ.) ¹³ Pèlú Beriah àti Şema, tí wọn jẹ olórí àwọn idílé tí àwọn tí ó n gbé ní Aijaloni àti àwọn tí ó lé àwọn olùgbé Gati kúrò.

¹⁴ Ahio, Şasaki, Jeremoti, ¹⁵ Sebadiah, Aradi, Ederi ¹⁶ Mikaeli, Işifa àti Joha jẹ àwọn ọmọ Beriah.

¹⁷ Sebadiah, Meşullamu, Hiski, Heberi ¹⁸ Işimerai, Isiliahi àti Jobabu jẹ àwọn ọmọ Elipali.

¹⁹ Jakimu, Sikri, Sabdi, ²⁰ Elienai, Siletai, Elieli, ²¹ Aadaiah, Beraiah àti Şimrati jẹ àwọn ọmọ, Şimeí.

²² Işipani Eberi, Elieli, ²³ Abdoni, Sikri, Hanani, ²⁴ Hananiah, Elamu, Anitotijah, ²⁵ Ifediah àti Penueli jẹ àwọn ọmọ Şasaki.

²⁶ Şamşerai, Şeharaiah, Ataliah ²⁷ Jareşiah, Elijah àti Sikri jẹ àwọn ọmọ Jerohamu.

²⁸ Gbogbo àwọn wònyí jẹ olórí àwọn idílé, olóyè gégé bí a ti kọ ọ lẹṣẹṣẹ nínú itàn iran wọn, wọn sì n gbé ní Jerusalemu.

²⁹ Jeieli, baba Gibeoni n gbé ní Gibeoni.

Iyáwó o rẹ a má jẹ Maaka, ³⁰ àkóbí rẹ a sì máa jẹ Abdoni wònyí sì n tẹlẹ Suri, Kişi, Baali, Neri, Nadabu, ³¹ Gedori Ahio, Sekeri ³² pèlú Mikiloti, tí ó jẹ baba Şimeia. Wọn n gbé ní èbá ibátan wọn ní Jerusalemu.

³³ Neri jẹ baba Kişi, Kişi baba Saulu àti Saulu baba Jonatani, Malikişua, Abinadabu àti Eşi-Baali.

³⁴ Ọmọ Jonatani:

Meribu-Baali tí ó jẹ baba Mika.

³⁵ Àwọn ọmọ Mika:

Pitoni, Meleki, Tarea, àti Ahasi.

³⁶ Ahasi jẹ baba a Jeheada, Jeheada jẹ baba a Alemeti, Asmafeti àti Simri, Simri sì jẹ baba Mosa. ³⁷ Mosa jẹ baba Binea; Rafa sì jẹ ọmọ rẹ, Eleasa ọmọ rẹ àti Aseli ọmọ rẹ.

³⁸ Aseli ní ọmọ méfà pèlú wònyí ni orúko wọn:

Asrikamu, Bokeru, Işmaeli, Şeariah, Obadiah àti Hanani. Gbogbo wònyí ni ọmọ Aseli.

³⁹ Àwọn ọmọ arákùnrin rẹ Eseki:

Ulamu àkóbí rẹ, Jeusi ọmọkùnrin èṣẹkẹjì àti Elifeleti èṣẹkẹta. ⁴⁰ Àwọn ọmọ Ulamu jẹ ọgboyà jagunjagun tí ó lé gbá orin mú. Wọn ní ọpọ ọmọkùnrin àti ọmọ ọmọkùnrin àádọjo ní gbogbo rẹ.

Gbogbo wònyí ni àwọn idílé iran ọmọ Benjamini.

9

¹ Gbogbo Israẹli ni a kọ lẹṣẹṣẹ nínú itàn idílé láti ọdọ àwọn baba nílá nínú iwé àwọn ọba Israẹli. Àwọn èniyàn Juda ni a kó ní igbèkùn lọ sí Babeli nítorí àiṣòdótọ wọn.

Àwọn èniyàn tí ó wà ní Jerusalemu

² Nísinsin yí, àwọn tí ó kọkọ tún tẹdó lórin ohun iní wọn ní ilú wọn ni diẹ nínú àwọn ọmọ Israẹli, àwọn àlùfáà, àwọn ará Lefi àti àwọn iranşẹ ilé OLÚWA.

³ Àwọn tí ó wá láti Juda láti Benjamini àti láti Efraimu àti Manase tí ó ń gbé ní Jerusalemu jé:

⁴ Uttai oṃo Ammihudu, oṃo Omri, oṃo Imri, oṃo Bani, Iran oṃo Peresi oṃo Juda.

⁵ Àti nínú ará Silo:

Asaiah àkóbí àti àwọn oṃo rẹ.

⁶ Ní ti ará Sera:

Jeueli.

Àwọn èniyàn láti Juda sì jé èédégbèrin ó dín mēwàá (690).

⁷ Àti nínú àwọn oṃo Benjamini ni:

Sallu oṃo Meşullamu, oṃo Hodafiah; oṃo Hasenuah;

⁸ Ibinaiah oṃo Jerohamu;

Ela oṃo Ussi, oṃo Mikri;

àti Meşullamu oṃo Şefatia; oṃo Reueli, oṃo Ibinijah.

⁹ Àwọn èniyàn láti Benjamini gégé bí a ti şe ko o nínú Iran wọn nínú itàn idilé láti ọ̀dọ̀ baba nlá wọn, tí ó jé egbèrùn ó dín mērínlélógòjì (956). Gbogbo àwọn ọ̀kùnrin yí jé àwọn olórí àwọn idilé.

¹⁰ Ní ti àwọn àlùfáà:

Jedaiah; Jehoiaribi; Jakini;

¹¹ Asariah oṃo Hilkiah, oṃo Meşullamu, oṃo Sadoku, oṃo Meraioti, oṃo Ahitubu, olórí tí ó ń bojútó ilé Olórùn;

¹² Adaiiah oṃo Jerohamu, oṃo Paşuri, oṃo Malkiah;

àti Masai oṃo Adieli, oṃo Jahisera, oṃo Meşullamu oṃo Meşilemiti, oṃo Immeri.

¹³ Àwọn àlùfáà, tí wọn jé àwọn olórí àwọn idilé, tí ó jé egbèsán ó dín méjì (1,760). Wọn jé alágbára ọ̀kùnrin, tí wọn lè dúró fún işe íransẹ̀ nínú ilé Olórùn.

¹⁴ Ní ti àwọn ará Lefi:

Şemaiah oṃo Haşubu, oṃo Asrikamu, oṃo Haşabiah ará Merari;

¹⁵ Bakibakari, Hereşi, Galali àti Mattaniah, oṃo Mika, oṃo Sikri, oṃo Asafu;

¹⁶ Obadiiah oṃo Şemaiah, oṃo Galali, oṃo Jedutuni;

àti Berekiah oṃo Asa, oṃo Elkana, tí ó ń gbé nínú àwọn ilú àwọn ará Netofa.

¹⁷ Àwọn olùtójú ẹ̀nu-ò̀nà:

Şallumu, Akkubu, Talmoni, Ahimani àti aràkùnrin wọn, Şallumu olóyè wọn, ¹⁸ ti wà ní ipò idúró ní ẹ̀nu-ò̀nà ọ̀ba ní apá ihà ilà-oòrùn tí tí di àkókò yí. Wònyí ni àwọn olùtójú ẹ̀nu-ò̀nà tí ó jé ti ipàgò àwọn ará Lefi.

¹⁹ Şallumu oṃo Kore oṃo Ebiasafi, oṃo Kora, àti àwọn olùtójú ẹ̀nu-ò̀nà eḷegbè rẹ. Láti idilé rẹ (àwọn ará Korati) ní ó dúró fún şíşó iloro ẹ̀nu-ò̀nà àgò gégé bí baba wọn tí ń dúró fún şíşó àbáwólé ibùgbé OLÚWA.

²⁰ Ní igbà àkókò Finehasi oṃo Eleasari jé olórí fún àwọn olùtójú ẹ̀nu-ò̀nà, OLÚWA sì wà pèlú rẹ.

²¹ Sekariah, oṃo Meşelemiah jé olùtójú ẹ̀nu-ò̀nà ní àbáwólé sí àgò ibi ipàdé.

²² Gbogbo rẹ lápapọ̀, àwọn tí a yàn láti jé olùtójú ẹ̀nu-ò̀nà ní àwọn iloro jé igba ó lé méjilá (212). A ka àwọn wònyí nípa idilé ní iletò wọn.

Àwọn olùtójú ẹ̀nu-ò̀nà ni a ti yàn sí ipò láti ọ̀dọ̀ Dafidi àti Samuẹ̀li, aríran, nítorí òtítọ̀ wọn.

²³ Àwọn àti àwọn oṃo wọn ní ó wá fún şíşó ẹ̀nu-ò̀nà ilé OLÚWA ilé tí a pè ní àgò. ²⁴ Àwọn olùtójú ẹ̀nu-ò̀nà wà ní igun méréẹ̀rin: ilà-oòrùn, iwọ̀-oòrùn aríwá àti gúúsù. ²⁵ Àwọn aràkùnrin wọn ní àwọn iletò wọn ní láti wá ní àkókò dé àkókò láti pín işe isin wọn fún àkókò oṃo méje. ²⁶ Şùgbón àwọn olórí alábojútó ẹ̀nu-ò̀nà méréẹ̀rin tí wọn jé ará Lefi ni a yàn fún àwọn iyàrà àti àwọn àpótí işúra ní ilé Olórùn. ²⁷ Wón á lo gbogbo òru ní didúró yí ilé Olórùn ká, nítorí wọn ní láti şó o, wọn sì ní àşẹ̀ sí kọ̀kọ̀rọ̀ fún şíşí i ní àràárọ̀.

²⁸ Diẹ̀ wà ní idi ohun èlò tí á ń ló fún isin ilé Olórùn; wọn a máa kà á nígbà tí wọn gbé e wólé àti nígbà tí a kó wọn jáde. ²⁹ Àwọn míràn ni a yàn láti bojútó ohun èlò àti gbogbo ohun èlò ilé tí a yà sọtó fún Olórùn, àti iyẹ̀fun àti ọ̀rì èso àjàrà àti òróró nàà, tùràrì àti tùràrì olóòòrùn dídùn. ³⁰ Şùgbón diẹ̀ nínú àwọn àlùfáà ní ó ń bojútó pípò tùràrì olóòòrùn dídùn papọ̀. ³¹ Ará Lefi tí a sọ ní Mattitiah àkóbí oṃo ọ̀kùnrin Şallumu ará Kora ni a yàn, tí ń şe alábojútó ohun tí a dín. ³² Àti nínú àwọn aràkùnrin wọn, nínú àwọn oṃo Kohati tó ń şe itọ̀jọ̀ àkàrà ifihàn, láti máa pèsè rẹ̀ ní oṃo ọ̀jé isinmi.

³³ Àwọn tí wọn jẹ ọkùnrin, olórí àwọn ìdílẹ̀ Lefi dúró nínú àgò ilẹ̀ OLÚWA, wọn kò sì ẹ̀ lára ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀sìn yòókù nítòrí wọn ń ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ náà lóṣàn, lóru.

³⁴ Gbogbo wònyí jẹ̀ olórí àwọn Lefi, olóyẹ̀ gégẹ̀ bí a ti ẹ̀ kọ̀ lẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ sínú ìtàn ìdílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ baba ńlá wọn, wọn sì ń gbé ní Jerusalemu.

Ìdílẹ̀ àti Ìrandíran Saulu

³⁵ Jeieli baba Gibeoni ń gbé ní Gibeoni.

Orúkọ iyáwó rẹ̀ a máa jẹ̀ Maaka, ³⁶ pèlú àkòbì ọmọkùnrin rẹ̀ jẹ̀ Abdoni, tí wònyí sì ń tẹ̀lẹ̀ Suri, Kiṣi, Baali, Neri, Nadabu. ³⁷ Gedori, Ahio, Sekariah àti Mikiloti. ³⁸ Mikiloti jẹ̀ baba Ṣimeamu, àwọn náà ń gbé ní ẹ̀bá ibátan wọn ní Jerusalemu.

³⁹ Neri jẹ̀ baba Kiṣi, Kiṣi baba a Saulu, àti Saulu baba a Jonatani, àti Malikiṣua, Abinadabu àti Eṣi-Baali.

⁴⁰ Ọmọ Jonatani:

Meribu-Baali, tí ó jẹ̀ baba Mika.

⁴¹ Àwọn ọmọ Mika:

Pitoni, Meleki, Tarea àti Ahasi.

⁴² Ahasi jẹ̀ baba Jada, Jada jẹ̀ baba Alemeti, Asmafeti, Simri, sì Simri jẹ̀ baba Mosa.

⁴³ Mosa jẹ̀ baba Binea; Refaiah jẹ̀ ọmọ rẹ̀, Eleasa ọmọ rẹ̀ àti Aseli ọmọ rẹ̀.

⁴⁴ Aseli ní ọmọ méfà, pèlú wònyí ní orúkọ wọn:

Asrikamu, Bokeru, Iṣmaeli Ṣeariah, Obadiah àti Hanani, gbogbo wònyí ní ọmọ Aseli.

10

Saulu gba ẹ̀mí ara rẹ̀

¹ Nísinsin yíí, àwọn ará Filistini dojú ìjà kọ̀ Israẹli, àwọn ará Israẹli sì sálọ̀ kùrò níwájú wọn, a sì pa ọ̀pọ̀ wọn sí orí òkè Gilboa. ² Àwọn ará Filistini sì lépa Saulu gidigidi àti àwọn ọmọ rẹ̀. Wọn sì pa àwọn ọmọ rẹ̀. Jonatani, Abinadabu àti Malikiṣua. ³ Ogun náà sí gbóná janjan fún Saulu, nígbà tí àwọn tafatáfà sí lé e bá, wọn sì sá a lógbẹ̀.

⁴ Saulu sì sọ̀ fún ẹ̀ni tí ó gbé ihámọ̀ra rẹ̀ pé, “Fa idà rẹ̀ yọ, kí o sì fi gún mi, kí àwọn aláìkọ̀lẹ̀ wònyí má wá láti bú mi.”

Ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó ń gbé ihámọ̀ra rẹ̀ ń bẹ̀rù, kò sì le ẹ̀ ẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni Saulu mú idà tirẹ̀ ó sì ṣubú lé e. ⁵ Nígbà tí agbẹ̀-ihámọ̀ra rí pé Saulu tí kú, òhun pèlú ṣubú lóri idà tirẹ̀, ó sì kú. ⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Saulu àti ọmọ rẹ̀ mètẹ̀tẹ̀ta kú, gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ sì kú ṣọkan, lójọ kan náà.

⁷ Nígbà tí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà ní pètẹ̀lẹ̀ rí wí pé àwọn ọmọ-ogun ti sálọ̀ àti pé Saulu àti àwọn ọmọ rẹ̀ tí kú wọn kọ̀ àwọn ilú wọn silẹ̀, wọn sì sálọ̀. Àwọn ará Filistini wá, wọn sì jókòó nínú wọn.

⁸ Ní ojọ keji, nígbà tí àwọn ará Filistini wá láti kó òkú, wọn rí Saulu àti àwọn ọmọ rẹ̀ tí wọn ṣubú sórí òkè Gilboa. ⁹ Wọn bọ̀ ní aṣọ̀, wọn sì gbé orí rẹ̀ àti ihámọ̀ra rẹ̀, wọn sì rán iranṣẹ̀ lọ̀ káàkiri ilẹ̀ àwọn ará Filistini láti kẹ́de Iròyìn náà láàrin àwọn òriṣà wọn àti àwọn ẹ̀niyàn wọn. ¹⁰ Wọn gbé ihámọ̀ra rẹ̀ sí inú ilẹ̀ tí wọn kọ̀ fún òriṣà wọn, wọn sì fi orí rẹ̀ kọ̀ sí inú ilẹ̀ Dagoni.

¹¹ Nígbà tí gbogbo àwọn olùgbé Jabesi—Gileadi gbọ̀ gbogbo ohun tí àwọn ará Filistini ẹ̀ fún Saulu, ¹² gbogbo àwọn akọ̀n ọkùnrin wọn lọ̀ láti mú àwọn ará Saulu àti àwọn ọmọ rẹ̀, wọn sì kó wọn wá sí Jabesi. Nígbà náà, wọn sin egungun wọn sáábẹ̀ igi óákú ní Jabesi, wọn sì gbààwẹ̀ fún ojọ méje.

¹³ Saulu kú nítòrí kò ẹ̀ ọ̀títí sí OLÚWA, kò pa ọ̀rọ̀ OLÚWA mọ̀ pèlú, ó tọ̀ abókúúsòrọ̀ lọ̀ fún ìtòṣọ̀nà. ¹⁴ Kò sì béèrè lẹ̀wọ̀ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA pa á, Ó sì yí lẹ̀bà náà padà sọ̀dọ̀ Dafidi ọmọ Jese.

11

Dafidi di ọ̀ba lóri Israẹli

¹ Gbogbo àwọn Israẹli kó ara wọn jọ̀ pọ̀ sí ọ̀dọ̀ Dafidi ní Hebroni, wọn sì wí pé, “Èran-ara rẹ̀ àti èjẹ̀ rẹ̀ ní àwa í ẹ̀. ² Ní àtìjọ̀, kòdà nígbà tí Saulu jẹ̀ ọ̀ba, iwọ̀ ní ẹ̀ni tí ó dari Israẹli ní ojú ogun wọn. OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ sì wí fún ọ̀ pé, “Iwọ̀ yóò sì jẹ̀ olùṣọ̀ Israẹli ẹ̀niyàn mi, iwọ̀ yóò sì jẹ̀ olórí fún wọn.”

³ Nígbà tí gbogbo àwọn lẹ̀yè Israẹli tí wọn ti wá sọ̀dọ̀ ọ̀ba Dafidi ní Hebroni. Ó sì ẹ̀ májẹ̀mú pèlú wọn ní Hebroni níwájú OLÚWA, wọn sì fi òróró yan Dafidi ní ọ̀ba lóri Israẹli, gégẹ̀ bí ọ̀rọ̀ OLÚWA láti ọ̀wọ̀ Samuẹ̀li.

Dafidi bori Jerusalemu

⁴ Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jáde lọ sí Jerusalemu (tí ọ̀se Jebusi). Àwọn Jebusi ara ilẹ̀ nàà n gbé nìbẹ̀. ⁵ Àwọn ará ilú Jebusi sì wí fún Dafidi pé, “Ìwọ̀ kò sì gbọ̀dọ̀ wọ̀ ihín yíi wá.” Şùgbọ̀n Dafidi kó ilú odi Sioni—èyí tí í ọ̀se ilú Dafidi.

⁶ Dafidi tí wí pé, “Ènikẹ̀ni tí ó bá tètè kọ̀lu àwọn ará Jebusi ni yóò di olórí àti balógun.” Joabu ọmọ Seruah sí kọ̀kọ̀ gòkè lọ, bèbẹ̀ ni ó sì gba olórí.

⁷ Dafidi sì n gbé inú ilú odi, nítorí nàà ni wọn fi n pé é ni ilú Dafidi. ⁸ Ó sì kọ̀ àwọn ilú nàà yikákiri; láti Millo yikákiri; Joabu sì tún iyókú àwọn ilú nàà ọ̀. ⁹ Bèbẹ̀ ni Dafidi n ga, ó sì pọ̀ sí í, nítorí pé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wà pèlú rẹ̀.

Dafidi alágbára ọ̀kúnrin

¹⁰ Àwọn wònyí sì ni ìjòyè alágbára ọ̀kúnrin Dafidi, àwọn pèlú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì fún jọba rẹ̀ ní àtìlẹ́yin tó lágbára láti mú un tàn káákiri gbogbo ilẹ̀, gégé bí OLÚWA tí ọ̀sẹ̀lẹ̀rì.

¹¹ Èyí sì ni iye àwọn akọni ọ̀kúnrin Dafidi:

Jaobeamu ọmọ Hakumoni, ọ̀n s̀ni ni olórí nínú àwọn ìjòyè, ó sì gbé ọ̀kọ̀ rẹ̀ sòkè lórí àwọn ọ̀dọ̀túnrún (300) èniyàn, àwọn ẹ̀ni tí ó pa ní ogun ẹ̀ẹ̀kan.

¹² Lẹ́yin rẹ̀ sì ni Eleasari ọmọ Dodo àwọn ará Ahohi, ọ̀kan lára àwọn mètá ọ̀kúnrin alágbára.

¹³ Ó sì wà pèlú Dafidi ní Pasi-Dammimu nígbà tí àwọn ará Filistini kó ara wọn jọ láti jagun, níbi tí ilẹ̀ kan wà tí ó kún fún ọ̀kà barle. Àwọn èniyàn sì sálọ̀ kúrò níwájú Filistini. ¹⁴ Şùgbọ̀n wọn mú idúró wọn ní àárín pápá nàà. Wọn sì gba à wọn sì gún àwọn ará Filistini mọ̀lẹ̀, OLÚWA sì mú ìgbàlà ní lá fún wọn.

¹⁵ Mètá nínú àwọn ogbọ̀n ìjòyè sòkalẹ̀ tọ̀ Dafidi wá lọ sí orí àpáta nínú ihò Adullamu, nígbà tí àwọn ẹ̀gbé Filistini sì dúró ní àfonífojì ní orí ọ̀kè Refaimu. ¹⁶ Ní àsìkò nàà Dafidi sì n bẹ̀ nínú ilú odi, ẹ̀gbé ogun àwọn ará Filistini sì n bẹ̀ ní Bètilẹ̀hemu. ¹⁷ Dafidi sí pòngbẹ̀ fún omi ó sì wí pé, “Háá, ẹ̀nikan yóò ha bu omi láti inú kànga ní ẹ̀gbé ẹ̀nu-bodè Bètilẹ̀hemu fún un mu?” ¹⁸ Bèbẹ̀ ni àwọn mètá nàà sì là láti ogun ará Filistini, ó sì fa omi jáde láti inú kànga ní ẹ̀gbé ẹ̀nu-bodè Bètilẹ̀hemu ó sì gbé padà tọ̀ Dafidi wá. Şùgbọ̀n ó kọ̀ láti mu ú: dípò, ó sì tú jáde níwájú OLÚWA. ¹⁹ “Kí Qlórún má jẹ̀ kí ẹ̀mi ó má ọ̀se ẹ̀yí!” ó wí pé. “Şé kí ẹ̀mi kí ó mú ẹ̀jẹ̀ ọ̀kúnrin yí ẹ̀ni tí ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu?” Nítorí wọn fi ẹ̀mí wọn wéwu láti mú padà wá, Dafidi kò ní mu ú.

Nhkan wònyí ni àwọn akọni mètá ọ̀kúnrin nàà ọ̀se ohun iyanu ní lá.

²⁰ Abisai arákúnrin Joabu ìjòyè àwọn mètá. Ó sì gbé ọ̀kọ̀ rẹ̀ sòkè lórí àwọn ọ̀dọ̀túnrún (300) àwọn èniyàn, àwọn ẹ̀ni tí ó pa, bèbẹ̀ ni ó sì di olókíkí gégé bí àwọn mètá. ²¹ Ó sì gba ilẹ̀po olá lórí àwọn mètẹ̀tẹ̀ta ó sì di olórí wọn, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a kò ka kún ara wọn.

²² Benaiah ọmọ Jehoiada ó sì jẹ̀ akọni oníjà láti Kabşeele, ẹ̀ni tí ó ọ̀se ìşẹ̀ agbára ní lá. Ó sì pa àwọn ọmọ Arieli méjì tí Moabu, ó sì tún sòkalẹ̀ lọ sí inú ihò lálakokò yinyin dídí, ó sì pa kinnìùn kan ²³ Ó sì pa ara Ejibiti ẹ̀ni tí ó ga ní iwọn ẹ̀şẹ̀ méje àti ààbọ̀ şùgbọ̀n àwọn ará Ejibiti wọn ní ọ̀kọ̀ gégé bí idábùù igi ahunşọ̀ àti ọ̀pá ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, Benaiah sòkalẹ̀ lórí rẹ̀ pèlú kùmọ̀. Ó sì gba ọ̀kọ̀ nàà láti ọ̀wọ̀ ará Ejibiti ó sì pa á pèlú ọ̀kọ̀ rẹ̀. ²⁴ Nhkan wònyí sì ní iwà akin Benaiah ọmọ Jehoiada; ohun nàà pèlú sì di olókíkí gégé bí àwọn akọni ọ̀kúnrin mètá. ²⁵ Ó sì ní olá púpọ̀ ju àwọn ogbọ̀n lọ, şùgbọ̀n a kò kà á lààrín àwọn mètẹ̀tẹ̀ta. Dafidi sì fi sí ikáwọ̀ àwọn ẹ̀şọ̀.

²⁶ Àwọn akọni ọ̀kúnrin nàà niyí:

Asaheli arákúnrin Joabu,

Elhanani ọmọ Dodo láti Bètilẹ̀hemu,

²⁷ Şamotu ará Harori,

Helesi ará Peloni

²⁸ Ira ọmọ Ikşesi láti Tekoa,

Abieseri láti Anatoti,

²⁹ Sibekai ará Huşati,

láti ará Ahohi

³⁰ Maharai ará Netofa,

Heledi ọmọ Baanah ará Netofa,

³¹ Itai ọmọ Ribai láti Gibeah ní Benjamini,

Benaiah ará Piratoni,

³² Hurai láti àfonífojì Gaaşi,

Abieli ará Arbatì,

³³ Asmafeti ará Bahurimu

Eliaba ará Şaalboni.

³⁴ Àwọn ọmọ Haşemu ará Gisoni

Jonatani ọmọ Ọage ará Harari.

³⁵ Ahiamu ọmọ Sakari ará Harari,

Elifali ọmọ Uri

³⁶ Heferi ará Mekerati,

Ahijah ará Peloni,

³⁷ Hesro ará Karmeli

Naarai ọmọ Esbai,

³⁸ Joeli arákùnrin Natani

Míbari ọmọ Hagari,

³⁹ Seleki ará Ammoni,

Naharai ará Beroti ẹni tí ó jẹ ẹni tí n ru ihámọra Joabu ọmọ Seruiah.

⁴⁰ Ira ará Itri,

Garebu ará Itri,

⁴¹ Uriah ará Hiti

Sabadi ọmọ Ahlai.

⁴² Adina ọmọ Ọsisa ará Reubeni, ẹni tí ó jẹ ọjọyè ará Reubeni, àti pèlù ọgbón rẹ.

⁴³ Hanani ọmọ Maaka.

Jehoşafati ará Mitini.

⁴⁴ Ussia ará Asiterati,

Şama àti Jeieli àwọn ọmọ Hotami ará Aroeri,

⁴⁵ Jediaeli ọmọ Şimri,

àti arákùnrin Joha ará Tisi

⁴⁶ Elieli ará Mahafi

Jeribai àti Joşafia àwọn ọmọ Elnaamu,

Itimah ará Moabu,

⁴⁷ Elieli, Obedi àti Jaasieli ará Mesoba.

12

Àwọn ọgágún tí ó dúró tí Dafidi

¹ Àwọn wònyí ni ọkùnrin tí ó wá sí ọdọ Dafidi ní Siklagi, nígbà tí ó sá kúrò níwájú Saulu ọmọ Kíşì (wọn wà lára àwọn jagunjagun ẹni tí ó ràn àn lówọ láti ibi jà. ² Wọn sì mú wọn pèlù itẹriba wọn sì lágbara láti ta ọfà tàbí láti ta kànnàkànnà òkúta ní wọ ọsì tàbí ní wọ ọtún, wọn sì jẹ ibátan ọkùnrin Saulu láti ẹyà Benjamini):

³ Ahieseri olórí wọn àti Joaşi àwọn ọmọ Şemaah ará Gibeah:

Jeşieli àti Peleti ọmọ Asmafeti,

Beraka, Jehu ará Anatoti. ⁴ Àti Işmaiah ará Gibeoni, ọkùnrin alágbara kan lára àwọn ọgbón ẹni tí ó jẹ olórí nínú àwọn ọgbón;

Jeremiah, Jahasieli, Johanani, Josabadi ará Gedera, ⁵ Elusai, Jerimoti, Bealiah, Şemariah àti Şefatia ará Harufiti;

⁶ Elkana, Işiah, Asareeli, Joeseri àti Jaşobeamu ará Kora;

⁷ àti Joela, àti Sebadiiah àwọn ọmọ Jerohamu láti Gedori.

⁸ Díẹ lára àwọn ará Gadi yà sọdọ Dafidi ní ibi gíga ní aginjù. Wọn sì jẹ onígboyà ológun tí ó múra fún ogun tí ó sì lágbara láti di asà àti ẹşin mú. Ojú wọn sì dàbí ojú kinníún, wọn sì yára bí ọgbónrín lórí àwọn òkè.

⁹ Eseri sì jẹ ọjọyè,

Obadiah sì jẹ igbákejì akogun, Eliabu eléèkẹta,

¹⁰ Mişimana eléèkẹrin, Jeremiah eléèkarúnún

¹¹ Attai eléèkẹfà, Elieli èkeje,

¹² Johanani eléèkejo Elsabadi eléèkesàn-án

¹³ Jeremiah eléèkẹwáà àti Makbannai eléèkọkànlá.

¹⁴ Àwọn ará Gadi wọn sì jẹ olórí ogun; ẹni tí ó kéré jù sì jẹ àpapọ ọgórùn-ún, àti fún ẹni tí ó pọjù fún egbèrún (1,000). ¹⁵ Àwọn ni ẹni tí ó rékojá Jordani ní osù àkókọ nígbà tí ó kún bo gbogbo bèbè rẹ, wọn sì lé gbogbo àwọn tí ó n gbé nínú àfonífojì, lọ sí làà-òrùn àti nihá iwọ-òòrùn.

¹⁶ Íyókù ará Benjamini àti àwọn diẹ ọkùnrin láti Juda lọ sí ọdọ Dafidi ní ibi gíga. ¹⁷ Dafidi sì lọ láti lọ padé wọn ó sì wí fún wọn pé, “Tí ẹ bá wá sọdọ mi lálááfà, láti ràn mí lówọ mo şetan

láti mú un yín wà ní ìṣòkan pèlú mi sùgbòntí tí ẹ bá wá láti dá mi sí fún àwọn ọtá mi nígbà tí ọwọ mi bá mọ kúrò nínú iwà agbára, kí Ọlórùn àwọn baba wa kí ó sì rí kí ó sì ẹ idájọ.”

¹⁸ Nígbà nàà Ẹmí Mímọ wa sórí Amasai ìjòyè àwọn ogbòntí, ó sì wí pé,

“Tirẹ ní àwa n ẹ, iwọ Dafidi!

Àwa pèlú rẹ, iwọ omo Jese!

Àlàáfíà, àlàáfíà fún ọ,

àti àlàáfíà fún àwọn tí ó ràn ó lówọ,

nítórí Ọlórùn rẹ yóò ràn ó lówọ.”

Bẹẹ ni Dafidi sì gbà wọn ó sì mú wọn jẹ olórí egbé ogun.

¹⁹ Diẹ nínú àwọn ọkúnrin Manase sì yà sí ọdọ Dafidi nígbà tí ó lọ pèlú àwọn ará Filistini láti bá Saulu já. (Oun àti àwọn ọkúnrin rẹ wọn kò sì ran ará Filistini lówọ nítórí, lẹyin tiwon sọrọ papọ, àwọn olórí wọn ràn wọn jáde, wọn sì wí pé, “Yóò jẹ iparun fún wa tí ó bá padà to ọgá rẹ Saulu lo.”) ²⁰ Nígbà tí Dafidi lọ sí Siklagi, àwọn wònyí ni ọkúnrin ti Manase ẹni tí ó sì yà sọdọ rẹ. Adina, Josabadi, Jediaeli, Mikaeli, Josabadi, Elihu àti Siletai, àwọn olórí irẹpọ ti egbẹgbèrún ní Manase. ²¹ Wọn sì ran Dafidi lówọ lórí egbé ogun nàà, nítórí gbogbo wọn ni akọni ẹniyàn àwọn sì tún ni olórí nínú àwọn omo-ogun rẹ. ²² Ojọ dé ojọ ni àwọn ọkúnrin wá láti ran Dafidi lówọ, tí tí ó fi ní àwọn ológun nlá, bí ogun Ọlórùn.

Àwọn tókù darapọ pèlú Dafidi ní Hebroni

²³ Àwọn wònyí sì ni iye ọkúnrin tí ó ti di ihámọra fún ogun àwọn ẹni tí ó wá sọdọ Dafidi ní Hebroni láti yí ijoba Dafidi padà sí ọdọ rẹ, gégé bí OLÚWA ti sọ.

²⁴ Ọkúnrin Juda, tí ó n gbé asà àti ọkọ, egbàáta lé légbèrin (6,800) tí ó ti di ihámọra fún ogun.

²⁵ Àwọn ọkúnrin Simeoni, akọni tó mú fún ogun sì jẹ ẹdédégbàarin ó lé ogórùn-un (7,100);

²⁶ àwọn ọkúnrin Lefi egbààjí ó le egbèta (4,600), ²⁷ pèlú Jehoiada, olórí idílẹ Aaroni pèlú egbèrún mètá ó lé ẹdédégbèrin (3,700) ẹniyàn, ²⁸ àti Sadoku akọni ọdọmọkúnrin, pèlú àwọn méjilélogún jòyè láti ọdọ àwọn idílẹ rẹ;

²⁹ àwọn arákúnrin Benjamini ibátan ọkúnrin Saulu egbèrún mètá (3,000), ọpọ nínú àwọn ẹni tí ó sì kù ní olóótítọ sí ilẹ Saulu tí tí di igbà nàà;

³⁰ àwọn arákúnrin Efraimu, ogbójú akọni, ẹniyàn Ọlórùn ni wọn nílẹ baba wọn ogún egbèrún ó le egbèrin (20,800);

³¹ àwọn ọkúnrin nínú ààbọ èyà Manase, tí a yàn nípa orúkọ láti wá àti láti yan Dafidi gégé bí ọba, egbàá mèsàn (18,000).

³² Àti ní tí àwọn omo Isakari, àwọn ẹni tí ó ní òye àkókò, láti mọ ohun tí Israẹli ibá máa ẹ; olórí wọn jẹ igbà; àti gbogbo àwọn ibátan wọn n bẹ ní ikáwọ wọn.

³³ Àwọn ọkúnrin Sebuluni, àti àwọn jagunjagun tí ó ti nípa ogun múra fún ogun pèlú orisírísí ohun èlò ijà, láti ran Dafidi lówọ pèlú àwọn tí kò fi iyèméjì ẹ jẹlólóótọ wọn jẹ egbàá méeédégbòntí (50,000).

³⁴ Àwọn ọkúnrin Naftali, egbèrún (1,000) jòyè àpapọ pèlú egbàá méjidínlogún (36,000). Ọkúnrin tí wọn gbé asà àti ọkọ wọn.

³⁵ Àwọn ọkúnrin Dani, tí wọn ẹtán fún ogun egbàá mètálá (28,600).

³⁶ Àwọn ọkúnrin Aşeri, àwọn tí ó ti ní imọ ogun múra fún ogun ọkẹ méjì (40,000).

³⁷ Láti ilà-òdùn Jordani, ọkúnrin Reubeni, Gadi, àti idajì èyà Manase, òmọra pèlú gbogbo onírúurú ohun èlò ijà ọkẹ mífá (120,000).

³⁸ Gbogbo èyí ni àwọn ọkúnrin ológun tí ó fi ara wọn fún ogun láti ẹ ẹ fún nínú egbé.

Wọn wá sí Hebroni tí ó kún fún ipinnu láti fi Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli. Gbogbo àwọn iyókú lára àwọn omo Israẹli sì jẹ onínú kan láti fi Dafidi jẹ ọba. ³⁹ Àwọn ọkúnrin nàà lo ojọ mètá níbẹ pèlú Dafidi, wọn jẹ, wọn sì n mu, nítórí idílẹ wọn ti pèsè oúnjẹ fún wọn. ⁴⁰ Àwọn aláduúgbó láti ọnà jìjìn gégé bí Isakari, Sebuluni àti Naftali gbé oúnjẹ wá lórí kétékété, lórí àkunní, àti lórí ibáaka àti lórí malúú, àni oúnjẹ ti iyẹfun, ẹso àjàrà gbígbe, ẹso ọpọtọ, àkàrà dídùn, ọtí wáini, òróró, màlúú àti àgùntàn, nítórí ọpọlọpọ ayọ wá ní Israẹli.

13

Gbígbe padà àpótí ẹrì

¹ Dafidi sì gbèrò pèlú olúkúlùkù àwọn jòyè rẹ, àwọn aláşẹ egbẹgbèrún àti àwọn aláşẹ ogórùn-un ² Dafidi sì wí fún gbogbo àwọn ijo Israẹli pé, tí ó bá dára lójú yín àti tí ó bá ẹ jẹ àşẹ OLÚWA Ọlórùn wa, jẹ kí a rànşẹ sí ọnà jìjìn àti gbígboòrò sí àwọn arákúnrin wa tókú ní gbogbo àwọn agbègbè ilú Israẹli àti pèlú àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àwọn tí ó wá pèlú wọn

nínú ilú wọn àti papá oko tútù, láti wá kó ara wọn jọ pọ̀ sódò wa. ³ Ẹ jẹ kí a gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA padà sódò wa, nitorí wí pé àwa kò ẹ̀se ìwádíí nípa rẹ̀ ní àsíko ìjọba Saulu. ⁴ Gbogbo ìjọ náà sì gbà láti ẹ̀se ẹ̀yí nitorí ó dàbí wí pé ó tọ̀ lójú gbgbo àwọn ẹ̀niyàn.

⁵ Nígbà náà ni Dafidi pé gbgbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jọ, láti ọ̀dọ̀ Şihori ní Ejibiti lọ sí Lebo ní ọ̀nà à bá wọ̀ Hamati, láti gbé àpótí ẹ̀rì Olorun padà láti Kiriati-Jearimu. ⁶ Dafidi àti gbgbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pèlú rẹ̀ lọ sí Baalahi tí Juda (Kiriati-Jearimu) láti gbé àpótí ẹ̀rì Olorun OLÚWA tí a fi orúkọ̀ rẹ̀ pé, tí ó jókòò láàrín kérébùbù gòkè wá.

⁷ Wọn sì gbé àpótí ẹ̀rì Olorun láti ilé Abinadabu lórí kẹ̀kẹ̀ tuntun, Ussa àti Ahio n ẹ̀şọ̀ ọ̀. ⁸ Dafidi àti gbgbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ni wọn ẹ̀se àjọyọ̀ pèlú gbgbo agbára wọn níwájú Olorun, pèlú orin àti pèlú dùùrù, ohun èlò orin olókùn, tambori, kimbali pèlú ipè.

⁹ Nígbà tí wọn dé sí ilẹ̀ ìpaká Kidoni, Ussa sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ síta láti di àpótí ẹ̀rì OLÚWA mú, nitorí màlúú kọ̀şẹ̀. ¹⁰ Ìbínú OLÚWA, sí ru sí Ussa, ó sì lù ú bolẹ̀ nitorí o ti fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lórí àpótí ẹ̀rì. Bẹ̀ẹ̀ ni ó sì kú síbẹ̀ níwájú Olorun.

¹¹ Nígbà náà Dafidi sì bínú nitorí ìbínú OLÚWA ké jade lórí Ussa, àti títi di ọ̀nì, wọn sì n ẹ̀pe ibẹ̀ ní Peresi-Usa.

¹² Dafidi sì bèrù Olorun ní ọ̀jọ̀ náà, ó sì bèèrè pé, báwo ni èmi náà ó ẹ̀se gbé àpótí ẹ̀rì Olorun sí ọ̀dọ̀ mi? ¹³ Kò gbé àpótí ẹ̀rì náà wá sí ọ̀dọ̀ ará rẹ̀ ní ilú ti Dafidi dípò ẹ̀yí, ó sì gbé e yà sí ilé Obedi-Edomu ará Gitti. ¹⁴ Àpótí ẹ̀rì OLÚWA sì wà lódò àwọn ará ilé Obedi-Edomu ní ilé rẹ̀ fún oşù mèta, OLÚWA sì bùkún agbo ilé àti gbgbo ohun tí ó ní.

14

Ilé àti idílẹ̀ Dafidi

¹ Nísinsin yíi Hiram àti ọ̀ba Tire rán oníşẹ̀ sí Dafidi, àti pèlú igi kedari pèlú àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ àti gbẹ̀nàgbẹ̀nà láti kọ̀ ààfín fún un. ² Dafidi sì mọ̀ Israẹli àti pé OLÚWA ti fi ọ̀n ẹ̀şẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli àti pé ìjọba rẹ̀ ga jùlọ̀ nitorí ti àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀.

³ Ní Jerusalemu Dafidi mú ọ̀pọ̀ ìyàwó ó sì di baba àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin púpọ̀ àti ọ̀mọ̀bínrin. ⁴ Ẹ̀yí ni orúkọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ náà tí wọn bí fún un níbẹ̀: Şammua, Şobabu, Natani, Solomoni, ⁵ Ibhari, Elişua, Elifeleti, ⁶ Noga, Nefegi, Jafia, ⁷ Elişama, Beeliada, àti Elifeleti.

Dafidi şégun àwọn ará Filistini

⁸ Nígbà tí àwọn ará Filistini gbọ̀ pé a ti fi àmì òróró yàn Dafidi ní ọ̀ba lórí gbgbo Israẹli, wọn sì lọ̀ sòkè pèlú ipá láti wá a ri, şùgbọ̀n Dafidi gbọ̀ nípa rẹ̀ ó sì jade lọ̀ láti padé wọn. ⁹ Nísinsin yíi àwọn ará Filistini ti wá láti gbógun ti àfonífojì Refaimu; ¹⁰ Dafidi sì bèèrè lódò Olorun wí pé, “Kí èmi kí ó gòkè tọ̀ àwọn ará Filistini lọ̀ bí? Ìwo ó ha fi wọn lé mi lówọ̀?” OLÚWA sì wí fún un pé, “Gòkè lọ̀ èmi ó sì fi wọn lé ọ̀ lówọ̀.”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi àti àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ gòkè lọ̀ sí Baali-Perasimu, níbẹ̀ ó sì kọ̀lù wọn. Ó sì wí pé, “Gé-gé bí omi tí ya jade, Olorun ti ya Dafidi lórí àwọn ọ̀tá mi pèlú ọ̀wọ̀ mi.” Bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì n ẹ̀pe ibẹ̀ ní Baali-Perasimu. ¹² Àwọn ará Filistini sì ti fi àwọn òrìşà wọn sílẹ̀ níbẹ̀. Dafidi sì pa á láşẹ̀ láti jó wọn nínú iná.

¹³ Lẹ́ẹ̀kan sí i àwọn ará Filistini gbógun wọn sì fónká àfonífojì, ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì tún bèèrè lówọ̀ Olorun, Olorun sì dalóhùn pé, “Má ẹ̀se gòkè tààrà, şùgbọ̀n ẹ̀ yí wọn ká, kí ẹ̀ sì mú wọn níwájú igi muliberi. ¹⁵ Tí ó bá sì ẹ̀se, tí ẹ̀yìn bá ti gbọ̀ irò ẹ̀şẹ̀ ní orí òkè igi muliberi, ẹ̀ jade fún ogun, nitorí ẹ̀yí yóò fihàn pé Olorun ti jade níwájú rẹ̀ láti kọ̀lù àwọn ọ̀mọ̀-ogun Filistini.” ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi ẹ̀şẹ̀ ohun tí Olorun ti pàşẹ̀ fún wọn, wọn sì kọ̀lù àwọn ọ̀mọ̀-ogun Filistini láti gbgbo ọ̀nà Gibeoni lọ̀ sí Geseri.

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni òkíkí Dafidi tàn ká gbgbo ilẹ̀ káàkiri, OLÚWA sì mú kí gbgbo orilẹ̀-èdè bèrù rẹ̀.

15

Wọn gbé àpótí ẹ̀rì wá sí Jerusalemu

¹ Lẹ̀yìn igbà tí Dafidi tí kọ̀ ilẹ̀ fún ara rẹ̀ ní ilú Dafidi. Ó sì fi àyẹ̀ sílẹ̀ fún àpótí ẹ̀rì Olorun ó sì pàgọ̀ fún un. ² Nígbà náà Dafidi wí pé, kò sí ẹ̀nikan àyàfi àwọn ọ̀mọ̀ Lefi ní ó lè gbé àpótí ẹ̀rì Olorun, nitorí OLÚWA yàn wọn láti gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA àti láti máa ẹ̀se ìrànşẹ̀ níwájú rẹ̀ títi lálẹ̀.

³ Dafidi kó gbgbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jọ ní Jerusalemu láti gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA wá sí ibi tí ó ti pèsè sílẹ̀ fún un.

⁴ Wònyí ni àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tí Dafidi péjọ̀ papọ̀.

⁵ Oğófá nínú àwọn ọ̀mọ̀ Kohati;

- Urieli olórí àti àwọn ẹbí rẹ.
⁶ Igba ó lé ogún nínú àwọn ọmọ Merari;
 Asaiah olórí àti àwọn ẹbí rẹ.
⁷ Áádóje nínú àwọn ọmọ Gersoni;
 Joeli olórí àti àwọn ẹbí rẹ.
⁸ Igba nínú àwọn ọmọ Elisafani;
 Šemaiah olórí àti àwọn ẹbí rẹ.
⁹ Ogórin nínú àwọn ọmọ Hebroni;
 Elieli olórí àti àwọn ẹbí rẹ.
¹⁰ Méjiléáàádófà nínú àwọn ọmọ Usieli;
 Amminadabu olórí àti àwọn ẹbí rẹ.

¹¹ Dafidi sì ránšẹ pe Sadoku, Abiatarí tí wọn jẹ àlùfàà, àti Urieli, Asaiah, Joeli, Šemaiah, Elieli àti Amminadabu tí wọn jẹ Lefi. ¹² Ó sì fi fún wọn pé, “Èyin ni olórí àwọn idílẹ Lefi; èyin àti àwọn Lefi èniyàn yín, ẹ ya ara yín sí mímọ kí ẹ lè gbé àpótí ẹrí OLÚWA, Olórún Israèli, lo sí ibi tí mó ti pèsè silẹ fún un. ¹³ Nítórí tí èyin ọmọ Lefi kò gbe gòkè wá ní igbà àkókọ tí OLÚWA Olórún fi ibínú rẹ ko lù wá. Àwa kò sì se iwádíí lówọ rẹ nípa bí a tí n ń se é gégé bí ọnà tí a là silẹ.” ¹⁴ Bẹẹ ni àwọn àlùfàà àti àwọn Lefi ya ara wọn sí mímọ láti gbé àpótí ẹrí OLÚWA gòkè wá, Olórún Israèli. ¹⁵ Nígba nàà ni àwọn Lefi gbé àpótí ẹrí Olórún pèlú ọpá ní èjìkà wọn gégé bí Mose ti pa á lásẹ gégé bí ọrọ OLÚWA.

¹⁶ Dafidi sọ fún àwọn olórí àwọn Lefi láti yan àwọn arákùnrin wọn gégé bí akọrin láti kọ orin ayọ, pèlú àwọn ohun èlò orin olókùn, dùùrù, àti símbáli.

¹⁷ Bẹẹ ni àwọn Lefi yan Hemani ọmọ Joeli; àti nínú àwọn arákùnrin rẹ, Asafu ọmọ Berekiah, àti nínú àwọn ọmọ Merari arákùnrin wọn, Etani ọmọ Kušaiyah; ¹⁸ àti pèlú wọn àwọn arákùnrin wọn tí a yàn bí olùrànłowọ wọn: Sekariah, Jaasieli, Šemiramotu, Jehieli, Unni, Eliabu, Benaiah, Maaseiah, Mattitiah, Elifelehu, Mikimeiah, àti Obedi-Edomu àti Jeieli, àwọn ašóbodè.

¹⁹ Àwọn akọrin sì ni Hemani, Asafu, àti Etani tí àwọn ti kimbali idẹ tí n dún kikan; ²⁰ Sekariah, Asieli, Šemiramotu, Jehieli, àti Unni, Eliabu, Maaseiah àti Benaiah àwọn tí ó gbọdọ ta ohun èlò orin olókùn gégé bí *alamoti*, ²¹ àti Mattitiah, Elifelehu, Mikmeiah, Obedi-Edomu, Jeieli àti Asasiah ni ó ní láti ta ohun èlò olóhùn gooro, láti dari gégé bí *šeminiti*. ²² Kenaniah olórí àwọn ará Lefi ni ó wá ní ikáwọ orin èyí sì ni ojúšẹ nítórí ó mòye nípa rẹ.

²³ Berekiah àti Elkana ni kí ó wá gégé bí olùšónà fún àpótí ẹrí. ²⁴ Šebaniah, Jehošafati, Netaneli, Amasai, Sekariah, Benaiah àti Elieseri ni àwọn àlùfàà, tí o n fún ipè níwájú àpótí ẹrí Olórún. Obedi-Edomu àti Jehiah ni ó sì gbọdọ jẹ olùšónà fún àpótí ẹrí.

²⁵ Bẹẹ ni Dafidi àti àwọn àgbàgbà Israèli àti àwọn olórí ẹgbẹgbẹrún lo láti gbé àpótí ẹrí tí májẹmú OLÚWA láti ilé Obedi-Edomu, pèlú inú didùn. ²⁶ Nítórí Olórún tí ràn wọn lówọ àwọn ará Lefi èni tí ó gbé àpótí ẹrí tí májẹmú OLÚWA, akọ málúú méje pèlú àgbò méje láti fi šẹ ìrúbo.

²⁷ Dafidi sì wọ efodu; ašọ ìgúnwá ọgbọ dárádára, àti gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí n ru àpótí ẹrí nàà, àti àwọn akọrin, àti Kenaniah olórí pèlú àwọn akọrin. Dafidi sì wọ ašọ ìgúnwá funfun.

²⁸ Bẹẹ ni gbogbo Israèli gbé àpótí ẹrí àti májẹmú OLÚWA gòkè wá pèlú ariwo, pèlú àyíká ihó ayọ àti láti fọn fèrè tí ipè, àti kimbali, àti láti ta ohun èlò orin olókùn àti dùùrù olóhùn gooro.

²⁹ Bí àpótí ẹrí OLÚWA tí n wọ ilú nlá Dafidi, Mikali ọmọbínrin Saulu n wò láti ojú fèrèsè nígbà tí ó sì rí ọba Dafidi n jó, ó sì n ń se àjyọ, ó sì kẹgàn rẹ ní ọkàn rẹ.

16

Orin opẹ Dafidi

¹ Wọn gbé àpótí ẹrí Olórún, wá sínú àgọ tí Dafidi ti pèsè fún un, wọn sì gbé ẹbo sísun àti ọrẹ idàpọ kalẹ níwájú Olórún. ² Lẹyin tí Dafidi parí ẹbo sísun àti ọrẹ idàpọ, ó búkùn àwọn èniyàn ní orúkọ OLÚWA. ³ Nígba nàà ó fún olúkúlúkù ọkùnrin àti obìnrin ọmọ Israèli ní ìšù àkàrà kan, àkàrà didùn tí àkókò kan àti àkàrà didùn tí èso àjàrà kan.

⁴ Ó yan diẹ lára àwọn ará Lefi láti máa jòsìn níwájú àpótí ẹrí OLÚWA, àti láti se ìrántí àti dúpé àti láti yin OLÚWA, Olórún Israèli. ⁵ Asafu ni olóyè, àtẹlẹ rẹ ni Sekariah, Jehieli, Šemiramotu, Asieli, Mattitiah, Eliabu, Benaiah, Obedi-Edomu àti Jeieli, àwọn ni yóò lu ohun èlò orin olókùn àti dùùrù haapu. Asafu ni yóò lu símbáli kikan. ⁶ Àti Benaiah àti Jahasieli àwọn àlùfàà ni yóò fọn ipè nígbà gbogbo níwájú àpótí ẹrí májẹmú tí Olórún.

⁷ Ní ojọ nàà Dafidi kókọ fi lé Asafu àti àwọn ẹlẹgbé rẹ lówọ orin Dafidi tí opẹ sí OLÚWA.

⁸ Ẹ fi opẹ fún OLÚWA, ẹ pe orúkọ rẹ,

ẹ fi ìšẹ rẹ hàn nínú àwọn èniyàn fún ohun tí ó šẹ

⁹ Ẹ kọrin sí i, ẹ kọrin iyin, sí i,

ẹ sọ ti gbogbo işẹ ìyanu rẹ.

¹⁰ Ìyìn nínú orúkọ rẹ mímọ;
jẹ kí ọkàn àwọn tí ó yìn OLÚWA kí ó yọ.

¹¹ Ẹ wá OLÚWA àti agbára rẹ;
e wá ojú rẹ nígbà gbogbo.

¹² Rántí àwọn ìyanu tí Ó tí ẹ,
işẹ ìyanu rẹ àti idájọ tí Ó tí sọ.

¹³ A! ẹyin iran omọ Israẹli iranşẹ rẹ,
àwọn omọ Jakọbu, ẹyin tí ó tí yàn.

¹⁴ Ọun ni OLÚWA Ọlórún wa;
idájọ rẹ wà ní gbogbo ayé.

¹⁵ Ó rántí májẹmú rẹ láéláé,
ọrọ tí ó páşẹ, fún ẹgbẹgbẹrún iran,

¹⁶ májẹmú tí ó dá pẹlú Abrahamu,
ibúra tí ó ẹ pẹlú fún Isaaki.

¹⁷ Ó ẹ idánílójú u rẹ fún Jakọbu,
gégé bí aşẹ sí Israẹli, gégé bi májẹmú ayérayé:

¹⁸ “Sí ọ, ní ẹmi yóò fún ní ilẹ Kenaani.
Gégé bí ààyè tí ìwo yóò jogún.”

¹⁹ Nígbà tí wọn kéré ní iye,
wọn kéré gidigidi, wọn sì jẹ àlejò níbẹ,

²⁰ wọn rìn kiri láti orilẹ-èdè sí orilẹ-èdè
láti ijọba kan sí èkejì.

²¹ Kò gba ọkúnrin kankan láyè láti pọn wọn lójú;
nítorí tiwọn, ó bá àwọn ọba wí.

²² “Má ẹ fọwọ kan àwọn ẹni àmi ọróró mi;
má ẹ pa àwọn wòlú mi lára.”

²³ Kọrin sí OLÚWA gbogbo ayé;
ẹ máa fi ìgbàlà rẹ hàn láti ọjó dé ọjó.

²⁴ Kéde ọgo à rẹ láàrin àwọn orilẹ-èdè,
ohun ìyàlẹnu tí ó ẹ láàrin gbogbo ènìyàn.

²⁵ Nítorí títóbi ni OLÚWA ọun sì ni ìyìn yẹ jùlọ;
ọun ni kí a bẹrù ju gbogbo àwọn Ọlórún lọ.

²⁶ Nítorí gbogbo àwọn Ọlórún orilẹ-èdè jẹ àwọn ọrişà,
şùgbón OLÚWA dá àwọn ọrun.

²⁷ Dídán àti ọlánílá ni ó wà níwájú rẹ;
agbára àti ayọ ni ó wà ní ibi ibùgbé rẹ.

²⁸ Fi fún OLÚWA, ẹyin idílẹ àwọn orilẹ-èdè,
ẹ fi ọgo àti ipá fún OLÚWA.

²⁹ Fún OLÚWA ní ìyìn nítorí orúkọ rẹ;
gbé ọrẹ kí ẹ sì wá síwájú rẹ.

Sin OLÚWA nínú inú dídùn ìwà mímọ rẹ.

³⁰ Wárin níwájú rẹ, gbogbo ayé!
Ayé sì fi idí múlẹ; a kò sì le è şì i.

³¹ Jẹ kí àwọn ọrun kí ó yọ, jẹ kí ayé kí ó ẹ inú dídùn;
lẹ kí wọn kí ó sọ láàrin àwọn orilẹ-èdè, pé “OLÚWA jẹ ọba!”

³² Jẹ kí ọrun kí ó tún dún padà, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ;
jẹ kí àwọn pápá kí ó hó fún ayọ, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ!

³³ Nígbà náà ní igi igbó yóò kọrin,
wọn yóò kọrin fún ayọ níwájú OLÚWA,
nítorí tí ó wá láti şedájọ ayé.

³⁴ Fi ọpẹ fún OLÚWA, nítorí tí ó dára;
ifẹ ẹ rẹ dúró títi láé.

³⁵ Ké lóhùn rara, “Gbà wá, Olórún olùgbàlà a wa; kó wa jo kí o sì gbà wá kúrò lówó àwọn orílẹ̀-èdè, kí àwa kí ó lè fi opé fún orúkọ mímọ̀ rẹ, kí àwa kí ó lè yọ̀ nínú ìyìn rẹ.”

³⁶ Olùbùkún ni OLÚWA, Olórún Israẹli, láé àti láéláé.

Léyìn náà gbogbo àwọn èniyàn wí pé, “Àmín,” wọn “Yìn OLÚWA.”

³⁷ Dafidi fi Asafu àti àwọn eḷegbẹ̀ rẹ̀ silẹ̀ níwájú àpótí èrì OLÚWA láti jìṣẹ̀ níbẹ̀ déédé. gégé bí ojọ̀ kọ̀kọ̀kan ṣe gbà. ³⁸ Ó fi Obedi-Edomu àti méjìdínláàádórín eḷegbẹ̀ rẹ̀ láti ṣìṣẹ̀ Iránsẹ̀ pẹ̀lú wọn. Obedi-Edomu mo Jedutuni, àti Hosa pẹ̀lú jẹ̀ olùtòjù ẹ̀nu-òná.

³⁹ Dafidi fi Sadoku àlùfáà àti àwọn àlùfáà eḷegbẹ̀ rẹ̀ níwájú Àgọ̀ OLÚWA ní ibi gíga ní Gibeoni. ⁴⁰ Láti gbé pẹ̀pẹ̀ ẹ̀bo sísun déédé, àárọ̀ àti iròlẹ̀ ní ibámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ̀ sínú òfin OLÚWA, tí ó ti fún Israẹli. ⁴¹ Pẹ̀lú wọn ni Hemani àti Jedutuni àti iyókù tí a mú àti yàn nípasẹ̀ orúkọ̀ láti fi opé fún OLÚWA, nitorí tí ifẹ̀ rẹ̀ dúró tí láéláé ⁴² Hemani àti Jedutuni ni wọn dúró fún fifọ̀n ipè àti Kimbali àti fún lílo ohun èlò yòókù fún orin Olórún. Àwọn ọ̀mọ̀ Jedutuni wà ní ipò didúró ní ẹ̀nu-òná.

⁴³ Nígbà náà gbogbo àwọn èniyàn kúrò, olúkúlùkù sí ilé rẹ̀: Dafidi yípadà láti sùre fún idílẹ̀ rẹ̀.

17

Ìlérí Olórún sí Dafidi

¹ Léyìn ìgbà tí Dafidi tí fi idí kalẹ̀ sínú ààfin rẹ̀, ó sọ̀ fún Natani wòlù pé, “Èmi niyí, tí n gbé inú ààfin kedari nígbà tí àpótí èrì OLÚWA wà lábẹ̀ àgọ̀.”

² Natani dá Dafidi lóhùn pé, “Ohunkóhun tí o bá ní lókàn, ṣe é nitorí tí Olórún wà pẹ̀lú rẹ̀.”

³ Ní àsálẹ̀ ojọ̀ náà, ọ̀rọ̀ Olórún tọ̀ Natani wá, wí pé:

⁴ “Lọ̀ sọ̀ fún Iránsẹ̀ mi Dafidi, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ kọ̀ ilé fún mi láti máa gbé. ⁵ Èmi kò tí ì gbé nínú ilé láti ojọ̀ tí mo tí mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti tí tí di òní yí. Èmi nì lọ̀ láti àgọ̀ dé àgọ̀ àti láti ibùgbé dé ibùgbé. ⁶ Ni ibi gbogbo tí mo tí bá gbogbo Israẹli rìn dé, ìjẹ̀ mo wí nnkan kan sí ọ̀kan nínú àwọn adarí Israẹli, tí èmi pàṣẹ̀ fún láti máa jẹ̀ olùṣọ̀-àgùntàn àwọn èniyàn mi, wí pé, “Kí ní ṣe tí èyìn kò fi kọ̀ ilé tí a fi igi kedari kọ̀ fún mi?””

⁷ “Nígbà náà, sọ̀ fún Iránsẹ̀ mi Dafidi pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: Èmi mú ọ̀ kúrò ní pápá oko tútù wá, àní kúrò léyìn agbo àgùntàn, kí ìwọ̀ kí ó lè máa ṣe olórí àwọn èniyàn mi Israẹli. ⁸ Èmi tí wà pẹ̀lú rẹ̀ ní, ibikíbi tí ìwọ̀ bá lọ̀, èmi sì tí gé gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ kúrò níwájú rẹ̀. Nisinsin yíi Èmi yóò mú kí orúkọ̀ rẹ̀ kí ó dàbí orúkọ̀ àwọn èniyàn nílá jùlọ̀ tí ó wà ní ayé. ⁹ Èmi yóò sì pèsè ààyè kan fún àwọn èniyàn mi Israẹli, kí wọn kí ó lè ní ilé tiwọn, kí a má sì ṣe dààmú wọn mọ̀. Àwọn èniyàn búburú kí yóò ni wọn lára mọ̀, gégé bí wọn tí ṣe ní ìbèrẹ̀. ¹⁰ Bí wọn sì tí ṣe láti ìgbà tí mo tí yan àwọn aṣájú lóri àwọn èniyàn mi Israẹli. Èmi pẹ̀lú yóò ṣẹ̀gun gbogbo àwọn ọ̀tá yín.

“Èmi sọ̀ fún yín pé OLÚWA yóò kọ̀ ilé kan fún yín, ¹¹ nígbà tí ojọ̀ rẹ̀ bá kojá, tí ìwọ̀ bá lọ̀ láti lọ̀ bá àwọn baba à rẹ̀, Èmi yóò gbé àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ sókè láti rọ̀pọ̀ rẹ̀, ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀ ture, Èmi yóò sì fidi ìjọba rẹ̀ kalẹ̀. ¹² Ọ̀un ni ẹ̀ni tí yóò kọ̀ ilé fún mi, èmi yóò sí fi idí itẹ̀ rẹ̀ kalẹ̀ tí tí láé. ¹³ Èmi yóò jẹ̀ baba rẹ̀, Ọ̀un yóò sì jẹ̀ ọ̀mọ̀ mi. Èmi kí yóò mú ifẹ̀ mi kúrò lódọ̀ rẹ̀ láéláé gégé bí mo ṣe mú un kúrò lódọ̀ àwọn aṣájú rẹ̀. ¹⁴ Èmi yóò gbé e ka orí ilé mi àti ìjọba mi tí tí láé; itẹ̀ rẹ̀ ni a ó fi idí rẹ̀ múlẹ̀ tí tí láé.”

¹⁵ Natani ròyìn fún Dafidi gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ tí ifihàn yí.

Adùrà Dafidi

¹⁶ Nígbà náà, ọ̀ba Dafidi wọ̀lẹ̀ lọ̀, ó sì jòkódó níwájú OLÚWA ó sì wí pé,

“Ta ni èmi, OLÚWA Olórún, àti kí ni idílẹ̀ mi, tí ìwọ̀ mú mi dé ibí? ¹⁷ Pẹ̀lú bí ẹ̀ni pé èyí kò tó lójú rẹ̀, Olórún, ìwọ̀ tí sọ̀rọ̀ nípa ojọ̀ iwájú ilé Iránsẹ̀ rẹ̀. Ìwọ̀ tí wò mí bí ẹ̀ni pé èmi ni ẹ̀ni gbígéga jù láàrin àwọn ọ̀kunrin OLÚWA Olórún.

¹⁸ “Kí ni ohun tí Dafidi tún lè sọ̀ nitorí olá tí o bù fún Iránsẹ̀ rẹ̀? Nitorí tí ìwọ̀ mo Iránsẹ̀ rẹ̀, ¹⁹ OLÚWA. Nitorí tí Iránsẹ̀ rẹ̀ àti gégé bí àṣe rẹ̀, ìwọ̀ tí ṣe ohun nílá yíi àti láti fi gbogbo ilé rí nílá yíi hàn.

²⁰ “Kò sí ẹ̀nikan bí rẹ̀ OLÚWA, kò sì sí Olórún kan àfi ìwọ̀, gégé bí à tí gbọ̀ pẹ̀lú etí ara wa. ²¹ Pẹ̀lú ta ni ó dàbí àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli—orílẹ̀-èdè kan ní ayé, tí Olórún jáde lọ̀ láti ra àwọn

èniyàn kan padà fún ara rẹ, àti láti lẹ̀ ẹ̀ se orúkọ fún ara à rẹ, àti láti ẹ̀ se ohun ríla àti ọwọ́ iyanu nípa lílé àwọn orílẹ̀-èdè kúrò níwájú àwọn èniyàn rẹ, eni tí ó gbàlá láti Ejiḡbiti? ²² Ìwọ ẹ̀ se àwọn èniyàn rẹ Israẹli ní tìrẹ lááláé ìwọ OLÚWA sì tí di Ọlórùn wọn.

²³ “Nisinsin yíi, OLÚWA, jẹ́ kí ilé rí tí ìwọ tí ẹ̀ fún ìránṣẹ́ rẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀ di fifi ídí múlẹ̀ títí láé. Ẹ̀ gégé bí ó tí ẹ̀ se ilé rí. ²⁴ Kí ó lè di fifi ídí múlẹ̀ àti kí orúkọ rẹ̀ di gbígbigá títí láé. Nígba náà ní àwọn ọ̀kúnrin yóò wí pé, ‘OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, ní Ọlórùn Israẹli.’ Ilẹ̀ ìránṣẹ́ rẹ̀ Dafidi sì ní a ó fí ídí rẹ̀ múlẹ̀ níwájú rẹ̀.

²⁵ “Ìwọ, Ọlórùn mi, tí fihan ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, ìwọ yóò kọ́ ilẹ̀ fún un. Bẹ̀ẹ̀ ní ìránṣẹ́ rẹ̀ tí ní ìgbọyà láti gbàdúrà sí ọ. ²⁶ OLÚWA, ìwọ ní Ọlórùn. Ìwọ tí fí ilé rí dídára yíi fún ìránṣẹ́ rẹ̀. ²⁷ Nisinsin yíi ó tí tẹ̀ ọ́ lórùn láti búkún ilẹ̀ ìránṣẹ́ rẹ̀ kí ó lè tẹ̀síwájú ní ọjú rẹ̀; nítorí ìwọ, OLÚWA, tí búkún un, a ó sì búkún un títí lááláé.”

18

Àwọn ìṣégún Dafidi

¹ Ní àkókò kan, Dafidi kọlu àwọn ará Filistini, ó sì ṣégún wọn. Ó sì mú Gati àti àwọn ìletò aghègbè rẹ̀ kúrò lábẹ́ ìdarí àwọn ará Filistini.

² Dafidi borí àwọn ará Moabu, wọn sì di ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀, wọn sì mú owó òde wá.

³ Síbẹ̀, Dafidi sì kọlu Hadadeseri ọ̀ba Soba ní Hamati, bí ó tí ñ lẹ̀ láti fí ídí ìjọba rẹ̀ múlẹ̀ létí odò Eufurate. ⁴ Dafidi fí agbára gba ẹ̀gbèrùn (1,000) kẹ̀kẹ̀ rẹ̀, ẹ̀dédégbàárin (7,000) agun-kẹ̀kẹ̀ àti ogún ẹ̀gbèrùn (20,000) ológun ilẹ̀. Ó sì já gbogbo ọ̀górùn-ún íṣan ẹ̀ṣe àwọn kẹ̀kẹ̀-ẹ̀ṣin náà.

⁵ Nígba tí àwọn ará Siria tí Damasku wá láti ran Hadadeseri ọ̀ba Soba lówọ́, Dafidi lu ẹ̀gbèrùn méjílélógún (22,000) wọn bọ lẹ̀. ⁶ Ó sì fí àwọn ọ̀wọ́ ọ̀mọ-ogun rẹ̀ sínú ìjọba Siria tí Damasku, àwọn ará Siria sì ñ sìn ní abẹ́ rẹ̀, wọn sì mú owó ìṣàkọ́lẹ̀ wá. OLÚWA sì ñ fún Dafidi ní ìṣégún ní ibi gbogbo tí ó bá lẹ̀.

⁷ Dafidi mú àpáta wúrà tí àwọn ìjọyè Hadadeseri gbé, ó sì gbé wọn wá sí Jerusalemu. ⁸ Láti Tibhati àti Kuni, àwọn ilú Hadadeseri, Dafidi kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idẹ̀ tí Solomoni lò láti fí ẹ̀ se okùn idẹ̀, àwọn ọ̀pọ̀ àti oríṣíi ohun èlò idẹ̀.

⁹ Nígba tí Tou ọ̀ba Hamati gbọ́ pé Dafidi tí borí gbogbo ọ̀mọ-ogun Hadadeseri ọ̀ba Soba.

¹⁰ Ó rán ọ̀mọ́ rẹ̀ Hadoramu sí ọ̀ba Dafidi láti kí i àti láti lẹ̀ bá a yọ́ lórí ìṣégún rẹ̀ nínú ogun lórí Hadadeseri, tí ó wá lójú ogun pẹ̀lú Tou. Hadoramu mú oríṣíi ríṣíi ohun èlò tí wúrà àti fàdàkà àti idẹ̀ wá.

¹¹ Ọ̀ba Dafidi ya ohun èlò wọn yí sí míímọ́ fún OLÚWA, gégé bí ó tí ẹ̀ se pẹ̀lú fàdàkà àti wúrà tí ó tí mú láti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè wọn yí: Edomu àti Moabu, ará Ammoni àti àwọn ará Filistini àti Amaleki.

¹² Abiṣai ọ̀mọ́ Seruiah lu ẹ̀gbàá mèsàn (18,000) ará Edomu bolẹ̀ ní àfonífoji Ìyọ́. ¹³ Ó fí ẹ̀gbé ogun sí Edomu, gbogbo àwọn ará Edomu sì ñ sìn ní abẹ́ Dafidi. OLÚWA fún Dafidi ní ìṣégún ní gbogbo ibi tí ó bá lẹ̀.

Àwọn oníṣẹ́ Dafidi

¹⁴ Dafidi jẹ́ ọ̀ba lórí gbogbo Israẹli, ó sì ẹ̀ se òdodo àti ohun tí ó yẹ̀ fún gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀.

¹⁵ Joabu ọ̀mọ́ Seruiah jẹ́ olórí ẹ̀gbé ọ̀mọ-ogun;

Jehoṣafati ọ̀mọ́ Ahiludi jẹ́ akòwé ìrántí;

¹⁶ Sadoku ọ̀mọ́ Ahitubu àti Abimeleki ọ̀mọ́ Abiatari jẹ́ àwọn àlùfàà;

Ṣafṣa jẹ́ akòwé;

¹⁷ Benaiah ọ̀mọ́ Jehoiada jẹ́ olórí àwọn Kereti àti Peleti;

àwọn ọ̀mọ́ Dafidi sì ní àwọn olóyè oníṣẹ́ ní ọ̀dọ́ ọ̀ba.

19

Dafidi ṣégún àwọn ara Ammoni

¹ Ní àkókò yí, Nahaṣi ọ̀ba àwọn ará Ammoni sì kú, ọ̀mọ́ rẹ̀ sì rọ̀pò rẹ̀ gégé bí ọ̀ba. ² Dafidi rò wí pé èmi yóò fí inú rere hàn sí Hanuni ọ̀mọ́ Nahaṣi, nítorí baba a rẹ̀ fí inú rere hàn sí mi. Bẹ̀ẹ̀ ní, Dafidi rán àwọn aṣojú lẹ̀ láti lẹ̀ fí ibá kẹ̀dùn rẹ̀ hàn sí Hanuni ní tí baba a rẹ̀.

Nígba tí àwọn ọ̀kúnrin Dafidi wá sí ọ̀dọ́ Hanuni ní ilẹ̀ àwọn ará Ammoni láti fí ibá kẹ̀dùn rẹ̀ hàn sí i. ³ Àwọn ọ̀kúnrin ọ̀lọ́lá tí Ammoni sọ́ fún Hanuni pé, “Sé ìwọ rò pé Dafidi ñ bu ọ́lá fún baba rẹ̀ nípa rírán àwọn olútúnú sí ọ? Sé àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ wá sí ọ̀dọ́ rẹ̀ láti rìn wò àti láti bí i ṣubú, àti láti ẹ̀ se ayọ́lẹ̀wò ilẹ̀ náà.” ⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní Hanuni fí ipá mú àwọn ọ̀kúnrin Dafidi, fá irun wọn, wọn gé ẹ̀wù wọn kúrò ní àárin ídí rẹ̀, ó sì rán wọn lẹ̀.

⁵ Nígbà tí ẹnìkan wá, tí ó sì sọ fún Dafidi nípa àwọn ọkùnrin rẹ, ó rán àwọn ìránṣẹ láti lọ bá wọn, nítorí wọn tí di rírẹ̀ sílẹ̀ gidigidi. Ọba wí pé, “Dúró ní Jeriko tí tí irùngbò yín yóò fi hú, nígbà náà ẹ padà wá”.

⁶ Nígbà tí àwọn ará Ammoni sì ri pé wọn ti di ẹ̀ṣẹ̀ ní ihò imú Dafidi, Hanuni àti àwọn ará Ammoni rán ẹgbèrún (1,000) talẹ̀nti fadákà láti gba یشه̀ àwọn kẹkẹ̀ àti àwọn agun-kẹkẹ̀ láti Aramu-Naharaimu, Siria Maaka àti Soba. ⁷ Wọn gba یشه̀ ẹgbèrin méjilélogbò (32,000) kẹkẹ̀ àti agun-kẹkẹ̀ àti ọba Maaka pèlú àwọn ọwọ̀ ọmọ-ogun rẹ̀ tí ó wá pàgò ní ẹ̀bá Medeba, nígbà tí àwọn ará Ammoni kójopò láti ilú wọn, tí wọn sì jáde lọ fún ogun.

⁸ Nígbígbọ̀ eléyíí, Dafidi rán Joabu jáde pèlú gbogbo àwọn ọmọ-ogun ọkùnrin tí ó le já. ⁹ Àwọn ọmọ Ammoni sì jáde wá, wọn sì tẹ̀ ogun ní ẹ̀nu odi ilú nílá wọn, nígbà tí àwọn ọba tí ó wá, fún rara wọn wá ni orilẹ̀-èdè tí ó sì sílẹ̀.

¹⁰ Joabu ri wí pé àwọn ilá ogun wá níwájú àti ẹ̀yìn òun, bèẹ̀ ní o mu àwọn ọmọ-ogun tí ó dára ní Israẹli, o sì tẹ̀ ogun wọn sí àwọn ará Siria. ¹¹ Ó fi iyókù àwọn ọkùnrin náà sí abẹ̀ àkóso Abiṣai arákùnrin rẹ̀, a sì tẹ̀ wọn kí wọn dojúko àwọn ará Ammoni. ¹² Joabu wí pé tí àwọn ará Siria bá le jù fún mí, nígbà náà, iwò ní kí o gbà mí; şùgbòntí àwọn ará Ammoni bá le jù fún ọ, nígbà náà èmi yóò gbà ọ. ¹³ Jẹ́ alágbára kí ẹ̀ sí jẹ́ kí a já pèlú igboya fún àwọn èniyàn wa àti àwọn ilú nílá tí Olórùn wa. OLÚWA yóò ẹ̀ ohun tí ó dára ní ojú rẹ̀.

¹⁴ Nígbà náà Joabu àti àwọn ọmọ-ogun pèlú rẹ̀ lọ síwájú láti lọ já pèlú àwọn ará Siria. Wọn sì saló kúrò níwájú rẹ̀. ¹⁵ Nígbà tí àwọn ará Ammoni ri pé àwọn ará Siria n saló, àwọn náà saló kúrò níwájú arákùnrin rẹ̀ Abiṣai. Wọn sì wọ̀ inú ilú nílá lọ. Bèẹ̀ ni Joabu padà lọ sí Jerusalemu.

¹⁶ Lẹ́yìn igbà tí àwọn ará Siria rí wí pé àwọn Israẹli ti lé wọn, wọn rán ìránṣẹ̀. A sì mú àwọn ará Siria rékojá odò Eufurate wá, pèlú Şofaki alákoóso ọmọ-ogun Hadadeseri, tí ó n darí wọn.

¹⁷ Nígbà tí a sọ fún Dafidi nípa ẹ̀yí, ó pé gbogbo Israẹli jọ wọn sí rékojá Jordani; Ó lọ síwájú wọn, ó sì fa ilá ogun dojúko wọn. Dafidi fa ilá rẹ̀ láti bá àwọn ará Siria jagun wọn sí dojú ijà kọ̀ ọ. ¹⁸ Şùgbòntí àwọn ará Siria saló kúrò níwájú Israẹli, Dafidi sì pa ẹ̀dédgbàarin (7,000) agun-kẹkẹ̀ wọn àti ọkẹ̀ méjì (40,000) ọmọ-ogun ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀. Ó pa Şofaki alákoóso ọmọ-ogun wọn pèlú.

¹⁹ Nígbà tí àwọn ẹ̀rú Hadadeseri rí i wí pé Israẹli ti borí wọn, wọn ẹ̀ alááfíá pèlú Dafidi, wọn sì n sìn ní abẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.

Bèẹ̀ ni, àwọn ará Siria kò ní ifẹ̀ sí ríran àwọn ará Ammoni lówọ̀ mọ̀.

20

Dafidi şegun Rabba

¹ Ní àkókò àkórọ̀ òjò, ní igbà tí àwọn ọba lọ sí ogun, Joabu şamòná àwọn ọwọ̀ ọmọ-ogun. Ó fi ilẹ̀ àwọn ará Ammoni sófò. Ó lọ sí ọ̀dọ̀ Rabba. Ó sì fi ogun dúró tí í. Şùgbòntí Dafidi dúró sí Jerusalemu Joabu kọ̀lu Rabba, ó sì fi sílẹ̀ ní iparun. ² Dafidi mú adẹ̀ kúrò lórí àwọn ọba wọn iwọn rẹ̀ dàbí i talẹ̀nti wúra, a sì tò ó jọ pèlú àwọn òkúta iyebíye. A sì gbé e ka orí Dafidi. Ó kó ọ̀pọ̀ ikógun láti ilú nílá náà. ³ Ó sì kó gbogbo àwọn èniyàn tí ó wá ní ibẹ̀ jáde, ó sì fi یشه̀ lé wọn lówọ̀ láti şişẹ̀ pèlú ayùn àti itulẹ̀ onírín àti àáké. Dafidi ẹ̀ eléyíí sí gbogbo àwọn ará ilú Ammoni. Nígbà náà, Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ padà sí Jerusalemu.

Ogun pèlú àwọn ará Filistini

⁴ Ní ẹ̀yìn ẹ̀yí ní ogun bé silẹ̀ ní Geseri pèlú àwọn ará Filistini, ní àkókò yíí ní Sibekai ará Huşati pa Sipai, ọkan lára àwọn ọmọ Refaimu, àti àwọn ará Filistini ni a şegun.

⁵ Nínú ogun míràn pèlú àwọn ará Filistini, Elhanani ọmọ Jairo pa Lahmi arákùnrin Goliati ará Gitti, ẹ̀ni tí ó ní ọ̀kọ̀ kan tí ó dàbí ọ̀pá ahunşọ.

⁶ Sibẹ̀síbẹ̀ nínú ogun míràn, tí ó wáyé ní Gati, ọkùnrin títòbí kan wá tí ó ní ìka mẹ́fá ní ọwọ̀ rẹ̀ pèlú ìka mẹ́fá ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ méré̀nlélógún lápapọ̀. Òun pèlú wá láti Rafa. ⁷ Nígbà tí ó fi Israẹli şẹ̀sín, Jonatani ọmọ Şimea, arákùnrin Dafidi sì pa á.

⁸ Wọ̀nyí ní iran ọmọ Rafa ní Gati, wọn sì şubú sí ọwọ̀ Dafidi àti àwọn ọkùnrin rẹ̀.

21

Dafidi ẹ̀ ètò ikàniyàn

¹ Satani sì dúró tí Israẹli, ó sì tí Dafidi láti ka iye Israẹli. ² Bèẹ̀ ni Dafidi sì wí fún Joabu àti àwọn olórí àwọn èniyàn pé, “Lọ̀ kí o ka iye àwọn ọmọ Israẹli láti Beerşeba tí tí dé Dani. Kí o sì padà mú iye wọn fún mí wa, kí èmi kí ó le mọ̀ iye tí wọn jẹ̀.”

³ Şùgbòntí Joabu dá a lóhùn pé, “Kí OLÚWA kí ó mú àwọn èniyàn rẹ̀ pọ̀ sí ní igbà ọgòrùn-ún ju tí telẹ̀ lọ, ọba olúwa mi, gbogbo wọn kí í ha ẹ̀ ìránṣẹ̀ olúwa ni? Kí ni ó dé tí olúwa mi ẹ̀ fẹ̀ ẹ̀ yí? Kí ni ó de tí yóò fi mú ẹ̀bí wá sórí Israẹli?”

⁴ Şùgbọn ọ̀rọ̀ ọ̀ba borí tí Joabu. Bẹ̀ẹ̀ ní Joabu jáde lọ, ó sì la gbogbo Israẹli já, ó sì dé Jerusalemu. ⁵ Joabu sì fi àpapọ̀ iye àwọn èniyàn nàà fún Dafidi. Ní gbogbo Israẹli, ó sì jẹ̀ ẹgbẹ̀rún ẹgbẹ̀rún àti ọ̀kẹ̀ márùn-ún èniyàn (1,100,000) tí n kọ̀ idà, Juda sì jẹ̀ ọ̀kẹ̀ mètàlélógún lé ẹgbàárùn-ún (470,000) ọ̀kùnrin tí n kọ̀ idà.

⁶ Şùgbọn Joabu kó àwọn Lefi àti Benjamini mọ̀ iye wọn, nítorí àşẹ̀ ọ̀ba jẹ̀ íríra fún un. ⁷ Àşẹ̀ yíi pèlù sì jẹ̀ búburú lójú Ọ̀lọ̀run, bẹ̀ẹ̀ ní ó sì diyàjẹ̀ Israẹli.

⁸ Nígba nàà Dafidi sọ̀ fún Ọ̀lọ̀run pé, èmi ti dẹşẹ̀ gidigidi nípa şíşẹ̀ èyí. Nísinsin yíi, èmi bẹ̀ ọ̀, mú ìjẹ̀bì àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ kúrò. Èmi ti hùwà aşiwèrè gidigidi.

⁹ OLÚWA sì fi fún Gadi, aríran Dafidi pé. ¹⁰ “Lọ̀ kí ó sì wí fún Dafidi pé, ‘Báyíi ní OLÚWA wí, èmi fi nńkan mę̀ta lọ̀ ọ̀; yan ọ̀kan nínú wọn, kí èmi ó sì şẹ̀ é sí ọ̀.’”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ní Gadi tọ̀ Dafidi wá, ó sì wí fún un pé, “Báyíi ní OLÚWA wí: ‘Yan fún ara rẹ̀. ¹² Odún mę̀ta iyàn, tàbí iparun ní oşù mę̀ta níwájú àwọn ọ̀ta rẹ̀, pèlú idà wọn láti lé ọ̀ ba, tàbí ojú mę̀ta idà OLÚWA ojú àjàkálẹ̀-ààrùn ní ilẹ̀ nàà, pèlú àwọn angeli OLÚWA láti pa gbogbo agbẹ̀gbẹ̀ Israẹli run.’ Nísinsin yíi nję̀, rò ó wò, èsì wo ní èmi yóò mú padà tọ̀ ẹnì tí ó rán mi.”

¹³ Dafidi sì wí fún Gadi pé, “Iyọ̀nu nílá bá mi. Jẹ̀ kí èmi kí ó şubú sí ọ̀wọ̀ OLÚWA nísinsin yíi, nítorí ti àánú rẹ̀ pọ̀ gidigidi, şùgbọn má şẹ̀ jẹ̀ kí èmi kí ó şubú sí ọ̀wọ̀ àwọn èniyàn.”

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní OLÚWA rán àjàkálẹ̀-ààrùn lóri Israẹli, àwọn tí ó şubú ní Israẹli jẹ̀ ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádọ̀rin (70,000) èniyàn. ¹⁵ Ọ̀lọ̀run sì rán angeli kan sí Jerusalemu láti pa wọn run. Şùgbọn bí angeli tí n pa wọn run, OLÚWA sì wò. Ó sì káàánú nítorí ibi nàà, ó sì wí fún angeli tí ó pa àwọn èniyàn nàà run pé, “Ó ti tó! Dá ọ̀wọ̀ rẹ̀ dúró.” Angeli OLÚWA nàà sì dúró níbi ilẹ̀ ipakà Arauna ará Jebusi.

¹⁶ Dafidi sì wòkè ó sì rí angeli OLÚWA dúró láàrin ọ̀run àti ayé pèlú idà fifayo ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ tí ó sì nà àn sórí Jerusalemu. Nígba nàà Dafidi àti àwọn àgbàgbà, sì wọ̀ aşọ̀ ọ̀fọ̀, wọn sì da ojú wọn bolẹ̀.

¹⁷ Dafidi sì wí fún Ọ̀lọ̀run pé, “Èmi ha kọ̀ ní mo pàşẹ̀ àti ka àwọn jagunjagun èniyàn? Èmi ni ẹnì nàà tí ó dẹşẹ̀ tí ó sì şẹ̀ ohun búburú pàápàá, şùgbọn bí ó şẹ̀ ti àğuntàn wọ̀nyí, kí ni wọn şẹ̀? Èmi bẹ̀ ọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi, jẹ̀ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí ó wà lára mi àti àwọn idílẹ̀ baba mi, şùgbọn má şẹ̀ jẹ̀ kí àjàkálẹ̀-ààrùn yíi kí ó dúró lóri àwọn èniyàn rẹ̀.”

¹⁸ Nígba nàà angeli OLÚWA nàà pàşẹ̀ fún Gadi láti sọ̀ fún Dafidi pé, kí Dafidi kí ó gòkè lọ̀, kí ó sì tẹ̀ peşẹ̀ kan fún OLÚWA lóri ilẹ̀ ipakà Arauna ará Jebusi. ¹⁹ Bẹ̀ẹ̀ ní Dafidi sì gòkè lọ̀ pèlú igbóràn sí ọ̀rọ̀ tí Gadi ti sọ̀ ní orúkọ OLÚWA.

²⁰ Nígba tí Arauna sì n pakà lóşọ̀, ó sì yípadà ó sì rí angeli; àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ méréşẹ̀rin tí ó wà pèlú rẹ̀ pa ara wọn mọ̀. ²¹ Bí Dafidi sì ti dé ọ̀dọ̀ Arauna, Arauna sì wò, ó sì rí Dafidi, ó sì ti ibi ilẹ̀ ipakà rẹ̀ jáde, ó sì wólẹ̀, ó dojúbolẹ̀ níwájú Dafidi.

²² Dafidi sì wí fún Arauna pé, “Jẹ̀ kí èmi kí ó ní ibi ipakà rẹ̀ kí èmi kí ó sì lè tẹ̀ peşẹ̀ kan níbẹ̀ fún OLÚWA, iwọ̀ ó sì fi fún mi ní iye owó rẹ̀ pípé, kí a lè dá àjàkálẹ̀-ààrùn dúró lóđọ̀ àwọn èniyàn.”

²³ Arauna sì wí fún Dafidi pé, “Mú un fún ara rẹ̀, si jẹ̀ kí olúwa mi ọ̀ba kí ó şẹ̀ ohun tí ó dára lójú rẹ̀. Wò ó, èmi yóò fún ọ̀ ní àwọn malúú fún ẹ̀bọ̀ síşun, àti ohun èlò ipakà fún igi, àti ọ̀kà fún ọ̀rẹ̀ oúnjẹ̀. Èmi yóò fun ọ̀ ní gbogbo èyi.”

²⁴ Şùgbọn ọ̀ba Dafidi dá Arauna lóhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, şùgbọn èmi yóò rà á ní iye owó rẹ̀ ní pípé, nítorí èmi kí yóò èyi tí ó jẹ̀ tírẹ̀ fún OLÚWA, tàbí láti rú ẹ̀bọ̀ síşun tí kò ná mi ní ohun kan.”

²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ní Dafidi san ẹgbẹ̀ta (600) şékéli wúrà fún Arauna nípa iwọn fún ibẹ̀ nàà. ²⁶ Dafidi sì tẹ̀ peşẹ̀ fún OLÚWA níbẹ̀ ó sì rú ẹ̀bọ̀ síşun àti ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀. Ó sì kẹ̀ pe OLÚWA, OLÚWA sì fi iná dá a lóhùn láti okè ọ̀run wà lóri peşẹ̀ fún ẹ̀bọ̀ ọ̀rẹ̀ síşun.

²⁷ Nígba nàà OLÚWA sọ̀rọ̀ sí angeli, ó sì gbé idà padà bọ̀ sínú àkọ̀ rẹ̀. ²⁸ Ní àkókò nàà nígbà tí Dafidi sì rí wí pé OLÚWA ti dá a lóhùn lóri ilẹ̀ ipakà ti Arauna ará Jebusi, ó sì rú ẹ̀bọ̀ síşun níbẹ̀.

²⁹ Àgọ̀ OLÚWA tí Mose ti şẹ̀ ní aginjù, àti peşẹ̀ ẹ̀bọ̀ síşun wà lóri ibi giga ní Gibeoni ní àkókò nàà. ³⁰ Şùgbọn Dafidi kò lè lọ̀ siwájú rẹ̀ láti béèrè lóşọ̀ Ọ̀lọ̀run, nítorí tí ó bẹ̀rù nípa idà ọ̀wọ̀ angeli OLÚWA.

22

¹ Nígba nàà Dafidi wí pé, “Ilẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run ni ó gbọ̀dọ̀ wà níbi, àti pèlú peşẹ̀ ẹ̀bọ̀ síşun fún Israẹli.”

Ìmurasílẹ̀ fún ilẹ̀ tí a kọ̀ fún isin Ọ̀lọ̀run

² Bẹ̀ẹ̀ ní Dafidi pàşẹ̀ láti kó àwọn àjẹ̀jì tí n gbé ní Israẹli jọ̀, àti wí pé lára wọn ni ó ti yan àwọn agbẹ̀-òkúta láti gbé òkúta dádará láti fi kólẹ̀ Ọ̀lọ̀run. ³ Dafidi sì pèsè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iye irin láti fi şẹ̀ isọ̀ fún àwọn ilẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà àti fún ide; àti fún ọ̀pọ̀ ide ní ànif iwọn. ⁴ Ó sì tún pèsè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi Kedari tí ó jẹ̀ àniye, nítorí pé àwọn ará Sidoni àti àwọn ará Tire mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igi kedari wà fún Dafidi.

⁵ Dafidi wí pé, “Omọ mi Solomoni ọ̀dómọ̀dẹ̀ ni ó sì jẹ́ aláìní ìrírí, ilé tí a ó kọ́ fún OLÚWA gbọ̀dọ́ jẹ́ títóbi jojo, kí ó sì ní òkíkí àti ọ̀go jákẹ́jádò gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè. Nítòrí nàà ni èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ pèsè silẹ̀ fún un”. Bẹ̀ẹ̀ ni Dafidi sì ẹ̀ ẹ̀ ìpèsè silẹ̀ lópólópò kí ó tó dì wí pé ó kú.

⁶ Nígba nàà ó pe Solomoni omọ̀ rẹ̀ ó sì so fun pé kí ó kọ́ ilẹ̀ fún un OLÚWA, Olórùn Israeli. ⁷ Dafidi sì wí fún Solomoni pé, “Omọ̀ mi, mo sì ní-in ní ọ̀kàn mi láti kọ́ ilẹ̀ fún orúkọ OLÚWA Olórùn mi. ⁸ Sùgbón ọ̀rọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé, ‘Ìwọ̀ tí ta ẹ̀jẹ̀ silẹ̀ ní ọ̀pólópò, o sì tí ja ọ̀pò ogun ìlá ìlá, kí í se iwọ̀ ní yóò kọ́ ilẹ̀ fún orúkọ mi, nítòrí iwọ̀ tí ta ẹ̀jẹ̀ silẹ̀ púpọ̀ lórí ilẹ̀ ní ojù mi. ⁹ Sùgbón iwọ̀ yóò ní omọ̀ tí yóò sì jẹ́ ọ̀kúnrin onírẹ̀lẹ̀ àti onísinmi, Èmi yóò sì fún un ní isinmi láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀ yíká. Orúkọ rẹ̀ yóò sì máa jẹ́ Solomoni, Èmi yóò sì fi alááfá àti idákẹ́ jẹ́ fún Israeli lásìkò ijọba rẹ̀. ¹⁰ Òun ni ẹ̀ni nàà tí yóò kọ́ ilẹ̀ fún orúkọ mi. Yóò sì jẹ́ omọ̀ mi, èmi yóò sì jẹ́ baba rẹ̀ èmi yóò sì fi idí itẹ̀ ijọba rẹ̀ mulẹ̀ lórí Israeli lááláé.’

¹¹ “Nísinsin yíi, omọ̀ mi, kí OLÚWA wá pẹ̀lú rẹ̀, kí iwọ̀ kí ó sì ní àṣeyọ̀rí kí o sì kọ́ ilẹ̀ OLÚWA Olórùn rẹ̀, àti gégé bí ó tí so nípa rẹ̀. ¹² Kí OLÚWA kí ó fún ọ̀ ni ogbón àti ọ̀ye nígba tí ó bá fi ọ̀ ẹ̀ aláṣe lórí Israeli, bẹ̀ẹ̀ ni kí iwọ̀ kí ó lẹ̀ pa ọ̀fin OLÚWA Olórùn mọ̀. ¹³ Nígba nàà iwọ̀ yóò sì ní àṣeyọ̀rí tí iwọ̀ bá ẹ̀ àkíyèsí láti mú àṣe àti idájọ̀ àti ọ̀fin tí OLÚWA tí fi fún Mose fun Israeli ẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni kí iwọ̀ jẹ́ alágbára àti onígboya. Má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí kí àyà má sì ẹ̀ fò ọ̀.

¹⁴ “Èmi tí gba ipónjù ìlá láti ẹ̀ fún ilẹ̀ OLÚWA ọ̀kẹ́ mǎrùn-ún talẹ̀ntì wúrà, àti ẹ̀gbẹ̀rún ẹ̀gbẹ̀rún talẹ̀ntì fadáká, iwọ̀n idẹ̀ àti irin tí ó tóbi àìní iwọ̀n, àti itì igi àti ọ̀kúta. Iwọ̀ sì tún le fi kún wọn. ¹⁵ Iwọ̀ sì ní ọ̀pólópò àwọn onísẹ̀ ẹ̀niyàn: àwọn gbènágbèná, àti àwọn onísònà ọ̀kúta àti àwọn agbè-ọ̀kúta, àti gégé bí onírúurú ọ̀lọ̀gbón ẹ̀niyàn ní gbogbo onírúurú isẹ̀. ¹⁶ Nínú wúrà, fadáká àti idẹ̀ àti irin onísònà tí kò ní iwọ̀n. Nísinsin yíi bẹ̀rẹ̀ isẹ̀, kí OLÚWA wá pẹ̀lú rẹ̀.”

¹⁷ Nígba nàà Dafidi pa á láṣe fún gbogbo àwọn àgbàgbà ní Israeli láti ran Solomoni omọ̀ rẹ̀ lówó. ¹⁸ Ó sì wí pé, “Sé kò sí OLÚWA Olórùn rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀? Òun kò ha tí fi isinmi fún ọ̀ lórí gbogbo ilẹ̀? Nítòrí ó sì tí fi àwọn tí n gbé ní ilẹ̀ nàà lé mí lówó ó sì tí fi isẹ̀gun fún ilẹ̀ nàà níwájú OLÚWA àti níwájú àwọn ẹ̀niyàn. ¹⁹ Nísinsin yíi, ẹ̀ sí ọ̀kàn yín pàyá àti àyà yín sí àti wá OLÚWA Olórùn yín. Bẹ̀ẹ̀ sì ní kọ́ ibi mímọ̀ fún OLÚWA Olórùn. Bẹ̀ẹ̀ ni kí iwọ̀ kí ó le gbé àpótí ẹ̀rì tí májẹ̀mú OLÚWA àti ohun èlò mímọ̀ tí ó jẹ́ tí Olórùn, sínú ilẹ̀ OLÚWA tí a ó kọ́ fún orúkọ OLÚWA.”

23

Àwọn ará Lefi

¹ Nígba tí Dafidi sì dàgbà, tí ó sì dì arúgbó, ó sì fi Solomoni omọ̀ rẹ̀ jẹ́ ọ̀ba lórí Israeli.

² Ó sì kọ́ gbogbo àgbàgbà Israeli jọ, àti gégé bí àwọn àlùfáá àti àwọn ará Lefi. ³ Àwọn omọ̀ Lefi láti ogbón ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lẹ̀ ní wọn kà àpapọ̀ iye àwọn ọ̀kúnrin wọn sì jẹ́ ẹ̀gbàá mọ̀kàndínlógún (38,000). ⁴ Dafidi sì wí pe, ní tí ẹ̀yí, ẹ̀gbàá méjìlá (24,000) ní kí wọn jẹ́ alábojútó isẹ̀ ilẹ̀ fún OLÚWA àti ẹ̀gbẹ̀rún méfá (6,000) ní kí ó ẹ̀ olórí àti onidáájọ̀. ⁵ Ẹ̀gbàájì (4,000) ní kí ó jẹ́ olutóájú ẹ̀nu-òná àti ẹ̀gbàájì (4,000) ní kí ó sì jẹ́ ẹ̀ni tí yóò máa yin OLÚWA pẹ̀lú ohun èlò orin, mo tí ẹ̀ ẹ̀yí fún idí pàtàkì yíi.

⁶ Dafidi sì pín àwọn omọ̀ Lefi sí ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ láàrín àwọn omọ̀ Lefi: Geršoni, Kohati àti Merari.

Àwọn omọ̀ Geršoni

⁷ Àwọn tí ó jẹ́ omọ̀ Geršoni:

Laadani àti Šimei.

⁸ Àwọn omọ̀ Laadani

Jehieli ẹ̀ni àkókó, Setamu àti Joeli, méta ní gbogbo wọn.

⁹ Àwọn omọ̀ Šimei:

Šelomiti, Hasieli àti Harani méta ní gbogbo wọn.

Àwọn wọ̀nyí sì ní olórí àwọn idílẹ̀ Laadani.

¹⁰ Àti omọ̀ Šimei:

Jahati, Sina, Jeušì àti Beriah.

Àwọn wọ̀nyí ní omọ̀ Šimei méré̀n ní gbogbo wọn.

¹¹ Jahati sì ní alákokó Sinah sì ní ẹ̀lẹ̀ẹ̀kejì, sùgbón Jeušì àti Beriah kò ní àwọn omọ̀ púpọ̀; bẹ̀ẹ̀ ni wọn sì ka ara wọn sì idílẹ̀ kan pẹ̀lú ifilé lówó kan.

Àwọn ará Kohati

¹² Àwọn omọ̀ Kohati:

Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli méré̀n ní gbogbo wọn.

¹³ Àwọn omọ̀ Amramu.

Aaroni àti Mose.

A si ya Aaroni sọtò òun àti àwọn ọmọ rẹ tí tí láéláé, láti kojú sí ohun mímọ̀ jùlò, láti fi rú ẹ̀bọ̀ sísun níwájú OLÚWA, láti máa ẹ̀ ọ̀jísẹ̀ níwájú rẹ̀ àti láti kéde ibùkún ní orúkọ rẹ̀ tí tí láéláé. ¹⁴ Àwọn ọmọ Mose ẹ̀niyàn Olórùn ni wọn kà gégé bí apá kan ẹ̀yà Lefi.

¹⁵ Àwọn ọmọ Mose:

Gerşomu àti Elieseri.

¹⁶ Àwọn ọmọ Gerşomu:

Şubaeli si ni alákokò.

¹⁷ Àwọn ọmọ Elieseri:

Rehabiah si ni ẹ̀ni àkòkò.

Elieseri kò si tún ní ọmọ miíràn, şùgbọn àwọn ọmọ Rehabiah wọn si pò níyẹ.

¹⁸ Àwọn ọmọ Isari:

Şelomiti si ni ẹ̀ni àkòkò.

¹⁹ Àwọn ọmọ Hebroni:

Jeriah si ni ẹ̀ni àkòkò, Amariah si ni ẹ̀ni ẹ̀ẹ̀kejì,

Jahasieli si ni ẹ̀ẹ̀kétá àti Jekameamu ẹ̀ẹ̀kerin.

²⁰ Àwọn ọmọ Usieli:

Mika ni àkòkò àti Işiah ẹ̀ẹ̀kejì.

Àwọn ará Merari

²¹ Àwọn ọmọ Merari:

Mahili àti Muşi.

Àwọn ọmọ Mahili:

Eleasari àti Kişi.

²² Eleasari si kú pèlú àìní àwọn ọmọkùnrin: Ó ní ọmọ̀bínrín nìkan. Àwọn ọmọ ẹ̀gbọn, àwọn ọmọ Kişi, si fẹ̀ wọn.

²³ Àwọn ọmọ Muşi:

Mahili, Ederi àti Jerimoti mètá ni gbogbo wọn.

²⁴ Àwọn wònyí si ni ọmọ Lefi bí idilẹ̀ wọn. Olórí idilẹ̀ gégé bí wọn ti fi orúkọ sílẹ̀ lábẹ̀ orúkọ wọn, ó si kà wọn ní ẹ̀yọ̀ kòòkan, wí pé, àwọn ọ̀sìşẹ̀ tí ó jẹ̀ ogún ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ tí n̄ şìşẹ̀ isin nínú ilẹ̀ OLÚWA. ²⁵ Nítòrí pé Dafidi tí so pé, “Níwò̀n igbà tí OLÚWA Olórùn Israèli, ti fi isinmi fún àwọn ẹ̀niyàn tí ó kù tí si n̄ gbé Jerusalemu tí tí láéláé, ²⁶ àwọn ọmọ Lefi kò si tún ru àgò tàbí ọ̀kankan lára àwọn ohun èlò tí wọn n̄ ló n̄bí isin rẹ̀.” ²⁷ Gégé bí ọ̀rọ̀ ikẹ̀yìn Dafidi sí, àwọn ọmọ Lefi, wọn si kà wọn, bẹ̀rẹ̀ láti orí àwọn ọmọ ogún ọ̀dún tàbí jù bẹ̀ẹ̀ lọ.

²⁸ Işẹ̀ àwọn ọmọ Lefi ni láti ran àwọn ọmọ Aaroni lówó nínú işẹ̀ wọn fún ti ilẹ̀ OLÚWA: láti wà lábẹ̀ ikáwó agbára ilú, àti ẹ̀gbẹ̀ ilẹ̀, àti iwènùmọ̀ ti gbogbo ohun iyàsótò àti şìşẹ̀ ohun tí í ẹ̀ işẹ̀ isin nínú ilẹ̀ OLÚWA. ²⁹ Wọn si wà ní ikáwó àkàrà tí wọn mú jáde láti orí tàbíllì, àti iyẹ̀fun fún ẹ̀bọ̀, àti àkàrà aláiwú, àti fún púpọ̀ àti ẹ̀yí tí a pòpò, àti gbogbo onírúurú iwò̀n àti wíwò̀n àti ọ̀sùwò̀n. ³⁰ Wọn si gbọ̀dọ̀ dúró ní gbogbo ọ̀wúró láti dúpẹ̀ àti láti yin OLÚWA. Wọn si gbọ̀dọ̀ ẹ̀ irú kan náà ní àşálẹ̀. ³¹ Àti láti rú ẹ̀bọ̀ sísun fún OLÚWA ní ojú isinmi àti ní àşikò ọ̀şù tuntun àti ní àjòdún tí a yàn. Wọn gbọ̀dọ̀ sin níwájú OLÚWA lójoójumọ̀ ní iye tó yẹ̀ àti ní ọ̀nà tí a ti pàşẹ̀ fún wọn.

³² Bẹ̀ẹ̀ ni nígbà náà, àwọn ọmọ Lefi gbé igbékalè jáde fún ipàdẹ̀ àgò, fún Ibi Mímọ̀ àti, lábẹ̀ àwọn arákùnrin àwọn ọmọ Aaroni fún isin ilẹ̀ OLÚWA.

24

Pínpin àwọn àlùfáà

¹ Àwọn wònyí si ni pínpin àwọn ọmọ Aaroni.

Àwọn ọmọ Aaroni ni Nadabu, Abihu, Eleasari àti Itamari. ² Şùgbọn Nadabu àti Abihu kú kí ó tó dí wí pé baba wọn kú, wọn kò si ní àwọn ọmọ; bẹ̀ẹ̀ ni Eleasari àti Itamari si ẹ̀ gégé bí àlùfáà. ³ Pèlú ìrànlowó Sadoku ọmọ Eleasari àti Ahimeleki ọmọ Itamari, Dafidi si ya wọn nípa nínú ipín fún iyàsótò àwọn işẹ̀ isin wọn. ⁴ A rí ọ̀pọ̀ àwọn olórí lára àwọn ọmọ Eleasari ju lára àwọn ọmọ Itamari lọ, wọn si pín wọn lẹ̀şẹ̀ lẹ̀şẹ̀: méré̀ndínlógún olórí láti idilẹ̀ ọmọ Eleasari ìran wọn àti olórí méjọ̀ idilẹ̀ láti ara àwọn ọmọ Itamari. ⁵ Wọn si pín wọn láíşẹ̀gbè nípa yíya ipín, nítòrí àwọn olórí ibi mímọ̀ àti àwọn olórí ilẹ̀ Olórùn wà láàrín àwọn ọmọ méjẹ̀jẹ̀lì Eleasari àti Itamari.

⁶ Şemaiah ọmọ Netaneli, akòwè ọkan lára àwọn ọmọ Lefi sì kọ orúkọ wọn níwájú ọba àti àwọn ijòyè: Sadoku àlùfáà, Ahimeleki ọmọ Abiatari àti olórí idílẹ̀ àwọn àlùfáà tí a mú láti ọdọ Eleasari àti ọkan láti ọdọ Itamari.

⁷ Ípín èkínní jáde sí Jehoiaribu,
 èkejì sí Jedaiah,
⁸ eléèkẹta sì ni Harimu,
 èkẹrin sì ní Seorimu,
⁹ èkarùnún sì ni Malkiah,
 eléèkẹfà sì ni Mijamini,
¹⁰ èkeje sì ni Hakosi,
 eléèkẹjọ sí ni Abijah,
¹¹ èkẹsánán sì ni Jesua,
 èkẹwáá sì ni Şekaniah,
¹² èkọkànlá sì ni Eliášibu,
 eléèkẹjilá sì ni Jakimu,
¹³ èkẹtálá sì ni Hupa,
 eléèkẹrinlá sì ni Jesebeabu,
¹⁴ èkẹdógún sì ni Bilgah,
 èkẹrinlínlógún sì ni Immeri,
¹⁵ èkẹtádínlógún sì ni Hesiri,
 èkejídínlógún sì ni Hafisesi,
¹⁶ èkọkàndínlógún sì ni Petahiah,
 ogún sì ni Jeheskeli,
¹⁷ èkọkànlélógún sì ni Jakini,
 èkẹrinlélógún sì ni Gamuli,
¹⁸ èkẹtálélógún sì ni Delaiah,
 èkẹrinlélógún sì ni Maasiah.

¹⁹ Àwọn wònyí ni a yàn fún isẹ̀ isìn nígbà tí wọn wọ ilé OLÚWA, gégé bí ilàna àti àşẹ̀ tí a ti fi fún wọn láti ọwọ̀ baba nílá wọn Aaroni gégé bí OLÚWA, Ọlórún Israẹli, tí pàşẹ̀ fun un.

Ìyókù nínú àwọn ọmọ Lefi

²⁰ Ìyókù àwọn ọmọ Lefi.

Láti ọdọ àwọn ọmọ Amramu: Şubaeli
 láti ọdọ àwọn ọmọ Şubaeli; Jehdeiah.

²¹ Àti gégé bí Rehabiah, láti ọdọ àwọn ọmọ Rehabiah, Işiah sì ni aláákókó.

²² Láti ọdọ àwọn ọmọ Isari: Şelomiti;
 láti ọdọ àwọn ọmọ Şelomoti: Jahati.

²³ Àwọn ọmọ Hebronì:
 Jeriah aláákókó, Amariah eléèkẹjì, Jahasieli eléèkẹta àti Jekameamu eléèkẹrin.

²⁴ Àwọn ọmọ Usieli: Mika;
 nínú àwọn ọmọ Mika: Şamiri.

²⁵ Àwọn arákùnrin Mika: Işı;
 nínú àwọn ọmọ Işiah: Sekariah.

²⁶ Àwọn ọmọ Merari: Mahili àti Muşi.
 Àwọn ọmọ Jaasiah: Beno.

²⁷ Àwọn ọmọ Merari.
 Láti Jaasiah: Beno, Şohamu, Sakkuri àti Ibrì.

²⁸ Láti Mahili: Eleasari, ẹnì tí kò ni àwọn ọmọ.

²⁹ Láti Kişi. Àwọn ọmọ Kişi: Jerahmeeli.

³⁰ Àti àwọn ọmọ Muşi: Mahili, Ederi àti Jerimoti.

Èyí ni àwọn ọmọ Lefi, gégé bí idílẹ̀ wọn.

³¹ Wọn sì şé kẹkẹ̀ gégé bí àwọn arákùnrin wọn àwọn ọmọ Aaroni şe şé, níwájú ọba Dafidi àti Sadoku, Ahimeleki, àti olórí idílẹ̀ àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi. Àwọn idílẹ̀ àgbàgbà arákùnrin wọn sì şe bẹ̀ẹ̀ lórí àwọn arákùnrin wọn kẹ́kẹ́kẹ́.

25

Àwọn akọrin

¹ Pèlùpèlù Dafidi àti àwọn olórí àwọn oṃo-ogun, ó sì yà diẹ sọtò lára àwọn oṃo Asafu, Hemani àti Jedutuni fún isin àsọtélé, pèlù dùùrù, ohun èlò orin olókùn àti kimballi. Èyí sì ní àwọn iye àwọn ọkùnrin èni tí ó ẹe oníṣẹ̀ isin yìi.

² Nínú àwọn oṃo Asafu:

Sakkuri, Josefu, Netaniah àti Asarela, àwọn oṃo Asafu ni wọn wà lábẹ̀ ibojútó Asafu, èni tí ó sọtélé lábẹ̀ ibojútó ọba.

³ Gégé bí ti Jedutuni, nínú àwọn oṃokùnrin rẹ:

Gedaliah, Seri, Jeṣaiah, Şime, Haṣabiah àti Mattitiah, mífà nínú gbogbo wọn, lábẹ̀ ibojútó baba wọn Jedutuni, èni tí ó sọtélé, èni tí ó lo dùùrù láti dúpẹ̀ àti láti yin OLÚWA.

⁴ Gégé bí ti Hemani, nínú àwọn oṃo rẹ:

Bukkiah, Mattaniah, Usieli, Şubaeli àti Jerimoti; Hananiah, Hanani, Eliata, Giddalti, àti Romamtieseri, Joşbekaşa, Malloti, Hotiri, Mahasiotu. ⁵ Gbogbo àwọn wònyí sì ni oṃo Hemani àti wólú ọba. Wọn sì fi wọn fún nipa iléri Olọrun láti máa gbé iwo sókè. Olọrun sì fún Hemani ní oṃokùnrin mērinlá àti àwọn oṃobinrin mēta.

⁶ Gbogbo àwọn ọkùnrin yíi ni wọn wà lábẹ̀ ibojútó àwọn baba wọn fún ohun èlò orin ilé OLÚWA, pèlù kimballi, ohun èlò orin olókùn àti dùùrù, fún isin ilé OLÚWA.

Asafu, Jedutuni àti Hemani sì wà lábẹ̀ ọba. ⁷ Àwọn idílẹ̀ wọn pèlù gbogbo àwọn tí ó moye àti àwọn tí a kọ ní ohun èlò orin fún OLÚWA, iye wọn sì jẹ̀ ọ̀rinlélúgba ó lé méjọ (288). ⁸ Kékéré àti àgbà bákan náà, olùkọ̀ àti gégé bí ti akékọ̀, ẹ́ kẹkẹ̀ fún iṣẹ̀ wọn.

⁹ Kèkè èkinni èyi tí ó jẹ̀ ti Asafu, jáde sí Josefu, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹⁰ èkejì sì ni Gedaliah, ọ̀un àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ àti àwọn oṃo rẹ̀, méjilá

¹¹ eléèkẹta sí Sakkuri, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹² eléèkẹrin sí Isiri, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹³ eléèkẹfà sí Bukkiah, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹⁴ eléèkẹta sí Asarela, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹⁵ eléèkẹjo sí Jeṣaiah, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹⁶ eléèkẹsàn-án sí Mattaniah, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹⁷ eléèkẹwáá sí Şime, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀, méjilá

¹⁸ eléèkọkànlá sí Asareeli, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

¹⁹ eléèkẹjilá sí Haṣabiah, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁰ eléèkẹta alá sí Şubaeli, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²¹ eléèkẹrinlá sí Mattitiah, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²² eléèkẹdógún sí Jerimoti, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²³ eléèkẹrinlógún sí Hananiah, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁴ eléèkẹtadinlógún sí Joşbekaşa, àwọn oṃo rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁵ eléèkẹjadinlógún sí Hanani, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁶ eléèkọkandinlógún sí Malloti, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁷ ogún sí Eliata, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁸ eléèkọkànlélógún sí Hotiri, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

²⁹ eléèkẹjilélógún sí Giddalti, àwọn oṃo rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

³⁰ eléèkẹtalélógún sí Mahasiotu, àwọn oṃo rẹ̀ àti idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá

³¹ eléèkẹrinlélógún sí Romamtieseri àwọn oṃo rẹ̀, àti àwọn idílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ̀, méjilá.

26

Àwọn olùtójú ọ̀nu ọ̀nà

¹ Àwọn ipín tí àwọn olùtójú ọ̀nu-ọ̀nà.

Láti Iran Kora:

Meşelemiah oṃo Kore, ọ̀kan lára àwọn oṃo Asafu. ² Meşelemiah ní àwọn oṃokùnrin:

Sekariah àkọbí, Jediaeli eléèkeji,

Sebadiah eléèkẹta, Jatnieli eléèkẹrin,

³ Elamu eléèkarùnún, Jehohanani eléèkẹfà

àti Elihoenai eléèkeje.

⁴ Obedi-Edomu ni àwọn oṃokùnrin pèlù:

Şemaiah àkọbí, Jehosabadi eléèkeji,

- Joah eléèketa, Sakari eléèkerin,
 Netaneli eléèkarùnún, ⁵ Ammieli èkefà,
 Isakari èkeje àti Peulltai èkejo.
 (Nítorí tí Qlórùn tí bùkún Obedi-Edomu).
- ⁶ Omọ rẹ Şemaiah ní àwọn omọkúnrin pèlú tí wọn jẹ olórí ní idílé baba a wọn nítorí wọn jẹ òkúnrin tó lágbára. ⁷ Àwọn omọ Şemaiah: Otni, Refaeli, Obedi àti Elsabadi; àwọn ibátan rẹ Elihu àti Samakiah jẹ òkúnrin alágbára.
- ⁸ Gbogbo wònyí ní ìran omọ Obedi-Edomu; àwọn àti omọkúnrin àti ibátan wọn jẹ alágbára òkúnrin pèlú ipá láti şe ìsìn náà. Ìran Obedi-Edomu méjilélógóta ní gbogbo rẹ.
- ⁹ Meşemiah ní àwọn omọ àti àwọn ibátan, tí ó jẹ alágbára méjìdínlógún ní gbogbo wọn.
- ¹⁰ Hosa ará Merari ní àwọn omọkúnrin:
 Şimri alákokó bí o tilé jẹ pé kì i şe àkóbí, baba a rẹ tí yàn an ní àkókó.
- ¹¹ Hilkiah eléèkeji, Tabaliah èketa àti Sekariah èkerin.
 Àwọn omọ àti ibátan Hosa jẹ mètálá ní gbogbo rẹ.
- ¹² Ìpín wònyí ti àwọn olùtójú ẹnu-òná nípasẹ olóyè òkúnrin wọn, ní işẹ ìsìn fún jijişé nínú ilé OLÚWA, gégé bí ibátan wọn ti şe. ¹³ Wọn şe kèké fún ẹnu-òná kòòkan gégé bí àwọn idilé wọn bí ọdọ àti arúgbó.
- ¹⁴ Kèké fún ẹnu-òná ilà oòrùn bọ sí ọdọ Şemiah.
 Nígba náà a dá kèké fún omọkúnrin rẹ Sekariah, ológbọn onímọràn, kèké fún ẹnu-òná àríwá sí bọ sí ọdọ rẹ.
- ¹⁵ Kèké fún ẹnu-òná ihà gúúsù bọ sí ọdọ Obedi-Edomu, kèké fún ilé işúra sí bọ sí ọdọ omọ rẹ.
- ¹⁶ Kèké fún ẹnu-òná ihà ìwọ-oòrùn àti Şaleketi ẹnu-òná ní ọná apa òkè bọ sí ọdọ Şuppimu àti Hosa.

Olùşó wà ní ẹbá olùşó.

- ¹⁷ Àwọn ará Lefi mífá ní ó wà ní ojọ kan ní ihà ilà-oòrùn, mērin ní ojọ kan ní ihà àríwá, mērin ní ojọ kan ní ihà gúúsù àti méjì ní èkkan soşo ní ilé işúra.
- ¹⁸ Ní tí ilé ejọ sí ihà ìwọ-oòrùn, mērin sí wà ní ojọ ọná àti méjì ní ilé ejọ fúnra rẹ.

¹⁹ Wònyí ní ìpín tí àwọn olùtójú ẹnu-òná tí wọn jẹ àwọn ìran omọ Kora àti Merari.

Àwọn afowópamọ àti àwọn òşişé iyókù

- ²⁰ Láti inú àwọn omọ Lefi, Ahijah ní ó wà lórí işúra tí ilé Qlórùn àti lórí işúra nńkan wọn-on-ńi tí a yà sí mímọ.
- ²¹ Àwọn ìran omọ Laadani tí wọn jẹ ará Gerşoni nípasẹ Laadani àti tí wọn jẹ àwọn olórí àwọn idílé tí ó jẹ tí Laadani ará Gerşoni ní Jehieli. ²² Àwọn omọ Jehieli, Setamu àti arákúnrin rẹ Joeli. Wọn şalábojútó ilé işúra tí ilé işúra tí ilé OLÚWA.

²³ Láti ọdọ àwọn ará Amramu, àwọn ará Isari, àwọn ará Hebroni àti àwọn ará Usieli.

- ²⁴ Şubaeli, ìran omọ Gerşomu omọ Mose jẹ olórí tí ó bojútó ilé işúra. ²⁵ Àwọn ibátan rẹ nípasẹ Elieseri: Rehabiah omọ rẹ, Jeşaiah omọ rẹ, Joramú omọ rẹ, Sikri omọ rẹ, Şelomiti omọ rẹ.
- ²⁶ Şelomiti àti àwọn ibátan rẹ jẹ alábojútó ilé işúra fún àwọn ohun tí à tí yà sọtọ nípa ọba Dafidi, nípasẹ àwọn olórí àwọn idilé tí wọn jẹ alákoóso ọrọ̀rún àti nípasẹ alákoóso omọ-ogun mūràn. ²⁷ Dié nínú ikógún tí wọn kó nínú ogun ní wọn yà sọtọ fún títún ilé OLÚWA şe. ²⁸ Pèlú gbogbo nńkan tí a yà sọtọ láti ọdọ Samueli ariran láti nípasẹ Saulu omọ Kíşì, Abneri omọ Neri àti Joabu omọ Seruiah gbogbo ohun tí a yà sọtọ sí wà ní abẹ itójú Şelomiti àti àwọn ibátan rẹ.
- ²⁹ Láti ọdọ àwọn Isari:
 Kenaniah àti àwọn omọ rẹ ní a pín işẹ ìsìn fún kúrò ní apa ilé OLÚWA, gégé bí àwọn oníşé àti àwọn adájọ lórí Ísraeli.
- ³⁰ Láti ọdọ àwọn Hebroni:

Haşabiah àti àwọn ibátan rẹ̀ èḍéḍgbèsán (17,000) ọ̀kùnrin alágbára ní ó dúró ni Israẹli, ihà iwò-òòrùn Jordani fún gbogbo isẹ̀ OLÚWA àti fún isẹ̀ ọ̀ba. ³¹ Ní ti àwọn ará Hebroni, Jeriah jẹ̀ olóyè wọn gégé bí iwé irántí itàn ìdílé láti ọ̀dọ̀ baba ríla wọn, ní ti ìdílé wọn. Ní ọ̀dún ọ̀kerin ijoba Dafidi, a ẹ̀ iwáḍíf nínú iwé irántí, àwọn ọ̀kùnrin alágbára láàrin àwọn ará Hebroni ni a rí ní Jaseri ní Gileadi. ³² Jeriah ní eḅgbèrún méjì ó lé èḍéḍgbèrin (2,700) ibátan, tí wọn jẹ̀ ọ̀kùnrin alágbára àti olórí àwọn ìdílé ọ̀ba Dafidi sí fi wọn ẹ̀ àkóso lórí àwọn ará Reubeni àwọn ará Gadi àti ààbò ẹ̀yà tí Manase fún gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó jọ̀ mọ̀ tí Ọ̀lórún àti fún ọ̀ràn tí ọ̀ba.

27

Ìpín tí àwọn ọ̀mọ-ogun

¹ Wònyí ní iwé àkójó orúkọ àwọn ọ̀mọ Israẹli, àwọn olórí àwọn ìdílé, àwọn balógun eḅeḅeḅèrún àti àwọn balógun ọ̀rọ̀rún àti àwọn ijòyè wọn. Tí ó n sin ọ̀ba nínú gbogbo ohun tí ó kan ìpín àwọn ọ̀mọ-ogun tí ó wà lẹ̀nu isẹ̀ isin ní osoosù ní gbogbo ọ̀dún. Ìpín kòòkan jẹ̀ eḅbàá méjìlá (24,000) ọ̀kùnrin.

² Ní ti alákoóso lórí ìpín kìn-ín-ní fún oşu kìn-ín-ní jẹ̀ Jaşobeamu ọ̀mọ Sabdieli àwọn ọ̀kùnrin eḅbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní abẹ̀ ìpín tirẹ̀. ³ Ó jẹ̀ Iran ọ̀mọ Peresi àti olóyè fún gbogbo àwọn ijòyè ológun fún oşu kìn-ín-ní.

⁴ Alákoóso fún ìpín àwọn ọ̀mọ-ogun fún oşu keji jẹ̀ Dodai ará Ahohi; Mikloti jẹ̀ olórí ìpín tirẹ̀. Ọ̀kùnrin eḅbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín tirẹ̀.

⁵ Olórí àwọn ọ̀mọ-ogun ẹ̀lẹ̀kẹ̀ta fún oşu kẹta jẹ̀ Benaiah ọ̀mọ Jehoiada àlùfáà. Ó jẹ̀ olóyè, àwọn ọ̀kùnrin eḅbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín tirẹ̀. ⁶ Ẹ̀yi ni Benaiah náà tí ó jẹ̀ ọ̀kùnrin ríla láàrin àwọn oḅbò àti lórí àwọn oḅbò. Ọ̀mọ rẹ̀ Amisabadi jẹ̀ alákoóso lórí ìpín tirẹ̀.

⁷ Ẹ̀lẹ̀kẹ̀rin fún oşu ọ̀kerin, jẹ̀ Asaheli arákùnrin Joabu: ọ̀mọ rẹ̀ Sebadiah jẹ̀ arọ̀pò rẹ̀. Eḅbàá méjìlá (24,000) ọ̀kùnrin ní ó wà ní ìpín rẹ̀.

⁸ Ẹ̀karúnún fún oşu karún-ún, jẹ̀ olórí Şamhuti ará Israhi. Eḅbàá méjìlá (24,000) ọ̀kùnrin ní ó wà ní ìpín tirẹ̀.

⁹ Ẹ̀kẹfá fún oşu kẹfá jẹ̀ Ira ọ̀mọ Ikesi, ará Tekoi. Ọ̀kùnrin eḅbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín rẹ̀.

¹⁰ Ẹ̀keje fún oşu keje jẹ̀ Helesi ará Peloni, ará Efraimu. Ọ̀kùnrin eḅbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín rẹ̀.

¹¹ Ẹ̀kejo fún oşu kejo jẹ̀ Sibekai ará Huşati, ará Sera ọ̀kùnrin eḅbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín rẹ̀.

¹² Ẹ̀keşánán fún oşu keşánán jẹ̀. Abieseri ará Anatoti, ará Benjamini ọ̀kùnrin eḅbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín rẹ̀.

¹³ Ẹ̀kewáá fún oşu kẹwáá jẹ̀ Maharai ará Netofa, ará Sera ọ̀kùnrin eḅbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín rẹ̀.

¹⁴ Ẹ̀kọkánlá fún oşu kọkánlá jẹ̀ Benaiah ará Piratoni ará Efraimu ọ̀kùnrin eḅbàá méjìlá (24,000) ní ó wà ní ìpín tirẹ̀.

¹⁵ Ẹ̀kejìlá fún oşu kejìlá jẹ̀ Heldai ará Netofa láti ìdílé Otnieli. Eḅbàá méjìlá (24,000) ọ̀kùnrin ní ó wà ní ìpín tirẹ̀.

Àwọn ijòyè tí ẹ̀yà náà

¹⁶ Àwọn ijòyè lórí àwọn ẹ̀yà tí Israẹli:

lórí àwọn ará Reubeni: Elieseri ọ̀mọ Sikri;

lórí àwọn ọ̀mọ Simeoni: Şefatia ọ̀mọ Maaka;

¹⁷ lórí Lefi: Haşabiah ọ̀mọ Kemueli;

lórí Aaroni: Sadoku;

¹⁸ lórí Juda: Elihu arákùnrin Dafidi;

lórí Isakari: Omri ọ̀mọ Mikaeli;

¹⁹ lórí Sebuluni: Işmaiah ọ̀mọ Obadiah;

lórí Naftali: Jerimoti ọ̀mọ Asrieli;

²⁰ lórí àwọn ará Efraimu: Hosea ọ̀mọ Asasiah;

lórí ààbò ẹ̀yà Manase: Joeli ọ̀mọ Pedaiah;

²¹ lórí ààbò ẹ̀yà Manase ní Gileadi: Iddo ọ̀mọ Sekariah;

lórí Benjamini: Jaasieli ọ̀mọ Abneri;

²² lórí Dani: Asareeli ọ̀mọ Jerohamu.

Wònyí ní àwọn ijòyè lórí ẹ̀yà Israẹli.

²³ Dafidi kò kọ iye àwọn òkùnrin nàà ní ogún òdún séyìn tabí dín nítòrí OLÚWA ti ẹ̀ ilé rí láti ẹ̀ Israẹli gégé bí iye iràwọ̀ ojú òrun. ²⁴ Joabu omo Seruiah bèrẹ̀ sí ní kà wọn, sùgbón kò parí kíkà wọn nítòrí, lẹ́bínú dé sórí àwọn Israẹli nípasẹ̀ kíkà iye àti iye nàà, a kò kọ ọ̀ sínú iwé itàn ayé ti ọ̀ba Dafidi.

Àwọn alábojútó ọ̀ba

²⁵ Asmafeti omo Adieli wà ní lẹ́ ilẹ̀ ẹ̀súra ti ọ̀ba.

Jonatani omo Ussiah wà ní lẹ́ ilẹ̀ ẹ̀súra ní iwájú agbègbè nínú àwọn ilú, àwọn iletò àti àwọn ilẹ̀ ẹ̀sọ̀.

²⁶ Esri omo Kelubu wà ní lẹ́ ilẹ̀ àwọn ọ̀sìsẹ̀ lórí pápá, tí wọn n kọ ilẹ̀ nàà.

²⁷ Šimeí ará Ramoti wà ní lẹ́ ilẹ̀ àwọn ogbà àjàrà.

Sabdi ará Sifmi wà ní lẹ́ ilẹ̀ mímu jade tí ẹ̀so àjàrà fún oṣoṣo nlá tí a ní fi ọ̀tún ẹ̀so àjàrà sí.

²⁸ Baali-Hanani ará Gederi wà ní lẹ́ ilẹ̀ olifí àti àwọn igi sikamore ní apá ihà iwọ̀-oòrùn àwọn ní ẹ̀sẹ̀ pètélẹ̀.

Joasi wà ní lẹ́ ilẹ̀ fifún ní ní ọ̀róró olifí.

²⁹ Šitrai ará Šaroni wà ní lẹ́ ilẹ̀ fifi owo ẹ̀ran jẹ̀ oko ní Šaroni.

Şafati omo Adlai wà ní lẹ́ ilẹ̀ àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran ní àwọn pètélẹ̀.

³⁰ Obili ará Işmaeli wà ní lẹ́ ilẹ̀ àwọn ibákasẹ̀.

Jehdeiah ará Meronoti wà ní lẹ́ ilẹ̀ àwọn kètékétẹ̀.

³¹ Jasisi ará Hagari wà ní lẹ́ ilẹ̀ àwọn agbo ẹ̀ran.

Gbogbo wọ̀nyí ní àwọn onísẹ̀ tí wọn wà ní lẹ́ ẹ̀rù ọ̀ba Dafidi.

³² Jonatani, arákùnrin Dafidi jẹ̀ olúdámòràn, òkùnrin onímọ̀ àti akowé.

Jehieli omo Hakmoni bojútó àwọn omo ọ̀ba.

³³ Ahitofeli jẹ̀ olúdámòràn ọ̀ba.

Huşai ará Arki jẹ̀ ọ̀rẹ̀ ọ̀ba.

³⁴ (Jehoiada omo Benaiah àti nípasẹ̀ Abiatari jẹ̀ ọ̀ba rọ̀pò Ahitofeli.)

Joabu jẹ̀ olórí omo-ogun ọ̀ba.

28

Àwọn èrò Dafidi lórí ilẹ̀ OLÚWA

¹ Dafidi pe gbogbo àwọn onísẹ̀ tí Israẹli láti péjọ ní Jerusalemu. Àwọn lẹ́yẹ̀ lórí àwọn ẹ̀yà, àwọn alákoóso ipín nínú ẹ̀sẹ̀ bí ọ̀ba, àwọn alákoóso ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀rún àti àwọn alákoóso ọ̀rọ̀rún àti àwọn onísẹ̀ tí ó wà ní lẹ́ ilẹ̀ bíbojútó gbogbo àwọn ẹ̀rù àti ohun ọ̀sìn tí ó jẹ̀ tí ọ̀ba àti àwọn omo rẹ̀ pèlú ààfin àwọn onísẹ̀ ààfin, àwọn òkùnrin alágbára àti gbogbo àwọn ogbóju jagunjagun lápapọ̀.

² Ọ̀ba Dafidi dídè dúró ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, o sì wí pé, “Fetísilẹ̀ sí mi, ẹ̀yin ará mí àti ẹ̀yin ènìyàn mí. Èmi ní o ni lẹ́kàn mí láti kọ̀ ilẹ̀ gégé bí ibi isinmi fún àpótí ẹ̀rì tí OLÚWA fún àpótí itisẹ̀ Ọ̀lórún wa, èmi sì gbèrò láti kọ̀ ọ̀. ³ Sùgbón Ọ̀lórún so fún mí pé, ‘Iwo kò gbodọ̀ kọ̀ ilẹ̀ fún orúkọ mí, nítòrí iwo jẹ̀ jagunjagun, iwo sì tí taje sílẹ̀.’

⁴ “Sibẹ̀ OLÚWA, Ọ̀lórún Israẹli yàn mí láti gbogbo idilé láti jẹ̀ ọ̀ba lórí Israẹli, tí tí láé. Ó yan Juda gégé bí olórí, àti láti ilẹ̀ Juda, ó yan idilé mí, àti láti ọ̀dọ̀ àwọn omo baba à mí, ó tẹ̀ ẹ̀ lórùn láti fi mí ẹ̀ ọ̀ba lórí gbogbo Israẹli. ⁵ Nínú gbogbo àwọn omo mí pèlú OLÚWA tí fún mí ní púpọ̀, ó tí yan omo mí Solomonu láti jókò lórí itẹ̀ ijọba tí OLÚWA lórí Israẹli. ⁶ Ó wí fún mí pé, Solomonu omo rẹ̀ ni ẹ̀ni tí yóò kọ̀ ilẹ̀ mí àti àwọn ààfin mí, nítòrí tí èmi tí yàn án láti ẹ̀ omo mí èmi yóò sí jẹ̀ baba a rẹ̀. ⁷ Èmi yóò fi lẹ́ ilẹ̀ ijọba rẹ̀ kalẹ̀ tí tí láé tí kò bá kọ̀ láti gbé àşẹ̀ àti ọ̀fin mí jade, gégé bí a tí ẹ̀ ní àsìkò yíi.

⁸ “Bẹ̀ẹ̀ ní, nísinsin yíi, èmi pàşẹ̀ fún ọ̀ ní ojú gbogbo Israẹli àti ní tí ipẹ̀jọ̀pọ̀ tí OLÚWA, àti ní etí ẹ̀gbẹ̀ Ọ̀lórún wa. Şóra kó o sì tẹ̀lẹ̀ gbogbo ọ̀fin OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀ kí iwo kí ó le jogún ilẹ̀ dáradára yíi, kí o sì mú un lọ síwájú gégé bí ogún rẹ̀ fún àwọn iran omo rẹ̀ tí tí láé.

⁹ “Àti iwo, omo mí Solomonu, rántí Ọ̀lórún baba à rẹ̀, kí o sì sìn ín pèlú tokantokan pèlú ifokánsi pèlú ọ̀kàn tí ó pé, nítòrí OLÚWA şawá rí gbogbo ọ̀kàn ó sì mo gbogbo èrò. Tí iwo bá wá a, iwo yóò rí i; sùgbón tí iwo bá kọ̀ ọ̀ sílẹ̀, ọ̀n yóò kọ̀ ọ̀ tí tí láé. ¹⁰ Gbèrò bá yíi nítòrí tí OLÚWA tí yàn ọ̀ láti kọ̀ ilẹ̀ OLÚWA gégé bí ilẹ̀ ti a yà sí mímu fún OLÚWA. Jẹ̀ alágbára kí o sì ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ nàà.”

¹¹ Nígbà nàà ní Dafidi fi apeṣe fún Solomonu omo rẹ̀ tí iloro àti tí ilẹ̀ OLÚWA nàà, kíkọ̀ ọ̀ rẹ̀, àti tí ibi ẹ̀súra rẹ̀, àti tí iyàrà ọ̀kè rẹ̀, àti tí iyèwù rẹ̀ àti tí ibujókòó ànán. ¹² Ó fún un ní àwọn èrò gbogbo èyí tí èmi tí fi sí ọ̀kàn rẹ̀ fún tí ààfin ilẹ̀ OLÚWA àti gbogbo yàrà tí ó yíkà fún ẹ̀súra ilẹ̀ Ọ̀lórún àti fún ẹ̀súra fún ohun yiyà sọ̀tọ̀. ¹³ Ó fún un ní àwọn ilàna fún ipín tí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti fún gbogbo ẹ̀sẹ̀ isin nínú ilẹ̀ OLÚWA àti fún gbogbo ohun èlò tí wọn ó ló nínú isin rẹ̀. ¹⁴ Ó yàn iwọn wùrà fún gbogbo ohun èlò wùrà tí a ó ló níbi oríşì isin, àti iwọn fadákà fún gbogbo ohun èlò fadákà tí a ó ló fún oríşì isin, ¹⁵ iwọn wùrà fún idurò fitilá àti

fitilá wọn, fún iwọn fún òkòòkan idúró fitilá àti fitilá wọn; àti iwọn fàdàkà idúró fitilá fàdàkà àti àwọn fitilá rẹ, gégé bí ilò ti gbogbo idúró fitilá. ¹⁶ Iwọn ti wùrà fun tàbíli, tàbíli fún àkàrà tí a yà sọtò; iwọn fàdàkà fún àwọn tàbíli fàdàkà; ¹⁷ iwọn kiki wùrà fún àwọn àmúga ljeun, àwọn ibùwọn oṣoṣo àti àwọn ikòkò iponmi; iwọn wùrà fún gbogbo àwopòkò fàdàkà; ¹⁸ àti iwọn idá wùrà fún pepe tūràrì ó fún un ní ètò fún kẹkẹ, iyeun ní pé àwọn idúró kérébù wùrà tí wọn tan iye wọn ká, wọn sì bo àpòtí èrì OLÚWA.

¹⁹ “Gbogbo èyi,” ni Dafidi wí pé, “Èmi ní kíkọ sílẹ̀ láti owo OLÚWA sórí mi, ó sì fún mí ní imọ̀ nínú gbogbo isẹ̀ ètò yíi.”

²⁰ Dafidi tún so fún Solomoni omo rẹ̀ pé, “Jẹ́ alágbára kí ó sì gbóyà, kí ó sì ẹ̀ ẹ̀ náà. Má ẹ̀ bẹ̀rù tàbí dààmú, nítorí OLÚWA Ọ̀lórùn, Ọ̀lórùn mi, wà pẹ̀lú ẹ̀. Ọ̀un kí yóò sì já ọ kule tàbí kọ ọ sílẹ̀ títi gbogbo isẹ̀ fún isin ní ti ilé OLÚWA yóò fi parí. ²¹ Ipin àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi tí ẹ̀sẹ̀n fún gbogbo isẹ̀ ilé OLÚWA. Gbogbo oṣunrin tí ó ní ifẹ̀ sí i tí ó sì ní oye oríṣiṣiṣi isẹ̀. Yóò ràn ọ̀ lówo nínú isẹ̀ náà. Àwọn ijòyè àti gbogbo àwọn èniyàn yóò gbórò sí gbogbo àṣẹ̀ ẹ̀.”

29

Èbùn fún kíkọ̀ ilé OLÚWA

¹ Nígbà náà, ọ̀ba Dafidi so fún gbogbo àpéjọ̀ pé, “Omo mi Solomoni, èyi tí Ọ̀lórùn ti yàn, sì kéré ọ̀ sí jẹ́ aláimòyẹ. Isẹ̀ náà tóbi, nítorí ikólẹ̀ bí ti ààfin kí i ẹ̀ fún èniyàn sùgbón fún OLÚWA Ọ̀lórùn. ² Pẹ̀lú gbogbo iranlówó mi èmi ti pèsè fún ilé Ọ̀lórùn mi wùrà fún isẹ̀ wùrà, fàdàkà fún ti fàdàkà, idẹ̀ fún ti idẹ̀, irin fún ti irin àti igi fún ti igi àti òkúta oniyebiye fún títọ̀ rẹ̀, òkúta lóríṣiṣiṣi, àwò àti oríṣiṣiṣi èyà òkúta àti òkúta dàradára kan gbogbo wònyí ní iye púpọ̀. ³ Yàtọ̀ fún èyi, nínú ifòkànsin mí sí ilé Ọ̀lórùn mi, èmi fi iṣúra mi tìkàra mi ti wùrà àti fàdàkà fún ilé Ọ̀lórùn mi. Jù gbogbo rẹ̀ lẹ̀, èmi ti pèsè fún ilé mímọ̀ ti OLÚWA yíi, ⁴ egbèrùn mēta (3,000) talénti wùrà, ti wùrà Ofiri àti èdédégbàarin (7,000) talénti fàdàkà didáa, fún bíbo àwọn ogiri ilé náà. ⁵ Fún isẹ̀ wùrà àti fàdàkà náà, àti fún oríṣiṣi isẹ̀ ti ó yẹ̀ ní sise nípase àwọn tí ó ní oye oríṣiṣiṣi isẹ̀. Nísinsin yíi, ta ní ó ní ifẹ̀ sí yíyà ará rẹ̀ sọtò lóni sí OLÚWA?”

⁶ Nígbà náà àwọn aṣájú àwọn idilé, àwọn ijòyè àwọn èyà Israèli, àwọn alákoóso egbegbewáà àti alákoóso ọ̀rọ̀rùn àti àwọn onisẹ̀ tí ó wà ní idi isẹ̀ ọ̀ba ní ifẹ̀ sí i. ⁷ Wọn fi silẹ̀ fún isẹ̀ lóri ilé Ọ̀lórùn, egbèrùn márùn-ún (5,000) talénti àti egbèrin mēwáà (10,000) wùrà, egbèrùn mēwáà (10,000) talénti fàdàkà, egbàà mēsàn (18,000) talénti idẹ̀ àti ogòrin egbèrin (100,000) talénti irin. ⁸ Ènikèni tí ó ní òkúta iyebiye fi wọn sí ilé iṣúra ilé OLÚWA ní abẹ̀ itòjú Jehieli ará Gersoni. ⁹ Àwọn èniyàn láyọ̀ nínú isẹ̀si àtòkànwá fi silẹ̀ àwọn olóri wọn, nítorí ti wọn ti fi silẹ̀ ní ọ̀fẹ̀ pẹ̀lú gbogbo oṣàn sí OLÚWA. Dafidi ọ̀ba pẹ̀lú yọ̀ gidigidi.

Àdúrà Dafidi

¹⁰ Dafidi yin OLÚWA níwájú gbogbo àwọn tí ó péjọ̀, wí pé,

“Ìyin ni fún Ọ, OLÚWA,
Ọ̀lórùn baba a wa Israèli,
láé àti láéláé.

¹¹ Tirẹ̀ OLÚWA ní títóbi àti agbára pẹ̀lú ìyin
àti olánlá àti didán,
nítorí ti gbogbo nńkan ní ọ̀run àti ayé jẹ́ tirẹ̀.

Tirẹ̀ OLÚWA ni ijọba;
a gbé ọ̀ ga gégé bí orí lóri ohun gbogbo.

¹² Olá àti ọ̀wọ̀ wà láti ọ̀dọ̀ Rẹ̀;
ìwo ni alákoóso gbogbo nńkan.

Ní owo rẹ̀ ni ipá àti agbára wà láti gbéga àti
láti fi agbára fún ohun gbogbo.

¹³ Nísinsin yíi, Ọ̀lórùn wa, àwa fi ope fún Ọ,
a sì fi ìyin fún orúkọ̀ rẹ̀ tí ó lógo.

¹⁴ “Sùgbón ta ni èmi, àti ta ni àwọn èniyàn mi, tí a fi lẹ̀ ẹ̀ iranlówó tinútinú bí irú èyi? Gbogbo nńkan wà láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní ti wá, àwa sì ti fifún ọ̀ láti ara ohun tí ó wà láti owo rẹ̀. ¹⁵ Àwa jẹ́ àjẹ̀jẹ̀ àti àlẹ̀jọ̀ ní ojú rẹ̀ gégé bí baba nílá a wa, àwọn ojú wa lóri ilẹ̀ ayé rí bí ọ̀jji láísí irẹ̀tí. ¹⁶ OLÚWA Ọ̀lórùn wa tí fi gbogbo púpọ̀ yíi tí àwa ti pèsè fún kíkọ̀ ilé OLÚWA fun orúkọ̀, mímọ̀ rẹ̀, ó wà láti owo ọ̀ rẹ̀, gbogbo rẹ̀ sí jẹ́ tirẹ̀. ¹⁷ Èmi mò Ọ̀lórùn mi, wí pé iwọ̀ dán oṣàn wò, ó sì tẹ̀ ọ̀ lórùn pẹ̀lú òtítọ̀ inú. Gbogbo nńkan wònyí ni èmi ti fi silẹ̀ pẹ̀lú tífẹ̀tífẹ̀ pẹ̀lú òtítọ̀. Nísinsin yíi èmi tí rí i pẹ̀lú ayọ̀ bí àwọn èniyàn yíi tí ó wà níbi tí fi fún ọ̀ pẹ̀lú tífẹ̀tífẹ̀. ¹⁸ OLÚWA Ọ̀lórùn àwọn baba a wa Abrahamu, Isaaki àti Israèli pa ifẹ̀ yíi mò nínú oṣàn àwọn èniyàn rẹ̀ títi láé pẹ̀lú pipa oṣàn mò loótítọ̀ sí ọ̀. ¹⁹ Àti fún omo mi Solomoni ní ifòkànsin tòótọ̀ láti pa àṣẹ̀ rẹ̀ mò àwọn ohun tí ó nilò àti òfin àti láti ẹ̀ ohun gbogbo láti kọ̀ ààfin bí ti ọ̀ba fún èyi tí mo ti pèsè.”

²⁰ Dafidi si so fun gbogbo ijo eniyàn pé, “Nísinsin yí, ẹ fi iyìn fún OLÚWA Olórún yín.” Gbogbo eniyàn si fi iyìn fún OLÚWA Olórún àwọn baba wọn, wọn si tẹ orí wọn ba, wọn wólẹ fún OLÚWA àti oba.

A yan Solomoni gégé bí oba

²¹ Ni ojọ kejì, wọn rú ẹbọ sí OLÚWA, wọn si rú ẹbọ sísun sí i: egbèrún (1,000) kan akọ málùù, egbèrín (1,000) kan àgbò, àti egbèrín kan akọ ọdọ-àgùntàn. Lápapọ pèlú orẹ mímu àti àwọn ẹbọ miiran ní ọpọlọpọ fún gbogbo Israẹli. ²² Wọn jẹ wọn si mu pèlú ayọ kíkún ní iwájú OLÚWA ní ojọ náà.

Nígbà náà wọn yan Solomoni omọ Dafidi gégé bí oba lẹẹkejì wọn fi àmì òróró yàn án níwájú OLÚWA láti ẹ olórí àti Sadoku láti ẹ àlùfáà. ²³ Bẹẹ ni Solomoni jókòó lórí itẹ OLÚWA gégé bí oba ní ipò baba a rẹ Dafidi. O ẹ àseyọrí, gbogbo Israẹli si gbọrọ sí i lenu. ²⁴ Gbogbo àwọn ìjòyè àti àwọn ọkúnrin alágbára, pèlú gbogbo àwọn omọ oba Dafidi tẹri ara wọn ba fún oba Solomoni.

²⁵ OLÚWA gbé Solomoni ga púpọ ní ojú gbogbo Israẹli, ó si kẹ ẹ ní ikẹ oláílá, ní irú èyí tí a kò kẹ oba kankan ẹájú rẹ tí ó jẹ lórí Israẹli.

Ikú Dafidi

²⁶ Dafidi omọ Jese jẹ oba lórí gbogbo Israẹli. ²⁷ Ó jẹ oba lórí Israẹli fún ogójì ọdún; ọdún méje ni ó jẹ oba ní Hebroni, ó si jẹ oba ní ọdún métálélógbòn ní Jerusalemu. ²⁸ Òun si darúgbó, ó si kú ikú rere, ó gbádùn ẹmí gígùn, olá àti ọrọ. Solomoni omọ rẹ si jẹ oba ní ipò rẹ.

²⁹ Ní tí ohun tí ó ẹlẹ nígbà ìjọba oba Dafidi, láti ìbèrẹ dé ọpin, a kọ wọn sínú ìwé ìrántí tí Samuẹli aríran, ìwé ìrántí tí Natani wólú àti ìwé ìrántí tí Gadi aríran, ³⁰ lápapọ, pèlú gbogbo ìjọba àti agbára rẹ pèlú àwọn ìgbà tí ó kojá lórí rẹ, àti lórí Israẹli, àti lórí gbogbo àwọn ìjọba gbogbo ilẹ náà.

Ìwé Kronika Keji

Solomoni béèrè fún ogbón

¹ Solomoni ọmọ Dafidi fidí ara rẹ múlẹ̀ ọ̀sinsin lórí ìjọba rẹ̀. Nítorí tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ wà pẹ̀lú u rẹ̀, ó sì jẹ́ kí ó ga lópólópò.

² Nígba náà, Solomoni bá gbogbo Israèli sọ̀rọ̀ sí àwọn aláakòóso egbẹ̀egbèrùn àti àwọn aláakòóso ọ̀rọ̀ọ̀rùn, sí àwọn adájọ̀ àti sí gbogbo àwọn olórí Israèli, àwọn olórí idílẹ̀ ³ pẹ̀lú Solomoni, àti gbogbo àpẹ̀jọ̀ lọ̀ sí ibi gíga ní Gibeoni, nítorí àgọ̀ Ọ̀lọ̀run fún pípádé wà níbẹ̀, tí Mose iránsẹ̀ OLÚWA ti pa ní aginjù. ⁴ Nísinsin yí, Dafidi tí gbé àpótí èrì Ọ̀lọ̀run wà láti Kiriati-Jearimu sí ibi tí ó tí pèsè fún un, nítorí ó tí kọ̀ àgọ̀ fún un ní Jerusalẹmu. ⁵ Şùgbón pepe idẹ̀ tí Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, tí ẹ̀ wà ní Gibeoni níwájú àgọ̀ OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ní Solomoni àti gbogbo àpẹ̀jọ̀ béèrè lẹ́wọ̀ rẹ̀ níbẹ̀. ⁶ Solomoni gòkè lọ̀ sí ibi pepe idẹ̀ níwájú OLÚWA ní ibi àgọ̀ ipádé, ó sì rú egbèrùn (1,000) ebo sísun lórí rẹ̀.

⁷ Ní ọ̀ru ọ̀jọ̀ náà, Ọ̀lọ̀run farahàn Solomoni, ó sì wí fún un pé, “Béèrè fún ohunkóhun tí iwo bá fẹ́ kí n fún ọ.”

⁸ Solomoni dá Ọ̀lọ̀run lóhùn pé, “Ìwo tí fi àánú ríla han Dafidi baba mi, iwo sì tí fi mí jẹ ọba ní ipò rẹ̀. ⁹ Nísinsin yí OLÚWA Ọ̀lọ̀run, jẹ́ kí ilé rẹ̀ sí baba à mi Dafidi wá sí imúşẹ̀, nítorí iwo tí fi mí jẹ ọba lórí àwọn èniyàn tí ó pọ̀ bí erùpẹ̀ ilẹ̀. ¹⁰ Fún mi ní ogbón àti imọ̀, kí èmi kí ó lè máa wọ̀ ilẹ̀ kí n sì máa jáde níwájú èniyàn wònyí, nítorí ta ni ó lè è şakóso àwọn èniyàn rẹ̀ tí ó pọ̀ yanturu wònyí?”

¹¹ Ọ̀lọ̀run wí fún Solomoni pé, “Níwọn igbà tí ó jẹ́ pé ifẹ́ ọkàn rẹ̀ niyí, tí iwo kò sì béèrè, fún ọ̀rọ̀, ọlá tàbí ọ̀wọ̀, tàbí fún ikú àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti nígba tí iwo kò tí béèrè fún èmi gígùn, şùgbón tí iwo béèrè fún ogbón àti imọ̀ láti şakóso àwọn èniyàn mi tí èmi fi ọ̀ jẹ ọba lé lórí. ¹² Nítorí náà, ogbón àti imọ̀ ni a ó fi fún ọ, Èmi yóò sí fún ọ ní ọ̀rọ̀, ọlá àti ọ̀wọ̀, irú èyí tí ọba tí ó wà şájú rẹ̀ kò ní, tí àwọn tí nì bọ̀ lẹ́yìn rẹ̀ kò sì ní ní irú rẹ̀.”

¹³ Nígba náà ní Solomoni si tí ibi gíga Gibeoni lọ̀ sí Jerusalẹmu láti iwájú àgọ̀ ipádé. Ó sì jẹ ọba lórí Israèli.

¹⁴ Solomoni kó kẹkẹ̀ àti ešin jọ, ó sì ní egbàáje (1,400) kẹkẹ̀ àti egbàá méfà (12,000) ełẹşin, tí ó kó pamọ̀ sí ilú kẹkẹ̀ ogun àti pẹ̀lú rẹ̀ ní Jerusalẹmu. ¹⁵ Ọba náà ẹ̀ fadákà àti wúra gégé bí ó tí wọpọ̀ ní Jerusalẹmu bí òkúta, àti kedari ó pọ̀ bí igi sikamore ní àwọn eşẹ̀ òkè. ¹⁶ Àwọn ešin Solomoni ní a gbà láti ilú òkè Ejiḃiti àti láti kún ọ̀gbò onişowò tí ọba ni gba okun náà ní iye kan. ¹⁷ Wọn ra kẹkẹ̀ kan láti Ejiḃiti. Fún egbeta (600) şékéli fadákà àti ešin kan fún ogòrin méjídínláàádọta. Wọn ko wọn lọ̀ sọ̀dọ̀ àwọn ọba m̀ìràn tí Hiti àti tí àwọn ará Aramu.

2

Àwọn ètò fún kikọ̀ ilé OLÚWA

¹ Solomoni pinnu láti kọ̀ ilé fún orúkọ OLÚWA àti ilé kan fún ìjọba rẹ̀ ² Solomoni sì yan egbèrùn ní ọ̀nà àádòrin (70,000) àwọn ọ̀kùnrin láti ru erù àti ọ̀kè m̀erín (80,000) àwọn ọ̀kùnrin gégé bí olùgè-òkúta ní àwọn òkè àti egbèrùn m̀erindínlógójí (36,000) gégé bí àwọn alábojútó lórí wọn.

³ Solomoni rán işẹ̀ yí sí Hiram ọba Tire:

“Rán àwọn igi kedari sí mí gégé bí ó tí ẹ̀ fún baba à mi Dafidi. Nígba tí ó fi igi kedari ránsẹ̀ sí i láti kọ̀ àafin tí ó n gbé. ⁴ Nísinsin yí, èmi n kọ̀ ilé kan fún orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run mi àti láti yà á sí mímọ̀ fún un àti láti sun t̀uràrí olóòòrùn dídùn níwájú rẹ̀, fún gbígbé àkàrà ifihàn igbákúgbà, àti fún şise ebo sísun ní gbogbo àarọ̀ àti irólẹ̀ àti ní ojojọ̀ isinmi àti oşu tuntun àti ní àjòdún tí a yàn tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa. Èyí ni àşẹ̀ fún Israèli lááláé.

⁵ “Ilé OLÚWA tí èmi yóò kọ̀ yóò tóbi, nítorí pé Ọ̀lọ̀run wa tóbi ju gbogbo àwọn ọ̀lọ̀run m̀ìràn lọ. ⁶ Şùgbón ta ni ó lè è kọ̀ ilé fún OLÚWA, níwọn igbà tí àwọn ọ̀run, àní ọ̀run àwọn ọ̀run tó ga jùlọ̀, kò lè è gbà á? Ta ni èmi nígba náà láti kọ̀ ilé fún OLÚWA, bí kò ẹ̀ kíkí àti sun ebo sun ebo níwájú rẹ̀?”

⁷ “Nítorí náà, rán ọ̀kùnrin kan sí mí, tí a kọ̀ láti şisè pẹ̀lú wúra àti fadákà àti idẹ̀ àti irin, àti ní àwọ̀ àlùkò àti àwọ̀ pupa fòò àti ní àwọ̀ ojú ọ̀run, tí ó jẹ́ onímọ̀ nínú işẹ̀ igi gbígbé láti işẹ̀ ní juda àti Jerusalẹmu pẹ̀lú àwọn onímọ̀ onişònà tí baba à mi Dafidi pèsè.

⁸ “Fi itì igi kedari, junifa àti algumu ránsẹ̀ sí mí, láti Lebanoni, nítorí tí mo mò pé àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ ní imọ̀ nínú gígé igi rirẹ̀. Àwọn ọ̀kùnrin mi yóò şisè pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀. ⁹ Láti pèsè ọ̀pọ̀ igi rirẹ̀ fún mí, nítorí ilé OLÚWA tí mo kọ̀ gbọ̀dọ̀ tóbi kí ó sì lógo púpọ̀. ¹⁰ Èmi yóò fún

àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀, àwọn òkúnrin agégi tí ó n gè ìtí igi náà ni ogún egbèrún (20,000), alikama ilẹ̀ àti ogún egbèrún (20,000), ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ tí barle; ogún egbèrún (20,000), bati ọ̀tí wáini àti ogún egbèrún (20,000) bati òróró olifi.”

¹¹ Hiram ọ̀ba Tire fèsì padà nípasẹ̀ iwé sí Solomoni:

“Nítorí tí OLÚWA fẹ̀ràn àwọn èniyàn rẹ̀, ó tí ẹ̀ ọ̀ ní ọ̀ba wọn.”

¹² Hiram fi kún un pe,

“Ìyin ní fún OLÚWA, Ọ̀lórún Israẹ̀li, tí ó dá ọ̀run òun ayé! O tí fún ọ̀ba Dafidi ní ọ̀mọ̀ tí ó gbọ̀n, tí ó kún fún imọ̀ àti òye, tí yóò kọ̀ ilẹ̀ fún OLÚWA àti ààfin fún ara rẹ̀.

¹³ “Èmi n rán Huramu-Abi, òkúnrin tí ó kún fún imọ̀ àti òye sí ọ̀. ¹⁴ Ọ̀mọ̀bìnrin kan nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Dani àti tí baba a rẹ̀ wá láti Tire tí ó gbọ̀ngbọ̀n àti ẹ̀sẹ̀ ní wúrà àti ní fádàkà, ní idẹ̀, ní irin, ní òkúta àti ní ití igi, ní èsè-àlùkò, ní aláró, àti ní ọ̀gbò tí ó dára, àti òdòdò, láti gbé onírúurú ohun gbigbé pèlú, àti láti ẹ̀ ọ̀wá rí imọ̀ ẹ̀rọ irú ẹ̀yàkẹ̀yà tí a ó fún un ẹ̀. Oun yóò ẹ̀sẹ̀ pèlú àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n rẹ̀, àti pèlú àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n olúwa mi, Dafidi baba a rẹ̀.

¹⁵ “Nisinsin yi, jẹ́ kí olúwa mi rán àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ ní alikama àti barle àti òróró Olifi náà àti ọ̀tí tí ó tí ẹ̀ ilé rí. ¹⁶ Àwa yóò sì gé gbogbo àwọn ití igi láti Lebanoni tí iwọ̀ yóò ló pèlú a ó gbé wọn fò lójú omi òkun lọ sí Joppa. Lẹ́yin náà iwọ̀ lè kó wọn gòkè lọ sí Jerusalemu.”

¹⁷ Solomoni ka iye àwọn àjẹ̀lì tí ó wà ní Israẹ̀li lẹ́yin kíkà iye wọn tí baba a rẹ̀ Dafidi ti ẹ̀; a sì ka iye wọn sí ọ̀kẹ̀ mèjọ̀ ó dín egbèjìlẹ̀lọ̀gbọ̀n (153,600). ¹⁸ Ó sì yan egbèrún ní ọ̀nà àádọ̀rin (70,000) nínú wọn láti ru ẹ̀rú, àti ọ̀kẹ̀ mẹ̀rin (80,000) láti ẹ̀ ọ̀gò òkúta lórí òkè, àti egbèjìdínlógún (3,600) alábojútó láti kó àwọn èniyàn ẹ̀sẹ̀.

3

Solomoni kọ̀ ilẹ̀ OLÚWA

¹ Nígba náà, Solomoni bèrẹ̀ sí ní kọ̀ ilẹ̀ OLÚWA ní Jerusalemu lórí òkè Moria, níbi tí OLÚWA ti farahan baba a rẹ̀ Dafidi. Ní orí ilẹ̀ ipaká Arauna ará Jebusi, ibi tí Dafidi pèsè. ² Ó bèrẹ̀ sí kíkọ̀ rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ kejì ọ̀sù kejì ní ọ̀dún kẹ̀rin ìjọ̀ba rẹ̀.

³ Ipilẹ̀ tí Solomoni gbé kalẹ̀ fún kíkọ̀ ilẹ̀ Ọ̀lórún jẹ́ ọ̀gọ̀ta gígún igbọ̀nwọ̀ àti ogún fifẹ̀ igbọ̀nwọ̀. ⁴ Iloro tí ó wà níwájú ilẹ̀ OLÚWA náà jẹ́ ogún igbọ̀nwọ̀ ní gígún rékojá fifẹ̀ ilẹ̀ náà àti gíga rẹ̀ jẹ́ ogún igbọ̀nwọ̀ ní gígún rékojá fifẹ̀ ilẹ̀ náà àti gíga rẹ̀ jẹ́ ogún igbọ̀nwọ̀.

Ó tẹ̀ inú rẹ̀ pèlú kíkì wúrà. ⁵ Ó fi igi firi bo ilẹ̀ yàrà nílá náà ó sì bò ó pèlú kíkì wúrà, ó sì ẹ̀ é lẹ̀sẹ̀ pèlú igi ọ̀pẹ̀ àti àwòrán ẹ̀wọ̀n. ⁶ Ó ẹ̀ ilẹ̀ OLÚWA náà lẹ̀sẹ̀ pèlú òkúta iyebiye. Wúrà tí ó ló jẹ́ wúrà parifaimu. ⁷ Ó tẹ̀ àjà ilẹ̀ náà pèlú ití igi àti ilẹ̀kún ọ̀giri àti àwọn ilẹ̀kún ilẹ̀ OLÚWA pèlú wúrà, ó sì gbé àwòrán kẹ̀rúbù sára ọ̀giri.

⁸ Ó kọ̀ Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, gígún rẹ̀ bá fifẹ̀ ilẹ̀ OLÚWA mu, ogún igbọ̀nwọ̀ fún gígún, fifẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́ ogún igbọ̀nwọ̀. Ó tẹ̀ inú rẹ̀ pèlú egbèta (600) tálẹ̀nti tí wúrà dárádára. ⁹ Iwọ̀n àwọn isọ̀ náà jẹ́ àádọ̀ta sẹ̀kẹ̀lì. Ó tẹ̀ àwọn aṣẹ̀ òkè pèlú wúrà.

¹⁰ Ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, ó gbé àwòrán igi kẹ̀rúbù kan, ó sì tẹ̀ wọn pèlú wúrà. ¹¹ Iye iyé apá ibú àtẹ̀lẹ̀wọ̀ lápapọ̀ ní tí kẹ̀rúbù, jẹ́ ogún igbọ̀nwọ̀ ọ̀kan nínú iyé apá tí kẹ̀rúbù àkòkọ̀ jẹ́ igbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gígún, ó sì farakan ọ̀giri ilẹ̀ OLÚWA. Nígba tí iyé apá kejì jẹ́ igbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gígún ó sì, farakan iyé apá kẹ̀rúbù míràn. ¹² Ní ìjọ̀ra, iyé apá kan tí kẹ̀rúbù kejì jẹ́ igbọ̀nwọ̀ márùn-ún ní gígún, ó sì farakan ọ̀giri ilẹ̀ OLÚWA míràn; iyé apá rẹ̀ míràn sì jẹ́ igbọ̀nwọ̀ márùn ní gígún pèlú tí ó farakan iyé apá kẹ̀rúbù àkòkọ̀. ¹³ Iyé apá àwọn kẹ̀rúbù wọ̀nyí gbà tò ogún igbọ̀nwọ̀. Wọ̀n dúró ní ẹ̀sẹ̀ wọn, wọ̀n kojú sí yàrà pàtáki nílá náà.

¹⁴ Ó ẹ̀ aṣọ̀ títa ní àwọ̀ ojú ọ̀run, àwọ̀ àlùkò àti àwọ̀ pupa fòò àti aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ pèlú kẹ̀rúbù tí a ẹ̀ sọ̀rí i rẹ̀.

¹⁵ Níwájú ilẹ̀ OLÚWA náà ó ẹ̀ ọ̀pọ̀ mèjì tí lápapọ̀ jẹ́ márùn-ún dín lógójì igbọ̀nwọ̀ ní gígún, olúkúlùkù pèlú olórí lórí rẹ̀ tí ó n wọn igbọ̀nwọ̀ márùn-ún. ¹⁶ Ó ẹ̀ ẹ̀wọ̀n tí a hun wọ̀ inú ara wọn, ó gbé wọn ká orí ọ̀pọ̀ náà. Ó ẹ̀ ọ̀górùn-ún pomegiranate (orúkọ̀ èso igi) ó sì so wọn mọ̀ àwọn ẹ̀wọ̀n náà ¹⁷ Ó gbe ọ̀pọ̀ náà dúró níwájú ilẹ̀ OLÚWA, ọ̀kan sí guúsù, pèlú ọ̀kan sí àriwá. Èyí tí guúsù, ó sọ̀ ní Jakini àti Èyí tí àriwá, ó sọ̀ ní Boasi.

4

Àwọn ipèsè fún ilẹ̀ OLÚWA

¹ Ó ẹ̀ ẹ̀pẹ̀ idẹ̀, ogún igbọ̀nwọ̀ ní gígún, ogún igbọ̀nwọ̀ ní fifẹ̀ àti igbọ̀nwọ̀ mẹ̀wàá fún gíga. ² Ó ẹ̀ agbada didá nílá tí ó rí róbotó tí iwọ̀n rẹ̀ jẹ́ igbọ̀nwọ̀ mẹ̀wàá láti etí kan dé etí èkejì

ìgbònwọ márùn-ún sì ni gíga rẹ. ³ Lábé etí, àwòrán àwọn akọ màlúú yíká mēwáá sí ìgbònwọ kan. Àwọn akọ màlúú nàà ni á dá ní ọ̀nà méjì ní àwòrán kan pèlú okùn.

⁴ Okùn nàà dúró lóri akọ màlúú méjilá, méta kojú sí àríwá, méta kojú sí iwọ-òòrùn, méta kojú sí guúsù méta kojú sí ilà-òòrùn. Okùn nàà sì sinmi lóri wọn àti gbogbo ihà èyìn wọn sì wà ní apá àárín. ⁵ Ó nípon tó ibù àtẹlẹwọ, etí rẹ̀ sì dàbí etí ife ìmumi, bí i itànná lílì ó sì dà iwọn egbèrùn méta (3,000) bati dúró.

⁶ Ó ẹ̀ ọ̀pọ̀n mēwáá fún fifọ̀ nńkan, ó sì gbé márùn-ún ka ihà guúsù àti márùn-ún ní àríwá. Nínú wọn ni ó ti n fọ̀ àwọn nńkan tí wọn n lò fún ẹ̀bọ̀ sísún sùgbọ̀n, àwọn àlùfáà ní ó n lò Okun fún fifọ̀ nńkan.

⁷ Ó ẹ̀ ẹ̀gbé fitilá dúró mēwáá ti wúra gégé bí èyí tí a yàn fún wọn. A sì gbé wọn kalẹ̀ sínú ilé OLÚWA márùn un ní ihà guúsù àti márùn-ún ní ihà àríwá.

⁸ Ó ẹ̀ tábilì mēwáá, ó sì gbé wọn sí inú ilé OLÚWA, márùn un ní guúsù àti márùn-ún ní ihà àríwá. Ó ẹ̀ ọ̀górùn-ún ọ̀pọ̀n ibùwọn wúra.

⁹ Ó ẹ̀ ẹ̀gbalá àwọn àlùfáà àti ààfín nílá àti àwọn ilẹ̀kùn fún ààfín, ó sì tẹ̀ àwọn ilẹ̀kùn nàà pèlú idẹ̀. ¹⁰ Ó gbé Okun nàà ka orí ihà guúsù ní ẹ̀bá igun guúsù àríwá.

¹¹ Huramu ẹ̀ àwọn ikòkò pèlú, àti ọ̀kọ̀ àti àwọn ọ̀pọ̀n ibùwọn.

Bẹ̀ẹ̀ ní Huramu parí iṣẹ̀ tí ó ti dáwólé fún ọ̀ba Solomoni ní ilé Olorun.

¹² Àwọn ọ̀wọ̀n méjì;

ọ̀pọ̀n méjì iparí tí ó wà lókè àwọn ọ̀wọ̀n iṣẹ̀;

àwọn méjì ní láti bo ọ̀pọ̀n méjì iparí tí n bẹ̀ lókè àwọn ọ̀wọ̀n;

¹³ irinwó (400) pomegiranate fún iṣẹ̀ ẹ̀wọ̀n méjì nàà, ẹ̀ṣẹ̀ méjì pomegiranate ní fún iṣẹ̀ ẹ̀wọ̀n kan, láti bo ọ̀pọ̀n ribiti méjì nàà tí ó wà lóri àwọn ọ̀pọ̀ nàà;

¹⁴ ó sì ẹ̀ ẹ̀gbé rọ̀ ó sì ẹ̀ agbada sí orí wọn;

¹⁵ agbada nílá kan àti màlúú méjilá lábé rẹ̀;

¹⁶ àwọn ikòkò àti ọ̀kọ̀ àti àmúga ẹ̀ran àti gbogbo ohun èlò tí ó fi ara pẹ̀ ẹ̀.

Gbogbo ohun èlò ti Huramu-Abi fi idẹ̀ didán ẹ̀ fún Solomoni ọ̀ba, fún ilé OLÚWA jé idẹ̀ didán. ¹⁷ Ọ̀ba dà wọn ní ilẹ̀ amọ̀ ní pètẹ̀lẹ̀ Jordani ní àárín méjì Sukkoti àti Sereda. ¹⁸ Gbogbo nńkan wọ̀nyí tí Solomoni ẹ̀ ní iye lóri púpọ̀ tí a kò le mọ̀ iwọn iye idẹ̀ tí ó wọn.

¹⁹ Solomoni pèlú ẹ̀ gbogbo ohun èlò tí ó wà ní ilé Olorun:

pẹ̀pẹ̀ wúra

tábilì èyí tí àkàrà ifihàn wà lóri rẹ̀;

²⁰ àwọn ọ̀pá fitilá tí a fi ojúlówó wúra ẹ̀ pèlú fitilá wọn kí wọn lè máa jó gégé bí àṣẹ̀ ní iwájú ibi mímọ̀ jùlọ̀ gégé bí a ẹ̀ fi lélé;

²¹ pèlú itànná wúra àti fitilá àti èmú ní ó jẹ̀ kíkídá wúra tí ó gbọ̀pon;

²² pèlú ọ̀pá fitilá, àti àwòkòtò àti sibi àti àwòkòtò turrári àti àwọn ilẹ̀kùn wúra ti inú tẹ̀mpilì, àwọn ilẹ̀kùn ibi mímọ̀ sí Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ àti àwọn ilẹ̀kùn à bá wọ̀ inú gbòngàn nílá.

5

¹ Nígba tí gbogbo iṣẹ̀ tí Solomoni ti ẹ̀ fún tẹ̀mpilì OLÚWA ti parí, ó kó gbogbo àwọn nńkan tí Dafidì baba rẹ̀ ti yà sọtọ̀: wúra àti fadákà àti gbogbo ohun èlò ọ̀ṣọ̀, ó sì fi wọn sínú iṣúra ilé Olorun.

A gbé àpótí ẹ̀rì wọ̀ inú tẹ̀mpilì

² Nígba nàà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹ̀lì jọ̀ sí Jerusalemu, gbogbo àwọn olórí ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan àti àwọn olóyẹ̀ àwọn idilẹ̀ Israẹ̀lì, kí wọn kí ó gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA gòkè wá láti Sioni ilú Dafidì. ³ Gbogbo àwọn okunrin Israẹ̀lì péjọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba ní àkòkò àjọ̀ àgọ̀.

⁴ Gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹ̀lì sí wá, àwọn omọ̀ Lefi gbé àpótí ẹ̀rì OLÚWA. ⁵ Wọn sì gbé àpótí ẹ̀rì nàà gòkè àti àgọ̀ ipadé àti gbogbo ohun èlò mímọ̀ tí ó wà nínú àgọ̀. Àwọn àlùfáà tí wọn jẹ̀ omọ̀ Lefi ní ó mú wọn gòkè wá. ⁶ Nígba nàà ni ọ̀ba Solomoni àti gbogbo ijò èniyàn Israẹ̀lì tí ó péjọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, wà níwájú àpótí ẹ̀rì nàà wọn sì fi àguntàn àti màlúú tí a kò le è kà tán rù ẹ̀bọ̀, bẹ̀ẹ̀ ní a kò le è mọ̀ iye wọn tán nítorí bí wọn ti pọ̀ tó.

⁷ Nígba nàà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rì tí májẹ̀mú OLÚWA wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lẹ̀hùn ún ilé OLÚWA, Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀, wọn gbé e sí abẹ̀ iyẹ̀ àwọn kẹ̀rúbù. ⁸ Àwọn Kẹ̀rúbù na iyẹ̀ wọn bo ibi àpótí ẹ̀rì nàà àti àwọn ọ̀pá tí ó gbé e rọ̀. ⁹ Àwọn ọ̀pá rẹ̀ nàà gùn tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi rí orí àwọn ọ̀pá nàà láti ibi àpótí ẹ̀rì nàà níwájú Ibi Mímọ̀ nàà, sùgbọ̀n a kò rí wọn lóde. Nibẹ̀ ni ó sì wà tí tí di

òní yíí. ¹⁰ Kò sí ohun kan nínú àpótí èrì náà bí kò ṣe wàlàà mèjì tí Mose fi sínú rẹ ní Horebu, ní igbà tí OLÚWA fi bá àwọn ọmọ Israẹli dá májẹmú lẹyìn igbà tí wọn jáde wá láti ilẹ̀ Ejiḅiti.

¹¹ Lẹyìn náà ni àwọn àlùfáà jáde wá láti Ibi Mímọ́. Gbogbo àwọn àlùfáà tí ó wà nùbẹ̀ ní ó ya ara wọn sí mímọ́ làibikítà fún ipín wọn. ¹² Gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí wọn jẹ́ akorin: Asafu, Hemani, Jedutuni àti àwọn ọmọ wọn àti àwọn èbí wọn, wọn dúró ní igun ilà-òdún pepe náà wọn wọ aṣọ ọgbọ́ tuntun wọn n ló kimbali, dùùrù àti ohun èlò orin olókún. Iwọn ọgófá àwọn àlùfáà tí wọn n fun ipẹ̀ ní wọn tẹ̀lẹ̀ wọn. ¹³ Àwọn afunpẹ̀ àti àwọn akorin pa ohùn wọn pọ̀ sí ọkan soṣo, láti fi iyìn àti ọpẹ̀ fun OLÚWA. Wọn fi ipẹ̀, kimbali àti àwọn ohun èlò orin múnran mọ́ ọn, wọn gbé ohùn wọn sókè láti fi yin OLÚWA, wọn n kọ́rin pé,

“Ó dára;

ifẹ̀ rẹ̀ wà títi lááláé.”

Nígbà náà ni ikùùkuu ojú ọ̀run kún inú tẹ̀mpilì OLÚWA, ¹⁴ tó bèẹ̀ tí àwọn àlùfáà kò le è ṣiṣẹ́ isin wọn nítorí ikùùkuu náà, nítorí ọ̀go OLÚWA kún inú tẹ̀mpilì Qlọrun.

6

¹ Nígbà náà ni Solomoni wí pé, “OLÚWA tí sọ wí pé òun yóò máa gbé nínú òkùnkùn tí ó ṣú biribiri; ² ṣùgbọ́n èmi tí kọ́ tẹ̀mpilì dárádára fún ọ́ ibi tí iwọ́ yóò máa gbé títi láé.”

³ Ní igbà tí gbogbo ijọ Israẹli dúró nùbẹ̀, ọ̀ba yíjú padà ó sì fi ibúkún fún gbogbo wọn. ⁴ Nígbà náà ni ó sì wí pé:

“Ọ̀go ni fún OLÚWA, Qlọrun Israẹli, tí ó fi ọ̀wọ́ rẹ̀ mú ohun tí ó fi ẹ̀nu rẹ̀ sọ fún Dafidi baba mi ṣe. Nítorí tí ó wí pé, ⁵ ‘Láti ojọ́ tí èmi tí mú àwọn èniyàn mi jáde kùrò ní ilẹ̀ Ejiḅiti, èmi kò yan ilú kan nínú gbogbo èyà Israẹli, láti kọ́ ilẹ̀, kí orúkọ mi kí ó lẹ̀ wà nùbẹ̀, bèẹ̀ ní èmi kò yan ẹ̀nikẹ́ni láti jẹ́ olórí lóri Israẹli èniyàn mi. ⁶ Ṣùgbọ́n nísinsin yíí èmi tí yan Jerusalemu, kí orúkọ mi le è wà nùbẹ̀, èmi sì ti yan Dafidi láti jẹ́ ọ̀ba lóri Israẹli èniyàn mi.’

⁷ ‘Baba mi Dafidi tí ní-in lókàn láti kọ́ tẹ̀mpilì fún orúkọ OLÚWA, àní Qlọrun Israẹli. ⁸ Ṣùgbọ́n OLÚWA sọ́ fún Dafidi baba mi pé, ‘Nítorí tí ó wà ní ọ̀kàn rẹ̀ láti kọ́ tẹ̀mpilì yíí fún orúkọ mi, iwọ́ ṣe ohun dárádára láti ní èyí ní ọ̀kàn rẹ̀. ⁹ Ṣùgbọ́n síbẹ̀, iwọ́ kọ́ ní yóò kọ́ tẹ̀mpilì náà, bí kò ṣe ọ̀mọ́ rẹ̀, ẹ̀ni tí ó jẹ́ ẹ̀ran-ara àti èjẹ̀ rẹ̀: òun ni yóò kọ́ tẹ̀mpilì fún orúkọ mi.’

¹⁰ “OLÚWA sì tí mú ilé́rì rẹ̀ ṣe. Èmi tí dídẹ̀ ní ipò Dafidi baba mi, a sì gbé mi ka itẹ̀ Israẹli, gégé bí OLÚWA tí ṣe ilé́rì, èmi sì tí kọ́ tẹ̀mpilì fún orúkọ OLÚWA, Qlọrun Israẹli. ¹¹ Nìbẹ̀ ní èmi sì gbé àpótí èrì OLÚWA sí, nínú èyí tí májẹmú tí OLÚWA bá àwọn Israẹli èniyàn mi dá wà.”

Solomoni gba àdùrà iyásímímọ́

¹² Nígbà náà ni Solomoni dúró níwájú pepe OLÚWA, ní iwájú gbogbo ijọ èniyàn Israẹli, ó sì tẹ ọ̀wọ́ rẹ̀ méjèèjì. ¹³ Solomoni ṣe àga idẹ́ kan tí ó jẹ́ igbònwọ́ márùn-ún ní gígún àti igbònwọ́ márùn-ún fífẹ̀ àti igbònwọ́ mètá ní gíga, a gbé e sí ààrín àgbalá tí òde. Ó sì dúró ní orí rẹ̀, àti pé ó kúnlẹ̀ lóri eékún rẹ̀ níwájú gbogbo ijọ èniyàn Israẹli, ó sì tẹ ọ̀wọ́ rẹ̀ méjèèjì sí òkè ọ̀run. ¹⁴ Ó wí pé:

“OLÚWA, Qlọrun Israẹli, kò sí Qlọrun tí ó dàbí rẹ̀ ní ọ̀run àti ní ayé: iwọ́ tí ó pa májẹmú ifẹ̀ rẹ̀ mọ́ pèlù àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ tí n fi tokàntòkàn wọn rìn ní ọ̀nà rẹ̀. ¹⁵ Iwọ́ tí ó pa ilé́rì tí ó ṣe pèlù iránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi mọ́; nítorí iwọ́ tí fi ẹ̀nu rẹ̀ ṣe ilé́rì àti pé iwọ́ tí fi ọ̀wọ́ rẹ̀ mú un ṣe; bí ó tí rí lónií yíí.

¹⁶ “Nísinsin yíí OLÚWA, Qlọrun Israẹli, pa ilé́rì tí ó tí ṣe mọ́ fún iránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi baba mi nígbà tí ó wí pé, ‘Iwọ́ kò gbọ́dọ́ fẹ́ kù láti ní ọ̀kúnrin láti jókóó níwájú mi lóri itẹ̀ Israẹli, kiki bí àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀ tí wọn bá kiyèsi ara nínú gbogbo ohun tí wọn ṣe láti rìn níwájú mi gégé bí ọ̀fín mi gégé bí ó sì tí ṣe.’ ¹⁷ Nísinsin yíí, OLÚWA Qlọrun Israẹli, jẹ́ kí ọ̀rọ́ rẹ̀ tí ó tí ṣelé́rì fún iránṣẹ̀ rẹ̀ Dafidi kí ó wá sí imùṣe.

¹⁸ “Ṣùgbọ́n ṣé Qlọrun nítóótọ́ yóò máa bá àwọn èniyàn gbé lóri ilẹ̀ ayé bí? Ọrun àti ọ̀run gíga kò le gbà ọ́. Báwo ní ó ṣe kéré tó, ilẹ̀ OLÚWA tí mo tí kọ́! ¹⁹ Síbẹ̀ ṣe àfiyèsí àdùrà iránṣẹ̀ rẹ̀ àti èbẹ̀ rẹ̀ fún àánú, OLÚWA Qlọrun mi, gbọ́ èkún àti àdùrà tí iránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà níwájú rẹ̀. ²⁰ Kí ojú rẹ̀ kí ó lẹ̀ sí sí ilẹ̀ OLÚWA ní ọ̀sán àti lóru, ní ibí yíí tí iwọ́ tí wí pé iwọ́ yóò fi orúkọ rẹ̀ síbẹ̀. Kí iwọ́ kí ó gbọ́ àdùrà tí iránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà lóri ibí yíí. ²¹ Gbọ́ èbẹ̀ iránṣẹ̀ rẹ̀ àti tí àwọn èniyàn Israẹli nígbà tí wọn bá n gbàdùrà lóri ibí yíí. Gbọ́ láti ọ̀run, ibùgbẹ̀ rẹ̀, nígbà tí iwọ́ bá sí gbọ́, dárjìl.

²² “Nígbà tí ọ̀kúnrin kan bá dẹ̀ṣẹ̀ sí ẹ̀nikẹ́jì rẹ̀, tí a sì mú búra, tí ó sì búra níwájú pepe rẹ̀ nínú ilẹ̀ yíí, ²³ nígbà náà, gbọ́ láti ọ̀run kí ó sì dàhùn. Ṣe idájọ́ láàrin àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, san padà fún ẹ̀ni tí ó jẹ́bi nípa mímú padà wá sí orí òun tìkára rẹ̀ ohun tí ó tí ṣe. Ṣe idáláre fún olódodo, bèẹ̀ sí ní, fi fún un gégé bí ọ̀dodo rẹ̀.

²⁴ “Nígbà tí àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli bá ní ijákulẹ̀ níwájú àwọn ọ̀tá nítorí wọn tí dẹ̀ṣẹ̀ sí ọ́ àti nígbà tí wọn bá sí yípádà, tí wọn sí jéwọ́ orúkọ rẹ̀, tí wọn gbàdùrà, tí wọn sí bèbẹ̀ níwájú rẹ̀

nínú ilé OLÚWA yíi, ²⁵ nígbà náà, ní kí o gbọ láti ọrun kí o sì dárí èşẹ àwọn èniyàn Israẹli jì wọn kí o sì mú wọn padà wá silé tí o ti fi fún wọn àti àwọn baba wọn.

²⁶ “Nígbà tí a bá tí ọrun, tí kò sì sí ọ̀jò nítorí àwọn èniyàn rẹ̀ tí deşẹ̀ sí ọ, nígbà tí wọn bá sí gbàdúra sí ibi yíi tí wọn sí jẹwọ orúkọ rẹ̀ tí wọn sí yípadà kúrò nínú èşẹ̀ wọn nítorí iwọ̀ tí pọn wọn lójú, ²⁷ nígbà náà gbọ̀ láti ọrun kí o sì dárí èşẹ̀ jì àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀, àwọn èniyàn Israẹli kọ̀ wọn ní ọ̀nà tí ó tọ̀ nínú èyí tí wọn ó máa rìn, kí o sì rọ̀ ọ̀jò sórí ilẹ̀ tí o ti fi fún àwọn èniyàn rẹ̀ fún iní.

²⁸ “Nígbà tí iyàn tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn bá wá sí ilẹ̀ náà, irèdànù tàbí Ìmúwòdù, eşù tàbí ẹ̀lẹ̀ngà, tàbí nígbà tí àwọn ọ̀tá wọn bá yọ̀ wọn lẹnu nínú ọ̀kàn lára àwọn ilú wọn, ohunkóhun, ipónjù tàbí ààrùn lè wá. ²⁹ Nígbà tí àdúra tàbí ẹ̀bẹ̀ bá sí wá láti ọ̀dọ̀ ẹnikẹni àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli olúkúlùkù mò nípa ipónjù rẹ̀ àti Ibànújẹ̀, tí ó sì tẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀ méjèjẹ̀ sí ihà ilé OLÚWA yíi. ³⁰ Nígbà náà gbọ̀ láti ọrun ibùgbé rẹ̀ dárjì, kí o sì pín fún olúkúlùkù èniyàn gégé bí i gbogbo ohun tí ó şe, nígbà tí iwọ̀ tí mò ọ̀kàn rẹ̀ (nítorí iwọ̀ nìkan ní o mò ọ̀kàn èniyàn.)” ³¹ Bẹ̀ẹ̀ ní kí wọn kí ó lè bẹ̀rù rẹ̀ kí wọn kí ó sì rìn ní ọ̀nà rẹ̀ ní gbogbo igbà tí wọn nì gbé nínú ilẹ̀ tí o ti fi fún àwọn baba wá.

³² “Ní tí àwọn àlẹ̀jò tí wọn kò sí lára àwọn èniyàn rẹ̀ Israẹli sùgbọ̀n tí wọn wá láti ọ̀nà jìjìn nítorí orúkọ nlá rẹ̀ àti ọwọ̀ agbára rẹ̀ àti nínà apá rẹ̀, nígbà tí ó bá wá tí ó sì gbàdúra pèlú kọ̀jú sí ilé OLÚWA yíi. ³³ Nígbà náà, gbọ̀ láti ọrun àní láti ibi ibùgbé rẹ̀, kí o sì şe ohun tí àwọn àlẹ̀jò beèrè lówọ̀ rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ní kí gbogbo àwọn èniyàn ayé kí wọn lè mò orúkọ rẹ̀ kí wọn sí bẹ̀rù rẹ̀, gégé bí Israẹli èniyàn rẹ̀ tí şe, kí wọn kí ó sì lè mò wí pé ilẹ̀ yíi tí èmi tí kọ, orúkọ rẹ̀ ní ó nì jẹ̀.

³⁴ “Nígbà tí àwọn èniyàn rẹ̀ bá lọ̀ sójú ogun lórí àwọn ọ̀tá wọn, nígbàkígbà tí o bá rán wọn, tí wọn sí gbàdúra sí ọ̀ sí ihà ilú yíi tí iwọ̀ tí yàn àti ilé OLÚWA tí èmi tí kọ̀ fún orúkọ rẹ̀. ³⁵ Nígbà náà gbọ̀ àdúra wọn àti ẹ̀bẹ̀ wọn láti ọrun, kí o sì mú ọ̀rọ̀ wọn dúró.

³⁶ “Nígbà tí wọn bá sí deşẹ̀ sí ọ—nítorí kò sí èniyàn kan tí kí i deşẹ̀—bí o bá sí binú sí wọn tí o bá sí fi wọn fún àwọn ọ̀tá, tí wọn kó wọn ní igbèkùn sí ilẹ̀ tí ó jìnnà réré̀ tàbí nítòsí, ³⁷ sùgbọ̀n, nígbà tí wọn bá sí yí ọ̀kàn wọn padà ní ilẹ̀ tí wọn tí mú wọn ní igbèkùn, tí wọn sí ronúpiwàdà tí wọn sí bẹ̀bẹ̀ pèlú rẹ̀ ní ilẹ̀ igbèkùn, wọn ó sì wí pé, ‘Àwà tí deşẹ̀, àwà sí tí şe ohun tí kò dára, a sí tí şe búburú’; ³⁸ tí wọn bá sí yípadà sí ọ̀ pèlú gbogbo ọ̀kàn àti èmi ní ilẹ̀ igbèkùn wọn níbi tí wọn tí mú wọn, tí wọn sí gbàdúra wọn, kọ̀jú sí ilú tí iwọ̀ tí yàn àti lórí ilé OLÚWA tí mò tí kọ̀ fún orúkọ rẹ̀; ³⁹ nígbà náà, láti ọrun, ibi ibùgbé rẹ̀, gbọ̀ àdúra wọn àti ẹ̀bẹ̀ wọn, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúró, kí o sì dárí èşẹ̀ àwọn èniyàn jì wọn, tí wọn tí deşẹ̀ sí ọ.

⁴⁰ “Nísinsin yíi, Ọlọrun mi, jẹ̀ kí ojú rẹ̀ kí ó şì kí o sì tẹ̀ etí rẹ̀ silẹ̀ fún àdúra sí ibi yíi.

⁴¹ “Njẹ̀ nísinsin yíi dide, OLÚWA Ọlọrun mi, sí ibi isinmi rẹ̀, iwọ̀ àti àpótí ẹ̀rì agbára rẹ̀.

Jẹ̀ kí àwọn àlúfáà, OLÚWA Ọlọrun mi, kí o wọ̀ wọn láşọ̀ pèlú igbàlà, jẹ̀ kí àwọn àyànfẹ̀ kí inu wọn kí ó dùn nínú ilẹ̀ rẹ̀.

⁴² OLÚWA Ọlọrun mi, má şe kọ̀ ẹni àmì ọ̀róró rẹ̀. Rántí ifẹ̀ nlá tí ó şe ilé rí fún Dafidi Iránsẹ̀ rẹ̀.”

7

Ìyàsímímọ̀ ilé OLÚWA

¹ Nígbà tí Solomoni sí tí parí àdúra, iná sọkalẹ̀ láti ọrun ó sì jó ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀, ọ̀go Ọlọrun sí kún ilé OLÚWA. ² Àwọn àlúfáà kò sì lè wo ilé OLÚWA náà nítorí pé ọ̀go OLÚWA kún un. ³ Nígbà tí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli rí iná tí ó nì sọkalẹ̀ àti ọ̀go OLÚWA lórí ilé OLÚWA náà, wọn sí kúnìlẹ̀ lórí eékùn wọn pèlú ojú ni dídàbolẹ̀, wọn sí sin OLÚWA, wọn sí fi iyìn fún OLÚWA wí pé, “Nítorí tí ó dára;

àánú rẹ̀ sí dúró tífi lálélé.”

⁴ Nígbà náà ọ̀ba àti gbogbo àwọn èniyàn sí rú ẹ̀bọ̀ níwájú OLÚWA. ⁵ Ọ̀ba Solomoni sí rú ẹ̀bọ̀ tí ẹ̀gbẹ̀rùn méjilélogún (22,000), orí màlúú àti àgùntàn àti ọ̀kẹ̀ méfà (120,000) àgùntàn àti ẹ̀ranko. Bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀ba àti gbogbo àwọn èniyàn ya ilé Ọlọrun sí mímọ̀. ⁶ Àwọn àlúfáà dúró ní ààyè wọn, gégé bí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tí şe pèlú ohun èlò orin OLÚWA, tí ọ̀ba Dafidi tí şe fún iyìn OLÚWA àti tí á ló nígbà tí ó dúpẹ̀, wí pé, “Aánú rẹ̀ sí dúró lálélé,” níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àwọn àlúfáà sí fọn ipè, gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sí dúró.

⁷ Solomoni sí yà àgbàlá níwájú ilé OLÚWA sọtò, nìbẹ̀ sí ni ó tí şe irúbọ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti ọ̀rá ẹ̀bọ̀ àláfíá, nítorí pepe ẹ̀bọ̀ tí ó tí şe kò lè gba ẹ̀bọ̀ sísun, àti ọ̀rẹ̀ ọ̀nǵjẹ̀, àti ọ̀rá náà.

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ní Solomoni şe àşè ní àkókò náà fún ojọ̀ méje àti gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli pèlú rẹ̀ àti ijo èniyàn nlá, àwọn èniyàn láti Lebo-Hamati tífi dé odò Ejibiti. ⁹ Ní ojọ̀ kejo, wọn sí pe ijo èniyàn jọ nítorí tí wọn pe àpẹ̀jẹ̀ iyàsímímọ̀ tí orí pepe fún ojọ̀ méje àti àşè náà fún ojọ̀ méje sí

i. ¹⁰ Ní ojò ketàlélógún tí oşu keje, ó sì rán àwọn èniyàn padà sí ilẹ̀ wọn, pèlú ayọ̀ àti idùnnú nínú wọn fún ohun rere tí OLÚWA tí şe fún Dafidi àti Solomoni, àti fún àwọn èniyàn Israẹli.

OLÚWA fi ara han Solomoni

¹¹ Nígbà tí Solomoni tí pari ilẹ̀ OLÚWA àti ibi ilẹ̀ ọ̀ba, nígbà tí ó sì tí şe àşeyọ̀rí láti gbé jáde gbogbo ohun tí ó ní lókàn láti şe nínú ilẹ̀ OLÚWA àti nínú ilẹ̀ òun tikára rẹ̀, ¹² OLÚWA sì farahàn Solomoni ní òru ó sì wí pé:

“Èmi tí gbọ̀ àdùrà rẹ̀ mo sì tí yàn ibi yíi fún ara mi gégé bí ilẹ̀ fún ẹ̀bọ̀.

¹³ “Nígbà tí mo bá sé òrun kí ó ma bá à sí ojò, tàbí láti pàşẹ̀ fún eşu láti je ilẹ̀ nàà run tàbí rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí ààrìn àwọn èniyàn mi, ¹⁴ tí àwọn èniyàn, tí a fi orúkọ̀ mi pé, tí wọn bá rẹ̀ ara wọn silẹ̀, tí wọn sì gbàdùrà, tí wọn sì rí ojú mi, tí wọn sì yí kúrò nínú ọ̀nà búburú wọn, nígbà nàà, èmi yóò gbọ̀ láti òrun, èmi yóò sì dárí eşẹ̀ wọn jì wọn èmi yóò sì wo ilẹ̀ wọn sà. ¹⁵ Nisinsin yíi, ojú mi yóò sì là etí mi yóò sì là, sí àdùrà ọ̀rẹ̀ nǎbí yíi. ¹⁶ Èmi sì tí yàn, èmi sì tí yá ilẹ̀ yíi sí mímọ̀ bẹ̀ẹ̀ ní kí orúkọ̀ mi kí ó le wà nǎbí títi láaláa.

¹⁷ “Ní tí bí iwo bá rìn níwájú mi gégé bí Dafidi baba rẹ̀ tí şe, tí o sì şe gbogbo ohun tí mo paláşe, tí iwo sì şe àkiyèsí aşe mi láti òrun, ¹⁸ Èmi yóò fi idí itẹ̀ ijoba rẹ̀ múlẹ̀, gégé bí mo tí şe pèlú Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí mo bá a dá májẹmú wí pé, iwo kò ní fẹ̀ ẹnikan kù láti şe alákoóso lórí Israẹli.

¹⁹ “Şùgbón tí iwo bá yípadà tí o sì kọ̀ òfin mi silẹ̀ àti aşe tí mo tí fi fún yín tí ẹ̀ sí lọ̀ sókè láti lọ̀ sin ọ̀lórùn miiran tí ẹ̀ sí bọ̀ wọn, ²⁰ nígbà nàà ni èmi yóò fa Israẹli tu kúrò láti ilẹ̀ mi, èyi tí èmi tí fi fún wọn, èmi yóò sì kọ̀ ilẹ̀ nàà silẹ̀ èyi tí èmi tí yà sọtó fún orúkọ̀ mi, èmi yóò sì fi şe ọ̀rọ̀ ọ̀we, n ó fi şe eléyá láàrìn gbogbo èniyàn, ²¹ àti ní gbogbo àyíká ilẹ̀ yíi nisinsin yíi, bẹ̀ẹ̀ ní yóò di ohun itanjẹ; gbogbo àwọn tí ó bá sí kọ̀já nǎbí ni yóò jáláyá, wọn yóò sì wí pé, ‘Kí ni ó dé tí OLÚWA fi şe irú èyi sí ilẹ̀ yí àti sí ilẹ̀ yíi?’ ²² Àwọn èniyàn yóò sì dàhùn wí pé, ‘Nítorí tí wọn tí kọ̀ OLÚWA silẹ̀, Ọ̀lórùn baba wọn ẹnì tí ó mú wọn jáde láti Ejibiti wá, wọn sì tí fi ọ̀wọ̀ gba ọ̀lórùn miiran mọ̀ra, wọn bọ̀ wọn, bẹ̀ẹ̀ ní wọn sì n sìn wọn, idí niyí tí ó fi mú gbogbo lǎhàbá nàà wá sórí wọn.’”

8

Àwọn işẹ̀ Solomoni miiran

¹ Léyin ogún ọ̀dún lásikò igbà tí Solomoni kọ̀ ilẹ̀ OLÚWA àti ilẹ̀ òun fúnra rẹ̀. ² Solomoni tún ilú tí Hiramú tí fi fún un kọ̀, ó sì kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli jọ̀ nǎbí kí wọn kí ó lè máa gbé nínú ibẹ̀. ³ Nígbà nàà Solomoni lọ̀ sí Hamati-Şoba ó sì borí rẹ̀. ⁴ Ó sì tún kọ̀ Tadmori ní aginjù àti gbogbo ilú işúra tí ó tí kọ̀ ní Hamati. ⁵ Ó sì tún kọ̀ òkè Beti-Horoni àti isàlẹ̀ Beti-Horoni gégé bí ilú olódi, pèlú ògiri àti pèlú ilẹ̀kún àti ọ̀pá idábuú. ⁶ Àti gégé bí Baalati àti gbogbo ilú işúra tí Solomoni ní, àti gbogbo ilú fún kẹ̀kẹ̀ rẹ̀ àti fún àwọn eşin rẹ̀ ohunkòhun tí ó bá yẹ̀ ní kókó ní Jerusalemu, ní Lebanoni àti ní gbogbo àyíká agbẹ̀gbẹ̀ tí ó n dani.

⁷ Gbogbo àwọn èniyàn tí ó kúrò láti ara àwọn ará Hiti, ará Amori, ará Peresi, ará Hifi àti ará Jebusi àwọn èniyàn wọn yí wọn kí i şe àwọn ará Israẹli, ⁸ èyi ní wí pé, àwọn ọ̀mọ̀ wọn tí ó kù silẹ̀ ní ilẹ̀ nàà, tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli kò parun àwọn ni Solomoni bu işẹ̀ irú fún títi di ònǎ yíi. ⁹ Şùgbón Solomoni kò mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ lára àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli, wọn jẹ̀ ọ̀gágun rẹ̀, olúdarí àwọn oníkẹ̀kẹ̀ àti olúdarí kẹ̀kẹ̀ àti àwọn elẹ̀şin rẹ̀. ¹⁰ Wọn sì tún jẹ̀ olórí aláşe fún ọ̀ba Solomoni, àadọ̀ta ó lè nígbà (250) àwọn alákoóso lórí àwọn èniyàn.

¹¹ Solomoni gbé ọ̀mọ̀bìnrin Farao sókè láti ilú Dafidi lọ̀ sí ibi tí ó tí kọ̀ fún un, nítorí ó wí pé, “Aya mi kò gbọ̀dọ̀ gbé nínú ilẹ̀ Dafidi ọ̀ba Israẹli nítorí ibi tí àpótí ẹ̀rì OLÚWA bá tí wọ̀, ibi mímọ̀ ni.”

¹² Lórí pepe OLÚWA tí ó tí kọ̀ níwájú iloro nàà, Solomoni sì rú ẹ̀bọ̀ sísun sí OLÚWA, ¹³ nípa ilànà ojoojúmọ̀ fún ẹ̀bọ̀ rírú tí a pàşẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Mose wá fún ojò isinmi, oşu tuntun àti lérin méta lóduń, ní ajoy àiwúkàrà, ní ajoy ọ̀şẹ̀ méje àti ajoy ágó. ¹⁴ Ní pipamọ̀ pèlú ilànà baba rẹ̀ Dafidi, ó sì yan ipa àwọn àlùfáà fún işẹ̀ wọn àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi láti jẹ̀ adarí láti máa yin àti láti máa şe iránşẹ̀ àwọn àlùfáà gégé bí ilànà ojoojúmọ̀. Ó sì tún yàn àwọn olùşónà nípa pipín sí olúkúlùkù ẹ̀nu-ọ̀nà, nítorí èyi ní Dafidi niyàn Ọ̀lórùn tí paláşe. ¹⁵ Wọn kò sì yà kúrò nínú aşe ọ̀ba sí àwọn àlùfáà tàbí sí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, nínú ohunkòhun, àti pèlú tí işúra.

¹⁶ Gbogbo işẹ̀ Solomoni ni a gbé jáde láti ojò ifi ipilẹ̀ ilẹ̀ OLÚWA lélé títi ó fi di ojò iparí. Bẹ̀ẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA sì pari.

¹⁷ Nígbà nàà ni Solomoni lọ̀ sí Esoni-Geberi àti Elati ní Edomu létí òkun. ¹⁸ Hiramú sì fi ọ̀kọ̀ ránşẹ̀ sí i nípa àwọn iránşẹ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀kúnrin tí ó mọ̀ye Òkun. Èyi pèlú àwọn èniyàn Solomoni, lọ̀ sí Ofiri wọn sì gbé àadọ̀ta lẹ̀ ní irinwó (450) tálẹ̀ntí wúrà wá, padà èyi tí wọn sì mú tọ̀ ọ̀ba Solomoni wá.

9

Obabrinrin Šeba be Solomoni wò

¹ Nígà tí ayaba Šeba gbọ nípa òkíkí Solomoni, ó sì wá sí Jerusalemu láti dán an wò pèlú ibèèrè tí ó lè. Ó dé pèlú egbé nílà kan pèlú ibákasẹ tí ó ru tūr̀arí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iye wùrà, àti òkúta iyebíye, ó wá sí ọ̀dọ̀ Solomoni ó sì sọ̀rọ̀ pèlú rẹ̀ nípa gbogbo ohun tí ó ní lókàn rẹ̀. ² Solomoni sì dá a lóhùn gbogbo ibèèrè rẹ̀; kò sì sí èyíkéyíí tí kò lè ẹ̀ ̀àlàyé fún. ³ Nígà tí ayaba Šeba rí ogbón Solomoni àti pèlú ilẹ̀ tí ó tí kọ̀, ⁴ ọ̀unjẹ̀ tí ó wà lórí tàbíli rẹ̀, àti ìjókòò àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti didúró àwọn Iránsẹ̀ nínú aṣọ̀ wọn, àti àwọn agbọ̀tí nínú aṣọ̀ wọn àti eḅọ̀ sisun tí ó ẹ̀ sí ní ilẹ̀ OLÚWA, ó sì dá a lágara fún iyàlẹ̀nu.

⁵ Ó sì wí fún ọ̀ba pé, “Ìròyìn tí mo gbọ̀ ní ilú mi nípa iṣẹ̀ rẹ̀ àti ogbón rẹ̀, ọ̀títọ̀ nì. ⁶ Sùgbón èmi kò gba ohun tí wọn sọ̀ gbọ̀ àyàfi ìgbà tí mó dé ibi tí mo sì rí pèlú ojú mi. Nítóótọ̀, kì í tilẹ̀ ẹ̀ idájọ̀ idajì títóbi ogbón rẹ̀ ní a sọ̀ fún mi: iwọ̀ tí tàn kojá òkíkí tí mo gbọ̀. ⁷ Báwo ni inú àwọn ọ̀kúnrin rẹ̀ ibá ẹ̀ ẹ̀ dùn tó! Báwo ní didún inú àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀, àwọn tí n dúró nígbà gbogbo níwájú rẹ̀ láti gbọ̀ ogbón rẹ̀! ⁸ Iyìn ló yẹ̀ fún OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀, ẹ̀ni tí ó ní inú didún nínú rẹ̀ tí ó sì gbé ọ̀ ka orí itẹ̀ ijọba rẹ̀ láti jẹ̀ ọ̀ba fún OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀. Nítorí ifẹ̀ Ọ̀lórún rẹ̀ fún Israẹli láti fi idí wọn kalẹ̀ lááláé, ó sì tí fi ọ̀ ẹ̀ ọ̀ba lórí wọn, láti ẹ̀ idájọ̀ àti ọ̀títọ̀.”

⁹ Nígà nàá nì ó sì fún ọ̀ba ní ọ̀gọ́fà tálẹ̀nti wùrà. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iye tūr̀arí, àti òkúta iyebíye. Kò sì tí ì sí irú tūr̀arí yí gégé bí èyí tí ayaba Šeba fi fún ọ̀ba Solomoni.

¹⁰ Àwọn èniyàn Hiram àti àwọn ọ̀kúnrin Solomoni gbé wùrà wá láti Ofiri, wọn sì tún gbé igi algumu pèlú àti òkúta iyebíye wá. ¹¹ Ọ̀ba sì lo igi algumu nàá láti fi ẹ̀ ẹ̀ àtẹ̀gùn fún ilẹ̀ OLÚWA àti fún ilẹ̀ ọ̀ba àti láti fi ẹ̀ ẹ̀ dùrùrù àti ohun èlò orin olókùn fún àwọn akọ̀rin. Kò sì sí irú rẹ̀ tí a tí rí rí ní ilẹ̀ Juda.

¹² Ọ̀ba Solomoni fún ayaba Šeba ní gbogbo ohun tí ó béèrè fún àti ohun tí ó wù ú; ó sì fi fún un ju èyí tí ó mú wá fún un lọ. Nígà nàá nì ó lọ ó sì padà pèlú àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ sí ilú rẹ̀.

Didán Solomoni

¹³ Iwọn wùrà tí Solomoni gbà ní ọ̀dún kan sì jẹ̀ ọ̀tálẹ̀légbẹ̀ta ó lẹ̀ méfà (666) tálẹ̀nti, ¹⁴ láti tí ì ka àkọ̀jọ̀pọ̀ owó ilú tí ó wolé láti ọ̀dọ̀ àwọn onísòwò àti àwọn ọ̀jọ̀. Àti pèlú gbogbo àwọn ọ̀ba Arabia àti àwọn baalẹ̀ ilẹ̀ nàá mu wùrà àti fàdàka wá fún Solomoni.

¹⁵ Ọ̀ba Solomoni sì ẹ̀ igba asà wùrà lílú; egbẹ̀ta (600) ẹ̀kẹ̀lì tí a fi òlùlù wùrà sí ọ̀kánkán asà. ¹⁶ Ó sì tí ẹ̀ ọ̀dúnrún (300) kékeré ẹ̀kẹ̀lì tí a fi òlùlù wùrà, pèlú ọ̀dúnrún (300) ẹ̀kẹ̀lì wùrà nínú àpata kọ̀ọ̀kan. Ọ̀ba sì kó wọn sínú ààfin tí ó wà ní igbó Lebanon.

¹⁷ Nígà nàá ọ̀ba sì ẹ̀ itẹ̀ pèlú eyín erin nílà kan ó sì fi wùrà tó mó bọ̀ ó. ¹⁸ Itẹ̀ nàá sì ní àtẹ̀gùn méfà, àti pèlú àpótí itisẹ̀ wùrà kan ní a dè mó ọ̀n. Ní ihà méjẹ̀jẹ̀ ibi ìjókòò ní ó ní igbówólẹ̀, pèlú kínniún tí ó dúró lẹ̀bàà olúkúlùkù wọn. ¹⁹ Kínniún méjilá dúró lórí àtẹ̀gùn méta, ọ̀kan àti ní ihà olúkúlùkù àtẹ̀gùn kò sì sí irú rẹ̀ tí a tí ẹ̀ rí fún ijọba mǐràn. ²⁰ Gbogbo ohun èlò mímu ijọba Solomoni ọ̀ba ní ó jẹ̀ kíkí wùrà, àti gbogbo ohun èlò ààfin ní igbó Lebanon ní ó jẹ̀ wùrà mímu. Kò sì sí èyí tí a fi fàdàka ẹ̀, nítorí a kò ka fàdàka sí nńkan kan ní gbogbo ọ̀jọ̀ Solomoni. ²¹ Ọ̀ba ní ọ̀kọ̀ tí a fi n tajà tí àwọn ọ̀kúnrin Hiram nì bojútó. Eẹ̀kan ní ọ̀dún méta ní ó máa n padà, ó nì gbé wùrà àti fàdàka àti eyin erin àti inàkí.

²² Ọ̀ba Solomoni sì tóbi nínú ọ̀lánílá àti ogbón ju gbogbo àwọn ọ̀ba tí ó kù lórí ilẹ̀ ayé lọ. ²³ Gbogbo àwọn ọ̀ba ayé nì wá ojúrere lóđọ̀ Solomoni láti gbón ogbón tí Ọ̀lórún tí fi sínú ọ̀kàn rẹ̀. ²⁴ Ní ọ̀dọ̀dún, olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó wá mú eḅùn ohun èlò wùrà àti fàdàka àti aṣọ̀ ibora, ihámọ̀ra, àti tūr̀arí, àti eṣin àti ibáaka wá.

²⁵ Solomoni sì ní egbàajì (4,000) ilẹ̀ fún àwọn eṣin àti kẹ̀kẹ̀, àti egbàa méfà (12,000) àwọn eṣin, tí ó fi pamọ̀ nínú ilú kẹ̀kẹ̀ àti pèlú rẹ̀ nínú Jerusalemu. ²⁶ Ó sì jẹ̀ ọ̀ba lórí gbogbo àwọn ọ̀ba láti odò Eufurate títí dé ilẹ̀ àwọn ará Filistini àti títí ó fi dé agbẹ̀gbẹ̀ tí Ejbìbiti. ²⁷ Ọ̀ba sì sọ̀ fàdàka dàbí òkúta ní Jerusalemu, àti igi kedari ní ó sì ẹ̀ bí igi sikamore, tí ó wà ní pètẹ̀lẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. ²⁸ A sì mú àwọn eṣin Solomoni wa láti ilẹ̀ ọ̀kèrè láti Ejbìbiti àti láti gbogbo ilú.

Ikú Solomoni

²⁹ Àti gégé bí iyókù iṣẹ̀ ijọba Solomoni, láti ibèrẹ̀ títí dé ọ̀pin, ẹ̀ a kò kọ̀ wọn sínú iwé itàn Natani wólí, àti nínú isọtẹ̀lẹ̀ Ahijah ará Šilo àti nínú Iran Iddo, wólí tí ó so nípa Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati? ³⁰ Solomoni jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu lórí gbogbo àwọn Israẹli fún ọ̀gọ̀jì ọ̀dún ³¹ Solomoni sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin in ní ilú Dafidi baba rẹ̀, Rehoboamu, ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

10

Israẹli sì sọtẹ̀ lórí Rehoboamu

¹ Rehoboamu sì lọ sí Šekemu nítorí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí lọ sibẹ̀ láti fi jẹ̀ ọ̀ba. ² Nígà

tí Jeroboamu ọmọ Nebati gbọ ẹni tí ó wà ní Ejibiti, níbi tí ó tí sá kùrò lódò ọba Solomoni ó sì padà láti Ejibiti. ³ Bẹẹ ni nígbà náà ó sì ránṣẹ sí Jeroboamu àti ọ̀n àti gbogbo àwọn Israẹli lẹ sí ọ̀dọ̀ Rehoboamu wọn sì wí fún pé, ⁴ “Baba rẹ gbé àjàgà tí ó wúwo lóri wa, sùgbón nínṣín yí iwọ mú un fúyẹ, iṣẹ lílẹ àti àjàgà wúwo tí ó gbé ka orí wa, àwa yóò sí sìn ọ.”

⁵ Rehoboamu sì dàhùn pé, “È padà wá sọ̀dọ̀ mi lẹyìn ọ̀jọ̀ mэта.” Bẹẹ ni àwọn ẹ̀niyàn náà sì lẹ.

⁶ Nígbà náà ni ọba Rehoboamu fi ọ̀ràn lẹ̀ àwọn àgbàgbà tí ó tí nín sin baba rẹ̀ Solomoni nígbà ayé rẹ̀, ó sì bi wọn lèèrè pé, “Báwo ni ẹ̀yin yóò ẹ̀ gbà mí ní imọ̀ràn láti dá àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí lóhùn?”

⁷ Wọn sì dàhùn, “Tí iwọ̀ yóò bá ẹ̀ rere sí àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí kí ó sì ẹ̀ ire fún wọn, kí ó sì fún wọn ní idáhùn rere, wọn yóò sì máa jẹ̀ iránṣẹ̀ rẹ̀ nígbà gbogbo.”

⁸ Sùgbón Rehoboamu kọ̀ imọ̀ràn náà tí àwọn àgbàgbà fi fún un, ó sì fi ọ̀rẹ̀ lẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin tí ó tí dàgbàsókè pèlù rẹ̀ tí wọn sì nín dúró níwájú rẹ̀. ⁹ Ó sì béèrè lówọ̀ wọn pé, “Kí ni imọ̀ràn yín? Báwo ni kí a ẹ̀ se dá àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí tí wọn wí fún mi pé, ‘Mú kí àjàgà tí baba rẹ̀ gbé lẹ̀ wa kí ó fúyẹ̀ diẹ.’”

¹⁰ Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀ tí ó tí dàgbà pèlù rẹ̀ dá a lóhùn pé, “Sọ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn tí ó wí fún ọ̀ wí pé, ‘Baba rẹ̀ gbé àjàgà wúwo lóri wa, sùgbón mú àjàgà wa fúyẹ,’ wí fún wọn pé, ‘Ìka ọ̀wọ̀ mi kékeré, ó nípon ju ibàdì baba mi lẹ. ¹¹ Baba mi gbé àjàgà wúwo ka orí yín; ẹ̀mi yóò sì tún mú kí ó wúwo sí í. Baba mi fi pàṣán nà yín; ẹ̀mi yóò sì nà yín pèlù àkéekèe.’”

¹² Ni ọ̀jọ̀ kẹta Jeroboamu àti gbogbo ẹ̀niyàn sì padà sí ọ̀dọ̀ Rehoboamu, gégé bí ọba tí sọ, “È padà wá sọ̀dọ̀ mi ní ọ̀jọ̀ kẹta.” ¹³ Nígbà náà ni ọba dá wọn lóhùn ní ọ̀nà lílẹ. Rehoboamu ọba sì kọ̀ imọ̀ràn àwọn àgbàgbà sílẹ̀, ¹⁴ Ó sì tẹ̀lẹ̀ imọ̀ràn àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀, ó sì wí pé, “Baba mi mú kí àjàgà yín wúwo; ẹ̀mi yóò sì mú kí ó wúwo jù bẹ̀ẹ̀ lẹ. Baba mi nà yín pèlù pàṣán; ẹ̀mi yóò sì nà yín pèlù àkéekèe.” ¹⁵ Bẹẹ ni ọba kò sì fetisí àwọn ẹ̀niyàn, nítorí iṣẹ̀lẹ̀ wọ̀nyí wá láti ọ̀dọ̀ Olórùn ní. Láti mú ọ̀rẹ̀ OLÚWA ẹ̀ se tí a tí sọ̀ fún Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati nípasẹ̀ Ahijah ará Šilo.

¹⁶ Nígbà tí gbogbo Israẹli rí i wí pé ọba kọ̀ láti gbọ̀ tiwọn, wọn sì dá ọba lóhùn wí pé, “Ìpín kí ní a ní nínú Dafidi,

iní wo ni a ní nínú ọ̀mọ̀ Jese?

È lẹ̀ sí àgọ̀ yín, ẹ̀yin Israẹli!

Bojútó ilé rẹ̀, iwọ̀ Dafidi!”

Bẹẹ ni gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli lẹ̀ sí ilé wọn. ¹⁷ Sùgbón ní tí àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli tí nín gbé ní ilú Juda, Rehoboamu nín jẹ ọba lóri wọn.

¹⁸ Ọba Rehoboamu rán Adoniramú jáde, ẹni tí ó wà ní ikáwọ̀ iṣẹ̀ onírúúrú, sùgbón àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sọ̀ ọ̀ ní òkúta pa. Ọba Rehoboamu, gbiyànjú láti dé inú kẹkẹ̀ rẹ̀ ó sì sálo sí Jerusalẹmu. ¹⁹ Bẹẹ ni Israẹli sì wá ní iṣẹ̀tẹ̀ lóri ilé Dafidi tífi fi di ònì yíi.

11

OLÚWA Kọ̀ fún Juda láti Bá Israẹli Jagun

¹ Nígbà tí Rehoboamu dé Jerusalẹmu, ó kó ilé Juda àti Benjamini jọ, ọ̀kẹ̀ mésàn-án (180,000) ẹ̀niyàn tí a yàn, tí wọn jẹ̀ ológun, láti bá Israẹli já kí ó lè mú ìjọba náà padà bọ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀.

² Sùgbón ọ̀rẹ̀ OLÚWA tọ̀ Šemaiah ẹ̀niyàn Olórùn wá wí pé, ³ “Wí fún Rehoboamu ọ̀mọ̀ Solomoni ọba Juda, sí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ní Juda àti Benjamini, ⁴ ‘Eyí ní ohun tí OLÚWA wí. È má ẹ̀ gòkè lẹ̀ láti lẹ̀ já pèlù arákúnrin yín, ẹ̀ lẹ̀ sílẹ̀, gbogbo yín, nítorí tí iṣe mi niyí.’” Bẹẹ ni wọn tẹ̀lẹ̀ ọ̀rẹ̀ Olórùn, wọn sì padà sẹ̀yin láti yan lẹ̀ dojúko Jeroboamu.

⁵ Rehoboamu nín gbe ní Jerusalẹmu ó sì kọ̀ àwọn ilú fún olódi ní Juda. ⁶ Beṭilehẹmu, Etamu, Tekoa, ⁷ Beti-Suri, Soko, Adullamu, ⁸ Gati, Meraša Sifi, ⁹ Adoraimu, Lakiši, Aseka ¹⁰ Sora, Aijaloni, àti Hebron. Wọ̀nyí ni àwọn ilú idáàbòbò ní Juda àti Benjamini. ¹¹ Ó sì mú àwọn ilú olódi lágbara, ó sì fi àwọn balógun sínú wọn àti àkọ̀jọ̀ ọ̀unjẹ̀, àti ọ̀róró àti ọ̀tí wàinì. ¹² Àti ní olúkúlùkù ilú ní ó fi asá àti ọ̀kọ̀ sí, ó sì mú wọn lágbara gidigidi, ó sì ní Juda àti Benjamini lábẹ̀ rẹ̀.

Àwọn ọ̀mọ̀ Lefi dúró pèlù Juda

¹³ Àwọn àlùfàà àti àwọn ará Lefi, láti gbogbo ẹ̀yà wọn jákẹ̀jádò Israẹli wá ní ẹ̀bá rẹ̀. ¹⁴ Àwọn ará Lefi fi ìgbèrìko sílẹ̀, wọn sì wá sí Juda àti Jerusalẹmu nítorí Jeroboamu àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, tí kọ̀ wọn sílẹ̀ gégé bí àwọn àlùfàà OLÚWA. ¹⁵ Ó sì yan àwọn àlùfàà tirẹ̀ fún àwọn ibi gíga wọn-ọ̀n-ì, àti fún àwọn ère òbúkọ̀, àti fún ẹ̀gborọ̀ málùù tí ó ẹ̀. ¹⁶ Àwọn tó wá láti gbogbo ẹ̀yà Israẹli tí wọn fi ọ̀kàn wọn fún wíwá OLÚWA, Olórùn Israẹli, tẹ̀lẹ̀ àwọn ará Lefi lẹ̀ sí Jerusalẹmu láti lẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA Olórùn baba a wọn. ¹⁷ Ó fún ìjọba Juda ní agbára, ó sì tí Rehoboamu ọ̀mọ̀

Solomoni léyìn fún ọdún mēta nítorí ọdún mēta ni wọn fi rin ní ọ̀nà tí Dafidi àti Solomoni ní àkòkò yí.

Rehoboamu kó ọ̀bìnrin jọ fún ara rẹ

¹⁸ Rehoboamu fé Mahalati tí ó jẹ ọ̀mọ̀bìnrin tí ọ̀mọ̀kùnrin Dafidi Jerimoti bí àti tí Abihaili, ọ̀mọ̀bìnrin tí ọ̀mọ̀kùnrin Jese Eliabu bí. ¹⁹ Ó bí àwọn ọ̀mọ fún un: Jeusi, Şemariah àti Sahamu. ²⁰ Nígba nàà, ó fé Maaka ọ̀mọ̀bìnrin Absalomu, tí ó bí Abijah fún Attai, Sisa àti Şelomiti. ²¹ Rehoboamu fẹ̀ràn Maaka ọ̀mọ̀bìnrin Absalomu ju èyikéyí nínú àwọn iyàwọ̀ rẹ̀ àti àwọn àlẹ̀ rẹ̀ lọ. Ní gbogbo rẹ̀, ó ní iyàwọ̀ méjìdínlógún àti ọ̀gọ̀ta àlẹ̀ ọ̀mọ̀kùnrin méjìdínlógbọ̀n àti ọ̀gọ̀ta ọ̀mọ̀bìnrin.

²² Rehoboamu yan Abijah ọ̀mọ Maaka láti jẹ olóyè ọ̀mọ-aládé láàrin àwọn arákùnrin rẹ̀, kí ó ba à lẹ̀ še é ní ọ̀ba. ²³ Ó hùwà ọ̀lọ̀gbọ̀n, nípa fi fón diẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ jákèjádó ká àwọn aghègbè Juda àti Benjamini àti sí gbogbo àwọn ilú nílá olódi. Ó fún wọn ní ọ̀pọ̀ ohun tí wọn fé, ó sì fé ọ̀pọ̀ iyàwọ̀ fún wọn.

12

Şişaki gbógun tí Jerusalemu

¹ Léyìn igbà tí a fi ijọba Rehoboamu mulè gégé bí ọ̀ba, tí ó sì ti di alágbára, ọ̀un àti gbogbo Israeli, pèlú rẹ̀ ni wọn pa ọ̀fin OLÚWA tí. ² Nítorí tí wọn kò şọ̀ ọ̀títọ̀ sí OLÚWA. Şişaki ọ̀ba Ejibiti dojúko Jerusalemu ní ọ̀dún karùn-ún tí ọ̀ba Rehoboamu. ³ Pèlú egbàá méfà (12,000) kẹkẹ̀ àti ọ̀kẹ̀ mēta (60,000) àwọn ọ̀kùnrin elẹ́şin àti àniye ọ̀wọ̀ ogun tí Libia, Sukki àti Kuşu, tí ó wà pèlú rẹ̀ láti Ejibiti. ⁴ Ó fi agbára mú àwọn ilú ààbò tí Juda, pèlú wá sí Jerusalemu bí ó ti jinnà tó.

⁵ Nígba nàà, wòlú Şemaiah wá sí ọ̀dọ̀ Rehoboamu àti sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí Juda tí wọn tí pèjo ní Jerusalemu nítorí ibèrù Şişaki, ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: iwọ̀ tí pa mí tí; nítorí nàà èmi nàà tí pa yín tí sí ọ̀dọ̀ Şişaki.”

⁶ Àwọn olórí Israeli àti ọ̀ba rẹ̀ ará wọn silẹ̀, wọn sì wí pé, “Olódodo ni OLÚWA.”

⁷ Nígba tí OLÚWA rí i pé, wọn tí rẹ̀ ara wọn silẹ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA yí tọ̀ Şemaiah lọ̀ pé, “Níwọn igbà tí wọn tí rẹ̀ ara wọn silẹ̀, Èmi kí yóò pa wọn şùgbọ̀n, yóò fún wọn ní itúsílẹ̀ tó bá yá. Ibinú mí kí yóò dà sórí Jerusalemu ní ipasẹ̀ Şişaki. ⁸ Bí ó ti wù kí ó rí, wọn yóò sin ní abẹ̀ rẹ̀, kí wọn kí ó lẹ̀ mò iyàtọ̀ láàrin sí sin mí àti sí sin àwọn ọ̀ba ilẹ̀ mīràn.”

⁹ Nígba tí Şişaki ọ̀ba Ejibiti dojúko Jerusalemu, ó gbé àwọn isúra ilẹ̀ OLÚWA, àti àwọn isúra ààfin ọ̀ba. Ó gbé gbogbo rẹ̀, pèlú àwọn àpáta wùrà tí Solomoni dá. ¹⁰ Bẹ̀é ni, ọ̀ba Rehoboamu dá àwọn àpáta idẹ̀ láti fi diẹ̀ wọn, ó sì fi èyí lẹ̀ àwọn alákòso àti olùşọ̀ tí ó wà ní ẹ̀nu isẹ̀ ní abáwólẹ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà ààfin ọ̀ba lówọ̀. ¹¹ Igbàkígba tí ọ̀ba bá lọ̀ sí ilẹ̀ OLÚWA, àwọn olùşọ̀ n lọ̀ pèlú rẹ̀, wọn ní gbé àwọn àpáta nàà àti léyìn, wọn dá wọn padà sí yàrá isọ̀.

¹² Nítorí tí Rehoboamu rẹ̀ ara rẹ̀ silẹ̀, ibínú OLÚWA yí padà kùró lóri rẹ̀, a kò sì pa á run pátápátá. Nítòótọ̀, ire diẹ̀ wà ní Juda.

¹³ Ọ̀ba Rehoboamu fi ara rẹ̀ lélé gidigidi ní Jerusalemu, ó sì tẹ̀şiwájú gégé bí ọ̀ba. Ó jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mọ̀kànlélógójì nígba tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba fún ọ̀dún mètádínlógbọ̀n ní Jerusalemu, ilú nílá tí OLÚWA ti yan jáde kùró nínú gbogbo àwọn èyà Israeli ní èyí tí ó fé fi orúko rẹ̀ síbẹ̀. Orúko iyá rẹ̀ ni Naama, ará Ammoni. ¹⁴ O sí şe búburú, nítorí tí kò múra nínú ọ̀kàn rẹ̀ láti wá OLÚWA.

¹⁵ Fún tí isẹ̀ ijọba Rehoboamu láti ibèrẹ̀ dé ipari, şe a kò kọ̀ wọn sínú iwé irántí tí Şemaiah wòlú àti tí Iddo, aríran tí ó ní şe pèlú itàn idílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn baba nílá? Itẹ̀şiwájú ogun jìjá sì wà láàrin Rehoboamu àti Jeroboamu. ¹⁶ Rehoboamu sun pèlú àwọn baba rẹ̀ a sin in sínú ilú nílá tí Dafidi. Abijah ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégé bí ọ̀ba.

13

Abijah ọ̀ba Juda

¹ Ní ọ̀dún kejìdínlógún ijọba Jeroboamu, Abijah di ọ̀ba Juda. ² Ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mēta. Orúko iyá rẹ̀ a máa jẹ̀ Mikaiiah, ọ̀mọ̀bìnrin Urieli tí Gibeah.

Ogun wà láàrin Abijah àti Jeroboamu. ³ Abijah lọ̀ sí ojú ogun pèlú àwọn ọ̀mọ̀-ogun ogún ọ̀kẹ̀ (400,000) ọ̀kùnrin alágbára, Jeroboamu kó ogun jọ̀ pèlú ogójì ọ̀kẹ̀ (800,000) ọ̀wọ̀ ogun tí ó lágbara.

⁴ Abijah dúró lóri ọ̀kẹ̀ Semaraimu ní ọ̀kẹ̀ orílẹ̀-èdè Efraimu, ó sì wí pé, Jeroboamu àti gbogbo Israeli, ẹ̀ gbọ̀ mí! ⁵ Şé èyin kò mò pé OLÚWA Ọ̀lọ̀run Israeli tí fún Dafidi àti àwọn àtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ ni oyè ọ̀ba títi láé nípasẹ̀ májẹ̀mú iyọ̀? ⁶ Síbẹ̀ Jeroboamu ọ̀mọ̀ Nebati, oníşẹ̀ Solomoni ọ̀mọ̀ Dafidi, şọ̀tẹ̀ sí ọ̀gá rẹ̀. ⁷ Àwọn èniyan lásán sì kó ara wọn jọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀ni búburú,

wọn sì kẹyin sí Rehoboamu ọmọ Solomoni ní igrà tí ó sì kéré tí kò lè pinnu fúnra rẹ, tí kò lágbára tó láti takò wọn.

⁸ “Nísinsin yíí, iwọ ẹ̀tò láti kọ igrà OLÚWA, tí ó wà lówọ̀ àwọn àtélé Dafidi. Iwọ jẹ ọmọ-ogun tí ó gbilẹ̀, iwọ sì ní pèlú rẹ ẹgbọ̀rọ̀ màlúú wúrà tí Jeroboamu dà láti fi ẹ̀ Ọlórún yín. ⁹ Sùgbón ẹ̀ iwọ kò lè àwọn àlùfáà OLÚWA jáde, àwọn ọmọ Aaroni àti àwọn ará Lefi. Tí ó sì ẹ̀ àwọn àlùfáà tí ara rẹ ẹ̀gẹ́ bí àwọn èniyàn ilẹ̀ mǹràn tí ẹ̀? Ẹnikẹni tí ó bá wá láti ya ara rẹ sọtò pèlú ọ̀dọ̀ akọ màlúú àti àgbò méjì lè jẹ àlùfáà ohun tí kí í ẹ̀ Ọlórún.”

¹⁰ “Ní tí àwa, OLÚWA ní Ọlórún wa, àwa kò sì tí ì kọ ọ̀ sílẹ̀. Àwọn àlùfáà tí ó ń sin OLÚWA jẹ àwọn ọmọ Aaroni àwọn ará Lefi sí ń ràn wọn lówọ̀. ¹¹ Ní àràárọ̀ àti iròlẹ̀, wọn gbé ẹ̀bọ̀ sísun àti tǹràrí olóóòúrún dídún síwájú OLÚWA. Wọn gbé àkàrà jáde sórí tábilì àsẹ̀ mímọ̀, wọn sì tan iná sí àwọn fitílá lóri idúrò ọ̀pá fitílá wúrà ní gbogbo iròlẹ̀. A ń pa àşẹ̀ OLÚWA Ọlórún wa mọ̀. Sùgbón iwọ̀ tí kọ ọ̀ sílẹ̀. ¹² Ọlórún wà pèlú wa; òun ni olórí wa. Àwọn àlùfáà rẹ̀ pèlú fẹ̀rẹ̀ wọn yóò fọ̀n ipẹ̀ ogun sí i yín. Ẹyin ọ̀kúnrin Israẹli, ẹ̀ má ẹ̀ dojú igrà kọ OLÚWA Ọlórún baba yín nítorí ẹyin kí yóò yege.”

¹³ Nísinsin yíí, Jeroboamu tí rán àwọn ọ̀wọ̀ ogun lo yíká láti jagun ẹyin. Kí ó lè jẹ pé, tí òun bá wà níwájú Juda, bíba ní búbá á wà ní ẹyin wọn. ¹⁴ Nígrà tí Juda sì bojú wo ẹyin, sí kiyèsì i, ogun ń bẹ níwájú àti lẹyin, wọn sì ké pe OLÚWA, àwọn àlùfáà sì fun ipẹ̀. ¹⁵ Olúkúlùkù, ọ̀kúnrin Juda sì fún ipẹ̀ ogun, ó sì ẹ̀, bí àwọn ọ̀kúnrin Juda sì tí fun ipẹ̀ ogun, ní Ọlórún kọlu Jeroboamu àti gbogbo Israẹli níwájú Abijah àti Juda. ¹⁶ Àwọn ọmọ Israẹli sáló kúrò níwájú Juda, Ọlórún sì fi wọn lẹ̀ wọn lówọ̀. ¹⁷ Abijah àti àwọn arákúnrin rẹ̀ fi idààmú nílá jẹ wọn ní iyà, bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀kẹ̀ mééẹ́dógbón (500,000) ọ̀kúnrin tí a yàn şubú ní pípa nínú Israẹli. ¹⁸ Báyií ni a rẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli sílẹ̀ ní àkòkò nàà, àwọn ọmọ Juda sì borí nítorí tí wọn gbékẹ̀lẹ̀ OLÚWA Ọlórún àwọn baba wọn.

¹⁹ Abijah sì lẹpa Jeroboamu, ó sì gba ilú lówọ̀ rẹ̀, Beteli pèlú àwọn ilú rẹ̀, àti Ješana pèlú àwọn ilú rẹ̀, àti Efroni pèlú àwọn ilú rẹ̀. ²⁰ Bẹ̀ẹ̀ ní Jeroboamu kò sì tún ní agbára mọ̀ ní ojọ̀ Abijah. OLÚWA sì lù ú ó sì kú.

²¹ Abijah sì di alágbára, ó sì gbé obìnrin mètálá ní iyàwó, ó sì bi ọ̀mọ̀kúnrin méjilélógún, àti ọ̀mọ̀bìnrin méréndínlógún.

²² Àti iyókù igrà Abijah, àti iwà rẹ̀, àti igrà rẹ̀, a kọ wọn sínú iwé itumọ̀, wòlú Iddo.

14

Asa ọ̀ba Juda

¹ Abijah sì sùn pèlú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ilú Dafidi. Asa ọmọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀. Ní àwọn ojọ̀ rẹ̀, orílẹ̀-èdè wà ní alááfíá fún ọ̀dún mēwáá.

² Asa ẹ̀ ohun tí ó dára, tí ó sì tọ̀ ní ojú OLÚWA Ọlórún rẹ̀. ³ Ó gbé àwọn pepe àjẹ̀jì kúrò àti àwọn ibi gíga. Ó fọ̀ àwọn ọ̀kúta tí a yà sọtò, ó sì gé àwọn ère Aşerah bolẹ̀. ⁴ Ó pa á ląşẹ̀ fún Juda láti wá OLÚWA Ọlórún àwọn baba a wọn àti láti tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀fin rẹ̀ àti àşẹ̀. ⁵ Ó gbé àwọn ibi gíga kúrò àti àwọn pepe tǹràrí ní gbogbo ilú ní Juda. Igrà sì wà ní alááfíá ní abẹ̀ rẹ̀. ⁶ Ó mọ̀ àwọn ilú ààbò tí Juda, níwọn igrà tí ilú tí wà ní alááfíá. Kò sí ẹnikẹni tí o jagun pèlú rẹ̀ nígrà nàà, nítorí OLÚWA fún un ní isinmi.

⁷ “È jẹ́ kí a kọ̀ àwọn ilú wònyí,” ó wí fún Juda, “kí ẹ̀ sì mọ̀ odi yí wọn ká pèlú àwọn ilẹ̀ isọ̀ gíga, àwọn ẹ̀nu-òná ọ̀de, àti àwọn ipẹ̀rẹ̀. Ilẹ̀ nàà tí wà, nítorí a tí bière lówọ̀ OLÚWA Ọlórún wa; a bière lówọ̀ rẹ̀, ó sì tí fún wa ní isinmi ní gbogbo ọ̀nà.” Bẹ̀ẹ̀ ní wọn kọ̀ ọ̀, wọn sì ẹ̀ rere.

⁸ Asa ní àwọn ọmọ-ogun tí ó jẹ ọ̀kẹ̀ mééẹ́dógún (300,000) àwọn ọ̀kúnrin láti Juda. Pèlú àwọn ohun èlò àwọn ọ̀páta nílá àti ọ̀kọ̀ àti ọ̀kẹ̀ mérénlá (280,000) láti Benjamini wọn dira pèlú àwọn ọ̀páta kéékèkè àti àwọn ọ̀run. Gbogbo àwọn wònyí jẹ ọ̀gbójú jagunjagun ọ̀kúnrin.

⁹ Sera ará Etiopia yan láti dojúko wọn, pèlú ọ̀pọ̀ ọmọ-ogun pèlú ọ̀dúnrún (300) kẹ̀kẹ̀, wọn sì wá láti jinnà réré bí Meraşa. ¹⁰ Asa jáde lo láti lo bá a. Wọn sì mú ibi ogun ní pètélẹ̀ Sefata lẹ̀báá Meraşa.

¹¹ Nígrà nàà, Asa ké pe OLÚWA Ọlórún baba a rẹ̀, ó sì wí pé “OLÚWA kò sí ẹnikan bí rẹ̀ láti rán aláígrà lówọ̀ láti dojú kọ̀ alágbára. Ràn wá lówọ̀, OLÚWA Ọlórún wa, nítorí tí àwa gbékẹ̀lẹ̀ ọ̀ àti ní orúkọ̀ rẹ̀ ní àwa fi wá láti dojúko àwọn ọ̀pọ̀ ọmọ-ogun yíí. OLÚWA, iwọ̀ ní Ọlórún wa; má ẹ̀ jẹ́ kí èniyàn kó şẹgun rẹ̀.”

¹² OLÚWA lu àwọn ará Kuşi bolẹ̀ níwájú Asa àti Juda. Àwọn ará Kuşi sáló. ¹³ Asa àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ sá tẹ̀lẹ̀ wọn ní jinnà réré sí Gerari. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, àwọn ará Kuşi şubú, wọn kò sì le sán padà mọ̀. Wọn rún wọn mọ̀lẹ̀ níwájú OLÚWA àti ọmọ-ogun rẹ̀. Àwọn ọ̀kúnrin Juda kò ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ikógún. ¹⁴ Wọn pa gbogbo àwọn iletò tí ó wà ní ẹ̀bá Gerari, nítorí tí ipayá OLÚWA tí sọkalẹ̀ sórí wọn. Wọn kó gbogbo ikógún àwọn iletò yíí lo, níwọn igrà tí ọ̀pọ̀ ikógún tí wà níbẹ̀. ¹⁵ Wọn kọlu àwọn ibùdó àwọn darandaran, wọn sì gbé àwọn ọ̀wọ̀ ẹran àgùntàn àti àwọn ewúrẹ̀ àti àwọn ibákase. Nígrà nàà wọn padà sí Jerusalemu.

15

Atúnse asá

¹ Èmí Olórùn wá sórí Asariah ọmọ Odedi. ² Ó jáde lọ bá Asa, ó sì wí fún un pé, “Tétí sí mi Asa, àti gbogbo Juda àti Benjamini. OLÚWA wà pèlú rẹ, nígbà tí iwo bá wà pèlú rẹ. Tí iwo bá wá a, iwo yóò rí í ní èbá ọdọ rẹ sùgbọ́n tí iwo bá kọ ọ sílẹ̀, ọ̀un yóò kọ ọ sílẹ̀. ³ Fún ojọ pípẹ̀ ní Israẹli tí wá láí sin Olórùn ọ̀títọ̀, àti láíní àlúfáà tí ñ kọ̀ ní, àti láíní ọ̀fin. ⁴ Sùgbọ́n nínú ipónjú wọn, wọn yí padà sí OLÚWA Olórùn Israẹli, wọn sì wa kiri. Wọn sì rí í ní ègbẹ̀ wọn. ⁵ Ní ojọ wọn-ọ̀n-ńí ó lèwu kí èniyàn máa rin irinajo kiri, nítorí tí gbogbo àwọn olùgbé ilẹ̀ náà wà nínú làáláá nílá. ⁶ Orilẹ̀-èdè kan ñ run èkẹ̀jì àti ilú kan sí òmiràn nítorí Olórùn ñ yọ wọn lẹ̀nu pèlú orísiiríshí ipónjú. ⁷ Sùgbọ́n fun iwo, jẹ́ alágbára, kí ó má sì se ọ̀aàrẹ̀. Nítorí tí a ó fi èrè sí isẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.”

⁸ Nígbà tí Asa gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọn yí àti àsọtélé́lẹ̀ Asariah ọmọ Odedi wòlùí, ó mú àyà rẹ̀ le. Ó sì mú gbogbo ohun iríra kúrò ní gbogbo ilẹ̀ Juda àti Benjamini àti kúrò nínú àwọn ilú tí ó tí fi agbára mú ní orí ọ̀kè Efraimu. Ó tún pepe OLÚWA ọ̀títọ̀ wá ní wá ní iwájú portiko tí ilẹ̀ OLÚWA.

⁹ Nígbà náà, ó pe gbogbo Juda àti Benjamini jọ àti àwọn èniyàn láti Efraimu, Manase àti Simeoni tí ó tí se átípó ní àárin wọn. Nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn tí wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Israẹli nígbà tí wọn rí í wí pé OLÚWA Olórùn rẹ̀ wà pèlú rẹ̀.

¹⁰ Wọn péjọ sí Jerusalem ní oṣu kẹta ọdún kẹ̀dógún tí ijoba Asa. ¹¹ Ní àkókò yìí, wọn rú ebo sí OLÚWA èdédègbèrin (700) akọ̀ màlúù àti èdédègbààrin (7,000) àgùntàn àti àwọn ewurẹ̀ láti ibi ikógún tí wọn tí kó padà. ¹² Wọn sì tún dá màjẹ̀mú láti wá OLÚWA Olórùn àwọn baba wọn tinútinú wọn àti ọ̀kàntọ̀kàn wọn. ¹³ Pé ènikẹ̀ni tí kò bá wá OLÚWA Olórùn Israẹli, pípa ni á ó pa á láti èni kékeré dé orí èni nílá àti ọ̀kùnrin àti obinrin. ¹⁴ Wọn sì búra ní ohùn rara fún OLÚWA àti pèlú ihó nílá àti pèlú ipẹ̀ àti pèlú fèrè. ¹⁵ Gbogbo Juda yọ̀ nípa ibúra náà nítorí wọn tí búra tinútinú wọn wọn sì fi gbogbo ifẹ̀ inú wọn wá a, wọn sì rí í, OLÚWA sì fún wọn ní isinmi yí káàkiri.

¹⁶ Oba Asa sì mú Maaka iyá nílá rẹ̀ kúrò láti máa se ayaba, nítorí tí ó yá ère kan fún Aserah oríṣà rẹ̀. Asa sì ké ère náà lulẹ̀, ó sì jó ó ní àfonífojì Kídironi. ¹⁷ Sùgbọ́n a kò mú àwọn ibi gíga náà kúrò ní Israẹli; síbẹ̀síbẹ̀ ọ̀kàn Asa wà ní pípẹ̀ ní ojọ̀ rẹ̀ gbogbo. ¹⁸ Ó sì mú àwọn ohun mímọ̀ náà tí baba rẹ̀ àti àwọn ohun mímọ̀ tí ọ̀un tìkára rẹ̀ tirẹ̀ wá sínú ilẹ̀ Olórùn, wúrà àti fadákà àti àwọn ohun èlò náà.

¹⁹ Kò sí ogun mọ̀ títí fún ọ̀dún márùndínlógòjì tí ijoba Asa.

16

Igbèyìn ọ̀dún asá

¹ Ní ọ̀dún kẹ̀rindínlógòjì ijoba Asa, Baaša oba Israẹli gòkè wá sí Juda ó sì kọ̀lu Rama, láti ma bá a jẹ́ kí ènikẹ̀ni lẹ̀ jáde tabí wọ̀lẹ̀ tọ̀ Asa oba Juda lọ.

² Nígbà náà ní Asa mú wúrà àti fadákà jáde nínú ilẹ̀ Iṣúra ilẹ̀ OLÚWA àti ààfin oba ó sì rànṣẹ̀ sí Beni-Hadadi oba Siria, èni tí ñ gbé ní Damasku, ó wí pé, ³ “Màjẹ̀mú kan wà láàrin èmi àti ire, bí ó tí wà láàrin baba mi àti baba rẹ̀. Ẹ̀ wò ó, mo fi wúrà àti fadákà rànṣẹ̀ sí ọ; lẹ̀, ba màjẹ̀mú tí o bá Baaša oba Israẹli dá jẹ́, kí ó lẹ̀ lọ kúrò ní ọ̀dọ̀ mi.”

⁴ Beni-Hadadi sì gbọ̀ tí Asa oba, ó sì rán àwọn olórí ogun rẹ̀ lẹ̀ sí àwọn ilú Israẹli, wọn sì kọ̀lu Ijoni, Dani, Abeli-Maimu, àti gbogbo ilú Iṣúra Naftali. ⁵ Nígbà tí Baaša gbọ̀ èyí, ó sì dá kíkọ̀ Rama dúró, ó sì dá isẹ̀ rẹ̀ dúró. ⁶ Nígbà náà ní oba Asa kó gbogbo àwọn èniyàn Juda jọ, wọn sì kó ọ̀kúta àti igi Rama lẹ̀ èyí tí Baaša ñ fi kólẹ̀; ó sì fi kọ̀ Geba àti Misa.

⁷ Ní àkókò náà wòlùí Hanani wá sí ọ̀dọ̀ Asa oba Juda, ó sì wí fún un pé, “Nítorí tí iwo gbèkèlẹ̀ oba Siria, iwo kò sì gbèkèlẹ̀ OLÚWA Olórùn rẹ̀, nítorí náà ní ogun oba Siria se bó kúrò lówo rẹ̀.

⁸ Awa kí í se ará Etiopia àti àwọn ará Libia àwọn alágbára ogun pèlú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ àti àwọn èlẹ̀sin? Síbẹ̀ nígbà tí iwo bá gbèkèlẹ̀ OLÚWA yóò sì fi wọn lẹ̀ ọ̀wo rẹ̀. ⁹ Nítorí ojù OLÚWA yí gbogbo ayé ká láti fi agbára fún àwọn èni tí ó ní ọ̀kàn pípẹ̀ sí í. Iwo tí se ohun aṣiwèrè, láti isinsin yí lẹ̀, iwo yóò wà lójú ogun.”

¹⁰ Asa sì bínú pèlú sí wòlùí nítorí èyí, ó sì mú un bínú gidigidi tí ó sì fi mú un sínú túbú. Ní àkókò náà Asa sì ní diẹ̀ nínú àwọn èniyàn náà lára.

¹¹ Àwọn isẹ̀ ijoba Asa, láti ibèrẹ̀ títí dé ọ̀pín, ni akọ̀ sínú iwé oba Juda àti Israẹli. ¹² Ní ọ̀dún kọ̀kàndínlógòjì ijoba rẹ̀, Asa sì se àisàn pèlú ààrùn nínú eṣẹ̀ rẹ̀. Bi ó tilẹ̀ jẹ́ pé ààrùn rẹ̀ lágbara, síbẹ̀ kòdà nínú àisàn rẹ̀ kò wà iránlọ̀wọ̀ láti ọ̀dọ̀ OLÚWA, sùgbọ́n lódò àwọn oniṣẹ̀gùn nikan. ¹³ Nígbà náà tí ó pé ọ̀dún kọ̀kànlélógòjì rẹ̀, Asa kú, ó sì sùn pèlú àwọn ijoba baba rẹ̀, ¹⁴ wọn sì sin ín sínú isà òkù tí ó tí gbé jáde fún ara rẹ̀ ní ilú Dafidi. Wọn sì tẹ̀ sí orí àkète tí ó fi ọ̀òrùn didùn kún, àti onírúurú tūrārí tí a fi ogbón pèsè, wọn sì da iná nílá nítorí rẹ̀.

17

Jehoşafati oḅa Juda

¹ Jehoşafati oḅo rẹ̀ si jẹ oḅa ní ipò rẹ̀ ó sì mú ara rẹ̀ lágbára sí lóri Israẹli. ² Ó sì fi ogun sínú gbogbo ilú olódi Juda ó sì kó egbẹ̀ ológun ní Juda àti nínú ilú Efraimu tí Asa baba rẹ̀ tí gbà.

³ OLÚWA sì wá pèlú Jehoşafati nítorí, ní odún àkókó rẹ̀, ó rìn ní ọ̀nà tí baba rẹ̀ Dafidi tí rìn, kò sì fi ọ̀ràn lọ Baali. ⁴ Şùgbón ó wá Olórùn baba rẹ̀ kiri ó sì tẹ̀lẹ̀ àşẹ̀ rẹ̀ ju işẹ̀ Israẹli. ⁵ OLÚWA sì fi iḅoḅa rẹ̀ múlẹ̀ lábẹ̀ àkoso rẹ̀, gbogbo Juda sì mú èbùn wá fún Jehoşafati, bẹ̀ẹ̀ ní ó sì ní ọ̀rọ̀ àti olá lópólópò. ⁶ Okàn rẹ̀ sì gbé sòkè si ọ̀nà OLÚWA, pèlúpèlú, ó sì mú ibi gíga wọn àti ère ọ̀rìşà Aşerah kùró ní Juda.

⁷ Ní odún kẹta iḅoḅa rẹ̀, ó rán àwọn iḅoyè rẹ̀ Bene-Haili, Obadiah, Sekariah, Netaneli, Mikaiiah láti máa kọ̀ ní nínú ilú Juda. ⁸ Wọn sì ní diẹ̀ lára àwọn oḅo Lefi, aní Şemaiah, Netaniah, Sebadiiah, Asaheli, Şemiramotu, Jehonatan, Adonijah, Tobijah àti Tobu-Adonijah àti àwọn àlùfáà Elişama àti Jehoram. ⁹ Wọn n kọ̀ ní ní agbègbè Juda, wọn mú iwé òfin OLÚWA wọn sì rìn yíkà gbogbo àwọn ilú Juda wọn sì n kọ̀ àwọn èniyàn.

¹⁰ Ibèrù OLÚWA bá lóri gbogbo iḅoḅa ilẹ̀ tí ó yí Juda ká, dé bi pé wọn kò bá Jehoşafati jagun. ¹¹ Lára àwọn ará Filistini, mú èbùn fádàkà gégé bí owó oḅa wá fún Jehoşafati, àwọn ará Arabia sì mú ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wá fún un, egbàarindín ní ọ̀dọ̀dúnrún (7,700) àgbò àti egbàarindín ní ọ̀dọ̀dúnrún (7,700) ọ̀búko.

¹² Jehoşafati sì n di alágbára nínú agbára sí i, ó sì kọ̀ ilẹ̀ olódi àti ilẹ̀ işúra púpọ̀ ní Juda. ¹³ Ó sì ní işúra ní ilú Juda. Ó sì tún ní àwọn alágbára jagunjagun akoni okùnrin ní Jerusalemu. ¹⁴ Iye wọn gégé bí ilẹ̀ baba wọn niwónyí.

Láti Juda, àwọn olóri ipín kan ti egbèrún (1,000):

Adina olóri, pèlú ọ̀kẹ̀ mẹ̀ẹ̀dógún (300,000) alágbára akoni okùnrin.

¹⁵ Èkejì, Jehohanani olóri, pèlú ọ̀kẹ̀ mẹ̀rìnlá (280,000) okùnrin;

¹⁶ àtẹ̀lẹ̀ Amasiah oḅo Sikri, eni tí ó fi ara rẹ̀ fún işẹ̀ OLÚWA pèlú ọ̀kẹ̀ mẹ̀wàá (200,000).

¹⁷ Láti ọ̀dọ̀ Benjamini:

Eliada, alágbára akoni okùnrin pèlú ọ̀kẹ̀ mẹ̀wàá (200,000) àwọn jagunjagun okùnrin pèlú ọ̀run àti apáta ihámóra;

¹⁸ àtẹ̀lẹ̀ Jehosabadi, pèlú ọ̀kẹ̀ mẹ̀sàn-án (180,000) jagunjagun okùnrin múra sílẹ̀ fún ogun.

¹⁹ Wónyí ni àwọn okùnrin tí n dúró níwájú oḅa, ní àyíkà àwọn eni tí ó fi sínú ilú olódi ní àyíkà gbogbo Juda.

18

Mikaiiah sọtẹ̀lẹ̀ lóri Ahabu

¹ Nísinsin yíi Jehoşafati si ní ọ̀rọ̀ àti olá púpọ̀, ó sì dá àna pèlú Ahabu nípa fifẹ̀ oḅo rẹ̀. ² Lẹ̀yìn oḅo diẹ̀, ó sòkalẹ̀ láti lọ bá Ahabu lálẹ̀jò ní Samaria. Ahabu si pa àgùntàn àti màlúu púpọ̀ fún àti àwọn èniyàn tí ó wá pèlú rẹ̀ ó sì rọ̀ ọ̀ láti dojú iḅa kọ̀ Ramoti Gileadi. ³ Ahabu oḅa Israẹli si bèèrè lówó oḅa Jehoşafati, oḅa Juda pé, “Şé iwọ̀ yóò lọ pèlú mi sí Ramoti Gileadi?”

Jehoşafati sì dá a lóhùn pé, “Emi wá gégé bí iwọ̀ ti şe wá, àti àwọn èniyàn mi gégé bí èniyàn rẹ̀ àwa yóò pèlú rẹ̀ nínú ogun náà”. ⁴ Şùgbón Jehoşafati náà sì tún wí fún oḅa Israẹli pé, “Kókó bèèrè lówó OLÚWA.”

⁵ Bẹ̀ẹ̀ oḅa Israẹli kó àwọn wòlú papọ̀, irinwó (400) okùnrin ó sì bi wọn pé, “Kí àwa kí lọ sí ogun Ramoti Gileadi tàbí kí èmi kí ó jọwọ̀ rẹ̀?”

Wọn dáhùn pé, “Lọ, nítorí tí Olórùn yóò fi lé oḅa lówó.”

⁶ Şùgbón Jehoşafati bèèrè pé, “Şé kò ha sí wòlú OLÚWA níbi eni tí àwa ibá bèèrè lówó rẹ̀?”

⁷ Oḅa Israẹli dá Jehoşafati lóhùn pé, “Okùnrin kan wá síbẹ̀ lódọ̀ eni tí àwa ibá tún bèèrè lówó OLÚWA, şùgbón èmi kórirá rẹ̀ nítorí kò jẹ̀ sọ àşọtẹ̀lẹ̀ ohun rere kan nípa mi şùgbón bí kò şe ohun búburú, ní gbogbo igbà ọ̀nà náà ní Mikaiiah oḅo Imla.”

Jehoşafati sì dá lóhùn pé, “Oḅa kò gbọ̀dọ̀ sọ bẹ̀ẹ̀.”

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ní oḅa Israẹli pe okan lára àwọn iḅoyè ó sì wí pé, “È mú Mikaiiah oḅo Imla kí ó yára wá.”

⁹ Wọn wọ aşọ̀ igúnwà wọn, oḅa Israẹli àti Jehoşafati oḅa Juda wọn jókóó sórí itẹ̀ wọn ní ita ẹ̀nu-bodé Samaria, pèlú gbogbo àwọn wòlú tí n sọtẹ̀lẹ̀ níwájú wọn. ¹⁰ Nísinsin yíi Sedekiah oḅo Kenaana si tí şe iwọ̀ irin, ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: “Pèlú èyí iwọ̀ yóò kan àwọn ará Siria tí iwọ̀ ó fi pa wọn run.”

¹¹ Gbogbo àwọn wòlú tí ó kù ni wọn n sọtẹ̀lẹ̀ ní àkókò kan náà. Wọn sì wí pé, “Dojúko Ramoti Gileadi iwọ̀ yóò sí şégún, nítorí OLÚWA yóò fi lé oḅa lówó.”

¹² Iránṣé tí ó tí lo pe Mikaiiah si wí fún un pé, “È wò ó, gégé bí òkùnrin kan àti òmiràn wòlfi fi ẹnu kan so rere fún ọba. Jé kí ọrọ rẹ kí ó dàbí ọkan nínú tiwọn, kí o sì so rere.”

¹³ Şùgbón Mikaiiah wí pe, “Gégé bí ó tí dájú pé OLÚWA n bẹ láààyè, èmi yóò so ohun tí Ọlórún mi sọ.”

¹⁴ Nígba tí ó dé, ọba beèrè lówọ rẹ, “Mikaiiah, ẹ kí àwa kí ó lọ sí ogun tí Ramoti Gileadi, tàbí kí àwa kí ó fàséyìn?”

Ó sì dáhùn pé, “È dojúko wọn kí ẹ si ẹgun, nítorí a ó fi wọn lé yín lówọ.”

¹⁵ Ọba si wí fún un pé, “Ìgbà mélòò ni èmi ó fi ọ búra láti so ohun kan fún mi bí kò ẹ ọrọ òtítító ní orúkọ OLÚWA?”

¹⁶ Mikaiiah si dáhùn pé, “Mo rí gbogbo Israẹli tóká kiri lóri àwọn òkè bí àgùntàn tí kò ní olùṣọ, OLÚWA si wí pé, ‘Àwọn wọnyí kò ní olúwa. Jé kí olúkúlùkù padà sí ilé rẹ ní àlàáfíà.’”

¹⁷ Ọba Israẹli wí fún Jehošafati pé, “Şe èmi kò so fún ọ wí pé òun kò so àṣọtẹlẹ rere kankan nipa mi rí, şùgbón búburú nikan?”

¹⁸ Mikaiiah tẹsìwájú pé, “Nítorí náà, gbọ ọrọ OLÚWA, mo rí OLÚWA jókòò lóri itẹ rẹ gbogbo ogun ọrun si dúró lapa ọtún àti lapa òsì. ¹⁹ OLÚWA si wí pé, ‘Ta ni yóò tan Ahabu ọba Israẹli lọ sí Ramoti Gileadi kí ó si lọ kú ikú rẹ nìbẹ?’”

“Èkínní sì so tihín, òmiràn sì so tóhún. ²⁰ Ní lparí, ni èmi kan wá síwájú, ó dúró níwájú OLÚWA ó si wí pé, ‘Èmi yóò tàn án.’

“Nípa ọnà wo?” OLÚWA beèrè.

²¹ “Èmi yóò lọ láti lọ di èmi èké ní ẹnu gbogbo àwọn wòlfi.”

“Ìwo yóò sì borí nínú itànje rẹ báyií, ni OLÚWA wí. ‘Lọ kí ó si ẹ beẹ.’”

²² “Bẹẹ ni nísinsin yií OLÚWA ti fi èmi èké si ẹnu àwọn wòlfi rẹ. OLÚWA si ti so ibi sí ọ.”

²³ Nígba náà Sedekiah ọmọ Kenaana lọ sókè ó sì gbá Mikaiiah ní ojú. Ó sì beèrè pé, “Ní ọnà wo ni èmi OLÚWA gbà kojá lọ kúrò lódò mi láti bá ọ sọrọ?”

²⁴ Mikaiiah si dáhùn pé, “Ìwo yóò ẹ iwádíí ní ojú tí iwọ yóò sá pamọ sínú iyèwù.”

²⁵ Ọba Israẹli pa á lásẹ pé, “Mú Mikaiiah kí o si ran padà sí Amoni olórí ilú àti sí Joasi ọmọ ọba, ²⁶ Ó sì wí pé, ‘Èyi ni ohun tí ọba so, ẹ fi èniyàn yií sínú túbú kí ẹ má si ẹ fún un ní ohunkóhun şùgbón àkàrà àti omi tí tí èmi yóò fi dé ní àlàáfíà.’”

²⁷ Mikaiiah si wí pe, “Tí iwọ bá padà ní àlàáfíà, OLÚWA kò sọrọ láti ọdò mi.” Nígba náà, ó sì fi kún un pé, “È gbọ ọrọ mi, gbogbo èyin èniyàn!”

A pa Ahabu ní Ramoti Gileadi

²⁸ Bẹẹ ni ọba Israẹli àti Jehošafati ọba Juda lọ sókè ní Ramoti Gileadi. ²⁹ Ọba Israẹli so fún Jehošafati pé, “Èmi yóò lọ sí ojú ijà, şùgbón iwọ wọ aṣọ igúnwà rẹ.” Bẹẹ ni ọba Israẹli pa aṣọ rẹ dà, ó sì lọ sí ojú ijà.

³⁰ Nísinsin yií ọba Siria ti pàşẹ fún àwọn olórí kẹkẹ tí ó wà ní ọdò rẹ pé, “È má ẹ ja pèlú ẹnìkankan, èwe tàbí àgbà àyàfi ọba Israẹli.” ³¹ Nígba tí àwọn olórí kẹkẹ rí Jehošafati, wọn rò wí pé, “Èyi ní ọba Israẹli.” Bẹẹ ni wọn si yípadà láti bá a ja. Şùgbón Jehošafati kẹbe sókè, OLÚWA si ràn án lówọ. Ọlórún si lé wọn kúrò lódò rẹ, ³² Ó sì ẹ, nígba tí olórí kẹkẹ rí i wí pé kí i ẹ ọba Israẹli, wọn si dáwọ lílé rẹ dúró.

³³ Şùgbón ẹnìkan fa ọrun rẹ lài pète, ó sì bá ọba Israẹli láàrín ipadé ẹwù irin, ọba si so fún olùtọjú kẹkẹ rẹ pé, “Yí ọwọ rẹ padà, kí o si wá mí jade kúrò lójú ijà. Nítorí èmi ti gbogbé.” ³⁴ Ní ojú pipé, ijà náà si n pọ sí i, ọba Israẹli dúró nínú kẹkẹ rẹ kojú sí àwọn ará Siria tí tí ó fi di àşálẹ. Léyìn náà ní àkòkò iwọ oórún, ó sì kú.

19

Jehu bá Jehošafati wí

¹ Nígba tí Jehošafati ọba Juda padà ní àlàáfíà sí ilé rẹ ní Jerusalemu, ² Jehu aríran, ọmọ Hanani jade lọ láti lọ pàdè rẹ, ó sì wí fún ọba pé, “Şé iwọ yóò máa ran èniyàn búburú lówọ, kí o sì fẹràn àwọn tí ó kórinra OLÚWA? Nítorí èyi, ibínú OLÚWA wá lóri wa. ³ Bí ó tí wù kí ó rí, ohun rere wá nínú rẹ, nítorí tí iwọ ti mú àwọn ilé àwọn ère ọrişà Aşerah kúró, tí o si múra ọkan rẹ láti wá Ọlórún.”

Jehošafati yan àwọn onidàájó

⁴ Jehošafati si n gbé ní Jerusalemu ó sì jade lọ padà láàrín àwọn èniyàn láti Beerşeba dé òkè ilú Efraimu, ó sì mú wọn padà sọdò OLÚWA Ọlórún baba wọn. ⁵ Ó sì yan àwọn onidàájó sí ilé náà, ní olúkúlùkù ilú olódi Juda. ⁶ Ó sì wí fun wọn pé, “È kíyèsì ohun tí èyin n ẹ, nítorí iwọ kò ẹ idájó fun èniyàn şùgbón fún OLÚWA, ẹnì tí ó wá pèlú rẹ ní idájó. ⁷ Nísinsin yií jé kí ibèrú

OLÚWA kí ó wá sí ọkàn rẹ. Ẹe idájọ pèlẹpèlẹ, nítórí pèlú OLÚWA Ọlórún kò sí àìsedéédéé tàbí ojúsàájú tàbí gbígba àbètèlẹ.”

⁸ Ní Jerusalemu pèlú, Jehošafati yan diẹ lára àwọn Lefi, àwọn àlùfàà àti àwọn olórí idílẹ̀ Israẹli sí pípa òfin OLÚWA mọ̀ àti láti ẹe idájọ. Wọn sì n gbé ní Jerusalemu. ⁹ Ó sì kilò fún wọn wí pé. “Ìwọ gbọ̀dọ̀ sìn pèlú òtítọ̀ àti pèlú ọkàn pípé ní ibèrù OLÚWA. ¹⁰ Ní gbogbo ẹjọ̀ tí ó bá wá níwájú rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin yín tí n gbé ilú wọn bóyá ẹ̀jẹ̀ tí n sà̀n tàbí iyókú òfin pèlú, pa á lásẹ̀ ilà̀nà àti ẹ̀tẹ̀, ìwọ gbọ̀dọ̀ kilò fún wọn láti má ẹ̀ de ẹ̀sẹ̀ sí OLÚWA bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ibínú yóò sí wá sóri yín, àti sóri àwọn arákùnrin. Ẹe ẹ̀yí, ìwọ̀ kì yóò sí jẹ̀bì.”

¹¹ “Amariah àlùfàà ní yóò jẹ olórí yín nínú gbogbo ọ̀ràn tí ó jẹ̀ tí OLÚWA, àti Sebadiah omọ̀ Işmaeli alákòso idílẹ̀ Juda, ní yóò jẹ olórí ní gbogbo ọ̀rẹ̀ tí ọ̀ba, àti àwọn ará Lefi pèlú yín yóò sìn gégé bí ìjọ̀yẹ̀ níwájú yín. Ẹ ẹe é pèlú ìmọ̀kà̀nle, OLÚWA yóò sí wá pèlú àwọn tó bá n ẹe rere.”

20

Jehošafati pa Moabu àti Amoni run

¹ Lẹ̀yìn ẹ̀yí, àwọn omọ̀ Moabu àti àwọn omọ̀ Ammoni àti diẹ̀ nínú àwọn omọ̀ Mehuni wá láti gbé ogun tí Jehošafati.

² Àwọn diẹ̀ nínú àwọn ọ̀kùnrin wá láti sọ̀ fún Jehošafati, “Àwọn ọ̀pọ̀ ọ̀wọ̀ ogun ǹ bọ̀ wá bá ọ̀ láti apá kejì Ọ̀kun láti Siria. Ó tí wá ní Hasason Tamari náà” (ẹ̀yí tí í ẹe En-Gedi). ³ Nípa irò idágìrì, Jehošafati pinnu láti wádíi lówọ̀ OLÚWA, ó sì kẹ̀de àwẹ̀ kíakíá fún gbogbo Juda. ⁴ Àwọn ènìyàn Juda sì kó ara wọn jọ̀ pọ̀ láti wá ìrànìlówọ̀ láti ọ̀dọ̀ OLÚWA; pèlúpèlú, wọn wá láti gbogbo ilú ní Juda láti wá a.

⁵ Nígbà náà Jehošafati diẹ̀ dúró níwájú àpẹ̀jọ̀ Juda àti Jerusalemu ní ilẹ̀ OLÚWA níwájú àgbalá tuntun. ⁶ O sì wí pé,

“OLÚWA, Ọlórún àwọn baba wa, ìwọ̀ kì ha ẹe Ọlórún tí ǹ bẹ̀ ní ọ̀run? Ìwọ̀ n ẹe alákòso lórí gbogbo ìjọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè. Agbára àti ipá ǹ bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, kò sí sí ẹ̀nikan tí ó lè kò ọ̀ lójú. ⁷ Ìwọ̀ ha kọ̀ Ọlórún wa, tí o tí lè àwọn olùgbé ilẹ̀ yíi jáde níwájú àwọn ènìyàn Israẹli, tí o sì fi fún irú-omọ̀ Abrahamu ọ̀rẹ̀ rẹ̀ láaláé? ⁸ Wọn tí ǹ gbé nínú rẹ̀ wọn sì tí kọ̀ sínú rẹ̀ ibi mímọ̀ fún orúkọ̀ rẹ̀ wí pé. ⁹ “Tí ibi bá wá sí orí wa, bóyá idà ìjyà̀ tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn àwọn yóò dúró níwájú rẹ̀ níwájú ilẹ̀ yíi tí ǹ jẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀, àwa yóò sí sọ̀kún jáde, ìwọ̀ yóò sí gbọ̀ wa. Ìwọ̀ yóò sí gbà wá là?”

¹⁰ “Şugbón nísinsin yíi, àwọn ọ̀kùnrin niyí láti Ammoni, Moabu àti òkè Seiri, agbègbè ibi tí ìwọ̀ kò tí gba àwọn omọ̀ Israẹli láyẹ̀ láti gbóguntí nígbà tí wọn wá láti Ejibiti, bẹ̀ẹ̀ ní wọn yípadà kùrò ní ọ̀dọ̀ wọn, wọn kò sí pa wọn run. ¹¹ Sí kiyèsì i, bí wọn tí san án padà fún wa; láti wá lé wa jáde kùrò nínú ìnì rẹ̀, tí ìwọ̀ tí fi fún wa láti ní. ¹² Ọlórún wa, ẹe ìwọ̀ kò ní ẹe idájọ̀ fún wọn? Nítórí àwa kò ní agbára láti dojúko àwọn ọ̀pọ̀ ogun nlá yíi tí ǹ bọ̀ wá kó wa. Àwa kò mọ̀ ohun tó yẹ̀ ká ẹe, şugbón ojú wa wá ní ọ̀dọ̀ rẹ̀.”

¹³ Gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Juda, pèlú àwọn aya wọn àti omọ̀ wọn àti àwọn kéékèkèkè, dúró níbẹ̀ níwájú OLÚWA.

¹⁴ Nígbà náà, ẹ̀mí OLÚWA sì bà lé Jahasieli omọ̀ Sekariah, omọ̀ Benaiah, omọ̀ Jeieli, omọ̀ Mattaniah omọ̀ Lefi àti omọ̀ Asafu, gégé bí ó ẹe diẹ̀ dúró láàrìn àpẹ̀jọ̀ ènìyàn.

¹⁵ Ó sì wí pé, “Ẹ̀ tẹ̀tí sílẹ̀, ọ̀ba Jehošafati àti gbogbo àwọn tí ǹ gbé ní Juda àti Jerusalemu! Ẹ̀yí ní ohun tí OLÚWA sọ̀ wí pé kí a ẹe: “Ẹ̀ má ẹe bèrù tàbí fọ̀yà nítórí ọ̀pọ̀ ogun nlá yíi. Nítórí ogun náà kí í ẹe tiyín, şugbón tí Ọlórún ní. ¹⁶ Ní ọ̀la, ẹe sọ̀kálẹ̀ tó wọn lẹ̀, wọn yóò gòkè pèlú, ẹ̀yìn yóò sí rí wọn ní ipèkun odò náà, níwájú aginjù Jerueli. ¹⁷ Ẹ̀yìn kò ní láti bá ogun yíi já. ẹ̀ dúró ní àayẹ̀ yín; ẹ̀ dúró jẹ́ kí ẹ̀ sí rí igbàlẹ̀ OLÚWA tí yóò fi fún yín, ìwọ̀ Juda àti Jerusalemu. Ẹ̀ má ẹe bèrù; ẹ̀ má sí ẹe fọ̀yà. Ẹ̀ jáde lẹ̀ láti lẹ̀ dojúko wọn ní ọ̀la, OLÚWA yóò sí wá pèlú yín.”

¹⁸ Jehošafati tẹ̀ orí rẹ̀ ba sílẹ̀ pèlú ojú rẹ̀, àti gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti Jerusalemu wólẹ̀ níwájú láti sìn OLÚWA. ¹⁹ Nígbà náà diẹ̀ lára àwọn omọ̀ Lefi àti àwọn omọ̀ Kohati àti àwọn omọ̀ Kora sì diẹ̀ dúró wọn sí sìn OLÚWA, Ọlórún Israẹli, pèlú ohùn ariwo nlá.

²⁰ Ní òwúró kùtùkùtù wọn jáde lẹ̀ sí aginjù Tekoa. Gégé bí wọn tí ǹ jáde lẹ̀, Jehošafati diẹ̀ dúró ó sì wí pé, “Ẹ̀ gbọ̀ mí, Juda àti ènìyàn Jerusalemu! Ẹ̀ ní igbàgbọ̀ nínú OLÚWA Ọlórún yín ẹ̀yìn yóò sí borí, ẹ̀ ní igbàgbọ̀ nínú àwọn wólú rẹ̀ ẹ̀yìn yóò sí ẹe rere.” ²¹ Lẹ̀yìn igbà tí ó bá àwọn ènìyàn náà gbèrò tán, Jehošafati yàn wọn láti korin sí OLÚWA àti láti fi iyin fún ẹ̀wà ìwà mímọ̀ gégé bí ó tí ǹ jáde lẹ̀ sí iwájú ogun nlá náà, wí pé,

“Ẹ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA,
nítórí àánú rẹ̀ dúró títi láaláé.”

²² Bí wọn tí bẹ̀rẹ̀ sí korin àti iyin, OLÚWA rán ogun ẹ̀yìn sí àwọn ọ̀kùnrin Ammoni àti Moabu àti òkè Seiri tí ó ǹ gbógun tí Juda, wọn sì kọ̀lù wọn. ²³ Àwọn ọ̀kùnrin Ammoni àti Moabu diẹ̀

dúró sí àwọn ọ̀kúnrin tí ń gbé òkè Seiri láti pa wọn run túútúú. Lẹ́yìn ìgbà tí wọn sì ti pa àwọn ọ̀kúnrin láti òkè Seiri, wọn sì ran ra wọn lófó láti pa ara wọn run.

²⁴ Nígbà tí àwọn ènìyàn Juda jáde sí ihà ilé ọ̀ṣọ ní aginjù, wọn ń wo àwọn ọ̀pọ ènìyàn, òkú nikan ni wọn rí tí ó ńbẹ̀, kò sì sí ẹ̀nikan tí ó rí ààyè sá. ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Jehošafati àti àwọn ènìyàn rẹ̀ lẹ̀ láti kó ikógun wọn, wọn sì rí lára wọn ọ̀pọ̀ iyebíyẹ ọ̀ṣọ̀ púpọ̀, ó sì ju èyí tí wọn lè kó lọ. Ọ̀pọ̀ ikógun sì wà nìbẹ̀, èyí tí ó gbà wọn ní ọ̀jọ̀ mọ́ta láti gbà pọ̀. ²⁶ Ní ọ̀jọ̀ kẹ́rin, wọn kó ara ọ̀pọ̀ ní àfonífojì ibùkún, níbi tí wọn ti ń fi ibùkún fún OLÚWA. Ídì níyí tí wọn fi ń pe ihẹ̀ ní àfonífojì ibùkún tí tí di òní.

²⁷ Nígbà náà wọn dari pèlú Jehošafati, gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti Jerusalemú pada pèlú ayọ̀ sí Jerusalemú, nítorí OLÚWA ti fún wọn ní ídì láti yọ̀ lórí àwọn ọ̀tá wọn. ²⁸ Wọn sì wọ̀ Jerusalemú, wọn sì lọ sí ilé OLÚWA pèlú ohun èlò orin olókún àti dùtùrú àti ipẹ̀.

²⁹ Ibèrù Olórùn wá sí orí gbogbo ijọba ilẹ̀ náà nígbà tí wọn gbọ̀ bí OLÚWA ti bá àwọn ọ̀tá Israẹli já. ³⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni ijọba Jehošafati sì wà ní aláàfià, nítorí Olórùn rẹ̀ ti fún un ní isinmi ní gbogbo àyíká.

Ọ̀pin ijọba Jehošafati

³¹ Báyí ni Jehošafati jẹ ọba lórí Juda. Ó sì jẹ ẹni ọ̀dún mǎrúndínlógójí. Nígbà tí ó di ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemú fún ọ̀dún mǎééédógbón. Orúkọ iyá rẹ̀ sì ni Asuba omọ̀bínrin Silihi. ³² Ó sì rin ọ̀nà baba rẹ̀ Asa kò sì yà kúrò nínú rẹ̀, ó sì ẹ̀yí tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA. ³³ Ní ibi gíga, pèlúpèlú, kò mu wọn kúrò. gbogbo àwọn ènìyàn náà kò sì fi ọ̀kàn wọn fún Olórùn àwọn baba wọn.

³⁴ Iyókú ọ̀ṣẹ̀ ijọba Jehošafati, láti ibèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin, ni a kọ̀ sí inú iwé itàn ti Jehu omọ̀ Hanani, tí a kọ̀ sí inú iwé àwọn ọba Israẹli.

³⁵ Nígbà tí ó yá, Jehošafati ọba Juda da ara rẹ̀ pọ̀ pèlú Ahasiah, ọba Israẹli, ẹni tí ó jẹbi iwà búburú. ³⁶ Ó sì gbà pèlú rẹ̀ láti kan ọ̀kọ̀ láti lọ sí Taršiši, lẹ́yìn èyí wọn kan ọ̀kọ̀ ní Esioni-Geberi. ³⁷ Elieseri omọ̀ Dodafahu ti Meraša sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí Jehošafati, wí pe, “Nítorí tí iwọ̀ ti da ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ Ahasiah, OLÚWA yóò pa ohun ti iwọ̀ ti ẹ̀ run.” Àwọn ọ̀kọ̀ náà sì fọ̀, wọn kò sì le lọ sí ibi itajá.

21

¹ Nígbà náà Jehošafati sùn pèlú àwọn baba a rẹ̀, a sì sin ín pèlú wọn ní ilú ríla Dafidi. Jehoramú omọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégé bí ọba. ² Àwọn arákúnrin Jehoramú omọ̀ Jehošafati jẹ Asariah, Jehieli, Sekariah. Asariahu, Mikaeli àti Šefatia. Gbogbo àwọn wọ̀nyí ni àwọn omọ̀ Jehošafati ọba Israẹli. ³ Baba wọn ní fún wọn ní èbùn púpọ̀ tí fadáká àti wúra àti àwọn ohun èlò iyebíyẹ̀ pèlú àwọn ilú ààbò ní Juda, šùgbón, ó ti gbé ijọba fún Jehoramú nítorí òun ni àkọ̀bí omọ̀kúnrin.

Jehoramú ọba Juda

⁴ Nígbà tí Jehoramú fi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ gidigidi lórí ijọba baba a rẹ̀, ó sì fi idá pa gbogbo àwọn arákúnrin rẹ̀ pèlú àwọn omọ̀bínrin ọba Israẹli. ⁵ Jehoramú jẹ ẹni ọ̀dún méjilélógbón nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemú fún ọ̀dún méjọ. ⁶ Ó rìn ní ọ̀nà àwọn ọba Israẹli gégé bí ídilé Ahabu ti ẹ̀, nítorí ó fẹ̀ omọ̀bínrin Ahabu. Ó ẹ̀ búburú lójú OLÚWA. ⁷ Bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀ẹ̀, nítorí tí májẹmú tí OLÚWA ti dá fún Dafidi kí í ẹ̀ ọ̀ṣẹ̀ OLÚWA láti pa ídilé Dafidi run ó ti ẹ̀ lérí láti tójú fitílá kan fún un àti àwọn àtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ tí tí láé.

⁸ Ní àkókò Jehoramú, Edomú sọ̀tẹ̀ sí Juda, wọn sì gbé ọba tiwọn kalẹ̀. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni, Jehoramú lọ síbẹ̀ pèlú àwọn ìjọyè rẹ̀ àti gbogbo àwọn kẹ̀kẹ̀. Àwọn ará Edomú yí í ká àti àwọn alákkòso àwọn kẹ̀kẹ̀ rẹ̀. Šùgbón ó díde ní ọ̀ru ó sì ẹ̀gun wọn ní ọ̀ru. ¹⁰ Títí di ọ̀jọ̀ òní ni Edomú ti wà ní ọ̀ṣọ̀tẹ̀ sí Juda.

Libina sọ̀tẹ̀ ní àkọ̀kọ̀ náà, nítorí tí Jehoramú ti kọ̀ OLÚWA sílẹ̀, Olórùn àwọn baba a rẹ̀. ¹¹ Òun pèlú tí kọ̀ àwọn ibi gíga lórí àwọn òkè Juda. Ó sì ti fá à kí àwọn ènìyàn Jerusalemú ó ẹ̀ àgbèrè pèlú ara wọn. Ó sì ti jẹ kí wọn ó šáko lọ.

¹² Jehoramú gba iwé láti ọ̀wọ̀ Elijah wólú, tí ó wí pé,

“Èyí ní ohun tí OLÚWA, Olórùn baba à rẹ̀ Dafidi wí: ‘Ìwọ̀ kò tí ì rìn ní ọ̀nà àwọn baba à rẹ̀ Jehošafati tábí Asa ọba Juda. ¹³ Šùgbón iwọ̀ ti rìn ní ọ̀nà àwọn ọba Israẹli, iwọ̀ sì ti tọ̀ Juda àti àwọn ènìyàn Jerusalemú láti ẹ̀ àgbèrè sí ara wọn, gégé bí ilé Ahabu ti ẹ̀. Ìwọ̀ sì ti pa àwọn arákúnrin rẹ̀, èyà ara ilé baba à rẹ̀, àwọn ọ̀kúnrin tí ó dára jù ọ̀ lọ. ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni nísinsin yíí, OLÚWA ti fẹ̀rẹ̀ lu àwọn ènìyàn rẹ̀, àwọn omọ̀ rẹ̀, àwọn iyáwó rẹ̀ àti gbogbo ohun tí ó jẹ̀ tírẹ̀, pèlú àjàkálẹ̀-ààrùn ríla. ¹⁵ Ìwọ̀ tíkára yóò ẹ̀ àárẹ̀ pèlú àisàn lílọra ti ifun, tí tí àisàn náà yóò fi jẹ kí àwọn ifun rẹ̀ jáde sí ita.’”

¹⁶ OLÚWA ru ibínú àwọn ará Filistini àti àwọn Arabia tí wọn ní gbé ní èbá àwọn ará Kuşí sí Jehoram. ¹⁷ Wọn dojú ijà ko Juda, wọn gbà á, wọn sì kó gbogbo ọ̀ṣẹ̀ tí a rí ní ilẹ̀ ọ̀ba pèlú, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin kankan kò kù silẹ̀ fún un bí kò ẹ̀ ṣe Ahasiah, àbíkẹ̀yìn nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.

¹⁸ Léyìn gbogbo èyí, OLÚWA jẹ̀ Jehoram ní yà pèlú ààrùn tí kò ẹ̀ wòsàn nínú ifun. ¹⁹ Ní àkókò kan ní iparí odún keji, àwọn ifun rẹ̀ jáde nítorí ààrùn náà ó sì kú nínú irora nílá. Àwọn ènìyàn rẹ̀ kò dá iná láti fi bu olá fún un, gégé bí wọn ti ẹ̀ fún àwọn baba a rẹ̀.

²⁰ Jehoram jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún méjílélógbòndún ní ìgbà tí ó di ọ̀ba, Ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjọ. Ó kojá lọ, kò sí ẹ̀ni tí ó kábámọ. A sì sin ín sí ilú nílá tí Dafidi. Şùgbòndún kì í ẹ̀ nínú ibojì àwọn ọ̀ba.

22

Ahasiah ọ̀ba Juda

¹ Àwọn ènìyàn Jerusalemu mú Ahasiah, ọ̀mọ̀ Jehoram tí ó kéré jùlọ, jẹ̀ ọ̀ba ní ipò rẹ̀, láti ìgbà tí àwọn onísunmómọ̀, tí ó wá pèlú àwọn ará Arabia sínú ibùdó, tí wọn sì ti pa àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àgbà. Bẹ̀ẹ̀ ni Ahasiah ọ̀mọ̀ Jehoram ọ̀ba Juda bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ̀ ọ̀ba.

² Ahasiah jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún méjílélógún nígbà tí ó di ọ̀ba. Ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún kan. Orúko iyá rẹ̀ a máa jẹ̀ Ataliah, ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀bínrin Omri.

³ Ó mú ìrìn ní ọ̀nà ilẹ̀ Ahabu. Nítorí tí iyá rẹ̀ kì í láyà nínú síṣe búburú. ⁴ Ó ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí ilẹ̀ Ahabu ti ẹ̀, nítorí léyìn ikú baba a rẹ̀, wọn di olùgbani nímọ̀ràn rẹ̀ sí síṣe rẹ̀. ⁵ Ó tẹ̀lẹ̀ ìgbimọ̀ wọn nígbà tí ó lọ pèlú Joram ọ̀mọ̀ Ahabu ọ̀ba Israeli láti gbógun ti Hasaeli ọ̀ba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn ará Aramu sá Joram ní ọ̀gbé; ⁶ bẹ̀ẹ̀ ní ó padà sí Jesreeli láti wo ọ̀gbé rẹ̀ sàntí wọn tí dá sí í lára ní Rama ní ojú ogun rẹ̀ pèlú Hasaeli ọ̀ba Siria.

Nígbà náà, Ahasiah, ọ̀mọ̀ Jehoram ọ̀ba Juda lọ sí Jesreeli láti lọ rí Joram ọ̀mọ̀ Ahabu nítorí a ti sá a lógbé.

⁷ Ní gbogbo ìgbà ìbèwò Ahasiah sí Joram, Olọ̀run mú iṣubú Ahasiah wá. Nígbà tí Ahasiah dé, ó jáde lọ pèlú Jehoram láti lọ bá Jehu ọ̀mọ̀ Nimsi, ẹ̀ni tí OLÚWA ti fi àmì ọ̀róró yàn láti pa idílẹ̀ Ahabu run. ⁸ Nígbà tí Jehu n ẹ̀ idájọ̀ lórí ilẹ̀ Ahabu, ó rí àwọn ọ̀mọ̀bínrin ọ̀ba ti Juda àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin ìbátan Ahasi, tí ó n tójú Ahasiah, ó sì pa wọn. ⁹ Ó lọ láti wá Ahasiah, àti àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀. Àwọn arákùnrin rẹ̀ ẹ̀gun rẹ̀ nígbà tí ó sá pamọ̀ ní Samaria. A gbé e wá sí ọ̀dọ̀ Jehu, a sì pa á. Wọn sin ín nítorí wọn wí pé, “Ọ̀mọ̀kùnrin Jehoşafati ni, ẹ̀ni tí ó wá OLÚWA pèlú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí ẹ̀nikan ní ilẹ̀ Ahasiah tí ó lágbara láti gbé ijoba náà dúró.

Ataliah àti Joasi

¹⁰ Nígbà tí Ataliah iyá Ahasiah rí í wí pé ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ ti kú, ó tẹ̀síwájú láti pa gbogbo idílẹ̀ ọ̀ba tí ilẹ̀ Juda run. ¹¹ Şùgbòndún Jehoşeba ọ̀mọ̀bínrin ọ̀ba Jehoram mú Joasi, ọ̀mọ̀kùnrin Ahasiah ó sì jí gbé lọ kúrò láàrín àwọn ọ̀mọ̀bínrin ọ̀ba, àwọn tí ó kù diẹ̀ kí wọn pa. Wọn gbé òun àti olùtójú rẹ̀ sínú iyewù. Nítorí Jehoşeba ọ̀mọ̀bínrin ọ̀ba Jehoram àti iyawò àlùfáà Jehoiada jẹ̀ arábirin Ahasiah. Ó fi ọ̀mọ̀ náà pamọ̀ kúrò fún Ataliah, kí ó má ba á pa á. ¹² Ó wà ní ipamọ̀ pèlú wọn ní ilẹ̀ Olọ̀run fún ọ̀dún méfà nígbà tí Ataliah şakóso ilẹ̀ náà.

23

¹ Ní ọ̀dún keje, Jehoiada fi agbára rẹ̀ hàn. O dá májẹ̀mú pèlú àwọn aláakòso ọ̀ṣẹ̀ọ̀rún kan, Asariah ọ̀mọ̀ Jerohamu, Işmaeli ọ̀mọ̀ Jehohanani Asariah ọ̀mọ̀ Obedi, Maaseiah ọ̀mọ̀ Adaiyah àti Elisafati ọ̀mọ̀ Sikri. ² Wọn lọ sí gbogbo Juda, wọn sì pe àwọn ará Lefi àti àwọn olórí àwọn idílẹ̀ àwọn ará Israeli láti gbogbo àwọn ilú ọ̀. Nígbà tí wọn wá sí Jerusalemu. ³ Gbogbo ipéjọ náà dá májẹ̀mú pèlú ọ̀ba ní ilẹ̀ Olọ̀run.

Jehoiada wí fún wọn pé, “Ọ̀mọ̀kùnrin ọ̀ba yóò jẹ̀ ọ̀ba, bí OLÚWA ti sèlérí nípa àwọn ìran Dafidi. ⁴ Nisinsin yí èyí ni ohun tí ó yẹ̀ kí ó ẹ̀, idámẹ̀ta àlùfáà yín àti àwọn ará Lefi tí ó n lọ fún iṣẹ̀ ìsìn ní ojú ìsìnmi ní kí ó bojútó àwọn ilẹ̀kùn. ⁵ Idámẹ̀ta yín níbi ààfin ọ̀ba àti idámẹ̀ta níbi ẹ̀nu odi idásilẹ̀ àti gbogbo ọ̀kùnrin miiran ní kí ó wá ní agbálá ààfin ilẹ̀ OLÚWA. ⁶ Kò sí ẹ̀nikan tí ó gbọ̀dọ̀ wọ̀ inú ilẹ̀ OLÚWA yàtò sí àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi tí a rán ní iṣẹ̀ ìsìn. Wọn lè wọ̀lẹ̀ nítorí tí a ti yà wọn sọtó, şùgbòndún gbogbo ọ̀kùnrin miiran ní kí wọn ó sọ ohun tí OLÚWA ti yàn fún wọn. ⁷ Àwọn ará Lefi gbọ̀dọ̀ wá ní idúró şinşin yí ọ̀ba ká. Olúkúlùkù pèlú àwọn nńkan ijà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Ẹ̀nikẹ̀nì tí ó bá wọ̀ ilẹ̀ OLÚWA ní kí ẹ̀ pa. Ẹ̀ dúró tí ọ̀ba níbikibi tí ó bá lọ.”

⁸ Àwọn ará Lefi àti gbogbo ọ̀kùnrin Juda ẹ̀ gégé bí Jehoiada àlùfáà ti paláṣe. Olúkúlùkù mú àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀, àwọn tí wọn lọ fún iṣẹ̀ ìsìn ní ojú ìsìnmi àti àwọn tí wọn n kúrò ní ibi iṣẹ̀. Nítorí Jehoiada àlùfáà kò í tí tú ipin kankan silẹ̀. ⁹ Jehoiada àlùfáà, si fi ọ̀kọ̀ àti asà, àti àpáta

wọn-ọn-ni, tí ó jẹ tí ọba Dafidi tí wọn wá ní ilẹ̀ Olórún, fún àwọn balógún ọ̀rọ̀ọ̀rún. ¹⁰ Ó sì to gbogbo àwọn èniyàn tí ọba káákiri, olúkúlùkù pèlú ohun ijà rẹ̀ ní ọwọ̀ rẹ̀, láti apa ọ̀tún ilẹ̀ nàà tí tí dé apa ọ̀sì ilẹ̀ nàà, lẹ̀bàà pẹ̀pẹ̀ àti lẹ̀bàà ilẹ̀ nàà.

¹¹ Jehoiada àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ mú ọ̀mọ̀kúnrin ọba jáde wá wọn sì gbé adé sórí rẹ̀; wọn mú èdà màjẹmú kan fún un. Wọn sì kẹ́de rẹ̀ lóba. Wọn fi àmì ọ̀róró yàn án, wọn sì kígbẹ̀ pé, “Kí ọba kí ó pé!”

¹² Nígbà tí Ataliah gbọ̀ igbe àwọn èniyàn tí wọn n sáre tí wọn n kígbẹ̀ ọba, ó lọ sí ọ̀dọ̀ wọn ní ilẹ̀ OLÚWA. ¹³ Ó sì wò, sí kiyèsì, ọba dúró ní ibùdò rẹ̀ ní èbá ẹ̀nu-ọ̀nà, àti àwọn balógún àti àwọn afùnpè lóḍọ̀ ọba, gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà sì yò, wọn sì fọ̀n ipé, àti àwọn akorin pèlú ohun èlò iyan. Nígbà nàà ni Ataliah fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó sì kégbẹ̀ wí pé, “Oṭẹ̀! Oṭẹ̀!”

¹⁴ Jehoiada àlùfáà mú àwọn alákoòso ọ̀rọ̀ọ̀rún, tí ó wà ní ọ̀bojútó àwọn ọ̀wọ̀ ogun, ó sì wá wí fún wọn pé, “Mú un jáde wá láàrín àwọn ogbà, kí a sì fi idà pa ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀lẹ̀.” Nítorí tí àlùfáà tí wí pé, “Má ṣe pa á nínú ilẹ̀ OLÚWA.” ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn fi ipá mú un kí ó tó dé ẹ̀nu-ọ̀nà abáwoḷé ẹ̀sin tí ilẹ̀ ọba, wọn sì tí pa á nìbẹ̀.

¹⁶ Nígbà nàà ni Jehoiada, dá màjẹmú pé òun àti àwọn èniyàn àti ọba yóò jẹ̀ èniyàn OLÚWA. ¹⁷ Gbogbo àwọn èniyàn lọ sí ilẹ̀ Baali, wọn sì fà á ya lulẹ̀. Wọn fọ̀ àwọn pẹ̀pẹ̀ àti àwọn ọ̀rìṣà, wọn sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pẹ̀pẹ̀.

¹⁸ Nígbà nàà, Jehoiada tẹ̀ àwòrán ilẹ̀ OLÚWA sí ọwọ̀ àwọn àlùfáà tí wọn jẹ̀ ará Lefi ẹ̀ni tí Dafidi tí fi ṣe iṣẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA láti tẹ̀ ẹ̀bọ̀ sisun tí OLÚWA bí a tí kọ̀ ọ̀ nínú ọ̀fin Mose, pèlú ayọ̀ àti orin kíkọ̀, gégé bí Dafidi tí pàṣẹ̀. ¹⁹ Ó mú àwọn olùṣọ̀nà wà ni ipò idúró ní ẹ̀nu odi ilẹ̀ OLÚWA kí ẹ̀ni aláimọ̀ nínú ohunkóhun kó má ba à woḷé.

²⁰ Ó mú pèlú rẹ̀ àwọn alákoòso ọ̀rọ̀ọ̀rún, àwọn ẹ̀ni olá, àwọn olórí àwọn èniyàn àti gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà. Ó sì mú ọba sọkalẹ̀ wá láti ilẹ̀ OLÚWA. Wọn lọ sínú ààfin láti ẹ̀nu ode tí òkè. Wọn sì fi ọba jókòò lórí itẹ̀. ²¹ Gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà sì yò, ilú nàà sì dákẹ̀ rọ̀rọ̀. Nítorí a pa Ataliah pèlú idà.

24

Joaşi tún ilẹ̀ OLÚWA ṣe

¹ Joaşi jẹ ọ̀mọ̀ ọ̀dún méjé nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ogóji ọ̀dún. Orúkọ iya rẹ̀ ni Sibia tí Beerṣeba. ² Joaşi ṣe ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA ní gbogbo àkókò Jehoiada àlùfáà. ³ Jehoiada yan iyawó méji fún un, ó sì ní àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀binrin.

⁴ Ní àkókò kan, Joaşi pinnu láti tún ilẹ̀ OLÚWA ṣe. ⁵ Ó pe àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi jọ, ó wí fún wọn pé, “E lọ sí àwọn ilú Juda, kí ẹ̀ sì gba owó itọ̀síláti ọwọ̀ gbogbo Israẹli láti fi tún ilẹ̀ Olórún yín ṣe.” Sùgbọ̀n àwọn ará Lefi kò ṣe é lẹ̀kẹkan nàà.

⁶ Nítorí nàà ọba pa á lásẹ̀ fún Jehoiada olórí àlùfáà ó sì wí fún un pé, “Kí ni ó dé tí o kò béèrè lówọ̀ àwọn ará Lefi láti mú wá láti Juda àti Jerusalemu, owó orí tí Mose íránṣẹ̀ OLÚWA tí fi lẹ́lẹ̀ àti nípàsẹ̀ àpẹ̀jọ gbogbo Israẹli fún àgọ̀ ẹ̀rì?”

⁷ Nisinsin yí, àwọn ọ̀mọ̀kúnrin obinrin búburú ni Ataliah tí fọ̀ ilẹ̀ Olórún, ó sì tí lo àwọn nṣkan iyásótọ̀ fún àwọn Baali.

⁸ Nípàsẹ̀ ọba, wọn ṣe àpótí wọn sì gbé e sí ita, ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ OLÚWA. ⁹ A ṣe ikẹ́de ní Juda àti Jerusalemu wí pé wọn gbọḍọ̀ mú wá fún OLÚWA, owó orí tí Mose íránṣẹ̀ OLÚWA tí béèrè lówọ̀ Israẹli ní aginjú. ¹⁰ Gbogbo àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn èniyàn sì yò, wọn sì mú un wá, wọn n jù ú sínú àpótí tí tí ó fi kún. ¹¹ Nígbàkígbà tí a bá gbé àpótí woḷé láti ọwọ̀ àwọn ará Lefi sí ọwọ̀ àwọn ìjòyè ọba, tí wọn bá sí rí wí pe owó nílá wá nìbẹ̀ àwọn akọ̀wẹ̀ ọba àti ìjòyè olórí àlùfáà yóò wá láti kó owó rẹ̀ kúrò, wọn yóò sì dá a padà sí ààyè rẹ̀. Wọn ṣe ẹ̀yí déédéé, wọn sì kó iye owó nílá. ¹² Ọba àti Jehoiada fi fún àwọn ọ̀kúnrin nàà tí ó sì n ṣiṣẹ̀ nínú ilẹ̀ OLÚWA. Wọn fi owó gba ẹ̀ni tí n fi òkúta mọ̀ ilẹ̀ àti àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà láti kọ̀ ilẹ̀ OLÚWA padà, àti àwọn ọ̀sìṣẹ̀ pèlú irin àti idẹ̀ láti tún ilẹ̀ OLÚWA ṣe.

¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn tí ó n ṣiṣẹ̀ nàà, sì lọ síwájú àti síwájú ní ọwọ̀ wọn, wọn sì tún mú ilẹ̀ Olórún dúró sí ipò rẹ̀, wọn mú un le. ¹⁴ Nígbà tí wọn sì parí rẹ̀ tán, wọn mú owó ìyókú wá sí iwájú ọba àti Jehoiada, a sì fi ohun èlò fún ilẹ̀ OLÚWA, àní ohun èlò fún isin àti fún ẹ̀bọ̀ pèlú ọ̀pọ̀n, àní ohun èlò wúrà àti fàdákà. Wọn sì n rú ẹ̀bọ̀ sisun ní ilẹ̀ OLÚWA nígbà gbogbo ní gbogbo ọ̀jọ̀ Jehoiada.

Ikú Jehoiada

¹⁵ Sùgbọ̀n Jehoiada di arúgbó, ó sì kún fún ọ̀jọ̀, ó sì kú, ẹ̀ni àádọ́je ọ̀dún ni nígbà tí ó kú. ¹⁶ Wọn sì sin ín ní ilú Dafidi pèlú àwọn ọba, nítorí tí ó ṣe rere ní Israẹli, àti sí Olórún àti sí ilẹ̀ rẹ̀.

Ìwà búburú Joaşi

¹⁷ Lẹyin ikú Jehoiada, àwọn onísẹ́ Juda wá láti fi iforíbalẹ̀ wọn hàn sí ọba. Ó sì fèsì sí wọn. ¹⁸ Wọn pa ilé OLÚWA tí, Olórùn baba a wọn. Wọn sì nín àwọn ère Aşerah àti àwọn òrìṣà. Nítorí èṣẹ̀ wọn yí, ibínú Olórùn dé sórí Juda àti Jerusalemu. ¹⁹ Bí ó ti wú kí ó rí, OLÚWA rán àwọn wòlú sí àwọn èniyàn láti mú wọn padà sí ọdọ̀ rẹ̀. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé, wọn jẹ́rú nipa wọn, wọn kí yóò gbọ̀.

²⁰ Nígbà náà, Èmí Olórùn wá sórí Sekariah ọmọ Jehoiada wòlú, ó dúró níwájú àwọn èniyàn ó sì wí pé, “Èyí ní ohun tí OLÚWA wí: ‘Kí ní ó dé tí èyin kò fi tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ OLÚWA? Ìwọ̀ kí yóò ṣe rere. Nítorí tí iwọ̀ ti kọ OLÚWA silẹ̀, òun pèlú tí kọ̀ yín silẹ̀.’”

²¹ Şùgbọ̀n wọn dìtẹ̀ sí i, àti nipa àṣẹ̀ ọba, wọn so ọ̀ lókúuta pa nínú àgbàlá ààfin ilé OLÚWA. ²² Oba Joaşi kò rántí inú rere tí Jehoiada baba Sakariah ti fihàn án şùgbọ̀n, ó pa ọmọ̀ rẹ̀, tí ó wí bí ó ti n kú lọ̀ pé, “Kí OLÚWA kí ó rí èyí kí ó sì pè ọ̀ sí ìṣirò.”

²³ Ní òpin ọ̀dún, àwọn ọmọ-ogun Aramu yàn láti dojúko Joaşi; wọn gbógun ti Juda àti Jerusalemu, wọn sì pa gbogbo àwọn aṣájú àwọn èniyàn. Wọn rán gbogbo àwọn ikógun sí ọba wọn ní Damasku. ²⁴ Bí ó ti wú kí ó rí, àwọn ọmọ-ogun Aramu ti wá pèlú àwọn ọ̀kúnrin diẹ̀ OLÚWA sí fi ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ-ogun lé wọn lówó, nítorí tí Juda ti kọ OLÚWA Olórùn àwọn baba wọn silẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ní wọn sì ṣe idájọ̀ Joaşi. ²⁵ Nígbà tí àwọn ará Aramu kúró, wọn fi Joaşi silẹ̀ pèlú ọ̀pọ̀ ọ̀gbé. Àwọn onísẹ̀ rẹ̀ dìtẹ̀ sí fún pípa ọmọ̀ Jehoiada àlùfàà, wọn sì pa á ní orí ibusùn rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ó sì kú, a sì sin in sínú ilú nílá ti Dafidi, şùgbọ̀n kí i ṣe nínú àwọn ibojì àwọn ọba.

²⁶ Àwọn tí ó dìtẹ̀ sí jẹ̀ Sabadi, ọmọ̀ Şimeati arábinrin Ammoni àti Jehosabadi ọmọ̀ Şimiriti arábinrin Moabu. ²⁷ Àkòsilẹ̀ àwọn ọmọ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àṣòtélé̀ nipa rẹ̀, àti àkòsilẹ̀ tí imúpadà sípò ilé Olórùn ní a kọ̀ sínú iwé itumọ̀ ti àwọn ọba. Amasiah ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégé bí ọba.

25

Amasiah ọba Juda

¹ Amasiah jẹ̀ ẹnì ọ̀dún mèeéédógbọ̀n nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ̀ ọba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mọ̀kàndínlógbọ̀n orúkọ iya rẹ̀ a máa jẹ̀ Jehoadani, ó wá láti Jerusalemu. ² Ó ṣe ohun tí ó dára lójú OLÚWA, şùgbọ̀n kí i ṣe tokántokàn. ³ Lẹyin tí ijoba ti wá ní idari rẹ̀, ó pa àwọn onísẹ̀ tí ó pa baba rẹ̀ ọba. ⁴ Sibẹ̀ kò pa àwọn ọmọ̀ wọn, şùgbọ̀n ó ṣe ní ibámu pèlú ohun tí a kọ̀ nínú òfin nínú iwé Mose, níbi tí OLÚWA ti paláṣe pé, “A kò gbọ̀dọ̀ pa àwọn baba fún àwọn ọmọ̀ wọn tábí àwọn ọmọ̀ fún baba wọn, olúkúlùkù ní kí ó kú fún èṣẹ̀ rẹ̀.”

⁵ Amasiah, pe gbogbo àwọn èniyàn Juda pọ̀, ó sì fi iṣẹ̀ lé wọn lówó gégé bí idilé wọn sí àwọn aláakòóso egbeegbèrún àti àwọn aláakòóso ọ̀rọ̀rún fún gbogbo Juda àti Benjamini, ó sì gbá iye wọn láti ẹnì ogún ọ̀dún àti jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀ jọ̀, ó sì rí i pé ọ̀kẹ̀ mèeéédógún (300,000) àwọn ọ̀kúnrin ní ó ti múra fún isin ogun, tí ó lè gbá ọ̀kọ̀ àti ápáta mú. ⁶ Ó sì yá ọ̀kẹ̀ márùn-ún (100,000) àwọn ọ̀kúnrin onjà láti Israeli fún ogórùn-ún àwọn tálènti fàdàkà.

⁷ Şùgbọ̀n èniyàn Olórùn kan tọ̀ ọ̀ wá ó sì wí pé, “Ọba, àwọn ọ̀wọ̀ ogun láti Israeli kò gbọ̀dọ̀ yan pèlú rẹ̀, nítorí tí OLÚWA kò wá pèlú Israeli kí i ṣe pèlú ẹnìkankan láti Efraimu. ⁸ Aní, tí ẹ̀ bá lọ̀ já pèlú imúláyàlè ní ojú ogun, Olórùn yóò bí ọ̀ şubú níwájú àwọn ọ̀tá, nítorí Olórùn ní agbára láti rán ọ̀ lówó àti láti bí ọ̀ şubú.”

⁹ Amasiah sì bí èniyàn Olórùn pé, “Ogórùn-ún tálènti tí mo ti san fún àwọn ọ̀wọ̀ ogun àwọn ọmọ̀ Israeli n kọ̀?”

Èniyàn Olórùn dàhùn pé “OLÚWA lè fún ọ̀ ní èyí tí ó ju iye n lọ̀.”

¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ní Amasiah, tú àwọn ọ̀wọ̀ ogun tí ó ti wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Efraimu ká. Ó sì rán wọn lọ̀ ilé. Wọn kún fún ibínú pèlú Juda, wọn sì padà lọ̀ ilé pèlú ibínú nílá.

¹¹ Nígbà náà, Amasiah ko ogun rẹ̀ jọ̀ àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ lọ̀ sí afonifoji iyọ̀, níbi tí ó ti pa egbèrún mewaá (10,000) àwọn ọ̀kúnrin Seiri. ¹² Àwọn ọ̀kúnrin Juda pèlú fi agbára mú àwọn ọ̀kúnrin egbèrún mewaá (10,000) láààyè. Wọn mú wọn lọ̀ sí orí ọ̀kẹ̀ bèbè ọ̀kúta, wọn jù wọn silẹ̀, kí gbogbo wọn sì fọ̀ sí wéwé.

¹³ Ní báyii àwọn ọ̀wọ̀ ogun tí Amasiah ti rán lọ̀ padà, tí wọn kò nipa nínú ogun gbógun sí àwọn ilú Juda láti Samaria sí Beti-Horoni. Wọn pa egbèrún mewa (3,000) nínú wọn, wọn sì kó ọ̀pọ̀ ikógun nílá.

¹⁴ Nígbà tí Amasiah padà láti ibi pípa àwọn ará Edomu, ó mú àwọn olórùn àwọn èniyàn Seiri padà wá. Ó gbé wọn kalẹ̀ gégé bí àwọn olórùn tirẹ̀. Ó tẹ̀riba fún wọn, ó sì rú ẹ̀bọ̀ fún wọn. ¹⁵ Ibínú OLÚWA ru sí Amasiah, ó sì rán wòlú kan sí i, tí ó wí pé, “Kí ní ó dé tí iwọ̀ fi n béèrè lówó àwọn olórùn àwọn èniyàn yí, tí wọn kò le gba àwọn èniyàn tiwọn kúró lówó rẹ̀?”

¹⁶ Bí ó ti n sọ̀rọ̀, ọba wí fún un pé, “Sé a yàn ọ̀ ní olùgba ọba lámọ̀ràn ni? Dúró! Èṣe tí a ó fi lù ọ̀ bolẹ̀?”

Bèè ni, wòlù náà dúró sùgbọn ó wí pé, “Èmi mò pé Ọlórùn ti pinnu láti pa ọ run nítorí iwo tí ẹ̀yí, iwo kò sì tẹ́tí sí Ìmòràn mi.”

¹⁷ Lẹ̀yìn tí Amasiah ọ̀ba Juda ti bèèrè lówọ̀ àwọn olùdámòràn, ó rán ìpènjà yí sí Jehoasi ọ̀mọ Jehoahasi ọ̀mọ Jehu, ọ̀ba Israẹli pé, “Wá bá mi lójúkojú.”

¹⁸ Sùgbọn Jehoasi ọ̀ba Israẹli fèsì padà sí Amasiah ọ̀ba Juda pé, “Koriko kékeré kan ní Lebanoni rán isẹ̀ sí igi kedari ní Lebanoni, fi ọ̀mòbínrin rẹ̀ fún ọ̀mòkúnrin mi ní igbáyawó. Nígbà náà, ehànnà ẹ̀ranko ẹ̀niyàn ní Lebanoni wá, ó sì tẹ̀ ọ̀sùsù náà lábẹ̀ esẹ̀. ¹⁹ Iwo wí fún ara à rẹ̀ wí pé, iwo ti sẹ̀gun Edomu àti nísinsin yí iwo ní ihalẹ̀ àti igbéraga. Sùgbọn dúró ní ilé! Kí ní ó dé tí iwo fi ń wá wàhálá tí ó sì fi ń fa ìṣubú rẹ̀ àti tí Juda pèlù?”

²⁰ Amasiah, bí ó tí wù kí ó rí kò tẹ́tí nítorí Ọlórùn ẹ̀ ẹ̀ kí ó lẹ̀ gbé wọn lé Jehoasi lówọ̀: nítorí wọn wá àwọn ọ̀lórùn Edomu. ²¹ Bèè ni Jehoasi, ọ̀ba Israẹli: ọ̀un àti Amasiah ọ̀ba Juda dojúko ara wọn ní Beti-Semesi ní Juda. ²² Àwọn ọ̀mọ Israẹli da Juda rú, gbogbo olúkúlùkù ẹ̀niyàn sì sáló sí ilú rẹ̀. ²³ Jehoasi ọ̀ba Israẹli fi agbára mú Amasiah ọ̀ba Juda, ọ̀mọ Joasi ọ̀mọ Ahasiah ní Beti-Semesi. Nígbà náà Joasi mú u wá sí Jerusalemu. Ó sì wó ọ̀giri Jerusalemu lulẹ̀ láti ẹ̀nu-ọ̀nà Efraimu sí igun ẹ̀nu-ọ̀nà apá kan tí ní ọ̀ sí irinwó (400) igbònwọ̀ ní gígùn. ²⁴ Ọ̀ba kó gbogbo wúra àti fadákà àti gbogbo ohun èlò tí wọn rí ní ilé Ọlórùn tí ọ̀ wá ní àbójúto Obedi-Edomu, lápapọ̀ pèlù àwọn ìṣúra ààfín àti àwọn ọ̀go pèlù, ó sì padà lọ sí Samaria.

²⁵ Amasiah ọ̀mọ Joasi ọ̀ba Juda gbé fún ọ̀dún mèèèdógún lẹ̀yìn ikú Jehoasi ọ̀mọ Jehoahasi ọ̀ba Israẹli. ²⁶ Fún tí isẹ̀ miiran tí ijoba Amasiah láti ìbèrẹ̀ dé iparí, ẹ̀ a kò ko wọn sínú iwé àwọn ọ̀ba Juda àti Israẹli? ²⁷ Láti igbà tí Amasiah ti yípadà kùró láti máa tẹ̀lẹ̀ OLÚWA, wọn dìtẹ̀ sí i ní Jerusalemu, ó sì sáló sí Lakiṣi sùgbọn, wọn rán àwọn ọ̀kúnrin tẹ̀lẹ̀ e lọ sí Lakiṣi, wọn sì pa à síbẹ̀. ²⁸ A gbé e padà pèlù ẹ̀ṣin. A sì sin in pèlù àwọn baba rẹ̀ ní ilú náà tí Juda.

26

Ussiah ọ̀ba Juda

¹ Nígbà náà gbogbo ẹ̀niyàn Juda mú Ussiah, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mèrìndínlógún wọn sì fi jẹ̀ ọ̀ba ní ipò baba rẹ̀ Amasiah. ² Ọ̀un ni ẹ̀ni náà tí ó tún Elati kọ̀, ó sì mú padà sí Juda lẹ̀yìn igbà tí Amasiah ọ̀ba ti sùn pèlù àwọn baba rẹ̀.

³ Ussiah sí jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀dún mèrìndínlógún nígbà tí ó dì ọ̀ba, ó sì jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún méjiléláàádọ́ta. Orúko iyá rẹ̀ sì ni Jekoliah; ó sì wá láti Jerusalemu. ⁴ Ó sì ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA, gégé bi baba rẹ̀ Amasiah tí ẹ̀. ⁵ Ó sì wá OLÚWA ní ojú Sekariah, ẹ̀ni tí ó ní ọ̀ye nínú ìran Ọlórùn. Níwọn ojọ̀ tí ó wá ojú OLÚWA, Ọlórùn fún un ní ohun rere.

⁶ Ó sì lọ sí ogun pèlù Filistini ó sì wó odi Gati lulẹ̀, Jabne àti Aṣdodu. Ó sì kó ilú rẹ̀ tí ó wá ní ẹ̀gbẹ̀ Aṣdodu àti nìbkan láàrín àwọn ará Filistini. ⁷ Ọlórùn sì rán ǎn lówọ̀ lórí àwọn ará Filistini àti Arabia tí ń gbé ní Gur-baali àti lórí àwọn ará Mehuni. ⁸ Àwọn ará Ammoni gbé èbùn wá fún Ussiah, orúkọ rẹ̀ sì tǎn kǎàkiri tífi ó fi dé àtiwọ̀ Ejjibiti, nítorí ó tí dì alágbára náà.

⁹ Ussiah sì kọ̀ ilé ìṣọ̀ ní Jerusalemu níbi ẹ̀nu-bodè igun, àti níbi ẹ̀nu-bodè àfonifoji àti níbi ìṣẹ̀po odi ó sì mú wọn le ¹⁰ Ó sì tún ilé ìṣọ̀ aginjú kọ̀, ó sì gbé kànga púpọ̀, nítorí ó ní ẹ̀ran ọ̀sin púpọ̀ ní ilé ìṣalẹ̀ àti ní pètẹ̀lẹ̀. Ó sì ní àwọn ẹ̀niyàn tí ń s̄isẹ̀ ní pápá àti ogbà àjàrà ní orí ọ̀kè ní ilé ọ̀lọ̀ráà, nítorí ó fẹ̀rǎn ǎgbẹ̀ s̄isẹ̀.

¹¹ Ussiah sì ní àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun tí wọn kọ̀ dǎradára, wọn múra tǎn láti lọ pèlù ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ gégé bí iye kíkà wọn gégé bí ọ̀wọ̀ Jeieli akọ̀wẹ̀ àti Maaseiah ìyòyè lábẹ̀ ọ̀wọ̀ Hananiah, ọ̀kan lára àwọn olórí ogun ọ̀ba. ¹² Àpapọ̀ iye olórí àwọn alágbára akọ̀ni ogun jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀tálá (2,600). ¹³ Lábẹ̀ olórí àti olùdàrì wọn, wọn sì jẹ̀ alágbára akọ̀ni ogun ọ̀kẹ̀ mèèèdógún ó lẹ̀ ẹ̀dẹ̀dẹ̀gbààrín (307,500), tí ó tí múra fún ogun náà. Àti alágbára náà jagunjagun kan láti ran ọ̀ba lówọ̀ sí ọ̀tá rẹ̀. ¹⁴ Ussiah sì pèsè ọ̀kọ̀, asà, akóró, àti ohun èlò ìhámọ̀ra orun tífi dé ọ̀kúta kǎnnàkǎnnà fún ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀mọ-ogun. ¹⁵ Ní Jerusalemu ó sì ẹ̀ ohun ẹ̀rọ̀ ìjagun, isẹ̀ ọ̀wọ̀ ọ̀lọ̀gbọn ẹ̀niyàn, láti wá lórí ilé ìṣọ̀ àti lórí igun odi láti fi tafà àti láti fi sọ̀ ọ̀kúta náà. Orúko rẹ̀ sì tǎn kǎàkiri, nítorí a ẹ̀ ìrǎnlówọ̀ iyanu fún un tífi ó fi dì alágbára.

¹⁶ Sùgbọn lẹ̀yìn igbà tí Ussiah jẹ̀ alágbára tǎn, igbéraga rẹ̀ sì gbé e ṣubú. Ó sì dì aláìṣòótọ̀ sí OLÚWA Ọlórùn rẹ̀. Ó sì wọ̀ ilé OLÚWA láti sun tǔrǎrì lórí pẹ̀pẹ̀ tǔrǎrì. ¹⁷ Asariah àlùfáà pèlù àwọn ọ̀gọ̀rín alágbára àlùfáà OLÚWA miiran sì tẹ̀lẹ̀ e. ¹⁸ Wọn sì takò ọ̀ba Ussiah, wọn sì wí pé, “Kò dǎra fún ọ̀, Ussiah, láti sun tǔrǎrì sí OLÚWA. Èyí fún àwọn àlùfáà, àwọn ọ̀mọ Aaroni, ẹ̀ni tí ó tí yà sí mímọ̀ láti sun tǔrǎrì. Fi ibi mímọ̀ silẹ̀, nítorí tí iwo tí jẹ̀ aláìṣòótọ̀, iwo kò sì ní jẹ̀ ẹ̀ni ọ̀lá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA Ọlórùn.”

¹⁹ Ussiah, ẹ̀ni tí ó ní àwo tǔrǎrì ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ tó s̄etǎn láti sun tǔrǎrì sì bínú. Nígbà tí ó sì ń bínú sí àwọn àlùfáà níwájú wọn, níwájú pẹ̀pẹ̀ tǔrǎrì ní ilé OLÚWA, ẹ̀tẹ̀ sì yọ̀ jáde ní iwájú orí rẹ̀.

²⁰ Nígbà tí Asariah olórí àlùfàà àti gbogbo àwọn àlùfàà yòòkù sì wò ó, wọn sì rí i wí pé ó ní ètè níwájú orí rẹ, bèẹ̀ ni wọn sì sàré gbé e jáde pèlùpèlù, òun tíkàrà rẹ̀ ti fẹ̀ láti jáde, nítorí tí OLÚWA ti kòlù ú.

²¹ Ọ̀ba Ussiah si ní ètè títi di ojò ikú rẹ̀. Ó sì gbé ní ilé àwọn adètẹ̀, a si ké e kùrò ní ilé OLÚWA. Jotamu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì gba ipò rẹ̀, ó sì n fẹ̀ Ìdájò lórí àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà.

²² Ìyókù isẹ̀ Ìjọba Ussiah láti ìbèrẹ̀ títi dé ọ̀pin, ni a kọ̀ láti ọ̀wọ̀ wòlù Ìsaiah ọ̀mọ̀ Amosi. ²³ Ussiah si sùn pèlù àwọn baba, rẹ̀ a si sin sí ègbè wọn nínú oko isinkù fún ti isẹ̀ tí àwọn ọ̀ba, nítorí àwọn èniyàn wí pé “Ó ní ààrùn ètẹ̀,” Jotamu ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

27

Jotamu ọ̀ba Juda

¹ Jotamu si jẹ ẹni ọ̀dún mèeèdógbòn nígbà tí ó jẹ ọ̀ba, ó si di ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mèrindínlógún. Orúkọ iyá rẹ̀ si ni Jeruša ọ̀mọ̀binrin Sadoku. ² Ó sì sẹ̀ ohun tí ó tọ̀ ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ̀ Ussiah ti sẹ̀, sùgbón kiki wí pé kò wọ̀ ilé OLÚWA. Àwọn èniyàn sibèsibẹ̀ wọn n fẹ̀ isẹ̀ ibi wọn. ³ Jotamu si kọ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà gíga ilé OLÚWA ó sì sẹ̀ isẹ̀ lórí odi ni pètẹ̀lẹ̀ Ofeli. ⁴ Ó sì kọ̀ àwọn ilú ní Juda òkè àti nínú igbó àti ilé isọ̀, ó mọ̀ ilé odi.

⁵ Jotamu si sẹ̀ ogun lórí ọ̀ba àwọn ará Ammoni ó sì borí wọn. Ní ọ̀dún nàà àwọn ará Ammoni wọn si san fún ọ̀gòrùn-ún tálẹ̀nti fadákà àti egbèrùn mēwàá (10,000) ọ̀sùwọn alikama àti egbèrùn mēwàá (10,000) barle. Àwọn ará Ammoni gbé e wá ní iye kan nàà àti pèlù ní ọ̀dún kejì àti ní ọ̀dún kẹta.

⁶ Jotamu si di alágbára nítorí ó rìn ní ọ̀nà tó tọ̀ níwájú OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀.

⁷ Ìyókù isẹ̀ Ìjọba Jotamu, pèlù gbogbo àwọn ogun rẹ̀ pèlù ohun miiran tí ó sẹ̀, ni a kọ̀ sínú iwé àwọn ọ̀ba Israẹli àti ti Juda. ⁸ Ó sì jẹ ẹni ọ̀dún mèeèdógbòn nígbà tí ó jẹ ọ̀ba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mèrindínlógún. ⁹ Jotamu si sùn pèlù àwọn baba a rẹ̀ a si sin ín ní ilú Dafidi, Ahasi ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì jẹ ọ̀ba ní ipò rẹ̀.

28

Ahasi ọ̀ba Juda

¹ Ahasi si jẹ ẹni ogún ọ̀dún nígbà tí ó bèrẹ̀ Ìjọba, ó sì jẹ ọ̀ba ní Jerusalemu fún ọ̀dún mèrindínlógún. Gégé bí i Dafidi baba rẹ̀ kò si sẹ̀ ohun rere ní ojú OLÚWA. ² Ó sì rìn ní ọ̀nà àwọn ọ̀ba Israẹli ó sì sẹ̀ ère didá fún isin Baali ³ Ó sì sun ẹ̀bọ̀ ní àfonífojì Hinnomu, ó sì sun àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ nínú iná, gégé bí ohun iríra àwọn orilẹ̀-èdè tí OLÚWA lé jáde níwájú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli ⁴ Ó sì rú ẹ̀bọ̀, ó sì sun tūràrì ní ibi gíga wọn ní lórí òkè kékeré àti lábẹ̀ gbogbo igi títù.

⁵ Nítorí nàà, OLÚWA Ọ̀lórùn rẹ̀ fi lé ọ̀ba Siria lówó. Àwọn ará Siria si pa á run, wọn sì kọ̀ púpọ̀ nínú àwọn èniyàn rẹ̀ gégé bí èlẹ̀wọn, wọn sì kó wọn wá sí Damasku.

Ó sì tún fi lé ọ̀wọ̀ ọ̀ba Israẹli pèlù, ẹni tí ó kó wọn ní igbèkùn púpọ̀ tí ó si pa wọn ní ipakúpa. ⁶ Ní ojò kan Peka, ọ̀mọ̀ Remaliah, pa òkè mēfà (120,000) àwọn ọ̀mọ̀-ogun ní Juda nítorí Juda ti kọ̀ OLÚWA Ọ̀lórùn baba wọn silẹ̀. ⁷ Sikri àti Efraimu alágbára si pa Maaseiah ọ̀mọ̀ ọ̀ba, Aşrikamu jìyèyè tí ó wà ní ikáwọ̀ ilé ọ̀ba, àti Elkana igbákejì ọ̀ba. ⁸ Àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli si kó ní igbèkùn lára àwọn arákùnrin wọn òkè mēwàá (200,000) àwọn aya wọn, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti obìnrin wọn sì tún kó ọ̀pọ̀ ikógún, èyí tí wọn kó padà lọ sí Samaria.

⁹ Sùgbón wòlù OLÚWA tí orúkọ rẹ̀ n jẹ Odedi wà nìbẹ̀, ó sì jáde lọ láti lọ padé ogun nígbà tí ó padà sí Samaria. Ó sì wí fún wọn pé, “Nítorí OLÚWA, Ọ̀lórùn baba yín binú sí Juda ó sì fi wọn lé yín lówó. Sùgbón èyin pa wọn ní ipa oró tí ó de òkè ọ̀run. ¹⁰ Nísinsin yí, èyin n pète láti mú ọ̀kùnrin àti obìnrin Juda àti Jerusalemu sẹ̀ gégé bí ẹ̀rú yín, èyin kò ha jẹbi OLÚWA Ọ̀lórùn yín, àní èyin? ¹¹ Nísinsin yí ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mi! Ẹ̀ rán àwọn igbèkùn tí èyin ti mú gégé bí àwọn èlẹ̀wọn padà nítorí ibínú kíkàn OLÚWA n bẹ̀ lórí yín.”

¹² Lẹ́yin nàà, diẹ̀ nínú àwọn olórí ní Efraimu, Asariah ọ̀mọ̀ Jehohanani, Berekiah ọ̀mọ̀ Meşilemoti, Jehiskiah ọ̀mọ̀ Şallumu, àti Amasa ọ̀mọ̀ Hadlai, dide sí àwọn tí ó ti ogun nàà bọ. ¹³ Wọn sì wí pé, “Ìwọ̀ kò gbọdọ̀ mú àwọn èlẹ̀wọn wá síbì,” “tábi àwa ti jẹbi níwájú OLÚWA, sẹ̀ èyin n gbèrò láti fi kún èşẹ̀ àti èbi wa ni: nítorí tí èbi wa ti tóbi púpọ̀, ibínú rẹ̀ kíkàn sì wà lórí Israẹli!”

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ológún tú àwọn èlẹ̀wọn àti ikógún silẹ̀ níwájú àwọn jìyèyè àti gbogbo jìyè èniyàn.

¹⁵ Àwọn ọ̀kùnrin tí a pè pèlù orúkọ nàà si dide, wọn sì mú àwọn igbèkùn nàà, wọn sì fi ikógún nàà wọ̀ gbogbo àwọn tí ó wà ní ihòhò nínú wọn, wọn sì wọ̀ wọn ní aṣọ̀, wọn sì bọ̀ wọn ní bàtà, wọn sì fún wọn ní oúnjẹ̀ àti ohun mímu, wọn sì fi òróró kùn wọn ní ara, wọn sì kó gbogbo

àwọn tí ó jẹ aláílẹra nínú wọn sórí kétékété. Bẹẹ ni wọn sì kó wọn padà sí ọdọ àwọn arákùnrin wọn ní Jeriko, ilú ọpẹ, wọn sì padà sí Samaria.

¹⁶ Ní àkókó igbà nàà, ọba Ahasi rànṣẹ sí ọba Asiria fún irànlọwọ. ¹⁷ Àwọn ará Edomu sì tún padà wá láti kọlu Juda kí wọn sì kó àwọn eléwọn lọ. ¹⁸ Nígbà tí àwọn ará Filistini sì ti jagun ní ilú pètẹlẹ wọn ni àti sihà gúúsù Juda. Wọn ṣégun wọn sì gba Beti-Şemeşi, Ajjaloni àti Gederoti, àti Soko, Timna, a ri Gimiso, pẹlú iletò wọn. ¹⁹ OLÚWA sì rẹ Juda silẹ nítorí Ahasi ọba Israeli, nítorí ó rẹ Juda di aláíní irànlọwọ, ó sì ṣe irékojá gidigidi sí OLÚWA. ²⁰ Tiglat-Pileseri ọba Asiria wá sí ọdọ rẹ, ṣùgbón ó fún ní ipónjù dípò irànlọwọ. ²¹ Ahasi mú diẹ nínú iní ilé OLÚWA àti láti ilé ọba àti láti ọdọ ọba ó sì fi wọn fún ọba Asiria: ṣùgbón eyí kò ràn wọn lówọ.

²² Ní àkókó ipónjù rẹ ọba Ahasi sì di aláìṣòótọ sí OLÚWA. ²³ Ó sì rú ẹbọ sí ọrìṣà àwọn Damasku, ẹni tí ó ṣégun wọn, nítorí ó rò wí pé, “Nítorí àwọn ọrìṣà àwọn ọba Siria ti ràn wọn lówọ kí wọn kí ó bà lẹ ràn mí lówọ.” Ṣùgbón àwọn ni iparun rẹ àti ti gbogbo Israeli.

²⁴ Ahasi sì kó gbogbo ohun èlò láti ilé OLÚWA jọ ó sì kó wọn lọ. Ó sì ti ilẹkùn ilé OLÚWA ó sì tẹ pẹpẹ fún ara rẹ ní gbogbo igun Jerusalemu. ²⁵ Ní gbogbo ilú Juda ó sì kó ibi gíga láti sun ẹbọ fún àwọn ọlórùn miíràn. Kí ó sì mú OLÚWA, Ọlórùn àwọn baba wọn bínú.

²⁶ Ìyókú iṣẹ ijọba rẹ àti gbogbo ọnà rẹ, láti ibèrẹ títi dé ọpín, ni a kọ sínú iwé àwọn ọba Juda àti ti Israeli. ²⁷ Ahasi sì sùn pẹlú àwọn baba rẹ a sì sin ín ní ilú Jerusalemu ṣùgbón wọn kó mú un wá sínú àwọn isà òkú àwọn ọba Israeli. Hesekiah ọmọ rẹ sì jẹ ọba ní ipò rẹ.

29

Hesekiah sọ ilé OLÚWA di mímọ

¹ Hesekiah sì jẹ ẹni ọdún mèèèdógbón nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkàndínlógbón orúko iyá rẹ sì ni Abijah ọmọbinrin Sekariah. ² Ó sì ṣe ohun tí ó tọ ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Dafidi ti ṣe.

³ Ní osù àkọkọ ní ọdún kìn-in-ní ijọba rẹ, ó sì ṣí àwọn ilẹkùn ilé OLÚWA ó sì tún wọn ṣe. ⁴ Ó sì mú àwọn àlúfáà wá àti àwọn ọmọ Lefi, ó sì kó wọn jọ yíká ita làlà-òòrùn. ⁵ Ó sì wí pé, “È gbọ tẹmi, ẹyin ọmọ Lefi! È ya ara yín sí mímọ nísinsin yí kí ẹ sì ya ilé OLÚWA Ọlórùn sí mímọ, kí ẹ sì kó ohun àìmọ baba mi jáde kúrò ní ibi mímọ. ⁶ Àwọn baba wa jẹ aláìṣòótọ; wọn sì ṣe ohun àìtọ níwájú OLÚWA Ọlórùn wa, wọn sì kọ ọ silẹ. Wọn sì yí ojú wọn padà kúrò ní ibùgbé OLÚWA, wọn sì pa ẹyin wọn dà sí i. ⁷ Wọn sì tún ti ilẹkùn iloro nàà pẹlú, wọn sì pa fitilá. Wọn kò sì sun tùràrí tàbí pèsè ẹbọ sísun si ibi mímọ si Ọlórùn Israeli. ⁸ Nítorí nàà, ibínú OLÚWA ti ru sóké wá sórí Juda àti Jerusalemu ó sì ti fi wọn ṣe ohun èlò fún wàhálá, àti idààmú àti ẹsín, gégé bí ó ti ṣe fi ojú rẹ rí i. ⁹ Ídí niyí tí àwọn baba wa ṣe ṣubú nípa idà àti lídí tí àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbinrin àti àwọn aya wa tiwọn kó wọn ní igbèkùn. ¹⁰ Nísinsin yí ó wà ní ọkàn mí láti bá OLÚWA Ọlórùn Israeli dá májẹmú. Bẹẹ ni kí ibínú rẹ kikan kí ó lẹ yípadà kúrò lódọ wa. ¹¹ Àwọn ọmọ mi, ẹ má ṣe jáfara nísinsin yí, nítorí tí OLÚWA ti yàn yín láti dúró níwájú rẹ láti sin, kí ẹ sì má ṣe Irànṣẹ níwájú rẹ àti láti sun tùràrí.”

¹² Nígbà nàà àwọn ọmọ Lefi wọnyí múra láti ṣe iṣẹ:

nínú àwọn ọmọ Kohati,
Mahati ọmọ Amasai: àti Joeli ọmọ Asariah;
nínú àwọn ọmọ Merari,
Kişi ọmọ Abdi àti Asariah ọmọ Jehaleeli;
nínú àwọn ọmọ Gersoni,
Joah, ọmọ Simma àti Edeni ọmọ Joah;
¹³ nínú àwọn ọmọ Elisafani,
Şimri àti Jeieli;
nínú àwọn ọmọ Asafu,
Sekariah àti Mattaniah;
¹⁴ nínú àwọn ọmọ Hemani,
Jehieli àti Şimeí;
nínú àwọn ọmọ Jedutuni,
Şemaiah àti Usieli.

¹⁵ Nígbà tí wọn sì ti kó ara wọn jọ pò pẹlú àwọn arákùnrin wọn, wọn sì ya ara wọn sí mímọ, wọn sì lọ láti gbá ilé OLÚWA mọ, gégé bí ọba ti pa á láṣe, ẹ telé ọrọ OLÚWA. ¹⁶ Àwọn àlúfáà sì wọ inú ilé OLÚWA lẹhùn ún lọ láti gbà a mọ. Wọn sì gbé ẹ jáde sí inú àgbàlá ilé OLÚWA gbogbo ohun àìmọ tí wọn rí nínú ilé OLÚWA. Àwọn ọmọ Lefi sì mú u wọn sì gbangba odò Kidironi.

17 Wọn sì bèrè iyàsímímọ ní ojú kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní, àti ní ojú kejo oṣù náà wọn sì dé iloro OLÚWA. Fún ojú méjọ miiran sí í, wọn sì ya ilé OLÚWA sí mímọ fúnra rẹ. Wọn sì parí ní ojú kẹrindínlógún oṣù kìn-ín-ní.

18 Nígbà náà wọn sì lo sí ọdọ oba Heseekiah láti lọ jábọ fún un: “Àwa ti gbá ilé OLÚWA mọ, pepe ebo sísun pèlú gbogbo ohun ebo rẹ, àti tábilí àkàrà ifihàn, pèlú gbogbo ohun èlò. ¹⁹ A ti pèsè a sì ti yà sí mímọ gbogbo ohun èlò tí oba Ahasi tí so di aláìmọ nínú àìṣòótọ rẹ nígbà tí ó jẹ oba; nìnsin yìí, wọn wá níwájú pepe OLÚWA.”

²⁰ Ní kùtùkùtù òwùrò ojú kejì, oba Heseekiah sì kó olórí àwọn ìjòyè jọ, ó sì lọ sókè ilé OLÚWA. ²¹ Wọn sì mú akọ málúú méje wá, àti àgbò méje, àti ọdọ-àguntàn méje àti òbúko méje gégé bí ebo èṣẹ fún ijoba, fún ibi mímọ àti fún Juda. Oba pàṣe fun àwọn àlùfáà, àwọn omo Aaroni, láti ṣe èyí lórí pepe OLÚWA. ²² Bẹẹ ni wọn sì pa akọ málúú, àwọn àlùfáà mú èjẹ náà, wọn sì fi wọn ara pepe. Bẹẹ gégé ni nígbà tí wọn pa àgbò, wọn sì fi èjẹ wọn orí pepe. Nígbà náà wọn sì pa ọdọ-àguntàn, wọn sì fi èjẹ wọn ara pepe. ²³ Òbúko fún ebo èṣẹ ni wọn gbé wá síwájú oba àti ijo èniyàn, wọn sì gbé ọwọ lé wọn. ²⁴ Àwọn àlùfáà wọn sì pa òbúko, wọn sì gbé èjẹ kalẹ lórí pepe fún ebo èṣẹ láti ṣe ètùtù fún gbogbo Israẹli, nítórí oba ti pàṣe kí a ṣe ebo sísun àti ebo èṣẹ fún gbogbo Israẹli.

²⁵ Ó sì mú àwọn Lefi dúró nínú ilé OLÚWA pèlú Kimbali, ohun èlò orin olókún àti dùùrù ní ọnà tí a ti paláṣe fún wọn láti ọdọ Dafidi àti Gadi aríran oba àti Natani wòlì. Èyí ni a pàṣe láti ọdọ OLÚWA láti ọwọ àwọn wòlì rẹ. ²⁶ Bẹẹ ni àwọn omo Lefi sí dúró pèlú ohun èlò orin Dafidi, àti àwọn àlùfáà pèlú ipè wọn.

²⁷ Heseekiah sì pa á láṣe láti rú ebo sísun lórí pepe, bí ebo sísun náà ti bèrè, orin sí OLÚWA bèrè pèlú ipè àti pèlú ohun èlò orin Dafidi oba Israẹli. ²⁸ Gbogbo ijo èniyàn náà sì wólẹ̀ sín, àwọn akorin kọrin, àwọn afunpè sì fon ipè, gbogbo wọnyí sì wá bẹẹ títi ebo sísun náà fi parí tán.

²⁹ Nígbà tí wọn sì ṣe iparí ebo rírú, oba àti gbogbo àwọn tí ó wá pèlú rẹ tẹ ara wọn ba, wọn sì sín. ³⁰ Pèlúpèlú Heseekiah oba, àti àwọn ìjòyè pàṣe fún àwọn omo Lefi, láti fi ọrọ Dafidi àti ti Asafu aríran, kọrin iyan sí OLÚWA: wọn sì fi inú didùn kọrin iyan, wọn sì terí wọn ba, wọn sì sín.

Írúbo nínú tẹmpilì

³¹ Nígbà náà ni Heseekiah dáhùn, ó sì wí pé, nìnsin yìí, ọwọ̀ yín kún fún èbùn fún OLÚWA, ẹ̀ súnmọ̀ ihín, kí ẹ̀ sì mú ebo àti ọrẹ-ọpẹ̀ wá sínú ilé OLÚWA. Ijo èniyàn sì mú ebo àti ọrẹ-ọpẹ̀ wá; àti olúkúlùkù tí okàn rẹ̀ fẹ̀, mú ebo sísun wá.

³² Iye ebo sísun, tí ijo èniyàn mú wá, sì jẹ̀ àádọ́rin akọ málúú, àti ogorùn-ún àgbò, àti igba ọdọ-àguntàn, gbogbo wọnyí sì ni fún ebo sísun sí OLÚWA. ³³ Àwọn ohun iyàsímímọ̀ sì jẹ̀ egbèta (600) málúú, àti egbèrún mètá (3,000) àguntàn. ³⁴ Sùgbón àwọn àlùfáà kò pọ̀ tó, wọn kò sì le bó gbogbo àwọn eran ebo sísun náà: nítórí náà àwọn arákùnrin wọn, àwọn Lefi ràn wọn lówọ̀, títi iṣẹ̀ náà fi parí, àti títi àwọn àlùfáà iyókú fi yà wọn sí mímọ̀: nítórí àwọn omo Lefi ṣe olòótítọ̀ ní okàn ju àwọn àlùfáà lo láti ya ara wọn sí mímọ̀. ³⁵ Àti pèlú, àwọn ebo sísun pàpọ̀jù, pèlú ọrẹ̀ ebo àláfáá, pèlú ebo ohun mímu fún ebo sísun.

Bẹẹ ni a sì tún bèrè iṣẹ̀ isin ilé OLÚWA. ³⁶ Heseekiah sì yọ̀, àti gbogbo èniyàn pé, Ọlórùn ti múra àwọn èniyàn náà silẹ̀, nítórí lójìjì ni a ṣe nńkan náà.

30

Heseekiah ṣe àṣẹ̀ irékọjá

¹ Heseekiah sì ránṣẹ̀ sí gbogbo Israẹli àti Juda, ó sì kọ̀ iwé sí Efraimu àti Manase, kí wọn kí ó wá sínú ilé OLÚWA ní Jerusalemu láti pa àjọ irékọjá mọ̀ sí OLÚWA Ọlórùn Israẹli. ² Nítórí tí oba tí gbìmọ̀ àti àwọn ìjòyè rẹ̀, àti gbogbo ijo èniyàn ní Jerusalemu, láti pa àjọ irékọjá mọ̀ ní oṣù kejì. ³ Nítórí wọn kò lè pa á mọ̀ ní àkókó náà, nítórí àwọn àlùfáà kò tí í ya ara wọn sí mímọ̀ tó; bẹẹ̀ ni àwọn èniyàn kò tí l kó ara wọn jọ̀ sí Jerusalemu. ⁴ Ọrọ̀ náà sì tọ̀ lójú oba àti lójú gbogbo ijo èniyàn. ⁵ Bẹẹ̀ ni wọn fi á ṣe kan lélé, láti kéde ká gbogbo Israẹli láti Beerṣeba àní títi dé Dani, láti wá pa àjọ irékọjá mọ̀ sí OLÚWA Ọlórùn Israẹli ní Jerusalemu: nítórí wọn kò pa á mọ̀ ní ojú púpọ̀ gégé bí a ti kọ̀ ọ̀.

⁶ Bẹẹ̀ àwọn oníṣẹ̀ tí n sàré lo pèlú iwé láti ọwọ̀ oba àti àwọn ìjòyè rẹ̀ sí gbogbo Israẹli àti Juda; àti gégé bí áṣe oba, wí pé,

“Èyin omo Israẹli ẹ̀ yí padà sí OLÚWA Ọlórùn Abrahamu, Isaaki, àti Israẹli, òun ó sì yípadà sí àwọn iyókú nínú yín, tí ó salá kúrò lówọ̀ àwọn oba Asiria. ⁷ Kí èyin kí ó má sì ṣe dàbí àwọn baba yín, àti bí àwọn arákùnrin yín tí ó déṣe sí OLÚWA, Ọlórùn àwọn baba wọn, nítórí náà ní ó ṣe fi wọn fún idahoro bí èyin tí rí. ⁸ Njẹ̀ kí èyin kí ó má ṣe ṣe ọlórùn lílé, bí àwọn baba yín, sùgbón ẹ̀ jẹwọ̀ ara yín lówọ̀ fún OLÚWA, kí ẹ̀ sì wọ̀ inú ibi mímọ̀ rẹ̀ lo, tí òun ti iyàsímímọ̀ títi láé. Kí ẹ̀ sì sín OLÚWA, Ọlórùn yín kí gbìgbóná ibínú rẹ̀ kí ó lè yípadà kúrò ní ọdọ̀ yín. ⁹ Nítórí

bí èyìn bá tún yípadà sí OLÚWA, àwọn arákùnrin yín, àti àwọn ọmọ yín, yóò rí àánú níwájú àwọn tí ó kó wọn ní igbèkùn lẹ, kí wọn kí ó lè tún padà wá sí ilẹ̀ yí: nitorí OLÚWA Olorun yín, oniyọnu àti alááánú nì, kí yóò sí yí ojú rẹ̀ padà kúrò lódò yín, bí èyìn bá padà sòdò rẹ̀.”

¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn onísẹ̀ náà kojá láti ilú dé ilú, ní ilẹ̀ Efraimu àti Manase títi dé Sebuluni, sùgbón wọn fi wọn rẹ̀rìn-in eleyá, wọn sì gàn wọn. ¹¹ Síbẹ̀ òmíràn nínú àwọn èniyàn Àseri àti Manase àti Sebuluni rẹ̀ ara wọn silẹ̀, wọn sì wá sí Jerusalemu. ¹² Ní Juda pèlú, ọwọ̀ Olorun wá láti fún wọn ní ọkàn kan láti pa ọfín ọba mọ̀ àti tí àwọn lỳòyè, nípa ọrọ̀ OLÚWA.

¹³ Ọ̀pòlọ̀pọ̀ èniyàn sì péjọ ní Jerusalemu, láti pa àjọ àkàrà àiwú mọ̀ ní oṣù kejì. ¹⁴ Wọn sì dide, wọn sì kó gbogbo pẹ̀pẹ̀ tí ó wà ní Jerusalemu lẹ, àti gbogbo pẹ̀pẹ̀ tūr̀arì ní wọn kó lẹ, wọn sì dà wọn sí odò Kidironi.

¹⁵ Nígbà náà ni wọn pa ẹ̀ran irẹkọ́já náà ní ojọ̀ kẹrínlá oṣù kejì: ojú sì tí àwọn àlúfàà àti àwọn ọmọ Lefi, wọn sì yà ara wọn sí mímọ̀, wọn sì mú ẹ̀bọ̀ sisun wá sínú ilẹ̀ OLÚWA. ¹⁶ Wọn sì dúró ní ipò wọn, bí ètò wọn gégé bí ọfín Mose, èniyàn Olorun: àwọn àlúfàà wọn èjẹ̀ náà, tí wọn gbà lówó àwọn ọmọ Lefi. ¹⁷ Nitorí pé ọ̀pòlọ̀pọ̀ ní ó wà nínú ijo èniyàn náà tí kò yà ara wọn sí mímọ̀: nitorí náà ni àwọn ọmọ Lefi ẹ̀ ní tójú àti pa ẹ̀ran irẹkọ́já fún olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó ẹ̀ aláimọ̀, láti yà á sí mímọ̀ sí OLÚWA. ¹⁸ Ọ̀pòlọ̀pọ̀ èniyàn, àní ọ̀pòlọ̀pọ̀ nínú Efraimu àti Manase, Isakari, àti Sebuluni kò sá wẹ̀ ara wọn mọ̀ síbẹ̀ wọn jẹ̀ irẹkọ́já náà, kí í ẹ̀ gégé bí a tí kọ ọ. Sùgbón Hesechia bẹ̀bẹ̀ fún wọn, wí pé, OLÚWA, ẹ̀ni rere, dárìjì olúkúlùkù, ¹⁹ tí ó múra ọkàn rẹ̀ láti wá Olorun, OLÚWA Olorun àwọn baba rẹ̀ sùgbón tí kí í ẹ̀ nípa iwè̀nùmọ̀ mímọ̀ ²⁰ OLÚWA sì gbọ̀ tí Hesechia, ó sì mú àwọn èniyàn náà lárádá.

²¹ Àwọn ọmọ̀ Israèli tí a rí ní Jerusalemu fi ayọ̀ nílá pa àjọ àkàrà àiwú mọ̀ ní ojọ̀ méjẹ: àwọn ọmọ̀ Lefi, àti àwọn àlúfàà yin OLÚWA lójoójumọ̀, wọn n fi ohun èlò olòhùn gooro kọ̀rin sí OLÚWA.

²² Hesechia sòrò̀ itúnú fún gbogbo àwọn ọmọ̀ Lefi, tí ó lóyẹ̀ ní imọ̀ rere OLÚWA: ojọ̀ méjẹ̀ ní wọn fi jẹ̀ àsẹ̀ náà wọn rú ẹ̀bọ̀ alááfíà, wọn sì n fi ohùn rara dúpẹ̀ fún OLÚWA, Olorun àwọn baba wọn.

²³ Gbogbo ijo náà sì gbimọ̀ láti pa ojọ̀ méjẹ̀ miiran mọ̀: wọn sì fi ayọ̀ pa ojọ̀ méjẹ̀ miiran mọ̀. ²⁴ Nitorí Hesechia, ọba Juda, ta ijo èniyàn náà ní ọrẹ̀, egbèrún (1,000) akọ̀ málúú, àti èdédégbàarin (7,000) àguntàn. Ọ̀pòlọ̀pọ̀ nínú àwọn àlúfàà sì yà ara wọn sí mímọ̀. ²⁵ Gbogbo ijo èniyàn Juda pèlú àwọn àlúfàà àti àwọn ọmọ̀ Lefi, àti gbogbo ijo èniyàn tí ó tí inú Israèli jáde wá, àti àwọn àjẹ̀jì tí ó tí ilẹ̀ Israèli jáde wá, àti àwọn tí n gbé Juda yó. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni ayọ̀ nílá sí wà ní Jerusalemu: nitorí láti ojọ̀ Solomonì, ọmọ Dafidi, ọba Israèli, irú èyí kò sí ní Jerusalemu. ²⁷ Nígbà náà ni àwọn àlúfàà, àwọn ọmọ̀ Lefi dide, wọn sì sùre fún àwọn èniyàn náà: a sì gbọ̀ ohùn wọn, àdúrà wọn sì gòkè lẹ̀ sí ibùgbé mímọ̀ rẹ̀, àní sí ọ̀run.

31

¹ Nígbà tí gbogbo nńkan wọnyí tí dé ọ̀pin, àwọn ọmọ̀ Israèli tí ó wà níbẹ̀ jáde lẹ̀ sí àwọn ilú Juda, wọn fọ̀ àwọn òkúta iyàsótó sí wéwé, wọn gé àwọn ère Àserah lulẹ̀. Wọn ba àwọn ibi gíga jẹ̀ àti àwọn pẹ̀pẹ̀ jákẹ́jádò Juda àti Benjamini àti ní Efraimu àti Manase. Lẹ̀yìn igbà tí wọn tí pa gbogbo wọn run, àwọn ọmọ̀ Israèli padà sí ilú wọn àti sí nńkan iní wọn.

Idáwó fún Ijọsin

² Hesechia fi lé àwọn àlúfàà àti àwọn ará Lefi lówó sí àwọn ipín olúkúlùkù wọn gégé bí íṣẹ̀ wọn gégé bí àlúfàà tàbí ará Lefi láti tẹ̀ ẹ̀bọ̀ sisun àti ọrẹ̀ idapò, láti ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ iránṣẹ̀ láti fi ọpẹ̀ fún àti láti kọ̀ àwọn orin iyan ní ẹ̀nu-ọ̀nà ibùgbé OLÚWA. ³ Ọba fi silẹ̀ láti ara ohun iní rẹ̀ fun ẹ̀bọ̀ sisun àarọ̀ àti iròlẹ̀ àti fún ẹ̀bọ̀ sisun ní ojọ̀ Isinmi, ọ̀súpá tuntun àti ní àjòdún tí a yàn gégé bí a tí ẹ̀ kọ̀ ọ̀ nínú ọfín OLÚWA. ⁴ Ó pàṣẹ̀ fún àwọn èniyàn tí n gbé ní Jerusalemu láti fi ipín tí ó yẹ̀ fún àlúfàà fún un àti àwọn ará Lefi, kí wọn kí ó lè fi ara wọn jì fun ọfín OLÚWA. ⁵ Ní kété tí àṣẹ̀ náà jáde lẹ̀, àwọn ọmọ̀ Israèli fi tífẹ̀tífẹ̀ fi àkòso tí ọkà wọn, ọ̀tí tuntun, òróró àti oyin àti gbogbo ohun tí pápá mú jáde lélé. Wọn kó ọ̀pọ̀ iye, àti idámẹ̀wáà gbogbo nńkan wá. ⁶ Àwọn ọ̀kúnrin Israèli àti Juda tí gbe inú àwọn ilú Juda pèlú mú idámẹ̀wáà agbo ẹ̀ran àti ohun èlò àti ohun ọ̀sìn àti idámẹ̀wáà tí idámẹ̀wáà tí ara wọn nńkan mímọ̀ tí a tí yà sòtọ̀ sí OLÚWA Olorun wọn, wọn sì kó wọn jọ̀ ní òkítì. ⁷ Wọn bèrẹ̀ ẹ̀sẹ̀ èyí ní oṣù kẹta, wọn sì parí ní oṣù kejì. ⁸ Nígbà tí Hesechia àti àwọn onísẹ̀ rẹ̀ wá, tí wọn sì rí òkítì náà, wọn yin OLÚWA, pèlú ibùkún àwọn èniyàn rẹ̀ Israèli.

⁹ Hesechia béèrè lówó àwọn àlúfàà àti àwọn ará Lefi nípa òkítì; ¹⁰ àti Asariah olórí àlúfàà tí idílẹ̀ Sadoku sì dáhùn pé, “Ní iwọn igbà tí àwọn èniyàn tí bèrẹ̀ sí ní mú idáwó wọn wá sí ilẹ̀ OLÚWA àti ní èyí tí yóò tó jẹ̀ àti ọ̀pọ̀ láti tójú pamọ̀ nitorí OLÚWA tí búkún àwọn èniyàn rẹ̀, ó sì ẹ̀kú lópòlópọ̀.”

¹¹ Hesechia pàṣẹ̀ láti tójú àwọn yàrà isura nínú ilẹ̀ OLÚWA, wọn sì ẹ̀ èyí. ¹² Nígbà náà wọn mú ọrẹ̀ àti idámẹ̀wáà àti àwọn èbùn tí a yà sí mímọ̀ wọ̀ ilẹ̀ náà wá nítòótọ̀. Lórí èyí tí Konaniah ọmọ̀ Lefi, n ẹ̀ olórí, Şimei arákùnrin rẹ̀ ní igbákejì rẹ̀. ¹³ Jehieli, Asasiah, Nahati, Asaheli,

Jerimoti, Josabadi, Elieli, Ismakia, Mahati àti Benaiah jẹ àwọn alábojútó lábẹ́ Konaniah àti Šimej arákùnrin rẹ nípa ipá oba Heseekiah àti Asariah olórí tí ó wà ní ikáwọ́ ilẹ̀ Olórùn.

¹⁴ Kore omọ Imina ará Lefi olùtójú ẹnu-òná ilà-oòrùn, wà ní ikáwọ́ àwọn ọrẹ àtínúwá tí a fi fún Olórùn, o ń pín idáwọ́ tí a ẹ̀ fún OLÚWA pèlú àwọn ẹ̀bùn tí a yà sọ̀tò ¹⁵ Edeni, Miniامين, Ješua, Šemaiah, Amariah àti Šekaniah ràn án lówọ́ ọ̀kàntòkàn nínú àwọn ilú àwọn àlùfáà tí ń dáwó fún àwọn àlùfáà ẹ̀lẹ̀gbe wọn gégé bí ipín wọn, agbà àti kékeré.

¹⁶ Ní àfikún, wọn pín sí àwọn ọ̀kùnrin agbà ọ̀dún mẹ́ta tabí ọ̀pọ́ tí orúkọ wọn wà nínú itàn idilé láti ọ̀dọ́ baba nílá wọn. Gbogbo àwọn ti yóò wọ́ ilẹ̀ OLÚWA láti ẹ̀ oríṣí iṣẹ́ tí a gbà wọn fún gégé bí igbékèlẹ̀ wọn àti ipín wọn. ¹⁷ Wọn sì pín àwọn àlùfáà, wọn kọ́ orúkọ àwọn idilé wọn sínú itàn idilé àti sí àwọn ará Lefi ogún ọ̀dún tabí jù bẹ́ẹ̀ gégé bí ipínna àti ipín wọn. ¹⁸ Wọn fi gbogbo àwọn omọ́ kéékèkèké sí i, àwọn iyáwó, àti àwọn omọ̀kùnrin àti àwọn omọ̀bìnrin gbogbo ará ilú tí a kọ́ lẹ̀ṣeṣe sínú itàn idilé ti baba nílá wọn fún irántí. Nítorí tí wọn ẹ̀ ọ̀títọ́ ní yíyá ara wọn sí ọ̀tọ́.

¹⁹ Ní ti àwọn àlùfáà, àwọn iran omọ́ Aaroni, tí ń gbé ni àwọn ilẹ̀ oko lẹ̀báà àwọn ilú wọn tabí ní àwọn ilú miiran. A yan àwọn ọ̀kùnrin pèlú orúkọ láti pín ilú fún gbogbo ọ̀kùnrin láàrín wọn àti sí gbogbo àwọn tí a kọ́ sínú itàn idilé láti ọ̀dọ́ baba nílá wọn ará Lefi.

²⁰ Eyí ni Heseekiah ẹ̀ jákèjádò Juda, ó sì ẹ̀ ohun tí ó dára àti tí ó tọ́ àti ohun ọ̀títọ́ níwájú OLÚWA Olórùn rẹ̀. ²¹ Nínú ohun gbogbo tí ó dáwólé ní ti iṣẹ́ isin nínú ilẹ̀ Olórùn àti ní igbóràn sí ọ̀fin àti àwọn àṣe. Ó wá Olórùn rẹ̀, ó sì sise ọ̀kàntòkàn. Ó sì ẹ̀ rere.

32

Sennakeribu dẹruba Jerusalemu

¹ Lẹ́yìn gbogbo èyí tí Heseekiah ti fi ọ̀títọ́ ẹ̀, Sennakeribu oba Asiria wá ó sì gbógun ti Juda. Ó gbógun ti àwọn ilú ààbò, ó ń ronú láti ẹ̀gun wọn fún ara rẹ̀. ² Nígba tí Heseekiah ri i pé Sennakeribu ti wá, àti pé ó fẹ́ láti dá ogun silẹ̀ lórí Jerusalemu, ³ Ó gbèrò pèlú àwọn ijòyè rẹ̀ àti àwọn omọ-ogun rẹ̀ láti di orisun omi ní ita ilú nílá, wọn sì ràn án lówọ́. ⁴ Ọ̀pọ́ ogun ọ̀kùnrin péjọ, wọn sì di gbogbo àwọn orisun àti àwọn omi tó ń sà̀n tí ó ń sà̀n gba ti ilẹ̀ náà. “Kí ni ó dé ti àwọn oba Asiria fi wá ti wọn sì rí ọ̀pọ́ omi?” Wọn wí. ⁵ Nígba náà ó sise gidigidi ní titún gbogbo ara ọ̀giri tí ó ti bàjẹ̀ ẹ̀, ó sì ń kọ́ àwọn ilẹ̀ iṣẹ́ gíga sòkè rẹ̀. Ó kọ́ ọ̀giri miiran sí ita. Ó sì tún pèlú ibi itẹ́jú ilẹ̀ ní ti ilú nílá Dafidi. Ó ẹ̀ ọ̀pọ́ iye ohun ijà àti àwọn àpáta.

⁶ Ó yan àwọn ijòyè ológun sórí àwọn èniyàn, ó sì pè wọn jọ, níwájú rẹ̀ ní ibámu ní ilú nílá ti Dafidi. Ó sì ki wọn láyá pèlú àwọn ọ̀rọ́ wònyí: ⁷ “È jẹ́ alágbára, àti kí ẹ̀ sì ní igboya. È má ẹ̀ bẹ̀rù tabí ní irẹ̀wẹ̀si ọ̀kàn nítorí tí oba Asiria àti ọ̀pọ́ omọ-ogun pèlú rẹ̀, nítorí tí agbára nílá wá pèlú wa ju ọ̀n lọ́. ⁸ Agbára ẹ̀ran-ara nikan ni ó wá pèlú rẹ̀ sùgbọ́n, OLÚWA Olórùn wa pèlú wa láti ràn wá lówọ́ àti láti ja ijà wa.” Àwọn èniyàn sì ní igboya láti ara ohun tí Heseekiah oba Juda wí.

⁹ Lẹ́yìn igbà tí Sennakeribu oba Asiria àti gbogbo àwọn ogun rẹ̀ ń gbógun sí Lakisi. Ó rán àwọn ijòyè rẹ̀ sí Jerusalemu pèlú iṣẹ́ yí fún Heseekiah oba Juda àti fún gbogbo àwọn èniyàn Juda tí ó wá nìbẹ̀:

¹⁰ “Èyí ni ohun tí Sennakeribu oba Asiria wí, ‘Lórí kí ni èyìn gbé igbékèlẹ̀ yín lé, tí èyìn fi dúró sí Jerusalemu lábẹ́ igbógun sí?’ ¹¹ Nígba tí Heseekiah wí pé, ‘OLÚWA Olórùn wa yóò gbà wá kúrò lówọ́ oba Asiria,’ ó ń sìn yín tọ́ sọ̀nà, kí ẹ̀ bá lẹ̀ kú fún ebi àti òngbẹ̀. ¹² Šé Heseekiah fúnra rẹ̀ kò mú àwọn olórùn ibi gíga àti àwọn pẹ̀pẹ̀ kúrò, tí ó ń wí fún Juda àti Jerusalemu pé, ‘Èyìn gbọ̀dọ́ sìn níwájú pẹ̀pẹ̀ kan àti láti sun àwọn ẹ̀bọ́ lórí rẹ̀?’

¹³ “Šé èyìn kò mọ́ ohun tí èmi àti àwọn baba mi ti ẹ̀ sí gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ miiran? Njẹ́ àwọn Olórùn ti àwọn orilẹ̀-èdè miiran ní agbára láti gba ilẹ̀ wọn kúrò lówọ́ mi? ¹⁴ Ta ní nínú gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè wònyí tí àwọn baba mi ti parun, tí ó lẹ̀ gbà èniyàn rẹ̀ lówọ́ mi, tí Olórùn yín yóò fi lẹ̀ gbà yín lówọ́ mi? ¹⁵ Nisinsin yí, ẹ̀ má ẹ̀ jẹ́ kí Heseekiah ó tàn yín àti sìn yín tọ́ sọ̀nà bá yí. È má ẹ̀ gbà á gbọ́, nítorí tí kò sí olórùn orilẹ̀-èdè miiran tabí ijọba tí ó ní agbára láti gba àwọn èniyàn rẹ̀ kúrò lówọ́ mi tabí lówọ́ àwọn baba mi, mélòó mélòó wá ni Olórùn yín tí yóò gbà yín kúrò lówọ́ mi!”

¹⁶ Àwọn ijòyè Sennakeribu sọ̀rọ́ síwájú sí i ní ilòdì sí OLÚWA Olórùn àti sí Iranšẹ̀ rẹ̀ Heseekiah. ¹⁷ Oba pèlú sí kọ́ àwọn iwé ní bíbú OLÚWA Olórùn Israeli àti ní sísọ́ èyí ní ilòdì sí: “Ní gégé bí àwọn olórùn àwọn èniyàn ilẹ̀ miiran kò ẹ̀ gba àwọn èniyàn wọn kúrò lówọ́ mi. Bẹ́ẹ̀ ni Olórùn Heseekiah kí yóò gba àwọn èniyàn rẹ̀ kúrò lówọ́ mi.” ¹⁸ Lẹ́yìn náà wọn pè jáde ní èdè Heberu sí àwọn èniyàn Jerusalemu tí ó wá lára ọ̀giri, láti dá ọ̀jọ́ fún wọn, kí wọn kí ó lẹ̀ fi agbára mú ilú náà. ¹⁹ Wọn sọ̀rọ́ nípa Olórùn Jerusalemu bí wọn ti ẹ̀ nípa àwọn olórùn àwọn èniyàn miiran tí agbáyé, iṣẹ́ ọ̀wọ́ àwọn èniyàn.

²⁰ Oba Heseekiah àti wòlù Isaiah ọmọ Amosi sọkún jáde nínú àdùrà sí ọrun nípa èyí. ²¹ OLÚWA si ran angẹli tí ó pa gbogbo àwọn ọmọ-ogun àti àwọn adarí àti àwọn ijyòyè tí ó wà nínú àgọ oba Asiria run. Bẹẹ ni ó padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní ìtájú. Nígba tí ó sì lọ sínú ilẹ̀ ọlọrun rẹ̀, diẹ̀ nínú àwọn ọmọ rẹ̀ gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà.

²² Bẹẹ ni OLÚWA yọ Heseekiah àti àwọn èniyàn Jerusalẹmu kúrò lẹwọ Sennakeribu oba Asiria àti lẹwọ gbogbo àwọn miiran. Ó tójú wọn ní gbogbo ọ̀nà. ²³ Ọpọ̀ mú ọrẹ̀ wá sí Jerusalẹmu fún OLÚWA àti àwọn èbùn iyebiye fún Heseekiah oba Juda. Ó sì gbéga lójú gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè lẹyìn nàà.

Igbéraga, àṣeyọri àti ikú Heseekiah

²⁴ Ní ojú wọn ni Heseekiah ẹ̀ ǎàrẹ̀, ó sì dójú ikú. Ó gbàdùrà sí OLÚWA tí ó dá a lóhùn, tí ó sì fún un ní àmì àgbàyanu. ²⁵ Sùgbón ọkàn Heseekiah ẹ̀ igbéraga, kò sì kọbi ara sí í inú rere tí a fihàn ǎn. Nítorí nàà, ibínú OLÚWA wà lórí rẹ̀ àti lórí Juda àti Jerusalẹmu. ²⁶ Nígba nàà ni Heseekiah ronúpíwadà ní tí igbéraga ọkàn rẹ̀, àwọn èniyàn Jerusalẹmu sì ẹ̀ bẹ̀, nítorí nàà, ibínú OLÚWA kò wá sí orí wọn ní igbà àwọn ojú Heseekiah.

²⁷ Heseekiah ní ọpọ̀ ọrọ̀ nlá àti ọlá, ó sì ẹ̀ àwọn ilẹ̀ isúra fún fàdákà àti wùrà rẹ̀ àti fún àwọn òkúta iyebiye rẹ̀, àwọn tūrārí olòòórùn didùn àwọn ǎpáta àti gbogbo oríṣíi nńkan iyebiye. ²⁸ Ó kọ̀ àwọn ilẹ̀ pẹ̀lú láti tójú àwọn ọkà àwọn tí wọn ka, ọ̀tí tuntun àti òróró; ó sì ẹ̀ àwọn àtìbàbà fún oríṣíi àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn àti àwọn ǎsémọ̀ fun àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran. ²⁹ Ó kọ̀ àwọn iletò, ó sì gba ọpọ̀ àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àti agbo ẹ̀ran, nítorí tí Ọlọrun ti fún un ní ọpọ̀ ọrọ̀ nlá.

³⁰ Heseekiah ní ó dí ojú isúra ǎpá ọkè tí orísun Gihoni. Ó sì gbe gba isalẹ̀ sí ihà iwọ̀ oòrùn ilú nlá tí Dafidi. Ó ẹ̀ ǎseyọri rere nínú gbogbo ohun tí ó dǎwólé. ³¹ Sùgbón nígba tí a rán àwọn oníṣe oba wá láti Babeli láti bí í léré nípa àmì iyanu tí ó ṣẹ̀lẹ̀ ní, Ọlọrun fi silẹ̀ láti dán an wò àti láti mọ̀ gbogbo nńkan tí ó wà lókàn rẹ̀.

³² Gbogbo isẹ̀ yòòkù tí ijọba Heseekiah àti àwọn isẹ̀ rẹ̀, ifarajì rẹ̀ ni a kọ̀ sínú iwé iran wòlù Isaiah ọmọ Amosi nínú iwé àwọn oba Juda àti Israẹli ³³ Heseekiah stùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. A sì sín ín sórí ọkè níbi tí àwọn ibojì àwọn àtẹ̀lẹ̀ Dafidi wà. Gbogbo Juda àti àwọn èniyàn Jerusalẹmu ni ó bu ọlá fún un nígba tí ó kú. Manase ọmọ̀ rẹ̀ sì rọ̀pọ̀ rẹ̀ gégé bí oba.

33

Manase oba Juda

¹ Manase jẹ̀ ọmọ̀ ọdún méjìlá nígba tí ó di oba. Ó sì jẹ̀ oba ní Jerusalẹmu fún ọdún márúndínlógóta. ² Ó sì ẹ̀ búburú ní ojú OLÚWA. Nípa titẹ̀lẹ̀ ọ̀nà isẹ̀ iríra tí àwọn orilẹ̀-èdè tí OLÚWA ti lé jáde níwájú àwọn ọmọ̀ Israẹli rìn. ³ Ó tún kọ̀ àwọn ibi giga tí baba rẹ̀ Heseekiah tí fọ̀ túútúú. Ó sì gbé àwọn pepepe diẹ̀ fún àwọn Baali ó sì ẹ̀ àwọn ère Aserah. Ó foribalẹ̀ fún gbogbo àwọn ogun ọrun ó sì sín wọn. ⁴ Ó kọ̀ àwọn pepepe sínú ilẹ̀ OLÚWA ní èyí tí OLÚWA ti wí pé, “Orúkọ̀ mí yóò wà ní Jerusalẹmu títi láé.” ⁵ Nínú ǎǎfin méjéjẹ̀ ti ilẹ̀ OLÚWA, ó kọ̀ àwọn pepepe fún gbogbo àwọn ogun ọrun ⁶ Ó sì mú kí àwọn ọmọ̀ ara rẹ̀ kí ó kojá láàrín iná ní ǎfonífojì Beni-Hinnomu, ó n ẹ̀ ǎkíyèsí ǎfọ̀ṣe, ó sì n lo ǎlúpáyída, ó sì n bá àwọn òkú àti oṣò ló. Ó ẹ̀ ọpọ̀ ohun búburú ní ojú OLÚWA láti mú un bínú.

⁷ Ó mú ère gbígbé tí ó ti gbé ó sì gbé e sínú ilẹ̀ OLÚWA, ní èyí tí Ọlọrun ti sọ̀ fún Dafidi àti sí ọmọ̀ rẹ̀ Solomoni, “Nínú ilẹ̀ OLÚWA yíi àti ní Jerusalẹmu, tí mo ti yàn kúrò nínú gbogbo àwọn èyà Israẹli, èmi yóò fi orúkọ̀ mí síbẹ̀ títi láé. ⁸ Èmi kí yóò sí ẹ̀ṣe àwọn ọmọ̀ Israẹli kúrò mọ̀ ní ilẹ̀ nàà tí èmi ti yàn fún àwọn baba nlá yín, níwón bí wón bá ẹ̀ pẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀ gbogbo ohun tí mo paláṣe fún wọn, gégé bí gbogbo ọ̀fín, ǎṣe àti àwọn ilàna tí a fún yín láti ọ̀wọ̀ Mose wá.” ⁹ Sùgbón Manase mú kí Juda àti àwọn tí n gbé Jerusalẹmu yapa, àti láti ẹ̀ búburú ju àwọn orilẹ̀-èdè ló, àwọn tí OLÚWA ti parun níwájú àwọn ọmọ̀ Israẹli.

¹⁰ OLÚWA bá Manase sọ̀rọ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀, sùgbón wọn kò kọbi ara sí í. ¹¹ Bẹẹ ni OLÚWA mú àwọn alákoóso ọmọ̀-ogun oba Asiria láti dojúko wọn, tí ó mú Manase nígbékùn, ó fi iwọ̀ mú un ní imú rẹ̀, ó dè é pẹ̀lú ṣẹ̀kẹ̀ṣẹ̀kẹ̀ idẹ̀ ó sì mú un lọ̀ sí Babeli. ¹² Nínú ipónjù rẹ̀, ó wá ojúrere OLÚWA Ọlọrun rẹ̀. Ó sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ gidigidi níwájú Ọlọrun àwọn baba rẹ̀. ¹³ Nígba tí ó sì gbàdùrà sí í, inú OLÚWA dùn sí àdùrà rẹ̀, ó sì tẹ̀tì sí èbẹ̀ rẹ̀; bẹẹ ni ó mú un padà wá sí Jerusalẹmu àti sí ijọba rẹ̀. Nígba nàà Manase mọ̀ wí pé OLÚWA ni Ọlọrun.

¹⁴ Njẹ̀ lẹyìn èyí, ó mọ̀ odi kan lẹyìn ilú Dafidi, ní ihà iwọ̀-òòrùn Gihoni, ní ǎfonífojì, ǎni ní àtiwọ̀ ẹ̀nu ibodé ẹja, ó sì yí orí ọkè Ofeli ká; ó sì mọ̀ ọ̀n ga sókè gidigidi, ó sì fi balógun sínú gbogbo ilú olódi Juda wọn-ọ̀n-ńi.

¹⁵ Ó pa gbogbo àwọn Ọlọrun àjẹ̀lì run. Ó sì hú gbogbo àwọn ère kúrò nínú ilẹ̀ OLÚWA, pẹ̀lú gbogbo àwọn pepepe tí ó ti kọ̀ ní ọkè ilẹ̀ OLÚWA àti ní Jerusalẹmu; ó sì kó wọn jáde kúrò nínú ilú.

¹⁶ Nígà nàá ni ó mú àwọn pepe padà bọ sípò. Ó sì rú ọrẹ idàpò àti ọrẹ-ọpẹ lóri rẹ. Ó sì sọ fún Juda láti sin OLÚWA, Olórun Israeli. ¹⁷ Àwọn èniyàn, ko tèsiwájú láti máa rú ẹbọ ní àwọn ibi giga. Şùgbón si OLÚWA Olórun wọn nikan.

¹⁸ Àwọn işẹ yòókú ti ijoba Manase pèlú àdúra rẹ sí Olórun rẹ àti àwọn ọrọ tí àwọn aríran sọ sí i ní orúkọ OLÚWA, Olórun Israeli, wà nínú iwé itàn ayé àwọn ọba Israeli. ¹⁹ Àdúra rẹ àti bí inú Olórun şe dùn sí àdúra rẹ àti gbogbo àwọn ẹşẹ rẹ àti àişòótó, àti àwọn ọpọ níbi tí ó kọ àwọn ibi giga sí, ó sì gbé àwọn ère Aşerah àti àwọn ọrişà kí ó tó rẹ ara rẹ sílẹ, gbogbo rẹ ni a kọ sínú iwé Iránti àwọn aríran. ²⁰ Manase sinmi pèlú àwọn baba rẹ, a si sin in sínú ààfin rẹ. Amoni ọmọ rẹ sì rọpò rẹ gégé bí ọba.

Amoni ọba Juda

²¹ Amoni jé ẹni ọdún méjilélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalemu fún ọdún méjì. ²² Ó şe búburú ní ojú OLÚWA, gégé bí baba rẹ Manase ti şe. Amoni rú ẹbọ sí gbogbo àwọn ọrişà tí Manase baba rẹ ti şe, ó sì sin wọn. ²³ Şùgbón kí i şe bí i baba rẹ Manase. Kò rẹ ara rẹ sílẹ níwájú OLÚWA: şùgbón ẹşẹ Amoni si n pọ sí i.

²⁴ Àwọn oníşẹ Amoni ditẹ sí i. Wọn sì pa á ní ààfin rẹ. ²⁵ Nígà nàá, gbogbo àwọn èniyàn ilẹ nàà pa gbogbo àwọn tí wọn şòtẹ sí ọba Amoni, wọn sì mú Josiah ọmọ rẹ jẹ ọba ní ipò rẹ.

34

Josiah gbogun ti iwà ibòrişà

¹ Josiah si jé ẹni ọdún méjì nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì di ọba ní Jerusalemu fún ọdún mọkànlélógbọn. ² Ó sì şe ohun tí ó dára ní ojú OLÚWA, ó sì rìn ọnà baba rẹ Dafidi, kò sì yà sí ọwọ ọtún tàbí ọsì.

³ Ní ọdún kejọ ijoba rẹ, nígbà tí ó sì wà ní ọdọmọdé, ó sì bèrẹ sí i wá ojú Olórun baba Dafidi. Ní ọdún kejlá. Ó sì bèrẹ sí fọ Juda àti Jerusalemu mọ kúró ní ibi giga rẹ, ère ọrişà Aşerah, àti ère yiyá àti ère didà. ⁴ Lábé àpẹrẹ àwọn pepe Baali ni a yí lulẹ, ó sì fọ àwọn ère si wẹwẹ, ó run àwọn pepe tí ó wà lóri rẹ, wọn sì fọ túútúú, àwọn ère Aşerah àti àwọn ọrişà. Èyí tí ó fọ wọn sì lúúlúú, ó sì gbọn wọn sí orí isà ọkú àti àwọn tí ó n rú ẹbọ sí wọn. ⁵ Ó sì sun àwọn egungun àwọn àlufáà lóri pepe wọn, bẹẹ si ni ó sì wẹ Juda àti Jerusalemu mọ. ⁶ Ní ilú Manase, Efraimu àti Simeoni, àni títi ó fi dé Naftali, àti nínú àwọn, ó tú ilẹ wọn yíkákiri. ⁷ Ó sì wọ pepe àti ère Aşerah lulẹ àti àwọn ère yiyá àti àwọn ọrişà, ó sì gùn ó sì ti ké gbogbo àwọn ère orí pepe lulẹ ní gbogbo àyíká Israeli. Lẹyin nàá ó padà sí Jerusalemu.

⁸ Ní ọdún kejidínlógún ijoba Josiah ni a ti wẹ ilẹ nàà mọ àti ilẹ OLÚWA, ó sì rán Şafani ọmọ Asalia àti Maaseiah olórí ilú nàá, pèlú Joah, ọmọ Joahasi, akówé, láti tún ilẹ OLÚWA Olórun şe.

⁹ Wọn sì lọ sí ọdọ Hilkiyah olórí àlufáà, ó sì fún un ní owó nàá tí ó mú wá sí inú ilẹ Olórun, ti àwọn ọmọ Lefi ẹni tí ó jẹ aşóbodé ti gbà láti ọdọ àwọn èniyàn Manase Efraimu àti láti ọdọ àwọn iyókú Israeli àti ọdọ gbogbo èniyàn Juda àti Benjamini wọn sì padà sí Jerusalemu. ¹⁰ Nígà nàá ni wọn sì fi le àwọn tí n şişẹ ilẹ lówọ, àwọn tí n şe alábojútó işẹ ilẹ OLÚWA. Àwọn ọkúnrin yí si san owó fún àwọn ọşişẹ tí ó n túnşẹ, tí wọn sì n şişẹ ní ilẹ OLÚWA. ¹¹ Wọn sì tún fi owó fún àwọn oníşonà àti àwọn olúkólé láti ra ọkúta gbígbé àti itì igi fún isopọ àti igi rirẹ fún ikólé tí ọba Juda ti gbà láti túnşẹ.

¹² Àwọn ọkúnrin nàá şe işẹ nàá pèlú ọtítọ, láti darí wọn ní Jahati àti Obadiah, àwọn ọmọ Lefi láti Merari, àti Sekariah àti Meşullamu, sọkalẹ láti Kohati àwọn ọmọ Lefi gbogbo tí ó ní ọgbọn ohun èlò orin. ¹³ Wọn sì ní olórí àwọn aláàárù àti àwọn alábojútó gbogbo àwọn ọşişẹ láti ibi işẹ sí ibi işẹ, diẹ nínú àwọn ọmọ Lefi si ní akówé, olutójú àti olúşonà.

A rí iwé ọfin

¹⁴ Nígà tí wọn mú owó nàá tí wọn mú wá sí ilẹ OLÚWA, Hilkiyah àlufáà sì rí iwé ọfin OLÚWA tí a ti fi fún un láti ọwọ Mose. ¹⁵ Hilkiyah si wí fún Şafani akówé pé, “Èmi ti rí iwé ọfin nínú ilẹ OLÚWA.” Ó sì fi fún Şafani.

¹⁶ Nígà nàá Şafani si mú iwé nàá lọ sí ọdọ ọba ó sì ròyin fún un. “Àwọn jiyèrẹ rẹ n şe gbogbo nńkan tí a ti fi le wọn lówọ. ¹⁷ Wọn ti san owó nàá tí ó wà nínú ilẹ OLÚWA wọn si ti fi le àwọn alábojútó lówọ àti àwọn ọşişẹ.” ¹⁸ Nígà nàá Şafani akówé si sọ fún ọba, “Hilkiyah àlufáà ti fún mi ní iwé.” Şafani si kà níwájú ọba.

¹⁹ Nígà tí ọba si gbọ ọrọ ọfin, ó sì fa aşọ rẹ ya. ²⁰ Ó sì pa àşẹ yíi fún Hilkiyah, Ahikamu ọmọ Şafani, Abdoni ọmọ Mika, Şafani akówé àti Asaiah íránşẹ ọba. ²¹ “È lọ kí ẹ lọ bèèrè lówọ OLÚWA fún mi nípa àwọn iyókú Israeli àti Juda nípa ohun tí wọn kọ sínú iwé yíi tí a ti rí. Títóbi ni ibínú

OLÚWA tí ó tí jáde sí orí wà nítorí àwọn baba wa kò tí pa ọ̀rọ̀ OLÚWA mọ̀, wọn kò sì tí ì ẹ̀ gégé bí ì gbogbo èyí tí a kọ̀ sínú iwé yìí.”

²² Hilkihah àti àwọn èniyàn tí ọ̀ba yà̀n ọ̀tọ̀ Hulda wòlú obìnrin láti ba sọ̀rọ̀, èni tí ó jé aya Şallumu ọ̀mọ̀ Tokhati tí a tún n pè ní Tikfa, ọ̀mọ̀ Harhasi, olùtọ̀jú ibi ikàşọ̀sì. Ó sì n gbé ní Jerusalemu, ní ihà keji.

²³ Ó sì wí fún wọn wí pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Ọ̀lọ̀run Israeli tí sọ̀, sọ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin tí ó rán ọ̀ sí mi pé, ²⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, “Èmi yóò sì mú ibi wá sí ihín yìí àti àwọn èniyàn rẹ̀ gbogbo àní ègún tí a kọ̀ sínú iwé tí wọn tí kà níwájú ọ̀ba Juda.” ²⁵ Nítorí tí wọn tí kọ̀ mí silẹ̀ wọn sì tí sun tùrà̀rì sí ọ̀lọ̀run miiran wọn sì tí mú mí bínú pèlú gbogbo ohun tí wọn tí fi ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀, ibínú yóò tú jáde wá sọ̀rì ibi yìí, a kí yóò sì paná rẹ̀.” ²⁶ Sọ̀ fún ọ̀ba Juda, èni tí ó rán yín láti béèrè lówọ̀ OLÚWA, Èyí ni ohun tí OLÚWA tí sọ̀, Ọ̀lọ̀run Israeli, sọ̀ nípa ọ̀rọ̀ wọn ní tí iwọ̀ gbọ̀. ²⁷ Nítorí ọ̀kàn rẹ̀ dúró, iwọ̀ sì rẹ̀ ara rẹ̀ silẹ̀ níwájú OLÚWA nígbà tí ó gbọ̀ ohun tí ó sọ̀ lórí ibi yìí àti èniyàn rẹ̀, nítorí iwọ̀ rẹ̀ ara rẹ̀ silẹ̀ níwájú mí tí ó sì fa aşọ̀ rẹ̀ ya, tí ó sì lọ̀ níwájú mí. Èmi tí gbọ̀ tírẹ̀ ní OLÚWA wí. ²⁸ Nísinsin yìí, Èmi ó kó ọ̀ jọ̀ pọ̀ sódò àwọn baba rẹ̀, a ó sì sin ọ̀ ní àlàfiá. Ojú rẹ̀ kò sì ní rí gbogbo ibi tí èmi ó mú wá sọ̀rì ibi yìí àti lórí àwọn tí n gbé ihẹ̀.”

Bẹ̀ẹ̀ ni wọn mú idáhùn rẹ̀ padá sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba.

²⁹ Nígbà nàá ni ọ̀ba sí pe gbogbo àwọn àgbàgbà Juda jọ̀ àti Jerusalemu. ³⁰ Ó gòkè lọ̀ sí ilé OLÚWA pèlú àwọn ọ̀kúnrin Juda, àwọn èniyàn Jerusalemu, àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi—gbogbo àwọn èniyàn láti ibi kéékèkèkè sí nlá. Ó kà á sí etí igbọ̀ ọ̀ wọn, gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú iwé májẹ̀mú, tí a tí rí nínú ilé OLÚWA. ³¹ Ọ̀ba sì dúró ní ipò rẹ̀ ó sì tún májẹ̀mú dá níwájú OLÚWA, láti tẹ̀lẹ̀ OLÚWA àti láti pa òfin rẹ̀ mọ̀, àti ẹ̀rì rẹ̀ àti àşẹ̀ rẹ̀ pèlú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀ àti gbogbo àyà rẹ̀ àti láti pa ọ̀rọ̀ májẹ̀mú tí a kọ̀ sí inú iwé yìí.

³² Nígbà nàá, ó sì mú kí gbogbo èniyàn ní Jerusalemu àti Benjamini dúró nínú ẹ̀rì fún ara wọn, àwọn èniyàn Jerusalemu ẹ̀ èyí gégé bí májẹ̀mú Ọ̀lọ̀run, Ọ̀lọ̀run baba nlá wọn.

³³ Josiah sì kó gbogbo ohun írira kùró nínú gbogbo ilù tí n ẹ̀ se tí àwọn tí ó wà ní Israeli, ó sì mú kí gbogbo àwọn tí ó wà ní Israeli sin OLÚWA Ọ̀lọ̀run wọn gégé bí ó tí ẹ̀ se wà láyẹ̀ wọn, kò yà kùró láti máa tọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn baba wọn lẹ̀yìn.

35

Josiah ẹ̀se irántí àjọ̀ irékojá

¹ Siwájú sí ì, Josiah ẹ̀se irántí àjọ̀ irékojá sí OLÚWA ní Jerusalemu, Ọ̀dọ̀-àgùntàn àjọ̀ irékojá nàá ni wọn sì pa ní ọ̀jọ̀ kẹ̀rínlá oşù kìn-in-ní. ² Ó sì yà̀n àwọn àlùfáà sí işẹ̀ wọn, ó sì gbà wọn ní ìyànjú ní isin ilé OLÚWA. ³ Ó sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, èni tí n kọ̀ gbogbo àwọn Israeli èni tí a tí ya sí mímọ̀ fún OLÚWA pé ẹ̀ gbé àpótí ẹ̀rì lyàsótọ̀ sí ilé OLÚWA tí Solomoni ọ̀mọ̀ Dafidi ọ̀ba Israeli tí kọ̀. Kò gbọ̀dọ̀ jé ẹ̀rù àgbéka ní èjìkà rẹ̀. Nísinsin yìí ẹ̀ sin OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín àti àwọn èniyàn rẹ̀ Israeli. ⁴ Ẹ̀ múra silẹ̀ nípa idilé ní eşeşẹ̀ yín gégé bí àpẹ̀rẹ̀ tí a kọ̀ láti ọ̀wọ̀ Dafidi ọ̀ba Israeli àti gégé bí ọ̀mọ̀ rẹ̀ Solomoni.

⁵ “Dúró ní ibi mímọ̀ pèlú àkọ̀jọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Lefi fún ọ̀kọ̀ọ̀kan ipín àwọn idilé àwọn egbé ará ilù, àwọn èniyàn tí ó dùbùlẹ̀. ⁶ Ẹ̀ pa ẹ̀ran àjọ̀ irékojá nàá, ẹ̀ ya ara yín sótọ̀ kí ẹ̀ sì pèsè ẹ̀ran fún àwọn egbé arákúnrin yín, kí ẹ̀ sì ẹ̀ se ohun tí OLÚWA paláşẹ̀ láti ọ̀wọ̀ Mose.”

⁷ Josiah sì paşẹ̀ fún gbogbo àwọn èniyàn tí ó dùbùlẹ̀ tí ó wà níbẹ̀ iye rẹ̀ jẹ̀ egbàá méeédógún (30,000) ọ̀dọ̀-àgùntàn àti ọ̀mọ̀ ewúré fún ẹ̀jọ̀ irékojá, àti pèlú egbèrùn méta (3,000) akọ̀ malùù, gbogbo wọ̀nyí jẹ̀ ohun iní láti ọ̀dọ̀ ọ̀ba.

⁸ Àwọn ìjòyẹ̀ rẹ̀ fi tinútinú ta àwọn èniyàn nàá ní ọ̀rẹ̀ àti àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi. Hilkihah, Sekariah àti Jehieli, àti àwọn olórí ilé Ọ̀lọ̀run, fún àwọn àlùfáà ní egbètalá (2,600) ẹ̀jọ̀ àjọ̀ irékojá àti ọ̀dọ̀núrún (300) ẹ̀ran ọ̀şin. ⁹ Àti pèlú Konaniah àti pèlú Şemaiah àti Netaneli, àti àwọn arákúnrin rẹ̀, àti Haşabiah, Jeieli àti Josabadi olórí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, ó sì pèsè egbèrùn márùn-ún (5,000) ẹ̀jọ̀ irékojá àti ẹ̀dédgbẹ̀ta (500) orí ẹ̀ran ọ̀şin fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi.

¹⁰ Nítorí nàá, a múra isin nàá silẹ̀, àwọn àlùfáà sì dúró ní ipò wọn pèlú àwọn ọ̀mọ̀ Lefi nípa işẹ̀ wọn gégé bí ọ̀ba tí pa á ląşẹ̀. ¹¹ Ní tí àjọ̀ irékojá a sì pa ẹ̀ran, àwọn àlùfáà sì wọn ẹ̀jẹ̀ nàá tí wọn gbé sí ọ̀wọ̀ wọn, nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Lefi sì bọ̀ ẹ̀ranko. ¹² Wọn sì ya àwọn egbé isin sí apa kan láti fi wọn fún gégé bí ipín àwọn idilé àwọn èniyàn láti rú ẹ̀jọ̀ sí OLÚWA. Gégé bí a tí kọ̀ ọ̀ sínú iwé Mose. Wọn sì ẹ̀se bákan nàá pèlú àwọn ẹ̀ran ọ̀şin. ¹³ Wọn sì fi sun àjọ̀ irékojá lórí iná gégé bí ilàna, wọn sì bọ̀ ẹ̀jọ̀ mímọ̀ nínú ìkòkò, nínú ọ̀pọ̀n àti nínú agbada, wọn sì pín wọn kiákíá fún gbogbo àwọn èniyàn. ¹⁴ Lẹ̀yìn èyí, wọn sì múra silẹ̀ fún ara wọn àti fún àwọn àlùfáà nítorí àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni, ní wọn rú ẹ̀jọ̀ sísin àti ọ̀rà tí tí di àşálẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀mọ̀ Lefi sì múra silẹ̀ fún ara wọn àti fún àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni àlùfáà.

¹⁵ Àwọn akorin, àwọn omo Asafu, ni won wa ni ipò won ti a si paláṣe fún won láti owo Dafidi, Asafu, Hemani ati Jedutuni àwon ariran oja àti àwon oluṣónà ní olúkúlùkù ẹnu-òná kò gbodò fi ojú òná won silẹ̀, nítorí àwon ẹgbé omo lefi ti múra silẹ̀ fún won.

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àsikò náà gbogbo àwon isin OLÚWA ni won gbé jade fún isẹ̀ irántí àjo irékojá àti láti rú ẹ̀bọ̀ sísun lórí pepe OLÚWA, gégé bí oja Josiah ti pa á lase. ¹⁷ Àwon omo Israeli tí ó gbé kalẹ̀ se irántí àjo irékojá ní àkókò náà àti àjo àkàrà àiwú fún ojú méje. ¹⁸ Àjo irékojá náà kò sí tí í sí ẹ̀yí tí ó dàbí í rẹ̀ ní Israeli tí tí dé ojú wòlú Samuẹ̀li, kò sí sí ọ̀kan lára àwon oja Israeli tí ó pa irú àjo irékojá bẹ̀ẹ̀ mó gégé bí Josiah ti se, pèlú àwon àlúfáà àwon omo Lefi àti gbogbo àwon Juda àti Israeli tí ó wà níbẹ̀ pèlú gbogbo èniyàn Jerusalemu. ¹⁹ Àjo irékojá yíí ní a se irántí ní oḍun kejindínlógún ijọba Josiah.

Kú Josiah

²⁰ Léyin gbogbo ẹ̀yí nígbà tí Josiah ti tún ilẹ̀ náà ṣetán, Neko oja Ejibiti gòkè lo láti bá Karkemiṣi já lórí odo Eufurate, Josiah si jade lo láti padé rẹ̀ ní ibi ijà. ²¹ Ṣùgbón Neko rán iranṣe sí í wí pé, “Ijà wo ni ó n bẹ̀ láàrin èmi àti iwò, oja Juda? Kì í se iwò ní èmi tò wá ní àkókò yíí, ṣùgbón, ilẹ̀ pèlú ẹ̀yí tí mo bá njà. Olorun ti so fún mi láti yára àti láti dúró nípa ṣiṣe idenà Olorun, ẹ̀ni tí ó wà pèlú mi, kí oun má bá a pa o run.”

²² Josiah, kò yipadà kúrò lódò rẹ̀, ṣùgbón ó pa ara rẹ̀ dà kí ó le bá a já, kó si fi etí sí ọ̀rọ̀ Neko láti ẹnu Olorun wá, ó si wá jagun ní àfonifoji Megido.

²³ Tafatafa si ta ofa sí oja Josiah, ó si so fún àwon ijòyè pé, “E gbé mi kúrò, èmi ti gba ogbé gidigidi.” ²⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni won si gbé e jade kúrò nínú kẹkẹ̀ náà, won si gbé e sínú kẹkẹ̀ míràn, won si gbé e wá sí Jerusalemu, níbi tí ó ti kú, won si sin in sínú ọ̀kan nínú àwon iboji àwon baba rẹ̀, gbogbo Juda àti gbogbo Jerusalemu si sọ̀fọ̀ Josiah.

²⁵ Jeremiah si pohùnréré ẹ̀kún fún Josiah, gbogbo àwon akorin okunrin àti gbogbo àwon akorin obinrin si n so ti Josiah nínú orin ẹ̀kún won ní Israeli tí tí di òní. Ẹ̀yí si di àṣà ní Jerusalemu, a si ko ọ̀ sínú àwon orin ẹ̀kún.

²⁶ Iyókù isẹ̀ ijọba Josiah àti iwà rere rẹ̀, gégé bí ẹ̀yí tí a ti ko sínú iwé òfin OLÚWA. ²⁷ Gbogbo isẹ̀ náà, láti ibèrẹ̀ tí tí dé ọ̀pin ní a ko sínú iwé àwon oja Israeli àti Juda.

36

¹ Àwon èniyàn ilẹ̀ náà mú Jehoahasi omo Josiah won si fi je oja ní Jerusalemu ni ipò baba rẹ̀.

Jehoahasi oja Juda

² Jehoahasi si je ẹ̀ni oḍun métàlélógún nígbà tí ó di oja, ó si je oja ní Jerusalemu fún oṣu méta. ³ Oja Ejibiti yo kúrò lórí itẹ̀ ní Jerusalemu, ó si bú fún un lórí Juda, ogorun-un talénti fadákà àti talénti wúra kan. ⁴ Oja Ejibiti si mú Eliakimu, arákunrin Joahasi, je oja lórí Juda àti Jerusalemu, ó si yí orúko Eliakimu padà sí Jehoiakimu, ṣùgbón Neko mú Joahasi arákunrin Eliakimu lo sí Ejibiti.

Jehoiakimu oja Juda

⁵ Jehoiakimu si je ẹ̀ni oḍun mēṣéḍógbón nígbà tí ó di oja, ó si je oja ní Jerusalemu fún oḍun méjilá. Ó si se búburú ní ojú OLÚWA Olorun rẹ̀. ⁶ Nebukadnessari oja Babeli si mú un, ó si de é pèlú ẹ̀won láti mú un lo sí Babeli. ⁷ Nebukadnessari kó nínú ohun èlò ilẹ̀ OLÚWA lo sí Babeli pèlú, ó si fi won sí ààfin rẹ̀ ní Babeli.

⁸ Iyókù isẹ̀ ijọba Jehoiakimu, àwon ohun irira tí ó se àti gbogbo ohun tí a rí nípa rẹ̀, ní a ko sínú iwé àwon oja Israeli àti Juda. Jehoiakini omo rẹ̀ si je oja ní ipò rẹ̀.

Jehoiakini oja Juda

⁹ Jehoiakini si je ẹ̀ni oḍun méjindínlógún nígbà tí ó di oja, ó si je oja ní Jerusalemu fún oṣu méta àti ojú mēwáá ó si se búburú ní ojú OLÚWA. ¹⁰ Ní àkókò ojo, oja Nebukadnessari ranṣe sí í ó si mú un wá sí Babeli, pèlú ohun èlò dáràdàrà láti ilẹ̀ OLÚWA, ó si mú arákunrin Jehoiakini, Sedekiah, je oja lórí Juda àti Jerusalemu.

Sedekiah oja Juda

¹¹ Sedekiah je ẹ̀ni oḍun mọ̀kànlélógún nígbà tí ó di oja, ó si je oja ní Jerusalemu fún oḍun mọ̀kànlá. ¹² Ó si se búburú ní ojú OLÚWA Olorun rẹ̀, kò si rẹ̀ ara rẹ̀ silẹ̀ níwájú Jeremiah wòlú ẹ̀ni tí ó sọ̀rọ̀ OLÚWA. ¹³ Ó si tún sọ̀tẹ̀ sí oja Nebukadnessari pèlú, ẹ̀ni tí ó mú kí ó fi orúko Olorun búra. Ó si di oḍun ilẹ̀, ó si mú ọ̀kan rẹ̀ le láti má lẹ̀ yipadà sí OLÚWA, Olorun Israeli. ¹⁴ Síwájú sí í gbogbo àwon olórí àlúfáà àti àwon èniyàn si di ẹ̀ni tí n deṣe gidigidi, pèlú gbogbo irira àwon orilẹ̀-èdè won si so ilẹ̀ OLÚWA di éé́rí, tí ó ti yá sí mímọ̀ ní Jerusalemu.

ÌṣubúJerusalẹmu

¹⁵ OLÚWA, Qlórún àwọn baba wọn ránṣẹ sí wọn láti ọwọ àwọn iranṣẹ rẹ síwájú àti síwájú sí i, nítorí tí ó ní iyọnú sí àwọn èniyàn rẹ àti sí ibùgbé rẹ. ¹⁶ Sùgbón wọn ní kùn sí àwọn iranṣẹ Qlórún, wọn kẹgàn ọrọ rẹ, wọn fi àwọn wòlú rẹ ṣẹsín tití tí ìbínú OLÚWA fi ru sórí wọn, sí àwọn èniyàn rẹ kò sì ṣí átúnṣe. ¹⁷ Ó sì mú wá sórí wọn ọba àwọn ará Babeli tí wọn bá àwọn ọdómọkúnrin wọn já pẹlú idà ní ilẹ ibi mímọ, kò sì ní iyọnú sí àgbà ọkúnrin tàbí ọdómọdébinrin, wúńdíá, tàbí arúgbó. Qlórún sì fi gbogbo wọn lé Nebukadnessari lófọ. ¹⁸ Ó sì mú gbogbo ohun èlò láti ilẹ Qlórún lọ sí Babeli, nílá àti kékeré àti ịṣúra ilẹ OLÚWA àti ịṣúra ọba àti ìjòyè rẹ. ¹⁹ Wọn sì fi iná sun ilẹ Qlórún, wọn sì wó gbogbo ọgiri ilẹ Jerusalẹmu, wọn sì jó gbogbo ààfin wọn, wọn sì ba gbogbo ohun èlò ibẹ jẹ.

²⁰ Ó sì kó èyí tí ó kù lọ sí Babeli àwọn tí ó rí ibi sá kúrò lẹnu idà wọn sì di iranṣẹ fún un àti àwọn ọmọ rẹ tití tí ìjọba Persia fi gba agbára. ²¹ Ilẹ náà sì gbádùn ìsinmi rẹ, ní gbogbo ìgbà idahoro, ọun sì ní sinmi tití àádọrin ọdún fi pé ní imúṣe ọrọ OLÚWA tí a sọ láti ọnu Jeremiah.

²² Ní ọdún kún-ín-ní Kirusi ọba Persia, kí ọrọ OLÚWA tí a tẹnu Jeremiah sọ bá à le ṣe pé, OLÚWA run ẹmí Kirusi ọba Persia láti ṣe ikéde ní gbogbo ìjọba rẹ, ó sì kọ ọ sínú iwé pẹlú.

²³ “Èyí ní ohun tí Kirusi ọba Persia sọ wí pé:

“OLÚWA, Qlórún ọrun, tí fún mí ní gbogbo ìjọba ayé yí, ó sì ti yàn mí láti kọ ilẹ OLÚWA fún ọun ní Jerusalẹmu tí Juda. Ẹnikẹni nínú àwọn èniyàn rẹ láàrin yín le gòkè lọ pẹlú rẹ; kí OLÚWA Qlórún rẹ kí ó wá pẹlú rẹ.”

Ìwé Esra

Kirusi ran àwọn tí a kó nígbèkùn lṣwọ láti padà

¹ Ní ọdún kìn-ín-ní Kirusi, ọba Persia, kí a lè mú ọrọ OLÚWA tí Jeremiah sọ ẹ, OLÚWA ru ọkàn Kirusi ọba Persia sokè láti ẹ ikéde jákèjádò gbogbo agbègbè ijoba rẹ, kí ó sì ẹ àkòsílẹ̀ rẹ pé,

² “Èyí ni ohun tí Kirusi ọba Persia wí pé:

“OLÚWA, Ọlórún ọrun, tí fún mí ní gbogbo ijoba ayé. Ó sì tí yàn mí láti kọ ẹ̀mpili OLÚWA fún un ní Jerusalemu tí ó wà ní Juda. ³ Ènikẹ̀nì nínú àwọn èniyàn rẹ láàrín yín—kí Ọlórún rẹ wà pẹ̀lú rẹ, kí ó sì gòkè lọ sí Jerusalemu tí ó wà ní Juda, láti kọ ẹ̀mpili OLÚWA Ọlórún Israẹli, Ọlórún tí ó wà ní Jerusalemu. ⁴ Kí àwọn èniyàn ní ibikíbi tí ẹni náà bá ń gbé kí ó fi fadákà àti wúrà pẹ̀lú ohun tí ó dára àti ẹran ọ̀sìn, pẹ̀lú ọrẹ àtinúwá ràn ń lṣwọ̀ fún ẹ̀mpili Ọlórún ní Jerusalemu.”

⁵ Nígbà náà àwọn olórí idílẹ̀ Juda àti Benjamini àti àwọn àlúfàà àti àwọn ará Lefi—olúkúlùkù ẹni tí Ọlórún tí fowọ̀ tọ ọkàn rẹ—múra láti gòkè lọ láti kọ ilé OLÚWA ní Jerusalemu. ⁶ Gbogbo àwọn aládúúgbò wọn ràn wọn lṣwọ̀ pẹ̀lú ohun èlò tí fadákà àti wúrà, pẹ̀lú onírúurú ohun iní àti ẹran ọ̀sìn àti pẹ̀lú àwọn ẹ̀bùn iyebíye, ní àfikún sí gbogbo àwọn ọrẹ àtinúwá.

⁷ Ní àfikún, ọba Kirusi mú àwọn ohun èlò tí ó jẹ́ tí ilé OLÚWA jáde wá, tí Nebukadnessari tí kó lọ láti Jerusalemu tí ó sì tí kó sí ilé ọ̀rìṣà rẹ. ⁸ Kirusi ọba Persia pàṣẹ̀ fún Mitredati olùṣọ̀ ilé iṣúra láti kó wọn jáde, ó sì kà wọn fún Ẹ̀ṣṣbassari ijoyè Juda.

⁹ Èyí ni iye wọn.

Ogbọn àwo wúrà	30
Ègbèrún àwo fadákà	1,000
Àwo írúbo fadákà mọkàndínlógbọn	29
¹⁰ Ogbọn àdému wúrà	30
Irinwó ó lé mēwàá orìṣí àdému fadákà mūràn	410
Ègbèrún kan àwọn ohun èlò mūràn	1,000

¹¹ Gbogbo ohun èlò wúrà àti tí fadákà ní àpapọ̀ jẹ́ ègbèrún mārùn-ún ó lé irinwó (5,400).

Ẹ̀ṣṣbassari kó gbogbo àwọn nṣkan wònyí wá pẹ̀lú àwọn igbèkùn tí ó gòkè wá láti Babeli sí Jerusalemu.

2

Àwọn igbèkùn tí o padà

¹ Lákòókò náà, wònyí ni àwọn èniyàn agbègbè Juda tí ó gòkè wá láti igbèkùn láàrín àwọn tí a kó lọ, ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli tí fi agbára mú ní igbèkùn lọ sí Babeli (wọn padà sí Jerusalemu àti Juda, olúkúlùkù sí ilú rẹ. ² Àwọn wònyí bá Serubbabeli, Jeṣua, Nehemiah, Seraiah, Reeliah, Mordekai, Bilṣani, Mispari, Bigfai, Rehumu àti Baanah wá).

Iye àwọn ọkúnrin àwọn èniyàn Israẹli.

³ Àwọn ọmọ

Paroṣi jẹ́ egbàá ó lé méjiléláàádósàn-án (2,172)

⁴ Ẹfatia jẹ́ ọ̀jìdínfirinwó ó lé méjilá (372)

⁵ Arah jẹ́ egbèrin ó dín mēèèdògbọn (775)

⁶ Pahati-Moabu (láti ipasẹ̀ àwọn ọmọ Jeṣua àti Joabu) jẹ́ egbèrún méji àti egbèrin lé méjilá (2,812)

⁷ Elamu jẹ́ àádóta lé légbèfà ó lé mērin (1,254)

⁸ Sattu jẹ́ ọ̀tadínlégbèrún ó lé mārùn-ún (945)

⁹ Sakkai jẹ́ ọ̀jìdínlégbèrin (760)

¹⁰ Bani jẹ́ ọ̀jìlélégbèta ó lé méji (642)

¹¹ Bebai jẹ́ egbèta ó lé mētálélógún (623)

- 12 Asgadi jé egbèfà ó lé méjilélógún (1,222)
 13 Adonikami jé òtálélégbèta ó lé méfà (666)
 14 Bigfai jé egbàá ó lé méréndínlógóta (2,056)
 15 Adini jé àádóta lé ní irinwó ó lé mérin (454)
 16 Ateri (nípasè Hesechia) jé méjidínlógórun (98)
 17 Besai jé òrùndinnirinwó ó lé mēta (323)
 18 Jora jé méjiléláàádófa (112)
 19 Haşumu jé igba ó lé mētálélógún (223)
 20 Gibbari jé mārùndínlógórùn (95).
 21 Àwọ̀n ọ̀mọ̀
 Betilehemu jé mētálélógófà (123)
 22 Netofa jé méréndínlógóta (56)
 23 Anatoti jé méjidínláàádóje (128)
 24 Asmafeti jé méjilélógóji (42)
 25 Kiriatí-Jearimu, Kefira àti Beeroti jé òtadinlégbèrin ó lé mēta (743)
 26 Rama àti Geba jé egbèta ó lé mókànlélógún (621)
 27 Mikmasi jé méjilélógófà (122)
 28 Beteli àti Ai jé igba ó lé mētálélógún (223)
 29 Nebo jé méjiléláàádóta (52)
 30 Magbişi jé méréndínlógójo (156)
 31 Elamu miiran jé egbèfà ó lé mērinléláàádóta (1,254)
 32 Harimu jé òrùndinnirinwó (320).
 33 Lodi, Hadidi àti Ono jé òrindínlégbèrin ó lé mārùn-ún (725)
 34 Jeriko jé òtadinirinwó ó lé mārùn-ún (345)
 35 Senaa jé egbèji dín lógún ó lé ogbòn (3,630).

36 Àwọ̀n àlùfàà.

Àwọ̀n ọ̀mọ̀

Jedaiiah (látí ipasè idílé Jeşua) jé ogún dín légbèrin ó dín méje (973)

37 Immeri jé àádóta lé légbèrùn ó lé méji (1,052)

38 Paşuri jé egbèfà ó lé mētadinláàádóta (1,247)

39 Harimu jé egbèrùn ó lé mētadinlógún (1,017).

40 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ Lefi.

Àwọ̀n ọ̀mọ̀

Jeşua àti Kadmieli (ti idílé Hodafiah) jé mērinléláàádōrin (74).

41 Àwọ̀n akọ̀rin.

Àwọ̀n ọ̀mọ̀

Asafu jé méjidínláàádóje (128).

42 Àwọ̀n aşòbodè.

Àwọ̀n ará

Şallumu, Ateri, Talmoni,

Akkubu, Hatita àti Şobai jé mókàndínlógóje (139).

43 Àwọ̀n iránşé tẹ̀mpilí.

Àwọ̀n ọ̀mọ̀.

Siha, Hasufa, Tabboati,

44 Kerosi, Siaha, Padoni,

45 Lebana, Hagaba, Akkubu,

46 Hagabu, Şalmai, Hanani,

47 Giddeli, Gahari, Reaiah,

48 Resini, Nekoda, Gassamu,

49 Ussa, Pasea, Besai,

50 Asna, Mehuni, Nefsimu,

51 Bakbu, Hakufa, Harhuri.

52 Basluti, Mehida, Harşa,

53 Barkosi, Sisera, Tema,

54 Nesia àti Hatifa.

55 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ àwọ̀n iránşé Solomoni.

Àwọ̀n ọ̀mọ̀

Sotai, Sofereti, Peruda,

⁵⁶ Jaala, Darkoni, Giddeli,

⁵⁷ Şefatia, àwọn ọmọ Hattili,

Pokereti ti Hasebaimu àti àwọn ọmọ Ami.

⁵⁸ Àwọn Iránsẹ̀ ẹ̀mpili àti àwọn ọmọ àwọn Iránsẹ̀ Solomoni jẹ́ irinwó ó dín méjọ (392).

⁵⁹ Àwọn wònyí gòkè wá láti àwọn ilú ti Teli-Mela, Teli-Harşa, Kerubu, Addoni àti Immeri, sùgbọ̀n wọn kò lè sọ pèlú idánilójú pé idilé àwọn wá láti ara Iran èyà Israẹli.

⁶⁰ Àwọn ọmọ

Delaiah, Tobiah àti Nekoda jẹ́ àádọta lé légbẹta ó lé méjì (652).

⁶¹ Àti nínú àwọn ọmọ àwọn àlùfáà.

Àwọn ọmọ:

Hobaiiah, Hakosi àti Barsillai (ọkùnrin tí ó fẹ ọmọ̀bínrin Barsillai ará Gileadi a sì n fí orúkọ nàà pè è).

⁶² Àwọn wònyí wá iwé irántí idilé wọn, sùgbọ̀n wọn kò rí i, bèẹ̀ nì a kò kà wọn kún ara àlùfáà nìtorí, a kà wọn sí aláímọ̀. ⁶³ Baalẹ̀ pa á láşẹ̀ fún wọn pé wọn kò gbọ̀dọ̀ jẹ́ nínú ounjẹ́ mímọ̀ jùlọ̀ títí tí àlùfáà kan yóò fí şişẹ̀ Iránsẹ̀ pèlú Urimu àti Tumimu.

⁶⁴ Gbogbo ijo èniyàn nàà jẹ́ egbàà mọ̀kànlélógún ó lé ọ̀jídínínrínwó (42,360). ⁶⁵ Yàtọ̀ sí egbẹ̀rin dín légbàárin ó dín mètálélógóta (7,337) Iránsẹ̀ ọkùnrin àti Iránsẹ̀bínrin; wọn ní igba (200) akọ̀rin ọkùnrin àti obínrin. ⁶⁶ Wọn ní ọ̀tádínlẹ̀gbẹ̀rin ó dín méréin eşin (736); ibáaka ọ̀jílélúgba ó lé mārùn-ún (245), ⁶⁷ rākunmí jẹ́ irinwó ó lé mārúndínlógójì (435) àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ egbẹ̀rin lé lẹ̀gbọ̀n ó dín ọ̀gọ̀rin (6,720).

⁶⁸ Ní igbà tí wọn dé ilé OLÚWA ní Jerusalemu, diẹ̀ nínú àwọn olórí àwọn idilé fí ọ̀rẹ̀ àtinúwá silẹ̀ fún şişẹ̀ átunkọ̀ ilé Olórún ní ààyè rẹ̀. ⁶⁹ Gégé bí agbára wọn, wọn fún ilé isúra fún işẹ̀ yíi ní ọ̀kẹ̀ mēta ó lé légbẹ̀rún (61,000) iwọn dariki wúra, egbẹ̀rún mārùn-ún (5,000) fadáká àti ọ̀gọ̀rún-ún èwù àlùfáà.

⁷⁰ Àwọn àlùfáà, àwọn ará Lefi, àwọn akọ̀rin, àwọn aşógbodè àti àwọn Iránsẹ̀ ilé OLÚWA şe àtipó sínú àwọn ilú wọn, pèlú àwọn èniyàn mīràn, àti iyókú àwọn ọmọ Israẹli şe àtipó sínú ilú u wọn.

3

Títún pepe kọ

¹ Nígbà tí ó di oşu keje tí àwọn ọmọ Israẹli sì ti wà nínú àwọn ilú wọn, àwọn èniyàn péjọpọ̀ gégé bí ẹnìkan ní Jerusalemu. ² Nígbà nàà nì Jeşua ọmọ Josadaki àti àwọn àlùfáà ełẹgbé ẹ̀ rẹ̀ Serubbabeli ọmọ Şealitieli àti àwọn èniyàn rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí ní kọ pepe Olórún Israẹli láti rú ebo sisun nìbẹ̀. gégé bí ilàna tí a ti kọ sínú iwé ọ̀fin Mose èniyàn Olórún. ³ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé èrù àwọn èniyàn tí ó yí wọn ká n bà wọn sībẹ̀, wọn kọ pepe sóri ipilẹ̀ rẹ̀, wọn sì rú ebo sisun lóri rẹ̀ sí OLÚWA, ọ̀rẹ̀ aárọ̀ àti irólẹ̀. ⁴ Nígbà nàà ní ibámu pèlú ohun tí a kọ, wọn şe àjọ àgọ̀ ipadé pèlú iye ebo sisun tí a fi lélẹ̀ fún ojọ̀ kọ̀ọkan. ⁵ Lẹ́yin nàà, wọn şe irúbo ebo sisun àtigbàdẹ̀gbà, ebo oşu tuntun àti gbogbo àwọn ebo fún gbogbo àpẹ̀jẹ̀ tí a yà sọtọ̀ fún OLÚWA, àti àwọn tí a mú wá gégé bí ọ̀rẹ̀ àtinúwá fún OLÚWA. ⁶ Ní ojọ̀ Kín-ín-ní oşu keje, wọn bẹ̀rẹ̀ sí ní rú ebo sisun sí OLÚWA, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé a kò i tí i fi ipilẹ̀ ilé OLÚWA lélẹ̀.

Títún ẹ̀mpili kọ

⁷ Nígbà nàà nì wọn fún àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ àti àwọn gbẹ̀nàgbẹ̀nà ní owó, wọn sì tún fi ounjẹ̀, ohun mímu àti ọ̀róró fún àwọn ará Sidoni àti Tire, kí wọn ba à le è kó igi kedari gba ti orí omi Okun láti Lebanoni wá sí Joppa, gégé bí Kirusi ọba Persia ti pàşẹ̀.

⁸ Ní oşu kejì ọ̀dún kejì lẹ́yin tí wọn ti padà dé sí ilé Olórún ní Jerusalemu, Serubbabeli ọmọ Şealitieli, Jeşua ọmọ Josadaki àti àwọn arákùnrin yòókù (àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti gbogbo àwọn tí ó ti igbèkùn dé sí Jerusalemu) bẹ̀rẹ̀ işẹ̀ nàà. Wọn sì yan àwọn ọmọ Lefi tí ó tó ọmọ-ogun ọ̀dún sòkè láti máa bojútó kíkọ̀ ilé OLÚWA. ⁹ Jeşua àti àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ àti Kadmieli àti àwọn ọmọ rẹ̀, àwọn ọmọ Juda (àwọn Iran Hodafiah) àti àwọn ọmọ Henadadi àti àwọn ọmọ wọn àti àwọn arákùnrin wọn—gbogbo ará Lefi—parapọ̀ láti bojútó àwọn oşişẹ̀ nàà tí wọn n şişẹ̀ lóri í kíkọ̀ ilé Olórún.

¹⁰ Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ gbé ipilẹ̀ ilé OLÚWA kalẹ̀, àwọn àlùfáà nínú aşọ işẹ̀ àlùfáà wọn pèlú fèrè, àti àwọn ará Lefi (àwọn ọmọ Asafu) pèlú símbáli, dúró ní ipò wọn láti yin OLÚWA, bí Dafidi ọba Israẹli ti fi lélẹ̀. ¹¹ Pèlú iyin àti ọ̀pẹ̀ nì wọn kọ̀rin sí OLÚWA:

“Ó dára;

ifẹ̀ rẹ̀ sí Israẹli dúró títí láá.”

Gbogbo àwọn èniyàn sì fi ohùn ariwo nlá yin OLÚWA, nítorí tí a ti fi ìpilẹ̀ ilé OLÚWA lélé. ¹² Şùgbón ọ̀pọ̀ lára àwọn agbà àlùfàà àti àwọn ará Lefi àti àwọn olórí idilé, tí ó ti rí tẹ̀pili OLÚWA ti tẹ̀lẹ̀, wọn sọkún kíkòrò nígbà tí wọn rí ìpilẹ̀ tẹ̀pili OLÚWA yíí tí wọn fi lélé, nígbà tí ọ̀pọ̀ kígbé fún ayọ̀. ¹³ Kò sí eni tí ó le mọ̀ iyàtò láàrín igbe ayọ̀ àti èkún, nítorí tí ariwo àwọn èniyàn náà pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ gẹ́ẹ̀. Wọn sì gbọ̀ igbe náà ní ọ̀nà jìjìn réré.

4

Àtakò sí àtúnkọ̀ tẹ̀pili

¹ Nígbà tí àwọn ọ̀tá Juda àti Benjamini gbọ̀ wí pé àwọn igbèkún tí ó padà dé n kọ̀ tẹ̀pili fún OLÚWA, Ọ̀lọrun Israẹli, ² wọn wá sí ọ̀dọ̀ Serubbabeli àti sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí àwọn idilé, wọn sì wí pé, “Jẹ́ kí a bá a yin kọ̀ nítorí pé, bí i tiyin, a n wá Ọ̀lọrun yin, a sì ti n rú ẹ̀bọ̀ sí i láti igbà Esarhadoni ọ̀ba Asiria, tí ó mú wa wá sí ibi yíí.”

³ Şùgbón Serubbabeli, Jeşua àti iyókú àwọn olórí àwọn idilé Israẹli dáhùn pé, “È kò ní ohunkóhun pèlú wa ní kíkọ̀ ilé fún Ọ̀lọrun wa. Àwa nikan yóó kọ̀ ọ̀ fún OLÚWA, Ọ̀lọrun Israẹli, bí Kirusi, ọ̀ba Persia, ti pàşẹ̀ fún wa.”

⁴ Nígbà náà ni àwọn èniyàn ilẹ̀ náà mú ọ̀wọ̀ àwọn èniyàn Juda rọ̀, wọn sì dẹ̀rùbà wọn ní ti kíkọ̀ ilé náà. ⁵ Wọn gba àwọn olúdámòrán láti şişẹ̀ lòdì sí wọn àti láti sọ̀ ẹ̀te wọn di asán ní gbogbo àsikò ijọ̀ba Kirusi ọ̀ba Persia àti títi dé igbà jọ̀ba Dariusi ọ̀ba Persia.

Títako tí tún Jerusalemu kọ̀

⁶ Ní ibèrẹ̀ ijọ̀ba Ahaswerusi wọn fi èşùn kan àwọn èniyàn Juda àti Jerusalemu.

⁷ Àti ní àkókò ijọ̀ba Artasasta ọ̀ba Persia, Bişilami, Mitredati, Tabeli àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ yòókù kọ̀wé sí Artasasta. A kọ̀ iwé náà ní ilà̀nà ikọ̀wé Aramaiki èdè Aramaiki sì ní a fi kọ̀ ọ̀.

⁸ Rehumu balógun àti Şimşai akọ̀wé jùmọ̀ kọ̀ iwé láti dojúkọ̀ Jerusalemu sí Artasasta ọ̀ba báyií:

⁹ Rehumu balógun àti Şimşai akọ̀wé, pèlú àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn tókù—àwọn ará Dina, ti Afarsatki, ti Tarpeli, ti Afarsi, Ereki àti Babeli, àwọn ará Elamu ti Susa, ¹⁰ pèlú àwọn èniyàn miiran tí eni olá àti eni ọ̀wọ̀ Asnappari kọ̀ jade, tí ó sì tẹ̀ wọn dọ̀ sí ilú Samaria àti niòmìrán ní agbègbè e Eufurate.

¹¹ (Èyí ni èdà iwé tí wọn fi ránşẹ̀ sí i.)

Sí ọ̀ba Artasasta,

láti ọ̀dọ̀ àwọn iranşẹ̀ rẹ̀, àwọn ọ̀kúnrin agbègbè Eufurate.

¹² Ọ̀ba gbọ̀dọ̀ mọ̀ pé àwọn ará Jùú tí ó gòkè wá sọ̀dọ̀ wa láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ti lo sí Jerusalemu wọn sì n tún ilú búburú àti ilú ọ̀lọ̀tẹ̀ ẹ̀ ni kọ̀. Wọn n tún àwọn ọ̀giri náà kọ̀, wọn sì n tún àwọn ìpilẹ̀ náà şẹ̀.

¹³ Síwájú sí i, ọ̀ba gbọ̀dọ̀ mọ̀ pé tí a bá kọ̀ ilú yíí àti tí a sì tún àwọn ọ̀giri rẹ̀ mọ̀, kò sí owó orí, owó ọ̀de tàbí owó ibodè tí a ó san, owó tí ó sì n wọ̀lẹ̀ fún ọ̀ba yóó sì dínkù. ¹⁴ Nísinsin yíí níwọn igbà tí a ní ojúşẹ̀ sí ààfin ọ̀ba, kò sì bójúmu fún wa láti rí itàbùkù ọ̀ba, àwa n rán işẹ̀ yíí láti sọ̀ fún ọ̀ba, ¹⁵ kí a bá a lẹ̀ şẹ̀ iwádíí ní inú iwé iranşẹ̀ àwọn aşıwájú rẹ̀. Nínú iwé iranşẹ̀ wọn yíí, iwọ̀ yóó rí i wí pé, ilú yíí jẹ́ ilú aşọtẹ̀, oníwàhàlá sí àwọn ọ̀ba àti àwọn igbèríko, ibi işọtẹ̀ láti igbà àtijọ̀. Ídì ni èyí tí a şẹ̀ pa ilú yíí run. ¹⁶ A fi dá ọ̀ba lójú wí pé tí a bá tún ilú kọ̀ àti àwọn ọ̀giri rẹ̀ sí di mímo padà, kí yóó sì ohun ti yóó kù ọ̀ kù ní agbègbè Eufurate.

¹⁷ Ọ̀ba fi èşí yíí ránşẹ̀ padà.

Sí Rehumu balógun, Şimşai akọ̀wé àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn yòókù tí n gbé ní Samaria àti ní ọ̀pópónà Eufurate.

Ìkíni.

¹⁸ A ti ka iwé tí ẹ̀ fi ránşẹ̀ sí wa, a sì ti tùmọ̀ rẹ̀ níwájú mi. ¹⁹ Mo pa aşẹ̀, a sì şẹ̀ iwádíí, nínú itàn ọ̀jọ̀ pípẹ̀ àti ti isinsin yíí ti işọtẹ̀ sí àwọn ọ̀ba pèlú, ó sì jẹ́ ibi işọtẹ̀ àti irúkèrùdò. ²⁰ Jerusalemu ti ní àwọn ọ̀ba alágbára tí n jẹ́ ọ̀ba lórí gbogbo àwọn agbègbè Eufurate, àti àwọn owó orí, owó ọ̀de àti owó ibodè sì ni wọn n san fún wọn. ²¹ Nísinsin yíí pa aşẹ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin yíí láti dá işẹ̀ dúró, kí a má şẹ̀ tún ilú náà kọ̀ títi èmi yóó fi pàşẹ̀. ²² È şóra kí ẹ̀ má şẹ̀ àikọ̀bi-ara sí ọ̀rọ̀ yíí. Èşẹ̀ tí ibàjẹ̀ yóó fi pọ̀ sí i, sí ìpalára àwọn ọ̀ba?

²³ Ní kété tí a ka èdà iwé ọ̀ba Artasasta sí Rehumu àti Şimşai akọ̀wé àti àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ ẹ̀ wọn, wọn yára lo sí ọ̀dọ̀ àwọn Jùú ní Jerusalemu pèlú, wọn fi agbára mú wọn láti dáwọ̀ dúró.

²⁴ Báyií, işẹ̀ lórí ilé Ọ̀lọrun ní Jerusalemu wá sí idúró jẹ́ẹ̀ títi di ọ̀dún keji ijọ̀ba Dariusi ọ̀ba Persia.

5

Lẹ̀tá Tatenai sí Dariusi

¹ Nígba náà wòlú Hagai àti wòlú Sekariah, láti Iran Iddo, sọ àṣòtẹ̀lẹ̀ sí àwọn ará Júù ní Juda àti Jerusalẹmu ní orúkọ Ọlórun Israẹli tí ẹ̀mí rẹ̀ n bẹ̀ lára wọn. ² Nígba náà Serubbabeli ọ̀mọ̀ Ẁealitieli àti Jesua ọ̀mọ̀ Josadaki gbàradi fún iṣẹ̀ àti tún ilẹ̀ Ọlórun ní Jerusalẹmu kọ. Àwọn wòlú Ọlórun sì wà pẹ̀lú wọn, tí wọn n ràn wọn lówó.

³ Ní àkókò náà Tatenai, baálẹ̀ tí agbègbè Eufurate àti Ẁetar-bosnai àti àwọn ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ wọn lọ sí ọ̀dọ̀ wọn. Wọn sì béèrè pé, “Ta ni ó fún un yín ní àṣẹ̀ láti tún tẹ̀mpilí yíi kọ̀ àti láti tún odi yíi mọ̀?” ⁴ Wọn sì tún béèrè pé, “Kí ni orúkọ àwọn ọ̀kúnrin tí ó n kọ̀ ilẹ̀ yíi?” ⁵ Ẁùgbọ̀n ojú Ọlórun wọn wà lára àwọn àgbàgbà Júù, wọn kò sì dá wọn dúró tí tí iròyìn yóó fi dè ọ̀dọ̀ Dariusi kí wọn sì gba èsì tí àkọ̀silẹ̀ láti ọ̀dọ̀ rẹ̀.

⁶ Ẽyí ni èdà lẹ̀tà tí Tatenai, olórí agbègbè Eufurate àti Ẁetar-bosnai àti àwọn ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ wọn. Àwọn olóyè tí agbègbè Eufurate, fi ránṣẹ̀ sí ọ̀ba Dariusi. ⁷ Iròyìn tí wọn fi ránṣẹ̀ sí i kà báyi pẹ̀, Sí ọ̀ba Dariusi, Àlàáfíà fún un yín.

⁸ Kí ọ̀ba kí ó mọ̀ pé a lọ sí ẹ̀kún Juda, sí tẹ̀mpilí Ọlórun tí ó tóbi. Àwọn ẹ̀niyàn náà n kọ̀ ọ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀kúta nlá nlá àti pẹ̀lú fifi àwọn igi sí ara ọ̀giri. Wọn ṣe iṣẹ̀ náà pẹ̀lú àisimi, ó sì n ní itẹ̀sìwájú kíakíá lábẹ̀ iṣàkóso wọn.

⁹ A bí àwọn àgbàgbà, a sì fi ọ̀rọ̀ wá wọn lẹ̀nu wò pé, “Ta ni ó fún un yín ní àṣẹ̀ láti tún ilẹ̀ OLÚWA yíi kọ̀ àti láti tún odi rẹ̀ mọ̀?” ¹⁰ A sì tún béèrè orúkọ̀ wọn pẹ̀lú, kí a lè kọ̀ àwọn orúkọ̀ àwọn olórí wọn silẹ̀ kí ẹ̀ ba à lẹ̀ mọ̀ ọ̀n.

¹¹ Ẽyí ni idáhùn tí wọn fún wa:

“Àwa ni iránṣẹ̀ Ọlórun ọ̀run àti ayé, àwa sì n tún tẹ̀mpilí ilẹ̀ OLÚWA tí a ti kọ̀ ní ọ̀pọ̀ ọ̀dún sẹ̀yìn kọ̀, ẹ̀yí tí ọ̀ba olókikí kan ní Israẹli kọ̀, tí ó sì pari i rẹ̀. ¹² Ẁùgbọ̀n nítorí tí àwọn baba wa mú Ọlórun ọ̀run binú, ó fi wọn lé Nebukadnessari tí Kaldea, ọ̀ba Babeli lówó, ẹ̀ni tí ó run tẹ̀mpilí OLÚWA yíi tí ó sì kó àwọn ẹ̀niyàn náà padà sí Babeli.

¹³ “Ẁùgbọ̀n ní ọ̀dún kìn-ín-ní iṣọ̀ba Kirusi ọ̀ba Babeli, ọ̀ba Kirusi pàṣẹ̀ pé kí a tún ilẹ̀ Ọlórun yíi kọ̀. ¹⁴ Ọ̀un tilẹ̀ kò jáde láti inú tẹ̀mpilí ní Babeli fádàkà àti ohun èlò wúra ilẹ̀ Ọlórun, ẹ̀yí tí Nebukadnessari kó láti inú tẹ̀mpilí ní Jerusalẹmu wá sí inú tẹ̀mpilí ní Babeli. Ọ̀ba Kirusi kó wọn fún ọ̀kúnrin kan tí orúkọ̀ rẹ̀ a máa jẹ̀ Ẁesbassari, ẹ̀ni tí ó ti yàn gégé bí i baálẹ̀, ¹⁵ ó sì sọ̀ fún un pé, ‘Kó àwọn ohun èlò yíi kí o lọ, kí o sì kó wọn sí inú ilẹ̀ OLÚWA ní Jerusalẹmu, kí ẹ̀ sì tún ilẹ̀ Ọlórun kọ̀ sí ipò o rẹ̀.’

¹⁶ “Nígba náà ni Ẁesbassari náà wá, ó sí fi ipilẹ̀ ilẹ̀ Ọlórun tí ó wá ní Jerusalẹmu lélé, láti iṣbà náà àní tí tí di isinsin yíi ní o ti n bẹ̀ ní kíkọ̀ Ẁùgbọ̀n, kò sí tí i pari tán.”

¹⁷ Nisinsin yíi tí ó bá tẹ̀ ọ̀ba lórùn, ẹ̀ jẹ̀ kí a ṣe iwádíi nínú iwé irántí ní ilẹ̀ iṣúra ọ̀ba ní Babeli láti rí bí ọ̀ba Kirusi fi àṣẹ̀ lélé lódotọ̀ láti tún ilẹ̀ Ọlórun yíi kọ̀ ní Jerusalẹmu. Nígba náà jẹ̀ kí ọ̀ba kó fi ipinnu rẹ̀ lóri ọ̀rọ̀ yíi ránṣẹ̀ sí wa.

6

Dariusi rí iwé àṣẹ̀ Sairusi

¹ Nígba náà ni ọ̀ba Dariusi pàṣẹ̀, wọn sì wá inú ilẹ̀ ifi nńkan pamọ̀ sí ní ilẹ̀ iṣúra ní Babeli. ² A rí iwé kíkà kan ní Ekbatana ibi kíkọ̀ iwé sí ní ilẹ̀ olódi agbègbè Media, wọ̀nyí ni ohun tí a kọ̀ sínú rẹ̀.

Iwé irántí.

³ Ní ọ̀dún kìn-ín-ní iṣọ̀ba ọ̀ba Kirusi, ọ̀ba pa àṣẹ̀ kan nípa tẹ̀mpilí Ọlórun ní Jerusalẹmu.

Jẹ̀ kí a tún tẹ̀mpilí ibi tí a ti ní rú onírúurú ẹ̀bọ̀ kọ̀, kí a fi ipilẹ̀ rẹ̀ lélé ni gíga àti fifẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ àádórùn-ún ẹ̀ṣẹ̀ bàtà, ⁴ pẹ̀lú ipele ọ̀kúta nlá nlá méta ọ̀tọ̀tọ̀ àti ipele pàkọ̀ kan, kí a san owó rẹ̀ láti inú ilẹ̀ iṣúra ọ̀ba. ⁵ Sì jẹ̀ kí wúra àti àwọn ohun èlò fádàkà tí ilẹ̀ Ọlórun, tí Nebukadnessari kó láti ilẹ̀ OLÚWA ní Jerusalẹmu tí ó sì kó lọ̀ sí Babeli, di didápadà sí ààyè wọn nínú tẹ̀mpilí ní Jerusalẹmu; kí a kó wọn sí inú ilẹ̀ Ọlórun.

⁶ Nítorí náà, kí iwo, Tatenai baálẹ̀ agbègbè Eufurate àti Ẁetar-bosnai àti àwọn ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀ yín, àwọn ijoyè tí agbègbè náà kúró nìbẹ̀. ⁷ Ẽ fi iṣẹ̀ ilẹ̀ Ọlórun yíi lórùn silẹ̀ láí dí i lówó. Ẽ jẹ̀ kí baálẹ̀ àwọn Júù àti àwọn àgbàgbà Júù tún ilẹ̀ Ọlórun yín kọ̀ sí ipò rẹ̀.

⁸ Síwájú sí i, mo pàṣẹ̀ ohun tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ṣe fún àwọn àgbàgbà Júù wọ̀nyí lóri kíkọ̀ ilẹ̀ Ọlórun yíi. Gbogbo ináwó àwọn ọ̀kúnrin yíi ní kẹ̀ san lẹ̀kùn rẹ̀ lára iṣúra tí ọ̀ba, láti ibi àkójọ̀pọ̀ owó ilú tí agbègbè Eufurate kí iṣẹ̀ náà má bá dúró. ⁹ Ohunkóhun tí wọn bá fẹ̀—àwọn ọ̀dọ̀ akọ̀ malúù, àwọn àgbò, ọ̀dọ̀-àguntàn fún ẹ̀bọ̀ sisun sí Ọlórun ọ̀run, àti jẹ́rọ̀, iyọ̀, wáini àti ọ̀róró, bí àwọn

àlufáà ní Jerusalẹmu ti bèèrè ni ẹ gbòdò fún wọn lójoójúmò láìyẹ. ¹⁰ Kí wọn lè rú àwọn ẹbọ tí ó tẹ Olórùn ọrun lórùn kí wọn sì gbádúrà fún àlàáfíà ọba àti àwọn ọmọ rẹ.

¹¹ Síwájú sí í, mo pàṣẹ pé tí ẹnìkẹni bá yí àṣẹ yí padà, kí fa igi àjà ilé rẹ yọ jáde, kí a sì gbe dúró, kí a sì fi òun nàà kọ sí orí rẹ kí ó wo ilé rẹ palẹ a ó sì so ọ di àtàn. ¹² Kí Olórùn, tí ó tì jẹ kí orúkọ rẹ máa gbé ibẹ, kí ó pa gbogbo ọba àti orílẹ̀-èdè rún tí ó bá gbé ọwọ̀ sòkè láti yí àṣẹ yí padà tábí láti wò ẹmpilí yíi tí ó wà ní Jerusalẹmu run.

Èmi Dariusi n pàṣẹ rẹ, jẹ kí ó di mí múṣẹ láìyí ohunkóhun padà.

Píparí àti yíya ẹmpilí sí mí múṣẹ

¹³ Nígbà nàà, nítorí àṣẹ tí ọba Dariusi pa, Tatenai, baálẹ̀ tí agbègbè Eufurate, àti Ẓetar-bosnai pèlú àwọn elegbẹ̀ wọn pa á mó láìyí ọkan padà. ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn agbàgbà Júú tẹ̀síwájú wọn sì n gbèrú sí í lábẹ̀ iwáásù wòlú Hagai àti wòlú Sekariah, Iran Iddo. Wọn parí kíkọ̀ ilé OLÚWA gégé bí àṣẹ tí Olórùn Israẹli àti àwọn àṣẹ Kirusi, Dariusi àti Artasasta àwọn ọba Persia pọ̀. ¹⁵ A parí ilé OLÚWA ní ojú kẹta, oṣù Addari tí í se oṣù kejì ní ọdún kẹfà tí ìjọba ọba Dariusi.

¹⁶ Nígbà nàà ni àwọn ẹniyàn Israẹli—àwọn àlufáà, àwọn Lefi àti àwọn igbèkùn tí ó padà, ẹ̀ ayeṣe yíya ilé Olórùn sí mí múṣẹ̀ pèlú ayọ̀. ¹⁷ Fún yíya ilé Olórùn yíi sí mí múṣẹ̀, wọn pa ọgórùn-ún akọ̀ málúú, igba àgbò àti irinwó (400) akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn, àti gégé bí ọrẹ ẹ̀ṣẹ̀ fún gbogbo Israẹli, àgbò méjìlá, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún olúkúlùkù àwọn ẹ̀yà Israẹli. ¹⁸ Wọn sì fi àwọn àlufáà sí àwọn ipin wọn àti àwọn Lefi sí ẹgbẹ̀ẹgbẹ̀ wọn fún isin tí Olórùn ní Jerusalẹmu, gégé bí ohun tí a kọ̀ sínú iwé Mose.

Àjọ irékọ́já

¹⁹ Ní ojú kẹrinlá tí oṣù Nisani, * àwọn tí a kó ní igbèkùn ẹ̀ ayeṣe àjọ irékọ́já. ²⁰ Àwọn àlufáà àti àwọn ará Lefi tí ya ara wọn sí mí múṣẹ̀, wọn sì jẹ̀ mí múṣẹ̀. Àwọn ará Lefi pa ọ̀dọ̀-àgùntàn tí àjọ irékọ́já fún gbogbo àwọn tí a kó ní igbèkùn, fún àwọn àlufáà arákùnrin wọn àti fún ara wọn. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọmọ Israẹli tí ó tì dé láti igbèkùn jẹ̀ ẹ̀ lápapọ̀ pèlú gbogbo àwọn tí ó tì ya ara wọn kúrò nínú gbogbo isẹ̀ àimọ̀ tí àwọn kẹ̀fẹ̀rí aláduúgbò wọn láti wá OLÚWA Olórùn Israẹli. ²² Fún ojú méje, wọn ẹ̀ ayeṣe àkàrà àiwú pèlú àjẹti àkàrà. Nítorí tí OLÚWA ti kún wọn pèlú ayọ̀ nípa yíyí ọkan ọba Asiria padà, tí ó fi ràn wọn lówó lóri isẹ̀ ilé Olórùn, Olórùn Israẹli.

7

Esra wá sí Jerusalẹmu

¹ Lẹ́yin nńkan wọnyí, ní àkókó ìjọba ọba Artasasta ní Persia, Esra ọmọ Seraiah, ọmọ Asariah, ọmọ Hilkiyah, ² ọmọ Ẓallumu, ọmọ Sadoku, ọmọ Ahitubu, ³ ọmọ Amariah, ọmọ Asariah, ọmọ Meraioti, ⁴ ọmọ Serahiah, ọmọ Ussi, ọmọ Bukki, ⁵ ọmọ Abisua, ọmọ Finehasi, ọmọ Eleasari, ọmọ Aaroni olórí àlufáà— ⁶ Esra yíi sí gòkè wá láti Babeli. Olúkọ̀ tí ó ní imọ̀ ìjìnlẹ̀ nípa ọ̀fin Mose, ẹ̀yí tí OLÚWA, Olórùn Israẹli, tí fi fún wọn. Ọba sì fi gbogbo ohun tí ó bèèrè fún un, nítorí ọwọ̀ OLÚWA Olórùn wá lára rẹ̀. ⁷ Ní ọdún keje ọba Artasasta diẹ̀ lára àwọn ọmọ Israẹli, àwọn àlufáà, àwọn ọmọ Lefi, àwọn akorin, àwọn aṣọ̀nà àti àwọn tí n sịṣẹ̀ nínú ẹmpilí nàà gòkè wá sí Jerusalẹmu.

⁸ Ní oṣù karùn-ún ọdún keje ọba yíi ni Esra dé sí Jerusalẹmu. ⁹ Ó bẹ̀rẹ̀ irinàjò rẹ̀ láti Babeli ní ojú kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní, ó sì dé Jerusalẹmu ní ojú kìn-ín-ní oṣù karùn-ún nítorí ọwọ̀ àánú Olórùn rẹ̀ wà ní ara rẹ̀. ¹⁰ Esra ti fi ara rẹ̀ jì fún kíkọ̀ àti pípa ọ̀fin OLÚWA mó, ó sì n kọ̀ ọ̀fin àti ilà̀nà Mose ní Israẹli.

Ọba Artasasta kọ̀ lẹ̀tá sí Esra

¹¹ Èyí ní ẹ̀dà lẹ̀tá tí ọba Artasasta fún àlufáà Esra olúkọ̀ni, ẹ̀ni tó ní imọ̀ ìjìnlẹ̀ nínú àkọ̀sílẹ̀ ọ̀fin àti ilà̀nà OLÚWA fún Israẹli.

¹² Artasasta, ọba àwọn ọba.

Sí àlufáà Esra, olúkọ̀ ọ̀fin Olórùn ọrun.

Àlàáfíà.

¹³ Mo pàṣẹ pé ẹnìkẹni nínú àwọn ọmọ Israẹli, àwọn àlufáà àti àwọn Lefi, tí ó wà ní abẹ̀ isàkóso ìjọba mì, tí ó bá fẹ̀ láti bá ọ lo sí Jerusalẹmu lè tẹ̀lẹ̀ ọ lo. ¹⁴ Ọba àti àwọn igbimọ̀ rẹ̀ méjèjẹ̀ ràn ọ lo láti wádii nípa ọ̀fin Olórùn rẹ̀ tí ó wà ní ọwọ̀ rẹ̀ nípa Juda àti Jerusalẹmu. ¹⁵ Síwájú sí í, kí iwọ̀ kí ó kó fadáká àti wúra lo pèlú rẹ̀ ẹ̀yí tí ọba àti àwọn igbimọ̀ rẹ̀ fi tọkántọkàn fún Olórùn Israẹli, ẹ̀ni tí ibujókóò rẹ̀ wà ní Jerusalẹmu, ¹⁶ pèlú gbogbo fadáká àti wúra tí iwọ̀ lè rí ní agbègbè ìjọba Babeli àti àwọn ọrẹ̀ àtinúwá àwọn ẹniyàn àti tí àwọn àlufáà fún ẹmpilí Olórùn wọn ní Jerusalẹmu. ¹⁷ Pèlú owó yíi, rí i dájú pé ó ra àwọn akọ̀ málúú, àwọn àgbò àti akọ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn, pèlú ọrẹ̀ ohun jìjẹ̀, àti ọrẹ̀ ohun mímu, kí iwọ̀ kí ó fi wọn rú ẹbọ̀ lóri pẹ̀pẹ̀ ẹmpilí Olórùn rẹ̀ ní Jerusalẹmu.

* 6:19 tí ó túmọ̀ sí, oṣù kẹrin

- 18 Ìwo àti àwọn Júù arákùnrin rẹ lẹ fi èyí tókù fàdàkà àti wúra ẹ ọhunkòhun tí ó bá dára lójú yín, ní ibámu pèlú ifẹ Qlòrun yín. 19 Kó gbogbo ohun èlò tí a fi sí ikáwọ ẹ fún Qlòrun Jerusalemu fún isin nínú ẹmpili Qlòrun ẹ. 20 Ohunkòhun miíràn tí ó bá nílò fún ẹmpili Qlòrun ẹ tí ó sì ní láti pèsè, o lè mú u láti inú iṣúra ọba.
- 21 Èmi, ọba Artasasta, pàṣe fún gbogbo olùtòjù ilé iṣúra agbègbè Eufurate làirójú láti pèsè ohunkòhun tí àlùfáà Esra, olùkòní ní òfin Qlòrun ọrun bá béèrè lówó yín 22 tó ogórùn-ún kan tálẹnti fàdàkà, ogórùn-ún kan ọsùwọn àlikámà, àti dé ogórùn-ún bati ọti wáini, àti dé ogórùn-ún bati ọróró olifi, àti ọpọlọpọ iyọ. 23 Ohunkòhun tí Qlòrun ọrun bá fẹ, jẹ kí ó di ẹsẹ ní pípé fún ẹmpili Qlòrun ọrun. Èese tí ibínú yòò ẹ wá sí agbègbè ọba àti sí orí àwọn omọ ẹ? 24 Ìwo sì ní láti mọ pé ìwo kò ní àṣe láti sọ sísan owó orí, owó ọde tàbí owó bodé di dandan fún àwọn àlùfáà, àwọn Lefi, àwọn akorin, àwọn aṣọnà, àwọn ọsìṣẹ ẹmpili tàbí àwọn ọsìṣẹ miíràn nínú ilé Qlòrun yìi.
- 25 Ìwo Esra, ní ibámu pèlú ogbón Qlòrun ẹ, èyí tí ó ní, yan àwọn adájọ agbà àti àwọn onídáájọ láti máa ẹ idájọ fún àwọn èniyan agbègbè Eufurate, gbogbo àwọn tí ó mọ òfin Qlòrun ẹ. Ìwo yòò sì kọ ẹnikẹni tí kò mọ àwọn òfin náà. 26 Ẹnikẹni tí kò bá ẹ igbóràn sí òfin Qlòrun ẹ àti sí òfin ọba ní ó gbọdọ kú tàbí kí a lẹ e jade tàbí kí a gbèṣẹ lẹ ẹrù ẹ tàbí kí a sọ ọ sínú ẹwọn.
- 27 Olùbùkún ni OLÚWA, Qlòrun àwọn baba wa, ẹni tí ó fi sí ọkàn ọba láti mú ọlá wá sí ilé OLÚWA ní Jerusalemu ní ọnà yìi. 28 Ẹni tí ó jẹ kí ojùrere ẹ tàn kàn mí níwájú ọba àti àwọn olùbádámòràn àti ní iwájú àwọn alágbára ijòyè ọba. Nítorí ọwọ OLÚWA Qlòrun wá lára mi, mo mú ọkàn le, mo sì kó àwọn olórí jọ lààrin àwọn èniyan Israẹli láti gòkè lọ pèlú mi.

8

Olórí àwọn idilé tí ó padà pèlú Esra

1 Wònyí ní àwọn olórí idilé àti àwọn tí ó fi orúkọ sílẹ pèlú àwọn tí wọn gòkè pèlú mi láti Babeli ní àkókò ijọba Artasasta ọba:

2 nínú àwọn omọ Finehasi:

Gerṣomu;

nínú àwọn omọ Itamari:

Danieli;

nínú àwọn omọ Dafidi:

Hattusi, 3 nínú àwọn omọ Şekaniah;

nínú àwọn omọ Paroṣi:

Sekariah, àti pé àádójo ọkùnrin fi orúkọ sílẹ pèlú ẹ;

4 nínú àwọn omọ Pahati-Moabu:

Elihoenai omọ Serahiah àti àwọn igba ọkùnrin pèlú ẹ;

5 nínú àwọn omọ Sattu:

Şekaniah omọ Jahasieli àti àwọn ọdódúnrún (300) ọkùnrin pèlú ẹ;

6 nínú àwọn omọ Adini:

Ebedi omọ Jonatani, àti àádóta ọkùnrin pèlú ẹ;

7 nínú àwọn omọ Elamu:

Jeṣaiah omọ Ataliah àwọn àádòrin ọkùnrin pèlú ẹ;

8 nínú àwọn omọ Şefatia:

Sebadiah omọ Mikaeli, àti ogórin ọkùnrin pèlú ẹ;

9 nínú àwọn omọ Joabu:

Obadiah omọ Jehieli àti ogún ó lé nígba ó dín méjì (218) ọkùnrin pèlú ẹ;

10 nínú àwọn omọ Bani:

Selomiti omọ Josafiah, àti ogójo ọkùnrin pèlú ẹ;

11 nínú àwọn omọ Bebai:

Sekariah omọ Bebai àti ọkùnrin méjìdínlógbọn pèlú ẹ;

12 nínú àwọn omọ Asgadi:

Johanani omọ Hakatani, àti àádófa ọkùnrin pèlú ẹ;

13 nínú àwọn omọ Adonikami:

àwọn tí ó gbèyìn, tí orúkọ wọn ní jẹ Elifaleti, Jeieli àti Şemaiah, àti ogóta ọkùnrin pèlú wọn;

14 nínú àwọn omọ Bigfai:

Utai àti Sakkuri, àti àádòrin ọkùnrin pèlú wọn.

Ìpadà sí Jerusalemu

15 Èmi kó wọn jọ pọ sí etí odò tí n sànlọ sí Ahafa, a pàgọ síbẹ fún odidi ojọ méta, nígbà tí mo wo ààrin àwọn èniyan àti ààrin àwọn àlùfáà, n kò rí omọ Lefi kankan níbẹ. 16 Nígbà náà ni mo pe

Elieseri, Arieli, Şemaiah, Elnatani, Jaribi, Elnatani, Natani, Sekariah, àti Meşullamu, tí wọn jé olórí, àti Joaribu àti Elnatani tí wọn jé onímọ̀ jìnlẹ̀, ¹⁷ mo sì rán wọn tí àwọn tí àṣe sí ọ̀dọ̀ Iddo, tí ó jé olórí ní ibi tí a ní pè ni Kasifia, mo sì sọ fún wọn ohun tí wọn yóò wí fun Iddo àti àwọn Lefi arákúnrin rẹ̀, tí wọn jé ọ̀ṣiṣẹ̀ tẹ̀mpilì ní Kasifia pé, kí wọn mú àwọn ìrànsẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ wa fún ilẹ̀ Ọ̀lórún wa. ¹⁸ Nítórí ọ̀wọ̀ àánú Ọ̀lórún wa wà lára wa, wọn sì mú Şerebiah wá fún wa, èni tí ó kún ojú ọ̀sùwọ̀n láti Iran Mahili, ọ̀mọ̀ Lefi, ọ̀mọ̀ Israẹli, àti àwọn ọ̀mọ̀ Şerebiah àti àwọn arákúnrin rẹ̀, wọn jé ọ̀kúnrin mèjídínlógún. ¹⁹ Àti Haşabiah, pẹ̀lú Jeşaiiah láti Iran Merari, pẹ̀lú àwọn arákúnrin rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn jé ogún ọ̀kúnrin. ²⁰ Wọn sì tún mú ogún lé nígba (220) àwọn ọ̀ṣiṣẹ̀ tẹ̀mpilì wá—àwọn èniyàn tí Dafidi àti àwọn ìjòyè rẹ̀ gbé kalẹ̀ láti ran àwọn ọ̀mọ̀ Lefi lówó. Gbogbo wọn ni a ṣe àkọ̀silẹ̀ orúkọ̀ wọn.

²¹ Níbẹ̀, ní èbá odò Ahafa, mo kẹ̀de àwẹ̀, kí a ba à le rẹ̀ ara wa silẹ̀ níwájú Ọ̀lórún, kí a sì bèèrè lówó rẹ̀ fún ìrínàjò àlẹ̀wú fún wa àti àwọn ọ̀mọ̀ wa àti fún gbogbo ohun ìní wa. ²² Mo tíjú láti bèèrè lówó ọ̀ba fún àwọn jagunjagun orí ilẹ̀, àti tí orí ẹ̀sin láti daàbò bọ̀ wá kúrò lówó àwọn ọ̀tá ní ọ̀nà wa, nítórí àti sọ̀ fún ọ̀ba pé, “Ọ̀wọ̀ àánú Ọ̀lórún wa ní ara gbogbo èni tí ó gbé ojú sòkè sí i, şùgbọ̀n ibínú ìlárẹ̀ wá lórí èni tó kọ̀ ọ̀ silẹ̀.” ²³ Bẹ̀ẹ̀ ní a sì gbaàwẹ̀, a sì bẹ̀bẹ̀ fún èyí lódọ̀ Ọ̀lórún wa, ọ̀n si gbọ̀ àdúrà wa.

²⁴ Nígbà nàà ní mo ya àwọn àlùfáà tó jé aṣáájú mèjilá sọ̀tọ̀, pẹ̀lú Şerebiah, Haşabiah àti mewaá lára àwọn arákúnrin wọn, ²⁵ mo sì fi ọ̀sùwọ̀n wọn ọ̀rẹ̀ fàdáká àti wúra àti àwọn ohun èlò tí ọ̀ba, àti tí àwọn ìgbímọ̀, àti tí àwọn ìjòyè, àti tí gbogbo ọ̀mọ̀ Israẹli tí ó wà níbẹ̀, tí wọn gbe silẹ̀ fún ilẹ̀ Ọ̀lórún wa. ²⁶ Mo fi ọ̀sùwọ̀n wọn egbẹ̀ta lé lááádọ̀ta (650) talẹ̀nti fàdáká, àti ohun èlò fàdáká tí ó wọn ogórun-ùn talẹ̀nti, ogórun-ùn talẹ̀nti wúra, ²⁷ ogún ago wúra tí iye rẹ̀ tó egbẹ̀rún (1,000) dariki, àti ohun èlò idẹ̀ dáràdára mèjì tí ó ní iye lórí bí i wúra.

²⁸ Mo wí fún wọn pé, “Èyíni àti àwọn ohun èlò wọ̀nyí ní a tí ya sí míímọ̀ fún OLÚWA. Fàdáká àti wúra sì jẹ̀ ọ̀rẹ̀ àtínúwá sí OLÚWA Ọ̀lórún àwọn baba yín. ²⁹ È máa tójú wọn dáràdára títi èyìn yóò fi fi ọ̀sùwọ̀n wọn wá jade kúrò ní ilẹ̀ OLÚWA ní Jerusalemu ní iwájú àwọn aṣáájú, àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àti ní iwájú olórí ìdílé gbogbo ní Israẹli.” ³⁰ Nígbà nàà ní àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi gba fàdáká àti wúra àti àwọn ohun èlò míímọ̀ tí a tí wọn jade fún kíkó lo sí ilẹ̀ Ọ̀lórún wa ní Jerusalemu.

³¹ Ní ojọ̀ kejilá oṣù kún-ín-ní ní a gbéra kúrò ní èbá odò Ahafa láti lo sí Jerusalemu. Ọ̀wọ̀ Ọ̀lórún wa wà lára wa, ó sì daàbò bọ̀ wá kúrò lówó àwọn ọ̀tá àti àwọn adigunjalẹ̀ ní ọ̀nà wa. ³² Bẹ̀ẹ̀ ní a gúnlẹ̀ sí Jerusalemu, níbi tí a tí sinmi fún ojọ̀ mèta.

³³ Ní ojọ̀ keřin, a wọn ohun èlò fàdáká àti wúra àti àwọn ohun èlò míímọ̀ lé àlùfáà Meremoti ọ̀mọ̀ Uriah lówó, láti inú ilẹ̀ Ọ̀lórún wa, Eleasari ọ̀mọ̀ Finehasi wá pẹ̀lú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀ Lefi; Josabadi ọ̀mọ̀ Jeşua àti Noadiah ọ̀mọ̀ Binnui wá níbẹ̀ pẹ̀lú. ³⁴ Gbogbo nńkan ní a kà, tí a sì wọn, gbogbo iye iwọ̀n ní a sì ṣe àkọ̀silẹ̀ rẹ̀ sínú iwé ní ìgbà nàà.

³⁵ Nígbà nàà ní àwọn ìgbèkún tí ó tí padà láti ilẹ̀ àjẹ̀lì rú ebo sísún sí Ọ̀lórún Israẹli: akọ̀ màlúú mèjilá fún gbogbo Israẹli, agbò mèrindínlógórun-ùn, ọ̀dọ̀-àguntàn mètádinlógórin, àti ọ̀bùkọ̀ mèjilá fún ebo ẹ̀ṣẹ̀. Gbogbo èyí jẹ̀ ebo sísún sí OLÚWA. ³⁶ Wọn sì jìṣẹ̀ àṣe ọ̀ba fún àwọn ìjòyè àti àwọn baalẹ̀ agbègbè Eufurate, wọn sì ṣe ìrànlowó fún àwọn èniyàn àti ilẹ̀ Ọ̀lórún.

9

Àdúrà Esra nípa ìgbéyàwọ̀ pẹ̀lú àwọn àjẹ̀lì

¹ Lẹ̀yìn ìgbà tí a tí ṣe àwọn nńkan wọ̀nyí tán, àwọn olórí tọ̀ mí wá, wọn sì wí pé, “Àwọn èniyàn Israẹli, tí ó fi mó àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, kò tí i ya ara wọn sọ̀tọ̀ kúrò láàrin àwọn èniyàn agbègbè tí wọn ní ṣe ohun ìrira bí i tí àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti, àwọn ará Peresi, àwọn ará Jebusi, àwọn ará Ammoni, àwọn ará Moabu, àwọn ará Ejibiti àti tí àwọn ará Amori. ² Wọn tí fé lára àwọn ọ̀mọ̀binrin wọn fún ara wọn àti fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin wọn gégé bí aya, wọn tí da ìrú-ọ̀mọ̀ ìran míímọ̀ pọ̀ mó àwọn èniyàn tí ó wà ní àyíká wọn. Àwọn olórí àti àwọn ìjòyè ta àwọn èniyàn tókú yọ̀ nínú híhú iwá àiṣòótọ̀.”

³ Nígbà tí mo gbọ̀ èyí, mo fa àwòtẹ̀lẹ̀ àti agbádá mí ya, mo tu irun orí àti ìrùngbọ̀n mí, mo sì jókóó ní ìjyà. ⁴ Nígbà nàà ní gbogbo àwọn tí ó wá rírì sí ọ̀rẹ̀ Ọ̀lórún Israẹli kó ara wọn jọ̀ yí mí ká nítórí àiṣòótọ̀ àwọn ìgbèkún yí. Èmi sì jókóó níbẹ̀ ní ìjyà títi di àkókò ìrúbo aṣálẹ̀.

⁵ Ní ìgbà tí ó di àkókò ìrúbo aṣálẹ̀, mo dide kúrò nínú ìrẹ̀wẹ̀ṣi okàn mí, pẹ̀lú àwòtẹ̀lẹ̀ àti agbádá mí yíya ní ọ̀rùn mí, mo kúnlẹ̀ lórí eékún mí mèjèjèì, mo sì tẹ̀ ọ̀wọ̀ mí mèjèjèì sí OLÚWA Ọ̀lórún mí. ⁶ Mo sì gbàdúrà:

“Ojú tí mí gidigidi, tí n kò fi lè gbé ojú mí sòkè sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, Ọ̀lórún mí, nítórí ẹ̀ṣẹ̀ wá di púpọ̀ ní orí wa, èbi wa sì ga kan àwọn ọ̀run. ⁷ Láti ojọ̀ àwọn baba wá ní èbi wa tí pọ̀ jọ̀o títi di ìsinsin yí. Nítórí ẹ̀ṣẹ̀ wa, àwa àti àwọn ọ̀ba wa àti àwọn àlùfáà wa ní a tí sọ̀ di èni idá, èni ìgbèkún, ikógún àti èni ẹ̀sin lówó àwọn àjẹ̀lì ọ̀ba, bí ó tí rí lóníí.

⁸ “Şùgbọ̀n ní ìsinsin yí, fún ìgbà díẹ̀, ní a tí fi oore-ọ̀fẹ̀ fún wa láti ọ̀dọ̀ OLÚWA Ọ̀lórún wa wá láti sàlá, àti láti fi eèkàn fún wa ní ibi míímọ̀ rẹ̀, nítórí kí Ọ̀lórún kí ó lè mú ojú wa mọ̀lẹ̀, kí ó

sí tún wa gbé dide diẹ kùrò nínú ìgbèkùn wa. ⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwa jẹ̀ ẹ̀rú, Olórún wa kò fi wa sílẹ̀ nínú ìgbèkùn wa. Ó ti fi àánú hàn fún wa ni iwájú àwọn ọ̀ba Persia: Ó ti fún wa ní ìgbé ayé tuntun láti tún odi ilé Olórún wa mọ, kí a sì tún àwókù rẹ̀ ẹ̀, ó sì fi odi ààbò fún wa ní Juda àti ní Jerusalemu.

- ¹⁰ “*Şugbón nísinsin yí, Olórún wa, kí ni àwa yòò wí lẹ̀yìn èyí? Nítorí tí àwa kọ̀ aṣẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ ¹¹ èyí tí iwọ̀ tí pa fún wa láti ẹ̀nu àwọn wòlùlù íransẹ̀ rẹ̀, nígbà tí iwọ̀ wí pé, ‘Ilẹ̀ nàà tí èyìn n wọ̀ lọ̀ láti gbà n ni jẹ̀ ilẹ̀ aláìmọ̀ tó kún fún ẹ̀gbìn àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà, nípa ẹ̀ṣe ohun írira àti híhú iwà èérí tí kún ún láti ikángun kan dé èkejì. ¹² Nítorí nàà, ẹ̀ má ẹ̀ fi àwọn ọ̀mọ̀bínrín yín fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrín wọn ní iyáwó tàbí kí ẹ̀ fẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀bínrín wọn fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrín yín ní iyáwó. Ẹ̀ má ẹ̀ dá májẹ̀mú àlàáfíà pẹ̀lú wọn nígbàkígba kí èyìn kí ó sì le lágbara, kí ẹ̀ sì le máa jẹ̀ ire ilẹ̀ nàà, kí ẹ̀ sì le fi í sílẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ yín gégé bí ogún ayérayé.’* ¹³ “Ohun tí ó tí selẹ̀ sí wa jẹ̀ àyọ̀rísí iṣẹ̀ búburú wa àti ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ nílá wa, síbẹ̀, Olórún wa, ìjyà tí iwọ̀ fún wa kéré sí ìjyà tí ó yẹ̀ fún ẹ̀ṣẹ̀ tí a dá, iwọ̀ sí fún wa ní àwọn èniyàn tó ẹ̀kù bí èyí. ¹⁴ Njẹ̀ ó yẹ̀ kí àwa tún yẹ̀ kùrò nínú aṣẹ̀ rẹ̀, kí a sì máa ẹ̀ se ìgbéyàwó papọ̀ pẹ̀lú àwọn èniyàn tí wọn tí ẹ̀ se onírúurú ohun írira báyi? Ẹ̀ se iwọ̀ kò ní bínú sí wa láti pa wá run tí kí yóò sẹ̀ ku ẹ̀nikẹ̀ní tí yóò là? ¹⁵ Iwọ̀ OLÚWA, Olórún Israẹ̀lì, iwọ̀ jẹ̀ olódodo! Àwa ìgbèkùn tí ó ẹ̀kù bí ó tí rí lóní. Àwa dúró níwájú rẹ̀ nínú ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ wa, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé nítorí èyí ẹ̀nikẹ̀ní nínú wa kò lè dúró níwájú rẹ̀”.

10

Ìjéwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ àwọn èniyàn

¹ Nígbà tí Esra n gbádúrà tí ó sì n jéwọ̀, tí ó n sọ̀kún tí ó sì n gbárayílẹ̀ níwájú ilé Olórún, ogunlógò àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì ọ̀kúnrín, obínrín àti àwọn ọ̀mọ̀dé pagbo yí i ká. Àwọn nàà n sọ̀kún kikorò. ² Nígbà nàà ni Şekaniah ọ̀mọ̀ Jehieli, ọ̀kan lára Iran Elamu, sọ̀ fún Esra pé, “Àwa tí jẹ̀ aláìṣòótọ̀ sí Olórún wa nípa fífẹ̀ àwọn obínrín àjẹ̀jì láàrín àwọn èniyàn tí ó wà yí wa ká. Şugbón síbẹ̀ nàà, írẹ̀tí sí wá fún Israẹ̀lì ³ Nísinsinyílì, ẹ̀ jẹ̀ kí a dá májẹ̀mú níwájú Olórún wa láti lé àwọn obínrín yí àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn lọ̀. Gégé bí Imòran Esra olúwa mi àti tí àwọn tí ó bèrù aṣẹ̀ OLÚWA Olórún wa. Ẹ̀ jẹ̀ kí a ẹ̀ se gégé bí ófin. ⁴ Dide, nítorí, ọ̀rọ̀ tírẹ̀ ni èyí. Gbogbo wà yóò wá pẹ̀lú rẹ̀, mòkàn le kí o sì ẹ̀ é”.

⁵ Nígbà nàà ni Esra dide, ó sì fi àwọn aṣíwájú àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi àti gbogbo Israẹ̀lì sí abẹ̀ ibúra, láti ẹ̀ se ohun tí wọn dá lábáà. Wọn sì búra. ⁶ Nígbà nàà ni Esra padá sèyìn kùrò níwájú ilé Olórún, ó sì lọ̀ sí iyàrá Jehohanani ọ̀mọ̀ Eliasibu. Nígbà tí ó wá níbẹ̀, kò jẹ̀ ọ̀unjẹ̀ bèẹ̀ ni kò sì mò omi, nítorí ó sì n káàánú fún àìṣòótọ̀ àwọn ìgbèkùn.

⁷ Ikéde kan jáde lọ̀ jákẹ̀jádò Juda àti Jerusalemu fún gbogbo àwọn ìgbèkùn láti péjọ̀ sí Jerusalemu. ⁸ Ẹ̀nikẹ̀ní tí ó ba kọ̀ láti jáde wá láàrín ojọ̀ mę̀ta yóò pàdànú ohun ìnì rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú ìpinnu àwọn ìjòyẹ̀ àti àwọn àgbàgbà, àti pé a ó lé ọ̀un fúnra rẹ̀ jáde kùrò láàrín ipéjọ̀pọ̀ àwọn ìgbèkùn.

⁹ Láàrín ojọ̀ mę̀ta nàà, gbogbo àwọn ọ̀kúnrín Juda àti Benjamini tí péjọ̀ sí Jerusalemu. Ní ogúnjọ̀ oṣù keşánán, gbogbo àwọn èniyàn jókòó sí ita gbangba iwájú ilé Olórún, wọn wá nínú ìbànjẹ̀ nílá nítorí ọ̀ran yí, àti nítorí ọ̀jọ̀ púpọ̀ tó tí rọ̀. ¹⁰ Nígbà nàà ni àlùfáà Esra dide, ó sì wí fún wọn pé, “Eyin tí ẹ̀ se àìṣòótọ̀, ẹ̀ tí fẹ̀ obínrín àjẹ̀jì, ẹ̀ tí dá kún ẹ̀bi Israẹ̀lì. ¹¹ Nísinsin yí, ẹ̀ jéwọ̀ níwájú OLÚWA, Olórún àwọn baba yín, kí ẹ̀ sì ẹ̀ se ìfẹ̀ rẹ̀. Ẹ̀ ya ara yín sọ̀tọ̀ kùrò láàrín àwọn èniyàn tí ó yí i yín ká àti láàrín àwọn iyáwó àjẹ̀jì yín.”

¹² Apéjọ̀pọ̀ èniyàn nàà sí dàhùn lóhùn rara pé, ohun tí ó sọ̀ dara! A gbọ̀ṣẹ̀ ẹ̀ bí o tí wí. ¹³ Şugbón ọ̀pọ̀ ní ó wá ni ìbi yí síbẹ̀ àkókò ọ̀jọ̀ ni; àwa kò sì lè dúró ní ita. Yàtò sí èyí, a kò le è yanjú ọ̀rọ̀ yí láàrín ojọ̀ kan tàbí ojọ̀ méjì, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wa pọ̀ jojo lóri àwọn nńkan wọ̀nyí. ¹⁴ Jẹ̀ kí àwọn ìjòyẹ̀ wa sojú fún gbogbo ìjọ̀ èniyàn, lẹ̀yìn nàà, jẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ńkan nínú àwọn ilú wa tí ó tí fẹ̀ obínrín àjẹ̀jì wá ní àsikò tí a yàn, pẹ̀lú àwọn àgbàgbà àti àwọn onídàájọ̀ ilú kọ̀ọ̀kan, títi ìbínú gíga Olórún wa lóri ọ̀rọ̀ yí yóò fi kùrò ní orí wa. ¹⁵ Jonatani ọ̀mọ̀ Asaheli àti Jahseiah ọ̀mọ̀ Tikfa nikan pẹ̀lú àtilẹ̀yìn Meşullamu àti Şabbetai ará Lefi, ni wọn tako abá yí.

¹⁶ Nígbà nàà ni àwọn ìgbèkùn ẹ̀ gégé bí wọn ẹ̀ se fi ẹ̀nu kò sí. Àlùfáà Esra yan àwọn ọ̀kúnrín tí wọn jẹ̀ olórí àwọn idílẹ̀, ẹ̀nikẹ̀ńkan láti idílẹ̀ kọ̀ọ̀kan, gbogbo wọn ni a sì mò pẹ̀lú orúkọ̀ wọn. Ní ojọ̀ kìn-in-ní oṣù keşáà, wọn jókòó láti ẹ̀ se àyẹ̀wò àwọn ejo nàà, ¹⁷ ní ojọ̀ kìn-in-ní, oṣù kìn-in-ní ni wọn parí pẹ̀lú àwọn èniyàn tí wọn fẹ̀ àwọn obínrín àjẹ̀jì.

Àwọn tó jẹ̀bi ẹ̀sùn ìgbéyàwó pẹ̀lú àjẹ̀jì

¹⁸ Lára Iran àwọn àlùfáà àwọn wọ̀nyí fẹ̀ àwọn obínrín àjẹ̀jì.

Nínú Iran Jeşua ọ̀mọ̀ Josadaki, àti àwọn arákúnrín rẹ̀:

Maaseiah, Elieseri, Jaribi àti Gedaliah. ¹⁹ Gbogbo wọn ni wọn ẹ̀ se ìpinnu láti lé àwọn iyáwó wọn lọ̀, wọn sì fi àgbò kan láàrín agbo ẹ̀ran lélé fún ẹ̀bi wọn gégé bí ọ̀rẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀.

²⁰ Nínú ìran Immeri:
Hanani àti Sebadiah.

²¹ Nínú ìran Harimu:
Maaseiah, Elijah, Şemaiah, Jehieli àti Ussiah.

²² Nínú ìran Paşuri:
Elioenai, Maaseiah, Işmaeli, Netaneli, Josabadi àti Eleasa.

²³ Lára àwọn ọmọ Lefi:
Josabadi, Şimeï, Kelaiah (èyí tí í şe Kelita), Petahiah, Juda àti Elieseri.

²⁴ Nínú àwọn akọrin:
Eliaşibu.
Nínú àwọn aşǫnà:
Şallumu, Telemu àti Uri.

²⁵ Àti lára àwọn ọmọ Israẹli tókù.
Nínú ìran Paroşi:
Ramiah, Issiah, Malkiah, Mijamini, Eleasari, Malkiah àti Benaiah.

²⁶ Nínú ìran Elamu:
Mattaniah, Sekariah, Jehieli, Abdi, Jerimoti àti Elijah.

²⁷ Nínú àwọn ìran Sattu:
Elioenai, Eliaşibu, Mattaniah, Jerimoti, Sabadi àti Asisa.

²⁸ Nínú àwọn ìran Bebai:
Jehohanani, Hananiah, Sabbai àti Atlai.

²⁹ Nínú àwọn ìran Bani:
Meşullamu, Malluki, Adaiah, Jaşubu, Şeali àti Jerimoti.

³⁰ Nínú àwọn Pahati-Moabu:
Adma, Kelali, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Besaleli, Binnui àti Manase.

³¹ Nínú àwọn ìran Harimu:
Elieseri, Işiah, Malkiah àti Şemaiah, ³² Benjamini, Malluki àti Şemariah.

³³ Nínú àwọn ìran Haşumu:
Mattenai, Mattatta, Sabadi, Elifaleti, Jeremai, Manase àti Şimeï.

³⁴ Nínú àwọn ìran Bani:
Maadai, Amramu, Ueli, ³⁵ Benaiah, Bediah, Keluhi ³⁶ Faniah, Meremoti, Eliaşibu,
³⁷ Mattaniah, Mattenai àti Jaasu.

³⁸ Àti Bani, àti Binnui:
Şimeï, ³⁹ Şelemiah, Natani, Adaiah, ⁴⁰ Maknadebai, Sasai, Şarai, ⁴¹ Asareeli, Şelemiah, Şemariah,
⁴² Şallumu, Amariah àti Joşefu.

⁴³ Nínú àwọn ìran Nebo:
Jeieli, Mattitiah, Sabadi, Sebina, Jaddai, Joşeli àti Benaiah.

⁴⁴ Gbogbo àwọn wọnyí ló fẹ obìnrin àjèjì, àwọn mùìràn nínú wọn sì bí ọmọ ní ipasẹ àwọn iyàwó wọnyí.

Ìwé Nehemiah

Àdúrà Nehemiah

¹ Orọ Nehemiah oṃọ Hakaliah.

Ní oṣù Kisleu ní ogún odún (ìjọba Ahaswerusi ọba Persia) nígbà tí mo wà ní ààfin Susa, ² Hanani, ọkan nínú àwọn arákùnrin mi wá láti Juda pèlú àwọn ọkùnrin kan, mo si béèrè lẹwọ wọn nípa àwọn Júú tí ó ẹ̀kù tí wọn kò kó ní ìgbèkùn, àti nípa Jerusalemu.

³ Wọn sọ fún mi pé, “Àwọn tí ó kù tí a kó ní ìgbèkùn tí wọn sì padà sí agbègbè ìjọba wà nínú wàhálà púpọ̀ àti ẹ̀gàn. Odi Jerusalemu ti wó lulẹ̀ a sì ti fi iná sun ẹnu ibodè rẹ.”

⁴ Nígbà tí mo gbọ̀ àwọn nṣkan wònyí, mo jókòò mo sì sọkún. Mo sọfọ, mo gbààwẹ, mo si gbàdúrà fún ojọ diẹ níwájú Olórún ọrun. ⁵ Nígbà náà ni mo wí pé:

“OLÚWA, Olórún ọrun, Olórún tí ó tóbi tí ó sì ní ẹ̀rù, tí ó n pa májẹmù ifẹ̀ rẹ̀ mọ̀ pèlú wọn tí ó fẹ̀ ẹ̀ tí wọn sì n pa àṣẹ̀ mọ̀. ⁶ Jẹ́ kí etí rẹ̀ kí ó sí silẹ̀, kí ojú ù rẹ̀ kí ó sí sí silẹ̀ láti gbọ̀ àdúrà tí iránṣẹ̀ rẹ̀ n gbà ní iwájú rẹ̀ ní ọsán àti ní ọ̀rù fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn èniyàn Israẹli. Mo jẹwọ ẹṣẹ̀ àwa oṃọ Israẹli àti tẹ̀mì àti tí ilẹ̀ baba mi, tí a ti ẹ̀ sí sí. ⁷ Àwa ti ẹ̀ búburú sí ọ. A kò sì pa àṣẹ̀ ilàná àti ọ̀fin tí iwọ̀ fún Mose iránṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀.

⁸ “Rántí ilàná tí o fún Mose iránṣẹ̀ rẹ̀, wí pé, ‘Bí iwọ̀ bá jẹ̀ aláìṣòòtọ̀, èmi yóò fọ̀n yín ká sí ààrin àwọn orílẹ̀-èdè. ⁹ Şùgbọ̀n tí ẹ̀yin bá yípadà sí mi, tí ẹ̀ bá sí pa àṣẹ̀ mi mọ̀, nígbà náà bí àwọn èniyàn yín tí a kó ní ìgbèkùn tilẹ̀ wà ní jìnnà réré̀ ipèkun ọrun, èmi yóò kó wọn jọ láti ibẹ̀, èmi yóò sì mú wọn wá, sí ibi tí èmi tí yàn bí i ibùgbé fún orúkọ mi.’

¹⁰ “Àwọn ni iránṣẹ̀ rẹ̀ àti èniyàn rẹ̀ àwọn tí iwọ̀ rà padà pèlú agbára nlá rẹ̀ àti ọwọ̀ agbára nlá rẹ̀. ¹¹ OLÚWA, jẹ́ kí etí rẹ̀ sí silẹ̀ sí àdúrà iránṣẹ̀ rẹ̀ yí, àti sí àdúrà àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ tí wọn ní inú didún láti bọ̀wọ̀ fún orúkọ rẹ̀. Fún iránṣẹ̀ rẹ̀ ní àṣeyọ̀rí lóní kí o sì síjù àánú wò ó níwájú ọkùnrin yí!”

Nítórí tí mo jẹ̀ agbótí ọba nígbà náà.

2

Artasasta rán Nehemiah lọ Jerusalemu

¹ Ní oṣù Nisani, ní ogún odún ìjọba ọba Artasasta, nígbà tí a gbé wáini wá fún un, mo gbé wáini náà, mo fi fún ọba, ibàntijé kò hàn ní ojú mi rí ní iwájú rẹ̀. ² Nítórí náà ni ọba béèrè lẹwọ̀ mi pé, “Èṣe tí ojú rẹ̀ fi fàro nígbà tí kò rẹ̀ ọ? Èyí kí i ẹ̀ shun miiran bí kò ẹ̀ ibàntijé ọkan.”

Èrù bà mí gidigidi, ³ şùgbọ̀n mo wí fún ọba pé, “Kí ọba kí ó pé! Èṣe tí ojú mi ko ẹ̀ ní fàro, nígbà tí ilú tí a sin àwọn baba mi sí wà ní ahoro, tí a sì ti fi iná run àwọn ibodè rẹ?”

⁴ Ọba wí fún mi pé, “Kí ni iwọ̀ n fẹ?”

Nígbà náà, ni mo gbàdúrà sí Olórún ọrun, ⁵ mo sì dá ọba lòhún pé, “Tí ó bá wu ọba, tí iránṣẹ̀ rẹ̀ bá sí rí ojúrere ní ojú rẹ̀, jẹ́ kí ó rán mi lọ sí ilú náà ní Juda nibi tí a sin àwọn baba mi nítórí kí èmi lè tún un kó.”

⁶ Nígbà náà ni ọba, pèlú iyawó rẹ̀ tí ó jókòó légbẹ̀ rẹ̀, bi mí pé, “Báwo ni ìrìnàjò náà yóò ẹ̀ pé ọ̀ tó, nígbà wo si ni iwọ̀ yóò padà?” Ó dùn mọ̀ ọba láti rán mi lọ, bẹ̀ẹ̀ ni mo dá àkókò kan.

⁷ Mo sì tún wí fún ọba pé, “Bí ó bá wu ọba, kí ó fún mi ní lẹ́tà sí àwọn baalẹ̀ òkè odò Eufurate kí wọn le mú mi kojá títí èmi yóò fi dé Juda lálẹ̀wu. ⁸ Kí èmi sì gba lẹ́tà kan lẹwọ̀ fún Asafu, olùṣọ̀ ìgbọ̀ ọba, nítórí kí ó lè fún mi ní igi láti fi ẹ̀ àtẹ̀rigbà fún ibodè ilẹ̀ ọ̀ṣọ̀ tẹ̀mpilì àti fún odì ilú náà àti fún ilẹ̀ tí èmi yóò gbé?” Nítórí ọwọ̀ àánú Olórún mi wá lóri mi, ọba fi ibèèrè mi fún mi. ⁹ Bẹ̀ẹ̀ ni mo lọ sí ọdọ̀ àwọn baalẹ̀ agbègbè Eufurate, mo sì fún wọn ní àwọn lẹ́tà ọba. Ọba sì ti rán àwọn ológun àti àwọn eḷẹ̀şin ogun pèlú mi.

¹⁰ Nígbà tí Sanballati ará Horoni àti Tobiah ará Ammoni tí wọn jẹ̀ iyòyè gbọ̀ nípa èyí pé, ẹnikan wá láti mú itẹ̀sìwájú bá àlàáfíà àwọn ará Israẹli inú bí wọn gidigidi.

Nehemiah bẹ̀ àwọn odi Jerusalemu wò

¹¹ Mo sì lọ sí Jerusalemu, lẹ̀yin ìgbà tí mo dúró nibẹ̀ fún ojọ̀ mẹ́ta. ¹² Mo jáde ní ọ̀rù pèlú àwọn ọkùnrin diẹ̀. Èmi kò sì sọ̀ fún ẹnìkankan ohun tí Olórún mi ti fi sí ọkàn mi láti ẹ̀ fún Jerusalemu. Kò sí ẹ̀ranko kankan pèlú mi, bí kò ẹ̀ ọkan soṣò tí mo gùn.

¹³ Ní ọ̀rù, mo jáde lọ sí àfonifoji ibodè sí ihà kànga Jakali àti sí ẹ̀nu ibodè Ààtàn àti ẹ̀nu ibodè rẹ̀ èyí tí ó ti wó odi Jerusalemu tí ó lulẹ̀, tí a ti fi iná sun. ¹⁴ Nígbà náà ni mo lọ sí ẹ̀nu ibodè orisun àti sí adágún omi ọba, şùgbọ̀n kò sí àyè tó fún ẹ̀ranko mi láti kojá; ¹⁵ bẹ̀ẹ̀ ni mo gòkè àfonifoji ní ọ̀rù, mo n wo odi. Ní ipari, mo padà sẹ̀yin, mo sì tún wọ̀lẹ̀ láti ibodè àfonifoji. ¹⁶ Àwọn olórí

kò mọ ibi tí mo lọ tabí mọ ohun tí mo ní ẹ, nítorí èmi kò tí ì sọ fún àwọn ará Júú tabí àwọn àlùfáà tabí àwọn ọlólá tabí àwọn ìjòyè tabí ẹnikéni múràn tí yóò máa ẹ ẹ́ ẹ́ náà.

¹⁷ Nígba náà ni mo sọ fún wọn pé, “*Śé ẹ rí wáhálá tí a ni: Jerusalemu wà nínú ìparun, ibodè rẹ ni a si ti fi iná jó. Ẹ wá, ẹ jẹ kí a tún odi Jerusalemu mọ, àwa kò si ní jẹ ẹni ẹgàn mọ*”.

¹⁸ Èmi si tún sọ fún wọn nípa bí ọwọ́ àánú Ọlórún mi ẹ wà lára mi àti ohun tí ọba tí sọ fún mi.

Wọn dàhùn wí pé, “*Ẹ jẹ kí a bèrè átúmọ rẹ.*” Bẹẹ ni wọn si bèrè isẹ rere yíi.

¹⁹ Şùgbọ́n nígba tí Sanballati ará a Horoni, Tobiah ará olóyè Ammoni àti Geşemu ará a Arabia gbọ nípa rẹ, wọn fi wá ẹ ẹlẹyà, wọn si fi wá ẹ ẹsin. Wọn bèèrè pé, “*Kí ni èyí tí ẹ ní ẹ ẹni yí? Śé ẹ ní sọtè sí ọba ní?*”

²⁰ Mo dá wọn lóhùn, mo wí fún wọn pé, “*Ọlórún ọrun yóò fún wa ní àşeyọrí. Àwa iranşé rẹ yóò bèrè láti tún un mọ, şùgbọ́n fún un yin, èyin kò ní ipín tabí ipa tabí ẹtọ ohunkóhun tí ó jẹ mọ itàn ní Jerusalemu.*”

3

Àwọn tí ó mọ odi

¹ Eliaşibu olórí àlùfáà àti àwọn àlùfáà arákúnrin rẹ lọ şişé, wọn si tún ibodè Àguntàn mọ. Wọn yà á sí mímọ, wọn si gbé ilẹkùn dúró sí ibi tí ó yẹ, wọn mọ ọ́n títi dé ilé isọ ọgórún-ún, èyí tí wọn yà sí mímọ títi dé ilé isọ gíga Hananeli. ² Àwọn ọkúnrin Jeriko si mọ ní ẹgbẹ rẹ, Sakkuri ọmọ Imri si mọ ní ẹgbẹ àwọn ọkúnrin Jeriko.

³ Àwọn ọkúnrin Senaa ni wọn mọ ibodè eja. Wọn kún ọpọ igbéro rẹ, wọn si gbé ilẹkùn rẹ, idábúú ilẹkùn àti àwọn idè e rẹ sí àyè e wọn. ⁴ Meremoti ọmọ Uria, ọmọ Hakosi tún èyí tí ó wà ní ẹgbẹ ẹ wọn mọ. Èni tí ó tún wà ní ẹgbẹ rẹ ni Meşullamu ọmọ Berekiah, ọmọ Meşesabeli tún èyí tí ó wà ní ẹgbẹ wọn mọ. Bákán náà ni ẹgbẹ rẹ, Sadoku ọmọ Baanah náà tún odi mọ. ⁵ Èyí tí ó tún wà ní ẹgbẹ wọn ni àwọn ọkúnrin Tekoa tún mọ, şùgbọ́n àwọn ọlólá kò ẹ àtileyin fún isẹ náà lábé àwọn olórin rẹ.

⁶ Jehoida ọmọ Pasea àti Meşullamu ọmọ Besodeiah ni wọn tún ẹnu ibodè àtijọ ẹ. Wọn kún bíimú rẹ, wọn ri àwọn ilẹkùn rẹ, àwọn idábúú ilẹkùn àti àwọn idè rẹ sí àyè wọn. ⁷ Léyin in wọn ni átúnşé tún wà láti ọdọ àwọn ọkúnrin Gibeoni àti Mispa; Melatiah ti Gibeoni àti Jadoni ti Meronoti; àwọn ibi tí ó wà lábé àşẹ baalé agbègbè Eufurate. ⁸ Usieli ọmọ Harhiah, ọkan lára àwọn alágbèdè wúrá, túnşé átúnşé èyí tí ó wà légbè ẹ; àti Hananiah, ọkan lára àwọn tí ó ní ẹ ẹ túràrí, túnşé átúnşé èyí tí ó tún tẹlè e. Wọn mú Jerusalemu padà bọ sípò títi dé Odi gbigbòrò. ⁹ Refaiah ọmọ Huri, aláakóso idaji agbègbè Jerusalemu, tún èyí tí ó wà légbè ẹ rẹ ẹ. ¹⁰ Ní ẹgbẹ èyí Jedaiah ọmọ Haramafu tún èyí tí ó wà ní ọkán ilé rẹ mọ, Hattusi ọmọ Haşbneiah si tún tí ẹgbẹ rẹ mọ. ¹¹ Malkiah ọmọ Harimu àti Haşubu ọmọ Pahati-Moabu tún ẹgbẹ kejí ẹ àti ilé isọ iléru. ¹² Şallumu ọmọ Halloheşi, aláakóso idaji agbègbè Jerusalemu tún tí ẹgbẹ rẹ mọ pẹlú iranlọwọ àwọn ọmọbínrin rẹ.

¹³ Ibodè àfonífoji ni Hanuni àti àwọn ará Sanoa tún mọ. Wọn tún un kọ, wọn ri àwọn ilẹkùn àti àwọn idè rẹ sí àyè rẹ. Wọn si tún tún ẹgbèrún (1,000) kan igbónwọ odi mọ títi dé ẹnu ibodè àtàn.

¹⁴ Ẹnu ibodè Àtàn ni Malkiah ọmọ Rekabu, aláakóso agbègbè Beti-Hakeremu tún mọ. Ó tún un mọ, ó si gbé àwọn ilẹkùn rẹ, àwọn idábúú ilẹkùn àti àwọn idè rẹ sí àyè wọn.

¹⁵ Ẹnu ibodè orísun ni Şalluni Koli-Hose, aláakóso agbègbè Mispa tún mọ. Ó tún ún mọ, ó kan ọrúlè e rẹ yíká, ó gbé àwọn ilẹkùn rẹ àwọn idábúú ilẹkùn àti àwọn idè rẹ ró sí àyè wọn. Ó tún tún odi adágún Siloamu mọ, ní ẹgbẹ ọgbà ọba, títi dé àwọn àtẹgùn tí ó sọkalé lọ láti ilú Dafidi. ¹⁶ Léyin in rẹ ni, Nehemiah ọmọ Asbuku, aláakóso idaji agbègbè Beti-Suri ẹ átúnmọ dé ibi ọkán ọdikejì ibojì Dafidi, títi dé adágún omi àtọwọdà àti títi dé ilé àwọn alágbára.

¹⁷ Léyin rẹ ni àwọn ará a Lefi, ní abẹ ẹ Rehumu ọmọ Bani. Légbè ẹ ni Haşabiah, aláakóso idaji agbègbè Keila ẹ átúnşé fún agbègbè tirẹ. ¹⁸ Léyin rẹ ni àwọn Lefi arákúnrin wọn ní abẹ akóso Binnui ẹ átúnşé, Bafai ọmọ Henadadi, ìjòyè àwọn idaji agbègbè Keila. ¹⁹ Léyin rẹ ni Eseri ọmọ Jesua, aláakóso Mispa, tún ibò múràn ẹ, láti ibikan tí ó kojú sí ibi gíga sí ilé-ìhámọra títi dé orígun. ²⁰ Léyin rẹ ni Baruku ọmọ Sakkai fi itara tún apa múràn ẹ, láti orígun dé ẹnu-òná ilé Eliaşibu olórí àlùfáà. ²¹ Léyin rẹ ni, Meremoti ọmọ Uria, ọmọ Hakosi tún apa múràn ẹ, láti ẹnu-òná ilé Eliaşibu títi dé ọpin rẹ.

²² Àtúnşé tí a tún túnşé léyin rẹ ní àwọn àlùfáà ní àyíká agbègbè túnşé. ²³ Léyin wọn ni Benjamini àti Haşubu tún èyí tí iwájú ilé wọn ẹ; léyin wọn ni, Asariah ọmọ Maaseiah ọmọ Ananiah tún tí ẹgbẹ ilé rẹ ẹ. ²⁴ Léyin rẹ ni Binnui ọmọ Henadadi tún apa múràn ẹ, láti ilé

Asariah dé orígun àti kòrò, ²⁵ àti Palali oṃo Usai tún òdikeji orígun ṣe àti ilé iṣò tí ó yò sóde láti ibi gíga ní ègbé ààfin oṃa tí òkè légbèṣe agbègbè àwọn olùṣò. Lèyìn rẹ̀ ni, Pedaiah oṃo Paroṣi ²⁶ àti àwọn Iránsé tẹ̀mpilí tí ó ní gbé ní òkè Ofeli ṣe àtúnṣe tífí dé ibi òkánkán òdikeji ibodè omi sí ihà ilà-òòrùn àti ilé iṣò tí ó yò sóde. ²⁷ Lèyìn wọn ni àwọn èniyàn Tekoa tún apá m̀ìràn ṣe, láti ilé iṣò nlá tí ó yò sóde tífí dé ògiri Ofeli.

²⁸ Àwọn àlùfáà ni ó ṣe àtúnṣe òkè ibodè eṣin ṣe, ènikòṣkan ní iwájú ilé e rẹ̀. ²⁹ Lèyìn wọn, Sadoku oṃo Immeri tún òkánkán òdikeji ilé rẹ̀ ṣe. Lèyìn rẹ̀ ni Şemaiah oṃo Şekaniah, olùṣò ibodè ihà ilà-òòrùn ṣe àtúnṣe. ³⁰ Lèyìn rẹ̀ ni, Hananiah oṃo Şelemiah, àti Hanuni oṃo èkẹfà Salafi, tún apá ibòmìràn ṣe. Lèyìn wọn ni, Meşullamu oṃo Berekiah tún òkánkán òdikeji ibùgbé è ṣe. ³¹ Lèyìn in rẹ̀ ni Malkiah, òkan nínú àwọn alágbèṣe wúrà ṣe àtúnṣe tífí dé ilé àwọn Iránsé tẹ̀mpilí àti àwọn oniṣòwò, ní òkánkán òdikeji ibodè àyèwò tífí dé yàrà òkè kòrò; ³² àti lààrín yàrà òkè kòrò àti ibodè àgùntàn ni àwọn alágbèṣe wúrà àti àwọn oniṣòwò túnṣe.

4

Àtakò sí àtúnkọ̀ odi Jerusalemu

¹ Nígbà tí Sanballati gbọ̀ pé àwa n̄ tún odi nàà mọ, ó bínú, ó sí bínú púpọ̀. Ó fi àwọn ará Júú ṣe èlẹ̀yà, ² ó sọ níwájú àwọn èlẹ̀gbé rẹ̀ àti níwájú àwọn oṃo-ogun Samaria pé, “Kí ni àwọn aláílèra Júú wònyí n̄ ṣe yíí? Sé wọn yóò mú odi wọn padà ní? Sé wọn yóò rú ebo ní? Sé wọn yóò parí i rẹ̀ lóòjọ̀ ní bí? Sé wọn lè mú òkúta tí a ti sun láti inú òkiti padà bọ̀ sípò tí ó jóná bí wọn ṣe wà?”

³ Tobiah ará Ammoni, èni tí ó wà légbèṣe rẹ̀, wí pé, “Ohun tí wọn n̄ mọ—bí kòlẹ̀kòlẹ̀ lásán bá gùn ún sókè, yóò fọ̀ odi òkúta wọn lulè!”

⁴ Gbọ̀ tí wa, Olórùn wa, nítorí àwa di èni ègàn. Dá ègàn wọn padà sórí ara wọn. Kí o sí fi wọn fún ikógun ní ilẹ̀ gbèkùn. ⁵ Má ṣe bo èbi wọn tàbí wẹ̀ àwọn èṣe wọn nù kúrò níwájú rẹ̀, nítorí wọn mú ọ̀ bínú níwájú àwọn òmòlẹ̀.

⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni àwa mọ̀ odi nàà tífí gbogbo rẹ̀ fi dé idajì gíga rẹ̀, nítorí àwọn èniyàn ṣiṣe pèlú gbogbo òkàn an wọn.

⁷ Şùgbón nígbà tí Sanballati, Tobiah, àwọn ará Arabia, ará Ammoni, àti àwọn èniyàn Aşdodu gbọ̀ pé àtúnṣe odi Jerusalemu ti ga dé òkè àti pé a ti mọ̀ àwọn ibi tí ó yá dí, inú bí wọn gidigidi. ⁸ Gbogbo wọn ọ̀ gbimọ̀ pọ̀ láti wá bá Jerusalemu jà àti láti dide wahálá sí í. ⁹ Şùgbón àwa gbàdúrà sí Olórùn wa, a sí yan olùṣò ọ̀sán àti tí òru láti kojú ihàlẹ̀ yíí.

¹⁰ Lákòkòkò yíí, àwọn èniyàn Juda wí pé, “Agbára àwọn ọ̀ṣiṣe tí dinkú, àlàpà púpọ̀ ni ó wà tó bẹ̀ẹ̀ tí àwa kò fi le è mọ̀ odi nàà.”

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ sí ni àwọn ọ̀tá wa wí pé, “Kí wọn tó mò tàbí kí wọn tó rí wa, àwa yóò ti dé ààrín wọn, a ó sí pa wọn, a ó sí dá iṣe nàà dúró.”

¹² Nígbà nàà ni àwọn Júú tí ó ní gbé ní ègbé wọn wá sọ̀ fún wa ní igbà m̀ewáà pé, “Ibikíbi tí èyin bá padà sí, wọn yóò kòlù wá.”

¹³ Nítorí nàà mo dá èniyàn diẹ̀ dúró níbi tí ó rẹ̀lẹ̀ jù lèyìn odi ní ibi gbangba, mo fi wọn síbẹ̀ nípa àwọn idilé wọn, pèlú àwọn idà wọn, àwọn ọ̀kọ̀ wọn àti àwọn orun wọn. ¹⁴ Lèyìn igbà tí mo wo àwọn n̄kan yíkà, mo dide mo sí wí fún àwọn olólá àwọn ìjòyè àti àwọn èniyàn tókù pé, “È má ṣe bẹ̀rù u wọn. È rántí OLÚWA, èni tí ó tóbi, tí ó sí ní èrù, kí è sí jà fún àwọn arákùnrin yín, àwọn oṃòkùnrin yín, àwọn oṃòbìnrin yín, àwọn iyáwò yín àti àwọn ilé yín.”

¹⁵ Nígbà tí àwọn ọ̀tá wa gbọ̀ pé àwa ti mọ̀ èrò wọn àti wí pé Olórùn ti bà á jẹ̀, gbogbo wa padà sí ibi odi, ènikòṣkan sí ibi iṣe tirẹ̀.

¹⁶ Láti ojú nàà lọ, idajì àwọn èniyàn n̄ ṣe iṣe nàà, nígbà tí àwọn idajì tókù múra pèlú ọ̀kọ̀, asà, ọ̀run àti ihámọ̀ra. Àwọn ìjòyè sí pín ara wọn sẹ̀yìn gbogbo èniyàn Juda. ¹⁷ Àwọn èni tí ó ní mọ̀ odi. Àwọn tí n̄ ru àwọn ohun èlò ṣe iṣe nàà pèlú oṃọ̀ kan, wọn sí fi oṃọ̀ kejì di ohun jà mú, ¹⁸ olúkúlùkù àwọn òmòlẹ̀ fi idà wọn sí ègbé wọn bí wọn ṣe n̄ ṣiṣe. Şùgbón ọ̀kùnrin tí n̄ fọ̀n ipè dúró pèlú mi.

¹⁹ Nígbà nàà ni mo sọ̀ fún àwọn olólá, àwọn ìjòyè àti àwọn èniyàn tókù pé, “Iṣe nàà fẹ̀ ó sí pọ̀, a sí ti jìnná sí ara wa púpọ̀ lórí odi. ²⁰ Níbikíbi tí è bá ti gbọ̀ ohùn ipè, è da ara pọ̀ mọ̀ wa níbẹ̀. Olórùn wa yóò jà fún wa!”

²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwa ṣe iṣe nàà pèlú àwọn idajì èniyàn tí ó di ọ̀kọ̀ mú, láti òwùrò kùtùkùtù tífí di igbà tí iràwò yóò fi yọ. ²² Ní igbà nàà mo tún sọ̀ fún àwọn èniyàn pé, “Jé kí olúkúlùkù èniyàn àti olùrànlọ́wọ̀ rẹ̀ dúró ní Jerusalemu ní òru, nítorí kí wọn le jé èṣọ̀ fún wa ní òru, kí wọn si le ṣe iṣe ní ọ̀sán.” ²³ Bẹ̀ẹ̀ ni èmi àti àwọn arákùnrin mi àti àwọn èniyàn mi àti àwọn èṣọ̀ tí ó wà pèlú mi kò bọ̀ aṣọ̀ wa, olúkúlùkù wa ní ohun jà tirẹ̀, kódà nígbà tí wọn bá n̄ lọ̀ pọ̀n omi.

5

Nehemiah ran àwọn aláìní l'owó

¹ Nísinsin yíi àwọn èniyàn àti àwọn iyàwò wọn kígbè nílá sókè sí àwọn Júù arákùnrin wọn. ² Àwọn kan n' wí pé, "Àwa àti àwọn omòkùnrin àti àwọn omòbinrin wa pọ; kí àwa kí ó le è jẹ, kí a sí wà láààyè, a gbọdọ rí oúnjẹ."

³ Àwọn miíràn wí pé, "Àwa ti fi oko wa ogbà àjàrà wa àti ilé wa dógò kí àwa kí ó lè rí oúnjẹ ní àkókò iyan."

⁴ Síbè àwọn miíràn wí pé, "Àwa ní láti yá owó láti san isákòlẹ̀ fún oḅa lórí àwọn oko wa àti àwọn ogbà àjàrà wa. ⁵ Bí ó tilẹ̀ jẹ pé a jẹ ẹran-ara kan àti èjẹ kan gégé bí àwọn ará ilú wa tí àwọn omòkùnrin wa sí dára bí í tiwọn, sibè àwa ní láti fi àwọn omòkùnrin àti àwọn omòbinrin wa sí oko ẹrú. Diẹ nínú àwọn omòbinrin wa tí wà lóko ẹrú náà, sùgbọ̀n àwa kò ní agbára, nítorí àwọn oko àti ogbà àjàrà wa tí di tí ẹlómíràn."

⁶ Èmi bínú gidigidi nígbà tí mo gbọ igbe wọn àti àwọn èsùn wònyí. ⁷ Mo rò wọn wò ní òkàn mí mo sí fi èsùn kan olólá àti àwọn ijòyè. Mo sọ fún wọn pé, ẹyin n' gba owó èlè l'owó àwọn ará ilú u yín! Nítorí náà mo pe àpéjọ nílá láti bá wọn wí. ⁸ Mo sí wí fún wọn pé, "Níbi tí àwa ní agbára mo, àwa tí ra àwọn Júù arákùnrin wa tí a tí tà fún àwọn tí kí í ẹ́e Júù padà. Nísinsin yíi ẹyin n' ta àwọn arákùnrin yín, tí àwa sí tún ní láti rà wọn padà!" Wọn dákẹ̀, nítorí wọn kò rí ohunkóhun so.

⁹ Nítorí náà, mo tèsiwájú pé, "Ohun tí ẹ́ n' ẹ́ kò dára. Kò ha yẹ kí ẹ́ máa rìn nínú ibèrù Olòrun bí, láti yera fún ẹ̀gàn àwọn orilẹ̀-èdè miíràn tí í ẹ́ ọ̀tá wa? ¹⁰ Èmi àti àwọn arákùnrin mí àti àwọn èniyàn mí, pèlú n' yá àwọn èniyàn lówó àti oúnjẹ. Sùgbọ̀n ẹ́ jẹ kí a dáwọ owó èlè gbígbà yíi dúrò! ¹¹ Ẹ́ fún wọn ní oko wọn, ogbà àjàrà wọn, ogbà olifi wọn àti ilé e wọn pèlú owó èlè tí ẹ́ ti gba l'owó wọn idá oḡḡrùn-ún owó, oúnjẹ, wáini tuntun àti òróró tí ẹ́ ti gba l'owó wọn padà kíakíá."

¹² Wọn wí pé, "Àwa yóò dá a padà. Àwa kí yóò sí bèèrè ohunkóhun l'owó wọn mó. Àwa yóò ẹ́e bí ó ti wí."

Nígbà náà mo pe àwọn àlùfáá, mo sí mú kí àwọn olólá àti àwọn ijòyè búra láti jẹ kí wọn ẹ́e ohun tí wọn tí ẹ́e ilé. ¹³ Mo sí gbọn isẹ́tí aṣọ mí, mo wí pé, "Báyí ní kí Olòrun gbọn olúkúlùkù èniyàn tí kò bá pa ilé. ¹⁴ Mo sí wí pé, "Báyí ní kí Olòrun gbọn olúkúlùkù èniyàn tí kò bá pa ilé yíi mó jade kúrò ní ilẹ̀ iní i rẹ. Bẹ́ẹ̀ ní kí a gbọn irú ẹni bẹ́ẹ̀ jade kí ó sí s'ófo!"

Gbogbo ijọ èniyàn sí wí pé, "Àmín," wọn sí fi iyìn fún OLÚWA. Àwọn èniyàn náà sí ẹ́e bí wọn tí ẹ́e ilé.

¹⁴ Síwájú sí í, láti ogún ọ̀dún oḅa Artasasta, nígbà tí a tí yàn mí láti jẹ baalẹ̀ wọn ní ilẹ̀ Juda, tí tí di ọ̀dún kejilélógbọ̀n ijọba rẹ—ọ̀dún méjilá, èmi àti àwọn arákùnrin mí kò jẹ oúnjẹ baalẹ̀. ¹⁵ Sùgbọ̀n àwọn baalẹ̀ isáájú—tí ó tí wà sáájú mí—gbe àjàgà wúwo lé àwọn èniyàn lórí yàtò fún oúnjẹ àti wáini wọn sí tún gba ogójì sẹ̀kélí fadáká l'owó wọn. Kódá àwọn iranṣẹ̀ wọn tún jẹ gàba lórí wọn. Sùgbọ̀n èmi kò ẹ́e bẹ́ẹ̀ nítorí ibèrù Olòrun. ¹⁶ Dípò bẹ́ẹ̀, mo fi ara mí jì fún isẹ̀ lórí odi yíi. Gbogbo àwọn èniyàn mí péjọ síbè fún isẹ̀ náà; a kò sí gba ilẹ̀ kankan.

¹⁷ Síwájú sí í, àádọ́jọ àwọn Júù àti àwọn ijòyè jeun lórí tábilí mí, àti pèlú àwọn tí wọn wá bá wa láti àwọn orilẹ̀-èdè tí ó yí wa ká. ¹⁸ Ní ojọ kòḡkan ní a máa n' pèsè málúu kan, ààyò àgùntàn m'ẹ̀fà àti adiyẹ̀ fún mí àti lẹ́ẹ̀kan ní ojọ m'ẹ̀wàá ní wọn máa n' pèsè onírúurú wáini tí ó pọ̀ fún mí. Fún gbogbo ẹ̀yí, èmi kò bèèrè oúnjẹ baalẹ̀, nítorí ohun tí a ní bèèrè l'owó àwọn èniyàn wònyí pọ̀ jojo.

¹⁹ Rántí mí, Olòrun mí, fún rere, nítorí fún gbogbo ohun tí mo tí ẹ́e fún àwọn èniyàn yíi.

6

Àwọn ọ̀tá kò dáwọ̀ àtakò dúrò

¹ Nígbà tí Sanballati, Tobiah Gešemu ará Arabia àti àwọn ọ̀tá wa tókù gbọ̀ pé, mo tí tún odi náà mó, kò sí sí àláfò kankan tí ó sẹ̀kù nínú rẹ̀—bí ó tilẹ̀ jẹ pé èmi kò ì tí í rí àwọn ilẹ̀kùn ibodè ní àkókò náà. ² Sanballati àti Gešemu rán isẹ̀ yíi sí mí pé, "Wá jẹ́ kí a jọ padé pọ̀ nínú ọ̀kan lára àwọn ilètò ní pètẹ̀lẹ̀ Ono."

Sùgbọ̀n wọn n' gbèrò láti ẹ́e mí ní ibi; ³ bẹ́ẹ̀ ní mo rán oníṣẹ̀ padà pèlú èsì yíi pé, "Èmi n' ẹ́e isẹ̀ nílá kan, èmi kò le è sòkalẹ̀ wá. Èsẹ̀ tí isẹ̀ náà yóò fi dúrò, nígbà tí mo bá fi í sílẹ̀ tí mo sí sòkalẹ̀ tó yín wá?" ⁴ Wọn rán isẹ̀ náà sí mí nígbà m'erin ọ̀tòtòtò, mo sí fún wọn ní èsì bakan náà fún igbà kòḡkan.

⁵ Ní igbà karùn-ún, Sanballati rán omọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sí mí pèlú irú isẹ̀ kan náà, lẹ̀tá kan tí a kò fi sínú àpò iwé wá ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ ⁶ tí a kọ sínú un rẹ̀ pé,

"A ròyìn rẹ̀ láàrín àwọn orilẹ̀-èdè, Gešemu sí sọ pé, ọ̀títọ̀ ní, pé iwọ̀ àti àwọn Júù n' gbèrò láti sòtẹ̀, nítorí náà ní ẹ́ ẹ́ n' mó odi. Síwájú sí í, gégé bí iròyìn yíi, iwọ̀ sí n' gbèrò láti di oḅa

won ⁷ àti pé ó ti yan àwon wòlú kí won lè kéde nípa rẹ ní Jerusalemu: ‘Oba kan wa ní Juda!’ Nísinsin yíi, iròyin yíi yóò padà sí òdò oba; nítorí nàà wá, jẹ kí a bá ara wa sọrọ.”

⁸ Mo dá èsì yíi padà sí i pé, “Kò sí ohun kan nínú irú ohun tí iwọ sọ tí ó şelẹ; iwọ kàn rò won ní orí ara rẹ ni.”

⁹ Gbogbo won múra láti dẹrùbà wá, won n rò ó wí pé, “Owọ won kò ní ran işe nàà, àti wí pé won kò ní parí rẹ.”

Şùgbón mo gbàdúra pé, “Nísinsin yíi Olórùn fi agbára fún owọ mi.”

¹⁰ Ní ojọ kan mo lọ sí ilé Şemaiah omọ Delaiah, omọ Mehetabeeli, ẹnì tí a há mó sínú ilé rẹ. Ó wí pé, “Jẹ kí a padé ní ilé Olórùn nínú tẹmpilì, kí o sì jẹ kí a pa àwon ilẹkùn tẹmpilì dé, nítorí àwon ẹniyàn ñ bọ láti pa ọ, ní òru ni won yóò wá láti pa ọ.”

¹¹ Şùgbón mo wí pé, “Njẹ ó yẹ kí irú ẹniyàn bí ẹmi sálo? Tàbí kí ẹniyàn bí ẹmi sálo sínú tẹmpilì láti gba ẹmi ara rẹ là? Ẹmi kò ní lo!” ¹² Ẹmi wòye pé Olórùn kò rán an, şùgbón ó sọ àsọtélé sí mi nítorí Tobiah àti Sanballati tí bẹ ẹ ní ọwẹ. ¹³ Won bẹ ẹ ní ọwẹ láti dẹrùbà mí nítorí kí ẹmi lè dẹşe nípa şise ẹyí, kí won lè bà mí lórúko jẹ, kí n sì di ẹnì egàn.

¹⁴ A! Olórùn mi, rántí Tobiah àti Sanballati, nítorí ohun tí won tí şe; kí o sì tún rántí Noadiah wòlú obìnrin àti àwon wòlú tókú tí won n gbèrò láti dẹrùbà mí. ¹⁵ Bẹẹ ni a parí odi nàà ní ojọ keşedọgbon oşu Eluli,* lààrín ojọ méjiléààádọta.

Píparí odi

¹⁶ Nígba tí àwon ọta wa gbọ ẹyí, gbogbo àwon orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká bẹrù jìnnìjìnnì sì mú won, nítorí won wòye pé işe yíi di şise pèlú iranlọwọ Olórùn wa.

¹⁷ Bákán nàà, ní ojọ won-on-ni àwon olólá Juda n kọ ọpọlọpọ létà ránşé sí Tobiah, èsì láti ọdò Tobiah sí n wá sí ọdò won. ¹⁸ Nítorí ọpọlọpọ àwon Juda tí mulẹ pèlú rẹ, nítorí tí ó jẹ àna Şekaniah omọ Arah (Sanballati fẹ omọ Şekaniah), omọ rẹ Jehohanani sí tún fẹ omòbìnrin Meşullamu omọ Berekiah. ¹⁹ Siwájú sí í, won túbò n ròyin işe rere rẹ fún mi, won sì n sọ ohun tí mo sọ fún un. Tobiah sí n kọ àwon létà ránşé sí mí láti dẹrùbà mí.

7

¹ Lẹyin igbà tí a tún odi mo tán tí mo sì rí àwon ilẹkùn sí ààyè won, a sì yan àwon aşobodè, àwon akorin àti àwon Lefi. ² Mo fún Hanani arákùnrin mí pèlú Hananiah olórí ilé işọ ní aşe lórí Jerusalemu, nítorí tí ó jẹ ẹniyàn olóótító, ó sì bẹrù Olórùn jù bí ọpọlọpọ ẹniyàn tí şe lo. ³ Mo sọ fún won pé, “A kò gbọdọ şì ilẹkùn Jerusalemu títi oòrùn yóò fi mú. Nígba tí àwon aşobodè bá sì wá lẹnu işe, jẹ kí won tí ilẹkùn kí won sì há won. Bákán nàà, yàn nínú àwon tí n gbé Jerusalemu gégé bí oluşọ. Àwon miiran nibi tí a pín won sí àti àwon miiran ní tòsi ilé e won.”

Àkọsilẹ orúko àwon igbèkùn tí won padà

⁴ Ilú nàà tóbi ó sì ní ààyè, şùgbón ẹniyàn inú rẹ kéré, a kò sì tí i tún àwon ilé inú rẹ kọ. ⁵ Nígba nàà ni Olórùn mí fi sí mí ní ọkàn láti kó àwon olólá, àwon işoye, àti àwon ẹniyàn jọ fún iforúkọsilẹ ní idilé idilé. Mo rí iwé àkọsilẹ itàn iran àwon tí ó kọ gòkè padà wá láti igbèkùn. Ẹyí ni ohun tí mo rí tí a kọ sínú iwé nàà.

⁶ Ẹyí ni àwon ẹniyàn agbègbè nàà tí won sọkalẹ wá láti igbèkùn, àwon tí Nebukadnessari oba Babeli tí kó ní igbèkùn (won padà sí Jerusalemu àti Juda, olúkúlùkù sí ilú u rẹ. ⁷ Won jọ rìn wá pèlú u Serubbabeli, Jeşua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani, Mordekai, Bilşani, Misperi, Bigfai, Nehumu, àti Baanah).

Àkọsilẹ orúko àwon ọkùnrin Israẹli,

⁸ àwon omọ

Paroşì jẹ egbàá ó lé méjiléààádọsàn-án (2,172)

⁹ Şefatia jẹ ọjìdínínrinwó ó lé méjilá (372)

¹⁰ Arah jẹ egbètáléláàádọta ó lé méjì (652)

¹¹ Pahati-Moabu (láti ipaşe omọ Jeşua àti Joabu) jẹ egbàá mérénlá ó lé méjìdínlógún (2,818)

¹² Elamu jẹ áádọta lé légbẹfà ó lé mērin (1,254)

¹³ Sattu jẹ ọjìlélégbèrin ó lé mārùn-ún (845)

¹⁴ Sakkai jẹ ọjìdínlégbèrin (760)

¹⁵ Binnui jẹ ọjìlélégbèta ó lé méjọ (648)

¹⁶ Bebai jẹ egbèta ó lé méjìdínlógbón (628)

¹⁷ Asgadi jẹ egbèta ó dín méjìdínlógórìn (2,322)

¹⁸ Adonikami jẹ ọtálélégbèta ó lé méje (667)

* 6:15 tí ó túmọ sí, oşu keşanán 7:6 Es 2.1-70.

19 Bigfai jẹ ẹgbàá ó lé mètàdínláàádòrin (2,067)

20 Adini jẹ àádòta lé légbèta ó lé márùn-ún (655)

21 Ateri (látì ipasẹ Heseekiah) jẹ méjìdínlógòrùn-ún (98)

22 Haşumu jẹ òrìndínnírínwó ó lé méjọ (328)

23 Besai jẹ òrìndínnírínwó ó lé mérin (324)

24 Harifu jẹ méjìléláàádòfà (112)

25 Gibeoni jẹ márùndínlógòrùn (95).

26 Àwọ̀n ọ̀mọ

Betilehemu àti Netofa jẹ igba ó dín méjìlélógún (188)

27 Anatoti jẹ méjìdínláàádòje (128)

28 Beti-Asmafeti jẹ méjìlélógójì (42)

29 Kiriati-Jearimu, Kefira, àti Beeroti jẹ òtádínlégbèrin ó lé méta (743)

30 Rama àti Geba jẹ ẹgbèta ó lé mókànlélógún (621)

31 Mikmasi jẹ méjìlélógófà (122)

32 Beteli àti Ai jẹ mètálélógófà (123)

33 Nebo miíràn jẹ méjìléláàádòta (52)

34 Elamu miíràn jẹ ẹgbèfà ó lé mèrìnléláàádòta (1,254)

35 Harimu jẹ òrìndínnírínwó (320)

36 Jeriko jẹ òtádínnírínwó ó lé márùn-ún (345).

37 Lodi, Hadidi, àti Ono jẹ òrìndínlégbèrin ó lé ọkan (721)

38 Senaa jẹ ẹgbàajì ó dín àádòrin (3,930).

39 Àwọ̀n àlùfàà:

àwọ̀n ọ̀mọ

Jedaiah (látì ipasẹ ìdílé Jeşua) jẹ ogún dín légbèrin ó dín méje (973)

40 Immeri jẹ àádòta lé légbèrùn ó lé méjì (1,052)

41 Paşuri jẹ ẹgbèfà ó lé mètàdínláàádòta (1,247)

42 Harimu jẹ ẹgbèrùn ó lé mètàdínlógún (1,017).

43 Àwọ̀n ọ̀mọ Lefi:

àwọ̀n ọ̀mọ

Jeşua (látì ipasẹ Kadmieli, látì ipasẹ Hodafiah) jẹ mèrìnléláàádòrin (74).

44 Àwọ̀n akòrin:

àwọ̀n ọ̀mọ

Asafu jẹ méjìdínláàádòje (148).

45 Àwọ̀n aşónà:

àwọ̀n ọ̀mọ

Şallumu, Ateri, Talmoni,

Akkubu, Hatita, àti Şobai jẹ méjìdínlógòje (138).

46 Àwọ̀n ìránşé tẹmpìli.

Àwọ̀n ọ̀mọ

Siha, Hasufa, Tabboati,

47 Kerosi, Sia, Padoni,

48 Lebana, Hagaba, Şalmai,

49 Hanani, Giddeli, Gahari,

50 Reaiah, Resini, Nekoda,

51 Gassamu, Ussa, Pasea,

52 Besai, Mehuni, Nefisimu,

53 Bakbu, Hakufa, Harhuri,

54 Basluti, Mehida, Harşa,

55 Barkosi, Sisera, Tema,

56 Nesia, àti Hatifa.

57 Àwọ̀n ọ̀mọ àwọ̀n ìránşé Solomoni:

àwọ̀n ọ̀mọ

Sotai, Sofereti, Perida,

58 Jaala, Darkoni, Giddeli,

59 Şefatia, Hattili,

Pokereti-Hasşebaimu, àti Amoni.

60 Àwọ̀n ìránşé tẹmpìli àti àwọ̀n ọ̀mọ ìránşé Solomoni jẹ irinwó ó dín méjọ (392).

⁶¹ Àwọn wònyí gòkè wá láti àwọn ilú ti Teli-Mela, Teli-Harşa, Kerubu, Addoni àti Immeri, şùgbòn wòn kò lè sọ pèlú idánilójú pé idilé àwọn wá láti ara Iran èyà Israeli.

⁶² Àwọn omọ

Delaiah, Tobiah àti Nekoda jé òjilélégbèta ó lé méjì (642).

⁶³ Lára àwọn àlùfàà ni:

àwọn omọ

Hobaiah, Hakosi àti Barsillai (òkùnrin tí ó fẹ omòbìnrin Barsillai ará Gileadi, èni tí a ní fi orúkọ yíi pè).

⁶⁴ Àwọn wònyí wá àkòsilẹ orúkọ iran wòn, şùgbòn wòn kò rí í nìbẹ, fún idí èyí, a yọ wòn kúrò nínú àwọn tí nì şişẹ àlùfàà gégé bí aláimó. ⁶⁵ Baalẹ sọ fún wòn nítorí nàà pé wòn kò gbodò kópa nínú jìjẹ oúnjẹ mímọ títí tí àlùfàà tí yóó wá tí nì şişẹ iranşẹ pèlú Urimu àti Tumimu yóó fi dé.

⁶⁶ Gbogbo ijo èniyàn nàà jé egbàá mọkànlélogún ó lé òjìdínínrínwó (42,360), ⁶⁷ yàtò sí àwọn iranşékùnrin àti iranşébìnrin tí wòn jé egbèta dín légbàarin ó dín ètálélogóta (7,337); wòn sì tún ní àwọn akòrin òkùnrin àti obinrin tí wòn jé òjilúgba ó lé mārùn-ún (245). ⁶⁸ Eşin wòn jé òtádínlégbèrin ó dín mērin (736), ibákasẹ wòn jé òjilúgba ó dín mārùn-ún (245); ⁶⁹ ibákasẹ wòn jé òjilénínrínwó ó dín mārùn-ún (435); kẹtẹkẹtẹ wòn jé egbèrinlélogbòn ó dín ogórin (6,720).

⁷⁰ Diẹ lára àwọn olórí idilé nàà kópa nínú şişẹ işẹ nàà. Baalẹ fún ilé işúra ní egbèrún (1,000) dariki wúra, àádóta àwo koto àti òrindínlégbèta lé mēwáà (530) èwú fún àwọn àlùfàà. ⁷¹ Diẹ lára àwọn olórí idilé fún ilé işúra ní ogún egbèrún (20,000) dariki wúra àti egbòkànlá (2,200) mina fàdákà. ⁷² Àròpò gbogbo ohun tí àwọn èniyàn tókú fi silẹ jé ogún egbèrún (20,000) dariki wúra, egbèrún méjì (2,000) mina fàdákà àti ètádínláàdòrin èwú fún àwọn àlùfàà.

⁷³ Àwọn àlùfàà, àwọn Lefi, àwọn aşóbodè, àwọn akòrin, àwọn èniyàn diẹ, àwọn iranşẹ ilé Olòrun, àti gbogbo èniyàn Israeli wà ní ilú wòn.

Esra ka òfin

Nígbà tí ó di oşu keje, tí àwọn omọ Israeli sì ti wà nínú ilú u wòn,

8

¹ gbogbo àwọn èniyàn kó ara wòn jọ bí ènikan ní gbangba ita níwájú ibodè omi. Wòn sọ fún Esra akòwé pé kí ó gbé iwé òfin Mose jáde, èyí tí OLÚWA ti pàşẹ fún Israeli.

² Ní ojó kin-in-ní oşu keje ni àlùfàà Esra gbé iwé òfin jáde ni iwájú ijo èniyàn, èyí tí ó jé àpapọ òkùnrin àti obinrin àti gbogbo àwọn èniyàn tí wòn le è gbọ o ní agbóyè. ³ Ó kà á sòkè láti òwúrọ títí di ósán bí ó ti kojú sí ita ní iwájú ibodè omi ní ojú u gbogbo òkùnrin, obinrin àti àwọn èniyàn tókú tí òye le è yé tí wòn wà nìbẹ. Gbogbo èniyàn sì fetisilẹ sí iwé òfin nàà pèlú ifarabalẹ.

⁴ Akòwé Esra diẹ dúró lóri i pepe idúrólé tí a fi igi kàn fún ètò yíi. Ní egbé rẹ òtún ni Mattitiah, Şema, Anaiah, Uriah, Hilkiah àti Maaseiah gbé dúró sí, ní egbé òsì rẹ ní Pedaiah, Misaeli, Malkiah, Haşumu, Haşabadana, Sekariah àti Meşullamu dúró sí.

⁵ Esra şí iwé nàà, gbogbo èniyàn sì le rí í nítorí ó dúró nìbí tí ó ga ju gbogbo èniyàn lọ; bí ó sì tí şí iwé nàà, gbogbo èniyàn diẹ dúró. ⁶ Esra yin OLÚWA, Olòrun alágbára; gbogbo èniyàn gbé owọ wòn sòkè, wòn sì wí pé, “Àmín! Àmín!” Nígbà nàà ni wòn wólẹ wòn sì sin OLÚWA ní idojúbolẹ.

⁷ Àwọn Lefi—Jeşua, Bani, Şerebiah, Jamini, Akkubu, Şabbetai, Hodiah, Maaseiah, Kelita, Asariah, Josabadi, Hanani àti Pelaiah—kọ wòn ni òfin nàà bí àwọn èniyàn şe wà ní idúró sibẹ.

⁸ Wòn kà láti inu iwé òfin Olòrun, wòn túmọ rẹ, wòn şe àlàyè kí ohun tí wòn kà bá à le yé àwọn èniyàn yékéyéké.

⁹ Nígbà nàà ni Nehemiah tí ó jé baalẹ, Esra àlùfàà àti akòwé, àti àwọn Lefi tí wòn n kọ àwọn èniyàn wí fún gbogbo wòn pé, “Ojó yíi jé ojó mímọ fún OLÚWA Olòrun yín. È má şe şòfọ tabí sòkún,” nítorí gbogbo àwọn èniyàn tí nì sòkún bí wòn tí nì tètí sí òrọ inu òfin nàà.

¹⁰ Nehemiah wí pé, “È lọ kí ẹ gbádùn oúnjẹ tí ẹ yàn láàyò kí ẹ sì mú ohun didùn, kí ẹ sì mú diẹ rànşẹ sí àwọn tí kò ní. Ojó yíi, mímọ ni fún Olúwa wa. È má şe banújé, nítorí ayọ OLÚWA ni agbára yín.”

¹¹ Àwọn omọ Lefi mú kí gbogbo èniyàn dáké jé, wòn wí pé, “È dáké, nítorí mímọ ni ojó yíi. È má şe banújé.”

¹² Nígbà nàà ni gbogbo èniyàn lọ láti jẹ àti láti mu, wòn sì fi ipín oúnjẹ rànşẹ, wòn sì şe àjọyọ pèlú ayọ ilá, nítorí báyií àwọn òfin tí a sọ di mímọ fun wòn tí yé wòn.

¹³ Ní ojó kejì oṣù náà, àwọn olórí, gbogbo ìdílé, àti àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi, péjọ sódò Esra akòwé, wọn fi ara balẹ̀ láti feti sí àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀fin. ¹⁴ Wọn ri ní àkòsilẹ̀ nínú iwé ọ̀fin, èyí tí OLÚWA ti pa ní àṣẹ̀ nípasẹ̀ Mose, kí àwọn ọmọ̀ Israẹli gbé inú àgò ní àkókò àjọ àgò oṣù kejè ¹⁵ àti kí wọn kéde ọ̀rọ̀ yíí, kí wọn sì tàn án kálẹ̀ ní gbogbo ilú wọn àti ní Jerusalemu: “È jade lọ sí ilú olókè, kí ẹ̀ mú àwọn ẹ̀ka inú olifi àti ẹ̀ka igi olifi igbó, àti láti inú maritili, àwọn imọ̀ ọ̀pẹ̀ àti àwọn igi tí ó lèwé dárádára wá, láti se àgò”—gégé bí a ti kọ̀ ọ̀.

¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn èniyàn jade lọ, wọn sì mú àwọn ẹ̀ka wá, wọn sì kọ̀ àgò fún ara wọn sí orí òrùlé ara wọn, ní àgbàlá wọn àti ní àgbàlá ilẹ̀ Olórùn àti ní ita gbangba légbẹ̀ẹ̀ ẹ̀nu ibodè omi àti èyí tí ó wà légbẹ̀ẹ̀ ẹ̀nu ibodè Efraimu. ¹⁷ Gbogbo ijo èniyàn tí wọn padà láti igbèkùn kọ̀ àgò, wọn sì n gbé inú wọn. Láti ojó Jeṣua ọmọ̀ Nuni tití di ojó náà, àwọn ọmọ̀ Israẹli kò tí i se àjọyọ̀ ọ̀ rẹ̀ bí irú èyí. Ayọ̀ ọ̀ wọn sì pọ̀.

¹⁸ Esra kà nínú iwé ọ̀fin Olórùn, bí ojó se n gori ojó, láti ojó kìn-in-ní dé ojó ikẹyin. Wọn se àjọyọ̀ àjọ náà fún ojó méje, ní ojó kejọ wọn ní àpéjọ, ní ibámu pèlú ọ̀fin.

9

Àwọn ọ̀kúnrin Israẹli jéwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wọn

¹ Ní ojó kẹrinlélógún oṣù kan náà, àwọn ọmọ̀ Israẹli péjọpọ̀, wọn gbaàwẹ̀, wọn wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀, wọn sì da eruku sórí ara wọn. ² Àwọn ọ̀kúnrin Israẹli si ya ara wọn sọ̀tọ̀ kúrò nínú gbogbo àwọn àjẹ̀jí. Wọn dúró ní ààyè e wọn, wọn sì n jéwọ̀ àwọn ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ wọn àti iṣẹ̀ búburú àwọn baba wọn. ³ Wọn dúró sí ibi tí wọn wá, wọn sì fi idámérin ojó kà nínú iwé ọ̀fin OLÚWA Olórùn wọn, wọn sì tún fi idámérin miiran ní jéwọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ àti ní sí sin OLÚWA Olórùn wọn. ⁴ Nígbà náà ní Jeṣua, àti Bani, Kadmieli, Şebaniah, Bunni, Şerebiah, Bani àti Kenaani gòkè dúró lórí àwọn àtẹ̀gùn àwọn ọmọ̀ Lefi, wọn sì fi ohùn rara kígbé sí OLÚWA Olórùn wọn. ⁵ Nígbà náà ní àwọn ọmọ̀ Lefi: Jeṣua, Kadmieli, Bani, Haşbneiah, Şerebiah, Hodiah, Şebaniah àti Petahiah—wí pé, “È òdè ẹ̀ fi iyin fún OLÚWA Olórùn yín, tí ó wà láé àti láléálé.”

“Ìbùkún ní fún orúkọ̀ rẹ̀ tí ó ní ọ̀go, kí ó sì di gbígbéga ju gbogbo ibùkún àti iyin lọ. ⁶ Ìwọ̀ nikan ní OLÚWA. Ìwọ̀ ní ó dá ọ̀run, àní àwọn ọ̀run tí ó ga jù pèlú gbogbo ogun wọn, ayé àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú rẹ̀, òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú rẹ̀. Ìwọ̀ sì pa gbogbo wọn mọ̀ láàyè, ogun ọ̀run sì n sín ọ̀.”

⁷ “Ìwọ̀ ní OLÚWA Olórùn, tí ó yan Abramú tí ó sì mú u jade láti Uri ti Kaldea, tí ó sì sọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ní Abrahamu. ⁸ Ìwọ̀ sì rí í pé okàn rẹ̀ jẹ̀ olóòtítító sí ọ̀, ìwọ̀ sì dá májẹmú pèlú u rẹ̀ láti fi ilẹ̀ àwọn ará a Kenaani, Hiti, Amori, Peresi, Jebusi àti Girgaṣi fún irú àwọn ọmọ̀ rẹ̀. Ìwọ̀ ti pa ipinnu rẹ̀ mọ̀ nítorí tí ìwọ̀ jẹ̀ olódodo.

⁹ “Ìwọ̀ rí ipónjú àwọn baba nílá wá ní Ejibiti; ìwọ̀ gbọ̀ igbe ẹ̀kún wọn ní Òkun Pupa. ¹⁰ Ìwọ̀ rán iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ iyanu sí Faraó, sí gbogbo àwọn ijòyè rẹ̀ àti sí gbogbo èniyàn ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, nítorí ìwọ̀ mọ̀ iwà igbéraga tí àwọn ará Ejibiti hù sí wọn. Ìwọ̀ ra orúkọ̀ fún ara à rẹ̀, èyí tí ó sì wá tití di òní yíí. ¹¹ Ìwọ̀ pín òkun níwájú wọn, nítorí kí wọn lè kojá ní iyàngbẹ̀ ilẹ̀, şùgbón ìwọ̀ sọ̀ àwọn tí n lépa wọn sínú ibú, bí òkúta sínú omi nílá. ¹² Ní ọ̀sán ìwọ̀ dari i wọn pèlú ọ̀wọ̀n àwòsánmọ̀ àti ní òru ní ìwọ̀ dari i wọn pèlú ọ̀wọ̀n iná láti fún wọn ní imólẹ̀ ní ọ̀nà tí wọn yóò gbà.

¹³ “Ìwọ̀ sòkalẹ̀ wá sí orí òkè Sinai; ìwọ̀ bá wọn sọ̀rọ̀ láti ọ̀run. Ìwọ̀ fún wọn ní ilàna àti àwọn ọ̀fin tí ó jẹ̀ ọ̀dodo tí ó sì tò àti ilàna tí ó dára. ¹⁴ Ìwọ̀ mú ojó isinmi rẹ̀ mímọ̀ di mí mọ̀ fún wọn, o sì fún wọn ní àwọn ilàna, àwọn àṣẹ̀ àti àwọn ọ̀fin láti ọ̀wọ̀ Mose iránṣẹ̀ rẹ̀. ¹⁵ Ìwọ̀ fún wọn ní oúnjẹ̀ láti ọ̀run wá nígbà tí ebi n pa wọn àti nígbà òngbẹ̀, o fún wọn ní omi láti inú àpáta; o sì sọ̀ fún wọn pé, kí wọn lọ̀ láti lọ̀ gba ilẹ̀ náà tí ìwọ̀ ti jẹ̀ èjẹ̀ láti fi fún wọn nípa igbówòsókè.

¹⁶ “Şùgbón àwọn, baba nílá wá, wọn se igbéraga, wọn sì se agídí, wọn kò sì teríba fún àwọn ilàna rẹ̀. ¹⁷ Wọn kọ̀ láti fetisilẹ̀, wọn sì kúnà láti rántí iṣẹ̀ iyanu tí ìwọ̀ se ní àárin wọn. Wọn se agídí, nínú iṣòtẹ̀ wọn, wọn yan olórí láti padà sí oko erú wọn. Şùgbón ìwọ̀ Olórùn tí ó n dáriji, olóore-òfẹ̀ àti alááánú, ó lóra láti bínú, ó sì pọ̀ ní ifẹ̀. Nítorí náà ìwọ̀ kò sì kọ̀ wọn sílẹ̀, ¹⁸ nítorí nígbà tí wọn se ẹ̀gbọ̀rọ̀ malúú didá, tí wọn sì wí pé, ‘Èyí ní Olórùn rẹ̀ tí ó mú ọ̀ gòkè láti Ejibiti wá; tabí nígbà tí wọn sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì tí ó burú jàí’.

¹⁹ “Nítorí áánú nílá rẹ̀, ìwọ̀ kò kọ̀ wọn sílẹ̀ ní aginjù. Ní ọ̀sán ọ̀wọ̀n ikùúkuu kò kúrò ní ọ̀dọ̀ wọn láti se amọ̀nà an wọn, tabí ọ̀wọ̀n iná láti tàn sí wọn ní òru ní ọ̀nà tí wọn yóò rìn. ²⁰ Ìwọ̀ fi èmí rere rẹ̀ fún wọn láti kọ̀ wọn. Ìwọ̀ kò dá manna rẹ̀ dúró ní ẹ̀nu wọn, ó sì fún wọn ní omi fún òngbẹ̀. ²¹ Fún ogóji ọ̀dún ní ìwọ̀ fi bọ̀ wọn ní aginjù; wọn kò se aláíní ohunkóhun, aṣọ̀ wọn kò gbó bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀ṣẹ̀ wọn kò wú.

²² “Ìwọ̀ fi àwọn ijọba àti àwọn orilẹ̀-èdè fún wọn, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ náà fún wọn. Wọn sì gba ilẹ̀ ọ̀ba Sihoni ará a Heşboni àti ilẹ̀ Ogu ọ̀ba Başani. ²³ Ìwọ̀ ti mú àwọn ọmọ̀ wọn pọ̀ bí

ìràwò ojú òrun, ó sì mú wọn wá sí ilẹ̀ tí o ti sọ fún àwọn baba wọn pé kí wọn wò, kí wọn sì jogún un rẹ. ²⁴ Àwọn ọkúnrin wọn wò inú rẹ, wọn sì gbà ilẹ̀ nàà. Ìwò sì tẹ orí àwọn ará a Kenaani, tí n gbé inú ilẹ̀ nàà ba níwájú wọn; ó fi àwọn ará a Kenaani lé wọn lówó pèlú àwọn ọba wọn àti àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà kí wọn ẹ wọn bí ó ti wù wọn. ²⁵ Wọn gba àwọn ilú olódi àti ilẹ̀ ọlóràá; wọn gba àwọn ilẹ̀ tí ó kún fún onírúúrú gbogbo nńkan rere, àwọn kànga tí a ti gbé, àwọn ogbà àjàrà, àwọn ogbà olifi àti àwọn igi eléso ní ọpọlọpọ. Wọn jẹ, wọn yó, wọn sì sanra dárádára; wọn sì yọ nínú oore nlá rẹ.

²⁶ “Şùgbón wọn ẹ àìgbóràn, wọn sì sọtẹ̀ sí ọ; wọn gbàgbé òfin rẹ. Wọn pa àwọn wòlfi rẹ, tí o fi gbà wọn ní iyànjú pé kí wọn yí padà sí ọ; wọn sì se ọrọ-òdi tí ó burú jàì. ²⁷ Nítorí nàà, iwọ fi wọn lé àwọn ọtá wọn lówó, àwọn tí ó ní wọn lára. Şùgbón nígbà tí a ní wọn lára wọn kígbẹ̀ sí ọ. Ìwọ gbọ wọn láti ọrun wá àti nínú ọpọlọpọ àánú rẹ, iwọ fún wọn ní olùgbàlá, tí ó gbà wọn lówó àwọn ọtá wọn.

²⁸ “Şùgbón bí wọn bá tí wà nínú isinmi, wọn a sì túnşe búburú lójú rẹ. Nígbà nàà ni iwọ kọ wọn sílẹ̀ şówó àwọn ọtá kí wọn lẹ̀ jẹ ọba lórí wọn. Nígbà tí wọn bá sí tún kígbẹ̀ sí ọ, iwọ a gbọ láti ọrun wá, àti nínú àánú rẹ ni iwọ gbà láti igbà dé igbà.

²⁹ “Ìwọ kilò fún wọn láti padà sínú òfin rẹ, şùgbón wọn hu iwà igbéraga, wọn sì se àìgbóràn si àşẹ rẹ. Wọn ẹ sí ilàná rẹ, nípa èyí tí èniyàn yoò yè tí wọn bá pa wọn mó. Nínú agídí ọkàn wọn kọ èyin sí ọ, wọn jẹ olórí kunkun wọn kò si fẹ gbọ. ³⁰ Fún ọpọlọpọ ọdún ni iwọ fi ní suúrú pèlú wọn. Nípa èmí rẹ ni iwọ kilò fún wọn nípasẹ̀ àwọn wòlfi. Sibẹ̀ wọn kò fi etí sílẹ̀, nítorí nàà ni iwọ ẹ fi wọn lé àwọn aláduúgbò wọn lówó. ³¹ Şùgbón nínú ọpọ̀ àánú rẹ, iwọ kò mú ọpin bá wọn tàbí kọ wọn sílẹ̀, nítorí iwọ ni Ọlórún olóore-ọfẹ̀ àti aláàánú.

³² “Njẹ̀ nítorí nàà, Ọlórún wa, Ọlórún tí ó tóbi, tí ó lágbara, tí ó sì ní èrù, ẹni tí ó pa majémú ifẹ̀ mó, má ẹ jẹ gbogbo inira yìi dàbí ohun kékeré ní ojú rẹ—ínira tí ó ti wá sórí wa, sórí àwọn ọba wa àti àwọn olórí wa, sórí àwọn àlùfáá wa àti àwọn wòlfi, sórí àwọn baba wa àti sórí gbogbo èniyàn rẹ, láti àwọn ojó àwọn ọba Asiria wá títi di òní. ³³ Ìwọ jẹ olódodo nínú ohun gbogbo tí ó ti şelẹ̀ sí wa; iwọ sì ti ẹ ọ̀títọ̀, nígbà tí a bá ẹ búburú. ³⁴ Àwọn ọba wa, àwọn olórí wa, àwọn àlùfáá wa, àti àwọn baba wa kò tẹ̀lẹ̀ òfin rẹ; wọn kò fetísilẹ̀ sí àşẹ rẹ tàbí àwọn ikilọ̀ tí iwọ fún wọn. ³⁵ Aní nígbà tí wọn wá nínú ijoba wọn, tí wọn n gbádùn oore nlá tí iwọ fi fún wọn, ní ilẹ̀ tí ó tóbi tí ó sì lóràá, wọn kò sín ọ̀ tàbí padà kúrò nínú àwọn ọ̀nà búburú wọn.

³⁶ “Şùgbón wò ó, àwa jẹ ẹrú lóní, àwa jẹ ẹrú ní ilẹ̀ tí iwọ fún àwọn baba nlá wa, nítorí kí wọn bá máa jẹ ẹso rẹ àti ire mirán tí ó mú jáde. ³⁷ Nítorí àwọn ẹşẹ̀ wa, ọpọlọpọ̀ ikórè rẹ lo sí ọdọ̀ àwọn ọba tí ó fi ẹ olórí wa. Wọn n ẹ àkóso lórí wa àti lórí ẹran wa bí ó ti wù wọn, àwa sì wá nínú ipónjú nlá.

Àdéhùn àwọn èniyàn

³⁸ “Nítorí gbogbo èyí, a ní ẹ àdéhùn tí ó fẹşẹ̀múlẹ̀, a sì kọ ọ̀ sínú iwé, àwọn olórí ọmọ Lefi àwọn àlùfáá sì fi èdidi di í.”

10

¹ Àwọn tí ó fi èdidi di í ni:

Nehemiah baalé, ọmọ Hakaliah.

Sedekiah ² Seraiah, Asariah, Jeremiah,

³ Paşuri, Amariah, Malkiah,

⁴ Hattusi, Şebaniah, Malluki,

⁵ Harimu, Meremoti, Obadiah,

⁶ Daniẹli, Ginetoni, Baruku,

⁷ Meşullamu, Abijah, Mijamini,

⁸ Maasiah, Bilgai àti Şemaiah.

Àwọn wònyí ni àwọn àlùfáá.

⁹ Àwọn ọmọ Lefi:

Jeşua ọmọ Asaniah, Binnui ọkàn nínú àwọn ọmọ Henadadi, Kadmieli,

¹⁰ àti àwọn ẹlẹgbé ẹ wọn: Şebaniah,

Hodiah, Kelita, Pelaiah, Hanani,

¹¹ Mika, Rehobu, Haşabiah,

¹² Sakkuri, Şerebiah, Şebaniah,

¹³ Hodiah, Bani àti Beninu.

¹⁴ Àwọn olórí àwọn èniyàn:

Paroši, Pahati-Moabu, Elamu, Sattu, Bani,

¹⁵ Bunni, Asgadi, Bebai,

¹⁶ Adonijah, Bigfai, Adini,

¹⁷ Ateri, Hesekiah, Assuri,

¹⁸ Hodiah, Haşumu, Besai,

¹⁹ Harifu, Anatoti, Nebai,

²⁰ Magpiaşi, Meşullamu, Hesiri

²¹ Meşesabeli, Sadoku, Jaddua

²² Pelatiah, Hanani, Anaiah,

²³ Hosea, Hananiah, Haşubu,

²⁴ Halloheşi, Pileha, Şobeki,

²⁵ Rehumu, Haşabna, Maaseiah,

²⁶ Ahijah, Hanani, Anani,

²⁷ Malluki, Harimu, àti Baanah.

²⁸ “Àwọn èniyàn tókù—àwọn àlùfàà, àwọn ọmọ Lefi, àwọn aşònà, àwọn iranşé ẹ̀mpilí àti gbogbo àwọn tí wọn ya ara wọn sọtọ kúrò lára àwọn èniyàn àjẹ̀jì nítorí ọ̀fin Ọ̀lọ̀run, papọ̀ pẹ̀lú iyàwọ̀ wọn, gbogbo ọmọ̀kúnrin àti àwọn ọmọ̀bínrin wọn, tí ọ̀ye yé ²⁹ gbogbo wọn fi ara mó àwọn arákúnrin wọn, àwọn ọ̀lọ̀lá, wọn sì fi ègún àti ibúra dé ara wọn láti máa tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin Ọ̀lọ̀run tí a fi fún wọn ní ipasẹ̀ Mose iranşé Ọ̀lọ̀run àti láti pa gbogbo àşẹ, ilànà àti ọ̀fin OLÚWA, wa mó dádára.

³⁰ “A tí şe ilé́rì pé, a kò ní fi àwọn ọmọ̀bínrin wa fún àwọn tí wọn wà ní àyíká wa bí iyàwọ̀, tàbí fé àwọn ọmọ̀bínrin wọn fún àwọn ọmọ̀kúnrin wa.

³¹ “Nígba tí àwọn èniyàn àdúgbò bá mú ojà tàbí oúnjẹ wá ní ojú isinmi láti tà, àwa kò ní rà á ní ọwọ̀ wọn ní ojú isinmi tàbí ní ojú mímọ̀ kankan. Ní gbogbo ọdún keje àwa kò ní ro ilẹ̀ nàà, a ó sì pa gbogbo àwọn gbẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

³² “Àwa gbà ojúşe láti máa pa àşẹ̀ mó pé, a ó máa san idámẹ̀ta şéké́lì ní ọdọ̀dún fún işẹ̀ ilé Ọ̀lọ̀run wa: ³³ nítorí oúnjẹ tí ó wà lórí tàbíli; nítorí ọrẹ̀ ohun jíjẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun igbà gbogbo; nítorí ọrẹ̀ ojú isinmi, tí àyájọ̀ oşu tuntun àti àjòdún tí a yàn; nítorí ọrẹ̀ mímọ̀; nítorí ọrẹ̀ ẹşẹ̀ láti şe ètùrù fún Israeḷi; àti fún gbogbo işẹ̀ ilé Ọ̀lọ̀run wa.

³⁴ “Àwa, àwọn àlùfàà, àwọn ọmọ Lefi àti àwọn èniyàn nàà tí dibò láti pinnu igbà tí olúkúlùkù àwọn idílẹ̀ yóò mú ọrẹ̀ igi wá láti sun lórí pẹ̀pẹ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa sí ilé Ọ̀lọ̀run wa, ní àkókò tí a yàn ní ọdọ̀dún. Gégé bí a tí kọ ọ̀ sínú iwé ọ̀fin.

³⁵ “Àwa tún gbà ojúşe láti mú àkóso àwọn èso wa wá àti gbogbo èso igi wá ní ilé OLÚWA.

³⁶ “Gégé bí a sí tí kọ ọ̀ sínú iwé ọ̀fin, àwa yóò mú àkọ̀bí àwọn ọmọ̀kúnrin wa, tí ohun ọ̀sin wa, tí àwọn abo màlúú àti tí àwọn àgùntàn wa, wá sí ilé Ọ̀lọ̀run wa, fún àwọn àlùfàà tí ń şişẹ̀ níbẹ̀.

³⁷ “Síwájú sí i, àwa yóò mú àkóso oúnjẹ ilẹ̀ wa tí ọrẹ̀ oúnjẹ, tí gbogbo èso àwọn igi àti tí wáini tuntun wa àti tí ọ̀róró wá sí yàrà ikò nńkan pamọ̀ sí ilé Ọ̀lọ̀run wa àti fún àwọn àlùfàà. Àwa yóò sì mú idámẹ̀wáà ohun ọ̀gbìn wá fún àwọn ọmọ Lefi, nítorí àwọn ọmọ Lefi ní ó n gba idámẹ̀wáà ní gbogbo àwọn ilú tí a tí ń şişẹ̀. ³⁸ Àlùfàà tí o tí idílẹ̀ Aaroni wá ní yóò wá pẹ̀lú àwọn ọmọ Lefi nígbà tí wọn bá n gba idámẹ̀wáà, àwọn ọmọ Lefi yóò sì mú idámẹ̀wáà tí idámẹ̀wáà nàà wá sí ilé Ọ̀lọ̀run, sí yàrà ikò nńkan pamọ̀ sí inu ilé işúra. ³⁹ Àwọn èniyàn Israeḷi, àti àwọn ọmọ Lefi gbọ̀dọ̀ mú ọrẹ̀ oúnjẹ, wáini tuntun àti ọ̀róró wá sí yàrà ikò nńkan pamọ̀ sí níbi tí a pa ohun èlò ibi mímọ̀ mó sí àti ibi tí àwọn àlùfàà tí ń şe iranşé lẹ̀wọ̀, àwọn aşònà àti àwọn akọrin máa ń dúró sí.

“Àwa kí yóò gbàgbé tàbí şe àìbikità nípa ilé Ọ̀lọ̀run wa.”

11

Àwọn olùgbé tuntun ní Jerusalemu

¹ Nísinsin yí àwọn olórí àwọn èniyàn tẹ̀dọ̀ sí Jerusalemu, àwọn èniyàn tókù sì dibò láti mú ẹ̀nikọ̀ọkan jáde nínú àwọn mẹ̀wáà mẹ̀wáà láti máa gbé ní Jerusalemu, ilú mímọ̀, nígbà tí àwọn mėsàn-án tókù yóò dúró sí àwọn ilú u wọn. ² Àwọn èniyàn sùre fún gbogbo àwọn ọ̀kúnrin tí wọn jọwọ̀ ara wọn láti gbé ní Jerusalemu.

³ Wọnyí ní àwọn olórí aghègè jọba tí wọn tẹ̀dọ̀ sí Jerusalemu (diẹ̀ nínú àwọn ọmọ Israeḷi àwọn àlùfàà, àwọn ọmọ Lefi, àwọn iranşé ẹ̀mpilí àti àwọn iran àwọn iranşé Solomoni n gbe àwọn ilú Juda, olúkúlùkù n gbe lórí ilẹ̀ iní rẹ̀ ní àwọn ilú nàà.

⁴ Nígba tí àwọn èniyàn tókù nínú àwọn Juda àti Benjamini n gbe ní Jerusalemu).

Nínú àwọn ọmọ Juda:

Ataiah ọmọ Ussiah ọmọ Sekariah, ọmọ Amariah, ọmọ Şefatia, ọmọ Mahalaleli, iran Peresi;

⁵ àti Maaseiah ọmọ Baruku, ọmọ Koli-Hose, ọmọ Hasaiah, ọmọ Adaiah, ọmọ Joiaribu, ọmọ Sekariah, ọmọ Silo.

⁶ Àwọn iran Peresi tó gbé ní Jerusalẹmu jẹ àádòrinlénírinwó ó dín méjì (468) alágbára ọkúnrin.

⁷ Nínú àwọn iran Benjamini:

Sallu ọmọ Meşullamu, ọmọ Joedi, ọmọ Pedaiah, ọmọ Kolaiah, ọmọ Maaseiah, ọmọ Itieli, ọmọ Jeşaiah, ⁸ àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, Gabbai àti Sallai jẹ ọ̀rindínlẹ̀gbẹ̀rùn ó lé méjọ (928) ọkúnrin.

⁹ Joeli ọmọ Sikri ni olórí òşìşẹ̀ wọn, Juda ọmọ Hasenuah si ni olórí agbègbè kejì ní ilú nàà.

¹⁰ Nínú àwọn àlùfàà:

Jedaiah; ọmọ Joiaribu; Jakini;

¹¹ Seraiah ọmọ Hilkiyah, ọmọ Meşullamu, ọmọ Sadoku, ọmọ Meraioti, ọmọ Ahitubu, àwọn ni olórí tó ń bojútó ilẹ̀ Ọlórún, ¹² àti àwọn ẹ̀legbẹ̀ wọn, ẹnì tí ó ń şe şe ní ẹ̀mpilì jẹ̀ ẹ̀gbẹ̀rìn ó lé mérénlélógún (822) ọkúnrin:

Adaiah ọmọ Jerohamu, ọmọ Pelaiah, ọmọ Amisi, ọmọ Sekariah, ọmọ Paşuri, ọmọ Malkiah, ¹³ àti àwọn ẹ̀legbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ tí wọn jẹ̀ olórí idílẹ̀ jẹ̀ ọ̀jílúgba ó lé méjì (242) ọkúnrin:

Amasai ọmọ Asareeli, ọmọ Ahsai, ọmọ Meşilemoti, ọmọ Immeri, ¹⁴ àti àwọn ẹ̀legbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ tí wọn jẹ̀ alágbára ọkúnrin jẹ̀ méjìdínláàádóje (128).

Olórí òşìşẹ̀ ẹ̀ wọn ni Sabdieli ọmọ Hagedolimu.

¹⁵ Láti inú àwọn ọmọ Lefi:

Semaiah ọmọ Haşubu, ọmọ Asrikamu, ọmọ Haşabiah ọmọ Bunni;

¹⁶ Şabbetai àti Josabadi, olórí méjì nínú àwọn ọmọ Lefi, àwọn tí ó jẹ̀ alábojútó işẹ̀ tí ó wà ní ẹ̀yìn àgbàlá ilẹ̀ Ọlórún;

¹⁷ Mattaniah ọmọ Mika, ọmọ Sabdi, ọmọ Asafu, adarí tí ó ń şájúú idúpẹ̀ àti àdùrà;

Bakbukiah ẹnikejì láàrín àwọn ẹ̀legbẹ̀ ẹ̀ rẹ̀;

àti Abida ọmọ Şammua, ọmọ Galali, ọmọ Jedutuni.

¹⁸ Àwọn ọmọ Lefi nínú ilú mímọ̀ jẹ̀ ọ̀rindínlẹ̀gba ó lé méréin (284).

¹⁹ Àwọn aşónà:

Akkubu, Talmoni, àti àwọn ẹ̀legbẹ̀ ẹ̀ wọn, tí wọn máa ń şónà jẹ̀ méjìléláàádòşàn-án (172) ọkúnrin.

²⁰ Àwọn tókù nínú àwọn ọmọ Israeli, pèlù àwọn àlùfàà àti àwọn ọmọ Lefi, wà ní gbogbo ilú u Juda, olúkúlùkù lóri ilẹ̀ ńí tirẹ̀.

²¹ Àwọn iranşẹ̀ ẹ̀mpilì ń gbé lóri òkè Ofeli, Siha àti Gişpa si ni alábojútó wọn.

²² Olórí òşìşẹ̀ àwọn ọmọ Lefi ní Jerusalẹmu ní Ussi ọmọ Bani, ọmọ Haşabiah, ọmọ Mattaniah ọmọ Mika. Ussi jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn iran Asafu tí wọn jẹ̀ akọ̀rin ojúşe nínú ijòşìn ní ilẹ̀ Ọlórún.

²³ Àwọn akọ̀rin wà ní abẹ̀ aşẹ̀ ọba, èyì tí ó n dítwòn işẹ̀ ojoojúmọ̀ wọn.

²⁴ Petahiah ọmọ Meşesabeli, ọ̀kan nínú àwọn Sera ọmọ Juda ní aşojú ọba nínú ohun gbogbo tí ó jẹ̀ mọ̀ tí àwọn èniyàn nàà.

²⁵ Fún ilètò pèlù oko wọn, diẹ̀ nínú àwọn èniyàn Juda tí ń gbé Kiriati-Arba, àti àwọn ilètò agbègbè e rẹ̀, ní Diboni àti ilètò rẹ̀, ní Jakobseeli. ²⁶ Ní Jeşua, ní Molada, ní Beti-Peleti ²⁷ ní Hasari-Şuali, ní Beerşeba àti àwọn agbègbè rẹ̀. ²⁸ Ní Siklagi, ní Mekona àti àwọn ilètò rẹ̀, ²⁹ ní Ẹ̀ni-Rimoni, ní Sora, ní Jarmatu, ³⁰ Sanoa, Adullamu àti àwọn ilètò o wọn, ní Lakişi àti àwọn oko rẹ̀, àti ní Aseka àti àwọn ilètò rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni wọn ń gbé láti Beerşeba títi dé àfonífojì Hinnomu.

³¹ Àwọn ọmọ Benjamini láti Geba ń gbé ní Mikmasi, Aija, Beteli àti àwọn ilètò rẹ̀. ³² Ní Anatoti, Nobu àti Ananiah, ³³ ní Hasori Rama àti Gittaimu, ³⁴ ní Hadidi, Seboimu àti Neballati, ³⁵ ní Lodi àti Ono, àti ní àfonífojì àwọn gbènàgbèná.

³⁶ Nínú ipín àwọn ọmọ Lefi ní Juda tẹ̀dó sí Benjamini.

12

Àwọn àlùfàà àti àwọn ọmọ Lefi

¹ Àwọn wònyí ni àwọn àlùfàà àti àwọn ọmọ Lefi tí ó bá Serubbabeli ọmọ Şealiteli àti Jeşua padà:

Seraiah, Jeremiah, Esra,

² Amariah, Malluki, Hattusi,

³ Şekaniah, Rehumu, Meremoti,

⁴ Iddo, Ginetoni, Abijah,

⁵ Mijamini, Moadiah, Bilgah,

⁶ Šemaiah, Joiaribu, Jedaiah,

⁷ Sallu, Amoki, Hilkiyah, àti Jedaiah.

Wònyí ni olórí àwọn àlùfáà àti àwọn èlẹgbé ẹ wọn ní ìgbà ayé e Ješua.

⁸ Àwọn ọmọ Lefi ni Ješua, Binnui, Kadmieli, Šerebiah, Juda àti Mattaniah ẹnì tí òun pèlú àwọn èlẹgbé rẹ, ní wọn ẹ àkóso orin idúpẹ. ⁹ Bakkukiah àti Unni, àwọn èlẹgbé wọn dúró sí òdikeji wọn nínú isìn.

¹⁰ Ješua ni baba Joiakimu,

Joiakimu ni baba Eliašibu,

Eliašibu ni baba Joiada,

¹¹ Joiada ni baba Jonatani,

Jonatani si ni baba Jaddua.

¹² Ní ìgbé ayé Joiakimu, wònyí ni àwọn olórí àwọn idílẹ̀ àwọn àlùfáà:

ti idílẹ̀ Seraiah, Meraiah;

ti idílẹ̀ Jeremiah, Hananiah;

¹³ ti idílẹ̀ Esra, Mešullamu;

ti idílẹ̀ Amariah, Jehohanani;

¹⁴ ti idílẹ̀ Malluki, Jonatani;

ti idílẹ̀ Šekaniah, Josefú;

¹⁵ ti idílẹ̀ Harimu, Adna;

ti idílẹ̀ Meraioti Helikai;

¹⁶ ti idílẹ̀ Iddo, Sekariah;

ti idílẹ̀ Ginetoni, Mešullamu;

¹⁷ ti idílẹ̀ Abijah, Sikri;

ti idílẹ̀ Miniamini àti ti idílẹ̀ Moadiah, Piltai;

¹⁸ ti idílẹ̀ Bilgah, Šammua;

ti idílẹ̀ Šemaiah, Jehonatani;

¹⁹ ti idílẹ̀ Joiaribu, Mattenai;

ti idílẹ̀ Jedaiah, Ussi;

²⁰ ti idílẹ̀ Sallu, Kallai;

ti idílẹ̀ Amoki, Eberi;

²¹ ti idílẹ̀ Hilkiyah, Hašabiah;

ti idílẹ̀ Jedaiah, Netaneli.

²² Àwọn olórí idílẹ̀ àwọn ọmọ Lefi ní ìgbà ayé Eliašibu, Joiada, Johanani àti Jaddua, àti pèlú ti àwọn àlùfáà ni a kọ silẹ̀ ní ìgbà ìjọba Dariusi ará Persia. ²³ Àwọn olórí idílẹ̀ lààrín àwọn ọmọ Lefi tí tí di àkókò Johanani ọmọ Eliašibu ni a kọ silẹ̀ nínú iwé itàn. ²⁴ Àti àwọn olórí àwọn ọmọ Lefi ni Hašabiah, Šerebiah, Ješua ọmọ Kadmieli, àti àwọn èlẹgbé wọn, tí wọn dúró ní ìdojúkọjú wọn láti fi ìyìn àti láti dúpẹ, apá kan n dá èkeji lóhùn, gégé bí àšẹ Dafidi èniyàn Ọlórún.

²⁵ Mattaniah, Bakkukiah, Obadiah, Mešullamu, Talmoni àti Akkubu ni ašónà tí wọn ní sọ yàrà ikó nńkan pamọ sí ní ẹnu-òná. ²⁶ Wọn šişẹ̀ Iránşẹ̀ ní ìgbà ayé e Joiakimu ọmọ Ješua, ọmọ Josadaki, àti ní ojọ ọ Nehemiah baalẹ̀ àti ní ojọ Esra àlùfáà àti akọwé.

Ìyàsímímọ̀ odi Jerusalemu

²⁷ Nígbà ìyàsímímọ̀ odi Jerusalemu a mú àwọn ọmọ Lefi jáde wá láti ibi tí wọn ní gbé, wọn sì mú wọn wá sí Jerusalemu láti fi ayọ̀ ẹ ayẹyẹ ìyàsímímọ̀ pèlú orin idúpẹ̀ àti pèlú ohun èlò orin kimbali, haapu àti ohun èlò orin olókún. ²⁸ A kó àwọn akọrín nàà jọ papọ̀ láti àwọn iletò tí ó yí Jerusalemu nàà ká—látí àwọn abúlẹ̀ Netofa, ²⁹ látí Beti-Gilgali, àti látí àwọn agbègbé Geba àti Asmafeti, nitorí àwọn akọrín tí kọ̀ àwọn iletò fúnra wọn ní agbègbé Jerusalemu. ³⁰ Nígbà tí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi ti ya ara wọn sí mímọ̀, wọn ya àwọn èniyàn sí mímọ̀, àti ẹnu ibodé àti odi pèlú.

³¹ Mo sì tún yan àwọn olórí Juda láti gun orí odi nàà. Mo sì tún yan àwọn egbé akọrín ní lá méji láti dúpẹ̀. Àwọn kan yóò gòkè odi lọ sí apá ọ̀tún sí ọ̀nà ibodé Ààtàn. ³² Hoşaiah àti idajì àwọn olórí Juda tẹ̀lẹ̀ wọn, ³³ àwọn wònyí nàà sì lọ pèlú wọn, Asariah, Esra, Mešullamu, ³⁴ Juda, Benjamini, Šemaiah, Jeremiah, ³⁵ pèlú àwọn àlùfáà diẹ̀ pèlú ipẹ̀, pèlú u Sekariah ọmọ Jonatani, ọmọ Šemaiah, ọmọ Mattaniah, ọmọ Mikaiah, ọmọ Sakkuri, ọmọ Asafu, ³⁶ àti àwọn èlẹgbé rẹ, Šemaiah, Asareeli, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneli, Juda àti Hanani—pèlú ohun èlò

orin bí àṣe Dafidi èniyàn Olórún. Esra akòwé ni ó ǵáájú wọn bí wọn ti n tò ló lówòṣṣṣ. ³⁷ Ní ẹnu ibodé orisun wọn ti n ló tààrà sí ọ̀nà ní orí àtẹ̀gùn ilú Dafidi ní orí òkè tí ó kángun sí odi, wọn sì gba ẹ̀gbẹ̀ ilé Dafidi kojá títí dé ẹnu ibodé omi ní ihà ilà-òdùnrún.

³⁸ Àwọn ẹ̀gbẹ̀ akọ̀rín kejí gba ọ̀nà òdìkejì lọ. Mo tẹ̀lẹ̀ wọn ní orí odi, pẹ̀lú idajì àwọn èniyàn, kojá ilé iṣọ̀ iléru lọ sí odi fiṣẹ́. ³⁹ kojá ẹnu ibodé Efraimu ibodé Jeṣana, ẹnu ibodé eja, ilé iṣọ̀ Hananeli àti ilé iṣọ̀ ogórun-ún, títí dé ẹnu ibodé àgùntàn. Wọn sì dúró ní ibodé iṣọ̀.

⁴⁰ Àwọn ẹ̀gbẹ̀ akọ̀rín méjèjì tí wọn dúpẹ̀ wà ní ààyè nínú ilé Olórún, ẹmi nàà sì dúró ní ààyè mí pẹ̀lú idajì àwọn ìjòyè, ⁴¹ àti àwọn àlùfáà Eliakimu, Maaseiah, Miniamini, Mikaiiah, Elioenai, Sekariah àti Hananiah pẹ̀lú àwọn ipè wọn. ⁴² Àti pẹ̀lú Maaseiah, Šemaiah, Eleasari àti Ussi, àti Jehohanani, àti Malkiah, àti Elamu, àti Eseri. Àwọn akọ̀rín kọ̀rín sókè ní abẹ̀ alábojútó Jesrahiah. ⁴³ Ní ojọ̀ nàà wọn rú ẹ̀bọ̀ nílá, wọn ṣe àjọyọ̀ nítórí Olórún tí fún wọn ní ayọ̀ nílá. Àwọn obinrin àti àwọn ọ̀mọ̀dé sì yọ̀ pẹ̀lú. A lè gbọ̀ ariwo ayọ̀ tí ó jade láti Jerusalemu ní jìnnà réré.

⁴⁴ Ní àkókó nàà, a yan àwọn èniyàn láti jẹ̀ alábojútó yàrà iṣúra fún àwọn ọ̀rẹ̀ àkóso èso àti àwọn idámewáà. Láti inú àwọn oko tí ó wà ní àyíká ilú ní wọn ti ní láti mú wá sínú yàrà iṣúra, ipín tí òfin sọ̀ fún àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, nítórí inú àwọn ará a Juda yọ̀ sí àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tó n ṣiṣẹ́ iránṣẹ́. ⁴⁵ Wọn n ṣiṣẹ́ Olórún wọn àti iṣẹ́ iyásímímọ̀, bẹ̀e nàà ní fún àwọn akọ̀rín àti àwọn aṣọ̀nà, wọn n ṣe gégé bí Dafidi àti Solomoni ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí pàṣẹ̀ fún wọn. ⁴⁶ Ní ojọ̀ pípẹ̀ sẹ́yìn ní igbà Dafidi àti Asafu, ní àwọn atónisọ̀nà tí wà fún àwọn akọ̀rín àti fún orin iylín àti orin ọ̀pẹ̀ sí Olórún. ⁴⁷ Nítórí nàà ní igbà ayé Serubbabeli àti Nehemiah, gbogbo Israeli ní ó n dá ipín lójoojúmọ̀ fún àwọn akọ̀rín àti àwọn aṣọ̀nà. Wọn sì tún yan ipín miiran sọtọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi tókù, àwọn ọ̀mọ̀ Lefi nàà tún ya ipín tí àwọn ọ̀mọ̀ Aaroni sọtọ̀ fún wọn.

13

Atúnṣe ikeyin tí Nehemiah ṣe

¹ Ní ojọ̀ nàà ní a ka iwé Mose sókè sí eti igbọ̀ àwọn èniyàn, nínú rẹ̀ ní a tí rí í tí a kọ̀ ọ̀ silẹ̀ pé a kò gbọ̀ṣọ̀ gba àwọn ará a Ammoni tàbí àwọn ará a Moabu sí àárin ijo èniyàn Olórún laéléalé. ² Nítórí wọn kò mú oúnjẹ̀ àti omi wá pàdẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israeli lónà, dípò bẹ̀e, wọn bẹ̀ Balaamu ní ọ̀wẹ̀ láti gégùn ún lẹ̀ wọn lórí. (Šùgbón Olórún wa yí ẹ̀gún nàà padà sí ibùkún.) ³ Nígba tí àwọn èniyàn gbọ̀ òfin yí, wọn yọ̀ gbogbo àwọn àjẹ̀jì èniyàn tí ó darapọ̀ mọ̀ wọn kúrò láárin àwọn Israeli.

⁴ Šáájú èyí a tí fi Eliašibu àlùfáà ṣe alákóoso yàrà ikó nńkan ilé Olórún wa sí. Ó súnmọ̀ Tobiah pẹ̀kípẹ̀kí. ⁵ Ó sì tí pèsè yàrà nílá kan fún un, èyí tí a n ló tẹ̀lẹ̀ fún itójú ọ̀rẹ̀ ọ̀kà, tūràrí àti àwọn ohun èlò tẹ̀mplì àti idámewáà ọ̀kà, wáini tuntun àti òróró tí a fi lẹ̀lẹ̀ bí ilànà fún àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, àwọn akọ̀rín àti àwọn aṣọ̀nà àti pẹ̀lú gbogbo ọ̀rẹ̀ fún àwọn àlùfáà.

⁶ Šùgbón nígba tí gbogbo èyí n ló lówò, ẹmi kò sí ní Jerusalemu, nítórí pé ní ọ̀dún kejilẹ̀lẹ̀gbọ̀n Artasasta ọ̀ba Babeli ní mo padà tọ̀ ọ̀ba lọ. Šùgbón nígba tí ó ṣe diẹ̀, mo gba ààyè lóṣọ̀ rẹ̀. ⁷ Mo sì padà sí Jerusalemu. Nihin-ín ní mo tí mọ̀ nipa onírúurú ohun búburú tí Eliašibu tí ṣe ní tí pípèsè yàrà fún Tobiah nínú àgbàlá ilé Olórún. ⁸ Kò tẹ̀ mí lórún rárá, mo kò gbogbo ohun èlò idílẹ̀ e Tobiah dà sita láti inú iyàrà nàà. ⁹ Mo pàṣẹ̀ kí wọn ya àwọn iyàrà nàà sí mínmọ̀, mo sì kò àwọn ohun èlò ilé Olórún padà síbẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ọ̀kà àti tūràrí.

¹⁰ Mo sì tún gbọ̀ pé, kò fi àwọn ipín tí a yà sọtọ̀ fún àwọn Lefi, àwọn akọ̀rín tí n ṣe àkóso isin sí tí padà sí ẹnu onírúurú iṣẹ̀ wọn. ¹¹ Nígba nàà ní mo bá àwọn ìjòyè wí, mo sì béèrè lówò wọn pé, “Èṣe tí a fi kọ̀ ilé Olórún silẹ̀?” Nígba nàà ní mo pé wọn jọ̀ pọ̀, mo sì fi olúkùlùkù sí ẹnu iṣẹ̀ rẹ̀.

¹² Gbogbo Juda mú idámewáà ọ̀kà, wáini tuntun àti òróró wá sínú yàrà ikó nńkan pamọ̀ sí. ¹³ Mo sì fi àlùfáà Šelemiah, Sadoku akòwé àti ọ̀mọ̀ Lefi kan tí orúkọ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Pedaiah ṣe alákóoso àwọn yàrà ikó nńkan pamọ̀ sí. Mo sì yan Hanani ọ̀mọ̀ Sakkuri, ọ̀mọ̀ Mattaniah bí olùrànlówò ọ̀ wọn. Àwọn èniyàn wọ̀nyí ní a kà sí àwọn tó ṣe e gbẹ̀kẹ̀lẹ̀. Àwọn ní a yàn láti máa pín ohun èlò fún àwọn arákùnrin wọn.

¹⁴ Rántí ì mí fún èyí, Olórún mi, kí o má sí ṣe gbàgbé ohun tí mo fi òtítọ̀ ṣe fún ilé Olórún mi yí àti fún iṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

¹⁵ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì, mo rí àwọn èniyàn ní Juda tí wọn n fúntí ní ojọ̀ isinmi, tí wọn sì n gbé ọ̀kà wọ̀lẹ̀, tí wọn n di ẹ̀rù lẹ̀ orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ pẹ̀lú wáini, èso àjàrà, ọ̀pọ̀tọ̀ àti onírúurú ẹ̀rù. Wọn sì n kò gbogbo èyí wá sí Jerusalemu ní ojọ̀ isinmi. Nítórí nàà, mo kilò fún wọn nipa tita oúnjẹ̀ ní ojọ̀ nàà. ¹⁶ Àwọn ará Tire tí n gbé nínú Jerusalemu n gbé eja àti onírúurú ọ̀jà wá fún títá ní ojọ̀ isinmi fún àwọn èniyàn Jerusalemu àti fún àwọn ọ̀mọ̀ Juda. ¹⁷ Mo bá àwọn olólá Juda wí,

mo wí fún wọn pé, “Èwo ni ohun búburú tí ẹ ní ẹ ní ba ojú isinmi jé. ¹⁸ Sè àwọn baba ríla yín kò ha ti ẹ nńkan kan náà tí Ọlórún wa fi mú gbogbo àjàlú yí wá orí wa, àti sórí ilú yí? Báyii, ẹyin tún ní ru ibínú sókè sí i sórí Israẹli nípa bíba ojú isinmi jé.”

¹⁹ Nígba tí ojú ojú ní bora ní ẹnu ibodè Jerusalemu, sáájú ojú isinmi, mo pàṣe pé kí a ti àwọn ilẹ̀kùn, kí wọn má sì sí i tí tí ojú isinmi yòò fi kojá. Mo yan àwọn iránṣe mí láti sọ ẹnu ibodè, kí a má ba à lè gbé ẹrù kankan wolé ní ojú isinmi. ²⁰ Sibẹ, àwọn tí ní tà àti àwọn tí ní rà sùn ẹyin odi Jerusalemu ní ẹẹkan tàbí ẹẹmeji. ²¹ Sùgbón mo kilò fún wọn pé, “Èétijé ti ẹyin fi ní sùn ní ẹyin odi ní òru? Bí ẹyin bá tún dánwò mó, ẹmi yóò fi ọwọ lile mú yín.” Láti ojú náà lọ, wọn kò sì wá ní ojú isinmi mó. ²² Nígba náà ni mo pàṣe fún àwọn ọmọ Lefi pé kí wọn ya ara wọn sí mínmó, kí wọn sì sọ ẹnu ibodè kí a lè pa ojú isinmi mó.

Tún rántí mí fún ẹyí, Ọlórún mi, kí o sì fi àánú un rẹ hàn fún mí gégé bí i titóbi ifẹ ẹ rẹ.

²³ Ní ojú wọn-ọn-ni, mo rí àwọn ọkúnrin Juda tí wọn fẹ àwọn obinrin láti Aṣdodu, Ammoni àti Moabu. ²⁴ Idajì àwọn ọmọ wọn ní sọ edè Aṣdodu tàbí edè ọkan lára àwọn èniyàn míràn tókù, wọn kò sì mó bí a ẹ ní sọ edè Juda. ²⁵ Mo bá wọn wí mo sì gégùn ún lé wọn lórí. Mo lu àwọn èniyàn díẹ nínú wọn mo sì fa irun orí wọn tu. Mo mú kí wọn búra ní orúko Ọlórún, kí wọn wí pé, “Eyin kí yóò fi àwọn ọmọbinrin wọn fún àwọn ọmọkúnrin yín ní iyawò tàbí fún ẹyin tókara yín. ²⁶ Kí í ha á ẹ àwọn igbéyàwò bí irú ẹyí ní ọba Solomoni fi dá ẹṣe? Láàrin àwọn orílẹ̀-èdè, kò sí ọba kan bí i tirẹ. Ọlórún rẹ fẹràn rẹ, Ọlórún sì fi jẹ ọba lórí i gbogbo Israẹli, sùgbón àwọn obinrin àjẹlì tí sọ ọ sínú òfin ẹṣe. ²⁷ Njé ó ha yẹ kí àwa tún gbọ báyii pé ẹyin náà tún ní ẹ àwọn nńkan tí ó burú jojo wọnyí tí ẹ sì ní ẹ aláìṣòótó sí Ọlórún wa nípa fifẹ àwọn obinrin àjẹlì?”

²⁸ Ọkan lára àwọn ọmọ Joiada, ọmọ Eliaṣibu olórí àlùfáà jẹ àna Sanballati ará a Horoni. Mo sì lẹ e jáde kúrò lódò mí.

²⁹ Rántí wọn, Ọlórún mi, nitorí wọn ti ba iṣe àlùfáà jẹ pẹlú májẹmú iṣe àlùfáà àti ti àwọn Lefi.

³⁰ Nitorí náà, mo ya àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi sí mínmó kúrò nínú gbogbo ohun àjẹlì, mo sì yan iṣe fún wọn, olúkúlùkù sí ẹnu iṣe rẹ. ³¹ Mo sì tún pèsè fún ọrẹ, igi—pákó ní àkókò tí a yàn àti fún àwọn ẹso àkọso.

Rántí mí fún rere, Ọlórún mi.

Ìwé Esteri

A rọ ayaba Faṣti lóyè

¹ Èyí ní ohun tó ṣeṣẹ̀ ní ìgbà Ahaswerusi, tí ó jẹ ọba lórí ètádínláádóje (127) iletò bẹrẹ láti India tí tí ó fi dé Etiopia. ² Ní àkókò ìgbà nàà ọba Ahaswerusi n ẹe ijoba ní orí itẹ ẹ rẹ ní ilẹ ịsọ tí Susa, ³ ní ọdún kẹta ijoba rẹ, ó ẹ ẹ ẹ fún gbogbo àwọn ọlọ́lá àti ìjòyè. Àwọn olórí ológún láti Persia àti Media, àwọn ọmọ-aládé, àti àwọn ọlọ́lá iletò wà nìbẹ̀ pẹ̀lú.

⁴ Ó ẹ ẹ àfihàn púpọ̀ ọrọ̀ ijoba rẹ àti didán àti ògo ọlánílá rẹ fún ọgọ̀sàn-án ọjọ̀ gbáko. ⁵ Nígbà tí ọjọ̀ wọ̀nyí kojá, ọba ẹ ẹ fún ọjọ̀ méje, nínú ọgbà tí ó wà nínú àgbàlá ààfin ọba, gbogbo èniyàn láti orí ẹni tí ó kéré dé orí ẹni tí ó ló́lá jùlo, tí wọn wà ní ilẹ ịsọ tí Susa. ⁶ Ọgbà nàà ní aṣọ fẹrẹsẹ funfun àti aláwọ̀ ọfẹfẹ. Àwọn okùn tí a fi aṣọ aláwọ̀ funfun àti aláwọ̀ elẹsẹ àlùkò rán ní a fi ta á mọ̀ ọrùka fádákà lára àwọn ọpọ̀ mabu. Àwọn ibùsùn tí a fi wúra àti fádákà ẹ wà nìbí pẹpẹle òkúta tí a fi n tẹlẹ ilẹ tí ó jẹ mabu, píálí àti òkúta olówó iyebiye miiran. ⁷ Kọ̀òbù wúra onídí-odó ní a fi n bu wáini fún wọn mu, ọkọ̀ọkan wọn sì yàtọ̀ sí èkejì, wáini ọba pọ̀ púpọ̀, gégé bí ọba ẹ lawọ̀ sí. ⁸ Gégé bí àṣẹ ọba a fi àyẹ̀ gba àlejò kọ̀ọkan láti mu tó bí ó bá tí fẹ, nitorí ọba tí pàṣẹ fún gbogbo àwọn tí n bu wáini láti bù fún ẹnikọ̀ọkan bí wọn bá ẹ beère fún mọ.

⁹ Ayaba Faṣti nàà ẹ ẹ fún àwọn obinrin ní ààfin ọba Ahaswerusi.

¹⁰ Ní ọjọ̀ keje, nígbà tí wáini mú inú ọba dùn, ó pàṣẹ fún Mehumani, Bista, Harbona, Bigta àti Abagta, Setari àti Karkasi, àwọn iwẹfà méje tí n jìṣẹ fún Ahaswerusi. ¹¹ Kí wọn mú ayaba Faṣti wá síwájú rẹ, tí òun tí adé ọba rẹ, kí ó lẹ wá fi ewà rẹ hàn àwọn èniyàn àti àwọn ọlọ́lá, nitorí tí ó rẹwà. ¹² Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn iranṣẹ̀ jẹ ịṣẹ ọba, ayaba Faṣti kọ̀ láti wá. Nígbà nàà ní ọba bínú gidigidi, ibínú nàà sì pọ̀ jojo.

¹³ Gégé bí ịṣẹ rẹ ní ìgbà gbogbo, ọba máa n beère ọrọ̀ lówọ̀ àwọn tí ó ní imọ̀ òfin àti idájọ̀, ó sọ ọ̀ fún àwọn amọ̀ye tí wọn mọ̀ye àkókò, ¹⁴ àwọn tí wọn sùn mọ̀ ọba àwọn wọ̀nyí ní Karşina, Şetari, Admata, Tarşisi, Meresi, Marsena àti Memukani, àwọn ọlọ́lá méje tí Persia àti Media tí wọn ẹ pàtáki sí ọba, wọn sì tún wà ní ibi gíga ní ijoba.

¹⁵ Ó beère pé, “Kí ní a lẹ ẹ sẹ sí ayaba Faṣti gégé bí òfin? Nitorí kò tẹriba fún àṣẹ ọba Ahaswerusi tí àwọn iwẹfà ọba sọ fún un.”

¹⁶ Memukani sí dáhùn níwájú ọba àti àwọn ọlọ́lá pé, “Ayaba Faṣti tí ẹ búburú, kí í ẹ sí sí ọba nìkan şùgbọ̀n sí gbogbo àwọn ọlọ́lá àti àwọn èniyàn tí ó wà ní gbogbo agbègbè ilẹ ọba Ahaswerusi. ¹⁷ Nitorí iwà ayaba yíi yóò tàn dé ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn obinrin, tó bẹ́ẹ̀ tí ọkọ̀ wọn yóò dì gígàn lójú u wọn, wọn yóò sì sọ pé, ọba Ahaswerusi pàṣẹ pé kí á mú ayaba Faṣti wá síwájú òun, şùgbọ̀n ó kọ̀ láti wá. ¹⁸ Ní ọjọ̀ yíi gan an ní àwọn ọlọ́lá obinrin Persia àti tí Media tí wọn tí gbọ̀ nípa iwà ayaba wọn yóò ẹ bẹ́ẹ̀ sí gbogbo àwọn ìjòyè ọba bakan nàà. Afọ̀júdi àti àinírẹpọ̀ tí kò lópin yóò wà.

¹⁹ “Nitorí nàà, bí ó bá tọ̀ lójú ọba, jẹ kí ó gbé àṣẹ ọba jade, kí ó sì jẹ kí ó wà ní àkọ̀sílẹ̀ pẹ̀lú òfin Persia àti Media, èyí tí kò lẹ ẹ parẹ, pé kí Faṣti kí ó má ẹ wá síwájú ọba Ahaswerusi. Kí ọba sì fi oyè ayaba rẹ fún èlómíràn tí ó sà̀n jù u lọ. ²⁰ Nígbà nàà tí a bá kede òfin tí ọba ẹ ká gbogbo ilẹ ijoba rẹ, gbogbo àwọn obinrin ní yóò bọ̀wọ̀ fún ọkọ̀ wọn, láti ọ̀dọ̀ ẹni tí ó kéré tí tí dé ọ̀dọ̀ ẹni nílá.”

²¹ Imọ̀rán yíi sí tẹ ọba àti àwọn ìjòyè rẹ lórùn, nitorí nàà ọba ẹ gégé bí Memukani ẹ sọ. ²² Ó kọ̀wé rànṣẹ̀ sí igun mẹ̀rẹ̀rẹ̀rin ilẹ ọba rẹ, ó kọ̀wé sí ìgbèrìko kọ̀ọkan ní nílànà bí wọn ẹ n kọ̀wé, ó kọ̀wé sí àwọn èniyàn kọ̀ọkan ní èdè wọn, Ó tẹnumọ̀ ní èdè oníkálùkù pé kí olúkúlùkù okùnrin máa şákóso ilẹ rẹ.

2

Esteri di ayaba

¹ Léyìn nìkan wọ̀nyí, Ahaswerusi ọba sí dáwọ̀ ibínú un rẹ dúró, ó rántí i Faṣti àti ohun tí ó tí ẹ àti àṣẹ tí ó pà nípa tírẹ. ² Nígbà nàà ní iranṣẹ̀ ọba tí ó wà ní ọ̀dọ̀ ọ rẹ wí pé, “Jẹ kí a wá ọmọ̀binrin arẹwà tí kò ì tí mọ̀ okùnrin rí fún ọba. ³ Àti pé kí ọba kí ó yan àwọn aláṣẹ ní gbogbo agbègbè ilẹ ọba láti kó gbogbo àwọn arẹwà ọmọ̀binrin wọ̀nyí jọ sí ilẹ àwọn obinrin ní ilẹ ịsọ Susa. Kí a kó wọn fún itójú Hegai, iwẹfà ọba, ẹni tí ó ẹ olútójú àwọn obinrin; kí a ẹ itójú u wọn dárádára. ⁴ Nígbà nàà kí ọmọ̀binrin tí ó bá tẹ ọba lórùn kí ó jẹ ayaba dípọ̀ Faṣti.” Imọ̀rán yíi tẹ ọba lórùn, ó sì tẹlẹ e.

⁵ Ó sì ẹ ní ìgbà nàà ará a Jùú kan wà ní ilẹ ịsọ tí Susa, ẹni tí orúkọ rẹ n jẹ Mordekai ọmọ̀ Jairi, ọmọ̀ Şimei, ọmọ̀ Kişi, ẹyà Benjamini, ⁶ ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli tí gbé lọ sí ìgbèkùn láti Jerusalem, lára àwọn tí wọn kó ní ìgbèkùn pẹ̀lú ọba Jekoniah ọba Juda. ⁷ Mordekai ní arákùnrin kan ẹni tí orúkọ rẹ n jẹ Hadassa, ẹni tí ó tọ̀ dàgbà nitorí tí kò ní baba bẹ́ẹ̀ sí ní kò

ní iyá. Obinrin yíi, ẹni tí a tún mò sí Esteri, ó dára ó sì lẹwà, Mordekai mú u gégé bí ọmọ rẹ nígbà tí baba àti iyá rẹ tí kú.

⁸Nígbà tí a ti kẹde òfin àti àṣe ọba, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọmọ̀binrin ni a kó wá sí ilẹ̀ tí ńsọ̀ Susa, sí abẹ̀ itọ́jú Hegai. A sì mú Esteri náà wá sí ààfin ọba pẹ̀lú, a fà á lẹ̀ Hegai lówọ̀, ẹni tí ó jẹ̀ alábojútó ilẹ̀ àwọn obinrin. ⁹Ọmọ̀binrin náà sì wù ú, ó sì rí ojúrere rẹ̀, lésẹ̀kẹ̀sẹ̀ ó pèsè àwọn ohun tí ó dára àti ounjẹ̀ pàtàkì fún un. Ó sì yan àwọn iránṣẹ̀binrin wúndiá méje láti ààfin ọba òun àti àwọn iránṣẹ̀binrin náà ló sí ibi tí ó dára jù nínú ilẹ̀ àwọn obinrin.

¹⁰Esteri kò tí ì sọ̀ nípa àwọn èniyàn àti idílẹ̀ e rẹ̀, nítorí Mordekai ti pàṣẹ̀ fún un pé kí ó má ṣe sọ̀ ọ̀. ¹¹Ní ojojúmmọ̀ ní Mordekai máa ń rìn ní iwájú ilẹ̀ àwọn obinrin láti wo bí Esteri ṣe wà ní àlàáfíà àti ohun tí ó ṣeṣẹ̀ sí i.

¹²Kí àkókò tó tó fún obinrin kọ̀kọ̀kan láti lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọba Ahaswerusi, ó ní láti lo ohun èlò tí ń mú ara lẹwà tí a yàn fún àwọn obinrin fún oṣù méjìlá, yóò lo òróró òjìá fún oṣù méfà, yóò sì lo ohun èlò olòdòrùn didùn tūrari àti ipara fún oṣù méfà pẹ̀lú. ¹³Báyí ni yóò ṣe lọ̀ síwájú ọba: ohunkóhun tí ó bá bèèrè ní wọn fi fún un láti inú ilẹ̀ àwọn obinrin lọ̀ sí ààfin ọba. ¹⁴Ní alẹ̀ ni yóò lọ̀ síbẹ̀, tí ó má sí di òwúrọ̀ yóò padà sí ilẹ̀ kejì nínú ilẹ̀ àwọn obinrin ní abẹ̀ itọ́jú Saaṣigasi iwẹ̀fà ọba ẹni tí ó máa ń ṣe itọ́jú àwọn àlẹ̀. Ọ̀un kò ní lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọba mó àyàfi tí inú ọba bá dùn sí i, tí ó sì ránṣẹ̀ pé ó ní orúkọ obinrin.

¹⁵Nígbà tí ó kan Esteri (ọmọbinrin tí Mordekai gbà ṣe ọmọ, ọmọbinrin arákúnrin rẹ̀ tí ó ń jẹ̀ Abihaili) láti lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọba, wọn kò bèèrè fún ohunkóhun ju èyí tí Hegai, iwẹ̀fà ọba ẹni tí ó jẹ̀ olùtọ́jú ilẹ̀ àwọn obinrin sọ̀ pé kí ó ṣe lọ̀. Esteri sì rí ojúrere lóḍḍọ̀ gbogbo àwọn tí ó rí i. ¹⁶A mú Esteri lọ̀ síwájú ọba Ahaswerusi ní ibùgbé ọba ní oṣù kẹwàá, tí ó jẹ̀ oṣù Tebeti, ní ọ̀dún keje ijọba rẹ̀.

¹⁷Esteri sì wu ọba ju àwọn obinrin tókù lọ̀, Ó sì rí ojúrere àti oore-òfẹ̀ gbà ju ti àwọn wúndiá tókù lọ̀. Nítorí náà ó fi adẹ̀ ọba dé e ní orí ó sì fi ṣe ayaba dípò Faṣti. ¹⁸Ọba sì ṣe àṣẹ̀ nílá, àṣẹ̀ Esteri, fún gbogbo àwọn ọlọ́lá àti àwọn ijòyè e rẹ̀. Ó sì kẹde isinmi jákẹjádò igbèrìkò ó sì pín èbùn fún wọn pẹ̀lú bí ọba ṣe lawọ̀ tó.

Mordekai Tú Àsírí Íṣòtẹ̀

¹⁹Nígbà tí àwọn wúndiá tún péjo ní igbà kejì, Mordekai jókòò sí ẹ̀nu-ò̀nà ọba. ²⁰Şùgbón Esteri pa àṣírí idílẹ̀ e rẹ̀ àti ibi tí ó ti wá mó gégé bí Mordekai ṣe sọ̀ fún un pé kí ó ṣe, nítorí tí ó ń tẹ̀lẹ̀ àṣe tí Mordekai fún un gégé bí ó ṣe máa ń ṣe nígbà tí ó wà ní ọ̀dọ̀ Mordekai.

²¹Ní àṣìkò tí Mordekai jókòò sí ẹ̀nu-ò̀nà ọba, Bigitana àti Teresi, àwọn ijòyè ọba méjì tí wọn máa ń sọ̀ ẹ̀nu-ò̀nà, wọn bínú, wọn sì ń wá ọ̀nà láti pa ọba Ahaswerusi. ²²Şùgbón Mordekai sì mó nípa ọ̀tẹ̀ náà, ó sọ̀ fún ayaba Esteri, Esteri sì sọ̀ fún ọba, wọn sì fi ọ́lá fún Mordekai. ²³Nígbà tí wọn sì wádi ọ̀rọ̀ náà tí ó sì jási òtítọ̀, a sì so àwọn ijòyè méjèjèì náà kọ̀. Gbogbo nńkan wọ̀nyí ni a kọ̀ sínú iwé itàn ní iwájú ọba.

3

Ọ̀tẹ̀ Hamani láti pa àwọn Júu run

¹Léyìn àwọn iṣẹ̀lẹ̀ wọ̀nyí, ọba Ahaswerusi dá Hamani ọmọ̀ Hammedata, ará Agagi lólá, ọba gbé e ga, ó sì fún un ní àga ọ́lá tí ó ju ti gbogbo àwọn ọ́lọ́lá tókù lọ̀. ²Gbogbo àwọn ijòyè ọba tí ó wà ní ẹ̀nu-ò̀nà ọba wọn kúnlẹ̀ wọn sì fi ọ́lá fun Hamani, nítorí ọba ti pàṣẹ̀ èyí nípa tirẹ̀. Şùgbón Mordekai kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu ọ́lá fún un.

³Nígbà náà ni àwọn ijòyè ọba tí ó wà ní ẹ̀nu-ò̀nà bèèrè lówọ̀ Mordekai pé, “Èṣe tí iwọ̀ kò ṣe pa àṣe ọba mó?” ⁴Ní ojojúmmọ̀ ní wọn máa ń sọ̀ fún un şùgbón ó kọ̀ láti ṣe bèẹ̀. Nítorí náà, wọn sọ̀ fún Hamani nípa rẹ̀ láti wò ó bóyá ó lẹ̀ gba irú iwà tí Mordekai ń hù yíi, nítorí tí ó ti sọ̀ fún wọn pé Júu ni òun.

⁵Nígbà tí Hamani rí i pé Mordekai kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu ọ́lá fún òun, ó bínú. ⁶Sibẹ̀ kò mó irú èniyàn tí Mordekai jẹ̀, ó kẹgàn láti pa Mordekai nikan. Dípò bèẹ̀ Hamani ń wá láti pa gbogbo èniyàn Mordekai run, àwọn Júu jákẹjádò gbogbo ijọba Ahaswerusi.

⁷Ní ọ̀dún kejilá ọba Ahaswerusi, ní oṣù kún-in-ní, èyí ni oṣù Nisani, wọn da *puri* (èyí tí í ṣe, ibò) ní iwájú Hamani láti yan ojọ̀ kan àti oṣù, ibò náà sì wáyé ní oṣù kejilá, oṣù Addari.

⁸Nígbà náà ni Hamani sọ̀ fún ọba Ahaswerusi pé, “Àwọn èniyàn kan wà tí wọn fónká tí wọn sì tóká ní ara àwọn èniyàn ní gbogbo àgbáyé ijọba rẹ̀ tí iṣe wọn yàtọ̀ sí ti gbogbo àwọn tókù tí wọn kò sì pa òfin ọba mó; èyí kí i ṣe ifẹ̀ ọba láti gbà fún wọn bèẹ̀. ⁹Tí ó bá tẹ̀ ọba lórùn, kí a gbé òfin kan jáde tí yóò pa wọn run, èmi yóò sì fi egbèrùn méwàá (10,000) talénti fadáká sínú iṣúra ọba fún àwọn ọ̀kúnrin tí wọn o ṣe iṣe náà.”

¹⁰Nítorí náà, ọba sì bọ̀ ọ̀rúka èdidi tí ó wà ní ika rẹ̀, ó sì fi fún Hamani ọmọ̀ Hammedata, ará Agagi, ọ́tá àwọn Júu. ¹¹Ọba sọ̀ fún Hamani pé, “Pa owó náà mó, kí o sì ṣe ohun tí ó wù ọ̀ fún àwọn èniyàn náà.”

¹² Nígba tí ó dí ojò kẹtálá oṣù kìn-ín-ní àkókó, wọn pe àwọn akòwé ọba jọ. Wọn kọ ọ ní ilàà bí igbèríko kòṣkan ẹ̀n kòwé, ó kòwé sí àwọn èniyàn kòṣkan ní èdè wọn gbogbo èyí tí Hamani tí pàṣe sí àwọn akòwé ọba, sí baálẹ̀ igbèríko kòṣkan àti àwọn ọlólá àwọn onírúúrú èniyàn. A kọ èyí ní orúkọ ọba Ahaswerusi fúnra rẹ̀ ó sì fi òrùka ọba ẹ̀ dìdì i rẹ̀. ¹³ A sì fi iwé nàà rànṣé sí gbogbo àwọn igbèríko ọba pẹ̀lú àṣe láti parun, láti pa gbogbo àwọn Júù èwe àti àgbà, obìnrin àti àwọn omọ wéwé—ní ojò kan kí wọn sì paré, ní ojò kẹtálá oṣù kejilá, oṣù Addari kí a sì kó àwọn ohun ìní wọn. ¹⁴ Kí ẹ̀ mú àdàkò iwé nàà kí a tẹ̀ ẹ̀ jáde bí òfin ní gbogbo igbèríko kí ó sì dì mí mọ̀ fún àwọn èniyàn ilú nítorí kí wọn le múra fún ojò nàà.

¹⁵ Àwọn iránṣe nàà sì jáde, wọn tẹ̀sìwájú nípa àṣe ọba, ikéde nàà sì jáde ní ilẹ̀ iṣọ̀ tí Susa. Ọba àti Hamani jókòó wọn n mu, sùgbọn ilú Susa wà nínú idààmú.

4

Mordekai rọ Esteri láti ràn àwọn Júù lọwọ

¹ Nígba tí Mordekai gbọ̀ gbogbo nńkan tí ó ṣeṣe, ó fa aṣọ̀ rẹ̀ ya, ó wọ aṣọ̀ ọfọ̀, ó sì fi eérú kun ara, ó jáde lọ sí inú ilú ó kígbẹ̀ sókè ó sì sọkún kíkòrò. ² Sùgbọn ó lọ sí ẹ̀nu-ònà ọba nikan, nítorí kò sí ẹ̀nikan tí ó wọ aṣọ̀ ọfọ̀ tí a gbà láààyè láti wọ ibẹ̀. ³ Ní gbogbo igbèríko tí àṣe ikú ọba dé, ọfọ̀ nílá dé bá àwọn Júù, pẹ̀lú àwẹ̀, ẹ̀kún àti ipohúnrére ẹ̀kún. Ọpọ̀lọpọ̀ wà nínú aṣọ̀ ọfọ̀ tí wọn fi eérú kúnra.

⁴ Nígba tí àwọn iránṣe bìnrin àti àwọn iwẹ̀fa Esteri wá, wọn sọ nípa Mordekai fún un, ayaba sì wà nínú ibànújẹ̀ nílá. Ó fi aṣọ̀ rànṣe sí i kí ó wọ ọ̀ dípò aṣọ̀ ọfọ̀ tí ó wọ, sùgbọn òun kò gbà wọn. ⁵ Nígba nàà ni Esteri pe Hataki, ọkan nínú àwọn iwẹ̀fa ọba tí a yàn láti máa jìṣe fún un, ó pàṣe fún un pé kí ó bèèrè ohun tí ó n dààmú Mordekai àti fún un tí ó ẹ̀.

⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni Hataki jáde lọ bá Mordekai ní ita gbangba ilú níwájú ẹ̀nu-ònà ọba. ⁷ Mordekai sọ ohun gbogbo tí ó ṣeṣe fún un, papọ̀ pẹ̀lú iye owó tí Hamani tí ẹ̀ ipinnu láti san sínú àpò iṣúra ọba fún iparun àwọn Júù. ⁸ Ó sì tún fún un ní ọkan lára iwé tí ó gbé jáde fún iparun wọn, èyí tí a tẹ̀ jáde ní Susa, láti fihan Esteri kí ó sì ẹ̀ àlàyé e rẹ̀ fún un, ó sì sọ fún un pé kí ó bẹ̀ ẹ̀ kí ó lọ síwájú ọba láti bẹ̀bẹ̀ fún àánú, kí ó bẹ̀bẹ̀ nítorí àwọn èniyàn rẹ̀.

⁹ Hataki padà ó sì lọ ṣàlàyé fún Esteri ohun tí Mordekai sọ. ¹⁰ Nígba nàà ni Esteri pàṣe fún Hataki pé kí ó sọ fún Mordekai, ¹¹ “Gbogbo àwọn ijọyè ọba àti àwọn èniyàn agbègbè ijọba rẹ̀ mọ̀ wí pé: fún ẹ̀nikéni ọ̀kúnrin tàbí obìnrin kan tàbí tí ó bá bá ọba sọ̀rọ̀ lájẹ̀ pé a rànṣe pé e (ọba tí gbé òfin kan kalẹ̀ pé) kíkú ni yóò kú. Ohun kan tí ó le ye èyí ní pé, kí ọba na ọpá wúra rẹ̀ sí i kí ó sì dá ẹ̀mí rẹ̀ sí. Sùgbọn, ogbọn ojò tí kojá tí a tí pé mí láti lọ sí ọ̀dọ̀ ọba.”

¹² Nígba tí a sọ ọ̀rọ̀ Esteri fún Mordekai, ¹³ nígba nàà ni Mordekai sọ kí a dá Esteri lóhùn pé, “Má ẹ̀ rò nínú ara rẹ̀ pé nítorí pé iwọ̀ wà ní ilẹ̀ ọba iwọ̀ nikan là láàrin gbogbo àwọn Júù. ¹⁴ Nítorí bí iwọ̀ bá dáké ní àkókó yí, iránlọwọ̀ àti itusílẹ̀ fún àwọn Júù yóò dide láti ibòmíràn, sùgbọn iwọ̀ àti àwọn idilé baba à rẹ̀ yóò ṣeṣe. Ta ní ó mọ̀ wí pé nítorí irú àkókó yí ní o ẹ̀ wà ní ipò ayaba?”

¹⁵ Nígba nàà ni Esteri rán iṣe yí sí Mordekai: ¹⁶ “Lọ, kí o kó gbogbo àwọn Júù tí ó wà ní Susa jọ, kí ẹ̀ sì gbààwẹ̀ fún mí. Ẹ̀ má ẹ̀ jẹun tàbí omi fún ojò méta, ní ọru àti ní ọsán. Ẹ̀mí àti àwọn iránṣe bìnrin mí nàà yóò gbààwẹ̀ gégẹ̀ bí èyin nàà tí ẹ̀. Nígba tí ẹ̀ bá ẹ̀ èyí, ẹ̀mí yóò tọ̀ ọba lọ, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó lodi sí òfin. Bí mo bá sì seṣe, mo seṣe.”

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Mordekai lọ, ó sì sọ gbogbo ohun tí Esteri pàṣe fún un.

5

Ẹ̀bẹ̀ Esteri sí ọba

¹ Ní ojò kẹta Esteri wọ aṣọ̀ ayaba rẹ̀ ó sì dúró sí inú àgbàlá ààfin, ní iwájú gbòngàn ọba, ọba jókòó lóri itẹ̀ ijọba rẹ̀ nínú gbòngàn, ó kojú sí ẹ̀nu-ònà ita. ² Nígba tí ó rí ayaba Esteri tí ó dúró nínú àgbàlá, inú rẹ̀ yó sí i, ọba sì na ọpá aládé wúra ọwọ̀ rẹ̀ sí i. Bẹ̀ẹ̀ ni Esteri ẹ̀ súnmo ọn ó sì fi ọwọ̀ kan orí ọpá nàà.

³ Nígba nàà ní ọba bèèrè pé, “Kí ni ó dé, ayaba Esteri? Kí ni o fẹ̀? Bí ó tilẹ̀ ẹ̀ títí dé idajì ọba mí, àní, a ó fi fún ọ.”

⁴ Esteri sì dàhùn pé, “Bí ó bá tẹ̀ ọba lórùn, jẹ̀ kí ọba, pẹ̀lú Hamani, wá lóní sí ibi àṣe tí ẹ̀mí tí pèsè fún un.”

⁵ Ọba sì wí pé, “ẹ̀ mú Hamani wá kíakíá, nítorí kí a lè ẹ̀ ohun tí Esteri bèèrè fún un.”

Bẹ̀ẹ̀ ni ọba àti Hamani lọ sí ibi àṣe tí Esteri tí pèsè. ⁶ Bí wọn ẹ̀ n mu wámi, ọba tún bèèrè lọwọ̀ Esteri, “Báyí pé: kí ni ẹ̀bẹ̀ rẹ̀? A ó sì fi fún ọ. Kí ni iwọ̀ n bèèrè fún? Àní bí ó tilẹ̀ jẹ̀ idajì ijọba mí, a ó fi fún ọ.”

⁷ Esteri si dáhùn, “Èbè mi àti ibèèrè mi ni èyí. ⁸ Bí ọba bá fi ojúrere rẹ fún mi, tí ó bá sí tẹ ọba lórùn láti gbà èbè mi àti láti mú ibèèrè mi şe, jẹ kí ọba àti Hamani wá ní ọla sí ibi àsè tí èmi yóò pèsè fún wọn. Nígba nàà ni èmi yóò dáhùn ibèèrè ọba.”

Ìrúnú Hamani sí Mordekai

⁹ Hamani jáde lọ ní ojọ nàà pèlú ayọ àti inú dídùn. Şùgbón nígba tí ó rí Mordekai ní ẹnu-òna ọba, ó wòye pé kò dide tàbí kí ó bẹrù ní iwájú òun, inú bí í gidigidi sí Mordekai. ¹⁰ Şùgbón, Hamani kó ara rẹ ní ijánu, ó lọ sí ilé.

Ó pe àwọn ọrẹ rẹ jọ àti Sereşi iyàwó rẹ ¹¹ Hamani gbéraga sí wọn nípa títóbi ọrọ rẹ, púpọ àwọn omọ rẹ, àti gbogbo ọnà tí ọba tí bu ọlá fún un àti bí ó şe gbé e ga ju àwọn ọlọlá àti àwọn ijòyè tòkú lọ. ¹² Hamani tún fi kún un pé, “Kì í şe èyí nikan. Èmi nikan ni ayaba Esteri pé láti sin ọba wá sí ibi àsè tí ó sè. Bákan nàà, ó sì tún tí pé mí pèlú ọba ní ọla. ¹³ Şùgbón gbogbo èyí kò í tí í tẹ mi lórùn níwọn igbà tí mo bá sí n rí Mordekai ará a Júù nàà tí ó n jókòkò ní ẹnu-òna ọba.”

¹⁴ Iyàwó rẹ Sereşi àti àwọn ọrẹ rẹ wí fún un pé, “Ri igi kan, kí ó ga tó iwọn ẹşẹ bàtà márùn le láadòrin, kí o sì so fún ọba ní òwúrọ ọla kí ó gbé Mordekai rọ sórí í rẹ. Nígba nàà ni iwọ yóò bá ọba lọ sí ibi àsè pèlú ayọ.” Èrò yí dùn mọ Hamani nínú, ó sì ri igi nàà.

6

Ọba bu ọlá fún Mordekai

¹ Ní ọru ojọ nàà ọba kò le è sùn; nítorí nàà, ó pàşé kí wọn mú iwé irántí wá, àkọsilẹ ijọba rẹ, wọn mú un wá wọn sí kà á sí létí. ² Wọn rí àkọsilẹ níbè pé Mordekai tí so àşírí Bigitana àti Tereşi, àwọn ijòyè ọba mejí tí wọn n sọ ẹnu-òna, tí wọn n gbèrò láti pa ọba Ahaswerusi.

³ Ọba bèèrè pé, “Kí ni ọlá àti iyí tí Mordekai tí gbà fún èyí?”

Àwọn iránsẹ rẹ sì dáhùn pé, “Kò tí í sí ohun tí a şe fún un.”

⁴ Ọba wí pé, “Ta ni ó wà nínú àgbàlá?” Nísinsin yí, Hamani şeşẹ wọ àgbàlá ita ààfin ní láti so fún ọba nípa siso Mordekai lóri igi tí ó tí rí fún un.

⁵ Àwọn iránsẹ rẹ sì dáhùn pé, “Hamani ni ó wà níbè ó dúró sí inú àgbàlá.”

Ọba pàşẹ pé, “È mú un wólé wá.”

⁶ Nígba tí Hamani wólé, ọba bèèrè lówọ rẹ pé, “Kí ni kí a şe fún ọkúnrin tí inú ọba dùn sí láti bu ọlá fún?”

Nísinsin yí Hamani sí ro èyí fúnra rẹ pé, “Ta ni ó wà níbè tí ọba fẹ dá lólá ju èmi lọ?” ⁷ Nítorí nàà Hamani dá ọba lóhùn pé, “Fún ọkúnrin tí inú ọba dùn sí láti dá lólá, ⁸ jẹ kí wọn kí ó mú aşọ ọba èyí tí ọba n wọ àti ẹşin tí ọba máa n gùn, pèlú ọkan lára adé ọba kí a fi dé e ní ori. ⁹ Jẹ kí a fi aşọ àti ẹşin lé ọkan lára àwọn ijòyè ọba tí ó ga jùlọ lówọ, kí wọn wọ aşọ nàà fún ọkúnrin tí inú ọba dùn sí láti dá lólá, kí wọn sí sin ín gun ẹşin jákèjádó gbogbo igboro ilú, kí wọn máa kéde níwájú rẹ pé, ‘Èyí ni a şe fún ọkúnrin nàà ẹni tí inú ọba dùn sí láti dá lólá!’”

¹⁰ Ọba pàşẹ fún Hamani pé, “Lọ lésẹkan nàà. Mú aşọ nàà àti ẹşin kí ó sì şe gégé bí ó şe so fún Mordekai ará a Júù, ẹni tí ó jókòkò sí ẹnu-òna ọba. Má şe fi ohunkóhun sílẹ nínú ohun tí ó ti yàn.”

¹¹ Bèşè ni Hamani şe mú aşọ àti ẹşin nàà. Ó fi wọ Mordekai, Mordekai sì wà lóri ẹşin jákèjádó gbogbo igboro ilú, ó sì n kéde níwájú rẹ pé, “Èyí ni a ó şe fún ọkúnrin nàà ẹni tí inú ọba dùn sí láti dá lólá!”

¹² Léyín nńkan wónyí Mordekai padà sí ẹnu-òna ọba. Şùgbón Hamani sáré lọ ilé, ó sì bo orí rẹ pèlú ibanújé, ¹³ Hamani sì so ohun gbogbo tí ó şeşé sí í fún Sereşi iyàwó rẹ àti àwọn ọrẹ rẹ.

Àwọn olúbádámòrán rẹ àti iyàwó o rẹ so fún un pé, “Níwọn igbà tí Mordekai tí jẹ èyá Júù, níwájú ẹni tí işubú rẹ tí bẹrẹ, iwọ kò lè rí ẹyin in rẹ—dájúdájú iwọ yóò parun!” ¹⁴ Bí wọn şe n bá a sọrọ, àwọn iwẹfà ọba wólé, wọn sì kán Hamani lójú láti lọ sí ibi àsè tí Esteri tí pèsè.

7

Síso Hamani rọ

¹ Ọba àti Hamani sí lọ sí àpẹjẹ pèlú Esteri ayaba, ² bí wọn sì şe n mu wáini ní ojọ kejí yí, ọba sì tún bèèrè pé, “Esteri ayaba, kí ni èbè rẹ? A ó sì fi fún ọ. Kí ni ibèèrè rẹ? Bí ó tilẹ jẹ idajì ijọba à mi, n ó fi fún ọ.”

³ Nígba nàà ni ayaba Esteri dáhùn, “Bí èmi bá rí ojúrere rẹ, iwọ ọba, bí ó bá sí tẹ olánlá a rẹ lórùn, fún mi ní ẹmí mi, èyí ni èbè mi. Kí o sì pa àwọn ẹniyàn mi mọ—èyí ni ibèèrè mi. ⁴ Nítorí a tí ta èmi àti àwọn ẹniyàn mi fún àwọn tí yóò pa wá run, à tí şe idájọ wa fún pípa àti píparé. Bí a bá tilẹ tà wá bí ẹrúnrin àti ẹrúbinrin, n bá dáké, nítorí irú ipónjú bèşè kò tó èyí tí à n yo ọba lẹnu sí.”

⁵ Oba Ahaswerusi bi Esteri ayaba leèrè pé, “Ta a ni ẹnì nàà? Níbo ni ẹnì nàà wà tí kò bẹ̀rù láti ẹ̀se irú ǹnkan bẹ̀ẹ?”

⁶ Esteri sọ wí pé, “Alátakò àti òtá nàà ni Hamani aláìnláárí yíi.”

Nígba nàà ni Hamani wárirì níwájú oba àti ayaba. ⁷ Oba sì dide pèlù ibínú, ó fi wáinì silẹ̀ ó sì jáde lọ sí àgbàlá ààfin. Sùgbón nígba tí Hamani, tí rí í dájú pé oba ti pinnu láti pa òun, ó dúró láyin láti bẹ̀ Esteri ayaba nítorí ẹ̀mí rẹ̀.

⁸ Bí oba ẹ̀se padà dé láti àgbàlá ààfin wá sí gbòngàn àsè nàà, Hamani şubú sórí àga tí Esteri ayaba fẹ̀yin tí.

Oba sì pariwo pé, “Yòò ha tún tẹ̀ ayaba níbí yíi, nínú ilẹ̀, ní ojú mi bí?”

Ní kéré tí oba so òrọ̀ yíi jáde, wọn da aşo bo Hamani lójú. ⁹ Nígba nàà Harbona òkan nínú àwọn iwẹ̀fà tó n dúró níwájú oba, sọ wí pé, “Igi tí ó ga tó iwọn eşè bàtà marunlélaađorin ni Hamani ti ri sí egbé ilẹ̀ e rẹ̀. Ó ẹ̀se é fún Mordekai, ẹnì tí ó sòrọ̀ jáde láti ẹ̀se iránlọ̀wọ̀ fún oba.”

Oba wí pé, ẹ̀ so ó rọ̀ sórí í rẹ̀! ¹⁰ Wọn sì so Hamani sórí igi tí ó ti pèsè silẹ̀ fún Mordekai, ibínú oba sì rọ̀.

8

Aşẹ oba nítorí àwọn Júù

¹ Ní ojọ kan nàà ni oba Ahaswerusi fún Esteri ayaba ní ilẹ̀ e Hamani, òtá àwọn Júù. Mordekai sì wá síwájú oba, nítorí Esteri tí so bí ó ẹ̀şe sí oba. ² Oba sì bọ̀ òrùka dídán an rẹ̀, èyí tí ó ti gbà lówọ̀ Hamani ó sì fi fún Mordekai, Esteri sì yàn àn gégé bí olórí ilẹ̀ e Hamani.

³ Esteri sì tún bẹ̀ oba lórí ikúnlẹ̀, pèlù omijé lójú. Ó bẹ̀ ẹ̀ kí ó fi òpin sí ètò búburú Hamani ará Agagi, èyí tí ó ti pète fún àwọn Júù. ⁴ Nígba nàà ni oba na òpá aládé wùrà sí Esteri ó sì dide, ó dúró níwájú rẹ̀.

⁵ Ó wí pé, “Bí ó bá wu oba, tí ó bá sì bọ̀wọ̀ fún mi pèlù ojúrere tí ó sì rọ̀ pé ohun tí ó dára ni láti ẹ̀şe, tí ó bá sí ní inú dídùn pèlù mi, jẹ̀ kí a kọ̀ iwé aşẹ̀ láti yi ètẹ̀ tí Hamani omo Hammedata, ará Agagi, tí ó kọ̀ pàşẹ̀ pé kí a pa àwọn Júù tí wọn wà ní gbogbo àgbáyé ljoaba oba run. ⁶ Nítorí báwo ni ẹ̀mi yòò ẹ̀şe fi ara dà á tí ẹ̀mi yòò sì rí kí ibi máa şubú lu àwọn èniyàn mi? Báwo ni ẹ̀mi yòò ẹ̀şe fi ara dà á, tí ẹ̀mi yòò sí máa wo iparun àwọn idílẹ̀ mi?”

⁷ Oba Ahaswerusi dá Esteri ayaba àti Mordekai ará a Júù nàà lóhùn pé, “Nítorí Hamani kọ̀lu àwọn ará a Júù, ẹ̀mi ti fi ilẹ̀ e rẹ̀ fún Esteri, wọn sì ti so ó kọ̀ sórí igi. ⁸ Nísinsin yíi, kọ̀ iwé aşẹ̀ mìíràn ní orúkọ oba bí àwọn Júù ẹ̀şe jẹ̀ pàtàkì sí o, kí ó sì fi òrùka oba ẹ̀şe èdidi dè í, nítorí kò sí akòşilẹ̀ tí a bá tí kọ̀ ní orúkọ oba tí a sì fi òrùka oba ẹ̀şe èdidi tí a lè yíi padà.”

⁹ Lẹ̀şẹ̀kan nàà àwọn akòwé oba péjo ní ojọ kẹ̀tálélógún oşu kẹ̀ta, oşu Sifani. Wọn kọ̀ gbogbo aşẹ̀ Mordekai sí àwọn Júù, àti sí àwọn alákoóso baálẹ̀ àti àwọn olólá igbèríko mètádínlááádojé (127) tí ó lọ̀ láti India tí tí ó fi dé Kuşì. Kí a kọ̀ aşẹ̀ nàà ní ilànà bí igbèríko kọ̀kan ẹ̀şe ní kòwé àti bí èdè olúkúlùkù àti pèlù sí àwọn Júù ní ilànà bí wọn ẹ̀şe ní kòwé àti èdè e wọn. ¹⁰ Mordekai sì fi aşẹ̀ oba Ahaswerusi kòwé, ó sì fi òrùka oba ẹ̀şe èdidi í rẹ̀, ó ràn an lọ̀ ní kíákíá, ó sì ràn àwọn iránşẹ̀ ayaba, tiwọn yára bí aşà àwọn tí wọn n gun eşin tí ó yára, ní pàtàkì èyí tí a n bọ̀ fún oba.

¹¹ Aşẹ̀ oba sì dé òdò àwọn Júù ní gbogbo ilú láti kó ara wọn jo kí wọn sì daábò bo ara wọn; láti pa, láti run àti láti kọ̀lu ogunkógun orilẹ̀-èdè kórìlẹ̀ èdè kankan tabí igbèríko tí ó bá fẹ̀ kọ̀lu wọn, àwọn obinrin àti àwọn omo wọn; kí ẹ̀şe sì kó gbogbo ohun iní àwọn òtá wọn. ¹² Ojọ̀ tí a yàn fún àwọn Júù ní gbogbo agbègbè oba Ahaswerusi láti ẹ̀şe ǹnkan yíi ní ojọ̀ kẹ̀tálá èyí tí í ẹ̀şe oşu kejilá, oşu Addari. ¹³ Okàn iwé aşẹ̀ nàà ní kí a gbé jáde gégé bí òfin ní gbogbo igbèríko kí ẹ̀şe sì jẹ̀ kí ó ò mí mò fún gbogbo èniyàn ilú nítorí àwọn Júù yòò le è múra ní ojọ̀ nàà láti gbèsan fún ara wọn lára àwọn òtá wọn.

¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn iránşẹ̀ ayaba tiwọn yára bí aşà tí wọn n gun eşin oba, sáré jáde, wọn sáré lo nípa aşẹ̀ oba. A sì tún gbé aşẹ̀ nàà jáde ní ilẹ̀ işọ̀ tí Susa.

¹⁵ Mordekai sì kúró níwájú oba, ó wo aşọ̀ aláró àti funfun, ó dé adé e wùrà rílá pèlù igbanú elẹ̀şe àlùkò dádádára, ilú Susa sì ẹ̀şe àjoyọ̀ rílá. ¹⁶ Àsikò idunnú àti ayọ̀, inú dídùn àti olá ni ó jẹ̀ fún àwọn Júù. ¹⁷ Ní gbogbo igbèríko àti ní gbogbo ilú, ní gbogbo ibi tí aşẹ̀ oba dé, ni ayọ̀ àti inú dídùn ti wà láàrín àwọn Júù, wọn sì n ẹ̀şe àti àjoyọ̀. Opołopo àwọn ilú tókù sọ ara wọn dè Júù nítorí ẹ̀rù àwọn Júù bà wọn.

9

Àwọn Júù yọ̀ ayọ̀ işẹ̀gun

¹ Ní ojọ̀ kẹ̀tálá oşu kejilá, oşu Addari, tí ó yẹ̀ kí a mú aşẹ̀ tí oba pa wá sí imúşẹ̀. Ní ojọ̀ yíi ni òtá àwọn Júù rò pé àwọn yòò borí i wọn, şùgbón nísinsin yíi a ti yíi padà, àwọn Júù sì na owọ̀ agbára tó ga lórí àwọn tí ó kóríira wọn. ² Àwọn Júù péjo ní àwọn ilú u wọn ní gbogbo agbègbè oba Ahaswerusi láti kọ̀lu àwọn tó n wá iparun wọn. Kò sí ẹnìkẹ̀ni tí ó lè dojúko wọn, nítorí gbogbo àwọn èniyàn ilú tókù n bẹ̀rù u wọn. ³ Gbogbo àwọn olólá igbèríko, àwọn alákoóso, àwọn

baálè àti àwọn onidáájọ́ ọba ran àwọn Júú lówọ́, nítorí wọn bèrù u Mordekai. ⁴ Mordekai si jẹ ẹni pàtàkì ní ààfin ọba, òkíkí rẹ̀ sí tǎn jákèjádò àwọn Igbèríko, ó sì ní agbára kún agbára.

⁵ Àwọn Júú sì gé gbogbo àwọn ọ́tá a wọn lulẹ̀ pèlú idà, wọn pa wọn, wọn sì run wọn, wọn sì ẹ̀se ohun tí ó wù wọn sí àwọn tí ó kóríira wọn. ⁶ Ní ilẹ̀ ịsọ̀ tí Susa, àwọn Júú pa ẹ̀dédégbèta (500) ọ̀kúnrin run. ⁷ Wọn sì tún pa Parşandata, Dalfoni, Aspata, ⁸ Porata, Adalia, Aridata, ⁹ Parmašta, Arisai, Aridai àti Faisata. ¹⁰ Àwọn ọ̀mọ̀kúnrin mēwēwēwá tí wọn jẹ ọ̀mọ̀ Hamani, ọ̀mọ̀ Hamedata, ọ́tá àwọn Júú. Sùgbón wọn kò fi ọ̀wọ́ wọn lé ikógun un wọn.

¹¹ Ní ojọ́ nàà gan an ní a mú iye àwọn tí a pa ní ilẹ̀ ịsọ̀ tí Susa wá fún ọba. ¹² Ọba sì sọ́ fún Esteri ayaba pé, “Àwọn Júú tí pa ẹ̀dédégbèta (500) ọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin mēwēwēwá tí i ẹ̀se ọ̀mọ̀ Hamani ní ilẹ̀ ịsọ̀ Susa run. Kí ní wọn ẹ̀se ní gbogbo Igbèríko ọba tókù? Báyí kí ní èbè rẹ? A ó fi fún ọ. Kí ní ibèèrè rẹ? A ó sì tún fi fún ọ.”

¹³ Esteri sì dàhùn pé, “Bí ó bá tẹ ọba lórùn, fún àwọn Júú tí ó wà ní Susa ní àşẹ láti ẹ̀se gégé bí wọn tí ẹ̀se ní ọ̀nì kí wọn ẹ̀se bakan nàà ní ọ̀la, kí a sì so àwọn ọ̀mọ̀kúnrin Hamani mēwēwēwá nàà rọ̀ sórí igi.”

¹⁴ Nítorí nàà ọba pàşẹ pé kí a ẹ̀se bẹ̀. A sì gbé àşẹ kan jáde ní Susa, wọn sì so àwọn ọ̀mọ̀kúnrin mēwēwēwá Hamani kọ. ¹⁵ Àwọn Júú tí ó wà ní Susa sì pèjọ ní ojọ́ kẹrinlá oşù Addari, wọn sì pa ọ̀dòdúnrún (300) ọ̀kúnrin ní Susa, sùgbón wọn kò fi ọ̀wọ́ wọn lé ikógun un wọn.

¹⁶ Lákòkò yí, àwọn tókù nínú àwọn Júú tí wọn wà ní agbègbè ọba nàà tún kó ara wọn jọ láti dàábò bo ara wọn kí wọn sì sinmi lówọ́ àwọn ọ́tá a wọn. Wọn sì pa ẹgbàà mētádínlógóji ó lé ẹgbèrin (75,000) àwọn tí ó kóríira wọn sùgbón wọn kò fi ọ̀wọ́ wọn lé ikógun un wọn. ¹⁷ Èyí şẹ̀lẹ̀ ní ojọ́ kẹtalá oşù Addari, wọn sì sinmi ní ojọ́ kẹrinlá, wọn sì ẹ̀se ojọ́ nàà ní ojọ́ àşẹ àti ayọ́.

Àjọyọ́ Purimu

¹⁸ Àwọn Júú tí ó wà ní Susa, kó ara wọn jọ ní ojọ́ kẹtalá àti ojọ́ kẹrinlá, nígbà tí ó sì di ojọ́ kẹ̀dédógún wọn sinmi wọn sì ẹ̀se ojọ́ nàà ní ojọ́ àşẹ àti ayọ́.

¹⁹ Nítorí nàà ní àwọn Júú tí wọn ní gbé ní ilẹ̀tò ẹ̀se pa ojọ́ kẹrinlá oşù Addari mọ́ gégé bí ojọ́ ayọ́ àti ojọ́ àşẹ, ojọ́ tí wọn ní fún ara wọn ní èbùn.

²⁰ Mordekai ẹ̀se àkòşilẹ̀ àwọn ịşẹ̀lẹ̀ wònyí, ó sì kọ́ iwé ránşẹ̀ sí gbogbo àwọn Júú jákèjádò agbáyé ọba Ahaswerusi, tí ó wà ní tòsì àti àwọn tí ó wà ní jinnà réré, ²¹ láti lè máa ẹ̀se àjọyọ́ ní ojọ́ kẹrinlá àti ojọ́ kẹ̀dédógún oşù Addari ní ọ̀dọ̀dún. ²² Gégé bí àkòkò tí àwọn Júú gba ịsinmi kúrò lówọ́ àwọn ọ́tá a wọn, àti bí oşù tí ibànújé ẹ̀ wọn yí padà di ayọ́ àti tí ojọ́ ọ̀fọ́ wọn di ojọ́ àjọyọ́. Ó kọ́ ọ́ sí wọn láti máa pa ojọ́ nàà mọ́ gégé bí ojọ́ àşẹ àti ojọ́ ayọ́ kí wọn sì máa fi oúnjẹ fún ara wọn, kí wọn sì máa fi èbùn fún àwọn aláìní.

²³ Bèè ní àwọn Júú gbà láti máa ẹ̀se àjọyọ́ tí wọn tí bèrè, wọn ní ẹ̀se bí Mordekai tí kówé sí wọn. ²⁴ Nítorí Hamani ọ̀mọ̀ Hamedata, ará Agagi, ọ́tá gbogbo àwọn Júú, tí gbèrò sí àwọn Júú láti pa wọn run, ó sì tí di *purí* (èyí tí í ẹ̀se ibò) fún ịşódahoro àti iparun wọn. ²⁵ Sùgbón nígbà tí Esteri sọ́ nípa ịşòtẹ̀ nàà fún ọba, ó kówé àşẹ kan jáde pé kí ètè búburú tí Hamani tí pa sí àwọn Júú kí ó padà sí ori ọ̀un fúnra rẹ̀, àti pé kí a gbé ọ̀un àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ kọ̀ sórí igi. ²⁶ (Nítorí nàà a pe àwọn ojọ́ wònyí ní Purimu, láti ara ọ̀rọ́ *purí*). Nítorí ohun gbogbo tí a kọ́ sínú iwé yí àti nítorí ohun tí wọn tí rí àti ohun tí ó tí şẹ̀lẹ̀ sí wọn, ²⁷ àwọn Júú fi lélé, wọn sì gbà á gégé bí ilàna fún ara wọn àti fún irú àwọn ọ̀mọ̀ wọn àti gbogbo àwọn tí ó darapọ́ mọ́ wọn, kò sì ní kúrò, wọn yóò sì máa pa àwọn ojọ́ mējèjèjì yí mọ́ ní gbogbo ọ̀dún, gégé bí a tí kọ́ ọ́ àti àkòkò tí a yàn. ²⁸ A gbọ̀dọ́ máa ẹ̀se ịrántí àwọn ojọ́ wònyí kí a sì máa pa wọn mọ́ ní ịrandíran ní gbogbo idilé, àti ní gbogbo Igbèríko àti ní gbogbo ilú. A gbọ̀dọ́ máa ẹ̀se àwọn ojọ́ Purimu wònyí ní ààrin àwọn Júú, bẹ̀ ẹ̀ni kò gbọ̀dọ́ di ohun Igbàgbé láàrin irú àwọn ọ̀mọ̀ wọn.

²⁹ Bèè ní Esteri ayaba, ọ̀mọ̀binrin Abihaili, pèlú Mordekai ará a Júú, kówé pèlú àşẹ láti fi idí iwé keji nípa Purimu yí múlẹ̀. ³⁰ Mordekai sí kọ́ iwé ránşẹ̀ sí gbogbo àwọn Júú, sí Igbèríko mētádínláádóje (127) ní ilẹ̀ ọba Ahaswerusi ní ọ̀rọ́ àlàáfíá àti ọ̀títọ́. ³¹ Láti fi idí àwọn ojọ́ ọ́ Purimu yí múlẹ̀ ní àkòkò tí wọn yàn, gégé bí Mordekai ará Juda, àti Esteri ayaba tí pa á ląşẹ̀ fún wọn, àti bí wọn ẹ̀se fi lélé fún ara wọn àti irú àwọn ọ̀mọ̀ wọn ní ibámu pèlú àkòkò àwẹ̀ àti ẹ̀kún wọn. ³² Àşẹ Esteri sí fi idí ilàna Purimu wònyí múlẹ̀, a sì kọ́ ọ́ sínú iwé àkòşilẹ̀.

10

Títóbi Mordekai

¹ Ọba Ahaswerusi sì fi owó ọba lélé jákèjádò ilẹ̀ ọba, dé erékùşù ọ̀kun. ² Gbogbo ịşẹ̀ agbára àti titóbi rẹ̀, papọ́ pèlú ịròyin titóbi Mordekai ní èyí tí ọba tí gbé e ga, kò ha wà nínú àkòşilẹ̀ iwé ọ̀dọ̀dún ọba tí Media àti tí Persia? ³ Mordekai ará Júú ní ó jẹ́ Igbákeji ọba Ahaswerusi, ó tóbi láàrin àwọn Júú, ó sì jẹ́ ẹ̀ni iyí lódò àwọn Júú ẹ̀lẹgbé ẹ̀ rẹ̀, nítorí tí ó ní şişẹ̀ fún ire àwọn èniyàn an rẹ̀, ó sì ní sọ̀rọ́ fún àlàáfíá gbogbo àwọn Júú.

Ìwé Jobu

Ìbèrè igbé ayé Jobu

¹ Ọkùnrin kan wà ní ilẹ̀ Usi, orúkọ ẹ̀ni tí í jẹ́ Jobu; ọkùnrin náà sì ẹ̀ se olóòtítọ́, ó dúró ẹ̀sìn, ẹ̀ni tí ó bèrù Ọlórùn, tí ó kóriira iwà búburú. ² A sì bí ọ̀mọ̀kùnrin méje àti ọ̀mọ̀bínrin méta fún un. ³ Ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì jẹ́ ẹ̀dédégbàárin (7,000) àgùntàn, àti ẹ̀gbẹ̀rún méta (3,000) ìbákase, àti ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) àjàgà ọ̀dà malúú, àti ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì pọ̀; bẹ̀ẹ̀ ní ọkùnrin yí sì pọ̀jù gbogbo àwọn ará ilà-òdrùn lọ.

⁴ Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ a sì máa lọ í jẹ̀un àsẹ̀ nínú ilẹ̀ ara wọn, olúkúlùkù ní ojú rẹ̀; wọn a sì máa ránṣẹ̀ pé arábinrin wọn mètẹ̀tẹ̀ta láti jẹ̀un àti láti pèlú wọn. ⁵ Ó sì ẹ̀ se, nígbà tí ojú àsẹ̀ wọn pé yíká, ní Jobu ránṣẹ̀ lọ í yà wọn sí mimọ̀, ó sì dide ní kùtùkùtù òwùrò, ó sì rú ẹ̀bọ̀ sísun níwọn iye gbogbo wọn; nítorí tí Jobu wí pé: bóyá àwọn ọ̀mọ̀ mi tí ẹ̀ se, wọn kò sì ọ̀pẹ̀ fún Ọlórùn lókàn wọn. Bẹ̀ẹ̀ ní Jobu máa ní ẹ̀ se nígbà gbogbo.

Ìdánwò Jobu àkọkọ

⁶ Njẹ́ ó dì ojú kan, nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Ọlórùn wá í pé níwájú OLÚWA, Satani sì wá pèlú wọn.

⁷ OLÚWA sì bí Satani wí pé, “Níbo ní iwọ̀ tí wá?”

Nígbà náà ní Satani dá OLÚWA lóhùn wí pé, “Ní ilọ̀síwá-séyìn lórí ilẹ̀ ayé, àti ní ìrìnkèrìndò nínú rẹ̀.”

⁸ OLÚWA sì sọ̀ fún Satani pé, “Iwọ̀ ha kíyèsì Jobu ìránṣẹ̀ mi, pé kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ̀ ní ayé, ọkùnrin tí í ẹ̀ se olóòtítọ́, tí ó sì dúró ẹ̀sìn, ẹ̀ni tí ó bèrù Ọlórùn, tí ó sì kóriira iwà búburú.”

⁹ Nígbà náà ní Satani dá OLÚWA lóhùn wí pé, “Jobu ha bèrù Ọlórùn ní asán bí?” ¹⁰ “Iwọ̀ kò ha tí ọ̀gbà yí ká, àti yí ilẹ̀ rẹ̀ àti yí ohun tí ó ní ká, ní ihà gbogbo? Iwọ̀ búsi iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀, ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì n pọ̀ sí ní ilẹ̀. ¹¹ Njẹ́, nawọ̀ rẹ̀ nísinsin yí, kí ó sì fi tọ̀ ohun gbogbo tí ó ní; bí kí yóò sì bọ̀hùn ní ojú rẹ̀.”

¹² OLÚWA sì dá Satani lóhùn wí pé, “Kíyèsì i, ohun gbogbo tí ó ní n bẹ̀ ní ikáwọ̀ rẹ̀, kíkì òun tíkára rẹ̀ ní iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ kàn.”

Bẹ̀ẹ̀ ní Satani jáde lọ kúrò níwájú OLÚWA.

¹³ Ó sì dì ojú kan nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọkùnrin àti obínrin, tí wọn mu ọ̀tí wáini nínú ilẹ̀ ẹ̀gbọn wọn ọkùnrin, ¹⁴ oníṣẹ̀ kan sì tọ̀ Jobu wá wí pé, “Àwọn ọ̀dà malúú n tulẹ̀, àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ sì n jẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ wọn, ¹⁵ àwọn ará Sabeani sì kolù wọn, wọn sì n kó wọn ló pèlú, wọn ti fi idà sá àwọn ìránṣẹ̀ pa, ẹ̀mi nikan ọ̀so ní ó sá àsálá láti rọ̀yìn fún ọ̀.”

¹⁶ Bí ó tí n sọ̀ ní ẹ̀nu; ẹ̀nikan dé pèlú tí ó sì wí pé, “Iná nílá Ọlórùn tí ọ̀run bọ̀ sí ilẹ̀, ó sì jó àwọn àgùntàn àti àwọn ìránṣẹ̀; ẹ̀mi nikan ọ̀so ní ó sá láti rọ̀yìn fún ọ̀.”

¹⁷ Bí ó sì tí n sọ̀ ní ẹ̀nu, ẹ̀nikan sì dé pèlú tí ó wí pé, “Àwọn ará Kaldea píngun sí ọ̀nà méta, wọn sì kolù àwọn ìbákase, wọn sì kó wọn ló, pèlúpèlú wọn sì fi idà sá àwọn ìránṣẹ̀ pa; ẹ̀mi nikan ọ̀so ní ó sá àsálá láti rọ̀yìn fún ọ̀!”

¹⁸ Bí ó tí n sọ̀ ní ẹ̀nu, ẹ̀nikan dé pèlú tí ó sì wí pé àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọkùnrin àti obínrin n jẹ̀, wọn n mu ọ̀tí wáini nínú ilẹ̀ ẹ̀gbọn. ¹⁹ Sí kíyèsì i, ẹ̀fúfúfú nílá nílá tí ihà ijù fẹ̀ wá kolu igun méré̀rẹ̀rin ilẹ̀, ó sì wó lu àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin náà, wọn sì kú, ẹ̀mi nikan ọ̀so ní ó yọ̀ láti rọ̀yìn fún ọ̀.

²⁰ Nígbà náà ní Jobu dide, ó sì fa aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ ya, ó sì fá orí rẹ̀ ó wólẹ̀ ó sì gbàdúra ²¹ wí pé, “Ní ihòhò ní mo tí inú iyá mi jáde wá,

ní ihòhò ní ẹ̀mi yóò sì tún padà lọ.

OLÚWA fi fún ni, OLÚWA sì gbà á ló,

ibúkùn ní fún orúkọ OLÚWA.”

²² Nínú gbogbo èyí Jobu kò ẹ̀ se, bẹ̀ẹ̀ ní kò sì fi òmùgò pe Ọlórùn lẹ́jọ.

2

Ìdánwò Jobu lẹ̀kẹ̀kẹ̀

¹ Ó sì tún dì ojú kan nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ Ọlórùn wá síwájú OLÚWA, Satani sì wá pèlú wọn láti pe níwájú OLÚWA. ² OLÚWA sì bí Satani pé, “Níbo ní iwọ̀ tí wá?”

Satani sì dá OLÚWA lóhùn pé, “Láti lọ síwá séyìn lórí ilẹ̀ ayé àti ní ìrìnkèrìndò nínú rẹ̀.”

³ OLÚWA sì wí fún Satani pé, “Iwọ̀ ha kíyèsì Jobu ìránṣẹ̀ mi, pé kò sí ẹ̀ni tí ó dàbí rẹ̀ ní ayé, ọkùnrin tí n jẹ̀ se olóòtítọ́ tí ó sì dúró ẹ̀sìn, ẹ̀ni tí ó bèrù Ọlórùn, tí ó sì kóriira iwà búburú, bẹ̀ẹ̀ ní ó sì dì iwà ọ̀títọ́ rẹ̀ mu ẹ̀sìn, bí iwọ̀ tilẹ̀ tí de mí sí i láti run ún lánídídí.”

⁴ Satani sì dá OLÚWA lóhùn wí pé, “Awo fún awo; àní ohun gbogbo tí èniyàn ní, òun ni yóò fi ra ẹ̀mí rẹ̀. ⁵ Sùgbón nawọ̀ rẹ̀ nísinsin yí, kí ó tọ̀ egungun rẹ̀ àti ara rẹ̀, bí kí yóò sì bọ̀hùn ní ojú rẹ̀.”

⁶ OLÚWA sì wí fún Satani pé, “Wò ó, ó n bẹ ní ikáwọ ẹ, sùgbón dá ẹmí ẹ sí.”

⁷ Bẹẹ ni Satani jáde lọ kúrò níwájú OLÚWA, ó sì sọ Jobu ní oówo kíkankikan láti àtẹlẹṣẹ tí tí dé àtàrì ẹ. ⁸ Ó sì mú àpáàdi, ó fi n họ ara ẹ, ó sì jókòó nínú eérú.

⁹ Nígba náà ni aya ẹ wí fún un pé, “Ìwọ di ìwà òtítọ mú síbẹ! Bú Qlọrun, kí ó sì kú!”

¹⁰ Sùgbón ó dá a lóhùn pé, “Ìwọ sọrọ bí ọkan lára àwọn aṣiwèrè ọ̀bìnrin tí í sọrọ; há bà! Àwa yóò ha gba ire lẹwọ Qlọrun, kí a má sì gba ibi?”

Nínú gbogbo ẹyí, Jobu kò fi ètè ẹ ẹ.

Orẹ Jobu męta

¹¹ Nígba tí àwọn ọrẹ Jobu męta gbúròó gbogbo ibi tí ó bá a, wọn wá, olúkúlùkù láti ibùjókòó ẹ; Elifasi, ara Temani àti Bilidadi, ará Şuhi, àti Sofari, ará Naama: nítorí pé wọn tí dájọ ipàdẹ pọ láti bá a sọfọ, àti láti sọpẹ fún un. ¹² Nígba tí wọn gbójú wọn wò ní òkèrè réré, tí wọn kò sì mò ọn, wọn gbé ohùn wọn sòkè, wọn sọkún: olúkúlùkù sì fa aṣọ igúnwà ẹ ya, wọn sì ku erupẹ sí ojú ọrun, wọn sì tẹ orí gbà á. ¹³ Bẹẹ ni wọn jókòó tí í ní inú erupẹ ni ojú męje tí ọsan tí òru, ẹnikẹni kò sì bá a sọ ọrọ kan, nítorí tí wọn tí rí í pé ibànújẹ ẹ pọ jojo.

3

Jobu ráhùn sí Qlọrun

¹ Ẽyin ẹyí ní Jobu yanu, ó sì fi ojọ ibi ẹ ẹ ² Jobu sọ, ó sì wí pé,

³ “Kí ojọ tí a bí mi kí ó di igbàgbé,
àti ọru ni, nínú ẹyí tí a wí pé, ‘A lóyún ọmọkúnrin kan!’

⁴ Kí ojọ náà kí ó já sí òkùnkùn,
kí Qlọrun kí ó má ẹ kà á sí láti ọrun wá;
bẹẹ ni kí ìmọlẹ́ kí ó má ẹ mọ sí í.

⁵ Kí òkùnkùn àti ọjiji ikú fi ẹ ti ara wọn;
kí àwọsánmọ́ kí ó bà lé e;
kí ịsúdudu ojọ́ kí ó pa láyà.

⁶ Kí òkùnkùn kí ó sù bo ọru náà biribiri,
kí ó má ẹ yo pẹlú ojọ́ ọdún náà:
kí a má ẹ kà a mọ iye ojọ́ oşu.

⁷ Kí ọru náà kí ó yàgàn;
kí ohun ayọ́ kan kí ó má ẹ wọ inú ẹ lọ.

⁸ Kí àwọn tí í fi ojọ́ gęgùn ún kí ó fi gęgùn ún,
tí wọn mura tán láti ru Lefitani sòkè.

⁹ Kí iràwọ́ ọwúrọ́ ojọ́ ẹ kí ó sọkùnkùn;
kí ó má wá ìmọlẹ́, sùgbón kí ó máa mọ sí í,
bẹẹ ni kí ó má ẹ ri àfẹmọ́júmọ́

¹⁰ nítorí tí kò sé ilẹkùn inú iyá mi,
láti pa ibànújẹ ẹ ní ojú mi.

¹¹ “Èṣe tí ẹmi kò fi kú láti inú wá,
tàbí tí ẹmi kò kú ní igbà tí mo ti inú jáde wá?

¹² Èṣe tí orúnkún wá pàdẹ mi,
tàbí ọmú tí ẹmi yóò mu?

¹³ Njẹ nísinsin yií ẹmi ibá ti dùbúlẹ́ jẹjẹ;
ẹmi ibá ti sùn, ẹmi ibá ti sinmi

¹⁴ pẹlú àwọn ọba àti igbimọ́ ayé
tí wọn mọ ilé fún ara wọn wá dùbúlẹ́ nínú isọdahoro.

¹⁵ Tàbí pẹlú àwọn ọmọ-aládé
tí ó ní wúrà, tí wọn sì fi fàdákà kun ilé wọn.

¹⁶ Tàbí bí ọlẹ́ tí a sin, ẹmi kí bá tí sí:
bí ọmọ ịsunú tí kò rí ìmọlẹ́?

¹⁷ Níbẹ ni ẹni búburú síwọ́ iyọnilẹnu,
níbẹ ni ẹni ààrẹ wá nínú isinmi.

¹⁸ Níbẹ ni àwọn igbèkùn sinmi pọ,
wọn kò gbóhùn amúnisin mọ.

¹⁹ Àti ẹwe àti àgbà wá níbẹ,
erú sì di ọ̀mìnira kúrò lẹwọ́ olówó ẹ.

Jobu kígbẹ nínú irora ẹ

- 20 “Nítorí kí ni a ɣe fi ìmọ̀lẹ̀ fún òtòsì,
àti iyè fún ọ̀lọ̀kàn kíkòrò,
21 tí wọn dúró de ikú, sùgbón òun kò wá,
tí wọn wá a jù isúra tí a bò mọ̀lẹ̀ pamọ̀ lọ.
22 Èni tí ó yò gidigidi,
tí inú wọn sì dùn nígbà tí wọn wá ibojì òkú rí?
23 Kí ni a fi ìmọ̀lẹ̀ fún ẹ̀ni
tí ọ̀nà rẹ̀ fi ara pamọ̀ fún,
tí Ọ̀lórùn sì ɣogbà dí mọ̀ ká?
24 Nítorí pé èémí-ẹ̀dùn wà ɣáájú ọ̀únjẹ̀ mi;
ikérora mi sì tú jáde bí omi.
25 Nítorí pé ohun nàà tí mo bèrù gidigidi ni ó dé bá mi yìi,
àti ohun tí mo fòyà rẹ̀ bá mi ó sì ɣubú lù mí.
26 Èmi wà láìní àlàáfíà, bèẹ̀ ni èmi kò ní isinmi;
bèẹ̀ ni èmi kò ni ifayàbalẹ̀, bí kò ɣe idààmú.”

4

Orọ̀ Elifasi: Ọ̀lórùn kì í fi iyà jẹ̀ olódodo

- 1 Ẹ̀gbà nàà ni Elifasi, ará Temani dáhùn wí pé,
2 “Bí àwà bá fi ẹ̀nu lé e, láti bá ọ̀ sọ̀rọ̀, iwọ̀ o ha banújé?
Sùgbón ta ni ó lè pa ọ̀rọ̀ mọ̀ ẹ̀nu láisọ̀?
3 Kiyèsì i, iwọ̀ sá ti kọ̀ ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn,
iwọ̀ ɣá tí mú ọ̀wọ̀ aláìlera le.
4 Ọ̀rọ̀ rẹ̀ ti gbé àwọn tí n ɣubú lọ dúró,
iwọ̀ sì tí mú eékún àwọn tí n wárirì lera.
5 Sùgbón nísinsin yìi ó dé bá ọ̀, ó sì rẹ̀ ọ̀, ó kọ̀lù ọ̀;
ara rẹ̀ kò lélé.
6 Ẹ̀bèrù Ọ̀lórùn rẹ̀ kò ha jẹ̀ igbékẹ̀lé rẹ̀
àti idúró ọ̀nà rẹ̀ kò ha sì jẹ̀ irètí rẹ̀?
7 “Èmi bè ọ̀ rántí, ta ni ó ɣègbé rí láisẹ̀?
Tàbí nìbo ni a gbé gé olódodo kúrò rí?
8 Àní bí èmi ti rí i pé, àwọn tí n ɣe itulẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀,
tí wọn sì fún irúgbìn iwà búburú, wọn a sì ká ẹ̀so rẹ̀ nàà.
9 Nípa ifẹ̀ sí Ọ̀lórùn wọn a ɣègbé,
nípa èémí íbínú rẹ̀ wọn a parun.
10 Bíbú ramúrámú kinniún àti ohùn ònrórò kinniún
àti eyín àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ kinniún ní a ká.
11 Kinniún kígbẹ̀, nítorí àìrì ohun ọ̀ḡ,
àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ kinniún sísanra ni a túká kiri.
12 “Njé nísinsin yìi a fi ohun àsírí kan hàn fún mi,
etí mi sì gbà diẹ̀ nínú rẹ̀.
13 Ní irò inú lójú iran ọ̀ru,
nígbà tí oorun ẹ̀jìkà kùn ẹ̀niyàn.
14 Èrù bà mí àti iwárirì
tí ó mú gbogbo egungun mi jí pépé.
15 Nígbà nàà ni èmi kan kojá lọ ní iwájú mi,
irun ara mi dide dúró ɣánɣán.
16 Ó dúró jẹ́jẹ́,
sùgbón èmi kò le wo àpẹ̀rẹ̀ iri rẹ̀,
àwòrán kan hàn níwájú mi,
idákẹ̀rọ̀rọ̀ wà, mo sì gbóhùn kan wí pé,
17 “Èni kíkú le jẹ̀ olódodo ju Ọ̀lórùn,
ẹ̀niyàn ha le mọ̀ ju ẹ̀lédáá rẹ̀ bí?
18 Kiyèsì i, òun kò gbékẹ̀lé àwọn iránsẹ̀ rẹ̀,
nínú àwọn àngẹ̀lì rẹ̀ ní ó sì rí ẹ̀ṣẹ̀.
19 Mèlòó mèlòó àwọn tí n gbé inú ilé amọ̀,
ẹ̀ni tí ipilẹ̀ wọn jásí erupẹ̀
tí yóó di rírun kòkòrò.
20 A pa wọn run láàrín òwúrọ̀ àti àṣálẹ̀

wọn sì parun títi láé, láírí ẹni kà á sí.

21 A kò ha ké okùn iye wọn kúrò bí?
Wọn kú, àní láilẹgbọn?

5

Ìjìyà jẹ ẹso àìṣòdodo

1 “Ó jẹ pé nísinsin yíí bí ẹnikan bá wà tí yòò dá wa lóhùn?
Tábí ta ní nínú àwọn ẹniyàn mímọ tí iwọ ó yípadà sí?

2 Nítorí pé ibínú pa aláímọye,
ìrúnú a sì pa òpè ẹniyàn.

3 Ẹmi tí rí aláímọye tí ó ta gbòńńgbòńńon lulẹ,
ṣùgbọn lójúkan náà mo fi ibùjókòó rẹ bú.

4 Àwọn ọmọ rẹ kò jìnnà sí ewu,
a sì tẹ wọn mọlẹ lójú ibodè,
bẹẹ ní kò sí aláàbò kan.

5 Ìkórè oko ẹni tí àwọn tí ebi ń pa sọ di jįje,
tí wọn sì wọ inú ẹgún lọ kó,
àwọn igára ọlọsà sí gbé ohun iní wọn mì.

6 Bí ipónjú kò bá tí inú erupẹ jade wá ní,
tí iyonu kò tí ilẹ jade wá.

7 Ṣùgbọn a bí ẹniyàn sínú wàhàlà,
gégé bí ipẹpẹ iná tí máa ń ta sòkè.

8 “Ṣùgbọn bí ó ẹ se tẹmi, ọdọ Ọlórún ní ẹmi yóò tí sẹpẹ,
ní ọwọ Ọlórún ní ẹmi yóò máa fi ọrọ mì lé.

9 Ẹni tí ó ẹ se ohun tí ó tóbi tí a kò lè ẹ awárí,
ohun iyanu láńí iye.

10 Tí ń rọjò sí orí ilẹ ayé
tí ó sí ń rán omi sínú ilẹkílẹ.

11 Láti gbé àwọn orílẹ-èdè lẹkè
kí á lè gbé àwọn ẹni ibànújẹ ga sí ibi aláilẹwu.

12 Ó yí imọ àwọn alárekerekè po,
bẹẹ ní ọwọ wọn kò lè mú idáwọlẹ wọn ẹ.

13 Ó mú àwọn ọlọgbọn nínú àrekerekè ara wọn,
àti imọ àwọn ònròrò ní ó tí ṣubú ní ògèdèngbé.

14 Wọn sáré wọ inú òkùnkùn ní ọsán;
wọn sì fowọ talé ní ọsán gangan bí ẹni pé ní òru ní.

15 Ṣùgbọn ó gba talákà là ní ọwọ idà,
lọwọ ẹnu wọn àti lẹwọ àwọn alágbára.

16 Bẹẹ ní irẹti wá fún talákà,
àìṣòótọ sí pa ẹnu rẹ mọ.

17 “Kíyèsì i, ibùkún ní fún ẹni tí Ọlórún bá wí,
nítorí náà, má ẹ gan ibáwí Olódùmarè.

18 Nítorí pé òun a máa pa ní lára, síbẹ òun a sì tún dì í ní idi itura,
ó sá lẹgbé, a sì fi ọwọ rẹ di ojú ọgbẹ náà jíná.

19 Yóò gbà ọ nínú ipónjú méfà,
àní nínú méje, ibi kan kì yóò bá ọ.

20 Nínú iyanu yóò gbà ọ lẹwọ ikú
àti nínú ogun, yóò gbà ọ lẹwọ idà.

21 A ó pa ọ mọ kúrò lẹwọ iná ahọn,
bẹẹ ní iwọ kì yóò bẹrù iparun tí ó bá dé.

22 Iwọ yóò rẹrin-ín nínú iparun àti iyàn,
bẹẹ ní iwọ kì yóò bẹrù ẹranko ilẹ ayé.

23 Nítorí pé iwọ tí bá òkúta igbó mulẹ,
àwọn ẹranko igbó yóò wá pẹlú rẹ ní àlàáfíà.

24 Iwọ ó sì mọ pé àlàáfíà ní ibùjókòó rẹ wá,
iwọ yóò sì máa ẹ ibẹwò ibùjókòó rẹ, iwọ kì yóò ṣinà.

25 Iwọ ó sì mọ pẹlú pé irú-ọmọ rẹ ó sì pọ
àti àwọn ọmọ ọmọ rẹ yóò rí bí koríko igbó.

- 26 Ẫwọ yóò wọ isà òkú rẹ ní ògbólógbòò ọjọ,
bí sírì ọkà tí ó gbó tí á sì kó ní igbà ikórè rẹ.
- 27 “Kíyèsì i, àwa tí wádú rẹ bèè ní ó rí!
Gbà á gbọ, kí o sì mọ pé fún ìre ara rẹ ni.”

6

Ìdáhùn Jobu

- 1 Jobu sì dàhùn ó si wí pé,
2 “Háà! À bá lè wọn ibinújẹ mi nínú òsùwọn,
kí a sì le gbé ọfọ mi lé orí òsùwọn ẹkan pọ!
3 Njẹ nísinsin yí, ibá wúwo jú iyanrìn òkun lọ,
nitorí náà ni ọrọ mi ẹ ní tàsé.
4 Nitorí pé ọfà Olódumarè wọ mi nínú,
oró èyí tí ọkàn mi mú;
ìpayà-ẹrù Ọlórùn dúrò tí mí.
5 Njẹ kẹtẹkẹtẹ igbó á máa dún nígbà tí ó bá ní koríko,
tàbí ọdà màlúú a máa dún lórí ijẹ rẹ?
6 A ha lẹ jẹ ohun tí kò ní adùn ní ànì iyọ,
tàbí adùn ha wà nínú funfun eyin?
7 Ohun tí ọkan mi kọ láti tọwọ,
òun ni ó dàbí ounjẹ tí ó mú mi ẹààrẹ.
8 “Háà! èmi ibá lè rí ibèèrè mi gbà;
àti pé, kí Ọlórùn lè fi ohun tí èmi ẹàfẹrí fún mi.
9 Àní Ọlórùn ibá jẹ pa mí run,
tí oun ibá jẹ ẹiwọ rẹ kí ó sì ké mi kúrò.
10 Nígbà náà ní èmi ibá ní itùnú síbẹ,
àní, èmi ibá mú ọkàn mi le nínú ibànújẹ mi tí kò dá ni sí:
nitorí èmi kò fi ọrọ ẹni mímọ ni sin rí.
11 “Kí ní agbára mi tí èmi ó fi retí?
Kí sì ní ọpin mi tí èmi ó fi ní sùúrù?
12 Agbára mi ha ẹ agbára òkúta bí?
Èran-ara mi í ẹ idẹ?
13 Ìrànlowọ mi kò ha wà nínú mi:
ogbọn kò ha ti sálo kúrò lọdọ mi bí?
14 “Èmi tí àyà rẹ yó dànù, ta ni a bá máa ẹàánú fún láti ọdọ ọrẹ rẹ wá,
kí ó má ba à kọ ibèrù Olódumarè sílẹ?
15 Àwọn ará mi dàbí odò tí kò ẹ gbẹkẹlẹ
bí isàn omi odò, wọn sàń kojá lọ.
16 Tí ó dúdú nitorí omi didi,
àti nìbí tí yinyin didi gbé di yiyọ.
17 Nígbàkígbà tí wọn bá gbóná wọn a sì yó sàń lọ,
nígbà tí oòrùn bá mú, wọn a sì gbẹ kúrò ni ipò wọn.
18 Àwọn onişòwò yà kúrò ní ọnà wọn,
wọn gòkè sí ibi asán, wọn sì run.
19 Egbé onişòwò Tema ní wá omi,
àwọn onişòwò ẹba ní dúrò dè wọn ní irètí.
20 Wọn káààrẹ, nitorí tí wọn gbẹkẹ wọn lé e;
wọn dé bẹ, wọn sì dààmú.
21 Njẹ nísinsin yí, ẹyin dàbí wọn;
ẹyin rí ìrẹsilẹ mi àyà si fò mí.
22 Èmi ó ha wí pé, ‘È mú ohun fún mi wá,
tàbí pé ẹ fún mi ní ẹbùn nínú ohun ìní yín?
23 Tàbí, ẹ gbà mí lowọ ọtá ni,
tàbí, ẹ rà mí padà kúrò lowọ alágbára ni?’
24 “È kọ mi, èmi ó sì pa ẹnu mi mọ
kí ẹ sì mú mi wọye nìbí tí mo gbé tí ẹnà.”

Ìwọ Olùsójú èniyàn?
 Èṣe tí iwọ fi fi mí ẹ̀ ẹ̀ àmì itasi níwájú ẹ̀,
 ẹ̀bẹ̀ nì ẹ̀mì sí dì ẹ̀rẹ̀ wíwo fún ọ?
 21 Èṣe tí iwọ kò sí dárí ìrẹ̀kojá mì jìn,
 kí iwọ kí ó sí mú àìṣedéédéé mì kúrò?
 Njé nísinsin yìí nì ẹ̀mì ibá sùn nínú erùpẹ̀,
 iwọ ibá sí wá mì kírì ní òwúrò, ẹ̀mì kì bá tí sí.”

8

Bilidadi

1 Ìgbà náà nì Bilidadi, ará Şuhi, sí dáhùn wí pé,
 2 “Ìwọ yóò ti máa sọ nńkan wọnyí pé tó?
 Tí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀ yóò sí máa bí ẹ̀fúúfu nílá?
 3 Ọ̀lórún a ha máa yí ìdájọ̀ pọ̀ bí?
 Tàbí Olódúmarè a máa gbẹ̀ ẹ̀bì fún aláre?
 4 Nígbà tí àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ sí í,
 ó sí gbá wọ̀n kúrò nítòrí ìrẹ̀kojá wọ̀n.
 5 Bí iwọ̀ bá sí kẹ̀ pe Ọ̀lórún ní àkókò,
 tí iwọ̀ sí gbàdúrà ẹ̀bẹ̀ sí Olódúmarè.
 6 Ìwọ̀ ibá jẹ̀ mímo, kí ó sí dúró ẹ̀sinsin:
 njé nítòtòtò nísinsin yìí ọ̀n yóò tají fún ọ̀,
 ọ̀n a sí sọ̀ ibùjókòó òdodo rẹ̀ dì púpọ̀.
 7 Ìpilẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ibá tilẹ̀ kéré sí í,
 ẹ̀bẹ̀ ìgbẹ̀yìn rẹ̀ ibá pọ̀ sí í gidigidi.
 8 “Èmì ẹ̀ ọ̀ njé, ẹ̀èrè lẹ̀wọ̀ àwọ̀n ará ìgbà nì
 kí o sí kiyèsì iwádlí àwọ̀n baba wọ̀n.
 9 Nítòrí pé ọ̀mọ̀-áná nì àwa, a kò sí mọ̀ nńkan,
 nítòrí pé ọ̀jìjì nì ọ̀jọ̀ wa nì ayé.
 10 Àwọ̀n kì yóò wa kọ̀ ọ̀, wọ̀n kì yóò sí sọ̀ fún ọ̀?
 Wọ̀n kì yóò sí sọ̀rọ̀ láti inú ọ̀ye wọ̀n jáde wá?
 11 Pápirusi ha lè dàgbà láìní ẹ̀rẹ̀
 tàbí ẹ̀èsún ha lè dàgbà láìlómí?
 12 Nígbà tí ó wà ní títù, tí a kò kẹ̀ e lulẹ̀,
 ó rọ̀ dànù, ewéko gbogbo míràn hù dípò rẹ̀.
 13 Ẹ̀bẹ̀ nì ipa ọ̀nà gbogbo àwọ̀n tí ó gbàgbé Ọ̀lórún,
 ẹ̀bẹ̀ nì ìrẹ̀tí àwọ̀n àgàbàgèbè yóò dì ọ̀fó.
 14 Abá ẹ̀nì tí a ó kẹ̀ kúrò,
 àti ìgbẹ̀kẹ̀lé ẹ̀nì tí ó dàbí ilẹ̀ alántakùn.
 15 Yóò fi ara tí ilẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n kì yóò lè dúró,
 yóò fi dì ara rẹ̀ mú ẹ̀sinsin sùgbọ̀n kì yóò lè dúró pé.
 16 Ó tutù bí irúgbìn tí a bomirin níwájú ọ̀dòrún,
 ẹ̀ka rẹ̀ sí yọ̀ jáde nínú ọ̀gbà rẹ̀.
 17 Gbòngbò rẹ̀ ta yí ebè ká,
 ó sí wó ibi òkúta wọ̀n-ọ̀n-nì.
 18 Bí ó bá sí pa á run kúrò ní ipò rẹ̀,
 nígbà náà nì ipò náà yóò sọ̀, ‘Èmì kò rí ọ̀ rí!’
 19 Kiyèsì í, ayé rẹ̀ gbẹ̀ dànù
 àti láti inú ilẹ̀ ní irúgbìn òmíràn yóò hù jáde wá.
 20 “Kiyèsì í, Ọ̀lórún kì yóò ta ẹ̀nì ọ̀títọ̀ nù,
 ẹ̀bẹ̀ nì kì yóò ran oníwà búburú lẹ̀wọ̀
 21 títí yóò fi fi ẹ̀rín kún ọ̀ ní ẹ̀nu,
 àti ètè rẹ̀ pẹ̀lú ihó ayọ̀,
 22 itijú ní a o fi bo àwọ̀n tí ó kóríra rẹ̀,
 àti ibùjókòó èniyàn búburú kì yóò sí mọ̀.”

9

Jobu Fún Bilidadi lésì Nípa Ẹ̀kọ̀ àti Ẹ̀rì Ìdájọ̀ Ọ̀lórún

1 Jobu sí dáhùn ó sí wí pé,

- 2 “Èmi mọ pe bẹẹ ni ní òtítọ.
Báwo ní èniyàn yóò ha ti ẹ jẹ aláre níwájú Ọlórún?
- 3 Bí ó bá ẹ pé yóò bá a já,
òun kì yóò lè dalólhùn kan nínú egbèrún (1,000) ọrọ.
- 4 Ọlọgbọn nínú àwọn alágbára ní ipa ní Ọun.
Ta ni ó ẹ agídí sí í tí ó sì gbé fún rí?
- 5 Èni tí ó sí òkè nídíí tí wọn kò sí mọ:
tí ó taari wọn şubú ní ibínú rẹ.
- 6 Tí ó mi ilẹ ayé títì kúrò ní ipò rẹ,
owón rẹ sì mì títì.
- 7 Ó pàşẹ fún oòrùn kò sí le è ràn,
kí ó sí dí ìmólẹ iràwọ mọ.
- 8 Ọun nìkan şoşo ni ó ta ojú ọrun,
tí ó sí n rìn lórí ìgbì Ọkun.
- 9 Èni tí ó dá iràwọ Beari àti Orioni,
Pleiadesi àti iràwọ púpọ tí gúúsù.
- 10 Èni tí n ẹ ohun tí ó tóbí jù àwá rí lọ,
àní ohun iyanu láiní iye.
- 11 Kiyèsì i, ó n kojá lọ ní èbá ọdọ mi, èmi kò sí rí i,
ó sì kojá síwájú, bẹẹ ni èmi kò rí ojú rẹ.
- 12 Kiyèsì i, ó já a gbà lọ, ta ni ó lè fà á padà?
Ta ni yóò bí í pé kí ni iwọ n ẹ ni?
- 13 Ọlórún kò ní fa ibínú rẹ sáyìn,
àwọn onírànlọwọ tí Rahabu a sì teríba lábẹ rẹ.
- 14 “Kí ní ẹ tí èmi ti n o fi ba şàròyẹ?
Tí èmi yóò fi ma ẹ àwáwí?
- 15 Bí ó tilẹ ẹ pé mo ẹ aláílẹbi, èmi kò gbọdọ dá a lóhùn;
şùgbọn èmi ó gbàdúrà fún àánú.
- 16 Bí èmi bá sí ké pé é, tí Ọun sí dá mi lóhùn,
èmi kì yóò sì gbàgbọ pé, Ọun tí fetí sí ohùn mi.
- 17 Nítorí pé ọun yóò lẹ mí lúúlúú pẹlú ìjì nlá,
ó sọ ogbẹ mí di púpọ láinídíí.
- 18 Ọun kì yóò jẹ kí èmi kí ó rí èmí mi,
şùgbọn ó mú ohun kíkòrò kún un fún mi.
- 19 Bí mo bá sọ tí agbára, wò ó!
Alágbára ni, tàbí ní tí idájọ, ta ni yóò dá àkòkò fún mi láti rò?
- 20 Bí mo tilẹ dá ara mi láre, ẹnu ara mi yóò dá mi lẹbi;
bí mo wí pé olódodo ni èmi yóò sì fi mí hàn ní ẹni ẹbi.
- 21 “Olóòótọ ni mo ẹ,
síbẹ èmi kò kiyèsì ara mi,
ayé mí ní èmi ibá máa gàn.
- 22 Ohùn kan náà ni, nítorí náà ni èmi ẹ sọ:
‘Ọun a pa ẹni òtítọ àti èniyàn búburú pẹlú.’
- 23 Bí ìjànbà bá pa ni lójìjì,
yóò rẹrìn-ín nínú idààmú aláìşẹ.
- 24 Nígbà tí a bá fi ayé lé ọwọ èniyàn búburú;
ó sì bo àwọn onídàájọ rẹ lójú;
bí kò bá rí bẹẹ ñjẹ ta ni?
- 25 “Njẹ nísinsin yí ọjọ mí yára ju oníşẹ lọ,
wọn fò lọ, wọn kò rí ayọ.
- 26 Wọn kojá lọ bí ọkọ eesún papirusi tí n sáré lọ;
bí idi tí n yára sí ohùn ọde.
- 27 Bí èmi bá wí pé, ‘Èmi ó gbàgbé arò ibínújẹ mí,
èmi ó fi ọkàn lẹlẹ, èmi ó sí rẹ ara mi lẹkún.’
- 28 Èrù ibànújẹ mí gbogbo bà mí,
èmi mọ pé iwọ kì yóò mú mí bí aláìşẹ.
- 29 Bí ó bá ẹ pé èniyàn búburú ni èmi,
ñjẹ kí ni èmi n ẹ làálàà lásán sí?

- 30 B́í mo tilẹ̀ fi oṣẹ̀ dídí wẹ ara mi,
tí mo fi omi aró wẹ ọwọ̀ mi mọ́,
31 síbẹ̀ ìwọ́ ó gbé mi wọ inú ihò
ògòdò aṣọ ara mi yóò sọ mi di ìrira.
- 32 “Nítorí Òun kì í ṣe èniyàn bí èmi,
tí èmi ó fi dá a lóhùn tí àwa o fi pàdé ní ìdájọ́.
33 Bẹ̀ẹ̀ ni kò sí alátúnṣe kan ní agbede-méjì wa
tí ìbá fi ọwọ̀ rẹ̀ lé àwa méjèjèlì lára.
34 Kí ẹ̀nikan sá à mú ọpá Ọlórún kúrò lára mi,
kì ìbèrù rẹ̀ kí ó má sù ṣe dáyà fò mí.
35 Nígba nàà ni èmi ìbá sọrọ̀, èmi kì bá sù bẹ̀rù rẹ̀;
sùgbọ̀n bí ó tí dúró tí mí, kò rí bẹ̀ẹ̀ fún mí.

10

Àròyè Jobu Tẹ̀sítáwájú

- 1 “Agara ìwà ayé mi dá mi tán;
èmi yóò tú àròyè mi sókè lódò mi
èmi yóò máa sọrọ̀ nínú kíkòrò ìbínújẹ̀ ọkàn mi.
- 2 Èmi yóò wí fún Ọlórún pé, má ṣe dá mi lẹ̀bì;
fihàn mí nítorí ìdí ohun tí ìwọ́ fi ñ bá mi jà.
- 3 Ó ha tọ́ tí ìwọ́ ìbá fi máa ni mí lára,
tí ìwọ́ ìbá fi máa gan iṣẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀,
tí ìwọ́ yóò fi máa tàn ìmọ̀lẹ̀ sí ìmọ̀ èniyàn búburú?
- 4 Ojú rẹ̀ kì ha ṣe ojú èniyàn bí?
Tàbí ìwọ́ a máa ríran bí èniyàn tí í ríran?
- 5 Ojú rẹ̀ ha dàbí ojú èniyàn,
ọdún rẹ̀ ha dàbí ojú èniyàn,
6 tí ìwọ́ fi ñ béèrè àìṣedéédéé mi,
tí ìwọ́ sì fi wá ẹ̀ṣẹ̀ mi rí?
- 7 Ìwọ́ mọ́ pé èmi kì í ṣe oníwà búburú,
kò sì sí ẹ̀ni tí ó le gbà mí kúrò ní ọwọ̀ rẹ̀?
- 8 “Ọwọ̀ rẹ̀ ni ó mọ́ mi, tí ó sì da mi.
Síbẹ̀ ìwọ́ tún yípadà láti je mí run.
- 9 Èmi bẹ̀ ọ́ rántí pé ìwọ́ ti mọ́ mí bí amọ́.
Ìwọ́ yóò ha sì tún mú mi padà lọ sínú erùpẹ̀?
- 10 Ìwọ́ kò ha tí tú mí dà jáde bí i wàrà,
ìwọ́ kò sì mú mí dípọ̀ bí i wàràh̀kàṣì?
- 11 Ìwọ́ sá tí fi àwọ̀ ẹ̀ran-ara wọ́ mí,
ìwọ́ sì fi egungun àti iṣan sọgbà yí mi ká.
- 12 Ìwọ́ tí fún mí ní ẹ̀mí àti ojùrere,
ìbẹ̀wò rẹ̀ sì pa ọkàn mí mọ́.
- 13 “Ǹhkan wọ̀nyí ni ìwọ́ sì tí fi pamọ́ nínú rẹ̀;
èmi mọ́ pé, èyí ñ bẹ̀ ní ọkàn rẹ̀.
- 14 B́í mo bá ṣe, nígba nàà ni ìwọ́ yóò máa sọ́ mi
ìwọ́ kì yóò sì dárí àìṣedéédéé mí jì.
- 15 B́í mo bá ṣe ẹ̀ni búburú, ẹ̀gbé ni fún mí!
B́í mo bá sù ṣe ẹ̀ni rere, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò sì le gbe orí mi sókè,
èmi dààmú
mo sì wo ipònjú mí.
- 16 B́í mo bá gbé orí mí ga, ìwọ́ ñ dẹ́ mí kiri bí i k̀nnlún
àti pèlú, ìwọ́ a sì fi ara rẹ̀ hàn fún mí ní ìyànjú.
- 17 Ìwọ́ sì tún mu àwọ̀n ẹ̀lẹ̀rìí rẹ̀ dide sí mí di ọ̀tún
ìwọ́ sì sọ́ ìrunú rẹ̀ di púpọ̀ sí mí;
àwọ̀n ogun rẹ̀ sì dide sinmi bí igbe omi Òkun.
- 18 “Nítorí kí ni ìwọ́ ṣe mú mí jáde láti inú wá?
Háà! Èmi ìbá kúkú tí kú, ojúkójú kì bá tí rí mí.

- 19 Tí kò bá le jẹ pé èmi wà láààyè,
à bá ti gbé mi láti inú lọ isà òkú.
- 20 Ojọ mi kò ha kúrú bí? Rárá!
Dáwọ dúró, kí ó sì yí padà kúrò lódò mi.
Nítórí kí èmi lè ni ayọ ní isẹjú kan.
- 21 Kí èmi kí ó tó lọ sí ibi tí èmi kí yóò padà sẹyin mọ,
àní sí ilẹ̀ òkùnkùn àti òjìjì ikú,
- 22 ilẹ̀ òkùnkùn bí òkùnkùn tìkára rẹ,
àti tí òjìjì ikú àti rúdurúdu,
níbí tí imọlẹ̀ dàbí òkùnkùn.”

11

Sofari fi èsùn irọ pípa àti àisòótọ kan Jobu

- 1 Ìgbà nàà ni Sofari, ará Naama, dáhùn, ó sì wí pé,
2 “A ha lè ẹ̀ẹ́ kí a máa dáhùn sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀?
A ha lè fi gbogbo ọ̀rọ̀ wọnyí da èniyàn láre?
3 Ẹ̀ èmọtán rẹ̀ le mú èniyàn pa ẹ̀nu wọ̀n mọ̀ bí?
Ẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni kò ní bá ọ̀ wí bí iwọ̀ bá yọ̀ sùti sí ní?
4 Iwọ̀ sá à ti wí fún Ọ̀lórun pé, ‘Ìṣe mi jẹ̀ aláléérí,
èmi sì mọ̀ ní ojú rẹ̀.’
5 Sùgbọ̀n Ọ̀lórun ibá jẹ̀ sọ̀rọ̀,
kí ó sì ya ẹ̀nu rẹ̀ sí ọ̀
6 kí ó sì fi àsírí ọ̀gbọ̀n hàn ọ̀ pé, ó pọ̀ ju ọ̀ye èniyàn lọ,
nítórí nàà, mọ̀ pé Ọ̀lórun ti
gbàgbé àwọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kan.
- 7 “Iwọ̀ ha le ẹ̀ẹ́ àwárí ohun ijìnlẹ̀ Ọ̀lórun bí?
Ìwọ̀ ha le ẹ̀ẹ́ àwárí ibi tí Olódùmarè dé bí?
8 Ó ga ju àwọ̀n ọ̀run lọ; kí ni iwọ̀ le è ẹ̀?
Ó jìn ju jìjìn isà òkú lọ; kí ni iwọ̀ le mọ̀?
9 Iwọ̀n rẹ̀ gùn ju ayé lọ,
ó sì ní ibú ju òkun lọ.
- 10 “Bí òun bá rékojá, tí ó sì sé ọ̀nà
tàbí tí ó sì mú ni wá sí idájọ̀, òjẹ̀, ta ni ó lè dí i lówọ̀?
11 Òun sá à mọ̀ ẹ̀lẹ̀tàn èniyàn;
àti pé ẹ̀ẹ́ bí òun bá rí ohun búburú, ẹ̀ẹ́ òun kí i fi iyè sí i?
12 Sùgbọ̀n òmùgò èniyàn kí yóò di ọ̀lọ̀gbọ̀n
bí ko ti rọ̀rùn fún ọ̀mọ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó láti bí èniyàn.
- 13 “Bí iwọ̀ bá fi ọ̀kàn rẹ̀ fún un,
tí iwọ̀ sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí ọ̀dò rẹ̀,
14 bí iwọ̀ bá gbé ẹ̀ṣẹ̀ tí n bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ jù sọ̀nù
tí iwọ̀ kò sì jẹ̀ kí aburú gbé nínú àgọ̀ rẹ̀,
15 nígbà nàà ni iwọ̀ ó gbé ojú rẹ̀ sókè láìní àbàwọ̀n,
àní iwọ̀ yóò dúró ẹ̀sìn, iwọ̀ kí yóò sì bẹ̀rù.
- 16 Nítórí pé iwọ̀ ó gbàgbé ị̀sòro rẹ̀;
iwọ̀ ó sì rántí rẹ̀ bí omi tí ó ti sà̀n kọ̀já lọ.
- 17 Ojọ̀ ayé rẹ̀ yóò sì mọ̀lẹ̀ ju ọ̀sán gangan lọ,
bí òkùnkùn tilẹ̀ bọ̀ ọ̀ mọ̀lẹ̀ nísinsin yí, iwọ̀ ó dàbí òwúrọ̀.
- 18 Iwọ̀ ó sì wà láílẹ̀wu, nítórí pé irètí wà;
àní iwọ̀ ó rin ilẹ̀ rẹ̀ wò, iwọ̀ ó sì sinmi ní àlàáfíà.
- 19 Iwọ̀ ó sì dùbùlẹ̀ pẹ̀lú, kí yóò sì sí ẹ̀ni tí yóò dẹ̀rùbà ọ̀,
àní èniyàn yóò máa wá ojúrere rẹ̀.
- 20 Sùgbọ̀n ojú ikà èniyàn yóò mófo;
gbogbo ọ̀nà àbáyọ̀ ní yóò nù wọ̀n,
irètí wọ̀n a sì dàbí ẹ̀ni tí ó jọ̀wọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ lówọ̀.”

12

Idáhùn Jobu

- 1 Jobu sì dàhùn, ó sì wí pé,
 2 “Kò sí àní àní nìbè, sùgbón èyin ni àwọn èniyàn nàà,
 oḡbón yóò sì kù pèlú yín!
 3 Sùgbón èmi ní iyè nínú gégé bí èyin;
 èmi kò kéré sí i yín.
 Àní, ta ni kò mọ gbogbo nṅkan wọnyí?
- 4 “Èmi dàbí èni tí a n fi ẹ eleyà lódò aládùúgbò rẹ,
 tí ó kẹ pe Olórùn, tí ó sì dá a lóhùn,
 à n fi olóótító èni idúró sìnşin rẹrìn-ín eleyà!
 5 Ó rorùn fún èniyàn láti fi ibànújẹ èlómíràn ẹ eleyà
 gégé bí ipín àwọn èni tí ẹsẹ wọn ẹtán láti yọ.
 6 Àḡò àwọn igára olóşà wá láini ibèrù;
 àwọn tí ó sì n mú Olórùn binú wà láléwu,
 àwọn èni tí ó sì gbá òrişà mú ní ọwọ wọn.
- 7 “Sùgbón nísinsin yi bí àwọn ẹranko léèrè, wọn o kọ ọ ní ẹkọ,
 àti ẹyẹ ojú ọrun, wọn ó sì sọ fún ọ.
 8 Tàbí ba ilẹ ayé sọrọ, yóò sì kọ ọ,
 àwọn ẹja inú òkun yóò sì sọ fún ọ.
 9 Ta ni kò mọ nínú gbogbo nṅkan wọnyí pé,
 ọwọ OLÚWA ni ó ẹ nṅkan yií?
 10 Ní ọwọ èni tí ẹmí ohun aláàyè gbogbo gbé wà,
 àti ẹmí gbogbo aráyé.
 11 Etí kì í dán ọrọ wò bí
 tàbí adùn ẹnu kù í sì í tọ ounjẹ rẹ wò bí?
 12 Àwọn arúgbó ni oḡbón wà fún,
 àti nínú gígún ọjó ní òye.
- 13 “Ti Olórùn ni oḡbón àti agbára;
 òun ló ni imọ àti òye.
 14 Kíyèsì i, ó bì wó, a kò sì lè gbe ró mó;
 Ó sé èniyàn mó, kò sì sí itúsilẹ kan.
 15 Kíyèsì i, ó dá àwọn omi dúró, wọn sì gbe;
 Ó sì rán wọn jáde, wọn sì ẹ bo ilẹ ayé yípo.
 16 Tirẹ ni agbára àti işégun;
 èni tí n şinà àti èni tí n mú ni şinà, tirẹ ni wọn n ẹ.
 17 Ó mú àwọn igbimọ lọ ní ihòhò
 a sì sọ àwọn onídàájọ di òmùgọ.
 18 Ó tú idè ọba
 ó sì fi àmùrè gbà wọn ní ọjá.
 19 Ó mú àwọn àlùfàà lọ ní ihòhò
 ó sì tẹ orí àwọn alágbára ba.
 20 Ó mú ọrọ ẹnu èni igbékèlé kúrò
 ó sì ra àwọn àgbàgbà ní iyè.
 21 Ó bu ẹgàn lu àwọn ọmọ olólá
 ó sì tú àmùrè àwọn alágbára.
 22 Ó hú idí ohun ijinlẹ jáde láti inú òkùnkùn wá
 ó sì mú ọjji ikú wá sínú imọlẹ.
 23 Òun a mú orílẹ-èdè bí sí i, a sì run wọn;
 òun a sọ orílẹ-èdè di nílá, a sì tún ẹ wọn kù.
 24 Òun a gba òye àwọn olórí àwọn èniyàn aráyé,
 a sì máa mú wọn rin kiri nínú ijù níbi tí ọnà kò sí.
 25 Wọn a máa fi ọwọ ta ilẹ nínú òkùnkùn níbi tí kò sí imọlẹ;
 òun a sì máa mú irin isin wọn bí ọmùtí.

13

Jobu gbékèlé Olórùn

- 1 “Wò ó, ojú mi tí rí gbogbo èyí rí,

- etí mí sì gbọ́, ó sì tí yé mi.
 2 Ohun tí ẹyin mọ́, èmi mọ́ pẹ̀lú,
 èmi kò kéré sí i yin.
 3 Nítòótọ́ èmi ó bá Olódùmarè sọ̀rọ̀,
 èmi sì n fẹ́ bá Olórun sọ́ àsoyẹ́.
 4 Ẹyin fi irọ́ bá mi sọ̀rọ̀,
 onísẹ̀gùn lásán nì gbogbo yín.
 5 Háà! ẹyin kì bá kúkú dáké!
 Eyí nì kì bá sì ẹ ogbón yín.
 6 Ẹ gbọ́ àwíyẹ mi nísinsin yí;
 ẹ sì fetíslẹ́ sí àròyẹ́ ẹnu mi.
 7 Ẹyin fẹ́ sọ́ ìsọ̀kúso fún Olórun?
 Kí ẹ̀ sì fi ẹ̀tàn sọ̀rọ̀ gbè è?
 8 Ẹyin fẹ́ ẹ̀ ojúsaájú rẹ́?
 Ẹyin fẹ́ gbèjà fún Olórun?
 9 Ó ha dára to tí yóò hú àsírí yín síta,
 tàbí kí ẹyin tàn án bí ẹnikan ti í tan ẹnikẹ̀jì?
 10 Yóò máa bá yín wí nítòótọ́,
 bí ẹyin bá ẹ̀ ojúsaájú èniyàn nìkòkọ́.
 11 Ìwà olá rẹ́ kí yóò bà yín lẹ̀rù bí?
 Ìpayà rẹ́ kí yóò pá yín láyà?
 12 Àwọ̀n ọ̀we yín dàbí eérú,
 bẹ̀ẹ́ nì àwọ̀n odi ilú yin dàbí amọ́.
 13 “Ẹ pa ẹnu yín mọ́ kúrò lára mi, kí èmi kí ó lè sọ̀rọ̀,
 kí ohun tí nì bọ́ wá í bá mi, le è máa bọ́.
 14 Njẹ́ nítórí kí nì èmi ẹ̀ nì fi eyín mi bu eran-ara mi jẹ́,
 tí mo sì gbé èmi mi lé ara mi lówó?
 15 Bí ó tilẹ́ pa mí, síbẹ́ èmi ó máa gbé̀kẹ̀lé e,
 èmi ó máa tẹnumọ́ ọ̀nà mi níwájú rẹ́.
 16 Èyí nì yóò sì ẹ̀ ìgbàlá mi,
 àgàbàgèbè kí yóò wá síwájú rẹ́.
 17 Ẹ gbọ́ ọ̀rọ́ ẹnu mi ní ifarabalẹ́,
 jẹ́ kí ọ̀rọ́ mí dún nì etí yín.
 18 Wò ó nísinsin yí, èmi ti mura ọ̀ràn mi sílẹ́;
 èmi mọ́ pé a ó dá mi láre.
 19 Ta ni ọ̀n ti yóò bá mi sà̀ròyẹ́?
 Njẹ́ nísinsin yí, èmi fẹ́ pa ẹnu mi mọ́,
 èmi ó sì jówó ẹ̀mí mi lówó.
 20 “Şùgbón, má ẹ̀ ẹ̀ ohun méjì yí sí mi,
 nìgbà náà nì èmi kí yóò sì fi ara mi pamọ́ kúrò fún ọ́.
 21 Fa ọ̀wọ́ rẹ́ sẹ̀yìn kúrò lára mi,
 má sì jẹ́ kí ẹ̀rù rẹ́ kí ó pá mi láyà.
 22 Nìgbà náà nì kí ìwọ́ kí ó pé, èmi o sì dàhùn,
 tàbí jẹ́ kí nì máa sọ̀rọ̀, kí ìwọ́ kí ó sì dá mi lóhùn.
 23 Mèlòó nì à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀é àti ẹ̀şẹ́ mí?
 Mú mi mọ́ ìrẹ̀kojá àti ẹ̀şẹ́ mí.
 24 Nítórí kí nì ìwọ́ ẹ̀ pa ojú rẹ́ mọ́,
 tí o sì yàn mí ní ọ̀tá rẹ́?
 25 Ìwọ́ ó fa ewé ti afẹ́fẹ́ nì fẹ́ síyìn-ín sọ̀hùn-ún ya bi?
 Ìwọ́ a sì máa lépa iyàngbò?
 26 Nítórí pé ìwọ́ kọ̀wé ohun kíkòrò sí mi,
 o sì mú mi jogún à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀é èwe mi.
 27 Ìwọ́ kàn àbà mọ́ mi lẹ̀sẹ́ pẹ̀lú,
 ìwọ́ sì nì wò ipa ọ̀nà ìrin mi ní àwòfìn;
 nípa fífí ilà yí gígíşẹ́ mi ká.
 28 “Bẹ̀ẹ́ nì èniyàn nì sẹ̀gbé bí ohun idibájẹ́,
 bí aşọ́ tí kòkòrò jẹ́.

14

Jobu tẹsítwájú nínú àròyé rẹ

- 1 “Èniyàn tí a bí nínú obìnrin,
 ọlọjọ diẹ ni, ó sì kún fún ipónjù.
- 2 Ó jáde wá bí itànná ewéko, a sì ké e lulẹ;
 ó sì n fò lọ bí òjiji, kò sì dúró pé.
- 3 Ìwọ sì n síjú rẹ wò irú èyí ni?
 Ìwọ sì mú mi wá sínú ìdájọ pẹlú rẹ?
- 4 Ta ni ó lè mú ohun mímọ láti inú àìmọ jáde wá?
 Kò sí ẹnìkan!
- 5 Njé a ti pinnu ojọ rẹ,
 iye osù rẹ n bẹ ní ọwọ rẹ,
 iwọ ti pààlà rẹ, bẹẹ ní òun kò le kojá rẹ.
- 6 Yìpadà kúrò lódọ rẹ, kí ó lè sinmi,
 títí yóò fi pé ojọ rẹ bí alágbàse.
- 7 “Nítorí pé ìrètí wà fún igi, bí a bá
 ké e lulẹ, pé yóò sì tún sọ,
 àti pé ẹka rẹ tuntun kì yóò gbẹ.
- 8 Bí gbòhgbò rẹ tilẹ di ogbó nínú ilẹ,
 tí kùkùtẹ rẹ sì kú ni ilẹ,
- 9 síbẹ nígba tí ó bá gbóòórùn omi,
 yóò sọ, yóò sì yọ ẹka jáde bí irúgbìn.
- 10 Sùgbón èniyàn kú, a sì dàánú,
 àní èniyàn jọwọ ẹmí rẹ lófọ: Òun kò sì sí mọ.
- Àgékúrú ojọ omọ èniyàn*
- 11 “Bí omi tí í tán nínú ipa odò,
 àti bí odò ẹ tí í fà tí sì gbẹ,
 12 bẹẹ ni èniyàn dùbúlẹ tí kò sì dide mọ;
 títí ọrun kì yóò fi sí mọ,
 wọn kì yóò jí, a kì yóò jí wọn kúrò lójú oorun wọn.
- 13 “Háà! iwọ ibá fi mí pamọ ní ipò òkú,
 kí iwọ kí ó fi mí pamọ ní ikòkọ,
 títí ìbínú rẹ yóò fi rékojá,
 iwọ ibá lànà igbà kan sílẹ fún mi, kí ó sì rántí mi!
- 14 Bí èniyàn bá kú yóò sì tún yè bí?
 Gbogbo ojọ igbà tí a là sílẹ
 fún mi ni ẹmí dúró dè, títí àmúdòtún mi yóò fi dé.
- 15 Ìwọ ibá pè, ẹmí ibá sì dá ọ lóhùn;
 iwọ ó sì ní lẹfẹ sì isẹ ọwọ rẹ.
- 16 Sùgbón nísinsin yí iwọ n kaye isisẹ mi;
 iwọ kò fa ọwọ rẹ kúrò nítorí ẹsẹ mi?
- 17 A fi èdidi di irékojá mi sínú àpò,
 iwọ sì rán àìsedéédéé mi pọ.
- 18 “Àti nítóótọ òkè nlá tí ó şubú, ó dasán,
 a sì şí àpáta kúrò ní ipò rẹ.
- 19 Omí a máa yinrin òkúta, iwọ a sì
 mú omi sán bo ohun tí ó hù jáde lórí ilẹ,
 iwọ sì sọ ìrètí èniyàn dí ọfọ.
- 20 Ìwọ şégún rẹ láéláé, òun sì kojá lọ!
 Ìwọ pa awọ ojú rẹ dà, o sì rán an lọ kúrò.
- 21 Awọn omọ rẹ bọ sí ipò ọlá, òun kò sì mọ;
 wọn sì rẹ sílẹ, òun kò sì kiyèsi i lára wọn.
- 22 Sùgbón ẹran-ara rẹ ni yóò rí ìrora
 ọkàn rẹ ni yóò sì máa ní ìbínújẹ nínú rẹ.”

15

Elifasi tako ọrọ Jobu

- 1 Ẫgbà náà ní Elifasi, ará Temani, dáhùn wí pé,
 2 “Ológbọ́n a máa sọ̀rọ̀ imọ̀ asán
 kí ó sì máa fi aféfé ìlà-òòrùn kún ara rẹ̀ nínú?
 3 Ọ̀n lè máa fi àròyẹ̀ sọ̀rọ̀ tí kò ní èrè,
 tàbí pẹ̀lú ọ̀rọ̀ nínú èyí tí kò lè fi ẹ̀ rere?
 4 Ẫ̀gbọ́n iwọ̀ ẹ́ ẹ̀rù tí,
 iwọ̀ sì dí iṣẹ̀ ìsìn lónà níwájú Olọ̀run.
 5 Nítórí pé ẹ̀nu ara rẹ̀ ní ó jẹ́wọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,
 iwọ̀ sì yàn ahọ̀n alárekérekè ní ààyò.
 6 Ẫ̀nu ara rẹ̀ ní ó dá lẹ́bì, kí í ẹ̀ ẹ̀mì;
 àní ètè ara rẹ̀ ní ó jẹ́rífí gbè ọ̀.
 7 “Iwọ̀ ha í ẹ̀ ọ̀kúnrin tí a kọ̀ bí?
 Tàbí a ha dá ọ̀ ẹ́ ẹ́ájú àwọ̀n òkè?
 8 Iwọ̀ gbúróò àṣírí Olọ̀run rí?
 Tàbí iwọ̀ ha dá ọ̀gbọ̀n dúró sọ̀dọ̀ ara rẹ̀?
 9 Kí ní iwọ̀ mọ̀ tí àwa kò mọ̀?
 Oye kí ní ó yé ọ̀ tí kò sí nínú wa?
 10 Àwọ̀n arúgbó àti ọ̀gbólógbóò èniyàn wà pẹ̀lú wa,
 tí wọ̀n dàgbà ju baba rẹ̀ lọ.
 11 Ìtúnú Olọ̀run ha kéré lódò rẹ̀?
 Ọ̀rọ̀ kan sì ẹ̀ jẹ́jẹ̀ jù lódò rẹ̀?
 12 Èṣe tí ọ̀kàn rẹ̀ fi ní tí ọ̀ kiri,
 kí ní iwọ̀ tejúmọ̀ tóbéẹ̀.
 13 Tí iwọ̀ fi yí ẹ̀mí rẹ̀ padà lòdì sí Olọ̀run,
 tí ó fi ní jẹ́ kí ọ̀rọ̀kọ̀rọ̀ kí ó máa bọ̀ ní ẹ̀nu rẹ̀ bẹ́ẹ̀?
 14 “Kí ní èniyàn tí ó fi jẹ́ mímọ̀,
 àti ẹ̀ni tí a tinú obìnrin bí tí yóò fi ẹ̀ olódodo?
 15 Kiyèsì i, bí Olọ̀run ko ba gbé̀kèlẹ̀ àwọ̀n ẹ̀ni mímọ̀ rẹ̀,
 àní àwọ̀n ọ̀run kò mọ̀ ní ọ̀jú rẹ̀,
 16 méléò méléò ní èniyàn, ẹ̀ni iríra àti elééérí,
 tí ní mu ẹ̀ṣẹ̀ bí ẹ̀ni mu omi.
 17 “Èmì ó fihàn ọ̀, gbọ̀ tí èmì;
 èyí tí èmì sì rí, òun ní èmì ó sì sọ̀,
 18 ohun tí àwọ̀n ológbọ̀n tí pa ní itàn látí
 ọ̀dò àwọ̀n baba wọ̀n wá, tí wọ̀n kò sì fi pamọ̀.
 19 Àwọ̀n tí a fi ilẹ̀ ayé fún nikan,
 tí àlejò kan kò sì là wọ̀n kojá.
 20 Èniyàn búburú ní ẹ̀ lálálá,
 pẹ̀lú irora, ní ọ̀jọ̀ rẹ̀ gbogbo,
 àti iye ọ̀dún ní a dá sílẹ̀ fún aninílára.
 21 Ìró ibèrù ní bẹ̀ ní etí rẹ̀;
 nínú irora ní apanirun yóò dide sí i.
 22 Kò gbàgbọ̀ pé òun ó jáde kúrò nínú òkùnkùn;
 a sì ẹ́ ẹ́ sá pá kan fún idà.
 23 Ó ní wò káákiri fún ọ̀nṣẹ̀ wí pé, níbo ní ó wà?
 Ó mọ̀ pé ọ̀jọ̀ òkùnkùn súnmọ̀ tòsí.
 24 Ẫ̀pọ̀njú pẹ̀lú irora ọ̀kàn yóò mú un bèrù,
 wọ̀n ó sì ẹ̀gun rẹ̀ bí ọ̀ba tí imúra ogun.
 25 Nítórí pé ó tí nawọ̀ rẹ̀ jáde lòdì sí Olọ̀run,
 ó sì múra rẹ̀ le lòdì sí Olódùmarè,
 26 ó sùre, ó sì fi ẹ̀yìn gíga,
 àní fi ike-kókó àpata rẹ̀ tí ó nípọ̀n kọ̀lù ú.
 27 “Nítórí tí òun fi ọ̀ra rẹ̀ bo ara rẹ̀ lójú,
 o sì ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀ran sí ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀.

- 28 Òun sì gbé inú ahoro ilú,
àti nínú ilẹ̀ tí èniyàn kò gbé mọ́,
tí ó múra tán láti di àlàpà.
- 29 Òun kò lé di ọlórò, bèẹ̀ ohun ìní rẹ̀ kò
lè dúró pẹ́; bèẹ̀ kò lè mú pípé rẹ̀ dúró pẹ́ lóri ilẹ̀.
- 30 Òun kì yóò jáde kúrò nínú òkùnkùn;
ọ̀wọ̀-íná nì yóò jó ẹ̀ka rẹ̀,
àti nípasẹ̀ ẹ̀mí ẹ̀nu Ọlórún ní a ó gba kúrò.
- 31 Kí òun kí ó má ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ asán, kí ó má sì ẹ̀ tan ara rẹ̀ je.
Nítórí pé asán nì yóò jásí èrè rẹ̀.
- 32 A ó mú un ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀,
ẹ̀ka rẹ̀ kì yóò sì tutu.
- 33 Yóò dàbí àjàrà tí a gbọ̀n ẹ̀so àìpọn rẹ̀ dànù,
yóò sì rẹ̀ itànná rẹ̀ dànù bí i tí igi Olifi.
- 34 Nítórí pé ayọ̀ àwọn àgàbàgẹ̀bẹ̀ yóò tóká,
íná nì yóò sì jó àgọ̀ àwọn tí ó fẹ̀ràn àbẹ̀tẹ̀lẹ̀.
- 35 Wọ̀n lóyún iwà ikà, wọ̀n sì bí ẹ̀şẹ̀,
ikùn wọ̀n sì pèsè ẹ̀tàn.”

16

Ìdáhùn Jobu fún Elifasi

- 1 Ìgbà náà nì Jobu dàhùn, ó sì wí pé,
2 “Èmi ti gbọ́ irú ohun púpọ̀ bèẹ̀ rí
ayọ̀nilẹ̀nu onítunú èniyàn nì gbogbo yín.
3 Ọrọ̀ asán lè nì ọ̀pin?
Tàbí kí nì ó gbọ̀ ọ̀ láyá tí iwọ̀ fi dàhùn?
4 Èmi pẹ̀lú le sọ bí ẹ̀yín;
bí ọ̀kàn yín bá wà nì ipò ọ̀kàn mi,
èmi le sọ ọ̀rọ̀ dárádára púpọ̀ sí yín nì ọ̀rùn,
èmi a sì mi orí mi sí i yín.
5 Èmi ibá fi ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi gbà yín nì iyánjú,
àti ẹ̀şí ẹ̀tè mi ibá sí tu ibìnújẹ̀ yín.
6 “Bí èmi tilẹ̀ sọ̀rọ̀, ibìnújẹ̀ mi kò lọ;
bí mo sì tilẹ̀ dáké, nìbo nì itunú mí kò kúrò?
7 Şùgbọ̀n nísinsin yìi, ó dá mi lágara;
iwọ̀ Ọlórún mú gbogbo ẹ̀gbẹ̀ mi takété.
8 Iwọ̀ fi ihunjo kùn mí lára, èyí tí o jẹ́rìi tí mí;
àti rírú tí ó hàn lára mi, ó jẹ́rìi tí mí ní ojú.
9 Ọlórún fi i ibínú rẹ̀ fà mí ya, ó sì gbóguntì mí;
ó pa eyín rẹ̀ keke sí mí,
ọ̀tá mí sì gbójú rẹ̀ sí mí.
10 Wọ̀n ti fi ẹ̀nu wọ̀n yẹ̀yẹ̀ mi;
Wọ̀n gbà mi ní ẹ̀rẹ̀ké nì igbà ẹ̀gàn;
wọ̀n kó ara wọ̀n pọ̀ sí mí.
11 Ọlórún ti fi mí lé ọ̀wọ̀ ẹ̀ni búburú,
ó sì mú mí şubú sí ọ̀wọ̀ èniyàn ikà.
12 Mo ti jókòó jẹ́, şùgbọ̀n ó fà mí já;
ó sì dì mí nì ọ̀rùn mú, ó sì gbọ̀n mí túútúú,
ó sì gbé mi kalẹ̀ láti ẹ̀ àmí itafásí rẹ̀;
13 àwọn tafátafà rẹ̀ dúró yí mi káàkiri.
Ó là mí láyá pẹ̀rẹ̀, kò si dá sí,
ó sì tú òròòro ara mi dà silẹ̀.
14 Ibàjẹ̀ lóri ibàjẹ̀ nì ó fi bà mí jẹ́;
ó sùré kọ̀lù mi bí jagunjagun.
15 “Mo rán aşọ̀ ọ̀fọ̀ bò ara mi,
mo sì rẹ̀ iwo mi silẹ̀ nínú erùpẹ̀.
16 Ojú mi ti pọn fún ẹ̀kún,
ọ̀jiji ikú sì şẹ̀ sí ipénpéjú mí.

- 17 Kì í ɛ̀ ɛ̀ nítorí àìṣòótọ̀ kan ní ọ̀wọ̀ mi;
 àdúrà mi sì mò pèlú.
- 18 “Háà! Ilẹ̀ ayé, iwọ̀ má ɛ̀ bọ̀ èjẹ̀ mi,
 kí ẹ̀kún mi má ɛ̀ wà ní ipò kan.
- 19 Njẹ̀ nísinsin yìi kiyèsì i, ẹ̀lẹ̀rìí mi n̄ bẹ̀ ní ọ̀run,
 ẹ̀rì mi sì n̄ bẹ̀ lókè ọ̀run.
- 20 Àwọ̀n ọ̀rẹ̀ mi n̄ fi mí ɛ̀sìn,
 ɛ̀ṣùgbọ̀n ojú mi n̄ da omijé sọ̀dọ̀ Ọlọ̀run,
- 21 Ibá ɛ̀ pé ẹnìkan le è máa ɛ̀ alágbàwí fún ẹnìkejì lọ̀dọ̀ Ọlọ̀run,
 bí ènìyàn kan tí í ɛ̀ alágbàwí fún ẹnìkejì rẹ̀.
- 22 “Nítorí nígbà tí iye ọ̀dún diẹ̀ rékojá tán,
 nígbà náà ni èmi ó lọ̀ sí ibi tí èmi kì yóò padà bọ̀.”

17

Ìdáhùn Jobu

- 1 “Èmi mi bàjẹ̀,
 ojọ̀ mi ni a tí gé kúrú,
 isà òkú dúró dè mí.
- 2 Nítóótọ̀ àwọ̀n ẹ̀lẹ̀yà wà lọ̀dọ̀ mi,
 ojú mi sì tẹ̀mọ̀ imúnibínú wọ̀n.
- 3 “Fi fún mi Olúwa, ilé rí tí iwọ̀ fẹ̀;
 ta ni yóò le ɛ̀ ààbò fún mi?”
- 4 Nítorí pé iwọ̀ tí sé wọ̀n láyá kúrò nínú òye;
 nítorí náà iwọ̀ kì yóò gbé wọ̀n lékè.
- 5 Èni tí ó sọ̀ ọ̀rẹ̀ ẹ̀tàn didún fún àwọ̀n ọ̀rẹ̀ rẹ̀ fún èrè,
 ọ̀n ni ojú àwọ̀n ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò mú òfó.
- 6 “Ọlọ̀run tí sọ̀ mí di ẹnì ọ̀wẹ̀ fún àwọ̀n ènìyàn;
 níwájú wọ̀n ni mo dàbí ẹnì ìtutọ̀ sí ní ojú.
- 7 Ojú mí ɛ̀ ɛ̀ bábàì nítorí ibinújẹ̀,
 gbogbo ẹ̀yà ara mi sì dàbí òjìjì.
- 8 Àwọ̀n olódodo yóò yanu sí èyí,
 ẹnì aláìsẹ̀ sì bínú sí àwọ̀n àgàbàgebè.
- 9 Olódodo pèlú yóò di ọ̀nà rẹ̀ mú,
 àti ọ̀lọ̀wọ̀ mímọ̀ yóò máa lera síwájú.
- 10 “Ẹ̀ṣùgbọ̀n bí ó ɛ̀ ɛ̀ tí gbogbo yín,
 ẹ̀ yípadà, kí ẹ̀ sí tún padà nísinsin yìi;
 èmi kò le rí ọ̀lọ̀gbọ̀n kan nínú yín.
- 11 Ojọ̀ tí èmi tí kojá, irò mi tí fà yá,
 àní irò ọ̀kàn mi.
- 12 Àwọ̀n ènìyàn wọ̀nyí n̄ sọ̀ ọ̀ru di ọ̀sán;
 wọ̀n ní, imọ̀lẹ̀ súnmọ̀ ibi tí òkùnkùn dé.
- 13 Bí mo tilẹ̀ ní irètí, ipò òku ní ilé mi;
 mo tí tẹ̀ ibùsùn mi sínú òkùnkùn.
- 14 Èmi tí wí fún idíbàjẹ̀ pé, iwọ̀ ni baba mi,
 àti fún kòkòrò pé, iwọ̀ ni iyá mi àti aràbìnrin mi,
- 15 Irètí mi ha dà nísinsin yìi?
 Bí ó ɛ̀ ɛ̀ tí irètí mi ni, ta ni yóò rí í?”
- 16 Yóò sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sínú ipò òkú,
 nígbà tí a jùmọ̀ sinmi pọ̀ nínú erùpẹ̀ ilẹ̀?”

18

Ìdáhùn Bilidadi

- 1 Ìgbà náà ni Bilidadi, ará Ẹ̀hu, dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “Nígbà wo ni ẹ̀yin yóò tó fi idí ọ̀rẹ̀ tí;
 ẹ̀ rò ó, nígbẹ̀yìn rẹ̀ ni àwa ó tó máa sọ̀.
- 3 Nítorí kí ni a ɛ̀ n̄ kà wá sí bí ẹ̀ranko,
 tí a sì n̄ kà wá sí bí ẹnì ẹ̀gàn ní ojú yín?”

- 4 Ìwọ fa ara rẹ ya pérépèrẹ nínú ibínú rẹ;
kí a ha kọ ayé sílẹ̀ nítórí rẹ̀ bí?
Tàbí kí a sí àpáta kúrò ní ipò rẹ̀?
- 5 “Nítòótọ́ ìmọ̀lẹ̀ èniyàn búburú ni a ó pa kúrò,
òwọ́-iná rẹ̀ kì yóò sì tan ìmọ̀lẹ̀.
- 6 Ìmọ̀lẹ̀ yóò di òkùnkùn nínú àgọ̀ rẹ̀,
fitílà ègbẹ̀ rẹ̀ ni a ó sì pa pèlú.
- 7 Ìrìn èsẹ̀ agbára rẹ̀ yóò di fifọ̀;
ète òun tìkára rẹ̀ ni yóò bí i ùbú.
- 8 Nípa èsẹ̀ òun tìkára rẹ̀ ó ti bọ̀ sínú àwọn,
ó sì rìn lórí okùn díde.
- 9 Tàkúté ni yóò mú un ní gígísẹ̀,
àwọn àwọn tí a de yóò sì sẹ̀gun rẹ̀.
- 10 A dekùn sílẹ̀ fún un lórí ilẹ̀,
a sì wà òfin fún un lójú ọ̀nà.
- 11 Èrù nílá yóò bà á ní ihà gbogbo,
yóò sì lé e dé èsẹ̀ rẹ̀.
- 12 Àìlera rẹ̀ yóò di púpọ̀ fún ebi,
ìparun yóò díde dúró sí i nígbà tí ó bá ùbú.
- 13 Yóò jẹ̀ èyà ara rẹ̀;
ìkú àkóbí ni yóò jẹ̀ agbára rẹ̀ run.
- 14 A ó fà á tu kúrò nínú àgọ̀ tí ó gbẹ̀kẹ̀lé,
a ó sì mú un tọ̀ ọ̀ba èrù nílá nì lẹ̀.
- 15 Yóò sì máa jókòó nínú àgọ̀ rẹ̀ èyí tí í sẹ̀ tirẹ̀;
sulfuru ti o jóná ni a ó fún káàkiri ibùgbé rẹ̀.
- 16 Gbòngbò rẹ̀ yóò gbẹ̀ nìsàlẹ̀,
a ó sì ké ẹ̀ka rẹ̀ kúrò lókè.
- 17 Ìrántí rẹ̀ yóò parun kúrò ní ayé,
kì yóò sí orúkọ̀ rẹ̀ ní ìgboro ilú.
- 18 A ó sì lé e láti inú ìmọ̀lẹ̀ sí inú òkùnkùn,
a ó sì lé e kúrò ní ayé.
- 19 Kì yóò ní ọ̀mọ̀ tàbí ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ nínú àwọn èniyàn rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní kò sí ènikẹ̀ni tí yóò kù nínú agbo ilé rẹ̀.
- 20 Ènu yóò ya àwọn ìran ti iwọ̀-òòrùn sí ìgbà ọ̀jọ̀ rẹ̀,
gégé bí èrù iwáriri tí í há àwọn ìran ti ilà-òòrùn.
- 21 Nítòótọ́ irú bẹ̀ẹ̀ ni ibùgbé àwọn
èniyàn búburú, èyí sì ni ipò ẹ̀ni tí kò mò Ọ̀lọ̀run.”

19

Ìdáhùn Jobu fún Bilidadi

- 1 Ìgbà náà ni Jobu dáhùn, ó sì wí pé:
2 “Yóò ti pé tó tí èyin ó fi máa fi ìyà jẹ̀ mí,
tí èyin ó fi máa fi ọ̀rọ̀ yíí?
- 3 Ìgbà mewaáa ní yin yọ̀ mí lénú èyin ti nì gàn mí;
ojú kò ti yín tí ẹ̀ fi jẹ̀ mí ní yà.
- 4 Kí a sì wí bẹ̀ẹ̀ pé, mo sì nà nítòótọ́,
ìsìnà mí wà lára èmi tìkára mí.
- 5 Bí ó tilẹ̀ sẹ̀ pé èyin ó sògo si mí lórí nítòótọ́,
tí ẹ̀ ó sì máa fi ègàn mí gùn mí lójú,
- 6 kí ẹ̀ mọ̀ nìsinsin yíí pé, Ọ̀lọ̀run ni ó bì mí ùbú,
ó sì nà àwọn rẹ̀ yí mí ká.
- 7 “Kíyèsì, èmi nì kígbẹ̀ pe, ‘Ọ̀wọ̀ alágbára!’ Sùgbọ̀n a kò gbọ̀ ti èmi;
mo kígbẹ̀ fún ìrànlọ̀wọ̀, bẹ̀ẹ̀ ní kò sí idájọ̀.
- 8 Ó sọgbà dí ọ̀nà mí tí èmi kò le è kojá,
Ó sì mú òkùnkùn sù sí ipa ọ̀nà mí.
- 9 Ó ti bọ̀ ọ̀go mí,
ó sì sí adé kúrò ní orí mí.
- 10 Ó ti bà mí jẹ̀ ní ihà gbogbo,

- ẹmí sì pín; ìrètí mi ní a ó sì fàtu bí ìgi.
 11 Ó sì tiná bọ̀ ìbínú rẹ̀ sí mi,
 ó sì kà mí sí bí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀tá rẹ̀.
 12 Ẹgbẹ̀ ogun rẹ̀ sì dàpọ̀ sí mi,
 wọn sì mọ̀ odi yí mi ká,
 wọn sì yí àgọ̀ mi ká.
 13 “Ó mú àwọn arákùnrin mi jìnà sí mi réré,
 àti àwọn ojúlùmọ̀ mi dì àjẹ̀jì sí mi pátápátá.
 14 Àwọn alájobí mi fàséyìn,
 àwọn ọ̀rẹ̀ tímọ̀tímọ̀ mi sì dì onígbaḡbé mi.
 15 Àwọn ará inú ilẹ̀ mi àti àwọn ìránṣẹ̀bìnrin mi kà mí sí àjẹ̀jì;
 èmi já sí àjẹ̀jì èniyàn ní ojú wọn.
 16 Mo pe ìránṣẹ̀ mi, ọ̀un kò sì dá mí lóhùn;
 mo fi ẹnu mi bẹ̀ ẹ̀.
 17 Ẹmí mi sù àyà mi, àti ọ̀órùn mi
 sù àwọn omọ̀ inú iyá mi.
 18 Àní àwọn omọ̀dékùnrin fi mí sẹ̀sín,
 mo dide, wọn sì sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí mi.
 19 Gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ kòríkòsùn mi kòríra mi,
 àwọn olùfẹ̀ mi sì kẹ̀yìndà mí.
 20 Egungun mi lẹ̀ mọ̀ ara mi àti mọ̀ ẹ̀ran-ara mi,
 mo sì yọ̀ pẹ̀lú awọ̀ eyìn mi.
 21 “Ẹ̀ sàánú fún mi, ẹ̀ sàánú fún mi,
 ẹ̀yìn ọ̀rẹ̀ mi, nítorí ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run ti bà mí.
 22 Nítorí kí ní ẹ̀yìn ẹ̀ lépa mi bí
 Ọ̀lọ̀run, tí ẹ̀ran-ara mi kò tẹ̀ yín lọ̀rùn?
 23 “Háà! Ìbá ẹ̀ pé a le kọ̀wé ọ̀rọ̀ mi nísinsin yí,
 ìbá ẹ̀ pé a le kọ̀ ọ̀ sínú iwé!
 24 Kí a fi kálámù irin àti tí òjẹ̀ kọ̀
 wọn sínú àpáta fún láléálé.
 25 Nítorí èmi mọ̀ pé oludándè mi n bẹ̀ láààyè
 àti pe ọ̀un ní yóò dide dúró lóri ilẹ̀ ní ìkẹ̀yìn;
 26 àti léyìn ìgbà tí a pa àwọ̀ ara mi run,
 síbẹ̀ láísí ẹ̀ran-ara mi ní èmi ó rí Ọ̀lọ̀run,
 27 ẹ̀ni tí èmi ó rí fún ara mi,
 tí ojú mi ó sì wo, kì sí í ẹ̀ ti ẹ̀lòmíràn;
 ọ̀kàn mi sì dákú ní inú mi.
 28 “Bí ẹ̀yìn bá wí pé, ‘Àwa ó ti lépa rẹ̀ tó!
 Àti pé, gbogbo ọ̀rọ̀ náà ní a sá à rí ní ọ̀wọ̀ rẹ̀,’
 29 kí ẹ̀yìn kí ó bẹ̀rù,
 nítorí ìbínú ní í mú ìjìyà wá nípa idà,
 kí ẹ̀yìn kí ó lè mọ̀ pé idájọ̀ kan n bẹ̀.”

20

Ìdáhùn Sofari

- 1 Ìgbà náà ní Sofari, ará Naama dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “Nítorí náà ní irò inú mi dá mi lóhùn,
 àti nítorí ẹ̀yí náà ní mo sì yára si gidigidi.
 3 Mo ti gbọ̀ ẹ̀san ẹ̀gàn mi,
 ẹ̀mí òye mi sì dá mi lóhùn.
 4 “Ìwo kò mọ̀ ẹ̀yí rí ní ìgbà àtìjọ̀,
 láti ìgbà tí a sọ̀ èniyàn lójò sílé ayé,
 5 pé, orin ayọ̀ èniyàn búburú, ìgbà kúkúró ni,
 àti pé, ní ìsẹ́jú kan ní ayọ̀ àgàbàgebè?
 6 Bí olánlá rẹ̀ tilẹ̀ gòkè dé ọ̀run,
 tí orí rẹ̀ sì kan àwọ̀sánmọ̀;

- 7 ʃùgbón yóò ʃègbé láéláé bí ìgbé ara rẹ;
 àwọn tí ó tí rí i rí yóò wí pé, ‘Òun ha dà?’
- 8 Yóò fò lọ bí alá, a kì yóò sì rí i,
 àní a ó lé e lọ bí iran òru.
- 9 Ojú tí ó tí rí i rí kì yóò sì rí i mọ,
 bèyè ni ibùjókòò rẹ kì yóò sì rí i mọ.
- 10 Àwọn ọmọ rẹ yóò máa wá àti rí ojùrere lódò tálákà,
 ọwọ rẹ yóò sì kó ọrọ wọn padà.
- 11 Egungun rẹ kún fún agbára ìgbà èwe rẹ,
 tí yóò bá a dùbúlẹ̀ nínú erùpẹ̀.
- 12 “Bí iwà búburú tilẹ̀ dún ní ẹnu rẹ,
 bí ó tilẹ̀ pa á mọ̀ nísàlẹ̀ ahọn rẹ,
- 13 bí ó tilẹ̀ dá a sì, tí kò sì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀,
 tí ó pa á mọ̀ sibẹ̀ ní ẹnu rẹ,
- 14 ʃùgbón ọúnjẹ rẹ nínú ikùn rẹ̀ tí yípadà,
 ó jásí òróró paramọ̀lẹ̀ nínú rẹ;
- 15 Ó tí gbé ọrọ̀ mì, yóò sì tún bí i jáde;
 Ọlọrun yóò pọ̀ ọ̀ yọ̀ jáde láti inú rẹ̀ wá.
- 16 Ó tí fà oró paramọ̀lẹ̀ mú;
 ahọn ejò olóró ní yóò pa á.
- 17 Kì yóò rí odò wọn-ọn-nì,
 ịsàn omi, odò tí n ʃàn fún oyin àti tí òrì-àmọ̀.
- 18 Ohun tí ó ʃiṣẹ̀ fún ni yóò mú un padà, kí yóò sì gbé e mì;
 gégé bí ọrọ̀ tí ó ní, kì yóò sì ìgbádùn nínú rẹ̀.
- 19 Nítorí tí ó fi owó rẹ̀ ní tálákà lára, ó sì tí pẹ̀yìndà si wọn;
 nítorí tí ó fi agbára gbé ilẹ̀ tí òun kò kọ̀.
- 20 “Nítorí òun kò mọ̀ iwà pẹ̀lẹ̀ nínú ara rẹ,
 kì yóò sì gbà nínú èyí tí ọkàn rẹ̀ fẹ̀ sílẹ̀.
- 21 Ohun kan kò kù fún jíjẹ̀ rẹ;
 nítorí náà ọ̀rọ̀ rẹ̀ kì yóò dúró pé.
- 22 Nínú ànító rẹ̀, idààmú yóò dé bá a;
 àwọn èniyàn búburú yóò dáwọ̀jọ̀ lé e lórí.
- 23 Yóò sì ʃe, nígbà tí ó bá fẹ̀ jeun,
 Ọlọrun yóò fà ríru ibínú rẹ̀ sí í lórí, nígbà tó bá n jeun lẹ́wọ̀,
 yóò sì rọ̀ òjò ibínú rẹ̀ lé e lórí.
- 24 Bì ó tilẹ̀ sá kúrò lẹ́wọ̀ ohun ìjà ìrìn;
 ọrun akọ̀ ìrìn ní yóò ta a po yọ̀.
- 25 O fà á yọ̀, ó sì jáde kúrò lára;
 idá didán ní n jáde láti inú òròòro wá.
- Èrù nílá n bẹ̀ ní ara rẹ̀;
²⁶ òkùnkùn biribiri ní a ti pamọ̀ fún ịṣúra rẹ̀.
- Iná ti a kò fẹ̀ ní yóò jó o run
 yóò sì jẹ̀ èyí tí ó kù nínú àgọ̀ rẹ̀ run.
- 27 Ọrun yóò fi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ hàn,
 ayé yóò sì dide dúró sí i.
- 28 Ìbísí ilẹ̀ rẹ̀ yóò kojá lọ,
 àti ohun ìní rẹ̀ yóò sà̀n d̀̀nù̀ lẹ̀ ni ọ̀jọ̀ ibínú Ọlọrun.
- 29 Èyí ni ìpín èniyàn búburú láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun wá,
 àti ogún tí a yàn sílẹ̀ fún un láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun.”

21

Jobu dá Sofari lóhùn

- 1 Jobu wá dáhùn, ó sì wí pé,
 2 “È tẹ̀tí sílẹ̀ dárádára sì àwọn ọ̀rọ̀ mì,
 kí èyí kí ó jásí itúnú fún mì.
- 3 È jòwọ̀ mì kí èmi sọ̀rọ̀;
 lẹ́yìn ìgbà iwọ̀ le máa fi mì ʃẹ̀sín n ʃo.
- 4 “Àròyé mì ha ʃe sí èniyàn bí?

Èètise tí òkàn mi kì yóò fi ẹ̀ ẹ̀ àìbalẹ̀?

5 Ẹ̀ wò mí fín, kí ẹ̀nu kí ó sì yà yín,
kí ẹ̀ sì fi ọ̀wọ̀ lé ẹ̀nu yín.

6 Àní nígbà tí mo rántí, ẹ̀rù bà mí,
iwárirí sì mú mí lára.

7 Nítórí kí ní ẹ̀niyàn búburú fi wà ní ayé,
tí wọn gbó, àní tí wọn di alágbára ní ipa?

8 Irú-ọ̀mọ̀ wọn fi ìdí kalẹ̀ ní ojú
wọn pèlú wọn, àti ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ wọn ní ojú wọn.

9 Ilé wọn wà láìní ewu àti ẹ̀rù,
bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀pá ìbínú Ọ̀lórún kò sí lára wọn.

10 Akọ̀ màlúù wọn a máa gùn, kì í sì tàsé;
abo màlúù wọn a máa bí, kì í sì í ẹ̀yùn.

11 Wọn a máa rán àwọn ọ̀mọ̀ wọn
wéwé jáde bí agbo ẹ̀ran, àwọn ọ̀mọ̀ wọn a sì máa jo kiri.

12 Wọn mú ohun ọ̀nà orin, ilù àti haapu;
wọn sì n yò sí ohùn fẹ̀rẹ̀.

13 Wọn n lo ọ̀jọ̀ wọn nínú ọ̀rọ̀;
wọn sì lẹ̀ sí ipò òkú ní àlàáfíà.

14 Nítórí náà ní wọn ẹ̀ wí fún Ọ̀lórún pé, 'Lọ̀ kúrò lódò wà!'
Nítórí pé wọn kò fẹ̀ ìmọ̀ ipa ọ̀nà rẹ̀.

15 Kí ní Olódùmarè tí àwà ó fi máa sìn in?
Èrè kí ní a ó sì jẹ̀ bí àwà ba gbàdùrà sí i?

16 Kíyèsì i, àlàáfíà wọn kò sí nípá ọ̀wọ̀ wọn;
ìmọ̀ ẹ̀niyàn búburú jìnnà sí mì réré.

17 "Ìgbà mélóó mélóó ní a n pa fitílà ẹ̀niyàn búburú kú?
Ìgbà mélóó mélóó ní iparun wọn dé bá wọn,
tí Ọ̀lórún sì í máa pín ìbínújẹ̀ nínú ìbínú rẹ̀?

18 Wọn dàbí àgẹ̀kù koriko níwájú afẹ̀fẹ̀,
àti bí iyangbò, tí ẹ̀fúùfú nílá fẹ̀ lẹ̀.

19 Ẹ̀yin wí pé, 'Ọ̀lórún to iyà ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ jọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.'
Jẹ̀ kí ó san án fún un, yóò sì mò ọ̀n.

20 Ojú rẹ̀ yóò rí iparun ara rẹ̀,
yóò sì máa mu nínú rírú ìbínú Olódùmarè.

21 Nítórí pé àlàáfíà kí ní ó ní nínú ilẹ̀ rẹ̀ lẹ̀yin rẹ̀,
nígbà tí a bá ké iye oşù rẹ̀ kúrò ní agbede-méjì?

22 "Njẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni le kọ̀ Ọ̀lórún ní ìmọ̀?
Ọ̀un ní í sá à n ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ̀ ẹ̀ni ibi gíga.

23 Ẹ̀nikan a kú nínú pípé agbára rẹ̀,
ó wà nínú ìrora àti ìdákẹ̀ pátápátá.

24 Ọ̀pọ̀n rẹ̀ kún fún omi ọ̀mú,
egungun rẹ̀ sì tutù fún ọ̀rá.

25 Ẹ̀lòmíràn a sì kú nínú kíkorò ọ̀kàn rẹ̀,
tí kò sì fi inú dídùn jẹ̀un.

26 Wọn o dùbúlẹ̀ b́akan náà nínú erùpẹ̀,
kòkòrò yóò sì şùbò wọn.

27 "Kíyèsì i, ẹ̀mi mò èrò inú yín àti
àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ ọ̀kàn yín láti ẹ̀ ẹ̀ ilòdí sí mì.

28 Nítórí tí ẹ̀yin wí pé, 'Níbo ní ilẹ̀ ọ̀mọ̀-aládé,
àti níbo ní agọ̀ àwọn ẹ̀niyàn búburú ní gbé wà?'

29 Ẹ̀yin kò béèrẹ̀ lówọ̀ àwọn tí n kọ̀já lọ̀ ní ọ̀nà?
Ẹ̀yin kò mò àmì wọn,

30 pé ẹ̀niyàn búburú ní a fi pamọ̀ fún ọ̀jọ̀ iparun.
A ó sì mú wọn jáde ní ọ̀jọ̀ rírú ìbínú.

31 Ta ni yóò tako ipa ọ̀nà rẹ̀ lójúkojú,
ta ni yóò sì san án padà fún un ní ẹ̀yí tí ó ti ẹ̀?

32 Síbẹ̀ a ó sì sìn ín ní ọ̀nà ipò òkú,
a ó sì máa şọ̀ ibojì òkú.

33 Ọ̀gúlùtù àfonífojì yòò dùn mọ ọ̀n.
Gbogbo èniyàn yòò sì máa tọ ọ̀ lẹ̀yìn,
bí èniyàn àìníye tí lọ síwájú rẹ̀.

34 “Èéha tí ẹ̀se tí ẹ̀yìn fí n̄ t̀ù mí nínú lásán,
bí ọ̀ ẹ̀se pé ní idáhùn yín, àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ wa n̄bẹ̀!”

22

Èsì Elifasi

- 1 Ìgbà náà ní Elifasi, ará Temani, dáhùn wí pé,
2 “Èniyàn lè è ẹ̀se rere fún Olórun?
Bí ọ̀lógbọ̀n tí í ẹ̀se rere fún ara rẹ̀?
3 Ohun ayọ̀ ha ní fún Olódùmarè pé olódodo ní iwọ?
Tàbí èrè kí ní fún un tí iwọ mú ọ̀nà rẹ̀ pé?”
- 4 “Yòò ha bá ọ wí bí, nítorí ibèrù
Olórun rẹ̀? Yòò ha bá ọ lọ sínú idájọ̀ bí?
5 Ìwà búburú rẹ̀ kò ha tóbi,
àti ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ láníye?
6 Nítòótọ̀ iwọ̀ bẹ̀èrè fún ààbò ní ọ̀wọ̀ arákùnrin rẹ̀ lánìdífí,
iwọ̀ sì tú onihòhò ní aşọ̀ wọ̀n.
7 Iwọ̀ kò fí omi fún aláàárẹ̀ mu,
iwọ̀ sì háwọ̀ ọ̀únjẹ̀ fún ẹ̀ni tí ebi n̄ pa.
8 Bí ọ̀ ẹ̀se tí alágbára n̄, ọ̀un ní ọ̀ ní ilẹ̀,
ọ̀lọ́lá sì tẹ̀dó sínú rẹ̀.
9 Iwọ̀ tí rán àwọ̀n opọ̀ padà lọ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀fo,
apá àwọ̀n ọ̀mọ̀ aláíní baba tí dí şişẹ̀.
10 Nítorí náà ní idèkùn ẹ̀se yí ọ̀ káákiri,
àti ibèrù ọ̀jijì n̄ yọ ọ̀ lẹ̀nu.
11 Èéşẹ̀ tí òkùnkùn fí pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí iwọ̀ kò fí lè ríran.
Èéşẹ̀ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi sì bò ọ̀ mọ̀lẹ̀.
- 12 “Olórun kò ha jẹ̀ ẹ̀ni gíga ọ̀run?
Sá wo orí àwọ̀n irawọ̀ bí wọ̀n tí ga tó!
13 Iwọ̀ sì wí pé, Olórun tí ẹ̀se mọ̀?
Ọ̀un ha lè ẹ̀se idájọ̀ láti inú òkùnkùn wá bí?
14 Njẹ̀ àwọ̀şánmọ̀ tí ọ̀ nípọ̀n jẹ̀ ibora fún un,
tí kò fí lè ríran; ọ̀ sì n̄ rìn nínú àyíká ọ̀run.
15 Njẹ̀ iwọ̀ fẹ̀ rìn ipa ọ̀nà igbàani tí àwọ̀n
èniyàn búburú tí rìn?
16 A ké wọ̀n lulẹ̀ kúrò nínú ayé láipé ojó̀ wọ̀n,
ìpilẹ̀ wọ̀n tí da bí odò şişàn.
17 Àwọ̀n ẹ̀ni tí ọ̀ wí fún Olórun pé, ‘Lọ̀ kúrò lódọ̀ wa!
Kí ní Olódùmarè yòò ẹ̀se fún wọ̀n?’
18 Síbẹ̀ ọ̀ fí ohun rere kún ilé wọ̀n!
Şùgbọ̀n imọ̀ èniyàn búburú jìnnà sí mi!
19 Àwọ̀n olódodo rí iparun wọ̀n, wọ̀n sì yọ̀,
àwọ̀n aláílẹ̀şẹ̀ sì fí wọ̀n rẹ̀rìn-ín elẹ̀yà pé,
20 ‘Lóótítító̀ àwọ̀n ọ̀tá wa ní a ké kúrò,
iná yòò sì jó̀ oró wọ̀n run.’
- 21 “Fa ara rẹ̀ súnmọ̀ Olórun, iwọ̀ ọ̀ sì rí àlàáfíà;
nípa èyí ní rere yóò wá bá ọ̀.
22 Èmi bẹ̀ ọ̀, gba ọ̀fin láti ẹ̀nu rẹ̀ wá,
kí o sì to ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí àyà rẹ̀.
23 Bí iwọ̀ bá yípadà sọ̀dọ̀ Olódùmarè, a sì gbé ọ̀ ró.
Bí iwọ̀ bá sì mú ẹ̀şẹ̀ jìnnà réré kúrò nínú àgọ̀ rẹ̀,
24 tí iwọ̀ bá tẹ̀ wúra dádarára sílẹ̀,
lórí erupẹ̀ àti wúra Ofiri lábẹ̀ òkúta odò,

- 25 nígbà náà ní Olódùmarè yóò jẹ wúrà rẹ,
 àní yóò sì jẹ fàdákà fún ọ ní ọpọlọpọ.
- 26 Lóótítító nígbà náà ní ìwọ ó ní inú dídùn nínú Olódùmarè,
 ìwọ ó sì gbé ojú rẹ sókè sódò Qlórùn.
- 27 Bí ìwọ bá gbàdùrà rẹ sódò rẹ, yóò sì gbọ tírẹ,
 ìwọ ó sì san èjẹ rẹ.
- 28 Ìwọ ó sì gbimọ ohun kan pèlú, yóò sì fi idí múlẹ fún ọ;
 ìmọlẹ yóò sì mọ sípa ọnà rẹ.
- 29 Nígbà tí ipa ọnà rẹ bá lọ sisàlẹ,
 nígbà náà ni ìwọ o wí pé, 'Ìgbésókè n bẹ!'
 Qlórùn yóò sì gba onírẹlẹ là!
- 30 Yóò gba ẹnì tí kì í ẹe aláìjẹbi là,
 a ó sì gbà á nípa mímọ ọwọ rẹ."

23

Èsì Jobu

- 1 Ìgbà náà ni Jobu sì dàhùn wí pé,
 2 "Àní lóní ni ọràn mi korò;
 ọwọ mí sì wúwo sí ikérora mi.
- 3 Háá! èmi ibá mọ ibi tí èmi ibá wá
 Qlórùn rí, kí èmi kí ó tọ ọ lọ sí ibùgbé rẹ!
- 4 Èmi ibá sì to ọràn náà níwájú rẹ,
 ẹnù mi ibá sì kún fún àròyé.
- 5 Èmi ibá sì mọ ọrọ tí òun ibá fi dá mi lóhùn;
 òyé ohun tí íbáwí a sì yé mi.
- 6 Yóò ha fi agbára ìlá bá mi wíjọ bí?
 Àgbẹdọ, kiki pé òun yóò sì kiyèsì mi.
- 7 Níbẹ ni olódodo le è bá a wíjọ,
 níwájú rẹ bẹẹ ni èmi yóò sì bọ ni ọwọ onídaájọ mi láéléáé.
- 8 "Sì wò ó, bí èmi bá lọ sí iwájú,
 òun kò sí nìbẹ, àti sí èyìn, èmi kò sì rí òyé rẹ.
- 9 Ni apá òsì bí ó bá ẹsẹ nìbẹ, èmi kò rí i,
 ó fi ara rẹ pamọ ni apá ọtún, tí èmi kò le è rí i.
- 10 Şùgbọn òun mọ ọnà tí èmi n tọ,
 nígbà tí ó bá dán mí wò, èmi yóò jáde bí wúrà.
- 11 Èsẹ mí ti tẹlẹ ipasẹ ìrìn rẹ;
 ọnà rẹ ni mo ti kiyèsì, tí n kò sì yà kúrò.
- 12 Bẹẹ ni èmi kò padà sẹyìn kúrò nínú òfin ẹnù rẹ,
 èmi sì pa ọrọ ẹnù rẹ mọ ju ounjẹ òjọ lọ.
- 13 "Şùgbọn onínú kan ni òun, ta ni yóò sì yí i padà?
 Èyí tí ọkàn rẹ sì ti fẹ, èyí náà ní í ẹe.
- 14 Nítóótọ ohun tí a ti yàn fún mi ní í ẹe;
 ọpọlọpọ irú ohun bẹẹ ni ó wà ní ọwọ rẹ.
- 15 Nítóri náà ni ara kò ẹe rọ mí níwájú rẹ;
 nígbà tí mo bá rò ó, ẹrù a bà mi.
- 16 Nítóri pé Qlórùn tí pa mí ní àyà,
 Olódùmarè sì n dààmú mi.
- 17 Nítóri tí a kò tí í ké mi kúrò níwájú òkùnkùn,
 bẹẹ ni kò pa òkùnkùn biribiri mọ kúrò níwájú mi.

24

Ìbèèrè Jobu

- 1 "Şe bí ìgbà kò pamọ lódò Olódùmarè fún idájọ?
 Èẹşe tí ojúlùmọ rẹ kò fi rí ojọ rẹ?
- 2 Wọn a sún àmì àalà ilẹ,
 wọn á fi agbára kó agbo ẹran lọ, wọn a sì bọ wọn.
- 3 Wọn á sì da kẹtẹkẹtẹ aláíní baba lọ,
 wọn a sì gba ọdá màlùù opó ní ohun ògo.

- 4 Wọn á bi aláíní kúrò lójú ọ̀nà,
àwọn tálákà ayé a fi agbára sá pamọ́.
- 5 Kíyèsì í, bí i kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ igbó nínú ijù nì àwọn tálákà jáde lẹ́ sí íṣẹ́ wọn,
wọn a tètè òdè láti wá ohun ọ̀dẹ́;
ijù pèsè ọ̀nṣẹ́ fún wọn àti fún àwọn ọ̀mọ́ wọn.
- 6 Olúkúfúkù a sì sá ọ̀kà ọ̀nṣẹ́ eran rẹ́ nínú oko,
wọn a sì ká ọ̀gbà àjàrà ènìyàn búburú.
- 7 Ní ihòhò nì wọn máa sùn láíní aṣọ́,
tí wọn kò ní ìbora nínú ọ̀tútù.
- 8 Ọ̀wààrà ọ̀jò ọ̀kè nílá sí pa wọn,
wọn sì lẹ́ mọ́ àpáta nítorí tí kò sí ààbò.
- 9 Wọn já ọ̀mọ́ aláíní baba kúrò ní ẹ̀nu ọ̀mú,
wọn sì gbà ọ̀mọ́ tálákà nítorí gbèsè.
- 10 Wọn rìn kiri ní ihòhò láíní aṣọ́;
àwọn tí ebi nì pa rẹ̀rù idì ọ̀kà.
- 11 Àwọn ẹ̀ni tí nì fún ọ̀róró nínú àgbàlá wọn,
tí wọn sì nì ẹ́ ifúntí àjàrà, síbẹ́ ọ̀ngbẹ́ sì nì gbẹ́ wọn.
- 12 Àwọn ènìyàn nì kéréra láti ilú wá,
ọ̀kàn àwọn ẹ̀ni tí ọ́ gbogbẹ́ kígbẹ́ sókè fún ìrànlowọ́
síbẹ́ Ọ̀lọ̀run kò kíyèsì àṣìṣe náà.
- 13 “Àwọn nì ọ́ wà nínú àwọn tí ọ́ ṣòtẹ́ sí ìmọ̀lẹ́,
wọn kò mọ́ ipa ọ̀nà rẹ́,
bẹ́ẹ̀ nì wọn kò dúró nìpa ọ̀nà rẹ́.
- 14 Apàniyàn a òdè ní àfẹ̀mọ́jùmọ́,
a sì pa tálákà àti aláíní,
àti ní ọ̀ru a dì olẹ́.
- 15 Ojú alágbèrè pẹ̀lú dúró kí ilẹ́ sù diẹ́;
‘Ó ní, ojú ẹ̀nikan kí yóò rí mi,’
ó sì fi ìbójú bojú rẹ́.
- 16 Ní òkùnkùn wọn á rúnlẹ́ wọ́lé,
tí wọn tí fi ojú sọ́ fún ara wọn ní ọ̀sán,
wọn kò mọ́ ìmọ̀lẹ́.
- 17 Nítorí pé bí ọ̀ru dúdú ní ọ̀wúrọ́ fún gbogbo wọn;
nítorí tí wọn sì mọ́ ìbẹ̀rù òkùnkùn.
- 18 “Ó yára lẹ́ bí ẹ̀ni lójú omi;
ipín wọn ní ilẹ́ ayé nì a ọ́ parun;
ọ̀un kò rìn lẹ́ mọ́ ní ọ̀nà ọ̀gbà àjàrà.
- 19 Gégé bí ọ̀dà àti ọ̀ru ní í mú omi ọ̀jò-dídì yọ́,
bẹ́ẹ̀ ní isà òkú í run àwọn tó dẹ́ṣẹ́.
- 20 Inú ìbímo yóò gbàgbé rẹ́,
kòkòrò ní yóò máa fi adùn ẹ̀jẹ̀n lára rẹ́;
a kí yóò rántí ènìyàn búburú mọ́;
bẹ́ẹ̀ ní a ọ́ sì ṣẹ́ iwà búburú bí ẹ̀ni ṣẹ́ igi.
- 21 Ẹ̀ni tí o hù iwà búburú sí àgàn
tí kò ṣẹ́ rere sí opó.
- 22 Ọ̀lọ̀run fi ipá agbára rẹ́ fa alágbára,
bí wọn tilẹ́ fídímúlẹ́, kò sí ìrẹ̀tí ìyè fún wọn.
- 23 Ọ̀lọ̀run sì fi àilẹ̀wu fún un,
àti nínú èyí nì a ọ́ sì tì í lẹ̀yìn,
ojú rẹ́ sì wà ní ipa ọ̀nà wọn.
- 24 A gbé wọn lékè nígbà diẹ́, wọn kojá lẹ́;
a sì rẹ́ wọn sílẹ́, a sì mú wọn kúrò ní ọ̀nà bí àwọn ẹ̀lòmíràn,
a sì ké wọn kúrò bí orí síírí ọ̀kà bàbà.
- 25 “Njẹ́, bí kò bá rí bẹ́ẹ̀ nìsinsin yií, ta ni yóò mú mi ní èké,
tí yóò sì sọ́ ọ̀rọ́ mì di aláíní aláírí?”

- 1 Nígba náà ní Bilidadi, ará Şuhi, dáhùn wí pé,
 2 “Ìjoba àti èrù n bẹ lódò Olórùn rẹ,
 òun ní í şe ilàjà ní ibi giga giga òrun.
 3 Àwọn omọ-ogun rẹ ha ní iyè bí,
 tàbí ara ta ni imọlẹ rẹ kò tàn sí?
 4 Èéha ti şe tí a ó fi dá èniyàn láre lódò Olórùn?
 Tàbí ẹni tí a bí láti inú obinrin wá yóò ha şe mọ?
 5 Kíyèsì i, òşùpá kò sì lè tàn imọlẹ,
 àní àwọn iràwọ kò mọlẹ ní ojú rẹ,
 6 kí a má sọ èniyàn tí í şe ìdin,
 àti omọ èniyàn tí í şe kòkòrò!”

26

Ìdáhùn Jobu

- 1 Şùgbón Jobu sì dáhùn wí pé,
 2 “Báwo ni iwọ n şe irànlówọ ẹni tí kò ní ipá,
 báwo ni iwọ n şe gbe apá ẹni tí kò ní agbára?
 3 Báwo ni iwọ n şe igbimọ fun ẹni tí kò ní ogbón,
 tàbí báwo ọye rẹ to pọ to bẹẹ?
 4 Ta ni ó ràn ó lówọ láti sọ àwọn ọrọ wọn yí,
 àti ẹmí ta ni ó gba ẹnu rẹ sọrọ?”
 5 “Àwọn aláilàgbára ti isà òkú wáriri,
 lábé omi pẹlú àwọn tí n gbé inú rẹ.
 6 Ìhòhò ni ipò òkú níwájú Olórùn,
 ibi iparun kò sí ní ibojì.
 7 Òun ní o nà ihà àrìwá òrun ní ibi òfúrufú,
 ó sì so ayé rọ ní ojú asán.
 8 Ó di omi pọ nínú ikùùkuu àwọsánmọ rẹ tí ó nípọn;
 àwọsánmọ kò sì ya nísàlẹ wọn.
 9 Ó sì fa ojú itẹ rẹ sẹyin,
 ó sì tẹ àwọsánmọ rẹ sí i lórí.
 10 Ó fi idè yí omi òkun ká,
 tí tí dé àlà imọlẹ àti òkùnkùn.
 11 Ọwọn ọpọ òrun wáriri,
 ẹnu sì yà wọn sì ibáwí rẹ.
 12 Ó fi ipá rẹ dààmú omi Òkun;
 nípa ọye rẹ, ó gé agbéraga sí wẹwẹ.
 13 Nípa ẹmí rẹ ni ó tí şe ọrun ní ọşó;
 ọwọ rẹ ni ó fi dá ejò wíwọ nì.
 14 Kíyèsì i, èyí ní ọpin ọnà rẹ;
 ohùn èyí tí a gbọ ti kéré tó!
 Ta ni ẹni náà tí ọye àrà agbára rẹ lè yé?”

27

- 1 Pẹlúpẹlú Jobu sì tún sọkún ọrọ ọwe rẹ, ó sì wí pé,
 2 “Bí Olórùn tí n bẹ, ẹni tí ó gba ìdájọ mi lọ,
 àti Olódúmarè tí ó bà mi ní ọkàn jẹ,
 3 níwọn igbà tí ẹmí mi n bẹ nínú mi,
 àti tí ẹmí Olórùn n bẹ nínú ihò imú mi.
 4 Ètè mi kì yóò sọrọ èké,
 bẹẹ ni ahọn mi kì yóò sọrọ ẹtàn.
 5 Kí a má rí i pé ẹmi n dá yín láre;
 tí tí ẹmi ó fi kú, ẹmi kì yóò şì iwà ọtítọ mi kúrò lódò mi.
 6 Ọdodo mi ni ẹmi diímú şinşin, ẹmi kì yóò sì jọwọ rẹ lówọ;
 àyà mi kì yóò sì gan ọjó kan nínú ọjó ayé mi.
 7 “Kí ọtá mi kí ó dàbí èniyàn búburú,
 àti ẹni tí n dide sí mi kí ó dàbí ẹni aláışòdodo.
 8 Nítorí kí ni irètí agàbàgèbè,

- nígbà tí Ọlórún bá ké ẹmí rẹ kúrò, nígbà tí ó sì fà á jáde?
⁹ Ọlórún yóò ha gbọ àdùrà rẹ,
 nígbà tí ipónjú bá dé sí í?
¹⁰ Ọun ha le ní inú dídùn sí Olódùmarè?
 Ọun ha lé máa ké pe Ọlórún nígbà gbogbo?
¹¹ “Èmi ó kọ yín ní ẹkọ ní ti ọwọ Ọlórún:
 ọ̀nà tí ń bẹ lódò Olódùmarè ni ẹmi kí yóò fi pamọ.
¹² Kiyèsì i, gbogbo yín ni ó tí rí i;
 kín ni idí ọ̀rọ asán yín?
¹³ “Èyin ni ipín ẹ̀niyàn búburú lódò Ọlórún,
 àti ogún àwọn aninílára, tí wọn ó gbà lówọ Olódùmarè.
¹⁴ Bí àwọn ọmọ rẹ bá di púpọ, fún idà ni;
 àwọn ọmọ ọmọ rẹ kí yóò yó fún oúnjẹ.
¹⁵ Àwọn tí ó kù nínú tirẹ ni a ó sinkú nínú àjàkálẹ-ààrùn:
 àwọn opó rẹ kí yóò sì sọkún fún wọn.
¹⁶ Bí ó tilẹ kó fàdákà jọ bí erùpẹ,
 tí ó sì dá aṣọ jọ bí amọ;
¹⁷ àwọn ohun tí ó tò jọ àwọn olóótítọ ni yóò lò ó;
 àwọn aláìṣẹ ni yóò sì pín fàdákà rẹ.
¹⁸ Ọun kọ ilẹ rẹ gégé bí kòkòrò aṣọ,
 àti bí ahéré tí olùṣọ kọ.
¹⁹ Ọlórọ yóò dùbúlẹ, sùgbón ọun kí yóò túnṣe bẹẹ mọ,
 nígbà tí ó bá la ojú rẹ, gbogbo rẹ a lọ.
²⁰ Èrù nlá bà á bí omi ṣiṣàn;
 ẹfúùfú nlá jí gbé lọ ní ọru.
²¹ Èfúùfú ilà-oorùn gbé e lọ, ọun sì lọ;
 àti bí jì nlá ó sì fà á kúrò ní ipò rẹ.
²² Nítorí pé Olódùmarè yóò kọ̀lú ú, kí yóò sì dá sí;
 ọun ibá yọ láti sá kúrò ní ọwọ rẹ.
²³ Àwọn ẹ̀niyàn yóò sì ṣápé sí í lóri,
 wọn yóò sì ṣe sọ̀ sí í kúrò ní ipò rẹ.”

28

Ọ̀rọ ọ̀gbọ̀n àti ọ̀ye Jobu

- ¹ Nítòótọ, koto fàdákà ń bẹ,
 àti ibi tí wọn tí máa ń da wúrà.
² Nínú ilẹ̀ ni à ń gbé ń wa irin,
 bàbà ni a sì ń dà láti inú òkúta wá.
³ Èniyàn ni ó fi ọ̀pin sí òkùnkùn,
 ó sì ṣe àwárí iṣúra
 láti inú ọ̀jìjì ikú sí ihà gbogbo.
⁴ Wọn wa ihò ilẹ̀ tí ó jì sí àwọn tí ń gbé òkè,
 àwọn tí ẹ̀ṣẹ ẹ̀niyàn gbàgbé wọn rọ sí isàlẹ,
 wọn rọ sí isàlẹ jìnnà sí àwọn ẹ̀niyàn.
⁵ Bí ó ṣe tí ilẹ̀ ni, nínú rẹ̀ ni oúnjẹ tí ń jáde wá,
 àti ohun tí ó wà ní isàlẹ̀ ni ó yí padà bi iná;
⁶ òkúta ibẹ̀ ni ibi òkúta safire,
 o sì ní erùpẹ̀ wúrà.
⁷ Ipa ọ̀nà náá ni ẹ̀yẹ̀ kò mọ,
 àti ojú gúnnugún kò rí i rí.
⁸ Àwọn ẹ̀ranko agbéraga kò rìn ibẹ̀ rí,
 bẹ̀ẹ̀ ni kinniún tí ń ké ramúramù kò kojá níbẹ̀ rí.
⁹ Ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé akọ̀ òkúta,
 ó yí òkè nlá po láti idí rẹ̀ wá.
¹⁰ Ó sì la ipa odò ṣiṣàn nínú àpáta,
 ojú inú rẹ̀ sì rí ohun iyebiye gbogbo.
¹¹ Ó sì ṣe iṣàn odò kí ó má ṣe kún àkúnya,
 ó sì mú ohun tí ó pamọ̀ hàn jáde wá sí ìmọ̀lẹ̀.

- 12 *Şùgbón níbo ni á ó gbé wá oḡbón rí,
níbo sì ni òye ní gbé?*
- 13 *Èniyàn kò mọ iye rẹ,
bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è rí i ní ilẹ̀ àwọn alààyè.*
- 14 *Oḡbun wí pé, “Kò sí nínú mi”;
omí òkun sì wí pé, “Kò sí nínú mi.”*
- 15 *A kò le è fi wúrà rà á,
bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è fi òsùwọn wọn fàdàkà ní iye rẹ.*
- 16 *A kò le è fi wúrà Ofiri, tàbí òkúta ònńkisi iyebíye,
tàbí òkúta safire díye lé e.*
- 17 *Wúrà àti òkúta kristali kò tó eḡbé rẹ;
bẹ̀ẹ̀ ni a kò le è fi ohun èlò wúrà ẹ̀ ẹ̀ pàşípàrò rẹ.*
- 18 *A kò lè dárúkọ iyùn tàbí òkúta jasperí;
iye oḡbón sì ju iyùn lọ.*
- 19 *Òkúta topasi ti Kuşì kò tó eḡbé rẹ;
bẹ̀ẹ̀ ni a kò le fi wúrà dáràdàrá díwọn iye rẹ.*
- 20 *Níbo ha ni oḡbón ti jáde wá?
Tàbí níbo ni òye ní gbé?*
- 21 *A rí i pé, ó fi ara sinko kúrò ní ojú àwọn alààyè gbogbo,
ó sì fi ara sin fún ẹ̀yẹ ojú ọ̀run.*
- 22 *Ibi ìparun àti ikú wí pé,
àwa ti fi etí wa gbúròó rẹ.*
- 23 *Ọlórún ni ó mọ òye ipa ọ̀nà rẹ,
òun ni ó sì mọ ibi tí ó ń gbé.*
- 24 *Nítorí pé ó wòye dé ọ̀pin ayé,
ó sì rí gbogbo isàlẹ̀ ọ̀run,*
- 25 *látí dà òsùwọn fún afẹ́fẹ́,
ó sì fi òsùwọn wọn omí.*
- 26 *Nígbà tí ó pàşẹ̀ fún ọ̀jò,
tí ó sì la ọ̀nà fún mọ̀nàmọ̀nà àrà,*
- 27 *nígbà náà ni ó rí i, ó sì sọ ọ̀ jáde;
ó pèsè rẹ̀ sílẹ̀, ó sì ẹ̀ iwádíí rẹ̀ rí.*
- 28 *Àti fún èniyàn ni ó wí pé,
“Kíyèsì i, ẹ̀rù Olúwa ẹ̀yí ni oḡbón,
àti látí jáde kúrò nínú iwà búburú ẹ̀yí ni òye.”*

29

Jobu rántí ibúkún rẹ̀ àtẹ̀yínwá

- 1 *Pẹ̀lúpẹ̀lú, Jobu sì tún tẹ̀síwájú nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé,
2 “Háá! íbá ẹ̀ pé ẹ̀mi wà bí ígbà oşù tí ó kojá,
bí ojọ̀ tí Ọlórún pa mí mọ̀,
3 nígbà tí fitilá rẹ̀ tàn sí mi ní orí,
àti nípa ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ ẹ̀mi rìn nínú òkùnkùn já.*
- 4 *Bí mo ti rí nígbà ọ̀dọ̀ mi,
nígbà tí ọ̀rẹ̀ Ọlórún tímóótímọ̀ bükún ilé mi,
5 nígbà tí Olódùmarè wà pẹ̀lú mi,
nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ mi wà yí mi ká;
6 nígbà tí ẹ̀mi fi ọ̀rì-àmọ̀ n wẹ̀ isisẹ̀ mi,
àti tí àpáta ń tú là̀n ọ̀róró jáde fún mi wá.*
- 7 *“Nígbà tí mo jáde la àárín ilú lọ sí ẹ̀nu ibodè,
nígbà tí mo tẹ̀ itẹ̀ mi ní ígboro,
8 nígbà náà ni àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rí mi,
wọn sì sà pamọ̀, àwọn àgbà díde dúró ní ẹ̀şẹ̀ wọn,
9 àwọn ọ̀mọ̀-aládé dákẹ̀ ọ̀rọ̀ síşọ̀,
wọn a sì fi ọ̀wọ̀ wọn lé ẹ̀nu.*
- 10 *Àwọn ọ̀lọ́lá dákẹ̀,
ahọ̀n wọn sì lẹ̀ mọ̀ ẹ̀rígí ẹ̀nu wọn.*
- 11 *Nígbà tí etí gbọ̀, ó sì sùre fún mi,
àti nígbà tí ojú sì rí mi, ó jẹ́rìí mi,*

- 12 nítorí mo gbà tálàkà tí n fẹ̀ ìrànlọ́wọ́,
àti aláíní baba tí kò sí olùrànlọ́wọ́ fún un.
- 13 Èni tí ó n kílọ̀ sùrẹ̀ fún mi,
èmi sì mú àyà opó kọ́rin fún ayọ̀.
- 14 Èmi sì mú òdodo wọ̀ bí aṣọ,
ẹ̀tọ̀ mi dàbí aṣọ̀ ìgúnwà àti adé ọ̀ba.
- 15 Mo ẹ̀ ojú fún afọ́jú mo sì ẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀
fún amúnkùn ún.
- 16 Mo ẹ̀ baba fún tálàkà;
mo ẹ̀ iwádíí ọ̀ràn àjẹ̀jì tí èmi kò mò rí.
- 17 Mo sì ká eyín ẹ̀rẹ̀kẹ̀ èniyàn búburú,
mo sì já ohun ọ̀ḍẹ̀ náà kúrò ní eyín rẹ̀.
- 18 “Nígba náà ni mo rò pé, ‘Èmi yóò kú nínú ilẹ̀ mi,
èmi yóò sì mú ojú mi pọ̀ sí i bí iyanrin.
- 19 Gbòngbò mi yóò ta kan omi,
ìrì yóò sì sẹ̀ ní gbogbo ọ̀ru sí ara ẹ̀ka mi.
- 20 Ọ̀go mi yóò wà ní ọ̀tún ní ọ̀ḍọ̀ mi,
ọ̀run mi sì padà di tuntun ní ọ̀wọ̀ mi.’
- 21 “Èmi ni èniyàn n ẹ̀tí sílẹ̀ sí,
wọ̀n a sì dúró, wọ̀n a sì dákẹ̀ rọ̀rọ̀ ní ìmọ̀ràn mi.
- 22 Lẹ́yin ọ̀rọ̀ mi, wọ̀n kò tún sọ̀rọ̀ mó;
ọ̀rọ̀ mi wọ̀n ní etí sìnşin.
- 23 Wọ̀n a sì dúró dè mí bí èni wí pé wọ̀n dúró fún ọ̀wọ̀ ọ̀jọ̀;
wọ̀n a sì mu nínú ọ̀rọ̀ mi bí èni mu nínú ọ̀jọ̀ àrọ̀kúrò.
- 24 Èmi sì rẹ̀rin-ín sí wọ̀n nígba tí wọ̀n kò bá gbà á gbọ̀;
ìmọ̀lẹ̀ ojú mi jẹ̀ iyebíye sí wọ̀n.
- 25 Mo la ọ̀nà sílẹ̀ fún wọ̀n, mo sì jókòó bí olóyè wọ̀n.
Mo jókòó bí ọ̀ba ní ààrín ológun rẹ̀,
mo sì rí bí èni tí n tu èni tí n sọ̀fọ̀ nínú.

30

Orọ̀ ibànújẹ̀ Jobu

- 1 “Sùgbọ̀n nísinsin yìi,
àwọ̀n tí mo gbà ní àbúrò n fí mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà
baba èni tí èmi kẹ̀gàn
láti tò pẹ̀lú àwọ̀n ajá nínú agbo ẹ̀ran mi.
- 2 Kí ni iwúlò agbára ọ̀wọ̀ wọ̀n sí mi,
níwọ̀n igbà tí agbára wọ̀n tí fi wọ̀n sílẹ̀?
- 3 Wọ̀n rù nítorí àìní àti iyàn
wọ̀n n rìn káàkiri ní ilẹ̀ gbígbe
ní ibi ikòsílẹ̀ ní ọ̀ru.
- 4 Àwọ̀n èni tí n já ewé iyọ̀ ní ẹ̀bá igbó;
gbogbo igikígi ni oúnjẹ̀ jįjẹ̀ wọ̀n.
- 5 A lé wọ̀n kúrò láàrín èniyàn,
àwọ̀n èniyàn sì pariwo lé wọ̀n lóri bí èni pariwo lé olẹ̀ lóri.
- 6 A mú wọ̀n gbe inú pàlápálá òkúta àfonífojì,
nínú ihò ilẹ̀ àti tí òkúta.
- 7 Wọ̀n n dún ní ààrín igbó
wọ̀n kó ara wọ̀n jọ̀ pọ̀ ní abẹ̀ ẹ̀gún neteli.
- 8 Àwọ̀n ọ̀mọ̀ èni tí òye kò yé,
àní àwọ̀n ọ̀mọ̀ lásán, a sì lé wọ̀n jáde kúrò ní orí ilẹ̀.
- 9 “Njẹ̀ nísinsin yìi, àwọ̀n ọ̀mọ̀ wọ̀n n fí mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà nínú orin;
àní èmi dí èni ìṣọ̀rọ̀ sí láàrín wọ̀n.
- 10 Wọ̀n kórííra mi; wọ̀n sá kúrò jìnnà sí mi,
wọ̀n kò sì bikítà láti tutọ̀ sí mi lójú.
- 11 Nítorí Ọ̀lọ̀run tí tu okùn iye mi, ó sì pọ̀n mi lójú;
àwọ̀n pẹ̀lú sì dẹ̀ idẹ̀kùn níwájú mi.
- 12 Àwọ̀n èniyàn lásán díde ní apá ọ̀tún mi;

- wọn tí ẹ̀ṣẹ̀ mi kúrò,
wọn sì la ipa ọ̀nà iparun sílẹ̀ dè mí.
- 13 Wọn da ipa ọ̀nà mi rú;
wọn sì sọ iparun mi di púpọ̀,
àwọn tí kò ní olùrànlọ́wọ̀.
- 14 Wọn ya sí mi bí i omi tí ó ya gbuuru;
ní ariwo nílá ni wọn rọ̀ wá.
- 15 Ẹ̀rù nílá bà mí;
wọn lépa ọ̀kàn mi bí ẹ̀fúùfù,
àlàáfíà mi sì kojá lọ̀ bí àwọ̀ sánmọ̀.
- 16 “Àti nísinsin yíí, ayé mi n yòrò lọ̀ diẹ̀diẹ̀;
ojọ̀ ipọ̀njú mi di mí mú.
- 17 Ọ̀ru gún mi nínú egungun mi,
èyí tí ó bù mí jẹ̀ kò sì sinmí.
- 18 Nípa agbára nílá rẹ̀ Ọ̀lọ̀run wà bí aṣọ̀ ibora fún mi,
ó sì lẹ̀ mọ̀ mi ní ara yíká bí aṣọ̀ ilẹ̀kè mi.
- 19 Ọ̀lọ̀run tí mú mi lọ̀ sínú ẹ̀rẹ̀,
èmi sì dàbí eruku àti eérú.
- 20 “Èmi ké pé ọ̀ iwọ̀ Ọ̀lọ̀run, sùgbọ̀n iwọ̀ kò dá mi lóhùn;
èmi dide dúró iwọ̀ sì wò mí lásán.
- 21 Iwọ̀ padà di ẹ̀ni ikà sí mí;
ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ ní iwọ̀ fi dè mí ní ọ̀nà.
- 22 Iwọ̀ gbé mi sókè sí inú ẹ̀fúùfù, iwọ̀ mú mi fò lọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní iwọ̀ sì sọ̀ mí di asán pátápátá.
- 23 Èmi sá à mọ̀ pé iwọ̀ yóò mú mi lọ̀ sínú ikú,
sí ilé ipéjọ̀ tí a yàn fún gbogbo alààyè.
- 24 “Bí ó tí wù kí ó rí, ẹ̀nikan kí yóò ha nawọ̀ rẹ̀ nígbà iṣubú rẹ̀,
tàbí kí yóò ké nínú iparun rẹ̀.
- 25 Èmi kò ha sọ̀kún bí fún ẹ̀ni tí ó wà nínú iṣòro?
Ọ̀kàn mi kò ha bàjẹ̀ fún táláká bí?
- 26 Nígbà tí mo fojú sọ̀nà fún àlàáfíà, ibi sì dé;
nígbà tí mo dúró de imọ̀lẹ̀, òkunkùn sì dé.
- 27 Ikùn mí n ru kò sì sinmí,
ojọ̀ ipọ̀njú tí dé bá mí.
- 28 Èmi n rìn kiri nínú ọ̀fọ̀, sùgbọ̀n kì í ẹ̀ se nínú oòrùn;
èmi dide dúró ní àwùjọ̀ mo sì kígbẹ̀ fún ìrànlọ́wọ̀.
- 29 Èmi tí di arákùnrin ikookò,
èmi di egbẹ̀ àwọn ògòngò.
- 30 Àwọ̀ mi di dídú ní ara mi;
egungun mi sì jórún fún ooru.
- 31 Ohun èlò orin mi pẹ̀lú sì di tí ọ̀fọ̀,
àti ipè orin mi sì di ohùn àwọn tí n sọ̀kún.

31

Àwǽjǽre Jobu

- 1 “Mo ti bá ojú mi dá májẹ̀mú,
èmi yó ha ẹ̀ se tejúmọ̀ wúńdíá?
- 2 Nítorí pé kí ni ipín Ọ̀lọ̀run láti ọ̀run wá?
Tàbí kí ni ogún Olódùmarè láti òkè ọ̀run wá.
- 3 Kò ẹ̀ se pé àwọn ẹ̀niyàn búburú ní iparun wà fún,
àti àjàkálẹ̀-ààrùn fún àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀?
- 4 Ọ̀un kò ha ri ipa ọ̀nà mí,
òun kò ha sì ka gbogbo iṣísẹ̀ mí?
- 5 “Bí ó bá ẹ̀ se pé èmi bá fi àiṣòótọ̀ rìn,
tàbí tí ẹ̀ṣẹ̀ mi sì yára sí ẹ̀tàn,
- 6 (jẹ́ kí Ọ̀lọ̀run wọn mí nínú iwọn òdodo,
kí Ọ̀lọ̀run le mọ̀ idúró ẹ̀sinmí.)

- 7 B́í eṣẹ́ mí bá yà kúrò lójú ònà,
 tí àyà mí sì tẹ̀lẹ́ ipa ojú mí,
 tàbí b́í àbàwọ̀n kan bá sì lẹ́ mọ́ mí ní ọwọ́,
 8 ñjẹ́ kí èmi kí ó gb̀ìn kí èlòmíràn kí ó sì mújẹ́,
 àní kí a fa irú-omọ́ mí tu.
- 9 “B́í àyà mí bá dì fífà sí ipasẹ́ obìnrin kan,
 tàbí b́í mo bá lọ í ba de èniyàn ní ẹ̀nu-ò̀nà ilé aláduùgbò mí,
 10 kí àyà mí kí ó lọ ọ̀ọ́ fún èlòmíràn,
 kí àwọ̀n èlòmíràn kí ó tẹ́ ara wọ̀n ní ara rẹ́.
 11 Nítórí pé yóò jẹ́ ohun itijú àní,
 ẹ̀ṣẹ́ tí a ó ẹ́ onídàájọ́ rẹ́.
 12 Nítórí pé iná ní èyí tí ó jó dé ibi iparun,
 tí ibá sí fa gbò̀ngbò ohun ibísí mí gbogbo tu.
- 13 “Tí mo bá sì ẹ́ àika ọ̀ràn iránṣẹ́kùnrin mí
 tàbí iránṣẹ́bìnrin mí sí,
 nígbà tí wọ̀n bá ń bá mí jà;
 14 kí nì èmi ó ha ẹ́ nígbà tí Ọ̀lọ̀run bá dide?
 Nígbà tí ó bá sì ẹ́ ibẹ̀wò, ohùn kí nì èmi ó dá?
 15 Ẹ̀ni tí ó dá mí nì inú kọ́ nì ó dá a?
 Ẹ̀nikan náà kí ó mọ́ wá nì inú iyá wa?
- 16 “B́í mo bá fa ọwọ́ sẹ̀yìn fún ifẹ́ inú tálákà,
 tàbí b́í mo bá sì mú kí ojú opó rẹ̀wẹ̀sì,
 17 tàbí tí mo bá nìkan bu òkèlẹ́ mí jẹ́,
 tí aláíní baba kò jẹ́ nínú rẹ́;
 18 nítórí pé láti ìgbà èwe mí wá nì a tí tọ́ ọ́ dàgbà pèlú mí b́í ẹ̀ni pé baba,
 èmi sì ń ẹ́ itọ́jú opó láti inú iyá mí wá:
 19 b́í èmi bá rí olùpọ̀njú láíní aṣọ́,
 tàbí tálákà kan láíní ìbora;
 20 b́í ọ̀kàn rẹ́ kò bá sùre fún mí,
 tàbí b́í ara rẹ́ kò sì gbóná nípasẹ́ irun àgùntàn mí;
 21 b́í mo bá sì gbé ọwọ́ mí sókè sí aláíní baba,
 nítórí pé mo rí iránlọ́wọ́ mí ní ẹ̀nu ibodè,
 22 ñjẹ́, ní apá mí kí o wọ̀n kúrò ní ihò èjìkà rẹ́,
 kí apá mí kí ó sì ẹ́ láti egungun rẹ́ wá.
 23 Nítórí pé iparun láti ọ̀dọ́ Ọ̀lọ̀run wá nì ẹ̀rù nílá fún mí,
 àti nítórí ọ̀lánílá rẹ́ èmi kò le è dúró.
- 24 “B́í ó bá ẹ́ pé mo fi wúra ẹ́ ìgbẹ́kẹ́lé mí,
 tàbí tí mo bá wí fún fàdákà dídára pé, ‘Ìwo ní ààbò mí,’
 25 b́í mo bá yọ́ nítórí ọ̀rọ́ mí pọ́,
 àti nítórí ọwọ́ mí dara lóppólọppọ́,
 26 b́í mo bá bojú wo oòrùn nígbà tí ń ràn,
 tàbí ọ̀ṣùpá tí ń ràn nínú itànmojẹ́,
 27 b́í a bá tàn ọ̀kàn mí jẹ́
 láti fi ẹ̀nu mí kò ọwọ́ mí,
 28 èyí pèlú ní ẹ̀ṣẹ́ tí àwọ̀n onídàájọ́ ní láti bẹ̀wò,
 nítórí pé èmi yóò jẹ́ aláìṣòótọ́ sí Ọ̀lọ̀run tí ó wá lókè.
- 29 “B́í ó bá ẹ́ pé mo yọ́ sì iparun ẹ̀ni tí ó kórííra mí.
 Tàbí b́í mo bá sì gbéraga sókè, nígbà tí ibi bá a.
 30 Bẹ̀ẹ́ èmi kò sì jẹ́ kí ẹ̀nu mí kí ó ẹ́
 nipa fífẹ́ ègún sí ọ̀kàn rẹ́.
 31 B́í àwọ̀n èniyàn inú àgọ́ mí kò bá lẹ́ wí pé,
 ‘Ta nì kò ì tí ì jẹ́ ẹ̀ran rẹ́ ní àjẹyó?’
 32 Àlẹ̀jò kò wọ́ nì igboro rí;
 èmi sí ìlẹ̀kùn mí silẹ́ fún èrò.
 33 B́í mo bá bọ́ ẹ̀ṣẹ́ mí mojẹ́ b́í Adamu ní pápá,
 ẹ̀bi mí pamọ́ nì àyà mí.
 34 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ èniyàn nì mo ha bẹ̀rù b́í?

Tàbí ègàn àwọn idílẹ̀ ní n̄ bà mí ní èrù?
Tí mo fi pa ẹnu mọ, tí ẹ̀mí kò sì fi sọrọ̀ jáde?

- 35 “Ìbá ẹ̀ pe ẹ̀nikan le gbọ́ ti ẹ̀mí!
Kíyèsì i, àmí mí, kí Olódùmarè kí ó dá mí lóhùn,
kí ẹ̀mí kí ó sì rí iwé nàà tí olùfìsùn mí ti kọ.
- 36 Nítòótọ́ ẹ̀mí íbá gbé le èjìkà mí,
ẹ̀mí íbá sì dé bí adé mọ orí mí.
- 37 Ẹ̀mí íbá sì sọ iye ọ̀sìsẹ̀ mí fún un,
bí ọmọ-aládé ní ẹ̀mí íbá sùn mọ ọ̀dọ̀ rẹ̀.)
- 38 “Bí ilẹ̀ mí bá sì ké rara lòdì sí mí
tí a sì fi omijé kún gbogbo poro rẹ̀.
- 39 Bí mo bá jẹ ẹ̀so oko mí láìsan owó
tàbí tí mo sì mú ọkàn olúwa rẹ̀ fò lọ,
- 40 kí ègún ọ̀sùsù kí ó hù dípò alikama,
àtí èpò búburú dípò ọkà barle.”
Orọ̀ Jobu parí.

32

Orọ̀ Elihu

¹ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọ̀kúnrin mètẹ̀tẹ̀ta wọ̀nyí dákẹ̀ láti dá Jobu lóhùn, nítorí ó ẹ̀ se olódodo lójú ara rẹ̀. ² Nígba nàà ní inú bí Elihu ọmọ Barakeli ará Busi, láti ibátan idílẹ̀ Ramu; ó bínú sì Jobu nítorí tí ó dá ara rẹ̀ láre kàkà kí ó dá Olórún láre. ³ Inú sì bí i sí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ mètẹ̀tẹ̀ta, nítorí tí wọn kò rí ọ̀nà láti dá Jobu lóhùn bẹ̀ẹ̀ ní wọn dá Jobu lébi. ⁴ Njẹ̀ Elihu ti dúró títi tí Jobu fi sọrọ̀ tán nítorí tí àwọn wọ̀nyí dàgbà ju ọ̀un lọ ní ọ̀jọ̀ orí. ⁵ Nígba tí Elihu rí i pé idáhùn ọ̀rọ̀ kò sì ní ẹ̀nu àwọn ọ̀kúnrin mètẹ̀tẹ̀ta wọ̀nyí nígba nàà ní ó bínú.

⁶ Elihu, ọmọ Barakeli, ará Busi, dáhùn ó sì wí pé,
“Ọmọ́dẹ̀ ní ẹ̀mí,

àgbà sì ní ẹ̀yin;
njẹ̀ nítorí nàà ní mo dúró,
mo sì n̄ bẹ̀rù láti fi ìmọ̀ mí hàn yin.

⁷ Ẹ̀mí wí pé ọ̀jọ̀ orí ní íbá sọrọ̀,
àtí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún ní íbá kọ̀ ní ní ọ̀gbọ̀n.

⁸ Ẹ̀mí gbọ̀n ẹ̀mí kan ní ó wà nínú ẹ̀niyàn
àtí imísí Olódùmarè ní i sì máa fún wọn ní ọ̀ye.

⁹ Ẹ̀niyàn nílá nílá kí i ẹ̀ se ọ̀lọ̀gbọ̀n,
bẹ̀ẹ̀ ní àwọn àgbà ní ọ̀ye ẹ̀tọ̀ kò yé.

¹⁰ “Nítorí nàà ní ẹ̀mí ẹ̀ se wí pé, ẹ̀ de tí sílẹ̀ sí mí;
ẹ̀mí pẹ̀lú yóò fi ìmọ̀ mí hàn.

¹¹ Kíyèsì i, ẹ̀mí ti dúró de ọ̀rọ̀ yín;
ẹ̀mí fetísí àrọ̀yé yín,
nígba tí ẹ̀yin n̄ wà ọ̀rọ̀ tí ẹ̀yin yóò sọ;

¹² àní, mo fiyèsì yín tinútinú.
Sì kíyèsì i, kò sí ẹ̀nikan nínú yín tí ó le já Jobu ní irọ̀;
tàbí tí ó lè dá a lóhùn àrìyànjiyàn rẹ̀!

¹³ Kí ẹ̀yin kí ó má ẹ̀ se wí pé, ‘Àwa wá ọ̀gbọ̀n ní àwá rí;
Olórún ní ó lè bì i ẹ̀shù kí i ẹ̀ se ẹ̀niyàn.’

¹⁴ Bí ọ̀un kò ti sọrọ̀ sí mí,
bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀mí kí yóò fi ọ̀rọ̀ yín dá a lóhùn.

¹⁵ “Ẹ̀nu sì yà wọn, wọn kò sì dáhùn mọ,
wọn ẹ̀sìwọ̀ ọ̀rọ̀ í sọ.

¹⁶ Mo sì retí, nítorí wọn kò sì fọhùn, wọn dákẹ̀ jẹ́jẹ́;
wọn kò sì dáhùn mọ.

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀mí ó sì dáhùn nípa ti ẹ̀mí,
ẹ̀mí pẹ̀lú yóò sì fi ìmọ̀ mí hàn.

¹⁸ Nítorí pé ẹ̀mí kún fún ọ̀rọ̀ sí sọ,
ẹ̀mí n̄ rọ̀ mí ní inú mí.

¹⁹ Kíyèsì i, ikùn mí dàbí ọ̀tí wáinì, tí kò ní ọ̀jú-ìhò;

- ó múra tán láti bẹ bí ìgò-awọ tuntun.
 20 Èmí ó sọ, kí ara kí ó lè rọ mí,
 èmí ó sí ètè mí, èmí ó sí dàhùn.
 21 Lóótítọ èmí kí yóò ẹe ojúsàájú sí ẹnìkankan,
 bẹẹ ni èmí kí yóò sí se ìpónni fún ẹnìkan.
 22 Nítórí pé èmí kò mọ ọrọ ìpónni í sọ ní síse bẹẹ,
 eledáá mí yóò mú mí kúrò lógán.

33

Elihu bá Jobu sọrọ

- 1 “Njẹ nítórí náà, Jobu, èmí bẹ ọ,
 gbọ ọrọ mí kí o sì fetísí ọrọ mí!
 2 Kíyèsí i nísinsin yìí, èmí ya ẹnu mí,
 ahón mí sí sọrọ ní ẹnu mí.
 3 Ọrọ mí yóò sí jásí ìdúró ẹ̀nṣin ọkàn mí,
 ètè mí yóò sí sọ ìmọ mí jáde dájúdájú.
 4 Èmí Ọlórún ní ó tí dá mí,
 àti imísí Olódùmarè ní ó tí fún mí ní iyè.
 5 Bí iwọ bá le dá mí lóhùn,
 tò ọrọ rẹ lẹṣeṣe níwájú mí;
 6 kíyèsí i, bí iwọ ẹ jẹ tí Ọlórún, bẹẹ ni èmí náà;
 láti amọ wá ní a sí tí dá mí pèlú.
 7 Kíyèsí i, ẹrù nílá mí kí yóò bà ọ;
 bẹẹ ni ọwọ mí kí yóò wúwo sí ọ lára.
 8 “Nítòótọ iwọ sọ ní etí mí,
 èmí sí gbọ ọrọ rẹ wí pé,
 9 ‘Èmí mọ, láini ìrẹkojá, aláìṣe ní èmí;
 bẹẹ àìṣedéédéé kò sí ní ọwọ mí.
 10 Kíyèsí i, Ọlórún tí rí àìṣedéédéé pèlú mí;
 ó kà mí sí ọtá rẹ.
 11 Ó kan ẹṣe mí sínú àbà;
 o kíyèsí ipa ọnà mí gbogbo.’
 12 “Kíyèsí i, nínú èyí iwọ ẹ̀nà!
 Èmí ó dá ọ lóhùn pé, Ọlórún tóbi jù èniyàn lọ!
 13 Nítórí kí ní iwọ ẹ ní bá a jà, wí pé,
 ọun kò ní sọ ọrọ kan nítórí iṣe rẹ?
 14 Nítórí pe Ọlórún sọrọ lẹ́ẹkan,
 àní, lẹ́ẹkejì, sùgbọn èniyàn kò róye rẹ.
 15 Nínú àlá, ní ojúran ọru,
 nígbà tí orun ẹ̀jìkà bá kùn èniyàn lọ,
 ní sísùn lórí ibúsùn,
 16 nígbà náà ní ó lè sọrọ ní etí wọn,
 yóò sí dẹrùbà wọn pèlú ibáwí,
 17 kí ó lè fa èniyàn sẹ̀yìn kúrò nínú ètè rẹ;
 kí ó sí pa igbéraga mọ kúrò lódọ èniyàn;
 18 Ó sí fa ọkàn rẹ padà kúrò nínú isà òkú,
 àti èmí rẹ láti ẹ̀gbé lówọ idà.
 19 “A sí nà án lórí ibúsùn ìrora rẹ;
 pèlúpèlú a fi jà egungun rẹ tí ó dúró pé nà án,
 20 bẹẹ ni èmí rẹ kọ ọúnjẹ,
 ọkàn rẹ sí kọ ọúnjẹ dídùn.
 21 Èran-ara rẹ run, tífí a kò sí fi lè rí i mọ
 egungun rẹ tí a kò tí rí sí ta jáde.
 22 Àní, ọkàn rẹ sí súnmọ isà òkú,
 èmí rẹ sí súnmọ ọdọ àwọn ìranṣe ikú.
 23 Bí angẹli kan ba wà lódọ rẹ,
 ẹnì tí ń ẹe alágbáwí,
 ọkàn nínú ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) láti fi ọnà pípé hàn ni,

- 24 nígbà náà ni ó ̣e oore-òfẹ́ fún un ó sì wí pé,
gbà á kúrò nínú lílọ́ sínú isà òkú;
èmi ti rà á padà.
- 25 Ara rẹ̀ yóò sì di òtun bí i ti omọ́ kékeré,
yóò sì tún padà sí ojọ́ lgbà èwe rẹ̀;
- 26 Ó gbàdúra sódò Qlórùn, òun sì ̣e ojúrere rẹ̀,
o sì rí ojú rẹ̀ pẹ̀lú ayọ́,
òhun o san òdodo rẹ̀ padà fún èniyàn.
- 27 Ó wá sódò èniyàn ó sì wí pé,
'Èmi ̣e, kò sì ̣í èyí tí o tọ́, mo sì ti yí èyí tí ó tọ́ po,
a kò sì san ̣esan rẹ̀ fún mi;
- 28 Qlórùn ti gba òkàn mi kúrò nínú lílọ́ sínú ihò,
èmi mi yóò wà láti jẹ̀ adùn ìmọ̀lẹ́ ayé.'
- 29 "Wò ó! Nìkan wọ̀nyí ni Qlórùn
máa n̄ ̣e fún èniyàn nígbà méjì àti nígbà mẹ̀ta,
- 30 láti mú òkàn rẹ̀ padà kúrò nínú isà òkú,
láti fi ìmọ̀lẹ́ aláàyè han sí i.
- 31 "Jobu, kíyèsì i gidigidi, kí o sì fetí sí mi;
pa ̣nu rẹ̀ mọ́, èmi ó sì máa sọ́ ó.
- 32 Bí ìwọ́ bá sì ní ohun wí, dá mi lóhùn;
máa sọ́, nítorí pé èmi fẹ́ dá ọ́ láre.
- 33 Bí bẹ̀ẹ́ kọ́, gbọ́ tẹ̀mi;
pa ̣nu rẹ̀ mọ́, èmi ó sì kọ́ ọ́ ní ogbọ́n."

34

Elihu pe Jobu n̄j̄a

- 1 Nígbà náà ni Elihu dáhùn, ó sì wí pé,
2 "Èyin ologbọ́n ẹ̀ gbọ́ ọ̀rọ́ mi,
kí ẹ̀ sì fi etí sílẹ́ sí mi èyin tí ẹ̀ ní ìmòye.
- 3 Nítorí pé etí a máa dán ọ̀rọ́ wò,
bí adùn ̣nu ti n̄ tọ́ oúnjẹ̀ wò.
- 4 Ẹ̀ jẹ́ kí a mọ́ ọ̀ye ohun tí o tọ́ fún ara wa;
ẹ̀ jẹ́ kí a mọ́ ohun tí ó dára láàrín wa.
- 5 "Nítorí pé Jobu wí pé, 'Aláilẹ̀ṣe ni èmi;
Qlórùn sì ti gba idájọ́ mi lọ́.
- 6 Èmi ha purọ́ sí ẹ̀tọ́ mi bí,
bí mo tilẹ́ jẹ́ aláijẹbi,
ọ̀fà rẹ̀ kò ní àwòtán ogbẹ́.'
- 7 Qkúnrin wo ni ó dàbí Jobu,
tí n̄ mu ẹ̀gàn bí ẹ̀ní mú omi?
- 8 Tí n̄ bá àwọ̀n oníṣe ẹ̀ṣe kégbẹ́ tí ó
sì n̄ bá àwọ̀n èniyàn búburú rìn.
- 9 Nítorí ó sá ti wí pé, 'Èrè kan kò sí fún èniyàn,
tí yóò fi máa ̣e inú didùn sí Qlórùn.'
- 10 "N̄jẹ́ nítorí náà, ẹ̀ fetí sílẹ́ sí mi,
ẹ̀ fi etí sí mi èyin èniyàn amòye:
Ó di èèwọ́ fún Qlórùn ti ibá fi hùwà búburú,
àti fún Olódùmarè, tí yóò fi ̣e àìsedéédéé!
- 11 Nítorí pé ó n̄ sán fún èniyàn fún gégé bi ohun tí a bá ̣e,
yóò sì mú olúkúlùkù kí ó rí gégé bí ipa ọ̀nà rẹ̀.
- 12 Nítóótọ́ Qlórùn kí yóò hùwàkiwà;
bẹ̀ẹ́ ni Olódùmarè kí yóò yí idájọ́ po.
- 13 Ta ni ó fi itọ́jú ayé lé e lówọ́,
tàbí ta ni ó fi gbogbo ayé lé e lówọ́?
- 14 Bí ó bá gbé ayé rẹ̀ lé kiki ara rẹ̀
tí ó sì gba òkàn rẹ̀ àti èmi rẹ̀ sódò ara rẹ̀,
- 15 gbogbo èniyàn ni yóò parun pọ́,

èniyàn a sì tún padà di erùpẹ.

- 16 “Njé nísinsin yíi, bí iwọ bá ní òye,
gbọ èyi; fetísí ohùn ẹnu mi.
- 17 Ẹni tí ó kórííra òtítọ ha le ẹe olórí bí?
Iwọ ó ha sì dá olóòótọ àti ẹni rílá lẹbi?
- 18 O ha tọ láti wí fún ọba pé, ‘Èniyàn búburú ní iwọ,’
tàbí fún àwọn ọmọ-aládé pé, ‘Ìkà ni ẹyin,’
- 19 mélòó mélòó fún ẹni tí kì í ẹe ojúsaájú àwọn ọmọ-aládé
tàbí tí kò kà ọlórọ sí ju tálákà lọ,
nítórí pé isẹ ọwọ rẹ ni gbogbo wọn í ẹe?
- 20 Ní isẹjú kan ni wọn ó kú,
àwọn èniyàn á sì di yíyọ lẹnu láàrín ọgànjọ, wọn a sì kojá lọ;
a sì mú àwọn alágbára kúrò láísí ọwọ èniyàn níbẹ.
- 21 “Nítórí pé ojú rẹ n bẹ ní ipa ọnà èniyàn,
òun sì rí ìrìn rẹ gbogbo.
- 22 Kò sí ibi òkùnkùn, tàbí ọjji ikú,
nibi tí àwọn oniṣẹ ẹṣẹ yóò gbé sá pamọ sí.
- 23 Nítórí pé ọun kò pé àti kiyèsí ẹnìkan,
kí ọun kí ó sì mú lọ sínú idájọ níwájú Ọlórún.
- 24 Ọun ó sì fọ àwọn alágbára túútúú lání iwádíí,
a sì fi ẹlómíràn dípò wọn,
- 25 nítórí pé ó mọ isẹ wọn,
ó sì yí wọn pọ ní òru, bẹẹ ni wọn di itẹmọlẹ.
- 26 Ó kọlù wọn nítórí iwà búburú wọn
nibi tí àwọn ẹlómíràn tí lè rí í,
- 27 nítórí pé wọn padà pẹyíndá sí í,
wọn kò sì fiyèsí ipa ọnà rẹ gbogbo,
- 28 kí wọn kí ó sì mú igbe ẹkún àwọn tálákà lọ dé ọdọ rẹ,
òun sì gbọ igbe ẹkún aláíni.
- 29 Sùgbón nígbà tí ó bá dáké síbẹ, ta ni yóò dá lẹbi?
Nígbà tí ó bá pa ojú rẹ mọ, ta ni yóò lè rí í?
- Bẹẹ ni ó ẹe sì orílẹ-èdè tàbí sí èniyàn kan ṣoṣo;
³⁰ kí aláíwà bí Ọlórún kí ó má bá à ẹe ọba
kí wọn kí ó má di idewò fún èniyàn.
- 31 “Nítórí pé ẹnìkan ha lè wí fún Ọlórún pé,
èmi jẹbi, èmi kò sì ní ẹe mọ?
- 32 Èyi tí èmi kò rí iwọ fi kọ mi
bí mo bá sì dẹṣe èmi kí yóò ẹe bẹẹ mọ.
- 33 Njé bí tí inú rẹ ni kí ọun ó san ẹṣẹ padà?
Njé ọun yóò san án padà bí iwọ bá kọ ọ láti jẹwọ,
iwọ gbọdọ yan, kì í ẹe èmi.
Nítórí náà sọ ohun tí o mọ,
pẹlúpẹlú ohun tí iwọ mọ, sọ ọ!
- 34 “Àwọn èniyàn amòye yóò wí fún mi,
àti pẹlúpẹlú ẹnìkẹni tí í ẹe ọlọgbọn tí ó sì gbọ mi pé,
- 35 ‘Jobu tí fi àimọ sọrọ,
ọrọ rẹ sì ẹe aláigbón.’
- 36 Ìfẹ mi ni kí a dán Jobu wò dé òpin,
nítórí idáhùn rẹ dàbí í tí èniyàn búburú.
- 37 Nítórí pe ó fi isẹtẹ kún ẹṣẹ rẹ;
ó pátẹwọ ní àárín wa,
ó sì sọ ọrọ odi púpọ sí Ọlórún.”

35

Olóòtítọ ní Ọlórún

¹ Elihu sì wí pe:

2 “Iwọ rò pé èyi ha tọ, tí iwọ wí pé,

òdodo mi ni èyí níwájú Olórún?

³ Nítorí tí iwọ wí pé èrè kí ní yóò jásí fún ọ,
tàbí èrè kí ní èmi yóò fi jẹ ju èrè èşẹ mi lọ.

⁴ “Èmi ó dá ọ lóhùn

àti àwọn egbé rẹ pẹlú rẹ.

⁵ Sífú wo ọrun; kí o rí i, kí ó sì
bojú wo àwọsánmọ tí ó ga jù ọ lọ.

⁶ Bí iwọ bá dẹşẹ, kí ni iwọ fi sẹ sí?

Tàbí bí irékojá rẹ di púpọ, kí ni iwọ fi èyí nì şe sí i?

⁷ Bí iwọ bá sì şe olódodo, kí ni iwọ fi fún un,
tàbí kí ni òun rí gbà láti ọwọ rẹ wá?

⁸ Ìwà búburú rẹ ni fún èniyàn bí iwọ;
òdodo rẹ sì ni fún ọmọ èniyàn.

⁹ “Nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ininilára, wọn mú ni kígbẹ;
wọn kígbẹ nípa apá àwọn alágbára.

¹⁰ Şùgbọ̀n kò sí ẹnì tí ó wí pé,

‘Níbo ni Olórún Elédáá mi wà tí ó sì fi orin fún mi ní òru;

¹¹ tí òun kọ wa ní èkọ̀ jù àwọn ẹranko ayé lọ,
tí ó sì mú wa gbọ̀n ju àwọn ẹyẹ ojú ọrun lọ?’

¹² Nígba náà ni wọn n kẹ şùgbọ̀n Olórún kò dáhùn
nítorí ìgbéraga èniyàn búburú.

¹³ Nítóótọ̀ Olórún kì yóò gbọ̀ ọ̀rọ̀ asán;
bẹ̀şẹ̀ ní Olódùmarè kì yóò kà á sí.

¹⁴ Bí ó tilẹ̀ şe pé iwọ wí pé iwọ kí i rí i,
ọ̀rọ̀ idájọ̀ n bẹ níwájú rẹ,
ẹnì tí iwọ̀ sì gbọ̀dọ̀ dúró dè.

¹⁵ Şùgbọ̀n nísinsin yíí nítorí tí ìbínú rẹ̀ kò tí fiyà jẹ ni,
òun kò ni ka ìwà búburú sí?

¹⁶ Nítorí náà ní Jobu şe ya ẹnu rẹ̀
lásán ó sọ ọ̀rọ̀ di púpọ̀ láìsí ìmọ̀.”

36

¹ Elihu sì tún sọ̀rọ̀ wí pé,

² “Fún mi láyè diẹ̀ èmi ó sì fihàn ọ,
nítorí ọ̀rọ̀ síşọ̀ ní ó kún fún Olórún.

³ Èmi ó mú ìmọ̀ mi tí ọ̀nà Jíjìn wá,
èmi ó sì fi òdodo fún Elédáá mi.

⁴ Rí i dájú pé ọ̀rọ̀ mi kì yóò şèké nítóótọ̀;
ẹnì tí ó pé ní ìmọ̀ wà pẹlú rẹ̀.

⁵ “Kíyèsì i, Olórún ni alágbára, òun kò i sì gàn èniyàn;
ó ní agbára ní ipá àti ọye.

⁶ Òun kì í dá ẹ̀mí èniyàn búburú sí,
şùgbọ̀n ó fi ọ̀títọ̀ fún àwọn tálákà.

⁷ Òun kì í mú ojú rẹ̀ kúrò lára olódodo,
şùgbọ̀n àwọn ọ̀ba ni wọn wà lórí itẹ̀;
àní ó fi idí wọn múlẹ̀ láéláé, a sì gbé wọn lékè.

⁸ Bí ó bá sì dè wọn nínú àbà,
tí a sì fi okùn ipọ̀njú dè wọn,

⁹ nígba náà ni ó n sọ̀ àwọn ohun tí wọn ti şe fún wọn,
wí pé wọn ti şe pẹlú ìgbéraga wọn.

¹⁰ Ó sí wọn létí pẹlú sí ọ̀nà èkọ̀,
ó sì pàşẹ̀ kí wọn kí ó padà kúrò nínú àşedédé.

¹¹ Bí wọn bá gbàgbọ̀ tí wọn sì sìn ín,
wọn ó lo ọ̀jọ̀ wọn ní irọ̀rùn,
àti ọ̀dún wọn nínú afẹ̀.

¹² Şùgbọ̀n, bí wọn kò bá gbàgbọ̀,
wọn ó ti ọ̀wọ̀ idà şègbé,
wọn á sì kú láìní ọye.

- 13 “Sùgbọn àwọn àgàbàgèbè ní ayé kó ìbínú jọ;
wọn kò kígbé fún ìrànṣọwọ nígbà tí ó bá wọn wí.
- 14 Nígbà náà ní ọkàn wọn yòò kú ní èwe,
ní àárín àwọn ọkùnrin alágbèrè ojúbọ òrìṣà.
- 15 Òun gba òtòsì nínú ìpọ̀njú wọn,
a sì sọrọ̀ sí wọn ní etí nínú ìnira wọn.
- 16 “Bẹ̀ẹ̀ ní pẹ̀lúpẹ̀lú ó fa wọn yọ láti inú ìhágágá sí ibi gbòòrò,
sí ibi tí ó ní àyè tí kò ní wàhálà nínú rẹ̀,
ohun tí a sì gbé kalẹ̀ ní tábilì rẹ̀ jẹ̀ kíkì ọ̀rá oúnjẹ̀ tí ó fẹ̀.
- 17 Sùgbọn ìwọ̀ kún fún ìdájọ̀ àwọn búburú;
ìdájọ̀ àti òtítọ̀ dì ọ̀ mú.
- 18 Nítórí ìbínú ń bẹ̀, sọ̀ra kí òtítọ̀ rẹ̀ máa bá a tàn ọ̀;
láti jẹ̀ kí títóbi rẹ̀ mú ọ̀ sìnà.
- 19 Ọ̀rọ̀ rẹ̀ pọ̀ tó, tí wàhálà kì yòò fi dé bá ọ̀ bí?
Tàbí ipa agbára rẹ̀?
- 20 Má ẹ̀ se ìfẹ̀ òru, nígbà tí a ń kẹ̀
àwọn orílẹ̀-èdè kúrò ní ipò wọn.
- 21 Máa sọ̀ra kí ìwọ̀ kì ó má yí ara rẹ̀ padà sí búburú,
nítórí èyí tí ìwọ̀ rò pé ó dára jù ìpọ̀njú lọ.
- 22 “Kíyèsì i, Ọ̀lọ̀run ní gbéga nípa agbára rẹ̀;
ta ní jẹ̀ olùkọ̀ni bí rẹ̀?
- 23 Ta ní ó là ọ̀nà ìṣẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ fún un,
tàbí ta ní ó lè wí pé ìwọ̀ tí ń ẹ̀ àìṣedéédéé?
- 24 Rántí kí ìwọ̀ kì ó gbé ìṣẹ̀ rẹ̀ ga,
tí èniyàn ní yín nínú orin.
- 25 Olúkúlùkù èniyàn a máa rí i;
ẹ̀ni ikú a máa wò ó ní òkèrè.
- 26 Kíyèsì i, Ọ̀lọ̀run tóbi, àwa kò sì mọ̀ bí ó tí ní òye tó,
bẹ̀ẹ̀ ní a kò lè wádíì iye ọ̀dún rẹ̀ rí.
- 27 “Nítórí pé òun ní ó fa ikán omi òjò sílẹ̀,
kí wọn kì ó kán bí ọ̀jò ní ikùùkuu rẹ̀,
- 28 tí àwọ̀sánmọ̀ ń rọ̀ ìrì rẹ̀ sílẹ̀,
tí ó sì fi ń sẹ̀ lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀ lórí èniyàn.
- 29 Pẹ̀lúpẹ̀lú ńjẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni lè ní ìmọ̀ itànká àwọ̀sánmọ̀,
tàbí ariwo árá láti àgọ̀ rẹ̀?
- 30 Kíyèsì i, ó tan ìmọ̀lẹ̀ yí ara rẹ̀ ká
ó sì bo isalẹ̀ ọ̀kun mọ̀lẹ̀.
- 31 Nítórí pé nípa wọn ní ń ẹ̀ dájọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè èniyàn;
ó sì ń pèsè oúnjẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.
- 32 Ó fi ìmọ̀lẹ̀ bo ọ̀wọ̀ rẹ̀ méjèjèì
ó sì rán an sí ẹ̀ni olódi.
- 33 Ariwo árá rẹ̀ fi ìjì hàn ní;
ọ̀wọ̀ eran pẹ̀lú wí pé, ó súnmọ̀ etílẹ̀!

37

Ọ̀lọ̀run kì í pọ̀n ní lójú láinidii

- 1 “Àyà sì fò mi sí èyí pẹ̀lú,
ó sì kúrò ní ipò rẹ̀.
- 2 Feti sílẹ̀! Feti sílẹ̀, kí ẹ̀ sì gbọ̀ iró ohùn rẹ̀,
àti èyí tí ó tí ẹ̀nu rẹ̀ jade wá.
- 3 Ó ẹ̀ se ìlànà rẹ̀ ní isalẹ̀ ọ̀run gbogbo,
mọ̀nàmọ̀nà rẹ̀ ní ó sì jọ̀wọ̀ rẹ̀ lẹ̀wọ̀ dé ọ̀pin ilẹ̀ ayé.
- 4 Lẹ̀yìn mọ̀nàmọ̀nà ohùn kan fọ̀ ramúràmú;
ó sì fi ohùn oláńlá rẹ̀ sán árá.
- Ohùn kì yóò sì dá árá dúró,
nígbà tí ó bá ń gbọ̀ ohùn rẹ̀.
- 5 Ọ̀lọ̀run fi ohùn rẹ̀ sán árá ní ọ̀nà ìyanu;
ohùn ńlá ńlá ní ì ẹ̀ se tí àwa kò le mọ̀.

- 6 Nítorí tí ó wí fún yinyin pé, 'Ìwo rọ̀ sílẹ̀ ayé,
 àti pèlú fún ọ̀wọ̀ ọ̀jò, 'Fún ọ̀jò nílá agbára rẹ́.'
- 7 Ó fi èdidi di ọ̀wọ̀ gbogbo èniyàn kí gbogbo wọn kí ó lè mọ̀ isẹ̀ rẹ́,
 ó sì tún dá olúkúlùkù èniyàn dúró lẹnu isẹ̀ rẹ́.
- 8 Nígba náà ní àwọn ẹranko wọ inú ihò lọ,
 wọn a sì wà ni ipò wọn.
- 9 Látí ihà gúúsù ni ìjì àyàyká tí jáde wá,
 àti ọ̀rùtù látí inú afẹ́fẹ́ tí tú àwọ́sánmọ̀ ká.
- 10 Nípa ẹ̀mí Olórùn a fi idí omi fún ni,
 ibú omi á sì súnkì.
- 11 Pèlúpèlú ó fi omi púpọ̀ mú àwọ́sánmọ̀ wúwo,
 a sì tú àwọ́sánmọ̀ ìmọ̀lẹ̀ rẹ́ ká ara wọn.
- 12 Àwọn wọ̀nyí yí káàkiri nípa ilàna rẹ́,
 kí wọn kí ó lè ẹ̀ ohunkóhun
 tí ó pàṣẹ̀ fún wọn lóri ilẹ̀ ayé.
- 13 Ó mú àwọ́sánmọ̀ wá, ibá ẹ̀ fún ikilọ̀,
 tàbí omi wá sí ayé látí fi ifẹ̀ rẹ́ hàn.
- 14 "Jobu, deṣí sílẹ̀ sí èyí;
 dúró jẹ́é kí o sì ro isẹ̀ iyanu Olórùn.
- 15 Ẹ̀ ̀wọ̀ mọ̀ àkókò igbà tí Olórùn ẹ̀ wọn lójò,
 tí ó sì mú ìmọ̀lẹ̀ àwọ́sánmọ̀ rẹ́ dán?
- 16 Ẹ̀ ̀wọ̀ mọ̀ igbà tí àwọ́sánmọ̀ í fò lọ,
 isẹ̀ iyanu ẹ̀ni tí ó pé ní imọ̀?
- 17 Ìwọ̀ ẹ̀ni tí aṣọ̀ rẹ́ tí máa n gbóná,
 nígbà tí ó fi atégùn ihà gúúsù mú ayé dáké.
- 18 Ìwọ̀ ha ba tẹ̀ pepepe ojú ọ̀run, tí ó dúró ẹ̀sin,
 tí ó sì dàbí dígí tí ó yò dà?
- 19 "Kọ̀ wa ní èyí tí a lè wí fún un;
 nítorí pé àwa kò le wádíi ọ̀rọ̀ náà nítorí òkùnkùn wa.
- 20 A ó ha wí fún un pé, ẹ̀mi fẹ́ sọ̀rọ̀?
 Tàbí ẹ̀nikan lè wí pé, ifẹ́ mi ni pé kí a gbé mi mi?
- 21 Síbẹ̀ nísinsin yíi èniyàn kò rí
 oòrùn tí nínú dínú àwọ́sánmọ̀,
 sùgbọ̀n afẹ́fẹ́ n kọ́já, a sì gbá wọn mọ̀.
- 22 Wúra didán ti inú ihà àríwá jáde wá;
 lódò Olórùn ni oláńlá ẹ̀rù nílá wa.
- 23 Nípa tí Olódùmarè àwa kò le wádíi rẹ́, ó rékojá ní ipá;
 nínú idájọ̀ àti títí bí ọ̀un kí í ba ẹ̀tọ̀ àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀títọ̀ jẹ́.
- 24 Nítorí náà èniyàn ha máa bèrù rẹ́,
 ọ̀un kí í ẹ̀ ojú sájú ẹ̀nikẹ̀ni tí ó gbọ̀n ní ayé?"

38

Olórùn pe Jobu nǵà

- 1 Nígba náà ní OLÚWA dá Jobu lóhùn látí inú ìjì àyàyká wá, ó sì wí pé,
 2 "Ta ni èyí tí nínú ọ̀rọ̀ àilóye
 látí fi sòkùnkùn bo imọ̀ mi?
 3 Di ẹ̀gbẹ̀ ara rẹ́ ní àmùrè bí ọ̀kùnrin nísinsin yíi,
 nítorí pé ẹ̀mi yóò béèrè lẹ̀wọ̀ rẹ́
 kí o sì dá mi lóhùn.
- 4 "Níbo ni ìwọ̀ wà nígbà tí mo fi ipilẹ̀ ayé sọ̀lẹ́?
 Wí bí ìwọ̀ bá mọ̀ye.
 5 Ta ni ó fi ìwọ̀n rẹ́ lélé, dájú bí ìwọ̀ bá mọ̀ ọ̀n?
 Tàbí ta ni ó ta okùn wíwọ̀n sórí rẹ́?
 6 Lóri ibo ni a gbé kan ipilẹ̀ rẹ́ mọ̀,
 tàbí ta ni ó fi okúta ìgun rẹ́ lélé,
 7 nígbà náà àwọn iràwọ̀ ọ̀wúrọ̀ jùmọ̀ kọ̀rin pọ̀,
 tí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Olórùn hó ihó ayọ̀?"

- 8 “Tàbí ta ni ó fi ilèkùn sé omi òkun mó,
nígba tí ó ya padà bí ẹni pé ó ti inú jáde wá.
- 9 Nígba tí mo fi àwọsánmọ ẹ ẹ aṣọ rẹ,
tí mo sì fi òkùnkùn biribiri ẹ ẹjá ẹgbà inú rẹ.
- 10 Nígba tí mo ti pàṣe ìpinnu mi fún un,
tí mo sì ẹ bẹbẹ àti ilèkùn.
- 11 Tí mo sì wí pé nìhìn-ín ni ìwọ ó dé, kí o má sì rẹkojá,
nìhìn-ín sì ni ẹgbéraga rẹ yòò gbé dùró mọ?
- 12 “Ìwọ pàṣe fún òwúrọ láti ẹgbà ojú rẹ wá,
ìwọ sì mú ilà-oòrùn mọ ipò rẹ,
- 13 í ó lè di òpin ilẹ ayé mú,
kí a lè gbọn àwọn ẹniyàn búburú kúrò nínú rẹ?
- 14 Kí ó yí padà bí amọ fún ẹdidi amọ,
kí gbogbo rẹ kí ó sì fi ara rẹ hàn bí ẹni pé nínú aṣọ ìgúnwà.
- 15 A sì fa ìmọlẹ wọn sẹyin kúrò lódò ẹniyàn búburú,
apá gíga ni a sì ẹ.
- 16 “Ìwọ ha wọ inú ìsun òkun lọ rí bí?
Ìwọ sì rìn lórí isàlẹ ibú nílá?
- 17 A ha sílẹkùn ikú sílẹ fún ọ rí bí,
ìwọ sì rí ilèkùn òjìjì òkú?
- 18 Ìwọ mọye ibú ayé bí?
Sọ bí ìwọ bá mọ gbogbo ẹyí.
- 19 “Ọnà wo ni ìmọlẹ n gbé?
Bí ó ẹ ẹ ti òkùnkùn, nìbo ni ipò rẹ,
- 20 tí ìwọ í fi mú un lọ sí ibi àlà rẹ,
tí ìwọ ó sì le mọ ipa ọnà lọ sínú ilé rẹ?
- 21 Ìwọ mọ ẹyí, nítòrí nígba nàà ni a bí ọ?
Iye ojú rẹ sì pò.
- 22 “Ìwọ ha wọ inú ịṣúra idì òjò lọ rí bí,
ìwọ sì rí ilé ịṣúra yinyin rí,
- 23 tí mo ti fi pamọ de ẹgbà iyọnu,
dé ojú ogun àti ìjà?
- 24 Ọnà wo ni ó lọ sí ibi tí ìmọlẹ fi n lá,
tí afẹfẹ ilà-oòrùn n tàn káàkiri lórí ilẹ ayé?
- 25 Ta ni ó la ipadò fún ẹkún omi,
àti ọnà fún mọnàmọná àrà,
- 26 láti mú u rọjò sórí ayé níbi tí ẹniyàn kò sí,
ní aginjù níbi tí ẹniyàn kò sí;
- 27 láti mú ilẹ tútù, ijù àti aláiro
láti mú àṣẹṣẹyọ ewéko rú jáde?
- 28 Ọjò ha ní baba bí?
Tàbí ta ni o bí ikún ịṣe ịrì?
- 29 Láti inú ta ni idì omi tí jáde wá?
Ta ni ó bí ịrì didi ọrun?
- 30 Nígba tí omi di líle bí òkúta,
nígba tí ojù ibú nílá sì dípò.
- 31 “Ìwọ ha le fi ọjá de àwọn iràwọ Pleiadesi dádádára?
Tàbí ìwọ le tún di iràwọ Orioní?
- 32 Ìwọ le mú àwọn àmì méjílá iràwọ Masaroti jáde wá nígbà àkòkò wọn?
Tàbí ìwọ le ẹ amọnà Beari pẹlú àwọn omọ rẹ?
- 33 Njẹ ìwọ mọ ilàna ọrun?
Ìwọ le fi ịjọba Ọlọrun lélẹ lórí ayé?
- 34 “Ìwọ le gbé ohùn rẹ sókè dé àwọsánmọ
kí ọpọlọpọ omi kí ó lè bọ ọ?
- 35 Ìwọ le rán mọnàmọná kí wọn kí ó le lọ,

- ní ònà wọn kí wọn kí ó sì wí fún wọn pé, ‘Àwà nìyí’?
- 36 Ta ni ó fi ogbón pamọ sí odò ikùn
tàbí tí ó fi òye sínú àyà?
- 37 Ta ni ó fi ogbón ka iye àwọsánmọ?
Ta ni ó sì mú ìgò ọrun dà jáde,
- 38 nígbà tí erùpẹ̀ di líle,
àti ògúlùtu dípọ?
- 39 “Ìwọ ha dẹ ọdẹ fún abo kinniún bí?
Ìwọ ó sì tẹ ebi egbọro kinniún lórùn,
40 nígbà tí wọn bá mọlẹ̀ nínú ihò
tí wọn sì ba ní ibùba de ohun ọdẹ?
- 41 Ta ni ó n pèsè ohun jíjẹ fún ẹyẹ iwò,
nígbà tí àwọn ọmọ rẹ̀ n kẹ̀ pe Ọlórùn,
tí wọn sì máa n fò kiri nítorí àini ohun jíjẹ?

39

Agbára Ọlórùn

- 1 “Ìwọ mọ àkókò igbà tí àwọn ewúré orí àpáta n bímọ?
Ìwọ sì lè kiyèsì igbà tí abo àgbònrín n bímọ?
- 2 Ìwọ lè ka iye ọ̀sùpá tí wọn n pé,
ìwọ sì mọ àkókò igbà tí wọn n bímọ.
- 3 Wọn tẹ ara wọn ba, wọn bímọ,
wọn sì mú ikááánú wọn jáde.
- 4 Àwọn ọmọ wọn rí dáradára, wọn dàgbà nínú ọ̀dàn;
wọn jáde lọ, wọn kò sì tún padà wá sọdọ wọn.
- 5 “Ta ni ó jòwọ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ oko lówọ?
Tàbí ta ni ó tú idẹ̀ kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó,
6 ẹ̀yí tí mo fi aginjù se ilẹ̀ fún,
àti ilẹ̀ iyọ̀ ní ibùgbé rẹ̀.
- 7 Ó rẹ̀rìn-in sí ariwo ilú,
bẹ̀ẹ̀ ni òun kò sì gbọ̀ igbe darandaran.
- 8 Orí àtòlẹ̀ òkè nílá ni ibùjẹ̀ oko rẹ̀,
òun a sì máa wá ewé tútù gbogbo rí.
- 9 “Àgbànréré ha jẹ̀ sìn ọ̀ bí?
Tàbí ó jẹ̀ dúró ní ibùjẹ̀ ẹ̀ran rẹ̀ ní òru?
- 10 Ìwọ le fi òkun tata de àgbànréré nínú aporo?
Tàbí ó jẹ̀ máa fa itulẹ̀ nínú aporo oko tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn?
- 11 Ìwọ ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ e nítorí agbára rẹ̀ pọ̀?
Ìwọ ó sì fi isẹ̀ rẹ̀ lé e lówọ?
- 12 Ìwọ le gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ pé, yóò mú èso oko rẹ̀ wá sílẹ̀,
àti pé yóò sì kó ọ̀ jọ sínú àká rẹ̀?
- 13 “Ìwọ ni yóò ha fi iyẹ̀ dáradára fún ọ̀kín bí,
tàbí iyẹ̀ àti ihùhù bo ògòngò?
- 14 Ó yé ẹ̀yìn rẹ̀ sílẹ̀ lóri ilẹ̀,
a sì mú wọn gbóná nínú ekuru;
- 15 tí ó sì gbàgbé pé, ẹ̀sẹ̀ lè tẹ̀ wọn fọ̀,
tàbí pé ẹ̀ranko igbó lè tẹ̀ wọn fọ̀.
- 16 Kò ní áánú sí àwọn ọmọ rẹ̀ bí ẹ̀ni pé wọn kí í se tìrẹ̀;
asán ni isẹ̀ rẹ̀ láini ibèrù;
- 17 nítorí pé Ọlórùn kò fún un ní ogbón,
bẹ̀ẹ̀ ni kò sì fi ipín oye fún un.
- 18 Nígbà tí ó gbé ara sókè,
ó gan ẹ̀şin àti ẹ̀leşin.
- 19 “Ìwọ ni ó fi agbára fún ẹ̀şin bí,

- tàbí ẹ́sẹ̀ ìwọ̀ ní ọ́ fí gògò wọ̀ ọ̀rùn rẹ̀ ní aṣọ̀?
 20 Ìwọ̀ le mú fò sókè bí eḷẹ̀ngà?
 Ọ̀go ẹ́ẹ̀mí imú rẹ̀ ní ẹ̀rù nílá.
 21 Ó fí ẹ̀ṣẹ̀ halẹ̀ nínú àfonifoḷi, ọ́ sì yọ̀ nínú agbára rẹ̀;
 ó lọ́ jáde láti pàdẹ̀ àwọn ihámọ̀ra ogun.
 22 Ó fí ojú kékeré wo ẹ̀rù, àyà kò sí fò ọ́;
 bẹ̀ẹ̀ ní kì í sí í padà sẹ̀yìn kúrò lẹ́wọ̀ idà.
 23 Lọ́dọ̀ rẹ̀ ní apó-ọ̀fà nì m̀i pẹ̀kẹ̀pẹ̀kẹ̀,
 àti ọ̀kọ̀ dídán àti àpáta.
 24 Ó fí kíkorò ojú àti ìbínú nílá gbé ilé m̀i,
 bẹ̀ẹ̀ ní òun kò sì gbà á gbọ̀ pẹ̀, iró ipè ní.
 25 Ó wí nígba ipè pé, Háá! Háá!
 Ó sì gbóhùn ogun lókèèrè réré,
 igbe àwọn balógun àti ihó ayọ̀ ogun wọn.
- 26 “Àwòdì ha máa ti ipa ọ̀gbọn rẹ̀ fò sókè,
 tí ọ́ sì na iyé apá rẹ̀ sí ihà gúúsù?
 27 Idì ha máa fí àṣẹ̀ rẹ̀ fò sókè,
 kí ọ́ sì lọ̀ tẹ̀ itẹ̀ rẹ̀ sí òkè gíga?
 28 Ó n̄ gbé, ọ́ sì n̄ wò ní orí àpáta,
 lórí pàlápálá òkúta àti ibi orí òkè.
 29 Láti ibẹ̀ lọ̀ ní ọ́ tí n̄ wá ọ̀únjẹ̀ kiri,
 ojú rẹ̀ sì ríran rí òkè réré.
 30 Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú a máa mu ẹ̀jẹ̀,
 nibi tí òkú bá gbé wà, nìbẹ̀ ní òun wà pẹ̀lú.”

40

Jobu rẹ ara rẹ silẹ

- 1 OLÚWA dá Jobu lóhùn sí pẹ̀lú, ọ́ sì wí pé,
 2 “Èni tí n̄ bá Olódùmarè wíjọ̀ yòò ha kọ̀ ní ẹ̀kọ̀?
 Èni tí n̄ bá Olórùn wí jẹ̀ kí ọ́ dàhùn!”
 3 Nígba náà ní Jobu dá OLÚWA lóhùn wá ọ́ sì wí pé,
 4 “Kíyèsì i, ẹ̀gbìn ní èmi—ohun kí ní èmi ọ́ dà?
 Èmi ọ́ fí ọ̀wọ̀ m̀i le ẹ̀nu m̀i.
 5 Ẹ̀ẹ̀kan ní mo sọ̀rọ̀, sùgbọn èmi kì yòò tún sọ̀ mọ̀;
 lẹ̀ẹ̀kejì ní, èmi kò sì le ẹ̀ ẹ̀ mọ̀.”
 6 Nígba náà ní OLÚWA dá Jobu lóhùn láti inú ìjì àyíká wá, ọ́ sì wí pé,
 7 “Dì àmùrè gírí ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ bí ọ̀kùnrin,
 èmi ọ́ bì ọ̀ lèèrè,
 kí ìwọ̀ kí ọ́ sì dá m̀i lóhùn.
 8 “Ìwọ̀ ha fẹ̀ mú ìdájọ̀ mí di asán?
 Ìwọ̀ ọ́ sì dá m̀i lẹ̀bì, kí ìwọ̀ lè ẹ̀ olódodo.
 9 Ìwọ̀ ní apá bí Olórùn
 tàbí ìwọ̀ lè fí ohùn sán àrà bí òun?
 10 Fí oláńlá àti olá itayọ̀ rẹ̀ ẹ̀ ara rẹ̀ ní ọ̀ṣọ̀,
 tí ọ́ sí fí ọ̀go àti tíróbì ọ̀ṣọ̀ bo ara ní aṣọ̀.
 11 Mú irunú ìbínú rẹ̀ jáde;
 kíyèsì gbogbo iwà igbéraga rẹ̀ kí ọ́ sì rẹ̀ ẹ̀ silẹ̀.
 12 Wo gbogbo iwà igbéraga, ènyàn kí ọ́ sì rẹ̀ ẹ̀ silẹ̀
 kí ọ́ sì tẹ̀ ènyàn búburú mọ̀lẹ̀ ní ipò wọn.
 13 Sin gbogbo wọn papọ̀ nínú erupẹ̀,
 kí ọ́ sì di ojú ikòkọ̀ wọn ní isà òkú.
 14 Nígba náà ní èmi ọ́ yin ọ̀ pé,
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún ara rẹ̀ lè gbà ọ̀ là.
 15 “N̄jẹ̀ nísinsin yíi kíyèsì Behemoti,
 tí mo dá pẹ̀lú rẹ̀,
 òun a máa jẹ̀ koríko bí ọ̀dá màlùù.
 16 Wò ọ́ nísinsin yíi, agbára rẹ̀ wà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀,

- àti ipa rẹ nínú ìṣàn ìkún rẹ.
 17 Òun a máa jù irù rẹ bí i igi kedari,
 ṣṣan itan rẹ ñiṣo pọ.
 18 Egungun rẹ ní ògùṣò idẹ,
 Egungun rẹ dàbí ọpá irin.
 19 Òun ni olórí nínú àwọn ọṣẹ Olórun;
 síbẹ Ẹlédàá rẹ fi idà rẹ lé e lẹwọ.
 20 Nítòótọ ọkè nílá nílá ní i mu ohun jíjẹ fún un wá,
 níbi tí gbogbo ẹranko igbó máa ẹ́rẹ ní ẹgbẹ ibẹ.
 21 Ó dùbúlẹ lábẹ igi lótusi,
 lábẹ eesún àti ẹrẹ.
 22 Igi lótusi síjì wọn bọ o;
 igi arọrọ odò yí i káákiri.
 23 Kíyèsì i, odò nílá sàṣà jọjọ, òun kò sálo;
 ó wá lálẹwu bí ó bá ẹ pé odò Jordani tí ẹ̀nà lọ sí ẹnu rẹ.
 24 Ẹnikan ha lè mú un ní ojù rẹ,
 tàbí ẹkùn fún tàbí a máa fi ọkọ gún imú rẹ?

41

Olórun ní tẹ́sítáwájú láti pe Jobu níjá

- 1 “Njé iwọ le è fi iwọ fa Lefitani jáde?
 Tàbí iwọ le fi okùn so ahọ́n rẹ mọ́lẹ?
 2 Iwọ le fi okùn bọ ọ ní i mú,
 tàbí fi iwọ ẹgún gun ní ẹrẹkẹ?
 3 Òun ha jẹ bẹ ẹbẹ fún àánú lódò
 rẹ ní ọpọlọpọ bí òun ha bá ọ sọrọ pẹlẹ?
 4 Òun ha bá ọ dá májẹmú bí?
 Iwọ ó ha máa mú ẹ ẹrú láléálé bí?
 5 Iwọ ha lè ba sáré bí ẹni pé ẹyẹ ni,
 tàbí iwọ ó dè é fún àwọn ọmọ́binrin Iránṣẹ rẹ?
 6 Ẹgbẹ àwọn apeja yóò ha máa tà á bí?
 Wọn ó ha pín láàrín àwọn oníṣòwó?
 7 Iwọ ha lè fi ọkọ-irin gun awo rẹ,
 tàbí orí rẹ pẹlú ọkọ ipeja.
 8 Fi ọwọ rẹ lé e lára,
 iwọ ó rántí jà náà, iwọ kí yóò sí ẹ bẹẹ mọ.
 9 Kíyèsì, igbìyànjú láti mú un ní asán;
 ní kíkì irí rẹ ara kí yóò ha rọ ọ wẹ̀sì?
 10 Kò sí ẹni aláyà lílẹ tí ó lè ru sókè.
 Njé ta ni ó lè dúró níwájú mi.
 11 Ta ni ó kókọ ẹ fún mi, tí ẹmi ìbá fi san án fún un?
 Ohunkóhun tí ń bẹ lábẹ ọrun gbogbo, tẹmi ni.
 12 “Ẹmi kí yóò fi ẹyà ara Lefitani,
 tàbí ipá rẹ, tàbí ihámọra rẹ tí ó ní ẹwà pamọ.
 13 Ta ni yóò lè rídíí aṣọ àpáta rẹ?
 Tàbí ta ni ó lè súnmọ ọ̀nà méjì ẹyìn rẹ?
 14 Ta ni ó lè ẹ̀ ilẹ̀kùn iwájú rẹ?
 Àyíká ẹyìn rẹ ni ibẹ̀rù nílá.
 15 Ipẹ lílẹ ní igbéraga rẹ;
 ó pàdẹ pọ tímótímọ bí àmi ẹ̀dìdì.
 16 Èkíníni fi ara mọ ẹkeji tó bẹẹ
 tí afẹ́fẹ kò lè wọ ààrín wọn.
 17 Èkíníni fi ara mọ ẹkeji rẹ;
 wọn lè wọn pọ tí a kò lè mọ wọn.
 18 Nípa sí sin rẹ imọ́lẹ́ á mọ,
 ojù rẹ a sí dàbí ipè̀npéjú ọ̀wúrọ.
 19 Láti ẹnu rẹ ni ọwọ́-iná tí jáde wá,
 ipépe iná a sí ta jáde.
 20 Láti ihò imú rẹ ní ẹ́fín tí jáde wá,

- bí ẹni pé láti inú ikòkò tí a fẹ iná ifèèfèé lábẹ rẹ.
- 21 Èémí rẹ tiná bọ ẹyin iná,
òwọ-iná sí tí ẹnu rẹ jáde.
- 22 Ní ọrùn rẹ ní agbára kù sí,
àti ibànújẹ àyà sí padà di ayọ níwájú rẹ.
- 23 Jabajaba ẹran rẹ dijo pọ,
wọn múra girí fún ara wọn, a kò lè sí wọn ní ipò.
- 24 Àyà rẹ dúró gbagidi bí òkúta,
àní, ó lè bí iyá ọlọ.
- 25 Nígba tí ó bá gbé ara rẹ sókè, àwọn alágbára bẹrù;
nítòrí ibẹrù nílá, wọn dààmú.
- 26 Ọkọ tàbí idá, tàbí ọfà,
ẹni tí ó sá a kò lè rán an.
- 27 Ó ká irin sí ibi koriko gbígbe
àti idẹ sí bi igi hihù.
- 28 Ọfà kò lè mú un sá;
òkúta kànnakáná lódò rẹ dàbí àgékù koriko.
- 29 Ó ka ẹsin sí bí àgékù lèi koriko;
ó rẹrìn-in sí mími ọkọ.
- 30 Òkúta mímú n bẹ nísalẹ abẹ rẹ,
ó sì tẹ ohun mímú sònsó sórí ẹrẹ.
- 31 Ó mú ibú omi hó bí ikòkò;
ó sọ agbami òkun dàbí kólòbò ìkunra.
- 32 Ó mú ipa ọnà tan léyìn rẹ;
èniyàn a máa ka ibú sí ewú arúgbó.
- 33 Lórí ilẹ ayé kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ,
tí a dá láini ibẹrù.
- 34 Ó bojú wo ohun gíga gbogbo,
ó sì nikan jásí ọba lórí gbogbo àwọn ọmọ ìgbéraga.”

42

Ìròunúpiwàdà Jobu

- 1 Nígba náà ní Jobu dá OLÚWA lóhùn, ó sì wí pé,
2 “Èmi mò pé, iwọ lè e ẹ ohun gbogbo,
àti pé, kò si ìrò inú tí a lè fa sẹyin kúrò lódò rẹ.
3 Iwọ béèrè, ta ni ẹni tí n fi ìgbìmọ pamọ láini imọ?
Nítòrí náà ní èmi ẹ se n sọ ẹyí tí èmi kò mò,
ohun tí ó ẹ ọyanu jojo níwájú mi, ti èmi kò mọye.
4 “Iwọ wí pé, ‘Gbọ tẹmi báyií,
èmi ó sì sọ; èmi ó béèrè lẹwọ rẹ,
iwọ yóò sí dá mi lóhùn.’
5 Etí mi sì ti gbọ nípa rẹ,
sùgbón nísinsin yií ojú mi tí rí ọ.
6 Njẹ nítòrí náà èmi kòlúra ara mi,
mo sì ronúpiwàdà nínú ekuru àti eérú.”

Ọlórùn bìkún Jobu

7 Bẹẹ ó sì rí, léyìn ìgbà tí OLÚWA ti sọ ọrọ wònyí fún Jobu, OLÚWA sì wí fún Elifasi, ará Temani pé, mo bínú sí ọ, àti sí àwọn ọrẹ rẹ méjéjé, nítòrí pé ẹyin kò sọrọ, ní ti èmi, ohun tí ó tọ, bí Jobu iránsẹ mi tí sọ. ⁸ Nítòrí náà, ẹ mú akọ ẹgbọrò málùù méje, àti agbò méje, kí ẹ sì tọ Jobu iránsẹ mi lọ, kí ẹ sì fi rú ẹbọ sisun fún ara yin; Jobu iránsẹ mi yóò sì gbàdúra fún yin; nítòrí pé àdúra rẹ ní èmi yóò gbà; kí èmi kí ó má ba ẹ se si yin bí ìsinà yin, ní ti pé ẹyin kò sọrọ ohun tí ó tọ sí mi bí Jobu iránsẹ mi tí se. ⁹ Bẹẹ ní Elifasi, ara Temani, àti Bilidadi, ará Shui, àti Sofari, ará Naama lọ, wọn sì ẹ gégé bí OLÚWA ti pàṣẹ fún wọn. OLÚWA sì gbọ àdúra Jobu.

¹⁰ OLÚWA sì yi ìgbèkún Jobu padà, nígba tí ó gbàdúra fún àwọn ọrẹ rẹ; OLÚWA sì búsi ohun gbogbo ti Jobu ní rí ní ìṣẹpo méji ohun tí ó ní tẹlẹ rí. ¹¹ Nígba náà ní gbogbo àwọn arákùnrin rẹ, àti gbogbo àwọn arábìnrin rẹ, àti gbogbo àwọn tí ó ti ẹ ọjúlùmọ rẹ rí; wọn bá a jeun nínú ilẹ rẹ. Wọn sì ẹ idàrò rẹ, wọn sì sọpẹ fún un nítòrí ibi gbogbo tí OLÚWA ti mú bá a. Olúkúlùkù èniyàn pèlù sí fún un ní ẹyọ owó kọfọkan àti olúkúlùkù ni òrúka wúra eti kọfọkan.

¹² Bẹ̀ẹ̀ ní OLÚWA bùkún igbẹ̀yìn Jobu ju ịṣáájú rẹ̀ lọ; ẹgbàá méje (14,000) àgùntàn, ẹgbẹ̀rún méfà (6,000) ibákasẹ̀, àti ẹgbẹ̀rún (1,000) àjàgà ọ̀dà málúù, àti ẹgbẹ̀rún (1,000) abo kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.

¹³ Ó sì ní ọ̀mọ̀kùnrin méje àti ọ̀mọ̀bìnrin méta. ¹⁴ Ó sì sọ orúkọ àkọ́bì ní Jemima, àti orúkọ ẹ̀kejì ní Kesia àti orúkọ ẹ̀kẹ̀ta ní Kereni-Happuki. ¹⁵ Àti ní gbogbo ilẹ̀ náà, a kò rí obìnrin tí ó ní ẹ̀wà bí ọ̀mọ̀ Jobu; baba wọn sì pínlẹ̀ fún wọn nínú àwọn arákùnrin wọn.

¹⁶ Lẹ́yìn èyí Jobu wà ní ayé ní ogóje ọ̀dún, ó sì rí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin, àní ìran mérin. ¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ní Jobu kú, ó gbó, ó sì kún fún ọ̀jọ̀ púpọ̀.

Ìwé Saamu ÌWÉ KÌN-ÌN-NÍ

1

Saamu 1-41

- ¹ Ìbùkún ni fún ọkùnrin náà,
tí kò rìn ní ìmọ̀ àwọn èniyàn búburú,
tí kò dúró ní ọ̀nà àwọn èlẹ̀ṣẹ̀,
tábi tí kò sì jókóó ní ibújókòó àwọn èlẹ̀gàn.
- ² Sùgbón ayọ̀ inú rẹ̀ wà nínú òfin OLÚWA
àti nínú òfin rẹ̀ ní ó ń ṣe àṣàrò ní ọ̀sán àti òru.
- ³ Ó dàbí igi tí a gbìn sí etí odò tí ń sà,
tí ń so eso rẹ̀ jáde ní àkókò rẹ̀
tí ewé rẹ̀ kì yóò rẹ̀.
Ohunkóhun tí ó dájọ̀lẹ̀, ni yóò máa yọ̀rí sí rere.
- ⁴ Kò le rí bèẹ̀ fún àwọn èniyàn búburú!
Wọ̀n yóò dàbí iyàngbò ọ̀kà
tí afẹ̀fẹ̀ ń fẹ̀ dànù.
- ⁵ Nítórí náà àwọn èniyàn búburú kì yóò le è dide dúró ní idájọ̀,
bèẹ̀ ni àwọn èlẹ̀ṣẹ̀ kì yóò le è dúró ní àwùjọ̀ àwọn olódodo.
- ⁶ Nítórí OLÚWA ń ṣọ̀ ọ̀nà àwọn olódodo,
sùgbón ọ̀nà àwọn èniyàn búburú ni yóò ṣègbé.

Saamu 2

- ¹ Èṣe tí àwọn orílẹ̀-èdè fi ń dìtẹ̀,
àti tí àwọn èniyàn ń ṣe ríkíṣí asán?
- ² Àwọn ọ̀ba ayé péjọ̀pọ̀
àti àwọn ìjọ̀yẹ̀ gbimọ̀ pọ̀
sí OLÚWA àti sí ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀.
- ³ Wọ̀n sọ̀ pé, “È jẹ́ kí a fa ẹ̀wọ̀n wọ̀n já,
kí a sì ju ẹ̀kẹ̀ṣẹ̀kẹ̀ wọ̀n nù.”
- ⁴ Ẹ̀ni tí ó gúnwà lórí ìtẹ̀ lórùn rẹ̀rìn-ín;
Olúwa fi wọ̀n rẹ̀rìn-ín èlẹ̀yà.
- ⁵ Nígba náà ni yóò bá wọ̀n wí ní ibínú rẹ̀
yóò sì dẹ̀rùbà wọ̀n ní ìrunú rẹ̀, ó wí pé,
- ⁶ “Èmi tí fi ọ̀ba mi sí ipò
lórí Sioní, òkè mímọ̀ mi.”
- ⁷ Èmi yóò sì kẹ̀de ìpinnu OLÚWA:
Ó sọ̀ fún mi pé, “Ìwọ̀ ni ọ̀mọ̀ mi;
lóní, èmi tí di baba rẹ̀.
- ⁸ Bèèrè lówọ̀ mi,
Èmi yóò jẹ́ kí orílẹ̀-èdè di ìní rẹ̀,
ọ̀pin ilé ayé yóò sì jẹ́ ogún rẹ̀.
- ⁹ Ìwọ̀ yóò fi ọ̀pá irin ṣe àkóso wọ̀n
ìwọ̀ yóò sì rún wọ̀n wómúwómú bí ikòkò amọ̀.”
- ¹⁰ Nítórí náà, ẹ̀yin ọ̀ba, ẹ̀ jẹ́ ọ̀lọ̀gbón;
ẹ̀ gbọ̀ ìkìlọ̀ ẹ̀yin aláakóóso ayé.
- ¹¹ Ẹ̀ sin OLÚWA pẹ̀lú ibèrù
ẹ̀ sì máa yọ̀ pẹ̀lú iwàriri.
- ¹² Fi ẹ̀nu ko ọ̀mọ̀ náà ní ẹ̀nu, kí ó má ba à bínú,
kí ó má ba à pa yín run ní ọ̀nà yín,
nítórí ibínú rẹ̀ lè ru sòkè ní ẹ̀ẹ̀kan.
Ìbùkún ni fún gbogbo àwọn tí ó fi í ṣe ibi ìsádi wọ̀n.

Saamu 3

Saamu ti Dafidi. Nígbà ti ó sá fún omọ rẹ Absalomu.

¹ OLÚWA, báwo ni àwọn ọtá mi ẹ pọ tó bá yíí!

Báwo ni àwọn ti ó dide sí mi ẹ pọ tó!

² Ọpọlọpọ ni ó ń sọ ní ti tẹmi, pé
“Ọlórún kò nígbà á là.”

Sela.

³ Ẹ̀mi dúbúlẹ̀, mo sì sùn;
ìwọ̀ fi ọ̀go fún mi, ìwọ̀ sì gbé orí mi sókè.

⁴ OLÚWA ni mo kígbé sókè sí,
ó sì dá mi lóhùn láti orí òkè mímọ̀ rẹ̀ wá.

Sela.

⁵ Èmi dúbúlẹ̀, mo sì sùn;
mo sì tún padà jí, nítorí OLÚWA ni ó ń gbé mi ró.

⁶ Èmi kí yóò bẹ̀rù egbẹ̀gbẹ̀rún èniyàn
tí wọn rọ̀gbà yí mi ká.

⁷ Dide, OLÚWA!
Gbà mí, Ọlórún mi!
Lu gbogbo àwọn ọtá mi ní àgbọn;
kí o sì ká eyin àwọn èniyàn búburú.

⁸ Láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni ìgbàlà ti wá.
Kí ibùkún rẹ̀ wà lóri àwọn èniyàn rẹ̀.

Sela.

Saamu 4

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Saamu ti Dafidi.

¹ Dá mi lóhùn nígbà tí mo bá pé ọ̀,
ìwọ̀ Ọlórún ọ̀dodo mi.

Fún mi ní idàndè nínú ipónjù mi;
sàánú fún mi, kí o sì gbọ̀ àdúrà mi.

² Báwo ni yóò ẹ̀ pẹ̀ tó, èyin omọ èniyàn, tí ẹ̀ ó ẹ̀ sọ ọ̀go mi di itijú?
Báwo ni yóò ẹ̀ pẹ̀ tó, tí èyin yóò ẹ̀ fẹ̀ràn itànje àti tí èyin yóò fi máa wá ọlórún èké?

³ Ẹ̀gbọn kí ẹ̀ mọ̀ pé, OLÚWA ti ya ẹ̀ni olódodo sọtọ̀ fún ara rẹ̀;
OLÚWA yóò gbọ̀ nígbà tí mo bá pé é.

⁴ Ẹ̀ bínú ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀,
nígbà tí ẹ̀ bá wà lóri ibùsùn yín,
ẹ̀ bá ọ̀kàn yín sọ̀rọ̀, kí ó sì dáké jẹ̀.

⁵ Ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ ọ̀dodo
kí ẹ̀ sì gbé kẹ̀lé OLÚWA.

⁶ Ọpọlọpọ̀ ló ń béèrè pé, “Ta ni yóò ẹ̀ rere fún wa?”
OLÚWA, jẹ̀ kí ojú rẹ̀ mọ̀lẹ̀ sí wa lára,

⁷ Ìwọ̀ ti fi ayọ̀ púpọ̀ kún ọ̀kàn mi
ju ìgbà tí hóró irúgbìn àti wáńì tuntun wọn pọ̀ fún mi lọ.

⁸ Èmi yóò dúbúlẹ̀, èmi ó sì sùn ní àlàáfíà,
nítorí ìwọ̀ nikan, OLÚWA,
ní o mú mi gbé láiléwu.

Saamu 5

Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin fifọ̀n. Saamu ti Dafidi.

¹ Fi etí sí ọ̀rọ̀ mi, OLÚWA,
kíyèsì àrọ̀yẹ̀ mi.

² Fi etí sílẹ̀ sí igbe mi fún ìrànlorọ̀wọ̀,
ọ̀ba mi àti Ọlórún mi,
nítorí ìwọ̀ ni mo gba àdúrà sí.

- ³ Ní òwúrò, OLÚWA, iwọ yóò gbọ ohùn mi;
ní òwúrò, èmi yóò gbé èbè mi sí iwájú rẹ
èmi yóò sì dúró ní lrèti.
- ⁴ Nítorí iwọ kì í ẹe Olórun tí ó ní inú didùn sí búburú;
bẹẹ ni ẹni ibi kò le è bá ọ gbé.
- ⁵ Àwọn agbéraga kò le è dúró
níwájú rẹ.
Iwọ kóríra gbogbo àwọn aṣebi;
⁶ iwọ yóò pa àwọn tí ñ ẹe èké run.
Apani àti ẹni ẹtàn èniyàn
ní OLÚWA yóò kóríra.
- ⁷ Sùgbón èmi, nípa títóbi àánú rẹ,
èmi yóò wá sínú ilé rẹ;
ní tọwọtọwọ ni èmi yóò tẹriba
sí ihà tẹmpili múmọ rẹ.
- ⁸ Tọ mi, OLÚWA, nínú òdodo rẹ,
nítorí àwọn ọtá mi,
mú ọnà rẹ tọ níwájú mi.
- ⁹ Kò sí ọrọ kan ní ẹnu wọn tí a lè gbàgbọ;
ọkàn wọn kún fún iparun.
Ọnà ọfun wọn ni isà òkú tí ó sí silẹ;
pẹlú ahọn wọn ni wọn ñ sọ ẹtàn.
- ¹⁰ Dá wọn lébi Olórun!
Jẹ kí rikísi wọn jẹ iṣubú wọn.
Lé wọn jáde nítorí ọpọlọpọ ẹṣẹ wọn,
nítorí wọn ti sọtẹ sí ọ.
- ¹¹ Sùgbón, jẹ kí gbogbo àwọn tí ó sádi ọ kí ó yọ;
jẹ kí wọn máa kọrin fún ayọ títi.
Tan ààbò rẹ sórí wọn,
àti àwọn tí ó fẹràn orúkọ rẹ yóò máa yọ nínú rẹ.
- ¹² Dájúdájú, OLÚWA, iwọ bükún olódodo;
iwọ fi ojúrere rẹ yí wọn ká bí asà.

Saamu 6

Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin olókùn. Gégé bí tí ẹminiti. Saamu ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA, má ẹe bá mi wí nínú ibinú rẹ
kí iwọ má ẹe nà mí nínú gbígbóná irunú rẹ.
- ² Šaánú fún mi, OLÚWA, nítorí èmi ñ kú lọ;
OLÚWA, wò mí sán, nítorí egungun mi wà nínú ìnira.
- ³ Ọkàn mi wà nínú irora.
Yóò ti pé tó, OLÚWA, yóò ti pé tó?
- ⁴ Yípadà, OLÚWA, kí o sì gbà mí;
gbà mí là nípa ifẹ rẹ tí kì í sáki í.
- ⁵ Ẹnikéni kò ni rántí rẹ nígbà tí ó bá kú.
Ta ni yóò yìn ọ láti inú isà òkú?
- ⁶ Agara ikérora mi dá mi tán.
- Gbogbo ọru ni mo wẹ ibùsùn mi pẹlú ẹkún,
mo si fi omi rin ibùsùn mi pẹlú omijé.
- ⁷ Ojú mi di aláilera pẹlú ibànújé;
wọn kùnà nítorí gbogbo ọtá mi.
- ⁸ Kúrò lódò mi, gbogbo ẹyin tí ñ ẹe iṣẹ ibi,
nítorí OLÚWA ti gbọ igbe mi.
- ⁹ OLÚWA ti gbọ ẹkún mi fún àánú;
OLÚWA ti gba àdúra mi.
- ¹⁰ Gbogbo àwọn ọtá mi lójú yóò tì, wọn yóò sì dààmú;

won yóò sí yípadà nínú itijú àìròtélé.

Saamu 7

Şiggaioni ti Dafidi, èyí tí ó kọ sí OLÚWA nípa Kuşi, ará Benjamini.

- ¹ OLÚWA Ọlórún mi, ààbò mi wà nínú rẹ;
 gba mí là kí o sí tú mi sílẹ̀ lẹ́wọ̀ àwọn tó n lé mi,
² kí wọn ó má ba à fa ọkàn mi ya gégé bí kinniún,
 wọn á ya á pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀ láísí ẹni tí yóò gbà mí.
- ³ OLÚWA Ọlórún mi, tí èmi bá ẹ̀ ẹ̀yí
 tí ẹ̀bí sí wà ní ọwọ̀ mi.
⁴ bí èmi bá ẹ̀ ibi sí ẹni tí n wá àlàáfíà pẹ̀lú mi,
 tí mo ja ọ́tá mi lólè láínídí,
⁵ nígbà náà, jẹ́ kí ọ́tá mi lé mi kí wọn sì mú mi;
 jẹ́ kí ọ̀n kí ó tẹ ọkàn mi mólẹ̀
 kí wọn sì mú mi sùn nínú eruku.

Sela.

- ⁶ Dìde, OLÚWA, nínú ìbínú rẹ;
 dìde lòdì sí irunú àwọn ọ́tá mi.
 Jí, Ọlórún mi; kẹ́de òdodo.
⁷ Kí ipéjọ àwọn èniyàn yíká.
 Jọba lóri wọn láti òkè wá.
⁸ Jẹ́ kí OLÚWA ẹ̀ idájọ̀ àwọn èniyàn.
 Ẹ̀ idájọ̀ mi, OLÚWA, gégé bí òdodo mi,
 gégé bí iwà ọ̀títọ̀, ẹni gíga jùlọ.
⁹ Ọlórún Olódodo,
 Ẹni tí ó n wo inú àti ọkàn,
 tí ó n mú ọ̀pin sí iwà ipá ẹni búburú
 tí ó sì n pa àwọn olódodo mọ.
- ¹⁰ Ààbò mi n bẹ lẹ́dọ̀ Ọlórún,
 ẹni tí n ẹ̀ ìgbàlà ọ̀títọ̀ ní àyà.
¹¹ Ọlórún ni onídàájọ̀ ọ̀títọ̀,
 Ọlórún tí n sọ irunú rẹ̀ ní gbogbo ọjọ̀.
¹² Bí kò bá yípadà,
 Ọ̀n yóò pọ̀n idà rẹ̀ mú;
 ó ti fa ọ̀run rẹ̀ le ná, ó ti múra rẹ̀ sílẹ̀.
¹³ Ó ti pèsè ohun ijà ikú sílẹ̀;
 ó ti pèsè ọfà iná sílẹ̀.
- ¹⁴ Ẹni tí ó lóyún ohun búburú,
 tí ó sì lóyún wàhálà, ó bí èké jáde.
¹⁵ Ẹni tí ó gbẹ ọ̀fin, tí ó kó o jáde
 jì sí kòtò tí ó gbẹ sílẹ̀.
¹⁶ Wàhálà tí ó fà padà sórí rẹ̀;
 iwà ipá rẹ̀ padà sórí ara rẹ̀.
- ¹⁷ Èmi ó fi ọpẹ́ fún OLÚWA nítorí òdodo rẹ̀,
 èmi ó kọrin iyìn sí OLÚWA Ọgá-ògo jùlọ.

Saamu 8

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Saamu ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA, Olúwa wa,
 orúkọ rẹ̀ tí ní iyìn tó ní gbogbo ayé!
- Ìwọ̀ tí gbé ọ̀go rẹ̀ ga
 ju àwọn ọ̀run lọ.
- ² Láti ẹnu ọ̀mọ ọwọ̀ àti ọ̀mọ ọ̀mú
 ní o tí yan iyìn nítorí àwọn ọ́tá rẹ̀,
 láti pa àwọn ọ́tá àti àwọn olùgbẹ̀san lẹnu mọ.

- ³ Nígba tí mo ro ọrun rẹ,
 iṣẹ́ ika rẹ,
 ọ̀ṣùpá àti ìràwọ̀,
 tí ìwọ́ tí gbé kalẹ̀,
⁴ kí ni èniyàn tí ìwọ́ n rọ̀ nípa rẹ̀,
 àní ọmọ èniyàn tí ìwọ́ n ẹ̀ ṣe itọ́jú rẹ̀?
⁵ Ìwọ́ ẹ̀ é ní onírẹ̀lẹ̀ diẹ̀ ju Ọlọrun lọ,
 ìwọ́ sì dé e ní adé ọ̀go àti ọlá.
⁶ Ìwọ́ mú un jẹ ọ̀ba lóri gbogbo iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀;
 ìwọ́ sì fi ohun gbogbo sí abẹ́ eṣẹ́ rẹ̀:
⁷ àwọn agbo àgùntàn àti àwọn màlùù,
 àti eranko igbó,
⁸ eṣẹ́ ọjú ọrun,
 àti eja inú Òkun,
 àti ohun tí n wẹ́ nínú ipa Òkun.
⁹ OLÚWA, Olúwa wa,
 orúkọ rẹ̀ ti ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!

Saamu 9

Fún adarí orin. Ní ti ohun orin. “Ní ti ikú ọmọ.” Saamu ti Dafidi.

- ¹ Èmi ó yìn ọ, OLÚWA, pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi;
 èmi ó sọ ti iyanu rẹ̀ gbogbo.
² Inú mi yóò dùn, èmi yóò sì yò nínú rẹ̀;
 èmi ó kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ̀, Ìwọ́ Ọgá-Ọgo jùlọ.
³ Àwọn ọ́tá mi pẹ̀yìndà;
 wọn kọ̀sẹ́ wọn sì ẹ̀gbé níwájú rẹ̀.
⁴ Nítórí ìwọ́ tí di ọ́títọ́ àti ọ̀ràn mi mú;
 ìwọ́ tí jókòó lóri itẹ́ rẹ̀, láti ẹ̀ idájọ́ ọ̀dodo.
⁵ Ìwọ́ tí bá orílẹ̀-èdè wí, Ìwọ́ sì ti pa ẹ̀ni búburú run;
 ìwọ́ tí yọ́ orúkọ wọn kúrò láé àti láéláé.
⁶ Ìparun àllopín ti borí àwọn ọ́tá,
 ìwọ́ tí fa àwọn ilú wọn tu;
 àní irántí wọn sì ti ẹ̀gbé.
⁷ OLÚWA jẹ ọ̀ba tí tí láé;
 ó tí gbé itẹ́ rẹ̀ kalẹ̀ fún idájọ́.
⁸ Ọ̀un yóò sì ẹ̀ idájọ́ ayé ní ọ̀dodo;
 yóò ẹ̀ ọ̀kóso èniyàn pẹ̀lú ọ̀dodo.
⁹ OLÚWA ní ààbò fún àwọn tí a ní lára,
 ibi isádi ní ọ̀kọ̀kọ̀ ipónjú.
¹⁰ Àwọn tí ó mọ́ orúkọ rẹ̀ yóò gbẹ̀kẹ̀lẹ́ ọ,
 nítórí, OLÚWA, kò kọ́ àwọn tó n wá a silẹ̀.
¹¹ Kọ́ orin ìyìn sí OLÚWA, tí o n jẹ ọ̀ba ní Sioni;
 kéde láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ohun tí ó ẹ̀.
¹² Nítórí ẹ̀ni tí ó n gbẹ̀san èjẹ́ rántí;
 ọ̀un kò kọ́ ẹ̀kún àwọn tí a pọ̀n lójú.
¹³ OLÚWA, wo bí àwọn ọ́tá ẹ̀ n ẹ̀ inúnibíni sí mi!
 Ẹ̀aánú, kí o sì gbé mí sòkè kúrò ní ẹ̀nu-ọ̀nà ikú,
¹⁴ kí èmi kí ó lè sọ ti ìyìn rẹ̀
 ní ẹ̀nu-ọ̀nà àwọn ọ̀mọ̀binrin Sioni
 àti láti máa yọ́ nínú igbàlá rẹ̀.
¹⁵ Àwọn orílẹ̀-èdè ti jì sí kòtò tí wọn ti gbé;
 eṣẹ́ wọn ní àwọn tí wọn dẹ́ silẹ́ kọ́.
¹⁶ A mọ́ OLÚWA nípa ọ̀dodo rẹ̀;

- àwọn èniyàn búburú ni a dẹkun mú nípa işẹ ọwọ wọn.
 17 Àwọn èniyàn búburú ni a ó dà sí isà òkú,
 àti gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó gbàgbé Ọlórún.
 18 Sùgbón àwọn aláìní ni a kò ní gbàgbé láéláé,
 irètí àwọn tí ó tálákà ni a kì yóó gbàgbé láéláé.
 19 Dìdè, OLÚWA, má ẹ jé kí èniyàn borí;
 jé kí a ẹ idájó àwọn orílẹ̀-èdè ni iwájú rẹ.
 20 Lù wọn pẹ̀lú ìpayà, OLÚWA;
 jé kí àwọn orílẹ̀-èdè mọ pé èniyàn lásán ni wọn.

Sela.

Saamu 10

- 1 Èéha tí ẹ, OLÚWA, tí iwọ fi dúró ní òkè réré?
 Èéha tí ẹ, tí iwọ fi ara rẹ pamọ ní igbà ipónjú?
- 2 Nínú àrèkérekè ni èniyàn búburú tí mu aláìlera,
 ẹnì tí ó mú nínú idẹkùn àrèkérekè rẹ.
- 3 Nítorí èniyàn búburú ń sọgo ifẹ inú ọkàn rẹ;
 Ó búkún olójúkòkòrò, ó sì ń kẹgàn OLÚWA.
- 4 Èniyàn búburú kò lè rí nínú igbéraga rẹ;
 kò sí ààyè fún Ọlórún nínú gbogbo èrò rẹ.
- 5 Qnà rẹ ń gún rẹgẹ nígbà gbogbo;
 òun ń gbéraga, òfin rẹ sì jìnnà sí í;
 òun kẹgàn àwọn ọtá rẹ.
- 6 O wí fún ara rẹ, “Kò sí ohun tí ó lè mì mí.
 Inú mì yóó máa dùn nígbà gbogbo, èmi kò sì ní ní wàhálà.”
- 7 Ẹnu rẹ kún fún ègún àti irọ àti itànje;
 wàhálà àti ohun búburú wà lábé ahọ̀n rẹ.
- 8 Ó lúgọ ní buba nítòsí iletò.
 Ó gọ níbi ikòkọ láti pa aláìşẹ.
 Ojú rẹ ń sọ àwọn tálákà ní ikòkọ.
 9 Ó ba ní ní buba bí i kinniún nínú pàntí;
 Ó ba ní buba láti mú àwọn aláìní irànwọ;
 ó mú àwọn aláìlólùrànlówọ, ó sì wọ wọn lọ sínú àwọn rẹ.
- 10 Ó ba, ó rẹ ara rẹ sílẹ;
 kí tálákà ba à le bọ sí ọwọ agbára rẹ.
- 11 Ó wí fún ara rẹ, “Ọlórún tí gbàgbé;
 Ó pa ojú rẹ mọ, òun kì yóó rí í láéláé.”
- 12 Dìdè, OLÚWA! Gbé ọwọ rẹ sókè, Ọlórún.
 Má ẹ gbàgbé àwọn olùpónjú.
- 13 Èéşe tí èniyàn búburú ẹ ń kẹgàn Ọlórún?
 Èéşe tí o fi wí nínú ọkàn ara rẹ,
 “Kò ní pè mì láti ẹ işirò?”
- 14 Sùgbón iwọ, Ọlórún, ni ó rí wàhálà àti irora;
 İwọ rò láti fi sí ọwọ rẹ.
 Tálákà fi ara rẹ jì fún ọ;
 İwọ ni olùrànlówọ àwọn aláìní baba.
- 15 Şé apá àwọn èniyàn búburú àti èniyàn ibi;
 pé é láti wá şirò fún iwà ikà rẹ
 tí a kò le è rí.
- 16 OLÚWA ń jẹ ọba láé àti láéláé;
 àwọn orílẹ̀-èdè yóó sẹgbé lóri ilé rẹ.
- 17 İwọ gbọ, OLÚWA, ifẹ àwọn tí a ni lára;
 İwọ gbà wọn níyànjú, ó sì gbọ igbe wọn,
 18 láti ẹ idájó àwọn aláìní baba àti àwọn tí a ni lára,
 kí ọkúnrin, tí ó wà ní ayé,

kí ó má ʒe ɔ̀d̀er̀ùbà ni m̀o.

Saamu 11

Fún adarí orin. Ti Dafidi.

¹ Ìgbèkèlè mi wà nínú OLÚWA.

Báwo ní èyìn ó ʒe sọ́ fún ọ̀kàn mi pé,
“Fò gégé bí eýe lọ sí orí òkè rẹ́.

² Wò ó nitorí náá, èniyàn búburú fa ọ̀fà rẹ́;
wọn tí fi ọ̀fà wọn sí ojú okùn

láti tafá nibi ọ̀jji

sí àyà ẹ̀ni idúró ʒinʒin.

³ Nígbà tí ipilẹ́ bá bájé
kí ni olódodo yóò ʒe?”

⁴ OLÚWA n bẹ́ nínú ẹ̀mpilì mímọ́ rẹ́;
OLÚWA n bẹ́ lóri itẹ́ rẹ́ ní ọ̀run.

Ó n wo àwọn ọ̀mọ́ èniyàn;
ojú rẹ́ n yẹ́ wọn wò.

⁵ OLÚWA n yẹ́ olódodo wò,
ʒùgbón èniyàn búburú àti àwọn tí o fẹ́ ìwà ipá
ní ọ̀kàn rẹ́ kóríira.

⁶ Sí orí àwọn èniyàn búburú ni yóò rọ̀jò
èyìn iná àti imí-ọ̀jọ́ tí n jọ́;
àti ijì gbígbóná ní yóò jẹ́ ipín wọn.

⁷ Nitorí, olódodo ní OLÚWA,
o fẹ́ràn òdodo;
ẹ̀ni idúró ʒinʒin yóò sì rí i.

Saamu 12

Fún adarí orin. Gégé bí ti ʒeminiti. Saamu ti Dafidi.

¹ Ràn wá lówọ́, OLÚWA, nitorí ẹ̀ni ìwà-bí-Ọ̀lórùn kò sí m̀o;
olóòtítọ́ tí pòórá kúrò láàrín àwọn èniyàn.

² Olúkúlùkù n parọ́ fún aláduúgbò rẹ́;
ètè èké wọn n sọ́ ẹ̀tàn.

³ Kí OLÚWA kí ó gé ètè èké wọn
àti gbogbo ahọn ifonnu

⁴ tí ó wí pé,

“Àwà ó borí pẹ̀lú ahọn wa;
àwà ní ètè wa, ta ni ọ̀gá wa?”

⁵ “Nitorí ìnilára àwọn aláilágbára àti ikérora àwọn aláíní,
Èmi yóò ìdìde nísinsin yií,” ni OLÚWA wí.

“Èmi yóò dáàbò bọ́ wọn lówọ́ àwọn tí n ʒe àrankàn wọn.”

⁶ Ọ̀rọ́ OLÚWA sì jẹ́ aláilábùkù,
gégé bí fàdákà tí a yọ́ nínú iléru amọ́,
tí a sọ́ ìdì mímọ́ nígbà méje.

⁷ OLÚWA, ìwọ́ yóò pa wá m̀o

kí o sì gbà wá lówọ́ àwọn èniyàn wònyí tí tí láé.

⁸ Àwọn èniyàn búburú n rin irin fààrí kiri
nígbà tí wọn n bọ́wọ́ fún ọ̀sì láàrín àwọn èniyàn.

Saamu 13

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Yóò tí pé tó, OLÚWA? Ìwọ́ o ha gbàgbé mi tí tí láé?

Yóò tí pé tó tí ìwọ́ yóò máa fi ojú rẹ́ pamọ́ fún mi?

² Yóò tí pé tó tí èmi ó máa bá èrò mi jà,

àti ní ojoojúmọ́ ni èmi n ní ibànjẹ́ ní ọ̀kàn mi?

Yóò tí pé tó tí àwọn ọ̀tá mi yóò máa borí mi?

³ Wò mí kí o sì dá mi lóhùn, OLÚWA Ọ̀lórùn mi.

Fi ìmòlẹ̀ fún ojú mi, kí èmi ó má sún oorun ikú.

⁴Ọtá mi wí pé, “Èmi tí sẹ́gun rẹ,”
àwọn ọtá mi yóò yọ tí mo bá sùbú.

⁵Sùgbón mo gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ífẹ̀ rẹ̀ tí kì í kùnà;
ọkàn mi n yọ nínú igbàlà rẹ.

⁶Èmi ó máa kọrin sí OLÚWA,
nítórí ó dára sí mi.

Saamu 14

Fún adarí orin. Ti Dafidi.

¹Aṣiwèrè wí nínú ọkàn rẹ̀ pé,
“Ko sí Ọlórún.”

Wọn díbàjẹ̀, iṣẹ̀ wọn sì burú;
kò sí ẹnìkan tí yóò ẹ̀ rere.

²OLÚWA sì bojú wolẹ̀ láti ọrun wá
lórí àwọn omọ̀ èniyàn
bóyá ó le rí ẹnì tí ọ̀yẹ̀ yé,
ẹnìkẹ̀nì tó n wá Ọlórún.

³Gbogbo wọn sì ti yípadà, gbogbo wọn sì ti díbàjẹ̀;
kò sì sí ẹnì tí ó n ẹ̀ rere,
kò sí ẹnìkan.

⁴Ẹ̀jẹ̀ olùṣe búburú kò ha ní ìmọ̀?

Àwọn tí ó n pa èniyàn mi je bí ẹnì jẹun;
wọn kò sì ké pe OLÚWA?

⁵Wọn wà nìbẹ̀, tí a bò mọ̀lẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀rù,
nítórí Ọlórún wà ní àwùjọ̀ àwọn olódodo.

⁶Ẹ̀yin olùṣe búburú da èrò àwọn tálákà rú,
sùgbón OLÚWA ni ààbò wọn.

⁷Igbàlà àwọn Israẹli yóò ti Sioni wá!
Nígbà tí OLÚWA bá mú ikóló àwọn èniyàn rẹ̀ padà,
jẹ́ kí Jakọbu kí ó yọ̀, kí inú Israẹli kí ó dùn!

Saamu 15

Saamu ti Dafidi.

¹OLÚWA, ta ni yóò máa ẹ̀ àtípó nínú àgọ̀ rẹ̀?
Ta ni yóò máa gbé ní òkè mímọ̀ rẹ̀?

²Ẹ̀ni tí n rìn déédéé
tí ó sì n sọ̀ òtítọ̀,
láti inú ọkàn rẹ̀;

³tí kò fi ahọ̀n rẹ̀ sọ̀rọ̀ ẹnì lẹ̀yin,
tí kò ẹ̀ ibi sí aláduùgbò rẹ̀,
tí kò sì sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí ẹnìkẹ̀jì rẹ̀,

⁴ní ojú ẹnì tí èniyànkèniyàn di gígàn
sùgbón ó bọ̀wọ̀ fún àwọn tí ó bẹ̀rù OLÚWA,
ẹnì tí ó búra sí ibi ara rẹ̀

àní tí kò sì yípadà,

⁵tí ó n yá ni lówó láísí èlẹ̀
tí kò sì gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ lòdì sí aláilẹ̀ṣẹ̀.

Ẹ̀nikẹ̀nì tí ó bá ẹ̀yí
ní a kì yóò m̀ láéláé.

Saamu 16

Miktamu ti Dafidi.

¹Pa mí mọ̀, Ọlórún,

nítorí nínú rẹ ni ààbò mi wà.

² Mo sọ fún OLÚWA, “Ìwọ ni Olúwa mi,
lẹyìn rẹ èmi kò ní ìre kan.”

³ Sí àwọn èniyàn tí ó wà ní ayé,
àwọn ní ológo nínú èyí tí ayọ́ mi wà.

⁴ Ìṣòro àwọn wọn-ọ̀n-nì yóò pọ̀ sí i, àní àwọn tí n tọ ọlọrun mǹràn lẹyìn.
Èbọ ohun mímu èjẹ wọn ni èmi kì yóò ta silẹ,
bẹẹ ni èmi kì yóò dá orúkọ wọn lẹnu mi.

⁵ OLÚWA, ni ipín iní mi tí mo yàn àti ago mi,
ó ti pa ohun tí i se tẹmi mọ.

⁶ Okùn ààlà ilẹ̀ tí bọ sí ọ̀dọ̀ mi ní ibi dídára;
nítóótọ́ mo ti ní ogún rere.

⁷ Èmi yóò yin OLÚWA, ẹni tí ó gbà mí ní ìyànjú;
ní òru, ọkàn mí n bá mi sọrọ.

⁸ Mo ti gbé OLÚWA síwájú mi ní ìgbà gbogbo.
Nítorí tí ó wà ní ọwọ́ ọ̀tún mi, a kì yóò mì mí.

⁹ Nítorí èyí, ọkàn mi yọ, ahọ́n mi pèlú n fò fáyọ;
ara mi pèlú yóò sinmi ní ààbò,

¹⁰ nítorí ìwọ kò ní fi ọkàn silẹ̀ nínú isà òkú,
tàbí kí ìwọ jẹ́ kí ẹni mímọ́ rẹ́ kí ó rí idibàjẹ.

¹¹ Ìwọ ti fi ipa ọ̀nà ìyè hàn mí;
Ìwọ yóò kún mi pèlú ayọ́ ní iwájú rẹ,
pèlú idùnnú ayérayé ní ọwọ́ ọ̀tún rẹ.

Saamu 17

Àdùrà ti Dafidi.

¹ Gbọ́, OLÚWA, èbẹ̀ ọ̀títọ́ mi;
fi etí sí igbe mi.

Tẹ́tí sí àdùrà mi
tí kò ti ètè ẹ̀tàn jáde.

² Kí idáláre mi wá láti ọ̀dọ̀ rẹ;
kì ojú rẹ́ kí ó rí ohun tí ó tọ.

³ Ìwọ ti dán àyà mi wò,
ìwọ sì bè mí wò ní òru, o sì ti wádíí mi,
ìwọ kì yóò rí ohunkóhun èmi tí pínnu pé,
enu mi kì yóò sẹ.

⁴ Bí ó se ti isẹ̀ èniyàn nípa ọ̀rọ́ ẹnu rẹ,
èmi ti pa ara mi mọ́
kúrò ní ọ̀nà àwọn ikà.

⁵ Ìrìn mí ti jẹ́ mọ́ ọ̀nà rẹ;
esẹ́ mi kì yóò yọ.

⁶ Èmi ké pé ọ, Ọlọrun, nítorí tí ìwọ yóò dá mi lóhùn
de etí rẹ́ sí mi kí o sì gbọ́ àdùrà mi.

⁷ Fi isẹun iyanu ifẹ̀ nílá rẹ́ hàn
ìwọ tí ó fi ọwọ́ ọ̀tún rẹ́ gba àwọn tí ó gbékèlẹ́ ọ là
lọwọ́ àwọn ọ̀tá tí ó dide sí wọn.

⁸ Pa mí mọ́ bí ẹyin ojú rẹ;
fi mí pamọ́ sí abẹ̀ ọ̀jìjì ìyẹ́ apá rẹ,

⁹ lówọ́ àwọn èniyàn búburú tí n fòròó mi,
kúrò ní ọwọ́ àwọn ọ̀tá apani tí ó yí mi ká.

¹⁰ Wọn pa ọkàn aláíláàánú wọn mọ́,
wọn sì fi ẹnu wọn sọrọ́ igbéraga.

¹¹ Wọn sì mú mí mólẹ́, wọn sì yí mí ká,
pèlú ojú isọra láti sọ́ mi silẹ.

¹² Wọn dàbí i kinniún tí ebi ní pa fún ije,
àní bí kinniún nílá tí ó ní ba níbi ikòkò.

¹³ Dide, OLÚWA, dojúkò wọn, rẹ wọn silẹ;
gbà mí silẹ lẹwọ ẹni búburú nípa idà rẹ.

¹⁴ OLÚWA, nípa ọwọ rẹ, gbà mí kúrò lẹwọ irú àwọn ènìyàn béẹ,
kúrò lẹwọ àwọn ènìyàn ayé yíi, tí èrè wọn wà nínú ayé yíi.

Ìwọ ní pa ebi àwọn tí iwọ fẹràn lẹnu mọ;
àwọn ọmọ wọn sì ní ọpọlọpọ,
wọn sì kó ọrọ jọ fún àwọn ọmọ wọn.

¹⁵ Sùgbọn ní tẹmi, èmi yóò máa wo ojú rẹ ní òdodo;
nígbà tí èmi bá jí, èmi yóò ní itẹlẹrùn nígbà tí èmi bá rí àwòrán rẹ.

Saamu 18

Fún adarí orin. Tí Dafidí ìránṣẹ OLÚWA tí ó kọ sí OLÚWA, ọrọ orin tí ó kọ sí OLÚWA fún idàhè kúrò lẹwọ Saulu ọtá rẹ. Ó wí pé.

¹ Mo fẹ ọ, OLÚWA, agbára mi.

² OLÚWA ni àpáta àti odi mi, àti olùgbàlà mi;
Ọlórùn mi ni àpáta mi, ẹni tí mo fi ẹ ibi isádi mi.
Ọun ni àpáta ààbò àti iwo igbàlà mi àti ibi isádi mi.

³ Mo ké pe OLÚWA, ẹni tí yìin yẹ fún,
a ó sì gbà mí lẹwọ àwọn ọtá à mi.

⁴ Irora ikú yí mi ká,
àti isàn omi àwọn ènìyàn búburú dẹrùbà mí.

⁵ Okùn isà òkú yí mi ká,
ikékùn ikú dojúkò mí.

⁶ Nínú ipònjú mo ké pe OLÚWA;
mo sọkún sí OLÚWA mi fún ìràn lẹwọ.

Láti inú tẹmpilì rẹ, ó gbọ igbe mi;
ẹkún mi wá sí iwájú rẹ, sí inú etí rẹ.

⁷ Ayé wárìrì, ó sì mì tìtì,
ìpilẹ àwọn òkè gíga sí sidií;
wọn wárìrì nítorí tí ó ní bínú.

⁸ Èéfín ti ihò imú rẹ jade wá;
iná ajónirun ti ẹnu rẹ jade wá,
ẹyin iná bú jade láti inú rẹ.

⁹ Ó pín àwọn ọrun, Ó sì jade wá;
àwọsánmọ dúdú sì wà ní abẹ ẹsẹ rẹ.

¹⁰ Ó gun orí kẹrúbù, ó sì fò;
ó ní rábàbà lóri iyé apá afẹfẹ.

¹¹ Ó fi òkunkùn ẹ lbojì rẹ, ó fi ẹ ibòrí yí ara rẹ ká
kurukuru ọjò dúdú ní ojú ọrun.

¹² Nípa ìmọlẹ iwájú rẹ, àwọsánmọ ẹsẹ́sẹ́ dudu rẹ kojá lo
pẹlú yìnyín àti ẹyín iná

¹³ OLÚWA sán àrà láti ọrun wá;
Ọgá-ògo sì fọ ohun rẹ; yìnyín àti ẹyín iná.

¹⁴ Ó ta àwọn ọfà rẹ, ó sì tú àwọn ọtá náà ká,
ọfà mọ̀nàmọ̀nà nílá sì dà wọn rú.

¹⁵ A sì fi isalẹ àwọn òkun hàn,
a sì rí àwọn ìpilẹ ayé
nípa ibáwí rẹ, OLÚWA,
nípa fifún èémí ihò imú rẹ.

¹⁶ Ó sọkalẹ láti ibi gíga, ó sì dì mí mú;
Ó fà mí jade láti inú omi jìjìn.

¹⁷ Ó gbà mí kúrò lẹwọ ọtá mi alágbára,

- láti ọwọ àwọn ọtá, ti ó lágbára jù fún mi.
 18 Wọn dojúko mí ní ọjọ ipònjú mí;
 sùgbón OLÚWA ni alátiléyìn mí.
 19 Ó mú mí jáde wá sínú ibi nílá;
 Ó gbà mí nítorí tí ó ní inú didùn sí mí.
 20 OLÚWA ti hùwà sí mí gégé bí òdodo mí;
 gégé bí mímọ ọwọ mí, ó ti fi èrè fún mí.
 21 Nítorí mo ti pa ọ̀nà OLÚWA mọ;
 èmi kò ẹ̀ ẹ̀ búburú nípa yíyí padà kúrò lẹ̀dọ̀ Ọlọrun mí.
 22 Gbogbo ọ̀fin rẹ̀ ní ó wà níwájú mí;
 èmi kò sì yípadà kúrò nínú ilàna rẹ̀.
 23 Mo ti jẹ̀ aláilẹ̀bi níwájú rẹ̀;
 mo sì pa ara mí mọ̀ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀.
 24 OLÚWA san ẹ̀san fún mí gégé bí òdodo mí;
 gégé bí mímọ ọwọ mí níwájú rẹ̀.
 25 Fún olóòtítọ̀ ní ìwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ní olóòtítọ̀,
 sí aláilẹ̀bi, ìwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ní aláilẹ̀bi,
 26 sí ọlọkàn mímọ̀, ìwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ní ọlọkàn mímọ̀,
 sùgbón sí ọlọkàn-wíwọ̀, ìwọ̀ ó fi ara rẹ̀ hàn ní ònròrò.
 27 O pa onírẹ̀lẹ̀ mọ̀,
 sùgbón ó rẹ̀ àwọn tí n gbéraga silẹ̀.
 28 Ìwọ̀, OLÚWA, jẹ́ kí fitílà mí
 kí ó máa tàn; Ọlọrun mí, yí òkùnkùn mí padà sí ìmọ̀lẹ̀.
 29 Pẹ̀lú ìrànlọ́wọ̀ rẹ̀, èmi sáré tọ̀ ogun lẹ̀;
 pẹ̀lú Ọlọrun mí mo lè fo odi kan.
 30 Bí ó ẹ̀ se tí Ọlọrun mí, ọ̀nà rẹ̀ pé,
 a tí rídíí ọ̀rọ̀ OLÚWA
 ọ̀nà ní àpáta ààbò fún gbogbo àwọn tí ó fi ẹ̀ se ààbò.
 31 Nítorí ta ní ẹ̀ se Ọlọrun bí kò ẹ̀ se OLÚWA?
 Ta ní àpáta bí kò ẹ̀ se OLÚWA wa?
 32 Ọlọrun ní ẹ̀ni tí ó fi agbára dì mí ní àmùrè
 ó sì mú ọ̀nà mí pé.
 33 Ó ẹ̀ se ẹ̀şẹ̀ mí gégé bí ẹ̀şẹ̀ abo àgbònrín;
 ó jẹ́ kí n lè dúró lóri ibi gíga.
 34 Ó kọ̀ ọwọ̀ mí ní ogun jìjá;
 apá mí lè tẹ̀ ọ̀rùn idẹ̀.
 35 Ìwọ̀ fi asá àşẹ̀gun rẹ̀ fún mí,
 ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ gbé mí dúró;
 àti iwà pẹ̀lẹ̀ rẹ̀ sọ̀ mí dì nílá.
 36 Ìwọ̀ sọ̀ ọ̀rìn ẹ̀şẹ̀ mí dì nílá ní isàlẹ̀ mí,
 kí kókó-ẹ̀şẹ̀ mí má ẹ̀ yẹ̀.
 37 Èmi lépa àwọn ọ̀tá mí, èmi sì bá wọn
 èmi kò sì padà léyìn wọn tí tí a fi run wọn.
 38 Èmi sá wọn ní ọgbé tí wọn ko fi le è dide;
 wọn şubú ní abẹ̀ ẹ̀şẹ̀ mí.
 39 Nítorí ìwọ̀ fi agbára dì mí ní àmùrè fún ogun náà;
 ìwọ̀ tí mú àwọn tí ó dide sí mí tẹ̀riba ní abẹ̀ ẹ̀şẹ̀ mí.
 40 Ìwọ̀ yí ẹ̀yìn àwọn ọ̀tá mí padà sí mí
 èmi sì pa àwọn tí ó kóríra mí run.
 41 Wọn kígbé fún ìrànlọ́wọ̀, sùgbón kò sí ẹ̀nikan tí ó gbà wọn,
 àní sí OLÚWA, sùgbón kò dá wọn lóhùn.
 42 Mo lù wọn gégé bí eruku níwájú afẹ́fẹ́;
 mo dà wọn sita gégé bí ẹ̀rọ̀fọ̀.
 43 Ìwọ̀ tí gbà mí lẹ̀wọ̀ ikọ̀lù àwọn ẹ̀niyàn;
 Ìwọ̀ tí fi mí ẹ̀ se olóri àwọn orílẹ̀-èdè.
 Àwọn ẹ̀niyàn tí èmi kò mọ̀, yóò sì máa sìn mí,
 44 ní wéré tí wọn gbọ̀ ohùn mí, wọn pa àşẹ̀ mí mọ̀;

àwọn ọmọ àjẹ̀jẹ̀lì yóò tẹ̀rìba fún mí.

⁴⁵ Àyà yóò pá àlejò;
wọn yóò sì fi ìbẹ̀rù jáde láti ibi kọ̀lọ̀fin wọn.

⁴⁶ OLÚWA wà láààyè! Olùbùkún ni àpáta mí!
Gbígbéga ní Ọ̀lọ̀run Olùgbàlà mí.

⁴⁷ Ọ̀un ni Ọ̀lọ̀run tí ó ń gbẹ̀san mí,
tí ó sì ń sẹ̀gun àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà ní abẹ̀ mí,
⁴⁸ tí ó pa mí mọ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá mí.

Ìwọ̀ gbé mí ga ju àwọn ọ̀tá tí ó dídè sí mí lọ;
lẹ̀wọ̀ àwọn èniyàn alágbára ni iwọ̀ tí gbà mí.

⁴⁹ Títí láéláé, èmi yóò máa yín ọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, iwọ̀ OLÚWA;
èmi yóò sì máa kọ̀ orin iyin sí orúkọ rẹ̀.

⁵⁰ Ó fún ọ̀ba rẹ̀ ni iṣẹ̀gun nílá;
ó fi ikááánú àìṣẹ̀tàn fún ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀,
fún Dafidì àti iran rẹ̀ títí láé.

Saamu 19

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Àwọn ọ̀run ń sọ nípá tí ọ̀go Ọ̀lọ̀run;
àwọ̀sánmọ̀ ń sọ nípá tí iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.

² Wọn ń fọ̀hùn ní ọ̀jọ̀ dé ọ̀jọ̀;
wọn ń fi ìmọ̀ hàn ní alẹ̀ dé alẹ̀.

³ Kò sí ohùn tabí èdè
níbì tí a kò gbé gbọ̀ irò wọn.

⁴ Ohùn wọn jáde lọ sí gbogbo orílẹ̀ ayé,
ọ̀rọ̀ wọn títí dé ọ̀pín ilẹ̀ ayé.

Ó ti kọ̀ ọ̀gọ̀ fún oòrùn nínú àwọn ọ̀run.
⁵ Tí ó dàbí ọ̀kọ̀ iyàwọ̀ tí ó ń jáde tí yàrá rẹ̀ wá,
òun yọ̀ bí alágbára ọ̀kúnrin tí ó ń sàré ìje.

⁶ Ijádé lọ rẹ̀ ní láti ọ̀pín ọ̀run wá
àti àyíká rẹ̀ sì dé ipínlẹ̀ rẹ̀;
kò sì sí ohun tí ó pamọ̀ kúrò nínú oore rẹ̀.

⁷ Pípé ni ọ̀fin OLÚWA,
ó ń yí ọ̀kàn padà.
Ẹ̀rí OLÚWA dánílójú,
ó sọ ọ̀pẹ̀ di ọ̀lọ̀gbọ̀n.

⁸ Ilàna OLÚWA tọ̀nà,
ó ń fi ayọ̀ fún ọ̀kàn.

Àṣẹ̀ OLÚWA ni mímọ̀,
ó ń fi ìmọ̀lẹ̀ fún ọ̀jú.

⁹ Ìbẹ̀rù OLÚWA mọ̀,
ó ń faradà títí láéláé.

Ìdájọ̀ OLÚWA dájú
òdodo ni gbogbo wọn.

¹⁰ Wọn sọ̀wọ̀n ju wúra lọ,
ju wúra tí o dára jùlọ̀,
wọn dùn ju oyin lọ,
àti ju afára oyin lọ.

¹¹ Nípá wọn ni a tí sọ̀ iránṣẹ̀ rẹ̀ létí;
nípá pípá wọn mọ̀, èrè púpọ̀ ń bẹ̀.

¹² Ta ni ó lè mọ̀ àṣṣẹ̀ rẹ̀?
Dárijì mí nínú àṣṣẹ̀ mí tí ó pamọ̀.

¹³ Wẹ̀ iránṣẹ̀ rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú èṣẹ̀ àmọ̀n-mọ̀-dá;
má ṣe jẹ̀ kí wọn kí ó jẹ̀ ọ̀ba lóri mí.

Nígbà nàá ní èmi yóò dúró ṣinṣin,
èmi yóò sì ṣe aláilẹ̀bí kúrò nínú èṣẹ̀ nílá.

14 Jé kí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mi àti àṣàrò ọ̀kàn mi
kí ó jẹ́ itẹ̀wọ̀gbà ní ojú rẹ̀,
Ìwọ OLÚWA àpáta mi, àti Olùdándè mi.

Saamu 20

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

1 Kí OLÚWA kí ó gbòhùn rẹ̀ ní ọ̀jọ̀ ìpọ̀njú;
kí orúkọ Ọ̀lọ̀run Jakọbu kí ó dáàbò bọ̀ ọ̀.
2 Kí ó rán ìrànlowọ̀ sí ọ̀, láti ibi mímọ̀
kí ó sì tí ọ̀ lẹ́yìn láti Sioni wá.
3 Kí ó sì rántí gbogbo ẹ̀bọ̀ rẹ̀
kí ó sì gba ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀.

Sela.

4 Kí ó fi fún ọ̀ gégé bi ti èrò ọ̀kàn rẹ̀
kí ó sì mú gbogbo ìmọ̀ rẹ̀ ẹ̀.
5 Àwa yóò hó fún ayọ̀ nígbà tí o bá di aṣégun
àwa yóò gbé àsiá wa sókè ní orúkọ Ọ̀lọ̀run wa.

Kí OLÚWA kí ó mú gbogbo ìbèèrè rẹ̀ ẹ̀.

6 Nísinsin yí, èmi mọ̀ wí pé,
OLÚWA pa ẹ̀ni àmi òróró rẹ̀ mọ̀.
Yóò gbọ̀ láti ọ̀run mímọ̀ rẹ̀ wá
pẹ̀lú agbára ìgbàlà ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀.
7 Àwọn miíràn gbékẹ̀ wọn lé kẹ̀kẹ̀, àwọn miíràn gbékẹ̀ wọn lé ẹ̀ṣin,
ṣùgbọ̀n àwa gbékẹ̀lẹ̀ orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.
8 Wọn wólẹ̀, ní eékún, wọn sì ṣubú,
ṣùgbọ̀n àwa dide, a sì dúrú ṣinṣin.
9 OLÚWA, fi iṣégun fún ọ̀ba!
Dá wa lóhùn nígbà tí a bá n kígbe pè!

Saamu 21

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

1 Háà! OLÚWA, ọ̀ba yóò yò nínú agbára rẹ̀,
àti ní ìgbàlà rẹ̀, yóò tí yò pẹ̀ tó!
2 Nítórí pé iwo ti fi ifẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ fún un,
bẹ̀ẹ̀ ní iwo kò sì dùn ún ní ìbèèrè ẹ̀nu rẹ̀.
3 Ìwọ̀ ti fi àwọn ìbùkún oore kò ó ní ọ̀nà
ìwọ̀ fi adé wúrà dé e ní orí.
4 Ó bèèrè fún ìyè, ìwọ̀ sì fi fún un,
àní ọ̀jọ̀ gígùn títi ayérayé.
5 Ọ̀go rẹ̀ pọ̀ nípasẹ̀ iṣégun tí o fi fún un;
ìwọ̀ sì jẹ́ kí iyi ọ̀lánílá rẹ̀ wà lára rẹ̀.
6 Dájúdájú, ìwọ̀ tí fi ìbùkún ayérayé fún un:
ìwọ̀ sì mú inú rẹ̀ dùn pẹ̀lú ayọ̀ ojú u rẹ̀.
7 Ọ̀ba ní ìgbékẹ̀lẹ̀ nínú OLÚWA;
nípasẹ̀ ifẹ̀ Ọ̀gá-ògo tí kì í kùna
kí yóò sípò padà.
8 Ọ̀wọ̀ rẹ̀ yóò wá gbogbo àwọn ọ̀tá a rẹ̀ rí;
ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ yóò wá àwọn tí o kóríra rẹ̀ rí.
9 Nígbà tí ìwọ̀ bá yọ̀
ìwọ̀ yóò mú wọn dàbí iná iléru.
OLÚWA yóò gbé wọn mì nínú ìbínú rẹ̀,
àti pé iná rẹ̀ yóò jó wọn run.
10 Ìwọ̀ yóò pa ìrandíran wọn run kúrò lórí ilẹ̀,
àti irú-omọ̀ wọn kúrò láàrín àwọn omọ̀ ènìyàn.
11 Bí o tilẹ̀ jẹ́ wí pé wọn ro èrò ibi sí ọ̀
wọn sì n pète iwà ikà, wọn kì yóò ẹ̀ aṣeyọ̀rí.
12 Nítórí pé iwo yóò mú wọn yí ẹ̀yìn wọn padà

Sela.

nígba tí o bá pinnu láti ta wọn ní ọfà.

¹³ Gbígbéga ni ọ OLÚWA, nínú agbára re;
a ó kọrin, a ó yín agbára a rẹ.

Saamu 22

Fún adarí orin. Tí ohùn orin “àgbònrín òwúrò.” Saamu ti Dafidi.

¹ Ọlórùn mi, Ọlórùn mi, èéşe tí ìwọ fi kọ mí sílẹ?

Èéşe tí o fi jìnnà láti gbà mí là,
àní sí igbe ikérora mí?

² Ọlórùn mi, ní ọsán gangan ni mo kígbẹ, sùgbọn ìwọ kò dá mi ní ohùn:
àti ní ọru èmi kò dákẹ.

³ Sùgbọn síbẹ ẹni mímọ ni ìwọ;
ẹni tí ó tẹ ìyìn Israẹli dó.

⁴ Àwọn baba nílá wa ní ìgbékẹlẹ nínú re;
wọn ní ìgbékẹlẹ, ìwọ sì gbà wọn.

⁵ Ìwọ ni wọn sun ẹkún sí, wọn sì ní ìgbàlá;
ìwọ ni wọn gbékẹlẹ, a kò sì dójúti wọn.

⁶ Sùgbọn kòkòrò ní mo jẹ, kí í sí í şe èniyàn;
mo di ẹlẹgàn àwọn èniyàn, ẹlẹyà àwọn èniyàn.

⁷ Gbogbo àwọn tí ó rí mí fi mí şe ẹlẹyà;
wọn yọ ètè ẹgàn wọn sí mí, wọn sì n mi orí wọn pé.

⁸ “Ó gbékẹ rẹ lé OLÚWA;
jẹ kí OLÚWA gbà á là.

Jẹ kí ó gbà á là,
nítorí pé, ó ní ayọ nínú rẹ.”

⁹ Síbẹ ìwọ ni ó ti mú mí wá láti inú;
ìwọ ni ó mú mí wá láiléwu, nígba tí mo rọ mọ ọmú iyá mí.

¹⁰ Ìwọ ni a fi mí lé lẹwọ láti inú iyá mí wá,
nígba tí iyá mí sì ti bí mí, ìwọ ni Ọlórùn mi.

¹¹ Má şe jìnnà sí mí,
nítorí pé ìyọnu súnmọ tòsí
kò sì sí ẹnikan tí yóò şe ìrànlọwọ.

¹² Ọpọ akọ màlúù yí mí ká;
àwọn màlúù alágbára Başani rògbà yí mí ká.

¹³ Wọn ya ẹnu wọn sì mí bí i kìnniún tí n dọdọ kiri,
tí n kẹ ramúramù.

¹⁴ A dà mí jáde gégé bí omi,
gbogbo egungun mi ti yẹ kúrò ní oríkèé rẹ.

Ọkàn mi sì dàbí i ìda;
tí ó yọ láàrín inú mí.

¹⁵ Agbára mí ti gbẹ bí àpáàdì,
ahón mí sì tilẹ mọ pári ẹrẹkẹ ẹ mi;
ìwọ ti tẹ mi sínú eruku ikú.

¹⁶ Àwọn ajá yí mí ká;
ìjọ àwọn èniyàn ibi ti ká mí mọ,
wọn gún mí lẹwọ, wọn sì gún mí lẹsẹ.

¹⁷ Mo lè ka gbogbo àwọn egungun mi;
àwọn tikára wọn n wò, wọn dójú lé mí.

¹⁸ Wọn pín aṣọ mí láàrín ara wọn
àní lórí aṣọ mí ni wọn şe gégé.

¹⁹ Sùgbọn ìwọ, OLÚWA, má şe jìnnà sí mí.
Háá! Olùrànlọwọ ọ mí, yára wá fún àtilẹyìn mí!

²⁰ Gba ọkàn mí sílẹ lẹwọ ìdà,

- àní èmí mi lówọ agbára àwọn ajá.
²¹ Gba ọkàn mi sílẹ̀ lówọ kinniùn;
 kí o sì gbà mí sílẹ̀ lówọ ịwo àgbànréré.
- ²² Èmi yòò kéde orúkọ rẹ̀ láàrín arákùnrin àti arábìnrin mi;
 nínú ìjọ̀ nì èmi yòò máa yìn ọ̀.
- ²³ Èyin tí ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA, ẹ̀ yìn ín!
 Gbogbo èyin ìran Jakọbu, ẹ̀ fi ògo fún un!
 Ẹ̀ dídẹ̀ fún un tẹ̀rù tẹ̀rù, èyin irù-ọmọ̀ Israẹ̀lì!
- ²⁴ Nítòrí pé òun kò sàtá, bẹ̀ẹ̀ nì kò sì kórííra
 ípọ̀njú àwọn tí a nì lára;
 kò sì fi ojú rẹ̀ pamọ̀ fún mi
 sùgbọ̀n ó gbọ̀ nígbà tí mo ké pé é.
- ²⁵ Látí ọ̀dọ̀ rẹ̀ nì ìyìn mi yòò tí wá nínú àjọ̀ nílá;
 èjẹ̀ rẹ̀ nì èmi yòò san níwájú àwọn tí o bẹ̀rù rẹ̀
- ²⁶ tálákà yòò jẹ̀ yòò sì yó;
 àwọn tí n wá OLÚWA yòò yìn
 jẹ̀ kí èmi rẹ̀ wá láààyẹ̀ títi ayérayé!
- ²⁷ Gbogbo ọ̀pin ayé nì yòò rántí
 wọn yòò sì yípadà sí OLÚWA,
 àti gbogbo ìdílé orílẹ̀-èdè
 nì wọn yòò jọ̀sin níwájú rẹ̀,
- ²⁸ nítòrí ìjọ̀ba nì tí OLÚWA.
 Òun nì ó ǹ pàsẹ̀ lóri àwọn orílẹ̀-èdè.
- ²⁹ Bẹ̀ẹ̀ náà nì gbogbo àwọn olówó ayé wọn yòò ẹ̀ àsẹ̀, wọn yòò sì sìn;
 gbogbo àwọn tí ó wọ̀ inú ilẹ̀ lọ̀ yòò kúnlẹ̀ ní iwájú rẹ̀
 àti èni tí kò lè pa ọkàn ara rẹ̀ mọ̀ nì ààyẹ̀.
- ³⁰ Irù-ọmọ̀ rẹ̀ yòò sìn ín;
 a ó sọ̀ fún àwọn ìran tí ǹ bọ̀ nípa OLÚWA.
- ³¹ Wọn yòò polongo ọ̀dodo rẹ̀
 sí àwọn ọmọ̀ tí a kò tí í bí,
 wí pé, òun nì ó ẹ̀ èyí.

Saamu 23

Saamu ti Dafidi.

¹ OLÚWA nì olùṣọ̀ èmi àgùntàn rẹ̀, èmi kì yòò ẹ̀ aláìní.

² Ó mú mi dùbúlẹ̀ sí ibi pápá oko tútù,

Ó mú mi lọ̀ sí ibi omi dídákẹ̀ rọ̀rọ̀,

³ Ó mú ọkàn mi padà bọ̀ sípò.

Ó mú mi lọ̀ sí ọ̀nà ọ̀dodo

nítòrí orúkọ rẹ̀.

⁴ Bí mo tilẹ̀ ǹ rìn

láàrín àfonífojì ọ̀jìjì ikú,

èmi kì yòò bẹ̀rù ibi kan,

nítòrí ịwọ̀ wà pẹ̀lú mi;

Ọ̀gọ̀ rẹ̀ àti ọ̀pá à rẹ̀,

wọn ǹ t̀ mí nínú.

⁵ Ịwọ̀ tẹ̀ tábilì ọúnjẹ̀ sílẹ̀ níwájú mi

nì ojú àwọn ọ̀tá à mi.

Ịwọ̀ ta ọ̀róró sí mi ní orí;

ago mí sì kún àkúnwọ̀sílẹ̀.

⁶ Nítòótọ̀, ìre àti àánú nì yòò máa tọ̀ mí lẹ̀yìn

nì ojọ̀ ayé è mi gbogbo,

èmi yòò sì máa gbé inú ilẹ̀ OLÚWA

títì láéláé.

Saamu 24

Ti Dafidi. Saamu.

- ¹ Ti OLÚWA ni ilẹ̀, àti èkún rẹ̀,
ayé àti àwọn tí ó tẹ̀dó sínú rẹ̀;
² nítorí ó fi ipilẹ̀ rẹ̀ lélé lóri òkún
ó sì gbé e kalẹ̀ lóri àwọn isàn omi.
³ Ta ni yóò gun orí òkè OLÚWA lọ?
Ta ni yóò dúró ní ibi mímọ̀ rẹ̀?
⁴ Èni tí ó ní ọwọ̀ mímọ̀ àti àyà funfun,
èni tí kò gbé ọkàn rẹ̀ sókè sí asán
tí kò sì búra èké.
⁵ Òun ni yóò rí ibùkún gbà láti ọ̀dọ̀ OLÚWA,
àti ọ̀dodo lẹ́wọ̀ Ọlórún igbàlà rẹ̀.
⁶ Èyí ni iran àwọn tí n ń ẹ̀ ẹ̀fẹ́rì rẹ̀,
tí n ń ẹ̀ ẹ̀fẹ́rì rẹ̀, Ọlórún Jakọbu.

Sela.

- ⁷ Ẹ̀ gbé orí yín sókè, háà! Ẹ̀yin ọ̀nà;
kí a sì gbe yín sókè, ẹ̀yin ilẹ̀kùn ayérayé!
Kí ọ̀ba ọ̀go le è wọ́lé.
⁸ Ta ni ọ̀ba ọ̀go náà?
OLÚWA tí ó lágbara tí ó sì le,
OLÚWA gan an, tí ó lágbara ní ogun.
⁹ Gbé orí yín sókè, ẹ̀yin ọ̀nà;
kí a sì gbé e yín sókè, ẹ̀yin ilẹ̀kùn ayérayé,
kí Ọ̀ba ọ̀go le è wọ́lé wá.
¹⁰ Ta ni Ọ̀ba ọ̀go náà?
OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun
Òun ni Ọ̀ba ọ̀go náà.

Sela.

Saamu 25

Ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA,
ìwọ̀ ni mo gbé ọkàn mi sókè sí.
² Ọlórún, èmi gbékẹ̀lẹ̀ ọ̀;
má ẹ̀ jẹ́ kí ojú ó tì mí
má ẹ̀ jẹ́ kí àwọn ọ̀tá mi ó yọ̀ mí.
³ Èni tí ó dúró tí ọ̀
ojú kí yóò tì í,
àwọn tí n ń ẹ̀ lánídíí
ní kí ojú kí ó tì.
⁴ Fi ọ̀nà rẹ̀ hàn mí, OLÚWA,
kọ̀ mi ní ipa tírẹ̀;
⁵ ẹ̀ amọ̀nà mi nínú ọ̀títọ̀ ọ̀ rẹ̀, kí o sì kọ̀ mi,
nítorí ìwọ̀ ni Ọlórún igbàlà mi;
ìwọ̀ ni mo dúró tí ní gbogbo ojọ̀.
⁶ Rántí, OLÚWA àánú àti ifẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ nílá,
torí pé wọ̀n ti wà ní igbà àtijọ̀.
⁷ Má ẹ̀ rántí àwọn ẹ̀şẹ̀ igbà èwe mi
tàbí Irẹ̀kọ́já mi;
gégé bí i ifẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ rántí mi
nítorí tí ìwọ̀ dára, Ìwọ̀! OLÚWA.
⁸ Rere àti èni ìdúró şinşin ní OLÚWA:
nítorí náà, ó kọ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀ ni ọ̀nà náà.
⁹ Ó ẹ̀ amọ̀nà àwọn onírẹ̀lẹ̀ ni ohun tí ó dára,

- ó sì kọ àwọn onírẹlẹ ní ọ̀nà rẹ.
 10 Gbogbo ipa ọ̀nà OLÚWA ni ifẹ̀ àti òdodo tí ó dúró sìnşin,
 fún àwọn tí ó pa májẹmú àti ẹ̀rì rẹ̀ mọ̀.
 11 Nítorí orúkọ rẹ, OLÚWA,
 dárí ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀ mi jì mí, nítorí tí ó tóbi.
 12 Àwọn wo ni ó bẹ̀rù OLÚWA?
 Yóò kọ̀ wọn ní ọ̀nà ẹ̀yí tí wọn yóò yàn.
 13 Wọn yóò lo ojọ̀ wọn nínú alááfíà,
 àwọn omọ̀ wọn yóò sì gba ilẹ̀ náà.
 14 OLÚWA fi ọ̀kàn tán, àwọn tí o bẹ̀rù u rẹ̀;
 ó sọ májẹmú rẹ̀ di mí mọ̀ fún wọn.
 15 Ojú mì gbé sókè sódò OLÚWA,
 nítorí pé yóò yọ̀ ẹ̀şẹ̀ mi kúrò nínú àwọn náà.
 16 Yípadà sí mì, kí o sì şe oore fún mì;
 nítorí pé mo nìkan wà, mo sì di olùpónjú.
 17 Tí mì léyìn kúrò nínú ipónjú àyà mì;
 kí o sì fá mì yọ̀ kúrò nínú ipónjú mì.
 18 Kíyèsì jìyà àti wàhàlà mì,
 kí o sì dárí gbogbo ẹ̀şẹ̀ mi jì.
 19 Kíyèsì ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀tá mì,
 tí wọn kóríra mì pẹ̀lú iwà ikà wọn.
 20 Pa ọ̀kàn mì mọ̀, kí o sì gbà mí sílẹ̀;
 má şe jẹ̀ kí a fi mí sínú itijú,
 nítorí pé iwọ̀ ni ibi isádi mì.
 21 Jẹ̀ kí ọ̀títọ̀ inú àti idúró sìnşin kí ó pa mí mọ̀;
 nítorí pé mo dúró tí ọ̀.
 22 Ra Israeli padà, Ìwọ̀ Olọ̀run,
 nínú gbogbo isòro rẹ̀!

Saamu 26

Ti Dafidi.

- 1 Şe idájọ̀ mi, OLÚWA,
 nítorí tí mo tí n rìn nínú iwà ọ̀títọ̀ ọ̀ mi,
 mo sì tí ní igbẹ̀kẹ̀lé nínú OLÚWA,
 ñjẹ̀ ẹ̀şẹ̀ mi kí yóò yẹ.
 2 Wádíí mi wò, Ìwọ̀ OLÚWA, kí o sì dán mi wò,
 dán àyà àti ọ̀kàn mì wò;
 3 nítorí ifẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró sìnşin n bẹ̀ níwájú mì,
 èmi sì tí rìn nínú ọ̀títọ̀ rẹ̀.
 4 Èmi kò jókòó pẹ̀lú aláìşòótọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni èmi kí yóò bá àwọn àgàbàgebè wọ̀lé.
 5 Èmi tí kóríra àwùjọ̀ àwọn èniyàn búburú
 èmi kí yóò sì bá àwọn èniyàn ikà jókòó.
 6 Èmí ó wẹ̀ ọ̀wọ̀ mì ní àilẹ̀şẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò sì yí pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ ká OLÚWA.
 7 Èmi yóò kọ̀rìn sókè àní orin ọ̀pẹ̀,
 èmi yóò sì máa sọ̀ یشه̀ lyanu rẹ̀.
 8 Háà OLÚWA, èmi n fẹ̀ ilẹ̀ rẹ̀ níbi tí iwọ̀ n gbé,
 àní níbi tí ọ̀go rẹ̀ wà.
 9 Má şe gbà mì dànù pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀,
 tàbí èmi mì pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin tí òngbẹ̀ ẹ̀jẹ̀ n gbẹ̀,
 10 àwọn tí ọ̀wọ̀ wọn kún fún iwà ibi,
 tí ọ̀wọ̀ ọ̀tún wọn kún fún àbẹ̀tẹ̀lẹ̀.
 11 Şùgbọ̀n èmi ó máa rìn nínú iwà títọ̀;
 rà mì padà, kí o sì şàánú fún mì.

¹² Ẹsẹ mi dúró lóri ilẹ tí ó tẹjú;
nínú ijọ nílá èmi yóò fi ibùkún fún OLÚWA.

Saamu 27

Ti Dafidi.

¹ OLÚWA ni ìmọlẹ mi àti ìgbàlà mi;
ta ni èmi yóò bẹrù?

OLÚWA ni ibi isádi èmí mi,
ẹrù ta ni yóò bà mí?

² Nígbà tí àwọn èniyàn búburú kojú jà sí mi
láti je ẹran-ara mi,

àní àwọn ọtá mi àti àwọn abínúkú mi,
wọn yóò kọsẹ, wọn yóò sì şubú.

³ Bí ọmọ-ogun tilẹ yí mi ká tí wọn sì dide sí mi,
ọkàn mi kì yóò bẹrù;

bí ogun tilẹ dide sí mi,
nínú èyí ni ọkàn mi yóò le.

⁴ Ohun kan ni mo béèrè lódò OLÚWA,
òhun ni èmi yóò máa wá kiri:

kí èmi kí ó le wà ní ilẹ OLÚWA

ní ọjọ ayé mi gbogbo,

kí èmi: kí ó le kiyèsì ẹwà OLÚWA,

kí èmi kí ó sì máa wà ní tẹmpili rẹ.

⁵ Nítorí pé ní ìgbà lẹjọnjú

òun yóò pa mí mọ nínú àgọ rẹ;

níbi ikòkò àgọ rẹ ni òun yóò pa mí mọ;

yóò sì gbé mi sókè lóri àpáta.

⁶ Ní isinsin yìi, a ti gbé orí mi sókè

ga ju ti àwọn ọtá mi lọ tí ó yí mí ká;

èmi yóò rú ẹbọ nínú àgọ rẹ, ẹbọ ariwo àti ti ayò;

èmi yóò kọrin àní orin dídùn sí OLÚWA.

⁷ Gbọ ohùn mi nígbà tí èmí bá à ò pè, OLÚWA,
şe àánú fún mi kí o sì dá mi lóhùn,

⁸ Ọkàn mi wí pé, “Wá ojú u rẹ!”

Ojú rẹ, OLÚWA, ni ti èmi n wá.

⁹ Má şe fi ojú rẹ pamọ kúrò lódò mi,

má şe fi ibínú sá iránşẹ rẹ ti;

ìwọ tí o ti jẹ olùrànlọwọ mi,

Má şe fi mí sílẹ, má sì şe kọ mí,

háà! Ọlórùn ìgbàlà mi.

¹⁰ Bí iyá àti baba bá kọ mí sílẹ,

OLÚWA yóò tẹwọ gbà mí.

¹¹ Kọ mí ní ọnà rẹ, OLÚWA,

kí o sì sìn mi lọ sí ọnà tí ó tẹjú

nítorí àwọn ọtá mi.

¹² Má şe fi mí lé ifẹ àwọn ọtá mi lówọ,

nítorí àwọn ẹlẹrìí èké ti dide sí mi,

wọn sì mí ìmí ikà.

¹³ Èmi ní ìgbàgbọ pé,

èmi yóò rí ìre OLÚWA

ní ilẹ aláàyè.

¹⁴ Dúró de OLÚWA;

kí ó je alágbára, kí o sì mú ọkàn le

àní dúró de OLÚWA.

Saamu 28

Ti Dafidi.

¹ Ẹwọ OLÚWA,

- mo ké pe àpáta mi.
 Má ɛe kọ etí dídí sí mi.
 Tí iwọ bá dákẹ sí mi,
 èmí yóò dàbí àwọn tí ó lọ sí ọgbun.
² Gbọ ohùn èbẹ mi fún àánú,
 bí mo ɛe n kẹ pẹ ọ fún Irànlọwọ,
 bí mo ɛe gbé àwọn ọwọ mi sókè
 sí Ibi Mímọ rẹ jùlọ.
- ³ Má ɛe fà mí lọ pẹlú èniyàn búburú àti,
 pẹlú àwọn oníṣẹ èṣẹ,
 tí n sọrọ àlàáfíà sí aládúúgbò wọn
 ɛ̀ùgbón tí iwà ikà n bẹ nínú wọn.
- ⁴ San ẹsan wọn gégẹ bí iṣẹ wọn
 àti fún iṣẹ ibi wọn;
 gba ẹsan wọn gégẹ bí iṣẹ ọwọ wọn;
 kí o sì san ẹsan wọn bí ó ti tọ.
- ⁵ Nítorí pé wọn kò ka iṣẹ OLÚWA sí,
 tàbí àwọn iṣẹ ọwọ rẹ
 òun ó rún wọn wọlẹ
 kí yóò sì gbé wọn ró mọ.
- ⁶ Alábùkún fún ni OLÚWA!
 Nítorí pé ó ti gbọ ohùn èbẹ mi.
⁷ OLÚWA ni agbára mi àti asà mi;
 nínú rẹ ni mo gbékẹlẹ; àní, ó sì ràn mí lọwọ.
 Qkàn mi sì gbé sókè fún ayọ
 àní pẹlú orin mi mo fi ọpẹ fún un.
- ⁸ OLÚWA ni agbára àwọn èniyàn rẹ
 òun ni odí igbàlà àwọn ẹni àmì òróró rẹ.
- ⁹ Iwọ gba àwọn èniyàn rẹ là, kí o sì bùkún àwọn ajogún rẹ;
 di olùṣọ-àgùntàn wọn, kí o sì gbé wọn lékè títi ayérayé.

Saamu 29

Saamu ti Dafidi.

- ¹ Ẹ fi fún OLÚWA, ẹyin ẹdà ọrun,
 ẹ fi fún OLÚWA, ọgo àti alágbára.
- ² Fi fún OLÚWA, àní ọgo orúkọ rẹ;
 sin OLÚWA nínú ẹwà iwà mímọ.
- ³ Ohùn OLÚWA n ré àwọn omi kojá;
 Ọlọrun ọgo sán àrá,
 OLÚWA san ara.
- ⁴ Ohùn OLÚWA ní agbára;
 ohùn OLÚWA kún fún ọláńlá.
- ⁵ Ohùn OLÚWA fa igi kedari;
 OLÚWA náà ló fọ igi kedari Lebanoni ya.
- ⁶ Ó mú Lebanoni fo bí i ọmọ màlùù,
 àti Sirioni bí ọmọ àgbànréré.
- ⁷ Ohùn OLÚWA n ya
 bí ọwọ iná mọnà.
- ⁸ Ohùn OLÚWA n mi aginjù.
 OLÚWA mi aginjù Kadeṣi.
- ⁹ Ohùn OLÚWA ní ó lọ igi óákù, ó n mú abo àgbọnrín bí,
 ó sì bọ igi igbó sí lhòhò.
- Àti nínú tẹmpili rẹ gbogbo ohùn wí pé, “Ọgo!”
- ¹⁰ OLÚWA jókòó, Ó sì jẹ ọba lóri iṣàn omi;
 OLÚWA jókòó lóri itẹ gégẹ bí Ọba títi láéláé.
- ¹¹ Kí OLÚWA fi agbára fún àwọn èniyàn rẹ;

bùkún àwọn èniyàn rẹ̀ pẹ̀lú àlàáfíà.

Saamu 30

Saamu. Orin. Fún iyàsímímọ̀ Tẹ̀mpilì. Tí Dafidì.

- 1 Èmi yóò kókíkí i rẹ, OLÚWA,
nítórí ìwọ̀ ní ó gbé mi lékè
tí ìwọ̀ kò sì jẹ́ kí àwọn ọ̀tá mi kí ó yò mí.
- 2 OLÚWA Ọ̀lórùn mi, èmi ké pè ọ́ fún irànlọ̀wọ́,
ìwọ̀ sì ti wò mí sà.
- 3 OLÚWA, ìwọ̀ ti yọ ọ̀kàn mi jáde kúrò nínú isà òkú,
mú mi padà bọ̀ sípò alààyè kí èmi má ba à lọ sínú ihò.
- 4 Kọ orin ìyìn sí OLÚWA, èyin olódodo;
kí ẹ̀ sí fi opẹ́ fún orúkọ rẹ̀ mímọ̀.
- 5 Nítórí pé ìbínú rẹ̀ wà fún igbà diẹ,
ojúrere rẹ̀ wà títí ayérayé;
ẹ̀kún lè pé títí di alẹ́,
şùgbón ayọ̀ yóò wá ní òwúrọ̀.
- 6 Ní igbà ayé mi, mo wí pé,
“a kí yóò sí mi ní ipò padà.”
- 7 Nípa ojúrere rẹ, OLÚWA,
ìwọ̀ ti gbé mi kalẹ́ bí òkè tí ó ní agbára;
ìwọ̀ pa ojú rẹ̀ mọ́,
àyà sì fò mí.
- 8 Sí ọ́ OLÚWA, ni mo ké pè é;
àti sí Olúwa ni mo sọkún fún àánú:
- 9 “Èrè kí ni ó wà nínú ikú iparun mi,
nínú lílọ̀ sí ihò mi?
Eruku yóò a yìn ọ́ bí?
Njẹ́ yóò sọ nípa òdodo rẹ́?
- 10 Gbọ́, OLÚWA, kí o sì şàánú fún mi;
ìwọ̀ OLÚWA, jẹ́ olùrànlọ̀wọ́ mi.”
- 11 Ìwọ̀ ti yí ikáàánú mi di ijó fún mi;
ìwọ̀ sì ti bọ́ aşọ ọ̀fọ̀ mi, o sì fi aşọ ayọ̀ wọ̀ mí.
- 12 Nítórí idí èyí ni kí ọ̀kàn mi máa yìn ọ́, kí o má sì şe dákẹ́.
Ìwọ̀ OLÚWA Ọ̀lórùn mi, èmi yóò máa fi opẹ́ fún ọ́ títí láé.

Saamu 31

Fún adarí orin. Saamu tí Dafidì.

- 1 Nínú rẹ, OLÚWA ni mo tí rí ààbò;
má şe jẹ́ kí ojú kí ó tí mí;
gbà mí nínú òdodo rẹ.
- 2 Tẹ́ etí rẹ́ sí mí,
gbà mí kíákíá;
jẹ́ àpáta ààbò mí,
jẹ́ odi alágbára láti gbà mí.
- 3 Ìwọ̀ pàápàá ni àpáta àti ààbò mí,
nítórí orúkọ rẹ, máa şe olùtọ́ mi, kí o sì şe amọ̀nà mi.
- 4 Yọ́ mí jáde kúrò nínú àwọn tí wọn de pamọ́ fún mí,
nítórí ìwọ̀ ni isádi mí.
- 5 Ní ọwọ́ rẹ̀ ni mo fi èmi mi lé;
ìwọ̀ ni o tí rà mí padà, OLÚWA, Ọ̀lórùn ọ̀títọ́.
- 6 Èmi tí kóríra àwọn ẹ̀ni tí n fíyèsì ọ̀rìşà tí kò níye lórí;
şùgbón èmi gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA.
- 7 Èmi yóò yọ, inú mí yóò dùn nínú ifẹ́ nílá rẹ,
nítórí ìwọ̀ tí rí ìbínújẹ́ mí
ìwọ̀ tí mọ́ ọ̀kàn mi nínú ipọ̀njú.
- 8 Pẹ̀lú, ìwọ̀ kò sì fà mí lé àwọn ọ̀tá lọ̀wọ́

ìwọ ti fi ẹsẹ mi lé ibi ààyè nílá.

- 9 Šàánú fún mi, ìwọ OLÚWA, nítorí mo wà nínú ìpónjú;
ojú mi fi ibinújé sùn,
òkàn àti ara mi pèlú.
- 10 Èmi fi ìbànújé lo ojó mi
àti àwọn ọdún mi pèlú ìmí ẹdùn;
agbára mi ti kùná nítorí ọ̀sì mi,
egungun mi sì ti rún dànù.
- 11 Èmi di ẹni ẹgàn láàrín àwọn ọ̀tá mi gbogbo,
pèlúpèlú láàrín àwọn aláduùgbò mi,
mo sì di ẹrù fún àwọn ojúlùmọ̀ mi;
àwọn tí ó rí mi ní ọ̀de ñ yera fún mi.
- 12 Èmi ti di ẹni igbàgbé kúrò ní ọ̀kàn gégé bí ẹni tí ó ti kú;
ẹmi sì dàbí ohun èlò tí ó ti fọ.
- 13 Nítorí mo gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹgàn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpayà tí ó yí mi ká;
tí wọn gbimọ̀ pọ̀ sí mi,
wọn sì sọtẹ̀ sí mi
láti gba ẹ̀mí mi.
- 14 Šùgbọ̀n ẹ̀mí gbékèlẹ̀ ọ, ìwọ OLÚWA;
mo sọ wí pé, “Ìwọ ní Ọlọrun mi.”
- 15 Ìgbà mi ñ bẹ ní ọwọ̀ rẹ;
gbà mi kúrò ní ọwọ̀ àwọn ọ̀tá mi
àti àwọn onínúnibíni.
- 16 Jé kí ojú rẹ kí ó tan ìmọ̀lẹ̀ sí iránşẹ̀ rẹ̀ lára;
gbà mi nínú ìfẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró şinşin.
- 17 Má şe jé kí ojú kí ó ti mí, OLÚWA;
nítorí pé mo ké pè ọ;
jé kí ojú kí ó ti èniyàn búburú;
jé kí wọn lọ̀ pèlú ìdààmú sí isà òkú.
- 18 Jé kí àwọn ètè irọ̀ kí ó dákẹ̀ jẹ́jẹ́,
pèlú igbéraga àti ikẹgàn,
wọn sọ̀rọ̀ àfojúdi sí olódodo.
- 19 Báwo ni títóbi oore rẹ̀ ti pọ̀ tó,
èyí tí ìwọ̀ ti ní ní ipamọ̀ fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
èyí tí ìwọ̀ rọ̀jò̀ rẹ̀ níwájú àwọn èniyàn
tí wọn fi ọ̀ şe ibi isádi wọn.
- 20 Ní abẹ̀ ìbò̀òji iwájú rẹ̀ ni ìwọ̀ pa wọn mọ̀ sí
kúrò nínú ìdìmọ̀lù àwọn èniyàn;
ní ibùgbé rẹ̀, o mú wọn kúrò nínú ewu
kúrò nínú ìjà ahọ̀n.
- 21 Olùbùkún ni OLÚWA,
nítorí pé ó ti fi ẹgbà ìyanu ìfẹ̀ tí ó ní sí mi hàn,
nígbà tí mo wà ní ilú tí wọn rọ̀gbà yíká.
- 22 Èmí ti sọ̀ nínú ìdàgírì mi,
“A gé mi kúrò ní ojú rẹ̀!”
Síbẹ̀ ìwọ̀ ti gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ mi fún àánú
nígbà tí mo ké pè ọ̀ fún ìrànlọ̀wọ̀.
- 23 Ẹ̀ fẹ̀ OLÚWA, gbogbo ẹ̀yin èniyàn rẹ̀ mímọ̀!
OLÚWA pa olódodo mọ̀,
ó sì san àn padà fún agbéraga ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀.
- 24 Jé alágbára, yóò sì mú yín ní àyà le
gbogbo ẹ̀yin tí ó dúró de OLÚWA.

Saamu 32

Ti Dafidi. Maskili.

- 1 Ìbùkún ni fún àwọn
 tí a dárí Irékojá wọn jì,
 tí a sì bo èṣẹ̀ wọn mólẹ̀.
- 2 Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin náà
 ẹ̀ni tí OLÚWA kò ka èṣẹ̀ rẹ̀ sí i lórùn
 àti nínú ẹ̀mí ẹ̀ni tí kò sí ẹ̀tàn.
- 3 Nígba tí mo dákẹ̀,
 egungun mi di gbígbó dànù
 nípa ikérora mi ní gbogbo ọ̀jọ̀.
- 4 Nítorí pé ni ọ̀sán àti ní ọ̀ru
 ọ̀wọ̀ rẹ̀ wúwo sí mi lára;
 agbára mi gbẹ̀ tán
 gégẹ̀ bí oorun ẹ̀rùn.

Sela.

- 5 Èmi jéwó èṣẹ̀ mi sí ọ̀
 àti pé ẹ̀mi kò sì fi àìṣòdodo mi pamọ̀.
 Èmi wí pé, “Èmi yóò jéwó
 èṣẹ̀ mi fún OLÚWA,”
 iwo sì dárí
 èbì èṣẹ̀ mi jì mí.

Sela.

- 6 Nítorí náà jẹ́ kí gbogbo àwọn olódodo máa gbà àdùrà sí ọ̀
 ní ìgbà tí a lè rí ọ̀;
 nítóótó nígba tí iṣàṅ omi nílá bá ru sókè,
 wọn kí yóò lè dé ọ̀dọ̀ rẹ̀.
- 7 Ìwo ni ibi ipamọ̀ mi;
 iwo yóò pa mí mọ̀ kúrò nínú iyonu;
 iwo yóò fi orin igbàlà yí mi ka.

Sela.

- 8 Èmi yóò kọ̀ ọ̀, ẹ̀mi yóò sì fi èṣẹ̀ rẹ̀ lé ọ̀nà tí iwo yóò rìn
 ẹ̀mi yóò máa gbà ọ̀ ní iyańjú, ẹ̀mi yóò sì máa fi ojú mi tọ̀ ọ̀.
- 9 Má ẹ̀ dábí ẹ̀ṣin tàbí ibáaka,
 tí kò ní ọ̀ye
 ẹ̀nu ẹ̀ni tí a gbọ̀dọ̀ fi ìjànu bọ̀,
 kí wọn má ba à sùnmo ọ̀.
- 10 Ọ̀pọ̀ ikáàánú ní yóò wà fún ẹ̀niyań búburú,
 ẹ̀gbọ̀n ifẹ̀ OLÚWA tí ó dúró ẹ̀ṣin
 ní yóò yí àwọn tí ó ní igbẹ̀kẹ̀lé nínú OLÚWA ká.
- 11 Ẹ̀ yò nínú OLÚWA, kí ẹ̀ sì ní inú dídùn, ẹ̀yin olódodo;
 ẹ̀ sì máa kọ̀rin, gbogbo ẹ̀yin tí àyà yín dúró ẹ̀ṣin.

Saamu 33

- 1 Ẹ̀ yò nínú OLÚWA, ẹ̀yin olódodo;
 iyin si ye fún ẹ̀ni dídúró ẹ̀ṣin.
- 2 Ẹ̀ yin OLÚWA pẹ̀lú dùúrù;
 ẹ̀ máa fi ohun èlò olókún mẹ̀wàá kọ̀rin sí i.
- 3 Ẹ̀ kọ̀ orin tuntun sí i;
 ẹ̀ máa fi ogbọ̀gbọ̀n lu ohun èlò orin sí i, pẹ̀lú ariwo.
- 4 Nítorí pé ọ̀rọ̀ OLÚWA dúró ẹ̀ṣin,
 gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀ ni à ń ẹ̀ nínú ọ̀títọ̀.
- 5 Ó fẹ̀ ọ̀títọ̀ àti idájọ̀;
 ilé ayé kún fún idúró ẹ̀ṣin àti àánú OLÚWA.
- 6 Nípasẹ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA ni a ẹ̀ dá àwọn ọ̀run,
 àti gbogbo àwọn ẹ̀gbẹ̀ ogun wọn nípa ìmísí ẹ̀nu rẹ̀.

- 7 Ó kó àwọn omi òkun jọ gégé bí èyí tí ó wà nínú ìgò;
ó sì fi ibú ẹ̀ ẹ̀ ilé ẹ̀súra gbogbo.
- 8 Jé kí gbogbo ayé kí ó bẹ̀rù OLÚWA;
jé kí gbogbo àwọn olùgbé ayé kí ó wà nínú ibẹ̀rù rẹ̀.
- 9 Nítorí tí ó sọ̀rò, ó sì ti rí bẹ̀ẹ̀;
ó pàṣẹ̀ ó sì dúró ẹ̀sin.
- 10 OLÚWA ti mú imọ̀ràn àwọn orílẹ̀-èdè wá sí asán;
ó sì mú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ àwọn èniyàn di ẹ̀sákí í.
- 11 Ẹ̀gbimọ̀ OLÚWA dúró tí tí ayérayé,
àní irò inú rẹ̀ láti irandíran nì.
- 12 Ẹ̀bùkún ni fún orílẹ̀-èdè nàá, Ọ̀lórún ẹ̀ni tí OLÚWA jé tírẹ̀,
àti àwọn èniyàn nàá tí ó ti yàn ẹ̀ ẹ̀ iní rẹ̀.
- 13 OLÚWA wò láti ọ̀run wá;
Ó sì rí gbogbo iran èniyàn.
- 14 Níbi tí ó ti jókóó lórí itẹ̀
Ó wo gbogbo àwọn olùgbé ayé
- 15 ẹ̀ni tí ó ẹ̀ ẹ̀ àyà wọn bakan nàá,
ó sì kiyèsì ẹ̀ ẹ̀ wọn.
- 16 A kò gba ọ̀ba kan là nípasẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ogun;
kò sì sí jagunjagun tí a gbà sílẹ̀ nípa agbára nílá rẹ̀.
- 17 Ohun asán ni ẹ̀sin fún ẹ̀sẹ̀gun;
bẹ̀ẹ̀ ni kí yóó fi agbára nílá rẹ̀ gbani sílẹ̀.
- 18 Wò ó, ọ̀jú OLÚWA wà lára àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
àti lára àwọn tí ó ní irẹ̀tí nínú ifẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró ẹ̀sin.
- 19 Láti gba ọ̀kàn wọn kúrò lówọ̀ ikú
àti láti pa wọn mọ̀ láààyè lówọ̀ iyàn.
- 20 Ọ̀kàn wa dúró de OLÚWA;
òun ni irànlówọ̀ wa àti asà wa.
- 21 Ọ̀kàn wa yò nínú rẹ̀,
nítorí pé, àwa gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ orúkọ rẹ̀ mímọ̀.
- 22 Kí àánú rẹ̀, OLÚWA, kí ó wà lára wa,
àní gégé bí àwa ti n ẹ̀ ẹ̀ irẹ̀tí nínú rẹ̀.

Saamu 34

Tí Dafidi. Nígbà tí ó dibọ̀n bí ẹ̀ni tí n ẹ̀ ẹ̀ wèrè níwájú Abimeleki, ẹ̀ni tí ó lé e lo, ó sì jade lo.

- 1 Ẹ̀mi yóó máa fi ẹ̀bùkún fún OLÚWA nígbà gbogbo;
iyìn rẹ̀ yóó máa wà ní ẹ̀nu mi tí tí láé.
- 2 Ọ̀kàn mí yóó máa ẹ̀sọ̀go nínú OLÚWA;
jé kí àwọn onírẹ̀lẹ̀ gbọ̀ kí inú wọn kí ó sì máa dùn.
- 3 Gbẹ̀ OLÚWA ga pẹ̀lú mi;
kí ẹ̀ sì jé kí a jọ gbẹ̀ orúkọ rẹ̀ lékẹ̀.
- 4 Ẹ̀mi wá OLÚWA, ó sì dá mí lóhùn;
Ó sì gbà mí kúrò nínú ibẹ̀rù mí gbogbo.
- 5 Wọn wò ó, imọ̀lẹ̀ sì mọ̀ wọn;
ọ̀jú kò sì ti wọn.
- 6 Ọ̀kúnrin olùpọ̀njú yí kígbẹ̀, OLÚWA sì gbóhùn rẹ̀;
ó sì gbà á là kúrò nínú gbogbo ipọ̀njú rẹ̀.
- 7 Angeli OLÚWA yí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ ká
ó sì gbà wọn.
- 8 Tọ̀ ọ̀ wò kí ó sì rí i wí pé OLÚWA dára;
ẹ̀ni ayọ̀ ni ọ̀kúnrin nàá tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ààbò nínú rẹ̀.
- 9 Ẹ̀ bẹ̀rù OLÚWA, ẹ̀yin èniyàn rẹ̀ mímọ̀,
nítorí pé kò sí àní fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀.
- 10 Àwọn ọ̀mọ̀ kínniún a máa ẹ̀ ẹ̀ aláíní ebi a sì máa pa wọn;
ẹ̀sẹ̀gbọ̀n àwọn tí ó wá OLÚWA kí yóó ẹ̀ ẹ̀ aláíní ohun tí ó dára.
- 11 Wá, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mí, fi etí sí mí;

èmi yóò kọ ọ yín ní èrù OLÚWA.

- 12 Ta ni nínú yín tí n fẹ̀ iyè, tí ó sì n fẹ̀ ọjọ̀ púpọ̀;
kí ó lè gbádùn ọjọ̀ rere?
- 13 Pa ahọn rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi
àti ètè rẹ̀ kúrò ní ètàn síso.
- 14 Yà kúrò nínú ibi kí o sì ẹ̀ rere;
wá àlàáfíà, kí o sì lépa rẹ̀.
- 15 Ojú OLÚWA n ẹ̀ lára àwọn olódodo;
etí i rẹ̀ sì sí sí èkún wọn.
- 16 Ojú OLÚWA korò sí àwọn tí n ẹ̀ búburú;
láti ké irántí wọn kúrò lóri ilẹ̀.
- 17 Nígba tí olódodo bá ké fún irànlọ́wọ̀,
OLÚWA a máa gbọ̀, a sì yọ̀ wọn jáde láti inú gbogbo wàhálá wọn.
- 18 OLÚWA súnmọ̀ etí ọ̀dọ̀ àwọn oníròbìnújẹ̀ ọkàn;
ó sì gba irú àwọn tí í ẹ̀ oníròra ọkàn là.
- 19 Ìpọ̀njú àwọn olódodo pọ̀,
sùgbón OLÚWA gbà wọn kúrò nínú gbogbo rẹ̀.
- 20 Ó pa gbogbo egungun wọn mọ̀;
kò sí ọkàn tí ó dá nínú wọn.
- 21 Ibi ni ó mú ikú ikà wá,
àti àwọn tí ó kórìlra olódodo ni yóò jẹ̀bi.
- 22 OLÚWA ra ọkàn àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ padà;
kò sí ọkàn nínú àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ tí yóò jẹ̀bi.

Saamu 35

Ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, gbógun tí àwọn tí n gbóguntì mí;
kí o sì kọ̀ ọjù jà sí àwọn tí ó n bá mí í jà!
- 2 Di asà àti àpáta mú,
kí o sì dide fún irànlọ́wọ̀ mí!
- 3 Fa idà àti ọ̀kọ̀ yọ̀
kí o sì dojúkọ̀ àwọn tí n lé mí.
Sọ fún ọkàn mí pé,
“Èmi ni igbàlà rẹ̀.”
- 4 Kí wọn kí ó dààmú,
kí a sì ti àwọn tí n lépa ọkàn mí lójú;
kí a sì mú wọn padà,
kí a sì dààmú àwọn tí n gbèrò ìpalára mí.
- 5 Jẹ́ kí wọn dàbí iyàngbò níwájú afẹ́fẹ́,
kí angeli OLÚWA kí ó máa lé wọn kiri.
- 6 Jẹ́ kí ọ̀nà wọn kí ó sọ̀kùnkùn, kí ó sì máa yọ̀,
kí angeli OLÚWA kí ó máa lépa wọn!
- 7 Nítorí pé, ní à̀nìdìí ni wọn ẹ̀ àwọn wọn sílẹ̀ fún mí,
ní à̀nìdìí ni wọn wa kòtò sílẹ̀ fún ọkàn mí.
- 8 Kí ìparun kí ó wá sí orí rẹ̀ ní òjìjì.
Àwọn rẹ̀ tí ó ẹ̀, kí ó mú òun tìkára rẹ̀;
kí wọn sùbú sínú kòtò sí ìparun ara rẹ̀.
- 9 Nígba náà ni ọkàn mí yóò yọ̀ nínú OLÚWA,
àní, yóò sì máa yọ̀ nínú igbàlà rẹ̀.
- 10 Gbogbo egungun mí yóò wí pé,
“Ta ni ó dàbí ì iwọ̀ OLÚWA?
O gba tálakà lówọ̀ àwọn tí ó lágbara jù ú lọ̀,
tálakà àti aláìní lówọ̀ ẹ̀ni tí n fí ẹ̀ ikógun?”
- 11 Àwọn ẹ̀lẹ̀rìí èké dide;

- wọn ní bí mí ní ohun tí èmi kò mò.
 12 Wọn fi búburú san ire fún mí;
 láti sọ ọkàn mí dì ọfọ.
 13 Sùgbọ́n bí ó ẹ̀ se tí èmi nì, nígbà tí wọn ní ẹ̀ àìsàn, mo wọ aṣọ ọfọ;
 mo fi àwẹ̀ pọn ara mí lójú.
 Mo gba àdúrà pẹ̀lú itẹ̀riba ní oókan àyà mí;
 14 èmí nì lẹ̀ kiri bí ẹ̀ni nì sọfọ
 bí i ẹ̀ni wí pé fún ọ̀rẹ̀ tabí ẹ̀gbọ́n mí nì.
 Èmí tẹ̀riba nínú ibànújẹ
 bí ẹ̀ni tí nì sọfọ iyà rẹ̀.
 15 Sùgbọ́n nínú ikòsẹ̀ mí wọn sì yọ, wọn sì kó ara wọn jọ;
 wọn kó ara wọn jọ sí mí; àní àwọn tí èmi kò mò.
 Wọn fà mí ya wọn kò sì dákẹ̀.
 16 Bí àwọn àgàbàgèbè tí nì ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà ní àpẹ̀jẹ
 wọn pa eyíń wọn keke sí mí.
 17 Yóò tí pé tó OLÚWA, tí iwọ yóò máa wò wọn lọ?
 Yọ mí kúrò nínú iparun wọn,
 àní ẹ̀mí i mí kúrò lẹ̀wọ̀ kinniún.
 18 Nígbà náà nì èmi yóò sọpẹ̀ fún Ọ nínú àjọ nílá;
 èmi yóò máa yín Ọ ní àwùjọ ọ̀pọ̀ èniyàn.
 19 Má ẹ̀ jẹ̀ kí àwọn ọ̀tá mí
 kí ó yọ̀ lórí i mí;
 bẹ̀jẹ̀ ní kí o má ẹ̀ àwọn tí ó kóríra mí
 ní ànínidí máa sẹ́jú sí mí.
 20 Nítórí pé wọn kò sọ ọ̀rọ̀ alááfíà,
 sùgbọ́n wọn lóyún ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn
 sí àwọn èniyàn didákẹ̀ ilẹ̀ náà.
 21 Wọn ya ẹ̀nu wọn gbòòrò sí mí; wọn wí pé, “Háà! Háà!
 Ojú wa sì tí rí i.”
 22 Iwọ̀ tí rí i OLÚWA; má ẹ̀ dákẹ̀!
 Olúwa má ẹ̀ jìnnà sí mí!
 23 Dìdè! ru ara rẹ̀ sọkè fún ààbò mí,
 àti sí ọ̀ràn mí, Ọlórún mí àti Olúwa mí!
 24 Ẹ̀ se idájọ̀ mí, OLÚWA Ọlórún mí, gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀dodo rẹ̀,
 kí o má sì ẹ̀ jẹ̀ kí wọn kí ó yọ̀ lórí mí!
 25 Má ẹ̀ jẹ̀ kí wọn wí nínú ara wọn pé, “Háà! A tí rí ohun tí ọ̀kàn wa nì fẹ̀!”
 Má ẹ̀ jẹ̀ kí wọn kí ó wí pé, “A tí gbẹ̀ e mí.”
 26 Kí ojú kí ó tí wọn,
 kí wọn kí ó sì dààmú pọ̀,
 àní àwọn tí nì yọ̀ sí iyọnu mí
 kí a fi itijú àti àbùkù wọ̀ wọn ní aṣọ̀ tí nì gbéraga sí mí.
 27 Jẹ̀ kí àwọn tí ó fẹ̀ idáláre mí
 fò fún ayọ̀ àti idùnnú;
 kí wọn máa sọ ọ̀ títí lẹ̀, “Pé gbígbéga ní OLÚWA,
 sí alááfíà iránṣẹ̀ rẹ̀.”
 28 Nígbà náà nì ahọ́n mí yóò máa sọ̀rọ̀ ọ̀dodo rẹ̀,
 àti iyín rẹ̀ ní gboghò ọ̀jọ̀.

Saamu 36

Fún adarí orin. Tí Dafidi iránṣẹ̀ OLÚWA.

- 1 Írẹ̀-òfin-kọ́já èniyàn búburú
 jẹ̀ kí n mò nínú ọ̀kàn mí pé,
 ibẹ̀rù Ọlórún kò sí
 níwájú wọn.
 2 Nítórí pé wọn pọn ara wọn ní ojú ara wọn
 títí tí a kò fi le rí ẹ̀ṣẹ̀ wọn láti kóríra.

- 3 Ọrọ ẹnu wọn ni ẹṣẹ òhun ẹtàn;
wọn ti fi ogbón àti ẹṣe rere silẹ.
- 4 Wọn gbìmọ iwà ikà nígbà tí wọn wà lórí ibùsùn wọn;
wọn gba ọ̀nà tí kò dára
wọn kò sì kọ ọ̀nà ibi silẹ.
- 5 Ìdúró ẹ̀ṣin ẹ̀ṣin ifẹ̀ rẹ̀, iwọ OLÚWA, ó ga dé ọrun,
òtítọ̀ ọ̀ rẹ̀ ga dé àwọ̀sánmọ̀.
- 6 Ọ̀dodo rẹ̀ dàbí àwọn òkè Ọlórún,
àwọn idájọ̀ rẹ̀ dàbí ibú òlá;
iwọ̀ gba ẹ̀ranko àti ẹ̀niyàn là, OLÚWA.
- 7 Báwo ni ẹ̀ṣun idúró ẹ̀ṣin ifẹ̀ rẹ̀ ti tó! Ọlórún!
Kí gbogbo ọ̀mọ ẹ̀niyàn le sá sí abẹ̀ ọ̀jiji iyẹ̀ rẹ̀.
- 8 Àsẹ̀ ilẹ̀ rẹ̀ yóò tẹ̀ wọn lórún gidigidi;
iwọ̀ yóò sì mú wọn mu nínú odò inú didùn rẹ̀.
- 9 Nítórí pé pẹ̀lú rẹ̀ ni orísun iyẹ̀ wà:
nínú imọ̀lẹ̀ rẹ̀ ni àwa yóò rí imọ̀lẹ̀.
- 10 Mú ẹ̀ṣun ifẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ sí àwọn tí ó mò ọ̀n
àti igbàlà rẹ̀ sí àwọn tí ó ní idúró ẹ̀ṣin ọ̀kàn!
- 11 Má ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀ṣẹ̀ agbéraga kí ó wá sí orí mi,
kí o má sì jẹ̀ kí ọ̀wọ̀ àwọn ẹ̀niyàn búburú sí mi ní ipò.
- 12 Níbẹ̀ ni àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ gbé ẹ̀ṣubú sí:
a rẹ̀ wọn silẹ̀, wọn kì yóò le è̀ dídẹ̀!

Saamu 37

Ti Dafidi.

- 1 Má ẹ̀ ẹ̀kanra nítórí àwọn olùṣe búburú,
kí iwọ̀ má sì ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀lara nítórí àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀;
- 2 nítórí pé wọn yóò gbẹ̀ bí i koriko,
wọn yóò sì rẹ̀ dā̀nù bí ewéko tútù.
- 3 Gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA, kí o sì máa ẹ̀ rere;
torí pé iwọ̀ yóò gbé ilẹ̀ nàà, kí o sì gbádùn ààbò rẹ̀.
- 4 Ẹ̀ inú didùn sí OLÚWA;
òun yóò sì fún ọ̀ ní ifẹ̀ inú rẹ̀.
- 5 Fi ọ̀nà rẹ̀ lé OLÚWA lẹ̀wọ̀;
gbẹ̀kẹ̀lé pẹ̀lú, òun yóò sì ẹ̀ é.
- 6 Yóò sì mú kí ọ̀dodo rẹ̀ jáde bí imọ̀lẹ̀ ọ̀wúrọ̀,
àti idájọ̀ rẹ̀ bí ọ̀sán gangan.
- 7 Iwọ̀ dákẹ̀ jẹ́ ẹ̀ níwájú OLÚWA,
kí o sì fi sùúrù dúró dè é;
má ẹ̀ ẹ̀kanra nítórí àwọn tí ní rí rere ní ọ̀nà wọn,
nítórí ọ̀kúnrin nàà ti mú èrò búburú ẹ̀.
- 8 Fàsẹ̀yìn nínú inúbíbí, kí o sì kọ̀ ikááánú silẹ̀,
má ẹ̀ ẹ̀kanra, kí ó má ba à ẹ̀ búburú pẹ̀lú.
- 9 Nítórí tí á ó gẹ̀ àwọn olùṣe búburú kúrò,
sùgbón àwọn tí ó bá dúró de OLÚWA àwọn ni yóò jogún ilẹ̀ nàà.
- 10 Síbẹ̀ nígbà dídẹ̀ sí i, àwọn ẹ̀niyàn búburú kì yóò sí mọ̀;
nítòótọ̀ iwọ̀ yóò fi ara balẹ̀ wo ipò rẹ̀, wọn kì yóò sí níbẹ̀.
- 11 Sùgbón àwọn ọ̀lókàn tútù ni yóò jogún ilẹ̀ nàà,
wọn yóò sì máa ẹ̀ inú didùn nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àlàáfià.
- 12 Ẹ̀niyàn búburú di rikíṣí sí olóótítọ̀,
wọn sì pa eyín wọn keke sí wọn;
- 13 sùgbón Olúwa rẹ̀rìn-in sí àwọn ẹ̀niyàn búburú,
nítórí tí ó rí wí pé ọ̀jọ̀ wọn n bọ̀.
- 14 Ẹ̀niyàn búburú fa idà yọ̀,

- wọn sì tẹ àwọn ọrun wọn,
látí sọ tálàkà àti aláíní kalẹ,
látí pa àwọn tí ó dúró sìnşin.
- 15 Idà wọn yóò wọ àyà wọn lọ,
àti wí pé ọrun wọn yóò sì şẹ.
- 16 Ohun diẹ tí olódodo ní,
sàn ju ọpọ ọrọ èniyàn búburú;
- 17 nítorí pé a ọò şẹ ọwọ àwọn èniyàn búburú,
şùgbọn OLÚWA gbé olódodo sókè.
- 18 OLÚWA mọ àwọn ọjọ àwọn tó dúró sìnşin,
àti wí pé ilẹ ínì wọn yóò wà tí tí ayérayé.
- 19 Ojú kí yóò tì wọn ní àkókò ibi,
àti ní ọjọ iyan, a ó tẹ wọn lórùn.
- 20 Şùgbọn àwọn èniyàn búburú yóò şègbé.
Àwọn ọtá OLÚWA yóò dàbí ewà oko tútù;
wọn fò lọ; bí eéfin ní wọn yóò fò lọ kúrò.
- 21 Àwọn èniyàn búburú yá, wọn kò sì san án padà,
şùgbọn àwọn olódodo a máa şàánú, a sì máa fi fún ni;
- 22 nítorí àwọn tí OLÚWA bá búkún ni yóò jogún ilẹ náà,
àwọn tí ó fi bú ni a ó gé kúrò.
- 23 Ilàna igbésẹ èniyàn rere wá látí ọdọ OLÚWA wá,
o sì şe inú didùn sí ọnà rẹ;
- 24 bí ó tilẹ şubú a kí yóò ta á nù pátápátá,
nítorí tí OLÚWA di ọwọ rẹ mú.
- 25 Èmi ti wà ni èwe, báyii èmi sì dàgbà;
síbẹ èmi kò i tí i ri kí a kọ olódodo silẹ,
tàbí kí irú-omọ rẹ máa şagbe oúnjẹ.
- 26 Alààánú ni òun nígbà gbogbo a máa yá ni;
a sì máa bùsi i fún ni.
- 27 Lọ kúrò nínú ibi, kí o sì máa şe rere;
nígbà náà ni iwọ yóò gbé ní ilẹ náà tí tí láéláé.
- 28 Nítorí pé OLÚWA fẹràn idájọ ọtítọ,
kò sì kọ àwọn èniyàn mímọ rẹ silẹ.
- Àwọn olódodo ni a ó pamọ tí tí ayérayé,
şùgbọn àwọn omọ èniyàn búburú ni a ó ké kúrò.
- 29 Olódodo ni yóò jogún ilẹ náà,
yóò sì máa gbé ibẹ tí tí ayérayé.
- 30 Ènu olódodo sọrọ ọgbọn,
ahọn rẹ a sì máa sọrọ idájọ.
- 31 Ófin Ọlórùn rẹ n bẹ ní àyà wọn;
àwọn igbésẹ rẹ kí yóò yẹ.
- 32 Èniyàn búburú n şọ olódodo,
Ó sì n wá ọnà látí pa á.
- 33 OLÚWA kí yóò fi lé e lówọ kí yóò sì dá a lẹbi,
nígbà tí a bá n şe idájọ rẹ.
- 34 Dúró de OLÚWA,
kí o sì máa pa ọnà rẹ mọ.
Yóò sì gbé ọ lékè látí jogún ilẹ náà;
nígbà tí a bá gé àwọn èniyàn búburú kúrò iwọ yóò ri.
- 35 Èmi ti rí èniyàn búburú tí n hu iwà ikà,
ó sì fi ara rẹ gbilẹ bí igi tútù nílá,

- 36 ẚùgbõn ní iṣejú kan sí i ó kojá lọ, sì kiyèsi, kò sì sí mọ; bi ó tilẹ jẹ wí pé mo wá a kiri, ẚùgbõn a kò le è ri.
- 37 Maa kiyèsi ẹni pípe, kí o sì wo ẹni tó dúró ẚinṣin; nítorí àlàáfíà ní òpin ọkúnrin náà.
- 38 ẚùgbõn àwọn olùrékojá ní a ó parun papọ; iran àwọn èniyàn búburú ní a ó gé kúrò.
- 39 Ìgbàlà àwọn onídùúró ẚinṣin wá láti ọdọ OLÚWA; òun ní ààbò wọn ní igbà ipónjù
- 40 OLÚWA yóò ràn wọn lówó yóò sì gbà wọn; yóò gbà wọn lówó èniyàn búburú, yóò sì gbà wọn là, nítorí tí wọn gbẹkẹlẹ e.

Saamu 38

Saamu Dafidi. Ebẹ.

- 1 OLÚWA, má ẚe bá mí wí nínú ibínú rẹ, bẹẹ ní kí o má ẚe fi iyà jẹ mí nínú irunú rẹ.
- 2 Nítorí tí ọfà rẹ kàn mọ mí ẚinṣin, ọwọ rẹ sì kí mí mọlẹ.
- 3 Kò sí ibi iyè ní ara à mí, nítorí ibínú rẹ; kò sí àlàáfíà nínú egungun mí nítorí i ẹṣẹ mí.
- 4 Nítorí àìṣedéédéé mí tí borí mí mọlẹ; wọn tó iwọn bi àjàgà tí ó wúwo jù fún mí.
- 5 Ọgbẹ mí n rùn ó sì díbàjẹ nítorí òmùgọ mí.
- 6 Èmi n jòwèrè, orí mí tẹ ba gidigidi èmi n ẚọfọ rìn kiri ní gbogbo ọjó.
- 7 Nítorí ẹgbẹ mí kún fún igbóná tí n jóni kò sì sí ibi iyè ní ara mí.
- 8 Ara mí hù, a sì wó mí jẹjẹjẹ; mo kéréra nítorí irúkèrùdò àyà mí.
- 9 OLÚWA, gbogbo ifẹ mí n bẹ níwájú rẹ; imí ẹdùn mí kò sá pamọ fún ọ.
- 10 Àyà mí n mí hele, agbára mí yẹ mí silẹ; bí ó ẚe tí imọlẹ ọjú mí ni, ó tí lọ kúrò lára mí.
- 11 Àwọn ọrẹ mí àti àwọn ẹlẹgbẹ mí dúró lókèèrè réré kúrò nibi ipónjù mí, àwọn aláábágbé mí, dúró lókèèrè.
- 12 Àwọn tí n wá ẹmí mí ẹ ọkún silẹ fún mí; àti àwọn tí ó fẹ pa mí lára n ẚọrọ nípa iparun, wọn sì n gbèrò ẹtàn ní gbogbo ọjó.
- 13 ẚùgbõn mo dàbí adití odi, èmi kò gbọ ọrọ; àti bí odi, tí kò le ẚọrọ.
- 14 Nítóótó, mo rí bí ọkúnrin tí kò gbọrọ, àti bí ẹnun ẹni tí kò sí ijìyàn.
- 15 ẚùgbõn sí ọ OLÚWA, iwọ ní mo dúró dè; iwọ ní, Olúwa Ọlórùn mí, ẹni tí yóò dáhùn.
- 16 Nítorí tí mo gbàdúra, “Gbóhùn mí, kí wọn má ba à yọ mí; nígbà tí ẹṣẹ mí bá yọ wọn yóò máa gbé ara wọn ga sí mí.”
- 17 Nítorí tí mo tí ẚetán láti ẚubú, irora mí sì wá pẹlú mí nígbà gbogbo.
- 18 Mo jéwọ irékojá mí; àánú sì ẚe mí fún ẹṣẹ mí.
- 19 Àwọn tí ó jẹ ọtá mí lánídíí pàtàkì, wọn lágbára púpọ, ọpọlọpọ ní àwọn tí ó kóríira mí lónà òdì.
- 20 Àwọn tí wọn n fi ibi san rere fún mí àwọn ní ọtá mí nítorí pé mò n tọ ire lẹyìn.

- 21 Má ʒe kọ mí sílẹ̀, iwọ OLÚWA!
 Olorun mi, má ʒe jìnnà sí mi.
 22 Yára láti ràn mí lọwọ́,
 OLÚWA, Olùgbàlà mi.

Saamu 39

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Saamu Dafidi.

- 1 Mo wí pé, “Èmi yóò ʒọ ọ̀nà mi
 kí èmi kí ó má fi ahọ̀n mi ʒẹ̀;
 èmi yóò fi ijánu kó ara mi ní ẹ̀nu
 níwọ̀n igbà tí èniyàn búburú bá ń bẹ̀ ní iwájú mi.”
 2 Mo fi idákẹ́ ya odi;
 mo tilẹ̀ pa ẹ̀nu mi mọ́ kúrò nínú ọ̀rọ̀ rere;
 ibànújẹ́ mi sì pọ̀ sí i.
 3 Àyà mi gbóná ní inú mi.
 Nígba tí mo ń ʒàʒàrò, iná ràn;
 nígbà náà ni mo fi ahọ̀n mi sọ̀rọ̀:
- 4 “OLÚWA, jẹ́ kí èmi kí ó mọ̀ ọ̀pin mi,
 àti iwọ̀n ojọ́ mi, bí ó ti rí
 kí èmi kí o le mọ́ igbà tí mó ní nìhìn-ín.
 5 Iwọ́ ti ʒe ayé mi
 bí ìbú àtẹ̀lẹ̀wọ́,
 ojọ́ orí mi sì dàbí asán
 ní iwájú rẹ̀.
 Dájúdájú olúkúlùkù èniyàn nínú
 ijókòó rere rẹ̀ jásí asán pátápátá.
- 6 “Nítòótọ́ ni olúkúlùkù ń rìn kiri bí ọ̀jìjì.
 Nítòótọ́ ni wọ̀n ń yọ ara wọ̀n lẹ̀nu lórí asán;
 wọ̀n ń kó ọ̀rọ̀ jọ,
 wọ̀n kò sì mọ́ ẹ̀ni tí yóò ko lọ.
- 7 “Sùgbọ̀n ní ìsinsin yí,
 OLÚWA,
 kín ni mo ń dúró dè?
 Ìrètí mí ń bẹ̀ ní ọ̀dọ̀ rẹ̀.
 8 Gbà mí lọwọ́ ìrẹ̀kọ́já mi gbogbo.
 Kí o má sì sọ́ mí di ẹ̀ni ẹ̀gàn
 àwọ̀n èniyàn búburú.
 9 Mo dákẹ́ jẹ́jẹ́;
 èmi kò sì ya ẹ̀nu mi,
 nítorí wí pé iwọ́ ni ó ʒe é.
 10 Mú pàʒán rẹ̀ kúrò ní ara mi;
 èmi ʒẹ̀gbé tán nípa lílù ọwọ́ rẹ̀.
 11 Iwọ́ fi ìbáwí kilọ̀
 fún èniyàn nítorí ẹ̀ʒẹ̀,
 iwọ́ a mú ẹ̀wà rẹ̀ parun
 bí kòkòrò aṣọ̀;
 nítòótọ́ asán ni èniyàn gbogbo.
- 12 “Gbọ́ àdúrà mi, OLÚWA,
 kí o sì fetí sí igbe mi;
 kí o má ʒe di etí rẹ̀ sí ẹ̀kún mi.
 Nítorí àlejò ni èmi lóḍọ̀ rẹ̀,
 àti àtìpọ̀, bí gbogbo àwọ̀n baba mi ti rí.
 13 Dá mi sí, kí èmi lè ní agbára,
 kí èmi tó lọ kúrò nìhìn-ín yí,
 àti kí èmi ó tó ʒe aláìsì!”

Sela.

Saamu 40

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

¹ Mo fi pèlèpèlè dúró de OLÚWA;
ó sì deṭí sí mi, ó sì gbọ ẹkún mi.

² Ó fà mí yọ gòkè
láti inú ihò iparun,
láti inú erẹ pòtòpòtò,
ó sì fi esẹ mi lé orí àpáta,
ó sì jẹ kí Igbésẹ mi wà láifọyà.

³ Ó fi orin tuntun sí mi lẹnu,
àní orin lẸn sí Olórun wa.
Ọpọ yóò rí i wọn yóò sì bẹrù,
wọn yóò sì gbẹkẹlẹ OLÚWA.

⁴ Ayọ ni fún àwọn wọn-ọn-nì
tí ó fi OLÚWA ẹ igbẹkẹlẹ wọn
tí wọn kò sì yípadà sí agbéraga,
tàbí àwọn tí ó yapa
lọ sí ọdọ olórun míràn.

⁵ OLÚWA Olórun mi,
òpòlọpọ ni àwọn iṣẹ ìyanu tí ìwọ ti ẹ.
Àwọn ohun tí ìwọ ti ẹtò sílẹ fún wa;
ní ẹnìkẹni kò le kà wọn fún ọ lẹṣeṣe,
tí ẹmi yóò sì sọrọ wọn,
wọn ju ohun tí
èniyàn le è kà lọ.

⁶ Ẹbọ àti ẹran ẹbọ ni ìwọ kò fẹ,
ìwọ tí sí mí ní etí.
Orẹ ẹbọ sísun àti ẹbọ ẹṣẹ
ní ìwọ kò béèrè.

⁷ Nígba náà ni mo wí pé,
“Èmi nìyí;
nínú ìwé kíká ni
a kọ ọ nípa tẹmi wí pé.

⁸ Mo ní inú didùn
láti ẹ ifẹ ẹ rẹ,
ìwọ Olórun mi,
òfin rẹ n bẹ ní àyà mi.”

⁹ Èmi ti sọ ìròyìn ayọ tí igbàlà
láàrín àwùjọ nílá;
wò ó,
èmi kò pa ètè mi mọ,
gégé bí ìwọ ti mọ,
ìwọ OLÚWA.

¹⁰ Èmi kò fi ìrànlorọwọ igbàlà sin ní àyà mi;
èmi tí sọrọ nípa òtítọ àti igbàlà rẹ.
Èmi kò sì pa iṣeun ifẹ rẹ àti òtítọ rẹ mọ
kúrò láàrín àwọn lẹjọ nílá.

¹¹ Ìwọ má ẹ, fa àánú rẹ tí ó rónú sẹyìn kúrò lódọ mi OLÚWA;
jẹ kí iṣeun ifẹ rẹ àti òtítọ rẹ
kí ó máa pa mí mọ títi ayérayé.

¹² Nítorí pé ànlẹye ibi
ní ó yí mí káàkiri,
ẹṣẹ mí sì dì mọ mí,
títí tí ẹmi kò fi ríran mọ;
wọn pọ ju irun orí mí lọ,
àti wí pé àyà mí ti kùnà.

13 Jẹ kí ó wù ọ,
 iwọ OLÚWA,
 láti gbà mí là;
 OLÚWA,
 yára láti ràn mí lẹwọ.

14 Gbogbo àwọn wọn-ọn-nì ni kí ojú kí ó tì
 kí wọn kí ó sì dààmú;
 àwọn tí ń wá ọkàn mí láti parun
 jẹ kí a lé wọn padà sẹyin kí a sì dójúti wọn,
 àwọn tí ń wá ipalára mí.

15 Jẹ kí àwọn tí ó wí fún mí pé, “Háà! Háà!”
 ó di ẹnì à fi ọwọ rọ sẹyin nítorí itijú wọn.

16 Jẹ kí gbogbo àwọn tí ń wá ọ
 kí ó máa yọ
 kí inú wọn sì máa dùn sí ọ;
 kí gbogbo àwọn tí ó sì fẹ igbàlà rẹ
 kí o máa wí nígbà gbogbo pé,
 “Gbígbéga ni OLÚWA!”

17 Bí ó ẹ se ti èmi ni,
 tálákà àti aláíní ni èmi,
 sùgbọ́n Olúwa ń ẹ irántí mí.
 Ìwọ ni olùrànlọwọ mí
 àti igbàlà mí;
 má ẹ jẹ kí ó pé,
 iwọ Ọlọrun mí.

Saamu 41

Fún adarí orin. Saamu Dafidi.

1 Ibùkún ni fún ẹnì tí ó ń ro ti aláíní:
 OLÚWA yóò gbà á ní igbà ipónjù.
 2 OLÚWA yóò dáàbò bọ ó yóò sì pa ọkàn rẹ mọ:
 yóò bùkún fún un ní orí ilẹ
 kò sì ní fi silẹ fún ifẹ àwọn ọtá rẹ.
 3 OLÚWA yóò gbà á lórí àkète àisàn rẹ
 yóò sì mú un padà bọ sipo kúrò nínú àisàn rẹ.

4 Ní ti èmi, mo wí pé “OLÚWA, ẹ̀aánú fún mí;
 wò mí sà̀n, nítorí pé mo ti ẹ̀ sí ọ”.
 5 Àwọn ọtá mí ń sọ̀rọ̀ mí nínú àrankàn, pé,
 “Nígbà wo ni yóò kú, ti orúkọ rẹ yóò sì run?”
 6 Nígbàkígbà tí ẹnìkàn bá wá wò mí,
 wọn ń sọ̀rọ̀ ẹ̀tàn, nígbà tí àyà rẹ bá kó ẹ̀şẹ̀ jọ sí ara rẹ;
 nígbà tí ó bá jade lọ yóò sì máa tàn án kálẹ̀.

7 Àwọn ọtá mí gbìmọ̀ papọ̀ nípa mí;
 èmi ni wọn ń gbìmọ̀ ibi sí,
 8 wọn wí pé, “Ohun búburú ni ó di mọ ọ́n şinşin
 àti ní ibi tí ó dùbúlẹ̀ sí,
 kì yóò dìdẹ̀ mọ.”
 9 Pàápàá, ọ̀rẹ̀ mí tímótímọ̀, ẹnì tí mo gbé̀kẹ̀lẹ̀,
 ẹnì tí ó ń jẹ̀ nínú ọ̀únjẹ̀ mí,
 tí gbé̀ gígíşẹ̀ rẹ̀ sòkè sí mí.

10 Sùgbọ́n iwọ OLÚWA, ẹ̀aánú fún mí;
 gbé̀ mí sòkè, kí ń ba lẹ̀ san fún wọn.
 11 Èmi mọ̀ pé inú rẹ̀ dùn sí mí,
 nítorí ọtá mí kò borí mí.
 12 Bí ó ẹ se tẹmi ni
 iwọ di mí mú nínú iwà ọ̀títọ̀ mí

ìwọ̀ sì gbé mi kalẹ̀ níwájú rẹ̀ tí tí láá.

¹³ Olùbùkún ni OLÚWA, Olórùn Israẹli,
láá àti lááláá.

Àmín àti Àmín.
ÌWÉ KEJÌ

42

Saamu 42-72

Fún adarí orin. Maskili ti àwọn ọmọ Kora.

- ¹ Bí àgbònrín tí n mí hẹ̀lẹ̀ sí ipa odò omi,
bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀kàn mi n mí hẹ̀lẹ̀ sí ọ̀ Olórùn.
- ² Òùngbẹ̀ Olórùn n gbẹ̀ ọ̀kàn mi, fún Olórùn aláàyè.
Nígbà wo ni èmi ó lọ̀ bá Olórùn?
- ³ Oúnjẹ̀ mi ni omijẹ̀ mi
ní ọ̀sán àti ní òru,
nígbà tí àwọn èniyàn n wí fún mi ní gbogbo ọ̀jọ̀ pé,
“Olórùn rẹ̀ dà?”
- ⁴ Nígbà tí mo bá rántí nńkan yìi,
èmi tú ọ̀kàn mi jáde nínú mi:
èmi tí bá ọ̀pọ̀ ijọ̀ èniyàn lọ̀,
èmi bá wọn lọ̀ sí ilẹ̀ Olórùn
pẹ̀lú ohùn ayọ̀ àti iyìn,
pẹ̀lú ọ̀pọ̀ èniyàn tí n pa ọ̀jọ̀ mímọ̀ mọ̀.
- ⁵ Èṣe tí o fi n rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ̀ ọ̀kàn mi?
Èṣe tí ara rẹ̀ kò fi lẹ̀lẹ̀ nínú mi?
Ìwọ̀ ẹ̀ irẹ̀tí ní ti Olórùn,
nítórí èmi yóó sá à máa yìn ín,
Olùgbàlá mi àti Olórùn mi.
- ⁶ Olórùn mi, ọ̀kàn mi n rẹ̀wẹ̀sì nínú mi:
nítórí náà, èmi ó rántí rẹ̀
láti ilẹ̀ Jordani wá,
láti Hermoni láti òkè Míbsari.
- ⁷ Ibú omi n pe ibú omi
nípa híhó omi síṣà̀n rẹ̀
gbogbo rírú omi àti bíbì omi rẹ̀
bò mí mọ̀lẹ̀.
- ⁸ Ní ọ̀sán ní OLÚWA ran ifẹ̀ rẹ̀,
àti ní àsálẹ̀ ni orin rẹ̀ wà pẹ̀lú mi
àdúrà sí Olórùn ayé mi.
- ⁹ Èmi wí fún Olórùn àpáta mi,
“Èṣe tí ìwọ̀ fi gbàgbé mi?
Èṣe tí èmi o fi máa rìn nínú ibànújẹ̀,
nítórí ìnilára ọ̀tá?”
- ¹⁰ Bí ẹ̀ni pé idà egungun mi ni ẹ̀gàn tí
àwọn ọ̀tá mi n gàn mí,
bí wọn tí n bẹ̀èrè ní gbogbo ọ̀jọ̀.
“Níbo ni Olórùn rẹ̀ wà?”
- ¹¹ Èṣe tí ìwọ̀ fi n rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ̀ ọ̀kàn mi?
Èṣe tí ara rẹ̀ kò fi lẹ̀lẹ̀ nínú mi?
Fi irẹ̀tí rẹ̀ sínú Olórùn,
nítórí èmi yóó sì máa yìn ín, Òun ni
Olùgbàlá mi àti Olórùn mi.

Saamu 43

¹ Dá mi láre, Olórùn mi,

kí o sì gba ọ̀rọ̀ mi rò lórò ̀àwọn aláílááánú orílẹ̀-èdè:
yọ mí kúrò lórò ̀ẹlẹ̀tàn àti ̀àwọn ̀eniyàn búburú.

² ̀Ìwọ̀ nì ̀Ọlórún ibi agbára mi.

Èéṣe tí ̀ìwọ̀ fì kọ̀ mi sílẹ̀?

Èéṣe tí ̀èmi yóò máa rìn nínú ̀ìbínújẹ,
nítorí ̀inílára lórò ̀ ̀àwọn ̀ọ̀tá?

³ Rán ̀imọ̀lẹ̀ àti ̀òtító̀ rẹ̀ jáde,
jẹ́ kí wọn ó máa dáábò bọ̀ mí;
jẹ́ kí wọn mú mi wá sí òkè mímọ̀ rẹ̀,
sí ibi tí ̀ìwọ̀ nì gbé.

⁴ Nígbà náà ni ̀èmi ó lọ̀ sí ibi pẹ̀pẹ̀ ̀Ọlórún,
sí ̀Ọlórún ayọ̀ mi àti idúnnú mi,
èmi yóò yìn ọ̀ pẹ̀lú dùùrù,
̀ìwọ̀ ̀Ọlórún, ̀Ọlórún mi.

⁵ Èéṣe tí o fì nì rẹ̀wẹ̀sì, ̀ìwọ̀ ọ̀kàn mí?

Èéṣe tí o fì nì ru sókè nínú mí?

Fì ̀irẹ̀tí rẹ̀ sínú ̀Ọlórún,
nítorí ̀èmi yóò máa yìn ̀in, ̀Ọ̀un ni
Olùgbàlà mi àti ̀Ọlórún mi.

Saamu 44

Fún adarí orin. Ti ̀àwọn ọ̀mọ̀ Kora. Maskili.

¹ À tí fì eti wa gbọ̀, ̀Ọlórún;
̀àwọn baba wa tí sọ̀ fún wa
ohun tí ̀ìwọ̀ ṣe ní ọ̀jọ̀ wọn,
ní ọ̀jọ̀ pípẹ̀ sẹ̀yìn.

² ̀Ìwọ̀ fì ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé orílẹ̀-èdè jáde,
̀Ìwọ̀ sì gbìn ̀àwọn baba wa;
̀ìwọ̀ run ̀àwọn ̀eniyàn náà
̀Ìwọ̀ sì mú ̀àwọn baba wa gbilẹ̀.

³ Kì í ṣe nìpa idá wọn ní wọn gba ilẹ̀ náà,
bẹ̀ẹ̀ ní kí í ṣe apá wọn ní ó gbà wọn bí kò ṣe;
ọ̀wọ̀ ̀òtún rẹ̀ àti, apá rẹ̀;
àti ̀imọ̀lẹ̀ ọ̀jú rẹ̀, nítorí ̀ìwọ̀ fẹ̀ wọn.

⁴ ̀Ìwọ̀ ni ọ̀ba àti ̀Ọlórún mi,
èni tí ó pàṣẹ̀ ̀ìṣẹ̀gun fún Jakọ̀bu.

⁵ Nípasẹ̀ rẹ̀ ni ̀àwa ó bì ̀àwọn ̀ọ̀tá wa ṣubú;
nìpasẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀ ni ̀àwa ó tẹ̀ ̀àwọn ̀ọ̀tá tí ó dídè sí wa mọ̀lẹ̀,

⁶ ̀èmi kí yóò gbékẹ̀lé ọ̀run mi,
idá mi kí yóò mú ̀ìṣẹ̀gun lóri ̀àwọn ̀ọ̀tá wá,

⁷ ṣùgbọ̀n ̀ìwọ̀ fún wa ní ̀ìṣẹ̀gun lóri ̀àwọn ̀ọ̀tá wa,
̀ìwọ̀ sì tí dójúti ̀àwọn tí ó kóriíra wa.

⁸ Nínú ̀Ọlórún ̀àwa nì sògo ní gbogbo ọ̀jọ̀,
̀àwa ó sì yìn orúkọ̀ rẹ̀ tí tí láé.

Sela.

⁹ Ṣùgbọ̀n nìsinsin yìí, ̀ìwọ̀ tí kọ̀ wá, ̀ìwọ̀ sì tí dójúti wá,
̀Ìwọ̀ kò sì bá ̀àwọn ọ̀mọ̀-ogun wa jáde mọ̀.

¹⁰ ̀Ìwọ̀ tí bá wa jà,
̀ìwọ̀ sì tí ṣẹ̀gun wa níwájú ̀àwọn ̀ọ̀tá wa,
̀àwọn ̀ọ̀tá wa tí gba ilẹ̀ wa,
wọn sì fì ipá gba oko wa.

¹¹ ̀Ìwọ̀ fì wá fún jíjẹ̀ bí ̀eran ̀agùntàn,
̀ìwọ̀ sì tí tú wa ká sí ̀ààrín ̀àwọn kẹ̀fẹ̀rì.

¹² ̀Ìwọ̀ ta ̀àwọn ̀eniyàn rẹ̀ fún owó kẹ̀keré,
̀ìwọ̀ kò sì jẹ̀ èrè kankan lóri iye tí ̀ìwọ̀ tà wọn.

¹³ ̀Ìwọ̀ sọ̀ wá dì ̀eni ̀ẹ̀sín ní ̀òdò ̀àwọn aláduùgbò wa,

ẹlẹyà àti ẹni àbùkù sí àwọn tí ó yí wa ká.

14 Ìwọ ti sọ wá dì ẹni ifisọrò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè;
àwọn ẹniyàn n mi orí wọn sí wa.

15 Ìdójúti mi n bẹ pẹ̀lú mi ní gbogbo ojó,
itijú sí bojú mi mọ̀lẹ̀,

16 nítorí ọ̀rọ̀ ẹ̀gàn àti ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn
ní ojú àwọn ọ̀tá àti olùgbẹ̀san.

17 Gbogbo àwọn ǹnkan wònyí n ̀şelẹ̀ sí wa,
síbẹ̀ àwa kò gbàgbé rẹ̀
bẹ́ẹ̀ ni a kò şeké sí májẹmú rẹ̀.

18 Ọ̀kàn wa kò padà sẹ̀yìn;
bẹ́ẹ̀ ni eşẹ̀ wa kò yẹ̀ kúrò ní ọ̀nà rẹ̀.

19 Şùgbón wọn kọ̀lù wá,
iwọ̀ sì sọ wá dì eran ọ̀dẹ̀ fún àwọn ẹ̀ranko búburú,
tí wọn sì fi òkùnkùn biribiri bò wá mọ̀lẹ̀.

20 Bí àwa bá ti gbàgbé orúkọ Ọ̀lọrun wa
tàbí tí a na ọ̀wọ̀ wa sí ọ̀lọrun àjẹ̀jì.

21 Njẹ̀ Ọ̀lọrun kì yóò rí idí rẹ̀,
níwọn ìgbà tí ó mọ̀ ohun ikòkò inu ọ̀kàn?

22 Síbẹ̀, nítorí rẹ̀ àwa da àyà kọ̀ ikú, ní ojoojúmọ̀
a n kà wá sí bí àgùntàn fún pìpa.

23 Jí, OLÚWA! Èşẹ̀ tí iwọ̀ n sùn?
Dide fúnra rẹ̀! Má şe kọ̀ wá silẹ̀ láéláé.

24 Èşẹ̀ tí iwọ̀ n pa ojú rẹ̀ mọ̀
tí iwọ̀ sì gbàgbé ipònjú àti ìnira wa?

25 Nítorí a terí ọ̀kàn wa ba sínú eruku;
ara wa sì dì mọ̀ erùpẹ̀ ilẹ̀.

26 Dide kí o sì ràn wá lẹ̀wọ̀;
rà wá padà nítorí ifẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró şinşin.

Saamu 45

Fún adarí orin. Tí ohun orin “Lili.” Tí orin àwọn omọ̀ Kora. Maskili. Orin ìgbéyàwó.

1 Ọ̀kàn mi mọ̀ ọ̀rọ̀ rere
gégé bí mo şe n sọ ohun tí mo ti şe fún ọ̀ba
ahọ̀n mi ni kálámù ayára kọ̀wé.

2 Ìwọ yanjú ju àwọn omọ̀ ẹ̀niyàn lọ:
a da oore-ọ̀fẹ̀ sí ọ̀ ní ètè:
nítorí náà ni Ọ̀lọrun şe b̀kún fún ọ̀ láéláé.

3 Gba idà rẹ̀ mọ̀ ihà rẹ̀, iwọ̀ alágbára jùlọ
wọ̀ ara rẹ̀ ní ògo àti ọ̀lánílá.

4 Nínú ọ̀lánílá rẹ̀, máa geşin lọ ní alááfíà lórí òtítọ̀,
ìwà tútù àti òtítọ̀;

jẹ̀ kí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ şe ohun ẹ̀rù.

5 Jẹ̀ kí ọ̀fà mímú rẹ̀ dá ọ̀kàn àwọn ọ̀tá ọ̀ba lu
jẹ̀ kí àwọn orílẹ̀-èdè şubú sí abẹ̀ eşẹ̀ rẹ̀.

6 Ọ̀lọrun láé, àti láéláé ní itẹ̀ rẹ̀,
ọ̀pá aláde ijọba rẹ̀, ọ̀pá aláde òtítọ̀ ni.

7 Ìwọ̀ fẹ̀ olódodo, iwọ̀ sì kóríira ìwà búburú
nígbà náà Ọ̀lọrun, Ọ̀lọrun rẹ̀ ti yàn ọ̀ şe olórí àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀,
nípa fífí àmì òróró ayọ̀ kùn ọ̀.

8 Gbogbo aşọ̀ rẹ̀ ní ó n rùn pẹ̀lú ọ̀jítá àti aloé àti kasia;
látí inu ààfin tí a fi eyín erin şe
orin olókùn tẹ̀érẹ̀ mú inu rẹ̀ dùn.

9 Àwọn omọ̀b̀nrin àwọn ọ̀ba
wà nínú àwọn àyànfẹ̀ rẹ̀,

ní ọwọ ọtún rẹ ni ayaba náà gbé dúró
nínú wúra Ofiri.

¹⁰ Gbọ iwọ ọmọ̀bìnrin, ronú kí o sì deṣí rẹ sí mi
gbàgbé àwọn èniyàn rẹ àti ilẹ̀ baba rẹ.

¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ní ọba yóò fẹ̀ wá rẹ gidigidi
nítórí ọ̀un ni olúwa rẹ

kí iwọ̀ sì máa tẹ̀riba fún un.

¹² Ọmọ̀bìnrin ọba Tíre yóò wá pẹ̀lú èbùn
àwọn ọ̀kúnrin ọ̀lọ̀rọ̀ yóò máa wá ojúrere rẹ.

¹³ Gbogbo ọ̀go ni tí ọmọ̀bìnrin ọba ní àárín ilẹ̀ rẹ,
iṣẹ̀ wúra ọ̀nà abéré ní aṣọ̀ rẹ.

¹⁴ Nínú aṣọ̀ olówó iyebíye ni a mú un tọ̀ ọba wá,
àwọn wúndiá egbẹ̀ rẹ tẹ̀lé e, wọn sí mú un tọ̀ ọ wá.

¹⁵ Wọn sí mú un wá pẹ̀lú ayọ̀ àti inú dídùn
wọn sí wọ̀ ààfín ọba.

¹⁶ Ọmọ̀ rẹ̀ ní yóò gba ipò baba rẹ̀
iwọ̀ yóò sì fi wọn joyè lóri ilẹ̀ gbogbo.

¹⁷ Èmi yóò máa rántí orúkọ̀ rẹ̀ ní iran gbogbo,
nígba náà ni orílẹ̀-èdè yóò yín ọ̀ láé àti láéláé.

Saamu 46

Fún adarí orin. Tí àwọn ọmọ̀ Kora. Gégé bí tí alamoti. Orin.

¹ Ọ̀lọ̀run ní ààbò àti agbára wa
ó jẹ̀ olùrànlọ̀wọ̀ ní ìgbà ipọ̀njú.

² Nítórí náà àwa kí yóò bẹ̀rù, bí a tilẹ̀ sí ayé ní ìdí,
tí ọ̀kè sì ṣubú sínú Ọ̀kun.

³ Tí omi rẹ̀ tilẹ̀ n hótí tó sí ǹ mí
tí àwọn ọ̀kè nílá tilẹ̀ ǹ mí pẹ̀lú ọwọ̀ agbára rẹ̀.

Sela.

⁴ Odò nílá kan wá tí ṣiṣà̀n rẹ̀ mú inú ilú Ọ̀lọ̀run dùn,
ìbì mímọ̀, nbi tí Ọ̀gá-ọ̀go ǹ gbé.

⁵ Ọ̀lọ̀run wá pẹ̀lú rẹ̀, kò ní yẹ̀:
Ọ̀lọ̀run yóò rán àn lówọ̀ ní kùtùkùtù òwúrọ̀.

⁶ Àwọn orílẹ̀-èdè ǹ bínú, àwọn ilẹ̀ ọba ṣubú,
ó gbé ohun rẹ̀ sókè, ayé yò.

⁷ OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun wá pẹ̀lú wa,
Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu ní ààbò wa.

⁸ È wá wo iṣẹ̀ OLÚWA
irú ahoro tí ó ṣe ní ayé.

⁹ O mú ọ̀tẹ̀ tán de ọ̀pin ilẹ̀ ayé
ó ṣẹ̀ ọ̀run, ó sì gé ọ̀kọ̀ sí méjì
ó fi kẹ̀kẹ̀ ogun jóná.

¹⁰ È dúró jẹ́, kí ẹ̀ sì mò pé èmi ní Ọ̀lọ̀run.
A ó gbé mí ga nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
a ó gbé mí ga ní ayé.

¹¹ OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun wá pẹ̀lú wa;
Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu sì ní ààbò wa.

Saamu 47

Fún adarí orin. Tí àwọn ọmọ̀ Kora. Saamu.

¹ È pàtẹ̀wọ̀, gbogbo èyin èniyàn
ẹ̀ hó sí Ọ̀lọ̀run pẹ̀lú orin ayọ̀ tó rinlẹ̀.

² Báwo ni OLÚWA Ọ̀gá-ọ̀go tí ní ẹ̀rù tó
ọba nílá lóri gbogbo ayé.

³ Ṣe ikápá àwọn orílẹ̀-èdè lábẹ̀ wa

- àwọn èniyàn lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wa
 4 Ó mú ilẹ̀ iní wa fún wa,
 olá Jakọbu, ẹnì tí ó fẹ̀ wa.
- 5 Qlórùn tó gòkè lọ tí òun tayò,
 OLÚWA tí òun tí ariwo ipè.
- 6 Ẹ kọrin iyìn sí Qlórùn, ẹ kọrin iyìn.
 E kọrin iyìn sí ọba wa, ẹ kọrin iyìn!
- 7 Nítorí Qlórùn ní ọba gbogbo ayé,
 ẹ kọrin iyìn pẹ̀lú Saamu!
- 8 Qlórùn jẹ ọba lórí gbogbo kẹ̀fẹ̀rí;
 Qlórùn jókòó lórí itẹ̀ iwà mímọ̀ rẹ̀.
- 9 Àwọn aláde ayé kó ara wọn jọ
 gégé bí èniyàn Qlórùn Abrahamu
 nítorí asá ayé tí Qlórùn ní,
 òun ní ó ga jùlọ.

Saamu 48

Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora.

- 1 Ẹni nílá ní OLÚWA, tí ó sì yẹ látí máa yìn
 ní ilú Qlórùn wa, lórí òkè mímọ̀ rẹ̀.
- 2 Ó dára nínú ipò itẹ̀ rẹ̀,
 ayò gbogbo ayé,
 òkè Sioni, ní ihà àríwá
 ní ilú ọba nílá.
- 3 Qlórùn wà nínú ààbò ààfin rẹ̀;
 ó fi ara rẹ̀ hàn látí jẹ̀ odi alágbára.
- 4 Nígba tí àwọn ọba kógun jọ pọ̀,
 wọn jùmọ̀ n kọjá lọ.
- 5 Wọn rí i, bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀nu sì yà wọn,
 a yọ wọn lẹ̀nu, wọn yára lọ.
- 6 Ẹrù sì bà wọn núbẹ̀,
 ìrora gégé bí obinrin tí ó wà nínú irọ́bí.
- 7 Ìwọ̀ bà wọn jẹ̀ gégé bí ọkọ̀ orí omi Tarṣiṣi,
 wọn fónká látí ọwọ̀ ijì ilà-òòrùn.
- 8 Gégé bí a ẹ̀ gbọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ní àwa rí,
 ní inú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 ní ilú Qlórùn wa,
 Qlórùn jẹ̀ kí ó wà ní abẹ̀ ààbò tí tí láé láé.
- 9 Láàrín tẹ̀mpilì rẹ̀, Qlórùn,
 àwa tí n sọ̀ tí iṣeun ìfẹ̀ rẹ̀.
- 10 Gégé bí orúkọ rẹ̀ Qlórùn,
 iyìn rẹ̀ dé ọ̀pin ayé,
 ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ kún fún ọ̀dodo.
- 11 Jẹ̀ kí òkè Sioni kí ó yọ̀
 kí inú àwọn ọmọ̀binrin Juda kí ó dùn
 nítorí ìdájọ̀ rẹ̀.
- 12 Rìn Sioni kiri lọ yíká rẹ̀,
 ka ilẹ̀ iṣọ̀ rẹ̀.
- 13 Kíyèsì odi rẹ̀,
 kíyèsì àwọn ààfin rẹ̀
 kí ẹ̀yin lè máa wí fún Iran tí ǹ bọ̀.
- 14 Nítorí Qlórùn yíí Qlórùn wà ní tí tí ayé,

Sela.

Òun ni yóò ẹ̀e amọ̀nà wa tí títí dè òpin ayé.

Saamu 49

Fún adarí orin. Tí àwọn ọmọ Kora. Saamu.

- ¹ Ẹ gbọ̀ èyí, gbogbo èniyàn!
 Ẹ fi etí sí i, gbogbo ẹyin aráyé.
- ² Àti ẹni tí ó ga àti ẹni tí ó kéré
 tálákà àti ọlọ́lá pẹ̀lú!
- ³ Ẹnu mi yóò sọ̀rọ̀ ọgbọn,
 èrò láti ọkàn mi yóò mú òye wá
- ⁴ Èmi yóò dẹ etí mi silẹ̀ sí òwe,
 èmi yóò sí ọ̀rọ̀ ikòkò mi silẹ̀ lójú okùn dùùrù.
- ⁵ Èsẹ̀ tì èmi yóò bẹ̀rù nígbà tí ọjọ̀ ibi dé?
 Nígbà tí ẹ̀sẹ̀ àwọn ajinnilésẹ̀ mi yí mi ká,
- ⁶ àwọn tí o gbékèlẹ̀ ọ̀rọ̀ wọn,
 tí wọn sì n ẹ̀ ilé rí ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ wọn.
- ⁷ Kò sí ọ̀kúnrin tí ó lè ra èmí ẹnikẹ́jì rẹ̀
 padà tàbí san owó iràpadà fún
 Ọlórún.
- ⁸ Nítòrí iràpadà fún ẹni jẹ̀ iyebíyẹ̀
 kò sì sí iye owó tó tó fún sísan rẹ̀,
- ⁹ ní tí kí ó máa wà tí títí ayé
 láirí isà òkú.
- ¹⁰ Nítòrí ọ̀pọ̀ èniyàn rí ọ̀kúnrin ọ̀lọ̀gbọn tí ó kú,
 bẹ̀ẹ̀ nì aṣiwèrè àti aláilọ̀gbọn pẹ̀lú ẹ̀gbé
 wọn sì fi ọ̀rọ̀ wọn silẹ̀ fún ẹ̀lómíràn.
- ¹¹ Ibojì wọn ni yóò jẹ̀ ilẹ̀ wọn láéláé,
 ibùgbé wọn láti irandíran,
 wọn sọ̀ orúkọ̀ ilẹ̀ wọn ní orúkọ̀ ara wọn.
- ¹² Ẹ̀gbọn ọ̀kúnrin tí o wà nínú ọlá kò dúró pé
 ó sì dàbí ẹranko tí ó ẹ̀gbé.
- ¹³ Èyí ni òtítító̀ àwọn èniyàn tí ó
 gbàgbọ̀ nínú ara wọn,
 àti àwọn tí n tẹ̀lé wọn,
 tí ó gba ọ̀rọ̀ wọn.
- ¹⁴ Gẹ́gẹ̀ bí àgùntàn ni a tẹ̀ wọn sínú isà òkú
 ikú yóò jẹun lórí wọn;
 ẹni tí ó dúró ẹ̀nṣin ni yóò,
 jẹ ọ̀ba lórí wọn ní òwúrọ̀.
 Ẹwà wọn yóò díbàjẹ̀,
 isà òkú ni ibùgbé ẹwà wọn.
- ¹⁵ Ẹ̀gbọn Ọlórún yóò ra ọkàn mi padà
 kúrò nínú isà òkú,
 yóò gbé mi lọ sọ̀dọ̀ òun fún rara rẹ̀.
- ¹⁶ Má ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀rù nígbà tí ẹnikan bá di ọ̀lọ̀rọ̀.
 Nígbà tí iyin ilẹ̀ rẹ̀ n pọ̀ sí i.
- ¹⁷ Nítòrí kì yóò mú ohun kan lọ nígbà tí ó bá kú,
 ọ̀go rẹ̀ kò ní bá a sọ̀kalẹ̀ sí ipò òkú.
- ¹⁸ Nígbà tí ó wà láyé, ó sùre fún ọkàn ara rẹ̀.
 Àwọn èniyàn yìn ọ̀ nígbà tí iwọ̀ ẹ̀ rere.
- ¹⁹ Òun yóò lọ sí ọ̀dọ̀ iran àwọn baba rẹ̀
 àwọn tí kì yóò ri imọ̀lẹ̀ ayé.
- ²⁰ Ọ̀kúnrin tí ó ní ọlá tí kò ní òye dàbí ẹranko tí ó ẹ̀gbé.

Sela.

Saamu 50

Saamu ti Asafu.

¹ OLÚWA, Ọlórún alágbára,

- sòrò kí o sì pe ayé jò
látí ilà-oòrùn tí tí dé iwọ̀ rẹ̀.
- ² Látí Sioni wá, pí pé ní ẹ̀wà,
Olórun tí n̄ tan ìmólẹ̀
- ³ Olórun n̄ bọ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní kì yóò dáké,
iná yóò máa jọ níwájú rẹ̀,
àti ní àyíká rẹ̀ ní ẹ̀fúfúfú lile yóò ti máa jà ká.
- ⁴ Yóò sì pe àwọn ọ̀run látí òkè wá jọ àti ayé,
kí o le máa ẹ̀ idàrò àwọn ènìyàn rẹ̀.
- ⁵ “Kò àwọn ènìyàn mímọ̀ jọ fún mí
àwọn tí wọn fi ẹ̀bọ̀ dá májẹ̀mú fún mí.”
- ⁶ Àwọn ọ̀run yóò sì sòrò òdodo rẹ̀,
nítórí Olórun fúnra rẹ̀ ní onídàájọ̀.
- ⁷ “Ẹ̀ gbọ̀, ẹ̀yin ènìyàn mí, èmi yóò sì sòrò, iwọ̀ Israẹ̀li, èmi yóò jẹ́rìí sí ọ̀:
èmi ní Olórun, àní Olórun rẹ̀.
- ⁸ Èmi kí yóò bá ọ̀ wí
nítórí àwọn lrúbọ̀ rẹ̀,
tàbí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀, ẹ̀yí tí ó wà níwájú mí
ní igbà gbogbo.
- ⁹ Èmi kò fẹ́ kí ó mú akọ̀ màlúù látí inú ilé tí o kọ̀ fún un,
tàbí kí o mú òbúkọ̀ látí
inú agbo ẹ̀ran rẹ̀
- ¹⁰ nítórí gbogbo ẹ̀ran igbó ní tẹ̀mi
àti ẹ̀ran ọ̀sìn lórí egbẹ̀rún (1,000) òkè.
- ¹¹ Èmi mọ̀ gbogbo ẹ̀yẹ̀ ní orí àwọn òkè nílá
àti gbogbo ẹ̀dá aláàyẹ̀ tí ó wà ní ori ilẹ̀ ní tẹ̀mi.
- ¹² Bí ebi tilẹ̀ n̄ pa mí, èmi kì yóò sọ̀ fún ọ̀,
nítórí ayé ní tẹ̀mi àti ohun gbogbo
tí ó wà ní inú rẹ̀.
- ¹³ Njẹ̀ èmi yóò ha jẹ̀ ẹ̀ran akọ̀ màlúù tàbí
mú ẹ̀jẹ̀ òbúkọ̀?
- ¹⁴ “Rú ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ sí Olórun,
kí o sì san ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ fún Ọ̀gá-ògo.
- ¹⁵ Kí o sì pè mí ní ojọ̀ ipónjù,
èmi yóò gbà ọ̀, iwọ̀ yóò sì bu olá fún mí.”
- ¹⁶ Sùgbọ̀n Olórun sọ̀ fún àwọn, ènìyàn búburú:
“Kí ní ẹ̀tọ̀ tí o ní tí iwọ̀ fi n̄ tún àwọn ilà̀nà mí sọ̀,
tàbí tí iwọ̀ sì n̄ sọ̀ májẹ̀mú mí ní ẹ̀nu rẹ̀?
- ¹⁷ Iwọ̀ kórííra àşẹ̀ mí,
iwọ̀ sì şá ọ̀rọ̀ mí tí sí apá kan.
- ¹⁸ Nígbà tí iwọ̀ rí olè, iwọ̀ dára pọ̀ mọ̀ ọ̀n,
iwọ̀ sì da ara rẹ̀ dé àwọn alágbèrè.
- ¹⁹ Iwọ̀ lo ẹ̀nu rẹ̀ fún aburú,
iwọ̀ sì n̄ fi ahọ̀n rẹ̀ pẹ̀te ẹ̀tàn.
- ²⁰ Ní igbà gbogbo iwọ̀ n̄ sòrò sí arákúnrin rẹ̀,
iwọ̀ sì n̄ ba orúkọ̀ ọ̀mọ̀ iyá rẹ̀ jẹ̀.
- ²¹ Àwọn n̄hkan wọ̀nyí ní iwọ̀ tí ẹ̀, mo sì dáké;
iwọ̀ rò pé mo jẹ̀ irú kan náà bí irẹ̀,
şùgbọ̀n èmi yóò bá ọ̀ wí,
èmi yóò sì fi ẹ̀sùn kàn ọ̀ ní ojú ara rẹ̀.
- ²² “Njẹ̀ iwọ̀ ro ẹ̀yí wò, ẹ̀yin tí ó gbàgbé Olórun.
Bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ èmi yóò fa yin ya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀, láísí ẹ̀ni tí yóò gbà yin silẹ̀.
- ²³ Ẹ̀ni tí ó ba ní ẹ̀bọ̀ ọ̀rẹ̀-ọ̀pẹ̀ bu olá fún mí; kí ó sì tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀,
kí èmi kí ó le fi igbàlá Olórun hàn án.”

Saamu 51

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Nígba tí wòlú Natani tọ wá, lẹyìn tí Dafidi dá ẹ̀ṣẹ̀ àgbèrè rẹ̀ pẹ̀lú Batṣeba.

¹ Ẹ̀ṣẹ̀n fún mi, Ọlórún,

gégé bí ídúró Ẹ̀ṣẹ̀n lẹ́ rẹ̀,

gégé bí ọ̀pọ̀ ǎǎnú rẹ̀

kí o sì pa gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi rẹ̀.

² Wẹ̀ gbogbo àìṣedéédéé mi nù kúrò

kí o sì wẹ̀ mi mọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ mi!

³ Nítorí mo mọ̀ gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi,

nígba gbogbo ni ẹ̀ṣẹ̀ mi wà níwájú mi.

⁴ Sí o, iwọ̀ nìkan ṣoṣo, ni mo déṣẹ̀ sí

ni mo sì ṣe búburú níwájú rẹ̀,

kí a lè dá ọ̀ láre nígba tí iwọ̀ bá n sọ̀rọ̀,

kí o sì le wà láilẹ̀bí, nígba tí iwọ̀ bá n ṣe idájọ̀.

⁵ Nítòótọ̀, nínú ẹ̀ṣẹ̀ ni a ti bí mi,

nínú ẹ̀ṣẹ̀ ni iyá mí sì lóyún mi.

⁶ Nítòótọ̀ iwọ̀ fẹ̀ ọ̀títọ̀ ní inú;

iwọ̀ kọ̀ mi ní ọ̀gbọ̀n ní lhà ikòkò.

⁷ Wẹ̀ mí pẹ̀lú ewé hí sópù, èmi yóò sì mọ̀;

fọ̀ mí, èmi yóò sì funfun ju yinyin lọ.

⁸ Jẹ́ kí n gbọ̀ ayọ̀ àti inú dídùn;

jẹ́ kí gbogbo egungun tí iwọ̀ ti run kí ó máa yọ̀.

⁹ Pa ojú rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ mi

kí o sì pa gbogbo àwọn àìṣedéédéé mi rẹ̀.

¹⁰ Dá ọ̀kàn mí mọ̀ sí inú mi, Ọlórún,

kí o sì tún ẹ̀mí ídúró Ẹ̀ṣẹ̀n ṣe sínú mi.

¹¹ Má ṣe jù mi nù kúrò níwájú rẹ̀,

kí o má ṣe gba Ẹ̀mí Mímọ̀ rẹ̀ lówọ̀ mi.

¹² Mú ayọ̀ ìgbàlà rẹ̀ tọ̀ mí wá,

kí o sì fún mi ní ẹ̀mí lẹ́, tí yóò mú mi dúró.

¹³ Nígba náà ni èmi yóò máa kọ̀ àwọn olùrẹ́kojá ní ọ̀nà rẹ̀,

àwọn ẹ̀lẹ́ṣẹ̀ yóò sì yí padà sí ọ̀.

¹⁴ Gbà mí kúrò lówọ̀ ẹ̀bí ẹ̀jẹ̀, Ọlórún,

iwọ̀ Ọlórún ìgbàlà mí,

ahọ̀n mi yóò sì máa kọ̀rìn ọ̀dodo rẹ̀ kikan.

¹⁵ OLÚWA, sí mi ní ètè mi gbogbo,

àti ẹ̀nu mi yóò sì máa kède iyin rẹ̀.

¹⁶ Nítorí iwọ̀ kò ní inú dídùn sí ẹ̀bọ̀, tí èmi kò bá mú wá;

Iwọ̀ kò ní inú dídùn sí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sí sun.

¹⁷ Ẹ̀bọ̀ Ọlórún ni ìròbínújẹ̀ ọ̀kàn ìròbínújẹ̀ àti ìrora àyà.

¹⁸ Ẹ̀ rere ní dídùn inú rẹ̀ sí Sioni,

ṣe rere; tún odi Jerusalemu mọ̀.

¹⁹ Nígba náà ni inú rẹ̀ yóò dùn sí ẹ̀bọ̀ ọ̀dodo,

pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sí sun àti ọ̀tòtòtò ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sí sun,

nígba náà ni wọn yóò fi akọ̀ málúú rú ẹ̀bọ̀ lóri pẹ̀pẹ̀ rẹ̀.

Saamu 52

Fún adarí orin. Maskilí ti Dafidi. Nígba tí Doegi ará Edomu tọ Saulu lọ láti sọ fún pé, “Dafidi wá ní ilé Ahimeleki.”

¹ Ẹ̀ṣẹ̀ tí iwọ̀ fi n ṣe fẹ́fẹ́ nínú iwà ikà, iwọ̀ alágbára ọ̀kúnrin?

Ẹ̀ṣẹ̀ tí iwọ̀ fi n gbéraga nígba gbogbo,

iwọ̀ ẹ̀ni ẹ̀gàn níwájú Ọlórún?

² Ahọ̀n rẹ̀ n gbimọ̀ iparun;

ó dàbí abẹ̀ mímú,

iwọ̀ ẹ̀ni tí n hùwà ẹ̀tàn.

³ Ìwọ fẹràn ibi ju ìre lọ,
àti èké ju kí ó sọ òtítọ̀ lọ.

⁴ Ìwọ fẹràn ọ̀rọ̀ ìpanilára gbogbo,
ìwọ ahọ̀n ẹ̀tàn!

⁵ Qlọrun yóò sì lù ọ̀ bolẹ̀ láélaé,
yóò sì dì ọ̀ mú,
yóò sì já ọ̀ kúrò ní ìbùjókòò rẹ,
yóò sì fà ọ̀ tu kúrò lórí ilẹ̀ aláàyè.

⁶ Àwọ̀n olódodo yóò rí, wọ̀n yóò sì bèrù
wọ̀n yóò sì rẹ̀rìn-ín rẹ, wí pé,

⁷ “Èyí ní ọ̀kúnrin nàà tí kò fi Qlọrun ẹ̀ agbára rẹ,
bí kò ẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ ní ó gbẹ̀kẹ̀lé,
ó sì mu ara rẹ̀ le nínú iwà búburú rẹ̀.”

⁸ Şùgbọ̀n èmi dàbí igi Olifi
tí ó gbilẹ̀ nínú ilẹ̀ Qlọrun;
èmi gbẹ̀kẹ̀lé ifẹ̀ Qlọrun tí kì í kùna
láé àti láélaé.

⁹ Èmi yóò yìn ọ̀ tí tí fún ohun tí ó tí ẹ̀;
èmi ní ìrẹ̀tí nínú orúkọ rẹ,
nítorí orúkọ rẹ̀ dára.
Èmi yóò yìn ọ̀ níwájú àwọ̀n èniyàn mímọ̀.

Sela.

Saamu 53

Fún adarí orin. Gégé bí mahalati. Maskili ti Dafidi.

¹ Aşiwèrè wí ní ọ̀kàn rẹ̀ pé,
“Qlọrun kò sí.”

Wọ̀n bàjẹ̀, gbogbo ọ̀nà wọ̀n sì burú;
kò sí sí ẹ̀nikan tí ń ẹ̀ rere.

² Qlọrun bojú wo ilẹ̀ láti ọ̀run
sóri àwọ̀n ọ̀mọ̀ èniyàn,
láti wò bóyá ẹ̀nikan wà, tí ó ní òye,
tí ó sì ń wá Qlọrun.

³ Gbogbo èniyàn tí ó tí yí padà,
wọ̀n tí parapọ̀ di ìbàjẹ̀;
kò sí ẹ̀nikan tí ó ń ẹ̀ rere, kò sí ẹ̀nikan.

⁴ Şé àwọ̀n oníşé búburú kò ní ìmọ̀?

Àwọ̀n ẹ̀ni tí ń ẹ̀ èniyàn mí, bí ẹ̀ni ẹ̀jẹ̀n
tí wọ̀n kò sì pe Qlọrun?

⁵ Níbẹ̀ ní ìwọ̀ gbé wà ní ìbèrù nílá
níbí tí ẹ̀rù kò gbé sí,
nítorí Qlọrun tí fọ̀n egungun àwọ̀n tí ó dó tí ọ̀ ká;
ìwọ̀ tí dójúti wọ̀n, nítorí Qlọrun tí kẹ̀gàn wọ̀n.

⁶ Ìgbàlà Israẹli ìbá jáde wá láti Sioni!
Nígbà tí Qlọrun bá mú ohun ìní àwọ̀n èniyàn rẹ̀ padà,
jẹ́ kí Jakọbu yọ̀ kí inú Israẹli sì máa dùn!

Saamu 54

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Maskili ti Dafidi. Nígbà tí àwọ̀n ará Sifi lọ sọ fún Saulu pé, “Dafidi sá pamọ̀ sọ̀dọ̀ wa?”

¹ Gbà mí, Qlọrun nípa orúkọ rẹ̀:
dá mí láre nípa agbára rẹ̀.

² Gbọ̀ àdúrà mí, Qlọrun;
fi etí sí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu mí.

- ³ Àwọn agbéraga àlẹ̀jò dídẹ̀ sí mí.
 Àwọn aninílára sì n wá mí látí pa,
 àwọn ẹ̀ni tí kò ka Ọlọ̀run sí ní ojú wọn.
- ⁴ Kíyèsì i Ọlọ̀run ni olùrànlọ́wọ̀ mí;
 Olúwa ní ẹ̀ni tí ó mú mí dúró,
 pa wọn run nínú òtítọ̀ rẹ̀.
- ⁵ Jẹ́ kí ibi padà sẹ̀yìn sí àwọn tí n sọ̀rọ̀ ibàjẹ́ sí mí;
 pa wọn run nínú òtítọ̀ rẹ̀.
- ⁶ Èmí yóò rú ẹ̀bọ̀ àtinúwá sí ọ,
 èmi yóò yin orúkọ̀ rẹ̀, OLÚWA,
 nítorí tí ó dára.
- ⁷ Nítorí tí ó yọ̀ mí kúrò nínú ibi gbogbo
 ojú mí tí wo ìsẹ̀gun lórí ọ̀tá mí.

Saamu 55

Fún adarí orin. Pèlú ohun èlò orin olókùn. Maskili ti Dafidi.

- ¹ Fi etí sí àdúrà mí, Ọlọ̀run,
 má ẹ̀ fi ojú pa ẹ̀bẹ̀ mí rẹ̀;
² gbọ̀ mí kí o sì dá mí lóhùn.
- Èrò mí n dà mí láàmú, èmi sì n pariwo.
³ Sí ohùn àwọn ọ̀tá ní,
 nítorí igbe àwọn ẹ̀niyàn búburú;
 nítorí wọn mú ìjyà wá sórí mí,
 wọn sì kẹ̀gàn mí nínú ibínú wọn.
- ⁴ Ọkàn mí wà nínú ìrora pèlú;
 ẹ̀rù ikú kojú ìjà sí mí.
- ⁵ Ìbèrù àti ìwárin wa sí ara mí;
 ibèrù tí hò mí mọ̀lẹ̀.
- ⁶ Èmi sọ̀ pé, “Èmi ibá ní iyé bí àdàbà!
 Èmi ibá fò lọ́ kí n sì sinmí.
- ⁷ Èmi ibá sálo, jìnnà réré,
 kí n sì dúró sí aginjù;
- ⁸ èmi ibá yára lọ́ sí ibùgbé mí ní ibi ààbò,
 jìnnà kúrò nínú ìjì àti ẹ̀fúfú lile!”
- ⁹ Da àwọn ẹ̀ni búburú láàmú, OLÚWA, da ahọn wọn rú,
 nítorí èmi rí iwà agbára àti ìjà ní ilú náà.
- ¹⁰ Ọsán àti ọ̀ru ní wọn fi n rìn gbogbo odi kiri;
 iwà iká àti ẹ̀ébú wà láàrín rẹ̀.
- ¹¹ Ìwà búburú n bẹ̀ ní ààrín rẹ̀;
 ẹ̀tàn àti èké kò kúrò ní igboro rẹ̀.
- ¹² Tí ọ̀tá bá tàbùkù mí,
 èmi yóò fi ara mọ̀ ọ̀n;
 tí ọ̀tá bá gbé ara rẹ̀ ga sí mí,
 èmi ibá sá pamọ̀ fún un.
- ¹³ Sùgbọ̀n tí ó bá ẹ̀ iwọ̀, ọ̀kúnrin bí ẹ̀gbé mí,
 ẹ̀lẹ̀gbé mí, àti ọ̀rẹ́ tí ó sùnmo mí,
- ¹⁴ pèlú ẹ̀ni tí èmi tí jẹ́ igbádùn adùn idàpọ̀,
 bí a ẹ̀ n rìn pèlú àwùjọ̀ ní ilé Ọlọ̀run.
- ¹⁵ Kí ikú kí ó dé bá wọn,
 kí wọn ó lọ láààyè sí isà òkú,
 jẹ́ kí wọn ó sọkalẹ̀ sí ibojì pèlú ìpayà,
 nítorí tí iwà búburú n bẹ̀ ní ibùjókòò wọn, àti nínú wọn.
- ¹⁶ Sùgbọ̀n èmi pe Ọlọ̀run;
 OLÚWA yóò sì gbà mí.
- ¹⁷ Ní alẹ̀, ní ọ̀wúrọ̀ àti ní ọ̀sán

èmi sọkún jáde nínú ìpọ̀njú,
o sì gbọ́ ohùn mi.

18 Ó rà mí padà láíléwu
kúrò nínú ogun tí ó dide sí mi,
nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nì ó dide sí mi.

19 Ọ̀lọ̀run yóò gbọ́, yóò sì pọ̀n wọ̀n lójú àní,
ẹ̀ni tí ó ti jọ̀kọ̀o láti igbàani

Sela,

nítorí tí wọ̀n kò ní àyípadà,
tí wọ̀n kò sì bèrù Ọ̀lọ̀run.

20 Ọ̀rẹ̀ mì yí ti dalẹ̀ èmi ọ̀rẹ̀ rẹ̀;
ó ti ba májẹ̀mú rẹ̀ jẹ̀.

21 Ọ̀rẹ̀ ẹ̀nu rẹ̀ kúnná ju òrì-àmọ̀,
sùgbọ̀n ogun wà ni àyà rẹ̀;
ọ̀rẹ̀ rẹ̀ fẹ́lẹ́ ju òróró lẹ̀,
sùgbọ̀n idà fífayọ̀ ní wọ̀n.

22 Gbé ẹ̀rù rẹ̀ lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ OLÚWA
yóò sì mú ọ̀ dúró;

òun kò ní jẹ́ kí olódodo sùbú.

23 Sùgbọ̀n iwọ̀, Ọ̀lọ̀run, ni yóò mu àwọ̀n ọ̀tá mi
wá sí ihò ìparun;

àwọ̀n ẹ̀ni tí òngbẹ̀ ẹ̀jẹ̀ nì gbẹ̀ àti ẹ̀ni ẹ̀tàn,
kí yóò gbé ààbọ̀ ojọ̀ wọ̀n.

Sùgbọ̀n fún èmi, èmi gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ọ̀.

Saamu 56

Fún adarí orin. Ti ohùn “Àdàbà lórí Óákù òkè réré.” Ti Dafidi. Miktamu. Nígbà tí àwọ̀n ará Filistini ka mọ́ ní Gati.

1 Sàánú fún mi, Ọ̀lọ̀run,
nítorí àwọ̀n èniyàn nì fi ìgbónára lépa mi;
ní gbogbo ojọ̀ nì wọ̀n nì kojú ijà sí mi, wọ̀n nì ni mi lára.

2 Àwọ̀n ọ̀tá mi nì lé mi ní gbogbo ojọ̀,
àwọ̀n èniyàn nì kojú ijà sí mi nínú igbéraga wọ̀n.

3 Nígbà tí ẹ̀rù bà nì bà mí,
èmi o gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ọ̀.

4 Nínú Ọ̀lọ̀run èmi yóò máa yìn ọ̀rẹ̀ rẹ̀,
nínú Ọ̀lọ̀run nì igbẹ̀kẹ̀lẹ̀ mi; ẹ̀rù kì yóò bà mí
kí ni ẹ̀ran-ara lè ẹ̀ se sí mi?

5 Wọ̀n nì yí ọ̀rẹ̀ mí ní gbogbo ojọ̀,
wọ̀n nì gbèrò nígbà gbogbo láti ẹ̀ se mí níbi.

6 Wọ̀n kó ara wọ̀n jọ̀, wọ̀n ba.

Wọ̀n nì sọ̀ igbésẹ̀ mi
wọ̀n nì làkàkà láti gba ẹ̀mí mi.

7 San ẹ̀san iṣẹ̀ búburú wọ̀n fún wọ̀n;
ní ìbínú rẹ̀, Ọ̀lọ̀run, wọ̀ àwọ̀n èniyàn nàà bọ̀ sílẹ̀.

8 Kọ̀ ẹ̀kún mi sílẹ̀;
kó omijé mi sí igò rẹ̀,

wọ̀n kò ha sí nínú ikòsílẹ̀ rẹ̀ bí?

9 Nígbà nàà ni àwọ̀n ọ̀tá mi yóò pẹ̀yìndà
nígbà tí mo bá pè fún irànlówọ̀
nípa ẹ̀yí ni mo mò pé Ọ̀lọ̀run nì bẹ̀ fún mi.

10 Nínú Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ni tí mo yìn ọ̀rẹ̀ rẹ̀
nínú OLÚWA, ẹ̀ni tí mo yìn ọ̀rẹ̀ rẹ̀,

11 nínú Ọ̀lọ̀run nì igbẹ̀kẹ̀lẹ̀ mi:
ẹ̀rù kì yóò bà mí.

Kí ni èniyàn lè ʒe sí mi?

- ¹² Mo jẹ èjé lábé rẹ Ọlórún;
èmi o mú iylín mí wá fún ọ.
¹³ Nítorí iwọ tí gbà mí lẹwọ ikú
àti eṣẹ mí lẹwọ iṣubú,
kí èmi lè máa rìn níwájú Ọlórún
ní imọlẹ àwọn aláàyè.

Saamu 57

Fún adarí orin. Ní ohùn “Má ʒe parun.” Ti Dafidi. Miktamu. Nígba tí ó sá níwájú Saulu lọ sínú ihò òkúta.

- ¹ Ẓàánú fún mí, Ọlórún, Ẓàánú fún mí,
nítorí nínú rẹ ni ààbò ọkàn mí wà.
Èmi o fi ààbò mí sí ibi iyé apá rẹ
títí tí ewu yóò fi kojá lọ.
- ² Mo kígbé sókè sí Ọlórún Ọgá-ògo jùlọ,
sí Ọlórún tó n pa májẹmú rẹ mọ fún mí.
- ³ Ọun yóò ránṣẹ láti ọrun wá,
yóò sì gbà mí, bí ẹnì tí n fẹ gbé mí mì
tilẹ n kẹgàn mí.
Ọlórún yóò rán àánú rẹ àti òdodo rẹ jáde.
- ⁴ Mo wà ní àárín àwọn kinniún;
mo dùbúlẹ ní abẹ àwọn èdá búburú,
àwọn èniyàn tí eyin wọn dàbí ọkọ àti ọfà
ẹnì tí ahọ́n rẹ jẹ idá mí mú.
- ⁵ Kí a yìn ọ Ọlórún, ju ọrun lọ,
kí ọgo rẹ kò ju tí gbogbo ayé lọ.
- ⁶ Wọn tí ta àwọn sílẹ fún eṣẹ mí:
a tẹ orí ọkàn mí ba nínú itijú,
wọn gbẹ kòtò sí ọnà mí:
ṣùgbọ́n wọn tí jì síbẹ fún ara wọn.
- ⁷ Ọkàn mí tí múra Ọlórún;
ọkàn mí tí múra, èmi ó kọrin, èmi ó sí máa kọrin iylín.
- ⁸ Jí, iwọ ọkàn mí!
Jí, ohun orin èlò àti dùùrù!
Èmi tikára mí, yóò sì jí ní kùtùkùtù.
- ⁹ Èmi ó máa yìn ọ, OLÚWA, láàrín àwọn orílẹ-èdè;
èmi ó máa kọrin sí ọ láàrín àwọn èniyàn.
- ¹⁰ Nítorí títóbi ní ifẹ rẹ, tí ó dé ọrun;
òtítọ rẹ tàn dé àwọsánmọ.
- ¹¹ Gbígbeḡa ní ọ, Ọlórún, ju àwọn ọrun lọ;
kí ọgo rẹ kí ó ju gbogbo ayé lọ.

Saamu 58

Fún adarí orin. Tí ohùn “Má ʒe parun.” Ti Dafidi. Miktamu.

- ¹ Èyin ha n sọ òdodo nítòtòtò
èyin ijo èniyàn?
Njẹ èyin n ʒe idájọ tí ó ʒe títọ
èyin ọmọ èniyàn?
- ² Bẹẹ kó, nínú ọkàn yín èyin n gbèrò àiṣòdodo,
ọwọ yín sì tú iwá ipá jáde ní ayé.
- ³ Ní inú iyá wọn wá ni èniyàn búburú tí ʒinà,
lójúkan náà tí a ti bí wọn, wọn a máa ʒèké.

- 4 Oró wọn dàbí oró ejò,
wọn dàbí adítí ejò paramọlẹ tí ó di ara rẹ ni etí,
5 tí kò ní gbọ ìpè àwọn atunilójú,
bí ó tí wù kí ó máa fi ogbón ẹe itujú tó.
- 6 Ká eyín ẹnu wọn, Ọlórún;
ní ẹnu wọn,
ká ọgàn àwọn omọ kinniún, OLÚWA.
7 Jẹ kí wọn parẹ bí omi tó n sà n lẹ;
nígbà tí ó bá fa ọfà rẹ, kí ọkọ wọn kí ó ẹ.
8 Jẹ kí wọn rí bí igbín tí rẹ dànù tí ó sì sègbé
bí omọ tí oşu rẹ kò pé, kí wọn má ẹe rí orùn.
- 9 Kí ikòkò yín kí ó tó mọ igbóná ẹgún;
bóyá ní tútù tabí ní gbígbẹ, yóò fi ìjì gbá wọn lẹ.
10 Olódodo yóò yò nígbà a bá n gbẹsan wọn,
nígbà tí wọn bá wẹ ẹşẹ wọn nínú ẹjẹ èniyàn búburú.
11 Àwọn èniyàn yóò wí pé,
“Lóòtítọ èrè àwọn n bẹ fún olódodo;
lóòtítọ òun ni Ọlórún tí n ẹe idájọ ní ayé.”

Saamu 59

Fún adarí orin. Tí ohùn orin “Má ẹe parun.” Tí Dafidi. Miktamu. Nígbà tí Saulu rán àwọn olùşọ sí ilé Dafidi kí òun bá le rí i pa.

- 1 Gbà mí lówọ àwọn ọtá à mi, Ọlórún;
dáábò bọ mí kúrò lódò àwọn tí ó dide sí mi.
2 Gbà mí lówọ àwọn oníşẹ búburú
kí o sì gbà mí lówọ àwọn èniyàn tí n pòngbẹ ẹjẹ.
- 3 Wò ó, bí wọn ẹe ba ní buba dè mí!
Àwọn alágbára n gbimọ lòdì sí mi
kí i ẹe nítorí irékojá mi tabí ẹşẹ mí, OLÚWA.
4 Èmi kò ẹe àìşedéédéé kan, síbẹ wọn sáré wọn şetán láti kojú mí.
Dide fún iranlówọ mi, kí o sì wo àìlera mi.
5 OLÚWA Ọlórún Alágbára,
Ọlórún Israeli,
dide fún ara rẹ kí o sì bá àwọn orílẹ-èdè wí;
má ẹe şàánú fún àwọn olùrékojá búburú nì.

Sela.

- 6 Wọn padà ní àşálẹ,
wọn n gbó bí àwọn ajá,
wọn n rìn yí ilú náà káàkiri.
7 Kíyèsi ohun tí wọn tú jade ní ẹnu:
wọn n tú idà jade láti ètè wọn,
wọn sì wí pé, “Ta ni ó lẹ gbọ ọrọ wa?”
8 Şùgbón ìwo, OLÚWA, yóò fi wọn rẹrìn-in,
ìwo ó yọ şùtì sí gbogbo àwọn orílẹ-èdè.
- 9 Ìwo agbára mi, èmi ó máa kọrin ìyìn sí o;
nítorí ìwo Ọlórún ni ààbò mi,
10 Ọlórún àánú mi ni yóò şáájú mi.

- Ọlórún yóò sì jẹ kí èmi rí ifẹ mi lára àwọn ọtá mi.
Yóò sì jẹ kí n yọ ayọ ìşégun lóri ifẹ àwọn ọtá mi.
11 Şùgbón má ẹe pa wọn, Olúwa asà wa,
kí àwọn èniyàn mi má ba à gbàgbé.
Nínú agbára rẹ, jẹ kí wọn máa rìn kiri,
kí o sì rẹ wọn silẹ.
12 Nítorí ẹşẹ ẹnu wọn,
ní ọrọ ètè wọn,
kí a mú wọn nínú igbéraga wọn.

Nítorí èébú àti èké tí wọn ní sọ,
¹³ pa wọn run nínú ibínú,
 run wọn di ìgbà tí wọn kò ní sí mọ.
 Nígba nàà ni yóò di mí mọ dé òpin ayé
 pé Ọlórún jẹ ọba lórí Jakòbu.

Sela.

¹⁴ Wọn padà ní àsalẹ,
 wọn ní gbó bí àwọn ajá
 wọn ní rin ilú nàà káàkiri.
¹⁵ Wọn ní rin kiri fún oúnjẹ
 wọn sì ní yán nígba tí wọn kò yó.
¹⁶ Sùgbón èmi ó kọrin agbára rẹ,
 n ó kọrin ifẹ rẹ ní òwúrọ;
 nítorí iwọ ni ààbò mi,
 ibi isádi mi ní ìgbà ìpónjù.
¹⁷ Iwọ agbára mi, èmi ó kọrin lẸ̀n sí ọ;
 iwọ, Ọlórún, ààbò mi, Ọlórún ifẹ mi.

Saamu 60

Fún adarí orin. Tí ohùn “Lílí ti Májẹmú.” Mikتامu ti Dafidi. Fún ikóni. Nígba tí ó bá Aramu-Naharaimu àti Siria-Soba já, àti nígba tí Joabu yípadà tí ó sí pa ẹgbẹ̀rún méjilá àwọn ará Edomu ní àfonífojì Iyọ.

¹ Iwọ ti kọ wá sílẹ,
 Ọlórún, iwọ ti tú wa ká,
 iwọ ti bínú nísinsin yí, tún ara rẹ yípadà sí wa.
² Iwọ ti mú ilẹ wárírì, iwọ ti fọ ọ;
 mú fifọ rẹ bọ sípò, nítorí tí ó mì.
³ Iwọ ti fi ìgbà ewu han àwọn èniyàn rẹ;
 iwọ fún wa ní wálini tí ó máa ní ta wá gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n.
⁴ Àwọn tí ó bèrù rẹ, ní iwọ fi òpágun fún
 kí a lè fihàn nítorí òtítọ.

Sela.

⁵ Fi ọwọ òtún rẹ gbà wá, kí o sì ràn wá lówọ,
 kí a lè gba àwọn tí o fẹ là.
⁶ Ọlórún ti sọrọ láti ibi mímọ rẹ:
 “Ní ayọ, èmi ó pọ̀ Šekemu jáde
 èmi ó sì wọn àfonífojì Sukkoti.
⁷ Tèmi ni Gileadi, tèmi sì ni Manase;
 Efraimu ni àsìborí mi,
 Juda sì ni òpá àşẹ mi.
⁸ Moabu ní ikòkò iwẹşẹ mi,
 lórí Edomu ní mo bọ bàtà mi sí;
 lórí Filistia ní mo kígbẹ ayọ.”
⁹ Ta ni yóò mú mi wá sí ilú olódi ni?
 Ta ni yóò tọ mí lọ sí Edomu?
¹⁰ Kí í ha ní şẹ iwọ, Ọlórún, tí ó ti kọ wá sílẹ
 tí o kò sì bá ogun wa jáde mọ?
¹¹ Fún wa ní ìràn lówọ lórí àwọn òtá,
 nítorí asán ní ìràn lówọ èniyàn.
¹² Nípa Ọlórún ni a òò ní işẹgun,
 yóò sì tẹ àwọn òtá wa mọlẹ.

Saamu 61

Fún adarí orin. Ohun èlò orin olókùn. Tí Dafidi.

¹ Gbọ ẹkún mi, Ọlórún;
 tẹ́tí sí àdúrà mi.

- 2 Láti òpin ayé wá ni èmi yóò pè ó,
mo pè nígbà àyà mi ní sàárẹ;
mú mi lọ sí ibi àpáta tí ó ga jù mí lọ.
- 3 Nítorí iwọ ti jẹ ibi ààbò mi,
ilé iṣọ agbára àwọn ọtá.
- 4 Mo n lépa láti máa gbé nínú àgọ rẹ títi láé
kí n sí rí ààbò níbi iyé apá rẹ.
- 5 Nítorí iwọ ti gbọ àwọn èjẹ mi, Olorun;
iwọ ti fún mi ní ogún àwọn tí ó bèrù orúko rẹ.
- 6 Jẹ kí èmi oba kí ó gùn,
odún rẹ fún ìrandíran.
- 7 Kí ó máa jẹ oba níwájú Olorun títi láé;
pèsè àánú àti ọtítọ rẹ tí yóò máa ẹ itójú rẹ.
- 8 Nígbà náà ni èmi ó máa kọrin iyan sí orúko rẹ títi láé
kí n san èjẹ mi ní ojujúmọ.

Saamu 62

Fún adarí orin. Fun Jedutuni. Saamu Dafidi.

- 1 Nínú Olorun nikan ni ọkàn mi ti rí isinmi;
ìgbàlà mi ti ọdọ rẹ wá.
- 2 Òun nikan ní àpáta mi àti ìgbàlà mi;
Òun ni ààbò mi, a kí yóò sí mi ní ipò padà.
- 3 Èyin ó ti máa kólú èniyàn kan pẹ tó?
Gbogbo yin ni ó fẹ pa á,
bí ọgiri tí ó fẹ yẹ, àti bí ọgbà tí n wó lọ?
- 4 Kiki èrò wọn ni láti bì subú
kúrò nínú ọlá rẹ;
inú wọn dùn sí irọ.
- Wọn n fi ẹnu wọn sùre,
ṣùgbọn wọn n gégùn ún nínú ọkàn wọn.
- 5 Nínú Olorun nikan ni isinmi wà, iwọ Olorun mi.
Ìrètí mi wá láti ọdọ rẹ.
- 6 Òun nikan ní àpáta àti ìgbàlà mi;
Òun ni ààbò mi, a kí yóò ẹ mi ní ipò.
- 7 Ìgbàlà mi àti ọgo mi dúró nínú Olorun;
Òun ní àpáta nílá mi, àti ààbò mi.
- 8 Gbékẹlẹ ní gbogbo ìgbà, èyin èniyàn;
tú ọkàn rẹ jade sí i,
nítorí Olorun ni ààbò wa.
- 9 Nítòótọ, asán ni àwọn omọ èniyàn,
èké sí ni àwọn olóyè,
wọn gòkè nínú iwọn,
lápapọ wọn jẹ èémí.
- 10 Má ẹ gbékẹlẹ ìnilára,
tàbí gbéraga nínú olè jìjà,
nítòótọ bí ọrọ rẹ n pọ sí i,
má ẹ gbékẹ rẹ lé wọn.
- 11 Olorun ti sọrọ lẹẹkejì,
ni mo gbọ èyí pé,
“Ti Olorun ni agbára,
¹²pèlúpèlú, OLÚWA, tírẹ ni àánú;
nítorí ti iwọ san án fún olúkúlùkù èniyàn gégẹ bí iṣẹ rẹ.”

Sela.

Saamu 63

Saamu ti Dafidi. Nígba tí ó wà nínú aginjù Juda.

- 1 Ọlọrun, iwọ ni Ọlọrun mi,
nígba gbogbo ni mo n sáfẹrí rẹ,
òngbẹ rẹ n gbẹ ọkàn mi,
ara mi fà sí ọ,
ní ilẹ gbígbe àti ilẹ tí n sààrẹ
nibi tí kò sí omi.
- 2 Èmi ti rí ọ ní ibi mímọ,
mo rí agbára àti ògo rẹ.
- 3 Nítórí ifẹ rẹ dára ju ayé lọ,
ètè mi yóò fògo fún ọ.
- 4 Èmi ó yìn ọ níwọn igbà tí mo wà láààyè,
èmi ó gbé ọwọ sókè, èmi ó sì pe orúkọ rẹ.
- 5 A ó tẹ ọkàn mi lórùn bí ọlóràá ounjẹ;
pèlú ètè ìyìn, ẹnu mi yóò yìn ọ.
- 6 Nígba tí mo rántí rẹ lórí ibùsùn mi;
èmi n ronú rẹ titi isọ òru.
- 7 Nítórí iwọ ni irànlówọ mi,
mo kọrin níbi ọjiji iyé apá rẹ.
- 8 Ọkàn mí fà sí ọ:
ọwọ ọtún rẹ gbé mi ró.
- 9 Àwọn tí ó n wá ọkàn mí ni a ó parun;
wọn ó sọkalẹ lọ sí isàlẹ ilẹ ayé.
- 10 Wọn ó ti ọwọ idà subú
wọn ó sì di jíjẹ fún kòlòkòlò.
- 11 Sùgbón ọba yóò yò nínú Ọlọrun
ẹni tí ó fi orúkọ Ọlọrun búra yóò sògo
sùgbón ẹnu àwọn ọpùrọ la ó pamọ.

Saamu 64

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 Gbòhùn mi, Ọlọrun, bí mo ti n sọ àròyé mi
pa ọkàn mi mọ kúrò lówọ ẹrù àwọn ọtá.
- 2 Pa mí mọ kúrò lówọ imọ ikòkọ àwọn èniyàn búburú
kúrò nínú ọpọ igbe lówọ irúkèrúdò onísẹ ẹsẹ.
- 3 Wọn pọn ahọn wọn bí idà,
wọn sì fa arun wọn le láti tafà wọn, àní ọrọ kíkòrò.
- 4 Wọn tafà ní ikòkọ sí àwọn aláilésẹ:
wọn tafà sí lójiji, wọn kò sì bèrù.
- 5 Wọn, gba ara wọn níyànjú nínú èrò búburú,
wọn sọrọ lórí dídekùn silẹ ní ikòkọ
wọn wí pé, "Ta ni yóò rí wa?"
- 6 Wọn gbimọ àisòdodo, wọn wí pé,
"A wa ti parí èrò tí a gbà tán!"
Lóóótọ àyà àti ọkàn èniyàn kún fún àrèkérekè.
- 7 Sùgbón Ọlọrun yóò ta wọn ní ọfà;
wọn ó sì gbogbé lójiji.
- 8 Ahọn wọn yóò sì dojú ijà kọ wọn, yóò sì run wọn,
gbogbo ẹni tí ó bá rí wọn yóò sì mi orí fún wọn.
- 9 Gbogbo èniyàn yóò máa bèrù
wọn ó kéde isẹ Ọlọrun
wọn ó dúró lé ohun tí ó sẹ.
- 10 Jẹ kí olódodo kí ó yò nínú OLÚWA
yóò sì rí ààbò nínú rẹ.

Gbogbo ẹni ǐdúró ọ́nşin ní ọ̀kàn yóò máa yìn ǐn.

Saamu 65

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Orin.

¹ ǐyìn ń dúró dè ọ́, Ọ́lórún, ní Sioni;
sí ọ́ ní a ó mú èjẹ́ wa ẹ́.

² ǐwọ́ tí ó ń gbọ́ àdúrà,
gbogbo èniyàn yóò sì wá sódò rẹ́.

³ Ọ́ràn àìşedéédéé borí mí bí ó ẹ́ ti ǐrẹ́kojá wa ní!
ǐwọ́ ní yóò wẹ́ wọ́n nù kúrò.

⁴ ǐbùkún ní fún àwọ́n tí o yàn
tí o mú wa láti máa gbé àgọ́ rẹ́!

A tẹ́ wá lórún pẹ́lú ohun rere ǐnù ilẹ́ rẹ́,
tí tẹ́mpilí mí mú rẹ́.

⁵ ǐwọ́ dá wa lóhùn pẹ́lú ohun ǐyanu ti òdodo,
Ọ́lórún olùgbàlá wa,

ẹnì tí ẹ́ ǐgbékẹ́lẹ́ gbogbo òpín ayé
àti àwọ́n tí ó ǐjinnà nínú òkun,

⁶ ǐwọ́ tí ó dá òkè nípa agbára rẹ́,
tí odi ara rẹ́ ní àmùrè agbára,

⁷ ẹnì tí ó mú rírú omi òkun dákẹ́,
rírú ariwo omi wọ́n,
àti ǐdàgírì àwọ́n èniyàn.

⁸ Àwọ́n tí ó ń gbé òkèrè bẹ̀rù,
nítorí àmì rẹ́ wọ́n-ọ́n-nì;
ǐwọ́ mú ǐjádé òwúrọ́ àti tí àşálẹ́ yọ́,
ǐwọ́ pè fún orin ayọ́.

⁹ ǐwọ́ bẹ́ ayé wò, o sì bomirin;
ǐwọ́ mú un ọ́rọ́ púpọ́.

Odò Ọ́lórún kún fún omi
láti pèsè ọ̀kà fún àwọ́n èniyàn,
nítorí ǐbẹ́ ní ǐwọ́ ti yàn án.

¹⁰ ǐwọ́ fi bomirin sí aporo rẹ́
ǐwọ́ tẹ́ ọ̀gúlùtu rẹ́;

ǐwọ́ fi ọ̀jò mú ilẹ́ rẹ́ rọ́,
o sì bùkún ọ̀gbìn rẹ́.

¹¹ ǐwọ́ fi oore rẹ́ dé ọ́dún ní adé,
ọ̀rá ń kán ní ipa ọ̀nà rẹ́.

¹² Pápá tútù ní aginjù ń kan
àwọ́n òkè kéékèkẹ́ fi ayọ́ di ara wọ́n ní àmùrè.

¹³ Agbo eran ní a fi wọ́ pápá tútù náà ní aşọ́;
àfonífojì ní a fi ọ̀kà bò mọ́lẹ́,
wọ́n hó fún ayọ́, wọ́n ń kọ́rin pẹ́lú.

Saamu 66

Fún adarí orin. Orin. Saamu.

¹ Ẹ́ hó hó ayọ́ sí Ọ́lórún, ẹ́yin ilẹ́ gbogbo!

² Ẹ́ kọ́rin ọ́lá orúkọ́ rẹ́;
ẹ́ kọ́rin ǐyínsí ǐ.

³ Ẹ́ wí fún Ọ́lórún pé, “ǐwọ́ ti ní ẹ̀rù tó nínú ǐşẹ́ rẹ́!

Nípa ọ̀pọ́ agbára rẹ́
ní àwọ́n ọ̀tá rẹ́ yóò fi sìn ọ́.

⁴ Gbogbo ayé ń wólẹ́ fún ọ́;
wọ́n ń kọ́rin ǐyìn sí ọ́,
wọ́n ń kọ́rin ǐyìn sí orúkọ́ rẹ́.”

Sela.

⁵ Ẹ́ wá wo ohun tí Ọ́lórún ẹ́,
ǐşẹ́ rẹ́ ti ní ẹ̀rù tó sí àwọ́n ọ́mọ́ èniyàn!

- 6 Ó yí òkun padà sí ilẹ̀ gbígbe,
wọn fi esẹ̀ rin inú omi kojá,
níbẹ̀ ní àwa yò nínú rẹ̀.
- 7 Ó n jẹ ọba tí tí láé nípa agbára rẹ̀,
ojú rẹ̀ n wo orílẹ̀-èdè
kí àwọn ọlọtẹ̀ má ẹ̀ gbé ara wọn ga.

Sela.

- 8 Ẹ yin Ọlórún wa, ẹyin èniyàn,
jẹ́ kí a mú ni gbọ́ ohùn iyin rẹ̀;
- 9 Ó ti dá ààbò bo ẹmí wa,
kò sì jẹ́ kí esẹ̀ wa kí ó yẹ.
- 10 Nítorí iwọ, Ọlórún, dán wa wò;
iwọ dán wa bí a tí n dán fàdákà wò.
- 11 Iwọ mú wa wá sínú ẹ̀wọ̀n
o sì di ẹ̀rù lé ẹ̀yin wa.
- 12 Iwọ mú àwọn èniyàn gún wá ní orí
àwa la iná àti omi kojá
sùgbón iwọ mú wa dé ibi ọ̀pọ̀.
- 13 Èmi ó wá sí tẹ̀mpilẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun,
kí n sì mú ẹ̀jẹ̀ mì ẹ̀sẹ̀ sí ọ̀,
- 14 ẹ̀jẹ̀ tí ètè mì jẹ́, tí ẹ̀nu mì sì sọ
nígbà tí mo wà nínú isọ̀ro.
- 15 Èmi ó rú ẹ̀bọ̀ sísun ọ̀lọ̀ràá sí ọ̀,
àti ẹ̀bọ̀ ọ̀rà ágbò;
èmi ó rú akọ̀ málúù àti ewúrẹ̀.

Sela.

- 16 Ẹ wá gbọ́ gbogbo ẹyin tí ó bẹ̀rù Ọlórún;
ẹ̀ jẹ́ kí n sọ ohun tí ó ẹ̀ fún mì.
- 17 Mo fi ẹ̀nu mì kígbẹ̀ sókè sí i,
iyin rẹ̀ wà ní ẹ̀nu mì.
- 18 Bí ẹ̀mi bá gba ẹ̀sẹ̀ ní àyà mì,
Olúwa kí yóò gbọ́ ohùn mì;
- 19 sùgbón Ọlórún gbọ́ nítóótó
ó tí gbọ́ ohùn mì nínú àdúrà.
- 20 Iyin ni fún Ọlórún
eni tí kò kọ̀ àdúrà mì
tá bí mú ifẹ̀ rẹ̀ kúrò lẹ́dọ̀ mì!

Saamu 67

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Saamu. Orin.

- 1 Kí Ọlórún kí ó ǵáánú fún wa kí ó sì bùkún fún wa,
kí ó sì jẹ́ kí ojú rẹ̀ tàn yí wa ká,
- 2 kí ọ̀nà rẹ̀ le di mí mọ̀ ní ayé,
ìgbàlà rẹ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.
- 3 Kí àwọn èniyàn kí ó yin ọ̀, Ọlórún;
kí gbogbo èniyàn kí ó yin ọ̀!
- 4 Kí orílẹ̀-èdè kí ó yò, kí ó sì kọ̀rin fún ayọ̀,
nítorí iwọ̀ fi òdodo darí àwọn èniyàn,
iwọ̀ sì jẹ́ ọba àwọn orílẹ̀-èdè ní ayé.
- 5 Kí àwọn èniyàn kí ó yin ọ̀, Ọlórún;
kí gbogbo èniyàn kí ó yin ọ̀.

Sela.

- 6 Nígbà nàà ní ilẹ̀ yóò mú ikórè rẹ̀ wá, Ọlórún,
Ọlórún wa, yóò bùkún fún wa.
- 7 Ọlórún yóò bùkún fún wa,
àti gbogbo ọ̀pin ilẹ̀ ayé yóò sì máa bẹ̀rù rẹ̀.

Saamu 68

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu. Orin.

¹ Kí Ọlórún kí ó òdìdè, kí àwọn ọ́tá rẹ́ kí ó fónká;
kí àwọn ọ́tá rẹ́ kí ó sá níwájú rẹ́.

² Bí ẹ̀jì tí ń fẹ́ èéffín lọ,
kí ó fẹ́ wọn lọ;

bí ẹ̀da tí ń yọ níwájú iná,
kí olùṣe búburú ẹ̀gègbé níwájú Ọlórún.

³ Ẹ̀gbón kí inú olódodo kí ó dùn
kí ó sì kún fún ayọ níwájú Ọlórún;
kí inú wọn kí ó dùn, kí ó sì kún fún ayọ́.

⁴ Ẹ́ kọ́rín sí Ọlórún,
ẹ́ kọ́rín iyìn sí í,
ẹ́ la ọ̀nà fún ẹ̀ni tí ń rékojá ní aginjù.
OLÚWA ní orúkọ rẹ́, kí ẹ́ sì máa yọ níwájú rẹ́.

⁵ Baba àwọn aláìní baba àti onídàájọ́ àwọn opó ní Ọlórún ní ibùgbé
rẹ́ mímọ́

⁶ Ọlórún gbé aláìlera
kalẹ́ nínú idilé,
ó darí àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n pẹ̀lú orin,
ẹ̀gbón àwọn ọ̀lọ̀tẹ́ ní ń gbé nínú ilẹ́ gbígbe.

⁷ Nígba tí iwọ́ bá jáde lóní níwájú àwọn èniyàn rẹ́, Ọlórún,
tí ń kojá lọ láàrín aginjù,

Sela.

⁸ Ilẹ́ mì tí tí,
àwọn ọ̀run ń rọ ọ̀jò jáde,
níwájú Ọlórún,
ẹ̀ni Sinai,
níwájú Ọlórún, Ọlórún Israẹli.

⁹ Iwọ́ fún wa ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ ọ̀jò, Ọlórún;
iwọ́ tu ilẹ́ ìní rẹ́ lára nígba tí ó rẹ́ ẹ́ tan.

¹⁰ Àwọn èniyàn rẹ́ tẹ̀dọ́ síbẹ́
nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ ìní rẹ́, Ọlórún, iwọ́ pèsè fún àwọn aláìní.

¹¹ Olúwa tí pàṣẹ ọ̀rọ́,
púpọ́ ní ogun àwọn ẹ̀ni tí ó ń ròyìn rẹ́.

¹² “Àwọn ọ̀ba àti àwọn ológún yára sálọ́;
obìnrin tí ó sì jókòó ní ilé ní ń pín ikógún náà.

¹³ Nígba tí ẹ̀yìn dùbúlẹ́ láàrín agbo ẹ̀ran,
nígba náà ní ẹ̀yìn ó dàbí iyé àdàbà tí a bò ní fàdákà,
àti iyé rẹ́ pẹ̀lú wúrà pupa.”

¹⁴ Nígba tí Olódumarẹ́ fón àwọn ọ̀ba ká ní ilẹ́ náà,
ó dàbí ọ̀jò dídí ní Salmoni.

¹⁵ Òkè Baṣani jẹ́ òkè Ọlórún;
òkè tí ó ní orí púpọ́ ní òkè Baṣani.

¹⁶ Kí ló dé tí ẹ̀yìn fí ń ẹ́ ilara,
ẹ̀yìn òkè wúwo, òkè tí Ọlórún tí fẹ́ láti jẹ ọ̀ba
níbí tí OLÚWA fúnra rẹ́ yóò máa gbé tí tí láé?

¹⁷ Ẹ̀gbẹ̀rún mẹ́wàá ní kẹ̀kẹ́ ogun Ọlórún
ẹ̀gbẹ̀rún lónà ẹ̀gbẹ̀rún;
Olúwa ń bẹ láàrín wọn, ní Sinai ní ibi mímọ́ rẹ́.

¹⁸ Iwọ́ tí gòkè sí ibi gígá
iwọ́ tí di igbèkùn ní igbèkùn lọ;
iwọ́ tí gba ẹ̀bùn fún èniyàn:
nítòótó, fún àwọn ọ̀lọ̀tẹ́ pẹ̀lú,
kí OLÚWA Ọlórún lè máa bá wọn gbé.

¹⁹ Olùbùkún ní OLÚWA,
Ọlórún Olùgbàlà wa,

eni tí ó n̄ fi ojoojúmọ́ gba ẹ̀rù wa rù.

Sela.

- 20 Qlọrun wa jẹ Qlọrun tó n̄ gbàlà
àti sí OLÚWA OLódùmarè ni ó n̄ gbà wá lẹwọ́ ikú.
- 21 Sùgbọ̀n Qlọrun yòò tẹ orí àwọn ọ̀tá rẹ,
àti agbárí onírun àwọn tó n̄ tẹ̀sìwájú nínú ẹ̀şẹ̀ wọn
- 22 Olúwa wí pé, “Èmi ó mú wọn wá láti Başani;
èmi ó mú wọn wá láti ibú omi Òkun,
- 23 kí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ kí ó le pón ní inú ẹ̀jẹ̀ àwọn ọ̀tá rẹ,
àti ahọ̀n àwọn ajá rẹ̀ ní lẹ̀lín tiwọn lára àwọn ọ̀tá rẹ.”
- 24 Wọn ti rí ìrìn rẹ, Qlọrun,
ìrìn Qlọrun mi àti oba mi ní ibi mímọ́ rẹ.
- 25 Àwọn akọ̀rin wà ní iwájú, àwọn olórin wà léyìn;
àwọn ọ̀mọ̀bìnrin tí n̄ lu şaworo sí wà pẹ̀lú wọn.
- 26 Ẹ̀ fi iyìn fún OLÚWA ní egbeḡbeḡ;
àní fún OLÚWA ẹ̀yin tí ó ti orisun Israẹli wá.
- 27 Níbẹ̀ ní ẹ̀yà kékeré Benjamini wà, tí ó n̄ darí wọn,
nìbẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀-aládé Juda,
nìbẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀-aládé Sebuluni àti tí Naftali.
- 28 Pàşẹ̀ agbára rẹ, Qlọrun;
fi agbára rẹ̀ hàn wá, Qlọrun, gégé bí iwọ̀ ti şe ní işáájú.
- 29 Nítorí tẹ̀mpilí rẹ̀ ni Jerusalemu
àwọn oba yòò mú ẹ̀bùn wá fún ọ.
- 30 Bá àwọn ẹ̀ranko búburú wí,
tí n̄ gbé láàrín eèsún
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn akọ̀ málúú
pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ málúú
títí olúkúlùkù yòò fi foríbalẹ̀ pẹ̀lú iwọn fàdàkà:
tú àwọn èniyàn tí n̄ şe inú dídùn sí ogun ká.
- 31 Àwọn ọ̀mọ̀-aládé yòò wá láti Ejibiti;
Etiopia yòò na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí Qlọrun.
- 32 Kọ̀rin sí Qlọrun, ẹ̀yin lẹ̀jọba ayé,
kọ̀rin iyìn sí OLÚWA,
- 33 Sí eni tí n̄ gun ọ̀run dé ọ̀run àtijọ́ lókè,
tó n̄ fohùn rẹ, ohùn nílá.
- 34 Kéde agbára Qlọrun,
ọ̀lánílá rẹ̀ wà lórí Israẹli,
tí agbára rẹ̀ wà lójú ọ̀run.
- 35 Iwọ̀ ní ẹ̀rù, Qlọrun, ní ibi mímọ́ rẹ;
Qlọrun Israẹli fi agbára àti okun fún àwọn èniyàn rẹ.

Olùbùkún ní Qlọrun!

Sela.

Saamu 69

Fún adarí orin. Tí ohùn “Àwọn Lílì.” Tí Dafidi.

- 1 Gbà mí, Qlọrun,
nítorí omi tí kún dé ọ̀rùn mi.
- 2 Mo n̄ rì nínú irà j́jìn,
nibi tí kò sí ibi ifeşẹ̀lé.
- Mo ti wá sínú omi j́jìn;
ikún omi bò mí mólẹ.
- 3 Agara dá mi, mo n̄ pè fún irànlẹwọ́;
ọ̀fun mí gbẹ, ojú mí şú,
nìgbà tí èmi dúró de Qlọrun mi.
- 4 Àwọn tí ó kóríira mi láinídíí
wọn ju irun orí mi lọ,

púpọ̀ ni àwọn ọ̀tá mi láínídí,
 àwọn tí n wá láti pa mí run.
 A fi ipá mú mi
 láti san ohun tí èmi kò jí.

⁵ Ìwọ̀ mọ̀ òmùgò mi, Ọ̀lórùn;
 èbi mi kò pamọ̀ lójú rẹ̀.

⁶ Má ẹ̀e dójúti àwọn tí ó ní irètí nínú rẹ̀ nítorí mi,
 OLÚWA, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun;
 má ẹ̀e jẹ́ kí àwọn tó n wá ọ̀ dààmú nítorí mi,
 Ọ̀lórùn Israẹ̀li.

⁷ Nítorí rẹ̀ ni mo n ru ègàn,
 itijú sì bo ojú mi.

⁸ Mo jẹ́ àjẹ̀jì sí àwọn arákúnrin mi;
 àlẹ̀jò sí àwọn arákúnrin iyá mi;

⁹ nítorí itara ilé rẹ̀ jẹ́ mí run,
 àti ègàn àwọn tí n gàn ọ̀ şubú lù mí.

¹⁰ Nígba tí mo sọkún
 tí mo sì n fi àwẹ̀ jẹ́ ara mi ní iyà

èyí náà sì dín ègàn mi kù;

¹¹ nígbà tí mo wọ̀ aşọ̀ àkísà,
 àwọn èniyàn n pa òwe mọ̀ mi.

¹² Àwọn tí ó jókòó ní ẹ̀nu ibodè n bú mi,
 mo sì di orin àwọn ọ̀mùtí.

¹³ Şùgbọ̀n bí ó ẹ̀e ti èmi ni
 iwọ̀ ni èmi n gbàdúra mi sí OLÚWA,
 ní igbà itẹ̀wọ̀gbà

Ọ̀lórùn, nínú ifẹ́ títóbi rẹ̀,
 dá mi lóhùn pèlú igbàlè rẹ̀ tí ó dájú.

¹⁴ Gbà mí kúrò nínú èrẹ̀,
 má ẹ̀e jẹ́ kí n rí;
 gbà mí lẹ̀wọ̀ àwọn tí ó kóríra mi,
 kúrò nínú ibú omi.

¹⁵ Má ẹ̀e jẹ́ kí ikún omi bò mí mọ̀lẹ̀
 bẹ̀ẹ̀ ni má ẹ̀e jẹ́ kí ọ̀gbìn gbé mi m̀
 kí o má sì ẹ̀e jẹ́ kí ihò pa ẹ̀nu rẹ̀ dé mọ̀ mi.

¹⁶ Dá mí lóhùn, OLÚWA, nínú işeun ifẹ́ rẹ̀;
 nínú ọ̀pọ̀ àánú rẹ̀ yípadà sí mi.

¹⁷ Má ẹ̀e pa ojú rẹ̀ mọ̀ fún ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀:
 yára dá mí lóhùn, nítorí mo wà nínú ipọ̀njú.

¹⁸ Súnmọ̀ tòsí kí o sì gbà mí là;
 rà mí padà nítorí àwọn ọ̀tá mi.

¹⁹ Ìwọ̀ ti mọ̀ ègàn mi, itijú mi àti àilólá;
 gbogbo àwọn ọ̀tá mi wà níwájú rẹ̀.

²⁰ Ègàn ba ọ̀kàn mi jẹ́,
 wọ̀n fi mí sílẹ̀ láísì irànłẹ̀wọ̀;
 mo n wá aláàánú, şùgbọ̀n kò sí,
 mo n wá olùtùnù, şùgbọ̀n n kò rí ẹ̀nikankan.

²¹ Wọ̀n fi òróró fún mí pèlú ohun jíjẹ́ mi,
 àti ní òùngbẹ́ mi, wọ̀n fi ọ̀tí kikan fún mi.

²² Jẹ́ kí tábilì wọ̀n kí ó di ikẹ̀kùn
 ní iwájú wọ̀n, kí ó sì di okùn díde
 fún àwọn tó wà ní alááfíà.

²³ Kí ojú wọ̀n kì í ó sọ̀kùnkùn, kí wọ̀n má ẹ̀e ríran,
 kí ẹ̀yin wọ̀n di títẹ̀ títí láé.

²⁴ Tú ibínú rẹ̀ jáde sí wọ̀n;

- kí ibínú gbígboná rẹ̀ bò wọn mọ̀lẹ̀.
 25 Kí ibùjókóó wọn di ahoro;
 kí ẹnikẹni má ẹ̀ gbé nínú wọn.
 26 Nítorí wọn ń ẹ̀ inúnibíni sí ẹni tí iwọ̀ tí lù,
 àti ìrora àwọn tí ó tí ẹ̀ ẹ̀se.
 27 Fi ẹ̀sùn kún ẹ̀sùn wọn;
 Má ẹ̀ jẹ́ kí wọn pín nínú igbàlà rẹ̀.
 28 Jẹ́ kí a yọ̀ wọn kúrò nínú iwé iyè
 kí á má kà wọn pẹ̀lú àwọn olódodo.
 29 Sùgbón tálákà àti ẹni-ìkààánú ni ẹ̀mí,
 Ọlórún, jẹ́ kí igbàlà rẹ̀ gbé mi lékè.
 30 Ẹ̀mi yóò fi orin gbé orúkọ Ọlórún ga
 ẹ̀mi yóò fi ọ̀pẹ́ gbé orúkọ rẹ̀ ga.
 31 Eléyí tẹ́ OLÚWA lórún ju ọ̀dà málúù lọ
 ju akọ̀ málúù pẹ̀lú iwo rẹ̀ àti bàtà rẹ̀.
 32 Àwọn ọ̀tò̀sì yóò rí, wọn yóò sì yọ̀:
 ẹ̀yìn yóò wá Ọlórún, ọ̀kàn yín yóò sì wà láààyè!
 33 OLÚWA, gbọ́ ti aláíní,
 kí ó sì kọ̀ àwọn igbèkùn sílẹ̀.
 34 Kí ọ̀run àti ayé yìn ín,
 ọ̀kun àti àwọn tí ń gbé inú rẹ̀,
 35 nítorí tí Ọlórún yóò gba Sioni là
 yóò sì tún àwọn ilú Juda wọ̀nyí kọ̀.
 Kí wọn ó lè máa gbé ibẹ̀, kí wọn ó lè máa ní ní ilẹ̀ ìní;
 36 àwọn ọ̀mọ ọ̀mọ ọ̀dọ̀ ni yóò máa jogún rẹ̀,
 àwọn tí ó fẹ́ orúkọ rẹ̀ ni yóò máa gbé inú rẹ̀.

Saamu 70

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Ẹ̀bẹ̀.

- 1 Yára, Ọlórún, láti gbà mí là,
 OLÚWA, wá kánkán láti ràn mí lẹ̀wọ̀.
 2 Kí àwọn tí ń wá ọ̀kàn mi
 kí a dójúti wọn, kí wọn sì dààmú;
 kí àwọn tó ń wá ìparun mi
 yí ẹ̀yìn padà nínú itijú.
 3 Kí a pa wọn ní ẹ̀yìn dà fún èrè
 itijú àwọn tí ń wí pé, “Háà! Háà!”
 4 Sùgbón kí àwọn tí ó ń wá ọ̀ ó máa yọ̀
 kí inú wọn kí ó sì máa dùn nípa rẹ̀,
 kí àwọn tí ó ń fẹ́ igbàlà rẹ̀ máa wí pé,
 “Jẹ́ kí a gbé Ọlórún ga!”
 5 Sùgbón mo jẹ́ ọ̀tò̀sì àti aláíní;
 wa kánkán sí ọ̀dọ̀ mi, Ọlórún.
 Iwọ̀ ni olùrànlọ̀wọ̀ àti olùdàndè mi;
 OLÚWA, má ẹ̀ dúró pé.

Saamu 71

- 1 Nínú rẹ̀, OLÚWA, ni mo ní ààbò;
 má ẹ̀ jẹ́ kí ojú kí ó tì mí.
 2 Gbà mí kí ó sì tú mi sílẹ̀ nínú ọ̀dodo rẹ̀;
 de etí rẹ̀ sí mi, kí ó sì gbà mí.
 3 Jẹ́ àpáta ààbò mi,
 níbi tí ẹ̀mi lè máa lọ,
 pa àşẹ̀ láti gbà mí,
 nítorí iwọ̀ ni àpáta àti odi agbára mi.
 4 Gbà mí, Ọlórún mi, lẹ̀wọ̀ àwọn olùşẹ̀ búburú,

ní ọwọ aláìṣòdodo àti ìkà ọkùnrin.

⁵ Nítorí ìwọ jẹ ìrètí mi, OLÚWA Olódùmarè,
ìwọ ni ìgbékèlẹ mi láti ìgbà èwe.

⁶ Mo gbékèlẹ ọ láti ìgbà ìbí mi;

Ìwọ mú mi jáde láti inú iyá mi wá
èmi ó máa yìn ọ títi láé.

⁷ Mo di àmì fún ọpọ èniyàn,
ṣùgbọn ìwọ ni ààbò mí tí ó lágbara.

⁸ Iyìn rẹ kún ẹnu mi,
ó n sọ ti ọlá rẹ ní ọjọ gbogbo.

⁹ Má ẹ ta mí nù ní ọjọ ogbó mi,
má ẹ kọ mí sílẹ nígbà tí kò sí okun mọ.

¹⁰ Nítorí àwọn ọtá mi n sọrọ-òdì sí mi,
àwọn tí wọn dúró láti pa mí gbìmọ ọpọ.

¹¹ Wọn wí pé, “Ọlórun ti kọ ọ sílẹ;
lépa rẹ kí ẹ sì mu,
nítorí kò sí ẹni tí yóò gbà á.”

¹² Má ẹ jìnnà sí mi, Ọlórun;
wa kánkán, Ọlórun mi, láti ràn mí lẹwọ.

¹³ Jẹ kí wọn kí ó dààmú,
kí a sì run àwọn tí n ẹ ọtá ọkàn mi
kí a sì fi ẹgàn àti àbùkù
bo àwọn tí n wá ìpalára mi.

¹⁴ Ṣùgbọn ní tẹmi, ìgbà gbogbo ní ìrètí mi;
èmi ó yìn ọ siwájú àti siwájú sí i.

¹⁵ Ẹnu mi yóò sọ nípa ti òdodo rẹ,
ti ìgbàlá rẹ, ni gbogbo ọjọ,
lòótítọ, èmi kò mọ iye rẹ.

¹⁶ Èmi ó wá láti wá kéde agbára,
OLÚWA Olódùmarè;
èmi ó kéde òdodo rẹ nìkan.

¹⁷ Láti ìgbà èwe, Ọlórun ni ìwọ ti kọ mi
títí di òní ni mo n sọ ti isẹ iyanu rẹ.

¹⁸ Pẹ̀lúpẹ̀lú, nígbà tí èmi di arúgbó tán tí mo sì hewú,
má ẹ kọ mí sílẹ, Ọlórun mi,
títí èmi ó fi ipá rẹ han iran tí n bọ,
àti agbára rẹ fún gbogbo àwọn tí n bọ lẹyin.

¹⁹ Ọlórun, òdodo rẹ dé ọrun,
ìwọ tí o ti ẹ ohun nílá.
Ta ni ó dàbí rẹ, Ọlórun?

²⁰ Pẹ̀lúpẹ̀lú ìwọ ti mú mi rí idààmú, tí ó pọ tí ó sì korò,
ìwọ yóò tún sọ ayé mi jí
ìwọ yóò sì tún mú mi sọ sókè
láti ọgbun ilẹ wá.

Ìwọ yóò sọ ọlá mi di púpọ.

²¹ Ìwọ yóò fi kún ọwọ mi
ìwọ yóò tù mí nínú ní ha gbogbo.

²² Èmi yóò fi dùùrù mi yìn
fún òtítọ rẹ, Ọlórun mi;
èmi ó kọrin iyin sí ọ pẹ̀lú dùùrù
ìwọ ẹni mímọ Israẹli.

²³ Ètè mi yóò kígbẹ fún iyin
nígbà tí mo bá kọrin iyin sí ọ:
èmi, ẹni tí o rà padà.

²⁴ Ahọ́n mi yóò sọ ti òdodo rẹ ní gbogbo ọjọ,
fún àwọn tí ó fẹ pa mí lára,

a si dójúti àwọn tí n wá ìdààmú mi.

Saamu 72

Ti Solomon.

- ¹ Fi ìdájọ́ fún àwọn ọba, Ọlórún,
omọ-aládé ni iwọ fi òdodo rẹ fún.
- ² Yóò ẹ̀e ìdájọ́ àwọn ènìyàn rẹ̀ pẹ̀lú òdodo,
yóò sì máa fi ẹ̀tọ́ ẹ̀e ìdájọ́ àwọn tálákà rẹ̀.
- ³ Àwọn òkè nílá yóò máa mú àlàáfíà fún àwọn ènìyàn
àti òkè kéékèèké nípa òdodo.
- ⁴ Yóò dàábò bo àwọn tí a pọ̀n lójú láàrín àwọn ènìyàn
yóò gba àwọn omọ aláíní;
yóò sì fa àwọn aninílára ya.
- ⁵ Àwọn ọ̀tòsì àti aláíní
yóò máa fi ọ̀wọ́ nílá fún ọ nígbà gbogbo,
níwọn ìgbà tí oòrùn àti ọ̀ṣùpá bá n ràn,
yóò ti pẹ̀ tó, láti irandíran.
- ⁶ Yóò dàbí ọ̀jò tí ó n rọ̀ sórí pápá irẹ̀mọ̀lẹ̀,
bí ọ̀wọ́ ọ̀jò tó n rin ilẹ̀.
- ⁷ Àwọn olódodo yóò gbilẹ̀ ní ọ̀jọ̀ rẹ̀
ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àlàáfíà yóò sì wà;
títí tí ọ̀ṣùpá kò fi ní sí mó.
- ⁸ Yóò máa jẹ ọba láti òkun dé òkun
àti láti odò Eufurate títí dé ọ̀pin ayé.
- ⁹ Àwọn tí ó wà ní aginjù yóò tẹ̀riba fún un
àwọn ọ̀tá rẹ̀ yóò máa lá erùpẹ̀ ilẹ̀.
- ¹⁰ Àwọn ọba Tarṣiṣi àti ti erékùṣù
wọn yóò mú ọ̀rẹ̀ wá fún un;
àwọn ọba Šeba àti Seba
wọn ó mú ẹ̀bùn wá fún un.
- ¹¹ Gbogbo ọba yóò tẹ̀riba fún un
àti gbogbo orilẹ̀-èdè yóò sìn ín.
- ¹² Nítorí yóò gba àwọn aláíní
nìgbà tí ó bá n kẹ̀,
tálákà àti ẹ̀ni tí kò ní olùrànlọ̀wọ́.
- ¹³ Yóò káàánú àwọn aláílẹ̀ra àti aláíní
yóò pa aláíní mó kúrò nínú ikú.
- ¹⁴ Yóò ra ọkàn wọn padà lówọ́ ẹ̀tàn àti ipá
nítórí ẹ̀jẹ̀ wọn ọ̀wọ̀n níwájú rẹ̀.
- ¹⁵ Yóò sì pẹ̀ ní ayé!
A ó sì fún un ní wùrà Šeba.
Àwọn ènìyàn yóò sì máa gbàdúrà fún un nígbà gbogbo
kí a sì bùkún fún un lójoojúmọ́.
- ¹⁶ Kí ikúnwọ́ ọkà wà lóri ilẹ̀;
ní orí òkè ni kí ó máa dàgbà
kí ẹ̀so rẹ̀ kí o gbilẹ̀ bí ti Lebanoni
yóò máa gbá yìn bí i koríko ilẹ̀.
- ¹⁷ Kí orúkọ rẹ̀ kí ó wà títí láé;
orúkọ rẹ̀ yóò máa gbilẹ̀ níwọn bí oòrùn yóò ti pẹ̀ tó.
- Wọn ó sì máa bùkún fún ara wọn nípasẹ̀ rẹ̀.
Gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè ní yóò máa pè mí ní alábùkún fún.
- ¹⁸ Olùbùkún ni OLÚWA Ọlórún, Ọlórún Israẹli,
ẹnikan ọ̀soso tí ó n ẹ̀e ohun iyanu.
- ¹⁹ Olùbùkún ni orúkọ rẹ̀ tí ó lógo títí láé;
kí gbogbo ayé kún fún ọgo rẹ̀.

Àmín àti Àmín.

²⁰ Èyí ní ìparí àdúrà Dafidi ọmọ Jese.

ÌWÉ KẸTA

73

Saamu 73-89

Saamu ti Asafu.

¹ Nítóótọ́ Ọlórún dára fún Israẹli,
fún àwọn ọlókàn funfun.

² Ẹ̀gbọ̀n bí ó ẹ̀ se ti èmi, ẹ̀se mi ti yẹ tán;
irin mi fẹ̀rẹ̀ yọ tán.

³ Nítórí èmi n ẹ̀ se ilara àwọn tó n ẹ̀ se fẹ́fẹ́
nígbà tí mo bá rí àlàáfíà àwọn èniyàn búburú.

⁴ Wọn kò ẹ̀ se wàhàlà;
ara wọn mókun wọn sì lágbara.

⁵ Wọn kò ní ipín nínú àjàgà tó n ẹ̀ se sí èniyàn;
a kò pọ̀n wọn lójú nipa èlómíràn.

⁶ Ẹ̀gbéraga ni ọ̀sọ́ ọ̀rùn wọn;
ìwà ipá bò wọn mọ̀lẹ̀ bí aṣọ.

⁷ Láti inú ọkàn àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ ni àiṣòdodo ti wá;
ẹ̀rì ọkàn búburú wọn kò ní ọ̀dínwọn.

⁸ Wọn n ẹ̀ se sín, wọn sì n sọ̀rọ̀-òdi ní ti ìnlára,
wọn n sọ̀rọ̀ láti ibi gíga.

⁹ Wọn n gbé èmi wọn lé ọ̀run
ahọ̀n wọn gba ipò ayé.

¹⁰ Nítórí náà àwọn èniyàn wọn yípadà sí wọn
wọn sì mu omi ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.

¹¹ Wọn wí pé, “Báwo ni Ọlórún yóò ẹ̀ se mọ?
Ọgá-ògo ha ní imọ bí?”

¹² Bí àwọn èniyàn búburú ẹ̀ se rí niyí,
èniyàn asán, wọn n pọ̀ ní ọ̀rọ̀.

¹³ Nítóótọ́ nínú asán ni mo pa ọkàn mi mọ;
nínú asán ni mo wẹ ọwọ̀ mi ní àilẹ̀ṣẹ̀.

¹⁴ Ní gbogbo ọjọ̀ ni a n yọ̀ mí lẹ̀nu;
a sì n jẹ̀ mí ní yà ní gbogbo ọ̀wúrọ̀.

¹⁵ Bí mo bá wí pé, “Èmi ó wí báyii,”
èmi ó ẹ̀ se sí iran àwọn ọmọ ẹ̀.

¹⁶ Nígbà tí mo gbhìyànjú láti mọ̀ èyí,
Ó jẹ̀ ìnlára fún mi,

¹⁷ tí tí mo fi wọ̀ ibi mí mọ́ Ọlórún;
nígbà náà ni ọ̀ye igbèyìn wọn yé mi.

¹⁸ Lóòtítọ́ ìwọ̀ gbé wọn lóri ilẹ̀ yíyọ̀
ìwọ̀ jù wọn sílẹ̀ sínú ìparun.

¹⁹ Báwo ní a ti mú wọn lọ̀ sínú idahoro yíí
bí ẹ̀ni pé ní iṣẹ́jú kan!

Ìbèrù ni a fi n run wọn pátápátá!

²⁰ Bí àlà nígbà tí èniyàn bá jí,
bẹ̀ẹ̀ ni nígbà tí ìwọ̀ bá díde, OLÚWA,
ìwọ̀ yóò ẹ̀ se àbùkù àwòrán wọn.

²¹ Nígbà tí inú mi bàjé
àti ọkàn mi sì korò,

²² mo jẹ̀ aṣiwèrè àti alállóye;
mo jẹ̀ ẹ̀ranko ní iwájú rẹ̀.

- 23 Síbè mo wà pèlú rẹ nígbà gbogbo;
ìwọ di ọwọ ọtún mi mú.
- 24 Ìwọ fi ìmòràn rẹ tọ mi
ní ikẹyìn ìwọ ó mú mi lọ sí inú ògo.
- 25 Ta ni mo ní ní ọrun, bí kò ẹ ìwọ?
Àti ní ayé kò sí ohun tí mo fẹ lẹyìn rẹ.
- 26 Ara mi àti ọkàn mi le è kùna
şùgbọn Ọlọrun ni agbára ẹmí mi
àti ipín mi títi láé.
- 27 Àwọn tí ó jìnnà sí ọ yòò şègbé
ìwọ ti pa gbogbo wọn run;
tí n ẹ àgbèrè kiri kúrò lódò rẹ.
- 28 Şùgbọn ní ti ẹmi, ó dára láti súnmọ Ọlọrun.
Èmi ti fi OLÚWA Olódumaré ẹ ààbò mi;
kí ẹmi ó lè máa sọrọ işẹ rẹ.

Saamu 74

Maskili ti Asafu.

- 1 Ọlọrun, èéşe tí ìwọ fi kọ wá sílẹ títi láé?
Èéşe tí ibínú rẹ fi díde sí àwọn àgùntàn pápá rẹ?
- 2 Rántí àwọn ènìyàn tí ìwọ tí rà nígbà àtíjọ,
ẹyà ilẹ ìní rẹ, tí ìwọ tí rà padà.
Òkè Sioni, níbi tí ìwọ n gbé.
- 3 Yí ẹşẹ rẹ padà sí iparun ayérayé wọn,
gbogbo iparun yíi tí ọtá ti mú wá sí ibi mímọ.
- 4 Àwọn ọtá rẹ n bú ramúramù
láàrín ènìyàn rẹ,
wọn n gbé àsíá wọn sókè fún àmi.
- 5 Wọn n rí bí ọkúnrin tí ó gbé àáké rẹ sókè
láti gé igi igbó dídí.
- 6 Şùgbọn nísinsin yíi, işẹ onà fínfín,
ní wọn fi àáké wó lulẹ ní ẹẹkan náà.
- 7 Wọn sun ibi mímọ rẹ lulẹ
wọn ba ibùgbé orúkọ rẹ jẹ.
- 8 Wọn wí ní ọkàn wọn. “Áwa ó run wọn pátápátá!”
Wọn sun gbogbo ibi ijósìn Ọlọrun ní ilẹ náà.
- 9 A kò fún wa ní àmi işẹ iyanu kankan;
kò sí wólú kankan
ẹnikankan wa kò mọ igbà tí eléyí yòò dà.
- 10 Àwọn ọtá yòò ti kùn sí ọ pẹ tó, Ọlọrun?
Àwọn ọtá yòò ha ba orúkọ rẹ jẹ títi láé?
- 11 Èéşe tí ìwọ fi dá ọwọ rẹ dúró, ọwọ ọtún rẹ?
Mú un kúrò nínú işẹpo aşọ rẹ kí o sì run wọn!
- 12 Şùgbọn ìwọ Ọlọrun ni ọba mi láti igbà pípé;
Ó mú igbàlà wá sórí ilẹ ayé.
- 13 Ìwọ ni ó la òkun sílẹ nípa agbára rẹ;
ìwọ fọ orí ẹmí búburú nínú omi.
- 14 Ìwọ fọ orí Lefitani túútúú, o sì fi ẹe súnjẹ fun àwọn ẹdà tí n gbé inú jìjù
tìrẹ ní ọsán, tìrẹ sì ni alẹ pèlú;
ìwọ fi ídí oòrùn àti òşúpá lélẹ.
- 15 Ìwọ ya orísun omi àti işàn omi;
Ìwọ mú kí odò tó n sàan gbẹ.
- 16 Tìrẹ ni ọsán, tìrẹ ni òru pèlú;
ìwọ yà oòrùn àti òşúpá.
- 17 Ìwọ pààlà etí ayé;

Ìwo dá igbà èẹ̀rùn àti igbà òtútù.

- 18 Rántí bí àwọn ọ̀tá n kẹ̀gàn rẹ, OLÚWA
bí àwọn aṣiwèrè èniyàn tí n ba orúkọ rẹ jẹ.
19 Mǎ ẹ fi ẹ̀mí àdàbà rẹ fún ẹranko igbó búburú;
mǎ ẹ gbàgbé ẹ̀mí àwọn èniyàn rẹ tí a n pọ̀n lójú títí láé.
20 Bojú wo májẹmú rẹ,
nítórí ibi òkùnkùn ayé kún fún ibùgbé ikà.
21 Mǎ ẹ jẹ kí àwọn aninílára padà séyìn nínú itijú
jẹ kí àwọn aláìní àti tálákà yin orúkọ rẹ.
22 Dìde, Olórùn, gba ẹjọ ara rẹ rọ;
rántí bí àwọn aṣiwèrè tí n kẹ̀gàn rẹ ní gbogbo ọjọ.
23 Mǎ ẹ gbàgbé ohùn àwọn ọ̀tá rẹ,
bíbú àwọn ọ̀tá rẹ, tí ó n pọ̀ sí i nígbà gbogbo.

Saamu 75

Fún adarí orin. Tí ohùn, “Mǎ ẹ parun.” Saamu ti Asafu. Orin.

- 1 A fi iyìn fún ọ, Olórùn,
a yin ọ, nítórí orúkọ rẹ súnmọ̀ tòsí;
àwọn èniyàn n sọ tí iyanu rẹ.
2 Ìwo wí pé, “Mo yan àkókò iyàsọtò;
Èmi ni ẹni tí n ẹ idájọ̀ òdodo.
3 Nígbà tí ayé àti àwọn èniyàn ibẹ wáriri,
Èmi ni mo di ọ̀pọ̀ rẹ mú ẹ̀sin.
4 Èmí wí fún àwọn agbéraga pé,
ẹ má ẹ gbéraga mọ;
àti sí èniyàn búburú;
ẹ má ẹ gbé iwo yín sókè.
5 Ẹ má ẹ gbe iwo yín sókè sí ọrun;
ẹ má ẹ sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ọ̀rùn lílé.”
6 Nítórí igbéga kò tí ilà-òdùn wá
tàbí ní iwo-òdùn,
bẹ̀ẹ̀ ni kí i ẹ látí gúúsù wá.
7 Ẹ̀gbọ̀n Olórùn ni oludájọ̀;
Ó n rẹ ẹ̀nikan sílẹ̀, ó sì n gbé ẹ̀lòmíràn ga.
8 Ní ọwọ̀ OLÚWA ni ago kan wà,
ọ̀tí wáimí náà sì pọ̀n, ó kún fún àdàlù,
ó fún ọ̀tí àdàlù tí a pọ̀ mọ̀ ọ̀dùn dídùn tí ó tú jáde,
àwọn èniyàn búburú ayé gbogbo mú u pátápátá.

- 9 Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀mi, ó máa rọ̀yìn rẹ títí láé;
ẹ̀mi ó kọ̀rin iyin sí Olórùn Jakọbu.
10 Èmi ó gé iwo gbogbo èniyàn búburú,
ẹ̀gbọ̀n iwo àwọn olódodo ni a ó gbéga.

Saamu 76

Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn. Saamu ti Asafu. Orin.

- 1 Ní Juda ni a mọ̀ Olórùn;
orúkọ rẹ̀ sí Iágbára ní Israẹ̀li
2 Àgọ̀ rẹ̀ wà ní Salẹmu,
ibùgbé rẹ̀ ni Sioni.
3 Níbẹ̀ ni ó ẹ̀ ọ̀fà,
asà àti àwọn idà, ohun ijà ogun.

Sela.

- 4 Ìwo ni ọ̀go àti ọ̀lá,
ju òkè nílá ikógun wọ̀nyí lọ.
5 A kó àwọn alágídí ọ̀kàn ní ikógun
wọ̀n sun oorun igbẹ̀yin wọ̀n;
kò sí ọ̀kan nínú àwọn akọ̀ni

tó lè gbé ọwọ rẹ sókè.

⁶ Ní ifibú rẹ, Ọlórún Jakọbu,
àwọn ẹşin àti kẹkẹ ogun sì dùbúlẹ síbẹ.

⁷ Ẹwọ nìkan ni ó yẹ kí a bẹ̀rù.

Ta ló lé dúró níwájú rẹ, nígbà tí ẹwọ bá n bínú?

⁸ Ẹwọ n ń ẹ̀ idájọ́ láti ọrun,
ilẹ̀ ayé bẹ̀rù, ó sì dúró jẹ́jẹ́,

⁹ nígbà tí, ẹwọ Ọlórún,
bá dide láti ẹ̀ idájọ́,
láti gba àwọn ẹni inílára ilẹ̀ nàá.

Sela.

¹⁰ Lóòótọ́, ibínú rẹ̀ sí àwọn ẹ̀niyàn n mú ìyìn wá fún ọ,
ẹni tí ó yọ nínú ibínú rẹ̀ ní a dá nígbà tí ẹwọ bá fi ibínú iyókù di ara rẹ̀ ni àmùrè.

¹¹ Jẹ́ ẹ̀jẹ́ sí OLÚWA Ọlórún rẹ̀ kí o sì mú un ẹ̀;
kí gbogbo àwọn tí ó yí i ká
mú ẹ̀bùn wá fún ẹni tí ó tọ́ láti bẹ̀rù.

¹² Ó kẹ́ ẹ̀mí àwọn aláde kúrò;
àwọn ọba ayé sì n bẹ̀rù rẹ̀.

Saamu 77

Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Ti Asafu. Saamu.

¹ Mó kígbe sí Ọlórún fún iránlọ́wọ́;
mo kígbe sí Ọlórún láti gbọ́ tẹ̀mi.

² Nígbà tí mo wà nínú ipònjú,
mo wá OLÚWA;

ní ọru ni mo na ọwọ́ mi jáde ní àikáárẹ̀
ọkàn mí sì kọ́ láti tú ú nínú.

³ Èmi rántí rẹ̀, Ọlórún,
mo sì kẹ̀dùn;
mo ẹ̀ àròyé, ẹ̀mí mi sì rẹ̀wẹ̀sì.

Sela.

⁴ Ẹwọ kò fẹ́ kí ẹ̀mi fi ojú ba oorun,
mo dààmú tó bẹ̀ẹ́ tí n kò le sọ̀rọ̀.

⁵ Mo ronú nípa ojọ́ ìgbàani;
ọdún pípẹ́ sẹ̀yìn;

⁶ mo rántí orin mi ní ọru.
Èmi n bá àyà mi sọ̀rọ̀,
ọkàn mi sì n ẹ̀ àwárí jọjọ́.

⁷ “Olúwa yóò ha kọ́ títí láé?
Kí yóò ha ẹ̀ ọjúrere rẹ̀ mọ́?”

⁸ Ẹ̀ ẹ̀ ifẹ́ rẹ̀ àti àánú rẹ̀ tí kú lọ láéláé?
Ilé rẹ̀ ha kùna títí ayé?

⁹ Ọlórún ha gbàgbé láti máa şaánú?
Ní ibínú rẹ̀, ó ha sé ọjúrere rẹ̀ mọ́?”

Sela.

¹⁰ Èmi wí pé, “Èyí ní ẹ̀dùn ọkàn mi,
pé ọwọ́ ọ̀tún Oga-ògo jùlọ́ tí yípadà”.

¹¹ Èmi ó rántí iṣẹ́ OLÚWA:
bẹ̀ẹ́ ni, ẹ̀mi ó rántí iṣẹ́ iyanu rẹ̀ ojọ́ pípẹ́.

¹² Èmi şaàrò lóri iṣẹ́ rẹ̀ gbogbo,
pẹ̀lú, ẹ̀niyàn sì máa sọ̀rọ́ gbogbo iṣẹ́ agbára rẹ̀.

¹³ Ọlórún, ọ̀nà rẹ̀ jẹ́ mí mọ́.
Ọlórún wo ní ó sì tóbi bí Ọlórún wa?

¹⁴ Ẹwọ ni Ọlórún tó n ẹ̀ iyanu;
ìwọ fi agbára rẹ̀ hàn nínú àwọn ẹ̀niyàn.

¹⁵ Pẹ̀lú ọwọ́ agbára rẹ̀ ni ẹ̀wọ́ ra àwọn ẹ̀niyàn padà,

àwọn ọmọ Jakọbu àti Josefú.

Sela.

- 16 Nígba tí àwọn omi rí Qlórùn,
nígba tí àwọn omi rí ọ,
ẹrù bà wọn,
nítóótó ara ibú kò balẹ.
- 17 Àwọn ojú ọrun tú omi sílẹ,
àwọsánmọ fi àrá dáhùn;
ọfà rẹ n tàn sẹyin àti siwájú.
- 18 Àrá rẹ ni a gbọ nínú ijì,
imọlẹ rẹ mọlẹ sí gbogbo ayé;
ayé bẹrù, wọn sì wáriri.
- 19 Ipa rẹ gba Okun, ònà rẹ n bẹ nínú Òkun,
ònà la omi alágbára kojá ipa rẹ n bẹ nínú líla omi alágbára kojá,
nítóótó a kò rí ojú ẹsẹ rẹ.
- 20 Ó tọ àwọn èniyàn rẹ gégé bí ọwọ ẹran
nípa ọwọ Mose àti Aaroni.

Saamu 78

Maskili ti Asafu.

- 1 Ẹyin èniyàn mi, ẹ gbọ ẹkọ mi;
tétí rẹ sí ọrọ ẹnu mi.
- 2 Èmi ó la ẹnu mi ní ọwe,
èmi o sọ ohun ikọkọ, ohun ti ojọ pípé;
- 3 ohun tí a ti gbọ tí a sì ti mọ,
ohun tí àwọn baba wa ti sọ fún wa.
- 4 Àwa kì yóò pa wọn mọ
kúrò lódó àwọn ọmọ,
ní fífi iyin OLÚWA, àti ipa rẹ
àti isẹ iyanu tó ti še hàn
fún iran tí n bọ.
- 5 Ó gbé ẹrí kalẹ ní Jakọbu
o sì fidi àṣẹ múlẹ ní Israẹli,
èyí tí ó pàṣẹ fún àwọn baba rílá wa
láti kọ àwọn ọmọ wọn,
- 6 nitori náà, àwọn iran tí n bọ yóò mọ wọn
bẹẹ ni àwọn ọmọ tí a kò tí i bí
tí yóò dide tí wọn yóò sọ fún àwọn ọmọ wọn.
- 7 Nígba náà ni wọn ò fi igbékẹlẹ wọn sínú Qlórùn
wọn kò sì ní gbàgbé isẹ Qlórùn
sùgbón wọn ó pa àṣẹ rẹ mọ.
- 8 Kí wọn kí ó má ṣe ìdàbí àwọn baba rílá wọn,
iran alágidí àti qlótẹ,
iran tí ọkàn wọn kò sọ òtítọ si olóore,
àti èmi ẹni tí kò bá Qlórùn dúró ṣinṣin.
- 9 Àwọn ọkúnrin Efraimu, tí ó há mọ ọ tí wọn mú ọrun,
wọn yípadà ní ojọ ogun
- 10 Wọn kò pa májẹmú Qlórùn mọ
wọn sì kọ láti máa gbé nínú òfin rẹ.
- 11 Wọn gbàgbé ohun tí ó ti še,
àwọn iyanu tí ó ti fihàn wọn.
- 12 Ó ṣe iyanu níwájú àwọn baba wọn ní ilẹ Ejibiti, ní agbègbè Soani.
- 13 Ó pín ọkun ní yà, ó sì mú wọn kojá
Ó mù kí omi náà dúró bi odi gíga.
- 14 Ní ọsán, ó fi ikùùkuu àwọsánmọ ṣe amọnà wọn
àti ní gbogbo òru pẹlú imọlẹ iná.
- 15 Ó sán àpáta ní aginjù

- ó sì fún wọn ní omi mímu lópólópò
bí ẹni pé láti inú ibú wá.
- 16 Ó mú isàn omi jáde láti inú àpáta
omi síṣàṣà sílẹ̀ gégé bí odò.
- 17 Wọn sì tún tèsíwájú láti dẹṣẹ̀ sí i
ní isòtẹ̀ sí Ọgá-ògo ní aginjù.
- 18 Wọn mò ọ̀n mò dán Ọlórún wò
nípa bíbéèrè fún oúnjẹ tí wọn bèbẹ̀ fún.
- 19 Wọn sọrọ̀-òdì sí Ọlórún, wí pé
“Ọlórún ha lè tẹ̀ tábilí ní aginjù?”
- 20 Nígbà tí ó lu àpáta, omi tú jáde,
odò sì sàṣà lópólópò
ṣùgbọ̀n ọ̀un ha lè fún wa lóúnjẹ
ó ha le pèsè ẹran fún àwọn èniyàn rẹ?”
- 21 Nígbà tí OLÚWA gbọ̀ wọn, ó bínú gidigidi;
iná rẹ̀ sòkalẹ̀ sí Jakọbu,
ibínú rẹ̀ sì rú sí Israẹli,
- 22 nítorí wọn kò gba Ọlórún gbọ̀,
wọn kò sì gbékèlẹ̀ igbàlá rẹ̀.
- 23 Síbẹ̀ ó pàṣẹ̀ fún iràwò ojú ọ̀run,
ó sì sí ilẹ̀kùn ọ̀run sílẹ̀;
- 24 Ó rọ̀ manna fún àwọn èniyàn láti jẹ̀,
ó fún wọn ní ọ̀kà láti ọ̀run.
- 25 Àwọn èniyàn jẹ̀ oúnjẹ àwọn angẹli;
Ó fún wọn ní oúnjẹ ní àjẹyó,
- 26 Ó mú afẹ́fẹ̀ ilà-òòrún láti ọ̀run wá
ó mú afẹ́fẹ̀ guúsù wá nípa agbára rẹ̀.
- 27 Ó rọ̀ ọ̀jò ẹran sílẹ̀ sórí wọn bí erùpẹ̀ ilẹ̀,
àti ẹyẹ̀ abiyẹ̀ gégé bí iyanrìn etí òkún
- 28 Ó jẹ̀ kí wọn jáde ní ibùdó wọn,
yíkà àgọ̀ wọn.
- 29 Wọn jẹ̀, wọn sì yó jọjọ
nítorí ó tí fún wọn ní ohun tí wọn fitara bèbẹ̀ fún.
- 30 Ṣùgbọ̀n wọn kò kúrò nínú oúnjẹ tí wọn fitara bèbẹ̀ fún,
nígbà tí oúnjẹ wọn sì wà ní ẹnu wọn,
- 31 ibínú Ọlórún dide sí wọn
ó pa àwọn tí ó júlò nínú wọn,
ó sì lu àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin Israẹli bolẹ̀.
- 32 Nínú gbogbo iwònyí, wọn n dẹṣẹ̀ síwájú;
nínú gbogbo isẹ̀ lyanu rẹ̀, wọn kò gbàgbọ̀.
- 33 Ó fi ọ̀pín sí ayé wọn nínú asán
àti ọ̀dún wọn nínú ìpayà.
- 34 Nígbàkígba tí Ọlórún bá pa wọn,
wọn yóò wá a kiri;
wọn yóò fi itara yípadà sí i.
- 35 Wọn rántí pé Ọlórún ní àpáta wọn;
wí pé Ọlórún Ọgá-ògo júlò ní olùràpadà àpáta wọn.
- 36 Ṣùgbọ̀n nígbà náà ni wọn yóò pọ̀n ọ̀n pẹ̀lú ẹnu wọn
wọn fi ahọ̀n wọn purọ̀ fún un;
- 37 ọ̀kàn wọn kò sòtítọ̀ sí i,
wọn kò jẹ̀ olódodo sí májẹ̀mú rẹ̀.
- 38 Síbẹ̀ ó Ẹ̀aánú;
ó dárí àìṣedéédéé wọn jì
òun kò sì pa wọn run
nígbà púpọ̀ ló n yí ibínú rẹ̀ padà
kò sì ru ibínú rẹ̀ sókè
- 39 Ó rántí pé ẹ̀lẹ̀ran ara ni wọn,
afẹ́fẹ̀ tó n kojá tí kò lè padà.

- 40 Nígbà gbogbo ní wọn ní sọtẹ sí i ní aginjù
wọn mú un bínú nínú ilẹ̀ tí ó di ahoro!
- 41 Síwájú àti síwájú wọn dán Olórun wò;
wọn mú ẹ̀ni mímọ́ Israẹli bínú.
- 42 Wọn kò rántí agbára rẹ̀;
ní ojọ́ tí ó rà wọn padà lẹ́wọ́ àwọn aninílára,
- 43 ní ojọ́ tí ó fi isẹ́ iyanu rẹ̀ hàn ní Ejibiti,
àti isẹ́ àmì rẹ̀ ní ẹ̀kùn Soani
- 44 Ó sọ omi wọn di ẹ̀jẹ̀;
wọn kò lè mu láti odò wọn.
- 45 Ó rán ọ̀wọ́ eșinşin láti pa wọn run,
àti ọ̀pọ̀lọ́ tí ó bá wọn jẹun.
- 46 Ó fi ọ̀kà wọn fún lárítata,
àwọn ìre oko wọn fún eșú.
- 47 Ó fi yinyin ba àjàrà wọn jẹ̀
ó bá èso sikamore wọn jẹ̀.
- 48 Ó fi ohun ọ̀sin wọn fún yinyin,
agbo ẹ̀ran wọn fún mọ̀nàmọ̀nà.
- 49 Ó mú kíkorò ìbínú rẹ̀ wá sí wọn lára,
ìrunú àti ikáàánú, àti ipónjù,
nípa rírán angẹ̀li apanirun sí wọn.
- 50 Ó pèsè ipa fún ìbínú rẹ̀,
òun kò gbà wọn lẹ́wọ́ ikú,
şùgbọ̀n ó fi ẹ̀mí wọn fún àjàkálẹ̀-ààrùn.
- 51 Ó kọ̀lu àwọn àkọ̀bí omọ́ ọ̀kùnrin Ejibiti,
olóri agbára wọn nínú àgọ́ Hamu.
- 52 Şùgbọ̀n ó mú àwọn èniyàn rẹ̀ jáde bí ọ̀wọ́ ẹ̀ran;
ó sọ wọn gégé bí àgùntàn nínú aginjù.
- 53 Ó dáàbò̀ bọ̀ wọn dárádára, nítorí náà ni ẹ̀rù kò se bà wọn
şùgbọ̀n ọ̀kun padé mọ́ àwọn ọ̀tá wọn.
- 54 Bákán náà ni ó mú wọn wá sí etí ilẹ̀ mímọ́ rẹ̀
òkè tí ọ̀wọ́ ọ̀tún rẹ̀ ti gbà
- 55 Ó lé kẹ̀fẹ̀rì jáde níwájú wọn
ó sì fi títa ọ̀kun pín ilẹ̀ náà fún wọn gégé bí ilẹ̀ ìní;
ó mú àwọn ẹ̀yà Israẹli jókóó ní ilẹ̀ wọn.
- 56 Şùgbọ̀n wọn dán Olórun wò
wọn sì sọtẹ́ sí Oǵá-ògo;
wọn kò pa àşẹ̀ rẹ̀ mọ́.
- 57 Şùgbọ̀n wọn yípadà,
wọn jẹ̀ aláìşòdodo gégé bí àwọn baba wọn
wọn sì pẹ̀yindà sí apákan bí ọ̀run ẹ̀tàn.
- 58 Wọn bí i nínú pẹ̀lú ìbì gíga wọn;
wọn rú owú rẹ̀ sókè nípa òrìşà wọn.
- 59 Nígbà tí Olórun gbọ́ wọn,
ínú bí i gidigidi;
ó kọ́ Israẹli pátápátá.
- 60 Ó kọ́ àgọ́ Şilo sílẹ̀,
àgọ́ tí ó ti gbé kalẹ̀ láàrín àwọn èniyàn.
- 61 Ó rán àpótí ẹ̀rì, agbára rẹ̀ lọ sí ìgbẹ̀kùn,
dídán ọ̀go rẹ̀ lọ sí ọ̀wọ́ àwọn ọ̀tá.
- 62 Ó fi àwọn èniyàn rẹ̀ lé idà lẹ́wọ́,
ó sì bínú sí àwọn ohun ìní rẹ̀.
- 63 Iná run àwọn ọ̀dọ́mọ̀kùnrin wọn,
àwọn omọ̀binrin wọn kò sì ní orin ìgbéyàwó:
- 64 àfi àlùfáà wọn fún idà,
àwọn opó wọn kò sì lè è sọkún.
- 65 Olúwa sì jí gégé bí ẹ̀ni ojú oorun,
gégé bí ọ̀kùnrin ti i jí kúrò nínú iraníyè ọ̀tí.

- 66 Ó kọlu àwọn ọtá rẹ padà;
ó fi wọn sínú itíjù ayérayé.
- 67 Nígbà náà ni ó kọ àgọ Josefu,
kò sì yan èyà Efraimu,
- 68 sùgbọ́n ó yan èyà Juda,
òkè Sioni, èyí tí ó fẹ̀ràn.
- 69 Ó kọ ibi mímọ́ rẹ, ibi gíga,
gégé bí ayé tí ó fi ǐdi rẹ múlẹ́ títí láé.
- 70 Ó yan Dafidi iránṣẹ́ rẹ
ó mú láti inú àwọn agbo ẹran;
- 71 Ó mú un jáde nínú itọ́jú àgùntàn
láti jẹ olùṣọ-àgùntàn àwọn èniyàn rẹ Jakọbu
àti Israẹli ogún un rẹ.
- 72 Dafidi sì sọ wọn pèlú ọ̀títọ́ inú ọkàn;
pèlú ọwọ́ ọ̀yẹ ní ó fi ẹ̀dẹ́ wọn.

Saamu 79

Saamu ti Asafu.

- 1 Ọlórùn, àwọn orílẹ̀-èdè tí wá ilẹ̀ ǐní rẹ;
wọn tí ba tẹ̀pílí mímọ́ rẹ jẹ,
wọn di Jerusalẹmu kù sí ọ̀kítí àlàpà.
- 2 Wọn tí fi ara ọ̀kú àwọn iránṣẹ́ rẹ
fún àwọn ẹyẹ ọjú ọ̀rùn ní ọ̀unjẹ,
ẹran-ara àwọn èniyàn mímọ́ rẹ fún ẹ̀ranko ilẹ̀.
- 3 Wọn tu ẹ̀jẹ jáde gégé bí omi
yí Jerusalẹmu ká,
kò sì sẹ́ àwọn tí yóò sìn wọn.
- 4 Àwa di ohun ẹ̀gàn sí àwọn tí ó yí wa ká,
àbùkù àti ifiṣe ẹ̀lẹ̀yà sí àwọn tí ó yí wa ká.
- 5 Nígbà wo, OLÚWA? Ní iwọ́ ó máa bínú títí láé?
Yóò tí pé tó tí owú rẹ yóò ha jò bí ǐnà?
- 6 Tú ǐbínú rẹ jáde sí orílẹ̀-èdè
tí kò ní ǐmọ́ rẹ,
lórí àwọn ǐjọba
tí kò pe orúkọ rẹ;
- 7 nítorí wọn tí run Jakọbu
wọn sì sọ ǐbùgbé rẹ di ahoro.
- 8 Má ẹ́ ka ẹ̀ṣẹ́ àwọn baba wa sí wa lórùn
jẹ́ kí aǎnú rẹ wá kánkán láti bá wa,
nítorí tí a rẹ wá sílẹ́ gidigidi.
- 9 Ràn wá lówọ́, Ọlórùn Olùgbàlà wa,
fún ọ̀go orúkọ rẹ;
gbà wá kí o sì ẹ̀dẹ́ wa jì
nítorí orúkọ rẹ.
- 10 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò máa wí pé,
“Níbo ní Ọlórùn wọn wà?”
- Ní ọjú wa, kí a mò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
kí ó sì gbẹ̀san àwọn ẹ̀jẹ́ iránṣẹ́ rẹ tí a tú jáde.
- 11 Jẹ́ kí ǐmí ẹ̀dùn onǎdè náà wá síwájú rẹ,
gégé bí títóbi aghára rẹ
iwọ́ ẹ́ itọ́jú àwọn tí a dá lẹ́bi ikú.
- 12 San ǎn padà sí àyà àwọn aláduùgbò wa nígbà méje
nípa ẹ̀gàn tí wọn tí gàn ọ́ OLÚWA.
- 13 Nígbà náà àwa èniyàn rẹ,
àti àgùntàn pápá rẹ,
yóò fi ọ̀pẹ́ fún ọ́ títí láé;
láti iran dé iran
ní àwa ó fi ǐyìn rẹ hàn.

Saamu 80

Fún adarí orin. Tí ohùn “Lílí Tí Májèmú.” Tí Safu. Saamu.

¹ Gbọ́ tiwa, ìwọ olùṣọ-àgùntàn Israẹli;
ìwọ tí ó darí Josefu bí ọwọ́ eran.

Ìwọ tí o jókòò lóri itẹ́ láàrín Kérúbù,
tàn jáde ² níwájú Efraimu, Benjamini àti Manase.

Ru agbára rẹ̀ sókè;
wá fún ìgbàlà wa.

³ Mú wa padà bọ́ sípò, ìwọ Ọlórún;
jẹ́ kí ojú rẹ́ kí ó tan ìmọ́lẹ́ sí wa,
kí a bá à lè gbà wá là.

⁴ OLÚWA Ọlórún alágbára,
ìbínú rẹ́ yòò ti pẹ́ tó
sí àdùrà àwọn èniyàn rẹ́?

⁵ Ìwọ ti fi oúnjẹ́ bọ́ wọn
ìwọ ti mú wọn wa èkún mu ní èkúnréré.

⁶ Ìwọ sọ wá di eleyà fún àwọn aláduùgbò wa,
àwọn ọ́tá wa sì n yọ́ wá.

⁷ Tún wa yípadà, ìwọ, Ọlórún alágbára;
jẹ́ kí ojú rẹ́ tàn sí wa,
kí a bá à lè gbà wá là.

⁸ Ìwọ mú àjàrà jáde láti Ejibiti;
ìwọ lé àwọn kẹ̀fẹ̀rí jáde, o sì gbìn ín.

⁹ Ìwọ sí ààyè sílẹ́ fún un,
ìwọ sì mu ta gbòhgbò jinlẹ́
ó sì kún ilẹ́ náà.

¹⁰ A bọ́ àwọn òkè mọ́lẹ́ òkè pẹ̀lú òjìji rẹ́,
ẹ̀ka rẹ́ dàbí kedari Ọlórún.

¹¹ O yọ́ ẹ̀ka rẹ́ sínú Òkun,
ọwọ́ rẹ́ sí odò nílá nì.

¹² Èṣe tí ìwọ fi wó odi rẹ́
tí àwọn èniyàn tí ó n kojá fi n ọ́ ẹ̀so rẹ́?

¹³ Ìmàdò láti inú igbó n bá a jẹ́
àti eranko igbó n jẹ́ ẹ́ run.

¹⁴ Yípadà sí wa, àwa n bẹ́ ọ́, Ọlórún alágbára!
Bojú wolẹ́ láti ọrun kí o sì wò ó!

Kí o sì bẹ́ àjàrà yíi wò,

¹⁵ gbòhgbò èyí tí ọwọ́ ọ́tún rẹ́ ti gbìn,
àti ẹ̀ka tí ìwọ ti mú lágbára fún ara rẹ́.

¹⁶ A gé àjàrà rẹ́ lulẹ́, a ti fi iná sun ún;
ní ifibú, àwọn èniyàn rẹ́ n ẹ̀sẹ̀bẹ́.

¹⁷ Jẹ́ kí ọwọ́ rẹ́ kí ó wà lára ọ̀kúnrin tí ó wà ní ọwọ́ ọ́tún rẹ́,
omọ́ èniyàn tí ìwọ tí gbé kalẹ́ fún ara rẹ́.

¹⁸ Nígbà náà àwa kí yòò yípadà kúrò lódò rẹ́;
mú wa yè, àwa o sì máa pe orúkọ rẹ́.

¹⁹ Tún wa yípadà, OLÚWA Ọlórún alágbára;
kí ojú rẹ́ kí ó tan ìmọ́lẹ́ sí wa,
kí a bá à lè gbà wá là.

Saamu 81

Fún adarí orin. Gégé bí ti gittiti. Ti Asafu.

¹ Kọ́rin sókè sí Ọlórún agbára wa
ẹ́ hó ihó ayọ́ sí Ọlórún Jakọbu!

² Ẹ́ mú orin mímọ́, kí ẹ́ sì mú ilù wá,
tẹ́ dùùrù dídùn pẹ̀lú ohun èlò orin mímọ́.

- ³ Ẹ fún ìpè ní oṣù tuntun
 àní nígbà tí a yàn;
 ní ojọ àjọ wa tí ó ní ìrònú.
⁴ Èyí ni àṣẹ fún Israẹli,
 àti òfin Ọlórún Jakọbu.
⁵ Ó fi múlẹ̀ gégé bí ìlànà fún Josefu
 nígbà tí ó la ilẹ̀ Ejibiti já.
 Níbi tí a ti gbọ̀ èdè tí kò yé wa.

- ⁶ Ó wí pé, “Mo gbé àjàgà kúrò ní èjìkà yín,
 a tú ọwọ̀ wọn sílẹ̀ kúrò nínú aṣẹ̀rẹ̀.
⁷ Nínú ìnilára ni ẹ̀ pẹ̀ mo si gbà yín là,
 mo dá a yín lóhùn nínú ikòkò árá,
 mo dán an yín wò ní odò Meriba.

Sela.

- ⁸ “Gbọ̀, ẹyin èniyàn mi, èmi ó sì kilò fún un yín,
 bí iwọ̀ bá feti sí mi, iwọ̀ Israẹli.
⁹ Ẹyin kí yóò ní Ọlórún ilẹ̀ miíràn láàrín yín;
 ẹyin kí yóò foríbalẹ̀ fún Ọlórún àjẹ̀lì.
¹⁰ Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ̀,
 ẹni tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti.
 Ẹ la ẹnu yín gbòòrò, èmi yóò sì kún un.
¹¹ “Sùgbón àwọn èniyàn mi kí yóò gbọ̀ tẹ̀mi;
 Israẹli kò ní tẹ̀riba fún mi.
¹² Nítorí náà ni mo ẹ̀ fi wọn fún ọkàn líle wọn
 láti máa rìn ní ọ̀nà ẹ̀tàn wọn.
¹³ “Bí àwọn èniyàn mi yóò bá gbọ̀ tẹ̀mi
 bí Israẹli yóò bá tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà mi,
¹⁴ ní kánkán ni èmi yóò sẹ̀gun àwọn ọ̀tá wọn
 kí n sì yí ọwọ̀ mi padà sí ọ̀tá wọn!
¹⁵ Àwọn tí ó kóríra OLÚWA yóò tẹ̀riba níwájú rẹ̀.
 Ìjìyà wọn yóò sì pẹ̀ tí tí láé.
¹⁶ Sùgbón a ó fi ọkà tí ó dára bọ̀ ọ̀ yín
 èmi ó tẹ̀ ẹ̀ yín lórùn pẹ̀lú oyin inú àpáta.”

Saamu 82

Saamu ti Asafu.

- ¹ Ọlórún nì Ẹ̀kòsò nínú ìpéjọ̀pọ̀ nílá,
 ó ẹ̀ ẹ̀ idájọ̀ láàrín àwọn “Ọlórún òrìṣà”.
² “Yóò tí pẹ̀ tó tí iwọ̀ yóò máa gbẹ̀jà àwọn aláìṣòdodo
 kí ó sì ẹ̀ ọ̀jú ìṣàájú sí àwọn èniyàn búburú?
³ Gbẹ̀jà àwọn aláìlágbara àti aláìní baba;
 ẹ̀ ẹ̀tọ̀jú ẹ̀tọ̀ àwọn aláìní àti ẹ̀ni ìnilára.
⁴ Gba àwọn aláìlágbara àti aláìní;
 gbà wọn kúrò lówọ̀ àwọn èniyàn búburú.
⁵ “Wọn kò mò ohun kankan,
 wọn kò lóye ohun kankan.
 Wọn nì rìn kiri nínú òkùnkùn;
 à si mí gbogbo ìpilẹ̀ ayé.
⁶ “Mo wí pé, ‘Ẹyin ní “Ọlórún òrìṣà”;
 ẹyin ní gbogbo ọ̀mọ̀ Ọgá-ògo jùlọ̀.’
⁷ Sùgbón ẹyin ó kú bí èniyàn lásán;
 ẹyin ó ṣubú bí ọkàn nínú ọ̀mọ̀-aládé.”

⁸ Dide, Olórùn, ẹ̀ ẹ̀ idájó ayé,
nítórí gbogbo orílẹ̀-èdè ní ìní rẹ̀.

Saamu 83

Orin. Saamu ti Asafu.

- ¹ Olórùn, má ẹ̀ dáké;
má ẹ̀ dáké, Olórùn má ẹ̀ dúró jéjé.
- ² Wo bí àwọn ọ́tá rẹ̀ tí ń rọ̀kẹ̀kẹ̀ lọ,
bí àwọn ọ́tá rẹ̀ tí ń gbé ohùn wọn sókè.
- ³ Pẹ̀lú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ ní wọn dìtẹ̀ sí àwọn ènìyàn rẹ̀;
wọn sí dìtẹ̀ mọ̀ àwọn tí o fẹ̀.
- ⁴ Wọn wí pé, “wá, ẹ̀ jẹ́ kí á pa wọn run bí orílẹ̀-èdè,
kí orúkọ̀ Israẹ̀lì ma bá a sí ní ìrántí mọ̀.”
- ⁵ Wọn gbímọ̀ pọ̀ pẹ̀lú ọ̀kàn kan;
wọn ẹ̀ àdéhùn láti sọ̀tẹ̀ sí ọ̀
- ⁶ Àgọ̀ Edomu àti tí àwọn ará Iṣmaeli,
tí Moabu àti tí Hagari
- ⁷ Gebalì, Ammoni àti Amaleki,
Filistia, pẹ̀lú àwọn ènìyàn Tìrẹ̀.
- ⁸ Asiria pẹ̀lú tí darapọ̀ mọ̀ wọn
láti ran àwọn ọ̀mọ̀ Lotì lówọ̀.

Sela.

- ⁹ Ẹ̀ sí wọn bí ìwọ̀ tí ẹ̀ sí Midiani
bí o tí ẹ̀ sí Sisera àti Jabini ní odò Kìṣoni,
- ¹⁰ Ẹ̀ni tí ó ẹ̀gbé ní Endori
tí wọn sì dàbí ààtàn ní orí ilẹ̀.
- ¹¹ Ẹ̀ àwọn ọ̀lọ́lá wọn bí Orebu àti Seebu,
àwọn ọ̀mọ̀-aládé wọn bí Seba àti Salmunna,
- ¹² tí ó wí pé, “Ẹ̀ jẹ́ kí a gbà ní ìní
àní pápá oko tútù Olórùn.”
- ¹³ Ìwọ̀ Olórùn, ẹ̀ wọn bí ààjà,
bí ìyàngbò níwájú afẹ́fẹ́.
- ¹⁴ Bí iná tí í jọ̀ ọ̀gbọ̀,
àti bí ọ̀wọ̀-iná tí ń mú ọ̀kè nílá gbiná,
- ¹⁵ bẹ́ẹ̀ ní kí o fi ẹ̀fùùfù lile rẹ̀ lépa wọn
dẹ̀rùbà wọn lójú pẹ̀lú ìjì rẹ̀.
- ¹⁶ Fi itijú kún ojú wọn,
kí àwọn ènìyàn bá à lẹ̀ ẹ̀ àfẹ́rí orúkọ̀ rẹ̀ àti kí o fi ìjì lile rẹ̀ dẹ̀rùbà, ìwọ̀ OLÚWA.
- ¹⁷ Jẹ́ kí ojú kí ó tí wọn, kí wọn sì dààmú láéláé
kí wọn ẹ̀gbé sínú ẹ̀gàn
- ¹⁸ jẹ́ kí wọn mọ̀ pé ìwọ̀, tí orúkọ̀ rẹ̀ ń jẹ́ OLÚWA:
pé ìwọ̀ nikan ní Ọ̀gá-ògo jùlọ̀ lóri gbogbo ayé.

Saamu 84

Fún adarì orin. Gégé bí ti gittiti. Ti àwọn ọ̀mọ̀ Kora. Saamu.

- ¹ Ibùgbé rẹ̀ tí lẹ̀wà tó,
OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun!
- ² Ọ̀kàn mi ń ẹ̀fẹ́rí nítòótó
ó tilẹ̀ pòhgbẹ̀ fún àgbàlá OLÚWA
àyà mi àti ara mi ń kọ̀rin ayọ̀
sí Olórùn aláàyè.
- ³ Nítòótó ológoşé rì ilé,
ẹ̀yẹ̀ alápàndèdè tẹ̀ itẹ̀ fún ara rẹ̀,
nìbí tí yóò máa pa ọ̀mọ̀ rẹ̀ mọ̀ sí:
ibùgbé ní tòsí pẹ̀pẹ̀ rẹ̀,
OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, ọ̀ba mí àti Olórùn mi.
- ⁴ Ibùkún ní fún àwọn tí ó ń gbé inú ilé rẹ̀;
wọn ó máa yìn ọ̀ títí láé.

⁵ Ìbùkún ni fún àwọn tí agbára wọn wà nínú rẹ
àwọn tí wọn gbé ọkàn lé bíbẹ ibi mímọ̀ wò.

⁶ Àwọn tí n la àfonífojì omijé lọ
wọn sọ ọ̀ dì kànga
àkórọ̀ ọ̀jọ̀ sì fi ìbùkún bò ó.

⁷ Wọn n lọ láti ipa dé ipá
títí tí ọ̀kọ̀ọ̀kan fi farahàn níwájú Ọ̀lọ̀run ní Sioni.

⁸ Gbọ̀ àdùrà mi, OLÚWA Ọ̀lọ̀run Alágbára;
tẹ̀tí sí mi, Ọ̀lọ̀run Jakọ̀bu.

⁹ Wo asà wa, Ọ̀lọ̀run;
fi ojú àánú wò àwọn ẹnì àmì òróró rẹ.

¹⁰ Dídára ní ọ̀jọ̀ kan ní ààfin rẹ
ju egbèrún (1,000) ọ̀jọ̀ lọ;
èmi o kúkú máa ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ nínú ilé Ọ̀lọ̀run mi
jù láti gbé ní àgọ̀ àwọn ẹ̀niyàn búburú.

¹¹ Nítòrí OLÚWA Ọ̀lọ̀run jẹ̀ ọ̀òrùn àti asà;
OLÚWA fún ni ní ojùrere àti ọ̀lá;
kò sí ohun rere kan tí yóò fàsẹ̀yìn
fún àwọn tí ó rìn ní àilábùkù.

¹² OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun,
ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó gbékẹ̀lé ọ.

Saamu 85

Fún adarí orin. Ti àwọn ọ̀mọ̀ Kora. Saamu.

¹ Ìwọ̀ fi ojùrere hàn fún ilé rẹ, OLÚWA;
ìwọ̀ mú ohun iní Jakọ̀bu bọ̀ sí ipò.

² Ìwọ̀ dárí àìsedéédéé àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ jì
ìwọ̀ sì bó ẹ̀şẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀.

³ Ìwọ̀ fi àwọn ìbínú rẹ̀ sá pá kan
ìwọ̀ sì yípadà kúrò nínú ìbínú gbígbóná rẹ.

⁴ Yí wa padà, Ọ̀lọ̀run ìgbàlà wa,
kí o sì yí ìbínú rẹ̀ padà kúrò lódò wa.

⁵ Ìwọ̀ yóò ha máa bínú sí wa títí lálé?
Ìwọ̀ yóò ha mú ìbínú rẹ̀ pé yí gbogbo ìran ká?

⁶ Ìwọ̀ kí yóò ha sọ wá jí padà mọ̀,
pé kí àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ lè yọ̀ nínú rẹ̀?

⁷ Fi ifẹ̀ rẹ̀ tí kò le è kùnà hàn wá, OLÚWA,
kí o sì fún wa ní ìgbàlà rẹ.

⁸ Èmi ó gbọ̀ ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yóò wí;
ó şélérí àlàáfíà fún àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀, àní ẹnì mímọ̀ rẹ̀,
şùgbọ̀n má ẹ̀ jẹ̀ kí wọn padà sí àimoye.

⁹ Nítòótọ̀ ìgbàlà rẹ̀ sún mọ̀ àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
pé kí ọ̀go rẹ̀ kí ó lè gbé ní ilẹ̀ wa.

¹⁰ Ifẹ̀ àti ọ̀títọ̀ parapọ̀;
òdodo àti àlàáfíà fẹ̀nu ko ara wọn.

¹¹ Ọ̀títọ̀ n sun jáde láti ilẹ̀ wá
òdodo sì bojú wolẹ̀ láti ọ̀run.

¹² OLÚWA yóò fi ohun dídára fún ni nítòótọ̀,
ilẹ̀ wa yóò sì mú ikórè rẹ̀ jáde.

¹³ Ọ̀dodo síwájú rẹ̀ lọ
o sì pèsè ọ̀nà fún ìgbésẹ̀ rẹ̀.

Saamu 86

Àdùrà ti Dafidi.

¹ Gbọ̀, OLÚWA, kí o sì dá mi lóhùn,

Sela.

- nítorí mo jẹ tálàkà àti aláíní.
 2 Dáàbò bò ayé mi, nítorí a ti yà mí sọtò fún ọ:
 iwọ ni Ọlórún mi,
 gbà ìránṣẹ̀ rẹ̀ là
 tí ó gbékèlẹ̀ ọ.
 3 Šàánú fún mi, OLÚWA,
 nítorí èmi n̄ pè ọ ní gbogbo ojọ.
 4 Mú ayọ̀ wà fún ìránṣẹ̀ rẹ̀,
 nítorí iwọ, OLÚWA,
 ni mo gbé ọkàn mí sókè sí.
 5 Iwọ n̄ dárìjì, iwọ sì dára, OLÚWA,
 iwọ sì šàánú fún gbogbo àwọn tí n̄ ké pè ọ.
 6 Gbọ̀ àdùrà mi, OLÚWA;
 tẹ̀tí sí ẹ̀kún mí fún àánú.
 7 Ní ojọ̀ ipónjù mí èmi yóò pè ọ,
 nítorí iwọ̀ yóò dá mí lóhùn.
 8 Nínú àwọn òrìṣà kò sí ẹnì tí ó dàbí i rẹ̀, OLÚWA:
 kò sí àwọn isẹ̀ tí a lè fi wé tìrẹ̀.
 9 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí iwọ̀ dá
 yóò wá láti wá jòsin níwájú rẹ̀, Olúwa;
 wọn ó mú ògo wà fún orúkọ rẹ̀.
 10 Nítorí pé iwọ̀ tóbi, iwọ̀ sì n̄ ṣe ohun ìyanu;
 iwọ̀ nikan ni Ọlórún.
 11 Kó mí ní ọ̀nà rẹ̀, OLÚWA,
 èmi ó sì máa rìn nínú òtítọ̀ rẹ̀;
 fún mí ní ọkàn tí kì í yapa,
 kí èmi kí ó ba lè bèrù orúkọ rẹ̀.
 12 Èmi ó yìn ọ, Olúwa Ọlórún mi, pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi;
 èmi ó fògo fún orúkọ rẹ̀ títí láé.
 13 Nítorí títóbi ni ìfẹ̀ rẹ̀ sí mi;
 iwọ̀ ti gbà mí kúrò nínú ọ̀gbun isà òkú.
 14 Àwọn onìgbèéraga n̄ dojúkọ mí, Ọlórún;
 àti ijọ̀ àwọn alágbára n̄ wá
 ọkàn mí kírì,
 wọn kò sì fi ọ̀ pè.
 15 Šùgbọ̀n iwọ̀, OLÚWA, jẹ̀ aláàánú àti Ọlórún olójúrere,
 Ó lóra láti bínú, Ó sì pọ̀ ní ìfẹ̀ àti òtítọ̀.
 16 Yípadà sí mí kí o sì šàánú fún mí;
 fún àwọn ènyàn rẹ̀ ní aghára
 kí o sì gba ọ̀dómọ̀kúnrin ìránṣẹ̀bìnrin rẹ̀ là.
 17 Fì àmì hàn mí fún rere,
 kí àwọn tí ó kóríra mí lè ri,
 kí ojú lè ti wọn, nítorí iwọ̀ OLÚWA
 ni ó ti tù mí nínú.

Saamu 87

Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu. Orin.

1 Ó ti fi ipilẹ̀ rẹ̀ solẹ̀ sórí òkè mímọ̀;

2 OLÚWA fẹ̀rà̀n ẹ̀nu-ò̀nà Sioni
 ju gbogbo ibùgbé Jakọbu lọ.

3 Ohun ológo ni a sọ nípa rẹ̀,
 ilú Ọlórún,

4 “Èmi ó dárúkọ Rahabu àti Babeli
 láàrín àwọn tí ó jẹ̀wọ̀ mí:

Filistia pẹ̀lú, àti Tire, pẹ̀lú Kuṣi,
 yóò sọ pé, ‘Èyí ni a bí ní Sioni.’”

5 Nítóótọ̀, ti Sioni ni a ó sọ,

“Eléyí àti eléyí ní a bí nínú rẹ,
 àti Ọlórún Ọgá-ògo ní yóò fídí rẹ múlẹ.”
 6 OLÚWA yóò kọ nínú àkọsílẹ̀ àwọn ènìyàn rẹ:
 “Eléyí ní a bí ní Sioni.”

7 Àti àwọn olórin àti àwọn tí ń lu
 ohun èlò orin yóò wí pé,
 “Gbogbo orísun mi ń bẹ nínú rẹ.”

Saamu 88

Orin. Saamu ti àwọn oṃọ Kora. Fún adarí orin. Gégé bí ti mahalati leannoti. Maskili ti Hemani ará Esra.

- 1 OLÚWA, Ọlórún tí ó gbà mí là,
 ní ọsán àti ní ọru, mo kígbé sókè sí Ọ.
 2 Jẹ kí àdúrà mi kí ó wá sí iwájú rẹ;
 de etí rẹ sí igbe mi.
- 3 Nítorí ọkàn mi kún fún ipónjù
 ọkàn mi sì súnmọ isà òkú.
 4 A kà mí mọ àwọn tí wọn lọ sí ọgbun ilẹ̀
 èmi dàbí ọkúnrin tí kò ní agbára.
 5 A yà mí sọtọ pẹlú àwọn òkú
 bí ẹnì tí a pa tí ó dùbúlẹ̀ ní ipò ikú,
 ẹnì tí iwọ kò rántí mọ,
 ẹnì tí a gé kúrò lára àwọn tí iwọ ń tọjú.
- 6 Iwọ tí ó fi mí sí kòtò jìjìn,
 ní ibi ọgbun tó sókùnkùn.
 7 Ibínú rẹ ẹ̀subú lé mi gidigidì;
 iwọ tí fi àwọn ẹ̀jì rẹ horí mi.
 8 Iwọ tí gba ọrẹ̀ mi tí ó súnmọ̀ mi kúrò lẹ̀wọ̀ mi
 iwọ sì sọ mi dì iríra sí wọn.
 A há mi mọ, èmi kò sì le è jáde;
 9 ojú mi káàánú nítorí ipónjù.
- Mo kígbé pè ọ, OLÚWA, ní gbogbo ọjọ;
 mo na ọwọ̀ mi jáde sí ọ.
 10 Iwọ ó fi isẹ̀ iyanu rẹ̀ hàn fún òkú bí?
 Àwọn òkú yóò ha dide láti yìn ọ bí?
 11 A ó ha fi isẹun ifẹ̀ rẹ̀ hàn ní ibojì bí,
 tàbí ọtítọ̀ rẹ̀ ní ipò iparun?
 12 A ha lè mọ isẹ̀ iyanu rẹ̀ ní òkùnkùn bí
 àti òdodo rẹ̀ ní ilẹ̀ igbàgbé?
- 13 Sùgbón mo kígbé sí ọ fún irànlẹ̀wọ̀, OLÚWA;
 ní ọwúrọ̀ ní àdúrà mí wá sọdọ̀ rẹ̀.
 14 OLÚWA, èéṣe tí iwọ fi kọ̀ mí
 tí iwọ fi ojú rẹ̀ pamọ̀ fún mí?
- 15 Láti igbà èwe mi, lẹ̀sẹ̀ ń ṣe mi,
 èmi múra àti kú;
 nígbà tí ẹ̀rù rẹ̀ bá ń bà mí,
 èmi di gbére-gbère.
 16 Ibínú rẹ̀ tí kojá lára mi;
 ibẹ̀rù rẹ̀ tí gé mi kúrò.
 17 Ní gbogbo ọjọ̀ ní wọn yí mi ká bí ikún omi;
 wọn mù mí pátápátá.
 18 Iwọ tí mú ọrẹ̀ àti olufẹ̀ mi kúrò lẹ̀dọ̀ mi;
 òkùnkùn sì jẹ ọrẹ̀ tímọ̀tímọ̀ mi.

Saamu 89

Maskili ti Etani ará Esra.

- 1 Èmi kòrin títóbi ifẹ OLÚWA títi láé;
pèlú ẹnu mi ní èmi yóò jẹ kí a mọ òtítọ rẹ láti iran dé iran.
- 2 Èmi ó wí pé, ifẹ rẹ dúró títi láé,
pé iwọ gbe òtítọ rẹ kalẹ ní ọrun fúnra rẹ.
- 3 Iwọ wí pé, “Èmi ti dá májẹmú pèlú àwọn àyànfẹ mi
mo ti búra fún Dafidi iránṣẹ mi.
- 4 Èmi ó fi idí irú-ọmọ rẹ múlẹ títi láé
èmi ó sì máa gbe itẹ rẹ ró láti iran dé iran.”
- 5 Àwọn ọrun yóò máa yin işẹ iyanu rẹ, OLÚWA,
òtítọ rẹ ni ipéjọpọ àwọn ẹni mímọ.
- 6 Ta ni ó wà ní ọrun tí a lè fiwé OLÚWA?
Ta ni nínú àwọn ọmọ alágbára tí a lè fiwé OLÚWA?
- 7 Nínú àjọ igbímọ ẹni mímọ, wọn bèrù Ọlórún gidigidi;
ó sì ní ibùyin fún ju gbogbo àwọn tí ó yí i ká.
- 8 OLÚWA Ọlórún alágbára, ta ló dàbí rẹ
iwọ jẹ alágbára, OLÚWA, òtítọ rẹ sì yí ọ ká.
- 9 Iwọ n dari ríru omi Òkun;
nígbà tí ó ru àwọn omi sókè, iwọ mú wọn paróró.
- 10 Iwọ ni ó ti ya Rahabu pèrèpèrè
bí ẹni tí a pa;
iwọ ti fi apá ọwọ agbára rẹ
tú àwọn ọtá rẹ ká.
- 11 Tí rẹ ní àwọn ọrun, ayé pèlú jẹ tí rẹ:
ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ:
iwọ ti gbé wọn kalẹ.
- 12 Gúúsù àti àríwá iwọ ni ó dá wọn;
Tabori àti Hermoni n fi ayọ yin orúkọ rẹ.
- 13 Iwọ ní apá agbára;
agbára ní ọwọ rẹ, gíga ní ọwọ ọtún rẹ.
- 14 Òdodo àti òtítọ ni ipilẹ itẹ rẹ:
idúró ọ́nṣin ifẹ àti òtítọ n lẹ síwájú rẹ.
- 15 Ibùkún ni fún àwọn èniyàn tí wọn mọ ohùn ayọ nì,
OLÚWA wọn ó máa rin ní imọlẹ ojú rẹ.
- 16 Wọn n sọgo nínú orúkọ rẹ ní gbogbo ojọ,
wọn n yin òdodo rẹ.
- 17 Nítorí iwọ ni ògo agbára wọn;
nípa ojúrere ni iwo wá n sọgo.
- 18 Nítorí ti OLÚWA ni asà wa,
ọba wa si ni Ẹni Mímọ Israẹli.
- 19 Nígbà náà ni iwọ sọrọ nínú iran, sí àwọn olóòtítọ rẹ, wí pé,
“Èmi ti gbé adé kalẹ sórí ẹni tí ó lágbára,
èmi ti gbé ẹni tí a yàn láti ọdọ àwọn èniyàn ga.
- 20 Èmi ti rí Dafidi iránṣẹ mi;
pèlú ọróró mímọ mi ni mo fi yàn án.
- 21 Igbà gbogbo ni ọwọ mi yóò máa wà pèlú rẹ
apá mi yóò sì fi agbára fún un.
- 22 Àwọn ọtá kì yóò bori rẹ,
àwọn èniyàn búburú kì yóò rẹ ẹ silẹ.
- 23 Èmi yóò run àwọn ọtá rẹ níwájú rẹ
èmi yóò lu àwọn tí ó kóríira rẹ bolẹ.
- 24 Òtítọ mi àti idúró ọ́nṣin ifẹ yóò wà pèlú rẹ
àti ní orúkọ mi ni a ó gbé iwo rẹ ga.
- 25 Èmi ó gbé ọwọ rẹ lórí òkun,
àti ọwọ ọtún rẹ lórí àwọn odo nílá.
- 26 Òun yóò kígbẹ sí mí pé, ‘Iwọ ni baba mi, Ọlórún mi, àti àpáta igbàlà mi!’

- 27 Èmi yóò ɛ́ ɛ́ ní àkòbí mí,
 ɛ́ni gíga ju àwọn Ọba ayé.
- 28 Títí láé ní èmi yóò pa ìfẹ́ dídúró ɣínṣín mọ́ fún un,
 àti májẹmú mí pèlú rẹ́ yóò dúró gbọ́ngbọ́in.
- 29 Èmi ó fi idí irú-omọ́ rẹ́ múlẹ́ títí láé,
 àti itẹ́ rẹ́ gégé bí ọrun tí wà láé.
- 30 “Bí àwọn omọ́ rẹ́ bá kọ ọ́fin mí sílẹ́
 tí wọn kò sì rìn gégé bí ilàna mí.
- 31 Tí wọn bá ba ilàna mí jẹ́
 tí wọn kò sì pa àṣẹ mí mọ́,
- 32 nígbà náà ní èmi ó fi ọ̀gọ́ bẹ́ irékọjá wọn wò;
 àti ẹ̀ṣẹ́ wọn pèlú pàṣán;
- 33 Ẹ̀gbọ́n èmi kò ní mú ìfẹ́ mí tí ó dúró ɣínṣín kúrò lẹ́dẹ́ rẹ́,
 bẹ̀ẹ́ ní èmi kì yóò jẹ́ kí ọ̀títọ́ mí kí ó yẹ́.
- 34 Èmi kì yóò sẹ́ májẹmú mí,
 bẹ̀ẹ́ ní èmi kì yóò yí ọ̀rọ́ tí ó tí ẹnu mí jáde padà.
- 35 Lẹ́ẹ́kan soṣo ní èmi tí fi iwà mí mọ́ mí búra;
 èmi kì yóò purọ́ fún Dafidí.
- 36 Irú-omọ́ rẹ́ yóò dúró títí láé,
 àti itẹ́ rẹ́ yóò dúró bí ọ̀dùn níwájú mí.
- 37 A ó fi múlẹ́ títí láé bí ọ̀ṣupá,
 àti bí ẹ̀lẹ́rìí ọ̀títọ́ ní ọrun.”

Sela.

- 38 Ẹ̀gbọ́n núsinsin yíi ìwọ́ tí ɣá tí, ìwọ́ sì kóríra;
 ìwọ́ kún fún ìrunú sí ẹ́ni àmì ọ̀róró rẹ́.
- 39 Ìwọ́ tí sọ májẹmú ìránṣẹ́ rẹ́ di ọ́fọ́;
 ìwọ́ tàbùkù adé rẹ́ nínú eruku.
- 40 Ìwọ́ tí wó gbogbo àwọn odi rẹ́
 ìwọ́ sọ ibi gíga rẹ́ di ahoro.
- 41 Àwọn tí n kọ́já lọ́ fi ɛ́ ẹ́jẹ́;
 ó tí di ẹ̀gàn àwọn olùbágbé rẹ́.
- 42 Ìwọ́ tí gbé ọwọ́ ọ̀tún ọ́tá rẹ́ sókè;
 ìwọ́ mú gbogbo ọ́tá rẹ́ yọ́.
- 43 Pèlú, ìwọ́ tí yí ojú idà rẹ́ padà,
 ìwọ́ kò sì dúró tí i nínú ogun.
- 44 Ìwọ́ tí mú ọ̀go rẹ́ kùna,
 ìwọ́ sì wó itẹ́ rẹ́ palẹ́ sílẹ́lẹ́.
- 45 Ìwọ́ tí gé ọ́jọ́ ẹ̀we rẹ́ kúrú;
 ìwọ́ sì fi itijú bò ó.
- 46 Yóò tí pẹ́ tó, OLÚWA?
 Tí ìwọ́ ó ha fi ara rẹ́ pamọ́ títí láé?
 Yóò tí pẹ́ to tí ibínú rẹ́ yóò máa jó bí iná?
- 47 Rántí bí ọ́jọ́ mí tí kúrú tó
 nìtorí asán ha ní ìwọ́ fi ɣẹ́dà àwọn ẹ̀niyàn!
- 48 Ta ní yóò wà láààyè tí kò ní rí ikú rẹ́?
 Ta ló lè sá kúrò nínú agbára isà okú?
- 49 OLÚWA, nìbo ní lẹ́sun ìfẹ́ rẹ́ àtíjọ́ wà,
 tí ìwọ́ tí fi ọ̀títọ́ rẹ́ búra fún Dafidí?
- 50 Rántí, OLÚWA, bí a tí n gan àwọn ìránṣẹ́ rẹ́;
 bí èmi tí gbà ní àyà mí láti ọ̀dọ́ àwọn ẹ̀niyàn,
- 51 ẹ̀gàn tí àwọn ọ́tá rẹ́ gàn, OLÚWA,
 tí wọn gan ipasẹ́ ẹ́ni àmì ọ̀róró rẹ́.

52 Olùbùkún ní OLÚWA títí láé.

Àmín àti Àmín.
ÌWÉ KERIN

90

Saamu 90-106

Àdúrà Mose èniyàn Olórún.

¹ OLÚWA, iwọ ti jẹ ibùgbé wa ní gboḡbo iran dé iran.

² Kí a tó bí àwọn òkè nílá

àti kí iwọ tó dá ilẹ̀ àti ayé,

láti ayérayé dé ayérayé iwọ̀ ní Olórún.

³ Iwọ̀ yí èniyàn padà sí erùpẹ̀,

wí pé, “Padà sí erùpẹ̀, iwọ̀ omọ̀ èniyàn.”

⁴ Nítorí pé ìgbà tí egbèrún (1,000) ọ̀dún bá kojá lójú rẹ̀,

bí ànà ní ó rí, bí ìgbà ìṣọ̀ kan lóru.

⁵ Iwọ̀ gbá èniyàn dànù nínú oorun ikú;

wọn dàbí koríko tuntun ní òwúrọ̀.

⁶ Lóótítító, ní òwúrọ̀, ó yọ̀ tuntun

ní àṣàlẹ̀ ní yóò gbẹ̀, tí yóò sì rẹ̀ dànù.

⁷ A pa wá run nípa ibínú rẹ̀

nípa ibínú rẹ̀ ara kò rọ̀ wá.

⁸ Iwọ̀ ti gbé èṣẹ̀ wa ka iwájú rẹ̀,

àti ohun ikòkọ̀ wa nínú ìmólẹ̀ iwájú rẹ̀.

⁹ Gboḡbo ojọ̀ wa ní kojá lọ̀ lábé ibínú rẹ̀;

àwa ní lo ojọ̀ wa lọ̀ bí alá tí à ní rọ̀.

¹⁰ Àádórin ọ̀dún ní iye ojọ̀ ọ̀dún wá,

bí ó sì ṣe pé nípa agbára

tí wọn bá tó ọ̀górín ọ̀dún,

agbára nínú làálàà pẹ̀lú ibànújẹ̀ ní,

nítorí pé a kò ní pé gẹ̀ e kúrò,

àwa a sì fò lọ̀.

¹¹ Ta ní ó mọ̀ agbára ibínú rẹ̀?

Gẹ̀gẹ̀ bí èrù rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní ibínú rẹ̀.

¹² Kọ̀ wa bí a ti ní kaye ojọ̀ wa dárádára,

kí àwa ba à lẹ̀ fi ọ̀kàn wa sípa ọ̀gbọ̀n.

¹³ Yípadà, OLÚWA! Yóò ti pé tó?

Ṣàánú fún àwọn omọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀.

¹⁴ Tẹ̀ wa lórùn ní òwúrọ̀ nínú ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀,

kí àwa kí ó lẹ̀ korín fún ayọ̀

kí inú wa sì dùn ní gboḡbo ojọ̀.

¹⁵ Mú inú wa dùn bí ojọ̀ tí iwọ̀ ti pón wa lójú,

fún ojọ̀ púpọ̀ tí àwa ti rí wàhálà.

¹⁶ Jẹ́ kí a fi ìṣẹ̀ rẹ̀ han àwọn omọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀,

ògo rẹ̀ sí àwọn omọ̀ wọn.

¹⁷ Jẹ́ kí ẹ̀wà Olúwa Olórún wa wà lára wa;

fi ìdí ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀ wa múlẹ̀ lára wa,

bẹ̀ẹ̀ ní, kí ó sì fi ìdí ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀ wa múlẹ̀.

Saamu 91

¹ Èni tí ó gbé ibi ikòkọ̀ Oḡá-ògo

ní yóò sinmi ní ibi ọ̀jìjì Olódùmarè.

² Èmi yóò sọ̀ nípa tí OLÚWA pé,

“Òun ní ààbò àti odi mi,

Olórún mi, èni tí èmi gbẹ̀kẹ̀lẹ̀”.

³ Nítòótó ọ̀un yóò gbà mí nínú

ìdẹ̀kùn àwọn pẹ̀yẹ̀pẹ̀yẹ̀

àti nínú àjàkálẹ̀-ààrùn búburú.

⁴ Òun yóò fi ìyẹ̀ rẹ̀ bọ̀ mí,

àti ní abẹ̀ ìyẹ̀ rẹ̀ ní èmi yóò ti rí ààbò;

- òtítọ̀ rẹ̀ ni yóò ẹ̀ ẹ̀ ààbò àti odi mi.
- ⁵ Ìwọ̀ kì yóò bẹ̀rù nítorí ẹ̀rù òru,
tábi fún ọ́fá tí ń fò ní ọ́sán,
- ⁶ tábi fún àjàkálẹ̀-ààrùn tí ń rìn kírì ní òkùnkùn,
tábi fún iparun tí ń rìn kírì ní ọ́sán gangan.
- ⁷ Ẹ̀gbẹ̀rùn (1,000) yóò ẹ̀bù ní ẹ̀gbé ẹ̀,
ẹ̀gbẹ̀rùn mẹ̀wáá (10,000) ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún ẹ̀,
ẹ̀gbẹ̀n kì yóò sún mọ̀ ọ̀dọ̀ ẹ̀.
- ⁸ Ìwọ̀ yóò máa wò ó pẹ̀lú ojú ẹ̀
àti wo ìjìyà àwọ̀n ẹ̀ni búburú.
- ⁹ Nítorí ìwọ̀ fi OLÚWA ẹ̀ ẹ̀ ààbò ẹ̀,
ìwọ̀ fi Oḡá-ògo ẹ̀ ẹ̀ ibùgbé ẹ̀.
- ¹⁰ Búburú kan kì yóò ẹ̀bù lù ọ̀,
Bẹ̀ẹ̀ ní ààrùnkárùn kì yóò sún mọ̀ ilé ẹ̀.
- ¹¹ Nítorí yóò fi àṣẹ̀ fún àwọ̀n àngẹ̀lì nípa tírẹ̀
látì pa ọ̀ mọ̀ ní gbogbo ọ̀nà ẹ̀;
- ¹² wọ̀n yóò gbé ọ̀ sókè ní ọ̀wọ̀ wọ̀n,
nítorí kì ìwọ̀ má ba à fi ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ gún òkúta.
- ¹³ Ìwọ̀ yóò rìn lórí kìnmiún àti paramọ̀lẹ̀;
ìwọ̀ yóò tẹ̀ kìnmiún nílá àti ejo nílá ní ìwọ̀ yóò fi ẹ̀ṣẹ̀ tẹ̀ mọ̀lẹ̀.
- ¹⁴ “Nítorí tí ìfẹ̀ ẹ̀ sí mí, ẹ̀mi yóò gbà ọ̀;
ẹ̀mi yóò pa ọ̀ mọ̀, nítorí ìwọ̀ jẹ́wọ̀ orúkọ̀ mí.
- ¹⁵ Ọ̀un yóò pè mí, ẹ̀mi yóò sì dá a lóhùn;
ẹ̀mi yóò wà pẹ̀lú ẹ̀ ní nínú ipọ̀njú,
ẹ̀mi yóò gbà á, ẹ̀mi yóò sì bu olá fún un.
- ¹⁶ Pẹ̀lú ẹ̀mí gígùn ní ẹ̀mi yóò fi tẹ̀ ẹ̀ lórùn,
ẹ̀mi yóò sì fi ìgbàlá mí hàn án.”

Saamu 92

Saamu. Orin. Fún Ojọ̀ Ìsinmi.

- ¹ Ohun rere ní látì máa fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA
àti látì máa kọ̀rìn sí orúkọ̀ ẹ̀, Oḡá-ògo,
- ² látì kéde ifẹ̀ ẹ̀ ní òwúrọ̀
àti òtítọ̀ ẹ̀ ní alẹ̀,
- ³ lára ohùn èlò orin olókùn mẹ̀wáá
àti lára ohun èlò orin haapu.
- ⁴ Nítorí ìwọ̀ ní ó mú inú mí dùn
nípa ìṣẹ̀ ẹ̀ OLÚWA;
ẹ̀mi kọ̀rìn ayọ̀ sí ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀ ẹ̀.
- ⁵ Báwo ní ìṣẹ̀ ẹ̀ tí tóbi tó, OLÚWA?
Èrò inú ẹ̀ ìjìnlẹ̀ ní!
- ⁶ Ọ̀pẹ̀ ẹ̀niyàn kò mọ̀ ọ̀n,
aṣiwèrè kò sì mọ̀ ọ̀n,
- ⁷ nígbà tí àwọ̀n ẹ̀niyàn búburú bá rú jade bí i koríko
àti gbogbo àwọ̀n olùṣe búburú gbèrù,
wọ̀n yóò run láéláé.
- ⁸ Ẹ̀gbẹ̀n ìwọ̀ OLÚWA ní a ó gbéga títi láé.
- ⁹ Nítorí nítòótọ̀ àwọ̀n ọ̀tá ẹ̀,
OLÚWA,
nítòótọ̀ àwọ̀n ọ̀tá ẹ̀ yóò sẹ̀gbé;
gbogbo àwọ̀n olùṣe búburú
ní a ó fónká.
- ¹⁰ Ìwọ̀ tí gbé iwo mí ga bí i tí màlúù igbó;
òróró dídára ní a dà sí mí ní orí.
- ¹¹ Ojú mí tí rí ìṣubú àwọ̀n ọ̀tá mí;

ìparun sí àwọn èniyàn búburú
tí ó dide sí mi.

- ¹² Olódodo yóò gbèrú bí i igi òpẹ,
wọn yóò dàgbà bí i igi kedari Lebanoni,
¹³ tí a gbín sí ilé OLÚWA,
Wọn yóò rúwé nínú àgbàlá Qlórún wa.
¹⁴ Wọn yóò máa so èso ní igbà ogbó,
wọn yóò dúró ní àkòtun, wọn yóò sì tutù nini,
¹⁵ láti fihàn pé, “Èni idúró òún ní OLÚWA;
òun ni àpáta mi, kò sì sí aburú
kankan nínú rẹ.”

Saamu 93

- ¹ OLÚWA n jẹ ọba, olánlá ni ó wọ ní aṣọ;
olánlá ni OLÚWA wọ ní aṣọ
àti ihámọra rẹ pẹlú agbára.
Ó fi idí ayé múlẹ;
kò sì le è yí.
² Ìjọba rẹ wà láti ojú pípẹ;
iwọ wà títi ayérayé.
³ A ti gbé òkun sókè, OLÚWA,
òkun ti gbé ohùn wọn sókè;
òkun ti gbé rírú omi wọn sókè.
⁴ Ó ni ògo ju àrá omi nílá lọ,
ó ni ògo ju òkun rírú lọ
OLÚWA ga ní ògo.
⁵ Èrì rẹ dúró òún;
iwà mímọ ni ó fi ẹ ilé rẹ lẹṣọṣọ
fún ojú àìlòpin, OLÚWA.

Saamu 94

- ¹ OLÚWA Qlórún ẹni tí n gbẹsan,
Qlórún ẹni tí n gbẹsan.
² Gbé ara rẹ sókè, iwọ onídaájọ ayé;
san ẹsan fún agbéraga
ohun tí ó yẹ wọn.
³ Báwo ní yóò ti pé tó,
OLÚWA
tí àwọn ẹni búburú
yóò kọ orin ayọ?
⁴ Wọn n sọrọ igbéraga jáde;
gbogbo àwọn olùṣe búburú
kún fún ìṣògo.
⁵ Wọn fọ àwọn èniyàn rẹ túútúú, OLÚWA:
wọn pón ilẹ ìní rẹ lójú.
⁶ Wọn pa àwọn opó àti àlejò,
wọn sì pa àwọn omo aláìní baba.
⁷ Wọn sọ pé, “OLÚWA kò rí i;
Qlórún Jakọbu kò sì kiyèsì i.”
⁸ Kiyèsì i, ẹyin aláìlòye nínú àwọn èniyàn;
ẹyin aṣiwèrè, nìgbà wo ni ẹyin yóò lóye?
⁹ Èni tí ó gbín etí, ó lè ẹ aláìgbọ bí?
Èni tí ó dá ojù?
Ó ha lè ẹ aláìiran bí?
¹⁰ Èni tí n bá orilẹ̀-èdè wí, ẹ kò lè tọ ni sọnà bí?
Èni tí n kọ èniyàn ha lè sàìní imọ bí?

- 11 OLÚWA mọ èrò inú ènìyàn;
ó mọ pé asán ni wọn.
- 12 Ìbùkún ni fún ènìyàn nàà tí
ìwọ bá wí, OLÚWA,
ẹni tí ìwọ kọ nínú òfin rẹ,
13 Ìwọ gbà á kúrò nínú ọjọ ibi,
títí a ó fi wa ihò sílẹ̀ fún ẹni búburú.
- 14 Nítórí OLÚWA kò ní kọ àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀,
Òun kò sì ní kọ ilẹ̀ ìní rẹ̀ sílẹ̀.
- 15 Ìdájọ̀ yóò padà sí òdodo,
àti gbogbo àwọn ọlòkàn
dídúró ẹ̀sìn yóò tẹ̀lẹ̀ e lẹ̀yìn.
- 16 Ta ni yóò dídẹ̀ fún mi
sí àwọn olùṣe búburú?
Tàbí ta ni yóò dídẹ̀ sí àwọn oníṣẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ fún mi?
- 17 Bí kò ẹ̀ pé OLÚWA fún mi ní ìrànlowọ̀,
èmi fẹ̀rẹ̀ máa gbé ní ilẹ̀ tí ó dákẹ̀.
- 18 Nígba tí mo sọ pé, “Èsẹ̀ mi n yọ̀”,
OLÚWA, ifẹ̀ rẹ̀ ni ó tí mí lẹ̀yìn.
- 19 Nígba tí ànyàn ìlá wà nínú mí,
itúnú rẹ̀ mú ayọ̀ sí ọkàn mí.
- 20 Ìjọba ibàjẹ̀ ha lẹ̀ kégbẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀
ẹni tí n fi òfin dì mọ̀ ìwà iká?
- 21 Wọn kó ara wọn jọ sí olódodo
wọn sí n dá àwọn aláṣẹ̀ lẹ̀bi sí ikú.
- 22 Ẹ̀gbón, OLÚWA tí di odi alágbára mí,
àti Ọlórùn mí ní àpáta nínú ẹni
tí mo tí n gba ààbò.
- 23 Òun yóò san ẹ̀san ibi wọn fún wọn
yóò sì pa wọn run nítórí búburú wọn
OLÚWA Ọlórùn wa yóò pa wọn run.

Saamu 95

- 1 Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí a kọ orin ayọ̀ sí OLÚWA,
ẹ̀ jẹ́ kí a kígbẹ̀ sókè sí àpáta Igbàlá wa.
- 2 Ẹ̀ jẹ́ kí a wá sí iwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọpẹ̀
kí a sì pòkíkí rẹ̀ pẹ̀lú ohun èlò
orin àti ìyìn.
- 3 Nítórí OLÚWA Ọlórùn títóbi ní,
ọba tí ó tóbi ju gbogbo òrìṣà lọ.
- 4 Ní ọwọ̀ rẹ̀ ni ọgbun ilẹ̀ wà,
ṣónṣó orí òkè tirẹ̀ ní ẹ̀.
- 5 Tirẹ̀ ni Òkun, nítórí òun ni ó dá a
àti ọwọ̀ rẹ̀ ni ó fi dá ìyàngbẹ̀ ilẹ̀.
- 6 Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí a foríbalẹ̀ kí a sìn ín,
ẹ̀ jẹ́ kí a kúnlẹ̀ níwájú
OLÚWA ẹni tí ó dá wa,
- 7 nítórí òun ni Ọlórùn wa,
àwa sì ni ènìyàn pápá rẹ̀,
àti ọwọ̀ ẹran ní abẹ̀ ipamọ̀ rẹ̀.
- Lóní tí ìwọ bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,
8 “È má ẹ̀ sẹ̀ ọkàn yín le gégé bí ẹ̀ tí ẹ̀ ní Meriba,
àti bí ẹ̀ tí ẹ̀ ní ọjọ̀ nàà ní Massa ní aginjù,
9 nígbà tí àwọn baba yín dán mí wò
tí wọn wádíí mí,

tí wọn sì rí iṣẹ̀ mi.

¹⁰ Fún ogójì ọdún ni èmi fi bínú sí Ìran nàà;
mo wí pé, 'Wọn jẹ̀ èniyàn tí ọkàn wọn ọ́sáko lọ
wọn kò sì mọ ọ̀nà mi.'

¹¹ Nítórí nàà ni mo kéde ibúra nínú ibínú mi,
'Wọn kì yóò wọ ibi isinmi mi.'

Saamu 96

¹ Ẹ kọrin tuntun sí OLÚWA,
ẹ kọrin sí OLÚWA gbogbo ayé.

² Ẹ kọrin sí OLÚWA, yin orúko rẹ
ẹ sọ tí igbàlà rẹ ní ojú dé ojú.

³ Ẹ sọ tí ọgo rẹ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
àti iṣẹ̀ iyanu rẹ láàrín gbogbo èniyàn.

⁴ Nítórí títóbi ní OLÚWA ẹni tí iyin tọ sí;
òun ní o yẹ kí a bèrù ju gbogbo ọ̀rìṣà lọ.

⁵ Nítórí asán ni gbogbo àwọn ọ̀rìṣà orílẹ̀-èdè
ṣùgbón OLÚWA dá àwọn ọ̀run.

⁶ Olá àti ọlánílá wà ní iwájú rẹ
agbára àti ọgo wà ní ibi mímọ̀ rẹ.

⁷ Ẹ fi fún OLÚWA, ẹyin ibátan èniyàn,
ẹ fi agbára àti ọgo fún OLÚWA.

⁸ Ẹ fi ọgo tí ó tọ sí OLÚWA fún un;
ẹ mú ọrẹ wá, kí ẹ sì wá sí agbàlà rẹ.

⁹ Ẹ máa sin OLÚWA nínú ewá iwà mímọ̀ rẹ;
ẹ wárirì níwájú rẹ gbogbo ayé.

¹⁰ Sọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, "OLÚWA jẹ ọba."
A fi idí ayé múlẹ̀, tí kò sì lẹ̀ yí;
ẹni tí yóò fi òtítọ̀ ẹ̀ idájọ̀ èniyàn.

¹¹ Jé kí àwọn ọ̀run kí ó yò, kí ayé sì pariwo
jé kí pápá òkun kí ó hó pẹ̀lú ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ.

¹² Jé kí oko kún fún ayọ̀, àti ohun gbogbo tí n bẹ nínú rẹ;
nigbà nàà ni gbogbo igi igbó yóò máa yò.

¹³ Wọn yóò kọrin níwájú OLÚWA,
nítórí tí ó n bọ wá, ó n bọ wá ẹ̀ idájọ̀ ayé.

Yóò fi òdodo ẹ̀ idájọ̀ ayé
àti tí àwọn èniyàn ni yóò fi òtítọ̀ rẹ̀ ẹ̀.

Saamu 97

¹ OLÚWA jẹ ọba, jé kí ayé kí ó yò
jé kí inú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ erékùṣù kí ó dùn.

² Ojú ọ̀run àti òkùnkùn yíká
òdodo àti idájọ̀ ni ó ẹ̀ ipilẹ̀ṣẹ̀ itẹ̀ rẹ̀.

³ Iná n jọ níwájú rẹ̀. Ó sì n jọ àwọn ọ̀tá rẹ̀ yíkákiri.

⁴ Imọlẹ̀ rẹ̀ tàn ó sì kárí ayé
ayé rí i ó sì wárirì.

⁵ Òkè gíga yọ̀ gégé bí ıda níwájú OLÚWA,
níwájú Olúwa gbogbo ayé.

⁶ Àwọn ọ̀run ròyin òdodo rẹ̀, gbogbo èniyàn sì rí ọgo rẹ̀.

⁷ Gbogbo àwọn tí n sin ère finfin ni ojú yóò tí,
àwọn tí n fi ère gbéraga,
ẹ máa sin in, gbogbo ẹyin ọ̀lọ̀run!

⁸ Sioni gbó, inú rẹ̀ sì dùn
inú àwọn ilé Juda sì dùn,
nítórí idájọ̀ rẹ̀, OLÚWA.

⁹ Nítórí pé iwọ, OLÚWA, ni ó ga ju gbogbo ayé lọ

ìwọ̀ ní ó ga ju gbogbo òrìṣà lọ.

- 10 Jẹ́ kí gbogbo àwọn tí ó fẹ́
OLÚWA, kórííra ibi, ó pa ọkàn àwọn èniyàn mímọ̀ rẹ̀ mọ̀
ó gbà wọn ní ọwọ̀ àwọn èniyàn búburú.
- 11 Ìmọ̀lẹ̀ tàn sórí àwọn olódodo
àti ayọ̀ nínú àlàyé ọkàn.
- 12 Ẹ̀ yọ̀ nínú OLÚWA, èyin tí ẹ̀ jẹ́ olódodo,
kí ẹ̀ sì yin orúkọ̀ rẹ̀ mímọ̀.

Saamu 98

- 1 Ẹ̀ kọ̀rin tuntun sí OLÚWA,
nítórí tí ó ẹ̀ ohun iyanu;
ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ àti apá mímọ̀ rẹ̀
o ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ igbàlà fún un
- 2 OLÚWA tí sọ̀ igbàlà rẹ̀ dí mí mọ̀
o fi òdodo rẹ̀ han àwọn orílẹ̀-èdè.
- 3 Ó rántí ifẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀títọ̀ rẹ̀ fún àwọn ará ilé Israẹ̀li;
gbogbo ọ̀pin ayé̀ ní ó tí rí
ẹ̀ ẹ̀ igbàlà Ọ̀lọ̀run wa.
- 4 Ẹ̀ hó ihó ayọ̀ sí OLÚWA, gbogbo ayé̀,
ẹ̀ bú sáyọ̀, ẹ̀ kọ̀rin iyin,
- 5 ẹ̀ fi dùùrù kọ̀rin sí OLÚWA, pẹ̀lú dùùrù àti ìró ohùn orin mímọ̀,
6 pẹ̀lú ipè àti fèrè
ẹ̀ hó fún ayọ̀ níwájú OLÚWA ọ̀ba.
- 7 Jẹ́ kí òkun kí ó hó pẹ̀lú gbogbo
ohun tí ó wà nínú rẹ̀,
Gbogbo ayé̀ àti gbogbo àwọn tí n gbé inú rẹ̀.
- 8 Ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀do kí ó ẹ̀ ẹ̀,
ẹ̀ jẹ́ kí òkè kí ó kọ̀rin pẹ̀lú ayọ̀;
- 9 ẹ̀ jẹ́ kí wọn kọ̀rin níwájú OLÚWA,
nítórí tí yóò wá ẹ̀dájọ̀ ayé̀
bẹ̀ẹ̀ ní yóò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè nínú òdodo
àti àwọn èniyàn ní àiṣẹ̀gbè pẹ̀lú.

Saamu 99

- 1 OLÚWA jẹ́ ọ̀ba;
jẹ́ kí ayé̀ kí ó wá rìrì
Ó jókòó lórí itẹ̀ kẹ̀rúbù
jẹ́ kí ayé̀ kí ó wá rìrì.
- 2 OLÚWA tóbi ní Sioni;
Ó sì ga jù gbogbo orílẹ̀-èdè lọ.
- 3 Kí wọn sì yin orúkọ̀ rẹ̀ tí ó tóbi
tí ó ni ẹ̀rù, Mímọ̀ ní Òun.
- 4 Ọ̀ba náà ní agbára, ó sì fẹ́ òdodo,
ìwọ̀ fi ìdí àiṣẹ̀gbè múlẹ̀;
ìwọ̀ ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ àti ohun tí ó yẹ̀ nínú Jakọ̀bu.
- 5 Gbígbéga ní OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa
ẹ̀ foribalẹ̀ níbi ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀; ó jẹ́ mímọ̀.
- 6 Mose àti Aaróni wà nínú àwọn àlùfáà rẹ̀
Samuẹ̀li wà nínú àwọn tí ó n kẹ̀ pe orúkọ̀ rẹ̀
wọn kẹ̀ pe OLÚWA, ó sì dá wọn lóhùn.
- 7 Ó sọ̀rọ̀ sí wọn nínú ọ̀wọ̀n àwọ̀sánmọ̀,
wọn pa ẹ̀rì rẹ̀ mọ̀ àti ilàna tí ó fún wọn.
- 8 OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa, ó dá wọn lóhùn;
ó jẹ́ Ọ̀lọ̀run tí ó n dáríjì àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li
ìwọ̀ tí ó n fi iya àiṣẹ̀déédéé wọn jẹ́ wọn.
- 9 Gbígbéga ní OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa

kí a sìn ín ní òkè mímọ̀ rẹ̀
nítórí OLÚWA Ọlórún wa jẹ́ mímọ̀.

Saamu 100

Saamu. Fún opé.

¹ È hó ihó ayọ̀ sí OLÚWA, gbogbo ayé.

² È fi ayọ̀ sìn OLÚWA,
ẹ wá síwájú rẹ̀ pèlú orin dídùn

³ OLÚWA Ọlórún ní ó dá wa,
kí ẹ̀yìn kí ó mọ̀ pé

tirẹ̀ ní àwa, àwa ní ẹ̀niyàn rẹ̀
àti àgùntàn pápá rẹ̀.

⁴ È lọ sí ẹ̀nu-òná rẹ̀ pèlú opé
àti sí àgbàlá rẹ̀ pèlú ìyìn;
ẹ fi opé àti ìyìn fún orúkọ rẹ̀.

⁵ Nítórí tí OLÚWA pọ̀ ní oore
ifẹ̀ rẹ̀ sí wà tí tí láé;
àti òtítọ̀ rẹ̀ láti Ìran de Ìran.

Saamu 101

Ti Dafidi. Saamu.

¹ Èmi yóò kọ̀rin ifẹ̀ àti òdodo;
sí ọ OLÚWA, èmi yóò máa kọ̀rin ìyìn.

² Èmi yóò máa rìn ìrìn mi pèlú ogbón láilẹ̀şẹ̀,
ìgbà wo ní ìwọ̀ yóò wá sí ọ̀dọ̀ mi?

Èmi yóò máa rìn ní ilé mi
pèlú àyà pípé.

³ Èmi kì yóò gbé ohun búburú sí iwájú mi:
ìşẹ̀ àwọ̀n tí ó yapa ní èmi kóríra.

Wọ̀n kì yóò rọ̀ mọ̀ mi.

⁴ Agídí ọ̀kàn yóò kúrò lódọ̀ mi;
èmi kì yóò mọ̀ ẹ̀niyàn búburú.

⁵ Ẹnikéni tí ó bá ń sọ̀rọ̀ ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀ ní ikọ̀kọ̀,
òun ní èmi yóò gé kúrò
ẹni tí ó bá gbé ojú rẹ̀ ga tí ó sì ní ìgbéraga àyà,
òun ní èmi kì yóò faradà fún.

⁶ Ojú mi yóò wà lára àwọ̀n olóótítọ̀ lóri ilẹ̀,
kì wọ̀n kí ó lè máa bá mi gbé;
ẹni tí ó bá n rìn ọ̀nà pípé
òun ní yóò máa sìn mí.

⁷ Ẹni tí ó bá ń şe ẹ̀tàn, kì yóò gbé ilé mi,
kò sí ẹni tí ń şèké tí yóò dúró ní iwájú mi.

⁸ Ní ojoojúmọ̀ ní èmi yóò wá máa pa a lẹ̀nu mọ̀
gbogbo àwọ̀n ẹ̀niyàn búburú ilẹ̀ náá;
èmi yóò gé àwọ̀n olùşẹ̀ búburú
kúrò ní ilú OLÚWA.

Saamu 102

Àdúrà olùpọ̀njú tí àárẹ̀ mú, tí ó sí ọ̀kàn rẹ̀ payá níwájú OLÚWA.

¹ Gbọ̀ àdúrà mi, OLÚWA,
jẹ́ kí ìgbẹ̀ ẹ̀bẹ̀ mi kí ó wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀.

² Má şe pa ojú rẹ̀ mọ̀ kúrò lódọ̀ mi
ní ọ̀jọ̀ tí èmi wà nínú ìpọ̀njú.

Dẹ̀ etí rẹ̀ sí mi;
nígbà tí mo bá pè, dá mi lóhùn kíákíá.

- 3 Nítorí tí ojọ mi run bí èéfin;
egungun mi sì jóná bí ààrò.
- 4 Àyà mi lù, ó sì rọ bí i koríko;
mo gbàgbé láti je oúnje mi.
- 5 Nítorí ohùn ikérora mi,
egungun mi lẹ mọ ẹran-ara mi.
- 6 Èmi dàbí ẹyẹ igún ní ijù:
èmi dàbí òwìwì ibi ahoro.
- 7 Èmi dide; èmi dàbí ẹyẹ lóri ilé.
- 8 Ní ojọ gbogbo, àwọn ọtá ológoşé mi n gàn mí;
àwọn tí n ẹe ikanra sí mi n fi orúkọ mi bú.
- 9 Èmi je eérú gégé bí oúnje mi, èmi sì da ohun mímu mi pọ pèlù omijé.
- 10 Nítorí ibínú ríru rẹ, nítorí iwọ tí gbé mi sòkè, iwọ sì gbé mi sánlẹ.
- 11 Ojọ mi dàbí òjiji àşálẹ
èmi sì rọ bí koríko.
- 12 Şùgbọn iwọ, OLÚWA, ni yòò dúró láéláé;
írántí rẹ láti iran dé iran.
- 13 Iwọ ó dide iwọ ó sì şàánú fún Sioni,
nítorí igbà àti ẹe ojúrere sí i;
àkókò nàá ti dé.
- 14 Nítorí tí àwọn òkúta je inú dídùn sí àwọn íránşé rẹ;
wọn sì káàánú erupẹ rẹ.
- 15 Àwọn kẹfèrí yóò bẹrù orúkọ OLÚWA,
gbogbo oba ayé yóò máa bẹrù ògo rẹ.
- 16 Torí tí OLÚWA yóò gbé Sioni ró, yóò farahàn nínú ògo rẹ.
- 17 Yóò dàhùn àdùrà àwọn aláini;
kì yóò sì gan èbẹ wọn.
- 18 Je kí a kọ èyí fún iran tí n bọ,
àwọn èniyàn tí a kò tí ì dá yóò yin OLÚWA:
- 19 “OLÚWA wo ilẹ láti òkè mímọ rẹ wá
láti ọrun wá ni ó bojú wo ayé,
20 láti gbọ ìrora ará túbú,
láti tú àwọn tí a yàn sí ikú sílẹ.”
- 21 Kí a lẹ sọ orúkọ OLÚWA ní Sioni
àti iyin rẹ ní Jerusalemu.
- 22 Ní igbà tí a kó àwọn èniyàn àti
ijoba pọ láti máa sìn OLÚWA.
- 23 Ní ipa ọnà mi, ó rẹ agbára mi sílẹ,
ó gẹ ojọ mi kúrú.
- 24 Èmi sì wí pé:
“Olọrun mi, má ẹe mú mi kúrò ní agbede-méji ojọ mi; ọdún rẹ n lẹ láti iran dé iran.
- 25 Ní ìbèrẹ ní iwọ fi ipilẹ ayé solẹ,
ọrun sì je işẹ ọwọ rẹ.
- 26 Wọn yóò şègbé, wọn yóò parun, şùgbọn iwọ yóò wà;
gbogbo wọn ni yóò gbó bí aşọ.
- Bí ẹwù ní iwọ yóò pààrọ wọn
wọn yóò sì di àpatl.
- 27 Şùgbọn iwọ wà digbí síbẹ,
ọdún rẹ kò sì ní ọpin.
- 28 Àwọn ọmọ íránşé rẹ yóò dúró ní iwájú rẹ pé;
a ó sì fi ẹşẹ irú-ọmọ wọn solẹ ní iwájú rẹ.”

Saamu 103

Ti Dafidi.

1 Yin OLÚWA, iwọ ọkàn mi; àti gbogbo ohun tí ó wà nínú mi, yín orúkọ rẹ mímọ.

2 Yin OLÚWA, iwọ ọkàn mi, kí o má ẹe gbàgbé gbogbo oore rẹ,

3 ẹnì tí ó dárí gbogbo ẹşẹ rẹ jì ọ

- tí ó sì wo gbogbo ààrùn rẹ̀ sà̀n,
⁴ ẹ̀ni tí ó ra ẹ̀mí rẹ̀ padà kúrò nínú kòtò ikú
 ẹ̀ni tí ó fi ìṣeun ìfẹ̀ àti ìyónú dé ọ ní adé,
⁵ ẹ̀ni tí ó fi ohun didára tẹ̀ ọ lórùn
 kí ìgbà èwe rẹ̀ lè di ọ̀tún bí ti epe idi.
- ⁶ OLÚWA n ẹ̀ ọ̀dodo àti idájọ̀ fún
 gbogbo àwọn tí a ni lára.
- ⁷ Ó fi ọ̀nà rẹ̀ hàn fún Mose, iṣẹ̀ rẹ̀ fun àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li;
⁸ OLÚWA ni aláàánú àti olóore,
 ó lóra láti bínú, ó sì pọ̀ ní ìfẹ̀.
- ⁹ Ọ̀un kì í bá ni wí ní ìgbà gbogbo
 bẹ̀ẹ̀ ni kì í pa ibínú rẹ̀ mọ̀ láéláé,
¹⁰ Ọ̀un kì í ẹ̀ sí wa gégé bí ẹ̀ṣẹ̀ wa
 bẹ̀ẹ̀ ni kì í san án fún wa gégé
 bí àìsédéédéé wa.
- ¹¹ Nítorí bí ọ̀run ẹ̀ ga sílẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni ìfẹ̀ rẹ̀ tóbi sí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀.
- ¹² Bí ilà-òòrùn ti jìnnà sí ìwọ̀-òòrùn
 bẹ̀ẹ̀ ni ó ẹ̀ mú ìrékojá wá jìnnà sí wa.
- ¹³ Bí baba ti n ẹ̀ ìyónú sí àwọn ọmọ̀ rẹ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA n ẹ̀ ìyónú sí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
¹⁴ nítorí tí ó mọ̀ didá wa,
 ó rántí pé erùpẹ̀ ni wá.
- ¹⁵ Bí ó ẹ̀ ti èniyàn ni, ọjọ̀ rẹ̀ dàbí koríko,
 ó gbilẹ̀ bí itànná ewéko igbó,
¹⁶ afẹ́fẹ́ fẹ́ kojá lọ lóri rẹ̀,
 kò sì rántí ibùjókòó rẹ̀ mọ̀.
- ¹⁷ Sùgbón láti ayérayé ni ìfẹ̀
 OLÚWA ti wá pèlú àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
 àti ọ̀dodo rẹ̀ wá láti ọmọ̀dómọ̀,
¹⁸ sí àwọn tí ó pa májẹmọ̀ rẹ̀ mọ̀
 àti àwọn tí ó rántí ọ̀fin rẹ̀ láti ẹ̀ wọ̀n.
- ¹⁹ OLÚWA ti pèsè ìtẹ̀ rẹ̀ nínú ọ̀run,
 ìjọba rẹ̀ ní ó sì borí ohun gbogbo.
- ²⁰ Yin OLÚWA, ẹ̀yin angẹ̀li rẹ̀,
 tí ó ni ipá,
 tí ó pa ọ̀fin ọ̀rọ̀ rẹ̀ mọ̀, tí ó sì n se ìfẹ̀ rẹ̀.
- ²¹ Yin OLÚWA, ẹ̀yin ogun ọ̀run rẹ̀ gbogbo,
 ẹ̀yin iránṣẹ̀ rẹ̀ tí n ẹ̀ ìfẹ̀ rẹ̀.
- ²² Yin OLÚWA, gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀ ní
 ibi gbogbo ìjọba rẹ̀.
- Yin OLÚWA, ìwọ̀ ọ̀kàn mi.

Saamu 104

- ¹ Yin OLÚWA, ìwọ̀ ọ̀kàn mi.
- OLÚWA Ọlọ̀run mi, ìwọ̀ tóbi jojo;
 ọ̀lá àti ọ̀lánílá ni ìwọ̀ wọ̀ ní aṣọ̀.
- ² Ìwọ̀ fi ìmọ̀lẹ̀ bo ara rẹ̀ gégé bí aṣọ̀;
 ó tẹ̀ ọ̀run bí títẹ̀ ẹ̀ni,
- ³ Ìwọ̀ tí ó fi omi ẹ̀ ìtì igi àjà ìyèwù rẹ̀.
 Ìwọ̀ tí ó ẹ̀ àwosánmọ̀ ní kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀
 ìwọ̀ tí ó n rìn lóri apá iyé afẹ́fẹ́.
- ⁴ Ó fi ẹ̀fúfú ẹ̀ àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀,

- ọwọ-iná ni àwọn olùránṣẹ rẹ.
- 5 O fi ayé gúnlẹ lóri àwọn ìpilẹ;
 tí a kò le è mi lááláé.
- 6 Ìwọ fi ibú omi bò ó mọlẹ bí aṣọ;
 àwọn omi si dúró lóri àwọn òkè nílá.
- 7 Ẹ̀gbón nípa íbáwí rẹ ni àwọn omi lọ,
 nípa ohùn àrá rẹ ni wọn sálọ.
- 8 Wọn sán kojá lóri àwọn òkè,
 wọn sọkalẹ̀ lọ sí àwọn pètẹ̀lẹ̀,
 sí ibi tí ìwọ ti yàn fún wọn.
- 9 Ìwọ gbé ọ̀pin tí wọn kò lè kojá rẹ kálẹ̀;
 lááláé ni wọn kò ní lè bo ayé mọlẹ̀ lẹ̀ẹ̀kan sí i.
- 10 Ìwọ mú kí ìsun da omi sí àwọn àfonífojì;
 tí ó n sán láàrín àwọn òkè.
- 11 Wọn fún gbogbo àwọn ẹ̀ranko igbó ní omi
 àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ n pa òngbẹ wọn.
- 12 Àwọn ẹ̀yẹ ojú ọ̀fúrufú tẹ̀ itẹ̀ wọn lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ omi
 wọn n kọ̀rin láàrín àwọn ẹ̀ka.
- 13 Ó bu omi rìn àwọn òkè láti ìyẹ̀wù rẹ̀ wá;
 a tẹ̀ ayé lórùn nípa èso iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.
- 14 Ó mú kí koriko hù jáde fún àwọn ẹ̀ranko láti jẹ̀
 àti àwọn ewébé fún ènìyàn láti lò,
 kí ó lè mú oúnjẹ̀ jáde láti ilẹ̀ wá.
- 15 Ọ̀tí wáini tí ó n mú ọ̀kàn ènìyàn yọ̀,
 ọ̀róró láti mú ojú rẹ̀ tan,
 àti àkàrà láti ra ọ̀kàn rẹ̀ padà.
- 16 Àwọn igi OLÚWA ni a bu omi rìn dárádára,
 kedari ti Lebanoni tí ó gbìn.
- 17 Níbẹ̀ ní àwọn ẹ̀yẹ̀ ẹ̀ itẹ̀ wọn
 bí ó ẹ̀ tẹ̀ àkọ̀ ní, orí igi gígá ni ilẹ̀ rẹ̀.
- 18 Àwọn òkè gígá ni ààbò fún àwọn ewúré igbó;
 àti àwọn àlàpà jẹ̀ ààbò fún àwọn ehoro.
- 19 Ọ̀ṣùpá jẹ̀ àmi fún àkókò
 ọ̀rùn sì mọ̀ ìgbà tí yóò wọ̀.
- 20 Ìwọ̀ mú òkùnkùn wá, ó sì dì ọ̀ru,
 nínú èyí tí gbogbo ẹ̀ranko igbó n rìn kiri.
- 21 Kinnìùn n bú ramúramù fún ohun ọ̀dẹ̀ wọn
 wọn sì n wá oúnjẹ̀ wọn láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórùn.
- 22 Ọ̀rùn ràn, wọn sì kó ara wọn jọ,
 wọn padà lọ̀ dùbúlẹ̀ sí ihò wọn.
- 23 Ọ̀kùnrin jáde lọ̀ sí iṣẹ̀ wọn,
 àti sí lááláà rẹ̀ tí tí di àṣálẹ̀.
- 24 Iṣẹ̀ rẹ̀ ti pọ̀ tó, OLÚWA!
 Nínú ọ̀gbón ni ìwọ̀ ẹ̀ gbogbo wọn:
 ayé kún fún àwọn iṣẹ̀dá á rẹ̀.
- 25 Bẹ̀ẹ̀ ni Ọ̀kun yí tí ó tóbi, tí ó sì ni ibú,
 tí ó kún fún àwọn ẹ̀dá aláàyè ní isàlẹ̀ láìníyẹ̀
 ohun aláàyè tí tóbi àti kékeré.
- 26 Níbẹ̀ ni ọ̀kọ̀ n lọ̀ síwá sẹ̀yìn,
 àti Lefitani, tí ìwọ̀ dá láti ẹ̀ àríyá nínú rẹ̀.
- 27 Àwọn wònyí n wò ọ̀
 láti fún wọn ní oúnjẹ̀ wọn lákòókò rẹ̀.
- 28 Nígbà tí ìwọ̀ bá fi fún wọn,
 wọn yóò kó jọ;
 nígbà tí ìwọ̀ bá la ọ̀wọ̀ rẹ̀,
 a tẹ̀ wọn lórùn pẹ̀lú ohun rere.

- 29 Nígbà tí ìwọ bá pa ojú rẹ mọ
ara kò rọ wọn
nígbà tí ìwọ bá mú ẹmí wọn lọ,
wọn ó kú, wọn ó sì padà sí erùpẹ.
- 30 Nígbà tí ìwọ rán ẹmí rẹ,
ní a dá wọn,
ìwọ sì tún ojú ayé ẹ.
- 31 Jẹ kí ògo OLÚWA wà pé títi láá;
kí inú OLÚWA kí ó dùn ní ti isẹ rẹ,
- 32 ẹni tí ó wo ayé, tí ó sì wárìrì,
ẹni tí ó fọwọ tọ àwọn òkè, tí wọn yọ èéfin.
- 33 Ní gbogbo ayé mi ní n ó kọrin sí OLÚWA:
ẹmí ó kọrin iylín sí OLÚWA
níwọn ìgbà tí mo wà láààyè.
- 34 Jẹ kí ẹkọ mi kí ó tẹ ọ lórùn
bí mo ti n yọ nínú OLÚWA.
- 35 Sùgbọ́n kí ẹlẹṣẹ kúrò láyé
kí ẹniyàn búburú má sì sí mọ.

Yin OLÚWA, ìwọ ọkàn mi.

Yin OLÚWA.

Saamu 105

- 1 Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA, ké pe orúkọ rẹ,
jẹ kí a mọ ohun tí ó ẹe láàrín àwọn orilẹ-èdè.
- 2 Kọrin sí i, kọrin iylín sí i;
sọ ti isẹ iyanu rẹ gbogbo.
- 3 Sògo nínú orúkọ mímọ rẹ,
jẹ kí ọkàn àwọn tí n wà OLÚWA kí ó yọ.
- 4 Wá OLÚWA àti ipá rẹ;
wa ojú rẹ nígbà gbogbo.
- 5 Rántí àwọn iyanu tí ó ti ẹe,
iyanu rẹ, àti idájọ tí ó sọ,
- 6 ẹyin Iran Abrahamu iránṣẹ rẹ,
ẹyin ọmọkúnrin Jakọbu, àyànfẹ rẹ.
- 7 Ọun ni OLÚWA Ọlórùn wa:
idájọ rẹ wà ní gbogbo ayé.
- 8 Ó rántí májẹmú rẹ lááláé,
òrọ tí ó pàṣe, fún egbẹgbẹrún Iran,
- 9 májẹmú tí ó dá pèlú Abrahamu,
ibúra tí ó ẹe pèlú fún Isaaki.
- 10 Ó ẹe idánilójú u rẹ fún Jakọbu gégé bí àṣe,
sí Israeli, gégé bí májẹmú ayérayé:
- 11 “Fún ìwọ ni ẹmí ó fún ni ilẹ Kenaani
gégé bí ipín tí ìwọ ó jogún.”
- 12 Nígbà tí wọn kéré níyẹ,
wọn kéré jojo, àti àwọn àjẹjì nìbẹ
- 13 wọn rìn kiri láti orilẹ-èdè sí orilẹ-èdè,
láti ijọba kan sí èkejì.
- 14 Kò gba ẹnikẹni láààyè láti pọn wọn lójú;
ó fi ọba bú nítorí tiwọn:
- 15 “Má ẹe fọwọ kan ẹni àmi òróró mi; má sì ẹe wòlú mi nìbí.”
- 16 Ó pe iyan sóri ilẹ náà
ó sì pa gbogbo ipèsè oúnjẹ wọn run;

- 17 Ó sì rán òkùnrin kan síwájú wọn
Josefu tí a tà gégé bí ẹ̀rú.
- 18 Wọn fi ẹ̀kẹ̀şẹ̀kẹ̀şẹ̀ họ ẹ̀şẹ̀ rẹ̀
a gbé ọ̀rùn rẹ̀ sínú irin,
- 19 tí tí ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀tẹ̀lẹ̀ fi ẹ̀
tí tí ọ̀rọ̀ OLÚWA fi dá a láre.
- 20 Oba ránşẹ̀ lọ tú u sílẹ̀
àwọn aláşẹ̀ ẹ̀niyàn tú u sílẹ̀
- 21 Ó fi je olúwa lóri ilẹ̀ rẹ̀,
aláşẹ̀ lóri ohun gbogbo tí ó ní,
- 22 gégé bí ifẹ̀ rẹ̀, kí ó máa
şe àkóso àwọn ọ̀mọ̀-aládé
kí ó sì kọ̀ àwọn àgbàgbà rẹ̀ ní ọ̀gbọ̀n.
- 23 Israẹli wá sí Ejibiti;
Jakọbu sì şe àtìpó ní ilé Hamu.
- 24 OLÚWA, sì mú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ bí sí i
ó sì mú wọn lágbára jù
àwọn ọ̀tá wọn lọ
- 25 Ó yí wọn lókàn padà láti kórííra àwọn ẹ̀niyàn
láti şe àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ sí àwọn íránşẹ̀ rẹ̀.
- 26 Ó rán Mose íránşẹ̀ rẹ̀,
àti Aaroní tí ó tí yàn.
- 27 Wọn n şe işẹ̀ iyanu láàrín wọn
ó şe işẹ̀ iyanu ní Hamu.
- 28 Ó rán òkùnkùn, o sì mú ilẹ̀ şú
wọn kò sì sọ̀rọ̀-òdi sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- 29 Ó sọ̀ omi wọn di ẹ̀jẹ̀,
ó pa ẹ̀ja wọn.
- 30 Ilẹ̀ mú ọ̀pọ̀lọ̀ jáde wá,
èyí tí ó lọ sí iyẹ̀wù àwọn ọ̀ba wọn.
- 31 Ó sọ̀rọ̀, onírúurú eşinşin sì dide,
ó sì hu kantíkantí ní ilẹ̀ wọn
- 32 Ó sọ̀ ọ̀jò di yinyin,
àti ọ̀wọ̀-iná ní ilẹ̀ wọn;
- 33 Ó lu àjàrà wọn àti igi ọ̀pọtọ̀ wọn
ó sì dá igi orilẹ̀-èdè wọn.
- 34 Ó sọ̀rọ̀, eşú sì dé,
àti kòkòrò ní àniye,
- 35 wọn sì je gbogbo ewé ilẹ̀ wọn,
wọn sì je ẹ̀so ilẹ̀ wọn run.
- 36 Nígba náà, ó kọ̀lu gbogbo àwọn ilẹ̀ wọn,
ààyò gbogbo ipá wọn.
- 37 Ó mú Israẹli jáde
tí oun tí fadákà àti wúrà,
nínú ẹ̀yà rẹ̀ kò sí aláìlera kan.
- 38 Inú Ejibiti dùn nígba tí wọn n lọ,
nítórí ẹ̀rù àwọn Israẹli n bá wọn.
- 39 Ó ta àwọ̀sánmọ̀ fún ibòrí,
àti iná láti fún wọn ní ìmọ̀lẹ̀ lálẹ̀.
- 40 Wọn béèrè, ó sì mú ẹ̀yẹ̀ àparò wá,
ó sì fi ọ̀únjẹ̀ ọ̀run tẹ̀ wọn lẹ̀rùn.
- 41 Ó sì la àpáta, ó sì mú omi jáde;
gégé bí odò tí n sà̀n nibi gbigbe.
- 42 Nítórí ó rántí ilé́rí mímọ̀ rẹ̀
àti Abrahamu íránşẹ̀ rẹ̀.
- 43 Ó sì fi ayọ̀ mú àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ jáde
pẹ̀lú ayọ̀ ní ó yan àyànfẹ̀ rẹ̀
- 44 Ó fún wọn ní ilẹ̀ iní náà,

wọn sì jogún iṣẹ̀ àwọn èniyàn náà,
 45 kí wọn kí ó lè máa pa àṣe rẹ̀ mọ́
 kí wọn kí ó lè kiyèsì òfin rẹ̀.

Ẹ̀ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 106

1 Yin OLÚWA! Ẹ̀ fi iyin fún
 OLÚWA, nítorí tí ó ṣeun.

Ẹ̀ fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA nítorí tí ó ṣeun,
 nítorí tí ifẹ̀ rẹ̀ dúró láéláé.

2 Ta ni ó lè ròyin iṣẹ̀ agbára OLÚWA,
 ta ní lè sọ nípa iyin rẹ̀?

3 Ibùkún ni fún àwọn tí n pa idájọ́ mọ́?
 Èni tí n ṣe ohun tí ó tọ́.

4 Rántí mi, OLÚWA,
 nígbà tí o bá fi ojúrere rẹ̀ hàn,
 wá sí ihà mi nígbà tí iwọ́ bá gbà wọn,

5 kí èmi kí ó lè jẹ̀ igbádùn alááfíà àwọn tí iwọ́ ti yàn,
 kí èmi kí ó sí darapọ́ mọ́ àwọn èniyàn,
 iní rẹ̀ láti jọ yin ọ́ lógo.

6 Àwa ti dẹ̀ṣẹ̀ gégé bí àwọn baba wa ti ṣe,
 àwa ti ṣe ohun tí kò dá a,
 a sì ti hùwà búburú.

7 Nígbà tí àwọn baba wa wà ní Ejibiti,
 iṣẹ̀ iyanu rẹ̀ kò yé wọn,
 wọn kò rántí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àánú rẹ̀,
 gégé bí wọn ṣe sọ̀tẹ̀ sí ọ́ níbi Òkun, àní níbi Òkun Pupa.

8 Sùgbọ́n o gbà wọn là nítorí orúkọ rẹ̀
 láti jẹ̀ kí agbára nlá rẹ̀ di mí mọ́.

9 O bá Òkun Pupa wí, ó sì gbẹ̀;
 o sì mú wọn la ibú já bí aginjù.

10 O gbà wọn là kúrò lẹ́wọ́ àwọn ọ́tá wọn,
 láti ọ̀wọ́ ọ́tá ni o ti gbà wọn.

11 Omí ya lu àwọn ọ́tá wọn;
 bẹ̀ẹ̀ ni kò sí èyí tí ó yè nínú wọn.

12 Nígbà náà wọn gba ìpinnu rẹ̀ gbọ́
 wọn sì kọ̀rin iyin rẹ̀.

13 Sùgbọ́n wọn kò pẹ̀ gbàgbé ohun tí o ṣe
 wọn kò sí dúró gba ìmọ̀ràn rẹ̀.

14 Nínú aginjù ni wọn tí ṣe ifẹ́kúfẹ́é,
 nínú aṣálẹ̀, wọn dán Olórún wò.

15 Nígbà náà, ó fún wọn ní ohun tí wọn béèrè fún
 sùgbọ́n ó rán àisàn búburú sí wọn.

16 Nínú ibùdò ni wọn ṣe ilara Mose
 pẹ̀lú Aaroni, èni tí ó jẹ̀ mímọ́ sí OLÚWA.

17 Ilẹ̀ la ẹ̀nu ó sì gbé Datani mi
 ó bo egbé Abiramu mọ́lẹ̀.

18 Ọ̀wọ́ iná yọ ní egbé àwọn omọ-ẹ̀yin rẹ̀;
 iná jọ àwọn èniyàn búburú.

19 Ní Horebu wọn ṣe egbọ̀rọ̀ màlúù
 wọn sì sin ọ̀rìṣà tí a ṣe láti ara irin.

20 Wọn pa ọ̀go wọn dà
 sí àwòrán màlúù, tí n jẹ̀ koriko.

21 Wọn gbàgbé Olórún, èni tí ó gbà wọn

- 22 ẹni tí ó tí ẹe ohun nílá ní Ejíbiti,
 22 iṣẹ́ Ẹyanu ní ilẹ́ Hamu
 àti ohun ẹrù ní ẹbá Òkun Pupa.
- 23 Bẹ̀ẹ́ ni, ó sọ wí pé, òun yóò pa wọn run
 bí kò bá ẹe tí Mose, tí ó yàn,
 tí ó dúró níwájú ẹyà nàà
 tí ó pa ibínú rẹ̀ mọ́ láti má pa wọn run mọ́.
- 24 Nígba nàà, wọn kẹgàn ilẹ́ dídára nàà
 wọn kò gba ilé rí rẹ̀ gbọ́.
- 25 Wọn n kún nínú àgọ́ wọn
 wọn kò sì gbọ́ sí OLÚWA.
- 26 Bẹ̀ẹ́ ni ó búra fún wọn nípa gbígbe ọwọ́ rẹ̀ sókè
 kí òun lè jẹ́ kí wọn ẹ̀bú nínú aginjù,
- 27 láti jẹ́ kí àwọn ọmọ́ rẹ̀ ẹ̀bú lára orilẹ̀-èdè
 láti fọ́n wọn káàkiri lórí ilẹ́.
- 28 Wọn da ara wọn pọ́ mọ́ Baali-Peori,
 wọn sì n jẹ́ ẹbọ́ tí a rú sí àwọn òkú òrìṣà,
- 29 wọn mú Olórùn bínú pẹ̀lú ohun búburú tí wọn n ẹe
 àjàkálẹ̀-ààrùn jáde láàrín wọn.
- 30 Ẹ̀gbọ́n Finehasi dide láti dá sí i,
 àjàkálẹ̀-ààrùn nàà sì dáwọ́ dúró lógán.
- 31 A sì ka ẹ̀yí sí òdodo fún un àti
 fún àwọn irandran tí n bọ́
- 32 Níbi omi Meriba, wọn bí Olórùn nínú,
 ohun búburú wá sí orí Mose nítorí wọn.
- 33 Nítorí tí wọn sọtẹ́ sí Ẹ̀mí Olórùn.
 Ọ̀rọ́ àídára sì tí ẹnu Mose wá.
- 34 Wọn kò pa àwọn ẹ̀niyàn run
 gégé bí OLÚWA tí sọ fún wọn,
- 35 Ẹ̀gbọ́n wọn dàpọ́ mọ́ àwọn orilẹ̀-èdè,
 wọn sì gbà láti ẹe bí àṣà wọn.
- 36 Wọn sì sin àwọn òrìṣà wọn
 tí ó di ikẹ̀kùn fún wọn.
- 37 Wọn fi àwọn ọmọ̀kúnrin wọn rú ẹbọ́
 àti àwọn ọmọ̀bínrin fún òrìṣà.
- 38 Wọn ta ẹ̀jẹ́ aláìṣẹ́ sílẹ́,
 ẹ̀jẹ́ àwọn ọmọ̀kúnrin àti àwọn ọmọ̀bínrin wọ́.
- Wọn fi wọn rú ẹbọ́ sí ẹ̀re Kenaani,
 ilẹ́ nàà sì di àimọ́ fún ẹ̀jẹ́.
- 39 Wọn sì fi iṣẹ́ wọn sọ ara wọn di aláimọ́,
 wọn sì ẹe àgbèrẹ̀ lọ pẹ̀lú iṣẹ́ wọn.
- 40 Nígba nàà ni OLÚWA bínú sí àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀
 ó sì kóríra àwọn ẹ̀niyàn iní rẹ̀
- 41 Ó sì fà wọn lé àwọn orilẹ̀-èdè lẹ́wọ́,
 àwọn ọ̀tá wọn sì jẹ́ ọ̀ba lórí wọn.
- 42 Àwọn ọ̀tá wọn sì n pọ́n wọn lójú
 wọn sì mú wọn sin lábẹ́ àṣẹ́ wọn.
- 43 Ní ọ̀pọ́ igbà òun gbà wọn,
 síbẹ́ wọn sì n sọtẹ́ sí i
 wọn sì sòfò dànù nínú ẹ̀ṣẹ́ wọn.
- 44 Ẹ̀gbọ́n ó kiyèsì wọn nítorí iṣòro
 nígba tí ó gbọ́ ẹ̀kún wọn,
- 45 ó rántí májẹ̀mú rẹ̀ nítorí wọn
 Nítorí agbára ifẹ́ rẹ̀, ó ẹ̀aánú wọn.
- 46 Lójú gbogbo àwọn tí ó kó wọn ní igbèkùn
 ó mú wọn rí àánú.

47 Gbà wá, OLÚWA Ọlórún wa,
 kí o sì sà wá jọ kúrò láàrín àwọn kẹfẹrì,
 láti máa fi ọpẹ́ fún orúkọ mínmọ́ rẹ
 láti máa sọgo nínú iyìn rẹ.

48 Olùbúkún ni OLÚWA,
 Ọlórún Israẹli, láti ìrandíran.

Jẹ kí gbogbo èniyàn kí ó wí pé, “Àmín!”

Ẹ fi iyìn fún OLÚWA!

ÌWÉ KARÙN-ÚN 107

Saamu 107-150

1 Ẹ fi ọpẹ́ fún OLÚWA, nítorí tí ó Ẹun;
 nítorí ifẹ́ rẹ́ dúrò láélaé.

2 Jẹ́ kí àwọn ẹni iràpadà OLÚWA kí ó wí báyiì,
 àwọn ẹni tí ó rà padà kúrò lófọ́ ọtá,

3 àwọn tí ó kọjọ láti ilẹ̀ wọn-ọn-nì,
 láti ilà-oòrùn àti iwọ-oòrùn,
 láti àrìwá àti Okun wá.

4 Wọn n rìn kaàkiri ní aginjù ní ibi tí ọ̀nà kò sí,
 wọn kò rí ọ̀nà lọ sí ilú níbi tí
 wọn ó máa gbé.

5 Ebi n pa wọn, òngbẹ́ gbẹ́ wọn,
 ó sì rẹ́ ọkàn wọn nínú wọn.

6 Ní ìgbà náà, wọn kígbẹ́ sókè
 sí OLÚWA nínú idààmú wọn,
 ó sì yọ́ wọn kúrò nínú ìrora wọn

7 Ó fi ọ̀nà tí títọ́ hàn wọn sí ilú
 tí wọn lè máa gbé.

8 Ẹ jẹ́ kí wọn máa yìn OLÚWA nítorí iṣeun ifẹ́ rẹ́ àti nítorí iṣẹ́
 iyanu rẹ́ sí àwọn ọmọ èniyàn,

9 nítorí tí ó tẹ́ ifẹ́ ọkàn lórún
 ó sì fi ìre fún ọkàn tí ebi n pa.

10 Ọpọ́ jókòó nínú òkùnkùn àti òjiji ikú,
 a dè wọn ní ìrora àti ní ìrìn,

11 nítorí tí wọn Ẹ àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ́
 Ọlórún, wọn kẹ̀gàn ibáwí Ọgá-ògo,

12 Ó sì fi ìkorò rẹ́ àyà wọn sílẹ́;
 wọn Ẹ subú, kò sì Ẹ ẹni tí
 yóò ràn wọn lófọ́.

13 Ní ìgbà náà wọn ké pe
 OLÚWA nínú idààmú wọn,
 ó sì gbà wọn nínú ìṣòro wọn

14 Ó mú wọn jáde kúrò nínú
 òkùnkùn àti òjiji ikú,
 ó sì fa ìrìn tí wọn fi dè wọn já.

15 Ẹ jẹ́ kí wọn fi ọpẹ́ fún OLÚWA! Nítorí iṣeun ifẹ́ rẹ́ àti nítorí iṣẹ́ iyanu rẹ́ sí ọmọ èniyàn.

16 Nítorí tí ó já ilẹ̀kùn idẹ́ wọn-ọn-nì
 ó sì ké ìrìn wọn ní agbede-méjì.

17 Ọpọ́ di aṣiwèrè nítorí ìrẹkojá wọn
 wọn sì pọ́n wọn lójú nítorí ẹ̀ṣẹ́ wọn.

18 Wọn kọ́ gbogbo ọúnjẹ
 wọn sì súnmọ́ ẹnu-ọ̀nà ikú.

- 19 Nígba náà wọn kígbé sí OLÚWA nínú ìṣòro wọn,
ó sì yọ wọn nínú idààmú wọn.
- 20 Ó rán ọrọ rẹ, ara wọn sì dá
ó sì yọ wọn nínú isà òkú.
- 21 E jẹ kí wọn fi ọpẹ fún OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ rẹ àti ìṣẹ ìyanu rẹ fún ọmọ ènìyàn.
- 22 Jẹ kí wọn rú ẹbọ ọpẹ
kí wọn kí ó fi ayọ sọrọ ìṣẹ rẹ.
- 23 Àwọn tí n sọkalẹ lọ sí Òkun nínú ọkọ ojú omi,
wọn jẹ oniṣòwò nínú omi nílá.
- 24 Wọn rí ìṣẹ OLÚWA,
àti ìṣẹ ìyanu rẹ nínú ibú.
- 25 Nítorí tí ó pàṣe, ó sì mú ìjì fẹ
tí ó gbé ríru rẹ sókè.
- 26 Wọn gòkè lọ sí ọrun wọn sì
tún sọkalẹ lọ sí ibú:
nítorí ipónjù, ọkàn wọn di omi.
- 27 Wọn n ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n bí ọ̀mùtì ènìyàn:
ọgbọ̀n wọn sì dé ọ̀pin.
- 28 Nígba náà wọn n kígbé sókè
sí OLÚWA nínú idààmú wọn,
ó sì mú wọn jáde nínú ìṣòro wọn.
- 29 Ó sọ jì di idákẹrọrọ
bẹẹ ni ríru omi rẹ dúró jẹjẹ.
- 30 Inú wọn dùn nígbà tí ara wọn balẹ,
ó mú wọn lọ sí ibi tí ọkàn wọn lọ.
- 31 Jẹ kí wọn fi ọpẹ fún
OLÚWA nítorí ìṣeun ìfẹ rẹ
àti ìṣẹ ìyanu rẹ fún ọmọ ènìyàn.
- 32 Jẹ kí wọn gbé e ga ní àárín àwọn ènìyàn
kí wọn kí ó sì yin in ní jọ àwọn àgbàgbà.
- 33 Ó sọ odò di aginjù,
àti orísun omi di ilẹ gbígbe.
- 34 Ilẹ eléso di aṣálẹ
nítorí iwà búburú àwọn tí ó wà nínú rẹ.
- 35 Ó sọ aginjù di adágún omi àti
ilẹ gbígbe di orísun omi,
- 36 níbẹ ó mú ẹni tí ebi n pa wà,
wọn sì pilẹ ibi tí wọn ó máa gbé.
- 37 Wọn fún irúgbìn, wọn sì gbìn ọgbà àjàrà
tí yóó máa so èso tí ó dára;
- 38 Ó búkún wọn, wọn sì pọ sí i ní iye
kò sí jẹ kí ẹran ọ̀sìn wọn kí ó dínkù.
- 39 Nígba náà, ojọ wọn kúrú,
ìnira, ipónjù àti ìṣòro wọn sì dínkù,
- 40 ẹni tí ó da ẹgàn lu ọmọ-aládé
ó sì mú wọn rìn níbi tí ọ̀nà kò sí.
- 41 Sùgbọ̀n ó gbé aláìní sókè kúrò nínú ìnira
ó mú idílẹ wọn pọ bí gbọ ẹran.
- 42 Àwọn tí ó dúró sì rí i, inú wọn sì dùn
sùgbọ̀n gbogbo olùṣe búburú yóó pa ẹnu rẹ mọ.
- 43 Ẹni tí ó bá gbọ̀n, jẹ kí ó kiyèsì nńkan wọ̀nyí
kí ó wo títóbi ìfẹ OLÚWA.

Saamu 108

Orin. Saamu ti Dafidi.

¹ Ọlórún, ọkàn mi dúró ẹ̀nìyàn

- èmi ó máa kòrin, èmi ó máa fi ọkàn mi kòrin.
 2 Jí ohun èlò orin àti haapu!
 Èmi ó jí ní kùtùkùtù,
 3 èmi ó yìn ọ, OLÚWA, nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
 èmi ó kòrin rẹ nínú àwọn èniyàn.
 4 Nítorí tí o tóbi ní àánú rẹ
 ju àwọn ọrun lọ
 àti òdodo rẹ dé àwọsánmọ.
 5 Gbé ara rẹ ga, Ọlórún, lórí àwọn ọrun,
 àti ọgo rẹ lórí gbogbo ayé.
 6 Kí a sì lè gba àwọn olùfẹ rẹ là;
 fi ọwọ ọtún rẹ ẹ igbàlà,
 kí o sì dá mi lóhùn
 7 Ọlórún tí sọrọ láti ibi mímọ rẹ pé,
 “Èmi yóò yò, èmi yóò pín ẹkemu,
 èmi yóò sì wọn àfonífojì Sukkoti kúrò.
 8 Gileadí nì tẹmi, Manase nì tẹmi,
 Efraimu nì ibòrí mi,
 Juda nì olófin mi,
 9 Moabu sì nì ikòkò iwẹsẹ mi,
 lórí Edomu nì èmi ó bọ bàtà mi sí,
 lórí òkè Filistia nì èmi yóò hó ihó ayọ.”
 10 Ta nì yóò mú mi wá sí ilú olódi?
 Ta nì yóò sìn mí wá sí Edomu?
 11 Ìwọ Ọlórún ha kọ, ìwọ tí ó ti kọ wá sílẹ.
 Ọlórún ìwọ kí yóò bá àwọn jagunjagun wa jáde mọ.
 12 Fún wa nì irànlówọ nínú ipònjú,
 nítorí irànlówọ èniyàn asán nì.
 13 Nípasẹ Ọlórún nì àwa ó ẹ akín
 nítorí òun ó tẹ àwọn ọtá wa mọlẹ.

Saamu 109

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

- 1 Ọlórún, tí èmi nì fi lín fún,
 má ẹ dákẹ,
 2 nítorí àwọn èniyàn búburú àti ejetàn
 tí ya ẹnu wọn sí mi
 wọn tí fi ahọn èké sọrọ sí mi.
 3 Wọn fi ọrọ írira yí mi káakiri;
 wọn bá mi jà lánídíí
 4 Nípò ifẹ mi, wọn nì ẹ ọtá mi,
 sùgbón èmi nì gba àdúrà.
 5 Wọn sì fi ibi san ire fún mi
 àti írira fún ifẹ mi.
 6 Yan àwọn èniyàn búburú láti dojúkọ
 jẹ kí àwọn olúfisùn
 dúró ní ọwọ ọtún rẹ.
 7 Kí a dá a lẹbi nígbà tí a bá ẹ idájọ
 kí àdúrà rẹ kí ó lè di ikọsílẹ.
 8 Kí ọjó rẹ kí ó kúrú;
 kí ẹlómíràn kí ó rọpò isẹ rẹ.
 9 Kí àwọn ọmọ rẹ di aláíní baba
 kí aya rẹ sì di opó.
 10 Jẹ kí àwọn ọmọ rẹ máa ẹgbẹ kiri
 kí wọn máa tọrọ ọúnjẹ jinnà sí ibi ahoro wọn.
 11 Jẹ kí alọnilówọgbà kí ó mú ohun gbogbo tí ó ní
 jẹ kí àlejò kí o kó èrè isẹ rẹ lọ.

- 12 Má ʒe jé kí ɛnikan ʒe àánú fún un
tábí kí wọn káàánú lóri
àwọn omọ rẹ aláíní baba.
- 13 Kí a gé àrómódómọ rẹ kúrò
kí orúkọ wọn kí ó parẹ ní ìran tí ǹ bọ.
- 14 Kí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba rẹ kí
ó wà ní ìrántí ní ọ̀dọ̀ OLÚWA.
Má ʒe jé kí a yọ ẹ̀ṣẹ̀ iyá wọn kúrò.
- 15 Jé kí ẹ̀ṣẹ̀ wọn kí ó wà ní ìrántí níwájú OLÚWA
kí ó lè gé ìrántí wọn kúrò lóri ilẹ̀.
- 16 Nítòrí kò rántí láti ʒàánú,
ʒùgbón ó ʒe inúnibíni sí ọ̀kúnrin tálákà àti olùpójú,
kí ó lè pa oníròbínújẹ ọ̀kàn.
- 17 Ó fẹ̀ràn láti máa mú ègún wá sí orí rẹ:
bí inú rẹ kò ti dùn si ìre, bẹ̀ẹ̀ ní kí ó jinnà sí.
- 18 Bí ó ti fi ègún wọ ará rẹ láṣọ bí ẹ̀wù
bẹ̀ẹ̀ ní kí ó wá sí inú rẹ bí omi.
- 19 Jé kí ó rí fún un bí aṣọ tí a dà bò ó ní ara,
àti fún àmùrè tí ó fi gba ọ̀já nígbà gbogbo.
- 20 Èyí ní èrè àwọn ọ̀tá mí láti ọ̀wọ̀ OLÚWA wá;
àti ti àwọn tí ǹ sọ̀rọ̀ ibi sí ọ̀kàn mí.
- 21 ʒùgbón iwọ, iwọ ʒe fún mí OLÚWA Olódùmarè,
ʒe rere fún mí nítòrí orúkọ rẹ.
Nítòrí tí àánú rẹ dára, iwọ gbà mí.
- 22 Nítòrí pé tálákà àti aláíní ní mí,
àyà mí si gbogbé nínú mí.
- 23 Èmi ǹ kojá lọ bí ọ̀jìjì tí àṣálé,
mo ǹ gbọ̀n sókè bí ẹ̀ṣù.
- 24 Èékún mí di aláìlera nítòrí àwẹ̀ gbígbà
eran-ara mí si gbẹ̀ nítòrí àìlera mí.
- 25 Mo dàbí ègàn fún àwọn olùfisùn mí;
nígbà tí wọn wò mí, wọn gbọ̀n orí wọn.
- 26 Ràn mí lówọ, OLÚWA Ọlórún mí;
gbà mí gégé bí ìṣeun ifé rẹ.
- 27 Jé kí wọn mò pé ọ̀wọ̀ rẹ ní èyí
wí pé iwọ, OLÚWA, ní ó ʒe é.
- 28 Wọn ó máa gégùn ún, ʒùgbón iwọ máa sùre,
nígbà tí wọn bá dìde kí ojú kí ó ti wọn,
ʒùgbón ìránṣẹ̀ rẹ yóò yọ.
- 29 Jé kí a wọ àwọn ọ̀tá mí ní aṣọ itijú
kí a sì fi ìdàrúdapọ̀ bọ̀ wọn lára bí ẹ̀wù.
- 30 Pẹ̀lú ẹ̀nu mí èmi yóò máa yin OLÚWA gidigidi
ní àárín ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn èmi yóò máa yin in.
- 31 Nítòrí ó dúró ní apá ọ̀tún aláíní
láti gbà á lówọ̀ àwọn tí ǹ dá ọ̀kàn rẹ̀ lẹ̀bí.

Saamu 110

Ti Dafidi. Saamu.

¹ OLÚWA sọ̀ fún Olúwa mí pé,

“Ìwọ̀ jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún mí,
títí èmi yóò fi sọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ̀
di àpótí itisẹ̀ rẹ̀.”

² OLÚWA yóò na ọ̀pá agbára rẹ̀
láti Sioni wá, iwọ̀ jẹ̀ ọ̀ba láárín àwọn ọ̀tá rẹ̀.

³ Àwọn èniyàn rẹ jẹ ọrẹ àtinúwá
ní ọjọ ìjádé ogun rẹ, nínú ẹwà mímọ,
láti inú òwúrọ wá iwọ ni ìrì ẹwà rẹ.

⁴ OLÚWA ti búra,
kò sì í yí ọkàn padà pé,
“Ìwọ ni àlùfàà,
ní ipasẹ Melkisedeki.”

⁵ OLÚWA, ọwọ ọtún rẹ ni
yóò lu àwọn ọba bolẹ ni ọjọ ìbínú rẹ.

⁶ Yóò ẹe ìdájọ láàrín kẹfẹrì,
yóò kún ìbùgbé wọn pẹlú òkú ara;
yóò fón àwọn olórí ká sí orí ilẹ ayé tí ó gbòòrò.

⁷ Yóò mu nínú odò síṣàṣà ní ọ̀nà:
nítòrí nàà ni yóò ẹe gbé orí sókè.

Saamu 111

1 Ẹ máa yin OLÚWA.

Èmi yóò máa yin OLÚWA pẹlú gbogbo ọkàn mi,
ní àwùjọ àwọn olóótítọ, àti ní ijọ èniyàn.

² Iṣẹ OLÚWA tóbi, àwọn tí ó ní inú didùn, ñ ẹe àṣàrò nínú rẹ.

³ Iṣẹ rẹ ni olánlá àti ọgo:
àti òdodo rẹ dúró láéláé.

⁴ Ó ti ẹe iṣẹ iyanu rẹ, láti máa rántí:
OLÚWA ni olóore-ọfẹ àti pé ó kún fún àánú.

⁵ Ó ti fi ounjẹ fún àwọn tí ó bèrù rẹ:
òun ñ rántí májẹmú rẹ.

⁶ Ó ti fihan àwọn èniyàn rẹ agbára iṣẹ rẹ
láti fún wọn ní ilẹ ìlérí ní ìní.

⁷ Iṣẹ ọwọ rẹ jẹ ọtítọ àti ìdájọ;
gbogbo ọfin rẹ sì dájú.

⁸ Wọn dúró láé àti láé,
ní ọtítọ àti òdodo ni a ẹe wọn.

⁹ Ó rán ìràpadà sí àwọn èniyàn rẹ:
ó pàṣẹ májẹmú rẹ títí láé,
mímọ àti ọwọ ni orúkọ rẹ.

¹⁰ Ìbèrù OLÚWA ni ìpilẹṣẹ ọgbón:
òye dárádára ni yóò máa ẹe ọfin rẹ,
ìyin rẹ dúró láé.

Saamu 112

1 Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Ìbùkún ni fún ọkùnrin nàà tí ó bèrù Olọrun,
tí ó ní inú didùn ìlá sí àwọn ọfin rẹ.

² Irú-ọmọ rẹ yóò jẹ alágbára ní ayé:
ìran àwọn olóótítọ ni a ó bùkún fún.

³ Olá àti ọrọ yóò wà nínú ilẹ rẹ;
òdodo rẹ sì dúró láé.

⁴ Fún olóòótọ ni imọlẹ yóò tàn fún ní òkùnkùn:
olóore-ọfẹ àti aláánú àti òdodo.

⁵ Èniyàn rere fi ojúrere hàn,
a sì wínni;
ìmòye ni yóò máa fi la ọ̀nà iṣẹ rẹ.

- 6 Dájúdájú a kí yóò le yí ní ipò padà láéláé:
olódodo ní a ó máa ʃe irántí rẹ láéláé.
- 7 Òun kí yóò béèrè ìyìn búburú:
ọkàn rẹ ti dúró, ó ní igbékèlè nínú OLÚWA.
- 8 Ó ti mú ọkàn rẹ gbilẹ, ẹrù kí yóò bà á,
títí yóò fi rí ifẹ ọkàn rẹ lórí àwọn ọtá rẹ.
- 9 Ó ti pín ká, ó ti fi fún àwọn olùpọ̀njú,
nítorí òdodo rẹ dúró láé;
ìwo rẹ ní a ó gbé sókè pẹ̀lú ọlá.
- 10 Èniyàn búburú yóò ri, inú wọn yóò sì bàjé,
yóò sì pa eyín keke, yó sì yọ̀ dànù:
èròhgbà ọkàn èniyàn búburú ni yóò ʃègbé.

Saamu 113

1 Ẹ máa yin OLÚWA.

Yin ín ẹyin iránsẹ OLÚWA,
ẹ yin orúkọ OLÚWA.

2 Fí ìbùkún fún orúkọ OLÚWA láti
ìsinsin yìí lọ àti títí láéláé.

3 Láti ilà-oòrùn títí dé ìwọ̀ rẹ
orúkọ OLÚWA ní kí a máa yin.

4 OLÚWA ga lórí gbogbo orílẹ̀-èdè,
àti ọ̀go rẹ lórí àwọn ọ̀run.

5 Ta ló dàbí OLÚWA Ọlọ̀run wa,
tí ó gbé ní ibi giga.

6 Tí ó rẹ ara rẹ sílẹ̀ láti wò
òun tí ó n bẹ̀ lọ̀run, àti nínú ayé!

7 Ó gbé ọ̀tòsì díde láti inú erùpẹ̀,
àti pé ó gbé aláìní sókè láti inú ààtàn wá.

8 Kí ó le mú un jókòó pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-aládé
àní pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-aládé àwọn èniyàn rẹ.

9 Ó mú àgàn obìnrin gbé inú ilẹ̀,
àti láti jẹ̀ aláyọ̀ iyá fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ.

Ẹ yin OLÚWA.

Saamu 114

1 Nígba tí Israẹli jáde ní Ejibiti,
ilé Jakọbu láti inú èniyàn àjẹ̀jẹ̀ èdè

2 Juda wà ní ibi mínmó,
Israẹli wà ní Ijoba.

3 Òkun sì rí i, ó sì wárìrì:
Jordani sì padà sẹyin.

4 Àwọn òkè nílá n fò bí àgbò àti
òkè kéékèkèké bí ọ̀dọ̀-àgùntàn.

5 Kí ní ó ʃe ọ̀, ìwọ̀ Òkun, tí ìwọ̀ fi wárìrì?
Ìwọ̀ Jordani, tí ìwọ̀ fi padà sẹyin?

6 Ẹyin òkè nílá kí ló dé ti ẹ̀ fi n fò bí àgbò,
àti ẹyin òkè kéékèkèké bí ọ̀dọ̀-àgùntàn?

7 Wárìrì, ìwọ̀ ilẹ̀, níwájú OLÚWA;
ní iwájú Ọlọ̀run Jakọbu

8 tí ó sọ̀ àpáta dí adágún omi,
àti òkúta-ìbọ̀n dí orísun omi.

Saamu 115

- ¹ Kí í ʃe fún wa, OLÚWA kí í ʃe fún wa,
 ʃùgbón fún orúkọ rẹ̀ ní a fi ògo fún,
 fún àánú àti òtítọ̀ rẹ̀.
- ² Torí kí ni àwọn kẹ̀fẹ̀rì yóò ʃe sọ pé,
 níbo ní Ọlórún wa wà.
- ³ ʃùgbón Ọlórún wa wà lórún:
 tí ó ń ʃe èyí tí ó wù ú.
- ⁴ Fàdákà òun wùrà ní èrè àwọn aláìkọ̀là,
 iṣẹ́ ọwọ̀ ènìyàn nì.
- ⁵ Wọn ní ẹ̀nu, ʃùgbón wọn kò le sọ̀rọ̀,
 wọn ní ojú, ʃùgbón wọn kò fi ríran.
- ⁶ Wọn ní eti, ʃùgbón wọn kò fi gbọ̀rọ̀:
 wọn ní imú, ʃùgbón wọn kò fi gbòòórùn.
- ⁷ Wọn ní ọwọ̀, ʃùgbón wọn kò lò ó,
 wọn ní ẹ̀sẹ̀, ʃùgbón wọn kò rìn;
 bẹ̀ẹ̀ ní wọn kò sọ̀rọ̀ nínú òfin wọn.
- ⁸ Àwọn tí ń ʃe wọn dàbí wọn;
 gégé bẹ̀ẹ̀ ní olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lé wọn.
- ⁹ Ìwọ̀ Israẹ̀lì gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA:
 òun ní irànwọ̀ àti ààbò wọn
- ¹⁰ Ẹ̀ yin ilé Aaroni, gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA:
 òun ní irànwọ̀ àti ààbò wọn.
- ¹¹ Ẹ̀ yin tí ó bẹ̀rù OLÚWA, gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA:
 òun ní irànwọ̀ àti ààbò wọn.
- ¹² OLÚWA tí ń ʃe Irántí wa; yóò bùkún ilé Israẹ̀lì;
 yóò bùkún ilé Aaroni.
- ¹³ Ìbùkún ní fún àwọn tí ó bẹ̀rù OLÚWA,
 àti kékeré àti ñlá.
- ¹⁴ OLÚWA yóò mú ọ̀ pọ̀ sí i síwájú àti síwájú,
 ìwọ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.
- ¹⁵ Ẹ̀ fi ìbùkún fún OLÚWA
 ẹ̀ni tí ó dá ọ̀run òun ayé.
- ¹⁶ Ọ̀run àní ọ̀run ní tí OLÚWA:
 ʃùgbón ayé ló fi fún ọ̀mọ̀ ènìyàn.
- ¹⁷ Òkú kò lè yin OLÚWA,
 tàbí ẹ̀ni tí ó ti lọ̀ sí ìsàlẹ̀ idákẹ̀ jẹ́jẹ́.
- ¹⁸ ʃùgbón àwa ó fi ìbùkún fún OLÚWA
 láti ìsinsin yíi lọ̀ àti títi láéláé.

Ẹ̀ yin OLÚWA.

Saamu 116

- ¹ Èmi fẹ̀rà̀n OLÚWA, nítorí ó gbọ̀ ohùn mi;
 ó gbọ̀ ẹ̀kún mi fún àánú.
- ² Nítorí ó yí eti rẹ̀ padà sí mi,
 èmi yóò máa pé é ní wọn igbà tí mo wà láààyè.
- ³ Okùn ikú yí mi ká,
 ìrora isà òkú wá sórí mi;
 iyọ̀nu àti ibànújẹ̀ borí mi.
- ⁴ Nígbà náà ní mo ké pe orúkọ OLÚWA:
 “OLÚWA, èmi bẹ̀ ọ̀, gba ọ̀kàn mí!”
- ⁵ OLÚWA ní oore-ọ̀fẹ́, ó sì ní òdodo;
 Ọlórún wa kún fún àánú.

⁶ OLÚWA pa àwọn ọlọkàn fífúyẹ mọ
nìgbà tí mo wà nínú àìní òlá, ó gbà mí.

⁷ Padà, iwọ ọkàn mi, sí ibi isinmi rẹ,
nítórí OLÚWA ẹẹ dárádára sí ọ.

⁸ Nítórí iwọ, OLÚWA, ti gba ọkàn mi
kúrò lówọ ikú,
ojú mi kúrò lówọ omijé,
àti ẹsẹ mi kúrò lówọ iṣubú,

⁹ nítórí èmi yóò máa rìn níwájú OLÚWA
ní ilẹ aláàyẹ.

¹⁰ Èmi gbàgbọ; nítórí nàà mo wí pé,
“èmi rí ìpọnjú púpọ”.

¹¹ Àti nínú idààmú mi mo wí pé,
“Èké ni gbogbo èniyàn”.

¹² Kí ni èmi yóò san fún OLÚWA
nítórí gbogbo rere rẹ sí mi?

¹³ Èmi yóò gbé ago igbàlá sókè
èmi yóò sì máa ké pe orúkọ OLÚWA.

¹⁴ Èmi yóò mú ilé rí mi ẹẹ sí OLÚWA
ní ojú àwọn èniyàn rẹ.

¹⁵ Iyebíye ní ojú OLÚWA
àti ikú àwọn ẹni mímọ rẹ.

¹⁶ OLÚWA, nítóótọ́ ìránṣẹ rẹ ni mo jé;
èmi ni ìránṣẹ rẹ, ọmọ ìránṣẹ̀bìnrin rẹ;
ó ti tú mi sílẹ̀ nínú idè mi.

¹⁷ Èmi yóò rú ẹbọ ọpẹ sí ọ
èmi yóò sì ké pe orúkọ OLÚWA.

¹⁸ Èmi yóò mú ilé rí mi ẹẹ sí OLÚWA
ní ojú gbogbo àwọn èniyàn rẹ,

¹⁹ nínú àgbàlá ilé OLÚWA
ní àárín rẹ, iwọ Jerusalemu.

Ẹ yin OLÚWA.

Saamu 117

¹ Ẹ yin OLÚWA, gbogbo ẹyin orilẹ̀-èdè;
ẹ pòkíkí rẹ, gbogbo ẹyin èniyàn.

² Nítórí ilẹ̀ òlá rẹ tí ó ní sí wa,
àti ọ̀títọ́ OLÚWA dúró láéláé.

Ẹ yin OLÚWA!

Saamu 118

¹ Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA, nítórí tí ó dára;
àánú rẹ dúró láéláé.

² Jé kí Israẹli wí pé:
“Àánú rẹ dúró láéláé”.

³ Jé kí ilé Aaroni wí pé:
“Àánú rẹ dúró láéláé”.

⁴ Jé kí àwọn tí ó bèrù OLÚWA wí pé:
“Àánú rẹ dúró láéláé.”

- 5 Nínú ìrora mi, mo sọkún sí OLÚWA,
ó sì dá mi lóhùn nípa pé ó tú mi sílẹ̀.
- 6 OLÚWA nì bẹ́ fún èmi; èmi kì yóò bẹ̀rù.
Kí ni èniyàn lẹ̀ ẹ̀ se sí mí?
- 7 OLÚWA nì bẹ́ fún mí; òun ni olùrànlọ́wọ́ mí.
Nítorí náà ni èmi ó ẹ̀ se rí iṣẹ́gun mí lóri àwọn tí ó kóríra mí.
- 8 Ó dára láti máa gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ OLÚWA
ju àti gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ èniyàn lọ.
- 9 Ó dára láti máa gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ OLÚWA
ju à ti gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ àwọn ọmọ-aládé lọ.
- 10 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè yí mí káákiri,
ṣùgbọ́n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn kúrò.
- 11 Wọn yí mí káákiri ní gbogbo ègbé,
ṣùgbọ́n ní orúkọ OLÚWA èmi gé wọn dànù.
- 12 Wọn gbá yìn ìn yí mí ká bí oyin,
ṣùgbọ́n wọn kú kiákíá bí iná ègún;
ní orúkọ OLÚWA èmi ké wọn dànù.
- 13 Ìwọ̀ tí mí gidigidi kí n lẹ̀ ṣubú,
ṣùgbọ́n OLÚWA ràn mí lówọ́.
- 14 OLÚWA ni agbára àti orin mí;
ó sì di igbàlá mí.
- 15 Ohùn ayọ̀ àti igbàlá nì bẹ́ nínú àgọ̀ àwọn olódodo:
“Ọwọ́ ọ̀tún OLÚWA nì ẹ̀ se ohun agbára!
- 16 Ọwọ́ ọ̀tún OLÚWA nì a gbéga;
ọwọ́ ọ̀tún OLÚWA nì ẹ̀ se ohun agbára!”
- 17 Èmi kì yóò kú, ṣùgbọ́n èmi yóò yè,
èmi yóò pòkíkí ohun tí OLÚWA ẹ̀ se.
- 18 OLÚWA bá mí wí gidigidi,
ṣùgbọ́n òun kò fi mí lé ikú lówọ́.
- 19 Sí ilẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀dodo fún mí:
èmi yóò bá ibẹ̀ wọ́lé, èmi yóò sì fi ọpẹ́ fún OLÚWA.
- 20 Èyí ni ilẹ̀kùn OLÚWA
ibẹ̀ ni àwọn olódodo yóò bá wọ́lé.
- 21 Èmi yóò fi ọpẹ́ fún ọ, nítorí ó dá mí lóhùn;
ìwọ̀ sì di igbàlá mí.
- 22 Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kòsílẹ̀,
ní ó di pàtàkì igun ilé;
- 23 OLÚWA tí ẹ̀ se èyí,
ó ẹ̀ se ìyanu ní ojú wa.
- 24 Èyí ni ọjó tí OLÚWA dá:
ẹ̀ jẹ́ kí ayọ̀ kí inu wa sì máa dùn nínú rẹ̀.
- 25 OLÚWA, gbà wá;
OLÚWA, fún wa ní àlàáfíà.
- 26 Ìbùkún ni ẹ̀ni tí nì bọ́ wá ní orúkọ OLÚWA.
Àwa tí fi ibùkún fún ọ láti ilé OLÚWA wá.
- 27 OLÚWA ni Ọlórùn,
ó tí mú ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tàn sí wa lára
pẹ̀lú ẹ̀ka igi ní ọwọ́, ó dára pọ́ mọ́
ọpọ̀ èniyàn tí nì wọ́ nínú ayọ̀
ẹ̀ fi okùn di ẹ̀bọ́ náà mọ́ ìwo pẹ̀pẹ̀.
- 28 Ìwọ̀ ni Ọlórùn mí, èmi yóò máa fi ọpẹ́ fún ọ;
ìwọ̀ ni Ọlórùn mí, èmi yóò gbé ọ ga.

29 È fi ọpẹ́ fún OLÚWA, nítorí tí ó ẹ̀un;
nítorí tí àánú rẹ́ òúrò láéláé.

Saamu 119

- 1 Ìbùkún ni fún àwọn ẹ̀ni tí ọ̀nà wọn wà láilẹ̀şẹ̀,
ẹ̀ni tí í rìn ní ibámu pẹ̀lú òfin OLÚWA.
- 2 Ìbùkún ni fún àwọn ẹ̀ni tí ń pa òfin rẹ́ mọ́
tí wọn sì ń wá a pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn wọn.
- 3 Wọn kò ẹ̀şe ohun tí kò dára;
wọn rìn ní ọ̀nà rẹ́.
- 4 Ìwọ́ tí la ilànà rẹ́ silẹ̀
kí a sì pa wọn mọ́ gidigidi.
- 5 Ọ̀nà mi íbá òúrò ẹ̀şinşin
láti máa pa òfin rẹ́ mọ́!
- 6 Nígba náà, ọ̀jú kò ní tí mí
nígba tí mo bá ń kiyèsì àşẹ́ rẹ́ gbogbo.
- 7 Èmi yóò yìn ọ́ pẹ̀lú ọ̀kàn idúró ẹ̀şinşin
bí èmi bá tí kọ́ òfin òdodo rẹ́.
- 8 Èmi yóò gbọ́rọ́ sí àşẹ́ rẹ́,
má ẹ̀şe kọ́ mí silẹ̀ pátápátá.
- 9 Báwo ni àwọn ọ̀dọ́ yóò tí ẹ̀şe pa ọ̀nà rẹ́ mọ́?
Láti máa gbé ní ibámu sí ọ̀rọ́ rẹ́.
- 10 Èmi wá ọ́ pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn mí
má ẹ̀şe jẹ́ kí èmi yapa kúrò nínú àşẹ́ rẹ́.
- 11 Èmi tí pa ọ̀rọ́ rẹ́ mọ́ ní ọ̀kàn mí
kí èmi má ba à ẹ̀şe sí ọ́.
- 12 Ìyìn ni fún OLÚWA;
kọ́ mí ní àşẹ́ rẹ́.
- 13 Pẹ̀lú ètè mi èmi tún şíró
gbogbo òfin tí ó wá láti ẹ̀nu rẹ́.
- 14 Èmi ń yọ́ ní ọ̀nà ẹ̀rì rẹ́,
bí èniyàn ẹ̀şe ń yọ́ nínú ọ̀lánílá.
- 15 Èmi ń ẹ̀şe àşàrò nínú ilànà rẹ́
èmi sì kiyèsì ọ̀nà rẹ́.
- 16 Inú mí dùn sí àşẹ́ rẹ́;
èmi kì yóò gbàgbé ọ̀nà rẹ́.
- 17 Ẹ̀şe rere sí iránşẹ́ rẹ́, èmi yóò sì wà láààyè;
èmi yóò ẹ̀şe igbọ̀ràn sí ọ̀rọ́ rẹ́.
- 18 La ọ̀jú mí kí èmi lè ríran rí
ohun iyanu tí ó wá nínú òfin rẹ́.
- 19 Alejò ní èmi jẹ́ láyé,
má ẹ̀şe pa àşẹ́ rẹ́ mọ́ fún mí.
- 20 Ọ̀kàn mí pòruurù pẹ̀lú ifojúşónà
nítorí òfin rẹ́ nígba gbogbo.
- 21 Ìwọ́ fi àwọn agbéraga bú, àwọn tí a fi gégùn ún
tí ó şínà kúrò nínú àşẹ́ rẹ́.
- 22 Mú ẹ̀gàn àti àbùkù kúrò lára mí,
nítorí èmi pa òfin rẹ́ mọ́.
- 23 Bí ó tilẹ́ jẹ́ pẹ́ àwọn alákoóso kójojọ́,
wọn ń sọ́rọ́ ibàjẹ́ sí mí,
şùgbón iránşẹ́ rẹ́ ń ẹ̀şe àşàrò nínú àşẹ́ rẹ́.
- 24 Òfin rẹ́ ni dídùn inú mí;
àwọn ní olùbádámọ̀ràn mí.
- 25 Ọ̀kàn mí lẹ́ mọ́ erùpẹ́;
ìwọ́ sọ́ mí di ààyè gégé bí ọ̀rọ́ rẹ́.
- 26 Èmi tún ọ̀nà mí şíró ìwọ́ sí dá mí lóhùn;
kọ́ mí ní àşẹ́ rẹ́.
- 27 Jẹ́ kí n mọ́ ẹ̀kọ́ ilànà rẹ́:

- nígbà náà ni èmi yóò ʃe àṣàrò iṣẹ́ iyanu rẹ.
- 28 Ọkàn mi ní ʃe àárẹ̀ pẹ̀lú ìbànújẹ;
fi agbára fún mi gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ.
- 29 Pa mí mọ̀ kúrò nínú ọ̀nà ètàn
fún mi ní oore-ọ̀fẹ́ nípa òfin rẹ.
- 30 Èmi ti yan ọ̀nà òtítọ́
èmi ti gbé ọ̀kàn mi lé òfin rẹ.
- 31 Èmi yára di òfin rẹ̀ mú. OLÚWA
má ʃe jẹ́ kí ojú kí ó tí mí.
- 32 Èmi sáré ní ipa ọ̀nà àṣe rẹ,
nítorí iwo, ti tú ọ̀kàn mi sílẹ̀.
- 33 Kọ̀ mi, OLÚWA, láti tẹ̀lẹ̀ àṣe rẹ;
nígbà náà ni èmi yóò pa wọn mọ̀ dé òpin.
- 34 Fún mi ní òye, èmi yóò sì pa òfin rẹ̀ mọ̀
èmi yóò sì máa kíyèsì i pẹ̀lú ọ̀kàn mi.
- 35 Fi ipa ọ̀nà àṣe rẹ̀ hàn mí,
nítorí nínú rẹ̀ ni èmi rí inú dídùn.
- 36 Yí ọ̀kàn mi padà sí òfin rẹ̀
kí ó má ʃe sí ojúkòkòrò mọ̀.
- 37 Yí ojú mi padà kúrò láti máa wo ohun asán:
pa ọ̀nà mí mọ̀ gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ.
- 38 Mú ìlẹ́rì rẹ̀ ʃe sí iránṣẹ́ rẹ,
nítorí òfin rẹ̀ dára.
- 39 Yí ègàn mi padà tí mo bẹ̀rù
nítorí tí idájọ̀ rẹ̀ dára.
- 40 Kíyèsì i, ọ̀kàn mi ti fà sí èkọ̀ rẹ!
Pa ayé mi mọ̀ nínú òdodo rẹ.
- 41 Jẹ́ kí ifẹ́ rẹ̀ tí kí í kùná wá bá mi, OLÚWA,
ìgbàlà rẹ̀ gégé bí ipinnu rẹ̀.
- 42 Nígbà náà ni èmi yóò dá
ẹni tí ń sọ̀rọ̀ ègàn sí mí lóhùn,
nítorí èmi gbékèlẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ.
- 43 Má ʃe gba ọ̀rọ̀ òtítọ́ láti ẹnu mi
nítorí èmi ti gbé ìrètí mí sínú àṣe rẹ.
- 44 Èmi yóò máa gbọ̀rọ̀ sí òfin rẹ̀ nígbà gbogbo
láè àti láéláè.
- 45 Èmi yóò máa rìn káàkiri ní òmìnira,
nítorí èmi ti kígbẹ̀ èkọ̀ rẹ̀ jáde.
- 46 Èmi yóò sọ̀rọ̀ òfin rẹ̀ níwájú àwọn ọ̀ba
ojú kí yóò sì tí mí,
nítorí èmi ní inú dídùn nínú àṣe rẹ̀
nítorí èmi ní ifẹ́ wọn.
- 48 Èmi gbé ọ̀wọ̀ mí sókè nítorí àṣe rẹ̀, èyí tí èmi fẹ̀ràn,
èmi sì ń ʃe àṣàrò òfin rẹ̀.
- 49 Rántí ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí iránṣẹ́ rẹ̀,
nítorí iwo ti fún mi ní ìrètí.
- 50 Itúnú mi nínú ipọ̀njú mi ní èyí:
ipinnu rẹ̀ pa ayé mi mọ̀.
- 51 Àwọn agbéraga fi mí ʃe èlẹ́yà lài dádúró,
ṣùgbọ̀n èmi kò padà nínú òfin rẹ̀.
- 52 Èmi rántí àwọn òfin rẹ̀ ìgbàni, OLÚWA,
èmi sì rí itúnú nínú wọn.
- 53 Ìbínú di mímú ṣinṣin nítorí àwọn ẹni búburú,
tí wọn ti kọ̀ òfin rẹ̀ sílẹ̀.
- 54 Òfin rẹ̀ ni ọ̀rọ̀ ipilẹ̀ orin mi
núbikibi tí èmi ń gbé.
- 55 Ní ọ̀ru èmi rántí orúkọ rẹ̀, OLÚWA,
èmi yóò sì pa òfin rẹ̀ mọ̀

- 56 nítorí tí mo
gba èkọ rẹ gbọ.
- 57 Ìwo ni ipín mi, OLÚWA:
èmi tí pinnu láti ẗeríba sí ọrọ rẹ.
- 58 Èmi ti wá ojú rẹ pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi:
fún mi ní oore-ọfẹ́ gégé bí ipinnu rẹ.
- 59 Èmi ti kíyèsì ọ̀nà mi
èmi sì ti gbé igbésẹ̀ mi sí ọ̀fin rẹ.
- 60 Èmi yòò yára, n kò ni lóra
láti gbọ̀rọ̀ sí àṣẹ rẹ.
- 61 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn ẹ̀ni búburú dì mí pẹ̀lú okùn,
èmi kò ní gbàgbé ọ̀fin rẹ.
- 62 Ní àárín ọ̀gánjọ̀ ọ̀ru èmi dìde láti fi ọ̀pẹ̀ fún ọ
nítorí ọ̀fin ọ̀dodo rẹ.
- 63 Èmi jẹ́ ọ̀rẹ̀ sí gbogbo àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ,
sí gbogbo àwọn tí n tẹ̀lé èkọ̀ rẹ.
- 64 Ayé kún fún ifẹ̀ rẹ, OLÚWA,
kọ̀ mi ní ọ̀fin rẹ.
- 65 Ẹ̀ rere sí iránṣẹ̀ rẹ
gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ, OLÚWA.
- 66 Kọ̀ mi ní ìmọ̀ àti idájọ̀ rere,
nítorí mo gbàgbọ̀ nínú àṣẹ rẹ.
- 67 Kí a tó pọ̀n mi lójú èmi ti ṣìnà,
ṣùgbọ̀n ni isinsin yí èmi gbọ̀rọ̀ sí ọ̀rọ̀ rẹ.
- 68 Ìwo dára, ohun tí ìwo sì n ẹ̀ rere ni;
kọ̀ mi ní ilànà rẹ.
- 69 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn agbéraga ti gbimọ̀ èké sí mí,
èmi pa èkọ̀ rẹ̀ mọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi.
- 70 Ọkàn wọn yigbi kò sì ní àánú,
ṣùgbọ̀n èmi ní inú didùn nínú ọ̀fin rẹ.
- 71 Ó dára fún mi kí a pọ̀n mi lójú
nítorí kí èmi lè kọ̀ ọ̀fin rẹ.
- 72 Ọ̀fin tí ó jáde láti ẹ̀nu rẹ̀ ju iyebíye sí mi lọ
ó ju ẹ̀gbẹ̀rún ẹ̀yọ̀ fàdákà àti wúra lọ.
- 73 Ọwọ̀ rẹ̀ ni ó dá mi tí ó sì mọ̀ mí;
fún mi ní òye láti kọ̀ àṣẹ rẹ.
- 74 Jẹ́ kí gbogbo àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ máa yò nígbà tí wọn bá rí mi,
nítorí èmi ti mú irètí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ.
- 75 Èmi mọ, OLÚWA, nítorí ọ̀fin rẹ̀ ọ̀dodo ni,
àti ní ọ̀títọ̀ ni ìwo pọ̀n mi lójú.
- 76 Kí ifẹ̀ rẹ̀ tí kí í kùnà jẹ́ itúnú mi,
gégé bí ipinnu rẹ̀ sí iránṣẹ̀ rẹ.
- 77 Jẹ́ kí àánú rẹ̀ kí ó tọ̀ mí wá, kí èmi kí ó lè yè,
nítorí ọ̀fin rẹ̀ jẹ́ idùnnú mi.
- 78 Kí ojú kí ó ti àwọn agbéraga
nítorí wọn pa mí lára láníndíí
ṣùgbọ̀n èmi yóò máa ẹ̀ àṣàrò nínú èkọ̀ rẹ.
- 79 Kí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ yí padà sí mi,
àwọn tí ó ní òye ọ̀fin rẹ.
- 80 Jẹ́ kí ọkàn mi wà lálẹ̀bí sí ọ̀fin rẹ,
kí ojú kí ó má ẹ̀ tì mí.
- 81 Ọkàn mi n fojú ṣọ̀nà nítorí igbàlà rẹ,
ṣùgbọ̀n èmi ti fi irètí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ.
- 82 Ojú mi kùnà, pẹ̀lú wíwo ipinnu rẹ;
èmi wí pé, “Nígbà wo ni ìwo yóò tù mí nínú?”
- 83 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èmi dàbí awo-wàinì lójú èéfin,
èmi kò gbàgbé ilànà rẹ.

- 84 Báwo ni iránṣẹ̀ rẹ̀ yóò ẹ̀se dúró pé tó?
Nígbà wo ni iwọ̀ yóò bá àwọn
tí n ẹ̀se inúńbíńí sí mí wí?
- 85 Àwọn agbẹ̀raga wa ihò iṣubú fún mí,
tí ó lòdì sí òfin rẹ̀.
- 86 Gbogbo àṣẹ̀ rẹ̀ yẹ̀ ní igbẹ̀kẹ̀lẹ̀;
ràń mí lówọ̀, nítorí èniyàn n ẹ̀se inúńbíńí sí mí láinídìí.
- 87 Wọn fẹ̀rẹ̀ pa mí rẹ̀ kúrò nínú ayé,
ṣùgbón èmi kò kọ̀ ẹ̀kọ̀ rẹ̀.
- 88 Pa ayé mí mọ̀ gégé bí ifẹ̀ rẹ̀,
èmi yóò sì gba ẹ̀rí ẹ̀nu rẹ̀ gbọ̀.
- 89 Orọ̀ rẹ̀, OLÚWA, tí tí láé ní;
ó dúró Ẹ̀ṣin ní ọ̀run.
- 90 Ọ̀títọ̀ rẹ̀ n lọ̀ dé gbogbo iran dé iran;
iwọ̀ tí dá ayé, ó sì dúró Ẹ̀ṣin.
- 91 Ọ̀fin rẹ̀ dúró di òní
nítorí ohun gbogbo n sìn ọ̀.
- 92 Bí ọ̀fin rẹ̀ kò bá jẹ̀ dídùn inú mí,
èmi ibá tí ẹ̀gbé nínú ipónjù mí.
- 93 Èmi kí yóò gbàgbé ẹ̀kọ̀ rẹ̀ láé,
nítorí nípa wọn ní iwọ̀ tí pa ayé mí mọ̀.
- 94 Gbà mí, nítorí èmi jẹ̀ tírẹ̀
èmi tí wá ẹ̀kọ̀ rẹ̀.
- 95 Àwọn ẹ̀ni búburú dúró láti pa mí run,
ṣùgbón èmi yóò kíyèsì ẹ̀rí rẹ̀.
- 96 Sí ohun pípé gbogbo èmi tí rí ọ̀pin;
ṣùgbón àṣẹ̀ rẹ̀ aláilópin ní.
- 97 Báwo ní èmi tí fẹ̀ ọ̀fin rẹ̀ tó!
Èmi n ẹ̀se àṣàrò nínú rẹ̀
ní gbogbo ọ̀jọ̀ pípé wá.
- 98 Àṣẹ̀ rẹ̀ mú mí gbọ̀n ju àwọn ọ̀tá mí lọ,
nítorí wọn wá pẹ̀lú mí láé.
- 99 Èmi ní iyè inú ju gbogbo olùkọ̀ mí lọ,
nítorí èmi n ẹ̀se àṣàrò nínú ọ̀fin rẹ̀.
- 100 Èmi ní òye ju àwọn àgbà lọ,
nítorí mo gba ẹ̀kọ̀ rẹ̀.
- 101 Èmi tí pa eṣẹ̀ mí mọ̀ nínú gbogbo ọ̀nà ibi
nítorí kí èmi lè gba ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- 102 Èmi kò yà kúrò nínú ọ̀fin rẹ̀,
nítorí iwọ̀ fúnra rẹ̀ ní ó kọ̀ mí.
- 103 Báwo ní ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀se dùn mọ̀ mí lẹ̀nu tó,
ó dùn ju oyin lọ ní ẹ̀nu mí!
- 104 Èmi rí òye gbà nínú ẹ̀kọ̀ rẹ̀;
nítorí náà èmi kórííra gbogbo ọ̀nà tí kò tọ̀.
- 105 Orọ̀ rẹ̀ ní fitílà sí eṣẹ̀ mí
àti imọ̀lẹ̀ sí ipa ọ̀nà mí.
- 106 Èmi tí ẹ̀se ibúra èmi sì tí tẹ̀numọ̀ ọ̀n
wí pé èmi yóò máa tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin òdodo rẹ̀.
- 107 A pọ̀n mí lójú gidigidi;
OLÚWA, sọ̀ mí di ààyè, gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀
- 108 OLÚWA, gba iyin àtinúwá ẹ̀nu mí,
kí o sì kọ̀ mí ní ọ̀fin rẹ̀.
- 109 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ayé mí wá ní ọ̀wọ̀ mí nígbà gbogbo,
èmi kò ní gbàgbé ọ̀fin rẹ̀.
- 110 Àwọn ẹ̀ni búburú tí dẹ̀ okùn sílẹ̀ fún mí,
ṣùgbón èmi kò sìnà kúrò nínú ẹ̀kọ̀ rẹ̀.
- 111 Ọ̀fin rẹ̀ ní ogún mí lááláé;
àwọn ní ayọ̀ ọ̀kàn mí.

- 112 Okàn mi ti lé pípa òfin rẹ mọ
láé dé òpin.
- 113 Èmi kórííra àwọn olókàn méjì,
şùgbón èmi fẹ òfin rẹ.
- 114 Iwo ni ààbò mi àti asà mi;
èmi ti mú irètí mi sínú òrọ rẹ.
- 115 E kúrò lódò mi, èyin olùşe búburú,
kí èmi lè pa àşe Olórun mi mọ!
- 116 Gbé mi sókè gégé bí òrọ rẹ,
kí èmi kí ó lè yẹ
Má sì jẹ kí ojú irètí mi kí ó ti mí.
- 117 Gbé mi sókè, èmi yóò sì wa láiléwu;
nígbà gbogbo ni èmi yóò máa júbà òfin rẹ.
- 118 Iwo ko gbogbo àwọn tí ó şinà kúrò nínú òfin rẹ,
nítorí ètàn wọn asán ni.
- 119 Gbogbo àwọn eni búburú ní ayé ni iwọ yọ kúrò bí i idàrọ;
nítorí náà, èmi fẹ òfin rẹ.
- 120 Ara mi wárirí ní ibèrù nítorí rẹ:
èmi dúró ní ibèrù òfin rẹ.
- 121 Èmi ti şe ohun tí i şe òdodo àti ètọ:
má şe fi mí silẹ fún àwọn tó ní mí lára.
- 122 Mú kí àlàáfíà iránşẹ rẹ dájú:
má şe jẹ kí àwọn agbéraga ni mí lára.
- 123 Ojú mi kùna, fún wíwo igbàlá rẹ,
fún wíwo ipinnu òdodo rẹ.
- 124 Şe pèlú iránşẹ rẹ gégé bí didúró şinşin ifé rẹ
kí o sì kọ mi ní àşe rẹ.
- 125 Èmi ni iránşẹ rẹ; e fún mi ní òye
kí èmi lè ní òye òfin rẹ
- 126 Ó tó àşìkò fún o láti şe işẹ, OLÚWA;
nítorí òfin rẹ ti fọ.
- 127 Nítorí èmi fèràn àşe rẹ
ju wùrà, àní ju wùrà dídára lo,
- 128 nítorí èmi kiyési gbogbo èkọ òtítọ rẹ,
èmi kórííra gbogbo ipa ònà búburú.
- 129 Òfin rẹ iyanu ni:
nítorí náà èmi gbà wọn gbọ.
- 130 Işípáyá òrọ rẹ mú imọlẹ wá;
ó fi òye fún àwọn òpè.
- 131 Èmi ya enu mi mo sì mí heleş,
nítorí èmi fojú şónà sí àşe rẹ.
- 132 Yí padà sí mí kí o sì şàánú fún mi,
bí iwọ şe máa ní şe nígbà gbogbo sí àwọn
tí ó fèràn orúkọ rẹ.
- 133 Fi işísẹ mi múlẹ nínú òrọ rẹ,
má şe jẹ kí èşẹ borí mi.
- 134 Rà mí padà lówọ aninílára èniyàn,
kí èmi lè gbọ èkọ rẹ.
- 135 Jẹ kí ojú rẹ kí ó tòn sí iránşẹ rẹ lára
kí ó sì kọ mi ní àşe rẹ.
- 136 Omijé sàń jade ní ojú mi,
nítorí wọn kò gba pé òfin rẹ jẹ òtítọ.
- 137 Olódodo ni iwọ OLÚWA
idájọ rẹ sì dúró şinşin.
- 138 Òfin ti iwọ gbé kalẹ jẹ òdodo:
wọn yẹ ni igbékèlé.
- 139 Itara mi ti pa mí run,

- nítorí àwọn ọtá mi fi ojú fo ọrọ rẹ dá.
 140 Wọn ti dán ipinnu rẹ wò pátápátá
 iránsẹ rẹ sì fẹràn wọn.
 141 Bí ó tilẹ jẹ pé èmi jẹ onírèlẹ àti ẹni ẹgàn
 èmi kò ní gbàgbé ẹkọ rẹ.
 142 Ọdodo rẹ wà tí tí láé
 ọtítọ ní ọfin rẹ.
 143 Ìyọnu àti ìpónjù wá sórí mi,
 sùgbón àşẹ rẹ ni inú dídùn mi.
 144 Ọfin rẹ jẹ ọtítọ láé;
 fún mi ní ọye kí èmi lè yè.
- 145 Èmi kígbẹ pẹlú gbogbo ọkàn mi:
 dá mi lóhùn OLÚWA,
 èmi yóó sì gbọrọ sí àşẹ rẹ.
 146 Èmi kígbẹ pè ọ; gbà mí
 èmi yóó sì pa ọfin rẹ mọ.
 147 Èmi dide şáájú àfẹmọjúmọ èmi ké fún irànlọwọ;
 èmi ti mú irètí mi sínú ọrọ rẹ.
 148 Ojú mi şáájú ışı ọru,
 nítorí kí èmi lè şe àşàrò nínú ọrọ rẹ.
 149 Gbọ ohùn mi ní ışıkan pẹlú ifẹ rẹ:
 pa ayé mi mọ, OLÚWA, gégé bí ọfin rẹ.
 150 Àwọn tí n gbimọ ilàna búburú wà ní tòsí,
 sùgbón wọn jìnnà sí ọfin rẹ.
 151 Síbẹ iwọ wà ní tòsí, OLÚWA,
 àti gbogbo àşẹ rẹ jẹ ọtítọ.
 152 Láti ojọ pípé wá èmi tí kọ nínú ọfin rẹ
 tí iwọ tí fi idi wọn múlẹ láléáé.
- 153 Wo ìpónjù mi kí o sì gbà mí,
 nítorí èmi kò gbàgbé ọfin rẹ.
 154 Gba ejọ mi rò kí o sì rà mí padà;
 pa ayé mi mọ gégé bí ipinnu rẹ.
 155 Ìgbàlà jìnnà sí àwọn ẹni búburú
 nítorí wọn kò wá àşẹ rẹ.
 156 Ìyọnú rẹ tóbi, OLÚWA;
 pa ayé mi mọ gégé bí ọfin rẹ.
 157 Ọpọlọpọ ni àwọn ọtá tí wọn n şe inúnibíni sí mi,
 sùgbón èmi kò tí i yípadà kúrò nínú ọfin rẹ.
 158 Èmi wo àwọn ẹlẹtàn, inú mi sì bàjé
 nítorí wọn kò gba ọrọ rẹ gbọ.
 159 Wo bí èmi şe fẹràn ẹkọ rẹ;
 pa ayé mi mọ, OLÚWA, gégé bí ifẹ rẹ.
 160 Ọtítọ ni gbogbo ọrọ rẹ;
 gbogbo ọfin ọdodo rẹ láléáé ni.
- 161 Àwọn alákoóso şe inúnibíni sí mi lánídí,
 sùgbón ọkàn mi wárirì sí ọrọ rẹ.
 162 Èmi yọ nínú ipinnu rẹ
 bí ẹni tí ó rí ìkógun púpọ.
 163 Èmi kórúra mo sì kọ ẹké şíşẹ
 sùgbón mo fẹràn ọfin rẹ.
 164 Èmi yìn ọ ní ìgbà méje lójúmọ
 nítorí ọfin ọdodo rẹ.
 165 Alááfíà púpọ wá fún àwọn tí ó ní ifẹ sí ọfin rẹ,
 kò sì şí ohun tí ó lè mú wọn koşẹ.
 166 Èmi yóó dúró de ìgbàlà rẹ, OLÚWA,
 èmi yóó sì tẹlẹ àşẹ rẹ.
 167 Èmi gba ọfin rẹ gbọ,

- nítorí mo fẹ̀ràn wọn púpòpúpò.
 168 Èmi ẹ̀se ìgbọ̀ràn sí èkọ̀ rẹ̀ àti òfin rẹ̀,
 nítorí iwọ̀ mọ̀ gbogbo ọ̀nà mi.
 169 Jẹ́ kí igbe mi wá sí iwájú rẹ̀, OLÚWA;
 fún mi ní ọ̀ye gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
 170 Jẹ́ kí èbẹ̀ mi wá sí iwájú rẹ̀;
 gbà mí gégé bí ìpinnu rẹ̀.
 171 Ètè mi yóò sọ̀ iyin jáde,
 nítorí iwọ̀ kọ̀ mi ní ìlànà rẹ̀.
 172 Jẹ́ kí ahọn mi kọ̀ orin ọ̀rọ̀ rẹ̀,
 nítorí gbogbo àṣẹ̀ rẹ̀ jẹ́ ọ̀dodo.
 173 Jẹ́ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ ẹ̀tán láti ràn mí lẹ̀wọ̀,
 nítorí èmi tí yan èkọ̀ rẹ̀.
 174 Èmi wo ọ̀nà fún ìgbàlà rẹ̀, OLÚWA,
 àti òfin rẹ̀ jẹ́ didùn inú mi.
 175 Jẹ́ kí èmi wà láààyè kí èmi lè yin ọ̀,
 kí o sì jẹ́ kí òfin rẹ̀ mú mi dúró.
 176 Èmí tí ẹ̀nà bí àgùntàn tí ó sọ̀nù.
 Wá ìránṣẹ̀ rẹ̀,
 nítorí èmi kò gbàgbé àṣẹ̀ rẹ̀.

Saamu 120

Orin fún igòkè.

- 1 Èmi ké pe OLÚWA nínú ìpọ̀njú mi,
 ó sì dá mi lóhùn.
 2 Gbà mí, OLÚWA, kúrò lẹ̀wọ̀ ètè èkè
 àti lẹ̀wọ̀ ahọn ẹ̀tàn.
 3 Kí ní kí a fi fún ọ̀?
 Àti kí ní kí a túnṣe fún ọ̀,
 iwọ̀ ahọn ẹ̀tàn?
 4 Ọ̀un yóò bá ọ̀ wí pẹ̀lú ọ̀fà mí mú ológun,
 pẹ̀lú ẹ̀yín iná igi ìgbálẹ̀.
 5 Ègbé ní fún mi tí èmi ẹ̀se àtìpọ̀ ní Meṣeki,
 nítorí èmi gbé nínú àgò ìlú Kedari!
 6 Ó tí pẹ̀ tí èmi tí n gbé
 láàrín àwọn tí ó kóríra àlàáfíà.
 7 Èniyàn àlàáfíà ní mí;
 sùgbọ̀n nígbà tí mo bá sọ̀rọ̀, ogun ni dúró fun wọn.

Saamu 121

Orin fún igòkè.

- 1 Èmi yóò gbé ojú mi sórí òkè wọn-ọ̀n-ni—
 nibo ní ìràn�ẹ̀wọ̀ mi yóò tí wá?
 2 Ìràn�ẹ̀wọ̀ mi tí ọ̀wọ̀ OLÚWA wá,
 ẹ̀ni tí ó dá ọ̀run ọ̀un ayé.
 3 Ọ̀un kí yóò jẹ́ kí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ kí ó yè;
 ẹ̀ni tí ó pa ọ̀ mọ̀ kí í tòògbé.
 4 Kíyèsì, ẹ̀ni tí n pa Israẹli mọ̀,
 kí í tòògbé bẹ̀ẹ̀ ní kí í sùn.
 5 OLÚWA ní olùpamọ̀ rẹ̀;
 OLÚWA ní ọ̀jìjì rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀.
 6 Oòrùn kí yóò pa ọ̀ ní ìgbà ọ̀sán
 tàbí ọ̀ṣùpá ní ìgbà ọ̀ru.
 7 OLÚWA yóò pa ọ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi gbogbo
 yóò pa ọ̀kàn rẹ̀ mọ̀

⁸ OLÚWA yóò pa àlò àti ààbò rẹ̀ mọ̀
láti igbà yíi lọ̀ àti títi lááléé.

Saamu 122

Orin fún igòkè. Ti Dafidi.

¹ Inú mi dùn nígbà tí wọn wí fún mi pé,
“È jẹ́ kí á lọ̀ sílé OLÚWA.”

² Èsẹ̀ wa yóò dúró ní ẹ̀nu ibodè rẹ̀,
ìwọ̀ Jerusalẹmu.

³ Jerusalẹmu, ìwọ̀ tí a kọ̀ bí ilú
tí o fi ara móra pọ̀ sọkan.

⁴ Níbi tí àwọn ẹ̀yà máa ń gòkè lọ̀,
àwọn ẹ̀yà OLÚWA,
ẹ̀rí fún Israẹli,

láti máa dúpẹ̀ fún orúkọ OLÚWA.

⁵ Nítorí ibẹ̀ ní a gbé itẹ̀ idájọ̀ kalẹ̀,
àwọn itẹ̀ ilé Dafidi.

⁶ Gbádúrà fún àlàáfíà Jerusalẹmu;
àwọn tí ó fẹ́ ọ̀ yóò ẹ̀ rere.

⁷ Kí àlàáfíà kí ó wà nínú odi rẹ̀,
àti ìre nínú ààfin rẹ̀.

⁸ Nítorí àwọn ọ̀kúnrin àti àwọn ẹ̀gbẹ̀ mi
èmi yóò wí nísinsin yíi pé,
kí àlàáfíà kí ó wà nínú rẹ̀.

⁹ Nítorí ilé OLÚWA Ọ̀lórún wa,
èmi yóò máa wà ìre rẹ̀.

Saamu 123

Orin fún igòkè.

¹ Ìwọ̀ ní mo gbé ojú mí sókè sí,
ìwọ̀ tí ń gbé inú ọ̀run.

² Kíyèsì, bí ojú àwọn
ìránṣẹ̀kúnrin tí máa ń wo ọ̀wọ̀ àwọn baba wọn,
àti bí ojú ìránṣẹ̀binrin tí máa ń wo ọ̀wọ̀ iyá rẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ní ojú wa ń wo OLÚWA Ọ̀lórún wa,
títí yóò fi Ẹ̀àánú fún wa.

³ OLÚWA, Ẹ̀àánú fún wa, Ẹ̀àánú fún wa;
nítorí tí a kún fún ẹ̀gàn púpọ̀púpọ̀.

⁴ Ọ̀kàn wa kún púpọ̀
fún ẹ̀gàn àwọn onírera,
àti fún ẹ̀gàn àwọn agbéraga.

Saamu 124

Orin fún igòkè. Ti Dafidi.

¹ “Ìbá má ẹ̀ pé OLÚWA tí ó ti wà fún wa,”
kí ni Israẹli kí ó máa wí nísinsin yíi;

² Ìbá má ẹ̀ pé OLÚWA tó wà ní tiwa,
nígbà tí àwọn ẹ̀niyàn gbógun sí wa,

³ nígbà náà ní wọn ò bá gbé wà mì láààyè
nígbà tí ìbínú wọn ru sí wa,

⁴ nígbà náà ní omi
wọn-ọ̀n-ńì ìbá bò wá mọ̀lẹ̀,

⁵ nígbà náà ní agbéraga
omi ìbá borí ọ̀kàn wa.

⁶ Olùbùkún ni OLÚWA, tí kò fi wá fún wọn
bí ohun ọ̀dẹ̀ fún eyín wọn.

⁷ Ọ̀kàn wa yọ̀ bí ẹ̀yẹ̀ jáde kúrò nínú okùn apeyẹ̀;
okùn já ̀àwa sí yọ̀.

⁸ Ìrànlọ́wọ́ wa ní bẹ ní orúkọ OLÚWA,
tí ó dá ọ̀run ọ̀un ayé.

Saamu 125

Orin fún igòkè.

- ¹ Àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA yóò dàbí òkè Sioni,
tí a kò lè sí ní ìdí, bí kò ẹ̀ pé ó dúró láéláé.
- ² Bí òkè nílá ti yí Jerusalemu ká,
bẹ̀ẹ̀ ní OLÚWA yí èniyàn ká
láti ìsinsin yí lọ̀ àti tíí láéláé.
- ³ Nítorí tí ọ̀pá àwọn èniyàn búburú
kí yóò bà lé ipín àwọn olódodo;
kí àwọn olódodo kí ó máa ba à
fi ọ̀wọ́ wọn lé ẹ̀şẹ̀.
- ⁴ OLÚWA ẹ̀ rere fún àwọn ẹ̀ni rere,
àti fún àwọn tí àyà wọn dúró şinşin.
- ⁵ Bí ó ẹ̀ ti irú àwọn tí wọn yà sí ipa ọ̀nà wíwọ́ wọn;
OLÚWA yóò jẹ́ kí wọn lọ̀ pẹ̀lú àwọn oníşẹ̀ ẹ̀şẹ̀.

Şùgbọ̀n àlàáfíà yóò wà lórí Israẹli.

Saamu 126

Orin fún igòkè.

- ¹ Nígba tí OLÚWA mú ikólọ́ Sioni padà,
àwa dàbí ẹ̀ni tí ó n lá àlá.
- ² Nígba nàà ní ẹ̀nu wa kún fún ẹ̀rín,
àti ahọ̀n wa kọ́ orin;
nígba nàà ní wọn wí nínú àwọn kẹ̀fẹ̀rí pé,
OLÚWA ẹ̀ ohun nílá fún wọn.
- ³ OLÚWA ẹ̀ ohun nílá fún wa;
nítorí nàà àwa n yọ̀.
- ⁴ OLÚWA mú ikólọ́ wa padà,
bí işàn omi ní gúúsù.
- ⁵ Àwọn tí n fi omijé fún irúgbìn
yóò fi ayọ́ ka.
- ⁶ Ẹ̀ni tí n fi ẹ̀kún rìn lọ̀,
tí ó sì gbé irúgbìn lọ́wọ́,
lòótítọ́, yóò fi ayọ́ padà wá,
yóò sì ru ití rẹ̀.

Saamu 127

Orin fún igòkè. Ti Solomoni.

- ¹ Bí kò ẹ̀ pé OLÚWA bá kọ́ ilé nàà
àwọn tí n kọ́ ọ̀ n şişẹ̀ lásán ní;
bí kò ẹ̀ pé OLÚWA bá pa ilú mó, olùşọ́ jí lásán.
- ² Asán ní fún ẹ̀yin tí ẹ̀ dìde ní kùtùkùtù
láti pẹ̀ dúbùlẹ̀, láti jẹ́ ọ̀únjẹ́ làálàà;
bẹ̀ẹ̀ ní ó n fi ìre fún olùfẹ́ rẹ̀ lójú ọ̀run.
- ³ Kíyèsì i, àwọn ọ̀mọ́ ní iní OLÚWA:
ọ̀mọ́ inú sí ní èrè rẹ̀.
- ⁴ Bí ọ̀fà tí rí ní ọ̀wọ́ alágbára,
bẹ̀ẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ́ ẹ̀we.
- ⁵ Ìbùkún ní fún ọ̀kúnrin nàà tí apó rẹ̀ kún fún wọn;
ọ̀jú kí yóò tí wọn,
şùgbọ̀n wọn yóò şẹ́gun àwọn ọ̀tá ní ẹ̀nu-ọ̀nà.

Saamu 128

Orin fún igòkè.

- ¹ Ìbùkún ní fún gbogbo ẹ̀ni tí ó bẹ̀rù OLÚWA:

tí ó sì n rìn ní ọ̀nà rẹ̀.

² Nítorí tí ìwọ̀ yóò jẹ̀ ìṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀
ìbùkún ní fún ọ̀; yóò sì dára fún ọ̀.

³ Ọ̀bìnrin rẹ̀ yóò dàbí àjàrà rere
elésó púpọ̀ ní àárín ilé rẹ̀;
àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò dàbí igi olifí tí ó yí tábilì rẹ̀ ká.

⁴ Kíyèsì i pé, bèẹ̀ ní a ó bùsì i fún ọ̀kúnrin náà,
tí ó bèrù OLÚWA.

⁵ Kí OLÚWA kí ó bùsì i fún ọ̀ láti Sioni wá,
kí ìwọ̀ kí ó sì máa rí ìre
Jerusalemú ní ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀ gbogbo.

⁶ Bèẹ̀ ní kí ìwọ̀ kí ó sì máa rí àti ọ̀mọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀.
Láti àlàáfíà lára Israẹli.

Saamu 129

Orin fún igòkè.

¹ “Ìgbà púpọ̀ ní wọn ti pọn mi lójú
láti igbà èwe mi wá,”
jẹ́ kí Israẹli kí ó wí nísinsin yìi;

² “Ìgbà púpọ̀ ní wọn ti pọn mi lójú
láti igbà èwe mi wá;
síbẹ̀ wọn kò tí ì borí mi.

³ Àwọn awalẹ̀ walẹ̀ sí èyìn mi:
wọn sì la aporo wọn gígùn.

⁴ Olódodo ní OLÚWA:
ó tí ké okùn àwọn èniyàn búburú kúrò.”

⁵ Kí gbogbo àwọn tí ó kóríra Sioni kí ó dààmú,
kí wọn kí ó sì yí èyìn padà.

⁶ Kí wọn kí ó dàbí koríko orí ilẹ̀
tí ó gbẹ̀ dànù kí ó tó dàgbàsókè,

⁷ èyí tí olóko pípa kó kún ọ̀wọ̀ rẹ̀:
bèẹ̀ ní eni tí n di ití, kó kún apa rẹ̀.

⁸ Bèẹ̀ ní àwọn tí n kojá lọ kò wí pé,
ìbùkún OLÚWA kí ó pèlú yín:
àwa n sùre fún yin ní orúkọ OLÚWA.

Saamu 130

Orin fún igòkè.

¹ Láti inú ibú wá ni
èmi n ké pè é ọ̀ OLÚWA

² OLÚWA, gbóhùn mi,
jẹ́ kí etí rẹ̀ kí o tẹ̀ silẹ̀ sí ohùn èbẹ̀ mi.

³ OLÚWA, ibá ẹ̀ pé kí ìwọ̀ máa sàmi èṣẹ̀,
OLÚWA, tá ni ibá dúró.

⁴ Nítorí idárijì wà lódò rẹ̀,
kí a lè máa bèrù rẹ̀.

⁵ Èmi dúró de OLÚWA, ọ̀kàn mi dúró,
àti nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ní èmi n ẹ̀ irètí.

⁶ Ọ̀kàn mi dúró de OLÚWA,
ju àwọn tí n sọ̀nà òwúrọ̀ lọ,
àní ju àwọn tí n sọ̀nà òwúrọ̀ lọ.

⁷ Israẹli, ìwọ̀ ní irètí ní ti OLÚWA:
nítórí pé lódò OLÚWA ní àánú wà,
àti lódò rẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idándè wà.

⁸ Ọ̀un ó sì dá Israẹli ní idè
kúrò nínú èṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

Saamu 131

Orin fún igòkè. Ti Dafidi.

- ¹ OLÚWA àyà mi kò gbéga,
 bèè ni ojú mi kò gbé sókè:
 bèè ni èmi kò fi ọwọ mi lé ọràn nílá,
 tàbí lé ohun tí ó ga jù mí lọ.
- ² Nítòótọ èmi mú ọkàn mi sinmi,
 mo sì mú un dákẹ jẹjẹ,
 bí ọmọ tí a ti ọwọ iyá rẹ gbà ní ẹnu ọmú:
 ọkàn mi rí gégé bí ọmọ tí a já ní ẹnu ọmú.
- ³ Israẹli, iwọ ni irètí ní ti OLÚWA
 láti Ìsinsin yíi lọ àti láéláé.

Saamu 132

Orin fún igòkè.

- ¹ OLÚWA, rántí Dafidi
 nínú gbogbo ipónjù rẹ.
- ² Ẹni tí ó ti búra fún OLÚWA,
 tí ó sì ẹ ilé rí fún alágbára Jakọbu pé.
- ³ Nítòótọ, èmi kí yóò wọ inú àgọ ilé mí lọ,
 bèè èmi kí yóò gun orí àkète mí.
- ⁴ Èmi kí yóò fi oorun fún ojú mí,
 tàbí òògbé fún ipèhépéjú mí,
- ⁵ títí èmi ó fi rí ibi fún OLÚWA,
 ibùjókòó fún alágbára Jakọbu.
- ⁶ Kíyèsì i, àwa gbúròò rẹ ni Efrata:
 àwa rí i nínú oko ẹgàn nàá.
- ⁷ Àwa ó lọ sínú àgọ rẹ:
 àwa ó máa sìn nìbí àpótí itisẹ rẹ
- ⁸ OLÚWA, dide sí ibi isinmi rẹ:
 iwọ, àti àpótí agbára rẹ.
- ⁹ Kí a fi òdodo wọ àwọn àlùfáà rẹ:
 kí àwọn èniyàn mímọ rẹ kí ó máa hó fún ayọ.
- ¹⁰ Nító rí tí Dafidi iránşẹ rẹ,
 má ẹ yí ojú ẹni òróró rẹ padà.
- ¹¹ OLÚWA ti búra nítòótọ fún Dafidi,
 Ọun kí yóò yípadà kúrò nínú rẹ,
 nínú irú-ọmọ inú rẹ ni èmi ó gbé kalẹ sí orí itẹ rẹ.
- ¹² Bí àwọn ọmọ rẹ yóò bá pa májẹmú mí mọ
 àti ẹrì mí tí èmi yóò kọ wọn,
 àwọn ọmọ wọn pèlú yóò jókòó lórí itẹ rẹ láéláé.
- ¹³ Nító rí tí OLÚWA ti yan Sioni:
 ó ti fẹ ẹ fún ibùjókòó rẹ.
- ¹⁴ Ẹyí ni ibi isinmi mí láéláé:
 nìhìn-ín ni èmi yóò máa gbé:
 nító rí tí mo fẹ ẹ.
- ¹⁵ Èmi yóò bùkún oúnjẹ rẹ púpọpúpọ:
 èmi yóò fi oúnjẹ tẹ àwọn talákà rẹ lórùn.
- ¹⁶ Èmi yóò sì fi igbàlá wọ àwọn àlùfáà rẹ:
 àwọn èniyàn mímọ rẹ yóò máa hó fún ayọ.
- ¹⁷ Níbẹ ni èmi yóò gbé mú iwọ Dafidi yọ,
 èmi ti ẹ ilànà fitilà kan fún ẹni òróró mí.
- ¹⁸ Àwọn ọtá rẹ ni èmi yóò fi itijú wọ:
 şùgbọn lára ọun tikára rẹ ni adé yóò máa gbilẹ.

Saamu 133

Orin fún ìgòkè. Ti Dafídi.

- ¹ Kíyèsì, ó tí dára ó sì tí dùn tó fún
àwọn ará láti máa jùmọ gbé ní ìrẹ̀pọ.
- ² Ó dàbí òróró ikunra iyebiye ní orí,
tí ó sàń dé irùngbọń, àní irùngbọń Aaroni:
tí ó sì sàń sí etí aṣọ sórí rẹ.
- ³ Bí ìrì Hermoni
tí o sàń sórí òkè Sioni.
Nítórí níbẹ ní OLÚWA gbé pàṣẹ ìbùkún,
àní iyè láéláé.

Saamu 134

Orin ìgòkè.

- ¹ Ẹ kíyèsì i, ẹ fi ìbùkún fún OLÚWA,
gbogbo ẹyin ìránṣẹ OLÚWA,
tí ó dúró ní ilé OLÚWA ní òru.
- ² Ẹ gbé ọwọ yín sókè sí ibi mímọ,
kí ẹ si fi ìbùkún fún OLÚWA.
- ³ OLÚWA tí ó dá ọrun òun ayé,
kí ó bùsì i fún ọ láti Sioni wá.

Saamu 135

¹ Ẹ yin OLÚWA.

- Ẹ yin orúkọ OLÚWA;
ẹ yin ín, ẹyin ìránṣẹ OLÚWA.
- ² Ẹyin tí ń dúró ní ilé OLÚWA,
nínú àgbàlá ilé Ọlórún wa.
- ³ Ẹ yin OLÚWA: nítórí tí OLÚWA ṣeun;
ẹ kọrin iyin sí orúkọ rẹ; nítórí tí ó dùn.
- ⁴ Nítórí tí OLÚWA ti yan Jakọbu fún ara rẹ;
àní Israẹli fún ịṣúra ààyò rẹ.
- ⁵ Nítórí tí èmi mọ pé OLÚWA tóbi,
àti pé Olúwa jù gbogbo òrìṣà lọ.
- ⁶ OLÚWA ṣe ohunkóhun tí ó wù ú,
ní ọrun àti ní ayé,
ní Òkun àti ní ọgbun gbogbo.
- ⁷ Ó mú ikùùkúu gòkè láti ọpin ilẹ wá:
ó dá mọńàmọńá fún ọjò:
ó ń mú afẹ́fẹ́ ti inú ilẹ ịṣúra rẹ wá.
- ⁸ Ẹni tí ó kọlu àwọn àkọbí Ejibiti,
àti ti ènìyàn àti ti ẹranko.
- ⁹ Ẹni tí ó rán ịṣẹ àmì àti ịṣẹ iyanu sí àárín rẹ, ịwọ Ejibiti,
sí ara Farao àti sí ara àwọn ìránṣẹ rẹ gbogbo.
- ¹⁰ Ẹni tí ó kọlu àwọn orílẹ̀-èdè púpọ,
tí ó sì pa àwọn alágbára ọba.
- ¹¹ Sihoni, ọba àwọn ará Amori, àti Ogu,
ọba Baṣani, àti gbogbo ịjọba Kenaani:
- ¹² Ó sì fi ilẹ wọń fún ni ní iní,
iní fún Israẹli, ènìyàn rẹ.
- ¹³ OLÚWA orúkọ rẹ dúró láéláé;
ìrán tí rẹ OLÚWA, láti irandíran.
- ¹⁴ Nítórí tí OLÚWA yóó ṣe ídájọ àwọn ènìyàn rẹ,
yóó sì ṣe iyọńú sí àwọn ọmọ ọdọ rẹ.

- 15 Fàdàkà òun wùrà ni èrè àwọn aláìkọlà,
iṣẹ ọwọ èniyàn ni.
16 Wọn ní ẹnu, ṣùgbọn wọn kò le sọrọ;
wọn ní ojú, ṣùgbọn wọn kò fi ríran.
17 Wọn ní etí, ṣùgbọn wọn kò fi gbọrọ;
bẹẹ ni kò si èémí kan ní ẹnu wọn.
18 Àwọn tí n ẹ wọn dàbí wọn:
gégé bẹẹ ni olúkúlùkù ẹni tí ó gbékẹ rẹ lé wọn.
19 Ẹyin ara ilé Israẹli, ẹ fi ibùkún fún OLÚWA,
ẹyin ará ilé Aaróni, fi ibùkún fún OLÚWA.
20 Ẹyin ará ilé Lefi, fi ibùkún fún OLÚWA;
ẹyin tí ó bẹrù OLÚWA, fi ibùkún fún OLÚWA.
21 Olúbùkún ni OLÚWA, láti Sioni wá,
tí n gbé Jerusalemu.

Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 136

- 1 Ẹ fi ọpẹ fún OLÚWA nítorí tí ó ẹun;
2 Ẹ fi ọpẹ fún Olórùn àwọn olórùn;
3 Ẹ fi ọpẹ fún Olúwa àwọn olúwa,
4 Fún Òun nìkan tí n ṣiṣẹ iyanu nílá;
5 Fún ẹni tí ó fi ọgbọn dá ọrun;
6 Fún ẹni tí ó tẹ ilẹ lóri omi;
7 Fún ẹni tí ó dá àwọn ìmọlẹ nílá;
8 Òòrùn láti jẹ ọba ọsán;
9 Òṣùpá àti iràwọ láti jẹ ọba ọru;
10 Fún ẹni tí ó kọlu Ejibiti lára àwọn àkọbí wọn;
11 Ó sì mú Israẹli jáde kúrò láàrín wọn;
12 Pẹlú ọwọ agbára àti apá nínà;
13 Fún ẹni tí ó pín Òkun pupa ní iyà;
14 Ó sì mú Israẹli kojá láàrín rẹ
15 Ṣùgbọn ó bi Farao àti ogun rẹ ṣubú nínú Òkun pupa;
16 Fún ẹni tí ó sin àwọn èniyàn rẹ la aginjù já
17 Fún ẹni tí ó kọlu àwọn ọba nílá;
18 Ó sì pa àwọn ọba olókikí
19 Sihoni, ọba àwọn ará Amori
- nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.
nítorí tí àánú rẹ dúró láélaé.

- 20 Àti Ogu, oḅa Baṣani;
 21 Ó sì fi ilẹ̀ wọn fún ni ní íní,
 22 Íní fún Israẹli, ìránṣẹ̀ rẹ̀,
 23 Ẹni tí ó rántí wa ní ìwà ìrẹ̀lẹ̀ wa;
 24 Ó sì dá wa ní ìdè lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wa;
 25 Ẹni tí ó fi oúnjẹ̀ fún àwọn ẹ̀dá gbogbo
 26 Ẹ fi oṣẹ̀ fún Olórún ọ̀run;

- nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láá láé.
 nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láá láé.
 nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láá láé.
 nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láá láé.
 nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láá láé.
 nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láá láé.
 nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láá láé.
 nítórí tí àánú rẹ̀ dúró láá láé.

Saamu 137

- 1 Ní ẹ̀bá odò Babeli, níbẹ̀ ni àwa gbé jókòó
 àwa sì sọkún nígbà tí àwa rántí Sioni.
 2 Àwa fi dùùrù wa kọ sí ori igi wílò,
 tí ó wà láàrín rẹ̀.
 3 Nítórí pé níbẹ̀ ni àwọn
 tí ó kó wa ní ìgbèkún béèrè orin lẹ̀wọ̀ wa,
 àti àwọn tí ó ní wá lára béèrè idárayá;
 wọn wí pé, “Ẹ kọ orin Sioni kan fún wa!”
 4 Àwa ó ti ẹ̀ kọ orin
 OLÚWA ní ilẹ̀ àjẹ̀jì
 5 Jerusalemu, bí èmi bá gbàgbé rẹ̀
 jẹ́ kí owo ọ̀tún mi kí ó gbàgbé ilò rẹ̀.
 6 Bí èmi kò bá rántí rẹ̀,
 jẹ́ kí ahọn mi kí ó lẹ̀ mọ̀ èrìgì mi;
 bí èmi kò bá fi Jerusalemu Ẹ́ájú
 olórí ayọ̀ mi gbogbo.
 7 OLÚWA rántí oṣẹ̀ Jerusalemu,
 lára àwọn ọ̀mọ̀ Edomu,
 àwọn ẹni tí ń wí pé,
 “Wó o palẹ̀, wó o palẹ̀ dé ìpilẹ̀ rẹ̀!”
 8 Ìwọ̀, ọ̀mọ̀bínrin Babeli, ẹni tí a ó parun;
 ìbùkún ni fún ẹni tí ó san án fún ọ̀
 bí ìwọ̀ ti rò sí wa.
 9 Ìbùkún ni fún ẹni tí ó mú ọ̀mọ̀ wẹ̀wẹ̀ rẹ̀
 tí ó sì fi wọn Ẹ́n ọ̀kúta.

Saamu 138

Ti Dafidi.

- 1 Èmi yóò yìn ọ̀ tinútinú mi gbogbo;
 níwájú àwọn ọ̀rìṣà ni èmi ó kọrin ìyìn sí ọ̀.
 2 Èmi ó máa gbàdúrà sí ìhà tẹ̀pìlì mímọ̀ rẹ̀
 èmi ó sì máa yìn orúkọ rẹ̀
 nítórí ìṣeun ìfẹ̀ rẹ̀ àti ọ̀títọ̀ rẹ̀;
 nítórí ìwọ̀ gbé ọ̀rọ̀ rẹ̀ ga ju orúkọ rẹ̀ lọ.
 3 Ní oṣẹ̀ tí mo ké pé é ọ̀, ìwọ̀ dá mi lóhùn,
 ìwọ̀ sì fi ipa mú mi lára le ní ọ̀kàn mi.
 4 Gbogbo àwọn ọ̀ba ayé yóò yìn ọ̀,
 OLÚWA, ní ìgbà tí wọn bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ̀.
 5 Nítòótọ̀, wọn ó máa kọrin ní ipa ọ̀nà OLÚWA;
 nítórí pé ìlálá ni ọ̀go OLÚWA.

- 6 BÍ OLÚWA tilẹ̀ ga, síbẹ̀ ó júbà àwọn onírẹ̀lẹ̀;
 sùgbón agbéraga ni ó mò ní òkèrè réré.
- 7 BÍ èmi tilẹ̀ n rìn nínú ipónjù iwọ̀ ni yóò sọ mi di ààyè;
 iwọ̀ ó na ọwọ̀ rẹ̀ sí àwọn ọ̀tá mi,
 ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ yóò sì gbà mí.
- 8 OLÚWA yóò ẹ̀e ohun tí n ẹ̀ tẹ̀mi láşẹ̀pé;
 OLÚWA, àánú rẹ̀ dúró láéláé;
 má ẹ̀ ko işẹ̀ ọwọ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀.

Saamu 139

Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu.

- 1 OLÚWA, iwọ̀ tí wádíí mi,
 iwọ̀ sí tí mò mí.
- 2 Iwọ̀ mò jókòó mi àti lǐdide mi,
 iwọ̀ mò èrò mi ní ọ̀nà jǐjìn réré.
- 3 Iwọ̀ yí ipa ọ̀nà mi ká àti idùbúlẹ̀ mi,
 gbogbo ọ̀nà mi sí di mí mò fún ọ.
- 4 Nítorí tí kò sí ọ̀rọ̀ kan ní ahòn mi,
 kíyèsi i, OLÚWA, iwọ̀ mò ọ̀n pátápátá.
- 5 Iwọ̀ sé mi mò lẹ̀yìn àti níwájú,
 iwọ̀ sí fi ọwọ̀ rẹ̀ lé mi.
- 6 Irú ìmọ̀ yí ẹ̀ ohun iyanu fún mi jù;
 ó ga, èmi kò le mò ọ̀n.
- 7 Níbo ní èmi yóò gbé lọ kúrò ni ọwọ̀ èmi rẹ̀?
 Tàbí nibo ní èmi yóò sàré kúrò níwájú rẹ̀?
- 8 BÍ èmi bá gòkè lọ sí ọ̀run, iwọ̀ wà níbẹ̀;
 bí èmi bá sì tẹ̀ ẹ̀nì mi ní ipò òkú,
 kíyèsi i, iwọ̀ wà níbẹ̀ pẹ̀lú.
- 9 Èmi ibá mú iyẹ̀ apá òwúrò,
 kí èmi sì lọ jókòó ní ihà òpin Òkun,
- 10 àní, níbẹ̀ nàà ní ọwọ̀ rẹ̀ yóò fà mí
 ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ yóò sì dì mí mú.
- 11 BÍ mo bá wí pé, “Njé kí òkùnkùn kí ó bò mí mọ̀lẹ̀;
 kí ìmọ̀lẹ̀ kí ó di òru yí mi ká.”
- 12 Nítòótó òkùnkùn kí í sù lóđọ̀ rẹ̀;
 sùgbón òru tan ìmọ̀lẹ̀ bí ọ̀sán;
 àti òkùnkùn àti ọ̀sán, méjèjì bakan nàà ní fún ọ.
- 13 Nítorí iwọ̀ ni ó dá ọ̀kàn mi;
 iwọ̀ ni ó bò mí mọ̀lẹ̀ nínú iyá mi.
- 14 Èmi yóò yìn ọ, nítorí tẹ̀rù tẹ̀rù àti tiyanu tiyanu ní a dá mi;
 iyanu ní işẹ̀ rẹ̀;
 èyí nì ní ọ̀kàn mi sí mò dájúdájú.
- 15 Ẹ̀dá ara mi kò pamọ̀ kúrò lóđọ̀ rẹ̀,
 nígbà tí a dá mi ní ikòkò.
 Tí a sí n sùşẹ̀ ní àràbarà ní ihà isalẹ̀ ilẹ̀ ayé,
- 16 ọ̀jú rẹ̀ tí rí ohun ara mi
 nígbà tí a kò tí i ẹ̀e mí pé,
 àti nínú iwé rẹ̀ ní a ti kọ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sí,
 ní ọ̀jọ̀ tí a dá wọn,
 nígbà tí wọn kò tilẹ̀ tí i sí.
- 17 Ọ̀lọ̀run, èrò inú rẹ̀ tí ẹ̀e iyebíye tó fún mi,
 iye wọn tí pọ̀ tó!
- 18 Èmi ibá kà wọn,
 wọn ju iyanrìn lọ ní iye:
 nígbà tí mo bá jí,
 èmi yóò wà lóđọ̀ rẹ̀ síbẹ̀.
- 19 Ọ̀lọ̀run ibá jẹ̀ pa àwọn èniyàn búburú nítòótó;
 nítorí nàà kúrò lóđọ̀ mí ẹ̀yin ọ̀kùnrin ẹ̀lẹ̀jẹ̀.

- 20 Ẹni tí ń fi inú búburú sọrọ sí ọ,
àwọn ọtá rẹ ń pe orúkọ rẹ ní asán!
- 21 OLÚWA, ńjẹ èmi kò kórííra àwọn tó kórííra rẹ?
Njẹ inú mi kò a sì bàjẹ sí àwọn tí ó dìdẹ sí ọ?
- 22 Èmi kórííra wọn ní àkótán;
èmi kà wọn sí ọtá mi.
- 23 Ọlórùn, wádíí mi, kí o sì mọ ọkàn mí;
dán mi wò, kí o sì mọ ìrò inú mi.
- 24 Kí ó sì wò ó bí ipa ọ̀nà búburú
kàn bá wà nínú mi kí ó sì
fi eṣẹ mi lé ọ̀nà àìnípẹ̀kun.

Saamu 140

Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, gbà mi lówọ ọkúnrin búburú u nì,
yọ mí lówọ ọkúnrin ikà a nì,
- 2 ẹni tí ń ro iwà búburú ní inú wọn;
nígbà gbogbo ni wọn ń rú ìjà sókè sí mi.
- 3 Wọn ti pọ̀n ahọ̀n wọn bí eṣẹ,
oró paramọ̀lẹ́ ń bẹ ní abẹ̀ ètè wọn.
- 4 OLÚWA, pa mí mọ kúrò lówọ àwọn èniyàn búburú;
yọ mí kúrò lówọ ọkúnrin ikà a nì
ẹni tí ó ti pinnu rẹ̀ láti bí ìrìn mi ṣubú.
- 5 Àwọn agbéraga ti dẹ̀kùn silẹ̀ fún mi àti okùn:
wọn ti na àwọn lẹ̀bàá ọ̀nà;
wọn ti kẹ̀kùn silẹ̀ fún mi.
- 6 Èmi wí fún OLÚWA pé ìwọ ni Ọlórùn mi;
OLÚWA, gbọ̀ ohùn èbẹ̀ mi.
- 7 OLÚWA Olódumarè, agbára Igbàlà mi,
ìwọ ni ó bo orí mi mọ̀lẹ́ ní ọjọ̀ ìjà.
- 8 OLÚWA, máa ṣe fi ifẹ̀ èniyàn búburú fún un;
má ṣe kún ọgbọ̀n búburú rẹ̀ lówọ̀;
kí wọn kí ó máa ba à gbé ara wọn ga.
- 9 Bí ó ṣe ti orí àwọn tí ó yí mi káàkiri nì,
jẹ́ kí ètè ikà ara wọn kí ó bò wọn mọ̀lẹ́.
- 10 A ó da èyin iná sí wọn lára,
Ọ̀un yóò wọ̀ wọn lọ̀ sínú iná,
sínú ọ̀gbun omi jìjìn,
kí wọn kí ó má ba à le dìdẹ mọ̀.
- 11 Má ṣe jẹ́ kí aláhọ̀n búburú fi eṣẹ̀ múlẹ́ ní ayé;
ìbì ní yóò máa dọ̀dọ̀ ọkúnrin ikà nì láti bí í ṣubú.
- 12 Èmi mọ̀ pé, OLÚWA yóò mú ọ̀nà olùpọ̀njú dúró,
yóò sì ṣe ẹ̀tọ̀ fún àwọn tálákà.
- 13 Nítóótọ̀ àwọn olódodo yóò
máa fi ọ̀pẹ̀ fún orúkọ rẹ̀;
àwọn ẹni didúró Ẹ̀nìyàn yóò máa gbé iwájú rẹ̀.

Sela.

Saamu 141

Saamu ti Dafidi.

- 1 OLÚWA, èmi ké pè ọ̀; yára wá sí ọ̀dọ̀ mi.
Gbọ̀ ohùn mi, nígbà tí mọ̀ bá ń ké pè ọ̀.
- 2 Jẹ́ kí àdúrà mi ó wá sí iwájú rẹ̀ bí ẹ̀bọ̀ tùràrí
àti igbé ọ̀wọ̀ mi sì okè rí bí ẹ̀bọ̀ àṣalẹ̀.
- 3 Fi eṣẹ̀ ọ̀wọ̀ ẹ̀nu mi, OLÚWA:
kí o sì máa pa ìlẹ̀kùn ètè mi mọ̀.
- 4 Má ṣe jẹ́ kí ọkàn mi fà sí ohun tí ń ṣe ibi,

láti máa bá àwọn tí ñ ṣiṣẹ̀ èṣẹ̀ búburú
má sì ṣe jẹ́ kí èmi jẹ́ àdídùn wọn.

⁵ Jẹ́ kí olódodo lù mí, lṣeun ni ó jẹ́:
jẹ́ kí ó bá mi wí, ó jẹ́ òróró ní orí mi.
Tí kì yóò fọ́ mi ní orí.

Síbẹ̀ àdúrà mi wá láìsì iṣe àwọn olùṣe búburú.
⁶ A ó ju àwọn aláḱòóso sílẹ̀ láti bèbẹ̀ òkúta,
àwọn ẹ̀ni búburú yóò kọ pé àwọn ọ̀rọ̀ mi dùn.
⁷ Wọn yóò wí pé, “Bí ẹ̀ni tí ó la aporo sórí ilẹ̀,
bèbẹ̀ ni egungun wa tánkálẹ̀ ní ẹ̀nu isà òkú.”

⁸ Sùgbọ̀n ojú mi ñ bẹ̀ lára rẹ, OLÚWA Olódùmarẹ;
nínú rẹ̀ ni èmi tí rí ààbò, má ṣe fà mi fún ikú.
⁹ Pa mí mọ́ kúrò nínú òkùn tí wọn ti ẹ̀ ṣilẹ̀ fún mi,
kúrò nínú ikẹ̀kùn àwọn oniṣẹ̀ èṣẹ̀.
¹⁰ Jẹ́ kí àwọn ẹ̀ni búburú ṣubú sínú àwọn ara wọn,
nígbà tí èmi bá kojá lọ láiléwu.

Saamu 142

Maskili ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú ihò òkúta. Adúrà.

¹ Èmi kígbẹ̀ sókè sí OLÚWA;
èmi gbé ohùn mi sókè sí OLÚWA fún àánú.

² Èmi tú àròyé mí sílẹ̀ níwájú rẹ̀,
bèbẹ̀ ní èmi fi iṣẹ̀ mi hàn níwájú rẹ̀.

³ Nígbà tí èmi mi ṣàárẹ̀ nínú mi,
ìwọ̀ ni ẹ̀ni tí ó mọ̀ ọ̀nà mi.
Ní ipa ọ̀nà tí èmi ñ rìn
èniyàn ti ẹ̀ òkùn fún mi ní ikẹ̀kọ̀.

⁴ Wo ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi kí ó sì rí i
kò sí ẹ̀ni tí ó ṣe àníyàn mi
èmi kò ní ààbò;
kò sí ẹ̀ni tí ó náání ọ̀kàn mi.

⁵ Èmi kígbẹ̀ sí ọ, OLÚWA:
èmi wí pé, “Ìwọ̀ ni ààbò mi,
ipín mi ní ilẹ̀ aláàyè.”

⁶ Fi etí sí igbe mi,
nítòrí tí èmi wà nínú àìnrètí
gbà mí lówọ̀ àwọn tí ñ lépa mi,
nítòrí wọn lágbára jù mí lọ.

⁷ Mú ọ̀kàn mi jáde kúrò nínú túbú,
kí èmi lè máa yin orúkọ rẹ̀.
Nígbà náà ni àwọn olódodo yóò yí mi káàkiri
nítòrí ìwọ̀ yóò fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn ba mi ṣe.

Saamu 143

Saamu ti Dafidi.

¹ OLÚWA gbọ̀ àdúrà mi,
fetísí igbe mi fún àánú;
nínú ọ̀títọ̀ àti òdodo rẹ̀, wá fún ìrànlowọ̀ mi.

² Má ṣe mú ìránṣẹ̀ rẹ̀ wá sí idájọ̀,
nítòrí kò sí ẹ̀nikan tí ó wà láààyè
tí ó ṣe òdodo níwájú rẹ̀.

³ Ọ̀tá ñ lépa mi,
ó fún mi pamọ̀ ilẹ̀;
ó mú mi gbé nínú òkùnkùn
bí àwọn tí ó ti kú ti pé.

- 4 Nítorí náà èmí mi ɛ ɛ rẹwẹ̀sì nínú mi;
 ọkàn mi nínú mi ɛ̀ ɛ̀ pòruurù.
 5 Èmi rántí ọjọ́ tí ó tí pẹ́;
 èmi n ɛ ɛ ̀à̀sà̀rò lórí gbogbo iṣẹ́ ɛ
 mo si ɛ ɛ ̀à̀kíyèsí ohun tí ọwọ́ ɛ tí ɛ.
 6 Èmi na ọwọ́ mi jáde sí ọ:
 òngbẹ ɛ ɛ ɛ ̀ọkàn mi bí i iyàngbẹ ilẹ̀.

Sela.

- 7 Dá mi lóhùn kánkán, OLÚWA;
 ó ɛ ɛ ̀mí mi tán.
 Má ɛ pa ọjú ɛ ɛ ̀mọ́ kùrò lára mi
 kí èmi má ba à ̀dàbí àwọn tí ó lọ sínú ihò.
 8 Mú mi gbọ́ iṣeun ifé ɛ ɛ ̀ ní òwúrò:
 nítorí iwọ́ ni mo gbẹ̀kẹ̀lé.
 Fi ọ̀nà tí èmi i bá rìn hàn mí,
 nítorí èmi gbẹ̀ ọkàn mi sókè sí ọ.
 9 Gbà mí kùrò lówọ́ àwọn ọ̀tá mi, OLÚWA,
 nítorí èmi fi ara mi pamọ́ sínú ɛ.
 10 Kọ́ mí láti ɛ ɛ ̀ ifé ɛ,
 nítorí iwọ́ ni Ọlórún mi
 jẹ́ kí èmi ɛ ɛ ̀ dídára
 dari mí sí ilẹ̀ tí ó tẹ́jú.
 11 Nítorí orúkọ ɛ, OLÚWA, sọ mí di ààyè;
 nínú òdodo ɛ, mú ọkàn mi jáde nínú wàhálà.
 12 Nínú ifé ɛ ɛ ̀ tí kì i kùnà, ké àwọn ọ̀tá mi kùrò,
 run gbogbo àwọn tí n ni ọkàn mi lára,
 nítorí pé èmi ni ìránṣẹ́ ɛ.

Saamu 144

Ti Dafidi.

- 1 Iyìn sí OLÚWA àpáta mi,
 èni tí ó kọ́ ọwọ́ mi fún ogun,
 àti ìka mi fún ìjà.
 2 Òun ni Ọlórún ifé mi àti odi alágbára mi,
 ibi gíga mi àti olùgbàlá mi, asá mi,
 èni tí èmi gbẹ̀kẹ̀lé,
 èni tí ó ̀terí àwọn èniyàn ba lábẹ́ mi.
 3 OLÚWA, kí ni èniyàn tí iwọ́ fi n ̀sàníyàn fún un,
 tàbí ọmọ́ èniyàn tí iwọ́ fi n ̀ronú nípa ɛ?
 4 Èniyàn rí bí èmi;
 ọjọ́ ɛ rí bí ọ̀jìjì tí n kọ́já lọ.
 5 Tẹ́ ọrun ɛ ba, OLÚWA, kí o si sọkalẹ́;
 tọ́ àwọn òkè nílá wọn yóò sí rú eéfín.
 6 Rán mọ̀nàmọ̀ná kí ó si fọ̀n àwọn ọ̀tá ká;
 ta ọ̀fà ɛ kí o si dà wọn rú.
 7 Na ọwọ́ ɛ ɛ ̀ sílẹ́ láti ibi gíga;
 gbà mí kí o si yọ́ mí nínú ewu
 kùrò nínú omi nílá:
 kùrò lówọ́ àwọn ọmọ́ àjẹ̀jì.
 8 Ẹnu èni tí ó kún fún èké
 èni tí ọwọ́ ọ̀tún ɛ jẹ́ ìrẹ́je.
 9 Èmi yóò kọ́ orin tuntun sí ọ
 Ọlórún; lára ohun èlò orin
 olókùn mẹwáá èmi yóò
 kọ́ orin sí ọ.
 10 Òun ni ó fi igbàlá fún àwọn ọba,
 èni tí ó gba Dafidi ìránṣẹ́ ɛ lówọ́ idá ìpanilára.

Lówọ́ pípánirun. ¹¹ Gbà mí kí o sì yọ mí nínú ewu
kúrò lówọ́ àwọn ọmọ àjẹ̀jì
tí ẹnu wọn kún fún èké,
tí ọwọ́ ọ̀tún wọn jẹ́ ọwọ́ ọ̀tún èké.

¹² Kí àwọn ọmọkùnrin wa
kí ó dàbí igi gbígbin tí ó dàgbà ni igbà èwe wọn,
àti ọmọ̀binrin wa yóò dàbí ọ̀pó ilé
tí a ẹ̀ ọ̀nà sí bí àfarawé ààfin.

¹³ Àká wa yóò kún
pẹ̀lú gbogbo onírúurú ọúnjẹ
àgùntàn wa yóò pọ̀ sí ní ẹgbẹ̀rún,
ní ẹgbẹ̀rún mewaá ní oko wa:

¹⁴ àwọn málúú wa yóò ru ẹ̀rù wúwo
kí ó má sí ikolù,
kí ó má sí ikolọ̀ sí igbèkùn,
kí ó má sí i igbe ipónjù ní igboro wa.

¹⁵ Ìbùkún ni fún àwọn èniyàn nàà tí ó wà ní irú ipò bẹ̀ẹ̀,
ìbùkún ni fún àwọn èniyàn nàà,
tí ẹni tí Ọlórún OLÚWA ń ẹ̀.

Saamu 145

Saamu ìyìn. Ti Dafidi.

¹ Èmi yóò gbé ọ ga, Ọlórún ọba mi;
èmi yóò yìn orúkọ rẹ̀ láé àti láé láé.

² Ní ojojúmq ẹmi yóò yìn ọ
èmi yóò sì pòkíkí orúkọ rẹ̀ láé àti láé láé.

³ Títóbi ni OLÚWA. Ọ̀un sì ni ó yẹ láti fi ìyìn fún púpọ̀púpọ̀:
kò sí ẹni tí ó lè wọn títóbi rẹ̀.

⁴ Ìran kan yóò máa yìn isẹ̀ rẹ̀ dé ìran miiran;
wọn yóò máa sọ isẹ̀ agbára rẹ̀.

⁵ Wọn yóò máa sọ ìyìn oláńlá rẹ̀ tí ó lógo,
èmi yóò máa ẹ̀ ẹ̀ àşàrò nínú isẹ̀ iyanu rẹ̀.

⁶ Wọn yóò sọ isẹ̀ agbára rẹ̀ tí ó ní ẹ̀rù
èmi yóò kéde isẹ̀ ńlá rẹ̀.

⁷ Wọn yóò ẹ̀ ẹ̀ irántí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
ìwà rere rẹ̀ àti orin ayọ̀ ọ̀dodo rẹ̀.

⁸ Olóore-ọ̀fẹ̀ ni OLÚWA àti aláàánú
ó lóra láti bínú ó sì ní ifẹ̀ púpọ̀.

⁹ OLÚWA dára sí ẹni gbogbo;
ó ní àánú lóri ohun gbogbo tí ó dá.

¹⁰ Gbogbo ohun tí iwọ̀ ti dá ni
yóò máa yìn ọ̀ OLÚWA;
àwọn ẹni mímọ̀ yóò máa pòkíkí rẹ̀.

¹¹ Wọn yóò sọ ọ̀go ijọba rẹ̀
wọn yóò sì sọ̀rọ̀ agbára rẹ̀,

¹² kí gbogbo èniyàn le mọ̀ isẹ̀ agbára rẹ̀
àti oláńlá ijọba rẹ̀ tí ó lógo.

¹³ Ijọba rẹ̀ ijọba ayérayé ni,
àti ijọba rẹ̀ wà ní gbogbo ìrandíran.

¹⁴ OLÚWA mú gbogbo àwọn tí ó şubú ró
ó sì gbé gbogbo àwọn tí ó teríba dide.

¹⁵ Ojú gbogbo èniyàn ń wò ọ̀,
ó sì fún wọn ní ọúnjẹ wọn ní àkókò tí ó yẹ.

¹⁶ Iwọ̀ sí ọwọ̀ rẹ̀
ìwọ̀ sì tẹ̀ ifẹ̀ gbogbo ohun aláàyè lórùn.

¹⁷ OLÚWA jẹ́ olódodo ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀
àti ifẹ̀ rẹ̀ sí gbogbo ohun tí ó dá.

18 OLÚWA wà ní tòsí gbogbo àwọn tí ń kẹ pẹ é,
sí gbogbo ẹni tí ń kẹ pẹ é ní òtítọ.

19 Ó mú ifẹ àwọn tí ó bèrù rẹ sẹ;
ó gbọ igbe wọn, ó sì gbà wọn.

20 OLÚWA dá gbogbo àwọn tí ó ní ifẹ sẹ sí
sùgbón gbogbo àwọn ẹni
búburú ní yóò parun.

21 Ẹnu mi yóò sọrọ̀ ìyìn OLÚWA.
Jẹ kí gbogbo ẹ̀dà yín orúkọ rẹ̀ mímọ̀ láé àti lááláé.

Saamu 146

1 Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Fi ìyìn fún OLÚWA, iwọ ọkàn mi.

2 Ẹmi yóò yìn OLÚWA ní gbogbo ayé mi,
ẹmi yóò kọrin ìyìn sí Ọlórùn, níwọn ìgbà tí mo bá wà láààyè.

3 Ẹ má sẹ ní igbékẹlẹ̀ nínú àwọn ọmọ-aládé,
àní, ọmọ ẹniyàn,
lọwọ ẹni tí kò sí ìrànlorọ̀wọ̀.

4 Ẹmí rẹ jáde lọ, ó padà sí erupẹ,
ní ọjọ náà gan, èrò wọn yóò di òfọ.

5 Ìbùkún ni fún ẹni tí
Ọlórùn Jakọbu ń sẹ ìrànlorọ̀wọ̀ rẹ̀
tí ìrètí rẹ̀ wà nínú OLÚWA Ọlórùn rẹ̀.

6 Ẹni tí ó dá ọrun àti ayé,
òkun àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú wọn,
ẹni tí ó pa òtítọ̀ mọ̀ títí ayé.

7 Ẹni tí ń sẹ ìdájọ̀ àwọn tí a ní lára,
tí ó fi ọúnjẹ fún àwọn tí ebi ń pa,

OLÚWA, tú àwọn ohndè sílẹ̀,
8 OLÚWA mú àwọn afọ́jú ríran,
OLÚWA, gbé àwọn tí a rẹ̀ sílẹ̀ ga,
OLÚWA fẹ̀ràn àwọn olódodo.

9 OLÚWA ń dá ààbò bo àwọn àlejò
ó sì ń dá àwọn aláìní baba àti opó sí
sùgbón ó ba ọ̀nà àwọn ẹniyàn búburú jẹ̀.

10 OLÚWA jẹ ọba títí láé;
Ọlórùn rẹ, iwọ Sioni, àti fún gbogbo iran.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Saamu 147

1 Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Nítorí ohun rere ni láti máa kọrin ìyìn sí Ọlórùn wa,
ó yẹ láti kọrin ìyìn sí ì!

2 OLÚWA kọ́ Jerusalemu;
Ó kó àwọn Israẹ́lì tí a lé sọ̀nù jọ.

3 Ó wo àwọn tí ọkàn wọn bàjẹ̀ sà̀n
ó sì di ọgbẹ̀ wọn.

4 Ó ka iye àwọn iràwọ̀
ó sì pe ọkọ̀ọkan wọn ní orúkọ.

5 Títóbi ni Olúwa wa ó sì pọ̀ ní agbára
ọ̀yẹ̀ rẹ̀ kò sì ní ọ̀pin.

6 OLÚWA wa pẹ̀lú àwọn onírẹ̀lẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ni ó rẹ̀ àwọn ẹniyàn búburú sílẹ̀.

7 Fi ọpẹ̀ kọrin sí OLÚWA

fi ohun èlò orin olókùn yin Olórùn.

- ⁸ Ó fi ìkùùkuu bo àwọ sánmọ
ó rọ ọjò sí orílẹ̀ ayé
ó mú kí koríko hù lórí àwọn òkè
- ⁹ Ó pèsè ọúnjẹ fún àwọn eranko
àti fún àwọn ọmọ ẹyẹ iwò ní ìgbà tí wọn bá ń kẹ.
- ¹⁰ Ọun kò ní inú dídùn nínú agbára ẹşin,
bẹẹ ni Ọun kò ní ayọ sí ẹşẹ ọkùnrin
- ¹¹ OLÚWA ni ayọ nínú àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ,
sí àwọn tí ó ní irẹ̀tí nínú àánú rẹ.
- ¹² Yin OLÚWA, iwọ Jerusalemu;
yin Olórùn rẹ, iwọ Sioni.
- ¹³ Nítorí tí ó ti mú ọpá idábuú ibodè rẹ lágbara,
Ọun sì ti bükún fún àwọn ọmọ rẹ nínú rẹ
- ¹⁴ Ọun jẹ kí àlàáfíà wà ní àwọn ẹnu ibodè rẹ,
ọun sì fi Jéró dárádára tẹ ọ lórùn.
- ¹⁵ Ọun sì rán àşẹ rẹ sí ayé
ọrọ rẹ sáré tete.
- ¹⁶ Ó fi yinyin fún ni bi irun àgùntàn
ó sì fón iri dídí ká bí eérú
- ¹⁷ Ó rọ ọjò yinyin rẹ bí òkúta wéwé
ta ni ó lè dúró níwájú ọtútù rẹ
- ¹⁸ Ó rán ọrọ rẹ jáde ó sì mú wọn yọ
ó mú kí afẹ́fẹ́ rẹ fẹ́
ó sì mú odò rẹ sán.
- ¹⁹ Ó sọ ọrọ rẹ di mí mọ fún Jakọbu
àwọn ọfin àti ilàna rẹ fún Israeli.
- ²⁰ Ọun kó tí şe irú ẹ̀yí sí orílẹ̀-èdè kan rí, bí ó şe ti idájọ rẹ
wọn ko mọ ọfin rẹ.

Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 148

¹ Ẹ fi iyin fún OLÚWA.

- Ẹ fi iyin fún OLÚWA láti ọrun wá,
ẹ fi iyin fún un níbi gíga.
- ² Ẹ fi iyin fún un,
gbogbo ẹyin angẹli rẹ,
ẹ fi iyin fún un,
gbogbo ẹyin ọmọ-ogun rẹ.
- ³ Ẹ fi iyin fún un,
oòrùn àti ọşùpá.
- Ẹ fi iyin fún un,
gbogbo ẹyin iràwọ imọlẹ.
- ⁴ Ẹ fi iyin fún un,
ẹyin ọrun àti àwọn ọrun gíga
àti ẹyin omi tí ń bẹ ní òkè ọrun.
- ⁵ Ẹ jẹ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
nítorí ó pàşẹ a sì dá wọn
- ⁶ Ó fi idí wọn múlẹ láé àti láéláé
ó sì ti şe ilàna kan tí kì yòò já.
- ⁷ Ẹ yin OLÚWA láti ilẹ̀ ayé wá
ẹyin ẹdà inú òkun títóbi
àti ẹyin ibú òkun,

- 8 mọ̀nàmọ̀nà àti òjò yìnyín
 idí omi àti àwọn ikùùkùu,
 ìjì lílẹ̀ tí ní mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀,
 9 òkè nílá àti gbogbo òkè kéékèkè,
 igi eléso àti gbogbo igi kedari,
 10 àwọn ẹ̀ranko nílá àti ẹ̀ran ọ̀sìn
 gbogbo ohun afáyàfà àti àwọn ẹ̀yẹ abiyẹ̀,
 11 àwọn ọ̀ba ayé àti ẹ̀niyàn ayé gbogbo
 àwọn ọ̀mọ-aládé àti gbogbo àwọn onídáájọ̀ ayé,
 12 ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀binrin
 àwọn arúgbó àti àwọn ọ̀mọ̀dé.
- 13 Ẹ̀ jẹ́ kí wọn kí ó yin orúkọ OLÚWA
 nítorí orúkọ rẹ̀ nikan ní ó ní ọ̀lá
 ògo rẹ̀ kojá ayé àti ọ̀run
- 14 Ó sì gbé iwo kan sókè fún àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀,
 iyin fún gbogbo ẹ̀niyàn mímọ̀ rẹ̀ àní fún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀li,
 àwọn ẹ̀niyàn tí ó súnmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀.

Ẹ̀ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 149

1 Ẹ̀ fi iyin fún OLÚWA.

Ẹ̀ kọ̀rin tuntun sí OLÚWA.

Ẹ̀ yin ín ní àwùjọ̀ àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀.

- 2 Jẹ́ kí Israẹ̀li kí ó ní inú dídùn sí ẹ̀ni tí ó dá a
 jẹ́ kí àwọn ọ̀mọ̀ Sioni kí ó ní
 ayọ̀ nínú ọ̀ba wọn.
- 3 Jẹ́ kí wọn kí ó fi ijó yin orúkọ rẹ̀
 jẹ́ kí wọn kí ó fi ohun èlò orin kọ̀rin iyin sí i.
- 4 Nítorí OLÚWA ní inú dídùn sí àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀
 ó fi igbàlà dé àwọn onírẹ̀lẹ̀ ládé.
- 5 Jẹ́ kí àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀ kí ó yọ̀ nínú ọ̀lá rẹ̀
 kí wọn kí ó máa kọ̀rin fún ayọ̀ ní orí ibùsùn wọn.
- 6 Kí iyin Ọ̀lórùn kí ó wà ní ẹ̀nu wọn
 àti idà olójú méjì ní ọ̀wọ̀ wọn.
- 7 Láti gba ẹ̀san lára àwọn orílẹ̀-èdè,
 àti ìjyà lára àwọn ẹ̀niyàn,
- 8 láti fi ẹ̀wọ̀n de àwọn ọ̀ba wọn
 àti láti fi ẹ̀kẹ̀şẹ̀kẹ̀
 irin de àwọn ọ̀lọ̀lá wọn.
- 9 Láti ẹ̀ idájọ̀ tí àkọ̀sílẹ̀ rẹ̀ sí wọn
 èyí ní ọ̀go àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀ rẹ̀.

Ẹ̀ fi iyin fún OLÚWA.

Saamu 150

1 Ẹ̀ fi iyin fún OLÚWA.

Ẹ̀ fi iyin fún Ọ̀lórùn ní ibi mímọ̀ rẹ̀,
 ẹ̀ yin ín nínú agbára ọ̀run rẹ̀.

2 Ẹ̀ yin ín fún iṣẹ̀ agbára rẹ̀.
 Ẹ̀ yin ín fún titóbi rẹ̀ tí ó tayọ̀.

3 Ẹ̀ fi ohùn ipè yin ín.
 Ẹ̀ fi ohun èlò orin yin ín.

4 Ẹ̀ fi ohun èlò orin àti ijó yin ín
 fi ohun èlò orin olókùn àti ipè yin ín,

5 Ẹ̀ yin ín pèlù aro olóhùn òkè,
 ẹ̀ yin ín lára aro olóhùn gooro.

⁶Jẹ kí gbogbo ohun tí ó ní ẹmí yin OLÚWA.

Ẹ fi ìyìn fún OLÚWA.

Ìwé Òwe

Èròngbà àti kókó-òrò

- ¹ Àwọn ọ̀we ti Solomoni, ọ̀mọ Dafidi, ọ̀ba Israẹli.
² Láti le ní ogbón àti èkọ́,
 láti ní ọ̀ye àwọn ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ́.
³ Láti gba èkọ́ ogbón, ọ̀dodo,
 àti idájọ́, àti àìṣẹ̀gbè;
⁴ Láti fi ọ̀ye fún onírẹ̀lẹ́,
 ìmọ́ àti ìsọ̀ra fún àwọn èwe.
⁵ Jẹ́ kí ọ̀lọ̀gbón tẹ́tí kí ó sì ní ìmọ́ kún ìmọ́,
 sì jẹ́ kí ẹ̀ni ọ̀ye gba itọ̀sọ̀nà.
⁶ Láti mọ́ itumọ́ ọ̀we àti itán-dòwe,
 àwọn ọ̀rọ́ àti àlọ́ àwọn ọ̀lọ̀gbón.

- ⁷ Ìbèrù OLÚWA ni ibèrẹ́ ìmọ́,
 sùgbón aláìgbón kẹ̀gàn ogbón àti èkọ́.

Orọ́ iyànjú láti ọ̀fẹ̀rí ogbón

- ⁸ Tẹ́tí, iwọ́ ọ̀mọ́ mì sí èkọ́ baba rẹ́,
 má ẹ́ kọ́ èkọ́ màmá rẹ́ sílẹ́.
⁹ Wọ̀n yóò jẹ́ ọ̀dòdó ẹ̀yẹ olóóórùn dídùn lórí rẹ́
 àti ọ̀ṣọ́ tí ó dára yí orùn rẹ́ ká.

- ¹⁰ Ọ̀mọ́ mì, bí àwọn elẹ̀ṣẹ́ bá n tòn ọ́,
 má ẹ́ gbà fún wọ̀n.
¹¹ Bí wọ̀n bá wí pé, “Wá pẹ̀lú wa;
 jẹ́ kí á ba ní ibùba fún èjẹ́ ẹ̀nikan,
 jẹ́ kí á lúgọ́ ní ikòkọ́ de aláìṣẹ́ ní àinídií;
¹² jẹ́ ká gbé wọ̀n mì láààyè, bí ibojì òkú,
 àti lódidi, bí àwọn tí n sọ̀kalẹ́ lọ̀ sínú kòtò;
¹³ a ó rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ nńkan tó niye lórí
 a ó sì fi ikógun kún inú ilẹ́ wa,
¹⁴ da ìpín rẹ́ pọ́ mọ́ àárín wa,
 a ó sì jọ́ pawó sínú àpò kan náà,”
¹⁵ ọ̀mọ́ mì, má ẹ́ bá wọ̀n lọ́,
 má ẹ́ rìn ní ojù ọ̀nà wọ̀n.
¹⁶ Nítorí ẹ̀ṣẹ́ wọ̀n n sáré sí ẹ̀ṣẹ́,
 wọ̀n yára láti ta èjẹ́ sílẹ́.
¹⁷ Wàhálá asán ni kí èniyàn máa dẹ́ àwọn sílẹ́,
 ní ojù ẹ̀yẹ!
¹⁸ Àwọn ọ̀kúnrin wọ̀nyí n lúgọ́ fún èjẹ́ ara wọ̀n.
 Ara wọ̀n ni wọ̀n n dá lónà.
¹⁹ Báyií ni ìgbèyìn gbogbo àwọn tí n wá èrè àitọ́;
 yóò mú ẹ̀mí gbogbo ẹ̀ni tí ó rí i lọ́.

Ìkìlọ́ láti má ẹ́ kọ́ ogbón sílẹ́

- ²⁰ Ogbón kígbẹ́ sókè ní pópó
 ó gbé ohùn rẹ́ sókè láárín ojà;
²¹ láárín ojà ni ó ti kígbẹ́ jáde
 ní ibodè ilú ni ó ti sọ̀rọ́ ọ́ rẹ́:
²² “Yóò ha ti pé tó tí ẹ̀yin aláìmọ́kan yóò fi fẹ́ àimọ́kan yín tó?
 Yóò ha ti pé tó tí àwọn elẹ̀gàn yóò ẹ́ inú dídùn sí ìpẹ̀gàn tó?
 Àwọn aláìgbón kóríira ìmọ́?
²³ Bí ẹ́ bá ti gbọ́ ibáwí l mi ni,
 n bá ti tú ohun tí ó wà nínú ọ̀kàn mi jáde fún yín
 kí n sì fi inú mi hàn sí i yín.
²⁴ Sùgbón níwọ̀n bí ẹ́ ti kọ́ ipè ní ìgbà tí mo pé

- kò sì sí ẹnì tí ó kọ ibi ara sí mi gbà tí mo na ọwọ sí wọn,
 25 níwọn bí ẹ ti kọ gbogbo imòrán mi,
 tí ẹyin kò sì gba íbáwí mi,
 26 Èmi pẹlú yóò fi idààmú yín rẹrìn-ín;
 èmi yóò sẹfẹ nígbà tí iyonu bá dé bá a yín.
 27 Nígbà tí iyonu bá dé bá a yín bí ìjì lílé,
 nígbà tí idààmú bá dé bá ọ bí ààjà,
 nígbà tí wàhálà àti ibànújẹ ọkàn bá bò ọ mólẹ.
 28 “Nígbà nàà ni wọn yóò ké pè mí sùgbọn, èmi kò ní dáhùn;
 wọn yóò fi ara balẹ wá mi sùgbọn wọn kì yóò rí mi.
 29 Níwọn bí wọn ti kórííra imò
 tí wọn sì kọ láti bẹrù OLÚWA.
 30 Níwọn bí wọn kò ti gbà imòrán mi
 tí wọn sì kẹgàn imòrán mi,
 31 wọn yóò jẹ èrè iṣẹ ọwọ wọn
 wọn yóò sì jẹrè èso ètẹ wọn ní kíkún.
 32 Nítórí ìrìnkurìn àwọn aláìmọkan ni yóò pa wọn
 ikáwọgbera aláìgbọn ni yóò pa á run;
 33 sùgbọn ẹnìkan tí ó bá fetí sí mi, yóò gbé láílẹwu
 yóò sì wà nínú idẹra, láísì ibẹrù ipalára.”

2

Èrè iwà rere tí ogbọn ní mú wá

- 1 Ọmọ mi, bí iwọ bá gba ọrọ mi,
 tí iwọ sì pa ọfin mi mọ sí inú rẹ,
 2 tí iwọ deṣi rẹ silẹ sí ogbọn
 tí iwọ sì fi ọkàn rẹ sí ọye,
 3 àní, bí iwọ bá ké tọ imò lẹyìn,
 tí iwọ sì gbé ohùn rẹ sókè fún ọye
 4 bí iwọ bá sáfẹrí rẹ bí i fadákà
 tí iwọ sì wa kiri bí iṣúra tí a fi pamọ.
 5 Nígbà nàà ni iwọ yóò bẹrù OLÚWA,
 iwọ yóò sì rí imò Ọlórùn.
 6 Nítórí OLÚWA ni ó n fún ní ní ogbọn,
 láti ẹnu rẹ sì ni imò àti ọye tí n wá.
 7 Ó to igbàlà fún àwọn olódodo,
 Ọun ni asà fún àwọn tí n rìn déédé,
 8 Ó pa ipa ọnà idájọ mọ
 Ó sì n pa ọnà àwọn àyànfẹ rẹ mọ.
 9 Nígbà nàà ni iwọ yóò mọ òdodo àti idájọ,
 àti àiṣẹgbè—gbogbo ipa ọnà rere.
 10 Nítórí ogbọn yóò wọ inú ọkàn rẹ
 imò yóò sì jẹ itura fún ọkàn rẹ.
 11 Ìmòye yóò pa ọ mọ
 ọye yóò sì máa sọ ọ.
 12 Ogbọn yóò gbà ọ là kúrò ní ọnà àwọn èniyàn búburú,
 lódò àwọn èniyàn tí ọrọ ọ wọn jẹ àyídáyidà,
 13 ẹnì tí ó kúrò ní ọnà idúró sìnşin
 láti rìn ní ọnà tí ó sòkùnkùn,
 14 ẹnì tí ó yọ nínú sise búburú,
 tí ó se inú dídùn sí àyídáyidà àwọn èniyàn ibi,
 15 ọnà ẹnì tí ó wọ
 tí wọn sì jẹ alárekerekè ní ọnà wọn.
 16 Yóò gba iwọ pẹlú là kúrò lẹwọ àwọn àjẹlì obìnrin,
 àní, lẹwọ obìnrin àjẹlì tí n fi ọrọ ẹnu rẹ tannije,
 17 ẹnì tí ó ti kọ ọkọ àkófẹ ígbà ewe rẹ silẹ
 tí ó sì gbàgbé májẹmú tí ó ti dá níwájú Ọlórùn rẹ.

- 18 Nítorí ilé rẹ jẹ ọ̀nà sí ikú
ipa ọ̀nà rẹ sọ̀dò àwọn òkú.
19 Kò sẹ̀nì tó lọ sọ̀dò rẹ tí ó padà
bẹ̀ẹ̀ ni wọn kí í dé ọ̀nà iyè.
20 Bẹ̀ẹ̀ ni iwọ̀ yóò rìn ní ọ̀nà àwọn èniyàn rere
kí iwọ̀ kí ó sì pa ọ̀nà àwọn olódodo mọ̀.
21 Nítorí ẹ̀ni didúró sìnşin yóò gbé ní ilé nàà
àwọn aláilégàn sì ni yóò máa wà nínú rẹ̀.
22 Şùgbọ̀n a ó ké èniyàn búburú kúrò lórí ilẹ̀ nàà
a ó sì fa àwọn aláìşòótọ̀ tu kúrò lórí rẹ̀.

3

Àwọn àhfiàni ogbón mùràn

- 1 Qmọ̀ mi, má ẹ̀ gbàgbé èkọ̀ mi.
Şùgbọ̀n pa òfin mi mọ̀ sí ọ̀kàn rẹ̀.
2 Nítorí ọ̀jọ̀ gígùn, ẹ̀mí gígùn, àti àlàáfíà,
ni wọn yóò fi kùn un fún ọ̀.
3 Má ẹ̀ jẹ̀ kí ifẹ̀ àti òtítọ̀ şise fi ọ̀ silẹ̀ láéláé
so wọn mọ̀ ọ̀rùn rẹ̀,
kọ̀ wọn sí wàláà àyà rẹ̀.
4 Nígba nàà ni iwọ̀ yóò rí ọ̀júrere àti orúkọ rere
ní ọ̀jú Ọ̀lọ̀run àti lójú èniyàn.
5 Gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀
má ẹ̀ sinmi lé ọ̀ye ara à rẹ̀.
6 Mọ̀ ọ̀n ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀
òun yóò sì máa tọ̀ ipa ọ̀nà rẹ̀.
7 Má ẹ̀ jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n lójú ara à rẹ̀
bẹ̀rù OLÚWA kí o sì kóríira ibi.
8 Èyí yóò mú ilera fún ara rẹ̀
àti okun fún àwọn egungun rẹ̀.
9 Fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ bọ̀wọ̀ fún OLÚWA,
pẹ̀lú àkọ̀so oko rẹ̀,
10 nígba nàà ni àká rẹ̀ yóò kún àkúnnya
àgbà rẹ̀ yóò kún àkúnwọ̀sílẹ̀ fún wáinì tuntun.
11 Qmọ̀ mi, má ẹ̀ kẹ̀gàn ibáwí OLÚWA
má sì ẹ̀ bínú nígba tí ó bá n bá ọ̀ wí,
12 nítorí OLÚWA a máa bá àwọn tí ó fẹ̀ràn wí
bí baba ti í bá ọ̀mọ̀ tí ó bá nínú dídùn sí wí.
13 Ìbùkún ni fún ẹ̀ni tí ó ní ìmọ̀,
ẹ̀ni tí ó tún ní ọ̀ye sí í,
14 nítorí ó ẹ̀ èrè ju fàdàkà lọ̀
ó sì ní èrè lórí ju wúra lọ̀.
15 Ó ẹ̀ iyebíye ju iyùn lọ̀;
kò sí ohunkóhun tí a lè fiwé e nínú ohun gbogbo tí iwọ̀ fẹ̀.
16 Ẹ̀mí gígùn n bẹ̀ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀;
ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀ sì ni ọ̀rọ̀ àti ọ̀lá.
17 Àwọn ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ ọ̀nà itura,
òpópónà rẹ̀ sì jẹ̀ ti àlàáfíà.
18 Igi iyè ni ó jẹ̀ fún gbogbo ẹ̀ni tí ó bá gbà á;
àwọn tí ó bá sì dímú yóò rí ìbùkún gbà.
19 Nípa ogbón, OLÚWA fi ipilẹ̀ ilẹ̀ ayé solẹ̀; nípa ọ̀ye, ó fi àwọn ọ̀run sí ipò wọn;
20 nípa ìmọ̀ rẹ̀ ó pín ibú omi ní yà,
àwọ̀sánmọ̀ sì n ẹ̀ rí.

- 21 Omọ mi, pa ogbọn tí ó yè kooro àti ìmòye mó,
má jẹ́ kí wọn lọ kúrò ní ibi tí ojú rẹ́ tí le tó wọn.
- 22 Wọn yóò jẹ́ iyè fún ọ,
àti ẹ̀ṣọ́ fún ọrùn rẹ́.
- 23 Nígbà náà ni iwọ́ yóò bá ọ̀nà rẹ́ lọ ní àìléwu,
iwọ́ kì yóò sì kọ̀ṣẹ́.
- 24 Nígbà tí iwọ́ bá dùbúlẹ́, iwọ́ kì yóò bèrù,
nígbà tí iwọ́ bá dùbúlẹ́, oorun rẹ́ yóò jẹ́ oorun ayọ́.
- 25 Má ẹ́ bèrù idààmú òjìjì,
tàbí tí iparun tí ó ní dé bá àwọn èniyàn búburú.
- 26 Nítorí OLÚWA yóò jẹ́ igbékẹ̀lẹ́ rẹ́,
kì yóò sì jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ́ rẹ́ bọ́ sínú pàkúté.
- 27 Má ẹ́ fa ọwọ́ ìre sẹ́yìn kúrò lódọ́ àwọn tí ẹ́ tírẹ́,
nígbà tí ó bá wà ní ikápá rẹ́ láti ẹ́ ohun kan.
- 28 Má ẹ́ wí fún aláduùgbò rẹ́ pé,
“Padà wá nígbà tó ẹ́ diẹ́; èmi yóò fi fún ọ ní ọ̀lẹ́,”
nígbà tí o ní i pèlú rẹ́ nísinsin yìí.
- 29 Má ẹ́ pète ohun búburú fún aláduùgbò rẹ́,
tí o gbé nítòsì rẹ́, tí o sì fọ̀kàn tán ọ́.
- 30 Má ẹ́ fẹ̀sùn kan èniyàn láinídíí,
nígbà tí kò ẹ́ ọ́ ní ibi kankan rárá.
- 31 Má ẹ́ se se ilara èniyàn jàgídjàgan
tàbí kí o yàn láti rìn ní ọ̀nà rẹ́.
- 32 Nítorí OLÚWA kórííra èniyàn aláyídáyidà
ṣùgbọn a máa fọ̀kàn tán ẹ́ni dídúró ẹ́nṣin.
- 33 Ègún OLÚWA ní bẹ́ lórí ilé èniyàn búburú,
ṣùgbọn ó bùkún fún ilé olódodo.
- 34 Ó fi àwọn ẹ̀lẹ́yà ẹ́ yẹ̀yẹ́,
ṣùgbọn ó fi oore-òfẹ́ fún onírẹ̀lẹ́.
- 35 Ológbọn jogún iyì,
ṣùgbọn àwọn aṣiwèrè ni yóò ru itijú wọn.

4

Ogbon ni o ga julọ

- 1 Tétí, ẹ̀yìn omọ́ mi, sí ẹ̀kọ́ baba; fetisilẹ́ kí o sì ní òye sí i.
- 2 Mo fún ọ ní ẹ̀kọ́ tí ó yè kooro,
nítorí náà, má ẹ́ kọ ẹ̀kọ́ mi sílẹ́.
- 3 Nígbà tí mo jẹ́ ọ̀dọ́mọ̀kúnrin ní ilé baba à mí,
mo jẹ́ ẹ̀we, tí mo sì jẹ́ ọ̀kan ẹ́ṣọ́ lówọ́ iyá mi.
- 4 Ó kọ́ mi ó sì wí pé,
“Jẹ́ kí àyà rẹ́ kí ó gba ọ̀rọ́ mi dúró,
pa ọ̀fin mi mó, kí iwọ́ kí ó sì yè.”
- 5 Gba ogbọn, gba òye,
má ẹ́ gbàgbé ọ̀rọ́ mi tàbí kí o yẹ̀ṣẹ́ kúrò nínú rẹ́.
- 6 Má ẹ́ kọ ogbọn sílẹ́, yóò sì dáàbò bọ́ ọ́,
fẹ̀rà̀n rẹ́, yóò sì bojútó ọ́.
- 7 Ogbọn ni ó ga jù; nítorí náà gba ogbọn.
Bí o tilẹ́ ná gbogbo ohun tí o ní, gba òye.
- 8 Gbẹ́ e ga, yóò sì gbé ọ́ ga
dírọ́ mó ọ̀n, yóò sì bu iyì fún ọ́.
- 9 Yóò fi ọ̀dòdó ọ̀ṣọ́ ẹ̀wà sí orí rẹ́
yóò sì fi adé ẹ̀lẹ́wà fún ọ́.”
- 10 Tétí, omọ́ mi, gba ohun tí mo sọ,
ojú ayé è rẹ́ yóò sì gùn.
- 11 Mo tọ́ ọ́ ẹ́ṣọ́nà ní ọ̀nà tí ogbọn
mo sì mú ọ́ lọ ní ọ̀nà tí tààrà.

- 12 Nígbà tí o rìn, ìgbésẹ̀ rẹ̀ kò ní ní ìdíwọ̀
nìgbà tí o bá sáré, iwọ̀ kí yóò kọ̀şẹ̀.
- 13 Di èkọ́ mú, má ẹ̀ jẹ́ kí ó lọ;
tọ́jú u rẹ̀ dárádára nítórí òun ni iyè rẹ̀.
- 14 Má ẹ̀ gbé ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ sí ojú ọ̀nà àwọn èniyàn búburú
tábí kí o rìn ní ọ̀nà àwọn ẹ̀ni ibi.
- 15 Yẹ̀ra fún un, má ẹ̀ rìn nìbẹ̀;
yàgò fún un kí o sì bá ọ̀nà tírẹ̀ lọ.
- 16 Nítórí wọn kò le sùn àyàfi tí wọn bá ẹ̀şẹ̀ ibi,
wọn kò ní tòògbé àyàfi tí wọn bá gbé ẹ̀lòmíràn şubú.
- 17 Wọn ní jẹ́ oúnjẹ́ iwà búburú
wọn sì ní mu wáini iwà ikà.
- 18 Ipa ọ̀nà olódodo dàbí àşẹ̀şẹ̀yọ̀ oòrùn
tí ní tànmọ̀lẹ̀ sí i títi ojó fi kanrí
- 19 şùgbọ̀n ọ̀nà èniyàn búburú dàbí òkùnkùn biribiri;
wọn kò mọ́ ohun tí ó ní mú wọn kọ̀şẹ̀.
- 20 Omọ̀ mì, tẹ́tí sí ohun tí mo sọ;
fetísílẹ̀ dárádára sí ọ̀rọ̀ mì.
- 21 Má ẹ̀ jẹ́ kí wọn rá mọ́ ọ̀ lójú
pa wọn mọ́ sínú ọ̀kàn rẹ̀,
- 22 nítórí iyè ni wọn jẹ́ fún gbogbo ẹ̀ni tí ó rí wọn
àti ilera fún gbogbo ara èniyàn.
- 23 Ju gbogbo nhkan tókú lọ, pa ọ̀kàn rẹ̀ mọ́,
nítórí òun ni orísun iyè.
- 24 Mú àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ kúrò ní ẹ̀nu rẹ̀;
sì jẹ́ kí ọ̀rọ̀ ìşókúşọ̀ jìnnà réré sí ẹ̀nu rẹ̀.
- 25 Jẹ́ kí ojú rẹ̀ máa wo iwájú,
jẹ́ kí iwọ̀ ojú rẹ̀ máa wo ọ̀kánkán iwájú rẹ̀ sá á.
- 26 Kiyèsì irin ẹ̀şẹ̀ rẹ̀
sì rìn ní àwọn ọ̀nà tí ó dára nìkan.
- 27 Má ẹ̀ yà sọtùn un tábí sòsì;
pa ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ mọ́ kúrò nínú ibi.

5

Ìkìlọ̀ láti yàgò fún àgbèrè

- 1 Omọ̀ mì, fiyèsì ogbọ̀n mì,
kí o sì dẹ́tí rẹ̀ sí òyè mì,
- 2 Kí iwọ̀ sì lè ní ìşọ̀ra
kí ètè rẹ̀ sì le pa ìmọ̀ mọ́.
- 3 Nítórí ètè àwọn àjẹ̀lì obìnrin a máa sun bi oyin,
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì kúnná ju òróró lọ.
- 4 Şùgbọ̀n ní ìgbèyìn gbèyìn, ó korò ju òrónró lọ,
ó mú bí idà olójú méjì.
- 5 Ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ sí ọ̀nà ikú
ìgbésẹ̀ rẹ̀ lọ tààrà sí ibojì òkú.
- 6 Kí iwọ̀ má ba à já ipa ọ̀nà iyè;
ọ̀nà rẹ̀ rí pálapàla, şùgbọ̀n kò tilẹ̀ mọ́.
- 7 Nítórí náà, ẹ̀yin omọ̀ mì, ẹ̀ dẹ́tí sí mì,
kí ẹ̀yin kí ó má ẹ̀ yàgò kúrò nínú ọ̀rọ̀ tí mo sọ.
- 8 Rìn ní ọ̀nà tí ó jìnnà sí tí rẹ̀,
má ẹ̀ sùn mọ́ ẹ̀nu-ọ̀nà ilé rẹ̀,
- 9 àşẹ̀ bẹ́ẹ̀ iwọ̀ yóò gbé gbogbo olá rẹ̀ lé ẹ̀lòmíràn lẹ́wọ̀
àti ojó ayé rẹ̀ fún ikà èniyàn.
- 10 Kí a má ba à fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ fún àjẹ̀lì èniyàn,
kí làáláá rẹ̀ sì sọ ilé ẹ̀lòmíràn dí ọ̀lórọ̀.
- 11 Ní ìgbèyìn ayé rẹ̀ iwọ̀ yóò kéréra,
nìgbà tí agbára rẹ̀ àti ara rẹ̀ bá ti joro tán.
- 12 Iwọ̀ yóò wí pé, “Mo ti kóríra èkọ̀ tó!

- Òkàn mi ʒe wá kórííra ìbáwí!
 13 N kò gbórò sí àwọn olùkò mi lẹnu,
 tàbí kí n fetí sí àwọn tí n kọ mi lẹkọ.
 14 Mo ti bèrẹ iparun pátápátá
 ní àárín gbogbo àwùjọ èniyàn.”
- 15 Mu omi láti inú kànga tírẹ,
 omi tí n sà n láti inú kànga rẹ.
 16 Ó ha yẹ kí omi isun rẹ kún àkúnya sí ojú ọ̀nà
 àti odò tí n sà n lọ sí àárín ọ̀jà?
 17 Jẹ kí wọn jẹ tírẹ nìkan,
 má ʒe ʒe àjọpín wọn pẹ̀lú àjẹ̀jì láé láé.
 18 Jẹ kí orísun rẹ kí ó ní ìbùkún;
 kí iwọ ó sì máa yọ nínú aya igbà èwe rẹ.
 19 Abo àgbònrín tó dára, igalà tí ó wu ni jojo,
 jẹ kí omú rẹ kí ó máa fi ayọ̀ fún ọ̀ nígbà gbogbo,
 kí o sì máa yọ nínú ifẹ̀ rẹ nígbàkígba.
 20 Qmọ̀ mi, èéʒe tí iwọ ó fi máa yọ nínú ifẹ̀ obìnrin panʒágá,
 tí iwọ ó sì fi dì mọ̀ iyàwó ẹ̀lòmíràn?
- 21 Nítorí ọ̀nà èniyàn kò fi ara sin rárá fún OLÚWA
 Ó sì n gbé gbogbo ọ̀nà rẹ̀ yẹ̀ wò.
 22 Ìwà búburú èniyàn búburú ni yóò mú kó bọ̀ sínú okùn;
 okùn ẹ̀ʒẹ̀ ara rẹ̀ yóò sì òmú.
 23 Yóò kú ní àìgba ẹ̀kọ̀
 ìwà òmùgò ara rẹ̀ yóò sì mú kí ó máa ʒìnà kiri.

6

Ìkìlọ̀ láti ʒọra fún ìwà òmùgò

- 1 Qmọ̀ mi, bí iwọ̀ bá ʒe onídúúrọ̀ fún aláduùgbò rẹ̀,
 bí iwọ̀ bá jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ fún àjẹ̀jì èniyàn,
 2 bí a bá tí fi ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀ ẹ̀kùn mú ọ̀,
 tí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀ tí kó ọ̀ sí pàkúté.
 3 Nígbà nàà, ʒe èyí, iwọ̀ omọ̀ mi, láti gba ara rẹ̀
 níwọn bí o tí kó ʒọwọ̀ aláduùgbò rẹ̀:
 lo kí o sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀;
 bẹ̀ aláduùgbò rẹ̀ dáradára.
 4 Má ʒe jẹ̀ kí oorun kí ó kùn ọ̀,
 tàbí kí o tilẹ̀ tòogbé rárá.
 5 Gba ara rẹ̀ sílẹ̀, bí abo ẹ̀súró kúrò lówọ̀ ọ̀dẹ̀,
 bí ẹyẹ̀ kúrò nínú okùn àwọn peyẹpeye.
- 6 Tọ̀ èèrà lo, iwọ̀ ọ̀lẹ̀;
 kíyèsì iʒe rẹ̀, kí o sì gbọ̀n!
 7 Kò ní olùdarí,
 kò sí alábojútó tàbí ọ̀ba,
 8 síbẹ̀, a kó ipèsè rẹ̀ jọ̀ ní àsikò ọ̀jò
 yóò sì kó oúnjẹ̀ rẹ̀ jọ̀ ní àsikò ikòrè.
- 9 Yóò tí pẹ̀ tó tí iwọ̀ yóò dùbúlẹ̀, iwọ̀ ọ̀lẹ̀?
 Nígbà wo ni iwọ̀ yóò jí kúrò lójú oorun rẹ̀?
 10 Oorun diẹ̀, òògbé diẹ̀,
 ikáwógbera láti sinmi diẹ̀.
 11 Òsì yóò sì wá sórí rẹ̀ bí igará ọ̀lọ̀ʒà
 àti àiní bí adigunjalè.
- 12 Èniyànkéniyàn àti èniyàn búburú,
 tí n ru ẹ̀nu àrẹ̀kẹ̀rẹ̀ káàkiri,
 13 tí ó n ʒẹ̀jú pàkòpàkò,
 ó n fi ẹ̀ʒẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀
 ó sì n fi ìka ọ̀wọ̀ rẹ̀ júwe,
 14 tí ó n pẹ̀te búburú pẹ̀lú ẹ̀tàn nínú ọ̀kàn rẹ̀

ìgbà gbogbo ni ó máa n dá ìjà sílẹ̀.

¹⁵ Nítorí náà ìdààmú yóò dé bá a ní ìṣẹ́jú àkàn;
yóò parun lójìjì láísí àtúnṣe.

¹⁶ Àwọn ohun méfà wà tí OLÚWA kórííra,
ohun méje ní ó jẹ́ ìrírà sí í,

¹⁷ Ojú ìgbéraga,

ahọn tó n paró

owó tí n ta èjẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀,

¹⁸ ọkàn tí n pète ohun búburú,

ẹṣẹ̀ tí ó yára láti sáré sínú ìwà ikà,

¹⁹ ajẹríí èké tí n tú irọ́ jáde lẹnu

àti ènìyàn tí n dá ìjà sílẹ̀ láàrín àwọn ọmọ ìyá kan.

Ìkìlọ́ nítorí àgbèrè

²⁰ Ọmọ mi, pa àṣẹ̀ baba rẹ̀ mọ́
má sì ṣe kọ́ ẹ̀kọ́ ìyá rẹ̀ sílẹ̀.

²¹ Jẹ́ kí wọn wà nínú ọkàn rẹ̀ láéláé
so wọn mọ́ ọrùn rẹ̀.

²² Nígbà tí iwọ́ bá n rìn, wọn yóò ṣe amọ̀nà rẹ̀;
nígbà tí iwọ́ bá sùn, wọn yóò máa ṣe olùṣọ́ rẹ̀;
nígbà tí o bá jí, wọn yóò bá ọ sọrọ́.

²³ Nítorí àwọn àṣẹ̀ yìí jẹ́ fitílà,
ẹ̀kọ́ yìí jẹ́ ìmọ̀lẹ̀,
àti itọ̀nisọ̀nà tí ìbáwí
ní ọ̀nà sí ìyè.

²⁴ Yóò pa ọ́ mọ́ kúrò lẹ́wọ́ obìnrin búburú,
kúrò lẹ́wọ́ ẹnu dídùn obìnrin àjẹ̀jì.

²⁵ Má ṣe ṣe ìfẹ́kúfẹ́ si nínú ọkàn rẹ̀ nítorí ẹ̀wà rẹ̀
tábí kí o jẹ́ kí ó fi ojú rẹ̀ fà ọ́ mọ́ra.

²⁶ Nítorí pé nípasẹ̀ àgbèrè obìnrin ní ènìyàn fi n di oníṣù-àkàrà kan,
ṣùgbọ̀n àyà ènìyàn a máa wá ìyè rẹ̀ dárádára.

²⁷ Njẹ́ ọkùnrin ha le è gbé iná lé ori itan
kí aṣọ́ rẹ̀ má sì jóná?

²⁸ Njẹ́ ènìyàn le è máa rìn lóri iná?
Kí ẹṣẹ̀ rẹ̀ sì má jóná?

²⁹ Bẹ́ẹ̀ ní ẹ̀ni tí n lọ sùn pẹ̀lú aya aláya;
kò sí ẹ̀ni tí ó fowó kàn án tí yóò lọ láìjìyà.

³⁰ Àwọn ènìyàn kù í kẹ̀gàn olè tí ó bá jalè
nítorí àti jẹun nígbà tí ebi bá n pa á.

³¹ Síbẹ̀ bí owó bá tẹ̀ ẹ̀, ó gbọ̀dọ́ san ilọ̀po méje
bí ó tilẹ̀ kó gbogbo ohun tó ní nílẹ̀ tà.

³² Ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí n ṣe àgbèrè kò nírònú;
ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá n ṣe bẹ́ẹ̀ ó n pa ara rẹ̀ run ni.

³³ Ifarapa àti itijú ni tirẹ̀,
ẹ̀gàn rẹ̀ kí yóò sì kúrò láéláé.

³⁴ Nítorí owú yóò ru ibínú ọkọ sókè,
kí yóò sì Ẹ̀aánú nígbà tí ó bá n gbẹ̀san.

³⁵ Kò nígbà nńkan kan bí ohun itánràn;
yóò kọ̀ àbẹ̀tẹ̀lẹ̀, bí ó ti wù kí ó pọ́ tó.

7

Ìkìlọ́ nítorí àwọn aṣẹ̀wó

¹ Ọmọ mi, pa ọ̀rọ́ mi mọ́,
sì fi àwọn òfin mi pamọ́ sínú ọkàn rẹ̀.

² Pa òfin mi mọ́, iwọ́ yóò sì yè
tójú ẹ̀kọ́ mi bí ẹ̀yinlójú rẹ̀.

³ Kọ́ wọn sí owó òsì rẹ̀, má ṣe fi jẹun

- kọ wọn sí inú wàláà àyà rẹ.
- ⁴ Wí fún ogbón pé, “Ìwọ ni aráàbìnrin mi,”
sì pe ọyè ní íbátan rẹ.
- ⁵ Wọn yóò pa ó mó kúrò lówó obìnrin alágbèrè,
kúrò lówó àjẹjí obìnrin àti ọ̀rọ̀ itànjẹ rẹ.
- ⁶ Ní ojú fèrèsé ilé è mi
mo wo ìta láti ojú fèrèsé.
- ⁷ Mo rí i láàrín àwọn aláimọ̀kan
mo sì kiyèsì láàrín àwọn ọ̀dọ̀kùnrin,
ọ̀dọ̀kan tí ó ẹ̀se aláìgbọ̀n.
- ⁸ Ó n lẹ̀ ní pópónà ní tòsí i ilé alágbèrè obìnrin náà,
ó n rìn lẹ̀ sí ọ̀nà ilé e rẹ.
- ⁹ Ní iròlẹ̀ bí oòrùn ẹ̀se n wọ̀,
bí òkùnkùn ẹ̀se n bo ní lára.
- ¹⁰ Bẹ̀ẹ̀ ni obìnrin kan jáde wá láti pàdẹ̀ rẹ̀,
ó múra bí panşágà pẹ̀lú ètè búburú.
- ¹¹ (Ó jẹ̀ aláriwo àti aláídí,
ídí rẹ̀ kí i jókòó nílẹ̀;
- ¹² bí ó tí n já nìhìn-ín ní ó n já lẹ̀hùn ún
gbogbo orígun ní ó tí n ba ní ibùba.)
- ¹³ Ó díímú, ó sì fẹ̀nukò ó ní ẹ̀nu
pẹ̀lú ojú dín-dín ó wí pé,
- ¹⁴ “Mo ní ọ̀rẹ̀ àlàáfíà ní ilé;
lóní ni mo san ẹ̀jẹ̀ mí.
- ¹⁵ Nítorí náà ní n o ẹ̀se jáde wá pàdẹ̀ è rẹ̀;
mo wá ọ̀ káàkiri mo sì tí rí ọ̀!
- ¹⁶ Mo tí tẹ̀ ibùsùn mí
pẹ̀lú aṣọ̀ alárábarà láti ilẹ̀ Ejíbiti.
- ¹⁷ Mo tí fi nńkan olóòòrùn dídùn sí ibùsùn mí
bí i ọ̀jìá, aloe àti kinamoni.
- ¹⁸ Wá, jẹ̀ kí a lo ifẹ̀ papọ̀ ní kíkún tí tí di ààrọ̀;
jẹ̀ kí a gbádùn ara wa pẹ̀lú ifẹ̀!
- ¹⁹ Okọ̀ ọ̀ mí ò sí nílẹ̀;
ó tí lẹ̀ sí ìrínàjò jǵjǵn.
- ²⁰ Ó mú owó púpọ̀ lówó
kò sì ní dari dé kí ó tó di ọ̀sán.”
- ²¹ Pẹ̀lú ọ̀rọ̀ dídùn ó sì í lónà;
ó tann án jẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀nu dídùn.
- ²² Ọ̀un sì tò ọ̀ lẹ̀ ẹ̀sẹ̀ kan náà,
bí i màlúú tí n lẹ̀ sí ibi pípa,
tàbí bí àgbọ̀nrín tí n lẹ̀ sí ibi okùn ìso.
- ²³ Títí tí ọ̀kọ̀ fi gún un ní ẹ̀dọ̀,
bí ẹ̀yẹ̀ ẹ̀se n fẹ̀ wọ̀ inú okùn,
láimọ̀ pé yóò gba ẹ̀mí ọ̀un.
- ²⁴ Nítorí náà báyií ẹ̀yin ọ̀mọ̀ mí, tẹ̀tí sí mí
fọ̀kàn sí nńkan tí mo sọ̀.
- ²⁵ Má ẹ̀se jẹ̀ kí ọ̀kàn rẹ̀ kí ó yà sí ọ̀nà rẹ̀,
tàbí kí ó rìn lẹ̀ sí ipa ọ̀nà rẹ̀.
- ²⁶ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ní àwọn tí ó tí fà lulẹ̀.
Ogunlógó àwọn alágbára ní ó tí pa.
- ²⁷ Ilé e rẹ̀ ní ọ̀nà tààrà sí isà òkú,
tí ó lẹ̀ tààrà sí àgbàlá ikú.

- 1 Njẹ ọgbọn kò ha n kígbe síta?
 Ọye kò ha n gbé ohùn rẹ sókè?
- 2 Ní ibi gíga ní ẹgbé ọ̀nà,
 ní ikóríta, ní ó dúró;
- 3 ní ẹgbé ibodè tí ó wọ ilú,
 ní ẹnu ibodè ní ó n kígbe sókè:
- 4 “Sí i yín ẹyin ẹniyàn, ní mo n kígbe pè;
 mo gbé ohun mi sókè sí gbogbo ẹniyàn.
- 5 Ẹyin aláimọkan, ẹ kọgbọn;
 ẹyin aṣiwèrè, ẹ gba ọye.
- 6 Ẹ gbọ, nitorí tí ẹmi ó sọrọ ohun iyebíye;
 Ẹmi sí ètè mi láti sọ ohun tí ó tọ,
- 7 ẹnu mi n sọ ohun tí i ẹsẹ ọ̀títọ́,
 nitorí ètè mi kórííra ibi.
- 8 Gbogbo ọ̀rọ ẹnu mi ní ó tọ́,
 kò sí ẹyí tí ó jẹ ẹ̀tàn tabí àyídáyída nìbẹ.
- 9 Fún olóye gbogbo rẹ ní ó tọ̀nà;
 wọn jẹ aláilẹgàn fún gbogbo ẹni tí ó ní ìmọ.
- 10 Yan ẹ̀kọ́ mi dípò fàdákà,
 ìmọ dípò o wúra àṣàyàn,
- 11 nitorí ọgbọn ẹsẹ iyebíye jù iyùn lọ,
 kò sí ohun tí ọkàn rẹ fẹ́ tí a sí le fiwé e.
- 12 “Ẹmi, ọgbọn n gbé pèlú ọye;
 mo ní ìmọ àti ọgbọn-inú.
- 13 Ìbèrù OLÚWA ní ikórííra ibi
 mo kórííra igbéraga àti agidí,
 iwà ibi àti ọ̀rọ ẹ̀tàn.
- 14 Ìmọ̀ràn àti ọgbọn tí ó yè kooro jẹ tẹ̀mi
 mo ní ọye àti agbára.
- 15 Nípasẹ́ mi ní ọ̀ba n ẹ̀sàkóso
 tí àwọn aláṣẹ sí n ẹsẹ ọ̀fin tí ó dára.
- 16 Nípasẹ́ mi àwọn ọ̀mọ-aládé n ẹ̀sàkóso,
 àti gbogbo ọ̀lọ́lá tí n ẹ̀sàkóso ilẹ̀ ayé.
- 17 Mo fẹ̀ràn àwọn tí ó fẹ̀ràn mi,
 àwọn tí ó sì wá mi rí mi.
- 18 Lọ́dọ́ mi ní ọ̀rọ àti ọ̀lá wá,
 ọ̀rọ́ tí í tọ́jọ́ àti igbẹ́ga rere.
- 19 Ẹsọ mi dára ju wúra dárádára lọ;
 ohun tí mò n mú wá ju àṣàyàn fàdákà lọ.
- 20 Mò n rìn ní ọ̀nà ọ̀dodo,
 ní ojú ọ̀nà ọ̀títọ́,
- 21 mò n fi ọ̀rọ́ fún gbogbo àwọn tí ó fẹ̀ràn mi
 mo sí n mú kí ilé ẹ̀súra wọn kún.
- 22 “Ẹmi ní OLÚWA kọ́kọ́ dá nínú ẹ̀sẹ́ rẹ.
 Ẹsájú àwọn ẹ̀sẹ́ rẹ́ àtíjọ́;
- 23 a tí yàn mí láti ayérayé,
 láti ìbèrẹ́ pẹ̀pẹ́, kí ayé tó bẹ̀rẹ́.
- 24 Nígba tí kò tí í sí Ọkún, ní a tí bí mi,
 nígba tí kò tí í sí isun tí ó ní omi nínú;
- 25 kí a tó fi àwọn ọ̀kè sí ipò wọn,
 ẹsájú àwọn ọ̀kè ní a tí bí mi,
- 26 kí ó tó dá ilẹ̀ ayé tabí àwọn oko rẹ
 tabí ẹ̀yíkẹ́yíi nínú eruku ayé.
- 27 Mo wà nìbẹ́ nígba tí ó fi àwọn ọ̀run sí ipò wọn,
 nígba tí ó fi ọ̀sùwọ̀n àyíká sórí ibú omi,
- 28 nígba tí ó ẹ̀dà ọ̀fúrufú lókè
 tí ó sí fi orísun ibú omi sí ipò rẹ́ láì le è yẹsẹ́,
- 29 nígba tí ó ẹsẹ ààlà fún omi Ọkún

- kí omi má ba à kojá ààlà àṣe rẹ,
 àti nígbà tí ó pààlà ìpilẹ̀ ayé.
- ³⁰ Nígbà náà èmi ni gbènágbèná ègbé rẹ
 mo kún fún inú dídùn lójoojúmọ́,
 mo n yò nígbà gbogbo níwájú rẹ.
- ³¹ Mo n yò nínú gbogbo àgbáyé tí ó dá
 mo sì ní inú dídùn sí àwọn ọmọ èniyàn.
- ³² “Nítorí náà báyií, èyin ọmọ mi,
 ibùkún ni fún àwọn tí ó pa ọ̀nà mi mó.
- ³³ Fetí sí itósónà mi kí o sì gbọ̀n;
 má ṣe pa á tí sá pá kan.
- ³⁴ Ibùkún ni fún ẹ̀ni tí ó fetísilẹ̀ sí mi,
 tí n ṣónà ní ẹ̀nu-ọ̀nà mi lójoojúmọ́,
 tí n dúró ní ẹ̀nu-ọ̀nà mi.
- ³⁵ Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá rí mi rí iyé
 ó sì rí ojúrere gbà lódò OLÚWA.
- ³⁶ Sùgbón ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ láti rí n pa ara rẹ̀ lára
 gbogbo ẹ̀ni tí ó kóríira mi fẹ̀ ikú.”

9

Ìpè ti ọgbọn àti àìgbọn

- ¹ Ọgbọn ti kọ̀ ilé rẹ̀,
 ó ti gbé ọ̀pó o rẹ̀ méjèjèì,
² ó ti fi ilé pọ̀n tí, ó ti fọ̀nà rokà.
 Ó sì ti sètò o tábilì oúnjẹ̀ rẹ̀
³ ó ti rán àwọn ìranṣẹ̀binrin rẹ̀ jáde, ó sì n pè,
 láti ibi tí ó ga jù láàrín ilú.
- ⁴ “Jẹ́ kí gbogbo àwọn aláìgbọn wọ̀ ibí wá!”
 Ó n wí fún àwọn tí kò lọgbọn pé,
⁵ “Wá, ẹ̀ wá jẹ́ oúnjẹ̀ mi
 sì mu wáinì tí mo ti pò.
- ⁶ Fi iwà àimọkan rẹ̀ silẹ̀ iwọ̀ yóò sì yè;
 rìn ní ọ̀nà òye.
- ⁷ “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá bá ẹ̀lẹ̀gàn wí, kọ̀ lẹ̀tá sí àbùkù
 ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá bá ẹ̀ni búburú wí kọ̀ lẹ̀tá sí èébú.
- ⁸ Má ṣe bá ẹ̀lẹ̀gàn wí, àṣe bẹ̀jẹ́ yóò kóríira rẹ̀.
 Bá ọ̀lọgbọn wí yóò sì fẹ̀ràn rẹ̀;
- ⁹ kọ̀ ọ̀lọgbọn èniyàn lẹ̀kọ̀ọ́, yóò sì gbọ̀n sí i
 kọ̀ olódodo èniyàn lẹ̀kọ̀ọ́, yóò sì fi kún ìmọ̀ rẹ̀.
- ¹⁰ “Ìbẹ̀rù OLÚWA ni ìbẹ̀rẹ̀ ọgbọn,
 ìmọ̀ nípa Ẹ̀ni Mímọ̀ ni òye.
- ¹¹ Nítorí nípasẹ̀ mi ọ̀jọ̀ rẹ̀ yóò gùn
 ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún yóò sì kún ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀.
- ¹² Bí iwọ̀ bá gbọ̀n, ọgbọn rẹ̀ yóò fún ọ̀ ní èrè:
 bí iwọ̀ bá jẹ́ ẹ̀lẹ̀gàn, iwọ̀ nikan ni yóò jìyà.”
- ¹³ Òmùgò obinrin jẹ́ aláriwo;
 ó jẹ́ aláìlẹ̀kọ̀ọ́ àti aláìní ìmọ̀.
- ¹⁴ Ó jókòó ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilé rẹ̀
 lóri ìjókòó nìbí tí ó ga jù láàrín ilú,
- ¹⁵ ó n pe àwọn tí ó n kojá lọ,
 tí wọ̀n n lọ tààrà ní ọ̀nà wọ̀n.
- ¹⁶ “Jẹ́ kí gbogbo ẹ̀ni tí ó jẹ́ aláìlọ́ye súnmọ̀ bí!”
 Ní ó wí fún ẹ̀ni tí òye kù diẹ̀ ká à tó fún.
- ¹⁷ “Omi tí a jí mu dùn
 oúnjẹ̀ tí a jẹ́ ní ìkọ̀kọ̀ a máa ládùn!”
- ¹⁸ Sùgbón wọ̀n ò funra pé àwọn òkú wà níbẹ̀,
 pé àwọn àlejò rẹ̀ wà ní isàlẹ̀ ilẹ̀ isà òkú.

Àwọn òwe Solomoni**10**

- ¹ Àwọn òwe Solomoni.
 Ológbón ọmọ ní mú inú baba rẹ̀ dùn,
 sùgbón aṣiwèrè ọmọ ní ba inú iyá rẹ̀ jẹ.
- ² Ìṣúra tí a kójo nípa iwà búburú kò ní èrè,
 sùgbón òdodo a máa gbani lówọ̀ ikú.
- ³ Olúwa kì í jẹ́ kí ebi máa pa olódodo,
 sùgbón ó ba ètè àwọn èniyàn búburú jẹ.
- ⁴ Ọwọ̀ tí ó lẹ́ máa ní sọ èniyàn di táálàkà,
 sùgbón ọwọ̀ tí ó múra síṣẹ́ a máa sọ ni di olórọ̀.
- ⁵ Èni tí ó kó irúgbìn jọ ní àsikò òjò jẹ́ ológbón ọmọ,
 sùgbón èni tí ó sùn ní àsikò ikòrè jẹ́ adójútini ọmọ.
- ⁶ Ìbùkún ní ó máa ní kún orí olódodo,
 sùgbón iwà ipá máa ní kún ẹnu èniyàn búburú.
- ⁷ Ìrántí olódodo yóò jẹ́ ìbùkún,
 sùgbón orúkọ èniyàn búburú yóò jẹrà.
- ⁸ Èni tí ó gbón nínú ọkàn rẹ̀ máa ní gba àṣẹ,
 sùgbón ètè wérewèrè yóò parun.
- ⁹ Èni tí ó ní rìn déédéé, ní rìn láiléwu,
 sùgbón àṣírí èni tí ní rìn ọ̀nà pálapàla yóò tú.
- ¹⁰ Èni tí ní ṣẹ́jú pàkòpàkò fún ibi ní fa àibalẹ̀ ọkàn,
 aláìgbón tí ní ṣàròyé kiri yóò parun.
- ¹¹ Ènu olódodo jẹ́ orisun iyè,
 sùgbón iwà ipá ní ó gba gbogbo ẹnu èniyàn búburú.
- ¹² Ìrírà a máa dá jà sílẹ̀,
 sùgbón ifẹ́ a máa bo gbogbo àṣiṣe mọ́lẹ̀.
- ¹³ Ọgbón ni a ní bá lẹnu àwọn olóye,
 sùgbón kùmọ̀ wà fún ẹyin àwọn aláìlóye.
- ¹⁴ Ológbón èniyàn kó ìmọ̀ jọ,
 sùgbón ẹnu aláìgbón a máa ṣokùnfà ìparun.
- ¹⁵ Ọrọ̀ àwọn olódodo ní ilú olódi wọn,
 sùgbón ọ̀sì ní ìparun aláíní.
- ¹⁶ Èrè olódodo ní mú iyè wá fún wọn,
 sùgbón èrè èniyàn búburú ní mú ìjìyà wá fún wọn.
- ¹⁷ Èni tí ó gbọ̀ ibáwí fi ọ̀nà sí iyè hàn,
 sùgbón èni tí ó kọ̀ ibáwí mú àwọn mùíràn ṣìnà.
- ¹⁸ Èni tí ó pa ikórííra rẹ̀ mọ̀ jẹ́ ọ̀pùrọ̀
 èni tí ó sí ní ba ni jẹ́ jẹ́ aláìgbón.
- ¹⁹ Nínú ọ̀rọ̀ púpọ̀ a kò le fẹ́ ẹṣẹ̀ kù
 sùgbón èni tí ó pa ẹnu rẹ̀ mọ̀ jẹ́ ológbón.
- ²⁰ Ètè olódodo jẹ́ ààyò fàdákà,
 sùgbón ọkàn èniyàn búburú kò níye lórí.

- 21 Ètè olódodo n bọ ọpọlọpọ,
 sùgbọn aláìgbọn n kú nitorí àìlọye.
- 22 Ìbùkún OLÚWA n mú ọrọ wá,
 kí í sí í fí ìdààmú sí í.
- 23 Aláìgbọn a máa ní inú dídùn sí iwà búburú,
 sùgbọn olóye èniyàn a máa ní inú dídùn sí ọgbọn.
- 24 Ohun tí èniyàn búburú bèrù yòò dé bá a;
 olódodo yòò rí ohun tí ó fé gbà.
- 25 Nígba tí ìjì bá tí jà kojá, èniyàn búburú a kojá lọ,
 sùgbọn olódodo yòò dúró sìnşin láéléé.
- 26 Bí ọtí kíkán sí eyín, àti èéfín sí ojú,
 bèẹ ni ọlẹ sí ẹnì tí ó rán an nísẹ.
- 27 Ìbèrù OLÚWA n mú ojọ ayé gígùn wá,
 sùgbọn a gé ojọ ayé èniyàn búburú kúrú.
- 28 Ìrètí olódodo nì ayọ,
 sùgbọn ìrètí èniyàn búburú jásí òfo.
- 29 Ọnà OLÚWA jẹ ààbò fún olódodo,
 sùgbọn iparun nì ó jẹ fún àwọn tí n ẹ ibi.
- 30 A kí yóò fa olódodo tu láéléé,
 sùgbọn èniyàn búburú kí yóò dúró pẹ lórí ilẹ.
- 31 Ẹnu olódodo nì mú ọgbọn jáde wá,
 sùgbọn ètè àyípadà nì a ó gé kúrò.
- 32 Ètè olódodo mọ ohun itẹwọgbà,
 sùgbọn ètè èniyàn búburú kò mọ ju èké lọ.

11

- 1 OLÚWA kórííra ọ̀sùwọ̀n èké,
 sùgbọn ọ̀sùwọ̀n ọ̀títọ́ jẹ inú dídùn un rẹ.
- 2 Nígba tí ìgbéraga bá dé, nígba náà nì ìdójúti dé,
 sùgbọn pẹ̀lú ìrẹ̀lẹ̀ nì ọgbọn n wá.
- 3 Ọ̀títọ́ inú ẹnì dídúró sìnşin n ẹ amọ̀nà rẹ,
 sùgbọn aláìşòótọ́ yòò parun nípasẹ àìşòótọ́ wọn.
- 4 Ọrọ̀ kò níláárí ní ojọ̀ ìbínú,
 sùgbọn ọ̀dodo a máa gbani lẹwọ̀ ikú.
- 5 Ọ̀dodo aláìlégàn ẹ ọ̀nà tààrà fún wọn,
 sùgbọn iwà búburú èniyàn búburú yòò fà á lulẹ.
- 6 Ọ̀dodo ẹnì ìdúró sìnşin gbà wọn là,
 sùgbọn ìdẹ̀kùn ètè búburú mú aláìşòótọ́.
- 7 Nígba tí èniyàn búburú bá kú, ìrètí rẹ a parun;
 gbogbo ohun tó n fọ̀jú şonà fún nípa agbára rẹ já şófo.
- 8 A gba olódodo kúrò lẹwọ̀ ibi dípò o rẹ,
 ibi wá sórí èniyàn búburú.
- 9 Aláìmọ̀ Ọlọrun fí ẹnu rẹ ba aládùùgbò rẹ jẹ,
 sùgbọn nípasẹ imọ olódodo sá àsàlà.

- 10 Nígbà tí olódodo n gbèrú, ilú a yò;
nígbà tí èniyàn búburú parun, ariwo ayò gba ilú kan.
- 11 Nípasẹ̀ ibùkún, olódodo a gbé ilú ga;
şùgbón nípasẹ̀ ẹnu èniyàn búburú, a pa ilú run.
- 12 Ẹni tí kò gbón fojú kékeré wo aládùtùgbò rẹ̀
şùgbón ẹni tí ó ní òye pa ẹnu rẹ̀ mọ̀.
- 13 Olófòófó tú àşírí ikòkọ̀
şùgbón ẹni tó şe é gbẹ̀kẹ̀lé a pa àşírí mọ̀.
- 14 Nítorí àìní itósónà orílẹ̀-èdè şubú
şùgbón nípasẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ olùbádámọ̀ràn işégun dájú.
- 15 Ẹni tí ó şe onígbòwọ̀ fún àlejò yòò rí iyọnu,
şùgbón ẹnikẹni tí ó kọ̀ láti şe onígbòwọ̀ yòò wà lálilẹwu.
- 16 Obìnrin oníwà rere gba lỳn
şùgbón alágbára aláibikítà èniyàn gba ọ̀rọ̀ nikan.
- 17 Èniyàn rere n şe ara rẹ̀ lóore
şùgbón èniyàn ikà n mú iyọnu wá sórí ara rẹ̀.
- 18 Èniyàn búburú gba èrè itànjẹ
şùgbón ẹni tó fúnrúgbìn òdodo yòò gba èrè tó dájú.
- 19 Olódodo tòótọ̀ rí iyè
şùgbón ẹni tí n lépa ibi lé e sí ibi ikú ara rẹ̀.
- 20 OLÚWA kóríira àwọn èniyàn ọ̀lọ̀kàn búburú
şùgbón ó ní inú dídùn sí àwọn tí ọ̀nà wọn kò lábùkù.
- 21 Mọ̀ ẹ̀yí dájú pé, èniyàn búburú kì yòò lẹ̀ láljìyà,
şùgbón àwọn olódodo yòò lẹ̀ láljìyà.
- 22 Bí ọ̀rùka wùrà ní imú ẹ̀lẹ̀dẹ̀
ní arẹ̀wà obìnrin tí kò lẹ̀gbón.
- 23 Ifẹ̀ inú olódodo yòò yọ̀rí sí ohun rere
şùgbón irẹ̀tí èniyàn búburú yòò yọ̀rí sí ibínú.
- 24 Èniyàn kan n fún ni lẹ̀fẹ̀fẹ̀, síbẹ̀ ó n ní sí i;
omíràn n háwọ̀ ju bí ó ti yẹ̀ şùgbón ó di aláìní.
- 25 Ẹni tí n şoore yòò máa gbèrú sí i;
ẹni tí ó tu ẹ̀lòmíràn lára yòò ní itura.
- 26 Àwọn èniyàn a şe ẹ̀pẹ̀ lé èniyàn tí n kó oúnjẹ pamọ̀
şùgbón ibùkún a máa wá sórí ẹni tí ó şetán láti tà.
- 27 Ẹni tí n lépa ohun rere yòò rí ohun rere
şùgbón ibi yòò dé bá ẹni tí n lépa ibi.
- 28 Ẹnikẹni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lé ọ̀rọ̀ rẹ̀ yòò şubú;
şùgbón olódodo yòò gbilẹ̀ bí i koriko tútù.
- 29 Ẹni tí ó n mú idààmú dé bá idílẹ̀ rẹ̀ yòò jogún afẹ̀fẹ̀ lásán
aláìgbón yòò sì máa şe iránşẹ̀ fún ọ̀lẹ̀gbón.
- 30 Ẹso òdodo ni igi iyè
ẹni tí ó sì jèrè ọ̀kàn jẹ̀ ọ̀lẹ̀gbón.
- 31 Bí àwọn olódodo bá gba ipín wọn lórí ilẹ̀ ayé

mélòó mélòó ni èniyàn búburú àti àwọn tó dẹşẹ!

12

- 1 Ènikéni tí ó fẹ̀ èkọ́ fẹ̀ imọ̀,
şùgbọ̀n ènikéni tí ó kóríra lbáwí jẹ̀ aláìgbọ̀n.
- 2 Èniyàn rere gba ojúrere lódò OLÚWA
şùgbọ̀n èniyàn ètè búburú ni yóò dá lẹ̀bi.
- 3 A kò lè fi ẹşẹ̀ èniyàn múlẹ̀ nípa iwà búburú
şùgbọ̀n a kò le è fa olódodo tu.
- 4 Aya oníwà rere ni adé ọkọ̀ rẹ̀
şùgbọ̀n aya adójútini dàbí inú egungun rẹ̀ jẹ̀rà.
- 5 Èrò àwọn olódodo tọ̀,
şùgbọ̀n igbimọ̀ èniyàn búburú jẹ̀ ẹ̀tàn.
- 6 Ọrọ̀ èniyàn búburú lúgo de ẹ̀jẹ̀
şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ àwọn olódodo gba wọn là.
- 7 A sí àwọn èniyàn búburú ní idí, wọn kò sì sí mọ̀;
şùgbọ̀n ilé olódodo dúró şinşin.
- 8 A ní yín èniyàn gégẹ̀ bí iwọn ogbọ̀n rẹ̀
şùgbọ̀n àwọn èniyàn ọ̀lọ̀pọ̀lọ̀ wúruwúru ni a kégàn.
- 9 Ó sà̀n kí a má jẹ̀ èniyàn pàtàkí kí a sì ní iránşẹ̀
ju kí a díbọ̀n pé a jẹ̀ ẹni pàtàkí láiní ounjẹ̀.
- 10 Olódodo èniyàn ní şe aájò ohun tí àwọn ohun ọ̀sìn rẹ̀ nílò,
şùgbọ̀n iyónú àwọn èniyàn búburú, ikà ni.
- 11 Ẹni tí ó bá dá oko yóò ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ounjẹ̀,
şùgbọ̀n ẹni tí ní lẹpa ọ̀jiji lásán lásán kò gbọ̀n.
- 12 Èniyàn búburú ní fẹ̀ ikógun àwọn èniyàn ikà
şùgbọ̀n gbòhgbò olódodo ní gbilẹ̀.
- 13 A mú èniyàn búburú nípasẹ̀ ọ̀rọ̀ ẹşẹ̀ rẹ̀
şùgbọ̀n olódodo bọ̀ kúrò lówọ̀ idaàmú.
- 14 Láti inú ẹ̀so rẹ̀, èniyàn kún fún onírúurú ohun rere
bí işẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀ tí ní pín in lérè dájúdájú.
- 15 Onà aláìgbọ̀n dára lójú ara rẹ̀
şùgbọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn a máa gba imọ̀rán.
- 16 Aláìgbọ̀n èniyàn fi ibínú un rẹ̀ hàn lẹşẹ̀kẹşẹ̀,
şùgbọ̀n olóye èniyàn fojú fo iyanjẹ̀.
- 17 Ẹni tí ó jẹ̀ ajẹrírí ọ̀títọ̀ jẹrírí ohun tí ojú rẹ̀ rí
şùgbọ̀n ajẹrírí èké máa ní parọ̀.
- 18 Ọrọ̀ tí a kò rò jinlẹ̀ máa ní gún ni bí ọkọ̀
şùgbọ̀n ahọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n ní mú iwòsàn wá.
- 19 Ètè tí ní şọ̀ ọ̀títọ̀ yóò wà láéláé
şùgbọ̀n ahọ̀n tí ní parọ̀ kí ní tọ̀jọ̀.
- 20 Ẹtàn wà nínú ọkàn àwọn tí ní pẹ̀te búburú
şùgbọ̀n ayọ̀ wà fún àwọn tí ní mú kí àlàáfíà gbilẹ̀.
- 21 Ibi kí í şubú lu olódodo rárá

ṣùgbón èniyàn búburú gba ìpín ìyọnu tiwọ́n.

- 22 OLÚWA kórííra ètè tí ń parọ́
ṣùgbón ó ní inú dídùn sí àwọ́n olóótítọ́.
- 23 Èniyàn olóye fi ìmọ́ rẹ́ pamọ́ sínú ara rẹ́
ṣùgbón ọkàn èniyàn búburú ń gbé iwà òmùgọ́ jáde.
- 24 Owo àìṣòlẹ́ yóò jẹ ọba
ṣùgbón ọlẹ́ ṣíṣe a máa yọrí sí ẹrú ṣíṣe.
- 25 Ìbàntújẹ ní ọkàn èniyàn ní dorí rẹ́ kodò
ṣùgbón ọrọ́ rere a máa mú kó yọ.
- 26 Olódodo èniyàn máa ń ṣọra láti dọrẹ́
ṣùgbón ọ̀nà àwọ́n èniyàn búburú ń mú wọ́n ṣinà.
- 27 Ọlẹ́ èniyàn kò sun ẹran tí ó pa lóko ọdẹ
ṣùgbón ẹni tí kì í ṣe ọlẹ́ máa ń díwọ́n ohun ìní rẹ́.
- 28 Ní ọ̀nà àwọ́n olódodo ni iyè wà
ní ọ̀nà náà ni àikú wà.

13

- 1 Ọlọgbón ọmọ́ gba ẹkọ́ baba rẹ́,
ṣùgbón ẹlẹ́gàn kò gbọ́ ibáwí.
- 2 Láti inú ẹ̀so ẹnu rẹ́ èniyàn ń gbádùn ohun rere,
ṣùgbón, ifẹ́ ọkàn aláìṣòtọ́tọ́ ní iwà ipá.
- 3 Ẹnikẹni tí ó ṣọ́ ẹnu rẹ́ pa ẹnu ara rẹ́ mó,
ṣùgbón ẹni tí ó ń sọrọ́ gbàù gbàù yóò parun.
- 4 Ọkàn ọlẹ́ ń fẹ́, ṣùgbón kò rí nńkan kan,
ṣùgbón ọkàn àwọ́n tí kì í ṣe ọlẹ́ rí ìtẹ̀lọ̀rùn.
- 5 Olódodo kórííra ohun tí í se irọ́,
ṣùgbón èniyàn búburú hu iwà ìrira àti ìtìjù.
- 6 Ọdodo ń ṣamọ̀nà èniyàn olóótítọ́ inú,
ṣùgbón iwà búburú sí ẹlẹ́ṣẹ́ ní ipò.
- 7 Èniyàn kan díbón bí ẹni tí ó ní ọrọ́ síbẹ́ kò ní nńkan kan
ẹlòmíràn díbón bí í tálákà, síbẹ́ ó ní ọrọ́ púpọ́.
- 8 Ọrọ́ èniyàn le è ra ẹmí rẹ́
ṣùgbón tálákà kì í gbọ́ idẹ̀rùbà.
- 9 Ìmọ̀lẹ́ olódodo tàn roro,
ṣùgbón fitlà èniyàn búburú ni a pa kú.
- 10 Ìgbéraga máa ń dá ìjà sílẹ́ ní
ṣùgbón ọgbón wà nínú àwọ́n tí ń gba ìmọ̀ràn.
- 11 Owó tí a fi ọ̀nà ẹrú kọ́jọ yóò sí lọ,
ṣùgbón ẹni tí ń kó owó jọ diẹ̀diẹ́ yóò pọ́ sí í.
- 12 Ìrẹ̀tí tí ń falẹ́ máa ń mú kí ọkàn ṣàárẹ́
ṣùgbón irẹ̀tí tí a rí gbà jẹ́ ìgi iyè.
- 13 Ẹni tí ó kẹ̀gàn ẹkọ́ yóò jìyà rẹ́
ṣùgbón ẹni tí ó pa àṣẹ́ mọ́ gba èrè rẹ́.
- 14 Ìkọ̀nì ọlọgbón jẹ́ orísun iyè,

tí n yí èniyàn padà kúrò nínú idèkùn ikú.

- 15 Òye pípé n mú ni rí ojúrere,
 ùgbón ọ̀nà aláìṣòótọ̀ kì í tọ̀jọ̀.
- 16 Gbogbo olóye èniyàn máa n hùwà pèlú ìmọ̀,
 ùgbón aláìgbón a fi iwà òmùgò rẹ̀ hàn.
- 17 Íránṣẹ̀ búburú bọ̀ sínú idààmú
 ùgbón aṣojú olóótítọ̀ mú iwòsàn wá.
- 18 Èni tí ó kọ̀ ibáwí yóò di tálákà yóò sì rí itijú,
 ùgbón èni tí ó gbọ̀ ibáwí ni yóò rí ọ̀lá.
- 19 Ifẹ̀ tí a mú ṣẹ̀ dùn mọ̀ ọ̀kàn
 ùgbón ìrira ni fún aṣiwèrè láti kúrò nínú ibi.
- 20 Èni tí ó n bá ọ̀lọ̀gbón rìn yóò gbón
 ùgbón èni tí n bá aláìgbón kẹ̀gbé n pa ara rẹ̀ lára.
- 21 Òsì a máa ta ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀,
 ùgbón ọ̀rọ̀ ni èrè fún olódodo.
- 22 Èniyàn rere a máa fi ogún sílẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀,
 ùgbón, a kó ọ̀rọ̀ àwọn tó dẹ̀ṣẹ̀ pamọ̀ fún àwọn olódodo.
- 23 Ilẹ̀ ẹ̀ tálákà le è mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìre oko wá
 ùgbón àìṣòdodo gbá gbogbo rẹ̀ lọ̀.
- 24 Èni tí ó fa ọ̀wọ̀ ibáwí sẹ̀yìn kóríira ọ̀mọ̀ rẹ̀
 ùgbón èni tí ó fẹ̀ràn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò máa bá a wí.
- 25 Olódodo jẹ́wọ̀ tí tí ó fi tẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ lórùn
 ùgbón ebi yóò máa pa ikùn èniyàn búburú.

14

- 1 Ọ̀lọ̀gbón obìnrin kọ̀ ilé e rẹ̀,
 ùgbón aṣiwèrè obìnrin fi ọ̀wọ̀ ara rẹ̀ fà á lulẹ̀.
- 2 Èni tí n rìn déédé́ bèrù OLÚWA,
 ùgbón èni tí ọ̀nà rẹ̀ kò tọ̀ kẹ̀gàn OLÚWA.
- 3 Ọ̀rọ̀ aṣiwèrè a máa ṣokùnfà pàṣán fún èyin rẹ̀,
 ùgbón ọ̀rọ̀ ètẹ̀ ọ̀lọ̀gbón a máa dáàbò bọ̀ ó.
- 4 Níbi tí kò sí ẹ̀ran, ibùjẹ̀ ẹ̀ran a máa mọ̀ tónítóní,
 ùgbón, nípa agbára akọ̀ màlúù ni ọ̀pọ̀ ikórè tí n wá.
- 5 Èlẹ̀rìí tí n ṣọ̀ ọ̀títọ̀ kì í tan ni
 ùgbón ẹ̀lẹ̀rìí èké a máa tú irọ̀ jáde.
- 6 Èlẹ̀gàn n wá ọ̀gbón kò sì rí rárá,
 ùgbón ìmọ̀ máa n wà fún olóye.
- 7 Má ṣe sùn mọ̀ aláìgbón èniyàn,
 nìtorí iwọ̀ kì yóò rí ìmọ̀ ní ètẹ̀ rẹ̀.
- 8 Ọ̀gbón olóye ni láti ronú jinlẹ̀ nípa ọ̀nà wọn
 ùgbón iwà òmùgò aṣiwèrè ni itànjẹ̀.
- 9 Aláìgbón n dẹ̀ṣẹ̀ nígbà tí ó ye kí ó ṣe àtúnṣe ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀
 ùgbón láárín àwọn olódodo ni a ti rí ojúrere.
- 10 Ọ̀kàn kọ̀ọ̀kan ló mọ̀ ẹ̀dùn ọ̀kàn tirẹ̀

kò sì sí ẹnìkàn tó le è bá ọkàn mùíràn pín ayọ rẹ.

- 11 A ó pa ilé ènyàn búburú run,
 ẹ̀gbọ̀n ẹ̀gọ olódodo yóò máa gbèrú sí i.
- 12 Onà kan wà tí ó dàbí i pé ó dára lójú ènyàn,
 ẹ̀gbọ̀n ní igbẹ̀yìn gbẹ̀yìn, a máa jásí ikú.
- 13 Kódà nígbà tí a n rẹ̀rìn-ín, ọkàn le è máa kéréra;
 ayọ sí le è yọrí sí ibànújé.
- 14 A ó san án lẹ̀kùnrẹ̀rẹ̀ fún aláìgbàgbọ̀ gégé bí ọ̀nà rẹ̀,
 ènyàn rere yóò sì gba èrè fún tìrẹ̀.
- 15 Òpè ènyàn gba ohun gbogbo gbọ̀
 ẹ̀gbọ̀n olóye ènyàn ronú lóri àwọn igbésẹ̀ rẹ̀.
- 16 Ọlọgbọ̀n bèrù Ọlórùn ó sì kóríira ibi
 ẹ̀gbọ̀n aláìgbọ̀n jẹ aláígídí àti aláìşóra.
- 17 Ẹni tí ó máa n tètè bínú máa n hùwà aşıwèrè,
 a sì kóríira eléte ènyàn.
- 18 Òpè jogún iwà òmùgọ̀
 ẹ̀gbọ̀n a dé ọlọgbọ̀n ní adé imọ̀.
- 19 Ènyàn ikà yóò tẹ̀rība níwájú àwọn ènyàn rere
 àti ènyàn búburú níbi ilẹ̀kùn àwọn olódodo.
- 20 Kódà àwọn aláduúgbò tálákà kò fẹ̀ràn rẹ̀,
 ẹ̀gbọ̀n, ọlọ̀rọ̀ ní ọ̀rẹ̀ púpọ̀.
- 21 Ẹni tí ó kẹ̀gàn aláduúgbò o rẹ̀ ti dẹ̀şẹ̀
 ẹ̀gbọ̀n ibùkún ni fún ẹni tí ó şàánú àwọn aláíní.
- 22 Njé àwọn tí n pète ibi kí í şinà bí?
 Ẹ̀gbọ̀n àwọn tí n gbèrò ohun rere n rí ifẹ̀ àti òtítọ̀.
- 23 Gbogbo işẹ̀ àşekára ló máa n mú èrè wá,
 ẹ̀gbọ̀n ejoy ríró lásán máa n ta ni lóşí ni.
- 24 Ọ̀rọ̀ ọlọgbọ̀n ènyàn ni adé orí wọn
 ẹ̀gbọ̀n iwà aláìgbọ̀n n mú iwà òmùgọ̀ wá.
- 25 Ẹlẹ̀rírí tí ó şọ̀ òtítọ̀ gba ẹ̀mí là
 ẹ̀gbọ̀n ẹlẹ̀rírí èké jẹ ẹlẹ̀tàn.
- 26 Nínú ibèrù OLÚWA ni igbẹ̀kẹ̀lé tí ó lágbara,
 yóò sì tún jẹ ibi ààbò fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.
- 27 Ibèrù OLÚWA jẹ oríşun iyè,
 tí n yí ènyàn padà kúrò nínú ikẹ̀kùn ikú.
- 28 Ènyàn púpọ̀ ní llú jẹ ọ̀go ọ̀ba,
 ẹ̀gbọ̀n láísí ijòyè, ọ̀ba á parun.
- 29 Onísúúrù ènyàn ní ọ̀ye tí ó pọ̀,
 ẹ̀gbọ̀n onínú-fùfù ènyàn máa n fi iwà aşıwèrè hàn.
- 30 Ọkàn tí ó lálàáfíà fi iyè mú kí ọ̀jọ̀ ayé gùn fún ara,
 ẹ̀gbọ̀n ilara mú kí egungun jẹrà.
- 31 Ẹni tí ó fi iyà jẹ aláíní n fi ikóríira hàn
 ẹ̀gbọ̀n ẹnìkẹ̀nì tí ó şoore fún aláíní bu ọlá fún Ọlórùn.

- 32 Nìgbà tí iyọnu bá dé, a fa àwọn búburú lulẹ,
kódà nínú ikú àwọn olódodo ni ààbò.
- 33 Ọgbọn wà nínú ọkàn olóye
kódà láàrín àwọn aláilóye, ó jẹ kí wọn mọ òun.
- 34 Ọdodo a máa gbé orílẹ̀-èdè lẹkè,
şùgbọn itijú ni ẹşẹ jẹ fún àwùjọ káwùjọ.
- 35 Ọba a máa ní inú dídùn sí ìránşẹ tí ó gbọn
şùgbọn ibínú rẹ wá sórí ìránşẹ adójútinì.

15

- 1 Ìdáhùn pèlẹ̀ yí ibínú padà
şùgbọn ọrọ̀ líle máa ní ru ibínú sókè.
- 2 Ahọn ọlọgbọn a máa gbé imọ̀ jáde
şùgbọn ẹnu aláìgbọn ní tú ọrọ̀ ọ̀ òmùgò jáde.
- 3 Ojú OLÚWA wà níbi gbogbo,
Ó ní wo àwọn ẹni búburú àti àwọn ẹni rere.
- 4 Ahọn tí ní mú itura wá jẹ̀ igi iyè
şùgbọn ahọn ẹ̀tàn ní pa ẹ̀mí run.
- 5 Aláìgbọn ọmọ̀ kọ̀ ibáwí baba rẹ̀
şùgbọn ẹni tí ó gbọ̀ ibáwí jẹ̀ ọlọgbọn.
- 6 Ilé olódodo kún fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun işúra,
şùgbọn èrè àwọn ẹ̀niyàn búburú ní mú iyọnu wá fún wọn.
- 7 Ètè olódodo ní tan imọ̀ kalẹ̀;
şùgbọn kò rí bẹ̀ẹ̀ fún ọkàn aláìgbọn.
- 8 OLÚWA kórííra ìrúbo àwọn ẹ̀niyàn búburú
şùgbọn àdúrà olódodo tẹ̀ ẹ̀ lórùn.
- 9 OLÚWA kórííra ọ̀nà àwọn ẹ̀niyàn búburú,
şùgbọn ó fẹ̀ràn àwọn tí ní lépa ọ̀dodo.
- 10 Ẹni tí ó kúrò lójú ọ̀nà yóò rí ibáwí gan an,
ẹni tí ó kórííra ibáwí yóò kú.
- 11 Ikú àti ìparun sí sílẹ̀ níwájú OLÚWA,
mélòó mélòó ní nínú ọkàn àwọn ẹ̀niyàn.
- 12 Elégàn kò fẹ̀ ẹni tí ní ba wí:
kò ní gbàmọ̀ràn lóḍọ̀ ọlọgbọn.
- 13 Inú dídùn máa ní mú kí ojú túkà
şùgbọn ibànújẹ̀ ọkàn máa ní pa ẹ̀mí run.
- 14 Ọkàn olóye ní wá imọ̀
şùgbọn ẹnu aláìgbọn ní fẹ̀ iwà òmùgò bí ẹni jẹun.
- 15 Gbogbo ọjọ̀ àwọn olùpọ̀njú jẹ̀ ibi,
şùgbọn onínúdíḍùn ní jẹ̀ alááfíà ní igbà gbogbo.
- 16 Ó sà̀n kí ó má pọ̀, kí ibẹ̀rù OLÚWA sì wà
ju ọrọ̀ púpọ̀ pèlú iyọnu.
- 17 Oúnjẹ ewé̀bẹ̀ níbi tí ifẹ̀ wà
sà̀n ju àbọ̀pa màlúú̀ toun tí ìrírà.

- 18 Èniyàn onínú ríru dá ìjà sílẹ̀
 şùgbón onísùúrú paná ìjà.
- 19 Onà òlẹ̀ ni ègún dí,
 şùgbón ọ̀nà olódodo já geerege ni.
- 20 Ológbón ọ̀mọ̀ mú inú baba rẹ̀ dùn,
 şùgbón aşıwèrè èniyàn kẹ̀gàn iyá rẹ̀.
- 21 Inú èniyàn aláílóye a máa dùn sí iwà òmùgò;
 şùgbón olóye èniyàn a máa rin ọ̀nà tààrà.
- 22 Ìgbèrò a máa dasán níbi tí kò sí ìmòràn;
 şùgbón a máa yege níbi tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ olùbádámọ̀ràn wà.
- 23 Inú èniyàn a máa dùn nígbà tí ó bá fèsì tó yẹ
 ọ̀rọ̀ tí ó bá sì wá lásikò tó yẹ dára púpọ̀!
- 24 Onà iyè n lọ̀ sókè fún ológbón
 láti sọ̀ kí ó má bá à sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí ipò òkú.
- 25 OLÚWA fa ilé onígbeérage ya lulẹ̀,
 şùgbón ó pa ààlà opó onírẹ̀lẹ̀ mọ̀ láiyẹ̀.
- 26 OLÚWA kóriíra èrò èniyàn búburú, şùgbón mímọ̀ ni ọ̀rọ̀ ẹnì pípé.
- 27 Okánjúwà èniyàn mú iyọnu bá ilé rẹ̀
 şùgbón ẹnì tí ó kóriíra àbètẹ̀lẹ̀ yóò yè.
- 28 Okàn olódodo n wọn idáhùn wò
 şùgbón ẹnì èniyàn búburú n tú ibi jáde.
- 29 OLÚWA jinnà sí èniyàn búburú
 şùgbón ó n gbọ̀ àdúra olódodo.
- 30 Ojú tó túkà máa n mú ayọ̀ wá fún okàn,
 irọ̀yin ayọ̀ sí n mú ilera wá sínú egungun.
- 31 Ẹ̀ni tí ó fetí sí ibáwí tí n fún ni ní iyè,
 yóò wà ní àpéjọ̀pọ̀ àwọn ológbón.
- 32 Ẹ̀ni tí ó kọ̀ ibáwí kẹ̀gàn ara rẹ̀,
 şùgbón ẹnì tí ó gbọ̀ ibáwí yóò ní ìmọ̀ sí i.
- 33 Ìbèrù OLÚWA kọ̀ èniyàn ní ogbón,
 irẹ̀lẹ̀ sí ni ó máa n şájájú ọ̀lá.

16

- 1 Ti èniyàn ni ìgbèrò inú okàn
 şùgbón láti ọ̀dọ̀ OLÚWA ni idáhùn ahọ̀n ti n wá.
- 2 Gbogbo ọ̀nà èniyàn ni ó dàbí i pé ó dára lójú ara rẹ̀
 şùgbón OLÚWA ló n díwọ̀n èrò inú okàn.
- 3 Fi ohun gbogbo tí o bá şe lé OLÚWA lọ̀wọ̀,
 èrò rẹ̀ yóò sí şe é şe.
- 4 OLÚWA ti şe ohun gbogbo láti mú kí ó rí bí ó şe fé
 kòdà èniyàn búburú fún ọ̀jọ̀ ipọ̀njú.
- 5 OLÚWA kóriíra gbogbo ẹnì tí n gbéraga lókàn rẹ̀
 mọ̀ èyí dájú pé wọn kò ní lọ̀ láijiyà.
- 6 Nípasẹ̀ ifẹ̀ àti òtítọ̀ a şe ètùtù ẹ̀şẹ̀

- nípasẹ̀ ibẹ̀rù OLÚWA èniyàn sá fún ibi.
- 7 Nígba tí ọ̀nà èniyàn bá tẹ̀ OLÚWA lórùn,
yóò mú kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ gàn ń bá a gbé ní àlàáfíá.
- 8 Ó sàń kí ó kéré pẹ̀lú òdodo
ju èrè púpọ̀ pẹ̀lú èrú lọ.
- 9 Èniyàn a máa pè̀tẹ̀ ọ̀nà ara rẹ̀ lókàn an rẹ̀
şùgbọ̀n OLÚWA ní í pinnu igbésẹ̀ rẹ̀.
- 10 Ètẹ̀ ọ̀ba a máa sọ̀rọ̀ nípa àşẹ̀ sí í
enu rẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ şèké.
- 11 Òdínwọ̀n àti ọ̀sùwọ̀n ọ̀títọ̀ wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA;
gbogbo wíwúwo àpò jẹ̀ láti ọ̀wọ̀ rẹ̀.
- 12 Àwọn ọ̀ba kóríra iwà àìtọ̀
ńitorí òdodo ní í fi idí itẹ̀ múlẹ̀.
- 13 Àwọn ọ̀ba ní inú didùn sí ètẹ̀ tí ń şọ̀ ọ̀títọ̀,
wọ̀n sì fẹ̀ ẹnì tí ń sọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀.
- 14 Íránşẹ̀ ikú ní ibínú ọ̀ba jẹ̀
şùgbọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn yóò tù ú nínú.
- 15 Nígba tí ojú ọ̀ba bá túkà, ó tùmọ̀ sí iyè;
ojúrerere rẹ̀ dàbí í şíşú ọ̀jò ní igbà ọ̀jò.
- 16 Ó ti dára tó láti ní ọ̀gbọ̀n ju wúra lọ
àti láti yan ọ̀ye dípò o fádákà!
- 17 Ọ̀pópó ọ̀nà àwọn ẹnì didúró şinşin yàgò fún ibi,
ẹnì tí ó şọ̀ ọ̀nà rẹ̀, şọ̀ ẹnù ara rẹ̀.
- 18 Igbéraga ní í şáájú iparun,
agídí ọ̀kàn ní í şáájú işubú.
- 19 Ó sàń láti jẹ̀ onírẹ̀lẹ̀ ọ̀kàn láàrín àwọn olùpọ̀njú
jù láti máa pín ipín pẹ̀lú àwọn agbéraga.
- 20 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tẹ̀lẹ̀ ẹ̀kọ̀ yóò rí ire,
ibúkún sì ní fún ẹnì tí ó gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA.
- 21 Àwọn tí ó gbọ̀n nínú ọ̀kàn là ń pè ní olóye
ọ̀rọ̀ itura sì ń mú ẹ̀kọ̀ gbèrú.
- 22 Ọ̀ye jẹ̀ orísun iyè fún àwọn tí ó ní í,
şùgbọ̀n iwà ọ̀mùgò ń kó iyà jẹ̀ aláìgbọ̀n.
- 23 Ọ̀kàn ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn a máa şọ̀ ẹnù rẹ̀
ètẹ̀ rẹ̀ sì ń mú kí ẹ̀kọ̀ dàgbà.
- 24 Ọ̀rọ̀ itura dàbí afára oyin
ó dùn fún ọ̀kàn, ó sì fi ilera fún egungun.
- 25 Ọ̀nà kan tí ó dàbí í pé ó dára lójú èniyàn
şùgbọ̀n ní igbẹ̀yìn a şokùnfà ikú.
- 26 Ọ̀kàn alágbàşẹ̀ ń şişẹ̀ fún ara rẹ̀;
ńitorí ebi rẹ̀ mú kí ó máa şişẹ̀ lọ.
- 27 Èniyàn búburú ń pè̀tẹ̀
ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì dàbí í iná tí ń jóni.

- 28 Aláyídáyidà èniyàn dá ljà sílẹ̀
olófóófó a si máa pín ọ̀rẹ̀ kòrikòsùn ní yà.
- 29 Onìjàgídìjagan èniyàn tan aláduùgbò rẹ̀
ó sì mú un sọkalẹ̀ lọ sí ọ̀nà tí kò dára.
- 30 Èni tí ń sẹ́jú ń pètekéte;
èni tí ó ọ̀nu ọ̀nu ọ̀nu ń pète aburú.
- 31 Adé ọ̀go ni ewú orí jẹ,
ìgbé ayé ọ̀dodo ní í mú ni dé bẹ.
- 32 Ó sàan láti jẹ onísùúrù ju ajagun èniyàn lọ,
èni tí ó pa ibínú mọ̀ra ju ajagun sẹ́gun ilú lọ.
- 33 A sẹ̀ kẹ̀ké si isẹ̀po aṣọ,
sùgbọ̀n gbogbo idájọ̀ rẹ̀ wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA.

17

- 1 Òkèlè gbígbe toun tàlàáfíà àti idákẹ̀ jẹ́ẹ̀ sàan
ju ilẹ̀ tí ó kún fọ́fọ̀ fún ẹ̀ran àti ljà.
- 2 Ọ̀lọ̀gbọ̀n iránṣẹ̀ yóò sàkóso adójútini ọ̀mọ,
yóò sì pín ogún gégé bí ọ̀kan nínú àwọ̀n ọ̀mọ.
- 3 Iná ni a fi fọ̀ fàdákà àti wúrà,
sùgbọ̀n OLÚWA ló ń dán ọ̀kàn wò.
- 4 Èniyàn búburú ń tẹ́tí sí ètè tí ń sọ ibi;
òpùrọ̀ a máa fetí sí ahọ̀n búburú.
- 5 Ènikẹ̀ni tí ó bá sín olùpọ̀njú jẹ, ó gan Èlẹ̀dàá rẹ̀,
ènikẹ̀ni tí ń yọ̀ sí iyọ̀nu kò ní lọ láìjìyà.
- 6 Ọ̀mọ ọ̀mọ ni adé orí arúgbó,
ọ̀go àwọ̀n ọ̀mọ̀ sì ní ọ̀bí jẹ.
- 7 Ọ̀rọ̀ dídùn kò yẹ aṣiwèrè,
bẹ̀ẹ̀ ni ètè èké kò yẹ ọ̀mọ-aládé!
- 8 Òkúta iyebiye jẹ èbùn ní ojú èni tí ó ní í,
ibikíbi tí ó yí sí, á sẹ̀ rere.
- 9 Èni tí ó fojú fo ẹ̀ṣẹ̀ tí wọ̀n sẹ̀ ẹ̀ mú kí ifẹ̀ gbòòrò sí i.
Sùgbọ̀n ènikẹ̀ni tí ń tẹ̀numọ̀ ọ̀rọ̀ yóò pín ọ̀rẹ̀ tùmọ̀túmọ̀ méjì ní yà.
- 10 Ọ̀rọ̀ ibáwí dun olóye èniyàn
ju ọ̀górùn-ún pàṣán lọ lẹ̀yìn òmùgọ̀.
- 11 Orí kunkun ni èniyàn ikà máa ń sẹ,
ìjyọ̀yè aláílááánú ni a ó rán sí i.
- 12 Ó sàan kí èniyàn pàdé beari tí a ti kó lọ̀mọ̀
jù aláìgbọ̀n nínú iwà òmùgọ̀ rẹ̀.
- 13 Bí èniyàn kan bá fi ibi san ìre,
ibi kí yóò kúrò nílẹ̀ rẹ̀ lááláé.
- 14 Bíbẹ̀rẹ̀ jà dàbí èni tí ó dá ojú fún adágún omi;
nítorí náà mẹnun kúrò nínú ọ̀rọ̀ kí ó tó dí jà.
- 15 Gbígbe èbi fún aláre àti didá èni jàre lẹ̀bi,
OLÚWA kórìira méjèjèjì.

- 16 Kí ni iwúlò owó lówọ aṣiwèrè,
níwọ̀n bí kò tí ní èrò̀ngbà láti rí ogbọ̀n?
- 17 Ọ̀rẹ́ a máa fẹ́ni nígbà gbogbo,
arákúnrin sì wà fún igbà ipọ̀njú.
- 18 Èniyàn aláìgbọ̀n ẹ̀se ibúra,
ó sì ẹ̀se onídùúró fún aláduúgbò rẹ̀.
- 19 Ẹ̀ni tí ó fẹ́ràn ijà fẹ́ràn ẹ̀ṣẹ̀;
ẹ̀ni tí ó kọ́ ibodè gígàn n wá iparun.
- 20 Èniyàn aláyídáyidá ọ̀kàn kì í gbèrú,
ẹ̀ni tí ó ní ahọ̀n ẹ̀tàn bọ́ sínú ìyọnu.
- 21 Láti bí aláìgbọ̀n lómọ a máa fa ibànújẹ ọ̀kàn,
kò sí ayọ́ fún baba ọ̀mọ́ tí kò gbọ̀n.
- 22 Ọ̀kàn tí ó túká jẹ́ oògùn gídi,
ṣùgbọ̀n ọ̀kàn tí ó bàjẹ́ a máa mú kí egungun gbẹ́.
- 23 Èniyàn búburú a gba àbètẹ̀lẹ́ ní ikọ̀kọ́
láti yi idájọ́ pọ́.
- 24 Olóye èniyàn gbójú wo ogbọ̀n níwájú,
ṣùgbọ̀n ojú aláìgbọ̀n n wò káákiri ilẹ́ ayé.
- 25 Aṣiwèrè ọ̀mọ́ mú ibànújẹ́ bá baba rẹ̀
àti ikorò fún ẹ̀ni tí ó bí i lómọ́.
- 26 Kò dára láti fiyà jẹ́ èniyàn tí kò ẹ̀,
tábi láti na ìyọ̀yè lórí òtítọ́ inú wọ̀n.
- 27 Èniyàn tó ní ìmọ́ máa n ẹ̀sọra fún àwọ̀n ọ̀rọ́ tí ó n sọ,
èniyàn olóye sì máa n ní suúrù.
- 28 Kódà aláìgbọ̀n máa n dàbí ọ̀lọgbọ̀n bí ó bá dákẹ́,
àti bí olóye bí ó bá fètèmétè.

18

- 1 Èniyàn tí kò ba ni rẹ́ a máa lépa ìmọ́ ara rẹ̀;
ó kojú ijà sí gbogbo idájọ́ òdodo.
- 2 Aláìgbọ̀n kò rí inú dídùn sí ọ̀ye
ṣùgbọ̀n ó ní inú dídùn sí síṣọ́ èrò tirẹ̀.
- 3 Nígbà ti èniyàn búburú dé ni ẹ̀gàn dé,
nígbà ti ẹ̀gàn dé ni itijú dé.
- 4 Ọ̀rọ́ ẹ̀nu èniyàn jẹ́ omi jìjìn,
ṣùgbọ̀n orísun ogbọ̀n jẹ́ odò tí n sà.
- 5 Kò dára kí èniyàn ẹ̀se ojúsàájú fún èniyàn búburú
tábi kí a fi idájọ́ òdodo du aláìṣẹ́.
- 6 Ètè aláìgbọ̀n dá ijà sílẹ́
ẹ̀nu rẹ́ sì n ẹ̀sokúnfà ẹ̀gba.
- 7 Ẹ̀nu aláìgbọ̀n ni ó ba tirẹ́ jẹ́,
ètè rẹ́ sì jẹ́ idẹ̀kùn fún ọ̀kàn rẹ́.
- 8 Ọ̀rọ́ olófòófó dàbí ọ̀únjẹ́ àdídùn;
wọ̀n a sì wọ́ isàlẹ́ inú lọ́.

- 9 Ẹni tí kò ẹe déédé nínú iṣẹ rẹ
arákùnrin ló jẹ fún apanirun.
- 10 Orúkọ OLÚWA, ilé iṣọ agbára ni;
olódodo sá wọ inú rẹ, ó sì rí ìgbàlà.
- 11 Ọrọ olówó ni ilú olódi wọn;
wọn rò ó bí i wí pé odi tí kò ẹe é gùn ni.
- 12 Ẹájú iṣubú ọkàn èniyàn a kọkọ máa gbéraga,
ṣùgbọ́n irẹlẹ̀ ni ó máa ń ẹájú ọlá.
- 13 Ẹni tí ó ń fẹsì kí ó tọ gbọ,
èyí ni iwà òmùgò àti itijú rẹ.
- 14 Ọkàn èniyàn a máa gbé e ró nígbà àìsàn,
ṣùgbọ́n ta ni ó le forí tí ọkàn tí ó rẹwẹ̀sì.
- 15 Ọkàn olóye ní i gba ìmọ;
etí ọlọgbọ́n ní í ẹe àwá rí rẹ.
- 16 Ẹbùn máa ń sí ọ̀nà fún ẹni tí ń fún ni lẹ̀bùn
a sì mú un wolé sí ọ̀dọ̀ àwọn olókíkí.
- 17 Ẹni tí ó kọkọ rojọ máa ń dàbí i pé ó jàre,
títí ẹ̀lòmíràn yóò fi bọ síwájú kí ó sì tú àṣírí gbogbo.
- 18 Ìbò dídí máa ń parí jà
a sì mú kí àwọn aláatakò méjì jìnnà sí ara wọn.
- 19 Arákùnrin tí a ẹe sí sòro yípadà ju ilú olódi lọ,
jìà wọ sì dàbí ọ̀pá idábùú ààfín.
- 20 Láti inú èso ẹnu rẹ ikùn èniyàn a yó;
láti inú ikórè ẹnu rẹ ni ó ti jẹ yó.
- 21 Ikú àti iyè ń bẹ nípa ahọ́n wọn,
àwọn tí ó sì fẹ̀ràn rẹ yóò jẹ ẹ.
- 22 Ẹni tí ó rí aya fẹ, rí ohun rere,
o sì gba ojúrere lóḍọ OLÚWA.
- 23 Tálákà ń bèbẹ̀ fún àánú,
ṣùgbọ́n ọlórọ̀ a dàhùn pẹ̀lú ìkanra.
- 24 Èniyàn tí ó ní ọ̀rẹ̀ púpọ̀ le è parun,
ṣùgbọ́n ọ̀rẹ̀ kan wà tí ó sùnmo ni tímótímọ̀ ju arákùnrin.

19

- 1 Ó sà̀n kí èniyàn jẹ tálákà tí irin rẹ kò lábùkù
ju aláìgbọ́n tí ètè rẹ jẹ àyídáyidà.
- 2 Kò dára láti ní itara láini ìmọ,
tàbí kí èniyàn kánjú kí ó sì ẹ̀nà.
- 3 Iwà òmùgò èniyàn fúnra rẹ a pa ẹ̀mí rẹ run;
síbẹ̀ ọkàn rẹ yóò máa bínú sí OLÚWA.
- 4 Ọrọ máa ń fa ọ̀rẹ̀ púpọ̀;
ṣùgbọ́n ọ̀rẹ̀ tálákà tún kọ ọ sílẹ̀.
- 5 Ajẹríí èké kò ní lọ láìjyà,
ẹni tí ó sì ń tú irọ̀ jade kò ní lọ lófẹ̀.

- 6 Ọpọ́ n wá ojúrere olórí;
gbogbo èniyàn si ni ọrẹ ẹni tí ó lawọ.
- 7 Gbogbo ará ilé e tálákà ni ó pa á tí,
mélóó mélóó ni ti àwọn ọrẹ rẹ tí n sá fún un!
Bí ó tilẹ́ n lé wọn kiri pèlú èbẹ,
kò tilẹ́ le rí wọn rará.
- 8 Ẹni tí ó gba ogbọn fẹràn ọkàn ara rẹ;
ẹni tí ó bá kàràmasíkí ọye yóò gbèrú.
- 9 Ajẹríí èké kì yóò lọ láìjìyà
ẹni tí ó sì n tú irọ́ jáde yóò parun.
- 10 Kò yẹ aláìgbọn láti máa gbé nínú oláílá,
mélóó mélóó bí ó ti burú tó fún ẹrú láti jẹ ọba lórí ọmọ-aládé.
- 11 Ogbọn èniyàn a máa fún un ní sùúrù;
fún ọgo rẹ ni láti fojú fo àṣìṣe dá.
- 12 Ìbínú ọba dàbí kíkẹ e kìnniún,
ṣùgbọn ojúrere rẹ dàbí iri lára koríko.
- 13 Aṣiwèrè ọmọ jẹ ìparun baba rẹ,
aya tí ó máa n jà si dàbí ọṣọ̀rọ̀ ọjò.
- 14 A máa n jogún ilé àti ọrọ̀ lódò ọbí,
ṣùgbọn aya olóye láti ọdọ̀ OLÚWA ni.
- 15 Ọlẹ̀ ṣìṣe máa n fa oorun sísùn fọnfọn,
ebi yóò sì máa pa èniyàn tí ó lóra.
- 16 Ẹnikẹni tí ó gbọ̀ ẹkọ́ pa ẹnu rẹ mọ,
ṣùgbọn ẹni tí ó bá kẹgàn ọnà rẹ yóò kú.
- 17 Ẹni tí ó Ẹàánú tálákà, OLÚWA ní ó yá,
yóò sì pín in lérè ohun tí ó ti ẹ.
- 18 Bá ọmọ rẹ wí nítórí nínú iyen ni ìrètí wà;
àṣe bẹẹ ìwọ̀ lẹwọ́ nínú ìparun un rẹ.
- 19 Èniyàn onínú-fùfù gbọdọ̀ gba èrè iwà rẹ;
bí ìwọ̀ bá gbà á là, ìwọ̀ yóò tún ní láti ẹ é lẹ̀ẹkan sí i.
- 20 Fetí sí ìmọ̀ràn kí ó sì gba ẹkọ́,
ní igbèyìn gbèyìn ìwọ̀ yóò di ọlọgbọn.
- 21 Ọpọ̀lọpọ̀ ni ète inú ọkàn èniyàn,
ṣùgbọn ifẹ OLÚWA ní ó máa n borí.
- 22 Ohun tí èniyàn n fẹ ni ifẹ tí kì í yẹ;
ó sà n láti jẹ tálákà ju ọpùrọ̀ lọ.
- 23 Ìbèrù OLÚWA n mú iyè wá;
nìgbà náà ọkàn n balẹ, láìsì ewu.
- 24 Ọlẹ̀ kì ọwọ́ rẹ bọ inú àwo oúnjẹ;
kò tilẹ́ ní mú u padà wá sí ẹnu rẹ.
- 25 Na èlẹgàn, ọpẹ yóò sì kọgbọn;
bá olóye èniyàn wí, yóò sì ní ìmọ̀ sí i.
- 26 Ẹni tí ó Ẹkà sí baba rẹ, tí ó sì lé iyá rẹ jáde
òun ni ọmọ tí n ẹ itijú, tí ó sì mú ẹgàn wá.

- 27 Ọmọ mi, dẹkun láti tétí sí ẹkọ,
tí í mú ní sìnà kúrò nínú ọrọ-ìmọ.
- 28 Ẹlẹrìí búburú fi idájọ şşşin,
enu èniyàn búburú sí n gbé ibi mi.
- 29 A ti pèsè ljiyà sílẹ fún ẹlẹgàn;
àti pàşán fún ẹyìn àwọn aşıwèrè.

20

- 1 Ẹlẹyà ni ọtí wáinì, aláriwo sì ní ọtí lílẹ;
ẹnikẹni tí ó bá fi tànje kò gbọn.
- 2 Ẫbẹrù ọba dàbí kíkẹ e kinnìún;
ẹnikẹni tí ó bá mú un bínú ba ayé ara rẹ jẹ.
- 3 Iyì ní ó jẹ fún èniyàn láti sá fún ljà,
şşğbọn gbogbo aláìgbọn a máa tètè wá ljà.
- 4 Ọlẹ kì í şşşẹ oko nígbà tí ó yẹ,
nìtorí nàà ní àşşkò ikòrè, yòò wá kò sì ní rì nńkan.
- 5 Ète ọkàn èniyàn dàbí omi jíjìn;
şşğbọn èniyàn olóye á wá wọn jáde.
- 6 Ọpọlọpọ èniyàn ni wọn máa n sọ pe àwọn ní lífẹ àşşşètàn,
şşğbọn kò rọrùn láti rí èniyàn olóòtítít.
- 7 Olódodo èniyàn a máa gbé igbé ayé àilábùkù
ìbùkùn ní fún àwọn ọmọ rẹ lẹyìn rẹ.
- 8 Nígbà tí ọba bá jókòó sórí itẹ rẹ láti şş idájọ
yòò fẹ gbogbo ibi dànù pẹlú ojú rẹ.
- 9 Ta ni ó le è wí pé, “Mo ti şş ọkàn mi ní mímọ,
mo mọ, n kò sì lẹşşẹ?”
- 10 Ẫwọn èké àti ọsùwọn lrẹje
OLÚWA kóríira méjèèjì.
- 11 Kódà a mọ ọmọdé nípa işşẹ rẹ
nípa pe bóyá işşẹ rẹ mọ tàbí pé ó tọnà.
- 12 Etí tí ó n gbọ àti ojú tí ó n ríran
OLÚWA ní ó dá méjèèjì.
- 13 Má şş fẹràn oorun, àşşşe bẹẹ iwọ yòò di tálàkà.
Ma şş sùn iwọ yòò sì ní oúnje láti tún fi tọrọ.
- 14 “Kò dára, kò dára!” ní ẹnì tó ra ọjà máa n wí;
nígbà tí ó bá kúrò nìbẹ tán,
yòò máa yangàn bí ọun tí şş rí rà sí.
- 15 Wúrà wà, iyùn sì wà rẹpẹtẹ,
şşğbọn, ahọn tí n sọ ìmọ gan an ni ọşşọ iyebíye.
- 16 Gba abọ ẹnì tí ó şş onídùúró fún àlẹjò;
mú un lówọ bí ìbúra bí ó bá şş é fún obìnrin onírìnkurìn.
- 17 Oúnje tí a fi ọnà èrú rí máa n dùn lẹnu èniyàn,
şşğbọn, a yorí sí ibi enu tí ó kún fún erùpẹ.
- 18 Pa ètè rẹ mọ nípa wíwá ìmọràn
bí o bá n jagun, gba itọşşónà.

- 19 Olófòófó a máa tú àṣírí
nítórí náà yera fún èniyàn tí ń rojọ́ púpọ́.
- 20 Bí èniyàn kan bá ɛpè fún baba tabí iyá rẹ,
imọlẹ́ rẹ ni a ó pa kú nínú òkùnkùn biribiri.
- 21 Ogun tí a kójo kíakíá ní ìbèrẹ
kì yóò ní ìbùkún ní igbèyìn gbéyìn.
- 22 Má ɛ wí pé, “N ó ɛsan àṣiṣe rẹ yìi fún ọ.”
Dúró de OLÚWA yóò sì gbà ọ là.
- 23 OLÚWA kórííra òdínwọn èké.
Òsùwọn irẹ́jẹ kò sì tẹ ẹ lórùn.
- 24 OLÚWA ni ó ń ɛ olúdarí igbésẹ́ èniyàn.
Báwo wá ni òye gbogbo ọ̀nà èniyàn ɛ le yé ni?
- 25 Ìdèkùn ni fún èniyàn láti ɛ ilé-í kíakíá
nìgbà tí ó bá sì yá kí ó máa ro ẹjẹ rẹ wò.
- 26 Ológbọn ọba tú èniyàn búburú ká;
Ó sì fi òòlọ́ ipakà lọ wọn.
- 27 Àtùpà OLÚWA ń ɛ àwá-í emí èniyàn
a máa ɛ wá-í ibi ikòkò inú.
- 28 Ìfẹ́ àti òdodo pa ọba mó,
nípa ìfẹ́, itẹ́ rẹ wà láléléwú.
- 29 Ògo àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ni agbára wọn,
ewú orí ni iyí arúgbó.
- 30 Ìgbájú igbámú àti ifarapa máa ń mú ibi lọ,
pàṣán sì máa ń ɛ àfọ̀mọ́ ibi ikòkò inú.

21

- 1 Ọkàn ọba ń bẹ lẹwọ́ OLÚWA;
a máa darí rẹ lọ ibi tí ó fẹ́ bí ipa omi.
- 2 Gbogbo ọ̀nà èniyàn dàbí i pé ó dára lójú rẹ,
ṣùgbọn, OLÚWA ló ń díwọn ọkàn.
- 3 Ẹ́ṣe ohun tí ó dára tí ó sì tọ̀nà
ó ɛ itẹ̀wọ̀gbà sí OLÚWA ju ẹbọ́ lọ.
- 4 Ojú tí ó gbéga àti ọkàn igbéraga,
imọlẹ́ àwọn èniyàn búburú, ẹ̀ṣe ni!
- 5 Ètè àwọn olóye já sí èrè
bí ikánjù ɛ máa ń fa òsì kíakíá.
- 6 Ìṣúra tí a kójo nípasẹ́ ahọn tí ń parọ́
jẹ́ iri lásán àti ikékùn ikú.
- 7 Ìwà ipá àwọn èniyàn búburú yóò wọ́ wọn lọ,
nítórí wọn kọ́ láti ɛ ohun tí ó tọ́.
- 8 Ọ̀nà ẹlẹ̀ṣẹ́ kún fún ìwà ẹ̀ṣẹ́
ṣùgbọn iṣẹ́ onínú funfun jẹ́ títọ́.
- 9 Ó sà n láti máa gbé ní kọ̀rọ́ orí òrùlẹ́
ju láti ɛ àjọ̀pín ilé pèlú aya oníjà.

- 10 Èniyàn búburú ní fẹ́ ibi
aláduúgbò rẹ̀ kí í rí àánú kankan gbà lórò rẹ̀.
- 11 Nígbà tí a bá ní fíyà jẹ́ ẹlẹ́gàn,
òpè a máa kọ́gbọ̀n,
nígbà tí a bá sì kọ́ ọlọgbọ̀n yóò ní ìmọ̀.
- 12 Olódodo ẹ̀kíyèsí ilẹ̀ èniyàn búburú
ó sì mú èniyàn búburú wá sí iparun.
Ìṣúra ẹ̀ni tí o gbọ̀n
- 13 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tí di etí rẹ̀ sí igbe olùpónjù,
òun tìkára rẹ̀ yóò kẹ́ pẹ̀lú;
ṣùgbọ̀n a kì yóò gbọ̀.
- 14 Orẹ̀ ikọ̀kọ̀, mú ibínú kúrò:
àti owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ láti ibi ikọ̀kọ̀ wá,
dẹ̀kun ibínú líle.
- 15 Ayọ̀ ní fún olódodo láti ẹ̀ idájọ̀:
ṣùgbọ̀n iparun ní fún àwọn oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ́.
- 16 Ẹ̀ni tí ó bá yà kúrò ní ọ̀nà òye,
yóò máa gbé inú ijọ̀ àwọn òkú.
- 17 Ẹ̀ni tí ó bá fẹ́ afẹ́, yóò di tálákà:
ẹ̀ni tí ó fẹ́ ọ̀tí wáini pẹ̀lú òróró kò le lórò.
- 18 Èniyàn búburú ní yóò ẹ̀ owó iràpadà fún olódodo,
àti olùrékojá fún ẹ̀ni dídúró ẹ̀ṣinṣin.
- 19 Ó sà̀n láti jókòó ní aginjù ju pẹ̀lú
oníjà obinrin àti ọ̀ṣónú lọ̀.
- 20 Ìṣúra iyebiye àti òróró wà ní ibùgbé ọlọgbọ̀n;
ṣùgbọ̀n òmùgò èniyàn n bà á jẹ́.
- 21 Ẹ̀ni tí ó bá tẹ̀lẹ̀ òdodo àti àánú yóò rí iyè,
òdodo, àti ọ̀lá.
- 22 Ọlọgbọ̀n gòkè odi ilú àwọn alágbára,
ó sì bi ibi gíga agbára igbẹ̀kẹ̀lẹ̀ wọn ṣubú.
- 23 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá pa ẹ̀nu àti ahọ̀n rẹ̀ mọ̀,
ó pa ọ̀kàn rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú iyọnu.
- 24 Agbẹ̀raga àti alágídí èniyàn ní gan orúkọ ara rẹ̀ nítorí ó ní hùwà nínú iwà igbẹ̀raga rẹ̀,
àti nínú ibínú púpọ̀púpọ̀.
- 25 Ẹ̀lẹ̀rìí èké yóò ẹ̀gbé, àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ yóò parun láé;
nítorí tí owọ̀ rẹ̀ kọ́ ẹ̀ṣẹ́ ẹ̀ṣẹ́.
- 26 Ó ní fi ilara ẹ̀ ọ̀júkòkòrò ní gbogbo ọ̀jọ̀:
ṣùgbọ̀n olódodo a máa fi fún ní kí í sì í dáwọ̀ dúró.
- 27 Ẹ̀bọ̀ èniyàn búburú, ìrira ni:
mélóó mélóó ní nígbà tí ó mú un wá pẹ̀lú èrò iwà ibi?
- 28 Ẹ̀lẹ̀rìí èké yóò ẹ̀gbé:
ṣùgbọ̀n ọ̀rọ̀ ẹ̀ni tí ó gbọ̀, yóò dúró.
- 29 Èniyàn búburú mú ọ̀jú ara rẹ̀ le:
ṣùgbọ̀n ẹ̀ni idúró ẹ̀ṣinṣin ní ó ní mú ọ̀nà rẹ̀ tọ̀.
- 30 Kò sí ọgbọ̀n, kò sí ìmòye,
tàbí ìmọ̀ràn tí ó le mọ̀kẹ̀ níwájú OLÚWA.

31 A n múra eṣin silẹ de ojọ ogun:
ṣùgbón iṣẹgun jẹ ti OLÚWA.

22

Orúkọ rere sànjú ọrọ lọ

- 1 Yíyan orúkọ rere sànjú púpọ ọrọ lọ,
àti ojúrere dára jù fádákà àti wúrà lọ.
- 2 Ọlórọ àti tálákà péjọpọ:
OLÚWA ni eṣẹdàá gbogbo wọn.
- 3 Ọlọgbón ènìyàn tí rí ibi tẹlẹ,
ó sé ara rẹ mọ:
ṣùgbón àwọn ọpẹ tẹsìwájú, a sì jẹ wọn ní yà.
- 4 Èrè irẹlẹ àti ibèrù OLÚWA ni ọrọ olá, àti iyè.
- 5 Ègún àti idẹkùn n bẹ ní ọ̀nà aláyídáyidà:
ẹni tí ó bá pa ọkàn rẹ mọ yóò jìnnà sí wọn.
- 6 Tọ ọmọdé ní ọ̀nà tí yóò tọ:
nìgbà tí ó bá dàgbà, kí yóò kúrò nínú rẹ.
- 7 Ọlórọ ẹe olórí olùpónjù,
ajìgbèsè sì ẹe iránṣẹ fún ẹni tí a jẹ ní gbèsè.
- 8 Ẹni tí ó bá fúnrúgbìn ẹṣẹ, yóò ká asán:
ọpá ibínú rẹ yóò kùná.
- 9 Ẹni tí ó ní ojú àánú ni a ó bükún fún;
nítórí tí ó fi nínú ọúnjẹ rẹ fún olùpónjù.
- 10 Lé eṣẹgàn sí ita, ijà yóò sì jáde;
nítóótọ ijà àti eṣẹgàn yóò dẹkun.
- 11 Ẹni tí ó fẹ iwà funfun tí àyà,
tí ó sì n sọrọ iyì jáde, ọba yóò ẹe ọrẹ rẹ.
- 12 Ojú OLÚWA pa imọ mọ,
ó sì yí ọrọ olùrẹkọjá pò.
- 13 Ọlẹ wí pé, “Kinnìún n bẹ lóde!
Yóò pa mí ní Igboro!”
- 14 Ẹnu àwọn àjẹlì obìnrin, ihò jíjìn ni;
ẹni tí a n bínú sí láti ọdọ OLÚWA wá ni yóò ṣubú sínú rẹ.
- 15 Àyà ọmọdé ni iwà wèrè dī sí;
ṣùgbón pàṣán itọni ni yóò lé e jìnnà kúrò lọdọ rẹ.
- 16 Ẹni tó n ni tálákà lára láti ní ọrọ,
tí ó sì n ta ọlórọ lọrẹ,
yóò dī aláìní bí ó ti wù kó rí.
Gbọ ọrọ ọlọgbón ènìyàn.

Ọrọ Ọlọgbón

17 Deṣi rẹ silẹ,

kí o gbọ ọrọ àwọn ọlọgbón,
kí o sì fi àyà rẹ sí ẹkọ mí.

18 Nítórí ohun didùn ni bí iwọ bá pa wọn mọ ní inú rẹ;
nìgbà tí a sì pèsè wọn tán ní ètè rẹ.

19 Kí ìgbẹ̀kẹ̀lé rẹ lẹ wà ní ti OLÚWA,
èmi fi hàn ọ lóní, àní fún ọ.

- 20 Èmi kò ha ti kòwé ohun dárádára
sì ọ ní ti imọràn àti ní ti èkọ́;
- 21 kí ó lè mú ọ mọ ìdájú ọrọ ọtítọ́;
kí iwọ le máa fi idáhùn ọtítọ́
fún àwọn tí ó rán ọ?
- 22 Má ẹ ja tálàkà ní olè, nítorí tí ó jẹ tálàkà:
bẹẹ ni kí o má si ẹ ni olùpọ́njú lára ní ibodè,
- 23 nítorí OLÚWA yóò gbèjà wọn,
yóò sì gba ọkàn àwọn tí n̄ gba tiwọn náà.
- 24 Má ẹ bá oníblínú èniyàn ẹ ọré;
má si ẹ bá ọkúnrin onínú-fífú rìn.
- 25 Kí iwọ má ba à kọ iwà rẹ, iwọ a sì gba ikẹkùn fún ara rẹ.
- 26 Má ẹ wà nínú àwọn tí n̄ ẹ igbónwọ,
tábí nínú àwọn tí ó dúró fún gbèsè.
- 27 Bí iwọ kò bá ní n̄nkan tí iwọ ó fi san,
nítorí kín ni yóò ẹ gba ẹni rẹ kúrò lábé rẹ?
- 28 Má ẹ yẹ ààlà ilẹ igbàni,
tí àwọn baba rẹ ti pa.
- 29 Iwọ ha rí èniyàn tí ó n̄ fi àìṣe ìmélẹ́ ẹ iṣẹ rẹ?
Ọun yóò dúró níwájú àwọn ọba;
òun kì yóò dúró níwájú àwọn èniyàn lásán.

23

Ìfẹ́kúfẹ́ ohun àdídùn

- 1 Nígbà tí iwọ bá jókòó láti bá l̄jòyè jẹun,
kíyèsì ohun tí ó wà níwájú rẹ gidigidi.
- 2 Iwọ a sì fi ọbẹ lé ara rẹ ní ọfun,
bí iwọ bá jẹ ọkúndùn èniyàn.
- 3 Má ẹ fẹ ọúnjẹ dídùn rẹ:
nítorí pé ọúnjẹ ẹtàn ni.
- 4 Má ẹ ẹ làálá láti l̄rọ:
sìwọ kúrò nínú ogbón ara rẹ.
- 5 Iwọ ó ha fi ojú rẹ lépa ohun tí kò sí?
Nítorí tí ọrọ hu iyẹ apá fún ara rẹ,
ó sì n̄ fò bí idi ní ojú ọrun.
- 6 Má ẹ jẹ ọúnjẹ ẹni tí ó háwọ,
bẹẹ ni kí o má si ẹ fẹ ọúnjẹ dídùn rẹ.
- 7 Nítorí pé bí ẹni tí n̄ s̄irò ní ọkàn rẹ, bẹẹ ni ó rí:
“Máa jẹ, kí o sì máa mu,” ni ó n̄ wí fún ọ;
sùgbón ọkàn rẹ kò pèlú rẹ.
- 8 Ọkèlè tí iwọ jẹ ni iwọ ó pọ jade,
iwọ a sì sọ ọrọ dídùn rẹ nù.
- 9 Má ẹ s̄orọ ní etí aṣiwèrè;
nítorí tí yóò gan ogbón ọrọ rẹ.
- 10 Má ẹ ṣi ààlà àtíjọ kúrò;
má si ẹ bọ sínú oko aláìní baba.
- 11 Nítorí pé Olùràpadà wọn lágbara;
yóò gba l̄jà wọn jà sí ọ.
- 12 Fi àyà sí èkọ́,
àti etí rẹ sí ọrọ-ìmọ.
- 13 Má ẹ fa ọwọ ibáwí s̄éyìn kúrò lára ọmọdé,
nítorí pé bí iwọ bá fi pàṣán nà án, ọun kì yóò kú.

- 14 Bí ìwọ̀ fi pàṣán nà án,
ìwọ̀ ó sì gbà ọ̀kàn rẹ̀ là kúrò ní ọ̀run àpààdì.
Orọ̀ ogbọn fún ọmọ rere
- 15 Ọmọ mi, bí ọ̀kàn rẹ̀ bá gbón,
ọ̀kàn mi yóò yọ̀, àní èmi pẹ̀lú.
- 16 Inú mi yóò sì dùn nígbà tí ètè rẹ̀ bá n sọ̀rọ̀ tító.
- 17 Má ẹ̀ jẹ́ kí àyà rẹ̀ ó ẹ̀ ṣe ilara sí àwọn eṣẹ̀ṣẹ̀,
ṣùgbón kí ìwọ̀ ó wà ní ìbèrù OLÚWA,
ní ojú gbogbo.
- 18 Nítórí pé ìgbèyìn n bẹ̀ nítòótó;
irètí rẹ̀ kí yóò sì gé kúrò.
- 19 Gbọ̀, ìwọ̀ ọmọ mi, kí o sì gbón,
kí o sì máa tọ̀ àyà rẹ̀ sí ọ̀nà tító.
- 20 Má ẹ̀ wà nínú àwọn ọ̀mùtí;
àti àwọn wòbìà alájẹkì ọ̀jẹun;
- 21 nítórí pé ọ̀mùtí àti ọ̀jẹun ni yóò di tálákà;
imúni-tòògbé ní sì n fi àkìsà wọ̀ ọ̀kúnrin láṣọ.
- 22 Fetí sí tí baba rẹ̀ tí ó bí ọ̀,
má sì ẹ̀ gan iyá rẹ̀, nígbà tí o bá gbó.
- 23 Ra ọ̀tító, kí o má sì ẹ̀ tà á;
ra ogbọn pẹ̀lú àti èkọ̀ àti ọ̀ye.
- 24 Baba olódodo ni yóò yọ̀ gidigidi:
ẹni tí ó sì bí ọmọ̀ ọ̀lọgbón,
yóò ní ayọ̀ nínú rẹ̀.
- 25 Jẹ́ kí baba rẹ̀ àti iyá rẹ̀ ó yọ̀,
sì jẹ́ kí inú ẹni tí ó bí ọ̀ dùn.
- 26 Ọmọ mi, fi àyà rẹ̀ fún mi,
kí o sì jẹ́ kí ojú rẹ̀ ní inú dídùn sí ọ̀nà mi.
- 27 Nítórí pé paṣágá obìnrin ọ̀gbun jíjìn ni;
àti àjẹ̀lì obìnrin kànga híhá ni.
- 28 Ọ̀un á sì ba ní bùba bí olẹ̀,
a sì ọ̀ wọ̀n olùrẹ̀kojá di púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn.
- 29 Ta ni ó ni ọ̀sì? Ta ni ó ni ibànújẹ́?
Ta ni ó ni jjà? Ta ni ó ni asọ́? Ta ni ó ni ogbé lánìndíí?
- 30 Àwọn tí ó dúró pé níbi ọ̀tí wáinì;
àwọn tí n lọ̀ láti dán ọ̀tí wáinì àdálú wò.
- 31 Ìwọ̀ má ẹ̀ wò ọ̀tí wáinì nígbà tí ó pón,
nígbà tí ó bá n fi àwọ̀ rẹ̀ hàn nínú ago,
tí a gbé e mi, tí ó n dùn.
- 32 Níkeyìn ọ̀un á bu ní sán bí ejò,
a sì bunijẹ́ bí i paramọ̀lẹ̀.
- 33 Ojú rẹ̀ yóò wò àwọn àjẹ̀lì obìnrin,
àyà rẹ̀ yóò sì sọ̀rọ̀ àyídáyìdà.
- 34 Nítòótó, ìwọ̀ ó dàbí ẹni tí ó dùbúlẹ̀ ní àárín Ọ̀kun,
tàbí ẹni tí ó dùbúlẹ̀ lókè-ọ̀kọ̀.
- 35 Ìwọ̀ ó sì wí pé, “Wọ̀n lù mí; kò dùn mí;
wọ̀n lù mí, èmi kò sì mò:
nígbà wo ni èmi ó jí?
Èmi ó tún máa wá òmíràn láti mu.”

24

- 1 Má ẹ̀ ẹ̀ ṣe ilara àwọn ènìyàn búburú
má ẹ̀ jẹ́ kí àwùjọ̀ wọ̀n wù ọ̀;
- 2 nítórí ọ̀kàn wọ̀n n gbèrò ohun búburú,
ètè wọ̀n sì n sọ̀rọ̀ nípa dídá rúgúdù sílẹ̀.

- 3 Nípa ogbón ni ilé di kíkó
nípa òye sì ni ó ti fidímúlẹ̀;
- 4 nípa ìmò ni àwọn yàrá rẹ̀ kún
pẹ̀lú àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ tí ó lẹ̀wà tí ó sì ọ̀wọ̀n.
- 5 Ọlọgbón èniyàn ní agbára púpọ̀,
èniyàn tí ó ní ìmò sì níní agbára sí i.
- 6 Láti jagun, ó nílò itọ̀sọ̀nà:
nínú ìṣẹ̀gun ni ọ̀pọ̀ onígòbìmò.
- 7 Ọgbón ga ju fún aṣiwèrè
àti gbọngàn ilú níbi ibodè kò ní ohun tí yòò wí.
- 8 Èni tí níní pèti ibi
ní a ó mò bí èniyàn ibi.
- 9 Ète òmùgò èniyàn jẹ̀ èṣẹ̀,
àwọn èniyàn sì kóríra ẹ̀lẹ̀gàn.
- 10 Bí ìwọ̀ bá dákú lásìkò idààmú
báwo ni agbára rẹ̀ ha ti kéré tó!
- 11 Gba àwọn tí a n wọ̀ lọ sí ibi ikú là;
fa àwọn tó n ta gbòńńgbòńń lọ sí ibi iparun padà.
- 12 Bí ìwọ̀ bá wí pé, “Şùgbón a kò mọ̀ nńkan kan nípa èyí,”
ńjẹ̀ ẹ̀ni tí nń dı̀wọ̀n ọ̀kàn kò kiyèsì i? Njẹ̀ ẹ̀ni tí nń ọ̀ ẹ̀mı̀ rẹ̀ kò mò ọ̀n?
Njẹ̀ kò ní san án fún ẹ̀nikòòkan gégé bí ohun tí ó ti ẹ̀?
- 13 Jẹ̀ oyin, ìwọ̀ ọ̀mọ̀ mì, nı̀torı̀ tí ó dára,
oyin láti inú afára oyin dùn lẹ̀nu.
- 14 Mọ̀ pẹ̀lú pé ogbón pẹ̀lú dùn fún ọ̀kàn rẹ̀
bí ìwọ̀ bá rı̀ i ìrẹ̀tí ọ̀jọ̀ iwájú wà fún ọ̀
ìrẹ̀tí rẹ̀ kì yòò sì já ọ̀fó.
- 15 Má ẹ̀ ba ní ibùba bí èniyàn búburú
láti gba ibùjókòó olódodo,
má ẹ̀ fi ibi ìsinmi rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀jẹ̀;
- 16 nı̀torı̀ bí olódodo èniyàn bá tilẹ̀ şubú ní igbà méje, yòò tún padà dı̀de sá a ní,
şùgbón idààmú yóò fa èniyàn búburú lulẹ̀.
- 17 Má ẹ̀ yọ̀ nígbà tí ọ̀tá rẹ̀ bá şubú;
nígbà tí ó bá kọ̀şẹ̀, má ẹ̀ jẹ̀ kí ọ̀kàn rẹ̀ kí ó yọ̀.
- 18 Àişẹ̀ bẹ̀jẹ̀ OLÚWA yóò rı̀ i yóò sì bínú
yóò sì yí ìbínú rẹ̀ padà kúrò lóđọ̀ rẹ̀.
- 19 Má ẹ̀ fọ̀yà nı̀torı̀ àwọn èniyàn ibi
tàbí jowú àwọn èniyàn búburú,
20 nı̀torı̀ ẹ̀ni ibi kò ní ìrẹ̀tí ọ̀jọ̀ iwájú
a ó sì pa fitilá àwọn èniyàn búburú kú.
- 21 Bẹ̀rù OLÚWA àti ọ̀ba, ọ̀mọ̀ mì,
má sì ẹ̀ darapọ̀ pẹ̀lú àwọn olórí kunkun.
- 22 Nı̀torı̀ àwọn méjèjẹ̀ yóò rán iparun ọ̀jı̀lì sórí wọ̀n,
ta ní ó sì mọ̀ irú iyọ̀nu tí wọ̀n lè mú wá?

Àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀lọgbón mı̀ràn

- 23 Àwọn wọ̀nyí pẹ̀lú tún jẹ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀lọgbón:
láti ẹ̀ ọ̀júsàájú níbi idájọ̀ kò dára rárá.
- 24 Ẽnikẹ̀ni tí ó wí fún ẹ̀lẹ̀bi pé, “Iwọ̀ lo jàre,”
àwọn èniyàn yóò ẹ̀ ẹ̀pẹ̀ fún un àwọn orılẹ̀-èdè yóò sì kọ̀ ọ̀.
- 25 Şùgbón yóò dára fún àwọn tí nń dá ẹ̀lẹ̀bi lẹ̀bi,
ọ̀pọ̀ ìbùkún yóò sì wá sórí wọ̀n.
- 26 İdáhùn ọ̀tıtı̀
dàbí ifẹ̀nukoni ní ẹ̀nu.

- 27 **Parí gbogbo işe ajé re**
 sì rí i pé oko re ti şe dárádára;
 lẹyìn nàà kọ ilé re.
- 28 **Má şe rojọ èké mọ aládùúgbò re láinídí,**
 tàbí kí o fi ètè re tannije.
- 29 **Má şe wí pé, “Èmi yóò şe é fún un gégé bí ó ti şe fún mi;**
 Èmi yóò san ohun tí ó şe fún mi padà fún un.”
- 30 **Mo kojá níbi oko òlẹ,**
 mo kojá níbi ogbà àjàrà aláìgbọn èniyàn;
- 31 **ẹgún ti hù ní ibi gbogbo,**
 koríko ti gba gbogbo oko nàà.
- 32 **Mo fi ọkàn mi sí nńkan tí mo kíyèsì**
 mo sì kẹkọọ lára ohun tí mo rí;
- 33 **oorun diẹ, òògbé diẹ,**
 ikáwọgbera diẹ láti sinmi,
- 34 **òsì yóò sì dé bá ọ bí adigunjalè**
 àti àiní bí olè.

Àwọn òwe mìíràn ti Solomoni

25

- 1 **Wọnyí ní àwọn òwe mìíràn tí Solomoni pa, tí àwọn ọkúnrin Heseekiah ọba Juda dà kọ.**
- 2 **Ọgo Ọlọrun ní láti fi ọrọ kan pamọ;**
 láti rí idí ọrọ kan ní ọgo àwọn ọba.
- 3 **Bí ọrun şe ga tó tí ayé sì jì**
 bẹẹ ní ó ọ̀ro láti mọ èrò ọkàn ọba.
- 4 **Mú idàrọ kúrò lára fádákà**
 ohun èlò yóò sì jade fún alágbeḍe fádákà.
- 5 **Mú èniyàn búburú kúrò níwájú ọba**
 a ó sì fidí itẹ re múlẹ nípasẹ òdodo.
- 6 **Má şe gbé ara re ga níwájú ọba,**
 má sì şe jįjádù ààyè láàrín àwọn èniyàn pàtàkì,
- 7 **ó sán kí ó wí fún ọ pé, “Gòkè wá siyìn-in,”**
 ju wí pé kí ó dójútí ọ níwájú èniyàn pàtàkì.
- 8 **Ohun tí o ti fi ojú ara re rí**
 má şe kánjú gbé e lọ silé ejọ nítorí kí ni iwọ yóò şe ní igbèyìn
 bí aládùúgbò re bá dójútí ọ?
- 9 **Bí o bá n şe àwįjare re níwájú aládùúgbò re,**
 má şe tú àşírí tí ẹlòmíràn ní lóḍḍo re,
- 10 **àise bẹẹ eni tí ó gbọ ọ le dójútí ọ**
 orúkọ búburú tí iwọ bá sì gba kí yóò tán láéláé.
- 11 **Ọrọ tí a sọ ní àkòkò tí ó yẹ**
 ó dàbí eso wúra nínú àpẹpẹ fádákà.
- 12 **Bí i yetí wúra tàbí ohun ọşọ ti wúra dárádára**
 ní ibáwí ọlọgbọn fún eti tí ó bá fetisilẹ.
- 13 **Bí títutù òjò yìnyìn ní àsikò ikórè**
 ní iránşẹ tí ó jẹ olóòtítọ sí àwọn tí ó rán an
 ó n tu ọgá re nínú.
- 14 **Bí ojú şisú àti afẹfẹ láisí òjò**
 ní èniyàn tí n yangàn nípa ẹbùn tí kò fún ni.
- 15 **Nípa sùúrù a lè yí ọba lọkàn padà**
 ahọ́n tí n sọrọ rirọ sí egungun.
- 16 **Bí iwọ bá rí oyin, je ẹ ní iwọnba**
 bí o bá je ẹ jù, iwọ yóò sì bí í.

- 17 Mára ẹ́ mára lọ sí ilé aláduùgbò rẹ nígbà gbogbo
tàbí kí ó mára lọ síbẹ̀ lálọ̀ jù, yóò sí kórííra rẹ.
- 18 Bí ọ́pá, idà tàbí ọ̀kọ̀ tí ó mú
ní èniyàn tí ó jẹ́rírí èké lòdì sí aláduùgbò rẹ.
- 19 Bí èyín tí ó bàjẹ̀ tàbí èsẹ̀ tí ó rọ
ní ìgbẹ̀kẹ̀lé lórí aláìṣòótọ̀ ní àsìkò idààmú.
- 20 Bí ẹ̀ni tí ó bọra kalẹ̀ ní ojú tí òtútù mú,
tàbí, bí ọ̀tí kíkán tí a dà sí ojú ọ̀gbẹ̀,
ní ẹ̀ni tí ń kọ orin fún ẹ̀ni tí ọ̀kàn rẹ̀ bàjẹ̀.
- 21 Bí ebi bá ń pa ọ̀tá rẹ, fún un ní oúnjẹ̀ jẹ;
bí òngbẹ̀ bá ń gbẹ̀ ẹ̀, fún un ní omi mú.
- 22 Nípa ẹ̀ṣe báyí, iwọ̀ yóò wa èyín iná lé e lórí
OLÚWA yóò sí san ọ̀ ní ẹ̀san rẹ̀ fún ọ̀.
- 23 Bí afẹ́fẹ́ gúúsù tí í mú ọ̀jò wá,
bí ahọ̀n tí ń sọ̀rọ̀ èyìn ẹ̀ ń mú ojú ibínú wá.
- 24 Ó sà̀n láti gbé ní ibi igun kan lórí òrùlé
ju láti bá aya oníjà gbé ilé pọ̀.
- 25 Bí omi tútù sí ọ̀kàn tí ń ẹ̀ ààrẹ̀
ní ìròyìn ayọ̀ láti ọ̀nà j́jín.
- 26 Bí ìsun tí ó dì àbàtà tàbí kànga tí omi rẹ̀ bàjẹ̀
ní olódodo tí ó fi ààyè gba èniyàn búburú.
- 27 Kò dára láti jẹ oyin àjẹ̀jù,
bẹ̀ẹ̀ ní kò pọ̀n ní lé láti mára wá ọ̀lá fún ara ẹ̀ni.
- 28 Bí ilú tí odi rẹ̀ tí wó lulẹ̀
ní èniyàn tí kò le kó ara rẹ̀ ní ìjánu.

26

- 1 Bí ọ̀jò-dídí tàbí ọ̀jò ní ìgbà ikòrè
ọ̀lá kò yẹ aláìgbọ̀n èniyàn.
- 2 Bí ológoṣẹ̀ tí ń sí kírí tàbí alápàndèdè tí ń rábàbà
èpè kò le è mọ̀ ẹ̀ni tí kò ẹ̀ṣẹ̀ èpè
èpè kí í jani bí a kò bá ẹ̀ṣẹ̀ èpè.
- 3 Egba fún ẹ̀ṣin, ìjánu fún kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀
àti pàṣán fún èyìn aṣiwèrè.
- 4 Mára ẹ̀ dá aláìgbọ̀n lóhùn gégé bí iwà òmùgọ̀ rẹ̀
àìṣe bẹ̀ẹ̀ iwọ̀ pẹ̀lú yóò dàbí í rẹ̀.
- 5 Dá aláìgbọ̀n lóhùn gégé bí iwà òmùgọ̀ rẹ̀
àìṣe bẹ̀ẹ̀ yóò dàbí ọ̀lọ̀gbọ̀n lójú ara rẹ̀.
- 6 Bí ìgbà tí èniyàn gé ẹ̀sẹ̀ ara rẹ̀ tàbí mú iwà ipá
ní kí a ránṣẹ̀ nípasẹ̀ aṣiwèrè.
- 7 Bí ẹ̀sẹ̀ arọ̀ tí ó ń mí dírodiró
ní ọ̀wè lẹ̀nu aṣiwèrè.
- 8 Bí ìgbà tí a so ọ̀kúta mọ̀ okùn títa
ní fifún aláìgbọ̀n ní ọ̀lá.
- 9 Bí ẹ̀gún ẹ̀ṣùṣù lówọ̀ ọ̀mùtí
ní ọ̀wè lẹ̀nu aláìgbọ̀n.
- 10 Bí tafàtafà tí ń ẹ̀ ní lẹ̀ṣe lẹ̀kọ̀dọ̀kan
ní ẹ̀ni tí ó gba aṣiwèrè ẹ̀ṣẹ̀ tàbí ẹ̀ni tí ń kojá lọ.
- 11 Bí ajá tí í padà sí èébi rẹ̀
bẹ̀ẹ̀ ní aṣiwèrè tún ń hu iwà òmùgọ̀ rẹ̀.
- 12 Njẹ̀ o rí èniyàn tí ó jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n ní ojú ara rẹ̀?
Ìrètí ń bẹ̀ fún aláìgbọ̀n èniyàn jù ú lọ.

- 13 Oḷẹ wí pé, “Kinníún wà lójú ọ̀nà
kinníún búburú n kẹ ní ojú ọ̀nà.”
- 14 Bí ilẹ̀kùn tí n yí lóri isolẹ̀kùn rẹ,
bẹ̀ẹ ni ọ̀lẹ n yí lóri ibùsùn rẹ.
- 15 Oḷẹ kí ọ̀wọ rẹ bọ inú àwọ ọ̀unjẹ,
ó lẹ dé bí pé kò le è mú u padà wá sí ẹnu rẹ.
- 16 Oḷẹ gbọ̀n ní ojú ara rẹ,
ju ẹ̀niyàn méje tí wọ̀n le è fún un ní idáhùn ọ̀lọgbọ̀n.
- 17 Bí ẹ̀niyàn tí ó di ajá ní etí mú
ni ẹni tí n kojá lọ tí ó dá sí ọ̀rọ̀ là tí kì í ẹ̀ tirẹ.
- 18 Bí i asínwín tí n ju
ọ̀fà àti ọ̀fà tí n ẹ̀ kú pa ni
- 19 ni ẹ̀niyàn tí n tan aláduùgbò rẹ je
tí ó sì wí pé, “Àwàdà lásán ni mo n ẹ̀.”
- 20 Láìsí igi, iná yóò kú
láìsí ọ̀rọ̀ ẹ̀yin, là máa n parí.
- 21 Bí èédú tí rí sí ẹ̀yin iná, igi fún iná,
bẹ̀ẹ ni ẹ̀niyàn onjía fún là dídá sílẹ.
- 22 Ọ̀rọ̀ ẹni tí n sọ̀rọ̀ ẹ̀yin dàbí àṣàyàn òkèlè
wọ̀n a sì wọ̀ isàlẹ̀ inú lọ.
- 23 Ètẹ̀ jǐjóni, àti àyà búburú,
dà bí idàró fadákà tí a fi bo ikòkò.
- 24 Ẹ̀niyàn tí ó kóríira máa n fi ètẹ̀ rẹ̀ bo àṣírí ara rẹ̀
ṣùgbọ̀n nínú ọ̀kàn rẹ̀ ni itànje wà.
- 25 Bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tilẹ̀ fanimọ̀ra, má ẹ̀ gbà á gbọ̀
nítórí írira méje ni ó kún inú ọ̀kàn rẹ̀.
- 26 Ikóríira rẹ̀ le è fi ara sin nípa ẹ̀tàn
ṣùgbọ̀n àṣírí iwà búburú rẹ̀ yóò tú ní gbangba.
- 27 Bí ẹ̀niyàn kan bá gbẹ̀ kòtò, yóò ṣubú sínú rẹ̀.
Bí ẹ̀nikan bá ju okúta, yóò padà sọ̀dọ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀.
- 28 Ahọ̀n ẹ̀tàn máa n kóríira àwọ̀n tí ó ẹ̀ ní ikà,
ẹnu itànje sì máa n pa ni run.

27

- 1 Má ẹ̀ yangàn nítórí ọ̀la
nítórí o kò mọ̀ ohun tí ojú kan le è mú wáyé.
- 2 Jẹ́ kí ẹ̀lòmíràn yìn ọ̀ dípò ẹnu ara rẹ̀,
àní àlẹ̀jò, kí ó má sì ẹ̀ ètẹ̀ iwọ̀ fúnra rẹ̀.
- 3 Okúta wúwo, erùpẹ̀ sì wúwo
ṣùgbọ̀n ibínú aṣiwèrè wúwo ju méjèèjì lọ.
- 4 Ìbínú ni ikà, irunú sì burú púpọ̀
ṣùgbọ̀n ta ni ó le è dúró níwájú owú?
- 5 Ìbáníwí gbangba sà̀n
ju ifẹ̀ ikòkọ̀ lọ.
- 6 Ọ̀títọ̀ ni ogbẹ̀ ọ̀rẹ̀,
ṣùgbọ̀n ifẹ̀nukonu ọ̀tá ni ẹ̀tàn.
- 7 Kódà oyin kò dùn lẹ̀nu ẹni tí ó ti yó
ṣùgbọ̀n ọ̀róró gan an dùn lẹ̀nu ẹni tí ebi n pa.
- 8 Bí ẹ̀yẹ̀ tí ó ẹ̀sáko lọ kúrò níbi itẹ̀ rẹ̀
ni ẹ̀niyàn tí ó ẹ̀sáko lọ kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀.

- 9 Ìpara olóòórùn dídùn àti tùràrí n' mú ayò wá sínú òkàn
bẹ̀ẹ̀ ni inú dídùn láti ọ̀dọ̀ ọ̀rẹ̀ n' wá láti inú Ìmọ̀ràn tí ó ẹ̀kọ̀sọ.
- 10 Má ẹ̀ kọ ọ̀rẹ̀ ẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ baba ẹ̀ sílẹ̀,
má sì ẹ̀ lọ sílẹ̀ arákùnrin ẹ̀ nígbà tí idààmú dé bá ọ̀
ó sàan kí o jẹ̀ aládúùgbò tí ó sùnmo ní ju arákùnrin tí ó jìnnà sí ni.
- 11 Gbọ̀n, omọ̀ mi, kí o sì mú ayò wá sínú òkàn mi
nígbà náà ni mo le dá gbogbo ẹ̀ni tí ó bá kẹ̀gàn mi.
- 12 Ọ̀lọ̀gbọ̀n rí ewu, ó sì fi ara pamọ̀
sùgbọ̀n aláìgbọ̀n rí, kàkà kí ó dúró ó tẹ̀síwájú, ó sì jìyà ẹ̀.
- 13 Gba aṣọ̀ ẹ̀ni tí ó ẹ̀ onídùúrọ̀ fún àjẹ̀jì
fi ẹ̀ ẹ̀rí idúró bí o bá ẹ̀ onídùúrọ̀ fún obìnrin onísekúṣe.
- 14 Bí èniyàn kan n' kígbe sùre fún aládúùgbò ẹ̀ ní òwúró
a ó kà á sí bí ẹ̀pẹ̀.
- 15 Àyà tí ó máa n' jà dàbí
ọ̀wààrà ọ̀jò ní ọ̀jọ̀ tí ọ̀jò n' rọ̀;
- 16 dídá a lẹ̀kun dàbí ìgbà tí èniyàn n' dá afẹ́fẹ́ lẹ̀kun
tàbí bí ẹ̀ni tí ó gbá ọ̀róró.
- 17 Bí irin tí n' pọ̀n irin mú
bẹ̀ẹ̀ ni èniyàn kan n' pọ̀n ẹ̀lòmíràn mú.
- 18 Ẹ̀ni tí ó tọ̀jú igi ọ̀pọtọ̀ yóò jẹ̀ èso ẹ̀
ẹ̀ni tí ó sì fojú tó ọ̀gà ẹ̀ yóò gba ọ̀lá.
- 19 Bí omi tí n' ẹ̀ àfihàn ojú, nígbà tí a bá wò ó
bẹ̀ẹ̀ ni òkàn èniyàn n' ẹ̀ àfihàn èniyàn.
- 20 Kò tẹ̀ ikú àti ìparun lórùn rí
bẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú ní ojú èniyàn kò rí itẹ̀lórùn rí.
- 21 Iná fún fàdákà iná lléru fún wúrà,
sùgbọ̀n a n' dán èniyàn wò nípa iyin tí ó n' gbà.
- 22 Bí a tilẹ̀ gún aláìgbọ̀n nínú odó,
fi omọ̀ odó gún un bí ẹ̀lùbọ̀
iwọ̀ kí yóò le è yọ̀ iwà òmùgọ̀ ẹ̀ kúrò ní inú ẹ̀.
- 23 Rí i dájú pé o mọ̀ ipò tí àwọ̀n agbo àgùntàn ẹ̀ wà
bojútó àwọ̀n agbo màlúú ẹ̀ dáràdára;
- 24 nítorí ọ̀rọ̀ kì í pẹ̀ lọ̀ tíí
adé kì í sì í wà lórí tíí láéláé.
- 25 Nígbà tí a bá kó koriko, ewéko tuntun yóò sì hù jáde, a ó sì kó koriko àwọ̀n orí òkè wọ̀lé
- 26 àwọ̀n àgùntàn yóò pèsè aṣọ̀ fún ọ̀,
àti ewúré yóò pèsè owò oko.
- 27 Iwọ̀ yóò ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wàrà ewúré
láti bọ̀ ọ̀ àti idilé ẹ̀
àti láti tọ̀jú àwọ̀n iránṣẹ̀binrin ẹ̀.

28

- 1 Èniyàn búburú n' sá bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀nikan kò lé e
sùgbọ̀n olódodo láyà bí i kinniún.
- 2 Nígbà tí orílẹ̀-èdè bá ní orí kunkun, àwọ̀n ọ̀ba ẹ̀ a máa pọ̀,
sùgbọ̀n olóye àti onímọ̀ a máa pa òfin mọ̀.
- 3 Ọ̀ba tí ó ni àwọ̀n tálákà lára

- dàbí àgbàrá òjò tí ó n gbá gbogbo ògbìn lọ.
- ⁴ Àwọn tí ó kọ òfin sílẹ̀ a máa gbóríyìn fún èniyàn búburú
 sùgbọn àwọn tí ó pa òfin mọ́ kọjú ìjà sí èniyàn búburú.
- ⁵ Oye ìdájó òdodo kò yé àwọn ẹ̀ni ibi
 sùgbọn ó yé àwọn tí n wá OLÚWA dárádára.
- ⁶ Ó sà̀n láti jẹ́ tálàkà tí ìrìn rẹ́ jẹ́ aláilábùkù
 ju ọlórọ́ tí ọ̀nà rẹ́ rí pálapàla.
- ⁷ Ẹ̀ni tí ó pa òfin mọ́ jẹ́ olóye ọmọ
 sùgbọn ẹ̀ni tí ó bá ẹ́ jẹgúdíjẹrà kẹgbẹ́ dójúti baba rẹ́.
- ⁸ Ẹ̀ni tí ó mú ọrọ́ rẹ́ di púpọ́ nípa èrè àjẹjù
 n kó jọ́ fún ẹlómíràn, tí yóò ní àánú àwọn tálàkà.
- ⁹ Bí ẹnikẹni bá kọ́ etí ikún sí òfin,
 kòdà àdúra rẹ́ jẹ́ ìrira.
- ¹⁰ Ẹ̀ni tí ó mú olódodo rìn ọ̀nà búburú
 yóò bọ́ sínú pàkúté ara rẹ́
 sùgbọn aláilẹgàn yóò gba ogún rere.
- ¹¹ Ọlórọ́ èniyàn le è gbọn lójú ara rẹ́
 sùgbọn tálàkà tí ó ní òye rí ìdí, rẹ́.
- ¹² Nígbà tí olódodo n lékè ariwo ayọ́ ta;
 sùgbọn nígbà tí èniyàn búburú gorí òye, àwọn èniyàn a na pápá bora.
- ¹³ Ẹ̀ni tí ó bo ẹ̀şẹ́ rẹ́ mọ́lẹ́ kì yóò şe rere,
 sùgbọn ẹ̀ni tí ó bá jẹwọ́ tí ó sì kọ́ wọn sílẹ̀ máa n rí àánú gbà.
- ¹⁴ Ìbùkún ni fún èniyàn náà tí ó bẹ̀rù Ọlórùn nígbà gbogbo
 sùgbọn ẹ̀ni tí ó sé ọkàn rẹ́ le bọ́ sínú wàhálà.
- ¹⁵ Bí kìnmiún tí n kẹ́ tàbí Beari tí n halẹ́
 ni èniyàn búburú tí n jẹ́ ọba lórí àwọn aláilágbára.
- ¹⁶ Ọmọ-aládé tí ó şe aláimòye púpọ́ ní n şe iwà ikà púpọ́ pẹ̀lú,
 sùgbọn ẹ̀yí tí ó kóríira ojùkòkòrò yóò mú ojọ́ rẹ́ pẹ́.
- ¹⁷ Ẹ̀ni tí ọkàn rẹ́ kò balẹ́ nítorí ẹ̀şẹ́ ipàniyàn
 yóò máa joró rẹ́ tí tí ikú
 má şe jẹ́ kí ẹnikẹni ràn án lẹ́wọ́.
- ¹⁸ Ẹ̀ni tí n rìn déédéé ní yóò là,
 sùgbọn ẹ̀ni tí ọ̀nà rẹ́ jẹ́ àyídáyidà ni yóò şubú lójiji.
- ¹⁹ Ẹ̀ni tí ó bá ro ilẹ́ rẹ́ yóò ní oúnjẹ́ lẹ́pọ́lẹ́pọ́
 sùgbọn ẹ̀ni tí n lé ohun asán yóò kún fún ọ̀sì.
- ²⁰ Olóótítọ́ èniyàn yóò rí ìbùkún gbà gan an
 sùgbọn ẹ̀ni tí ojú n kán láti di ọlórọ́ kì yóò lọ́ láijiyà.
- ²¹ Ojúsaájú şíşe kò dára,
 síbẹ́ èniyàn kan n şe nítorí òkèlè oúnjẹ́ kan.
- ²² Ahun n sáré àti là
 kò sì funra pé ọ̀sì dúró de òun.
- ²³ Ẹ̀ni tí ó bá èniyàn kan wí yóò rí ojúrere ni nígbẹ̀yìn
 ju ẹ̀ni tí ó ní ètè ẹ̀tàn lọ́.
- ²⁴ Ẹ̀ni tí ó ja baba tàbí iyá rẹ́ lólè

tí ó sì wí pé, “Kí í şe ẹ̀şẹ̀,”
irú kan ni òun àti ẹ̀ni tí ń pa ni run.

- 25 Ọkánjúwà ẹ̀niyàn a máa dá ljà sílẹ̀,
şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ OLÚWA yóò gbilẹ̀.
- 26 Ẹ̀ni tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ara rẹ̀ jẹ̀ aláìgbọ̀n
şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ń rìn nínú ogbọ̀n wà láílẹ̀wu.
- 27 Ẹ̀ni tí ó ń fi fún tálàkà kì yóò şe aláìní ohunkóhun,
şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó di ojú rẹ̀ sí wọ̀n gba ọ̀pọ̀lopo ẹ̀gún.
- 28 Nígba tí ẹ̀niyàn búburú bá dórí ijọba, àwọ̀n ẹ̀niyàn a na pápá bora;
şùgbọ̀n nígba tí ẹ̀niyàn búburú bá şẹ̀gbé,
àwọ̀n olódodo ń gbilẹ̀ sí i.

29

- 1 Ẹ̀ni tí ó sì ń şorí kunkun léyìn ọ̀pọ̀lopo ibáwí
yóò parun lójìjì láìsì àtúnşe.
- 2 Nígba tí olódodo bá ń gbilẹ̀, àwọ̀n ẹ̀niyàn a yò
nígba tí ẹ̀niyàn búburú ń şakóso, àwọ̀n ẹ̀niyàn ń kóríira.
- 3 Ẹ̀niyàn tí ó fẹ̀ràn ogbọ̀n mú kí baba rẹ̀ láyò
şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ń bá panşágá kégbé ba ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀ jẹ̀.
- 4 Nípa idájọ̀ òdodo ni ọ̀ba fi í mú ilú tòrò nini,
şùgbọ̀n èyí tí ń şe ojúkòkòrò àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ fà á lulẹ̀.
- 5 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tan aláduùgbò rẹ̀
ó ń de àwọ̀n de ẹ̀şẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.
- 6 Ẹ̀şẹ̀ ẹ̀niyàn ibi ni ó jẹ̀ idẹ̀kùn rẹ̀
şùgbọ̀n olódodo le è korin kí ó sì máa yò.
- 7 Olódodo ń máa ro ọ̀rọ̀ tálàkà,
şùgbọ̀n ẹ̀niyàn búburú kò sú sí i láti rò ó.
- 8 Àwọ̀n ẹ̀lẹ̀yà a máa ru ilú sókè,
şùgbọ̀n àwọ̀n ọ̀lọgbọ̀n ẹ̀niyàn máa ń mú ibínú kúrò.
- 9 Bí ọ̀lọgbọ̀n ẹ̀niyàn bá lọ sí ilé ẹ̀jọ̀ pẹ̀lú aláìgbọ̀n
aláìgbọ̀n a máa bínú a sì máa jà, kò si ní sí aláàffà.
- 10 Àwọ̀n tí ó ń tàjẹ̀ sílẹ̀ kò rí ẹ̀ni dídúró şinşin
wọ̀n sì ń wá ọ̀nà láti pa olódodo.
- 11 Aláìgbọ̀n ẹ̀niyàn fi gbogbo ẹ̀nu rẹ̀ bínú
şùgbọ̀n ọ̀lọgbọ̀n ẹ̀niyàn a máa kó ibínú rẹ̀ ní ljànu.
- 12 Bí olórí bá fetí sí irọ̀,
gbogbo àwọ̀n ijòyè rẹ̀ a di ẹ̀niyàn búburú lójú rẹ̀.
- 13 Tálàkà ẹ̀niyàn àti aninílàra jọ ní àbùdà yí,
OLÚWA jẹ̀ kí ojú àwọ̀n méjèjèlì máa ríran.
- 14 Bí ọ̀ba kan bá ń şe idájọ̀ tálàkà pẹ̀lú òtítọ̀
itẹ̀ ijọba rẹ̀ yóò fidímúlẹ̀ nígba gbogbo.
- 15 Ọ̀pá ibániwí ń fún ni ní ogbọ̀n
şùgbọ̀n ọ̀mọ̀ tí a fi sílẹ̀ fúnra rẹ̀ a dójúti iyá rẹ̀.
- 16 Nígba tí ẹ̀niyàn búburú ń gbilẹ̀, bẹ̀e náà ni ẹ̀şẹ̀ ń gbilẹ̀
şùgbọ̀n olódodo yóò rí işubú wọ̀n.

- 17 Bá ọmọ rẹ wí, yóò sì fún ọ ní àlàáfíà
yóò sì mú inú dídùn wá sí inú ọkàn rẹ.
- 18 Níbi tí kò tí sí ifihàn, àwọn èniyàn a gbé ìgbé ayé àìbikítà,
şùgbón ìbùkún ní fún àwọn tí n pa òfin mọ.
- 19 A kò le fi ọrọ lásán kílọ fún ìránşé
bí ó tilẹ yé e, kò ní kọbi ara sí i.
- 20 Njé ó rí èniyàn tí n kánjú sọrọ?
Ìrètí wà fún aláìgbón jù ú lọ.
- 21 Bí èniyàn kan bá kẹ ìránşé rẹ lákẹjù láti kékeré
yóò mú ibànújé wá ní ìgbèyìn.
- 22 Oníbínnú èniyàn a ru ìjà sókè,
onínú-fùfù èniyàn a sì máa dá ọpọlọpọ èşé.
- 23 Ìgbéraga èniyàn a máa sọ ọ di ẹnì ilẹ
şùgbón onírẹlẹ èniyàn a máa gba iyì kún iyì.
- 24 Ẹni tí ó n kó egbé, olè kóríra ọkàn ara rẹ,
ó n gbọ èpè olóhun kò sì le è fòhùn.
- 25 Ìbèrù èniyàn kan yóò sì di idèkùn
şùgbón ẹnìkẹni tí ó bẹrù OLÚWA wà láléwu.
- 26 Ọpọlọpọ ni n wá ojúrere aláakòóso,
şùgbón láti ọdọ OLÚWA ni èniyàn tí n gba idájọ òdodo.
- 27 Olódodo kóríra àwọn aláìşòótọ:
èniyàn búburú kóríra olódodo.

Àwọn ọrọ tí Aguri sọ.

30

1 Àwọn ọrọ Aguri ọmọ Jake, ọrọ ìşotélẹ tí ọkúnrin yíi sọ fún Itieli.
Sí Itieli àti sí Ukali.

- 2 “Èmi ni aláìmòye ju nínú àwọn èniyàn;
n kò ní òye èniyàn.
- 3 Èmi kò tilẹ kọ ọgbón
tàbí ní ìmọ ẹnì mímọ nì.
- 4 Ta ni ó ti gòkè lọ sí ọrun tí ó sì padà sọkalẹ?
Ta ni ó ti kó aféfé jọ sí ihò àtéléwọ rẹ?
Ta ni ó ti ta kókó omi sétí aşọ?
Ta ni ó fi gbogbo ìpilẹ ayé lélẹ?
Kí ni orúkọ rẹ, àti orúkọ ọmọ rẹ?
Sọ fún mi bí o bá mọ.
- 5 “Gbogbo ọrọ Ọlórún jẹ aláìlábùkù;
òun ni ààbò fún gbogbo ẹnì fi í şe ibi ìpamọ wọn.
- 6 Má şe fi kún ọrọ rẹ,
àşe bẹẹ yóò bá ọ wí yóò sì sọ ọ di ọpùrọ.
- 7 “Ohun méjì ni mo n bèèrè lówó rẹ, OLÚWA;
má şe fi wọn dù mí kí n tó kú.
- 8 Mú èké şíşe àti irọ jìnnà sí mi;
má şe fún mi ní òsì tàbí ọrọ,
şùgbón fún mi ní oúnjẹ òòjọ mi nìkan.
- 9 Àşe bẹẹ, mo lè ní ànjú kí n sì gbàgbé rẹ
kí n sì wí pé, ‘Ta ni OLÚWA?’
Tàbí kí n di òtòşì kí n sì jalẹ

kí nì sí ẹ̀ ẹ̀ àìbòwọ̀ fún orúkọ Ọlórún mi.

10 “Má ẹ̀ ba ìránṣẹ́ lórúkọ jẹ́ lódò ọ̀gá rẹ̀,
kí ó má ba fi ọ̀ bú, kí iwọ́ má ba jẹ̀bi.

11 “Àwọn kan wá ẹ̀pẹ̀ fún àwọn baba wọn
tí wọn kò sì sùre fún àwọn iyá wọn.

12 Àwọn tí ó mọ́ ní ojú ara wọn
síbẹ̀ tí wọn kò sì mọ́ kúrò nínú èèrì wọn;

13 àwọn ẹ̀ni tí ojú wọn gbéga nígbà gbogbo,
tí iwolẹ̀ wọn sì kún fún igbéraga.

14 Àwọn ẹ̀ni tí eyín wọn jẹ́ idà
àwọn tí èrìglì wọn kún fún ọ̀bẹ̀
láti jẹ́ àwọn táláka run kúrò ní ilẹ̀ ayé
àwọn aláìní kúrò láàrín àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn.

15 “Eṣúṣú ní ọ̀mọ̀binrin méjì.
‘Mú wá! Mú wá!’ ní wọn n kẹ̀.

“Àwọn nṅkan méta kan wà tí kò ní itẹ̀lórùn lááláé,
mẹ́rin tí kò jẹ́ wí lááláé pé, ‘Ó tó!’:

¹⁶ Iboji, inú tí ó yàgàn,
ilẹ̀ tí omi kì í tẹ̀lórùn lááláé,
àti iná, tí kì í wí lááláé pé, ‘Ó tó!’

17 “Ojú tí n fi baba ẹ̀fẹ̀,
tí ó kẹ̀gàn igbóràn sí iyá,
ẹ̀yẹ̀ iwò ẹ̀bá odò ní yóò yọ ọ̀,
igún yóò mú un jẹ̀.

18 “Àwọn nṅkan méta wà tí ó jẹ́ iyàlẹ̀nu fún mi,
mẹ́rin tí kò yé mi,

¹⁹ ipa ẹ̀yẹ̀ idì ní òfúrufú
ipa ejó lóri àpáta
ipa ọ̀kọ̀ ojú omi lójú agbami Òkun
àti ipa ọ̀nà ọ̀kúnrin tí ó mú wúndiá lówọ̀.

20 “Èyí ní ọ̀nà alágbèrè obinrin
ó jẹun ó sì nu ẹ̀nu rẹ̀
ó sì wí pé, ‘N kò ẹ̀ ohunkóhun tí kò tọ̀.’

21 “Lábẹ̀ nṅkan méta ní ilẹ̀ ayé tí n wárin
lábẹ̀ ohun mérin ní kò ti lẹ̀ mí fín ín.

²² Ìránṣẹ́ tí ó òba
aláìgbọ̀n tí ó ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀unjẹ̀,
²³ obinrin tí gbogbo èniyàn kórinra tí ó sì wá lẹ̀kọ̀
ìránṣẹ̀binrin tí ó gbọ̀kọ̀ mọ́ ọ̀gá rẹ̀ lówọ̀.

24 “Àwọn ohun mérin ló kéré láyé
síbẹ̀ wọn gbọ̀n gidigidi.

25 Àwọn èrà jẹ́ aláìlágbara ẹ̀dá,
síbẹ̀ wọn kó ọ̀unjẹ̀ wọn pamọ́ ní àsikò ọ̀jò.

²⁶ Ehoró jẹ́ aláìlágbara ẹ̀dá;
síbẹ̀ wọn n ẹ̀ ihò wọn sí ibi pálapàla àpáta;

²⁷ àwọn eṣú kò ní ọ̀ba,
síbẹ̀ gbogbo wọn n jáde lọ ní ọ̀wọ̀dọ̀wọ̀

²⁸ Ọ̀mọ̀nìlẹ̀ fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ dì mú,
síbẹ̀ a n rí í ní ààfin ọ̀ba.

29 “Àwọn ohun méta ní n bẹ̀ tí n rìn rere,
ohun mérin ní ó dára púpọ̀ ní ìrìn rírìn:

³⁰ Kinnìun, alágbára láàrín ẹ̀ranko tí kì í sá fún ohunkóhun

³¹ Èsin tí a dì lẹgbẹẹ;
 àti òbúko,
 àti ọba láárín àwọn ènìyàn rẹ.

³² “Bí iwọ bá ti hùwà aṣiwèrè nípa gbígbé ara rẹ ga,
 tàbí tí o bá ti gbèrò ibi,
 da ọwọ rẹ bo ẹnu rẹ!

³³ Nítorí bí fifún omi ọmú tí í mú wàrà wá,
 tí fifún imú sí n'í mú èjẹ jáde,
 bẹẹ ni rírú ibínú sókè í mú jà wá.”

Àwọn ọrọ ọba Lemueli

31

¹ Àwọn ọrọ-ìjìnlẹ ti Lemueli ọba, ọrọ èkọ tí iyá rẹ kọ ọ,

² “Gbọ iwọ ọmọ mi, gbọ iwọ ọmọ inú mi!
 Gbọ iwọ ọmọ èjẹ mi.

³ Má ṣe lo agbára rẹ lórí obìnrin,
 okun rẹ lórí àwọn tí ó pa àwọn ọba run.

⁴ “Kì í ṣe fún àwọn ọba, iwọ Lemueli,
 kì í ṣe fún ọba láti mu ọ́tí wáìní,
 kì í ṣe fún aláádóso láti máa wá ọ́tí lílé,

⁵ Kí wọn má ba à mu ọ́tí yó kí wọn sì gbàgbé ohun tí òfin wí,
 kí wọn sì fi ètọ àwọn tí ara n'ni dù wọn.

⁶ Fi ọ́tí lílé fún àwọn tí n' sègbé
 wáìní fún àwọn tí ó wà nínú ìrora.

⁷ Jẹ kí wọn mu ọ́tí kí wọn sì gbàgbé òsì wọn
 kí wọn má sì rántí òsì wọn mó.

⁸ “Sọrọ lórúko àwọn tí kò le sọrọ fúnra wọn
 fún ètọ àwọn ẹni tí n' parun.

⁹ Sọrọ kí o sì ṣe idájọ àisègbé
 jà fún ètọ àwọn tálákà àti aláìní.”

Ìkádìí: Aya oníwà rere

¹⁰ Ta ni ó le rí aya oníwà rere?

Ó níye lórí ju iyùn lọ.

¹¹ Oko rẹ ní ìgbékẹlẹ púpọ nínú rẹ
 kò sì sí iwà rere tí kò pé lówọ rẹ.

¹² Ire ní ó n' ṣe fún un, kì í ṣe ibi
 ní gbogbo ọjó ayé rẹ.

¹³ Ó sa aṣọ irun agùntàn olówùú àti ọgbọ
 Ó sì ṣiṣẹ pẹlú iyáí.

¹⁴ Ó dàbí ọkọ ojú omi tí àwọn oniṣòwò;
 ó n' gbé oúnjẹ rẹ wá láti ọ̀nà jíjìn.

¹⁵ Ó dìde nígbà tí òkùnkùn sì kùn;
 ó ṣe oúnjẹ fún idílẹ rẹ
 àti ipín oúnjẹ fún àwọn iránṣẹ̀bìnrin rẹ.

¹⁶ Ó kiyèsì oko kan, ó sì rà á;
 nínú ohun tí ó n' wólẹ fún un ó gbhin ogbà àjàrà rẹ.

¹⁷ Ó bèrẹ iṣẹ rẹ tagbára tagbára
 apá rẹ le koko fún iṣẹ.

¹⁸ Ó rí i pé òwò òun pé
 fitílà rẹ kì í sí í kú ní òru.

¹⁹ Ní ọwọ rẹ, ó dí kẹkẹ òwú mú
 ó sì na ọwọ rẹ di iránwú mú.

²⁰ O la ọwọ rẹ sí àwọn tálákà
 ó sì na ọwọ rẹ sí àwọn aláìní.

²¹ Nígbà tí òjò-dídí rọ, kò bèrù nítorí idílẹ rẹ
 nítorí gbogbo wọn ni ó wọ aṣọ tí ó nípon.

²² Ó ṣe aṣọ títẹ fún ibùsùn rẹ;

ẹwù dárádára àti elése àlùkò ní aṣọ rẹ.

23 A bọwọ fún ọkọ rẹ ní ẹnu ibodè ilú
nìbí tí ó ní jókòó láàrín àwọn àgbàgbà ilú.

24 Ó n̄ ṣe àwọn aṣọ dárádára ó sì n̄ tà wọn
ó sì n̄ kó ọjà fún àwọn oniṣòwò.

25 Agbára àti ọlá ní ó wò ọ láṣọ
ó le fi ọjọ iwájú rẹrìn-in.

26 A sọrọ pẹlú ogbón
ìkòní òtítọ̀ sí n̄ bẹ létè e rẹ

27 Ó n̄ bojútó gbogbo ètò ilé rẹ
kì í sí í jẹ oúnjẹ imélẹ.

28 Àwọn ọmọ rẹ dide wọn sì pè é ní alábùkún
ọkọ rẹ pẹlú n̄ gbóríyìn fún un.

29 “Ọpọ̀lọ̀pọ̀ obìnrin ní n̄ ṣe n̄nkan ọlọ́lá
ṣùgbón iwọ ju gbogbo wọn lọ.”

30 Ojú dárádára a máa tan ni, ẹwà sì jẹ asán
nítòrí obìnrin tí ó bẹrù OLÚWA yẹ kí ó gba oríyìn.

31 Sì fún un ní èrè tí ó tọ sí í
kí o sì jẹ kí iṣẹ rẹ fún un ní ìyìn ní ẹnu ibodè ilú.

Ìwé Oniwaasu

Asán ni ohun ayé

¹ Ọrọ Oniwaasu, ọmọ Dafidi, ọba Jerusalemu:

² “Asán inú asán!”

Oniwaásù náà wí pé,

“Asán inú asán!

Gbogbo rẹ asán ni.”

³ Kí ni èniyàn rí jẹ ní èrè lórí gbogbo isẹ rẹ,
lórí èyí tí ó n ẹ wàhálà sí lábẹ ọdùn?

⁴ Bí iran kan tí wà ní iran m̀íràn n kọjá lọ,
síbẹ ayé dúró tí tí láé.

⁵ Ọdùn n ràn, ọdùn sì n wọ,
ó sì sáré padà sí ibi tí ó ti yọ.

⁶ Afẹfẹ n fẹ lọ sí ihà gúúsù,

Ó sì n fẹ yípo sí ihà àríwá,

a sì tún padà sí ọnà rẹ.

⁷ Gbogbo odò n sànsín inú Ọkun,

síbẹsíbẹ Ọkun kò kún.

Níbi tí àwọn odò ti wá,

níbẹ ni wọn tún padà sí.

⁸ Ohun gbogbo ni ó n mú ààrẹ wá,

ju èyí tí ẹnu le è sọ.

Ojú kò tí i rí lírí tí ó tẹ ẹ lórùn,
bẹẹ ni, etí kò tí i kún fún gbígbọ.

⁹ Ohun tí ó ti wà tẹlẹ náà ni yóò sì máa wà, ohun tí a ti ẹ sẹyìn

òun ni a ó tún máa ẹ padà

kò sí ohun tuntun lábẹ ọdùn.

¹⁰ Njẹ ohun kan wà tí ẹnikan le è sọ wí pé,

“Wò ó! Ohun tuntun ni èyí?”

Ó ti wà tẹlẹ rí ní ojọ tó ti pé,

o ti wà sáájú tiwá.

¹¹ Kò sí irántí ohun isáájú

bẹẹ ni irántí kì yóò sí fún

ohun ikeyìn tí n bọ

lọdọ àwọn tí n bọ ní igbà ikeyìn.

Asán ni ogbon èniyàn

¹² Èmi, Oniwaasu ti jẹ ọba lórí Israẹli ní Jerusalemu rí. ¹³ Mo fi àsikò mi silẹ láti kọ àti láti ẹ àwá rí pẹlú ogbon, gbogbo ohun tí ó n ẹlẹ lábẹ ọdùn. Háà! Èrù wúwo tí Ọlórùn ti gbé lé àwọn èniyàn. ¹⁴ Èmi ti rí ohun gbogbo tí ó n ẹlẹ lábẹ ọdùn, gbogbo rẹ kò ní itumọ bí ẹnì gbiyànjú àti mú afẹfẹ ni.

¹⁵ Ohun tí ó ti wọ kò le è ẹ ẹ tọ mọ,

ohun tí kò sí kò le è ẹ ẹ kà.

¹⁶ Mo rò nínú ara mi, “Wò ó, mo ti dàgbà, ogbon mi sì ti pọ ju ti ẹnìkẹni tí ó ti ẹ alákòso Jerusalemu síwájú mí lọ, mo ti ní lírí rí púpọ nípa ogbon àti imọ.” ¹⁷ Nígbà náà ni mo fi ara jì láti ní imọ nípa ogbon, àti pàápàá àìgbon àti òmùgò, sùgbon mo rí, wí pé èyí pẹlú bí ẹnì n gbiyànjú àti mú afẹfẹ ni.

¹⁸ Nítorí pé ogbon púpọ ibànújẹ púpọ ní n mú wá,

bí imọ bá sì ẹ pọ tó náà ni ibànújẹ n pọ tó.

2

Ìgbádùn

¹ Mo rò nínú ọkàn mi, “Wá nísinsin yìí, èmi yóò sì dán ọ wò pẹlú igbádùn láti ẹ àwá rí ohun tí ó dára.” Sùgbon eléyí náà jásí asán. ² “Mo wí fún ẹrìn pé òmùgò ni. Àti fún ire-ayọ pé kí ni ó n ẹ?” ³ Mo tiraka láti dun ara mi nínú pẹlú ọtí wáìnì, àti láti fi ọwọ lé òmùgò—ọkàn mi sì n tọ mí pẹlú ogbon. Mo fẹ wo ohun tí ó yẹ ní sise fún èniyàn ní abẹ ọdùn ní iwónba ojọ ayé rẹ.

⁴ Mo ʃe àwọn iṣe nlá nlá. Mo kọ ilé púpọ́ fún ara mi, mo sì gbín ogbà àjàrà púpọ́. ⁵ Mo ʃe ogbà àti àgbàlá, mo sì gbín onírúurú igi eléso sí inú wọn. ⁶ Mo gbẹ́ adágún láti máa bu omi rín àwọn igi tí ó n hù jáde nínú ogbà. ⁷ Mo ra àwọn erú òkúnrin àti àwọn erú obinrin, mo sì tún ní àwọn erú miiran tí a bí sí ilé mi. Mo sì tún ní eran ọ̀sín ju ẹnìkẹ̀ni ní Jerusalẹmu lọ. ⁸ Mo kó fádáká àti wùrà jó fún ara mi àti àwọn ohun iṣúra tí ọ̀ba àti igbèríko. Mo ní àwọn akọ̀rin òkúnrin àti obinrin, àti dídún inú ọ̀mọ̀ èniyàn, aya àti obinrin púpọ́. ⁹ Mo dì ẹnì nlá ju ẹnìkẹ̀ni tí ó wà ní Jerusalẹmu ʃáájú mi. Nínú gbogbo èyí, ogbón mi kò fi mí silẹ́.

¹⁰ Èmi kò jẹ́ kí ojú mi ʃe aláírí ohun tí ó bá n fẹ́.

N kò sì jẹ́ kí ọ̀kàn mi ó ʃe aláíní igbádùn.

Ọ̀kàn mi yò nínú gbogbo iṣe mi,

èyí sì ní èrè fún gbogbo wàhàlá mi.

¹¹ Síbẹ́, nígbà tí mo wo gbogbo ohun tí ọ̀wọ́ mi tí ʃe

àti ohun tí mo tí ʃe wàhàlá láti ní:

gbogbo rẹ́, asán ni. Ó dàbí ẹnì

gbiyànjú àti mú afẹ́fẹ́, kò sí èrè kan ní abẹ́ oòrùn;

ogbón àti òmùgò, asán ni.

¹² Nígbà nàá ni mo tún bèrẹ́ sí ogbón,

àti isínwín àti àìgbón

kí ní ọ̀ba tí ó jẹ́ lẹ́yìn tí ọ̀ba kan kú le è ʃe

ju èyí tí ọ̀ba iṣáájú tí ʃe lọ.

¹³ Mo sì rí wí pé ogbón dára ju òmùgò

gégé bí imọ̀lẹ́ tí dára ju òkùnkùn lọ.

¹⁴ Ojú ọ̀lọgbón n bẹ́ lágbá rẹ́,

nígbà tí aṣiwèrè n rín nínú òkùnkùn,

ʃùgbón mo wá padà mọ́

wí pé ipín kan nàá ni ó n dúró de isọ̀rì àwọn èniyàn méjèjè.

¹⁵ Nígbà nàá ni mo rò nínú ọ̀kàn wí pé,

“Iru ipín tí òmùgò ní yóò bá èmi nàá pèlú

kí wá ni ohun tí mo jẹ́ ní èrè nípa ogbón?”

Mo ʃọ́ nínú ọ̀kàn mi wí pé,

“Asán ni eléyíi pèlú.”

¹⁶ Nítorí pé ọ̀lọgbón èniyàn, gégé bí i òmùgò, a kì yóò rántí rẹ́ fún igbà pípé;

gbogbo wọn ni yóò di ohun igbàgbé ní ojú tó n bọ́.

Ikú tí ó pa aṣiwèrè nàá ni yóò pa ọ̀lọgbón èniyàn.

Asán ni iṣe ʃiṣe

¹⁷ Nítorí nàá, mo kóríra iwàláàye, nítorí pé iṣe tí wọn n ʃe ní abẹ́ oòrùn tí mú idàámú bá mi. Gbogbo rẹ́ asán ni, ó dàbí ẹnì n gbiyànjú àti mú afẹ́fẹ́ ni. ¹⁸ Mo kóríra gbogbo ohun tí mo

tí ʃiṣe fún ní abẹ́ oòrùn, nítorí pé mo ní láti fi wọn silẹ́ fún ẹnì tí ó wà lẹ́yìn mi ni. ¹⁹ Ta ni ó wá mọ́ bóyá ọ̀lọgbón èniyàn ni yóò jẹ́ tàbí aṣiwèrè? Síbẹ́ yóò ní láti ʃe àkóso lórí gbogbo iṣe tí

mo tí ʃe yíi pèlú. ²⁰ Nítorí nàá, ọ̀kàn mi bèrẹ́ sí ní kábámọ́ lórí gbogbo àìsìmi iṣe mi ní abẹ́

oòrùn. ²¹ Nítorí pé èniyàn le è ʃe iṣe rẹ́ pèlú ogbón, òye àti imọ́ ní abẹ́ oòrùn, tí ó sì tí kọ́ ʃe iṣe

fúnra rẹ́. Asán ni eléyíi pèlú àti àdánù nlá. ²² Kí ni ohun tí èniyàn rí gbà fún gbogbo wàhàlá

àti ipónjù tí ó fi ʃiṣe lábẹ́ oòrùn? ²³ Gbogbo ojọ́ rẹ́, iṣe rẹ́ kún fún irora, àti ibànújẹ́, kòdà ọ̀kàn

rẹ́ kí i ní isinmi ní alé. Asán ni eléyíi pèlú.

²⁴ Èniyàn kò le è ʃe ohunkóhun tí ó dára jù pé kí ó jẹ́ kí ó sì mu, kí ó sì rí itélórùn nínú iṣe rẹ́.

Mo rí wí pé eléyíi pèlú wá láti ọ̀wọ́ Ọ̀lórùn. ²⁵ Nítorí wí pé láísí ọ̀un, ta ni ó le jẹ́ tàbí kí ó mọ́

adùn? ²⁶ Fún ẹnì tí ó bá tẹ́ Ọ̀lórùn lórùn ní Ọ̀lórùn yóò fún ní ogbón, imọ́ àti idunnù, ʃùgbón

fún ẹnì dẹ̀ṣe, Ó fún un ní iṣe láti ʃà àti láti kó ohun iní pamọ́ kí ó sì fi fún ẹnì tí ó tẹ́ Ọ̀lórùn

lórùn. Eléyíi pèlú, asán ni, ó dàbí ẹnì gbiyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

3

Àkókò àti igbà wà fún ohun gbogbo

¹ Àsikò wà fún ohun gbogbo,

àti igbà fún gbogbo nìkan ní abẹ́ ọ̀run.

² Igbà láti bí àti igbà kíkú,

igbà láti gbìn àti igbà láti fàtu.

³ Ìgbà láti pa àti ìgbà láti mú láradá
ìgbà láti wó lulẹ̀ àti ìgbà láti kọ.

⁴ Ìgbà láti sọkún àti ìgbà láti rín ẹ̀rín
ìgbà láti sọfọ̀ àti ìgbà láti jó,

⁵ ìgbà láti tú òkúta ká àti ìgbà láti sà wọn jọ
ìgbà láti súnmọ̀ àti ìgbà láti fàséyìn,

⁶ ìgbà láti wá kiri àti ìgbà láti sàì wá kiri
ìgbà láti pamọ̀ àti ìgbà láti jù nù,

⁷ ìgbà láti ya àti ìgbà láti rán
ìgbà láti dáké àti ìgbà láti sọrọ̀,

⁸ ìgbà láti ní ifẹ̀ àti ìgbà láti kóríra
ìgbà fún ogun àti ìgbà fún àlàáfíà.

⁹ Kí ní òsìsẹ̀ jẹ̀ ní èrè nínú wàhàlà rẹ̀? ¹⁰ Mo tí rí àjàgà tí Olórún gbé lé omo èniyàn. ¹¹ Ó tí se ohun gbogbo dárádára ní àsikò tirẹ̀, ó sì tí fi èrò nípa ayérayé sí ọkàn omo èniyàn, sibẹ̀, wọn kò le se àwárí idí ohun tí Olórún tí se láti ibẹ̀rẹ̀ tí tí dé ọ̀pín. ¹² Mo mò wí pé kò sí ohun tí ó dára fún èniyàn ju pé kí inú wọn dùn kí wọn sì se rere níwọn ìgbà tí wọn sì wà láààyè. ¹³ Wí pé: kí olúkúlùkù le è jẹ̀, kí wọn sì mu, kí wọn sì rí itẹ̀lórún nínú gbogbo isẹ̀ wọn ẹ̀bùn Olórún ní èyí jẹ̀. ¹⁴ Mo mò wí pé ohun gbogbo tí Olórún se ní yòò wà tí tí lée, kò sí ohun tí a lè fi kún un tábí kí a yọ̀ kúrò nínú rẹ̀. Olórún se èyí kí èniyàn le è ní ibẹ̀rú rẹ̀ ní.

¹⁵ Ohun tí ó wà tí wà tẹ̀lẹ̀,
ohun tí ó n bọ̀ wá tí wà tẹ̀lẹ̀,

Olórún yòò sì mú kí àwọn ohun tí ó tí se lẹ̀ se yìn tún se lẹ̀.

¹⁶ Mo sì tún rí ohun miiran ní
abẹ̀ ọ̀run dípò ìdájọ̀,

òdodo ní ó wà níbẹ̀ dípò ètò ọ̀títọ̀, ẹ̀sẹ̀ ní o wà níbẹ̀.

¹⁷ Mo wí nínú ọkàn mi,

“Olórún yòò se ìdájọ̀
olódodo àti èniyàn búburú,
nítorí pé àsikò yòò wà fún gbogbo isẹ̀,
àti àsikò se ìdájọ̀ gbogbo isẹ̀.”

¹⁸ Mo tún rò pé “Olórún n dán wa wò láti fihàn wá wí pé bí ẹ̀ranko ní èniyàn rí. ¹⁹ Ó ní láti jẹ̀ ohun irántí pé lín èniyàn rí bí i ẹ̀ranko lín kan náà n dúró de wọn. Bí ọkàn tí n kú náà ní èkejì yòò kú. Àwọn méjèjì ní irú èémí kan náà, èniyàn kò sà n ju ẹ̀ranko lọ, nítorí pé asán ní yiyé jẹ̀ fún wọn. ²⁰ Ibikan náà ní gbogbo wọn n lọ, wọn wá láti inú erupẹ̀, inú erupẹ̀ náà ní wọn yòò tún pada sí. ²¹ Ta ní o mò bóyá èmí èniyàn n lọ sí òkè tí èmí ẹ̀ranko sí n lọ sí isàlẹ̀ nínú ilẹ̀ ní?”

²² Nígbà náà, ní mo wá rí i wí pé, kò sí ohun tí ó sà n fún èniyàn ju kí ó gbádùn isẹ̀ rẹ̀, nítorí pé lín tirẹ̀ ní èyí. Tábí ta ní o le è mú kí ó rí ohun tí yòò se lẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀ kò sí!

4

Ìnilára, làálàá, àti àlórẹ̀ẹ̀

¹ Mo sì tún wò ó, mo sì rí gbogbo inilára tí ó n se lẹ̀ lẹ̀bẹ̀ ọ̀rún,
mo rí ẹ̀kún àwọn tí ara n ni,

wọn kò sì ní olùtùnú kankan,
agbára wà ní ikápá àwọn tí ó n ni wọn lára,
wọn kò sì ní olùtùnú kankan.

² Mo jowú àwọn tí wọn tí kú
tí wọn sì tí lọ,

ó sà n fún wọn ju àwọn
tí wọn sì wà láààyè lọ.

³ Nítòótọ̀, ẹ̀ni tí kò tí i sí sà n ju
àwọn méjèjì lọ:

ẹ̀ni tí kò tí i rí isẹ̀ búburú
tí ó n lọ ní abẹ̀ ọ̀rún.

⁴ Mo sì tún mò pẹ̀lú, idí tí èniyàn fi n se lẹ̀ tagbára tagbára láti se àseyọ̀rí, nítorí pé wọn n jowú àwọn aláduúgbò wọn ní. Sùgbọ̀n, asán ní, ó dàbí ẹ̀ni n gbiyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

⁵ Àṣiwèrè ká ọ̀wọ̀ rẹ̀ kò
ó sì ba tara rẹ̀ jẹ̀.

⁶ Oúnjẹ̀ ẹ̀kúnwọ̀ kan pẹ̀lú idáké jẹ́jẹ́ sà n ju ẹ̀kúnwọ̀ méjì pẹ̀lú wàhàlà,
àti gbígba iyànjú àti lé afẹ́fẹ́ lọ.

⁷ Lẹ́ẹ̀kan sí i, mo tún rí ohun asán kan lẹ̀bẹ̀ ọ̀rún.

⁸ Okùnrin kan soṣo dá wà;
kò ní ọmọkùnrin kankan tàbí ebí.
Kò sí ọpin nínú làálàá rẹ gbogbo,
síbẹ, ọrọ kò tẹ ojú rẹ lórùn.
Bẹẹ ni kò sí wí pé, “Nítorí ta ni emí ẹ ń ẹ làálàá,
àti wí pé, ẹetiṣe tí mo fi ń fi ìgbádùn du ara mi?”
Eléyí nàà asán ni,
iṣẹ ọsì!

⁹ Ẹni méjì sàń ju ẹnìkan,
nítorí wọn ní èrè rere fún làálàá wọn.
¹⁰ Tí ọkan bá ṣubú lulẹ,
ọrẹ rẹ le è ràn án lówọ kí ó fà á sòkè,
ṣùgbón iyonu ni fún ọkùnrin nàà tí ó ṣubú
tí kò sì ní ẹnì tí ó le è ràn án lówọ!
¹¹ Àti pèlú pé, bí ẹnì méjì bá sùn pọ, wọn yòò móoru.
Ṣùgbón báwo ni ẹnìkan ẹ le è dá nìkan móoru?
¹² Bí ó tilẹ jẹ pé, a le è kojú ogun ẹnìkan,
àwọn méjì le è gbìjà ara wọn,
ìkọ okùn mètá kì í dùn ún yára fà já.

Asán ni ipò gíga

¹³ Ọ̀ròsì ipéèrè tí ó ẹ ọlọgbón, ó sàń ju arúgbó àti aṣiwèrè ọba lọ tí kò mọ bí yòò ti ẹ gba ìmọ̀ràn. ¹⁴ Nítorí pé láti inú túbú ní ó ti jáde láti ẹ ọba, bí a tilẹ bí í ní tálákà ní ljoḅa rẹ. ¹⁵ Mo rí gbogbo aláàyè tí ń rìn lábẹ ọdùn, pèlú ipéèrè kejì tí yòò gba ipò ọba yíí. ¹⁶ Gbogbo àwọn tí ó wà níwájú wọn kò sì lópin, ọ̀gò̀ọ̀rò àwọn ẹ̀niyàn ní ó ẹ ọba lé lóri, ẹnì tí ó wà ní ipò yíí kò dùn mọ àwọn tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn nínú. Asán ni eléyí pèlú jẹ, ó dàbí ẹnì ń gbìyànjú àti mú aféfé ní.

5

Didúró nínú ibèrù Ọlórún

¹ Ṣọ̀ lìn rẹ nígbà tí ó bá lọ sí ilẹ̀ Ọlórún. Kí ìwọ́ kí ó sì múra láti gbọ́ ju àti ẹ̀ irtúbo aṣiwèrè, tí kò mọ́ wí pé ọ̀n ń ẹ̀ búburú.
² Má ẹ̀ yára pèlú ẹ̀nu un rẹ,
má sọ ohunkóhun níwájú Ọlórún.
Ọlórún ń bẹ ní ọ̀run
ìwọ́ sí wà ní ayé,
nítorí nàà jẹ́ kí ọ̀rọ́ rẹ́ mọ́ ní ìwọn.
³ Gégé bí alá tí ń wá, nígbà tí ilépa púpọ́ wà,
bẹ́ẹ̀ ní ọ̀rọ́ ọ̀mùgò nígbà tí ọ̀rọ́ bá pọ́jú.
⁴ Nígbà tí ó bá ẹ̀ ilé́rì sí Ọlórún, má ẹ̀ pẹ́ ní mímuṣe, kò ní inú didún sí ọ̀mùgò, mú ilé́rì rẹ́ ẹ̀.
⁵ Ó sàń láti má jẹ́ èjẹ́, ju wí pé kí a jẹ́ èjẹ́ kí a má mu ẹ̀ ẹ̀. ⁶ Má ẹ̀ jẹ́ kí ẹ̀nu rẹ́ tí ọ́ sínú èṣe. Má sí ẹ̀ sọ́ fún ọ̀jìṣe ilẹ̀ isin pé, “Àṣiṣe ní èjẹ́ mi.” Kí ló dé tí Ọlórún fi le è bínú sí ọ, kí ó sí ba iṣe ọwọ́ rẹ́ jẹ́? ⁷ Asán ni ọ̀pọ́ alá àti ọ̀rọ́ púpọ́. Nítorí nàà dúró nínú ibèrù Ọlórún.

Asán ni ọ̀rọ́ jẹ́

⁸ Bí ó bá rí tálákà tí wọn ń ní lára ní ojú púpọ́, tí a sí ń fi ọ̀tító àti ẹ̀tọ́ rẹ́ dù ú, má ẹ̀ jẹ́ kí ó yà ọ́ lẹ̀nu láti rí irú nńkan bẹ́ẹ̀, nítorí pé ẹnì tí ó wà ní ipò gíga máa ń mọ́ ọ̀sìṣe tí ó wà lábẹ́ rẹ́ lójú ni, síbẹ̀ àwọn kan sí wà tí wọn jẹ́ olórí àwọn méjèèjì. ⁹ Gbogbo wọn ni ó ń pín èrè tí wọn bá rí lóri ilẹ̀, àní ọba pààpàá ń jẹ́ èrè lóri oko.
¹⁰ Ẹni tí ó bá ní ifẹ́ owó kì í ní owó ànító,
ẹnì tí ó bá ní ifẹ́ sí ọ̀rọ́ kì í ní itẹ̀lórùn
pèlú èrè tí ó ń wọ̀lé fún un.

¹¹ Bí ẹ̀rù bá tí ń pọ́ sí í,
nàà ni àwọn tí ó ń jẹ́ ẹ́ yòò máa pọ́ sí í
Èrè e kí ni wọn sí jẹ́ sí ẹnì tí ó ní nńkan bí kò ẹ̀ pé,
kí ó máa mú inú ara rẹ́ dùn nípa rí rí wọn?

¹² Oorun alágbàse a máa dùn,
yálá ó jẹun kékeré ní tàbí ó jẹun púpọ́,
ṣùgbón ọ̀pọ́ ọ̀rọ́ ọ̀lórò
kì í jẹ́ kí ó sùn rará.

¹³ Mo ti rí ohun tí ó burú gidigidi lábé oòrùn
orọ tí a kó pamọ fún iparun ẹni tó ni nńkan.

¹⁴ Tàbí orọ tí ó sọ̀nù nípa àìrì ojúrere,
nítórí wí pé bí ó bá ní omọkúnrin
kò sí ohun tí yóò fi sílẹ̀ fún un.

¹⁵ Ìhòhò ni ẹ̀niyàn wá láti inú iyá rẹ̀,
bí ó sì ẹ̀ wá, bẹ̀ẹ̀ ni yóò kúrò
kò sí ohunkóhun nínú iṣẹ̀ rẹ̀
tí ó le mú ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

¹⁶ Ohun búburú gbá à ni eléyíi pàápàá.
Bí ẹ̀niyàn ẹ̀ wá, ni yóò lọ
kí wá ni èrè tí ó jẹ
nígbà tí ó ẹ̀ wàhàlà fún afẹ́fẹ́?

¹⁷ Ó n jẹ nínú òkùnkùn ní gbogbo oṣọ̀ ọ̀ rẹ̀,
pẹ̀lú iyẹ̀ rira tí ó ga, inira àti ibínú.

¹⁸ Nígbà náà ni mo wá rí i dájú pé, ó dára, ó sì tònà fún ẹ̀niyàn láti jẹ, kí ó mu, kí ó sì ní
itẹ̀lórùn nínú iṣẹ̀ wàhàlà rẹ̀ lábé oòrùn, ní àkókò oṣọ̀ ayé diẹ̀ tí Ọ̀lórùn ti fi fún un, nítórí ipín
rẹ̀ ni èyí. ¹⁹ Síwájú sí, nígbà tí Ọ̀lórùn fún ẹ̀nikẹ̀ni ní orọ̀ àti ohun iní, tí ó sì fún un lágbára láti
gbádùn wọ̀n, láti gba ipín rẹ̀ kí inú rẹ̀ sì dùn sí iṣẹ̀ rẹ̀—ẹ̀bùn Ọ̀lórùn ni èyí. ²⁰ Ó máa n ronú
lẹ̀ẹ̀kọ̀kan nípa oṣọ̀ ayé rẹ̀ lẹ̀ẹ̀kọ̀kan nítórí pé Ọ̀lórùn n pa á mọ̀ pẹ̀lú inú didùn ní ọ̀kàn rẹ̀.

6

¹ Mo ti rí ibi miiṣàràn lábé oòrùn. ² Ọ̀lórùn fún ọ̀kúnrin kan ní orọ̀, olá àti olá kí ó má ba à ẹ̀
aláìní ohunkóhun tí ọ̀kàn rẹ̀ n fẹ̀. Sùgbọ̀n, Ọ̀lórùn kò fún un ní àhàfàni láti gbádùn wọ̀n, dípò
èyí, àlẹ̀jò ni ó n gbádùn wọ̀n. Asán ni èyí, ààrùn búburú gbá à ni.

³ Ọ̀kúnrin kan le è ní oṣọ̀rùn-ún omọ̀ kí ó sì wá láààyè fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún, síbẹ̀ kò sí bí ó ti le
wá láààyè pé tó, bí kò bá le è gbádùn ohun iní rẹ̀ kí ó sì gba isinkú tí ó tó, mo sọ̀ wí pé ọ̀lẹ̀ omọ̀
tí a sin sà̀n jù ú lọ. ⁴ Ó wá láìní itumọ̀, ó lọ nínú òkùnkùn, nínú òkùnkùn sì ni orúkọ̀ rẹ̀ fi ara
pamọ̀ sí. ⁵ Bí ó ti jẹ̀ wí pé kò rí oòrùn tàbí mọ̀ ohunkóhun, ó ní ọ̀pọ̀ isinmi ju tí ọ̀kúnrin náà lọ.
⁶ Kòdà, bí ó wá láààyè fún ẹ̀gbẹ̀rùn (1,000) ọ̀dún mejí yípo sùgbọ̀n tí ó kùná láti gbádùn ohun
iní rẹ̀. Kí i ẹ̀ ibikan ni gbogbo wọ̀n n lẹ̀?

⁷ Gbogbo wàhàlà tí ẹ̀niyàn n ẹ̀ nítórí àtíjẹ̀ ni
síbẹ̀ ikùn rẹ̀ kò yó rí.

⁸ Kí ní àhàfàni tí ọ̀lọ̀gbọ̀n ẹ̀niyàn ní lórí aṣiwèrè?

Kí ní èrè tálákà ẹ̀niyàn
nípa mímọ̀ bí yóò ẹ̀ wá wá níwájú àwọ̀n tókù?

⁹ Ohun tí ojú rí sà̀n
ju ifẹ̀nuwákiri lọ.

Asán ni eléyíi pẹ̀lú
ó dàbí ẹ̀ni n gbiyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

¹⁰ Ohunkóhun tí ó bá ti wá ti ní orúkọ̀,
ohun tí ẹ̀niyàn jẹ̀ sí ti ò mí mọ̀;

kò sí ẹ̀niyàn tí ó le è ja ijàkadi
pẹ̀lú ẹ̀ni tí ó lágbára jù ú lọ.

¹¹ Orọ̀ púpọ̀,
kí i ní itumọ̀
èrè wo ni ẹ̀niyàn n rí nínú rẹ̀?

¹² Àbí, ta ni ó mọ̀ ohun tí ó dára fún ẹ̀niyàn ní ayé fún oṣọ̀ ayé kúkúró àti asán tí ó n lá kojá
gégé bí ọ̀jìjì? Ta ni ó le è sọ̀ fún mi, ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ lábé oòrùn lẹ̀yin tí ó bá lọ tán? Kò sí!

7

Ogbon

¹ Orúkọ̀ rere sà̀n ju ipara olòòórùn didùn lọ,
oṣọ̀ ikú sì dára ju oṣọ̀ tí a bí ẹ̀niyàn lọ.

² Ó dára láti lọ sí ilẹ̀ ọ̀fọ̀
ju ibi àse,
nítórí pé ikú jẹ̀ àyànmọ̀ gbogbo ẹ̀niyàn;
kí aláàyè ní èyí ní ọ̀kàn.

³ Ìbànújẹ̀ dára ju ẹ̀rìn lọ,
ó le è mú kí ojú rẹ̀ dàrú,

ṣùgbõn yóò jé kí àyà rẹ le.

- 4 Ọkàn ọlọgbõn wà ní ilé ọfò,
ṣùgbõn ọkàn òmùgò ní ilé àrìyá.
5 Ó dára láti gba ibáwí ọlọgbõn,
ju fifetisilẹ sí orin òmùgò lọ.
6 Gégé bí ègún ti nín dún lábé ikòkò
ní èrín òmùgò.
Asán si ni eléyí pèlú.
7 Ìrẹ́jẹ a máa sọ ọlọgbõn di òmùgò,
àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ sí máa n ba iwà jé ni.

- 8 Ọpin ọrọ́ dára ju ibẹ̀rẹ̀ rẹ̀ lọ,
sùúrù sí dára ju ìgbéraga lọ.
9 Má ẹ̀e yára bínú ní ọkàn rẹ
nítorí pé orí ẹ̀sẹ̀ òmùgò ni ibínú n gbé.
10 Má ẹ̀e sọ wí pé, “Kí ni idi tí àtijọ́ fi dára ju èyi?”
Nítorí pé, kò mú ọgbõn wá láti béèrè irú ibèèrè bẹ̀e.

- 11 Ọgbõn, gégé bí ọgún ìní jẹ̀ ohun tí ó dára
ó sí ẹ̀e àwọn tí ó rí ọ̀rùn lánfààní.
12 Ọgbõn jẹ̀ ààbò
gégé bí owó ti jẹ̀ ààbò
ṣùgbõn ànfààní ọ̀ye ni èyi
pé ọgbõn a máa tọ́jú ẹ̀mí ẹ̀ni tí ó bá ní.

- 13 Wo ohun tí Ọlọrun ti ẹ̀e:
“Ta ni ó le è to
ohun tí ó ti ẹ̀e ní wíwọ́?”
14 Nígbà tí àkòkò bá dára, jẹ̀ kí inú rẹ̀ dùn,
ṣùgbõn nígbà tí àkòkò kò bá dára, rò ó:
Ọlọrun tí ó dá èkínní
nàà ni ó dá èkejì.

- Nítorí nàà, èniyàn kò le è sàwárí
ohun kankan nípa ọjó iwájú rẹ̀.
15 Nínú ayé àìní ìtumọ́ yí ni mo ti rí gbogbo èyi
èniyàn olóótító, ọkúnrin olódodo n parun nínú otítító rẹ̀
ikà èniyàn si n gbé ìgbé ayé pípé nínú ikà rẹ̀.

- 16 Má ẹ̀e jẹ̀ olódodo jùlọ
tàbí ọlọgbõn jùlọ
kí ló dé tí o fi fẹ̀ pa ara rẹ̀ run?
17 Iwo ma ẹ̀e búburú jùlọ kí iwọ́ má sí ẹ̀e aṣiwèrè,
èèṣe tí iwọ́ yóò fi kú kí ọjó rẹ̀ tó pé

- 18 Ó dára láti mú ọkàn
kí o má sí ẹ̀e fi èkejì sílẹ̀.
Ọkúnrin tí ó bèrù Ọlọrun yóò bó lẹ̀wọ́ gbogbo àrèkérekè.

- 19 Ọgbõn máa n mú kí ọlọgbõn èniyàn ní agbára
ju aláakòóso mewaá lọ ní ilú.

- 20 Kò sí olódodo èniyàn kan láyé
tí ó ẹ̀e ohun tí ó tọ́ tí kò dẹ̀ṣẹ̀ rará.

- 21 Má ẹ̀e kíyèsì gbogbo ọrọ́ tí èniyàn n sọ
bí bẹ̀é kọ́, o le è gbọ́ pé ìránṣẹ̀ rẹ̀ n ẹ̀pẹ̀ fún ọ.

- 22 Tí o sí mò nínú ọkàn rẹ̀
pé ọpọ́ ìgbà ní iwọ́ fúnra rẹ̀ tí ẹ̀pẹ̀ fún àwọn èlòmíràn.

- 23 Gbogbo èyi ni mo ti dánwò nípa ọgbõn, tí mo si wí pé,
“Mo pinnu láti jẹ̀ ọlọgbõn”;
ṣùgbõn eléyí ti jù mí lọ.

- 24 Ohun tí ó wù kí ọgbõn le è jẹ̀,
ó ti lọ jìnnà, ó sí jinlẹ̀
ta ni ó le è ẹ̀e àwárí rẹ̀?

25 Mo wá rò ó nínú òkàn mi láti mọ,
láti wá àti láti şàwárí ogbón
àti ìdí ohun gbogbo, àti láti mọ iwà àgọ
bùburú àti ti isínwín tàbí òmùgọ.

26 Mo rí ohun tí ó korò ju ikú lọ
obìnrin tí ó jẹ èbiti,
tí òkàn rẹ jẹ tàkúté
tí ọwọ rẹ sì jẹ èwọn,
òkùnrin tí ó bá tẹ Qlọrun lórùn yòò le è yọ silẹ
şùgbón ẹnì dẹşẹ kò le è bọ nínú tàkúté rẹ.

27 Oniwaasu wí pé, “Wò ó, eléyí ni ohun tí mo ti şàwárí:
“Mímú ohun kan pọ mọ òmiràn láti şàwárí ìdí ohun gbogbo.

28 Nígba tí mo sì n wá a kiri
şùgbón tí n kò rí i
mo rí òkùnrin tí ó dúró dádádára kan láàrín egbèrùn (1,000),
şùgbón n kò rí obìnrin,
kankan kí ó dúró láàrín gbogbo wọn.

29 Eléyí nìkan ni mo tí ì rí:
Qlọrun dá iran èniyàn dádádára,
şùgbón èniyàn ti lọ láti şàwárí ohun púpọ.”

8

1 Ta ni ó dàbí ọlọgbón èniyàn?
Ta ni ó mọ itumọ ohun gbogbo?
Ogbón a máa mú ojú èniyàn dán
ó sì máa n pààrọ ìrínisí rẹ.

Pa òfin ọba mọ

2 Mo sọ wí pé, pa òfin ọba mọ, nítòrí pé, iwọ ti şe ibúra níwájú Qlọrun. 3 Má şe jẹ kí ojú kán
ọ láti kúró ní iwájú ọba, má şe dúró nínú ohun bùburú, nítòrí yòò şe ohunkòhun tí ó bá tẹ ẹ
lórùn. 4 Níwọn ìgbà tí ọrọ ọba ni àşẹ, ta ni ó le è sọ fún un wí pé, “Kí ni iwọ n şe?”

5 Ènikéni tí ó bá pa àşẹ rẹ mọ, kò ní wá sí ipalára kankan,
àyà ọlọgbón èniyàn yòò sì mọ àsikò tí ó tọ àti ọnà tí yòò gbà şe é.

6 Ohun gbogbo ni ó ní àsikò àti ọnà tí ó tọ láti şe,
şùgbón, òsì èniyàn pọ sí orí ara rẹ.

7 Níwọn ìgbà tí kò sí ẹnì tí ó mọ ojọ-ọlá,
ta ni ó le è sọ fún un ohun tí ó n bọ?

8 Kò sí ẹnì tí ó lágbara lóri afẹfẹ láti gbà á dúró,
nítòrí nàà, kò sí ẹnì tí ó ní agbara lóri ojọ ikú rẹ.

Bí ó tí jẹ wí pé kò sí ẹnì tí a dá silẹ nígbà ogun,
bẹẹ nàà ni ikà kò ní fi àwọn tí ó n şe é silẹ;

bí ó tí jẹ wí pé kò sí ẹnì tí a dá silẹ nígbà ogun,
bẹẹ nàà ni iwà bùburú kò le gba àwọn tí ó n şe é silẹ.

9 Gbogbo nńkan wọnyí ni mo ti ri, ti mo si n múlò ni ọkàn mi sí gbogbo işẹ tí a ti şe lábẹ
oòrùn. Ìgbà kan wà tí ẹnìkan n şe olórí àwọn tókú fún ipalára rẹ. 10 Nígba nàà ni mo tún rí
isínkú èniyàn bùburú—àwọn tí wọn máa n wá ti wọn si n lọ láti ibi mímọ kí wọn si gba iyin ní
ilú tàbí tí wọn ti şe éyí. Eléyí pèlú kò ní itumọ.

11 Nígba tí a kò bá tètè şe idájọ fún èlẹşé kíákíá, ọkàn àwọn èniyàn a máa kún fún ọpọlọpọ
ìmọ láti şe ibi. 12 Bí èniyàn bùburú tó dẹşẹ nígbà ogòrùn-ún tilẹ wà láààyè fún ìgbà pípé, mo
mọ wí pé yòò dára fún ẹnì tí ó bẹrù Qlọrun, tí ó bẹrù níwájú rẹ. 13 Bẹẹ ni kí yòò dára fún
èniyàn bùburú, bẹẹ ni kí yòò fa ojọ rẹ gún tí ó dà bí ọjiji, nítòrí tí kò bẹrù níwájú Qlọrun.

14 Ohun miíràn tún wà tí kò ní itumọ, tí ó n şelẹ láyè olódodo tí ó n gba ohun tí ó tọ sí ọşikà àti
èniyàn bùburú tí ó n gba ohun tí ó tọ sí olódodo. Mo sọ wí pé eléyí gan an kò ní itumọ. 15 Nítòrí
nàà mo kan saára sí ìgbádùn ayé, nítòrí pé kò sí ohun tí ó dára fún èniyàn ní abẹ oòrùn ju pé
kí ó jẹ, kí ó mu, kí inu rẹ sì dùn lọ. Nígba nàà ni idùnnú yòò bá a rìn nínú işẹ ẹ rẹ, ní gbogbo
ojọ ayé ti Qlọrun ti fi fún un lábẹ oòrùn.

16 Nígba tí mo lo ọkàn mi láti mọ ogbón àti láti wo wàhàlá èniyàn ní ayé. 17 Nígba nàà ni mo
rí gbogbo ohun tí Qlọrun ti şe, kò sí ẹnìkan tí ó le è mòyè ohun tí ó n lọ lábẹ oòrùn. Láibikítà
gbogbo iyànjú rẹ láti wá rí jade, èniyàn kò le è mọ itumọ rẹ, kò dá bí ọlọgbón èniyàn rò wí pé
òun mọ ọn, kò le è ní ọyè rẹ ní pàtò.

9

Àyànmọ kan nàà fún gbogbo wọn

¹ Nígà nàà ni mo wá ronú lóri gbogbo èyí, tí mo sì parí rẹ pé, olóótọ àti ológbón àti ohun tí wọn ní ẹ wà ní ọwọ Qlọrun, sùgbón kò sí èniyàn tí ó mò bóyá ifẹ tàbí iríra ní ó ní dúrọ de òun. ² Àyànmọ kan nàà ni gbogbo wọn yà—olóótọ àti èniyàn búburú, rere àti ibi, mímọ àti àimọ, àwọn tí ó ní rú ẹbọ àti àwọn tí kò rú ẹbọ.

Bí ó tí rí pẹlú èniyàn rere

bẹẹ nàà ni ó rí pẹlú ẹni tó dẹṣẹ

bí ó tí rí pẹlú àwọn tí ó ní ẹ ibúra

bẹẹ nàà ni ó rí pẹlú àwọn tí ó ní bẹrù láti ẹ ibúra.

³ Ohun búburú ni èyí jẹ nínú gbogbo ohun tí ó ní ẹlẹ lábẹ oòrùn. Ípín kan soṣo ni ó ní dúrọ de gbogbo wọn, ọkàn èniyàn pẹlú kún fún ibi, isínwín sì wà ní ọkàn wọn nígà tí wọn wà láààyè àti nígà tí wọn bá darapọ mọ òkú. ⁴ Ẹnikẹni tí ó wà láárin láàyè ni irẹti—kòdà àyè ajá sàndáradára ju òkú kinniún lọ!

⁵ Nítorí pé ẹni tí ó wà láàyè mọ wí pé àwọn yóò kú

sùgbón òkú kò mọ ohun kan

wọn kò ní èrè kankan mọ,

àti pé kòdà irántí wọn tí di ohun ìgbàgbé.

⁶ Ifẹ wọn, iríra wọn,

àti ilara wọn tí paré:

láéláé kọ ni wọn yóò tún ní ipín

nínú ohunkóhun tí ó ní ẹlẹ lábẹ oòrùn.

⁷ Lọ jẹ oúnjẹ rẹ pẹlú ayọ, kí ó sì mu ọtí wáni rẹ pẹlú inú didùn dé ọkàn, nítorí pé isinsin yí ni Qlọrun síjù àánú wo ohun tí ó ẹ. ⁸ Maa wọ aṣọ funfun nígákígà kí ó sì maa fi òróró yan orí rẹ nígà gbogbo. ⁹ Maa jẹ ayé pẹlú iyáwọ rẹ, ẹni tí ó fẹràn, ní gbogbo ojọ ayé àini itumọ yí tí Qlọrun tí fi fún ọ lábẹ oòrùn—gbogbo ojọ àini itumọ rẹ. Nítorí èyí ni ipín tí rẹ ní ayé àti nínú isẹ wáhálá rẹ ní abẹ oòrùn. ¹⁰ Ohunkóhun tí ọwọ rẹ bá rí láti ẹ, ẹ é pẹlú gbogbo agbára rẹ, nítorí kò sí isẹ sise tàbí ipinnu tàbí imọ tàbí ogbón nínú isà òkú níbi tí ó ní lọ.

¹¹ Mo tí rí ohun mìràn lábẹ oòrùn.

Eré ije kí í ẹ fún ẹni tí ó yára

tàbí ogun fún alágbára,

bẹẹ ni oúnjẹ kò wà fún ológbón

tàbí ọrọ fún ẹni tí ó ní òyè

tàbí ojùrere fún ẹni tí ó ní imọ;

sùgbón ìgbà àti èsì ní ẹlẹ sí gbogbo wọn.

¹² Síwájú sí í, kò sí ẹni tí ó mò ìgbà tí àkòkò rẹ yóò dé,

gégé bí a tí n mú ẹja nínú àwọn búburú

tàbí tí a ní mú ẹyẹ nínú òkùn

gégé bẹẹ ni a ní mú èniyàn ní àkòkò ibi

tí ó ṣubú lù wọn láiròtẹlẹ.

Ogbón dára ju òmùgò lọ

¹³ Mo sì tún rí àpẹrẹ ogbón tí ó dùn mọ mi lábẹ oòrùn. ¹⁴ Ilú kékeré kan tí èniyàn diẹ wà nínú rẹ wà ní ìgbà kan rí. Oba alágbára kan sì sígun tọ ilú nàà lọ, ó yí í po, ó sì kọ ilé isọ tí ó tóbi lòdì sí í. ¹⁵ Sùgbón, tálákà ọkúnrin tí ó jẹ ológbón kan ní gbé ní ilú nàà, ó sì gba gbogbo ilú u rẹ là pẹlú ogbón rẹ. Sùgbón kò sí ẹni tí ó rántí ọkúnrin tálákà nàà. ¹⁶ Nítorí nàà mo sọ wí pé, “Ogbón dára ju agbára.” Sùgbón a kẹgàn ogbón ọkúnrin tálákà nàà, wọn kò sì mú ọrọ rẹ ẹ.

¹⁷ Ọrọ pẹlẹ ológbón èniyàn a maa wà ní imúṣe

ju igbe òmùgò alákoóso lọ.

¹⁸ Ogbón dára ju ohun èlò ogun lọ,

sùgbón ẹnikan tó dẹṣẹ a maa ba ohun didára púpọ jẹ.

10

¹ Gégé bí òkú eṣinṣin tí ní fún òróró ikunra ní òòrùn búburú,

bẹẹ nàà ni òmùgò diẹ ẹ ní bo ogbón àti olá mọlẹ.

² Ọkàn ológbón a maa sí sí ohun tí ó tònà,

sùgbón ọkàn òmùgò sí ohun tí kò dára.

³ Kòdà bí ó tí ẹ ní rìn láárin ọnà,

òmùgò kò ní ogbón

a sì maa fihan gbogbo èniyàn bí ó tí gò tó.

- 4 B́í ìbínú aláakóóso bá òdè lòdì sí ọ,
ma ẹ fi ààyè rẹ sílẹ;
ídákẹ jẹ́jẹ́ le è tú àṣiṣe nílá.
- 5 Ohun ibi kan wà tí mo ti rí lábé oòrùn,
írú àṣiṣe tí ó òdè láti ọ̀dọ̀ aláakóóso.
- 6 A gbé aṣiwèrè sí ọ̀pọ̀ ipò tí ó ga jùlọ,
nìgbà tí ọ̀lórọ̀ gba àwọn ààyè tí ó kéré jùlọ.
- 7 Mo ti rí ẹrú lórí ẹṣin,
nìgbà tí ọ̀mọ̀-aládé ń fi ẹṣẹ̀ rìn bí ẹrú.
- 8 Ẹnikẹni tí ó bá gbẹ̀ kòtò, ó le è ṣubú sínú rẹ;
ẹnikẹni tí ó bá la inú ọ̀giri, eḵò le è ẓán an.
- 9 Ẹnikẹni tí ó bá gbe ọ̀kúta le è ní ìpalára láti ipasẹ̀ wọn;
ẹnikẹni tí ó bá la ìtì igi le è ní ìpalára láti ipasẹ̀ wọn.
- 10 B́í àáké bá kú
tí ẹgbé rẹ̀ kò sì sí ní pípọ̀n;
yóò nílò agbára púpọ̀
ṣùgbọ̀n ọ̀gbọ̀n orí ni yóò mú àṣeyọ́rí wá.
- 11 B́í eḵò bá ẓán ni kí a tó lo oògùn rẹ,
kò sí èrè kankan fún olóogùn rẹ.
- 12 Ọ̀rọ̀ tí ó wá láti ẹnu ọ̀lọ̀gbọ̀n a máa ní oore-òfẹ̀
ṣùgbọ̀n ètè òmùgò fúnra rẹ̀ ni yóò parun.
- 13 Ìbèrẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ̀ òmùgò;
ìparí rẹ̀ sì jẹ̀ ìsínwín búburú.
14 Wèrè a sì máa ẓàfikún ọ̀rọ̀.
- Kò sí ẹni tí ó mọ̀ ohun tí ó ń bọ̀
ta ni ó le è sọ̀ fún un ohun tí yóò ẓelẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀?
- 15 Iṣẹ̀ aṣiwèrè a máa dá a lágara
kò sì mọ̀ ojú ọ̀nà sí ilú.
- 16 Ẹgbé ni fún ọ, iwọ̀ ilẹ̀ tí ọ̀ba ń ẹ̀ iránṣẹ̀ rẹ̀
àti tí àwọn ọ̀mọ̀-aládé ń ẹ̀ àṣe ní ọ̀wúrọ̀.
- 17 Ìbùkún ni fún ọ, iwọ̀ ilẹ̀ ẹ̀yí tí ọ̀ba rẹ̀ jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀lọ́lá,
àti tí àwọn ọ̀mọ̀-aládé ń ẓeun ní àṣikò tí ó yẹ,
fún ilera, tí kì í ẹ̀ fún ìmutípara.
- 18 B́í èniyàn bá ń lóra, àjà ilé a máa jì
bí ọ̀wọ̀ rẹ̀ bá ń ẹ̀ ọ̀lẹ̀, ilé a máa jó.
- 19 Ẹrín rínrín ni a ẹ̀ àṣe fún,
wálni a máa mú ayé dùn,
ṣùgbọ̀n owó ni ìdáhùn sí ohun gbogbo.
- 20 Ma ẹ̀ bú ọ̀ba, kòdà nínú èrò rẹ̀,
tàbí kí o ẓẹ̀pè fún ọ̀lórọ̀ ní ibi ibùsùn rẹ̀,
nítórí pé ẹyẹ̀ ojú ọ̀run le è gbé ọ̀rọ̀ rẹ̀
ẹyẹ̀ tí ó sì ní ìyẹ̀ apá le è fi eḵọ̀ ohun tí o sọ̀ sùn.

11

Àkàrà lórí omi

- 1 Fún àkàrà rẹ̀ sórí omi,
nítórí lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ púpọ̀, iwọ̀ yóò rí i padà.
- 2 Fi ìpín fún méje, àní fún méjọ̀ pèlú,
nítórí iwọ̀ kò mọ̀ ohun ìparun tí ó le è wá sórí ilẹ̀.
- 3 B́í àwọ̀sánmọ̀ bá kún fún omi,
ayé ni wọn ń rọ̀ ọ̀jò sí.

Bí igi wó sí ihà guúsù tàbí sí ihà àrìwá,
nìbí tí ó wó sí nàà, ni yóò dùbùlẹ̀ sí.

⁴ Ènikẹ̀ni tí ó bá n wo afẹ́fẹ́ kò ní fúnrúgbìn;
ènikẹ̀ni tí ó bá n wo àwọ̀sánmọ̀ kò ní kórè.

⁵ Gégẹ́ bí iwọ̀ kò ti ẹ̀ mọ̀ ojú ọ̀nà afẹ́fẹ́
tàbí mọ̀ bí ọ̀mọ̀ tí n dàgbà nínú ikùn iyáarẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ nàà ni iwọ̀ kò le è ní ọ̀ye isẹ́ Olọrun
elẹ̀dàá ohun gbogbo.

⁶ Fún irúgbìn rẹ̀ ní òwúrọ̀ kùtùkùtù,
má sí ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀wọ̀ rẹ̀ ọ̀lẹ̀ ní àṣálẹ̀,
nítòrí iwọ̀ kò mọ̀ èyí tí yóò ẹ̀ rere
bóyá èyí tàbí iyeṅ
tàbí àwọ̀n méjèjì ni yóò ẹ̀ dárádára b́akan nàà.

Rántí elẹ̀dàá rẹ̀ ní igbà èwe rẹ̀

⁷ Ìmọ̀lẹ̀ dùn;
Ó sí dára fún ojú láti rí oòrùn.

⁸ Şùgbón jẹ́ kí èniyàn jẹ̀gbádùn gbogbo iye ọ̀dún
tí ó le è ló láyé

şùgbón jẹ́ kí ó rántí ojọ̀ òkùnkùn
nítòrí wọ̀n ó pọ̀.
Gbogbo ohun tí ó n bọ̀ asán ni.

⁹ Jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn, iwọ̀ ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀ ní igbà tí o wà ní èwe
kí o sí jẹ́ kí ọ̀kàn rẹ̀ fún ọ̀ ní ayọ̀ ní igbà èwe rẹ̀.

Tẹ̀lé ọ̀nà ọ̀kàn rẹ̀
àti ohunkóhun tí ojú rẹ̀ rí
şùgbón mọ̀ dájú pé nipa gbogbo nńkan wọ̀nyí ni
Olọrun yóò mú ọ̀ wá sí idájọ̀.

¹⁰ Nítòrí nàà, mú ijayà kúrò ní ọ̀kàn rẹ̀
kí o sí lé ibàńjẹ́ ara rẹ̀ kúrò
nítòrí èwe àti kékeré kò ní itumọ̀.

12

¹ Rántí Elẹ̀dàá rẹ̀
ní ojọ̀ èwe rẹ̀,
nígba tí ojọ̀ ibi kò tí ì dé
àti tí ọ̀dún kò tí ì ní súnmọ̀ etilé, nígba tí iwọ̀ yóò wí pé,
“Èmi kò ní idùnnú nínú wọ̀n,”

² kí oòrùn àti ìmọ̀lẹ̀
àti ọ̀şùpá àti àwọ̀n iràwọ̀ tó şókùnkùn,
àti kí àwọ̀sánmọ̀ tó padà léyìn ọ̀jọ̀;

³ nígba tí olùşọ̀ ilé yóò wàrìrì
tí àwọ̀n ọ̀kùnrin alágbára yóò tẹ̀riba,
nígba tí àwọ̀n tí ó n lọ̀ dáké nítòrí pé wọ̀n kò pọ̀,
tí àwọ̀n tí n wo ọ̀de láti ojú fẹ̀rẹ̀sé yóò şókùnkùn;

⁴ nígba tí ilẹ̀kùn sí igboro yóò tì
tí ariwo ọ̀lọ̀ yóò dáké;
nígba tí àwọ̀n èniyàn yóò dide sí ariwo àwọ̀n eye
şùgbón gbogbo orin wọ̀n yóò máa lọ̀ ilẹ̀.

⁵ Nígba tí èniyàn yóò bẹ̀rù ibi giga
àti tí ifarapa ní igboro;
nígba tí igi almondi yóò tanná
àti tí elẹ̀ngà yóò wọ̀ ara rẹ̀ lọ̀
tí ifẹ́ kò sí ní ru sókè mọ̀
nígba nàà ni èniyàn yóò lọ̀ ilé rẹ̀ ayérayé
tí àwọ̀n aşọ̀fọ̀ yóò máa rìn kírì igboro.

⁶ Rántí rẹ̀ kí okùn fádákà tó já,
tàbí kí ọ̀pọ̀n wúrà tó fọ̀;

kí iṣà tó fọ níbi ìsun,
tàbí kí àyíkà kẹkẹ kí ó tó kán níbi kànga.
7 Tí erùpẹ yóò sì padà sí ilẹ ibi tí ó ti wà,
tí ẹmí yóò sì padà sọdọ Ọlórùn tí ó fi í fún ni.

8 “Asán! Asán!” ni Oniwaasu wí.
“Gbogbo rẹ asán ni!”

Òpin gbogbo ọrọ

9 Kí í ẹ wí pé Oniwaasu jẹ ọlọgbọn nìkan, sùgbọn ó tún kọ àwọn èniyàn ní ìmọ. Ó rò ó dárádára ó sì ẹ àwárí, ó sì gbé ọpọlọpọ ọwe kalẹ lẹseṣe. ¹⁰ Oniwaasu wádí láti rí àwọn ọrọ tí ó tọnà, ohun tí ó kọ sì dúró ọ̀nṣin ó sì jẹ ọ̀títọ.

¹¹ Ọrọ ọlọgbọn dàbí ẹgún, àkọjọpọ ọrọ wọn sì dàbí ọ̀sọ tí a kàn pọ dárádára, tí olùṣọ-àgùntàn kan fi fún ni. ¹² Àti síwájú láti inú èyí, ọmọ mi, gba ìmọ̀ràn.

Nínú ìwé púpọ, ọ̀pin kò sí, ìwé kíkà púpọ a máa mú ara ẹ̀áàrẹ.

¹³ Nísinsin yí,

ọ̀pin gbogbo ọrọ tí a gbọ ni pé,
bẹ̀rù Ọlórùn, kí o sì pa ọ̀fin rẹ mọ,
nítórí èyí ni ojú ẹ gbogbo èniyàn.

¹⁴ Nítórí Ọlórùn yóò ẹ ìdájọ olúkúlùkù iṣẹ
àti ohun ikọkọ,
kí bá à ẹ rere kí bá à ẹ búburú.

Ìwé Orin Solomoni

¹ Orin, àwọn orin tí í ẹ̀se orin Solomoni.

Olólùfẹ̀

² Fi ifẹ̀nukonu ifẹ̀ kò mí ní ẹ̀nu,
nítorí ifẹ̀ rẹ̀ dára ju ọ̀tí wáìní lọ.

³ Ọ̀órùn ikunra rẹ̀ fanimọ̀ra.
Orúkọ rẹ̀ rí bí ikunra tí a tú jáde
abájọ tí àwọn wúndiá fi fẹ̀ ọ.

⁴ Fà mí lọ pẹ̀lú rẹ̀, kí a lọ kíákíá
ọba tí mú mí wá sínú yàrà rẹ̀.

Orẹ̀

Àwa yò inú wa sì dùn sí ọ;
a gbé ifẹ̀ rẹ̀ ga ju ọ̀tí wáìní lọ.

Olólùfẹ̀

Wọn fẹ̀ ọ ní tòótó!

⁵ Èmi dúdú mo sì ní ẹ̀wà.
Èyin ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu
dúdú bí àgọ̀ ilú Kedari,
bí aṣọ̀ títa tí Solomoni.

⁶ Má ẹ̀ wò mí nítorí wí pé mo dúdú,
nítorí ọ̀órùn mú mí dúdú,
ọ̀mọ̀kùnrin iyá mí bínú sí mí
ó sì fi mí ẹ̀se olùtójú ọgbà àjàrà;
ọgbà àjàrà tẹ̀mi ní èmi kò tójú.

⁷ Wí fún mí, iwọ ẹ̀ni tí ọkàn mí fẹ̀,
níbo ní iwọ ní da agbo ẹ̀ran lọ.
Níbi tí iwọ mú agbo ẹ̀ran rẹ̀ sinmi ní ọ̀sán,
kí ni idi tí èmi yóó fi jẹ̀ obinrin asán
ní èbá agbo ẹ̀ran àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀.

Orẹ̀

⁸ Bí iwọ kò bá mọ̀,
iwọ arẹ̀wà jùlọ nínú àwọn obinrin.
Bá ọ̀nà tí agbo ẹ̀ran rìn lọ,
kí o sì bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ ewúrẹ̀ rẹ̀.
Ní èbá àgọ̀ àwọn olùṣọ̀-àgùntàn.

Olùfẹ̀

⁹ Olùfẹ̀ mi,
mo fi ọ̀ wé ẹ̀ṣin mi nínú kẹ̀kẹ̀ Farao.

¹⁰ Ẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀ dára ní ohun ọ̀ṣọ̀,
orùn rẹ̀ sì yẹ̀ ọ̀ṣọ̀ ilẹ̀kẹ̀.

¹¹ A ó fi wúra ẹ̀se ọ̀rúka etí fún ọ,
a ó fi fádákà ẹ̀se ilẹ̀kẹ̀.

Olólùfẹ̀

¹² Nígbà tí ọba wà ní orí ijókòò rẹ̀,
òróó ikunra mí tú ọ̀órùn jáde.

¹³ Ìdi ọ̀jìá ní olùfẹ̀ mi jẹ̀ sí mí,
òun ó sinmi lé ààrin ọ̀mú mí.

¹⁴ Bí idi itánná Henina ní olùfẹ̀ mi rí sí mí
láti inú ọgbà àjàrà tí En-Gedi.

Olùfẹ̀

¹⁵ Báwo ni o tí lẹ̀wà tó, olólùfẹ̀ mi!
Háà, báwo ni o ẹ̀se lẹ̀wà tó!
Ìwọ ní ojú ẹ̀yẹ̀lé.

Olólùfẹ̀

¹⁶ Báwo ni o ẹ̀se dára tó, olùfẹ̀ mi!
Háà, báwo ni o ẹ̀se wu ni!

Ibùsùn wa ní ìtura.

Olùfẹ

¹⁷ Ìtànşán ilé wa jẹ ti igi kedari
ẹkẹ ilé wa jẹ ti igi firi.

2

Olólùfẹ

¹ Èmi ni ìtanná Şaroni
bí itanná lili àwọn àfonífoji.

Olùfẹ

² Bí itanná lili ní àárín ẹgún
ni olólùfẹ mi ní àárín àwọn wúńdíá.

Olólùfẹ

³ Bí igi ápù láárín àwọn igi inú igbó,
ni olólùfẹ mí láárín àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin.

Mo fi ayọ̀ jókòó ní abẹ̀ ọ̀jìjì rẹ̀,
èso rẹ̀ sì dùn mọ̀ mí ní ẹnu.

⁴ Ó mú mí lọ sí ibi gbọ̀ngàn àsẹ̀,
ifẹ̀ sì ní ọ̀págun rẹ̀ lórí mí.

⁵ Fi agbára adùn àkàrà dá mi dúró.
Fi èso ápù tù mí lára
nítorí àìsàn ifẹ̀ n̄ şe mí.

⁶ Ọwọ̀ ọ̀sì rẹ̀ n̄ bẹ̀ lábẹ̀ orí mí
ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ sì n̄ gbà mí mọ̀ra.

⁷ Ẹyin ọ̀mọ̀binrin Jerusalemu,
mo fi abo egbin àti ọ̀mọ̀ àgbònrín fi yín bú
kí ẹ̀ má şe ru ifẹ̀ olùfẹ̀ mí sókè
kí ẹ̀ má sì şe jí i tí tí yóó fi wù ú.

⁸ Gbọ̀ ohùn olùfẹ̀ mi!
Wò ó! Ibí yíí ní ó n̄ bọ̀.

Òun n̄ fò lórí àwọn òkè nílá,
òun bẹ̀ lórí àwọn òkè kéékèkèké.

⁹ Olùfẹ̀ mi dàbí abo egbin tàbí ọ̀mọ̀ àgbònrín.
Wò ó! Nibẹ̀ ní ó wà lẹ̀yìn ọ̀giri wa

Ó yọ̀jú ní ojú fẹ̀rèsé
Ó n̄ fi ara rẹ̀ hàn lójú fẹ̀rèsé ọ̀lọ̀nà.

¹⁰ Olùfẹ̀ mi fọ̀hùn ó sì sọ fun mí pé,
“Dide, Olólùfẹ̀ mi,
arẹ̀wà mí, kí o sì wà pẹ̀lú mí.

¹¹ Wò ó! Ìgbà ọ̀tútù ti kojá;
ọ̀jò ti rọ̀ dawọ̀, ó sì ti lọ.

¹² Àwọn ọ̀dòdó fi ara hàn lórí ilẹ̀
àsikò ìkọ̀rin àwọn ẹ̀yẹ̀ dé
a sì gbọ̀ ohùn àdàbà ní ilẹ̀ wa.

¹³ Igi ọ̀pọ̀tọ̀ mú èso tuntun jáde,
àwọn àjàrà nípa itanná wọn fún ni ní ọ̀órùn dídùn.

Dide, wá, Olólùfẹ̀ mi,
Arẹ̀wà mí nikan soşo, wá pẹ̀lú mí.”

Olùfẹ

¹⁴ Àdàbà mí wà ní nínú pàlápálá òkúta,
ní ibi ìkọ̀kọ̀ ní orí òkè gíga,

fi ojú rẹ̀ hàn mí,
jẹ́ kí èmi gbọ̀ ohùn rẹ̀;
nítorí tí ohùn rẹ̀ dùn,
tí ojú rẹ̀ sì ní ẹ̀wà.

¹⁵ Bá wa mú àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀,
àní àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ kéékèkèké

tí n̄ ba ọ̀gbà àjàrà jẹ̀,
àwọn ọ̀gbà àjàrà wa tó ní itanná.

Olólùfẹ

16 Olùfẹ̀ mi ni tèmi èmi sì ni tirẹ̀;
 Ó n jẹ̀ láárín àwọn koriko lílì.
 17 Títí ìgbà ìtura ojó
 títí òjiji yóò fi fò lọ,
 yípadà, olùfẹ̀ mi,
 kí o sì dàbí abo egbin
 tàbí omọ̀ àgbònrín
 lórí òkè Beteri.

3

1 Ní orí ibùsùn mi ní òru
 mo wá ẹ̀ni tí ọ̀kàn mí fẹ̀;
 mo wá a, sùgbón èmi kò rí i.
 2 Èmi yóò dide nísinsin yìi, èmi yóò sì rìn lọ káàkiri ilú,
 ní àwọn ọ̀pópónà àti ní àwọn gbangba òde;
 èmi yóò wá ẹ̀ni tí ọ̀kàn mí fẹ̀.
 Bẹ̀ẹ̀ ní mo wá a sùgbón èmi kò rí i.
 3 Àwọn ọ̀dẹ̀ tí n sọ̀ ilú rí mi
 bí wọn ẹ̀ ní rìn yìkà ilú.
 “Njẹ̀ iwọ̀ ti rí ẹ̀ni tí ọ̀kàn mí fẹ̀?”
 4 Gẹ̀rẹ̀ tí mo fi wọn silẹ̀
 ní mo rí ẹ̀ni tí ọ̀kàn mí fẹ̀.
 Mo dùmú, èmi kò sì jẹ̀ kí ó lọ
 títí tí mo fi mú u wá silẹ̀ iyá mi,
 sínú yàrà ẹ̀ni tí ó lóyún mí.
 5 Ẹ̀yìn omọ̀bínrín Jerusalemu,
 mo fi àwọn abo egbin àti abo àgbònrín igbó fi yín bú
 kí ẹ̀ má ẹ̀ rú olùfẹ̀ mí sókè
 kí ẹ̀ má sì ẹ̀ jí i títí yóò fi wù ú.
 6 Ta ní ẹ̀ni tí n ti jùú jáde wá
 bí ọ̀wọ̀n èéfin
 tí a ti fi òjá àti tùràrì kùn lára
 pèlú gbogbo ìpara olòòórùn oníṣòwò?
 7 Wò ó! Àkète rẹ̀ tí í ẹ̀ se ti Solomoni,
 àwọn akọ̀ni ọ̀góta ní ó wá yí i ká,
 àwọn akọ̀ni Israẹ̀li,
 8 gbogbo wọn ní ó mú idà lẹ̀wọ̀,
 gbogbo wọn ní ìmọ̀ nínú ogun,
 idà oníkálùkù wà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀,
 wọn múra silẹ̀ fún ìdàgìrì òru
 9 Solomoni ọ̀ba ẹ̀ se àkète fún ara rẹ̀;
 o fi igi Lebanoni ẹ̀ se é.
 10 Ó fi fàdákà ẹ̀ se ọ̀pó rẹ̀,
 o fi wùrà ẹ̀ se ibi ẹ̀yìn rẹ̀.
 Ó fi elése àlùkò ẹ̀ se ibùjókòó rẹ̀,
 inú rẹ̀ ní ó ko àwọn ọ̀rọ̀ ifẹ̀ wọ̀nyí sí.
 “Pèlú ifẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn omọ̀bínrín Jerusalemu.”
 11 Ẹ̀ jáde wá, ẹ̀yìn omọ̀bínrín Sioni,
 kí ẹ̀ sì wo ọ̀ba Solomoni tí ó dé adé,
 adé tí iyá rẹ̀ fi dé e
 ní ojó ìgbéyàwó rẹ̀,
 ní ojó ayọ̀ ọ̀kàn rẹ̀.

4

Olùfẹ̀

1 Báwo ní iwọ̀ ti lẹ̀wà tó olólùfẹ̀ mi!
 Háà, iwọ̀ jẹ̀ arẹ̀wà!
 Ìwọ̀ ní ojú àdàbà lábẹ̀ ibòjú rẹ̀
 irun rẹ̀ bò ọ̀ lójú bí ọ̀wọ̀ ewùrẹ̀.

- Tí ó sòkalẹ̀ lórí òkè Gileadi.
² Eyín rẹ funfun bí i irun àgbò
 tí ó gòkè wá láti ibi iwẹ;
 olúkúlùkù wọn bí èjìrẹ;
 kò sí ọkàn nínú wọn tí ó da dúró.
³ Ètè rẹ dàbí òwú òdòdò;
 ẹnu rẹ dùn.
 Èrẹkẹ rẹ dàbí èlà pomegiranate
 lábẹ̀ ibòjú rẹ.
⁴ Ọrùn rẹ dàbí ilẹ̀ ọ̀sọ̀ Dafidi,
 tí a kọ̀ pẹ̀lú ihámọ̀ra;
 lórí rẹ̀ ni a fi egbẹ̀rún (1,000) àpáta kọ̀,
 gbogbo wọn jẹ̀ àṣà àwọn alágbára.
⁵ Ọmú rẹ̀ méjèjèjì dàbí abo egbin méjì
 tí wọn jẹ̀ ibeji
 tí n jẹ̀ láàrín itànná ewéko lílì.
⁶ Títí ọjọ̀ yóò fi rọ̀
 tí ọ̀jìjì yóò fi fò lọ̀,
 èmi yóò lọ̀ sí orí òkè nílá ọ̀jìá
 àti sí òkè kékeré tùràrí.
⁷ Gbogbo ara rẹ̀ jẹ̀ kíkí ẹ̀wà, olólùfẹ̀ mi;
 kò sì sí àbàwọn lára rẹ̀.
⁸ Kí a lọ̀ kúrò ní Lebanoni, iyàwó mi,
 kí a lọ̀ kúrò ní Lebanoni.
 Àwà wò láti orí òkè Amana,
 láti orí òkè ti Seniri, àti ténté Hermoni,
 láti ibi ihò àwọn kinníún,
 láti orí òkè nílá àwọn ẹ̀kùn.
⁹ Iwọ̀ ti gba ọ̀kàn mi, arábinrin mi, iyàwó mi;
 iwọ̀ ti gba ọ̀kàn mi
 pẹ̀lú iwò ẹ̀ẹ̀kan ojú rẹ̀,
 pẹ̀lú ọ̀kan nínú ilẹ̀kẹ̀ ọ̀rùn rẹ̀.
¹⁰ Ifẹ̀ rẹ̀ ti dùn tó, arábinrin mi, iyàwó mi!
 Ifẹ̀ rẹ̀ tu ni lára ju ọ̀tí wáini lọ̀,
 ọ̀órùn ikunra rẹ̀ sì ju ọ̀órùn gbogbo tùràrí lọ̀!
¹¹ Ètè rẹ̀ n kan dídùn bí afára oyin, iyàwó mi;
 wàrà àti oyin wà lábẹ̀ ahọ̀n rẹ̀.
 Ọ̀órùn aṣọ̀ rẹ̀ sì dàbí ọ̀órùn Lebanoni.
¹² Arábinrin mi ni ọ̀gbà tí a sọ̀, arábinrin mi, iyàwó mi;
 isun tí a sé mọ̀, orísun tí a fi èdidi di.
¹³ Ohun ọ̀gbìn rẹ̀ àgbàlá pomegiranate ni
 tí òun ti àṣàyàn èso; kípíresi àti nadi,
¹⁴ nadi àti Safironi,
 kalamusi àti kinamoni,
 àti gbogbo igi olóòórùn dídùn,
 ọ̀jìá àti aloe
 pẹ̀lú irú wọn.
¹⁵ Iwọ̀ ni ọ̀gbà orísun, kànga omi iyè,
 isàn omi láti Lebanoni wá.
Olólùfẹ̀
¹⁶ Jí iwọ̀ afẹ́fẹ́ àríwá
 kí o sì wá, afẹ́fẹ́ guúsù!
 Fẹ̀ lórí ọ̀gbà mi,
 kí àwọn ọ̀órùn dídùn inú rẹ̀ lè rùn jáde.
 Jẹ̀ kí olùfẹ̀ mi wá sínú ọ̀gbà a rẹ̀
 kí ó sì jẹ̀ àṣàyàn èso rẹ̀.

5

Olùfẹ̀

- ¹ Mo ti dé inú ọ̀gbà mi, arábinrin mi, iyàwó mi;

mo ti kó òjìá pèlú òórùn dídùn mi jọ.
 Mo ti jẹ afára mi pèlú oyin mi;
 mo ti mu ọtí wáinì mi pèlú wàrà mi.

Oré

E jẹ, èyin ọrẹ, ẹ mu,
 àní ẹ mu àmuyó, èyin olùfẹ.

Olólùfẹ

² Mo ti sùn sùgbón ọkàn mi jí.
 Gbọ! Olólùfẹ mi n kan ilẹkùn.
 “Sì i fún mi, arábinrin mi, olùfẹ mi,
 àdàbà mi, alálàbàwọn mi,
 orí mi kún fún omi iri,
 irun mi kún fún ọtútù òru.”

³ Mo ti bọ aṣọ igúnwà mi
 sẹ ẹmi gbọdọ tún gbé e wọ?
 Mo ti wẹ ẹsẹ mi
 sẹ ẹmi gbọdọ tún tí í bọ eruku?

⁴ Olùfẹ mi na ọwọ rẹ láti inú ihò ilẹkùn
 inú mi si yọ si i.

⁵ Ẹmi dide láti sílẹkùn fún olùfẹ mi,
 òjìá bèrẹ sí í kán ní ọwọ mi,
 òjìá olóòórùn n ti ara ìka mi n sà
 sí orí idimú ilẹkùn.

⁶ Ẹmi sí ilẹkùn fún olùfẹ mi,
 sùgbón olùfẹ mi ti kúrò, ó ti lọ
 ọkàn mi gbogbé fún lílọ rẹ.
 Mo wá a kiri sùgbón, n kò rí i.
 Mo pè é sùgbón, kò dáhùn.

⁷ Àwọn olùṣọ tí n sọ ilú rí mi
 bí wọn tí se n rìn yí ilú ká.
 Wọn nà mí, wọn sá mi lógbé;
 wọn gba iborun mi lówọ mi.
 Àwọn olùṣọ tí n sọ odi!

⁸ Èyin ọmọbinrin Jerusalemu, mo bẹ yín
 bí èyin bá rí olùfẹ mi,
 kí ni èyin yóó wí fún un?
 Ẹ wí fún un pé àisàn ifẹ n se mi.

Oré

⁹ Kí ni olùfẹ rẹ fi dára ju àwọn tókù lọ,
 iwọ arẹwà jùlọ láàrin àwọn obinrin?
 Kí ni olùfẹ rẹ fi dára ju àwọn tókù lọ
 tí iwọ fi n fi wá bú bẹẹ?

Olólùfẹ

¹⁰ Olùfẹ mi ní itànşán ó sì pón
 ó ní ọlá ju egbèrún mewaá (10,000) lọ.

¹¹ Orí rẹ rí bí i wúrà tí ó dára jùlọ
 idi irun rẹ rí bí i imọ ọpẹ
 ó sì dúdú bí i ẹyẹ iwò.

¹² Ojú rẹ rí bí i tí àdàbà
 ní ẹbá odò tí n sà,
 tí a fi wàrà wẹ,
 tí ó jì, tí ó sì dáké rọrọ.

¹³ Ẹrẹkẹ rẹ rí bí i ibùsùn tùràrí
 tí ó sun òórùn tùràrí dídùn
 Ètè rẹ rí bí i itànná lílì
 ó n kán òjìá olóòórùn dídùn.

¹⁴ Apá rẹ rí bí i ọpá wúrà,
 tí a to ohun ọṣọ sí yíká.
 Ara rẹ rí bí i eyín erin dídán
 tí a fi safire se lóṣṣọ.

¹⁵ Ẹsẹ rẹ rí bí i ọpó mabu

tí a gbé ka ihò itẹ̀bọ̀ wúrà dárádára.
 Írísí rẹ̀ rí bí igi kedari Lebanoni,
 tí dídára rẹ̀ kò ní egbẹ̀.
 16 Ẽnu rẹ̀ jẹ́ adùn fún ara rẹ̀
 ó wu ni pátápátá.
 Háà! Ẽyin ọmọ̀bínrín Jerusalẹmu.
 Ẽyí ni olùfẹ́ mi, ẹyí sì ní ọ̀rẹ́ mi.

6

Oré

1 Níbo ni olùfẹ́ rẹ̀ lọ,
 iwọ̀ arewà jùlọ láàrín àwọn obínrín?
 Níbo ni olùfẹ́ rẹ̀ yà sí,
 kí a lè bá ọ wá a?

Olólùfẹ́

2 Olùfẹ́ mi tí sọkalẹ̀ lọ sínú ogbà rẹ̀,
 sí ibi ibùsùn tùràrí,
 láti máa jẹ́ nínú ogbà
 láti kó itànná lílì jọ.
 3 Ẽmi ní tí olùfẹ́ mi, olùfẹ́ mi sì ní tẹ̀mi,
 Ó n jẹ́ láàrín itànná lílì.

Olùfẹ́

4 Iwọ̀ lẹwà olùfẹ́ mi, bí i Tírša,
 iwọ̀ lẹwà bí i Jerusalẹmu,
 iwọ̀ ọ̀go bí ogun pẹ̀lú ọ̀págun.
 5 Yí ojú rẹ̀ kúrò lára mi;
 nítórí ojú rẹ̀ bori mi.
 Irun rẹ̀ rí bí i ọ̀wọ̀ ewúré
 tí ó sọkalẹ̀ wá láti Gileadi.
 6 Ẽyín rẹ̀ rí bí i ọ̀wọ̀ àgùntàn,
 tí ó gòkè láti ibi iwẹ̀ rẹ̀ wá,
 gbogbo wọn bí ibejì,
 kò sí sí ọ̀kankan tí ó yàgàn nínú wọn.
 7 Ẽrẹ̀kẹ́ rẹ̀ lẹ̀báá ibòjú rẹ̀,
 rí bí ẹ̀là ẹ̀so pomegiranate.
 8 Ọ̀góta ayaba ní n bẹ̀ nìbẹ̀,
 àti ogórin àlẹ̀,
 àti àwọn wúndíá lálíníyẹ.
 9 Àdàbà mi, aláílábàwọn mi, ọ̀kan ní,
 ọ̀kan soṣo ọmọ̀bínrín iyá rẹ̀,
 ààyò ẹyọ kan soṣo ẹni tí ó bí i.
 Àwọn obínrín rí i wọn pè é ní aláíbúkún fún
 àwọn ayaba àti àwọn àlẹ̀ gbé oríyìn fún un.

Oré

10 Ta ní ẹyí tí ó tàn jáde bí i iràwọ̀ òwúrọ̀,
 tí ó dára bí ọ̀ṣùpá, tí ó mólẹ̀ bí ọ̀òrùn,
 tí ó ní ẹ̀rù bí i jagun jagun pẹ̀lú ọ̀págun?

Olùfẹ́

11 Ẽmi sọkalẹ̀ lọ sí ibi ogbà ẹ̀so igi
 láti wo àwọn ẹ̀ka igi tuntun ní àfonífojì,
 láti rí i bí àjàrà rúwé,
 tàbí bí pomegiranate tí rudi.
 12 Kí Ẽmi tó mọ̀,
 ààrẹ́ ọ̀kàn mú mi, mo sì fẹ́ kí n wá láàrín àwọn ẹ̀niyàn mi.

Oré

13 Padà wá, padà wá, iwọ̀ ọmọ̀ Ẹlamati;
 padà wá, padà wá, kí àwa kí ó lè yọ ọ wò.

Olùfẹ́

Èéṣe tí ẹyìn fẹ́ yọ Ẹlamati wò,
 bí ẹni pé orin ijó Mahanaimu?

7

- 1 Báwo ni eṣẹ rẹ ti ni ẹwà tó nínú bàtà.
Ìwọ ọmọ̀bìnrin ọ̀ba!
Oríkèé itan rẹ rí bí ohun ọ̀ṣṣọ
iṣẹ ọ̀lọ̀gbọ̀n oniṣọ̀nà
- 2 Ịdodo rẹ rí bí àwo
tí kí í ẹ̀ ṣe aláìní ọ̀tí,
ibàdí rẹ bí ọ̀kítì alikama
tí a fi lílì yìkà.
- 3 Ọ̀mú rẹ rí bí abo egbin méjì
tí wọ̀n jẹ́ ibejì àgbọ̀nrín.
- 4 Ọ̀rùn rẹ rí bí ilé iṣọ̀ eyín erin.
Ojú rẹ rí bí adágún ní Heṣboni
ní ẹ̀bá ẹ̀nu ibodè Bati-Rabbimu.
Imú rẹ rí bí ilé iṣọ̀ Lebanoni
tí ó kọ̀ ojú sí Damasku.
- 5 Bí ọ̀kè Karmeli ẹ̀ ẹ̀ adé yí àwọ̀n ọ̀kè ká,
bẹ̀ẹ̀ ni irun orí rẹ ẹ̀ adé yí orí rẹ ká
a fi àìdì irun rẹ mú ọ̀ba ní igbèkùn.
- 6 Báwo ni ẹwà rẹ ti pọ̀ tó
báwo ni o sì ti dára tó iwọ̀ olùfẹ́ mi nínú ifẹ́?
- 7 Ịdúró rẹ rí bí igi ọ̀pẹ,
àti ọ̀mú rẹ bí idì ẹ̀so àjàrà.
- 8 Mo ní, “Èmi yòò gun igi ọ̀pẹ lọ,
èmi yòò dì ẹ̀ka rẹ mú.”
Kí ọ̀mú rẹ rí bí idì ẹ̀so àjàrà,
àti èémí imú rẹ bí í àpù.
9 Àti ifẹ̀nukonu rẹ rí bí ọ̀tí wáìní tí ó dára jùlọ.
- Olólùfẹ́*
Tí ó kúnná tí ó sì dùn,
tí n mú kí ètè àwọ̀n tí ó sùn kí ó sọ̀rọ̀.
- 10 Tí olùfẹ́ mi ni èmi í ẹ̀,
èmi sì ni ẹ̀ni tí ó wù ú.
- 11 Wá, olùfẹ́ mi, jẹ́ kí a lọ̀ sí ibi pápá,
jẹ́ kí a lo àṣálẹ̀ ní àwọ̀n iletò.
- 12 Jẹ́ kí a lọ̀ sínú ọ̀gbà àjàrà ní kùtùkùtù
látì wo bí àjàrà rúwé
bí itànná àjàrà bá là.
Àti bí pomegiranate bá ti rudi,
níbẹ̀ ni èmi yòò ti fi ifẹ́ mi fún ọ̀.
- 13 Àwọ̀n ẹ̀so mándrákì mú ọ̀órùn wọ̀n jáde
ní ẹ̀nu-ọ̀nà wa ni onírúurú àṣàyàn ẹ̀so,
ẹ̀so tuntun àti ọ̀jọ̀ pípẹ́
tí mo ti kó pamọ́ fún ọ̀, olùfẹ́ mi.

8

- 1 Ịwọ̀ ibá rí bí arákùnrin mi si mi,
èyí tí ó mú ọ̀mú iya mi dàgbà!
Èmi ibá rí ọ̀ ní ọ̀de,
èmi ibá fi ẹ̀nu kò ọ̀ ní ẹ̀nu,
wọ̀n kí bá fi mí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà.
- 2 Èmi ibá fi ọ̀nà hàn ọ̀
èmi ibá mú ọ̀ wá sínú ilé iya mi,
iwọ̀ ibá kọ̀ mí.
- Èmi ibá fi ọ̀tí wáìní olóòórùn dídùn fún ọ̀ mu,
àti oje ẹ̀so pomegiranate mi.
- 3 Ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ ibá wà ní abẹ̀ orí mi,
ọ̀wọ̀ ọ̀tùn rẹ ibá sì gbà mí mọ̀ra.
- 4 Ọ̀mọ̀bìnrin Jerusalemu, èmi pè yín ní jà.
È má ẹ̀ rú olùfẹ́ mi sókè.

È má ʒe jí i tí títí tí yóò fi wù ú.

Oré

⁵Ta ni ẹni tí ń gòkè bọ wá láti aginjù,
tí ó fi ara ti olùfẹ rẹ.

Olólùfẹ

Ní abẹ igi ápù ni mo ti jí ọ òdìdè; nìbẹ ni iyá rẹ ti lóyún rẹ
nìbẹ ni ẹni tí ń rọbí bí ọ sí.

⁶Gbé mi sí àyà rẹ bí èdìdì
bí èdìdì lé apá rẹ;

nítorí ifẹ lágbara bí ikú,
ìjowú sì le bí isà òkú

jjò rẹ rí bí jjò iná,
gégé bí ọwọ-iná OLÚWA.

⁷Omi púpọ kò le paná ifẹ;
bẹẹ ni gbígbá omi kò le gbá a lọ.

Bí ẹniyàn bá fún ifẹ,
ní gbogbo ọrọ ilé rẹ,
a ó kẹgàn rẹ pátápátá.

Oré

⁸Àwa ní arábìnrin kẹkeré kan,
òun kò sì ní ọmú,

kí ni àwa yóò fún arábìnrin wa,
ní ojọ tí a ó bá fẹ ẹ?

⁹Bí oun bá jẹ ọgiri,
àwa yóò kọ ilé odi fàdákà lé e lórí.

Bí oun bá jẹ ilẹkùn,
àwa yóò fi pákó kedari dí i.

Olólùfẹ

¹⁰Èmi jẹ ọgiri,
ọmú mi sì rí bí ilé ịsọ

bẹẹ ni mo ʒe rí ní ojú rẹ
bí ẹni tí ń mú àlàáfíà wá.

¹¹Solomoni ní ọgbà àjàrà kan ní Baali-Hamoni
ó gbé ọgbà àjàrà rẹ fún àwọn alágbàtọjú

olúkúlúkù ní ó ń mú èso rẹ wá
egbẹrún (1,000) fàdákà.

¹²Şùgbọn ọgbà àjàrà mi jẹ tẹmi, ó wà fún mi;
egbẹrún ʒékéli jẹ tirẹ, iwọ Solomonì,

ìgba sì jẹ ti àwọn alágbàtọjú èso.

Olùfẹ

¹³Iwọ tí ń gbé inú ọgbà,
àwọn ọrẹ rẹ de ti sí ohùn rẹ,
jẹ kí èmi náà gbọ ohùn rẹ!

Olólùfẹ

¹⁴Yára wá, Olùfẹ mi,
kí iwọ kí ó sì rí bí abo egbìn,

tàbí gégé bí ọmọ àgbònrín,
lórí òkè òòrùn dídùn.

Ìwé Wòlî Isaiah

¹ Ìran sí Juda àti Jerusalẹmu ẹyí tí Isaiah ọmọ Amosi rí ní àsikò ìjọba Ussiah, Jotamu, Ahasi àti Heseekiah àwọn ọba Juda.

Olọtẹ orílẹ-èdè kan

² Gbọ ẹyin ọrun! Fi etí sílẹ, iwọ ayé!

Nitorí OLÚWA ti sọrọ:

“Mo tọ àwọn ọmọ dàgbà,
sùgbón wọn ti sọtẹ sí mi.

³ Málúú mọ olówó rẹ,
kétékétẹ sí mọ ibùjẹ olówó rẹ,
sùgbón Israẹli kò mọ,
òye kò yé àwọn ẹniyàn mi.”

⁴ Á à! Orílẹ-èdè elẹsẹ,
àwọn ẹniyàn tí ẹbi ẹsẹ ní pa lẹrù,
ìran àwọn aṣebi,
àwọn ọmọ tó ti di aṣebàjẹ!
Wọn ti kọ OLÚWA sílẹ
wọn ti gan Ẹni Mímọ Israẹli,
wọn sì ti kẹyin sí i.

⁵ Ẹsẹ tí a ó fi tún lù yín mọ?
Ẹsẹ tí ẹ ò dẹkun ọtẹ síse?
Gbogbo orí yín jẹ kíkí ogbé,
gbogbo ọkàn yín sì ti pòruurù.

⁶ Látí àtẹlẹsẹ yín dé àtari yín
kò sí àlàáfia rára,
àyàfi ogbé òun ifarapa
àti ojú egbò,
tí a kò nù kúrò tàbí kí á dì tàbí kí a kùn ún ní òróró.

⁷ Orílẹ-èdè yín dahoro,
a dáná sun àwọn ilú yín,
oko yín ni àwọn àjẹ̀jì tí jẹ run
lójú ara yín náà,
ni gbogbo rẹ sòfò bí ẹyí tí
àwọn àjẹ̀jì borí rẹ.

⁸ Ọmọ̀bínrin Sioni ni a fi sílẹ
gégé bí àtìbàbà nínú ogbà àjàrà,
gégé bí abà nínú oko ẹgúnsí,
àti bí ilú tí a dó tí.

⁹ Àyàfi bí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
bá sẹ diẹ kù fún wà,
a ò bá ti rí bí Sodomu,
a ò bá sì ti dàbí Gomorra.

¹⁰ Gbọ ọrọ OLÚWA,
ẹyin aláṣe Sodomu,
tẹ́tí sí ọfin Ọlórún wa,
ẹyin ẹniyàn Gomorra!

¹¹ “Ọpọ̀lọ̀pọ̀ ẹbọ yín
kín ni ọpọ̀lọ̀pọ̀ ẹbọ yín jásí fún mi?” ni OLÚWA wí.

“Mo ti ní ànító àti àníṣékù ẹbọ sísun
tí àgbò àti ọrà ẹran àbọpa,

Èmi kò ní inú dídùn
nínú ẹjẹ akọ málúú, tí àgùntàn àti tí òbúkọ.

¹² Nígba tí ẹ wá farahàn níwájú mi,
ta ni ó béèrè ẹyí lẹwọ yín,

- gìrì gírì esẹ̀ nínú àgbàlá mi?
 13 È má mú ọ̀rẹ̀ asán wá mọ́!
 Írírà nì tùr̀r̀r̀r̀ yín jásí fún mi,
 oşù tuntun àti ọ̀jọ̀ Ìsinmi àti àwọn àpéjọ,
 Èmi kò lè faradà á, esẹ̀ nì àpéjọ yín wọnyí.
- 14 Ayeşẹ̀ oşù tuntun yín àti àjòdún tí a yàn,
 nì ọ̀kàn mi kóríra.
 Wọ̀n tí di àjàgà sí mi ní ọ̀rùn,
 Ó sù mi láti fi ara dà wọ̀n.
- 15 Nígba tí ẹ̀ bá tẹ̀ ọ̀wọ̀ yín sòkè nì àdùrà,
 Èmi yóò fi ọ̀jú mi pamọ̀ fún un yín,
 kòdà bí ẹ̀ bá gba ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àdùrà,
 Èmi kò nì tẹ́tí sí í.
- “Ọ̀wọ̀ yín kún fún èjẹ̀.
- 16 “Wẹ̀ kí ẹ̀ sì jẹ́ kí ara yín mọ̀.
 È mú iwà ibi yín kúrò níwájú mi!
 Dáwọ̀ àìşedéédéé dúró,
 17 kọ̀ láti şe rere!
 Wá idájọ̀ ọ̀títọ̀,
 tu àwọn tí a n̄ pọ̀n lójú nínú.
 Şàtilẹ̀yìn fún ètọ̀ aláìní baba,
 gbà èjọ̀ opó rò.
- 18 “È wá ní Ìsinsin yíí, ẹ̀ jẹ́ kí a jọ̀ şàşàrò,”
 nì OLÚWA WÍ.
 “Bí esẹ̀ yín bá rí bí osùn,
 wọ̀n ó sì funfun bí í yíníyín,
 bí wọ̀n bá sì pọ̀n bí èjẹ̀,
 wọ̀n ó sì dàbí ègbọ̀n òwú.
- 19 Tí èyin bá fẹ̀, tí ẹ̀ sì gbọ̀rọ̀,
 èyin yóò sì jẹ̀ ọ̀júlówó adùn ilẹ̀ nàà.
- 20 Şùgbọ̀n tí ẹ̀ bá kọ̀ tí ẹ̀ sì sòtẹ̀,
 idà nì a ó fi pa yín run.”
 Nítórí ẹ̀nu OLÚWA la tí sọ ọ̀.
- 21 Wo bí ilú ọ̀títọ̀ şe di àgbèrè!
 Ó tí kún fún idájọ̀ ọ̀títọ̀ nígba kan rí,
 ọ̀dodo n̄ gbé ibẹ̀ tẹ̀lẹ̀ rí,
 şùgbọ̀n bá yíí àwọn apaniyàn!
- 22 Fádákà rẹ̀ tí di ipéşẹ̀,
 ààyò wáìnì rẹ̀ la tí bu omi là.
- 23 Ọ̀lọ̀tẹ̀ nì àwọn aláşẹ̀ yín,
 akẹgbé àwọn olè,
 gbogbo wọ̀n ló fẹ̀ràn àbẹ̀tẹ̀lẹ̀
 wọ̀n sì n̄ wá èbùn kírí.
 Wọ̀n kí í şàtilẹ̀yìn fún ètọ̀ aláìní baba,
 èjọ̀ opó kí í sì í dé iwájú wọ̀n.
- 24 Nítórí nàà nì Olúwa, OLÚWA àwọn omọ-ogun,
 alágbára kan şoşo tí Israẹli sọ wí pé:
 “Á à! Èmi yóò ní Ìfọ̀kànbalè lórí àwọn ọ̀tá mi
 n ó sì gbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá mi.
- 25 Èmi yóò pa ọ̀wọ̀ mi dà sí ọ̀,
 èmi ó sì ku ipéşẹ̀ rẹ̀ dànù,
 n ó sì mú gbogbo idòtí rẹ̀ kúrò.
- 26 Èmi yóò mú àwọn adájọ̀ rẹ̀ bọ̀ sí ipò gégé bí í tí àtìjọ̀,
 àti àwọn olúdámòràn rẹ̀ bí í tí ibèrẹ̀ pẹ̀pẹ̀.
 Léyìn nàà nì a ó pè ọ̀ ní ilú ọ̀dodo, ilú ọ̀títọ̀.”
- 27 A ó fi idájọ̀ ọ̀títọ̀ ra Sioni padà,

àti àwọn tí ó ronúpìwàdà pèlú òdodo.
 28 Şùgbón àwọn ọlòtẹ̀ àti àwọn ẹlẹ̀şẹ̀ ni a ó parun.
 Àwọn tí ó há sì kọ OLÚWA sílẹ̀ ni yóò şègbé.

29 “Ojú yóò tí yín nítorí igi óákù mímọ̀
 ẹyí tí ẹ̀ ní inú didùn sí,
 a ó kàn yín lábùkù nítorí àwọn ọgbà yíi
 tí ẹ̀ ti yàn fúnra yín.

30 Ẹ̀ ó sì dàbí igi óákù tí ewé rẹ̀ ti rọ,
 bí ọgbà tí kò ní omi.

31 Alágbàra ọkúnrin nàà yóò sì dàbí ohun idáná,
 işẹ̀ rẹ̀ bí ẹşẹ̀-iná,
 àwọn méjèèjì ni yóò jóná papọ̀,
 láisí ẹnì tí yóò lè pa iná yíi.”

2

Òkè OLÚWA

1 Ẹyí ni ohun tí Isaiah ọmọ Amosi rí nípa Juda àti Jerusalemu.

2 Ní igbèyìn ọjọ̀
 òkè ẹmpilì OLÚWA ni a ó fi idí rẹ̀ kalẹ̀
 gégé bí olú nínú àwọn òkè,
 a ó sì gbé e ga ju àwọn òkè kéékèkèkè lọ,
 gbogbo orílẹ̀-èdè yóò sì máa sànsínú un rẹ̀.

3 Ọpọ̀lọpọ̀ èniyàn ni yóò wá, wọn yóò sì wí pé,
 “Ẹ̀ wá, ẹ̀ jẹ́ kí á gòkè nílá OLÚWA,
 àti sí ilé Ọlórùn Jakọbu.

Òun yóò kọ wa ní ọ̀nà rẹ̀,
 kí àwa kí ó lè rìn ní ọ̀nà rẹ̀.”

Òfin yóò jáde láti Sioni wá,
 àti ọrọ̀ OLÚWA láti Jerusalemu.

4 Òun ó şe idájọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 yóò sì parí aáwọ̀ fún ọpọ̀lọpọ̀ àwọn èniyàn.

Wọn yóò fi idà wọn rọ ọkọ̀ ìtulẹ̀,
 wọn yóò sì fi ọkọ̀ wọn rọ dọ́jẹ̀.
 Orílẹ̀-èdè kí yóò sì gbé idà sí orílẹ̀-èdè mọ̀,
 bèşẹ̀ ní wọn kí yóò kọ ogun jíjà mọ̀.

5 Wá, ẹyìn ará ilé e Jakọbu,
 ẹ̀ jẹ́ kí a rìn nínú imọlẹ̀ OLÚWA.

Ọjọ̀ OLÚWA

6 Ẫwọ̀ tí kọ àwọn èniyàn rẹ̀ sílẹ̀,
 ìwọ̀ ilé Jakọbu.

Wọn kún fún igbàgbọ̀ tí kò lẹşẹ̀ nilẹ̀ tí ó ti là-òòrùn wá,
 wọn n wó işẹ̀ gégé bí àwọn Filistini,
 wọn n pa ọwọ̀ pọ̀ pèlú àwọn abọ̀rişà.

7 Ilẹ̀ wọn kún fún fádáká àti wúrà,
 işúra wọn kò sì ní ọpin.

Ilẹ̀ ẹ̀ wọn kún fún ẹşin,
 kẹkẹ̀ ogun wọn kò sì lópin.

8 Ilẹ̀ ẹ̀ wọn kún fún ère,
 wọn sì n foribalẹ̀ fún işẹ̀ ọwọ̀ ara wọn,
 ẹyí tí ika ọwọ̀ àwọn tikára wọn tí şe.

9 Nítorí nàà ni a ó şe rẹ̀ èniyàn sílẹ̀
 iran ọmọ èniyàn ni yóò sì di onírẹlẹ̀,
 má şe dáríjì wọn.

10 Wọ inú àpáta lọ,
 fi ara pamọ̀ nínú erùpẹ̀
 kúrò nínú ìpayà OLÚWA,

- àti ògo ọlánílá rẹ!
- 11 Ojú agbéraga èniyàn ni a ó rẹ sílẹ̀
a ó sì terí igbéraga èniyàn ba,
OLÚWA nìkan ọ̀so ni a ó gbéga ní ojú náà.
- 12 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní ojú kan ní ìpamọ̀
fún gbogbo agbéraga àti ọlókàn gíga
nítórí gbogbo àwọn tí a gbéga (ní a ó rẹ̀ sílẹ̀),
- 13 nítórí gbogbo igi kedari Lebanoni, tó ga tó rípó
àti gbogbo óákù Baṣani,
- 14 nítórí gbogbo òkè gíga nílá nílá
àti àwọn òkè kéékééké,
- 15 fún ilé iṣọ̀ gíga gíga
àti àwọn odi idáábòbò,
- 16 fún gbogbo ọkọ̀ àwọn onísòwò
àwọn ọkọ̀ tí a ẹ̀ lóṣọ̀.
- 17 Igbéraga èniyàn ni a ó tẹ̀ lórí ba
a ó sì rẹ̀ igbéraga èniyàn sílẹ̀,
OLÚWA nìkan ọ̀so ni a ó gbéga ní ojú náà,
- 18 gbogbo ère ọ̀rìṣà yóò pòórà.
- 19 Àwọn èniyàn yóò sálọ̀ sínú ihò àpáta
àti sínú ihò ilẹ̀
kúrò lówọ̀ ìpayà OLÚWA
àti ògo ọlánílá rẹ̀,
nígba tí ó bá dide láti mi ayé tìtì.
- 20 Ní ojú náà ni àwọn èniyàn yóò máa sọ
àwọn ère fádáká àti ère wúra
tí wọn ti yá fún bíbọ̀
sí èkùtẹ̀ àti àwọn àdán.
- 21 Wọn yóò sálọ̀ sínú ihò isalẹ̀ àpáta
àti sínú ihò pàlápálá àpáta
kúrò lówọ̀ ìpayà OLÚWA
àti ògo ọlánílá rẹ̀,
nígba tí ó bá dide láti mi ayé tìtì.
- 22 Dẹkun à n̄ gba èniyàn gbọ̀,
èémí ẹni tó wà ní ihò imú rẹ̀.
Nítórí nínú kí n̄ ni a lè kà á sí?

3

Ìdájọ̀ lórí i Jerusalemu àti Juda

- 1 Kíyèsì i, Olúwa,
OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
fẹ̀ mú ipèsè àti ìrànlowọ̀ kúrò ní Jerusalemu àti Juda
gbogbo ipèsè oúnjẹ àti ipèsè omi.
- 2 Àwọn akíkanjú àti jagunjagun,
adájọ̀ àti wòlfi,
aláfọ̀ṣẹ̀ àti alágbà,
- 3 balógun àádọ́ta àti àwọn èniyàn, onípò gíga;
olúdámòràn, onísònà tí ó dáńtọ̀ àti ọgbójú onísẹ̀gun.
- 4 “Èmi ó sọ̀ àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin di aláṣẹ̀ wọn,
ọ̀dọ̀mọ̀dé lásán lásán ni yóò sì
máa jẹ̀ ọba lórí i wọn.”
- 5 Àwọn èniyàn yóò sì máa pọ̀n ọ̀mọ̀nikẹ̀jì,
wọn lójú ẹnikan sí ẹnikẹ̀jì rẹ̀, aládùúgbò sí aládùúgbò rẹ̀.
Àwọn ọ̀dọ̀ yóò gbógun tí àwọn àgbàgbà,
àwọn mẹ̀kúnnù yóò dide sí ọlólá.
- 6 Ọ̀kùnrin kan yóò di ọ̀kan nínú àwọn

aràkùnrin rẹ mú,
 nínú ilé baba rẹ, yòò sì wí pé,
 “Ìwọ ní aṣọ, iwọ máa ẹe olórí wa,
 sì mójútó àwọn ahoro wọnyí!”
 7 Ẹgbẹ̀n ní ojú náà ni yòò figbe ọ̀nu pé,
 “Èmi kò ní àtúnṣe kan.
 Èmi kò ní ounje, bẹ̀ẹ̀ ni n ó ní aṣọ nílẹ̀,
 ẹ má fi mí ẹe olórí àwọn èniyàn náà.”

8 Jerusalemu ní ta gbẹ̀nngbẹ̀n
 Juda ní ẹ̀bú lẹ̀,
 ọ̀rọ̀ àti iṣe wọn lòdì sí OLÚWA,
 láti mú ojú ọ̀go rẹ̀ bínú.
 9 Iwò ojú wọn ní jẹ́rìí lòdì sí wọn,
 wọn ní polongo ẹ̀ṣẹ̀ wọn bí i Sodomu;
 wọn ò fi pamọ̀!
 Ègbé ni fún wọn!
 Wọn tí mú iparun wá sórí ara wọn.

10 Ẹ sọ fún olódodo pé yòò dára fún wọn,
 nítorí ní àjẹgbádùn ni wọn yòò jẹ ẹ̀so iṣẹ̀ ẹ̀ wọn.
 11 Ègbé ni fún èniyàn búburú! Iparun wà lórí i wọn,
 a ó sì san èrè iṣẹ̀ tí ọ̀wọ̀ wọn tí ẹe fún wọn.

12 Àwọn ọ̀dómọ̀dé ni o ní pón àwọn èniyàn mi lójú
 àwọn obìnrin ní jẹ ọ̀ba lé wọn lórí.
 Háà! Èniyàn mi àwọn afinimọ̀nà yín tí sì yín lẹ̀nà,
 wọn sì mú yín kúrò ní ipa ọ̀nà yín.

13 OLÚWA ọ̀ sí ipò rẹ̀ ní itẹ̀ idájọ̀
 Ó díde láti dá àwọn èniyàn lẹ́jọ̀.
 14 OLÚWA dojú ẹ́jọ̀ kọ̀
 àwọn àgbàgbà àti àwọn olórí àwọn èniyàn rẹ̀.

“Ẹyin ni ẹ̀ tí run ọ̀gbà àjàrà mi,
 ogún àwọn tálákà ní bẹ̀ nínú ilé yín.
 15 Kín ni èrò yín láti máa run àwọn èniyàn mi túútúú
 tí ẹ̀ sì fojú àwọn tálákà ni gbolẹ̀?”
 ní Olúwa wí, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun.

16 OLÚWA wí pé,
 “Àwọn obìnrin Sioni jẹ̀ agbẹ́raga,
 wọn ní rìn lẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rùn tí ó nà tàntàn,
 tí wọn ní fojú pe ọ̀kùnrin,
 tí wọn ní sọ́dí bí wọn tí ní yan lẹ̀
 pẹ̀lú ohun ọ̀ṣọ̀ tí ní mì wọ̀njanwọ̀njan lẹ̀rùn ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
 17 Nítorí náà Olúwa yòò mú egbò wá sórí àwọn obìnrin Sioni,
 OLÚWA yóò sì pá wọn ní agbárá.”

18 Ní ojú náà, Olúwa yóò já ọ̀ṣọ̀ wọn gbà kúrò tí ọ̀wọ̀ àti gèlè àti ẹ̀gbà ọ̀rùn tí ó dàbí ọ̀ṣùpá
 19 gbogbo yẹ́tí, ẹ̀gbà ọ̀wọ̀ àti ibòjú, 20 gbogbo gèlè, ẹ̀gbà ọ̀rùn, ẹ̀ṣẹ̀ àti àyà, àwọn igò tùràrí àti
 ọ̀ògùn, 21 òrùka ọ̀wọ̀ àti tí imú, 22 àwọn àtàtà aṣọ̀, àwọ̀lẹ̀kè, agbádá àti àpamọ̀wọ̀, 23 dígí wọn,
 aṣọ̀ funfun nigínigín ibòrí àti ibòjú.

24 Dípò ọ̀órùn dídùn, ọ̀órùn búburú ni yòò wá,
 okùn ni yòò wá dípò àmùrè,
 orí pípá ni yòò dípò irun tí a ẹe ní ọ̀ṣọ̀
 aṣọ̀ ọ̀fọ̀ ni yòò dípò aṣọ̀ ẹ̀yẹ̀ ijóná dípò ẹ̀wà.

25 Àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ yòò tí ipa idá ẹ̀bú,
 àti àwọn jagunjagun rẹ̀ lójú ogun.

26 Àwọn bodè Sioni yóò sọ̀kún kíkorò, wọn ó sọ̀fọ̀,
 nítorí ó dahoro, yòò jókòó ní orí ilẹ̀.

4

¹ Ní ojọ náà, obìnrin méjé
yòò dì mọ ọkùnrin kan
yòò sì wí pé, “Àwá ó máa jẹ ounjẹ ara wa
a ó sì pèsè aṣọ ara wa;
sá à jẹ kí a máa fi orúkọ rẹ pè wá.
Mú ẹgàn wa kúrò!”

Èka OLÚWA náà

² Ní ojọ náà, ẹka OLÚWA yòò ní ẹwà àti ògo, èso ilẹ náà yòò sì jẹ igbéraga àti ògo àwọn tí ó sálá ní Israẹli. ³ Àwọn tí ó ṣékù ní Sioni, àwọn tí o kù ní Jerusalemu, ni a ó pè ní mímọ, orúkọ àwọn ẹni tí a kọ mọ àwọn aláàyè ní Jerusalemu. ⁴ Olúwa yòò wẹ ẹgbìn àwọn obìnrin Sioni kúrò yòò sì fọ gbogbo àbàwọn ẹjẹ kúrò ní Jerusalemu pẹlú ẹmí idájọ àti ẹmí iná. ⁵ Lẹyìn náà, OLÚWA yòò dá sọrí òkè Sioni àti sọrí i gbogbo àwọn tí ó péjọpọ síbẹ, kurukuru ẹéfín ní ọsán àti itànsán ọwọ-iná ní òru, lórí gbogbo ògo yíi ní ààbò yòò wá. ⁶ Ẹyí ni yòò jẹ ààbò àti òjìjì kúrò lẹwọ oorú ọsán, àti ààbò òun ibi isádi kúrò lẹwọ lji àti òjò.

5

Orin ogbà àjàrà náà

¹ Èmi yòò kọrin fún ẹni tí mo fẹràn
orin kan nípa ogbà àjàrà rẹ.
Olùfẹ mi ní ogbà àjàrà kan
ní ẹgbé òkè ẹlẹtù lójú.
² Ó tu ilẹ rẹ, ó ṣa òkúta ibẹ kúrò
ó sì gbìn àyànfẹ àjàrà sí i.
Ó kọ ilẹ isọ sí inú rẹ
ó sì ṣe ifúntí kan síbẹ pẹlú.
Lẹyìn náà, ó n retí èso àjàrà dádádára,
ṣùgbọn èso búburú ni ó ti ibẹ wá.
³ “Ní isinsin yíi ẹyìn olùgbé Jerusalemu
àti ẹyìn ẹniyàn Juda
ẹ ṣe idájọ láàrín ẹmi àti
ogbà àjàrà mi.
⁴ Kín ni ó kù tí n ò bá túnṣe sí ogbà àjàrà mi.
Ju ẹyí tí mo ti ṣe lọ?
Nígbà tí mo n wá èso dádádára,
èéṣe tí ó fi so kikan?
⁵ Ní isinsin yíi, ẹmi yòò wí fún ọ
ohun tí n ó ṣe sí ogbà àjàrà mi.
Èmi yòò gé igi inú rẹ kúrò,
a ó sì pa á run,
Èmi yòò wó ògiri rẹ lulẹ
yòò sì di itẹmọlẹ.
⁶ Èmi yòò sì sọ ọ di ahoro
lái kọ ọ láì ro ó,
ẹwọn àti ẹgún ni yòò hù níbẹ.
Èmi yòò sì pàṣe fún kurukuru
láti má ṣe rọjò sọrí i rẹ.”
⁷ Ogbà àjàrà OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
ni ilẹ Israẹli
àwọn ọkùnrin Juda
sì ni àyànfẹ ogbà rẹ.
Ó retí idájọ ẹtọ sùgbọn, itàjẹ sílẹ ni ó rí.
Òun n retí òdodo sùgbọn ó gbọ ẹkún lpayinkeke.

Ègún àti idájọ

⁸ Ègbé ni fún àwọn tí n kólẹ mólẹ

tí ó sì n ra ilẹ̀ mọ̀lẹ̀

tó bẹ̀ẹ̀ tí ààyè kò ẹ̀kù

tí ó sì nìkan gbé lórí ilẹ̀.

⁹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí sọ ọ sí mi létí:

“Ó dájú pé àwọn ilẹ̀ nílá nílá

yòò di ahoro, àwọn ilẹ̀ dádará yóò wà láíní olùgbé.

¹⁰ Ọgbà àjàrà sáré oko mẹwáá yòò mú

ìkòkò wáìnì kan wá,

nígba tí ọ̀sùwọn homeri kan yóò mú

agbọn irúgbìn kan wá.”

¹¹ Ègbé ni fún àwọn tí wọn dìdè

ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀

láti lépa ọ̀tí lílé,

tí wọn sì mu ún tíí alẹ̀ fi lẹ̀

títí wọn fi gbináje pẹ̀lú wáìnì.

¹² Wọn ní dùúrú àti ohun èlò orin olókùn níbi àsè wọn,

şaworo òun fèrè àti wáìnì,

şùgbọn wọn kò ka işẹ̀ OLÚWA sí,

wọn kò sí bọ̀wọ̀ fún işẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.

¹³ Nítórí náà àwọn èniyàn mi yóò lọ sí igbèkùn

nítórí ọ̀ye kò sí fún wọn,

ebi ni yóò pa àwọn ọ̀lọ́lá wọn kú;

egbáágbèje wọn ni òngbẹ̀ yóò sì gbẹ̀.

¹⁴ Nítórí náà isà òkú ti n dátómì gidigidi,

ó sì ti ya ẹ̀nu rẹ̀ sílẹ̀ gbagada,

nínú rẹ̀ ni àwọn gbajúmọ̀ àti mẹ̀kúnnù yóò sọ̀kalẹ̀ sí

pẹ̀lú ọ́lá àti ọ̀go wọn.

¹⁵ Báyi, èniyàn yóò di irẹ̀silẹ̀

àti ọ̀mọ̀ èniyàn ni a sọ̀ di onírẹ̀lẹ̀

ọ̀jú agbéraga ni a sì rẹ̀ sílẹ̀.

¹⁶ Şùgbọn OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni a ó gbéga nípa ẹ̀tọ̀ rẹ̀,

Ọ̀lórùn ẹ̀ni mímọ̀ yóò sì fi ara rẹ̀ hàn ní mímọ̀ nípa ọ̀dodo rẹ̀.

¹⁷ Nígba náà ni àwọn àgùntàn yóò máa jẹ̀ ko ní ibùgbé e wọn,

àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn yóò máa jẹ̀ nínú ahoro àwọn ọ̀lọ̀rọ̀.

¹⁸ Ègbé ni fún àwọn tí n fi ohun asán fa ẹ̀şẹ̀,

àti àwọn tí o dàbí ẹ̀ni pé wọn n fi okùn kẹ̀kẹ̀ ẹ̀sìn fa ẹ̀şẹ̀,

¹⁹ sí àwọn tí ó sọ̀ pé, “Jẹ̀ kí Ọ̀lórùn şe kíákíá,

jẹ̀ kí ó yára şişẹ̀ rẹ̀ kí a lè rí i,

jẹ̀ kí ó súnmọ̀ bí

jẹ̀ kí ètò ẹ̀ni mímọ̀ Israẹ̀li kí ó dé,

kí àwa kí ó le mọ̀ ọ̀n.”

²⁰ Ègbé ni fún àwọn tí n pe ibi ní rere, àti rere ní ibi,

tí n fi ọ̀kùnkùn şe imọ̀lẹ̀ àti imọ̀lẹ̀ şe ọ̀kùnkùn,

tí n fi ìkorò şe adùn àti adùn şe ìkorò.

²¹ Ègbé ni fún àwọn tí ó gbọ̀n lójú ara wọn

tí wọn jáfáfá lójú ara wọn.

²² Ègbé ni fún àwọn akọ̀ni nínú wáìnì mímú

àti àwọn akíkanjú nínú àdálú ọ̀tí,

²³ tí wọn dá ẹ̀lẹ̀bí sílẹ̀ nítórí àbẹ̀tẹ̀lẹ̀,

tí wọn sì du aláre ní ẹ̀tọ̀.

²⁴ Nítórí náà, gégé bí ahọ̀n iná şe n jó àgékù koriko run

àti bí koriko şe relẹ̀ wẹ̀sì nínú iná,

bẹ̀ẹ̀ ni egbò wọn yóò jẹ̀rà

tí ọ̀dodo wọn yóò sì fẹ̀ lọ̀ bí eruku:

nítórí pé wọn ti kọ̀ ọ̀fin OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sílẹ̀

wọn sì gan ọ̀rọ̀ Ẹ̀ni mímọ̀ Israẹ̀li.

²⁵ Nítórí náà, ibínú OLÚWA gbóná sí àwọn èniyàn rẹ̀,

ó ti gbé ọwọ rẹ sókè, ó sì lù wọn bolẹ.
 Àwọn òkè sì wárìrì,
 òkú wọn sì dàbí ààtàn ní àárín ìgboro.
 Pẹ̀lú gbogbo èyí, ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò,
 sùgbón ọwọ̀ rẹ̀ sì ná jáde síbẹ.

²⁶ Yóò sì gbé ọ̀págun sókè sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó jìnnà,
 yóò sì kọ sí wọn tí ó wà ní ipèkun ilẹ̀.
 Sì kiyèsì, wọn yóò yára wá kánkán.

²⁷ Kò sí ẹ̀ni tí yóò rẹ̀ nínú wọn, tàbí tí yóò kọ̀sẹ̀,
 kò sí ẹ̀ni tí yóò tòògbé tàbí tí yóò sùn;
 bèyè ní àmùrè ègbé wọn kì yóò tú,
 bèyè ní okùn sálúbàtà wọn kì yóò ja.

²⁸ Àwọn ọ̀fà wọn múná,
 gbogbo ọ̀run wọn sì le;
 pátákò àwọn ẹ̀şin wọn le bí òkúta akọ,
 àwọn àgbá kẹ̀kẹ̀ wọn sì dàbí ìjì líle.

²⁹ Bíbú wọn dàbí tí kinníún,
 wọn bú bí ègbọ̀ kinníún,
 wọn n kọ bí wọn tí di ẹ̀ran ọ̀dẹ̀ wọn mú
 tí wọn sì gbé e lọ láísì ẹ̀ni tí yóò gbà á là.

³⁰ Ní ọ̀jọ̀ nàà, wọn yóò hó lé e lóri
 gégé bí i rírú omi Òkun.
 Bí èniyàn bá sì wo ilẹ̀,
 yóò rí òkùnkùn àti ìbànújé;
 pẹ̀lúpẹ̀lú ìmọ̀lẹ̀ yóò di òkùnkùn pẹ̀lú kurukuru rẹ̀.

6

Ìpè sí iṣẹ́ iránṣẹ́ Isaiah

¹ Ní ọ̀dún tí ọ̀ba Ussiah kú, mo rí Olúwa tí ó jókòó lóri itẹ̀ tí ó ga tí a gbé sókè, iṣẹ́tí aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ sì kún inú tẹ̀mpilì. ² Àwọn Serafu wà ní òkè rẹ̀, òkòòkan wọn ní iyé mẹ́fà, wọn fi iyé mẹ́jì bo ojú wọn, wọn fi mẹ́jì bo eṣẹ̀ wọn, wọn sí n fi mẹ́jì fò. ³ Wọn sí n kọ sí ara wọn wí pé,
 “Mímọ̀, mímọ̀, mímọ̀ ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun
 gbogbo ayé kún fún ọ̀go rẹ̀.”

⁴ Nípa irò ohùn un wọn, ọ̀pò ilẹ̀kùn àti gbogbo ọ̀giri ilé nàà sì mì tìtì, gbogbo inú tẹ̀mpilì sì kún fún eéfin.

⁵ Mo kíbe pé, “Egbé ni fún mi! Mo ti gbé!” Nítorí mo jẹ̀ èniyàn aláímọ̀ ètè, mo sì n gbé láàrín àwọn èniyàn aláímọ̀ ètè, ojú mì sí tí rí ọ̀ba, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun jùlọ̀.

⁶ Nígbà nàà ni ọ̀kan nínú àwọn Serafu wọ̀nyí fò wá sí ọ̀dọ̀ mì pẹ̀lú èyìn iná ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti fi èmú mú ní orí pẹ̀pẹ̀. ⁷ Èyí ní ó fi kàn mí ní ẹ̀nu tí ó sì wí pé, “Wò ó, èyí ti kan ètè rẹ̀; a ti mú èbi rẹ̀ kúrò, a sì ti wẹ̀ ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ nù.”

⁸ Nígbà nàà ni mo sì gbọ̀ ohùn Olúwa wí pé, “Ta ni èmi yóò rán? Ta ni yóò sì ló fún wa?”

Nígbà nàà ni èmi sì wí pé, “Èmi niyí, rán mi!”

⁹ Òun sì wí pé, “Tọ̀ àwọn èniyàn yìí lọ̀ kí o sì wí fún wọn pé,
 “Ní gbígbọ̀ èyìn yóò gbọ̀, kì yóò sì yé e yín;
 ní rí rí èyìn yóò rí, èyìn kì yóò mọ̀ ọ̀ye.”

¹⁰ Mú kí àyà àwọn èniyàn wọ̀nyí yìgbì,
 mú kí etí wọn kí ó wúwo,
 kí o sì diwọn ní ojú.

Kí wọn kí ó má ba fi ojú wọn ríran,
 kí wọn kí ó má ba fi etí wọn gbórò,
 kí ọ̀ye kí ó má ba yé ọ̀kàn wọn,
 kí wọn kí ó má ba yípadà
 kí a má ba mú wọn ní ara dá.”

¹¹ Nígbà nàà ni mo wí pé, “Báwo ni yóò ti pé tó OLÚWA?”

Òun sì dáhùn pé:
 “Títí àwọn ilú nílá yóò fi dahoro,
 láísì olùgbé nínú rẹ̀ mọ̀,

títí tí àwọn ilẹ̀ yóò fi wà láìsí ènìyàn,
 títí tí ilẹ̀ yóò fi dahoro pátápátá.
 12 Títí tí OLÚWA yóò fi rán gbogbo wọn jìnnà réré
 tí ilẹ̀ nàà sì di ikòsilẹ̀ pátápátá.
 13 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé idámewáà šẹ̀kù lóri ilẹ̀ nàà,
 yóò sì tún pàpà padà di rírùn.
 Şùgbọn gégé bí igi terebinti àti igi óákù,
 tí í fi kùkùtẹ̀ silẹ̀ nígbà tí a bá gé wọn lulẹ̀,
 bèẹ̀ gégé ní irúgbìn mímọ̀ nàà yóò di kùkùtẹ̀ ní ilẹ̀ nàà.”

7

Àmi ti Emmanueli

¹ Nígbà tí Ahasi ọmọ Jotamu ọmọ Ussiah jẹ ọba Juda, ọba Resini ti Aramu àti Peka ọmọ Remaliah ọba Israẹli gòkè wá láti bá Jerusalemu já, şùgbọn wọn kò sì le è bori i rẹ.

² Báyií, a sọ fún ilẹ̀ Dafidi pé, “Aramu mà tí lẹ́dí àpò pọ̀ mọ̀ Efraimu”; fún idí èyí, ọkàn Ahasi àti àwọn ènìyàn rẹ̀ wá riri gégé bí igi oko ẹ̀ n wá riri níwájú afẹ́fẹ́.

³ Lẹ́yìn èyí, OLÚWA sọ fún Isaiah pé, “Jáde, iwọ̀ àti ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ Şeari-Jasubu láti pàdẹ̀ Ahasi ní ipèkun isàn omi tí adágún òkè, ní ọ̀pópó ọ̀nà tí ó lọ sí pàpá Alágbàfọ̀. ⁴ Sọ fún un, ‘Şóra à rẹ̀, fi ọkàn balẹ̀, kí o má ẹ̀ bẹ̀rù. Má ẹ̀ ba ọkàn jẹ̀ nítorí kùkùtẹ̀ igi idáná méjèjì yíí, nítorí ibínú gbígbóná Resini àti Aramu àti tí ọmọ Remaliah. ⁵ Aramu, Efraimu àti Remaliah tí dìtẹ̀ iparun rẹ̀, wọn wí pé, ⁶ “Jẹ́ kí a kọ̀lu Juda; jẹ́ kí a fà á ya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀, kí a sì pín in láàrin ara wa, kí a sì fi ọmọ̀ Tabeli jẹ́ ọba lóri i rẹ̀.” ⁷ Sibẹ̀ èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí:

“Èyí kò ní wáyé
 èyí kò le şelẹ̀,

⁸ nítorí Damasku ní orí Aramu,
 orí Damasku sì ní Resini.

Láàrín ọ̀dún márúnlélogótá
 Efraimu yóò tí fọ̀ tí kì yóò le jẹ̀ ènìyàn mọ̀.

⁹ Orí Efraimu sì ní Samaria,
 orí Samaria sì ní ọmọ̀ Remaliah.

Bí èyin kí yóò bá gbàgbọ̀,
 lóòtítọ̀, a kì yóò fi idí yín múlẹ̀.”

¹⁰ Bákán nàà OLÚWA tún bá Ahasi sọ̀rọ̀, ¹¹ “Bèèrè fún àmi lẹ̀wọ̀ OLÚWA Ọlórùn rẹ̀, bóyá ní ọ̀gbun tí ó jì jùlọ̀ tàbí àwọn òkè tí ó ga jùlọ̀.”

¹² Şùgbọn Ahasi sọ̀ pé, “Èmi kì yóò bèèrè; Èmi kò ní dán OLÚWA wò.”

¹³ Lẹ́yìn nàà Isaiah sọ̀ pé, “Gbọ̀ ní isinsin yíí, iwọ̀ ilẹ̀ Dafidi, kò ha tọ̀ láti tán ènìyàn ní suùrù, iwọ̀ yóò ha tan Ọlórùn ní suùrù bí? ¹⁴ Nítorí nàà, Olúwa fúnra ara rẹ̀ ní yóò fún ọ̀ ní àmi kan. Wúndiá kan yóò lóyún, yóò sì bí ọmọ̀kúnrin kan, yóò sì pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Emmanueli. ¹⁵ Ọ̀un yóò jẹ̀ wàrà àti oyin nígbà tí ó bá ní ìmọ̀ tó láti kọ̀ ẹ̀bí àti láti yan rere. ¹⁶ Şùgbọn kí ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin nàà tó mọ̀ bí a tí n kọ̀ ẹ̀bí àti láti yan rere, ilẹ̀ àwọn ọba méjèjì tí n bà ọ̀ lẹ̀rù wònyí yóò tí di ahoro. ¹⁷ OLÚWA yóò mú àsikò míliran wá fún ọ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ̀ àti lóri ilẹ̀ baba rẹ̀ irú èyí tí kò sí láti igbà tí Efraimu tí ya kùrò ní Juda, yóò sì mú ọba Asiria wá.”

¹⁸ Ní ọ̀jọ̀ nàà ní OLÚWA yóò sùfẹ́e pe àwọn ešinşin láti àwọn odò tó jìnnà ní Ejibiti wá, àti fún àwọn oyin láti ilẹ̀ Asiria. ¹⁹ Gbogbo wọn yóò sì wá dó sí gèrègèrè òkè àti pàlápálá òkúta, lára koriko ègún àti gbogbo ibi ihò omi. ²⁰ Ní ọ̀jọ̀ nàà, Olúwa yóò lo abẹ̀ fífẹ́lẹ́ tí a yá láti ikọ̀já odò Eufurate, ọba Asiria, láti fá irun orí àti tí àwọn ešẹ̀ ẹ̀ yín, àti láti mú irúgbọn yín kùrò pèlú. ²¹ Ní ọ̀jọ̀ nàà, ọ̀kúnrin kan yóò máa sin ọ̀dọ̀ abo màlúú kan àti ewúré méjì. ²² Àti nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wàrà tí wọn yóò máa fún un, yóò ní wàrànkàşì láti jẹ̀. Gbogbo àwọn tí ó bá kù ní ilẹ̀ nàà yóò jẹ̀ wàrànkàşì àti oyin. ²³ Ní ọ̀jọ̀ nàà, ní gbogbo ibi tí àjàrà tí ó tó egbèrún (1,000) šékéli fadákà, ègún àti èwọ̀n nikan ní yóò wà níbẹ̀. ²⁴ Àwọn ènìyàn yóò máa lọ̀ sibẹ̀ pèlú ọ̀run àti ọ̀fà nítorí pé ègún àti èwọ̀n ní yóò bo gbogbo ilẹ̀ nàà. ²⁵ Àti ní orí àwọn òkè kéékèkèké tí a tí ní fi ọ̀kọ̀ ro nígbà kan rí, ẹ̀ kò ní lọ̀ sibẹ̀ mọ̀ nítorí ibèrù ègún àti èwọ̀n, wọn yóò di ibi tí a ní da màlúú lọ̀, àti ibi itẹ̀mọ̀lẹ̀ fún àwọn àgùntàn kéékèkèké.

8

Isaiah àti ọmọ rẹ jẹ àmi

¹ OLÚWA sọ̀ fún mi pé, mú iwé nílá kan, kí o sì fi kálàmù ikòwé lásán kọ̀ Maha-Şalali-Haşı-Basi.
² Èmi yóò sì mú Uriah àlufáà àti Sekariah ọmọ̀ Jeberekiah gégé bí èlẹ̀rìí ọ̀títọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ mi.

³ Léyìn náà, mo lo sí òdò wòlù obìnrin náà, ó sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan. OLÚWA sì wí fún mí pé, “Pe orúkọ rẹ ní Maha-Şalali-Hasi-Basi. ⁴ Kí ọmọkùnrin náà tó mọ bí a ti n sọ pé, ‘Baba mí’ tàbí ‘Iyá mí,’ gbogbo ọrọ Damasku àti ikogun ti Samaria ni ọba àwọn Asiria yóò ti kó lọ.”

⁵ OLÚWA sì tún sọ fún mí pé,
⁶ “Nítorí pé àwọn èniyàn yíí tí kọ
omi Şiloa tí n sàń jéjéjé sílẹ̀
tí wọn sì n yọ nínú Resini

àti ọmọ Remaliah,
⁷ òjẹ nitorí náà kiyèsí í, Olúwa n fa omi odò tí ó le,
tí ó sì pọ̀ wá sórí wọn,
àní, ọba Asiria àti gbogbo ògo rẹ,
yóò sì wá sórí gbogbo ọ̀nà odò rẹ,
yóò sì gun ori gbogbo bèbè rẹ,

⁸ yóò sì gbá àárín Juda kojá,
yóò sì sàń bò ó mọ̀lẹ̀, yóò sì mú un dọ̀rùn.
Nínà iyé apá rẹ̀ yóò sì bo gbogbo ibù ilẹ̀ rẹ̀,
ìwọ̀ Emmanueli.”

⁹ Ké ariwo ogun, èyin orílẹ̀-èdè, kí a sì fọ̀ ọ̀ yín túútúú,
fetísílẹ̀, èyin ilẹ̀ jìjìn réré.
È palẹ̀mọ̀ fún ogun, kí a sì fọ̀ ọ̀ túútúú!

¹⁰ È gbímọ̀ pọ̀, yóò sì dì asán,
ẹ̀ gbèrò ọ̀rọ̀ náà, şugbón kí yóò dúró,
nitorí Olórùn wà pẹ̀lú wa.

Bèrù Olórùn

¹¹ OLÚWA bá mí sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀ agbára rẹ̀ o ìkilọ̀ fún mí pé, èmi kò gbọ̀dọ̀ tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà àwọn èniyàn wọ̀nyí. Ó wí pé,

¹² “Má ẹ̀ pe èyí ní ọ̀tẹ̀
gbogbo ohun tí àwọn èniyàn yíí pè ní ọ̀tẹ̀,
má ẹ̀ bèrù ohun tí wọn bá bèrù,
má sì ẹ̀ fọ̀yà rẹ̀.

¹³ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni Èni tí ìwọ̀ yóò kà sí mímọ̀,
Òun ni kí o bèrù
Òun ni kí àyà rẹ̀ fọ̀ ọ̀,

¹⁴ Òun yóò sì jẹ̀ ibi mímọ̀
şugbón fún ilẹ̀ Israẹ̀lì méjèjèì ni yóò jẹ̀, òkúta tí í mú ni kọ̀şẹ̀
àti àpáta tí ó mú wọn şubú
àti fún àwọn èniyàn Jerusalemu ni yóò jẹ̀ tàkútẹ̀ àti idẹ̀kùn.

¹⁵ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn ni yóò kọ̀şẹ̀,
wọn yóò şubú wọn yóò sì fọ̀ yángá,
okùn yóò mú wọn, ọ̀wọ̀ yóò sì tẹ̀ wọn.”

¹⁶ Di májẹ̀mú náà
kí o sì fi èdidi di òfin náà láàrín àwọn ọ̀mọ̀-èyìn mí.

¹⁷ Èmi yóò dúró de OLÚWA,
eni tí ó n fi ojú rẹ̀ pamọ̀ fún ilẹ̀ Jakọ̀bu.
Mo fi ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ mí sínú rẹ̀.

¹⁸ Èmi nìyí, àti àwọn ọ̀mọ̀ tí OLÚWA fi fún mí. Àwa jẹ̀ àmì àti àpẹ̀rẹ̀ ní Israẹ̀lì láti ọ̀dọ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, ẹ̀ni tí ó n gbé ní òkè Stoni.

¹⁹ Nígbà tí àwọn èniyàn bá sọ̀ fún un yín pé kí ẹ̀ lọ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọn abókúúşọ̀rọ̀ àti àwọn oşó, tí máa n kún tí wọn sì n sọ̀rọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀, òjẹ̀ kò ha yẹ̀ kí àwọn èniyàn bèèrè lówọ̀ Olórùn wọn bí? Èéşẹ̀ tí ẹ̀ fi n bá òkú sọ̀rọ̀ ní orúkọ alààyè? ²⁰ Sí òfin àti májẹ̀mú! Bí wọn kò bá sọ̀rọ̀ gégé bí ọ̀rọ̀ yíí, wọn kò rí ìmọ̀lẹ̀ ọ̀jọ̀. ²¹ Nínú ìnilára àti ebi, ni wọn yóò máa kojá lọ̀ láàrín ilẹ̀ náà, nígbà tí ebi bá pa wọn, nígbà yíí ni wọn yóò máa kanra, wọn yóò wòkè, wọn yóò sì fi ọ̀ba àti Olórùn wọn ré. ²² Nígbà náà ni wọn yóò sì wolẹ̀, wọn yóò sì rí ipónjú, òkùnkùn àti ipòrúru tí ó ba ni lẹ̀rù, a ó sì sọ̀ wọn sínú òkùnkùn biribiri.

9

A bí ọ̀mọ̀ kan fún wa

¹ Sibẹsibẹ, kò ní sí ipòrúru kankan mọ́ fún àwọn tí ó wà nínú ibànújẹ. Nígbà kan rí ó rẹ ilẹ̀ Sebuluni silẹ̀ àti ilẹ̀ Naftali pẹ̀lú, sùgbón ní ojú iwájú, yóò bu ọwọ́ fún Galili tí àwọn aláíkọlà, ní ọ̀nà Òkun, ní ègbẹ̀egbẹ̀ Jordani.

² Àwọn èniyàn tí ń rìn nínú òkùnkùn tí rí ìmọ́lẹ̀ ńlá;

lórí àwọn tí ń gbé nínú ilẹ̀ òjìjì ikú, ní ara wọn ni ìmọ́lẹ̀ mọ́ sí.

³ Iwọ́ tí sọ orilẹ̀-èdè dì ńlá; wọn sì yọ́ níwájú rẹ

gégé bí àwọn èniyàn tí í yọ́ ayọ́ ikórè, gégé bí èniyàn tí í yọ́ nígbà tí à ń pín ikógun.

⁴ Nítorí gégé bí ojú tí a sẹ́gun Midiani, iwọ́ tí fọ́ ọ́ túútúú

àjàgà tí ń pa wọn lẹ̀rù, ọ́pá tí ó dábùú èjìkà wọn, ọ́gọ́ aninilára wọn.

⁵ Gbogbo bàtà jagunjagun tí a tí lò lójú ogun àti gbogbo ẹ̀wù tí a yí nínú ẹ̀jẹ̀,

ni yóò wà fún ijóná, àti ohun èlò iná dídá.

⁶ Nítorí a bí ọmọ́ kan fún wa, a fi ọmọ́kúnrin kan fún wa, ijọba yóò sì wà ní èjìkà rẹ̀.

A ó sì máa pè é ní

Ìyanu Olúdámọ̀ràn, Ọlọrun Alágbára, Baba ayérayé, Ọmọ́ ọba aládé Àlàáfíà.

⁷ Ní tí gbígbòòrò Ijọba rẹ̀ àti àlàáfíà rẹ̀ ni kì yóò ní ipẹ̀kun.

Yóò jẹ́ ọba lórí itẹ́ Dafidi àti lórí ẹ̀kún un rẹ̀ gbogbo, nípa ifidímúlẹ̀ àti Igbé́ró rẹ̀, pẹ̀lú òtítọ́ àti òdodo láti Igbà náà lọ àti títi láléalé.

Ìtara OLÚWA àwọn ọmọ́-ogun ní yóò mú ẹ̀yí sẹ̀.

Ìbínú OLÚWA Sí Israẹli

⁸ Olúwa tí dojú isẹ́ kan kọ́ Jakọbu; yóò sì wá sórí Israẹli.

⁹ Gbogbo èniyàn ní yóò sì mọ́ ọ̀n— Efraimu àti gbogbo olùgbé Samaria—

tí ó sọ pẹ̀lú Igbé́raga àti gaàrù àyà pé.

¹⁰ Àwọn bíríki tí wó lulẹ̀ sùgbón a ó tún un kọ́ pẹ̀lú òkúta dídán,

a tí gé àwọn igi sikamore lulẹ̀ sùgbón igi kedari ní a ó fi dípò wọn.

¹¹ Sùgbón OLÚWA fún àwọn ọ́tá Resini ní agbára láti dojúko wọn ó sì tí rú àwọn ọ́tá wọn sókè.

¹² Àwọn ará Aramu láti ilà-òòrùn àti Filistini láti iwọ́-òòrùn. Wọn sì fi gbogbo ẹ̀nu jẹ́ Israẹli run.

Ní gbogbo ẹ̀yí ibínú rẹ̀ kò yí kúrò sùgbón ọwọ́ rẹ̀ nà jáde síbẹ̀.

¹³ Sùgbón àwọn èniyàn náà kò tí í yípadà sí ẹ̀ni náà tí ó lù wọn

bẹ̀ẹ̀ ní wọn kò wá OLÚWA àwọn ọmọ́-ogun.

¹⁴ Nítorí náà ní OLÚWA yóò sẹ́ ké àti orí àti irú kúrò ní Israẹli,

àti òwá òpẹ àti koríko odò ní ojú kan soşo,
 15 àwọn àgbàgbà, àti àwọn gbajúmò ní orí,
 àwọn wòlú tí n kòní ní irò ní irù.
 16 Àwọn tí ó n tọ àwọn èniyàn wònyí şì wọn lònà,
 àwọn tí a sì tọ ni a n sìn sí iparun.
 17 Nítòrí nàà, Olúwa kì yóò dunnú sí àwọn ọ̀dòmọ̀kúnrin
 tàbí kí ó kááánú àwọn aláìní baba àti opó,
 nítòrí pé gbogbo wọn jẹ ikà àti aláìmọ Ọ̀lórùn,
 ibi ní ó ti ẹnu wọn jáde.

Síbẹ, fún gbogbo èyí, ibínú rẹ kò yí kúrò
 ọwọ rẹ sì wà ní gbígbé.ó.

18 Nítòótó iwà búburú n jóni bí iná,
 yóò jó ẹwọn àti ẹgún run,
 yóò sì rán nínú pànti igbó,
 tó bẹẹ tí yóò fi gòkè lọ bí ọwọn èéfin ti í gòkè.
 19 Nípàsẹ ibínú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 ilẹ nàà yóò di gbígbe
 àwọn èniyàn yóò sì di ohun idáná,
 ẹnìkan kì yóò sì dá arákúnrin rẹ sí.
 20 Ní apá ọ̀tún wọn yóò jẹrun,
 síbẹ ebi yóò sì máa pa wọn,
 ní apá ọ̀sì, wọn yóò jẹ,
 şùgbón, kò ní tẹ wọn lórùn.
 Ènikòkọkan yóò sì máa jẹ ẹran-ara apá rẹ.
 21 Manase yóò máa jẹ Efraimu, nígbà tí Efraimu yóò jẹ Manase
 wọn yóò parapọ dojúko Juda.

Síbẹsíbẹ, ibínú un rẹ kò yí kúrò
 Ọwọ rẹ sì wà ní gbígbé.ó.

10

1 Ègbé ni fún àwọn ti n şe òfin àişòdodo,
 2 láti dún àwọn aláìní ní ẹtọ wọn
 àti láti fa ọwọ idájọ sẹyin kúrò níwájú àwọn olùpọ̀njú èniyàn mi,
 wọn sọ àwọn ọ̀pọ di ije fún wọn,
 wọn sì n ja àwọn aláìní baba lolè.
 3 Kí ni iwọ yóò şe ní ojú işirò
 nígbà tí iparun bá ti ọ̀nà jínin wá?
 Ta ni iwọ yóò sá tọ fún irànlọwọ?
 Níbo ni iwọ yóò fi ọ̀rọ rẹ sí?
 4 Ohunkóhun kò ní şékù mọ bí kò şe láti tẹ ba láàrín àwọn igbèkùn
 tàbí kí o şubú sààrín àwọn tí a pa.

Pèlú gbogbo nńkan wònyí, ibínú rẹ kò kúrò,
 ọwọ rẹ sì tún gbé sókè.

Ìdájọ Ọ̀lórùn Lóri Asiria

5 “Ègbé ni fún àwọn ará Asiria, ọ̀go ibínú mi,
 ní ọwọ ẹni tí kùmọ ibínú mi wà!
 6 Mo rán an sí orílẹ-èdè aláìní Ọ̀lórùn,
 mo dojú rẹ kọ àwọn èniyàn tí ó mú mi bínú
 láti já ẹrù gbà, àti láti kó ikógun
 láti tẹ mọlẹ bí amọ ní ojú ọ̀pópó.
 7 Şùgbón, èyí kì í şe ohun tí ó fẹ şe,
 èyí kọ ní ohun tí ó ní lókàn;
 èrò rẹ ni láti parun,
 láti fi ọ̀pin sí ọ̀pọlọpọ orílẹ-èdè.
 8 ‘Kí í ha şe pé ọba ni gbogbo àwọn aláşẹ mi?’ ni Olúwa wí.

9 Kì í ha ɛ pé Kalno dàbí i Karkemiṣi?

Hamati kò ha dàbí i Arpadi,
àti Samaria bí i Damasku?

10 Gégé bí ọwọ̀ mi ti gbá ijoba àwọn òrìṣà mú,
ijoba tí ère rẹ̀ pọ̀ ju ti Jerusalemu àti Samaria lọ.

11 Èmi kì yóò a bá Jerusalemu wí àti àwọn ère rẹ̀?”
Gégé bí mo ɛ ɛ sí Samaria àti àwọn ère rẹ̀?

12 Nígba tí Olúwa ti ɛ iṣẹ̀ rẹ̀ sí òkè Sioni àti Jerusalemu, yóò sọ wí pé, “Èmi yóò fi ìyà jẹ ọba
Asiria nítorí gààrù àyà rẹ̀ àti igbéraga ojú rẹ̀. 13 Nítorí ó sọ pé:

“Pèlú agbára ọwọ̀ mi ní mo fi ɛ èyí
àti pèlú ogbón ọ̀n mi, nítorí mo ní òye.

Mo mú ààlà àwọn orílẹ̀-èdè kúrò,
mo sì ti kó ɪsúra wọn.

Gégé bí alágbara kan, mo borí àwọn ọba wọn.

14 Bí èniyàn tí í tọwọ̀ bọ itẹ̀ ẹyẹ,
bẹ̀ẹ̀ ni ọwọ̀ mi tẹ̀ ọ̀dọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè.

Bí èniyàn tí í kó ẹyin tí a kòsilẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni mo kó àwọn orílẹ̀-èdè

kò sí èyí tí ó fi apá lu apá,
tàbí kí ó ya ẹnu láti dún.”

15 Njé àaké le gbé ara rẹ̀ sókè kojá ẹni tí ó n fí í,
tàbí kí ayùn fónnu sí ẹni tí ó n lò ó?

Àfi bí ẹni pé ọpá ó na ẹni tí ó gbé e sókè,
tàbí kí kùmọ̀ lu èyí tí kù í ɛ igi.

16 Nítorí náà, ní Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
yóò rán ààrun ìrèdànú sórí

àwọn akikanjú jagunjagun,
lábẹ̀ ọgo rẹ̀ ní iná kan yóò ti sọ
gégé bí iná ajónirun.

17 Ìmólẹ̀ Israẹli yóò di iná,
Èni Mímọ̀ rẹ̀ yóò jẹ ọwọ̀-iná,
ní ojọ̀ kan ɛso yóò jó yóò sì run
àti ẹgún àti ẹwọn.

18 Gbogbo ẹwà igbó o rẹ̀, àti àwọn pápá ọlọràá
gbogbo rẹ̀ ní yóò run pátápátá,
gégé bí ẹni tí ó ɛ̀sànsàn tí í sọfò danù.

19 Àwọn igi tí yóò kù nínú igbó o rẹ̀
yóò kéré niye,
tí ọ̀dọ̀mọ̀dé yóò fi le kọ wọn silẹ̀.

Àwọn ìyókù Israẹli

20 Ní ojọ̀ náà, àwọn tí ó ɛ̀kù ní Israẹli,
àwọn tí ó yè ní ilé e Jakọbu,

kò ní gbẹ̀kẹ̀lé ẹni náà
tí ó lù wọn bolẹ̀,

ṣùgbón ní ọ̀títọ̀ yóò gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA,
Èni Mímọ̀ Israẹli.

21 Àwọn ìyókù yóò padà, àwọn ìyókù ti Jakọbu
yóò padà sí ọ̀dọ̀ Ọlọrun Alágbara.

22 Bí ó tilẹ̀ jẹ pé àwọn èniyàn rẹ̀, iwọ Israẹli dàbí yanrìn ní Òkun,
ẹni diẹ̀ ní yóò padà.

A ti pàṣẹ̀ iparun,
àkúnwọ̀silẹ̀ àti òdodo.

23 Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní yóò mú un ɛ,
ìparun tí a ti pàṣẹ̀ rẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀ náà.

24 Nítorí náà, báyi ní Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
“Èyin èniyàn mi tí ó n gbé Sioni,

ẹ má ɛ bẹ̀rù àwọn Asiria,
tí ó n fi ọpá lù yín,

tí wọn sì n gbé ọgo tì yín bí

- Ejibiti ti ̄se.
 25 Láìpé, ìbínú mì sí i yín yóò wá sí òpín
 n ó sí DOJÚ Ìrúnú mì kọ wọn, fún Ìparun wọn.”
- 26 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò nà wọn ní egba.
 Gégé bí ó ̄se lu Midiani ní òkè Orebu,
 yóò sí gbé ọpá rẹ lé orí omi
 gégé bí ó ti ̄se ní Ejibiti.
- 27 Ní ọjọ nàà, a ó gbé ẹrù wọn kúrò ní èjìkà a yín,
 àti àjàgà a wọn kúrò ní ọrùn un yín
 a ó fọ àjàgà nàà,
 nitori pé ẹyin ó ti sanra.
- 28 Wọn wọ Aiati,
 wọn gba Migroni kojá,
 wọn kó nńkan pamọ sí Mikmasi.
- 29 Wọn ti rékojá ọnà, wọn wí pé,
 “Àwa ó tẹdó sí Geba lóru yíi.”
 Rama mì tìti
 Gibeah ti Saulu sálo.
- 30 Gbé ohùn rẹ sókè, iwọ ọmọ̀bínrín Galimu!
 Dẹ etí sílẹ, iwọ Laiṣa!
 Ìwọ ọ̀tò̀sì Anatoti!
- 31 Madmena ti fẹsẹ fẹ ẹ,
 àwọn ènìyàn Gebimu ti fi ara pamọ.
- 32 Ní ọjọ yíi, wọn yóò dúró ní Nobu
 wọn yóò kan sáárá,
 ní òkè ọmọ̀bínrín Sioni
 ní òkè Jerusalẹmu.
- 33 Wò ó, Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 yóò kán ẹka nàà sọ̀nù pẹ̀lú agbára.
 Àwọn igi ọlọ́lá ni a ó gé lulẹ
 àwọn tí ó ga gogoro ni a ó rẹ sílẹ.
- 34 Ọun yóò gé igbó dídí pẹ̀lú àáké,
 Lebanoni yóò ṣubú níwájú Alágbára nàà.

11

Ẹka látí ọ̀dọ̀ Jese

- 1 Èkàn kan yóò sọ látí ibi kùkùtẹ̀ Jese,
 látí ara gbò̀ngbò rẹ̀ ni ẹka kan yóò ti so èso.
- 2 Ẹmí OLÚWA yóò sí bà lé e,
 ẹmí ọgbón àti ti òye,
 ẹmí ìmọ̀ràn àti ti agbára,
 ẹmí ìmọ̀ àti ti ìbẹ̀rù OLÚWA.
- 3 Ọun yóò sí ní inú dídùn nínú ìbẹ̀rù OLÚWA.
 Ọun kí yóò ̄se ìdájọ̀ pẹ̀lú ohun tí ó fi ọjú u rẹ̀ rí,
 tàbí pẹ̀lú ohun tí ó fi etí i rẹ̀ gbọ̀,
- 4 ̄sùgbọ̀n pẹ̀lú ọ̀dodo ni yóò ̄se ìdájọ̀ àwọn aláíní,
 pẹ̀lú ọ̀títọ̀ ni yóò ̄se ìpinnu
 fún àwọn aláíní ayé.
 Ọun yóò lu ayé pẹ̀lú ọpá tí ó wà ní ẹnu rẹ̀,
 pẹ̀lú éémí ẹnu rẹ̀ ni yóò pa àwọn ikà.
- 5 Ọ̀dodo ni yóò jẹ̀ ìgbà̀nù rẹ̀
 àti ọ̀títọ̀ ni yóò ̄se ọjá yí ẹgbẹ̀ rẹ̀ ká.
- 6 Ìkookò yóò sí máa bá ọmọ̀ àgùntàn gbé,
 ẹkùn yóò sí sùn ti ewúrẹ̀

omọ málúú òun omọ kinniún

àti omọ ẹran ó wà papọ
òdómọdé yóò sì máa dà wọn.

7 Málúú àti beari yóò máa ẓẹun pọ,
àwọn omọ wọn yóò dùbúlẹ̀ pọ,
kinniún yóò sì máa ẓẹ koríko
gégé bí akọ málúú.

8 Qdómọdé yóò seré lẹbàà ihò oká,
omọdé yóò ki omọ rẹ̀ bọ̀ itẹ̀ paramọlẹ̀.

9 Wọn kò ní ẹ̀ se ní lẹ̀se tabí pa ní run
ní gbogbo òkè mímọ̀ mi,
nitorí gbogbo ayé yóò kún fún imọ̀ OLÚWA
gégé bí omi ti bo Òkun.

¹⁰ Ní ojọ̀ náà, gbòngbò Jese yóò dúró gégé bí àsiá fún gbogbo èniyàn, àwọn orílẹ̀-èdè yóò pagbo yi i ká, ibudó isinmi rẹ̀ yóò jẹ̀ èyi tí ó lógo. ¹¹ Ní ojọ̀ náà, OLÚWA yóò na omọ̀ rẹ̀ jáde nígbà kejì láti tún gba àwọn tí ó ẹ̀kù àní àwọn tí a ẹ̀kù nínú àwọn èniyàn an rẹ̀ láti Asiria wá, láti isalẹ̀ Ejibiti àti òkè Ejibiti, láti Kuşi, láti Elamu láti Babiloni, láti Hamati àti láti àwọn erékùşù inú Òkun.

¹² Òun yóò gbé àsiá sókè fún àwọn orílẹ̀-èdè,
yóò sì kó àwọn igbèkùn Israẹli jọ,
yóò kó gbogbo àwọn èniyàn Juda tí a ti fọ̀n káàkiri jọ,
láti igun méré̀ẹ̀rin ilẹ̀ ayé.

¹³ Owú jìjẹ Efraimu yóò pòórà,
àwọn ọ̀tá Juda ní a ó kẹ̀ kúrò,
Efraimu kò ní jowú Juda,
tabí Juda kó dojúko Efraimu.

¹⁴ Wọn yóò fò mọ̀ ẹ̀jìkà Filistini
sí apá iwọ̀-òòrùn,
wọn yóò pawọ̀pọ̀ kọlu àwọn
èniyàn apá ilà-òòrùn.

Wọn yóò gbé omọ̀ wọn lé Edomu àti Moabu,
àwọn ará Ammoni yóò sì di iwẹ̀fà wọn.

¹⁵ OLÚWA yóò sọ̀ di gbígbe
àyasí Òkun Ejibiti,
pẹ̀lú atẹ̀gùn gbígboná ní yóò na omọ̀ rẹ̀,
kojá lóri odò Eufurate.

Òun yóò sì sọ̀ ọ̀ di omọ̀dò méje
tó fi jẹ̀ pé àwọn èniyàn
yóò máa là á kojá pẹ̀lú bàtà.

¹⁶ Onà gidi yóò wà fún àwọn èniyàn an rẹ̀ tí ó ẹ̀kù
tí ó kù silẹ̀ ní Asiria,
gégé bí ó ti wà fún Israẹli
nígbà tí wọn gòkè láti Ejibiti wá.

12

Orin ìyìn

¹ Ní ojọ̀ náà ní iwọ̀ ó wí pé,

“Èmi ó yìn ọ̀, OLÚWA.

Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé ò ti bínú sí mi
ìbínú rẹ̀ ti yi kúrò nìbẹ̀
iwọ̀ sì ti tù mí nínú.

² Nítòótọ̀ Ọlọrun ní igbàlà mi,
èmi yóò gbékèlẹ̀ e èmi kì yóò bèrù.
OLÚWA, OLÚWA náà ní agbára à mi àti orin ìn mi,
òun ti di igbàlà mi.”

³ Pẹ̀lú ayọ̀ ní iwọ̀ yóò máa pọ̀n omi
láti inú kànga igbàlà.

⁴ Ní ojọ̀ náà, iwọ̀ yóò wí pé,
“Fi ọ̀pẹ̀ fún OLÚWA, kẹ̀ pe orúkọ̀ rẹ̀,

jé kí ó di mí mò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
 ohun tí ó ti şe
 kí o sì kède pé a ti gbé
 orúkọ rẹ ga.
 5 Kọ orin sí OLÚWA, nítorí ó ti şe ohun tí ó lógo,
 jé kí èyí di mí mò fún gbogbo ayé.
 6 Kígbe sókè kí o sì kọrin fún ayọ, èyin èniyàn Sioni,
 nítorí títóbi ní èni mímọ kan soṣo
 ti Israẹli láàrín yín.”

13

Àṣọṣẹ̀lẹ̀ lòdì sí Babeli

1 Ọrọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Babeli èyí tí Isaiah ọmọ Amosi rí.
 2 Gbé àsiá sókè ní orí òkè gbẹ̀rẹ̀fu,
 kígbe sí wọn,
 pè wọn
 láti wólé sí ẹnu-ọ̀nà àwọn ọlọ́lá.
 3 Mo ti pàṣẹ̀ fún àwọn ẹni mímọ̀ mí,
 mo ti pe àwọn jagunjagun mí
 láti gbé ibínú mí jáde
 àwọn tí n yọ nínú iṣẹgun mí.
 4 Gbọ̀ ohùn kan ní àwọn orí òkè,
 gégẹ̀ bí i ti ogunlógò èniyàn.
 Gbọ̀ idàrúdàpọ̀ láàrín àwọn Ijoba,
 gégẹ̀ bí i ti ikórajọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè!
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí kó ogun rẹ̀ jọ
 àwọn jagunjagun fún ogun.
 5 Wọn wá láti ọ̀nà jìjìn réré,
 láti ipẹ̀kun ọ̀run wá
 OLÚWA pẹ̀lú àwọn ohun ijà ibínú rẹ̀,
 láti pa gbogbo orílẹ̀-èdè náà run.
 6 Ẹ hu, nítorí ọjọ̀ OLÚWA súnmọ̀ tòsí,
 yóò sì wá gégẹ̀ bí iparun láti ọ̀dọ̀ Alágbára jùlọ̀.
 7 Nítorí èyí, gbogbo ọwọ̀ ní yóò rọ̀,
 ọkàn ẹnikọ̀ọkan yóò rẹ̀wẹ̀sì.
 8 Ẹrù yóò gbá wọn mú,
 irora àti ipayínkeke yóò diwọn mú,
 wọn yóò kẹ̀rora gégẹ̀ bí obinrin tí ó n rọ̀bí.
 Ẹnikínní yóò wo ẹnikẹ̀jì rẹ̀ pẹ̀lú ipayà
 ojú wọn á si gbináje.
 9 Kíyèsì i, ọjọ̀ OLÚWA ǹ bọ̀
 ọjọ̀ búburú, pẹ̀lú ibínú àti ìrunú gbígbóná—
 láti sọ ilẹ̀ náà dahoro,
 àti láti pa àwọn ẹlẹ̀ṣẹ̀ inú rẹ̀ run.
 10 Àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run àti ikójoṣọ̀ wọn
 kò sì ní fi imọ̀lẹ̀ wọn hàn.
 Àṣẹ̀ṣẹ̀yọ̀ oòrùn yóò di òkùnkùn
 àti ọ̀ṣùpá kò ní fi imọ̀lẹ̀ rẹ̀ hàn.
 11 Èmi yóò jẹ̀ ayé ní iyà nítorí ibi rẹ̀,
 àwọn ikà nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
 Èmi yóò fi ọ̀pin sí gààrù àwọn agbéraga
 èmi ó sì rẹ̀ ìgbéraga àwọn aláíláàánú sílẹ̀.
 12 Èmi yóò jẹ̀ kí ọ̀kùnrin kí ó wọn
 ju ojúlówó wúra lọ,
 yóò sì sọ̀wọn ju wúra Ofiri lọ.
 13 Nítorí náà èmi yóò jẹ̀ kí àwọn ọ̀run kí ó wárirì;
 ayé yóò sì mì títì ní ibùjókóó rẹ̀

láti ọwọ́ ibínú OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
ní ọjó ibínú gbígbóná rẹ.

- 14 Gégé bí egbin tí à ní dọdẹ rẹ,
gégé bí àgùntàn tí kò ní olùṣọ,
òkòòkan yóò padà tọ àwọn ènìyàn rẹ lọ,
òkòòkan yóò sá padà sí ilẹ̀ abíníbí i rẹ.
- 15 Ènikèní tí a bá gbámú ní a ó wọ́ nílẹ̀ tuurutu,
gbogbo àwọn tí ọwọ́ bá tẹ̀ ní yóò tí ipa idà kú.
- 16 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé wọn ní a ó fọ́ sí wẹ̀wẹ̀ nísojù wọn,
gbogbo ilẹ̀ wọn ní a ó kó
àwọn aya wọn ní a ó sì bá dápọ̀.
- 17 Kíyèsì i, èmi yóò ru àwọn Media sókè sí wọn,
àwọn tí kò bikítà fún fàdákà
tí kò sì ní inú dídùn sí wúra.
- 18 Ọ̀rùn wọn yóò ré àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin lulẹ̀;
wọn kò ní Ẹ̀aánú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀dé
tàbí kí wọn síjú ǎánú wo àwọn ọ̀mọ̀dé.
- 19 Babeli, ohun ọ̀ṣọ́ àwọn ìjọba
ògo igbéraga àwọn ará Babeli
ní Ọlọrun yóò da ọjú rẹ̀ bolẹ̀
gégé bí Sodomu àti Gomorra.
- 20 A kí yóò tẹ̀ ibẹ̀ dọ́ mọ́
tàbí kí á gbé inú rẹ̀ láti ìrandíran;
ará Arabia kí yóò pa àgọ̀ nìbẹ̀ mọ́,
olùṣọ-àgùntàn kan kí yóò kó ẹran rẹ̀ sinmi nìbẹ̀.
- 21 Sùgbọ́n àwọn ẹranko igbó ní yóò dùbúlẹ̀ nìbẹ̀,
àwọn ajáko yóò kún inú ilẹ̀ wọn,
nìbẹ̀ ní àwọn òwìwí yóò máa gbé
nìbẹ̀ ní àwọn ewúrẹ̀ igbó yóò tí máa bẹ̀ kiri.
- 22 Ìkookò yóò máa gbó ní ibùba wọn,
àwọn ajáko nínú arẹ̀wà ǎàfin wọn.

14

- 1 OLÚWA yóò fi ǎánú hàn fún Jakọbu,
yóò tún Israẹli yàn lẹ́ẹ̀kan sí i
yóò sí fi idí wọn kalẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn tikára wọn.
Àwọn àjẹ̀lì yóò darapọ̀ mọ́ wọn,
wọn yóò sí fọ̀wọ̀sowọ̀pọ̀ pèlú ilẹ̀ e Jakọbu.
- 2 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò gbà wọn
wọn yóò sí mú wọn wá sí ǎàyè e wọn.
Ilẹ̀ Israẹli yóò gba àwọn orílẹ̀-èdè
gégé bí àwọn ẹ̀rúkùnrin àti ẹ̀rúbinrin
ní ilẹ̀ OLÚWA.
Wọn yóò kó àwọn akónilẹ̀rú wọn ní igbèkùn
wọn yóò sí jẹ ọba lóri àwọn amúnisin wọn.
- 3 Ní ọjó tí OLÚWA yóò fi ìtura fún un yín kúrò nínú ìpọ̀njú àti iyà àti idè ìkà, 4 ẹ̀ ó sí fi ọ̀rọ̀
àbùkù yíí kan ọba Babeli pé,
báwo ní amúnisin ẹ̀ wá sí ọ̀pin!
Báwo ní ibínú rẹ̀ ẹ̀ parí!
- 5 OLÚWA tí dá ọ̀pá ìkà náà,
ọ̀pá àwọn aláṣẹ̀,
- 6 èyí tí ó tí lu àwọn ènìyàn bolẹ̀
pèlú tí kò dáwọ́ dúró,
nínú ìrunú ní ó ẹ̀gun àwọn orílẹ̀-èdè
pèlú igbónára tí kò lópin.
- 7 Gbogbo ilẹ̀ ní ó wà ní ìsinmi àti ǎlàáfíà,
wọn bú sí orin.

- 8 Pèlúpèlú àwọn igi junifa àti àwọn
igi kedari ti Lebanoni
ń yò lórí rẹ wí pé,
“Níwọn bí a ti rẹ ọ sílẹ báylí,
kò sí agégi tí yóò wá láti gé wa lulẹ.”
- 9 Iboji tí ó wà ní ìsàlẹ̀ ni a ru sókè
láti padé rẹ ní ipadàbò rẹ
ó ru ẹ̀mí àwọn tí ó ti lọ sókè láti wá kí ọ
gbogbo àwọn tí ó jẹ olórí ní ayé
ó mú kí wọn dide lórí itẹ wọn
gbogbo àwọn tí ó jẹ ọba lórí àwọn orílẹ̀-èdè.
- 10 Gbogbo wọn yóò dáhùn,
wọn yóò wí fún ọ wí pé,
“Ìwọ pèlú ti di aláìlera, gégé bí àwa pèlú
ìwọ náà ti dàbí wa.”
- 11 Gbogbo rẹ ni ó di ìrèsílẹ̀ lọ sí iboji,
pèlú ariwo àwọn dùúrù rẹ,
àwọn ìdin ni wọn fónkálẹ̀ lábé rẹ
àwọn ekoló si ti bò ọ mọlẹ̀.
- 12 Báwo ni ìwọ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀
ìwọ ìràwọ̀ òwúrọ̀, ọmọ̀ òwúrọ̀ náà!
A ti sọ ọ sílẹ̀ sínú ayé,
ìwọ tí o ti tẹ̀ orí àwọn orílẹ̀-èdè ba rí!
- 13 Ìwọ sọ nínú ọkàn rẹ pé,
“Èmi yóò gòkè lọ sí ọrun;
èmi yóò gbé itẹ̀ mi sókè
ga ju àwọn ìràwọ̀ Ọlórún,
Èmi yóò gúnwà ní orí òkè àpéjọ
ní sòńsọ̀ orí òkè mímọ̀.
- 14 Èmi yóò gòkè lọ rékojá àwọn àwosánmọ̀;
èmi yóò ẹ̀ ara mi gégé bí Ọgá-ògo.”
- 15 Sùgbón a ti rẹ ọ sílẹ̀ wọ inú iboji lọ
lọ sí ìsàlẹ̀ ọgbun.
- 16 Àwọn tí ó rí ọ yóò tejúmọ̀ ọ,
wọn ronú nípa àtubòtán rẹ:
“Njé èyí ni ẹni tí ó mi ayé títì
tí ó sì jẹ kí àwọn ilẹ̀ ọba wárìrì.
- 17 Ẹni tí ó sọ ayé di aginjù,
tí ó sì pa ilú nílá nílá rẹ run
tí kò dá àwọn òhndè rẹ sílẹ̀ láti padà sílẹ̀?”
- 18 Gbogbo àwọn ọba orílẹ̀-èdè ni a tẹ̀ sílẹ̀
òkòòkan nínú iboji tí rẹ̀.
- 19 Sùgbón a jù ọ sìta kúrò nínú iboji
gégé bí ẹ̀ka igi tí a kòsílẹ̀,
àwọn tí a pa ní ó bò ọ mọlẹ̀,
àwọn tí idà ti gún,
àwọn tí ó sòkalẹ̀ lọ sínú òkúta inú ọgbun.
Gégé bí òkú ó di itẹ̀mọlẹ̀ ní abẹ̀ àtẹ̀lẹ̀sẹ̀,
- 20 a kò ní sin ọ̀ pèlú wọn,
nítórí pé o ti ba ilẹ̀ rẹ jẹ
o si ti pa àwọn èniyàn rẹ.
- Ìran àwọn ikà
ní a kì yóò dárúko wọn mọ̀.
- 21 Tójú ibikan tí a ó ti pa àwọn ọmọkúnrin rẹ
nítórí ẹ̀sẹ̀ àwọn baba nílá wọn,
wọn kò gbọ̀dọ̀ dide láti jogún ilẹ̀

kí wọn sì bo orí ilẹ̀ pẹ̀lú àwọn ilú u wọn.

22 “Èmi yóò dide sókè sí wọn,”

ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Èmi yóò ké orúkọ rẹ̀ kúrò ní Babeli àti àwọn tí ó salá,
àwọn ọmọ àti Iran rẹ̀,”

ní OLÚWA wí.

23 Èmi yóò yí i padà sí ibùgbé àwọn òwìwì
àti sí irà;

Èmi yóò fi ọwọ́ iparun gbá a,
ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

Àsọtẹ́lẹ̀ lòdì sí Asiria

24 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti búra,

“Gẹ́gẹ́ bí mo ti şètò, bẹ̀ẹ̀ ní yóò rí,
àti bí mo ti pinnu, bẹ̀ẹ̀ ní yóò sì dúró.

25 Èmi yóò run Asiria ní ilẹ̀ mi,
ní àwọn orí òkè mi ní èmi yóò ti rún un mólẹ̀.
Àjàgà rẹ̀ ni a ó mú kúrò lórùn àwọn ènìyàn mi,
erù u rẹ̀ ní ó mú kúrò ní èjìkà wọn.”

26 Èyí ni ètò tí a pinnu rẹ̀ fún gbogbo ayé,
èyí ni ọwọ́ tí a nà jáde káàkiri gbogbo orílẹ̀-èdè.

27 Nítórí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti pète,
ta ni yóò sì ká a lówọ́ kò?
Ọwọ́ rẹ̀ ti nà jáde, ta ni ó sì le è fà á padà?

Àsọtẹ́lẹ̀ lòdì àwọn Filistini

28 Ọrọ̀-ìmọ́ yí wá ní ọdún tí ọba Ahasi kú.

29 Má şe yọ, gbogbo èyìn Filistia,
pé ọpá tí ó lù ọ́ ti dá;

láti ibi gbòngbò èjò nàà ni paramólẹ̀
yóò ti hù jáde,
èso rẹ̀ yóò sì jẹ́ oró èjò tí í jóni.

30 Èni tí ó kùşẹ́ jù yóò ní pápá oko,
àwọn aláìní yóò sì dùbúlẹ̀ láílẹ̀wu.

Şùgbón gbòngbò o rẹ̀ ní èmi ó fi iyàn parun,
yóò sì ké àwọn èni rẹ̀ tí ó salá kúrò.

31 Hu, iwọ́ ẹnu-ọ̀nà! Kígbe, iwọ́ ilú!
Yó kúrò, gbogbo èyìn Filistia!

Èéfín kurukuru kan ti àrìwá wá,
kò sì sí amóríbọ́ kan nínú ẹgbẹ́ wọn.

32 Kí ni idáhùn tí a ó fún
agbẹ̀nuşọ́ orílẹ̀-èdè nàà?

“OLÚWA ti fi idí Sioni kalẹ̀,
àti nínú rẹ̀ ní àwọn ènìyàn rẹ̀ tí
a ti pón ọ̀n lójú yóò ti rí ààbò o wọn.”

15

Àsọtẹ́lẹ̀ lòdì sí Moabu

¹ Ọrọ̀-ìmọ́ tí ó kan Moabu,

a pa Ari run ní Moabu,
òru kan ní a pa á run!

A pa Kiri run ní Moabu,
òru kan ní a pa á run!

² Diboni gòkè lọ sí tẹ̀pìlì rẹ̀,
sí àwọn ibi gíga rẹ̀ láti sọkún,
Moabu pohùnréré lóri Nebo àti Medeba.
Gbogbo orí ni a fá

- gbogbo irùngbòni ni a gé dànù.
³Wọn wọ aṣọ ọfọ ní ojú ọpópónà,
 ní àwọn ọrùlẹ̀ àti àwọn gbàgede ilú.
 Wọn pohùnréré,
 wọn dòbálẹ̀ pèlú èkún.
⁴Heṣboni àti Eleale ké sóde,
 ohùn wọn ni a gbọ́ tí tí fi dé Jahasi.
 Nítorí nàà ni àwọn ọmọ-ogun Moabu ẹ̀ kí gbe
 tí ọkàn wọn sì rẹ̀wẹ̀si.
- ⁵Ọkàn mi kí gbe sókè lórí Moabu;
 àwọn isánsá rẹ̀ sálà tí tí dé Soari,
 tí tí fi dé Eglati-Şelişi.
 Wọn gòkè lọ tí tí dé Luhiti
 wọn n sọkún bí wọn ti n lọ,
 ní ọpópónà tí ó lọ sí Horonaimu
 wọn n pohùnréré iparun wọn.
- ⁶Gbogbo omi Nimrimu ni ó ti gbẹ̀
 àwọn koríko sì ti gbẹ̀,
 gbogbo ewéko ti tán
 ewé tútù kankan kò sí mó.
- ⁷Báyí gbogbo ọrọ́ tí wọn ti ní tí wọn sì tò jọ
 wọn ti kó wọn kojá lọ lórí i gèrègèrè odò Poplari.
- ⁸Gbohùngbohùn n gba igbe wọn dé ipèkun ilẹ̀ Moabu;
 ipohùnréré wọn lọ tí tí dé Eglaimu,
 igbe èkún wọn ni a gbọ́ tí tí dé kànga Elimu.
- ⁹Omi Dimoni kún fún èjẹ,
 síbẹ̀ èmi ó tún mu ohun tí ó jù báyí lọ wá sórí Dimoni—
 kínniún kan wá sórí àwọn isánsá Moabu
 àti lórí àwọn tí ó tún ẹ̀kù sórí ilẹ̀ nàà.

16

- ¹Fi ọdọ-àgùntàn ẹ̀ b̀b̀un
 rànṣẹ̀ sí aláṣe ilẹ̀ nàà,
 láti Sela, kojá ní aginjù,
 lọ sí orí òkè ọdòmọ̀b̀inrin Sioni.
- ²Gégé bí alárin kiri ẹ̀yẹ̀
 tí a ti jáde kúrò nínú itẹ̀,
 bẹ̀yẹ̀ gégé ni àwọn ob̀inrin Moabu
 ní àwọn iwọ̀dò Arnoni.
- ³“Fún wa ní ìmọ̀ràn
 ẹ̀ ipinnu fún wa.
 Jẹ́ kí ọ̀jìjì rẹ̀ dàbí ọ̀ru,
 ní ọ̀sán gangan.
 Fi àwọn isánsá pamọ̀,
 má ẹ̀ fi àwọn aṣàtípó han.
- ⁴Jẹ́ kí àwọn isánsá Moabu gbé pèlú rẹ̀,
 jẹ́ ààbò fún wọn kúrò lówọ̀ iparun.”
- Aninílára yóò wá sí ọ̀pin,
 iparun yóò dáwọ̀ dúró;
 ọ̀finràn yóò pòórà kúrò lórí ilẹ̀.
- ⁵Nínú ifẹ̀ a ó fi idí iṣọ̀ba kan múlẹ̀,
 ní ọ̀dodo ọ̀kúnrin kan yóò jókòó lórí rẹ̀
 ẹ̀nikan láti ilẹ̀ Dafidi wá.
 Eni yóò ẹ̀ idájọ̀, yóò sì máa wá idájọ̀,
 yóò sì máa yára wá ohun tí í ẹ̀ ọ̀dodo.
- ⁶Àwa ti gbọ́ nípa igbéraga Moabu,
 iwọ̀sí igbéraga rẹ̀ àti fùlenge fùlenge,

gààrù rẹ àti àfojúdi rẹ,
 sùgbón ifónnu rẹ jẹ imúlẹmófo.
 7 Nitorí náà ni àwọn ará Moabu hu,
 wọn jùmọ hu lórí Moabu.
 Sọkún kí o sì banújé
 fún àkàrà òdín Kiri-Hareseti.
 8 Gbogbo pápá oko Heṣboni ti gbẹ,
 bákan náà ni àjàrà Sibma rí.
 Àwọn aláṣe àwọn orílẹ̀-èdè
 wọn tẹ àwọn àyànfé àjàrà mólẹ,
 èyí tí ó ti fà dé Jaseri
 ó sì ti tàn dé agbègbè aginjù.
 Àwọn èhìhù rẹ fón jáde,
 ó sì lọ tíntí ó fi dé Òkun.
 9 Nitorí náà mo sọkún, gégé bí Jaseri ṣe sọkún,
 fún àwọn àjàrà Sibma.
 Ìwọ Heṣboni, ìwọ Eleale,
 mo bomirin ọ pẹ̀lú omi ojú!
 Igbe ayọ́ lórí àwọn èso pípón rẹ
 àti lórí ikórè èyí tí o ti mọ̀wọ́ dúró.
 10 Ayọ́ àti idùnnú ni a ti mú kúrò
 nínú ogbà-igi eléso rẹ;
 kò sí ẹnìkan tí ó kọrin tàbí
 kígbè nínú ogbà àjàrà:
 ẹnìkẹni kò fún ọ̀tí níbi ifúntí,
 nitorí mo ti fi ọ̀pin sí gbogbo igbe.
 11 Ọkàn mi kéréra fún Moabu gégé bí i dùùrù,
 àní ọ̀kàntọ̀kàn mi fún ilú Kiri-Hareseti.
 12 Nígba tí Moabu farahàn ní ibi gíga rẹ,
 ó ṣe ara rẹ ní wàhálà lásán;
 nígbà tí ó lọ sí ojúbọ rẹ láti gbàdúrà
 ọ̀fo ni ó jásí.
 13 Èyí ni ọ̀rọ́ tí OLÚWA ti sọ nípa Moabu. 14 Sùgbón ní àkókò yìi OLÚWA wí pé, “Lààrín ọ̀dún
 mẹ́ta gégé bí ìwọ̀fà tí ó wà lábẹ́ idè ogbà rẹ ti máa kà á, ọ̀go Moabu àti àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn rẹ ni
 a ó kẹ̀gàn, àwọn tí ó salá nínú rẹ yóó kéré níye, wọn yóó sì jẹ akúrẹ̀tẹ́.”

17

Ọ̀rọ̀-ìmọ́ ní ti Damasku

1 Ọ̀rọ̀-ìmọ́ tí ó kan Damasku:
 “Kiyèsì i, Damasku kò ní jẹ ilú mọ́
 sùgbón yóó padà di ààtàn.
 2 Àwọn ilú Aroeri ni a ó kọ̀sílẹ̀
 fún àwọn agbo eran tí yóó máa sùn síbẹ,
 lálsí ẹnì tí yóò dẹ̀rùbà wọn.
 3 Ilú olódi ni yóò pòórà kúrò ní Efraimu,
 àti agbára ọ̀ba kúrò ní Damasku;
 àwọn àṣẹ̀kù Aramu yóó dá
 gégé bí ọ̀go tí àwọn Israẹli,”
 ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.
 4 “Ní ojọ náà ni ọ̀go Jakọ̀bu yóó sá;
 ọ̀rà ara rẹ yóó sòfò dā̀nù.
 5 Yóó sì dàbí igbà tí olùkórè kó àwọn
 irúgbìn tí ó dúró jọ
 tí ó sì n kórè irúgbìn pẹ̀lú apa rẹ—
 àti gégé bí igbà tí èniyàn pa ọ̀kà ní àfonífojì ti Refaimu.
 6 Síbẹ̀síbẹ̀ irúgbìn diẹ̀ yóó sẹ̀kù,
 gégé bí igbà tí a gbọ̀n igi olifi,
 tí èso olifi méjì tàbí mẹ́ta sẹ̀kù

sórí ẹka tí ó ga jùlò,
mẹrin tàbí márùn-ún lórí ẹka tí ó so jù,”
ní OLÚWA wí, àní Qlórùn Israẹli.

⁷ Ní ojọ náà, àwọn èniyàn yóò gbójú sókè sí Èlédáá wọn,
wọn yóò sì síjù wo Èni Mímọ́ Israẹli.

⁸ Wọn kò ní wo àwọn pẹpẹ mọ́,
èyí tí í ẹ́ ẹ́ ọwọ́ wọn,
wọn kò sì ní kọbi ara sí ère Aşerah mọ́
tàbí pẹpẹ tūràrì tí ịka ọwọ́ wọn tí ẹ́.

⁹ Ní ojọ náà àwọn ilú alágbára rẹ, yóò dàbí ẹka ikòsilẹ̀, àti ẹka ténté òkè tí wọn fi silẹ̀ nítorí
àwọn omọ́ Israẹli. Gbogbo wọn yóò sì di ahoro.

¹⁰ Nítorí iwọ́ tí gbàgbé Qlórùn igràlà rẹ;
tí iwọ́ kò sì náání àpáta igràlà rẹ,
nítorí náà ní iwọ́ tí gbín ọgbín dárádára
iwọ́ sì tọ́ àjẹ̀lì ẹka sínú rẹ.

¹¹ Nítorí náà, bí ẹ́ tilẹ̀ mú àşàyan igi tí ẹ́ sì gbín àjàrà tí ó tí òkèrè wá,
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ojọ́ tí ẹ́ kó wọn jáde ẹ́ mú wọn hù jáde,
àti ní òwúrọ́ tí ẹ́ gbín wọn
ẹ́ mú kí wọn rúdí,
síbẹ̀síbẹ̀ ikòrè kò ní mú nńkan wá
ní ojọ́ ààrùn àti ìrora tí kò gbóògùn.

¹² Kíyèsì í, ìrunú àwọn orílẹ̀-èdè—
wọn nń runú bí igràlà Okun!
Kíyèsì í, rògbòdìyàn tí ogunlógò èniyàn
wọn bú ramúramù gégé bí ariwo odò òlálá!

¹³ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn èniyàn nń bú
ramúramù gégé bí ìrúmi odò,
nígba tí ó bá wọn wí wọn sálo jìnnà réré,
a tí wọn lo gégé bí ìyàngbò ní orí òkè,
àti gégé bí eweko níwájú ìlì lílé.

¹⁴ Ní aginjù, ìpayà ọ̀jìjì!
Kí ó tó dí òwúrọ́, a ò rí wọn mọ́!
Èyí ní ìpín àwọn tí ó jí wa lẹ̀rù,
àti ìpín àwọn tí ó fi ogun kó wa.

18

Àşọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Kuşì

¹ Ègbé ní fún ilẹ̀ tí ó kún fún ariwo iyẹ̀ eşú,
ní àwọn ipadò Kuşì,
² tí ó rán àwọn ikò lórí Okun
lórí omi nínú ọ̀kọ́-ọ̀pọ̀n tí a fi eèsún papirusi ẹ́.

Ẹ́ lo, ẹ̀yin ikò tí ó yára,
sí àwọn èniyàn giga tí àwọ́ ara wọn jòlò,
sí àwọn èniyàn tí a nń bẹ̀rù kaàkiri,
orílẹ̀-èdè aláfojúdí alájẹ̀lì èdè,
tí odò pín ilẹ̀ rẹ̀ yéleyle.

³ Gbogbo ẹ̀yin èniyàn ayé,
tí ó nń gbé orílẹ̀ ayé,
nígba tí a bá gbé àşía kan sókè lórí òkè,
ẹ́ ó rí í,
nígba tí a bá fun fèrè kan
ẹ́ ó gbọ́ ọ́.

⁴ Èyí ní ohun tí OLÚWA sọ́ fún mi:
“Èmi yóò dákẹ́ jẹ́, èmi yóò sì máa wo òréré
láti ibùgbé e mi wá,
gégé bí ooru gbígbóná nínú Itàńşán oòrùn,

gégé bí òjò-dídí ní ààrín gbùngbùn ìkórè.”

⁵ Nítòrí, kí ìkórè tó bèrẹ,
nígbà tí ìrudí bá kún,
nígbà tí itànná bá di èso àjàrà pípòn.

Òun yóò sí fi dọ̀jẹ rẹ ẹka tuntun,
yóò sì mu kúrò,
yóò sì gé ẹka lulẹ.

⁶ A ó fi wọn silẹ fún àwọn eyẹ òkè nlá
àti fún àwọn ẹranko búburú;
àwọn eyẹ yóò fi wọn ẹe oúnjẹ nínú ẹ̀ẹ̀rùn
àti àwọn ẹranko búburú nígbà òjò.

⁷ Ní àkókò nàá ni a ó mú ẹ̀bùn wá fún OLÚWA àwọn ọmọ-ogun

látí ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀niyàn gígá tí ẹran-ara wọn jòlò,
látí ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀niyàn tí a bèrù níbi gbogbo,

orílẹ̀-èdè aláfojúdí àti alájẹ̀ti èdè,
ilẹ̀ ẹni tí omi pín sí yéleyẹ̀lẹ̀—

a ó mú àwọn ẹ̀bùn nàá wá sí òkè Sioni, ibi tí orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun gbé wà.

19

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Ejibiti

¹ Ọrọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Ejibiti.
Kíyèsì í, OLÚWA gun àwọ̀sánmọ̀ tí ó yára lẹ̀şin
ó sì n bọ̀ wá sí Ejibiti.

Àwọn ẹ̀re ọ̀rìşà Ejibiti wáriri níwájú rẹ̀,
ọkàn àwọn ará Ejibiti sì ti domi nínú wọn.

² “Èmi yóò rú àwọn ará Ejibiti sókè sí ara wọn
aràkúnrin yóò bá aràkúnrin rẹ̀ jà,
aládùúgbò yóò dídè sí aládùúgbò rẹ̀,
ilú yóò dídè sí ilú,
ilẹ̀ ọ̀ba sí ilẹ̀ ọ̀ba.

³ Àwọn ará Ejibiti yóò sọ̀ ìrètí nù,
èmi yóò sì sọ̀ ẹ̀rò wọn gbogbo di ọ̀fo;
wọn yóò bá àwọn ọ̀rìşà àti ẹ̀mi àwọn òkú sọ̀rọ̀,
àwọn awoşé àti àwọn abókúúsọ̀rọ̀.

⁴ Èmi yóò fi Ejibiti lé agbára
àwọn ikà amúnisín lówó,
ọ̀ba aláílááánú ni yóò jẹ̀ ọ̀ba lé wọn lórí,”
ni Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

⁵ Gbogbo omi inú odò ni yóò gbẹ̀,
gbogbo ilẹ̀ àyíká odò ni yóò gbẹ̀ tí yóò sì sáàpá.

⁶ Adágún omi yóò sì di rírùn;
àwọn odò ilẹ̀ Ejibiti yóò máa dínkù
wọn yóò sì gbẹ̀.

Àwọn koríko odò àti ìrètẹ̀ yóò gbẹ̀,

⁷ àwọn igi ipadò Naili pẹ̀lú,
tí ó wà ní orísun odò,
gbogbo oko tí a dá sí ipadò Naili
yóò gbẹ̀ dànù tí yóò sì fẹ̀ dànù
tí kò sì ní sí mọ̀.

⁸ Àwọn apeja yóò sọkún kíkorò,
àti gbogbo àwọn tí ó n ju iwọ̀ sínú odò;
odò nàá yóò sì máa rùn.

⁹ Àwọn tí ó n şişé pẹ̀lú ọ̀gbọ̀ yóò kọ̀minú
àwọn ahunşọ̀ ọ̀gbọ̀ yóò sọ̀ ìrètí nù.

¹⁰ Àwọn tí n şişé aşọ̀ yóò rẹ̀wẹ̀şì,
gbogbo àwọn oníşé ọ̀şù ni àisàn ọkàn yóò ẹe.

¹¹ Àwọn oníşé Şoani ti di aláìgbọ̀n,

àwọn ológbọn olùdámọ̀ràn Farao
 n mú imọ̀ràn àìgbọn wá.
 Báwo ló ẹ̀ lè sọ fún Farao pé,
 “Mo jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn ológbọn èniyàn,
 ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn àwọn ọ̀ba àtìjọ́.”

12 Níbo ni àwọn ológbọn èniyàn ẹ̀ wà báyií?
 Jẹ́ kí wọn fihàn ọ́ kí wọn sì sọ ọ́ di mí mọ́
 ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun
 tí pinnu lórí Ejibiti.

13 Àwọn ọ̀mọ-aládé Soani ti di aṣiwèrè,
 a ti tan àwọn ọ̀mọ-aládé Memfisi jẹ́;
 àwọn òkúta igun ilé tí í ẹ̀ wà ẹ̀yà ẹ̀
 tí ẹ̀ Ejibiti lónà.

14 OLÚWA ti da ẹ̀mí òyì sínú wọn;
 wọn mú Ejibiti ta gbòṅgbòṅnón nínú
 ohun gbogbo tí ó n ẹ̀,
 gégé bí ọ̀mùtí tí í ta gbòṅgbòṅnón nínú èébi rẹ̀.

15 Kò sí ohun tí Ejibiti le ẹ̀—
 orí tàbí irù, ọ̀wá ọ̀pẹ̀ tàbí koríko odò.

16 Ní ojọ́ nàà ni àwọn ará Ejibiti yóò dàbí obìnrin. Wọn yóò gbòṅ jìnnìjìnnì pèlú èrù nítorí
 ọ̀wọ́ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun tí a gbé sókè sí wọn. 17 Ilẹ̀ Juda yóò sì di èrù fún Ejibiti; gbogbo
 àwọn tí a bá tí dárúko Juda létí wọn ní yóò wárirí, nítorí ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun gbèrò
 láti ẹ̀ sí wọn.

18 Ní ojọ́ nàà ilú mārùn-ún ní ilẹ̀ Ejibiti yóò sọ èdè àwọn ará Kenaani, wọn yóò sì búra
 àtìlẹ̀yìn fún OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun. Ọ̀kan nínú wọn ní a ó sì máa pè ní ilú iparun.

19 Ní ojọ́ nàà pẹ̀pẹ̀ kan yóò wá fún OLÚWA ní ààrin gbùngbùn Ejibiti, àti ọ̀wọ́n kan fún
 OLÚWA ní etí bodè rẹ̀. 20 Yóò sì jẹ́ àmì àti èrì sí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ní ilẹ̀ Ejibiti. Nígbà
 tí wọn bá kẹ̀ pe OLÚWA nítorí àwọn aninílára wọn, yóò rán olùgbàlà àti olùgbèjà kan sí wọn
 tí yóò sì gbà wọn silẹ̀. 21 Báyií ni OLÚWA yóò sọ ara rẹ̀ di mí mọ́ fún àwọn ará Ejibiti àti ní
 ojọ́ nàà ni wọn yóò gba OLÚWA gbọ́. Wọn yóò sìn ín pèlú ẹ̀bọ ọ̀pẹ̀ iyẹ̀fun, wọn yóò jẹ́ èjẹ́ fún
 OLÚWA wọn yóò sì mú un ẹ̀. 22 OLÚWA yóò fi àjàkálẹ̀-ààrùn kan bá Ejibiti jà; yóò bá wọn jà
 yóò sì tún wò wọn sà. Wọn yóò yípadà sí OLÚWA, Ọ̀un yóò sì gbọ́ èbẹ̀ wọn yóò sì wò wọn sà.

23 Ní ojọ́ nàà ọ̀pópónà kan yóò wá láti Ejibiti lọ sí Asiria. Àwọn ará Asiria yóò lọ sí Ejibiti àti
 àwọn ará Ejibiti lọ sí Asiria. Àwọn ará Ejibiti àti ará Asiria yóò jòsìn papọ́. 24 Ní ojọ́ nàà Israèli
 yóò di èkẹta pèlú Ejibiti àti Asiria, àní orisun ìbùkún ní ilẹ̀ ayé. 25 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun yóò
 bùkún wọn yóò wí pé, “Ìbùkún ni fún Ejibiti èniyàn mi, Asiria iṣẹ́ ọ̀wọ́ mi, àti Israèli iní mi.”

20

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ tó lòdì sí Ejibiti àti Kuṣi

1 Ní ọ̀dún tí olórí ogun, tí Sagoni ọ̀ba Asiria rán an, wá sí Àṣdodu, ó kọ̀lù ú ó sì kó o— 2 ní
 àkókò nàà ni ọ̀rọ́ OLÚWA tí ẹ̀nu Isaiah ọ̀mọ́ Amosi jáde. Ó sọ fún un pé, “Mú aṣọ́ ọ̀fọ́ kúrò ní
 ara rẹ̀ kí o sì bọ́ sálubàtà kúrò ní eṣẹ́ rẹ̀.” Ó sì ẹ̀ bẹ̀, ó n lọ káàkiri ní ihòhò àti láì wọ̀ bàtà.

3 Lẹ̀yìn nàà ni OLÚWA wí pé, “Gégé bí iránṣẹ́ mi Isaiah ti lọ káàkiri ní ihòhò àti láì wọ̀ bàtà
 fún ọ̀dún męta, gégé bí àmì àti àpẹ̀rẹ̀ sí Ejibiti àti Kuṣi, 4 bẹ̀ẹ́ gégé ni ọ̀ba Asiria yóò kó àwọn
 igbèkún Ejibiti lọ ní ihòhò àti láì wọ̀ bàtà pèlú àwọn àtípọ́ Kuṣi, ọ̀dọ́ àti àgbà, pèlú ibádí ihòhò—
 bí àbùkù Ejibiti. 5 Gbogbo àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀lé Kuṣi tí wọn sì n fi Ejibiti yangàn ni èrù yóò dé bá
 tí a ó sì dójúti wọn. 6 Ní ojọ́ nàà àwọn èniyàn tí ó n gbé ní etí Ọ̀kun yóò wí pé, ‘Wo ohun tí ó ti
 ẹ̀lẹ́ sí àwọn tí a ti gbẹ̀kẹ̀lé, àwọn tí a sá tò lọ́ fún iránlọ́wọ́ àti itúsílẹ̀ láti ọ̀wọ́ ọ̀ba Asiria! Báwo
 ni a ó ẹ̀ sàlà?’”

21

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ tó lòdì sí Babeli

1 Ọ̀rọ́-ìmọ́ tí ó kan aginjù lẹ̀bàá Ọ̀kun.
 Gégé bí ìjì líle tí í jà kojá ní guúsù,
 akógunjàlù kan wá láti aginjù,
 láti ilẹ̀ ìpayà.

2 Ìran tí a n fọ́jú sọ̀nà fún ni a ti fihàn mí
 ọ̀lọ̀tẹ̀ tí tu àṣírí, fólẹ́ fólẹ́ tí kẹ̀rù.

Elamu kojú ìjà! Media ti tẹ̀gùn!

Èmi yóò mú gbogbo ipayínkeke dópín,
ni ó búra.

³ Pèlú èyí, ìrora mu mi lára gírígírí,
ìrora gbá mi mú, gégé bí i ti
obìnrin tí ñ rọ́bí,
mo ta gbòṅngbòṅn nítórí ohun tí mo gbọ́,
okàn mi pòruurù nípa ohun tí mo rí.

⁴ Okàn mí dàrú,
èrù mú jìnnìjìnnì bá mi,
imólẹ̀ tí mo ti ñ fẹ́ ẹ́ rí
tí wá dì ipayà fún mi.

⁵ Wọn tẹ́ tábilì,
wọn tẹ́ ẹnì àtẹ̀kẹ́kẹ́,
wọn jẹ, wọn mu!
Dide nílẹ̀, èyin ọmọ-aládé,
ẹ́ fi òróró kún asà yín!

⁶ Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi:
“Lọ, kí o bojúwòde
kí o sì wá sọ ohun tí ó rí.

⁷ Nígba tí ó bá rí àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun
àti àkójọpọ̀ àwọn ẹ̀şin,
àwọn tó ñ gun kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀
tàbí àwọn tí ó gun ibákasẹ̀,
jẹ́ kí ó múra silẹ̀,
àní imúra gidigidi.”

⁸ Ọ̀un sì kígbẹ̀ pé, kinníún kan,
“Láti ọ̀jọ̀ dé ọ̀jọ̀, olúwa mi, mo dúró lórí ilẹ̀ ìşọ̀ ní ọ̀sán,
a sì fi mí ìşọ̀ mi ní gbogbo ọ̀ru.

⁹ Wò ó, ọ̀kùnrin kan ní ó ñ bọ̀ wá yíí nínú kẹ̀kẹ̀ ogun
àti àkójọpọ̀ àwọn ẹ̀şin.

Ó sì mú idáhùn padà wá:
‘Babeli ti şubú, ó ti şubú!
Gbogbo àwọn ère ọ̀rìşà rẹ̀
lọ́ fónká sọ́rí ilẹ̀!’”

¹⁰ Èyin èniyàn mi, tí a gún mólẹ̀ ní ilẹ̀ ìpakà,
mo sọ ohun tí mo ti gbọ́
láti ọ̀dọ̀ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
láti ọ̀dọ̀ Qlọrun Israẹli.

Àsọtẹ̀lẹ̀ lòdì sí Edomu

¹¹ Qrọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Dumahi.
Ènikan ké sí mí láti Seiri wá,
“Alóre, kí ló kù nínú ọ̀ru náà?”

¹² Alóre náà dáhùn wí pé,
“Òwúrọ̀ súnmọ̀ tòsì, àti ọ̀ru náà pẹ̀lú.
Bí iwọ̀ yóò bá béèrè, béèrè;
kí o sì tún padà wá.”

Àsọtẹ̀lẹ̀ tó lòdì sí Arabia

¹³ Qrọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Arabia.
Èyin ẹ̀gbẹ̀ èrò ti Dedani,
tí ó pàgọ̀ sínú igbó Arabia,
¹⁴ gbé omi wá fún àwọn tí òngbẹ̀ ń gbẹ̀;
èyin tí ó ñ gbé Tema,
gbé oúnjẹ̀ wá fún àwọn isánsá.

¹⁵ Wọn sá kúrò lówọ̀ idà,
kúrò lówọ̀ idà tí a fàyo,
kúrò lówọ̀ ọ̀run tí a fàyo

àti kùrò nínú ìgbóná ogun.

¹⁶ Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi: “Lààrín ọdún kan, gégé bí ìwọfà tí ó wà lábé ọgbà, í tí í kà á, gbogbo ọgo ilú Kedari yóò wá sí ọpin. ¹⁷ Àwọn tafàtafà tí ó salá, àwọn jagunjagun ilú Kedari kò ní tó nńkan.” OLÚWA, Ọlọrun Israẹli ní ó tí sọrọ.

22

Àsọtẹlẹ kan nipa Jerusalemu

¹ Ọrọ-ìmọ tí ó je mó àfonífojì iran.

Kí ní ó n dààmú yín báyi,
tí gbogbo yín fi gun orí òrùlé lọ?

² Ìwọ ilú tí ó kún fún rúkèrúdo,
ìwọ ilú àtòrò òun rògbòdìyàn

a kò fi idà pa àwọn òkú rẹ,
bẹẹ ni wọn kò kú ní ojú ogun.

³ Gbogbo àwọn olórí i yín ti jùmọ sálọ;
a ti kó wọn nígbèkùn lálọ ọfà.

Èyin tí a mú ni a ti kó lẹrú papọ,
lẹyin tí ẹ ti sá nígbà tí ọtá sù wà
lónà jìjìn réré.

⁴ Nitorí nàà ni mo wí pé, “Yípadà kùrò lódọ mi:
jé kí n sọkún kíkòrò.

Má ẹ gbìyànjú àti tù mí nínú
nitorí iparun àwọn èniyàn mi.”

⁵ Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ní ojọ kan
tí rúkèrúdo àti rògbòdìyàn àti ẹrùjẹjẹ
ní àfonífojì ìmọ,

ojọ tí a n wó ògiri lulẹ
àti sísun ẹkún lọ sí àwọn orí òkè.

⁶ Elamu mú apó-ọfà lówọ,
pèlú àwọn agun-kẹkẹ-ogun àti àwọn ẹşin,
Kiri yọ apáta rẹ síta.

⁷ Àyànfé àfonífojì rẹ kún fún kẹkẹ ogun,
àwọn ẹlẹşin ni a gbá jọ sí ẹnu-bodè ilú.

⁸ Gbogbo ààbò Juda ni a ti ká kùrò.

Ìwọ sì gbójú sókè ní ojọ nàà
sí àwọn ohun ìjà ní ààfin ti inú aginjù.

⁹ Ìwọ rí i pé ilú u Dafidi
ní ọpọlọpọ ààyè níbi ààbò rẹ,
ìwọ ti tójú omi

sínú adágún ti isàlẹ.

¹⁰ Ìwọ ka àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalemu
ó sì wó ọpọlọpọ ilé lulẹ láti fún ògiri lágbara.

¹¹ Ìwọ mọ agbemí sí ààrín ògiri méjì
fún omi inú adágún àtíjọ,

şùgbón ìwọ kò wo ẹni tí ó şe é tẹlẹ
tàbí kí o kọbi ara sí ẹni tí ó
gbèrò rẹ ní ìgbà pípé sẹyin.

¹² OLÚWA, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
pè ọ ní ojọ nàà

láti sọkún kí o sì pohúnreré,
kí o tu irun rẹ òdún kí o sì
da aşọ ọfọ bora.

¹³ Şùgbón wò ó, ayọ àti ayeşe wà;
màlúù pípa àti àgùntàn pípa,
eran jíjẹ àti ọtí wáini mímu!

Èyin wí pé, “Jé kí a je kí a mu,
nitorí pé lóla àwa ó kú!”

¹⁴ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ti sọ èyí di mí mọ lẹ́tí ì mi: “Títí di ọjọ ikú yín a kò ní ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀şẹ̀ yíi,” ni Olúwa wí, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

¹⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA, àní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,
“Lọ, sọ fún iríjù yíi pé,
fún Şebna, ẹnì tí ààfín wà ní ikáwọ̀ rẹ̀.

¹⁶ Kí ni ohun tí ọ̀ n ẹ̀ níhìn-ín yíi àti pé
ta ni ó sì fún ọ̀ ní àşẹ̀
láti gbẹ̀ ibojì kan fún ara rẹ̀ níhìn-ín yíi,
tí ó gbẹ̀ ibojì ní ibi gíga
tí ó sì gbẹ̀ ibi isinmi rẹ̀ nínú àpáta?

¹⁷ “Kíyèsára, OLÚWA fẹ̀ gbá ọ̀ mú gírígírí
kí ó sì jù ọ̀ nù, iwọ̀ ọ̀kúnrin alágbára.

¹⁸ Òun yóò ká ọ̀ rúgúdù bí í òkítì
yóò sì sọ ọ̀ sí orílẹ̀-èdè nílá kan.
Níbẹ̀ ni iwọ̀ yóò sì kú sí
àti níbẹ̀ pèlù ní àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun
àrànmòndà rẹ̀ yóò wà—
iwọ̀ di itíjù sí ilé ọ̀gá rẹ̀!

¹⁹ Èmi yóò yọ ọ̀ kúrò ní ipò rẹ̀,
a ó sì lé ọ̀ kúrò ní ipò rẹ̀.

²⁰ “Ní ọjọ náà. Èmi yóò kẹ̀ sí ọmọ ọ̀dọ̀ mi, Eliakimu ọmọ Hilkiyah. ²¹ Èmi yóò fi aşọ̀ rẹ̀ wọ̀ ọ̀, n ó sì so ẹ̀wọ̀n rẹ̀ mọ̀ ọ̀n ní ọ̀rùn, èmi ó sì gbẹ̀ àşẹ̀ rẹ̀ lé e lówọ̀. Òun yó sì jẹ̀ baba fún gbogbo olùgbé e Jerusalemu àti fún ilé e Juda. ²² Èmi yóò sì fi kọ̀kọ̀rọ̀ ilé e Dafidí lé e ní ẹ̀jìkà; ohunkóhun tí ó bá sí, ẹnìkẹ̀ni kì yóò lè tí, ohunkóhun tí ó bá sì tí, ẹnìkẹ̀ni kì yóò lè e sí. ²³ Èmi yóò sì kàn mọ̀lẹ̀ bí èèkàn tí ó dúró gírígírí ní ààyè e rẹ̀; òun yóò sì jẹ̀ ibùjókòó olá fún ilé baba rẹ̀. ²⁴ Gbogbo ọ̀go idílẹ̀ rẹ̀ ní wọ̀n yóò sì fi kọ̀ ní ọ̀rùn: iran rẹ̀ àti àròmọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀, gbogbo ohun èlò ife, títí dé orí ago ọ̀tí.

²⁵ “Ní ọjọ náà,” ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, “Èèkàn tí a kàn mọ̀lẹ̀ gírígírí ní ààyè e rẹ̀ yóò yerí, yóò dẹ̀gbẹ̀ yóò sì fẹ̀gbẹ̀ lélẹ̀ àti ẹ̀rù tí ó létéńtẹ̀ lórí i rẹ̀ ní a ó gẹ̀ lulẹ̀.” OLÚWA ni ó tí sọ ọ̀.

23

Àşọ̀lẹ̀ kan nípa Tire

¹ Ọ̀rọ̀-ímọ̀ tí ó kan Tire.
Hu, iwọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi Tarşışı!
Nítórí a tí pa Tire run
láísí ilé tàbí èbùtẹ̀.
Láti ilẹ̀ Saipurọ̀sí ni
ọ̀rọ̀ tí wá sọ̀dọ̀ wọ̀n.

² Dákẹ̀ jẹ́jẹ́, ẹ̀yin èniyàn erékùşù
àti ẹ̀yin oníşòwò tí Sidoní,
ẹ̀yin tí àwọn a wẹ̀ Òkun tí sọ̀ dọ̀lọ̀rọ̀.

³ Láti orí àwọn omi nílá
ní irúgbìn iyẹ̀fun tí ilẹ̀ Şihorí tí wá;
ìkórè tí odò Nailí ní owóòná Tire,
òun sì tí di ibùjókòó ojà fún àwọn orílẹ̀-èdè.

⁴ Kí ojú kí ó tí ọ̀, iwọ̀ Sidoní àti iwọ̀
àní iwọ̀ ilé ààbò tí Òkun,
nítórí Òkun tí sọ̀rọ̀.
“Èmi kò tí ì wá ní ipò ìrọ̀bí tàbí ìbímọ̀ rí

Èmi kò tí ì wo àwọn ọ̀mọ̀kúnrin
tàbí kí n tọ̀ àwọn ọ̀mọ̀bínrin dàgbà rí.”

⁵ Nígba tí ọ̀rọ̀ bá dé Ejibití,
wọ̀n yóò wá ní ìpayínkeke nípa
ìròyìn láti Tire.

⁶ Kojá wá sí Tarşışı;

pohùnréré, èyin èniyàn erékùsù.

⁷ Njé èyí nàà ní ilú àrìyá yín,
ògbólogbò ilú nàà,
èyí tí èsẹ rẹ tí sìn ín lọ
láti lọ tẹdó sí ilẹ tí ó jìnnà réré.

⁸ Ta ló gbèrò èyí sí Tire,
ilú aládé,
àwọn onísòwò ẹni tí ó jé ọmọ-aládé
tí àwọn onísòwò wọn jẹ ilúmòmíká
ní orilẹ ayé?

⁹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí sètò rẹ,
láti tẹrí igbéraga àti ọgo rẹ ba
àti láti rẹ gbogbo àwọn ọlọlá
ilé ayé sílẹ.

¹⁰ Tu ilẹ rẹ gégé bí i ti ipadò odò Ejibiti,
ìwọ ọmọ̀bínrin Tarşışı,
nítòrí iwọ kò ní èbúté mọ.

¹¹ OLÚWA ti na ọwọ rẹ jáde sí orí Òkun
ó sì mú kí àwọn ilẹ ọba wárin.

Ó ti pa àṣẹ kan tí ó kan Kenaani
pé kí a pa ilé ààbò rẹ run.

¹² Ó wí pé, “Kò sí àrìyá fún ọ mọ,
ìwọ wúndiá ti Sidoni, tí a ti tẹ mọlẹ báyií!

“Gbéra, rékojá lọ sí Saipurósi,
nibẹ pẹlú o kí yóò ní isinmi.”

¹³ Bojú wo ilẹ àwọn ará Babeli,
àwọn èniyàn tí kò jámọ nùkan kan báyií.

Àwọn Asiria tí sọ ọ di
ibùgbé àwọn ohun ẹranko aginjù;
wọn tí gbé ilẹ ọ̀sọ itẹ̀gùn wọn sókè,
wọn tí tú odi rẹ sí ihòhò
wọn sì ti sọ ọ di ààtàn.

¹⁴ Hu, iwọ ọkọ ojú omi Tarşışı;
wọn tí pa odi rẹ run!

¹⁵ Ní àkókò nàà a ó gbàgbé Tire fún àádòrin ọdún, ọjọ ayé ọba kan. Sùgbọ̀n ní ọ̀pin àádòrin ọdún wònyí, yóò ṣẹlẹ̀ sí Tire gégé bí orin àgbèrè:

¹⁶ “Mú dùùrù kan, rìn kojá láàrín ilú,
ìwọ àgbèrè tí a ti gbàgbé;
lu dùùrù dádádára, kọ ọpọ orin,
kí a lè ba à rántí rẹ.”

¹⁷ Ní ọ̀pin àádòrin ọdún nàà, OLÚWA yóò bá Tire já. Ọ̀un yóò sì padà sí àyálò rẹ gégé bí panşágá, yóò sì máa ṣe owò rẹ pẹlú àwọn ilẹ ọba tí ó wà ní ilẹ ayé. ¹⁸ Sibẹsibẹ èrè rẹ àti owó ọ̀sẹ rẹ ní a ó yà sọtọ fún OLÚWA; a kò ní kó wọn pamọ̀ tàbí kí a há wọn mọ̀wọ. Èrè rẹ ní a ó fí fún àwọn tí ó ń gbé níwájú OLÚWA, fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀unjẹ àti aṣọ.

24

Ìparun OLÚWA lórí ilẹ ayé

¹ Kiyèsì 1, OLÚWA yóò sọ ohun

gbogbo dọ̀fo ní ilẹ ayé
yóò sì pa á run
òun yóò pa ojú u rẹ rẹ
yóò sì fọ̀n àwọn olùgbé ibẹ káàkiri—

² bakan nàà ní yóò sì rí
fún àlùfáà àti àwọn èniyàn,

fún ọ̀gá àti ọ̀mọ ọ̀dọ̀,
fún iyá-ilẹ̀ àti ọ̀mọ̀bínrin,

fún olùtá àti olùrà,

fún ayáni àti atọṣọ
fún ayánilówó àti onígbesè.

³ Ilẹ̀ ayé ní a ó sọ di ahoro pátápátá
a ó sì jẹ̀ gbogbo rẹ̀ run.
OLÚWA ní ó tí sọ ọ̀rọ̀ yìi.

⁴ Ilẹ̀ ayé tí gbẹ̀ ó sì sá,
ayé n̄ ẹ̀jòjò, ààrẹ̀ mú un,
àwọn ẹ̀ni gíga ilẹ̀ ayé wà nínú ipónjù
⁵ àwọn ẹ̀niyàn ayé tí bà á jẹ̀;
wọn tí pa àwọn ọ̀fin run
wọn ẹ̀ lodi sí àwọn ilàna
wọn sì tí ba májẹ̀mú ayérayé jẹ̀.

⁶ Nítórí nàà, ẹ̀gún kan tí jẹ̀ ayé run;
àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ ní láti ru ẹ̀bi wọn.
Nítórí nàà, àwọn olùgbé ayé tí gbíná dànù,
àwọn ẹ̀táhóró ló sì kù.

⁷ Wáìní tuntun tí gbẹ̀, àjàrà sì tí rọ,
gbogbo àwọn aláríyá sì kéréra.

⁸ Àríyá tí ẹ̀aworo tí dákẹ̀
ariwo àwọn tí n̄ ẹ̀jọyọ̀ tí dáwọ̀ dúró
ayọ̀ dùùrù tí dákẹ̀ jẹ́jẹ́.

⁹ Kò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún wọn láti máa mu wáìní pẹ̀lú orin kíko mọ̀
otí líle tí di ikorò fún àwọn ọ̀mu.

¹⁰ Ilú tí a run tí dahoro,
enu-ọ̀nà àbáwọ̀lé kọ̀ọ̀kan ní a dí pa.
¹¹ Ní ọ̀pópónà ní wọn tí n̄ kígbẹ̀ fún wáìní
gbogbo ayọ̀ ọ̀ wọn tí di ibànújẹ̀,
gbogbo àríyá ní a lé kùrò lóri ilẹ̀ ayé.

¹² Ilú ní a tí fi sílẹ̀ ní ahoro,
ilẹ̀kùn rẹ̀ ní a sì tí pa bámú bámú.

¹³ Bẹ̀ẹ̀ ní yóò sì rí ní orí ilẹ̀ ayé
àti láàrín àwọn orílẹ̀-èdè pẹ̀lú,
gégé bí ẹ̀gbà tí a lu ẹ̀gi olifi,
tàbí gégé bí i pàntí tí ó ẹ̀kù lẹ̀yìn
tí a kórè ẹ̀so tán.

¹⁴ Wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì hó fún ayọ̀;
láti iwọ̀-òòrùn ní wọn yóò tí polongo
ọ̀lálá OLÚWA.

¹⁵ Nítórí nàà ní ilà-òòrùn ẹ̀ fi ògo fún OLÚWA;
gbé orúkọ OLÚWA ga, àní
Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li,
ní àwọn erékùsù tí inú Òkun.

¹⁶ Láti ọ̀pin ayé wá ní a tí gbọ̀ orin;
“Ògo ní fún olódodo n nì.”
Şùgbón mo wí pé, “Mo ẹ̀gbé, mo ẹ̀gbé!

“Ègbé ní fún mi!
Alárékérekè dalẹ̀!
Pẹ̀lú ihàlẹ̀ ní àgàbàgebè fi dalẹ̀!”

¹⁷ Ìpayà, isà òkú, àti idẹ̀kùn n̄ dúró dè ọ̀,
iwọ̀ ẹ̀niyàn ilẹ̀ ayé.

¹⁸ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sá nítórí ariwo ipayà
yóò şubú sínú ihò,
ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì yọ̀ jáde nínú ihò
ní idẹ̀kùn yóò gbámú.

Ibodè ọ̀run tí wà ní şíşí sílẹ̀,
ipilẹ̀ ayé mì tìtì.

¹⁹ Ilẹ̀ ayé tí fọ̀

- ilẹ ayé ti fọ dānù,
 a ti mi ilẹ ayé riririri.
 20 Ilẹ ayé yí gbiri bí òmùtí,
 ó bì síwá sáyìn bí ahéré nínú aféfé;
 èbi ìṣòtẹ rẹ n pa á lérú
 tó bẹẹ tí ó fi ṣubú láíní lè dide mọ.
- 21 Ní ojọ náà ni OLÚWA yóò jẹ é ní yà
 gbogbo agbára tí ó wà lókè lórùn
 àti àwọn ọba tí ó wà lóri ilẹ ayé.
- 22 A ó sì kó wọn jọ pọ,
 gégé bí ará túbú jọ sínú ihò,
 a ó ti wọn mọ inú túbú,
 a ó sì bẹ wọn wò léyìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ojọ.
- 23 A ó rẹ ọ̀ṣùpá sílẹ, ojú yóò sì ti oòrùn;
 nítórí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò jẹ ọba
 ní orí òkè Sioni àti ní Jerusalemu,
 àti níwájú àwọn àgbàgbà rẹ ní ògo.

25

E yin OLÚWA

- 1 OLÚWA, iwọ ni Ọlórùn mi;
 èmi yóò gbé ọ ga èmi ó sì
 fi iyin fún orúkọ rẹ
 nítórí nínú òtítọ alálégbé
 o ti ẹ ohun rí lá,
 àwọn ohun tí o ti gbèrò o rẹ lójó pípé.
- 2 Iwọ ti so ilú di àkójó àlàpà,
 ilú olódi ti di ààtàn,
 ilú olódi fún àwọn àjẹ̀jì ni kò sí mọ;
 a kì yóò tún un kọ mọ.
- 3 Nítórí náà àwọn èniyàn alágbára yóò
 bọwọ fún ọ;
 àwọn ilú orílẹ̀-èdè aláláàánú
 yóò bu ọlá fún ọ.
- 4 Iwọ ti jẹ ààbò fún àwọn òtòṣì
 ààbò fún aláíní nínú ìpọ̀njú rẹ
 ààbò kúrò lówọ ìjì
 bọ̀jì kúrò lówọ oorú.
 Nítórí pé èémí àwọn ikà
 dàbí ìjì tí ó bì lu ògiri
- 5 àti gégé bí oorú ní aginjù.
 O mú idáké jéjé bá rògbòdiyàn àwọn àjẹ̀jì,
 gégé bí òjìjì kurukuru ẹ n dín oorú kù,
 bẹẹ gégé ni orin àwọn ikà yóò dáké.
- 6 Ní orí òkè yìí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 yóò ti pèsè
 àsè oúnjẹ àdídùn kan fún gbogbo èniyàn
 àpẹjẹ ti ọtí wáíní àtìjọ
 ti ẹran tí ó dára jù àti ti ọtí wáíní
 tí ó gbámúsé.
- 7 Ní orí òkè yìí ni yóò pa
 aṣọ òkú tí ó ti n di gbogbo èniyàn,
 abala tí ó bo gbogbo orílẹ̀-èdè mọlẹ,
- 8 Òun yóò sì gbé ikú m̀ títí láé.
 OLÚWA Olódùmarè yóò sì nu gbogbo omijé nù,
 kúrò ní ojú gbogbo wọn,
 Òun yóò sì mú ẹgàn àwọn èniyàn rẹ kúrò
 ní gbogbo ilẹ ayé.

OLÚWA ni ó ti sọ ọ.

⁹ Ní ọjọ náà wọn yóò sọ pé,
 “Nítòótọ eléyìì ni Ọlórún wa;
 àwa ní igbékèlẹ̀ nínú rẹ̀, òun sì gbà wá là.
 Èyí ni OLÚWA, àwa gbékèlẹ̀ e,
 ẹ jẹ́ kí a yọ́ kí inú wa sì dùn nínú igbàlà rẹ̀.”

¹⁰ Ọwọ́ OLÚWA yóò sinmi lé orí òkè yìí
 sùgbọ́n a ó tẹ Moabu mọ́lẹ̀ lábẹ̀ ẹsẹ̀ rẹ̀;
 gégẹ̀ bí a ti gún koríko mọ́lẹ̀ di ajílẹ̀.

¹¹ Wọn yóò na ọwọ́ wọn jáde nínú rẹ̀,
 gégẹ̀ bí òmùwẹ̀ tí ń na ọwọ́ rẹ̀
 jáde láti lúwẹ̀.

Ọlórún yóò mú igbéraga wọn wálẹ̀
 bó tilẹ̀ jẹ́ pé ịsẹfẹ́fẹ̀ wà ní ọwọ́ wọn.

¹² Òun yóò sì bí gbogbo ògiri gíga alágbára yín lulẹ̀
 wọn yóò sì wà nílẹ̀,

Òun yóò sì mú wọn wá si ilẹ̀,
 àní sí erùpẹ̀ lásán.

26

Orin iyin kan

¹ Ní ọjọ náà ni a ó kọ orin yìí ní ilẹ̀ Juda.

Àwa ní ilú alágbára kan,
 Ọlórún fi igbàlà ẹ̀
 ògiri àti ààbò rẹ̀.

² Sì àwọn ilẹ̀kùn
 kí àwọn olódodo orílẹ̀-èdè kí ó lè wọ́lé,
 orílẹ̀-èdè tí ó pa igbàgbọ́ mọ́.

³ Iwo yóò pa á mọ́ ní àlàáfíà pípé
 ọkàn ẹ̀ni tí ó dúró ọ̀sin,ín,
 nítòrí ó gbékèlẹ̀ ọ́.

⁴ Gbékèlẹ̀ OLÚWA tí tí láé,
 nítòrí OLÚWA, OLÚWA ni àpáta ayérayé náà.

⁵ Ó sọ àwọn tí ó ń gbé ní òkè di onírẹ̀lẹ̀
 ó rẹ̀ ilú agbéraga náà nílẹ̀;

ó sọ ọ́ di ilẹ̀ pẹ̀rẹ̀sẹ̀
 ó sì sọ ọ́ silẹ̀ nínú erùpẹ̀.

⁶ Ẹsẹ̀ tẹ̀ ẹ̀ mọ́lẹ̀
 ẹsẹ̀ aninlára n nì,
 ipasẹ̀ àwọn òtòsì.

⁷ Ipa ọ̀nà àwọn olódodo tẹ́jú,
 iwọ́ tó dúró ọ̀sin,ín, iwọ́ mú ọ̀nà
 àwọn olódodo ẹ̀ geere.

⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni, OLÚWA, rírín ní ọ̀nà òfin rẹ̀
 àwa dúró dè ọ́;

orúkọ́ rẹ̀ àti òkíkí rẹ̀
 àwọn ni ohun tí ọkàn wa ń fẹ̀.

⁹ Ọkàn mi ń pòùngbẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀gànjọ́ òru;
 ní òwúrọ́ ni ẹ̀mí mi ń sàfẹ̀rì rẹ̀.

Nígbà tí idájọ́ rẹ̀ bá sọkalẹ̀ sórí ayé
 àwọn ẹ̀niyàn yóò kọ́ ịsòdodo.

¹⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé a fi oore-ọ́fẹ̀ hàn sí àwọn ikà
 wọn kò kọ́ láti sọ òdodo;

kódà ní ilẹ̀ àwọn tí ó dúró ọ̀sin,ín wọn
 tẹ̀sìwájú láti máa ẹ̀ ibi
 wọn kò sì ka ọ̀lánílá OLÚWA sí.

¹¹ OLÚWA, ti gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè

- sùgbón àwọn kò rí i.
 Jẹ kí wọn rí itara rẹ fún àwọn èniyàn rẹ
 kí ojú kí ó tí wọn;
 jẹ kí iná tí a fi pamọ fún àwọn
 ọtá rẹ jó wọn run.
- 12 OLÚWA, iwọ fi àlàáfíà lélé fún wa;
 ohun gbogbo tí a tí ẹ yọrí iwọ ni
 ó ẹ é fún wa.
- 13 OLÚWA Olórún wa, àwọn olúwa miiran
 léyìn rẹ tí jẹ ọba lé wa lóri,
 sùgbón orúkọ rẹ nikan ni àwa fi ọwọ fún.
- 14 Wọn tí kú báyii, wọn ò sí láààyè mọ;
 gbogbo ẹmi tí ó tí kojá lọ wọnyí kò le dide mọ.
 Iwọ jẹ wọn ní iyà o sì sọ wọn di asán,
 iwọ pa gbogbo iránti wọn rẹ pátápátá.
- 15 Iwọ tí mú orílẹ̀-èdè gbòrò, OLÚWA;
 iwọ tí mú orílẹ̀-èdè bí sí i.
 Iwọ tí gba ògo fún ara rẹ;
 iwọ tí sún gbogbo àwọn ààlà ilẹ̀ sẹyin.
- 16 OLÚWA, wọn wá sọdọ rẹ nínú ipọnjú wọn;
 nígbà tí íbáwí rẹ wà lára wọn,
 wọn gbàdúra kélékélé.
- 17 Gégé bí obìnrin tí ó lóyún tí ó sì fẹrẹ̀ bímọ
 tí í rúnra tí ó sì ní sọkún nínú irora rẹ,
 bèè gégé ni àwa rí níwájú rẹ OLÚWA.
- 18 Àwa wà nínú oyún, a wà nínú irora,
 sùgbón, aféfé ni a bí lómọ.
 Àwa kò mú igbàlà wá sí ilẹ̀ ayé;
 àwa kọ̀ ni a bí àwọn èniyàn tí ó wà láyé.
- 19 Sùgbón àwọn òkú yín yóò wà láààyè
 ara wọn yóò dide.
 Iwọ tí o wà nínú erùpẹ,
 dide nílẹ̀ kí o sì ké igbe ayọ.
 Ìrì rẹ dàbí ìrì òwúrọ̀,
 ayé yóò bí àwọn òkú rẹ lómọ.
- 20 E lo, ẹyin èniyàn mi, ẹ wọ iyẹwù yín lo
 kí ẹ sì tí àwọn ilẹ̀kùn léyìn yín,
 ẹ fi ara yín pamọ fún igbà diẹ̀
 tí tí tí ibínú rẹ yóò fi rékojá.
- 21 Kiyèsì i, OLÚWA n jade bọ láti ibùgbé rẹ
 láti jẹ àwọn èniyàn ilẹ̀ ayé ní iyà fún ẹ̀şẹ̀ wọn.
 Ayé yóò sì sọ àwọn ẹjẹ̀ tí a ta sí orí rẹ;
 kí yóò sì fi àwọn tí a tí pa pamọ mọ.

27

Ìdánḡè Israẹli

- 1 Ní ojọ náà,
 OLÚWA yóò fi idà rẹ jẹ ni ní yà
 idà rẹ a mú bí iná tí ó tóbi tí ó sì lágbara
 Lefitani ejò tí n yọ tẹ̀rẹ̀ n nì,
 Lefitani ejò tí n lọ birikiti;
 Ọ̀n yóò sì pa ẹmí búburú inú Ọ̀kun náà.
- 2 Ní ojọ náà,
 “Korin nípa ọgbà àjàrà eléso kan.
- 3 Ẹmi OLÚWA n bojútó o,
 Ẹmi ó bomirin ín láti igbàdègbà.
 Ẹmi ó sọ ọ tọsán tòru

kí ẹnìkẹni má ba à pa á lára.

⁴ Inú kò bí mi.

Bí ẹgún àti ẹwọn bá dojú jà kọ mí!

Èmi yóò dídè sí wọn ní ogun,

Èmi yóò sì dáná sun gbogbo wọn.

⁵ Bí bèẹ kọ, jẹ kí wọn wá sódò mi fún ààbò;

jẹ kí wọn wá àlàáfíà pẹ̀lú mi,

bèẹ̀ ni, jẹ kí wọn wá àlàáfíà pẹ̀lú mi.”

⁶ Ní ojọ iwájú Jakọbu yóò ta gbòngbò,

Israẹli yóò tanná yóò sì rudi

èso rẹ̀ yóò sì kún gbogbo ayé.

⁷ Njẹ OLÚWA ti lù ú

gégé bí ó ti lu àwọn tí ó lù ú bolẹ?

Njẹ a ti pa á

gégé bí a ti pa àwọn tí ó pa á?

⁸ Nípa ogun jǵà àti jǵyà ti o le ni ó

fi dojúko ọ

pẹ̀lú jì gbígbóná ni ó lé e jáde,

gégé bí ojọ tí afẹ́fẹ́ ilà-oòrùn fẹ.

⁹ Nitorí ẹyí báyi ni ètùtù yóò ẹ̀ wá

fún ẹ̀şẹ̀ Jakọbu,

ẹyí ni yóò sì jẹ ẹ̀so kíkún ti

imúkúrò ẹ̀şẹ̀ rẹ.

Nígbà tí ó bá mú kí àwọn òkúta pẹ̀pẹ̀

dàbí òkúta ẹ̀fun tí a fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀,

kì yóò sí ẹ̀re Aşerah tàbí pẹ̀pẹ̀ tūràrí

tí yóò wà ní idúrò.

¹⁰ Ilú olódi nàà ti dahoro,

ibùdó ikòsilẹ̀, tí a kọ̀ tí

gégé bí aginjù;

níbẹ̀ ni àwọn omọ̀ màlúù ti n jẹ oko

níbẹ̀ ni wọn n sùn silẹ̀;

wọn sì jẹ gbogbo ẹ̀ka rẹ̀ tán.

¹¹ Nígbà tí àwọn ẹ̀ka rẹ̀ bá rọ̀, a ó ya wọn dànù

àwọn obinrin dé, wọn sì fi wọn dáná

nitorí alálóye ènìyàn ni wọn jẹ,

nitorí nàà ni ẹni tí ó dá wọn kì yóò şàánú fún wọn;

bèẹ̀ ni ẹni tí ó mọ̀ wọn kì yóò sì fi ojúrere wò wọn.

¹² Ní ojọ nàà OLÚWA yóò sì kó oore láti işàn omi odo Eufurate wá tí tí dé Wadi ti Ejibiti, àti

iwọ̀, iwọ̀ omọ̀ Israẹli, ni a ó kójo ní ọ̀kọ̀ọ̀kan. ¹³ Àti ní ojọ nàà, a ó fun fèrè nlá kan. Gbogbo

àwọn tí n şẹ̀gbé lo ní Asiria àti àwọn tí n şe àtipó ní Ejibiti yóò wá sin OLÚWA ní òkè mímọ̀ ní

Jerusalẹmu.

28

Ègbé ni fún Efraimu

¹ Ègbé ni fún adé igbéraga,

fún àwọn omùtí Efraimu,

àti fún itànná ríro, ẹ̀wà ògo rẹ̀,

tí ó tò sí orí afonífojì ẹ̀lẹ̀tù lójú

àti sí ilú nàà

igbéraga àwọn tí ọ̀tí wáini n pa tí a rẹ̀ silẹ̀.

² Kiyèsi i, Olúwa ní ẹnìkan tí ó le, tí ó sì lágbara,

gégé bí ọ̀wọ̀ yinyin àti bí jì apanirun,

gégé bí àrọ̀dà òjò àti òjò tí ó mú ikún omi wá,

òun yóò fi tipátipá sọ ọ̀ silẹ̀.

³ Adé igbéraga àwọn omùtí Efraimu,

ni a ó fi ẹ̀şẹ̀ tẹ̀ mọ̀lẹ̀.

4 Òdòdó tí ó n rọ náà tí í ẹ wà ògo rẹ,
 tí ó tò sí orí àfonfojì ẹlẹ̀tù lójú,
 yòò dàbí èso ọ̀pọ̀tọ́ tí ó pọ̀n Ẹ́ájú ìkòrè
 bí ẹnikẹni bá ti ri i tí ó sì mú un ní ọwọ́ rẹ,
 òun a sì mì ín.

5 Ní ọjọ náà OLÚWA àwọn ọmọ-ogun
 yóò jẹ adé tí ó lógo,
 àti adé tí ó lẹwà
 fún àwọn èniyàn rẹ tí ó ẹ̀kù.

6 Òun yóò sì jẹ ẹ̀mí idájọ̀ òdodo
 fún ẹni tí ó jókòó ní itẹ̀ idájọ̀
 àti orísun agbára
 fún àwọn ẹni tí ó n dá ogun padà ní ẹnu ibodè.

7 Àwọn wọnyí pẹ̀lú ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n fún ọ̀tí wáinì
 wọ̀n pòòrì fún ọ̀tí lílé,
 àwọn àlúfáà àti wòlù ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n fún ọ̀tí lílé
 wọ̀n ta gíé gíé fún ọ̀tí wáinì
 wọ̀n n lẹ̀ bírì bírì fún ọ̀tí lílé,
 wọ̀n ta gbọ̀nọ̀ngbọ̀nọ̀n nígbà tí wọ̀n n ríran,
 wọ̀n kọ̀sẹ̀ nígbà tí wọ̀n n mú ìpinnu wá.

8 Gbogbo orí tábilì ní ó kún fún èébi
 kò sì ẹ̀ ibikan tí kò sì ẹ̀gbìn.

9 “Ta ni ẹni náà tí ó n gbiyànjú àti kọ?
 Ta ni ó sì n Ẹ̀làyé Iròyìn in rẹ̀ fún?
 Sí àwọn ọmọdẹ̀ tí a já lẹnu ọmú wọ̀n,
 sí àwọn tí a ẹ̀ṣẹ̀ gbà lẹnu ọmú.

10 Nítorí tí í ẹ: báyii ní orí,
 ẹ, kí o si túnṣe, ẹ, kí o si túnṣe,
 àṣe n gorí àṣe, àṣe n gorí àṣe;
 diẹ̀ níhìn-in, diẹ̀ lẹ̀hùn.”

11 Ó dára báyii, pẹ̀lú ètè àjẹ̀jì àti ahọ̀n àimọ̀
 Ọlórùn yóò bá àwọn èniyàn yii sọ̀rọ̀

12 àwọn tí ó sọ̀ fún wí pé,
 “Èyí ni ibi ìsinmi, jẹ́ kí àwọn alááarẹ̀ sinmi”;
 àti pé, “Èyí ni ibi ìsinmi”;
 Ẹ̀gbọ̀n wọ̀n kò tẹ̀tí sílẹ̀.

13 Fún idí èyí, ọ̀rọ̀ OLÚWA sí wọ̀n yóò di pé,
 ẹ̀ èyí, ẹ̀ iyẹn,
 àṣe n gorí àṣe, àṣe n gorí àṣe;
 diẹ̀ níhìn-in, diẹ̀ lẹ̀hùn,

bẹ̀ẹ̀ ní wọ̀n yóò lẹ̀ tí wọ̀n yóò tún Ẹ̀bú sẹ̀yìn,
 wọ̀n yóò fi ara pa, wọ̀n yóò bó sínú okùn a ó sì gbá wọ̀n mú.

14 Nítorí náà, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, ẹ̀yin ẹ̀lẹ̀gàn,
 tí n jẹ ọ̀ba lóri àwọn èniyàn wọnyí ní Jerusalemu.

15 Ẹ̀ fọ̀n pé, “Àwa ti bá ikú mulẹ̀,
 pẹ̀lú ibojì ni àwa ti jọ ẹ̀ àdéhùn.
 Nígbà tí ibáwí gbígbóná fẹ̀ kọjá,
 kò le kàn wá lára,

nítorí a ti fi irọ̀ ẹ̀ ààbò o wa
 àti àìṣòótọ́ ibi ìpamọ́ wa.”

16 Nítorí náà, báyii ní OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Kíyèsì i, ẹ̀mi gbé òkúta kan lélé ní Sioni, òkúta tí a dánwò,
 òkúta igun ilé iyebíye fún ìpilẹ̀ tí ó dájú;
 ẹ̀nikẹni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lé
 kí yóò ní ifọ̀yà.

17 Èmi yòò fi idájọ̀ ẹ̀ se okùn òsùwọ̀n
 àti òdodo ọ̀jẹ̀ òsùwọ̀n;
 yinyin yòò gbá ààbò yín dànù àti irọ̀,
 omi yòò sì kún bo gbogbo ibi tí
 ẹ̀ ní fi ara pamọ̀ sí mọ̀lẹ̀.
 18 Májẹ̀mú yín tí ẹ̀ bá ikú dá ni a ó fa igi lé;
 àdéhùn yín pẹ̀lú ibojì ni kì yòò dúró.
 Nígba tí ibínú gbígbóná náà bá fẹ̀ kojá,
 a ó ti ipa rẹ̀ lù yín bolẹ̀.
 19 Nígbakígba tí ó bá ti wá ni
 yòò máa gbé ọ̀ lọ,
 ni àràárọ̀, ní ọ̀sán àti ní òru,
 ni yòò máa fẹ̀ kojá lọ.”

Ìmòye ọ̀rọ̀-ìmọ̀ yíí
 yòò máa mú ipayà ní lá wá.
 20 Ibùsùn kúrú púpọ̀ fún inara lé lóri,
 ìbora kò fẹ̀ tó láti yí ara yín ká.
 21 OLÚWA yòò dide sókè gégé bí ó ti ẹ̀
 ní òkè Perasimu
 yòò ru ara rẹ̀ sókè gégé bí ó ti ẹ̀
 ní àfonífojì Gibeoni—
 láti ẹ̀ se iṣẹ̀ rẹ̀, abàmi iṣẹ̀ ẹ̀ rẹ̀,
 yòò ẹ̀ se iṣẹ̀ rẹ̀, àní àjẹ̀jì iṣẹ̀ rẹ̀.
 22 Ní isinsin yíí ẹ̀ dákẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà síse,
 bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ idè e yín yòò le sí i;
 OLÚWA, àní OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun ti sọ̀ fún mi
 nípa àṣẹ̀ iparun ti ó ti pa lóri gbogbo ilẹ̀ náà.
 23 Tẹ̀tí kí o sì gbọ̀ ohùn mi,
 fi ara balẹ̀ kí o sì gbọ̀ ohun tí mo sọ̀.
 24 Nígba tí àgbẹ̀ kan bá tu ilẹ̀ láti gbìn
 yòò ha máa tulẹ̀ tí tí bí?
 Njẹ̀ yòò ha máa tu ilẹ̀ kí
 ó sì máa jò ọ̀ títí lọ bí?
 25 Nígba tí òun bá ti tẹ̀ ojú ilẹ̀ rẹ̀ pẹ̀rẹ̀ṣe
 òun kò ha ní fúnrúgbìn dīlì
 kí ó sì fúnrúgbìn kummini ká?
 Kí ó sì gbìn alikama lẹ̀ṣeṣeṣe,
 barle tí a yàn,
 àti spelti ní ipò rẹ̀?
 26 Ọ̀lórún rẹ̀ tọ̀ ọ̀ sọ̀nà
 ó sì kọ̀ ọ̀ lẹ̀kọ̀ ní ọ̀nà tó tọ̀.
 27 Nítorí a kò fi ohun èlò ipakà dīlì,
 bẹ̀ẹ̀ ni a kì í yí kẹ̀kẹ̀ ẹ̀rù kiri lóri kummini;
 sùgbón ọ̀pá ní a fi ní pa dīlì jáde,
 ọ̀gọ̀ ní a sì lu kummini.
 28 A gbọ̀dọ̀ lọ̀ iyẹ̀fun kí a tó ẹ̀ se àkàrà;
 bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀nikan kì í máa pa á lọ̀ títí láé.
 Bí ó tulẹ̀ yí ẹ̀ṣẹ̀ kẹ̀kẹ̀ ipakà a rẹ̀ lóri i rẹ̀,
 àwọ̀n ẹ̀ṣin rẹ̀ kò le lẹ̀ ọ̀.
 29 Gbogbo èyí pẹ̀lú ti ọ̀dọ̀ OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wá,
 oníyanu ní ìmọ̀ràn àti ológo ní ọ̀gbọ̀n.

29

Ègbé ni fún ilú Dafidi

1 Ègbé ni fún ọ̀, Arieli, Arieli,
 ilú níbí tí Dafidi tẹ̀dó sí!
 Fi ọ̀dún kún ọ̀dún
 sì jẹ̀ kí àwọ̀n àkọ̀lùkọ̀gbà àjọ̀dún un rẹ̀ tẹ̀síwájú.

- 2 Sībēsībē òmí yóò dọ́ tí Arieli
 òun yóò sọ́fọ́ yóò sì sọkún,
 òun yóò sì dàbí pẹ̀pẹ̀ ọ̀kàn sí mí.
- 3 Èmi yóò sì wà ní b̀̀ba yí ọ́ ká nìbí gbogbo,
 Èmi yóò sì fi ilẹ̀ isọ́ yí ọ́ ká,
 Èmi yóò sì fi isẹ́ idọ́ tí ni mí dojúkọ ọ́.
- 4 Ní irèsílẹ̀, iwọ́ ó sì máa sọ̀rọ́ láti ilẹ̀ wá;
 ọ̀rọ́ rẹ́ yóò sì máa kùn jáde láti inú erùpẹ́.
 Ohun rẹ́ yóò máa jáde bí i tí ẹnìkàn tó ní ẹ̀mí àfọ̀şẹ́ láti ilẹ̀ jáde wá,
 láti inú erùpẹ́ ni ohùn rẹ́
 yóò máa wá wúyẹ́wúyẹ́.
- 5 Ş̀̀gbọ̀n àwọ̀n ọ̀tá rẹ́, yóò dàbí yanrìn kíkunná,
 agbo àwọ̀n aláilàáánú bí ìyàngbò tí a fẹ́ dànù.
 Lójijì, ní isẹ́jú kan,
- 6 OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun yóò wá
 pẹ̀lú àrà àti ilẹ̀-írí àti ariwo nílá,
 àti ẹ̀fúùfú líle àti iná ajónirun.
 7 Lẹ́yìn nàá,
 ọ̀gọ̀ọ̀rọ́ ẹ̀niyàn tí gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó bá Arieli já,
 tí ó dojú ìjà kọ ọ̀un àti ilẹ̀ olódi rẹ́
 tí ó sì dọ́ tí í,
 yóò dàbí ẹ̀ni pé nínú àlá,
 bí ìran ní ọ̀ru
- 8 àti bí ìgbà tí ẹ̀ni tí ebi ní pa ní lá àlá pé ọ̀un ní jẹun,
 ş̀̀gbọ̀n ó jí, ebi rẹ́ sì wá pẹ̀lú rẹ́;
 tàbí bí ìgbà tí ẹ̀ni tí òngbẹ́ ní gbẹ́ lá àlá pé ọ̀un ní mu omi,
 ş̀̀gbọ̀n nígbà tí ó jí, sì wò ó, ó dákú, òngbẹ́ sì ní gbẹ́ ọ̀kàn rẹ́.
 Bẹ̀ẹ́ ni yóò sì rí fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè
 tí ní bá ọ̀kè Sioni já.
- 9 Ẹ́ bẹ̀rù kí ẹ̀nu kí ó yà yín,
 ẹ́ fọ́ ara yín lójú kí ẹ́ má sì ríran;
 ẹ́ mutí yó kù í şe ọ̀tí wáinì,
 ẹ́ ta gbọ̀n ọ̀ngbọ̀n ọ̀n, ş̀̀gbọ̀n kù í şe tí ọ̀tí líle.
- 10 OLÚWA tí mú oorun ìjiká wá sórí i yín:
 ó tí dì yín lójú ẹ̀yìn wòlù;
 ó tí bo orí yín ẹ̀yìn aríran.
- 11 Fún un yín gbogbo ìran yíi kò yàtọ́ sí àwọ̀n ọ̀rọ́ tí a fi èdidi dì sínú iwé kíká. Bí ẹ́ bá sì fún
 ẹ̀ni tí ó lè ka iwé kíká nàá, tí ẹ́ sì sọ́ fún un pé, “Jọ̀wọ́ ka èyí,” ọ̀un yóò dàhùn pé, “Èmi kò lè kà
 á; a tí dì i ní èdidi.” 12 Tàbí bí ẹ́ bá fún ẹ̀ni tí kò lè ka iwé kíká nàá tí ẹ́ sì sọ́ pé, “Jọ̀wọ́ ka èyí,”
 ọ̀un yóò dàhùn pé, “Èmi kò mò ọ̀n kà.”
- 13 Olúwa wí pé:
 “Àwọ̀n ẹ̀niyàn yíi súnmọ́ ọ̀dọ́ mí pẹ̀lú ẹ̀nu wọ̀n,
 wọ̀n sì bọ̀wọ́ fún mí pẹ̀lú ètè wọ̀n,
 ş̀̀gbọ̀n ọ̀kàn wọ̀n jìnnà sí mí.
 Ìsìn wọ̀n sì mí
 ní a gbé ka orí ọ̀fin tí àwọ̀n
 ọ̀kùnrin kọ́ ní.
- 14 Nítorí nàá lẹ̀ẹ́kan sí i ẹ̀mi yóò ya
 àwọ̀n ẹ̀niyàn yíi lẹ̀nu
 pẹ̀lú ìyanu lórí ìyanu;
 ọ̀gbọ̀n àwọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n ní yóò şègbé,
 ìmọ́ àwọ̀n onímọ́ ní yóò pòórá.”
- 15 Ẹ́gbé ní fún àwọ̀n tí ó lọ sí ọ̀gbun
 láti fi ètò wọ̀n pamọ́ kùró lójú OLÚWA,
 tí wọ̀n ní şe isẹ́ ẹ́ wọ̀n nínú ọ̀kùnkùn
 tí wọ̀n sì rò pé,
 “Ta ló rí wa? Ta ní yóò mò?”

- 16 Èyin dojú ǹnkan délẹ̀,
bí ẹni pé wọn rò pé amòkòkò dàbí amọ̀!
Njẹ́ ohun tí a ẹ̀ le sọ fún olùṣe pé,
“Òun kọ́ ló ẹ̀ mí?”
Njẹ́ ikòkò lè sọ nípa amòkòkò pé,
“Kò mọ́ ǹnkan?”
- 17 Ní àipẹ́ jojo, òjẹ́
a kò ní sọ Lebanoni di pápá ẹ̀lẹ̀tù lójú
àti pápá ẹ̀lẹ̀tù lójú yóò dàbí aginjù?
- 18 Ní ojọ́ náà adití yóò gbọ́ ọ̀rọ́ iwé kíká náà,
láti inú firifiri àti òkùnkùn
ní àwọn ojú afọ́jú yóò ríran.
- 19 Léẹ̀kan sí i àwọn onírẹ̀lẹ́ yóò yọ́ nínú OLÚWA:
àwọn aláíní yóò yọ́ nínú Èni Mímọ́ tí Israẹ̀li.
- 20 Aláílááánú yóò pòórà,
àwọn tí ñ ń ẹ̀lẹ̀yà yóò di àwáti,
gbogbo àwọn tí ó ní ojú ibi ní a ó ké lulẹ̀—
- 21 àwọn tí wọn fi ọ̀rọ́ kan mú ẹnìkan di ẹ̀lẹ̀bi,
ẹnì tí ñ ń dẹ̀kùn mú olùgbẹ̀jà ní ilẹ́ ẹ̀jọ́
tí ẹ́ fi ẹ̀rì èké dun aláìṣẹ́ ní idájọ́.
- 22 Nítorí náà, èyí ní ohun tí OLÚWA, ẹnì tí ó ra Abrahamu padà sọ sí ilẹ́ Jakọ̀bu:
“Ojú kí yóò tí Jakọ̀bu mọ́;
ojú wọn kí yóò sí rẹ̀wẹ̀sì mọ́.
- 23 Nígbá tí wọn bá rí i láàrín àwọn ọ̀mọ́ wọn,
àwọn ịṣẹ́ ọ̀wọ́ mí,
wọn yóò ya orúkọ́ mí sí mímọ́,
wọn yóò tẹ̀wọ́gbà mímọ́ Èni Mímọ́ Jakọ̀bu
wọn yóò dide dúró ní ibọ̀wọ́ fún Olórun Israẹ̀li.
- 24 Gbogbo àwọn tí ñ rìn ségesẹ́ge ní yóò jẹ̀rè ìmọ́;
gbogbo àwọn tí ñ ẹ̀ àròyé yóò gba itọ́sọ̀nà.”

30

- 1 “Ègbé ní àwọn ọ̀mọ́ fún orílẹ̀-èdè alágídí,”
ní OLÚWA wí,
“Fún àwọn tí ó gbé ètò jáde tí kì í ẹ̀ tẹ̀mi,
tí wọn ñ gbimọ́ pọ́, ẹ̀gbẹ̀n kí í ẹ̀ nípa Èmí mí,
tí wọn ñ dá ẹ̀ṣẹ́ lórí ẹ̀ṣẹ́;
2 tí wọn lọ́ sí Ejibiti
láìṣẹ́ fún mí,
tí ó ñ wá ìrànlowọ́ lóḍḍọ́ Farao fún ààbò,
sí ọ̀jji Ejibiti fún ibi isádi.
3 Ẹ̀gbẹ̀n ààbò Farao yóò jásí itijú fún un yín,
ọ̀jji Ejibiti yóò mú àbùkù bá a yín.
4 Bí àwọn olórí rẹ́ tilẹ́ wà ní Soani,
tí àwọn ikọ́ wọn sì tí dé sí Hanisi,
5 gbogbo wọn ní a ó dójúti,
nítorí àwọn ènìyàn kan tí kò wúlò fún wọn,
tí kò mú ìrànlowọ́ tàbí àhfànì wá,
bí kò ẹ̀ àbùkù àti idójúti ní.”
6 Ọ̀rọ́-ìmọ́ sí àwọn ẹ̀ranko tí ó wà ní guúsù.
Láàrín ilẹ́ ìnira àti ìpọ̀njú,
tí kinníún àti abo kinníún
tí paramọ́lẹ́ àti ejò olóró,
àwọn ikọ́ náà kó ẹ̀rù àti ọ̀rọ́
wọn lẹ̀yìn àwọn kẹ̀tẹ́kẹ̀tẹ́,
àwọn ohun ìní wọn ní orí àwọn ibákasẹ́,
sí orílẹ̀-èdè aláílẹ̀rè,
7 sí Ejibiti tí ìrànlowọ́ rẹ́

kò wúlò rára.
Nítórí nàà mo pé é ní
Rahabu aláilẹ̀şẹ̀ ǹhkan kan.

⁸ Lọ nísinsin yìí, kí o sì kọ ọ sí ara wàlàà fún wọn,
tẹ ẹ sí ara iwé kíká,
pé fún àwọn ọjọ tí ó ń bọ
kí ó sì lè jẹ ẹrì ayérayé.

⁹ Àwọn wònyí jẹ ọlọtẹ̀ èniyàn
àti ẹlétanu ọmọ,
àwọn ọmọ tí wọn kò šetán láti tẹ́tí sí
itọ̀ni OLÚWA.

¹⁰ Wọn sọ fún àwọn aríran pé,
“È má ẹ̀ rí íran mọ́!”
Àti fún àwọn wòlú,
“È má ẹ̀ fi íran ohun tí ó tọ̀ hàn wá mọ́!

È sọ ohun tí ó tura fún wa,
ẹ̀ sàsọtẹ́lẹ̀ ẹ̀tàn.

¹¹ È fi ọ̀nà yìí silẹ̀,
ẹ̀ kúrò ní ọ̀nà yìí
ẹ̀ dẹ̀kun à ń dojú ljà kọ wá
pẹ̀lú Ẹni Mímọ́ Israẹ̀lì!”

¹² Nítórí nàà, ẹ̀yí ní ohun tí Ẹni Mímọ́ Israẹ̀lì wí:
“Nítórí pé ẹ̀ ti kọ ọ̀rọ̀ yìí silẹ̀,
ẹ̀ gbára lé inílára
kí ẹ̀ sì gbẹ̀kẹ́lẹ̀ ẹ̀tàn,

¹³ ẹ̀şẹ̀ yìí yóò rí fún ọ
gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀giri gíga, tí ó sán tí ó sì fi
tí ó sì wó lójìjì, àti ní işẹ́jú kan.

¹⁴ Yóò sì fọ ọ sí wẹ̀wẹ̀ bí àpààdi
tí a fọ̀ pátápátá
àti pé a kò ní rí ẹ̀rún kan nínú àfòkù rẹ̀,
fún mímú èèdú kúrò nínú ààrò
tàbí gbígbọ̀n omi jáde kúrò nínú àmù.”

¹⁵ Ẹ̀yí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè, Ẹni Mímọ́ ti Israẹ̀lì wí:
“Nínú irò̀núpíwàdà àti isinmi ní igbàlà rẹ̀ wà,
ní idákẹ́ jẹ́ ẹ̀ti igbẹ̀kẹ́lẹ̀ ní agbára rẹ̀ wà,
şùgbọ̀n iwọ̀ kì yóò ní ọ̀kankan nínú wọn.

¹⁶ Ẹ̀yin wí pé, ‘Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, àwa yóò sálo lórí ẹ̀şin.’
Nítórí nàà ẹ̀yin yóò sá!
Ẹ̀yin wí pé, ‘Àwa yóò gun àwọn ẹ̀şin tí ó yára lọ.’
Nítórí nàà àwọn tí ń lé e yín yóò yára!

¹⁷ Ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) yóò sá
nípa idẹ̀rùbà ẹ̀nikan;
nípa idẹ̀rùbà ẹ̀ni márùn-ún
gbogbo yín lẹ̀ ó sálo,
títí a ó fi yín silẹ̀
àti gẹ̀gẹ̀ bí igi àsiá ní orí òkè,
gẹ̀gẹ̀ bí àsiá lórí òkè.”

¹⁸ Síbẹ̀şibẹ̀ OLÚWA sì fẹ̀ síjú àánú wò ọ̀;
ó dide láti şàánú fún ọ̀.
Nítórí OLÚWA jẹ̀ Ọlọ̀run idájọ̀.

Ìbùkún ní fún gbogbo àwọn tí ó dúró dè é!

¹⁹ Ẹ̀yin èniyàn Sioni, tí ń gbé ní Jerusalemu, iwọ̀ kì yóò sọkún mọ́. Báwo ni àánú rẹ̀ yóò ti pọ̀ tó nígà tí iwọ̀ bá kígbẹ̀ fún irànlọ̀wọ́! Bí ó bá ti gbọ̀, òun yóò dá ọ lóhùn. ²⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Olúwa fún ọ̀ ní àkàrà iyà àti omi ipónjú, àwọn olùkọ̀ rẹ̀ kì yóò fi ara sin mọ́; pẹ̀lú ojú rẹ̀ ní iwọ̀ ó rí wọn. ²¹ Bí o bá yí sápa ọ̀tún tàbí apa ọ̀sì, etí rẹ̀ yóò máa gbọ̀ ohùn kan léyìn rẹ̀, wí pé, “Ọ̀nà niyí, máa rìn nínú rẹ̀.” ²² Léyìn nàà ní ẹ̀ ó ba àwọn ère yín jẹ̀ àwọn tí ẹ̀ fi fàdákà bọ̀ àti àwọn ère tí ẹ̀ fi wùrà bọ̀ pẹ̀lú, ẹ̀ ó sọ wọn nù bí aşọ̀ tí obinrin fi ẹ̀ ǹhkan oşù ẹ̀ ó sì wí fún wọn pé, “È kúrò níbí!”

²³ Òun yóò sì rọ òjò fún un yín sí àwọn irúgbìn tí ẹ gbìn sórí ilẹ̀, oúnjẹ tí yóò tí ilẹ̀ náà wá yóò ní ọ̀rá yóò sì pọ̀. Ní ojọ náà ni àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn yín yóò máa jẹ koríko ní pápá oko tútù tí ó tẹ́jú. ²⁴ Àwọn màlúú àti àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tí ó n tú ilẹ̀ yóò jẹ oúnjẹ àdídùn tí a fi àmúga àti sọ̀biri fónkálẹ̀. ²⁵ Ní ojọ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yóò sọ ẹ̀mí wọn nù nígbà tí ilẹ̀ ịsọ̀ yóò wó lulẹ̀, odò omi yóò sà̀n lóri òkè giga àti lóri àwọn òkè kékeré. ²⁶ Ọ̀sùpá yóò sì tàn bí oòrùn, àti itànsán oòrùn yóò mọ̀lẹ̀ ní ilọ̀po méje, gégé bí ìmọ̀lẹ̀ odidi ojọ méje, nígbà tí OLÚWA yóò di ojú ọ̀gbẹ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ tí yóò sì wo ọ̀gbẹ̀ tí ó ti dá sí wọn lára sà̀n.

²⁷ Kíyèsì i, orúkọ OLÚWA ti òkèèrè wá pẹ̀lú ibínú gbígbóná àti kurukuru èéfin tí ó nípon;

ètè rẹ̀ kún fún ibínú
ahọ̀n rẹ̀ sì jẹ iná ajónirun.

²⁸ Èémí rẹ̀ sì dàbí òjò alágbára,
tí ó rú sókè dé ọ̀run.

Ó jọ àwọn orilẹ̀-èdè nínú kòh̀kòsọ̀;
ó sì fi sí ịjànu ní àgbọ̀n àwọn èniyàn
látì sị wọn lónà.

²⁹ Ẹyin ó sì kọrin
gégé bí i ti alé tí ẹ n ẹ àjoyọ̀ àpéjọ mímọ̀,

ọkàn yín yóò yọ̀
gégé bí ịgbà tí àwọn èniyàn gòkè lọ pẹ̀lú fèrè
sí orí òkè OLÚWA,
àní sí àpáta Israẹli.

³⁰ OLÚWA yóò jẹ kí wọn ó gbọ̀ ohùn ògo rẹ̀
yóò sì jẹ kí wọn rí apá rẹ̀ tí ó n bọ̀ wálẹ̀
pẹ̀lú ibínú gbígbóná àti iná ajónirun,
pẹ̀lú mọ̀nàmóná, àrà àti yinyin.

³¹ Ohùn OLÚWA yóò fọ̀ Asiria túútúú,
pẹ̀lú ọ̀pá aládé rẹ̀ ni yóò lù wọn bolẹ̀.

³² Ẹgba kọ̀ọkan tí OLÚWA bá gbé lé wọn
pẹ̀lú ọ̀pá ịjeniyà rẹ̀
yóò jẹ̀ tí sàworo àti tí dùùrù,
gégé bí ó ti n bá wọn jà lójú ogun
pẹ̀lú ikùùkuu látì apá rẹ̀.

³³ A ti tọ́jú Tofeti silẹ̀ tipétipé,
a ti tọ́jú rẹ̀ silẹ̀ fún ọ̀ba.

Ojú ààrò rẹ̀ ni a ti gbé jì tí ó sì fẹ̀,
pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iná àti igi ịdáná;
èémí OLÚWA,

gégé bí ịsàn sulfuru n jọ ẹ mu un gbiná.

31

Ègbé ni fún àwọn tí o gbékẹ̀lé Ejibiti

¹ Ègbé ni fún àwọn tí ó sọkalẹ̀ lọ sí
Ejibiti fún irànlọ̀wọ̀,

tí wọn gbékẹ̀lé ẹ̀şin
tí wọn fi ịgbékẹ̀lé wọn sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin wọn
àti agbára nlá àwọn ẹ̀lẹ̀şin wọn,
şùgbọ̀n tiwọn kò bojú wo Ẹni Mímọ̀ Israẹli n nì,
tàbí kí wọn wá irànlọ̀wọ̀ lódò OLÚWA.

² Sibẹ̀şibẹ̀ òun pẹ̀lú jẹ ọ̀lọ̀gbọ̀n ó sì lè mú ịparun wá;
òun kì í kó ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ̀.

Òun yóò dide sí ilẹ̀ àwọn ikà,
àti sí àwọn tí n ẹ irànlọ̀wọ̀ fún aşebi.

³ Şùgbọ̀n èniyàn lásán ni àwọn ará Ejibiti
wọn kì í ẹ Ọ̀lórùn;

ẹ̀ran-ara ni àwọn ẹ̀şin wọn, kì í ẹ ẹ̀mí.
Nígbà tí OLÚWA bá na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jade,
ẹ̀ni náà tí ó n şèrànwọ̀ yóò kọ̀şẹ̀,
ẹ̀ni náà tí à n ràn lọ̀wọ̀ yóò şubú;
àwọn méjèjì yóò sì jùmọ̀ parun.

⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ fún mi:

“Gégé bí i kinniún ti í ké

àní kinniún nílá lórí ẹran oḍe rẹ

bí a tilẹ rí ẹgbẹ àwọn olùṣò-àgùntàn

tí a sì pè wọn papọ láti kojú rẹ,

ẹrù kò lè bà á pẹlú igbe wọn

akitiyan wọn kò sì lè dí i lówọ

bẹẹ gégé ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò sọkalẹ wá

láti jagun lórí òkè Sioni àti lórí ibi gíga rẹ.

⁵ Gégé bí àwọn ẹyẹ ti n rábàbà lókè

OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò dáàbò bo Jerusalemu,

Òun yóò dáàbò bọ ó, yóò sì tú u sílẹ.”

Òun yóò ré e kojá yóò sì gbà á sílẹ.”

⁶ Ẹ pada sọḍọ ẹni tí ẹ ti sọtẹ sí gidigidi, ẹyin ọmọ Israeli.

⁷ Nítorí ní ọjọ nàà, ẹnikọ̀ọkan yin yóò kọ àwọn ẹre fadáká àti wúrà tí ọwọ ẹṣẹ yín ti ẹ.

⁸ “Asiria yóò ṣubú lówọ idà kan tí kò ti ọwọ ẹniyàn wá;

idà tí kí i ẹ ti ẹdà aláàyè ni yóò pa wọn.

Wọn yóò sì sà níwájú idà nàà

àti àwọn ọmọkúnrin wọn ní a ó fún ní iṣẹ ipá ẹ.

⁹ Àpáta rẹ yóò kojá lọ fún ẹrù;

àwọn olórí rẹ yóò bẹrù asia nàà,”

ní OLÚWA wí,

ẹni tí iná rẹ n bẹ ní Sioni,

ẹni tí iléru rẹ wà ní Jerusalemu.

32

Ijoba òdodo nàà

¹ Wò ó, ọba kan yóò jẹ nínú òdodo

àwọn olórí yóò máa fi idájọ ẹ àkóso.

² Ẹnikọ̀ọkan yóò jẹ bí ibi iṣápanmọ kúrò lówọ afẹfẹ

àti ààbò kúrò lówọ jì,

gégé bí odò omi ní ilẹ aṣálẹ,

àti bí ọ̀jìjì àpáta nílá ní ilẹ gbígbe.

³ Nígba nàà ni ojú àwọn tí ó rí kò ní padé mọ,

àti eti àwọn tí ó gbọ yóò tẹ́tí sílẹ.

⁴ Ọkàn àwọn oniwádùwádù ni yóò là tí yóò sì yè,

àti ahọ́n tí n kólòlò ni yóò là geerege.

⁵ A kò ní pe òmùgò ní ọlọ́lá mọ

tàbí kí a fi ọwọ́ tí ó ga jù fún aláílóóótọ ẹniyàn.

⁶ Nítorí òmùgò sọrọ òmùgò,

ọkàn rẹ kún fún iwà ibi:

òun hùwà àiwà-bí-Ọlórún

ó sì n tan àṣiṣe tí ó kan OLÚWA kalẹ;

ẹni ebi n pa ló fi sílẹ lófo

àti fún àwọn tí òngbẹ n gbẹ

ní ó mú omi kúrò.

⁷ Ibi ni gbogbo ọgbón àwọn ikà ẹniyàn jẹ,

ó n gba èrò búburú

láti fi ọrọ ẹkẹ pa tálàkà run,

bí ó tilẹ jẹ pé ẹbẹ aláíni sì tònà.

⁸ Ẹ̀gbón ọlọ́lá ẹniyàn a máa pète ohun nílá

àti nípá èrò rere ni yóò dúró.

Àwọn obinrin Jerusalemu

⁹ Ẹyin obinrin tí ẹ ti gba itẹ́lórún gidi

ẹ dide kí ẹ tẹ́tí sí mi,

ẹyin ọ̀dómọbinrin tí ọkàn yín ti balẹ,

ẹ gbọ ohun tí mo fẹ sọ!

¹⁰ Ní ó lé diẹ ní ọdún kan

ẹyin tí ọkàn an yín balẹ yóò wáriri;

ikóre àjàrà kò ní múnádóko,

bẹ̀ẹ̀ ni ikórè èso kò ní sí.
 11 Wárirì, ẹ̀yin obinrin onítẹ̀lórùn;
 bẹ̀rù, ẹ̀yin ọ̀dọ̀mọ̀binrin tí ẹ̀ rò pé ọ̀kàn yín balẹ̀!
 Ẹ̀ bọ̀ aṣọ̀ yín kúrò,
 ẹ̀ ró aṣọ̀ ọ̀fọ̀ mọ̀ ẹ̀gbé yín.
 12 Ẹ̀ lu omú yín fún pápá igbádùn náà,
 fún àwọn àjàrà eléso
 13 àti fún ilẹ̀ àwọn èniyàn mi,
 ilẹ̀ tí ó ti kún fún ẹ̀gún àti ẹ̀wọn,
 bẹ̀ẹ̀ ni, kẹ̀dùn fún gbogbo ilẹ̀ itura
 àti fún ilú àríyá yìi.
 14 Ilẹ̀ olódi ni a ó kọ̀sílẹ̀,
 ilù aláriwo ni a ó kọ̀ tì;
 ilẹ̀ olódi àti ilẹ̀ ịsọ̀ ni yóò di ihò títi láéléáé,
 ịdùnnú àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti pápá
 oko fún àwọn eran ọ̀sin,
 15 títi a ó fi tú Ẽmí sí wa lóri láti òkè wá,
 àti ti aṣálẹ̀ tí yóò di pápá oko ọ̀lọ̀ràá
 àti tí pápá ọ̀lọ̀ràá yóò dàbì ẹ̀gàn.
 16 Ẹ̀tọ̀ yóò máa gbé ní inu aṣálẹ̀
 àti ọ̀dodo yóò sì máa gbé ní pápá oko ọ̀lọ̀ràá.
 17 Èso ọ̀dodo náà yóò sì jẹ̀ àlàáfíà;
 àbájáde ọ̀dodo yóò sì jẹ̀ idákẹ̀ jẹ́jẹ́ àti igbékẹ̀lé títi láé.
 18 Àwọn èniyàn mi yóò máa gbé ní ibùgbé àlàáfíà,
 ní ibùgbé idánilójú,
 ní àwọn ibi isinin tí ó parọ̀rọ̀.
 19 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé yinyin ti tẹ́jú igbó pẹ̀rẹ̀
 àti tí ojú lù ti tẹ̀ pẹ̀rẹ̀ pátápátá,
 20 báwo ni ẹ̀ ó ti jẹ̀ alábùkún tó,
 nípa gbígbin irùgbìn sí ipa odò gbogbo,
 àti nípa jíjẹ̀ kí àwọn málúú yín àti
 àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ jẹ̀ láìsí ịdíwọ̀.

33

Ìpọ̀njú àti irànlọ̀wọ̀

1 Ẽgbé ni fún ọ̀, iwọ̀ apanirun,
 iwọ̀ tí a kò tí ì parun!
 Ẽgbé ni fún ọ̀, iwọ̀ ọ̀dálẹ̀,
 iwọ̀ tí a kò tí ì dà ọ̀!
 Nígba tí o bá dẹ̀kun à ñ pa ni run;
 a ó pa iwọ̀ náà run,
 nígbà tí o bá dẹ̀kun à ñ dani,
 a ó da iwọ̀ náà.
 2 OLÚWA Ẹ̀àánú fún wa
 àwa ñ Ẹ̀afẹ̀rí i rẹ̀.
 Máa jẹ̀ agbára wa ní ọ̀rò̀dùwúró
 igbàlá wa ní àsikò ipọ̀njú.
 3 Ní ikérara ohùn rẹ̀, àwọn èniyàn sá,
 nígbà tí o dide sókè, àwọn orílẹ̀-èdè fónká.
 4 Ịkógun rẹ̀, iwọ̀ orílẹ̀-èdè ni a kórè
 gégé bí i ti ọ̀dọ̀ eṣú;
 gégé bí àkọ̀jọ̀pọ̀ eṣú, àwọn èniyàn wọ̀ ibẹ̀.
 5 A gbé OLÚWA ga, nítorí pé ó ñ gbé ibi gíga,
 Ọ̀un yóò kún Sioni pẹ̀lú ẹ̀tọ̀ àti ọ̀dodo.
 6 Ọ̀un yóò jẹ̀ ipilẹ̀ tí ó dájú fún àkókò rẹ̀
 ibùjókòó igbàlá kíkún àti ọ̀gbọ̀n ọ̀un ìmọ̀;
 ibẹ̀rù OLÚWA ni kọ̀kọ̀rọ̀ sí ịṣúra yìi.
 7 Wò ó, àwọn onígboyà ọ̀kúnrin wọ̀n pohùnréré

- ẹkún ní ọ̀pópónà;
 àwọn ikọ̀ àlàáfíà sọkún kíkòrò.
 8 Àwọn ojú ọ̀nà nílá ni a sá tí,
 kò sí arinrin-àjò kankan ní ojú ọ̀nà.
 A ti ba àdéhùn jẹ,
 a kẹ̀gàn àwọn ẹ̀lẹ̀rìí,
 a kò bu olá fún ẹ̀nikẹ̀ni.
 9 Ilẹ̀ sọ̀fọ̀ ó sì sọ̀fò dānù,
 ojú ti Lebanoni ó sì sá
 Şaroni sì dàbí aginjù,
 àti Başani òun Karmeli rẹ̀ àwọn èwe wọn.
- 10 “Ní ìsinsin yíí ni èmi yóò dídè,” ni OLÚWA wí.
 “Ní ìsinsin yíí ni a ó gbé mi ga,
 ní ìsinsin yíí ni a ó gbé mi sọkè.
- 11 Ìwọ̀ lóyún iyàngbò,
 o si bí koriko;
 èémí yín bí iná tí yóò jẹ̀ yín run.
- 12 A ó jó àwọn èniyàn run bí eérú;
 bí igbò ẹ̀gún tí a gé la ó dáná sí wọn.”
- 13 Ìwọ̀ tí ó wà lónà jìjìn, gbọ̀ ohun tí mo ti şe;
 iwọ̀ tí ò n bẹ̀ nítòsí, jẹ́rìí agbára mi!
- 14 Èrù ba àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀ ní Sioni;
 iwàrírì bá àwọn tí kò gba Olórun gbọ̀:
 “Ta ni nínú wa lólè gbé pẹ̀lú iná ajónirun?
 Ta ni nínú wa lólè gbé pẹ̀lú iná ànípẹkun?”
- 15 Èni tí ó n rìn lódodo
 tí ó n sọ̀ ohun tí ó tọ̀,
 tí ó kọ̀ èrè tí ó ti ibi l̀l̀nil̀ẁẁog̀bà wá,
 tí ó sì pa ọ̀wọ̀ rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú gbígba àbètẹ̀lẹ̀,
 tí ó di etí rẹ̀ sí ọ̀tẹ̀ láti pàniyàn
 tí ó sì di ojú rẹ̀ sí à ti pète ibi,
- 16 Òun nàà yóò gbé ní ibi gíga,
 ibi ààbò rẹ̀ yóò jẹ̀ ọ̀kè nílá olódi.
 A ó mú ounjẹ̀ fún un,
 omi rẹ̀ yóò sì dájú.
- 17 Ojú rẹ̀ yóò rí ọ̀ba nínú ẹ̀wà rẹ̀
 yóò sì rí ilẹ̀ kan tí ó tẹ̀ lẹ̀ rẹ̀rẹ̀rẹ̀.
- 18 Nínú èrò rẹ̀ iwọ̀ yóò rántí èrù rẹ̀ àtẹ̀yìnwá:
 “Níbo ni ọ̀gá àgbà nàà wà?
 Níbo ni ẹ̀ni tí n gba owó ọ̀de wà?
 Níbo ni ọ̀şìşẹ̀ tí ó n mójútó ilé işọ̀ wà?”
- 19 Ìwọ̀ kì yóò rí àwọn agbẹ̀raga èniyàn mọ̀,
 àwọn èniyàn tí èdè wọn fi ara sin,
 pẹ̀lú ahọ̀n tí ó şàjẹ̀jì tí kò sì yé ni.
- 20 Gbójú sọkè sí Sioni, ilú àjòdún wa,
 ojú rẹ̀ yóò rí Jerusalemu,
 ibùgbé àlàáfíà n ni, àgò tí a kò ní yí padà;
 àwọn ọ̀pó rẹ̀ ni a kì yóò fàtu
 tàbí ẹ̀yíkẹ̀yíí nínú okùn rẹ̀ kí já.
- 21 Níbẹ̀ ni OLÚWA yóò ti jẹ̀ alágbára kan fún wa.
 Yóò sì dàbí ibi àwọn odò nílá nílá àti odò kéékèèké.
 Kì yóò sí ọ̀kọ̀ ojú omi pẹ̀lú tí yóò kojá lórí i wọn,
 ọ̀kọ̀ ojú omi nílá ni a kì yóò tù lórí wọn.
- 22 Nítòrí OLÚWA ni onídàájọ̀ wa,
 OLÚWA ni onídàájọ̀ wa,
 OLÚWA òun ni ọ̀ba wa;
 òun ni ẹ̀ni tí yóò gbà wá là.

23 Gbogbo okùn rẹ ni ó ti dẹ:
 Ìgbókùnró kò fidímúlẹ,
 wọn kò taşo agbókòrin,
 léyìn náà, ọpọlọpọ ikógun ni a ó pín
 àní arọ pẹlú yóò ru ikógun lọ.
 24 Kò sí enikẹni tí ó n gbé Sioni tí yóò wí pé, “Ara mi kò yá,”
 a ó dári gbogbo ẹşẹ àwọn èniyàn tí n gbé ibẹ jì wọn.

34

Ìdájọ Ọlọrun lodi sí àwọn orilẹ-èdè

1 Súnmọ tòsí,
 ẹyin orilẹ-èdè láti gbọ,
 tẹtí silẹ ẹyin èniyàn
 jẹ kí ayé gbọ,
 àti ẹkún rẹ,
 ayé àti ohun gbogbo tí ó ti inú rẹ jáde.
 2 Nítórí ìbínú OLÚWA n bẹ
 lára gbogbo orilẹ-èdè,
 àti ìrunú rẹ lórí gbogbo ogun wọn:
 o ti fi wọn fún pípa.
 3 Àwọn ti a pa nínú wọn
 ni a ó sì jù sóde,
 ọórùn wọn yóò ti inú òkú wọn jáde,
 àwọn òkè nílá yóò sì yọ nínú ẹjẹ wọn.
 4 Gbogbo àwọn ogun ọrun ni yóò di yíyọ,
 a ó sì ká àwọn ọrun jọ bí i tákàdá,
 gbogbo ogun wọn yóò sì şubú lulẹ,
 bí ewé ti n bọ kúrò lára àjàrà,
 àti bí i bíbọ ẹso lára igi ọpọtọ.
 5 Nítórí ti a rẹ idà mi ní ọrun,
 kiyèsì í, yóò sọkalẹ wá sórí Edomu,
 sórí àwọn èniyàn tí mo ti parun fún ìdájọ.
 6 Idà OLÚWA kún fún ẹjẹ
 a mú un sanra fún ọrà,
 àti fún ẹjẹ ọdọ-àgùntàn àti ewúrẹ,
 fún ọrà iwé àgbò—
 nítórí OLÚWA ni ìrúbo kan ní Bosra,
 àti ìpakúpa nílá kan ní ilẹ Edomu.
 7 Àti àwọn àgbànréré yóò
 ba wọn sọkalẹ wá,
 àti àwọn ẹgbọro màlùù
 pẹlú àwọn akọ màlùù,
 ilẹ wọn ni a ó fi ẹjẹ rin,
 a ó sì fi ọrà sọ ekuru wọn di ọlọràá.
 8 Nítórí ọjó ẹsan OLÚWA ni,
 àti ọdún isanpadà,
 nítórí ọràn Sioni.
 9 Odò rẹ ni a ó sì sọ di ọdà,
 àti eruku rẹ di imí-ọjó,
 ilẹ rẹ yóò sì di ọdà tí n jóná.
 10 A kí yóò pa á ní ọru tàbí ní ọsán;
 ẹẹfín rẹ yóò gòkè láéláé:
 yóò dahoro láti Iran dé Iran,
 kò sí enikan tí yóò là á kojá láé àti láéláé.
 11 Ọwíwí aginjù, àti àkàlà ni yóò ni ín,
 àti ọwíwí àti ẹyẹ iwò ni yóò máa gbé inú rẹ.
 Ọlọrun yóò sì na sórí Edomu

- okùn iwọn ìparun
 àti òkúta òfo.
- 12 Ní tí àwọn ìjòyè rẹ̀
 ẹnìkan kì yóò sí nìbẹ̀
 tiwọn ó pè wá sí ìjòba,
 gbogbo àwọn olórí i rẹ̀ yóò sì di asán.
- 13 Ègún yóò sì hù jáde
 nínú àwọn ààfin rẹ̀ wònyí,
 ègún ògán nínú ilú olódi rẹ̀.
 Yóò jẹ̀ ibùgbé àwọn akátá
 àti àgbàlá fún àwọn òwìwí.
- 14 Àwọn ẹranko ijù àti àwọn ikookò ní yóò pàdé,
 àti ewùrẹ̀ ìgbó kan yóò máa kọ̀ sí èkejì rẹ̀,
 iwín yóò máa gbé ibẹ̀ pẹ̀lú,
 yóò sì rí ibi isinmi fún ara rẹ̀.
- 15 Òwìwí yóò tẹ̀ itẹ̀ rẹ̀ síbẹ̀,
 yóò yé, yóò sì pa,
 yóò sì kọ̀jọ̀ lábẹ̀ òjìjì rẹ̀:
 àwọn gúnngún yóò péjọ̀ síbẹ̀ pẹ̀lú,
 olúkúlùkù pẹ̀lú ẹnìkejì rẹ̀.
- 16 Ẹ̀ wo iwé OLÚWA, kí ẹ̀ sì kà.
 Okan nínú iwònyí kì yóò yẹ̀,
 kò sí ọ̀kan tí yóò fẹ̀ èkejì rẹ̀ kù:
 nítorí OLÚWA ti pàṣẹ̀
 ẹnu rẹ̀ ló sì fi kó wọn jọ
 Ẹ̀mí rẹ̀ ló sì fi tò wọn jọ.
- 17 Ó tí di ibò fún wọn,
 ọwọ̀ rẹ̀ sì tí pín in fún wọn
 nípa títa okùn,
 wọn ó jógún rẹ̀ lááláé,
 láti iran dé iran
 ní wọn ó máa gbé inú rẹ̀.

35

Ayọ̀ àwọn ẹnì iràpadà

- 1 Aginjù àti iyàngbẹ̀ ilẹ̀ yóò yọ̀ fún wọn;
 aginjù yóò ṣe àjọyọ̀ yóò sì kún fún itànná.
 Gégẹ̀ bí ewéko,
- 2 ní títànná yóò tanná;
 yóò yọ̀ ayọ̀ nílá nílá yóò sì kọ̀rin.
- Ògo Lebanoni ni a ó fi fún un,
 ẹwà Karmeli àti Şaroni;
 wọn yóò rí ògo OLÚWA,
 àti ẹwà Qlórùn wa.
- 3 Fún ọwọ̀ àìlera lókun,
 mú orúkún tí n̄ yẹ̀ lókun.
- 4 Sọ fún àwọn oníbèrù ọ̀kàn pé,
 “Ẹ̀ ṣe girí, ẹ̀ má bèrù;
 Qlórùn yín yóò wá,
 òun yóò wá pẹ̀lú ìgbẹ̀san;
 pẹ̀lú ìgbẹ̀san mímọ̀
 òun yóò wá láti gbà yín là.”
- 5 Nígba nàà ni a ó la ojù àwọn afójú
 àti etí àwọn odi kì yóò dákẹ̀.
- 6 Nígba nàà ni àwọn arọ̀ yóò máa fò bí àgbọ̀nrín,
 àti ahọ̀n odi yóò ké fún ayọ̀.
 Odò yóò tú jáde nínú aginjù
 àti àwọn odò nínú asàlẹ̀.

7 Ilẹ̀ iyanrìn yíyan yóò di àbàtà,
 ilẹ̀ tí ń pòngbẹ̀ yóò di orísun omi.
 Ní ibùgbé àwọn dragoni,
 níbi tí olúkúlùkù dùbúlẹ̀,
 ni ó jẹ̀ ogbà fún eèsún àti papirusi.

8 Àti òpópónà kan yóò wà níbẹ̀:
 a ó sì máa pè é ní ònà iwà mímọ̀.

Àwọn aláímọ̀ kì yóò tọ̀ ọ̀nà nàá;
 yóò sì wà fún àwọn tí ń rìn ní ọ̀nà nàá,
 àwọn ikà búburú kì yóò gba ibẹ̀ kojá.

9 Kì yóò sí kìnńiún níbẹ̀,
 tàbí kí eranko búburú kí ó dìdè lóri i rẹ̀;
 a kì yóò rí wọn níbẹ̀.

Şùgbón àwọn ẹ̀ni iràpadà nikan ni yóò rìn níbẹ̀,

10 àwọn ẹ̀ni iràpadà OLÚWA yóò padà wá.

Wọn yóò wọ̀ Sioni wá pẹ̀lú orin;
 ayọ̀ ayérayé ni yóò dé wọn ní orí.

Ìdunnú àti ayọ̀ ni yóò borí i wọn,
 ikorò àti itijú yóò sì sá kùrò lóḍḍò wọn.

36

Sennakeribu dẹ̀rùba Jerusalemu

1 Ní ọ̀dún keřinlá ijoba Heseekiah, Sennakeribu oja Asiria kọ̀lu gbogbo àwọn ilú olódi ní ilẹ̀ Juda ó sí kọ̀ gbogbo wọn. 2 Lẹ́yìn nàá, oja Asiria rán olóri ogun rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omo-ogun láti Lakiři sí oja Heseekiah ní Jerusalemu. Nígba tí ọ̀gágún nàá dúró níbi ojúřàn adágún tí apá ọ̀kẹ̀, ní ojú ọ̀nà sí pápá alágbáfọ̀, 3 řebna Eliakimu omo Hilkiyah alábojútó ààfin, řebna akọ̀wé, àti Joah omo Asafu akọ̀wé jáde lo padẹ̀ rẹ̀.

4 Ọ̀gágún nàá sọ̀ fún wọn wí pé, “È sọ̀ fún Heseekiah,

“Èyí yíi ni ohun tí oja nílá, oja Asiria sọ̀ pé: Lóri i kì ni iwọ̀ gbé igbẹ̀kẹ̀lẹ̀ tírẹ̀ yíi lé? 5 Iwọ̀ sọ̀ wí pé iwọ̀ ní ètẹ̀ àti agbára ogun—şùgbón iwọ̀ ń sọ̀ ọ̀rọ̀ asán. Ta ni iwọ̀ gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ tí iwọ̀ fi şọ̀tẹ̀ sí mí? 6 Wò ó nísinsin yíi, iwọ̀ gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ Ejibiti ẹ̀rún igi ọ̀pá lásán tí í gún ni lówọ̀ tí í sí í dógbẹ̀ sí ni lára tí a bá gbára le! Bẹ̀ẹ̀ ni Farao oja Ejibiti sí àwọn tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ e. 7 Bí o bá sí sọ̀ fún mí pé, “Àwa gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ OLÚWA Olórun wa,” kì í ře ọ̀un ni Heseekiah tí mú àwọn ibi gíga àti pepe rẹ̀ kùrò, tí ó sí wí fún Juda àti Jerusalemu pé, “Èyìn gbọ̀ḍḍò sìn níwájú pepe yíi?”

8 “È wá nísinsin yíi, bá ọ̀gá mí pa imọ̀ pọ̀, oja Asiria, èmi yóò fún ọ̀ ní egbẹ̀rún méjì (2,000) eřin bí iwọ̀ bá le è fi ageřin lé wọn lóri! 9 Báwo ni e ře lẹ̀ lé eyo kan řoşo padà nínú èyí tí ó kéré jù nínú àwọn balógun olúwa mí, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé e gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ Ejibiti fún kẹ̀kẹ̀-eřin àti àwọn eřeřin? 10 Siwájú sí i, ñjẹ̀ mo wa lẹ̀ wá bá ilẹ̀ yíi já kì n sí pa á run láisi OLÚWA? OLÚWA fún rara rẹ̀ ló sọ̀ pé kì n bá orilẹ̀-èdè yíi já kì n sí pa á run.”

11 Lẹ́yìn nàá ni Eliakimu, řebna àti Joah sọ̀ fún ọ̀gágún nàá pé, “Jọ̀wọ̀ máa bá àwọn iranře rẹ̀ sọ̀rọ̀ ní èdè Aramaiki, nítorí pé àwa gbọ̀ ọ̀. Má ře bá wa sọ̀rọ̀ ní èdè Heberu ní etí àwọn èniyan tí ó wá lóri ọ̀giri mó.”

12 Şùgbón aláře dàhùn pé, “Şé fún ọ̀gá rẹ̀ àti iwọ̀ nikan ní ọ̀gá mí rán mí sí láti sọ̀ àwọn nńkan wọn yí kì í sí i ře fún àwọn ọ̀kúnrin tí ó jókò lóri odi ni gẹ̀gẹ̀ bí iwọ̀, ni yóò ní láti jẹ̀ igbẹ̀ ará wọn kì wọn sí mu itọ̀ ará wọn?”

13 Lẹ́yìn nàá ni ọ̀gágún nàá dìdẹ̀ tí ó sí ké síta ní èdè Heberu pé, “È gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ oja nílá, oja Asiria! 14 Ohun tí oja wí niyíi, È má ře jẹ̀ kí Heseekiah tàn yín jẹ̀. Ọ̀un kò le è gbà yín sílẹ̀! 15 È má ře jẹ̀ kí Heseekiah rò yín láti gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ OLÚWA nígbà tí ó sọ̀ pé, ‘OLÚWA yóò kúkú gbà wá; a kì yóò fi ilú yíi lé oja Asiria lówọ̀.’

16 “È má ře tẹ̀tí sí Heseekiah. Ohun tí oja Asiria wí niyíi. È fi èbùn bá mí rẹ̀, kí e sì jáde tọ̀ mí wá. Lẹ́yìn nàá, ẹ̀nikọ̀kan yín yóò sí jẹ̀ nínú àjára àti igi ọ̀pọ̀tọ̀ rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni yóò sí mu omi nínú kànga rẹ̀, 17 tí tí tì èmi yóò fi mú un yín lo sí ilẹ̀ kan tí ó dàbí i tiyín, ilẹ̀ tí ó ní irúgbìn oníhóro àti wáini tuntun, ilẹ̀ tí ó ní àkàrà àti ogbà àjára.

18 “È má ře jẹ̀ kí Heseekiah ři yín lónà nígbà tí ó sọ̀ wí pé, ‘OLÚWA yóò gbà wá.’ Njẹ̀ olórun orilẹ̀-èdè kan ha tí gbà á kùrò lówọ̀ oja Asiria bí? 19 Nibo ni àwọn ọ̀riřà Hamati àti Arpadi ha wá? Nibo ni àwọn ọ̀riřà Sefarfaimi ha wá? Njẹ̀ wọn tí já Samaria gbà kùrò lówọ̀ mí bí? 20 Èwo

nínú àwọn òrìṣà orilẹ̀-èdè wònyí ló ha ti dààbò bo ilẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ kúrò lówọ̀ mi? Báwo ni OLÚWA ẹ̀ wá le gba Jerusalemu kúrò lówọ̀ mi?”

²¹ Şugbón àwọn èniyàn nàà dákẹ̀ rọ̀rọ̀ wọn kò sì mú èsì kankan wá, nítórí ọ̀ba ti pàşẹ̀ fún wọn pé, “È má ẹ̀ ẹ̀ dá a lóhùn.”

²² Lẹ̀yìn nàà ni Eliakimu ọ̀mọ̀ Hilkiyah aláakóoso ààfin, Şebna akòwé àti Joah ọ̀mọ̀ Asafu akòwé àkòsílẹ̀ lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ Heseekiah pẹ̀lú aşọ̀ wọn ní fifàya, wọn sì sọ̀ ohun tí ọ̀gágun tí wí.

37

A şọ̀ àşọtẹ̀lẹ̀ nípa idàndè Jerusalemu

¹ Nígba tí ọ̀ba Heseekiah gbọ̀ èyí, ó fa aşọ̀ rẹ̀ ya, ó sì fi aşọ̀ ọ̀fọ̀ bo ara rẹ̀, ó sì wọ̀ inú tẹ̀mpilì OLÚWA lẹ̀. ² Ọ̀un sì rán Eliakimu aláakóoso ààfin, Şebna akòwé, àti aşıwájú àwọn àlùfáà, gbogbo wọn nínú aşọ̀ ọ̀fọ̀ lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ wòlúú Isaiyah ọ̀mọ̀ Amosi. ³ Wọn sọ̀ fún un pé, “Báyí ni Heseekiah wí, ọ̀jọ̀ ọ̀nì jẹ̀ ọ̀jọ̀ ibànújẹ̀, ibáwí àti ègàn gégé bí igbà ibí àwọn ọ̀mọ̀dé tí kò sì sí agbára láti bí wọn. ⁴ Ó lè jẹ̀ pé OLÚWA Olórùn rẹ̀ yóò gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀gágun eni tí ọ̀gá rẹ̀ ọ̀ba Asiria ti rán láti fi Olórùn aláàye ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yá, àti pé ọ̀un ni yóò bá a wí nítórí àwọn ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Olórùn rẹ̀ tí gbọ̀. Nítórí nàà gbàdúrà fún àwọn tí ó şékù tí wọn sì wá láààye.”

⁵ Nígba tí àwọn ijọ̀yẹ̀ ọ̀ba Heseekiah dé ọ̀dọ̀ Isaiyah, ⁶ Isaiyah sọ̀ fún wọn pé, “È sọ̀ fún ọ̀gá yín pé, ‘Ohun tí OLÚWA sọ̀ nìyí. Má ẹ̀ bẹ̀rù ohun tí ẹ̀ ti gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí ọ̀ba Asiria tí ó wá nínú idè tí fi sọ̀rọ̀-òdì sí mi. ⁷ Tẹ̀tí silẹ̀! Èmi yóò fi èmí kan sínú rẹ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi jẹ̀ pé bí o bá ti gbọ̀ iròyìn kan, ọ̀un yóò padà sí orilẹ̀-èdè rẹ̀, nìbẹ̀ ni n ó sì ti jẹ̀ kí wọn ké e lulẹ̀ pẹ̀lú idà.’”

⁸ Nígba tí ọ̀gágun gbọ̀ pé ọ̀ba Asiria tí fi Lakişì silẹ̀, ó padà sẹ̀yìn, ó sì bá ọ̀ba tí n bá Libina já.

⁹ Ní àkókò yí Sennakeribu gbọ̀ iròyìn kan pé Tirakah ará Kuşì ọ̀ba Ejibiti n jade bọ̀ wá bá ọ̀un já. Nígba tí ó gbọ̀ èyí, ó rán oníşẹ̀ sí Heseekiah pẹ̀lú ọ̀rọ̀ wònyí, ¹⁰ “È sọ̀ fún Heseekiah ọ̀ba Juda pé: Má ẹ̀ jẹ̀ kí òrìṣà tí iwọ̀ gbékẹ̀lé tòn ọ̀ jẹ̀ nìgbà tí ó sọ̀ pé, ‘A kí yóò jọ̀wọ̀ Jerusalemu fún ọ̀ba Asiria.’ ¹¹ Dájúdájú, iwọ̀ ti gbọ̀ ohun tí ọ̀ba Asiria ti ẹ̀ sí àwọn orilẹ̀-èdè, tí ó pa wọn run pátápátá. Njẹ̀ a ó ha dá ọ̀ nìdè bí? ¹² Njẹ̀ àwọn òrìṣà àwọn orilẹ̀-èdè tí àwọn baba nílá mi parun ha gbà wọn silẹ̀ bí àwọn òrìṣà Gosani, Harani, Reşefu àti àwọn èniyàn Edeni tí wọn wá ní Teli-Assari? ¹³ Níbo ni ọ̀ba Hamati wá, ọ̀ba Arpadi, ọ̀ba ilú Sefarfaimi tàbí Hena tàbí Iffa?”

Adúra Heseekiah

¹⁴ Heseekiah gba iwé nàà lówọ̀ àwọn oníşẹ̀ ó sì kà á. Lẹ̀yìn nàà ni ó gòkè lẹ̀ sí tẹ̀mpilì OLÚWA ó sì tẹ̀ iwé nàà silẹ̀ níwájú OLÚWA. ¹⁵ Heseekiah sì gbàdúrà sí OLÚWA: ¹⁶ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Olórùn Israeli, tí ó gúnwá láàrín àwọn kérébù, iwọ̀ nikan ni Olórùn lóri i gbogbo ijọ̀ba orilẹ̀ ayé. Iwọ̀ ti dá ọ̀run àti ayé. ¹⁷ Tẹ̀tí silẹ̀, iwọ̀ OLÚWA, kí o gbọ̀, ya ojú rẹ̀, Iwọ̀ OLÚWA, kí o rí i; tẹ̀tí sí gbogbo ọ̀rọ̀ tí Sennakeribu rán láti fi àbùkù kan Olórùn aláàye.

¹⁸ “Otítọ̀ ni OLÚWA pé àwọn ọ̀ba Asiria ti sọ̀ àwọn èniyàn àti ilẹ̀ wọn di asán. ¹⁹ Wọn ti da àwọn òrìṣà wọn sínú iná wọn sì ti pa wọn run, nítórí àwọn wònyí kí í ẹ̀ ọ̀lórùn bí kò ẹ̀ ẹ̀gi àti òkúta lásán, tí a ti ọ̀wọ̀ èniyàn ẹ̀. ²⁰ Nísinsin yí, iwọ̀ OLÚWA, Olórùn wa, gbà wá lówọ̀ rẹ̀, tí ó fi jẹ̀ pé gbogbo ijọ̀ba ilẹ̀ ayé yóò fi mò pé Iwọ̀, Iwọ̀ nikan, OLÚWA ni Olórùn.”

Işubú Sennakeribu

²¹ Lẹ̀yìn nàà Isaiyah ọ̀mọ̀ Amosi rán işẹ̀ kan sí Heseekiah: “Èyí ni ohun tí OLÚWA, Olórùn Israeli sọ̀ pé, nítórí pé iwọ̀ ti gbàdúrà sí mi nípa Sennakeribu ọ̀ba Asiria, ²² èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ̀ nípa rẹ̀:

“Wúndiá ọ̀mọ̀bínrin Sioni
tí kẹ̀gàn rẹ̀, ó sì ti fi ọ̀ ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yá.

Ọ̀mọ̀bínrin Jerusalemu
tí mi orí rẹ̀ bí ó ti n sálọ̀.

²³ Ta ni iwọ̀ ti bú tí iwọ̀ sì ti sọ̀rọ̀-òdì sí?

Sí ta ní iwọ̀ ti gbé ohùn rẹ̀ sókè
tí o sì gbé ojú rẹ̀ sókè ní igbéraga?

Sí Èni Mímọ̀ Israeli!

²⁴ Nípa àwọn ìránşẹ̀ rẹ̀,
iwọ̀ ti sọ̀rọ̀ búburú sí OLÚWA.

Tí wọ̀ sì wí pé,

‘Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ̀ mi
ni èmi sì fi dé orí àwọn òkè nílá,

sí ibi gíga jùlọ̀ Lebanoni.
Èmi a sì ké ẹ̀gi kedari gíga rẹ̀ lulẹ̀,

àti ààyọ̀ ẹ̀gi firi rẹ̀.

Èmi ti dé ibi rẹ̀ tí ó ga jùlọ̀,

igbó rẹ tí ó dára jùlọ.

25 Èmi ti gbẹ kànga ní ilẹ àjẹ̀jì
mo si mu omi ní ibẹ,
pẹ̀lú àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi

Èmi ti gbẹ gbogbo omi àwọn odò Ejibiti.'

26 “Şé o kò tí i gbọ?

Tipétipé ni mo ti fidí rẹ mulẹ.

Láti igbà pípé ni mo ti sètò rẹ;
ní àkókò yí ni mo mú wá sí ìmúşe,
pé o ti sọ àwọn ilú olódi di
àkójọpọ àwọn òkúta.

27 Àwọn èniyàn, tí agbára ti wọ lẹwù,
ni wọn banújé tí a sì dójúti.

Wọn dàbí ohun ọgbìn nínú pápá,
gégé bí ọjẹ̀lẹ̀ èhíhù tuntun,
gégé bí i koríko tí ó n hù lóri òrúlẹ,
tí ó jóná kí ó tó dàgbàsókè.

28 “Şùgbọ̀n mo mọ ibi tí o wà

àti igbà tí o wá tí o sì lọ
àti bí inú rẹ şe ru sí mi.

29 Nítórí pé inú rẹ ru sí mi
àti nítórí pé orí kunkun rẹ ti
dé etí igbọ̀ mi,

Èmi yóò fi iwọ̀ mi sí ọ ní imú,
àti ije mi sí ọ lẹnu,
èmi yóò sì jẹ kí o padà
láti ọ̀nà tí o gbà wá.

30 “Èyí ni yóò şe àmi fún ọ, iwọ Heseekiah:
“Ní ọdún yí, iwọ yóò jẹ ohun tí ó hù fúnra rẹ,
àti ní ọdún kejì ohun tí ó jade láti ara rẹ.

Şùgbọ̀n ní ọdún kẹta, ẹ gbìn kí ẹ sì kórè,
ẹ gbìn ọgbà àjàrà kí ẹ sì jẹ ẹ̀so wọn.

31 Lẹ́ẹ̀kan sí i, àşẹ̀kù láti ilẹ̀ Juda
yóò ta gbòngbò nísàlẹ̀ yóò sì ọ ẹ̀so lókè.

32 Nítórí láti Jerusalemu ni àwọn àşẹ̀kù yóò ti wá,
àti láti òkè Sioni ni ikọ̀ àwọn tí ó sálá.
Itara OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni yóò mú èyí şe.

33 “Nítórí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí nípa ọba Asiria,

“Ọun kí yóò wọ ilú yí wá
tàbí ta ẹyọ ọfà kan níhìn-ín

Ọun kí yóò wá síwájú rẹ pẹ̀lú asà
tàbí kí ó kó dàgunró sílẹ̀ fún un.

34 Nípa ọ̀nà tí ó gbà wá náà ni yóò padà lọ;
òun kí yóò wọ inú ilú yí,”
ni OLÚWA wí.

35 “Èmi yóò dààbò bo ilú yí èmi ó sì gbà á là,
nítórí mi àti nítórí Dafidi íránşẹ̀ mi!”

36 Lẹ́yìn náà ni angeli OLÚWA jade lọ ó sì pa ọ̀ké mésàn-án ó lé egbẹ̀édógbọ̀n (185,000) èniyàn ní i ibùdò àwọn Asiria. Nígbà tí àwọn èniyàn yí jì ní òwúrọ̀ ọjọ̀ kejì gbogbo wọn tí dọ̀kú! 37 Nítórí náà Sennakeribu ọba Asiria fọ̀ bùdó ó sì pẹşẹ̀dà. Ọun sì padà sí Ninefe, ó sì dúró síbẹ̀.

38 Ní ọjọ̀ kan, bí ó tí n jọsìn nínú ẹ̀mpilì Nisroki òrìşà rẹ, àwọn ọmọ̀ rẹ̀ Adrameleki àti Şareseri gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà, wọn sì sálọ̀ sí ilẹ̀ Ararati. Bẹ̀ẹ̀ ni Esarhadoni ọmọ̀ rẹ̀ sì gba ipò rẹ̀ gégé bí ọba.

¹ Ní ojú náà ni Heseekiah ẹ̀ ẹ̀ àisàn dé ojú ikú. Wòlù Isaiah ọmọ Amosi sì lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “Ohun tí OLÚWA wí niyí: Palẹ̀ ilẹ̀ è rẹ̀ mọ̀, bí ó ti yẹ̀ nitorí pé iwọ̀ yóò kú; iwọ̀ kì yóò dide àisàn yí.”

² Heseekiah yí ojú u rẹ̀ sí ara ògiri, ó sì gba àdúrà sí OLÚWA, ³ “Rántí, Iwọ̀ OLÚWA, bí mo ti rìn pẹ̀lú òtítọ̀ níwájú rẹ̀, àti bí mo ti fi ọ̀kàn didúró ẹ̀sin ẹ̀ ọ̀hun tí ó ẹ̀dára ní ojú u rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ni Heseekiah sì sọ̀kún kíkòrò.

⁴ Léyìn náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Isaiah wá pé, ⁵ “Lẹ̀ kí o sì sọ̀ fún Heseekiah pé, ‘Ohun tí OLÚWA wí niyí, Ọ̀lọ̀run Dafidi baba rẹ̀ sọ̀ pé, Èmi ti gbọ̀ àdúrà rẹ̀ mo sì ti rí omijẹ̀ rẹ̀, Èmi yóò fi ọ̀dún méfẹ́ẹ́dógún kún ojú ayé rẹ̀. ⁶ Èmi yóò sì gba iwọ̀ àti ilú yí sílẹ̀ kúrò lẹ́wọ̀ ọ̀ba Asiria. Èmi yóò sì dáàbò bo ilú yí.”

⁷ “Èyí yí ni àmì tí OLÚWA fún ọ̀ láti fihàn wí pé OLÚWA yóò mú ipinnu rẹ̀ ẹ̀. ⁸ Èmi yóò mú ọ̀jji oòrùn kí ó padà sẹ̀yìn ní ìsísẹ̀ mẹ̀wáá nínú èyí tí ó fi sọ̀kalẹ̀ ní ibi àtẹ̀gùn ti Ahasi.” Bẹ̀ẹ̀ ni oòrùn padà sẹ̀yìn ní ìsísẹ̀ mẹ̀wáá sí ibi tí ó ti dé tẹ̀lẹ̀.

⁹ Iwé tí Heseekiah ọ̀ba Juda kọ̀ léyìn àisàn rẹ̀ nígbà tí ó ti gbádùn tán.

¹⁰ Èmi wí pé, “Ní àárín gbùngbùn ojú ayé mi èmi ó ha kọ̀já lẹ̀ ní ibodẹ̀ ikú

kí a sì dùn mí ní àwọn ọ̀dún mí tí ó ẹ̀kẹ̀kẹ̀?”

¹¹ Èmi wí pé, “Èmi kì yóò lè tún rí OLÚWA mọ̀, àní OLÚWA, ní ilẹ̀ àwọn aláàyè;

èmi kì yóò lè síjú wo ọ̀mọ̀ èniyàn mọ̀, tàbí kí n wà pẹ̀lú àwọn tí ó sì n gbe orílẹ̀ ayé bá yí.

¹² Gẹ́gẹ̀ bí àgọ̀ olùşọ̀-àgùntàn, ilẹ̀ mi ní a ti wó lulẹ̀ tí a sì gba kúrò lẹ́wọ̀ mi.

Gẹ́gẹ̀ bí ahunşọ̀ mo ti ká ayé mi nilẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni òun sì ti ké mi kúrò lára àşà; ọ̀sán àti òru ni iwọ̀ ẹ̀ ọ̀pin mi.

¹³ Èmi fi sùúrù dúró tí di àfẹ̀mọ̀jùmọ̀, şùgbọ̀n gẹ́gẹ̀ bí kìnniùn ó ti fọ̀ gbogbo egungun mi; ọ̀sán àti òru ni iwọ̀ fi ẹ̀ ọ̀pin mi.

¹⁴ Èmi dún gẹ́gẹ̀ bí àkọ̀ tàbí alápàndẹ̀dẹ̀, èmi kááánú gẹ́gẹ̀ bí aşọ̀fọ̀ àdàbà.

Ojú mi rẹ̀wẹ̀sí gẹ́gẹ̀ bí mo ti n wò àwọn ọ̀run.

Ìdààmú bá mi, Iwọ̀ OLÚWA, wá fún ìràn lẹ́wọ̀ mi!”

¹⁵ Şùgbọ̀n kí ni èmi lè sọ̀?

Òun ti bá mi sọ̀rọ̀ àti pé òun

tikára rẹ̀ ló ti ẹ̀ èyí.

Èmi yóò máa rìn ní ìrẹ̀lẹ̀ ní gbogbo ojú mi nitorí ipónjú èmi mi yí.

¹⁶ OLÚWA, nípa nńkan báwọ̀nyí ni àwọn èniyàn n gbé; àti pé èmi mí rí iyẹ̀ nínú wọn pẹ̀lú.

Iwọ̀ dá ilera mi padà

kí o sì jẹ̀ kí n wà láààyè.

¹⁷ Nítòótọ̀ fún àlàáfíà ara mi ni, ní ti pé mo ní ìkorò ìlá.

Nínú ìfẹ̀ rẹ̀ iwọ̀ pa mí mọ̀, kúrò nínú ọ̀gbun iparun; iwọ̀ sì ti fi gbogbo ẹ̀şẹ̀ mi sí èyìn rẹ̀.

¹⁸ Nitorí pé isà òkú kò le è yìn ọ̀, ipò òkú kò le è kọ̀ orin iyìn rẹ̀; àwọn tí ó sọ̀kalẹ̀ sínú ọ̀gbun kò lè ní ìrẹ̀tí fún òtítọ̀ rẹ̀.

¹⁹ Aláàyè, àwọn aláàyè wọn n yìn ọ̀, gẹ́gẹ̀ bí èmi ti n ẹ̀ lóní; àwọn baba sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ wọn nípa òtítọ̀ rẹ̀.

²⁰ OLÚWA yóò gbà mí là

bẹ̀ẹ̀ ni àwa yóò sì kọ̀rìn pẹ̀lú ohun èlò olókùn ní gbogbo ojú ayé wa

nínú ẹ̀mpìlì tí OLÚWA.

²¹ Isaiah tí sọ pé, “Pèsè ị̀shù ọ̀pọtọ́ (ohun gbígboná tí a dì mọ́ ojú egbò) kí o sì fí sí ojú oówo náà, òun yóò sì gbádùn.”

²² Heseekiah sì béèrè pé, “Kí ni yóò jẹ àmì pé ẹ̀mì yóò gòkè lọ sí ẹ̀mpìlì OLÚWA?”

39

Àwọn ikọ́ ọ̀ba láti Babeli

¹ Ní àkókò náà ni Merodaki-Baladani ọ̀mọ́ Baladani ọ̀ba Babeli fi iwé àti ẹ̀bùn ránşẹ́ sí Heseekiah, nítórí ó gbọ́ pé ó ọ̀sànsàn ó sì gbádùn. ² Heseekiah gba àwọn ikọ́ yí tàyòtàyò, ó sì fi àwọn nńkan tí ó wà nínú yàrá ikẹ̀rù sí mọ́ hàn wọn—fádàkà, wùrà, ohun olóòórùn didùn, ọ̀róró didára, gbogbo nńkan ogun rẹ́ àti ohun gbogbo tí ó wà nínú ị̀şúra rẹ́ kò sí ohunkòhun tí ó wà nínú ààfin rẹ́ tàbí ní ị̀jọba rẹ́ tí Heseekiah kò fihàn wọn.

³ Lẹ́yìn náà wòlú Isaiah lọ sí ọ̀dọ́ Heseekiah ọ̀ba ó sì béèrè pé, “Kí ni àwọn ẹ̀niyàn wọn yí wí, nibo ni wọn sì ti wá?”

“Láti ilẹ́ jìjìnnà,” ni ẹ̀sì Heseekiah. “Wọn wá sọ́dọ́ mi láti Babeli.”

⁴ Wòlú náà sì béèrè pé, “Kí ni wọn rí nínú ààfin rẹ́?”

Heseekiah sì dáhùn pe, “Wọn rí gbogbo ohun tí ó wà nínú ààfin mi. Kò sí ohun kankan nínú ị̀şúra mi tí ẹ̀mì kò fihàn wọn.”

⁵ Lẹ́yìn náà ni Isaiah sọ fún Heseekiah pé, “Gbọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA àwọn ọ̀mọ́-ogun. ⁶ Àsìkò ń bọ́ nítóótọ́ nígba tí gbogbo ohun tí ó wà nínú ààfin rẹ́, àti ohun gbogbo tí àwọn baba rẹ́ ti kọ́jọ́ títí di ojọ́ ọ̀nì yóò di kíkọ́ lọ sí Babeli. Ohun kankan kò ní ẹ̀kú ni OLÚWA wí. ⁷ Àti diẹ́ nínú àwọn àrómọ́dọ́mọ́ rẹ́, àwọn ẹ̀jẹ́ àti ẹ̀ran-ara rẹ́ tí a ó bí fún ọ́ ni a ó kó lọ, wọn yóò sì di iwẹ́fà nínú ààfin ọ̀ba Babeli.”

⁸ Heseekiah wí fún Isaiah pé, “Rere ni ọ̀rọ́ OLÚWA tí iwọ́ sọ.” Nítórí ó rò nínú ara rẹ́ pé, “Alàáfíà àti ààbò yóò wà ní ị̀gbà ayé ẹ̀tẹ̀mi.”

40

Ìtúnú fún àwọn ẹ̀niyàn Ọ̀lórùn

¹ Ẹ́ tù ú nínú, ẹ́ tu ẹ̀niyàn mi nínú, ni Ọ̀lórùn yín wí.

² Sọ́rọ́ pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́ fún Jerusalẹ̀mu kí o sì kẹ́de fún un

pé ị̀şẹ́ àşekára rẹ́ ti parí, pé à ti san gbèsè ẹ̀şẹ́ rẹ́,

pé ó ti rí i gbà láti ọ̀wọ́ OLÚWA ilópo méjì fún gbogbo ẹ̀şẹ́ rẹ́.

³ Ohùn ẹ̀ni tí ń kígbe ní ijù:

“Ẹ́ tún ọ̀nà OLÚWA ẹ́, ẹ́ ọ̀pópó tí ó tọ́ ní aginjù fún Ọ̀lórùn wa.

⁴ Gbogbo àfonífojì ni a ó gbé sókè, gbogbo òkè ńlá àti òkè kékeré ni yóò di pẹ̀tẹ̀lẹ́;

wíwọ́ ni a ó sọ́ di títọ́ àti ọ̀nà pálapàla ni a ó sọ́ di títẹ̀jú pẹ̀rẹ́şẹ́.

⁵ Ọ̀go OLÚWA yóò sì di mí mọ́, gbogbo ẹ̀niyàn lápapọ́ ni yóò sì rí i. Nítórí ẹ̀nu OLÚWA ni ó ti sọ́ ọ́.”

⁶ Ohùn kan wí pé, “Kígbe sókè.” Ẹ̀mì sì sọ́ pé, “Igbe kí ni ẹ̀mì ó kẹ́?”

“Gbogbo ẹ̀niyàn dàbí i koríko, àti gbogbo ọ̀go wọn dàbí itànná igbó.

⁷ Koríko ń rọ́ itànná sí ń rẹ́, nítórí ẹ̀émí OLÚWA ń fẹ́ lù wọn.

Nítóótọ́ koríko ni àwọn ẹ̀niyàn.

⁸ Koríko ń rọ́ itànná sí ń rẹ́, ẹ̀şùgbón ọ̀rọ́ Ọ̀lórùn wa dúró títí láé.”

- 9 Ìwọ tí o mú ìyìn ayọ wá sí Sioni,
lọ sí orí òkè gíga.
- Ìwọ tí o mú ìyìn ayọ wá sí Jerusalẹmu,
gbé ohùn rẹ sókè pẹ̀lú ariwo,
gbé e sókè, má ẹ̀ bẹ̀rù;
sọ fún àwọn ilú u Juda,
“Olórùn rẹ̀ niyí!”
- 10 Wò ó, OLÚWA Olódùmarè nàà n bọ̀ wá pẹ̀lú agbára,
apá rẹ̀ sì n jẹ̀ ọ̀ba fún un.
- Wò ó, èrè rẹ̀ sì wá pẹ̀lú rẹ̀,
àti idápada rẹ̀ tí n bá a bọ̀ wá.
- 11 Ó n tọ̀ àwọn agbo rẹ̀ gégé bí olùsọ̀-àgùntàn:
Ó kó àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn ní apá rẹ̀.
- Ó sì gbé wọn súnmọ̀ oókan àyà rẹ̀;
ó sì fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ dari àwọn tí ó ní.
- 12 Ta ni ó tiwọn omi nínú kòtò ọwọ̀ rẹ̀,
tàbí pẹ̀lú ibù ọwọ̀ rẹ̀
tí ó wọn àwọn ọ̀run?
Ta ni ó ti kó erùpẹ̀ ilẹ̀ ayé jọ nínú apẹ̀rẹ̀,
tàbí kí ó wọn àwọn òkè nílá lórí ìwọn
àti òkè kéékèéké nínú òsùwọn?
- 13 Ta ni ó ti mọ̀ ọ̀kàn OLÚWA,
tàbí tí ó ti tọ̀ ọ̀ sọ̀nà gégé bí olúdámọ̀ràn rẹ̀?
- 14 Ta ni OLÚWA ké sí kí ó là á lóyẹ̀
àti ta ni ó kọ̀ ọ̀un ní ọ̀nà tí ó tọ̀?
Ta ni ẹ̀ni nàà tí ó kọ̀ ọ̀ ní ọ̀gbọn
tàbí tí ó fi ipa ọ̀nà ọ̀ye hàn án?
- 15 Nítòótọ̀ àwọn orilẹ̀-èdè dàbí i ẹ̀kún omi nínú garawa;
a kà wọn sí gégé bí eruku lórí ìwọn;
ó wọn àwọn erékùsù àfi bí eruku múnúmúnú ni wọn.
- 16 Lebanoni kò tó fún pẹ̀pẹ̀ iná,
tàbí kí àwọn ẹ̀ranko rẹ̀ kí ó tó fún ẹ̀bọ̀ sísun.
- 17 Níwájú rẹ̀ ni gbogbo orilẹ̀-èdè dàbí ohun tí kò sí;
gbogbo wọn ló kà sí ohun tí kò wúlò
tí kò tó ohun tí kò sí.
- 18 Ta ni nígbà nàà tí ìwọ̀ yóò fi Olórùn wé?
Ère wo ni ìwọ̀ yóò fi ẹ̀ àkàwé rẹ̀?
- 19 Ní ti ère, oníṣọ̀nà ni ó dà á,
ti alágbèdẹ̀ wúra sì fi wúra bọ̀ ó
tí a sì ẹ̀ wọn ọ̀nà sílífà fún un.
- 20 Ọ̀kúnrin kan tí ó tálákà jù kí ó lè mú
irú ọ̀rẹ̀ bẹ̀ẹ̀ wá,
wá igi tí kò le è rà.
Ó wá oníṣọ̀nà tí ó
láti ẹ̀ ą̀gbékalẹ̀ ère tí kì yóò le è ṣubú.
- 21 Njẹ̀ o kò tí ì mọ̀
ìwọ̀ kò tí ì gbọ̀?
A kò tí ì sọ̀ fún ọ̀ láti ibẹ̀rẹ̀ wá?
Ìwọ̀ kò tí ì mọ̀ láti igbà ìpilẹ̀ ayé?
- 22 Ọ̀un jọkòó lórí itẹ̀ ní òkè ọ̀bírí ilẹ̀ ayé,
àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ sì dàbí i lárítata.
- Ó ta àwọn ọ̀run bí ibòrí igúnwà,
ó sì nà wọn jáde gégé bí ą̀gọ̀ láti gbé.
- 23 Ó sọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba di asán
àti àwọn aláṣẹ̀ ayé yíí ni ó ti sọ̀ dọ̀fo.

24 Géré tí a ti gbìn wọn,
kété tí a gbìn wọn,
kété tí wọn fi gbòngbò múlẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni ó fẹ́ atégùn lù wọn gbogbo wọn sì gbe,
bẹ̀ ni ìjì lílẹ̀ sì gbá wọn lọ gégé bí iyàngbò.

25 “Ta ni ẹ́ ó fi mi wé?
Tábi ta ni ó bá mi dógba?” ni Ẹni Mímọ́ wí.
26 Gbé ojú rẹ̀ sókè kí o sì wo àwọn ọrun.
Ta ni ó dá àwọn wọnnyí?
Ẹni tí ó mú àkọjọpọ̀ àwọn ìràwọ̀ jáde wá ní ọ̀kọ̀ọ̀kan
tí ó sì pè wọn ní orúko lẹ̀kọ̀ọ̀kan.
Nítórí agbára ìlá àti ipá rẹ̀,
ọ̀kan soṣo nínú wọn kò sọ̀nù.

27 Èéṣe tí o fi sọ, iwọ̀ Jakọbu?
Àti tí o sàròyé, iwọ̀ Israẹli,
“Ọ̀nà mi pamọ́ níwájú OLÚWA;
ìṣe mi ni a kò kọbi ara sí láti ọwọ̀ Ọlọrun mi?”

28 Iwọ̀ kò tí i mọ́?
Ìwọ̀ kò tí i gbọ́?
OLÚWA ọ̀un ni Ọlọrun ayérayé,
Elédáá gbogbo ipẹ̀kun ilẹ̀ ayé.
Agara kí yóò da bẹ̀ẹ̀ ni kò ní sàáre,
àti ọ̀ye rẹ̀ ni ẹnìkẹ̀ni kò le ṣe ọ̀dínwọn rẹ̀.

29 Ó n fi agbára fún àwọn alááarẹ̀
ó sì fi kún agbára àwọn tí agara dá.

30 Àní, ó n rẹ̀ wọn àwọn ọ̀dọ̀, wọn n rẹ̀wẹ̀si,
àwọn ọ̀dómọ̀kùnrin sì n kọ̀ṣẹ̀ wọn ṣubú;

31 ṣùgbọ̀n àwọn tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ OLÚWA
yóò sọ agbára wọn dī ọ̀tun.
Wọn yóò fiyẹ̀ fò lókè bí idi;
wọn yóò sáre áarẹ̀ kò ní mú wọn,
wọn yóò rìn ọ̀yì kò ní kọ̀ wọn.

41

Olùrànlọ́wọ́ fún Israẹli

1 “È dáké jẹ́é níwájú mi ẹ̀yin erékùṣù!
Jé kí àwọn orílẹ̀-èdè tún agbára wọn se!
Jé kí wọn wá síwájú kí wọn sọ̀rọ̀,
jé kí a pàdẹ̀ pọ̀ ní ibi idájọ̀.

2 “Ta ni ó ti ru ẹnìkàn sókè láti ilà-òrùn wá,
tí ó pè é ní olódodo sí ìṣẹ̀ tirẹ̀?
Ó gbé àwọn orílẹ̀-èdè lé e lẹ̀wọ̀
ó sì sẹ̀gun àwọn ọ̀ba níwájú rẹ̀.

Ó sọ wọn di erùpẹ̀ pẹ̀lú idà rẹ̀,
láti kù ú ní iyàngbò pẹ̀lú ọrun rẹ̀.

3 Ó n lépa wọn ó sì n kọ́já ní àlàáfíà,
ní ojú ọ̀nà tí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kò rìn rí.

4 Ta ni ó ti ṣe ẹ̀yí tí ó sì ti jẹ́ kí ó wáyé,
tí ó ti pe iran-iran láti àtètẹ̀kọ̀ṣe?

Èmi OLÚWA pẹ̀lú ẹ̀ni kìn-ín-ní wọn
àti ẹ̀ni tí ó gbẹ̀yìn, Èmi náà ni.”

5 Àwọn erékùṣù ti rí i wọn bẹ̀rù;
ipẹ̀kun ilẹ̀ ayé wá riri.

Wọn sùn mọ́ tò sí wọn sì wá síwájú;
6 ẹ̀kíní ran ẹ̀kejì lẹ̀wọ̀
ó sì sọ fún arákùnrin rẹ̀ pé, “Jé alágbára!”

7 Oníṣọ̀nà gba alágbẹ̀ḍe wúrà níyànjú,

àti ẹni tí ó fi òòlù dán
 mú òun lókàn le, àní ẹni tí ó ń lu owú.
 Ó sọ nípa àjópọ náà pé, “Ó dára.”
 Ó fi ìsọ kan ère náà mọlẹ kí ó má ba à wó lulẹ.

8 “Şùgbọ́n iwo, iwo Israeli, iranşẹ mi,
 Jakọbu, ẹni tí mo ti yàn,
 ẹyin iran Abrahamu, ọrẹ mi,
 9 mo mú ọ láti ìpẹkun ilẹ ayé,
 láti kọrọ rẹ tí ó jinnà jùlọ ni mo ti pè ọ.
 Èmi wí pé, ‘Iwo ni iranşẹ mi’;
 Èmi ti yàn ọ bẹẹ ni èmi kò sì tí ì kọ ọ sílẹ.
 10 Nítorí náà má bẹrù, nítorí èmi wà pẹlú rẹ;
 má şe jẹ kí àyà kí ó fò ọ, nítorí èmi ni Qlọrun rẹ.
 Èmi yóò fún ọ lókun èmi ó sì ràn ọ lówọ.
 Èmi ó gbé ọ ró pẹlú ọwọ ọtún òdodo mi.

11 “Gbogbo àwọn tí ó bínú sí ọ
 ni ojú yóò tì, tí wọn yóò sì di ẹlẹyà;
 àwọn tó ń bá ọ jà
 yóò dàbí asán, wọn yóò şegbé.
 12 Bó tilẹ jẹ pé iwo yóò wá àwọn ọtá rẹ,
 iwo kì yóò rí wọn.
 Gbogbo àwọn tí ó gbóguntì ọ
 yóò dàbí ohun tí kò sí.
 13 Nítorí Èmi ni OLÚWA Qlọrun rẹ,
 tí ó di ọwọ ọtún rẹ mú
 tí ó sì sọ fún ọ pé, má şe bẹrù;
 Èmi yóò ràn ọ lówọ.
 14 Má şe bẹrù, iwo Jakọbu kòkòrò,
 iwo Israeli kékeré,
 nítorí Èmi fúnra mi yóò ràn ọ lówọ,”
 ni OLÚWA wí,
 olùdàndè rẹ, Ẹni Mímọ ti Israeli.
 15 “Kiyèsì, Èmi yóò sọ ọ di òòlù ìpàkà tuntun,
 tí ó mú ti eyín rẹ mú, iwo yóò lu àwọn òkè ńlá,
 iwo yóò fọ wọn túútúú,
 a ó sì sọ òkè kékeré di ìyàngbò.
 16 Iwo yóò fẹ wọn, aféfé yóò sì gbá wọn mú,
 àti ẹfúúfú yóò sì fẹ wọn dānù.
 Şùgbọ́n iwo yóò yọ nínú OLÚWA
 iwo yóò sì sògo nínú Ẹni Mímọ ti Israeli.

17 “Àwọn tálàkà àti aláìní wá omi,
 şùgbọ́n kò sí;
 ahọ́n wọn gbẹ fún òngbẹ.
 Şùgbọ́n Èmi OLÚWA yóò dá wọn lóhùn;
 Èmi, Qlọrun Israeli, kì yóò kọ wọn sílẹ.
 18 Èmi yóò mú kí odò kí ó sàń ní ibi gíga
 àti orísun omi ní àárín àfonífojì.
 Èmi yóò sọ aşálẹ di adágún omi,
 àti ilẹ tí ó gbẹ gidigidi di orísun omi.
 19 Èmi yóò fi sínú aşálẹ
 igrí kedari àti kasia, maritili àti olifi.
 Èmi yóò gbín junifa sí inú aginjù,
 igrí firi àti sípírẹşì papọ
 20 tó bẹẹ tí àwọn èniyàn yóò fi rí i tí wọn yóò sì fi mọ,
 kí wọn şàkiyèsì kí ó sì yé wọn,

pé ọwọ OLÚWA ni ó ti ẹ̀yí,
 àti pé, Ẽni Mímọ́ Israẹ̀lì ni ó ti dá ẹ̀yí.

21 “Mú ẹ̀jọ́ wá,” ni OLÚWA wí.
 “Tẹ̀ àwọn àwjàrẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀,” ni ọ̀ba Jakọ̀bu wí,
 22 “Mú àwọn èrẹ̀ ọ̀rìsà rẹ̀ wọ̀lé láti sọ̀ fún wa
 ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀.
 Sọ̀ fún wa ohun tí àwọn nńkan àtíjọ́ jẹ̀,
 kí àwa lè ẹ̀ ẹ̀gbéyẹ̀wò wọn
 kí àwa sì mọ̀ àbájáde wọn ní ọ̀parí.
 Tàbí kí o sọ̀ fún wa ohun tí ó n bọ̀ wá,
 23 ẹ̀ sọ̀ fún wa ohun tí ọ̀jọ́ iwájú mú dání
 kí àwa kí ó lè mọ̀ pé ọ̀lọrun ni yín.
 Ẹ̀ ẹ̀ nńkan kan, ibá à ẹ̀ rere tàbí búburú,
 tó bẹ̀ẹ̀ tí àyà yóò fi fò wá tí ẹ̀rù yóò sì fi kún inú wa.
 24 Şùgbọ̀n ẹ̀yìn ko já sí nńkan kan
 işẹ̀ yín ni kò sì wúlò fún ohunkóhun;
 ẹ̀ni tí ó yàn yín jẹ̀ ẹ̀ni ìrírà.

25 “Èmi ti ru ẹ̀nikan sókè láti àrìwá, òun sì n bọ̀
 ẹ̀nikan láti ilà-òòrùn tí ó pe orúkọ mí.
 Òun gun àwọn aláşẹ̀ mọ̀lẹ̀ bí ẹ̀ni pé odò ni wọn,
 àfi bí ẹ̀ni pé amọ̀kòkò ni tí n gún amọ̀.
 26 Ta ni ó sọ̀ ẹ̀yí láti ibèrẹ̀ pèpè, tí àwa kò bá fi mọ̀,
 tàbí şáájú àkòkò, tí àwa kò bá fi wí pé, ‘Òun sọ̀ ọ̀títí?’
 Ẽnikẹ̀ni kò sọ̀ nípa ẹ̀yí,
 ẹ̀nikẹ̀ni kò sàşọtẹ̀lẹ̀ rẹ̀,
 ẹ̀nikẹ̀ni kò gbọ̀ ọ̀rọ́ kan láti ọ̀dọ́ rẹ̀.
 27 Èmi ni ẹ̀ni àkọ̀kọ́ tí ó sọ̀ fún Sioni pé, ‘Wò ó, àwọn niyí!’
 Mo fún Jerusalemu ní ìránşẹ̀ ìrò ìròyìn ayọ́ kan.
 28 Èmi wò, şùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan—
 kò sí ẹ̀nikan nínú wọn tí ó lè mú ìmọ̀ràn wá,
 kò sí ẹ̀nikan tí ó lè dáhùn nígbà tí mo bí wọn.
 29 Kíyèsì i, irọ́ ni gbogbo wọn!
 Gbogbo işẹ̀ wọn já sí asán;
 àwọn èrẹ̀ wọn kò ẹ̀ kò yà fún afẹ́fẹ̀ àti dàrúdàpọ̀.

42

Ìránşẹ̀ OLÚWA náà

1 “Ìránşẹ̀ mí niyí, ẹ̀ni tí mo gbéró,
 àyànfẹ̀ mí nínú ẹ̀ni tí mo láyọ̀;
 Èmi yóò fi Èmi mí sínú rẹ̀
 òun yóò sì mú ìdájọ́ wá sórí àwọn orílẹ̀-èdè.
 2 Òun kì yóò pariwo tàbí kígbẹ̀ sókè,
 tàbí kí ó gbóhùn rẹ̀ sókè ní ọ̀pópónà.
 3 Koríko odò títẹ̀ kan ni òun kì yóò fọ̀,
 àti ọ̀wú-fitílà tí n jọ́ tan an lọ loun kì yóò fẹ̀ pa.
 Ní ọ̀dodo ni yóò mú ìdájọ́ wá;
 4 òun kì yóò kọ̀şẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni kò ní rẹ̀wẹ̀şì
 títí tí yóò fi fi ìdájọ́ múlẹ̀ ní ayé.
 Nínú ọ̀fin rẹ̀ ni àwọn erékùşù yóò fi ìrètí wọn sí.”
 5 Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọrun wí
 Èni tí ó dá àwọn ọ̀run tí ó sì tẹ̀ wọn sóde,
 tí ó tẹ̀ ilẹ̀ ayé àti ohun gbogbo tí ó jáde nínú wọn,
 Èni tí ó fún àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ ní ẹ́mí
 àti ẹ́mí fún gbogbo àwọn tí n rìn nínú rẹ̀:
 6 “Èmi, OLÚWA, ti pè ọ́ ní ọ̀dodo,
 Èmi yóò dì ọ̀wọ́ rẹ̀ mú.

Èmi yóò pa ọ mọ, n ó sì ẹ ọ
 láti jẹ májẹmú fún àwọn ènìyàn
 àti ìmọlẹ fún àwọn aláìkọlà
 7 láti la àwọn ojú tí ó fọ,
 láti tú àwọn òhndè kúrò nínú túbú
 àti láti tú silẹ kúrò nínú ẹwọn
 àwọn tí ó jókòò nínú òkùnkùn.

8 “Èmi ni OLÚWA; orúkọ mi nìyíí!
 Èmi kì yóò fi ògo mi fún èlòmíràn
 tàbí iyin mi fún ère òrìṣà.
 9 Kiyèsì i, àwọn nńkan àtijọ́ ti wáyé,
 àti àwọn nńkan tuntun ni mo ti wí pé;
 kí wọn tó hù jáde
 mo ti kéde rẹ fún ọ.”

Orin iyin sí OLÚWA

10 Kọ orin tuntun sí OLÚWA
 iyin rẹ láti òpin ilẹ ayé wá,
 èyin tí ó sọkalẹ lọ sínú Òkun, àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú rẹ,
 èyin erékùsù, àti gbogbo àwọn tí ń gbé inú wọn.
 11 Jé kí aginjù àti àwọn ilú rẹ kí ó gbé ohùn wọn sókè;
 jé kí ibùdó ti àwọn ilú Kedari ń gbé máa yọ.
 Jé kí àwọn ènìyàn Sela kọrin fún ayọ;
 jé kí wọn pariwo láti orí òkè.
 12 Jé kí wọn fi ògo fún OLÚWA
 àti kí wọn sì kéde iyin rẹ ní erékùsù.
 13 OLÚWA yóò rìn jáde gégé bí i ọkùnrin alágbára,
 yóò ru owú sókè bí ológun;
 yóò kígbé nítòótọ, òun yóò ké igbe ogun,
 òun yóò sì ẹgun àwọn ọtá rẹ.

14 “Fún igbà pípé ni mo ti dáké jéjé,
 mo ti wà ní idáké jéjé, mo sì kó ara ró.
 Sùgbón ní àkòkò yìí, gégé bí obinrin tí ó ń rọbí,
 mo sọkún, mo sì ń mí hejẹ hejẹ.
 15 Èmi yóò sọ òkè nílá àti kékeré di ahoro
 tí n ó sì gbẹ gbogbo ewéko rẹ dànù,
 Èmi yóò sọ àwọn odò di erékùsù
 n ó sì gbẹ àwọn adágún.
 16 Èmi yóò tọ àwọn afọjú ní ọ̀nà tí wọn kò tí i mọ,
 ní ipa ọ̀nà tí ó sàjèjì sí wọn ni èmi yóò tọ wọn lo;
 Èmi yóò sọ òkùnkùn di ìmọlẹ níwájú wọn
 àti lbi pàlapàla ni èmi ó sọ di kíkúnná.

Àwọn nńkan tí máa ẹ nìyíí;
 Èmi kì yóò kọ wọn silẹ.
 17 Sùgbón àwọn tí ó gbékèlẹ òrìṣà,
 tí wọn wí fún ère pé, ‘Èyin ni Olórun wa,’
 ni a ó dá padà pèlú itijú.

Israeli fọjú ó diti

18 “Gbọ, iwọ adití,
 wò ó, iwọ afọjú, o sì rí!
 19 Ta ló fọjú bí kò ẹ iránṣẹ mi,
 àti odì gégé bí oníṣẹ tí mo rán?
 Ta ni ó fọjú gégé bí ẹni tí a fi jìnmí,
 ó fọjú gégé bí iránṣẹ OLÚWA?
 20 Èyin ti rí ọpọlọpọ nńkan, sùgbón ẹ kò ẹ àkiyèsí;
 etí yin yà silẹ, sùgbón ẹ kò gbọ nńkan kan.”
 21 Ó dùn mọ OLÚWA
 nítorí òdodo rẹ

látí mú òfin rẹ lágbara àti ògo.
 22 Şùgbón àwọn èniyàn kan niyí tí a jà lógun
 tí a sì kó lẹ́rú,
 gbogbo wọn ni ó wà nínú ògbun,
 tàbí tí a fi pamọ́ sínú ẹ̀wọ̀n.
 Wọn tí di ikógun,
 láìsì ẹ̀nikan tí yóò gbà wọn silẹ̀;
 wọn tí di ikógun,
 láìsì ẹ̀ni tí yóò sọ pé, “Dá wọn padà.”

23 Ta ni nínú yín tí yóò tẹ́tí sí èyí
 tàbí kí ó ẹ̀ ẹ̀kiyèsí gidí ní àsikò tí ó n bọ?
 24 Ta ni ó fi Jakọbu lélé fún ikógun,
 àti Israẹli silẹ̀ fún onísùnmo mí?
 Kì í ha ẹ̀se OLÚWA ni,
 ẹ̀ni tí àwa ti ẹ̀ ẹ̀ sí?
 Nítorí pé wọn kò ní tẹ̀lé ọ̀nà rẹ̀;
 wọn kò mú òfin rẹ̀ ẹ̀.
 25 Nítorí náà ni ó ẹ̀se ròjò ibínú un rẹ̀ lé wọn lórí,
 rògbòdìyàn ogun.
 Èyí tí ó fi ahọ̀n iná yí wọn po, sibẹ̀ èdè kò yé wọn;
 ó jó wọn run, sibẹ̀ wọn kò fi sọkàn wọn rárá.

43

Olùgbàlà Israẹli kan soṣo

1 Şùgbón ní isinsin yíí, ohun tí OLÚWA wí niyíí,
 ẹ̀ni tí ó dá ọ, iwọ Jakọbu,
 ẹ̀ni tí ó mọ ọ, iwọ Israẹli:
 “Má bẹ̀rù, nítorí Èmi tí dá ọ nídè;
 Èmi tí pè ọ ní orúkọ; tẹ̀mi ni iwọ ẹ̀.
 2 Nígba tí iwọ bá n la omi kojá,
 Èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ̀;
 àti nígba tí iwọ bá n la odò kojá
 wọn kì yóò bò ọ mọ̀lẹ̀.
 Nígba tí iwọ bá la iná kojá,
 kò ní jó ọ;
 ahọ̀n iná kò ní jó ọ lára.
 3 Nítorí Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ̀,
 Ẹ̀ni Mímọ́ Israẹli Olùgbàlà rẹ̀;
 Èmi fi Ejibiti ẹ̀se iràpadà rẹ̀,
 Kuṣi àti Seba dípò rẹ̀.
 4 Nítorí pé o ẹ̀se iyebíye àti ọ̀wọ̀n níwájú mi,
 àti nítorí pé mo fẹ̀rà̀n rẹ̀,
 Èmi yóò fi èniyàn rọ̀pò fún ọ,
 àti èniyàn dípò ẹ̀mi rẹ̀.
 5 Má bẹ̀rù nítorí ẹ̀mi wà pẹ̀lú rẹ̀;
 Èmi yóò mú àwọn omọ rẹ̀ látí ilà-òòrùn wá
 ẹ̀mi ó sì kó ọ jọ látí iwọ-òòrùn.
 6 Èmi yóò sọ fún àríwá pé, ‘Fi wọn silẹ̀!’
 Àti fún guúsù, ‘Má ẹ̀ dá wọn dúró.’
 Mú àwọn omọkùnrin mí látí ọ̀nà jìjìn wá
 àti àwọn ọ̀dómọ̀bínrin mí látí ipẹ̀kun ilẹ̀ ayé—
 7 ẹ̀nikẹ̀ni tí a n pe orúkọ mí mọ̀,
 tí mo dá fún ògo mí,
 tí mo mọ̀ àti tí mo ẹ̀.”

8 Sin àwọn tí ó ní ojú sùgbón tí wọn fọ́jú jade,
 tí wọn ní eti sùgbón tí wọn dití.
 9 Gbogbo orílẹ̀-èdè kó ra wọn jọ
 àwọn èniyàn sì kó ra wọn papọ̀.

Ta ni nínú wọn tó sọ àṣòtélé yí
 tí ó sì kẹde fún wa àwọn nńkan ti tẹlẹ?
 Jẹ kí wọn mú àwọn ẹlẹrìí wọn wọlé wá
 láti fihàn pé wọn tọ̀nà
 tó bẹ̀ẹ̀ tí àwọn mìíràn yóò gbọ̀,
 tí wọn yóò sọ pé, “Òtító ni.”
 10 “Ẹyin ni ẹlẹrìí mi,” ni OLÚWA wí,
 “Àti iránṣẹ mi tí ẹmi ti yàn,
 tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹyin yóò fi mọ̀ àti tí ẹyin ó fi gbà mí gbọ̀
 tí yóò sì yé e yín pé ẹmi ni ẹni náà.
 Šáájú mi kò sí ọlọrun tí a dá,
 tàbí a ó wa rí òmíràn lẹyìn mi.
 11 Ẹmi, àní Ẹmi, Ẹmi ni OLÚWA,
 yàtò sí ẹmi, kò sí olùgbàlà mìíràn.
 12 Ẹmi ti fihàn, mo gbàlà mo sì ti kẹde
 Ẹmi, kí í sí í ẹ̀ ẹ̀ àwọn àjẹ̀jẹ̀ òrìṣà láàrín yín.
 Ẹyin ni ẹlẹrìí mi,” ni OLÚWA wí, “Pé Ẹmi ni Ọlọrun.
 13 Bẹ̀ẹ̀ ni, àti láti ayérayé Ẹmi ni ẹni náà.
 Kò sí ẹnikẹni tí ó lè gbà kúrò lẹwọ̀ mi.
 Nígba tí mo bá ẹ̀ nńkan, ta ni ó lè yí i padà?”

Áánú Ọlọrun àti àìṣòdodo Israẹli

14 Ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 olùràpadà rẹ, Ẹni Mímọ̀ ti Israẹli:
 “Nítorí rẹ Ẹmi yóò ránṣẹ sí Babeli
 láti mú wọn sọkalẹ̀ wá gégé bí isánsá, gbogbo ará Babeli,
 nínú ọkọ ojú omi nínú ẹyí tí wọn fi ń ẹ̀ ẹ̀ igbéraga.
 15 Ẹmi ni OLÚWA, Ẹni Mímọ̀ rẹ,
 Ẹlédàá Israẹli, ọba rẹ.”
 16 Ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 Ẹni náà tí ó la ọ̀nà nínú Òkun,
 ipa ọ̀nà láàrín alagbalúgbú omi,
 17 ẹni tí ó wọ̀ àwọn kẹkẹ̀ àti ẹ̀ṣin jáde,
 àwọn jagun jagun àti ohun ìjà papọ̀,
 wọn sì sùn sibẹ̀, láíni lè dide mọ̀,
 wọn kú pirá bí òwú-fitílá:
 18 “Gbàgbé àwọn ohun àtẹyínwá;
 má ẹ̀ gbé nínú ohun àtijọ̀.
 19 Wò ó, Ẹmi ń ẹ̀ ẹ̀ ohun tuntun!
 Nísinsin yí, ó ti yọ̀ sọkẹ̀; àbí o kò rí i bí?
 Ẹmi ń ẹ̀ ẹ̀ ọ̀nà kan nínú aṣalẹ̀
 àti odò nínú ilẹ̀ ẹ̀ṣíṣá.
 20 Àwọn ẹ̀hànnà ẹ̀ranko bọ̀wọ̀ fún mi,
 àwọn ajáko àti àwọn òwíwí,
 nítorí pé mo pèsè omi nínú aṣalẹ̀
 àti odò nínú ilẹ̀ ẹ̀ṣíṣá,
 láti fi ohun mímu fún àwọn ẹ̀niyàn mi, àyànfé mi,
 21 àwọn ẹ̀niyàn tí mo dá fún ara mi
 kí wọn kí ó lè kẹde ìyìn mi.
 22 “Síbẹ̀síbẹ̀ iwọ̀ kò tí i kẹ̀ pé mí, iwọ̀ Jakọbu,
 àárẹ̀ kò tí i mú ọ̀ nítorí mi iwọ̀ Israẹli.
 23 Iwọ̀ kò tí i mú àgùntàn wá fún mi fún ẹ̀bọ̀ sísun,
 tàbí kí o bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ẹ̀bọ̀ rẹ̀.
 Ẹmi kò tí i wàhàlà rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ìyẹ̀fun
 tàbí kí n dààmú rẹ̀ pẹ̀lú ibèèrè fún tùràrí.
 24 Iwọ̀ kò tí i ra kalamusi olóòrùn dídùn fún mi,
 tàbí kí o da ọ̀rá ẹ̀bọ̀ rẹ̀ bọ̀ mí.
 Šùgbọ̀n ẹ̀ ti wàhàlà mi pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀ yín

ẹ si ti dààmú mi pèlú àìsedéédéé yín.

- 25 “Èmi, àní Èmi, Èmi ni ẹni tí ó wẹ
 àwọn àìsedéédéé rẹ nù, nítorí ẹmi fún ara mi,
 tí n kò sì rántí àwọn ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ mọ̀.
 26 Bojú wo ẹyin rẹ fún mi,
 jẹ kí a jọ ẹ àríyànjíyàn ọ̀rọ̀ náà papọ̀;
 ro ẹjọ̀ láti fihàn pé o kò lẹ̀şẹ̀ lórùn.
 27 Baba yín àkókọ̀ dẹ̀şẹ̀;
 àwọn agbẹ̀nuşọ̀ yín şọtẹ̀ sí mi.
 28 Nítorí náà, ẹmi ti sọ̀ àwọn olórí ibi mímọ̀ náà di àìmọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni ẹmi ti fi Jakọ̀bu fún ẹ̀gún
 àti Israẹ̀li fún ẹ̀gàn.

44

Israẹ̀li tí a yàn

- 1 “Şùgbọ̀n gbọ̀ nísinsin yí, iwọ̀ Jakọ̀bu írànşẹ̀ mi,
 àti Israẹ̀li, ẹni tí mo ti yàn.
 2 Ohun tí OLÚWA wí nìyí
 ẹni tí ó dá ọ̀, ẹni tí ó ti mọ̀ ọ̀n
 láti inú iyá rẹ̀ wá,
 àti ẹni tí yóò ràn ọ̀ lówọ̀ pèlú.
 Má ẹ̀ bẹ̀rù, iwọ̀ Jakọ̀bu, írànşẹ̀ mi,
 Jeşuruni ẹni tí mo ti yàn.
 3 Nítorí ẹmi yóò da omi sí ilẹ̀ tí n pòngbẹ̀
 àti àwọn odò ní ilẹ̀ gbígbè,
 Èmi yóò tú Èmí mi sí ara àwọn omọ̀ rẹ̀,
 àti ibùkún mi sórí àwọn àrómọ̀dómọ̀ rẹ̀.
 4 Wọn yóò dàgbàsókè gégé bí i koriko nínú pápá oko tútù,
 àti gégé bí igi Poplari létí odò tí n sà.
 5 Ọkan yóò wí pé, ‘Èmi jẹ̀ tí OLÚWA’;
 òmíràn yóò pé ara rẹ̀ gégé bí orúkọ̀ Jakọ̀bu;
 bẹ̀ẹ̀ ni òmíràn yóò kọ̀ ọ̀ sí ọwọ̀ rẹ̀, ‘Ti OLÚWA,’
 yóò sì máa jẹ̀ orúkọ̀ náà Israẹ̀li.
 OLÚWA ni, kí í ẹ̀ ẹ̀re òrìşà
 6 “Ohun tí OLÚWA wí nìyí
 oba Israẹ̀li àti Olúdàndè, àní
 OLÚWA àwọn omọ̀-ogun.
 Èmi ni ẹni àkókọ̀ àti ẹni igbèyìn,
 lẹyin mi kò sí Ọlórùn kan.
 7 Ta ní ó dàbí ì mi? Jẹ̀ kí o kède rẹ̀.
 Jẹ̀ kí ó wí kí ó sì gbé síwájú mi
 kí ni ó ti şelẹ̀ láti igbà tí mo fi lídí àwọn ẹ̀niyàn işẹ̀nbáyé kalẹ̀,
 àti kí ni ohun tí n sì n bọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ ni, jẹ̀ kí ó sọ̀ àşọtélé̀ ohun tí n bọ̀ wá.
 8 Má ẹ̀ wárirì, má ẹ̀ bẹ̀rù.
 Njẹ̀ ẹmi kò ti kède ẹ̀yí tí mo si ti sọ̀
 àşọtélé̀ rẹ̀ tipétipé?
 Ẹyin ni ẹ̀lẹ̀rìí mi. Njẹ̀ Ọlórùn kan
 ha n bẹ̀ lẹyin mi?
 Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, kò sí àpáta mùíràn; Èmi kò mọ̀ ọ̀kankan.”
 9 Gbogbo àwọn tí n gbé ẹ̀re jásí asán,
 àti àwọn ohun tí wọn n kó pamọ̀
 kò jámọ̀ nńkan kan.
 Àwọn tí yóò sọ̀rọ̀ fún wọn fọ̀ lójú;
 wọn jẹ̀ aláìmọ̀kan sí itijú ara wọn.
 10 Ta ní ó mọ̀ ọ̀rìşà kan tí ó sì ya ẹ̀re,
 tí kò lè mú ẹ̀re kankan wá fún un?

- 11 Òun àti nńkan rẹ wọnyí ni a ó dójúti;
 àwọn onişọnà kò yàtọ, èniyàn ni wọn.
 Jẹ kí gbogbo wọn gbàràjọ kí wọn sì
 fi idúró wọn hàn;
 gbogbo wọn ni a ó mú bọ sínú ìpayà àti àbùkù.
- 12 Alágbèdẹ mú ohun èlò,
 ó fi ñ şişẹ nínú èédú;
 ó fi òlù ya ère kan,
 ó şe é pẹlú agbára apá rẹ,
 ebi ñ pa á, ààrẹ sì mú un;
 kò mu omi rárá, irẹwẹsì dé bá a.
- 13 Gbẹnàgbẹnà fi iwọn wọn ọn
 ó sì fi lẹ̀ẹ̀dì şe àmì sí ara rẹ,
 Ó tún fi ifà fá a jáde
 ó tún fi ọ̀sùwọn şe àmì sí í.
 Ó gbẹ ẹ ní iri èniyàn
 gẹgẹ bí èniyàn nínú ọ̀go rẹ,
 kí ó lè máa gbé nínú ilé ọ̀rişà.
- 14 Ó gé igi kedari lulẹ,
 tàbí bóyá ó mú sipírẹşì tàbí igi óákù.
 Ó jẹ kí ó dàgbà láárín àwọn igi inú igbó,
 ó sì le gbìn igi páínì, èyí tí ọ̀jò mú kí ó dàgbà.
- 15 Ohun èlò idáná ni fún èniyàn;
 diẹ nínú rẹ ni ó mú láti mú kí
 ara rẹ lówóórọ,
 ó dá iná ó sì fi şe àkàrà.
 Şùgbọn bákan nàà ni ó şe ọ̀rişà tí ó sì ñ sìn ín;
 ó yá ère, ó sì ñ foríbalẹ fún un.
- 16 Ìlàjì igi nàà ni ó jó nínú iná;
 lóri i rẹ ni ó tí ñ tójú ọ̀unjẹ rẹ,
 ó dín ẹran rẹ ó sì jẹ àjẹyó.
 Ó tún mú ara rẹ gbóná ó sì sọ pé,
 “Á à! Ara mi gbóná, mo rí iná.”
- 17 Nínú èyí tí ó kù ni ó tí şe ọ̀rişà, ère rẹ;
 ó foríbalẹ fún un, ó sì sìn ín.
 Ó gbàdúra sí í, ó wí pé,
 “Gbà mí, iwọ ni Ọlọrun mi.”
- 18 Wọn kò mọ nńkan kan, nńkan kan kò yé wọn;
 a fi ibòjú bo ojú wọn, wọn kò lè rí nńkan kan;
 bẹẹ ni àyà wọn sẹbọ, wọn kò lè mọ nńkan kan.
- 19 Kò sí ẹni tí ó dúró láti ronú,
 kò sí ẹni tí ó ní imọ tàbí ọ̀ye
 láti sọ wí pé,
 “Ìlàjì rẹ ni mo fi dáná;
 mo tilẹ şe àkàrà lóri èédú rẹ,
 mo dín ẹran, mo sì jẹ ẹ.”
- Ñjẹ ó wá yẹ kí n şe ohun ìrira kan
 nínú èyí tí ó şẹkù bí?
 Ñjẹ èmi yóò ha foríbalẹ fún ìtì igi?”
- 20 Ó ñ jẹ eérú, ọkàn ẹlẹ̀tàn ni ó şì í lónà;
 ọ̀un kò lè gba ara rẹ là, tàbí kí ó wí pé,
 “Ñjẹ nńkan tí ó wà lówó ọ̀tún mi yíi irọ kọ?”
- 21 “Rántí àwọn nńkan wọnyí, iwọ Jakọbu,
 nítòrí ìránşẹ mi ni iwọ, iwọ Israẹli.
 Èmi ti dá ọ, ìránşẹ mi ni iwọ şe,
 iwọ Israẹli, Èmi kì yóò gbàgbé rẹ.”
- 22 Èmi ti gbá gbogbo ikùnà rẹ dànù bí i kurukuru,
 àwọn ẹşẹ rẹ bí ìrì ọ̀wúrọ.

Padà sòdò mi,
nítórí mo ti rà ó padà.”

²³ Kòrin fáyò, èyin òrun, nítórí OLÚWA ló ti şe èyí;
kígbe sòkè, iwò ilẹ̀ ayé nísàlẹ̀.
Bú sí orin, èyin òkè nílá,
èyin igbó àti gbogbo igi yín,
nítórí OLÚWA ti ra Jakòbu padà,
ó ti fi ògo rẹ̀ hàn ní Israẹli.

A ó tún máa gbé Jerusalemu
²⁴ “Ohun tí OLÚWA wí nìyìi
Olùràpadà rẹ̀ tí ó mọ̀ ó
láti inú iyá rẹ̀ wá:

“Èmi ni OLÚWA
tí ó ti şe ohun gbogbo
tí òun nikan ti na àwọn òrun
tí o sì tẹ̀ ayé pẹ̀rẹ̀şẹ̀ òun tìkára rẹ̀,
²⁵ ta ni ó ba àmi àwọn wòlúfí èké jẹ̀
tí ó sì sọ àwọn aláfòşẹ̀ di òmùgò,
tí ó dojú ìmọ̀ àwọn ológbòn délẹ̀
tí ó sì sọ wọn di òmùgò,
²⁶ ẹ̀ni tí ó gbé òrò àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ jáde
tí ó sì mú àşotélẹ̀ àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ wá sí ìmùşẹ̀,
“ẹ̀ni tí ó wí nípá ti Jerusalemu pé, ‘A ó máa gbé inú rẹ̀,’
àti ní ti àwọn ilú Juda, ‘A ó tún kọ́,’
àti àwọn ahoro rẹ̀, ‘Èmi yóò mú un bọ̀ sípò,’
²⁷ ta ni ó sọ fún omi jìjìn pé, ‘Iwọ̀ gbẹ̀,
èmi yóò sì mú omi odò rẹ̀ gbẹ̀,’
²⁸ ta ni ó sọ nípá Kirusi pé, ‘Òun ni Olùşọ̀-àgùntàn mi
àti pé òun yóò şe ohun gbogbo tí mo fẹ̀;
òun yóò sọ nípá Jerusalemu pé, “Jẹ́ kí a tún kọ́,”
àti nípá tẹ̀mpìlì, “Jẹ́ kí a fi ipilẹ̀ rẹ̀ lé ilẹ̀.””

45

¹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ̀ fún ẹ̀ni òróró rẹ̀,
sí Kirusi, ọ̀wọ̀ ọ̀tún ẹ̀ni tí mo dì mú
láti dojú àwọn orílẹ̀-èdè bolẹ̀ níwájú rẹ̀
àti láti gba ohun jà àwọn ọ̀ba lówọ̀ wọn,
láti sí àwọn ilẹ̀kùn níwájú rẹ̀
tí ó fi jẹ̀ pé a kì yóò ti àwọn ẹ̀nu-ọ̀nà.
² Èmi yóò lẹ̀ síwájú rẹ̀,
Èmi ó sì tẹ̀ àwọn òkè nílá pẹ̀rẹ̀şẹ̀
Èmi yóò fọ̀ gbogbo ẹ̀nu-ọ̀nà idẹ̀
emi ó sì gé ọ̀pá irin.
³ Èmi yóò sì fún ọ̀ ní àwọn ọ̀rọ̀ ibi òkùnkùn,
ọ̀rọ̀ tí a kó pamọ̀ sí àwọn ibi tí ó fi ara sin,
tó bẹ̀ẹ̀ tí iwọ̀ yóò fi mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA,
Olórun Israẹli, ẹ̀ni tí ó pè ọ̀ pèlú orúkọ rẹ̀.
⁴ Nítórí Jakòbu iránşẹ̀ mi
àti Israẹli ẹ̀ni tí mo yàn,
Mo pè ọ̀ pèlú orúkọ rẹ̀,
mo sì gbé oyè kan kà ọ̀ lórí
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé iwọ̀ kò gbà mí.
⁵ Èmi ni OLÚWA, àti pé kò sí ẹ̀lòmíràn;
yàtọ̀ sí ẹ̀mi kò sí olórun kan,

- Èmi yòò fún ọ ní okun,
 bí o kò tilẹ tí i gbà mí,
 6 tí o fi jẹ pé láti ilà-òrùn
 tí tí dé ibi iwọ rẹ
 kí èniyàn le mọ, kò sí ẹnìkan lẹyìn mi.
 Èmi ni OLÚWA, lẹyìn mi kò sí èlòmíràn mọ.
- 7 Mo dá imọlẹ, mo sì dá òkùnkùn,
 Mo mú àlàáfíà wá, Mo sì dá àjálù;
 Èmi OLÚWA ni ó ẹẹ nùkan wọnyí.
- 8 “Ìwọ ọrun lókè ọ òjò òdodo sílẹ;
 jẹ kí àwọsánmọ kí ó rọ ọ sílẹ.
 Jẹ kí ilẹ kí ó yanu gbagada,
 jẹ kí igbàlá kí ó dide sókè,
 jẹ kí òdodo kí ó dàgbà pẹlú rẹ;
 Èmi OLÚWA ni ó tí dá a.
- 9 “Ègbé ni fún èniyàn tí ó n bá Èlédàá rẹ jà,
 ẹnì tí oun jẹ àpáàdì kan làárín àwọn àpáàdì tí ó wà lóri ilẹ.
 Njẹ amọ lè sọ fún amọkòkò, pé:
 ‘Kí ni ohun tí ò n ẹ?’
 Njẹ isẹ rẹ lè sọ pé,
 ‘Ọun kò ní ọwọ?’
- 10 Ègbé ni fún ẹnì tí ó sọ fún baba rẹ pé,
 ‘Kí ni o bí?’
 tàbí sí iyá rẹ,
 ‘Kí ni iwọ ti bí?’
- 11 “Ohun tí OLÚWA wí nìyí,
 Èni Mímọ Israẹli, àti Èlédàá rẹ.
 Nípa ohun tí ó n bọ,
 n̄jẹ o n̄ bi mí lèrè n̄pa àwọn ọmọ mi,
 tàbí kí o pàṣẹ fún mi nípa isẹ ọwọ mi bí?
- 12 Èmi ni ẹnì tí ó dá ilẹ ayé
 tí ó sì da ọmọ èniyàn sórí i rẹ.
 Ọwọ mi ni ó tí ta àwọn ọrun;
 mo sì kó àwọn àgbájọ iràwọ rẹ síta.
- 13 Èmi yóò gbé Kirusi sókè nínú òdodo mi.
 Èmi yóò mú kí gbogbo ọnà rẹ kí ó tọ.
 Ọun yóò tún ilú mi kọ
 yóò sì tú àwọn àtipọ mi sílẹ,
 sùgbón kí í ẹ fún owó tàbí èbùn kan,
 ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.”
- 14 Ohun tí OLÚWA wí nìyí:
 “Àwọn èròjà ilẹ Ejibiti àti àwọn ọjà ilẹ Kuṣi,
 àti àwọn Sabeani—
 wọn yóò wá sódọ rẹ
 wọn yóò sì jẹ tìrẹ;
 wọn yóò máa wọ tẹlẹ ọ lẹyìn,
 wọn yóò máa wá lẹwọwọ.
 Wọn yóò máa foribalẹ níwájú rẹ,
 wọn yóò sì máa bèbẹ níwájú rẹ pé,
 ‘Nítòótó Ọlọrun wà pẹlú rẹ kò sì sí èlòmíràn;
 kò sí ọlọrun miiran.’”
- 15 Nítòótó iwọ jẹ Ọlọrun tí ó fi ara rẹ pamọ,
 Ìwọ Ọlọrun àti Olùgbàlá Israẹli,
 16 Gbogbo àwọn tí ó n gbé ère ni ọjú yóò tí
 wọn yóò sì kan àbùkù;

gbogbo wọn ni yóò bọ́ sínú àbùkù papọ́.
 17 Sùgbọ́n Israẹli ni a ó gbàlà láti ọwọ́ OLÚWA
 pẹ̀lú ìgbàlà ayérayé;
 a kì yóò kàn yín lábùkù tàbí kí a dójúti yín,
 títi ayé àìnípẹ̀kun.

18 Nítórí èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 ẹni tí ó dá àwọn ọrun,
 Ọun ni Ọlórùn;
 ẹni tí ó mọ́ tí ó sì dá ayé,
 Ọun ló ẹ̀; é;
 Ọun kò dá a láti wà lófo,
 sùgbọ́n ó ẹ̀ kí a lè máa gbé ibẹ̀,
 Ọun wí pé:

“Èmi ni OLÚWA,
 kò sí ẹ̀lòmíràn.
 19 Èmi kò sọ̀rọ́ níbi tí ó fi ara sin,
 láti ibikan ní ilẹ̀ òkùnkùn,
 Èmi kò tí i sọ́ fún àwọn Iran Jakọbu pé,
 ‘Ẹ wá mi lórí asán.’
 Èmi OLÚWA sọ́ ọ̀títọ́,
 Mo sì sọ́ èyí tí ó tọ̀nà.

20 “Ẹ kó ara yín jọ́ kí ẹ̀ sì wá;
 ẹ̀ kórajọ́, èyìn isànsá láti àwọn orílẹ̀-èdè wá.
 Aláimọ́kan ni àwọn tí ó ní ru ère ìgi káàkiri,
 tí wọn gbàdúrà sí àwọn òrìṣà tí kò le gba ni.

21 Jé kí a mọ́ ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀, fihàn wá,
 jé kí wọn jọ́ dámọ̀ràn papọ́.
 Ta ló ti sọ́ èyí lójọ́ tí o ti pé,
 ta ló ti wí èyí láti àtètẹ̀kọ̀ṣe?

Kì í ha á ẹ̀ Èmi, OLÚWA?
 Àti pé kò sí Ọlórùn míràn lẹ́yìn mi,
 Ọlórùn olódodo àti olùgbàlà;
 kò sí ẹ̀lòmíràn àfi èmi.

22 “Yípadà sí mi kí a sì gbà ọ́ là,
 èyìn ipẹ̀kun ilẹ̀ ayé;
 nítórí Èmi ni Ọlórùn kò sí ẹ̀lòmíràn.

23 Nípa èmi tìkára mi ni mo ti búra,
 ẹnu mi ni ó tí sọ́ ọ́ pẹ̀lú gbogbo ipá mi,
 ọ̀rọ́ náà tí a kì yóò lè paré.

Níwájú mi ni gbogbo orúnkùn yóò wólẹ̀;
 nípa mi ni gbogbo ahọ́n yóò búra.

24 Wọn yóò sọ́ ní ti èmi, ‘Nínú OLÚWA nìkan ni
 ọ̀dodo àti agbára wà.’”

Gbogbo àwọn tí ó ti bínú sí;
 yóò wá sọ̀dọ́ rẹ̀ a ó sì dójúti wọn.

25 Sùgbọ́n nínú OLÚWA gbogbo àwọn Iran Israẹli
 ni a ó rí ní ọ̀dodo, a o sì gbé wọn ga.

46

Àwọn Ọlórùn Babeli

1 Beli tẹ̀rí i rẹ̀ ba, Nebo bèrẹ̀ mọ̀lẹ̀;
 àwọn ère wọn ni àwọn ẹ̀ranko rù.

Àwọn ère tí wọn ní rù káàkiri ti di
 àjàgà sí wọn lórùn,
 ẹ̀rù fún àwọn tí àárẹ̀ mú.

2 Wọn bèrẹ̀ wọn sì foríbalẹ̀ papọ́;
 wọn kò lè gba ẹ̀rù náà,

àwọn pèlú ni a kó lọ ní ìgbèkùn.

³“Tétí sí mi, iwọ ilé Jakọbu,
gbogbo èyin tí ó ẹ̀kù nínú ilé Israẹli,
iwọ tí mo ti gbéroláti ìgbà tí o ti wà nínú oyún,
tí mo sì ti n pón láti ìgbà tí a ti bí ọ.

⁴Pèlúpèlú sí àwọn arúgbó àti ewú orí yín,
Èmi ni ẹnì nàà, Èmi ni ẹnì tí yóò gbé ọ rọ.
Èmi ti mọ ọ, èmi yóò sì gbé ọ;
Èmi yóò dì ọ mú èmi ó sì gbà ọ sílẹ.

⁵“Ta ni iwọ yóò fi mí wé tàbí ta ni èmi yóò bá dọgba?
Ta ni iwọ yóò fi ẹ̀ àkàwé mi
tí àwà yóò jọ fi ara wé ara?

⁶Ọpọ da wúrà sílẹ nínú àpò wọn
wọn sì wọn fàdákà lóri ọ̀sùwọn;
wọn bẹ alágbèdẹ lówẹ láti fi wọn ẹ̀ ọ̀rìṣà,
wọn sì terlba láti sín ín.

⁷Wọn gbé e lé èjìkà wọn, wọn rù wọn,
wọn sì gbé e sí àyè rẹ̀ nìbẹ̀ ni ó sì dúró sí.
Láti ibẹ̀ nàà kò le è paradà.

Bí èniyàn tilẹ̀ pariwo lé e lóri, ọ̀un kò le è dáhùn;
ọ̀un kò lè gbà á nínú iyọnu rẹ̀.

⁸“Rántí èyí, fi í sí ọkàn rẹ,
fi sí ọkàn rẹ, èyin ọlọtẹ.

⁹Rántí àwọn nńkan àtẹ̀yínwá, àwọn ti àtijọ-tijọ;
Èmi ni Ọlórún, kò sí sí èlòmíràn;
Èmi ni Ọlórún, kò sí èlòmíràn bí ì mi.

¹⁰Mo fi ọ̀pin hàn láti ibẹ̀rẹ̀ wá,
láti àtètèkọ̀ṣe, ohun tí ó sì n bọ̀ wá.
Mo wí pé, Ète mi yóò dúró,
àti pé èmi yóò ẹ̀ ohun tí ó wù mí.

¹¹Láti ilà-òrùn wá ni mo ti pe ẹ̀yẹ̀ ajẹran wá;
láti ọ̀nà j́jìn réré, ọ̀kúnrin kan tí yóò mú ète mi ẹ̀.
Ohun tí mo ti sọ, ọ̀un ni èmi yóò mú ẹ̀;
èyí tí mo ti gbèrò, ọ̀un ni èmi yóò ẹ̀.

¹²Gbọ̀ tẹmi, èyin alágídí ọkàn,
iwọ̀ tí ó j́nnà sí ọ̀dodo.

¹³Èmi n mú ọ̀dodo mi bọ̀ nítòsì,
kò tilẹ̀ j́nnà rárá;
àti ìgbàlà mi ni a kì yóò dádúró.
Èmi yóò fún Sioni ní ìgbàlà
ọ̀go mi fún Israẹli.

47

Ìṣubú Babeli

¹“Sọkalẹ̀, jókòó nínú eruku,
wúrídíá ọ̀mọ̀bìnrin Babeli;
jókòó ní ilẹ̀ láísí itẹ̀,
ọ̀mọ̀bìnrin àwọn ará Babeli.
A kì yóò pè ọ̀ ní aláilókun àti ẹ̀lẹ̀gẹ̀ mọ̀.

²Mú òkúta-ọ̀lọ̀ kí o sì lọ iyẹ̀fun;
mú ìbòjú rẹ̀ kúrò.
Ká aṣọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sókè, ká aṣọ̀ itan,
kí o sì la odò wọn-ọ̀n-ni kojá.

³Ìhòhò rẹ̀ ni a ó sí sítá
àti itijú rẹ̀ ni a ó sí sílẹ̀.

Èmi yóò sì gba ẹ̀san,

Èmi kì yóò sì dá ẹnìkan sí.”

⁴ Olùràpadà wa OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúko rẹ̀
òun ni Èni Mímọ̀ Israẹ̀li.

⁵ “Jókòò ní ìdákẹ̀ jẹ́é, lọ̀ sínú òkùnkùn,
ọmọ̀bínrín àwọn ará Babeli;
a kì yóò pè ọ̀ ní ọ̀babinrín
àwọn ilẹ̀ ọ̀ba mọ̀.

⁶ Inú bí mi sí àwọn ènìyàn mi
tí mo sì ba ọ̀gún mi jẹ́,
mo fi wọn lé ọ̀ lówó,
Ìwọ̀ kò sì sọ̀jù àánú wò wọn.
Lóri àwọn arúgbó pèlú
ní o gbé àjàgà tí ó wúwo lé.

⁷ Ìwọ̀ wí pé, ‘Èmi yóò tẹ̀sìwájú tí tí láé—
ọ̀babinrín ayérayé!’
Şùgbọ̀n ìwọ̀ kò kíyèsì nńkan wọ̀nyí
tá bí kí o ronú nípa ohun tí ó lè şẹ̀lẹ̀.

⁸ “Nísinsin yìi, tẹ̀tí sílẹ̀, ìwọ̀ oníwọ̀ra ẹ̀dá
tí o kẹ̀tẹ̀nfẹ̀ nínú ààbò rẹ̀
tí o sì ní sọ̀ fún ara rẹ̀ pé,
‘Èmi ni, kò sì sí ẹ̀lòmíràn léyìn mi.

Èmi kì yóò dì opó
tá bí kí n pàdánú àwọn ọmọ̀.’

⁹ Méjèjèjì yìi ní yóò wá sórí rẹ̀
lálpẹ̀ jojo, ní ọ̀jọ̀ kan náà:
pípàdánú ọmọ̀ àti dídí opó.
Wọ̀n yóò wá sórí rẹ̀ ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀,
pèlúpèlú àwọn ìşe oşó rẹ̀
àti àwọn èpè rẹ̀ tí ko lágbara.

¹⁰ Ìwọ̀ tí ní ìgbékẹ̀lé nínú ìwà ìkà rẹ̀
ó sì tí wí pé, ‘Kò sí ẹnì tí ó rí mí?’
Ọ̀gbọ̀n àti òye rẹ̀ tí şì ọ̀ lónà
nígbà tí o wí fún ara rẹ̀ pé,
‘Èmi ni, kò sí ẹ̀lòmíràn léyìn mi.’

¹¹ Ìparun yóò dé bá ọ̀
bẹ̀é ní ìwọ̀ kí yóò mọ̀ ọ̀nà láti ré e kúrò.

Àjàlù kan yóò şubú lù ọ̀
tí o kì yóò le è fi ètùtù ré kúrò;
òfò kan tí o kò le faradà ní
yóò wá lójìjì sí orí rẹ̀.

¹² “Tẹ̀sìwájú nígbà náà, pèlú àfọ̀şẹ̀ rẹ̀
àti pèlú ìwà oşó rẹ̀ gbogbo,
tí o tí n şìşẹ̀ fún láti ìgbà ẹ̀we rẹ̀ wá.

Bóyá o le è şàşeyorí,
bóyá o le è dá rúgùdù sílẹ̀.

¹³ Gbogbo ìmọ̀ràn tí o tí gbà ní
ó tí sọ̀ ọ̀ dí akúřẹ̀tẹ̀!

Jẹ́ kí àwọn awòràwọ̀ rẹ̀ bọ̀ síwájú,
àwọn awòràwọ̀ tí wọn sọ̀ àşọtẹ̀lẹ̀
láti oşù dé oşù,
jẹ́ kí wọn gbà ọ̀ lówó ohun tí ó ní bọ̀ wá bá ọ̀.

¹⁴ Lóòótọ̀ wọn dàbí ìşẹ̀pẹ̀ ìgi;
iná ní yóò jó wọn dànù.

Wọ̀n kò kúkú lè gba ara wọn là
lówó agbára iná náà.

Kò sí èédú láti mú ara ẹnìkẹ̀ní gbóná

nihin-ín kò sí iná tí ènìyàn le jókòò tí.
 15 Gbogbo ohun tí wọn lè ɛ ɛ fún ọ niyíí
 gbogbo èyí ní o tí ɛ ɛ ɛ pèlú u rẹ
 tí o sì tí n rù kiri láti igbà èwe.
 Ọkòòkan wọn n ló nínú àṣìṣe rẹ;
 kò sí ẹyọ ẹnìkan tí ó lè gbà ọ.

48

Israeli olórí kunkun

- 1 “Tétí sí èyí, iwọ ilé e Jakọbu,
 iwọ tí a n pè pèlú orúko Israeli
 tí o sì wá láti ẹka Juda,
 iwọ tí ò n búra ní orúko OLÚWA
 tí o sì n pe Olórún Israeli
 ɛ̀gbón kí í ɛ nì òtítọ̀ àti òdodo,
 2 iwọ tí ò n pe ara rẹ ní ọmọ̀ ilú mímọ̀ n nì
 tí o sì gbẹ̀kẹ̀lé Olórún Israeli—
 OLÚWA àwọn ọmọ̀-ogun ni orúko rẹ.
 3 Èmi sọ àṣotẹ̀lẹ̀ àwọn nńkan ti tẹ̀lẹ̀ lójó tó ti pé,
 ẹnu mi ló ti kẹde wọn, mo sì sọ wọn di mí mọ̀;
 léyìn náà lójìjì mo gbé igbésẹ̀, wọn sì wá sí imúṣẹ.
 4 Nítórí mo mọ bí ẹ ti jẹ olórí kunkun tó;
 àwọn iṣan ọ̀rùn yín sì jẹ irin;
 bẹ̀ẹ̀ ni iwájú yín idẹ̀ ni.
 5 Nítórí náà mo ti sọ nńkan wọn yí fún ọ
 ní ọjó tí ó ti pé;
 kí wọn ó tó ɛ̀lẹ̀ mo ti kẹde wọn fún un yín
 tó bẹ̀ẹ̀ ti iwọ̀ kò fi lè sọ pé,
 ‘Àwọn ère mi ló ɛ wọn;
 àwọn ère igi àti ọ̀riṣà irin ló fowó sí i.’
 6 Iwọ ti gbọ̀ àwọn nńkan wọn yí; wo gbogbo wọn.
 Njẹ̀ o kò nígbà wọn bí?
 “Láti isinsin yíi lọ, Èmi yòò máa sọ
 fún ọ nípa nńkan tuntun,
 àwọn nńkan tí ó fi ara sin tí iwọ̀ kò mọ̀.
 7 A dá wọn ní àkókò yíi kí í ɛ láti igbà pípẹ̀
 iwọ̀ kò tí i gbọ̀ nípa wọn títí di òní.
 Nítórí náà, iwọ̀ kò lè sọ pé,
 ‘Bẹ̀ẹ̀ ni, mo mọ̀ nípa wọn.’
 8 Iwọ a ha ti gbọ̀ tàbí ó ti yé ọ bí
 láti igbà àtjọ̀ etí kò ti di yíyà.
 Njẹ̀ mo mọ̀ bí o ti jẹ̀ alárékérékẹ̀ tó;
 a n pè ọ ní ọlọtẹ̀ láti igbà ibi rẹ.
 9 Nítórí orúko ara mi, mo dáwọ̀ ibínú mi dúró;
 nítórí iyin ara mi, mo fá á sẹ́yin kúrò lẹ́dọ̀ rẹ,
 kí a má ba à kẹ̀ ọ kúrò.
 10 Wò ó, èmi ti tún ọ ɛ, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé
 kí í ɛ bí i fádáká;
 Èmi ti dán ọ wò nínú iléru ipónjù.
 11 Nítórí orúko mi, nítórí orúko mi, mo ɛ èyí.
 Báwo ni mo ɛ lè jẹ̀ kí a ba orúko mi jẹ̀.
 Èmi kù yòò fi ògo mi fún ẹ̀lòmíràn.
Israeli dòmìnira
 12 “Tétí sí mi, iwọ Jakọbu
 Israeli ẹnì tí mo pè.
 Èmi nì ẹnì náà;
 Èmi nì ẹnì àkókọ̀ àti ẹnì igbẹ̀yìn.

¹³ Ọwọ mi pàápàá ni ó fi àwọn ìpilẹ̀ ayé sọlẹ̀,
 àti ọwọ̀ ọ̀tún mi ni ó tẹ̀ àwọn ọ̀run;
 nígbà tí mo pè wọn,
 gbogbo wọn dìdè sókè papọ̀.

¹⁴ “Gbogbo yín, ẹ̀ péjọ kí ẹ̀ sì gbọ̀.
 Ta nínú wọn ni ó ti sọ nńkan wọnyí.
 OLÚWA ti fẹ̀ ẹ̀,
 yóò sì ẹ̀ ifẹ̀ rẹ̀ ní Babiloni,
 apá rẹ̀ ni yóò sì wà ní ará àwọn ará Kaldea.

¹⁵ Èmi, àní Èmi ló ti sọ̀rọ̀;
 bèyè ni, mo ti pè é.
 Èmi yóò mú un wá,
 oun yóò sì ẹ̀ àṣeyọ́rí nínú ìrínàjò rẹ̀.
¹⁶ “È súnmọ̀ ọ̀dọ̀ mí kí ẹ̀ sì dẹ̀tí sí èyí:
 “Láti ìgbà ikéde àkọ̀kọ̀ èmi kò sọ̀rọ̀ ní ìkọ̀kọ̀;
 ní àsikò tí ó sì ẹ̀lẹ̀, Èmi wà nìbẹ̀.”

Àti ní àkọ̀kọ̀ yìi, OLÚWA Olódùmarè ni ó ti rán mi,
 pèlú èmi rẹ̀.

¹⁷ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 Olùdándè rẹ̀, Èni Mímọ̀ Israẹli:
 “Èmi ni OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀,
 tí ó kọ̀ ọ̀ ní ohun tí ó dára fún ọ̀,
 tí ó tọ̀ ọ̀ sọ̀nà tí ó yẹ̀ kí o máa rìn.
¹⁸ Bí ó bá ẹ̀ pé ìwọ̀ bá ti tẹ̀tí silẹ̀ sí àṣẹ̀ mi,
 àlàáfíà rẹ̀ kí bá ti dàbí ì ti odò,
 àti òdodo rẹ̀ bí ìgbì Òkun.

¹⁹ Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ibá ti dàbí iyanrìn,
 àwọn ọ̀mọ̀ yín bí i hóró ọ̀kà tí a kò lè kà tán;
 orúkọ̀ wọn ni a kì yóò kẹ̀ kúrò
 tàbí kí a pa wọn run níwájú mi.”

²⁰ Fi Babeli silẹ̀,
 sá fún àwọn ará Babeli,
 ẹ̀ ifilọ̀ èyí pèlú ariwo ayọ̀
 kí o sì kéde rẹ̀.
 Rán an jáde lọ̀ sí ọ̀pin ilẹ̀ ayé;
 wí pé, “OLÚWA ti dá ìránṣẹ̀ rẹ̀ Jakọbu nídè.”

²¹ Òrùngbẹ̀ kò gbẹ̀ wọn nígbà tí ó kó wọn
 kojá nínú aginjù;
 ó jẹ̀ kí omi ó sà̀n fún wọn láti inú àpáta;
 ó fọ̀ àpáta
 omi sì tú jáde.

²² “Kò sí àlàáfíà,” ni OLÚWA wí,
 “Fún àwọn ikà.”

49

Ìránṣẹ̀ OLÚWA Nàà

¹ Tẹ̀tí sí mi, èyin erékùsù:
 gbọ̀ èyí, èyin orilẹ̀-èdè jìjìnnà réré:
 kí a tó bí mi OLÚWA ti pè mí;
 láti ìgbà bíbí mi ni ó ti dá orúkọ̀ mi.

² Ó ẹ̀ ẹ̀nu mi bí idà tí a pọ̀n,
 ní abẹ̀ ọ̀jiji ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni ó ti pa mí mọ̀:
 ó ẹ̀ mí ní ọ̀fá tí a ti dán,
 ó sì fi mí pamọ̀ sínú àpò rẹ̀.

³ Ó sọ̀ fún mi pé, “Ìránṣẹ̀ mi ni ìwọ̀ í ẹ̀,

Israẹli nínú ẹnì tí n ọ tí fi ògò mí hàn.”

⁴Şùgbón ẹ̀mì sọ pé, “Mo tí ẹ̀ wàhàlà lórí asán;
mo tí lo gbogbo ipá mí lórí asán àti ìmúlẹ̀mófó.
Síbẹ̀síbẹ̀ ohun tí ọ́ tọ́ sí mí ẹ̀ wà lẹ̀wọ́ OLÚWA,
èrè mí sì n bẹ̀ pẹ̀lú Qlọrun mí.”

⁵Nísinsin yìí OLÚWA wí pé
ẹnì tí ọ́ mò mí láti inú wá láti jẹ́ ìránşẹ̀ rẹ̀
láti mú Jakọbu padà tọ́ mí wá
àti láti kó Israẹli jọ sọdọ́ ara rẹ̀,
nítórí pé a bọ̀wọ́ fún mí ní ojú OLÚWA
Qlọrun mí sì tí jẹ́ agbára mí,

⁶Ọ̀un wí pé:
“Ó jẹ́ ohun kékeré fún ọ́ láti jẹ́ ìránşẹ̀ mí
láti mú ẹ̀yà Jakọbu padà bọ́ sípò
àti láti mú àwọn tí Israẹli tí mo tí pamọ́.
Èmì yóò sì fi ọ́ ẹ̀ ẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ fún àwọn kẹ̀fẹ̀rí,
kí iwọ́ kí ọ́ lè mú ìgbàlà mí wá
sí ọ̀pin ilẹ̀ ayé.”

⁷Ohun tí OLÚWA wí niyíí,
Olùdàndè àti Ẹ̀ni Mímọ́ Israẹli—
sí ẹnì nàà tí a gàn tí a sì kóríira
lẹ̀wọ́ àwọn orílẹ̀-èdè,
sí ìránşẹ̀ àwọn aláşẹ̀:
“Àwọn ọ̀ba yóò rí ọ́ wọn yóò sì dide sókè,
àwọn ọ̀mọ́ ọ̀ba yóò rí i wọn yóò sì wólẹ̀,
nítórí OLÚWA ẹnì tí í ẹ̀ ẹ̀ olóòtítọ́,
Ẹ̀ni Mímọ́ Israẹli tí ọ́ tí yàn ọ́.”

Ìmúpadàbòsípò Israẹli

⁸Ohun tí OLÚWA wí niyíí:
“Ní àkókò ojúrere mí, ẹ̀mì yóò dá ọ́ lóhùn,
àti ní ojú ìgbàlà, ẹ̀mì yóò ràn ọ́ lẹ̀wọ́;
Èmì yóò pa ọ́ mọ́, n ọ́ sì ẹ̀ ọ́
láti jẹ́ májẹ̀mú fún àwọn èniyàn,
láti mú ilẹ̀ padà bọ́ sípò
àti láti ẹ̀ àtúnpin ogún rẹ̀ tí ọ́ tí dahoro,
⁹láti sọ́ fún àwọn ìgbẹ̀kùn pé, ‘Ẹ́ jade wá,’
àti fún àwọn tí ọ́ wà nínú òkùnkùn pé, ‘Ẹ́ gba òmìnira!’

“Wọn yóò máa jẹ́ ní ẹ̀bá ọ̀nà
àti koriko tútù lórí òkè aláílẹ̀wéko.
¹⁰Ebi kí yóò pa wọn bẹ̀ẹ̀ ní ò̀ngbẹ̀ kí yóò gbẹ̀ wọn,
tàbí kí ooru inú aşálẹ̀ tàbí oòrùn kí ọ́ pa wọn.
Ẹ̀ni tí ọ́ şàánú fún wọn ní yóò máa tọ́ wọn,
tí yóò sì mú wọn lọ́ sí ibi orisun omi.
¹¹Èmì yóò sọ́ gbogbo àwọn òkè nílá mí dì ojú ọ̀nà
àti gbogbo ọ̀pọ̀pọ̀nà mí ni a ọ́ gbé sókè.
¹²Kíyèsì i, wọn yóò wá láti ọ̀nà jìjìl
àwọn diẹ̀ láti àrìwá àti àwọn diẹ̀ láti iwọ́-oòrùn,
àwọn diẹ̀ láti ẹ̀kùn Siene.”

¹³Ẹ́ hó fún ayọ́, ẹ̀yin ọ̀run;
yọ́, iwọ́ ilẹ̀ ayé;
bú sórin, ẹ̀yin òkè nílá!
Nítórí OLÚWA tu àwọn èniyàn rẹ̀ nínú
yóò sì şàánú fún àwọn ẹnì
tí a n pọ̀n lójú.

14 Sùgbón Sioni sọ pé, “OLÚWA ti kọ mí sílẹ,
Olúwa ti gbàgbé è mi.”

15 “Njẹ abiyamọ ha le gbàgbé omọ omú rẹ
kí ó má sì Ẹáánú fún omọ rẹ tí ó ti bí?
Bí ó tilẹ jẹ pé òun le gbàgbé,
Èmi kì yòò gbàgbé rẹ!

16 Kíyèsì i, mo ti kọ ọ sí àtẹlẹwọ mi
ogiri rẹ wà níwájú mi nígbà gbogbo.

17 Àwọn omọ rẹ ti kánjú padà,
àti àwọn tí ó sọ ọ dahoro ti padà lẹyìn rẹ.

18 Gbójú rẹ sòkè kí o sì wò yíká;
gbogbo àwọn omọkúnrin rẹ kórajọ
wọn sì wá sódò rẹ.

Níwọn igbà tí mo bá wà láààyè,” ní OLÚWA wí,
“Ìwọ yòò wọ gbogbo wọn gégé bí ohun ọsọ;
ìwọ yòò wọ wọn gégé bí iyàwó.

19 “Bí ó tilẹ jẹ pé a tí run ọ, a sì sọ ọ di ahoro
tí gbogbo ilẹ rẹ sì di iparun,
ní ìsinsin yí, ìwọ yòò kéré jù fún àwọn èniyàn rẹ,
bẹ̀ẹ̀ ní àwọn tí ó jẹ ọ run ní yóò
wà láti ọ̀nà jìjìn réré.

20 Àwọn omọ tí a bí ní àkókò ọfọ rẹ
yòò sọ ní etígbòfọ rẹ,

‘Ibi yí ti kéré jù fún wa;
ẹ fún wa láyè sí i tí a ó máa gbé.’

21 Nígbà náà ní ìwọ yòò sọ ní ọkàn rẹ pé,
‘Ta ló bí àwọn yí fún mi?’

Mo ti sọfọ mo sì yàgàn;
a sọ mi di àtípó a sì kọ mí sílẹ.

Ta ló wo àwọn yí dàgbà?
A fi èmi nìkàn sílẹ,
sùgbón àwọn wọnyí níbo ní wọn ti wá?”

22 Ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí nìyí,
“Kíyèsì i, Èmi yòò kéré sí àwọn aláìkọlà,

Èmi yòò gbé àsíá mi sòkè sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn èniyàn;
wọn yòò kó àwọn omọkúnrin yín wá ní apá wọn
wọn yòò sì gbé àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bínrín
ní èjìkà wọn.

23 Àwọn ọ̀ba ní yòò jẹ alágbàtọ̀ baba fún ọ,
àwọn ayaba wọn ní yòò sì jẹ iyá-alágbàtọ̀.

Wọn yòò foribalẹ̀ ní iwájú rẹ pẹ̀lú ojú wọn didàbolẹ̀;
wọn yòò máa lá erùpẹ̀ lẹ̀bàá esẹ̀ rẹ.

Nígbà náà ní ìwọ yòò mọ̀ pé, Èmi ní OLÚWA;
gbogbo àwọn tí wọn ní ìrètí nínú mi
ní a kì yòò jákulẹ̀.”

24 Njẹ a le gba ikógun lówọ jagunjagun,
tàbí kí á gba igbèkùn lówọ akikanjú?

25 Sùgbón ohun tí OLÚWA wí nìyí:
“Bẹ̀ẹ̀ ní, a ó gba àwọn igbèkùn lówọ àwọn jagunjagun,
àti ikógun lówọ àwọn akikanjú;
ẹni tí ó bá ọ jà ní èmi ó bá jà,
àti àwọn omọ rẹ ní èmi ó gbàlà.

26 Èmi yòò mú kí àwọn aninílára rẹ jẹ ẹran-ara wọn;
wọn yòò mu èjẹ ara wọn yó bí ẹni mu wáinì.

Nígbà náà ní gbogbo èniyàn yòò mọ̀
pé, Èmi, OLÚWA, èmi ní Olùgbàlà rẹ,
Olúdàndè rẹ, Alágbàra kan ọ̀so ti Jakọbu.”

50

Eṣẹ́ Israẹli àti igbòràn iránsẹ́

¹ Ohun tí OLÚWA wí nìyíí:

“Níbo ni iwé-ẹ̀rì ikòsilẹ́ iyá rẹ̀ wà
èyí tí mo fi lé e lọ?

Tàbí èwo nínú àwọn olùyánìlówó mi
ni mo tà ọ̀ fún?

Nítórí èṣẹ́ rẹ̀ ni a fi tà ọ̀;

nítórí àìṣedéédéé rẹ̀ ni a fi lé iyá rẹ̀ lọ.

² Nígba tí mo wá, èéṣe tí a kò fi rí ẹ̀nikan?

Nígba tí mo pè, èéṣe tí kò fi sí ẹ̀nikan láti dàhùn?

Qwọ̀ mi a kúrú láti gbà ọ̀?

Èmi kò ha ní agbára láti gbà ọ̀ bí?

Nípa ìbáwí lásán, Èmi gbẹ̀ omi òkun,

Èmi yí àwọn odò sí aṣálẹ̀;

àwọn eja wọn rà fún àìsí omi

wọn sì kú fún òngbẹ̀.

³ Èmi fi òkùnkùn bo sánmọ̀

mo sì fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ ẹ̀e ibòrì rẹ̀.”

⁴ OLÚWA Olódùmarè ti fún mi ni ahọ̀n tí a fi iṣẹ́ rán,

láti mọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí ó lè gbé àwọn aláààrẹ̀ ró.

O jí mi láráàrọ̀,

o jí etí mi láti gbọ̀ gégé bí ẹ̀ni tí à ñ kọ̀.

⁵ OLÚWA Olódùmarè tí sọ̀ mi ní etí,

bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò ṣọ̀tẹ̀ rí;

Èmi kò sì padà sẹ̀yin.

⁶ Mo sí èyin mi silẹ̀ fún àwọn tí ó ñ nà mí,

àti ẹ̀rẹ̀kẹ̀ mi fún àwọn tí ñ fa irùngbọ̀n mi;

Èmi kò fi ojú mi pamọ̀

kúrò lówọ̀ ẹ̀lẹ̀yà àti iyoṣùti sí.

⁷ Nítórí OLÚWA Olódùmarè ràn mí lówọ̀,

a kí yóò dójúti mí.

Nítórí náà ni mo ẹ̀ gbé ojú mi ró bí òkúta ako

èmi sì mọ̀ pé, ojú kò ní tí mí.

⁸ Ẹ̀ni tí ó dá mí láre wà nítòsí.

Ta ni ẹ̀ni náà tí yóò fẹ̀sùn kàn mí?

Jé kí a kojú ara wa!

Ta ni olùfìsùn mí?

Jé kí ó kò mí lójú!

⁹ OLÚWA Olódùmarè ní ó ñ ràn mí lówọ̀.

Ta ni ẹ̀ni náà tí yóò dá mí lẹ̀bí?

Gbogbo wọn yóò gbó bí aṣọ̀;

kòkòrò ni yóò sì jẹ̀ wọn run.

¹⁰ Ta ni nínú yín tí ó bẹ̀rù OLÚWA

tí ó sì ñ gbọ̀rọ̀ sí iránsẹ́ rẹ̀ lẹ̀nu?

Jé kí ẹ̀ni tí ñ rìn ní òkùnkùn

tí kò ní ìmọ̀lẹ̀,

kí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ orúkọ OLÚWA

kí o sì gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ Olórun rẹ̀.

¹¹ Ṣùgbọ̀n ní àkókò yíí, gbogbo èyin ti ñ tanná

tí ẹ̀ sì ñ fi pèsè iná lẹ̀wọ̀ fún ara yín,

ẹ̀ lọ, kí ẹ̀ sì máa rìn nínú ìmọ̀lẹ̀ iná yín,

àti nínú ẹ̀ta iná tí ẹ̀ ti dá.

Èyí ni yóò jẹ̀ tiyin láti qwọ̀ mi wá.

Èyin ó dùbúlẹ̀ nínú irora.

51

Ìgbàlà ayérayé fún Sioni

¹ “Tẹ̀tí sí mí, èyin tí ó ñ lépa òdodo

àti èyin tí n wá OLÚWA.
 Wo àpáta, nínú èyí tí a tí gé yín jáde
 àti ihò òkúta níbi tí a tí gbé yín jáde;
 2 ẹ wo Abrahamu baba yín,
 àti Sara, ẹni tó bí i yín.
 Nígba tí mo pè é, òun nikan ni,
 Èmi sì bùkún un, mo sì sọ ọ di ọpọlọpọ.
 3 Dájúdájú, OLÚWA yóò tu Sioni nínú
 yóò sì bojú àánú wo gbogbo ahoro rẹ;
 Òun yóò sọ gbogbo ašálẹ rẹ di Edeni,
 àti ašálẹ rẹ yóò rí bí ọgbà OLÚWA.
 Ayọ àti inú didùn ni a ó rí nínú rẹ,
 ọpẹ àti ariwo orín kíkọ.
 4 “Tẹtí sí mi, èyin èniyàn mi;
 gbọ tẹmi, èyin orilẹ-èdè mi.
 Òfin yóò ti ọdọ mi jáde wá;
 idájọ mi yóò di imọlẹ sí àwọn orilẹ-èdè.
 5 Òdodo mi n bọ wá kíkankíkan,
 igbàlà mi n bọ lójú ọnà,
 àti apá mi yóò sì mú idájọ wá
 sí àwọn orilẹ-èdè.
 Àwọn erékùşù yóò wò mí
 wọn yóò sì dúró ní irètí fún apá mi.
 6 Gbé ojú rẹ sókè sí àwọn ọrun,
 wo ilẹ ní isàlẹ ilẹ;
 àwọn ọrun yóò pòórà bí èéfín,
 ilẹ yóò sì gbó bí ẹwù
 àwọn olùgbé inú rẹ yóò kú gégé bí àwọn ešinşin.
 Şùgbón igbàlà mi yóò wá títí láé,
 òdodo mi kì yóò yẹ láé.
 7 “È gbọ mi, èyin tí ó mọ ohun òtítọ,
 èyin èniyàn tí ó ní òfin mi ní àyà yín.
 Ẹ má şe bèrù ẹgàn àwọn èniyàn
 tàbí kí ẹrù eébu wọn já a yín láyà.
 8 Nítorí kòkòrò yóò mú wọn lá bí aşọ,
 idin yóò sì mú wọn jẹ bí ẹgbọn òwú.
 Şùgbón òdodo mi yóò wá títí ayérayé,
 àti igbàlà mi láti irandíran.”
 9 Dìde, dìde! Kí o sì wọ ara rẹ ní agbára
 iwọ apá OLÚWA;
 dìde gégé bí i tí ọjọ igbà n nì,
 àti gégé bí i tí iran àtijọ.
 Iwọ kọ lo ké Rahabu sí wéwé
 tí o sì fa ẹmi búburú ya péreperẹ?
 10 Iwọ kọ ni ó gbẹ omi Òkun bí
 àti àwọn omi inú ọgbun,
 tí o sì şe ọnà nínú isàlẹ Òkun
 tó bètẹ tí àwọn ẹni iràpadà yóò fi le là á kojá?
 11 Àwọn ẹni iràpadà OLÚWA yóò padà wá.
 Wọn yóò wọ Sioni wá pẹlú orin kíkọ;
 ayọ ayérayé ni yóò sì bo orí wọn.
 Ayọ àti inú didùn yóò sì bà lé wọn
 ibánújé àti itijú yóò sì sá kùró.
 12 “Èmi, àní Èmi, ẹmi ni ẹni tí ó tù ọ nínú.
 Ta ni ọ tí o fi n bèrù èniyàn ẹlẹran ara,
 àti omọ èniyàn, tí ó jẹ koríko lásán,

- 13 tí iwọ̀ sí gbàgbé OLÚWA èlédàá rẹ̀,
 èni tí ó ta àwọn ọ̀run
 tí ó sí fi ìpilẹ̀ ayé sọlẹ̀,
 tí ẹ̀ sí n gbé nínú ìpayà lójoojúmọ̀
 nítorí ìbínú àwọn aninílára,
 tí wọn sí gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ipanirun?
 Nítorí ibo ni ìbínú àwọn aninílára gbé wà?
 14 Àwọn èlẹ̀wọn tí n̄ sojo la ó dá silẹ̀ ní àìpẹ̀ jojo
 wọn kò ní kú sinú túbú wọn,
 bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò ní ẹ̀e aláíní àkàrà.
 15 Nítorí Èmi ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀,
 tí ó n̄ ru Ọ̀kun sókè tó bẹ̀ẹ̀ tí
 ìgbì rẹ̀ fi n̄ pariwo
 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ni orúkọ rẹ̀.
 16 Mo tí fi ọ̀rọ̀ mí sí ẹ̀nu rẹ̀
 mo sí tí fi òjìjì ọ̀wọ̀ mí bò ọ̀,
 Èmi tí mo tẹ̀ àwọn ọ̀run sí ààyè rẹ̀,
 èni tí ó fi ìpilẹ̀ ilẹ̀ ayé lélé,
 àti èni tí ó sọ fún Sioni pé,
 ‘Èyin ni èniyàn mí.’”
Ago ìbínú OLÚWA
 17 Jí, jí!
 Gbéra nílẹ̀ iwọ̀ Jerusalẹmu,
 iwọ̀ tí o ti mu láti ọ̀wọ̀ OLÚWA
 ago ìbínú rẹ̀,
 iwọ̀ tí o ti fà á mu dé gẹ̀dẹ̀gẹ̀dẹ̀
 tí ó n mú kí èniyàn ta gbòńńgbòńń.
 18 Nínú gbogbo ọ̀mọ̀ tí ó bí
 kò sí ọ̀kankan tí ó lè tọ̀ ọ̀ sọ̀nà
 nínú gbogbo ọ̀mọ̀ tí ó tọ̀
 kò sí èyí tí ó lè fà á lọ̀wọ̀.
 19 Àjàlù ilọ̀po ilọ̀po yíi tí dé bá ọ̀—
 ta ni yóò tù ọ̀ nínú?
 Ìparun àti ìdahoro, iyan àti idà
 ta ni yó pè̀tù sí ọ̀ lọ̀kàn?
 20 Àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ tí dákú;
 wọn sùn sí oríta gbogbo ọ̀pópónà,
 gégé bí etu tí a dé mọ̀nú àwọn.
 Ìbínú OLÚWA tí kún inú wọn fọ̀fọ̀
 àti ibáwí Ọ̀lọ̀run yín.
 21 Nítorí náà ẹ̀ gbọ̀ èyí, èyin tí a tí ẹ̀ níṣẹ̀ẹ̀,
 tí ọ̀tí n̄ pa, sùgbón kí í ẹ̀e fún wáíní.
 22 Ohun tí OLÚWA Olódùmarè yín wí n̄yíí,
 Ọ̀lọ̀run rẹ̀, èni tí ó n̄ pa èniyàn rẹ̀ mọ̀,
 “Kíyèsì i, mo tí mú un kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀
 ago tí ó mú ọ̀ ta gbòńńgbòńń;
 láti inú ago náà, èkún ìbínú mí,
 ni iwọ̀ kí yóò mu mọ̀.
 23 Èmi yóò fi lé àwọn apónilójú rẹ̀ lọ̀wọ̀,
 àwọn tí ó wí fún ọ̀ pé,
 ‘Dòbálẹ̀, tó bẹ̀ẹ̀ tí a ó fí máa rìn lórí rẹ̀.’
 Iwọ̀ náà ẹ̀ èyin rẹ̀ gégé bí ilẹ̀
 gégé bí ọ̀pópónà láti máa rìn lórí i rẹ̀.”

- Gbé aṣọ ògo rẹ wọ,
 iwo Jerusalẹmu, ilú mímọ n ni.
 Àwọn aláìkọlà àti aláímọ
 kí yóò wọ inú rẹ mọ.
 2 Gbọn eruku rẹ kúrò;
 òdìde sòkè, kí o sì gúnwà, iwo Jerusalẹmu.
 Bọ ẹwọn tí n bẹ lórùn rẹ kúrò,
 iwo ọdómọbìnrin igbẹkùn Sioni.
 3 Nítorí ẹyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 “Ọfẹ ní a tà ọ,
 láìsanwó ní a ó sì rà ọ padà.”
 4 Nítorí ẹyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.
 “Ní igbà àkókò àwọn ẹniyàn mi sọkalẹ
 lọ sí Ejibiti láti gbé;
 láìpẹ ní Asiria pọn wọn lójú.
 5 “Àti ní àkókò yí, kí ni mo ní níbí?” ni OLÚWA wí.
 “Nítorí a ti kó àwọn ẹniyàn mi lọ lófẹfẹ,
 àwọn tí ó sì n jẹ ọba lórí wọn fi wọn ṣelẹyà,”
 ni OLÚWA wí.
 “Àti ní ojọojọ
 orúkọ mi ni aṣọ̀-òdì sí nígbà gbogbo.
 6 Nítorí náà àwọn ẹniyàn mi yóò mọ orúkọ mi;
 nítorí ní ojọ náà, wọn yóò mọ
 pé, Èmi ni ó ti sọ àṣọ̀fẹlẹ rẹ.
 Bẹẹ ni, Èmi ni.”
 7 Báwo ni ó ṣe dára tó lórí òkè
 ẹṣẹ àwọn tí ó mú ìyìnre ayọ wá,
 tí wọn kéde àlàáfíà,
 tí ó mú ìyìnre wá,
 tí ó kéde igbàlà,
 tí ó sọ fún Sioni pé,
 “Ọlórùn rẹ n jẹ ọba!”
 8 Tẹ́tí silẹ! Àwọn olùṣọ rẹ gbé ohùn wọn sòkè
 wọn kígbẹ papọ fún ayọ.
 Nígbà tí OLÚWA padà sí Sioni,
 wọn yóò rí i pẹlú ojú u wọn.
 9 Ẹ bú sí orin ayọ papọ,
 ẹyin ahoro Jerusalẹmu,
 nítorí OLÚWA ti tu àwọn ẹniyàn rẹ nínú,
 ó sì ti ra Jerusalẹmu padà.
 10 OLÚWA yóò sí apá mímọ rẹ sílẹ
 ní ojú gbogbo orílẹ̀-èdè,
 àti gbogbo ọpin ilẹ̀ ayé yóò rí
 igbàlà Ọlórùn wa.
 11 Ẹ túkà, ẹ túkà, ẹ jáde kúrò nínin-in yí!
 Ẹ má fowọ kan ohun àímọ kan!
 Ẹ jáde kúrò nínú rẹ kí ẹ sì di mímọ,
 ẹyin tí ẹ n gbé ohun èlò OLÚWA.
 12 Sùgbọ́n ẹyin kí yóò yára kúrò
 tàbí kí ẹ sàré lọ;
 nítorí OLÚWA ni yóò síwájú yín lọ,
 Ọlórùn Israẹli ni yóò sì ṣe ààbò lẹyin ín yín.
 Ẫpọ̀njú àti ògo iránṣẹ náà
 13 Kíyèsì i, iránṣẹ mi yóò hùwà ọlọgbọ́n;
 òun ni a ó gbé sòkè tí a ó sì gbéga
 a ó sì gbé e lékè gidigidi.
 14 Gégé bí a ti rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ tí wọ́n n bu ọ̀lá fún un—

iwò ojú rẹ ni a ti bàjẹ kojá ti ẹníkẹni àti ìrísí rẹ ní a ti bàjẹ kojá ohun tí ẹniyàn n fẹ.
 15 Bẹẹ ni yóò ẹe bomirin àwọn orilẹ̀-èdè ká,
 àwọn ọba yóò sì pa ẹnu wọn mọ nítorí rẹ.
 Nítorí ohun tí a kò sọ fún wọn, wọn yóò rí i,
 àti ohun tí wọn kò tí i gbọ, ni yóò sì yé wọn.

53

1 Ta ni ó ti gba ìròyin in wa gbọ
 àti ta ni a ti fi apa OLÚWA hàn fún?
 2 Oun dàgbàsokè níwájú rẹ gégé bí àṣẹṣẹyọ irúgbìn,
 àti gégé bí i gbòngbò tí ó jade láti inú iyàngbẹ ilẹ.
 Oun kò ní ẹwà tàbí ògo láti fà wá sódò ara rẹ,
 kò sí ohun kankan nínú àbùdá rẹ
 tí ó fi yẹ kí a Ẹfẹ́rì i rẹ.
 3 A kẹgàn rẹ àwọn ẹniyàn sì kò ó sílẹ,
 ẹnì ibànújé, tí ó sì mọ bí ipónjú ti rí.
 Gégé bí ẹnìkan tí àwọn ẹniyàn n fójú pamọ fún
 a kẹgàn rẹ, a kò sì bu ọlá fún un rárá.
 4 Lóòtítọ́ ó ti ru àìlera wa lo
 ó sì ti ru ibànújé wa pẹlú,
 síbẹ a ká á sí ẹnì tí Ọlórún lù,
 tí ó lù, tí a sì pón lójú.
 5 Şùgbón a sá a lógbé nítorí àṣedéédéé wa
 a pa á lára nítorí àṣòdodo wa;
 ijìyà tí ó mú àlàáfíà wá fún wa wà lóri i rẹ,
 àti nípa ogbé rẹ ni a fi mú wa láradá.
 6 Gbogbo wa bí àgùntàn, tí Ẹnà lọ,
 ẹnìkòòkan wa tí yà sí ọnà ara rẹ;
 OLÚWA sì ti gbé e ka orí ara rẹ
 gbogbo àṣedéédéé wa.
 7 A jẹ é ní yà, a sì pón ọn lójú,
 síbẹ kò ya ẹnu rẹ;
 a mú un wá gégé bí ọdọ-àgùntàn sódò alápatà,
 àti gégé bí àgùntàn tí ó dákẹ níwájú olùrẹrun rẹ,
 síbẹ kò ya ẹnu rẹ.
 8 Pẹlú ipónlójú àti idánilẹ́jọ ni a mú un jade lo,
 ta ni ó sì le sọ nípa ìránlówọ rẹ?
 Nítorí a ké e kùrò ní ilẹ̀ àwọn aláàyè;
 nítorí àṣedéédéé àwọn ẹniyàn mi ni a ẹ lù ú.
 9 A fún un ní ibojì pẹlú àwọn ikà,
 àti pẹlú àwọn ọlórọ ní ikú rẹ,
 bí ó tilẹ̀ jẹ pé kò hùwà jàgídijàgan kan,
 tàbí kí a rí ẹtàn kan ní ẹnu rẹ.
 10 Síbẹ, ó wu OLÚWA láti pa á lára
 àti láti mú kí ó jìyà,
 bí ó tilẹ̀ jẹ pé OLÚWA fi ayé rẹ
 fún ẹbọ ẹṣẹ,
 Oun yóò rí àrómọdómọ rẹ àti ọjó ayé
 rẹ yóò pé títí,
 àti ẹte OLÚWA ni yóò gbèrú ní ọwọ rẹ.
 11 Lẹyin ipónjú ẹmí rẹ,
 oun yóò rí ìmọlẹ̀, ààyè yóò sì tẹ ẹ lórún;
 nípa ìmọ rẹ ìránṣẹ mi olódodo yóò dá ọpọlọpọ láre,
 Oun ni yóò sì ru àṣedéédéé wọn.
 12 Nítorí náà ẹmí yóò fún un ní ipín pẹlú àwọn ẹnì nílá
 oun yóò sì pín ikógun pẹlú àwọn alágbára,

nítorí pé òun jòwọ ẹmí rẹ fún ikú,
 tí a sì kà á mó àwọn alárékojá.
 Nítorí ó ru ẹṣẹ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,
 ó sì ẹ̀ ilàjà fún àwọn alárékojá.

54

Ọgo ọjọ iwájú ti Sioni

- ¹ “Korin, iwọ obìnrin àgàn,
 iwọ tí kò tí ì bímọ rí;
 bú sí orin, ẹ hó fún ayọ,
 ẹyin tí kò tí ì rọbí rí;
 nítorí pé púpọ̀ nì ọmọ àwọn obìnrin ìṣọdahoro
 ju tí ẹnì tí ó ní ọkọ,”
 nì OLÚWA wí.
- ² Fẹ ibi àgọ rẹ lójú sí i,
 fẹ aṣọ àgọ rẹ kí ó gbòòrò sí i,
 má ẹ̀ dá a òúrò;
 sọ okùn rẹ di gígùn,
 mú ọ̀pọ̀ rẹ lágbara sí i.
- ³ Nítorí iwọ ó fẹ sọtùn àti sí ọ̀sì;
 irandiran rẹ yóò jogún àwọn orílẹ̀-èdè,
 wọn yóò sì dó sí aḥoro àwọn ilú wọn.
- ⁴ “Má ẹ̀ bẹ̀rù, itijú kò ní ṣubú lù ó.
 Má ẹ̀ bẹ̀rù idójú̀tì, a kì yóò kàn ọ̀ lábùkù.
 Iwọ yóò gbàgbé itijú igbà ẹwe e rẹ,
 iwọ kì yóò sì rántí ẹgàn igba-opo rẹ mó.
- ⁵ Nítorí Ẹlédáá rẹ nì ọkọ rẹ
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun nì orúko rẹ
 Ẹni Mímọ̀ Israẹli nì Olùràpadà rẹ;
 a sì n̄ pè é nì Ọlórún gbogbo ayé.
- ⁶ OLÚWA yóò pè ọ̀ padà
 àfi bí ẹnì pé obìnrin tí a kọ̀sílẹ̀
 tí a sì bà lókàn jẹ
 obìnrin tí a fẹ̀ ní ọ̀dọ̀,
 tí a sì wá jákulẹ̀,” nì OLÚWA wí.
- ⁷ “Fún igbà diẹ̀ nì mo kọ̀ ọ̀ sílẹ̀,
 ṣùgbón pẹ̀lú ọkàn iyónú ẹmi yóò
 mú ọ̀ padà wá.
- ⁸ Ní ríru ibínú.
 Mo fi ọ̀jú pamọ̀ fún ọ̀ fún ìṣẹ́jú kan,
 ṣùgbón pẹ̀lú àánú àinípẹ̀kun
 Ẹmi yóò síjú àánú wò ọ̀,”
 nì OLÚWA Olùdáhèndè rẹ wí.
- ⁹ “Sí mi, ẹ̀yí dàbí i àwọn ọjọ̀ Noa,
 nígbà tí mo búra pé àwọn omi
 Noa kì yóò tún bo ilẹ̀ ayé mó.
 Bẹ̀ẹ̀ nì nìsinsin yìi mo tí búra láti má ẹ̀ bínú sí ọ̀,
 bẹ̀ẹ̀ nì ẹmi kì yóò bá ọ̀ wí mó.
- ¹⁰ Bí a tilẹ̀ mi àwọn òkè nílá
 tí a sì sí àwọn òkè kékeré nídí,
 síbẹ̀síbẹ̀ ifẹ̀ àikunà mi fún ọ̀ kì yóò yẹ̀ láéláé
 tàbí májẹmú àlàáfíà nì a ó mú kúrò,”
 nì OLÚWA, ẹnì tí ó síjú àánú wò ọ̀ wí.
- ¹¹ Iwọ ilú tí a pọ̀n lójú, tí ìjì n̄ gbá kiri
 tí a kò sì t̀ù nínú,
 Ẹmi yóò fi òkúta Tikuosi kọ̀ ọ̀
 àti ipilẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú safire.

- 12 Èmi yóò fi iyùn ʒe odi rẹ,
 àwọn ẹnu-ọ̀nà ni a ó fi ohun èlò dádàrá fún,
 àti àwọn ògiri rẹ pẹ̀lú òkúta iyebíye.
- 13 Gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin rẹ ni OLÚWA yóò kọ,
 àlàáfíà àwọn ọ̀mọ rẹ yóò jẹ ńlá àti púpọ̀.
- 14 Ní ọ̀dodo ni a ó fi idí rẹ kalẹ̀
 iwà ipá yóò jìnnà sí ọ
 o kò ní bẹ̀rù ohunkóhun,
 ipayà la ó mú kùrò pátápátá;
 kò ní sùnmo ọ̀dọ rẹ.
- 15 Bí ẹnikẹni bá tilẹ̀ bá ọ̀ jà, kò ní jẹ láti ọwọ̀ mi;
 ẹnikẹni tí ó bá bá ọ̀ jà ni yóò túúbá fún ọ.
- 16 “Kíyèsì i, èmi ni ó dá alágbẹ̀de
 tí n fẹ̀ iná èédu iná
 tí ó sì n mú ohun èlò wá tí ó bá iṣẹ̀ rẹ mu.
 Èmi nàá sì ni ẹni tí ó dá apanirun láti ʒe iṣẹ̀ ibi;
 17 kò sí ohun jà tí a ʒe sí ọ̀ tí yóò lè ʒe nńkan,
 àti gbogbo ahọ̀n tí ó dide sí ọ̀ ní ọ̀dájọ̀ ni iwọ̀ ó dá ní ẹbi.
 Èyí ni ogún àwọn Iránsẹ̀ OLÚWA,
 èyí sì ni idáláre wọn láti ọ̀dọ̀ mi,”
 ni OLÚWA wí.

55

Ìpè sí àwọn tí òrùngbẹ̀ n gbẹ̀

- 1 “È wá, gbogbo èyin tí òngbẹ̀ n gbẹ̀,
 ẹ wá sí ibi omi;
 àti èyin tí kò ní owó;
 ẹ wá, ẹ rà kí ẹ̀ sì jẹ!
 È wá ra wáini àti wàrà
 láisi owó àti láidíyelé.
- 2 Èṣe tí ẹ̀ fi n ná owó fún èyí tí kì í ʒe àkàrà
 àti làálàá yín lóri ohun tí kì í tẹ̀nilọ̀rùn?
 Tẹ̀tí sílẹ̀, tẹ̀tí sí mi, kí ẹ̀ sì jẹ̀ èyí tí ó dára,
 bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀kàn yín yóò láyọ̀ nínú ọ̀rọ̀ tí ó bójúmu.
- 3 Tẹ̀tí sílẹ̀ kí o sì wá sọ̀dọ̀ mi;
 gbọ̀ tẹ̀mi, kí ọ̀kàn rẹ̀ lè wá làààyè.
 Èmi yóò dá májẹ̀mù ayérayé pẹ̀lú rẹ̀,
 ifẹ̀ ọ̀títọ̀ tí mo ʒèlẹ̀rì fún Dafidi.
- 4 Kíyèsì i, mo ti fi ọ̀un ʒe ẹ̀lẹ̀rìí fún àwọn èniyàn,
 olóri àti apáʒe fún àwọn èniyàn.
- 5 Lóòtítọ̀ iwọ̀ yóò ké sí àwọn orilẹ̀-èdè tí iwọ̀ kò mọ̀
 àti orilẹ̀-èdè tí iwọ̀ kò mọ̀ ni yóò sàré tọ̀ ọ̀ wá,
 nítorí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀
 Èni Mímọ̀ Israẹ̀li
 nítorí pé ó ti fi ohun dídàra dá ọ̀ lólá.”
- 6 È wá OLÚWA nígbà tí ẹ̀ lè rí i;
 ẹ̀ pè é nígbà tí ó wá nítòsì.
- 7 Jẹ̀ kí ikà kí ó kọ̀ ọ̀nà rẹ̀ sílẹ̀
 àti èniyàn búburú èrò rẹ̀.
 Jẹ̀ kí ó yípadà sí OLÚWA, Ọ̀un yóò sì ʒàánú fún un,
 àti sí Ọ̀lọ̀run wa, nítorí Ọ̀un yóò sì dárjì.
- 8 “Nítorí èrò mi kì í ʒe èrò yín,
 tàbí ọ̀nà yín a ha máa ʒe ọ̀nà mi,”
 ni OLÚWA wí.
- 9 “Gé-gé bí ọ̀run ti ga ju ayé lọ,
 bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀nà mi ga ju ọ̀nà yín lọ
 àti èrò mi ju èrò yín lọ.

10 Gẹgẹ bí òjò àti yìnyín
 tí wá lẹ́ láti ọ̀run
 tí kì í sì padà sí ibẹ̀
 láì bomirin ilẹ̀
 kí ó sì mú kí ó tanna kí ó sì rudi,
 tó bẹ̀ẹ̀ tí yóò fi mú irúgbìn fún afúnrúgbìn
 àti àkàrà fún ọ̀jeun,
 11 bẹ̀ẹ̀ ni ọ̀rọ̀ mì tí ó jáde láti ẹ̀nu mì wá;
 kì yóò padà sọ̀dọ̀ mì lẹ́wọ̀ ọ̀fo,
 sùgbọ̀n yóò ẹ̀se ohun tí mo fẹ́,
 yóò sì mú ẹ̀te mì tí mo fi rán an wá sí ìmúṣẹ.
 12 Ẹ̀yin yóò jáde lọ ní ayọ̀
 a ó sì darí i yín lọ ní àlàáfíà;
 òkè nílá nílá àti kẹ́kẹ́kẹ́
 yóò bú sí orin níwájú yín
 àti gbogbo igi inú pápá
 yóò máa pàtẹ̀wọ̀.
 13 Dípò igi ẹ̀gún ni igi junifa yóò máa dàgbà,
 àti dípò ẹ̀wọ̀n, maritili ni yóò yọ.
 Ẹ̀yí yóò wà fún òkíkí OLÚWA,
 fún àmì ayérayé,
 tí a kì yóò lè parun.”

56

Ìgbàlà fún àwọn mìt-ràn

1 Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA sọ:
 “Ẹ̀ pa ìdájọ̀ mọ̀
 ẹ̀ sì ẹ̀se ohun tí ó tọ̀nà,
 nítòrí ìgbàlà mì sún mọ̀ tòsì
 àti ọ̀dodo mì ní a ó fihàn láipẹ̀ jọjọ.
 2 Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin nàà tí ó ẹ̀se ẹ̀yí,
 àti fún ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn tí ó diímú ẹ̀sinṣin,
 tí ó pa ọ̀jọ̀ ìsinmi mọ̀ láì bà á jẹ́,
 tí ó sì pa ọ̀wọ̀ rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú ibi ẹ̀ṣẹ.”
 3 Má ẹ̀se jẹ́ kí àjẹ̀lì kan tí ó ti di ara rẹ̀
 mọ̀ OLÚWA sọ wí pé,
 “OLÚWA yóò yà mí sọ̀tọ̀ kúrò nínú àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀.”
 Àti kí iwẹ̀fà kan ẹ̀se àròyẹ̀ pé,
 “Igi gbígbẹ̀ lásán ni mí.”
 4 Nítòrí pé bá yí ni OLÚWA wí:
 “Sí àwọn iwẹ̀fà yí tí ó pa ọ̀jọ̀ ìsinmi mì mọ̀,
 tí wọ̀n yan ohun tí ó dùn mọ̀ mì
 tí wọ̀n sì di màjẹ̀mú mì mú ẹ̀sinṣin
 5 fún wọ̀n ni Ẹ̀mi yóò fún nínú tẹ̀pili àti àgbàlà rẹ̀
 ìrántí kan àti orúkọ kan
 tí ó sà̀n ju àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin,
 Ẹ̀mi yóò fún wọ̀n ní orúkọ ayérayé
 tí a kì yóò kẹ́ kúrò.
 6 Àti àwọn àjẹ̀lì tí ó so ara wọ̀n mọ̀ OLÚWA
 láti sìn in,
 láti fẹ́ orúkọ OLÚWA
 àti láti foribalẹ̀ fún un
 gbogbo àwọn tí ní pa ọ̀jọ̀ ìsinmi mọ̀ láì bà á jẹ́
 àti tí wọ̀n sì di màjẹ̀mú mì mú ẹ̀sinṣin—
 7 àwọn wọ̀nyí ni ẹ̀mi yóò mú wá òkè mímọ̀ mì,
 ẹ̀mi ó sì fún wọ̀n ní ayọ̀ nínú ilé àdúrà mì.
 Ẹ̀bọ̀ sísun wọ̀n àti ìrúbo wọ̀n,
 ní a ó tẹ̀wọ̀gbà lórí i pẹ̀pẹ̀ mì;

nítorí a ó máa pe ilé mi ní
 ilé àdùrà fún gbogbo orílẹ̀-èdè.”
 8 OLÚWA Olódùmarè sọ wí pé—
 ẹni tí ó kó àwọn àtípó Israẹli jọ:
 “Èmi yóò kó àwọn miiran jọ pẹlú wọn
 yàtò sí àwọn tí a ti kójo.”

Èsùn tí Olórún fi kan àwọn ikà
 9 Ẹ wá, gbogbo ẹyin ẹranko inú pápá,
 ẹ wá ẹ àwọn ẹranko inú igbó run!

10 Àwọn olùṣọ Israẹli fọ́jú,
 gbogbo wọn ẹe aláíní ìmọ̀;
 gbogbo wọn jẹ adití ajá,
 wọn kò lè gbó;
 wọn sùn silẹ wọn n láláá,
 wọn fẹràn láti máa sùn.

11 Wọn jẹ àwọn ajá tí ó kúndùn púpọ̀;
 wọn kí í ní ànitó.

Wọn jẹ olùṣọ-àgùntàn tí kò ní òye;
 olúkúlùkù n yà sọ̀nà ara rẹ,
 ẹnikòḍokan wọn sì wá ère tirẹ.

12 Igbe ẹnikòḍokan wọn ni wí pé, “Wá, fún mi ní ọ́tí wáinì!
 Jẹ kí a mu ọ́tí líle wa lámu yó
 ọ̀la yóò sí dàbí òní,
 tàbí kí ó dára jù bẹ̀ẹ̀ lọ.”

57

1 Olódodo ẹ̀gbe
 kò sí ẹnikan tí ó rò ó lókàn ara rẹ;
 a mú àwọn ẹni mímọ̀ lọ,
 kò sí sí ẹni tó yé
 pé a ti mú àwọn olódodo lọ
 láti yọ wọn kúrò nínú ibi.

2 Gbogbo àwọn tí n rìn déédé
 n wọ inú àlàáfíá;
 wọn rí ìsinmi bí wọn ti n sùn nínú ikú.

3 “Sùgbón ẹ súnmọ̀ ihìn-ín, ẹyin omo aláfọ̀ṣe,
 ẹyin irú-omo pansága àti agbèrè!

4 Ta ni ó fi n sẹ̀lẹ̀yà?
 Ta ni o n yọ sùtì sí
 tí o sì yọ ahọ̀n síta?

Ẹyin kí í ha ẹe ọ̀lọ̀tẹ̀ ẹ̀niyàn bí,
 àti iran àwọn ọ̀pùrọ̀?

5 Ẹ gbináje fún ìsekúṣe làárín igi óákù
 àti lábẹ̀ gbogbo igi tí n gbilẹ̀;
 ẹ fi àwọn omo yín rú ebọ̀ nínú kòtò j́jín
 àti lábẹ̀ àwọn pàlápálá òkúta.

6 Àwọn ère tí ó wá ní ààrín òkúta didán
 wọn n nì, nínú kòtò j́jín ní ipín in yín;
 àwọn ní ipín in yín.

Bẹ̀ẹ̀ nì, sí wọn ni ẹ ti ta ọ̀rẹ̀ ohun mímu yín silẹ̀
 àti láti ta ọ̀rẹ̀ iyẹ̀fun.
 Nítorí àwọn nńkan wọnyí, òjẹ́ ó yẹ
 kí n dáwọ̀ dúró?

7 Ìwọ̀ ti ẹe ibùsùn rẹ̀ lórí òkè gíga tí ó rẹ̀wà;
 nibẹ̀ ni ẹ lọ láti lọ ẹe irúbo yín.

8 Lẹ̀yìn àwọn ilẹ̀kùn yín àti ọ̀pọ̀ ilẹ̀kùn yín
 nibẹ̀ ni ẹ fi àwọn àmì òriṣà yín sí.
 Ní kíkọ̀ mí silẹ̀, ẹ sí ibùsùn yín silẹ̀,

ẹ gun orí rẹ lẹ, ẹ si sí i silẹ gbagada;
 ẹ ẹ ẹ àdéhùn pẹlú àwọn tí ẹ fẹràn ibùsùn wọn,
 ẹyin sì n wò ihòhò wọn.

⁹ Ẹyin lẹ sí Moleki pẹlú òróró olifi
 ẹ si fi kún òòrùn dídùn yín.

Ẹ rán ikò yín lẹ jìnnà réré;
 ẹ sọkalẹ sí ibojì pẹlú!

¹⁰ Àwọn ọ̀nà yín gbogbo ti mú ààrẹ ba á yín,
 sùgbón ẹ kò ní sọ pé, 'Kò si irẹ̀ti mọ́?'

Ẹ rí okun kún agbára yín,
 nípa bẹ̀ẹ̀ ọ̀yì kò kọ ọ yín.

¹¹ "Ta ni ó n pá yín láyà tí n bà yín lẹ̀rù
 tí ẹ fi n sèké sí mi,

àti tí ẹyin kò fi rántí mi
 tàbí kí ẹ rò yí nínú ọkàn yín?

Ẹjẹ̀ kí í ẹ nitorí didákẹ̀ jẹ́ẹ̀ mi fún igbà pípé
 tí ẹyin kò fi bẹ̀rù mi?

¹² Èmi yóò sí òdodo yín páyà àti işẹ̀ yín,
 wọn kí yóò sì ẹ yín ní àhàfààní.

¹³ Nígbà tí ẹ bá kígbẹ̀ fún irànlọ̀wọ̀
 ẹ jẹ̀ kí àkọjó àwọn ère yín gbà yín!

Atẹ̀gùn yóò gbà gbogbo wọn lẹ,
 èémí lásán lásán ni yóò gbà wọn lẹ.

Sùgbón ẹni tí ó bá fi mí ẹ ààbò rẹ̀
 ni yóò jogún ilẹ̀ nàà
 yóò sì jogún òkè mímọ̀ mi."

Ìtùnú fún àwọn oníròbìnjẹ́

¹⁴ A ó sì sọ wí pé:

"Tún mọ, tún mọ, tún ọ̀nà nàà ẹ̀!

Ẹ mú àwọn ohun ikòşẹ̀ kúrò ní ọ̀nà àwọn èniyàn mi."

¹⁵ Nitorí ẹ̀yí ni ohun tí Ẹni gígá àti ọ̀lọ̀lá jùlọ̀ wí
 ẹni tí ó wà títí láé, tí orúkọ rẹ̀ jẹ̀ mímọ̀:

"Mo n gbé ní ibi gígá àti ibi mímọ̀,
 sùgbón pẹ̀lú ẹni n ni tí ó ní iròbìnjẹ́ àti ẹ̀mí irẹ̀lẹ̀,

láti sọ ẹ̀mí onírẹ̀lẹ̀ nàà jí
 àti láti sọ ẹ̀mí oníròbìnjẹ́ n ni jí.

¹⁶ Èmi kí yóò fẹ̀sùn kan ni títí láé,
 tàbí kí n máa bínú sá á,

nitorí nígbà nàà ni ọkàn èniyàn yóò
 rẹ̀wẹ̀sì níwájú mi
 èémí èniyàn tí mo ti dá.

¹⁷ Inú bí mi nitorí ẹ̀şẹ̀ ọ̀kánjùwà rẹ̀;
 mo fiyà ẹ̀, mo sì fojú mi pamọ̀ ní ìbínú;
 síbẹ̀, ó tẹ̀síwájú nínú tinú-mi-ni n ó ẹ ẹ̀nà rẹ̀.

¹⁸ Èmi ti rí ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, sùgbón Èmi yóò wò ó sà̀n;
 Èmi yóò tọ̀ ọ̀ sọ̀nà n ó sì mú ìtùnú tọ̀ ọ̀ wá,

¹⁹ ní didá iyn sí ètẹ̀ àwọn tí n sọ̀fọ̀ ní Israẹ̀li.
 Àlàáfíà, àlàáfíà fún àwọn tí ó wà lókèèrè àti nítòsì,"
 ni OLÚWA wí, "Àti pé, Èmi yóò wo wọn sà̀n."

²⁰ Sùgbón àwọn ikà ìdàbí i ríru Okun
 tí kò le è sinmi,

tí igbi rẹ̀ n rú pẹ̀tẹ̀pẹ̀tẹ̀ àti ẹ̀rọ̀fọ̀ sòkè.

²¹ "Kò sí àlàáfíà fún àwọn ikà," ni Ọ̀lọ̀run mi wí.

58

Àwẹ̀ tòótọ̀

¹ "Kígbẹ̀ rẹ̀ sòkè, má ẹ̀ fàsẹ̀yìn.

- Gbé ohùn rẹ sókè bí i ti fèrè.
 Jẹ kí ó di mí mò fún àwọn èniyàn mi, ọtẹ wọn,
 àti fún ilé Jakọbu ẹṣẹ wọn.
- ² Nítorí ojọ dé ojọ ni wọn n wá mi kiri;
 wọn ẹe bí ẹni ní itara láti mọ ọnà mi,
 àfi bí ẹni pé wọn jẹ orílẹ̀-èdè kan tí n ẹe ohun tí ó tọ̀nà
 tí ọ̀n kò sì tí i kọ àsẹ Olórùn rẹ.
 Wọn n béèrè lówọ mi fún ipinnu nikan
 wọn sì ẹe bí ẹni n tara fún Olórùn láti súnmọ ọdọ wọn.
- ³ Wọn wí pé, 'Èese tí àwa fi n gbààwẹ,
 tí iwọ kò sì tí i rí?
 Èese tí àwa fi rera wa silẹ,
 tí iwọ kò sì tí i ẹe àkíyèsí?'
- "Síbèsibẹ ní ojọ àwẹ yín, ẹyin n ẹe bí ó ti wù yín
 ẹ si n pọ̀n àwọn ọ̀sìsẹ yín gbogbo lójú.
- ⁴ Àwẹ yín si parí nínú ìjà àti asọ,
 àti lílú ọ̀mọ̀nikẹjì ẹni pa pẹ̀lú ikùùkúu.
 Ẹyin kò le è gbààwẹ bí ẹ ti n ẹe lónú
 kí ẹ si retí kí a gbọ ohùn un yín ní ibi gíga.
- ⁵ Njẹ ẹyí ha ni irú àwẹ tí mo yàn bí,
 ojọ kan soṣo fún èniyàn láti rẹ ara rẹ silẹ?
 Ó ha jẹ pe kí èniyàn tẹ orí rẹ ba bí i koríko lásán ni bí
 àti sísùn nínú aṣọ ọ̀fọ àti eérú?
 Ẹe ohun tí ẹ n pè ní àwẹ niyí,
 ojọ itẹwọgbà fún OLÚWA?
- ⁶ "Njẹ irú àwẹ tí mo ti yàn kọ ni ẹyí:
 láti já gbogbo ẹwọn àìsòdodo
 àti láti tú gbogbo okùn àjàgà,
 láti tú gbogbo àwọn tí à n ni lára sílẹ
 àti láti fọ gbogbo àjàgà?
- ⁷ Kí i ha á ẹe láti pín ọ̀n jẹ yín fún àwọn tí ebi n pa
 àti láti pèsè ibùgbé fún àwọn ọ̀tòṣì tí n rìn kààkiri.
 Nígba tí ẹ bá rí ẹni tí ó wà nìhòhò, láti daṣo bọ ó,
 àti láti má ẹe lé àwọn ibátan yín séyìn?
- ⁸ Nígba nàa ni imọlẹ rẹ yóò tàn jade bí ọwúrọ
 àti imúláradá rẹ yóò farahàn kíákíá;
 nígba nàa ni ọdodo rẹ yóò sì lọ niwájú rẹ,
 ọgo OLÚWA yóò sì jẹ ààbò léyìn rẹ.
- ⁹ Nígba yìi ni ẹyin yóò pé, tí OLÚWA yóò sì dàhùn;
 ẹyin yóò kígbẹ fún ìrànlowọ, ọ̀n yóò sì wí pé, Èmi niyí.
- "Bí iwọ bá mú àjàgà aninílára,
 nínà ìka àlẹbù àti síso ọ̀rọ asán kúrò láàrín rẹ,
¹⁰ àti bí ẹyin bá ná ara yín bí owó nítorí àwọn tí ebi n pa
 tí ẹ si tẹ ifẹ àwọn tí à n ni lára lórùn,
 nígba nàa ni imọlẹ yín yóò ràn nínú okùnkùn,
 àti ọru yín yóò dàbí ọsán gangan.
- ¹¹ OLÚWA yóò máa tọ ọ yín nígba gbogbo;
 ọ̀n yóò tẹ gbogbo ànì yín lórùn ní ilẹ tí ọ̀rùn n tan imọlẹ
 yóò sì fún egungun rẹ lókun.
 Iwọ yóò sì dàbí ọgbà tí a bomirin dárádára,
 àti bí orisun tí omi rẹ kí i gbẹ.
- ¹² Àwọn èniyàn rẹ yóò tún ahoro àtijọ kọ
 wọn yóò sì gbé ìpilẹ àtijọ-tijọ ró
 a ó sì pé ọ ní alátúnṣe ọgiri tí ó ti wó
 àti olùmúbòsípò àwọn ọ̀pópónà tí èniyàn gbé inú rẹ.
- ¹³ "Bí iwọ bá pa ẹṣẹ rẹ mọ kúrò nínú bíba ojọ isinmi jẹ,

àti ʃíʃe bí ó ti wù ọ ni ojú mímọ mí,
 bí iwọ bá pe ojú lsinmi ní ohun dídùn
 àti ojú mímọ OLÚWA ní ohun ọwọ
 àti bí iwọ bá bu olá fún un láti máa bá ọnà tírẹ lọ
 àti láti má ʃe bí ó ti wù ọ tabí
 kí o máa sọrọ aláìnláárí,
 14 nígbà náà ni iwọ yóò ní ayọ nínú OLÚWA rẹ,
 èmi yóò sì jẹ kí iwọ kí ó máa gun ibi gíga ilẹ ayé,
 àti láti máa jádídùn iní tí
 Jakọbu baba rẹ.”
 Ẹnu OLÚWA ní ó ti sọrọ.

59

Èṣẹ, ijéwọ àti iràpadà

- 1 Lódodo ọwọ OLÚWA kò kúrú láti gbàlà,
 tabí kí etí rẹ wúwo láti gbọ.
 2 Sùgbọn èṣẹ yín ló tí yà yín kúrò lódò Ọlọrun yín;
 èṣẹ yín tí fi ojú u rẹ pamọ fún un yín
 tó bẹẹ tí ọ̀n kò fi le gbọ.
 3 Nítorí ọwọ yín di aláìmọ fún èjẹ,
 àti ika ọwọ yín fún èbi.
 Ètè yín n pa irọ púpọ,
 ahọ́n yín sì n sọrọ nńkan ibi.
 4 Kò sí ẹnì tí ó béèrè fún ìdájọ̀ òdodo;
 kò sí ẹnì tí ó ro ejo rẹ pẹ̀lú òtítọ̀.
 Wọ́n gbékẹ̀lé àwíjàrè asán àti ọ̀rọ̀ irọ̀;
 wọ́n lóyún ikà, wọ́n sì bí wàhàlà.
 5 Wọ́n n pa èyin paramọ̀lẹ̀
 wọ́n sì n ta owú aláhtakùn.
 Ẹnikéni tí ó bá jẹ èyin wọ́n yóò kú,
 àti nígbà tí a pa ọ̀kan, paramọ̀lẹ̀ ní ó jáde.
 6 Ọwú wọ́n kò wúlò fún aṣọ rírán;
 wọ́n kò lè fi aṣọ tí wọ́n hun bo ara wọ́n.
 Iṣẹ wọ́n jẹ tí ibi, iwà jàndúkú sì kún ọwọ wọ́n.
 7 Èṣẹ wọ́n yára bọ̀ sínú èṣẹ;
 wọ́n yára láti ta èjẹ aláìṣẹ̀ sílẹ̀.
 Èrò wọ́n sì jẹ èrò ibi;
 iparun àti idahoro ní ó wà ní ʃíʃe àmí ọ̀nà wọ́n.
 8 Ọ̀nà àlàáfíà èyí ní wọ́n kò mò;
 kò sí òdodo ní ojú ọ̀nà wọ́n
 wọ́n tí sọ wọ́n di ọ̀nà kọ̀rọ̀kọ̀rọ̀,
 kò sí ẹnì tí ó tọ ọ̀nà yíí tí yóò rí àlàáfíà.
 9 Nítorí èyí ní ètọ̀ fi jìnnà sí wa,
 àti tí òdodo kò fi tẹ wá lówọ̀.
 A n wá ìmọ̀lẹ̀, sùgbọ́n gbogbo rẹ̀ jẹ̀ òkùnkùn;
 ìmọ̀lẹ̀, sùgbọ́n à n rìn nínú ọ̀jìjì.
 10 Gégé bí afọ̀jú à n táràrà lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ ọ̀gírì
 tí a n wá ọ̀nà wa gégé bí ẹ̀niyàn tí kò ní ojú.
 Ní ọ̀sán gangan ní à n kọ̀sẹ̀ bí ẹnì pé alẹ̀ ní;
 láàrín alágbára àwa dàbí òkú.
 11 Gbogbo wa là n kẹ̀ bí i beari;
 àwa pohúnréré ẹ̀kún bí àdàbà.
 A n wá ìdájọ̀ òdodo sùgbọ́n kò sí; à n wọ́nà fún itúsílẹ̀,
 sùgbọ́n ó jìnnà réré.
 12 Nítorí àwọ́n àṣlṣe wa pọ̀ níwájú rẹ̀,
 àwọ́n èṣẹ̀ wa sì n jẹ́rìí takò wá.
 Àwọ́n àìṣedéédéé wa sì wà pẹ̀lú wa,
 àwa pẹ̀lú sì mọ̀ àìṣedéédéé wa,

- 13 Ọtẹ àti àrẹkẹrẹkẹ wa sí OLÚWA,
kíkọ ẹyìn wa sí Olórùn,
dídá yánpọnyánrìn àti inílára sílẹ,
pípààrọ tí ọkàn wa ti gbèrò síta.
14 Nítórí ẹyí ni a ẹ lẹ ìdájọ òdodo ẹyìn,
àti ti òdodo òdodo lókèèrẹ;
òtítọ ti ẹbù ní ọpópó ọnà,
òdodo kò si le è wọlé.
15 A kò rí òtítọ mọ,
àti ẹnì tí ó bá sá fun ibi ti di ije.

OLÚWA wò ó ọkàn rẹ si bàjẹ
pé kò sí ìdájọ òdodo.

- 16 Ọun rí i pé kò sí ẹnìkan,
àyà fò ó pé kò sí ẹnìkan láti ẹrànwọ;
nítórí apá ọun tìkára rẹ ló ẹsẹ ẹgbàlá fún ara rẹ,
àti òdodo ọun tìkára rẹ ló gbé e ró.

- 17 Ó gbé òdodo wọ gégé bí ẹgbàrà rẹ,
àti àṣìborí ẹgbàlá ní orí rẹ;
ó gbé ẹwù ẹsan wọ
ó si yí ara rẹ ní itara bí ẹwù.

- 18 Gégé bí ohun tí wọn ti ẹ,
bẹẹ ni yóò san án

ìbínú fún àwọn ọtá rẹ
àti ẹsan fún àwọn ọtá rẹ;
ọun yóò san án fún àwọn erékùsù ẹtọ wọn.

- 19 Láti iwọ-òdrùn, àwọn ẹniyàn yóò bẹrù orúkọ OLÚWA,
àti láti ilà-òdrùn, wọn yóò bọwọ fún ọgo rẹ.

Nítórí ọun yóò wá gégé bí i rírú omi
ẹyí tí ẹémí OLÚWA nì tì lọ.

- 20 “Olùdàndè yóò wá sí Sioni,
sí àwọn tí ó wà ní Jakọbu tí ó
ronúpiwadà ẹẹ ẹwọn,” ni OLÚWA wí.

21 “Àti fún ẹmi, màjẹmú mi pẹlú wọn niyí,” ni OLÚWA wí, “Ẹmi mi, tí ó wà nínú yín, àti ọrọ mi tí mo tí fi sí ẹnu yín, kì yóò kúrò lẹnu yín, tàbí lẹnu àwọn ọmọ yín, tàbí láti ẹnu àwọn ìrandíran wọn láti àkókò yí lọ àti títí lááélé,” ni OLÚWA wí.

60

Ọgo Sioni

- 1 “Dide, tannmọlẹ, nítórí ìmọlẹ rẹ ti dé,
ọgo OLÚWA si ràdàbò ọ.
2 Kíyèsì i, òkùnkùn bo ilẹ ayé
òkùnkùn biribiri si wá lórí àwọn ẹniyàn,
sùgbọn OLÚWA ràn bò ọ
ọgo rẹ si farahàn lórí i rẹ.
3 Àwọn orílẹ-èdè yóò wá sí ìmọlẹ rẹ,
àti àwọn ọba sí ìmọlẹ ọwúrọ rẹ.
4 “Gbé ojú rẹ sókè, kí o si wò.
Gbogbo wọn ẹ ara jọ pọ, wọn si wá sọdọ rẹ;
àwọn ọmọ rẹ ọkúnrin yóò wá láti ọnà jìjìn,
àwọn ọmọ rẹ obìnrin ni a ó tójú ní ẹgbé rẹ.
5 Nígba náà ni iwọ yóò wò tí ojú rẹ yóò máa dán,
ọkàn rẹ yó fò, yó si kún fún ayọ;
ọrọ inú Ọkun ni a ó kò wá sọdọ rẹ,
sí ọdọ rẹ ni ọrọ àwọn orílẹ-èdè yóò wá.
6 Ọwọ ibákasẹ yóò bo gbogbo ilẹ rẹ,
àwọn ọdọ ibákasẹ Midiani àti Efani.

Àti gbogbo wọn láti Šeba yóò wá,
wọn yóò mú wúrà àti tùràrí lówọ
tí wọn yóò sì máa kéde ìyìn OLÚWA.
7 Gbogbo agbo ẹran ilú Kedari ni a ó kọjó sọdọ rẹ,
àwọn àgbò tí Nebaioti yóò sìn ọ;
wọn yóò jẹ ọrẹ itẹwọgbà lóri i pẹpẹ mi,
bẹẹ ni n ó sì ẹ ẹtempili ògo mi lẹşşọ.

8 “Ta ni àwọn wònyí tí n fò lọ bí i kurukuru,
gégé bí àwọn àdàbà sí itẹ wọn?

9 Lóótítọ àwọn erékùşù bojú wò mí;
ní isíwájú ni àwọn ọkọ ojú omi Tarşışı;
mú àwọn ọmọkùnrin rẹ wá láti ọnà jǐjìn,
pẹlú fádàkà àti wúrà wọn,
fún tí olá OLÚWA Ọlórún rẹ,
Èni Mímọ Israẹli,
nítórí ọun ti fi ohun dídára ẹ ó lẹşşọ.

10 “Àwọn àjẹ̀jì yóò tún ògiri rẹ mọ
àwọn ọba wọn yóò sì sìn ọ.

Bí ó tilẹ̀ jẹ pé ní ibínú ni mo lù ọ,
ní àánú èmi yóò ẹ inú rere sí ọ.

11 Gbogbo ẹnu-bodè rẹ ni yóò wà ní şíşí sílẹ̀,
a kì yóò tí wọn ní ọsán àti ní ọru,
tó bẹẹ tí àwọn ọkùnrin yóò le è kó
ọrọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè wá

tí àwọn ọba wọn yóò şáájú ní ọwọ̀dọwọ̀ lẹşgun.

12 Nítórí pé orílẹ̀-èdè tabí ilẹ̀ ọba tí kì yóò sìn ọ ni yóò parun;
pátápátá ni yóò sì dahoro.

13 “Ọgo Lebanoni yóò wá sí ọdọ rẹ,
ìgi junifa, firi àti sípírẹ̀şì papọ̀,
láti bu olá fún ilẹ̀ isìn mi;
àti pé èmi yóò sì ẹ ibi ẹşẹ̀ mi lógo.

14 Àwọn ọdómọkùnrin àwọn apónilójú rẹ yóò
wá foribalẹ̀ fún ọ;
gbogbo àwọn tí ó ti kẹgàn rẹ ni wọn yóò ẹrība níwájú rẹ
wọn yóò sì pé ọ ní ilú OLÚWA,
Sioni ti Èni Mímọ Israẹli.

15 “Bí ó tilẹ̀ jẹ pé a ti kóríra rẹ, a sì kọ ọ sílẹ̀,
láisi ẹnikan tí ó n gba ọdọ rẹ kojá,

Èmi yóò ẹ ọ ní lẹşgo ayérayé
àti ayọ̀ àtirandíran.

16 Ìwo yóò mu wàrà gbogbo orílẹ̀-èdè
a ó sì fun ọ ni ọmú àwọn ọba.
Nígba náà ni ìwo yóò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA,
èmi ni Olùgbàlà rẹ,
Olùdándè rẹ, Alágbára ti Jakọbu.

17 Dípò idẹ̀, èmi ó mú wúrà wá fún ọ,
dípò fádàkà èmi ó mú irin wá. Dípò ìgi yóò mú idẹ̀ wá fún ọ,
àti irin dípò ọkúta.

Èmi yóò fi àlàáfíà ẹ àwọn lẹyọ̀ rẹ
àti ọdodo gégé bí alákóso rẹ.

18 A kì yóò gbọ̀ nípa rògbòdìyàn ní ilẹ̀ rẹ mọ̀,
tabí idahoro àti iparun nínú agbègbè rẹ,
şùgbọ̀n ìwo yóò pé ògiri rẹ ní ìgbàlà
àti àwọn ẹnu-bodè rẹ ní ìyìn.

19 Ọ̀rún kì yóò sì jẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ rẹ ní ọsán mọ̀,

tàbí kí itànşán òşùpá tún ràn sí ọ mọ,
nítórí OLÚWA ni yóò jẹ ìmọlẹ̀ rẹ ayérayé,
àti Qlórùn rẹ yóò jẹ ògo rẹ.
20 Òòrùn rẹ kí yóò sì wọ mọ,
àti òşùpá rẹ kí yóò sì wọ òòkùn mọ;
OLÚWA ni yóò jẹ ìmọlẹ̀ ayérayé rẹ,
àti àwọn ọjó arò rẹ yóò sì dópín.
21 Lẹyìn náà ni gbogbo àwọn èniyàn rẹ yóò di òdodo
àwọn ni yóò sì jogún ilẹ̀ náà tí tí ayé.
Àwọn ni irúgbìn tí mo ti gbìn,
ìşé ọwọ̀ mi,
láti fi ọlánílá mi hàn.
22 Èyí tí ó kéré jù nínú yín yóò di ẹgbẹ̀rún (1,000) kan,
èyí tí ó kéré yóò di orilẹ̀-èdè nlá.
Èmi ni OLÚWA;
ní àkókò rẹ, Èmi yóò şe èyí kánkán.”

61

Qdún ojùrere OLÚWA

1 Èmí OLÚWA Olódumarè wà lára mi
nítórí OLÚWA ti fi àmì òróró yàn mí
láti wàásù línrere fún àwọn taláká.
Ó ti ràn mi láti şe àwótán oniròbìnújé
láti kéde idásilẹ̀ fún àwọn igbèkùn
àti itúsilẹ̀ kúrò nínú òkùnkùn fún àwọn ẹlẹ̀wọ̀n,
2 láti kéde ọdún ojùrere OLÚWA
àti ọjó ẹsan ti Qlórùn wa,
láti tu àwọn tí ń şọfò nínú,
3 àti láti pèsè fún àwọn tí inú wọn bàjé ní Sioni
láti dé wọn ládé ẹwà dípò eérú,
òróró ayọ̀ dípò ọfọ,
àti aşọ̀ iyìn dípò ipòrúru ọkàn.
A ó sì pè wọn ní igi ọákù òdodo,
irúgbìn OLÚWA
láti fi ọlánílá rẹ hàn.
4 Wọn yóò tún àwọn ahoro àtijọ̀ kọ
wọn yóò sì mú àwọn ibi iparun àtijọ̀-tijọ̀ náà bọ̀ sípò;
wọn yóò jí àwọn ahoro ilú náà padà
tí a ti parun láti irandíran şéyìn.
5 Àwọn àjèjì ni yóò máa da ọwọ̀ ẹran rẹ;
àwọn àlejò yóò sì şişẹ̀ nínú oko àti ọgbà àjàrà rẹ.
6 A ó sì máa pè yín ní àlúfáà OLÚWA,
a ó pè yín ní iránşẹ̀ Qlórùn wa.
E ó máa jẹ nínú ọrọ̀ àwọn orilẹ̀-èdè
àti nínú ọrọ̀ wọn ni ẹyìn yóò máa şògo.
7 Dípò àbùkù wọn
àwọn èniyàn mi yóò gba ilọpo méjì,
àti dípò àbùkù wọn
wọn yóò yọ̀ nínú ínì wọn;
bẹ̀ẹ̀ ni wọn yóò sì jogún ilọpo méjì ní ilẹ̀ wọn,
ayọ̀ ayérayé yóò sì jẹ tiwọn.
8 “Nítórí Èmi, OLÚWA fẹ̀ràn idájọ̀ òdodo;
mo kóríra olẹ̀ jìjà àti ẹşẹ̀.
Ní òtítọ̀ mi èmi yóò şẹsan fún wọn
èmi yóò sì dá màjẹmú ayérayé pèlú wọn.
9 A ó mọ̀ irandíran wọn láàrín àwọn orilẹ̀-èdè
àti àwọn iran wọn láàrín àwọn èniyàn.

Gbogbo àwọn tí ó bá rí wọn yóò mò pé
wọn jẹ àwọn èniyàn tí OLÚWA ti bùkún.”

- ¹⁰ Èmi yò gidigidi nínú OLÚWA;
òkàn mi yò nínú Olórùn mi.
Nítórí ó ti wò mí ní aṣò igbàlá
ó sì ẹ mi lóṣòṣò nínú aṣò òdodo;
gégé bí ọkọ iyáwó ti ẹ orí rẹ lóṣòṣò bí àlùfáà,
àti bí iyáwó ẹ ní ẹ ara rẹ lóṣòṣò pèlú ohun ọṣọ.
¹¹ Gégé bí ilẹ̀ tí í mú irúgbìn jáde
àti bí ogbà ẹ ní mú irúgbìn dàgbà,
bẹẹ̀ ní OLÚWA Olódumarẹ̀ yóò ẹ mú òdodo àti iylín
kí ó ru sókè níwájú gbogbo orilẹ̀-èdè.

62

Orúkọ Sioni tuntun

- ¹ Nítórí Sioni èmi kí yóò dáké,
nítórí i Jerusalẹmu èmi kí yóò sinmi ẹnu,
títí tí òdodo rẹ̀ yóò fi tàn bí òwúrò,
àti igbàlá rẹ̀ bí i fitilá tí ń jọ geere.
² Àwọn orilẹ̀-èdè yóò rí òdodo rẹ̀,
àti gbogbo ọba ògo rẹ̀
a ó sì máa pè ọ ní orúkọ miiran
èyí tí ẹnu OLÚWA yóò fi fún un.
³ Iwo yóò sì jẹ adé didán ní ọwọ OLÚWA,
adé ọba ní ọwọ Olórùn rẹ̀.
⁴ Wọn kí yóò pè ọ ní ikòsilẹ̀ mọ̀
tábi kí wọn pe ilẹ̀ rẹ̀ ní ahoro.
Ṣùgbón a ó máa pè ọ ní Hẹ́siba,
àti ilẹ̀ rẹ̀ ní Beula;
nítórí OLÚWA yóò yónú sí ọ
àti ilẹ̀ rẹ̀ ní a ó gbé niyáwó.
⁵ Gégé bí ọ̀dómọ̀kúnrin tí í gbé ọ̀dómọ̀binrin niyáwó,
bẹẹ̀ ní àwọn ọ̀mọ̀kúnrin rẹ̀ yóò gbé ọ niyáwó
Gégé bí ọkọ iyáwó ẹ̀ é yò lóri iyáwó rẹ̀,
bẹẹ̀ ní Olórùn rẹ̀ yóò yò lóri rẹ̀.
⁶ Èmi tí fi olùṣò ránṣẹ̀ sórí odi rẹ̀ iwo Jerusalẹmu;
wọn kí yóò lè dáké tọ́sán tòru.
Eyin tí ń kẹ̀ pe OLÚWA,
ẹ má ẹ fúnra yín ní isinmi,
⁷ àti kí ẹ má ẹ fún òun pèlú ní isinmi
títí tí yóò fi fi ìdí Jerusalẹmu múlẹ̀
tí yóò sì fi ẹ̀ iylín orí ilẹ̀ ayé.
⁸ OLÚWA ti búra pèlú ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀
àti nípa agbára apá rẹ̀:
“Èmi kí yóò jẹ̀ kí iyẹ̀fun rẹ̀
di ọúnjẹ̀ fún ọ̀tá rẹ̀
bẹẹ̀ ní àwọn àjẹ̀lì kí yóò mu wáinì
tuntun rẹ̀ mọ̀
èyí tí iwo tí ẹ̀ láláá fún;
⁹ ṣùgbón àwọn tí ó bá kóórè rẹ̀ ní yóò jẹ̀ ẹ̀,
tí wọn ó sì yin OLÚWA,
àti àwọn tí wọn bá kó àjàrà jọ̀ ní wọn ó mú un,
nínú agbàlá ilé mí mọ̀ mi.”
¹⁰ Ẹ kojá, ẹ kojá ní ẹnu ibodè náà!
Ẹ tún ọ̀nà ẹ̀ fún àwọn èniyàn.
Ẹ mọ ọ̀n sókè, ẹ ojú ọ̀nà ọ̀pópó!

Ẹ șa òkúta kúrò.
Ẹ gbé àsíá sókè fún àwọn orílẹ̀-èdè.

- ¹¹ OLÚWA ti ẹ̀ lkéde
títí dé òpin ilẹ̀ ayé:
“Ẹ sọ fún ọ̀mọ̀bínrín Sioni pé,
‘Kíyèsì i, Olùgbàlà rẹ̀ ǹ bọ̀!
Kíyèsì i, èrè ǹ bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀,
àti ẹ̀san rẹ̀ pẹ̀lú ǹ tẹ̀lé e lẹ̀yìn.’”
- ¹² A ó sì pè wọn ní Èniyàn Mímọ̀,
ẹ̀ni Ìràpadà OLÚWA;
a ó sì máa pè ọ̀ ní iwákiri,
ilú tí a kì yòò kọ̀sílẹ̀.

63

Ojọ ẹ̀san àti ìràpadà Olórún

- ¹ Ta ni eléyíí tí ó Edomu wá,
ti òun ti aṣọ̀ àrẹ̀pọ̀n láti Bosra wá?
Ta ni eléyíí, tí ó ní ògo nínú aṣọ̀ rẹ̀,
tí ó ǹ yan bọ̀ wá nínú ọ̀lánílá agbára rẹ̀?
- “Èmi ni ẹ̀ni tí ó ǹ sọ̀rọ̀ nínú òdodo
tí ó ní ipa láti gbàlà.”

- ² Èéṣe tí aṣọ̀ yín fi pupa
gégé bí i tàwọ̀n tí ǹ ṣiṣẹ̀ ní ifúntí?

- ³ “Èmi nìkan ti dá tẹ̀ ifúntí wáini;
láti àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ̀nikẹ̀ni kò sì wá pẹ̀lú mi.
Mo tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀ ní ìbínú mi
mo sì tẹ̀ wọn rẹ̀ ní ìrunú mi
ẹ̀jẹ̀ wọn sì fọ̀n sí aṣọ̀ mi,
mo sì da àbàwọ̀n sí gbogbo aṣọ̀ mi.

- ⁴ Nítórí ojọ ẹ̀san wá ní ọ̀kàn mi
àti pé ọ̀dún ìràpadà mi ti dé.

- ⁵ Mo wò, ṣùgbọ̀n kò sí ẹ̀nikan láti ẹ̀ ìrànwọ̀.
Àyà fò mí pé ẹ̀nikẹ̀ni kò ẹ̀rànwọ̀;
nítórí náà apá mi ni ó ṣiṣẹ̀ ìgbàlà fún mi
àti ìrunú mi ní ó gbé mí ró.

- ⁶ Mo tẹ̀ orílẹ̀-èdè mọ̀lẹ̀ nínú ìbínú mi;
nínú ìrunú mi mo jẹ̀ kí wọn mu
mo sì da ẹ̀jẹ̀ wọn sílẹ̀ lórí erùpẹ̀.”

Ìyìn àti àdúrà

- ⁷ Èmi yòò sọ̀ nípa àánú OLÚWA,
ìṣe rẹ̀ gbogbo tí ó yẹ̀ kí a yìn ín fún,
gégé bí ohun tí OLÚWA ti ẹ̀ fún wa,
bẹ̀jẹ̀ ní, ohun rere gbogbo
tí ó ti ẹ̀ fún ilẹ̀ Israẹ̀li,
gégé bí àánú àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oore rẹ̀.

- ⁸ Ó wí pé, “Lóòtítọ̀ èniyàn mi ni wọn,
àwọn ọ̀mọ̀ tí kì yòò jẹ̀ ọ̀pùrọ̀ fún mí”;
bẹ̀jẹ̀ ní, ó sì di Olùgbàlà wọn.

- ⁹ Nínú gbogbo ìpọ̀njú wọn, inú òun pẹ̀lú bàjẹ̀
àti angẹ̀li tí ó wá níwájú rẹ̀ gbà wọn là.
Nínú ifẹ̀ àti àánú rẹ̀, ó rà wọn padà;
ó gbé wọn sókè ó sì pọn wọn
ní gbogbo ojọ̀ ìgbà ǹ nì.

- ¹⁰ Síbẹ̀síbẹ̀ wọn ẹ̀tẹ̀
wọn sì ba Ẹ̀mí Mímọ̀ rẹ̀ nínú jẹ̀.

Bẹ̀ẹ̀ ni ó yípadà ó sì dì òtá wọn
òun tìkára rẹ̀ sì bá wọn já.

¹¹ Lẹ̀yìn náà ni àwọn èniyàn rẹ̀ rántí ojọ̀ ìgbà n nì,
àwọn ojọ̀ Mose àti àwọn èniyàn rẹ̀

níbo ni èni náà wà tí ó mú wọn la Òkun já,
pẹ̀lú olùṣò-àgùntàn agbo ẹ̀ran rẹ̀?

Níbo ni èni náà wà tí ó rán
Èmí Mímọ̀ rẹ̀ sààrìn wọn,

¹² ta ni ó rán apá ògo ti agbára rẹ̀
láti wà ní apá òtún Mose,

ta ni ó pín omi ní yà níwájú wọn,
láti gba òkíkí ayérayé fún ara rẹ̀,

¹³ ta ni ó síwájú wọn la àwọn ọ̀gbun ni já?

Gégé bí ẹ̀ṣin ni gbangba ilú wọn tí kò sì kọ̀ṣẹ̀;

¹⁴ gégé bí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran tí ó lọ sí pápá oko,
a fún wọn ní isinmi láti ọ̀wọ̀ Èmí OLÚWA.

Báyí ni ẹ̀ ẹ̀ tọ̀ àwọn èniyàn yín
láti fún ara yín ní orúkọ kan tí ó lógo.

¹⁵ Bojú wolẹ̀ láti ọ̀run kí o sì rí i
láti itẹ̀ ògo rẹ̀, mímọ̀ àti ológo.

Níbo ni itara àti agbára rẹ̀ wà?

Ìwà jẹ́jẹ́ rẹ̀ àti àánú rẹ̀ ni a
ti mú kúrò níwájú wa.

¹⁶ Sùgbón iwọ̀ ni baba wa,
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé Abrahamu kò mọ̀ wá

tàbí Israẹli mọ̀ èni tí à á ẹ̀;

iwọ̀, OLÚWA ni Baba wa,
Olùràpadà wa láti ìgbà n nì ni orúkọ rẹ̀.

¹⁷ Èṣe OLÚWA tí o fi jẹ̀ kí a sáko kúrò ní ojú ọ̀nà rẹ̀
tí o sì ẹ̀ àyà wa le tó bẹ̀ẹ̀ tí àwa kò fi bọ̀wọ̀ fún ọ̀?

Padà nítorí àwọn iranṣẹ̀ rẹ̀,
àwọn ẹ̀yà tí ẹ̀ ogún iní rẹ̀.

¹⁸ Fún ìgbà diẹ̀ ni àwọn èniyàn rẹ̀ fi gba ibi mímọ̀ rẹ̀,
sùgbón nísinsin yí àwọn ọ̀tá wa ti tẹ̀ ibi mímọ̀ rẹ̀ mọ̀lẹ̀.

¹⁹ Àwa jẹ̀ tírẹ̀ láti ìgbà n nì;
sùgbón iwọ̀ kò tí i jẹ̀ ọ̀ba lé wọn lóri,
a kò sì tí i pẹ̀ wọn mọ̀ orúkọ rẹ̀.

64

¹ Iwọ̀ ibá fa ọ̀run ya kí o sì sọkalẹ̀ wá,
tí àwọn òkè nílá yóò fi wárirí níwájú rẹ̀!

² Gégé bí ìgbà tí iná mú ẹ̀ka igi jó
tí ó sì mú kí omi ó hó,

sọkalẹ̀ wá kí orúkọ rẹ̀ le dì mí mọ̀ fún àwọn ọ̀tá rẹ̀
kí o sì jẹ̀ kí àwọn orílẹ̀-èdè kí ó wárirí níwájú rẹ̀!

³ Nítorí nígbà tí o bá ẹ̀ àwọn ohun ẹ̀rù tí àwa kò nírètí,
o sọkalẹ̀ wá, àwọn òkè nílá sì wárirí níwájú rẹ̀.

⁴ Láti ìgbà àtíjọ̀ kò sí èni tí ó gbọ̀ rí
kò sí etí kan tí ó gbọ̀ ọ̀,

kò sí ojú tí ó tí i rí Olọ̀run miiran lẹ̀yìn rẹ̀,
tí ó máa n ẹ̀ nńkan lórúkọ àwọn tí ó dúró dè é.

⁵ Iwọ̀ a máa wá fún iranlọ̀wọ̀ àwọn tí wọn
n fi ayọ̀ ẹ̀ ohun tó tọ̀,

tí ó rántí ọ̀nà rẹ̀.

Sùgbón nígbà tí a bèrẹ̀ sí dẹ̀ṣẹ̀ sí wọn,
inú bí ọ̀.

Báwo ni a ó ẹ̀ gbà wá lá?

- 6 Gbogbo wa ti dàbí ẹnikan tí ó jẹ aláìmọ,
gbogbo òdodo wa sì dàbí ẹkísá ẹlẹgbin;
gbogbo wa kákò bí ewé,
àti bí aféfé, ẹşẹ wa ti gbá wa lọ kúrò.
- 7 Ẽnikéni kò pe orúkọ rẹ
tàbí kí ó gbiyànjú láti di ẹ mú;
nítórí iwọ tí fi ojú rẹ pamọ fún wa
ó sì jẹ kí áva şòfò dànù nítórí àwọn ẹşẹ wa.
- 8 Sibèsibẹ, OLÚWA, iwọ ni Baba wa.
Áwa ni amọ, iwọ ni amòkòkò;
gbogbo wa jẹ işẹ ọwọ rẹ.
- 9 Má şe bínú kojá ààlà, iwọ OLÚWA,
má şe ránti gbogbo ẹşẹ wa tífi láé.
Jọwọ, bojú wò wá, ni a gbàdúrà,
nítórí ẹniyàn rẹ ni gbogbo wa.
- 10 Àwọn ilú mímọ rẹ ti di aşálẹ;
Sioni pàápàá di aşálẹ, Jerusalemu di ahoro.
- 11 Tẹmpilí mímọ ológo wa, níbi tí àwọn baba wa ti yìn ó,
ni a ti fi iná sun,
àti ohun gbogbo tí í şe işúra wa ti dahoro.
- 12 Lẹyin gbogbo nńkan wọnyí, OLÚWA, iwọ ó ha sì tún fi ara rẹ pamọ bí?
Iwọ ó ha dákẹ kí o sì fiyà jẹ wá kojá ààlà bí?

65

Ìdájọ àti igbàlà

- 1 “Èmi fi ara mi hàn fún àwọn tí kò beèrè fún mi;
àwọn tí kò wá mi ni wọn rí mi.
Sí àwọn orílẹ̀-èdè tí kò pe orúkọ mi,
ni èmi wí pé, ‘Èmi niyí, Èmi niyí.’
- 2 Gbogbo ọjọ ni mo ti nawọ mi síta
sí àwọn ẹniyàn ọlórùn líle,
tí wọn n rìn lónà tí kò dára,
tí wọn sì gbára lé èrò ara wọn
- 3 àwọn ẹniyàn tí wọn bí mi nínú nígbà gbogbo
lójú ara mi gan an,
wọn n rú ẹbọ nínú ọgbà
wọn sì n sun tūràrí lórí i pepe bíríkì;
- 4 wọn n jókòó láàrín ibojì
wọn sì n lo òru wọn nínú işẹ ikòkò;
tí wọn n jẹ ẹran ẹlédẹ,
tí ikòkò ọbẹ wọn kún fún ẹran àimọ;
- 5 tí ó wí pé, ‘È sùn méyìn; ẹ má wá sódò mi,
nítórí mo ti jẹ mímọ jù fún un yín!’
Àwọn ẹniyàn bẹẹ jẹ èèfín nínú ihò imú mi
iná tí n fi gbogbo ọjọ jó.
- 6 “Kíyèsì i, a ti kọ ọ síwájú mi,
Èmi kì yòò dákẹ,
şùgbọn èmi yòò san án padà lẹkúnréré;
Èmi yòò san án padà sí àyà wọn
- 7 àwọn ẹşẹ yín àti tàwọn baba yín,”
ni OLÚWA wí.
“Nítórí pé wọn sun ẹbọ ní orí òkè ríla
wọn sì şe ẹgbin sí mi ní òkè kékeré,
Èmi yòò wọn ọn sí itan wọn
ẹkúnréré ẹsan ohun gbogbo tí wọn şe tẹlẹ.”
- 8 Báyií ni OLÚWA wí:
“Géḡé bí igbà tí oje sì tún wà nínú àpòlà àjàrà

tí àwọn èniyàn sì wí pé, 'Má ɛ̀ ɓà á jé,
nítórí ìbùkún nì ɓẹ̀ nínú rẹ̀,'
ɓẹ̀ ɓẹ̀ nì èmi yóò ɛ̀ ɓẹ̀ nítórí ìránɛ̀ ɓẹ̀ mi;
Èmi kí yóò pa gbogbo wọn run.

⁹ Èmi yóò mú ìrandíran wá láti ìdílẹ̀ Jakòbu,
àti láti Juda àwọn tí yóò jogún òkè nílá mi wọn-ọ̀n-nì;
àwọn àyànfẹ̀ èniyàn mi yóò jogún wọn,
ìbẹ̀ nì àwọn ìránɛ̀ ɓẹ̀ mi yóò sì gbé.

¹⁰ Ẹ̀roni yóò dì pápá oko fún ọ̀wọ̀ ẹ̀ran,
àti àfonífojì Akori yóò dì ìbì ìsinmi fún agbo ẹ̀ran,
fún àwọn èniyàn mi tí ó wá mi.

¹¹ "Ẹ̀gbọ̀n fún ẹ̀yin tí ó kọ OLÚWA sílẹ̀
tí ó sì gbàgbé òkè nílá mínmọ̀ mi,
tí ó tẹ̀ tábilí fún Gadi
tí ẹ̀ sì kún abọ̀ pẹ̀lú ọ̀tí wáìni fún àtubòtán,

¹² Èmi yóò yà ọ̀ sọtọ̀ fún idá,
àti pé ẹ̀yin yóò ɓẹ̀rẹ̀ mọ̀lẹ̀ fún àwọn tí a pa;
nítórí mo pé, Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀yin kò dàhùn.
Mo sọ̀rọ̀ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀yin kò tẹ̀tí sílẹ̀.

Ẹ̀yin ɛ̀ ɓùburú ní ojú mi
ẹ̀ sì yan ohun tí ó ɓà mí lókàn jẹ́."

¹³ Nítórí náà, báyii ní OLÚWA Olódùmarè wí:

"Àwọn ìránɛ̀ ɓẹ̀ mi yóò Ẹ̀run;
Ẹ̀gbọ̀n ebi yóò máa pa ẹ̀yin,
àwọn ìránɛ̀ ɓẹ̀ mi yóò mu,
Ẹ̀gbọ̀n òngbẹ̀ yóò máa gbẹ̀ ẹ̀yin;
àwọn ìránɛ̀ ɓẹ̀ mi yóò ɛ̀ àjoyọ̀,
Ẹ̀gbọ̀n a ó dójúti yín.

¹⁴ Àwọn ìránɛ̀ ɓẹ̀ mi yóò kọ̀rin
láti inú ayọ̀ ọ̀kàn wọn wá,
Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀yin yóò kígbẹ̀ sókè
láti inú ìrora ọ̀kàn yín
àti ìpohùnréré ní ìròbìnújẹ̀ ọ̀kàn.

¹⁵ Ẹ̀yin yóò fi orúkọ̀ yín sílẹ̀
fún àwọn àyànfẹ̀ mi gégé bí ẹ̀gún;
OLÚWA Olódùmarè yóò sì pa yín,
Ẹ̀gbọ̀n fún àwọn ìránɛ̀ ɓẹ̀ nì òun
yóò fún ní orúkọ̀ mìíràn.

¹⁶ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbàdúra ìbùkún ní ilẹ̀ náà
yóò ɛ̀ é nípasẹ̀ Olọ̀run òtítọ̀;
Ẹ̀ni tí ó bá búra ní ilẹ̀ náà
yóò búra nípasẹ̀ Olọ̀run òtítọ̀.
Nítórí iyọ̀nu àtijọ̀ yóò dì ìgbàgbé
yóò sì fi ara sin kúrò lójú mi.

Àwọn ọ̀run tuntun àti ayé tuntun

¹⁷ "Kíyèsì i, Èmi yóò dá
àwọn ọ̀run tuntun àti ayé tuntun.
A kí yóò rántí ohun àtẹ̀yìnwá mọ̀,
tábi kí wọn wá sí ọ̀kàn.

¹⁸ Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ yọ̀ kí inú yín dùn títí láé
nínú ohun tí èmi yóò dá,
nítórí èmi yóò dá Jerusalemu láti jẹ̀ ohun idùnnú
àti àwọn èniyàn rẹ̀, ohun ayọ̀.

¹⁹ Èmi yóò ɛ̀ àjoyọ̀ lórí Jerusalemu
n ó sì ní inú didùn nínú àwọn èniyàn mi;
ariwo ẹ̀kún àti igbẹ̀
ní a kí yóò gbọ̀ nínú rẹ̀ mọ̀.

²⁰ "Títí láé a kí yóò gbọ̀ nínú rẹ̀

omọ owó tí yóò gbé fún ojó dié,
 tàbí àgbàlagbà tí kì yóò lo ojó ayé rẹ tán;
 ẹni tí ó bá kú ní iwọn ogórùn-ún
 ni a ó pè ní òdòmọdẹ;
 ẹni tí kò ba le pé ogórùn-ún kan
 ni a ó pè ní ẹni ifibú.

²¹ Wọn yó ò kọ ilé, wọn yóò sì gbé nínú wọn
 wọn yóò gbín ogbà àjàrà, wọn yóò sì jẹ èso wọn.

²² Wọn kì yóò kọ ilé fún èlòmíràn láti gbé,
 tàbí kì wọn gbín fún èlòmíràn láti jẹ.

Nítórí gégé bí ojó orí igi kan,
 bèẹ ní ojó àwọn ẹniyàn mi yóò rí;
 àwọn àyànfé mi yóò jẹ isẹ owó
 wọn fún igbà pipé.

²³ Wọn kì yóò ẹ isẹ lásán,
 wọn kì yóò bímọ fún wàhàlà;
 nítórí wọn yóò jẹ àwọn ẹniyàn ti OLÚWA bùkún fún,
 àwọn àti àwọn irandíran wọn pèlú wọn.

²⁴ Kí wọn tó pè, èmi yóò dáhùn;
 nígbà tí wọn sì n sọrọ lówó, èmi yóò gbọ.

²⁵ Ìkookò àti òdọ-àgùntàn yóò jẹun pọ,
 kinniún yóò sì jẹ koríko gégé bí akọ màlúù,
 sùgbọn erùpẹ ní yóò jẹ oúnjẹ ejọ.
 Wọn kì yóò pa ni lára tàbí pa ni run
 ní gbogbo òkè mímọ mi,”
 ni OLÚWA wí.

66

Ìdájọ àti irètí

¹ Báyii ni OLÚWA wí:
 “Ọrun ni itẹ mi,

ayé sì ni àpótí itisẹ mi.
 Níbo ni ilé tí ẹ ó kọ fún mi wà?
 Níbo ní ibi isinmi mi yóò gbé wà?

² Kì í ha á ẹ owó mi ló tí ẹ nńkan wọnyí,
 bèẹ ni wọn sì wà?”
 ni OLÚWA wí.

“Eléyí ni ẹni tí mo kà sí:
 ẹni náà tí ó rera rẹ silẹ tí ó sì kẹdùn ní ọkàn rẹ,
 tí ó sì wárirí sí ọrọ mí.

³ Sùgbọn ẹni tí ó fi akọ màlúù rú ẹbo
 ó dàbí ẹni tí ó pa ẹniyàn kan
 àti ẹni tí ó bá fi òdọ-àgùntàn kan tore,
 dàbí ẹni tí ó bẹ ajá kan lórùn;
 ẹnikẹni tí ó bá fi irúgbìn iyẹfun tore
 dàbí ẹni tí ó mú ẹjẹ elédẹ wá,
 ẹni tí ó bá sì sun tùràrí lrántí,
 dàbí ẹni tí ó sùre fún òrìṣà.

Wọn ti yan ipa ọnà ti wọn,
 ọkàn wọn pèlú sì láyọ nínú ohun iríra wọn,
⁴ fún idí èyí ni èmi pèlú yóò ẹ fi owó líle mú wọn
 n ó sì mú ohun tí wọn bèrù rẹ wá sórí wọn.

Nítórí nígbà tí mo pè, kò sí ẹni tí ó dáhùn,
 nígbà tí mo sọrọ, ẹnikẹni kò tẹtí silẹ.
 Wọn ẹ ohun búburú ní ojú mi
 wọn sì yan ohun tí mo kóriira rẹ.”

⁵ Ẹ gbọ ọrọ OLÚWA,
 ẹyin tí ẹ n wárirí nípasẹ ọrọ rẹ:

“Àwọn aràkùnrin yín tí wọn kórííra yín,
tí wọn ta yín nù nítorí orúkọ mí, wí pé,
‘Jé kí a yin OLÚWA lógo,
kí a le rí ayọ yín!’

Ṣùgbón àwọn ni ojú yòò tì.
6 Gbọ rògbòdiyàn láti ilú wá,
gbọ ariwo náà láti tẹmpilí wá!

Ariwo tí OLÚWA ní í ṣe
tí ó n san án fún àwọn ọtá rẹ ohun
tí ó tọ sí wọn.

7 “Kí ó tó lọ sí irọbí,
ó ti bímọ;

kí ó tó di pé irora dé bá a,
ó ti bí omọkùnrin.

8 Ta ni ó ti gbọ irú nńkan bẹẹ rí?
Ta ni ó ti rí irú nńkan bẹẹ rí?

Ñjẹ a le bí orílẹ̀-èdè kan níjọ kan
tàbí kí orílẹ̀-èdè lalẹ̀hù ní ìṣẹ́jú kan?

Sibèsibẹ̀ Sioni bẹ̀rẹ̀ rirọ́bí
bẹ̀rẹ̀ ni ó sì bí àwọn omọ rẹ.

9 Ñjẹ èmi a ha máa mú wá sí irọ́bí
kí èmi má sì mú ni bí?”

ni OLÚWA wí.
“Ñjẹ èmi a ha máa ṣe ilé omọ
nígbà tí mo n mú ibí wá?”
Ni Ọlórùn yín wí.

10 “È bá Jerusalemu yọ kí inú yín kí ó sì dùn sí i,
gbogbo èyin tí ẹ fẹràn rẹ;

ẹ yọ gidigidi pẹ̀lú rẹ,
gbogbo èyin tí ó ti kẹ̀dùn fún un.

11 Nítorí pé èyin yòò mu ẹ o si ní itẹ́lọ̀rùn
nínú omú rẹ tí ó tu ni lára,

èyin yòò mu àmuyọ
ẹ ó sì gbádùn nínú àkúnwọ̀sílẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ rẹ.”

12 Nítorí bá yí ni OLÚWA wí:
“Èmi yòò fún un ní àlàáfíà gégé bí odò
àti orọ̀ orílẹ̀-èdè gégé bí ịsàn omi;
èyin yòò mu omú, a ó sì gbé yín ní apá rẹ
a ó bá yín ṣeré ní orúkún rẹ.

13 Gégé bí iyá tí í tu omọ rẹ nínú,
bẹẹ ni èmi yòò tù yín nínú
a ó sì tù yín nínú lórí Jerusalemu.”

14 Nígbà tí ẹ bá rí èyí, inú yín yòò dùn
èyin yòò sì gbilẹ̀ gégé bí i koríko;
omọ OLÚWA ni a ó sọ di mí mò fún àwọn iránsẹ̀ rẹ,
ṣùgbón ibínú rẹ ni a ó fihàn fún àwọn ọtá rẹ.

15 Kíyèsí i, OLÚWA n bọ̀ pẹ̀lú iná
àti kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ tí ó dàbí ịjì lílẹ̀;
òun yòò mú ibínú rẹ sọkalẹ̀ pẹ̀lú irunú,
àti ibáwí rẹ̀ pẹ̀lú ahọ̀n iná.

16 Nítorí pẹ̀lú iná àti idà
ni OLÚWA yòò ṣe idájọ̀ lórí i gbogbo èniyàn,
àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni àwọn tí OLÚWA yòò pa.

17 “Gbogbo àwọn tí wọn ya ara wọn sí mímọ̀ tí wọn sì sọ ara wọn di mímọ̀ láti lọ sínú ogbà,
tí wọn tẹ̀lẹ̀ ẹni tí ó wá láàrín àwọn tí ó jẹ ẹran ẹlẹ̀dẹ̀ àti èkútẹ̀ àti àwọn ohun irira miiran ní wọn
yòò bá ọ̀pin wọn pàdẹ̀ papọ̀,” ni OLÚWA wí.

18 “Àti Èmi, nítorí igbésẹ̀ wọn àti èrò wọn, èmi ti múra tán láti wá kó àwọn orílẹ̀-èdè àti ahọ̀n
jọ, wọn yòò sì wá wo ọgo mí.

¹⁹ “Èmi yóò sì gbé àmì kan kalẹ láàrín wọn, èmi yóò sì rán diẹ nínú àwọn tí ó sálà lọ sí àwọn orílẹ̀-èdè Tarṣiṣi, sí àwọn ará Libia àti Ludi, sí Tubali àti ará Giriki, àti sí àwọn erékùṣù tí ó jìnnà réré tí kò tí ìgbọ nípa òkíkí mi tàbí kí ó rí ògo mi. Wọn yóò kẹde ògo mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè. ²⁰ Wọn yóò sì mú àwọn arákúnrin yín wá, láti gbogbo orílẹ̀-èdè, sí òkè mímọ̀ mi ní Jerusalemu gégé bí ọrẹ sí OLÚWA lórí ẹṣin, lórí kẹkẹ ẹrù àti ọkọ-ẹṣin, àti lórí ibáaka àti ibákaṣẹ,” ni OLÚWA wí. “Wọn yóò kó wọn wá, gégé bí àwọn ọmọ Israẹli tí mú ọrẹ oníhóró wọn wá, sínú Tẹmpili OLÚWA nínú ohun èlò mímọ̀. ²¹ Ati pé èmi yóò sì yan àwọn kan nínú wọn pẹlú láti jẹ àlùfáà àti Lefi,” ni OLÚWA wí.

²² “Gégé bí àwọn ọrun tuntun àti ayé tuntun tí mo dá yóò ẹ wá níwájú mi títi láá,” ni OLÚWA wí, “Bẹẹ ni orúko yín àti ìrandíran yín yóò pegedé. ²³ Láti oṣù tuntun kan dé òmíràn àti láti ojú ìsinmi kan dé òmíràn, ni gbogbo ọmọ èniyàn yóò wá, wọn yóò sì tẹriba níwájú mi,” ni OLÚWA wí. ²⁴ “Wọn yóò sì jáde lọ wọn yóò sì lọ wo òkú àwọn tí wọn dìtẹ sí mi; kòkòrò wọn kì yóò kú, bẹẹ ni iná wọn ni a kì yóò pa, bẹẹ ni wọn yóò sì jẹ ohun iríra fún gbogbo ọmọ èniyàn.”

Ìwé Wòlù Jeremiah

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ Jeremiah ọ̀mọ̀ Hilkiah ọ̀kan nínú àwọn àlúfáà ní Anatoti ní agbègbè ilẹ̀ Benjamini. ² Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ ọ̀ wá ní ọ̀dún kẹ̀tálá ní àkókò ìjọba Josiah ọ̀ba Juda, ³ àti tí títí dé àsìkò Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, tí títí dé oşù karùn-ún ọ̀dún kọ̀kánlá Sedekiah ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, nígbà tí àwọn ará Jerusalemu lọ sí ìgbèkùn.

Ìpẹ̀ Jeremiah

⁴ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá, wí pé,
⁵ “Kí ó tó di pé mo dá ọ̀ láti inú nì mo ti mò ọ̀n,
 kí ó sì tó di pé a bí ọ̀ nì mo ti yà ọ̀ sọtò.
 Mo yàn ọ̀ gégé bí wòlù fún àwọn orílẹ̀-èdè.”
⁶ Mo sọ pé, “Háà! OLÚWA Olódùmaré, ọ̀mọ̀dé nì mí, èmi kò mọ̀ bí a ẹ̀ é sòrò.”
⁷ OLÚWA sọ̀ fún mí pé, “Má ẹ̀ sọ̀ pé, ‘Ọ̀mọ̀dé lásán nì mí.’ O gbọ̀dọ̀ ní láti lọ sí ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn tí mo rán ọ̀ sí, kí o sì sọ̀ ohun tí mo pàşẹ̀ fún ọ̀.” ⁸ OLÚWA sì wí pé má ẹ̀ bẹ̀rù wọn, nítòrí tí èmi wà pẹ̀lú ẹ̀ èmi ó sì gbà ọ̀.
⁹ OLÚWA sì na ọ̀wọ̀ ẹ̀, ó sì fi kàn mí lẹ̀nu, ó sì wí fún mí pé nísinsin yíi, mo ti fi ọ̀rọ̀ mí sí inú ẹ̀nu ẹ̀. ¹⁰ Wò ó, mo yàn ọ̀ lórí àwọn orílẹ̀-èdè àti ìjọba gbogbo láti fátu, láti wó lulẹ̀, láti bàjẹ̀, láti jágbà, láti máa kọ̀, àti láti máa gbìn.
¹¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé: “Kí nì o rí Jeremiah?”
 Mo sì dáhùn wí pé, “Mo rí ẹ̀ka igi almondi.”
¹² OLÚWA sì wí fún mí pé, “Ó ti rí i bí ó ẹ̀ se yẹ, nítòrí pé mo ti n sọ̀ láti rí i pé ọ̀rọ̀ mí wá sí ìmúşẹ̀.”
¹³ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tún tọ̀ mí wá ní è̀ẹ̀kẹ̀jì pé, “Kí nì o rí?”
 Mo sì dáhùn pé mo rí ikòkò gbígbóná, tí ó n ru láti apa àriwá.
¹⁴ OLÚWA sì wí fún mí pé, “Láti apa àriwá nì a ó ti mu idààmú wá sórí gbogbo àwọn tí ó n gbé ní ilẹ̀ nàá. ¹⁵ Mo sì ti şetán láti pe gbogbo àwọn èniyàn orílẹ̀-èdè àriwá nìjā,” nì OLÚWA wí. “Àwọn ọ̀ba wọn yóò wá gbé itẹ̀ wọn ró ní ojú ọ̀nà àbáwólé Jerusalemu. Wọn ó sì dide sí gbogbo àyíká wọn àti sí gbogbo àwọn ilú Juda.
¹⁶ Èmi yóò sì kẹ̀de idájọ̀ mí lórí àwọn èniyàn mí nítòrí iwá búburú wọn nípa kíkọ̀ mí sílẹ̀, nípa rírúbo sí ọ̀lọ̀run miíràn àti sínsin àwọn ohun tí wọn fi ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀.
¹⁷ “Wà ní ìmúrasílẹ̀! Dide dúró kí o sì sọ̀ fún wọn ohunkóhun tí mo bá pàşẹ̀ fún wọn. Má ẹ̀ jẹ̀ kí wọn dẹ̀rùbà ọ̀, èmi yóò sì sọ̀ ọ̀ di ẹ̀rù níwájú wọn. ¹⁸ Ní oní èmi ti sọ̀ ọ̀ di ilú alágbára, ọ̀pó irin àti odi idẹ̀ sí àwọn ọ̀ba Juda, àwọn ìjọyẹ̀ ẹ̀, sí àwọn àlúfáà àti àwọn èniyàn ilẹ̀ nàá. ¹⁹ Wọn yóò dojú ìjā kọ̀ ọ̀, wọn kí yóò borí ẹ̀, nítòrí wí pé èmi wà pẹ̀lú ẹ̀, èmi yóò sì gbà ọ̀,” nì OLÚWA wí.

2

Israẹli kọ̀ Ọ̀lọ̀run sílẹ̀

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé: ² “Lọ̀ kí o sì kẹ̀de sí etí Jerusalemu pé:

“Báyí nì OLÚWA wí,
 “Èmi rántí ìşeun ìgbà èwe ẹ̀,
 ifẹ̀ ìgbéyàwó ẹ̀
 àti nígbà tí iwọ̀ tẹ̀lé mí nínú ijù,
 nínú iyàngbẹ̀ ilẹ̀.
³ Israẹli jẹ̀ mímọ̀ sí OLÚWA,
 àkókó èso ikòrẹ̀ ẹ̀,
 gbogbo ẹ̀nikẹ̀ni tí ó jẹ̀ run nì a ó dá lẹ̀bi,
 ibi yóò sì wá sí orí wọn,”
 bẹ̀ẹ̀ nì OLÚWA wí.

⁴ Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, ẹ̀yin idílẹ̀ Jakọ̀bu

- àti gbogbo èyin ará ilé Israèli.
⁵ Báyíí ni OLÚWA wí:
 “Írú àìṣedéédéé wo ni baba yín rí lówọ mi,
 tí wọn fi jinnà sí mí?
 Wọn tẹlẹ àwọn òrìṣà asán,
 àwọn fúnra wọn sí di asán.
- ⁶ Wọn kò bèèrè, ‘Níbo ni OLÚWA wà,
 tí ó mú wa jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá,
 tí ó mú wa la aginjù já,
 tí ó mú wa la àárín pètélé àti ihò,
 iyàngbẹ̀ ilẹ̀ àti òkùnkùn biribiri,
 ilẹ̀ ibi tí ẹnìkẹ̀ni kò là kojá, tí ẹnìkẹ̀ni kò sí tẹ̀dọ̀ sí?’
- ⁷ Èmi mú yín wá sí ilẹ̀ ọlóráá
 láti máa je ẹ̀so ibẹ̀ àti ọrọ̀ rẹ̀,
 sùgbón èyin wọ inú rẹ̀, ẹ̀ sí bà á jẹ̀,
 ẹ̀ sí sọ ogún mì di ohun ìrírà.
- ⁸ Àwọn àlùfáà kò bèèrè wí pé,
 ‘Níbo ni OLÚWA wà?’
 Àwọn tí n̄ ṣiṣẹ̀ pẹ̀lú òfin kò sí mọ̀ mí,
 àwọn olùṣọ̀ sí ẹ̀ sí mí.
 Àwọn wòlú sí n̄ sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípá òrìṣà Baali,
 wọn sí n̄ tẹ̀lẹ̀ àwọn òrìṣà asán.
- ⁹ “Nítorí náà, mo fi ẹ̀sùn kàn yín lẹ̀kẹ̀kan sí i,”
 ni OLÚWA wí.
 “Èmi ó sí fi ẹ̀sùn kan àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.
- ¹⁰ Rékojá lọ sí erékùsù àwọn ara Kittimu, kí ẹ̀ sí wò ó,
 ránṣẹ̀ lọ sí ilú Kedari, kí ẹ̀ sí kiyèsi gidigidi;
 kí ẹ̀ wò bí irú n̄kan báyíí bá n̄ bẹ̀ n̄bẹ̀?
- ¹¹ Orílẹ̀-èdè kan ha á pa ọlórùn rẹ̀ dà?
 (Síbẹ̀, wọn kí í ẹ̀ ẹ̀ ọlórùn.)
 Sùgbón àwọn ènìyàn mì tí pààrọ̀
 Ọlórùn ògo wọn fún àwọn ère tí kò níyì.
- ¹² Àwọn ènìyàn mì tí dẹ̀ṣẹ̀ méjì
 kí ẹ̀ sí wárìrì pẹ̀lú ibèrú òlá,”
 ni OLÚWA wí.
- ¹³ “Àwọn ènìyàn mì tí dẹ̀ṣẹ̀ méjì,
 wọn tí kọ̀ mí silẹ̀,
 Èmi orísun omi iyè,
 wọn sí tí ẹ̀ àmù,
 àmù fifọ̀ tí kò lè gba omi dúró.
- ¹⁴ Israèli ha á jẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ ẹ̀rú nípá ibí?
 Kí ló ha á dé tí ó fi di ìkógún?
- ¹⁵ Àwọn kinniún ké ramúramù;
 wọn sí n̄ bú mọ̀ wọn.
 Wọn tí fi ilẹ̀ rẹ̀ sòfò;
 ilú rẹ̀ tí di jǐjóná, ó sí tí di ìkòsilẹ̀.
- ¹⁶ Bákan náà, àwọn ọ̀kùnrin Memfisi àti Tafanesi
 wọn tí fa adé orí rẹ̀ yọ.
- ¹⁷ Èyin kò ha a tí fa èyí sórí ara yín
 nípá kíọ̀ OLÚWA Ọlórùn silẹ̀
 nígbà tí ó tọ̀ ọ̀ lójú ọ̀nà?
- ¹⁸ Kí ló dé tí o ẹ̀ wá lọ Ejibiti
 láti lọ mu omi ní S̄ihori?
 Kí ló dé tí o sí fi lọ sí Asiria
 láti lọ mú omi ni odò Eufurate náà?
- ¹⁹ Iṣẹ̀ búburú yín yóò fiyà jẹ̀ yín
 ipadàsẹ̀yìn rẹ̀ yóò sí bá ọ̀ wí
 mọ̀ kí o sí rí i wí pé ibi àti
 ohun búburú yóò sí jẹ̀ tírẹ̀
 nígbà tí o tí kọ̀ OLÚWA Ọlórùn silẹ̀,

ẹ kò sì ní ìbèrù fún mi,”
ni OLÚWA, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

20 “Nígbà àtijó, o ti fọ àjàgà rẹ sọ̀nù,
ìwọ sì já idè rẹ;

ìwọ wí pé, ‘Èmi kì yóò sìn ọ!’
Lóòtítító, lóri gbogbo òkè gíga ni
àti lábẹ́ igi tí ó tánkálẹ́
ni ìwọ dùbúlẹ́ sí gégé bí panşágà.

21 Èmi ti gbìn ọ gégé bí àjàrà ọ̀tọ̀,
gégé bí isura ọ̀lọ̀lá.

Báwo wá ni ìwọ ẹ yípadà sí mi
dì àjàrà búburú àti aláìmó?

22 Bí ó tilẹ́ jẹ pé o wẹ ara rẹ pẹ̀lú sódà
tí o sì lo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀şẹ
síbẹ̀síbẹ̀ éé́rì ní ẹ̀şẹ́ rẹ níwájú,”
ni OLÚWA OLódúmarè wí.

23 “Báwo ni ìwọ ẹ wí pé, ‘Èmi kò ẹ aláìmó,
Èmi kò sá à tẹ̀lé àwọn Baali?’

Wo bí o ẹ hùwà ní àfonífojì;
wo ohun tí o ẹ.

Ìwọ jẹ abo ìbákasẹ
tí n sá síyìn-ín sọ̀hùn-ún.

24 Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó tí n gbé aginjù
tí n fa ẹ̀fúfúfú ifẹ́ sí i mu rẹ,
ta ni ó le è mú dúró ní àkókò rẹ?

Kí gbogbo àwọn aḳọ ẹran tí o wá a kiri kì ó má ẹ dá ara wọn lágara,
nítòrí wọn yóò rí ní àkókò ọ̀şù rẹ.

25 Dá ẹşẹ́ dúró láìwọ bàtà,
àti ọfun rẹ nínú òngbẹ.

Şùgbọ̀n ìwọ wí pé, ‘Asán ni!
Èmi fẹ̀rà̀n àwọn ọ̀lọrun àjẹ̀jì,
àwọn ni èmi yóò tọ̀ lẹ̀yìn.’

26 “Gégé bí a ẹ n dójúti olẹ nígbà tí a bá mú u,
bẹ̀şẹ́ náà ni ojú yóò tí ilé Israẹli—

àwọn ọba àti àwọn ìjòyè wọn,
àwọn àlúfàà àti wólú wọn pẹ̀lú.

27 Wọn sọ fún igi pé, ‘Ìwọ ni baba mi,’
àti sí òkúta wí pé, ‘Ìwọ ni ó bí mi,’

wọn ti kọ ẹ̀yìn wọn sí mi,
wọn kò kọ ojú sí mi

síbẹ́ nígbà tí wọn bá wà nínú isòro,
wọn yóò wí pé, ‘Wá kí o sì gbà wá!’

28 Níbo wá ni àwọn ọ̀lọrun tí ẹ ẹ fúnra yín ha a wà?
Jẹ́ kí wọn wá kí wọn sì gbà yín
nígbà tí ẹ bá wà nínú isòro!

Nítòrí pé ẹ̀yìn ní àwọn ọ̀lọrun púpọ̀,
gégé bí ẹ tí ẹ ni àwọn ilú, ìwọ Juda.

29 “Kí ló dé tí o ẹ wá n fì ẹ̀sùn kàn mí?
Gbogbo yín ni ó tí şòtẹ́ sí mi,”

ni OLÚWA wí.

30 “Nínú asán mo fiyà jẹ àwọn èniyàn yín,
wọn kò sì gba ìbáwí.

Idà yín ti pa àwọn wólú yín run,
gégé bí kùnniún tí n bú ramúramù.

³¹ “Èyìn iran yí, ẹ kiyèsì ọ̀rọ̀ OLÚWA:

“Mo ha ti di aginjù sí Israẹli

tàbí mo jẹ ilẹ̀ olókùnkùn biribiri?

Èşẹ́ tí àwọn èniyàn mi ẹ wí pé, ‘A ní ànfààní láti máa rìn kiri;

àwà kì yòò tò ọ wá mọ?'
 32 Wúrdiá ha le gbàgbé ohun ọṣọ rẹ,
 tàbí iyàwó ohun ọṣọ igbéyàwó rẹ?
 Sibẹ, àwọn èniyàn mi ti gbàgbé mi
 ní ọjọ àìniye.
 33 Ìwọ ti jẹ ọlọgbọn tó nípa ọrọ ifẹ!
 Àwọn obìnrin búburú yóò kẹkọ́ọ nípa ọ̀nà rẹ.
 34 Lóri aṣọ rẹ ni wọn bá
 èjẹ àwọn tálákà aláìsẹ,
 bí ó tilẹ̀ jẹ pé ìwọ kò ká wọn mọ̀ níbi tí wọn ti n rùn wọlé.
 Sibẹ nínú gbogbo èyí
 35 Ìwọ sọ wí pé, 'Èmi jẹ aláìsẹ;
 kò sì bínú sí mí.'
 Èmi yóò mú idájọ̀ mi wá sórí rẹ
 nitorí pé ìwọ wí pé, 'Èmi kò dẹṣẹ.'
 36 Èṣe tí ìwọ fi n lọ káákiri
 láti yí ọ̀nà rẹ padà?
 Ejibiti yóó dójúti ọ
 gégé bí i ti Asiria.
 37 Ìwọ yóò sì fi ibẹ̀ sílẹ̀
 pẹ̀lú kíkáwọ̀ rẹ lé orí rẹ,
 nitorí pé OLÚWA ti kọ̀ àwọn tí ìwọ gbẹ̀kẹ̀lé sílẹ̀,
 kí yóò sí iránlọ̀wọ̀ kankan fún ọ láti ọ̀dọ̀ wọn.

3

1 "Bí ọ̀kúnrin kan bá sì kọ̀ iyàwó rẹ̀ sílẹ̀
 tí obìnrin nàà sì lọ̀ fẹ̀ ọ̀kọ̀ mǐràn,
 ñjẹ̀ ọ̀kúnrin nàà tún lè tò ọ̀ wá?
 Ñjẹ̀ ilẹ̀ nàà kò ní di aláìmọ̀ bí?
 Sùgbón ìwọ̀ ti gbé pẹ̀lú onírúurú panṣágà gégé bí olùfẹ̀,
 sẹ̀ ìwọ̀ yóò tún padà sọ̀dọ̀ mi bí?"
 ni OLÚWA wí.
 2 "Gbé ojú rẹ̀ sókè sí ibi gíga wọn-ọ̀n-nì,
 kí o sì wò ó ibi kan ha wà tí a kò bà ọ̀ jẹ́?
 Ní ojú ọ̀nà, ìwọ̀ jókóó de àwọn olólùfẹ̀,
 bí i ará Arabia kan nínú aginjù,
 ìwọ̀ sì ti ba ilẹ̀ nàà jẹ́
 pẹ̀lú iwà àgbèrè àti iwà búburú rẹ̀.
 3 Nitorí nàà, a ti fa ọ̀wààrà ọ̀jò sẹ̀yin,
 kò sì sí ọ̀jò àròkúrò.
 Sibẹ̀ ìwọ̀ ní ojú líle ti panṣágà,
 ìwọ̀ sì kọ̀ láti ní ìtìjù.
 4 Ñjẹ̀ ìwọ̀ kò ha a pè mí láìpẹ̀ yìi pé,
 'Baba mi, ìwọ̀ ọ̀rẹ̀ mi láti igbà èwe mi.
 5 Ìwọ̀ yóò ha máa bínú títí?
 Ìbínú rẹ̀ yóò ha máa lọ̀ títí láé?'
 Báyi ní o ẹ̀ n sọ̀rọ̀
 ìwọ̀ ẹ̀ gbogbo ibi tí ìwọ̀ le ẹ̀."

Israeli aláìsòótọ̀

6 Ní àkókò ijọba Josiah ọ̀ba, OLÚWA wí fún mi pé, "Sẹ̀ o ti rí ǹnkan tí àwọn Israeli aláìnígbàgbọ̀ ti ẹ̀? Wọn ti lọ̀ sí àwọn òkè gíga àti sí abẹ̀ àwọn igi, wọn sì ti ẹ̀ àgbèrè níbẹ̀. 7 Mo rò pé nígbà tí wọn ti ẹ̀ èyí wọn yóò padà, wọn kò padà, Juda aláìgbàgbọ̀ arábinrin rẹ̀ nàà sì rí i. 8 Mo fún Israeli aláìnígbàgbọ̀ ní iwé ikòsílẹ̀, mo sì kẹ̀ wọn kúrò nitorí gbogbo àgbèrè wọn. Sibẹ̀ mo rí pé Juda tí ó jẹ̀ arábinrin rẹ̀ kò bẹ̀rù, ọ̀n nàà sì jáde lọ̀ láti lọ̀ ẹ̀ àgbèrè. 9 Nitorí iwà èé́ri Israeli kò jọ̀ ọ̀ lójú, ó ti ba ilẹ̀ jẹ́, ó sì ti ẹ̀ àgbèrè pẹ̀lú ọ̀kúta àti igi. 10 Látàrí gbogbo ǹnkan wònyí Juda arábinrin rẹ̀ aláìgbàgbọ̀ kò padà tò mí wá pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, bí kò ẹ̀ nípa fifarahàn bí olóótítótó," ni OLÚWA wí.

¹¹ OLÚWA wí fún mí pé, “Israẹli aláín gbàgbọ̀ ẹ̀ ọ̀dodo ju Juda tí ó ní ìgbàgbọ̀ lẹ̀. ¹² Lọ̀ polongo ọ̀rọ̀ náà, lọ̀ sí lhà àrìwá:

“Yípadà, Israẹli aláín gbàgbọ̀,” ní OLÚWA wí.

‘Ojú mí kì yòò korò sí ọ̀ mọ̀,
nítórí mo jẹ̀ aláàánú, ní OLÚWA wí.

Èmi kì yòò sì bínú mọ̀ títí láé.

¹³ Sá à ti mọ̀ ẹ̀bí rẹ̀,
ìwọ̀ tí sọ̀tẹ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórún rẹ̀,
ìwọ̀ tí wá ojùrere rẹ̀ lódò ọ̀lórún àjẹ̀jì
lábẹ̀ gbogbo igikígi tí ó gbilẹ̀,
ẹ̀yìn kò gba ohun mí gbọ̀,”
ní OLÚWA wí.

¹⁴ “Padà, ẹ̀yìn ẹ̀niyàn aláín gbàgbọ̀,” ní OLÚWA wí, “nítórí ẹ̀mi ní ọ̀kọ̀ rẹ̀. Èmi ó yàn ọ̀, ọ̀kan láti ilú àti méjì láti ẹ̀yà. Èmi ó sì mú ọ̀ wá sí Sioni. ¹⁵ Lẹ̀yìn ẹ̀yí, ẹ̀mi ó fún ọ̀ ní àwọn olùsọ̀-àgùntàn láti inú ọ̀kàn mí, tí wọn yóò sáájú yín pẹ̀lú ọ̀ye àti imọ̀. ¹⁶ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì, tí ẹ̀yìn bá pọ̀ sí í lóri ilẹ̀ náà,” ní OLÚWA wí, “àwọn ẹ̀niyàn kò tún lè sọ̀ pé, ‘Àpótí ẹ̀rì OLÚWA.’ Kò ní wá sí irántí wọn mọ̀, a kì yóò padánú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní a kì yóò sì tún kan òmíràn mọ̀. ¹⁷ Ní ìgbà náà, wọn yóò pé Jerusalem ní itẹ̀ OLÚWA gbogbo orilẹ̀-èdè yóò péjọ̀ sí Jerusalem láti bọ̀wọ̀ fún orúkọ OLÚWA, wọn kì yóò sì tún tẹ̀lé àyà líle búburú wọn mọ̀. ¹⁸ Ní ojọ̀ wọn-ọ̀n-nì ní ilẹ̀ Juda yóò darapọ̀ mọ̀ ilẹ̀ Israẹli. Wọn yóò sì wá láti ilẹ̀ àrìwá wá sí ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn baba òlá yín gégé bí ilẹ̀ iní.

¹⁹ “Èmi fúnra mí sọ̀ wí pé,
“Báwo ní inú mí yóò tí dùn tó,
kì ẹ̀mi kì ó tọ̀ ọ̀ bí ọ̀mọ̀kúnrin
kì n sì fún ọ̀ ní ilẹ̀ tí ó tó’
Mo rò pé ìwọ̀ yóò pé mí ní ‘Baba mí’
o kò sì ní sàlì tọ̀ mí lẹ̀yìn.

²⁰ Sùgbọ̀n gégé bí aláígbàgbọ̀ ọ̀bínrin sí ọ̀kọ̀ rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ gégé o jẹ̀ aláígbàgbọ̀ sí mí. Ìwọ̀ ilẹ̀ Israẹli;”
ní OLÚWA wí.

²¹ A gbọ̀ ohùn àgàn láti ibi gíga,
ẹ̀kún àti ẹ̀bẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli,
nítórí wọn tí yí ọ̀nà wọn po,
wọn sì ti gbàgbé OLÚWA Ọ̀lórún wọn.

²² “Padà, ẹ̀yìn ẹ̀niyàn aláín gbàgbọ̀,
Èmi ó wo ìpadàsẹ̀yìn kúrò ní ọ̀nà títọ̀ rẹ̀ sà.”

“Bẹ̀ẹ̀, ní a ó wá sọ̀dọ̀ rẹ̀
nítórí ìwọ̀ ní OLÚWA Ọ̀lórún wa.

²³ Nítòótọ̀, asán ní ìbọ̀rìsà àti irúkèrùdò tí ó wà ní àwọn orí òkè
kéékèéké àti àwọn òkè gíga,
nítòótọ̀, nínú OLÚWA Ọ̀lórún
wa ní ìgbàlà Israẹli wà.

²⁴ Láti ìgbà ẹ̀we wa ní àwọn òrìsà itijú tí
jẹ̀ ẹ̀so isẹ̀ àwọn baba wa run,
ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wọn àti agbo ẹ̀ran wọn,
ọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀bínrin wọn.

²⁵ Jẹ̀ kí a dùbúlẹ̀ nínú itijú wa,
kì itijú wa bò wá mọ̀lẹ̀.

A tí sẹ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórún wa,
àwa àti àwọn baba wa,
láti ìgbà ẹ̀we wa títí dì òní
a kò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Ọ̀lórún wa.”

4

¹ “Tí ìwọ̀ yóò bá yí padà, ìwọ̀ Israẹli, padà tọ̀ mí wá,”
ní OLÚWA wí.

“Tí ìwọ̀ yóò bá sì mú iríra rẹ̀ kúrò níwájú mí,
ìwọ̀ kì ó sì rìn kiri.

² Tí ó bá jẹ lóótítọ àti òdodo ni ìwọ búra.

Nítòótọ bí OLÚWA ti wà láààyè,
nígba nàà ni orílẹ̀-èdè yòò di alábùkún fún nípasẹ̀ rẹ,
àti nínú rẹ̀ ni wọn yòò sògo.”

³ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún àwọn èniyàn Juda àti Jerusalẹmu:

“Hú gbogbo ilẹ̀ tí ẹ̀ kò lò rí,
kí o má sì ẹ̀ gbìn sáàrín ẹ̀gún.

⁴ Kọ ara rẹ̀ ní ilà sí OLÚWA,
kọ ọkàn rẹ̀ ní ilà,
èyìn èniyàn Juda àti gbogbo èniyàn Jerusalẹmu,
bí ẹ̀bẹ̀ kọ, ìbínú mi yòò ru jáde yòò sì jó bí iná,
nítórí ìbì tí o tí ẹ̀
kì yòò sí ẹnì tí yòò pa á.

Àjàlù láti ilẹ̀ gúúsù

⁵ “Kéde ní Juda, kí o sì polongo ní Jerusalẹmu, kí o sì wí pé:
‘Fun fèrè kààkiri gbogbo ilẹ̀!’

Kí o sì kígbe:
‘Kó ara jọ pọ̀!
Jẹ́ kí a sálọ sí ilú olódi.’

⁶ Fi àmì láti sálọ sí Sioni hàn,
sálọ fún ààbò láísí idádúró.
Nítórí èmi ó mú àjàlù láti àríwá wá,
àní ìparun tí ó burú jọjọ.”

⁷ Kinniún ti sá jáde láti inú ibùgbé rẹ,
apanirun orílẹ̀-èdè sì ti jáde.

Ó ti fi àyè rẹ̀ sílẹ̀
láti ba ilẹ̀ rẹ̀ jẹ.

Ìlú rẹ̀ yòò di ahoro
láísí olùgbé.

⁸ Nítórí nàà, gbé aṣọ ọfọ̀ wọ
kààánú kí o sì pohúnrére ẹ̀kún,
nítórí ìbínú nílá OLÚWA
kò tí i kúrò lórí wa.

⁹ “Ní ọjọ̀ nàà,” ni OLÚWA wí pé,
“Àwọn ọba àti ìjòyè yòò pàdánù ẹ̀mí wọn,
àwọn àlúfáà yòò wárlí,
àwọn wòlú yòò sì fòyà.”

¹⁰ Nígba nàà ni mo sì wí pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè, báwo ni ìwọ̀ tí ẹ̀ tan àwọn èniyàn wọnyí àti Jerusalẹmu jẹ nípa síso wí pé, ‘Ìwọ̀ yòò wà ní àlàáfíà; nígba tí o jẹ wí pé idà wà ní ọfun wa.’”

¹¹ Nígba nàà ni a ó sọ fún Jerusalẹmu àti àwọn èniyàn pé, “Èfúùfù líle láti aṣálẹ̀ fẹ́ lu àwọn èniyàn mi, kí í ẹ̀ láti sọ di mímọ̀. ¹² Èfúùfù líle tí ó wá láti ọdọ̀ mi. Báyiì mo kéde idájọ̀ mi lórí wọn.”

¹³ Wò ó! O nì bọ̀ bí ikùùkuu
kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ sì wá bí jìlẹ̀ líle
ẹ̀ṣin rẹ̀ sì yára ju idi lọ.
Ègbé ni fún wa àwa parun.

¹⁴ Ìwọ̀ Jerusalẹmu, mú búburú kúrò lẹ̀kàn rẹ̀ kí o sì yè.
Yòò tí pé tó tí ìwọ̀ yòò mú èrò búburú wà ní ọkàn rẹ̀?

¹⁵ Ohùn kan sì nì kéde ní Dani
o nì kókíkí ìparun láti orí òkè Efraimu wá.

¹⁶ “Sọ èyí fún àwọn orílẹ̀-èdè,
kéde rẹ̀ fún Jerusalẹmu pé:
‘Ọmọ-ogun ọ́tá nì bọ̀ láti ilẹ̀ jìjìn wá
wọn sì nì kígbe ogun láti dojúko ilú Juda.

¹⁷ Wọn yí i ká bí igbà tí àwọn ọ̀kúnrin bá nì sọ pápá,
nítórí pé ó tí dìtẹ̀ sí mi,’”
ni OLÚWA wí.

18 “Ìwà rẹ àti ìṣe rẹ

lọ fa èyí bá ọ

ìjìyà rẹ sì nìyí.

Báwo lọ tí ẹ korò tó!

Báwo lọ tí ẹ gún ọkàn rẹ sí!”

19 Háà! Ìrora mi, ìrora mi!

Mo yí nínú ìrora.

Háà, ìrora ọkàn mi!

Ọkàn mi lù kíkí nínú mi,

n kò le è dákẹ.

Nítórí mo tí gbọ ohùn ipè,

mo sì tí gbọ igbe ogun.

20 Ìparun n gọrí ìparun;

gbogbo ilẹ náà sì ẹbú sínú ìparun

lógán nì a wó àwọn àgọ mi,

tí ó jẹ ohun ààbò mi nişéjù kan.

21 Yóò tí pẹ tó, tí èmi yóò rí ogun

tí èmi yóò sì gbọ iró fèrè?

22 “Àşiwèrè nì àwọn èniyàn mi;

wọn kò mọ mí.

Wọn jẹ aláìgbón ọmọ;

wọn sì jẹ aláìlọye.

Wọn mọ ibi nì şìşe;

wọn kò mọ bí a tí í ẹ rere.”

23 Mo bojú wo ayé,

ó sì wà ní jùujùu, ó sì sófo

àti ní ọrun,

imọlẹ wọn kò sì sí.

24 Mo wo àwọn òkè ílá,

wọn wá rí;

gbogbo òkè kéékèéké mi jẹjẹ.

25 Mo wò yíká n kò rí ẹnikan;

gbogbo ẹye ojú ọrun lọ tí fò lọ.

26 Mo bojú wò, ilẹ elésó, ó sì di aşálẹ

gbogbo àwọn ilú inú rẹ sì ẹbú sínú ìparun

níwájú OLÚWA àti níwájú ríru ìbínú rẹ.

27 Èyí nì ohun tí OLÚWA wí:

“Gbogbo ilú náà yóò sì di ahoro,

síbẹ èmi kí yóò pa á run pátápátá.

28 Nítórí náà, ayé yóò pohúnéré ẹkún

àwọn ọrun lókè yóò şú òòkùn

nítórí mo tí sọ, mo sì tí pète rẹ

mo tí pinnu, n kí yóò sì yí i padà.”

29 Nípa ariwo àwọn ẹlẹşin àti àwọn tafàtafà

gbogbo ilú yóò sálọ.

Ọpọ sálọ sínú igbó;

ọpọ yóò sì gun orí àpáta lọ.

Gbogbo ilú náà sì di ahoro;

kò sì şí ẹnikan nínú rẹ.

30 Kí nì ò n ẹ, iwọ tí o tí di ije tán?

Ìwọ ibá wọ ara rẹ ní aşọ òdodo

kí o sì fi wúrà ẹ ara rẹ lẹşọfọ.

Àwọn olólùfẹ rẹ kẹgàn rẹ;

wọn sì n lépa ẹmí rẹ.

31 Mo gbọ iró kan bí i igbe obinrin tó n rọbí,

tí ó n rọbí, ìrora bí i abiyamọ

omòbìnrin Sioni tí n̄ pohùnréré ẹ̀kùn ara rẹ.

Tí ó na ọwọ̀ rẹ̀ tí ó sì wí pé,

“Kíyèsì i mo ghé,

nítórí a ti fi ẹ̀mí mi lé àwọn apani lówó.”

5

Kò sí ọ̀kan tí o jẹ olóótítọ

1 “Lọ sòkè àti sódò àwọn ọ̀pópó Jerusalemu,
wò yíká, kí o sì mò,
kí o sì wá kiri.

Bí o bá le è rí ẹ̀nikan,
tí ó jẹ olóótítọ àti olódodo,
n ó dáríjì ilú yí.

2 Bí wọn tilẹ̀ wí pé, ‘Bí OLÚWA ti n̄ be,’
síbẹ̀ wọn búra èké.”

3 OLÚWA, ojú rẹ̀ kò ha wà lára òtítítọ?
Ìwọ̀ lù wọn, kò dùn wọn;
ìwọ̀ bá wọn wí, wọn kò láti yípadà.
Wọn mú ojú wọn le ju òkúta lọ,
wọn sì kò láti yípadà.

4 Èmi sì rò pé, “Tálákà ni àwọn yí;
wọn jẹ aṣiwèrè,

nítórí pé wọn kò mọ̀ ọ̀nà OLÚWA,
àti ohun tí Ọlọrun wọn n̄ fẹ̀.

5 Nítórí nàà, èmi yóò tọ̀ àwọn adarí lọ,
n ó sì bá wọn sọ̀rọ̀;

ó dájú wí pé wọn mọ̀ ọ̀nà OLÚWA
àti ohun tí Ọlọrun wọn n̄ fẹ̀.”

Ṣùgbón pèlú ifimọ̀ṣọkan, wọn ti ba àjàgà jẹ,
wọn sì ti já lè.

6 Nítórí nàà, kinniún láti inú igbó yóò kọ̀lù wọn,
ìkookò aginjù yóò sì pa wọn run,
ẹ̀kùn yóò máa ẹ̀ ibùba sí ẹ̀bá ilú yín
ẹ̀nikẹ̀nì tí ó bá jade ni yóò fàya pẹ̀rẹ̀pẹ̀rẹ̀,
nítórí àìgbọ̀ràn yín pọ̀,
ìpadàsẹ̀yìn wọn sì pọ̀.

7 “Kí ni ẹ̀ tí èmi ó ẹ̀ dáríjì ọ̀?

Àwọn omọ̀ rẹ̀ ti kò mí sílẹ̀
àti pé wọn ti fi ọlọrun tí kì í ẹ̀ Ọlọrun búra.

Mo pèsè fún gbogbo àìní wọn,
síbẹ̀ wọn tún n̄ ẹ̀ panṣágà
wọn sì kóràjọ sí ilé àwọn alágbèrè.

8 Wọn jẹ akọ ẹ̀ṣin tí a bọ̀ yó,
tí ó lágbára, wọn sì n̄ sọ̀kún sí aya arákùnrin wọn.

9 Èmi kí yóò ha ẹ̀ ibẹ̀wò nítórí n̄nkan wọ̀nyí?”
ní OLÚWA wí.

“Èmi kí yóò wá gba ẹ̀san fúnra mi
lára irú orílẹ̀-èdè bí èyí bí?”

10 “Lọ sí ogbà àjàrà rẹ̀, kí ẹ̀ sì pa wọn run,
ẹ̀ má ẹ̀ pa wọn run pátápátá.

Ya ẹ̀ka rẹ̀ kúrò,
nítórí àwọn èniyàn wọ̀nyí kì í ẹ̀ ti OLÚWA.

11 Ilé Israẹli àti ilé Juda
ti jẹ aláìsòdodo sí mí,”
ní OLÚWA wí.

12 Wọn ti pa irọ̀ mọ̀ OLÚWA;
wọn wí pé, “Oun kí yóò ẹ̀ ohun kan!

Ibi kan kì yóò sì tọ wá wá;
àwa kì yóò sì rí idà tàbí iyan.

13 Àwọn wólù wá dàbí aféfé,
òrọ̀ kò sí nínú wọn.

Nítorí náà, jẹ́ kí ohun tí wọn bá sọ şeşẹ́ sí wọn.”

14 Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Ọ́lórún Alágbára wí:
“Nítorí tí àwọn èniyàn tí sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọn;”

Èmi yóò sọ ọ̀rọ̀ mi lẹnu wọn di iná,
àti àwọn èniyàn wọn; di igi tí yóò jórún.

15 Háà, èyin ilé Israèli,” ni OLÚWA wí,

“Èmi yóò mú kí orilẹ̀-èdè láti ọ̀nà jìjìn dide sí i yín

Orilẹ̀-èdè àtijọ̀ àti alágbára ni
àwọn èniyàn tí iwọ̀ kò mọ̀ èdè rẹ̀,
tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò sì yé ọ̀.

16 Apó-ọfà rẹ̀ sì dàbí isà òkú tí a sí
gbogbo wọn sì jẹ́ akọni èniyàn.

17 Wọn yóò jẹ́ ikórè rẹ̀ àti oúnjẹ̀ rẹ̀,
àwọn ọmọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti obinrin,

wọn yóò sì jẹ́ agbo àti ẹran rẹ̀,
wọn yóò jẹ́ àjàrà àti igi ọ̀pọtọ̀ rẹ̀.

Pèlù idà ni wọn ó run

ilú tí iwọ̀ gbékèlè.

18 “Ní ọ̀jọ̀ wọn-ọ̀n-ni,” ni OLÚWA wí, “Èmi kì yóò pa yín run pátápátá. 19 Àti pé, nígbà tí àwọn èniyàn bá sì bèèrè wí pé, ‘Kí ni idí rẹ̀ tí OLÚWA Ọ́lórún wa fi şe gbogbo èyí sí wa?’ Iwọ̀ yóò sì sọ fún wọn wí pé, ‘Èyin tí kọ̀ mí silẹ̀, ẹ̀ sí n̄ sin ọ̀lórún àjẹ̀jì ní ilẹ̀ yín. Nísinsin yí, èyin yóò máa sin àjẹ̀jì ní ilẹ̀ tí kì í şe tiyín.’

20 “Kéde èyí fún ilé Jakọbu,

kí ẹ̀ sì polongo rẹ̀ ní Juda.

21 Gbọ̀ èyí, èyin aşıwèrè àti aláilọ̀gbọ̀n èniyàn,
tí ó lójú tí kò fi ríran

tí ó létí tí kò fi gbọ̀rọ̀.

22 Kò ha yẹ́ kí ẹ̀ bẹ̀rù mi?”

ni OLÚWA wí.

“Kò ha yẹ́ kí èyin ó wá riri níwájú mi bí?

Mo fi yanrin pààlà òkun,

èyí tí kò le è rékojá rẹ̀ láéláé.

Ìjì lè jà, kò le è borí rẹ̀;

wọn le è bú, wọn kò le è rékojá rẹ̀.

23 Şùgbọ̀n, àwọn èniyàn wọn; ní ọ̀kàn líle àti ọ̀kàn ọ̀tẹ̀,
wọn tí yípadà, wọn sì tí lọ̀.

24 Wọn kò sọ̀ fún ara wọn pé,

‘È jẹ́ ká a bẹ̀rù OLÚWA Ọ́lórún wa,

eni tí ó fún wa ní ọ̀jọ̀ àkọ̀rọ̀ àti àrọ̀kúrò ọ̀jọ̀ ní lgbà rẹ̀,
tí ó fi wá lókàn balẹ̀ nípa ikórè ọ̀sẹ̀ déédéé.’

25 Àişedéédéé yín mú gbogbo n̄kan wọn; kúrò,
ẹ̀şẹ̀ yín sì mú kí a fi n̄kan rere dù yín.

26 “Láàrin èniyàn mi ni ikà èniyàn wà

tí ó wà ní ibùba bí eni tí ó n̄ de ẹyẹ,

àti bí àwọn tí ó n̄ de pàkúté láti mú èniyàn.

27 Bí àgò tí ó kún fún ẹyẹ,

ilẹ̀ wọn sì kún fún ẹ̀tàn;

wọn tí di ọ̀lọ́lá àti alágbára,

28 wọn sanra wọn sì n̄ dán.

Ìwà búburú wọn kò sì lópin;

wọn kò bèbẹ̀ fún ẹjọ̀ àwọn aláini baba láti borí rẹ̀.

Wọn kò jà fún ẹ̀tọ̀ àwọn tálákà.

29 Èmi kì yóò ha fi iyà jẹ́ wọn fún èyí bí?”

ni OLÚWA wí.

“Èmi kì yòò wá gbèsan ara mi
lára orilẹ̀-èdè bí èyí bí?

³⁰ “Nnkan ibànújé àti ohun itara
ti şelẹ̀ ní ilẹ̀ nàà.

³¹ Àwọn wòlú n sọ àşotélé èké,
àwọn àlùfàà sì n şe àkóso pèlú àşẹ ara wọn,
àwọn èniyan mi sì ní ifẹ̀ sí èyí,
kí ni èyin yóò şe ní òpin?

6

Jerusalemu lábé igbèkùn

¹ “Èyin èniyan Benjamini, sá sí ibi ààbò!
È sá kúrò ní Jerusalemu.

È fọ̀n fèrè ní Tekoa!
Kí ẹ̀ gbé àmì sókè lóri Beti-Hakeremu!

Nítórí àjàlù farahàn láti àriwá,
àní iparun tí ó lágbara.

² Èmi yóò pa ọ̀mọ̀bìnrin Sioni run,
tí ó jẹ̀ arẹ̀wà àti eḷẹ́gẹ̀.

³ Olùşọ̀-àgùntàn pèlú agbo wọn yóò gbóguntì wọn.
Wọn yóò pa àgọ̀ yí wọn ká,
olúkúlùkù yóò máa jẹ̀ ní ilẹ̀ rẹ̀.”

⁴ “È ya ará yín sí mimọ̀ láti bá a jagun!
Dide, kí a koḷù ú ní igbà ọ̀sán!

Şùgbọ̀n ó şe, nítórí ọ̀jọ̀ lọ̀ tán,
ọ̀jọ̀ alẹ̀ nàà sì gùn sí i.

⁵ Nítórí nàà, ẹ̀ dide, ẹ̀ jẹ̀ kí a koḷù ú ní àşálẹ̀
kí a sì ba odi alágbára rẹ̀ jẹ̀.”

⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run Àwọn Ọ̀mọ̀-ogun wí:
“È ké àwọn igi nàà lulẹ̀

kí ẹ̀ sì mọ̀ odi ààbò yí Jerusalemu ká.

Èyí ni ilú tí tóbi tí a ó bẹ̀wò,
nítórí pé ó kún fún ininílára.

⁷ Gégẹ̀ bí kànga şe n da omi inú rẹ̀ silẹ̀,
nàà ni ó n tú iwà búburú rẹ̀ jáde.

Iwà ipá àti iparun n tún pariwo nínú rẹ̀;
nigbà gbogbo ni àisàn àti ogbẹ̀ rẹ̀ n wà níwájú mi.

⁸ Iwo Jerusalemu, gba ikilọ̀,
kí Èmi kí ó má ba à lo kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀,

kí n sì sọ̀ ilẹ̀ rẹ̀ di ahoro,
tí kò ní ní olùgbé.”

⁹ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn Ọ̀mọ̀-ogun wí:

“Jẹ̀ kí wọn pèsè iyókù Israẹ̀li
ní tónítóní bí àjàrà;

na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí àwọn ẹ̀ka nì léẹ̀kan sí i
gégẹ̀ bí ẹnìkan tí i kó ẹ̀so àjàrà jọ.”

¹⁰ Ta ni ẹnì tí mo lè bá sọ̀rọ̀ àti tí mo lè fún ní imọ̀ràn?
Ta ni yóò tẹ́tí silẹ̀ sí mi?

Eti wọn tí di,
nítórí nàà wọn kò lè gbọ̀.

Ọ̀rọ̀ OLÚWA, jẹ̀ ohun búburú sí wọn,
wọn kò sì ní inú dídùn nínú rẹ̀.

¹¹ Èmi kún fún ìbínú OLÚWA,
èmi kò sì le è pa á mọ̀ra.

“Tú u sí orí àwọn ọ̀mọ̀ nígboro,
àti sórí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin tí wọn kó ra wọn jọ̀ pọ̀,
àti ọ̀kọ̀ àti aya nì a ò mú sínú rẹ̀,

- àti àwọn arúgbó tí ó ní ojọ kíkún lórí.
 12 Ilẹ̀ wọn o sì dì tí èlòmíràn,
 oko wọn àti àwọn aya wọn,
 nígbà tí èmi bá na ọwọ̀ mi
 sí àwọn olùgbé ilẹ̀ nàà,”
 ni OLÚWA wí.
 13 “Látí orí ẹ̀ni tí ó kéré sí orí ẹ̀ni tí ó tóbi ju,
 gbogbo wọn ni ó sì ní ojùkòkòrò fún èrè,
 àwọn wòlú àti àlùfàà lápapọ̀
 sì kún fún ẹ̀tàn.
 14 Wọn sì n wo ọ̀gbé àwọn èniyàn
 mi bí ẹ̀ni pé kò tó nńkan.
 Wọn n wí pé, ‘Àlàáfíà, Àlàáfíà,’
 nígbà tí kò sì sí àlàáfíà.
 15 Ojú ha a tí wọn nítorí iwà írira wọn bí?
 Rárá, wọn kò ní ìtjú mọ̀,
 wọn kò tilẹ̀ ní oorun itjú.
 Nítorí nàà, wọn ó ẹ̀bú láàrín àwọn tó ẹ̀bú,
 a ó sì ké wọn lulẹ̀ nígbà tí mo bá bẹ̀ wọn wò,”
 ni OLÚWA wí.
 16 Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Ẹ̀ dúró sí ikóríta, kí ẹ̀ sì wò,
 ẹ̀ béèrè fún ọ̀nà àtíjọ̀,
 ẹ̀ béèrè ọ̀nà dárádára nì, kí ẹ̀ rìn nínú rẹ̀,
 ẹ̀yin yóò sì rí isinmi fún ọ̀kàn yín.
 Ẹ̀gbón ẹ̀yin wí pé, ‘Àwa kì yóò rìn nínú rẹ̀.’
 17 Èmi yan olùṣọ̀ fún un yín,
 mo sì wí pé:
 ‘Tẹ̀tí sí dídún fèrè nàà,’
 ẹ̀yin wí pé, ‘Àwa kì yóò tẹ̀tí silẹ̀.’
 18 Nítorí nàà, gbọ̀ ẹ̀yin orílẹ̀-èdè;
 kiyèsì, kí ẹ̀ sì jẹ̀ ẹ̀léríì,
 ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ sí wọn.
 19 Gbọ̀, iwọ̀ ayé!
 Mò n mú ìparun bọ̀ sórí àwọn èniyàn wọ̀nyí,
 èso irò inú wọn,
 nítorí wọn kò fi etí sí ọ̀rọ̀ mi,
 wọn sì ti kọ̀ ọ̀fin mi sílẹ̀.
 20 Èrè wo ni ó wà fún mi nínú tùràrì látí Ẹ̀ba wá,
 tàbí èso dárádára látí ilẹ̀ jìjìn réré?
 Ẹ̀bọ̀ sísun yín kò ẹ̀ itẹ̀wọ̀gbà,
 ọ̀rẹ̀ yín kò sì wù mí.”
 21 Nítorí nàà, ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Èmi yóò gbé ohun idènà síwájú àwọn èniyàn wọ̀nyí.
 Àwọn baba àti ọ̀mọ̀ yóò jùmọ̀ ẹ̀bú lù wọn,
 àwọn aláduùgbò àti ọ̀rẹ̀ yóò sẹ̀gbé.”
 22 Báyíì ni OLÚWA wí:
 “Wò ó, àwọn ọ̀mọ̀-ogun n bọ̀ wá látí ilẹ̀ àrìwá,
 a ó sì gbé orílẹ̀-èdè nílá òdè
 látí ọ̀pín ayé wá.
 23 Wọn sì òmọ̀ra pẹ̀lú ọ̀run àti ọ̀kọ̀,
 wọn jẹ̀ ẹ̀ni ibi, wọn kò sì ní àánú.
 Wọn n hó bí omi Okun,
 bí wọn ti ẹ̀ n gun àwọn ẹ̀ṣin wọn lọ;
 wọn sì wá bí ọ̀kúnrin tí yóò jà ọ̀ lógun,
 iwọ̀ ọ̀mọ̀binrin Sionì.”
 24 Àwa ti gbọ̀ ìròyìn nípa wọn,
 ọ̀wọ̀ wa sì dì ríro, ìrora sì mú wa
 bí obìnrin tí n rọ̀bí.
 25 Má ẹ̀ jade lọ̀ sí orí pápá

- tàbí kí o máa rìn ní àwọn ojú ònà,
nítórí ọ́tá náà ní idà,
ìpayà sì wà níbi gbogbo.
26 Èyin èniyàn mi, ẹ gbé aṣọ ọfọ wọ,
kí ẹ sì sùn nínú eérú,
ẹ ọfọ pèlú ìpohùnréré ẹkún
gégé bí i lórí omọkúnrin yín kan soṣo
nítórí pé lójiji ni àwọn apanirun yòò kọlù wá.
- 27 “Èmi ti fi ẹ ẹ ẹ ẹ ni tí yòò máa yọ
irú àwọn èniyàn mi gégé bí irin tútù,
kí wọn kí ó lè ẹ àkíyèsí,
kí ó sì dán ọnà wọn wò.
28 Ọlótẹ́ tí ọkàn rẹ le ní gbogbo wọn.
Wọn n lọ káàkiri láti sọrọ-òdi.
Wọn jẹ idẹ àti irin,
wọn sì kún fún iwà ibàjẹ.
29 Ewiri a fẹnà kikankikan,
kí ó lè yọ ọjé,
ẹni tí n yọ ọ n yọ ọ lásán;
a kò si ya èniyàn búburú kúrò.
30 A pè wọn ní fadáká tí a kòsilẹ,
nítórí OLÚWA ti kọ wọn silẹ.”

7

Èsìn àìsòótọ kò níláárí

¹ Èyí ni ọrọ̀ tó to Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA. ² “Dúró ní ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA kí o sì kẹde ọrọ̀ yí:

“È gbọ ọrọ̀ OLÚWA gbogbo èyin ará Juda tí n gba ọ̀nà yí wolé láti wá sin OLÚWA. ³ Èyí ni ọrọ̀ tí OLÚWA àwọn omọ-ogun Ọlọrun Israẹli wí: Tún àwọn ọ̀nà yín ẹ, èmi yòò sì jẹ kí ẹ gbé ilẹ̀ yí. ⁴ Má ẹ gba ọrọ̀ ètàn gbọ́ kí ẹ sì wí pé, “Èyí ni ẹ̀mpilí OLÚWA ilé ẹ̀mpilí OLÚWA, ilé ẹ̀mpilí OLÚWA!” ⁵ Bí èyin bá tún ọ̀nà yín àti iṣẹ̀ yín ẹ nitòótọ̀, tí ẹ sì n bá ara yín lò ní ọ̀nà tó tó. ⁶ Bí ẹ kò bá fi ara ni àwọn àlejò, àwọn omọ aláìní baba àti àwọn opó tí ẹ kò sì ta èjẹ aláìsẹ̀ silẹ̀ ní ibi yí, bí ẹ kò bá sì tọ ọlọrun miiran lẹyin sí ipalára ara yín. ⁷ Nígba náà ni èmi yòò jẹ kí ẹ gbé ibi yí, nílẹ̀ tí mo fún àwọn baba nílá yín títi láá. ⁸ Ẹ wò ó, ẹ n gba ọrọ̀ ètàn tí kò níláárí gbọ.

⁹ “Èyin yòò ha jalẹ, kí ẹ pàniyàn, kí ẹ ẹ panṣágá, kí ẹ búra èké, kí ẹ sun tūràrí sí Baali, kí ẹ sì tọ ọlọrun miiran tí èyin kò mò lo? ¹⁰ Nígba náà ni kí ó wá dúró ní iwájú nínú ilẹ̀ yí tí a fi orúkọ mi pé, “Kí ẹ wá wí pé àwa yè,” àwa yè láti ẹ gbogbo àwọn nńkan irira wọn yí bí? ¹¹ Šé ilẹ̀ yí, tí a fi orúkọ mi pé tí di ihò àwọn ọlọ̀sà lóፊọ̀ yín ni? Èmi tí n wò ó! ni OLÚWA wí.

¹² “È lẹ̀ nísinsin yí sí Šilo níbi tí mo kọ́ fi ẹ ibùgbé fún orúkọ mi, kí ẹ sì rí ohun tí mo ẹ sí i nítórí iwà búburú Israẹli tí i ẹ èniyàn mi. ¹³ Nígba tí èyin n ẹ àwọn nńkan wọn yí ni èmi bá a yín sọrọ̀ leraléra ni OLÚWA wí èyin kò gbọ́, èmi pé yín, èyin kò dáhùn. ¹⁴ Nítórí náà, èmi yòò ẹ ohun tí mo ẹ sí Šilo sí ilé náà tí a fi orúkọ mi pé, ilé ẹ̀mpilí nínú èyí tí ẹ ní igbékẹ̀lé, ààyè tí mo fún èyin àti àwọn baba yín. ¹⁵ Èmi yòò tú kúrò ní iwájú mi gégé bí mo ti ẹ ẹ sí àwọn arákúnrin yín, àwọn ará Efraimu.”

¹⁶ “Nítórí náà má ẹ gbàdúrà fún àwọn èniyàn wọn yí tàbí kí o bèbẹ̀ fún wọn; ma ẹ bè mi, nítórí èmi kì yòò tẹ́tí sí ọ. ¹⁷ Šé iwọ̀ kò rí ohun tí wọn n ẹ ní àwọn ilú Juda àti ní ọ̀pópó Jerusalemu? ¹⁸ Àwọn omọ ẹ́ ẹ́ ẹ́ ẹ́, àwọn baba fi iná sí i, àwọn iyá sí po iyẹfun láti ẹ àkàrà fún ayaba ọrun, wọn tú èbọ ọrẹ mímu sí àwọn ọlọrun àjẹjẹ láti ru bínú mi sókè. ¹⁹ Šùgbọ́n ẹ èmi ni wọn fẹ̀ mú bínú? ni OLÚWA wí. Njẹ̀ kì i ẹ pé wọn kúkú n pa ara wọn lára sí itijú ara wọn?

²⁰ “Nítórí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, “Èmi yòò tú ibínú àti ìrunú mi sí orilẹ̀ yí èniyàn àti ẹranko, igi, pápá àti èso orí ilẹ̀, yòò sì jó tí kò ní ẹ ẹ pá.”

²¹ “Èyí ni OLÚWA Ọlọrun àwọn omọ-ogun, Ọlọrun Israẹli wí: Tẹ̀sìwájú kí ẹ kó èbọ̀ sísun yín àti àwọn èbọ̀ yòókú papọ́ kí èyin kí ó sì jẹ ẹran wọn fúnra yín. ²² Ní tòsí nígba tí mo mú àwọn baba nílá yín jade kúrò ní ilẹ̀ Ejiፊiti tí mo sì bá wọn sọrọ̀. N kò pàṣẹ̀ fún wọn lórí èbọ̀ sísun lásán. ²³ Mo pàṣẹ̀ fún wọn bá yí pé; gbọ́ tẹ̀mi, èmi yòò sì jẹ Ọlọrun yín èyin yòò sì jẹ èniyàn mi. Máa rìn ní ojú ọ̀nà tí mo pàṣẹ̀ fún yín, kí ó lè dára fún yín. ²⁴ Šùgbọ́n wọn kò gbọ́, wọn kò sì fetisilẹ̀ dípò èyí wọn n tẹ̀ sí ọ̀nà agídí ọkàn wọn. Dípò kí wọn tẹ̀sìwájú wọn n rẹyin. ²⁵ Láti igbà

tí àwọn baba nlá yín tí jáde ní Ejibiti tí tí di òní, ní èmi tí n rán àwọn Iránsẹ̀ mi, àwọn wòlú sí yín. ²⁶ Wọn kò gbọ̀ wọn kò sí fetisilẹ̀. Wọn wa ọ̀rùn le, wọn wa ọ̀rùn kí, wọn sì hu iwà ibàjẹ̀ ju àwọn baba nlá wọn.'

²⁷ "Nígbà tí iwọ̀ bá sọ̀ gbogbo èyí fún wọn, wọn kí yóò gbọ̀ tirẹ̀, nígbà tí iwọ̀ bá sí pè wọn, wọn kí yóò dáhùn. ²⁸ Nítorí náà, sọ̀ fún wọn pé, 'Èyí ní orilẹ̀-èdè tí kò gbọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ tábí kí ó ẹ̀se igbórán sí ibáwí. Ọ̀rọ̀ òtítọ̀ kò sí ní ètè wọn.

²⁹ "Gé irun yín kí ẹ̀ sí dàànú, pohùnréré ẹ̀kún lórí òkè, nítorí OLÚWA tí kọ̀ Iran yìí tí ó wà lábẹ̀ ibínú rẹ̀ sílẹ̀.

Àfonífojì ọ̀parun

³⁰ "Àwọn èniyàn Juda tí ẹ̀se búburú lójú mi, ní OLÚWA wí. Wọn tí to àwọn ère írira wọn jọ̀ sí ilẹ̀ tí a fi orúkọ̀ mi pè wọn sì tí sọ̀ ọ̀ di àìmọ̀. ³¹ Wọn tí kọ̀ àwọn ibi gíga tí Tofeti ní àfonífojì Beni-Hinnomu láti sun àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀binrin wọn nínú iná èyí tí èmi kò pàṣẹ̀ tí kò sí wá sí ọ̀kàn mi. ³² Nítorí náà kíyèsára ọ̀jọ̀ n' bọ̀, ní OLÚWA wí, nígbà tí àwọn èniyàn kò ní pè é ní Tafeti tábí àfonífojì tí Beni-Hinnomu; sùgbọ̀n yóò ma jẹ̀ àfonífojì ọ̀parun, nítorí wọn yóò sìn òkú sí Tofeti tí kò ní ní sí ààyè mọ̀. ³³ Nígbà náà ní òkú àwọn èniyàn wọ̀nyí yóò di oúnjẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ọ̀jú ọ̀run àti ẹ̀ranko ilẹ̀, kò sí ní sí ẹ̀nikan tí yóò dẹ̀rùbà wọn. ³⁴ Èmi yóò mú ọ̀pin bá iró ayọ̀ àti idúnnú àti ohùn àwọn tọ̀kọ̀taya ní àwọn ilú Juda àti ní igboro Jerusalemu, nítorí tí ilẹ̀ náà yóò di ahoro.

8

¹ "Ní ọ̀gbà náà ní OLÚWA wí pé, wọn yóò mú egungun àwọn ọ̀ba Juda àti egungun àwọn ọ̀jọ̀yẹ̀, egungun àwọn àlùfáà àti egungun àwọn wòlú àti egungun àwọn olùgbé Jerusalemu kúrò nínú ibojì. ² A ó yọ̀ wọn síta fún oòrùn àti òṣùpá àti gbogbo àwọn iràwọ̀ ọ̀jú ọ̀run tí wọn tí fẹ̀ràn tí wọn sì tí sìn, àti àwọn tí wọn tí tọ̀ léyìn tí wọn tí wá tí wọn sì tí foribalẹ̀ fún. Kí yóò sà wọn jọ̀ tábí sìn wọn, wọn yóò dàbí idòtí tó wà lórí ilẹ̀. ³ Níbíkíbi tí mo bá lé wọn lọ̀, gbogbo àwọn iyókù wọn yóò fẹ̀ ikú ju iyè lọ̀ ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.'

Èṣẹ̀ àti ọ̀jọ̀yẹ̀

⁴ "Wí fún wọn pé, 'Èyí ní ohun tí OLÚWA wí:
"Bí èniyàn bá ṣubú lulẹ̀, wọn kí í padà dide bí?
Nígbà tí èniyàn bá yà kúrò ní ọ̀nà rẹ̀, kí í yí padà bí?
⁵ Èṣe nígbà náà àwọn èniyàn wọ̀nyí fi yà kúrò lónà rẹ̀?
Kí ló dé tí Jerusalemu fi yà kúrò ní gbogbo ọ̀gbà?

Wọn rò mọ̀ ẹ̀tàn;

wọn kò láti yípadà.

⁶ Mo tí fetisilẹ̀ dárádára,

wọn kò sọ̀ ohun tí ó tọ̀.

Kò sí ẹ̀nikan tó ronúpiwàdà nínú iwà búburú rẹ̀,

kí ó wí pé, "Kí ní mo ẹ̀se?"

Olúkúlùkù n' tọ̀ ọ̀nà rẹ̀

gégé bí ẹ̀sin tó n' lọ̀ sójú ogun.

⁷ Kódà, ẹ̀yẹ̀ àkọ̀ ọ̀jú ọ̀run

mọ̀ ọ̀gbà tirẹ̀,

àdàbà, alápándèdè àti lékèlékèkè

mọ̀ àkókò ọ̀sípò padà wọn.

Sùgbọ̀n àwọn èniyàn mi kò mọ̀

ohun tí OLÚWA wọn fẹ̀.

⁸ "Báwo ní èyìn ẹ̀ lè wí pé, "Àwa gbọ̀n,

nítorí a ní ọ̀fin OLÚWA,"

nígbà tí ó jẹ̀ pé kálámù èké àwọn akọ̀wé

tí àwọn sọ̀ ọ̀ di ẹ̀tàn.

⁹ Ọ̀jú yóò tí àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n,

a ó dà wọn láàmú, wọn yóò sì kó sí igbèkùn.

Nítorí wọn tí kọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA,

irú ogbọ̀n wo ló kù tí wọn ní?

¹⁰ Nítorí náà, èmi yóò fi iyáwọ̀ wọn fún àwọn ọ̀kúnrin miiran

àti ilẹ̀ wọn fún àwọn èlómíràn.

Láti èyí tó kéré jù dé èyí tó dàgbà jù,

gbogbo wọn ní èrè àjẹ̀jù n' jẹ̀ lógún;

- àwọn wòlú àti àwọn àlùfáà
pẹ̀lú ñ hùwà ẹ̀tàn.
- 11 Wọn tójú ogbé àwọn èniyàn mi
gégé bí ẹ̀yí tí kò jinlẹ̀.
“Àlàáfíà, àlàáfíà,” ni wọn ní wí,
nígbà tí kò sí àlàáfíà.
- 12 Njẹ̀ wọn tìjú fún ìṣe ìíra wọn?
Bẹ̀ẹ̀ kọ, wọn kò ní ìtìjú rárá;
wọn kò tilẹ̀ mọ̀ bí wọn ti ṣe ñ tí jú.
Nítorí náà wọn yóò ṣubú pẹ̀lú àwọn tó ti ṣubú,
a ó sì wó wọn lulẹ̀ nígbà tí a bá bẹ̀ wọn wò,
ni OLÚWA WÍ.
- 13 “Èmi yóò mú ìkórè wọn kúrò,
ni OLÚWA WÍ.
Kì yóò sí ẹ̀so lórí igi àjàrà.
Kì yóò sí ọ̀pọtọ̀ lórí igi,
ewé wọn yóò sì rẹ̀ sílẹ̀.
Ohun tí mo ti fi fún wọn
ni à ó gbà kúrò.”
- 14 “Èṣe tí àwa fi jókòó ní ibí yìi?
A kó ara wa ọ!
Jẹ́ kí a sálọ̀ sí ilú olódi
kí a sì ṣègbé síbẹ̀.
Nítorí tí OLÚWA Ọ̀lọrun wa ti pinnu pé a ó ṣègbé.
Yóò sì fún wa ní omi onímájélẹ̀ mu,
nítorí àwa ti ṣẹ̀ sí i.
- 15 Àwa ñ retí àlàáfíà
kò sí ìre kan,
tí ó wá ní ìgbà ìmúláradá
bí kò ṣe ìpayà nìkan.
- 16 Ìró ifon imú ẹ̀ṣin àwọn ọ̀lòtẹ̀
là ñ gbọ̀ láti Dani,
yíyan àwọn akọ ẹ̀ṣin
mú gbogbo ilẹ̀ wárìrì.
Wọn wá láti pa ilẹ̀ náà run,
gbogbo ohun tó wà nìbẹ̀,
ilú náà àti gbogbo olùgbé ibẹ̀.
- 17 “Wò ó, èmi yóò rán àwọn ejo olóró sí àárín yín,
paramọ̀lẹ̀ tí ẹ̀ kò lè pa oró wọn,
yóò sì bù yín jẹ́,”
ni OLÚWA WÍ.
- 18 Olùtúnú mi, nígbà tí ìbànújẹ̀ ọkàn mi,
rẹ̀wẹ̀si nínú mi.
- 19 Fetí sí ẹ̀kún àwọn èniyàn mi
láti ilẹ̀ jíjinná wá:
“OLÚWA kò ha sí ní Sioni bí?
Ọba rẹ̀ kò sí nìbẹ̀ mọ̀ ní?”
- “Èṣe tí wọn fi mú mi bínú pẹ̀lú ère wọn,
pẹ̀lú àwọn ọ̀rìṣà àjẹ̀jì tí wọn kò ní láárí?”
- 20 “Ìkórè ti rékojá,
ìgbà ẹ̀ṣùn tí parí,
síbẹ̀ a kò gbà wá là.”
- 21 Níwọn ìgbà tí a pa àwọn èniyàn mi run, èmi náà run pẹ̀lú,
èmi ṣọ̀fọ̀, ìrora sì mú mi káká.
- 22 Kò ha sí ìkunra ní Gileadi bí?

Kò ha sí àwọn oníṣẹ̀gùn níbẹ?
Kí ló ha dé tí kò fi sí iwòsàn
fún oḡbẹ̀ àwọn èniyàn mi?

9

¹ Háà! Orí ibá jẹ́ orísun omi
kí ojú mi sì jẹ́ orísun omijé!

Èmi yóò sì sọkún tọ̀sán tòru
nítorí iparun àwọn èniyàn mi.

² Háà, èmi ibá ní ni aginjù
ilé àgbàwọ̀ fún àwọn arinrin-àjò,
kí n ba à lè fi àwọn èniyàn mi sílẹ̀
kí n sì lọ kúrò lódò wọn:
nítorí gbogbo wọn jẹ́ panṣágà
àjọ aláṣòótọ̀ èniyàn.

³ Wọn ti pèsè ahọn wọn sílẹ̀
bí ofà láti fi pa irọ̀;
kí í ṣe nipa òtítọ̀
ní wọn fi borí ní ilẹ̀ nàà.
Wọn n lọ láti inú èṣẹ̀ kan sí òmiràn;
wọn kò sì náání mi,
ní OLÚWA WÍ.

⁴ “Sọra fún àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀;
má ṣe gbẹ̀kẹ̀lé àwọn arákùnrin rẹ̀.
Nítorí pé oníkálùkù arákùnrin jẹ́ atannijẹ̀,
oníkálùkù ọ̀rẹ̀ sì jẹ́ abanijẹ̀.

⁵ Ọ̀rẹ̀ n dalẹ̀ ọ̀rẹ̀. Kò sì sílẹ̀ ẹ̀ni
tó sọ òtítọ̀, wọn ti kọ̀ ahọn wọn
láti máa purọ̀. Wọn sọ ara wọn
di onírẹ̀wẹ̀sì pẹ̀lú èṣẹ̀

⁶ Ó n gbé ní àárín ẹ̀tàn;
wọn kọ̀ láti mò mí nínú ẹ̀tàn wọn,”
ní OLÚWA WÍ.

⁷ Nítorí nàà, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lórùn Àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí:
“Wò ó, èmi dán wọn wo;
nítorí pé kí ni èmi tún le è ṣe?
Nítorí èṣẹ̀ àwọn èniyàn mi?

⁸ Ahọn wọn dàbí ofà olóró;
ó n sọ ẹ̀tàn.

Oníkálùkù sì n fi ẹ̀nu rẹ̀ sọ̀rọ̀ àlàáfíà sí aláduùgbò rẹ̀,
ní inú ọ̀kàn rẹ̀, ó de tàkùtẹ̀ sílẹ̀.

⁹ Èmi kì yóò ha fi iyà jẹ́ wọn nítorí èyí?”
ní OLÚWA WÍ.

“Èmi kì yóò ha gbẹ̀san ara
mi lórí irú orílẹ̀-èdè yí bí?”

¹⁰ Èmi yóò sì sọkún, pohùnréré ẹ̀kún fún àwọn òkè
àti ẹ̀kún irora lórí pápá oko aginjù wọn-ọ̀n-nì.

Nítorí wọn di ahoro, wọn kò sì kojá ní ibẹ̀.
A kò sì gbọ̀ igbe ẹ̀ran ọ̀sìn.

Àwọn eṣe ojú ọ̀run sì ti sálo,
bẹ̀ẹ̀ nàà ni àwọn ẹ̀ranko sì ti lọ.

¹¹ “Èmi yóò sì sọ Jerusalemu di òkìtì
àlàpà àti ihò àwọn ikookò.

Èmi ó sì sọ ilú Juda di ahoro
tí ẹ̀nikẹ̀ni kò sì ní le è gbé.”

¹² Ta ni ẹ̀ni nàà tí ó ní oḡbón láti mòye nńkan wọ̀nyí? Ta ni OLÚWA ti sọ èyí fún, tí ó sì lè
sàlàyé rẹ̀? Èṣe ti ilẹ̀ nàà fi sẹ̀gbé bí aginjù, tí ẹ̀nikankan kò sì le là á kojá?

¹³ OLÚWA sì wí pé, nítórí pé wọn tí kọ òfin mí sílẹ̀, èyí tí mo gbé kalẹ̀ níwájú wọn, wọn ẹ̀ ̀àìgbóràn sí wọn, wọn kò sì rìn nínú òfin mí. ¹⁴ Dípò èyí, wọn tí tẹ̀lẹ̀ agídí ọ̀kàn wọn, wọn tí tẹ̀lẹ̀ Baali gégé bí àwọn baba wọn ẹ̀ kọ wọn. ¹⁵ Nítórí nàá, èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọlórún Israẹ̀lì wí, “Wò ó, Èmi yóò mú kí àwọn ènìyàn wònyí jẹ ọ̀unjẹ kíkòrò àti láti mu omi májèlẹ̀. ¹⁶ Èmi yóò sì tú wọn ká láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, nínú èyí tí àwọn tàbí àwọn baba wọn kò mọ̀. Èmi yóò sì lépa wọn pẹ̀lú idà títi èmi yóò fi pa wọn run.”

¹⁷ Èyí sì ní ohun tí OLÚWA Ọlórún àwọn ọ̀mọ-ogun wí:
“Sá à wò ó nísinsin yí! Ké sí obìnrin tí n ń ẹ̀fọ̀ nì kí ó wá;
sì ránşẹ̀ pe àwọn tí ó mòye nínú wọn.

¹⁸ Jẹ́ kí wọn wá kíákíá,
kí wọn wá pohùnréré ẹ̀kún
lé wa lórí títi ojú wa yóò
fi sà̀n fún omijé tí omi yóò sì máa sà̀n àwọn ìpèhnpéjú wa.

¹⁹ A gbọ̀ ẹ̀gbe ìpohùnréré
ẹ̀kún ní Sioni:
‘Áwa tí ẹ̀şẹ̀bé tó!

A gbọ̀dọ̀ fi ilẹ̀ wa sílẹ̀,
nítórí pé àwọn ilẹ̀ wa tí parun.’”

²⁰ Nísinsin yí, ẹ̀yin obìnrin ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA;
şí etí yín sí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu rẹ̀.

Kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀bìnrin yín ní ìpohùnréré ẹ̀kún,
kí ẹ̀ sì kọ̀ ara yín ní arò.

²¹ Ikú tí gba ojú fèrèsé wa wọ̀lé
ó sì tí wọ̀ odi alágbára wa
ó tí ké àwọn ọ̀mọ̀ kúrò ní àdúgbò
àti àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin kúrò ní gbọ̀ngàn ìta gbangba.

²² Sọ pé, “Èyí ní ohun tí OLÚWA wí:
“Òkú àwọn ènìyàn yóò şubú
bí ààtàn ní oko gbangba
àti bí ìbùkúnwọ̀ lẹ̀yìn olùkórè
láisí ẹ̀nikankan láti kó wọn jọ.’”

²³ Èyí ní ohun tí OLÚWA wí:
“Má ẹ̀ jẹ́ kí ọ̀lọ̀gbọ̀n yangàn nítórí agbára ọ̀gbọ̀n rẹ̀,
tàbí alágbára nítórí agbára rẹ̀,
tàbí ọ̀lọ̀rọ̀ nítórí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

²⁴ Ẹ̀ jẹ́ kí ẹ̀ni tí n ń şọ̀go nípa èyí ní wí pé,
òun ní òye, òun sì mọ̀ mí wí pé,

Èmi ní OLÚWA tí n ń ẹ̀ ̀títọ̀,
ìdájọ̀ àti òdodo ní ayé,
nínú èyí ní mo ní inú dídùn sí,”
OLÚWA wí.

²⁵ “Ojọ̀ n bọ̀,” ní OLÚWA wí, “tí Èmi yóò fi iyà jẹ́ gbogbo àwọn tí a kọ̀ ilà fún nínú ara nìkan.
²⁶ Ejiḃití, Juda, Edomu, Ammoni, Moabu àti gbogbo àwọn tí n gbé ní ọ̀nà jìjìn réré ní aginjù.
Nítórí pé gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè wònyí jẹ́ aláikọ̀lẹ̀ gbogbo àwọn ará ilẹ̀ Israẹ̀lì sí jẹ́ aláikọ̀lẹ̀ ọ̀kàn.”

10

Ọlórún àti àwọn òrìşà

¹ Gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA sọ̀ fún yín ẹ̀yin ilẹ̀ Israẹ̀lì. ² Báyì ní OLÚWA wí:

“Má ẹ̀ kọ̀ iwà àwọn kẹ̀fẹ̀rì,
kí àmì ọ̀run kí ó má sì dààmú yín,
nítórí pé wọn n dààmú orílẹ̀-èdè.

³ Nítórí pé asán ní àşà àwọn ènìyàn,
wọn gé igi láti inú igbó,
oníşòná sì gbé ẹ̀ pẹ̀lú àáké rẹ̀.

⁴ Wọn fi fàdákà àti wùrà ẹ̀ ̀şé é lóşọ̀fọ̀.
Wọn fi òdòlù kàn án àti işó
kí ó má ba à şubú.

5 Wọn wé mọ igi bí ègúnsí inú oko,
òrìṣà wọn kò le è fòhùn.

Wọn gbọdọ máa gbé
wọn nítorí pé wọn kò lè rìn.

Má ṣe bèrù wọn;
wọn kò le è ṣe ibi kankan
bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò si lè ṣe rere kan.”

6 Kò sí ẹnì tí ó dàbí rẹ OLÚWA;
o tóbi orúkọ rẹ sì tóbi lágbára.

7 Ta ni kò yẹ kí ó bèrù rẹ?
Ọba àwọn orílẹ̀-èdè?
Nítorí tírẹ̀ ni.

Láàrín àwọn ọlọgbọn èniyàn ní orílẹ̀-èdè
àti gbogbo ijọba wọn,
kò sí ẹnì tí ó dàbí rẹ.

8 Gbogbo wọn jẹ alálólóye àti aṣiwèrè,
wọn n kọ̀ èkọ̀ àwọn ère igi tí kò níláárí.

9 Fàdáká tí a tí kàn ni a mú wá láti Tarṣiṣi,
àti wúrà láti Upasi.

Èyí tí àwọn oníṣòṅà àti alágbèḍe ṣe tí wọn
kùn ní àwọ̀ aró àti elése àlùkò,
èyí jẹ̀ iṣẹ́ ọwọ̀ àwọn ọlọgbọn oníṣòṅà.

10 Şùgbọn OLÚWA ni Ọlórùn tòótótó,
òun ni Ọlórùn aláàyè, ọba ayérayé.

Nígba tí ó bá bínú, ayé yóò wá riri;
orílẹ̀-èdè kò lè fi ara da ibínú rẹ.

11 “Şo èyí fún wọn: ‘Àwọn ọlórùn kéékèkèké tí kò dá ọrun àti ayé ni yóò ṣègbé láti ayé àti ní abẹ̀ ọrun.’”

12 Ọlórùn dá ayé pèlú agbára rẹ,
ó dá àgbáyé pèlú ọgbọn rẹ,
ó mú kí ọrun kí ó fẹ̀ sita nípa òye rẹ.

13 Nígba tí ó bá sán àrà, àwọn omi lórùn a sì pariwo;
ó mú kí ikùùkuu ru sòkè láti òpin ayé.

Ó rán mọ̀nàmọ̀ná pèlú òjò,
ó sì n mú afẹ́fẹ́ wá láti ilẹ̀ iṣúra rẹ.

14 Gbogbo èniyàn jẹ aṣiwèrè àti aláínímọ̀,
ọjú tí gbogbo alágbèḍe níwájú ère rẹ,
nítorí ère didá rẹ̀ èkè ní,
kò sí ẹnì mí nínú rẹ.

15 Asán ni wọn, iṣẹ́ iṣinà;
nígba ibèwò wọn, wọn yóò ṣègbé.

16 Ẹni tí ó bá jẹ ipín Jakọbu kò sì dàbí èyí,
nítorí òun ni ó ṣẹ̀dá ohun gbogbo
àti Israẹli tí ó jẹ̀ èyà ijogún rẹ.
OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ.

Ìparun tí n bọ̀ wá

17 Kó ẹrù rẹ kúrò láti fi ilẹ̀ nàá sílẹ̀
iwọ̀ tí o n gbé ní ilú tí a dó tí.

18 Nítorí èyí ni OLÚWA wí:
“Ní àkókò yìí, èmi yóò gbọn
àwọn tí ó n gbé ilẹ̀ nàá jáde.

Èmi yóò mú ipónjú bá wọn,
kí wọn kí ó lè rí wọn mú.”

19 Ègbé ni fún mi nítorí ìpalára mi!
Ọgbé mi jẹ̀ èyí tí kò lè sà̀n,

bẹ̀ẹ̀ ni mọ̀ sọ̀ fún ara mi,
“Èyí ni àisàn mi, mo sì gbọdọ̀ fi orí tí í.”

- 20 Àgọ mi bàjé,
gbogbo okùn rẹ̀ sì já.
Àwọn omọ mi tí lọ lódò mi, wọn kò sì sí mọ,
kò sì ẹnìkankan tí yóò na àgọ mi ró mọ,
tábi yóò ẹ̀e ibùgbé fún mi.
- 21 Àwọn olùṣọ-àgùntàn jẹ̀ aṣiwèrè,
wọn kò sì wá OLÚWA:
nítorí náà wọn kì yóò ẹ̀e rere
àti pé gbogbo agbo wọn ni yóò túká.
- 22 Fetiṣílẹ̀! ariwo igbe ǹ bọ,
àti idàrúdàpọ̀ nlá láti ilẹ̀ àrìwá wá!
Yòò sì sọ ilú Juda di ahoro,
àti ihò ọ̀wàwà.
- Àdúrà Jeremiah*
- 23 Èmi mọ̀ OLÚWA wí pé ọ̀nà èniyàn kí í ẹ̀e ti ara rẹ̀,
kí í ẹ̀e fún èniyàn láti tọ̀ igbésẹ̀ ara rẹ̀.
- 24 Tún mi ẹ̀e OLÚWA, pèlú idájọ̀ nìkan
kí o má sì ẹ̀e é nínú ibínú rẹ̀,
kí iwọ̀ má ẹ̀e sọ mí di ọ̀fo.
- 25 Tú ibínú rẹ̀ jáde sórí àwọn orilẹ̀-èdè
tí kò mọ̀ ọ̀n,
sórí àwọn èniyàn tí wọn kò pe orúkọ rẹ̀.
Nítorí pé wọn tí jẹ̀ Jakọbu run,
wọn tí jẹ̀ é run pátápátá,
wọn sì sọ ibùgbé rẹ̀ di ahoro.

11

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tọ̀ Jeremiah wá: ² “Fetiṣílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yíi, kí o sì sọ̀ wọn fún àwọn èniyàn Juda, àti gbogbo àwọn tó ǹ gbé ní Jerusalemu. ³ Sọ̀ fún wọn wí pé èyí ni ohun tí OLÚWA Ọ̀lórùn Israẹli wí: ‘Egbé ni fún ẹnì náà tí kò pa ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yíi mọ̀. ⁴ Àwọn májẹ̀mú tí mo pàṣẹ̀ fún àwọn baba nlá yín, nígbà tí mo mú wọn jáde láti Ejiṣítì, láti inú iná alágbèdẹ̀ wá.’ Mo wí pé, ‘È gbọ̀ tẹ̀mi, kí ẹ̀ sì se ohun gbogbo tí mo pàṣẹ̀ fún un yín. Èyin ó sì jẹ̀ èniyàn mi, Èmi ó sì jẹ̀ Ọ̀lórùn yín. ⁵ Nígbà náà ni Èmi ó sì mú ilé rí tí mo búra fún àwọn baba nlá yín ẹ̀e; láti fún wọn ní ilẹ̀ tí ó ǹ sà̀n fún wàrà àti fún oyin,’ ilẹ̀ tí ẹ̀ ní lóníi.”

Mo sì dàhùn wí pé, “Àmín, OLÚWA.”

⁶ OLÚWA wí fún mi pé, “Kéde gbogbo ọ̀rọ̀ yíi ní àwọn ilú Juda àti ní gbogbo ọ̀pópónà ẹ̀gboro Jerusalemu pé, ‘È gbọ̀ ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yíi, kí ẹ̀ sì se wọn. ⁷ Láti ẹ̀gbà tí mo tí mú àwọn baba yín jáde láti ilẹ̀ Ejiṣítì wá títì di ọ̀nì, mo kilọ̀ fún wọn lópọ̀ ẹ̀gbà wí pé, ‘È gbọ̀ tẹ̀mi.’ ⁸ Ẹ̀gbón wọn kò gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò kọ̀bí ara sí i dipò èyí wọn tẹ̀sìwájú ni agídí ọ̀kàn wọn. Mo sì mú gbogbo ẹ̀gún inú májẹ̀mú tí mo tí ẹ̀lẹ̀rì, tí mo sì tí pàṣẹ̀ fún wọn láti tẹ̀lẹ̀, tí wọn kò tẹ̀lẹ̀ wá sórí wọn.’”

⁹ OLÚWA sì wí fún mi pé, “Ọ̀tẹ̀ kan wá láàrín àwọn ará Juda àti àwọn tí ǹ gbé ní Jerusalemu. ¹⁰ Wọn tí padà sí idí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba nlá wọn tí wọn kọ̀ láti tẹ̀tí sí ọ̀rọ̀ mi, wọn tí tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀lórùn miiran láti sìn wọn. Ilé Israẹli àti ilé Juda tí ba májẹ̀mú tí mo dá pèlú àwọn baba nlá wọn jẹ̀. ¹¹ Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí: ‘Èmi yóò mu ibi tí wọn kò ní le è yẹ̀ wá sórí wọn, bí wọn tilẹ̀ ké pé mí èmi kí yóò feti sí igbe wọn. ¹² Àwọn ilú Juda àti àwọn ará Jerusalemu yóò lọ̀ kẹ̀gbe sí àwọn ọ̀rìṣà tí wọn ǹ sun tūràrì sí; àwọn ọ̀rìṣà náà kò ní ràn wọn lówọ̀ ní ẹ̀gbà tí ipónjù náà bá dé. ¹³ Iwo Juda, bí iye àwọn ilú rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ iye àwọn ọ̀rìṣà rẹ̀; bẹ̀ẹ̀ ni iye pepẹ̀ tí ẹ̀yin tí tẹ̀ fún sísun tūràrì Baali ohun itijú ǹ ni ẹ̀ pọ̀ bí iye ọ̀pópónà tí ó wá ní Jerusalemu.’

¹⁴ “Má ẹ̀e gbàdúrà fún àwọn èniyàn wọn yí tábi kí o bẹ̀bẹ̀ fún wọn, nítorí pé, Èmi kí yóò deti sí wọn nígbà tí wọn bá ké pé mí ní ẹ̀gbà ipónjù.

¹⁵ “Kí ni olùfẹ̀ mi ní í ẹ̀e ní tẹ̀pili mi,
bí ọ̀n àti àwọn miiran ẹ̀e ǹ hu ọ̀rìṣírìṣíi iwà àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀?”

Njẹ̀ ẹ̀ran tí a yà sọ̀tọ̀ lè mú ìjìyà kúrò lórí rẹ̀?

Nígbà tí ó bá ǹ ẹ̀e iṣẹ̀ búburú rẹ̀,
nígbà náà jẹ̀ kí inú rẹ̀ kí ó dùn.”

¹⁶ OLÚWA pé ọ̀ ní igi olifi
pèlú ẹ̀so rẹ̀ tí ó dára ní ojú.
Ẹ̀gbón pèlú ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ ìjì lílẹ̀

òwọ-iná ni yóò sun ún
tí àwọn ẹ̀ka rẹ̀ yóò sì dī gígé kúrò.

¹⁷ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí ó dá ọ ti kéde ibi sí ọ, nítorí ilé Israẹli àti Juda ti ẹ ohun ibi, wọn sì ti mú inú bí mi, wọn ti ru ibínú mi sókè nípa sísun tūràrì sí Baali.

Ọtẹ sí Jerusalemu

¹⁸ Nítorí OLÚWA fi ọtẹ wọn hàn mí mo mọ ọn; nítorí ní àsikò nàà ó fi ohun tí wọn n ẹ hàn mí. ¹⁹ Mo ti dàbí ọdọ-àgùntàn jẹjẹjẹ tí a mú lọ fún pípá; n kò mọ pé wọn ti gbimọ búburú sí mi wí pé:

“Jẹ kí a run igi àti ẹso rẹ;

jẹ kí a gé e kúrò ní orí ilẹ aláàyè,
kí a má lè rántí orúkọ rẹ mọ.”

²⁰ Ẹgbọn iwọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,

tí ó n ẹ idájọ òdodo,

tí ó n ẹ àyèwò ẹmí àti ọkàn,

jẹ kí n rí ẹsan rẹ lórí wọn;

nítorí iwọ ni mo fi ọrọ mi lé lówọ.

²¹ “Nítorí nàà, èyí ni ohun tí Ọlórún sọ nípa àwọn arákúnrin Anatoti tí wọn n lépa ẹmí rẹ, tí wọn n wí pé, ‘Má ẹ sọ àṣọtẹlẹ ní orúkọ OLÚWA, bí bẹẹ kọ iwọ ó kú láti ọwọ wa.’ ²² Nítorí nàà, èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ pé, ‘Èmi yóò fi iyà jẹ wọn, àwọn ọdọmọkúnrin wọn yóò tipasẹ idá kú, iyàn yóò pa àwọn ọmọkúnrin àti ọmọbínrin wọn. ²³ Kò ní ẹkù ohunkóhun silẹ fún wọn nítorí ẹmi yóò mú ibi wá sórí àwọn ẹniyàn Anatoti ní ọdún ibẹwò wọn.”

12

Orọ Jeremiah

¹ OLÚWA, olódodo ni ọ nígbàkígba,

nígbà tí mo mú ẹjọ kan tò ọ wá.

Sibẹ ẹmi yóò bá ọ sọrọ nípa òdodo rẹ.

Èṣe tí ọnà àwọn ẹniyàn búburú fi n ẹ déédé?

Èṣe tí gbogbo àwọn aláìṣòdodo sì n gbé ní iròrùn?

² Ó ti gbìn wọn, wọn sì ti fi egbò múlẹ,

wọn dàgbà wọn sì so ẹso.

Gbogbo igbà ni ó wà ní ètè wọn,

o jinnà sí ọkàn wọn.

³ Sibẹ o mọ mí ní OLÚWA,

o ti rí mi o sì ti dán èrò mi nípa rẹ wò.

Wọ, wọn lọ bí àgùntàn tí a fẹ pa.

Yà wọn sọtọ fún ojọ pípá.

⁴ Yóò ti pé tó tí ọgbẹlẹ yóò fi wá,

tí gbogbo ewéko igbó sì n rọ?

Nítorí àwọn ẹniyàn búburú ni ó n gbé ibẹ.

Àwọn ẹranko àti àwọn ẹyẹ ti sẹgbé,

pèlúpèlú àwọn ẹniyàn n sọ pé,

“Kò lè rí ohun tó ẹlẹ sí wa.”

Ìdáhùn Ọlórún

⁵ Bí iwọ bá n bá ẹlẹṣẹ sáré,

tí àárẹ̀ sì mú ọ,

báwo ni iwọ yóò ẹ bá ẹṣin díje?

Bí iwọ bá kọsẹ ní ilẹ alááfíà,

bí iwọ bá ní igbẹkẹlẹ,

kí ni iwọ ó ẹ nínú ẹkùn odò Jordani?

⁶ Àwọn arákúnrin rẹ àti àwọn

ìdílẹ̀

ti dà ọ, kòdà wọn ti kẹyìn sí ọ,

wọn ti hó lé ọ lórí.

Má ẹ gbà wọn gbọ

bí ó tilẹ̀ jẹ pé wọn n sọrọ rẹ dárádára.

⁷ Èmi yóò kọ ilẹ̀ mi sílẹ̀,

ẹmi yóò fi iní mi sílẹ̀.

Èmi yóò fi ẹni tí mo fé
lé àwọn ọtá rẹ lẹwọ.

⁸ Ogún mi tí rí sí mi
bí i kinniún nínú igbó.

Ó n bú ramúramù mọ mi;
nítórí nàà mo kóríra rẹ.

⁹ Ogún mi kò ha tí rí sí mi
bí ẹyẹ kannakánná
tí àwọn ẹlegbẹ rẹ dòyì ka, tí wọn sì kojú là sí i?
È lọ, kí ẹ sì kó gbogbo ẹranko igbó jọ,
ẹ mú wọn wá jẹ.

¹⁰ Ọpọlọpọ olùṣọ-àgùntàn ni yóò sì ba ọgbà àjàrà mi jẹ,
tí wọn yóò sì tẹ oko mi mọlẹ;

wọn ó sọ oko dídára mi di
ibi tí a n da idọtí sí.

¹¹ A ó sọ ọ di aṣalẹ ilẹ
tí kò wúlò níwájú mi,
gbogbo ilẹ ni yóò di ahoro
nítórí kò sí ẹnikankan tí yóò náání.

¹² Gbogbo ibi gígá tí ó wà nínú aṣalẹ
ni àwọn apanirun tí gorí,
nítórí idà OLÚWA yóò pa
látí ikangun kún-ín-ní dé ikangun èkejì ilẹ nàà;
kò sí àlàáfíà fún gbogbo alààyè.

¹³ Àlikámà ni wọn yóò gbìn, sùgbọn ẹgún ni wọn yóò ká,
wọn yóò fi ara wọn ẹ wàhálà, sùgbọn ọfọ ni èrè wọn.

Kí ojú kí ó tì yín nítórí èrè yín,
nítórí ibinú gbígboná OLÚWA.

¹⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: “Ní ti gbogbo àwọn aláduúgbò mi búburú tí wọn gbẹṣẹ lé ogún tí mo fún àwọn èniyàn Israẹli mi, Èmi yóò fà wọn tu kúrò lóri ilẹ wọn, èmi yóò fà idílẹ Juda tu kúrò ní àárín wọn. ¹⁵ Sùgbọn tí mo bá fà wọn tu tán, Èmi yóò padà yonú sí wọn. Èmi yóò sì padà fún oníkálùkù ní ogún ínì rẹ pèlù ilẹ ínì oníkálùkù. ¹⁶ Bí wọn bá sì kọ iwà àwọn èniyàn mi, tí wọn sì fi orúkọ mi búra wí pé, ‘Níwọn bí OLÚWA nì bẹ làààyè,’ gégé bí wọn tí kọ àwọn èniyàn mi látí fi Baali búra, nígbà nàà ni a ó gbé wọn ró làárín àwọn èniyàn mi. ¹⁷ Sùgbọn bí orilẹ-èdè kan kò bá gbọ, Èmi yóò fà á tu pátápátá, èmi yóò sì pa wọn run,” ni OLÚWA wí.

13

O wé aṣọ funfun

¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún mi: “Lọ kí o sì ra àmùrè aṣọ ọgbọ, kí o sì di í mọ ẹgbẹ rẹ, kí o má sì jẹ kí omi kí ó kàn án.” ² Bẹẹ ni mo ra àmùrè gégé bí OLÚWA ti wí, mo sì di í mọ ẹgbẹ mi.

³ Nígbà nàà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá nígbà kejì, ⁴ “Mú àmùrè tí o rà, kí o sì fiwé ẹgbẹ rẹ, kí o sì lọ sí Perati, kí o lọ pa á mọ sí pàlàpàlà òkúta.” ⁵ Nígbà nàà ni mo lọ pa á mọ ní Perati gégé bí OLÚWA ti wí fún mi.

⁶ Lẹyìn ọjọ díẹ, OLÚWA sọ fún mi, “Lọ sí Perati kí o lọ mú àmùrè tí mo ní kí o pamọ síbẹ.” ⁷ Nígbà nàà ni mo lọ sí Perati mo lọ wá àmùrè mi níbi tí mo pa á mọ sí, sùgbọn nísinsin yí àmùrè nàà tí bàjẹ, kò sì wúlò fún ohunkóhun mọ.

⁸ Nígbà nàà ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá pé: ⁹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Bákan nàà ni èmi yóò run igbéraga Juda àti igbéraga nílá ti Jerusalemu. ¹⁰ Àwọn èniyàn búburú tí ó kùnà látí gbọ ọrọ mi, tí wọn nì lo agidi ọkàn wọn, tí ó sì n rìn tọ àwọn ọriṣà látí sìn wọn, àti látí foribalẹ fún wọn, yóò sì dábi àmùrè yí tí kò wúlò fún ohunkóhun. ¹¹ Nítórí bí a ti lẹ àmùrè mọ ẹgbẹ èniyàn, bẹẹ ni a lẹ agbo ilẹ Israẹli àti gbogbo ilẹ Juda mọ mi,’ ni OLÚWA wí, ‘kí wọn kí ó lẹ jẹ èniyàn ọgo àti lẹyìn fún mi, sùgbọn wọn kò fẹ gbọ.’”

Ọtí Wáini

¹² “Sọ fún wọn, ‘Èyí ni OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ Israẹli wí, gbogbo igò ni à ó fi ọtí wáini kún.’ Bí wọn bá sì sọ fún ọ pé, ‘Sé a kò mọ pé gbogbo igò ni ó yẹ látí bu ọtí wáini kún?’ ¹³ Nítórí nàà sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Èmi yóò fi imutípara kún gbogbo olùgbé ilẹ yí pèlù ọba tí ó jókòó lóri itẹ Dafidi, àwọn àlùfàà, àwọn wòlì gbogbo àwọn tó nì gbé ní Jerusalemu.’”

14 Èmi yóò tí èkíníni lú èkejì, àwọn baba àti omòkúnrin pọ̀ ní OLÚWA wí. Èmi kí yóò dáríjì, bẹ̀ẹ̀ ní èmi kí yóò ǵáánú, èmi kí yóò ǵe iyónú láti máa pa wọn run.”

Ìkìlọ̀ oko erú

15 Gbọ́ kí o sì fetísílẹ̀,

ẹ má ǵe gbéraga,

nítòrí OLÚWA tí sọ̀rọ̀.

16 Ẹ fi ògo fún OLÚWA Ọlórún yín,

kí ó tó mú òkùnkùn wá,

àti kí ó tó mú ẹ̀sẹ̀ yín tàsé

lórí òkè tí ó sọ̀kùnkùn.

Nígba tí ẹ̀yìn sí n retí ìmọ̀lẹ̀,

òun yóò sọ ọ̀ dì òjiji yóò sí ǵe bi òkùnkùn biribiri.

17 Ẹ̀gbọ̀n bí ẹ̀yìn kò bá fetísílẹ̀,

Èmi yóò sọ̀kún ní ìkòkọ̀

nítòrí ìgbéraga yín.

Ojú mi yóò sun ẹ̀kún kíkòrò,

tí omì ẹ̀kún, yóò sí máa sà̀n jáde,

nítòrí a kó agbo OLÚWA lọ ìgbèkùn.

18 Sọ̀ fún ọ̀ba àti ayaba pé,

“Ẹ rẹ̀ ara yín sílẹ̀,

ẹ sọ̀kalẹ̀ láti orí ìtẹ̀ yín,

adé ògo yín bó sí ilẹ̀ láti orí yín.”

19 Àwọn ilú tí ó wà ní gúúsù ní à ó tí pa,

kò sí ní sí ẹ̀nikẹ̀ni láti ǵi wọn.

Gbogbo Juda ní a ó kó lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn,

gbogbo wọn ní a ó kó lọ ní ìgbèkùn pátápátá.

20 Gbé ojú rẹ̀ sòkè,

kí o sì wo àwọn tí ó ǹ bọ̀ láti àrìwá.

Níbo ní agbo ẹ̀ran tí a fi sí abẹ̀ àkóso rẹ̀ wà;

àgùntàn tí ò ǹ mú yangàn.

21 Kí ní ìwọ̀ yóò wí nígbà tí OLÚWA bá dúró lórí rẹ̀

àwọn tí o mú bí ọ̀rẹ̀ àtátà.

Ẹ̀jẹ̀ kò ní jẹ̀ ìrora fún ọ̀

bí aboyún tó ǹ rọ̀bí?

22 Tí o bá sì bi ara rẹ̀ léèrè,

“Kí ní ìdí rẹ̀ tí ẹ̀yí fi ǵẹ̀lẹ̀ sí mi?”

Ọ̀pòlọ̀pọ̀ ẹ̀sẹ̀ tí o ǵe

ní aṣọ̀ rẹ̀ fi fàya

tí a sì ǵe é ní ìṣekúṣe.

23 Ẹ̀jẹ̀ Etiopia le yí àwọ̀ rẹ̀ padà?

Tàbí ẹ̀kùn lè yí àwọ̀ rẹ̀ padà?

Bí ẹ̀yí kò tí lè rí bẹ̀ẹ̀

náa ní ẹ̀yìn tí ìwà búburú bá ti mọ̀ lára kò lè ǵe rere.

24 “N ó fọ̀n ọ̀n yín ká bí i iyàngbò

tí ẹ̀fúùfú ilẹ̀ aṣálẹ̀ ǹ fẹ̀.

25 Ẹ̀yí ní ìpín tùrẹ̀;

tí mo tí fi sílẹ̀ fún ọ̀,”

ní OLÚWA wí,

“Nítòrí ìwọ̀ tí gbàgbé mi

o sì gbékélé àwọn ọ̀lórún àjẹ̀jì.

26 N ó sí aṣọ̀ lójú rẹ̀,

kí ẹ̀sìn rẹ̀ le hàn síta—

27 ìwà àgbèrè àti ìfẹ̀kúfẹ̀,

àilójúti panṣágà rẹ̀!

Mo tí rí ìwà ìrírà rẹ̀,

lórí òkè àti ní pápá.

Ègbé ní fún ọ̀ ìwọ̀ Jerusalem!

Yóò tí pẹ̀ tó tí o ó fi máa wà ní àìmọ̀?”

14

Àjàkálẹ̀-ààrùn, iyàn àti idà

¹ Èyí ni ọ̀ṛọ̀ OLÚWA sí Jeremiah nípa ti àjàkálẹ̀-ààrùn:

² “Juda kááánú,

àwọn ilú rẹ̀ kéréra

wọn pohùnréré ẹ̀kún fún ilẹ̀ wọn,

igbe wọn sì gòkè lọ láti Jerusalẹmu.

³ Àwọn ọ̀lọ́lá èniyàn rán àwọn íránṣẹ̀ wọn lọ bu omi,

wọn lọ sí idí àmù

ṣùgbọ́n wọn kò rí omi.

Wọn padà pèlú ikòkò ọ̀fífo;

írẹ̀wẹ̀sì àti àìnrẹ̀tí bá wọn,

wọn sì bo orí wọn.

⁴ Ilẹ̀ náà sán

nítorí pé kò sí ọ̀jò ní ilẹ̀ náà;

írẹ̀tí àwọn àgbẹ̀ di ọ̀fo,

wọn sì bo orí wọn.

⁵ Kòdà, abo àgbọ̀nrin tí ó wà lórí pápá

fi ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó ṣẹ̀ṣẹ̀ bí silẹ̀,

torí pé kò sí koriko.

⁶ Àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó dúró lórí òkè ọ̀fífo

wọn sì ní mí ẹ̀fúùfú bí ikookò

ojú wọn kò riran

nítorí pé kò sí koriko jíjẹ.”

⁷ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ṣẹ̀ wa jẹ́rírì lòdì sí wa,

wà nùkan kan ṣe sí i OLÚWA, nítorí orúkọ rẹ̀.

Nítorí ipadàsẹ̀yìn wa ti pọ̀jù,

a ti ṣẹ̀ sí ọ̀.

⁸ Ìrẹ̀tí Israẹli;

igbàlà rẹ̀ lásìkò ìpọ̀njú,

èṣẹ̀ tí iwọ̀ dàbí àlejò ní ilẹ̀ náà

bí arinrin-àjò tí ó dúró fún bí ọ̀ru ojọ̀ kan péré?

⁹ Èṣẹ̀ tí iwọ̀ dàbí ẹ̀ni tí a dààmú,

bí jagunjagun tí kò le ran ni lówọ̀?

Iwọ̀ wà lààrín wa, OLÚWA,

orúkọ rẹ̀ ni a sì ní pé mọ̀ wa;

má ṣe fi wá silẹ̀.

¹⁰ Báyìí ni OLÚWA sọ nípa àwọn èniyàn wọ̀nyí:

“Wọn fẹ̀rán láti máa rìn kiri;

wọn kò kó ọ̀kàn wọn ní ìjánu.

Nítorí náà OLÚWA kò gbà wọn;

yóò wá rántí iwá búburú wọn báyìí,

yóò sì fi iyá ẹ̀ṣẹ̀ wọn jẹ̀ wọn.”

¹¹ Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún mi pé, “Má ṣe gbàdúrà fún àlàáfíà àwọn èniyàn wọ̀nyí. ¹² Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn gbaàwẹ̀, èmi kò ní tẹ̀tí sí igbe wọn. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn rú ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ iyẹ̀fun, èmi ọ̀ nígbà wọn. Dípò bẹ̀ẹ̀, èmi ọ̀ fi idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn pa wọn run.”

¹³ Ṣùgbọ́n mo sọ pé, “Háá! OLÚWA Olódúmarè. Àwọn wòlúí n sọ fún wọn pé, ‘È kò ni rí idà tàbí iyàn. Dájúdájú èmi ọ̀ fún yín ní àlàáfíà tí yóò tọ̀jọ̀ níbí yí?’”

¹⁴ Nígbà náà OLÚWA sọ fún mi pé, “Àwọn wòlúí n sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ èké ní orúkọ mi. Èmi kò rán wọn, tàbí yàn wọn tàbí bá wọn sọ̀rọ̀. Íran èké ni wọn n rí sí i yín. Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ èké ni wọn n sọ fún un yín nípa iran irírí, àfọ̀ṣẹ̀, ìbọ̀rìṣà àti ìtànje ọ̀kàn wọn. ¹⁵ Nítorí náà, èyí ni OLÚWA sọ nípa àwọn wòlúí tí wọn n sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ lórúkọ mi. Èmi kò rán wọn, síbẹ̀ wọn sì n sọ pé, ‘Idà kan tàbí iyàn, kì yóò dé ilẹ̀ yí.’ Àwọn wòlúí kan náà yóò parẹ̀ nípa idà àti iyàn. ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ sì ni àwọn èniyàn tí wọn n sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ fún ni a ọ̀ lé sí ọ̀pópónà Jerusalẹmu torí idà àti iyàn. Wọn kò ní i rí ẹ̀ni tí yóò sìn wọn tàbí iyáwó wọn, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin wọn. Èmi yóò mú idààmú tí ọ̀ yẹ̀ bá ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin wọn.

¹⁷ “Kí iwọ̀ kí ọ̀ sì sọ ọ̀ṛọ̀ yí fún wọn pé:

“‘Jẹ̀ kí ojú mi kí ọ̀ sun omíjẹ̀

ní ọ̀sàn àti ní ọ̀ru láìdà;
 nítorí tí a tí ọ̀sá wúrídíá,
 ọ̀mọ ẹ̀niyàn mi ní ọ̀gbé ríá
 pẹ̀lú lílù bolẹ̀.
 18 Bí mo bá lọ sí orílẹ̀-èdè nàà,
 Èmi yóò rí àwọn tí wọn fi idà pa.
 Bí mo bá lọ sí ilú ríá,
 èmi rí àwọn tí iyan tí sọ di aláàrun.
 Wólú àti Àlùfáà
 tí lọ sí ilẹ̀ tí wọn kò mọ̀.”

19 Sé o ti kọ Juda sílẹ̀ pátápátá ni?
 Sé o ti ọ̀sá Sioni tí?
 Èéṣe tí o fi pọn wa lójú
 tí a kò fi le wò wá sà?
 A ní retí àlàáfíà
 sùgbón ohun rere kan kò tí ì wá,
 ní àsikò iwòsàn
 ìpayà là ní rí.
 20 OLÚWA, a jẹwọ iwà ibi wa
 àti àìṣedéédéé àwọn baba wa;
 lóòótọ̀ nì a tí ọ̀sẹ̀ sí ọ̀.
 21 Nítorí orúkọ ọ̀ má ọ̀ kórííra wa;
 má ọ̀ sọ itẹ̀ ọ̀go ọ̀ di àìlọ̀wọ̀.
 Rántí májẹmú tí o bá wa dá
 kí o má ọ̀ dà á.
 22 Njẹ̀ èyíkẹyíí àwọn ọ̀rìṣà yẹyẹ̀ tí àwọn orílẹ̀-èdè le ọ̀ ọ̀jò rọ̀?
 Njẹ̀ àwọ̀sánmọ̀ fúnra ọ̀ ọ̀jò bí?
 Rárá, iwọ̀ nì, OLÚWA Ọ̀lọ̀run wa.
 Torí nàà, ìrẹ̀tí wa wà lódọ̀ ọ̀,
 nítorí pé iwọ̀ lo n ọ̀ ọ̀ gbogbo nńkan wọ̀nyí.

15

¹ Nígbà nàà ni OLÚWA sọ fún mi pé: “Kódà kí Mose àti Samuẹ̀lì dúró níwájú mi, ọ̀kàn mi kí yóò lọ sódò àwọn ẹ̀niyàn wọ̀nyí. Mú wọn kúrò níwájú mi! Jẹ́ kí wọn ó lọ! ² Tí wọn bá sì bi ọ̀ pé, ‘Níbo ni kí a lọ?’ Sọ fún wọn pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí:

“‘Àwọn tí a kọ̀ ikú mọ̀, sí ikú;
 àwọn tí a kọ̀ idà mọ̀, sí idà;
 àwọn tí a kọ̀ iyan mọ̀, sí iyan;
 àwọn tí a kọ̀ ìgbẹ̀kùn mọ̀ sí ìgbẹ̀kùn.’

³ “Èmi yóò rán oríṣíí ìjìyà mẹ̀rìn láti kọ̀lù wọn,” ni OLÚWA wí, “Idà láti pa, àwọn ajá láti wọ̀ wọn lọ, àwọn ẹyẹ̀ ojú ọ̀run àti àwọn ẹ̀ranko orí ilẹ̀ láti jẹ̀ àti láti parun. ⁴ N ó sọ wọn di ẹ̀ni ìkórííra níwájú gbogbo lẹ̀gbẹ̀ ayé torí ohun tí Manase ọ̀mọ̀ Heseekiah ọ̀ba Juda ọ̀ ní Jerusalẹ̀mu.

⁵ “Ta ni yóò ọ̀sàánú ọ̀, iwọ̀ Jerusalẹ̀mu?

Ta ni yóò dárò ọ̀?

Ta ni yóò dúró béèrè àlàáfíà ọ̀?

⁶ O ti kọ̀ mí sílẹ̀,” ni OLÚWA wí,

“Iwọ̀ sì wà nínú ìpadàsẹ̀yìn.

Nítorí nàà, Èmi yóò dáwólẹ̀ ọ̀, èmi ó sì pa ọ̀ run,

Èmi kò sì ní fi ojú àánú wò ọ̀ mọ̀.

⁷ Èmi kò tún lè fi ìfẹ̀ hàn sí ọ̀,

Èmi yóò fi àtẹ̀ fẹ̀ wọn sí ẹ̀nu-ọ̀nà ilú nàà.

Èmi yóò mú ìṣòfò àti ìparun

bá àwọn ẹ̀niyàn mi nítorí pé wọn

kò tí i yípadà kúrò lẹ̀nà wọn.

⁸ Èmi yóò jẹ́ kí àwọn opó wọn pọ̀ ju

yanrìn Òkun lọ.

Ní ojọ̀-kanrí ni èmi ó mú apanirun

kọ̀lu àwọn ìyá ọ̀mọ̀kúnrin wọn.

Lójìjì ni èmi yóò mú
 ifòyà àti ibèrù bá wọn.
 9 Ìyá ọlòmọ méje yóò dákú,
 yóò sì mí ìmí igbèyìn.
 Òòrùn rẹ yóò wọ lósàn án gangan,
 yóò dí ẹni ẹtẹ òun àbùkù.
 Èmi yóò fi àwọn tí ó bá yè síwájú
 àwọn ọtá wọn tí idà wà lẹwọ wọn,”
 ni OLÚWA wí.

10 Háà! Ó ẹe tí iyá mi bí mi,
 ọkùnrin tí gbogbo ilẹ dojúko tí wọn sì bá jà!
 Èmi kò wínni, bẹẹ ni èmi kò yá lẹwọ ẹnikẹni,
 síbẹ, gbogbo ènìyàn ló n fi mí ré.
 11 OLÚWA sọ pé,
 “Dájúdájú èmi ò dá ọ sí fún idí kan pàtò;
 dájúdájú mo mú kí àwọn ọtá rẹ tẹriba níwájú rẹ
 nigbà ibi àti ipónjú.

12 “Njẹ ẹnikan lè fi ọwọ ẹẹ irin
 irin láti àríwá tabí idẹ?

13 “Gbogbo ọlá àti isúra rẹ
 ni èmi ó fi sílẹ gégé bí ikogun láigba
 nńkan kan nítorí gbogbo ẹẹ rẹ
 jákèjádò orílẹ-èdè rẹ.

14 Èmi yóò fi ọ ẹrú fún àwọn ọtá rẹ
 ní ilú tí iwọ kò mò nítorí ibínú
 mi yóò rán iná tí yóò jó ọ.”

15 Ó yé ọ, iwọ OLÚWA;
 rántí mi kí o sì ẹe ìtójú mi.
 Gbẹsan mi lára àwọn tó dìtẹ mi.
 Iwọ ti jiyà fún igbà pípé, má ẹe mú mi lọ;
 nínú bí mo ẹe jiyà nítorí tírẹ.

16 Nígba tí ọrọ rẹ dé, mo ẹe wọn,
 àwọn ni idúnnú àti ayọ ọkàn mi,
 nítorí pé orúkọ rẹ ni a fi n pè mí,
 Iwọ OLÚWA Ọlórùn Alágbára.

17 Èmi kò fi gbà kan jókò láàrín àwọn ẹlẹgàn,
 n ko bá wọn yọ ayọ pọ;
 mo dá jókò tori pé ọwọ rẹ wà lára mi,
 iwọ sì ti fi ibínú rẹ kún inú mi.

18 Èẹse tí irora mi kò lópin,
 tí ọgbé mi kò sì ẹe wòsàn?
 Ní ọ̀títọ iwọ yóò dàbí kànga ẹtàn sí mi,
 gégé bí isun tó kọ tí kò sun?

19 Nítorí náà bá yí ni OLÚWA wí,
 “Tí o bá ronúpìwàdà, Èmi ó dá ọ padà wá
 kí o lè máa sìn mí;
 tí o bá sọ ọrọ tó dára,
 iwọ yóò di agbẹnusọ mi.
 Jẹ kí àwọn ènìyàn yí kojú sí ọ;
 ẹ̀gbọ́n iwọ kò gbọ́dọ kojú sí wọn.

20 Èmi fi ọ ẹe odi idẹ tí ó lágbara,
 sí àwọn ènìyàn wọnyí;
 wọn ó bá ọ jà
 ẹ̀gbọ́n wọn kò ní lè borí rẹ,
 nítorí pé, mo wà pẹlú rẹ
 láti gbà ọ là, kí n sì dáàbò bọ ọ,”
 ni OLÚWA wí.

21 “Èmi yóò gbà ọ sílẹ̀ lówọ̀ àwọn ikà èniyàn,
Èmi yóò sì rà ọ padà kúrò lówọ̀ àwọn ẹ̀ni búburú.”

16

Ojọ àjálù

1 Bákán náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: 2 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní iyàwó, bèẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní ọ̀mọ̀kúnrin tàbí ọ̀mọ̀binrin níbí yí!” 3 Nítórí èyí ni ohun tí OLÚWA wí nípa ọ̀mọ̀kúnrin tàbí ọ̀mọ̀binrin tí wọn bá bí nílẹ̀ yí, àti iyá tí ó bí wọn àti baba wọn. 4 “Wọn yóò kú ikú ààrùn, wọn kò ní sin wọn tàbí ọ̀fọ̀ fún wọn. Wọn ó dàbí idòtí lórí ilẹ̀; wọn ó ẹ̀gbé pẹ̀lú idà àti iyàn. Ókú wọn yóò sì dì oúnjẹ̀ fún ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti ẹ̀ranko ilẹ̀.”

5 Nítórí bá yí ni OLÚWA wí: “Má ẹ̀ wọ̀ ilẹ̀ tí oúnjẹ̀ isinkú wà, má ẹ̀ lẹ̀ síbẹ̀ láti káàánú tàbí ọ̀fọ̀, nítórí mo ti mú àlàáfíà, ifẹ̀ àti àánú mí kúrò lórí àwọn èniyàn wọ̀nyí,” ni OLÚWA wí. 6 “Àti ẹ̀ni nílá àti kékeré ni yóò ẹ̀gbé ní ilẹ̀ yí, wọn kò ní sin wọn tàbí ọ̀fọ̀ wọn, bèẹ̀ ni kò sí ẹ̀ni tí yóò fá irun orí wọn nítórí wọn. 7 Kò sí ẹ̀ni tí yóò fi oúnjẹ̀ tu àwọn tí í ọ̀fọ̀ nínú, kòdà kí í ẹ̀ fún baba tàbí fún iyá, kí yóò sí ẹ̀ni tí yóò fi ohun mímu tù wọn nínú.

8 “Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ lẹ̀ sí ilẹ̀ tí àjọyọ̀ wà, má ẹ̀ jókòò jẹun tàbí mu ohun mímu. 9 Bá yí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọlọ̀run àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì wí, Ní ojú yín ní ojọ̀ yín ni ọ̀pin yóò dé bá iró ayọ̀ àti idúnú, àti sí ohun iyàwó àti ọ̀kọ̀ iyàwó ní ibí yí.

10 “Nígbà tí o bá sọ̀ nńkan wọ̀nyí fún àwọn èniyàn yí, tí wọn bá sì bí ọ̀ wí pé, ‘Èesè tí OLÚWA ẹ̀ mú búburú yí bá wa? Kí ní àṣiṣè tí àwa ẹ̀? Kín ni ẹ̀ṣẹ̀ tí àwa ẹ̀ sí OLÚWA Ọlọ̀run wa?’ 11 Nígbà náà ni ìwọ̀ yóò sọ̀ fún wọn wí pé, ‘Nítórí tí àwọn baba yín ti kọ̀ mí sílẹ̀,’ ni OLÚWA wí, ‘tí wọn sì tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀rìṣà miiran tí wọn n bọ̀, tí wọn n sìn, wọn kọ̀ mí sílẹ̀ wọn kò sì tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin mí mọ̀. 12 Ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀yin tí ẹ̀ búburú ju tí àwọn baba yín lẹ̀. Wò ó bí gbogbo yín ẹ̀ n rìn, olúkúlùkù yín nínú agídí ọ̀kàn búburú rẹ̀, dípò kí ẹ̀ fi gbọ̀ tẹ̀mi. 13 Èmi yóò gbé yín kúrò ní ilẹ̀ yí lẹ̀ sí ilẹ̀ tí baba yín tàbí ẹ̀yin kò mọ̀ rí, nìbẹ̀ ní ẹ̀yin yóò ti máa sìn ọ̀lọ̀run kéékèèké ní ọ̀sán àti ọ̀ru nítórí ẹ̀ni kí yóò fi ojúrere wò yín.’

14 “Nítórí náà, ojọ̀ náà n bọ̀ wá,” ni OLÚWA wí, “tí àwọn èniyàn kò ní sọ̀ pé, ‘Dájúdájú OLÚWA wà láààyè OLÚWA n bẹ̀, Ẹ̀ni tí ó mú Israẹ̀lì jáde kúrò ní Ejíbiti.’ 15 Ẹ̀gbẹ̀n wọn yóò sọ̀ wí pé, ‘Bí OLÚWA ẹ̀ wà nítóótọ̀ tí ó mú àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì jáde kúrò ní ilẹ̀ àrìwá àti ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó tí lẹ̀ wọn.’ Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀mi yóò dá wọn padà sí ilẹ̀ tí mo fún àwọn baba nílá wọn.

16 “Ẹ̀gbẹ̀n bá yí, Èmi yóò ránṣẹ̀ sí àwọn apeja púpọ̀,” ni OLÚWA wí. “Wọn ó sì de wọn léyìn èyí yí ẹ̀mi yóò ránṣẹ̀ sí àwọn ọ̀de púpọ̀, wọn yóò de wọn lórí gbogbo òkè nílá àti òkè gíga, àti ní gbogbo pálapàlà àpáta. 17 Ojú mí wà ní gbogbo ọ̀nà wọn, wọn kò pamọ̀ fún mí bèẹ̀ ní ẹ̀ṣẹ̀ wọn kò fi ara sìn lójú mí. 18 Èmi yóò san ẹ̀san iwá búburú àti ẹ̀ṣẹ̀ wọn fún wọn ní ilọ̀po méjì, nítórí wọn ti ba ilẹ̀ mí jẹ̀ pẹ̀lú àwọn ère wọn aláílẹ̀mí, wọn sì fi òkú àti ohun ẹ̀gbìn àti írira wọn kún ilẹ̀ ní mí.”

19 OLÚWA, alágbára àti okun mí,
ẹ̀ni ààbò mí ní ojọ̀ ipónjù,
àwọn orílẹ̀-èdè yóò wá láti
ọ̀pin ayé wí pé,

“Àwọn baba nílá wa kò ní ohun kan bí kò ẹ̀ ẹ̀gbìn ọ̀rìṣà,
írira tí kò dára fún wọn nínú rẹ̀.

20 Ẹ̀ àwọn èniyàn lẹ̀ dá Ọlọ̀run
fún ara wọn bí? Bẹ̀ẹ̀ ni,
Ẹ̀gbẹ̀n àwọn wọ̀nyí kí í ẹ̀ Ọlọ̀run.”

21 “Nítórí náà, Èmi yóò kọ̀ wọn
ní àkókò yí,
Èmi yóò kọ̀ wọn pẹ̀lú agbára àti títòbí mí.
Nígbà náà ni wọn ó mọ̀
pé orúkọ mí
ní OLÚWA.

17

1 “Èṣẹ̀ Juda ni a fi kálámù irin kọ̀,
èyí tí a fi sóńsọ̀ òkúta adamante gbé ẹ̀,
sórí wàláà oókan àyà wọn,
àti sórí ìwọ̀ pẹ̀pẹ̀ yín.

2 Kòdà àwọn ọ̀mọ̀ wọn rántí pẹ̀pẹ̀

- àti ère Aşerah lèbàá igi tí ó tẹ rẹrẹ
 àti àwọn òkè gíga.
- ³ Àwọn òkè nínú ilẹ̀ àti àwọn ọrọ̀ rẹ
 àti olá rẹ̀ ní èmi yóò fi sílẹ̀ bí lẹ̀
 pẹ̀lú àwọn ibi gíga, nítorí èşẹ̀ tí ó
 pọ̀ káàkiri orílẹ̀-èdè yín.
- ⁴ Láti ipasẹ̀ àişedéédéé yín ní èyin
 yóò tí sọ̀ ogún tí mo fún un yín nù.
 Èmi yóò fi yín fún ọ̀tá yín bí ẹrú
 ní ilẹ̀ tí èyin kò mò,
 nítorí èyin tí mú inú bí mì,
 èyí tí yóò sì wà tífí ayé.”
- ⁵ Báyi ní OLÚWA wí:
 “Ègbé ní fún àwọn tí ó fi igbékẹ̀lẹ̀ wọn sínú èniyàn,
 tí ó fi agbára rẹ̀ sínú ẹran-ara,
 àti tí ọkàn rẹ̀ kò sí lódò OLÚWA.
- ⁶ Yóò dàbí igbó tí ó wà ní ilẹ̀ aláílóràá,
 kò ní rí ire, nígbà tí ó bá dé,
 yóò máa gbé ní ibi iyàngbẹ̀ ilẹ̀ aginjù,
 ní ilẹ̀ iyọ̀ tí ẹnikẹ̀ni kò gbé.
- ⁷ “Şùgbọ̀n ibùkún ní fún ọkúnrin
 nàá tí ó gbékẹ̀lẹ̀ OLÚWA, tí ó sì fi
 OLÚWA şe igbékẹ̀lẹ̀ rẹ̀.
- ⁸ Yóò dàbí igi tí a gbín sí ipadó
 tí ó ta gbòhgbò rẹ̀ ká etí odò
 kò sí ibèrù fún un nígbà ooru,
 gbogbo igbà ní ẹwe rẹ̀ máa n tutù
 kò sí ljayà fún un ní ọdún ọ̀dà
 bèşẹ̀ ní kò ní dẹkun láti máa so ẹ̀so.”
- ⁹ Ọkàn èniyàn kún fún ẹ̀tàn ju ohun gbogbo lọ,
 ó kojá ohun tí a lè wòsàn.
 Ta ní èyí lè yé?
- ¹⁰ “Èmi OLÚWA n wò ọkàn
 àti èrò inú omọ èniyàn,
 láti san èrè işẹ̀ rẹ̀ fún un gégé bí ọ̀nà rẹ̀,
 àti gégé bí işẹ̀ ọwọ̀ rẹ̀.”
- ¹¹ Bí àparò tó pa èyin tí kò yé
 ní omọ èniyàn tí ó kó ọrọ̀ jọ̀ ní ọ̀nà àişòdodo.
 Yóò di ẹ̀ni ikòsílẹ̀ ní agbede-méjì ayé rẹ̀,
 àti ní ọ̀pin rẹ̀ yóò wá di aşiwèrè.
- ¹² Itẹ̀ ọ̀go: ibi gíga láti ipilẹşẹ̀
 ní ibi ilẹ̀ mímọ̀ wa.
- ¹³ OLÚWA iwọ̀ ní irètí Israèli;
 gbogbo àwọn tí ó kọ̀ ọ̀ sílẹ̀ ní ojú ó tí.
 Àwọn tí ó padà sẹ̀yin kúrò lódò rẹ̀
 ní a ó kọ̀ orúkọ̀ wọn sínú ekuru,
 nítorí wọn tí kọ̀ OLÚWA,
 orísun omi iyé sílẹ̀.
- ¹⁴ Wò mí sà̀n OLÚWA, èmi yóò di ẹ̀ni iwòsàn,
 gbà mí là, èmi yóò di ẹ̀ni igbàlà,
 nítorí iwọ̀ ní iyin mí.
- ¹⁵ Wọn sọ̀ fún mí wí pé:
 “Níbo ní ọ̀rọ̀ OLÚWA wà?
 Jé kí ó di ìmúşẹ̀ báyií.”

Ni OLÚWA wí.

¹⁶ Èmi kò sá kúrò láti máa jé olùṣò àgùntàn rẹ,
iwo mọ wí pé èmi kò kẹrẹ ní ojọ ìpọnjú.
Ohun tí ó jáde ní ètè mi jé èyí tí ó hàn sí ọ.

¹⁷ Má ẹe di ibèrù fún mi,
iwo ni ààbò mi ní ojọ ìpọnjú.
¹⁸ Jé kí ojú ti àwọn ẹni tí n lẹpa mi,
ṣùgbón pa mí mọ kúrò nínú itijú,
jé kí wọn kí ó dààmú.

Mú ojọ ibi wá sórí wọn,
fi iparun ilópo méjì pa wọn run.

Pípa Ojọ isinmi mọ

¹⁹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí fún mi: “Lọ dúró ní ẹnu-ọ̀nà àwọn ẹ̀niyàn níbi tí àwọn ọ̀ba Juda n gbà wolé tí wọn n gbà jáde àti ní gbogbo ẹ̀nu-bodè Jerusalemu. ²⁰ Sọ fún wọn pé, ‘È gbọ ọ̀rọ OLÚWA ẹ̀yin ọ̀ba Juda àti gbogbo ẹ̀yin ẹ̀niyàn Juda àti gbogbo ẹ̀yin tí n gbé ní Jerusalemu tí n wolé láti ẹ̀nu ibodè yí. ²¹ Báyi ni OLÚWA wí, “È kiyèsì láti máa ru ẹ̀rù lójó isinmi tàbí kí ẹ̀ gbé wolé láti ẹ̀nu ibodè Jerusalemu. ²² Má ẹe gbé ẹ̀rù jáde kúrò nínú ilé yín, bèẹ̀ ni kí ẹ̀ má ẹe ẹ̀ ẹ̀shékisẹ̀ ní ojọ isinmi ṣùgbón kí ẹ̀ pa ojọ isinmi mọ fún àwọn baba nílá yín.” ²³ Sibẹ̀ wọn kò gbọ̀ tàbí tẹ̀tí silẹ̀, wọn jé olọ̀rùn líle; wọn kí í fẹ̀ gbọ̀ tàbí gba ibáwí. ²⁴ Ṣùgbón tí ẹ̀yin bá kiyèsì láti gbọ̀ tẹ̀mi ní OLÚWA wí, tí ẹ̀ kò sì gbe ẹ̀rù gba ẹ̀nu-bodè ilú ní ojọ isinmi, ṣùgbón tí ẹ̀ ya ojọ isinmi, sí mímọ̀, nípa pé ẹ̀ kò ẹ̀ ẹ̀shékisẹ̀ ní ojọ náà. ²⁵ Nígbà náà ni ọ̀ba tí ó jókòò lórí itẹ̀ Dafidí yóò gba ẹ̀nu ibodè wolé pẹ̀lú àwọn ìjòyè rẹ̀. Àwọn àti ìjòyè wọn yóò gun ẹ̀sin àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ wá, àwọn ọ̀kúnrin Juda àti àwọn olùgbé Jerusalemu yóò tẹ̀lẹ̀ wọn; ilú yí yóò sì di ibi gbígbè títi láláí. ²⁶ Àwọn ẹ̀niyàn yóò wá láti ilú Juda àti ní agbègbè Jerusalemu, láti ilẹ̀ Benjamini, láti pẹ̀tẹ̀lẹ̀, àti láti òkè, àti láti guúsù wá, wọn yóò wá pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísún, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀ran, àti tūràrí, àti àwọn tó mú ìyìn wá sí ilé OLÚWA. ²⁷ Ṣùgbón bí ẹ̀yin kò bá pa ọ̀fin mi mọ̀ láti ya ojọ isinmi sí mímọ̀, kí ẹ̀ má sí ẹ̀ ru ẹ̀rùkẹ̀rù bí ẹ̀yin yóò ẹ̀ máa gba ẹ̀nu ibodè Jerusalemu wolé ní ojọ isinmi, nígbà náà ni èmi yóò da iná tí kò ní ẹ̀ se iparun ní ẹ̀nu-bodè Jerusalemu tí yóò sì jó odi agbára rẹ̀.”

18

Ní ilé amòkòkò

¹ Èyí ni ọ̀rọ OLÚWA tí ó to Jeremiah wá wí pe: ² “Sòkalẹ̀ lọ sí ilé amòkòkò, níbẹ̀ ni èmi yóò tí bá ọ̀ sọ̀rọ̀.” ³ Nígbà náà ni mo lọ sí ilé amòkòkò mo sì rí i tí ó n ṣiṣẹ̀ kan lórí kẹ̀kẹ̀. ⁴ Ṣùgbón ikòkò tí ó n mọ̀ láti ara amò bàjẹ̀ ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, nítorí náà ni amòkòkò fi ẹ̀ ikòkò m̀iiran, ó mọ̀ ọ̀n bí èyí tí ó dára jù ní ojú rẹ̀.

⁵ Nígbà náà ni ọ̀rọ OLÚWA tọ̀ mí wá pé: ⁶ “Èyin ilé Israẹ̀lì, èmi kò ha lẹ̀ ẹ̀ fún un yín gégé bí amòkòkò yí ti se?” ni OLÚWA wí. “Gégé bí amò ní ọ̀wọ̀ amòkòkò bèẹ̀ ni ẹ̀yin rí ní ọ̀wọ̀ mi, ẹ̀yin ilé Israẹ̀lì. ⁷ Bí ó bá jé ìgbà kan, tí èmi kéde kí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọ̀ba kan di fifà tu láti dojúdè àti láti parun, ⁸ tí orílẹ̀-èdè tí mo kilò fún bá yípadà kúrò nínú iwá búburú wọn, nígbà náà ni Èmi yóò yí ọ̀kàn mi padà nínú àjàlù tí mo tí rò láti ẹ̀ se sí wọn. ⁹ Ní ìgbà m̀iiran tí èmi bá tún kéde láti tẹ̀dò tàbí gbìn orílẹ̀-èdè kan tàbí ìjọ̀ba kan. ¹⁰ Bí ó bá sì ẹ̀ búburú níwájú mi, tí kò sì gba ohùn mi gbọ̀, nígbà náà ni èmi yóò yí ọ̀kàn mi padà ní tí rere, èyí tí mo wí pé, èmi ó ẹ̀ se fún wọn.

¹¹ “Njẹ̀ nísinsin yí, sọ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn Juda àti àwọn olùgbé Jerusalemu wí pé, ‘Báyi ni OLÚWA wí: Wò ó! Èmi n gbèrò ibi sí yín, èmi sì n ẹ̀ se ipinnu kan lórí yín. Nítorí náà ẹ̀ yípadà kúrò lónà búburú yín kí olúkúlùkù yín sí tún ọ̀nà àti ìṣe rẹ̀ se.’ ¹² Ṣùgbón wọn yóò so wí pé, ‘Kò ẹ̀ nńkan kan, àwa yóò tẹ̀síwájú nínú èrò wa, ẹ̀nikòkan wa, yóò hùwà agídí ọ̀kàn búburú rẹ̀.”

¹³ Nítorí náà báyi ni OLÚWA wí:
“È bèèrè nínú orílẹ̀-èdè,
ẹni tí ó bá ti gbọ̀ irú nńkan wònyí rí?
Ohun tí ó burú gidi ni wúndíá Israẹ̀lì tí ẹ̀.

¹⁴ Njẹ̀ omi ojo dídi Lebanoni
yóò ha dá láti máa sà̀n láti ibi àpáta?
Tàbí odò tí ó jìnnà, tí ó tútù,
tí ó n sà̀n, yóò ha gbẹ̀ bí?

¹⁵ Nítorí àwọn ẹ̀niyàn mi gbàgbé mi,
wọn sun tūràrí fún ọ̀rìṣà asán,
tí ó mú wọn kòṣẹ̀ ní ọ̀nà wọn,
àti ọ̀nà wọn àtijọ̀.

Wọn mú wọn rìn ní ònà àtíjò,
àtí ní ojú ònà tí a kò şe.

16 Ilẹ̀ wọn yòò wà lásán yóò sì di
nńkan ègàn tí tí láé,
gbogbo àwọn tí ó ń kojá yóò bèrù,
wọn yóò sì mi orí wọn.

17 Gégé bí aféfé láti ilà-òòrùn,
Emi yóò tú wọn ká lójú àwọn ọ́tá wọn.

Èmi yóò sì kọ̀ èyìn sí wọn, n kí yóò kojú sí wọn
ní ojó àjàlù wọn.”

18 Wọn sọ wí pé, “Wá, jé kí a lọ sọtẹ̀ sí Jeremiah, nítorí òfin ikóni láti ẹnu àwọn àlùfáà kí yóò
jásí asán, tàbí imòrán fún àwọn ológbọn tàbí ọ̀rọ̀ láti ẹnu àwọn wòlù. Nítorí náà wá, ẹ̀ jé kí a
kọ̀lù ú pèlú ahọn wa, kí a má sè şe tẹ̀tí sí ohunkóhun tí ó bá sọ.”

19 Dẹ̀tí sí ọ̀rọ̀ mi OLÚWA,
gbọ̀ ohun tí àwọn tí ó fi mí sùn ń sọ.

20 Še kí a fi rere san búburú?
Síbẹ̀ wọn ti gbẹ̀ kòtò fún mi.

Rántí pé mo dúró níwájú rẹ̀,
mo sì sọ̀rọ̀ nítorí wọn,
láti yí ibínú rẹ̀ kúrò lódò wọn.

21 Nítorí náà, jé kí ìyàn mú ọ̀mọ̀ wọn
jòwọ̀ wọn fún ọ̀wọ̀ idà

jé kí ìyàwó wọn kí ó di aláilómọ̀ àtí opó
jé kí a pa àwọn ọ̀kúnrin wọn

kí a sì fi idà pa àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin
wọn lójú ogun.

22 Jé kí a gbọ̀ ohùn ẹ̀kún láti ilẹ̀ wọn
nígbà tí ó bá mu àwọn jagunjagun

kọ̀lù wọn lójìjì nítorí wọn ti gbẹ̀
kòtò láti mú mi. Wọn ti dẹ̀ okùn fún ẹ̀şẹ̀ mi.

23 Šùgbọ̀n iwọ̀ OLÚWA mọ̀
gbogbo ète wọn láti pa mí,

má şe dárí ẹ̀bi wọn jì wọn
bẹ̀ẹ̀ ní má şe pa ẹ̀şẹ̀ wọn rẹ̀ kúrò lójú rẹ̀.

Jé kí wọn kí ó şubú níwájú rẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní kí iwọ̀ kí ó sì şe sí wọn nígbà ibínú rẹ̀.

19

1 Èyí ní ohun tí OLÚWA wí: “Lọ̀ ra ikòkò lódò alámò, mú dání lára àwọn àgbàgbà ọ̀kúnrin àtí
wòlù. 2 Kí o sì lọ̀ sí àfonífojì ọ̀mọ̀ Beni-Hinnomu, níwájú ẹ̀nu ibodè Harsiti, níbẹ̀ ní kí o sì kéde
gbogbo ọ̀rọ̀ tí èmi yóò sọ̀ fún ọ̀. 3 Kí o sì wí pé, ‘Gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹ̀yìn ọ̀ba àwọn Juda àtí ẹ̀yìn
arà Jerusalemu. Èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lórùn Israẹ̀li sọ̀. Dẹ̀tí sí mí! Èmi yóò
mú iparun wá síbì, etí gbogbo wọn tó bá gbọ̀ ọ̀ yóò hó yaya. 4 Nítorí wọn ti gbàgbé mi, wọn sì
tí sọ̀ ibí di ilẹ̀ fún ọ̀rìşà àjẹ̀jì; wọn ti sun ẹ̀bọ̀ nínú rẹ̀ fún ọ̀rìşà tí àwọn baba wọn tàbí tí ọ̀ba Juda
kò mò rí, wọn ti fi ẹ̀jẹ̀ aláìşẹ̀ kún ilẹ̀ yí. 5 Wọn ti kọ̀ ibi gígá fún Baali láti sun ọ̀mọ̀kúnrin wọn
gégé bí ohun ẹ̀bọ̀ sisun sí Baali—èyí tí èmi kò pàşẹ̀ láti şe, tí èmi kò sì sọ̀, tàbí tí kò sì ru sókè
láti inú ọ̀kàn mi. 6 Nítorí náà şóra ojó ń bọ̀ ní OLÚWA wí nígbà tí àwọn èniyàn kí yóò pe ibí ní
Tofeti mọ̀ tàbí àfonífojì ọ̀mọ̀ Hinnomu, şùgbọ̀n àfonífojì Ipakúpa.

7 “Ní ibí yí ní èmi yóò tí pa èrò Juda àtí Jerusalemu run. Èmi yóò mú wọn şubú nípa idà
níwájú àwọn ọ́tá wọn, lówọ̀ àwọn tí ó ń wá ẹ̀mí wọn. Èmi yóò sì fi òkú wọn şe ọ̀únjẹ̀ fún àwọn
ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àtí ẹ̀ranko ilẹ̀. 8 Èmi yóò sọ̀ ilú yí di ahoro àtí ohun ègàn, gbogbo àwọn tí ń kojá
yóò bèrù wọn yóò sì máa fọ̀yà nítorí gbogbo ogbẹ̀ rẹ̀. 9 Èmi yóò mú kí wọn jẹ̀ ẹ̀ran-ara ọ̀mọ̀ wọn
ọ̀kúnrin àtí ẹ̀ran-ara ọ̀mọ̀ wọn obinrin, ẹ̀nikíní yóò sì jẹ̀ ẹ̀ran-ara ẹ̀nikẹ̀jì, nígbà ìdòtí àtí ìhámọ̀
láti ọ̀wọ̀ ọ́tá wọn, àtí àwọn tí ó ń wá ẹ̀mí wọn.’

10 “Nígbà náà ní iwọ̀ yóò fọ̀ ikòkò náà ní ojú àwọn tí ó bá ọ̀ lọ̀. 11 Kí o sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí
ní ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. Èmi a fọ̀ orílẹ̀-èdè yí àtí ilú yí gégé bí ikòkò amọ̀ yí şe
fọ̀ tí kò sì ní sí àtúnşẹ̀. Wọn a sì sin àwọn òkú sí Tofeti tí tí kò fi ní sí àyè mọ̀. 12 Èyí ní ohun
tí èmi yóò şe sí ibí yí àtí àwọn tí ń gbé ní ibí yí ní OLÚWA wí. Èmi yóò mú ilú yí dábí Tofeti.

¹³ Àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalemu àti ti ọba ilú Juda ni a ó sọ di àìmọ bí Tofeti, gbogbo ilé tí wọn ti n sun tūràrí ní orí òrùlé sí gbogbo ogun ọrun, tí a sì n rú ẹbọ mímu sí ọlórùn miíràn.”

¹⁴ Jeremiah sì padà láti Tofeti níbi tí OLÚWA rán an sí láti sọ àsọtélé ọ sí dúró ní gbangba ẹ̀mpìli OLÚWA, ọ sí sọ fún gbogbo ènìyàn pé, ¹⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórùn Israèli wí: ‘Tẹ́tí síle! Èmi yóò mú idààmú tí mo ti sọ àsọtélé rẹ bá ilú yí àti igbèrko tí ó yí i ká, nítorí ọlórùn líle ni wọn, wọn kò sì ní fẹ́ fetí sí ọrọ̀ mi.’”

20

Jeremiah àti Paşuri

¹ Ní igbà tí àlùfáa Paşuri ọmọkúnrin Immeri olórí àwọn ìjòyè ẹ̀mpìli OLÚWA gbọ́ tí Jeremiah n sọ àsọtélé nńkan wọnyí. ² Ó mú kí wọn lù wòlú Jeremiah, kí wọn sì fi sínú túbú tí ó wà ní òkè ẹnu-òná ti Benjamini ní ẹ̀mpìli OLÚWA. ³ Ní ojọ kejí tí Paşuri tú u sílẹ̀ nínú túbú, Jeremiah sì sọ fún un wí pé, “Orúkọ OLÚWA fun ọ kí í ẹ́ Paşuri bí kò ẹ́ ipayà. ⁴ Nítorí èyí ni ohun tí OLÚWA sọ. Èmi yóò mú ọ di ẹ̀rùjẹ́ sí ara rẹ̀ àti sí gbogbo àwọn ọrẹ̀ rẹ̀. Ní ojú ara rẹ̀, iwọ̀ yóò sì rí tí wọn şubú nípa idà ọ́tá wọn. Èmi yóò fi gbogbo àwọn ọ́tá Juda lé ọba Babeli lówó, oun yóò sì kó wọn lọ sí Babeli tàbí kí ọ pa wọn. ⁵ Èmi yóò jówó gbogbo ọrọ̀ inú ilú yí fún ọ́tá wọn. Gbogbo iní wọn gbogbo ọ́lá ọba Juda. Wọn yóò sì ru ikógun lọ sí Babeli. ⁶ Àti iwọ Paşuri, gbogbo ènìyàn inú ilé rẹ̀ yóò sì lọ ẹ́ àtípó ní Babeli. Níbẹ̀ ni iwọ̀ yóò sì kú sí, tí wọn yóò sì sin ọ síbẹ̀, iwọ̀ àti gbogbo àwọn ọrẹ̀ rẹ̀ tí iwọ̀ ti sọ àsọtélé irọ̀ fún.”

Ìráhùn Jeremiah

⁷ OLÚWA, o tòn mí jẹ́,
o sì şégun.

Mo di ẹni ẹgàn ní gbogbo ojọ,
gbogbo ènìyàn fi mí şelẹ́yà.

⁸ Nígbàkígbà tí mo bá sọrọ̀, èmi sì kígbé síta
èmi á sọ nípa ipá àti iparun.

Nítorí nàá, ọrọ̀ OLÚWA ti mú àbùkù
àti ẹgàn bá mi ni gbogbo igbà.

⁹ Şùgbón bí mo bá sọ pé, “Èmi kì yóò dárúkọ rẹ̀
tàbí sọ nípa orúkọ rẹ̀ mó,

ọrọ̀ rẹ̀ n bẹ̀ bi iná tí n jó nínú mi
nínú egungun mi,

agara dá mi ní inú mi
nítódótó èmi kò lè ẹ́ ẹ́.

¹⁰ Mo gbọ́ sí sọ ọrọ̀ kélékélẹ̀,
ìbèrù ni ibi gbogbo.

Fi í sùn! Jé kí a fi sùn!

Gbogbo àwọn ọrẹ̀ mi n dúró
kí èmi şubú, wọn sì n sọ pé,

bóyá yóò jẹ́ di titàn,
nígbà nàá ni àwa yóò borí rẹ̀,
àwa yóò sì gba ẹ́san wa lára rẹ̀.”

¹¹ Şùgbón OLÚWA n bẹ̀ pèlù mi gégé bí akoni ẹlẹ̀rù.
Nítorí nàá, àwọn tí ó n lépa mi yóò kọşẹ̀,

wọn kì yóò sì borí.
Wọn yóò kùnà, wọn yóò sì gba itijú púpọ̀.
Àbùkù wọn kì yóò sì di ohun igbàgbé.

¹² OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, iwọ̀ tí ó n dán olódodo wò
tí o sì n ẹ́ àyèwò ọkàn àti ẹ̀mí fínní fínní,

jé kí èmi kí ọ rí igbẹsan rẹ̀ lórí wọn,
nítorí iwọ̀ ni mo gbé ara mi lé.

¹³ Kọrin sí OLÚWA!

Fi lylín fún OLÚWA!

Ó gba ẹ̀mí àwọn aláìní
lówó àwọn ẹni búburú.

- 14 Ègbé ni fún ojò tí a bí mi!
Kí ojò tí iyá mi bí mi má ẹ̀ di ti ìbùkún.
- 15 Ègbé ni fún òkùnrin tí ó mú ìròyìn wá fún baba mi,
tí ó mú kí ó yò, tí ó sì sọ wí pé,
“A bí ọmọ kan fún ọ—ọmọkùnrin!”
- 16 Kí òkùnrin náà dàbí ilú
tí OLÚWA gbàkóso lówọ rẹ̀ láìkààánú
Kí o sì gbọ ariwo ọfọ ní ààrọ,
ariwo ogun ní ọsán.
- 17 Nítórí kò pa mí nínú,
kí iyá mi sì dàbí títóbi iboji mi,
kí ikún rẹ̀ sì di títí láé.
- 18 Èẹ̀sẹ̀ tí mo jáde nínú ikún,
láti rí wàhálà àti ọfọ
àti láti parí ayé mi nínú itijú?

21

Olórun kọ ibèèrè Sedekiah sílẹ̀

¹ Ọrọ OLÚWA sì tọ Jeremiah wá nígbà tí ọba Sedekiah rán Paşuri ọmọ Malkiah àti àlùfáà Sefaniah ọmọ Maaseiah sí i; wọn wí pé: ² “Wádí lówọ OLÚWA fún wa nítórí Nebukadnessari ọba Babeli n kọlù wá. Bóyá OLÚWA yóò ẹ̀ yanu fún wa gégé bí tí àtẹ̀yínwá, kí ó sì yìpadà kúrò lódọ wa.”

³ Şùgbọ̀n Jeremiah dàhùn wí pé, “Sọ fún Sedekiah, ⁴ Èyí ni OLÚWA, Olórun Israeli wí, Èmi fẹ̀ kojú idà tí ó wà lówọ yín sí yín, èyí tí ẹ̀ n ló láti bá ọba àti àwọn ará Babeli tí wọn wà léyìn odi jà, Èmi yóò sì kó wọn jọ sínú ilú yí. ⁵ Èmi gan an yóò sì bá yín jà pèlú ohun ijà olóro nínú ìbínú àti ìrunú líle. ⁶ Èmi yóò sì lu gbogbo ilú yí, èniyàn àti ẹranko, gbogbo wọn ni àjàkálẹ̀-ààrùn yóò kọlù tí wọn yóò sì kú. ⁷ OLÚWA sọ pé léyìn èyí, èmi yóò fi Sedekiah ọba Juda, àti àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀, àti àwọn èniyàn, àti àwọn tí ó kù ní ilú yí lówọ àjàkálẹ̀-ààrùn àti lówọ idà, àti lówọ iyan; èmi yóò fi wọn lé Nebukadnessari ọba Babeli lówọ, àti lé ọwọ àwọn ọtá wọn, àti lé ọwọ àwọn tí n lépa ẹ̀mí wọn, òun yóò sì fi ojú idà pa wọn, kì yóò sì dá wọn sí, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò ní iyọ̀nú tàbí şàánú wọn.”

⁸ “Síwájú sí i, sọ fún àwọn èniyàn, ‘Èyí ni ọrọ OLÚWA tí ó sọ: Wò ó, Èmi n fi ọnà iyè àti ikú hàn yín. ⁹ Ènikẹ̀nì tí ó bá dúró sí ilú yí yóò ti ipa idà, iyan tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn kú. Şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá jáde tí ó sì jọwọ ara rẹ̀ fún àwọn Babeli tí ó n lépa yín yóò sì yè. Òun yóò sá àsálá fún ẹ̀mí rẹ̀. ¹⁰ Mo ti pinnu láti je ilú yí ní yà, ni OLÚWA wí. A ó sì gbé e fún ọba Babeli, yóò sì run ún pèlú iná.’

¹¹ “Èwẹ̀, wí fún idílẹ̀ ọba Juda pé, ‘Gbọ ọrọ OLÚWA. ¹² Ilé Dafidi èyí ni ọrọ tí OLÚWA sọ:

“Şe idájọ́ tí ó tọ ní àràárọ;
yọ ọ kúrò lówọ ẹ̀ni tí ó n ní í lára
ẹ̀ni tí a ti jà lólẹ̀
bí bẹ̀ẹ̀ kọ ibínú mi yóò jáde síta, yóò sì jó bí iná.

Nítórí ibi tí a ti ẹ̀ yóò sì jó
láisí ẹ̀ni tí yóò pa á.

¹³ Mo kẹ̀yín sí ọ, Jerusalemu,
ìwọ tí o gbé lóri àfonífojì

lóri òkúta tí ó tẹ́jú, ni OLÚWA wí.

Ìwọ tí o ti wí pé, “Ta ni ó le dojúko wá?
Ta ni yóò wọ inú ibùgbé wa?”

¹⁴ Èmi yóò je ọ ní iyà gégé bí işẹ̀ ọwọ rẹ̀
ni OLÚWA wí.

Èmi yóò mú kí iná jó ilé rẹ̀;
yóò sì jó gbogbo ohun tí ó wà ní àyíká rẹ̀.”

22

Ìdájọ́ fún àwọn ọba búburú

¹ Báyi ni OLÚWA wí, “Şòkalẹ̀ lẹ̀ sí ààfin ọba Juda, kí o sì sọ ọrọ yí níbẹ̀: ² ‘Gbọ ọrọ OLÚWA ìwọ ọba Juda, tí ó jókòó ní itẹ̀ Dafidi, ìwọ, àwọn èniyàn rẹ̀ àti àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀, tí ó wolé láti ẹnu ibodè wọnyí. ³ Báyi ni OLÚWA wí: Şé ohun tí ó jẹ̀ ọ̀títọ́ tí ó sì yè, kí o sì gba ẹ̀ni tí a fi ẹ̀tọ́ rẹ̀ dù ú kúrò lówọ aninílára. Kí ó má ẹ̀ fi agbára àti ikà lé àlejò, aláíní baba, tàbí opó, ìwọ kò sì gbọdọ ta ẹ̀jẹ̀ aláíşẹ̀ sílẹ̀ níbí yí. ⁴ Nítórí bí ẹ̀yin bá tẹ̀lẹ̀ àşẹ̀ wọnyí, nígbà náà ni àwọn ọba tí ó

jókòò lórí itẹ Dafidi yóò gba inú ààfin láti ẹnu-ònà, wọn yóò gun kẹkẹ àti ẹşin, àwọn àti Iránsẹ wọn àti àwọn ẹniyàn wọn. ⁵ Şùgbón bí ẹyin kò bá tẹlẹ àşẹ wònyí, mo búra fúnra mi pé ààfin yíi yóò di Ịparun ni OLÚWA wí.”

⁶ Nítorí báyii ni OLÚWA wí, nípa ààfin ọba Juda,
 “Bí ó tilẹ jẹ wí pé iwọ dàbí Gileadi sí mi,
 gégé bí góngó òkè Lebanoni,
 dájúdájú Èmi yóò sọ ọ di aşalẹ,
 àní gégé bí ilú tí a kò gbé inú wọn.

⁷ Èmi ó ya àwọn apanirun sọtọ fún ọ,
 olúkúlùkù ọkúnrin pèlú ohun Ịjà rẹ,
 wọn yóò sì gé àşàyan igi kedari rẹ lulẹ,
 wọn ó sì kó wọn jù sínú iná.

⁸ “Àwọn ẹniyàn láti ọpọlọpọ orílẹ-èdè yóò rékojá lẹbàà ilú yíi wọn yóò sì máa bi ara wọn lèèrè pé, ‘Èşẹ tí OLÚWA şe irú ẹyi sí ilú nlá yíi?’ ⁹ Ịdáhùn wọn yóò sì jé: ‘Nítorí tí wọn ti kọ májẹmú OLÚWA Ọlọrun wọn silẹ, wọn ti n fi orí balẹ fún ọlọrun mùíràn, wọn sì sin wọn.’”

¹⁰ Nítorí náà má şe sọkún nítorí ọba tí ó ti kú tàbí şọfọ fún àdánú rẹ,
 şùgbón ẹ sọkún kíkòrò fún ẹni tí a lé kúrò nílúú
 nítorí kí yóò padà wá mọ
 tàbí fi ojú rí ilẹ tí a ti bí i.

¹¹ Nítorí báyii ni OLÚWA wí, nípa Şallumu ọmọ Josiah ọba Juda tí ó jẹ ọba léyìn baba rẹ, şùgbón tí ó jáde kúrò níhin-in: “Ọun kí yóò padà wá mọ. ¹² Yóò kú ni ibi tí a mú u ní Ịgbèkún lọ, kí yóò sì rí ilẹ yíi mọ.”

¹³ “Ègbé ni fún ẹni tí a kọ ààfin rẹ lónà àişòdodo,
 àti àwọn yàrà òkè rẹ lónà àitọ
 tí ó mú kí àwọn ará ilú rẹ şişẹ lásán
 lálsan owó işẹ wọn fún wọn.

¹⁴ Ó wí pé, ‘Èmi ó kọ ààfin nlá fún ara mi
 àwọn yàrà òkè tí ó fẹ,
 ojú fèrèsé rẹ yóò tóbi.’
 A ó sì fi igi kedari bò ó,
 a ó fi ohun aláwọ pupa şe é ní ọşọ.

¹⁵ “Iwọ ó ha jẹ ọba
 kí iwọ kí ó lè ní ọpọlọpọ igi kedari?
 Baba rẹ kò ha ní ohun jíjẹ àti mímu?
 Ó şe ohun tí ó tọ àti ọdodo,
 nítorí náà ó dára fún un.

¹⁶ Ó gbèjà ọtòşì àti aláíní,
 ohun gbogbo sì dára fún un.
 Bí a ti mọ mí kọ ni ẹyi?”
 ni OLÚWA wí.

¹⁷ “Şùgbón ojú rẹ àti ọkàn rẹ
 wà lára èrè àişòótọ
 láti ta èjẹ aláişẹ silẹ
 inílára àti ilọnilọwọgbà.”

¹⁸ Nítorí náà báyii ni OLÚWA wí, nípa Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda:
 “Wọn kí yóò şọfọ fún un:

wí pé, ‘Ó şe, arákúnrin mi! Ó şe, arábinrin mi!’
 Wọn kí yóò şọfọ fún un:

wí pé, ‘Ó şe, olúwa tàbí ó şe ọlọlá!’

¹⁹ A ó sin òkú rẹ bí i kétékété
 tí a wọ sọnú láti ẹnu ibodè
 Jerusalemu.”

²⁰ “Gòkè lọ sí Lebanoni, kígbé síta,
 kí a sì gbọ ohùn rẹ ní Başani,
 kí o kígbé sòkè láti Abarimu,
 nítorí a ti şẹ gbogbo olúfẹ rẹ túútúú.

²¹ Èmi ti kilọ fún ọ nígbà tí o rò pé kò séwu,
 şùgbón o sọ pé, ‘Èmi kí yóò fetísilẹ!’

Èyí ni iṣẹ rẹ láti igbà èwe rẹ,
 iwo kò figbà kan gba ohùn mi gbó.
 22 Èfúùfú yóò lé gbogbo àwọn olùṣọ-àgùntàn rẹ lọ,
 gbogbo àwọn olùfẹ rẹ yóò lọ sí igbèkùn,
 nígbà náà ni a ó kẹgàn rẹ, ojú yóò tí ọ
 nítorí gbogbo iwà búburú rẹ.
 23 Iwo tí ń gbé 'Lebanoni,'
 tí ó tẹ itẹ sí orí igi kedari,
 iwo yóò tí kẹrora pé tó, nígbà tí Irora bá dé bá ọ,
 irora bí i ti obinrin tí ń rọbí!
 24 "Dájúdájú bí ẹmi tí wá láààyè," ni OLÚWA wí, "Bí Koniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda tilẹ
 jẹ òrúka èdidi lẹwọ ọtún mi, síbẹ ẹmi ó fà ọ tu kúrò níbẹ. 25 Ẹmi ó sí fà ọ lẹ ọwọ àwọn tí ó ń
 wá ẹmi rẹ, àwọn tí iwo bẹrù, àní lé ọwọ Nebukadnessari, ọba Babeli àti ọwọ àwọn ará Babeli.
 26 Ẹmi ó fí iwo àti iyá tí ó bí ọ sòkò sí ilẹ mūràn, níbi tí a kò bí ẹnìkẹni nínú yín sí. Níbẹ ni ẹyin
 méjèjì yóò kú sí. 27 Ẹyin kí yóò padà sí ilẹ tí ẹyin fẹ mọ láéléáé."
 28 Njẹ Jehoiakini ẹni ẹgàn yàtò sí ikòkò òfifò,
 ohun èlò tí ẹnìkan kò fẹ?
 Èéṣe tí a fi òun àti àwọn ọmọ rẹ sòkè
 sí ilẹ tí wọn kò mọ.
 29 Iwo ilẹ, ilẹ, ilẹ,
 gbó ọrọ OLÚWA!
 30 Báyi ní OLÚWA wí:
 "Kọ àkòsilẹ ọkúnrin yíi sínú iwé gégé bí aláilómọ,
 ẹni tí kí yóò ẹ rere ní ojú ayé rẹ;
 nítorí ọkan nínú irú-ọmọ rẹ kí yóò ẹ rere,
 èyíkéyíi wọn kí yóò jókò lóri itẹ Dafidi
 tabí jẹ ọba ní Juda mọ."

23

Eka òtútọ

1 "Ègbé ni fún àwọn olùṣọ-àgùntàn tí ń tú agbo ẹran mi ká tí ó sí ń pa wọn run!" ni OLÚWA
 wí. 2 Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli sọ ní ti àwọn olùṣọ-àgùntàn tí ń dari àwọn
 èniyàn mi: "Nítorí tí ẹyin tú agbo ẹran mi ká, tí ẹ lé wọn dànù tí ẹyin kò sí bẹ wọn wò. Ẹmi yóò
 jẹ yín ní yà nítorí nńkan búburú tí ẹ tí ẹ," ni OLÚWA wí. 3 "Ẹmi OLÚWA tikára mi yóò kó iyókù
 agbo ẹran mi jọ láti inú gbogbo orílẹ-èdè tí mo ti lé wọn, Ẹmi yóò mú wọn padà sínú pápá oko
 wọn, níbẹ ni wọn ó ti bí sí i, tí wọn ó sí pọ sí i. 4 Ẹmi ó wá olùṣọ-àgùntàn fún wọn, tí yóò dari
 wọn, wọn kí yóò bẹrù tabí daàmù, bẹẹ ni ọkan kí yóò sọnu," ni OLÚWA wí.
 5 "Ọjọ ń bọ," ni OLÚWA wí,
 "tí Ẹmi yóò gbé ẹka òdodo dide fún Dafidi,
 ọba tí yóò lo ijọba pèlú ogbón
 tí yóò sí ẹ òdodo àti ohun tí ó yẹ lóri ilẹ náà.
 6 Ní ojú rẹ ni a ó gba Juda là,
 Israẹli yóò sí máa gbé ní aláiléwu.
 Èyí ni orúkọ tí a ó fi máa pè é:
 OLÚWA Òdodo wa.
 7 Nítorí náà, ojú ń bọ," ni OLÚWA wí, "tí èniyàn kí yóò tún wí pé, 'Dájúdájú OLÚWA wá láààyè tí
 ó mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ Ejibiti.' 8 Şùgbón wọn yóò máa wí pé, 'Dájúdájú OLÚWA
 ń bẹ tí ó mú irú-ọmọ ilẹ Israẹli wá láti ilẹ àrírúwà àti láti àwọn ilẹ ibi tí mo tí lé wọn lọ,' wọn ó sí
 gbé inú ilẹ wọn."

Àwọn wòlú èké

9 Nípa tí àwọn wòlú èké.
 Ọkàn mi tí bàjẹ nínú mi,
 gbogbo egungun mi ni ó wárirí.
 Ẹmi dàbí ọmùtí èniyàn,
 bí ọkúnrin tí ọtí wáini ń pa;
 nítorí OLÚWA àti àwọn ọrọ mímọ rẹ.
 10 Ilẹ náà kún fún pańsága èniyàn;
 nítorí ẹgún, ilẹ náà gbẹ,

àwọn koríko orí aṣálẹ̀ ilẹ̀ nàà rọ.
 Àwọn wòlú tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà búburú,
 wọn sì n' lo agbára wọn lónà àìtọ.

11 “Wòlú àti àlùfáà kò gbé igbé ayé iwà-bí-Ọlórún;
 kòdà nínú tẹ̀pílẹ̀ mí nì mo rí iwà búburú wọn,”
 nì OLÚWA WÍ.

12 “Nítorí nàà, ọ̀nà wọn yóò dì yíyọ,
 a ó lé wọn jáde sínú òkùnkùn;
 nǐbẹ̀ nì wọn yóò ṣubú.
 Èmi yóò mú idààmú wá sórí wọn,
 ní ọ̀dún tí a jẹ̀ wọn ní iyà,”
 nì OLÚWA WÍ.

13 “Láàrín àwọn wòlú Samaria,
 Èmi rí ohun tí n' lé nì sá.
 Wọn sọ àṣọtẹ̀lẹ̀ lórúkọ Baali
 wọn sì mú Israẹli èniyàn mí ṣinà.

14 Àti láàrín àwọn wòlú Jerusalemu,
 èmi tí rí ohun búburú.
 Wọn ṣe panṣágà, wọn sì n' ṣèké.
 Wọn fún àwọn olùṣe búburú ní agbára,
 tó bẹ̀ẹ̀ tí kò sí ẹnìkan tí ó yípadà kúrò nínú iwà búburú rẹ.
 Gbogbo wọn dàbí Sodomu níwájú mí,
 àti àwọn èniyàn olùgbé rẹ̀ bí Gomorra.”

15 Nítorí nàà, báylí nì OLÚWA Ọlórún Alágbára wí ní ti àwọn wòlú:
 “Èmi yóò mú wọn jẹ̀ ọ̀nǎjẹ̀ kíkorò,
 wọn yóò mu omi màjèlẹ̀
 nítorí láti ọ̀dọ̀ àwọn wòlú Jerusalemu
 nì àiwà-bí-Ọlórún tí tàn ká gbogbo ilẹ̀.”

16 Èyí nì ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí:
 “È má ṣe fi etí sí àṣọtẹ̀lẹ̀ tí àwọn wòlú èké n' sọ fún un yín.
 Wọn n' kún inú ọ̀kàn yín pèlú irètí asán.
 Wọn n' sọ iran láti ọ̀kàn ara wọn,
 kì í ṣe láti ẹnu OLÚWA.

17 Wọn n' sọ fún àwọn tí ó n' gàn mí pé,
 ‘OLÚWA tí wí pé, ẹ̀yin ó nì àlàáfíà.’
 Wọn sì wí fún gbogbo àwọn tí ó rìn nípa agídí ọ̀kàn rẹ̀ pé,
 ‘Kò sí ìpalára kan tí yóò ṣeṣẹ̀ sí yín.’

18 Ṣùgbọ̀n ẹ̀wo nínú wọn nì ó dúró
 nínú ìgbimọ̀ OLÚWA láti rí i
 tàbí gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀?

Ta nì ó gbọ̀ tí ó sì fetí sí ọ̀rọ̀ nàà?
 19 Wò ó, afẹ́fẹ́ OLÚWA yóò tú jáde
 pèlú ibínú à fẹ́ yíká ìjì yóò fẹ́ sí
 orí àwọn olùṣe búburú.

20 Ìbínú OLÚWA kì yóò yẹ̀
 tí tí tí yóò sì fi mú èrò rẹ̀ ṣe,
 nì àipẹ̀ ọ̀jọ̀, yóò yé e yín yékéyéké.

21 Èmi kò rán àwọn wòlú wònyí
 síbẹ̀ wọn lọ pèlú ọ̀rọ̀ wọn.

Èmi kò tilẹ̀ bá wọn sọ̀rọ̀,
 síbẹ̀ wọn sọ̀ àṣọtẹ̀lẹ̀.

22 Ṣùgbọ̀n ì bà ṣe pé wọn dúró nínú ìgbimọ̀ mí,
 wọn ibá tí kẹ̀de ọ̀rọ̀ mí fún àwọn èniyàn mí.

Wọn ibá tí wáásù ọ̀rọ̀ mí fun àwọn èniyàn
 wọn ibá tí yípadà kúrò nínú ọ̀nà
 àti ìṣe búburú wọn.

23 “Nǎjẹ̀ Ọlórún tòsí nìkan nì Èmi bí?”
 nì OLÚWA WÍ,

“Kí í sí í se Olórun ònà jìjìn.

24 Njé ẹnikẹni lè sá pamọ sí ibi kólófín kan,
kí ẹmi má ba a rí?”
ní OLÚWA WÍ.
“Njé ẹmi kò ha a kún ọrun àti ayé bí?”
ní OLÚWA WÍ.

25 “Mo tí gbọ gbogbo ohun tí àwọn wòlù èké tí n sọ àsọtélé ní orúkọ mi n sọ. Wọn sọ wí pé, ‘Mo lá àlá! Mo lá àlá!’ 26 Títí di gbà wo ni ẹyí yóò fi máa tẹsíwájú ni okàn àwọn wòlù èké wọnyí tí wọn n sọ àsọtélé itànje okàn wọn? 27 Wọn rò wí pé àlá tí wọn n sọ fún ara wọn yóò mú kí àwọn ẹniyàn mi gbàgbé orúkọ mi, gégé bí àwọn baba wọn se gbàgbé orúkọ mi nípa sí sin òrìṣà Baali. 28 Jé kí wòlù tí ó bá lá àlá sọ àlá rẹ, sùgbón jé kí ẹni tí ó ní ọrọ mí sọ ọ ní òtítọ. Kí ni koriko gbígbe ní í se nínú ọkà?” ní OLÚWA WÍ. 29 “Ọrọ mí kò ha a dàbí iná?” ní OLÚWA WÍ, “àti bí òòlù irin tí n fọ apáta túútúú?”

30 “Nítorí nàá, ẹmi lodi sí àwọn wòlù ni,” OLÚWA WÍ, “Tí n jí ọrọ tí ó yẹ kí ó ti ọdọ mi wá lò lódọ ara wọn. 31 Bẹẹ,” ní OLÚWA WÍ, “Èmi lodi sí àwọn wòlù tí wọn lo ahọn wọn kaàkiri, sibẹ tí wọn n sọ wí pé, ‘OLÚWA WÍ.’ 32 Nítòótọ, mo lodi sí àwọn tí n sọ àsọtélé nípa àlá èké,” ní OLÚWA WÍ. “Wọn n sọ bẹẹ ní wọn sí n mú àwọn ẹniyàn mi siná nípa onírúurú èké wọn, sibẹ ẹmi kò rán wọn tàbí yàn wọn. Wọn kò sí rán àwọn ẹniyàn wọnyí lẹwọ bí ó ti wù kí ó kéré mọ,” ní OLÚWA WÍ.

Ọrọ-ìjìnlẹ èké àti àwọn wòlù èké

33 “Nígbà tí àwọn ẹniyàn wọnyí, tàbí wòlù tàbí àlùfàá bá bí ọ lèèrè wí pé, ‘Kí ni ọrọ-ìjìnlẹ OLÚWA?’ Sọ fún wọn wí pé, ‘Ọrọ-ìjìnlẹ wo? Èmi yóò pa yín tí ni OLÚWA WÍ.’ 34 Bí wòlù tàbí àlùfàá tàbí ẹnikẹni bá sí gbà wí pé, ‘Èyí ni ọrọ-ìjìnlẹ OLÚWA.’ Èmi yóò fi iyà jẹ ọkúnrin nàá àti gbogbo agbo ilé rẹ. 35 Èyí ni ohun tí ẹnikòọkan yín n sọ fún ọrọ àti ará ilé rẹ: ‘Kí ni idáhùn OLÚWA?’ Tàbí ‘Kí ni ohun tí OLÚWA sọ?’ 36 Sùgbón ẹyin kò gbọdọ dárúko ọrọ ‘ìjìnlẹ OLÚWA’ mọ, nítorí pé ọrọ oníkálùkù ẹniyàn di ọrọ-ìjìnlẹ rẹ. Nítorí nàá, ẹyin n yí ọrọ Olórun aláàyè, OLÚWA àwọn omọ-ogun, Olórun wa padà. 37 Èyí ni ohun tí ẹyin n sọ fún wòlù: ‘Kí ni idáhùn OLÚWA sí ọ?’ Tàbí ‘Kí ni ohun tí OLÚWA bá ọ sọ?’ 38 Bí ó tilẹ jẹ pé ẹyin n sọ wí pé, ‘Èyí ni ọrọ-ìjìnlẹ OLÚWA,’ ẹyí ni ohun tí OLÚWA sọ, Ẹyin n lo ọrọ yí, ‘Èyí ni ọrọ-ìjìnlẹ OLÚWA,’ bí ó tilẹ jẹ pé mo sọ fún un yín láti má se lò ó mọ, ‘Èyí ni ọrọ-ìjìnlẹ OLÚWA.’ 39 Nítorí nàá, Èmi yóò gbàgbé yín, bẹẹ ni n ó lé e yín kúrò níwájú mi pèlù àwọn ilú tí mo fi fún un yín àti àwọn baba yín. 40 Èmi yóò sí mú itijú ayérayé wá sí orí yín, itijú tí kò ní nì gbàgbé.”

24

Agbọn ẹsọ ọpọtọ méjì

1 Lẹyin tí Nebukadnessari ọba Babeli ti kó Jekoniah omọ Jehoiakimu ọba Juda àti àwọn ìjòyè wọn, àwọn oníṣọnà àti oníṣẹ ọwọ tí Juda lọ sí ìgbèkùn láti Jerusalemu lọ sí ilẹ àjẹjì Babeli tán. OLÚWA fi agbọn ẹsọ ọpọtọ méjì hàn mí tí a gbé sí iwájú pẹpẹ OLÚWA. 2 Agbọn kan ni ẹsọ ọpọtọ tí ó dára bí ẹyí tí ó tètè pọ; èkejì sí ni ẹsọ ọpọtọ tí ó burú rékojá tí kò sí lè ẹ se ẹ je.

3 Nígbà nàá ni OLÚWA bí mí pé, “Kí ni iwọ rí Jeremiah?”

Mo dàhùn pe, “Èsọ ọpọtọ.” Mo dàhùn. “Èyí tí ó dárádára púpọ, sùgbón ẹyí tí ó burú burú rékojá tí kò sí se ẹ je.”

4 Nígbà nàá ni ọrọ OLÚWA tọ mí wá: 5 “Èyí ni ohun tí OLÚWA Olórun Israẹli wí: ‘Gégé bí àwọn ẹsọ ọpọtọ dárádára yí ni Èmi yóò ka àwọn tí wọn lọ sí ilẹ àjẹjì láti Juda sí tí ẹmi rán jáde kúrò ní ibi yí lọ sí ilẹ àwọn ará Kaldea. 6 Ojú mi yóò máa sọ wọn lọ fún rere, Èmi yóò gbé wọn ró, n kò ní já wọn lulẹ. Èmi yóò gbìn wọn, n kò sí ní fà wọn tu. 7 Èmi yóò fún wọn ní okàn láti mọ mí pé, “Èmi ni OLÚWA.” Wọn yóò jẹ ẹniyàn mi; Èmi ni yóò sí jẹ Olórun wọn; nítorí pé wọn yóò padà sódọ mí pèlù gbogbo okàn wọn.

8 “Sùgbón gégé bí ẹsọ ọpọtọ tí kò dára, tí ó burú tí kò se ẹ je; ni OLÚWA WÍ, ‘bẹẹ ni Èmi yóò se pèlù Sedekiah ọba Juda, àwọn ìjòyè rẹ àti àwọn tí ó yẹ ní Jerusalemu, yálá wọn wá lórí ilẹ yí tàbí wọn n gbé Ejibiti. 9 Èmi yóò sọ wọn di iwọsí àti ẹni ibi nínú gbogbo ijọba ayé, láti di ẹni ifibú àti ẹni òwe, ẹni ẹsín, àti ẹni ẹgàn ní ibi gbogbo tí Èmi ó lé wọn sí. 10 Èmi yóò rán idà, iyàn àti àjàkálẹ-ààrùn sí wọn, títí tí gbogbo wọn yóò parun lórí ilẹ tí a fún wọn àti fún àwọn baba wọn.”

25

Àádọrin ọdún nínú oko ẹrú

¹ Orọ sị tọ Jeremiah wá nípa àwọn ènìyàn Juda ní ọdún ọ̀rìn Jehoiakimu ọ̀mọ Josiah ọ̀ba Juda, èyí tí ó jẹ ọ̀dún kìn-ìn-ní Nebukadnessari ọ̀ba Babeli. ² Nítòrí nàà, Jeremiah wòlú sọ fún gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti sí àwọn olùgbé Jerusalẹmu. ³ Fún odidi ọ̀dún mètálélógún, bèrẹ láti ọ̀dún ketálá Josiah, ọ̀mọ Amoni ọ̀ba Juda, títi di ọ̀jọ̀ yí, ọ̀rọ OLÚWA sị tọ mí wá, mo sí ti sọ ọ̀ fún un yín láti ìgbà dé ìgbà, sùgbọ̀n èyìn kò fetísílẹ̀.

⁴ Bí ó tilẹ̀ jẹ pé OLÚWA tí rán gbogbo àwọn Iránsẹ̀ rẹ, àwọn wòlú sí i yín láti ìgbà dé ìgbà, èyìn kò fetísílẹ̀. ⁵ Wọn sì wí pé, “È yípadá olúkúlùkù yín kúrò ní inú ibi rẹ̀ àti ní ọ̀nà ibi rẹ̀, èyìn yóò sì lè dúró ní ilẹ̀ tí OLÚWA fún un yín àti àwọn baba yín títi láéláé. ⁶ Má ẹ̀ se tọ̀ àwọn ọ̀lórún mǐràn léyìn láti sìn wọn tabí bọ̀ wọn; ẹ̀ má ẹ̀ se mú inú bí mí pèlú ohun tí ẹ̀ ti fi ọ̀wọ̀ yín ẹ̀. Nígbà nàà ní Èmi kò ní ẹ̀ se yín ní ibi.”

⁷ “Sùgbọ̀n èyìn kò feti sí mí,” ní OLÚWA wí; “bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ sí ti mú inú bí mí pèlú ohun tí ẹ̀ fi ọ̀wọ̀ yín ẹ̀, ẹ̀ sí ti mú ibi wá sórí ara yín.”

⁸ Nítòrí nàà, OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ̀ èyí: “Nítòrí wí pé èyìn kò feti sí ọ̀rọ̀ mí, ⁹ Èmi yóò pé gbogbo àwọn ènìyàn àríwá, àti Iránsẹ̀ mí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli,” ní OLÚWA wí. “Èmi yóò sì mú wọn dide lòdì sí ilẹ̀ nàà àti àwọn olùgbé rẹ̀ àti sí gbogbo orilẹ̀-èdè àyíká rẹ̀. Èmi yóò pa wón run pátápátá, Èmi yóò sọ̀ wọn di nńkan èrù àti yẹ̀yẹ̀ àti iparun ayérayé. ¹⁰ Èmi yóò sì mú iró ayọ̀ àti inú didún kúrò lóḍḍo wọn; ohùn iyáwó àti ọ̀kọ̀ iyáwó, iró ọ̀lọ̀ òkúta àti imọ̀lẹ̀ fitílà. ¹¹ Gbogbo orilẹ̀-èdè yíi yóò sì di ahoro, orilẹ̀-èdè yíi yóò sì sìn ọ̀ba Babeli ní àádòrìn ọ̀dún.

¹² “Sùgbọ̀n, nígbà tí àádòrìn ọ̀dún nàà bá pé, Èmi yóò fi iyá ẹ̀ ọ̀ba Babeli àti orilẹ̀-èdè rẹ̀, ilẹ̀ àwọn ará Babeli nítòrí ẹ̀şẹ̀ wọn,” ní OLÚWA wí; “bẹ̀ẹ̀ ni Èmi yóò sọ̀ ọ̀ di ahoro títi láé. ¹³ Èmi yóò sì mú gbogbo ohun tí mo ti sọ̀ wònyí wá sórí ilẹ̀ nàà, gbogbo ohun tí a ti sọ̀ àní gbogbo èyí tí a ti kọ̀ sínú ìwé yíi, èyí tí Jeremiah tí sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí gbogbo orilẹ̀-èdè. ¹⁴ Àwọn fúnra wọn yóò sì sìn orilẹ̀-èdè púpọ̀ àti àwọn ọ̀ba nílá. Èmi yóò sì sán fún onúkálùkù gégé bí یشه̀ àti işẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn.”

Ago ibinú Ọ̀lórún

¹⁵ Èyí ní ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún Israẹ̀lì wí fún mí: “Gba ago yíi ní ọ̀wọ̀ mí tí ó kún fún ọ̀tí wáini ibinú mí, kí o sì mú gbogbo orilẹ̀-èdè tí mo rán ọ̀ sí mu ún. ¹⁶ Nígbà tí wọn bá mu ún, wọn yóò ta gbọ̀nngbọ̀n: bẹ̀ẹ̀ ni kí wọn di aşıwèrè nítòrí idà tí yóò ránsẹ̀ sí àárín wọn.” ¹⁷ Mo sí gba ago nàà lóḍḍo OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni mo sì mú gbogbo orilẹ̀-èdè tí ó rán mí sí mu ún.

¹⁸ Jerusalẹmu àti àwọn ilú Juda, àwọn ọ̀ba wọn pèlú àwọn aláşẹ̀ wọn, láti sọ̀ wọn di ohun iparun, ohun èrù, ẹ̀şin àti ègún, gégé bí wọn tí rí lóní yíi.

¹⁹ Farao ọ̀ba Ejibitì, àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀, àwọn aláşẹ̀ rẹ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ̀. ²⁰ Àti gbogbo àwọn ènìyàn àjẹ̀jì tí ó wá nìbẹ̀;

gbogbo àwọn ọ̀ba Usi,

gbogbo àwọn ọ̀ba Filistini, gbogbo àwọn tí Aşkeloni, Gasa, Ekroni àti gbogbo àwọn ènìyàn tí ó kù sí Aşdodu.

²¹ Edomu, Moabu àti Ammoni;

²² gbogbo àwọn ọ̀ba Tíre àti Sidoni;

gbogbo àwọn ọ̀ba erékùşù wòn-on-nì tí n bẹ̀ ní ìkọ̀já Òkun.

²³ Dedani, Tema, Busi àti gbogbo àwọn tí n gbé lónà jìjìn réré.

²⁴ Gbogbo àwọn ọ̀ba Arabia àti àwọn ọ̀ba àwọn àjẹ̀jì ènìyàn tí n gbé inú aginjù.

²⁵ Gbogbo àwọn ọ̀ba Simri, Elamu àti Media.

²⁶ Àti gbogbo àwọn ọ̀ba àríwá ní tòsì àti lónà jìjìn, ẹ̀nikínni léyìn ẹ̀nikẹ̀jì; gbogbo àwọn ìjọ̀ba lóri orilẹ̀ ayé.

Àti gbogbo wọn, ọ̀ba Şeşaki nàà yóò sì mu.

²⁷ “Nígbà nàà, sọ̀ fún wọn, èyí ní ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún Alágbára Israẹ̀lì wí. Mu, kí o sì mú àmuyó kí o sì bí, bẹ̀ẹ̀ ni kí o sì şubú láti dide mọ̀ nítòrí idà tí n ó rán sí àárín yín. ²⁸ Sùgbọ̀n bí wọn bá kọ̀ láti gba ago nàà ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ kí wọn sì mu ún, sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ̀: Èyìn gbọ̀ḍḍo mu ún!’ ²⁹ Wò ó, èmi n mú ibi bọ̀ sí orí orilẹ̀-èdè tí ó n jẹ̀ orúko mí; n̄jẹ̀ yóò ha a lè lẹ̀ láijiyà? Èyìn n̄ pe idà sọ̀kalẹ̀ sórí gbogbo àwọn olùgbé ayé, ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun sọ̀.’

³⁰ “Nísinsin yíi, sọ̀ àsọ̀tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí nípa wọn:

“Kí o sì sọ̀ pé, OLÚWA yóò bú láti òkè wá,

yóò sì bú kíkankíkan sí ilẹ̀ nàà.

Yóò parí gbogbo olùgbé ayé, bí àwọn tí n̄ tẹ̀ ifúntí.

³¹ Ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ yóò wá títi dé ọ̀pín ilẹ̀ ayé,

nítòrí pé OLÚWA yóò mú idàámú wá sí orí

àwọn orílẹ̀-èdè nàà,

yòò mú idájọ́ wá sórí gbogbo èniyàn,
yòò sì fi àwọn olùṣe búburú fún idà,"
ní OLÚWA WÍ.

³² Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí,

"Wò ó! Ibi n tánkálẹ̀ láti orílẹ̀-èdè kan sí òmiràn;
ìjì nílá yòò sì ru sókè láti ọ̀pin ayé."

³³ Nígba nàà, àwọn tí OLÚWA ti pa yòò wà ní ibi gbogbo, láti ipèkun kan sí òmiràn. A kì yòò ṣọfọ̀ wọn, a kì yòò kó wọn ọ̀ tàbí sin wọn; sùgbón wọn yòò dàbí ààtàn lórí ilẹ̀.

³⁴ Ké, kí ẹ̀ sì pohùnréré ẹ̀kún ẹ̀yin olùṣọ̀-àgùntàn,
ẹ̀ yí nínú eruku, ẹ̀yin olùdarí agbo eran.

Nítorí pé ọ̀jọ̀ àti pa yín ti dé,
ẹ̀yin ó sì ṣubú bí ohun èlò iyebíye.

³⁵ Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn kì yòò rí ibi sálo
kì yòò sì ṣi àsálá fún olórí agbo eran.

³⁶ Gbọ̀ igbe àwọn olùṣọ̀-àgùntàn,
àti ipohùnréré ẹ̀kún àwọn olórí agbo eran;
nítorí pé OLÚWA n pa pápá oko tútù wọn run.

³⁷ Ibùgbé àlàáfíà yòò di ahoro,
nítorí ibínú nílá OLÚWA.

³⁸ Gégé bí kinníun yòò fi ibùba rẹ̀ sílẹ̀,
ilẹ̀ wọn yòò sì di ahoro, nítorí idà àwọn aninílára,
àti nítorí ibínú nílá OLÚWA.

26

Wọn fi ikú halẹ̀ mọ́ Jeremiah

¹ Ní ibèrẹ̀ pèpẹ̀ lẹ́gba ọ̀ba Jehoiakimu ọmọ́ Josiah tí n ẹ̀ ọ̀ba Juda, ọ̀rọ̀ yíi wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA:

² "Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, Dúró ní àgbàlá ilẹ̀ OLÚWA, kí o sì sọ́ fún gbogbo èniyàn ilẹ̀ Juda tí ó ti wá láti wá jòsin ní ilẹ̀ OLÚWA, sọ́ fún gbogbo ohun tí mo pàṣẹ́ fún ọ̀; má ṣaláìsọ́ gbogbo ọ̀rọ̀ nàà. ³ Bóyá gbogbo wọn máa gbọ́ ọ̀rọ̀ nàà tí ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn yòò kúrò nínú iwà búburú wọn. Èmi ó yí ọ̀kàn padà, n kò sì ní fi ibi tí mo ti rò sí wọn ẹ̀ wón. ⁴ Sọ́ fún wọn wí pé, 'Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: Tí ẹ̀ kò bá fi etí sí ọ̀rọ̀ mì, tí ẹ̀ kò sì gbọ́ ọ̀fin mì, tí mo gbé kalẹ̀ níwájú yín, ⁵ àti tí ẹ̀ kò bá gbọ́ ọ̀rọ̀ àwọn íranṣẹ̀ mì, àwọn wòlù tí mo rán sí i yín leraléra (sùgbón ẹ̀yin kò gbọ́), ⁶ nígba nàà ni èmi yòò ṣe ilẹ̀ yí bí Ọ̀lọ̀, èmi yòò sì ṣe ilú yí ní ifitú sí gbogbo orílẹ̀-èdè ayé.'"

⁷ Àwọn àlùfáà, àwọn wòlù àti gbogbo èniyàn ni ó gbọ́ ọ̀rọ̀ Jeremiah tí ó sọ́ ní ilẹ̀ OLÚWA. ⁸ Sùgbón ní kété tí Jeremiah tí parí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí OLÚWA pàṣẹ́ láti sọ; àwọn àlùfáà, àti gbogbo èniyàn diimú, wọn sì wí pé, "Kíkú ní iwọ́ yóò kú! ⁹ Kí ló dé tí iwọ́ ṣe sọ́ àṣotélé ní orúkọ OLÚWA pé, ilẹ̀ yíi yòò dàbí Ọ̀lọ̀, orílẹ̀-èdè yíi yòò sì di ahoro tí kì yòò ní olùgbé." Gbogbo àwọn èniyàn sì kójọ̀pọ̀ pèlú Jeremiah nínú ilẹ̀ OLÚWA.

¹⁰ Nígba tí àwọn aláṣẹ́ Juda gbọ́ nípa nńkan wònyí, wọn lọ láti ààfin ọ̀ba sí ilẹ̀ OLÚWA, wọn sì mú àyẹ̀ wọn, wọn jókòò ní ẹ̀nu-ọ̀nà tuntun ilẹ̀ OLÚWA. ¹¹ Àwọn àlùfáà àti àwọn wòlù sọ́ fún àwọn aláṣẹ́ àti gbogbo èniyàn pé, "Arákúnrin yíi gbọ̀dọ̀ gba idájọ́ ikú nítorí pé ó sọ́ àṣotélé lórí ilú yí: bí ẹ̀yin ti fi etí yín gbọ́!"

¹² Nígba nàà ni Jeremiah sọ́ fún gbogbo àwọn aláṣẹ́ àti gbogbo àwọn èniyàn wí pé: "OLÚWA rán mì láti sọ́ àṣotélé ní ilẹ̀ yíi àti ilú yíi, gbogbo ohun tí ẹ̀ ti gbọ́. ¹³ Nísinsin yíi, fún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ àti iṣe rẹ̀, kí ẹ̀ sì gbọ́ ọ̀rọ̀ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín. OLÚWA yóò yí ọ̀kàn rẹ̀ padà, kò sì ní mú ohun gbogbo tí ó ti sọ́ jade ní búburú ẹ̀ lórí yín. ¹⁴ Bí ó bá ṣe tẹ̀mi ni, èmi wá ní ọ̀wọ̀ yín, ẹ̀ ṣe ohun tí ẹ̀yin bá rò pé ó dára, tí ó sì tọ́ lójú yín fún mì. ¹⁵ È mò dájú pé tí ẹ̀ bá pa mí, ẹ̀ ó mú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ wá sórí ara yín, sórí ilú yíi àti àwọn olùgbé inú rẹ̀; nítorí pé nítóótọ́ ni OLÚWA ti rán mì láti sọ́ ọ̀rọ̀ yíi fún un yín."

¹⁶ Nígba nàà ni àwọn aláṣẹ́ àti gbogbo àwọn èniyàn sọ́ fún àwọn àlùfáà àti àwọn wòlù pé, "È má ṣe pa ọ̀kúnrin yíi nítorí ó ti bá wa sọ̀rọ̀ ní orúkọ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun."

¹⁷ Lára àwọn àgbàgbà ilẹ̀ nàà sì sùn síwájú, wọn sì sọ́ fún gbogbo àwọn èniyàn nàà wí pé, ¹⁸ "Mika tí Moreṣeti sọ́ àṣotélé ní ọ̀jọ̀ Heseekiah ọ̀ba Juda. Ó sọ́ fún gbogbo èniyàn Juda pé, 'Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

"'A ó sì fa Sioni tu bí oko
Jerusalemu yòò di òkiti
àlàpà àti òkè ilẹ̀ yíi gégé bí
ibi gíga igbó.'"

¹⁹ Njé Heseekiah ọba Juda tàbí ẹnìkẹni ní Juda pa á bí? Njé Heseekiah kò ẹ̀rù OLÚWA tí ó sì wá ojùrere rẹ? Njé OLÚWA kò ha a sì yí ìpinnu rẹ padà, tí kò sì mú ibi tí ó tí sọtẹ̀lẹ̀ yẹ kùrò lóri wọn? Ibi ní a fẹ̀ mú wá sóri ara wa yíi.”

²⁰ (Bákan náà Uriah ọmọ Şemaiah láti Kiriati-Jearimu jẹ ọ̀kúnrin miiran tí ó sọ àsọtẹ̀lẹ̀ kan náà ní orúkọ OLÚWA. Ó sọ àsọtẹ̀lẹ̀ kan náà sí ilú náà àti ilẹ̀ yín bí Jeremiah tí ẹ. ²¹ Nígba tí ọba Jehoiakimu àti gbogbo àwọn aláṣe gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ, ọba n wá láti pa á: sùgbọ̀n Uriah gbọ̀ èyí, ẹ̀rù bà á, ó sì sálo sí Ejibiti. ²² Ọba Jehoiakimu rán Elnatani ọmọ Akbori lọ sí Ejibiti pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin miiran. ²³ Wọn sì mú Uriah láti Ejibiti lọ sí ọ̀dọ̀ ọba Jehoiakimu; ẹnì tí ó fi idà pa, ó sì sọ ọ̀kù rẹ̀ sí inú isà ọ̀kù àwọn ènìyàn lásán.)

²⁴ Ahikamu ọmọ Şafani n ẹ̀ pẹ̀lú Jeremiah, wọn kò sì fi í lẹ̀ àwọn ènìyàn lówọ̀ láti pa á.

27

Juda yóò sin Nebukadnessari

¹ Ní ìbèrẹ̀ pèpẹ̀ ìṣẹ̀jọba Sedekiah ọmọ Josiah ọba Juda, ọ̀rọ̀ yíi tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wí pé. ² Èyí ní ohun tí OLÚWA wí, “Şe àjàgà àti ọ̀pá irin fún ara rẹ, kí o sì fiwé ọ̀run rẹ. ³ Kí o rán ọ̀rọ̀ sí ọba ti Edomu, Moabu, Ammoni, Tire àti Sidoni láti ọwọ̀ àwọn ikọ̀ tí ó wá sí Jerusalemu sọ̀dọ̀ Sedekiah ọba Juda. ⁴ Kí o sì pàṣẹ̀ fún wọn láti wí fún àwọn olúwa wọn pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlọ̀run Israẹli wí: “Şọ̀ èyí fún àwọn olúwa rẹ. ⁵ Pẹ̀lú agbára ílá mi àti ọwọ̀ nínà mi ní Èmi dá ayé, ènìyàn àti ẹ̀ranko tí ó wá lóri ilẹ̀ ayé, mo sì fún ẹnì tí ó wu ọ̀kàn mi. ⁶ Nísinsin yíi, Èmi yóò fa gbogbo orilẹ̀-èdè rẹ̀ fún Nebukadnessari ọba Babeli iranşé mi; Èmi yóò sì mú àwọn ẹ̀ranko búburú wọn-ọ̀n-nì jẹ̀ tirẹ. ⁷ Gbogbo orilẹ̀-èdè ni yóò máa sin ín àti àwọn ọmọ̀dọ̀mọ̀ rẹ̀ títi ilẹ̀ rẹ̀ yóò fi dé; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orilẹ̀-èdè àti àwọn ọba ílá ní yóò ẗeriba fún.”

⁸ “Şùgbọ̀n tí orilẹ̀-èdè tàbí ìjọba kan kò bá ní sin Nebukadnessari ọba Babeli, tàbí kí ó tẹ̀ orí rẹ̀ ba ní abẹ̀ àjàgà rẹ̀, Èmi yóò fi iyà jẹ̀ orilẹ̀-èdè náà nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, ní OLÚWA wí títi Èmi yóò fi run wọn nípa ọwọ̀ rẹ. ⁹ Nítorí náà, ẹ̀ má ẹ̀ tẹ̀tí sílẹ̀ sí àwọn wòlú yín, àwọn aláfọ̀şẹ̀ yín, àwọn tí n rọ̀ àlà fún un yín, àwọn osó yín, tàbí àwọn àjẹ̀ yín tí wọn n sọ̀ fún un yín pé, ‘Èyin kò ní sin ọba Babeli.’ ¹⁰ Wọn n sọ̀ àsọtẹ̀lẹ̀ irọ̀ fún un yín èyí tí yóò mú u yín jinnà réré kùrò ní ilẹ̀ yín; kí Èmi kí ó lè lé yín jáde, kí ẹ̀yin ó sì şẹ̀gbé. ¹¹ Şùgbọ̀n bí orilẹ̀-èdè kankan bá tẹ̀ orí rẹ̀ ba lábẹ̀ àjàgà ọba Babeli, tí ó sì sin ín, Èmi yóò jẹ̀ kí orilẹ̀-èdè náà wá lóri ilẹ̀ rẹ̀ láti máa ro ó, àti láti máa gbé ibẹ̀ ní OLÚWA wí.””

¹² Èmi sì sọ̀ ọ̀rọ̀ náà fún Sedekiah ọba Juda wí pé: “Tẹ̀ orí rẹ̀ ba lábẹ̀ àjàgà ọba Babeli, sin ín iwọ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ̀, iwọ̀ yóò sì yè. ¹³ Kí ló dé tí iwọ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ̀ yóò şe kù nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, èyí tí OLÚWA fi n halẹ̀ mọ̀ àwọn orilẹ̀-èdè tí kò bá sin ọba Babeli? ¹⁴ Ẹ̀ má ẹ̀ fetisilẹ̀ sí ọ̀rọ̀ àwọn wòlú tí ó n sọ̀ wí pé, ‘Èyin kò ní sin ọba Babeli,’ nítorí pé àsọtẹ̀lẹ̀ èké ní wọn n sọ̀ fún un yín. ¹⁵ Èmi kò rán wọn ní OLÚWA wí. Wọn n sọ̀ àsọtẹ̀lẹ̀ èké ní orúkọ mi. Nítorí náà, Èmi yóò lé wọn, wọn yóò sì şẹ̀gbé, ẹ̀yin pẹ̀lú àwọn wòlú tí ó n sọ̀ àsọtẹ̀lẹ̀ fún un yín.”

¹⁶ Nígba náà ni mo sọ̀ fún àwọn àlúfáà àti gbogbo àwọn ènìyàn náà wí pé, “Èyí ní ohun tí OLÚWA sọ̀, ẹ̀ má ẹ̀ feti sí nńkan tí àwọn wòlú n sọ̀ pé, ‘Láìpẹ̀ ohun èlò ilẹ̀ OLÚWA ni a ó kó padà láti Babeli,’ àsọtẹ̀lẹ̀ èké ní wọn n sọ̀. Ẹ̀ má tẹ̀tí sí wọn. ¹⁷ Má ẹ̀ tẹ̀tí sí wọn, ẹ̀ máa sin ọba Babeli, ẹ̀yin yóò sì yè. Èṣe tí ilú yóò fi di ahoro? ¹⁸ Tí wọn bá jẹ̀ wòlú, tí wọn sì ní ọ̀rọ̀ OLÚWA, jẹ̀ kí wọn ẹ̀ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun kí a má ẹ̀ kó ohun èlò tí ó kù ní ilẹ̀ OLÚWA àti ní ààfin ọba Juda àti Jerusalemu lọ sí Babeli. ¹⁹ Nítorí pé, èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun sọ̀ nípa àwọn opó, omi Ọ̀kun ní tí ipilẹ̀şẹ̀ àti ní tí ohun èlò iyókù tí ó kù ní ilú náà. ²⁰ Èyí tí Nebukadnessari ọba Babeli kò kó lọ̀ nígbà tí ó mú Jekoniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda lọ̀ sí igbèkùn láti Jerusalemu lọ̀ sí Babeli, pẹ̀lú àwọn ọlọ́lá Juda àti Jerusalemu. ²¹ Lóódotó, èyí ní ọ̀rọ̀ tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlọ̀run Israẹli wí nípa àwọn ohun işúra tí ó şékù ní ilẹ̀ OLÚWA àti ní ààfin ọba Juda àti ní Jerusalemu: ²² ‘A ó mú wọn lọ̀ sí ilẹ̀ Babeli, ní ibẹ̀ ní wọn ó sì wá títi di igbà tí mo bá padà,’ èyí ní ọ̀rọ̀ OLÚWA. ‘Léyìn èyí, Èmi yóò mú wọn padà, Èmi yóò sì şe wọn lójò ní ibi yíi.’”

28

Hananiah wòlú èké

¹ Ní oşù karùn-ún ní ọ̀dún kan náà, ọ̀dún kẹrin ní ìbèrẹ̀ ìṣẹ̀jọba Sedekiah ọba Juda, wòlú Hananiah ọmọ Assuri, tí ó wá láti Gibeoni, sọ̀ fún mi ní ilẹ̀ OLÚWA tí ó wá ní iwájú àwọn àlúfáà àti gbogbo ènìyàn: ² “Èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlọ̀run Israẹli wí: ‘Èmi yóò mú àjàgà ọba Babeli rọ̀rùn. ³ Láàrin ọ̀dún méji, Èmi yóò mú gbogbo ohun èlò tí ọba Nebukadnessari; ọba Babeli kó kùrò ní ilẹ̀ OLÚWA tí ó sì kó lọ̀ sí Babeli padà wá. ⁴ Èmi á

tún mú ààyè Jekoniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda padà, àti gbogbo àwọn tí n ń ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àtípó láti Juda ní Babeli, 'èyí ní ọ̀rọ̀ OLÚWA pé, 'àjàgà yín láti ọ̀wọ̀ ọba Babeli yóò rọ̀rùn.'"

⁵ Wòlú Jeremiah wí fún wòlú Hananiah ní iwájú ọmọ àlúfáà àti àwọn ènìyàn tí wọn dúró ní ilẹ̀ OLÚWA. ⁶ Jeremiah wòlú wí pé, "Àmín! Kí OLÚWA kí ó ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀! Kí OLÚWA kí ó mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí iwọ̀ sọ àsọtẹ̀lẹ̀ ẹ̀, láti mú ohun èlò ilẹ̀ OLÚWA àti gbogbo àwọn igbèkún láti ilẹ̀ Babeli padà wá sí ibi yí. ⁷ Nisinsin yí, iwọ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ yí tí mo sọ sí etí rẹ̀ àti sí etí gbogbo ènìyàn. ⁸ Ní ibèrẹ̀ àwọn wòlú tí ó sájú rẹ̀ àti emi tí sọ àsọtẹ̀lẹ̀ ogun, ibi àti àjàkálẹ̀ sí ọ̀pọ̀ orilẹ̀-èdè. ⁹ Sùgbọ̀n, àwọn wòlú tí ó n sọ àsọtẹ̀lẹ̀ àlàáfíà ní a mọ̀ gégé bí wòlú olóótítọ̀ tí OLÚWA rán, tí àsọtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ bá wá sí imúṣe."

¹⁰ Wòlú Hananiah gbé àjàgà ọ̀rùn wòlú Jeremiah kúrò, ó sì fọ̀ ọ. ¹¹ Hananiah sọ níwájú gbogbo ènìyàn wí pé, "Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: 'Bákan náà ní Èmi yóò fọ̀ àjàgà ọ̀rùn Nebukadnessari, ọba Babeli láàrín ọ̀dún méjì.'" Wòlú Jeremiah sì bá ọ̀nà tirẹ̀ lẹ̀.

¹² Láìpé ní ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wòlú wá léyìn igbà tí wòlú Hananiah tí gbé àjàgà kúrò ní ọ̀rùn wòlú Jeremiah wí pé: ¹³ "Lọ̀ sọ̀ fún Hananiah, 'Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, iwọ̀ tí wó àjàgà onígi, sùgbọ̀n ní ààyè wọn, wá á bá àjàgà onírín. ¹⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọ̀lórùn Israẹ̀lì wí: Èmi yóò fi àjàgà onírín sí ọ̀rùn gbogbo orilẹ̀-èdè láti lè máa sin Nebukadnessari ọba Babeli, àti pé gbogbo yín ni ẹ̀ ó máa sìn ín. Èmi yóò tún fún un ní àṣẹ̀ lórí àwọn ẹ̀ranko búburú.'"

¹⁵ Wòlú Jeremiah sọ̀ fún wòlú Hananiah pé, "Gbọ̀ ọ, Hananiah! OLÚWA kò rán ọ, síbẹ̀, iwọ̀ jẹ́ kí orilẹ̀-èdè yí gba irọ̀ gbọ̀. ¹⁶ Nítorí náà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí: 'Mo ẹ̀tán láti mú ọ̀ kúrò nínú ayé, ní ọ̀dún yí ni iwọ̀ yóò kú nítorí o tí wáásù ọ̀tẹ̀ sí OLÚWA.'"

¹⁷ Ní oṣù keje ọ̀dún yí ni Hananiah wòlú kú.

29

Létà sí àwọn igbèkún

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ inú létà tí wòlú Jeremiah rán láti Jerusalemu sí iyókú nínú àwọn àgbàgà tí ó wá ní igbèkún àti sí àwọn àlúfáà, àwọn wòlú àti gbogbo àwọn ènìyàn tí Nebukadnessari tí kó ní igbèkún láti Jerusalemu lọ̀ sí Babeli. ² Léyìn igbà tí Jekoniah, ọba, àti ayaba, àti àwọn iwẹ̀fà, àti àwọn ìjòyè Juda àti Jerusalemu, àwọn gbènàgbènà àti àwọn olùyàwòrán tí wọn lọ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àtípó láti Jerusalemu. ³ Ó fi létà náà rán Eleasa ọmọ̀ Šafani àti Gemariah ọmọ̀ Hilkiah, ẹ̀ni tí Sedekiah ọba Juda rán sí Nebukadnessari ọba Babeli. Wí pé.

⁴ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọ̀lórùn Alágbára Israẹ̀lì sọ̀ fún gbogbo àwọn ènìyàn tí mo kó lọ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àtípó láti Jerusalemu ní Babeli: ⁵ "È kọ̀ ilẹ̀ kí ẹ̀ sí máa gbé ibẹ̀, ẹ̀ dá oko, kí ẹ̀ sí máa jẹ̀ ẹ̀so ohun ọ̀gbìn oko yín. ⁶ Ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ igbéyáwó, kí ẹ̀ sí bí ọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀bínrin, ẹ̀ gbé iyáwó fún àwọn ọ̀mọ̀kúnrin yín, kí ẹ̀ sí fí àwọn ọ̀mọ̀bínrin yín fún ọ̀kọ̀. Kí àwọn náà lè ní ọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀mọ̀bínrin. Ẹ̀ máa pọ̀ sí í ní iye, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ dínkú ní iye níbẹ̀ rára. ⁷ Bákan náà, ẹ̀ máa wá àlàáfíà àti ìre ilú, èyí tí mo kó yín lọ̀ láti ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀. Ẹ̀ gbàdúra sí OLÚWA fún ìre ilẹ̀ náà; nítorí pé bí ó bá dára fún ilẹ̀ náà, yóò dára fún èyìn pèlú." ⁸ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọ̀lórùn Israẹ̀lì wí: "È má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ gbà kí àwọn wòlú èké àti àwọn aláfọ̀ṣe àárín yín tàn yín jẹ̀. Ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fetisilẹ̀ sí alá, èyí tí ẹ̀ gbà wọn níyànjú láti lá. ⁹ Wọn n sọ̀ àsọtẹ̀lẹ̀ èké fún yín lórúkọ̀ mi, Èmi kò rán wọn níṣe," ní OLÚWA wí.

¹⁰ Báyi ni OLÚWA wí: "Nígbà tí ẹ̀ bá lò àádórin ọ̀dún pé ní Babeli, èmi yóò tọ̀ yín wá láti ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àmúṣe ìlérí ìlá mi fún un yín, àní láti kó o yín padà sí Jerusalemu. ¹¹ Nítorí mo mọ̀ èrò tí mo rò sí yín," ní OLÚWA wí, "àní èrò àlàáfíà, kí í sí ẹ̀ fún ibi, èrò láti fún un yín ní igbà ikẹyin àti ìrètí ọ̀jọ̀ iwájú. ¹² Nígbà náà ni èyìn yóò ké pé mí, tí èyìn yóò sí gbàdúra sí mí, tí èmi yóò sí gbọ̀ àdúra yín. ¹³ Èyìn yóò wá mi, bí èyìn bá sí fí gbogbo ọ̀kàn yín wá mi: èyìn yóò rí mí ní OLÚWA Ọ̀lórùn wí. ¹⁴ Èmi yóò dì rí rí fún yín ní OLÚWA wí, Èmi yóò sí mú yín padà kúrò ní igbèkún. Èmi yóò sà yín jọ̀ láti gbogbo orilẹ̀-èdè àti ibi gbogbo tí Èmi tí lẹ̀ yín jáde, ní OLÚWA wí. Èmi yóò sí kó yín padà sí ibi tí mo tí mú kí a kó yín ní igbèkún lọ̀."

¹⁵ Èyìn lè wí pé, "OLÚWA tí gbé àwọn wòlú dídè fún wa ní Babeli." ¹⁶ Sùgbọ̀n èyí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA ní tí ọba tí ó jòkó lórí itẹ̀ Dafidi àti ní tí gbogbo ènìyàn tó ẹ̀kú ní ilú yí; àní ní tí àwọn ènìyàn yín tí kò bá yín lọ̀ sí igbèkún, ¹⁷ bẹ̀ ẹ̀ ni, báyi ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Èmi yóò rán idà, iyan àti àjàkálẹ̀-ààrùn sí àárín wọn; Èmi yóò ẹ̀ wọn bí ẹ̀so ọ̀pọ̀tọ̀ búburú tí kò ẹ̀ jẹ̀. ¹⁸ Èmi yóò fí idà, iyan àti àjàkálẹ̀-ààrùn lépa wọn, Èmi yóò sí sọ̀ wọn di ìrira lójú gbogbo ìjọba ayé, fún ègún, àti iyanu, àti ẹ̀sín, àti ègàn láàrín gbogbo orilẹ̀-èdè ayé, ní ibi tí Èmi yóò lé wọn sí. ¹⁹ Nítorí wọn kọ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi," ní OLÚWA Ọ̀lórùn wí. Ọ̀rọ̀ tí mo tún tí ẹ̀nu àwọn ìránṣe mi wòlú sọ̀ ní èyìn tí n ń ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ kò gbọ̀ ní OLÚWA Ọ̀lórùn wí.

²⁰ Nítorí náà, gbogbo èyìn igbèkún, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA, èyìn tí mo rán lọ̀ kúrò ní Jerusalemu lọ̀ sí Babeli. ²¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọ̀lórùn Israẹ̀lì sọ̀ nípa Ahabu ọmọ̀

Kolaiah àti nípa Sedekiah ọmọ Maaseiah tí wọn ní sọ àṣọtẹlẹ̀ èké fún un yín lórúkọ mi: “Èmi yóò fi wọn lé Nebukadnessari ọba Babeli lófọ. Ọun yóò sí gba ẹmí wọn ní ìṣẹ́jú yìí gan an. ²² Nítórí tiwọn, ẹgún yìí yóò ran gbogbo àwọn àtípó tó wà ní ilẹ̀ Babeli láti Juda: ‘OLÚWA yóò ẹ̀ yín bí i Sedekiah àti Ahabu tí ọba Babeli dáná sun.’ ²³ Nítórí wọn tí ẹ̀ ibi ní ilẹ̀ Israẹli, wọn tí ẹ̀ àgbèrẹ̀ pẹ̀lú àwọn iyáwó aláduúgbò wọn, àti ní orúkọ mi ni wọn tí ẹ̀ èké, ẹ̀yí tí Èmi kò rán wọn láti ẹ̀. Şùgbọ̀n, Èmi mọ̀ àwọn nńkan wọnyí, mo sì jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rísí sí i,” ni OLÚWA wí.

Ìṣẹ̀ pàtàkì tí a rán sí Şemaiah

²⁴ Wí fún Şemaiah tí í ẹ̀ Nehalami pé, ²⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlọrun Alágbára Israẹli wí: Ìwọ fi létà ránsẹ̀ sí gbogbo àwọn ẹ̀niyàn ní Jerusalemu sí Sefaniah ọmọ Maaseiah tí í ẹ̀ àlùfáà ní orúkọ mi; ọ̀ sí sọ fún Sefaniah wí pé, ²⁶ ‘OLÚWA tí yàn ọ̀ gégé bí àlùfáà rọ̀pọ̀ Jehoiada láti máa jẹ̀ alákòoso ilẹ̀ OLÚWA, kí o máa fi ẹ̀yíkẹ̀yìí nínú àwọn aşıwèrè tó bá ẹ̀ bí i wòlù sí inú àgò irin. ²⁷ Nítórí náà, ẹ̀ese tí o kò fi bá Jeremiah ará Anatoti wí. Ẹ̀ni tí ó ń dúró bí i wòlù láàrin yín? ²⁸ Ó tí rán ìṣẹ̀ yìí sí wa ni Babeli wí pé, àtípó náà yóò pẹ̀ kí ó tó pari, nítórí náà, ẹ̀ kọ̀ ilẹ̀ kí ẹ̀ sí máa gbé ihẹ̀, ẹ̀ dá oko, kí ẹ̀ sí máa jẹ̀ ẹ̀so ohun ọ̀gbin oko yín.’”

²⁹ Sefaniah àlùfáà ka létà náà sí etí igrọ̀ Jeremiah tí í ẹ̀ wòlù. ³⁰ Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá wí pé, ³¹ “Rán ìṣẹ̀ yìí sí gbogbo àwọn igbèkùn wí pé: ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA wí ní tí Şemaiah, ará Nehalami: Nítórí pé Şemaiah tí sọtẹlẹ̀ fún un yín, şùgbọ̀n ẹ̀mi kò ran an, tí ọ̀un sì ń mú u yín gbékẹ̀lẹ̀ èké. ³² Nítórí náà bá yìí ni OLÚWA wí: Wò ó, ẹ̀mi yóò bẹ̀ Şemaiah, ará Nehalami wò, àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀; ọ̀un kí yóò ní ọ̀kùnrin kan láti máa gbé ààrin ẹ̀niyàn yìí, bẹ̀ẹ̀ ní kí yóò rí rere náà tí ẹ̀mi yóò ẹ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn mi ni OLÚWA wí, nítórí ó tí ti kéde ìṣòtẹ̀ sí mi.’”

30

Ìmúpadà sípò Israẹli

¹ Ọ̀rọ̀ tí ó tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá, wí pé: ² “Bá yìí ni OLÚWA Ọlọrun Israẹli wí, pé: Ìwọ kọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo tí bá ọ̀ sọ sínú iwé kan. ³ Ọ̀jọ̀ ń bọ̀ nígbà tí ń ó mú àwọn ẹ̀niyàn mi, àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli àti Juda kúrò nínú igbèkùn, tí n ó sì dá wọn padà sí orí ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn baba ńlá wọn láti ní,’ ni OLÚWA Ọlọrun wí.”

⁴ Ìwọnyí ni àwọn ọ̀rọ̀ OLÚWA Ọlọrun sí Israẹli àti Juda: ⁵ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí: “Ìgbe ẹ̀rù àti iwárirí ni a gbọ̀

láìṣe igbe alááfíá.

⁶ Bèèrè kí o sì rí.

Njẹ̀ ọ̀kùnrin le dá ọ̀mọ̀ bí?

Èṣe tí mo fi ń rí àwọn alágbára ọ̀kùnrin
tí wọn fi ọ̀wọ̀ wọn mú inú wọn bí obìnrin tó ń rọ̀bí,
tí ojú gbogbo wọn sì fàro fún irora?

⁷ Ọ̀jọ̀ náà yóò ha tí burú tó!

Kò sí ojọ̀ tí yóò dàbí rẹ̀,

Ọ̀jọ̀ náà yóò jẹ̀ àkókò idààmú fún Jakọbu
şùgbọ̀n yóò rí igbàlà kúrò nínú idààmú náà.

⁸ “Ní ojọ̀ náà,’ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé,

‘Èmi yóò gbé àjàgà kúrò lórùn wọn,

Èmi yóò sì tú idè wọn sọ̀nù.

Àwọn àjẹ̀jì kí yóò sì mú ọ̀ sìn wọn mọ̀.

⁹ Dípò bẹ̀ẹ̀ wọn yóò máa sìn OLÚWA Ọlọrun wọn
àti Dafidi gégé bí ọba wọn,
ẹ̀ni tí ẹ̀mi yóò gbé dide fún wọn.

¹⁰ “Nítórí náà, má ẹ̀ bẹ̀rù, iwọ Jakọbu ìránṣẹ̀ mi,
má sì ẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀rù bà ọ̀, iwọ Israẹli,
ní OLÚWA wí.

‘Èmi yóò gbà ọ̀ kúrò láti ọ̀nà jìjìn wá,

àní àwọn iran rẹ̀ láti ilẹ̀ àtípó wọn.

Jakọbu yóò sì tún ní alááfíá àti ààbò rẹ̀ padà,
kò sì şí ẹ̀ni tí yóò şẹ̀rù bà á mọ̀.

¹¹ Èmi wà pẹ̀lú rẹ̀, n ó sì gbà ọ̀,

ni OLÚWA wí.

‘Bí mo tilẹ̀ pa gbogbo orílẹ̀-èdè run,
nínú ẹ̀yí tí mo tí fọ̀n ọ̀n yín ká,

- síbẹ̀ èmi kì yòò pa yín run pátápátá.
Èmi yòò bá yín wí pèlù ìdájọ́ òdodo nikan;
Èmi kò ní fi yín silẹ̀ láíjyà.’
- 12 “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“‘Ogbé yín kò gbòògùn,
bẹ̀bẹ̀ ni egbò yín kojá iwòsàn.
- 13 Kò sí ẹnikan tí yòò bẹ̀bẹ̀ fún àìṣedéédéé yín,
kò sí ètùtù fún ogbé yín,
a kò sì mú yín láradá.
- 14 Gbogbo àwọn olufé rẹ̀ tí gbàgbé rẹ̀,
wọn kò sì náání rẹ̀ mọ̀ pèlù.
Mo ti nà o gégé bí ọ̀tá rẹ̀ yóò ti nà o,
mo sì bá a o wí gégé bí ikà,
nítórí tí èbi rẹ̀ pọ̀ púpọ̀,
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kò sì lónkà.
- 15 Èṣe tí ẹ̀yin fi n kígbe nítórí ogbé yín,
ìrora yín èyí tí kò ní oògùn?
Nítórí ọ̀pọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ yín àti èbi yín tó ga
ní mo fi ẹ̀ àwọn nùkan wọ̀nyí sí i yín.
- 16 “‘Sùgbọn ẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ yín ní ibi ni ibi yòò bá,
àní gbogbo àwọn ọ̀tá yín ni a ó sọ di àtìpó ní ilẹ̀ àjẹ̀jẹ̀;
gbogbo àwọn tí wọn bà yín jẹ̀ ni a ó bàjẹ̀.
- 17 Sùgbọn èmi yòò fi ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ìlera fún yín,
èmi yòò sì wo ogbé yín sà̀n,’ ni OLÚWA wí,
‘nítórí tí a pè yín ní alárin kiri,
Sioni tí gbogbo èniyàn dágúnlá sí.’
- 18 “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Èmi yòò dá gbogbo ìre àgọ́ Jakọbu padà,
èmi yòò sì ẹ̀ àánú fún olùgbé àgọ́ rẹ̀;
ilú nàà yòò sì di títúnṣe
tí ààfin ilú nàà yòò sì wà ní ipò rẹ̀.
- 19 Látí ẹ̀nu wọn ni orin ọ̀pẹ̀ àti
iyin yòò sì ti máa jáde.
- Èmi yòò sọ wọn di púpọ̀,
wọn kì yòò sì dínkù ní iye,
Èmi yòò fi ọ̀lá fún wọn,
wọn kò sì ní di ẹ̀ni àbùkù.
- 20 Ọmọ ọmọ wọn yóò wà bí i ti igbàani
níwájú mi ni wọn yòò sì tẹ̀ àwùjọ wọn dúró sí.
Gbogbo ẹ̀ni tó bá ni wọn lára,
ni èmi yòò fi iyà jẹ̀.
- 21 Ọkan nínú wọn ni yòò jẹ̀ olórí wọn,
ọ̀ba wọn yòò dìde látí àárín wọn.
- Èmi yòò mú un wá sí ọ̀dọ̀ mi, òun yòò sì súnmọ̀ mi,
nítórí ta ni ẹ̀ni nàà tí yòò fi ara rẹ̀ jì látí súnmọ̀ mi?’
ni OLÚWA wí.
- 22 ‘Nítórí nàà, ẹ̀yin yòò jẹ̀ èniyàn mi,
èmi yòò sì jẹ̀ Ọlọrun yín.’”
- 23 Wò ó, ibínú OLÚWA yòò tú jáde,
jì lile yòò sì sọkalẹ̀ sórí àwọn èniyàn búburú.
- 24 Ìbínú nílá OLÚWA kò ní dẹ̀yin lẹ̀yin
àwọn ikà tí yòò fi mú
èrò ọ̀kàn rẹ̀ ẹ̀.
- Ní àipẹ̀ ọ̀jọ̀,
òye rẹ̀ yòò yé e yín.

31

1 “Nígbà nàà, Èmi yòò jẹ̀ Ọlọrun fún gbogbo ìdílé Iran Israẹli, àwọn nàà yòò sì jẹ̀ èniyàn mi,”
ni OLÚWA wí.

² Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Àwọn èniyàn tí ó sá àsàlà lówọ idà
 yóò rí ojúrere OLÚWA ní aṣàlẹ,
 Èmi yóò sì fi ìsinmi fún Israẹli.”
³ OLÚWA ti fi ara rẹ hàn wá ní ìgbà kan rí, ó wí pé:
 “Èmi ti nífẹẹ yín pẹlú ìfẹ àìlópín;
 mo ti fi ìfẹ nílá fà yín,
⁴ Èmi yóò tún gbé e yín sókè,
 àní a ó tún gbé e yín ró iwọ wúndiá ilẹ Israẹli.
 Àní ẹ ó tún tún ohun èlò orin yín gbé,
 ẹ ó sì jáde síta pẹlú ijó àti ayọ.
⁵ Ẹ ó tún gbín ogbà àjàrà
 ní ori òkè Samaria;
 àwọn àgbẹ yóò sì máa
 gbádùn èso oko wọn.
⁶ Ojọ kan máa wà tí àwọn olùṣọ yóò kígbé jáde
 lórí òkè Efraimu wí pé,
 ‘Ẹ wá, ẹ jẹ kí a gòkè lọ sí Sioni,
 ní ọdọ OLÚWA Ọlórún wa.’”
⁷ Èyí ni ọrọ tí OLÚWA sọ wí pé:
 “Ẹ fi ayọ kọrin sí Jakọbu;
 ẹ hó sí olórí àwọn orílẹ-èdè gbogbo.
 Jé kí wọn gbọ iyin rẹ kí o sì wí pé,
 ‘OLÚWA, gba àwọn èniyàn rẹ là;
 àwọn tí ó ṣẹkù ní Israẹli.’
⁸ Wò ó, Èmi yóò mú wọn wá láti ilẹ àrìwá;
 èmi yóò kó gbogbo wọn jọ láti ọpín ayé.
 Lára wọn ni yóò jẹ afójú àti arọ,
 aboyún àti obìnrin tí n rọbí,
 ọpọ èniyàn yóò wá.
⁹ Wọn yóò wá pẹlú ẹkún,
 wọn yóò gbàdúra bí Èmi yóò ṣe mú wọn padà.
 Èmi yóò jẹ atọnà fún wọn ní ẹbá odò omi;
 ní ọnà tí ó téjú tí wọn kì yóò le ṣubú,
 nítorí èmi ni baba Israẹli,
 Efraimu sì ni àkọbí ọkúnrin mi.
¹⁰ “Ẹ gbọ ọrọ OLÚWA ẹyin orílẹ-èdè
 ẹ kéde rẹ ní erékùṣù jìjìn;
 ‘Èmi tí ó bá tú Israẹli ká yóò kójo,
 yóò sì ṣọ agbo rẹ gégé bí olùṣọ-àgùntàn.’
¹¹ Nítorí OLÚWA ti tú Jakọbu sílẹ, o sì rà á padà
 ní ọwọ àwọn tí ó lágbara jù ú lọ.
¹² Wọn yóò wá, wọn ó sì hó ihó ayọ lórí òkè Sioni;
 wọn yóò yọ ayọ níbi oore OLÚWA.
 Àlikàma ni, ọtí wáìni tuntun àti òróró
 ọdọ-àgùntàn àti ọdọ ọwọ ẹran.
 Wọn ó dàbí ogbà àjàrà tí a bomirin,
 ikorò kò ní bá wọn mọ.
¹³ Àwọn wúndiá yóò jó, wọn ó sì kún fún ayọ,
 bèẹ gégé ní ọkúnrin àti obìnrin.
 Èmi yóò sọ ọfọ wọn di ayọ,
 dípò ikorò èmi yóò tù wọn nínú.
 Èmi ó sì fún wọn ní ayọ.
¹⁴ Èmi ó tẹ àwọn àlùfáà lórùn pẹlú ọpọ;
 àwọn èniyàn mi yóò sì kún fún oore mi,”
 ní OLÚWA wí.
¹⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “A gbọ ohùn kan ní Rama

tí ń sọfọ pẹlú ẹkún kíkorò.
Rakeli ń sọkún àwọn omọ rẹ;
kò gbà kí wọn tu òun nínú,
nítorí àwọn omọ rẹ kò sí mọ.”

¹⁶ Báyí ni OLÚWA wí:
“Dá ohùn rẹ dúró nínú ẹkún
àti ojú rẹ nínú omijé;
nítorí a ó fi èrè sí íṣẹ rẹ,”
ni OLÚWA wí.
“Wọn ó sì padà wá láti ilẹ ọtá.

¹⁷ Nítorí irèti wá fún ojọ iwájú rẹ,”
ni OLÚWA wí.
“Àwọn omọ rẹ yóò padà wá sí ilẹ wọn.

¹⁸ “Nítóótọ́, èmi ti gbọ́ ipohùnréré Efraimu wí pé,
‘Ìwọ ti bá mi wí gégé bí omọ màlúú tí a kò kọ
èmi sì ti gbọ́ ibáwí.

Rà mí padà, èmi yóò sì yípadà,
nítorí ìwọ ni OLÚWA Ọlórún mi.

¹⁹ Léyìn tí èmi ti yípadà,
mo ronúpìwàdà,

léyìn tí èmi ti wá mọ,
èmi lu àyà mí.

Ojú tí mí, mo sì dààmú;
nítorí èmi gba èrè ẹgàn ẹgbà ẹwe mí.’

²⁰ Efraimu kí í ha í ẹ omọkúnrin mi dádára
tí inú mi dùn sí bí?

Bí èmi tí ń sọrọ sí í tó,
síbẹ, èmi ránti rẹ.

Nítorí náà, ọkàn mí ẹ ohun kan fún un,
èmi kááánú gidigidi fún un,”
ni OLÚWA wí.

²¹ “Gbé àmi ojú ọnà dide,
ṣe atọnà àmi,

kíyèsì ọpópó ọnà geere
ojú ọnà tí ó ń gbà.

Yípadà ìwọ wúndiá Israẹli,
padà sí àwọn ilú rẹ.

²² Ìwọ yóò tí ń ànà pé tó,
ìwọ aláìsòótọ́ omọbínrin;

OLÚWA yóò dá ohun tuntun lóri ilẹ,
omọbínrin kan yóò yí ọkúnrin kan ká.”

²³ Báyí ni ohun tí OLÚWA àwọn omọ-ogun Israẹli wí: “Nígbà tí èmi bá kó wọn dé láti ẹgbẹkún;
àwọn èniyàn tí ó wá ní ilẹ Juda àti ní àwọn ilú rẹ yóò tún lo àwọn ọrọ̀ yìi lẹ́ẹkan sí i; wí pé, ‘Kí
OLÚWA kí ó bükún fún ọ, ìwọ ibùgbé òdodo, ìwọ òkè iwà mímọ.’” ²⁴ Àwọn èniyàn yóò gbé papọ̀
ní Juda àti ní gbogbo àwọn ilú rẹ; bakan náà ni àgbè àti àwọn tí ń tẹ̀lẹ̀ agbo ẹran wọn ká. ²⁵ Èmi
yóò sọ aláààrẹ̀ dí ọtun, èmi yóò sì tẹ̀ gbogbo ọkàn tí ń kááánú lórún.”

²⁶ Lóri ẹyí ni mo jí, mo sì wò yíká, oorun mi sì dùn mọ mí.

²⁷ “Wò ó, ojọ ń bọ,” ni OLÚWA wí, “nígbà tí èmi yóò gbín ilẹ Israẹli àti ilẹ Juda pẹlú irúgbìn
omọ èniyàn àti ẹranko. ²⁸ Gégé bí mo ẹ ń sọ wọn, láti fátu, àti láti wó lulẹ̀, àti láti gba ịsàkóso,
láti bajé àti láti mú ibi wá, bẹ̀ẹ̀ ni èmi yóò sọ wọn láti kọ àti láti gbín,” ni OLÚWA wí. ²⁹ “Ní ojọ
wọn-ọn-ńi àwọn èniyàn kò ní sọ mọ pé:

“‘Àwọn baba tí je ẹ̀so àjàrà àìpọ̀n
àti pé eyín kan àwọn omọdẹ.’

³⁰ Ẹ̀gbọ̀n olúkúlùkù ní yóò kú fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá je ẹ̀so kíkán ni eyín yóò kan.

³¹ “Ìgbà kan ń bọ,” ni OLÚWA wí,

“tí Èmi yóò bá ilẹ Israẹli
àti ilẹ Juda dá májẹmú tuntun.

32 Kò ní dàbí májèmú
 tí mo bá àwọn baba ñlá wọn dá,
 nígbà tí mo fà wọn lówó,
 tí mo mú wọn jáde ní Ejibiti
 nítorí wọn da májèmú mi.
 Lóóótọ ọkọ ní èmi jẹ fún wọn,”
 ni OLÚWA wí.

33 “Èyí ni májèmú tí èmi yóò bá ilé Israẹli dá
 lẹyin igbà nàà,” ni OLÚWA wí pé:
 “Èmi yóò fi òfin mí sí ọkàn wọn,
 èmi ó sì kọ ọ sí àyà wọn.
 Èmi ó jẹ OLÚWA wọn;
 àwọn ó sì jẹ èniyàn mi.

34 Kò ní sí pé ọkùnrin kan ñ kọ àwọn ará ilé rẹ
 tàbí ọkùnrin ñ kọ arákùnrin rẹ pé, ‘È mo OLÚWA,’
 nítorí gbogbo wọn ni yóò mọ mí
 láti ẹni kékeré wọn tí tí dé ẹni ñlá,”
 ni OLÚWA wí.

“Nítorí èmi ó dárí àìsedéédéé wọn jì,
 èmi kò sì ní rántí ẹşẹ wọn mọ.”

35 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 ẹni tí ó mú oòrùn
 tan imólẹ ní ọsán,
 tí ó mú ọşúpá àti iràwọ
 ràn ní ọru;
 tí ó rú omi Òkun sókè
 tó bèẹ tí jì rẹ fi ñ hó
 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ.

36 “Àyàfi tí ilàna yíi bá kúrò níwájú mi,”
 ni OLÚWA wí.

“Njẹ àwọn ọmọ Israẹli yóò dẹkun
 láti jẹ orilẹ-edè níwájú mi láéláé.”

37 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Àyàfi tí a bá lé àwọn ọrun lókè
 tí ipilẹ ayé sí di àwárí ní isàlẹ,
 ni èmi yóò kọ àwọn Israẹli
 nítorí ohun gbogbo tí wọn ti şe,”
 ni OLÚWA wí.

38 “Ọjọ nàà ñ bọ,” ni OLÚWA wí, “tí wọn yóò tún ilú yíi kọ fún mi láti ilé isọ Hananeli dé igun
 ẹni ibodè. ³⁹ Okùn iwọn yóò sì nà jáde láti ibi gígùn lọ sí òkè Garebu yóò sì lọ sí Goa. ⁴⁰ Gbogbo
 àfonífojì níbi tí wọn ñ da òkú àti eérú sí, àti gbogbo àfonífojì Kidironi ní ihà ilà-oòrùn tí tí dé
 igun ẹni ibodè ẹşin yóò jẹ mímọ sí OLÚWA. A kì yóò fa ilú nàa tu tàbí kí a wó o palẹ.”

32

Jeremiah ra pápá kan

¹ Èyí ni ọrọ tó tọ Jeremiah wá láti ọdọ OLÚWA ní ọdún kẹwáá Sedekiah ọba Juda, èyí tí ó jẹ
 ọdún kejídínlógún ti Nebukadnessari. ² Àwọn ogun ọba Babeli igbà nàà há Jerusalemu mọ. A
 sì sé wólú Jeremiah mọ inú túbú tí wọn ñ sọ ní àgbàlá ilé ọba Juda.

³ Nítorí Sedekiah ọba Juda ti há a mólẹ síbẹ; pé, “Kí ló dé tí iwọ fi ñ sọ àşotélẹ bèẹ? Tí o sì
 wí pé, ‘Báyí ni OLÚWA wí: Èmi ñ bọ wá fi ilú yíi fún ọba Babeli, tí yóò sì gbà á. ⁴ Sedekiah ọba
 Juda kò lè bọ lówó àwọn Kaldea, şugbón à ó mú fún ọba Babeli, yóò sì bá şọrọ ni ojúkojú; yóò
 sì rí pèlú ojú rẹ. ⁵ Yóò mú Sedekiah lọ sí Babeli tí yóò wà tí tí èmi yóò fi bẹ ọ wò ni OLÚWA wí.
 Ti ẹyin bá bá àwọn ará Kaldea já, ẹyin kí yóò bori wọn.’”

⁶ Jeremiah wí pé, “Orọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: ⁷ Hanameli ọmọkùnrin Şallumu ẹgbọn rẹ yóò
 tọ ọ wá pé, ‘Ra pápá mi tí ó wà ní Anatoti; nítorí gégé bí ẹni tó súnmọ wọn, ẹtọ àti isẹ rẹ ní láti
 rà á.’

⁸ “Gégé bí OLÚWA ti sọ, Hanameli ọmọ ẹgbọn mi tọ mí wá ní àgbàlá túbú wí pé, ‘Ra pápá
 mi tí ó wà ní Anatoti tí ó wà ní ilẹ Benjamini, èyí tí ó jẹ pé ẹtọ rẹ ni láti gbà á àti láti ni, rà á
 fún ara rẹ.’

“Nígba náà ni èmi mò wí pé òrò OLÚWA ni èyí. ⁹ Bèè ni; èmi ra pápá náà ní Anatoti láti ọwọ Hanameli ọmọ ègbọn mi. Mo si wọn iwọn šékéli àti fadákà métàdínlógún fún un. ¹⁰ Mo fowọ sínú iwé, mo si dì í pa. Mo pe elẹrírí sí í, mo si wọn fadákà náà lórí òsùwọn. ¹¹ Mo mú iwé tí mo fi rà á, èyí tí a di pa nípa àṣẹ àti òfin wa, àti èyí tí a kò lẹ. ¹² Èmi sì fi èyí fún Baruku, ọmọ Neriah, ọmọ Maseiah, ní ojú Hanameli, ọmọ ègbọn mi àti níwájú àwọn elẹrírí tí ó tí fi ọwọ sí iwé àti ní ojú àwọn Júú gbogbo tí wọn jókòò ní agbálá ilé túbú.

¹³ “Ní ojú wọn ni èmi tí pàṣẹ fún Baruku pé, ¹⁴ èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Olórún Israèli wí; mú àwọn iwé tí a fi rà á wọnyí, àti èyí tí a lẹ àti èyí tí a kò lẹ, kí o wá gbé wọn sínú ikòkò amọ, kí wọn ó lẹ wà ní ojọ púpọ. ¹⁵ Nítórí èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Olórún Israèli wí; àwọn ilẹ, pápá àti ọgbà àjàrà ni à ó tún rà padà nílẹ yí.

¹⁶ “Lẹyìn tí mo ti fi iwé rírà náà fún Baruku ọmọkúnrin Neriah, mo gbàdúrà sí OLÚWA wí pé:

¹⁷ “Háà! OLÚWA Olódùmarè, iwọ tí o dá ọrun àti ayé pèlú titóbi agbára rẹ àti gbogbo ọrọ apá rẹ. Kò sí ohun tí ó sòro fún ọ láti ẹ. ¹⁸ O fi ifẹ hàn sí egbẹgbẹrún àwọn èniyàn, sùgbọn o gbé iyá èṣẹ àwọn baba lẹ àwọn ọmọ lẹyìn wọn. Olórún titóbi àti alágbára, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ. ¹⁹ Titóbi ni igbimọ, àti alágbára ní í ẹ, ojú rẹ sì sí gbogbo ọ̀nà àwọn ọmọ èniyàn; láti fi fún olúkúlùkù gégé ọ̀nà rẹ àti gégé bí èso iṣẹ rẹ. ²⁰ O ẹ iṣẹ àmì àti iṣẹ iyanu nílá ní Ejibiti. O sì n ẹ é tí tí di òní ní Israèli àti lára ọmọ èniyàn tí ó sì ti gba òkíkí tí ó jẹ tìrẹ. ²¹ O kó àwọn Israèli èniyàn rẹ jáde láti Ejibiti pèlú iṣẹ àmì àti iṣẹ iyanu nínú ọwọ agbára àti nína apá rẹ pèlú ẹrù nílá. ²² Iwọ fún wọn nílẹ yí, èyí tí o ti šeléri fún àwọn baba nílá wọn; ilẹ tí ó n sàń fún wàrà àti oyin. ²³ Wọn wá, wọn si gba ilẹ náà sùgbọn wọn kò gbọ ọrọ rẹ tàbí tẹlẹ òfin rẹ. Wọn kò ẹ ohun tí o pàṣẹ fún wọn, nítórí náà iwọ mú àwọn ibi yí wá sórí wọn.

²⁴ “Wò ó, bí àwọn idòtí ẹ kórajọ láti gba ilú. Nítórí idà, iyan àti àjàkálẹ-ààrùn, si fi ilú lé ọwọ àwọn ará Kaldea tí n gbóguntí wọn. Ohun tí iwọ sọ ẹ gégé bí o ẹ rí í. ²⁵ Sibẹ a ó fi ilú náà fún àwọn ará Babeli, iwọ OLÚWA Olódùmarè sọ fún mi pé, ‘Ra pápá náà pèlú owó fadákà, kí o si pe elẹrírí.’”

²⁶ Nígba náà ni ọrọ OLÚWA to Jeremiah wá pé: ²⁷ “Èmi ni OLÚWA Olórún gbogbo ẹran-ara. Njẹ ohun kan ha a sòro fún mi bí? ²⁸ Nítórí náà, bá yí ni OLÚWA wí, Èmi ẹtán láti fi ilú yí fún àwọn ará Kaldea àti fún Nebukadnessari ọba Babeli ẹni tí yòò kó o. ²⁹ Àwọn ará Kaldea tí ó n gbógun tí ilú yòò wọ ilú. Wọn ó si fi iná sí ilú; wọn ó jó o palẹ pèlú ilé tí àwọn èniyàn tí n mú mi bínú, tí wọn n rú ẹbọ tūràrì lórí pẹpẹ fún Baali tiwọn si n da ẹbọ ohun mímu fún àwọn olórún miiran.

³⁰ “Àwọn èniyàn Israèli àti Juda kò ẹ ohun kankan bí kò ẹ ibi lójú mi láti igbà èwe wọn. Nítórí àwọn ọmọ Israèli tí fi kíkí iṣẹ ọwọ wọn mú mi bínú ni OLÚWA wí. ³¹ Láti ojọ tí wọn tí kọ ọ, tí tí di àkókò yí ni ilú yí tí jẹ ohun ibínú àti iyonu fún mi tó bèè tí èmi yòò fá á tu kúrò níwájú mi. ³² Àwọn èniyàn Israèli àti àwọn èniyàn Juda tí mú mi bínú pèlú gbogbo ibàjẹ tí wọn ẹ. Àwọn Israèli, ọba wọn àti gbogbo ijòyè, àlúfáá àti wòlì, àwọn ọkúnrin Juda àti àwọn èniyàn Jerusalemu. ³³ Wọn kọ ẹyìn sí mi, wọn sì yí ojú wọn padà. Èmi kọ wọn, sibẹ wọn kò fetisilẹ láti gbọ ẹkọ tàbí kọbi ara sí iwà ibàjẹ. ³⁴ Wọn kó òrìṣà írira wọn jọ sí inú ilé tí wọn fi orúkọ mi pé, wọn sì sọ di àimọ. ³⁵ Wọn kọ ibi gíga fún Baali ní àfonifojí Hinnomu láti fi ọmọ wọn ọkúnrin àti obinrin rú ẹbọ sí Moleki. Èmi kò pàṣẹ, fún wọn, bèè ni kò wá sí ọkàn mi pé kí wọn ẹ ohun írira wọnyí tí ó sì mú Juda dẹṣẹ.

³⁶ “Iwọ n sọrọ nípa tí ilú yí pé, ‘Pèlú idà, iyan àti àjàkálẹ-ààrùn ni à ó fi wọn fún ọba Babeli,’ sùgbọn ohun tí OLÚWA Olórún Israèli sọ niyí, ³⁷ Èmi ó kó wọn jọ láti gbogbo ilẹ tí mo ti lé wọn kúrò ní igbà ibínú àti ikááánú nílá mi. Èmi yòò mú wọn padà wá sí ilẹ yí; èmi ó sì jẹ kí wọn ó máa gbé lálẹwu. ³⁸ Wọn yòò jẹ èniyàn mi, èmi yòò sì jẹ Olórún wọn. ³⁹ Èmi ó fún wọn ní ọkàn kan àti iṣẹ kí wọn kí ó lẹ máa bèrù mi fún rere wọn àti fún rere àwọn ọmọ wọn tí ó tẹlẹ wọn. ⁴⁰ Èmi ó bá wọn dá májẹmú ayérayé, èmi kò ní dúró láti ẹ rere fún wọn, Èmi ó sì jẹ kí wọn bèrù mi, wọn kí yòò sí padà lẹyìn mi. ⁴¹ Lóótító, èmi ó yọ nípa sṣe sí rere, èmi ó sì fi dá wọn lójú nípa gbígbin wọn sí ilẹ yí tókántọkàn mi.

⁴² “Nítórí bá yí ni Olúwa wí, gégé bí èmi tí mú gbogbo ibi nílá yí wá sórí àwọn èniyàn yí, bèè ni èmi ó mú gbogbo rere tí èmi tí sọ nípa tiwọn wá sórí wọn. ⁴³ Lẹẹkan sí í, pápá yòò dì rírà ní ilẹ yí tí iwọ tí sọ pẹ, ‘Ohun òfò ní tí kò bá sí ọkúnrin tàbí àwọn ẹran, nítórí tí a ti fi fún àwọn ará Babeli.’ ⁴⁴ Wọn ó fi owó fadákà ra oko, wọn yòò fi ọwọ sí iwé, wọn ó dí pa pèlú elẹrírí láti ilẹ Benjamini àti ní ilú kéékèkèkè tí ó yí Jerusalemu ká, àti ní ilú Juda àti ní ilú àwọn ilú orí òkè, àti ní àwọn eṣẹ òkè, àti ní guúsù, èmi ó mú igbèkún wọn padà wá, ni OLÚWA wí.”

33

Ìlérí ìmúpadàbòsípò

¹ Nígba tí Jeremiah wá nínú àgbàlá túbú, òrò OLÚWA tò ó wá lèkèjè: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ, èni tí ó dá ayé, OLÚWA tí ó mò ayé tí ó sì fi idí rẹ̀ múlẹ̀, OLÚWA ni orúkọ rẹ̀: ³ ‘Pè mí, èmi ó sì dá ọ̀ lóhùn, èmi ó sì sọ ohun alágbára ríla àti ọ̀pọ̀ ohun tí kò ẹ̀ é wáadíí tí iwọ̀ kò mò fún ọ.’ ⁴ Nítòrí èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn àwọn Israẹli sọ nípa àwọn ilẹ̀ ilú yíí àti ààfín àwọn ọ̀ba Juda tí ó tí wó lulẹ̀ nítòrí àwọn idótí àti idà ⁵ nínú jà pèlú Kaldea: ‘Wọn yóò kún fún ọ̀pọ̀ òkú omọ̀kúnrin tí èmi yóò pa nínú ibínú àti nínú ìrunú mí. Èmi ó pa ojú mí mò kúrò ní ilú yíí nítòrí gbogbo búburú wọn.’

⁶ “Wò ó, èmi ó mú ọ̀já àti oògùn ìmúlàradá dì í; èmi ó wo àwọn èniyàn mí sà̀n. Èmi ó sì jẹ́ kí wọn ó jẹ́ ìgbádùn lópólópò àlàáfíà àti òtítọ̀. ⁷ Èmi ó mú Juda àti Israẹli kúrò nínú ìgbèkùn, èmi ó sì tún wọn kọ̀ gégé bí wọn ẹ̀ wà tẹ̀lẹ̀. ⁸ Èmi ó wẹ̀ wọn nù kúrò nínú gbogbo ẹ̀şẹ̀ tí wọn tí ẹ̀ sí mí. Èmi ó sì dári gbogbo ẹ̀şẹ̀ àìşedéédéé wọn sí mí jì wọn. ⁹ Nígba nàà ni ilú yíí ó fún mí ní òkíkí, ayọ̀, ìyìn àti olá níwájú gbogbo orilẹ̀-èdè ayé; tí wọn gbọ̀ gbogbo rere tí èmi ẹ̀ se fún wọn. Wọn ó sì bèrù, wọn ó wá rírí fún ọ̀pọ̀lópò oore àti àlàáfíà tí èmi pèsè fún wọn.’

¹⁰ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ‘Èyìn yóò wí nípa ibí yíí pé, “Ó dahoro, láìsì èniyàn tàbí ẹ̀ran.” Sibẹ̀ ní ilú Juda àti ní ọ̀pópónà Jerusalemu tí ó dahoro, láìsì ẹ̀ni tó gbé ibẹ̀; ibá à se èniyàn tàbí ẹ̀ran, tí yóò gbọ̀ lèkẹ̀kan sí. ¹¹ Ariwo ayọ̀ àti inú didùn, ohùn iyáwò àti tí ọ̀kọ iyáwò àti ohùn àwọn tí ó ru ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ wọn nílé OLÚWA wí pé:

“‘Yin OLÚWA àwọn omọ-ogun,
nítòrí OLÚWA dára,
ifé rẹ̀ dúró tí lááláé.”

Nítòrí èmi ó dá ikólọ̀ ilẹ̀ nàà padà sí bí ó ẹ̀ wà tẹ̀lẹ̀,’ ni OLÚWA wí.

¹² “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn omọ-ogun wí, ‘Ní ilẹ̀ yíí tí ó tí dahoro láìsì ọ̀kúnrin àti àwọn ẹ̀ran nínú gbogbo ilú, kò ní sí pápá oko fún àwọn olùşó-àgùntàn láti mú àwọn ẹ̀ran ọ̀şin wọn sin mí. ¹³ Ní ilú òkè wọn-ọ̀n-nì, nínú ilú àfonifoji, àti nínú ilú ihà gúúsù, àti ní ilẹ̀ tí Benjamini, ní ibi wọn-ọ̀n-nì tí ó yí Jerusalemu ká, àti ní ilú Juda ni agbo àgùntàn yóò tún máa kojá ní ọ̀wọ̀ ẹ̀ni tí n ká wọn,’ ni OLÚWA wí.

¹⁴ “‘Àwọn ọ̀jọ̀ nàà n bọ̀,’ ni OLÚWA wí, ‘tí èmi ó mú ìlérí rere tí mo ẹ̀ se fún ilé Israẹli àti ilé Juda ẹ̀şẹ̀.’

¹⁵ “‘Ní ọ̀jọ̀ wọn-ọ̀n-nì àti ní àkòkò nàà,
Èmi ó gbé olódodo òdè láti ẹ̀ka Dafidi.
Yóò ẹ̀ se idájọ̀ àti ohun tí ó tọ̀ ní ilẹ̀ nàà.

¹⁶ Ní ọ̀jọ̀ wọn-ọ̀n-nì, Juda yóò dì ẹ̀ni ìgbàlá.

Jerusalemu yóò sì máa gbé láìsẹ̀wu.

Orúkọ̀ yíí ní a ó máa pé é

OLÚWA wa olódodo.’

¹⁷ Nítòrí bá yíí ni OLÚWA wí: ‘Dafidi kò ní kùnà láti rí ọ̀kúnrin tí yóò jókòò lóri itẹ̀ ní ilé Israẹli. ¹⁸ Bẹ̀ẹ̀ ní àwọn àlùfáà tí ó jẹ́ omọ̀ Lefi kò ní kùnà láti ní ọ̀kúnrin kan tí ó dúró níwájú mí ní gbogbo ìgbà láti rú ẹ̀bọ̀ sísun; ẹ̀bọ̀ jìjẹ̀ àti láti pèsè ìrúbo.’”

¹⁹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tò Jeremiah wá wí pé: ²⁰ “Èyí ni ohun tí OLÚWA sọ: ‘Tí iwọ̀ bá lè dá májẹ̀mú mí ní òru tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀sán àti òru kò lè sí ní àkòkò wọn mò. ²¹ Nígba nàà ní májẹ̀mú mí pèlú Dafidi ìránşẹ̀ mí àti májẹ̀mú mí pèlú Lefi tí ó jẹ́ àlùfáà, àwọn ìránşẹ̀ níwájú mí lè bàjẹ̀, tí Dafidi kò sì rí ẹ̀ni láti jókòò lóri itẹ̀ rẹ̀. ²² Èmi ó mú àwọn omọ̀ lẹ́yin Dafidi ìránşẹ̀ mí àti Lefi tí ó jẹ́ oníwáásù níwájú mí dì bí ìràwọ̀ ojú ọ̀run, tí kò ẹ̀ se é ká àti bí iyẹ̀pẹ̀ ojú Ọ̀kun tí kò ẹ̀ se é wọn.’”

²³ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tò Jeremiah wá wí pé: ²⁴ “Njẹ́ iwọ̀ kò kíyèsì pé àwọn èniyàn wọn yíí n sọ pé: ‘OLÚWA tí kọ̀ àwọn ọ̀ba méjèjè tí ó yàn silẹ̀?’ Nítòrí nàà, ní wọn tí ẹ̀ ẹ̀ kẹ̀gàn àwọn èniyàn mí. Wọn kò sì mò wọn gégé bí orilẹ̀-èdè kan. ²⁵ Bá yíí ni OLÚWA wí: ‘Bí èmi kò bá tí da májẹ̀mú mí pèlú ọ̀sán àti òru àti pèlú ọ̀fin ọ̀run àti ayé tí kò lè yẹ̀. ²⁶ Nígba nàà ní èmi ó kọ̀ omọ̀ lẹ́yin Jakọ̀bu àti Dafidi ìránşẹ̀ mí tí èmi kò sì ní yan ọ̀kan nínú omọ̀kúnrin rẹ̀ láti jẹ́ aláakóòso lóri àwọn omọ̀ Abrahamu, Isaaki àti Jakọ̀bu; nítòrí èmi ó mú ikólọ̀ wọn padà; èmi ó sì şàánú fún wọn.’”

34

Ìkìlò fún Sedekiah

¹ Nígba tí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli àti àwọn omọ-ogun rẹ̀, pèlú gbogbo ìjọ̀ba àti àwọn èniyàn ní ilẹ̀ ọ̀ba tí ó jẹ́ ọ̀ba lé lóri n bá Jerusalemu jà, àti gbogbo àwọn ilú tí ó yíká, òrọ̀ yíí tò Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA pé: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórùn Israẹli omọ-ogun wí: Lọ̀ sí

òdò Sedekiah ọba Juda kí o sì sọ fún un pé, 'Èyí ni ohun tí Olórun wí: Èmi fẹ fa ilú yìí lẹ ọba Babeli lówó, yóò sì jó palẹ. ³Ìwọ kò ní sá àsálá, sùgbọ̀n à ó mú ọ, bẹ̀ẹ̀ ni a ó sì fà ò lẹ e lówó. Ìwọ yóò rí ọba Babeli pẹ̀lú ojú ara rẹ; yóò sì bá ọ sọ̀rọ̀ lójújújú; ìwọ yóò sì lọ sí Babeli.

⁴“Sìbẹ̀, gbọ̀ ilé rí OLÚWA, ìwọ Sedekiah ọba Juda. Èyí ni ohun tí Olórun wí nipa rẹ; ìwọ kí yóò tí ipa idá kú; ⁵ìwọ yóò kú ní àlàáfíà. Bí àwọn èniyàn sì tí ñ ẹ̀ iná isinkú ní olá fún àwọn baba rẹ, ọba tí ó jẹ sáájú rẹ, bẹ̀ẹ̀ ni wọn yóò ẹ̀ iná ní olá rẹ, wọn ó sì pohùnréré pé, “Yé, olúwa!” Èmi fúnra mi ní ó sèlérí yìí ni OLÚWA wí.”

⁶Nígbà náà ni Jeremiah wòlìí sọ gbogbo nṁkan yìí fún Sedekiah ọba Juda ní Jerusalemu. ⁷Nígbà tí ogun ọba Babeli n bá Jerusalemu já, àti gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè tí ó kù ní Juda, Lakiṣi, Aseka; àwọn nikan ni ilú olódi tí ó kù ní Juda.

Òminira fún àwọn erú

⁸Orọ̀ OLÚWA sì tọ̀ Jeremiah wá léyìn ìgbà tí ọba Sedekiah tí dá májẹ̀mú pẹ̀lú gbogbo àwọn èniyàn ní Jerusalemu láti polongo itúsílẹ̀ fún àwọn erú. ⁹Kí oníkálùkù lè jẹ́ kí erúkúnrin àti erúbìnrin tí í ẹ̀ Heberu lọ̀ lófẹ́, kí enikẹ̀ni kí ó má mú ará Juda arákúnrin rẹ̀ sìn. ¹⁰Nítórí náà, gbogbo àwọn aláṣe àti àwọn èniyàn tí wón fi ọwọ̀ sí májẹ̀mú náà láti dá erúkúnrin àti erúbìnrin sílẹ̀ kí wón sì má ẹ̀ fi wón sínú ìgbẹ̀kùn mọ̀. Wón sì gbà, wón sì jẹ́ kí wón lọ̀ lófẹ́. ¹¹Sùgbọ̀n léyìn ìgbà diẹ̀, wón yí ọ̀kàn wọn padà; wón sì mú àwọn erú tí wón tí dá sílẹ̀ padà láti tún máa sìn wón.

¹²Nígbà náà ni orọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá wí pé: ¹³“Èyí ni ohun tí OLÚWA, Olórun Israẹ̀l wí pé: Mo dá májẹ̀mú kan pẹ̀lú àwọn baba nílá yín nígbà tí mo mú wọn kúrò ní Ejibiti; kúrò ní oko erú. Mo wí pé, ¹⁴“Ní ọ̀dún keje, enikò̀ọ̀kan yín gbodò tú àwọn Heberu tí wón tí ta ara wọn fún un yín sílẹ̀ léyìn tí wón tí sìn yín fún ọ̀dún mẹ́fà. Ẹ̀ gbodò jẹ́ kí wón kí ó lọ; sùgbọ̀n àwọn baba yín kò gbọ; bẹ̀ẹ̀ ni wón kò feti sí mi. ¹⁵Láipé yìí ẹ̀ tí ronúpíwàdà, ẹ̀ sì ẹ̀ ohun tí ó tọ̀ lójú mi, enikò̀ọ̀kan yín sì ẹ̀ itúsílẹ̀ fún àwọn èniyàn. Ẹ̀ sì tún bá mi dá májẹ̀mú ní àwọn ilé tí a tí ñ pe orúkọ̀ mi. ¹⁶Sùgbọ̀n ẹ̀yin yipadà, ẹ̀ sì sọ orúkọ̀ mi di èé rí, olúkúlùkù sì mú kí àwọn ẹni rẹ̀ tí ó tí sọ̀ di òminira bí ọ̀kàn wọn tí fẹ̀ padà; ẹ̀yin sì tún fi wọn ẹ̀ erú.

¹⁷“Nítórí náà bá yìí ni OLÚWA wí: Ẹ̀yin kò feti sí mi nipa orọ̀ òminira láàrin ẹ̀gbọ̀n sí àbùrò, láàrin enikan sí èkejì rẹ̀. Wò ó, èmi yóò kede òminira fún un yín ni OLÚWA wí. Sì idà, sí ajakálẹ̀-ààrùn, àti sí iyan, èmi ó sì fi yín fún ìwòsì ní gbogbo ìjọba ilẹ̀ ayé. ¹⁸Èmi ó ẹ̀ àwọn ọ̀kúnrin náà tí ó da májẹ̀mú mi, tí kò tẹ̀lẹ̀ májẹ̀mú tí wón tí dá níwájú mi bí ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúú tí wón gé sí méjì, tí ó sì kojá láàrin ipín méjì náà. ¹⁹Àwọn ìjòyè Juda àti àwọn tí Jerusalemu, àwọn aláṣe àti àwọn àlúfáà àti gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ náà tí ó kojá láàrin àwọn ipín méjèèjì ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúú náà. ²⁰Èmi ó fi wón lẹ̀ ọwọ̀ àwọn ọ̀tá wọn, àti lẹ̀ àwọn tí ñ wá ẹ̀mí wọn lówó. Okú wọn yóò jẹ́ oúnjẹ̀ fún àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run àti fún àwọn ẹ̀ranko ìgbó.

²¹“Sedekiah ọba àti àwọn ìjòyè rẹ̀ ní Juda ni èmi yóò fi lẹ̀ àwọn ọ̀tá wọn lówó, àti àwọn tí ñ wá ẹ̀mí wọn àti lẹ̀ ọwọ̀ ogun Babeli tí ó tí lọ̀ kúrò lódò yín. ²²Wò ó èmi ó pàṣè ní OLÚWA wí, èmi ó sì mú wọn padà sí ilú yìí, wón ó sì bá a já, wón ó sì kó o, wón ó fi iná jó o. Èmi ó sì sọ̀ ilú Juda di ahoro.”

35

Àwọn Rekabu

¹Orọ̀ tí ó tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dò OLÚWA ní ojọ̀ Jehoiakimu ọmọ̀ Josiah ọba Juda wí pé: ²“Lọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ọmọ̀ Rekabu, kí o sì bá wọn sọ̀rọ̀, kí o sì mú wọn wá sí ilẹ̀ OLÚWA, sí ọ̀kan nínú iyará wọn-ọ̀n-ni, kí o sì fún wọn ní ọ̀tí wáinì mu.”

³Nígbà náà ni mo mu Jaaṣaniah ọmọ̀ Jeremiah, ọmọ̀ Habasiniah àti àwọn arákúnrin rẹ̀; àti gbogbo àwọn ọmọ̀ rẹ̀, àti gbogbo ilẹ̀ àwọn ọmọ̀ Rekabu. ⁴Mo sì mú wọn wá sí ilẹ̀ OLÚWA sínú iyará Hanani ọmọ̀ Igdaliah, èniyàn Olórun, tí ó wá lẹ̀bàà yàrá àwọn ìjòyè, tí ó wá ní òkè yàrá Maaseiah, ọmọ̀ Šallumu olùtórú ẹ̀nu-ọ̀nà. ⁵Mo sì gbé ikòkò tí ó kún fún ọ̀tí wáinì pẹ̀lú ago ka iwájú àwọn ọmọ̀ Rekabu. Mo sì wí fún wọn pé, “Mu ọ̀tí wáinì.”

⁶Sùgbọ̀n wón wí pé, “Àwa kí yóò mu ọ̀tí wáinì nítórí Jonadabu ọmọ̀ Rekabu, baba wa pàṣè fún wa pé: ‘Ẹ̀yin kò gbodò mu ọ̀tí wáinì ẹ̀yin àti àwọn ọmọ̀ yín láéláé. ⁷Bẹ̀ẹ̀ ni, ẹ̀yin kò gbodò kọ̀ ilẹ̀ tàbí kí ẹ̀ fún rùgbìn, tàbí kí ẹ̀ gbìn ogbà àjàrà. Bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀yin kò gbodò ní ọ̀kankan nínú àwọn ohun wònyí, sùgbọ̀n ní gbogbo ojọ̀ yín ni ẹ̀yin ó máa gbé inú àgọ; kí ẹ̀yin kí ó lẹ̀ wá ní ojọ̀ púpọ̀ ní ilẹ̀ náà; nibi tí ẹ̀yin tí ñ ẹ̀ àtipó.’ ⁸Bá yìí ni àwa gba ohùn Jehonadabu ọmọ̀ Rekabu baba wa gbọ̀ nínú gbogbo ẹ̀yí tí ó pàṣè fún wa, kí a má mu ọ̀tí wáinì ní gbogbo ojọ̀ ayé wa; àwa, àwọn aya wa, àwọn ọmọ̀kúnrin wa, àti àwọn ọmọ̀bìnrin wa. ⁹Àti kí a má kọ̀ ilẹ̀ láti gbé; bẹ̀ẹ̀ ni àwa kò ní ogbà àjàrà tàbí oko, tàbí ohun ọ̀gbìn. ¹⁰Sùgbọ̀n àwa ñ gbé inú àgọ, a sì gbọ̀rọ̀, a sì ẹ̀ gẹ́gẹ̀ bí gbogbo ẹ̀yí tí Jonadabu baba wa pàṣè fún wa. ¹¹Ó sì ẹ̀, nígbà tí Nebukadnessari

ɔba Babeli gòkè wá sí ilẹ̀ nàà; àwa wí pé, 'È wá, ẹ̀ jẹ́ kí a lọ sí Jerusalemu, nítorí ibèrù ogun àwọn ara Siria.' Bẹ̀ẹ̀ ni àwa sì ñ gbé Jerusalemu."

¹² Nígba yìí ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wá wí pé: ¹³ "Báyìí ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lórún Israẹli wí pé, lẹ́, kí ó sì sọ̀ fún àwọn ọ̀kúnrin Juda, àti àwọn olùgbé Jerusalemu pé, 'Èyin kí yóò ha gba ẹ̀kọ̀ láti feti sí ọ̀rọ̀ mi,' ní OLÚWA wí. ¹⁴ 'Ọ̀rọ̀ Jehonadabu ọ̀mọ̀ Rekabu tí ó pàṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ pé wọn kò gbọ̀dọ̀ mu ọ̀tí wáinì, ní a mú ẹ̀, wọn kò sì mu ọ̀tí wáinì tí tí di ọ̀nì yìí, nítorí tí wọn gba ọ̀fin baba wọn. Èmi sì tí ñ sọ̀rọ̀ fún un yin, sùgbọ̀n ẹ̀yin kò feti sí mi. ¹⁵ Èmi rán gbogbo àwọn iránṣẹ̀ àti àwọn wòlú mí sí yin pèlú wí pé, "È yípadà nísinsin yìí kùrò ní ọ̀nà búburú yin, kí ẹ̀ sì tún iṣe yin ẹ̀ sì rere. Kí ẹ̀ ma sì ẹ̀ bọ̀ ọ̀rìṣà tàbí sìn wọn; ẹ̀yin ó sì máa gbé ní ilẹ̀ nàà tí mo fi fún un yin àti fún àwọn baba ñlá yin." Sùgbọ̀n ẹ̀yin kò feti sí mi. ¹⁶ Nítóótọ̀, àwọn ọ̀mọ̀ Jehonadabu ọ̀mọ̀ Rekabu pa ọ̀fin baba wọn mọ̀ tí ó pàṣẹ̀ fún wọn, sùgbọ̀n àwọn ẹ̀niyàn wònyí kò pa ọ̀fin mi mọ̀."

¹⁷ "Nítorí nàà, báyìí ni, OLÚWA Ọ̀lórún àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lórún Israẹli wí, 'Fetisilẹ̀! Èmi ó mú gbogbo ohun búburú tí èmi tí sọ̀ wá sórí Juda, àti sórí gbogbo olùgbé Jerusalemu nítorí èmi tí bá wọn sọ̀rọ̀: Sùgbọ̀n wọn kò sì dàhún!"

¹⁸ Nígba nàà ni Jeremiah wí fún idílẹ̀ Rekabu pé, "Báyìí ni OLÚWA Ọ̀lórún àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọ̀lórún Israẹli wí pé: 'Nítorí tí ẹ̀yin gba ọ̀fin Jehonadabu baba yin, tí ẹ̀ sì pa gbogbo rẹ̀ mọ̀, tí ẹ̀ sì ẹ̀ gégé bí ẹ̀yí tí ó pàṣẹ̀ fún un yin.' ¹⁹ Nítorí nàà, báyìí ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, Ọ̀lórún Israẹli wí, pé: 'Jonadabu ọ̀mọ̀ Rekabu kí yóò fẹ̀ ọ̀kúnrin kan kù láti sìn mí.'"

36

Jehoiakimu jó iwé kíkà Jeremiah

¹ Ní ọ̀dún ọ̀rìn Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda, ọ̀rọ̀ yìí tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wí pé: ² "Mú iwé kíkà fún ara rẹ̀, kí ó sì kọ̀ sínú rẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo tí sọ̀ nípa Israẹli àti tí Juda, àti sí gbogbo orílẹ̀-èdè láti igbà tí mo tí sọ̀ fún ọ̀ láti ọ̀jọ̀ Josiah tí tí di ọ̀nì. ³ Ó lẹ̀ jẹ́ wí pé ilẹ̀ Juda yóò gbọ̀ gbogbo ibi tí mo tí pinnu láti ẹ̀ fún wọn; kí wọn kí ó sì yípadà, olúkúlùkù wọn kùrò ní ọ̀nà búburú rẹ̀. Kí èmi kí ó lè dárí àìṣedédéé àti ẹ̀ṣẹ̀ wọn jì wọn."

⁴ Nígba nàà ni Jeremiah pe Baruku ọ̀mọ̀ Neriah, ó sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí Ọ̀lórún bá a sọ̀ fún, Baruku sì kọ̀ láti ẹ̀nu Jeremiah, gbogbo ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó tí sọ̀ fún un sórí iwé kíkà nàà. ⁵ Nígba nàà ni Jeremiah wí fún Baruku pé, "A sé mi mọ̀! Èmi kò lè lọ̀ sí ilẹ̀ OLÚWA. ⁶ Nítorí nàà, iwọ̀ lọ̀ sí ilẹ̀ OLÚWA ní ọ̀jọ̀ àwẹ̀, kí ó sì kà nínú iwé kíkà nàà ọ̀rọ̀ OLÚWA tí iwọ̀ tí ẹ̀nu mi kọ̀; iwọ̀ ó sì kà á ní etí gbogbo Juda, tí wọn jáde wá láti ilú wọn. ⁷ Ó lẹ̀ jẹ́ pé, ẹ̀bẹ̀ wọn yóò wá sí iwájú OLÚWA, wọn ó sì yípadà kùrò ní ọ̀nà búburú wọn; nítorí pé títóbi ni ibínú àti irunú tí OLÚWA tí sọ̀ sí àwọn ẹ̀niyàn yìí."

⁸ Baruku ọ̀mọ̀ Neriah sì ẹ̀ gégé bí gbogbo ẹ̀yí tí wòlú Jeremiah sọ̀ fún, láti ka ọ̀rọ̀ OLÚWA láti inú iwé ní ilẹ̀ OLÚWA. ⁹ Ní oṣù ọ̀ṣàńńán ọ̀dún karùn-ún Jehoiakimu ọ̀mọ̀ Josiah ọ̀ba Juda ní wọn kẹ̀de àwẹ̀ níwájú OLÚWA fún gbogbo ẹ̀niyàn Jerusalemu àti fún gbogbo àwọn ẹ̀niyàn tí ó wá láti ilú Juda. ¹⁰ Láti inú yàrá Gemariah ọ̀mọ̀ Şafani akòwé, ní àgbàlá òkè níbi ilẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ OLÚWA tuntun. Baruku sì ka ọ̀rọ̀ Jeremiah láti inú iwé ní ilẹ̀ OLÚWA sí etí gbogbo ẹ̀niyàn.

¹¹ Nígba tí Mikaiiah ọ̀mọ̀ Gemariah ọ̀mọ̀ Şafani gbọ̀ gbogbo àkọ̀sílẹ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA láti inú iwé nàà; ¹² Ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí ilẹ̀ ọ̀ba sínú yàrá akòwé; níbi tí gbogbo àwọn ijòyè gbé jòkòó sí: Elişama akòwé, Delaiiah ọ̀mọ̀ Şemaiah, Elnatani ọ̀mọ̀ Akbori, Gemariah ọ̀mọ̀ Şafani àti Sedekiah ọ̀mọ̀ Hananiah àti gbogbo àwọn ijòyè. ¹³ Léyin tí Mikaiiah sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ wọn-ọ̀n-ńì tí ó tí gbọ̀ fún wọn, nígba tí Baruku kà láti inú iwé kíkà nàà ní etí àwọn ẹ̀niyàn. ¹⁴ Gbogbo àwọn ijòyè sì rán Jehudu ọ̀mọ̀ Netaniah ọ̀mọ̀ Şelemiah ọ̀mọ̀ Kuşí sí Baruku wí pé, mú iwé kíkà nàà ní owọ̀ rẹ̀ láti inú ẹ̀yí tí iwọ̀ kà ní etí àwọn ẹ̀niyàn; kí ó sì wá. Nígba nàà ni Baruku ọ̀mọ̀ Neriah wá sí ọ̀dọ̀ wọn pèlú iwé kíkà ní owọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Wọn sì wí fún pé, "Jòkòó, jòwọ̀ kà á sí etí wa!"

Nígba nàà ni Baruku sì kà á ní etí wọn. ¹⁶ Nígba tí wọn sì gbọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ nàà tan; wọn ní wo ara wọn lóju pèlú ẹ̀rù. Wọn sì wí fún Baruku pé, "Àwa gbọ̀dọ̀ jábọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí fún ọ̀ba." ¹⁷ Wọn sì béèrè lówọ̀ Baruku pé, "Sọ̀ fún wa báwò ní o ẹ̀ kọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ wònyí? Şé Jeremiah ló sọ̀ wọn?"

¹⁸ Baruku sì dá wọn lóhùn wí pé, "Bẹ̀ẹ̀ ni, láti ẹ̀nu rẹ̀ ni, ó sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ báyìí fún mi, èmi sì fi tàdàwà kọ̀ wọn sínú iwé nàà."

¹⁹ Nígba nàà ni àwọn ijòyè sọ̀ fún Baruku wí pé, "Lọ̀ fi ara rẹ̀ pamọ̀ àti Jeremiah, má sì ẹ̀ jẹ́ kí ẹ̀nikan mọ̀ ibi tí ẹ̀yin wá."

²⁰ Léyin tí wọn fi iwé kíkà nàà pamọ̀ sí iyàrá Elişama akòwé, wọn sì wọ̀lẹ̀ tọ̀ ọ̀ba lọ̀ nínú àgbàlá, wọn sì sọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ nàà ní etí ọ̀ba. ²¹ Ọ̀ba sì rán Jehudu láti lọ̀ mú iwé kíkà nàà wá, Jehudu sì mu jáde láti inú iyàrá Elişama akòwé. Ó sì ka iwé nàà ní etí ọ̀ba àti ní etí gbogbo àwọn ijòyè tí ó dúró tí ọ̀ba. ²² Ó sì jẹ́ igbà ọ̀tùtù nínú oṣù ọ̀ṣàńńán, ọ̀ba sì jòkòó ní ẹ̀bà iná ààrò,

iná nàà sí n jò ní iwájú rẹ. ²³ Nígba tí Jehudu ka ojú iwé mèta sí mèrin nínú iwé nàà, oba fi òbẹ gé iwé, ó sì sọ sínú iná tí ó wà nínú idáná, tí tí gbogbo iwé kíká nàà fi jóná tán. ²⁴ Sibẹ, oba àti gbogbo àwọn èmewá rẹ tí wọn gbó gbogbo ọrọ wònyí kò bẹ̀rù; wọn kò sì fa aṣọ wọn yá. ²⁵ Elnatani, Delaiah àti Gemariah sì bẹ oba kí ó má ṣe fi iwé kíká nàà jóná, ṣùgbón oba kò láti gbó tiwọn. ²⁶ Dípò èyí oba pàṣẹ fún Jerahmeeli oṃọ Hameleki, Seraiah oṃọ Asrieli àti Ṣelemiah oṃọ Abdeeli láti mú Baruku akòwé àti Jeremiah wòlú ṣùgbón OLÚWA fi wọn pamọ.

²⁷ Lẹ̀yìn tí oba fi iwé kíká nàà tí ọ̀rọ tí Baruku kọ láti ẹnu Jeremiah jóná tán, ọ̀rọ OLÚWA sì tọ Jeremiah wá: ²⁸ “Wí pé, tún mú iwé kíká miiran kí o sì kọ gbogbo ọ̀rọ tí ó wà nínú iwé kíká èkíní ní Jehoiakimu oba Juda fi jóná. ²⁹ Kí o sì wí fún Jehoiakimu oba Juda pé, ‘Báyíí nì OLÚWA wí, iwọ̀ tí fi iwé kíká nàà jóná, o sì wí pé, ‘Èṣe tí iwọ̀ fi kòwé sínú rẹ̀, pé loótítọ̀ ní oba Babeli yóò wá, yóò sì pa ilẹ̀ run, àti èniyàn, àti ẹranko kùró nínú rẹ̀.’” ³⁰ Nítorí nàà, báyíí nì OLÚWA wí ní tí Jehoiakimu oba Juda pé, Ọ̀n kì yóò ní ẹ̀ni tí yóò jókòò lórí itẹ̀ Dafidi, à ó sì sọ ọ̀kú rẹ̀ nù fún ooru ní ọ̀sán àti fún ọ̀tútù ní ọ̀ru. ³¹ Èmi ó sì jẹ ọ̀n àti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀, iránṣẹ̀ rẹ̀ ní iyà nítorí àṣedédééé wọn; èmi ó sì mú gbogbo ibi tí èmi tí sọ sì wọn wá sórí wọn, àti sórí àwọn olùgbé Jerusalemú àti àwọn èniyàn Juda, nítorí tí wọn kò fetísí mi.”

³² Nígba nàà ni Jeremiah mú iwé kíká miiran fún Baruku akòwé oṃọ Neriah, ẹ̀ni tí ó kòwé sínú rẹ̀ láti ẹnu Jeremiah gbogbo ọ̀rọ̀ inú iwé tí Jehoiakimu oba Juda ti sun níná. A sì fi onírúúrú ọ̀rọ̀ bí irú èyí kún pèlú.

37

Jeremiah nínú túbú

¹ Sedekiah oṃọ Josiah sí jẹ oba ní ipò Jehoiakini oṃọ Jehoiakimu ẹ̀ni tí Nebukadnessari oba Babeli fi jẹ oba ní ilẹ̀ Juda. ² Ṣùgbón àti ọ̀n àti àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀ àti àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà kò fetísí ọ̀rọ̀ OLÚWA tí ó sọ nípa wòlú Jeremiah.

³ Sedekiah oba sì rán Jehukali oṃọ Ṣelemiah àti Sefaniah oṃọ Maaseiah sí Jeremiah wòlú wí pé, “Jòwọ̀ gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lórún wa fún wa.”

⁴ Nígba yíí Jeremiah sí n wọ̀lé, ó sì n jade láàrín àwọn èniyàn nítorí wọn ti fi sínú túbú. ⁵ Àwọn oṃọ-ogun Farao ti jade kùró ni ilẹ̀ Ejiḃiti àti nigbà tí àwọn ará Babeli tó n ɣàtápó ní Jerusalemú gbọ̀ irọ̀yìn nípa wọn, wọn kùró ní Jerusalemú.

⁶ Nígba nàà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Jeremiah wòlú Ọ̀lórún wá: ⁷ “Èyí ni, ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún àwọn Israẹ̀li sọ fún oba àwọn Juda tó rán ọ̀ láti wádíí nípa mi. ‘Àwọn oṃọ-ogun Farao tó jade láti kún ọ̀ lówọ̀ yóò padà sílẹ̀ wọn sí Ejiḃiti. ⁸ Nígba nàà ni àwọn ará Babeli yóò padà láti gbógún tí ilú. Wọn yóò mú wọn nígbèkùn, wọn yóò sì fi iná jọ ilú nàà kanlẹ̀.’

⁹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA wí, ẹ̀ má ṣe tan ara yín jẹ ní èrò wí pé, ‘Àwọn ará Babeli yóò fi wá sílẹ̀ pèlú idánilójú.’ Wọn kò ní ṣe bẹ́ẹ̀. ¹⁰ Kòdà tó bá ṣe pé wọn yóò sẹ̀gun àwọn oṃọ-ogun Babeli tí n gbóguntí yín àti àwọn tí ijànbà ṣe, tí wọn ti fi sílẹ̀ ni ibùdọ̀ wọn; wọn yóò jade láti jọ ilú nàà kanlẹ̀.”

¹¹ Lẹ̀yìn tí àwọn oṃọ-ogun Babeli ti kùró ní Jerusalemú nítorí àwọn oṃọ-ogun Farao. ¹² Jeremiah múra láti fi ilú nàà sílẹ̀, láti lọ sí olú ilú Benjamini láti gba ẹ̀tọ̀ rẹ̀ nínú ohun iní láàrín àwọn èniyàn tó wá níbẹ̀. ¹³ Ṣùgbón nigbà tí wọn dé ẹnu ibodé Benjamini, olórí àwọn olùṣọ̀ tí orúkọ rẹ̀ n jẹ Irijah oṃọ Ṣelemiah oṃọ Hananiah mú un, ó wí pé, “Iwọ̀ ní fi ara mò àwọn ará Babeli.”

¹⁴ Jeremiah sọ wí pé, “Èyí kì í ṣe ọ̀títọ̀! Èmi kò yapa sí àwọn ará Babeli.” Ṣùgbón Irijah ko gbọ̀ tirẹ̀, dípò èyí a mú Jeremiah, ó sì mú un lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ijòyè. ¹⁵ Nítorí nàà ni àwọn ijòyè ṣe bínú sí Jeremiah, wọn jẹ ẹ̀ ní yà, wọn tún fi sí túbú nílé Jonatani akòwé nítorí wọn ti fi èyí ṣe ilẹ̀ túbú.

¹⁶ Wọn fi Jeremiah sínú túbú tí ó sòkunkùn biribiri; nìbí tí ó wá fún igbà pípé. ¹⁷ Nígba nàà ni oba Sedekiah ránṣẹ̀ sí i, tí ó sì pàṣẹ̀ pé kí wọn mú wá sí ààfin nìbí tí ó ti bí í ní ikòkọ̀ pé, “Njẹ̀ ọ̀rọ̀ kan wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA?”

Jeremiah fèsí pé, “Bẹ́ẹ̀ ni, wọn ó fi ọ̀ lẹ̀ ọ̀wọ̀ oba Babeli.”

¹⁸ Nígba nàà, Jeremiah sọ fún oba Sedekiah pé, “Irù ẹ̀ṣẹ̀ wo ni mo ṣẹ̀ yín, àwọn ijòyè yín pèlú àwọn èniyàn tí ẹ̀ fi sọ mí sínú túbú? ¹⁹ Níbo ni àwọn wòlú yín tí wọn n sọ àṣotélẹ̀ fún un yín wí pé oba Babeli kò ní gbóguntí yín wá? ²⁰ Ṣùgbón ní báyíí, olúwa mi oba, èmi bẹ̀ ọ̀. Jẹ̀ kí n mú ẹ̀dún ọ̀kàn mi tọ̀ ọ̀ wá; má ṣe rán mi padà sí ilẹ̀ Jonatani akòwé, àfi kí n kú síbẹ̀.”

²¹ Oba Sedekiah wá pàṣẹ̀ pé kí wọn fi Jeremiah sínú àgbàlá àwọn ẹ̀ṣọ̀, àti kí wọn sì fún ní àkàrà ní ojọ̀ kọ̀ọ̀kan tí tí àkàrà tó wá ní ilú yóò fi tán; bẹ́ẹ̀ ni Jeremiah wá nínú àgbàlá nàà.

38

¹ Şefatia ọmọ Mattani, Gedaliah ọmọ Paşuri, Jehukali ọmọ Şelemiah, àti Paşuri ọmọ Malkiah, gbọ ohun tí Jeremiah ní sọ fún àwọn èniyàn nígbà tí ó sọ wí pé, ² “Èyí ní ohun tí OLÚWA wí: ‘Ènikéni tó bá dúró nínú ilú yí yóò kú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn; şùgbón ènikéni tó bá lọ sí Babeli yóò yè; yóò sá àsàlá, yóò sì yè.’ ³ Àti pé èyí ní ohun tí OLÚWA wí: ‘Ìdánilójú wà wí pé a ó fi ilú nàá lẹ̀ ọwọ̀ àwọn ọmọ-ogun ọba Babeli; tí yóò sì kó wa nígbèkùn.’”

⁴ Nígbà nàá ni àwọn ìjyè wí fún ọba pé, “Ó yẹ kí a pa ọkúnrin yí; ó n kó irèwèsi bá àwọn ọmọ-ogun tókú nínú ilú pèlú gbogbo àwọn èniyàn nípa ohun tí ó n sọ fún wọn. Ọkúnrin yí kó fẹ̀ ire fún àwọn èniyàn bí kò ẹ̀e iparun.”

⁵ Sedekiah ọba sì wí pé, “Ó wà lẹ́wọ̀ yín. Ọba kò lẹ̀ ẹ̀e ohunkóhun láti takò yín.”

⁶ Wọn gbé Jeremiah sọ sínú ihò Malkiah, ọmọ ọba, tí ó wà ní àgbàlá ilé túbú; wọn fi okùn sọ Jeremiah kalẹ̀ sí isàlẹ̀ ihò; kò sì sí omi nínú ihò nàá bí kò ẹ̀e ẹ̀rọfọ̀, Jeremiah sì rì sínú ẹ̀rọfọ̀ nàá.

⁷ Şùgbón, Ebedimeleki, ará Kuşi ìjyè nínú ààfin ọba gbọ̀ pé wọn ti ju Jeremiah sínú kànga. Nígbà tí ọba jòkódó ní ẹ̀nu-bodè Benjamini. ⁸ Ebedimeleki jáde kúrò láàfin ọba, ó sì sọ fún un pé, ⁹ “Olúwa mi ọba, àwọn èniyàn wònyí ti ẹ̀e ohun búburú sí Jeremiah wòlú Ọlọrun. Wọn ti gbé e sọ sínú kànga nìbí tí kò sí oúnjẹ kankan nínú ilú mọ́.”

¹⁰ Nígbà nàá ni ọba pàşẹ̀ fún Ebedimeleki ará Kuşi pé, “Mú ogbón ọkúnrin láti ibí pèlú rẹ, kí ẹ̀e sì fa wòlú Jeremiah sókè láti inú ihò, kí ó tó kú.”

¹¹ Ebedimeleki kó àwọn ọkúnrin nàá pèlú rẹ, wọn lọ sínú yàrá kan nínú ààfin ọba. Ó mú àwọn aşo àkísá àti okùn tọ̀ Jeremiah lọ nínú kànga. ¹² Ebedimeleki ará Kuşi sọ fún Jeremiah pé, “Fí àkísá àti okùn bọ̀ abẹ̀ abiyá rẹ, Jeremiah sì ẹ̀e bẹ̀e.” ¹³ Báyí ni wọn ẹ̀e fi okùn yọ̀ Jeremiah jáde, wọn sì mu un gòkè láti inú ihò wá, Jeremiah sì wà ní àgbàlá ilé túbú.

Sedekiah bi Jeremiah lẹ̀kan sí i

¹⁴ Nígbà nàá ni ọba Sedekiah ránşẹ̀ pe, Jeremiah òjíşẹ̀ Ọlọrun àti láti mú un wá sí ẹ̀nu ibodè kẹta nílẹ̀ OLÚWA. Ọba sì sọ fún Jeremiah pé, “Èmi yóò bi ọ̀ ní ohun kan; má sì ẹ̀e fi ohun kan pamọ̀ fún mí.”

¹⁵ Jeremiah sì sọ fún Sedekiah pé, “Tí mo bá fún ọ̀ ní èsì, ẹ̀e o kò nípa mí? Tí mo bá gbà ọ̀ nímòrán, o kò ní gbọ̀ tẹ̀mì.”

¹⁶ Şùgbón ọba Sedekiah búra ní ikòkọ̀ fún Jeremiah wí pé, “Dájúdájú bí OLÚWA ti n bẹ, èni tí ó fún wa ní èmì, èmi kò nípa ọ̀ tàbí fà ọ̀ fún àwọn tó n lépa èmì rẹ.”

¹⁷ Nígbà nàá ni Jeremiah sọ fún Sedekiah pé, “Èyí ní ohun tí OLÚWA Ọlọrun alágbára, Ọlọrun Israèli wí: ‘Àyàfi bí o bá jòwọ̀ ara rẹ̀ fún àwọn olóyè ọba Babeli, a ó dá èmì rẹ̀ sí àti pé ilú yí kò ní di jìjọ ní iná; iwọ̀ àti ilé rẹ̀ yóò sì wà láààyè.’ ¹⁸ Şùgbón tí o kò bá jòwọ̀ ara rẹ̀ fún àwọn ìjyè ọba Babeli, a ó fa ilú yí lẹ̀ ọwọ̀ àwọn Babeli. Wọn yóò sì fi iná sun ún, iwọ̀ gan an kò ní lẹ̀ sá mọ̀ wọn lẹ́wọ̀.’”

¹⁹ Ọba Sedekiah sọ fún Jeremiah pé, “Mò n bẹ̀rù àwọn Júú tó ti sálọ̀ sí ilẹ̀ Babeli, nítorí pé àwọn ará Babeli lẹ̀ fà mí lẹ̀ wọn lẹ́wọ̀ láti fiyà jẹ̀ mí.”

²⁰ Jeremiah sì dáhùn wí pé, “Wọn kò ní fi ọ̀ lẹ̀ e lẹ́wọ̀. Pa ọ̀rọ̀ OLÚWA mọ̀ nípa şíşẹ̀ ohun tí mo sọ fún ọ̀; yóò sì dára fún ọ̀, èmì rẹ̀ yóò sì wà. ²¹ Şùgbón bí iwọ̀ bá kọ̀ láti jòwọ̀ ara rẹ̀, èyí ní ohun tí OLÚWA ti fihàn mí. ²² Gbogbo àwọn obinrin tókú ní ààfin ọba Juda ni wọn yóò kó jáde fún àwọn ìjyè ọba Babeli. Àwọn obinrin nàá yóò sì sọ fún ọ̀ pé:

“Àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tàn ọ̀ jẹ,
wọn sì borí rẹ.

Èşẹ̀ rẹ̀ rì sínú ẹ̀rọfọ̀;
àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tí fi ọ̀ silẹ̀.”

²³ “Wọn yóò kó àwọn iyáwó àti ọmọ̀ rẹ̀ wá sí Babeli. Iwọ̀ gan an kò ní bọ̀ nìbẹ̀, ọba Babeli yóò mú ọ̀, wọn yóò sì jò ilú yí kanlẹ̀.”

²⁴ Nígbà nàá ni Sedekiah sọ fún Jeremiah pé, “Má ẹ̀e jẹ̀ kí ènikéni mọ̀ nípa ọ̀rọ̀ yí, tàbí kí o kú. ²⁵ Tí àwọn ìjyè bá mọ̀ pé mo bá ọ̀ sọ̀rọ̀, tí wọn bá wá bá ọ̀ wí pé, ‘Sọ̀ fún wa ohun tí o bá ọba sọ̀ tàbí ohun tí ọba sọ̀ fún ọ̀; má ẹ̀e fi pamọ̀ fún wa tàbí kí a pa ọ̀,’ ²⁶ nígbà nàá kí o sọ̀ fún wọn, ‘Mò n bẹ̀ ọba láti má jẹ̀ kí n padà lọ̀ sí ilẹ̀ Jonatani láti lọ̀ kú sibẹ̀.’”

²⁷ Gbogbo àwọn olókúyè sì wá sí ọ̀dọ̀ Jeremiah láti bí i léèrè, ó sì sọ̀ gbogbo ohun tí ọba ní kí ó sọ̀. Wọn kò sì sọ̀ ohunkóhun mọ̀, nítorí kò sí èni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí òun àti ọba jọ̀ sọ̀.

²⁸ Jeremiah wà nínú àgbàlá àwọn ẹ̀şọ̀ tí tí di ọ̀jọ̀ tí wọn fi kó Jerusalemu:

39

Ìşubú Jerusalemu

¹ Ó sì ẹ̀e, nígbà tí a kó Jerusalemu, ní ọ̀dún kẹşànan Sedekiah, ọba Juda, nínú oşù kẹwáá, Nebukadnessari ọba Babeli gbógun ti Jerusalemu pèlú gbogbo ogun rẹ, wọn sì dó tí í. ² Ní ọ̀jọ̀

keşànan, oşu keřin ođun koķanlá Sedekiah, ni a wó odi ilú náá. ³ Nígba náà ni gbogbo àwọn ìjòyè oba Babeli wá, wọn sì jòkóó ní ààrín ẹnu ibodè, àní Nergali-Şareseri tí Samgari, Nebo-Sarsikimu olórí iwèfà, Nergali-Şareseri, olórí amòye, pèlú gbogbo àwọn ìjòyè oba Babeli yóò kú. ⁴ Nígba tí Sedekiah oba Juda àti àwọn omo-ogun rí wọn, wọn sá, wọn kúrò ní ilú ní alé, wọn gba ọ̀nà ogbà oba lọ láàrín ẹnu ibodè pèlú odi méjì, wọn dojúko aginjù.

⁵ Şùgbón nígbà tí àwọn omo-ogun Babeli lé wọn, wọn bá Sedekiah láàrín aginjù Jeriko. Wọn mú un ní ìgbèkùn, wọn sì mú u tọ Nebukadnessari oba Babeli àti Ribla ní ilẹ̀ Hamati, níbi tí wọn tí şe ìdájọ̀ rẹ̀. ⁶ Níbè ní Ribla, ni oba Babeli tí dúńbú àwọn omo Sedekiah lójú rẹ̀, tí ó sì tún pa gbogbo àwọn oḡlálà ilẹ̀ Juda. ⁷ Nígba náà ni ó fọ̀ ojú Sedekiah, ó sì dé è pèlú ẹ̀wọn láti gbé e lọ sí ilẹ̀ Babeli.

⁸ Àwọn Babeli dána sun ààfin oba àti ilẹ̀ àwọn èniyàn, wọn sì wó odi Jerusalẹmu. ⁹ Nebusaradani olórí àwọn omo-ogun mú lọ sí ìgbèkùn Babeli pèlú gbogbo àwọn tí ó şékù ninú ilú. ¹⁰ Şùgbón Nebusaradani olórí ogun fi àwọn aláńi silẹ̀ ní Juda, àwọn tí kò ní ohun kankan ní àkókó náà, ó fún wọn ní ogbà àjàrà àti oko.

¹¹ Nisinsin yìi, Nebukadnessari oba àwọn Babeli paşe lórí Jeremiah, láti ọ̀dọ̀ Nebusaradani olórí ogun wá wí pé: ¹² “È gbé e, kí ẹ̀ sì bojútó o. È má şe şe ohun búburú fún un, şùgbón ohunkóhun tó bá beéré ni kí ẹ̀ fi fún un.” ¹³ Bẹ̀ẹ̀ gégé pèlú, Nebusaradani balógun işó, àti Nebusaradani olórí iwèfà, àti Nergali-Şareseri, olórí amòye àti gbogbo àwọn ìjòyè oba Babeli, ¹⁴ rànşe láti mú Jeremiah kúrò ninú túbú. Wọn gbé e lọ fun Gedaliah omo Ahikamu omo Şafani láti mú padà lọ sí ilẹ̀ àti máa wá pèlú àwọn èniyàn rẹ̀.

¹⁵ Nígba tí Jeremiah wá ninú túbú, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ ọ̀ wá wí pé: ¹⁶ “Lọ̀ sọ̀ fún Ebedimeleki ará Kuşi, ‘Éyí ni ohun tí OLÚWA àwọn omo-ogun, Olorun Israeli wí: ‘Emi şetán láti mú ọ̀rọ̀ mi şe lórí ilú yìi nípa àjálú kí i şe àlàáfíà. Ní àkókó náà ni yóò şe lójú rẹ̀.’” ¹⁷ Şùgbón, ‘Emi yóò gbà ọ̀ lójú náà ni OLÚWA wí. A kò ní fi ọ̀ lé ọ̀wọ̀ àwọn tí o bẹ̀rù. ¹⁸ ‘Emi yóò gbà ọ̀ là; o kò ní şubú láti ipa idà; şùgbón iwọ̀ yóò sá àsàlá fún ẹ̀mí rẹ̀, nítorí pé iwọ̀ ní ìgbèkẹ̀lé ninú mi, ni OLÚWA wí.’”

40

A tú Jeremiah silẹ̀

¹ Ọ̀rọ̀ náà sì tọ̀ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA léyìn tí Nebusaradani balógun àwọn ẹ̀şọ̀ tí tú u silẹ̀ ní Rama. Ó rí Jeremiah tí a fi ẹ̀wọn dè láàrín gbogbo àwọn tí wọn mú ní Jerusalẹmu àti Juda. Wọn kó lọ̀ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì Babeli. ² Nígba tí balógun ẹ̀şọ̀ rí Jeremiah, ó sọ̀ fún un wí pé, “OLÚWA Olorun rẹ̀ ni ó paşe ibí yìi fún mi. ³ Nisinsin yìi, OLÚWA ti mú un jáde; ó ti şe gégé bí ó ti sọ̀ pé oun yóò şe. Gbogbo èyí şelẹ̀ nítorí wí pé ẹ̀yìn èniyàn şe sí OLÚWA, àti pé ẹ̀ kò gbọ̀rọ̀ sí àşe rẹ̀. ⁴ Şùgbón, ní ọ̀nì yìi mò ní túbú ọ̀ silẹ̀ kúrò ninú ẹ̀wọn tí ó wá ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. Bí o bá fẹ̀, tẹ̀lẹ̀ mi ká lọ̀ sí Babeli, emi yóò sì bojútó ọ̀; şùgbón bí iwọ̀ kò bá fẹ̀, dúró síbì. Wò ó, gbogbo orilẹ̀-èdè wá níwájú rẹ̀, lọ̀ sí ibikibi tí ó bá tẹ̀ ọ̀ lórùn.” ⁵ Ẽwẹ̀, kí ó tó di pé Jeremiah pèyindá láti máa lọ̀, Nebusaradani fi kún un wí pé, “Padà tọ̀ Gedaliah omo Ahikamu lọ̀, omo Şafani, ẹ̀ni tí oba Babeli tí fi je baalẹ̀ lórí ilú Juda, kí o sì máa gbé ní ààrín àwọn èniyàn wònyí tabí kí o máa lọ̀ ibikibi tí ó bá tọ̀ ní ojú rẹ̀.”

Nígba náà ni balógun náà fún un ní oúnjẹ̀ àti ẹ̀bùn, ó sì jẹ̀ kí ó lọ̀. ⁶ Bá yìi ni Jeremiah lọ̀ sí ọ̀dọ̀ Gedaliah omo Ahikamu ní Mispa, ó sì dúró tí i láàrín àwọn èniyàn tí ó şékù ní ilẹ̀ náà.

Wọn şe ikú pa Gedaliah

⁷ Nígba tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn èniyàn tí wọn kù lórí orilẹ̀-èdè náà gbọ̀ pé oba Babeli tí yan Gedaliah omo Ahikamu gégé bí baalẹ̀ ní ilẹ̀ náà; àti pé ó tí fi àwọn okúnrin, obínrin àti omo dé tí wọn jẹ̀ taláka ní ilẹ̀ náà tí wọn kò kó lọ̀ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì sí ikáwọ̀ rẹ̀, ⁸ wọn wá sí ọ̀dọ̀ Gedaliah ní Mispa; Işmaeli omo Ahikamu Netaniah, Johanani àti Jonatani omo Ahikamu tí Karea, Seraiah omo Ahikamu Tanhumeti tí i şe omo Ahikamu Efai ará Netofa àti Jesaniah omo Ahikamu Maakati àti àwọn èniyàn wọn. ⁹ Gedaliah omo Ahikamu, omo Ahikamu, omo Ahikamu tí Şafani şe ibúra láti tún fi dá àwọn èniyàn lójú pé, “È má şe bẹ̀rù láti sin àwọn Babeli.” Ó sọ̀ wí pé, “Gbé ilẹ̀ náà kí ẹ̀ sì máa sin oba Babeli, yóò sì dára fún un yín. ¹⁰ ‘Emi fúnra mi yóò dúró ní Mispa láti şojú yín níwájú Babeli tí wọn tọ̀ wá wá. Şùgbón ẹ̀yìn ni yóò máa kòrè ọ̀tí wàńi, ẹ̀so igi àti ọ̀rọ̀; kí ẹ̀ sì kó wọn sí inú àpọ̀mọ̀wọ̀ yín; kí ẹ̀yìn sí máa gbé ní ilú tí ẹ̀ ti gbà.”

¹¹ Nígba tí gbogbo àwọn Juda ní Moab, Ammoni, Edomu àti gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè gbọ̀ pé oba Babeli tí fi ohun tókù silẹ̀ ní Juda, àti pé ó tí yan Gedaliah omo Ahikamu omo Ahikamu Şafani gégé bí gómìnà lórí wọn. ¹² Gbogbo wọn padà wá sí ilẹ̀ Juda sọ̀dọ̀ Gedaliah ní Mispa láti orilẹ̀-èdè gbogbo tí a ti lé wọn sí. Wọn sì kòrè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀tí wàńi àti ẹ̀so igi.

¹³ Johanani omo Ahikamu tí Karea àti gbogbo olórí ogun tí ó kù ní orilẹ̀-èdè sì tọ̀ Gedaliah wá ní Mispa. ¹⁴ Wọn sì sọ̀ fún un wí pé, “Njẹ̀ iwọ̀ ha mọ̀ pé Baalisi oba àwọn Ammoni

ti rán Işmaeli ọmọkùnrin Netaniah láti lọ mú ẹmí rẹ?" Şùgbón Gedaliah ọmọkùnrin ti Ahikamu kò gbà wọn gbó.

¹⁵ Nígbà nàà ni Johanani ọmọkùnrin Karea sọ ní ìkòkò fún Gedaliah ní Mispa pé, "Jẹ kí ẹmi lọ pa Işmaeli ọmọkùnrin Netaniah, ẹnìkẹni kò sì ní mọ ẹyí. Kí ni یدی rẹ tí yóò ẹe mú ẹmí rẹ, tí o sì ẹe fẹ mú àwọn Júú tí ó yí ọ ká túkà, kí iyòkù Juda sì parun?"

¹⁶ Şùgbón Gedaliah ọmọ Ahikamu sọ fún Johanani ọmọ Karea pé, "Má ẹe ẹe nńkan yí! Nítorí nńkan tí ò n sọ nípa Işmaeli kí ì ẹe ọtítọ."

41

¹ Ní oşù keje Işmaeli, ọmọ Netaniah ọmọ Elişama, nínú irú-ọmọ ọba, àti àwọn ìyòyè ọba, àti àwọn ọkùnrin mẹwàá pèlú rẹ, wọn tọ Gedaliah ọmọ Ahikamu wá ní Mispa; nìbẹ ni wọn jùmọ ọjẹun ní Mispa. ² Işmaeli ọmọ Netaniah àti àwọn ọkùnrin mẹwàá tí wọn wà pèlú rẹ, sì dide wọn kọlu Gedaliah ọmọ Ahikamu, ọmọ Şafani pèlú idà. Wọn sì pa á, ẹnì tí ọba Babeli tí fi ẹe baalẹ lóri ilẹ nàà. ³ Işmaeli sì tún pa gbogbo àwọn Júú tí wọn wà pèlú Gedaliah ní Mispa, àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun Babeli tí wọn wà nìbẹ bakan nàà.

⁴ Ní oşọ kejì tí wọn pa Gedaliah kí ó tó di wí pé ẹnìkẹni mọ, ⁵ àwọn ọgórin ọkùnrin wá láti Şekemu, Şilo àti Samaria, wọn fa irùngbọn wọn, wọn ya aşọ wọn, wọn sà ara wọn lógbé, wọn mú ẹbọ ọpẹ àti tūrārí wá sí ilẹ OLÚWA. ⁶ Işmaeli ọmọkùnrin Netaniah jáde kúrò láti Mispa láti lọ pàdé wọn. Ó sì n sọkún bí ó tí ẹe n lẹ, nìgbà tí ó pàdé wọn, ó wí pé, "È wá sọdọ Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu." ⁷ Nígbà tí wọn dé ilú nàà; Işmaeli ọmọkùnrin Netaniah àti àwọn ọkùnrin tí ó wà pèlú rẹ pa wọn, wọn sì sọ ọkú wọn sínú ihò kan. ⁸ Şùgbón mẹwàá nínú wọn sọ fún Işmaeli pé, "Má ẹe pa wá! Àwa ní ọkà àti barle, ọróró àti oyin ní ipamọ nínú oko." Nítorí nàà, ó fi wọn sílẹ: kò sì pa wọn pèlú àwọn yòókù. ⁹ Nisinsin yí, ihò nàà tí ó kó gbogbo ara àwọn ọkùnrin tí ó tí pa pèlú Gedaliah sí ní ọba Asa n lẹ gégé bí ì àbò nítorí ọba Baaşa tí Israẹli. Işmaeli ọmọ Netaniah sì tí kó ọkú kún inú rẹ.

¹⁰ Işmaeli sì kó gbogbo àwọn ẹniyàn tí ó wà ní Mispa nìgbèkùn, ọmọbínrin ọba àti gbogbo àwọn ẹniyàn tókù síbẹ lóri àwọn tí Nebusaradani balógun àwọn ẹşọ tí fi yan Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu ẹe olórí. Işmaeli ọmọkùnrin Netaniah kó wọn ní ìgbèkùn, ó sì jáde rékọjá sí ọdọ àwọn Ammoni.

¹¹ Nígbà tí Johanani ọmọkùnrin Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí wọn wà pèlú rẹ gbó nípa gbogbo ipàniyàn nàà tí Işmaeli ọmọ Netaniah tí ẹe. ¹² Wọn kó gbogbo àwọn ọkùnrin wọn, wọn sì, lọ bá Işmaeli ọmọ Netaniah já. Wọn pàdé rẹ ní odò kan lẹbàá Gibeoni. ¹³ Nígbà tí gbogbo àwọn ẹniyàn Işmaeli tí wọn wà pèlú rẹ rí Johanani ọmọkùnrin Karea àti àwọn olórí ogun rẹ pèlú rẹ, wọn sì yò. ¹⁴ Gbogbo àwọn ẹniyàn tí Işmaeli tí kó ní ìgbèkùn ní Mispa yípadà, wọn sì lọ sọdọ Johanani ọmọ Karea. ¹⁵ Şùgbón Işmaeli ọmọkùnrin Netaniah àti àwọn méjọ nínú àwọn ọkùnrin rẹ bọ lówọ Johanani, wọn sì sálo sí Ammoni.

Sísá lọ sí Ejibiti

¹⁶ Lẹyin nàà Johanani ọmọkùnrin Karea àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí wọn wà pèlú rẹ sì kó gbogbo àwọn tí ó kù ní Mispa; àwọn tí ó tí rí gbà lówọ Işmaeli ọmọkùnrin Netaniah; lẹyin ìgbà tí ó tí pa Gedaliah ọmọ Ahikamu. Àwọn ọmọ-ogun, àwọn obínrin, àwọn ọmọdé àti àwọn olórí ilẹ ẹjọ tí ó tí kó wa láti Gibeoni. ¹⁷ Wọn sì kúrò nìbẹ, wọn dúró ní Geruti Kimhamu ní ẹbá Bẹtilẹhemu ní ọnà ìrínàjọ wí pé sí Ejibiti. ¹⁸ Láti gba àwọn Babeli sílẹ. Wọn bẹrù wọn nítorí wí pé, "Işmaeli ọmọ Netaniah tí pa Gedaliah ọmọ Ahikamu ẹyí tí ọba Babeli tí yàn gégé bí ì gómìnà lóri ilẹ nàà."

42

¹ Nígbà nàà ní gbogbo àwọn olórí ogun àti Johanani ọmọkùnrin Karea àti Jesaniah ọmọkùnrin Hoşaiah àti kékeré tífi dé orí ẹnì nílá wá. ² Sí ọdọ Jeremiah wòlú nàà, wọn sì sọ fún un pé, "Jòwọ gbọ ẹbẹ wa, kí o sì gbàdúrà sí OLÚWA Ọlórún rẹ fún gbogbo iyòkù yí. Nítorí gégé bi iwọ ẹe rí ì nísinsin yí pé a pọ niye nìgbà kan rí; şùgbón báyi áwa diẹ la şékù. ³ Gbàdúrà pé kí OLÚWA Ọlórún rẹ sọ ibi tí áwa yòò lọ fún wa àti ohun tí áwa yòò ẹe."

⁴ Wòlú Jeremiah sì dáhùn wí pé, "Mo ti gbó. Ẹmi yòò gbàdúrà sí OLÚWA Ọlórún yín gégé bí ẹyin ẹe béèrè. Ẹmi yòò sọ gbogbo ohun tí OLÚWA bá sọ fún un yín, n kò sì ní fi ohunkóhun pamọ fún un yín."

⁵ Nígbà nàà ni wọn sọ fún Jeremiah wí pé, "Kí OLÚWA ẹe ẹlẹrìi ọtítọ àti ọdodo láàrin wa, bí áwa kò bá ẹe gégé bí gbogbo ohun tí OLÚWA Ọlórún rẹ bá rán ọ láti sọ fún wa. ⁶ Íbá à ẹe rere, íbá à ẹe búburú, áwa yòò gbọrọ sí OLÚWA Ọlórún wa, ẹyí tí áwa n rán ọ sí, kí ó ba à lẹ dára fún wa. Nítorí pé áwa yòò gbọrọ sí OLÚWA Ọlórún wa."

⁷ Lẹyin oşọ mẹwàá, ọrọ OLÚWA tọ Jeremiah wá, ⁸ O sì pe Johanani ọmọkùnrin Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun tí wọn wà pèlú rẹ; àti gbogbo àwọn ẹniyàn láti orí ẹnì tí ó kéré dé orí

eni nílá. ⁹ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún àwọn Israẹli wí: ‘Èyí ni ẹni tí ẹyin tí rán láti gbé ẹbẹ yín lo síwájú mí. ¹⁰ Bí ẹyin bá gbé ní ilẹ̀ yíi, ẹmi yóò gbé e yín ró, n kò sí ní fà yín lulẹ̀, ẹmi yóò gbìn yín, n kì yóò fà yín tu nítorí wí pé ẹmi yí ọkàn padà ní tí ibi tí mo tí se sí í yín. ¹¹ Ẹ má ẹ̀ bẹ̀rù ọ̀ba Babeli tí ẹyin n bẹ̀rù, bá yíi ẹ̀ má ẹ̀ bẹ̀rù rẹ̀ ní OLÚWA wí; nítorí tí ẹ̀mi wà pẹ̀lú yín láti pa yín mọ̀ àti láti gbà yín ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ¹² Ẹmi yóò fi àánú hàn sí í yín, kí ó lè Ẹ̀aánú fún un yín, kí ó sí m̀ú un yín padà sí ilẹ̀ yín.’

¹³ “Şùgbón sá, bí ẹyin bá wí pé, ‘Àwa kò ní gbé ilẹ̀ yíi,’ ẹyin tí se àìgbóràn sí OLÚWA Ọlórún yín. ¹⁴ Àti pé bí ẹyin bá wí pé, ‘Bẹ̀ẹ̀ kọ, àwa yóò lo gbé ní Ejibiti; níbi tí àwa kì yóò rí irò ogunkógun, tí a kì yóò sì gbọ̀ irò fẹ̀rẹ̀, tí ebi oúnjẹ kì yóò sì pa wá, nìbẹ̀ ní àwa ó sí máa gbé,’ ¹⁵ nítorí nàà, ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA ẹyin iyókù Juda ẹyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún àwọn ọ̀mọ-ogun Israẹli wí: ‘Bí ẹyin bá pinnu láti lo sí Ejibiti láti lo ẹ̀ se àtípọ̀ nìbẹ̀. ¹⁶ Yóò sì se, idà tí ẹyin bẹ̀rù yóò sì lé e yín bá nìbẹ̀; àti iyanu nàà tí ẹyin n bẹ̀rù yóò sì tẹ̀lé yín lo sí Ejibiti àti pé ibẹ̀ ní ẹyin yóò kú sí. ¹⁷ Nítorí nàà, gbogbo àwọn tí ó tí pinnu láti se àtípọ̀ ní Ejibiti ní yóò tí ipa idà kú, iyan àti àjàkálẹ̀-àarun kò sì ní jẹ̀ kí enikẹ̀ni nínú wọn yẹ̀ tàbí sá àsalá nínú ibi tí ẹ̀mi yóò mú wá sórí wọn.’ ¹⁸ Bá yíi ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Ọlórún Israẹli wí: ‘Gé gẹ̀ bí ẹ̀mi tí da ibínú àti irunú síta sórí àwọn tí ó n gbé ní Jerusalẹmu, bẹ̀ẹ̀ ní irunú mí yóò dà síta sórí yín, nígbà tí ẹyin bá lo sí Ejibiti. Ẹyin ó sì dì ẹni ẹ̀gún àti ẹni ẹ̀gàn àti ẹ̀sín, ẹyin kì yóò sì rí ibi yíi mọ̀.’

¹⁹ “Èyin yóòkù Juda, OLÚWA tí sọ̀ fún un yín pé, ‘Kí ẹ̀ má se lo sí Ejibiti.’ E mọ̀ ẹyí dájú, ẹ̀mi kilò fún un yín lónií, ²⁰ pé àṣiṣe nílá gbá à ní ẹyin se nígbà tí ẹyin rán mí sí OLÚWA Ọlórún yín pé, ‘Gbàdúrà sí OLÚWA Ọlórún wa fún wa; sọ̀ fún wa gbogbo ohun tí ó bá sọ, àwa yóò sì se é.’ ²¹ Mo tí sọ̀ fún un yín lónií, şùgbón síbẹ̀ ẹyin kò tí i gbọ̀ ohùn OLÚWA Ọlórún yín, àti gbogbo ohun tí ó rán mí láti sọ̀ fún un yín. ²² Njẹ̀ nísinsin yíi ẹ̀ mọ̀ ẹyí dájú pé, ẹyin yóò kú nípa idà, iyan àti àjàkálẹ̀-àarun níbikíbi tí ẹyin bá fẹ̀ lo láti se àtípọ̀.”

43

¹ Nígbà tí Jeremiah parí sí sọ̀ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA Ọlórún rán an sí wọn tan. ² Asariah ọ̀mọ̀ Hoşaiah àti Johanani ọ̀mọ̀ Karea, àti gbogbo àwọn agbéraga ọ̀kúnrin sọ̀ fún Jeremiah pé, ‘Iwo n pa irò! OLÚWA Ọlórún wa kò rán ọ̀ láti sọ̀ pé, ‘E má lo sí Ejibiti láti sàtípọ̀ nìbẹ̀.’ ³ Şùgbón Baruku, ọ̀mọ̀ Neriah, ní ó fi ọ̀rọ̀ sí ọ̀ lẹnu sí wa, láti fà wá lé àwọn ará Babeli ló wọ̀, láti pa wá àti láti kó wa ní igbèkùn lo sí Babeli.”

⁴ Nítorí nàà, Johanani tí Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun, àti gbogbo àwọn èniyan tàpá sí àṣe OLÚWA nípa didúró sí Juda. ⁵ Dípò bẹ̀ẹ̀, Johanani ọ̀mọ̀ Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun sí kò àwọn àjẹkù Juda tí wá wá láti gbé ilẹ̀ Juda láti orilẹ̀-èdè gbogbo tí wọn tí tú wọn ká. ⁶ Wọn tún kó àwọn ọ̀kúnrin, àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọdẹ̀, àti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀ba tí ó jẹ̀ obìnrin ẹyí tí Nebusaradani balógun ẹ̀şọ̀ tí fi silẹ̀ pẹ̀lú Gedaliah ọ̀mọ̀ Ahikamu, ọ̀mọ̀ Şafani, àti Jeremiah wólú nàà àti Baruku ọ̀mọ̀ Neriah. ⁷ Nítorí nàà, wọn wọ̀ Ejibiti pẹ̀lú àìgbóràn sí àṣe OLÚWA, wọn sì lo títi dé Tafanesi.

⁸ Ní Tafanesi ọ̀rọ̀ OLÚWA to Jeremiah wá: ⁹ “Nígbà tí àwọn Júú n wòye mú àwọn òkúta pẹ̀lú rẹ̀, kí ó sì rí wọn mọ̀ inu amọ̀ tí ó wà nínú bíríki tí ó wà níbi pẹ̀pẹ̀le ẹnu-ọ̀nà ààfin Farao ní Tafanesi. ¹⁰ Bá yíi kí ó sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Ọlórún Israẹli wí. Ẹmi yóò ránşẹ̀ sí iránşẹ̀ mí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, Ẹmi yóò gbé ijoba rẹ̀ ka orí àwọn òkúta; ẹyí tí mo tí rí sí ibi yíi, yóò tan ijoba rẹ̀ jù wọn lo. ¹¹ Yóò gbé ogun sí Ejibiti; yóò mú ikú bá àwọn tí ó yan ikú; igbèkùn fún àwọn tí ó tí yan igbèkùn, àti idà fún àwọn tí ó yan idà. ¹² Yóò dá, iná sun tẹ̀mpilì àwọn òrişà Ejibiti, yóò sun tẹ̀mpilì àwọn òrişà Ejibiti, yóò sì mú wọn lo igbèkùn. Gé gẹ̀ bí oluşó-àgùntàn, yóò ró aşọ̀ rẹ̀ móra, bẹ̀ẹ̀ gé gẹ̀ ní yóò ró Ejibiti òun yóò sì lo kúrò nìbẹ̀ ní àláfíá. ¹³ Ní tẹ̀mpilì ní yóò tí fọ̀ ère ilẹ̀ oòrùn tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti túútúú, yóò sì sun àwọn tẹ̀mpilì àwọn òrişà Ejibiti.’”

44

Àjálú nítorí şinşin òrişà

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA to Jeremiah wá nípa àwọn Júú tí n gbé ní isalẹ̀ Ejibiti ní Migdoli, Tafanesi àti Memfisi àti ní apá òkè Ejibiti: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun Ọlórún Israẹli wí: Wo ibi tí mo mú bá Jerusalẹmu àti gbogbo ilú Juda. Lónií, wọn wà ní iya pa àti iparun. ³ Nítorí pé ibi tí wọn tí se. Wọn mú mí bínú nípa tūràrì finfin àti nípa bíbọ̀ àwọn òrişà, yálá ẹyí tí iwo tàbí àwọn baba rẹ̀ kò mọ̀. ⁴ Ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igbà ní mo rán wólú mí, ẹyí tí ó wí bá yíi pé, ‘Má se àwọn ohun irira yíi tí ẹ̀mi kó iira.’ ⁵ Şùgbón wọn kò fetisilẹ̀ láti fi ọkàn sí. Wọn kò sì yípadà kúrò nínú búburú wọn tàbí dáwọ̀ ẹ̀bọ̀ sísun sí àwọn òrişà dúró. ⁶ Fún idí ẹyí, ibínú gbígbóná mí ní ẹ̀mi yóò yọ̀ sí àwọn ilú Juda àti ọ̀pọ̀pọ̀ Jerusalẹmu àti sí sọ̀ wọn di iparun bí ó se wá lónií yíi.

⁷ “Bá yíi tún ní OLÚWA Ọlórún àwọn ọ̀mọ-ogun Israẹli wí, kí ló dé tí ẹ̀ fi n mu ibi nílá yíi wá sí orí ara yín nípa yíyapa kúrò lára Juda ọ̀kúnrin àti obìnrin, ọ̀mọdẹ̀ àti ẹ̀we, tí ẹ̀ kò sì ku ọ̀kankan?”

⁸ Èéşe tí ẹ fi mú mí bínú pèlú ohun tí ọwọ́ yín ẹ pèlú ẹbọ́ sísun sí àwọn òrìṣà Ejibiti, níbí tí ẹ wá láti máa gbé? Ẹ ò pa ara yín run, ẹ ó sì so ara yín dì ẹni ifiré àti ẹgàn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè ayé gbogbo. ⁹ Sé èyin tí gbàgbé ibi tí àwọn baba nílá yín àti àwọn ọba; àwọn ayaba Juda, àti àwọn ibi tí ẹ ti ẹ àti àwọn iyàwọ́ yín ní ilẹ̀ Juda àti ní ọpópó Jerusalemu? ¹⁰ Láti igbà náà sí àkòkò yíi, wọn kò rẹ ara wọn silẹ̀ tàbí fi ìtẹ̀riba hàn tàbí kí wọn ó tẹ̀lẹ̀ ọ́fin àti àṣẹ̀ tí mo pa fún un yín àti àwọn baba yín.

¹¹ “Fún lídí èyí, bá yí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórún àwọn Israẹli wí: Mo ti pinnu láti mú ibi wá sí orí yín àti láti pa Juda run. ¹² Èmi yóò sì mú àwọn èèrún tí ó kù ní Juda, tí wọn ẹ̀tán láti lọ Ejibiti. Wọn yóò subú pèlú idá tàbí kí wọn kú pèlú iyan láti orí ọmọdẹ̀ títí dé ẹgbà ní wọn yóò kú láti ọwọ́ iyan tàbí idá. Wọn yóò dì ẹni ifiré àti iparun, ẹni ẹ̀kọ́ àti ẹni ẹ̀gàn. ¹³ Èmi yóò fi iya jẹ ẹni tí ó bá n gbé ní Ejibiti pèlú idá, iyan àti àjàkálẹ̀-ààrún bí mo ẹ se fi iya jẹ Jerusalemu. ¹⁴ Kò sí èyí tí ó kéré jù nínú Juda tí ó kù, tí ó n gbé ilẹ̀ Ejibiti tí yóò sá àsalá padà sórí ilẹ̀ Juda, èyí tí wọn nífẹ̀ẹ̀ láti padà sí, àti láti máa gbé; àyàfi àwọn aṣàtípọ̀ méloó kan.”

¹⁵ Lẹ́yin èyí, gbogbo àwọn ọkúnrin tí ẹ bá mọ̀ pé, iyàwọ́ wọn sun tūràrì sí àwọn òrìṣà pèlú àwọn obinrin tí ó bá wá àwọn èniyan púpọ̀, pàápàá àwọn èniyan tí wọn n gbé ní òkè àti isalẹ̀ Ejibiti, bèẹ̀ ní a wí fún Jeremiah. ¹⁶ “Wọn sì wí pé, àwa kò ní fetísilẹ̀ ọ̀rọ̀ tí o bá bá wa so ní orúkọ OLÚWA. ¹⁷ Dájúdájú, à ò ẹ se gbogbo nńkan tí a so pé à ò ẹ se. A ó sun tūràrì sí ayaba ọrun, à ó sì da ohun mímu silẹ̀ gégé bí ẹbọ́ sí àwa àti àwọn baba wa, àwọn ọba àti àwọn aláṣe tí ẹ ní àwọn ilú Juda àti ní àwọn igboro Jerusalemu. Nígba náà àwa ni oúnjẹ púpọ̀, a sì ẹ rere a kò sí rí ibi. ¹⁸ Şùgbọ̀n láti igbà tí a ti dáwọ́ tūràrì sísun sí Ayaba Ọrun àti láti da ẹbọ́ ohun mímu fún un, àwa ti şaláiní ohun gbogbo, a sì run nípa idá àti nípa iyan.”

¹⁹ Àwọn obinrin náà fi kún un pé, “Nígba tí à n jó tūràrì sí ayaba ọrun, tí a sì n fi ohun mímu rú ẹbọ́ sí; njẹ́ àwọn ọkọ wa kò mọ̀ pé àwa n ẹ se àkàrà bí i, àwòrán rẹ, àti wí pé à n da ọ́tí sí gégé bí ohun irúbo?”

²⁰ Wá yí o, Jeremiah so fún àwọn ọpọ̀ èniyan náà, ọkúnrin àti obinrin, tí wọn sì n dáhùn pé, ²¹ “Şe OLÚWA kò rántí ẹbọ́ sísun ní ilú Juda àti àwọn igboro Jerusalemu láti ọ̀dọ̀ rẹ àti ọ̀dọ̀ àwọn baba rẹ, àwọn ọba àti àwọn aláṣe àti àwọn èniyan ilú. ²² Nígba tí OLÚWA kò lè fi ara da iwà búburú yín àti àwọn nńkan írira gbogbo tí ẹ se, ilẹ̀ yín sì dì ohun ifiré àti ikòsilẹ̀, láisí olùgbé gégé bí ó ti ẹ se wá lóní. ²³ Nítórí pé ẹ ti sun ẹbọ́, tí ẹ sì ti ẹ se sí OLÚWA àti pé ẹ kò gbọ̀rọ̀ sí i lẹnu, àti pé ẹ kò sì tẹ̀lẹ̀ ọ́fin rẹ àti àwọn aṣe. Ibi náà yóò wá sórí rẹ àti bí o ẹ se rí i.”

²⁴ Nígba náà ni Jeremiah dáhùn pèlú obinrin náà pé, “Gbọ́ ọ̀rọ̀ OLÚWA, èyin ọmọ Juda tí ó wá ní Ejibiti. ²⁵ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórún Israẹli wí. Iwo àti àwọn iyàwọ́ rẹ fihàn pèlú àwọn ihùwà rẹ àti àwọn ohun tí ó şelérí nígba tí o wí pé, ‘Àwa yóò mú ẹjẹ̀ tí a jẹ ẹ şe lórí sísun tūràrì àti dída ẹbọ́ ohun mímu sí orí ère Ayaba Ọrun.’

“Tẹ̀şiwájú nígba náà, ẹ ohun tí o so, kí o sì mú ẹjẹ̀ rẹ ẹ se. ²⁶ Şùgbọ̀n gbọ́ ọ̀rọ̀ OLÚWA Olódùmarẹ, gbogbo èyin Júú tí n gbé ilẹ̀ Ejibiti, mo gégùn ún: ‘Mo búra pèlú títóbi orúkọ mi,’ bèẹ̀ ní OLÚWA wí, ‘pé kò sí enikẹ̀nì láti Juda tí n gbé ibikíbi ní Ejibiti tí ó gbọ̀dọ̀ ké pe orúkọ mi tàbí búra,’ “Gégé bí Ọlórún tí ó dá wa ti wá láààyé.” ²⁷ Nítórí náà, èmi ó so wọn fún ibi, kí i ẹ se fún rere. Àti gbogbo àwọn ọkúnrin Juda tí ó wá ní ilẹ̀ Ejibiti ní a ó parun pèlú idá àti iyan títí tí gbogbo wọn yóò fi tán. ²⁸ Àwọn tí ó bá sá àsalá kúrò lówọ́ iparun idá àti pípada sí ilẹ̀ Juda láti Ejibiti yóò kéré níye. Gbogbo àwọn tí ó bá kú ní ilẹ̀ Juda, tí ó wá gbé ilẹ̀ Ejibiti yóò mọ̀ ọ̀rọ̀ ẹni tí yóò dúró yálá tèmi tàbí tiyín.

²⁹ “Èyí ni yóò jẹ àmi fún un yín pé èmi yóò fi iya jẹ yín níbí tí OLÚWA ti so láti lè jẹ kí ẹ mọ̀ pé ìjìyá mi tí mo so pé ẹ ò jẹ yóò ẹ se.” ³⁰ Bá yí ní OLÚWA wí: ‘Èmi yóò fi Farao Hofira ọba Ejibiti lé àwọn ọ́tá rẹ lówọ́, èyí tí ó lè pa ayé rẹ; gégé bí mo ti fi Sedekiah ọba Juda lé Nebukadnessari ọba Babeli lówọ́ ọ́tá tó n lépa èmi rẹ.’”

45

Ìlérí Ọlórún fún Baruku

¹ Èyí ni ọ̀rọ̀ tí Jeremiah wólú sí fún Baruku ọmọ Neriah ní ọ̀dún kẹrin tí Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda. Lẹ́yin tí Baruku ti kọ sínú iwé kíká àwọn ọ̀rọ̀ tí Jeremiah ti n so: ² “Èyí ni ohun tí OLÚWA Ọlórún Israẹli so fún o, Baruku. ³ Iwo wí pé, ‘Ègbé ní fún mi! OLÚWA ti fi ibànújẹ kún ìrora mi, àarẹ̀ mú mí nínú ẹ̀dùn mi, èmi kò sí rí lsinmi.’” ⁴ OLÚWA wí pé so èyí fún un, “Èyí ni Ọlórún so: ‘Èyí tí èmi ti kọ̀ ni èmi yóò wò lulẹ̀, àti èyí tí èmi ti gbìn ni èmi yóò fàtu, àní ní orí gbogbo ilẹ̀. ⁵ Şé iwọ̀ sí n wá ohun títóbi fún ara rẹ? Nítórí náà, má ẹ wá wọn. Èmi yóò mú ibi wá sí orí àwọn èniyan gbogbo ní OLÚWA wí, şùgbọ̀n níbikíbi tí iwọ̀ bá lọ ni èmi yóò jẹ kí o sá àsalá pèlú èmi rẹ.’”

46

Àṣọtẹlẹ nípa Ejibiti

¹ Èyí ní ọrọ OLÚWA tí ó tọ Jeremiah wòlú wá nípa àwọn Orílẹ̀-èdè.

² Nípa Ejibiti.

Èyí ní ọrọ nípa àwọn ọmọ-ogun Faraó Neko ọba Ejibiti ẹnì tí a borí rẹ ní Karkemiṣi, ní odò Eufurate láti ọwọ Nebukadnessari ọba Babeli ní ọdún kẹrin Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda:

³ “È múra àpáta, èyí tí ó tóbi, àti èyí tí ó kéré,
kí ẹ sì sùnmo ọjú ìjà!

⁴ È di ẹṣin ní gàárl,
kí ẹ sì gùn ún.

È dúró lésẹṣẹ
pẹ̀lú àṣìborí yín!

È dán ọkọ yín,
kí ẹ sì wọ ẹwù irin.

⁵ Kí ní nńkan tí mo tún rí?
Wọn bẹ̀rù,

wọn sì n padà sẹ̀yìn,
wọn tí sẹ̀gun àwọn jagunjagun.

Wọn sá,
wọn kò sì bojú wẹ̀yìn,
ìbẹ̀rù sì wá níbi gbogbo,”
ní OLÚWA wí.

⁶ “Èni tí ó yára kí yóò le sálọ,
tàbí alágbára kò ní lè sá ásálà.

Ní àrírúwá ní ìbì odò Eufurate
wọn yóò kọ̀sẹ̀, wọn yóò sì ṣubú.

⁷ “Ta ní èyí tí ó gòkè wá bí odò Ejibiti,
tí omi rẹ̀ n ru gégé bí odò wọn-ọ̀n-nì?

⁸ Ejibiti dide bí odò nàà,
bí omi odò tí n ru.

Ó sì wí pé, ‘Èmi yóò dide, n ó sì bo gbogbo ilẹ̀ ayé.’
Èmi yóò pa ilú àti àwọn èniyàn rẹ̀ run.

⁹ È gòkè wá ẹ̀yin ẹ̀sin,
ẹ̀ sì sàré kíkankikan ẹ̀yin kẹ̀kẹ̀.

Kí àwọn alágbára túbọ̀ tẹ̀sìwájú,
àwọn ará Kuṣi àti àwọn ará Puti tí n di asà mú;
àti àwọn ará Lidia tí n fa ọ̀run.

¹⁰ Ṣùgbọ̀n ọ̀jọ̀ nàà jẹ̀ tí Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
ọ̀jọ̀ igbẹ̀san, igbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá rẹ̀.

Idà yóò sì jẹ̀ títí yóò fi ní ìtẹ̀lọ̀rùn,
títí yóò fi pa òngbẹ̀ rẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀.

Nítórí pé Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò rú ẹ̀bọ̀
ní ilẹ̀ gúúsù ní odò Eufurate.

¹¹ “Gòkè lọ̀ sí Gileadi, kí o sì mú ìkunra,
ìwọ̀ wúndiá ọ̀mọ̀bìnrin Ejibiti.

Ṣùgbọ̀n ní asán ní ìwọ̀ n lo oògùn,
kí yóò sí ìwòsàn fún ọ̀.

¹² Àwọn orílẹ̀-èdè yóò gbọ̀ nípa ìtjú rẹ̀,
ìgbè rẹ̀ yóò kún gbogbo ayé.

Jagunjagun yóò máa ṣubú lu ara wọn lórí rẹ̀,
àwọn méjèjè yóò sì jọ̀ ṣubú papọ̀.”

¹³ Èyí ní ọrọ OLÚWA tí ó bá Jeremiah wòlú ní sọ nípa wíwá Nebukadnessari ọba Babeli láti lọ dojú ìjà kọ Ejibiti:

¹⁴ “Kéde èyí ní Ejibiti, sì sọ ọ̀ ní Migdoli,
sọ ọ̀ ní Memfisi àti Tafanesi:

‘Dúró sí ààyè rẹ̀ kí o sì múra sílẹ̀,

nítorí pé idà nàá n pa àwọn tí ó yí ọ ká.’

15 Èéṣe tí àwọn akoni re fi ṣubú?

Wọn kò ní le òdè dúró, nítorí OLÚWA yóò tí wọn ṣubú.

16 Wọn yóò máa ṣubú léaléra

wọn yóò máa ṣubú lu ara wọn.

Wọn yóò sọ wí pé, ‘È òdè, ẹ jẹ kí a padà

sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn wa àti ilẹ̀ íbì wa,

kúrò nibi idà àwọn aninílára.’

17 Níbẹ̀ ni wọn ó kígbẹ̀ pé,

‘Ariwo lásán ni Farao ọ̀ba Ejibiti pa,

ó ti sọ ànfààní rẹ̀ nù.’

18 “Bí èmi ti wà láààyè,” ni ọ̀ba,

eni tí orúkọ rẹ̀ n jẹ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí pé,

“Nítòótọ̀ gégé bí Tabori láàrín àwọn òkè àti

gégé bi Karmeli lẹ̀bàá Òkun bẹ̀ẹ̀ ni òun yóò dé.

19 Ìwọ, ọ̀mọ̀binrin ti n gbé Ejibiti

pèsè ohun èlò ìrínàjọ̀ fún ara re

nítorí Memfisi yóò di ahoro

a ó sì fi jóná, láini olùgbé.

20 “Ègbọ̀ro abo màlùù tó lẹ̀wà ní Ejibiti

ṣùgbón eṣinṣin iparun dé,

ó dé láti àrìwá.

21 Àwọn jagunjagun re

dàbí àbọ̀pa akọ̀ màlùù.

Àwọn pẹ̀lú yóò yípadà,

wọn ó sì jùmọ̀ sá,

wọn kò ní le dúró,

nítorí ti ọ̀jọ̀ ibi n bọ̀ lórí wọn

àsikò láti jẹ̀ wọn ní iyà.

22 Ejibiti yóò pòsẹ̀ bí èjò tí n sá

bí ọ̀mọ-ogun se n tọ̀ ọ̀ wá pẹ̀lú agbára.

Wọn ó tọ̀ ọ̀ wá pẹ̀lú àáké,

gégé bí i ti agégi.

23 Wọn ó gé igbó rẹ̀ lulẹ̀,” ni OLÚWA wí,

“nítorí ti a kò le rídí rẹ̀.

Nítorí pé wọn pọ̀ ju elẹ̀ngà lọ, wọn sì jẹ̀ àníyẹ.

24 A ó dójútì ọ̀mọ̀binrin Ejibiti,

a ó fà á lé ọ̀wọ̀ àwọn èniyàn àrìwá.”

25 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun, Olórùn Israẹ̀li wí pé: “Èmi yóò rọ̀jò iyà mi sórí Amoni òriṣà Tebesi, sórí Farao, sórí Ejibiti àti àwọn òriṣà rẹ̀ àti sórí àwọn ọ̀ba rẹ̀ àti sórí àwọn tó gbékẹ̀lé Farao.

26 Emi ó sì fi wọn lé àwọn tó wá èmí wọn lówọ̀, lé Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, ṣùgbón lẹ̀yìn igbà diẹ̀, Ejibiti yóò sì di gbígbe bí i ti àtijọ̀,” ni OLÚWA wí.

27 “Má bẹ̀rù, iwọ̀ Jakọ̀bu iránṣẹ̀ mi,

má fọ̀yà, iwọ̀ Israẹ̀li.

Dájúdájú èmi ó gbà ọ̀ láti ọ̀nà jìjìn,

àwọn ọ̀mọ ọ̀mọ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ igbèkùn.

Jakọ̀bu yóò tún ní àlàáfíà àti ààbò,

kò sì ṣí eni tí yóò dẹ̀rùbà á.

28 Má bẹ̀rù, Jakọ̀bu iránṣẹ̀ mi,

nítorí pé mo wá pẹ̀lú re;” bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA wí.

“Bí mo tilẹ̀ pa gbogbo orilẹ̀-èdè run,

láàrín àwọn tí mo fọ̀n yín ká sí.

Èmi kò ní run yín tán.

Èmi yóò jẹ̀ ọ̀ ní iyà lórí òdodo,

emi kí yóò jówọ̀ rẹ̀ lówọ̀ lọ lálẹ̀ ọ̀ ní yà.”

¹ Èyí ni ọrọ OLÚWA tó tọ wòlù Jeremiah wá nípa àwọn Filistini, kí ó tó di pé Farao dojúko Gasa.

² Báylí ni OLÚWA wí:
 “Wo bí omi ti n ru sókè ní àrìwá,
 wọn ó di odò tí n bo bèbè mólẹ.
 Wọn kò ní borí ilẹ̀ àti ohun gbogbo tó wà lórí rẹ,
 ilú àti àwọn tó n gbé nínú wọn.

Àwọn èniyàn yóò kígbé,
 gbogbo olùgbé ilẹ̀ nàá yóò hu
³ nígbà tí wọn bá gbọ̀ iró títéléle pátákò esẹ̀ ẹ̀sin alágbára
 nígbà tí wọn bá gbọ̀ ariwo kẹkẹ̀ ogun ọ́tá nílá
 àti iye kẹkẹ̀ wọn.

Àwọn baba kò ní lè ran àwọn ọmọ lówọ;
 ọwọ̀ wọn yóò kákò.

⁴ Nítórí tí ọjọ̀ nàá ti pé
 láti pa àwọn Filistini run,
 kí a sì mú àwọn tí ó là
 tí ó lè ran Tire àti Sidoni lówọ kúrò.

OLÚWA ti šetán láti pa Filistini run,
 àwọn tí ó kù ní agbègbè Kafitori.

⁵ Gasa yóò fá irun orí rẹ̀ nínú ọfọ̀.
 A ó pa Aşkeloni lẹnu mọ̀;
 iyókù ní pètéléle,
 iwọ̀ yóò ti sá ara rẹ̀ lógbé pé tó?

⁶ “Èyin kígbé, ‘Yé è, idà OLÚWA,
 yóò ti pé tó tí iwọ̀ yóò sinmi?

Padà sínú àkọ̀ rẹ̀;
 sinmi kí o sì dáké jéjé.’

⁷ Şùgbọ̀n báwo ni yóò şe sinmi,
 nígbà tí OLÚWA ti paşe fún un,
 nígbà tí ó ti pa á láşe
 láti dojúko Aşkeloni àti agbègbè rẹ̀.”

48

Àşotéléle nípa Moabu

¹ Nípa Moabu.

Báylí ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun, Ọlórùn Israẹli wí:
 “Ègbé ni fún Nebo nítórí a ó parun.

A dójúti Kiriataimu, a sì mú un,
 ojú yóò ti alágbára, a ó sì fónká.

² Moabu kò ní ní iyin mọ̀,
 ní Heşboni ni wọn ó pète iparun rẹ̀,

‘Wá, kí a pa orilẹ̀-èdè nàá run.’

Àti èyin òmùgò ọkúnrin pàápàá ni a ó pa lẹnu mọ̀,
 a ó fi idà lé e yin.

³ Gbọ̀ igbe ní Horonaimu,
 igbe irora àti iparun nílá.

⁴ Moabu yóò di wíwó palẹ̀;
 àwọn ọmọdẹ̀ rẹ̀ yóò kígbé síta.

⁵ Wọn gòkè lọ sí Luhiti,
 wọn n sọkún kíkorò bí wọn ti n lọ;

ní ojú ọ̀nà sí Horonaimu
 igbe irora iparun ni à n gbọ̀ lọ.

⁶ Sá! Asálà fún ẹ̀mí yin;
 kí ẹ̀ sì dàbí aláini ní aginjù.

⁷ Níwọn igbà tí o gbékẹ̀lé agbára àti ọrọ̀ rẹ̀,

a ó kó iwọ náà ní ìgbèkùn,
Kemoṣi náà yóò lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn
pẹ̀lú àlúfáà àti àwọn aláṣe rẹ.

⁸ Gbogbo ilú rẹ̀ ni apanirun yóò dojúko,
ilú kan kò sì ní le là.

Àfonífojì yóò di ahoro
àti ilẹ̀ tí títẹ̀ ni a ó run,
nítorí tí OLÚWA ti sọ̀rọ̀.

⁹ Fi iyọ̀ sí Moabu,
nítorí yóò ṣẹ̀gbé,
àwọn ilú rẹ̀ yóò sì di ahoro
láísí ẹ̀ni tí yóò gbé inú rẹ̀.

¹⁰ “Ìfíbú ni fún ẹ̀ni tí ó fi ìmélé ẹ̀ ẹ̀ OLÚWA,
ìfíbú ni fún ẹ̀ni tí ó pa idà mọ̀ fún itàjẹ̀ sílẹ̀.

¹¹ “Moabu ti wà ní isinmi láti ìgbà èwe rẹ̀ wá
bí i ọ̀tí wáinì lóri gẹ̀dẹ̀gẹ̀dẹ̀ rẹ̀,
tí a kò dà láti ìgò kan sí èkẹ̀jì
kò tí i lọ̀ sí ilẹ̀ ìgbèkùn rí.

Ó dùn lẹ̀nu bí ó ti yẹ̀,
òórùn rẹ̀ kò yí padà.

¹² Sùgbọ̀n ọ̀jọ̀ ǹ bọ̀,” ni OLÚWA wí,
“nígbà tí n ọ̀ rán àwọn tí ó n da ọ̀tí láti inú àwọn ìgò
tí wọn ó sì dà á síta;
wọn ó sọ̀ àwọn ìgò rẹ̀ di òfo,
wọn ó sì fọ̀ àwọn ife rẹ̀.

¹³ Nígbà náà Moabu yóò sì tú u nítorí Kemoṣi,
bí ọ̀jú tí i tí ilẹ̀ Israẹ̀li
nígbà tí ó gbẹ̀kẹ̀lé Beteli.

¹⁴ “Báwo ni o ẹ̀ se lè sọ̀ pé, ‘Ajagun ni wá,
alágbára ní ogun jìjà’?

¹⁵ A ó pa Moabu run, a ó sì gba àwọn ilú rẹ̀;
a ó sì dúńbú àwọn arẹ̀wà ọ̀kúnrin rẹ̀,”
ní ọ̀ba wí, ẹ̀ni tí orúkọ rẹ̀ ǹ jẹ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun.

¹⁶ “Ìṣubú Moabu súnmọ̀;
ìpọ̀njú yóò dé kánkán.

¹⁷ Ẹ̀ dárò fún, gbogbo ẹ̀yin tí ó yí i ká
gbogbo ẹ̀yin tí ẹ̀ mọ̀ bí ó tí ní òkíkí tó.

Ẹ̀ sọ̀ pé, ‘Báwo ni ọ̀pá agbára rẹ̀
títóbi tí ó sì lógo ẹ̀ fọ̀!’

¹⁸ “Sòkalẹ̀ níbi ògo rẹ̀,
kí o sì jókòó ní ilẹ̀ gbígbe,
ẹ̀yin olùgbé ọ̀mọ̀bínrin Dibonì,
nítorí tí ẹ̀ni tí ó pa Moabu run
yóò dojúko ọ̀
yóò sì pa àwọn ilú olódi rẹ̀ run.

¹⁹ Dúró lẹ̀báá ọ̀nà kí o sì wòran,
iwọ̀ tí ǹ gbé ní Aroeri.
Bí ọ̀kúnrin tí ó sálọ̀ àti ọ̀bínrin tí ó ǹ sá àsàlá
‘Kí ni ohun tí ó ẹ̀lẹ̀?’

²⁰ Ojú ti Moabu nítorí tí a wó o lulẹ̀.
Ẹ̀ hu, kí ẹ̀ sì kígbé!
Ẹ̀ kéde rẹ̀ ní Arnoni pé,
a pa Moabu run.

²¹ Ìdájọ̀ ti dé sí àwọn òkè perese,
sóri Holoni, Jahisa àti Mefaati,

²² sórí Dibonì, Nebo àti Beti-Diblataimu,
²³ sórí Kiriataimu, Beti-Gamu àti Beti-Meoni,
²⁴ sórí Kerioti àti Bosra,

- sórí gbogbo ilú Moabu, nítòsì àti ní ònà jìjìn.
 25 A gé iwo Moabu kúrò,
 apá rẹ dá,
 ni OLÚWA wí.
- 26 “È jẹ kí a mú u mutí
 nítorí ó kó idòtí bá OLÚWA,
 jẹ kí Moabu lúwẹẹ nínú èébi rẹ,
 kí ó di ẹni ẹgàn.
- 27 Njẹ Israẹli kò di ẹni ẹgàn rẹ?
 Njẹ a kó o pèlú àwọn olè
 tó bẹẹ tí o n gbọn orí rẹ pèlú yèyè
 nígbàkígbà bí a bá sọrọ nípa rẹ?
 28 Kúrò ní àwọn ilú rẹ, kí o sì máa gbé láárín àwọn òkúta,
 ẹyin tí ó ti n gbé inú ilú Moabu.
 È dàbí i àdàbà tí ó kọ itẹ rẹ
 sí ẹnu ihò.
- 29 “A ti gbọ nípa igbéraga Moabu:
 àti iwá mo gbọn tan rẹ
 àti igbéraga ọkàn rẹ.
 30 Mo mọ àfojúdí rẹ, sùgbọn òfo ni,” ni OLÚWA wí,
 “ifónnu rẹ kò lè ẹ nńkan kan.
 31 Nítorí náà, mo pohùnréré ẹkún lóri Moabu
 fún àwọn ará Moabu ni mo kígbé lóhùn rara,
 mo kédùn fún àwọn ọkúnrin Kiri-Hareseti.
 32 Mo sọkún fún ọ bí Jaseri ẹ sọkún
 iwọ àjàrà Sibma.
 Èka rẹ tẹ títi dé Òkun,
 wọn dé Òkun Jaseri.
 Ajenirun tí kọlu èso rẹ,
 ikórè èso àjàrà rẹ.
 33 Ayọ àti idùnnú tí kúrò
 nínú ogbà àjàrà àti oko Moabu.
 Mo dá ọwọ ẹsìsàn ọti wáìni dúró lódò olùfúntí;
 kò sí ẹni tí ó n tẹ wọn pèlú igbe ayọ.
 Bí ó tilẹ jẹ pé igbe wà,
 wọn kí í ẹ igbe ti ayọ.
- 34 “Ohùn igbe wọn gòkè
 láti Heşboni dé Eleale àti Jahasi,
 láti Soari títi dé Horonaimu àti Eglati-Şelişi,
 nítorí àwọn omi Nimrimu pèlú yòò gbẹ.
 35 Ní ti Moabu ni èmi yòò ti fi ọpin sí
 ẹni tí ó rú ẹbọ ní ibí gíga
 àti ẹni tí n sun tūràrí fún òrìṣà rẹ,”
 ni OLÚWA wí.
 36 “Nítorí náà ọkàn mi ró fún Moabu bí fèrè,
 ọkàn mi ró bí fèrè fún àwọn ọkúnrin Kiri-Hareseti.
 Nítorí iṣúra tí ó kọjọ ẹgbé.
 37 Gbogbo orí ni yòò pá,
 gbogbo irùngbọn ni a ó gé kúrò,
 gbogbo ọwọ ni a sá lógbé,
 àti aṣọ ọfọ ní gbogbo ẹgbé.
 38 Ẹkún nílá ní yòò wà lóri gbogbo òrùlé Moabu,
 àti ní ita rẹ,
 nítorí èmi ti fọ Moabu
 bí a ti n fọ ohun èlò tí kò wu ni,”
 ni OLÚWA wí.
 39 “Èṣe tí ẹ fi fọ túútúú,
 tí ẹ sì fi n pohùnréré ẹkún!
 Báwo ni Moabu ẹ yí

- èyìn padà ní ìtìjù!
 Moabu tí di ẹ̀ni ìtìjù àti ẹ̀gàn àti
 idààmú sí gbogbo àwọn tí ó yìi ká.”
 40 Báyíí ní OLÚWA wí:
 “Wò ó ẹ̀yẹ̀ idi nàà n fò bọ̀ nílẹ̀
 ó sì na iyẹ̀ rẹ̀ lórí Moabu.
 41 Kerioti ní a ó kó lẹ́rú àti ilé agbára ní ó gbà.
 Ní ojó nàà ọ̀kàn àwọn akọ̀ni Moabu
 yóò dàbí ọ̀kàn obìnrin tí ó n rọ̀bí.
 42 A ó pa Moabu run gégé bí
 orílẹ̀-èdè nítorí pé ó gbéraga sí OLÚWA.
 43 Ẹ̀rù àti ọ̀fin àti okùn didè
 n dúró dè yín, ẹ̀yìn ènìyàn Moabu,”
 ní OLÚWA wí.
 44 “Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sá fún
 ẹ̀rù yóò subú sínú ọ̀fin
 ẹ̀nikẹ̀ni tí o bá jáde síta
 nínú ọ̀fin ní à ó mú
 nínú okùn didè nítorí tí
 èmi yóò mú wá sórí
 Moabu àní ọ̀dún jìyà rẹ̀,”
 ní OLÚWA wí.
 45 “Ní abẹ̀ ọ̀jìjì Heşboni
 àwọn tí ó sá dúró láìní agbára,
 nítorí iná tí jáde wá láti Heşboni,
 àti ọ̀wọ̀ iná láti àárín Sihoni,
 yóò sì jó iwájú orí Moabu run,
 àti agbárá àwọn ọ̀mọ̀ aláriwo.
 46 Ègbé ní fún ọ̀ Moabu!
 Àwọn ènìyàn orílẹ̀-èdè Kemoşì sègbé
 a kó àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì
 àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ lọ sí igbèkùn.
 47 “Síbẹ̀, èmi yóò dá ikólo
 Moabu padà ní ojó ikeyìn,”
 ní OLÚWA wí.
 Eléyíí ní idájọ̀ ikeyìn lórí Moabu.

49

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa Ammoni

¹ Nípa Ammoni.

- Báyíí ní OLÚWA wí,
 “Israẹ̀li kò ha ní ọ̀mọ̀kùnrin?
 Israẹ̀li kò ha ní àrólé bí?
 Nítorí kí ní Malkomu ẹ̀şe jogún Gadi?
 Kí ló dé tí àwọn ènìyàn rẹ̀ n gbé ilú rẹ̀?
 2 Şùgbọ̀n ojó nàà n bọ̀,”
 ní OLÚWA wí;
 “nígbà tí èmi yóò mú kí a gbọ̀ idágìrì ogun
 ní Rabba tí Ammoni;
 yóò sì di òkìtì ahoro,
 gbogbo ilú tí ó yìi ká ní a ó jó níná.
 Nígbà nàà ní Israẹ̀li yóò lé wọn,
 àwọn tí ó tí lé e jáde,”
 ní OLÚWA wí.
 3 “Hu, iwọ̀ Heşboni, nítorí Ai tí rún!
 Kígbe ẹ̀yìn olùgbé Rabba!

È wọ aṣọ ọ̀fọ́ kí ẹ̀ sì ọ̀fọ̀.
 È sàré sòkè sódò nínú ogbà,
 nítorí Malkomu yóò lọ sí ìgbèkùn,
 pèlú àwọn àlùfáà àti ìjòyè rẹ.
 4 Èéṣe tí ìwọ́ fí ń sògo nínú àfonífojì rẹ,
 sògo nínú àfonífojì rẹ fún èso?
 Èyin ọ̀mọ̀bínrín Ammoni aláìsòòtọ́,
 ẹ̀ gbékèlẹ̀ ọ̀rọ́ yín, ẹ̀ sì wí pé,
 “Ta ní yóò kò mí lójú?”
 5 Èmi yóò mu ẹ̀rù wá lórí rẹ
 láti ọ̀dọ́ gbogbo àwọn tó yí ọ́ ká,”
 ní OLÚWA, ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí.

6 “OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun.
 Gbogbo yín ní ó lé jáde, kò sì sí ẹnìkan
 tí yóò dá ikólọ́ Ammoni padà,”
 ní OLÚWA wí.

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa Edomu

7 Nípa Edomu.

Èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun wí:
 “Ṣe kò ha sí ogbón mọ́ ní Temani?
 Ṣe a ti ké ìmọ̀ràn kúrò ní ọ̀dọ́ olóyè?
 Ṣe ogbón wọn tí bàjẹ́ bí?

8 Yípadà kí o sálọ́, sá pamọ́ sínú ihò,
 ìwọ́ tí ó ń gbé ní Dedani,
 nítorí èmi yóò mú ibi wá sórí Esau,
 ní àkókò tí èmi ó bè ẹ̀ wò.

9 Tí àwọn tí ń ṣa èso bá tọ́ ọ́ wá;
 ìjẹ́ wọn kò ní fi èso diẹ̀ sílẹ̀?
 Tí olẹ́ bá wá ní òru; ìjẹ́ wọn kò ní
 kó gbogbo ohun tí wọn bá fẹ́?
 10 Sùgbón èmi yóò tu Esau sí ihòhò,
 èmi tí fi ibi ikòkọ́ rẹ̀ hàn,
 nítorí kí o máa ba à fi ara rẹ̀ pamọ́.

Àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀, ẹ̀bí rẹ̀ àti
 àwọn ará ilé rẹ̀ yóò parun.
 Wọn kò sì ní sí mọ́.

11 Fi àwọn ọ̀mọ́ aláìní baba sílẹ̀
 èmi yóò dáàbò bo èmí wọn.
 Àwọn opó rẹ̀ gan an lẹ̀ gbékèlẹ̀ mi.”

12 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí bí ẹnìkẹ̀nì tí kò bá yẹ́ kí ó mu ago náà bá mú un, kí ló dé tí ìwọ́ yóò fi lọ́ láìjìyà? Ìwọ́ kò ní lọ́ láìjìyà; sùgbón ìwọ́ yóò mú un. 13 Èmi fi ara mi búra ní OLÚWA wí, wí pé, “Bosra yóò ha ayé ara rẹ̀ jẹ́. Yóò di ẹnì ẹ̀gàn, ẹnì èpè àti ẹnì ẹ̀gún, àti gbogbo ilú rẹ̀ yóò di ìbàjẹ́ títí láé.”

14 Ní gbígbó, èmi tí gbọ́ iró kan láti ọ̀dọ́ OLÚWA,
 a rán ikọ́ kan sí orílẹ̀-èdè pé,
 ẹ̀ kó ara yín jọ, ẹ̀ wá sórí rẹ̀, ẹ̀ sì diẹ̀ láti jagun.

15 “Ní báýì, èmi yóò sọ ọ́ di
 kékeré láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo;
 ẹnì ẹ̀gàn láàrín àwọn ènìyàn.

16 Ìpayà tí ìwọ́ tí fà sínú
 ìgbéraga ọ̀kàn rẹ̀ sì tí tàn ọ́ je;
 ìwọ́ tí ń gbé ní pàlápálá àpáta,
 tí o jókòó lórí itẹ́ giga
 síbẹ̀ o kọ́ itẹ́ rẹ̀ ga gégé bí ẹyẹ̀ idi;
 láti ibẹ̀ ní èmi yóò tí mú ọ́ sọkalẹ̀ wá,”
 ní OLÚWA wí.

17 “Edomu yòò di ahoro

gbogbo àwọn tí ń kojá yòò jáyà, wọn ó sì
fí rẹrìn-ín ẹlẹyà nítorí gbogbo ìpalára rẹ.

18 Gégé bí wọn ẹ gba Sodomu

àti Gomorra pèlú àwọn ìlú

tí ó wà ní àyíká rẹ,”

ní OLÚWA WÍ.

“Bẹẹ ni, kò sí ẹnikẹni tí yòò gbé nìbẹ;

kò sì ní sí ẹniyàn tí yòò tẹdó síbẹ mọ.

19 “Bí i kinniún ni òun ó gòkè wá láti igbó Jordani sí ori ilẹ ọlóràá,

Èmi ó lé Edomu kúrò ní ilẹ rẹ ní kíákíá.

Ta ni àyànfẹ nàá tí èmi ó yàn sórí rẹ?

Ta ló dàbí mi, ta ni ó sì pé mi ẹ ẹlẹríf?

Ta ni olùş-àgùntàn nàá tí yòò le dúró níwájú mi?”

20 Nítorí nàá, ẹ gbọ ohun tí

OLÚWA ní fún Edomu,

ohun tí ó ní ní pàtàkì fún àwọn tí ń gbé ní Temani.

Àwọn ọdọ àgbò ni à ó lé jáde;

pápá oko wọn ni yòò run nítorí wọn.

21 Ilẹ yóò mi títì nípa ariwo işubú wọn,

a ó gbọ igbe wọn

ní Òkun pupa.

22 Wò ó! Ẹyẹ idì yòò gòkè fò wálẹ,

yóò tẹ iyé rẹ lórí Bosra.

Ní ọjọ nàá ọkàn àwọn ajagun

Edomu yòò dàbí ọkàn obinrin tí ń rọbí.

Àsọtẹlẹ nípa Damasku

²³ Nípa Damasku.

“Inú Hamati àti Arpadi bàjẹ nítorí wọn gbọ iròyìn búburú, ijayà dé bá wọn,

wọn sì dààmú bí omi Òkun.

24 Damasku di aláìlera,

ó pèyìndà láti sálọ,

ìwàrírì sì dé bá a;

ìbẹrù àti ìrora òlómú,

ìrora bí ti obinrin tí ó wà ní ipò ìrọbí.

25 Kí ló dé tí ilú olókíkí di ohun ikòşilẹ;

ilú tí mo dunnú sí.

26 Lóòtítọ, àwọn ọdómọkúnrin rẹ yòò şubú lójú pópó,

gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ yòò pa ẹnu mọ ní ọjọ nàá,”

ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

27 “Èmi yóò fi iná sí odi Damasku,

yóò sì jó gbọngàn Beni-Hadadi run.”

Orọ nípa Kedari àti Hasori

²⁸ Nípa ilú Kedari àti ijọba Hasori ẹyí ti Nebukadnessari ọba Babeli dojú ìjà kọ,

ẹyí ni ohun tí OLÚWA sọ,

“Dide kí o sì dojú ìjà kọ ilú Kedari,

kí o sì pa àwọn ẹniyàn là-òòrùn run.

29 Àgọ wọn àti agbo àgùntàn wọn ni wọn ó kó lọ;

àgọ wọn yòò di işinípò padà

pèlú gbogbo ẹrù àti ìbákasẹ wọn.

Àwọn ẹniyàn yóò ké sórí wọn pé,

‘Ẹrù yí káàkirí!’

30 “Sálọ kíákíá!

Fí ara pamọ sí ibi jíjìn, ẹyin olùgbé Hasori,”

ní OLÚWA WÍ.

“Nebukadnessari ọba Babeli ti dojú là kọ ọ.

31 “Dìde kí o sì dojú là kọ orílẹ̀-èdè tí ó wà nínú ìròrùn,
èyí tí ó gbé ní àìlẹ̀wu,”

ní OLÚWA wí.

“Orílẹ̀-èdè tí kò ní odi tàbí irin,
àwọn ènìyàn rẹ̀ n dágbé.

32 Àwọn ìbákasẹ̀ á di ẹ̀rù
àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn, wọn á di ikógún.

Èmi yóò tú àwọn tí ó wà ní òkèèrè sí inú afẹ́fẹ́.

Èmi yóò sì mú ibi wá sí àyíká gbogbo,”

báyìí ní OLÚWA wí.

33 “Hasori yóò di ibi ìdọ́dọ́ àwọn akátá,
ibi ikọ̀sílẹ̀ ayérayé,
kò sí ẹ̀ni tí yóò gbé ní ibẹ̀.”

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa Elamu

34 Èyí ní ọ̀rọ̀ OLÚWA èyí tí ó tọ̀ Jeremiah wòlì wá nípa Elamu ní ìbẹ̀rẹ̀ ìjọba Sedekiah ọba Juda.

35 Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun sọ:

“Wò ó, èmi yóò fọ̀ itẹ̀gùn Elamu,
ẹ̀ni tí wọn sinmi lé nípa agbára.

36 Èmi yóò mú kí afẹ́fẹ́ orígun méré̀ẹ̀rìn
àgbáyé lòdì sí Elamu.

Èmi yóò tú wọn ká sí ìpín afẹ́fẹ́ méré̀rìn àti pé,
kò sí orílẹ̀-èdè
tí ilẹ̀ àjẹ̀jì Elamu kò ní lọ.

37 Èmi yóò kẹ̀gàn Elamu níwájú àwọn ọ̀tá wọn,
àti níwájú àwọn tí wọn n wá ẹ̀mí wọn,

Èmi yóò mú ibi wá sí orí wọn,

àní, ìbínú gbìgbóná mi,”

bẹ̀ẹ̀ ní OLÚWA wí.

“Èmi yóò lé wọn pẹ̀lú idà, di ìgbà tí èmi yóò rẹ̀yìn wọn.

38 Èmi yóò sì gbé itẹ̀ mi kalẹ̀ ní Elamu,
èmi yóò sì pa ọba wọn àti ìjòyè wọn run,”

báyìí ní OLÚWA wí.

39 “Sibẹ̀, èmi yóò dá ikólọ̀
Elamu padà láìpẹ̀ ojọ̀,”
báyìí ní OLÚWA wí.

50

Àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa Babeli

1 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí OLÚWA fi sẹ̀nu wòlì Jeremiah láti sọ̀ fún ará ilẹ̀ Babeli:

2 “È sọ̀ ọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ẹ̀ sì kéde,
kí ẹ̀ sì gbé àsíá sòkè, ẹ̀ kéde rẹ̀
ẹ̀ má sì ẹ̀ bò ó, wí pé,

‘A kó Babeli,
ojú tí Beli,
a fọ̀ Merodaki túútúú,

ojú tí àwọn ère rẹ̀,
a fọ̀ àwọn ọ̀rìṣà rẹ̀ túútúú.’

3 Àwọn ilú ní apá àrìwá yóò
sì máa gbóguntì wọn.

Gbogbo àwọn ènìyàn àti ẹ̀ranko ni yóò
sá kúrò ní ilú yìí.

4 “Ní ojọ̀ wọ̀nyí àti ní àkókò nàà,”

ni OLÚWA wí,
 “Àwọn ọmọ Israẹli yóò jùmọ wá,
 àwọn, àti àwọn ọmọ Juda,
 wọn yóò lọ pẹlú ẹkún láti şàfẹrí
 OLÚWA Olórún wọn.
 5 Wọn ó máa béèrè ọ̀nà Sioni,
 ojú wọn yóò sì yí síhà ibẹ,
 wí pé ẹ wá, ẹ jẹ kí a darapọ mọ OLÚWA
 ní májẹmú ayérayé,
 tí a kí yóò gbàgbé.

6 “Àwọn èniyàn mi ti jẹ àgùntàn tí ó sọ̀nù,
 àwọn olùşó-àgùntàn wọn ti jẹ kí wọn şinà,
 wọn ti jẹ kí wọn rìn lórí òkè
 wọn ti lọ láti orí òkè nílá dé òkè kékeré,
 wọn ti gbàgbé ibùsùn wọn.

7 Gbogbo àwọn tí ó rí wọn, ti pa wọn jẹ
 àwọn ọ̀tá wọn sì wí pé, ‘Àwa kò jẹbi
 nítorí pé wọn ti şẹ sí OLÚWA ibùgbé
 òdodo àti ìrẹ̀tí àwọn baba wọn.’

8 “Jáde kúrò ní Babeli,
 ẹ fi ilẹ̀ àwọn ará Kaldea sílẹ̀,
 kí ẹ sì jẹ bí òbúkọ níwájú agbo ẹran.

9 Nítorí pé ẹmi yóò ru,
 béẹ̀ ni ẹmi yóò gbé sòkè sí Babeli àwọn orílẹ̀-èdè
 nílá láti ilẹ̀ àriwá. Wọn yóò gba àyà wọn lẹ́gbẹ̀ rẹ̀;
 láti àriwá wá, à ó sì mú ọ. Ọfà wọn yóò
 dàbí ọfà àwọn akọni akíkánjù tí wọn kí í wà lẹ́wọ̀ ọ̀fo.

10 A ó dààmú Babeli,
 gbogbo àwọn tó dààmú rẹ̀ yóò sì mú ifẹ̀ wọn şẹ̀,”
 ni OLÚWA wí.

11 “Nítorí pé inú yín dùn nítorí pé ẹ̀yìn yò,
 ẹ̀yìn olẹ̀ tí ó jí iní mi, nítorí tí ẹ̀yìn
 fi ayọ̀ fò bí ẹgbọ̀rọ̀ abo málúù sí koriko tútù,
 ẹ sì n yan bí akọ ẹşin.

12 Ojú yóò ti iyá rẹ̀, ẹni tí ó bí ọ
 yóò sì gba itijú.

Òun ni yóò jẹ kékeré jù nínú àwọn orílẹ̀-èdè,
 ilẹ̀ aşálẹ̀ àti aginjù tí kò lẹ̀ràá.

13 Nítorí ibínú OLÚWA, kí yóò ní olùgbé;
 ẹnikẹni kò sì ní gbé inú rẹ̀.

Gbogbo àwọn tí ó bá kojá ni Babeli yóò
 fi şe yẹyẹ nítorí ọgbẹ̀ rẹ̀.

14 “Dúró sí ààyè rẹ̀ iwọ Babeli
 àti gbogbo ẹ̀yin tí ẹ n ta ọfà náà.
 Ẹ ta ọfà náà sí i, nítorí ó ti şẹ̀ sí OLÚWA.

15 Kígbe mọ ọ̀n ní gbogbo ọ̀nà!
 Ó tẹriba, òpó rẹ̀ sì yẹ̀,
 níwọn igbà tí ó ti jẹ wí pé ẹ̀yí ni igbẹsan OLÚWA,
 gbẹsan lára rẹ̀.
 Şe sí i gégé bí ó ti şe sí àwọn ẹ̀lómíràn.

16 Ké afúnrúgbìn kúrò ní Babeli,
 àti ẹni tí n di dọ̀jẹ mú ní igà ikórè!
 Nítorí idà àwọn aninílára
 jẹ kí onikálùkù padà sí ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀,
 kí onikálùkù sì sá padà sí ilẹ̀ rẹ̀.

17 “Israẹli jẹ àgùntàn tí ó şinà kiri,
 kinnlún sì ti lé e lọ.

Níṣàájú ọ̀ba Asiria pa á jẹ,
 àti níkeyin yìí Nebukadnessari ọ̀ba Babeli
 fa egungun rẹ̀ ya.”

¹⁸ Nítórí nàà, èyí ní ohun tí OLÚWA Ọ̀lórún Alágbára, Ọ̀lórún Israẹli wí,

“N ń ó fi iyà jẹ ọ̀ba Babeli àti ilẹ̀ rẹ̀
 gégé bí mo ti ẹ̀ fiyà jẹ ọ̀ba, Asiria.

¹⁹ Şùgbọ̀n, èmi yóò mú Israẹli
 padà wá pápá oko tútù rẹ̀
 ọ̀n yóò sì máa bọ̀ ara rẹ̀ lórí Karmeli àti Başani,
 a ó sì tẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀ lórún ní òkè
 Efraimu àti ní Gileadi.

²⁰ Ní ọ̀jọ̀ wọ̀n-ọ̀n-ńì,”
 ní OLÚWA wí,

“À ó wá àìṣedéédéé èşẹ̀ Israẹli,
 şùgbọ̀n a kí yóò rí ohun;
 àti èşẹ̀ Juda ni a kí yóò sì rí mọ̀ kankan
 nítórí èmi yóò dárìjì àwọ̀n tí ó şékù tí mo dá sí.

²¹ “Kọ̀lu ilẹ̀ Merataimu àti àwọ̀n
 tí ó ń gbé ní Pekodi.

Lépa rẹ̀ pa, kí o sì parun pátápátá,”
 ní OLÚWA wí,
 “Şe gbogbo ohun tí mo pàşẹ̀ fún ọ̀.

²² Ariwo ogun wà ní ilẹ̀ nàà
 ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ iparun ríla.

²³ Báwo ní ó ẹ̀ fọ̀, tí ó sì pín yéleyèlẹ̀ tó,
 lẹ̀wọ̀ òòlù gbogbo ayé!
 Báwo ní Babeli tí di ahoro
 ní àárín àwọ̀n orílẹ̀-èdè.

²⁴ Mo dẹ̀ pàkúté silẹ̀
 fún ọ̀ iwọ̀ Babeli,

kí o sì tó mọ̀ ohun tí ó ń şẹ̀lẹ̀,
 o ti kó sínú rẹ̀. A mú ọ̀ nítórí pé o tako OLÚWA.

²⁵ OLÚWA ti kó àwọ̀n ohun èlò jà rẹ̀ jáde,
 nítórí pé OLÚWA Ọ̀lórún àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun
 ti şişẹ̀ ní ilẹ̀ Babeli.

²⁶ Ẹ̀ wá sórí rẹ̀ láti ọ̀pin gbogbo,
 sí ilẹ̀ ışı́ra rẹ̀ sílẹ̀,
 ẹ̀ kó o jọ̀ bí òkìtì ọ̀kà,

kí ẹ̀ sì yà á sọtò fún iparun,
 ẹ̀ má ẹ̀ fi yòókù silẹ̀ fún un.

²⁷ Pa gbogbo àwọ̀n akọ̀ málùù rẹ̀,
 jẹ̀ kí a kó wọ̀n lọ̀ ibi tí a ó ti pa wọ̀n!
 Ègbé ní fún wọ̀n! Nítórí ọ̀jọ̀ wọ̀n dé,
 àkókò ibẹ̀wò wọ̀n.

²⁸ Gbọ̀ ohùn àwọ̀n tí ó sálọ̀, tí ó sì sálà láti Babeli wá,
 sì sọ̀ ní Sioni,

bí OLÚWA Ọ̀lórún wa ti gbẹ̀san,
 ẹ̀san fún tẹ̀mpilì rẹ̀.

²⁹ “Pe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, àní gbogbo tafàtafà, sórí Babeli,
 ẹ̀ dó tí ì yíkákiri, ma jẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀ni sálà.

Sán fún un gégé bí işẹ̀ rẹ̀
 gégé bí gbogbo èyí tí ó ti ẹ̀,
 ẹ̀ ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ sí i, nítórí tí ó ti gbéraga
 sí OLÚWA, sí Èni Mímọ̀ Israẹli.

³⁰ Nítórí nàà, àwọ̀n ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀
 yóò şubú ní igboro, a ó sì pa àwọ̀n
 ológun lẹ̀nu mọ̀,”
 ní OLÚWA wí.

³¹ “Wò ó, èmi yóò dojú kọ̀ ọ̀ iwọ̀ agbéraga,”
 ní Olúwa, OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ̀-ogun wí,

“Nítorí ojò rẹ tí dé,

àkókò tí èmi ó bẹ ọ wò.

³² Onígèèraga yóò kọsẹ, yóò sì şubú,
kì yóò sì şí ẹnì tí yóò gbé dide.

Èmi yóò tan iná ní ilú nàà,
èyí tí yóò sì jo run.”

³³ Eyi ni ohun ti OLÚWA àwọn ọmọ-ogun so:

“A pón àwọn èniyàn Israẹli
lójú àti àwọn èniyàn Juda pèlú.

Gbogbo àwọn tí ó kó wọn
nígbèkún dì wọn mú şinşin
wọn kò sì jẹ kí ó sá àsálà.

³⁴ Síbẹ, Olùràpadà wọn, Alágbára,
OLÚWA Ọlórún Alágbára ni orúkọ rẹ.

Yóò sì gbe ìjà wọn jà,
kí ó ba à lè mú wọn wá sinmi ní ilẹ nàà;
şùgbón kò sí isinmi fún àwọn tí ó ń gbé Babeli.

³⁵ “Idà lóri àwọn Babeli!”

ní OLÚWA wí,

“lòdì sí àwọn tó ń gbé ní Babeli,
àwọn aláşẹ àti àwọn amòye ọkúnrin.

³⁶ Idà lóri àwọn wòlú èké
wọn yóò di òmùgò! Idà lóri àwọn jagunjagun,
wọn yóò sì kún fún èrù.

³⁷ Idà lóri àwọn kẹkẹ-ẹşin rẹ
àti àwọn àjẹjì nínú ẹgbẹ rẹ.

Wọn yóò di obínrin.

Idà lóri àwọn ohun işúra rẹ!

³⁸ Ilẹ gbígbe lóri omi rẹ; yóò sì gbe.
Nítorí pé ó jẹ ilẹ àwọn ère,
àwọn ère tí yóò ya òmùgò pèlú èrù.

³⁹ “Nítorí nàà àwọn ẹranko ijù
pèlú ọwàwà ni yóò máa gbé ibẹ,

abo ọgòngò yóò sì máa gbé inú rẹ,
a kì yóò sì gbé inú rẹ mọ, láéláé,
bẹẹ ni a kì yóò şàtipó nínú rẹ láti ìrandíran.

⁴⁰ Gẹgẹ bí OLÚWA tí gba ijọba Sodomu àti Gomorra
pèlú àwọn ilú agbègbè wọn,”

ní OLÚWA wí,

“torí nàà kò sì ẹnìkẹni tí yóò gbé ibẹ;
èniyàn kì yóò gbé nínú rẹ.

⁴¹ “Wò ó! Ọwọ ọmọ-ogun láti ìhà àríwá;
orílẹ̀-èdè nílá àti àwọn ọba púpọ̀ ni à ń
gbé dide láti ọpin ilẹ ayé.

⁴² Wọn sì di ihámọra ọkọ àti ọrun,
wọn burú wọn kò sì ní àánú.

Wọn n ké bí i rírú omi bí wọn tí şe ń gun ẹşin wọn lo.
Wọn wá bí àkójọpọ̀ ogun láti kọlù ọ, ìwọ ọmọbínrin Babeli.

⁴³ Ọba Babeli tí gbọ ìròyìn nípa wọn,
ọwọ̀ wọn sì rọ,

ìrora mú wọn bí obínrin tí ó ń robí.

⁴⁴ Bí i kinnlún ni òun ó gòkè wá láti igbó Jordani
sí orí ilẹ ọlóràá,

Èmi ó lé Babeli kúrò ní ilẹ rẹ ní kíákíá.

Ta ni àyànfé nàà tí èmi ó yàn sórí rẹ?

Ta ló dàbí mi, ta ni ó sì pé mi şe ẹlẹrìí?

Ta ni olùşó-àgùntàn nàà tí yóò le dúrò níwájú mi?”

⁴⁵ Nítorí nàà, gbọ ohun tí

OLÚWA sọ nípa Babeli,
 ẹnì tí ó gbìmọ̀ lòdì sí Babeli:
 n ó sì pa agbo ẹran wọn run.
 46 Ní ohùn igbe nílá pé;
 a kò Babeli, ilẹ̀ ayé yóò mì títì,
 a sì gbọ́ igbe náà
 láàrín àwọn orilẹ̀-èdè.

51

1 Ohùn ti OLÚWA wí niyí:
 “Wò ó ẹ̀mí yóò ru afẹ́fẹ́ apanirun sókè
 sí Babeli àti àwọn ẹ̀niyàn Lebikamai,
 2 Èmi yóò rán àwọn àjẹ̀jẹ̀ ẹ̀niyàn sí Babeli
 láti fẹ́ ẹ, tí yóò sì sọ ilẹ̀ rẹ̀ di òfọ;
 wọn yóò takò ó ní gbogbo ọ̀nà
 ní ojọ́ iparun rẹ̀.
 3 Má ẹ̀ jẹ́ kí tafatáfà yọ ọ̀fà rẹ̀,
 jáde tabí kí ó di ihámọ́ra rẹ̀.
 Má ẹ̀ dá àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin sí;
 pátápátá ní kí o pa àwọn ọ̀mọ-ogun rẹ̀.
 4 Gbogbo wọn ní yóò ẹ̀bú ní Babeli,
 tí wọn yóò sì fi ara pa yánnayànnà ní ọ̀pópónà.
 5 Nitorí pé Juda àti Israẹli ní
 Ọlọrun wọn tí í ẹ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun,
 kò gbàgbọ́ bí o tilẹ̀ jẹ́ pé ilẹ̀ wọn
 kún fún kíkí ẹ̀bí níwájú ẹnì mímọ́ Israẹli.
 6 “Sá kúrò ní Babeli!
 Sá àsàlá fún ẹ̀mí rẹ̀!
 Má ẹ̀ ẹ̀gbé torí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀.
 Àsìkò àti gbẹ̀san OLÚWA ní ẹ̀yí;
 yóò sán fún ọ̀un gégé bí ó tí tọ.
 7 Ife wúrà ní Babeli ní ọ̀wọ́ OLÚWA;
 ó sọ gbogbo ayé di ọ̀mùtí.
 Gbogbo orilẹ̀-èdè mu ọ̀tí rẹ̀,
 wọn sì ti ya ọ̀mùgò kalẹ̀.
 8 Babeli yóò ẹ̀bú lójijì, yóò sì fọ́.
 Ẹ hu fun un!
 Ẹ mú ikunra fún irora rẹ̀,
 bóyá yóò le wo ọ̀ sán.
 9 “À bá ti wo Babeli sán,
 ẹ̀şẹ̀bón kò lè sán, ẹ̀ jẹ́ kí a fi sílẹ̀,
 kí oníkálùkù lọ sí ilẹ̀ rẹ̀ torí idájọ́ rẹ̀ tó gòkè,
 ó ga àní títí dé ọ̀fúrufú.’
 10 “OLÚWA ti dá wa láre,
 wá jẹ́ kí a sọ ọ́ ní Sioni ohun tí OLÚWA
 Ọlọrun wa tí ẹ̀.
 11 “Şe ọ̀fà rẹ̀ ní mímú,
 mú àpáta!
 OLÚWA ti ru ọ̀ba Media sókè,
 nítorí pé ẹ̀te rẹ̀ ní láti pa Babeli run.
 OLÚWA yóò gbẹ̀san, àní ẹ̀san fún tẹ̀mpilì rẹ̀.
 12 Gbé àsíá sókè sí odi Babeli!
 Ẹ ẹ̀ àwọn ọ̀mọ-ogun gírí,
 ẹ̀ pín àwọn olùşọ́ kààkiri,
 ẹ̀ şètò àwọn tí yóò sá pamọ́
 OLÚWA! Yóò gbé ẹ̀te rẹ̀ jáde,

òfin rẹ sí àwọn ará Babeli.

- 13 Ìwọ tí o gbé lẹ̀bàà odò púpọ̀,
tí o sì ni ọ̀rọ̀ púpọ̀; ìgbèyìn rẹ̀ tí dé,
àní àsikò láti ké ọ̀ kúrò!
- 14 OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun tí búra fún ara rẹ̀,
Èmi yóò fún ọ̀ ní ènìyàn gégé bí ọ̀pọ̀ esú,
wọn yóò yọ̀ ayọ̀, ịṣẹgun lórí rẹ̀.
- 15 “Ó dá ilẹ̀ nípa agbára rẹ̀,
o dá ilẹ̀ ayé pèlú ogbón rẹ̀,
o sì tẹ̀ ọ̀run pèlú ìmọ̀ rẹ̀.
- 16 Nígbà tí ará omi ọ̀run hó
ó mú kí òfúrufú ru sókè láti ìpèkun ayé.
Ó rán mọ̀nàmọ̀nà pèlú ọ̀jò,
ó sì mú afẹ́fẹ́ jáde láti ilé ịṣúra rẹ̀.
- 17 “Olúkúlùkù ènìyàn ni kò lópolọ̀ tí kò sì ní ìmọ̀,
olúkúlùkù alágbèdẹ̀ ni a kó ìtìjù bá nípa òrìṣà rẹ̀.
Àwọn ère rẹ̀ jẹ̀ ètàn;
wọn kò ní èémí nínú.
- 18 Asán ni wọn, àti ịṣẹ̀ ịsìnà,
nígbà ìbèwò wọn, wọn ó ṣẹ̀gbé.
- 19 Èni tí ó jẹ̀ ìpín Jakọbu kó rí bí ìwọ̀nyí;
nítórí ọ̀un ní ó dá ohun gbogbo,
àti gbogbo àwọn èyà ajogún,
OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ni orúkọ rẹ̀.
- 20 “Ìwọ̀ ni kùnmọ̀ ogun ohun èlò ogun mi,
ohun èlò ịjà mi, pèlú rẹ̀ èmi ó fọ̀ orilẹ̀-èdè túútúú,
èmi ó bà àwọn ilé ọ̀ba jẹ̀.
- 21 Pèlú rẹ̀, èmi ó pa ẹ̀ṣin àti èni tí ó gùn ún pèlú rẹ̀;
èmi ó ba kẹ̀kẹ̀ ogun jẹ̀ pèlú
èmi ó pa awakọ̀,
- 22 pèlú rẹ̀, mo pa ọ̀kúnrin àti obìnrin,
pèlú rẹ̀, mo pa àgbàlagbà àti ọ̀mọ̀dé,
pèlú rẹ̀, mo pa ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bìnrin.
- 23 Èmi yóò sì fi ọ̀ fọ̀ olùṣọ̀-àgùntàn,
àti agbo àgùntàn rẹ̀ túútúú,
èmi yóò sì fi ọ̀ fọ̀ àgbẹ̀ àti àjàgà màlúú túútúú,
èmi yóò sì fi ọ̀ fọ̀ baálẹ̀ àti àwọn ịjọyẹ̀ rẹ̀ túútúú.
- 24 “Ní ọ̀jù rẹ̀, èmi yóò san án fún Babeli àti gbogbo àwọn olùgbé inú rẹ̀ fún gbogbo ibi tí wọn
tí ṣe ní Sioni,”
ní OLÚWA wí.
- 25 “Mo lòdì sí ọ̀, ìwọ̀ òkè apanirun
ìwọ̀ tí ba gbogbo ayé jẹ̀,”
ní OLÚWA wí.
- “Èmi ó na ọ̀wọ̀ mí sí ọ̀,
èmi yóò yí ọ̀ kúrò lórí àpáta,
Èmi yóò sọ̀ ọ̀ dàbí òkè tí a tí jọ̀.
- 26 A kò ní mú òkúta kankan láti
ọ̀dọ̀ rẹ̀ lò gégé bí ịgun ilé tàbí
fún ìpínlẹ̀ nítórí pé ìwọ̀ yóò di
ahoro títí ayé,”
ní OLÚWA wí.

- 27 “Gbé àsíá sókè ní ilẹ̀ nàà!
Fọ̀n ìpè láàrin àwọn orilẹ̀-èdè!
Sọ̀ àwọn orilẹ̀-èdè di mímọ̀ sórí rẹ̀,
pẹ̀ àwọn ịjọba yí láti dojúko ọ̀:
Ararati, Minini àti Aṣkenasi.

- Yan olùdarí ogun láti kọlù ú,
 rǎn àwọn eṣin sí i bí ọ̀pọ̀ eṣú.
- 28 Sọ àwọn orílẹ̀-èdè pèlú àwọn ọ̀ba Media di mímọ̀ sórí rẹ̀,
 àwọn baálẹ̀ rẹ̀, àti gbogbo àwọn ìjòyè rẹ̀,
 àti gbogbo orílẹ̀-èdè tí wọn jẹ ọ̀ba lé lórí.
- 29 Ilẹ̀ wárírì síyìn-ín sòhùn-ún,
 nítórí pé ète OLÚWA, sí Babeli dúró,
 láti ba ilẹ̀ Babeli jẹ̀ lónà
 tí ẹnikẹni kò ní lè gbé inú rẹ̀ mọ̀.
- 30 Gbogbo àwọn jagunjagun
 Babeli tó dáwọ̀ jà dúró sínú àgọ̀ wọn.
 Agbára wọn ti tán, wọn ti dàbí obìnrin.
 Ibùgbé rẹ̀ ni a ti dǎnà sun,
 gbogbo irin ẹnu-ọ̀nà wọn ti di fífọ̀.
- 31 Íránṣẹ̀ kan ní tẹ̀lé òmíràn
 láti sọ fún ọ̀ba Babeli pé
 gbogbo ilú rẹ̀ ni a ti kó ní ìgbèkùn.
- 32 Odò tí ó sǎn kojá kò sǎn mọ̀
 ilẹ̀ àbàtà gbiná, àwọn jagunjagun sì wárírì.”
- 33 Ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun Ọlórún àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli sọ niyí:
 “Ọ̀mọ̀bìnrin Babeli dàbí ipakà àsikò láti kórè rẹ̀ kò ní pẹ̀ dé mọ̀.”
- 34 “Nebukadnessari ọ̀ba Babeli tó jẹ̀ wá run,
 ó ti mú kí idààmú bá wa,
 ó ti sọ̀ wá di àgbá òfifó.
 Gégé bí ejò, ó ti gbé wa mì.
 Ó fi oúnjẹ̀ àdídùn wa kún inú rẹ̀,
 léyìn nǎà ní ó pọ̀ wá jáde.
- 35 Kí gbogbo iparun tí ó ṣe sí ẹ̀ran-ara wa wà lórí Babeli,”
 èyí tí àwọn ibùgbé Sioni wí.
 “Kí èjẹ̀ wa wà lórí gbogbo àwọn tí ní gbé Babeli,”
 ní Jerusalemu wí.
- 36 Nítórí nǎà, báyii ní OLÚWA wí:
 “Wò ó, èmi yóò tí ọ̀ léyìn lórí
 ohun tí o fẹ̀ ṣe. Èmi ó sì gbẹ̀san,
 èmi yóò mú kí omi Ọ̀kun rẹ̀ àti orisun omi rẹ̀ gbẹ̀.
- 37 Babeli yóò parun pátápátá,
 yóò sì di ihò àwọn akátá,
 ohun ẹ̀rù àti àbùkù, ibi tí ẹ̀niyàn kò gbé.
- 38 Àwọn ẹ̀niyàn inú rẹ̀ bú ramúramù
 bí ọ̀mọ̀ kìnniún.
- 39 Sùgbọ̀n nígbà tí ọ̀kàn wọn bá ru sókè,
 èmi yóò ṣe àṣẹ̀ fún wọn,
 èmi yóò jẹ́ kí wọn mutí yó
 tí wọn yóò máa kọ̀ fun ẹ̀rín,
 léyìn nǎà, wọn yóò sun oorun, wọn kí yóò jí,”
 ní OLÚWA wí.
- 40 “Èmi yóò fà wọn lọ̀ gégé bí ọ̀dọ̀-àgùntàn
 tí a fẹ̀ pa, gégé bí àgbò àti ewúrẹ̀.
- 41 “Báwo ní Ṣeṣaki yóò ṣe dí mí mú, ifọ̀nnu gbogbo àgbáyé.
 Irú ipayà wo ní yóò bá
 Babeli láàrín àwọn orílẹ̀-èdè!
- 42 Ọ̀kun yóò ru borí Babeli,
 gbogbo rírú rẹ̀ yóò borí Babeli.
- 43 Àwọn ilú rẹ̀ yóò di ahoro,
 ilẹ̀ tí ó gbẹ̀, ilẹ̀ tí ẹ̀niyàn
 kò gbé tí ẹ̀niyàn kò sì rin ìrìnàjò.
- 44 Èmi yóò fi iyà jẹ̀ Beli tí Babeli
 àti pé èmi yóò jẹ́ kí ó pọ̀ gbogbo àwọn ohun tí ó gbé mì.
 Àwọn orílẹ̀-èdè kí yóò jùmọ̀ sǎn lọ̀ pọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ mọ̀.

Ní òótọ odi Babeli yóò sì wó.

45 “È jáde kúrò nínú rẹ
èyin èniyàn mi!

Sá àsalá fún ẹmí rẹ!

Sá fún ibínú òlá OLÚWA.

46 Má ẹ je kí ọkàn rẹ dàrú

tàbí kí o bẹrù nígbà tí

a bá gbọ àhesọ ọrọ ní ilẹ wa;

àhesọ ọrọ kan wá ní ọdún yíí,

òmíràn ní ọdún míràn àhesọ ọrọ ni ti iwá ipá

ní ilẹ náà àti tí aláṣe kan sí aláṣe kejì.

47 Nítórí ígbà náà yóò wá dandan

nígbà tí ẹmi yóò fi iyá ẹ àwọn òrìṣà Babeli;

gbogbo ilẹ rẹ ni a ó dójúti

gbogbo àwọn tí a pa yóò sì ṣubú ní àárín rẹ.

48 Ọrun àti ayé àti gbogbo ohun tí ó wá nínú wọn,

yóò sì kọrin lórí Babeli:

nítórí àwọn afiniṣẹje yóò wá sórí rẹ láti àrìwá,”

ní OLÚWA wí.

49 “Babiloni gbọdọ ṣubú nítórí itàjẹ sílẹ ni Israeli,

gégé bí àwọn ti a pa ní gbogbo ayé nítórí Babeli.

50 Èyin tí ó ti bó lẹwọ idà, ẹ lẹ, ẹ má dúró.

È rántí OLÚWA ní òkèrè,

ẹ sì je kí Jerusalemu wá sí ọkàn yín.”

51 “Ojú tí wá, nítórí pé àwa ti gbọ ẹgàn:

itijú ti bò wá lójú

nítórí àwọn àjẹjì wá sórí ohun mímọ ilẹ OLÚWA.”

52 “Nítórí náà, wò ó, ọjó n bó,” ní OLÚWA wí,

“tí ẹmi yóò ẹ ibẹwò lórí àwọn ère finfin rẹ,

àti àwọn tí ó gbogbé

yóò sì máa kérora já gbogbo ilẹ rẹ.

53 Bí Babeli tilẹ gòkè lẹ sí ọrun,

bí ó sì ẹ ilú olódi ní òkè agbára rẹ,

síbẹ àwọn afiniṣẹje yóò tí ọdọ mi tọ ọ wá,”

ní OLÚWA wí.

54 “Ìró igbe láti Babeli,

àti iparun láti ilẹ àwọn ará Kaldea!

55 Nítórí pé OLÚWA ti ẹ Babeli ní ije,

ó sì ti pa ohun òlá run kúrò nínú rẹ;

àwọn ọtá wọn sì n hó bi omi púpọ, a gbọ ariwo ohùn wọn.

56 Nítórí pé afiniṣẹje dé sórí rẹ,

àní sórí Babeli;

a mú àwọn akọni rẹ, a ẹ gbogbo ọrun wọn:

nítórí Ọlọrun ẹsan ní OLÚWA,

yóò san àn nítóótọ.

57 Ẹmi ó sì mú kí àwọn ìjòyè rẹ yó bí ọmùtí,

àti àwọn ọlọgbọn rẹ

àti àwọn baálẹ rẹ, àti àwọn akọni rẹ,

wọn ó sì sun oorun láéláé, wọn kí ó sì jí mọ,”

ní ọba wí, ẹni tí orúkọ rẹ n jẹ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun.

58 Báyií ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí:

“Odi Babeli gbígbòórò ní a ó wó lulẹ pátápátá,

ẹnu-bodé gíga rẹ ní a ó sì fi iná sun:

tó bẹẹ tí àwọn èniyàn ti ṣiṣẹ lásán,

àti àwọn orilẹ-èdè ti ṣiṣẹ fún iná,

tí ààrẹ sì mú wọn.”

⁵⁹ Orò tí Jeremiah wòlù pàṣe fún Seraiah, omọ Neriah, omọ Maseiah, nígbà tí ó n lẹ̀ ni tí Sedekiah, ọ̀ba Juda, sí Babeli ní odún kerin ìjọba rẹ̀. Seraiah yí sí ní ìjòyè ibùdó. ⁶⁰ Jeremiah sì kọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ ibi tí yóò wá sọ́rì Babeli sínú ìwé kan, àní gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí tí a kọ̀ sí Babeli. ⁶¹ Jeremiah sì sọ̀ fún Seraiah pé, “Nígbà tí iwọ̀ bá dé Babeli, kí iwọ̀ kí ó sì wò, kí iwọ̀ kí ó sì ka gbogbo ọ̀rọ̀ wònyí. ⁶² Kí iwọ̀ kí ó sì wí pé, ‘OLÚWA iwọ̀ tí sọ̀rọ̀ sí ibi yí, láti ké e kúrò, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀ gbé inú rẹ̀, àti ẹ̀niyàn àti eran, nítorí pé yóò di ahoro lááláé.’ ⁶³ Yóò sì ẹ̀, nígbà tí iwọ̀ bá parí kika ìwé yí tán kí iwọ̀ kí ó di òkúta mọ̀ ọ̀n, kí ó sì sọ̀ ọ̀ sí àárín odò Eufurate. ⁶⁴ Kí iwọ̀ sì wí pé, ‘Báyí ní Babeli yóò rì, kí yóò sì tún òdè kúrò nínú ibi tí ẹ̀mi ó mú wá sọ́rì rẹ̀: ààrẹ̀ yóò sì mú wọ̀n.”

Títí dé ihín ní ọ̀rọ̀ Jeremiah.

52

Ìṣubú Jerusalemu

¹ Sedekiah jẹ̀ omọ̀ odún mọ̀kànlélógún nígbà tí ó jẹ̀ ọ̀ba. Odún mọ̀kànlá ló fi jẹ̀ ọ̀ba ní Jerusalemu. Orúkọ̀ iyá rẹ̀ ni Hamutali omọ̀ Jeremiah; láti Libina ló ti wá. ² Ó ẹ̀se búburú ní ojù OLÚWA gégé bí Jehoiakimu ti ẹ̀. ³ Nítorí ibínú OLÚWA ní gbogbo ẹ̀yí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀ sí Jerusalemu àti Juda àti ní ikẹ̀yìn. Ó sì gbà wọ̀n gbọ̀ ní iwájú rẹ̀.

Sedekiah sọ̀tẹ̀ sí ọ̀ba Babeli.

⁴ Nígbà tí ó di odún keṣànan ti Sedekiah tí n ẹ̀ jọ̀ba ní ojọ̀ kẹwàá, oṣù kẹwàá Nebukadnessari ọ̀ba Babeli sí lẹ̀ sí Jerusalemu pèlú gbogbo àwọ̀n omọ̀-ogun rẹ̀, wọ̀n pàgọ̀ sí ẹ̀yìn odi ilú náà; wọ̀n sì mọ̀ odi yíká rẹ̀. ⁵ Ilú náà sì wá lábẹ̀ ihámọ̀ títí di odún kọ̀kànlá ọ̀ba Sedekiah.

⁶ Ní ojọ̀ keṣànan, oṣù méréni iyàn ilú náà sì ti burú dé ibi pé kò sí oúnjẹ̀ kankan mọ̀ fún àwọ̀n ẹ̀niyàn láti jẹ̀. ⁷ Bákán náà, odi ilú náà ti ya àwọ̀n omọ̀-ogun sì tí sálọ̀. Wọ̀n fi ilú náà silẹ̀ ní ọ̀ru nípa ojù ọ̀nà tó wá láárín odi méjèèjì lẹ̀bàá ọ̀gbà ọ̀ba. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé, àwọ̀n ará Babeli yí yí ilú náà ká. Wọ̀n sá gba aginjù lẹ̀. ⁸ Šùgbọ̀n àwọ̀n omọ̀-ogun Babeli lépa ọ̀ba Sedekiah wọ̀n sì le bá ní pètẹ̀lẹ̀ Jeriko. Gbogbo àwọ̀n omọ̀-ogun sì pínýà, kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ wọ̀n sì túká. ⁹ Wọ̀n sì mu ní igbèkùn.

Wọ̀n mú un lẹ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba Babeli, ní Ribla ní ilẹ̀ Hamati níbẹ̀ ni ó ti ẹ̀sẹ̀ idájọ̀ lórí rẹ̀. ¹⁰ Ní Ribla ní ọ̀ba Babeli ti pa omọ̀kúnrin Sedekiah lójú rẹ̀; ó sì tún pa gbogbo àwọ̀n aláṣe Juda. ¹¹ Lẹ̀yìn náà, ọ̀ba Babeli yọ̀ Sedekiah ní ojù, o sì fi ẹ̀wọ̀n dè é, ó sì gbe e lẹ̀ sí Babeli níbi tí ó ti fi sínú ọ̀gbà ẹ̀wọ̀n títí di ojọ̀ ikú rẹ̀.

¹² Ní ojọ̀ kẹwàá oṣù karùn-ún, tí ó jẹ̀ odún kọ̀kàndínlógún Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, ní Nebusaradani balógún ìṣọ̀ wá sí Jerusalemu. ¹³ Ó dáná sun pepe OLÚWA, ààfin ọ̀ba àti gbogbo àwọ̀n ilẹ̀ Jerusalemu. Ó sì dáná sun gbogbo àwọ̀n ilẹ̀ ríla ríla. ¹⁴ Gbogbo àwọ̀n ogun Babeli, tí ó wá lódò olórí ẹ̀ṣọ̀, wó ògiri tí ó yí Jerusalemu ká lulẹ̀. ¹⁵ Nebusaradani balógún ìṣọ̀ kó gbogbo àwọ̀n taláka àti gbogbo àwọ̀n tí ó kù ní ilú, ní igbèkùn lẹ̀ sí Babeli, pèlú àwọ̀n tí ó ya lẹ̀, tí ó sì ya tọ̀ ọ̀ba Babeli lẹ̀, àti iyókù àwọ̀n ẹ̀niyàn náà. ¹⁶ Šùgbọ̀n Nebusaradani, balógún ìṣọ̀ fi àwọ̀n taláka tó kù ní ilẹ̀ náà silẹ̀ láti máa ṣiṣẹ̀ nínú ọ̀gbà àjàrà àti ro oko.

¹⁷ Àwọ̀n ará Babeli fọ̀ ọ̀wọ̀n idẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni àti àwọ̀n ijókòò wọ̀n-ọ̀n-ni, àti agbada idẹ̀ títóbí wọ̀n-ọ̀n-ni tí n bẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA, àwọ̀n ará Babeli fọ̀ tuútúú, wọ̀n sì kó gbogbo idẹ̀ náà lẹ̀ sí Babeli. ¹⁸ Bákán náà, wọ̀n tún kó àwọ̀n ikòkò wọ̀n-ọ̀n-ni, ọ̀kọ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni àti ọ̀pá fitilá wọ̀n-ọ̀n-ni, àwọ̀n ọ̀pọ̀n wọ̀n-ọ̀n-ni, síbí wọ̀n-ọ̀n-ni àti gbogbo ohun èlò idẹ̀ tí wọ̀n n ló níbi pepe lẹ̀. ¹⁹ Balógún ìṣọ̀ náà kó àwokòtò wọ̀n-ọ̀n-ni, ohun ifonná wọ̀n-ọ̀n-ni, ọ̀pọ̀n wọ̀n-ọ̀n-ni, ikòkò wọ̀n-ọ̀n-ni, ọ̀pá fitilá wọ̀n-ọ̀n-ni, síbí wọ̀n-ọ̀n-ni àti ago wáini wọ̀n-ọ̀n-ni; ẹ̀yí tí a fi wúrà àti fádáká ẹ̀ lẹ̀.

²⁰ Àwọ̀n ọ̀wọ̀n méjì, agbada ríla kan àti àwọ̀n màlúú idẹ̀ méjìlá tí ó wá lábẹ̀ ijókòò alágbéka tí Solomoni ọ̀ba ẹ̀ fún ilẹ̀ OLÚWA, idẹ̀ ní gbogbo ohun èlò wònyí, ó ju ẹ̀yí tí a lẹ̀ wọ̀n lẹ̀. ²¹ Okòòkan nínú àwọ̀n ọ̀wọ̀n yí ni ga ní iwọ̀n igbònwọ̀ méjìdínlógún; okun igbònwọ̀ méjìlá sì yí i ká. Okòòkan nípon tó ika méréni, wọ̀n sì ní ihò nínú. ²² Ọ̀nà orí idẹ̀ kan tó igbònwọ̀ mártùn-ún ní giga, wọ̀n sì fi ẹ̀so pomegiranate ẹ̀ ọ̀ṣọ̀ sí i lára yíká. Owojọ̀ keji sì wá pèlú ẹ̀so pomegiranate tí ó jọ̀ra. ²³ Pomegiranate méréndínlógórùn-ún ní ó wá ní àwọ̀n ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. Àpapọ̀ gbogbo pomegiranate sì jẹ̀ ogórùn-ún kan.

²⁴ Balógún àwọ̀n ẹ̀ṣọ̀ mu Seraiah olórí àwọ̀n àlùfáá àti Sefaniah àlùfáá keji àti àwọ̀n olùṣọ̀ iloro méta. ²⁵ Nínú àwọ̀n tí ó kù ní ilẹ̀ náà, ó mú iwẹ̀fà kan, tí ó wá ní itójú àwọ̀n ológún, àti àwọ̀n olùdámòràn ọ̀ba méje. Bákán náà, ó tún mu akowé olórí ogun tí ó wá ní itójú tító àwọ̀n ẹ̀niyàn ilẹ̀ náà, àti ọ̀gọ̀ta nínú àwọ̀n ọ̀kúnrin rẹ̀ tí wọ̀n rí ní ilú náà. ²⁶ Nebusaradani, balógún ìṣọ̀ kó gbogbo wọ̀n, ó sì mú wọ̀n tọ̀ ọ̀ba Babeli wá ní Ribla. ²⁷ Ọ̀ba Babeli sì kojú wọ̀n, ó sì pa wọ̀n ní Ribla ní ilẹ̀ Hamati.

Báyíí ní a mú Juda kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀.

²⁸ Èyí ní iye àwọn ènìyàn tí Nebukadnessari kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì.

Ní ọ̀dún keje ẹgbẹ̀rún méta ó lé mètàlélógún (3,023) ará Juda.

²⁹ Ní ọ̀dún kejìdínlógún Nebukadnessari

ó kó ẹgbẹ̀rín ó lé méjilélógbòn (832) láti Jerusalẹmu.

³⁰ Ní ọ̀dún ketàlélógún àwọn Júù

tí Nebusaradani kó lọ sí ilẹ̀ àjẹ̀jì jẹ ọ̀tádínlẹgbẹ̀rín ó dín mǎrùn-ún (745).

Gbogbo ènìyàn tí ó kó lápapọ̀ jẹ ẹgbẹ̀tálélógún (4,600).

Ìtúslẹ̀ Jehoiakimu

³¹ Ní ọ̀dún ketàdínlógójì tí Jehoiakini ọba Juda ni Efilí-Merodaki di ọba Babeli. Ó gbé orí Jehoiakini ọba Juda sókè, ó sì tú sílẹ̀ nínú túbú ní ọjọ̀ keṣẹ́dọgbòn oṣù kejìlá. ³² Ó ń sọ̀rọ̀ rere fún un, ó sì gbé itẹ̀ rẹ̀ ga ju itẹ̀ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní Babeli. ³³ Nitorí náà, Jehoiakini pàrọ̀ aṣọ̀ túbú rẹ̀, ó sì ń jẹun ní gbogbo ìgbà ní iwájú rẹ̀ ní gbogbo ọjọ̀ ayé rẹ̀. ³⁴ Ní ojoojúmọ̀ ní ọba Babeli ń fún Jehoiakini ní ìpín tirẹ̀ bí ó tí ń bẹ láààyè, tí tí di ọjọ̀ kú rẹ̀.

Ìwé Èkún Jeremiah

1

- ¹ Báwo ni ilú ɛe jókódó nìkan,
nìgbà kan tí ó sì kún fún èniyàn!
Ó ti figbà kan jẹ ilú olókikí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
tí ó wà ní ipò opó,
eni tí ó jẹ ọmọ obabinrin láàrín ilú
ni ó padà di ẹrú.
- ² Ọgànjó ọru ni ó fi máa n sọkún kíkorò
pẹ̀lú omijé ní ẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀ tí ó dúró sí ẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀.
Nínú gbogbo àwọn olólúfẹ̀ rẹ̀
kò sí ọ̀kan nínú wọn láti rẹ̀ ẹ̀ lẹ̀kún.
Gbogbo àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ti jòwọ̀ rẹ̀
wọn ti di alátaḱò rẹ̀.
- ³ Lẹ̀yìn ijìyà àti ipónjù nínú oko ẹ̀rú,
Juda lọ sí àjò
Ó tẹ̀dó láàrín àwọn orílẹ̀-èdè,
ṣùgbọ̀n kò rí ibi isinmi.
Àwọn tí ó n tẹ̀lé ká á mọ̀
ibi tí kò ti le sá àsàlà.
- ⁴ Gbogbo ọ̀nà tí ó wọ Sioni n sọfọ̀,
nìtorí ẹnìkan kò wá sí àjòdún tí a yàn.
Gbogbo ẹ̀nu-bodè rẹ̀ dahoro,
àwọn àlùfáà rẹ̀ kẹ̀dùn,
àwọn wúrídiá rẹ̀ sì n káàánú,
òun gan an wà ní ọ̀kàn kíkorò.
- ⁵ Àwọn aninílára rẹ̀ gbogbo di olúwa rẹ̀,
nìkan sì rọ̀rùn fún àwọn ọ̀tá rẹ̀,
OLÚWA ti fún un ní ijìyà tó tọ̀
nìtorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.
Àwọn ẹ̀ṣọ̀ wẹ̀wẹ̀ rẹ̀ lọ sí oko ẹ̀rú,
ìgbẹ̀kún níwájú àwọn ọ̀tá.
- ⁶ Gbogbo ẹ̀wà ti di ohun ìgbàgbé
kúrò lódò ọ̀mọ̀bínrin Sioni.
Àwọn ijòyè rẹ̀ dàbí i àgbọ̀nrín
tí kò rí ewé tùtù jẹ̀;
nínú ààrẹ̀ wọn sáré
níwájú ẹ̀ni tí ó n lé wọn.
- ⁷ Ní ojọ̀ ipónjù àti àrìnká rẹ̀ ní
Jerusalẹ̀mu rántí àwọn ohun ìní dárádára rẹ̀
tí ó jẹ̀ tirẹ̀ ní ojọ̀ pípé.
Nìgbà tí àwọn èniyàn rẹ̀ ṣubú sọwọ̀ àwọn ọ̀tá,
kò sì sí olùrànlọ̀wọ̀ fún un.
Àwọn ọ̀tá rẹ̀ wò ó
wọn sì n fi iparun rẹ̀ ṣẹ̀lẹ̀yà.
- ⁸ Jerusalẹ̀mu sì ti dẹ̀ṣẹ̀ púpọ̀
ó sì ti di aláimọ̀.
Àwọn tí ó n tẹ̀riba fún un sì kẹ̀gàn rẹ̀,
nìtorí wọn ti rí ihòhò rẹ̀;
ó kẹ̀rora fúnra rẹ̀,
ó sì lọ kúrò.

9 Ìdòtí wà ní etí aṣọ rẹ,
 bẹ̀ẹ̀ ní kò wo ojú iwájú rẹ.
 Ìṣubú rẹ̀ ya ní lẹ̀nu;
 olùtùnù kò sì sọ́ fún un.
 “Wo ipónjù mí, OLÚWA,
 nítorí àwọn ọ́tá tí borí.”

10 Ọ́tá tí gbọ̀wọ̀ lé
 gbogbo iní rẹ;
 o rí pé àwọn orílẹ̀-èdè
 tí wọn wọ̀ ibi mímọ̀ rẹ̀—
 àwọn tí o tí kòsílẹ̀
 láti wọ̀ ipéjọ̀pọ̀ rẹ̀.

11 Àwọn ènìyàn rẹ̀ n kéréra
 bí wọn tí n wá oúnjẹ;
 wọn fi ohun iní wọn ṣe pàṣipàrọ̀ oúnjẹ
 láti mú wọn wà láààyè.
 “Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó,
 nítorí a kò mí sílẹ̀.”

12 “Kò ha jẹ̀ nńkan kan sí i yín?
 Gbogbo èyin tí n rékọ́já.
 Njẹ̀ ẹnkan n jiyà bí èmi tí n jiyà
 tí a fi fún mí, tí
 OLÚWA mú wá fún mí
 ní ojú ìbínú gbígbóná rẹ̀.

13 “Ó rán iná láti òkè
 sọ̀kalẹ̀ sínú egungun ara mí.
 Ó dẹ̀ àwọn fún ẹ̀ṣẹ̀ mí,
 ó sì yí mí padà.
 Ó tí pa mí lára
 mó n kú lọ̀ ní gbogbo ojú.

14 “Èṣẹ̀ mí tí di sísoṣọ̀ sí àjàgà;
 ọ̀wọ̀ rẹ̀ ní a fi hun ún papọ̀.
 Wọn tí yí ọ̀rùn mí ká
 Olúwa sì tí dín agbára mí kù.
 Ó sì tí fi mí lé
 àwọn tí n kò le dojúkọ̀ lẹ̀wọ̀.

15 “Olúwa kọ̀
 àwọn akọ̀ni mí sílẹ̀,
 ó rán àwọn ológun lòdì sí mí
 kí wọn pa àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin mí run.
 Nínú ìfúntí wáinì rẹ̀ Olúwa tẹ̀
 àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bínrin Juda.

16 “Ìdí niyí tí mo fi n sọ̀kún
 tí omijé sì n dà lójú mí.
 Olùtùnù àti ẹnì tí ó le mú ọ̀kàn mí sojì jìnnà sí mí,
 kò sí ẹnì tí yóò dá ẹ̀mí mí padà.
 Àwọn omọ̀ mí tí aláìní
 nítorí ọ́tá tí borí.”

17 Sioni na ọ̀wọ̀ jáde,
 sùgbón kò sí olùtùnù fún un.
 OLÚWA tí pàṣẹ̀ fún Jakọ̀bu
 pé àwọn ará ilẹ̀ rẹ̀ di ọ́tá fún un
 Jerusalemu tí di
 ohun aláìmọ̀ láàrín wọn.

18 “Olóótító ni OLÚWA,
 ùgbón mo sọtẹ sí àşẹ rẹ.
 È gbọ, gbogbo èniyàn;
 ẹ wò mí wò iyà mí.
 Gbogbo ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀dọ̀mọ̀bínrin mi
 ní a ti kó lọ sí ìgbèkùn.

19 “Mo pe àwọn ọ̀rẹ̀ mí
 ùgbón wọn dà mí.
 Àwọn olórí àlúfáà àti àgbàgbà mí
 sẹ̀gbé sínú ilú
 nígbà tí wọn ní wá ọ̀nǹjẹ
 tí yóò mú wọn wà láààyè.

20 “OLÚWA, wò ó, bí mo ti wà nínú ìnira!
 Tí mo sì ní jẹ̀rora nínú mí,
 idààmú dé bá ọ̀kàn mí
 nítórí pé a ti sọtẹ̀ sí mí gidigidi.
 Ní gbangba ni idà ní parun;
 ikú wà nínú ilẹ̀ pẹ̀lú.

21 “Àwọn èniyàn ti gbọ̀ ìrora mí,
 ùgbón kò sí olùtùnú fún mí.
 Àwọn ọ̀tá mí ti gbọ̀ iparun mí;
 wọn yò sí ohun tí o şe.
 Kí o mú ọ̀jọ̀ tí o ti kẹ́de,
 kí wọn le dàbí tẹ̀mi.

22 “Jẹ́ kí iwà ikà wọn wá síwájú rẹ;
 jẹ́ wọn ní yà
 bí o şe jẹ́ mí ní yà
 nítórí gbogbo ẹ̀şẹ̀ mí.
 Ìrora mí pọ̀
 ọ̀kàn mí sì rẹ̀wẹ̀şì.”

2

1 Báwo ni Olúwa şe bo ọ̀mọ̀bínrin Sioni
 pẹ̀lú àwọ̀sánmọ̀ ibínú rẹ̀!
 Ó sọ̀ ọ̀go Israẹ̀li kalẹ̀,
 láti ọ̀run sí ayé;
 kò rántí àpótí itisẹ̀ rẹ̀
 ní ọ̀jọ̀ ibínú rẹ̀.

2 Láìní àánú ni Olúwa gbé
 ibùgbé Jakọ̀bu mí;
 nínú ìrunú rẹ̀, ní ó wó
 ibi gíga ọ̀mọ̀bínrin Juda lulẹ̀.
 Ó ti mú ìjọ̀ba àti àwọn ọ̀mọ̀-aládé ọ̀kùnrin
 lọ sínú ilẹ̀ ní àilọ̀wọ̀.

3 Ní ibínú gbígbóná rẹ̀ ní ó ké
 gbogbo iwo Israẹ̀li.
 Ó ti mú ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ kúrò
 nígbà tí àwọn ọ̀tá dé.
 Ó run ní Jakọ̀bu bí ọ̀wọ̀-íná
 ní àgọ̀ àwọn ọ̀mọ̀bínrin Sioni.

4 Ó na ọ̀fà rẹ̀ bí ọ̀tá;
 ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ sì múra.
 Bí ti ọ̀tá tí ó ti parun

ó tú ibínú rẹ jáde bí iná
sóri àgọ ọmọ̀bínrín Sioni.

⁵ Olúwa dàbí ọ́tá;

ó gbé Israẹli mì.

Ó ti gbé gbogbo ààfin rẹ̀ mì
ó pa ibi gíga rẹ̀ run.

Ó sọ imí ẹ̀dùn àti ibànújẹ̀ di púpọ̀
fún àwọn ọmọ̀bínrín Juda.

⁶ Ó mú ìparun bá ibi mínmọ̀,

ó pa ibi ìpadé rẹ̀ run.

OLÚWA ti mú Sioni gbàgbé
àjọ̀dún tí a yàn àti ọ̀sẹ̀ tí ó yàn;
nínú ibínú gbígboná rẹ̀ ní ó run
oba àti olórí àlùfáà.

⁷ Olúwa ti kọ̀ pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀

ó sì ti kọ̀ ibi mínmọ̀ rẹ̀.

Ó sì fi lé ọ́tá lówọ̀

àwọn odi ààfin rẹ̀;

wọn sì kígbẹ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA
gégé bí ọ̀jọ̀ àpẹ̀jẹ̀ tí a yàn.

⁸ OLÚWA pinnu láti fa

ògiri tí ó yí ọmọ̀bínrín Sioni ya.

Ó gbé wọn sórí ọ̀sùwọn,

kò sì fa ọwọ̀ rẹ̀ padà kúrò nínú ìparun wọn.

Ó mú kí ilẹ̀ ọ̀sọ̀ àti odi rẹ̀ ọ̀fọ̀

wọn ọ̀fọ̀ papọ̀.

⁹ Ẹnu-òná rẹ̀ ti wọ inú ilẹ̀;

òpó rẹ̀ ní ó wó tí ó sì ti bàjẹ̀.

Ọba àti ọmọ̀ ọbakúnrín rẹ̀ wà ní ìgbẹ̀kùn láàrín àwọn orilẹ̀-èdè,

kò sí ọ̀fin mọ̀,

àwọn wòlú rẹ̀ kò rí

ìran láti ọ̀dọ̀ OLÚWA mọ̀.

¹⁰ Àwọn àgbàgbà ọmọ̀bínrín Sioni

jókòó sílẹ̀ ní ìdákẹ́rọ̀rọ̀;

wọn da eruku sí orí wọn

wọn sì wọ ọ̀sọ̀ àkísà.

Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀bínrín Jerusalemu

ti tẹ̀rì wọn ba sí ilẹ̀.

¹¹ Ojú mì kọ̀ láti sọkún,

mo n jẹ̀ ìrora nínú mì,

mo tú ọkàn mì jáde sí ilẹ̀

nítórí a pa àwọn ẹ̀niyàn mí run,

nítórí àwọn ọmọ̀dé àti ọmọ̀ ọwọ̀ n kú

ní ọ̀pọ̀pọ̀ ilú.

¹² Wọn wí fún àwọn iyá wọn,

“Níbo ní ọkà àti wáìní wà?” Wò ó

bí wọn ẹ̀ n kú lọ bí àwọn ọkúnrín tí a ẹ̀ léşẹ̀

ní àwọn ọ̀pọ̀pọ̀nà ilú,

bí ayé wọn ẹ̀ n sọ̀fọ̀

láti ọwọ̀ iyá wọn.

¹³ Kí ní mo le sọ fún ọ?

Pẹ̀lú kí ní mo lè fi ọ wé,

ìwọ ọmọ̀bínrín Jerusalemu?

Kí sì ní mo lè fi ọ wé,

kí n lè tù ọ nínú,
 iwọ wúndiá obinrin Sioni?
 Ọgbé rẹ jì bí Ọkun.
 Ta ni yóò wò ọ sàń?

14 Ịran àwọn wòlì rẹ
 jẹ kíkì ẹtàn láíní iwọń;
 wọn kò sí fí ẹşẹ rẹ hàn
 tí yóò mú ìgbèkùn kúrò fún ọ.
 Àwọn ọrìşà tí wọn fún ọ
 jẹ ẹké àti imúnişinà.

15 Àwọn tí ó gba ọnà ọdọ rẹ
 pàtẹwọ lé ọ lóri;
 wọn kégàn wọn ju orí wọn
 sí ọmọbinrin Jerusalemu:
 “Èyí ha ni ilú tí à n pè
 ní àşepé ewà,
 idùnnú gbogbo ayé?”

16 Gbogbo àwọn ọtá rẹ la ẹnu wọn
 gbòòrò sí ọ;
 wọn kégàn, wọn sì payinkeke
 wọn wí pé, “A ti gbé e mì tán.
 Èyí ni ọjọ tí a ti n retí;
 tí a sì wá láti rí.”

17 OLÚWA tí şe ohun tí ó pinnu;
 ó ti mú ọrọ rẹ şe,
 tí ó sì pàşẹ ní ọjọ pípé.
 Ó ti şí ọ ní ipò láì láàánú,
 ó fún ọtá ní ìşégun lóri rẹ,
 ó ti gbé iwo àwọn ọtá rẹ ga.

18 Ọkàn àwọn ènyàn
 kígbé jáde sí OLÚWA.
 Odi ọmọbinrin Sioni,
 jẹ kí ẹkún rẹ sàń bí odò
 ní ọsàń àti ọru;
 má şe fí ara rẹ fún itura,
 ojù rẹ fún ìsinmi.

19 Dide, kígbé sókè ní àşálé,
 bí ìşọ ọru tí bẹrẹ
 tú ọkàn rẹ jáde bí omi
 níwájú OLÚWA.
 Gbé ọwọ yín sókè sí i
 nítorí ẹmí àwọn ẹwe rẹ
 tí ó n kú lọ nítorí ebi
 ní gbogbo oríta ọpópó.

20 “Wò ó, OLÚWA, kí o sì rò ó.
 Ta ni iwọ ti fiyà jẹ bí èyí.
 Njẹ àwọn obinrin yóò ha jẹ ọmọ wọn,
 àwọn ọmọ tí wọn n şe itọjú fún?
 Njẹ kí a pa olóri àlùfàà àti àwọn wòlì
 ní ibi mímọ OLÚWA?”

21 “Ọmọde àti àgbà n sùn papọ
 sínú eruku àwọn ọpópó;
 àwọn ọdómọkúnrin àti ọdómọbinrin mi
 tí şègbé nípa idà.

Ìwọ pa wọn run ní oṣọ ibínú rẹ,
Ìwọ pa wọn láìní àánú.

22 “Bí ó ti ẹ se ní oṣọ àsẹ,
bẹẹ ni ó ẹ fi èrù sí ẹgbẹ mi.
Ní oṣọ ibínú OLÚWA
kò sí ẹni tí ó sálà tí ó sì yè;
àwọn tí mo ti tójú tí mo sì fẹràn,
ní ọtá mi parun.”

3

- 1 Èmi ni òkùnrin tí ó rí ìpọnjú
pẹlú ọpá ibínú rẹ.
- 2 Ó ti lé mi jáde ó sì mú mi rìn
nínú òkùnkùn ju ti ìmọlẹ.
- 3 Nítóótó, ó ti yí ọwọ rẹ padà sí mi
síwájú àti síwájú sí i ní gbogbo oṣọ.
- 4 Ó jẹ kí àwọ mi àti ẹran-ara mi gbó
ó sì tún ẹ egungun mi.
- 5 Ó ti fi mí sí ìgbèkùn, ó sì ti yí mi ká
pẹlú ìkorò àti làáláá.
- 6 Ó mú mi gbé nínú òkùnkùn,
bí ti àwọn tó ti kú fún ìgbà pípé.
- 7 Ó ti tì mí mọ ilé, nító nàà n kò le è sálọ;
ó ti fi ẹwọn mú mi mọlẹ.
- 8 Pàápáá nígbà tí mo ké fún ìrànlọwọ,
ó kọ àdùrà mi.
- 9 Ó fi ògiri òkúta dí ọnà mi;
ó sì mú ọnà mi wọ.
- 10 Bí i bearí tí ó dùbúlẹ,
bí i kinniún tí ó sá pamọ.
- 11 Ó wọ mi kúrò ní ọnà, ó tẹ mí mọlẹ
ó fi mí sílẹ láísí ìrànlọwọ.
- 12 Ó fa ọfà rẹ yọ
ó sì fi mí ẹ ohun ìtafasí.
- 13 Ó fa ọkàn mí ya
pẹlú ọfà nínú àkọ rẹ.
- 14 Mo di ẹni yèyẹ láàrín àwọn èniyàn mi;
wọn yèyẹ mi pẹlú orin ní gbogbo oṣọ.
- 15 Ó ti kún mi pẹlú ewé kíkòrò
àti idààmú bí omi.
- 16 Ó ti fi òkúta kán eyín mi;
ó ti tẹ mí mọlẹ nínú eruku.
- 17 Mo ti jìnnà sí àlàáfíà;
mo ti gbàgbé ohun tí àṣeyege n ẹ.
- 18 Nító nàà mo wí pé, “Ogo mi ti lọ
àti ìrètí mi nínú OLÚWA.”
- 19 Mo ẹ ìrántí ìpọnjú àti idààmú mi,
ìkorò àti lbànújẹ.
- 20 Mo sẹrántí wọn,
ọkàn mi sì gbogbé nínú mi.
- 21 Síbẹ, èyí ni mo ní ní ọkàn
àti nító nàà ní mo nírètí.

- 22 Nítorí ifẹ̀ OLÚWA tí ó lágbara ni àwa kò fi shègbé,
nítòrí tí àánú rẹ̀ kí í kùná.
- 23 Wọ̀n jẹ́ ọ̀tún ní àárọ̀;
títóbi ni ọ̀dodo rẹ̀.
- 24 Mo wí fún ara mi, Ìpín mi ni OLÚWA;
nítòrí náà èmi yóò dúró dè ọ̀.
- 25 Dídára ni OLÚWA fún àwọn tí ó ní ìrètí nínú rẹ̀,
sí àwọn tí ó ń wá a.
- 26 Ó dára kí a ní sùúrù
fún ìgbàlà OLÚWA.
- 27 Ó dára fún èniyàn láti gbé àjàgà
nìgbà tí ó wà ní èwe.
- 28 Jẹ́ kí ó jókòó ní idáké jẹ́é,
nítòrí OLÚWA ti fi fún un.
- 29 Jẹ́ kí ó bo ojú rẹ̀ sínú eruku—
ìrètí sí lè wà.
- 30 Jẹ́ kí ó fi èrèkẹ́ fún àwọn tí yóò gbá a,
sí jẹ́ kí ó wà ní idójúti.
- 31 Èniyàn kò di itanù
lódò Olúwa títi láé.
- 32 Lóòtítọ́ ó mú ìbànújẹ́ wá, yóò fi àánú hàn,
nítòrí títóbi ni ifẹ́ rẹ̀.
- 33 Nítòrí kò mò ọ̀n mò mú ìpọ̀njú wá
tábi ìrora wá fún ọ̀mọ èniyàn.
- 34 Láti tẹ̀ mọ̀lẹ̀ lábẹ́ esẹ̀
gbogbo àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n ní ilẹ̀ náà.
- 35 Láti sẹ́ ọ̀mọ èniyàn fún ẹ̀tọ́ rẹ̀
níwájú Ọ̀gá-ògo jùlọ́,
- 36 láti yí idájọ́ èniyàn padà,
nẹ́jẹ́ Olúwa kò rí ohun bẹ́ẹ̀.
- 37 Ta ni yóò sọ̀rọ́ tí yóò rí bẹ́ẹ̀
tí Olúwa kò bá fi àṣẹ́ sí i.
- 38 Nẹ́jẹ́ kí í sẹ́ láti ẹ̀nu Ọ̀gá-ògo jùlọ́
ní rere àti búburú tí ń wá?
- 39 Kí ló dé tí ẹ̀dà aláàyè sẹ́ ń kùn
nìgbà tí ó bá ń jìyà ẹ̀ṣẹ́ rẹ́?
- 40 Ẹ́ jẹ́ kí a yẹ̀ ọ̀nà wa, kí a sì dán an wò,
kí a sì tọ́ OLÚWA lọ́.
- 41 Ẹ́ jẹ́ kí a gbé ọ̀kàn àti ọ̀wọ́ wa sókè
sí Ọ̀lọ̀run ní ọ̀run, kí a wí pé,
- 42 “Àwa ti sẹ́ a sì ti sọ̀tẹ́
ìwọ́ kò sí fi ẹ̀ṣẹ́ wa jì wá.
- 43 “Ìwọ́ fi ibínú bo ara rẹ̀ ìwọ́ sì ń lépa wa;
ìwọ́ ń parun láísí àánú.
- 44 Ìwọ́ ti fi àwọ̀sánmọ́ bo ara rẹ̀
pé kí àdúrà wa má ba à dé ọ̀dọ́ rẹ̀.
- 45 Ó ti sọ́ wá di èé́rì àti ààtàn
láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.
- 46 “Gbogbo àwọn ọ̀tá wa ti la ẹ̀nu wọ̀n
gbòòrò sí wa.
- 47 Àwa ti jìyà àti ìparun,
nínú ibẹ̀rù àti ewu.”
- 48 Omijẹ́ ń sà̀n ní ojú mi bí odò
nítòrí a pa àwọn èniyàn mi run.

- 49 Ojú mi kò dá fún omijé,
láì sinmi,
50 tífi ìgbà tí OLÚWA yóò síjú wolẹ
láti òkè ọrun tí yóò sí rí i.
51 Ohun tí mo rí mú ìbèrù wá ọkàn mi
nítorí gbogbo àwọn obìnrin ilú mi.
- 52 Àwọn tí ó jé ọtá mi láinídìí
dẹ mí bí ẹyẹ.
53 Wọn gbiyànjú láti mú ọpin dé bá ayé mi nínú ihò
wọn sí ju òkúta lù mí.
54 Orí mi kún fún omi,
mo sí rò pé ìgbèyìn dé.
- 55 Mo pe orúkọ rẹ, OLÚWA,
láti ọgbun isàlẹ ihò.
56 Ìwọ gbọ ẹbẹ mi, “Má ẹ di etí rẹ
sí igbe ẹbẹ mí fún itura.”
57 O wá tòsí nígbà tí mo ké pé ọ,
o sí wí pé, “Má ẹ bèrù.”
- 58 OLÚWA, ìwọ gba ẹjọ mí rò,
o ra ẹmí mí padà.
59 O tí rí i, OLÚWA, búburú tí a ẹ sí mí.
Gba ẹjọ mí ró!
60 Ìwọ tí rí ọgbun ẹsan wọn,
gbogbo ìmọ wọn sí mí.
- 61 OLÚWA ìwọ tí gbọ ẹgàn wọn
àti ìmọ búburú wọn sí mí,
62 ohun tí àwọn ọtá mí n sọ
sí mí ní gbogbo ọjọ.
63 Wò wọn! Ní jìjòkòó tàbí ní dídíde,
wọn n ẹlẹyà mí nínú orin wọn.
- 64 OLÚWA san wọn lésan ohun tí ó tọ sí wọn
fún ohun tí ọwọ wọn tí ẹ.
65 Fí ìbòjú bò wọn ní ọkàn,
kí o sí fí wọn ré.
66 Ní wọn lára kí o sí pa wọn run pẹlú ìbínú,
lábẹ ọrun OLÚWA.

4

- 1 Báwo ní wúrà ẹ sọ ọgo dídán rẹ nù,
wúrà dídára di àidán!
Òkúta ibi mímọ wá túkà
sí oríta gbogbo ọpópó.
- 2 Báwo ní àwọn ọdọmọkùnrin Sioni tí ó ẹ iyebíye,
tí wọn fí wúrà dídára ẹ
wá dàbí ikòkò amọ lásán
iṣẹ ọwọ amọkòkò!
- 3 Àwọn ajáko pèsè ọmú wọn
fún itọjú àwọn ọmọ wọn,
ṣùgbón àwọn ẹniyàn mí wá lál lẹkàn
bí ọgòngò ní aginjù.
- 4 Nítorí òngbẹ, ahọn àwọn ọmọ ọwọ
lẹ mọ òkè ẹnu wọn;
àwọn ọmọdé bẹbẹ fún oúnjẹ,

ṣùgbọ̀n kò sí ẹnì tí ó fi fún wọn.

⁵ Àwọn tí ó n jẹ ohun dárádára
dì òtòṣì ní òpópó.

Àwọn tí a fi aṣọ dárádára wọ
ní wọn sùn ní orí òkìtì eérú.

⁶ Ìjìyà àwọn èniyàn mi
tóbi ju ti Sodomu lọ,
tí a sí ní ipò ní òjìjì
láìsì ọwọ láti ràn án lọwọ.

⁷ Ọmọ ọba ọkúnrin wọn mọ ju òjò-dídì,
wọn sì funfun ju wàrà lọ
wọn ni itójú bí iyùn pupa,
irisì wọn dàbí safire.

⁸ Ṣùgbọ̀n nísinsin yìi wọn dúdú ju eédú;
wọn kò sì dá wọn mọ ní òpópó.
Ara wọn hun mọ egungun;
ó sì gbẹ bí igi gbígbe.

⁹ Àwọn tí ó kù nípasẹ idà sànni
ju àwọn tí iyan pa;
tí ó wọ àkísà ebi, tí ó n sòfò
fún ànní oúnjẹ láti inú pápá.

¹⁰ Pẹ̀lú ọwọ àwọn obìnrin aláàánú
ní wọn ẹ ọmọ wọn jẹ
tí ó dì oúnjẹ fún wọn
nìgbà tí a pa àwọn èniyàn mi run.

¹¹ OLÚWA ti fi ihò kíkún fún ibínú rẹ;
ó sì tú ibínú gbígboná rẹ jáde.
Ó da iná ní Sioni
tí ó jó ipilẹ rẹ run.

¹² Àwọn ọba ayé kò gbàgbó,
tàbí àwọn èniyàn ayé,
wí pé àwọn ọtá àti aninílára le wọ
odi ilú Jerusalemu.

¹³ Èyí ẹ̀ṣẹ̀ nítòrí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn wòlú
àti àìṣedéédéé àwọn olórí àlùfáà,
tí ó ta ẹ̀jẹ̀ àwọn olódodo
sílẹ̀ láàrín rẹ̀.

¹⁴ Nísinsin yìi wọn n rìn kiri ní òpópó
bí ọkúnrin tí ó fójú.
Èjẹ̀ ara wọn sọ wọn dì àbàwọn
tí kò sẹ̀ni tó láyà láti fowọ̀ kan aṣọ wọn.

¹⁵ “Lọ kúrò! Èyin di aláimọ!” ni àwọn èniyàn n kígbe sí wọn.
“È lo! È lo! È má ẹ fowọ̀ kàn wá!”
Àwọn èniyàn láàrín orilẹ̀-èdè wí pé,
“Wọn kì yòò tẹ̀dó síbí mọ.”

¹⁶ OLÚWA ti tú wọn ká fúnra rẹ;
kò sí bojútó wọn mọ.
Kò sí ọwọ̀ fún olórí àlùfáà mọ,
àti àánú fún àwọn àgbàgbà.

¹⁷ Síwájú sí i, ojú wa kùnnà

fún wíwo ìrànlṣọ́wọ́ asán;
láti orí iṣọ́ wa ní à n wò
fún orílẹ̀-èdè tí kò le gbà wá là.

¹⁸ Wọn n sọ wa kiri,
àwa kò si le rìn ní òpópó wa mọ.
Òpin wa ti sún mọ, oṣọ́ wa sì níye
nítorí òpin wa ti dé.

¹⁹ Àwọn tí n lé wa yára
ju idi ojú òrun lọ;
wọn lé wa ní gbogbo orí òkè
wọn sì gègùn dè wá ní aginjù.

²⁰ Èni àmì òróró OLÚWA, èémí iyè wa,
ní wọn fi tàkúté wọn mú.
Àwa rò pé lábé òjìjì rẹ
ní àwa yóò máa gbé láàrín orílẹ̀-èdè gbogbo.

²¹ È yọ kí inú yín sì dùn, èyin omọ̀bìnrin Edomu,
èyin tó n gbé ní ilẹ̀ Usi.
Sùgbón, a ó gbé ago náà kojá sọdò rẹ pẹ̀lú;
ìwọ yóò yó bí òmùtí, ìwọ yóò sì rìn ní lhòhò.

²² Ìwọ omọ̀bìnrin Sioni, ìjìyà rẹ yóò dópín;
kò ní mú ìgbèkùn rẹ pẹ̀ mọ.
Sùgbón, ìwọ omọ̀bìnrin Edomu, yóò jẹ èṣẹ̀ rẹ ní yà
yóò sì fi àìṣedéédéé rẹ hàn kedere.

5

¹ Rántí, OLÚWA, ohun tí ó ṣẹ̀lẹ̀ sí wa;
wò ó, kí o sì rí ìtìjú wa.

² Àwọn ohun ìní wa ti di ti àlejò,
ilé wa ti di ti àjẹ̀jì.

³ Àwa ti di aláìní òbí àti aláìní baba,
àwọn iyá wa ti di opó.

⁴ A gbọ̀dọ̀ ra omí tí à n mu;
ìgi wa di títà fún wa.

⁵ Àwọn tí ó n lé wa sún mọ́ wa;
ààrẹ̀ mú wa àwa kò sì rí ìsinmi.

⁶ Àwa jọwọ́ ara wa fún Ejibiti àti Asiria
láti rí oúnjẹ tó tó jẹ.

⁷ Àwọn baba wa ti ṣẹ, wọn kò sì sí mọ,
àwa sì n ru ìjìyà èṣẹ̀ wọn.

⁸ Àwọn èrú n jẹ ọ̀ba lórí wa,
kò sì sí èni tí yóò gbà wá lṣọ́ wọn.

⁹ Àwa n rí oúnjẹ wa nínú ewu èmí wa
nítorí idá tí ó wà ní aginjù.

¹⁰ Èran-ara wa gbóná bí ààrò,
ebi sì yó wa bí ààrẹ̀.

¹¹ Wọn ti fipá bá àwọn obìnrin wa lṣọ́ ní Sioni,
àti àwọn wúndiá ti o wa ní ilú Juda.

¹² Àwọn omọ̀ obakúnrin ti di síso sókè ní ọwọ́ wọn;
kò sí ibọ̀wọ́ fún àgbàgbà mọ.

¹³ Àwọn ọ̀dómọ̀kúnrin wa ru òkúta;
àwọn omọ̀kúnrin sì n ṣààrẹ̀ lábé èrú ìgi.

¹⁴ Àwọn àgbàgbà ti lọ kúrò ní ẹ̀nu-bodé ilú;
àwọn ọ̀dómọ̀kúnrin sì dákẹ́ orin wọn.

¹⁵ Ayọ́ ti ṣáko ní ọkàn wa;

- ọfọ̀ sì tí dúró bí ijó fún wa.
 16 Adé tí sí kúrò ní orí wa
 ègbé ní fún wa, nítorí a tí ẹ̀.
 17 Nítorí èyí, àárẹ̀ mú ọ̀kàn wa,
 nítorí èyí, ọ̀jú wa sì ẹ̀.
 18 Fún ọ̀kè Sioni tí ó tí di ahoro
 lórí rẹ̀ àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ sì ní rìn kiri.
 19 Ìwọ, OLÚWA, je ọ̀ba tí tí láé;
 ijọba rẹ̀ dúró láti iran kan dé iran m̀ìràn.
 20 Kí ló dé tí o ní gbàgbé wa ní gbogbo ìgbà?
 Kí ló dé tí o fi kọ̀ wá silẹ̀ fún ọ̀jọ̀ pípẹ̀?
 21 Mú wa padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, OLÚWA, kí àwa kí ó le padà;
 mú ọ̀jọ̀ wa di tuntun bí ìgbàanì,
 22 àyàfi tí o bá ti kọ̀ wá silẹ̀ pátápátá
 tí ìbínú rẹ̀ sì wa sì kojá ìwọ̀n.

Ìwè Wòlù Esekieli

Èdà aláàyè àti ògo OLÚWA

¹ Ní ojò karùn-ún, oṣù kẹrin tí mo di oṃo oḡbòṇ ọdún tí mo wà láàrin àwọn igbèkùn ní etí odò Kebari, àwọn ọrun sí silẹ, mo sì rí iran Olọrun.

² Ní ojò karùn-ún oṣù—tí ó jẹ ọdún karùn-ún igbèkùn ọba Jehoiakini— ³ ni ọrọ OLÚWA tọ àlùfáà Esekieli, oṃo Busii wá, létí odò Kebari ni ilẹ àwọn ará Babeli. Níbẹ̀ ni ọwọ OLÚWA tí wà lára rẹ.

⁴ Mo wò, mo sì rí lẹ̀ tó n jà bọ̀ láti ihà àrìwá ikùùkuu tó nípon pèlú mọ̀nàmọ̀nà tí n bù yẹ̀rì pèlú ìmọ̀lẹ̀ rokoṣo tó yí í ká. Áárin iná nàà rí bí igbà tí irin bá n bẹ̀ nínú iná, ⁵ àti láárin iná nàà ni ohun tó dàbí èdà aláàyè mẹ́rin wà. Írísí wọn jẹ̀ tí èniyàn, ⁶ sùḡbòṇ ẹ̀nikòḡkan wọn ní ojú mẹ́rin àti iyẹ̀ apá mẹ́rin. ⁷ Èṣẹ̀ wọn sì tọ̀; àtéléṣẹ̀ wọn sì rí bí tí oṃo màlúú, wọn sì tàn bí awọ̀ idẹ̀ didán. ⁸ Ní abẹ̀ iyẹ̀ wọn ní ẹ̀gbẹ̀ méré̀ẹ̀rin wọn ní ọwọ̀ èniyàn. Gbogbo àwọn méré̀ẹ̀rin ní ojú àti àwọn iyẹ̀, ⁹ iyẹ̀ wọn kan ara wọn. Bẹ̀ẹ̀ ní ọ̀kòḡkan wọn kò padà lònà ibi tí ó n lọ̀; sùḡbòṇ wọn n lọ̀ tààrà ni.

¹⁰ Báyí ní írísí ojú àwọn èdà aláàyè yí: ọ̀kòḡkan wọn ní ojú èniyàn, ní apá ọ̀tún wọn, wọn ní ojú kínniún ní ihà ọ̀tún, wọn ní ojú màlúú ní ihà ọ̀sì, ọ̀kòḡkan wọn sì tún ní ojú ẹ̀yẹ̀ idí.

¹¹ Báyí ní àpẹ̀júwe ojú wọn. Iyẹ̀ wọn gbé sòkè; ọ̀kòḡkan wọn ní iyẹ̀ mèjí, iyẹ̀ ọ̀kan sì kan tí èkejì ní ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀, iyẹ̀ mèjí tó sì tún bo ara wọn. ¹² Olúkúlúkù wọn n lọ̀ tààrà. Níbíkíbi tí èmi bá n lọ̀, ní àwọn nàà n lọ̀, láì wẹ̀yin bí wọn tí n lọ̀. ¹³ Írísí àwọn èdà aláàyè yí dàbí ẹ̀yin iná tí n jọ̀ tàbí bí í iná fitílá. Iná tó n jọ̀ n lọ̀ sòkè lọ̀ sódò láárin àwọn èdà aláàyè; iná yí mọ̀lẹ̀ rokoṣo, ó sì n bù yẹ̀rì yẹ̀rì jáde lára rẹ̀. ¹⁴ Àwọn èdà aláàyè yí sì n sáré lọ̀ sòkè lọ̀ sódò bí í itànṣán àrà.

¹⁵ Bí mo tí n wo àwọn èdà aláàyè yí, mo rí kẹ̀kẹ̀ ní ilẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀kòḡkan àwọn èdà aláàyè wọ̀nyí pèlú ojú rẹ̀ méré̀ẹ̀rin. ¹⁶ Àpẹ̀júwe àti írísí àwọn kẹ̀kẹ̀ nàà niyí: kẹ̀kẹ̀ méré̀ẹ̀rin rí bákan nàà, wọn sì n tàn yinrin yinrin bí í kirisoleti, ọ̀kòḡkan àwọn kẹ̀kẹ̀ yí rí bí í igbà tí a fi kẹ̀kẹ̀ bọ̀ kẹ̀kẹ̀ nínú. ¹⁷ Àwọn kẹ̀kẹ̀ yí n yí bí wọn tí n yí, wọn n lọ̀ tààrà sí ibi tí ọ̀kòḡkan àwọn èdà aláàyè kojú sí, kẹ̀kẹ̀ wọn kò sì yapa bí àwọn èdà nàà tí n lọ̀. ¹⁸ Àwọn ríìmù wọn ga, wọn sì ba ni lẹ̀rù, àwọn ríìmù méré̀ẹ̀rin sì jẹ̀ kíkídá ojú yíká.

¹⁹ Bí àwọn èdà bá n rìn, kẹ̀kẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ wọn nàà yóò rìn, bí wọn fò sòkè, kẹ̀kẹ̀ nàà yóò fò sòkè. ²⁰ Ibíkíbi tí èmi bá n lọ̀, kẹ̀kẹ̀ wọn yóò sì bá wọn lọ̀, nítorí pé èmi àwọn èdà aláàyè yí wà nínú kẹ̀kẹ̀ wọn. ²¹ Bí àwọn èdà yí bá n lọ̀, kẹ̀kẹ̀ nàà yóò lọ̀; bí wọn bá dúró jẹ́ẹ̀ kẹ̀kẹ̀ nàà yóò dúró jẹ́ẹ̀, bẹ̀ẹ̀ sì ní bí àwọn èdà yí bá dide ni, àwọn kẹ̀kẹ̀ yí yóò dide pèlú wọn, nítorí pé èmi èdà aláàyè wọ̀nyí wà nínú àwọn kẹ̀kẹ̀.

²² Ohun tí ó dàbí òfúrufú ràn bo orí àwọn èdà aláàyè wọ̀nyí, ó n tàn yinrin yinrin bí í yinyin, ó sì ba ni lẹ̀rù. ²³ Iyẹ̀ wọn sì tọ̀ lábẹ̀ òfúrufú, èkínní sí èkejì, ọ̀kòḡkan wọn sì ní iyẹ̀ mèjí mèjí tí ó bo ara wọn. ²⁴ Nígà tí àwọn èdà nàà gbéra, mo gbọ̀ ariwo iyẹ̀ wọn tó bolẹ̀ bí í ríru omi, bí í ohùn Olódùmarè, bí í hihó àwọn jagunjugun. Nígà tí wọn dúró jẹ́ẹ̀, wọn sì rẹ̀ iyẹ̀ wọn silẹ̀.

²⁵ Bí wọn ṣe dúró tí wọn sì rẹ̀ iyẹ̀ wọn silẹ̀, ohùn kan jáde láti inú òfúrufú tó ràn bọ̀ wọn. ²⁶ Lókè àwọ̀ òfúrufú tó borí wọn yí ni ohun tí ó ní írísí itẹ̀. Itẹ̀ nàà dàbí òkùta safire, lókè ní orí itẹ̀ ní ohun tó dàbí èniyàn wà. ²⁷ Láti ibi ibàdí èniyàn nàà dé òkè, o dàbí irin tí n kọ̀ yànrànyànràn. O dàbí pe kíkí iná ni, láti ibi ibàdí rẹ̀ dé isalẹ̀ dàbí iná tó mọ̀lẹ̀ yí í ká. ²⁸ Ìmọ̀lẹ̀ tó yí í ká yí dàbí írísí ọ̀ṣùmarè tó yọ̀ nínú àwọ̀sánmọ̀ ní ojò ọ̀jò, bẹ̀ẹ̀ ní imọ̀lẹ̀ tó yí í ká.

Báyí ní írísí ògo OLÚWA. Nígà tí mo rí í, mo dojúbolẹ̀, mo sì gbọ̀ ohùn ẹ̀nikan tó n sọ̀rọ̀.

2

Olọrun pe Esekieli

¹ Ó sọ̀ fún mi pé, “Oṃo èniyàn, dide dúró lórí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. Èmi yóò bá ọ̀ sọ̀rọ̀.” ² Bí ó ṣe n sọ̀rọ̀, èmi sì wọ̀ inú mi ó mú mi dúró lórí ẹ̀ṣẹ̀ mi, mo sì n gbọ̀ tí ó n bá mi sọ̀rọ̀.

³ Ó sọ̀ pé, “Oṃo èniyàn, mo n rán ọ̀ sí àwọn oṃo Israẹ̀lì, sí ọ̀lọ̀tẹ̀ orilẹ̀-èdè tí wọn tí sọ̀tẹ̀ sí mi; àwọn àti baba nílá wọn tí sọ̀tẹ̀ sí mi tí tí di òní olóní. ⁴ Àwọn èniyàn tí mo n rán ọ̀ sí jẹ̀ aláḡbọ̀ràn àti ọ̀lọ̀kàn líle. Sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.’ ⁵ Bí wọn fetisilẹ̀ tàbí wọn kò fetisilẹ̀ nítorí pé wọn ọ̀lọ̀tẹ̀ ilẹ̀ ni wọn—wọn yóò mò pé wòlù kan wà láárin wọn. ⁶ Àti iwo, oṃo èniyàn, má ṣe bẹ̀rù wọn tàbí ọ̀rọ̀ ẹ̀nu wọn. Má ṣe bẹ̀rù, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀ṣùsù àti ẹ̀gún yí ọ̀ ká, tí ó sì n gbé àárin àwọn àkẹ̀kẹ̀. Má ṣe bẹ̀rù ohun tí wọn n sọ̀ tàbí bẹ̀rù wọn, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé

qlòtè idilè ni wọn. ⁷Ìwo gbòdò sọ ọrọ mi fún wọn, bí wọn gbọ bí wọn kò láti gbọ tori pé qlòtè ni wọn. ⁸Şùgbón iwọ, omo èniyàn, gbọ ohun tí mo n sọ fún ọ. Má ẹ sọtẹ bí i tí idilè qlòtẹ; la ẹnu rẹ kí o sì jẹ ohun tí mo fún ọ.”

⁹Mo sì wò, mo sì rí ọwọ kan tí a nà sí mi. Ìwé kíkà sì wà nìbẹ, ¹⁰ó sì tú iwé nàà fún mi. Ní ojú àti ẹyìn iwé nàà ni a kọ ipohùnréré ẹkún, ọfọ àti ẹgún sí.

3

¹Síwájú sí i, ó sọ fún mi pé, “Omo èniyàn, jẹ ohun tí ó wà níwájú rẹ, jẹ iwé kíkà yìi; kí o sì lọ fi bá ilé Israẹli sọrọ.” ²Mo sì ya ẹnu mi, ó sì mú mi jẹ iwé kíkà nàà.

³Ó tún sọ fún mi pé, “Omo èniyàn, jẹ iwé kíkà tí mo fún ọ yìi, fi bọ inú àti ikùn rẹ.” Nígbà nàà ni mo jẹ ẹ, dídùn rẹ dàbí oyin ní ẹnu mi.

⁴Ó sì tún sọ fún mi pé, “Omo èniyàn, lọ ni ìsinsin yìi bá mi sọ ọrọ mi fún ilé Israẹli. ⁵A kò rán ọ sí àwon tó n sọ èdè àjẹlì tàbí tí èdè wọn soro láti gbọ, şùgbón orilẹ-èdè Israẹli ni mo rán ọ sí. ⁶Kí i ẹ se sí ọpọ èniyàn tó n sọ àjẹlì èdè tàbí tí èdè wọn soro láti gbọ, àwon tí ọrọ wọn le fún ọ láti gbọ yé. Dájúdájú bí mo bá rán ọ sí wọn, wọn ibá sí fetisilẹ sí ọ. ⁷Şùgbón ilé Israẹli kò fẹ gbọ tirẹ nítorí pé wọn kò fẹ láti gbọ tẹmi, tori pé aláigbóràn àti ọlòkàn líle ni gbogbo ilé Israẹli. ⁸Şùgbón bí i tiwọn lẹmi nàà yóò ẹ jẹ kí ojú àti ọkàn rẹ le. ⁹Emi yóò ẹ iwájú orí rẹ bí ọkúta tó le jùlò, ànító le ju ọkúta-ibọn lọ. Má ẹ bèrù wọn tàbí jẹ kí wọn ó dàyá já ọ. Bí ó tilẹ jẹ pé idilè qlòtè ni wọn.”

¹⁰Ó sì sọ fún mi pé, “Omo èniyàn, gbọ gbogbo ọrọ tí mo n sọ, kí o sì gba gbogbo ọrọ yìi sí ọkàn rẹ. ¹¹Lọ nísinsin yìi sí ọdọ àwon èniyàn rẹ tó wà ní igbèkùn. Sọ fún wọn pé bá yìi ni OLÚWA Olódùmarè wí yálá wọn gbọ tàbí wọn kò gbọ.”

¹²Nígbà nàà ni ẹmi gbé mi sókè, mo sì gbọ ohùn irò nílá léyìn mi tó sọ pé, kí a gbé ọgo OLÚWA ga láti ibùgbé rẹ wá! ¹³Bẹẹ ni mo tún gbọ ariwo iyé apá àti kẹkẹ àwon èdà aláàyè nàà pèlú ariwo tó dàbí ará nílá. ¹⁴Ẹmi nàà sì gbé mi sókè, ó sì mú mi lọ, mo lọ pèlú ọkàn kíkoro àti ibínú nínú ẹmi mi, pèlú ọwọ líle OLÚWA ni ara mi. ¹⁵Nígbà nàà ni mo lọ sí etí odò Kebari níbi tí àwon igbèkùn n gbé ni Teli-Abibu. Nìbẹ níbi tí wọn n gbé, mo jókò láárín wọn pèlú iyanu, fún ojó méje.

Ìkilò sí Israẹli

¹⁶Léyìn ojó méje, ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé, ¹⁷“Omo èniyàn, mo tí fi ọ se olúşọ fún ilé Israẹli; nítorí nàà gbọ ọrọ tí mo n sọ, fún wọn ní ikilò láti ọdọ mi. ¹⁸Bí mo bá sọ fún èniyàn búburú pé, dájúdájú, ‘Ìwo yóò kú,’ tí iwọ kò sì kilò fún èniyàn búburú yìi láti dájú iwà ibi rẹ dúró, kí o sì gba ẹmi rẹ là, èniyàn búburú nàà yóò kú nínú ẹşẹ rẹ, şùgbón ní ọwọ rẹ ni ẹmi yóò tí béèrè ẹjẹ rẹ. ¹⁹Şùgbón bí o bá kilò fún èniyàn búburú, tí ó kọ tí kò fi iwà búburú rẹ silẹ, yóò kú sínú ẹşẹ rẹ; şùgbón ọrùn tirẹ tí mọ.”

²⁰“Bákan nàà, bí olódodo kan bá yípadà, tó sì bèrẹ sí i ẹ àişòdodo, tí mo sì fi ohun ikòşẹ sí ọnà rẹ, yóò kú sínú ẹşẹ rẹ. Nítorí pé iwọ kò láti kilò fún un, yóò kú sínú ẹşẹ rẹ, a ó gbàgbé gbogbo iwà rere tó tí hù telẹ, şùgbón ní ọwọ rẹ ni ẹmi yóò tí béèrè ẹjẹ rẹ. ²¹Şùgbón bí o bá kilò fún olódodo tó sì dájú iwà ẹşẹ rẹ dúró, dájúdájú ọun yóò yé nítorí pé ó tí gba ikilò, ọrùn tirẹ sì mọ.”

²²Ọwọ OLÚWA wà lára mi nìbẹ, ó sì wí fún mi pé, “Dìde, lọ sí ibi tí ó tẹjú, ẹmi yóò sì bá ọ sọrọ nìbẹ.” ²³Mo sì dìde, mo lọ sí ibi tí ó tẹjú. Ọgo OLÚWA dúró nìbẹ, ó dàbí irú ọgo tí mo rí létí odò Kebari, mo sì dojúbolẹ.

²⁴Nígbà nàà ni Ẹmi wọ inú mi, tí ó sì tún gbé mi dúró. Ó sì wí fún mi pé, “Lọ, tí ara rẹ mọ inú ilé rẹ ²⁵şùgbón iwọ, omo èniyàn, wọn yóò fi okùn dè ọ mọlẹ; dé ibi pé iwọ kò ní í le rìn káákiri láárín àwon èniyàn. ²⁶Ẹmi yóò mú kí ahọn rẹ lẹ mọ àjà ẹnu rẹ, tó bẹ tí iwọ yóò wà ní idáké jẹẹ. Ìwo kò sì ní lẹ bá wọn wí, bí ó tilẹ jẹ pé qlòtè ilé ni wọn. ²⁷Şùgbón nígbà tí ẹmi bá bá ọ sọrọ, Ẹmi yóò sí ọ lẹnu, iwọ yóò sì sọ fún wọn pé, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí.’ Ẹni tó bá fẹ kí ó gbọ, ẹni tó bá fẹ kọ, kó kọ nítorí qlòtè ilé ni wọn.”

4

Aya àwòrán igbóguntí Jerusalemu

¹“Nísinsin yìi, ìwo omo èniyàn, mú amọ şisù kan, gbé e sí iwájú rẹ, kí o sì ya àwòrán ilú Jerusalemu sí orí rẹ. ²Kí o sì dó tí í, kí o sì mọ ilé isọ tí í, kí o sì mọ odi tí í, kí o sì gbé ogun sí í, kí o sì to òlù yí í ká. ³Kí o sì fi àwo irin kan ẹ ògiri láárín rẹ àti ilú yìi, kí o sì kojú sí í, a ó sí dó tí í, iwọ yóò sì dó tí í. Èyí yóò jẹ àmi fún ilé Israẹli.”

⁴“Léyìn èyí, ló fi ègbé òsì dùbùlẹ̀, kí o sì gbé èşẹ̀ ilé Israẹli lé orí ara rẹ̀. Iye ojó tí iwọ̀ bá fi sùn nàà ni iwọ̀ yóò fi ru èşẹ̀ wọn. ⁵Nítórí mo fi iye ọ̀dún tí wón fi şẹ̀ fún ọ̀ gégé bí iye ojó tí iwọ̀ yóò ló. Nítórí nàà, iwọ̀ yóò ru èşẹ̀ ilé Israẹli fún irinwó ojó ó dín mēwàà (390).

⁶“Tí o bá parí èyí, tún fi ègbé ọ̀tún dùbùlẹ̀ kí o sì ru èşẹ̀ ilé Juda fún ogóji ojó, nítórí pé ojó kan ló dúró fún ọ̀dún kan. ⁷Iwọ̀ dojúko igbóguntí Jerusalemu, na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí í, kí o sì şọ̀ àşọtélé nípa ilú nàà. ⁸Èmi yóò dẹ̀ ọ̀ ní okún dẹ̀ bí pé iwọ̀ kò ní í le yírapadà láti ihà ọ̀tún sí ihà òsì tí tí tí ojó igbóguntí rẹ̀ yóò fi pé.

⁹“Mú alikama, okà bàbà àti barle, erèè àti lẹntili, jéro àti ewe; fi àwọn nńkan wọ̀nyí şe àkàrà tí iwọ̀ yóò máa je nígbà tí iwọ̀ bá dùbùlẹ̀ fún irinwó ojó ó dín mēwàà (390). ¹⁰Wọn ọ̀sùwọ̀n ogún şékéli oúnje tí iwọ̀ yóò máa je lójoojúmọ̀ kí o sì máa je ẹ̀ ní àkókò tí a ti yà sọtó. ¹¹Bákan nàà, wọn idáméfa omi, kí iwọ̀ ó sì máa mú ní àkókò tí a yà sọtó. ¹²Iwọ̀ yóò sì je ẹ̀ bí àkàrà barle; dín in ní ojú àwọn èniyàn, igbé èniyàn ni kí o fi dáná rẹ̀.” ¹³OLÚWA şọ̀ pé, “Báyíí ni àwọn omo Israẹli yóò je oúnje àimọ̀ láàrin àwọn orilẹ̀-èdè tí èmi yóò lé wọn lo.”

¹⁴Nígbà nàà ni mo wí pé, “Hàà! Kò rí bẹ̀ẹ̀ OLÚWA Olódúmarè! Láti igbà ewe mi di isinsin yíi èmi kò tí í şọ̀ ara mi di aláimọ̀ rí. Èmi kò tí í je ohun tó kú fúnra rẹ̀ tàbí èyí tí ẹranko búburú fàya péreperẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni ẹran àimọ̀ kan kò tí í wọ̀ ẹnu mi rí.”

¹⁵Nígbà nàà ló wí fún mi pé, “Wò ó, Èmi ó fún ọ̀ ní igbé màlúú dípò igbé èniyàn. Èmi yóò mú kí ó dín àkàrà rẹ̀ lórí igbé màlúú dípò igbé èniyàn.”

¹⁶Ó sì tún sọ̀ fún mi pé, “Omo èniyàn, èmi yóò dáwọ̀ ipèsè oúnje dúró ní Jerusalemu. Ní pípín ni àwọn èniyàn yóò máa pín oúnje je pẹ̀lú ifòkànsónà bẹ̀ẹ̀ gégé ni wọn yóò máa mu omi pẹ̀lú idámú, ¹⁷nítórí pé oúnje àti omi yóò wọn. Wọn yóò máa wo ara wọn pẹ̀lú iyanu, èmi yóò sì je kí wọn şófó nítórí èşẹ̀ wọn.

5

Idà n bọ̀ sóri Jerusalemu

¹“Báyíí, omo èniyàn, mú idá tí ó mú kí o sì fi şe abẹ̀ ifári onígbaámọ̀, kí o fi fá irun orí àti irùngbọ̀n rẹ̀. Fi irun yíi sóri iwọ̀n kí o sì pín in. ²Nígbà tí ojó igbóguntí bá parí, sun idákan nínú idáméfa irun yíi níná láàrin ilú. Mú idákan nínú méta kí o fi idá bù ú káakiri ilú. Kí o sì tí idákan yóókú ká sínú afẹ́fẹ́. Nítórí pé pẹ̀lú idá ni èmi yóò máa lé wọn ká. ³Şùgbọ̀n mú diẹ̀ nínú irun yíi kí o sì ta á mó ẹ̀tí aşọ̀ rẹ̀. ⁴Tún ju diẹ̀ nínú irun yíi sínú iná, kí o sun ún níná. Torí pé láti ibẹ̀ ni iná yóò tí jáde lo sí gbogbo ilé Israẹli.

⁵“Báyíí ni OLÚWA Olódúmarè wí: Èyí ní Jerusalemu, tí mo gbé kalẹ̀ sí áàrin àwọn Orilẹ̀-èdè, pẹ̀lú àwọn ilú gbogbo tí o yí í ká. ⁶Síbẹ̀ nínú iwà búburú rẹ̀ ó tí şọtẹ̀ sí ọ̀fin àti ilàná mi ju àwọn orilẹ̀-èdè àti àwọn ilẹ̀ tó yí í ká lo. Ó tí kọ̀ ọ̀fin mi silẹ̀, o kò sì pa llàná mi mọ̀.

⁷“Nítórí nàà, báyíí ni OLÚWA Olódúmarè wí: Nítórí pé èyin tí şe àigbórán ju àwọn orilẹ̀-èdè tó yí yín ká lo, tí ẹ̀ kò sì tẹ̀lẹ̀ llàná mi tàbí kí o pa ọ̀fin mi mọ̀. O kò tilẹ̀ túnşe dáràdàrà tó àwọn orilẹ̀-èdè tó yí ọ̀ ká.

⁸“Nítórí nàà báyíí ni OLÚWA Olódúmarè wí: Èmi gan an lòdi sí ọ̀, Jerusalemu, èmi yóò sì je ọ̀ ní yà lójú àwọn orilẹ̀-èdè tó yí ọ̀ ká. ⁹Nítórí gbogbo ohun iríra rẹ̀, èmi yóò şe ohun tí n kò tí í şe rí láàrin rẹ̀ àti èyí tí n kò ní í şe irú rẹ̀ mọ̀. ¹⁰Nítórí nàà láàrin rẹ̀ àwọn baba yóò máa je omo wọn, àwọn omo nàà yóò máa je baba wọn. Èmi yóò je ọ̀ ní yà, èmi yóò sì tú àwọn tó bá şékù ká sínú ẹ̀fúúfú. ¹¹Nítórí nàà, OLÚWA Olódúmarè wí pé, bí mo şe wà láààyè, nítórí pé iwọ̀ tí şọ̀ ibi mímọ̀ mi di àimọ̀ pẹ̀lú àwọn àwòrán ẹ̀gbín àti àwọn ohun iríra rẹ̀, èmi yóò mú ojúrere mi kùró lára rẹ̀, èmi kò ní í da ọ̀ sí, bẹ̀ẹ̀ ni èmi kí yóò wò ọ̀ pẹ̀lú àánú mọ̀. ¹²Idáméfa nínú àwọn èniyàn rẹ̀ yóò kú nípa àjàkálẹ̀-ààrùn tàbí kí iyan run wọn: idáméfa yóò şubú nípa idá léyìn odi rẹ̀, èmi yóò sì tú idáméfa yóókú ká sínú ẹ̀fúúfú, èmi yóò sì máa fi idá lé wọn.

¹³“Ibínú mi yóò sì dúró, bẹ̀ẹ̀ ni ibínú gbígbóná mi yóò sì rolẹ̀, èmi yóò sì ti gba ẹsan mi. Nígbà tí mo bá sí pari ibínú mi lórí wọn, wọn ó mọ̀ pé, Èmi OLÚWA tí şọ̀rọ̀ nínú itara mi.

¹⁴“Èmi yóò fi ọ̀ şófó, èmi yóò sì şọ̀ ọ̀ dí ẹ̀gàn fún àwọn orilẹ̀-èdè tó yí ọ̀ ká, àti lójú àwọn tó ní kojá. ¹⁵O ó wá di ẹ̀gàn, ẹ̀şín àti ẹ̀kò àti ohun ẹ̀rù àti iyanu fún àwọn orilẹ̀-èdè tó yí ọ̀ ká, nígbà tí mo bá fiya je ọ̀ nínú ibínú àti nínú ibínú gbígbóná mi. Èmi OLÚWA ni ó şọ̀ bẹ̀ẹ̀. ¹⁶Nígbà tí èmi ó rán ọ̀fà búburú iyan sí wọn, èyí tí yóò je fún iparun wọn. Èmi tí èmi yóò rán run yín. Èmi yóò sì şọ̀ iyan dí púpọ̀ fún yín. Èmi yóò sì şẹ̀ ọ̀pá oúnje yín. ¹⁷Èmi yóò rán iyan àti ẹranko búburú sí i yín, wọn yóò fi yín silẹ̀ ni àilómọ̀. Àjàkálẹ̀-ààrùn àti itàjẹ silẹ̀ yóò kojá láàrin yín. Èmi yóò sì mú idá wá sóri rẹ̀. Èmi OLÚWA ló şọ̀ bẹ̀ẹ̀.”

6

Ìşọtélé sí àwọn òkè Israẹli

¹ Ọrọ OLÚWA sì tọ mí wá wí pé, ² “Ọmọ èniyàn, dojúko àwọn òkè Israeli; kí o sì sọtélẹ̀ lòdì sí wọn ³ wí pé, ‘Èyin òkè Israeli, ẹ gbọ ọrọ OLÚWA Olódùmarè. Báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí sí èyin òkè òlá àti àwọn òkè kẹ́kẹ́kẹ́, sí àwọn odò s̄s̄s̄s̄ àti sí àfonífojì, èmi yóò mú idà wa sórí yín, èmi yóò sì pa ibi gíga yín run. ⁴ Èmi yóò wó pẹpẹ yín lulẹ̀, èmi yóò sì fọ pẹpẹ tūràrí yín túútúú; èmi yóò sì pa àwọn èniyàn yín síwájú àwọn òrìsà wọn. ⁵ Èmi yóò tẹ òkú àwọn ará Israeli síwájú òrìsà wọn, èmi yóò sì fọn egungun wọn yí pẹpẹ wọn ká. ⁶ Gbogbo ibi tí ẹ n gbé àti àwọn ibi gíga yín ni yóò di píparun, gbogbo pẹpẹ yín ni yóò di ahoro, àwọn òrìsà yín yóò di fifọ túútúú, àwọn pẹpẹ tūràrí yín ni a ó gé lulẹ̀, gbogbo işẹ̀ yín yóò parẹ. ⁷ Àwọn èniyàn yín yóò şubú láàrín yín, ẹ ó sì mò pé, Èmi ni OLÚWA.

⁸ “Şùgbọn èmi yóò dá àwọn kan sí nítòrí pé diẹ̀ nínú yín ni yóò bọ̀ lówọ̀ idà, nígbà tí a bá fọn yín ká sí gbogbo ilẹ̀ àti orílẹ̀-èdè. ⁹ Àwọn tí ó bọ̀ nínú yín yóò sì rántí mí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè níbi tí wọn yóò diwọ̀n ní igbèkùn lẹ̀, nítòrí wọn yóò máa rántí mí bí wọn tí bà mí lókàn jẹ̀ nípa àgbèrè wọn, tí ó yà wọn kúrò lódò mí àti nípa ojú wọn tí ó şàfẹ́rì àwọn òrìsà. Wọn yóò sì şú ara wọn nítòrí iwà ibi tí wọn tí hù nípa gbogbo ìrira wọn. ¹⁰ Wọn yóò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA; àti pé kí í şe lásán ni mo n lẹ́rì pé èmi yóò mú idàámú bá wọn.

¹¹ “Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, Pátẹ̀wọ̀ kí o tún fẹ̀şẹ̀ janlẹ̀, kí o wá kígbẹ̀ síta pé, “Ó şe!” Ilé Israeli yóò şubú nípa idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn nítòrí gbogbo iwà ìrira búburú tí wọn hù. Wọn yóò şubú nípa idà àti iyàn. ¹² Èmi tó wá lókèrè yóò kú pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn, àti ẹnì tó wá nítòsì yóò şubú pẹ̀lú idà, iyàn ni yóò pa ẹnì tó bá şẹ̀kù silẹ̀. Báyii ni èmi yóò şe mú ìbínú gbígbóná mí wá sórí wọn. ¹³ Wọn yóò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí òkú àwọn èniyàn wọn bá wá wá níbẹ̀ láàrín òrìsà wọn yí pẹpẹ̀ wọn ká, lórí àwọn òkè gíga gbogbo, àti lórí górgó òkè àti lábẹ̀ igi tútú àti lábẹ̀ igi óákù, níbi tí wọn tí n fi tūràrí olóòórùn didùn rú ẹbọ̀ sí gbogbo òrìsà wọn. ¹⁴ Èmi yóò na ọwọ̀ mí jáde sí wọn láti mú kí ilẹ̀ nàà şòfò, kí ó sì dahoro dé aşálẹ̀ ihà Dibila—ní gbogbo ibùgbé wọn. Nígbà nàà ni wọn yóò mò pé, Èmi ni OLÚWA.’”

7

Òpin tí dé

¹ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá: ² “Ọmọ èniyàn, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí sí ilé Israeli:

“Òpin! Òpin tí dé

sí igun méréşerin ilẹ̀ nàà!

³ Òpin tí dé sí ọ̀ báyii,

èmi yóò sì tú ìbínú mí jáde sí ọ̀,

èmi yóò dájọ̀ rẹ̀ gégé bí iwà rẹ̀,

èmi yóò sì san án fún ọ̀ gégé bí gbogbo iwà ìrira rẹ̀.

⁴ Ojú mí kò ní i dá ọ̀ sí,

bẹ̀jẹ̀ ní èmi kí yóò şáánú;

şùgbọn èmi yóò san án fún ọ̀ gégé bí ọ̀nà rẹ̀

àti gbogbo iwà ìrira tó wá láàrín rẹ̀.

Nígbà nàà ní èyin yóò mò pé èmi ni OLÚWA.’

⁵ “Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìbi! Ìbi kan şoşo.

Kiyèsi, ó bọ̀ ní orí rẹ̀!

⁶ Òpin tí dé!

Òpin tí dé!

Ó tí diẹ̀ lòdì sí ọ̀.

Kiyèsi, ó tí dé!

⁷ Ịparun tí dé sórí rẹ̀,

iwọ̀ tó n gbé ní ilẹ̀ nàà.

Àkókò nàà dé! Ojọ̀ wàhàlá tí súnmọ̀ etilé!

Kí í şe ojọ̀ ariwo ayọ̀ lórí òkè.

⁸ Mo şetán láti tú ìbínú gbígbóná mí lé ọ̀ lórí

àti láti lo ìbínú mí lórí rẹ̀ gégé bí gbogbo ọ̀nà rẹ̀,

èmi yóò sì dá ọ̀ léjọ̀ gégé bí ọ̀nà rẹ̀

àti gégé bí iwà ìrira rẹ̀ ní èmi yóò sì san án fún ọ̀.

⁹ Ojú mí kò ní i dá ọ̀ sí,

Èmi kò sì ní wò ọ̀ pẹ̀lú àánú;

èmi yóò san án fún ọ gégé bí ọnà rẹ
 àti fún gbogbo iwà ìrírà tí wà láàrín rẹ.

“Nígbà nàà ní ẹ o mò pé Èmi OLÚWA lo kọlù yín.

10 “Ojọ nàà dé!
 Kíyèsì ó ti dé!

Ìparun ti bú jáde,
 ọpá ti tanná,
 igbéraga ti rúdí!

11 Ìwà ipá ti di ọpá iwà búburú;
 ọpá láti jẹ ẹni búburú ní iyà.

Kò sí nínú wọn tí yóò ẹ̀kù,
 tàbí nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn,
 kò sí nínú ọ̀rọ̀ wọn,
 kò sí ohun tí ó ní iye.

12 Àkókò nàà dé!
 Ojọ nàà ti dé!

Kí ònràjà má ẹ̀ yò,
 bẹ̀ẹ̀ ni ki òntàjà má ẹ̀ ẹ̀fọ̀;
 nítorí, ibínú gbígbóná wà lórí gbogbo èniyàn.

13 Nítorí pé òntàjà kí yóò rí gbà padà
 dúkía èyí tó tà
 níwọn igbà ti àwọn méjèjì bá wà láààyè.
 Nítorí iran tó kan gbogbo èniyàn yi
 kò ní yí padà.

Nítorí ẹ̀şẹ̀ wọn, kò sí ọ̀kan nínú wọn
 tí yóò gbà ara rẹ̀ là.

14 “Wọn ti fọn ipè ogun,
 tí wọn sì pèsè ohun gbogbo silẹ̀,
 şùgbón kò sí ẹni tí yóò lẹ̀ ọjú ogun,
 nítorí ibínú gbígbóná mi ti wà lórí gbogbo èniyàn.

15 Idà wà ní ìta,
 àjàkálẹ̀-ààrùn àti iyàn wà nílẹ̀,
 idà yóò pa ẹni tó bá wà ní orilẹ̀-èdè,
 àjàkálẹ̀-ààrùn àti iyàn yóò pa ẹni tó bá wà ní ilú.

16 Gbogbo àwọn tí ó bọ̀ nínú wọn yóò sálà,
 wọn yóò sì wà lórí òkè.

Bí i àdàbà inú àfonífojì,
 gbogbo wọn yóò máa ẹ̀fọ̀,
 olúkúlùkù nítorí àìşedéédéé rẹ̀.

17 Gbogbo ọ̀wọ̀ yóò rọ̀,
 gbogbo orúnkún yóò di aláilàgbára bí omi.

18 Wọn yóò wọ̀ aşọ̀ ọ̀fọ̀,
 ẹ̀rù yóò sì bò wọn mọ̀lẹ̀,
 itijú yóò mù wọn,
 wọn yóò sì fá irun wọn.

19 “Wọn yóò dà fàdákà wọn sí ọjú pópó,
 wùrà wọn yóò sì dàbí èérí
 fàdákà àti wùrà wọn
 kò ní le gbà wọn
 ní ojọ̀ ibínú gbígbóná OLÚWA.

Wọn kò ní le jẹun tẹ̀ ra wọn lórùn
 tàbí kí wọn kún ikùn wọn pẹ̀lú oúnjẹ
 nítorí pé ó ti di ohun ikọ̀şẹ̀ fún wọn.

20 Wọn ní ẹ̀şẹ̀ igbéraga pẹ̀lú ohun ọ̀şọ̀ wọn tí ó lẹ̀wà,
 wọn sì ti fi ẹ̀şẹ̀ ọ̀rìşà,
 wọn sì tún ya àwòrán ìrírà wọn níbẹ̀.

Nítorí nàà, èmi yóò şọ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí di aláìmọ̀ fún wọn.

21 Èmi yóò sì fi àwọn nńkan wọ̀nyí ẹ̀şẹ̀ fún àjẹ̀jì

àti ikógun fún àwọn èniyàn búburú ayé,
wọn yóò sì sọ ọ̀ dì aláìmọ̀.

22 Èmi yóò gbójú mi kúrò lára wọn,
àwọn ọ̀lọ̀ṣà yóò sì sọ ibi ị̀súra mi di aláìmọ̀;
àwọn ọ̀lọ̀ṣà yóò wọ̀ inú rẹ̀,
wọn yóò sì bà á jé.

23 “Rọ̀ ẹ̀wọ̀n irin!
Nitorí pé ilẹ̀ náà kún fún ẹ̀ṣẹ̀ itàjẹ̀ sílẹ̀,
ilú náà sí kún fún iwà ipá.

24 Èmi yóò mú kí orilẹ̀-èdè tí ó búburú jùlọ̀
láti jogún ilẹ̀ wọn.

Èmi yóò sì fi ọ̀pin sí igbẹ̀raga àwọn alágbára,
ibi mímọ̀ wọn yóò sì di bíbàjẹ̀.

25 Nígba tí ipayà bá dé,
wọn yóò wá àlàáfíà, lóri asán.

26 Wàhálà lóri wàhálà yóò dé,
ìdàgìrì lóri ìdàgìrì.

Nígba náà ni wọn yóò wá iran lódò wòlù,
ṣùgbón ẹ̀kọ̀ ọ̀fin yóò parun lódò àlúfáà,
bẹ̀ẹ̀ ni imòrán yóò ẹ̀gbé lódò àwọn àgbàgbà.

27 Oba yóò ẹ̀fọ̀,
omọ̀-aládé yóò wá láini irètí,
ọ̀wọ̀ àwọn èniyàn ilẹ̀ náà yóò wá rìrì.

Èmi yóò ẹ̀ é fún wọn gégé bí ị̀ṣe wọn,
èmi yóò ẹ̀ idájọ̀ wọn gégé bí igbékalè wọn.

Nígba náà ni wọn yóò mọ̀ pé èmi ní OLÚWA.”

8

Ìbòriṣà nínú ilẹ̀ OLÚWA

¹ Ní ọ̀jọ̀ karùn-ún, oṣù kẹfà ọ̀dún kẹfà bí mo ẹ̀ jókòò nílẹ̀ mi pèlù àwọn àgbàgbà Juda níwájú mi, ọ̀wọ̀ OLÚWA Olódúmarè̀ bà lé mi níbẹ̀. ² Nígba tí mo wò, mo rí ohun kan tí ó jọ̀ èniyàn. Láti ibi ibadì rẹ̀ lọ sísalẹ̀ dàbí iná, láti ibi ibadì yíi sòkè sì mọ̀lẹ̀ bí idẹ̀ tó ní kọ̀ mọ̀nà. ³ Ó na ohun tó dàbí ọ̀wọ̀ jáde, ó fi gba mi ní irun ori mú, Èmi sì gbé mi sòkè sí agbede-mejì ayé àti ọ̀run, ó sì mú mi lọ̀ rí iran Ọ̀lọ̀run, mo sì lọ̀ sí Jerusalemu, ẹ̀ ilẹ̀kùn ẹ̀nu-ọ̀nà ọ̀de àríwá níbi tí ère owú tí ó ní mú ni bínú wá níwájú mi. ⁴ Sí Kiyèsì i, ọ̀go Ọ̀lọ̀run Israẹ̀li wá níbẹ̀, gégé bí iran tí mo rí ní pètẹ̀lẹ̀.

⁵ Ó sì sọ̀ fún mi pé, “Omọ̀ èniyàn, gbójú sòkè sí ihà àríwá.” Èmi náà sì gbójú sòkè sí ihà àríwá mo sì rí ère tí ó ní mú ni jowú ní ẹ̀nu-ọ̀nà ibi pepe.

⁶ Ó sì wí fún mi pé, “Omọ̀ èniyàn, ẹ̀ é rí ohun tí wọn ń ẹ̀ ohun iríra nílá tí ilẹ̀ Israẹ̀li ń ẹ̀, láti lé mi jinnà réré sí ibi mímọ̀ mí? Ṣùgbón iwọ̀ yóò tún rí àwọn iríra nílá tó tóbi jù èyí lọ̀.”

⁷ Ó mú mi wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà àgbàlá. Mo wò ó, mo sì rí ihò kan lẹ̀gbẹ̀ẹ̀ ọ̀giri. ⁸ Nígba náà ló sọ̀ fún mi pé, “Omọ̀ èniyàn, gbé inú ọ̀giri náà,” nígba tí mo sì gbé inú ọ̀giri, mo rí ilẹ̀kùn kan.

⁹ Ó sì wí fún mi pé, “Wọ̀lé kí iwọ̀ kí ó rí ohun iríra búburú tí wọn ń ẹ̀ níbẹ̀.” ¹⁰ Mo wọ̀lé, mo sì rí àwòrán oríṣíríṣí ẹ̀ranko tí ń fà nílẹ̀ àti àwọn ẹ̀ranko iríra àti gbogbo oríṣà ilẹ̀ Israẹ̀li tí wọn yá sára ọ̀giri. ¹¹ Níwájú wọn ni àádọ̀rin ọ̀kúnrin tó jẹ̀ àgbàgbà ilẹ̀ Israẹ̀li dúrò sí, Jaasaniah omọ̀ Ẹ̀fani sí dúrò sí àárin wọn. Okòọ̀kan wọn sì mú àwo tùràrí lówọ̀, ọ̀dòrun sì ń tú jáde.

¹² Ó sọ̀ fún mi pé, “Omọ̀ èniyàn, ẹ̀ é tì rí ohun tí àwọn àgbàgbà ilẹ̀ Israẹ̀li ń ẹ̀ nínú òkùnkùn, olúkúlùkù ní yàrà òriṣà rẹ̀? Wọn ní, ‘OLÚWA kò rí wa; OLÚWA tí kọ̀ ilẹ̀ náà sílẹ̀.’” ¹³ Ó tún sọ̀ fún mi pé, “Iwọ̀ yóò rí wọn tí wọn ń ẹ̀ àwọn ohun iríra tó burú jù bẹ̀ẹ̀ lọ̀.”

¹⁴ Ó mú mi wá sí ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ OLÚWA tó wá ní ihà àríwá, mo sì rí àwọn obinrin tó jókòò, tí wọn sì ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ OLÚWA tó wá ní ihà àríwá, mo sì rí àwọn obinrin tó jókòò, tí wọn sì ń ẹ̀fọ̀ fún Tamusi. ¹⁵ Ó sọ̀ fún mi pé, “Ẹ̀ iwọ̀ rí báyií, omọ̀ èniyàn? Iwọ̀ yóò tún rí iríra tó ga jù èyí lọ̀.”

¹⁶ Ó mú mi wá sí ibi àgbàlá ilẹ̀ OLÚWA, ní ẹ̀nu-ọ̀nà tẹ̀mpilì OLÚWA, láàrin iloro àti pepe, ní iwọn ọ̀kúnrin meèdọ̀ghò (25) wá, tí wọn kẹ̀yìn sí tẹ̀mpilì OLÚWA tí wọn sì kojú sí ilà-òòrùn, wọn sì ń foribalẹ̀ fún oòrùn ní apá ilà-òòrùn.

¹⁷ Ó sì wí fún mi, “Ẹ̀ iwọ̀ tí rí èyí omọ̀ èniyàn? Njẹ̀ ohun kékeré ni fún ilẹ̀ Juda láti ẹ̀ àwọn ohun iríra tí wọn ń ẹ̀ níbi yíi? Ẹ̀ é tún yẹ̀ kí wọn fi iwà ipá kún ilẹ̀ kí wọn sì máa mú mí bínú ní gbogbo igbà? Wò wọn bí wọn ẹ̀ n fi ẹ̀ka wọn sínú inú wọn. ¹⁸ Nitorí náà, èmi yóò fi ibínú

bá wọn wí; èmi kò ní í dá wọn sí bèè ni èmi kò sì ní fojú àánú wò wọn. Bí wọn tilẹ̀ ní pariwo sí mi létí, èmi kò ní fetí sí wọn.”

9

Wọn pa àwọn abòriṣà

¹ Mo gbọ́ tí ó kígbé ní ohun rara pé, “Mú àwọn olùṣọ̀ ilú súnmọ̀ itòsì, kí olúkúlùkù wọn mú ohun ijà olóró lówọ́.” ² Lójú eṣẹ̀ ní òkúnrin méfà jáde láti ẹ̀nu-ònà òkè tó kojú sí ihà àrìwá, olúkúlùkù pèlú ohun ijà olóró lówọ́ wọn. Òkúnrin kan tó wọ́ aṣọ́ funfun gbòò wa láàrin wọn, pèlú ohun ikòwé légbẹ̀ẹ̀ rẹ̀. Gbogbo wọn sì dúró légbẹ̀ẹ̀ pẹ̀pẹ̀ idẹ̀.

³ Ògo Olórùn Israẹli sì gòkè kúrò lórí kérébù, nìbí tó wà tẹ̀lẹ̀ lọ sí ibi iloro tẹ̀mpìlì. Nígbà nàa ní OLÚWA pe òkúnrin tó wọ́ aṣọ́ funfun nàa tí ó sì ní ohun ikòwé légbẹ̀ẹ̀ rẹ̀. ⁴ Ó sì sọ́ fún un pé, “La ààrin ilú Jerusalemu já, kí iwọ́ sì fi àmì síwájú orí gbogbo àwọn tó ní kẹ̀dùn, tó sì ní sọ̀kún nitorí ohun iríra tí wọn ní ẹ̀ lèàrin rẹ̀.”

⁵ Bí mo ẹ̀ ní fetí sí èyí, O tún sọ́ fún àwọn yòókù pé, “Tẹ̀lẹ̀ òkúnrin nàa lọ sí ààrin ilú láti pa láì dá sí àtí láì ṣàánú rárá. ⁶ Ẹ́ pa arúgbó àtí ọ̀dómọ̀kúnrin, ẹ́ pa ọ̀lómoge, obìnrin àtí omọ́ kéékèèké, ṣùgbọ̀n ẹ́ má ẹ́ fi ọ̀wọ́ kan àwọn tó ní àmì. Ẹ́ bèrẹ̀ láti ibi mímọ́.” Bèè ni wọn sì bèrẹ̀ láti ọ̀dọ́ àwọn àgbàgbà tó wà níwájú tẹ̀mpìlì.

⁷ Nígbà nàa lo sọ́ fún wọn pé, “Ẹ́ sọ́ tẹ̀mpìlì nàa di àimọ́, kí òkù sí kún àgbàlá nàa. Ẹ́ lo!” Wọn jáde síta, wọn sì bèrẹ̀ sí í pa èniyàn láàrin ilú. ⁸ Èmi nìkan ló ẹ̀kù kún nìgbà tí wọn lọ pa àwọn èniyàn, mo dójú mi bolẹ̀, mo kígbé pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè! Iwọ́ yóò ha pa iyókù Israẹli nípa dída ibínú gbìgbóna rẹ̀ sórí Jerusalemu?”

⁹ Ó dá mi lóhùn pé, “Eṣẹ̀ ilé Israẹli àtí Juda pọ́ gidigidi; ilé wọn kún fún itàjẹ̀ sílẹ̀ àtí àìṣòótọ́. Wọn ní, ‘OLÚWA tí kọ́ ilẹ̀ nàa sílẹ̀; OLÚWA kò sì rí wa.’ ¹⁰ Nitorí nàa, èmi kò ní wò wọn pèlú àánú, èmi kò sì ní dá wọn sí, ṣùgbọ̀n Èmi yóò dá ohun tí wọn tí ẹ̀ padà sórí wọn.”

¹¹ Òkúnrin tí ó wọ́ aṣọ́ ọ̀gbò, tí ó ní iwo tàdàwà ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ròyìn pé, “Mo tí ẹ̀ gégé bí iwọ́ tí pàṣẹ́ fún mi.”

10

Ògo kúrò nínú tẹ̀mpìlì

¹ Mo sì wò ó, mo rí ohun kan tó dàbí òkùta safire nínú ọ̀fúfúfú tó wà lókè orí kérébù, irísí ohun yíi sí dàbí itẹ̀. ² OLÚWA sì sọ́ fún òkúnrin tó wọ́ aṣọ́ funfun pé, “Lọ́ sí ààrin àwọn kẹ̀kẹ̀ tó wà lábẹ̀ kérébù. Bu ẹ̀yin iná tó kúnwọ́ rẹ̀ láàrin kérébù, kí o sì fòn sórí ilú nàa.” Ó sì lọ́ lójú mi.

³ Àwọn kérébù dúró sí apá gúúsù tẹ̀mpìlì nígbà tí òkúnrin nàa wọ̀lẹ̀, ikùùkúu sì bo inú àgbàlá. ⁴ Ògo OLÚWA sì kúrò lórí àwọn kérébù, ó bọ́ sí ibi iloro tẹ̀mpìlì. Ikùùkúu sì bo inú tẹ̀mpìlì, àgbàlá sì kún fún imọ̀lẹ̀ àtí ògo OLÚWA. ⁵ A sì gbọ́ ariwo iyé àwọn kérébù yíi tí títí dé àgbàlá tó wà ní ita gégé bí igbà tí Olórùn Olódùmarè bá ní sọ̀rọ̀.

⁶ Nígbà tí OLÚWA pàṣẹ́ fún òkúnrin aláṣọ́ funfun yíi pé, “Mú iná láàrin àwọn kẹ̀kẹ̀, láàrin àwọn kérébù,” ó sì lọ́ dúró ẹ̀gbẹ̀ẹ̀ àwọn kẹ̀kẹ̀ nàa. ⁷ Okan nínú àwọn kérébù sì nawọ́ sí ibi iná tó wà láàrin kérébù yòókù. Ó mú lára rẹ̀, ó fi sínú ọ̀wọ́ òkúnrin aláṣọ́ funfun, òun nàa gbà à, ó sì jáde lọ. ⁸ (Ohun tó dàbí ọ̀wọ́ èniyàn wà lábẹ̀ iyé àwọn kérébù yíi.)

⁹ Nígbà tí mo sì wò, kíyèsí í, àwọn kẹ̀kẹ̀ méréin wà légbẹ̀ẹ̀ àwọn kérébù yíi, kẹ̀kẹ̀ kọ̀ọ̀kan wà légbẹ̀ẹ̀ kérébù kọ̀ọ̀kan; irí àwọn kẹ̀kẹ̀ yíi ní tẹ̀n yanran bí àwọ́ òkùta berilì. ¹⁰ Ní tí irísí wọn, gbogbo wọn jọra wọn; ọ̀kọ̀ọ̀kan rí bí igbà tí kẹ̀kẹ̀ kan wà nínú kẹ̀kẹ̀ míràn. ¹¹ Nígbà tí wọn ní lo, wọn tẹ̀lẹ̀ ọ̀kan nínú ọ̀nà méréin tí àwọn kérébù dojúko; àwọn kẹ̀kẹ̀ nàa kò yípadà bí àwọn kérébù tí ní lo. Àwọn kérébù ní lo sí ibi tí orí dojúko láí yà. ¹² Gbogbo ara wọn àtí ẹ̀yin, ọ̀wọ́ wọn àtí iyé wọn, àtí àwọn kẹ̀kẹ̀ kún fún ojú yíkákiri kẹ̀kẹ̀, tí àwọn méréèrìn ní. ¹³ Mo gbọ́ tí wọn pe àwọn kẹ̀kẹ̀ yíi ní “kẹ̀kẹ̀ àjà.” ¹⁴ Ọ̀kọ̀ọ̀kan àwọn kérébù yíi ní ojú méréin: ojú èkinní jẹ́ ojú kérébù, ojú kejí jẹ́ tí èniyàn, ojú kẹta jẹ́ tí kinníun nígbà tí ojú kẹrin jẹ́ tí ẹ̀yẹ̀ idí.

¹⁵ A gbé àwọn kérébù sòkè. Ẹ̀yí ní àwọn ẹ̀dá aláàyẹ̀ tí mo rí létí odò Kebari. ¹⁶ Bí àwọn kérébù yíi bá ní lo kẹ̀kẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ wọn nàa yóò lo; bèè ni bí àwọn kérébù bá tú iyé wọn ká láti dide nílẹ̀, àwọn kẹ̀kẹ̀ yíi kò ní kúrò légbẹ̀ẹ̀ wọn. ¹⁷ Bí àwọn kérébù bá dúró diẹ̀ àwọn kẹ̀kẹ̀ nàa yóò dúró jẹ́; bí àwọn kérébù bá dide àwọn kẹ̀kẹ̀ nàa yóò dide, nitorí pé èmi àwọn ẹ̀dá aláàyẹ̀ yíi wà nínú wọn.

¹⁸ Ògo OLÚWA kúrò nìbí iloro tẹ̀mpìlì, ó sì dúró sórí àwọn kérébù. ¹⁹ Àwọn kérébù gbé iyé wọn sòkè, wọn sì fò kúrò nílẹ̀ lójú mi, wọn sì lọ́ pèlú kẹ̀kẹ̀ wọn lẹ̀ẹ̀kan nàa. Wọn dúró nìbí ilẹ̀kún ẹ̀nu-ònà ilà-òrùn ilé OLÚWA, ògo Olórùn Israẹli sì wà lórí wọn.

²⁰ Àwọn wọnyí ní èdà aláàyè tí mo rí lábé Olórùn Israẹli létí odò Kebari, mo sì mọ pé kérébù ni wọn. ²¹ Okòḡokan wọn ní ojú m̀erin àti iyé m̀erin, lábé iyé wọn ni ohun tó jọ ọwọ̀ èniyàn wà. ²² Àfiwé ojú àti írisi wọn rí bakan nàà pèlù àwọn tí mo rí létí odò Kebari. Olúkúlùkù wọn sì n lọ sí ọkánkán tààrà.

11

Ìdájọ̀ lórí àwọn àgbà Israẹli

¹ Èmí sì gbé mi sókè, ó mú mi lọ sí ẹnu-ọ̀nà ilé OLÚWA èyí tó dojúko ilà-òrùn. Ní àbáwole ẹnu-ọ̀nà yíi ni àwọn ọ̀kúnrin meéédógbòn wá, mo rí Jaasaniah omọ Assuri àti Pelatiah omọ Benaiah, tí wọn jẹ̀ iyèyè àwọn èniyàn. ² OLÚWA sì sọ̀ fún mi pé, “Omọ̀ èniyàn, àwọn ọ̀kúnrin yíi ló n pète ibi, wọn sì n gbé imòràn búburú kalẹ̀ nínú ilú. ³ Wọn ní, ‘Kò ha tí i tó àsikò láti kílé? Ilú yíi ní ikòkò idáná, àwa sì ni ẹran’.” ⁴ Nítorí nàà sọtélẹ̀ nípa wọn; omọ̀ èniyàn, sọtélẹ̀.”

⁵ Èmí OLÚWA sì bà lé mi, ó sì wí pé, “Sòrọ̀!” Báyií ni OLÚWA wí, ohun tí ẹ̀ n sọ̀ niyí, ilé Israẹli, mo mo ohun tó wà lókàn yín. ⁶ Èyin tí sọ̀ ọ̀kú yín di púpọ̀ nínú ilú yíi, ọ̀kú sì ti kún gbogbo igboro rẹ̀.

⁷ “Tori nàà, báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, àwọn ọ̀kú tí ẹ̀ fọ̀n silẹ̀ sí àárín yín ni ẹran, ilú yíi sì ni ikòkò idáná sùgbòn èmi yóò le yín jáde níbẹ̀. ⁸ Ẹ̀ bẹ̀rù idá, èmi yóò sì mú idá wá sórí yín, bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA Olódùmarè wí. ⁹ Èmi yóò lé yín jáde kúrò ní ilú yíi, èmi yóò sì fà yín lé àjẹ̀lì lówọ̀, èmi yóò sì mú idájọ̀ ẹ̀ le yín lórí. ¹⁰ Nípa idá ni èyin yóò sùbú, èmi yóò sì se idájọ̀ yín ní àwọn ààlà ilú Israẹli. Nígba nàà ni èyin yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA. ¹¹ Ilú yíi kò ní i jẹ̀ ikòkò idáná, bẹ̀ẹ̀ ni èyin nàà kò sì ní jẹ̀ ẹran nínú rẹ̀, Èmi yóò se idájọ̀ yín ní àwọn ààlà ilú Israẹli. ¹² Èyin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA, nítorí pé èyin kò tẹ̀lẹ̀ àṣe mi èyin kò sì pa òfin mi mọ̀, sùgbòn èyin ti hùwà gégé bí àwọn aláìgbàgbọ̀ orilẹ̀-èdè tó yí yín ká.”

¹³ Bì mo se n sọtélẹ̀ lówọ̀, Pelatiah omọ̀ Benaiah kú. Mo sì dojúbolẹ̀, mo sì kígbè sókè pé, “Há! OLÚWA Olódùmarè! Ẹ̀ iwọ̀ yóò ha pa iyókù Israẹli run pátápátá ní?”

¹⁴ Orọ̀ OLÚWA tún tọ̀ mí wá wí pé, ¹⁵ “Omọ̀ èniyàn, àwọn arákúnrin rẹ̀, àní àwọn ará rẹ̀, àwọn ọ̀kúnrin nínú ibátan rẹ̀, àti gbogbo ilé Israẹli pátápátá, ni àwọn ará Jerusalẹmu tí wí fún pé, ‘Ẹ̀ jinnà sí OLÚWA, àwa ni a fi ilẹ̀ yíi fún yín ní iní.’

Ìlérí pé Israẹli yóò padà

¹⁶ “Nítorí nàà, sọ̀ fún àwọn tó wà ní igbèkùn pé, ‘Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, bó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo ti fọ̀n wọn káàkiri orilẹ̀-èdè, sibẹ̀ fún igbà diẹ̀, èmi yóò jẹ̀ ibi mímọ̀ fún wọn níbi tí wọn lọ.’

¹⁷ “Nítorí nàà, wí pé, ‘Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò kó wọn jọ̀ kúrò láàrín àwọn orilẹ̀-èdè tí mo fọ̀n wọn ká sí, Èmi yóò sì fún wọn ní ilẹ̀ Israẹli padà.’

¹⁸ “Wọn yóò padà sibẹ̀, wọn yóò sì mú gbogbo àwòrán írira rẹ̀ àti ibòriṣà rẹ̀ kúrò. ¹⁹ Èmi yóò fún wọn ní ọ̀kankan; èmi yóò sì fi èmí tuntun sínú wọn, Èmi yóò mú ọ̀kàn ọ̀kúta kúrò lára wọn, èmi yóò sì fún wọn ní ọ̀kàn tó rọ̀ bí ara ẹran. ²⁰ Kí wọn le tẹ̀lẹ̀ àṣe mi, kí wọn si le pa òfin mi mọ̀. Wọn yóò jẹ̀ èniyàn mi, Èmi nàà yóò sì jẹ̀ Olórùn wọn. ²¹ Sùgbòn fún àwọn tí wọn n fi gbogbo ọ̀kàn wọn sín àwọn àwòrán írira àti àwọn òriṣà, Èmi yóò mú ẹ̀san ohun tí wọn se wá sí orí wọn bẹ̀ẹ̀ ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

²² Àwọn kérébù sì gbé iyé wọn sókè pèlù kẹkẹ̀ légbẹ̀ẹ̀ wọn, ọ̀go Olórùn Israẹli sì wà lókè orí wọn. ²³ Ọ̀go OLÚWA sì gòkè lọ̀ kúrò láàrín ilú, ó sì dúró lórí òkè tó wà ní ilà-òrùn ilú nàà. ²⁴ Lẹ́yin nàà, Èmí gbé mi sókè, ó sì mú mi wá sí Kaldea lójú iran, nípa tí Èmí Olórùn sí ọ̀dọ̀ àwọn tí igbèkùn.

Bẹ̀ẹ̀ ni iran tí mo rí lọ̀ kúrò ní ọ̀dọ̀ mi, ²⁵ mo sì sọ̀ gbogbo ohun tí OLÚWA fihàn mí fún àwọn tó wà ní igbèkùn.

12

Àpẹ̀rẹ̀ àwọn tó wà ní igbèkùn

¹ Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ² “Omọ̀ èniyàn, iwọ̀ n gbé ní àárín ọ̀lọtẹ̀ èniyàn. Wọn lójú láti fi ríran, sùgbòn wọn kò ríran, bẹ̀ẹ̀ ni wọn létí láti fi gbọ̀rọ̀ sùgbòn wọn kò gbọ̀rọ̀, torí pé ọ̀lọtẹ̀ èniyàn ni wọn.

³ “Nítorí nàà, omọ̀ èniyàn, palẹ̀ ẹ̀rù rẹ̀ mọ̀ láti lọ̀ sí igbèkùn, ní ọ̀sán gangan ní ojú wọn, kúrò láti ibi tí iwọ̀ wà lọ̀ sí ibòmíràn. Bóyá bí wọn bá rí ọ̀, wọn yóò sì ronú bó tilẹ̀ jẹ̀ pé ọ̀lọtẹ̀ ilé ni wọn. ⁴ Di ẹ̀rù igbèkùn rẹ̀ lójú wọn ní ọ̀sán án gangan, nígbà tí ó bá sí di alẹ̀, ní ojú wọn, máa lọ̀ sí igbèkùn gégé bí àwọn tí ó lọ̀ igbèkùn se máa n se. ⁵ Dá ọ̀giri lu ní ojú wọn, kí iwọ̀ si gba ibẹ̀ kó ẹ̀rù rẹ̀ jáde. ⁶ Gbé ẹ̀rù rẹ̀ lé èjìkà ní ojú wọn, bo ojú rẹ̀, kí iwọ̀ má ba à rí ilẹ̀, sí ru ẹ̀rù rẹ̀ lọ̀ ní alẹ̀ nítorí pé mo fi ọ̀ se àmí fún ilé Israẹli.”

⁷ Mo ɛe gégé bí OLÚWA ti pàṣe fún mi. Mo kó erù mi jáde ní ọsán án láti lo fun igbèkùn. Nígba tò di iròlẹ̀, mo dá ògiri lu pèlú ọwọ̀ mi. Mo sì gbe erù mi lé èjìkà nínú òkùnkùn ní ojú wọn.

⁸ Ní òwúrò ojú kejí, ọrọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: ⁹ “Ọmọ̀ èniyàn, òjẹ̀ ọlòtẹ̀ ilẹ̀ Israẹli tilẹ̀ bi ó pé, ‘Kí ni ohun tí o ń ɛe tùmọ̀ sí?’

¹⁰ “Sọ̀ fún wọn pé, ‘Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ọrọ̀-ìjìnlẹ̀ yíí kan àwọn ọmọ̀-aládé Jerusalemu àti gbogbo ilẹ̀ Israẹli tí ó wà ní ààrín rẹ̀. ¹¹ Sọ̀ fún wọn pé, Èmi jẹ̀ àmi fún yín’.

“Gégé bí mo tí ɛe, bèẹ̀ ni a ó ɛe sí wọn. Wọn ó kó lo sí igbèkùn. Gégé bí ẹnì tí a dè ní igbèkùn.

¹² “Ọmọ̀-aládé tí ó wà ní ààrín wọn yóò di erù rẹ̀ lé èjìkà ní alẹ̀ yóò sì jáde lo, òun náà yóò da ògiri lu kí ó le gba ibẹ̀ jáde. Yóò sì bo ojú rẹ̀ kí ó má ba à rí ilẹ̀. ¹³ Èmi yóò ta àwọn mi lé e lórí, yóò sì kó sínú òkùn, Èmi yóò sì mú lo sí Babeli, ní ilẹ̀ Kaldea, sùgbọ̀n kò ní fọ̀jùrí ilẹ̀ náà ibẹ̀ ni yóò kú sí. ¹⁴ Gbogbo àwọn tò yí i ká láti ràn án lẹ́wọ̀ ọ̀pá itẹ̀lẹ̀ àti àwọn ọmọ̀-ogun rẹ̀ ni Èmi yóò túkà sí afẹ́fẹ́, èmi yóò sì tún fi idà lé wọn kiri.

¹⁵ “Wọn yóò sì mò pé èmi ni OLÚWA nígbà tí mo bá tú wọn ká ní ààrín àwọn orílẹ̀-èdè, tí mo sì fọ̀n wọn ká sí ilẹ̀ káàkiri. ¹⁶ Sùgbọ̀n èmi yóò ɛe diẹ̀ kù lára wọn, ní ọwọ̀ idà, iyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, kí wọn le jẹ́wọ̀ gbogbo iṣe iríra wọn ní ààrín àwọn orílẹ̀-èdè yíí. Nígba náà ni wọn yóò mò pé, Èmi ni OLÚWA.”

¹⁷ Ọrọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: ¹⁸ “Ọmọ̀ èniyàn, jẹ̀ ọúnjẹ̀ rẹ̀ pèlú iwárirí, sì mu omi rẹ̀ pèlú iwárirí àti àibalẹ̀ àyà. ¹⁹ Sọ̀ fún àwọn èniyàn ilẹ̀ náà pé, ‘Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn olùgbé Jerusalemu àti ilẹ̀ Israẹli pé, pèlú àibalẹ̀ àyà ni wọn yóò máa jẹun wọn, wọn yóò sì mu omi pèlú àìnrètí, kí ilẹ̀ wọn lè di ahoro torí iwà ipá àwọn tò ń gbé ibẹ̀. ²⁰ Ilú tò jẹ̀ ibùgbé èniyàn tẹ̀lẹ̀ yóò di ọ̀fo, ilẹ̀ náà yóò sì di ahoro. Èyin yóò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA.”

²¹ Ọrọ̀ OLÚWA tò mí wá pé: ²² “Ọmọ̀ èniyàn, irú ọ̀we wo ní e pa nílẹ̀ Israẹli pé: ‘A fa ojú gùn, gbogbo ìran di asán?’ ²³ Nítórí náà wí fún wọn pé, ‘Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò fi ọ̀pín sí ọ̀we yíí, wọn kò ní ipa mò ní Israẹli.’ Sọ̀ fún wọn, ‘Ọjọ̀ náà súnmò tòsì nígbà tí gbogbo ìran àti isọtẹ̀lẹ̀ yóò sì wá sí Ìmúṣe. ²⁴ Nítórí kò ní sí ìran asán tàbí àfòṣe tí ó ń pọ̀n ní mò ní ààrín ilẹ̀ Israẹli. ²⁵ Sùgbọ̀n, Èmi OLÚWA yóò sọ̀rọ̀, ọrọ̀ tí mo sọ̀ yóò sì ɛe lài falẹ̀. Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí, ní àsikò yín, èyin ọlòtẹ̀ ilẹ̀ ni Èmi yóò mú ọrọ̀ yóówú tí mo bá sọ̀ ɛe.’”

²⁶ Ọrọ̀ OLÚWA tò mí wá pé: ²⁷ “Ọmọ̀ èniyàn, ilẹ̀ Israẹli ń wí pé, ‘Ìran ojú pípẹ̀ ní iwọ̀ rí, iwọ̀ sì sọtẹ̀lẹ̀ nípa àsikò tò jìnnà réré.’

²⁸ “Nítórí náà sọ̀ fún wọn, ‘Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí, kò sí ọ̀kan nínú ọrọ̀ mí tí yóò sún síwájú mò; sùgbọ̀n ọrọ̀ tí mo bá sọ̀ yóò ɛe.’”

13

Wòlùlì èké gba idálẹ̀bí

¹ Ọrọ̀ OLÚWA tò mí wá wí pé: ² “Ọmọ̀ èniyàn sọtẹ̀lẹ̀ lòdi sí àwọn wòlùlì Israẹli tò ń sọtẹ̀lẹ̀, kí ó sì sọ̀ fún àwọn tí ń sọtẹ̀lẹ̀ láti inú èrò ọ̀kàn wọn, ‘È gbọ̀ ọrọ̀ OLÚWA!’ ³ Báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ègbé ni fún àwọn aṣiwèrè wòlùlì tò ń tẹ̀lẹ̀ èmi ara wọn tí wọn kò sí rí nńkan kan! ⁴ Israẹli àwọn wòlùlì rẹ̀ dàbí kọ̀lòkọ̀lò nínú pàlẹ̀. ⁵ Èyin kò gòkè láti mò odi tí ó yá ní Israẹli ká wọn ba lè dúró gbọ̀in ní ojú ogun ní ojú OLÚWA. ⁶ Ìran àti àfòṣe wọn jẹ̀ èké. Wọn wí pé, “OLÚWA wí,” nígbà tí OLÚWA kò ràn wọn, síbẹ̀ wọn fẹ̀ kí OLÚWA mú ọrọ̀ wọn ɛe. ⁷ Èyin kò ha ti rí ìran asán, èyin kò ha ti fọ̀ àfòṣe èké, nígbà tí èyin sọ̀ pé, “OLÚWA wí,” bèẹ̀ sì ni Èmi kò sọ̀rọ̀?”

⁸ “Nítórí náà, báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Nítórí ọrọ̀ asán àti ìran èké yín, mo lòdi sí yín: ni OLÚWA Olódùmarè wí. ⁹ Ọwọ̀ mí yóò sì wá lórí àwọn wòlùlì tò ń ríran asán, tò sì ń sọ̀ àfòṣe èké. Wọn kò ní sí nínú ijo àwọn èniyàn mi, a ó sì yọ̀ orúkọ̀ wọn kúrò nínú àkòsilẹ̀ ilẹ̀ Israẹli, bèẹ̀ ni wọn kò sì ní wọ̀ ilẹ̀ Israẹli mò. Nígba náà ni èyin yóò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA Olódùmarè.

¹⁰ “Wọn tí mú àwọn èniyàn mí sinà, wọn ní, “Àlàáfíà,” nígbà tí fi kò sí àlàáfíà, nítórí pé bí àwọn èniyàn bá mò odi fẹ̀lẹ̀fẹ̀lẹ̀, wọn a fi amọ̀ àipò rẹ̀ e, wọn ó sì fi èfun kùn ún, ¹¹ nítórí náà, sọ̀ fún àwọn tí ń fi amọ̀ àipò rẹ̀ e àti àwọn tò fi èfun kùn ún pé, odi náà yóò wó, ikùn omi ọ̀jọ̀ yóò dé, Èmi yóò sì rán òkúta yìnyín sọ̀kalẹ̀, ìjì lílẹ̀ yóò ya á lulẹ̀. ¹² Nígba tí odi náà bá sì wó, òjẹ̀ àwọn èniyàn wọn kò níbi yín pé, “Rírẹ̀ tí e rẹ̀ e dà, ibo sì ni èfun tí e fi kùn ún wà?”

¹³ “Nítórí náà, báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí, Nínú ìbínú gbígbóná mi, èmi yóò tu afẹ́fẹ́ lílẹ̀ lé e lórí nínú ìrunú mi, àti nínú ìbínú mi, ọ̀jọ̀ yóò sì rọ̀ púpọ̀ nínú ìbínú mi, àti yìnyín níá nínú ìrunú mi láti pa wọn run. ¹⁴ Èmi yóò wó ògiri tí e fi amọ̀ àipò rẹ̀, èyí tí e fi èfun kùn lulẹ̀ dé bí pé ipilẹ̀ rẹ̀ yóò hàn jáde. Nígba tí odi náà wó palẹ̀, a ó sì run yín sínú rẹ̀, èyin yóò sì mò pé, Èmi ni OLÚWA. ¹⁵ Báyíí ni Èmi yóò ɛe lo ìbínú mi lórí odi yíí àti àwọn to fi amọ̀ àipò rẹ̀ e, tí wọn sì fi èfun kùn ún. Èmi yóò sì sọ̀ fún yín pé, “Kò sí odi mò, bèẹ̀ ni àwọn tò rẹ̀ e náà kò sí mò. ¹⁶ Àwọn wòlùlì Israẹli tí ń sọtẹ̀lẹ̀ sí Jerusalemu, tí wọn ríran àlàáfíà sí i nígbà tí kò sí àlàáfíà, báyíí ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

17 “Nísinsin yíí, ọmọ èniyàn, dojúkọ àwọn ọmọ̀bínrín èniyàn rẹ tí wọn ní sọtẹ̀lẹ̀ láti inú èrò ọkàn wọn, sọtẹ̀lẹ̀ sí wọn 18 wí pé, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí. Ègbé ni fún èyin ọ̀bínrín tí ẹ ní rán ifunpá òògùn sí igbònwọ̀ àwọn èniyàn, tí ẹ ní ẹ̀n ẹ̀n se ibòjú oríṣíríṣíi fún orí onikálùkù èniyàn láti sọdẹ ọkàn wọn. Èyin yóò wa dẹkùn fún ọkàn àwọn èniyàn mi bí? Èyin yóò sì gba ọkàn tí ó tó yín wá là bí? 19 Nítórí èkúnwọ̀ ọkà barle àti òkèlè ounjẹ. Ẹ̀ tí pa àwọn tí kò yẹ kí ẹ̀ pa, ẹ̀ sì fi àwọn tí kò yẹ kó wá láààyè silẹ̀ nípa irọ̀ tí ẹ̀ ní pa fún àwọn èniyàn mi, èyí tí àwọn nàà ní fetí sí.

20 “Nítórí nàà, báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí. Mo lódi sí ifunpá òògùn tí ẹ̀ ní fún sọdẹ ọkàn èniyàn káàkiri bí ẹyẹ, Èmi yóò ya á kúrò lápá yín, Èmi yóò sì dá ọkàn àwọn èniyàn tí ẹ̀ ní sọdẹ silẹ̀. 21 Èmi yóò ya àwọn ibòjú yín, láti gba àwọn èniyàn mi lówọ̀ yín, wọn kò sì ní jẹ̀ lẹ̀ fún yín mọ̀. Nígba nàà ni èyin yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA. 22 Nítórí pé èyin tí ba ọkàn àwọn olódodo jẹ̀ pèlù irọ̀ yín, nígba tí Èmi kò mú ibànújẹ̀ bá wọn, àti nítórí èyin tí mú ọkàn àwọn èniyàn búburú le, kí wọn má ba à kúrò nínú ọ̀nà ibi wọn dé bí tí wọn yóò fi gba èmí wọn là, 23 nítórí èyí, èyin kò ní í ríran èké, èyin kò sì ní fọ̀ afọ̀şẹ̀ mọ̀. Èmi yóò gba àwọn èniyàn mi lówọ̀ yín. Èyin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.’”

14

Àwọn abòrìṣà gba idálẹ̀bi

1 Diẹ̀ nínú àwọn àgbàgbà Israèli wá sọdọ̀ mi, wọn sì jókòò níwájú mi. 2 Nígba nàà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá, 3 “Ọmọ̀ èniyàn, àwọn ọ̀kúnrín wònyí tí gbé òrìṣà kalẹ̀ sínú ọkàn wọn, wọn sì gbé àwọn ohun tó lè mú wọn şubú sínú èşẹ̀ síwájú wọn; Èmi yóò ha jẹ̀ kí wọn beère lówọ̀ mi rárá bí? 4 Nítórí nàà, sọ̀ fún wọn pé, ‘Báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Bí ènikẹ̀ni ní ilẹ̀ Israèli tó gbé òrìṣà sí ọkàn rẹ̀, tó tún gbé ohun ikòşẹ̀ síwájú rẹ̀, tí ó sì wá sọdọ̀ wòlù, Èmi OLÚWA fúnra mi ní yóò dá èni tí ó wa lóhùn gégé bí iwà ibòrìṣà rẹ̀. 5 Èmi yóò şe èyí láti gba ọkàn àwọn ará Israèli tó tí tẹ̀lẹ̀ òrìṣà wọn lo padà sí ọ̀dọ̀ mi.’

6 “Nítórí nàà sọ̀ fún ilẹ̀ Israèli, ‘Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Ẹ̀ ronúpiwadà! Ẹ̀ yípadà kúrò lódọ̀ òrìṣà yín, kí èyin sì kọ̀ gbogbo iwà ńńra yín silẹ̀!

7 “‘Bí ènikẹ̀ni ní ilẹ̀ Israèli tabí àlẹ̀jò tó ń gbé ní ilẹ̀ Israèli, bá ya ara rẹ̀ kúrò lódọ̀ mi, tó gbé òrìṣà rẹ̀ sí ọkàn rẹ̀, tó tún gbé ohun tó mú ní şubú sínú èşẹ̀ síwájú rẹ̀, lẹ́yin èyí tó tún lo sọdọ̀ wòlù láti beère nńkan lówọ̀ mi! Èmi OLÚWA fúnra ara mi ní èmi yóò dá a lóhùn. 8 Èmi yóò lódi sí irú ọ̀kúnrín beşẹ̀ lónà òdi, Èmi yóò sì fi i şe àmì àti ọ̀we. Èmi yóò sì gẹ̀ e kúrò láàrín àwọn èniyàn mi. Nígba nàà, èyin yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.

9 “‘Bí wọn bá sì tan wòlù nàà láti sọtẹ̀lẹ̀, Èmi OLÚWA ló tan wòlù nàà, Èmi yóò nawọ̀ sí i, èmi yóò sì pa á run kúrò láàrín àwọn èniyàn mi Israèli. 10 Wọn yóò ru èbi èşẹ̀ wọn—ijyà kan nàà là ó fún wòlù àti èni tó lo beère lódọ̀ rẹ̀. 11 Kí ilẹ̀ Israèli má ba à şàko kúrò lódọ̀ mi mọ̀, kí wọn má ba à fi gbogbo irékọ̀já ba ara wọn jẹ̀ mọ̀. Şùgbọ̀n kí wọn le jẹ̀ èniyàn mi, kí Èmi nàà sì le jẹ̀ Olọrun wọn, ni OLÚWA Olódùmarè wí.’”

Àwọn aláşòdodo gba idájọ̀

12 Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: 13 “Ọmọ̀ èniyàn bí orílẹ̀-èdè kan bá deşẹ̀ sí mi nípa iwà àşòdodo, èmi yóò nawọ̀ mi jáde sí wọn, láti gé ipèsè ounjẹ̀ wọn, èmi yóò rán iyàn sí wọn, èmi yóò sì pa èniyàn àti ẹ̀ranko inú rẹ̀, 14 bí àwọn ọ̀kúnrín mę̀ta yíi. Noa, Daniẹ̀li àti Jobu tilẹ̀ wá nínú rẹ̀, kíkí èmi ara wọn nikan ni wọn lé fi ọ̀dodo wọn gbàlà, OLÚWA Olódùmarè wí.

15 “Tabí bí mo bá jẹ̀ kí ẹ̀ranko búburú gba orílẹ̀-èdè nàà kojá, tí wọn sì bà á jẹ̀ tó beşẹ̀ tí ó di ahoro, tí kò sí èni tó le gba ibẹ̀ kojá torí ẹ̀ranko búburú yíi, 16 bí àwọn ọ̀kúnrín mę̀ta wònyí tilẹ̀ wá nínú rẹ̀, OLÚWA Olódùmarè wí pé, wọn kí yóò gba ọ̀mọ̀kúnrín tabí ọ̀mọ̀bínrín là: àwọn nikan ni a ó gbàlà, şùgbọ̀n ilẹ̀ nàà yóò di ahoro.

17 “Tabí tí mo bá mú idà kojá láàrín orílẹ̀-èdè nàà tí mo wí pé, ‘È jẹ̀ kí idà kojá láàrín ilẹ̀ nàà,’ tí mo sì tú ibínú gbígboná lé wọn lóri nípa itàjẹ̀ silẹ̀, tí mo pa èniyàn àti ẹ̀ranko inú rẹ̀. 18 Bí àwọn ọ̀kúnrín mę̀ta yíi tilẹ̀ wá nínú rẹ̀, OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo ti wá, wọn kí yóò gba ọ̀mọ̀kúnrín tabí ọ̀mọ̀bínrín là, şùgbọ̀n àwọn tíkàra wọn nikan ni a ó gbàlà.

19 “Tabí bí mo rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí ilẹ̀ nàà, tí mo si da irunú mi lẹ̀ e lóri pèlù èjẹ̀, láti gé èniyàn àti ẹ̀ranko kúrò nínú rẹ̀, 20 bó tilẹ̀ jẹ̀ pé Noa, Daniẹ̀li àti Jobu wá nínú rẹ̀, bí mo ti wá láààyè ni OLÚWA Olódùmarè wí, wọn kò le gba ọ̀mọ̀kúnrín tabí ọ̀mọ̀bínrín wọn lá. Ara wọn nikan ni iwà ọ̀dodo wọn lẹ̀ gbàlà.

21 “Nítórí báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí, báwo ni yóò tí burú tó nígba tí mo bá rán idájọ̀ kikan mi mę̀rín sórí Jerusalemu, èyí ni idà àti iyàn, ẹ̀ranko búburú àti àjàkálẹ̀-ààrùn láti pa àwọn èniyàn àti ẹ̀ranko inú rẹ̀! 22 Sibẹ̀, yóò şékù àwọn diẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀kúnrín àti ọ̀mọ̀bínrín tí a ó kó jáde nínú rẹ̀. Wọn yóò wá bá yin, èyin yóò rí iwà àti işẹ̀ wọn, nígba nàà ni èyin yóò rí itunú nípa àjàlù tí mo mú wá sórí Jerusalemu—àní gbogbo àjàlù ní mo tí mú wá sórí rẹ̀. 23 Nígba tí

èyin bá rí iwà àti ìṣe wọn, a ó tù yín nínú, nítorí pé èyin yóò mọ̀ pé èmi kò ṣe nńkan kan láinídí, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

15

Jerusalemu, àjàrà tí kò wúlò

¹ Orọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá wí pé: ² “Omọ̀ èniyàn, báwo ni igi àjàrà ṣe dára ju igi miíràn lọ tàbí jù èka àjàrà tó wà láàrín igi yòókù nínú igbó? ³ Njé a wa lè mú igi lára rẹ̀ ṣe nńkan tí ó wúlò bí? Tàbí kí èniyàn fi ṣe èèkàn tí yóò fi nńkan kọ́? ⁴ Lẹ́yin èyí, ṣe a jù ú sínú iná gégé bí epo idáná, gbogbo igun rẹ̀ jóná pẹ̀lú àárín rẹ̀, ṣe o wà le wúlò fún nńkan kan mọ́? ⁵ Tí kò bá wúlò fún nńkan kan nígbà tó wà lódidi, báwo ni yóò ṣe wá wúlò nígbà tí iná tí jó o, tó sí dúdú nítorí èéfin?”

⁶ “Nítorí náà, báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, bí mo ṣe sọ̀ igi àjàrà tó wà láàrín àwọn igi inú igbó yòókù di igi idáná, bèè ni Èmi yóò ṣe ṣe gbogbo èniyàn tó ń gbé Jerusalemu. ⁷ Èmi yóò dojúko wọn. Bó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn ti jáde kúrò nínú iná kan, síbẹ̀ iná miíràn yóò pàpà jó wọn. Nígbà tí mo bá sí dojúko wọn, èyin yóò sí mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA. ⁸ Èmi yóò sọ̀ ilé náà di ahoro nítorí iwà àṣṣòótọ̀ wọn, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

16

Òwe nípa àṣṣòdodo Jerusalemu

¹ Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé: ² “Omọ̀ èniyàn, mú kí Jerusalemu mọ̀ gbogbo iwà írira rẹ̀. ³ Sọ̀ pé, ‘Báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí sí Jerusalemu, ìran rẹ̀ àti ilẹ̀ ibi rẹ̀ wà ní ilẹ̀ Kenaani; ará Amori ni baba rẹ̀, iyá rẹ̀ sí jẹ̀ ará Hiti. ⁴ Ní ojọ̀ tí a bí ọ, a kò gé okùn iwọ̀ rẹ̀, bèè ni a kò sí fi omi wẹ̀ ọ̀ láti mú kí o mọ̀, a kò fi iyọ̀ pa ọ̀ lára rára, bèè ni a kò fi aṣọ̀ wé ọ̀. ⁵ Kò sí ẹnì tó ṣàànú tàbí kẹ̀dùn rẹ̀ dé bí à ti ṣe nńkan kan nínú iwọ̀nyí fún ọ, sùgbón lójọ̀ ibi rẹ̀, ita la jù ọ̀ sí tori wọn kóríira rẹ̀.

⁶ “Nígbà tí mo sí kojá tí mo rí ọ tó ń jàgùdù nínú èjẹ̀ rẹ̀, mo sọ̀ fún ọ̀ pé, “Yè!” Nítòótọ̀, nígbà tí iwọ̀ wà nínú èjẹ̀ rẹ̀ pé, “Yè.” ⁷ Mo mú ọ̀ dàgbà bí ohun ọ̀gbìn inú oko. O ga sòkè, o sí dàgbà, o wá di arẹ̀wá jùlo, omú rẹ̀ yo, irun rẹ̀ gùn, iwọ̀ tí o wà ní ihòhò láfi nńkan kan bora.

⁸ “Nígbà tí mo tún kojá, tí mo rí ọ, mo rí i pé àṣìkò àti nífẹ̀ rẹ̀ tí tó, mo fi ìṣétí aṣọ̀ mi bo ihòhò rẹ̀. Mo búra fún ọ, èmi sí bá ọ̀ dá májẹ̀mú iwọ̀ sí di tèmi, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ “Nígbà náà ni mo fi omi wẹ̀ èjẹ̀ kúrò ní ara rẹ̀, mo fi ìpara pa ọ̀ lára. ¹⁰ Mo fi aṣọ̀ oníṣe-ona sí ọ̀ lára láti wẹ̀ ọ̀, mo wọ̀ bàtà aláwọ̀ fún ọ. Mo fi aṣọ̀ funfun gbòò àti aṣọ̀ olówó iyebíye ṣe ọ̀ lóṣọ̀. ¹¹ Mo fi ohun ọ̀ṣọ̀ ṣe ọ̀ lóṣọ̀, mo fi ègbà ọ̀wọ̀ sí ọ̀ ní owọ̀, mo fi ilẹ̀kẹ̀ ọ̀rùn sí ọ̀ ní ọ̀rùn, ¹² mo sí tún fi ọ̀rùka sí ọ̀ ní imú, mo fi yetí sí ọ̀ ní etí, mo sí fi adé tó rẹ̀wá dé ọ̀ ní ori. ¹³ Báyii ni mo ṣe ọ̀ lóṣọ̀ pẹ̀lú wúra àti fádàka; tí aṣọ̀ rẹ̀ jẹ̀ funfun gbòò, aṣọ̀ olówó iyebíye àti aṣọ̀ tí a ṣiṣe oná sí. Iyẹ̀fun kíkúnná, oyin àti ọ̀róró ni oúnjẹ̀ rẹ̀. Ó di arẹ̀wá tí títí ọ̀ fi dé ipò ayaba. ¹⁴ Òkíkí rẹ̀ sí kàn kàakiri orilẹ̀-èdè nítorí ẹ̀wà rẹ̀, nítorí didán tí mo fi ṣe ẹ̀wà rẹ̀ ní àṣepé, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ “Sùgbón, iwọ̀ gbékẹ̀lẹ̀ ẹ̀wà rẹ̀, iwọ̀ sí di alágbèrè nítorí òkíkí rẹ̀. Iwọ̀ sí fọ̀n ojúrere rẹ̀ kàakiri sí ori ẹnì yóówú tó ń kojá lo, ẹ̀wà rẹ̀ sí di tìrẹ̀. ¹⁶ Iwọ̀ mú lára àwọn aṣọ̀ rẹ̀, láti rán aṣọ̀ aláràbarà fún ibi giga ọ̀rìṣà tí iwọ̀ tí ń ṣe àgbèrè. Èyí kò yẹ̀ kí ó rí bèè, tàbí kò tilẹ̀ ṣeṣẹ̀ rára. ¹⁷ Iwọ̀ tún mú àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ dárádára tí mo fi wúra àti fádàka ṣe fún ọ̀ láti fi yà ère ọ̀kúnrin tí ó ń bá ọ̀ ṣe àgbèrè papọ̀. ¹⁸ Iwọ̀ sí wọ̀ aṣọ̀ ìṣe oná abéré rẹ̀ fún wọn, o sí tún gbé ọ̀róró àti tùràrì mi sílẹ̀ níwájú wọn. ¹⁹ Iwọ̀ tún gbé oúnjẹ̀ tí mo fún ọ̀—iyẹ̀fun dárádára, ọ̀róró àti oyin—fún wọn gégé bí ẹ̀bọ̀ sísun olóòòrùn didùn; ohun tó ṣeṣẹ̀ nìyí, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

²⁰ “Àwọn omọ̀kúnrin àti àwọn omọ̀bínrin tí o bí fún mi lo tí fi rú ẹ̀bọ̀ bí oúnjẹ̀ fún àwọn ọ̀rìṣà. Ṣé iwà àgbèrè rẹ̀ kò ha tó bí? ²¹ Tí iwọ̀ tí pa àwọn omọ̀ mí, iwọ̀ sí fà wọn fún ère gégé bí ẹ̀bọ̀ sísun. ²² Nínú gbogbo ìṣe írira àti iwà àgbèrè rẹ̀, iwọ̀ kò rántí igbà èwe rẹ̀, nígbà tí iwọ̀ wà ní ihòhò, tó ń jàgùdù nínú èjẹ̀.”

²³ “Báyii ni OLÚWA Olódùmarè wí, ‘Ègbé! Ègbé ní fún ọ. Lẹ́yin gbogbo iwà búburú rẹ̀, ²⁴ iwọ̀ kólé amọ̀ fún ara rẹ̀, iwọ̀ sí kọ̀ ojúbọ̀ giga sí gbogbo ọ̀pin ojú pópó. ²⁵ Ní gbogbo ikóríta ni iwọ̀ lọ kọ̀ ojúbọ̀ giga sí, tí iwọ̀ sọ̀ ẹ̀wà rẹ̀ di ikóríira, iwọ̀ sọ̀ àgbèrè rẹ̀ di púpọ̀ nípa fifi ara rẹ̀ sílẹ̀ fún gbogbo ẹnì tó ń kojá lo. ²⁶ Iwọ̀ tí ṣe àgbèrè pẹ̀lú ará Ejibiti tí í ṣe aláduùgbò rẹ̀ láti mú mi bínú iwọ̀ sí tí sọ̀ àgbèrè rẹ̀ di púpọ̀. ²⁷ Nítorí náà ni mo fi na owọ̀ mi lẹ̀ ọ̀ lóri, mo sí ti bu oúnjẹ̀ rẹ̀ kù; èmi yóò sí mú ìfẹ̀ àwọn tó kóríira rẹ̀ ṣé lẹ̀ ọ̀ lóri, àwọn omọ̀bínrin Filistini tí iwàkiwà rẹ̀ tí lójú. ²⁸ Nítorí ànìtẹ̀lórùn rẹ̀, iwọ̀ tí ṣe àgbèrè pẹ̀lú ara Asiria; iwọ̀ tí bá wọn ṣe àgbèrè, síbẹ̀ síbẹ̀, kò sí lẹ̀ tẹ̀ ọ̀ lórùn. ²⁹ Iwọ̀ sí ti sọ̀ àgbèrè rẹ̀ di púpọ̀ láti ilẹ̀ Kenaani dé ilẹ̀ Kaldea; síbẹ̀ èyí kò sí tẹ̀ ọ̀ lórùn nńhìn-ín yí.’

³⁰ “OLÚWA Olódùmarè wí pé, ‘Báwo ni òkàn rẹ ẹ ẹ je alálera tó tí o ñ ẹ gbogbo n̄kan w̄onyí, bí íṣe àwọn agidí alágbèrè!’ ³¹ Ni tí pé iwo kó ilé gíga rẹ ni gbogbo ikóríta, tí iwo sí ẹ gbogbo ibi gíga rẹ ni gbogbo ita, iwo kò sí wa dàbí panṣágá obinrin, ní tí pé iwo gan òyà.

³² “Ìwo alágbèrè aya! Ìwo fèràn òkùnrin àjèjì ju òkò rẹ ló! ³³ Àwọn òkùnrin máa ñ sanwó fún àwọn panṣágá ni sùgbón iwo lo tún ñ sanwó fun w̄on, tí ó tún ñ fún àwọn olólúfẹ rẹ lẹbùn àti owó èyìn kí w̄on bá à le máa wá ọ wá láti gbogbo agbègbè fún àgbèrè ṣíṣe. ³⁴ Nínú àgbèrè rẹ iwo yàtò sí àwọn alágbèrè obinrin yòókù; nínú àgbèrè rẹ tí ẹnikan kò tẹlẹ ọ láti ẹ àgbèrè; àti ní tí pé iwo ñ torẹ tí a kò sì torẹ fún ọ, nítorí nàà iwo yàtò.

³⁵ “Nítorí nàà, iwo alágbèrè, gbó ọrọ OLÚWA! ³⁶ Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, “Nítorí pé iwo tú ifékúfẹ rẹ jade, iwo sí fi ihòhò rẹ hàn, nípa ṣíṣe àgbèrè pèlú àwọn olólúfẹ rẹ, àti nítorí gbogbo òrìṣà iríra tí o fi èjẹ àwọn omọ rẹ ẹ irúbo fún, ³⁷ nítorí nàà, Èmi yóò ẹ gbogbo àwọn olólúfẹ rẹ jọ, àwọn ẹni tí iwo tí bá jayé àti gbogbo àwọn tí iwo tí fẹ àti àwọn tí iwo kóríra. Èmi yóò sa gbogbo w̄on káákiri jọ, láti mú w̄on lódi sí ọ, èmi yóò sí aṣọ rẹ, níwájú w̄on, w̄on yóò sí rí ihòhò rẹ. ³⁸ Èmi yóò sí dá ọ lẹjọ, gégé bí a ti dá obinrin tó ba igbéyàwò jé, tí w̄on sí ta èjẹ sílẹ; Èmi yóò sí mú èjẹ ibínú àti owú mi wá sórí rẹ. ³⁹ Nígba nàà ni èmi yóò fà ọ lẹ àwọn olólúfẹ rẹ lówó, w̄on yóò sí wó gbogbo òkiti rẹ pèlú àwọn ojúbọ rẹ palẹ. W̄on yóò tú aṣọ kúrò lára rẹ, gbogbo ọṣọ rẹ ni w̄on yóò gbà, w̄on yóò sí fi ọ sílẹ ní ihòhò àti ní àiwọṣọ. ⁴⁰ W̄on yóò pe àjọ èniyàn jọ lẹ ọ lórí, àwọn tí yóò sọ ọ ní òkúta, tiw̄on yóò sí fi idà w̄on gé ọ sí wéwé. ⁴¹ W̄on yóò jọ gbogbo ilé rẹ palẹ w̄on yóò sí fi iyà jẹ ọ ní ojú àwọn obinrin. Èmi yóò fi ọpin sí àgbèrè ṣíṣe rẹ. Iwo kò sí ní san owó fún àwọn olólúfẹ rẹ mó. ⁴² Nígba nàà ni ibínú mi sí ọ yóò rọ, owú ibínú mi yóò sí kúrò lódò rẹ; inú mi yóò rọ, èmi kò sí ní bínú mó.”

⁴³ “Nítorí pé iwo kò rántí ojọ èwe rẹ sùgbón iwo ñ rí mi fin pèlú gbogbo n̄kan w̄onyí, ó dájú pé, Èmi yóò mú gbogbo ohun tí iwo tí ẹ wa sí orí rẹ, ní OLÚWA Olódùmarè wí, iwo kí yóò sí ẹ ifékúfẹ yí ní orí gbogbo ohun iríra rẹ mó?

⁴⁴ “Gbogbo àwọn to ñ pòwe, ni yóò máa pòwe yí mó ọ pé: “Bí iyá ẹ sí rí, bèẹ ni omọ rẹ obinrin.”

⁴⁵ Iwo ni omọ iyá rẹ tí ó kọ ọkọ rẹ, àti àwọn omọ rẹ; iwo ni arábinrin àwọn arábinrin rẹ tí ó kọ àwọn ọkọ w̄on àti àwọn omọ w̄on: ara Hiti ni iyá rẹ, ara Amori sí ni baba rẹ. ⁴⁶ Ègbón rẹ obinrin ní Samaria, òun àti àwọn om̄obinrin rẹ n gbé ní apá àrìwá rẹ, àti àbúrò rẹ obinrin ní ñ gbé ọwó òsì rẹ, àti àbúrò rẹ obinrin tí ñ gbé ọwó ọtún rẹ ni Sodomu àti àwọn omọ rẹ obinrin. ⁴⁷ Kí í ẹ pé iwo rìn ní ònà w̄on nikan, tàbí ẹ àfiwé iwá iríra w̄on sùgbón ní àárín àkókò kúkúrú díẹ, iwo bàjẹ jù w̄on lo. ⁴⁸ OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Bí mo ẹ wa láààyè, Sodomu tí í ẹ ègbón rẹ obinrin àti àwọn om̄obinrin rẹ kò ẹ to ohun tí iwo àti om̄obinrin rẹ ẹ.”

⁴⁹ “Wò ó, èṣe tí Sodomu ègbón rẹ obinrin ẹ nìyí. Òun àti àwọn om̄obinrin rẹ gbéraga, w̄on jẹ alájẹjù àti aláibikítá; w̄on kò ran táláká àti aláini lówó. ⁵⁰ Nítorí nàà, mo mu w̄on kúrò níwájú mi lójú mi gégé bí iwo tí rò ó, nítorí igbéraga àti àwọn ohun iríra tí w̄on ẹ. ⁵¹ Samaria kò ẹ idajì èṣe rẹ. Iwo ẹ àwọn ohun iríra ju tirẹ ló, iwo sí jẹ kí àwọn arábinrin rẹ dàbí olódodo pèlú gbogbo iw̄onyí tí iwo tí ẹ. ⁵² Gba itjú rẹ, nítorí iwo tí jẹ kí arábinrin rẹ gba idáláre. Nítorí èṣe rẹ tí burú ju tí w̄on lo, w̄on dàbí olódodo ju iwo lo. Nítorí nàà rú itjú rẹ, kí o sí gba ègàn rẹ pèlú nítorí iwo tí jẹ kí àwọn arábinrin rẹ dàbí olódodo.

⁵³ “Bí o tilẹ jẹ pe èmi yóò mú igbèkùn w̄on padà, igbèkùn Sodomu àti àwọn omọ rẹ obinrin, pèlú Samaria àti àwọn omọ rẹ obinrin, nígba nàà ni èmi yóò tún mú igbèkùn àwọn òndè rẹ wá láárín w̄on, ⁵⁴ kí ó bá à le rú itjú rẹ, àti ègàn gbogbo ohun tí iwo ẹ láti tú w̄on nínú. ⁵⁵ Nígba tí àwọn arábinrin rẹ, Sodomu àti àwọn om̄obinrin rẹ; Samaria àti àwọn om̄obinrin rẹ ba padà sí ipò tí w̄on wá tẹlẹ, igbà nàà ni iwo nàà yóò padà sí ipò àtìjọ rẹ. ⁵⁶ Iwo kò tilẹ ní dárúko arábinrin rẹ Sodomu ní ojọ igbéraga rẹ, ⁵⁷ kó tó di pé àṣírí iwá búburú rẹ tú síta, báyií w̄on di ẹni ègàn lódò àwọn om̄obinrin Edomu, Siria àti gbogbo agbègbè rẹ, àti lódò àwọn om̄obinrin Filistiní àti lódò àwọn tó yí ọ ká, tiw̄on sí ñ kẹgàn rẹ. ⁵⁸ Èmi yóò gba èsan iwá ifékúfẹ àti àwọn íṣe iríra rẹ ní OLÚWA wí.

⁵⁹ “Báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí, ‘Èmi yóò hùwá sí ọ gégé bí ó ẹ tọ sí ọ, nítorí ó tí kẹgàn èjẹ nípa didá májèmu. ⁶⁰ Sibẹ èmi yóò rántí májèmu tí mo bá ọ ẹ nígba èwe rẹ, èmi yóò sí bá ọ dá májèmu láéláé. ⁶¹ Nígba nàà ni iwo yóò rántí àwọn ònà rẹ ojú yóò sí tí ọ nígba tí mo bá gba àwọn ègbón àti àbúrò rẹ obinrin padà. Fún ọ gégé bí om̄obinrin, sùgbón kí í ẹ lórí májèmu tí mo bá ọ dá. ⁶² Èmi yóò gbé májèmu mi kalẹ pèlú rẹ, iwo yóò sí mó pé èmi ní OLÚWA. ⁶³ Nígba tí mo bá sí tí ẹ etùtù fún gbogbo èṣe rẹ tan, Èmi yóò sí rántí, ojú yóò tí ọ, iwo kò sí ní le ya enu rẹ mó nítorí itjú rẹ, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹ Ọrọ OLÚWA tọ ní wá wí pé: ² “Ọmọ èniyàn pa àlọ kan, sì pa òwe kan fún ilé Israẹli. ³ Sọ fún wọn pé, ‘Báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí, idí nílá kan tó ní apá títóbi àti iyé gígùn tó kún fún àwọ oríṣíríṣíí wá sí Lebanoni, ó sì mu ẹka igi kedari tó ga jùlọ, ⁴ ó gé ọmùnù orí ẹka yìí kúrò, ó mú un lọ sí ilẹ oniṣòwò, ó sì gbìn ín sí ilú àwọn oniṣòwò.

⁵ “Ó mú lára irúgbìn ilẹ nàà, ó gbìn ín sí ilẹ ọlóràá, légbẹẹ ọ̀pòlọ̀pọ̀ omi, ó gbìn ín bí igi wílóò. ⁶ Ó dàgbà, ó sì di àjàrà tó kúrú sùgbọn to bolé. Àwọn ẹka rẹ kojú sí í, gbòngbò rẹ sì dúrò lábẹ rẹ, bẹẹ ní ó di àjàrà, ó sì mu ẹka àti ewé jáde.

⁷ “Sùgbọn eyẹ idí nílá míràn tún wá, tó ní apá títóbi pẹlú iyé púpọ. Gbòngbò àjàrà nàà sì ta lọ sódò rẹ láti orí ilẹ tí wọn gbìn ín sí, ó wá pẹka lọ sódò rẹ kí ó le fún un ni omi. ⁸ Orí ilẹ tó dára légbẹẹ ọ̀pòlọ̀pọ̀ omi ní a gbìn ín sí, kí ó bá à le pẹka, kò sì so èso, ó sì wá di igi àjàrà tó lólá púpọ.’

⁹ “Sọ fún wọn pé, ‘Ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí niyí, yóò wá gbilẹ bí? A kò wá ní i wú gbòngbò rẹ, kí a sì gé èso rẹ kúrò kí ó bá à le rọ? Gbogbo ewé rẹ tó sẹsẹ yọ ni yóò rẹ. Kò sì nígbà agbára tabí èniyàn púpọ láti fà gbòngbò rẹ tu. ¹⁰ Bí a tilẹ tún un gbìn, yóò wa gbilẹ bí? Kò wá ní i rọ pátápátá nígbà ti afẹfẹ láti ilà-oòrùn bá kojú ú. Gbogbo ewé rẹ yóò rẹ lóri ilẹ tó ti dàgbà?’”

¹¹ Nígbà nàà, ni ọrọ OLÚWA tọ mi wá pé: ¹² “Sọ fún ọlọtẹ ilẹ yìí, ‘Njẹ ẹ mo itumọ àwọn nńkan wọnyí?’ Sọ fún wọn: ‘Ọba Babeli wá sí Jerusalem, ó sì kó ọba àti àwọn ìjọyẹ ọmọ-aládé ibẹ lọ sí Babeli lódò rẹ. ¹³ Lẹyin èyí, ó bá ọkan nínú ọmọ ọba dá májẹmú, ó mú un ibúra, ó tún kó àwọn alágbára ilẹ nàà lọ. ¹⁴ Kí ijoba ilẹ nàà le rẹ lẹ, kí ó má lẹ gbé ara rẹ sókè, kí ó le dúrò nípa pípa májẹmú rẹ mọ. ¹⁵ Sùgbọn ọba sọtẹ sí i nípa ríran àwọn ikọ rẹ lọ sí Ejibiti, kí wọn bá à lẹ fún un ni ẹṣin àti àwọn ọmọ-ogun púpọ. Yóò ha ẹ ẹṣeyorí? Ẹ ẹni tó ẹ irú nńkan yìí yóò sì bọ níbẹ? Yóò ha dalẹ tán kí ó sì bọ níbẹ bí?’

¹⁶ “Bí mo ti wá láààyẹ ní OLÚWA Olódùmarè wí, òun yóò kú ní Babeli, ní ilẹ ọba tó fi sórí oyẹ, ibúra ẹni tí ó kẹgàn àti májẹmú ẹni tí ó dà. ¹⁷ Farao pẹlú àwọn ọmọ-ogun àti àjọ nílá rẹ kò ní lẹ ẹ ìranwọ fún un lóju ogun. Nígbà ti wọn bá pa búdó ogun tí í, tí wọn sì mọ odi láti pa ọ̀pọ èniyàn. ¹⁸ Nítorí pé ó kẹgàn ibúra nípa dída májẹmú, àti pé ó juwọ silẹ nínú ẹṣe ilé, kí yóò bọ níbẹ pẹlú gbogbo àwọn nńkan tí ó ẹ yìí.

¹⁹ “Nítorí nàà OLÚWA Olódùmarè wí pé, bí mo ti wá láààyẹ, Èmi yóò mú ẹsan ẹjẹ mi tó kẹgàn àti májẹmú mi tó dà wa sórí rẹ. ²⁰ Èmi yóò ta àwọn mi sórí rẹ, yóò sì bọ sínú okùn mi, Èmi yóò mú ọ̀lọ Babeli láti ẹ idájọ iwá ọ̀dàlẹ tó hù sí mi. ²¹ Gbogbo igbèkùn àti ọ̀wọ ọmọ-ogun rẹ ni yóò kú pẹlú idá, èmi yóò sì fọn àwọn iyókù ká sínú afẹfẹ kaákiri. Nígbà nàà ni yóò mọ pé, “Èmi OLÚWA ni ó ti sọ̀rọ.”

²² “Báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi fúnra mi yóò mú ọkan lára ẹka tí ó ga jùlọ lóri igi kedari gíga, tí èmi yóò sì gbìn ín, èmi yóò sì gé ọmùnù tí ó sẹsẹ yọ láti òkè, èmi yóò sì gbìn ín sórí òkè tó ga tó sí lókíkí. ²³ Ní ibi gíga òkè Israẹli ni èmi yóò gbìn ín sí; yóò pẹka, yóò sì so èso, yóò wa di igi kedari tí ó lólá. Oríṣíríṣíí eyẹ yóò sì fi òjji abẹ ẹka rẹ ẹ ibùgbé; wọn yóò ẹ ibùgbé sí abẹ òjji ẹka rẹ. ²⁴ Gbogbo igi inú oko yóò mọ pé, Èmi OLÚWA ni ó mú igi gíga walẹ, tí mo sì mú kúkúru ga sókè, tí mo mu igi tútù gbẹ, tí mo sì mú igi gbígbe rúwé.

“Èmi OLÚWA ni ó sọ bẹẹ, Èmi yóò sì ẹ e.”

18

Ọkàn tí ó bá sẹ ni yóò kú

¹ Ọrọ OLÚWA tún tọ mí wá wí pé: ² “Kín ni ẹyin rò tí ẹyin fi n pa òwe nípa Israẹli wí pé:

“Àwọn baba ti jẹ èso àjàrà kíkán,
eyín àwọn ọmọ si kan.’

³ “Bí mo ti wá láààyẹ ní OLÚWA Olódùmarè wí, ẹyin kí yóò pa òwe yìí mọ ni Israẹli. ⁴ Nítorí pé èmi ló ní gbogbo ọkàn, ọkàn baba tèmi bẹẹ ni ọkàn ọmọ paápáà jẹ tèmi, ọkàn tó bá sẹ ni yóò kú.

⁵ “Bí ọkùnrin olódodo kan bá wà,
tó n ẹ ohun tó tọ, tó sí yẹ

⁶ tí kò bá wọn jẹun lóri òkè gíga,
tí kò gbójú rẹ sókè sí àwọn oríṣà ilẹ Israẹli,

ti kò sì ba obínrin aláduùgbò rẹ jẹ
tabí kí ó sùn ti obínrin ni àsikò èé́rì rẹ.

⁷ Kò sì ni ẹnikẹni lára,
ó sì sanwó fún onígbèsè rẹ

gégé bó ẹ ẹ ilé rí fún un,

kò fi ipá jalè
 şùgbón ó fún ẹni tí ebi n pa ní oúnjẹ,
 tí ó sì fi ẹwù wọ àwọn tí ó wà ní lhòhò.

⁸ Ẹni tí kò fi fún ni láti gba ẹdà,
 tàbí kò gba èlè tó pọ̀jù.

Ó yọ ọwọ̀ rẹ̀ kúrò nínú iwà ẹ̀şẹ̀,
 ó sì n ẹ̀şẹ̀ idájọ́ ọ̀títọ́ láàrín ọ̀kúnrin kan àti èkejì rẹ̀.

⁹ Tí ó n tẹ̀lẹ̀ àşẹ̀ mi,
 tí ó sì n pa ọ̀fin mi mọ́ lóòtítọ́ àti lódodo.

Ó jẹ́ olódodo,
 yóò yè nítóótọ́,
 ní OLÚWA Olódúmarè wí.

¹⁰ “Bí ó bá bi ọmọ̀kúnrin, oníwà ipá, tó n jalè, tó tún n pànyàn, tó sì n ẹ̀şẹ̀ gbogbo àwọn nńkan wọ̀nyí sí arákúnrin rẹ̀ ¹¹ (tí kò sì ẹ̀şẹ̀ ọ̀kan nínú gbogbo işẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-ni):

“Ó n jeun lójúbọ́ lórí òkè gíga,
 tí ó sì ba obìnrin aláádùúgbò rẹ̀ jẹ́.

¹² Ó ni àwọn tálákà àti aláíní lára,
 ó n fipá jalè, kí í dá padà gégé bí iléírí,
 o gbójú sókè sí òrişà,
 ó sì n ẹ̀şẹ̀ ohun írira.

¹³ Ó n fi owó ya ni pèlù èlè, ó sì tún n gba èlè tó pọ̀jù.

Njẹ́ irú ọ̀kúnrin yíi wa le è yè bí? Òun kí yóò wá láààyè! Nítorí pé òun tí ẹ̀şẹ̀ àwọn ohun írira yíi, kíkú ni yóò kú, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò sì wá lórí rẹ̀.

¹⁴ “Bí ọ̀kúnrin yíi bá bímọ́ ọ̀kúnrin, tó sì rí gbogbo ẹ̀şẹ̀ tí baba rẹ̀ n ẹ̀şẹ̀ yíi, tó sì bẹ̀rù, tí kò ẹ̀şẹ̀ irú rẹ̀:

¹⁵ “Tí kò jeun lójúbọ́ lórí òkè gíga
 tàbí kò gbójú sókè sí àwọn òrişà ilé Israẹ̀li,

tí kò sì ba obìnrin aláádùúgbò rẹ̀ jẹ́

¹⁶ tí kò sì ni ẹníkẹ̀ni lára,
 tí kò dá ohun ògo dúrú
 tí kò gba èlè tàbí kò fipá jalè
 şùgbón tí ó n fún ẹni tẹ̀bi n pa lóúnjẹ̀,
 tó sì fi aşọ̀ bo àwọn oníhòhò.

¹⁷ Ó n yọ ọwọ̀ rẹ̀ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀,
 kò sì gba èlè tàbí èlè tó pọ̀jù,

tí ó n pa ọ̀fin mi mọ́,
 tí ó sì n tẹ̀lẹ̀ àwọn àşẹ̀ mi.

Kò ní kú fún ẹ̀şẹ̀ baba rẹ̀, nítóótọ́ ní yóò yè! ¹⁸ Şùgbón baba rẹ̀ ni yóò kú fún ẹ̀şẹ̀ ara rẹ̀, nítorí pé ó jẹ́ arẹ̀njẹ̀, ó jalè arákúnrin rẹ̀, ó ẹ̀şẹ̀ ohun tí kò dára láàrín àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀.

¹⁹ “Síbẹ̀, ẹ̀ tún n béèrè pé, ‘Kí ló dé tí ọmọ́ kò fi ní í ru ẹ̀bi baba rẹ̀?’ Níwọ̀n igbà tí ọmọ́ tí ẹ̀şẹ̀ ohun tó tó, tó sì yẹ̀, tó sì tí kiyèsí ara láti pa gbogbo àşẹ̀ mi mọ́, nítóótọ́ ni pé yóò yè. ²⁰ Ọ̀kàn tí ó bá ẹ̀şẹ̀ ní yóò kú. Ọmọ́ kò ní í ru ẹ̀bi baba rẹ̀, bẹ̀jẹ̀ ni baba naà kò ní ru ẹ̀bi ọmọ́ rẹ̀. Iwà rere ẹ̀niyàn rere yóò wá lórí rẹ̀, iwà búburú tí ẹ̀niyàn búburú naà la ó kà sí í lórùn.

²¹ “Şùgbón bí ẹ̀niyàn búburú bá yípadà kúrò nínú gbogbo ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tó tí dá, tó sì bẹ̀rẹ̀ sí í pa àşẹ̀ mi mọ́, tó sì n ẹ̀şẹ̀ ohun tó tó àti ohun tó yẹ̀, nítóótọ́ ni yóò yè, kò sì ní kú. ²² A kò sì ní rántí gbogbo ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ tó tí dá tẹ̀lẹ̀ láti kà á sí lórùn nítorí tí iwà ọ̀dodo rẹ̀ tó fihàn, yóò yè. ²³ Njẹ́ ẹ̀mi ha ni inú didún sí ikú ẹ̀niyàn búburú bí í? Ní OLÚWA Olódúmarè wí pé, dípò ẹ̀yí inú mi kò ha ni i dún nígà tó ba yípadà kúrò ní dá, ó sì yípadà kúrò nínú búburú rẹ̀ kí ó sì yè?

²⁴ “Şùgbón bí ẹ̀niyàn rere bá yípadà kúrò ní ọ̀nà ọ̀dodo rẹ̀ tó sì n dẹ̀şẹ̀, tí ó sì tún n ẹ̀şẹ̀ àwọn ohun írira tí ẹ̀niyàn búburú n ẹ̀şẹ̀, yóò wa yè bí? A kí yóò rántí ọ̀kankan nínú iwà rere rẹ̀ mọ́, nítorí ó tí jẹ̀bi iwà àrẹ̀kẹ̀rẹ̀ àti ẹ̀şẹ̀ tó dá, yóò sì kú.

²⁵ “Bẹ̀jẹ̀ ni, ẹ̀yin tún wí pé, ‘Onà Olúwa kò gún.’ Gbọ́ nísinsin yíi, iwọ́ ilé Israẹ̀li. Onà mi ni kò ha gún? Kí í wa şé pé ọ̀nà tiyín gan an ni kò gún? ²⁶ Bí olódodo ba yípadà kúrò nínú olódodo rẹ̀, tó sì dẹ̀şẹ̀, yóò ku fún ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, yóò kú nítorí ẹ̀şẹ̀ tó tí dá. ²⁷ Şùgbón bí ẹ̀niyàn búburú bá yípadà kúrò nínú iwà búburú tó tí ẹ̀şẹ̀, tó sì ẹ̀şẹ̀ ohun tó tó àti ohun tó yẹ̀, yóò gba ẹ̀mi rẹ̀ là. ²⁸ Nítorí pé ó ronú lórí gbogbo ẹ̀şẹ̀ tó tí dá, ó sì yípadà kúrò nínú wọ̀n, nítóótọ́ ni yóò yè; kí yóò sí kú. ²⁹ Síbẹ̀, ilé Israẹ̀li wí pé, ‘Onà Olúwa kò gún.’ Onà mi kò ha tó bí ilé Israẹ̀li? Kí í wa şé pé ọ̀nà tiyín gan an ni kò gún?

³⁰ “Nítorí naà, ilé Israẹ̀li, ẹ̀mi yóò da yín léjọ́, gégé bí ọ̀nà ẹnìkọ̀ọ̀kan yín bá ẹ̀şẹ̀ rí ni OLÚWA Olódúmarè wí. Ẹ̀ yípadà! Kí ẹ̀ sì yí kúrò nínú gbogbo ẹ̀şẹ̀ yín, bẹ̀jẹ̀ ni irẹ̀kojá kí yóò jẹ́ ọ̀nà işubú

yín. ³¹ Ẹ kò gbogbo èṣe ti ẹ ti dá sílẹ̀, kí ẹ sì gba ọkàn àti ẹmí tuntun. Nítorí kí ló fi máa kú, ilẹ̀ Israẹli? ³² Nítorí pé inú mi kò dùn sí ikú ẹnikẹni ni OLÚWA Olódùmarè wí. Nítorí náà, ẹ yípadà kí ẹ sì yè!

19

Orin ọfọ̀ nítorí àwọn ọmọ-aládé Israẹli

- ¹ “Kọ orin ọfọ̀ nítorí àwọn ọmọ-aládé Israẹli ² wí pé:
 “Èwo nínú abo kinnìún ni ìyá rẹ̀ ní àárín àwọn kinnìún yòókù?
 Ó sùn ní àárín àwọn ọdọ̀ kinnìún ó sì n tójú àwọn ọmọ̀ rẹ̀.
³ Ó sì tọ̀ ọkàn nínú àwọn ọmọ̀ rẹ̀ dàgbà, ó sì di kinnìún tó ní agbára,
 ó kọ̀ ọ látí ọ̀dẹ̀, ó sì n pa àwọn èniyàn jẹ.
⁴ Àwọn orílẹ̀-èdè gbọ̀ nípa rẹ̀,
 wọn sì fi ẹ̀wọ̀n mú un nínú iho wọn.
 Wọn fi ẹ̀wọ̀n mu nu lọ̀ sí ilẹ̀ Ejibiti.
⁵ “Nígà tí abo kinnìún yí rí pé irẹ̀ti rẹ̀ sì jásí asán,
 ó mú ọmọ̀ rẹ̀ mǐràn ó sì tún tọ̀ ọ̀ dàgbà di kinnìún tó ní agbára.
⁶ Ó sì n rìn káàkiri láàrín àwọn kinnìún nítorí pé ó ti lágbara,
 ó kọ̀ ọ̀dẹ̀ síse, ó sì pa àwọn èniyàn.
⁷ Ó sì wó odi wọn palẹ̀ ó sì sọ àwọn ilú wọn di ahoro.
 Ilẹ̀ náà àti àwọn olùgbé ibẹ̀ sì wà ní ìpayà nítorí bíbú ramúramù rẹ̀.
⁸ Nígà náà ni àwọn orílẹ̀-èdè dídè sí i,
 àwọn tó yí ká látí igbèríko wá.
 Wọn dẹ̀ àwọn wọn fún un,
 wọn sì mú nínú ihò wọn.
⁹ Wọn fi ìwọ̀ gbé e sínú àgò, wọn mú un lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọba Babeli,
 wọn fi sínú ihámọ̀, a kò sì gbọ̀ bíbú rẹ̀ mọ̀ lóri òkè Israẹli.
¹⁰ “Ìyá rẹ̀ dàbí àjàrà nínú ogbà àjàrà rẹ̀;
 tí á gbìn sí etí odò ó, kún fún èso,
 ó sì kún fún ẹka nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi.
¹¹ Àwọn ẹka rẹ̀ lágbara tó látí fi ẹ̀ ọpá àṣẹ̀ ìyòyè,
 ó ga sókè láàrín ewé rẹ̀,
 gíga rẹ̀ hàn jáde láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹka rẹ̀.
¹² Ẹ̀gbọ̀n ọ̀ fá á tu ní ìrunú,
 á sì wọ̀ ọ̀ lulẹ̀,
 aféfé látí ilà-oòrùn sì gbé èso rẹ̀,
 ọpá líle rẹ̀ ti ẹ̀, ó sì rọ̀
 iná sì jó wọn run.
¹³ Báyií, a tún ún gbìn sínú aṣálẹ̀
 ni ilẹ̀ gbígbe àti ilẹ̀ tó n pòngbe omi.
¹⁴ Iná sì jáde látí ọkàn lára ẹka rẹ̀
 ó sì pa ẹka àti èso rẹ̀ run,
 dé bí pé kò sí ẹka tó lágbara lóri rẹ̀ mọ̀;
 èyí to ẹ̀ fi ẹ̀ ọpá fún olóri mọ̀.’
 Èyí ni orin ọfọ̀ a o sì máa lo bí orin ọfọ̀.”

20

Ìwà ọlọtẹ̀ tí Israẹli hù

¹ Ní ọjọ̀ kẹwáá, oṣù karùn-un ọdún keje, ní diẹ̀ nínú àwọn àgbàgbà Israẹli wá wádií lówọ̀ OLÚWA, wọn jókóó níwájú mi.

² Nígà náà ni ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé, ³ “Ọmọ̀ èniyàn, sọ̀ fún àwọn àgbàgbà Israẹli, kí ó sì wí fún wọn pé, ‘Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀ ki ẹ̀ lẹ̀ wádií lóḍḍo mi ní ẹ̀ ẹ̀ wá? Bí mo tí wá láààyè, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi kí yóò gbà kí ẹ̀ wádií lóḍḍo mi.’

⁴ “Ìwọ̀ fẹ̀ dájọ̀ wọn bí? Ìwọ̀ fẹ̀ dájọ̀ wọn bí ọmọ̀ èniyàn? Nítorí náà fi gbogbo ìwà ìrira baba wọn kò wọn lójú. ⁵ Kí ó sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí, ní ọjọ̀ tí mo yàn Israẹli, mo gbé ọwọ̀ mi sókè nínú ibúra sí àwọn ọmọ̀ ilẹ̀ Jakọbu, mo sì fi ara mi hàn wọn ní Ejibiti, mo gbé ọwọ̀ mi sókè nínú èjẹ̀ wí pé, “Èmi ni OLÚWA Ọlórùn yín.” ⁶ Ní ọjọ̀ náà mo lọ̀ búra fún wọn

pé, èmi yòò mú wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti lọ sí ilẹ̀ tí mo ti wá silẹ̀ fún wọn, ilẹ̀ tí ó n sàń fún wàrà àti oyin, ilẹ̀ tí ó lẹ̀wá jùlọ láàrin àwọn ilẹ̀ yòókù. ⁷ Mo sì wí fún wọn pé, “Kí olúkúlùkù nínú yín gbé írírà ojù rẹ̀ kúrò, kí ẹ̀ sì má bá sọ ara yín di àìmọ̀ pèlù àwọn òrìṣà Ejibiti, èmi ni OLÚWA Olórùn yín.”

⁸ “*Şùgbón wọn sọtẹ̀ sí mi wọn kò sì gbòrò, wọn kò gbé àwòrán írírà tí wọn dojùkọ̀ kúrò níwájú wọn bèẹ̀ ní wọn kò sì kọ̀ àwọn òrìṣà Ejibiti silẹ̀, torí nàà mo sọ̀ pé èmi yòò tú ibínú gbígbóná mi lẹ̀ wọn lórí, èmi yóò sì jẹ́ kí ibínú mi sẹ̀ lórí wọn ní ilẹ̀ Ejibiti.* ⁹ *Şùgbón nítorí orúkọ̀ mi, mo ẹ̀ ohun tí kò ní jẹ́ kí orúkọ̀ mi bàjẹ̀ lójú àwọn orilẹ̀-èdè tí wọn n gbé láàrin wọn, lójú àwọn ẹ̀ni tí mo ti fi ara hàn fún ara Israẹli nípa mímu wọn jáde ní ilẹ̀ Ejibiti.* ¹⁰ *Nítorí nàà, mo mú wọn jáde ní ilẹ̀ Ejibiti mo sì mú wọn wá sínú aginjù.* ¹¹ *Mo sì fún wọn ní òfin mi, mo sì fi àwọn òfin mí hàn wọn; nítorí pé ẹ̀ni tó bá ẹ̀ wọn yóò yẹ̀ nípa wọn.* ¹² *Bẹ̀ẹ̀ ni mo fún wọn ní ojọ̀ isinmi gégé bí àmi láàrin àwọn àti èmi, kí wọn lẹ̀ mọ̀ pé èmi ni OLÚWA tó sọ̀ wọn di mímu.*

¹³ “*Sibẹ̀; ilẹ̀ Israẹli sọtẹ̀ sí mí nínú aginjù. Wọn kò tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, wọn sì kọ̀ àwọn òfin mí silẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀ni tó bá pa á mọ̀ yóò yẹ̀ nínú rẹ̀. Wọn sì sọ̀ ojọ̀ isinmi mí di aláìmọ̀ lópólòpọ̀. Nítorí nàà, mo sọ̀ pé èmi yóò tú ibínú gbígbóná mi sórí wọn, èmi yóò sì pa wọn run nínú aginjù.* ¹⁴ *Şùgbón nítorí orúkọ̀ mi, mo ẹ̀ ohun tí kò ní mú kí orúkọ̀ mi bàjẹ̀ lójú àwọn orilẹ̀-èdè tí mo kó wọn jáde.* ¹⁵ *Nítorí nàà, mo tún gbówọ̀ mí sòkè ní ibúra fún wọn nínú aginjù pé, èmi kí yóò mú wọn dé ilẹ̀ tí mo fi fún wọn—ilẹ̀ tí ó n sàń fún wàrà àti oyin, ilẹ̀ tí ó lẹ̀wá jùlọ̀ láàrin àwọn ilẹ̀ yòókù.* ¹⁶ *Nítorí pé, wọn kò òfin mí silẹ̀, wọn kò sì tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, wọn sọ̀ ojọ̀ isinmi mí di aláìmọ̀. Nítorí pé tókàntòkàn ni wọn n tẹ̀lẹ̀ òrìṣà wọn.* ¹⁷ *Sibẹ̀sibẹ̀ mo wò wọn pèlù àánú, n kò sì pa wọn run tàbí kí òpin dé bá wọn nínú aginjù.* ¹⁸ *Şùgbón mo sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ wọn nínú aginjù pé, “È má ẹ̀ rìn ní ilàà àwọn baba yín, ẹ̀ má ẹ̀ pa òfin wọn mó, ẹ̀ má ẹ̀ bá ara yín jẹ́ pèlù òrìṣà wọn.* ¹⁹ *Èmi ni OLÚWA Olórùn yín, ẹ̀ tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, kí ó sì pa òfin mí mọ̀.* ²⁰ *È ya ojọ̀ isinmi mí sì mímu kí ó lẹ̀ jẹ́ àmi láàrin wa, kí ẹ̀ lẹ̀ mọ̀ pé èmi ni OLÚWA Olórùn yín.”*

²¹ “*Şùgbón àwọn ọ̀mọ̀ nàà sọtẹ̀ sí mí. Wọn kò tẹ̀lẹ̀ àṣẹ̀ mi, wọn kò sì pa òfin mí mọ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀ni tó bá tẹ̀lẹ̀ àwọn òfin yí, yóò yẹ̀ nínú rẹ̀, wọn sì tún sọ̀ ojọ̀ isinmi mí di aláìmọ̀. Nítorí nàà, mo sọ̀ pé èmi yóò tú ibínú mí lórí wọn, Èmi yóò sì mú kí ibínú gbígbóná mí wá sórí wọn ní aginjù.* ²² *Sibẹ̀sibẹ̀ mo dáwọ̀ dúró, nítorí orúkọ̀ mi, mo sì ẹ̀ ohun tí kò ní ba orúkọ̀ mí jẹ́ lójú àwọn orilẹ̀-èdè tí mo kó wọn jáde lójú wọn.* ²³ *Bẹ̀ẹ̀ ni pèlù ọ̀wọ̀ tí mo gbé sòkè sí wọn, mo búra fún wọn nínú aginjù pé èmi yóò tú wọn ka sí ààrin àwọn orilẹ̀-èdè, èmi yóò sì fọn wọn káákiri ilẹ̀ gbogbo.* ²⁴ *nítorí pé wọn kò pa òfin mí mó, wọn sì tún kọ̀ àṣẹ̀ mí silẹ̀, wọn tún sọ̀ ojọ̀ isinmi mí di aláìmọ̀. Ojú wọn sì wá ní ara òrìṣà baba wọn.* ²⁵ *Èmi nàà sì fi wọn fún ilàà tí kò dára àti òfin tí wọn kò le ẹ̀ yẹ̀ nípa rẹ̀; ²⁶ mo jẹ́ kí ó sọ̀ wọn di aláìmọ̀ nípa ẹ̀bùn nípa fifi àkọ́bì ọ̀mọ̀ wọn rú ẹ̀bọ̀ sísun, àkọ́bì wọn la iná kojá, kí èmi sọ̀ wọn di ahoro, kí wọn le mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.’*

²⁷ “*Nítorí nàà, Ọ̀mọ̀ èniyàn, sọ̀ fún ilẹ̀ Israẹli kí ó sì wí fún wọn pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, nínú èyí tí baba yín tí sọtẹ̀-òdì sí mí, nípa kíkọ̀ mí silẹ̀.* ²⁸ *Nítorí nígba tí mo mú wọn dé ilẹ̀ nàà, tí mo gbé ọ̀wọ̀ mí sòkè láti fi í fún wọn, nígba nàà ni wọn rí olúkúlùkù òkè gíga, àti gbogbo igi bibò, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ wọn níbẹ̀, wọn sì gbé ìmúnibínú ọ̀rẹ̀ wọn kalẹ̀ níbẹ̀; níbẹ̀ pèlù ní wọn ẹ̀ òórùn didùn wọn, wọn sì ta ohun ọ̀rẹ̀ mímu silẹ̀ níbẹ̀.* ²⁹ *Nígba nàà ni mo wí fún wọn pé, kí ní ibi gíga tí èyin lọ̀ yí?’” (Orúkọ̀ rẹ̀ ni a sì n pè ní Bama di òní yí.)*

Ìdájọ̀ Àti Ìmúpàdàbòsípò

³⁰ “*Nítorí nàà sọ̀ fún ilẹ̀ Israẹli pé, ‘Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, ẹ̀ o fẹ́ ba ara rẹ̀ jẹ́ bí àwọn baba rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, tiwọn n ẹ̀ àgbèrè nípa títẹ̀lẹ̀ àwọn àwòrán írírà?’* ³¹ *Nígba tí èyin bá san ọ̀rẹ̀ yí, írúbo ọ̀mọ̀kúnrin ọ̀mọ̀ yín, tí ẹ̀ mú ọ̀mọ̀ yín la iná kojá, èyin n tẹ̀sìwájú láti ba ara yín jẹ́ pèlù àwọn òrìṣà yín tí títí di òní yí, èyin yóò ha jẹ́ wádíí lódọ̀ mí, iwọ̀ ilẹ̀ Israẹli? Bí mo ti wá láààyẹ̀, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi kí yóò jẹ́ kí ẹ̀ wádíí lódọ̀ mí.*

³² “*Èyin wí pé, “Àwa fẹ́ dàbí àwọn orilẹ̀-èdè yòókù, bí àwọn èniyàn ayé, tó n bọ̀ igi àti òkúta.” Şùgbón ohun tí ẹ̀ ni lókàn kò ní ẹ̀ rárá.* ³³ *Bí mo ti wá láààyẹ̀, ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò jẹ́ ọ̀ba lórí yín pèlù ọ̀wọ̀ agbára tí èmi yóò nà jáde pèlù itújáde ibínú gbígbóná mí.* ³⁴ *Èmi yóò sì mú yín jáde kúrò láàrin àwọn èniyàn, èmi yóò sì Ẹ̀ yín jọ̀ láàrin àwọn orilẹ̀-èdè tí a fọn yín sí pèlù ọ̀wọ̀ agbára àti apá níná tí èmi yóò nà jáde àti pèlù itújáde ibínú gbígbóná mí.* ³⁵ *Èmi yóò sì mú yín wá sí aginjù àwọn orilẹ̀-èdè, níbẹ̀ ni ojùkójú mí èmi yóò ẹ̀ idájọ̀ lẹ̀ ẹ̀ yín lórí.* ³⁶ *Bí mo ẹ̀ ẹ̀ idájọ̀ àwọn baba yín nínú aginjù nílẹ̀ Ejibiti, bèẹ̀ ni èmi yóò ẹ̀ idájọ̀ yín ní OLÚWA Olódùmarè wí.* ³⁷ *Èmi yóò kíyèsì í yín bí mo ti mú un yín kojá lábẹ̀ ọ̀pá, èmi yóò sì mú yín wá sí abẹ̀ idè májẹ̀mú.* ³⁸ *Èmi yóò sì Ẹ̀ àwọn ọ̀lòtẹ̀ kúrò láàrin yín, àti àwọn o lù re òfin kojá, èmi yóò mu wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ tiwọn gbé ẹ̀ àtípọ̀, wọn kí yóò sì wọ̀ ilẹ̀ Israẹli. Nígba nàà ni èyin yóò mọ̀ pé, èmi ní OLÚWA.*

³⁹ “Ní tí èyin, ilé Israèli, èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Kí olúkúlùkù yín lẹ máa sìn òrìṣà rẹ, sùgbón lẹyin èyí, èyin yóò gbọ tẹmi, èyin kò sí ní i bá orúkọ mímọ mí jẹ pẹlú ọrẹ àti àwọn òrìṣà yín mọ. ⁴⁰ Nítòrí lórí òkè mímọ mí, lórí òkè gíga Israèli, ni OLÚWA Olódùmarè wí, nìbẹ ni ilẹ nàà ní gbogbo ilé Israèli yóò sìn mí; èmi yóò sì tẹwọ gba wọn nìbẹ. Nìbẹ èmi yóò béèrè ọrẹ àti èbùn nínú àkọso yín pẹlú gbogbo ẹbọ mímọ yín. ⁴¹ Èmi yóò tẹwọ gbà yín gégé bí tùràrí olóòòrùn dídùn nígbà tí mo bá mú yín jáde láàrín àwọn orilẹ-èdè tí a fún yín ká sí, èmi yóò sì fi iwà mímọ mí hàn láàrín yín lójú àwọn orilẹ-èdè. ⁴² Nígbà nàà ni ẹ o mọ pé èmi ní OLÚWA, nígbà tí mo bá mú yín wa sí ilẹ Israèli; sí ilẹ tí mo gbọwọ mí sòkè nínú èjé láti fún àwọn baba yín. ⁴³ Nìbẹ ní ẹ ó wa rántí iwà àti gbogbo iṣesí yín, èyí tí èyin fi sọ ara yín di aláìmọ, èyin yóò sì kòrìira ara yín fún gbogbo ibi tí èyin ti ẹ. ⁴⁴ Nígbà nàà ní èyin yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA, nígbà tí mo bá hùwà sí yín nítòrí orúkọ mí ni, tí n kò hùwà sí yín gégé bí ọnà ibi àti iwà ìrírà yín. Èyin ilé Israèli, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Sọtélé lòdì sí ihà guúsù

⁴⁵ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá: ⁴⁶ “Ọmọ èniyàn, dojúko ihà guúsù; wàásù lòdì sí guúsù kí iwọ sì sọtélé sí igbó ilẹ guúsù. ⁴⁷ Sọ fún igbó ihà guúsù pé: ‘Gbọ ọrọ OLÚWA. Èyí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsí í, èmi yóò dá iná kan nínú rẹ, yóò sì jó olúkúlùkù igi tútù nínú rẹ, àti olúkúlùkù igi gbígbẹ. Jíjò ọwọ iná nàà ní kí yóò ẹ é pa, àti gbogbo ojù láti guúsù dé àrìwá ni a ó sun nínú rẹ. ⁴⁸ Gbogbo èniyàn yóò sì mọ pé, Èmi OLÚWA ni ó dá a, a kí yóò sì le é pa á.’”

⁴⁹ Nígbà nàà ni mo wí pé, “Háà! OLÚWA Olódùmarè! Wọn ní wí fún mi pé, ‘Kí í wa ẹ pé òwe lo ní pa bí?’”

21

Babeli idà Ọlórùn fún idájọ

¹ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá: ² “Ọmọ èniyàn, kọ ojú rẹ sí ihà Jerusalemu, kí o sì wàásù lòdì sí ibi mímọ. Sọ àsọtélé sí ilẹ Israèli. ³ Kí ó sì sọ fún un pe, ‘Èyí yíí ni OLÚWA wí, Èmi lòdì sí ọ. Èmi yóò fa idà mi yọ kúrò nínú àkọ rẹ, Èmi yóò sì ké olódodo àti èniyàn búburú kúrò ni àárín yín. ⁴ Nítòrí pé, èmi yóò ké olódodo àti olùṣe búburú kúrò, idà mi yóò jáde láti inú àkọ rẹ lòdì sí gbogbo èniyàn láti guúsù tí tí dé àrìwá. ⁵ Nígbà nàà gbogbo èniyàn yóò mọ pé, Èmi OLÚWA ti yọ idà mi kúrò nínú àkọ rẹ; kí yóò sì padà sínú rẹ mọ.’”

⁶ “Nítòrí nàà, mí ìmí èdùn iwọ ọmọ èniyàn! Mí ìmí èdùn pẹlú ọkàn ibànújé àti èdùn ọkàn kíkòrò ní iwájú wọn. ⁷ Bí wọn bá sí bi ọ, wí pé, ‘Kí ni ó dé tí iwọ fi n mí ìmí èdùn?’ Iwọ yóò wí pé, ‘Nítòrí iròyìn tí ó n bẹ. Gbogbo ọkàn ni yóò yó, gbogbo ọmọ ni yóò sì di aláìlera; gbogbo ọkàn ní yóò dákú, gbogbo eékún ni yóò sì di aláìlera bí omi?’ Ó n bọ! Yóò sì wa sí ìmùṣe dandan, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

⁸ Ọrọ OLÚWA si tún tọ mí wá pé: ⁹ “Ọmọ èniyàn, sọtélé wí pé, èyí yíí ní Olúwa wí pé, “Idà kan, idà kan,

tí a pọn, tí a sì dán pẹlú,

¹⁰ a pọn láti pa èniyàn púpọ,

a dán an láti máa kọ mọnà!

“‘Áwa o ha máa ẹ àrìyá ọgọ ọmọ mi? Idà gán gbogbo irú igi bẹẹ.

¹¹ “Idà ní a yàn láti pọn,

kí ó lẹ ẹ é gbámú;

a pọn ọn, a sì dán an,

ó ẹtán fún ọwọ àwọn apani.

¹² Sọkún síta, kí ó sì pohùnréré èkún, ọmọ èniyàn,

nítòrí yóò wá sórí àwọn èniyàn mi;

yóò wá sórí gbogbo ọmọ-aládé Israèli

ibèrú nílá yóò wá sórí àwọn èniyàn mi

nítòrí idà nàà;

nítòrí nàà lu oókan àyà rẹ.

¹³ “Idánwò yóò dé dandan. Tí ọpá aládé Juda èyí tí idà kẹgàn, kò bá tẹsíwájú mọ ní kọ? Ni OLÚWA Olódùmarè wí.’

¹⁴ “Nítòrí nàà, ọmọ èniyàn,

sọtélé kí ó sì fi ọwọ lu ọwọ.

Jé kí idà lu ara wọn lẹméméjì,

kódà ní ẹmẹta.

Ó jẹ idà fún ipàniyàn

idà fún ipàniyàn lópólópọ,

- tí yòò sé wọn mọ̀ níhìn-ín àti lẹ̀hùnnún.
 15 Kí ọ̀kàn kí ó lẹ̀ yọ̀
 kí àwọn tí ó ńbù le pọ̀,
 mo tí gbé idà sí gbogbo bodè fún ɪparun.
 Haa! A mú kí ó kọ bí ìmọ̀nàmọ̀nà,
 a gbá a mú fún ɪparun.
 16 Ẹ̀wọ̀ idà, jà sí ọ̀tún
 kí o sì jà sí ọ̀sì
 lọ ibikibi tí ẹ̀nu rẹ̀ bá dojúko.
 17 Èmi gan an yóò pàtẹ̀wọ̀
 ẹ̀bínú mi yóò sì rẹ̀lẹ̀.
 Èmi OLÚWA tí sọ̀rọ̀.”

18 Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: 19 “Omọ̀ ẹ̀niyàn la ọ̀nà méjì fún idà ọ̀ba Babeli láti gbà, kí méjèèjì bẹ̀rẹ̀ láti ilú kan náà. Ẹ̀ ẹ̀mi sí ikóríta ọ̀nà tí ó lọ sí ilú náà. 20 La ọ̀nà kan fún idà láti wá kọ̀lu Rabba tí àwọn ará Ammoni kí ọ̀míràn kọ̀lu Juda, kí ó sì kọ̀lu Jerusalemu ilú olódi. 21 Nítórí ọ̀ba Babeli yóò dúró ní ìyà̀nà ní ojú ọ̀nà, ní ikóríta, láti máa lo àfọ̀ṣẹ̀. Yóò fi ọ̀fà dì ibò, yóò béèrè lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀rìṣà rẹ̀, ọ̀un yóò ẹ̀ ẹ̀yèwò ẹ̀dọ̀. 22 Nínú ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ní ibò Jerusalemu yóò tí wá, ní ibi tí yóò tí gbé afára kalẹ̀, láti pàṣẹ̀ fún àwọn apàniyàn, láti mú ki wọn hó ihò ogun láti gbé ọ̀òlú dí ẹ̀nu-ọ̀nà ibodè, láti mọ̀ odi, àti láti kọ̀ ilẹ̀ ẹ̀sọ̀. 23 Àfọ̀ṣẹ̀ náà yóò dàbí ẹ̀mi èké sí àwọn tí ó tí búra itẹ̀riba fún un, ńg̀bọ̀n ọ̀un yóò ran wọn léti ẹ̀bí wọn yóò sì mú wọn lọ sí ẹ̀gbẹ̀kùn.

24 “Nítórí náà ẹ̀yí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí: ‘Nítórí tí ẹ̀yin tí mú ẹ̀bí yín wá sí ẹ̀rántí nípa ẹ̀ṣẹ̀tẹ̀ ní gbangba, ní ńṣe àfihàn àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ nínú gbogbo ohun tí ó ẹ̀, nítórí tí ẹ̀yin tí ẹ̀ ẹ̀yí, a yóò mú yín ní ẹ̀gbẹ̀kùn.

25 “Ẹ̀wọ̀ aláimọ̀ àti ẹ̀ni búburú ọ̀mọ̀-aládé Israeli, ẹ̀ni tí ojú rẹ̀ tí dé, ẹ̀ni tí àsikò ìjìyà rẹ̀ tí dé góngó, 26 ẹ̀yí yíí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí, tú ẹ̀wé rí kúrò kí o sì gbé adé kúrò. Kò ní rí bí tí tẹ̀lẹ̀, ẹ̀ni ẹ̀gbéga ní a yóò sì rẹ̀ sílẹ̀. 27 Ẹ̀parun! Ẹ̀parun! Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ ni ɪparun! Kí yóò padà bọ̀ sípò bí kò ẹ̀ pẹ̀ tí ó bá wá sí ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó ní ẹ̀tọ̀ láti ní in; ọ̀un ní ẹ̀mi yóò fi fún.’

28 “Àti ẹ̀wọ̀, ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn sọ̀tẹ̀lẹ̀ kí ó sì wí pé, ‘Èyí yíí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí nípa àwọn ará Ammoni àti àbùkù wọn:

- “Idà kan idà kan
 tí á fa yọ̀ fún ɪpàniyàn
 tí a dán láti fi ẹ̀niyàn sọ̀fò
 àti láti kọ̀ bí ìmọ̀nàmọ̀nà!
 29 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé a rí èké nípa yín
 àti àfọ̀ṣẹ̀ èké nípa yín
 a yóò gbé e lé àwọn orùn
 ẹ̀niyàn búburú tí a ó pa,
 àwọn tí ojú wọn tí dé,
 àwọn tí ojú ìjìyà wọn tí dé góngó.

- 30 “Dá idà padà sínú àkọ̀ rẹ̀.
 Nibi tí a gbé ẹ̀dà yín,
 ní ibi tí ẹ̀yin tí ẹ̀ wá.
 31 Níbẹ̀ ní ẹ̀mi yóò tí ẹ̀ idájọ̀ yín,
 ẹ̀mi o sì fi ẹ̀émi ẹ̀bínú gbígbóná
 mí bá yín jà.
 32 Ẹ̀yin yóò jẹ̀ ẹ̀pò fún iná náà,
 a yóò ta ẹ̀jẹ̀ yín sórí ilẹ̀ yín,
 a kí yóò rántí yín mọ̀;
 nítórí Èmi OLÚWA ní ó tí wí bẹ̀.’”

22

Àwọn ẹ̀ṣẹ̀ Jerusalemu

1 Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá:

2 “Omọ̀ ẹ̀niyàn ñjẹ̀ ẹ̀wọ̀ yóò ha ẹ̀ idájọ̀ rẹ̀? Ñjẹ̀ ẹ̀wọ̀ ha ẹ̀ idájọ̀ ilú atàjẹ̀sílẹ̀? Tó bá rí bẹ̀ẹ̀ dojúko wọn pẹ̀lú gbogbo iwà ńrira wọn. 3 Kí ó sì wí pé, ‘Èyí yíí ní ohun tí OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí: Ẹ̀wọ̀ ilú ńlá tí ó mú ɪparun wá sórí ara rẹ̀ nípa titàjẹ̀sílẹ̀ ní ààrín rẹ̀, tí ó sì ba ara rẹ̀ jẹ̀ nípa ńṣe àwọn ère. 4 Ẹ̀wọ̀ tí jẹ̀bi nítórí ẹ̀jẹ̀ tí ẹ̀wọ̀ tí ta sílẹ̀, àti pé àwọn ère tí ó ẹ̀ ẹ̀ tí bá ọ̀ jẹ̀. Ẹ̀wọ̀ tí mú

ojo rẹ súnmo tòsí, iparí àwọn oḍún rẹ sì tí dé. Nítorí náà èmi yóò fí o ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ohun ègàn lójú àwọn orilẹ̀-èdè àti ohun èṣin lójú gbogbo ilú. ⁵ Àwọn tí ó wà ní tòsí àti àwọn tí ó jìnnà sí o, yóò fí o ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ yà, iwo ilú èlẹ̀gàn, tí ó kún fún lááláa.

⁶ “Wo bí ọ̀kọ̀ọ̀kan nínú àwọn oṃọ̀bínrín oḃa Israẹli tí ó wà nínú yín tí n lo agbára rẹ̀ láti tàjẹ̀ sílẹ̀. ⁷ Nínú rẹ̀ wọn tí hùwà sí baba àti iyá pèlú ifojú tínrín; nínú rẹ̀ wọn tí ni àwọn àlejò lára, wọn sì hùwàkiwà sí aláíní baba àti opó. ⁸ Iwo tí kọ̀ àwọn ohun mímọ̀ mi sílẹ̀, iwo sì tí lo ojo isinmi mí ní ilòkulò. ⁹ Nínú rẹ̀ ni àwọn ayannijẹ̀ èniyàn pinnu láti tàjẹ̀ sílẹ̀; nínú rẹ̀ ni àwọn tí ó n jeun ní orí ọ̀kẹ̀ ojúbo ọ̀rìṣà, wọn sì hùwà ifẹ̀kúfẹ̀. ¹⁰ Nínú rẹ̀ ni àwọn tí kò bu olá fún àwọn àkẹ̀te baba wọn; nínú rẹ̀ ni àwọn tí o n bá àwọn obinrin lò nígba tí wọn n ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ akòkò lówó, ní àsikò tí a ka wọn sí aláímọ̀. ¹¹ Nínú rẹ̀ ọ̀kúnrin kan tí dá èṣẹ̀ Irira pèlú aya aláduùgbò rẹ̀, ọ̀míràn bá iyáwó omo rẹ̀ jẹ̀, ọ̀míràn sì bá arábinrin rẹ̀ lópò èyí tí i ẹ̀ ẹ̀ obàkan rẹ̀. ¹² Nínú rẹ̀ àwọn èniyàn gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ láti tàjẹ̀ sílẹ̀; iwo gba èlẹ̀ ilọpo láti mú aláìṣòótọ̀ jẹ̀rẹ̀ láti ara aláduùgbò rẹ̀ nípa irẹ̀je. Iwo sì tí gbàgbé èmi; ni OLÚWA Olódùmarè wí.

¹³ “Èmi yóò kúkú pátẹ̀wọ̀ lórí èrè àimọ̀ tí iwo tí jẹ̀, àti lórí èjẹ̀ tí iwo tí ta sílẹ̀ ní àárín yín. ¹⁴ Ọ̀kàn rẹ̀ le gbà á, tàbí ọ̀wọ̀ rẹ̀ lè le, ní ojo tí èmi yóò bá o ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀? Èmi OLÚWA tí sọ̀rọ̀, Èmi yóò sì ẹ̀ ẹ̀. ¹⁵ Èmi yóò tú yin ká ní àárín àwọn orilẹ̀-èdè, èmi yóò fọ̀n o ká sí àwọn ilú; èmi yóò sì fí ọ̀pín sí àimọ̀ rẹ̀. ¹⁶ Nígba tí a ó bá o jẹ̀ lójú àwọn orilẹ̀-èdè, iwo yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

¹⁷ Nígba náà ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ¹⁸ “Omo èniyàn, ilẹ̀ Israẹli tí di idàrọ̀ sí mi; gbogbo wọn jẹ̀ bàbà, idẹ̀, irin àti oje tí a fi sínú iná iléru. Wọn jẹ̀ idàrọ̀ tí fàdàkà. ¹⁹ Nítorí náà èyí yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítorí tí iwo tí di idàrọ̀, èmi yóò kó yín jo sí Jerusalemu. ²⁰ Gégé bí èniyàn ẹ̀ ní kó fàdàkà, bàbà, irin, oje àti idẹ̀ jo sínú iná iléru láti fi iná yọ̀ o, bèẹ̀ ni èmi yóò kó o jo ní ibínú àti irunú mi, èmi yóò sì fí o sí àárín ilú, èmi yóò sì yọ̀ o. Níbẹ̀ ní iwo yóò sì tí yọ̀. ²¹ Èmi yóò kó yín jo, èmi o sì fín iná ibínú mi sì yin lára, ẹ̀ o si di yíyọ̀ láárin rẹ̀. ²² Bí a tí n yọ̀ fàdàkà nínú iná iléru bèẹ̀ gégé ní iwo yóò ẹ̀ ẹ̀ yọ̀ nínú rẹ̀, iwo yóò sì mọ̀ wí pé, Èmi OLÚWA tí tú ibínú mi sórí rẹ̀.”

²³ Lẹ́kkan sí i ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé, ²⁴ “Omo èniyàn, so fún ilẹ̀ náà, ‘Iwo ní ilẹ̀ tí kò gbà mọ̀, tí kò sí ro ojo tàbí iri ní akòkò ibínú.’ ²⁵ Ìdítẹ̀ sì wà láárin àwọn omo-aládé inu rẹ̀, tó dàbí bíbú kinníun tó n fà ẹ̀ran ya, wọn n ba àwọn èniyàn jẹ̀, wọn n kó ịṣura àti àwọn ohun iyebiye wọn sì n so púpọ̀ di opó nínú rẹ̀. ²⁶ Àwọn àlùfáà rẹ̀ tí rú ọ̀fín mi, wọn sì tí so ohun mímọ̀ mi di àilówó: wọn kò fi iyàtọ̀ sàárin ohun mímọ̀ àti àilówó, bèẹ̀ ni wọn kò fi iyàtọ̀ hàn láárin ohun àimọ̀, àti mímọ̀, wọn sì tí fi ojo wọn pamọ̀ kúrò ní ojo isinmi mi, mọ̀ sì dí ẹ̀ni àilówó láárin wọn. ²⁷ Àwọn omo-aládé àárín rẹ̀ dàbí ikookò tí n sọ̀de, láti tàjẹ̀ sílẹ̀, láti pa ọ̀kàn run, láti jẹ̀rẹ̀ àìṣòótọ̀. ²⁸ Àti àwọn wòlì rẹ̀ tí ẹ̀tàn sí wọn, wọn n rí Iran asán, wọn sì n fọ̀ afọ̀ṣẹ̀ èké sí wọn, wí pé, ‘Báyí ní OLÚWA Olódùmarè wí, nígba tí ó ẹ̀pẹ̀ OLÚWA kò sọ̀rọ̀. ²⁹ Àwọn èniyàn ilẹ̀ náà, tí lo iwà ininilára, wọn sì já olẹ̀, wọn sì ni àwọn tálàkà àti aláíní lára; nítóótọ̀, wọn tí ní àlejò lára lánidíí. Kò sí ịdájọ̀ ọ̀dodo.

³⁰ “Èmi sì wá ẹ̀nikan láárin wọn, tí ibá tún odi náà mọ̀, tí ibá dúró ní ibi tí ó ya náà níwájú mi fún ilẹ̀ náà, kí èmi náà bá à parun: ẹ̀sgbón èmi kò rí ẹ̀nikan. ³¹ Nítorí náà ni mo ẹ̀ de da ibínú mi sí wọn lórí, mo tí fi iná ibínú mi run wọn, mo sì tí fi ọ̀nà wọn gbẹ̀san lórí ara wọn, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

23

Arábinrin panşágà méjì

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Omo èniyàn, obinrin méjì wà, omo iyá kan náà. ³ Wọn n ẹ̀ panşágà ní Ejibiti, wọn n ẹ̀ panşágà láti igbà èwe wọn. Ní ilẹ̀ yẹ̀n ni wọn tí fi ọ̀wọ̀ pa oyan wọn, níbẹ̀ ni wọn sì fowọ̀ pa igbà àyà èwe wọn. ⁴ Èyí ègbón n jẹ̀ Ohola, àbúró rẹ̀ sì n jẹ̀ Oholiba. Tèmi ni wọn, wọn sì bí àwọn omo-ọ̀kúnrin àti àwọn omo-òbínrín. Ohola ni Samaria, Oholiba si ni Jerusalemu.

⁵ “Ohola n ẹ̀ panşágà nígba tí ó sì jẹ̀ tèmi; Ó sì ẹ̀ ifẹ̀kúfẹ̀ sí àwọn olólúfẹ̀ rẹ̀, àwọn jagunjagun ará Asiria. ⁶ Aṣọ̀ aláró ni a fi wọ̀ wọn, àwọn gómìnà àti àwọn balógun, gbogbo wọn jẹ̀ ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin arẹ̀wà àwọn tí n gun ẹ̀ṣin. ⁷ O fi ara rẹ̀ fún gbajumọ̀ ọ̀kúnrin Asiria gégé bí panşágà obinrin, o fi ọ̀rìṣà gbogbo àwọn tí ó ní ifẹ̀kúfẹ̀ sí i sọ̀ ara rẹ̀ di aláímọ̀, ⁸ kò fi iwà panşágà tí ó tí bèrẹ̀, ni Ejibiti sílẹ̀, ní igbà èwe rẹ̀ àwọn ọ̀kúnrin n bá a sùn, wọn fi ọ̀wọ̀ pa àyà èwe rẹ̀ lára wọn sì n ẹ̀ ifẹ̀kúfẹ̀ sí i.

⁹ “Nítorí náà mo fi i sílẹ̀ fún àwọn olólúfẹ̀ rẹ̀, ará Asiria, tí ó ní ifẹ̀kúfẹ̀ sí i. ¹⁰ Wọn bó o sí ihòhò, wọn sì gba àwọn omo-ọ̀kúnrin àti omo-òbínrín rẹ̀ wọn sì pa wọn pèlú idà. Ó di ẹ̀ni ifisọ̀rọ̀ so láárin àwọn obinrin wọn sì fi iyà jẹ̀ ẹ̀.

11 “Àbùrò rẹ̀ Oholiba rí èyí, síbẹ̀ nínú ifẹ́kúfẹ́ ẹ̀ti panṣágà rẹ̀. Ó ba ara rẹ̀ jẹ́ ju ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ lọ. 12 Ọ̀un nàá ní ifẹ́kúfẹ́ sí ará Asiria àwọn gómìnà àti àwọn balógun, jagun jagun nínú aṣọ ogun, àwọn tí n gun ẹ̀sin, gbogbo àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin arẹ̀wá. 13 Mo rí i pé ọ̀un nàá ba ara rẹ̀ jẹ́; àwọn méjèjì rìn ojú ọ̀nà kan nàá.

14 “Sùgbọ̀n ó tẹ̀siwájú nínú siṣe panṣágà. O rí àwòrán àwọn ọ̀kúnrin lára ọ̀giri, àwòrán àwọn ara Kaldea àwòrán pupa, 15 pẹ̀lú ẹ̀gbànú ní idí wọn àti àwọn ẹ̀gbàrí ní orí wọn; gbogbo wọn dàbí olórí kẹ̀kẹ̀ ogun Babeli omọ̀ ilú Kaldea. 16 Ní kété tí ó rí wọn, ó ní ifẹ́kúfẹ́ sí wọn, ó sì rán onísẹ̀ sí wọn ní Kaldea. 17 Àwọn ará Babeli wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, lórí ibùsùn ifẹ́, nínú ifẹ́kúfẹ́ wọn, wọn bà á jẹ́. Lẹ́yin ẹ̀gbà tí wọn bà á jẹ́ tán, ó yípadà kúrò lódò wọn ní itijú. 18 Nígbà tí ó tẹ̀siwájú nínú iṣẹ̀ panṣágà rẹ̀ ní gbangba wọn sì tú u sí ihòhò, mo yí padà kúrò lódò rẹ̀ ní itijú, gégé bí mo tí yípadà kúrò lódò ẹ̀gbọ̀n rẹ̀. 19 Síbẹ̀síbẹ̀ ó n pọ̀ sí i nínú idàpọ̀ rẹ̀ bí ó ní ránti ẹ̀gbà èwe rẹ̀ tí ó jẹ́ panṣágà ní Ejibiti. 20 Nítórí ó fẹ́ olùfẹ́ àwọn olùfẹ́ wọn ní àfẹ̀jù, tí àwọn tí nńkan ọ̀kúnrin wọn dàbí tí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ́, àwọn ẹ̀ni tí itújáde ara wọn dàbí tí àwọn ẹ̀sin. 21 Báyií ní iwọ̀ pe iwà ifẹ́kúfẹ́ ẹ̀gbà èwe rẹ̀ wá sí iránti, ní tí rírín orí omú rẹ̀ láti ọ̀wọ̀ àwọn ará Ejibiti, fún omú ẹ̀gbà èwe rẹ̀.

22 “Nítórí nàá, Oholiba, báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí, Èmi yóò gbé olólùfẹ́ rẹ̀ dide sí ọ, àwọn tí o kẹ́yìn sí ní itijú, èmi yóò sì mú wọn dojúko ọ̀ ní gbogbo ọ̀nà 23 àwọn ará Babeli àti gbogbo ara Kaldea àwọn ọ̀kúnrin Pekodi àti Ọ̀sa àti Koa àti gbogbo ará Asiria pẹ̀lú wọn, àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin arẹ̀wá, gbogbo àwọn gómìnà àti balógun, olórí oníkẹ̀kẹ̀ ogun àti àwọn onípò gíga, gbogbo àwọn tí n gun ẹ̀sin. 24 Wọn yóò wa dojúko ọ̀ pẹ̀lú ohun ijà, kẹ̀kẹ̀ ogun pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀ erú àti pẹ̀lú iwọ̀jọ̀pọ̀ èniyàn; wọn yóò mú idúró wọn lodi sí ọ̀ ní gbogbo ọ̀nà pẹ̀lú asà nílá àti kékeré pẹ̀lú àṣíborí. Èmi yóò yí ọ̀ padà sí wọn fun iliyà, wọn yóò sì fi iyà jẹ́ ọ̀ gégé bí wọn tí tó. 25 Èmi yóò sì dojú ibínú owú mi kọ ọ̀, wọn yóò sì fiyà jẹ́ ọ̀ ní ńrunú. Wọn yóò gé àwọn imú àti àwọn etí yin kúrò, àwọn tí o kù nínú yin yóò tí ipá idá ṣubú. Wọn yóò mú àwọn omọ̀kúnrin àti àwọn omọ̀kúnrin yin lọ, àwọn tí o kù nínú yin ní iná yóò jórún. 26 Wọn yóò sì kó àwọn aṣọ̀ àti àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ iyebíye yín. 27 Èmi yóò sì fi ọ̀pin sí iwà ifẹ́kúfẹ́ ẹ̀ti iṣẹ̀ panṣágà tí ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ní Ejibiti. Eyin kò ní wo àwọn nńkan wọ̀nyi pẹ̀lú ipò̀ungbẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀ kò ní ránti Ejibiti mo.

28 “Nítórí báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò fi ọ̀ lé ọ̀wọ̀ àwọn tí o kórííra, lówọ̀ àwọn ẹ̀ni tí ọ̀kàn rẹ̀ tí sí kúrò. 29 Wọn yóò fiyà jẹ́ ọ̀ pẹ̀lú ikórííra, wọn yóò sì kó gbogbo ohun tí o siṣẹ́ fún lọ. Wọn yóò fi ọ̀ silẹ̀ ní ihòhò goloto, itijú iṣẹ̀ panṣágà rẹ̀ ní yóò farahàn. Iwà ifẹ́kúfẹ́ rẹ̀ àti panṣágà rẹ̀. 30 Èmi yóò ṣe gbogbo nńkan wọ̀nyi sí ọ, nítórí iwọ̀ tí bá àwọn kẹ̀fẹ̀rì ṣe àgbèrè̀ lọ, o sì fi àwọn òriṣà wọn ba ara rẹ̀ jẹ́. 31 Iwọ̀ tí rìn ọ̀nà tí ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ rìn, Èmi yóò sì fi ago rẹ̀ lé o lówọ̀.

32 “Èyí yií ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:

“Iwọ̀ yóò mu nínú ago ẹ̀gbọ̀n rẹ̀,
ago tí o tóbi tí o sì jinnú;
yóò mú ifiṣẹ́sín àti ifiṣe ẹ̀lẹ̀yà wá,
nítórí tí ago nàá gba nńkan púpọ̀.

33 Iwọ̀ yóò mu àmupara àti ibànújẹ́,
ago iparun àti isọ̀dahoro
ago ẹ̀gbọ̀n rẹ̀ Samaria.

34 Iwọ̀ yóò mú un ní àmugbẹ́;
iwọ̀ yóò sì fọ̀ sí wẹ̀wẹ́

iwọ̀ yóò sì fa omú rẹ̀ ya.

Èmi tí sọ̀rọ̀ ní OLÚWA Olódùmarè wí.

35 “Nítórí nàá báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí: Níwọn bí iwọ̀ tí gbàgbé mi, tí iwọ̀ sì tí fi mi sí ẹ̀yin rẹ̀, iwọ̀ gbọ̀dọ̀ gba àbájáde ifẹ́kúfẹ́ ẹ̀ti panṣágà rẹ̀.”

36 OLÚWA sọ̀ fún mi pé: “Omọ̀ èniyàn, n jẹ́ iwọ̀ yóò ṣe idájọ̀ Ohola àti Oholiba? Nítórí nàá dojúko wọn nípa ikórííra tí wọn n ṣe, 37 nítórí wọn tí dá ẹ̀ṣẹ̀ panṣágà ẹ̀jẹ̀ sí wà ní ọ̀wọ̀ wọn. Wọn dá ẹ̀ṣẹ̀ panṣágà pẹ̀lú àwọn òriṣà wọn; kóda wọn fi àwọn omọ̀ wọn tí wọn bí fún ní ṣe irúbo, gégé bí onúnjẹ́ fún wọn. 38 Bákan nàá ní wọn tí ṣe èyí nàá sí mi. Ní àkòkò kan nàá wọn ba ibi mímọ̀ mi jẹ́, wọn sì lo ọ̀jọ̀ isinmi mí ní àimọ̀. 39 Ní ọ̀jọ̀ nàá gan an wọn fi àwọn omọ̀ wọn rú ẹ̀bọ̀ sí àwọn òriṣà, wọn wọ̀ ibi mímọ̀ mi lọ wọn sì lò ó ní ilòkúlò. Iyẹn ní wọn ṣe ní ilé mi.

40 “Wọn tilẹ̀ rán onísẹ̀ sí àwọn èniyàn tí wọn wá láti ọ̀nà jínjín, nígbà tí wọn dé, iwọ̀ wẹ̀ ara rẹ̀ fún wọn, iwọ̀ kún ojú rẹ̀, iwọ̀ sì fi ọ̀ṣọ̀ iyebíye sára. 41 Iwọ̀ jókòlò lórí ibùsùn tí o lẹ̀wá, pẹ̀lú tábíli tí a tẹ̀ ní iwájú rẹ̀ lórí, èyí tí o gbé tūràrí àti òróró tí o jẹ́ tẹ̀mi kà.

42 “Ariwo ijo èniyàn tí kò bikítà wà ní àyíkà rẹ̀; a mú àwọn ara Sabeani láti aginjù pẹ̀lú àwọn ọ̀kúnrin láti ara àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn aláìníláárí, wọn sì mú àwọn ẹ̀gbà ọ̀rùn ọ̀wọ̀ sí àwọn ọ̀wọ̀ obinrin nàá àti ẹ̀gbọ̀n rẹ̀, adé dárádára sì wá ní orí wọn. 43 Lẹ́yin nàá mo sọ̀rọ̀ nípa èyí tí o

lo ara rẹ sá nipa panşágà şíşe, 'Nísinsin yíi jẹ kí wọn lo o bí panşágà, nítorí gbogbo ohun tí ó jẹ niyẹn.' ⁴⁴ Wọn ba sùn bí ọkùnrin tí bá panşágà sùn, bẹẹ ni wọn şe sùn pèlú obinrin onífékúfẹ́, Ohola àti Oholiba. ⁴⁵ Şùgbọ́n àwọn ọkùnrin olódodo yóò pàşẹ pé kí wọn fi ìyà jẹ àwọn obinrin tí ó dá èşẹ àgbèrè tí ó sì ta èjẹ sílẹ nítorí pé panşágà ni wọn èjẹ sì wà ní ọwọ́ wọn.

⁴⁶ "Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Mú àgbájọ àwọn èniyànkéniyàn wá sọdọ́ wọn kí ó sì fi wọn lé ọwọ́ ìpayà àti ikógun. ⁴⁷ Àwọn èniyànkéniyàn nàà yóò sọ wọn ni òkúta, yóò sì gé wọn lulẹ́ pèlú idá wọn; wọn ó sì pa àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbinrin wọn, wọn ó sì jó àwọn ilé wọn kanlẹ́."

⁴⁸ "Èmi yóò sì fi ọpin sí iwà ifékúfẹ́ ni ilẹ́ nàà, kí gbogbo àwọn obinrin le gba ikilọ́ kí wọn kí ó ma sì şe fi ara wé ọ. ⁴⁹ Iwo yóò sì jiyà fún ifékúfẹ́ rẹ, iwọ yóò sì gba àbájáde àwọn èşẹ panşágà tí ó dá. Nígà nàà iwọ yóò mọ́ pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè."

24

Ìkòkò idáná nàà

¹ Ní ọdún keşánán, oşù kewàá, ojú kewàá, ni ọrọ́ OLÚWA tò mí wá wí pé: ² "Ọmọ èniyàn, kọ ojú nàà sílẹ́, ojú nàà gan an, nítorí ọba Babeli nàà ti da ojú ti Jerusalemu ní ojú yíi gan an. ³ Si pa ọwe yíi fún ilé ọlọtẹ́ nàà, sọ fún wọn pé: 'Èyí yíi ni OLÚWA Olódùmarè wí:

"Gbé ikòkò idáná nàà ka iná,

gbé e ka iná kí o sì da omi sí i nínú.

⁴ Kó àwọn ègè ẹran tí a gé nàà sínú rẹ,
gbogbo àwọn ègè ẹran tí ó tóbi, itan àti apá.

Kó àwọn egungun tí ó dára jù sínú rẹ,

⁵ mú àwọn tí ó jojú nínú agbo ẹran.

Kó àwọn egungun sí abẹ ẹ rẹ;

sì jẹ kí ó hó dáràdára

sì jẹ kí àwọn egungun nàà bọ nínú rẹ.

⁶ Nítorí báyii ní OLÚWA Olódùmarè wí:

"Ègbé ni fún ilú elẹjẹ nàà,

fún ikòkò nàà tí èéri rẹ wà nínú rẹ,

tí èéri kò dà kúrò lójú rẹ!

Mú ẹran nàà jáde ní ekiri ekiri

má şe şà wọn mú.

⁷ "Nítorí èjẹ tí ó ta sílẹ́ wà ní àárin rẹ;

à á sí orí àpáta kan lásán

kò dà á sí orí ilẹ́,

níbi ti erùpẹ́ yóò ti bọ́ ó.

⁸ Láti bá à le jẹ́ kí ibínú kí ó dé láti gbẹsan

mo da èjẹ́ rẹ́ sí orí àpáta kan lásán,

kí o ma bà á wà ni bíbò.

⁹ Nítorí nàà báyii ní OLÚWA Olódùmarè wí:

"Ègbé ni fún ilú elẹjẹ nàà!

Èmi pàápàá yóò jẹ́ kí òkiti iná nàà tóbi.

¹⁰ Nítorí nàà kó igi nàà jọ sí i,

kí o sì fi iná sí i.

Şe ẹran nàà dáràdára,

fi tùràrí dùn ún;

kí o sì jẹ́ kí egungun nàà jóná.

¹¹ Lẹyin nàà gbé ofifo ikòkò nàà lóri eyin iná

kí idẹ́ rẹ́ lè gbóná, kí ó lè pọ́n

àti kí ifófó rẹ́ le di yíyọ́ nínú rẹ́

kí èéri rẹ́ le jó dànù.

¹² Ó ti ba gbogbo akitiyan jẹ:

èéri rẹ́ kò sì jáde kúrò lára rẹ́,

èéri nàà gan an yóò wà nínú iná.

¹³ "Nísinsin yíi èéri rẹ́ ni iwà ifékúfẹ́ wà. Nítorí mo gbiyànjú láti wẹ́ ọ́ mọ́, şùgbọ́n iwọ́ kò sì mọ́ kúrò nínú iwà ifékúfẹ́ rẹ́, a kí yóò sì tún wẹ́ ọ́ mọ́ kúrò nínú èéri rẹ́, títi èmi yóò fi jẹ́ kí ibínú mí balẹ́ sórí rẹ́.

14 “Èmi OLÚWA ni ó sọ ọ, yòò sì ẹ, èmi yòò sì ẹ é. Èmi kì yòò padà sẹyin; bèẹ ni èmi kì yòò dá sí i, bèẹ ni èmi kì yòò yí okàn mi padà; gégé bí ọnà rẹ, àti gégé bí iṣẹ rẹ, ni wọn yòò dá ọ lẹjọ, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

Ìyàwò Esekieli kú

15 Ọrọ OLÚWA sì tọ mí wá pé: 16 “Omọ èniyàn, kiyèsì i, mo mú ifẹ ojú rẹ kúrò ní ọdọ rẹ, nípa lílù kan. Şùgbón iwọ kò gbọdọ gbààwẹ, bèẹ ni iwọ kò gbọdọ sọkún, bèẹ ni omijé ojú rẹ kò gbọdọ kán silẹ. 17 Má ẹ sọkún, má ẹ gbààwẹ fún òkú. Wé ọjá sí orí rẹ, sì bọ bàtà sí eṣẹ rẹ, má ẹ bo ètè isàlẹ rẹ, má ẹ je ọúnjẹ tí àwọn tí ñ sọfò ñ je gégé bí àṣà.”

18 Báyií ni mo sọrọ fún àwọn èniyàn ní òwúrọ, ní àṣalẹ iyàwò mi sì kú. Ní òwúrọ ojú kejì, mo ẹ bí a ti pàṣẹ fún mi.

19 Lẹyin nàà àwọn èniyàn bi mí léèrè pé, “Şe o kò ni sọ fún wa ohun ti nńkan wọnyí ní láti ẹ pèlú wa?”

20 Mo sọ báyií fún wọn pé, “Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: 21 Sọ fún ilé Israẹli, ‘Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kiyèsì i, èmi yòò sọ ibi mímọ mi di ibi àimọ tayo agbára yín, ifẹ ojú yín, ikáàánú yín, àti omọ yín ọkúnrin àti àwọn omọ yín obinrin tí ẹyin fi silẹ sẹyin yóò şubú nípa idà. 22 Ẹyin yóò sì ẹ bí mo tí ẹ. Ẹyin kì yóò bo isàlẹ ojú yín tábì je ọúnjẹ tí àwọn tí ñ sọfò ñ je gégé bí àṣà. 23 Ẹyin yóò fi àwọn ọjá wé àwọn orí yín àti àwọn bàtà ni eṣẹ yín, ẹyin kì yóò sọfò tábì sọkún, şùgbón ẹyin yóò sọfò danú nítorí àwọn àṣedéédéé yín, ẹyin yóò sì máa kẹrora láàrin ara yín. 24 Esekieli yóò je àmì fún un yín; ẹyin yóò sì ẹ gégé bí oun tí ẹ. Nígba tí ẹyí bá şelẹ, ẹyin yóò mò pé èmi ní OLÚWA Olódùmarè.”

25 “Pèlúpèlú iwọ, Omọ èniyàn, kì yóò ha jẹ pé, ní ojú nàà, nígbà tí mo bá gba agbára wọn, ayọ wọn àti ọgo wọn, ifẹ ojú wọn, ohun tí wọn gbé ọkàn wọn lé, àti àwọn omọ ọkúnrin wọn pèlú àwọn omọ obinrin wọn kúrò lóddò wọn, 26 ní ojú nàà ẹni tí ó bá sàlá yóò tọ ọ wá láti sọ irọyin nàà fún ọ. 27 Ní ojú nàà ẹnu rẹ yóò sì sí; iwọ yóò sọrọ, iwọ kì yóò sì yadi mó. Báyií iwọ yóò jẹ àmì fún wọn; wọn yóò sì mò pé èmi ní OLÚWA.”

25

Àsọtẹlẹ òdì sí Ammoni

1 Ọrọ OLÚWA tọ mí wá wí pé: 2 “Omọ èniyàn, kọ ojú rẹ sí àwọn ará Ammoni kí ó sì sọ àsọtẹlẹ sí wọn. 3 Sì wí fún àwọn ará Ammoni pé, ‘Ẹ gbọ ọrọ OLÚWA Olódùmarè tí ó wí pé. Nítorí tí iwọ wí pé, “Á hà!” Sí ibi mímọ mi nígbà tí ó di àìlọwọ àti sí orí ilẹ Israẹli nígbà tí ó di ahoro; àti sí ilẹ Juda, nígbà tí wọn lọ sí igbèkùn, 4 kiyèsì i, nítorí nàà ni èmi yóò fi fi ọ lé àwọn èniyàn ilà-òrùn lọwọ ní ohun iní. Wọn yóò sì gbé ààfin wọn kalẹ nínú rẹ, wọn yóò sì gbé ibùgbé wọn nínú rẹ, wọn yóò je èso rẹ, wọn yóò sì mu wàrà rẹ. 5 Èmi yóò sì sọ Rabba di ibùjẹ, fún àwọn ibàkase àti àwọn omọ Ammoni di ibùsùn fún agbo eran. Nígba nàà ni ẹyin yóò mò pé, Èmi ní OLÚWA. 6 Nítorí báyií ni OLÚWA Olódùmarè wí. Nítorí pé iwọ pàtẹwọ, iwọ sì jan eṣẹ mọlẹ, tí iwọ ñ yọ pèlú gbogbo àrankàn rẹ sí ilẹ Israẹli 7 nítorí nàà, èmi yóò na ọwọ mi lé ọ, èmi yóò sì fi ọ fún àwọn aláikọlà fún ikogun. Èmi yóò sì gẹ ọ kúrò láàrin àwọn èniyàn, èmi yóò sì jẹ kí o parun kúrò ní ilẹ gbogbo. Èmi yóò sì pa ọ run, iwọ yóò sì mò pé èmi ní OLÚWA.’”

Àsọtẹlẹ òdì sí Moabu

8 “Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí: ‘Nítorí pé Moabu àti Seiri sọ wí pé, “Wò ó, ilẹ Juda ti dàbí gbogbo àwọn kẹfèrì,” 9 nítorí nàà, Èmi yóò sí Moabu silẹ láti àwọn ilú gbogbo tí ó wà ní àalà rẹ, ọgo ilẹ nàà, Beti-Jesimoti, Baali-Meoni àti Kiriataimu. 10 Èmi yóò fi Moabu pèlú àwọn ará Ammoni lé àwọn èniyàn ilà-òrùn ní iní, kí a má bà á lè rántí àwọn ará Ammoni láàrin orílẹ-èdè gbogbo. 11 Èmi yóò sì mú idájọ ẹ sí Moabu lára, wọn yóò sì mò pé èmi ní OLÚWA.’”

Àsọtẹlẹ òdì sí Edomu

12 “Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí pé: ‘Nítorí pé Edomu gbẹsan lára ilẹ Juda, ó sì jẹbi gidigidi nípa şiṣe bèẹ, 13 nítorí nàà báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí pé: Èmi yóò na ọwọ mi sóri Edomu èmi yóò sì pa àwọn èniyàn àti àwọn ẹranko rẹ. Èmi yóò fi sọfọ láti Temani dé Dedani yóò ti ipa idà şubú. 14 Èmi yóò gbẹsan lára Edomu láti ọwọ àwọn èniyàn mi Israẹli, wọn sì ẹ sí Edomu gégé bí ibinú àti irunú mi, wọn yóò mò pé gbẹsan mi ní OLÚWA Olódùmarè wí.’”

Àsọtẹlẹ òdì sí Filistia

15 “Báyií ní OLÚWA Olódùmarè wí pé: ‘Nítorí tí àwọn ará Filistini hùwà ẹsan tí wọn sì gbẹsan pèlú odì ní ọkàn wọn, àti pèlú ikóríra gbangba àtijọ ní wíwá ọnà láti pa Juda run, 16 nítorí nàà

báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Èmi tí şetán láti na ọwọ mi jáde sí àwọn ará Filistiní, èmi yóò sí ké àwọn ará Kereti kúrò, èmi yóò sí pa àwọn tí ó kù ní etí kún run. ¹⁷Èmi yóò sí gbẹsan nílá lára wọn nipa ibáwí gbígboná; wọn yóò sí mọ wí pé, Èmi ni OLÚWA. Nígba tí èmi yóò gba ẹsan lára wọn.””

26

Àşọtẹlẹ òdì sí Tire

¹Ní ọjó kìn-in-ní, oşù kókànlá, ọrọ OLÚWA tò mí wá wí pé: ²“Ọmọ èniyàn, nítòrí pé Tire sọ nípa Jerusalemu pé, ‘Háà! A fọ èyi tí í şe bodé àwọn orilẹ-edè, a yí í padà sí mi, èmi yóò di kíkún, òun yóò sí di ahoro,’ ³nítòrí náà, báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí, kíyèsì i, èmi dojúko ọ iwo tire, Èmi yóò sí jẹ kí Orilẹ-edè púpọ dide sí ọ, gégé bí Òkun tí ru sòkè. ⁴Wọn yóò wó odi tire lulẹ, wọn yóò sí wo ilẹ işọ rẹ lulẹ, Èmi yóò sí ha erupẹ rẹ kúrò, Èmi yóò sí sọ ọ di orí àpáta. ⁵Yóò sí jẹ ibi nína àwọn tí wọn fi n peja sí láárín Òkun, ní OLÚWA Olódùmarè wí. Yóò di ikogun fún àwọn orilẹ-edè. ⁶Ilú tí ó tẹdó sí, ní láárín gbùngbùn ilẹ rẹ ni a ó fi idá sọ ọ di ahoro. Nígba náà ní wọn yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA.

⁷“Nítòrí báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì i, láti ihà àrírúwá ni èmi yóò ti mú Nebukadnessari ọba Babelí, ọba àwọn ọba, dide sí Tire pèlú ẹşin àti kẹkẹ ogun pèlú àwọn ẹleşin àti ọpọlọpọ àwọn ológun. ⁸Yóò sí fi idá sá àwọn omọbinrin rẹ ní oko, yóò sí kọ odi tí ọ, yóò sí mọ òkiti tí ọ, yóò sí gbé àpáta sòkè sí ọ. ⁹Yóò sí gbé ẹrọ ogun tí odi rẹ, yóò sí fi ohun èlò ogun wó ilẹ işọ rẹ palẹ. ¹⁰Àwọn ẹşin rẹ yóò pọ dé bí pé wọn yóò fi eruku bò ọ mọlẹ. Àwọn ògiri rẹ yóò mì títì fún igbe àwọn ẹşin ogun kẹkẹ ẹrú àti kẹkẹ ogun nígba tí ó bá wọ ẹnu-ọnà odi gégé bí èniyàn tí n wọ ilú láti inú àwọn ògiri rẹ tí ó di fifọ pátápátá. ¹¹Pátákò ẹşẹ ẹşin rẹ ni yóò fi tẹ gbogbo ọpópónà rẹ mọlẹ; yóò fi idá pa àwọn èniyàn rẹ, àwọn ọwọn rẹ tí o lágbára yóò wó palẹ. ¹²Wọn yóò kó ọrọ rẹ, wọn yóò sí fi òwò rẹ şe ije ogun; wọn yóò sí wó odi rẹ lulẹ, wọn yóò sí ba àwọn ilẹ rẹ didára jẹ, wọn yóò sí kó àwọn òkúta rẹ, àti igi ití ikólé rẹ, àti erupẹ rẹ, dà sí inú Òkun. ¹³Èmi yóò sí mú ariwo orin rẹ dáké àti iró dùrù orin rẹ ni a kí yóò gbọ mọ. ¹⁴Èmi yóò sọ ọ di àpáta lásán, iwo yóò sí di ibi tí a n sá àwọn eja sí. A kí yóò sí tún ọ mọ nítòrí Èmi OLÚWA tí sọ ọrọ ní OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵“Báyíí ní OLÚWA Olódùmarè wí sí Tire: Njẹ àwọn erékùşù kí yóò ha wárírí nípa işubú rẹ, nígba tí ikóríra ipalára àti ríréní lórún bá n şelẹ ní inú rẹ? ¹⁶Nígba náà ni gbogbo àwọn omọ-aládé etí Òkun yóò sọkalẹ láti orí itẹ wọn, wọn yóò sí pa àwọn aşọ igúnwá wọn da, tí wọn yóò sí bọ àwọn aşọ işẹ onà abẹrẹ kúrò. Èrú yóò bò wọn, wọn yóò sí jókòó lórí ilẹ pẹpẹ, wọn yóò sí máa wárírí ní gbogbo igbà, ẹnu yóò sí yà wọn sí ọ. ¹⁷Nígba náà wọn yóò gbòhùn ẹkún sòkè nítòrí rẹ, wọn yóò sí wí fún ọ pé:

“Báwo ni a şe pa ọ run, iwo ilú olókikí
iwo tí àwọn èrò okun tí gbé inú rẹ!

Iwo jẹ alágbára lórí okun gbogbo

òun àti àwọn olùgbé inú rẹ;

iwo gbé ẹrú rẹ

lórí gbogbo olùgbé ibẹ.

¹⁸Nísinsin yi erékùşù wárírí

ní ọjó işubú rẹ;

erékùşù tí ó wà nínú Òkun

ní ẹrú bà torí işubú rẹ.’

¹⁹“Èyi yií ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nígba tí mo bá sọ ọ di ilú ahoro, gégé bi àwọn ilú tí a kò gbé inú wọn mọ, àti nígba tí èmi yóò mú ibú agbami Òkun wá sí orí rẹ, omi nílá yóò sí bò ọ, ²⁰nígba tí èmi yóò mú ọ wálẹ pèlú àwọn tí ó sọkalẹ lọ sínú ihò, pèlú àwọn èniyàn àtíjọ. Èmi yóò sí gbé ọ lọ sí bí isàlẹ, ní ibi ahoro àtíjọ, pèlú àwọn tí ó sọkalẹ lọ sínú ihò, iwo kí yóò sí padà gbé inú rẹ mọ, èmi yóò sí gbé ògo kalẹ ní ilẹ àwọn aláàye. ²¹Èmi yóò şe ọ ní ẹrú, iwo kí yóò sí şi mọ. Bí a tilẹ wá ọ, síbẹ a kí yóò tún rí ọ mọ, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

27

Ìpohùnréré ẹkún fún Tire

¹Ọrọ OLÚWA tún tò mí wá wí pé: ²“Ọmọ èniyàn, pohùnréré ẹkún fún Tire. ³Sọ fún Tire, tí a tẹdó sí ẹnu-bodé Òkun, oníşòwò àwọn orilẹ-edè fún ọpọlọpọ erékùşù. ‘Èyi yií ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ Tire wí pé,
“Èwà mi pé.”

⁴ Àlà rẹ wà ní àárín Òkun;
àwọn òmòlẹ́ rẹ ti mú èwà rẹ pé.

⁵ Wọn ẹ gbogbo pákó rẹ
ní igi junífa láti Seniri;
wọn ti mú igi kedari láti Lebanoni wá
láti fi ẹ òpó ọkọ fún ọ.

⁶ Nínú igi óákù ti Baṣani
ní wọn ti fi gbé itukọ ọpá rẹ;
ìjókòó rẹ ni wọn fi eyín erin ẹ pẹlú
igi bokisi láti erékùṣù Kittimu wá.

⁷ Ọgbọ dárádára aṣo iṣẹ onà abéré láti Ejibiti wá
ní èyí tí ìwọ ta láti fi ẹ àsiá ọkọ rẹ;
aṣo aláró àti elése àlùkò
láti erékùṣù ti Eliṣa
ní èyí tí a fi bò ó.

⁸ Àwọn ará ilú Sidoni àti Arfadi ni àwọn atukọ rẹ
àwọn ológbón ẹrọ rẹ, ìwọ Tire,
ní àwọn atukọ rẹ.

⁹ Àwọn àgbàgbà Gebali,
àti àwọn ológbón ibẹ,
wà nínú ọkọ bí òṣiṣe atukọ rẹ,
gbogbo ọkọ ojú Òkun
àti àwọn atukọ Òkun
wá pẹlú rẹ láti dówò pọ pẹlú rẹ.

¹⁰ “Àwọn èniyàn Persia, Ludi àti Puti
wà nínú jagunjagun rẹ
àwọn ẹgbé ọmọ-ogun rẹ.
Wọn gbé asá àti àṣíborí wọn ró
sára ọgiri rẹ,
wọn fi èwà rẹ hàn.

¹¹ Àwọn èniyàn Arfadi àti Heleki
wà lóri odi rẹ yíká;
àti àwọn akoni Gamadi,
wà nínú ilé iṣọ rẹ.
Wọn fi àwọn asá wọn kọ ara odi rẹ;
wọn ti mú èwà rẹ pé.

¹² “Tarṣiṣi ṣòwò pẹlú rẹ torí ọpọlọpọ ọrọ tí ó ní; wọn ẹ ipààrọ fádáká, irin idẹ àti ọjẹ fún ọjà títà rẹ.

¹³ “Àwọn ará Giriki, Tubali, Jafani àti Meṣeki, ṣòwò pẹlú rẹ, wọn fi ẹrù àti ohun èlò idẹ ẹ pàṣípàrọ fún ọrọ rẹ.

¹⁴ “Àwọn ti ilé Beti-Togarma ẹ ipààrọ ẹṣin-iṣiṣe, ẹṣin ogun àti ibáaka ṣòwò ní ọjà rẹ.

¹⁵ “Àwọn èniyàn Dedani ni àwọn oniṣòwò rẹ, àti ọpọlọpọ erékùṣù ni wọn jẹ oniḃààrà rẹ; wọn mú eyín erin àti igi eboni san owó rẹ.

¹⁶ “Aramu ṣòwò pẹlú nítorí ọpọlọpọ iṣẹ òwò rẹ; wọn ẹ ipààrọ òkúta iyebiyẹ, òwú elése àlùkò, aṣo iṣẹ onà àgùntàn funfun láti Sahari, ¹⁹ àti idẹ ọtí wáini láti Isali, ohun wíwọ: irin dídán, kasia àti kálámù ni àwọn ohun pàṣípàrọ fún ọjà rẹ.

¹⁷ “Juda àti Israèli, àwọn ni oniṣòwò rẹ; wọn ẹ ipààrọ ọkà, Minniti, àkàrà àdídùn; oyin, epo àti ikunra olóóòrùn dídùn ni wọn fi ná ọjà rẹ.

¹⁸ “Damasku ni oniṣòwò rẹ, nítorí ọpọlọpọ ohun ọjà tí ó ẹ àti ọpọlọpọ ọrọ; ní ti ọtí wáini tí Helboni, àti irun àgùntàn funfun láti Sahari, ¹⁹ àti idẹ ọtí wáini láti Isali, ohun wíwọ: irin dídán, kasia àti kálámù ni àwọn ohun pàṣípàrọ fún ọjà rẹ.

²⁰ “Dedani ni oniṣòwò rẹ ní aṣo ìjókòó-lẹsin fún ẹṣin-gìgùn.

²¹ “Àwọn ará Arabia àti gbogbo àwọn ọmọ-aládé ilú Kedari àwọn ni àwọn oniḃààrà rẹ; ní ti ọdọ-àgùntàn, àgbò àti ewúrẹ, nínú ìwọnyí ni wọn ti jẹ oniḃààrà rẹ.

²² “Àwọn oniṣòwò tí Ẹba àti Raama, àwọn ni oniṣòwò rẹ; wọn ta oniúrúúrú tùràrì olóóòrùn dídùn dárádára ní ọjà rẹ, àti àwọn òkúta iyebiyẹ àti wùrà.

²³ “Harani àti Kanneh àti Edeni, àwọn oníṣòwò Seba, Asiria àti Kilmadi, ni àwọn oníṣòwò rẹ. ²⁴ Wọnyí ní oníbààrà rẹ ní onírúurú nńkan: aṣọ aláró, àti oníṣẹ-ọnà àti àpótí aṣọ olówó iyebiye, tí a fi okùn dī, tí a sì fi igi kedari ẹ, nínú àwọn ilé-ìtajà rẹ.

²⁵ “Àwọn ọkọ Tarṣiṣi ní èrò

ní ọjà rẹ

a ti mú ọ gbilẹ

a sì tí ẹ ọ lógo

ní àárín gbùngbùn Òkun.

²⁶ Àwọn atukọ rẹ ti mú ọ

wá sínú omi nlá.

Ṣùgbón afẹfẹ ilà-oòrùn yóò fọ ọ sí wẹwẹ

ní àárín gbùngbùn Òkun.

²⁷ Orọ rẹ, ọjà rẹ àti àwọn ohun títa rẹ,

àwọn ọsúra rẹ, ọ̀sìṣẹ́ itukọ rẹ.

Àwọn oníbààrà rẹ àti gbogbo àwọn jagunjagun rẹ, tí ó wà nínú rẹ,

àti nínú gbogbo egbé rẹ

tí ó wà ní àárín rẹ

yóò rì sínú àárín gbùngbùn Òkun

ní ọjó iparun rẹ.

²⁸ Ilẹ̀ etí Òkun yóò mi

nítorí iró igbe àwọn atukọ rẹ.

²⁹ Gbogbo àwọn alájà,

àwọn atukọ Òkun

àti àwọn atókọ ojú Òkun;

yóò sọ kálẹ̀ kúrò nínú ọkọ wọn,

wọn yóò dúró lóri ilẹ̀.

³⁰ Wọn yóò jẹ́ kí a gbọ̀ ohùn wọn lòdì sí ọ

wọn yóò sì sọkún kíkorò lé ọ lóri

wọn yóò ku eruku lé orí ara wọn

wọn yóò sì yí ara wọn nínú eérú.

³¹ Wọn yóò fá irun orí wọn nítorí rẹ

wọn yóò wọ aṣọ yíya

wọn yóò pohùnréré ẹkún pẹ̀lú

ìkorò ọkàn nítorí rẹ

pẹ̀lú ohùn réré ẹkún kíkorò.

³² Àti nínú arò wọn ni wọn yóò sì pohùnréré ẹkún fún ọ

wọn yóò sì pohùnréré ẹkún sórí rẹ, wí pé:

“Ta ni ó dàbí Tìre

èyí tí ó parun ní àárín Òkun?”

³³ Nígba tí ọjà títa rẹ ti Òkun jáde wá

ìwọ̀ tẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè lórùn

ìwọ̀ fi orọ̀ tí ó pọ̀ àti àwọn ọjà títa rẹ

sọ àwọn ọba ayé dī ọlórọ̀.

³⁴ Ní isinsin yíí tí Òkun fọ ọ túútúú

nínú ibú omi;

nítorí náà òwò rẹ àti gbogbo egbé rẹ

ní àárín rẹ,

ni yóò ṣubú.

³⁵ Ẹnu yóò ya gbogbo àwọn tí n gbé

ní erékùṣù náà sí ọ

jìnnìjìnnì yóò bo àwọn ọba wọn,

ìyọnu yóò sì han ní ojú wọn.

³⁶ Àwọn oníṣòwò láárín àwọn orílẹ̀-èdè dún bí ejò sí ọ

ìwọ̀ yóò sì jẹ́ ẹ̀rù

ìwọ̀ kí yóò sì sí mọ̀ lááláé.’”

28

Àsọtẹlẹ̀ òdì sí ọba Tìre

¹ Orọ OLÚWA tún tọ mí wá wí pé: ² “Ọmọ èniyàn, sọ fún ọmọ-aládé Tìre pé, ‘Báyíí ní OLÚWA

Olódùmarè wí:

“Nítorí tí ọkàn rẹ gbé sókè sí mi,
ìwọ wí pé, “Èmi ni Ọlórùn;

Èmi jókòó sí orí itẹ òrìṣà,
ní àárín gbùngbùn Òkun.”

Ṣùgbọ̀n èniyàn ni ọ, kì í ṣe òrìṣà,
bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé ìwọ rò pé ìwọ gbọ̀n bí Ọlórùn.

³ Ìwọ gbọ̀n ju Daniẹli lọ bí?
Ṣé kò sí àṣírí kan tí ó pamọ̀ fún ọ?

⁴ Pẹ̀lú ọgbọ̀n àti ìmọ̀ rẹ,
ìwọ tí jèrè ọrọ̀ fún ara rẹ,
àti àkójọpọ̀ wúrà àti fadákà,
nínú àwọn ilé ìṣúra rẹ.

⁵ Nípa ọgbọ̀n rẹ fílá àti nípa òwò rẹ,
ìwọ tí sọ ọrọ̀ rẹ di púpọ̀,
àti nítorí ọrọ̀ rẹ di púpọ̀,
ọkàn rẹ gbé sókè,
nítorí ọrọ̀ rẹ.

⁶ “Nítorí náà èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Nítorí pé ìwọ rò pé o gbọ̀n,
pé ìwọ gbọ̀n bí Ọlórùn.

⁷ Èmi yóò mú kí àwọn àjẹ̀jì dide sí ọ,
ẹlẹ̀rù nínú àwọn orílẹ̀-èdè;
wọn yóò yọ idà wọn sí ọ,
ẹwà rẹ àti ọgbọ̀n rẹ,
wọn yóò sì ba dídán rẹ jẹ.

⁸ Wọn yóò mú ọ sọkalẹ̀ wá sínú ihò,
ìwọ yóò sì kú ikú gbígbóná,
àwọn tí a pa ní àárín Òkun.

⁹ Ṣé ìwọ yóò wá wí pé, “Èmi ni Ọlórùn,”
ní ojú àwọn tí ó pa ọ?

Ìwọ yóò jẹ̀ èniyàn, kì í ṣe Ọlórùn,
ní ọwọ̀ àwọn tí yóò pa ọ.

¹⁰ Ìwọ yóò kú ikú aláìkọ̀là,
ní ọwọ̀ àwọn àjẹ̀jì.

Èmi ni ó tí sọ ọ, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹¹ Ọrọ̀ OLÚWA tún tọ̀ mí wá wí pé: ¹² “Ọmọ̀ èniyàn, pohùnréré ẹkún sórí ọba Tire kí ó sì sọ
fún un pé: ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:

“Ìwọ jẹ̀ àpẹẹrẹ̀ ìjẹ́pípe náà,
o kún fún ọgbọ̀n,
o sì pé ní ẹwà.

¹³ Ìwọ tí wà ní Edeni, ọgbà Ọlórùn;
onírúurú òkúta oniyebiye ni lbora rẹ;
sardiu, topasi àti diamọ̀ndi, berili, ónkìsì,
àti jasperi, safire, emeradi,
turikuose, àti karbunkili, àti wúrà,
ìpilẹ̀ṣẹ̀ rẹ àti àwọn òkè rẹ ní a dà,
láti ara wúrà,

ní ojọ̀ tí á dá ọ ní a pèsè wọn.
¹⁴ A fi àmì òróró yàn ọ gégé bí olùtójú kérébù,
torí èyí ni mo fi yàn ọ.

Ìwọ wà lórí òkè mímọ̀ Ọlórùn;
ìwọ rìn ní àárín òkúta a mú bí iná.

¹⁵ Ìwọ pé ní ọnà rẹ,
láti ojọ̀ tí a tí dá ọ,
títí a fi rí àìṣedéédéé ní inú rẹ.

¹⁶ Nípa itànkálẹ̀ òwò rẹ,
ìwọ kún fún iwà ipá;
ìwọ sì dẹṣẹ.

Nítorí nàà ni mo ɛ sọ ọ nù,
 bí ohun àìlọwọ kùrò lórí òkè Ọlórún.
 Èmi sì pa ọ run,
 ìwọ kérébù, tí ó bọ kùrò ní àárín òkúta a mú bí iná.
 17 Ọkàn rẹ gbéraga,
 nítorí ẹwà rẹ.
 Ìwọ sì ba ọgbón rẹ jẹ,
 nítorí dídára rẹ.
 Nítorí nàà mo le ọ sórí ayé;
 mo sọ ọ di awòojú níwájú àwọn ọba.
 18 Nípa ẹ̀ṣẹ̀ púpọ̀ rẹ àti òwò àìṣòótọ̀ rẹ,
 ìwọ tí ba àwọn ibi mímọ̀ rẹ jẹ.
 Nítorí nàà mo mú kí iná jáde wá,
 láti inú rẹ, yóò sì jó ọ run,
 èmi yóò sì sọ ọ di eérú lórí ilẹ̀,
 lójú gbogbo àwọn tí ó n wò ọ.
 19 Gbogbo orilẹ̀-èdè tí ó mọ ọn,
 ní ẹnu n yá sí ọ;
 ìwọ yóò sì jẹ ẹrù,
 ìwọ kí yóò sì sí mọ láéláé.”

Àsọtẹlẹ̀ òdì sí Sidoni

²⁰ Ọrọ̀ OLÚWA tún tọ mí wá wí pé: ²¹ “Ọmọ èniyàn, kọ ojú sí Sidoni; kí o sì sọtẹlẹ̀ sí i, ²² kí ó sì wí pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi lòdì sí ọ, ìwọ Sidoni,
 a ó sì ɛ mí lógo lààrín rẹ.
 Wọn yóò mọ pé èmi ní OLÚWA,
 nígbà tí mo bá mú idájọ̀ mí ɛ nínú rẹ,
 tí a sì yá mí sí mímọ̀ nínú rẹ.

²³ Èmi yóò sì rán àjàkálẹ̀-ààrùn sínú rẹ,
 èmi yóò sì mú kí ẹjẹ sà̀n ní Igboro rẹ,
 ẹnì tí á pa yóò ṣubú ní àárín rẹ,
 pẹ̀lú idà lára rẹ ní gbogbo ẹgbẹ̀,
 nígbà nàà wọn yóò mọ wí pé èmi ni OLÚWA.

²⁴ “Kí yóò sì ɛ ẹgún tí n gun ní ni ilẹ̀ Israẹli mọ, tàbí ẹgún bíbani nínú jẹ tí gbogbo àwọn tí wọn wá ní àyíká wọn, tí wọn sì n fi ojú yepere wò wọn, nígbà nàà ni wọn yóò mọ wí pé èmi ni OLÚWA Olódùmarè.

²⁵ “Èyí yíí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Nígbà tí èmi yóò bá sa àwọn èniyàn Israẹli jọ kùrò ní gbogbo orilẹ̀-èdè tí wọn ti fónkà sí, tí a ó sì yá mí sí mímọ̀ lààrín wọn lójú àwọn aláìkọ̀là. Nígbà nàà ni wọn yóò gbé ní ilẹ̀ àwọn tìkálára wọn, èyí tí mo fún Iránsẹ̀ mí Jakọbu. ²⁶ Wọn yóò sì máa gbé ní inú rẹ̀ ní àlẹ̀wú, wọn yóò sì kólẹ̀, wọn yóò sì gbin ọgbà àjàrà; nítòótọ̀ wọn yóò wá ní ibalẹ̀ àyà, nígbà tí èmi bá tí mú idájọ̀ mí ɛ sí ara àwọn tí n ɣátá wọn ní gbogbo àyíká wọn. Nígbà nàà ni wọn yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA Ọlórún wọn.”

29

Àsọtẹlẹ̀ òdì sí Ejibiti

¹ Ní ojú kejilá, oṣù kẹwàá, ọdún kẹwàá, ọrọ̀ OLÚWA tọ mí wá wí pé: ² “Ọmọ èniyàn, kọjú sí Farao ọba Ejibiti kí ó sì sọ àsọtẹlẹ̀ sí i àti sí gbogbo Ejibiti. ³ Sọrọ̀, kí ó sì wí pé, ‘Báyìí ni OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi lòdì sí ọ, Farao ọba Ejibiti
 ìwọ ẹmí búburú nílá inú òkun tí ó dùbúlẹ̀ sí
 àárín àwọn odò ɣìṣà̀n rẹ.

Èyí tí ó sọ wí pé, “Tèmi ni odò Naili;
 èmi ni ó sì ɛ é fún ara mí.”

⁴ Sùgbón èmi yóò fi ìwọ̀ mú ẹnu rẹ
 èmi yóò sì mú ẹja inú odò rẹ
 gbogbo lẹ̀ mọ̀ ipẹ̀ ara rẹ.

Èmi yóò fà ọ síta kùrò lààrín àwọn odò rẹ,
 àti gbogbo ẹja odò rẹ yóò lẹ̀ mọ̀ ipẹ̀ ara rẹ.

5 Èmi yóò sọ ọ̀ nù sí aginjù
 iwọ̀ àti gbogbo ẹja inú odò rẹ̀;
 iwọ̀ yóò ṣubú sí gbangba oko
 a kì yóò sì sà ọ̀ jọ̀ tàbí gbé ọ̀ sókè.
 Èmi ti fi ọ̀ ẹ̀ ounjẹ̀ fún àwọn ẹranko igbó
 àti fún àwọn ẹyẹ ojú ọrun láti jẹ̀.

6 Nígbà nàà gbogbo àwọn olùgbé ni Ejibiti yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.

“Iwọ̀ ti jẹ̀ ọ̀pá iyè fún ilé Israeli. 7 Nígbà tí wọn fi ọ̀wọ̀ agbára wọn dì ọ̀ mú. Iwọ̀ fọ̀, iwọ̀ sì ya gbogbo ẹ̀jìkà wọn; nígbà tí wọn fi ara tí ọ̀, iwọ̀ sẹ̀, iwọ̀ sì mú gbogbo ẹ̀gbé wọn gbọ̀n.

8 “Nítórí nàà, ẹ̀yí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì, Èmi yóò mú idà kan wá sórí rẹ̀ tí yóò sì gé ẹ̀niyàn àti ẹran kùrò nínú rẹ̀. 9 Ilẹ̀ Ejibiti yóò di aginjù àti ahoro, nígbà nàà ní wọn yóò sì mọ̀ wí pé ẹ̀mi ní OLÚWA.

“Nítórí tí iwọ̀ wí pé, “Èmi ni odò Naili, Èmi ni mo ẹ̀ ẹ̀,” 10 nítórí nàà, mo lòdì sí ọ̀ àti sí àwọn odò rẹ̀, ẹ̀mi yóò sì mú kí ilẹ̀ Ejibiti di píparun àti ahoro, pátápátá, láti Migdoli lo dé Siene, dé àlà ilẹ̀ Kuṣi. 11 Kò sí ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀niyàn tàbí tí ẹranko tí yóò gba ibẹ̀ kojá; ẹ̀ni kankan kò ní gbé ibẹ̀ fún ogójì ọ̀dún. 12 Èmi yóò sọ̀ ilẹ̀ Ejibiti di ọ̀kan ní ààrín àwọn ilú tí ó di ahoro, fún ogójì ọ̀dún, Èmi yóò sì fón àwọn ara Ejibiti ká sáàárín àwọn orilẹ̀-èdè, ẹ̀mi yóò sì tú wọn ká sáàárín gbogbo ilẹ̀.

13 “Ṣùgbọ̀n báyi ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ọ̀pín ogójì ọ̀dún, ẹ̀mi yóò sà àwọn ará Ejibiti jọ̀ láti ọ̀dò àwọn ẹ̀niyàn nìbì tí a fón wọn ká sí. 14 Èmi yóò sì tún mú igbèkùn Ejibiti padà bọ̀, ẹ̀mi yóò sì dá wọn padà sí ilẹ̀ Paturosi, ilẹ̀ àwọn baba ñlá wọn. Wọn yóò wà nìbẹ̀ bí ijọba tí a rẹ̀ sílẹ̀. 15 Ibẹ̀ yóò jẹ̀ ijọba tí ó relẹ̀ jùlọ̀ nínú àwọn ijọba, kì yóò sì gbé ara rẹ̀ ga mọ̀ sórí àwọn orilẹ̀-èdè: nítórí ẹ̀mi ni ó dín wọn kù, tiwọn kì yóò fi ẹ̀ ẹ̀ olórí àwọn orilẹ̀-èdè yóókù mọ̀. 16 Ejibiti kì yóò sì jẹ̀ orisun igbèkèlẹ̀ fún ilé Israeli mọ̀ ṣùgbọ̀n, yóò jẹ̀ irántí fún àìsedéédéé wọn, nígbà tí yóò bá wò wọn fún iranlọ́wọ̀. Nígbà nàà, wọn yóò mọ̀ pé ẹ̀mi ni OLÚWA Olódùmarè.”

Èrè Nebukadnessari

17 Ó sì ẹ̀ ní ojọ̀ kìn-ín-ní, oṣù kìn-ín-ní, ọ̀dún ketàdínlógbọ̀n, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá wí pé:
 18 “Ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn, Nebukadnessari ọ̀ba Babeli mú kí ogun rẹ̀ sin irú ñlá fún Tire. Gbogbo orí pá, àti gbogbo ẹ̀jìkà bó, síbẹ̀, ọ̀un àti àwọn ogun rẹ̀, kò rí owó ọ̀yà gbà láti Tire fún wa, fún irú tí a ti sín. 19 Nítórí nàà, báyi ní OLÚWA Olódùmarè wí: Kíyèsì i, Èmi yóò fi Ejibiti fún Nebukadnessari ọ̀ba Babeli, ọ̀un yóò sì kó ọ̀rọ̀ rẹ̀ lọ̀. Ọ̀un yóò bo ilẹ̀, yóò sì ẹ̀ ikógun ilẹ̀ nàà gégẹ̀ bí owó iṣẹ̀ tí a san fún ológun rẹ̀. 20 Èmi ti fi Ejibiti fún un gégẹ̀ bí èrè wàhàlá rẹ̀ nítórí ọ̀un àti àwọn ológun rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún mi, ni OLÚWA Olódùmarè wí.

21 “Ní ojọ̀ nàà, ẹ̀mi yóò mú kí iwọ̀ Israẹli ru jáde, ẹ̀mi yóò sì fún ọ̀ ní ẹ̀nu ọ̀rọ̀ ní ààrín wọn. Nígbà nàà ni wọn yóò mọ̀ pé ẹ̀mi ni OLÚWA.”

30

Ìpohùnréré ẹ̀kún fún Ejibiti

1 Ọ̀rọ̀ OLÚWA tún tọ̀ mí wá: wí pé: 2 “Ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn, sọ̀tẹ̀lẹ̀ kí o sì wí pé: ‘Báyi ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“‘Hu, kí o sì wí pé,

“Ó ẹ̀ fún ojọ̀ nàà!”

3 Nítórí ojọ̀ nàà sùnmọ̀ tòsí
 àní ojọ̀ OLÚWA sùnmọ̀ tòsí,
 ojọ̀ tí ojọ̀ ikùùkuu ṣù dúdú,
 àsikò iparun fún àwọn kẹ̀fẹ̀rì.

4 Idà yóò wá sórí Ejibiti
 irora ñlá yóò sì wá sórí Kuṣi.
 Nígbà tí àwọn tí a pa yóò ṣubú ní Ejibiti
 wọn yóò kò ọ̀rọ̀ rẹ̀ lọ̀
 ipilẹ̀ rẹ̀ yóò sì wó lulẹ̀.

5 Kuṣi àti Puti, Libia, Ludì àti gbogbo Arabia, Kubu àti àwọn ẹ̀niyàn ilẹ̀ nàà tí ó mulẹ̀ yóò ṣubú nípa idà pẹ̀lú Ejibiti.

6 “Èyí yíí ní OLÚWA wí:
 “‘Àwọn àlejò Ejibiti yóò ṣubú
 agbára igbéraga rẹ̀ yóò kùna
 láti Migdoli titi dé Siene,
 wọn yóò ti ipa idà ṣubú nínú rẹ̀;
 ní OLÚWA Olódùmarè wí.

7 Wọn yóò sì wà

lára àwọn ilẹ̀ tí ó di ahoro,

ilú rẹ̀ yóò sì wà

ní ara àwọn ilú tí ó di ahoro.

8 Léyìn náà wọn yóò mò pé èmi ní OLÚWA,

nígbà tí mo bá gbé iná kalẹ̀ ní Ejibiti

tí gbogbo àwọn olùrànlọ́wọ̀ rẹ̀ bá parun.

9 “Ní ojọ náà onísẹ̀ yóò ti ọ̀dọ̀ mí jáde nínú ọ̀kọ̀ ojú omi láti dẹ̀rùbà Kuṣi tí ó wà nínú àlàáfíà.

Ìrora yóò wá sórí wọn gégẹ̀ bí ti ojọ̀ ìparun Ejibiti. Kiyèsì i, ó dé.

10 “Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi yóò mú òpin bá ọ̀gòdòrọ̀ àwọn

èniyàn Ejibiti láti ọ̀wọ̀ Nebukadnessari ọ̀ba Babeli.

11 Ọ̀un àti àwọn ológun rẹ̀

èrù àwọn orílẹ̀-èdè

ní a o mú wá láti pa ilẹ̀ náà run.

Wọn yóò fa idà wọn yọ̀ sí Ejibiti

ilẹ̀ náà yóò sì kún fún àwọn tí a pa.

12 Èmi yóò mú kí àwọn odò Naili gbẹ̀,

Èmi yóò sì ta ilẹ̀ náà fún àwọn èniyàn búburú:

láti ọ̀wọ̀ àwọn àjẹ̀lì èniyàn,

Èmi yóò jẹ̀ kí ilẹ̀ náà àti gbogbo ohun tí ó wá nínú rẹ̀ sòfò.

Èmi OLÚWA ni ó ti sọ ọ̀.

13 “Báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Èmi yóò pa àwọn òrìṣà run,

Èmi yóò sì mú kí òpin dé bá ère gbígbẹ̀ ní Memfisi.

Kò ní sí ọ̀mọ̀-aládé mọ̀ ní Ejibiti,

Èmi yóò mú kí ibèrù gba gbogbo ilẹ̀ náà.

14 Èmi yóò sì mú kí Paturosi di ahoro,

èmi yóò fi iná sí Ọ̀oani,

èmi yóò sì fi ìyà jẹ̀ Tebesi.

15 Èmi yóò tú ìbínú mí jáde sórí Pelusiumu

ilú odi Ejibiti

èmi yóò sì ké àkójọ̀pọ̀ Tebesi kúrò.

16 Èmi yóò ti iná bọ̀ Ejibiti

Pelusiumu yóò japoró ní ìrora.

Ìjì lílẹ̀ yóò jà ní Tebesi

Memfisi yóò wá lẹ̀nẹ̀jẹ̀ ní ìgbà gbogbo.

17 Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin ní Heliopolisi àti Bbasiti

yóò ti ipa idà sùbú

wọn yóò sì kó àwọn ilú wọn ní ìgbèkùn.

18 Ojú ojọ̀ yóò sọ̀kùnkùn ní Tafanesi

nígbà tí mo bá já àjàgà Ejibiti kúrò;

níbẹ̀ agbára iya rẹ̀ yóò dọ́pin

wọn yóò fi ikùùkùu bò ó

àwọn abúlẹ̀ rẹ̀ ní wọn yóò lọ̀ sí ìgbèkùn.

19 Nítorí náà, Èmi yóò mú kí ìjìyà wá sórí Ejibiti,

wọn yóò sì mò pé, Èmi ní OLÚWA.”

20 Ní ojọ̀ keje oṣù kìn-ìn-ní ọ̀dún kọ̀kànlá ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá, 21 “Omo èniyàn, Èmi ti sẹ̀ apá Farao ọ̀ba Ejibiti. A kò i tí i di apá náà papọ̀ láti mu kí ó san, a kò si ti di i si àárín igi pẹ̀lẹ̀be kí o lè ni agbára tó láti di idà mú. 22 Nítorí náà, báyìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí Farao ọ̀ba Ejibiti. Èmi yóò sẹ̀ apá rẹ̀ méjèjì, èyí tí ó dára àti èyí tí a ti sẹ̀ pẹ̀lú, yóò sì mú kí idà bọ̀ sọ̀nù ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. 23 Èmi yóò sì fọ̀n àwọn èniyàn Ejibiti ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká gbogbo ilẹ̀. 24 Èmi yóò mú kí apá ọ̀ba Babeli ní agbára, èmi yóò sì fi idà mí sí ọ̀wọ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n èmi yóò sẹ̀ apá Farao, yóò sì kéréra níwájú rẹ̀ bí ọ̀kùnrin tí a sá ní àṣápa. 25 Èmi yóò mú kí apá ọ̀ba Babeli lé, sùgbọ̀n apá Farao yóò sì rọ̀. Nígbà náà wọn yóò mò pé, Èmi ní OLÚWA, nígbà tí mo bá mú idà mí sí ọ̀wọ̀ ọ̀ba Babeli yóò sì fi idà náà kọ̀lu Ejibiti. 26 Èmi yóò fọ̀n àwọn

ara Ejibiti ká sí àárín orilẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká sí àárín orilẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká sí gbogbo ilẹ̀. Nígbà náà wọn yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.”

31

Òpépe igi Sedari ni Lebanoni

¹ Ní ojọ̀ kìn-in-ní, osù kẹta ọdún kọkànlá, ọrọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Ọmọ̀ èniyàn, sọ̀ fún Farao ọ̀ba Ejibiti àti sí ljo rẹ̀:

“Ta ní a le fiwé ọ̀ ní oláńlá?

³ Kíyèsì Asiria, tí ó jẹ̀ igi kedari ni

Lebanoni ní igbà kan rí,

pèlú àwọn ẹ̀ka dárádára tí ó sẹ̀ lji bo igbó náà;

tí ó ga sókè,

òkè rẹ̀ lókè ni ewé tí ó nípon wà.

⁴ Omi mú un dàgbàsókè:

orìsun omi tí ó jinlẹ̀ mú kí o dàgbàsókè;

àwọn odo rẹ̀ n sàan yí ldi rẹ̀ ká,

ó sì rán isàn omi rẹ̀ sí gbogbo igi orí pápá.

⁵ Nítórí náà ó ga sí òkè fíofío

ju gbogbo igi orí pápá lọ;

ẹ̀ka rẹ̀ pọ̀ sí i

àwọn ẹ̀ka rẹ̀ sì gùn,

wọn tẹ̀ rẹ̀rẹ̀ nítórí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi.

⁶ Eye ojú ọ̀run

kọ̀ ilẹ̀ sí ẹ̀ka rẹ̀

gbogbo ẹ̀ranko igbó

ní bímọ̀ ní abẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀;

gbogbo orilẹ̀-èdè ńlá

ní gbé abẹ̀ lji rẹ̀.

⁷ Oláńlá ní ewà rẹ̀ jẹ̀,

pèlú títẹ̀ rẹ̀rẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀,

nítórí gbòngbò rẹ̀ lọ sí isàlẹ̀

sí ibi tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi wà.

⁸ Àwọn igi kedari nínú ọ̀gbà Olórun

kò lè è bọ̀ ó mọ̀lẹ̀;

tàbí kí àwọn igi junifa

şe déédéè pèlú ẹ̀ka rẹ̀,

tàbí kí a fi igi títẹ̀ rẹ̀rẹ̀ wé ẹ̀ka rẹ̀,

kò sí igi nínú ọ̀gbà Olórun

tí ó dà bí rẹ̀ ní ewà rẹ̀.

⁹ Mo mú kí ó ní ewà

pèlú ẹ̀ka lópọ̀lópọ̀

tó fi jẹ̀ ilara àwọn igi gbogbo ní Edeni

tí í şe ọ̀gbà Olórun.

¹⁰ “Nítórí náà, èyí yíi ní OLÚWA Olódúmarè wí: Nítórí pé ó ga lọ sókè fíofío, tí ó sì gbé òkè rẹ̀ ga ju ewé tí ó nípon lọ, àti nítórí pé giga rẹ̀ mú kí ó gbéraga. ¹¹ Mo fi lé alákkòóso àwọn orilẹ̀-èdè náà lówó, fún un láti fi şe ẹ̀tọ̀ fún un gégé bí iwà búburú rẹ̀. Mo pa á tí sí ẹ̀gbé kan, ¹² àwọn orilẹ̀-èdè àjẹ̀jì aláíláàánú júlọ̀ ké e lulẹ̀, wọn sì fi kalẹ̀. Àwọn ẹ̀ka rẹ̀ şubú sórí òkè àti sí gbogbo àárín àwọn òkè; àwọn ẹ̀ka rẹ̀ tí ó sẹ̀ nà silẹ̀ ní gbogbo àláfó jìjìn ilẹ̀. Gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè ilẹ̀ ayé jáde kúrò ní abẹ̀ lji rẹ̀ wọn sì fi silẹ̀. ¹³ Gbogbo àwọn eye ojú ọ̀run şe àtípọ̀ ní orí igi tí ó şubú lulẹ̀ náà, gbogbo àwọn ẹ̀ranko igbó wà ní àárín ẹ̀ka rẹ̀. ¹⁴ Nítórí náà kò sí igi miiran légbẹ̀e omi tí ó lè fi igbéraga ga sókè fíofío, tí yóò sì gbé sókè rẹ̀ ga ju ewé tí ó nípon lọ. Kò sí igi miiran tí ó ní omi tó bẹ̀tẹ̀ tí ó lè ga tó bẹ̀tẹ̀; gbogbo wọn ni a kádará ikú fún, fún isàlẹ̀ ilẹ̀, ní àárín àwọn aláàyè èniyàn, pèlú àwọn tí o lọ sí ọ̀gbun ní isàlẹ̀.

¹⁵ “Èyí ni OLÚWA Olódúmarè wí: Ní ojọ̀ tí a mú u wá sí isà òkú mo fi ọ̀fọ̀ şíşe bo orìsun omi jìjìn náà, mo dá àwọn isàn omi rẹ̀ dúró, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi rẹ̀ ní a dí lónà. Nítórí rẹ̀ mo fi iwúwo ọ̀kàn wọ̀ Lebanoni ní aşọ̀, gbogbo igi igbó gbẹ̀ dānù. ¹⁶ Mo mú kí orilẹ̀-èdè wáriri sí iró isubú rẹ̀ nígbà tí mo mú un wá sí isàlẹ̀ isà òkú pèlú àwọn tí ó lọ sí ọ̀gbun isàlẹ̀. Nígbà náà gbogbo igi Edeni, àşàyàn àti èyí tí ó dára júlọ̀ nínú Lebanoni, gbogbo igi tí ó ní omi dárádára ni a tú

nínú ni ayé isalẹ̀. ¹⁷ Àwọn tí ó ní gbé ní abẹ̀ òjìjì rẹ̀, àwọn àjèjì rẹ̀ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè náà, tí lo sí isalẹ̀ isà òkú pèlú rẹ̀, ní didárapọ̀ mọ̀ àwọn tí a fi idà pa.

¹⁸ “Èwo lára igi Edeni ní a lẹ̀ fiwé ọ̀ ní didán àti olánlálá? Sibẹ̀ iwo, gan an wá silẹ̀ pèlú àwọn igi Edeni lo sí isalẹ̀ ilẹ̀; iwo yóò sùn ní àárín àwọn aláìkọ̀là, pèlú àwọn tí a fi idà pa.

“Èyí yìí ní Farao àti ijo rẹ̀, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

32

Ìpohùnréré èkún fún Farao

¹ Ní ojú kìn-ín-ní, oṣù kejilá, ọ̀dún kejilá, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Ọ̀mọ̀ èniyàn, ẹ̀ ìpohùnréré èkún nítórí Farao ọ̀ba Ejibiti kí o sì wí fún un:

“Ìwo dàbí kinnìun láàrín àwọn orílẹ̀-èdè náà;
ìwo dàbí ohun èmí búburú inú àwọn omi okun

to ní lo káákiri inú àwọn odò rẹ̀,

ìwo fi eṣẹ̀ rẹ̀ tẹ̀ omi
láti mú kí àwọn odò ní eṣẹ̀.

³ “Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:

“Pèlú ọ̀pọ̀ ipéjọ̀ èniyàn
èmi yóò da àwọn mi bò ọ̀
wọn yóò sì fà ọ̀ sókè nínú àwọn mi.

⁴ Èmi yóò jù ọ̀ sí orí ilẹ̀
èmi yóò sì fà ọ̀ sókè sí orí pápá gbangba.

Èmi yóò jẹ́ kí gbogbo eṣẹ̀ ojú ọ̀run ẹ̀
àtípó ní orí rẹ̀.

Gbogbo àwọn ẹ̀ranko ayé yóò fi
ìwọ̀ra gbé ara wọn lórí rẹ̀.

⁵ Èmi yóò tan ẹ̀ran-ara rẹ̀ ká sórí
àwọn òkè gíga

ìyókù ara rẹ̀ ní wọn yóò fi kún
àwọn àárín àwọn òkè gíga.

⁶ Eṣẹ̀ rẹ̀ tí n sán ní èmi yóò sì fi rin ilẹ̀ náà
gbogbo ọ̀nà sí orí àwọn òkè gíga,
àwọn àlàfo jìjìn ní wọn yóò kún fún ẹ̀ran-ara rẹ̀.

⁷ Nígba tí mo bá fọ̀n ọ̀ jáde, èmi yóò pa ọ̀run dé
àwọn irawọ̀ wọn yóò sì sókùnkùn;

èmi yóò sì fi ikùùkù bo oòrùn
òṣùpá kí yóò sì tan ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀.

⁸ Gbogbo ìmọ̀lẹ̀ titàn ní ojú ọ̀run
ní èmi yóò mú sókùnkùn lórí rẹ̀;

èmi yóò mú òkùnkùn wá sórí ilẹ̀ rẹ̀,
ní OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ Èmi yóò da ọ̀kàn ọ̀pọ̀ àwọn èniyàn rú
nígba tí mo bá mú ìparun rẹ̀ wá

ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí iwo
kò í tí ì mọ̀.

¹⁰ Èmi yóò mú kí ọ̀pọ̀ àwọn èniyàn dẹ̀rùbà ọ̀,
àwọn ọ̀ba wọn yóò sì wárirí fún

ìbẹ̀rù pèlú ìpayà nítórí rẹ̀,
nígba tí mo bá ju idà mi ní iwájú wọn.

Ní ojú ìṣubú rẹ̀
òkòòkan nínú wọn yóò wárirí
ní gbogbo igbà fún èmí rẹ̀.

¹¹ “Nítórí èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí:
“Idà ọ̀ba Babelí

yóò wá sí orí rẹ̀,

¹² Èmi yóò mú kí ijo èniyàn rẹ̀ kí ọ̀
tí ipa idà àwọn alágbára èniyàn ṣubú
àwọn orílẹ̀-èdè aláilàáánú jùlọ̀.

Wọn yóò tú igbéraga Ejibiti ká,
gbogbo ijo rẹ̀ ní a yóò dá ojú wọn bolẹ̀.

¹³ Gbogbo ẹ̀ran ọ̀sin rẹ̀ ní èmi yóò parun

ní ègbé òpòlòpò omi
kì í ẹ̀ẹ̀ èniyàn ní yóò tẹ̀ ibẹ̀
ẹ̀ẹ̀ ẹ̀ran ọ̀sìn kì yóò sì mú kí ibẹ̀ ní ẹ̀rọ̀fọ̀.

¹⁴ Lẹ́yìn náà èmi yóò mú kí omi rẹ̀ tòrò
kí àwọn odò rẹ̀ kí o sà̀n bí epo,
ní OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁵ Nígbà tí mo bá sọ̀ Ejibiti di ahoro,
tí mo sì kó gbogbo ohun tí ó wà ní orí ilẹ̀ náà kúrò.

Nígbà tí mo bá gé àwọn olùgbé ibẹ̀ lulẹ̀,
nígbà náà wọn yóò mò pé èmi ní OLÚWA.'

¹⁶ "Èyí yí ní èkún tí a yóò sun fún un. Àwọn omòbínrin orilẹ̀-èdè yóò sun ún; nítorí Ejibiti àti gbogbo ijo rẹ̀, wọn yóò sun ún, ní OLÚWA Olódùmarè wí."

¹⁷ Ní ojú kẹ̀èdógún osù, ọ̀dún kejilá, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ¹⁸ "Omò èniyàn, pòhùnréré èkún lórí Ejibiti kí o sì ránsẹ̀ sí isàlẹ̀ ilẹ̀ àti òun àti àwọn omòbínrin orilẹ̀-èdè alágbára, pèlú àwọn tí o ló sí isàlẹ̀, kòtò. ¹⁹ Sọ̀ fún wọn, 'Njẹ̀ iwọ̀ ní ojùrere jọ̀ àwọn tí o kù lọ? Lọ̀ sí isàlẹ̀ kí a sì tẹ̀ ọ̀ sí áàrín àwọn aláikọ̀là náà.' ²⁰ Wọn yóò sùbú láàrín àwọn tí a fi idà pa. A fa idà yọ; jẹ̀ kí a wọ̀ Ejibiti kúrò pèlú gbogbo ijo rẹ̀. ²¹ Látí inú isà òkú alágbára tí í ẹ̀ aṣáájú yóò sọ̀ nípa Ejibiti àti àwọn àlejò rẹ̀, 'Wọn tí wá sí isàlẹ̀, wọn sì sùn pèlú aláikọ̀là, pèlú àwọn tí a fi idà pa.'

²² "Asiria wà níbẹ̀ pèlú gbogbo jagunjagun rẹ̀; àwọn isà òkú àwọn tí a ti pa si yí í ká, gbogbo àwọn tí ó ti ipa idà sùbú. ²³ Isà òkú wọn wà ní ibi tí ó jinlẹ̀ gan an nínú kòtò. Gbogbo àwọn tí ó ti tan èrù ká ilẹ̀ aláàyè ní a pa, tí ó ti ipa idà sùbú.

²⁴ "Elamu wà níbẹ̀, o yí isà òkú rẹ̀ ká pèlú gbogbo ogun rẹ̀. Gbogbo wọn ni a pa, àwọn tí ó ti ipa idà sùbú. Gbogbo àwọn tí ó ti tan èrù ká ilẹ̀ aláàyè lọ̀ sí isàlẹ̀ láikọ̀là sí abẹ̀ ilẹ̀. Wọn gba itijú wọn pèlú àwọn tí ó ló sí isàlẹ̀ kòtò. ²⁵ A ẹ̀ ibùsùn fún un láàrín àwọn tí a pa, pèlú gbogbo ijo rẹ̀ tí ó yí isà òkú ká. Gbogbo wọn jẹ̀ aláikọ̀là, tí a fi idà pa. Nítorí pé a tan èrù wọn ká ilẹ̀ aláàyè, wọn ru itijú wọn pèlú àwọn tí ó ló sí isàlẹ̀ kòtò; a tẹ̀ wọn pèlú àwọn tí a pa.

²⁶ "Meṣeki àti Tubali wà níbẹ̀, pèlú gbogbo ogun wọn yí isà òkú wọn ká. Gbogbo wọn jẹ̀ aláikọ̀là, wọn fi idà pa wọn nítorí èrù tiwọn tàn ká ilẹ̀ aláàyè. ²⁷ Wọn kí yóò sí dùbúlẹ̀ ti àwọn tí ó sùbú nínú àwọn aláikọ̀là, tí wọn sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí ipò òkú pèlú ihámọ̀ra ogun wọn, wọn tí fi idà wọn rọ̀ orí wọn. Sùgbọ̀n àìsẹ̀dédééé wọn yóò wà ní orí egungun wọn—bí wọn tilẹ̀ jẹ̀ èrù àwọn alágbára ní ilẹ̀ aláàyè.

²⁸ "Iwo náà, Farao, ní yóò ẹ̀, ti yóò dùbúlẹ̀ láàrín aláikọ̀là, pèlú àwọn tí a fi idà pa.

²⁹ "Edomu wà níbẹ̀, àwọn ọ̀ba rẹ̀ àti gbogbo omòbínrin ọ̀ba; bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ó ní agbára, a tẹ̀ wọn pèlú àwọn tí a fi idà pa. Wọn dùbúlẹ̀ pèlú aláikọ̀là, pèlú àwọn tí o ló sínú kòtò.

³⁰ "Gbogbo àwọn omò-aládé ilẹ̀ áriwá àti gbogbo àwọn ará Sidoni wà níbẹ̀; wọn ló sí isàlẹ̀ pèlú àwọn tí a pa ní itijú, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn ẹ̀ okúnfá èrù pèlú agbára wọn. Wọn sùn ní àikọ̀là pèlú àwọn tí a fi idà pa, wọn sì ru itijú wọn pèlú àwọn tí o ló sí isàlẹ̀ kòtò.

³¹ "Farao, òun àti gbogbo jagunjagun rẹ̀ yóò rí wọn, a yóò sì tù ù nínú nítorí gbogbo ogun rẹ̀ tí a fi idà pa, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ³² Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo ti tan èrù ká ilẹ̀ aláàyè, Farao àti gbogbo ogun rẹ̀ ni a yóò tẹ̀ sí áàrín aláikọ̀là, pèlú àwọn tí a fi idà pa ní OLÚWA Olódùmarè wí."

33

Esekieli gégé bi olùṣọ̀ Israeli

¹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² "Omò èniyàn sọ̀rọ̀ sí àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀ kí ó sì sọ̀ fún wọn: 'Nígbà tí mo bá fi idà kọ̀lú ilẹ̀ kan, tí àwọn èniyàn ilẹ̀ náà yan ọ̀kan lára àwọn ọ̀kúnrin wọn látí jẹ̀ alóre wọn, ³ tí ó sì rí í pé idà ǹ bọ̀ lórí ilẹ̀ náà, tí ó sì fọ̀n ipẹ̀ látí kilò fún àwọn èniyàn, ⁴ nígbà náà tí ẹ̀nikẹ̀ni bá gbọ̀ ipẹ̀ sùgbọ̀n tí kò gbọ̀ ikilò, tí idà náà wá tí ó sì gba ẹ̀mí rẹ̀, èjẹ̀ rẹ̀ yóò wà lórí ara rẹ̀. ⁵ Nítorí tí ó gbọ̀ ohùn ipẹ̀ sùgbọ̀n tí kò sì gbọ̀ ikilò, èjẹ̀ rẹ̀ yóò wà ní orí ara rẹ̀. Tí ó bá gbọ̀ ikilò, òun íbá tí gba ara rẹ̀ là. ⁶ Sùgbọ̀n bí alóre bá rí idà tí o ǹ bọ̀, tí kò sì fọ̀n ipẹ̀ látí kí àwọn èniyàn nílò, tí idà náà wá, tí ó sì gba ẹ̀mí ọ̀kan nínú wọn, a yóò mú ọ̀kúnrin náà lọ̀ nítorí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n èmi yóò béèrè èjẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀.'

⁷ "Omò èniyàn, èmi fi ọ̀ ẹ̀ alóre fún ilẹ̀ Israeli; nítorí náà gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí mo sọ̀, kí o sì fún wọn ní ikilò látí ọ̀dọ̀ mí. ⁸ Nígbà tí mo bá sọ̀ fún ẹ̀ni búburú pé, 'A! Ẹ̀ni búburú, iwọ̀ yóò kú dandan,' tí iwọ̀ kò sì sọ̀rọ̀ síta látí yí í lókàn padà kúrò ní ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, ẹ̀ni búburú náà yóò kú nínú ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, èmi yóò sì béèrè èjẹ̀ rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀. ⁹ Sùgbọ̀n bí iwọ̀ bá kilò fún ẹ̀ni búburú látí yí padà kúrò ní ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, tí òun kò sì ẹ̀ ẹ̀, òun yóò kú nítorí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n iwọ̀ tí gba ọ̀kàn rẹ̀ là.

¹⁰ "Omò èniyàn; sọ̀ fún ilẹ̀ Israeli, 'Èyí yí ní iwọ̀ sọ̀: "Àwọn irẹ̀kọ́já àti ẹ̀şẹ̀ wa tẹ̀ orí wa ba, àwa sì ǹ sọ̀fò dānù nítorí wọn. Bá wó wa ni a ẹ̀ lẹ̀ yè?"' ¹¹ Sọ̀ fún wọn pé, 'Níwọn igbà tí mo wà láààyè ní OLÚWA Olódùmarè wí, èmi kò ní inú didùn sí ikú èniyàn búburú, sùgbọ̀n dípò béẹ̀, kí wọ̀nyí padà kúrò ní ọ̀nà wọn gbogbo kí wọn kí ó sì yè. Yí! Yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú gbogbo! Kí ló dé tí iwọ̀ yóò kú ẹ̀yin èniyàn Israeli?'

¹² “Nítorí náà, ọmọ èniyàn, sọ fún àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀, ‘Ìṣòdodo ti olódodo èniyàn kì yóò gbà á nígbà tí òun bá ẹ̀ ẹ̀ àìgbóràn, iwà búburú èniyàn búburú kì yóò mú kí o ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ nígbà tí ó bá yí padà kúrò nínú rẹ̀. Bí olódodo èniyàn bá ẹ̀, a kò ní jẹ́ kí ó yè nítorí òdodo rẹ̀ tí tẹ̀lẹ̀.’ ¹³ Bí mo bá sọ fún olódodo èniyàn pé òun yóò yè, sùgbón nígbà náà tí ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ òdodo rẹ̀ tí ó sì ẹ̀ búburú, a kò ní rántí nńkan kan nínú iṣẹ̀ òdodo tí o tí ẹ̀ sẹ̀yìn; òun yóò kú nítorí búburú tí ó ẹ̀. ¹⁴ Bí mo bá sọ fún èniyàn búburú pé, ‘Iwọ yóò kú dandan,’ sùgbón tí ó bá yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, tí o sì ẹ̀ yí tí ó tọ̀ àti ẹ̀yí tí o yè. ¹⁵ Tí ó bá mu ògo padà, tí o sì da ohun tí o tí jì gbé padà, tí o sì tẹ̀lẹ̀ òfin tí ó n fún ni ní iye, tí kò sì ẹ̀ búburú, òun yóò yè dandan; òun kì yóò kú. ¹⁶ A kò ní rántí ọ̀kan nínú ẹ̀ṣẹ̀ tí ó tí dá. Ó tí ẹ̀ yí tí ó tọ̀ àti ẹ̀yí tí o yè; òun yóò sì yè dájúdájú.

¹⁷ “Síbẹ̀ àwọn èniyàn ilẹ̀ rẹ̀ sọ pé, ‘Ọ̀nà Olúwa kò tọ̀.’ Sùgbón ọ̀nà tí àwọn ní ó tọ̀. ¹⁸ Bí olódodo èniyàn bá yípadà kúrò nínú òdodo rẹ̀, tí o sì ẹ̀ búburú, òun yóò kú nítorí rẹ̀. ¹⁹ Bí èniyàn búburú bá yípadà kúrò nínú búburú rẹ̀, tí o sì ẹ̀ yí tí ó tọ̀ àti ẹ̀yí tí o yè, òun yóò yè nípa síṣe bẹ̀. ²⁰ Sibẹ̀, ilẹ̀ Israẹli iwọ̀ wí pé, ‘Ọ̀nà Olúwa kì i ẹ̀ ẹ̀ títító.’ Sùgbón èmi yóò ẹ̀ idájọ̀ ẹ̀nikẹ̀ọ̀kan gégé bí ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ rí.”

A sàlàyé iṣubú Jerusalemu

²¹ Ní ojọ̀ karùn-ún oṣù kẹwáá, ọ̀dún kejilá ikóló wa, ọ̀kúnrin kan tí ó sá kúrò ni Jerusalemu wá sọ̀dọ̀ mi, ó sì wí pé, ‘Ilú nílá náà tí ṣubú!’ ²² Ní irẹ̀lẹ̀ ojọ̀ tí ó ku ọ̀lá tí ẹ̀ni tí ó sálọ̀ náà yóò dé, ọ̀wọ̀ OLÚWA sì nìbẹ̀ lára mi, o sì ya ẹ̀nu mi kì ọ̀kúnrin náà tó wá sọ̀dọ̀ mi ní òwúrọ̀. Ẹ̀nu mí sí sí, èmi kò sì yadí mó.

²³ Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ²⁴ “Ọ̀mọ̀ èniyàn, àwọn èniyàn tí ó n gbé nínú iparun ní ilẹ̀ Israẹli n wí pé, ‘Abrahamu jẹ́ ọ̀kúnrin kan, sibẹ̀ o gba ilẹ̀ iní náà. Sùgbón àwa pọ̀, lóòótọ̀ a tí fi ilẹ̀ náà fún wa gégé bí iní wa.’ ²⁵ Nítorí náà, sọ fún wọn pé, ‘Èyí yí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Níwọn ìgbà tí ẹ̀yin jẹ́ eran pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ ní inú rẹ̀, tí ẹ̀yin sì wó àwọn ère yín, tí ẹ̀ sì ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, ẹ̀yin yóò ha gba ilẹ̀ náà?’ ²⁶ Ẹ̀yin gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ idá yín, ẹ̀yin ẹ̀ nńkan ìrira, ẹ̀nikẹ̀ọ̀kan nínú yín ba á obinrin aláduúgbò rẹ̀ jẹ́. Ẹ̀yin yóò ha gba ilẹ̀ náà?’

²⁷ “Sọ̀ ẹ̀yí fún wọn: ‘Èyí yí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Bí mo tí wá láààyè, àwọn tí ó kúrò nínú iparun yóò tí ipa idá ṣubú, àwọn tí ẹ̀ranko búburú yóò paje, àwọn tí ó sì wá ní ilẹ̀ iṣọ̀ àti inú ihò òkúta ní àjàkálẹ̀-ààrùn yóò pa. ²⁸ Èmi yóò mú kí ilẹ̀ náà di ahoro, ọ̀ṣọ̀ nílá agbára rẹ̀ kì yóò sí mó, àwọn òkè Israẹli yóò sí di ahoro, tí ẹ̀nikẹ̀ni kò ní lè lá á kojá. ²⁹ Nígbà náà, wọn yóò mó pé èmi ní OLÚWA, nígbà tí mo bá mú ilẹ̀ náà di ahoro nítorí gbogbo ohun ìrira tí wọn tí ẹ̀.’

³⁰ “Ní tìrẹ̀, ọ̀mọ̀ èniyàn, àwọn èniyàn ilú n sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀ ògiri àti ní ẹ̀nu-ọ̀nà ilẹ̀ wọn, wọn n sọ̀ sí ara wọn wí pé, ‘Ẹ̀ wá gbọ̀ iṣẹ̀ tí a ran láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá.’ ³¹ Àwọn èniyàn mí wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, gégé bí wọn ẹ̀ n ẹ̀, wọn sì jòkò ò níwájú rẹ̀ láti fetísí ọ̀rọ̀ rẹ̀, sùgbón wọn kò mú wá sí iṣe. Ẹ̀nu wọn ní wọn fi n sọ̀rọ̀ ifokànsin, sùgbón ọ̀kan wọn ní iwora èrè tí kò tọ̀. ³² Nítóótọ̀ lójú wọn, iwọ̀ jẹ́ ẹ̀ni kan tí ó n korin ifẹ̀ pẹ̀lú ohun didára àti ohun èlò orin kíkọ̀, nítorí wọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ sùgbón wọn kò mú wá sí iṣe.

³³ “Nígbà tí gbogbo iwọ̀nyí bá ẹ̀ tí yóò sì ẹ̀ dandan, nígbà náà wọn yóò mó pé wòlù kan tí wa láàrin wọn rí.”

34

Àwọn olùṣọ̀-àgùntàn àti àgùntàn

¹ Orọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ² “Ọ̀mọ̀ èniyàn, fi àṣọtẹ̀lẹ̀ tako Olùṣọ̀-àgùntàn Israẹli; sọtẹ̀lẹ̀ fún wọn pé: ‘Èyí yí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ẹ̀gbé ní fún olùṣọ̀-àgùntàn Israẹli tí ó n tójú ara wọn nikan! Ẹ̀ ó dára kí olùṣọ̀-àgùntàn saláì tójú agbo ẹ̀ran?’ ³ Iwọ̀ jẹ́ wàrà. O sì wọ̀ aṣọ̀ olówùwú sí ara rẹ̀, o sì n pa ẹ̀ran tí ó wù ọ̀, sùgbón iwọ̀ kò tójú agbo ẹ̀ran. ⁴ Iwọ̀ kò i tí i mú aláilágbára lára le tàbí wò alálsàn sànsàn tàbí di ọ̀gbẹ̀ fún ẹ̀ni tí o fi ara pa. Iwọ̀ kò i tí i mú aṣàko padà tàbí wá ẹ̀ni tí ó nù. Iwọ̀ ẹ̀ ẹ̀ akóso wọn ní ọ̀nà lílẹ̀ pẹ̀lú iwà ònròrò. ⁵ Nítorí náà wọn fọ̀n káàkiri nítorí àìsì olùṣọ̀-àgùntàn, nígbà tí wọn fọ̀nká tán wọn di ije fún gbogbo ẹ̀ranko búburú. ⁶ Àgùntàn mí n rin ìrìn àrẹ̀ kírì ní gbogbo àwọn òkè gíga àti òkè kẹ̀kẹ̀rẹ̀. A fọ̀n wọn ká gbogbo orí ilẹ̀ ẹ̀ni kankan kò sì wá wọn.

⁷ “Nítorí náà, iwọ̀ olùṣọ̀-àgùntàn, gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ⁸ Níwọn ìgbà tí mo wá láààyè ní OLÚWA Olódùmarè wí, nítorí pé agbo ẹ̀ran mí kò ní olùṣọ̀-àgùntàn nítorí tí a kọ̀ wọn, tí wọn sì di ije fún ẹ̀ranko búburú gbogbo àti pé, nítorí tí àwọn olùṣọ̀-àgùntàn mí kò ẹ̀ àwári agbo ẹ̀ran mí, sùgbón wọn n ẹ̀ ẹ̀ itójú ara wọn dípo itójú agbo ẹ̀ran mí, ⁹ nítorí náà, ẹ̀yin olùṣọ̀-àgùntàn, gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA. ¹⁰ Èyí yí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi ẹ̀ ilòdì sí àwọn Olùṣọ̀-àgùntàn, èmi yóò sì bẹ̀èrè agbo ẹ̀ran mí lówọ̀ wọn. Èmi yóò sì mú wọn dẹ̀kun àti máa darí agbo ẹ̀ran mí, tí àwọn olùṣọ̀-àgùntàn náà kò sì ní lè bọ̀ ara wọn mó. Èmi yóò gba agbo ẹ̀ran mí kúrò ní ẹ̀nu wọn, kì yóò sì jẹ́ ọ̀únjẹ̀ fún wọn mó.

11 “Nítorí èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi fúnra mi yóò wá àgùntàn mi kiri, èmi yóò sì ɛ àwári wọn. 12 Gégé bí oluṣò-àgùntàn ɛ fojú tó agbo ɛran rẹ tí ó fónká nígà tí ó wá pèlú wọn, bèè ni èmi yóò ɛ fojú tó àgùntàn mi. Èmi yóò gbá wọn kùrò ni gbogbo ibi tí wọn fónká sí ni ojú ikùùkuu àti òkùnkùn. 13 Èmi yóò mú wọn jáde kùrò ní àwọn orilẹ̀-èdè, èmi yóò sì kó wọn ọ́ láti inú àwọn ilú, èmi yóò sì mú wọn wá sí ilẹ̀ ara wọn. Èmi yóò mú wọn jẹ ni orí àwọn òkè giga Israeli, ni ààrin àwọn òkè àti ni gbogbo ibudó ilẹ̀ nàà. 14 Èmi yóò ɛ itójú wọn ní pápá oko tútù dádàdára, àní orí àwọn òkè giga ti Israeli ni yóò jẹ ilẹ̀ ije koriko wọn. Níbè wọn yóò dùbùlẹ̀ ní ilẹ̀ ije koriko dídára, nìbè wọn yóò jẹun ní pápá oko tútù tí ó dara ní orí òkè ti Israeli. 15 Èmi fúnra mi yóò darí àgùntàn mi, èmi yóò mú wọn dùbùlẹ̀, ni OLÚWA Olódùmarè wí. 16 Èmi yóò ɛ àwári àwọn tí ó nú, èmi yóò mú àwọn tí ó n rin irin àrè kiri padà. Èmi yóò di ogbè àwọn tí ó fi ara pa, èmi yóò sì fún àwọn aláílágbára ni okun, sùgbón àwọn tí ó sanra tí ó sì ni agbára ni èmi yóò parun. Èmi yóò ɛ oluṣò àwọn agbo ɛran nàà pèlú òdodo.

17 “Ní tirẹ, agbo ɛran mi, èyí yíi ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò ɛ idájọ láàrin àgùntàn kan àti òmiràn, àti láàrin agbò àti ewùrẹ. 18 ɛ óunje jíje ni pápá oko tútù dídára kò tó yin! ɛ ó jẹ dandan fún ọ́ láti fi eṣe ɛ pápá oko tútù rẹ tí ó kù? ɛ ó mi tí ó tòrò kò tó fún yin ní mímu? ɛ dandan ni kí ó fi eṣe yí eṣe yin? 19 ɛ dandan ni kí agbo ɛran mi jẹ koriko tí ɛ ti tẹ mólẹ̀, kí wọn sì mú omi tí wọn tí fi eṣe wọn sọ di eṣe?”

20 “Nítorí nàà, èyí yíi ni OLÚWA Olódùmarè wí fún wọn: Wò ó, èmi fúnra mi yóò ɛ idájọ láàrin àgùntàn tí ó sanra àti èyí tí ó rù. 21 Nítorí ti iwọ sùn síwájú pèlú ihà àti èjìkà, tí iwọ si kan aláílágbára àgùntàn pèlú iwọ rẹ títi iwọ fi lé wọn ọ́, 22 Èmi yóò gba agbo ɛran mi là, a kí yóò sì kò wọn tí mọ. Èmi yóò ɛ idájọ láàrin àgùntàn kan àti òmiràn. 23 Èmi yóò fi OLUṢÒ-àgùntàn kan ɛ olórí wọn, iránṣe mi Dafidi, òun yóò sì tójú wọn; òun yóò bó wọn yóò sì jẹ OLUṢÒ-àgùntàn wọn. 24 Èmi OLÚWA yóò sì jẹ Olorun wọn, iránṣe mi Dafidi yóò jẹ omo-aládé láàrin wọn. Èmi OLÚWA ní o sọrọ.

25 “Èmi yóò dá májẹmú alááfíà pèlú wọn, èmi yóò sì gba ilẹ̀ nàà kùrò lówọ ɛranko búburú, kí wọn kí o lẹ̀ gbé ní aṣálẹ̀, kí àgùntàn sì gbé ní inú igbó ní àlèwú. 26 Èmi yóò búkún wọn àti ibi agbègbè tí ó yí òkè mi ká. Èmi yóò rán ọ̀wààrà òjò ní àkòkò; òjò ibùkún yóò sì wà. 27 Àwọn igi igbó yóò mú èso wọn jáde, ilẹ̀ yóò sì mu irúgbin jáde; A yóò sì dá ààbò bo àwọn èniyàn ní ilẹ̀ nàà. Wọn yóò mò pé èmi ni OLÚWA, nígà tí mo bá já àwọn ohun tí ó ɛ okùnfà àjàgà, tí mo sì gbà wọn kùrò lówọ àwọn tí ó fi wọn ɛ erú. 28 Àwọn orilẹ̀-èdè kì yóò lè kó wọn ní erú mọ, àwọn ɛranko búburú kì yóò lè pa wọn mọ. Wọn yóò gbé ni àlèwú, kò sì ɛni kankan tí yóò lè dèrùbà wọn. 29 Èmi yóò pèsè ilẹ̀ tí o ní oriyan fún èso rẹ fún wọn, wọn kí yóò sì jìyà nípasẹ̀ iyan mọ ni ilẹ̀ nàà tabi ru ègàn àwọn orilẹ̀-èdè. 30 Nígà nàà ni wọn yóò mò pé, èmi ni OLÚWA Olorun wọn, èmi wá pèlú wọn àti pé, àwọn ilé Israeli jẹ èniyàn mi, ni OLÚWA Olódùmarè wí. 31 Iwọ àgùntàn mi, àgùntàn pápá mi; ni èniyàn, èmi sì ni Olorun rẹ; ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

35

Àsọtẹ̀lẹ̀ si Edomu

1 Oṣọ OLÚWA tọ́ mí wá: 2 “Omo èniyàn kojú sí òkè Seiri; sọtẹ̀lẹ̀ sí i, 3 kí o sì sọ wí pé, ‘Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ, òkè Seiri, Èmi yóò sì na oṣọ́ mi síta ní lòdì sí ọ, èmi yóò sì mú kí ó di ahoro. 4 Èmi yóò pa àwọn ilú rẹ run, iwọ yóò sì di ahoro. Nígà nàà ni iwọ yóò mò pé èmi ni OLÚWA.

5 “Nítorí iwọ dá ààbò bo ọ̀tẹ̀ àtáyébáyé, tí iwọ si fi Israeli lé idà lówọ, ní àsikò idààmú wọn, ní àsikò tí ijìyà wọn dé góngó, 6 nítorí nàà bi mo ti wá làààye, ni OLÚWA Olódùmarè wí, èmi yóò fi ọ kalẹ̀ fún itàjẹ sílẹ̀, itàjẹ sílẹ̀ yóò sì lépa rẹ. Níwọn igbà tí iwọ kò ti kóríra itàjẹ sílẹ̀, itàjẹ sílẹ̀ yóò sì lépa rẹ. 7 Èmi yóò mú kí òkè Seiri di ahoro; ọ̀fọ̀ gbogbo àwọn tí ó n lẹ̀ tí ó n bó ní èmi yóò gé kùrò lára rẹ. 8 Èmi yóò fi àwọn tí a pa kún orí òkè rẹ, àwọn tí a fi idà pa yóò ṣubú ní orí òkè rẹ, àti ní ààrin àwọn òkè rẹ. 9 Èmi yóò mú kí ó di ahoro títi láé, kò ní sí olùgbé ní ilú rẹ. Nígà nàà ni iwọ yóò mò pé èmi ni OLÚWA.

10 “Nítorí tí iwọ sọ pé, “Àwọn orilẹ̀-èdè àti ilẹ̀ mèjì wònyí yóò jẹ tiwa, àwa yóò sì gbà wọn ní iní,” bí ó tilẹ̀ jẹ pé, Èmi OLÚWA wá nìbè, 11 nítorí nàà níwọn igbà tí mo ti wá làààye, ní OLÚWA Olódùmarè wí, èmi yóò hùwà sí ọ ní íbámu pèlú ibinú àti owú tí o fihàn nínú ikóríra rẹ sí wọn, èmi yóò fi ara mi hàn ní ààrin wọn, nígà tí mo bá ɛ idájọ rẹ. 12 Nígà nàà ni iwọ yóò mò pé, Èmi OLÚWA tí gbọ̀ gbogbo ohun ègàn tí iwọ ti sọ lòdì sí àwọn òkè Israeli nàà. Iwọ wí pé, “A sọ wọn di ahoro, a sì fi wọn fún wa láti run.” 13 Iwọ lérí sí mi, ó sì sọrọ̀ lòdì sí mí láísí idádúrò, èmi sì gbọ̀ ọ. 14 Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nígà tí gbogbo ayé bá n yọ, èmi yóò mú kí ó di

ahoro. ¹⁵ Nitorí pé iwọ́ n' yọ́ nígba tí ìní ilé Israẹli di ahoro, bẹ̀ẹ́ gégé ni èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ hùwà sí ọ. Iwọ́ yóò di ahoro, iwọ́ òkè Seiri, iwọ́ àti gbogbo ará Edomu. Nígba nàà, wọ́n yóò mọ́ pé, Èmi ni OLÚWA.”

36

Àsọtẹ̀lẹ́ kan sí àwọn òkè Israẹli

¹ “Omọ́ èniyàn, sọtẹ̀lẹ́ sí àwọn òkè gíga Israẹli kí o sì wí pé, ‘Ẹyin òkè gíga Israẹli gbọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA. ² Ẹyí yíí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Àwọn ọ̀tá sọ nípa yín pé, “Háà! Àwọn ibi gíga igbàani tí di ohun ìní wa.”” ³ Nitorí nàà, sọtẹ̀lẹ́ kí ó sì wí pé, ‘Ẹyí yíí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Nitorí pé wọ́n sọ ọ́ di ahoro, tí wọ́n sì n' dọ̀dọ́ rẹ̀ ní gbogbo ọ̀nà kí iwọ́ kí ó lè di ìní fún àwọn orilẹ̀-èdè tí ó kù, àti ohun tí àwọn èniyàn n' sọ ọ̀rọ́ ìrírà àti ìdìbàjẹ́ sí, ⁴ nitorí nàà, ẹ̀yin òkè gíga Israẹli gbọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA Olódùmarè, ẹyí yíí ni OLÚWA Olódùmarè wí fún àwọn òkè gíga àti àwọn òkè kẹ́ékẹ́éké, fún àfonifojí òlá àti àfonifojí kẹ́ékẹ́éké, fún àwọn ibi ìsọdahoro iparun àti fún àwọn ilú tí a ti kòsílẹ́ tí a ti kó tí àwọn orilẹ̀-èdè tí ó kù ní àyíká sí fi ẹ̀ ẹ̀lẹ́yá, ⁵ ẹyí yíí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní igbóná ọ̀kàn ní mo sọ̀rọ́ sí àwọn kẹ́fẹ́rì yòòkù, àti sí Edomu, nitorí pẹ̀lú ìbínú àti ìjowú ní ọ̀kàn wọ́n ni wọ́n sọ́ ilẹ́ mí di ohun ìní wọ́n, kí wọ́n kí o lè kò pápá oko tútù rẹ́.” ⁶ Nitorí nàà, sọtẹ̀lẹ́ nípa ilẹ́ Israẹli nàà kí o sì sọ́ sí àwọn òkè gíga nàà àti àwọn òkè kẹ́ékẹ́éké, sí àwọn àfonifojí òlá àti sí àwọn àfonifojí kẹ́ékẹ́éké, Ẹyí yíí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi sọ̀rọ́ nínú ìrunú owú mí nitorí pé iwọ́ tí jìyà ìfìṣẹ́sín àwọn orilẹ̀-èdè. ⁷ Nitorí nàà, ẹyí yíí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi ẹ̀ ẹ̀ ìbùrà nípa níná owọ́ mí sòkè pé; àwọn orilẹ̀-èdè àyíká rẹ̀ nàà yóò jìyà ìfìṣẹ́sín.

⁸ “Sùgbọ́n iwọ́, òkè gíga Israẹli, yóò mú ẹ̀ka àti ẹ̀so fún àwọn èniyàn mí Israẹli, nitorí wọ́n yóò wá silé ní àipé yíí. ⁹ Èmi n' ẹ̀ ẹ̀ àniyàn fún ọ, èmi yóò sì fi rere wọ́ ọ; àwa yóò tú ọ, àwa yóò sì gbín ọ, ¹⁰ èmi yóò sì sọ́ iye àwọn èniyàn di púpọ́ nínú rẹ́ àti gbogbo ilẹ́ Israẹli. Àwọn ilú yóò di ìbùgbé, a yóò sì tún àwọn ibi iparun kọ. ¹¹ Èmi yóò sọ́ iye èniyàn àti ẹ̀ran di púpọ́ nínú yín, wọ́n yóò sì so ẹ̀so, wọ́n yóò sì di púpọ́ yanturu. Èmi yóò mú kí àwọn èniyàn máa gbé nínú rẹ́ bí tí àtẹ̀yìnwá, èmi yóò sì mú kí o ẹ̀ ẹ̀ rere ju igbà àtijọ́ lọ. Nígba nàà ní iwọ́ yóò mọ́ pé èmi ni OLÚWA. ¹² Èmi yóò mú kí àwọn èniyàn, àní àwọn èniyàn Israẹli, rìn lórí rẹ́. Wọ́n yóò gbà ọ, iwọ́ yóò sì di ogún ìní wọ́n; iwọ́ kí yóò sì gba àwọn omọ́ wọ́n lówọ́ wọ́n mọ́.

¹³ “Ẹyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Nitorí pé àwọn èniyàn sọ́ fún ọ pé, “Iwọ́ pa àwọn èniyàn run, iwọ́ sì gba àwọn omọ́ orilẹ̀-èdè lówọ́ wọ́n,” ¹⁴ nitorí nàà iwọ́ kí yóò pa àwọn èniyàn run tàbí mú kí orilẹ̀-èdè di aláilómọ́ mọ́, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁵ Èmi kí yóò mú kí ó gbọ́ ọ̀rọ́ ẹ̀gán láti ọ̀dọ́ àwọn orilẹ̀-èdè mọ́, iwọ́ kí yóò jìyà ọ̀rọ́ ìfìṣẹ́sín láti ọ̀dọ́ àwọn èniyàn tàbí mú kí orilẹ̀-èdè rẹ́ ṣubú, ni OLÚWA Olódùmarè wí.”

¹⁶ Síwájú sí i ọ̀rọ́ OLÚWA tọ́ mí wá: ¹⁷ “Omọ́ èniyàn, nígba tí àwọn èniyàn Israẹli n' gbé ní ilẹ́ wọ́n, wọ́n bà a jẹ́ nípa iwà àti ìṣe wọ́n. Iwà wọ́n dàbí nńkan akòkò àwọn obinrin ni ojú mí. ¹⁸ Nitorí nàà mo tú ìbínú mí jáde sórí wọ́n nitorí wọ́n tí ta ẹ̀jẹ́ silẹ́ àti nitorí pé wọ́n tí fi ẹ̀re wọ́n ba a jẹ́. ¹⁹ Mo tú wọ́n ká sí àárín àwọn orilẹ̀-èdè, a sì fọ́n wọ́n ká sí àwọn ilú; mo ẹ̀ ẹ̀ ìdájọ́ wọ́n gégé bí iwà àti ìṣe wọ́n. ²⁰ Gbogbo ibi tí wọ́n lọ́ ní àárín àwọn orilẹ̀-èdè ní wọ́n tí sọ́ orúkọ́ mí mí mọ́ mí di aláilómọ́, nitorí tí a sọ́ nípa wọ́n pé, ‘Iwọ́nyí ni àwọn èniyàn OLÚWA, síbẹ́ wọ́n ní láti fi ilẹ́ nàà silẹ́.’ ²¹ Orúkọ́ mí mọ́ mí jẹ́ mí lógún, ẹyí tí ilẹ́ Israẹli sọ́ di aláilómọ́ ní àárín àwọn orilẹ̀-èdè tí wọ́n tí lọ́.

²² “Nitorí nàà, sọ́ fún ilẹ́ Israẹli, Ẹyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Kí i ẹ̀ ẹ̀ nitorí rẹ́, iwọ́ ilẹ́ Israẹli, ni èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ àwọn nńkan wọ́nyí, sùgbọ́n nitorí orúkọ́ mí mọ́ mí, ẹyí tí iwọ́ tí sọ́ di aláilómọ́ ní àárín àwọn orilẹ̀-èdè tí iwọ́ tí lọ́. ²³ Èmi yóò fi jìjẹ́ mí mọ́ orúkọ́ òlá mí, ẹyí tí a tí sọ́ di aláilómọ́ hàn ní àárín àwọn orilẹ̀-èdè, orúkọ́ tí iwọ́ tí sọ́ di aláilómọ́ ní àárín wọ́n. Nígba nàà àwọn orilẹ̀-èdè yóò mọ́ pé èmi ni OLÚWA, ni OLÚWA Olódùmarè wí, nígba tí mo bá fi ara mí hàn ní mí mọ́ nípasẹ́ yín ní iwájú wọ́n.

²⁴ “Nitorí èmi yóò mú yín jáde kúrò ní àwọn orilẹ̀-èdè nàà; Èmi yóò ẹ̀ ẹ̀ yín jọ kúrò ní gbogbo àwọn ilú nàà; Èmi yóò sì mú yín padà sí ilẹ́ ẹ̀yin tikára yín. ²⁵ Èmi yóò wọ́n omi tó mọ́ sí yín lára ẹ̀yin yóò sì mọ́; Èmi yóò sì fọ́ yín mọ́ kúrò nínú gbogbo iwà ẹ̀rì yín gbogbo àti kúrò nínú gbogbo ọ̀rìṣà yín. ²⁶ Èmi yóò fún yín ní ọ̀kàn tuntun, èmi yóò sì fi ẹ̀mí tuntun sínú yín; Èmi yóò sì mú ọ̀kàn òkúta kúrò nínú yín, èmi yóò sì fi ọ̀kàn ẹ̀ran fún yín. ²⁷ Èmi yóò fi ẹ̀mí mí sínú yín, èmi yóò sì mú kí ẹ́ tẹ̀lẹ́ àṣẹ́ mí, kí ẹ́ sì fiyèsí àti pa ọ̀fín mí mọ́. ²⁸ Ẹyin yóò sì máa gbé ilẹ́ nàà tí mo tí fi fún àwọn baba òlá yín; ẹ̀yin yóò sì jẹ́ èniyàn mí èmi yóò sì jẹ́ Ọlórún yín. ²⁹ Èmi yóò sì gbà yín kúrò nínú gbogbo iwà àìmọ́ yín. Èmi yóò pèsè ọ̀kà, èmi yóò sì mú kí ó pọ́ yanturu, èmi kí yóò sì mú iyan wá sí orí yín. ³⁰ Èmi yóò sọ́ ẹ̀so àwọn ọ̀gì yín àti ohun ọ̀gbìn oko yín di púpọ́, nitorí kí ẹ̀yin kí ó má ẹ̀ ẹ̀ jìyà ìdójúti mọ́ láàrín àwọn orilẹ̀-èdè nàà nitorí iyan. ³¹ Nígba nàà ní

èyin yóò rántí àwọn ọ̀nà búburú àti àwọn iwà ikà yín, èyin yóò sì kórííra ara yín fún èṣẹ̀ yín, iwà tí kò bójúmu. ³² Mo fẹ́ kí ẹ̀ mọ̀ pé ń kò ṣe nńkan wọ̀nyí nitorí yín, ni OLÚWA Olódùmaré wí. Je kí ojú kí ó tí yín, kí ẹ̀ sì gba ètẹ̀ nitorí iwà yín èyin ilé Israẹli!

³³ “Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmaré wí: Ní ojó tí mo wẹ̀ yín kúrò nínú èṣẹ̀ yín gbogbo, èmi yóò ṣe àtúnṣe àwọn ilú yín, wọn yóò sì ṣe àtúnkọ̀ iwólulẹ̀. ³⁴ Ilẹ̀ ahoro náà ní àwa yóò tún kọ̀ tí kì yóò wà ní ahoro lójú àwọn tí ó ń gba ibẹ̀ kojá mọ̀. ³⁵ Wọn yóò sọ wí pé, “Ilẹ̀ yíí tí ó tí wà ní ahoro tẹ̀lẹ̀ tí dàbí ogbà Edeni; àwọn ilú tí ó wà ní wíwólẹ̀, ahoro tí a ti parun, ní àwa yóò mọ̀dì sí tí yóò sì wà fún gbígbè ní isinsin yíí.” ³⁶ Nígbà náà àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà ní àyíká yín tí ó kù yóò mọ̀ pé, Èmi OLÚWA ti tún àwọn ohun tí ó bàjẹ̀ kọ̀, mo sì ti tún ohun tí ó di ìṣọ̀fo gbìl. Èmi OLÚWA ti sọ̀rọ̀, èmi yóò sì se e?”

³⁷ “Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmaré sọ: Lẹ́ẹ̀kan sì i èmi yóò yí sí ilé Israẹli, èmi yóò sì ṣe èyí fún wọn. Èmi yóò mú kí àwọn èniyàn yín pọ̀ lópólópọ̀ bí àgùntàn, ³⁸ kí ó pọ̀ lópólópọ̀ bí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran fún irúbo ní Jerusalemu ní àsikò àjódún tí a yàn. Ilú tí a parun yóò wá kún fún agbo àwọn èniyàn. Nígbà náà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni OLÚWA.”

37

Afonifoji àwọn egungun gbígbe

¹ Ọ̀wọ̀ OLÚWA wà lára mi, ó sì mú mí jáde pẹ̀lú èmi OLÚWA, ó mú kí ń wà ní àárin afonifoji; tí o kún fún àwọn egungun. ² Ó mú mí lọ̀ síwájú àti sẹ́yìn láàrin wọn, èmi sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn egungun ní orí ilẹ̀ afonifoji, àwọn egungun tí ó gbẹ̀ gan. ³ OLÚWA sì bí mí léèrè, “Ọ̀mọ̀ èniyàn, nǹjẹ̀ àwọn egungun wọ̀nyí lẹ̀ yípadà di àwọn èniyàn bí?”

Èmi sì wí pé, “Ìwọ̀ OLÚWA Olódùmaré, iwọ̀ nikan ni o lè dàhùn sí ibèèrè yíí.”

⁴ Nígbà náà ni ó wí fún mí pé, “Sotẹ̀lẹ̀ sí àwọn egungun kí ó sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyin egungun gbígbè gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA!’ ⁵ Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmaré wí fún àwọn egungun wọ̀nyí. Èmi yóò mú kí èémí wọ̀ inú yín èyin yóò sì wà di ààyè. ⁶ Èmi yóò sọ̀ iṣan ara mọ̀ ọ̀n yín, Èmi yóò sì mú kí ẹ̀ran-ara wá sí ara yín, Èmi yóò sì fi awo ara bọ̀ yín, Èmi yóò sì fi èémí sínú yín, èyin yóò sì wà ní ààyè. Nígbà náà èyin yóò mọ̀ pé èmi ni OLÚWA.”

⁷ Nitorí náà ni mo ṣe sotẹ̀lẹ̀ gégé bí a ti pa á lasè fún mí. Bí mo sì ti ń sotẹ̀lẹ̀, ariwo wá, iró tí ó kígbè sókè, àwọn egungun sì wà papọ̀, egungun sí egungun. ⁸ Mo wò ó, iṣan ara àti ẹ̀ran-ara farahàn lára wọn, awo ara sì bọ̀ wọn, ṣùgbọ̀n kò sí èémí nínú wọn.

⁹ Lẹ́yìn náà ni ó sọ̀ fún mí pé, “Sotẹ̀lẹ̀ sí èémí; sotẹ̀lẹ̀, ọ̀mọ̀ èniyàn, kí ó sì sọ̀ fún un pé, ‘Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmaré wí: wá láti atẹ̀gùn mẹ̀rẹ̀ẹ̀rin, iwọ̀ èémí, kí ó sì mí èémí sínú àwọn tí a pa wọ̀nyí, kí wọn kí ó lè wà ní ààyè.” ¹⁰ Nitorí náà, mo sotẹ̀lẹ̀ gégé bí ó ṣe pa á lasè fún mí, èémí sì wọ̀ inú wọn; wọn di aláàyè, wọn sì dide dúró lóri ẹ̀ṣẹ̀ wọn—pẹ̀lú ihámọ̀ra tí ó pọ̀.

¹¹ Lẹ́yìn náà ó sọ̀ fún mí: “Ọ̀mọ̀ èniyàn, àwọn egungun wọ̀nyí ni gbogbo idilé Israẹli. Wọn sọ̀ wí pé, ‘Egungun wa ti gbẹ̀ irẹ̀ti wa sì ti lọ; a ti gé wa kúrò.’ ¹² Nitorí náà sotẹ̀lẹ̀, kí ó sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmaré sọ: Èyin èniyàn mi, Èmi yóò ṣí àwọn ibojí yín, èmi yóò sì mú yín wá sí ilẹ̀ Israẹli. ¹³ Èyin o sì mọ̀ èmi ni OLÚWA, nígbà tí èmi bá tí ṣí ibojí yín, èyin èniyàn mi, tí èmi bá sí mú un yín dide kúrò nínú ibojí yín. ¹⁴ Èmi yóò fi èémí mí sínú yín, èyin yóò sì yè, èmi yóò sì mú kí ẹ̀ fi lélé̀ ní ilẹ̀ èyin tìkára yín. Nígbà náà èyin yóò mọ̀ pé OLÚWA ti sọ̀rọ̀, èmi sì ti ṣe ni OLÚWA wí.”

Orílẹ̀-èdè kan ní abẹ̀ ọ̀ba kan

¹⁵ Ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ mí wá: ¹⁶ “Ọ̀mọ̀ èniyàn, mú igi pátáko kan kí ó sì kowé sí ara rẹ̀, ‘Tí ó jẹ̀ tí Juda àti tí Israẹli tí ó ní àṣẹ̀pọ̀ pẹ̀lú rẹ̀.’ Lẹ́yìn náà, kí ó mú igi pátáko miiran kí ó sì kowé sí ara rẹ̀, ‘Tí ó jẹ̀ tí tí Josefu (tí ó túmọ̀ sí tí Efraimu) àti gbogbo ilẹ̀ Israẹli tí ó ní àṣẹ̀pọ̀ pẹ̀lú rẹ̀.’ ¹⁷ So wọn papọ̀ sí ara igi kan nitorí náà wọn yóò di ọ̀kan ní ọ̀wọ̀ rẹ̀.

¹⁸ “Nígbà tí àwọn ara ilú rẹ̀ bá bèèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, ‘Sé iwọ̀ kò ní sọ̀ ohun tí èyí túmọ̀ sí fún wa?’ ¹⁹ Sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmaré wí: Èmi yóò gba igi Josefu—èyí tí ó wà ní ọ̀wọ̀ Efraimu—àti tí èyà Israẹli tí ó parapọ̀ mọ̀ ọ̀n, kí ó sì sọ̀ papọ̀ mọ̀ igi Juda, láti sọ̀ wọn di igi kan ṣoṣo, wọn yóò sì di ọ̀kan ní ọ̀wọ̀ mí.’ ²⁰ Gbẹ̀ igi pátáko tí ó kọ̀ nńkan sí i sókè ní iwájú wọn, ²¹ kí ó sì sọ̀ fún wọn pé, ‘Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmaré wí: Èmi yóò mú Israẹli jáde kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè tí wọn ti lọ. Èmi yóò ṣà wọn jọ̀ pọ̀ láti gbogbo agbègbè, èmi yóò sì mú wọn padà sí ilẹ̀ ara wọn. ²² Èmi yóò ṣe wọn ní orílẹ̀-èdè kan ní ilẹ̀ náà, ní orí ọ̀kè Israẹli, ọ̀ba kan ni yóò wá lóri gbogbo wọn, wọn kì yóò sì jẹ̀ orílẹ̀-èdè méjì mọ̀, tàbí kí a pín wọn sí ijoba méjì. ²³ Wọn kì yóò sì tún fi àwọn ọ̀rìṣà wọn ba ara wọn jẹ̀ mọ̀, tàbí ohun iríra wọn, tàbí ohun

irékojá wọn: şùgbón èmi yóò gbà wọn là kúrò nínú gbogbo èşè àgàbàgèbè wọn, èmi yóò sì wẹ wọn. Wọn yóò jé èniyàn mi, Èmi yóò sì jé Olórún wọn.

²⁴ “Dafidi iránşé mi ni yóò jé ọba lóri wọn, gbogbo wọn yóò sì ní olùşò àgùntàn kan. Wọn yóò sì tẹlẹ òfin mi, wọn yóò sì şe àniyàn láti pa àşẹ mi mọ. ²⁵ Wọn yóò gbé ní ilẹ tí mo fún Jakọbu iránşé mi, ilẹ tí àwọn baba yín n gbé. Àwọn àti àwọn ọmọ wọn àti àwọn ọmọ ọmọ wọn ni yóò máa gbé ibẹ láéláé, iránşé mi Dafidi ni yóò jé Ọmọ-aládé wọn láéláé. ²⁶ Èmi yóò dá májẹmù àlàáfíà pèlú wọn, yóò sì jé májẹmù títi ayérayé. Èmi yóò gbé wọn kalẹ, èmi yóò sì sọ wọn di púpọ ní iye, èmi yóò sì gbé ilẹ mímọ mi kalẹ ní àárín wọn títi láá. ²⁷ Ibùgbé mi yóò wà pèlú wọn, Èmi yóò jé Olórún wọn, wọn yóò sì jé èniyàn mi. ²⁸ Nígbà náà ni àwọn orilẹ-èdè yóò mọ pé, Èmi OLÚWA sọ Israẹli di mímọ, nígbà tí ibi mímọ mi bá wà ní àárín wọn títi ayérayé.”

38

Àsọtẹlẹ kan sí Gogi

¹ Ọrọ OLÚWA tọ mí wá: ² “Ọmọ èniyàn, kọ ojú rẹ sí Gogu, ti ilẹ Magogu; olórí ọmọ-aládé, Meşeki, àti Tubali sọtẹlẹ ní ilòdì sí i ³ kí ó sì wí pé, ‘Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ, iwo Gogu, olórí ọmọ-aládé, Meşeki àti Tubali. ⁴ Èmi yóò yí ọ kiri, èmi yóò sì fi iwo kọ ọ ní enu, èmi yóò sì fà ọ jáde pèlú gbogbo ọmọ-ogun rẹ, àwọn ẹşin àti àwọn ageşinjagun nínú ihámóra, àti ipéjọ nílá pèlú asà ogun nílá àti kéékèèké, gbogbo wọn n fi idà wọn. ⁵ Persia, Kuşì àti Puti yóò wà pèlú wọn, gbogbo wọn yóò wà pèlú asà àti işbori wọn ⁶ Gomeri náà pèlú gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ, àti Beti-Togarma láti jinnàjinnà àríríwá pèlú gbogbo àwọn ọwọ ogun rẹ—òpòlọpọ àwọn orilẹ-èdè pèlú rẹ.

⁷ “Múra silẹ, múra tán, kí iwo àti gbogbo ijo náà péjọpọ pèlú rẹ, kí ó sì pàşẹ fún wọn. ⁸ Léyìn ọpòlọpọ ojọ, àwa yóò bẹ ọ wò; ní odún ikeyìn iwo yóò dó tí ilẹ tí a ti gbà padà lówọ idà, tí àwọn èniyàn wọn kóràjọ pọ láti ọpọ orilẹ-èdè sí àwọn òkè gíga tí Israẹli, tí ó tí di ahoro fún igbà pipé. A ti mú wọn jáde láti ọdọ àwọn orilẹ-èdè, nísinsin yìí gbogbo wọn n gbé ní àlléwu. ⁹ Iwo àti ọwọ ogun rẹ àti ọpọ orilẹ-èdè pèlú rẹ yóò gòkè, ẹyìn yóò tẹşiwájú bí jìjì; iwo yóò dábi ikùùkuu tí ó ho ilẹ mọlẹ.

¹⁰ “Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ojọ náà èrò kan yóò wá sọkàn rẹ, iwo yóò sì pète llàná búburú. ¹¹ Iwo yóò wí pé, “Èmi yóò gbé ogun ti ilẹ àwọn tí a kò fi odi yíká, Èmi yóò gbé ogun ti àwọn èniyàn àlàáfíà tí a kò funra sí gbogbo wọn n gbé ní àisì odi, ní àisì ẹnu-ọnà òde àti àşigbè-irin. ¹² Èmi yóò mú ohun ọdẹ, èmi yóò sì kó ikógun, èmi yóò sì yí ọwọ mi padà sí ibi iwólulẹ tí a ti tún kọ, àwọn èniyàn tí a kójọpọ láti ọdọ àwọn orilẹ-èdè, tí ó ní ọrọ nínú eran ọşin àti ẹrú, tí ó n gbé ní àárín gbùngbùn ilẹ náà.” ¹³ Şeba, Dedani àti àwọn onişòwò Tarşişì àti gbogbo àwọn ọmọ kinniún wọn, yóò sọ fún un yín pé, “Şé ẹyìn wá fún ikógun? Şé ẹyìn ti kó àwọn ogun yín jọ pọ fún ikógun, láti kó fàdáká àti wùrà lọ, láti kó ẹran ọşin àti ẹrú àti láti gba ọpọ ikógun?”

¹⁴ “Nítórí náà, ọmọ èniyàn, sọtẹlẹ kí ó sì sọ fún Gogu: ‘Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ojọ náà, nígbà tí àwọn èniyàn mi Israẹli n gbé ní àlléwu, iwo kí yóò ha şe àkìyèsì rẹ? ¹⁵ Iwo yóò wá láti àayè rẹ ní jinnàjinnà àríríwá, iwo àti ọpòlọpọ orilẹ-èdè pèlú rẹ, gbogbo wọn yóò sì gun ẹşin egbé nílá, jagunjagun alágbára. ¹⁶ Iwo yóò tẹşiwájú ní ilòdì sí àwọn Israẹli èniyàn mi gégé bí ikùùkuu tí ó ho ilẹ. Ní àwọn ojọ tí n bọ, iwo Gogu, èmi yóò mú ọ wá ní ilòdì sí ilẹ mi, kí àwọn orilẹ-èdè lè mọ mi nígbà tí mo bá fi ara hàn ni mímọ láti ọdọ rẹ ní ojú wọn.

¹⁷ “Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Iwo ha kọ ni mo sọrọ nípa rẹ ní igbà işáájú láti ẹnu àwọn wólù iránşé mi tí Israẹli? Ní igbà náà wọn sọtẹlẹ fún ọpòlọpọ odún pé èmi yóò mú ọ lòdì sí wọn. ¹⁸ Èyí ni ohun tí yóò şelẹ ní ojọ náà, nígbà tí Gogu bá kọlu ilẹ Israẹli, gbígbóná ibinú mi yóò ru sòkè, ni OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁹ Ní itara mi àti ní gbígbóná ibinú mi, mo tẹnumọ ọn pé; ní àşikò náà ilẹ mími tí ó lágbara ní ilẹ Israẹli yóò şelẹ. ²⁰ Eja inú Òkun, àwọn ẹyẹ òfúrufú, àwọn ẹranko igbó, àti gbogbo ẹdà tí ó n rìn lóri ilẹ yóò wá riri fún ifarahàn mi. A yóò yí òkè gíga po, àwọn bèbè òkúta ni àwa yóò fọ sí wéwé, gbogbo ògiri ni yóò wọ palẹ. ²¹ Èmi yóò fa idà yo ni ilòdì sí Gogu ní ori gbogbo àwọn òkè gíga mi ni OLÚWA Olódùmarè wí. Idà gbogbo èniyàn yóò lòdì sí arákùnrin rẹ. ²² Èmi yóò gbé idájọ mi jáde lóri rẹ pèlú iyonu àti itàjẹ silẹ, Èmi yóò dá àgbàrà òjò, òkúta yinyin àti imi-ọjọ tí n jó lé e lóri àti lóri ọwọ ogun àti lóri ọpòlọpọ orilẹ-èdè pèlú rẹ. ²³ Nítórí náà, Èmi yóò fi titóbi mi àti ijẹ-mímọ mi hàn, Èmi yóò sì fi ara mi hàn ní ojú ọpòlọpọ orilẹ-èdè. Nígbà náà ni wọn yóò mọ pé, Èmi ni OLÚWA.’

39

¹ “Omọ èniyàn, sọtélé sí Gogu, kí ó sì wí pé: ‘Èyí yíi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi lòdì sí ọ, Ìwọ Gogu, olórí omọ-aládé tí Meşeki àti Tubali. ² Èmi yóò dá ọ padà, èmi yóò sì dari rẹ. Èmi yóò mú ọ wá láti jìnnàjìnnà ihà àrìwá, Èmi yóò rán ọ lòdì sí orí àwọn òkè gíga Israeli. ³ Nígba nàà èmi yóò lu grùn awọ rẹ ní ọwọ òsì rẹ, èmi yóò sì mú kí àwọn ọfà rẹ jábọ ní ọwọ ọtùn rẹ. ⁴ Ìwọ yóò sì şubú ní orí àwọn òkè Israeli, Ìwọ àti gbogbo àwọn omọ-ogun rẹ àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà pèlú rẹ. Èmi yóò fi ọ şe oúnjẹ fún àwọn onírúúrú eyẹ àti fún àwọn eranko igbó. ⁵ Ìwọ yóò şubú ní gbangba pápá, nitorí tí mo tí sọrọ, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ⁶ Èmi yóò fi iná sí Magogu àti sí àwọn tí ñ gbé ní agbègbè ilẹ̀ ibẹ̀ ní àlléwu, wọn yóò sì mò pé èmi ni OLÚWA.

⁷ “Èmi yóò sọ orúkọ mímọ̀ mí di mí mò láàrín àwọn èniyàn mí Israeli. Èmi kí yóò jẹ́ kí orúkọ mímọ̀ mí di aláímọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè yóò mò pé, Èmi OLÚWA, Èmi ni ẹnì mímọ̀ ní Israeli. ⁸ Ó ñ bọ! Ó dájú pé yóò şelẹ̀, ní OLÚWA Olódùmarè. Èyí yíi ni ojọ̀ tí mo sọrọ̀ nipa rẹ.

⁹ “Nígba nàà, àwọn tí ó ñ gbé ní àárín àwọn ilú tí ó wà ní Israeli yóò jáde, wọn yóò sì lo àwọn ohun ijà bí epo idáná yóò sì jó wọn kanlẹ̀—ápáta kéékèkèké àti ápáta ñlá, àwọn ọfà, àwọn kùmọ̀ ogun àti ọkọ̀ fún ọdún méje wọn yóò lò wọn bí epo idáná. ¹⁰ Wọn kò ní nílò láti kó igi jọ láti inú pápá, tàbí gé e láti inú igbó, nitorí pé wọn yóò lo òhun ijà ogun bí epo idáná. Wọn yóò sì kógun àwọn tí ó şe igárá sí wọn, wọn yóò sì bo ilẹ̀ àwọn tí ó bo ilẹ̀ wọn, ní OLÚWA Olódùmarè.

¹¹ “Ní ojọ̀ nàà èmi yóò sì fi ibi isinkú fún Gogu ní Israeli, ní afońífojì àwọn tí ó rìn irinjàò lọ sí agbègbè ilẹ̀ oòrùn Okun. Yóò di ojú ọ̀nà àwọn arinrin-àjò, nitorí Gogu àti gbogbo ijo rẹ̀ ní àwa yóò sin sibẹ̀. Nitorí nàà, a yóò pé é ní afońífojì tí Ammoni Gogu.

¹² “Fún oşù méje ní ilẹ̀ Israeli yóò fi máa sin wọn láti şe afońmọ̀ ilẹ̀ nàà. ¹³ Gbogbo èniyàn ilẹ̀ nàà yóò sin wọn, ojọ̀ tí a yin mí lógo yóò jẹ́ ojọ̀ iránti, ní OLÚWA Olódùmarè wí.

¹⁴ “Wọn yóò gbà àwọn èniyàn şişẹ̀ lóòrèkóòrè láti şe afońmọ̀ nàà. Ọpọ̀ yóò lọ káákiri ilẹ̀ nàà, ní àfikún pèlú wọn, àwọn tókù yóò sin àwọn tí ó kú lórí ilẹ̀. Ní iparí oşù keje wọn yóò bèrẹ̀ wíwá kiri wọn. ¹⁵ Bí wọn n lọ káákiri ilẹ̀ nàà ọkan nínú wọn rí egungun èniyàn, ọun yóò gbé àmì ñlá kalẹ̀ ní ègbẹ̀ rẹ̀ títi àwọn asinkú yóò fi sin ín ní afońífojì Hamoni Gogu. ¹⁶ Bákán nàà ilú kan tí a ñ pé ní Hamona yóò wà nìbẹ̀. Nitorí nàà wọn yóò wẹ̀ ilẹ̀ nàà.’

¹⁷ “Omọ èniyàn èyí yíi ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí pé, pe gbogbo oríşirişí ilẹ̀ eyẹ̀ àti gbogbo àwọn eranko igbó jáde, ‘Kí wọn péjọpọ̀ láti gbogbo agbègbè sí irúbo tí mó ñ múra rẹ̀ fún ọ, irúbo ñlá nàà ní orí òkè gíga tí Israeli. Níbẹ̀ èyin yóò jẹ́ eran, èyin yóò sì mú èjẹ̀. ¹⁸ Èyin yóò jẹ́ eran-ara àwọn èniyàn ñlá, ẹ̀ o sí mú èjẹ̀ àwọn omọ-aládé ayé bí ẹnì pé wọn jẹ́ agbò àti ọdọ̀-àguntàn, ewúrẹ̀ àti akọ̀ màlúù gbogbo wọn jẹ́ eran ọlóràá láti Başani. ¹⁹ Níbi irúbo tí mo ñ múra kalẹ̀ fún yin, èyin yóò jẹ́ ọrà títi èyin yóò fi jẹ́ àjekì, èyin yóò sì mú èjẹ̀ títi èyin yóò fi yó. ²⁰ Ní orí tabílì mí ni àwa yóò tí fi ẹşin àti ẹleşin bọ̀ yin yó, pèlú àwọn alágbára ñlá àti oríşirişí jaganjagun,’ ní OLÚWA Olódùmarè wí.

²¹ “Èmi yóò şe àfihàn ọgo mí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, gbogbo orílẹ̀-èdè yóò sì rí iyà tí mo fi jẹ́ wọn. ²² Láti ojọ̀ nàà lọ, ilẹ̀ Israeli yóò mò pé èmi ni OLÚWA Ọlórùn wọn. ²³ Àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì mò pé àwọn èniyàn Israeli lọ sí igbèkùn nitorí ẹşẹ̀ wọn, nitorí pé wọn jẹ́ aláíşóótọ̀ sí mí. Nitorí nàà mo mú ojú mí pamọ̀ kúrò lódọ̀ wọn, mo sì fi wọn lé àwọn ọtá wọn lówọ̀, gbogbo wọn sì şubú nípasè idá. ²⁴ Mo şe sí wọn gégé bí àimọ̀ àti àìşedéédéé wọn, mo sì mú ojú mí pamọ̀ kúrò lódọ̀ wọn.

²⁵ “Nitorí nàà èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Èmi yóò mú Jakọbu padà kúrò ní oko ẹrú, èmi yóò ní wọn sí gbogbo èniyàn Israeli, èmi yóò sì ní itara fún orúkọ mímọ̀ mí. ²⁶ Wọn yóò gbàgbé itijún wọn àti gbogbo àìşódodo tí wọn fihàn sí mí nígba tí wọn ñ gbé ní àlléwu ni ilẹ̀ wọn níbi tí kò tí sí ẹnìkẹ̀nì láti dẹ̀rùbá wọn. ²⁷ Nígba tí mo tí mú wọn padà kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè, tí mo sì kó wọn jọ̀ pọ̀ kúrò ní ilú àwọn ọtá wọn, èmi yóò fi ara mí hàn ní mímọ̀ nípasè wọn ní ojú àwọn orílẹ̀-èdè púpọ̀. ²⁸ Nígba nàà, wọn yóò mò pé èmi ni OLÚWA Ọlórùn wọn nitorí bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé mo rán wọn lọ sí igbèkùn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò kó wọn jọ̀ sí orí ilẹ̀ wọn, láfí nńkan kan sẹyin. ²⁹ Èmi kí yóò sì fi ojú mí pamọ̀ kúrò lódọ̀ wọn mo nitorí èmi yóò tú èémí mí jáde sí ilẹ̀ Israeli, ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

40

Agbègbè ẹ̀mpilì tuntun

¹ Ní ọdún keşedọgbọ̀n tí a tí wà ní oko ẹrú wa, ní ibèrẹ̀ ọdún, ní oşù keşwáá ọdún kerinlá léyìn ìşubú ilú ñlá nàà ní ojọ̀ nàà gan an ọwọ̀ OLÚWA ñ bẹ̀ lára mí, ọun sì mú mí lọ sibẹ̀. ² Nínú iran Ọlórùn, ó mú mí lọ sí ilẹ̀ Israeli, ó sì gbé mí lọ sí orí òkè gíga fiofio. Ní ègbẹ̀ gúúsù ọpọ̀ ilẹ̀ tó wà nìbẹ̀ dàbí ilú ñlá. ³ Ó mú mí lọ sibẹ̀, mo sì rí ọkúnrin kan tí irírí rẹ̀ dàbí írì baba; ó dúró

ni ɛnu-ona pɛlù okùn aṣo ògbò funfun àti ọpá iwọnlẹ ní ọwọ rẹ. ⁴ Ọkùnrin nàá sọ fún mi pé, “Omọ ɛniyàn, wò pɛlù ojù rẹ kí o sì gbọ pɛlù etí rẹ, kí o sì fi ara balẹ̀ sì gbogbo ohun tí mo máa fihàn ọ, nítorí idí niyí tí a fi mú ọ wá síyìn-ín. Sọ gbogbo ohun tí ó bá rí fún ilé Israẹli.”

Ibi àbájáde tí apá ilà oòrùn àgbàlá ojúde

⁵ Mo rí ògiri tí ó yí agbègbè ibi mí mò po. Gígùn ọpá iwọnlẹ tí ó wà ní ọwọ ọkùnrin nàá sì jẹ igbònwọ mɛfá, ọkọ̀ọkan sì jẹ igbònwọ kan àti ilàsí m̀erin ẹṣẹ bàtà. Ó wọn ògiri nàá; ó jẹ iwònyí ọpá nàá ni nínípon, ó sì jẹ ọpá kan ní gíga.

⁶ Lẹyin nàá ni ó wá lọ sí ɛnu-ona òde tí ó kojú sí ilà-oòrùn. Ó gun àtẹ̀gùn rẹ, o sì wọn iloro ɛnu-ona ilẹ; ó jẹ ọpá kan ní jìjìn. ⁷ Yàrá kéékèkèké sì jẹ ọpá kan ní gígùn àti ọpá kan ní ibù, igbéro ògiri àárín yàrá kéékèkèké nàá jẹ igbònwọ márùn-ún ni nínípon. Iloro ɛnu-ona nàá tí ó kángun sí àtẹ̀wọ ɛnu-ona nàá tó kojú sì ẹ̀mpilí jẹ ọpá kan ní jìjìn.

⁸ Lẹyin nàá, ó wọn ògiri àbáwólẹ ɛnu-ona: ⁹ Ó jẹ igbònwọ m̀ejọ ní jìjìn àtẹ̀rígbà rẹ sì jẹ igbònwọ m̀ejí ní nínípon. Ògiri àbáwólẹ ɛnu-ona kojú sí ẹ̀mpilí.

¹⁰ Ní ɛnu-ona ilà-oòrùn ni àwon yàrá kéékèkèké m̀éta wà ní ẹ̀gbẹ kọ̀ọkan: m̀etẹ̀ta kọ̀ jù sí ara wọn, ojù igbéro ògiri ni ẹ̀gbẹ kọ̀ọkan jẹ bakan nàá ní wíwọn. ¹¹ Lẹyin nàá ó wọn ibù à bá wọ ɛnu-ona nàá; ó jẹ igbònwọ m̀éwáá, gígùn rẹ̀ sì jẹ igbònwọ m̀étalá. ¹² Ní iwájú ọkọ̀ọkan yàrá kéékèkèké kọ̀ọkan ní ògiri tí gíga rẹ̀ jẹ igbònwọ kan wà, ẹ̀gbẹ m̀erẹ̀erin àwon yàrá kéékèkèké sì jẹ igbònwọ m̀éfá. ¹³ Lẹyin nàá, ó wọn ɛnu-ona láti òkè ẹ̀yin ògiri yàrá kéékèkèké kan tí títí dé òkè idojúko ọkan; jìjìn sí ara wọn jẹ igbònwọ m̀eṣéṣédoḡbọ̀n láti odi kan tí ó sí silẹ̀ sí idojúko ọkan. ¹⁴ Ó sì ṣe àtẹ̀rígbà ológóta igbònwọ, àní títí dé àtẹ̀rígbà ògiri àgbàlá, yí ɛnu-ona ká. ¹⁵ Láti iwájú ɛnu-ona àbáwólẹ títí dé ipari yàrá kéékèkèké nàá àti àwon igbéro ògiri nínú ɛnu-ona ní a gbé dá jẹ àádọta igbònwọ. ¹⁶ Ní a tẹ̀ nínú yíká; àwon m̀etẹ̀ta nàá ní fèrèsé tóóró tí ó wọ inú yíká. Àwon ògiri wọn ní inú ní a fi pákọ̀ tẹ̀ yíká láti ilẹ̀ dé òkè fèrèsé àti láti fèrèsé dé òrùlẹ̀.

Àgbàlá ojúde

¹⁷ Lẹyin nàá ó mú mi lọ sí ojù òde àgbàlá. Níbẹ̀ mo rí yàrá diẹ̀ àti pèpèlé tí a kọ̀ yí àgbàlá ká; oḡbọ̀n yàrá wà lẹ̀gbẹ̀ pèpèlé nàá. ¹⁸ O ṣe àalá sí ẹ̀gbẹ̀ àwon ɛnu-ona, ibù rẹ̀ sì jẹ bakan nàá pɛlù gígùn rẹ̀: ẹ̀yí jẹ̀ pèpèlé tí isalẹ̀. ¹⁹ Lẹyin nàá, o wọn jìjìnnà rẹ̀ láti inú isalẹ̀ ɛnu-ona títí dé àgbàlá tí inú; ó jẹ oḡrùn-ún igbònwọ̀ ni ihà ilà-oòrùn àti tí àriwá.

Enu ona àriwá

²⁰ Lẹyin nàá, ó wọn gígùn àti ibù ɛnu-ona tí ó dojúko àriwá, à bá wọ̀ àgbàlá. ²¹ Àwon yàrá kéékèkèké rẹ̀ m̀éta ni ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọkan igbéro ògiri rẹ̀ àti àbáwólẹ ɛnu-ona jẹ bakan nàá ni wíwọn gégé bí àwon tí ɛnu-ona àkókó. Ó jẹ àádọta igbònwọ̀ ni gígùn, ó sì jẹ igbònwọ̀ m̀eṣéṣédoḡbọ̀n ni ibù. ²² Ojú ihò rẹ̀, àbáwólẹ ɛnu-ona rẹ̀ àti igi ọ̀pẹ̀ tí í ṣe ọ̀ṣọ̀ rẹ̀ ní wọn kàn gégé bí tí àwon ɛnu-ona tí ó dojúko ilà-oòrùn. Àtẹ̀gùn m̀eje ní ó dé ibẹ̀, pɛlù àbáwólẹ ɛnu-ona òdikeji wọn. ²³ ɛnu-ona kan sí àgbàlá tí inú ni idojúko ɛnu-ona àriwá, gégé bí o ṣe wà ní ilà-oòrùn. Ó wọn láti ɛnu-ona sí idojúko ọkan; ó jẹ oḡrùn-ún igbònwọ̀.

Àbájáde sí ihà gúúsù

²⁴ Lẹyin nàá, o mú mi lọ sí ihà gúúsù, mo sì rí ɛnu-ona tí ó dojúko gúúsù. Ó wọn àtẹ̀rígbà àti ògiri àbáwólẹ ɛnu-ona, wọn jẹ bakan nàá bí tí àwon tí o kù. ²⁵ ɛnu-ona àti àbáwólẹ ɛnu-ona ni ojù ihò tóóró yí po, gégé bí ojù ihò tí àwon tókù. Ó jẹ àádọta igbònwọ̀ ní gígùn àti igbònwọ̀ m̀eṣéṣédoḡbọ̀n ní ibù. ²⁶ Àtẹ̀gùn m̀eje ní n bẹ̀ láti bá gun òkè rẹ̀, àti àwon iloro rẹ̀ sì n bẹ̀ níwájú wọn; ó ní igi ọ̀pẹ̀ tí a fi ṣe ọ̀ṣọ̀ rẹ̀ ní ojù igbéro ògiri ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọkan. ²⁷ Àgbàlá tí inú nàá ní ɛnu-ona yí sí ɛnu-ona ita ni ihà gúúsù; o jẹ oḡrùn-ún igbònwọ̀.

Àbáwólẹ̀ sí àgbàlá tí inú

²⁸ Lẹyin nàá, o mú mi lọ sí àgbàlá tí inú láti ɛnu-ona gúúsù, ó ní iwọn kan nàá ɛnu-ona gúúsù; ó ní iwọn kan nàá pɛlù àwon tí o kù. ²⁹ Àwon yàrá kéékèkèké rẹ̀, àwon igbéro ògiri rẹ̀ àti àbáwólẹ ɛnu-ona jẹ bakan nàá pɛlù àwon tí o kù. ɛnu-ona nàá àti àbáwólẹ ɛnu-ona rẹ̀ ní ihò ní ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ gbogbo. ³⁰ (Àwon àbáwólẹ ɛnu-ona tí ó yí àgbàlá po jẹ igbònwọ̀ m̀eṣéṣédoḡbọ̀n ni ibù àti igbònwọ̀ márùn-ún ní jìjìn). ³¹ Àtẹ̀wọ ɛnu-ona rẹ̀ tí ó dojúko ògiri àgbàlá tí ita, igi ọ̀pẹ̀ ṣe ọ̀ṣọ̀ sí àwon àtẹ̀rígbà rẹ̀, àtẹ̀gùn m̀ejọ ní ó lọ sí òkè sí í.

³² Lẹyin nàá, o mú mi lọ sí àgbàlá tí inú ni ihà ilà-oòrùn, ó sì wọn ɛnu-ona; ó ní iwọn kan nàá pɛlù àwon tí o kù. ³³ Àwon yàrá kéékèkèké rẹ̀, igbéro ògiri rẹ̀ àti àbáwólẹ ɛnu-ona rẹ̀ ní iwọn kan nàá pɛlù àwon tí o kù. ɛnu-ona nàá àti àbáwólẹ ɛnu-ona ni ihò yí po. Ó jẹ àádọta igbònwọ̀ ni ibù. ³⁴ Àbáwólẹ ɛnu-ona rẹ̀ dojúko ògiri àgbàlá tí ita; àwon igi ọ̀pẹ̀ ṣe ọ̀ṣọ̀ sí àtẹ̀rígbà ní ẹ̀gbẹ̀ m̀ejeje, àtẹ̀gùn m̀ejọ̀ sì lọ sòkè rẹ̀.

³⁵ Gégé bí àwọn yàrà kéékèèké rẹ̀ ẹ̀ rí. Àwọn ìgbé́rò ògiri rẹ̀ àti àbáwólé ẹ̀nu-òná, ó sì ní àwọn ihò yí i po. O jẹ́ àádóta ìgbònwọ̀ ní gígùn àti ìgbònwọ̀ méeèédógbòn ní ibù. ³⁶ Àwọn yàrà ẹ̀şọ̀ rẹ̀ àwọn ògiri ọ̀pó rẹ̀ àti iloro rẹ̀, àti fẹ̀rẹ̀sẹ̀ rẹ̀ yíká: gígùn rẹ̀ àádóta ìgbònwọ̀, àti ibù rẹ̀ ìgbònwọ̀ méeèédógbòn. ³⁷ Àbáwólé ẹ̀nu-òná rẹ̀ DOJÚKỌ̀ ògiri àgbàlá ita; àwọn igi ọ̀pẹ̀ ẹ̀ ọ̀şọ̀ sí àwọn àtẹ̀rígba rẹ̀ ní ẹ̀gbé̀ méejẹ̀jẹ̀, àtẹ̀gùn méjọ̀ ní ó so mọ̀ ọ̀n lókè.

Àwọn yàrà fún ẹ̀şẹ̀tò irúbo

³⁸ Yàrà kan pèlú ilẹ̀kùn wà ní ẹ̀gbé̀ ògiri àbáwólé ẹ̀nu-òná ní ọ̀kọ̀ọ̀kan ẹ̀nu-òná inú, níbi tí wọn tí n fọ̀ àwọn ẹ̀bọ̀ sísun. ³⁹ Ní àbáwólé ẹ̀nu-òná tí ẹ̀nu-òná ní tẹ̀mpilí méjì wà ní ẹ̀gbé̀ kọ̀ọ̀kan, lórí èyí tí a tí n pa ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun, ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi ẹ̀şẹ̀. ⁴⁰ Ní ẹ̀gbé̀ ògiri ita àtẹ̀wọ̀ ẹ̀nu-òná tí ẹ̀nu-òná, tí ó sún mọ̀ àwọn àtẹ̀gùn ní àbáwólé tí ẹ̀nu-òná àríwá ní tẹ̀mpilí méjì wà, ní ẹ̀gbé̀ kejì tí àtẹ̀gùn ní tẹ̀mpilí méjì wà. ⁴¹ Nítorí nàà, tẹ̀mpilí mẹ̀rin ní ó wà ní ẹ̀gbé̀ kan ẹ̀nu-òná, mẹ̀rin sí wà ní ẹ̀gbé̀ kejì tẹ̀mpilí, méjọ̀ ní gbogbo rẹ̀ lórí èyí ní a tí n pa ohun irúbo. ⁴² Tẹ̀mpilí mẹ̀rin tí à fi òkúta ẹ̀şẹ̀ lóşọ̀ sí tùn wà fún ẹ̀bọ̀ sísun, ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ́ ìgbònwọ̀ kan àti ààbò ní gígùn, ìgbònwọ̀ kan àti ààbò ní ibù àti ìgbònwọ̀ kan ní gíga. Ní orí rẹ̀ ní a kó àwọn ohun èlò fún pípa, ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun àti àwọn irúbo tí ó kù sí. ⁴³ Ilọ̀po méjì ohun èlò bí àmúga tí ó ní iwọ̀ tí ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ́ ibù ọ̀wọ̀ ní gígùn, ní a so mọ̀ ara ọ̀giri yíká. Àwọn tẹ̀mpilí nàà wà fún ẹ̀ran ohun irúbo.

Àwọn yàrà fún àwọn àlùfáá

⁴⁴ Lẹ̀yìn nàà ó wọ̀n àgbàlá, ó jẹ́ ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ní gígùn, ó sì jẹ́ ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ní ibù. Pẹ̀pẹ̀ sí wà ní iwájú tẹ̀mpilí. ⁴⁵ Ó sì wí fún mi pé, “Yàrà yíi, tí iwájú rẹ̀ wà níhà guúsù, wà fún àwọn àlùfáá, àwọn tí n bojútó ilé nàà. ⁴⁶ Iyàrà tí iwájú rẹ̀ tí o wà níhà àríwá, wà fún àwọn àlùfáá, àwọn tí n bojútó pẹ̀pẹ̀ nàà, àwọn wọ̀nyí ní àwọn ọ̀mọ̀ Sadoku nínú àwọn ọ̀mọ̀ Lefi, tí wọ̀n n sún mọ̀ OLÚWA láti ẹ̀ iránsẹ̀ fún un.”

⁴⁷ Ó sì wọ̀n àgbàlá nàà, ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ní gígùn, ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ní ibù, igun mẹ̀rin lógbogba, àti pẹ̀pẹ̀ tí n ẹ̀bè níwájú ilé nàà.

Tẹ̀mpilí nàà

⁴⁸ Ó mú mi lọ̀ sí àbáwólé ẹ̀nu-òná tẹ̀mpilí, ó sì wọ̀n àwọn àtẹ̀rígba àbáwólé ẹ̀nu-òná; wọ̀n jẹ́ ìgbònwọ̀ márùn-ún ní ibù, ẹ̀gbé̀ méejẹ̀jẹ̀ rẹ̀. Fífẹ̀ àbáwólé jẹ́ ìgbònwọ̀ mẹ̀rinlá, ìgbé́rò àwọn ògiri nàà jẹ́ ìgbònwọ̀ méta ní ibù ní ẹ̀gbé̀ ògiri méejẹ̀jẹ̀. ⁴⁹ Àtẹ̀wọ̀ ẹ̀nu-òná jẹ́ ogún ìgbònwọ̀ ní ibù, àti ìgbònwọ̀ méjilá láti iwájú dé èyìn. Láti ara àtẹ̀gùn ní a tí n dé ibẹ̀ àwọn ọ̀pó sí wà ní ẹ̀gbé̀ ògiri kọ̀ọ̀kan àwọn àtẹ̀rígba nàà.

41

¹ Lẹ̀yìn nàà ọ̀kúnrin nàà mú mi lọ̀ sí ita ibi mímọ̀, ó sì wọ̀n àwọn àtẹ̀rígba nàà; ibù àtẹ̀rígba nàà sì jẹ́ ìgbònwọ̀ mẹ́fá ní ẹ̀gbé̀ ògiri kọ̀ọ̀kan. ² Ẹ̀nu-òná rẹ̀ jẹ́ ìgbònwọ̀ mẹ́wàá ní ibù, ẹ̀gbé̀ ògiri ní ẹ̀nu-òná àbáwólé sí jẹ́ ìgbònwọ̀ márùn-ún ní ẹ̀gbé̀ méejẹ̀jẹ̀. Ó sì wọ̀n ita ibi mímọ̀ bákan nàà; ó jẹ́ ogójí ìgbònwọ̀ ní gígùn, ó sì jẹ́ ogún ìgbònwọ̀ ní ibù.

³ Lẹ̀yìn nàà ó lọ̀ sí inú yàrà ibi mímọ̀, ó sì wọ̀n àtẹ̀rígba àbáwólé, ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ́ ìgbònwọ̀ méjì ní ibù. Àbáwólé jẹ́ ìgbònwọ̀ mẹ́fá ní ibù, ẹ̀gbé̀ ògiri àbáwólé jẹ́ ìgbònwọ̀ méje ní ibù. ⁴ Ó sì wọ̀n gígùn inú yàrà ibi mímọ̀; ó sì jẹ́ ogún ìgbònwọ̀, ibù rẹ̀ jẹ́ ogún ìgbònwọ̀ tí tí dé iparí ita ibi mímọ̀. Ó sì sọ̀ fún mi pé, “Èyí yíi ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀.”

⁵ Lẹ̀yìn nàà ó wọ̀n ògiri ilé Olọ̀run nàà; ó jẹ́ ìgbònwọ̀ mẹ́fá ní nínipọ̀n, yàrà kọ̀ọ̀kan tí ó wà ní ẹ̀gbé̀gbé̀ yípo ilé Olọ̀run nàà jẹ́ ìgbònwọ̀ mẹ̀rin ní ibù. ⁶ Àwọn yàrà ẹ̀gbé̀ wà ní ipẹ̀le méta, lórí ara wọn, nígbà ogbòn lórí ọ̀kọ̀ọ̀kan. Àwọn ọ̀pó ẹ̀lẹ́wá wà yípo ògiri ilé Olọ̀run nàà mú kí ògiri àwọn yàrà ẹ̀gbé̀gbé̀ nàà ní agbàra, ní ọ̀nà tí àwọn ifaratí nàà kó fi wọ̀ inú ògiri ilé Olọ̀run nàà lọ̀. ⁷ Àwọn yàrà ẹ̀gbé̀gbé̀ yípo tẹ̀mpilí n fẹ̀ sí i bí wọ̀n ẹ̀n lọ̀ sí òkè sí i. Àwọn ilé tí a kọ̀ yípo ilé Olọ̀run ní a kọ̀ sòkè ní pele ní pele, èyí mú kí àwọn yàrà yíi máa fẹ̀ sí i bí ó ẹ̀n gòkè sí i. Àtẹ̀gùn rẹ̀ gba tí àwùjọ̀ ilé àárín lọ̀ sòkè láti ilé tí tí dé òkè pátápátá.

⁸ Mo rí i pé ilé Olọ̀run nàà ní ìgbáşẹ̀ tí a mọ̀ yí i ká, tí ó dúró gégé̀ bí ipilẹ̀ ilé tí a mọ̀ yí àwọn yàrà ẹ̀gbé̀gbé̀ po. Ó jẹ́ iwọ̀n ọ̀pá nàà, ìgbònwọ̀ mẹ́fá ní gígùn. ⁹ Ọ̀giri ita àwọn yàrà ẹ̀gbé̀gbé̀ nàà jẹ́ ìgbònwọ̀ márùn-ún ní nínipọ̀n. Agbègbè tí ó wà lófo ní àárín àwọn yàrà ẹ̀gbé̀gbé̀ ilé Olọ̀run nàà jẹ́ ìgbònwọ̀ márùn-ún yípo. ¹⁰ Yàrà àwọn àlùfáá jẹ́ ogun ìgbònwọ̀ ní ibù yípo tẹ̀mpilí nàà. ¹¹ Àwọn ojú ọ̀nà àbáwólé wá sí àwọn yàrà ẹ̀gbé̀, ọ̀kan ní àríwá àti èkejì ní guúsù, ojú ọ̀nà ní isàlẹ̀ rẹ̀ jẹ́ ìgbònwọ̀ márùn-ún ní ibù yípo rẹ̀.

¹² Ilé tí ó DOJÚKỌ̀ ita gbangba iseré ilé Olọ̀run nàà ní ihà iwọ̀-òòrùn jẹ́ àádọ̀rin ìgbònwọ̀ ní ibù. Ọ̀giri ilé nàà ní ọ̀nà tó ìgbònwọ̀ márùn-ún yípo, gígùn rẹ̀ sì jẹ́ àádọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀.

¹³ Lẹ̀yìn èyí ní ó wà wọ̀n ilé Olọ̀run, ó jẹ́ ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ní gígùn, ita gbangba ilé Olọ̀run pèlú ilé àti ògiri rẹ̀ nàà jẹ́ ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀ ní gígùn. ¹⁴ Ibù ita gbangba ilé Olọ̀run ní ihà ilà-òòrùn, papọ̀ mọ̀ iwájú ilé Olọ̀run jẹ́ ọ̀gọ̀rùn-ún ìgbònwọ̀.

¹⁵ Ó wá wọn gígún ilé tí ó dojúko gbangba ita ní agbègbè ilé Olórún papọ̀ mọ̀ àwọn ọ̀dèdè lókè ní ègbé kọ̀ọ̀kan; ó jẹ̀ ogórùn-ún igbónwọ̀.

Ita ibi míímọ̀, inú ibi míímọ̀ náà àti abáwólé ẹ̀nu-òná tí ó dojúko ita gbangba, ¹⁶ àti pèlú àwọn iloro ilé àti àwọn fẹ̀rèsè tóóró pèlú ọ̀dèdè lókè yípo àwọn mètẹ̀tẹ̀ta, gbogbo rẹ̀ ní ita papọ̀ mọ̀ iloro ilé ní wọn fi igi bò. Ilẹ̀ ògiri sókè tí tí dé ojú fẹ̀rèsè ní wọn fi igi bò pátápátá. ¹⁷ Ní ita gbangba lókè ita ẹ̀nu-òná inú ibi míímọ̀ àti lára ògiri pèlú àláfó tí kò ju ara wọn lọ yípo inú ita ibi míímọ̀ ¹⁸ ní wọn fin àwọn kérébù àti àwọn igi ọ̀pẹ. Wọn fi àwọn igi ọ̀pẹ̀ bo àárin àwọn kérébù. Kérébù kọ̀ọ̀kan ní ojú méjì méjì. ¹⁹ Ojú ẹ̀niyàn sí ihà igi ọ̀pẹ̀ ní ègbé kan, ojú ọ̀dọ̀ kínniún sí ihà igi ọ̀pẹ̀ ní ègbé kejì. Wọn fin gbogbo rẹ̀ yípo gbogbo ilé Olórún. ²⁰ Láti ilẹ̀ sí agbègbè òkè ẹ̀nu-òná, àwọn Kérébù àti àwọn igi ọ̀pẹ̀ ní wọn fin sí ara ògiri ita ibi míímọ̀.

²¹ Ita ibi míímọ̀ ní fẹ̀rémù onígun méréin pèlú ọ̀kan tí ó wà ní Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ rí bákán náà. ²² Pẹ̀pẹ̀ ìrùbọ̀ kan tí a fi igi ẹ̀ wá, gíga rẹ̀ jẹ̀ igbónwọ̀ méjì, àwọn igun rẹ̀, isàlẹ̀ rẹ̀ àti ògiri rẹ̀ jẹ̀ igi. Ọ̀kúnrin náà sọ̀ fún mí pé, “Eyi yíí ní tẹ̀mpilí tí ó wà ní iwájú OLÚWA.” ²³ Ita ibi míímọ̀ àti Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ ní ilẹ̀kún méjì papọ̀. ²⁴ Lẹ̀kún kọ̀ọ̀kan ní ewé méjì méjì, ewé méjì tí a gbe kọ̀ fún ẹ̀nu-òná kọ̀ọ̀kan. ²⁵ Ní ẹ̀nu ilẹ̀kún ní ita ibi míímọ̀ ní àwọn kérébù àti igi ọ̀pẹ̀ tí a fin bí tí àwọn tí a fin sí àwọn ara ògiri, ibòrí tí á fi igi ẹ̀ wá ní iwájú ẹ̀nu-òná ilé ní ita. ²⁶ Ní ègbé àwọn ògiri ẹ̀nu-òná ní àwọn fẹ̀rèsè tóóró pèlú igi ọ̀pẹ̀ tí a fin ní ègbé méjèjì wà. Àwọn yàrà ègbèègbé ilé Olórún náà ní ibòrí tí a fi igi ẹ̀.

42

Àwọn yàrà fún àwọn àlùfáá

¹ Léyìn náà ó mú mí lọ̀ sí ita gbangba ní ihà àríwá ó sí mú mí wọ̀ àwọn yàrà ní òdikejì ita gbangba ilé Olórún àti ní òdikejì ògiri ita ní apa ihà àríwá. ² Ilé tí ilẹ̀kún rẹ̀ kojú sí àríwá jẹ̀ ogórùn-ún igbónwọ̀ ní gígún, ó sì jẹ̀ àádọ̀ta igbónwọ̀ ní ibù. ³ Méjèjì ní ogún igbónwọ̀ lín láti inú ilé idájó àti ní ipín tí ó dojúko iwájú ita idájó, ọ̀dèdè lókè kojú sí ọ̀dèdè lókè ní idógba méta. ⁴ Ní iwájú àwọn ọ̀nà, yàrà wà nínú tí ó jẹ̀ igbónwọ̀ mẹ̀wáá ní ibù tí ó sì jẹ̀ ogórùn-ún igbónwọ̀ ní gígún. Àwọn ilẹ̀kún wọn wà ní apa ihà àríwá. ⁵ Nísinsin yíí àwọn yàrà òkè ẹ̀ tóóró, nítorí ọ̀dèdè lókè dàbí ẹ̀ni pé ó ní ààyè láti ara wọn ju láti ara àwọn yàrà tí ó wà ní isàlẹ̀ tàbí àárin ilé. ⁶ Àwọn yàrà tí ó wà ní agbèkà kẹ̀ta kò ní àwọn ọ̀pọ̀ gégé bí ilé idájó ẹ̀ ní; nítorí náà wọn kéré ní ààyè ju àwọn tí ó wà ní isàlẹ̀ àti àwọn agbèkà tí àárin. ⁷ Ògiri kan wà ní ita tí ó ẹ̀ déédé pèlú àwọn yàrà àti ita ilé idájó; a fà á gún ní iwájú àwọn yàrà ní àádọ̀ta igbónwọ̀. ⁸ Nígba tí ọ̀wọ̀ yàrà ní ègbé tí ó kángun sí ita ilé idájó jẹ̀ àádọ̀ta igbónwọ̀ ní gígún, ọ̀wọ̀ tí ó wà ní ègbé tí ó súnmọ̀ ibi míímọ̀ jẹ̀ ogórùn-ún igbónwọ̀ ní gígún. ⁹ Yàrà isàlẹ̀ ní ẹ̀nu-òná ní ihà ilà-oòrùn gégé bí ọ̀kan ẹ̀ wọ̀ inú rẹ̀ láti ita ilé idájó.

¹⁰ Ní ihà guúsù lọ̀ sí ibù ògiri ita ilé idájó tí ó ẹ̀ déédé pèlú agbàlá ilé Olórún, ní òdikejì ògiri ita ní àwọn yàrà náà wà. ¹¹ Àti ọ̀nà ní iwájú wọn rí gégé bí tí ńrì àwọn yàrà tí ó wà ní ọ̀nà àríwá bí wọn tí gún mọ̀ bẹ̀ẹ̀ ní wọn gbòòrò mọ̀ àti gbogbo ijàde wọn sí dàbí ẹ̀se wọn àti bí ilẹ̀kún wọn ¹² bẹ̀ẹ̀ gégé ní yàrà tí òun tí ilẹ̀kún wọn ní ọ̀nà guúsù, ilẹ̀kún kan wà ní ibèrẹ̀ ojú ọ̀nà tí ó ẹ̀ déédé pèlú ògiri tí ó gún dé ihà ilà-oòrùn tí ẹ̀niyàn ń gba wọ̀ inú àwọn yàrà.

¹³ Ó sì wí fún mí pé, “Àwọn yàrà àríwá àti àwọn yàrà guúsù, tí ó wà ní iwájú ibi tí a yà sọtọ̀ àwọn ní yàrà míímọ̀, níbi tí àwọn àlùfáá tí ń súnmọ̀ OLÚWA yó máa jẹ̀ ohun míímọ̀ jùlọ̀; níbẹ̀ ní wọn o máa gbé ohun míímọ̀ jùlọ̀ kà, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jíje, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀şẹ̀, àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ irékojá; nítorí ibẹ̀ jẹ̀ míímọ̀. ¹⁴ Níwọn igbà tí àwọn àlùfáá bá tí wọ̀ aṣọ̀ funfun ibi míímọ̀, wọn kò gbọ̀dọ̀ lọ̀ sí ita ilé idájó àfi tí wọn bá bọ̀ àwọn aṣọ̀ tí wọn fi şışẹ̀ isin sílẹ̀ ní ibi tí wọn tí lò ó, nítorí wọn jẹ̀ míímọ̀. Wọn gbọ̀dọ̀ wọ̀ aṣọ̀ miiṛán kí wọn tó súnmọ̀ ibi tí àwọn ẹ̀niyàn yòókù máa ń wà.”

¹⁵ Nígba tí o parí nńkan tí ó wà nínú ilé Olórún tán, o mú mí jade lọ̀ sí ọ̀nà tí ó wà ní ihà ilà-oòrùn, ó sì wọn agbègbè náà yípo: ¹⁶ Ó wọn ihà ilà-oòrùn pèlú ọ̀pá-iwọn nńkan; ó jẹ̀ ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbónwọ̀. ¹⁷ Ó wọn ihà àríwá; ó jẹ̀ ẹ̀dédégbẹ̀ta igbónwọ̀ pèlú ọ̀pá-iwọn nńkan. ¹⁸ O wọn ihà guúsù; ó jẹ̀ ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbónwọ̀ pèlú ọ̀pá wíwọn nńkan. ¹⁹ Léyìn ẹ̀yí ní ó wà yí padà sí ihà iwọ̀-oòrùn o sí wọn-ọ̀n: ó sì jẹ̀ ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbónwọ̀ pèlú ọ̀pá wíwọn. ²⁰ Báyi ní ó wọn-ọ̀n ní ègbé méré̀rẹ̀rin. Ó ní ògiri kan yípo rẹ̀, ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbónwọ̀ ní ibù, àti ẹ̀dédégbẹ̀ta (500) igbónwọ̀ ní gígún, láti ya ibi míímọ̀ sọtọ̀ kùró ní ibi àimọ̀.

43

Ọ̀go padà sí inú ilé Olórún

¹ Léyìn náà ọ̀kúnrin náà mú mí gba tí ẹ̀nu-òná tí ó dojúko ihà ilà-oòrùn, ² mo sì rí ọ̀go Olórún Israeli ń bọ̀ láti ihà ilà-oòrùn. Ohùn rẹ̀ dàbí híhó omi, itàńsán ọ̀go rẹ̀ sí bo ilẹ̀. ³ Ó sì dàbí iran tí mo rí, gégé bí iran tí mo rí nígbà tí mo wá láti pa ilú náà run; iran náà sì dà bí iran tí mo rí

lèbàà odò Kebari, mo sì dojú mi bolè. ⁴ Ògo OLÚWA gba ònà tí ó dojúko ihà ilà-òòrùn wọ inú ilé Olórùn wá. ⁵ Mo ni ìrusókè èmi, ó sì mú mi lọ inú ilé idájọ, sì kiyèsì ògo OLÚWA kún inú ilé Olórùn.

⁶ Nígbà tí òkúnrin nàà dúró ní ègbé mi, mo gbọ ènikan tí ó bá mi sọ̀rọ̀ láti inú ilé Olórùn. ⁷ Ó sì wí pé, “Omọ èniyàn, èyí yíi ní ibi iḡnwa mi àti ibi tí ó wá fún àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ mi. Ibi yíi ní èmi yóò máa gbé ní àárin àwọn omọ Israeli tíi lááláé. Ilé Israeli kò ní ba orúkọ mímọ̀ mi jẹ̀ mọ̀ lááláé àwọn tàbí àwọn ọ̀ba wọn nípa àgbèrè àti àwọn ère aláilẹ̀míi àwọn ọ̀ba wọn ní ibi gíga. ⁸ Nígbà tí wọn ba gbé iloro ilé wọn kángun sí iloro ilé mi àti ilẹ̀kùn wọn sì ègbé ilẹ̀kùn mi, pèlú ògiri nikan ní àárin èmi pèlú wọn, wọn ba orúkọ mímọ̀ mi jẹ̀ pèlú iwá ìrira wọn. Nígbà nàà ni mo pa wọn run ní ibínú mi. ⁹ Nísinsin yíi jẹ̀ kí wọn mú iwá àgbèrè wọn àti àwọn ère aláilẹ̀míi àwọn ọ̀ba wọn kúrò ní iwájú mi, èmi yóò sì gbé àárin wọn lááláé.

¹⁰ “Omọ èniyàn, şapèjúwe ilé Olórùn nàà fún àwọn èniyàn Israeli kí ojú èşẹ̀ wọn, lè tí wọn sì jẹ̀ kí wọn wo àwòrán ilé nàà, ¹¹ tí ojú gbogbo ohun tí wọn tí şe bá tí wọn, jẹ̀ kí wọn mọ̀ àwòrán ilé Olórùn nàà bí wọn şe tò ó lẹ̀şẹ̀şẹ̀, àbájáde àti àbáwolé rẹ̀ gbogbo àwòrán àti gbogbo òfin àti ilànà rẹ̀. Kọ̀ iwònyí silẹ̀ ní iwájú wọn kí wọn kí ó lè jẹ̀ olóótító si àwòrán rẹ̀, kí wọn sì tẹ̀lẹ̀ gbogbo òfin rẹ̀.

¹² “Èyí yíi ní òfin ilé Olórùn nàà. Gbogbo àyíká lóri òkè gíga ní yóò jẹ̀ ibi mímọ̀ jùlọ̀. Bí èyí ní òfin tẹ̀mpilí nàà.

Pepe irúbo nàà

¹³ “Iwònyí ní wíwọn pepe irúbo ní gígùn iḡbònwọ̀, ó jẹ̀ iḡbònwọ̀ kan ni jìjìn, ó sì jẹ̀ iḡbònwọ̀ kan ni ibú, igun rẹ̀ yípo àti etí rẹ̀ jẹ̀ ibú àtẹ̀lẹ̀wọ̀ kan. Èyí yíi sì ní gíga pepe irúbo nàà. ¹⁴ Láti isàlẹ̀ rẹ̀ ní ilé títi dé isàlẹ̀ igun rẹ̀, ó jẹ̀ iḡbònwọ̀ méjì ní gíga o sì jẹ̀ iḡbònwọ̀ kan ní ibú. Láti igun rẹ̀ ní isàlẹ̀ títi dé igun rẹ̀ tí òkè tí ó yípo pepe jẹ̀ iḡbònwọ̀ méréin ní gíga, igun nàà sì jẹ̀ iḡbònwọ̀ kan ní ibú. ¹⁵ Ibi idáná pepe irúbo nàà jẹ̀ iḡbònwọ̀ méréin ní gíga, iwo méréřerin sì yọ̀rí jáde sókè láti ibi idáná. ¹⁶ Ibi idáná pepe nàà jẹ̀ igun méréin méréin lógbọ̀ogba, iḡbònwọ̀ méjìlá ní gígùn, o sì jẹ̀ iḡbònwọ̀ méjìlá ní ibú. ¹⁷ Igun ní apá òkè nàà jẹ̀ igun méréin lógbọ̀ogba, iḡbònwọ̀ méréinlá ní gígùn, ó sì jẹ̀ iḡbònwọ̀ méréinlá ní ibú, pèlú etí tí ó jẹ̀ idajì iḡbònwọ̀, isàlẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ iḡbònwọ̀ kan yípo. Àtẹ̀gùn pepe irúbo nàà dojúko ilà-òòrùn.”

¹⁸ Lẹ̀yìn nàà, ó sọ̀ fún mi pé, “Omọ èniyàn, èyí yíi ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Iwònyí yóò jẹ̀ òfin fún irúbo èbo sísun àti wíwọn èjẹ̀ sórí pepe nígbà tí a bá mo pepe tán. ¹⁹ Èyìn ní láti mú ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúú gégé bí èbo ìrẹ̀kojá fún àwọn àlùfáá, tí ó jẹ̀ Lefi, tí idilé Sadoku tí ó wá sí agbègbè láti şe işẹ̀ ìranşẹ̀ fún mi ní OLÚWA Olódùmarè wí. ²⁰ E ní láti mú lára èjẹ̀ rẹ̀, kí e sì fi sórí iwo méréřerin tí ó wá lóri pepe, àti lóri igun méréřerin tí ijókòó nàà àti sí gbogbo etí rẹ̀ yípo, iwo yóò sì şo pepe di mímọ̀, iwo yóò sì şe ètùtù rẹ̀. ²¹ Iwo gbọ̀dọ̀ mú akọ̀ màlúú fún ìrẹ̀kojá, iwo yóò sì sun ún ní apá ibi tí a sàmí sí ní agbègbè ilé Olórùn ní ita ibi mímọ̀.

²² “Ní ojọ̀ kejì iwo yóò fi ewúrẹ̀, òbúko aláilábàwọn fún èbo èşẹ̀, a sì gbọ̀dọ̀ şo pepe di mímọ̀ gégé bí a tí şọ̀ di mímọ̀ pèlú akọ̀ màlúú. ²³ Nígbà tí iwo bá parí isòdimímọ̀, iwo yóò fi ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúú àti ọ̀dọ̀ akọ̀ aláilábàwọn láti inú agbo fún irúbo. ²⁴ Iwo yóò mú wọn lọ̀ sí iwájú OLÚWA, àwọn àlùfáá ní yóò fi iyọ̀ wọn wọn, wọn yóò sì fi wọn rú èbo sísun sí OLÚWA.

²⁵ “Fún ojọ̀ méje, iwo ní láti pèsè akọ̀ ewúrẹ̀ kan lójojúmọ̀ fún èbo èşẹ̀; iwo yóò sì pèsè ọ̀dọ̀ akọ̀ màlúú àti àgbò láti inú agbo, méjèjèlì yóò sì jẹ̀ aláilábàwọn. ²⁶ Fún ojọ̀ méje wọn yóò jẹ̀ ètùtù fún pepe, wọn yóò sì şo di mímọ̀; nípa bẹ̀ẹ̀ wọn yóò yá á sọ̀tọ̀. ²⁷ Ní iparí ojọ̀ wònyí, láti ojọ̀ méjọ̀ síwájú, àwọn àlùfáá ní yóò gbé àwọn èbo sísun rẹ̀ àti èbo idàpọ̀ rẹ̀ kalẹ̀ lóri pepe. Lẹ̀yìn nàà, èmi yóò tẹ̀wọ̀gbà yín ní OLÚWA Olódùmarè wí.”

44

Àwọn omọ ọ̀ba, àwọn Lefi àti àwọn àlùfáá

¹ Lẹ̀yìn nàà ni òkúnrin nàà mú mi padà lọ̀ sí ibi mímọ̀, èyí tí ó kojú sí ihà ilà-òòrùn, ó sì wá ní títi. ² OLÚWA sọ̀ fún mi, “Ènu-ònà yíi ní kí ó wá ní títi. A kò gbọ̀dọ̀ şí i silẹ̀; kò sí èni tí ó gbọ̀dọ̀ gba ibẹ̀ wolé. Ó gbọ̀dọ̀ wá ní títi nitorí pé OLÚWA Olórùn Israeli tí gbà ibẹ̀ wolé. ³ Omọ-aládé fúnra rẹ̀ ní o lè jókòó ní ènu-ònà nàà kí o sì jeun níwájú OLÚWA. Ó gbọ̀dọ̀ gba ònà iloro ènu-ònà wolé kí ó sì gba ibẹ̀ jáde.”

⁴ Lẹ̀yìn nàà, òkúnrin nàà mú mi gba ènu-ònà àrírà wá lọ̀ sí iwájú ilé Olórùn. Mo wò ó mo sí rí ògo OLÚWA tí ó kún inú ilé OLÚWA, mo sì dojúko ilẹ̀.

⁵ OLÚWA sì sọ̀ fún mi pé, “Omọ èniyàn, wò dádàrá, fetísilẹ̀ dádàrá kí o sì fiyèsí ohun gbogbo tí mo sọ̀ fún ọ̀ nípa òfin lóri ilé OLÚWA nàà. Fiyèsí ènu-ònà ilé Olórùn nàà àti gbogbo àbájáde ibi mímọ̀. ⁶ Sọ̀ fún olòtẹ̀ ilé Israeli pé, ‘Èyí yíi ní ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: Iwá ìrira rẹ̀ tí tó gégé, iwo ilé Israeli!’ ⁷ Ní àfikún pèlú gbogbo àwọn iwá ìrira rẹ̀ tí ó kù, iwo mú àwọn

àjèjì aláìkọlà àyà àti ara wá sí inú ibi mímọ̀ mi, ní lílọ̀ ilé mi ní ilòkùlò nígbà tí wọn fí ounjẹ fún mi, ọ̀rá àti èjẹ, iwọ̀ sí ba màjẹmú mi jẹ. ⁸ Dípò kí iwọ̀ pa òfin mi mọ̀, iwọ̀ fí àwọn mìíràn sí ibi mímọ̀ mi. ⁹ Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Àjèjì aláìkọlà àyà àti ara kò gbọdọ̀ wọ̀ ibi mímọ̀ mi, àti pèlú àwọn àjèjì tí ń gbé ní àárín àwọn ọmọ̀ Israẹli.

¹⁰ “Àwọn Lefi tí wọn rìn jinnà kúrò lódò mi nígbà tí àwọn ọmọ̀ Israẹli shìná, tí wọn sí sáko kúrò lódò mi láti tò àwọn ère wọn lẹ́yìn gbọdọ̀ jèrè èşẹ̀ wọn. ¹¹ Wọn le sìn mi ní ibi mímọ̀ mi, kí wọn şe itójú àwọn ẹ̀nu-òná ilé Olórún, kí wọn sí şe iránşẹ̀ nínú rẹ̀; wọn le pa ẹ̀bọ̀ sísún, kí wọn sí rú ẹ̀bọ̀ fún àwọn èniyàn, kí wọn sí dúró níwájú àwọn èniyàn, kí wọn sí şe iránşẹ̀ fún wọn. ¹² Şùgbọ̀n nítorí pé wọn şe iránşẹ̀ fún wọn níwájú àwọn ère wọn, tí wọn sí mu ilé Israẹli şubú sínú èşẹ̀, nítorí nàá, Èmi tí búra nípa nína ọwọ̀ sòkè pé, wọn gbọdọ̀ jèrè èşẹ̀ wọn, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ¹³ Wọn kò gbọdọ̀ súnmo ọ̀dò mi láti şe iránşẹ̀ fún mi, gégé bí àlùfáà tabí súnmo nńkan kan nínú àwọn ohun mímọ̀ mi tabí ẹ̀bọ̀ mi mímọ̀ jùlọ̀; wọn gbọdọ̀ gba itjú iwá lírira wọn. ¹⁴ Síbẹ̀ èmi yóò mu wọn sí itójú ilé Olórún àti gbogbo işẹ̀ tí a gbọdọ̀ şe níbẹ̀.

¹⁵ “Şùgbọ̀n àwọn àlùfáà, tí ó jẹ̀ Lefi àti àwọn iran Sadoku tí fi tókántokán şe işẹ̀ ibi mímọ̀ mi nígbà tí àwọn Israẹli sáko lọ kúrò lódò mi, wọn gbọdọ̀ súnmo iwájú láti şe iránşẹ̀ ní iwájú mi, láti rú ẹ̀bọ̀ ọ̀rá àti èjẹ̀, ní OLÚWA Olódùmarè wí. ¹⁶ Àwọn nikan ní ó gbọdọ̀ wọ̀ ibi mímọ̀ mi; àwọn nikan ní o gbọdọ̀ súnmo tabíli mi láti şe iránşẹ̀ ní iwájú mi, kí wọn sí şe işẹ̀ isìn mi.

¹⁷ “Nígbà tí wọn wọ̀ àwọn ẹ̀nu-òná àgbalá tí inú, wọn yóò wọ̀ ẹ̀wù ọ̀gbọ̀, wọn kò gbọdọ̀ wọ̀ aşo onírún nígbà tí wọn bá ń şişẹ̀ iránşẹ̀ ní àwọn ẹ̀nu-òná àgbalá tí inú tabí ní inú ilé Olórún. ¹⁸ Wọn yóò sí dé filà ọ̀gbọ̀ sí orí wọn àti şòkòtò ọ̀gbọ̀ sí idí wọn. Wọn kò sí gbọdọ̀ wọ̀ ohunkóhun tí yóò mú wọn láágun. ¹⁹ Nígbà tí wọn bá lọ̀ sí àgbalá ọ̀de níbi tí àwọn èniyàn wà, wọn gbọdọ̀ bó ẹ̀wù tí wọn fi ń şişẹ̀ iránşẹ̀, kí wọn sí fi wọn sílẹ̀ sí àwọn yàrá mímọ̀ nàá, kí wọn kí ó sí wọ̀ ẹ̀wù mìíràn, wọn kí yóò sí fi ẹ̀wù wọn sọ̀ àwọn èniyàn di mímọ̀.

²⁰ “Wọn kò gbọdọ̀ fá irun, wọn kò sí gbọdọ̀ jẹ̀ kí irun wọn gùn, şùgbọ̀n wọn gbọdọ̀ jẹ̀ kí irun orí wọn wà ní gígẹ̀. ²¹ Àlùfáà kankan kò gbọdọ̀ mu ọ̀tí nígbà tí ó bá wọ̀ àgbalá tí inú. ²² Wọn kò gbọdọ̀ fẹ̀ opó ní iyàwó, wọn kò sí gbọdọ̀ kọ̀ iyàwó wọn sílẹ̀, wọn lè fẹ̀ àwọn ọmọ̀bírín tí kò tí i mọ̀ ọ̀kúnrin rí, tí ó sí jẹ̀ iran àwọn ọmọ̀ Israẹli, tabí kí wọn fẹ̀ àwọn opó àlùfáà. ²³ Wọn yóò sí fi iyatò tí ó wà láárín mímọ̀ àti àimọ̀ kọ̀ àwọn èniyàn mi, wọn yóò sí fihàn wọn bí wọn yóò şe dá aláimọ̀ mọ̀ yàtò sí mímọ̀.

²⁴ “Nínú èyíkẹ́yí èdè-àiyedè, àwọn àlùfáà ní yóò dúró gégé bí onídàájọ̀ gégé bí òfin mi. Wọn ní láti pa àwọn òfin àti aşẹ̀ mi mọ̀ ní gbogbo àjòdún tí a yàn, wọn sí gbọdọ̀ ya ọ̀jọ̀ isinmi mi ní mímọ̀.

²⁵ “Àlùfáà kò gbọdọ̀ sọ̀ ara rẹ̀ di aláimọ̀ nípa sísún mọ̀ òkú èniyàn; şùgbọ̀n tí òkú èniyàn yẹn bá jẹ̀ baba tabí iyá rẹ̀, àbúrò rẹ̀ ọ̀kúnrin tabí àbúrò rẹ̀ obírín tí kò i tí lókọ̀, nígbà nàá o le sọ̀ ara rẹ̀ di aláimọ̀. ²⁶ Lẹ́yìn iwènùmọ̀ rẹ̀, kí òun kí ó dúró fún ọ̀jọ̀ méje. ²⁷ Ní ọ̀jọ̀ tí yóò wọ̀ àgbalá tí inú ní ibi mímọ̀ láti şe iránşẹ̀ ibi mímọ̀, ní kí òun kí ó rú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ èşẹ̀ ní OLÚWA Olódùmarè wí.

²⁸ “Èmi ni yóò jẹ̀ ogún kan soşò tí àwọn àlùfáà yóò ní. È kí yóò fún wọn ní ipín kankan ní Israẹli, Èmi ni yóò jẹ̀ iní wọn. ²⁹ Wọn yóò jẹ̀ ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ jìje, ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ èşẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ irẹkojá; gbogbo ohun tí a bá yà sọtò fún OLÚWA ní Israẹli ní yóò jẹ̀ tiwọn. ³⁰ Èyí tí ó dára jùlọ̀ nínú gbogbo àkòso ẹ̀so àti ọ̀rẹ̀ yín yóò jẹ̀ tí àwọn àlùfáà. È ó sí fi àkópò iyẹ̀fun yín fún wọn kí ibùkún lè wà lórí gbogbo ilé yín. ³¹ Àwọn àlùfáà kí yóò jẹ̀ ohunkóhun bí i ẹ̀yẹ̀ tabí ẹ̀ranko, tí ó tí kú fúnra rẹ̀ tabí èyí tí ẹ̀ranko ní lá fàya.

45

Ilẹ̀ pínipín

¹ “Nígbà tí ẹ̀yin bá pín ilẹ̀ gégé bí ogún, ẹ̀ gbọdọ̀ gbé ipín ilẹ̀ kan kalẹ̀ fún OLÚWA gégé bí ibi mímọ̀, egbèrún mèeédògbọ̀n (25,000) igbónwọ̀ ní gígùn àti ogún egbèrún (20,000) igbónwọ̀ ní ibù; gbogbo agbègbè rẹ̀ yíká ní yóò jẹ̀ mímọ̀. ² Lára inú èyí, èdédégbèta (500) yóò jẹ̀ tí ibi mímọ̀ ní gígùn, pèlú èdédégbèta ní ibù, ní igun mèrẹ̀rín yíká, àti àadọ̀ta igbónwọ̀ fún gbangba rẹ̀ yíká. ³ Ní agbègbè ibi mímọ̀, wọn ya ibi kan sọtò kí ó jẹ̀ egbèrún mèeédògbọ̀n (25,000) igbónwọ̀ ní gígùn àti egbèrún mèwáá (10,000) ní ibù. Ní inú rẹ̀ ní ilẹ̀ tí a yà sọtò fún OLÚWA yóò wà, iyẹn Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀. ⁴ Yóò jẹ̀ ibi mímọ̀ lára ilẹ̀ nàá fún àwọn àlùfáà, tí ó ń şişẹ̀ iránşẹ̀ ní ibi mímọ̀ àti àwọn tí ó súnmo àlùfáà ní iwájú OLÚWA. Ibẹ̀ yóò jẹ̀ ibi tí yóò wà fún ilẹ̀ gbígbe wọn, bákán nàá ní yóò jẹ̀ ibi mímọ̀ fún ilẹ̀ OLÚWA. ⁵ Agbègbè kan tí ó jẹ̀ egbèrún mèeédògbọ̀n (25,000) igbónwọ̀ ní gígùn àti igbónwọ̀ egbèrún mèwáá (10,000) ní ibù yóò jẹ̀ tí àwọn ọmọ̀ Lefi, tí ó ń şişẹ̀ iránşẹ̀ nínú tẹ̀pìlì, gégé bí iní wọn fún ilú wọn láti máa gbé ibẹ̀.

⁶ “Iwọ̀ yóò fi ilú nàá tí agbègbè rẹ̀ jẹ̀ egbèrún márùn-ún (5,000) igbónwọ̀ ní ibù àti egbèrún mèeédògbọ̀n (25,000) igbónwọ̀ ní gígùn, papọ̀ mọ̀ ibi mímọ̀ fún àwọn ilẹ̀ Israẹli gégé bí iní: yóò jẹ̀ tí gbogbo ilẹ̀ Israẹli.

7 “Àwọn ọmọ-aládé ni yóò bá ibi mímọ̀ pààlà ní ẹ̀gbẹ̀ kọ̀ọ̀kan agbègbè tí ó jẹ̀ ibi mímọ̀ àti ohun tí ó jẹ̀ tí ilú. Yóò fẹ̀ sẹ́yìn sí ihà iwọ̀-òòrùn láti apá iwọ̀-òòrùn àti sí ilà-òòrùn, láti apá ilà-òòrùn, gígùn rẹ̀ yóò jẹ̀ láti iwọ̀-òòrùn sí ààlà ilà-òòrùn, tí یشه́ deéde rẹ̀ yóò jẹ̀ tí ọ̀kan lára àwọn ipín èyà. 8 Ilẹ̀ yìí ni yóò jẹ̀ ipín rẹ̀ ní Israẹli. Àwọn ọmọ-aládé miiran kò ní rẹ̀ àwọn èniyàn mi jẹ̀ mọ̀, sùgbón wọn yóò jẹ̀ kí àwọn ilé Israẹli gba ilẹ̀ wọn gégé bí èyà wọn.

9 “Èyí yìí ni OLÚWA Olódùmarè wí: Èyin tí rìn jìnnà tó, èyin ọmọ-aládé tí Israẹli! È fí iwà ipá àti irẹ́jẹ́ yín silẹ̀ kí èyin sí یشه́ yí tó tó àti èyí tó ó ye. È dáwọ̀ gbìgbà ní ọwọ̀ àwọn èniyàn mi dúró, ní OLÚWA Olórun wí. 10 Kí èyin kí ó lo ọ̀sùwọ̀n tó tó àti efa titọ̀ àti bati titọ̀. 11 Efa àti bati gbọ̀dọ̀ jẹ̀ bákan nàà, kí bati tí ó gba idámewáá homeri, àti efa idámewáá homeri: Homeri ni kí ó jẹ̀ ọ̀sùwọ̀n tí èyin yóò lò fún méjèèjì. 12 Šékéli ní kí ó gba ogún gera. Ogún šékéli pèlú šékéli pèlú šékéli méjèèjì ogún yóò jẹ̀ mina kan.

Orẹ̀ àti àwọn ojọ̀ mímọ̀

13 “Èyí yìí ni èbùn pàtàkì tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ یشه́: efa kefa láti inú homeri oka kọ̀ọ̀kan àti efa kefa láti inú homeri barle kọ̀ọ̀kan. 14 Ipín òróró tí a jùwe, tí a fí bati wọn, ní idámewáá bati láti inú kórí (èyí tí ó gba idámewáá bati tabí homeri kan, fún idámewáá bati jẹ̀ bákan nàà sí homeri kan). 15 Bákan nàà ní ọ̀dọ̀-àgùntàn kan láti inú agbo eran, láti inú igba, láti inú pápá oko tutú Israẹli, fún orẹ̀ ebo jíjẹ̀, àti fún orẹ̀ ebo sísun, àti fún orẹ̀ ebo idúpẹ̀ láti یشه́ iwènumọ̀ fún àwọn èniyàn, ní OLÚWA Olódùmarè wí. 16 Gbogbo èniyàn ni ilẹ̀ nàà ni yóò kópa nínú èbùn pàtàkì fún ilò àwọn ọmọ-aládé ni Israẹli. 17 Yóò jẹ̀ ojúše ọmọ-aládé láti pèsè orẹ̀ ebo sísun, orẹ̀ ebo jíjẹ̀ àti orẹ̀ ebo mímu níbi àsè gbogbo, tí oşù tuntun àti ní àwọn ojọ̀ isinmi ní gbogbo àjòdún tí a yàn ní ilé Israẹli. Ọ̀n yóò pèsè orẹ̀ ebo èşè, orẹ̀ ebo jíjẹ̀, orẹ̀ ebo sísun àti orẹ̀ ebo idapọ̀, láti یشه́ ètùtù fún ilé Israẹli.

18 “Èyí yìí ní OLÚWA Olódùmarè wí: Ní ojọ̀ kìn-in-ní oşù kìn-in-ní iwọ̀ yóò mú akọ̀ málúú aláilábàwọn kí o sì so ilé Olórun di mímọ̀. 19 Àlùfáà ni yóò mú diẹ̀ nínú èjẹ̀ orẹ̀ ebo èşè, kí o sì fí sí ènu ilẹ̀kùn ilé Olórun, àti sí ara àwọn ilẹ̀kùn tí ó wà ní agbalá tí inú. 20 Iwọ̀ yóò یشه́ bẹ̀ẹ̀ gégé ní ojọ̀ keje oşù fún àwọn tí ó dá èşè àimọ̀mọ̀dá tabí nínú àimọ̀kan; nítorí nàà, iwọ̀ yóò یشه́ iwènumọ̀ fún ilé Olórun.

21 “Ní ojọ̀ kẹrinlá oşù kìn-in-ní ní iwọ̀ yóò یشه́ àjọ̀ irẹkọ́já, àsè ojọ̀ méje, àsikò yìí ní èyin yóò jẹ̀ àkàrà tí kò ní iwúkàrà. 22 Ní ojọ̀ nàà ní ọmọ-aládé yóò pèsè akọ̀ málúú gégé bí orẹ̀ ebo èşè fún ara rẹ̀ àti fún gbogbo èniyàn ni ilẹ̀ nàà. 23 Ní ojoojúmọ̀ ní ààrín ojọ̀ méje àsè ní ọ̀n yóò pèsè akọ̀ málúú méje àti agbò méje tí kò ní àbùkù gégé bí orẹ̀ ebo sísun sí OLÚWA, àti akọ̀ ewurẹ̀ fún ebo èşè. 24 Ọ̀n yóò sì pèsè efa gégé bí orẹ̀ ebo jíjẹ̀. Efa kan fún akọ̀ málúú kọ̀ọ̀kan àti efa kan fún agbò kọ̀ọ̀kan, pèlú híni òróró kan fún efa kan.

25 “Lààrín ojọ̀ méje àsè nàà, tí ó bẹ̀rẹ̀ ní ojọ̀ kẹ̀dógún oşù keje, ọ̀n yóò tún pèsè ohun kan nàà fún orẹ̀ ebo èşè, orẹ̀ ebo sísun, orẹ̀ ebo ohun jíjẹ̀, àti fún òróró.

46

1 “Èyí yìí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí, ènu-ọ̀nà àgbalá tí inú tí ó dojúko ihà ilà-òòrùn ni kí a tí pa fún ojọ̀ méfà tí a fí ñ یشه́, sùgbón ní ojọ̀ isinmi àti ní ojọ̀ oşù tuntun ni kí a sí i. 2 Ọmọ-aládé ni kí ó wọ̀lẹ̀ láti ita tí ó kángun sí àbawọ̀lẹ̀ ènu-ọ̀nà, kí ó sì dúró ní ènu-ọ̀nà. Àwọn àlùfáà ni yóò rú orẹ̀ ebo sísun rẹ̀ àti orẹ̀ idapọ̀. Ọ̀n ni yóò jòsin ní iloro ilé ní ènu-ọ̀nà, léyìn nàà ni wọn yóò jáde, sùgbón wọn kò ní tí ilẹ̀kùn títi irọ̀lẹ̀. 3 Ní àwọn ojọ̀ isinmi àti àwọn oşù tuntun ni kí àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà jòsin ní iwájú OLÚWA ní àbawọ̀lẹ̀ ènu-ọ̀nà. 4 Orẹ̀ ebo sísun tí ọmọ-aládé mú wá fún OLÚWA ní ojọ̀ isinmi ní láti jẹ̀ ọ̀dọ̀ agbò méfà àti agbò kan, gbogbo rẹ̀ gbọ̀dọ̀ jẹ̀ aláilábùkù. 5 Orẹ̀ ebo jíjẹ̀ tí a mú papọ̀ mọ̀ agbò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ efa kan, orẹ̀ ebo jíjẹ̀ tí a mú pèlú àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn ni kí ó pọ̀ gégé bí ó bá یشه́ fẹ̀, papọ̀ mọ̀ híni òróró kan pèlú efa kọ̀ọ̀kan. 6 Àti ní ojọ̀ oşù tuntun, egboro málúú kan àilábàwọn, àti ọ̀dọ̀-àgùntàn méfà, àti agbò kan: wọn o wà láilábàwọn. 7 Yóò sì pèsè orẹ̀ ebo jíjẹ̀ efa fun egboro akọ̀ málúú, àti efa kan fun agbò kan, àti fun àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn gégé bí èyí tí ipá rẹ̀ ká, àti híni òróró kan fun efa kan. 8 Nígba tí ọmọ-aládé bá wọ̀lẹ̀, ó gbọ̀dọ̀ gbá àbawọ̀lẹ̀ ènu-ọ̀nà wọ̀ inú, kí ó sì gba ibẹ̀ jáde.

9 “Nígba tí àwọn èniyàn ilẹ̀ nàà bá wá síwájú OLÚWA ní àwọn àjòdún tí a yàn, ènikèni tí ó bá gba tí ènu-ọ̀nà ihà àriwá wọ̀lẹ̀ láti jòsin gbọ̀dọ̀ gba tí ènu-ọ̀nà ihà gúúsù jáde; ènikèni tí ó bá gba tí ènu-ọ̀nà ihà gúúsù wọ̀lẹ̀ yóò gba tí ènu-ọ̀nà ihà àriwá jáde. Kò sí èni tí ó gbọ̀dọ̀ gba ibi tí ó bá wọ̀lẹ̀ jáde, sùgbón kí olúkúlùkù gba ọ̀dikejì ènu-ọ̀nà tí ó gba wọ̀lẹ̀ jáde. 10 Ọmọ-aládé gbọ̀dọ̀ wà ní ààrín wọn, kí ó wọ̀lẹ̀ nígbà tí wọn bá wọ̀lẹ̀, kí ó sì jáde nígbà tí wọn bá jáde.

11 “Níbi àwọn àjòdún àti àwọn àjòdún tí a yàn, orẹ̀ ebo jíjẹ̀ gbọ̀dọ̀ jẹ̀ efa kan fún egboro akọ̀ málúú kan, efa kan fún agbò kan, àti fún àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn gégé bí ó bá tí wu onílùlùkù, pèlú òróró híni kan fún efa kan. 12 Nígba tí ọmọ-aládé bá pèsè orẹ̀ àtinúwá fún OLÚWA yálà orẹ̀ ebo sísun tabí orẹ̀ ebo idapọ̀ ojù ọ̀nà tí ó dojúko ihà ilà-òòrùn ni kí ó wà ní sísí silẹ̀ fún un. Ọ̀n yóò

rú ọrẹ ẹbọ síṣun rẹ tàbí ọrẹ ẹbọ idàpọ gégé bí òun tí ẹ ní ọjọ isinmi. Lẹyìn nàà, òun yóò jáde, lẹyìn ìgbà tí ó bá jáde tán wọn yóò tí ẹnu-òṅà.

¹³ “Ní ojoojúmọ ni iwọ yóò pèsè ọdọ-àgùntàn ọlọdún kan aláilábùkù fún ọrẹ ẹbọ síṣun sí OLÚWA; àrààrọ ni iwọ yóò máa pèsè rẹ. ¹⁴ Iwọ yóò sì máa pèsè ọrẹ ẹbọ jìjẹ pèlú rẹ ní àrààrọ, èyí yóò ni idámefá nínú efa àti idámefá nínú òróró hini láti fi pọ iyẹfun. Gbígbe ọrẹ ẹbọ jìjẹ fún OLÚWA jẹ ilàṅà tí ó wà títí. ¹⁵ Nítórí nàà ọdọ-àgùntàn àti ọrẹ ẹbọ jìjẹ àti òróró ni wọn yóò pèsè ní àrààrọ fún ọrẹ ẹbọ síṣun ìgbà gbogbo.

¹⁶ “Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè sọ, tí ọmọ-aládé bá mú ọrẹ láti inú ogún ìní rẹ fún ọkan lára àwọn ọmọkùnrin rẹ, yóò jẹ ìní tiwọn nípa ogún jìjẹ. ¹⁷ Tí ó bá mú ọrẹ láti inú ogún ìní rẹ fún ọkan lára àwọn ọmọ ọdọ, ọmọ le pamọ títí di odún idásilẹ, lẹyìn nàà yóò padà sí ọdọ ọmọ-aládé. Ogún ìní rẹ jẹ tí àwọn ọmọ rẹ nikan; ó jẹ tiwọn. ¹⁸ Ọmọ-aládé kò gbọdọ mú nìkan kan lára ogún ìní àwọn èniyàn, tàbí mú wọn kúrò níbi ohun ìní wọn. Ó ní láti fi ogún ìní rẹ láti inú ìní rẹ fún àwọn ọmọ rẹ, kí a ma ba à ya nìkan kan kúrò lára ìní rẹ.”

¹⁹ Lẹyìn nàà ọkùnrin nàà mú mi kojá ní àbáwolé tí ó wà lẹbàà ẹnu-òṅà, sí àwọn yàrà mímọ tí ó kojú sí ihà àriwá, èyí tí ó jẹ tí àwọn àlúfáà, ó sì fi ibi kan hàn mí ní apá iwọ-oòrùn. ²⁰ O sọ fún mi pé, “Èyí yíí ni ibi tí àwọn àlúfáà yóò tí ẹ ọrẹ ẹbọ idálẹbi àti ọrẹ ẹbọ ẹṣẹ, àti tí wọn yóò tí ẹ ọrẹ ẹbọ jìjẹ, láti má ẹ jẹ kí wọn mú wọn wá sí ita àgbàlá, kí wọn sì ya àwọn èniyàn sí mímọ.”

²¹ Ó sì mú mi lọ sí ita àgbàlá, ó sì mú mi yí igun méréṣerin rẹ ká, mo sì rí àgbàlá miiran ní igun kọọkan. ²² Ní igun méréṣerin ita àgbàlá tí ó pẹnu pọ, ogójí ìgbonwọ ni gígún àti ọgbon ìgbonwọ ní ibú; àgbàlá kọọkan ni igun kọọkan jẹ iwọn kan nàà. ²³ Ní agbègbè inú ọkọọkan nínú àgbàlá nàà ni ọwọ ilẹ kan wá yíká wọn, a sì ẹ ibi idáná sí abẹ ọwọ nàà yípo. ²⁴ Ó sì wí fún mi pé, “Iwọnyí ni àwọn ilẹ idáná níbi tí ó n sise iránsẹ nínú tẹmpilí yóò tí ẹ ẹbọ fún àwọn èniyàn.”

47

Odò láti inú tẹmpilí nàà

¹ Ọkùnrin nàà mú mi padà lọ sí àbáwolé tẹmpilí nàà, mo sì rí omi tí ó n tú jáde láti abẹ iloro tẹmpilí nàà sí apá ihà ilà-oòrùn (nítórí tẹmpilí nàà dojúko ihà ilà-oòrùn). Omi nàà n tú jáde sí isalẹ láti abẹ, ní ihà gúúsù tẹmpilí nàà, ní ihà gúúsù pẹpẹ. ² Ó wá mú mi gba ojú òṅà àriwá jáde, ó sì mú mi yí ita ojú òṅà ita tí ó dojúko ihà ilà-oòrùn, omi nàà sì n sán láti ihà gúúsù wá.

³ Bí ọkùnrin nàà tí lọ sí apá ihà ilà-oòrùn pèlú okùn wiwọn nìkan lówọ rẹ, ó wọn ẹgbèrún (1,000) ìgbonwọ, ó sì mú mi gba ibi odò kan tí kò jì jù kókósé lọ. ⁴ Ó sì wọn ẹgbèrún ìgbonwọ miiran kúrò, ó sì mú mi gba ibi odò tí ó jì ní iwọn orúnkún. Ó tún wọn ẹgbèrún márùn-ún ìgbonwọ miiran kúrò, ó sì mú mi gba odò tí ó dé ibadí. ⁵ Ó wọn ẹgbèrún ìgbonwọ miiran kúrò, sùgbon nísinsin yíi odò tí n kò lè kojá rẹ ni, nítórí pé odò tí ó kún, ó sì jì tó èyí tí wọn le lúwẹ nínú rẹ odò tí enikéni kò le dá kojá ni. ⁶ Ó bi mí léèrè pé, “Ọmọ èniyàn, òjẹ ó rí èyí?”

Lẹyìn nàà, ó mú mi padà sí etí odò. ⁷ Nígbà tí mo dé ibẹ, mo rí ọpọlọpọ igi ní ẹgbẹ méjèjèì odò. ⁸ Ó sọ fún mi pé, “Odò yíí n tú jáde sí ihà ilà-oòrùn, wọn sì n sọkalẹ lọ sí pètẹlẹ, wọn sì wọ inú Ọkun lọ, a sì mú omi wọn lárádá. ⁹ Àwọn ohun aláàyè tí ó n rákọ yóò máa gbé ní ibikíbi tí odò tí n sán. Eja yóò pọ ni ọpọlọpọ, nítórí pé odò n sán síbẹ, ó sì mú kí omi iyọ tutú nini; nítórí nàà níbi tí omi tí n sán, gbogbo nìkan ni yóò wá ni ààyè. ¹⁰ Àwọn apeja yóò dúró ní etí bèbè odò; láti En-Gedi títí dé En-Eglaimu ààyè yóò wá láti tẹ àwọn wọn sílẹ. Oríṣiṣiṣi eja ni yóò wá gégé bí eja omi Ọkun nílá. ¹¹ Sùgbon ẹrẹ àti àbàtà kò ní tòrò; àwá yóò fi wọn sílẹ fún iyọ. ¹² Àwọn igi eléso ní oríṣiṣiṣi ni yóò máa hù ní bèbè odò ní ihà hín àti ní ihà ọhún. Ewé wọn kí yóò sì rọ, bèẹ ní èso wọn kí yóò run, wọn yóò máa ẹ èso tuntun rẹ ní oṣu nítórí pé omi láti ibi mímọ n sán sí wọn. Èso wọn yóò sí jẹ fún jìjẹ àti ewé wọn fún iwòsàn.”

Àwọn ààlà ilẹ nàà

¹³ Èyí yíí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí: “Iwọnyí ni àwọn ààlà tí iwọ yóò fi pín ilẹ nàà gégé bí ogún ìní ní àárín àwọn èyà méjilá Israẹli, pèlú ipín méjì fún Josefu. ¹⁴ Iwọ yóò pín ilẹ nàà déédé ní àárín wọn. Nítórí pé mo búra nípa nína ọwọ sókè láti fi fún àwọn baba nílá yin, ilẹ yíi yóò di ogún ìní yin.

¹⁵ “Èyí yíí ni yóò jẹ ààlà ilẹ nàà:

“Ní ihà àriwá yóò lọ láti omi Ọkun nílá ní ibi ọṅà Hetiloni gbà tí Hamati lọ sí Sedadi,

¹⁶ Berota àti Sibraimu, èyí tí ó wá ní ààlà láàrín Damasku àti Hamati títí dé Hasari Hatikonu, èyí tí ó wá ní agbègbè Haurani. ¹⁷ Ààlà yóò fẹ láti Ọkun lọ sí Hasari Enanu,

ní apá ààlà tí Damasku, pèlú ààlà tí Hamati lọ sí apá àrìwá. Èyí ní yóò jẹ ààlà ní apá ihà àrìwá.

¹⁸ Ní ihà ilà-oòrùn ààlà yóò wá sí àárín Haurani àti Damasku, lọ sí apá Jordani láárín Gileadi àti ilẹ̀ Israeli, tí tí dé Òkun, àti tí tí dé Tamari. Èyí ní yóò jẹ ààlà ilà-oòrùn.

¹⁹ Ní ihà guúsù yóò lọ láti Tamari tí tí dé ibi omi Meriba Kadesi, lẹyìn nàà ní ihà Wadi tí Ejibiti lọ sí Òkun nílá. Èyí ní yóò jẹ ààlà guúsù.

²⁰ Ní ihà iwò-oòrùn, Òkun nílá ní yóò jẹ ààlà tí tí dé ibi kan ní òdikeji lẹbàá Hamati. Èyí yíi ní yóò jẹ ààlà ihà iwò-oòrùn.

²¹ “Ìwò ní láti pín ilẹ̀ yíi ní àárín ara yín gégé bí àwọn èyà Israeli. ²² Ìwò yóò pín gégé bí iní fún ara yín àti fún àwọn àjẹ̀jì tí ó n gbé ní àárín yín tí ó sì ní àwọn omọ. Ìwò yóò sí se sí wọn gégé bí omọ̀ ibilẹ̀ àwọn ará Israeli; papọ̀ mọ̀ yin ní kí e pín iní fún wọn ní àárín àwọn èyà Israeli. ²³ Ní àárín gbogbo èyà tí àwọn àlejò n gbé; wọn gbọ̀dọ̀ fi iní tirẹ̀ fún un,” ní OLÚWA Olódùmarẹ̀ wí.

48

Pín pín ilẹ̀ nàà

¹ “Ìwònyí ní àwọn èyà tí a kọ̀ silẹ̀ pèlú orúkọ̀ wọn:

“Ní òpín àrìwá, Dani yóò ní ipín kan; èyí yóò tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà Hetiloni lọ sí Lebo-Hamati; Hasari-Enani àti ààlà àrìwá tí Damasku tí ó kángun sí Hamati yóò jẹ ara ààlà rẹ̀ láti ihà ilà-oòrùn tí tí lọ sí ihà iwò-oòrùn.

² Aşeri yóò ní ipín kan; yóò jẹ ààlà agbègbè Dani láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn.

³ Naftali yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Aşeri láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn.

⁴ Manase yóò ní ipín; èyí yóò jẹ ààlà tí agbègbè Naftali láti ilà-oòrùn sí iwò-oòrùn.

⁵ Efraimu yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Manase láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn.

⁶ Reubeni yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Efraimu láti ilà-oòrùn tí tí dé iwò-oòrùn.

⁷ Juda yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ ààlà agbègbè Reubeni láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn.

⁸ “Ní agbègbè Juda, láti ihà ilà-oòrùn dé ihà iwò-oòrùn ní yóò jẹ ipín tí iwò yóò gbé kalẹ̀ gégé bí èbùn pàtàkì. Èyí tí yóò jẹ egbèrùn méeèdógbòni igbònwọ̀ (25,000) ní ibù, gígùn rẹ̀ láti ilà-oòrùn lọ sí iwò-oòrùn yóò jẹ bakan nàà bí ọ̀kan nínú àwọn ipín iyókù; láti ihà ilà-oòrùn dé ihà iwò-oòrùn, ibi mímọ̀ yóò sì wà ní àárín gbùngbùn rẹ̀.

⁹ “Ìpín pàtàkì tí iwò yóò fi fún OLÚWA yóò jẹ egbèrùn méeèdógbòni (25,000) ní gígùn àti egbèrùn mewaá (10,000) igbònwọ̀ ní ibù. ¹⁰ Èyí yóò jẹ ipín ibi mímọ̀ fún àwọn àlúfáà. Èyí yóò jẹ egbèrùn méeèdógbòni (25,000) igbònwọ̀ ní gígùn àti egbèrùn mewaá (10,000) igbònwọ̀ ní ihà ilà-oòrùn, ó sì jẹ egbèrùn méeèdógbòni (25,000) igbònwọ̀ ní gígùn ní ihà guúsù. Ní àárín gbùngbùn rẹ̀ ní ilẹ̀ fún OLÚWA yóò wà. ¹¹ Èyí yóò wà fún àwọn àlúfáà tí a yà sí mímọ̀, àwọn omọ̀ Sadoku tí wọn jẹ olóótítọ̀ nínú sí sin mí, tiwọn kò sí sáko lọ bí tí àwọn Lefi se se nígbà tí àwọn Israeli sáko lọ. ¹² Èyí yóò jẹ ọ̀rẹ̀ pàtàkì fún wọn láti ara ipín ibi mímọ̀ ilẹ̀ nàà, ipín tí ó jẹ mímọ̀ jùlọ̀, tí ó jẹ ààlà agbègbè àwọn Lefi.

¹³ “Ní àkọ̀júsí agbègbè àwọn àlúfáà, àwọn Lefi yóò pín ipín kan tí ó jẹ egbèrùn méeèdógbòni (25,000) igbònwọ̀ ní gígùn àti egbèrùn mewaá (10,000) igbònwọ̀ ní ibù. Gígùn rẹ̀ ní àpapọ̀ yóò jẹ egbèrùn méeèdógbòni (25,000) igbònwọ̀, àti inù rẹ̀ yóò jẹ egbèrùn mewaá (10,000) igbònwọ̀. ¹⁴ Wọn kò gbọ̀dọ̀ tà bí pààrọ̀ ọ̀kankan nínú rẹ̀. Èyí yíi ní ó dára jùlọ̀ lára ilẹ̀ nàà, a kò sí gbọ̀dọ̀ fi fún èlómíràn nítórí pé ó jẹ mímọ̀ fún OLÚWA.

¹⁵ “Agbègbè tí o sẹ̀kù, tí n se egbèrùn mārùn-un (5,000) igbònwọ̀ ní ibù àti egbèrùn méeèdógbòni (25,000) igbònwọ̀ ní gígùn, yóò jẹ ibi àimọ̀ fun ilú nílá nàà fún ilẹ̀ gbígbe àti fún agbègbè. Ilú nílá nàà yóò wà ní àárín rẹ̀, ¹⁶ iwònyí sì níbi a se wọn ọ̀n: ní ihà àrìwá egbèrùn mērin ó lé èdédégbeta (4,500) igbònwọ̀, ní ihà guúsù egbèrùn mērin ó lé èdédégbeta (4,500) igbònwọ̀, ní ihà ilà-oòrùn egbèrùn mērin ó lé èdédégbeta (4,500) igbònwọ̀ àti ní ihà iwò-oòrùn egbèrùn mērin ó lé èdédégbeta (4,500) igbònwọ̀. ¹⁷ Ilẹ̀ ijẹ̀ fún àwọn ẹ̀ran ọ̀sin fún ilú nílá nàà yóò jẹ igba àti áádọ̀ta (250) igbònwọ̀ ní ihà guúsù, igba àti igba pèlú áádọ̀ta (250) igbònwọ̀ ní ihà iwò-oòrùn. ¹⁸ Èyí tí ó kù ní agbègbè nàà, tí ó jẹ àkọ̀júsí ipín ibi mímọ̀, gígùn rẹ̀ yóò sì jẹ egbèrùn mewaá (10,000) igbònwọ̀ ní ihà ilà-oòrùn àti egbèrùn mewaá (10,000) igbònwọ̀ ní ihà iwò-oòrùn. Ipèsè rẹ̀ yóò fi kún oúnjẹ̀ fún àwọn ọ̀sìsẹ̀ ilú nílá nàà. ¹⁹ Àwọn ọ̀sìsẹ̀ láti ilú nílá nàà, tí ó n dá oko nibẹ̀ yóò wà láti gbogbo àwọn èyà Israeli. ²⁰ Gbogbo ipín nàà yóò rí bakan náà ní egbe méré̀rẹ̀rin, èyí yóò jẹ egbèrùn méeèdógbòni (25,000) igbònwọ̀ ní egbe kọ̀ọ̀kan. Gégé bí èbùn pàtàkì iwò yóò fi ipín ibi mímọ̀ sí egbe kan, papọ̀ mọ̀ ohun iní ilú nílá nàà.

²¹ “Èyí tí ó sẹ̀kù ni ẹ̀gbẹ̀ méjèjèì agbègbè tí ó jẹ̀ ipín ibi mínmọ̀ àti ohun inú ilú nílá nàà yóò jẹ̀ ti àwọn ọmọ-aládé. Èyí yóò lọ títí dé ihà ilà-oòrùn láti ẹgbèrún méjẹ́dógbò (25,000) ìgbònwọ̀ tí ipín ibi mínmọ̀ títí dé ààlà ilà-oòrùn. Agbègbè méjèjèì wọ̀nyí ni gígùn àwọn ipín ẹ̀lẹ̀yà méyà yóò jẹ̀ ti àwọn ọmọ-aládé, àti ipín ibi mínmọ̀ pẹ̀lú tẹ̀mpilì yóò wa ní àárín wọn. ²² Ilẹ̀ inú àwọn Lefi àti ohun inú ilú nílá nàà yóò wà ní àárín agbègbè tí ó jẹ̀ ti àwọn ọmọ-aládé. Agbègbè tí ó jẹ̀ ti àwọn ọmọ-aládé yóò wà ní àárín ààlà tí Juda àti ààlà tí Benjamini.

²³ “Ní ti àwọn ẹ̀yà tí ó kù:

“Benjamini yóò ní ipín kan; èyí yóò wà láti ihà ilà-oòrùn títí dé ihà iwọ-oòrùn.

²⁴ Simeoni yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Benjamini láti ilà-oòrùn lọ sí iwọ-oòrùn.

²⁵ Isakari yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Simeoni láti ilà-oòrùn sí iwọ-oòrùn.

²⁶ Sebuluni yóò ní ipín kan; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Isakari láti ilà-oòrùn sí iwọ-oòrùn.

²⁷ Gadi yóò ní ipín; èyí yóò jẹ̀ ààlà agbègbè Sebuluni láti ilà-oòrùn sí iwọ-oòrùn.

²⁸ Ààlà tí guúsù Gadi yóò dé guúsù láti Tamari lọ sí odò Meriba Kadeši lẹ́yìn nàà títí dé odo tí Ejibiti lọ sí Òkun nílá.

²⁹ “Èyí ní ilẹ̀ tí ẹ̀yin yóò fi ibò pín ní ogún fún àwọn ẹ̀yà Israẹli, wọ̀nyí sì ni ipín wọn,” ní OLÚWA Olódùmarè wí.

Àwọn ẹ̀nu-ọ̀nà ilú nílá nàà

³⁰ “Ìwọ̀nyí ní yóò jẹ̀ ẹ̀nu-ọ̀nà àbájáde ilú nílá nàà:

“Bẹ̀rẹ̀ láti ihà àríwá, tí ó jẹ̀ ẹgbèrún méré̀n ó lẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbònwọ̀ ní gígùn, ³¹ ẹ̀nu-ọ̀nà ilú nílá nàà ní àwà yóò fi orúkọ àwọn ẹ̀yà Israẹli pè. Àwọn ọ̀nà mètẹ̀tẹ̀ta ní ihà àríwá ní yóò jẹ̀ ọ̀nà tí Reubeni, ọ̀nà tí Juda ọ̀nà tí Lefi.

³² Ní ihà ilà-oòrùn, èyí tí ó jẹ̀ ẹgbèrún méré̀n ó lẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbònwọ̀ ní gígùn, ní ojú ọ̀nà mètá yóò wà: ọ̀nà Josefu, ọ̀nà tí Benjamini àti ọ̀nà tí Dani.

³³ Ní ihà guúsù, èyí tí wíwọ̀n rẹ̀ jẹ̀ ẹgbèrún méré̀n ó lẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbònwọ̀ ní ojú ọ̀nà mètá yóò wà: ojú ọ̀nà Simeoni, ojú ọ̀nà Isakari àti ojú ọ̀nà Sebuluni.

³⁴ Ní ihà iwọ-oòrùn, èyí tí ó jẹ̀ ẹgbèrún méré̀n ó lẹ̀ ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (4,500) ìgbònwọ̀ ní gígùn, ní ojú ọ̀nà mètá yóò wà: ojú ọ̀nà Gadi, ojú ọ̀nà Aşeri àti ojú ọ̀nà Naftali.

³⁵ “Jìjìnnà rẹ̀ yípo yóò jẹ̀ ẹgbàà mèsàn (18,000) ìgbònwọ̀.

“Orúkọ ilú nàà láti ìgbà nàà yóò jẹ̀: ‘OLÚWA wà níbẹ̀.’”

Ìwé Danieli

Èkọ Danieli ní Babeli

¹ Ní ọdún kẹta tí Jehoiakimu jẹ ọba Juda, Nebukadnessari ọba Babeli wá sí Jerusalemu, ó sì kọlú ú pèlú àwọn ọmọ-ogun rẹ. ² Olúwa sì fa Jehoiakimu ọba Juda lẹ e lówọ, pèlú àwọn ohun èlò ilé Olórún. Àwọn nńkan wọnyí ni ó kó lọ sí ilé òrìṣà ní Babeli, sí inú ilé ọ̀ṣura òrìṣà rẹ.

³ Nígba nàà ni ọba pàṣẹ fún Aṣipenasi, olórí àwọn iwẹfà ààfin rẹ pé, kí ó mú nínú àwọn ọmọ Israeli tí wọn wá láti idílẹ ọba àti lára àwọn tí ó wá láti ilé olá. ⁴ Àwọn ọ̀dómọkúnrin tí kò ní àbùkù ara, tí wọn rẹwà, tí wọn sì fi lẹ sí èkọ hàn, tí wọn sì ní ìmọ, tí ọye tètè ñ yé àti àwọn tí ó kún ojú ọ̀sùwọ̀n láti ṣiṣe ní ààfin ọba kí ó kọ wọn ní èdè àti onírúurú èkọ iwé tí àwọn Babeli. ⁵ Ọba pèsè oúnjẹ ojoojúmọ́ àti wáini láti orí tábilli i rẹ fún wọn, ó sì kọ wọn fún ọdún mẹta. Lẹyin nàà ni wọn yóò bèrẹ sí i ṣiṣe fún ọba.

⁶ Lára àwọn wọnyí ni àwọn tó wá láti Juda: Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah. ⁷ Olórí àwọn iwẹfà fún wọn ní orúkọ tuntun: Ó fún Danieli ní Beltesassari, ó fún Hananiah ní Sadraki, ó fún Miṣaeli ní Meşaki àti Asariah ní Abednego.

⁸ Sùgbón Danieli pinnu ní ọkàn ara rẹ pé ọ̀n kò ní ba ara ọ̀n jẹ pèlú oúnjẹ àti wáini ọba, nígbà nàà ni ó gba ààyè lówọ olórí àwọn iwẹfà wí pé ọ̀n kò fẹ ba ara ọ̀n jẹ ní ọ̀nà yí. ⁹ Olórún mú kí Danieli rí ojúrere àti àánú gbà láti ọwọ olórí àwọn iwẹfà, ¹⁰ sùgbọ́n olórí àwọn iwẹfà sọ fún Danieli pé, “Mo bèrù olúwa mi, ẹni tí o ti pèsè oúnjẹ àti ohun mímu rẹ. Báwo ni ìrísí rẹ yóò ṣe burú jù tí àwọn ọ̀dómọkúnrin èlegbẹ ẹ rẹ lẹ? Nígba nàà ni ẹmi yóò fi orí mi wéwu lódò ọba.”

¹¹ Nígba nàà ni Danieli sọ fún olùṣọ́ tí olórí àwọn iwẹfà yàn lórí i Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah pé, ¹² “Jòwọ́ dán àwa íránṣẹ́ rẹ wò fún ojọ́ mewaá. Má ṣe fún wa ní ohun kankan, àfi ewébẹ láti jẹ àti omi láti mu. ¹³ Nígba nàà ni kí ó fi ìrísí i wa wé tí àwọn ọ̀dómọkúnrin tí wọn ñ jẹ oúnjẹ ọba, kí ó sì ṣe àwa íránṣẹ́ rẹ ní íbámu pèlú u bí ó bá ṣe rí i sí.” ¹⁴ Bẹẹ̀ ni ó sì gbà láti dán wọn wò fún ojọ́ mewaá.

¹⁵ Lẹyin ojọ́ kewaá ara wọn le, wọn sì sanra ju àwọn ọ̀dómọkúnrin tí wọn ñ jẹ oúnjẹ ọba lọ. ¹⁶ Bẹẹ̀ ni olùṣọ́ mú oúnjẹ àdídùn àti wáini tí ó yẹ kí wọn mu kúrò, ó sì fún wọn ní ewébẹ̀ dípò rẹ.

¹⁷ Olórún fún àwọn ọ̀dómọkúnrin méré̀rẹ̀rin wọnyí ní ìmọ́ àti ọye nínú gbogbo onírúurú iwé àti èkọ́ ọ wọn: Danieli sí ní ọye iran àti alá ní oríṣíríṣí.

¹⁸ Ní ọ̀pín igbà tí ọba dá, pé kí a mú wọn wá sínú ààfin, olórí àwọn iwẹfà mú wọn wá síwájú ọba Nebukadnessari. ¹⁹ Ọba sì bá wọn sọ̀rò, ó sì rí i pé kò sí ẹni tí ó dàbí i Danieli, Hananiah, Miṣaeli àti Asariah; nitorí nàà wọn bèrẹ̀ sí ní ṣe iṣẹ́ ọba. ²⁰ Nínú gbogbo ọ̀ràn ogbón àti ọye tí ọba ñ béèrè lówọ́ wọn, ó rí i pé wọn sà̀n ní ilọ̀po mewaá ju gbogbo àwọn amọ̀ye àti ológbón tí ó wà ní gbogbo ijọba rẹ.

²¹ Danieli sì wà nibẹ̀ tí́tí di ọdún kìn-ín-ní ọba Kirusi.

2

Alá Nebukadnessari

¹ Ní ọdún kejì ijọba Nebukadnessari, ó lá alá, èyí tí ó mú kí ọkàn an rẹ dàrú, kò sì le è sùn. ² Nígba nàà ni ọba yára pe àwọn onídán, àwọn aláfọṣe, àwọn osó àti àwọn awòràwọ; àwọn tó ní ìmọ́ àti àṣírí i títumọ́ iràwọ́, ọba pè wọn kí wọn wá sọ alá tí ó lá. Nígba tí wọn dé, tí wọn dúró níwájú ọba, ³ ọba sì wí fún wọn pé, “Mo tí lá alá kan èyí tí ó mú kí ọkàn mi dàrú, mo sì fẹ̀ mọ́ itumọ́ alá nàà.”

⁴ Nígba nàà ni àwọn awòràwọ́ dá ọba lóhùn ní èdè Aramaiki pé, “Kí ọba kí ó pé! Sọ alá yí fún àwọn íránṣẹ́ rẹ àwa yóò sì sọ itumọ́ rẹ fún ọ.”

⁵ Ọba dá àwọn awòràwọ́ lóhùn pé, “Ohun nàà tí kúrò lórí mi, tí ẹyin kò bá sọ alá nàà àti itumọ́ rẹ fún mi, ẹmi yóò gẹ e yín sí wéwé, ilé e yín yóò sí di àatàn. ⁶ Sùgbón tí ẹyin bá sọ alá nàà àti itumọ́ rẹ fún mi, ẹmi yóò fún un yín ní ẹ̀bùn, ọrẹ àti olánlá tí ó pọ. Nitorí nàà, ẹ sọ alá nàà àti itumọ́ rẹ fún mi.”

⁷ Lẹ́kẹkan sí i, “Wọn tún dàhùn pé, jẹ kí ọba sọ alá nàà fún íránṣẹ́ rẹ, àwa yóò sì tùmọ́ rẹ.”

⁸ Nígba nàà ni ọba sọ pé, “Èmi mọ́ dájú wí pé ẹyin fẹ fi àkòkò sọfò nitorí pé ẹyin ti mọ pé nńkan ti lo ní orí mi. ⁹ Tí ẹyin kò bá lè sọ alá mi, lẹyà kan soṣo ló wá fún un yín. Eyin ti gbèrò láti pa irọ́ àti láti sọ àwọn ọ̀rẹ́ tí ó lè sí ni lónà fún mi, tí tí tí nńkan yóò fi yí wọ. Nitorí nàà ẹ rọ alá nàà fún mi, ẹmi yóò sì mọ pé ẹ lè tùmọ́ rẹ fún mi.”

¹⁰ Àwọn awòràwọ́ sì dá ọba lóhùn pé, “Kò sí èniyàn kan ní ayé tí ó lè sọ nńkan tí ọba béèrè! Kò sí ọba nàà bí ó ti wù kí ó tóbi àti kí ó lágbara tó, tí i béèrè irú nńkan bẹẹ̀ lówọ́ àwọn onídán

tàbí aláfòşè tàbí awòràwò. ¹¹ Nnkan tí ọba béèrè yíí sòro púpọ. Kò sí ẹnì tí ó lè fihan ọba àfi àwọn òrìşà, tí wọn kì í gbé lààrín èniyàn.”

¹² Èyí mú kí ọba bínú, ó sì kanra, nítorí nàà ó pàşè kí a pa gbogbo àwọn amòye Babeli run. ¹³ Nítorí nàà àşè yíí jáde lọ wí pé kí a pa àwọn amòye, wọn rànşè pe Danieli pèlú àwọn eḡgbé ẹ rẹ láti pa wọn.

¹⁴ Nígba nàà ni Arioku, olórí àwọn olùşọ ọba, jáde láti lọ pa àwọn amòye Babeli, Danieli sòrọ fún un pèlú oḡbọn àti ọye. ¹⁵ Ó béèrè lówọ olórí àwọn olùşọ ọba wí pé, “Èéşè tí àşè ọba fi yá kánkán béé?” Arioku sì şè àlàye ọrọ nàà fún Danieli. ¹⁶ Nígba nàà ni Danieli wolé tọ ọba lọ, ó sì tọrọ kí ọba fún òun ní ààyè, òun yóò fi itumọ àlá nàà hàn fún ọba.

¹⁷ Nígba nàà ni Danieli padà lọ sí ilé e rẹ, ó sì sọ fún àwọn eḡgbé ẹ rẹ Hananiah, Mişaeli àti Asariah. ¹⁸ Ó sọ fún wọn pé kí wọn béèrè fún àánú Olórun, OLÚWA ọrun, nítorí àşírí yíí, kí Danieli pèlú àwọn eḡgbé rẹ má ba şègbé pèlú àwọn ológbọn Babeli yóókú, tí ó wà ni Babeli.

¹⁹ Ní òru, àşírí nàà hàn sí Danieli ní ojú Íran. Nígba nàà ni Danieli fi ògo fún Olórun ọrun ²⁰ Danieli wí pé:

“Ọpẹ ní fún orúkọ Olórun láé àti láélaé;
tirẹ ni oḡbọn àti agbára.

²¹ Ó yí iḡbà àti àkókò padà;
ó mú ọba je, ó n mú wọn kúrò.

Ó fún àwọn amòye ní oḡbọn
àti imọ fún àwọn tí ó ní ọye.

²² Ó fi ohun ijinlẹ àti àşírí hàn;
ó mọ ohun tí ó pamọ nínú òkùnkùn

àti ní ọdọ rẹ ní imólẹ wà.

²³ Mo dúpẹ, mo sì fi iyìn fún ọ, iwọ Olórun àwọn baba mi:
ó ti fún mi ní oḡbọn àti agbára

ó ti fi àwọn nnkan tí a béèrè lówọ rẹ hàn fún mi
nítorí tí iwọ ti fi àlá ọba hàn wá.”

Danieli túmọ àlá

²⁴ Nígba nàà ni Danieli tọ Arioku lọ, ẹnì tí ọba yàn láti pa àwọn amòye Babeli run, Danieli wí fún un pé, “Má şe pa àwọn amòye Babeli run. Mú mi lọ sí ọdọ ọba, èmi yóò síşọ itumọ àlá rẹ fún un.”

²⁵ Lésẹkan nàà, Arioku yára mú Danieli lọ sí iwájú ọba, ó sọ fún ọba pé, “Èmi ti rí ọkúnrin kan lára àwọn àjèjì tí ó wá láti Juda, ẹnì tí ó lè sọ itumọ àlá nàà fún ọba.”

²⁶ Ọba béèrè lówọ Danieli ẹnì tí a tún nì pé ni Belşassari pé, “Şé iwọ lè sọ ohun tí mo rí nínú àlá mi àti itumọ ọ rẹ fún mi?”

²⁷ Danieli dá ọba lohùn pé, “Kò sí awòràwò kan, apògèdè, onídán tàbí aláfòşè tí ó lè şè àlàye àşírí tí ọba béèrè fún ²⁸ şùgbọn, Olórun kan nì bẹ ní ọrun tí ó nì fi àşírí hàn. Ó ti fihan ọba Nebukadnessari, ohun tí yóò şelẹ ní ikeyin ojú. Àlá àti Íran tí o rí nígba tí o dùbúlẹ lórí ibùsùn rẹ ní iwònyí:

²⁹ “Ọba, bí iwọ şe sùn sórí ibùsùn rẹ, béè ni ọkàn rẹ n ro àwọn ohun tó n bọ, olùfihàn àşírí nì ọ ohun tí yóò şelẹ fún ọ. ³⁰ Şùgbọn fún èmi, a fi àşírí yíí hàn mí, kì í şe pé mo ní oḡbọn tí ó pọ ju ti aláaye kankan lọ, şùgbọn nítorí kí ọba lè mọ itumọ àlá àti kí ó lè mọ ohun tí ó wà ní ọkàn rẹ.

³¹ “Iwọ ọba nì wo, ère nílá kan tí ó dúró níwájú rẹ, ère nàà ga, ó sì dára láti wò, irísí i rẹ ba ni lẹrú jojo. ³² Orí ère nàà jẹ kíkí wúrà, àyà rẹ àti ọwọ rẹ jẹ fàdàka, inú àti eḡgbé itan rẹ jẹ ide, ³³ àwọn eşè rẹ jẹ irin, àwọn àtèleşè rẹ jẹ apa kan irin àti apa kan amọ. ³⁴ Bí ó şe n wò, òkúta kan wá, tí kò wá láti ọwọ ẹnìkankan. Ó kọlu ère nàà ní àtèleşè irin àti amọ, ó sì fọ wọn sí wéwé. ³⁵ Nígba nàà ni irin, amọ, ide, fàdàka àti wúrà fọ sí wéwé lésẹkan nàà, ó sì dàbí ìyàngbò tí a fẹ kúrò lórí ọkà ní àşikò ẹrùn. Aféfẹ gbé gbogbo rẹ lọ láisẹku ọkan mọ, òkúta tí ó fọ ère nàà sì di òkè nílá, ó sì gba gbogbo ayé.

³⁶ “Èyí ni àlá nàà, nígba yíí ni a ó wá sọ itumọ rẹ fún ọba. ³⁷ Iwọ ọba jẹ ọba àwọn ọba. Olórun ọrun ti fi ijọba agbára, titóbi àti ògo fún ọ; ³⁸ ní ọwọ rẹ ló fi gbogbo eniyàn, àwọn ẹranko iḡbó àti eye ojú ọrun sí. Ní ibi gbogbo tí wọn nì gbé, ó ti fi ọ şe olórí i wọn. Iwọ ni orí wúrà nàà.

³⁹ “Léyin èyí ni ijọba miiran yóò dide, tí kò ní làgbára tó tire, léyin in rẹ, ijọba keta tí yóò dàbí ide, èyí tí yóò jẹ ọba lórí i gbogbo ayé. ⁴⁰ Ju gbogbo rẹ lọ, ijọba kerin yóò wà, ijọba nàà yóò làgbára bí irin, gégé bí irin ti i fọ, tó sì nì lọ gbogbo nnkan àti bí irin ti i fọ nnkan sí wéwé, béè ni yóò fọ tí yóò sì lọ gbogbo àwọn tókù. ⁴¹ Bí o şe rí i tí àtèleşè àti omọ ika eşè jẹ apa kan amọ àti apa kan irin, béè ni ijọba yóò şe pín; şùgbọn yóò sì ní agbára irin diẹ nínú rẹ, bí ó şe rí i tí irin dàpọ mọ amọ. ⁴² Bí omọ ika eşè şe jẹ apa kan irin àti apa kan amọ, béè ni ijọba yíí yóò làgbára lápákan tí kò sì ní làgbára lápákan. ⁴³ Gégé bí o ti rí i tí irin dàpọ mọ amọ, bàyí ni àwọn

ènyàn yóò ɛ̀ ɛ̀ dápò mọ̀ ara wọn ní tí igrèyáwò, ɕùgbón wọn kò ní wà ní ìṣòkan, bí irin kò ɛ̀ ɛ̀ dápò mọ̀ amọ̀.

⁴⁴ “Ní àsikò àwọn ọ̀ba náà, Olórùn ọ̀run yóò gbé igrèyà èyí tí kò le è bàjẹ̀ kalẹ̀, èyí tí a kò ní fi lé elòmíràn lówó. Yóò sì run gbogbo igrèyà, yóò sì mú wọn wá sí ọ̀pin, ɕùgbón igrèyà yìí yóò dúró lááláé.” ⁴⁵ Gégé bí ó ɛ̀ rí i pé a gé okúta láti ara òkè, láti tí ọ̀wọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni wá, òkúta èyí tí ó fọ̀ irin, ide, amọ̀, fadáká àti wúra sí s'wéwé.

“Olórùn tí ó tóbi tí fihan ọ̀ba, ohun tí yóò ɛ̀lẹ̀ ní ọ̀jọ̀ iwájú. Òtítọ̀ ni alá náà, bèjẹ̀ ni ìtumọ̀ rẹ̀ ɛ̀ é gbékẹ̀lé.”

⁴⁶ Nígbà náà, ni Nebukadnessari ọ̀ba dojúbolẹ̀ níwájú u Danieli ó sì fi orí balẹ̀ fún un, ó sì páṣe pé kí wọn kí ó mu ọ̀rẹ̀ àti òórùn tùrùrì fún Danieli. ⁴⁷ Oba wí fún Danieli pé, “Dájú dájú Olórùn rẹ̀ ni Olórùn àwọn olórùn àti Olúwa àwọn ọ̀ba gbogbo àti olùfìhàn àwọn àṣírí, nítorí tí iwo lè fi àṣírí yìí hàn.”

⁴⁸ Nígbà náà ni ọ̀ba gbé Danieli ga, ó sì fún un ní èbùn nílá tí ó pọ̀. Ó sì fi ɛ̀ olórí i gbogbo agbègbè igrèyà Babeli àti olórí gbogbo àwọn amọ̀ye Babeli. ⁴⁹ Danieli bèèrè lówó ọ̀ba, ó sì yan Šadraki, Mešaki, àti Abednego gégé bí alábojútó igrèyà Babeli ɕùgbón Danieli fúnra rẹ̀ wá ní ààfin ọ̀ba.

3

Ere wúra àti iná iléru

¹ Nebukadnessari ọ̀ba gbé ère wúra kan, èyí tí gíga rẹ̀ tó áádórùn-un igrèyà, tí fífẹ̀ rẹ̀ tó ɛ̀ ɛ̀ mífá, ó sì gbé e kalẹ̀ ní pèṭélẹ̀ Dura ní agbègbè igrèyà Babeli. ² Nígbà náà ni ọ̀ba ránṣẹ̀ pé àwọn ọ̀mọ̀-aládé, àwọn olóyè, àwọn igrèyà, àwọn baálẹ̀, àwọn balógun, àwọn onídáájọ̀, àwọn olùtọ̀jú ịṣúra àti gbogbo àwọn olórí agbègbè igrèyà láti wá sí ibrì iyásimímọ̀ ère tí ọ̀ba Nebukadnessari gbé kalẹ̀. ³ Nígbà náà ni àwọn ọ̀mọ̀-aládé, àwọn olóyè, àwọn onímòràn, àwọn olùtọ̀jú ịṣúra, àwọn onídáájọ̀ àti gbogbo àwọn olórí agbègbè igrèyà, wọn péjọ̀ láti ya ère tí Nebukadnessari ọ̀ba gbé kalẹ̀ sí mímọ̀, gbogbo wọn sì dúró síwájú u rẹ̀.

⁴ Nígbà náà ní a kéde kigbe sókè wí pé, “Ohun tí a paláṣe fún un yín láti ɛ̀ niyíi, gbogbo ènyàn, orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo. ⁵ Bí èyìn bá tí gbọ̀ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò, kí ɛ̀ wólẹ̀ fún ère wúra tí ọ̀ba Nebukadnessari gbé kalẹ̀. ⁶ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ tí kò bá wólẹ̀, kí ó fi orí balẹ̀, kí a ju ẹ̀ni náà sínú iná iléru.”

⁷ Nítorí náà, bí wọn ɛ̀ gbọ̀ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipè àti onírúurú orin, gbogbo ènyàn, orílẹ̀-èdè, àti èdè gbogbo wólẹ̀, wọn sì fi orí balẹ̀ fún ère wúra tí ọ̀ba Nebukadnessari gbé kalẹ̀.

⁸ Ní àsikò yìí ni àwọn awòràwò bọ̀ síwájú, wọn sì fi ɛ̀ sùn kan àwọn ará Juda. ⁹ Wọn sọ̀ fún ọ̀ba Nebukadnessari pé, “Kí ọ̀ba kí ó pé. ¹⁰ Iwo ọ̀ba tí páṣe pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá tí gbọ̀ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipè àti onírúurú orin gbọ̀dọ̀ wólẹ̀ kí ó fi orí balẹ̀ fún ère wúra ¹¹ àti ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá wólẹ̀, kí ó foríbalẹ̀, a ó sọ̀ irú ẹ̀ni bèjẹ̀ sínú iná iléru. ¹² ɕùgbón àwọn ará Juda kan wá, àwọn tí a yàn láti ɛ̀ olórí agbègbè igrèyà Babeli: Šadraki, Mešaki àti Abednego, wọn ó ka iwo ọ̀ba sí. Wọn kò sin òriṣà rẹ̀, bèjẹ̀ ni wọn kò fi orí balẹ̀ fún ère wúra tí iwo gbé kalẹ̀.”

¹³ Nígbà náà ni Nebukadnessari páṣe ní ìrunú àti ibríni pé kí a mú Šadraki, Mešaki àti Abednego wá, wọn sì mú wọn wá síwájú ọ̀ba. ¹⁴ Nebukadnessari wí fún wọn wí pé, “Sé òtítọ̀ ni, Šadraki, Mešaki àti Abednego wí pé èyìn kò sin òriṣà mí àti pé èyìn kò fi orí balẹ̀ fún ère wúra tí ẹ̀ni gbé kalẹ̀. ¹⁵ Ní ìsinisín yìí, tí èyìn bá tí gbọ̀ ohùn iwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ipè àti onírúurú orin, bí èyìn bá ɛ̀ ṣetan láti wólẹ̀ kí èyìn fi orí balẹ̀ fún ère tí mo gbé kalẹ̀ ó dára. ɕùgbón tí èyìn bá kọ̀ láti sin ín, lójúkan náà ni a ó gbé e yín jù sínú iná iléru. Njé, ta ní Olórùn náà tí yóò gbà yín kúrò lówó mí?”

¹⁶ Šadraki, Mešaki àti Abednego dá ọ̀ba lóhùn wí pé, “Nebukadnessari, kí i ɛ̀ fún wa láti gba ara wa sílé níwájú u rẹ̀ nítorí ọ̀rọ̀ yìí. ¹⁷ Bí èyìn bá jù wá sínú iná iléru, Olórùn tí áwa n sin lágbára láti gbà wá kúrò nínú rẹ̀, yóò sì gbà wá lówó ọ̀ rẹ̀, iwo ọ̀ba. ¹⁸ ɕùgbón tí kò bá rí bèjẹ̀, a fẹ̀ kí iwo ọ̀ba mọ̀ dájú wí pé áwa kò ní sin òriṣà rẹ̀ bèjẹ̀ ni a kò ní fi orí balẹ̀ fún ère wúra tí iwo gbé kalẹ̀.”

¹⁹ Nígbà náà ni Nebukadnessari bínu gidigidi sí Šadraki, Mešaki àti Abednego, ojú u rẹ̀ sì yípadá, ó sì páṣe pé, kí wọn dá iná iléru náà kí ó gbóná ní ilọ̀po méje ju èyí tí wọn n dá tẹ̀lẹ̀, ²⁰ ó sì páṣe fún àwọn alágbára nínú ogun rẹ̀ pé, kí wọn de Šadraki, Mešaki àti Abednego, kí wọn sì jù wọn sínú iná iléru. ²¹ Nígbà náà ni a dè wọn pèlú àwótélẹ̀ wọn, sókòtó, ibríni àti àwọn aṣọ̀ míràn, a sì jù wọn sínú iná iléru. ²² Nítorí bí aṣe ọ̀ba ɛ̀ le tó, tí iná iléru náà sì gbóná, ọ̀wọ̀ iná pa àwọn ọ̀mọ̀-ogun tí wọn mú Šadraki, Mešaki àti Abednego lọ. ²³ ɕùgbón àwọn ọ̀kùnrin métèèta náà Šadraki, Mešaki àti Abednego ṣubú lulé sínú iná iléru náà pèlú bí a ɛ̀ ɛ̀ dè wọn.

²⁴ Nígbà náà ni ó ya Nebukadnessari ọ̀ba lénú, ó sì yára dide dúró, ó bèèrè lówó àwọn igrèyà rẹ̀ pé, “Sé bí àwọn mètá ni a gbé jù sínú iná?”

Wọn wí pé, “Òtító ni ọba.”

²⁵ Ó sì wí pé, “Wò ó! Mo rí àwọn méréin tí a kò dè tí wọn n rìn ká nínú iná, ẹni kẹrin dàbí ọmọ ọlórún.”

²⁶ Nígà náà, ni Nebukadnessari dé ẹnu-òná iná iléru, ó sì kígbé pé, “Şadraki, Meşaki àti Abednego, iranşé Ọgá-ògo, ẹ jáde, ẹ wá níbí!”

Nígà náà ni Şadraki, Meşaki àti Abednego jáde láti inú iná. ²⁷ Àwọn ọmọ-aládé, ijòyè, baalé, àwọn igbimọ ọba péjọ sí ọdọ ọ wọn. Wọn rí i wí pé iná kò ní agbára lára wọn, bẹẹ ni kò jó wọn lára, bẹẹ ni irun ori wọn kò jóná, àwòtélé wọn kò jóná, ọòrún iná kò rùn ní ara wọn rárá.

²⁸ Nígà náà, ni Nebukadnessari sọ wí pé, “Ìbùkún ni fún Ọlórún Şadraki, Meşaki àti Abednego, ẹni tí ó rán angeli rẹ láti gba àwọn iranşé rẹ tí ó gbékèlè e, wọn kọ àşẹ ọba, dípò èyí, wọn fi ara wọn lélé ju kí wọn sin tàbí foribalé fún ọlórún miiran yàtò sí Ọlórún wọn. ²⁹ Nítóri náà, mo pa àşẹ pé, ẹnikẹni, orilẹ̀-èdè tàbí èdè kan tí ó bá sọ ọ̀rọ̀-òdì sí Ọlórún Şadraki, Meşaki àti Abednego kí a gé wọn sí wéwé kí a sì sọ ilé e wọn di ààtàn; nítóri kò sí ọlórún miiran tí ó lè gba èniyàn bí irú èyí.”

³⁰ Nígà náà ni ọba gbé Şadraki, Meşaki àti Abednego ga ní gbogbo agbègbè ijọba Babeli.

4

Nebukadnessari lá àlà nípa igi

¹ Nebukadnessari ọba,

sí gbogbo èniyàn, orilẹ̀ àti onírúurú èdè, tí ó n gbé ní àgbáyé.

Kí àlàáfíà máa pọ̀ sí i fún un yín.

Kí ẹ şe rere tó pọ̀!

² Ó jẹ̀ idúnú fún mi láti fi işẹ̀ àmì àti iyanu tí Ọlórún Ọgá-Ògo tí şe fún mi hàn.

³ Báwo ni àmì rẹ̀ tí tóbi tó,

báwo ni iyanu rẹ̀ şe pọ̀ tó!

Ijọba rẹ̀, ijọba títi ayé ni;

ilẹ̀ ọba rẹ̀ láti iran dé iran ni.

⁴ Èmi Nebukadnessari wá ní ààfin mi, pèlú itélórún àti àlàáfíà. ⁵ Mo lá àlà kan èyí tí ó bà mí lẹ̀rù. Nígà tí mo wá lóri ibùsùn mi, mo rí igi kan láàrín ayé, igi náà ga gidigidi. ⁶ Nígà náà, ni mo pàşẹ̀ pé kí a mú gbogbo àwọn amòye Babeli wá, kí wọn wá sọ itumọ̀ àlà náà fún mi.

⁷ Nígà tí àwọn apidán, àwọn apogèdè, àwọn awòràwò àti àwọn aláfọşẹ̀ wá, mo sọ àlà náà fún wọn, şùgbón wọn kò le è sọ itumọ̀ àlà náà fún mi. ⁸ Ní ikẹyin Daniẹli wá síwájú mi, mo sì sọ àlà náà fún. (Èni tí à n pè ní Belşassari gégé bí orúkọ ọrişà mi àti pé èmi àwọn ọlórún mímọ̀ wá nínú rẹ̀.)

⁹ Mo wí pé, “Belşassari, olóri àwọn amòye, èmi mò wí pé èmi ọlórún mímọ̀ wá nínú rẹ̀, kò sì şí àşírí kan tí ó şòro jù fún ọ. Sọ àlà mí kí o sì túmọ̀ rẹ̀ fún mi. ¹⁰ Èyí ni iran náà tí mo rí ní nígà tí mo wá lóri ibùsùn mi, mo rí igi kan láàrín ayé, igi náà ga gidigidi. ¹¹ Igi náà tóbi, ó sì lágbára, ori rẹ̀ sì n kan ọrun; a sì rí i títi dé ọpin ayé. ¹² Ewé rẹ̀ lẹ̀wá, èso rẹ̀ sì pọ̀, ó sì n pèsè oúnjẹ̀ fún gbogbo èniyàn. Abẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ni àwọn ẹranko igbó fi şe ibùgbé, àwọn ẹyẹ̀ ojú ọrun sì n gbé ní èka rẹ̀, nínú rẹ̀ ni gbogbo alààyè tí n jẹ̀.

¹³ “Lóri ibùsùn mi, mo rí iran náà, olùşọ kan dúró síwájú u mi, àní ẹni mímọ̀ kan, ó n bọ wá láti ọrun ¹⁴ ó kígbé sòkè wí pé, ‘Gé igi náà kí o sì gé àwọn èka rẹ̀ kùró; gbọ̀n ewé rẹ̀ ká, kí o sì fón èso rẹ̀ dànù. Jẹ̀ kí àwọn ẹranko tí ó wá lábé rẹ̀ sá àti àwọn ẹyẹ̀ tí ó wá ní èka rẹ̀ kùró.

¹⁵ Şùgbón fi kùkùtè àti gbòngbò rẹ̀ tí a fi irin àti idẹ̀ dè şékù sórí ilẹ̀ àti sí orí koríkò igbó. “Jẹ̀ kí iri ọrun şẹ̀ sí i lára, kí ó sì jẹ̀ kí ipín in rẹ̀ wá pèlú àwọn ẹranko igbó láàrín ilẹ̀ ayé. ¹⁶ Jẹ̀ kí ọkàn rẹ̀ kí ó yí padà kùró ní ti èniyàn, kí a sì fún un ní ọkàn ẹranko, títi igbà méje yóò fi kojá lóri i rẹ̀.

¹⁷ “Olùşọ̀ ni ó gbé ipinnu náà jáde, àşẹ̀ sì wá láti ọdọ̀ ẹni mímọ̀, kí gbogbo alààyè le mò wí pé, Ọgá-ògo ni olóri ijọba èniyàn, ó sì n fi fún ẹnikẹni tí ó wú ú, ọun sì n gbé onírẹ̀lẹ̀ lóri i wọn.”

¹⁸ “Èyí ni àlà tí èmi Nebukadnessari ọba lá. Ní ìnsin yìi iwọ̀ Belşassari, sọ ohun tí ó túmọ̀ sí fún mi, nítóri kò sí amòye kan ní ijọba mi, tí ó lè sọ itumọ̀ rẹ̀ fún mi. Şùgbón iwọ̀ lè sọ itumọ̀ rẹ̀, nítóri tí èmi Ọlórún mímọ̀ wá ní inú rẹ̀.”

Daniẹli túmọ̀ àlà náà

¹⁹ Nígà náà ni Daniẹli (ẹni tí à n pè ní Belşassari) páyà gidigidi fún igbà diẹ̀, èrò inú rẹ̀ sì bà á lẹ̀rù. Nígà náà ni ọba wí pé, “Belşassari, má şe jẹ̀ kí àlà náà tàbí itumọ̀ rẹ̀ kí ó dẹ̀rùbà ọ.”

Belşassari sì dáhùn wí pé, “Olúwa mi, kí àlà yìi jẹ̀ ti àwọn ọtá a rẹ̀, kí itumọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ ti àwọn aşòdì sí. ²⁰ Igi tí iwọ̀ rí, tí ó dàgbà, tí ó sì lágbára, tí ori rẹ̀ sì n kan ọrun, tí ó lẹ̀wá àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀

èso, tí ó ñ pèsè oúnjẹ fún gbogbo èniyàn, tí ó ẹ ààbò lórí ẹranko igbó àti èyí tí ẹka rẹ pèsè ààyè fún ẹyẹ ojú ọrun. ²¹ Èyí tí ewé e rẹ lẹwà, tí èso rẹ sì pọ, nínú èyí tí oúnjẹ sì wà fún gbogbo ẹdà, lábé èyí tí àwọn ẹranko igbó ñ gbé, lórí ẹka èyí tí àwọn ẹyẹ ojú ọrun ní ibùgbé wọn. ²² Ìwọ ọba ni igi nàà, ìwọ ti dàgbà, o sì lágbara, títóbí i rẹ ga ó sì kan ọrun, ìjọba rẹ sì gbilẹ títí dé ọpin ayé.

²³ “Ìwọ ọba, rí ìránṣẹ ẹni mímọ kan, tí ó ñ bọ láti ọrun ó sì so pé, ‘Gé igi nàà kí o sì run ún, sùgbón fi kùkùtẹ rẹ tí a dè pèlú irin àti idẹ silẹ nínú koríko igbó, nígbà tí gbòngbò rẹ sì wà nínú ilẹ kí o sì jẹ kí iri ọrun sẹ sórí i rẹ, jẹ kí ipín in rẹ wà láàrin ẹranko búburú títí igbà méje yóò fi kojá lórí i rẹ.’

²⁴ “Èyí ni ìtumọ àlá rẹ ọba àti àṣẹ tí Oḡá-ògo mú wá sórí ọba olúwa mi. ²⁵ A ó lẹ o jade kúrò láàrin èniyàn, ìwọ yóò sì máa gbé láàrin ẹranko búburú, ìwọ yóò jẹ koríko bí i málúù, iri ọrun yóò sì sẹ sára rẹ. Igbà méje yóò sì kojá lórí rẹ, títí ìwọ yóò fi mò wí pé Oḡá-ògo ñ jẹ ọba lórí ìjọba èniyàn, ó sì ñ fi fún ẹni tí ó bá wù ú. ²⁶ Bí wọn ẹ pàṣẹ pé kí wọn fi kùkùtẹ àti gbòngbò igi nàà silẹ, èyí tùmọ sí wí pé a ó dá ìjọba rẹ padà fún o lẹyin igbà tí o bá ti mò wí pé, Ọrun jẹ ọba. ²⁷ Nítorí nàà ọba, jẹ kí ìmòrán mi jẹ itẹwọgbà fún o, kọ ẹṣẹ rẹ silẹ kí o sì sẹ rere, àti iwà búburú rẹ nípa síṣe àánú fún àwọn tálakà. Ó lẹ jẹ pé nígbà nàà ni ìwọ yóò ẹ rere.”

Álá nàà ẹ

²⁸ Gbogbo nńkan wọnyí ṣẹlẹ sí Nebukadnessari ọba. ²⁹ Lẹyin oṣù kejilá, bí ọba ẹ ñ rìn káákiri lórí ọrùlẹ ààfin ìjọba Babeli, ³⁰ ó so pé, “Èyí ha kọ ni Babeli nílá tí mo kọ gégé bí ilẹ ọba, nípa agbára à mi àti fún ọgo oláílá à mi?”

³¹ Bí ọba ẹ ñ so ọrọ nàà lówọ ohùn kan wá láti ọrun, “Ìwọ Nebukadnessari ọba, ìwọ ni a ti pàṣẹ nípa rẹ, a ti gba ìjọba à rẹ kúrò ní ọwọ ọ rẹ. ³² A ó lẹ o kúrò láàrin àwọn èniyàn, ìwọ yóò sì lẹ máa gbé ààrin àwọn ẹranko igbó; ìwọ yóò jẹ koríko bí i málúù, igbà méje yóò kojá lórí i rẹ títí ìwọ yóò fi mò wí pé, Oḡá-ògo jẹ ọba lórí ìjọba èniyàn àti pé ó ñ fi fún ẹni tí ó bá wù ú.”

³³ Lésẹkẹṣẹ ni ohun tí a so nípa Nebukadnessari ṣẹlẹ sí i. A lẹ e kúrò láàrin èniyàn, ó sì ñ jẹ koríko bí i málúù, iri ọrun sì ñ sẹ sí ara rẹ, títí irun ori rẹ fi gùn bí i ti iyẹ ẹyẹ idi, tí èékáná rẹ sì dàbí i ti ẹyẹ.

³⁴ Ní ọpin igbà nàà, èmi, Nebukadnessari gbé ojú mi sókè sí ọrun, iyè mi sì sojì. Mo fi ọpẹ fún Oḡá-ògo; mo fi olá àti ọgo fún ẹni tí ó wá láléalé.

Ìjọba rẹ ìjọba títí ayé ni

ìjọba rẹ wá láti iran dé iran.

³⁵ Gbogbo àwọn èniyàn ayé ni a kà sí asán.

Ó ñ ẹe bí ó ti wù ú,

pèlú àwọn ogun ọrun,

àti gbogbo àwọn èniyàn ayé

tí kò sì ẹ ẹnikankan tí ó lẹ dí i lówọ

tàbí so fún un wí pé: “Kí ni ìwọ ñ ẹ?”

³⁶ Ní àkòkò kan nàà, iyè mi padà, olá àti ọgo dídán mi padà tọ mí wá fún ọgo ìjọba mi. Àwọn igbimọ àti àwọn olólá mi, wá mi rí, wọn sì dá mi padà sórí ìjọba mi, mo sì di alágbara ju ti isáájú lo. ³⁷ Báyí, èmi, Nebukadnessari fi ọpẹ, mo sì gbé Olórun ga, mo sì fi ọgo fún ọba ọrun, nítorí pé gbogbo nńkan tí ó ẹe ló dára, gbogbo ọnà rẹ sì tọ. Gbogbo àwọn tó sì ñ rìn ní igbéraga ni ó lẹ rẹ silẹ.

5

Àkọsilẹ ara ọgiri

¹ Belṣassari, ọba ẹ àṣe nílá fún egbèrun (1,000) kan nínú àwọn olólá rẹ, ó sì mu wáini pèlú u wọn. ² Bí Belṣassari ẹ ñ mu wáini, ó pàṣẹ pé kí wọn kó kọ̀ọ̀bù wùrà àti ti fadáká wá, èyí tí Nebukadnessari baba rẹ kó wá láti inú ẹmpili ní Jerusalemu, kí ọba àti àwọn olólá rẹ, àwọn iyáwó àti àwọn àlẹ rẹ kí ó ba à lẹ fi mu wáini. ³ Wọn sì kó kọ̀ọ̀bù wùrà àti fadáká àti fadáká èyí tí wọn kó jade láti inú ẹmpili, ilẹ Olórun ní Jerusalemu, ọba àti àwọn jìyẹ rẹ, àwọn iyáwó àti àwọn àlẹ rẹ, sì fi mu wáini. ⁴ Bí wọn ẹ ñ mu wáini bèjẹ ni wọn ñ yin ọriṣà wùrà àti fadáká, ti idẹ, irin, igi àti okúta.

⁵ Lójìjì, ika ọwọ èniyàn jade wá, ó sì ñ kọwé sára ẹfun ọgiri ní egbé ibi tí fitílá ñ dúró ní ààfin ọba. Ọba ñ wo ọwọ nàà bí ó ẹ ñ kọ ọ. ⁶ Ojú ọba sì yí padà, ẹrù sì bà á, tó bèjẹ tí orúnkún ẹṣẹ rẹ méjèjì rẹ fi ñ gbá ara wọn.

⁷ Oba kígbé pé, kí wọn pe àwọn awòràwò, àwọn onídán, àti àwọn aláfòṣe wá, oḅa sì sọ fún àwọn amòye Babeli pé, “Enikéni tí ó bá lè ka àkòsilẹ̀ yíí kí ó sì sọ itumọ̀ rẹ̀, ẹ̀ni náà ni a ó fi aṣọ̀ elése àlùkò wọ̀ àti ẹ̀gbà wúrà ni a ó fi sí ọ̀rùn un rẹ̀, ọ̀un ni yóò sì ẹ̀ se olórí kẹ̀ta ní iḅoḅa à mi.”

⁸ Nígba náà ni gbogbo àwọn amòye oḅa wọ̀ ilẹ̀, ùgbòṅ, wọn kò le è ka àkòsilẹ̀ náà tàbí sọ itumọ̀ rẹ̀ fún oḅa. ⁹ Nígba náà ni Belšassari oḅa bínú gidigidi, ojù u rẹ̀ sì túbọ̀ dàrú sí i. Èrù sì ba àwọn iḅòye Belšassari.

¹⁰ Nígba tí ayaba gbọ̀ ohùn oḅa àti àwọn olólá rẹ̀, ó wá ilẹ̀ àsè wá. Ó wí pé, “Kí oḅa kí ó pé! Má ẹ̀ jẹ́ kí inú rẹ̀ bàjẹ̀, má sì ẹ̀ jẹ́ kí ojù u rẹ̀ fàro. ¹¹ Ọ̀kúnrin kan wà ní iḅoḅa à rẹ̀, ẹ̀ni tí ẹ̀mí ọ̀lórùn mímọ̀ ń gbé inú rẹ̀. Ní iḅà ayé e baba à rẹ̀, ọ̀un ni ó ní ojù inú, ọ̀ye àti imọ̀ bí i tí ọ̀lórùn ọ̀un ni oḅa Nebukadnessari, baba rẹ̀ fi jẹ́ olórí àwọn apidán, awòràwò, apògèdè àti aláfòṣe. ¹² Ọ̀kúnrin náà ni Danieli ẹ̀ni tí oḅa ní pè ni Belšassari, ó ní ẹ̀mí tí ó tayo, imọ̀ àti ọ̀ye, àti agbára láti tùmọ̀ àlá, ó máa ń ẹ̀ àláyè àlá àti àwọn ọ̀rọ̀ tí ó bá da ojù rú, ránṣẹ̀ pè é, yóò sì sọ nńkan tí àkòsilẹ̀ iwé náà tùmọ̀ sí.”

¹³ Nígba náà ni a mú Danieli wá síwájú oḅa, oḅa sì sọ fún un wí pé, “Şé iwọ̀ ni Danieli, ọ̀kan lára àwọn tí baba mí mú ní iḅèkùn láti Juda! ¹⁴ Mo tí gbọ̀ wí pé ẹ̀mí ọ̀lórùn ń gbé inú rẹ̀ àti wí pé iwọ̀ ní ojù inú, ọ̀ye, àti oḅòṅn tí ó tayo. ¹⁵ A tí mú àwọn amòye àti àwọn awòràwò wá sí iwájú mí kí wọn ba à lè è wá ka àkòsilẹ̀ yíí kí wọn sì sọ itumọ̀ rẹ̀ fún mí, ùgbòṅ wọn kò le è sọ itumọ̀ ohun tí ó jẹ́. ¹⁶ Şùgbòṅ mo tí gbọ̀ wí pé, iwọ̀ lè sọ itumọ̀, àti wí pé ó lè yanjú àwọn iṣòro tó lágbara. Tí oḅa lè ka àkòsilẹ̀ iwé yíí kí ó sì sọ itumọ̀ rẹ̀, a ó fi aṣọ̀ elése àlùkò wọ̀ ọ̀ pèlú ẹ̀gbà wúrà ni a ó fi sí ọ̀ lórùn, a ó sì fi ọ̀ ẹ̀ se olórí kẹ̀ta ní iḅoḅa mi.”

¹⁷ Nígba náà ni Danieli dá oḅa lóhùn wí pé, “Fi ẹ̀bùn rẹ̀ pamọ̀ fún ara rẹ̀, tàbí kí ó fún ẹ̀lómírán. Sibẹ̀ ẹ̀mi yóò ká àkòsilẹ̀ náà fún oḅa, ẹ̀mi yóò sì sọ itumọ̀ rẹ̀.”

¹⁸ “Iwọ̀ oḅa, Ọ̀lórùn Ogá-ògo fún Nebukadnessari baba rẹ̀ ní iḅoḅa, tí tóbi ògo àti olá. ¹⁹ Nítórí ipò nlá tí a fi fún un, gbogbo ẹ̀niyàn orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo fi ń páyá tí wọn sì ń bẹ̀rù rẹ̀. Ó ń pa àwọn tí ó bá wù ú, ó sì ń dá àwọn tí ó bá wù ú sí, ó ń gbé àwọn tí ó bá wù ú ga, ó sì ń rẹ̀ àwọn tí ó bá wù ú sílẹ̀. ²⁰ Şùgbòṅ nígbà tí ọ̀kan rẹ̀ ga, tí ó sì le koko. Ó bẹ̀rẹ̀ sí i hùwà iḅéraga, a mú u kúrò lórí ẹ̀ta rẹ̀, a sì gba ògo rẹ̀ kúrò. ²¹ A lé e kúrò láàrín ẹ̀niyàn, a sì fún un ní ọ̀kan ẹ̀ranko: ó sì ń gbé pèlú àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, ó sì ń jẹ́ koriko bí i tí màlùù; iri ọ̀rùn sì ẹ̀ se sí ara rẹ̀, tí tító fi mọ̀ pé, Ọ̀lórùn Ogá-ògo ń jẹ́ oḅa lórí iḅoḅa omọ̀ ẹ̀niyàn, ọ̀un sì ń fi fún ẹ̀ni tí ó bá wù ú.”

²² “Şùgbòṅ iwọ̀ omọ̀ rẹ̀, Belšassari, iwọ̀ kò rẹ̀ ara à rẹ̀ sílẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé iwọ̀ mọ̀ nńkan wònyí. ²³ Dípò ẹ̀yí, iwọ̀ gbé ara à rẹ̀ ga sí Olúwa ọ̀run, a mú ohun èlò inú tẹ̀mpilẹ̀ rẹ̀ wá sí iwájú rẹ̀, iwọ̀ àti àwọn iḅòye rẹ̀, àwọn iyàwó ò rẹ̀ àti àwọn àlè rẹ̀ fi ń mu wá!ni. Iwọ̀ ń yin àwọn ọ̀rìṣà fádàkà àti wúrà, idẹ̀, irin, igi àti tí òkúta, ẹ̀yí tí kò lè ríran, tí kò le è gbọ̀rọ̀ tàbí ní ọ̀ye nńkan kan. Şùgbòṅ iwọ̀ kò bu ọ̀lá fún Ọ̀lórùn ẹ̀ni tó ní ẹ̀mí rẹ̀ lẹ̀wọ̀, tí ó sì mọ̀ gbogbo ọ̀nà rẹ̀. ²⁴ Nítórí náà, ó rán ọ̀wọ̀ tí ó kọ̀ àkólẹ̀ yíí.”

²⁵ “Èyí ni àkólẹ̀ náà tí a kọ̀:

Mene, mene, tekeli, peresini.

²⁶ “Èyí ni nńkan tí ọ̀rọ̀ náà tùmọ̀ sí:

“*Mene*: Ọ̀lórùn tí sírò ojọ̀ iḅoḅa rẹ̀. Ó sì tí mú u wá sí ọ̀pin.

²⁷ “*Tekeli*: A tí gbé ọ̀ lórí òsùwọ̀n, iwọ̀ kò sì tó iwọ̀n.

²⁸ “*Peresini*: A tí pín iḅoḅa rẹ̀ a sì tí fi fún àwọn Media àti àwọn Persia.”

²⁹ Nígba náà ni Belšassari pàṣẹ̀ pé kí a wọ̀ Danieli ní aṣọ̀ elése àlùkò, kí a sì fi ẹ̀gbà wúrà sí i lórùn, a sì kẹ́de rẹ̀ gégé bí olórí kẹ̀ta ní iḅoḅa rẹ̀.

³⁰ Ní alẹ̀ ojọ̀ náà ni a pa Belšassari, oḅa àwọn ara Kaldea. ³¹ Dariusi ará Media sì gba iḅoḅa nígbà tí ó dì omọ̀ ọ̀dún mèjilélógótá.

6

Danieli nínú ihò kinníún

¹ Ó dára lójú Dariusi láti yan ogófá àwọn baálẹ̀ sórí iḅoḅa, ² pèlú alákkòoso mẹ́ta, Danieli sì jẹ́ ọ̀kan nínú wọn, kí àwọn baálẹ̀ lè wá máa jẹ́ ààbọ̀ fún wọn, kí oḅa má ba à ní ipalára. ³ Danieli ya ara rẹ̀ sóto láàrín àwọn alákkòoso àti àwọn baálẹ̀ nítórí ẹ̀mí tí ó tayo wà lára rẹ̀ dé bí pé oḅa sì ń gbèrò láti fi ẹ̀ se olórí i gbogbo iḅoḅa. ⁴ Nítórí ẹ̀yí, gbogbo àwọn alákkòoso àti àwọn baálẹ̀ ń gbèrò láti wá ẹ̀ṣẹ̀ ká sí Danieli lórùn nínú ètò iṣẹ́jọba rẹ̀, ùgbòṅ wọn kò rí ẹ̀ṣẹ̀ kankan ká sí i lórùn, wọn kò rí iwà ibàjẹ́ kankan tí ó ẹ̀ se, nítórí ó jẹ́ olóótítọ̀ kò sí ní iwà iḅáfara. ⁵ Nígbẹ̀yìn ni àwọn ọ̀kúnrin wònyí sọ wí pé, “Áwa kò ní rí ídì kankan láti ká ẹ̀ṣẹ̀ sí Danieli lórùn, àfi ẹ̀yí tí ó bá ní i ẹ̀ se pèlú ọ̀fin Ọ̀lórùn rẹ̀.”

⁶ Nígba náà ni àwọn alákkòoso àti àwọn baálẹ̀ lọ gégé bí ikọ̀ sí ọ̀dọ̀ oḅa, wọn wí pé, “Iwọ̀ Dariusi oḅa, kí ó pé! ⁷ Àwọn alákkòoso oḅa, iḅòye, baálẹ̀, olùdámọ̀ràn, àti àwọn olórí gbimọ̀ pọ̀ wí pé kí oḅa kẹ́de ọ̀fin kan pé ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gba àdúra sí Ọ̀lórùn tàbí ẹ̀niyàn kankan fún oḅòṅn ojọ̀, yàtọ̀ fún iwọ̀ oḅa, a ó ju ẹ̀ni náà sí inú ihò kinníún. ⁸ Nísinsin yíí, iwọ̀ oḅa, gbé ọ̀fin yíí jáde,

kí o sì kọ ọ sínú iwé kí a má ba à yí i padà ní íbámu pèlú òfin àwọn Media àti Persia, èyí tí kò ní le è paré.”⁹ Nígba náà, ni Dariusi oba fi ọwọ sí iwé àṣe náà.

¹⁰ Lóóótọ́, Danieli mọ pé a ti fi ọwọ sí iwé òfin náà, sibẹ́ ọ wọ ilẹ̀ e rẹ̀ lọ, nínú yàrà òkè, ọ sí fèrèsé èyí tí ọ kọjú sí Jerusalemu silẹ̀. Ó kúnlẹ̀ lórí orúnkún un rẹ̀ ní èmèta lójojúmọ́, ọ gbádúrà, ọ fi ọpẹ̀ fún Ọlórún gégé bí iṣe rẹ̀ tẹ̀lẹ̀. ¹¹ Nígba náà ni, àwọn ọlòtẹ̀ yíi kó ara wọn ọ, wọn sì rí Danieli tí ọ n gba àdúrà, ọ sì n bẹ̀bẹ̀ fún àánú lódò Ọlórún. ¹² Wọn lọ sí iwájú oba, wọn sì rán oba létí nipa òfin tí ọ ṣe pé, “Ìwọ kò ha fi ọwọ sí òfin wí pé ní iwọn ogbọn ọjọ́ enikéni tí ọ bá gba àdúrà sí Ọlórún tàbí èniyàn, láì bá ṣe iwọ oba, a ọ gbé e jù sínú ihò kinniún?”

Oba si dáhùn pé, “Àṣe náà dúró sibẹ̀, ní íbámu pèlú òfin àwọn ará Media àti Persia, èyí tí a kò le è paré.”

¹³ Nígba náà, ni wọn sọ fún oba pé, “Danieli, ọkan lára igbèkún Juda, kò ka iwọ oba sí, tàbí àṣe ẹ̀ rẹ̀ tí ọ fi ọwọ sí. Òun sì tún n gba àdúrà ní èmèta lójumọ́.” ¹⁴ Nígba tí oba gbọ́ èyí, inú rẹ̀ bajẹ̀ gidigidi; ọ pinnu láti kó Danieli yọ, títi oòrùn fi rọ, ọ sa gbogbo ipá a rẹ̀ láti gba Danieli silẹ̀.

¹⁵ Nígba náà, ni àwọn ọlòtẹ̀ wònyí kó ara wọn ọ wá sí ọdọ oba, wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ oba rántí pé, ní íbámu pèlú òfin àwọn Media àti Persia kò sí àṣe tàbí ikéde tí oba ṣe tí a le è yí i padà.”

¹⁶ Nígba náà, ni oba pàṣe, wọn sì mú Danieli, wọn sì sọ ọ sínú ihò kinniún. Oba sì sọ fún Danieli pé, “Kí Ọlórún rẹ̀ tí iwọ n sin nígba gbogbo kí ọ gbà ọ!”

¹⁷ A si gbé òkúta kan wá, wọn sì fi dí ẹnu ihò náà, oba si dì í pa pèlú òrúka èdidi rẹ̀ àti pèlú òrúka àwọn ọlólá rẹ̀, nítorí kí a má ṣe yí ohunkóhun padà nítorí i Danieli. ¹⁸ Nígba náà ni oba padà sí ààfin rẹ̀, ọ sí lo gbogbo òru náà láì ọ̀run, kò sì gbọ́ orin kankan, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì le è sùn ní òru ọjọ́ náà.

¹⁹ Ní òwúrọ́ kùrùkùtù, ni oba dide ọ sí sáré ọ sí ibi ihò kinniún náà. ²⁰ Nígba tí ọ súnmọ́ ibi ihò náà ní ibi tí Danieli wà, ọ pé Danieli pèlú itara pé, “Danieli, iranṣẹ́ Ọlórún aláàyè, ṣe Ọlórún rẹ̀ tí iwọ n sin tòṣán tòru, lè gbà ọ lówọ́ kinniún bí?”

²¹ Danieli si dáhùn wí pé, “Oba kí ẹ̀ pé! ²² Ọlórún mi rán angeli i rẹ̀, ọ sí dí àwọn kinniún lènu. Wọn kò le è pa mí lára, nítorí a rí mi gégé bí aláílẹ̀ṣe ní iwájú rẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò hu iwà ibajẹ̀ kan níwájú rẹ̀ iwọ oba.”

²³ Inú oba dùn gidigidi, ọ sí pàṣe kí a mú Danieli jáde wá láti inú ihò. Nígba tí a mú Danieli jáde nínú ihò, kò sí ojú ogbé kan ní ara rẹ̀, nítorí tí ọ gbèkèlẹ̀ Ọlórún rẹ̀.

²⁴ Oba pàṣe pé, kí a mú àwọn aláta kò Danieli wá, kí a jù wọn sí inú ihò kinniún, pèlú iyawó àti àwọn omọ wọn. Kí wọn tó dé isalẹ̀ ihò, kinniún lágbára lórí i wọn, wọn sì fọ́ gbogbo egungun wọn.

²⁵ Nígba náà ni Dariusi oba kòwé sí gbogbo èniyàn orilẹ̀-èdè, àti gbogbo jákèjádó ilẹ̀ náà:

“Kí ire yín máa pọ̀ sí i!

²⁶ “Mo gbé àṣe kan jáde wí pé, ní gbogbo agbègbè ijoba mi, gbogbo èniyàn gbọdọ̀ bẹ̀rù, kí wọn kí ọ sí bọ̀wọ́ fún Ọlórún Danieli.

“Nítorí òun ni Ọlórún aláàyè.

Ó sì wá títi ayé;

ijoba rẹ̀ kò le è parun,

ijoba rẹ̀ kò ní ipèkun.

²⁷ Ó n yọ ni, ọ sí n gbani là;

ó n ṣe iṣẹ̀ àmì àti iyanu

ní ọ̀run àti ní ayé.

Òun ló gba Danieli là

kùrò lówọ́ agbára kinniún.”

²⁸ Danieli sì ṣe rere ní àkókò ijoba Dariusi àti àkókò ijoba Kirusi ti Persia.

7

Danieli lá àlà eranko mērin

¹ Ní ọdún àkókọ́ Belṣassari oba Babeli, Danieli lá àlà kan, iran náà sì wá sí ọkàn an rẹ̀ bí ọ ṣe sùn sórí ibùsùn un rẹ̀, ọ sí kọ́ àlà náà silẹ̀.

² Danieli sọ pé, “Nínú iran mi lóru mo wò ọ, mo sì rí afẹ́fẹ́ ọrun mērin tí ọ n ru omi Òkun nílá sókè. ³ Eranko nílá mērin tí ọ yàtò sí ara wọn, jáde láti inú Òkun náà.

⁴ “Eranko kìn-in-ní dàbí i kinniún, ọ sí ní iyé apá a idi, mo sì wò títi a fi fa iyé apá rẹ̀ náà tu, a si gbé e sókè kùrò ní ilẹ̀, a mú kí ọ fi ẹ̀ṣẹ̀ dúró bí èniyàn, a si fi àyà èniyàn fún un.

⁵ “Mo si tún rí ẹranko kejì, ó rí bí irú ẹranko nílá beari kan tí ó n gbé ilẹ̀ òtútù; o gbé ara sókè ní apá kan, ó si ní egungun ihà mèta láàrin ẹyin in rẹ, wọn si sọ fún un pé, ‘Dide kí o si jẹ ẹran tó pò!’

⁶ “Lẹyin igbà náà, mo tún rí ẹranko kẹta ó rí bí àmòtẹkùn. Ẹranko náà ní iyẹ bí i ti eyẹ ní ẹyin, ó si ní orí mẹrin, a si fún un ní agbára láti ẹ jọba.

⁷ “Lẹyin ẹyí, nínú iran mi ní òru mo tún rí ẹranko kẹrin, ó dẹrùbà ni, ó dáyà fo ni, ó si lágbára gidigidi. Ó ní eyin irin nílá; ó n jẹ, ó si n fọ tóútúú, ó si fi ẹsẹ tẹ ẹyí tókù mọlẹ. Ó yàtọ sí gbogbo àwọn ẹranko ti iṣáájú, ó si ní iwo mẹwáá.

⁸ “Bí mo ẹ ní ronú nípa iwo náà, nígbà náà ni mo rí iwo miiran, tí ó kéré tí ó jáde wá ní àarin wọn; mèta lára àwọn iwo ti àkọkọ si fátu níwájú u rẹ. Iwo yìí ní ojù bí i ojù ẹniyan àti ẹnu tí n sọrọ igbéraga.

Idájọ níwájú ẹni igbàni

⁹ “Bí mo ẹ ní wò,

“a gbé itẹ ọba kan kalẹ,
 ẹni igbàni jókòó sórí itẹ rẹ.

Aṣọ rẹ funfun bí ẹgbọn òwú;
 irun orí rẹ funfun bí òwú,
 itẹ ọba rẹ rí bí ọwọ iná.

Àwọn kẹkẹ rẹ n jọ bí i iná.

¹⁰ Odò iná n sà,

ó n jáde ní iwájú rẹ wá.

Àwọn ẹgbèrún lónà ẹgbèrún n ẹ iránsẹ fún un;

ònà ẹgbẹgbàárùn-ún nígbà ẹgbàárùn-ún dúró níwájú rẹ.

Àwọn onídáájọ jókòó,

a si sí iwé wọn-ọn-ni silẹ.

¹¹ “Nígbà náà ni mo bèrẹ sí ní wò, nítorí àwọn ọrọ igbéraga tí iwo náà n sọ, mo wò tífí a fi pa ẹranko náà, a si pa á run, a si jù ú sínú iná tí n jọ. ¹² A si gba ijọba lẹwọ àwọn ẹranko yòókù, sùgbón a fún wọn láààyè láti wá fún igbà diẹ.

¹³ “Nínú iran mi ní òru mo wò, mo rí ẹnikan tí ó dúró sí iwájú u mi, ó rí bí ọmọ ẹniyan, ó n bọ wá nínú àwosánmọ ọrun, ó n bọ wá sí ọdọ ẹni igbàni, a si mú u wá sí iwájú rẹ. ¹⁴ A si fi ijọba, ọgo àti agbára ilẹ ọba fún un; gbogbo ẹniyan, orílẹ-èdè àti èdè gbogbo wọn wólẹ fún un. Ijọba rẹ, ijọba ayérayé ni, ẹyí tí kò le è kojá, ijọba rẹ kò si le è dibajẹ láléalé.

¹⁵ “Ọkàn ẹmi Daniẹli, dàrú, iran tí ó wá sọkàn mi dẹrùbà mí. ¹⁶ Mo lo bá ọkàn nínú àwọn tí ó dúró nìbẹ, mo si bí i lèèrè òtítọ itumọ nńkan wọnyí.

“Ó sọ fún mi, ó si tumọ àwọn nńkan wọnyí fún mi: ¹⁷ ‘Àwọn ẹranko nílá mẹrin yìí, ni ijọba mẹrin tí yóò dide ní ayé. ¹⁸ Sùgbón, ẹni mímọ tí Oǵá-ọgo ni yóò gba ijọba náà, yóò si jogún un rẹ tífí láé àti tífí láléalé.’

¹⁹ “Nígbà náà, ni mo fẹ mọ itumọ òtítọ ẹranko kẹrin, tí ó yàtọ sí àwọn yòókù, ẹyí tí ó dẹrùbà ni gidigidi, tí ó ní eyin irin àti èekánná ide, ẹranko tí ó n run tí ó si n pajẹ, tí ó si n fi ẹsẹ tẹ ẹyí tókù mọlẹ. ²⁰ Bẹẹ ni mo si fẹ mọ nípa iwo mẹwáá orí rẹ àti nípa iwo yòókù tí ó jáde, nínú ẹyí tí mèta lára wọn sùbú, iwo tí ó ní ojù, tí ẹnu rẹ n sọrọ igbéraga. ²¹ Bí mo ẹ ní wò, iwo yìí n bá àwọn ẹniyan mímọ jagun, ó si borí i wọn, ²² tífí ẹni igbàni fi dé, ó si ẹ idájọ idáláre fún àwọn ẹni mímọ Oǵá-ọgo, àsikò náà si dé nígbà tí àwọn ẹni mímọ náà jogún ijọba.

²³ “Ó ẹ àlàyé yìí fún mi pé, ‘Ẹranko kẹrin ni ijọba kẹrin tí yóò wá ní ayé. Yóò yàtọ sí gbogbo àwọn ijọba yòókù yóò si pa gbogbo ayé run, yóò tẹ ẹ mọlẹ, yóò si fọ ọ sí wéwé. ²⁴ Iwo mẹwáá ni ọba mẹwáá tí yóò wá láti inú ijọba yìí. Lẹyin tí wọn ní ọba miiran yóò dide, ti yóò yàtọ sí tí àwọn ti iṣáájú, yóò si borí ọba mèta. ²⁵ Yóò sọrọ odi sí Oǵá-ọgo, yóò si pọn ẹni mímọ lójú, yóò si gbèrò láti yì igbà àti ọfin padà. A ó fi àwọn ẹni mímọ lé e lẹwọ fún igbà diẹ, ní ọdún méjì àti ààbọ.

²⁶ “‘Sùgbón àwọn onídáájọ yóò jókòó, nígbà náà ni a ó gba agbára rẹ, a ó si pa á rùn pátápátá tífí ayé. ²⁷ Nígbà náà, ni a ó gba ijọba, agbára àti títóbí ijọba rẹ ní abẹ gbogbo ọrun, a ó si fi fún àwọn ẹni mímọ, àwọn ẹniyan Oǵá-ọgo. Ijọba rẹ yóò jẹ ijọba tífí ayé, gbogbo aláṣe ni yóò máa ẹ igbóràn sí i, wọn yóò si máa sin in.’

²⁸ “Báyí ni alá náà ẹ pari, ọkàn ẹmi Daniẹli si dàrú gidigidi, nítorí èrò ọkàn mi yìí, ojù mi si yípadà sùgbón mo pa ọràn náà mọ ní ọkàn mi.”

8

Daniẹli rí iran àgbò kan àti òbùkọ kan

¹ Nígbà tí ó di ọdún kẹta ijoba Belshazzari ọba, èmi Daniẹli rí iran kan èyí tí mo ti rí tẹlẹ. ² Nínú iran nàà, mo rí ara mi nínú ilẹ̀ ọsọ ní Susa ní agbègbè ijoba Elamu: nínú iran nàà mo wà lẹgbẹẹ odò Ulai. ³ Mo wo òkè mo sì rí àgbò kan tí ó ní iwo mèjì níwájú mi, ó dúró sí ẹgbẹ odò Ulai, àwọn iwo nàà sì gùn. Sùgbón ọkan gùn ju èkejì lọ, èyí tí ó gùn jù ni ó yọ jade kẹyin. ⁴ Mo rí àgbò nàà ó n kàn sí ihà iwọ-òòrùn, sí aríwá, àti sí guúsù, kò sí ẹranko kankan tí ó le è dojúko ọ, kò sí ẹnikan tí ó le è yọ ọ kúrò lówọ agbára rẹ, ó n ẹse bí ó ti wù ú, ó sì di alágbára.

⁵ Bí mo ẹse n ronú nípa èyí, lójijì ni òbùkọ kan tí ó ní iwo láàrín ojú u rẹ méjèjèjì jade láti ihà iwọ-òòrùn, ó la gbogbo ayé kojá láífi ara kan ilẹ. ⁶ Ó to àgbò tí ó ní iwo mèjì nàà wá, èyí tí mo rí tó dúró sí ẹgbẹ odò Ulai, ó sì dojúko ọ pèlú irunú tí ó lágbara. ⁷ Mo rí i tí ó fi itara kọlu àgbò nàà, ó lu àgbò nàà bolẹ, ó sì ẹse iwo rẹ méjèjèjì. Àgbò nàà kò sì ní agbára láti dojúko ọ, Òbùkọ nàà kàn án mólẹ, ó sì fi ẹşẹ tẹ ẹ mólẹ, kò sì ẹni tí ó lè gba àgbò nàà là kúrò lówọ agbára rẹ. ⁸ Òbùkọ nàà sì di alágbára púpọ, sùgbón nígbà tí ó dé górgó, agbára rẹ ru sókè, iwo nílá a rẹ sì ẹşẹ dánù, ní ipò o rẹ, iwo méréin miiran hù, ó sì yorí sí ihà igun méréşerin ọrun.

⁹ Lára ọkan nínú wọn, iwo miiran yọ jade, ó kékeré, sùgbón ó dàgbà nínú agbára sí ihà guúsù, àti sí ihà ilà-òòrùn àti sí ilẹ didára. ¹⁰ Ó sì dàgbà títi ó fi kan ẹgbẹ ogun ọrun, ó sì jù lára àwọn ẹgbẹ ogun ọrun sí ayé ó sì tẹ wọn mólẹ, ¹¹ ó sì gbé ara rẹ ga gégé bí ọmọ-aládé ẹgbẹ ogun ọrun; ó sì mú ẹbo ojoojúmọ kúrò lódò rẹ, ó sì gba ààyè ibi mímọ rẹ. ¹² A fún un ní ẹgbẹ ogun ọrun àti ẹbo ojoojúmọ nitorí iwà ọlòtẹ ẹ rẹ, ó sọ òtítọ nù nínú gbogbo ohun tó ẹ.

¹³ Nígbà nàà, ni mo gbọ tí ẹni mímọ n sọrọ, àti ẹni mímọ miiran sọrọ fún un pé, “Yóò ti pé tó tí iran yíi yóò fi wá sí imúşẹ—iran nípa ẹbo ojoojúmọ, ọşẹtẹ tí ó mú ọşadahoro wa, àní láti fi ibi mímọ àti ogun ọrun fún ni ní itẹmólẹ?”

¹⁴ Ó sọ fún mi pé, “Yóò gbà tó ẹgbòkànlá lé lógórùn-un (2,300) alẹ àti òwúrọ; léyin nàà ni a ó tún ibi mímọ yà sí mímọ.”

Angẹli Gabrieli túmọ iran nàà

¹⁵ Nígbà tí èmi Daniẹli, n wo iran nàà, mo sì n fẹ kí ó yé mi, ẹnikan tí ó sì dúró níwájú mi. ¹⁶ Mo gbọ ohùn èniyàn ní ẹgbẹ Ulai, tí ó n ké pé “Gabrieli, sọ itumọ iran nàà fún ọkúnrin yíi.”

¹⁷ Bí ó ẹse súnmọ ibi tí mo dúró sí, ẹrù bà mí, mo sì dọbálẹ. Ó n sọ fún mi pé, “Omọ èniyàn, jẹ kí ó yé ọ pé iran nàà n sọ nípa igbà ikeyin ni.”

¹⁸ Bí ó ẹse n bá mí sọrọ, mo ti sùn lọ fonfon, bí mo ẹse da ojú bolẹ. Nígbà nàà ni ó fi ọwọ kàn mí, ó sì gbé mí dúró lóri ẹşẹ mí.

¹⁹ Ó sọ wí pé, “Èmi yóò sọ ohun tí yóò ẹşẹ ní ikeyin ní igbà ibinú, nitorí iran nàà jẹ mọ àkókò ohun tí a yàn nígbà ikeyin. ²⁰ Àgbò oniwo mèjì tí o rí, òun ni ó dúró gégé bí àwọn ọba Media àti Persia. ²¹ Òbùkọ onírún nàà ni ọba Giriki, iwo nílá tí ó wá láàrín ojú u rẹ ni ọba àkókò. ²² Iwo méréin miiran sì dide dúró dípò ọkan tí ó ẹşẹ, èyí dúró gégé bí ijoba méréin tí yóò dide nínú orilẹ-èdè nàà, sùgbón wọn kí yóò ní ní irú agbára kan nàà.

²³ “Ní igbà ikeyin ijoba wọn, nígbà tí àwọn oniwa búburú bá dé ní kíkún, ni ọba kan yóò dide, tí ojú rẹ le koko, tí ó sì mòye ọrọ àrèkèrèkè. ²⁴ Yóò di alágbára, sùgbón tí kí í ẹse nípa agbára rẹ. Yóò sì máa ẹse iparun tí yóò ya ni lẹnu, yóò sì máa ẹşẹyori nínú ohun gbogbo tó n ẹse. Yóò sì run àwọn alágbára àti àwọn èniyàn mímọ. ²⁵ Nípa àrèkèrèkè rẹ, yóò mú kí ẹtan gbèrú, yóò gbé ara rẹ ga nínú ọkàn rẹ, nígbà tí wọn rò wí pé aláfiáfí dé, yóò sì pa àwọn èniyàn run, nígbà tí wọn kò rò tẹlẹ, yóò sì lódi sí olórí àwọn ọmọ-aládé, síbẹ, a ó pa á run sùgbón kí í ẹse nípa agbára èniyàn.

²⁶ “Iran alẹ àti tí òwúrọ, tí a fi hàn ọ jẹ òtítọ, sùgbón pa iran nàà mọ, nitorí pé, ó jẹ mọ tí ojọ iwájú.”

²⁷ Èmi Daniẹli sì ẹse ààrẹ fún ojọ mèlòó kan. Nígbà nàà, mo dide, mo sì n bá ẹşẹ ọba lọ. Iran nàà sì bà mí lẹrú, kò sì yé mí.

9

Àdúra Daniẹli

¹ Ní ọdún kìn-in-ní Dariusi ọmọ Ahaswerusi, ẹni tí a bí ní Media, òun ló jẹ ọba lóri ijoba Babeli. ² Ní ọdún kìn-in-ní ijoba rẹ, èmi Daniẹli fi iyè sí i láti inú iwé, gégé bí ọrọ OLÚWA tí wólú Jeremiah, wá pé, àádòrín ọdún ni Jerusalemu yóò fi wá ní ahoro. ³ Nígbà nàà, ni mo yípadá sí OLÚWA Ọlórún, mo bẹ ẹ pèlú àdúra àti ẹbẹ, pèlú àwẹ, aşọ ọfọ àti eérú.

⁴ Mo gbàdúra sí OLÚWA Ọlórún mí, mo sì jéwọ wí pé:

“Iwo OLÚWA, Qlòrun tí ó tóbi, tí ó sì ní èrù, èni tí ñ pa májèmu ifè mọ, pèlú àwọn tí ó ní ifé rẹ àti àwọn tí ó ñ pa àwọn òfin rẹ mọ. ⁵ Àwa ti sẹ, a si ti se búburú. Àwa ti hu iwà búburú, a si ti se òtẹ, a ti yi padà kúrò nínú àwọn àṣe àti àwọn ilànrà rẹ. ⁶ Àwa kò feti sí àwọn wòlú iránṣẹ rẹ, èni tí ó sòrọ ní orúkọ rẹ sí àwọn ọba wa, àwọn ọmọ-aládé àti àwọn baba wa, àti sí gbogbo èniyàn ilẹ nàà.

⁷ “Olúwa iwo ni olódodo, ṣùgbọn báyii itijú dé bá àwọn èniyàn Juda, àwọn èniyàn Jerusalemu àti gbogbo Israeli ní gbogbo orilẹ-èdè tí iwo ti fón wa ká sí nítorí àìsòótọ ọ wa sí ọ. ⁸ Haa! OLÚWA, àwa àti àwọn ọba wa, àwọn ọmọ-aládé, àti àwọn baba wa, itijú dé bá wa nítorí àwa ti deṣe sí ọ. ⁹ Olúwa Qlòrun wa ní àánú, ó sì ñ dáríjì, bí àwa tilẹ̀ ti se òtẹ̀ sí i; ¹⁰ àwa kò gbọ̀rọ̀ sí OLÚWA Qlòrun wa, a kò sì pa àwọn òfin rẹ mọ, èyí tí ó fún wa nípasẹ̀ àwọn wòlú iránṣẹ̀ rẹ. ¹¹ Gbogbo Israẹli ti se sí òfin rẹ, wọn ti yipadà kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ, wọn kò láti se igbóràn sí ọ.

“Nígbà nàà ni ègún àti idájọ̀ tí a kọ silẹ̀ pèlú ibúra nínú òfin Mose iránṣẹ̀ Qlòrun dà sórí i wa, nítorí tí àwa ti se sí ọ. ¹² Iwo ti mú ọ̀rọ̀ tí o sọ sí wa se àti lóri àwọn aláakóoso wa, nípa mímu kí ibi nílá bá wa, irú èyí tí kò tí i se lẹ̀ rí lábẹ̀ ọrun, bí ó ti se lẹ̀ sí Jerusalemu yí. ¹³ Bí a ti kọ ọ̀ sínú òfin Mose bèẹ̀ ní gbogbo ibi yí ti dé bá wa, sibẹ̀ a kò bèbẹ̀ fún ojúrere OLÚWA Qlòrun wa, nípa yíyí padà kí a kúrò nínú èṣe wa kí a sì mọ̀ ọ̀títọ̀ rẹ. ¹⁴ OLÚWA kò jáfara láti mú ibi nàà wá sórí wa, nítorí olódodo ni OLÚWA Qlòrun wa nínú u gbogbo ohun tí ó ñ se; sibẹ̀ àwa kò se igbóràn sí i.

¹⁵ “Ní isinsin yí, Olúwa Qlòrun wa, èni tí ó mú àwọn èniyàn rẹ jáde láti ilẹ̀ Ejlbiti wá, pèlú ọwọ̀ agbára, tí ó fún ara rẹ̀ ní orúkọ̀ tí ó wá títí di òní, a ti se, a si ti se búburú. ¹⁶ OLÚWA, ní ibámu pèlú iwà òdodo rẹ, yí ibínú àti irunú rẹ padà kúrò ní Jerusalemu ilú u rẹ, òkè mímu rẹ. Èṣe wa àti àìsedéedéé àwọn baba wa ti mú Jerusalemu àti èniyàn rẹ̀ di egàn fún gbogbo àwọn tí ó yí wọn ká.

¹⁷ “Nisinsin yí, Qlòrun wa, gbọ̀ àdúrà àti èbẹ̀ iránṣẹ̀ rẹ, nítorí i tirẹ̀ OLÚWA, fi ojú àánú wo ibi mímu rẹ̀ tí ó ti dahoro. ¹⁸ Tẹ̀ etí rẹ̀ silẹ̀, Qlòrun, kí o gbọ̀; ya ojú rẹ̀ silẹ̀, kí o si wo idahoro ilú ti a ñ fi orúkọ̀ rẹ̀ pé. Àwa kò gbé èbẹ̀ wa kalẹ̀ níwájú u rẹ̀ nítorí pé a jẹ̀ olódodo, bí kò se nítorí àánú nílá rẹ. ¹⁹ OLÚWA, fetisilẹ̀! OLÚWA, dáríjì! OLÚWA, gbọ̀ kí o si se é! Nítorí i tirẹ̀, Qlòrun mi, má se pé títí, nítorí ilú rẹ̀ àti àwọn èniyàn rẹ̀ ñ jẹ̀ orúkọ̀ mọ ọ̀ lára.”

Àádọ́rin ọ̀sẹ̀

²⁰ Bí mo se ñ sòrọ̀, tí mo si ñ gba àdúrà, tí mo ñ jéwọ̀ èṣe mi àti èṣe àwọn Israeli èniyàn mi, tí mo si ñ mú èbẹ̀ mi tò OLÚWA Qlòrun mi nítorí òkè mímu rẹ. ²¹ Bí mo se ñ gba àdúrà nàà lówọ̀, Gabrieli ọ̀kúnrin ti mo rí nínú Iran isáájú, yára kánkán wá sí ọ̀dọ̀ mi ní àkòkò èbo àṣalẹ̀. ²² Ó jẹ̀ kí ó yé mi, ó sì wí fún mi pé, “Danieli, mo wá láti jẹ̀ kí o mọ̀ kí o si ní ọ̀ye. ²³ Bí o se bèrẹ̀ sí nígbà àdúrà, a fún ọ̀ ní idáhùn kan, èyí tí mo wá láti sọ̀ fún ọ̀, nítorí iwo jẹ̀ àyànfẹ̀ gidigidi. Nítorí nàà, gba ọ̀rọ̀ nàà yẹ̀ wò kí Iran nàà si yé ọ̀.

²⁴ “Àádọ́rin ọ̀sẹ̀ ni a pàṣẹ̀ fún àwọn èniyàn rẹ̀ àti fún àwọn ilú mímu rẹ̀ láti parí irékojá, láti fi ọ̀pin sí èṣe, láti se ètútú sí iwà búburú, láti mú òdodo títí ayé wá, láti se èdidi Iran àti wòlú àti láti fi òróró yan Ibi Mímọ̀ Jùlo.

²⁵ “Nítorí nàà, mo èyí pé, láti igbà tí a ti gbé ọ̀rọ̀ nàà jáde wí pé kí a tún Jerusalemu se, kí a sì tún kọ̀, títí dé igbà ọmọ-aládé, èni òróró nàà, aláakóoso wa yóò fi dé, ó jẹ̀ ọ̀sẹ̀ méje àti ọ̀sẹ̀ méjilélogótá, a ó sì tún igboro àti yàrà rẹ̀ mọ, ṣùgbọ̀n ní àkòkò wàhàlá ni. ²⁶ Lẹ̀yìn ọ̀sẹ̀ méjilélogótá, a ó ké Èni òróró nàà kúrò, kò si ní ní ohun kan. Àwọn èniyàn ọmọ-aládé nàà tí yóò wá ni yóò pa ilú nàà àti ibi mímu run. Ọ̀pin yóò dé bí ikún omi, ogun yóò máa ja títí dé ọ̀pin, a si ti pàṣẹ̀ idahoro. ²⁷ Yóò si fi idi i májèmu kan mulẹ̀ pèlú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ fún ọ̀sẹ̀ kan. Ní àárin ọ̀sẹ̀ ni yóò mú ọ̀pin bá èbo àti ọ̀rẹ̀ èbo. Àti lóri apa kan ni yóò dà iríra tí ó mú idahoro wá, títí tí ọ̀pin tí a ti pàṣẹ̀ lóri aṣonidahoro yóò fi padà fi dé bá a.”

10

Danieli rí Iran ọ̀kúnrin kan

¹ Ní ọ̀dún kẹta Kirusi ọba Persia, a fi Iran kan hàn Danieli (èni tí à ñ pé ní Beltesassari). Ọ̀títọ̀ ní ọ̀rọ̀ Iran nàà, ó sì ní i se pèlú àṣikò ipónjù nílá, ọ̀ye ọ̀rọ̀ nàà wá bá a nínú Iran.

² Ní àṣikò nàà, èmi Danieli sọ̀fọ̀ fún ọ̀sẹ̀ méta. ³ Èmi kí i jẹ̀ oúnjẹ̀ tí ó dára, èmi kò fi ẹran tàbí wáini kan ẹnu mi, bèẹ̀ ni èmi kò fi òróró para títí ọ̀sẹ̀ méta fi kojá.

⁴ Ní ojú kẹrinlélogún oṣù àkòkọ̀, bí mo ti dúró sí etí i bèbẹ̀ odò nílá Tigirisi, ⁵ mo wo òkè, mo rí ọ̀kúnrin kan tí ó wo aṣọ̀ àlà, ègbẹ̀ èni tí a fi wúra Upasi dáràdára di ní àmùrè. ⁶ Ara rẹ̀ dàbí berilí, ojú u rẹ̀ dàbí mọ̀námọ̀nà, eyin ojú u rẹ̀ dàbí iná àtẹ̀tàn, apa àti èṣè rẹ̀ dàbí itànná imọ̀lẹ̀ tí o kún fún idẹ̀, àti ohùn rẹ̀ dàbí i ti ijo èniyàn púpọ̀.

⁷ Èmi Daniẹli, ni ẹnikan tí ó rí Iran náà, àwọn ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú u mi, wọn kò rí i, sùgbón ipayà nílá dà bọ̀ wọn, wọn sálọ̀ wọn sí fi ara pamó. ⁸ Ó sì ku èmi nikan, tí mo rí Iran nílá yìi, kò sì ku okun kankan fún mi, ojú u mi sì rẹ̀wẹ̀si gidigidi, n kò sì ni agbára mó. ⁹ Nígbà náà, ni mo gbọ̀ tí ó ń sọ̀rọ̀, bí mo ẹ̀ ẹ̀ tẹ̀tí sílẹ̀ sí i, mo sùn lọ̀ fọ̀nfọ̀n, ní ideojúbolẹ̀.

¹⁰ Ọ̀wọ̀ kan kàn mí, ó gbé mí dide ní iwàriri lóri ọ̀wọ̀ àti eékún mí. ¹¹ Ó sọ̀ pé, “Daniẹli ẹnì tí a yàn fẹ̀ gidigidi gba ọ̀rọ̀ tí mo fẹ̀ bá ọ̀ sọ̀ yìi yẹ̀ wò dárádára, kí o sì dide, nítorí tí a rán mí sí ọ.” Bì ó ẹ̀ sọ̀ èyí fún mí, mo dide ní iwàriri.

¹² Nígbà náà ni ó tẹ̀síwájú, pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù Daniẹli. Láti ojọ̀ àkọ̀kọ̀ tí iwọ̀ ti fi ọ̀kàn rẹ̀ sílẹ̀ níwájú Olórun rẹ̀, a gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, mo sì wá nítorí ọ̀rọ̀ náà. ¹³ Sùgbón ọ̀mọ̀-áládé Ijọ̀ba Persia dá mí dúró fún ojọ̀ mọ̀kànlélogún. Nígbà náà ni Mikaeli, ọ̀kan lára Ijọ̀yè àwọn ọ̀mọ̀-áládé, wá láti ràn mí lófọ̀, nítorí a dá mí dúró níbẹ̀ pẹ̀lú ọ̀ba Persia. ¹⁴ Ní isinsin yìi mo wá láti sàláyè ohun tí yóò ẹ̀lẹ̀ sí àwọn èniyàn rẹ̀ ní ojọ̀ iwájú, nítorí Iran náà ń sọ̀ nípa ojọ̀ iwájú.”

¹⁵ Bì ó sì ti ń sọ̀ nńkan wọ̀nyí fún mí, mo sì dorí kodò mo sì dáké. ¹⁶ Nígbà náà, ni ẹnikan tí ó rí bí èniyàn fi ọ̀wọ̀ kan ètẹ̀ mí, mo la ẹ̀nu mí, mo sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀ ọ̀rọ̀, mo sọ̀ fún ẹnì tí ó dúró níwájú mí, “Ìrònú sí mú mí, nítorí Iran náà, olúwa mí, n kò sì ní okun. ¹⁷ Njẹ̀ báwo ni èmi Iran ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ lẹ̀ bá ọ̀ sọ̀rọ̀, olúwa mí? Agbára mí ti lọ̀, agbára káká ní mo fi ń mí.”

¹⁸ Ẹ̀wẹ̀, ẹnikan tí ó rí bí èniyàn fi ọ̀wọ̀ kàn mí, ó sì fún mí ní agbára. ¹⁹ Ó sì wí pé, “Má ẹ̀ bẹ̀rù, iwọ̀ ọ̀kùnrin olùfẹ̀ gidigidi. Àlàáfíà ní fún ọ̀, mú ara le, àní mú ara le.”

Nígbà tí ohun bá mí sọ̀rọ̀, a sì mú mí lára le. “Mo sì wí pé, kí olúwa mí kí ó máa sọ̀rọ̀, níwọn igbà tí iwọ̀ ti mú mí ní ara le.”

²⁰ Nígbà náà, ni ó wí pé, “Sé o mó idí tí mo fi tọ̀ ọ̀ wá? Láipé èmi yóò yípadà lọ̀ bá àwọn ọ̀mọ̀-áládé Persia já, nígbà tí mo bá lọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-áládé Giriki yóò wá; ²¹ sùgbón ní àkọ̀kọ̀, èmi yóò sọ̀ ohun tí wọn kọ̀ sínú iwé òtítọ̀ fún ọ̀. (Kò sí ẹnì tí ó kún mí lófọ̀ fún nńkan wọ̀nyí bí kò ẹ̀ Mikaeli, ọ̀mọ̀-áládé e yín.

11

¹ Ní ọ̀dún kìn-in-ní Dariusi ará Media, mo dúró láti tí i lẹ̀yìn àti láti daábò bọ̀ ó.)

Àwọn ọ̀ba gúúsù àti àrìwá

² “Ní isinsin yìi, mo sọ̀ òtítọ̀ fún ọ̀ ọ̀ba mẹ̀ta yóò dide sí i ní Persia, àti ẹ̀kerin tí yóò jẹ̀ olórọ̀ ju gbogbo wọn lọ̀. Tí ó bá ti di alágbára nípa ọ̀rọ̀ rẹ̀, yóò sì ru gbogbo wọn sókè lòdì sí Ijọ̀ba Giriki. ³ Nígbà náà ni ọ̀ba alágbára kan yóò fi ara hàn, yóò ẹ̀ àkóso pẹ̀lú agbára nílá, yóò sì ẹ̀ bí ó ti wù ú. ⁴ Lẹ̀yìn igbà tí ó bá fi ara hàn tán, Ijọ̀ba rẹ̀ yóò fọ̀, yóò sì pín sí mẹ̀rin ní orígun mẹ̀rẹ̀ẹ̀rin ayé, Ijọ̀ba náà kò sì sọ̀wọ̀ àwọn Iran rẹ̀ tabí kí ó ní agbára tí ó ń lò tẹ̀lẹ̀, nítorí, a ó fa Ijọ̀ba rẹ̀ tu a ó sì fi fún àwọn miiran.

⁵ “Ọ̀ba ihà gúúsù yóò di alágbára sùgbón ọ̀kan lára àwọn aláṣe rẹ̀ yóò di alágbára jù ú lọ̀, yóò sì ẹ̀ àkóso Ijọ̀ba rẹ̀ pẹ̀lú agbára nílá. ⁶ Lẹ̀yìn ọ̀dún púpọ̀ wọn yóò dá májẹ̀mú àlàáfíà, ọ̀mọ̀bínrin ọ̀ba gúúsù yóò lọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọ̀ba àrìwá láti bá a dá májẹ̀mú àlàáfíà, sùgbón òun kí yóò lẹ̀ di agbára apá a rẹ̀ mú, bẹ̀ẹ̀ ní òun kí yóò lẹ̀ dádúró, sùgbón a ó tẹ̀rì i rẹ̀ ba àti àwọn tí ó mú un wá, àti ọ̀mọ̀ tí ó bí, àti ẹnì tí ó ń mú lókàn le ní gbogbo àkókò wọ̀nyí.

⁷ “Ọ̀kan lára àwọn idilẹ̀ e rẹ̀, ọ̀mọ̀bínrin ọ̀ba gúúsù yóò dide láti gba ipò o rẹ̀. Yóò sì kọ̀lu ogun ọ̀ba àrìwá, yóò sì wó odi alágbára; yóò bá wọn já yóò sì bori. ⁸ Yóò gba òrìṣà wọn, ère didá àti ohun èlò oníye lóri tí fadáká àti ti wùrà, yóò sì kó wọn lọ̀ sí Ejibiti. Fún ọ̀dún diẹ̀ yóò fi ọ̀ba àrìwá lórùn sílẹ̀. ⁹ Nígbà náà, ni ọ̀ba àrìwá yóò gbogun ti ilẹ̀ ọ̀ba, gúúsù, sùgbón yóò padà sí Orílẹ̀-èdè, òun fúnra rẹ̀. ¹⁰ Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ yóò múra ogun wọn yóò kó ogun nílá jọ̀, èyí tí a ó gbá lọ̀ bí àgbàrá omi nílá, yóò sì gbá a lọ̀ títi dé ilú olódi rẹ̀.

¹¹ “Nígbà náà ni ọ̀ba gúúsù yóò jáde pẹ̀lú ibínú, yóò sì bá ọ̀ba àrìwá já, ẹnì tí yóò kó ọ̀mọ̀-ogun púpọ̀ jọ̀, sùgbón ọ̀ba gúúsù yóò bori i wọn. ¹² Nígbà tí a bá kó ogun náà lọ̀, ọ̀ba gúúsù yóò kún fún agbára, yóò sì pa ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ̀rùn ní ipakúpa síbẹ̀ kí yóò sẹ̀gun. ¹³ Nítorí ọ̀ba àrìwá yóò lọ̀ kó ogun miiran jọ̀, tí ó pọ̀ ju tí àkọ̀kọ̀ lẹ̀yìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún, yóò jáde pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ogun tí ó ti dira ogun fún dárádára.

¹⁴ “Ní àkókò igbà náà, ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yóò dide sí ọ̀ba gúúsù. Àwọn olòtẹ̀ nínú àwọn èniyàn an rẹ̀ yóò sọ̀tẹ̀ ní Imúṣe Iran náà, sùgbón wọn kí yóò bori. ¹⁵ Nígbà náà ni ọ̀ba àrìwá yóò wá yóò sì gbé ogun tí i, yóò sì kó ilú olódi. Ogun ọ̀ba gúúsù kò ní ní agbára láti kojú Ijà sí i; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀wọ̀ ogun tó dára jù kò ní ní agbára láti dúró. ¹⁶ Ẹ̀ni tí ó gbogun ti i yóò máa ẹ̀ bí ó ti wù ú, kò sì sí ẹnì tí yóò lẹ̀ è dojúko ọ̀. Yóò sì fún ara rẹ̀ ní ibujókò ní ilẹ̀ tí ó dára, yóò sì ní agbára láti bá a jẹ̀. ¹⁷ Yóò pinnu láti wá pẹ̀lú agbára Ijọ̀ba rẹ̀, yóò sì ní májẹ̀mú àlàáfíà pẹ̀lú ọ̀ba gúúsù yóò sì fi ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀ fún un láti fẹ̀ ẹ̀ ní iyawó nítorí kí ó lẹ̀ gba Ijọ̀ba, sùgbón ète rẹ̀ yìi kí yóò dúró tabí ẹ̀ iranlọ̀wọ̀ fún un. ¹⁸ Nígbà náà ni yóò yí ara padà sí ilẹ̀ eti Okun, yóò mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀,

şugbón aláşe kan yóò mú òpin bá àfojúdí rẹ, yóò sì yí àfojúdí rẹ padà sí orí rẹ. ¹⁹ Lẹyìn èyí, yóò sì yí padà sí ilú olódí tí orilẹ̀-èdè òun fúnra rẹ, şugbón yóò koşẹ yóò sì şubú, a kí yóò sì rí í mọ. ²⁰ “Arópò rẹ yóò rán agbowó orí kan jáde láti fi ìdí ipò olá ọba múlẹ şugbón ní iwọn ọdún diẹ, a ó pa á run, kí yóò jẹ nipa ibinú tabí nínú ogun.

²¹ “Èni tí kò níláárí kan yóò rọpò rẹ, èni tí a kò tí i fi olá ọba fún rí. Yóò sì gbógun sí ijọba nigbà tí okàn àwọn èniyàn balẹ́ láibèrù, yóò sì gbà á pèlú àrẹkérékẹ. ²² Nígba nàà, ni a ó gbà ogunlógó ogun kúrò níwájú u rẹ, pèlú òun àti omọ-aládé tí májẹmú nàà ni a ó parun. ²³ Lẹyìn tí ó wá şe ipinnu pèlú u rẹ, yóò hùwà ètàn, pèlú iwónba èniyàn kékeré ni yóò gba ijọba. ²⁴ Nígba tí àwọn agbègbè tí ó lórọ gidigidi wà láibèrù ni yóò gbógunti wón, yóò şe ohun tí baba rẹ tabí baba ñlá rẹ kò şe rí, yóò pín ikógun èrù àti orọ fún àwọn omọ lẹyìn in rẹ. Yóò pète àti bi àwọn ilú olódí şubú, şugbón fún igbà diẹ ni.

²⁵ “Pèlú ogun púpọ, yóò sì ru agbára rẹ àti igboya rẹ sókè sí ọba guúsù. Ọba guúsù yóò dide ogun pèlú ọpọlọpọ omọ-ogun tí ó lágbara gidigidi, şugbón kò ní le è dūrò, nítorí ọtẹ tí ó gbèrò sí i. ²⁶ Àwọn tí ó jẹ nínú oúnjẹ ọba yóò gbiyànjú láti parun, a ó gbà ogun rẹ dānù, ọpọlọpọ ni yóò şubú sí ogun. ²⁷ Àwọn ọba mejèjẹ, okàn wón tẹ sí búburú, wón yóò jókòó lórí tabilí kan, wón yóò máa parọ sí ara wón, şugbón kò ní yorí sí nńkan kan nítorí òpin yóò wá ní àsikò tí a yàn. ²⁸ Ọba àriwá yóò padà sí ilẹ̀ rẹ pèlú orọ púpọ, şugbón okàn rẹ yóò lodi sí májẹmú mímọ, yóò sì şişẹ̀ lodi sí i, yóò sì padà sí orilẹ̀-èdè òun fúnra rẹ.

²⁹ “Ní àsikò tí a yàn, yóò gbógun sí guúsù lẹkẹkan sí i, şugbón ní igbà yí àyọrísí yóò yàtò sí tí işáájú. ³⁰ Nítorí pé, okọ ojú omi àwọn ilẹ̀ etidò iwọ-oòrùn yóò takò ó, okàn rẹ yóò sì pami. Nígba nàà, ni yóò padà, yóò sì binú sí májẹmú mímọ, yóò sì padà, yóò sì fi ojúrere hàn sí àwọn tí ó kọ májẹmú mímọ nàà.

³¹ “Agbára omọ-ogun rẹ yóò dide láti ba ohun mímọ ilẹ̀ olódí tẹmpilí jẹ, yóò sì pa ebọ ojoojúmọ rẹ. Nígba nàà ni wón yóò gbé írira tí ó fa isodahoro kalẹ. ³² Pèlú irú àwọn tí n şe búburú sí májẹmú ní yóò fi ọrọ ipónni mú şòtẹ, şugbón, àwọn tí ó mọ Ọlórùn wón yóò mú okàn le. Wón yóò sì máa şe işẹ̀ agbára.

³³ “Àwọn tí ó mòye yóò máa kọ ọpọlọpọ, şugbón fún igbà diẹ, wón yóò máa şubú nipa idà tabí kí a jó wón tabí igbèkùn tabí nipa ikógun. ³⁴ Nígba tí wón bá şubú, wón yóò rí irànlówó diẹ, ọpọ àwọn tó şe aláísóótọ yóò sì darapọ mọ wón. ³⁵ Lára àwọn tí ó mòye yóò koşẹ, nítorí kí a ba à tún wón şe, wón di mímọ àti aláílábàwón títi di igbà ikeyin nítorí yóò sì wá ní àkòkò tí a yàn.

Ọba tí ó gbé ara rẹ ga

³⁶ “Ọba yóò şe bí ó tí wù ú yóò sì gbé ara rẹ ga, ju gbogbo òrişà lọ, yóò máa sọ àwọn ọrọ tí kò-şe-é-gbó-létí sí Ọlórùn àwọn Ọlórùn, yóò sì máa yege títi àkòkò ibinú yóò fi parí, nítorí ohun tí a tí pinnu yóò şeşẹ. ³⁷ Òun kò ní ka òrişà àwọn baba rẹ sí tabí èyí tí àwọn fẹ, òun kò ní ka nńkan kan sí, şugbón yóò gbé ara rẹ ga ju gbogbo wón lọ. ³⁸ Şugbón dípò wón, yóò bu olá fún òrişà àwọn ilú olódi: òrişà tí àwọn baba rẹ kò mò ni yóò bu olá fún pèlú wùrà àti fadákà, pèlú okúta iyebíye àti èbùn tí ó lówó lóri. ³⁹ Yóò kọlu àwọn ilú olódi tí ó lágbara pèlú irànlówó òrişà àjẹjì, yóò sì bu olánlá fún èni tí ó jẹwọ rẹ. Yóò mú wón şe alákkóso lóri ọpọlọpọ èniyàn, yóò sì pín ilẹ̀ nàà fún wón gegé bí èrè.

⁴⁰ “Ní igbà ikeyin, ọba guúsù yóò gbé ogun de sí i, ọba àriwá yóò sì jáde bí iji láti kojú ú pèlú u kẹkẹ ogun àti eleşin àti ọpọlọpọ okọ ojú omi. Yóò gbógun wọ orilẹ̀-èdè púpọ, yóò sì bo wón mólẹ bí ikún omi. ⁴¹ Bẹẹ ni yóò sì tún gbógun tí ilẹ̀ ológo nàà pèlú, ọpọlọpọ orilẹ̀-èdè yóò şubú, şugbón Edomu, Moabu àti àwọn olórí Ammoni yóò bọ lówó rẹ. ⁴² Yóò lo agbára rẹ lóri ọpọlọpọ orilẹ̀-èdè; Ejibiti kí yóò là. ⁴³ Yóò gba akóso isúra wùrà àti fadákà àti gbogbo orọ Ejibiti, pèlú tí Libia àti Kuşì nigbà tí ó mú wón tẹriba. ⁴⁴ Şugbón iròyin láti ilà-oòrùn àti láti iwọ-oòrùn yóò mú idaríji bá a, yóò sì fi ibinú ñlá jáde lọ láti parun, àti láti pa ọpọlọpọ run pátápátá. ⁴⁵ Yóò sì pagọ ọ rẹ láàrin Òkun kojú sí ààrín okè mímọ ológo. Síbẹ yóò wá sí òpin rẹ, ènikan kò ní rán án lówó.

12

Igbà ikeyin

¹ “Ní àkòkò nàà, ni Mikaeli, omọ-aládé ñlá, èni tí ó ñ daábò bo àwọn èniyàn an rẹ yóò dide. Àkòkò ipónjù yóò wà, irú èyí tí kò tí i şeşẹ rí láti ibèrẹ àwọn orilẹ̀-èdè títi di àkòkò nàà. Şugbón ní àkòkò nàà àwọn èniyàn rẹ, gbogbo àwọn tí a bá tí rí orúkọ wón nínú iwé ni a ó gbàlà. ² Ọpọlọpọ àwọn tí ó sùn nínú erupẹ ilẹ̀ ni yóò jí: àwọn miiran sí iyè àinípẹkun, àwọn tókù sí itijú àti sí eḡan àinípẹkun. ³ Àwọn tí ó jẹ ọlógbón yóò máa tán bí imólẹ ọrun, àti àwọn tí ó ñ tónisónà sí ododo, yóò máa tán bí iràwọ láá àti lááláá. ⁴ Şugbón iwọ Danieli, pa iwé nàà dé kí

o si pa ọrọ ọ rẹ mọ titi àkókò igbèyìn. Ọpọlọpọ yóò máa lọ sí ihín sí ọhún láti jẹ kí ìmọ wọn di púpọ.”

⁵ Nígbà náà, ni èmi Danieli, wò, ní iwájú mi àwọn méjì mùràn dúró, ọkan dúró sí apá ihín ní etí bèbè odò ẹnìkan náà ní apá òdikeji ọhún etí i bèbè. ⁶ Ọkan lára wọn sọ fún ọkúnrin tí ó wọ aṣọ àlà, ẹnì tí ó wà lóri omi odò pé, “Báwo ni yóò ẹ pé tó kí àwọn nńkan iyanu wọnyí tó wá sí ìmúṣẹ?”

⁷ Ọkúnrin tí ó wọ aṣọ àlà, ẹnì tí ó wà lóri omi odò, gbé ọwọ ọtún rẹ àti ọwọ òsì rẹ, mo gbọ tí ó fi ẹnì tí ó wà titi láé búra, ó sọ wí pé, “Yóò ẹ ní àkókò kan, àkókò méjì àti ààbọ. Nígbà tí agbára àwọn ẹnì mímọ yóò tí fọ tán pátápátá, gbogbo nńkan wọnyí yóò sì pari.”

⁸ Èmi gbọ, sùgbón kò yé mi. Nígbà náà ni mo béèrè pé, “Olúwa mi, kí ni yóò jẹ àbábọ àwọn nńkan wọnyí?”

⁹ Ó sì dáhùn pé, “Máa lọ ní ọnà rẹ, Danieli nítorí tí a ti pa ọrọ náà dé, a sì ti fi èdidi di í di igbà ikeyin. ¹⁰ Ọpọlọpọ ni a ó fọ mọ, wọn yóò wà láilábàwọn, a ó sì tún wọn ẹ, sùgbón àwọn ẹnì búburú yóò máa ẹ búburú lọ, kò sí ẹnì búburú tí ọye yóò yé sùgbón ọye yóò yé àwọn ọlọgbón.

¹¹ “Láti àkókò tí a ó mú ẹbọ ojoojúmọ kúrò, tí a ó sì gbé iríra tí ó n fa isodahoro kalẹ yóò sì jẹ ẹgbẹrún àti igba lé àádórùn-ún ojọ (1,290). ¹² Ìbùkún ni fún ẹnì tí ó dúró, tí ó sì di ọpin ẹgbẹrún àti ọpódúnrún lé àrùndínlógójì (1,335) ojọ.

¹³ “Sùgbón ìwọ, máa lọ ní ọnà rẹ, titi di ọpin. Ìwọ yóò sinmi, àti ní ọpin ojọ ìwọ yóò dìde láti gba èrè rẹ.”

Ìwé Wòlù Hosea

¹Orò OLÚWA tí ó to Hosea ọmọ Beeri wá ní àkókò ìjọba Ussiah, Jotamu, Ahasi àti Heseekiah; àwọn ọba Juda àti ní àkókò ọba Jeroboamu ọmọ Jehoashi ní Israẹli.

Ìdílẹ̀ Hosea

²Nígbà tí OLÚWA bèrẹ̀ sí ní sọrọ̀ láti ọnu Hosea, OLÚWA wí fún un pé, “Lọ, fẹ̀ àgbèrè obinrin kan fún ara rẹ, kí ó sì bí ọmọ àgbèrè fún ọ nípasẹ̀ àwọn ọkúnrin miiran, nítorí ilẹ̀ tí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àgbèrè púpọ̀ nípa yiyapa kúrò lẹ́dẹ̀ OLÚWA.” ³Nígbà náà ni ó sì lọ, ó sì fẹ̀ Gomeri ọmọbinrin Diblaimu, ọmọbinrin náà sì lóyún, ó sì bí ọmọkúnrin kan fún un.

⁴Nígbà náà ni OLÚWA sọ fún Hosea pé, “Pe orúkọ ọmọ náà ní Jesreeli, nítorí pé láìpẹ̀ ni èmi yóò jẹ̀ ìdílẹ̀ Jehu ní iyà fún èjẹ̀ àwọn èniyàn tó pa ní ìpakúpa ní Jesreeli, Èmi yóò sì mú ìjọba Israẹli wá sí ọ́pín.” ⁵Ní ojọ náà ni Èmi yóò ẹ̀ ọrun Israẹli ní àfonifojì Jesreeli.”

⁶Gomeri sì tún lóyún, ó sì bí ọmọbinrin kan. OLÚWA sọ fún un pé, “Pe orúkọ rẹ̀ ní Lo-ruhama, nítorí pé, Èmi kò ní șaánú fún ilẹ̀ Israẹli mọ̀, Èmi kò sì ní dáríjì wọn. ⁷Síbẹ̀, èmi yóò șaánú fún ilẹ̀ Juda, èmi ó gbà wọn—kí í ẹ̀ se nípa ọfà, idà tàbí ogun, ẹ̀şin tàbí kẹ̀kẹ̀ ẹ̀leşin bí kò ẹ̀ se nípa OLÚWA Ọlórùn wọn.”

⁸Léyìn ìgbà tí ó gba ọmú lẹnu Lo-ruhama, ó sì lóyún ó sì bí ọmọkúnrin miiran. Nígbà náà ni ⁹OLÚWA sì sọ fún un pé, “Pe orúkọ rẹ̀ ní Lo-Ammi, nítorí pé ẹ̀ kí í ẹ̀ se èniyàn mi, èmi náà kí í sì í ẹ̀ se Ọlórùn yín.

¹⁰“Şùgbọ̀n àwọn ọmọ Israẹli yóò pọ̀ bí í iyanrìn etí Ọkun tí a kò le wọn, tí a kò sì le è kà, yóò sì ẹ̀ se. Ní ibi tí wọn tí sọ fún wọn pé. ‘Ẹyin kí í ẹ̀ se èniyàn mi,’ nìbẹ̀ ná a ó tí máa pè wọn ní ‘Ọmọ Ọlórùn aláàyè.’ ¹¹Àwọn èniyàn Juda àti àwọn èniyàn Israẹli yóò parapọ̀, wọn yóò sì yan olórí kan tí yóò jáde láti ilẹ̀ náà, nítorí pé ojọ́ nílá ni ojọ́ Jesreeli yóò jẹ̀.

2

¹“Sọ fún àwọn arákúnrin rẹ, ‘Èniyàn mi,’ kí ó sì wí fún àwọn arábinrin rẹ ‘Àyànfé mi.’

Esùn tí a fi kan iyàwó aláìşóótọ̀

²“Ẹ bá iyà yín wí, ẹ bá a wí,
nítorí pé kí í ẹ̀ se iyàwó mi,
Èmi náà kí í sì í ẹ̀ se ọkọ rẹ.
Jẹ́ kí ó yọ àgbèrè rẹ kúrò lójú rẹ
àti àìşóótọ̀ kúrò ní àyà rẹ.

³Àişe bèẹ̀ èmi yóò tú u sí lhòhò,
Èmi yóò sì gbé e kalẹ̀ bí ojọ́ tí a bí í.
Èmi yóò ẹ̀ se ọ́ bí í aşàlẹ̀ ilẹ̀,
Èmi yóò sì sọ ọ́ dí iyangbẹ̀ ilẹ̀
Èmi yóò sì fi òngbẹ̀ gbẹ̀ ẹ̀.

⁴Èmi kò ní fi àánú mi hàn sí àwọn ọmọ rẹ
nítorí ọmọ àgbèrè ni wọn jẹ.
⁵Nítorí iyà wọn ti hùwà àgbèrè,
ó sì lóyún wọn nínú itijú.

Ó wí pé, ‘Èmi ó tún tọ̀ àwọn àyànfé mi léyìn,
tó n fún mi ní ounjẹ̀ àti omi,
ní irun àgúntàn mi àti ọgbọ́ mi,
òróró mi àti ohun mímu mi.’

⁶Nítorí náà, èmi ó fi ẹ̀gún dì í lónà,
Èmi ó mọ̀ odi yí i ká kí ó má ba à rónà lọ.

⁷Yóò sáré lé àwọn olólúfẹ̀ rẹ̀ şùgbọ̀n kò ní bá wọn;
yóò wá wọn şùgbọ̀n kò ní rí wọn.

Nígbà náà ni yóò sọ pé,
‘Èmi ó padà sí ọ́dọ̀ ọkọ mi àkọkọ
nítorí pé ó dára fún mi nígbà náà ju àşinsin yíi lọ.’

⁸Nítorí pé kò tí í mọ̀ pé èmi ni
àti ẹ̀ni tó fún un ní ọkà,
ọ́tí wáinì tuntun àti ọ́róró

eni tí ó fún un ní fàdákà àti wùrà lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀, èyí tí wọn lò fún Baali.

- 9 “Nítorí náà, èmi yóò mú òkà mi kúrò nígbà tó bá pọ̀n,
èmi yóò sì mú wáini mi kúrò ní àsikò rẹ̀.
Èmi yóò sì gba irun àgùntàn àti ògbò mi padà
ti mo ti fi fún un láti bo ìhòhò rẹ̀.
- 10 Èmi yóò sì fi ìwà ìtìjù rẹ̀ hàn
lójú àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀
kò sí eni tí yóò gbà á sílẹ̀ lẹ̀wọ̀ mi,
- 11 Èmi yóò mú gbogbo ayọ̀ rẹ̀ wá sí òpin:
àjòdún ọ̀dọ̀dún rẹ̀, oşù tuntun rẹ̀,
ọjọ̀ isinmi, àti gbogbo àwọn àjòdún tí a yàn.
- 12 Èmi yóò pa àjàrà àti igi ọ̀pọtọ̀ rẹ̀ run,
èyí tí ó pè ní èrè rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀,
Èmi yóò sọ wọn di igbó,
àwọn ẹ̀ranko búburú yóò sì jẹ̀ wọn run.
- 13 Èmi yóò bẹ̀ ọjọ̀ Baalimu wò ní ara rẹ̀
nínú èyí tó n fi tùràrí jóná fún Baali;
tí ó fi òrùka etí àti ohun ọ̀şọ̀ rẹ̀, ẹ̀ ara rẹ̀ lẹ̀şọ̀,
tó sì tẹ̀lé àwọn olólùfẹ̀ rẹ̀ lọ.
Şùgbón èmi ni òun gbàgbé,”
ní OLÚWA WÍ.
- 14 “Nítorí náà, èmi yóò tàn án,
Èmi ó sì mú u lọ sí ilẹ̀ aşàlẹ̀,
Èmi ó fi pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ̀ bá a sọ̀rọ̀
- 15 Níbẹ̀ ni èmi yóò ti dá ọgbà àjàrà rẹ̀ padà fún un,
Èmi yóò fi àfonifojì Akori ẹ̀ ilẹ̀kùn irètí fún un.
Yóò sì kọ̀rín níbẹ̀ gégé bí igbà ẹ̀we rẹ̀
gégé bí igbà tó kúrò ní Ejibiti.
- 16 “Yóò sì ẹ̀ ní ọjọ̀ náà,
ìwọ̀ yóò pè mí ní ‘òkọ̀ mi’;
ìwọ̀ kò sì ní pè mí ní ‘olúwa à mi mọ̀,’
ní OLÚWA WÍ.
- 17 Èmi yóò mú orúkọ̀, àwọn òrişà Baali kúrò lẹ̀nu rẹ̀;
ìwọ̀ kò sì ní rí orúkọ̀ òrişà Baali pè mọ̀.
- 18 Ní ọjọ̀ náà, èmi yóò ẹ̀ májẹ̀mú
fún wọn àti àwọn ẹ̀ranko igbó àti ẹ̀yẹ̀ ọjù ọ̀run àti
àwọn ẹ̀dá tí n rìn lórí ilẹ̀.
Kí wọn má bà á bẹ̀rù ara wọn mọ̀.
Ọ̀fà, idà àti ogun jìjà ni èmi ó parun ní ilẹ̀ náà
kí gbogbo èniyàn bá a lè wà ní àlẹ̀wu.
- 19 Èmi yóò fẹ̀ ọ̀ fún ara mi títi láé;
Èmi ó fẹ̀ ọ̀ ní ìwà ọ̀dodo àti ọ̀títọ̀,
ní ifẹ̀ àti àánú.
- 20 Èmi yóò fẹ̀ ọ̀ fún ara mi ní ọ̀títọ̀
ìwọ̀ yóò sì mọ̀ OLÚWA.
- 21 “Èmi yóò sì dáhùn ní ọjọ̀ náà,”
ní OLÚWA WÍ;
“Èmi yóò dá àwọn ọ̀run lóhùn
àwọn ọ̀run yóò sì dá ilẹ̀ lóhùn;
- 22 ilẹ̀ náà yóò sì dá òkà,
wáini tuntun àti òróró lóhùn
Gbogbo wọn ó sì dá Jesreeli lóhùn.
- 23 Èmi ó sì gbìn ín fún ara mi lórí ilẹ̀ náà,
Èmi yóò şàánú fún eni tí kò tì í rí ‘Àánú gbà.’
Èmi yóò sọ̀ fún àwọn tí ‘Kí í ẹ̀ èniyàn mi pé,’
‘Èyin ni èniyàn mi’; àwọn náà yóò sì wí pé, ‘Ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run mi.’”

3

Hosea bá iyàwó rẹ làjà

¹ OLÚWA sì wí fún mí pé, “Tun lọ fẹ obinrin kan tí í ẹ̀se olùfẹ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀, àti panşágà, gégé bí ifẹ̀ OLÚWA sì àwọn omọ̀ Israẹli tí ń wò àwọn ọ̀lọrun m̀ìràn, tí wọn sì ń fẹ̀ àkàrà èso àjàrà.”

² Nítórí nàà, mo sì rà á padà ní ẹ̀kéli fàdàkà m̀ẹ̀ẹ̀dógún àti homeri kan àti lètéki barle kan. ³ Mo sì sọ̀ fún un pé, “Iwo gbọ̀dọ̀ máa gbé pẹ̀lú mí fún ojọ̀ pípẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀sẹ̀ ẹ̀bèrè mọ̀ tàbí kí o fẹ̀ ọ̀kúnrin m̀ìràn, èmi nàà yóò sì gbé pẹ̀lú rẹ̀.”

⁴ Nítórí pé àwọn omọ̀ Israẹli yóò wà fún ojọ̀ pípẹ̀ láini ọ̀ba tàbí olórí, láisi irúbo tàbí pẹ̀pẹ̀ mímọ̀, láisi àlùfáà tàbí ọ̀rìsà kankan. ⁵ Lẹ́yìn èyí ní àwọn omọ̀ Israẹli yóò padà láti wá OLÚWA Ọ̀lọrun wọn àti Dafidi ọ̀ba wọn. Wọn yóò sì wá siwájú OLÚWA pẹ̀lú ẹ̀rù, wọn ó sì jòwọ̀ ara wọn fún OLÚWA àti ibùkún rẹ̀ ní ojọ̀ ikẹyin.

4

Èsùn tí Ọ̀lọrun fi kan Israẹli

¹ Ẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA èyin omọ̀ Israẹli, nítórí pé OLÚWA fi èsùn kan èyin tí ń gbé ní ilẹ̀ nàà.

“Kò sí iwà ọ̀títító, kò sí ifẹ̀,
Kò sí imọ̀ Ọ̀lọrun ní ilẹ̀ nàà,

² àfi èpè, irọ̀ pípa àti ipànyàn olẹ̀ jíjá àti panşágà.

Wọn rú gbogbo òfin,
itàjẹ̀ sílẹ̀ sì ń gori itàjẹ̀ sílẹ̀.

³ Nítórí èyí, ilẹ̀ nàà ń sọ̀fọ̀,
gbogbo olùgbé ibẹ̀ sì ń sọ̀fọ̀ dànù.

Ẹ̀ranko igbó àti ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run
àti ẹ̀ja inú omi ló ń kú.

⁴ “Sùgbón kí ẹ̀nikẹ̀ni má ẹ̀se mú èsùn wá,
kí ẹ̀nikan má sì ẹ̀se fi èsùn kan ẹ̀nikeji
nítórí àwọn èniyàn rẹ̀ dàbí
àwọn tí ń fi èsùn kan àlùfáà.

⁵ Ẹ̀ ń şubú lósàn án àti lóru
àwọn wòlú yín sì ń şubú pẹ̀lú yín.

Èmi ó pa iyá rẹ̀ run,

⁶ àwọn èniyàn mí ń şègbé nítórí pé wọn kò ní imọ̀.

“Nítórí pé ẹ̀ tí kọ̀ imọ̀ sílẹ̀.

Èmi nàà kọ̀ yín ní àlùfáà mí;

nítórí pé ẹ̀ tí kọ̀ òfin Ọ̀lọrun yín sílẹ̀,

Èmi nàà yóò gbàgbé àwọn omọ̀ yín.

⁷ Bí àwọn àlùfáà ẹ̀ ń pọ̀ sí i
bẹ̀ẹ̀ ní wọn ẹ̀ ń dẹ̀şẹ̀ sí mí.

Wọn yí ọ̀go mí padà sí ohun itijú

⁸ wọn ń jeun nípa ẹ̀şẹ̀ àwọn èniyàn mí,
wọn sì ń gbádùn nínú iwà búburú wọn.

⁹ Yóò sì ẹ̀se gégé bí èniyàn ẹ̀se rí nàà ní àwọn àlùfáà rí.

Èmi ó jẹ̀ gbogbo wọn ní yà nítórí ọ̀nà wọn.

Èmi ó sì san án fún wọn gégé bí işẹ̀ wọn.

¹⁰ “Wọn ó máa jeun sùgbón wọn kò ní yó;
wọn ó ẹ̀sẹ̀ ẹ̀bèrè sùgbón, wọn kò ní pọ̀ sí i,

nítórí pé wọn tí kọ̀ OLÚWA sílẹ̀,
wọn sì tí fi ara wọn ¹¹ fún àgbèrè;

wọn fi ara wọn fún wáini àtijọ̀,
àti tuntun èyí tó gba ọ̀ye àwọn èniyàn mí sọ̀nù.

¹² Wọn ń gba imòràn lówọ̀ ère igi
ọ̀pá igi sì ń dá wọn lóhùn.

Èmi àgbèrè tí mú wọn şinà
wọn sì jẹ̀ aláìşòótọ̀ sí Ọ̀lọrun wọn.

¹³ Wọn ń rú ẹ̀bọ̀ lórí àwọn òkè nílá,

wọn sì n sun ọrẹ tùràrí lórí àwọn òkè kékeré,
lábé igi óákù, àti igi Poplari
àti igi ẹlimuati onírúúrú igi tí ìbòjú rẹ dára.
Nítorí nàà àwọn ọmọ̀binrin yín yóò ẹ̀ ẹ̀gbèrè
àti àwọn àfẹ̀sọ̀nà yín yóò ẹ̀ ẹ̀gbèrè.

14 “Èmi kò ní jẹ̀ àwọn ọmọ̀binrin yín
ní yà nígbà tí wọn bá ẹ̀ ẹ̀gbèrè
tàbí àwọn àfẹ̀sọ̀nà ọmọ̀ yín,
nígbà tí wọn bá ẹ̀ ẹ̀gbèrè
nítorí pé àwọn ọ̀kùnrin pàápàá n bá alágbèrè kẹ̀gbẹ̀.
Wọn sì n rú ẹ̀bọ̀ pẹ̀lú àwọn alágbèrè ojúbọ̀ ọ̀rìṣà.
Nítorí nàà, ènìyàn tí kò bá ní òyè yóò parun!

15 “Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé o ẹ̀ ẹ̀gbèrè ìwọ̀ Israẹ̀li,
ídájọ̀ yíí wà fún un yín. Ẹ̀ má ẹ̀ jẹ̀ kí Juda di ẹ̀lẹ̀bi.

“Ẹ̀ má ẹ̀ lọ̀ sí Gilgali.
Ẹ̀ má sì ẹ̀ ẹ̀gòkè lọ̀ sí Beti-Afeni
ẹ̀ má sì búra pé, ‘Bí OLÚWA ti wà láààyè nítòótọ̀!’

16 Àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li ẹ̀ ẹ̀gídí
bí alágídí ọmọ̀ málúú.
Báwo wá nì OLÚWA ẹ̀ ẹ̀fẹ̀ bọ̀ wọn
bí àgùntàn ní pàpá oko tútù?

17 Efraimu ti darapọ̀ mọ̀
ọ̀rìṣà, ẹ̀ fi sílẹ̀!

18 Bí ohun mímu wọn bá tilẹ̀ tán,
wọn tún tẹ̀sìwájú nínú ẹ̀gbèrè.
Àwọn olórí wọn fẹ̀ràn ohun itijú ju ohun iyin lọ.

19 Ìjì nì yóò gbá wọn lọ.
Gbogbo irúbo wọn yóò sì kó itijú bá wọn.

5

Ìdájọ̀ n bọ̀ lórí Israẹ̀li àti Juda

1 “Ẹ̀ gbọ̀ ẹ̀yí, ẹ̀yìn àlùfáà!
Ẹ̀ fetisilẹ̀ ẹ̀yìn ọmọ̀ Israẹ̀li!
Ẹ̀ gbọ̀, ẹ̀yìn ilé ọ̀ba!
Ìdájọ̀ yíí kàn yín.
Ẹ̀ ti jẹ̀ ẹ̀biti ní Mispera
àwọn ti a nà sílẹ̀ lórí Tabori.
2 Àwọn ọ̀lọ̀tẹ̀ ti gbilẹ̀ nínú ipàniyàn
gbogbo wọn ní èmi ó bá wí,
3 mo mọ̀ ohun gbogbo nípa Efraimu
Israẹ̀li kò sì pamọ̀ fún mi
Efraimu, ní bá yíí ó ti ẹ̀ ẹ̀gbèrè
Israẹ̀li sì tí díbàjẹ̀.

4 “Ìṣe wọn kò gbà wọn láààyè
láti padà sí ọ̀dọ̀ Ọ̀lórún wọn.
Èmi ẹ̀gbèrè wà nì ọ̀kàn wọn,
wọn kò sì mọ̀ OLÚWA.

5 Ìgbéraga Israẹ̀li n jẹ̀rìí lé wọn;
àwọn ọmọ̀ Israẹ̀li, àti Efraimu pàápàá kọ̀sẹ̀ nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
Juda nàà sì kọ̀sẹ̀ pẹ̀lú wọn.

6 Nígbà tí wọn bá lọ̀ pẹ̀lú agbo eran
àti ọ̀wọ̀ eran wọn láti wá OLÚWA,
wọn kò ní rí i,
ó ti yọ̀ ara rẹ̀ kúrò láàrín wọn.

7 Wọn jẹ̀ aláìṣòótọ̀ sí OLÚWA
wọn sì bí àwọn àjẹ̀jì ọmọ̀.
Nísinsin yíí, ọ̀dún ọ̀ṣù tuntun wọn,

ni yòò pa wọn run pèlú ipín wọn.

⁸ “Fọn fèrè ní Gibeah,

kí ẹ si fun ipè ní Rama.

Ẹ pariwo ogun ní Beti-Afeni;

máa wárirí, iwọ Benjamini.

⁹ Efraimu yóò di ahoro

ní ojọ ibáwí

láàrín àwọn ẹyà Israẹli,

Mo sọ ohun tí ó dájú.

¹⁰ Àwọn olórí Juda dàbí àwọn tí í

máa yí òkúta ààlà kúrò.

Èmi ó tú ìbínú gbígboná mi lé

wọn lórí bí ikún omi.

¹¹ A ni Efraimu lára,

a si tẹ ẹ mólẹ ní idájó,

nítórí pé, ó pinnu láti tẹlẹ òrìṣà.

¹² Mo dàbí kòkòrò aṣọ sí Efraimu,

Mo si dàbí ìdin ara Juda.

¹³ “Nígbà ti Efraimu ri àisàn rẹ,

tí Juda si rí ojú egbò rẹ

ni Efraimu bá tọ ará Asiria lọ,

ó si rànṣẹ sí ọba ñlá náà fún Irànlọwọ.

Şùgbón kò le è wò ó sà

béẹ ni kò le wo ojú egbò rẹ jinná.

¹⁴ Nítórí pé, èmi ó dàbí kinniún sí Efraimu,

bí i kinniún ñlá si ilé Juda.

Èmi ó fà wọn ya pérepèrẹ èmi ó sì lọ;

Èmi ó gbé wọn lọ, láísí ẹni tí yóò gbà wọn sílẹ.

¹⁵ Nígbà náà ni èmi ó padà lọ sí ààyè mi

títí di ìgbà tí wọn ó fi gbà pé àwọn jẹbi

wọn yóò sí wá ojú mi

nínú ipónjú wọn, wọn ó fi ìtara wá mi.”

6

Àironúpiwàdà Israẹli

¹ “Ẹ wá, ẹ jẹ kí a padà sọdọ OLÚWA

ó ti fà wá ya pérepèrẹ

şùgbón yóò mú wa lárada

Ó ti pa wá lára

şùgbón yóò dí ojú ogbé wa.

² Lẹyìn ojọ méjì, yóò sọ wá jí

ní ojọ kẹta yóò mú wa padà bọ sípò

kí a ba à le wá gbé níwájú rẹ.

³ Ẹ jẹ kí a mọ OLÚWA;

ẹ jẹ kí a tẹsíwájú láti mọ ọn.

Gégé bí oórùn ẹe n yọ,

yóò jáde;

yóò tọ wá wá bí òjò,

bí òjò àkọrọ ti n bomirin ilẹ.”

⁴ “Kí ni èmi ó ẹ pèlú rẹ, Efraimu?

Kí ni èmi ó ẹ pèlú rẹ, Juda?

Ìfẹ rẹ dàbí ikùùkuu òwúrọ

bí iri idájí tí ó kojá lọ kíákíá.

⁵ Nítórí náà ni mo ẹ gé e yín sí wẹwẹ láti ọwọ àwọn wòlì,

Mo pa yín pèlú ọrọ ẹnu mi,

idájó mi tàn bí i mọ̀nàmọ̀ná lórí yín.

⁶ Nítórí àánú ni mo fẹ, kì í ẹ ẹbọ;

- àti ìmò Ọlórún ju ọrẹ ebọ sísun lọ.
 7 Bí i Adamu, wọn da májẹmú
 wọn jẹ aláìsòótọ sí mi nìbẹ.
 8 Gileadi jẹ ilú àwọn èniyàn búburú
 tí n síşẹ èşẹ, a sí ti fi èşẹ bà á jẹ.
 9 Bí adigunjalè şe nì ba nì búba de àwọn èniyàn
 bèşẹ nì àwọn àlúfáà, nì parapọ;
 tí wọn sì nì pàniyàn lójú ọnà tó lọ sí Şekemu,
 tí wọn sì nì dá èşẹ tí ó ti ni lójú.
 10 Mo ti rí ohun tó ba ni lẹrù
 nì ilé Israẹli.
 Nìbẹ Efraimu, fi ara rẹ fún àgbèrè
 Israẹli sì di aláimọ.
 11 “Àti fún iwọ, Juda,
 a ti yan ọjọ ikórè rẹ.

“Nígbà tí mo bá fẹ dá ohun ìní àwọn èniyàn mi padà,

7

- 1 nígbà tí èmi ibá mú Israẹli láradá.
 Èşẹ Efraimu nì farahàn
 iwà búburú Samaria sì nì hàn síta.
 Wọn nì şe ètàn,
 àwọn olè nì fọ ilé;
 àwọn ọlọşà nì jalè ní ọpópónà;
 2 şùgbọn wọn kò mò pé
 mo rántí gbogbo iwà búburú wọn.
 Èşẹ wọn gbé wọn mi pátápátá;
 wọn wà níwájú mi nígbà gbogbo.
 3 “Wọn nì mú inú ọba dùn pèlú iwà búburú wọn,
 àti inú ọmọ-aládé dùn pèlú irọ wọn.
 4 Alágbèrè nì gbogbo wọn
 wọn gbóná bí ààrò àkàrà
 tí a dáwọ kikoná dúró,
 lẹyin igbà tí o ti pò iyẹfun tán, títi igbà tí yóò wú.
 5 Nì ọjọ àjọdún ọba wa
 wáinì mú ara ọmọ-aládé gbóná
 ó sì darapọ mọ àwọn oníyeyé.
 6 Ọkàn wọn nì gbóná bí i ààrò
 wọn sì tọ ọ lọ pèlú rikişí,
 ibínú wọn pa lóló nì gbogbo ọru
 ó sì bú jáde bí ọwọ-iná nì ọwúrọ.
 7 Gbogbo wọn gbóná bí ààrò
 wọn pa gbogbo olórí wọn run,
 gbogbo ọba wọn sì şubú
 kò sì şi ẹnìkan nínú wọn tí ó ké pè mí.
 8 “Efraimu ti darapọ mọ àwọn èniyàn náà;
 Efraimu jẹ àkàrà tí a kò yípadà.
 9 Àwọn àlejò ti jẹ agbára rẹ run
 şùgbọn kò sì mò.
 Ewú ti wà ní orí rẹ káákiri
 bèşẹ nì kò kiyèsi i.
 10 Igbéraga Israẹli nì jẹrìí sí i
 şùgbọn pèlú gbogbo éyí
 kò padà sí ọdọ OLÚWA
 Ọlórún, tàbí kí ó wá a.
 11 “Efraimu dàbí àdàbà
 tó rọrùn láti tànjẹ àti aláigbọn

tó wá n pé Ejibiti nísinsin yíí
 tó sì tún n padà lọ sí Asiria.
 12 Nígbà tí wọn bá lọ, èmi ó ta àwọn mi sórí wọn,
 Èmi ó fà wọn lulẹ gégé bí ẹyẹ ojú ọrun.
 Nígbà tí mo bá gbọ pé wọn rìn pọ,
 Èmi ó nà wọn fún iṣẹ búburú ọwọ wọn.
 13 Ègbé ní fún wọn,
 nítorí pé wọn ti yà kúrò lẹdọ mi!
 Ìparun wà lóri wọn,
 nítorí pé wọn ti ọtẹ sí mi!
 Èmi fẹ láti rà wọn padà.
 Ọ̀gbón wọn n parọ mọ mi.
 14 Wọn kò kégbe pè mí láti ọkàn wọn,
 ọ̀gbón wọn n pohùnréré ẹkún lóri ibùsùn wọn.
 Wọn kò ara wọn jọ, nítorí ọkà àti wáinì
 ọ̀gbón wọn yípadà kúrò ní ọdọ mi.
 15 Mo kọ wọn, mo sì fún wọn ní agbára,
 síbẹ wọn tún n ditẹ mọ mi.
 16 Wọn kò padà sí ọdọ Oga-ogo;
 wọn dàbí ọfà tí ó ti bàjẹ.
 Àwọn aṣíwájú wọn yóò ti ipa idà ọ̀bù
 nítorí ìrunú ahọ̀n wọn.
 Torí èyí, wọn ó fi wọn ẹ
 eléyà ní ilẹ Ejibiti.

8

Israẹli yípadà kúrò ní ọ̀nà

1 “Fi ìpè sí ẹnu rẹ!
 Ẹyẹ idì wà lóri ilé OLÚWA
 nítorí pé àwọn èniyàn ti dalẹ májẹmú,
 wọn sì ti ọtẹ sí ọ̀fin mi.
 2 Israẹli kígbẹ pè mí,
 ‘Ọlọrun wa, àwa mọ ọ̀n!’
 3 Ọ̀gbón Israẹli ti kọ ohun tí ó dára sílẹ
 ọ́tá yóò sì máa lépa rẹ.
 4 Wọn fi àwọn ọ̀ba jẹ ọ̀gbón, kì í ẹ nípasẹ mi
 wọn yan ọ̀mọ-aládé lài sí ìmọ mi níbẹ.
 Wọn fi fàdákà àti wúrà
 ẹ ẹre fún ara wọn,
 sì ìparun ara wọn.
 5 Ju ẹre ẹgbọ̀rọ̀ màlúù rẹ, ìwọ Samaria!
 Ìbínú mi n ru sí wọn:
 yóò ti pé tó kí wọn tó dé ipò àìmọkan?
 6 Israẹli ni wọn ti wá!
 Ère yíì agbẹgilére ló ẹ é,
 àní ẹre ẹgbọ̀rọ̀ màlúù Samaria, ni a ó fọ̀ tuútúú.
 7 “Wọn gbín afẹfẹ
 wọn sì ká lẹi.
 Igi ọkà kò lóri,
 kò sì ní mú ọ̀njẹ wá.
 Bí ó bá tilẹ ní ọkà
 àwọn àjẹ̀ì ni yóò jẹ.
 8 A ti gbé Israẹli mi,
 bá yíì, ó sì ti wà láàrín àwọn orilẹ̀-èdè
 bí ohun èlò tí kò wúlò.
 9 Nítorí pé wọn ti gòkè lọ sí Asiria
 gégé bí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbó tó n rìn kiri.
 Efraimu ti ta ara rẹ fún àwọn olólùfẹ̀ rẹ.
 10 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé wọn ti ta ara wọn sí ààrín Orilẹ̀-èdè,

- Èmi ó sà wọn jọ nísinsin yí.
 Wọn ó sì bèrẹ̀ sí í sòfò dànù
 lẹ̀wọ̀ ìnilára ọ̀ba alágbára.
- 11 “Nítórí Efraimu ti kọ̀ pẹ̀pẹ̀ púpọ̀ fún ìrúbo ẹ̀şẹ̀
 gbogbo rẹ̀ ti di pẹ̀pẹ̀ idẹ̀şẹ̀ fún un
 12 Mo kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun tí ó jẹ̀ ọ̀fin mi fún wọn,
 şùgbọ̀n wọn kà á sí ohun àjẹ̀jí.
 13 Wọn ní rú ẹ̀bọ̀ tí wọn yàn fún mi,
 wọn sì n jẹ̀ eran ibẹ̀,
 şùgbọ̀n inú OLÚWA kò dùn sí wọn.
 Báyiì yóò rántí iwà búburú wọn
 yóò sì jẹ̀ wọn ní yà fún ẹ̀şẹ̀ wọn.
 Wọn yóò padà sí Ejibiti.
 14 Nítórí Israẹ̀li ti gbàgbé ẹ̀lẹ̀dàá rẹ̀
 Ó sì ní kọ̀ ààfin púpọ̀
 Juda ti kọ̀ ilú olódi púpọ̀
 şùgbọ̀n èmi ó rán iná kan
 sí orí àwọn ilú rẹ̀ ẹ̀yí tí yóò jẹ̀ ibi agbára rẹ̀ run.”

9

- Ìdájọ̀ fún ẹ̀şẹ̀ Israẹ̀li*
- 1 Má şè yọ̀, iwọ̀ Israẹ̀li;
 má şè hó ihó ayọ̀ bí àwọn orilẹ̀-èdè yòókù.
 Nítórí ẹ̀ ti jẹ̀ aláìşòótọ̀ sí Qlórún yín.
 Ẹ̀ fẹ̀rán láti gba owó یشه̀ agbèrè
 ní gbogbo ilẹ̀ ipakà.
- 2 Àwọn ilẹ̀ ipakà àti ilẹ̀ ifun wáinì kò ní fún àwọn èniyàn lóúnjẹ̀
 wáinì tuntun yóò tàn láìròtẹ̀lẹ̀.
- 3 Wọn kò ní şẹ̀kù sí ilẹ̀ OLÚWA
 Efraimu yóò padà sí Ejibiti,
 yóò sì jẹ̀ oúnjẹ̀ àìmọ̀ ní Asiria.
- 4 Wọn kò ní fi ọ̀rẹ̀ ohun mímu fún OLÚWA.
 Bẹ̀ẹ̀ ní ìrúbo wọn kò ní mú, inú rẹ̀ dùn.
 Ìrú ẹ̀bọ̀ bẹ̀ẹ̀ yóò dàbí oúnjẹ̀ àwọn tí n sòfọ̀.
 Gbogbo àwọn tó bá sì jẹ̀ ẹ̀ yóò di aláìmọ̀.
 Oúnjẹ̀ yíi yóò wà fún wọn fúnra wọn
 kò ní wá sí orí tẹ̀mpilì OLÚWA.
- 5 Kí ni ẹ̀yin ó şè ní ojọ̀ àjòdún tí a yàn
 ní àwọn ojọ̀ àjòdún OLÚWA?
- 6 Bí wọn tilẹ̀ yọ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ iparun
 Ejibiti yóò kó wọn jọ̀,
 Memfisi yóò sì sin wọn.
 Ibi ìsojọ̀ fàdákà wọn ní ẹ̀gún yóò jogún,
 Ẹ̀gún yóò bo àpótí ìşura fàdákà wọn.
 Ẹ̀gún yóò sì bo
 gbogbo àgọ̀ wọn.
- 7 Àwọn ojọ̀ lį̀yà n bọ̀;
 àwọn ojọ̀ ìşirò یشه̀ ti dé.
 Jẹ̀ kí Israẹ̀li mọ̀ ẹ̀yí.
 Nítórí pé ẹ̀şẹ̀ yín pọ̀
 ikóríira yín sì pọ̀ gan an ni.
 A ka àwọn wòlì sí òmùgọ̀,
 a ka ẹnì imísí sí asínwín.
- 8 Wòlì, papọ̀ pẹ̀lú Qlórún,
 ní olùşọ̀ ọ̀ Efraimu.
 Sibẹ̀ idẹ̀kùn dúró dè é ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀
 àti ikóríira ní ilẹ̀ Qlórún rẹ̀.
- 9 Wọn ti gbilẹ̀ nínú iwà ìbàjẹ̀

gégé bí i ọjọ Gibeah
 Ọlórún yóò rántí iwà búburú wọn
 yóò sì jẹ wọn ní yà fún èşẹ wọn.

¹⁰ “Mo rí Israẹli bí èso àjàrà ní aginjù.
 Mo rí àwọn baba yín,
 bí àkópọn nínú igi ọpọtọ ní àkọso rẹ.
 Şùgbọn wọn tọ Baali-Peori lọ,
 wọn yà wọn sọtọ fún òrìşà tó n mú ìtìjú bá ni,
 ohun ìrírà wọn sì rí gégé bí wọn ti fẹ. ¹¹ Ọgo Efraimu yóò fò lọ bí ẹyẹ
 kò ní sí ifẹrākù, ilóyún àti ìbímọ.

¹² Bí wọn tilẹ tọ ọmọ dàgbà.
 Èmi yóò mú wọn şọfọ lórí gbogbo wọn.

Ègbé ni fún wọn,
 nígbà tí mo yípadà kúrò lóđọ wọn!

¹³ Mo rí Efraimu bí ìlú Tìre
 tí a tẹdó sí ibi dárádára
 şùgbọn Efraimu yóò kó àwọn
 ọmọ rẹ jáde fún àwọn apàniyàn.”

¹⁴ Fún wọn, OLÚWA!
 Kí ni iwọ yóò fún wọn?
 Fún wọn ní inú tí n ba oyún jẹ
 àti oyàn gbígbe.

¹⁵ “Nítorí gbogbo iwà búburú tí wọn hù ní Gilgali,
 Mo kóiriira wọn nìbẹ,
 nítorí iwà èşẹ wọn.
 Èmi yóò lé wọn jáde ní ilé mi,

Èmi kò ní ní ifẹ wọn mọ
 ọlọtẹ ni gbogbo olórí wọn.

¹⁶ Efraimu tí rẹ dànù
 gbogbo rẹ sì ti rọ,
 kò sì so èso.

Bí wọn tilẹ bímọ.
 Èmi ó pa àwọn ọmọ wọn tí wọn fẹràn jùlọ.”

¹⁷ Ọlórún mi yóò kọ wọn sílẹ
 nítorí pé wọn kò gbọrọ sí i;
 wọn yóò sì di alárin kiri láàrín àwọn orílẹ-èdè.

10

¹ Israẹli jẹ igi àjàrà tó gbilẹ
 ó n so èso fún ara rẹ.
 Bí èso rẹ şe n pọ
 bẹẹ ni ó n kọ pẹpẹ sí i
 bí ilẹ rẹ şe n şe rere
 o bu ọlá fún òkúta iyàsọtọ ère rẹ.

² Ọkàn wọn kún fún ìtànje
 báyií wọn gbọdọ ru èbi wọn.
 OLÚWA yóò wó pẹpẹ wọn palẹ
 yóò sì pa gbogbo òkúta iyàsọtọ wọn run.

³ Nígbà náà ni wọn yóò wí pé, “A kò ní ọba
 nítorí tí a kò bọwọ fún OLÚWA
 şùgbọn bí a tilẹ ní ọba,
 kí ni yóò şe fún wa?”

⁴ Wọn şe ilé rí púpọ,
 wọn şe ìbúra èké,
 wọn da májẹmú;
 báyií ni idájọ hù sòkè bí igi iwọ ni aporo oko,

- bi i koriko májèlé láàrín oko tí a ro.
 5 Àwọn èniyàn tí n gbé Samaria bèrù
 nítorí ère abo màlùù tò wá ní Beti-Afeni.
 Àwọn èniyàn rẹ yóò sọfò le e lórí
 bèẹ̀ ní àwọn àlúfáà abòrìsà rẹ.
 Gbogbo àwọn tó láyọ̀ sì dídán rẹ,
 nítorí tí a tí mú lọ sí igbèkùn.
 6 A ó gbé lọ sí Asiria
 gégé bí èbùn fún ọba ríla
 a ó dójúti Efraimu;
 ojú yóò tí Israẹli nítorí igbìmọ̀ rẹ.
 7 Bí igi tó léfóó lórí omi ní
 Samaria àti àwọn ọba rẹ yóò sà̀n lọ.
 8 Àwọn ibi gíga tí ẹ̀ tí n hùwà búburú ní a o parun,
 èyí ní ẹ̀şẹ̀ Israẹli.
 Ègún ọ̀gàn àti ègún ọ̀şùşú yóò hù jáde,
 yóò sì bo àwọn pepẹ̀ wọn.
 Wọn yóò sọ fún àwọn ọ̀kè gíga pé, “Bò wá mọ̀lẹ̀!”
 àti fún àwọn ọ̀kè kéekeké pé, “Şubú lù wá!”
 9 “Láti igbà Gibeah, ní ó ti şẹ̀, iwọ Israẹli,
 iwọ̀ sì tún wá nìbẹ̀.
 Njẹ̀ ogun kò lé èyin aşebi
 ní Gibeah bá bí?
 10 Nígba tó bá tẹ̀ mi lórùn, èmi yóò fi iyà jẹ̀ wọn;
 Orílẹ̀-èdè yóò kó ra wọn jọ, wọn ó sì dojúko wọn,
 láti fi wọn sínú idè nítorí ilópo ẹ̀şẹ̀ wọn.
 11 Efraimu jẹ̀ omọ abo màlùù tí a tí kọ̀,
 to sí fẹ̀ràn láti máa pa ọ̀kà;
 lórí orun rẹ̀ tó lẹ̀wà ní
 èmi ó dí ẹ̀rù wúwo lé.
 Èmi yóò mú kí a gun Efraimu bí ẹ̀şin
 Juda yóò tú ilẹ̀,
 Jakọbu yóò sì fọ̀ ọ̀gúlùtu rẹ̀.
 12 Ẹ̀ ghìn ọ̀dọ̀dó fún ara yín,
 kí ẹ̀ sì ká èso ifẹ̀ àilópin.
 Ẹ̀ tu ilẹ̀ yín tí a kò ro,
 nítorí pé ó tí tó àşikò láti wá OLÚWA,
 tití tí yóò fi dé,
 tí yóò sì rọ̀ ọ̀jọ̀ ọ̀dodo lé yín lórí.
 13 Şùgbọ̀n ẹ̀ tí ghìn búburú ẹ̀ sì ka ibi,
 ẹ̀ tí jẹ̀ èso èké
 nítorí ẹ̀ tí gbékẹ̀lẹ̀ agbára yín
 àti àwọn ọ̀pọ̀ jagunjagun yín,
 14 ariwo ogun yóò bo àwọn èniyàn yín
 kí gbogbo odi agbára yín ba le parun.
 Gégé bí Şalmani şe pa Beti-Arbeli run lójọ̀ ogun,
 nígba tí a gbé àwọn iyá şánlẹ̀ pẹ̀lú àwọn omọ̀ wọn.
 15 Báyi ní a o sì şe sí ọ, iwọ Beteli,
 nítorí pé iwà búburú yín tí pọ̀jù.
 Ní àfẹ̀mọ̀júmọ̀ ọ̀jọ̀ náà,
 a o pa ọba Israẹli run pátápátá.

11

Ìfẹ̀ Ọ̀lórùn sí Israẹli

- 1 “Nígba tí Israẹli wá ní omọ̀dé mo fẹ̀ràn rẹ̀,
 mo sì pe omọ̀ mi jáde láti Ejibiti wá.
 2 Bí a tí n pe wọn,
 bèẹ̀ ní wọn şe n sá kúrò lọ̀dọ̀ mi,
 wọn rú ẹ̀bọ̀ sí Baali,

- wọn sì fi tùràrí jóná sí èrè fínffín.
³ Lóòtító mo kọ Efraimu pèlú ní ìrìn
 mo di wọn mú ní apá,
 ùgbón wọn kò mò
 pé mo ti mú wọn láradá.
⁴ Mo fi okùn èniyàn fà wọn
 àti idè ìfẹ́.
 Mo mú àjàgà kúrò ní ọ̀rùn wọn,
 Mo sì fi ara balẹ́ fún wọn ni oúnjẹ.
- ⁵ “*Şé wọn ò wá ní padà sí Ejibiti bí.*
Şé Asiria kò sì ní jẹ ọba lé wọn lórí bí
nítórí pé wọn kò jálẹ́ láti ronúpiwadà?
⁶ *Idà yóò kọ mọ̀nà ní gbogbo ilú wọn*
yóò sì bá gbogbo irin ẹ̀nu odi ilú wọn jẹ
yóò sì fi ọ̀pin sí gbogbo èrò wọn.
⁷ *Àwọn èniyàn mi ti pinnu láti pẹ̀yìndà kúrò lódò mi*
bí wọn tilẹ̀ pè wọn sódò Ogá-ògo jùlò,
kò ní gbé wọn ga rárá.
- ⁸ “*Báwo ni èmi ó ẹ̀ se fi ọ̀ sílẹ̀, Efraimu?*
Báwo ni èmi ó ẹ̀ se yò̀nda rẹ̀, Israẹ̀li?
Báwo ni mo ẹ̀ se lẹ̀ ẹ̀ bi i Adma?
Báwo ni mo ẹ̀ se lẹ̀ ẹ̀ bi i Seboimu?
 Ọ̀kàn mi yípadà nínú mi
 àánú mi sì ru sókè.
⁹ *Èmi kò ní mú ìbínú gbígbóná mi ẹ̀,*
tàbí kí èmi wá sọ Efraimu di ahoro.
Nítórí pé èmi ni Ọ̀lórùn, àní, èmi kí í ẹ̀ èniyàn.
Èni mímọ́ láàrín yín,
Èmi kò ní í wá nínú ìbínú.
¹⁰ *Wọn yóò máa tẹ̀lé OLÚWA;*
òun yóò bú ramúramù bí i kinníún.
 Nígà tò bá bú,
 àwọn ọ̀mọ ẹ̀ yóò wá ní ìwàrírì láti ìwọ̀-òòrùn.
¹¹ *Wọn ó wá pèlú ẹ̀rù*
bí i ẹ̀yẹ́ láti Ejibiti,
bí i àdàbà láti Asiria,
 Èmi ó mú wọn padà sí ilé wọn,”
 ni OLÚWA wí.
Èşşè Israẹ̀li
- ¹² Efraimu tí fi irọ́ yí mi ká
 ilé Israẹ̀li pèlú ẹ̀tàn.
 Şùgbón Juda sì dúró şinşin pèlú Ọ̀lórùn.
 Ó sì ẹ̀ se olóòtító sí Èni mímọ́ Israẹ̀li.

12

- ¹ Efraimu n jẹ afẹfẹ;
 o n lépa afẹfẹ iwọ-oòrùn ní gbogbo ọjó.
 O si n gberú nínú irọ́
 o dá májẹmú pèlú Asiria
 o si fi òróró olifi ransé sí Ejibiti.
² OLÚWA ní ẹjọ kan tí yóò bá Juda rò,
 yóò fi iyà jẹ Jakọbu gégé bí ọ̀nà rẹ̀
 yóò sì sán fún un gégé bí i iṣe rẹ̀.
³ Láti inú oyún ni ó ti di arákúnrin rẹ̀ mú ni gígíṣẹ̀,
 àti nípa ipá rẹ̀ ó ni agbára pèlú Ọ̀lórùn
⁴ Ó bá angẹli ja ijàkadì, ó sì borí rẹ̀,
 o sọkún, ó sì bèbẹ́ fún ojúrere rẹ̀.
 Ó bá OLÚWA ní Beteli,
 Ó sì bá a sọrọ̀ nibẹ̀,

- 5 àní OLÚWA Ọlórún àwọn ọmọ-ogun;
OLÚWA ní orúkọ irántí rẹ.
- 6 Sùgbón iwọ gbọdọ padà sọdọ Ọlórún rẹ;
di ifẹ àti idájọ̀ òdodo mú
kí ẹ̀ sì dúró de Ọlórún yín nígbà gbogbo.
- 7 Oníṣòwò n lo òsùwọn èké
o fẹ̀ràn láti rẹ̀ ní ẹ̀.
- 8 Efraimu gbéraga,
“Èmi ní iní fún ara mi, mo sì ti di ọlórọ̀,
pẹ̀lú gbogbo ọ̀rọ̀ mi yìi, wọn kò le ká àìṣedéédéé
tàbí ẹ̀ṣẹ̀ kankan mọ̀ mi lówọ̀.”
- 9 “Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ̀;
eni tí ó mu ọ̀ jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti;
èmi yóò tún mú yín gbé nínú àgọ̀
bí i ọ̀jọ̀ àjòdún tí a yàn wọn-ọ̀n-nì.
- 10 Mo sọ fún àwọn wòlú,
mo fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iran hàn wọn
mo sì pa òwe láti ẹ̀nu wòlú wọn.”
- 11 Gileadi ha burú bí?
Àwọn èniyàn rẹ̀ jẹ́ asán.
- Njé wọn n fi akọ̀ màlúú rú ẹ̀bọ̀ ní Gilgali?
Gbogbo pẹ̀pẹ̀ wọn sì dàbí ebè
nínú aporo oko.
- 12 Jakọ̀bu sálọ̀ sì orílẹ̀-èdè Aramu;
Israẹli sìn kí o tó fẹ́ iyàwó
ó ẹ̀ itọ̀jú eran láti fi san owó iyàwó.
- 13 OLÚWA lo wòlú kan láti mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti,
nípasẹ̀ wòlú kan ó ẹ̀ itọ̀jú rẹ̀.
- 14 Sùgbón Efraimu ti mú un bínú gidigidi;
Olúwa rẹ̀ yóò sì fi ẹ̀bi itàjẹ̀ sílẹ̀ sí orí rẹ̀
òun yóò sì san án padà fún un nítorí iwà ẹ̀gàn an rẹ̀.

13

Ìbínú OLÚWA sí Israẹli

- 1 Nígbà ti Efraimu bá n sọ̀rọ̀, àwọn èniyàn máa n wárirì,
a gbé e ga ní Israẹli
sùgbón ó jẹ̀bi ẹ̀sùn pé ó n sìn òrìṣà Baali, ó sì kú.
- 2 Báyi, wọn n dá ẹ̀ṣẹ̀ kún ẹ̀ṣẹ̀;
wọn fi fàdákà ẹ̀re òrìṣà fúnra wọn;
ère tí a fi ọ̀gbón dá àrà sí,
gbogbo wọn jẹ́ iṣẹ́ ọ̀wọ̀ oníṣòná.
Wọn n sọ̀ nípa àwọn èniyàn wònyí.
Pé, “Jẹ́ kí àwọn èniyàn tí n rú ẹ̀bọ̀ fi ẹ̀nu,
ko àwọn ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú ni ẹ̀nu.”
- 3 Nítorí nàà wọn yóò dàbí ikùtùkuu òwúrọ̀,
bí iri òwúrọ̀ kùtùkùtù tó máa n parẹ̀,
bí i èpo iyẹ̀fun tí afẹ́fẹ́ gbé láti ibi ipaká
bí ééfin tó rú jáde gba ojú fẹ̀rèsé.
- 4 “Sùgbón Èmi ni OLÚWA Ọlórún rẹ̀,
eni tó mú ọ̀ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá.
Ìwọ̀ kí yóò sì mọ̀ ọ̀lórún miiran àfi èmi
kò sí olùgbàlà miiran lẹ́yin mi.
- 5 Mo ẹ̀ itọ̀jú rẹ̀ ní aginjù,
ní ilẹ̀ tí ó gbẹ̀ tí kò ní omi.
- 6 Wọn ni itẹ̀lórùn nígbà tí mo fún wọn ní óúnjẹ̀,
Nígbà tí wọn ní itẹ̀lórùn tan wọn di agbéraga.

Nígba náà ni wọn sì gbàgbé mi.

⁷ Nítorí náà, Èmi yóò dide sí wọn bí i kinniún,
Èmi yóò fi ara pamọ̀ dè wọn lónà bí i ẹ̀kùn.

⁸ Beari igbó tí a já ọmọ̀ rẹ̀ gbà,
Èmi yóò bá wọn ja bí?

Èmi yóò sì fà wọn ya
bí ìgbà tí ẹ̀kùn bá fa ara wọn ya
bí ẹ̀ranko búburú ni èmi yóò fa wọn ya.

⁹ “A ti pa ọ run, iwọ Israẹli,
nítorí pé iwọ lòdì sí mi, iwọ lòdì sí olùrànlọ́wọ̀ rẹ̀.

¹⁰ Níbo ni ọba rẹ̀ gbé wà nísinsin yíí kí ó bá à le gbà ọ là?
Níbo ni àwọn olórí ilú yín wà,
àwọn tí ẹ̀ sọ pé,

‘Fún wa ní ọba àti ọmọ̀-aládé’?

¹¹ Nítorí èyí nínú ìbínú mi ni mo fún un yín ní ọba,
nínú ìbínú gbígbóná mi, mo sì mú un kúrò.

¹² Ẹ̀bi Efraimu ni a tí ko ọ
gbogbo ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ wà nínú àkòsílẹ̀.

¹³ Ìrora bí obinrin tó fẹ̀ bímọ̀ ti dé bá a,
şùgbọ̀n ó jẹ̀ ọmọ̀ tí kò lẹ̀gbọ̀n,
nígba tí àsikò tó,
ó kọ̀ láti jáde síta láti inú.

¹⁴ “Èmi yóò rà wọn padà kúrò lẹ́wọ̀ agbára isà òkú.

Èmi yóò rà wọn padà lẹ́wọ̀ ikú,
ikú, àjàkálẹ̀-ààrùn rẹ̀ dà?
Isà òkú, iparun rẹ̀ dà?

“Èmi kò ní şàánú mọ̀.

¹⁵ Bí ó tilẹ̀ gbilẹ̀ láàrín àwọn arákùnrin rẹ̀
afẹ́fẹ̀ ilà-òrùn láti ọ̀dọ̀ OLÚWA yóò wá,
yóò fẹ̀ wá láti inú aginjù
orísun omi rẹ̀ yóò gbẹ̀
kànga rẹ̀ yóò gbẹ̀
pẹ̀lú olẹ̀ yóò fọ̀ ilẹ̀ ẹ̀rù
àti gbogbo ilẹ̀ isúra rẹ̀.

¹⁶ Ará Samaria gbọ̀dọ̀ ru ẹ̀bi wọn,
nítorí pé wọn ti şòtẹ̀ sí Olọrun wọn.

Wọn ó ti ipa idà şubú;
a ó fọ̀ àwọn ọmọ̀ wọn mọ̀lẹ̀,
a ó sì la àwọn aboyún wọn nínú.”

14

Ìwòsàn nì bẹ̀ fún àwọn tó ronlẹ̀pìwàdà

¹ Yípadà iwọ Israẹli sí OLÚWA Olọrun rẹ̀.

Ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ ló fa iparun rẹ̀!

² Ẹ̀ gba ọ̀rọ̀ OLÚWA gbọ̀,
kí ẹ̀ sì yípadà sí OLÚWA.

Ẹ̀ sọ fún un pé,

“Darí gbogbo ẹ̀şẹ̀ wa jì wá

kí o sì fi oore-ọ̀fẹ̀ gbà wá,
kí àwa kí ó lẹ̀ fi ètè wa sán an fún ọ

³ Asiria kò le gbà wá là;
a kò ní í gorí ẹ̀şin ogun.

A kò sì ní tún sọ ọ̀ mọ̀ láé, ‘Àwọn ni òrìşà wa’
sí àwọn ohun tí ó fi ọ̀wọ̀ wa şe;
nítorí pé lẹ́dọ̀ rẹ̀ ni àwọn aláíní baba tí ní àánú.”

- 4 “Èmi wo àgàbàgebè wọn sà̀n,
Èmi ó sì fẹ̀rà̀n wọn, lófẹ̀ẹ́,
nìtorí ibinú mi tí yípadà kúrò lódò wọn.
- 5 Èmi o dàbí ìrì sí Israẹ̀li,
wọn o sì yò itànná bí ewéko lílì.
Bi kedari ti Lebanoni yóò sì ta gbò̀ngbò̀.
- 6 Àşşèşèyọ́ ẹ̀ka rẹ́ yóò dàgbà,
dídán ẹ̀wà yóò rẹ́ dànù bí igi olifi.
Òórùn rẹ́ yóò sì dàbí igi kedari ti Lebanoni.
- 7 Àwọn èniyàn yóò tún padà gbé lábé òjiji rẹ́.
Yóò rúwé bí ọ̀kà.
Yóò sì yò itànná bí àjàrà,
òórùn rẹ́ yóò dàbí tí wáinì Lebanoni.
- 8 Ìwọ́ Efraimu, kín ló tún kù tí mo ní ẹ́ pẹ̀lú ère òrìşà?
Èmi ó dá a lóhùn, èmi ó sì ẹ́ itójú rẹ́.
Mo dàbí igi junifa tó n fi gbogbo ìgbà tutù,
èso tí ìwọ́ n so sí n wá láti ọ̀dò mi.”
- 9 Ta ni ọ̀lọ̀gbọ̀n? Òun yóò mòye àwọn nńkan wọ̀nyí.
Ta a ní ó mọ́? Òun yóò ní ìmọ́ wọn.
Títọ́ ní ọ̀nà OLÚWA
àwọn olódodo sí n rìn nínú wọn,
şùgbọ̀n àwọn ọ̀lọ̀tẹ́ ní yóò kọ̀şẹ́ nínú wọn.

Ìwé Wòlû Joeli

1 Ọrọ OLÚWA tí ó tọ Joeli ọmọ Petueli wá.

Ìsìgun Eṣú

- 2 Ẹ gbọ èyí èyin àgbàgbà;
 ẹ fi etí sílẹ gbogbo èyin èniyàn ará ilẹ náà.
 Njé irú èyí ha wà ní ojú yín,
 tabí ní ojú àwọn baba yín?
- 3 Ẹ sọ ọ fún àwọn ọmọ yín,
 kí àwọn ọmọ yín sọ fún àwọn ọmọ wọn,
 kí àwọn ọmọ wọn sọ fún àwọn iran miiran.
- 4 Èyí tí eṣú tí agénijẹ jẹ kù
 ní ọwọ eṣú nílá nílá tí jẹ,
 èyí tí ọwọ eṣú nílá nílá jẹ kù
 ní eṣú kéékèéké jẹ,
 èyí tí eṣú kéékèéké jẹ kù
 ní eṣú apanirun miiran jẹ.
- 5 Ẹ jí gbogbo èyin ọmùtí kí ẹ sì sọkún
 ẹ hu gbogbo èyin ọmu-wáini;
 ẹ hu nítorí wáini tuntun
 nítorí a gbà á kúrò lẹnu yín.
- 6 Nítorí orílẹ̀-èdè kan tí s̀gun sí ilẹ̀ miiran
 ó ní agbára púpọ̀, kò sì ní ònkà;
 ó ní eyín kinniún
 ó sì ní èrìgi abo kinniún.
- 7 Ó tí pa àjàrà mi run,
 ó sì tí ya ẹka igi ọpọtọ mi kúrò,
 ó tí bọ è̀po rẹ̀ jálẹ̀, ó sì sọ ọ̀ nù;
 àwọn ẹka rẹ̀ ní a sì sọ di funfun.
- 8 Ẹ pohúnréé ẹkún bí wúrdiá
 tí a fi aṣọ ọfọ dí ní àmùrè, nítorí ọkọ igbà èwe rẹ̀.
- 9 A ké ọrẹ̀ jíjẹ àti ọrẹ̀ mímu
 kúrò ní ilé OLÚWA.
 Àwọn àlufáà ǹ s̀fọ̀,
 àwọn iránṣẹ̀ OLÚWA.
- 10 Oko di igboro, ilẹ̀ ǹ s̀fọ̀,
 nítorí a fi ọkà s̀fọ̀:
 ọtí wáini tuntun gbẹ̀, òróró ǹ búṣe.
- 11 Kí ojú kí ó tí yín, èyin àgbẹ̀;
 ẹ pohúnréé ẹkún èyin olùtọ́jú àjàrà,
 nítorí alikama àti nítorí ọkà barle;
 nítorí ikórè oko s̀gbé.
- 12 Àjàrà gbẹ̀, igi ọpọtọ̀ sì rọ̀ dànù;
 igi pomegirante, igi ọpẹ̀ pẹ̀lú,
 àti igi apilli, gbogbo igi igbó ní o rọ̀.
 Nítorí náà ayọ̀ ọmọ̀ èniyàn gbẹ̀ kúrò lódọ̀ wọn.
- Ìpè fún irònúpìwàdà*
- 13 Ẹ di ara yín ní àmùrè,
 sí pohúnréé ẹkún èyin àlufáà:
 ẹ pohúnréé ẹkún, èyin iránṣẹ̀ pẹ̀pẹ̀;
 ẹ wá, fi gbogbo ọru dùbùlẹ̀ nínú aṣọ̀ ọfọ̀,
 èyin iránṣẹ̀ Ọlórún mi, nítorí tí a dá ọrẹ̀-jjẹ̀ àti ọrẹ̀
 mímu dúró ní ilé Ọlórún yín.
- 14 Ẹ yà àwẹ̀ kan sí mímu,

ẹ pe àjọ kan tí o ní ìrònú,
 ẹ pe àwọn àgbàgbà,
 àti gbogbo àwọn ará ilẹ nàà
 jọ sí ilé OLÚWA Ọlórún yín,
 kí ẹ sí ké pe OLÚWA.

15 A! Fún ojọ nàà,
 nítorí ojọ OLÚWA kù sí dẹdẹ,
 yóò de bí iparun láti ọwọ Olódùmarè.

16 A kò ha ké oúnjẹ kúrò níwájú
 ojú wá yìi,
 ayọ àti inú didùn kúrò nínú ilé
 Ọlórún wá?

17 Irúgbìn bàjẹ nínú ebè wọn,
 a sọ àká di ahoro, a wó àká palẹ;
 nítorí tí a mú ọkà rọ.

18 Àwọn ẹranko tí n kórora tó!
 Àwọn agbo ẹran dààmú,
 nítorí tí wọn kò ni pápá oko;
 nítóótó, àwọn agbo àgùntàn jiyà.

19 OLÚWA, sí ọ ni èmi o ké pè,
 nítorí iná tí run pápá oko tútù aginjù,
 ọwọ iná sí ti jó gbogbo igi igbó.

20 Àwọn ẹranko igbó gbé ojú sókè sí ọ pèlú,
 nítorí tí àwọn isàn omi gbẹ,
 iná sí ti jó àwọn pápá oko aginjù run.

2

Àwọn jagunjagun esú

1 Ẹ fun ipè ní Sionì,
 ẹ sí fún ipè idágiri ní òkè mímọ mi.

Jẹ kí àwọn ará ilẹ nàà wárìrì,
 nítorí tí ojọ OLÚWA n bọ wá,
 nítorí ó kù sí dẹdẹ.

² Ojọ òkùnkùn àti ìrọkẹkẹ,
 ojọ ikùùkuu àti òkùnkùn biribiri.

Bí ọyẹ òwúrọ tí í la bo orí àwọn òkè nlá:
 àwọn ènìyàn nílá àti alágbára; ya dé,
 tí kó tí ì sí irú rẹ rí,
 bèẹ ni irú rẹ kí yóò sí mọ léyìn rẹ, tí tí dé ọdún ìran dé ìran.

3 Iná n jó níwájú wọn;
 ọwọ iná sí n jó léyìn wọn.
 Ilẹ nàà dàbí ogbà Edeni níwájú wọn,
 àti léyìn wọn bí ahoro ijù;
 nítóótó, kò sì sí ohun tí yóò bọ lẹwọ wọn.

4 Írì wọn dàbí ìrì àwọn ẹsin;
 wọn n sàré lọ bí àwọn ẹlẹsin ogun.

5 Bí ariwo kẹkẹ ogun ni
 wọn n fo ní orí òkè
 bí ariwo ọwọ-iná tí n jó koríko gbígbe,
 bí akọni ènìyàn tí a kọjọ fún ogun.

6 Ní ojú wọn, àwọn ènìyàn yóò jẹ ìrora púpọ:
 gbogbo ojú ní yóò sù dudu.

7 Wọn yóò sàré bí àwọn alágbára;
 wọn yóò gùn odi bí ọkúnrin ológun;
 olúkúlùkù wọn yóò sì rìn lọ ní ọnà rẹ,

wọn kì yóò sì yà kúrò ní ònà wọn.
 8 Bẹ̀ẹ̀ ní ẹ̀nikan kì yóò kọ̀lu ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀;
 olúkúlùkù wọn yóò rìn ní ònà rẹ̀,
 nígbà tí wọn bá sì ṣubú lù idà
 wọn kì yóò gbogbẹ̀.
 9 Wọn yóò sáré síwá sẹ̀yìn ní ilù;
 wọn yóò sùré lóri odi,
 wọn yóò gùn orí ilé;
 wọn yóò gbà ojú fèrèsè wọ inú ilé bí olè.

10 Ayé yóò mì níwájú wọn;
 àwọn ọ̀run yóò wárirì;
 oòrùn àti ọ̀ṣùpá yóò ṣókùnkùn,
 àwọn iráwọ̀ yóò sì fà imọ̀lẹ̀ wọn sẹ̀yìn.

11 OLÚWA yóò sì bú ramúramù
 jáde níwájú ogun rẹ̀;
 nítorí ibùdó rẹ̀ tóbi gidigidi;
 nítorí alágbára ní ọ̀un, tí n mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀;
 nítorí ọ̀jọ̀ OLÚWA tóbi ó sì ní ẹ̀rù gidigidi;
 ara ta ni ó lè gbà á?

Fa ọ̀kàn rẹ̀ ya

12 “Njẹ̀ nítorí náà nísinsin yìi,” ni OLÚWA wí,
 “E fi gbogbo ọ̀kàn yín yípadà sí mi,
 àti pẹ̀lú àwẹ̀, àti pẹ̀lú ẹ̀kún, àti pẹ̀lú ọ̀fọ̀.”

13 Ẹ̀ sì fa ọ̀kàn yín ya,
 kì í sì í ẹ̀ ẹ̀ aṣọ̀ yín,
 ẹ̀ sì yípadà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín,
 nítorí tí o pọ̀ ní oore-ọ̀fẹ̀,
 ó sì kún fun àánú, ó lóra láti bínú,
 ó sì ẹ̀un púpọ̀, ó sì ronúpiwàdà láti ẹ̀ búburú.
 14 Ta ni ó mọ̀ bí ọ̀un yóò yípadà, kí o sì ronúpiwàdà,
 kí o sì fi ibùkún silẹ̀ lẹ̀yìn rẹ̀—
 àní ọ̀rẹ̀-jìjẹ̀ àti ọ̀rẹ̀ mímu
 fún OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín?

15 Ẹ̀ fún ipè ní Sioni,
 ẹ̀ ya àwẹ̀ kan sí mímọ̀,
 ẹ̀ pe àjọ̀ tí ó ni irònú.

16 Ẹ̀ kó àwọn ẹ̀niyàn jọ,
 ẹ̀ ya ijo sí mímọ̀;
 ẹ̀ pe àwọn àgbàgbà jọ,
 ẹ̀ kó àwọn ọ̀mọ̀dé jọ,
 àti àwọn tí ní mú ọ̀mú,
 jẹ̀ kí ọ̀kọ̀ iyàwọ̀ kúrò nínú iyẹ̀wù rẹ̀.
 Kí iyàwọ̀ sì kúrò nínú iyàrà rẹ̀.

17 Jẹ̀ kí àwọn àlùfáà, àwọn iránsẹ̀ OLÚWA,
 ṣọ̀kún láàrín iloro àti pẹ̀pẹ̀.
 Sí jẹ̀ kí wọn wí pé, “Dá àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ sí, OLÚWA.
 Má sì ẹ̀ fi iní rẹ̀ fun ẹ̀gàn,
 tí yóò sì di ọ̀we ní ààrín àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

Èéṣe tí wọn yóò fi wí láàrín àwọn ẹ̀niyàn pé,
 ‘Ọ̀lọ̀run wọn ha da?’”

OLÚWA ra Juda padà

18 Nígbà náà ní OLÚWA yóò jowú fún ilẹ̀ rẹ̀,
 yóò sì káàánú fún ẹ̀niyàn rẹ̀.

19 Nítòótọ̀, OLÚWA yóò dá wọn lóhùn, yóò sì wí fun àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ pé:
 “Wò ó ẹ̀mi yóò rán ọ̀kà, àti ọ̀tí wáinì tuntun, àti ọ̀róró sí í yín,
 a ó sì fi wọn tẹ̀ yín lórùn;
 Èmi kì yóò sì fi yín ẹ̀ ẹ̀gàn mọ̀

láàrín àwọn aláìkọ̀là.

²⁰ “*Şùgbón èmi yóò lé ogun àríwá jinnà réré kùrò lódò yín,
èmi yóò sí lẹ e lọ sí ilẹ̀ tí ó ń sà, tí ó sí dì ahoro,
pẹ̀lú ojú rẹ̀ sí Òkun ilà-oòrùn,
àti èyìn rẹ̀ sí iwọ̀-oòrùn Òkun.
Óórùn rẹ̀ yóò sì gòkè,
òòrùn búburú rẹ̀ yóò sì gòkè.”*

Nítòótọ́ ó tí ẹ̀e ohun nílá.
²¹ *Má bẹ̀rù, iwọ̀ ilẹ̀;
jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn kí o sí yò,
nítórí OLÚWA tí ẹ̀e ohun nílá.
È má bẹ̀rù, ẹ̀ranko igbó,
nítórí pápá oko aginjù nínú.
Nítórí igi nínú ẹ̀so rẹ̀,
igi ọ̀pọtọ́ àti àjàrà nínú ẹ̀so ọ̀rọ́ wọn.
²³ È jẹ́ kí inú yín dùn, èyìn ọ̀mọ́ Sioni,
ẹ̀ sí yò nínú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín,
nítórí ó tí fi àkórọ́ ọ̀jò fún yín bí ó tí tọ́,
Òun tí mú kí ọ̀jò rọ́ sílẹ̀ fún un yín,
àkórọ́ àti àròkúró ọ̀jò ní oşù kìn-ín-ní.
²⁴ Àwọn ilẹ̀ ipakà yóò kún fún ọ̀kà;
àti ọ̀pọ́n wọn nínú yóò sàń jáde
pẹ̀lú ọ̀tí wáńń tuntun àti ọ̀róró.*

²⁵ “Èmi yóò sí mú ọ̀dún wònyí tí eşú jẹ́ run padà fún un yín.
Èyí tí eşú agénijẹ́ àti eşú jewéjewé
ọ̀wọ́ eşú agénijẹ́ àti kòkòrò ajenirun m̀íràn tí fi jẹ́
àwọn ogun nílá mí tí mo rán sí ààrín yín.
²⁶ Èyìn yóò nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ láti jẹ́, tí tí èyìn yóò fi yó
ẹ̀ ó sí yín orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín,
ẹ̀nì tí ó fi iyanu bá yín ló;
ojú kí yóò sí tí àwọn èniyàn mí láéláé.
²⁷ Èyìn yóò sí mọ́ pé, èmi wà láàrín Israẹ̀li,
àti pé; Èmi nínú OLÚWA Ọ̀lọ̀run yín,
àti pé kò sí ẹ̀lòmíràn,
ojú kí yóò sí tí àwọn èniyàn mí láéláé.

Ọ̀jọ́ OLÚWA
²⁸ “Yóò sí ẹ̀e níkeyìn ọ̀jọ́,
èmi yóò tú nínú Èmí mí sí ara èniyàn gbogbo;
àwọn ọ̀mọ́ yín ọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ́ yín obìnrin yóò máa sọ̀tẹ̀lẹ̀,
àwọn arúgbó yín yóò máa lá alá,
àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin yín yóò máa ríran.
²⁹ Àti pẹ̀lú sí ara àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ ọ̀kúnrin,
àti sí ara àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ obìnrin,
ní èmi yóò tú ẹ̀mí mí jáde ní ọ̀jọ́ wòń-ọń-nì.
³⁰ Èmi yóò sí fi işẹ́ iyanu hàn ní ọ̀run
àti ní ayé,
ẹ̀jẹ́ àti iná, àti ọ̀wọ́n eéffín.
³¹ A á sọ́ oòrùn dì òkùnkùn,
àti ọ̀şùpá dì ẹ̀jẹ́,
kí ọ̀jọ́ nílá àti ọ̀jọ́ ẹ̀rù OLÚWA tó dé.
³² Yóò sí ẹ̀e, ẹ̀nikẹ́nì tí ó ba ké pé
orúkọ OLÚWA ní a ó gbàlà,
nítórí ní ọ̀kè Sioni àti ní Jerusalemu
ní igbàlà yóò gbé wà,
bí OLÚWA tí wí,
àti nínú àwọn

iyókù tí OLÚWA yóò pè.

3

A dá orílẹ̀-èdè lẹ́jọ

- ¹ “Ní ojọ wọn-ọ̀n-nì, àti ní àkókò nàà,
nìgbà tí èmi tún mú igbèkùn Juda àti Jerusalemu padà bọ.
- ² Èmi yóò kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ
pèlú èmi yóò sì mú wọn wá sí àfonífojì Jehosafati.
Èmi yóò sì bá wọn wíjọ nìbẹ̀ nítorí àwọn èniyàn mi,
àti nítorí Israẹli íní mi,
tí wọn fónká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè,
wọn sì pín ilẹ̀ mi.
- ³ Wọn sì ti dī ibò fún àwọn èniyàn mi;
wọn sì ti fi omọ̀dékúnrin kan fún pańsàgà obinrin kan,
wọn sì ta omọ̀débínrin kan fún ọ̀tí wáini, kí wọn kí ó lè mu.
- ⁴ “Nísinsin yí, kí nì èyin ní fi mí ẹ̀ ẹ̀ Tíre àti Sidoni, àti gbogbo èyin èkún Filistia? Èyin yóò
ha sán ẹ̀san fún mí? Bí èyin bá sì san ẹ̀san fún mí, ní kánkán àti ní kíákíá ní èmi yóò san ẹ̀san
ohun tí èyin ẹ̀ padà sórí ara yín. ⁵ Nítorí tí èyin tí mú fádáká mí àti wúra mí, èyin sì tí mú
ohun rere dárádára mí lọ sínú tẹ̀mpilí yín. ⁶ Àti àwọn omọ̀ Juda, àti àwọn omọ̀ Jerusalemu ní
èyin tí tà fún àwọn ará Giriki, kí èyin bá à lè sí wọn jìnnà kúrò ní agbègbè ilẹ̀ íní wọn.
- ⁷ “Kíyèsì í, èmi yóò ghé wọn dídè kúrò níbi tí èyin tí tà wọn sí, èmi yóò sì san ẹ̀san ohun tí
ẹ̀ ẹ̀ padà sórí ara yín. ⁸ Èmi yóò sì tà àwọn omọ̀kúnrin yín àti àwọn omọ̀binrin yín sí ọ̀wọ̀ àwọn
omọ̀ Juda, wọn yóò sì tà wọn fún àwọn ara Sabeani, fún orílẹ̀-èdè kan tí ó jìnnà réré.” Nítorí
OLÚWA ní o tí sọ ọ.
- ⁹ Ẹ̀ kẹ̀de èyí ní àárín àwọn kẹ̀fèrì;
ẹ̀ díra ogun,
ẹ̀ jí àwọn alágbára.
Jẹ́ kí àwọn ajagun kí wọn bèrẹ̀ ogun.
- ¹⁰ Ẹ̀ fi irin itulẹ̀ yín rọ̀ idá,
àti dọ̀jé yín rọ̀ ọ̀kọ̀.
Jẹ́ kí aláílẹ̀ra wí pé,
“Ara mi le koko.”
- ¹¹ Ẹ̀ wá kánkán, gbogbo èyin kẹ̀fèrì láti gbogbo àyíká,
kí ẹ̀ sì gbá ara yín jọ̀ yí káàkiri.
- Nìbẹ̀ ní kí o mú àwọn alágbára rẹ̀ sọ̀kalẹ̀, OLÚWA.
- ¹² “Ẹ̀ jí, ẹ̀ sì gòkè wá sí àfonífojì
Jehosafati èyin kẹ̀fèrì:
nítorí nìbẹ̀ ní èmi yóò jókòó láti ẹ̀
ídájọ̀ àwọn kẹ̀fèrì yí káàkiri.
- ¹³ Ẹ̀ tẹ̀ dọ̀jé bọ̀ ọ̀,
nítorí ikórè pón.
Ẹ̀ wá, ẹ̀ sọ̀kalẹ̀,
nítorí ifúntí kún,
nítorí àwọn ọ̀pọ̀n kún àkúnwósílẹ̀,
nítorí iwà búburú wọn pọ̀!”
- ¹⁴ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
ní àfonífojì ípinnu!
Nítorí ojọ̀ OLÚWA kù sí dẹ̀dẹ̀
ní àfonífojì idájọ̀.
- ¹⁵ Oòrùn àti ọ̀ṣùpá yóò sù òkùnkùn,
àti àwọn iràwọ̀ kí yóò tan ìmọ̀lẹ̀ wọn mọ̀.
- ¹⁶ OLÚWA yóò sí kẹ̀ ramúrámù láti Sioni wá,
yóò sí fọ̀ ohùn rẹ̀ jáde láti Jerusalemu wá;
àwọn ọ̀run àti ayé yóò sì mì tìtì.
Sùgbọ̀n OLÚWA yóò ẹ̀ ààbò àwọn èniyàn rẹ̀,
àti agbára àwọn omọ̀ Israẹli.

Ìbùkún fún àwọn èniyàn Qlórùn

17 “Nígbà náà ni ẹyin yóò mọ pé, èmi ni OLÚWA Qlórùn yín,
tí n' gbé Sioni òkè mímọ̀ mì.

Ìgbà náà ni Jerusalemu yóò jẹ̀ mímọ̀;
àwọn àjẹ̀jì kí yóò sì kó o mọ̀.

18 “Ní ojọ̀ náà, àwọn òkè nílá yóò máa kán ọ́tí wáinì tuntun sílẹ̀,
àwọn òkè kéékééké yóò máa sà̀n fún wàrà;
gbogbo odò Juda tí ó gbé yóò máa sà̀n fún omi.

Orísun kan yóò sì sà̀n jáde láti inú ilé OLÚWA wá,
yóò sì rin omi sí àfonífojì Şittimu.

19 Şùgbọ̀n Ejibiti yóò di ahoro,
Edomu yóò sì di ašálẹ̀ ahoro,

nítórí iwà ipá tí a hù sì àwọn ọmọ̀ Juda,
ní ilẹ̀ ẹ̀ni tí wọ̀n ti ta ẹ̀jẹ̀ aláìşẹ̀ sílẹ̀.

20 Şùgbọ̀n Juda yóò jẹ̀ ibùgbé tí tí láé,
àti Jerusalemu láti iran dé iran.

21 Nítórí èmi yóò wẹ̀ ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ wọ̀n nù, tí èmi kò tí i wẹ̀nù.

Nítórí OLÚWA n' gbé Sioni.”

Ìwé Wòlù Amosi

¹ Àwọn ọ̀rọ̀ Amosi, ọ̀kan lára àwọn olùṣọ̀-àgùntàn Tekoa; ohun tí o rí nípa Israẹli ní ọ̀dún méjì ǎájú ilẹ̀-írì, nígbà tí Ussiah ọ̀ba Juda àti Jeroboamu ọ̀mọ̀ Jehoasi jẹ ọ̀ba ní ilẹ̀ Israẹli.

² Ó wí pé,
“OLÚWA yóò bú jáde láti Sioni,
ohùn rẹ̀ yóò sì sán bí àrá láti Jerusalemu wá;
ibùgbé àwọn olùṣọ̀-àgùntàn yóò sì ọ̀fọ̀,
orí ọ̀kè Karmeli yóò sì rọ.”

Ìdájọ̀ àwọn aládùúgbò Israẹli

³ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ méta tí Damasku,
àní fún mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
Nítorí wọn fi ohun èlò ìpakà pa Gileadi.
Pèlú ohun èlò irin tí ó ní eyín mímú,

⁴ Èmi yóò rán iná sí ilé Hasaeli,
èyí ti yóò jó àwọn ààfin Beni-Hadadi run.

⁵ Èmi yóò ẹ̀ ọ̀pá ìdábùù Damasku;
Èmi yóò sì pa ọ̀ba tí ó wà ní àfonífojì Afeni run
àti ẹnì tí ó di ọ̀pá aládé mú ní Beti-Edeni.
Àwọn ará a Aramu yóò lọ sí ìgbèkùn sí Kiri,”
ní OLÚWA wí.

⁶ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ méta Gasa,
àní nítorí mẹ́rin,
Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
Gégé bí í oníṣòwò ẹ̀rú,
ó kó gbogbo àwọn èniyàn mi ní ìgbèkùn.

Ó sì tà wọn fún Edomu,
⁷ Èmi yóò rán iná sí ara odi Gasa
tí yóò jó gbogbo ààfin rẹ̀ run.

⁸ Èmi yóò ké àwọn olùgbé Àsdodu kúrò,
tí ẹnì tí ó di ọ̀pá aládé ní Àskeloni mú.

Èmi yóò yí ọ̀wọ̀ mí sí Ekroni
títí tí ìyókù Filistini yóò fi ẹ̀gbé,”
ní OLÚWA Olódùmarè wí.

⁹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ méta tí Tire
àní nítorí mẹ́rin, Èmi kì yóò yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
Nítorí wọn ta gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní ìgbèkùn fún Edomu.
Wọn kò sì náání májẹ̀mú ọ̀bàkan,

¹⁰ Èmi yóò rán iná sí ara odi Tire,
tí yóò jó gbogbo àwọn ààfin rẹ̀ run.”

¹¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
“Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ méta tí Edomu,
àní nítorí mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
Nítorí ohun fi idá lépa arákùnrin rẹ̀,

Ó sì gbé gbogbo àánú sọ̀nù,
ìbínú rẹ̀ sì n faniya títí,
ó sì pa ìbínú rẹ̀ bí ẹ́fín mọ̀,

¹² Èmi yóò rán iná sí orí Temani,
tí yóò jó gbogbo ààfin Bosra run.”

13 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí èṣẹ̀ mẹ́ta tí Ammoni,
 àní mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn tí la inú àwọn aboyún Gileadi
 kí wọn ba à lẹ̀ fẹ̀ ilẹ̀ wọn sẹ́yìn.
 14 Èmi yóò rán iná sí ara odi Rabba
 èyí tí yóò jó àwọn ààfin rẹ̀ run
 pẹ̀lú ìhó ayọ̀ ní ojọ̀ ogun,
 pẹ̀lú ìjì líle ní ojọ̀ àjà.
 15 Oba wọn yóò sì lọ sí ìgbèkùn,
 òun àti àwọn ọmọ-aládé rẹ̀ lápapọ̀,”
 ní OLÚWA wí.

2

1 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 “Nítorí èṣẹ̀ mẹ́ta tí Moabu,
 àní fún mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà,
 nítorí ó tí sun ún, di eérú,
 egungun ọba Edomu,
 2 Èmi yóò rán iná sí orí Moabu
 èyí tí yóò jó àwọn ààfin Kerioti run.
 Moabu yóò sì kú pẹ̀lú ariwo
 pẹ̀lú igbe àti pẹ̀lú iró ipè.
 3 Èmi yóò ké onídáájọ̀ rẹ̀ kúrò,
 Èmi yóò sì pa gbogbo àwọn ọmọ-aládé rẹ̀ nínú rẹ̀,”
 ní OLÚWA wí.
 4 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí,
 “Nítorí èṣẹ̀ mẹ́ta tí Juda,
 àní fún mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Nítorí wọn tí kọ ọ̀fin OLÚWA sílẹ̀,
 wọn kò sì pa àwọn ilàná rẹ̀ mọ̀.
 Nítorí àwọn ọ̀rìṣà tí sì wọn lónà,
 ọ̀rìṣà tí àwọn Baba òlá wọn ní tẹ̀lé,
 5 Èmi yóò rán iná sí orí Juda
 èyí tí yóò jó àwọn ààfin Jerusalẹmu run.”

Ìdájọ̀ tí yóò wá sórí Israẹli

6 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Nítorí èṣẹ̀ mẹ́ta Israẹli
 àní fún mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
 Wọn ta olódodo fún fàdákà
 àti aláíní fún bàtà èṣẹ̀ méjèèjì.
 7 Wọn fi èṣẹ̀ tẹ̀ orí àwọn tálákà mọ̀lẹ̀,
 bí wọn tí n tẹ̀ erùpẹ̀ ilẹ̀
 tí wọn ko sì ṣe ọ̀títọ̀ sí àwọn tí a ni lára.
 Baba àti ọmọ n wọ̀lẹ̀ tọ̀ wúndiá kan náà,
 láti ba orúkọ mímọ̀ mi jẹ̀.
 8 Wọn dùbúlẹ̀ lẹ̀bàá a pẹ̀pẹ̀,
 lórí aṣọ̀ tí wọn fi jẹ̀ èjẹ̀
 ní ilẹ̀ ọ̀rìṣà wọn
 wọn sì mu ọ̀tí tí wọn san fún itánràn.
 9 “Mo pa àwọn ará Amori run níwájú wọn
 gíga ẹ̀ni tí ó dàbí igi kedari.
 Ọ̀un sì le koko bí igi óákù
 mo pa èso rẹ̀ run láti òkè wá
 àti egbò rẹ̀ láti isàlẹ̀ wá.
 10 Èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá,
 mo sì sìn yín la aginjù já ní ogòjì ọ̀dún

láti fi ilẹ̀ àwọn ará Amori fún un yín.

- 11 “Èmi sì tún gbé àwọn wòlì dide láàrín àwọn omọ yín àti láàrín àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin yín láti jẹ́ Nasiri èyí kò ha jẹ́ ọ̀títọ́ bí ará Israẹli?”
ni OLÚWA wí.
- 12 “Şùgbọ̀n èyin fún àwọn Nasiri ní ọ̀tí mu e sì pàşẹ̀ fún àwọn wòlì kí wọn má şe sọ̀télẹ̀.
- 13 “Ní báyii, èmi yòò tẹ̀ yín mọ̀lẹ̀ bí kẹ̀kẹ̀ tí ó kún fún ití tí í tẹ̀.
- 14 Èni tí ó yára bí àşà kò ní rí ọ̀nà àbáyo alágbára kò ní le è dúró lé agbára rẹ̀ jagunjagun kí yòò le gba èmí ara rẹ̀ là.
- 15 Tafatafa kí yòò dúró lóri eşẹ̀ rẹ̀ bèşẹ̀ ní eni tí ó gún eşin kí yòò gba èmí ara rẹ̀ là.
- 16 Àní jagunjagun tí ó gbóya jùlọ̀ yòò sálo ní ihòhò ní oşọ̀ náà,”
ni OLÚWA wí.

3

Eri jije nipa awon omọ Israẹli

- 1 Ègbọ̀ ọ̀rọ̀ tí OLÚWA ti sọ̀ nipa rẹ̀, èyin èniyàn Israẹli nipa àwọn idilẹ̀ tí mo mú jáde láti Ejibiti:
- 2 “Ìwo nikan ni eni tí mo yàn nínú gbogbo àwọn ìran ayé yìi; nígbà náà èmi ó jẹ́ ọ̀ ní yà fún gbogbo eşẹ̀ rẹ̀.”
- 3 Èni méjì ha à le rìn pọ̀ lájẹ̀ pé wọn ti pinnu láti şe be?
- 4 Njẹ́ Kinniún yòò ha bú ramúramù nínú igbó, bí kò bá ní ohun ọ̀dẹ̀?
Omọ̀ kinniún yòò ha ké jáde nínú ihó rẹ̀ bí kò bá rí ohun kan mú?
- 5 Njẹ́ eye şubú sínú okùn ọ̀dẹ̀ lóri ilẹ̀ nígbà tí a kò dẹ̀ okùn ọ̀dẹ̀ fún un? Okùn ọ̀dẹ̀ ha lè hù jáde lóri ilẹ̀ nígbà tí kò sí ohun tí yòò mú?
- 6 Nígbà tí ipẹ̀ bá dùn ní ilú, àwọn èniyàn kò ha bèrù?
Tí ewu bá wa lóri ilú kò ha şe OLÚWA ní ó fà á?
- 7 Nítòótọ́ OLÚWA Olódùmarè kò şe ohun kan láfi èrò rẹ̀ hàn fun àwọn wòlì iránşẹ̀ rẹ̀.
- 8 Kinniún ti bú ramúramù ta ni kí yòò bèrù?
OLÚWA Olódùmarè ti sọ̀rọ̀ ta ni le şe àisọ̀ àşọtélẹ̀?
- 9 È kẹde ní ààfin Aşdodu àti ní ààfin ní ilẹ̀ Ejibiti.
“È kó ara yín jọ̀ sí orí òkè nílá Samaria; kí e sì wo ìrọ̀kẹ̀kẹ̀ nílá láàrín rẹ̀ àti inílára láàrín àwọn èniyàn rẹ̀.”
- 10 “Wọn kò mọ̀ bí wọn şe ní şe rere,” ni OLÚWA wí, “àwọn eni tí ó gba àwọn iwà ipá àti olè sí ààfin rẹ̀.”

- 11 Nítorí náà, báyí ni OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Àwọn òtá yóò pa ilẹ náà run;
 yóò wó ibi gíga yín palẹ
 a ó sì ba ààfin rẹ jẹ.”
- 12 Èyí ni ohun tí OLÚWA wí:
 “Bí olùṣò-àgùntàn tí ń gbà itan méjì
 kúrò ní ẹnu kinnlún tàbí èlà etí kan
 bèẹ̀ ní a ó mú àwọn ọmọ Israẹli,
 tí ń gbé Samaria kúrò
 ní igun ibùsùn wọn
 ní orí àga irẹgbẹ̀kú wọn ní Damasku.”
- 13 “Gbọ̀ èyí kí o sì jẹ́rìí nipa ilé Jakọbu,” ni Olúwa wí, OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun.
- 14 “Ní ọjọ́ tí mo fiyà jẹ́ Israẹli lórí èṣẹ̀ wọn,
 Èmi yóò pa pẹ̀pẹ̀ Beteli run;
 iwo pẹ̀pẹ̀ ní a ó kẹ́ kúrò
 yóò sì wó lulẹ̀.”
- 15 Èmi yóò wó ilé òtútù
 lulẹ̀ pẹ̀lú ilé oorú;
 ilé tí a fi eyín erin ṣe lóṣọ́ yóò ṣẹ̀gbé
 a ó sì pa ilé nlá náà run,”
 ni OLÚWA wí.

4

- Israẹli kò yípadà sí Ọlọrun*
- 1 Ẹ gbọ ọrọ̀ yìí, èyìn màlúú Baṣani lórí òkè Samaria,
 èyìn obinrin tí ó ń ní tálákà lára,
 tí ó ń tẹ aláíní mọ̀lẹ̀, tí ó wí fún ọkọ̀ rẹ̀, “Gbé wá kí a sì mu!”
- 2 OLÚWA Olódùmarè tí fi iwà mímọ̀ rẹ̀ búra:
 “Akókò náà yóò dé nítòótọ̀
 nígbà tí a ó fi iwọ̀ mú un yín lọ,
 ẹnì tí ó kẹ̀yìn pẹ̀lú iwọ̀ ẹ̀ja.”
- 3 Ẹni kọ̀ọ̀kan yín yóò jáde lọ
 gba àárín odi yíya
 a ó sì lé e yín sí Harmoni,”
 ni OLÚWA wí.
- 4 “Ẹ lọ sí Beteli láti dẹ̀ṣẹ̀;
 ẹ̀ lọ sí Gilgali kí ẹ̀ sì dẹ̀ṣẹ̀ sí i.
 Ẹ mú ẹ̀bọ̀ sísun yín láràárọ̀ wá,
 idáméwáá yín ní ọ̀dọ̀dún méta.”
- 5 Kí ẹ̀ mú ọ̀rẹ̀ idúpẹ̀ iyẹ̀fun iwúkàrà tí a sun
 kí ẹ̀ sì mú ọ̀rẹ̀ àtinúwá
 lọ fi wọn yangàn, èyìn èniyàn Israẹli,
 nítorí èyí ní ẹ̀ fẹ̀ láti ṣe,”
 ni OLÚWA Olódùmarè wí.
- 6 “Èmi fún un yín ní mímọ̀ eyín ní gbogbo ilú yín,
 àti àìní ọúnjẹ̀ ní gbogbo ibùgbé yín,
 síbẹ̀, èyìn kò yípadà sódò mi,”
 ni OLÚWA wí.
- 7 “Àti pẹ̀lú mo mú òjò dúró
 nígbà tí ikóré ku oṣù méta.
 Mo rán òjò sí ibùgbé kan
 ṣùgbọ̀n kò rọ̀ sí ilú m̀írà̀n.
 Oko kan ní òjò;
 àwọn m̀írà̀n kò ní ó sì gbẹ̀.”
- 8 Àwọn èniyàn ń rìn láti ilú kan sí ilú m̀írà̀n fún omi
 wọn kò rí mu tẹ̀ wọn lórùn,
 síbẹ̀ èyìn kò padà sí òdò mi,”
 ni OLÚWA wí.

9 “Lọpọ igbà ni mo kọlu ogbà àti ogbà àjàrà yín
 mo fi irẹ̀dànù àti imúwòdù lù wọ̀n.
 Eşú sị jẹ igi ọ̀pọ̀tọ̀ àti igi olifi yín,
 sịbẹ̀ ẹ̀yin kò yípadà sí mi,”
 ni OLÚWA WÍ.

10 “Mo rán àjàkálẹ̀-ààrùn sí i yín
 bí mo tí ẹ̀ se sí Ejlbiti.
 Mo fi idà pa àwọn ọ̀dómọ̀kùnrin yín.
 Pẹ̀lú àwọn ẹ̀şin tí a kó ní igbẹ̀kùn.
 Mo kún imú yín fún ọ̀órùn ibùdó yín,
 sịbẹ̀ ẹ̀yin kò yípadà sí mi,”
 ni OLÚWA WÍ.

11 “Mo tí bì şubú nínú yín,
 bí Ọ̀lọ̀run tí bì Sodomu àti Gomorra şubú
 ẹ̀yin sí dàbí ọ̀gúnná tí a fa yọ̀ kúrò nínú iná,
 sịbẹ̀ ẹ̀yin kò yípadà sí mi,”
 ni OLÚWA WÍ.

12 “Nítórí nàà, ẹ̀yí ni ohun tí ẹ̀mi yóò ẹ̀ se sí i yín, Israẹli,
 àti nítórí tí ẹ̀mi ó ẹ̀ se ẹ̀yí sí i yín,
 ẹ̀ múra láti padé Ọ̀lọ̀run yín, ẹ̀yin Israẹli.”

13 Ẹ̀ni tí ó dá àwọn òkè
 tí ó dá afẹ́fẹ́
 tí ó sì fi èrò rẹ̀ hàn sí ẹ̀niyàn,
 ẹ̀ni tí ó yípadà sí ọ̀kùnkùn
 tí ó sì tẹ̀ ibi gíga ayé.
 OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọn ọ̀mọ̀-ogun ní orúkọ rẹ̀.

5

Wò mí kí o sì yè

1 Gbọ̀ ọ̀rọ̀ yìi, iwọ̀ ilé Israẹli, ìpohùnréré ẹ̀kún tí mo ẹ̀ nípa rẹ̀:

2 “Wúrídiá Israẹli şubú
 láì kò sì le padà dide
 ó dí ẹ̀ni ikòtí ní ilẹ̀ rẹ̀
 kò sí ẹ̀ni tí yóò gbé e dide.”

3 Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè wí:
 “Ìlú tí ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) alágbára tí jáde,
 yóò dín ku ọ̀górùn-ún ní Israẹli.
 Ìlú tí ọ̀górùn-ún alágbà tí jáde
 yóò ẹ̀şékù ẹ̀ni mẹ̀wàá.”

4 Ẹ̀yí ni ohun tí OLÚWA sọ̀ fún ilé Israẹli:

“Wá mí kí o sì yè;
⁵ ẹ̀ má ẹ̀ se wá Beteli,
 ẹ̀ má ẹ̀ se lọ̀ sí Gilgali,
 ẹ̀ má ẹ̀ se rìn rìn àjò̀ lọ̀ sí Beerşeba.
 Nítórí dàjúdájú a ó kó Gilgali ní igbẹ̀kùn,
 A ó sì sọ̀ Beteli di asán.”

6 Ẹ̀ wá OLÚWA, ẹ̀yin yóò sì yè,
 kí ó má ba à gbilẹ̀ bí iná ní Josefu
 a sì jó o run
 Beteli kò sì ní rí ẹ̀ni tí yóò bu omi pa á.

7 Ẹ̀yin tí ẹ̀ sọ̀ ọ̀dodo di ikorò
 tí ẹ̀ sì gbé olódodo şánlẹ̀.

8 Ẹ̀ni tí ó dá iràwọ̀ Pleiadesi àti Orioni
 ẹ̀ni tí ó sọ̀ ọ̀ru dúdú di ọ̀wúrọ̀
 tí ó sọ̀ ọ̀jọ̀ dúdú di imọ̀lẹ̀
 ẹ̀ni tí ó wọ̀ omi Ọ̀kun jọ̀ pọ̀

tí ó sì rọ wọ̀n sí orí ilẹ̀
 OLÚWA ni orúkọ rẹ̀,
 9 Ó fọ̀n ìparun sí ìlú olódi
 tí ó sì sọ àwọ̀n ibùgbé àwọ̀n ọ̀mọ-aládé di ahoro.

10 Ìwọ kórííra ẹ̀ni tí ń bá ni wí ní ẹ̀nu ibodè
 ó sì ń pẹ̀gàn ẹ̀ni tí ń sọ òtítọ̀.

11 Ìwọ ń tẹ̀ tálákà mọ̀lẹ̀
 o ń fi ipá gba ọ̀kà lọ̀wọ̀ wọ̀n.
 Nítórí náà, ìwọ̀ tí fi òkúta tí a gbé kọ̀lẹ̀
 ẹ̀kọ̀ sí ní gbé inú wọ̀n,
 Nítóòtọ̀ ìwọ̀ tí gbín ọ̀gbà àjàrà tí ó lẹ̀wà.
 Ìwọ̀ kò ní mu wáinì inú wọ̀n.

12 Nítórí mo mọ̀ iye àìṣedéédéé rẹ̀
 mo sì mọ̀ bí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí tóbi tó.

Ìwọ̀ ni olódodo lára, ìwọ̀ sì ń gba àbẹ̀tẹ̀lẹ̀
 o sì ń fi òtítọ̀ du tálákà ní ilẹ̀ ẹ̀jọ̀.

13 Àwọ̀n ọ̀lọ̀gbọ̀n máa ń dáké jẹ́ẹ̀ ní àkókò wọ̀nyí,
 nítórí búburú ni gbogbo ọ̀jọ̀.

14 Wá rere, má ẹ̀ wá búburú
 kí ìwọ̀ ba à le yè.
 Nígba náà ni OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọ̀n ọ̀mọ-ogun yóò wà pẹ̀lú rẹ̀.
 Ọ̀n yóò sì wà pẹ̀lú rẹ̀ bí ìwọ̀ ẹ̀ wí.

15 Kórííra búburú kí o sì fẹ̀ rere
 dúró ní orí òtítọ̀ ní ilẹ̀ ẹ̀jọ̀

bóyá OLÚWA Ọ̀lọ̀run alágbára
 yóò síjú àánú wo ọ̀mọ̀ Joséfu tó ẹ̀kù.

¹⁶ Nítórí ẹ̀yí ni ohun tí Olúwa, OLÚWA Ọ̀lọ̀run àwọ̀n ọ̀mọ-ogun wí:
 “Èkún yóò wà ní àwọ̀n ọ̀pópónà
 igbe inira yóò sì wà ní àwọ̀n gbàgede ìlú.

A ó kó àwọ̀n àgbẹ̀ jọ láti sọkún
 àti àwọ̀n tí ń sọfọ̀ láti pohúnéré ẹ̀kún.

17 Ìpohúnéré ẹ̀kún yóò wà ní gbogbo ọ̀gbà àjàrà,
 nítórí ẹ̀mi yóò la àárín yín kojá,”
 ni OLÚWA wí.

Ọ̀jọ̀ OLÚWA

18 Ègbé ni fún ìwọ̀ tí ó pé
 nítórí ọ̀jọ̀ OLÚWA
 kí ni ìwọ̀ fi pé fún ọ̀jọ̀ OLÚWA?

Ìmọ̀lẹ̀ yóò di òkùnkùn ní ọ̀jọ̀ ọ̀jọ̀.

19 Gẹ́gẹ̀ bí ẹ̀nyàn tí ó sá fún kinniún,
 tí ó padà wá bọ̀ sí ẹ̀nu àmọ̀tẹ̀kùn.
 Yóò dàbí ẹ̀ni tí ó wọ̀ ilẹ̀ rẹ̀ lẹ̀
 tí ó sínmi lé ògiri ilẹ̀ rẹ̀
 tí ẹ̀jọ̀ sì bù ú sán.

20 Njẹ̀ ọ̀jọ̀ OLÚWA kò ha ní sọkùnkùn dípò kí ó ní ìmọ̀lẹ̀?
 Tí yóò sì sọkùnkùn dúdú láìsí ìmọ̀lẹ̀ kankan níbẹ̀.

21 “Mo kórííra, mo kẹ̀gàn àwọ̀n àṣẹ̀ ẹ̀sìn in yín,
 Èmi kò sì ní inú dídùn sí àpẹ̀jọ̀ yín.

22 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ mú ẹ̀bọ̀ síṣun àti ọ̀rẹ̀ ọ̀kà wá.
 Èmi kò ní tẹ̀wọ̀ gbà wọ̀n.

Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ mú àṣàyàn ọ̀rẹ̀ àlàáfíà wá.
 Èmi kò ní náání wọ̀n.

23 Ẹ̀ gbé ariwo orin yín sẹ̀yìn!

Èmi kò ní fetísí ohun èlò orin yín.

24 Jẹ́ kí òtítọ̀ sán bí odò

àti òdodo bí ìsun tí kò lé è gbẹ!

- ²⁵ “Àbí èyin mú ebo àti oṣe tọ mí wá
ní ogòjì ọdún ní aginjù iwọ ilẹ̀ Israẹli?”
²⁶ Èyin tí gbé ibi ìrùbọ̀ àwọn ọba yín sòkè,
ìbùgbé àwọn òrìṣà yín,
àní, tí àwọn òrìṣà yín tí ó níyì jùlọ,
èyí tí èyin fi ọwọ̀ ara yín ẹ.
²⁷ Nítorí nàà èmi yóò rán an yín lọ sí ìgbèkùn ní ìkojá Damasku,”
ní OLÚWA wí, ẹnì tí orúkọ rẹ̀ n̄ jẹ̀ Ọlọrun alágbára.

6

Ègbé ni fún àwọn tí ara rọ

- ¹ Ègbé ni fún èyin tí ará rọ̀ ní Sioni
àti èyin tí ẹ̀ wà ní abẹ̀ ààbò ní òkè Samaria
àti èyin olókíkí orilẹ̀-èdè
tí èyin èniyàn Israẹli máa n̄ tọ̀ ọ̀ wá.
² Ẹ̀ lọ Kalne kí ẹ̀ lọ wò ó
kí ẹ̀ sí tí ibẹ̀ lọ sí Hamati ilú nílá a nì.
Kí ẹ̀ sí tún sọkalẹ̀ lọ Gati ní ilẹ̀ Filistini.
Njẹ̀ wọn ha dára ju ipínlẹ̀ yín méjèjèjì lọ?
Njẹ̀ a ha rí ilẹ̀ tó tóbi ju tiyín lọ bí?
³ Èyin sùn ojú ibi síwájú,
ẹ̀ sí mú ìjọba ònrórò súnmo tòsí.
⁴ Èyin sùn lé ibùsùn tí a fi eyín erin ẹ̀
ẹ̀ sí tẹ̀ ara sílẹ̀ ní orí àwọn ibùsùn
èyin pa èyí tí o dára nínú àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn yín jẹ̀
ẹ̀ sí n̄ pa àwọn ọ̀dọ̀ màlúú láàrín agbo wọn jẹ̀.
⁵ Èyin n̄ lo ohun èlò orin bí i Dafidi
ẹ̀ sí n̄ ẹ̀ àwọn àpílẹ̀rọ̀ àwọn ohun èlò orin.
⁶ Èyin mu wáinì èkùn ọpọ̀n kan
àti ikunra tí o dára jùlọ
sùgbọ̀n èyin kò káàánú ilẹ̀ Josefu tí ó di ahoro.
⁷ Nítorí nàà, àwọn ní yóò lọ sí ìgbèkùn
pẹ̀lú àwọn tí ó ti kó lọ sí ìgbèkùn
àsè àwọn tí n̄ ẹ̀ ẹ̀sẹ̀lẹ̀kè ní a ó mú kúrò.
OLÚWA Kóríúra Ìgbéraga Omọ Israẹli
⁸ OLÚWA Olódumare tí búra fúnra rẹ̀, OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun sí ti wí pé:
“Mo kóríúra ìgbéraga Jakọbu
n kò sí ní inú didùn sí odi alágbára rẹ̀,
Èmi yóò sí fa ilú nàà lé wọn lówọ̀
àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀.”
⁹ Bí ọkùnrin mēwáá bá ẹ̀kù nínú ilẹ̀ kan, àwọn nàà yóò kú. ¹⁰ Bí ẹbí tí ó yẹ kí ó gbé òkú wọn
jàde fún sìnsin bá wọlé, bí o ba sí béèrè pé njẹ̀ ẹnìkan wa tí ó fi ara pamọ̀ nìbẹ̀, “Njẹ̀ ẹnìkankan
wà lódọ̀ yín?” tí ó bá sí dàhùn wí pé, “Rárá,” nígbà nàà ni yóò wí pé, “Pa ẹnu rẹ̀ mọ̀ àwa kò
gbọ̀dọ̀ dárúkọ OLÚWA.”
¹¹ Nítorí OLÚWA tí pa àṣẹ nàà,
Ọ̀un yóò sí wó ilẹ̀ nílá nàà lulẹ̀ túútúú,
àti àwọn ilẹ̀ kẹ́kẹ́kẹ́ sí wẹ̀wẹ̀.
¹² Njẹ̀ ẹ̀sin a máa sáré lóri àpáta bí?
Njẹ̀ èniyàn a máa fi akọ màlúú kọ ilẹ̀ nìbẹ̀?
Sùgbọ̀n èyin tí yí ọ̀títọ̀ padá sí májèlẹ̀
ẹ̀ sí tì sọ̀ èso òdodo di ìkorò.
¹³ Èyin yọ̀ torí ìṣẹ̀gun lóri Lo-Debari,
èyin sí wí pé, “Sé kì í ẹ̀ agbára wa ni àwa fi gba Karnaimu?”
¹⁴ Nítorí OLÚWA Ọlọrun àwọn ọmọ-ogun wí pé,
“Èmi yóò gbé orilẹ̀-èdè kan dide sí ọ̀ iwọ̀ Israẹli,

wọn yòò pón yín lójú ní gbogbo ònà,
láti Lebo-Hamati, tíí dé pètélẹ Arabah.”

7

Eṣú, iná àti iwọn okùn

¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: Ó pèsè ọwọ eṣú lẹyin igbà tí a kórè ìpín ọba, ní igbà tí èso ẹ̀kẹjì n̄ jáde bọ. ² Nígbà tí wọn jẹ koriko ilẹ nàà mọ fẹ́fẹ́ nígbà nàà ni mo gbé ohùn mí sókè pé, “OLÚWA Olódùmarè, mo bẹ ọ, dáríjì! Báwo ni Jakọbu yóò ha ẹ se lè dide? Ọun kéré jọjọ!”

³ OLÚWA ronúpiwàdà nípa èyí.

“Èyí kò ni ẹ̀ṣẹ́,” ni OLÚWA wí.

⁴ Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: OLÚWA Olódùmarè n̄ pè fún idájọ̀ pèlú iná; ọ́ jọ ọ̀gbun nílá rún, ọ́ sì jẹ ilẹ̀ run. ⁵ Nígbà nàà ni mo gbé ohùn mí sókè pé, “OLÚWA Olódùmarè jọwọ́ má ẹ se ẹ́! Báwo ni Jakọbu yóò ha ẹ se lè dide? Ọun kéré jọjọ!”

⁶ OLÚWA ronúpiwàdà nípa èyí.

“Èyí nàà kò ní ẹ̀ṣẹ́,” ni OLÚWA Olódùmarè wí.

⁷ Èyí ni ohun tí ọ́ fihàn mí: Olúwa dúró ní ẹ̀gbẹ́ odi ti a fi okùn iwọn mọ, ti ọ̀n ti okùn iwọn tí ọ́ rún ni ọwọ́ rẹ. ⁸ OLÚWA sì bí mí pé, “Amosi, kí ni iwọ́ rí?”

Mo dáhùn pé, “Okùn iwọn.”

Nígbà nàà ni Olúwa wí pé, “Wò ọ, Èmí n̄ gbé okùn iwọn kalẹ̀ láàrín àwọn Israẹli èniyàn mí; Èmí kí yóò sì tún kojá lóḍḍọ̀ wọn mọ.”

⁹ “Ibi gíga Isaaki wọn-ọ̀n-nì yóò sì dì ahoro
àti ibi mímọ́ Israẹli wọn-ọ̀n-nì yóò dì ahoro.
Èmí yóò sì fi idà dide sí ilẹ̀ Jeroboamu.”

Amosi àti Amasiah

¹⁰ Nígbà nàà Amasiah àlùfáà Beteli ránṣẹ́ sí Jeroboamu ọba Israẹli, wí pé: “Amosi ti dide láti ditẹ́ sí ọ́ ní àárín gbùngbùn Israẹli. Ilẹ̀ kò sì le gba gbogbo ọ̀rọ́ rẹ. ¹¹ Nítorí èyí ni ohun tí Amosi n̄ sọ:

“Jeroboamu yóò ti ipa idà kú,
lótítító Israẹli yóò lọ sí igbèkùn,
jìnnà kúrò ní ilẹ̀ iní wọn.”

¹² Nígbà nàà ni Amasiah sọ fún Amosi pé, “Lọ jáde, iwọ́ aríran! Padà sí ilẹ̀ àwọn Juda. Kí o máa jẹun rẹ̀ níbẹ̀, kí o sì máa sọ̀tẹ̀lẹ̀ rẹ̀ níbẹ̀. ¹³ Má ẹ se sọ̀tẹ̀lẹ̀ mọ́ ni Beteli nítorí ibi mímọ́ ọba ní àti ibi tẹ̀mpilì lị́ọba rẹ.”

¹⁴ Amosi dá Amasiah lóhùn pé, “Èmí kí í ẹ se wòlú tabí àwọn ọmọ wòlú, sùgbón mo jẹ olùṣò-àgùntàn, mo sì n̄ ẹ se itójú igi ọ̀pọ̀tọ́ sikamore. ¹⁵ Sùgbón OLÚWA mu mí bí mo tí n̄ tọ́ agbo ẹran lẹyin, ọ́ sí wí fun mí pé, ‘Lọ sọ̀tẹ̀lẹ̀ fun àwọn Israẹli èniyàn mí.’ ¹⁶ Nítorí nàà nísinsin yí, gbọ́ ọ̀rọ́ OLÚWA. Iwọ́ wí pé,

“Má ẹ se sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí Israẹli,
má sì ẹ wáàsù sí ilẹ̀ Isaaki.’

¹⁷ “Nítorí nàà, èyí ni ohun tí OLÚWA wí:

“Ìyàwó rẹ̀ yóò dì panṣàgà ní ilú,
àwọn ọmọ ọ̀kúnrin àti ọ̀bínrin rẹ̀ yóò ti ipa idà ṣubú.
A ọ́ fi okùn wọn ilẹ̀ rẹ, a ọ́ sí pín in
àti iwọ́ pèlú yóò kú ní ilẹ̀ àìmọ́.
Israẹli yóò sì lọ sí igbèkùn,
kúrò ní ilẹ̀ iní wọn.”

8

Agbọn èso pípón

¹ Èyí ni ohun tí OLÚWA Olódùmarè fihàn mí: agbọn èso pípón. ² Ó béèrè pé, “Amosi kí ni iwọ́ rí.”

Mo sì dáhùn pé, “Agbọn èso pípón.”

Nígbà nàà ni OLÚWA wí fún mí pé, “Àsikò nàà pón tó fún àwọn èniyàn mí Israẹli; Èmí kí yóò dá wọn sí mọ.”

³ OLÚWA Olódùmarè wí pé, “Ní ọ̀jọ́ nàà, àwọn orin tẹ̀mpilì yóò yí padà sí ohùn réré ẹkún. Ọ̀pọ́, àní ọ̀pọ́ ara ọ̀kú ni yóò wà ní ibi gbogbo! Àní ni idáké jẹ́jẹ́!”

⁴ Ẹ gbọ́ èyí, ẹyin ti n̄ tẹ aláíní lóri ba,

tí ẹ̀ sì nì sọ̀ tálákà di ilẹ̀.

⁵ Tí ẹ̀ nì wí pé,

“Nígbà wo nì oṣù tuntun yóò parí

kí àwà bá à lè ta ọ̀kà

kí ọ̀jọ̀ ìsinmi kí ó lè dọ́pín

kí àwà bá à le ta jẹ́rọ́?”

Kí a sì dín ìwọ̀n wa kù

kí a gbéraga lórí iye tí a ó tà á

kí a sì fi òsùwọ̀n èké yàn wọ̀n ẹ̀,

⁶ kí àwà lè fi fàdákà ra àwọ̀n tálákà,

kí a sì fi bàtà ẹ̀ṣẹ̀ méjèjèjì ra aláìní,

kí a sì ta jẹ́rọ́ tí a kó mọ̀ ilẹ̀.

⁷ OLÚWA ti fi ìgbéraga Jakọ̀bu búra pé, “Èmi kí yóò gbàgbé ọ̀kan nínú ohun tí wọ̀n ẹ̀.

⁸ “Njẹ̀ ilẹ̀ nàà kí yóò ha wárírì fún èyí?

Àwọ̀n tí nì gbé inù rẹ̀ kí yóò ha ọ̀fọ̀?

Gbogbo ilẹ̀ yóò ru sókè bí omi Naili,

yóò sì ru ú sókè pátápátá bí ikún omi

a ó sì tí í jáde, a ó sì tẹ̀ ẹ̀ rì gégé bí odò Ejibiti.

⁹ “Yóò sì ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ nàà,” ni OLÚWA Olódùmarè wí,

“Èmi yóò mú oòrùn wọ̀ ní ọ̀sán,

Èmi yóò mú kí ayé sókunkùn ní ọ̀sán gangan.

¹⁰ Èmi yóò yí àṣẹ̀ ẹ̀sìn yín padà sí ọ̀fọ̀,

gbogbo orin yín ni èmi yóò sọ̀ di ẹ̀kún.

Èmi yóò mú kí gbogbo yín wọ̀ aṣọ̀ ọ̀fọ̀,

kí a sì fá orí yín.

Èmi yóò mú kí igbà nàà rí bí ìṣọ̀fọ̀ fún ọ̀mọ̀kùnrin

kan ṣoṣo tí a bí àti ọ̀pín rẹ̀ bí ọ̀jọ̀ kíkòrò.

¹¹ “Ọ̀jọ̀ nì bọ̀,” ni OLÚWA Olódùmarè wí,

“nìgbà tí èmi yóò rán iyàn sí ilẹ̀ nàà,

kí í ẹ̀ iyàn oúnjẹ̀ tàbí òhgbẹ̀ fún omi.

Ṣùgbọ̀n iyàn gbígbọ̀ ọ̀rọ̀ OLÚWA.

¹² Àwọ̀n èniyàn yóò rìn kiri láti Òkun dé Òkun

wọ̀n yóò sì máa rìn ká láti gúúsù sí àrìwá,

wọ̀n yóò máa wá ọ̀rọ̀ OLÚWA

ṣùgbọ̀n wọ̀n kí yóò rí i.

¹³ “Ní ọ̀jọ̀ nàà

“àwọ̀n arẹ̀wá wúndiá àti àwọ̀n alágbára ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin

yóò dákú fún òhgbẹ̀ omi.

¹⁴ Àwọ̀n tí ó fi ẹ̀ṣẹ̀ Samaria búra,

tí wọ̀n sì wí pé, ‘Bí ó tí dájú pé ọ̀lọ̀run rẹ̀ nì bẹ̀ láààyè, iwọ̀ Dani,’

bí ó tí dájú pé ọ̀lọ̀run rẹ̀ nì bẹ̀ láààyè, iwọ̀ Beerseba,

wọ̀n yóò ṣubú,

wọ̀n kí yóò sì tún dìde mọ̀.”

9

A o pa Israeli run

¹ Mo rí Olúwa, ó dúró ní ẹ̀bá pẹ̀pẹ̀, ó sì wí pé:

“Lu orí àwọ̀n àtẹ̀rìgbà ilẹ̀kùn

kí àwọ̀n ọ̀pó kí ó lè mi

fọ̀ wọ̀n sí orí àwọ̀n gbogbo èniyàn

àwọ̀n tí ó ẹ̀kù ni èmi yóò fi idà pa,

ẹ̀ni tí ó sálọ̀ nínú wọ̀n kí yóò sá gbé,

ẹ̀ni tí ó sá àsàlà nínú wọ̀n kí yóò gbàlà.

² Bí wọ̀n tilẹ̀ wa ilẹ̀ lẹ̀ sí ipò òkú,

látí ibẹ̀ ni ọ̀wọ̀ mi yóò tí tẹ̀ wọ̀n.

Bí wọ̀n tilẹ̀ gun òkè ọ̀run lẹ̀,

látí ibẹ̀ ni èmi yóò tí mú wọ̀n sọ̀kalẹ̀.

³ Bí wọ̀n tilẹ̀ fi ara wọ̀n pamọ̀ ni orí òkè Karmeli,

èmi yóò wá wọ̀n rí, Èmi yóò sì mú wọ̀n kúrò nìbẹ̀.

Bí wọn tilẹ̀ fi ara pamọ́ fún mi sí isàlẹ̀ Òkun,
 láti ibẹ̀ ni Èmi yóò ti pàṣẹ́ fún ejò kí ó bù wọn sán.
 4 Bí wọn tilẹ̀ lọ sí igbèkùn ní iwájú àwọn ọ́tá wọn
 láti ibẹ̀ ni èmi yóò ti pàṣẹ́ fún idà kí ó sá wọn pa.

“Èmi yóò sì tẹ̀ ojú mi mọ́ wọn fún ibí,
 kí í sí í ẹ̀se fún rere.”

5 Olúwa, OLÚWA àwọn ọmọ-ogun,
 ẹni tí ó fi ọwọ́ kan ilẹ̀ náà tí ó sì yó, tí àwọn olùgbé inú rẹ̀ yóò sì sọfọ;
 gbogbo orilẹ̀-èdè yóò sì ru sókè bí riru odò Naili
 tíwọn yóò sì tẹ̀rì bí odò Ejibiti.

6 Òun ni ẹni tí ó kọ́ itẹ̀ rẹ̀ nínú àwọn ọrun
 tí ó sì fi ipilẹ̀ rẹ̀ solẹ̀ ní ilẹ̀ ayé,
 Ẹni tí ó pe àwọn omi Òkun
 tí ó sì tú wọn jáde sí orí ilẹ̀ ayé
 OLÚWA ni orúkọ rẹ̀.

7 “Àbá ẹ̀yin ọmọ Israẹli
 kò ha dàbí àwọn ọmọ Kuṣi sí mi?”
 ni OLÚWA wí.

“Èmi kò ha ti mú Israẹli gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti jáde wá
 àti àwọn Filistini láti ilẹ̀ Kafitori
 àti àwọn ará Aramu láti Kiri?”

8 “Dájúdájú, ojú OLÚWA Olódùmarè
 n̄ bẹ̀ lára ilẹ̀ ọ̀ba tó kún fún ẹ̀ṣẹ̀.
 Èmi yóò pa á run kúrò lórí ilẹ̀.
 Síbẹ̀, Èmi kò nípa ilẹ̀ Jakọbu run pátápátá,”
 ni OLÚWA wí.

9 “Nítorí Èmi yóò pàṣẹ́,
 Èmi yóò sì mi ilẹ̀ Israẹli
 ní àárín àwọn orilẹ̀-èdè
 bí a ti n̄ jọ n̄nkan nínú ajọ
 tí hóró kín n̄ kín kì yóò bọ́ sórí ilẹ̀.

10 Gbogbo àwọn eṣẹ̀ṣẹ̀ láárín àwọn èniyàn mi
 ni yóò ti ipa idà kú
 gbogbo àwọn tí n̄ wí pé,
 ‘Aburú kì yóò lé wa bá, bẹ̀ẹ̀ ni kì yóò ká wa mọ́.’

Ìmúpadàbọ́ Israẹli

11 “Ní ojọ náà ní
 Èmi yóò gbé àgọ Dafidi tí ó wó ró,
 Èmi yóò dí odi rẹ̀ tí ó ya,
 Èmi yóò sì gbé ahoro rẹ̀ sókè,
 Èmi yóò sì kọ́ bí ti ojọ́ igbàani,

12 kí wọn le jogún iyókú Edomu
 àti gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rí, tí a n̄ pè nípa orúkọ mi,”
 ni OLÚWA, ẹni tí yóò ẹ̀se n̄nkan wọn yí wí.

13 “Ojọ́ náà n̄ bọ́,” ni OLÚWA wí,
 “tí ẹni tí n̄ tulẹ̀ yóò lé ẹni tí n̄ kórè bá.
 Tí ẹni tí n̄ fún èso àjàrà yóò lé ẹni tí n̄ gbìn bá.

Àwọn òkè n̄lá yóò sì kán ọ́tí wáinì sílẹ̀,
 tí yóò sì sán láti ara àwọn òkè kéékèèké.

14 Èmi yóò sì tún mú igbèkùn Israẹli èniyàn mi padà bọ́.

“Wọn yóò sì kọ́ ahoro ilú, wọn yóò sì máa gbé inú wọn.
 Wọn yóò sì gbìn ogbà àjàrà, wọn yóò sì mu ọ́tí wáinì wọn
 wọn yóò sì ẹ̀se ogbà pèlú, wọn yóò sì jẹ̀ èso inú wọn.

15 Èmi yóò gbìn Israẹli sí orí ilẹ̀ rẹ̀.

A kì yòò sì fà wọn tu mọ láéláé
kúrò ní orí ilẹ̀ tí mo fi fún wọn,”
ní OLÚWA Ọlórún rẹ wí.

Ìwé Wòlî Obadiah

¹ Ìran ti Obadiah.

Èyí ni OLÚWA Olódùmarè wí nípa Edomu.

Àwa ti gbọ ohùn kan láti ọdọ OLÚWA wá,
a sì tí rán ikọ kan sí gbogbo kẹfèrí láti sọ pé,
“È dide, ẹ jẹ kí a dide ogun sí i.”

² “Kíyèsì i, Èmi yóò sọ ọ di kékeré láàrín àwọn kẹfèrí;
ìwọ yóò sì di gígàn lópólópò.

³ Ìgbéraga àyà rẹ tí tòn ọ jẹ,
ìwọ tí n gbé inú pálapála àpáta,
tí o sì kọ ibùgbé rẹ sí ibi gíga,
ìwọ wí nínú ọkàn rẹ pé,

“Ta ni yóò mú mi sọkalẹ?”

⁴ Bí ìwọ tilẹ gbé ara rẹ ga bí ẹyẹ idì,
bí ìwọ tilẹ tẹ itẹ rẹ sí àárín àwọn iràwọ,
láti ibẹ̀ ní èmi yóò tí sọ ọ kalẹ,”
ní OLÚWA wí.

⁵ “Bí àwọn olè tọ ọ wá,
bí àwọn ọlọsà ní ọru,
Háà! Irú ìparun wo ló dúró dè ọ,
wọn kò ha jalẹ tó bí wọn tí fẹ?”

Bí àwọn tí n ká èso àjàrà tọ ọ wá,
wọn kò ha ní fi èso àjàrà diẹ sílẹ?”

⁶ Báwo ni a ẹ ẹ àwárí nńkan Esau,
tí a sì wá ohun iní ikọkọ rẹ jáde.

⁷ Gbogbo àwọn èni ìmùlẹ̀ rẹ
tí mú ọ dé ìpẹkun ilẹ̀ rẹ,
àwọn ọrẹ̀ rẹ̀ tí tòn ọ jẹ, wọn sì tí borí rẹ;
àwọn tó jẹ ọúnjẹ rẹ̀ dẹ̀ pàkútẹ̀ dè ọ,
sùgbọ̀n ìwọ kò ní ní òye rẹ̀.”

⁸ OLÚWA wí pé, “Ní ọjọ náà,
Èmi kí yóò ha pa àwọn ọlọgbọ̀n Edomu run,
àti àwọn amọ̀ye run kúrò ní òkè Esau?”

⁹ A ó ẹ ẹ̀rù ba àwọn jagunjagun rẹ, ìwọ Temani,
gbogbo àwọn tó wá ní orí òkè Esau
ní a ó gé kúrò nínú ìpànyàn náà.

¹⁰ Nítorí iwà ipá sí Jakọbu arákùnrin rẹ,
itijú yóò bọ ọ,
a ó sì pa ọ run tí tí láé.

¹¹ Ní ọjọ tí ìwọ dúró ní apá kan,
ní ọjọ tí àlẹ̀jò kó ogún rẹ̀ lọ,
tí àwọn àjẹ̀jì sì wọ ibodè rẹ,
tí wọn sì sẹ̀ kẹ̀kẹ̀ lórí Jerusalẹmu,
ìwọ náà wá bí ọkàn nínú wọn.

¹² Ìwọ kí bá tí fi ọjú kéré arákùnrin rẹ,
ní àkókò ibàńújẹ̀ rẹ̀

ìwọ kí bá tí yọ̀ lórí àwọn ọmọ Juda,
ní ọjọ ìparun wọn

ìwọ kí bá tí gbéraga púpọ̀
ní ọjọ wàhálá wọn.

¹³ Ìwọ kí bá tí wọ inú ibodè àwọn ènìyàn mi lọ,
ní ọjọ àjálù wọn.

Ìwọ kí bá tí fojú kó wọn mọlẹ̀

nínú idààmú wọn, ní ojọ àjàlù wọn.

Ìwọ kì bá tí jí ẹrù wọn kó,
ní ojọ ipónjù wọn.

¹⁴Ìwọ kì bá tí dúró ní ìkóríta ònà
látí ké àwọn tirẹ̀ tó ti sálà kúrò.

Ìwọ kì bá tí fa àwọn tó sẹ̀kù nínú
wọn lélé ní ojọ wàhálà wọn.

¹⁵“Nítórí ojọ OLÚWA súnmọ̀ etilé
lórí gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

Bí iwọ̀ tí ẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ní a ó ẹ̀ sí iwọ̀ náà;
ẹ̀san rẹ̀ yóò sí yípadà sí orí ara rẹ̀.

¹⁶Gẹ̀gẹ̀ bí iwọ̀ ẹ̀ mu lórí òkè mímọ̀ mí,
bẹ̀ẹ̀ ní gbogbo kẹ̀fẹ̀rí yóò máa mu títí;

wọn yóò mu ún ní àmutẹ̀rùn
wọn yóò sí wà bí ẹ̀ni pé wọn kò mu ún rí.

¹⁷Şùgbọ̀n ìgbàlà yóò wà lórí òkè Sioni,
wọn yóò sí jẹ̀ mímọ̀,

àti ilẹ̀ Jakọbu yóò sí ní iní wọn.

¹⁸Ilẹ̀ Jakọbu yóò sí jẹ̀ iná
àti ilẹ̀ Josefu ọwọ̀ iná

ilẹ̀ Esau yóò jẹ̀ àgẹ̀kù koríko
wọn yóò fi iná sí i,

wọn yóò jo run.

Kì yóò sí ẹ̀ni tí yóò kù ní ilẹ̀ Esau.”

Nítórí OLÚWA ti sọrọ̀.

¹⁹Àwọn ará gúúsù yóò ní òkè Esau,
àwọn ará ẹ̀sẹ̀ òkè yóò ní

ilẹ̀ àwọn ará Filistini ní iní.

Wọn yóò sí ní oko Efraimu àti Samaria;

Benjamini yóò ní Gileadi ní iní.

²⁰Àwọn ìgbẹ̀kùn Israẹli tí ó wà ní Kenaani
yóò ní ilẹ̀ títí dé Sarefati;

àwọn ìgbẹ̀kùn látí Jerusalemu tí ó wà ní Sefaredi
yóò ní àwọn ilú gúúsù ní iní.

²¹Àwọn tó ní gba ní là yóò sí gòkè Sioni wá
látí jẹ̀ ọba lé orí àwọn òkè Esau.

Ìjọba náà yóò sí jẹ̀ tí OLÚWA.

Ìwé Wòlú Jona

Jona sá ní iwájú OLÚWA

¹ Ọrọ OLÚWA sì tọ Jona ọmọ Amittai wá, wí pé: ² “Dide lọ sí ilú òlá Nínfe kí ó sì wààsù sí í, nítorí iwà búburú rẹ̀ gòkè wá iwájú mi.”

³ ẚ̀gbọ̀n Jona dide kùrò láti sálo sí Tarṣiṣi kùrò níwájú OLÚWA, ó sì sọkalẹ̀ lọ sí Joppa, ibí tí ó tí rí ọ̀kọ̀ kan tí ñ lọ sí Tarṣiṣi: lẹ̀yìn tí ó sanwó ọ̀kọ̀, ó wọlẹ̀ sínú rẹ̀, láti bá wọ̀n lọ sí Tarṣiṣi kùrò níwájú OLÚWA.

⁴ Nígba náà ni OLÚWA rán ìjì òlá jade sí ojú Ọ̀kun, ìjì lile sì wà nínú Ọ̀kun tó bèẹ̀ tí ọ̀kọ̀ náà dàbí ẹ̀ni pé yóò fọ̀. ⁵ Nígba náà ni àwọ̀n atukọ̀ bẹ̀rù, olúkúlùkù sì ñ kígbẹ̀ sí ọ̀lọ̀run rẹ̀, wọ̀n kó ẹ̀rù tí ó wà nínú ọ̀kọ̀ dà sínú Ọ̀kun, kí ó bá à lẹ̀ fúyẹ̀.

ẚ̀gbọ̀n Jona sọkalẹ̀ lọ sí isalẹ̀ ọ̀kọ̀ ó sì dùbùlẹ̀, ó sùn wọ̀ra. ⁶ Bẹẹ̀ ni olórí ọ̀kọ̀ tọ̀ ọ̀ wá, ó sì wí fún un pé, “Èéṣe tí iwọ̀ fi sùn, iwọ̀ olóóòrùn? Dide kí ó kẹ̀ pe Ọ̀lọ̀run re! Bóyá yóò ro tiwa, kí àwa má ba à ẚ̀gbé.”

⁷ Nígba náà ni àwọ̀n atukọ̀ sọ fún ara wọ̀n pé, “Wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a sẹ̀ kẹ̀kẹ̀, kí àwa kí ó lè mọ̀ nítorí ta ni búburú yíi ẚe wá sórí wa.” Wọ̀n ẚe kẹ̀kẹ̀, kẹ̀kẹ̀ sì mú Jona. ⁸ Nígba náà ni wọ̀n wí fún un pé, “Sọ fún wa, àwa bè ọ̀, nítorí ta ni búburú yíi ẚe wá sórí wa? Kí ni iṣẹ̀ rẹ̀? Níbo ni iwọ̀ ti wá? Kí ni orúkọ̀ ilú rẹ̀? ẚ̀yà orilẹ̀-èdè wo sì ni iwọ̀ sì í ẚe?”

⁹ Ọ̀un sì dá wọ̀n lóhùn pé, “Heberu ni ẹ̀mi, mo sì bẹ̀rù OLÚWA, Ọ̀lọ̀run ọ̀run ẹ̀ni tí ó dá Ọ̀kun àti iyàngbẹ̀ ilẹ̀.”

¹⁰ Nígba náà ni àwọ̀n ọ̀kùnrin náà bẹ̀rù gidigidi, wọ̀n sì wí fún un pé, “Èéṣe tí iwọ̀ fi ẚe èyí?” (Nítorí àwọ̀n ọ̀kùnrin náà mọ̀ pé ó ñ sá kùrò ní iwájú OLÚWA ni, nítorí ọ̀un tí sọ fun wọ̀n bèẹ̀).

¹¹ Nígba náà ni wọ̀n wí fún un pé, “Kí ni kí àwa ó ẚe sí ọ̀ kí Ọ̀kun lè dákẹ̀ fún wa?” Nítorí Ọ̀kun ru, ó sì ja ẹ̀fúfúfú lile.

¹² Ọ̀un sì wí fún wọ̀n pé, “ẚe gbé mi, kí ẹ̀ sì sọ mi sínú Ọ̀kun, bèẹ̀ ni okun yóò sì dákẹ̀ fún un yin. Nítorí ẹ̀mi mọ̀ pé, nítorí mi ni ẹ̀fúfúfú lile yíi ẚe dé bá a yín.”

¹³ ẚ̀gbọ̀n àwọ̀n ọ̀kùnrin náà gbìyànjú gidigidi láti mú ọ̀kọ̀ wá sí ilẹ̀, ẚ̀gbọ̀n wọ̀n kò lẹ̀ ẚe é: nítorí tí Ọ̀kun túbọ̀ ru sí í, ó sì ja ẹ̀fúfúfú lile sí wọ̀n. ¹⁴ Nítorí náà wọ̀n kígbẹ̀ sí OLÚWA, wọ̀n sì wí pé, “OLÚWA àwa bè ọ̀, má ẚe jẹ̀ kí àwa ẚe gbé nítorí ẹ̀mi ọ̀kùnrin yíi. Má sì ka ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sí wa ní ọ̀run, nítorí iwọ̀, OLÚWA, tí ẚe bí ó tí wù ọ̀.” ¹⁵ Bẹẹ̀ ni wọ̀n gbé Jona, tí wọ̀n sì sọ ọ̀ sínú Ọ̀kun, Ọ̀kun sì dẹkun riru rẹ̀. ¹⁶ Nígba náà ni àwọ̀n ọ̀kùnrin náà bẹ̀rù OLÚWA gidigidi, wọ̀n sì rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA, wọ̀n sì jẹ̀ ẹ̀jẹ̀.

¹⁷ ẚ̀gbọ̀n OLÚWA tí pèsè ẹ̀ja òlá kan láti gbé Jona mi. Jona sì wà nínú ẹ̀ja náà ni ọ̀sán mẹtá àti ọ̀ru mẹtá.

2

Adúrà Jona

¹ Nígba náà ni Jona gbàdúrà sí OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ láti inú ẹ̀ja náà wá, ² Ó sì wí pé:

“Nínú ipọ̀njú mi ni mo kígbẹ̀ sí OLÚWA,

òun sì gbọ̀ ohùn mi.

Mo kígbẹ̀ láti inú ipò ọ̀kú, mo pè fún irànwọ̀,

iwọ̀ sì gbọ̀ ohùn mi.

³ Nítorí tí iwọ̀ tí sọ mí sínú ibú,

ní àárín Ọ̀kun,

ìṣà̀n omi sì yí mi káàkiri;

gbogbo bíbì omi àti rírú omi

rékọ̀já lóri mi.

⁴ Nígba náà ni mo wí pé,

‘A ta mí nù kùrò níwájú rẹ̀;

ẚ̀gbọ̀n síbẹ̀ ẹ̀mi yóò tún

máa wo ìhà tẹ̀mpilì mímọ̀ rẹ̀.’

⁵ Omi yí mi káàkiri, àní tí tí dé ọ̀kàn;

ibú yí mi káàkiri,

a fi koríko odò wé mi lóri.

⁶ ẚ̀mi sọkalẹ̀ lọ sí isalẹ̀ àwọ̀n ọ̀kè òlá;

ilẹ̀ ayé pẹ̀lú ìdèna rẹ̀ yí mi ká títí;

ẚ̀gbọ̀n iwọ̀ tí mú ẹ̀mi mi wá sókè láti inú ibú wá,

OLÚWA Ọlórùn mi.

⁷ “Nígbà tí ó rẹ ọkàn mi nínú mi,
èmi rántí rẹ, OLÚWA,
àdúrà mi sì wá sí ọdọ rẹ,
nínú tẹmpilì mímọ rẹ.

⁸ “Àwọn tí n fàmọ òrìṣà èké
kọ àánú ara wọn sílẹ.

⁹ Şùgbọn èmi yóò fi orin ọpẹ, rú ẹbọ sí ọ.
Èmi yóò san ẹjẹ tí mo tí jẹ.
‘Ìgbàlà wá láti ọdọ OLÚWA.’”

¹⁰ OLÚWA sì pàṣẹ fún ẹja náà, ó sì pọ Jona sí orí ilẹ gbígbẹ.

3

Jona lọ si Ninefe

¹ Ọrọ OLÚWA sì tọ Jona wá nígbà kejì wí pé: ² “Dìde lọ sí Ninefe, ilú nílá a nì, kí o sì kède sí i, ikède tí mo sọ fún ọ.”

³ Jona sì dide ó lọ sí Ninefe gégé bí ọrọ OLÚWA. Ninefe jẹ ilú títóbí gidigidi, ó tó ìrìn ọjọ méta. ⁴ Jona sì bèrẹ sí wọ ilú náà lọ ní ìrìn ọjọ kan, ó sì n kède, ó sì wí pé, “Níwọn ogójì ọjọ sí i, a ó bi Ninefe wó.” ⁵ Àwọn èniyàn Ninefe sì gba Ọlórùn gbọ. Wọn sì kède àwẹ, gbogbo wọn sì wọ aṣọ ọfọ, bèrẹ láti orí ọmọde títi dé orí àgbà wọn.

⁶ Ọrọ náà sì dé ọdọ ọba Ninefe, ó sì dide kúrò lórí itẹ rẹ, ó sì bọ aṣọ igúnwà rẹ kúrò lára rẹ, ó sì da aṣọ ọfọ bora, ó sì jókóo nínú eérú. ⁷ Nígbà náà ní ó kède rẹ ní Ninefe pé,

“Kí a la Ninefe já nípa àṣẹ ọba, àti àwọn àgbàgbà rẹ pé:

“Má ṣe jẹ kí èniyàn, tàbí ẹranko, ọwọ ẹran tàbí agbo ẹran, tọ ohunkóhun wò, má jẹ kí wọn jẹ tàbí mu omi. ⁸ Şùgbọn jẹ kí èniyàn àti ẹranko da aṣọ ọfọ bo ara, kí wọn sì kígbẹ kikan sí Ọlórùn, sì jẹ kí wọn yípadà, olúkúlùkù kúrò ní ọnà ibi rẹ àti kúrò ní iwà lpa tí ó wà lẹwọ wọn. ⁹ Ta ní ó lè mọ bí Ọlórùn yóò yípadà kí ó sì ronúpiwàdà, kí ó sì yípadà kúrò ní ibínú gbígbónà rẹ, kí àwa má ṣègbé?”

¹⁰ Ọlórùn sì rí iṣe wọn pé, ọ̀n wọn yípadà kúrò ní ọnà ibi wọn, Ọlórùn sì ronúpiwàdà ibi tí ọ̀n tí wí pé ọ̀n yóò ṣe sí wọn, ọ̀n kò sì ṣe e mọ.

4

Jona bínú sí àánú tí OLÚWA fihàn

¹ Şùgbọn ó ba Jona nínú jẹ gidigidi, ó sì bínú púpọ. ² Ó sì gbàdúrà sí OLÚWA, ó sì wí pé, “Èmi bè ọ, OLÚWA, nǹẹ ọrọ tí mo sọ kọ ní èyí nígbà tí mo wá ní ilẹ mi? Nítorí èyí ní mo ṣe sálọ sí Tarṣiṣi ní iṣáájú: nítorí èmi mọ pé, Ọlórùn olóore-ọfẹ ní iwọ, àti alááánú, O lóra láti bínú, O sì ṣeun púpọ, O sì ronúpiwàdà ibi náà. ³ Nǹẹ báyií, OLÚWA, èmi bè ọ, gba èmi mi kúrò lẹwọ mi nítorí ó sán fún mi láti kú ju àti wà láààyẹ lọ.”

⁴ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Ìwọ ha ní ẹtọ láti bínú bí?”

⁵ Jona sì jáde kúrò ní ilú náà, ó sì jókóo nìhà ilà-òrùn ilú náà. Ó sì pa àgọ kan nìbẹ fún ara rẹ, ó sì jókóo ní òjji ní abẹ rẹ títi yóò fi rí ohun tí yóò ṣẹlẹ sí ilú náà. ⁶ OLÚWA Ọlórùn sì pèsè itàkùn kan, ó ṣe é kí ó gòkè wá sórí Jona; kí ó lè ṣe lji bọ ó lórí; láti gbà á kúrò nínú ibànújẹ rẹ. Jona sì yọ ayọ nílá nítorí itàkùn náà. ⁷ Şùgbọn Ọlórùn pèsè kòkòrò kan nígbà tí ilẹ mọ ní ọjọ kejì, ó sì jẹ itàkùn náà ó sì rọ. ⁸ Ó sì ṣe, nígbà tí oòrùn yọ, Ọlórùn pèsè ẹfúfú gbígbónà tí ilà-òrùn; oòrùn sì pa Jona lórí tó bètẹ tí ó fi rẹ ẹ. Ó sì fẹ nínú ara rẹ láti kú, ó sì wí pé, “O sán fún mi láti kú ju àti wà láààyẹ lọ.”

⁹ Ọlórùn sì wí fún Jona pé, “O ha tọ fún ọ láti bínú nítorí itàkùn náà?”

Ọ̀n sì wí pé, “Mo ní ẹtọ, o tọ fún mi láti bínú títi dé ikú.”

¹⁰ Nígbà náà ni OLÚWA wí pé, “Ìwọ kédùn itàkùn náà, nítorí èyí tí iwọ kò ṣiṣẹ fun, tí iwọ kò mu dàgbà; tí ó hù jáde ní ọru kan tí ó sì kú ní ọru kan. ¹¹ Şùgbọn Ninefe ní jù ọkẹ méfà (120,000) èniyàn nínú rẹ, tí wọn kò mọ ọwọ ọtún wọn yàtọ sí ti ọ̀sì, àti ọ̀pọlọ̀pọ ohun ọ̀sìn pèlú. Ṣé èmi kò ha ní kédùn nípa ilú nílá náà?”

Ìwé Wòlù Mika

¹ Orọ OLÚWA tí ó tọ Mika ará Moreṣeti wá ní àkókò ìjoba Jotamu, Ahasi, àti Heseekiah, àwọn ọba Juda niwọnyí, Iran tí ó rí nípa Samaria àti Jerusalẹmu.

² Ẹ gbó, gbogbo èyin èniyàn,
fetísilẹ̀, iwọ ayé àti gbogbo ohun tó wà nìbẹ̀,
kí OLÚWA Olódùmarè lè ṣe ẹlẹ́rìí sí yín,
Olúwa láti inú tẹmpilì mímọ̀ rẹ̀ wá.

Ìdájọ̀ tí o lòdì sí Samaria àti Jerusalẹmu

³ Wò ó! OLÚWA ǹ bọ̀ wá láti ibùgbé rẹ̀;
yóò sọkalẹ̀, yóò sì tẹ̀ ibi gíga ayé mọ̀lẹ̀.

⁴ Àwọn òkè nílá yóò sí yọ̀ lábẹ̀ rẹ̀,
àwọn àfonífojì yóò sì pínýà,
bí idà níwájú iná,

bí omi tí ó ǹ sà̀n lọ̀ ni ibi gèrègèrẹ̀.

⁵ Nítórí iré-òfin-kojá Jakọbu ni gbogbo èyí,
àti nítórí ẹ̀ṣẹ̀ ilé Israẹli.

Kí ni iré-òfin-kojá Jakọbu?

Njẹ̀ Samaria ha kọ?

Kí ni àwọn ibi gíga Juda?

Njẹ̀ Jerusalẹmu ha kọ?

⁶ "Nítórí náà, èmi yóò ṣe Samaria bí òkitì lórí pápá,
bí ibi tí à ǹ lò fún gbígbin ọgbà àjàrà.

Èmi yóò gbá àwọn òkúta rẹ̀ dànù sínú àfonífojì.

Èmi yóò sí tú ipilẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ palẹ̀.

⁷ Gbogbo àwọn ère fínfín rẹ̀ ni a ó fọ̀ sí wéwé
gbogbo àwọn ẹ̀bùn tẹmpilì rẹ̀ ni a ó fi iná sun,

Èmi yóò sì pa gbogbo àwọn òrìṣà rẹ̀ run.

Nítórí tí ó ti kó àwọn ẹ̀bùn rẹ̀ jọ láti inú owó èrè panṣágà,
gégé bí owó èrè panṣágà, wọn yóò sì tún padà sí owó iṣẹ̀ panṣágà."

Èkún òun ọ̀fọ̀

⁸ Nítórí èyí, èmi yóò sì sọkún,
èmi yóò sì pohùnreré èkún:

èmi yóò máa lọ̀ ní ẹ̀ṣẹ̀ lásán àti ní ihòhò.

Èmi yóò ké bí akátá,

èmi yóò sì máa dárò bí àwọn ọ̀mọ̀ ògòhò.

⁹ Nítórí tí ọgbé rẹ̀ jẹ̀ aláilèwòtán;

ó sì ti wá sí Juda.

Ó sì ti dé ẹ̀nu-bodè àwọn èniyàn mi,
àní sí Jerusalẹmu.

¹⁰ Ẹ má ṣe sọ̀ ní Gati
ẹ̀ má ṣe sọ̀kún rárá.

Ní ilẹ̀ Beti-Ofra

mo yí ara mi nínú eruku.

¹¹ Ẹ kojá lọ̀ ni ihòhò àti ni itijú,
iwọ̀ tí ó ǹ gbé ni Šafiri.

Àwọn tí ó ǹ gbé ni Saanani
kì yóò sì jáde wá.

Beti-Eseli wà nínú ọ̀fọ̀;

a ó sì gba ààbò rẹ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ yín.

¹² Nítórí àwọn tí ó ǹ gbé ni Marati ǹ retí ìre,
ṣùgbọ̀n ibi sọkalẹ̀ tí ọ̀dọ̀ OLÚWA wá sí ẹ̀nu-bodè Jerusalẹmu.

¹³ Iwọ̀ olùgbé Lakiṣi,

dì kẹ̀kẹ̀ mọ̀ ẹ̀ranko tí ó yára.

Òun sì ni ibèrè èşè
 sí àwọn ọmọbinrin Sioni,
 nítorí a rí àìsedéédéé Israẹli nínú rẹ.
 14 Nítorí náà ni iwọ ó şe fi iwé ikòşilẹ
 fún Moreşeti Gati.
 Àwọn ilé Aksibu yóò jẹ ẹlẹ̀tàn sí àwọn ọba Israẹli.
 15 Èmi yóò sì mú àrólé kan wá sórí rẹ iwọ olùgbé Meraşa.
 Èmi tí ó jẹ ọgo Israẹli
 yóò sì wá sí Adullamu.
 16 Fá irun orí rẹ nínú ọfọ
 nítorí àwọn ọmọ rẹ aláilàgbára,
 sọ ra rẹ di apárí bí ẹyẹ igún,
 nítorí wọn yóò kúrò lódò rẹ lọ sí igbèkùn.

2

Èrò èniyàn àti ti Olórún

1 Ègbé ni fún àwọn tí n gbèrò àìsedéédéé
 tí wọn sì n şışẹ ibi lóri ibùsùn wọn!
 Nígba tí ojúmọ bá mọ, wọn yóò gbé e jáde
 nítorí ó wà ní agbára wọn láti şe é.
 2 Wọn sì n şe ojúkòkòrò oko, wọn sì fi agbára wọn gbà wọn,
 àti àwọn ilé, wọn sì gbà wọn.
 Wọn sì ni èniyàn àti ilẹ̀ rẹ lára
 àní èniyàn àti ohun íní rẹ.
 3 Nítorí náà, OLÚWA wí pé:
 “Èmi n gbèrò ibi sí àwọn idilé wònyí,
 nínú ẹyí tí wọn kí yóò le è gba ara wọn là.
 Iwọ kí yóò sì lè máa rìn ní igbéraga mọ,
 nítorí yóò jẹ àkókò ibi.
 4 Ní ojọ náà ni ẹnìkan yóò pa òwe kan sí yín;
 wọn yóò sì pohùnréré ẹkún kíkòrò pé:
 ‘Ní kíkó a ti kó wọn tán;
 OLÚWA ti pín ohun íní àwọn èniyàn mi;
 Ó ti mú un kúrò lódò mi!
 Ó fi oko wa lé àwọn ọlọtẹ̀ lówó.’”
 5 Nítorí náà, iwọ kò ní ní ẹnìkankan tí yóò ta okùn nínú ìjọ OLÚWA,
 tí yóò pín ilẹ̀ nípa ibò.
Àwọn wòlù èké
 6 “È má şe sọtélẹ̀,” ni àwọn wòlù wọn wí.
 “È má şe sọtélẹ̀ nípa nńkan wònyí;
 kí ìtìjù má şe le bá wa.”
 7 Şé kí á sọ ọ, iwọ ilé Jakọbu:
 “Njé ẹmí OLÚWA ha n bínú bí?
 Njé işẹ̀ rẹ ha nìwònyí?”
 “Njé ọrò mi kò ha n şe rere
 fún ẹnì tí n rìn déédéé bí?
 8 Láìpé àwọn èniyàn mi dide
 bí ọtá sí mi.
 Iwọ bó aşọ ọlórò
 kúrò lára àwọn tí n kojá lọ ní àlèwu,
 bí àwọn ẹnì tí ó padà bọ láti ojú ogun.
 9 Ẹyin sí lé obìnrin àwọn èniyàn mi
 kúrò nínú ilẹ̀ ayọ̀ wọn,
 ẹyin sí ti gba ọgo mi,
 kúrò lówó àwọn ọmọ wọn láléalé.
 10 Ẹ dide, kí ẹ̀ sí máa lọ!
 Nítorí ẹyí kí í şe ibi ńsinmi yín,
 nítorí tí a ti sọ ọ̀ di àimọ̀

yóò pa yín run,
àní iparun kíkorò.

- 11 Tí òpùrò àti èlètàn bá wà tí wọn sì wí pé,
‘Èmi yóò sọtélélẹ̀ fún ọ̀ nípa òpòlòpò wánnì àti ọ̀tí lílẹ̀,’
òun ní yóò tilẹ̀ ẹ̀ wòlú àwọn èniyàn wọ̀nyí!

Ìlẹ́rì igbàlà

- 12 “Èmi yóò kó gbogbo yín jọ, iwọ̀ Jakọbu;
Èmi yóò gbá iyókù Israẹli jọ.
Èmi yóò kó wọn jọ pọ̀ gégé bí àgùntàn nínú agbo ẹran,
gégé bí ọ̀wọ̀ ẹran nínú agbo wọn,
ibẹ̀ yóò sì pariwo nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn.
13 Èni tí ó n fọ̀ ọ̀nà yóò lọ̀ sókè níwájú wọn;
wọn yóò fọ̀ láti ẹnu ibodé, wọn yóò sì jáde lọ̀.
Àwọn ọ̀ba wọn yóò sì kojá lọ̀ níwájú wọn,
OLÚWA ní yóò sì ẹ̀ olórí wọn.”

3

Bíbá àwọn olórí àti àwọn wòlú wí

- 1 Nígba nàà, ní mo wí pé,
“È gbọ̀, ẹ̀yin olórí Jakọbu,
ẹ̀yin aláakòóso ilé Israẹli.
Njẹ̀ ẹ̀yin kò ha ní í gba òdodo bí.
2 Ẹ̀yin tí ó kóríra ire, tí ẹ̀ sì fẹ̀ràn ibi;
ẹ̀yin tí ẹ̀ fa awo ẹran-ara àwọn èniyàn mi ya kúrò lára wọn
àti ẹran-ara wọn kúrò ní egungun wọn;
3 àwọn tí ó jẹ̀ ẹran-ara àwọn èniyàn mi,
wọn sì bọ̀ awo ara wọn kúrò lára wọn.
Wọn sì fọ̀ egungun wọn sí wẹ̀wẹ̀;
wọn sì gé e sí wẹ̀wẹ̀ bí ẹran inú ikókò,
bí ẹran inú agbada?”
4 Nígba nàà ní wọn yóò kígbẹ̀ sí OLÚWA,
sùgbọ̀n ọ̀un kì yóò dá wọn lóhùn.
Ní àkókò nàà ní ọ̀un yóò fi ojú rẹ̀ pamọ̀ kúrò lẹ̀dọ̀ wọn,
nítorí ibi tí wọn tí ẹ̀.
5 Báyií ní OLÚWA wí,
“Ní tí àwọn Wòlú
tí nì sì àwọn èniyàn mi lónà,
tí ẹ̀nikan bá fún wọn ní ọ̀unjẹ̀,
wọn yóò kéde àlàáfíà;
sùgbọ̀n tí kò bá fi nńkan sí wọn ní ẹnu,
wọn yóò múra ogun sí í.
6 Nítorí nàà ọ̀ru yóò wá sórí yín,
tí ẹ̀yin kì yóò sì rí iran kankan,
òkùnkùn yóò sì kùn fún yín,
tí ẹ̀yin kì yóò sì lẹ̀ sọtélélẹ̀.
Oòrùn yóò sì wọ̀ lóri àwọn wòlú
ojú yóò sì sọ̀kùnkùn lóri wọn.
7 Ojú yóò sì tí àwọn wòlú
àwọn alásoṣelẹ̀ pẹ̀lú yóò sì gba itijú.
Gbogbo wọn ní yóò bo ojú wọn,
nítorí kò sí idáhùn láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórún.”
8 Sùgbọ̀n ní tẹ̀mi,
èmi kún fún agbára pẹ̀lú èmi OLÚWA,
láti sọ̀ Iré-òfin-kojá Jakọbu fún un,
àti láti sọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ Israẹli fún un.
9 Gbọ̀ ẹ̀yin olórí ilé Jakọbu,
àti ẹ̀yin aláakòóso ilé Israẹli,
tí ó kóríra òdodo

tí ó sì yí òtítọ padà;
¹⁰tí ó kọ Sioni pẹlú itàjẹ silẹ,
 àti Jerusalẹmu pẹlú iwà búburú.
¹¹Àwọn olórí rẹ n ẹ idájọ nítóri àbẹtẹlẹ,
 àwọn àlúfáà rẹ si n kọni nítóri owó ọyà
 àwọn wólú rẹ pẹlú si n sọtẹlẹ nítóri owó.
 Sibẹ, wọn gbẹkẹlẹ OLÚWA, wọn si wí pé,
 “Nítòótọ, OLÚWA wà pẹlú wa!
 Ibi kan kì yóò bá wa.”
¹²Nítóri náà, nítóri tiyín,
 ní a ó ẹ ro Sioni bí oko,
 Jerusalẹmu yóò sì di ebè
 àti òkè tẹmpilì bí i ibi gíga igbó.

4

Òkè OLÚWA

¹Ní ọjọ ikeyin
 a ó fi òkè ilé OLÚWA lélé lóri àwọn òkè nílá,
 a ó sì gbé e ga ju àwọn òkè kéékèéké lọ,
 àwọn èniyàn yóò sì máa wọ sínú rẹ.
²Ọpọlọpọ orílẹ̀-èdè yóò wá,
 wọn yóò sì wí pé, “È wá, ẹ jẹ kí á gòkè nílá OLÚWA,
 àti sí ilé Ọlórùn Jakọbu.
 Òun yóò sì kọ wa ní ọ̀nà rẹ,
 kí àwa kí ó lè rìn ní ọ̀nà rẹ.”
 Ọfin yóò jáde láti Sioni wá,
 àti ọ̀rọ OLÚWA láti Jerusalẹmu.
³Òun yóò sì ẹ idájọ láàrín ọ̀pọlọpọ èniyàn,
 yóò sì parí aáwọ fún orílẹ̀-èdè alágbára jìjìn réré.
 Wọn yóò sì fi idà wọn rọ ohun èlò itulẹ
 àti ọ̀kọ wọn di dòjé
 orílẹ̀-èdè kì yóò gbé idà sókè sí orílẹ̀-èdè mọ,
 bẹẹ ni wọn kì yóò kọ ogun jìjà mọ.
⁴Şùgbón olúkúlùkù yóò jókóó lábẹ àjàrà rẹ
 àti lábẹ igi ọ̀pọ̀tọ rẹ,
 ẹnìkan kì yóò sì dẹrùbà wọn,
 nítóri OLÚWA àwọn ọ̀mọ-ogun ti sọ̀rọ.
⁵Gbogbo àwọn èniyàn n rìn,
 olúkúlùkù ni orúkọ ọ̀lórùn tirẹ,
 şùgbón àwa yóò máa rìn ní orúkọ OLÚWA.
 Ọlórùn wa láé àti láéláé.
 Èrò OLÚWA
⁶“Ní ọjọ náà,” ni OLÚWA wí,
 “Èmi yóò kọ àwọn arọ jọ;
 èmi yóò sì şà àwọn tí a lé kúrò ní ilú jọ,
 àti àwọn ẹnì tí èmi tí pọ̀n lójú.
⁷Èmi yóò dá àwọn arọ sí fún èyí tókù,
 èmi yóò sì sọ àwọn tí a lé kúrò ní ilú di orílẹ̀-èdè alágbára.
 OLÚWA yóò sì jẹ ọ̀ba lóri wọn ní òkè nílá Sioni
 láti isinsin yí lọ àti tí tí láéláé.
⁸Ní tí iwọ, ilé isọ agbo àgùntàn,
 odi alágbára ọ̀mọ̀binrin Sioni,
 a ó mú ijoba isáájú padà bọ sípò fún un yín;
 ijoba yóò sì wà sí ọ̀dọ ọ̀mọ̀binrin Jerusalẹmu.”
⁹Kí ni iwọ ha ní kígbẹ sókè sí nísinsin yíí?
 Njẹ iwọ kò ní ọ̀ba bí?
 Àwọn igbimọ rẹ sẹgbé bí?
 Nítóri irora tí di ọ̀ mú bí ọ̀binrin tí n rọ̀bí.

- 10 Maa yí síyìn-ín sòhùn-ún nínú ìrora,
 ìwọ obìnrin Sioni,
 bí ẹni tí ń rọbí,
 nítórí nísinsin yíi ìwọ yòò jáde lọ kúrò ní ìlú,
 ìwọ yòò sì maa gbé inú ìgbó.
 Ìwọ yòò lọ sí Babeli;
 nìbẹ̀ ní ìwọ yóò sì tí rí ìgbàlà.
 Nìbẹ̀ ní OLÚWA yóò tí rà ọ padà kúrò lẹ́wọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ.
- 11 Şùgbọ̀n nísinsin yíi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ Orílẹ̀-èdè kó ara wọn jọ sí ọ.
 Wọn sì wí pé, “È jẹ́ kí a sọ ọ̀ dì àìmọ̀,
 ẹ́ jẹ́ kí ojú wa kí ó wo Sioni!”
- 12 Şùgbọ̀n wọn kò mọ̀
 èrò inú OLÚWA;
 bẹ̀ẹ̀ ní òye ìmọ̀ rẹ̀ kò yé wọn,
 nítórí ó tí kó wọn jọ bí i ìtí sínú ìpakà.
- 13 “Dìde, kí ó sì maa pa ọkà ìwọ ọ̀mọ̀bìnrin Sioni,
 nítórí ẹ̀mi yóò sọ ìwọ rẹ̀ dì ìrin,
 ẹ̀mi yóò sì sọ pátàkò rẹ̀ dì idẹ̀
 ìwọ yóò run ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè pátápátá.”
 Èmi yóò sì ya èrè wọn sọt́ọ̀ fún OLÚWA
 àti ọ̀rọ̀ wọn sí Olúwa gbogbo ayé.

5

- Àsọtẹ̀lẹ̀ nípa Olùgbàlà láti Bẹ̀tilẹ̀hemu*
- 1 Nisinsin yíi, kó àwọn ọ̀wọ̀ ogun rẹ̀ jọ,
 ìwọ ìlú tí o ní ọ̀mọ̀-ogun,
 nítórí ó tí fi gbógun dó tí wá.
 Wọn yóò fi ọ̀pá lu àwọn aláakòóso Israẹ̀li ní ẹ̀rẹ̀kẹ̀.
- 2 “Şùgbọ̀n ìwọ, Bẹ̀tilẹ̀hemu Efrata,
 bí ìwọ tí jẹ́ kékeré láàrín àwọn ẹ̀yà Juda,
 nínú rẹ̀ ní ẹ̀ni tí yóò jẹ́ olórí ní Israẹ̀li
 yóò tí jáde tọ̀ mí wá,
 ìjádẹ̀ lọ̀ rẹ̀ sì jẹ́ láti ìgbà àtìjọ̀,
 láti ìgbà láléálé.”
- 3 Nítórí nàà Israẹ̀li yóò dì kíkòsìlẹ̀ pátápátá
 tí tí dì àkókò tí ẹ̀ni tí ń rọbí yóò fi bí,
 àti àwọn ìyókù arákùnrin rẹ̀ yóò fi padà
 láti darapọ̀ mọ̀ àwọn Israẹ̀li.
- 4 Ọ̀un yóò sì dúrọ̀,
 yóò sì maa ẹ̀ olùşọ̀-àgùntàn àwọn agbo ẹ̀ran rẹ̀ ní agbára OLÚWA,
 ní ọ̀lánílá orúkọ OLÚWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.
 Wọn yóò sì wà láléluwú,
 nítórí nísinsin yíi ní títóbi rẹ̀
 yóò sì dé ọ̀pin ayé.
Ìgbàlà àti ìparun
- 5 Ọ̀un yóò sì jẹ́ àlàáfíà wọn.
 Nígbà tí àwọn Asiria bá gbógun sí ilẹ̀ wa
 tí wọn sì ń yan lórí odi alágbára wa,
 nígbà nàà ní a ó gbé olùşọ̀-àgùntàn méje dìde sí i,
 àti olórí ẹ̀niyàn méjọ̀.
- 6 Wọn yóò sì fi idà pa ilẹ̀ Asiria run,
 àti ilẹ̀ Nimrodu pẹ̀lú idà tí a fà.
 Ọ̀un yóò sì gbà wá sílẹ̀ lẹ́wọ̀ àwọn ará Asiria
 nígbà tí wọn bá gbógun tí ilẹ̀ wa
 tí wọn sì tún yan wọ ẹ̀nu-bodè wa.
- 7 Ìyókù Jakọbu yóò sì wà

láàrín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn
 bí ìrì láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wa,
 bí ọ̀wààrà ọ̀jò lórí koríko,
 tí kò gbékẹ̀lẹ̀ ènìyàn
 tàbí kò dúró de àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.
 8 Ìyókù Jakọbu yóò sì wà láàrín àwọn aláìkọ̀là
 ní áàrín àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn,
 bí i kinniún láàrín àwọn ẹ̀ranko inú igbó,
 bí i ọ̀mọ̀ kinniún láàrín agbo àgùntàn,
 èyí tí ó máa ń fà á ya péreperẹ,
 tí ó sì máa ń tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀,
 tí kò sì sí ẹ̀nikan tí ó lè gbà á là.
 9 A ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè ní iṣẹ̀gun lórí àwọn ọ̀tá rẹ̀,
 gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ sì ní a ó parun.
 10 “Ní ọ̀jọ̀ náà,” ní OLÚWA wí,
 “Èmi yóò pa àwọn ẹ̀ṣin rẹ̀ run kúrò láàrín rẹ̀
 èmi yóò sì pa àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun rẹ̀ run.
 11 Èmi yóò sì pa ilẹ̀ ilú ńlá rẹ̀ run,
 èmi ó sì fa gbogbo ibi gíga rẹ̀ ya.
 12 Èmi yóò gé ìwà àjẹ kúrò lówọ̀ rẹ̀,
 iwọ̀ kí yóò sì ní aláfọ̀ṣẹ̀ mọ̀.
 13 Èmi yóò pa àwọn ère fínfín rẹ̀ run,
 àti ọ̀wọ̀n rẹ̀ kúrò láàrín rẹ̀;
 iwọ̀ kí yóò sì le è foríbalẹ̀
 fún iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ mọ̀.
 14 Èmi yóò fa ère Aṣerah tu kúrò láàrín rẹ̀,
 èmi yóò sì pa ilú ńlá rẹ̀ run.
 15 Èmi yóò gbẹ̀san ní ibínú àti irunú
 lórí àwọn orílẹ̀-èdè tí kò ti tẹ̀rìba fún mi.”

6

Olọrun pe Israẹli nija

1 Ẹ fi etí sí ohun tí OLÚWA wí:
 “Díde dúró, bẹ̀ ẹ̀bẹ̀ fún ẹ̀jọ̀ rẹ̀ níwájú òkè ńlá;
 sì jẹ́ kí àwọn òkè kéékèèké gbọ̀ ohun tí ó fẹ́ wí.
 2 “Gbọ̀, iwọ̀ òkè ńlá, ẹ̀sùn OLÚWA;
 gbọ̀, iwọ̀ ìpilẹ̀ ilé ayérayé.
 Nítorí OLÚWA ń bá àwọn ènìyàn rẹ̀ wíjọ̀;
 òun yóò sì bá Israẹli rojọ̀.
 3 “Ẹyin ènìyàn mi, kí ni mo ẹ̀ fún yín?
 Àti nínú kí ni mo tí dá yin lágara? Dá mi lóhùn.
 4 Nítorí èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá,
 mo sì rà yín padà láti ilẹ̀ ẹ̀rú wá.
 Mo rán Mose láti dari yín,
 bakan náà mo rán Aaroni àti Miriamu síwájú rẹ̀.
 5 Iwọ̀ ènìyàn mi,
 rántí ohun tí Balaki ọ̀ba Moabu gbèrò
 àti ohun tí Balaamu ọ̀mọ̀ Beori dáhùn.
 Rántí ìrìnàjò rẹ̀ láti Şittimu dé Gilgali,
 kí iwọ̀ ba le mọ̀ ọ̀dodo OLÚWA.”
 6 Kí ni èmi yóò ha mú wá síwájú OLÚWA
 tí èmi ó fi tẹ̀ ara mi ba níwájú Olọrun gíga?
 Kí èmi ha wá sí iwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun,
 pẹ̀lú ọ̀mọ̀ málúú ọ̀lọ̀dún kan?
 7 Ẹnìyàn OLÚWA yóò ní inú dídùn sí ẹ̀gbẹ̀gbàarùn-ún àgbò,
 tàbí sí ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wáá àṣà òróró?
 Èmi yóò ha fi àkọ̀bí mi sílẹ̀ fún iré-òfin-kojá mi,

- èso inú ara mi fún èşẹ ọkàn mi?
⁸ Ó ti fihàn ọ, iwọ èniyàn, ohun tí ó dára,
 àti ohun tí OLÚWA n' béèrè l'ọwọ rẹ?
 Bí kò ẹe látí ẹe òtítító, kí o sì fẹràn àánú,
 àti kí o rìn ní irẹlẹ pẹlú Ọlórún rẹ.
- Eşẹ Israẹli àti iṣiyà wọn*
- ⁹ Gbọ! Ohùn OLÚWA kígbẹ sí ilú nílá nàà,
 látí jẹ ọlọgbọn ní látí bẹrù orúkọ rẹ.
 “È kíyèsì ọpá rẹ gbọ ọpá àti Èni nàà tí ó yàn án.
- ¹⁰ Njẹ iṣúra iwà búburú ha wà
 ní ilé èniyàn búburú síbẹ,
 àti òsùwọ̀n àìkún tí ó jẹ ohun ibínú?
- ¹¹ Njẹ èmi ha lè kà wọ̀n sí mímọ̀
 pẹ̀lú òsùwọ̀n búburú,
 pẹ̀lú àpò òsùwọ̀n ẹ̀tàn?
- ¹² Àwọ̀n ọ̀lórọ̀ inú rẹ kún fún iwà ipá;
 àwọ̀n tí n' gbé inú rẹ̀ ti ọ̀rọ̀ èké
 àti ahọ̀n wọ̀n n' sọ ẹ̀tàn?
- ¹³ Nítorí nàà ni èmi yóò ẹe mú ọ ẹ̀sàisàn ní lílù ọ,
 látí sọ ọ dahoro nítorí èşẹ rẹ.
- ¹⁴ Iwọ yóò jẹun sùgbọ̀n kí yóò yó;
 iyan yóò wà láàrín rẹ.
- Iwọ yóò kó pamọ̀, sùgbọ̀n iwọ̀ kí yóò lò láiléwu,
 nítorí ohun tí iwọ̀ kó pamọ̀ ni èmi yóò fi fún idà.
- ¹⁵ Iwọ yóò gbìn sùgbọ̀n iwọ̀ kí yóò kórè
 iwọ̀ yóò tẹ olifi,
 sùgbọ̀n iwọ̀ kí yóò fi òróró rẹ kún ara rẹ;
 iwọ̀ yóò tẹ èso àjàrà, sùgbọ̀n iwọ̀ kí yóò mu wáinì.
- ¹⁶ Nítorí tí iwọ̀ ti pa ọ̀fin Omri mọ̀,
 àti gbogbo iṣẹ́ ilé Ahabu,
 tí ó sì ti tẹ̀lé ìmọ̀ràn wọ̀n,
 nítorí nàà ni èmi yóò ẹe mú ọ fún iparun
 àti àwọ̀n èniyàn rẹ fún ìfìşẹ ẹlẹ̀yà;
 iwọ̀ yóò sì ru ẹ̀gàn àwọ̀n èniyàn mi.”

7

Ìrora Israẹli

- ¹ Ègbé ni fún mi!
 Nítorí èmi sì dàbí ẹni tí n' kó èso ẹ̀ẹ̀rùn jọ,
 ipèsè ọgbà àjàrà;
 kò sì sí odidi àjàrà kankan látí jẹ,
 kò sì sí àkóso ọ̀pọ̀tọ̀ nítorí tí ebi n' pa mí.
- ² Àwọ̀n olódodo sì ti kúró ní ilé nàà,
 kò sì sí ẹnikan tí ó ẹ̀kú tí ó jọ olóòtítító;
 gbogbo wọ̀n sì n' purọ̀ ní dídúró nítorí itàjẹ sílẹ̀,
 olúkúlùkù wọ̀n sì n' fi àwọ̀n de arákúnrin rẹ.
- ³ Ọwọ̀ wọ̀n méjéjẹ̀ tí múra tán látí ẹe búburú;
 àwọ̀n alákoóso n' béèrè fún ẹ̀bùn,
 àwọ̀n onídáájọ̀ sì n' gba owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀
 alágbára sì n' pàşẹ ohun tí wọ̀n fẹ̀,
 gbogbo wọ̀n sì jùmọ̀ n' dìtẹ̀.
- ⁴ Èni tí ó sà̀n jùlọ̀ nínú wọ̀n sì dàbí ẹ̀gún,
 ẹni tí ó jẹ olódodo jùlọ̀ burú ju ẹ̀gún ọgbà lọ.
 Ọjọ̀ àwọ̀n olùşó rẹ̀ ti dé,
 àti ojọ̀ tí Ọlórún bẹ ọ wò.
 Nisinsin yíí ní àkókò idààmú wọ̀n.
- ⁵ È má ẹe gba ọ̀rẹ kan gbọ̀;
 ẹ má sì ẹe gbékẹ̀lẹ̀ amọ̀nà kankan.
 Pa ilẹ̀kùn ẹnu rẹ fún ẹni
 tí ó sùn ní oókan àyà rẹ.

6 Nítorí tí ọmọkùnrin kò bọwọ fún baba rẹ,
 ọmọbínrin sì òdè sí iyá rẹ,
 aya ọmọ sí iyá ọkọ rẹ,
 ọtá olúkúlùkù nì àwọn ará ilé rẹ.

7 Şùgbón ní tẹmi, èmi ní iwòye ní ìrètí sí OLÚWA,
 èmi dúró de Ọlórún olùgbàlà mi;
 Ọlórún mi yóò sì tẹti sí mi.

Israeli yóò òdè

8 Má ẹe yò mí, iwọ ọtá mí.
 Bí mó bá şubú, èmi yóò òdè.
 Nígbà tí mo bá jókòó sínú òkùnkùn
 OLÚWA yóò jẹ ìmọlẹ fún mí.

9 Nítorí èmi tí òdè sí i,
 èmi yóò faradà ibínú OLÚWA,
 tití òun yóò ẹe gba ẹjọ mí rò,
 tí yóò sì ẹe idájọ mí.

Òun yóò sì mú mí wá sínú ìmọlẹ;
 èmi yóò sì rí òdodo rẹ.

10 Nígbà náà nì ọtá mí yóò rí i
 itijú yóò sì bo ẹni tí ó wí fún mí pé,
 “Níbo nì OLÚWA Ọlórún rẹ wà?”
 Ojú mí yóò rí işubú rẹ;
 nísinsin yíí nì yóò di ìtẹmọlẹ
 bí ẹrẹ ọpópó.

11 Ọjọ tí a ó mọ odi rẹ yóò dé,
 ọjọ náà nì àşẹ yóò jìnnà réré.

12 Ní ọjọ náà àwọn èniyàn yóò wá sọdọ rẹ
 láti Asiria àti ilú ínlá Ejibiti
 àní láti Ejibiti dé Eufurate
 láti Òkun dé Òkun
 àti láti òkè ínlá dé òkè ínlá.

13 Ilẹ náà yóò di ahoro fún àwọn olùgbé inú rẹ,
 nítorí ẹso iwà wọn.

Adúra àti iyin

14 Fi ọpá rẹ bọ àwọn èniyàn, agbo ẹran ìní rẹ,
 èyí tí ó ń dàgbé nínú igbó
 ní ààrín Karmeli.

Jẹ kí wọn ẹun ní Başani àti Gileadi
 bí ọjọ igbààni.

15 “Bí i ọjọ tí ó jáde kúrò ní Ejibiti wá,
 nì èmi yóò fi ohun iyanu hàn án.”

16 Orilẹ-èdè yóò rí i, ojú yóò sì tí wọn,
 nínú gbogbo agbára wọn.

Wọn yóò fi ọwọ lé ẹnu wọn,
 etí wọn yóò sì di.

17 Wọn yóò lá erùpẹ bí èjò,
 wọn yóò sì jáde kúrò nínú ihò wọn bí èkòlò.

Wọn yóò bẹrù OLÚWA Ọlórún wa,
 wọn yóò sì bẹrù nítorí rẹ.

18 Ta nì Ọlórún bí rẹ,
 ẹni tí ó dárí ẹşẹ jì,
 tí ó sì fojú fo ìrékojá èyí tókù ìní rẹ?

Kì i dúró nínú ibínú rẹ láéláé
 nítorí òun ní inú òdùn sí àánú.

19 Òun yóò tún padà yónú sí wa;
 òun yóò tẹ àwọn ẹşẹ wa mọlẹ,

yòò sì fa gbogbo àìṣedéédéé wa sínú ibú Òkun.
20 Ìwọ yóò fi òtítọ hàn sí Jakọbu
ìwọ yóò sì fi àánú hàn sí Abrahamu,
bí ìwọ ẹe búra fún àwọn baba wa
láti ojọ igbàani.

Ìwé Wòlù Nahumu

¹ Ọrọ̀-ìmọ̀ nípa Nínfẹ́. Ìwé Ọ́ran Nahumu ará Elkoṣi.

Ìbínú OLÚWA sí Nínfẹ́

² Ọlọrun n̄ jẹ owú, ó sì n̄ gbẹsan,
OLÚWA n̄ gbẹsan, ó sì kún fún ìbínú.
OLÚWA n̄ gbẹsan lára àwọn ọ́tá rẹ.

Ìbínú rẹ̀ kò sì yí padà lórí àwọn ọ́tá rẹ̀.

³ OLÚWA lóra láti bínú, ó sì tóbi ní agbára;
OLÚWA kì yóò fi àwọn eṣẹ̀sẹ̀ silẹ̀ láljìyà.

Ọnà rẹ̀ wà nínú afẹ́fẹ́ àti nínú ìjì,
ìkùùkùu sánmọ̀ sì nì eruku eṣẹ̀ rẹ̀.

⁴ Ó bá òkun wí, ó sì mú kí ó gbẹ;
Ó sìsọ̀ gbogbo odò di gbígbe.

Başani àti Karmeli sì rọ.

Ìtánná Lebanoni sì rẹ̀ silẹ̀.

⁵ Àwọn òkè òlá wáriri níwájú rẹ̀,
àwọn òkè kéékèkèkè sì ì yíyó,

ilẹ̀ ayé sì jóná níwájú rẹ̀,

àní ayé àti gbogbo àwọn tí n̄ gbé inú rẹ̀.

⁶ Ta ni ó lé dùró níwájú ìbínú rẹ̀?

Ta ni ó lé faradà gbígbóná ìbínú rẹ̀?

Ìbínú rẹ̀ tú jáde bí iná;

àwọn apáta sì fọ̀ túútúú níwájú rẹ̀.

⁷ Rere ni OLÚWA,

òun ni ààbò ní ọ́ọ̀ ọ̀pọ̀njú.

Òun sì tójú àwọn tí ó gbékèlẹ̀ e,

⁸ sùgbón pèlú ikún omi òlá

ní òun yóò fi ẹ̀ ọ̀parun láti ibẹ̀ dé ọ̀pin;

òkùnkùn yóò sì máa lépa àwọn ọ́tá rẹ̀.

⁹ Kí ni èyìn n̄ gbimọ̀ lòdì sí OLÚWA?

Òun yóò fi ọ̀pin sí i,

ọ̀pọ̀njú kì yóò wáyé ní ìgbà kejì.

¹⁰ Wọn yóò sì lólù papọ̀ bí ègún ọ̀ṣùṣù

wọn yóò sì mu àmupara nínú ọ̀tí wàinì wọn

a ó sì run wọn gégé bí àgékù koríko gbígbe.

¹¹ Láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, iwọ̀ Nínfẹ́, nì ẹnkan tí jáde wá

tí ó n̄ gbèrò ibi sí OLÚWA

tí ó sì n̄ gbimọ̀ búburú.

¹² Báyi ní OLÚWA wí:

“Bí wọn tilẹ̀ nì ifọ̀wọ̀sowọ̀pọ̀, tí wọn sì pọ̀ níye,

sùgbón, báyi ní a ó ké wọn lulẹ̀,

nígbà tí òun ó bá kọ́já.

Bí mo tilẹ̀ tí pọ̀n ọ̀ lójú iwọ̀ Juda, èmi kì yóò pọ̀n ọ̀ lójú mọ̀.

¹³ Nísinsin yi ní èmi yóò já àjàgà wọn kúró ní ọ̀rùn rẹ̀

èmi yóò já ẹ̀kẹ̀ṣẹ̀kẹ̀ rẹ̀ dànù.”

¹⁴ OLÚWA tí fi àṣẹ̀ kan lélé nítorí tírẹ̀ Nínfẹ́:

“Ìwọ̀ kì yóò nì irú-omọ̀ láti máa jẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀ mọ̀,

Èmi yóò pa èrẹ̀ fínfín àti èrẹ̀ dídá run

tí ó wà nínú tẹ̀mpilì àwọn ọ̀lọ̀run rẹ̀.

Èmi yóò wá ibojì rẹ̀,

nítorí ègbìn nì iwọ̀.”

¹⁵ Wò ó, lórí àwọn òkè,

àwọn ẹsẹ ẹni tí ó mú ìròyìn ayọ wá,
 ẹni tí ó ń kẹde àlàáfíà.
 Ìwọ Juda, pa àṣẹ rẹ tí ó ní ìrònú mọ,
 kí ó sì san àwọn ẹjẹ rẹ.
 Àwọn ẹniyàn búburú kí yóò sì gbóguntì ọ mọ;
 wọn yóò sì parun pátápátá.

2

Ìṣubú Ninefe

- ¹ Àwọn apanirun ti dide sí ọ, iwọ Ninefe.
 Pa ilé iṣọ mọ,
 ṣọ ọnà náà,
 di àmùrè,
 ẹgbẹ rẹ kí ó le múra girí.
- ² OLÚWA yóò mú olárlá Jakọbu padà sípò
 gégé bí olárlá Israẹli
 bí ó tilẹ jẹ pé àwọn apanirun ti pa ibẹ run,
 tí wọn sì ba ẹka àjàrà wọn jẹ.
- ³ Asà àwọn ọmọ-ogun rẹ sì di pupa;
 àwọn ológun wọn sì wọ aṣọ òdòdò.
 Idẹ tí ó wà lóri kẹkẹ ogun ń kọ mọ̀nàmọ̀nà
 ní ojó tí a bá pèsè wọn sílẹ tán;
 igi firi ni a ó sì mì tìtì.
- ⁴ Àwọn kẹkẹ ogun yóò ya bo àwọn pópónà,
 wọn yóò sì máa sáré síwá àti séyìn ní àárín ìgboro.
 Wọn sì dàbí ètùfù iná;
 tí ó sì kọ bí i mọ̀nàmọ̀nà.
- ⁵ Ninefe yóò ṣe àṣàrò àwọn olólá rẹ;
 síbẹ wọn ń kọsẹ ní ojú ọnà wọn;
 wọn sáré lọ sí ibi odi rẹ,
 a ó sì pèsè ààbò rẹ.
- ⁶ A ó ṣi ilẹ̀kùn àwọn odò wọn-ọ̀n-nì sílẹ,
 a ó sì mú ààfin náà di wíwó palẹ.
- ⁷ A pa á láṣẹ pé ilú náà, èyí tí a ti fi ìdí rẹ múlẹ
 ni a ó sì kó ní ìgbẹ̀kùn lọ.
 A ó sì mú un gòkè wá
 àti àwọn ìránṣẹ̀binrin rẹ yóò kéréra bí ti ẹyẹ àdàbà,
 wọn a sì máa lu àyà wọn.
- ⁸ Ninefe dàbí adágún omi,
 tí omi rẹ sì ń gbẹ ẹ lọ.
 “Dúró! Dúró!” ni wọn ó máa kígbẹ,
 ṣùgbọ̀n ẹnikankan kì yóò wo ẹyìn.
- ⁹ “È kó ikógun fádáká!
 È kó ikógun wúra!
 Ìsúra wọn ti kò lópín náà,
 àti ọ̀rọ̀ kúrò nínú gbogbo ohun èlò ti a fẹ!”
- ¹⁰ Ọ̀un ti ṣòfò, ó sì di asán, ó sì di ahoro:
 ọ̀kàn pami, eékún ń lu ara wọn,
 ìrora púpọ̀ sì wà nínú gbogbo ẹgbẹ
 àti ojú gbogbo wọn sì rẹwẹ̀sì.
- ¹¹ Níbo ni ihò àwọn kinniún wá
 àti ibi ijeun àwọn ọmọ kinniún,
 níbi tí kinniún, àní abo kinniún tí ń rìn,
 àti ọmọ kinniún, láísí ohun ìbẹ̀rù.
- ¹² Kinniún típa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ fún àwọn ọmọ rẹ,
 ó sì fún un ẹran ọ̀dẹ ní ọ̀rùn pa fún àwọn abo kinniún rẹ,
 ó sì fi ohun pípa kún ibùgbé rẹ

àti ihò rẹ́ fún ohun ọ̀dẹ́.

13 “Kíyèsì ì èmi dojúko ọ́,”
ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.

“Èmi yóò sì fi kẹkẹ́ rẹ́ wọn-ọ̀n-nì jóná nínú èéfin,
idá yóò sì jẹ́ ọmọ́ kínniún rẹ́ wọn-ọ̀n-nì run.
Èmi yóò sì ké ohun ọ̀dẹ́ rẹ́ kúrò lórí ilẹ́ ayé.
Ohùn àwọn ìránṣẹ́ rẹ́
ní a kì yóò sì tún gbọ́ mọ́.”

3

A fi Ninfefe bú

1 Ègbé ni fún ilú èjẹ̀ nì,
gbogbo rẹ́ kún fún èké,
ó kún fún olẹ́,
ìjẹ́ kò kúrò!

2 Ariwo pàṣán àti ariwo
kíkún kẹkẹ́ ogun

àti jìjọ́ ẹ̀ṣin
àti gbígbọ̀n kẹkẹ́ ogun jìgìjìgì!

3 Ológun orí ẹ̀ṣin ní fi ìgbónára
ju idá wọn mọ̀nàmọ̀nà
ọ̀kọ́ rẹ́ tí ní dán yanran sí òkè!

Ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ sì ní àwọn ẹ̀ni tí a pa,
àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ òkú;
òkú kò sì ní ọ̀pin;
àwọn èniyàn sì ní kọ̀ṣẹ́ lára àwọn òkú.

4 Nítórí ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ panṣágà
àgbèrè tí ó rọ́jú rere gbà,
ìyá àjẹ́ tí ó ṣọ́ àwọn Orílẹ̀-èdè di ẹ̀rú
nípa àgbèrè rẹ́
àti àwọn ìdílẹ́ nípa ìṣe àjẹ́ rẹ́.

5 “Èmi dojúko ọ́,” ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.
“Èmi ó sì ká aṣọ́ àwòtélé rẹ́ ní ojú rẹ́.

Èmi yóò sì fi ihòhò rẹ́ han àwọn orílẹ̀-èdè
àti itijú rẹ́ han àwọn ilẹ́ ọ̀ba.

6 Èmi yóò da ẹ̀gbìn tí ó ní ìrírà sí ọ ní ara,
èmi yóò sì ṣọ́ ọ́ di aláìmọ́,
èmi yóò sì ṣọ́ ọ́ di ẹ̀lẹ̀yà.

7 Gbogbo àwọn tí ó ba sì wò ọ́ yóò sì káàánú fún ọ́, wọn yóò sì wí pé,
‘Ninfefe ṣòfò, ta ni yóò kẹ̀dùn rẹ́?’
Níbo ni èmi o tí wá olùtúnú fún ọ́?”

8 Njẹ́ iwọ́ ha sà̀n ju Tebesi lọ́,
èyí tí ó wà ní ibi odò Naili,
tí omi sì yí káàkiri?

Odò náà sì jẹ́ ààbò rẹ́,
omi sì jẹ́ odi rẹ́.

9 Etiopia àti Ejiḃiti ní agbára rẹ́, kò sí ní ọ̀pin;
Puti àti Libia ní àwọn olùgbèjà rẹ́.

10 Síbèsíbẹ́ a kó o ní ìgbèkùn
o sì lọ́ sí oko ẹ̀rú.

Àwọn ọmọ́ wéwé rẹ́ ni a ó fọ́ mọ́lẹ́
ní orí ita gbogbo ìgboro.

Wọn sì di ìbò nítórí àwọn ọ̀lọ́lá rẹ́ ọ̀kúnrin,
gbogbo àwọn ọ̀lọ́lá rẹ́ ni a sì fi ẹ̀wọn dè.

11 Iwọ́ pẹ̀lú yóò sì mu àmupara;
a ó sì fi ọ́ pamọ́
iwọ́ pẹ̀lú yóò máa ṣe àfẹ̀rì ààbò nítórí tí ọ́tá náà.

12 Gbogbo ilé ìṣọ agbára rẹ yóò dàbí igi ọ̀pọ̀tọ̀
 pẹ̀lú àkọ̀pọ̀n èso wọ̀n;
 nígbà tí wọ̀n bá ń gbọ̀n wọ̀n,
 ọ̀pọ̀tọ̀ yóò sì bọ̀ sí ẹnụ àwọ̀n ọ̀jẹun.

13 Kíyèsì gbogbo àwọ̀n jagunjagun!
 Obinrin ni gbogbo wọ̀n.

Ojú ibodè rẹ ní a ó sí silẹ̀ gbagada,
 fún àwọ̀n ọ̀tá rẹ;
 iná yóò jó ọ̀pá ìdábùú ilẹ̀kùn ibodè rẹ.

14 Pọ̀n omi nítorí ìhámọ̀,
 mú ilé ìṣọ rẹ lágbára sí i

wọ inú amọ̀
 kí o sì tẹ erùpẹ̀,
 kí ó sì tún ibi tí a ti ń sun bíríkì-amọ̀ ẹ̀e kí ó le.

15 Níbẹ̀ ní iná yóò tí jó ọ̀ run;
 idá yóò sì ké ọ̀ kúrò,
 yóò sì jẹ ọ̀ bí i kòkòrò,
 yóò sì sọ ara rẹ̀ di púpọ̀ bí i tata,
 àní, di púpọ̀ bí eṣú!

16 Ìwọ̀ tí sọ àwọ̀n oníṣòwò rẹ̀ di púpọ̀
 tí tí wọ̀n yóò fi pọ̀ ju iràwọ̀ ojú ọ̀run lọ,
 sùgbọ̀n bí eṣú ní wọ̀n yóò sọ ilẹ̀ náà di ahoro, wọ̀n yóò sì fò lọ.

17 Àwọ̀n aláde rẹ̀ dàbí eṣú,
 àwọ̀n ọ̀gágun rẹ̀ dàbí ẹ̀lẹ̀ngà nílá,
 èyí tí ń dó sínú ọ̀gbà ní ọ̀jọ̀ ọ̀tútù,
 sùgbọ̀n nígbà tí oòrùn jáde, wọ̀n sálo,
 ẹnìkan kò sì mọ̀ ibi tí wọ̀n gbé wà.

18 Ìwọ̀ ọ̀ba Asiria,
 àwọ̀n olùṣọ̀-àgùntàn rẹ̀ ń tòògbé;
 àwọ̀n ọ̀lọ̀lá rẹ̀ dùbúlẹ̀ láti sinmi.
 Àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ fónká lóri àwọ̀n òkè nílá,
 tí ẹnìkẹ̀nì kò sì kó wọ̀n jọ.

19 Kò sì sí ohun tí ó lè wo ọ̀gbé ẹ̀ rẹ̀ sà̀n;
 ọ̀gbé rẹ̀ kún fún irora,
 Gbogbo ẹnì tí ó bá sì gbọ̀ iròyìn rẹ̀
 yóò pàtẹ̀wọ̀ lé ọ̀ lóri,
 nítorí ta ní kò ní pín nínú
 ìwà búburú rẹ̀ tí kò tí lópin.

Ìwé Wòlù Habakuku

¹ Àsọtẹ̀lẹ̀ tí wòlù Habakuku rí.

Ìráhùn Habakuku

² OLÚWA, èmi yóò tí ké pé tó fún ìrànlọ́wọ́,
 sùgbón tí iwọ̀ kò ní fetí sí mí?

Tàbí kígbẹ̀ sí ọ ní tí, “Ìwà ipá!”
 Sùgbón tí iwọ̀ kò sì gbàlà?

³ Èèṣe tí iwọ̀ fi mú mí rí àìṣedéédéé?
 Èèṣe tí iwọ̀ sì fi ààyè gba iwà ikà?

Ìparun àti iwà ipá wà ní iwájú mí;
 ìjà nì bẹ̀, ikọ̀lù sì wà pẹ̀lú.

⁴ Nítórí nàá, òfin di ohun àikàsí,
 idájọ̀ òdodo kò sì borí.

Àwọn ẹ̀ni búburú yí àwọn olódodo ká,
 nítórí nàá ni idájọ̀ òdodo ẹ̀ yí padà.

Ìdáhùn OLÚWA

⁵ “È wo inú àwọn kẹ̀fẹ̀rì, kí ẹ̀ sí wòye,
 kí háá kí ó sì ẹ̀ yin gidígidi.

Nítórí èmi ó ẹ̀ ohun kan ní ojọ̀ yín
 tí ẹ̀yin kò jẹ̀ gbàgbó,
 bí a tilẹ̀ sọ̀ fún yín.

⁶ Nítórí pé, èmi yóò gbé àwọn ara Babeli dide,
 àwọn aláílááánú àti onínú-fùfù ènìyàn

tí ó rin gbogbo ilẹ̀ ayé já
 láti fi agbára gbà àwọn ibùgbé tí kì í ẹ̀ tiwọn.

⁷ Wọn jẹ̀ ènìyàn tí a bẹ̀rù, tí a sì páyà,
 idájọ̀ wọn, àti oláńlá wọn,
 yóò máa tí inú wọn jáde.

⁸ Ẹ̀ṣin wọn yára ju ẹ̀kùn lọ,
 wọn sì gbóná jù ikoókò àṣálẹ̀ lọ
 àwọn ẹ̀lẹ̀ṣin wọn yóò sí tan ara wọn ká;
 wọn yóò sì wá láti ọ̀nà jìjìn réré,
 wọn yóò sí fò bí ẹ̀yẹ̀ igún tí nì wá láti jẹrun,

⁹ gbogbo wọn sì wá fún iwà ipá
 iwò ojú wọn yóò sì wá síwájú;
 wọn sì ko igbèkùn jọ̀ bí iyanrìn.

¹⁰ Wọn ó sì máa fi àwọn ọ̀ba ẹ̀ṣin
 wọn ó sì tún kẹ̀gàn àwọn aláladé.

Wọn yóò sì fi gbogbo ilú odi alágbára nì rẹ̀rìn-ín;
 nítórí pé, wọn yóò ko erùpẹ̀ jọ̀, wọn yóò sì gbà á.

¹¹ Nígba nàá ni inú rẹ̀ yóò yípadà,
 yóò sì rékojá, yóò sì ẹ̀ ní kika agbára rẹ̀ yí sí iṣẹ̀ ọ̀rìṣà rẹ̀.”

Ìráhùn lẹ̀ẹ̀kẹ̀jì Habakuku

¹² OLÚWA, nǹjẹ̀ láti ayérayé kọ̀ ni iwọ̀ tí wà?

OLÚWA Ọ̀lórùn mí. Ẹ̀ni mímọ̀ mí, àwa kì yóò kú
 OLÚWA, iwọ̀ tí yàn wọn fún idájọ̀;
 Ọ̀lórùn alágbára, iwọ̀ tí fi ẹ̀ṣẹ̀ wọn múlẹ̀ fún ibáwí.

¹³ Ojú rẹ̀ mó tónítóní láti wo ibi;
 iwọ̀ kò le gbà iwà ikà

nítórí kí ni iwọ̀ ẹ̀ gba àwọn alárekérekè láààyè?
 Nítórí kí ni iwọ̀ ẹ̀ dákẹ̀ nígba tí ẹ̀ni búburú nì pa
 ẹ̀ni tí i ẹ̀ olódodo ju wọn lọ run?

¹⁴ Iwọ̀ sì tí sọ̀ ènìyàn di bí ẹ̀ja inú Ọ̀kun,
 bí ohun tí nì rákò tí wọn ko ni alákkòóso.

- 15 Àwọn èniyàn búburú fi àwọn wọn gbé wọn sókè
ó sì kó wọn jọ nínú àwọn òlórò;
nítorí náà, ó dunnú, ó sì yọ pèlú.
- 16 Nítorí náà, ó rú ebo sí àwọn rẹ,
ó sì n sun tùrari fún àwọn òlórò
nítorí pèlú àwọn rẹ ni ó fi n gbé ní igbádùn
tí ó sì n gbádùn pèlú óunjẹ tí ó bá wù ú.
- 17 Njẹ wọn yóò ha máa pa àwọn wọn mọ ní òfífo bí,
tí wọn yóò sì pa orílẹ̀-èdè run láísí àánú?

2

Ìdáhùn Olóròun sí iráhùn wòlù Habakuku

- 1 Èmi yóò dúró lóri ibusọ mi láti máa wòye,
èmi yóò sì gbé ara mi ka orí alóre,
èmi yóò sì sọ láti gbọ ohun tí yóò sọ fún mi
àti èsì tí èmi yóò fún ẹ̀sùn yíi nígbà tó bá n bá mi wí.

Ìdáhùn OLÚWA

- 2 Nígbà náà ni OLÚWA dáhùn pé,
“Kò iṣipayá náà silẹ
kí o sì fi hàn ketekete lóri wàláá
kí ẹni tí n kà á, lè máa sáré.
- 3 Nítorí iṣipayá náà jẹ́ tí igbà kan tí a múra silẹ̀ dè;
yóò máa yára si igbẹ̀yìn
kí yóò sisọ̀ èké.
- Bí o tilẹ̀ lóra, dúró dè é;
nítorí, dájúdájú, yóò dé, kí yóò sí pẹ.”
- 4 “Kíyèsì, ọkàn rẹ́ tí ó gbéga,
ifẹ́ rẹ́ kò dúró ṣinṣin nínú rẹ́,
ṣùgbọ́n olódodo yóò wa nípa igbàgbọ́ rẹ́.
- 5 Bẹ̀ẹ́ ni pèlú, nítorí tí ọ́tí wáini ni ẹ̀tàn,
agbéraga èniyàn òun, kò sì ní sinmi
ẹni tí ó sọ iwọ́ra rẹ́ di gbígboòrò bí isà òkú,
ó sì dàbí ikú, a kò sì le tẹ́ ẹ́ lórùn,
ó kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ sí ọ̀dọ̀
ó sì gba gbogbo èniyàn jọ sí ọ̀dọ̀ rẹ́.
- 6 “Gbogbo àwọn wònyí kí yóò máa pa òwe sí i tí wọn yóò sì máa kọ́ orin òwe sí i wí pẹ,
“Ègbé ni fún ẹni tí n mu ohun tí kí i ṣe tirẹ́ pọ̀ sí i!
Tí o sí sọ ara rẹ́ di olórò nípasẹ̀ ilónilówógbà!
Eléyíi yóò ha ti pẹ́ tó?”
- 7 Njẹ́ ẹni tí ó yọ ọ́ lẹnu, kí yóò ha dide ní ọ̀jìjì?
Àti àwọn tí ó wàhála rẹ́ kí yóò jí, kí wọn ó sì dẹ̀rùbà ọ́?
Nígbà náà ni iwọ́ yóò wa dí ikogun fún wọn.
- 8 Nítorí iwọ́ tí kó Orílẹ̀-èdè púpọ̀,
àwọn èniyàn tókú yóò sì kó ọ́
nítorí iwọ́ tí ta ẹ̀jẹ́ èniyàn silẹ̀; nítorí ẹ̀jẹ́,
iwọ́ tí pa ilẹ̀ àti ilú nílá run
àti gbogbo èniyàn to n gbé inú rẹ́.
- 9 “Ègbé ni fún ẹni tí n jẹ́ èrè ijẹ́kújẹ́ sí ilé rẹ́,
tí o sí gbé itẹ́ rẹ́ lóri ibi giga,
kí a ba le gbà á silẹ̀ kúrò lówó ibi!
- 10 Iwọ́ tí gbimọ̀ itijú sí ilé rẹ́
nípa kíkẹ́ èniyàn púpọ̀ kúrò;
iwọ́ sì tí pàdànu èmi rẹ́.
- 11 Nítorí tí òkúta yóò kígbe jáde láti inú ọ̀giri wá,
àti ití igi láti inú igi rírẹ́ wá yóò sì dá a lóhùn.

- 12 “Ègbé ni fún ẹni tí ó fi ẹjẹ kọ ilú,
tí o sì fi àlṣedéédéé ẹjẹ ilú nílá dó?”
- 13 OLÚWA àwọn ọmọ-ogun kò ha tí ẹ̀tò rẹ̀ pé
làálà àwọn ẹ̀niyàn jẹ̀ epo fún iná
kí àwọn orílẹ̀-èdè nàá sì máa ẹ̀ wàhálà fún asán?
- 14 Nítórí tí ayé yóò kún fún imọ̀ ọ̀go OLÚWA,
bí omi tí bo Òkun.
- 15 “Ègbé ni fún ẹni tí ó fi ohun mímu fún aláduúgbò rẹ̀,
tí ó sì fi ọ̀tí-lílẹ̀ rẹ̀ fún un, tí o sì jẹ̀ kó mu àmupara,
kí iwọ̀ kí ó ba lẹ̀ wo ìhòhò wọn.”
- 16 Itijú yóò bò ọ̀ dípò ọ̀go, iwọ̀ nàá mu pẹ̀lú
kí ìhòhò rẹ̀ kí ó lẹ̀ hàn,
ago ọ̀wọ̀ ọ̀tún OLÚWA, yóò yípadà sí ọ̀,
itijú yóò sì bo ọ̀go rẹ̀.
- 17 Nítórí iwà ipá tí ó tí hù sí Lebanoni yóò bò ọ̀,
àti iparun àwọn ẹ̀ranko yóò dẹ̀rùbà ọ̀ mọ̀lẹ̀.
Nítórí iwọ̀ tí ta ẹ̀jẹ̀ ẹ̀niyàn silẹ̀;
iwọ̀ tí pa ilẹ̀ nàá àti ilú nílá run àti gbogbo àwọn tí n gbé inú rẹ̀.
- 18 “Èrè kí ni òrìṣà ni, tí onísònà rẹ̀ fi gbé ẹ̀,
ère dídà tí n kọ̀ ni èké?”
Nítórí tí ẹ̀ni tí ó dá a gbékẹ̀ rẹ̀ lé ohun tí ó fúnra rẹ̀ dá;
ó sì mọ̀ ère tí kò le fòhùn.
- 19 Ègbé ni fún ẹni tí n sọ̀ fún igi pé, ‘Di aláàyè?’
Fún ọ̀kúta tí kò le fòhùn pé, ‘Dide.’
Njẹ̀ òun lẹ̀ tọ̀ ni sí ọ̀nà?
Wúra àti fàdákà ni a fi bò ó yíkà;
kò sì sí éémí kan nínú rẹ̀.”
- 20 Sùgbón OLÚWA wà nínú tẹ̀mpilì mímọ̀ rẹ̀;
ẹ̀ jẹ̀ kí gbogbo ayé parọ̀rọ̀ níwájú rẹ̀.

3

Àdúrà Habakuku

- 1 Àdúrà wòlù Habakuku gégé bí *sígónótì*. Ohun èlò orin.
- 2 OLÚWA mo tí gbọ̀ ohùn rẹ̀;
èrù sì ba mi fún iṣẹ̀ rẹ̀ OLÚWA
sọ̀ wọn di ọ̀tún ní ọ̀jọ̀ tí wa,
ní àkókò tiwa, jẹ̀ kó di mí mọ̀;
ní ìbínú, rántí àánú.
- 3 Ọ̀lọ̀run yóò wa láti Temani,
ibi mímọ̀ jùlọ̀ láti òkè Parani
ọ̀go rẹ̀ sí bo àwọn ọ̀run,
ilé ayé sì kún fún iyìn rẹ̀.
- 4 Dídán rẹ̀ sí dàbí imọ̀lẹ̀ ọ̀òrùn
itànṣán imọ̀lẹ̀ jáde wa láti ọ̀wọ̀ rẹ̀,
níbí tí wọn fi agbára rẹ̀ pamọ̀ sí.
- 5 Àjàkálẹ̀-ààrùn n lọ̀ ni iwájú rẹ̀;
iyọnu sí n tọ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ lọ̀.
- 6 Ó dúró, ó sì mi ayé;
ó wò, ó sì mú àwọn orílẹ̀-èdè wáriri
a sì tú àwọn òkè nílá ayérayé ká,
àwọn òkè kéékèké ayérayé sì tẹ̀rìba:
ọ̀nà rẹ̀ ayérayé ni.
- 7 Mo rí àgọ̀ Kusaani nínú ìpọ̀njú
àti àwọn ibùgbé Midiani nínú ìrora.
- 8 Njẹ̀ iwọ̀ ha n bínú sí àwọn odò̀ nì, OLÚWA?

Njé ibínú rẹ wa lóri àwọn odò sịsàn bí?

Ìbínú rẹ ha wá sórí Òkun
 tí iwọ fi n gun ẹsin,
 àti kẹkẹ igbàlà rẹ?

⁹ A sị orun rẹ silẹ pátápátá,
 gégé bí ìbúra àwọn ẹyà, àní ọrọ rẹ,
iwọ sị fi odò pín ilẹ ayé.

¹⁰ Àwọn òkè nílá ri ọ wọn sì wáriri
àgbàrá ọjò n sàń án kojá lọ;
 ibú n ké ramúramù
 ó sì gbé irú omi sókè.

¹¹ Òrùn àti Òsùpá dúró jéjéjé ni ibùgbé wọn,
 pẹlú imólẹ ofà rẹ ni wọn yára lọ,
 àti ni didán ọkọ rẹ ti n kọ mànà.

¹² Ní ìrunú ni iwọ rin ilẹ nàà já,
 ní ibínú ni iwọ tí tẹ àwọn orílẹ-èdè rẹ.

¹³ Iwọ jáde lọ láti tú àwọn èniyàn rẹ sílẹ,
 àti láti gba ẹni àmi ọróró rẹ là,

Iwọ ti run àwọn olórí kúrò nínú ilẹ àwọn èniyàn búburú,
 ó sì bọ ihámọra rẹ láti orí de ẹsẹ.

¹⁴ Pẹlú ọkọ rẹ kí ó fi gún orí rẹ
 nigbà tí àwọn jagunjagun rẹ
jáde láti tú wá ká,
 ayọ wọn sì ni láti je tálakà run ní ikọkọ.

¹⁵ Iwọ fi ẹsin rẹ rìn Òkun já,
 ó sì da àwọn omi nílá ru.

¹⁶ Mo gbọ, ọkàn mi sì wáriri,
 ètè mi sì gbọń sí ìró nàà;
ibàjẹ sì wọ inú egungun mi lọ,
 ẹsẹ mi sì wáriri,
mo dúró ni idáké jéjé fún ọjọ idààmú
 láti de sórí àwọn èniyàn tó n dojúkọ wá.

¹⁷ Bí igi ọpọtọ ko tilẹ tanná,
 tí ẹso kò sí nínú àjàrà;
tí igi olifi ko le so,

 àwọn oko ko sì mú oúnjẹ wá;
tí a sì ké agbo ẹran kúrò nínú agbo,
 tí kò sì sí ọwọ ẹran ni ibùso mọ,

¹⁸ sibẹ, ẹmi ó láyọ nínú OLÚWA,
 ẹmi yóó sí máa yọ nínú Ọlọrun igbàlà mi.

¹⁹ OLÚWA Olódumarè ni agbára mi,
 òun yóó sí se ẹsẹ mi bí ẹsẹ abo agbònrín,
 yóó sí mú mi rìn lóri ibi gíga.
Sí olórí akọrin lóri ohun èlò orin olókùn mi.

Ìwé Wòlú Sefaniah

¹ Orọ OLÚWA tí ó tọ Sefaniah ọmọ Kuşi, ọmọ Gedaliah, ọmọ Amariah, ọmọ Heseekiah, ní ẹgbà Josiah ọmọ Amoni ọba Juda.

Ìkìlọ́ fún ìparun tí ń bọ

² “Èmi yóò mú gbogbo nńkan kúrò
lórí ilẹ̀ náà pátápátá,”

ni OLÚWA wí.

³ “Èmi yóò mú èniyàn àti ẹranko kúrò;
èmi yóò mú àwọn ẹyẹ ojú ọrun kúrò, àti ẹja inú Òkun,
àti ohun idìgbòlù pèlú àwọn èniyàn búburú;
èmi yóò ké èniyàn kúrò lórí ilẹ̀ ayé,”

ni OLÚWA wí.

Ìlòdì sí Juda

⁴ “Èmi yóò na ọwọ́ mi sórí Juda
àti sórí gbogbo àwọn èniyàn tí ń gbé ní Jerusalemu.

Èmi yóò sì ké kúrò nńhìn-ín yí iyókù àwọn Baali, àti orukọ àwọn abọriṣà
pèlú àwọn àlúfáà abọriṣà,

⁵ àti àwọn tí ń foríbalẹ̀ lórí ọ̀rùlé,
àwọn tí ń sin ogun ọrun,
àwọn tó ń foríbalẹ̀, tí wọn sì ń fi OLÚWA búra,
tí wọn sì ń fi Moleki búra.

⁶ Àwọn tí ó yípadà kúrò lódọ́ OLÚWA;
àti àwọn tí kò tí wá OLÚWA, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì béèrè rẹ.”

⁷ Ẹ dákẹ́ jẹ́ẹ̀ níwájú OLÚWA Olódumarè,
nítorí tí ojó OLÚWA kù sí dẹ̀dẹ̀.
OLÚWA ti pèsè ẹbọ kan sílẹ̀,
ó sì ti ya àwọn alápejẹ̀ rẹ̀ sí mímọ̀.

⁸ “Ní ojó ẹbọ OLÚWA,
Èmi yóò bẹ̀ àwọn olórí wò,
àti àwọn ọmọ ọba ọkúnrin,
pèlú gbogbo àwọn tí ó wọ àjẹ̀jì aṣọ.

⁹ Ní ojó náà, èmi yóò fi iyà jẹ
gbogbo àwọn tí ó yera láti rìn lórí iloro ẹnu-ọ̀nà,
tí wọn sì kún ẹ̀mpìlì àwọn ọlọrun wọn
pèlú iwà ipá àti ẹ̀tàn.

¹⁰ “Ní ojó náà,” ni OLÚWA wí,
“Ohùn ẹkún yóò wá láti ihà ibodé ẹja,
híhu láti ihà keji wá àti
ariwo nílá láti ọ̀kẹ̀ kékeré wá.

¹¹ Ẹ hu, ẹyin tí ń gbé ní agbẹ̀gbẹ̀ ojà,
gbogbo àwọn oniṣòwò rẹ̀ ni a ó mú kúrò,
gbogbo àwọn ẹni tí ó ń ra fádákà ni a ó sì parun.

¹² Ní àkókò wọn-ọ̀n-ńì, èmi yóò wá Jerusalemu kiri pèlú fitílà,
èmi ó sì fi iyà jẹ̀ àwọn tí kò ní itẹ̀lọrun,
tí wọn sì dàbí àwọn èniyàn tí ó sinmi sínú gèdègèdè wọn,
àwọn tí wọn sì ń wí ní ọkàn wọn pé, ‘OLÚWA kì yóò ẹ̀ se nńkan kan
tí ó jẹ̀ rere tàbí tí ó jẹ̀ búburú.’

¹³ Nítorí náà, ọrọ́ wọn yóò di ikógun,
àti ilé wọn yóò sì run.

Àwọn yóò sì kọ́ ilé pèlú,
ṣùgbọ́n wọn kì yóò gbé nínú ilé náà,
wọn yóò gbín ọgbà àjàrà,

şùgbón wọn kì yóò mu ọ̀tí
wáìní láti inú rẹ̀.”

Ojọ́ nílá OLÚWA

14 “Ojọ́ nílá OLÚWA kù sí dẹ̀dẹ̀,
ó kù sí dẹ̀dẹ̀ ó sì nì yára bọ́ kánkán.

È tẹ̀tí silẹ̀, ohùn èkún àwọn alágbára;
ní ojọ́ OLÚWA yóò korò púpọ̀,

15 ojọ́ náà yóò jẹ́ ojọ́ ibínú,
ojọ́ ìrora àti ipónjù,

ojọ́ òfò àti idà ojọ́ Ìdahoro
ojọ́ òkùnkùn àti itẹ̀ba,
ojọ́ kurukuru àti òkùnkùn biribiri,

16 ojọ́ ipẹ̀ àti ipẹ̀ ogun
sí àwọn ilú olódi
àti sí àwọn ilẹ̀ ìṣọ́ gíga.

17 “Èmi yóò sì mú ipónjù wá sórí èniyàn,
wọn yóò sì máa rìn gégé bí afójú,
nítorí àwọn tí dẹ̀ṣẹ̀ sí OLÚWA.

Èjẹ́ wọn ni a ó sì tú jáde bí eruku
àti eran-ara wọn bí igbẹ́.

18 Bẹ̀ẹ̀ ni fádákà tábí wùrà wọn
kì yóò sì le gbà wọn là
ní ojọ́ ibínú OLÚWA.”

Şùgbón gbogbo ayé ni a ó fi iná
ìjowú rẹ̀ parun,
nítorí òun yóò fi iyára fi òpin sí
gbogbo àwọn tí n gbé ní ilẹ̀ ayé.

2

Ìpẹ̀ sí Ìrònúpìwàdà

1 È kó ara yín jọ pọ̀, àní ẹ́ kó ra yín jọ pọ̀
orílẹ̀-èdè tí kò ní itìjù,

2 kí a tó pa àṣẹ náà, kí ojọ́ náà tó kojá bí iyàngbò òkà,
kí gbígbóná ibínú OLÚWA tó dé bá a yín,

kí ojọ́ ibínú OLÚWA kí ó tó dé bá a yín.

3 È wá OLÚWA, gbogbo èyin onírèlẹ̀ ilẹ̀ náà,
èyin tí n ẹ̀ ohun tí ó bá pàṣẹ́.

È wá òdodo, ẹ́ wá ìrèlẹ̀ pèlù,
bóyá á ó pa yín mọ́ ní ojọ́ ibínú OLÚWA.

Ìlòdi sí Filistia

4 Nítorí pé, a ó kọ́ Gasa silẹ̀,
Aşkeloni yóò sì dahoro.

Ní ọ̀sán gangan ni a ó lé Aşdodu jáde,
a ó sì fa Ekroni tu kùrò.

5 Ègbé ni fún èyin tí n gbé etí Òkun,
èyin èniyàn ara Kereti;

òrọ́ OLÚWA dojúkọ́ ọ́, iwọ́ Kenaani,
ilẹ̀ àwọn ara Filistini.

“Èmi yóò pa yín run,
ẹnìkàn kò sì ní şékù nínú yín.”

6 Ilẹ̀ náà ní etí Òkun, ni ibùgbé àwọn ará Kereti,
ní yóò jẹ́ ibùjókòó fún àwọn olùṣọ́-àgùntàn àti agbo àgùntàn.

7 Agbègbè náà yóò sì jẹ́ tí iyókù àwọn ilẹ̀ Juda,
níbẹ̀ ni wọn yóò sì tí rí koríko fún eran.

Ní ilẹ̀ Aşkeloni ni wọn yóò
dùbùlẹ̀ ni àşálẹ̀.
OLÚWA Ọlórùn wọn yóò bẹ́ wọn wò,

yóò sí yí ìgbèkùn wọn padà.

Ìlòdì sí Moabu àti Ammoni

⁸ “Èmi tí gbọ̀ ègàn Moabu,
àti èlẹ̀yà àwọn Ammoni,
àwọn tó kẹ̀gàn àwọn èniyàn mi,
tí wọn sì tí gbé ara wọn ga sí agbègbè wọn.

⁹ Nítorí náà, bí Èmi tí wà,”
ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun,
Ọlórún àwọn Israẹli wí,
“nítòótọ̀ Moabu yóò dàbí Sodomu,
àti Ammoni yóò sì dàbí Gomorra,
ibi tí ó kún fún yèrèpè,
àti ìhó iyọ̀ àti ìdahoro tí tí láéláé.
Ìyókù àwọn èniyàn mi yóò kó wọn;
àwọn tí ó sì yọ̀ nínú ewu ní orilẹ̀-èdè mi ni yóò jogún ilẹ̀ wọn.”

¹⁰ Èyí ni ohun tí wọn yóò gbà padà nítorí ìgbéraga wọn,
nítorí wọn kẹ̀gàn, wọn sì tí fi àwọn èniyàn OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ẹ̀ èlẹ̀yà.

¹¹ OLÚWA yóò jẹ̀ ibèrù fún wọn;
nígbà tí Ọ̀n bá pa gbogbo òrìṣà ilẹ̀ náà run.
Orilẹ̀-èdè láti etí odò yóò máa sin,
olúkúlùkù láti ilẹ̀ rẹ̀ wá.

¹² “Ẹyin Etiopia pèlú,
a ó fi idá mi pa yín.”

Asiria

¹³ Ọ̀n yóò sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí apá àrìwá,
yóò sì pa Asiria run,
yóò sì sọ Ninefe di ahoro,
àti di gbígbe bí aginjù.

¹⁴ Agbo ẹran yóò sì dùbúlẹ̀ ní àárín rẹ̀,
àti gbogbo ẹranko àwọn orilẹ̀-èdè.

Òwìwí aginjù àti tí n kígbe ẹyẹ̀ òwìwí
yóò wọ̀ bí ẹyẹ̀ ní ọ̀wọ̀n rẹ̀.
Ohùn wọn yóò kọ̀rín ní ojú fẹ̀rẹ̀sẹ̀,
ìdahoro yóò wà nínú ìloro ẹ̀nu-ọ̀nà,
òun yóò sì ẹ̀ ọ̀pá kedari sílẹ̀.

¹⁵ Èyí ni ilú aláyọ̀ tí ó n gbé lálẹ̀wu.

Ó sì sọ fun ara rẹ̀ pé,
“Èmi ni, kò sì sí ẹnikan tí ó n bẹ̀ lẹ̀yìn mi.”
Ìrú ahoro wo ni òun ha tí jẹ̀,
ibùgbé fún àwọn ẹranko ìgbó!
Gbogbo ẹni tí ó bá kojá ọ̀dọ̀ rẹ̀
yóò fi rẹ̀rìn-ín èlẹ̀yà,
wọn yóò sì gbọ̀n ẹ̀sẹ̀ wọn.

3

Ojọ iwájú Jerusalemu

¹ Ègbé ni fún ilú aninilára,
ọlọ̀tẹ̀ àti aláìmọ̀.

² Ọ̀n kò gbọ̀rọ̀ sí ẹnikẹni,
òun kò gba itọ̀ni,
òun kò gbẹ̀kẹ̀lé OLÚWA,
bẹ̀ẹ̀ ni òun kò súnmọ̀ ọ̀dọ̀ Ọlórún rẹ̀.

³ Àwọn olórí rẹ̀ jẹ̀ kinnìún tí n kẹ̀ ramúramù,
àwọn onídáájọ̀ rẹ̀, ikookò àṣálẹ̀ ni wọn,
wọn kò sì fi nńkan kan kalẹ̀ fún òwúrọ̀.

⁴ Àwọn wólú rẹ̀ gbéraga,
wọn sì jẹ̀ alárékérekè èniyàn.

Àwọn àlùfáà rẹ̀ tí ba ibi míímọ̀ jẹ́,
wọn sì rú òfin.

⁵ OLÚWA ní àárín rẹ̀ jẹ́ olódodo;
kí yóò ẹ̀ ohun tí kò tònà.

Àràárọ̀ ní ó máa n mú idájọ̀ rẹ̀ wá sí ìmọ̀lẹ̀,
kí í sí kùnà ní gbogbo ojú tuntun,
síbẹ̀ àwọn aláìṣòótọ̀ kò mọ̀ itijú.

⁶ “Èmi tí kẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè kúrò,
ilẹ̀ gíga wọn sì tí bàjẹ́.

Mo tí fi Igboro wọn sílẹ̀ ní òfò
tó bẹ̀ẹ̀ tí ẹnìkankan kò kojá nìbẹ̀.

Ìlú wọn parun tó bẹ̀ẹ̀ tí kò sí
ẹnìkan tí yóò ẹ̀kù, kò sí ní sí ẹnìkan rárá.

⁷ Èmi wí fún ilú nàà wí pé,
‘Nítòótọ̀, iwọ̀ yóò bẹ̀rù mi,
iwọ̀ yóò sì gba itóni!’

Bẹ̀ẹ̀ ní, a kí yóò kẹ̀ ibùgbé rẹ̀ kúrò
bí ó tí wù kí n jẹ́ wọn ní yà tó.

Ṣùgbón síbẹ̀ wọn sì tún ní itara
láti ẹ̀ ibàjẹ́.

⁸ Nítórí nàà ẹ̀ dúró dè mí,” ní OLÚWA wí,
“títí di ojú nàà tí èmi yóò fi jẹ́rì sí yin.

Nítórí ipinnu mi ní láti kó orílẹ̀-èdè jọ
kí èmi kí ó lè kó ilẹ̀ ọ̀ba jọ

àti láti da ibínú mi jáde sórí wọn,
àní gbogbo ibínú gbìgbóná mi.

Nítórí gbogbo ayé
ní a ó fi iná owú mi jẹ́ run.

Ìràpadà àwọn èniyàn tókù

⁹ “Nígbà nàà ní èmi yóò yí èdè àwọn èniyàn padà sí èdè míímọ̀,
nítórí kí gbogbo wọn bá a lè máa pe orúkọ OLÚWA,
láti fi ọ̀kàn kan sin in.

¹⁰ Láti òkè odò Etiopia,
àwọn olùjọsin mí, àwọn èniyàn mí tí ó tí fọ̀nká,
yóò mú ọ̀rẹ̀ wá fún mí.

¹¹ Ní ojú nàà ní a kí yóò sì dójúti
nítórí gbogbo isẹ̀ ibi ní tí ó tí ẹ̀ sí mí,

nígbà nàà ní èmi yóò mu
kúrò nínú ilú yí, àwọn tí n yọ̀ nínú igbéraga wọn.

Iwọ̀ kí yóò sì gbéraga mó
ní òkè míímọ̀ mí.

¹² Ṣùgbón Èmi yóò fi àwọn ọ̀lọ̀kàn tútù
àti onírẹ̀lẹ̀ sílẹ̀ pèlú ní àárín rẹ̀,
wọn yóò sì gbé̀kẹ̀lẹ̀ orúkọ OLÚWA.

¹³ Àwọn iyókù Israẹ̀lì kí yóò hùwà ibi,
wọn kí yóò sọ̀rọ̀ èké.

Bẹ̀ẹ̀ ní a kí yóò rí
ahọ̀n àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ ní ẹ̀nu wọn.

Àwọn yóò jẹun, wọn yóò sì dùbúlẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ní ẹnìkẹ̀nì kí yóò dẹ̀rùbà wọn.”

¹⁴ Korin, iwọ̀ ọ̀mọ̀bínrín Sioni,
kígbe sókè, iwọ̀ Israẹ̀lì!

Fi gbogbo ọ̀kàn yọ̀, kí inú rẹ̀ kí ó sí dùn,
iwọ̀ ọ̀mọ̀bínrín Jerusalemu.

¹⁵ OLÚWA tí mú idájọ̀ rẹ̀ wọn-ọ̀n-nì kúrò,
ó sì tí tí àwọn ọ̀tá rẹ̀ padà sẹ̀yin.

OLÚWA, ọ̀ba Israẹ̀lì wà pèlú rẹ̀;
iwọ̀ kí yóò sì bẹ̀rù ibi kan mó.

- 16 Ní ojọ náà, wọn yóò sọ fún Jerusalẹmu pé,
 “Má ẹ̀ bẹ̀rù Sioni;
 má sì ẹ̀ jẹ́ kí ọwọ́ rẹ́ kí ó dẹ́.
- 17 OLÚWA Ọlórún rẹ́ wà pẹ̀lú rẹ́,
 Ó ní agbára láti gbà ọ̀ là.
 Yóò yò ní orí rẹ́ fún ayọ́;
 Yóò tún ọ̀ ẹ̀ ninú ifẹ́ rẹ́,
 Yóò sì fi orin yò ní orí rẹ́.”
- 18 “Èmi ó kó àwọn tí ó n̄ banújẹ́ fún àjòdún tí a yàn jọ,
 àwọn tí ó jẹ́ tirẹ́;
 àwọn tí ẹ̀gàn rẹ́ jásí ẹ̀rù.
- 19 Ní àkókò náà
 ni èmi yóò dojúko àwọn
 tí n̄ ni yín lára,
 èmi yóò gba àtiro là,
 èmi yóò sì ẹ̀ ẹ̀ àwọn tí ó ti fónká jọ,
 èmi yóò fi lìn àti ọ́lá fún wọn ní
 gbogbo ilẹ́ tí a bá ti dójúti wọn.
- 20 Ní àkókò náà ni èmi yóò ẹ̀ yín jọ;
 nígbà náà ni èmi yóò mú un yín padà wá sílé.
 Èmi yóò fi ọ́lá àti lìn fún un yín
 láàrín gbogbo ẹ̀nyàn agbáyé,
 nígbà tí èmi yóò yí ìgbèkùn yín
 padà bọ̀ sípò ní ojú ara yín,”
 ni OLÚWA wí.

Ìwé Wòlù Hagai

Ìpè láti tún ilé OLÚWA kọ

¹ Ní ọdún kejì ọba Dariusi ní ojú kìn-ín-ní oṣù kẹfà, ọrọ OLÚWA wá nípasẹ̀ wòlù Hagai sí Serubbabeli ọmọ Ẁealitieli, baalẹ̀ Juda, àti sọdọ̀ Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà.

² Báyìí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “Àwọn èniyàn wọnyí wí pé, ‘Kò tí í tó àkòkò láti kọ ilé OLÚWA.’”

³ Nígba náà ní ọrọ OLÚWA wá láti ọdọ̀ wòlù Hagai wí pé, ⁴ “Njẹ̀ àkòkò ní fún èyin fúnra yín láti máa gbé ní ilé tí a ṣe ní ọṣọ̀ nígbà tí ilé yíí wà ní ahoro?”

⁵ Níṣinsinyí, èyí ní ohun tí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “È kiyèsì ọ̀nà yín. ⁶ Èyin tí gbìhì ohun tí ó pọ̀. Ẁùgbọn èyin kórè diẹ̀ níbẹ̀. Èyin jẹun, Ẁùgbọn èyin kò yó. Èyin mu Ẁùgbọn kò tẹ̀ ẹ̀ yín lórùn; èyin wọ̀ aṣọ̀, Ẁùgbọn kò mú ọ̀tútù yín lẹ̀; èyin gba owó iṣẹ̀ Ẁùgbọn ẹ̀ ní gbà á sínú ajádlí àpò.”

⁷ Báyìí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí: “È kiyèsì ọ̀nà yín. ⁸ È gun orí àwọn òkè nílá lẹ̀, kí ẹ̀ sì mú igi wá pèlú yín. Kí ẹ̀ sì kọ̀ ilé náà, kí inú mí bà le è dùn sí í, kí a sì yín mí lógo,” ní OLÚWA wí. ⁹ “Èyin tí nì retí ọ̀pọ̀, Ẁùgbọn kiyèsì í, o yípadà sí diẹ̀. Ohun tí èyin mú wa ilé, èmi sì fẹ̀ ẹ̀ dànù. Nítorí kí ní?” ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. “Nítorí ilé mí tí ó dahoro; tí olúkúlùkù yín sí nì sáré fún ilé ara rẹ̀. ¹⁰ Nítorí yín ní àwọn ọ̀run ṣe dá ìrì dúró tí ilé sì kọ̀ láti mu èso jáde. ¹¹ Mo sí tí pe ọ̀dà sórí ilé àti sórí àwọn òkè nílá, sórí ọ̀kà àti sórí wáinì tuntun, sórí ọ̀róró àti sórí ohun tí ilé nì mú jáde, sórí èniyàn, sórí ẹ̀ran àti sórí gbogbo iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ yín.”

¹² Nígba náà ní Serubbabeli ọmọ Ẁealitieli, Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà pèlú gbogbo èniyàn iyókù, gba ohùn OLÚWA Ọlórùn wọn gbọ̀ àti ọ̀rọ̀ wòlù Hagai, nítorí OLÚWA Ọlórùn ní ó ràn an. Àwọn èniyàn sì bèrù OLÚWA.

¹³ Nígba náà ní Hagai iránsẹ̀ OLÚWA nì jìsẹ̀ OLÚWA fún àwọn èniyàn pé, “Èmi wá pèlú yín,” ní OLÚWA wí. ¹⁴ Nítorí náà, OLÚWA ru èmi Serubbabeli ọmọ Ẁealitieli sókè, baalẹ̀ Juda àti èmi Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà àti èmi gbogbo èniyàn iyókù. Wọn sì wá, wọn sì bèrẹ̀ sí ní ṣiṣẹ̀ lórí ilé OLÚWA àwọn ọmọ-ogun Ọlórùn wọn, ¹⁵ ní ojú kẹrínlélógún oṣù kẹfà ní ọdún kejì ọba Dariusi.

2

Èwà Tẹ̀mpilì tuntun náà

¹ Ní ojú kọ̀kànlélógún oṣù keje, ní ọ̀rọ̀ OLÚWA wá nípasẹ̀ wòlù Hagai wí pé, ² “Sọ̀ fún Serubbabeli ọmọ Ẁealitieli, baalẹ̀ Juda, àti Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà àti àwọn èniyàn iyókù. Bèèrè lẹ̀wọ̀ wọn pé, ³ ‘Ta ní nínú yín tí ó kù tí ó sí tí rí ilé yíí ní ọ̀go rẹ̀ àkòkọ̀? Báwo ní ó ṣe rí sí yín nìsinsin yíí? Njẹ̀ kò dàbí asán lójú yín? ⁴ Ẁùgbọn nìsinsin yíí, múra girí, iwọ̀ Serubbabeli,’ ní OLÚWA wí. ‘Múra girí, iwọ̀ Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà. È sí múra girí gbogbo èyin èniyàn ilé náà,’ ní OLÚWA wí, ‘kí ẹ̀ sì ṣiṣẹ̀. Nítorí èmi wá pèlú yín,’ ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁵ ‘Èyí ní ohun tí Èmi fi bá a yín dá májẹmú nígbà tí ẹ̀ jáde kúrò ní Ejibiti, bèẹ̀ ní Èmi ì mí sí wá pèlú yín. È má ṣe bèrù.’

⁶ “Báyìí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, ‘Lálẹ̀pẹ̀ jojo, Èmi yóò mí àwọn ọ̀run àti ayé, Òkun àti iyàngbẹ̀ ilé lẹ̀kẹ̀kan sí í. ⁷ Èmi yóò mí gbogbo orílẹ̀-èdè, ifẹ̀ gbogbo orílẹ̀-èdè yóò fà sí tẹ̀mpilì yíí, Èmi yóò sí kún ilé yíí pèlú ọ̀go,’ ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁸ ‘Tẹ̀mì ní fádàkà àti wùrà,’ ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí. ⁹ ‘Ọ̀go ikẹyin ilé yíí yóò pọ̀ ju tí iṣàájú lẹ̀,’ ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, ‘Àti ní ihín yíí ní Èmi ó sí fi àlàáfíà fún ni,’ ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.”

Ìbùkún fún àwọn èniyàn tí a sọ̀ di àìmọ̀

¹⁰ Ní ojú kẹrínlélógún oṣù kẹsanán ní ọdún kejì Dariusi, ní ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlù Hagai wá pé, ¹¹ “Báyìí ní OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí, ‘Bèèrè lẹ̀wọ̀ àwọn àlùfáà ohun tí ọ̀fin wí pé: ¹² Bì ẹnikan bá gbé ẹ̀ran mímọ̀ ní iṣẹ̀tí aṣọ̀ rẹ̀, tí iṣẹ̀tí aṣọ̀ rẹ̀ kan àkàrà tàbí ọ̀bẹ̀, wáinì, ọ̀róró tàbí ọ̀unjẹ̀ míràn, njẹ̀ yóò ha jẹ̀ mímọ̀ bí?’”

Àwọn àlùfáà sì dàhùn wí pé, “Bèẹ̀ kọ̀.”

¹³ Nígba náà ní Hagai wí pé, “Bì ẹnikan tí ó jẹ̀ aláìmọ̀ nípa fífí ara kan òkú bá fi ara kan ọkan lára nńkan wọnyí, njẹ̀ yóò ha jẹ̀ aláìmọ̀?”

Àwọn àlùfáà sì dàhùn wí pé, “Bèẹ̀ ní, yóò jẹ̀ aláìmọ̀.”

¹⁴ Nígba náà ní Hagai dàhùn ó sí wí pé, “Bèẹ̀ ní èniyàn wọnyí rí, bèẹ̀ sí ní orílẹ̀-èdè yíí rí níwájú mí,” ní OLÚWA wí. ‘Bèẹ̀ sí ní olúkúlùkù iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn; èyí tí wọn sì fi rú ẹ̀bọ̀ níbẹ̀ jẹ̀ aláìmọ̀.’

¹⁵ “Njé nísinsin yíi, ẹ ro ẹyí dárádára láti òní yíi lọ, ẹ kiyèsì bí nùkan ẹe rí tẹlẹ, a to òkúta kan lé orí ẹkeji ní tẹmpili OLÚWA. ¹⁶ Nígba tí ẹníkẹni bá dé ibi òkítì òsùwọn ogun, mẹwáá pére ni yóò ba nìbẹ. Nígba tí ẹníkẹni bá dé ibi ifúntí wáini láti wọn àádọta iwọn, ogún pére ni yóò ba nìbẹ. ¹⁷ Mo fi irẹ̀dànù, imúwòdù àti yinyin bá gbogbo işẹ ọwọ yín jẹ; síbẹ ẹyin kò yípadà sí ọ̀dọ mi,’ ni OLÚWA wí. ¹⁸ ‘Láti òní lọ, láti ọjọ kẹrínlélógún oşù kẹşànan yíi kí ẹ kiyèsì, kí ẹ sì rò ó dárádára, ọjọ ti a fi ìpilẹ tẹmpili OLÚWA lélẹ, rò ó dárádára. ¹⁹ Njé ẹso ha wà nínú abà bí? Títí di àkókó yí, àjàrà àti igi ọ̀pọ̀tọ̀ àti pomegiranate, àti igi olifi kò i tí i so ẹso kankan.

“‘Láti òní lọ ni ẹmi yóò bükún fún un yin.’”

Serubbabeli òrùka èdidi OLÚWA

²⁰ Ọrọ OLÚWA sì tún tọ Hagai wá nígba keji, ní ọjọ kẹrínlélógún oşù náà pé, ²¹ “Sọ fún Serubbabeli baalẹ Juda pé ẹmi yóò mi àwọn ọrun àti ayé. ²² Ẹmi yóò bi itẹ àwọn ijọba şubú, Ẹmi yóò sì pa agbára àwọn aláikọ̀là run, Ẹmi yóò sì dojú àwọn kẹkẹ ogun dé, àti àwọn tí n gùn wọn; ẹşin àti àwọn ẹlẹşin yóò şubú; olúkúlùkù nipa idà arákùnrin rẹ.”

²³ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí pé, “Ní ọjọ náà, iwọ iránşẹ mi Serubbabeli ọmọ Şealitieli, Ẹmi yóò mú ọ, Ẹmi yóò sì sọ ọ di bí òrùka èdidi mi, nítorí mo ti yan ọ, ni OLÚWA àwọn ọmọ-ogun wí.”

Ìwé Wòlî Sekariah

Ìpè láti padà sí ọ̀dọ̀ Olórún

¹ Ní oṣù kejọ ọ̀dún kejì ọ̀ba Dariusi, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlî Sekariah ọ̀mọ̀ Berekiah, ọ̀mọ̀ Iddo pé:

² “OLÚWA ti bínú sí àwọn baba ñlá yín. ³ Nítorí náà sọ fún àwọn èniyàn. Èyí ni ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí: ‘È padà sí ọ̀dọ̀ mi,’ báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘èmi náà yóò sí padà sí ọ̀dọ̀ yín,’ ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. ⁴ È má dàbí àwọn baba yín, àwọn tí àwọn wòlî isájú tí kẹ sí wí pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘È yípadà nísinsin yí kùrò ní ọ̀nà búburú yín,’ àti kùrò nínú iwà búburú yín; sùgbọ̀n wọn kò gbọ̀, bèẹ̀ ní wọn kò feti sí tí èmi, ní OLÚWA wí. ⁵ Àwọn baba yín, nìbo ni wọn wà? Àti àwọn wòlî, wọn ha wà títi ayé? ⁶ Sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ mi àti ilànà mi, ti mo pa ná àṣẹ̀ fún àwọn iránsẹ̀ mi wòlî, kò ha tún bá àwọn baba yín?

“Wọn sí padà wọn wí pé, ‘Géḡé bí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ti rò láti ẹ̀ se sí wa, géḡé bí ọ̀nà wa, àti géḡé bí یشه wa, bèẹ̀ ní o tí se sí wa.’”

Èniyàn láàrín àwọn igi miritili

⁷ Ní ojọ̀ kẹ̀rínlélógún oṣù kọ̀kànlá, tí ó jẹ̀, oṣù Sebati, ní ọ̀dún kejì Dariusi, ní ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ wòlî Sekariah, ọ̀mọ̀ Berekiah ọ̀mọ̀ Iddo wá, pé.

⁸ Mo rí ìran kan ní ọ̀ru, si wò ó, ọ̀kúnrin kan n gun eṣin pupa kan, ọ̀n si dúró láàrín àwọn igi maritili tí ó wà ní ibi ọ̀ojì; léyìn rẹ̀ sí ni eṣin pupa, adkálá, àti funfun gbé wá.

⁹ Nígba náà ni mo wí pé, “Kí ni wònyí olúwa mi?”

Angeli tí n ba mi sọ̀rọ̀ sí wí fún mi pé, “Èmi ó fi ohun tí àwọn wònyí jẹ̀ hàn ó.”

¹⁰ Ọ̀kúnrin tí ó dúró láàrín àwọn igi maritili sí dàhùn ó sí wí pé, “Wònyí ní àwọn tí OLÚWA ti rán láti máa rìn sókè sódò ni ayé.”

¹¹ Wọn sí dá angeli OLÚWA tí ó dúró láàrín àwọn igi maritili náà lóhùn pé, “Àwa ti rìn sókè sódò já ayé, àwa sí ti rí i pé gbogbo ayé wà ní isinmi àti alááfíá.”

¹² Nígba náà ni angeli OLÚWA náà dàhùn ó sí wí pé, “OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, yóò ti pé tó tí iwọ̀ kí yóò fi șaánú fún Jerusalemu, àti fún àwọn ilú ñlá Juda, ti iwọ̀ ti bínú sí ni àádọ̀rin ọ̀dún wònyí?” ¹³ OLÚWA sí fi ọ̀rọ̀ rere àti ọ̀rọ̀ itúnú dá angeli tí n bá mi sọ̀rọ̀ lóhùn.

¹⁴ Angeli tí n bá mi sọ̀rọ̀ sí wí fún mi pé, “Iwọ̀ kígbé wí pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘Èmi n fi jowú ñlá jowú fún Jerusalemu àti fún Sioni. ¹⁵ Èmi sí bínú púpọ̀púpọ̀ sí àwọn orilẹ̀-èdè tí ó rò wí pé ọ̀n ní ààbò. Nítorí nígba tí mo bínú diẹ̀, wọn ran iparun lówọ̀ láti tẹ̀sìwájú.’”

¹⁶ “Nítorí náà, báyii ní OLÚWA wí: ‘Mo padà tọ̀ Jerusalemu wá pẹ̀lú àánú; ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, a ó kọ̀ ilẹ̀ mi sínú rẹ̀, a o sí ta okùn iwọn kan jáde sórí Jerusalemu.’”

¹⁷ “Máa ké sibe pé, báyii ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ‘A o máa fi ìre kún ilú ñlá mi sibe; OLÚWA yóò sí máa tu Sioni nínú sibe, yóò sí yan Jerusalemu sibe.’”

Ìwo mērin àti alágbèḡe mērin

¹⁸ Mo sí gbé ojú sókè, mo sí rí, sí kiyèsì i, iwo mērin. ¹⁹ Mo sí sọ̀ fún angeli tí ó n bá mi sọ̀rọ̀ pé, “Kí ni nńkan wònyí?”

Ó sí dà mí lóhùn pé, “Àwọn iwo wònyí ni ó tí tú Juda, Israẹ̀li, àti Jerusalemu ká.”

²⁰ OLÚWA sí fi alágbèḡe mērin kan hàn mí. ²¹ Nígba náà ni mo wí pé, “Kí ni àwọn wònyí wá ẹ̀?”

Ó sí sọ̀ wí pé, “Àwọn wònyí ni iwọ̀ tí ó tí tú Juda ká, tó bèẹ̀ tí ẹ̀nikẹ̀ni kò fi gbé orí rẹ̀ sókè? Sùgbọ̀n àwọn wònyí wá láti dẹ̀rùbà wọn, láti lé iwọ̀ àwọn orilẹ̀-èdè jáde, ti wọn gbé iwọ̀ wọn sórí ilẹ̀ Juda láti tú èniyàn rẹ̀ ká.”

2

Okùn iwọn ti Jerusalemu

¹ Mó sí tún gbé ojú mi, sókè, mo sí wò, sí kiyèsì i, ọ̀kúnrin kan ti o mú okùn iwọn lówọ̀ rẹ̀. ² Mo sí wí pé, “Nìbo ni iwọ̀ n lọ?”

Ó sí wí fún mí pé, “Láti wọn Jerusalemu, láti rí iye ibú rẹ̀, àti iye gígún rẹ̀.”

³ Sí kiyèsì i, angeli tí ó n bá mi sọ̀rọ̀ jáde lọ, angeli miiran sí jáde lo padé rẹ̀. ⁴ Ó sí wí fún un pé, “Sáre, sọ̀ fún ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin yí wí pé, ‘A ó gbé inú Jerusalemu bí ilú ti kò ní odi, nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn àti ohun ọ̀sìn inú rẹ̀. ⁵ OLÚWA wí pé: Èmi ó sí jẹ̀ odi iná fún un yíká, èmi ó sí jẹ̀ ọ̀go láàrín rẹ̀.’”

⁶ “Wá! Wá! Sá kùrò ní ilẹ̀ àrìwá,” ní OLÚWA wí, “nítorí pé bí afẹ̀fẹ̀ mērin ọ̀run ni mo tú yín káàkiri,” ní OLÚWA wí.

7 “Gbà ara rẹ̀ sílẹ̀, iwọ̀ Sioni, iwọ̀ tí ó ń bà omọ̀bìnrin Babeli gbé.” 8 Nítórí báýìí nì OLÚWA àwọn omọ̀-ogun wí: “Léyìn ògò rẹ̀ nì a tí rán mi sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ń kó yin: nítórí ẹ̀ni tí ó tọ̀ yin, ó tọ̀ omọ̀ ojú rẹ̀. 9 Nítórí kíyèsì i, èmi ó gbọ̀n ọ̀wọ̀ mi sí orí wọn, wọn yóò sì jẹ̀ ìkógun fún iránsẹ̀ wọn: ẹ̀yin yóò sì mò pé, OLÚWA àwọn omọ̀-ogun nì ó rán mi.

10 “Kọ̀rin kí ó sì yò, iwọ̀ omọ̀bìnrin Sioni. Nítórí èmi ń bọ̀ àti pé èmi yóò sì gbé ààrín rẹ̀,” nì OLÚWA àwọn omọ̀-ogun wí. 11 “Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè nì yóò dàpọ̀ mọ̀ OLÚWA nì ojọ̀ nàà, wọn yóò sì dì ẹ̀nìyàn mi, èmi yóò sì gbé ààrín rẹ̀, iwọ̀ yóò sì mò pé, OLÚWA àwọn omọ̀-ogun nì ó rán mi sí ọ. 12 OLÚWA yóò sì jògún Juda iní rẹ̀, nì ilẹ̀ mímọ̀, yóò sì tún yan Jerusalemu. 13 Ẹ̀ dáké, gbogbo ẹ̀ran-ara níwájú OLÚWA: nítórí a jí í láti ibùgbé mímọ̀ rẹ̀ wá.”

3

Aṣọ mímọ̀ fún olórí àlùfáà

1 Ó sì fi Joṣua olórí àlùfáà hàn mí, ó dúró níwájú angẹ̀li OLÚWA, Satani sí dúró lówọ̀ ọ̀tún rẹ̀ láti kojú ljà sí i. 2 OLÚWA sì wí fún Satani pé, “OLÚWA bá ọ̀ wí iwọ̀ Satani; àní OLÚWA tí ó tí yan Jerusalemu, bá ọ̀ wí, igi iná kọ̀ nì ẹ̀yí tí a mú kùrò nínú iná?”

3 A sì wọ̀ Joṣua nì aṣọ̀ ẹ́ẹ̀rí, ó sì dúró níwájú angẹ̀li nàà. 4 Ó sì dàhùn ó wí fún àwọn tí ó dúró níwájú rẹ̀ pé, “Bó aṣọ̀ ẹ́ẹ̀rí nì kùrò ní ara rẹ̀.”

Ó sì wí fún Joṣua pé, “Wò ó, mo mú kí àìṣedéédéé rẹ̀ kùrò lọ̀dọ̀ rẹ̀, èmi yóò sì wọ̀ ọ̀ ní aṣọ̀ ẹ̀yẹ̀.”

5 Mọ̀ sì wí pé, “Jẹ́ kí wọn fi gèlè mímọ̀ wé e lórí.” Wọn sì fi gèlè mímọ̀ wé e lórí, wọn sì fi aṣọ̀ wọ̀ ọ̀. Angẹ̀li OLÚWA sì dúró tí í.

6 Angẹ̀li OLÚWA sì tẹ̀numọ̀ ọ̀n fún Joṣua pé: 7 “Báýìí nì OLÚWA àwọn omọ̀-ogun wí: ‘Bí iwọ̀ ọ̀ bá rìn ní ọ̀nà mi, bí iwọ̀ yóò bá sì pa àṣe mi mọ̀, iwọ̀ yóò sì ṣe idájọ̀ ilẹ̀ mi pẹ̀lú, iwọ̀ yóò sì ṣe àkòso ààfin mi, èmi yóò fún ọ̀ ní àyè lẹ́ láti rìn láàrín àwọn tí ó dúró yí.’

8 “‘Gbọ̀, iwọ̀ Joṣua olórí àlùfáà, iwọ̀, àti àwọn ẹ̀gbé rẹ̀ tí ó jókòó níwájú rẹ̀: nítórí ẹ̀ni iyanu nì wọn: nítórí kíyèsì i, èmi yóò mú ẹ̀ka nàà wá fun iránsẹ̀ mi. 9 Nítórí kíyèsì i, òkúta tí mo tí gbé kalẹ̀ níwájú Joṣua; lórí òkúta kan nì ojú méje wà: kíyèsì i, èmi yóò fín àkólẹ̀ rẹ̀,’ nì OLÚWA àwọn omọ̀-ogun wí, ‘Èmi yóò sì mú ẹ̀bi ilẹ̀ nàà kùrò ní ojọ̀ kan.

10 “‘OLÚWA àwọn omọ̀-ogun wí pé, ní ojọ̀ nàà nì olúkúlùkù yóò pe ẹ̀nikẹ̀jì láti jòkòó rẹ̀ sáábé igi àjàrà àti sáábé igi ọ̀pọtọ̀.’”

4

Ọ̀pá fitilá wúrà àti àwọn igi olifi méjì

1 Angẹ̀li tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀ sì tún dé, ó sì jí mi, bí ọ̀kúnrin tí a jí lójú oorun rẹ̀, 2 ó sì wí fún mi pé, “Kí nì iwọ̀ rí?”

Mo sì wí pé, “Mo wò, sì kíyèsì i, ọ̀pá fitilá tí gbogbo rẹ̀ jẹ̀ wúrà, pẹ̀lú àwokòtò rẹ̀ lórí rẹ̀ pẹ̀lú fitilá méje rẹ̀ lórí rẹ̀, àti ẹ̀nu méje fún fitilá méjèjẹ, tí ó wà lórí rẹ̀. 3 Igi olifi méjì sì wà létí rẹ̀, ọ̀kan ní apa ọ̀tún àwokòtò nàà, àti ẹ̀kẹ̀jì ní apa ọ̀sì rẹ̀.”

4 Mo sì dàhùn mo sì wí fún angẹ̀li tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀, pé, “Kín nì wònyí, olúwa mi?”

5 Angẹ̀li tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀ dàhùn ó sì wí fún mi pé, “Iwọ̀ kò mọ̀ ohun tí àwọn wònyí jásí?”

Mo sì wí pé, “Èmi kò mọ̀ ọ̀n, olúwa mi.”

6 Ó sì dàhùn ó sì wí fún mi pé, “Èyí nì ọ̀rọ̀ OLÚWA sí Serubbabeli tó wí pé: ‘Kí í ṣe nípa ipá, kí í ṣe nípa agbára, bí kò ṣe nípa Ẹ̀mí mi,’ nì OLÚWA àwọn omọ̀-ogun wí.

7 “‘Ta nì iwọ̀, iwọ̀ òkè nílá? Iwọ̀ yóò dì pètẹ̀lẹ̀ níwájú Serubbabeli: ọ̀n yóò sì fi ariwo mú òkúta ténté orí rẹ̀ wá, yóò máa kigbe wí pé, ‘Ọ̀lọ̀run bùkún fun! Ọ̀lọ̀run bùkún fun!’ ”

8 Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ̀ mí wá, wí pé: 9 “Ọ̀wọ̀ Serubbabeli nì a tí ṣe ipilẹ̀ ilẹ̀ yí, ọ̀wọ̀ rẹ̀ nì yóò sì parí rẹ̀; iwọ̀ yóò sì mò pé, OLÚWA àwọn omọ̀-ogun nì ó rán mi sí i yin.

10 “‘Şùgbọ̀n ta nì ha kẹ̀gàn ojọ̀ ohun kékeré? Nítórí wọn ó yọ̀ nìgbà tí wọn bá rí okùn iwọ̀n nì lówọ̀ Serubbabeli.

“(Àwọn méje wònyí nì àwọn ojú OLÚWA, tí ó ń sáré síyìn-ín sọ̀hùn-ún ní gbogbo ayé.)”

11 Mo sì béèrè, mo sì sọ̀ fún un pé, “Kí nì àwọn igi olifi méjì wònyí jásí, tí ó wà ní apa ọ̀tún fitilá àti ní apa ọ̀sì rẹ̀?”

12 Mo sì tún dàhùn, mo sì sọ̀ fún un pé, “Kí nì àwọn ẹ̀ka méjì igi olifi wònyí jásí, tí ń tú òróró wúrà jáde nínú ara wọn láti ẹ̀nu ọ̀pá onihò wúrà méjì.”

13 Ó sì dàhùn, ó wí fún mi pé, “Iwọ̀ kò mọ̀ ohun tí àwọn wònyí jásí?”

Mo sì wí pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀, olúwa à mi.”

14 Ó sì wí pé, “Àwọn méjì wònyí nì àwọn tí a fi òróró yàn, tí ó dúró tí Olúwa gbogbo ayé.”

5

Ìwé kíkà tí n fò

¹ Nígbà náà ni mo yípadà, mo sì gbé ojú mi sókè, mo sì wò, sì kiyèsì i, ìwé kíkà tí n fò.

² Ó sì wí fún mi pé, “Kí ni ìwọ rí?”

Èmi sì dáhùn pé, “Mo rí ìwé kíkà tí n fò; gígùn rẹ jẹ ogún ìgbònwọ, ibù rẹ sì jẹ ìgbònwọ mēwáá.”

³ Ó sì wí fún mi pé, “Èyí ni ègùn tí ó jáde lọ sí gbogbo ilẹ ayé, nítorí gbogbo àwọn tí ó bá jalẹ ni a ó kẹ kúrò láti ihín lọ nípa rẹ; gbogbo àwọn tí ó bá sí búra èkẹ ni a ó kẹ kúrò láti ihín lọ nípa rẹ. ⁴ OLÚWA àwọn omọ-ogun wí pé, ‘Èmi yóò mú un jáde, Èmi yóò sì wọ inú ilẹ olẹ lọ, àti inú ilẹ ẹni tí o bá fi orúkọ mi búra èkẹ, yóò sì wà ni àárín ilẹ rẹ, yóò sì rún pèlù igi àti òkúta inú rẹ.’”

Obìnrin nínú aghò

⁵ Angeli tí n bá mi sọrọ sí jáde lọ, ó sì wí fún mi pé, “Gbé ojú rẹ sókè nísinsin yí, kí o sì wo nńkan tí yóò jáde lọ.”

⁶ Mo sì wí pé, “Kí ni nńkan náà?”

Ó sì wí pé, “Èyí ni òsùwọn tí ó jáde lọ.” Ó sì wí pé, “Èyí ni àwòrán ní gbogbo ilẹ ayé.”

⁷ Sì kiyèsì i, a gbé tálẹ̀nti òjẹ sókè, obìnrin kan sì niyí tí ó jókòó sí àárín àpẹrẹ òsùwọn. ⁸ Ó sì wí pé, “Èyí ni iwà búburú.” Ó sì tí sí àárín òsùwọn, ó sì ju idé rí òjẹ sí ẹnu rẹ.

⁹ Mo sì gbé ojú mi sókè, mo sì wò, sì kiyèsì i, obìnrin méjì jáde wá, ẹfúfúfú sì wá nínú iyẹ wọn; nítorí wọn ní iyẹ bí iyẹ àkọ, wọn sì gbé àpẹrẹ òsùwọn náà dé àárín méjì ayé àti ọrun.

¹⁰ Mo sì sọ fún angeli tí ó n bá mi sọrọ pé, “Níbo ni àwọn wònyí n gbé òsùwọn náà lọ?”

¹¹ Ó sì wí fún mi pé, “Sì orílẹ̀-èdè Babeli láti kọ ilẹ fún un. Tí ó bá ọ̀tán, a ó sì fi idí rẹ mulẹ, a o sì fi ka orí ipilẹ̀ rẹ nìbẹ.”

6

Kẹkẹ ogun mērin tí idájọ Ọlórún

¹ Mo sì yípadà, mo sì gbé ojú mi sókè, mo sì wò, sì kiyèsì i, kẹkẹ mērin jáde wá láti àárín òkè nílá méjì, àwọn òkè nílá náà sì jẹ òkè nílá idẹ. ² Àwọn ẹ̀şin pupa wá ní kẹkẹ èkínni; àti àwọn ẹ̀şin dúdú ní kẹkẹ èkejì. ³ Àti àwọn ẹ̀şin funfun ní kẹkẹ èkẹta; àti àwọn adikálá àti alágbára ẹ̀şin ní kẹkẹ èkerin. ⁴ Mo sì dáhùn, mo sì bèèrè lówọ angeli tí n bá mi sọrọ pé, “Kí ni iwònyí, olúwa mi.”

⁵ Angeli náà sì dáhùn ó sì wí fún mi pé, “Wònyí ni àwọn ẹ̀mí mērin tí ọrun, tí wọn n lọ kúrò léyìn tí wọn tí fi ara wọn hàn níwájú Olúwa gbogbo ayé. ⁶ Àwọn ẹ̀şin dúdú tí ó wá nínú rẹ jáde lọ sí ilẹ àríwá; àwọn funfun sì jáde lọ sí iwọ-òòrùn; àwọn adikálá sì jáde lọ sí ihà ilẹ gúúsù.”

⁷ Àwọn alágbára ẹ̀şin sì jáde lọ, wọn sì n wá ọ̀nà àti lọ kí wọn bá a lẹ̀ rìn siyìn-ín sòhùn-ún ní ayé; ó sì wí pé, “È lo, ẹ̀ lo rìn siyìn-ín sòhùn-ún ní ayé!” Wọn sì rìn siyìn-ín sòhùn-ún ní ayé.

⁸ Nígbà náà ni ohùn kan sì kẹ sí mi, ó sì bá mi sọrọ wí pé, “Wò ó, àwọn wònyí tí ó lọ síhà ilẹ àríwá tí mú ẹ̀mí mi parọ̀rọ̀ ní ilẹ àríwá.”

Adé fún Joşua

⁹ Ọ̀rọ̀ OLÚWA sì tọ mí wá, wí pé: ¹⁰ “Mú nínú ìgbèkùn, nínú àwọn Heldai, tí Tobiah, àti tí Jedaiah, tí ó tí Babeli dé, kí iwọ̀ sì wá ní ojú kan náà, kí o sì wọ ilẹ Josiah omọ Sefaniah lọ. ¹¹ Kí o sì mú fádáká àti wúrà, kí o sì fi ẹ̀ adé púpọ̀, sì gbé wọn ka orí Joşua omọ Josadaki, olórí àlùfáà. ¹² Sì sọ fún un pé, ‘Báyí ni OLÚWA àwọn omọ-ogun sọ wí pé, wo ọ̀kúnrin náà tí orúkọ rẹ̀ n jẹ Ẹka; yóò sì yọ ẹ̀ka láti abẹ̀ rẹ̀ wá, yóò sì kọ̀ ẹ̀mpilì OLÚWA wa. ¹³ Ọ̀un ni yóò sì kọ̀ ẹ̀mpilì OLÚWA ọ̀un ni yóò sì wí ní ọ̀go, yóò sì jókòó, yóò sì jẹ ọ̀ba lórí itẹ̀ rẹ̀; ọ̀un ó sì jẹ àlùfáà lórí itẹ̀ rẹ̀; ìmọ̀ àlàáfíà yóò sì wá láàrin àwọn méjèjè.’ ¹⁴ Adé wònyí yóò sì wá fún Helemu àti fún Tobiah, àti fún Jedaiah, àti fún Heni omọ Sefaniah fún iránti ní ẹ̀mpilì OLÚWA. ¹⁵ Àwọn tí ó jìnnà réré yóò wá láti kọ̀ ẹ̀mpilì OLÚWA, ẹ̀yin yóò sì mọ̀ pé, OLÚWA àwọn omọ-ogun tí rán mi sí yín. Yóò sì rí bẹ̀ẹ̀ bí ẹ̀yin yóò bá gbà ohùn OLÚWA, Ọ̀lórún yín gbọ̀ nítóótọ̀.”

7

Ododo àti àánú, kí í ẹ̀ ẹ̀wẹ

¹ Ó sì ẹ̀ ní ọ̀dún kẹrin Dariusi ọ̀ba, ọ̀rọ̀ OLÚWA tọ̀ Sekariah wá ni ojú kẹrin oşù Kisleu tí n ẹ̀ oşù kẹşánán. ² Nígbà tí wọn èniyàn Beteli rán Şareseri àti Regemmeleki, àti àwọn èniyàn wọn sí ilẹ Ọ̀lórún láti wá ojúrere OLÚWA. ³ Àti láti bá àwọn àlùfáà tí ó wá ní ilẹ OLÚWA àwọn omọ-ogun, àti àwọn wòlì sọrọ̀ wí pé, “Şé kí ẹ̀mi ó sọkún ní oşù karùn-ún kí ẹ̀mi ya ara mi sọtọ̀, bí mo tí n ẹ̀ láti ọ̀dún melóò wònyí wá bí?”

⁴ Nígba náà ni òrò OLÚWA àwọn oṃo-ogun tò mí wá pé, ⁵ “Sò fún gbogbo àwọn èniyàn ilẹ̀ náà, àti fún àwọn àlúfáá pé, ‘Nígba tí èyin gbààwẹ̀, tí ẹ̀ sì sòfò ní osù karùn-ún àti keje, àní fun àádòrin oḍún wònyí, òjò èmi ní èyin ha ò gbààwẹ̀ yín fún?’ ⁶ Nígba tí ẹ̀ sì jẹ, àti nígba tí ẹ̀ mu, fún ara yín kò ní èyin jẹ, àti fún ara yín kò ní èyin mú bí? ⁷ Wònyí kò ní òrò tí OLÚWA tí kígbẹ̀ láti òḍò wí àwọn wòlú ìsáájú wá, nígba tí a ò gbé Jerusalẹmu, tí ó sì wà ní àlàáfíà, pèlú àwọn ilú rẹ̀ tí ó yí i kàákiri, nígba tí a ò gbé guúsù àti pètèlẹ̀.”

⁸ Orò OLÚWA sì tò Sekariah wá, wí pé, ⁹ “Báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí pé, ‘Şe idájò òtítò, kí ẹ̀ sì şe àánú àti iyónú olúkúlùkù sí arákúnrin rẹ̀. ¹⁰ Má sì şe ni opó lára tabí aláìní baba, àlẹ̀jò, tabí talákà; kí enikèni nínú yín má şe gbèrò ibi ní oḡkàn sí arákúnrin rẹ̀.’

¹¹ “Şùgbò wònyí kò láti gbọ̀, wònyí sì gún èjìkà, wònyí sì pa èyin dà, wònyí di eti wònyí, kí wònyí má ba à gbọ̀. ¹² Wònyí sé oḡkàn wònyí bí oḡkuta lílẹ̀, kí wònyí má ba à gbọ̀ òfin, àti òrò tí OLÚWA àwọn oṃo-ogun tí fi èmi rẹ̀ rán nípa oṃò àwọn wòlú ìsáájú wá. Ìbínú nílá sí dé láti òḍò OLÚWA àwọn oṃo-ogun.

¹³ “Ó sì şe, gégé bí ó tí kígbẹ̀, tí wònyí kò sì fẹ̀ gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ní wònyí kígbẹ̀, tí èmi kò sì fẹ̀ gbọ̀, ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí. ¹⁴ ‘Mo sì fi ìjì tú wònyí ká sí gbogbo orilẹ̀-èdè tí wònyí kò mò. Ilẹ̀ náà sì dahoro lẹ̀yìn wònyí, tí enikèni kò là á kojá tabí kí ó padà bọ̀, wònyí sì sọ ilẹ̀ ààyò náà dahoro.’”

8

Olórùn şe ipinnu láti búkún Jerusalẹmu

¹ Orò OLÚWA àwọn oṃo-ogun sì tún tò mí wá.

² Báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí, “Owú nílá nílá ni mo jẹ fún Sioni, pèlú ìbínú nílá nílá ni mo fi jowú fún un.”

³ Báyí ni OLÚWA wí, “Mo yípadà sí Sioni èmi ó sì gbé àárin Jerusalẹmu. Nígba náà ni a ó sì pé Jerusalẹmu ni ilú nílá òtítò; àti òkè nílá OLÚWA àwọn oṃo-ogun, ni a ó pé ní òkè nílá mímọ̀.”

⁴ Báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí, “Arúgbó oḡkúnrin, àti arúgbó obìnrin, yóò gbé ìgboro Jerusalẹmu, àti olúkúlùkù pèlú oṃò ní oṃò rẹ̀ fún oḡbó. ⁵ Ìgboro ilú yóò sì kún fún oṃòdékúnrin, àti oṃòdèbìnrin, tí òn şiré ní ita wònyí.”

⁶ Báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí pé, “Bí ó bá şe ìyanu ní ojú iyókú àwọn èniyàn yíí ní oṃò wònyí, òjò ó ha lẹ̀ jẹ ìyanu ní ojú mí bí?” ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí.

⁷ Báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí pé, “Kíyèsì i, èmi ó gba àwọn èniyàn mí kúrò ní ilẹ̀ ilà-oòrùn, àti kúrò ní ilẹ̀ iwò-oòrùn. ⁸ Èmi ó sì mú wònyí padà wá, wònyí ó sì máa gbé àárin Jerusalẹmu. Wònyí ó sì jẹ èniyàn mí, èmi ó sì jẹ Olórùn wònyí, ní òtítò, àti ní òdodo.”

⁹ Báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí pé, “Jé kí oṃò yín le èyin tí òn gbọ̀ òrò wònyí ní oṃò wònyí ní ẹnu àwọn wòlú tí ó wà ní oṃò tí a fi ipilẹ̀ ilẹ̀ OLÚWA àwọn oṃo-ogun lélé, jé kí oṃò rẹ̀ le kí a bá lẹ̀ kò tempili. ¹⁰ Nítorí pé, sáájú oṃò wònyí, oṃò oṃò èniyàn kò tò nṡkan, bẹ̀ẹ̀ ní oṃò ẹran pèlú, bẹ̀ẹ̀ ní kò sí àlàáfíà fún ẹni ní jáde lẹ̀, tabí ẹni tí òn wólẹ̀ bọ̀, nítorí ipónjú náà: nítorí mo dojú gbogbo èniyàn, olúkúlùkù kò aládúùgbò rẹ̀. ¹¹ Şùgbò ní isinsin yíí èmi kí yóò sé sí iyókú àwọn èniyàn yíí gégé bí tí òn gbá àtìjò,” ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí.

¹² “Nítorí irúgbìn yóò gbilẹ̀, àjára yóò şo ẹ̀so rẹ̀, ilẹ̀ yóò sì hu oṃòlọ̀pọ̀ nṡkan rẹ̀ jáde, àwọn oṃònyí yóò sì mu òn wá; èmi ó sì mú kí èyí jẹ oṃò òn àwọn iyókú èniyàn yíí ní gbogbo nṡkan wònyí. ¹³ Yóò sì şe, gégé bí èyin tí jẹ ẹ̀gún láárin àwọn kẹfèrì, èyin ilẹ̀ Juda, àti ilẹ̀ Israeli, bẹ̀ẹ̀ ní èmi ó gbà yín silẹ̀; èyin ó sì jẹ ìbúkún, ẹ̀ má bẹ̀rù, şùgbò jé kí oṃò yín le.”

¹⁴ Nítorí báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí: “Gégé bí mo tí rò láti şe yín níbi nígba tí àwọn baba yín mú mí bínú,” ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí, tí èmi kò sí ronúpiwàdà. ¹⁵ “Bẹ̀ẹ̀ ní èmi sì tí rò oṃò wònyí láti şe rere fún Jerusalẹmu, àti fún ilẹ̀ Juda: ẹ̀ má bẹ̀rù. ¹⁶ Wònyí ní nṡkan tí èyin ó şe: kí olúkúlùkù yín kí ó máa ba oṃònikèjì rẹ̀ sọ òtítò; şe idájò tòótò àti àlàáfíà ní àwọn ibodè yín. ¹⁷ Ẹ̀ má şe jé kí enikan rò ibi ní oḡkàn rẹ̀ sí enikèjì rẹ̀; ẹ̀ má fẹ̀ ìbúra èké; nítorí gbogbo nṡkan wònyí ni mo kòríra,” ni OLÚWA wí.

¹⁸ Orò OLÚWA àwọn oṃo-ogun sì tò mí wá wí pé.

¹⁹ Báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí pé: “Àwẹ̀ oşù kẹrin, karùn-ún, keje, àti tí èkewáá, yóò jẹ ayò àti dídún inú, àti àpẹ́jò àriyá fún ilẹ̀ Juda; nítorí náà, ẹ̀ fẹ̀ òtítò àti àlàáfíà.”

²⁰ Báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí pé, “Àwọn èniyàn yóò sá à tún wa, àti ẹni tí yóò gbe ilú nílá púpọ̀. ²¹ Àwọn ẹni tí òn gbé ilú nílá kan yóò lẹ̀ sí omíràn, wí pé, ‘Ẹ̀ jé kí a yára lẹ̀ gbàdúrà kí a sì wá ojùrere OLÚWA, àti láti wá OLÚWA àwọn oṃo-ogun. Èmi pèlú yóò sí lẹ̀.’ ²² Níòtòtò, oṃòlọ̀pọ̀ èniyàn àti àwọn alágbára orilẹ̀-èdè yóò wá láti wá OLÚWA àwọn oṃo-ogun ní Jerusalẹmu; àti láti gbàdúrà, àti láti wá ojùrere OLÚWA.”

²³ Báyí ni OLÚWA àwọn oṃo-ogun wí pé, “Ní àwọn oṃò wònyí ní oḡkúnrin mẹwáá láti inú gbogbo èdè àti orilẹ̀-èdè yóò dímú, àní yóò di eti aşò ẹni tí i şe Júú mú, wí pé, ‘Àwa yóò ba o lẹ̀, nítorí àwa tí gbọ̀ pé, Olórùn wa pèlú rẹ̀.’”

9

Ìdájọ́ lóri àwọn ọtá Israẹli

¹Orọ-ìmọ.

Orọ OLÚWA kojú ijà sí Hadiraki,
Damasku ni yóò sì jẹ ibi ìsinmi rẹ;
nítorí ojú OLÚWA n bẹ lára èniyàn,
àti lára gbogbo ẹyà Israẹli.

²Àti Hamati pèlú yóò ẹ àlà rẹ
Tire àti Sidoni bí o tilẹ ẹ ọlọgbọn gidigidi.

³Tire sì mọ odi líle fún ara rẹ,
ó sì kó fádákà jọ bí eruku,
àti wúrà dárádára bí ẹrẹ igboro.

⁴Şùgbọn, Olúwa yóò kó gbogbo ohun iní rẹ lọ,
yóò sì pa agbára rẹ run ní ojú Òkun,
a ó sì fi iná jọ o run.

⁵Aşkeloni yóò rí í, yóò sì bẹrù;
Gasa pèlú yóò rí í, yóò sì káàánú gidigidi,
àti Ekroni: nítorí tí irètí rẹ yóò şákí í.

Gasa yóò pàdánú ọba rẹ,
Aşkeloni yóò sì di ahoro.

⁶Omọ àlè yóò sì gbé inú Aşdodu,
Èmi yóò sì gé igbéraga àwọn Filistini kúrò.

⁷Èmi yóò sì mu ẹjẹ rẹ kúrò ní ẹnu rẹ,
àti àwọn ohun èèwọ kúrò láàrín eyín rẹ:
şùgbọn àwọn tó şékù yóò jẹ tí Ọlórún wa,
wọn yóò sì jẹ baálè ní Juda,
àti Ekroni ní yóò rí bí Jebusi.

⁸Èmi yóò sì dó yí ilẹ mi ká
nítorí ogun àwọn tí wọn n wá ohun tí wọn yóò bàjẹ kiri,
kò sí aninílára tí yóò bori wọn mọ:
nítorí ní ìsinsin yíí ni mo fi ojú şọ wọn.

Ọba sioni n bọ

⁹Kún fún ayọ, iwọ ọmọbinrin Sioni,
hó ihó ayọ, iwọ ọmọbinrin Jerusalemu.

Wò ó, ọba rẹ n bọ wá sọdọ rẹ:
òdodo ni òun, ó sì ní igbàlà;
ó ní irèlẹ, ó sì ní gun kétékété,
àní omọ kétékété.

¹⁰Èmi ó sì gbé kẹkẹ kúrò ni Efraimu,
àti ẹşin ogun kúrò ni Jerusalemu,
a ó sì şẹ ọrun ogun.

Òun yóò sì kẹde àlàáfíà sí àwọn kẹfẹrí.
Ìjọba rẹ yóò sì gbilẹ láti Òkun dé Òkun,
àti láti odò tí tí de ọpin ayé.

¹¹Ní tírẹ, nítorí ẹjẹ májẹmú mi pèlú rẹ,
Èmi ó dá àwọn igbékùn rẹ silẹ kúrò nínú ọgbun.

¹²Ẹ padà sínú odi agbára yín, ẹyín òndè tí o ni irètí:
àní lóníí yíí èmi sọ pé, èmi o san án fún ọ ni ilọpo méjì.

¹³Èmi ó fa Juda le bí mo ẹ fa ọrun mi le,
mo sì fi Efraimu kún un,

Èmi yóò gbé àwọn omọ rẹ ọkúnrin dide, iwọ Sioni,
sí àwọn omọ rẹ ọkúnrin, iwọ Giriki,
mo ẹ bí idà alágbára.

OLÚWA yóò farahàn

¹⁴OLÚWA yóò sì fi ara hàn ní orí wọn;
ọfà rẹ yóò sì jáde lọ bí mọnàmóná.

OLÚWA Olódúmarè yóò sì fọn ipè,
Òun yóò sì lọ nínú atégùn ìjì gúúsù.

- ¹⁵ OLÚWA àwọn ọmọ-ogun yóò dáàbò bọ wọn;
wọn ó sì jẹ ní run,
wọn ó sì tẹ òkúta kànnàkànnà mọlẹ;
wọn ó sì mu èjẹ wọn bí wáinì,
wọn ó sì kún bí ọpón,
wọn ó sì rìn ọ̀nọ̀n bí àwọn igun pepepe.
¹⁶ OLÚWA Ọlórùn wọn yóò sì gbà wọn là ní ọjọ nàá
bí agbo èniyàn rẹ:
nítórí wọn ó dàbí àwọn òkúta adé,
tí a gbé sókè bí àmì lórí ilẹ̀ rẹ.
¹⁷ Nítórí oore rẹ̀ tí tóbi tó, ewà rẹ̀ sì tí pọ̀!
Okà yóò mú ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin dáráyá,
àti ọ̀tí wáinì tuntun yóò mú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀binrin se béẹ̀ pẹ̀lú.

10

OLÚWA yóò gba Juda

- ¹ È béèrè ọ̀jọ̀ nígà àròkùrò ní ọwọ̀ OLÚWA;
OLÚWA tí o dá mọ̀námọ̀nà,
tí ó sì fi ọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀ fún èniyàn,
fún olúkúlùkù koriko ní pápá.
² Nítórí àwọn òrìṣà tí sọ̀rọ̀ asán,
àwọn aláfọ̀ṣe sì tí rí èké,
wọn sì tí rọ̀ alá èké;
wọn ní tu ní nínú lásán,
nítórí nàá àwọn èniyàn nàá ọ̀sàko lẹ̀ bí àgùntàn,
a se wọn niṣẹ̀ṣẹ̀, nítórí Olùṣọ̀-àgùntàn kò sí.
³ “Ìbínú mi ru sí àwọn darandaran,
èmi o sì jẹ̀ àwọn olórí ní yà
nítórí OLÚWA àwọn ọmọ-ogun tí bẹ̀ agbo rẹ̀,
ilé Juda wò,
yóò sì fi wọn se ẹ̀ṣin rẹ̀ dáradára ní ogun.
⁴ Láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní òkúta igun ilẹ̀ tí jáde wá,
láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní èèkàn àgọ̀ tí wá,
láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní ọ̀rún ogun tí wá,
láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní àwọn akóniṣiṣe gbogbo tí wá.
⁵ Gbogbo wọn yóò sì dàbí ọ̀kùnrin
alágbára ní ogun tí n tẹ̀ àwọn ọ̀tá wọn mọlẹ̀ ní igboro, wọn ó sì jagun,
nítórí OLÚWA wà pẹ̀lú wọn,
wọn ó sì dààmú àwọn tí n gun ẹ̀ṣin.
⁶ “Èmi o sì mú ilẹ̀ Juda ní agbára,
èmi o sì gba ilẹ̀ Josefu là,
èmi ó sì tún mú wọn padà
nítórí mo tí ọ̀sàánú fún wọn,
ó sì dàbí ẹ̀ni pé èmi kò i tí i ta wọn nù;
nítórí èmi ní OLÚWA Ọlórùn wọn,
èmi o sì gbọ̀ tiwọn
⁷ Efraimu yóò sì se bí alágbára,
ọ̀kàn wọn yóò sì yọ̀ bí ẹ̀ni pé nípa ọ̀tí wáinì:
àní àwọn ọmọ̀ wọn yóò rí í,
wọn o sì yọ̀, inú wọn ó sì dùn nínú OLÚWA.
⁸ Èmi ó kọ̀ sí wọn, èmi ó sì ọ̀ wọn jọ;
nítórí èmi tí rà wọn padà;
wọn ó sì pọ̀ sí i gégé bí
wọn tí n pọ̀ sí i rí.
⁹ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé mo tú wọn káàkiri orílẹ̀-èdè:
síbẹ̀ wọn ó sì rántí mi ní ilẹ̀ jìjìn;
wọn ó sì gbé pẹ̀lú àwọn ọmọ̀ wọn,
wọn ó sì tún padà.
¹⁰ Èmi ó sì tún mú wọn padà kúrò ní ilẹ̀ Ejiḃiti pẹ̀lú,

èmi ó sì sà wọn jọ kúrò ni ilẹ̀ Asiria.
 Èmi ó sì mú wọn wá sí ilẹ̀ Gileadi àti Lebanoni;
 a kì yóò sì rí ààyè fún wọn bí ó tí yẹ.
 11 Wọn yóò sì la Òkun wàhálà já,
 yóò sì bori rírú omi nínú Òkun,
 gbogbo ibú odò ni yóò sì gbẹ,
 a ó sì rẹ igbéraga Asiria sílẹ,
 ọpá aládé Ejibiti yóò sì lọ kúrò.
 12 Èmi ó sì mú wọn ní agbára nínú OLÚWA;
 wọn ó sì rìn sókè rìn sódò ni orúkọ rẹ,
 ní OLÚWA WÍ.

11

1 Sí àwọn ilẹ̀kùn rẹ sílẹ, iwọ Lebanoni,
 kí iná bá lè jẹ igi kedari rẹ run.
 2 Hu, igi junifa; nítòrí igi kedari subú,
 nítòrí tí a ba àwọn igi tí o lógo jé:
 hu, èyin igi óákù tí Başani,
 nítòrí gé igbó àjàrà lulẹ.
 3 Gbọ ohun igbe àwọn olùṣọ-àgùntàn;
 ògo wọn bàjẹ;
 gbọ ohùn bíbú àwọn omo kinníúún
 nítòrí ògo Jordani bàjẹ.

Olùṣọ-àgùntàn méjì

4 Báyií ni OLÚWA Qlórùn mi wí: “Bọ ọwọ ẹran àbọpa. ⁵Tí àwọn olúwa wọn ní pa wọn, tí wọn kò sì ka ara wọn sí pé wọn jẹbi: àti àwọn tí n̄ tà wọn wí pé, ‘Ìbùkún ni fún OLÚWA, nítòrí tí mo dí qlórò!’ Àwọn olùṣọ-àgùntàn wọn kò sì sàánú wọn. ⁶Nítòrí èmi kì yóò sàánú fún àwọn ara ilẹ̀ nàá mọ,” ni OLÚWA wí, “Sí kiyèsì í, èmi yóò fi olúkúlùkù èniyàn lẹ̀ aláádùúgbò rẹ lówọ, àti lẹ̀ ọwọ ọba rẹ, wọn yóò sì fọ ilẹ̀ nàá, èmi kì yóò sì gbà wọn lówọ wọn.”

⁷Èmi yóò sì bọ ẹran àbọpa, àní èyin òtòsì nínú ọwọ ẹran. Mo sì mu ọpá méjì sódò; mo pé ọkan ni Oore-ọfẹ, mo pé èkejì ni Àmùrè; mo sì bọ ọwọ ẹran nàá. ⁸Olùṣọ-àgùntàn méta ni mo sì gé kúrò ní oṣù kan.

Ọkàn mi sì kóríra wọn, ọkàn wọn pèlú sì kóríra mi. ⁹Mo sì wí pé, “Èmi kì yóò bọ yin: èyí tí n̄ ku lọ, jé kí òkú o kú; èyí tí a o ba sì gé kúrò, jé kí a gé e kúrò; kí olúkúlùkù nínú àwọn iyókú jé ẹran-ara ẹnikejì rẹ.”

¹⁰Mo sì mu ọpá mi, tí a n̄ pé ní Oore-ọfẹ, mo sẹ̀ sí méjì, kí èmi bá lè da májèmu mi tí mo tí bá gbogbo àwọn èniyàn nàá dá. ¹¹Ó sì dá ni ọjọ nàá, bèjẹ̀ ni àwọn òtòsì nínú ọwọ ẹran nàá tí ó dúró tí mí mọ pé, ọrọ OLÚWA ni.

¹²Mo sì wí fún wọn pé, “Bí ó bá dára ní ojú yin, ẹ̀ fún mi ni owó ọyà mi; bí bèjẹ̀ kọ, ẹ̀ mú un lówọ.” Bẹ̀jẹ̀ ni wọn wọn ọgbọn owó fádàkà fún iye owó ọyà mi.

¹³OLÚWA sì wí fún mi pé, “Sọ ọ sí amọ̀kòkò.” Iye dáràdara nàá, tí wọn yọ owó mi sí. Mo sì mu ọgbọn owó fádàkà nàá, mo sì sọ wọn sí àpótí lşúra ní ilẹ̀ OLÚWA.

¹⁴Mo sì sẹ̀ ọpá mi keji, àní Àmùrè, sí méjì, kí èmi lè ya ibátan tí ó wà láàrín Juda àti láàrín Israeli.

¹⁵OLÚWA sì wí fún mi pé, “Tún mú ohun èlò ašiwèrè olùṣọ-àgùntàn kan sódò rẹ. ¹⁶Nítòrí Èmi o gbé Olùṣọ-àgùntàn kan didè ni ilẹ̀ nàá, tí kì yóò bẹ̀ àwọn tí ó sẹ̀gbé wò, tí kì yóò sì wá èyí tí ó yapa; tí kì yóò sẹ̀ itójú èyí tí a pa lára tàbí kí ó bọ̀ àwọn tí ara wọn dá pépé: Şùgbọn òun yóò jẹ ẹran èyí tí ó n̄ ọrà, àwọn èyí tiwọn fi èékáná wọn ya ara wọn pépéperẹ̀.”

¹⁷“Ègbé ni fún olùṣọ-àgùntàn asán nàá,
 tí ó fi ọwọ ẹran sílẹ!

Idà yóò gé apá rẹ̀ àti ojú ọtún rẹ̀:
 apá rẹ̀ yóò gbẹ̀ pátápátá,
 ojú ọtún rẹ̀ yóò sì fọ̀ pátápátá!”

12

A o pa àwọn ọtá Jerusalemu run

¹Qrò-ìmọ. Qrò OLÚWA fún Israeli ni.

OLÚWA wí, ɛni tí ó na àwọn ọ̀run, tí ó sì fi ipilẹ̀ ayé soṣe, tí ó sì da ẹ̀mí ẹ̀niyàn tí ń bẹ̀ ni inú rẹ̀, ² “Kiyèsì í, ẹ̀mí yóò sọ̀ Jerusalemu dí àgọ̀ iwàriri sí gbogbo ẹ̀niyàn yíká, nígbà tí wọn yóò dó tí Juda àti Jerusalemu. ³ Ní ojọ̀ nàá, nígbà tí gbogbo orílẹ̀-èdè ayé bá parapọ̀ sí i, ni ẹ̀mí yóò sọ̀ Jerusalemu di okúta ti ko se yi kúrò fún gbogbo ẹ̀niyàn, gbogbo àwọn tí ó bá sì fẹ̀ yí i ni a ó gé sí wẹ̀wẹ̀, ⁴ ní ojọ̀ nàá,” ni OLÚWA wí, “Ní ẹ̀mí yóò fi idàgiri lu gbogbo ẹ̀şin, àti fi òmùgọ̀ kọ̀lu ẹ̀ni tí ń gun un; ẹ̀mí yóò sì sí ojú mi sí ilé Juda, ẹ̀mí yóò sì bu ifọ̀jú lu gbogbo ẹ̀şin tí orílẹ̀-èdè. ⁵ Àti àwọn baálẹ̀ Juda yóò sì wí ni okàn wọn pé, ‘Àwọn ara Jerusalemu ni agbára mi nípa OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun ni Olọ̀run wọn.’

⁶ “Ní ojọ̀ nàá, ni ẹ̀mí yóò se àwọn baálẹ̀ Juda bí ààrò iná kan láàrin igi, àti bi ẹ̀fúùfú iná láàrin iti; wọn yóò sì je gbogbo àwọn ẹ̀niyàn run yíká lápá ọ̀tún àti lápá ọ̀sì, a ó sì tún máa gbé inú Jerusalemu ni ipò rẹ̀.

⁷ “OLÚWA pèlú yóò kọ̀ tètè gba àgọ̀ Juda là ná, kí ọ̀go ilé Dafidi àti ọ̀go àwọn ara Jerusalemu má ba gbé ara wọn ga sí Juda. ⁸ Ní ojọ̀ nàá ni OLÚWA yóò dáábò bọ̀ àwọn tí ń gbé Jerusalemu; ẹ̀ni tí ó bá sì se àilera nínú wọn ní ojọ̀ nàá, yóò dàbí Dafidi; ilé Dafidi yóò sì dàbí Olọ̀run, bí angẹ̀li OLÚWA niwájú wọn. ⁹ Yóò sì se ni ojọ̀ nàá, ẹ̀mí yóò wá láti pa gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè run tí ó wá kojú ìjà sí Jerusalemu.”

Ìşọ̀fọ̀ fún ọ̀ba wọn tí wọn gún lọ̀kọ̀

¹⁰ “Èmi ó sì tu ẹ̀mí oore-ọ̀fẹ̀ àti ẹ̀bẹ̀ sórí ilé Dafidi àti sórí Jerusalemu, wọn ó sì máa wo ẹ̀ni tí wọn tí gún ni ọ̀kọ̀, wọn ó sì máa şọ̀fọ̀ rẹ̀, bí ẹ̀nikan ti ń şọ̀fọ̀ fún ọ̀mọ̀ rẹ̀ kan şoşo àti gégé bí ẹ̀niyàn tí wọn yóò sì wá ni ibànújẹ̀, bí ẹ̀ni tí ń banújẹ̀ fún àkọ̀bí rẹ̀. ¹¹ Ní ojọ̀ nàá ni ẹ̀kún, nílá nílá yóò wá ni Jerusalemu, gégé bí ọ̀fọ̀ Hadadi Rimoni ni afonifoşì Megido. ¹² Ilẹ̀ nàá yóò şọ̀fọ̀, idílẹ̀, kọ̀şkan fun ara rẹ̀, lóşòşò; idílẹ̀ Dafidi lóşò; àti àwọn aya wọn lóşò; idílẹ̀ Natani lóşò, àti àwọn aya wọn lóşò. ¹³ Idílẹ̀ Lefi lóşò, àti àwọn aya wọn lóşò; idílẹ̀ Şimeí lóşò, àti àwọn aya wọn lóşò. ¹⁴ Gbogbo àwọn idílẹ̀ tí o kù, idílẹ̀, idílẹ̀, lóşòşò, àti àwọn aya wọn lóşòşò.”

13

Ìwẹ̀nùmọ̀ kúrò nínú ẹ̀şẹ̀

¹ “Ní ojọ̀ nàá Ìsun kan yóò sí silẹ̀ fún ilé Dafidi àti fún àwọn ará Jerusalemu, láti wẹ̀ wọn mó kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ àti àimọ̀ wọn.

² “Yóò sì se ní ojọ̀ nàá ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, ni ẹ̀mí ó gé orúkọ̀ àwọn ọ̀rìşà kúrò ni ilẹ̀ nàá, a ki yóò sì ránti wọn mó, àti pèlú ẹ̀mí ó mú àwọn wòlùlì èké àti àwọn ẹ̀mí àimọ̀ kúrò ni ilẹ̀ nàá. ³ Yóò sì se, nígbà tí ẹ̀nikan yóò sọtélé síbẹ̀, ni baba rẹ̀ àti iyá rẹ̀ tí ó bí í yóò wí fún un pé, ‘Iwo ki yóò yè, nitori iwo ń sọ ọ̀rọ̀ èké ni orúkọ̀ OLÚWA.’ Àti baba rẹ̀ àti iyá rẹ̀ tí o bí í yóò gun un ni àgúnpa nígbà tí ó bá sọtélé.

⁴ “Yóò sì se ní ojọ̀ nàá, ojú yóò tí àwọn wòlùlì èké olúkúlùkù nitori ìran rẹ̀, nígbà tí ọ̀un ba tí sọtélé; bẹ̀ẹ̀ ni wọn kì yóò sì wọ̀ aşọ̀ wòlùlì onírún rẹ̀ tí o fi ń tan ní je. ⁵ Şùgbọ̀n ọ̀un o wí pé, ‘Èmi kí í se wòlùlì, àgbẹ̀ ni ẹ̀mí; nitori tí a ti fi mí se ìránşẹ̀ láti igbà ewe mi wá.’ ⁶ Ẹ̀nikan ó sì wí fún un pé, ‘Ogbẹ̀ kìn ní wònyí ni ẹ̀yin rẹ̀?’ Ọ̀un o sì dàhùn pé, ‘Wònyí ni ibi tí a ti sá mi ní ilé àwọn ọ̀rẹ̀ mi.’

A lu olùşọ̀-àgùntàn, agbo ẹ̀ran fọ̀nká

⁷ “Dide, iwo idá, sí Olùşọ̀-àgùntàn mi, àti sí ẹ̀ni tí í se ẹ̀nikẹ̀ji mi,”

ni OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí:

“Kọ̀lu Olùşọ̀-àgùntàn,

àwọn àgùntàn a sì túká:

ẹ̀mí o sì yí ọ̀wọ̀ mi sí àwọn kéékèéké.

⁸ Yóò sì se, ni gbogbo ilẹ̀,” ni OLÚWA wí,

“a ó gé apá méjì nínú rẹ̀ kúrò yóò sì kú;

şùgbọ̀n apá kẹ̀ta yóò kù nínú rẹ̀.

⁹ Èmi ó sì mú apá kẹ̀ta nàá la àárín iná,

ẹ̀mí yóò sì yọ̀ wọn bí a ti yọ̀ fàdáká,

ẹ̀mí yóò sì dán wọn wò, bi a tí ń dán wúra wò:

wọn yóò sì pé orúkọ̀ mi,

ẹ̀mí yóò sì dá wọn lóhùn:

ẹ̀mí yóò wí pé, ‘Àwọn ẹ̀niyàn mi ni,’

àwọn yóò sì wí pé, ‘OLÚWA ni Olọ̀run wa.’”

14

OLÚWA Wa Joba

¹ Kiyèsi i, ojò OLÚWA ñ bọ, a ó sì pín ikógun rẹ láàrín rẹ.

² Nítorí èmi ó kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ sí Jerusalẹmu fún ogun; a ó sì ko ilú nàà, a ó sì kó àwọn ilẹ̀, a ó sì ba àwọn obinrin jẹ, ààbọ̀ ilú nàà yóò lọ sí igbèkùn, a kì yóò sì gé iyókú àwọn èniyàn nàà kúrò ní ilú nàà. ³ Nígba nàà ni OLÚWA yóò jáde lọ, yóò sì bá àwọn orílẹ̀-èdè nàà jà, gégé bí í tí ijà ní ojò ogun. ⁴ Èsẹ̀ rẹ̀ yóò sì dúró ní ojò nàà lórí òkè Olifi, tí ó wà níwájú Jerusalẹmu ni ilà-oòrùn, òkè Olifi yóò sì là á sí méjì, sí ihà ilà-oòrùn àti ihà iwọ̀-oòrùn, àfonifoji nílá nílá yóò wà: Idajì òkè nàà yóò sì sí síhà àrìwá, àti idajì rẹ̀ síhà guúsù. ⁵ Èyin ó sì sá sí àfonifoji àwọn òkè mi, nítorí pé àfonifoji òkè nàà yóò dé Aseli: nítòótó, èyin ó sá bí ẹ̀ tí sá fún imìmi-ilẹ̀ ní ojò Ussiah oba Juda: OLÚWA Olórùn mi yóò sì wá, àti gbogbo àwọn Eni mímọ̀ pèlú rẹ̀.

⁶ Yóò sì ẹ̀ ní ojò nàà, imọ̀lẹ̀ kì yóò mọ̀, bèẹ̀ ní kì yóò sòkùnkùn. ⁷ Sùgbọ̀n yóò jẹ̀ ojò kan mímọ̀ fún OLÚWA, kì í ẹ̀ ọ̀sán, kì í ẹ̀ ọ̀ru; sùgbọ̀n yóò ẹ̀ pé, ni àsálẹ̀ imọ̀lẹ̀ yóò wà.

⁸ Yóò sì ẹ̀ ní ojò nàà, omi iyẹ̀ yóò tí Jerusalẹmu sà̀n lọ; idajì wọn síhà Òkun ilà-oòrùn, àti idajì wọn síhà okùn èyin: nígba èrùn àti nígba otútù ní yóò rí bèẹ̀.

⁹ OLÚWA yóò sì jẹ̀ oba lórí gbogbo ayé; ní ojò nàà ni OLÚWA kan yóò wa orúkọ̀ rẹ̀ nìkan nàà ní orúkọ̀.

¹⁰ A ó yí gbogbo ilẹ̀ padà bi pètẹ̀lẹ̀ kan láti Geba dé Rimoni lápá guúsù Jerusalẹmu: yóò di bí aginjù, sùgbọ̀n a ó sì gbé Jerusalẹmu sòkè, yóò sì gbe ipò rẹ̀, láti ibodè Benjamini tí tí dé ibi ibodè èkíní, dé ibodè igun nì, àti láti ilé ịsọ̀ Hananeli dé ibi ifúntí wáinì oba. ¹¹ Èniyàn yóò sì máa gbé ibẹ̀, kì yóò sì sí iparun mọ̀; sùgbọ̀n a ó máa gbé Jerusalẹmu láilẹ̀wu.

¹² Èyí ní yóò sì jẹ̀ ààrùn tí OLÚWA yóò fi kọ̀lù gbogbo àwọn èniyàn tí ó tí ba Jerusalẹmu jà; ẹ̀ran-ara wọn yóò rù nígba tí wọn dúró ní esẹ̀ wọn, ojù wọn yóò sì rà ní ihò wọn, ahọn wọn yóò sì bàjẹ̀ ní ẹ̀nu wọn. ¹³ Yóò sì ẹ̀ ní ojò nàà, irókẹ̀kẹ̀ nílá láti ọ̀dọ̀ OLÚWA wá yóò wà láàrín wọn; wọn ó sì di ọ̀wọ̀ ara wọn mú, ọ̀wọ̀ èkíní yóò sì dide sí ọ̀wọ̀ èkejì rẹ̀. ¹⁴ Juda pèlú yóò sì jà ní Jerusalẹmu: ọ̀rọ̀ gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rì tí ó wà káàkiri ní a ó sì kójo, wúra àti fádàkà, àti aṣọ̀, ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀. ¹⁵ Bèẹ̀ ní ààrùn ẹ̀sin, lbáaka, lbákase, àti tí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, yóò sì wà, àti gbogbo ẹ̀ranko tí ñ bẹ̀ nínú àgọ̀.

¹⁶ Yóò sì ẹ̀, olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó kù nínú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó dide sí Jerusalẹmu yóò máa gòkè lọ lódoṣdún láti sin oba, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, àti láti ẹ̀ àjọyọ̀ àsẹ̀ àgọ̀ nàà. ¹⁷ Yóò sì ẹ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí kì yóò gòkè wá nínú gbogbo idilé ayé sí Jerusalẹmu láti sin oba, OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun, ọ̀jò kì yóò rọ̀ fún wọn. ¹⁸ Bí idilé Ejibiti kò bá sí gòkè lọ, tí wọn kò sì wá, fi ara wọn hàn tí wọn kò ní ọ̀jò; ààrùn nàà yóò wà, tí OLÚWA yóò fi kọ̀lù àwọn kẹ̀fẹ̀rì tí kò gòkè wá láti ẹ̀ àjọyọ̀ àsẹ̀ àgọ̀ nàà. ¹⁹ Èyí ní yóò sì jẹ̀ iyà Ejibiti, àti iyà gbogbo orílẹ̀-èdè tí kò gòkè wá láti pa àsẹ̀ àgọ̀ mọ̀.

²⁰ Ní ojò nàà ní “mímọ̀ sí OLÚWA” yóò wà lára ẹ̀sin: àti àwọn ikòkò ní ilẹ̀ OLÚWA yóò sì dàbí àwọn ọ̀pọ̀n tí ñ bẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀. ²¹ Nítòótó, gbogbo ikòkò ní Jerusalẹmu àti ní Juda yóò jẹ̀ mímọ̀ sí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun: àti gbogbo àwọn tí ñ rú ẹ̀bọ̀ yóò wá, wọn ó sì mú ikòkò diẹ̀, wọn ó sì bọ̀ ẹ̀ran wọn nínú rẹ̀, ní ojò nàà ni àwọn Kenaani kò ní sí mọ̀ ní ilẹ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun.

Ìwé Wòlú Malaki

¹ Orọ̀-ìjìnlẹ̀: ọ̀rọ̀ OLÚWA sí Israẹli láti ẹnu Malaki.

Olórùn fẹ̀ràn Jakọbu, o sì kóríra Esau

² “Èmi tí fẹ́ ẹ́ yín,” ní OLÚWA wí.

“Şùgbón ẹ̀yin béèrè pé, ‘Báwo ni ìwọ̀ ẹ́ fẹ́ wa?’

“Esau kí í ha ẹ́ arákùnrin Jakọbu bí?” ní OLÚWA wí. “Síbẹ̀ ẹ̀mi fẹ̀ràn Jakọbu, ³şùgbón Esau ní mo kóríra, mo tí sọ̀ àwọn òkè rílá rẹ̀ dí aṣálẹ̀, mo sì fí ìní rẹ̀ fún àwọn akátá aginjù.”

⁴ Edomu lẹ̀ wí pé, “Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé a run wá, àwa yóò padà wá, a ó sì tún ibùgbé náà kọ́.”

Şùgbón ẹ̀yi ní ohun tí OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí pé: “Àwọn lẹ̀ kọ́, şùgbón ẹ̀mi yóò wó palẹ̀. Wọn yóò sì pè wọn ní ilẹ̀ búburú, àwọn ẹ̀niyàn tí wọn máa ń wà ní ibínú OLÚWA. ⁵ Ẹ̀yin yóò sì fí ojú yín rí í, ẹ̀yin yóò sì wí pé, ‘Títóbi ní OLÚWA, títóbi rẹ̀ tayọ̀ kojá agbègbè Israẹli.’

Ẹ̀bọ̀ àìmọ̀

⁶ “Ọ̀mọ̀ a máa bu ọ̀wọ̀ fún baba rẹ̀, ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ a sì máa bu olá fún olúwa rẹ̀. Njẹ́ bí ẹ̀mi bá jẹ́ baba, olá tí ó tọ̀ sí mí ha dà? Bí ẹ̀mi bá sí jẹ́ olúwa, ẹ̀rù tí ó tọ̀ sí mí dà?” ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.

“Ẹ̀yin ní, ẹ̀yin àlùfáà, ní ẹ́ ń gan orúkọ mí.

“Şùgbón ẹ̀yin béèrè pé, ‘Báwo ni àwa ẹ́ gan orúkọ rẹ?’

⁷ “Ẹ̀yin gbé ọ̀unjẹ̀ àìmọ̀ sí orí pẹ̀pẹ̀ mí.

“Ẹ̀yin sì tún béèrè pé, ‘Báwo ni àwa ẹ́ ẹ́ àìmọ̀ sí ọ?’

“Nípa síṣọ̀ pé tábilì OLÚWA di ẹ̀gàn. ⁸ Nígba tí ẹ̀yin mú afọ̀jú ẹ̀ran wá fún irúbo, ẹ́ ẹ̀yi kò ha burú bí? Nígba tí ẹ̀yin fí amúnkùn ún àti aláṣàn ẹ̀ran rú ẹ̀bọ̀, ẹ́ ẹ̀yi kò ha burú gidigidi bí? Ẹ́ dán an wò, ẹ́ fí wọn rú ẹ̀bọ̀ sí àwọn baalẹ̀ yín! Ẹ́ inú rẹ̀ yóò dùn sí yín? Ẹ́ yóò gbà yín?” ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.

⁹ “Ní ìṣinsin yí, ẹ́ bẹ̀ Olórùn kí ó ṣàánú fún wa. Şùgbón pèlú irú àwọn ẹ̀bọ̀ wònyí láti ọ̀wọ̀ yín wá, ẹ́ yóò gbà yín?” ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.

¹⁰ “Hó ò! Ẹ̀nikan ibá jẹ́ wá láàrin yín tí yóò sé ilẹ̀kùn ẹ̀mpìlì, pé kí ẹ́ má ba à ẹ́ dá iná aṣán lórí pẹ̀pẹ̀ mí mó! Èmi kò ní inú didùn sí í yín,” ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, “bẹ̀ẹ́ ní ẹ̀mi kí yóò gba ọ̀rẹ̀ kan lówọ̀ yín. ¹¹ Orúkọ mí yóò tóbi láàrin àwọn orilẹ̀-èdè, láti ilà-oòrùn títí ó sì fí dé iwọ̀-oòrùn. Ní ibi gbogbo ní a ó tí mú turàrí àti ọ̀rẹ̀ mímọ̀ wá fún orúkọ mí, nítorí orúkọ mí tóbi láàrin àwọn orilẹ̀-èdè,” ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.

¹² “Nítorí ẹ̀yin tí sọ̀ ọ̀ dí àìmọ̀, nínú ẹ̀yi tí ẹ́ wí pé, ‘Tábilì Olúwa di àìmọ̀ àti ẹ̀so rẹ́,’ àní ọ̀unjẹ̀ rẹ̀ ní ohun ẹ̀gàn. ¹³ Ẹ̀yin wí pèlú pé, ‘Wò ó, irú àjàgà kín ní ẹ̀yi! Ẹ̀yin sì yínmú sí í,’ ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí.

“Nígba tí ẹ̀yin sí mú ẹ̀yi tí ó fí ara pa, arọ̀ àti ọ̀lọ̀kùnrìn ẹ̀ran tí ẹ́ sí fí rú ẹ̀bọ̀, Èmi o ha gba ẹ̀yi lówọ̀ yín?” ní OLÚWA wí. ¹⁴ “Şùgbón ẹ̀gún ní fún ẹ̀lẹ̀tàn náà, tí ó ní akọ̀ nínú ọ̀wọ̀ ẹ̀ran rẹ̀, tí ó sì ẹ́ ilé rí láti fí lẹ̀lẹ̀ tí ó sì fí ẹ̀ran tó lábùkù rú ẹ̀bọ̀ sí OLÚWA; nítorí ọ̀ba rílá ní Èmi,” ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí, “ẹ̀rù sì ní orúkọ mí láàrin àwọn orilẹ̀-èdè.

2

Ìkìlọ̀ fún àwọn àlùfáà

¹ “Njẹ́ nìṣinsin yí, ẹ̀yin àlùfáà, ọ̀fin yí ní fún yín. ² Bí ẹ̀yin kò bá ní gbọ̀, bí ẹ̀yin kò bá ní fí sí àyà láti fí ọ̀wọ̀ fún orúkọ mí,” ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí; ẹ̀mi yóò sì ran ẹ̀gún sí orí yín, ẹ̀mi yóò sì fí ibùkún yín rẹ̀. Nítóótọ̀ mó tí fí rẹ̀ ná, nítorí pé, ẹ̀yin kò fí sí ọ̀kàn yín láti bu olá fún mí.

³ “Nítorí tiyín ẹ̀mi yóò ba àwọn ọ̀mọ̀ yín wí, ẹ̀mi ó sì fí ìgbé rẹ̀ yín lójú, àní àwọn ìgbé ọ̀rẹ̀ ọ̀wọ̀ yín wònyí, a ó sì kó yín lọ̀ pèlú rẹ̀. ⁴ Ẹ̀yin ó sì mò pé, ẹ̀mi ní ó tí rán ọ̀fin yí sí yín, kí májẹ̀mú mí pèlú Lefi lẹ̀ tẹ̀siwájú,” ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. ⁵ “Májẹ̀mú mí wá pèlú rẹ̀, májẹ̀mú tí iyè àti àlàáfíà wá pèlú rẹ̀; mo sì fí wọn fún un, nítorí bíbèrù tí ó bẹ̀rù mí, tí ẹ̀rù orúkọ mí sí bà á. ⁶ Ọ̀fin ọ̀títọ̀ wá ní ẹ̀nu rẹ̀, a kò sì rí irọ̀ ní ètè rẹ̀: ó ba mí rìn ní àlàáfíà àti ní ìdúró ṣinsin, ó sì yí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kùró nínú ẹ̀şẹ̀.

⁷ “Nítorí ètè àlùfáà ní ọ̀ye láti máa pa ìmọ̀ mó, kí àwọn ẹ̀niyàn lẹ̀ máa wá itọ̀ni ní ẹ̀nu rẹ̀: nítorí òun ní ìránṣẹ̀ OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun. ⁸ Şùgbón ẹ̀yin tí yapa kùró ní ọ̀nà náà; ẹ̀yin sì tí fí ikòni yín mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ kọ̀şẹ̀; ẹ̀yin tí ba májẹ̀mú tí mo da pèlú Lefi jẹ́,” ní OLÚWA àwọn ọ̀mọ̀-ogun wí. ⁹ “Nítorí náà ní ẹ̀mi pèlú ẹ́ sọ̀ yín di ẹ̀gàn, àti ẹ̀ni àìkásí níwájú gbogbo ẹ̀niyàn, nítorí ẹ̀yin kò tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà mí, şùgbón ẹ̀yin ń ẹ́ ọ̀júsáájú nínú ọ̀fin.”

¹⁰ Baba kan náà kí gbogbo wa ha ní? Olórún kan náà kọ ní ó dá wa bí? Nítorí kí n àwa ha še sọ májẹmú àwọn baba wa di aláìmọ nípa híhú iwà àrẹkẹrẹkẹ olúkúlùkù sí arákúnrin rẹ?

¹¹ Juda tí n hùwà àrẹkẹrẹkẹ, a sì tí hùwà írírà ní Israẹli àti ní Jerusalemu: nítorí Juda tí sọ iwà mímọ OLÚWA di aláìmọ, èyí tí ó fẹ, nípa gbígbé omọbinrin olórún àjẹjì ní iyàwó. ¹² Ní tí ẹnì tí ó şe èyí, ẹnì tí ó wù kí ó jẹ, kí OLÚWA kí ó gẹ e kúrò nínú àgọ Jakọbu, bí ó tilẹ mú ẹbọ ọrẹ wá fún OLÚWA àwọn omọ-ogun.

¹³ Èyí ní ohun míràn tí ẹyin sì túnşe. Ẹyin fi omijé bo pepe OLÚWA mólẹ. Ẹyin sokún, ẹyin sì ba ara jẹ nítorí tí Ọun kò ka ọrẹ yín sí mọ, tàbí kí ó fi inú didùn gba nńkan yìí lówọ yín. ¹⁴ Şùgbọn ẹyin wí pé, “Nítorí kí n ní?” Nítorí OLÚWA tí şe elẹrìí lààrin iwọ àti lààrin aya ewe rẹ, ẹnì tí iwọ tí n hùwà ẹtàn sí i: bèẹ ni ẹnikejì rẹ ni ọun jẹ, àti aya májẹmú rẹ.

¹⁵ Olórún kò ha tí şe wọn ní ọkan? Ni ara àti ní ẹmí tirẹ ni. Èşe tí Olórún da yín lókàn? Kí ọun bá à lẹ wá irú-omọ bí tí Olórún. Nítorí náà, ẹ tójú ẹmí yín, ẹ má sí şe hùwà ẹtàn sí aya ewe yín.

¹⁶ “Okúnrin tí ó bá kóríra, tí ó sì kọ iyàwó rẹ,” se iwà ipá sí ẹnì tí ó yẹ kí ó dá ààbò bọ, ní OLÚWA Olórún Israẹli wí, Olórún àwọn omọ-ogun. Nítorí náà, ẹ şọ ẹmí yín, kí ẹ má şe hùwà ẹtàn.

Ọjọ idájọ

¹⁷ Ẹyin tí fi ọrọ yín dá OLÚWA ní agara.

Şùgbọn ẹyin bèèrẹ pé, “Nínú kí n àwa fi dá a ní agara?”

Nígba tí ẹyin wí pé, “Gbogbo ẹnì tí ó şe ibi, rere ni níwájú OLÚWA, inú rẹ sì dùn sí wọn,” tàbí “Níbo ni Olórún idájọ gbé wà?”

3

Rírán Mesiah náà

¹ “Wò ó, Ẹmí yóó ran íránşe mí, yóó tún ọnà şe şáájú mí. Nígba náà ni OLÚWA, tí ẹyin n wa, yóó dé ni ọjìjì sí tempili rẹ; àní oníşe májẹmú náà, tí inú yín dùn sí, yóó dé,” ni OLÚWA àwọn omọ-ogun wí.

² Şùgbọn ta ni o lẹ fi ara da ọjọ didé rẹ? Ta ni yóó sì dúró nígbà tí ó bá fi ara hàn? Nítorí ọun yóó dàbí iná ẹnì tí n da fadákà àti bì oşe alágbàfọ. ³ Ọun yóó sì jókóó bí ẹnì tí n yó, tí ó sí n da fadákà; yóó wẹ àwọn omọ Lefi mọ, yóó sì tún wọn dàbí wúra àti fadákà, kí wọn bá a lẹ mú ọrẹ ọdodo wá fún OLÚWA, ⁴ nígbà náà ni ọrẹ Juda àti tí Jerusalemu yóó jẹ itẹwọgbà fún OLÚWA, gégé bí tí ọjọ àtíjọ, àti gégé bí ọdún Igbàani.

⁵ “Èmí ó sì súnmọ yín fún idájọ. Èmí yóó sì yára şe elẹrìí sí àwọn oşó, sí àwọn panşága, sí àwọn abúra èké, àti àwọn tí ó fi ọyà alágbàşe pọn wọn lójú, àti àwọn tí ó ni àwọn opó àti àwọn aláìní baba lára, àti sí ẹnì tí kò jẹ kí àjẹjì rí idájọ ọdodo gbà, tí wọn kò sì bèrù mí,” ni OLÚWA àwọn omọ-ogun wí.

Jíja Olórún ni olẹ

⁶ “Èmí OLÚWA kò yípadà. Nítorí náà ni a kò şe run ẹyin omọ Jakọbu. ⁷ Láti ọjọ àwọn baba nílá yín wá ni ẹyin tilẹ tí kọ ẹyin sí ilàna mi, tí ẹ kò sí pa wọn mọ. Ẹ padà wá sí ọdọ mí, Èmí yóó sì padà sí ọdọ yín,” ni OLÚWA àwọn omọ-ogun wí.

“Şùgbọn ẹyin bèèrẹ pé, ‘Báwo ni àwa yóó şe padà?’

⁸ “Èniyàn yóó ha ja Olórún ni olẹ bí? Sibẹ ẹyin tí jà mí ní olẹ.

“Şùgbọn ẹyin bèèrẹ pé, ‘Báwo ni àwa şe jà ọ ní olẹ?’

“Nípa idáméwáà àti ọrẹ. ⁹ Rírẹ ni a ó fi yín ré: gbogbo orilẹ-èdè yìí, nítorí ẹyin tí jà mí lólẹ.

¹⁰ Ẹ mú gbogbo idáméwáà wá sí ilẹ íşúra, kí ọúnjẹ bá à lẹ wà ní ilẹ mí, ẹ fi èyí dán mí wò,” ní OLÚWA àwọn omọ-ogun wí, “kí ẹ sì wò bí ẹmí kò bá ní sí àwọn fẹrẹsẹ ọrun fún yín, kí ẹmí sì tú ibúkún àkúnwòsilẹ jade fún yín, tó bèẹ tí kì yóó sì àyẹ láti gbà á. ¹¹ Èmí yóó sì bá kòkòrò ajenirun wí nítorí yín, ọun kò sì ni run ẹso ilẹ yín, bèẹ ni àjàrà inú oko yín kò ní rẹ dānù,” ni OLÚWA àwọn omọ-ogun wí. ¹² “Nígba náà ni gbogbo orilẹ-èdè yóó sì pé yín ni aláibúkún fún, nítorí tiyín yóó jẹ ilẹ tí ó wu ni,” ni OLÚWA àwọn omọ-ogun wí.

¹³ “Ẹyin tí sọ ọrọ líle sí mí,” ni OLÚWA àwọn omọ-ogun wí.

“Sibẹ ẹyin bèèrẹ pé, ‘Ọrọ kí n àwa sọ sí ọ?’

¹⁴ “Ẹyin tí wí pé, ‘Asán ni láti sin Olórún. Kí ni àwa jẹ ní èrè, nígbà tí àwa tí pa ilàna rẹ mọ, tí àwa sì n rìn kiri bí ẹnì tí n şófọ ní iwájú OLÚWA àwọn omọ-ogun?’ ¹⁵ Şùgbọn ní isinsin yìí àwa pé agbéraga ni aláibúkún fún. Ní ọtítọ ní àwọn tí n şe búburú n gbèrù sí i, kòdà àwọn tí ó dán Olórún wò ni a dá sí.”

¹⁶ Nígba náà ni àwọn tí ó bèrù OLÚWA n ba ara wọn sọrọ, OLÚWA sì tẹtí sí i, ó sì gbọ. A sì kọ iwé írántí kan níwájú rẹ, fún àwọn tí o bèrù OLÚWA, tiwọn sì bọwọ fún orúkọ rẹ.

¹⁷ “Wọ̀n yóò sì jẹ̀ tẹ̀mi,” ni OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun wí, “ni ọ̀jọ̀ náà, tí èmi ó dá; èmi yóò sì da wọ̀n sí gégé bí èniyàn tí máa ń dá ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí yóò sìn ń sí. ¹⁸ Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò rí iyàtò, iyàtò láàrín olódodo àti ẹ̀ni búburú, láàrín ẹ̀ni tí ń sìn Ọ̀lórún, àti ẹ̀ni tí kò sìn ń.”

4

Ọ̀jọ̀ OLÚWA n bọ

¹ “Dájúdájú, ọ̀jọ̀ náà ń bọ; tí yóò máa jọ̀ bi iná iléru. Gbogbo àwọ̀n agbéraga, àti gbogbo àwọ̀n olùṣe búburú yóò dàbí àgékù koríko: ọ̀jọ̀ náà tí ń bọ̀ yóò sì jọ̀ wọ̀n run,” ni OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun wí, “Tí ki yóò fi kù gbòngbò kan tàbí ẹ̀ka kan fún wọ̀n. ² Şùgbọ̀n fún ẹ̀yin tí ó bèrù orúko mi, oòrùn òdodo yóò yọ, pẹ̀lú ìmúláradá ni iyé apá rẹ. Ẹ̀yin yóò sì jáde lọ, ẹ̀yin yóò sì máa fò fún ayọ̀ bi àwọ̀n ẹ̀gbọ̀rọ̀ málúú tí a tú silẹ̀ lórí iso. ³ Ẹ̀yin yóò sì tẹ̀ àwọ̀n èniyàn búburú mólẹ̀: nitorí wọ̀n yóò di eérú lábẹ̀ àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ yín, ní ọ̀jọ̀ náà tí èmi yóò ṣe nńkan wọ̀nyí,” ni OLÚWA àwọ̀n ọ̀mọ-ogun wí.

⁴ “È rántí òfin Mose iránṣẹ̀ mi, àwọ̀n ilàna àti òfin ẹ̀yí tí mo fún un ní Horebu fún gbogbo Israẹ̀li.”

⁵ “Wò ó, èmi yóò rán wòlù Elijah sí i yín, ki ọ̀jọ̀ ńlá, ọ̀jọ̀ ẹ̀rù OLÚWA to dé. ⁶ Ọ̀un yóò sì pa ọ̀kàn àwọ̀n baba dà sí tí àwọ̀n ọ̀mọ̀, àti ọ̀kàn àwọ̀n ọ̀mọ̀ sí tí àwọ̀n baba wọ̀n, bí bẹ̀ kọ̀, èmi yóò wá, èmi yóò sì fi ilẹ̀ náà gégùn.”

Ìwé Ìyìnre Matiu

Àkọ̀silẹ̀ ìwé ìran Jesu Kristi

¹ Ìwé ìran Jesu Kristi, ẹ̀ni tí í ẹ̀şe ọ̀mọ Dafidi, ọ̀mọ Abrahamu:

² Abrahamu ni baba Isaaki;
Isaaki ni baba Jakọ̀bu;
Jakọ̀bu ni baba Juda àti àwọn arákùnrin rẹ̀,
³ Juda ni baba Peresi àti Sera,
Tamari si ni iyá rẹ̀,
Peresi ni baba Hesroni;
Hesroni ni baba Ramu;
⁴ Ramu ni baba Amminadabu;
Amminadabu ni baba Nahìşoni;
Nahìşoni ni baba Salmoni;
⁵ Salmoni ni baba Boasi, Rahabu sí ni iyá rẹ̀;
Boasi ni baba Obedi, Rutu sí ni iyá rẹ̀;
Obedi si ni baba Jese;
⁶ Jese ni baba Dafidi ọ̀ba.

Dafidi ni baba Solomoni, ẹ̀ni tí iyá rẹ̀ jẹ aya Uriah tẹ̀lẹ̀ rí.

⁷ Solomoni ni baba Rehoboamu,

Rehoboamu ni baba Abijah,

Abijah ni baba Asa,

⁸ Asa ni baba Jehoşafati;

Jehoşafati ni baba Jehoramu;

Jehoramu ni baba Ussiah;

⁹ Ussiah ni baba Jotamu;

Jotamu ni baba Ahaşi;

Ahaşi ni baba Heseekiah;

¹⁰ Heseekiah ni baba Manase;

Manase ni baba Amoni;

Amoni ni baba Josiah;

¹¹ Josiah si ni baba Jekoniah àti àwọn arákùnrin rẹ̀ ní àkòkò ikólọ̀ sí Babeli.

¹² Lẹ́yìn ikólọ̀ sí Babeli:

Jekoniah ni baba Şealitieli;

Şealitieli ni baba Serubbabeli;

¹³ Şerubbabeli ni baba Abihudi;

Abihudi ni baba Eliakimu;

Eliakimu ni baba Asori;

¹⁴ Asori ni baba Sadoku;

Sadoku ni baba Akimu;

Akimu ni baba Elihudi;

¹⁵ Elihudi ni baba Eleasari;

Eleasari ni baba Mattani;

Mattani ni baba Jakọ̀bu;

¹⁶ Jakọ̀bu ni baba Josefu, ẹ̀ni tí n ẹ̀şe ọ̀kọ Maria, iyá Jesu, ẹ̀ni tí í ẹ̀şe Kristi.

¹⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni gbogbo wọn jẹ ìran mẹ̀rinlá láti orí Abrahamu dé orí Dafidi, ìran mẹ̀rinlá á láti orí Dafidi tí tí dé ikólọ̀ sí Babeli, àti ìran mẹ̀rinlá láti ikólọ̀ tí tí dé orí Kristi.

Ìtàn ibi Jesu Kristi

¹⁸ Bí a ẹ̀şe bí Jesu Kristi niyí, ní àkòkò tí àdéhùn ìgbéyàwó tí parí láàrín Maria iyá rẹ̀ àti Josefu, şùgbọ̀n kí wọn tó pàdẹ̀, a rí í ó lóyún láti ọ̀wọ̀ Ẽmí Mímọ̀. ¹⁹ Nítorí Josefu ọ̀kọ̀ rẹ̀ tí í ẹ̀şe olóòtítọ̀ ẹ̀niyàn kò fẹ̀ dójúti í ní gbangba, ó ní èrò láti kọ̀ ọ̀ silẹ̀ ní ikòkò.

²⁰ Şùgbọ̀n nígbà tí ó ro èrò yíi tán, anḡeli Olúwa yọ̀ sí í ní ojú àlá, ó wí pé, "Josefu, ọ̀mọ Dafidi, má fòyà láti fi Maria ẹ̀şe aya rẹ̀, nítorí oyún tí ó wà nínú rẹ̀ láti ọ̀wọ̀ Ẽmí Mímọ̀ ni. ²¹ Ọ̀un yòò

sì bí ọmọkúnrin, ìwọ yóò sì pe orúkọ rẹ ní Jesu, nítorí òun ni yóò gba àwọn èniyàn rẹ là kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ wọn.”

²² Gbogbo nńkan wọnyí sì ẹ̀şẹ̀ láti mú ọ̀rọ̀ Olúwa ẹ̀şẹ̀ èyí tí a sọ láti ẹ̀nu wòlú rẹ̀ wá pé: ²³ “Wúńdíá kan yóò lóyún, yóò sì bí ọmọkúnrin kan, yóò sì pe orúkọ rẹ̀ ní Emmanueli,” (èyí tí ó túmọ̀ sí “Ọlórún wà pẹ̀lú wa”).

²⁴ Nígba tí Josefu jí lójú oorun rẹ̀, òun ẹ̀şẹ̀ gégé bí angẹ̀li Olúwa tí pàşẹ̀ fún un. Ó mú Maria wá silẹ̀ rẹ̀ ní aya. ²⁵ Şùgbọ̀n òun kò mò ọ̀n tí tí ó fi bí ọmọkúnrin, òun sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Jesu.

2

Ìbẹ̀wò àwọn amòye

¹ Lẹ́yìn ìgbà tí a bí Jesu ní Bẹ̀tilẹ̀hẹ̀mu tí Judea, ni àkòkò ọ̀ba Herodu, àwọn amòye tí ilà-òòrún wá sí Jerusalemu. ² Wọn sì béèrè pé, “Níbo ni ẹ̀ni náà tí a bí tí í ẹ̀şẹ̀ oba àwọn Júu wà? Àwa ti rí iràwọ̀ rẹ̀ ní ilà-òòrún, a sì wá láti foribalẹ̀ fún un.”

³ Nígba tí ọ̀ba Herodu sì gbọ̀ èyí, idààmú bá a àti gbogbo àwọn ara Jerusalemu pẹ̀lú rẹ̀. ⁴ Nígba tí ó sì pe àwọn olórí àlùfáá àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin jọ, ó bi wọn lèèrè níbi tí a ó gbé bí Kristi? ⁵ Wọn sì wí pé, “Ní Bẹ̀tilẹ̀hẹ̀mu tí Judea, èyí ni ohun tí wòlú tí kọ̀ iwé rẹ̀ pé,

⁶ “Şùgbọ̀n ìwọ Bẹ̀tilẹ̀hẹ̀mu, ní ilẹ̀ Judea,

ìwọ kò kéré̀ jù láárín àwọn ọ̀mọ̀-aládé Juda;

nítorí láti inú rẹ̀ ni Baalẹ̀ kan yóò tí jáde,

ẹ̀ni tí yóò ẹ̀şẹ̀ itọ̀jú Israẹ̀li, àwọn èniyàn mi.”

⁷ Nígba náà ni Herodu ọ̀ba pe àwọn amòye náà sí ikọ̀kọ̀, ó sì wádíí ni ọ̀wọ̀ wọn, àkòkò náà gan an tí wọn kọ̀kọ̀ rí iràwọ̀. ⁸ Ó sì rán wọn lọ̀ sí Bẹ̀tilẹ̀hẹ̀mu, ó sì wí pé, “E lọ̀ ẹ̀şẹ̀ iwádíí fínní fínní ní tí ọ̀mọ̀ náà tí a bí. Lẹ́yìn tí ẹ̀ bá sí rí i, ẹ̀ padà wá sọ̀ fún mi, kí èmi náà lè lọ foribalẹ̀ fún un.”

⁹ Nígba tí wọn sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀ba, wọn mú ọ̀nà wọn pọ̀n, sì wò ó, iràwọ̀ tí wọn tí rí láti ihà ilà-òòrún wá, ó şáájú wọn, títi tí ó fi dúró lókè ibi tí ọ̀mọ̀ náà gbé wá. ¹⁰ Nígba tí wọn sì rí iràwọ̀ náà, ayọ̀ kún ọ̀kàn wọn. ¹¹ Bí wọn tí wọ̀ inú ilẹ̀ náà, wọn rí ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ náà pẹ̀lú Maria iyá rẹ̀, wọn wòlẹ̀, wọn foribalẹ̀ fún un. Nígba náà ni wọn tú şúra wọn, wọn sì ta Jesu lóre: wúra, tūr̀arí àti ọ̀jíá. ¹² Nítorí pé Ọlórún tí kilọ̀ fún wọn ní ojú alá pé kí wọn má ẹ̀şẹ̀ padà to Herodu lọ̀ mọ̀, wọn gba ọ̀nà mūr̀àn lọ̀ sí ilú wọn.

A gbé Jesu sálo sí Ejibiti

¹³ Nígba tí wọn tí lọ̀, angẹ̀li Olúwa fi ara hàn Josefu ní ojú alá pé, “Dide, gbé ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ náà àti iyá rẹ̀, kí ó sì sálo sí Ejibiti. Dúró níbẹ̀ títi tí èmi yóò fi sọ̀ fún ọ̀, nítorí Herodu yóò wá ọ̀nà láti pa ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ náà.”

¹⁴ Nígba náà ni ó sì dide, ó mú ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ náà àti iyá rẹ̀ ní òru, ó sì lọ̀ sí Ejibiti, ¹⁵ ó sì wá níbẹ̀ títi tí Herodu fi kú. Èyí jẹ̀ ìmúşẹ̀ àşọtẹ̀lẹ̀ ohun tí Olúwa sọ̀ láti ẹ̀nu wòlú pé, “Mo pe ọ̀mọ̀ mi jáde láti Ejibiti wá.”

¹⁶ Nígba tí Herodu rí í pé àwọn amòye náà tí tan òun je, ó bínú gidigidi, ó sì pàşẹ̀ kí a pa gbogbo àwọn ọ̀mọkúnrin tí ó wá ní Bẹ̀tilẹ̀hẹ̀mu àti ní ẹ̀kún rẹ̀ láti àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dún méjì silẹ̀ gégé bí àkòkò tí ó ti fi ẹ̀şẹ̀ ẹ̀şẹ̀ béèrè lówọ̀ àwọn amòye náà. ¹⁷ Nígba náà ni èyí tí a ti sọtẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu wòlú Jeremiah wá ẹ̀şẹ̀ pé:

¹⁸ “A gbọ̀ ohùn kan ní Rama,
ohùn réré̀ ẹ̀kún àti ọ̀fọ̀ nílá,

Rakeli n sọ̀kún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀.

Ó kọ̀ láti gbipẹ̀

nítorí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ kò sí mó.”

Ìpadà sí Nasareti

¹⁹ Lẹ́yìn ikú Herodu, angẹ̀li Olúwa fi ara hàn Josefu lójú alá ní Ejibiti ²⁰ Ó sì wí fún un pé, “Dide gbé ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ náà àti iyá rẹ̀ padà sí ilẹ̀ Israẹ̀li, nítorí àwọn tí n wá ẹ̀mí ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ náà láti pa ti kú.”

²¹ Nítorí náà, ó sì dide, ó gbé ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ náà àti iyá rẹ̀ ó sì wá sí ilẹ̀ Israẹ̀li. ²² Şùgbọ̀n nígba tí ó gbọ̀ pé Akelausi ni ó n jẹ̀ ọ̀ba ni Judea ní ipò Herodu baba rẹ̀, ó bẹ̀rù láti lọ̀ sí ì bẹ̀. Nítorí tí Ọlórún tí kilọ̀ fún un ní ojú alá, ó yí padà, ó sì gba ẹ̀kún Galili lọ̀, ²³ ó sì lọ̀ í gbé ní ilú tí a pé ní Nasareti. Nígba náà ni èyí tí a sọtẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu àwọn wòlú wá sí ìmúşẹ̀: “A ó pé é ní ará Nasareti.”

3

Johanu onitèbomi tún onà nàà şe

¹ Ní ojó wọn-on-nì, Johanu onitèbomi wá, ó n wààsù ní aginjù Judea. ² Ó n wí pé, “È ronúpiwàdà, nítórí ijoba òrun kù sí dèdè.” ³ Èyí ni èni nàà ti wòlú Isaiiah sòrọ nipa rẹ pé, “Ohùn èni tí n kígbe ní ijú, È tún ònà Olúwa şe, e şe ojú ònà rẹ kí ó tọ.”

⁴ Aşo Johanu nàà sì jẹ ti irun ibákase, ó sì di àmùrè awọ sí ègbẹ rẹ. Eşú àti oyin igàn sì ni oúnjẹ rẹ. ⁵ Awọn èniyàn jáde lọ sódò rẹ láti Jerusalemé àti gbogbo Judea àti àwọn èniyàn láti gbogbo ihà Jordani. ⁶ Wọn n jéwọ èşẹ wọn, a sì n bamitiisi wọn ní ọdò rẹ ní odò Jordani.

⁷ Şugbọn nígbà tí ó rí ọpọ awọn Farisi àti Sadusi tí wọn n wá şe itèbomi, ó wí fún wọn pé, “Èyin omo paramólè! Ta ni ó kilò fún yín pé kí ẹ sá kùrò nínú ibínú tí n bọ? ⁸ È so èso tí ó yẹ fún irónúpiwàdà. ⁹ Kí ẹ má sì şe rò nínú ara yín pé, ‘Áwa ní Abrahamu ní baba.’ Èmi wí fún yín, Ọlórún lè mu àwọn omo jáde láti inú àwọn òkúta wọn yí wá fún Abrahamu. ¹⁰ Nísinsin yí, a ti fi àáké lè gbòngbò igi, àti pé gbogbo igi tí kò bá so èso rere ni a oò ge lulẹ ti a ó sí wọ jù sínú iná.

¹¹ “Èmi fi omi bamitiisi yín fún irónúpiwàdà. Şugbọn léyìn mi ènikan tí ó pọjù mí lọ n bọ, bàtà èni tí èmi kò tó gbé. Òun ni yóò fi Èmí Mímọ àti iná bamitiisi yín. ¹² Èni tí àmúga ipakà rẹ n bẹ ní owọ rẹ, yóò gbá ilẹ ipakà rẹ, yóò kó alikama rẹ sínú àká, şugbọn iyàngbò ni yóò fi iná ajòókú sun.”

Itèbomi Jesu

¹³ Nígbà nàà ni Jesu ti Galili wá sí odò Jordani kí Johanu bá à lè şe itèbomi fún un. ¹⁴ Şugbọn Johanu kò fé şe itèbomi fún un, ó wí pé, “Iwo ni ibá bamitiisi fún mi, iwo sí tò mí wá?”

¹⁵ Jesu sì dàhùn pé, “**Jowọ rẹ bẹ nàà, nítórí bẹ nì ó yẹ fún wa láti mú gbogbo òdodo şe.**” Bẹ nì Johanu gbà, ó sì şe itèbomi fún un.

¹⁶ Bì ó sì tí şe itèbomi fún Jesu tán, Ó jáde láti inú omi. Ní àkòkò nàà òrun sí silẹ fún un, Ó sì rí Èmí Ọlórún n sòkalẹ bí àdàbà, ó sì bà lẹ e. ¹⁷ Ohùn kan láti òrun wá sí wí pé, “Èyí sì ni àyànfẹ omo mi, èni tí inú mí dùn sí gidigidi.”

4

Idánwò Jesu

¹ Nígbà nàà ni Èmí Mímọ dari Jesu sí ijú láti dán an wò láti ọwọ èşù. ² Léyìn tí Òun ti gbàawẹ ní ogóji ọsán àti ogóji òru, ebi sì n pa á. ³ Nígbà nàà ni oludánwò tò ọ wá, ó wí pé, “Bì iwo bá şe Omọ Ọlórún, pàşẹ kí òkúta wọn yí àkàrà.”

⁴ Şugbọn Jesu dàhùn pé, “**A ti ko iwé rẹ pé: ‘Èniyàn kì yóò wà láààyè nipa àkàrà nikan, bí kò şe nipa gbogbo ọpọ ti ó ti ẹnu Ọlórún jáde wá.’**”

⁵ Léyìn èyí ni èşù gbé e lọ sí ilú mímọ nàà; ó gbé e lé ibi şónsó tẹmpilì. ⁶ Ó wí pé, “Bì iwo bá jẹ Omọ Ọlórún, bẹ silẹ fún ara rẹ. A sá à ti kowé rẹ pé,

“‘Yóò pàşẹ fún awọn angeli rẹ nítórí tirẹ wọn yóò sì gbé ọ sòké ni owọ wọn kí iwo kí ó má ba à fi èşẹ rẹ gbún òkúta.’”

⁷ Jesu sì dalóhùn, “**A sá à ti ko ọ pé, ‘Iwo kò gbodò dán Olúwa Ọlórún rẹ wò.’**”

⁸ Lẹkkan sí i, èşù gbé e lọ sóri òkè gíga, ó sì fi gbogbo ilẹ ọba ayé àti gbogbo ogo wọn hàn án.

⁹ Ó sì wí fún un pé, “Gbogbo nnikan wọn yí ni èmi yóò fi fún ọ, bí iwo bá foribalẹ tí ó sì sìn mi.”

¹⁰ Jesu wí fún un pé, “**Padà kùrò léyìn mi, Satani! Nítórí a ti ko ọ pé, ‘Olúwa Ọlórún rẹ ni kí iwo kí ó fi ori balẹ fún, òun nikan şoso ni kí iwo máa sìn.’**”

¹¹ Nígbà nàà ni èşù fi í silẹ lọ, àwọn angeli sì tò ọ wá, wọn sì şe írànşẹ fún un.

Jesu bèrẹ sí wààsù

¹² Nígbà tí Jesu gbọ wí pé a ti fi Johanu sínú túbú ó padà sí Galili. ¹³ Ó kùrò ní Nasareti, ó sì lọ í gbé Kapernaumu, èyí tí ó wà létí Òkun Sebuluni àti Naftali. ¹⁴ Kí èyí tí a ti sọtẹlẹ láti ẹnu wòlú Isaiiah lè şe pé,

3:1 Mk 1.3-8; Lk 3.2-17; Jh 1.6-8,19-28. 3:2 Mt 4.17; Da 2.44; 4.17; Mt 10.7. 3:4 2Qb 1.8; Sk 13.4; Le 11.22. 3:7 Mt 12.34; 23.33; 1Te 1.10. 3:9 Jh 8.33; Ro 4.16. 3:10 Mt 7.19. 3:12 Mt 13.30. 3:13 Mk 1.9-11; Lk 3.21-22; Jh 1.31-34. 3:17 Mt 12.18; 17.5; Mk 9.7; Lk 9.35; Sm 2.7; Isa 42.1. 4:1 Mk 1.12-13; Lk 4.1-13; Hb 2.18; 4.15. 4:2 El 34.28; 1Qb 19.8. 4:4 De 8.3. 4:5 Mt 27.53; Ne 11.1; Da 9.24; If 21.10. 4:6 Sm 91.11-12. 4:7 De 6.16. 4:10 De 6.13; Mk 8.33. 4:11 Mt 26.53; Lk 22.43. 4:12 Mk 1.14; Lk 4.14; Mt 14.3; Jh 1.43. 4:13 Jh 2.12; Mk 1.21; Lk 4.23.

15 “Ìwọ Sebuluni àti ilẹ̀ Naftali
ònà tó lọ sí Òkun, ní ònà Jordani,
Galili tí àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

16 Àwọn èniyàn tí ń gbé ni òkùnkùn
tí rí ìmọ̀lẹ̀ ńlá,
àti àwọn tó ń gbé nínú ilẹ̀ òjìjì ikú
ní ìmọ̀lẹ̀ tan fún.”

17 Láti igbà nàà lọ ni Jesu ti bèrẹ̀ sí wàásù: “**Ẹ ronúpìwàdà, nítorí tí ìjọba ọrun kù sí dèdè.**”

Pípe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn àkọkọ

18 Bí Jesu ti ń rìn létí Òkun Galili, ó rí àwọn arákùnrin méjì, Simoni, ti à ń pè ní Peteru, àti Anderu arákùnrin rẹ. Wọn ń sọ àwọn wọn sínú Òkun nítorí apeja ni wọn. ¹⁹ Jesu wí fún wọn pé, “**Ẹ wá, ẹ máa tọ mí lẹ́yìn ẹmi yóò sì sọ yín di apeja èniyàn.**” ²⁰ Lójúkan nàà, wọn fi àwọn wọn sílẹ̀, wọn sì tọ ọ lẹ́yìn.

²¹ Bí ó sì ti kúrò ní ibẹ̀, ò rí àwọn arákùnrin méjì miíràn, Jakọbu ọmọ Sebede àti Johanu, arákùnrin rẹ. Wọn wà nínú ọkọ ojú omi pẹ̀lú Sebede baba wọn, wọn ń di àwọn wọn, Jesu sì pè àwọn nàà pẹ̀lú. ²² Lójúkan nàà, wọn fi ọkọ ojú omi àti baba wọn sílẹ̀, wọn sì tọ ọ lẹ́yìn.

Jesu ẹ̀ iwòsàn

²³ Jesu sì rìn kaàkiri gbogbo Galili, ó ń kọni ní Sinagogu, ó ń wàásù iyinrere tí ìjọba ọrun, ó sì ń ẹ̀ iwòsàn ààrùn gbogbo àti àisàn láàrín gbogbo èniyàn. ²⁴ Òkíkí rẹ̀ sì kàn yí gbogbo Siria ká; wọn sì gbé àwọn aláisàn tí ó ní onírúúrú ààrùn, àwọn tí ó ní ìnira ẹ̀mí ẹ̀sù, àti àwọn tí o ní wárápá àti àwọn tí ó ní ẹ̀gbà; ó sì wò wọn sà. ²⁵ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn láti Galili, Dekapoli, Jerusalemu, Judea, àti láti òkè odò Jordani sì tọ ọ lẹ́yìn.

5

Ìwàásù orí òkè

¹ Nígbà tí ó rí ọ̀pọ̀ èniyàn, ó gun orí òkè lọ ó sì jókòó. Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì tọ ọ wá. ² Ó sì bèrẹ̀ sí kọ wọn.

Ó wí pé,

³ “**Alábùkún fún ni àwọn òtòsì ní ẹ̀mí,
nítorí tiwọn ni ìjọba ọrun.**

⁴ **Alábùkún fún ni àwọn tí ń sọfọ̀,
nítorí a ó tù wọn nínú.**

⁵ **Alábùkún fún ni àwọn ọlọkàn tútù,
nítorí wọn yóò jogún ayé.**

⁶ **Alábùkún fún ni àwọn tí ebi ń pa
tí òngbẹ̀ ń gbé nítorí òdodo, nítorí wọn yóò yó.**

⁷ **Alábùkún fún ni àwọn alááánú,
nítorí wọn yóò rí àánú gbà.**

⁸ **Alábùkún fún ni àwọn ọlọkàn mímọ̀,
nítorí wọn yóò rí Ọlórùn.**

⁹ **Alábùkún fún ni àwọn onílàjà,
nítorí ọmọ Ọlórùn ni a ó máa pè wọn.**

¹⁰ **Alábùkún fún ni àwọn ẹ̀ni tí a ẹ̀ inúnibíni sí,
nítorí tí wọn jẹ̀ olódodo
nítorí tiwọn ní ìjọba ọrun.**

¹¹ “**Alábùkún fún ni ẹ̀yìn nígbà tí àwọn èniyàn bá fi àbùkù kàn yín tí wọn bá ẹ̀ inúnibíni sí yín, tiwọn fi ètẹ̀ èké sọfọ̀ búburú gbogbo sí yín nítorí mí.**” ¹² **Ẹ̀ yọ̀, kí ẹ̀yìn sì fọ̀ fún ayọ̀,
nítorí ńlá ni èrè yín ní ọrun, nítorí bèẹ̀ ni wọn ẹ̀ ẹ̀ inúnibíni sí àwọn wòlú tí ń bẹ̀ ẹ̀sáájú yín.**

Iyọ̀ àti ìmọ̀lẹ̀

¹³ “**Ẹ̀yìn ni iyọ̀ ayé. Sùgbọ̀n bí iyọ̀ bá di ọ̀bu kí ni a ó fi mú un dùn? Kò tún wúlò fún ohunkòhun mó, bí kò ẹ̀ pẹ̀ kí a ẹ̀dánù, kí ó sì di ohun tí èniyàn ń fi ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ mọ̀lẹ̀.**

4:15 Isa 9.1-2. 4:17 Mk 1.15; Mt 3.2; 10.7. 4:18 Mk 1.16-20; Lk 5.1-11; Jh 1.35-42. 4:23 Mk 1.39; Lk 4.15,44; Mt 9.35; Mk 3.7-8; Lk 6.17. 5:1 Lk 6.17,20-23; Mk 3.13; Jh 6.3. 5:3 Mk 10.14; Lk 22.29. 5:4 Isa 61.2; Jh 16.20; If 7.17. 5:5 Sm 37.11. 5:6 Isa 55.1-2; Jh 4.14; 6.48-51. 5:8 Sm 24.4; Hb 12.14; 1Jh 3.2; If 22.4. 5:10 1Pt 3.14; 4.14. 5:12 2Ki 36.16; Mt 23.37; Ap 7.52; 1Tẹ 2.15; Jk 5.10. 5:13 Mk 9.49-50; Lk 14.34-35.

¹⁴ “Eyin ni ìmọlẹ̀ ayé. Ilú tí a tẹ̀dọ̀ sórí òkè kò lè fi ara sin. ¹⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni a kì í tan fitilá tán, kí a sì gbé e sí abẹ̀ ọ̀sùwọ̀n; bí kò ẹ̀ se sí orí ọ̀pá fitilá, a sì tan ìmọlẹ̀ fún gbogbo ẹ̀ni tí ń bẹ̀ nínú ilé. ¹⁶ Bákan náà, ẹ̀ jẹ́ kí ìmọlẹ̀ yín kí ó mọlẹ̀ níwájú ẹ̀niyàn, kí wọ̀n lè máa rí iṣẹ̀ rere yín, kí wọ̀n lè máa yin baba yín tí ń bẹ̀ ní ọ̀run lógo.

Ìmúṣẹ̀ ọ̀fin

¹⁷ “E má ẹ̀ se rò pé, ẹ̀mí wá láti pa ọ̀fin àwọ̀n wòlú run, ẹ̀mí kò wá láti pa wọ̀n rẹ̀, bí kò ẹ̀ se láti mú wọ̀n ẹ̀. ¹⁸ Lóòótọ̀ ní mo wí fún un yín, tí tí ọ̀run ọ̀un ayé yóò fi kojá, àmí kinkíní tí a fi gẹ̀gẹ̀ ẹ̀ se kan kí yóò parẹ̀ kúrò nínú gbogbo ọ̀fin tó wá nínú iwé ọ̀fin tí tí gbogbo rẹ̀ yóò fi wá sí ìmúṣẹ̀. ¹⁹ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá rú ọ̀fin tí ó tilẹ̀ kéré júlọ̀, tí ó sì kọ̀ ẹ̀lómíràn láti ẹ̀ se bẹ̀ẹ̀, ọ̀un ní yóò kéré júlọ̀ ní ìjọba ọ̀run, sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá ń ẹ̀ se wọ̀n, tí ó sì ń kọ̀ wọ̀n, ní yóò jẹ́ ẹ̀ni ńlá ní ìjọba ọ̀run. ²⁰ Nítórí náà ní mo tí wí fún yín pé àfi bí ọ̀dodo yín bá ju tí àwọ̀n Farisi àti tí àwọ̀n olúkọ̀ ọ̀fin lọ̀, dájú dájú ẹ̀yin kí yóò lè wọ̀ ẹ̀jọba ọ̀run.

Ìpàniyàn

²¹ “Eyin tí gbọ̀ bí a tí wí fún àwọ̀n ará ìgbàni pé, ‘Iwo kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá pàniyàn yóò wá nínú ewu idájọ̀.’ ²² Sùgbọ̀n ẹ̀mí wí fún un yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bínú sí arákúnrin rẹ̀ yóò wá nínú ewu idájọ̀. Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó ba wí fun arákúnrin rẹ̀ pé, ‘Ráákà,’ yóò fi ara hàn níwájú ìgbimọ̀ àwọ̀n àgbà Júú; sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá wí pé, ‘Iwo wèrè!’ yóò wá nínú ewu iná ọ̀run àpáàdì.

²³ “Nítórí náà, nígbà tí iwo bá ń mú ẹ̀bùn rẹ̀ wá síwájú pẹ̀pẹ̀, bí iwo bá sì rántí níbẹ̀ pé arákúnrin rẹ̀ ní ohùn kan nínú sí ọ̀. ²⁴ Fi ẹ̀bùn rẹ̀ silẹ̀ níwájú pẹ̀pẹ̀. Iwo kọ̀kọ̀ lọ̀ se ilàjà lààrin iwo àti arákúnrin rẹ̀ na. Lẹ̀yin náà, wá kí ó sì fi ẹ̀bùn rẹ̀ silẹ̀.

²⁵ “Bá ọ̀tá rẹ̀ làjà kánkán, ẹ̀ni tí ó ń gbé ọ̀ lọ̀ silẹ̀ ẹ̀jọ̀. Ẹ̀ se nígbà tí ó wá ní ọ̀nà pèlú rẹ̀, bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yóò fá ọ̀ lẹ̀ onidàájọ̀ lówó, onidàájọ̀ yóò sí fá ọ̀ lẹ̀ àwọ̀n ẹ̀sọ̀ lówó, wọ̀n a sì sọ̀ ọ̀ sínú túbú. ²⁶ Lóòótọ̀ ní mo wí fún ọ̀, iwo kí yóò jáde kúrò níbẹ̀ tí tí iwo yóò fi san ẹ̀yọ̀ owó kan tí ó kù.

Panságà

²⁷ “Eyin tí gbọ̀ bí ọ̀fin tí wí pé, ‘Iwo kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ se panságà.’ ²⁸ Sùgbọ̀n mo wí fún yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá wo obinrin kan ní iwòkuwò, tí bà ẹ̀ se panságà nínú ọ̀kàn rẹ̀. ²⁹ Bí ojú ọ̀tún rẹ̀ bá mú ọ̀ kọ̀sẹ̀, yọ̀ ọ̀ jáde, kí ó sì sọ̀ ọ̀ nù. Ó sá à ní èrè fún ọ̀ kí ẹ̀yà ara rẹ̀ kan ẹ̀gbé, ju kí a gbé gbogbo ara rẹ̀ jù sí iná ọ̀run àpáàdì. ³⁰ Bí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ bá mú ọ̀ kọ̀sẹ̀, gé e kúrò, kí ó sì sọ̀ ọ̀ nù. Ó sá à ní èrè kí ẹ̀yà ara rẹ̀ kan ẹ̀gbé ju kí a gbé gbogbo ara rẹ̀ jù sí iná ọ̀run àpáàdì.

Ìkòsílẹ̀

³¹ “A tí wí pèlú pé, ‘Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ silẹ̀, jẹ́ kí ó fi iwé ìkòsílẹ̀ lẹ̀ e lówó.’ ³² Sùgbọ̀n ẹ̀mí sọ̀ ẹ̀yí fún yín pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ silẹ̀, láise pé nítórí àgbèrè, ó mú un ẹ̀ se àgbèrè, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbé ẹ̀ni tí a kọ̀ ní ìyàwò, ó ẹ̀ se panságà.

Ìbúra

³³ “Eyin tí gbọ̀ bí a tí wí fún àwọ̀n ará ìgbàni pé, ‘Iwo kò gbọ̀dọ̀ búra èké bí kò ẹ̀ se pé kí iwo kí ó mú ìbúra rẹ̀ fún Olúwa ẹ̀.’ ³⁴ Sùgbọ̀n ẹ̀mí wí fún yín, ẹ̀ má ẹ̀ se búra rárá: ìbá à ẹ̀ se fífi ọ̀run búra, nítórí itẹ̀ Ọ̀lórún ni. ³⁵ Tàbí fi ayé búra, nítórí àpótí itisẹ̀ Ọ̀lórún ni; tàbí Jerusalemu, nítórí olórí ilú ọ̀ba ńlá ni. ³⁶ Má ẹ̀ se fi orí rẹ̀ búra, nítórí iwo kò lè sọ̀ irun ẹ̀yọ̀ kan di funfun tàbí di dúdú. ³⁷ E jẹ́ kí bẹ̀ẹ̀ ni yín jẹ́ bẹ̀ẹ̀ ni àti bẹ̀ẹ̀ kọ̀ yín jẹ́ bẹ̀ẹ̀ kọ̀, ohunkóhun tí ó ba ju iwònyí lọ̀, wá láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni ibi.

Ojú fún ojú

³⁸ “Eyin tí gbọ̀ bí ọ̀fin tí wí pé, ‘Ojú fún ojú àti eyín fún eyín.’ ³⁹ Sùgbọ̀n ẹ̀mí wí fún yín pé, ẹ̀ má ẹ̀ se tako ẹ̀ni ibi. Bí ẹ̀nikan bá gbá ọ̀ lẹ̀rẹ̀kẹ̀ ọ̀tún, yí ẹ̀rẹ̀kẹ̀ ọ̀sì sí olúwa rẹ̀ pèlú. ⁴⁰ Bí ẹ̀nikan bá fẹ̀ gbé ọ̀ lọ̀ silẹ̀ ẹ̀jọ̀, tí ó sì fẹ̀ gba ẹ̀wù àwọ̀tẹ̀lẹ̀, jòwọ̀ agbádá rẹ̀ fún un pèlú. ⁴¹ Bí ẹ̀ni kan bá fẹ̀ fi aghára mú ọ̀ rìn ìbùsọ̀ kan, bá a lọ̀ ní ìbùsọ̀ mèjì. ⁴² Fi fún ẹ̀ni tí ó béèrè lówó rẹ̀, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó ń fẹ̀ wín lówó rẹ̀, má ẹ̀ se mú ojú kúrò.

Fẹ̀ràn ọ̀tá rẹ̀

⁴³ “Eyin tí gbọ̀ bí ọ̀fin tí wí pé, ‘Iwo fẹ̀ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀, kí iwo sì kóríra ọ̀tá rẹ̀.’ ⁴⁴ Sùgbọ̀n ẹ̀mí wí fún yín pé, ẹ̀ fẹ̀ràn àwọ̀n ọ̀tá yín kí ẹ̀ se gbadúra fún àwọ̀n tí ń ẹ̀ se inunibíni sí yín. ⁴⁵ Kí ẹ̀yin lè jẹ́ ọ̀mọ̀ Baba yín tí ń bẹ̀ ní ọ̀run. Ó mú kí ọ̀rún rẹ̀ ràn sára ẹ̀niyàn búburú àti

5:14 Ef 5.8; Fp 2.15; Jh 8.12. 5:15 Lk 11.33; Mk 4.21; 1Pt 2.12. 5:18 Lk 16.17; Mk 13.31. 5:19 Jk 2.10. 5:21 Ek 20.13; De 5.17; 16.18. 5:25 Lk 12.57-59. 5:27 Ek 20.14; De 5.18. 5:31 Lk 16.18; Mk 10.11-12; Mt 19.9; 1Kọ 7.10-11; De 24.1-4. 5:33 Mt 23.16-22; Jk 5.12; Le 19.12; Nu 30.2; De 23.21. 5:38 El 21.24; Le 24.20; De 19.21. 5:43 Lk 6.27-28,32-36; Le 19.18; Ọ̀w 25.21-22.

èniyàn rere, ó rọjọ fún àwọn olódodo àti fún àwọn aláìṣòdodo. ⁴⁶ Bí èyin bá fẹràn àwọn tí ó fẹràn yín nikan, èrè kí ní èyin ní? Àwọn agbowò òde kò ha ñ ṣe bẹẹ gégé? ⁴⁷ Àti bí ó bá sí jẹ pé kíkí àwọn arákùnrin yín nikan ní èyin ñ kí, kín ní èyin ñ ṣe ju àwọn mùnràn lọ? Àwọn kẹfẹrì kò ha ñ ṣe bẹẹ bí? ⁴⁸ Nítorí nàà, ẹ jẹ pípé, gégé bí Baba yín tí ñ bẹ ní ọrun ṣe jẹ pípé.

6

Ìtọrẹ àánú

¹ “È kíyèsára kí ẹ má ṣe iṣẹ rere yín níwájú àwọn èniyàn nítorí kí a le rí yín, Bí ẹ bá ṣe bẹẹ, èyin kò ní èrè kankan lódò Baba yín ní ọrun.

² “Nítorí nàà, nígbà tí ẹ bá tí ñ fún aláìní, ẹ má ṣe fi fèrè kéde rẹ, gégé bí àwọn àgàbàgèbè tí í ṣe ní Sinagọgu àti ní ita gbangba; kí àwọn èniyàn le yín wọn. Lóòótọ ni mo wí fún yín, wọn tí gba èrè tí wọn ní kíkún. ³ Şùgbọn bí iwo bá ñ fi fún aláìní, má ṣe jẹ kí ọwọ òsì rẹ mọ ohun tí ọwọ ọtún rẹ ñ ṣe, ⁴ kí ifúnni rẹ má ṣe jẹ mí mọ. Nígbà nàà ní Baba rẹ, tí ó sì mọ ohun ikòkọ gbogbo, yòò san án fún ọ.

Àdùrà

⁵ “Nígbà tí iwo bá ñ gbàdùrà, má ṣe ṣe bí àwọn àgàbàgèbè, nítorí wọn fẹràn láti máa dúró gbàdùrà ní Sinagọgu àti ní ẹgbé ọnà tí èniyàn tí lè rí wọn. Lóòótọ ni mo wí fún yín, wọn tí gba èrè wọn ní kíkún. ⁶ Şùgbọn nígbà tí iwo bá ñ gbàdùrà, wọ inú iyàrà rẹ lọ, sé ilẹkùn mọ ara rẹ, gbàdùrà sí Baba rẹ ẹnì tí iwo kò rí. Nígbà nàà ní Baba rẹ tí ó mọ gbogbo ohun ikòkọ rẹ, yòò san án fún ọ. ⁷ Şùgbọn nígbà tí èyin bá ñ gbàdùrà, ẹ má ṣe àtúnwí asán bí àwọn aláìkọlà, nítorí wọn rò pé a ó tìtorí ọpọ ọpọ ghọ tiwọn. ⁸ È má ṣe dàbí i wọn, nítorí Baba yín tí ñ bẹ ní ọrun mọ ohun tí ẹ ṣe aláìní, kí ẹ tilẹ tó béèrè lówọ rẹ.

⁹ “Nítorí nàà, bá yí ní kí ẹ ṣe máa gbàdùrà:

“Baba wa tí ñ bẹ ní ọrun,
 ọwọ fún orúkọ yín,

¹⁰ kí ijoba yín dé,
 ifẹ tiyín ní kí a ṣe

ní ayé bí tí ọrun.

¹¹ È fún wa ní ọúnjẹ òòjọ wa lóníí.

¹² È dárí gbèsè wa jì wá,

Bí àwa tí ñ dáríji àwọn ajìgbèsè wa,

¹³ È má ṣe fà wá sínú idánwò,
 şùgbọn ẹ gbà wá lówọ ibi.

Nítorí ijoba ni tiyín, àti agbára àti ọgo, láéláé, Àmín.’

¹⁴ Nítorí nàà, bí èyin bá dárí jì àwọn tó ṣẹ yín, baba yín ọrun nàà yòò dáríjì yín.

¹⁵ Şùgbọn bí èyin bá kọ láti dárí ẹṣẹ àwọn èniyàn jì wọn, baba yín kò ní í dárí ẹṣẹ yín jì yín.

Àwẹ

¹⁶ “Nígbà tí èyin bá gbààwẹ, ẹ má ṣe fa ojú ro bí àwọn àgàbàgèbè ṣe máa ñ ṣe nítorí wọn máa ñ fa ojú ro láti fihàn àwọn èniyàn pé àwọn ñ gbààwẹ. Lóòótọ ni mo wí fún yín wọn tí gba èrè wọn ní kíkún. ¹⁷ Şùgbọn nígbà tí iwo bá gbààwẹ, bu òróró sí orí rẹ, kí ó sì tún ojú rẹ ṣe dárádára. ¹⁸ Kí ó má ṣe hàn sí èniyàn pé iwo ñ gbààwẹ, bí kò ṣe sí í Baba rẹ, ẹnì tí iwo kò rí, àti pé, Baba rẹ tí ó rí ohun tí ó ṣe ní ikòkọ, yòò san án fún ọ.

Tító iṣúra jọ sí Ọrun

¹⁹ “Má ṣe to àwọn iṣúra jọ fún ara rẹ ní ayé yí, níbi tí kòkòrò tí le jẹ ẹ, tí ó sì tí le bajẹ àti ibi tí àwọn olè lè fọ tí wọn yòò sì jí í lọ. ²⁰ Dípò bẹẹ to iṣúra rẹ jọ sí ọrun, níbi tí kòkòrò àti ipààrà kò tí lè bà á jẹ, àti ní ibi tí àwọn olè kò le fọ wolé láti jí í lọ. ²¹ Nítorí ibi tí iṣúra yín bá wá níbẹ nàà ní ọkàn yín yòò wà pèlú.

²² “Ojú ni fitilá ara. Bí ojú rẹ bá mólẹ kedere, gbogbo ara rẹ yòò jẹ kíkí imólẹ. ²³ Şùgbọn bí ojú rẹ kò bá dára, gbogbo ara rẹ ni yòò kún fún òkùnkùn. Bí imólẹ tí ó wá nínú rẹ bá wá jẹ òkùnkùn, òkùnkùn nàà yòò tí pọ tó!

²⁴ “Kò sí í ẹnìkan tí ó lè sin ọgá mejì. Ọn yòò yà kòríra ọkan tí yòò fẹràn èkejì, tàbí kí ó fi ara mọ ọkan kí ó sì yan èkejì ní ipòsí. Èyin kò lè sin Ọlọrun àti owó papọ.

E má ɛ ʔnɪyàn

²⁵ "Nítorí náà, mo wí fún yín, ɛ má ɛ ɛ ʔnɪyàn nípa ɛmí yín, ohun tí ɛ ɔ jẹ àti ɛyí tí ɛ ɔ mu; tàbí nípa ara yín, ohun tí ɛ ɔ wò. **Şé ɛmí kò ha ɛ pàtàkì ju óunjẹ lọ tàbí ara ni kò ha ɛ pàtàkì ju aşọ lọ?** ²⁶ Ɛ wo àwọn ɛyẹ ojú ọrun; wọn ki í gbìn, bèẹ ni wọn ki í kórè, bèẹ ni wọn ki í kọjó sínú àká, sibẹ Baba yín tí n bẹ ní ọrun n bọ wọn. Eyin kò ha níyẹ lórí jù wón lọ bí? ²⁷ Ta ni nínú gbogbo yín nípa ʔnɪyàn şíşe tí ɔ lè fi işejú kan kún ojọ ayé rẹ? ²⁸ "Kí ni lđi tí ɛ fi n ɛ ʔnɪyàn ní tí aşọ? Ɛ wo bí àwọn lílì tí n bẹ ní igbó tí n dàgbà. Wón ki í şíşe bèẹ ni wón ki í rànwú. ²⁹ Bèẹ ni mo wí fún yín pé, a kò ɛ Solomoní lşşóşó nínú gbogbo ọgo rẹ tó ọkan nínú àwọn nńkan wónyí. ³⁰ Njẹ bí Olọrun bá wọ koríkò igbó ní aşọ bèẹ, ɛyí tí ɔ wà nńhìn-ín lónńi tí a si gbà sínú iná lóla, kò ha ɛ ni ɛ yín lşşóşó tó bèẹ àti jù bèẹ lọ, ɛyín tí igbàgbọ yín kéré? ³¹ Nítorí náà, ɛ má ɛ ɛ ʔnɪyàn kí ɛ sí máa wí pé, 'Kí ni àwa yóó jẹ?' tàbí 'Kí ni àwa yóó mu?' tàbí 'Irú aşọ wo ni àwa yóó wò?' ³² Nítorí àwọn kéferi n fi iwọra wá àwọn nńkan wónyí bèẹ ni Baba yín ní ọrun mò dájúdájú pé ɛ ní llo àwọn nńkan wónyí. ³³ Şugbón, ɛ kókó wá ijọba Olọrun ná àti ọdodo rẹ, yóó si fi gbogbo àwọn nńkan wónyí kún un fún yín pèlú. ³⁴ Nítorí náà, ɛ má ɛ ʔnɪyàn ọla, ọla ni yóó ɛ ʔnɪyàn ara rẹ. Wáhálà ojọ kọọkan tí tó fún un.

7

Şíşe idájọ ɛnikẹji

¹ "Ɛ má ɛ dá ni léjọ, kí a má bà dá yín léjọ. ² Nítorí irú idájọ tí ɛyin bá ɛ, ọun ni a ɔ si ɛ fún yín; irú ọsùwón tí ɛyin bá fi wón, ọun ni a ɔ si fi wón fún yín.

³ "Ètíşe tí iwọ fi n wo ẹrun igi tí n bẹ ní ojú arákúnrin rẹ, şugbón iwọ kò kíyèsì itì igi tí n bẹ ní ojú ara rẹ? ⁴ Tàbí iwọ ɔ tí ɛ wí fún arákúnrin rẹ pé, 'Jẹ kí ɛmi yọ ẹrún igi tí n bẹ ní ojú rẹ,' si wò ɔ itì igi n bẹ ní ojú iwọ tikára rẹ. ⁵ Iwọ àgàbàgèbè, tètè kọ yọ itì igi jáde kúrò ní ojú ara rẹ ná, nígbà náà ni iwọ yóó si tó ríran kedere láti yọ ẹrún igi tí n bẹ ní ojú arákúnrin rẹ kúrò.

⁶ "Ɛ má ɛ fi ohun mímọ fún ajá jẹ, ɛ má sí ɛ sọ ohun ọşşó olówó iyebíyẹ yín fún ɛlèdè, bí ɛyin bá ɛ bèẹ kí wón má bà fi ɛşè tẹ wón mólẹ, wón a si yí padà sí yín, wón a si bú yín jẹ.

Bèèrè, kànkùn, wá kiri

⁷ "Bèèrè, a ɔ si fi fún yín; wá kiri, ɛyin yóó si rí; kànkùn, a ɔ si sí i silẹ fún yín. ⁸ Nítorí ɛnikẹni tí ɔ bèèrè n rí gbà, ɛni tí ɔ bá si wá kiri n rí, ɛni bá si kànkùn ni a yóó şi silẹ fún. ⁹ "Ta ni ọkúnrin náà tí n bẹ nínú yín, bí ọmọ rẹ bèèrè àkàrà, tí yóó jẹ fi ọkúta fún un.

¹⁰ Tàbí bí ɔ bèèrè eja, tí yóó jẹ fún un ni ejọ? ¹¹ Njẹ bí ɛyin tí i ɛ ʔnɪyàn búburú bá mò bí a tí i fi ɛbùn rere fún àwọn ọmọ yín, mélóó mélóó ni Baba yín tí n bẹ ní ọrun yóó fi ohun rere fún àwọn tí ɔ bèèrè lówó rẹ? ¹² Nítorí náà, nínú gbogbo ohunkóhun tí ɛyin bá n fẹ kí ɛnɪyàn kí ɔ ɛ sí yín, bèẹ ni kí ɛyin kí ɔ ɛ sí wón gégé; nítorí ɛyí ni ọfin àti àwọn wòlì.

Ọnà tóóró àti ọnà gbòdò

¹³ "Ɛ ba ɛnu-ọnà tóóró wólẹ; gbòdò ni ɛnu-ọnà náà, àti oníbùú ni ojú ọnà náà tí ɔ lọ sí ibi iparun, ọpọlọpọ ni àwọn ɛni tí n bá ibẹ wólẹ. ¹⁴ Nítorí kékeré ni ɛnu-ọnà náà, tóóró si ni ojú ọnà náà, tí ɔ lọ sí ibi iyè, diẹ ni àwọn ɛni tí ɔ n rìn ín.

Igi àti ɛso rẹ

¹⁵ "Ɛ máa şóra fún àwọn ɛkè wòlì tí wón n tọ yín wá ní àwọ àgùntàn, şugbón ni inú wón apaniye ikookò ni wón. ¹⁶ Nípa ɛso wón ni ɛyin ɔ fi mò wón. Njẹ ɛnɪyàn ha lè ká ɛso àjàrà lára igi ọgàn tàbí ɛso ọpọtọ lára ẹgún ọşşúşú? ¹⁷ Bèẹ ni gbogbo igi rere a máa so ɛso rere şugbón igi búburú a máa so ɛso búburú. ¹⁸ Igi rere kò le so ɛso búburú, bèẹ ni igi búburú kò lè so ɛso rere. ¹⁹ Gbogbo igi tí kò bá so ɛso rere, a gè e lule, à wọ ọ jù sínú iná. ²⁰ Nítorí náà, nípa ɛso wón ni ɛyin yóó mò wón.

²¹ "Kí í ɛ gbogbo ɛni tó n pè mí ní, 'Olúwa, Olúwa,' ni yóó wọ ijọba ọrun, bí kò ɛ ɛni tó bá n ɛ şifé baba mí tí n bẹ ní ọrun. ²² Ọpọ ni yóó wí fún mí ní ojọ náà pé, 'Olúwa, Olúwa, àwa kò ha sọtélé ní orúko rẹ, àti ní orúko rẹ kò ni a fi lẹ ọpọ ɛmí ɛşú jáde, tí a si ɛ ọpọ işé iyanu?' ²³ Nígbà náà ni ɛmi yóó wí fún wón pé, 'Èmi kò mò yín rí, ɛ kúrò lóđó mí ɛyin onişé ɛşè.'

Ológbón àti òmùgò òmólẹ

6:25 Lk 12.22-31; 10.41; 12.11; Fp 4.6; 1Pt 5.7. 7:1 Lk 6.37-38; Mk 4.24; Ro 2.1; 14.10. 7:3 Lk 6.41-42. 7:7 Lk 11.9-13; Mk 11.24; Jh 15.7; 16.23-24; Jk 4.3; 1Jh 3.22; 5.14. 7:13 Lk 13.23-24; Jr 21.8; De 30.19; Jh 14.6; 10.7. 7:15 Mt 24.11,24; El 22.27; 1Jh 4.1; Jh 10.12. 7:21 Lk 6.46.

²⁴ “Nítorí ẹnikẹni tí ó bá gbọ ọrọ̀ tẹ̀mì wọ̀nyí, tí ó bá sì ẹ̀ wọ̀n, ẹ̀mì ó fiwé ọ̀lọ̀gbọ̀n ẹ̀niyàn kan, tí ó kọ̀ ilẹ̀ rẹ̀ sí orí àpáta. ²⁵ Ọ̀jọ̀ sì rọ̀, ikún omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́, wọ̀n sì bì lu ilẹ̀ nàà; sibẹ̀sibẹ̀ nàà kò sì wọ̀, nítorí tí a fi ipilẹ̀ rẹ̀ soጆ lóri àpáta. ²⁶ Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ tẹ̀mì wọ̀nyí, tí kò bá sì ẹ̀ wọ̀n, ọ̀un ní ẹ̀mì yóò fiwé aጆiwèrẹ̀ ẹ̀niyàn kan tí ó kọ̀ ilẹ̀ rẹ̀ sí orí iyanrin. ²⁷ Ọ̀jọ̀ sì rọ̀, ikún omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́, wọ̀n sì bì lu ilẹ̀ nàà, ilẹ̀ nàà sì wọ̀; wíwọ̀ rẹ̀ sì pọ̀ ọ̀jọ̀.”

²⁸ Nígbà tí Jesu si pari sọ ọ̀nkan wọ̀nyí, ẹ̀nu ya àwọ̀n ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn sí ẹ̀kọ̀ rẹ̀, ²⁹ nítorí ó ní kọ̀ wọ̀n bí ẹ̀ni tí ó ní àጆ, kí í ẹ̀ bí i ti olùkọ̀ ọ̀fin wọ̀n.

8

Okúnrin adẹ̀tẹ̀

¹ Nígbà tí ó ti orí ọ̀kẹ̀ sọ̀kalẹ̀, ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn ní tò ọ̀ léyìn. ² Sì wò ó, adẹ̀tẹ̀ kan wà, ó wá ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀ ó wí pé, “Olúwa, bí iwọ̀ bá fẹ́, iwọ̀ lè sọ̀ mí di mímọ̀.”

³ Jesu sì nà ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó fi bà á, ó wí pé, “**Mo fẹ́, iwọ̀ di mímọ̀.**” Lójúkan nàà, ẹ̀tẹ̀ rẹ̀ sì mo! ⁴ Jesu sì wí fún pé, “**Wò ó, má ẹ̀ sọ̀ fún ẹ̀nikan. Sùgbọ̀n máa ba ọ̀nà rẹ̀ lọ̀, fi ara rẹ̀ hàn fún àlúfáà, kí ó sì san ẹ̀bùn tí Mose pàጆ ní ẹ̀rí fún wọ̀n.**”

Igbàgbọ̀ balógun ọ̀rún

⁵ Nígbà tí Jesu si wọ̀ Kapernaumu, balógun ọ̀rún kan tò ọ̀ wá, ó bẹ̀bẹ̀ fún irànlọ̀wọ̀. ⁶ O si wí pé, “Olúwa, ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mí dùbúlẹ̀ ààrùn ẹ̀gbà ní ilẹ̀, toun ti irora nílá.”

⁷ Jesu si wí fún un pé, “**Ẹ̀mì ń bọ̀ wá mú un láradá.**” ⁸ Balógun ọ̀rún nàà dáhùn, ó wí pé, “Olúwa, ẹ̀mì kò yẹ̀ ní ẹ̀ni tí iwọ̀ n wọ̀ abẹ̀ ọ̀rúlẹ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n sọ̀ kíkí ọ̀rọ̀ kan, a ó sì mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mí láradá. ⁹ Ẹ̀ni tí ó wà lábẹ̀ àጆ sá ní ẹ̀mì, ẹ̀mì sí ní ọ̀mọ̀-ogun léyìn mí. Bí mo wí fún ẹ̀ni kan pé, ‘Lọ̀,’ a sì lọ̀, àti fún ẹ̀ni kejí pé, ‘Wá,’ a sì wá, àti fún ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ mí pé, ‘Se ẹ̀yí,’ a sì ẹ̀ é.”

¹⁰ Nígbà tí Jesu gbọ̀ ẹ̀yí ẹ̀nu ya á, ó sì wí fún àwọ̀n tí ó ní tò ọ̀ léyìn pé, “**Lóóótọ̀ ní mo wí fún yín, ẹ̀mì kò rí ẹ̀nikan ní Israẹ̀lì tó ní igbàgbọ̀ nílá bí irú ẹ̀yí.** ¹¹ **Mo si wí fún yín, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn ní yóò tí ihà ilà-oòrùn àti ihà iwọ̀-oòrùn wá, wọ̀n á sì bá Abrahamu àti Isaaki àti Jakọ̀bu ẹ̀jẹ̀n ní iጆba ọ̀run.** ¹² **Sùgbọ̀n àwọ̀n ọ̀mọ̀ iጆba ní a ó sọ̀ sínú òkùnkùn lóde, níbẹ̀ ní ẹ̀kún àti ipayínkeke yóò gbé wà.**”

¹³ Nítorí nàà Jesu si wí fún balógun ọ̀run nàà pé, “**Máa lọ̀ ilẹ̀, ohun tí iwọ̀ gbàgbọ̀ tí rí bẹ̀ẹ̀.**” A sì mú ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ nàà láradá ní wákàtí kan nàà.

Jesu wo ọ̀pọ̀ aláìsàn sà̀n

¹⁴ Nígbà tí Jesu si dé ilẹ̀ Peteru, iyá iyáwọ̀ Peteru dùbúlẹ̀ àìsàn ibà. ¹⁵ Sùgbọ̀n nígbà tí Jesu fi ọ̀wọ̀ kan ọ̀wọ̀ rẹ̀, ibà nàà fi í sílẹ̀, lẹ̀ጆጆጆጆ ó sì dide ó n ẹ̀ iránጆ fún wọ̀n.

¹⁶ Nígbà tí ó di àጆlẹ̀, ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn tí ó ní ẹ̀mí ẹ̀sù ní a mú wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ lẹ̀ àwọ̀n ẹ̀mí ẹ̀sù nàà jáde. A sì mú gbogbo àwọ̀n ọ̀lọ̀kùnrùn láradá. ¹⁷ Kí ẹ̀yí ti a tí sọ̀ láti ẹ̀nu wólí Isaiah lẹ̀ ጆ ጆ pé,

“Oun tikára rẹ̀ gbà àìlera wa,
ó sì n ru ààrùn wa.”

Ohun tí o gbà láti tẹ̀lé Jesu

¹⁸ Nígbà tí Jesu rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn tó yí i ká, ó pàጆ pé kí wọ̀n rékọ̀já sí òdikejì adágún. ¹⁹ Olùkọ̀ ọ̀fin kan si tò ọ̀ wá, ó wí fún un pé, “Olùkọ̀, ẹ̀mì ó má tò ọ̀ léyìn níbíkíbi tí iwọ̀ bá n lọ̀.”

²⁰ Jesu dá lóhùn pé, “**Àwọ̀n kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ ní ihò, àwọ̀n ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run si ní itẹ̀; sùgbọ̀n Ọ̀mọ̀ Ẹ̀niyàn kò ní ibi tí yóò fi orí rẹ̀ lẹ̀.**”

²¹ Ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ míràn sì wí fún un pé, “Olúwa, kọ̀kọ̀ jẹ́ kí ẹ̀mì kí ó kọ̀ lọ̀ sinkú baba mí ná.” ²² Sùgbọ̀n Jesu wí fún un pé, “**Máa tò mí léyìn, si jẹ́ kí àwọ̀n òkú kí ó máa sin òkú ara wọ̀n.**”

Jesu dá iጆ lile dúró

²³ Nígbà nàà ní ó bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, àwọ̀n ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ tẹ̀lé e. ²⁴ Ní àìròtẹ̀lẹ̀, iጆ lile dide lóri Òkun tó bẹ̀tẹ̀ tí rírú omi fi bò ọ̀kọ̀ nàà mọ̀lẹ̀; sùgbọ̀n Jesu ní sùn. ²⁵ Àwọ̀n ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ tò ọ̀ wá, wọ̀n jí i, wọ̀n wí pe, “Olúwa, gbà wá! Àwa yóò rí!”

²⁶ Ó sì wí fún wọ̀n pé, “**Ẹ̀yìn onígbàgbọ̀ kékeré. Èéጆ ti ẹ̀yìn fi ń bẹ̀rù?**” Nígbà nàà ní ó dide dúró, ó sì bá iጆ àti rírú Òkun nàà wí, gbogbo rẹ̀ sì parọ̀rọ̀.

7:24 Lk 6.47-49; Jk 1.22-25. **7:28** Mk 1.22; Lk 4.32; Mt 11.1; 13.53; 19.1; 26.1. **8:2** Mk 1.40-44; Lk 5.12-14. **8:2** Mt 9.18; 15.25; 18.26; 20.20; Jh 9.38. **8:4** Mk 3.12; 5.43; 7.36; 8.30; 9.9; Le 14.2. **8:5** Lk 7.1-10; Jh 4.46-53. **8:14** Mk 1.29-34; Lk 4.38-41; Mt 4.23-24. **8:17** Isa 53.4. **8:18** Lk 9.57-60; Mk 4.35; Lk 8.22. **8:22** Mt 9.9; Jh 1.43; 21.19. **8:23** Mk 4.36-41; Lk 8.22-25. **8:26** Mt 6.30; 14.31; 16.8.

²⁷ Şùgbón ẹnu yà àwọn ọkùnrin nàà, wọn sì beèrè pé, “Irú èniyàn wo ni èyí? Kòdà lẹ́lẹ̀ àti rírú omi Òkun gbọ̀ tirẹ?”

Ìwòsàn ọkùnrin eḷemii èsù méjì

²⁸ Nígba tí ó sì dé apá kejì ní ilẹ̀ àwọn ara Gadara, àwọn ọkùnrin méjì eḷemii èsù tí inú ibojì wá pàdé rẹ̀. Wọn rorò gidigidi tó bẹ̀tẹ̀ tí ẹnikẹni kò le kojá ní ọ̀nà ibẹ̀. ²⁹ Wọn kígbẹ lóhun rara wí pé, “Kí ní ẹ̀ tàwa tírẹ̀, Ìwo Ọmọ Ọlórún? Ìwo ha wá láti dá wa lóró ǵáájú ọjó tí a yàn nàà?”

³⁰ Agbo eḷẹ̀dẹ̀ nílá tí ń jẹ ń bẹ ní ọ̀nà j́jìn diẹ̀ sí wọn. ³¹ Àwọn ẹ̀mí èsù nàà bẹ̀ Jesu wí pé, “Bí iwọ́ bá lé wa jáde, jẹ́ kí ọ̀wa kí ó lọ sínú agbo eḷẹ̀dẹ̀ yíí.”

³² Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ máa lo!**” Nígba tí wọn sì jáde, wọn lọ sínú agbo eḷẹ̀dẹ̀ nàà; sì wò ó, gbogbo agbo eḷẹ̀dẹ̀ nàà sì rọ̀ giiri sọkalẹ̀ bèbẹ̀ odò bọ̀ sínú Òkun, wọn sì ẹ̀gbé nínú omi. ³³ Àwọn ẹ̀ni tí ń ọ̀ wọn sì sá, wọn sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n lọ sí ilú, wọn rọ̀yìn ohun gbogbo, àti ohun tí a ẹ̀ fún àwọn eḷemii èsù. ³⁴ Nígba nàà ni gbogbo ará ilú nàà sì jáde wá í pàdé Jesu. Nígba tí wọn sì rí i, wọn bẹ̀ ẹ̀, kí ó lọ kúrò ní agbègbẹ̀ wọn.

9

Jesu mú arọ̀ lárádá

¹ Jesu bọ̀ sínú ọ̀kọ̀, ó sì rékojá odò lọ sí ilú abínibí rẹ̀, ² àwọn ọkùnrin kan gbé arọ̀ kan tò ọ̀ wá lóri àkète rẹ̀. Nígba tí Jesu rí igbàgbọ̀ wọn, ó wí fún arọ̀ nàà pé, “**Ọmọ tujúká, a dári ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀.**”

³ Nígba yíí ni àwọn olùkọ̀ ọ̀fin wí fún ara wọn pé, “Ọkùnrin yíí ń sọ̀rò-òdì!”

⁴ Jesu sì mò èrò inú wọn, ó wí pé, “**Nítórí kín ni ẹ̀yìn ẹ̀ ní ro búburú nínú yín?** ⁵ Èwo ni ó rọ̀rùn jù: láti wí pé, ‘A dári ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀,’ tàbí wí pé, ‘Dide, kí o sì máa rìn?’ ⁶ Şùgbón kí ẹ̀yìn kí ó lè mò pé Ọmọ Èniyàn ní agbára ní ayé láti dári ẹ̀şẹ̀ jì ni.” Ó sì wí fún arọ̀ nàà pé, “**Dide, si gbé àkète rẹ̀, kí o sì máa lọ ilé rẹ̀.**” ⁷ Ọkùnrin nàà sì dide, ó sì lọ ilé rẹ̀. ⁸ Nígba tí ijọ̀ èniyàn rí í ẹnu sì yà wọn, wọn yin Ọlórún lógo, tí ó fi irú agbára báyií fún èniyàn.

Ìpẹ̀ Matiu

⁹ Bí Jesu sì tí ń rékojá láti ibẹ̀ lọ, o rí ọkùnrin kan tí à ń pè ní Matiu, ó jókòó ní ibudó àwọn agbowò ọ̀de, ó sì wí fún un pé, “**Máa tò mí lẹ̀yìn,**” Matiu sì dide, ó ń tò ọ̀ lẹ̀yìn.

¹⁰ Ó sì ẹ̀, bí Jesu tí jókòó tí ó ń jẹun nínú ilé Matiu, sì kiyèsì i, ọ̀pọ̀ àwọn agbowò ọ̀de àti eḷẹ̀şẹ̀ wá, wọn sì bá a jẹun pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. ¹¹ Nígba tí àwọn Farisi sì rí i, wọn wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Èẹ̀şẹ̀ tí olùkọ̀ yín fi ń bá àwọn agbowò ọ̀de àti àwọn eḷẹ̀şẹ̀ jẹun pọ̀?”

¹² Şùgbón nígba tí Jesu gbọ̀ èyí, ó wí fún wọn pé, “**Àwọn tí ara wọn le kò wá oníşẹ̀gùn bí kò ẹ̀ àwọn tí ara wọn kò dá.** ¹³ Şùgbón ẹ̀ lọ kọ̀ ohun tí èyí tùmọ̀ sí: ‘Àánú ni èmi ń fẹ̀, kí i ẹ̀ ẹ̀bọ̀,’ nítórí èmi kò wá láti pe àwọn olódodo, bí kò ẹ̀ àwọn eḷẹ̀şẹ̀.’”

Ìbèèrè nípa àwẹ̀ lówo Jesu

¹⁴ Nígba nàà ni àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Johanu tò ọ̀ wá láti beèrè wí pé, “Èẹ̀şẹ̀ tí ọ̀wa àti àwọn Farisi fi ń gbààwẹ̀, şùgbón tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ kò gbààwẹ̀?”

¹⁵ Jesu sì dáhùn pé, “**Àwọn ọmọ ilé iyàwó ha le máa şọ̀fọ̀, nígba tí ọ̀kọ̀ iyàwó ń bẹ̀ lẹ̀dọ̀ wọn? Şùgbón ọ̀jó ń bọ̀ nígba tí a ó gba ọ̀kọ̀ iyàwó lówo wọn; nígba nàà ni wọn yóò gbààwẹ̀.**

¹⁶ “**Kò sí ẹ̀ni tí ń fi irépe aşọ tuntun ẹ̀ ọ̀gbólógbòò ẹ̀wù; nítórí èyí tí a fi lẹ̀ ẹ̀ yóò ya ní ojú lílẹ̀, aşọ nàà yóò sì ya púpọ̀ sí i ju tí ışı́ájú lo.** ¹⁷ **Bẹ̀tẹ̀ ni kò sí ẹ̀ni tí fi ọ̀tí tuntun sínú ọ̀gbólógbòò igò-awọ̀; bí a bá ẹ̀ bẹ̀tẹ̀, igò-awọ̀ yóò bẹ̀, ọ̀tí á sí tú jáde, igò-awọ̀ á sì ẹ̀gbé. Şùgbón ọ̀tí tuntun ni wọn í fi sínú igò-awọ̀ tuntun àwọn méjèjẹ́ a sì ẹ̀ déédé́.”**

Ọmọ̀bínrin tó kú àti obínrin onísun-ẹ̀jẹ̀

¹⁸ Bí ó tí ń sọ̀ nkan wọ̀nyí fún wọn, kiyèsì i, ijòyè kan tò ọ̀ wá, ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀ wí pé, “Ọmọ̀bínrin mí kú nísinsin yíí, şùgbón wá fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e, ọ̀un yóò sì yè.” ¹⁹ Jesu dide ó sì bá a lọ àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀.

²⁰ Sí kiyèsì i, obínrin kan tí ó ní ịsún ẹ̀jẹ̀ ní ọ̀dún méjìlá, ó wá lẹ̀yìn rẹ̀, ó fi ọ̀wọ̀ kan ịşẹ̀tí aşọ rẹ̀. ²¹ Nítórí ó wí nínú ara rẹ̀ pé, “Bí mo bá sá à le fi ọ̀wọ̀ kan ịşẹ̀tí aşọ rẹ̀, ara mí yóò dá.”

²² Nígba tí Jesu sì yí ara rẹ̀ padà tí ó rí i, ó wí pé, “**Ọmọ̀bínrin, tujúká, igbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ̀ lárádá.**” A sì mú obínrin nàà lárádá ní wákàtí kan nàà.

8:28 Mk 5.1-17; Lk 8.26-37. **8:29** On 11.12; 2Sa 16.10; Mk 1.24; Jh 2.4. **9:1** Mk 2.1-12; Lk 5.17-26. **9:2** Mt 9.22; Mk 6.50; 10.49; Jh 16.33; Ap 23.11; Lk 7.48. **9:9** Mk 2.13-17; Lk 5.27-32; 15.1-2; 7.34. **9:14** Mk 2.18-22; Lk 5.33-39; 18.12. **9:22** Mk 10.52; Lk 7.50; 17.19; Mt 15.28; 9.29.

²³ Nígba tí Jesu sí í dé ilé ìjòyè náà, ó bá àwọn afunfèrè àti òpò èniyàn tí ó n̄ pariwo. ²⁴ Ó wí fún wọn pé, “**È máa ló; nítorí omọ̀bìnrin náà kò kú, sí sùn ni ó sùn.**” Wọn sì fi i rìn èrìn èlẹ̀yà. ²⁵ Sùgbón nígbà tí a ti àwọn èniyàn jáde, ó wọ ilé, ó sì fà omọ̀bìnrin náà ní owo sókè; bẹ̀ẹ̀ ni omọ̀bìnrin náà sì dide. ²⁶ Òkiki èyí sì kàn ká gbogbo ilẹ̀ náà.

Jesu wo afójú àti odi sà̀n

²⁷ Nígba tí Jesu sì jáde nìbẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin afójú mèjì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, wọn n̄ kígbè sókè wí pé, “**Sàánú fún wa, iwọ omọ Dafidi.**”

²⁸ Nígba tí ó sì wọ ilé, àwọn afójú náà tọ̀ ọ̀ wá, Jesu bi wọn pé, “**Èyin gbàgbọ̀ pé mo le ẹ̀ẹ̀ èyí?**”

Wọn sì wí fún un pé, “**Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa, iwọ le ẹ̀ ẹ̀.**”

²⁹ Ó sì fi ọ̀wọ̀ bà wọn ní ojú, ó wí pé, “**Kí ó rí fún yín gégé bí ìgbàgbọ̀ yín.**” ³⁰ Ojú wọn sì là; Jesu sì kilọ̀ fún wọn gidigidi, wí pé, “**Kiyèsì i, kí ẹ̀ má ẹ̀ se jẹ́ kí ẹnìkàn kí ó mọ̀ nipa èyí.**”

³¹ Sùgbón nígbà tí wọn lọ, wọn rọ̀yìn rẹ̀ yí gbogbo ilú náà ká.

³² Bí wọn tí n̄ jáde lọ, wò ó wọn mú ọ̀kùnrin odi kan tí ó ní ẹ̀mí èsù tọ̀ Jesu wá. ³³ Nígba tí a lé ẹ̀mí èsù náà jáde, ọ̀kùnrin tí ó ya odi sì fohùn. Ènu sì ya àwọn èniyàn, wọn wí pé, “**A kò rí irú èyí rí ní Israẹ̀li.**”

³⁴ Sùgbón àwọn Farisi wí pé, “**Agbára olórí àwọn ẹ̀mí èsù ní ó fi n̄ lé àwọn ẹ̀mí èsù jáde.**”

Àwọn Alágbàse Kéré

³⁵ Jesu sì rìn yí gbogbo ilú nílá àti ilẹ̀tò ká, ó n̄ kọ̀ni nínú Sinagọ̀gu wọn, ó sì n̄ wàásù ìyìnrere ìjọba ọ̀run, ó sì n̄ ẹ̀ iwòsàn ààrùn àti gbogbo àìsàn ní ara àwọn èniyàn. ³⁶ Nígba tí ó rí òpò èniyàn, àánú wọn ẹ̀ ẹ̀, nítorí àárẹ̀ mú wọn, wọn kò sì rí iránlọ̀wọ̀, bí àwọn àgùntàn tí kò ní olúṣ. ³⁷ Nígba náà ní ó wí fún àwọn omọ-èyin rẹ̀ pé, “**Lóòótọ̀ ni ikòrè pọ̀ sùgbón àwọn alágbàse kò tó n̄kan.**” ³⁸ Nítorí náà, ẹ̀ gbàdúrà sí Olúwa ikòrè kí ó rán àwọn alágbàse sínú ikòrè rẹ̀.”

10

Jesu rán àwọn méjìlá jáde

¹ Jesu sì pe àwọn omọ-èyin rẹ̀ méjìlá sí ọ̀dọ̀; ó fún wọn ní àṣẹ̀ láti lé ẹ̀mí àimọ̀ jáde àti láti se iwòsàn ààrùn àti àìsàn gbogbo.

² Orúkọ àwọn aposteli méjèjèlílá náà ni wònyí:

eni àkọ̀kọ̀ ni Simoni ẹ̀ni ti a n̄ pè ni Peteru àti arákùnrin rẹ̀ Anderu;

Jakọ̀bu* omọ̀ Sebede àti arákùnrin rẹ̀ Johanu.

³ Filipi àti Bartolomeu;

Tomasi àti Matiu agbowó òde;

Jakọ̀bu omọ̀ Alfeu àti Taddeu;

⁴ Simoni omọ̀ egbé Sealoti, Judasi Iskariotu, ẹ̀ni tí ó da Jesu.

⁵ Àwọn méjèjèlílá wònyí ni Jesu ran, ó sì pàṣẹ̀ fún wọn pé, “**È má ẹ̀ se lọ̀ sì ọ̀nà àwọn kẹ̀fẹ̀rí, ẹ̀ má ẹ̀ se wọ̀ ilú àwọn ará Samaria.**” ⁶ **È kúkú tọ̀ àwọn àgùntàn ilé Israẹ̀li tí ó n̄ lọ.** ⁷ **Bí èyin tí n̄ lọ, ẹ̀ máa wàásù yí wí pé, ‘ìjọba ọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀.’** ⁸ **È máa ẹ̀ se iwòsàn fún àwọn aláìsàn, ẹ̀ sì jí àwọn òkú dide, ẹ̀ sọ àwọn adẹ̀tẹ̀ di mímọ̀, kí ẹ̀ sì máa lé àwọn ẹ̀mí èsù jáde. Ọ̀fẹ̀ ni èyin gbà á, ọ̀fẹ̀ ni kí ẹ̀ fi fún ni.**

⁹ “**È má ẹ̀ se mú wúra tàbí fádáká tàbí idẹ̀ sínú àpò ìgbànú yín,** ¹⁰ **ẹ̀ má ẹ̀ se mú àpò fún ìrìnàjò yín, kí ẹ̀ má ẹ̀ se mú èwù mèjì, tàbí bàtà, tàbí ọ̀pá; oúnjẹ̀ oníṣẹ̀ yẹ̀ fún un.**” ¹¹ **Ìlúkílùù tàbí ìletókiletò tí èyin bá wọ̀, ẹ̀ wá ẹ̀ni tí ó há yẹ̀ nìbẹ̀ rí, nìbẹ̀ ni kí ẹ̀ sì gbẹ̀ nínú ilẹ̀ rẹ̀ títí tí èyin yóò fi kúró nìbẹ̀.** ¹² **Nígba tí èyin bá sì wọ̀ ilé kan, ẹ̀ kí i wọn.** ¹³ **Bí ilé náà bá sì yẹ̀, kí àlàáfíà yín kí ó bà sórí rẹ̀; sùgbón bí kò bá yẹ̀, kí àlàáfíà yín kí ó padà sódọ̀ yín.** ¹⁴ **Bí ẹnìkẹ̀ni tí kò bá sì gbà yín, tàbí tí kò gba ọ̀rọ̀ yín, ẹ̀ gbọ̀n eruku èṣẹ̀ yín silẹ̀ tí ẹ̀ há n̄ kúró ní ilẹ̀ tàbí ilú náà.** ¹⁵ **Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, yóò sà̀n fún ilú Sodomu àti Gomorra ní ọ̀jọ̀ idájọ̀ ju àwọn ilú náà lọ.**

¹⁶ “**Mò n̄ rán yín lọ̀ gégé bí àgùntàn sàárín lkookò. Nítorí náà, kí ẹ̀ ni ìṣọ̀ra bí ejò, kí ẹ̀ sì se onírẹ̀lẹ̀ bí àdàbà.**” ¹⁷ **È sọ̀ra lóđọ̀ àwọn èniyàn nítorí wọn yóò fi yín le àwọn igbìmọ̀ igberiko lówọ̀ wọn yóò sì nà yín nínú Sinagọ̀gu.** ¹⁸ **Nítorí orúkọ̀ mi, a ó mú yín lọ̀ síwájú àwọn baalẹ̀ àti àwọn ọ̀ba, bí elẹ̀rìí sí wọn àti àwọn aláìkọ̀là.** ¹⁹ **Nígba tí wọn bá mú yín, ẹ̀**

9:27 Mt 20.29-34. 9:32 Lk 11.14-15; Mt 12.22-24; Mk 3.22; Jh 7.20. 9:35 Mt 4.23; Mk 6.6. 9:36 Mk 6.34; Mt 14.14; 15.32; Nu 27.17; Sk 10.2. 9:37 Lk 10.2; Jh 4.35. 10:1 Mk 6.7; 3.16-19; Lk 9.1; 6.14-16; Ap 1.13. * 10:2 Jakọ̀bu ẹ̀ni tí ó jẹ̀ aposteli Kristí. 10:5 Lk 9.52; Jh 4.9; Ap 8.5,25. 10:17 Mk 13.9-11; Lk 12.11-12; 21.12-19; Jh 16.2.

ma  e  aninyan ohun ti  e o so tabi bi  e o se so o. Ni oju kan naa ni a o fi ohun ti eyin yoo so fun yin. ²⁰ Nitori pe ki i se eyin ni o so o, bi ko se Emi Baba yin ti n soro nipase yin.

²¹ "Arakunrin yoo si fi arakunrin fun pipa. Baba yoo fi awon omo re fun iku pa. Awon omo yoo sotete si obi won, won yoo si mu ki a pa won. ²² Gbogbo eniyani yoo si korifra yin nitori mi, sugbon gbogbo eni ti o ba duro sinshin de opin ni a o gbala. ²³ Nigba ti won ba se inunibini si i yin ni ilu kan, e salo si ilu keji. Loodoto ni mo wi fun yin, eyin ko ti i le la ghogho ilu Israeli ja tan ki Omo Eniyani to de.

²⁴ "Akekoko ki i ju oluko re lo, beere ni omo ododo ki i ju oga re lo. ²⁵ O to fun akékókó láti dàbí olúkọ̀ rẹ̀ àti fún omo ododo láti ri bi oga re. Nigba ti won ba pe baale ile ni Beelsebulu, meloo meloo ni ti awon eniyani ile re!

²⁶ "Nitoni naa, e ma se beru won, nitoni ko si ohun to n bo ti ko ni i fi ara han, tabi ohun to wa ni ikoko ti a ko ni mo ni gbangba. ²⁷ Ohun ti mo ba wi fun yin ni okunkun, un ni ki e so ni imole. Eyi ti mo so kelেকেle si eti yin ni ki e kede re lori orule. ²⁸ E ma se beru awon ti o le pa ara nikan; sugbon ti won ko le pa emi. E beru Eni ti o le pa emi ati ara run ni orun apaaadi. ²⁹ Ologose meji ko ni a n ta ni owo ide wewe kan? Sibese ko si okan ninu won ti yoo shubu lu ile leyin Baba yin. ³⁰ Ati pe gbogbo irun ori yin ni a ti ka pe. ³¹ Nitoni naa, e ma se foya; eyin ni iye lori ju ope ologose lo.

³² "Enikeni ti o ba jewo mi niwaju eniyani, un naa ni emi yoo jewo re niwaju Baba mi ni orun. ³³ Sugbon eni ti o ba se mi niwaju awon eniyani, un naa ni emi naa yoo so wi pe n ko mo niwaju Baba mi ni orun.

³⁴ "E ma se ro pe mo mu alafia wa si ayé, Emi ko mu alafia wa bi ko se ida. ³⁵ Nitoni emi wa lati ya

"omokunrin ni ipa si baba re,
omobinrin ni ipa si iya re,
ati aya omo si iyako re.

³⁶ Ara ile eniyani ni yoo si ma se ota re.'

³⁷ "Eni ti o ba fe baba re tabi iya re ju mi lo, ko ye ni temi, eni ti o ba fe omokunrin tabi omobinrin re ju mi lo, ko ye ni temi. ³⁸ Eni ti ko ba gbe agbelubu re ki o tele mi ko ye ni temi. ³⁹ Eni ti o ba wa emi re yoo so o nu, sugbon eni ti o ba so emi re nu nitoni temi ni yoo ri i.

⁴⁰ "Eni ti o ba gba yin, o gba mi, eni ti o ba si gba mi gba eni ti o ran mi. ⁴¹ Eni ti o ba gba wolli, nitoni pe o je wolli yoo je ere wolli, eni ti o ba si gba olododo nitoni ti o je eniyani olododo, yoo je ere olododo. ⁴² Enikeni ti o ba fi ago omi tutu fun okan ninu awon onirele wonyi mu nitoni ti o je omo-eyin mi, loodoto ni mo wi fun yin, ko ni padanu ere re."

11

Jesu ati Johanu onitẹbomi

¹ Leyin igba ti Jesu si ti pari oroto ti o n so fun awon omo-eyin re mejila, o ti ibe rekoja lati ma koni ati lati ma waasu ni awon ilu Galili gbogbo.

² Nigba ti Johanu gbọ ohun ti Kristi se ninu ewon, o ran awon omo-eyin re ³ lati beere lowo re pe, "Se iwọ ni eni to n bo wa tabi ki a ma reti elomiran?"

⁴ Jesu dahun o wi pe, "E pada lo, e si so fun Johanu ohun ti eyin gbo, ati eyi ti eyin ri.

⁵ Awon adofu n riran, awon amunkun un rin, a n we awon adete mo kuro ninu ete won, awon aditi n gboro, a n ji awon oku dide, a si n waasu iyinrere fun awon otosi. ⁶ Alabukun fun ni eni ti ko ri ohun ikose nipa mi."

⁷ Nigba ti awon omo-eyin Johanu ti lo tan, Jesu bere si i so fun ope eniyani nipa ti Johanu: "Ki ni eyin jade lo wo ni aginjū? Eweko ti afefe n mi?" ⁸ Bi ko ba se beere, ki ni eyin lo ode lo i wo? Okunrin ti a wo ni aso daradara? Rara awon ti o wo aso daradara wa ni aafin oja. ⁹ Ani ki ni e jade lati lo wo? Wolli? Bere ni, mo wi fun yin, o si ju wolli lo." ¹⁰ Eyi ni eni ti a ti kowe re pe:

"Emi yoo ran iranse mi siwaju re,
eni ti yoo tun ona re se niwaju re.'

¹¹ Loodoto ni mo wi fun yin, ninu awon ti a bi ninu obinrin, ko si eni ti o ti i dide ti o ga ju Johanu onitẹbomi lo, sibese eni ti o kere ju ni ijoba orun ni o pojū u lo. ¹² Lati igba ojo Johanu onitẹbomi titi di akoko yii ni ijoba orun ti di a fi agbara wo, awon alagbara lo

10:21 Mt 10.35-36; Lk 12.52-53. 10:24 Lk 6.40; Jh 13.16; 15.20. 10:26 Lk 12.2-9. 10:26 Mk 4.22; Lk 8.17; Ef 5.13. 10:34 Lk 12.51-53; Mt 10.21; Mk 13.12; Mt 7.6. 10:37 Lk 14.25-27; 17.33; 9.23-24; Mt 16.24-25; Mk 8.34-35; Jh 12.25. 10:40 Lk 10.16; Jh 13.20; Ga 4.14; Mk 9.37; Mt 18.5; Lk 9.48. 11:1 Mt 7.28; 13.53; 19.1; 26.1. 11:2 Lk 7.18-35. 11:3 Mk 1.7-8; Hk 2.3; Jh 11.27.

ń fi ipá gbà á. ¹³ Nítorí náà gbogbo òfin àti wòlú ní ó sọtélẹ́ kí Johanu kí ó tó dé. ¹⁴ Bí èyin yóò bá gbà á, èyi ni Elijah tó ń bọ́ wá. ¹⁵ Èni tí ó bá ní etí, kí ó gbọ́.

¹⁶ “Kí ni èmi íbá fi iran yíi wé? Ó dàbí àwọn ọmọ kékeré tí ń jókòò ní ọjà tí wọn sì ń ké pe àwọn ẹlẹgbé wọn:

¹⁷ “Àwa ń fun fèrè fún yín,

èyin kò jó;

àwa kọrin ọfọ

èyin kò káàánú.’

¹⁸ Nítorí Johanu wá kò bá a yín jẹ bẹẹ ni kò mu, èyin si wí pé, ‘Ó ní èmi èsù.’ ¹⁹ Ọmọ Èniyàn wá bá a yín jẹun, ó sì bá yin mu, wọn wí pé, ‘Ọjẹun àti ọmùtí; ọrẹ àwọn agbowó ọde àti àwọn ẹlẹṣẹ.’ Şùgbọ́n a dá ọgbọ́n láre nipa iṣe rẹ.”

Ègbé ni fún àwọn ilú tí kò ronúpiwàdà

²⁰ Nígbà náà ni Jesu bèrẹ sí í bá ilú tí ó tí ṣe ọpọ́ iṣẹ́ iyanu rẹ wí, nítorí wọn kò ronúpiwàdà. ²¹ Ó wí pé, “Ègbé ni fún iwo Korasini, ègbé ni fún iwo Betisaida! Íbá ṣe pé a tí ṣe àwọn iṣẹ́ iyanu tí a ṣe nínú yín ní a ṣe ni Tire àti Sidoni, àwọn èniyàn wọn íbá tí ronúpiwàdà tí pé nínú aṣọ ọfọ́ àti eérú. ²² Şùgbọ́n mo wí fún yín, yóò sàń fún Tire àti Sidoni ní ọjó idájọ́ jù fún yín. ²³ Àti iwo Kapernaumu, a ó ha gbé ọ ga sókè ọrun? Rárá, a ó rẹ ọ sílẹ́ sí ipò òkú. Nítorí, íbá ṣe pé a tí ṣe iṣẹ́ iyanu tí a ṣe nínú rẹ ní Sodomu, òun íbá wá tí tí dí òn. ²⁴ Lóòótọ́ yóò sàń fún ilẹ́ Sodomu ní ọjó idájọ́ jù fún iwo lọ.”

Ìsinmi fún aláàárẹ

²⁵ Nígbà náà ni Jesu wí pé, “Mo yín ọ Baba, Olúwa ọrun àti ayé, nítorí iwo tí fi òtítọ́ yíi pamọ́ fún àwọn tó jẹ ọlọgbọ́n àti amòye, Iwo sì tí fi wọn hàn fún àwọn ọmọ wéwé. ²⁶ Bẹẹ ni, Baba, nítorí ó wù ọ láti ṣe bẹẹ.

²⁷ “Ohun gbogbo ni Baba mi tí fi sí ikáwọ́ mi. Kò sí èni tí ó mọ ọmọ bí kò ṣe Baba, bẹẹ ni kò sí ènikẹni tí ó mọ Baba, bí kò ṣe ọmọ, àti àwọn tí ọmọ yan láti fi ara hàn fún.

²⁸ “È wá sódò mi gbogbo èyin tí ń ṣiṣẹ́ tí a sì di ẹrù wíwúwo lé lórí, èmi yóò sì fún yín ní isinmi. ²⁹ È gbé àjàgà mi wọ. È kọ ẹkọ́ lódọ́ mi nítorí onínútùtù àti onírẹlẹ́ ọkàn ni èmi, èyin yóò sì ri isinmi fún ọkàn yín. ³⁰ Nítorí àjàgà mi rọrùn ẹrù mi sì fúyẹ.”

12

Olúwa ọjó isinmi

¹ Ní àkókò náà ni Jesu ń la àárín oko ọkà kan lọ ní ọjó isinmi, ebi sì ń pa àwọn ọmọ-èyin rẹ. Wọn sì bèrẹ sí i ya orí ọkà, wọn sì ń jẹ ẹ. ² Nígbà tí àwọn Farisi rí èyi. Wọn wí fún pé, “Wò ó! Àwọn ọmọ-èyin rẹ ń ṣe ohun tí kò bá òfin mu ní ọjó isinmi.”

³ Jesu dàhùn pé, “Èyin kò ha ka ohun tí Dafidí ṣe nígbà tí ebi ń pa á àti àwọn tí ó wá lódọ́ rẹ. ⁴ Ó wọ inú ilẹ́ Ọlórún, òun àti àwọn èniyàn rẹ jẹ àkàrà tí a yà sọtọ́, èyi tí kò ye fún wọn láti jẹ, bí kò ṣe fún àwọn àlúfàà nikan. ⁵ Tàbí èyin kò tí kà á nínú òfin pé ní ọjó isinmi, àwọn àlúfàà tí ó wá ní tẹmpilí ń ba ọjó isinmi jẹ tí wọn sì wá láìjẹbi. ⁶ Şùgbọ́n mo wí fún yín, èni tí ó pọ́ ju tẹmpilí lọ wá nihin-ín. ⁷ Bí ó bá jẹ pé ẹ mọ itumọ́ ọrọ́ yíi, ‘Áánú ni èmi ní fẹ́ kí i ṣe ẹbo,’ èyin kí bá tí dá aláilẹṣẹ́ lẹbi. ⁸ Nítorí pé Ọmọ Èniyàn jẹ Olúwa ọjó isinmi.”

⁹ Nígbà tí Jesu kúrò níbẹ́ ó ló sí Sinagọ́gu wọn, ¹⁰ ọkùnrin kan tí ọwọ́ rẹ kan rọ wá níbẹ. Wọn ń wá ọnà láti fi ẹsùn kan Jesu, wọn beère lẹwọ́ rẹ pé, “Njẹ ó tọ́ láti mú èniyàn lárada ní ọjó isinmi?”

¹¹ Ó dá wọn lóhùn pé, “Bí ó bá jẹ wí pé bí ènikẹni nínú yín bá ní àgùntàn kan ọso, tí ó sì bọ́ sínú kòtò ní ọjó isinmi, njẹ́ kí yóò diímú, kí ó sì fá á jade. ¹² Njẹ́ mélóò mélóò ní èniyàn ní iye lórí ju àgùntàn kan lọ! Nítorí náà ó ye láti ṣe rere ní ọjó isinmi.”

¹³ Nígbà náà, ó sì wí fún ọkùnrin náà pé, “Na ọwọ́ rẹ,” bí òun sì tí ná àn, ọwọ́ rẹ sì bọ́ sí ipò rẹ gégé bí ọwọ́ èkejì. ¹⁴ Sibẹ àwọn Farisi jade lọ pe ipàdẹ́ láti dìtẹ́ mú un àti bí wọn yóò ṣe pa Jesu.

Ìransẹ́ tí Ọlórún yàn

15 Nígba tí Jesu sì mò, ó yera kùrò nìbè. Ọpọ̀ ẹ̀jọ̀ ẹ̀niyàn sì ń tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, ọ̀ sì mú gbogbo àwọn aláìsàn láradá. 16 Şùgbọ̀n ọ̀ kilọ̀ fún wọn pé kí wọn kí ọ̀ má ẹ̀ fi òun hàn. 17 Ẹ̀yí jẹ́ ìmúşẹ̀ àşọtẹ̀lẹ̀ ẹ̀yí tí wólúfi Isaiah sọ̀ nípa rẹ̀ pé,
18 “È wo ìránşẹ̀ mì ẹ̀ni tí mò yàn.

Àyànfẹ̀ mì ní ẹ̀ni tí inú mì dùn sí gidigidi;
ẹ̀mi yóò fi ẹ̀mí mì fún un.

Òun yóò sì ẹ̀ ìdájọ̀ àwọn kẹ̀fẹ̀rí.

19 Òun kì yóò jà, bẹ̀ẹ̀ ní kì yóò kígbẹ̀;
ẹ̀nikẹ̀ni kì yóò gbọ̀ ohùn rẹ̀ ní ẹ̀gboro.

20 Koriko odò títẹ̀ kan ni òun kì yóò fọ̀,
àti òwú-fítílá tí ń jó tan an lo lònun kì yóò fẹ̀ pa.

Títí yóò fi mú ìdájọ̀ dé ìşégun.

21 Ní orúkọ̀ rẹ̀ ni gbogbo kẹ̀fẹ̀rí yóò fi ìrẹ̀tí wọn sí.”

Jesu àti Beelsebulu

22 Nígba nàà ni wọn mú ọ̀kúnrin kan tó ni ẹ̀mí ẹ̀şù tọ̀ ọ̀ wá, tí ọ̀ afọ́jú, tí ọ̀ tún ya odi. Jesu sì mú un láradá kí ọ̀ le sọ̀rọ̀, ọ̀ sì riran. 23 Ẹ̀nu sì ya gbogbo àwọn ẹ̀niyàn. Wọn wí pé, “Ẹ̀yí ha lẹ̀ jẹ́ Ọmọ̀ Dafidi bí?”

24 Şùgbọ̀n nígba tí àwọn Farisi gbọ̀ ẹ̀yí, wọn wí pé, “Nípa Beelsebulu nìkan, tí í ẹ̀ ọ̀ba ẹ̀mí ẹ̀şù ni ọ̀kúnrin yí fi lẹ̀ àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù jáde.”

25 Jesu tí ọ̀ mọ̀ ẹ̀rò wọn, ọ̀ wí fún wọn pé, “**Ìjọ̀bakíjọ̀ba tí ọ̀ bá yapa sí ara rẹ̀ yóò parun, ilúkílúú tàbí ilékílé tí ọ̀ bá yapa sí ara rẹ̀ kì yóò dúró.** 26 **Bí ẹ̀şù bá sí ń lẹ̀ ẹ̀şù jáde, a jẹ́ wí pé, ọ̀ n yapa sí ara rẹ̀. Ìjọ̀ba rẹ̀ yóò ha ẹ̀ le dúró?** 27 **Àti pé, bí ẹ̀mi bá ń lẹ̀ àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù jáde nípa Beelsebulu, nípa ta ni àwọn ẹ̀niyàn yín fi ń lẹ̀ wọn jáde? Nítorí nàà ni wọn yóò ẹ̀ má ẹ̀ ìdájọ̀ yín.** 28 **Şùgbọ̀n bí ọ̀ bá jẹ́ pé nípa Ẹ̀mí Ọ̀lórún ni ẹ̀mi fi ń lẹ̀ àwọn ẹ̀mí ẹ̀şù jáde, a jẹ́ pé ìjọ̀ba Ọ̀lórún tí dé bá yín.**

29 “**Tàbí, báwo ni ẹ̀nikẹ̀ni ẹ̀ se lẹ̀ wó ilẹ̀ alágbára lo kí ọ̀ sì kó ẹ̀rù rẹ̀, bí kò ẹ̀ se pé ọ̀ kọ̀kọ̀ di alágbára nàà? Nígba nàà ni ọ̀ tó lẹ̀ kó ẹ̀rù rẹ̀ lo.**

30 “**Ẹ̀ni tí kò bá wá pẹ̀lú mì, òun lòdì sí mì, ẹ̀ni tí kò bá mì kọ̀jọ̀pọ̀ ń fónká.** 31 **Nítorí ẹ̀yí, mò wí fún yín, gbogbo ẹ̀şẹ̀ àti ọ̀rọ̀-òdì ni a yóò dára rẹ̀ jí ẹ̀niyàn, şùgbọ̀n ìşọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀ kò ní ìdàríjì.** 32 **Ẹ̀nikẹ̀ni tí ọ̀ bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ọmọ̀ Ẹ̀niyàn, a ọ̀ dáríjì í, şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ọ̀ bá sọ̀ ọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀, a kì yóò dáríjì í, ìbá à ẹ̀ se ní ayé yíi tàbí ní ayé tí ń hò.**

33 “**E sọ̀ igi di rere, ẹ̀so rẹ̀ a sì di rere tàbí kí ẹ̀ sọ̀ igi di búburú, ẹ̀so rẹ̀ a sì di búburú, nítorí nípa ẹ̀so igi ni a ọ̀ fi mò igi.** 34 **Ẹ̀yin ọ̀mọ̀ paramólẹ̀, báwo ni ẹ̀yin tí ẹ̀ jẹ́ búburú ẹ̀ se lẹ̀ sọ̀rọ̀ rere? Ọ̀kàn ẹ̀niyàn ní ọ̀ ń dára ìrú ọ̀rọ̀ tí ọ̀ lẹ̀ jáde lẹ̀nu rẹ̀.** 35 **Ẹ̀ni rere láti inú yàrà ìşúra rere ọ̀kàn rẹ̀ ní mú ohun rere jáde wá, àti ẹ̀ni búburú láti inú ìşúra búburú ni; mú ohun búburú jáde wá.** 36 **Şùgbọ̀n, mò sọ̀ ẹ̀yí fún yín, ẹ̀yin yóò jíyín gbogbo ìşọ̀kúşọ̀ yín ní ọ̀jọ̀ ìdájọ̀.** 37 **Nítorí nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu yín ni a fi dá yín láre, nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀nu yín sì ni a ọ̀ fi dá yín lẹ̀bi.”**

Àmì Jona

38 Nígba nàà ni, diẹ̀ nínú àwọn Farisi àti àwọn olúkọ̀ ọ̀fin wí fún pé “Olúkọ̀, àwa fẹ̀ rí işẹ̀ àmì kan ló dọ̀ rẹ̀”.

39 Ó sì dá wọn lóhùn wí pé, “**Ìran búburú àti ìran panşágá ń beèrè àmì; şùgbọ̀n kò sí àmì tí a ọ̀ fi fún un, bí kò ẹ̀ se àmì Jona wólúfi.** 40 **Bí Jona ti gbé inú eja ńlá fún ọ̀sán mẹ̀ta àti ọ̀ru mẹ̀ta, bẹ̀ẹ̀ gégẹ̀ ni ẹ̀mí Ọmọ̀ Ẹ̀niyàn yóò gbé ní inú ilẹ̀ fún ọ̀sán mẹ̀ta àti ọ̀ru mẹ̀ta.**

41 **Àwọn ará Nínefe yóò dide pẹ̀lú ìran yíi ní ọ̀jọ̀ ìdájọ̀. Wọn yóò sì dá a lẹ̀bi. Nítorí pé wọn ronúpiwàdà nípa iwaásù Jona. Şùgbọ̀n bá yíi ẹ̀ni tí ọ̀ pọ̀jù Jona wà nínhin-ín yíi.**

42 **Ọ̀babinrin guúsù yóò sì dide ní ọ̀jọ̀ ìdájọ̀ sí ìran yíi yóò sì dá a lẹ̀bi; nítorí tí ọ̀ wá láti ilẹ̀ ikangun ayé láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀gbọ̀n láti ẹ̀nu Solomonì. Şùgbọ̀n bá yíi ẹ̀ni tí ọ̀ pọ̀jù Solomonì ń bẹ̀ nínhin-ín yíi.**

43 “**Nígba tí ẹ̀mí búburú kan bá jáde lára ẹ̀niyàn, a máa rìn ní ibi gbígbe, a máa wá ibi ìsinmi, kò sì ní rí í.** 44 **Nígba nàà ni ẹ̀mí nàà yóò wí pé, ‘Èmi yóò padà sí ara ọ̀kúnrin tí ẹ̀mí tí wá.’ Bí ọ̀ bá sì padà, tí ọ̀ sì bá ọ̀kàn ọ̀kúnrin nàà ni ọ̀fífo, a gbà á mó, a sì ẹ̀ se ní ọ̀şọ̀.** 45 **Nígba nàà ni yóò lo, yóò sì mú ẹ̀mí méje múràn pẹ̀lú ara rẹ̀, tí ọ̀ burú ju òun fúnra rẹ̀ lo. Gbogbo wọn yóò sì wá sí inú rẹ̀, wọn yóò máa gbé ibẹ̀. Ìgbèyìn ọ̀kúnrin nàà a sì burú ju ìşájú rẹ̀ lo. Bẹ̀ẹ̀ gégẹ̀ ni yóò rí fún ìran búburú yíi pẹ̀lú.”**

12:15 Mk 3.7-12; Lk 6.17-19. 12:18 Isa 42.1-4. 12:22 Mk 3.22-27; Lk 11.14-22. 12:22 Mt 9.32-33. 12:24 Mt 9.34; 10.25; Jh 7.20; 8.52; 10.20. 12:30 Lk 11.23; Mk 9.40. 12:33 Lk 6.43-45; Mt 7.16-20; Jk 3.11-12; Mt 15.18. 12:38 Lk 11.16,29-32; Mk 8.11-12; Mt 16.1-4; Jh 2.18; 6.30; 1Kọ 1.22. 12:43 Lk 11.24-26; 2Pt 2.20.

Ìyá Jesu àti àwọn arákùnrin rẹ

⁴⁶ Nígbà tí ó ń sọrọ̀ wọnyí fún àwọn èniyàn, wò ó, ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ dúró lóde, wọn fẹ́ bá a sọrọ̀. ⁴⁷ Nígbà náà ni ẹnìkan wí fún un pé, “Ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ ń dúró dè ọ́ lóde wọn ń fẹ́ bá ọ́ sọrọ̀.”

⁴⁸ Ó sì fún ni èsì pé, “**Ta ni ìyá mi? Ta ni àwọn arákùnrin mi?**” ⁴⁹ Ó nawọ̀ sí àwọn ọmọ-èyin rẹ̀, ó wí pé, “**Wò ó, ìyá mi àti àwọn arákùnrin mi ni wọnyí.**” ⁵⁰ Nítorí náà, “**Ènikéni tí ó bá ẹ̀şẹ̀ ífẹ̀ Baba mi tí ń bẹ̀ ni ọ̀run, ni arákùnrin mi àti arábirin mi àti ìyá mi.**”

13

Òwe afúnrúgbìn

¹ Ní ojọ̀ kan náà, Jesu kúrò ní ilé, ó jókòó sí etí Òkun. ² Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn péjọ̀ sọdọ̀ rẹ̀, tó bẹ̀ẹ̀ tí ó fi bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, ó jókòó, gbogbo èniyàn sì dúró létí Òkun. ³ Nígbà náà ni ó fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀we bá wọn sọrọ̀, wí pé, “**Àgbẹ̀ kan jáde lẹ̀ gbìn irúgbìn sínú oko rẹ̀.**” ⁴ **Bí ó sì ti gbìn irúgbìn náà, diẹ̀ bọ̀ sí ẹ̀bá ọ̀nà, àwọn ẹ̀yẹ̀ sì wá, wọn sì jẹ́ ẹ̀.** ⁵ **Diẹ̀ bọ̀ sórí ilẹ̀ orí àpáta, nìbí tí kò sí erùpẹ̀ púpọ̀. Àwọn irúgbìn náà sì dàgbàsókè kíakíá, nítórí erùpẹ̀ kò pọ̀ lórí wọn.** ⁶ **Şùgbọ̀n nígbà tí oòrùn gòkè, oòrùn gbígboná jó wọn, gbogbo wọn sì rọ̀, wọn kú nítórí wọn kò ni gbòngbò.** ⁷ **Àwọn irúgbìn mǐràn bọ̀ sí àárín ẹ̀gún, ẹ̀gún sì dàgbà, ó sì fún wọn pa.** ⁸ **Şùgbọ̀n diẹ̀ tó bọ̀ sórí ilẹ̀ rere, ó sì so èso, òmíràn ọ̀gọ̀rùn-ún, òmíràn ọ̀gọ̀tọ̀tọ̀ta, òmíràn ọ̀gbọ̀gbọ̀n, ni ilọ̀po èyí tí ó gbìn.** ⁹ **Èni tí ó bá létí, kí ó gbọ̀.**”

¹⁰ Àwọn ọmọ-èyin rẹ̀ tọ̀ ọ́ wá, wọn bí i pé, “Èéşẹ̀ tí ìwọ̀ ń fi ọ̀we bá àwọn èniyàn sọrọ̀?”

¹¹ Ó sì da wọn lóhùn pé, “**Èyin ni a ti fi fún láti mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ ìjọba ọ̀run, şùgbọ̀n kì í şe fún wọn.**” ¹² **Ènikéni tí ó ní, òun ni a ó fún sí i, yóò sì ní lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀. Şùgbọ̀n lẹ̀wọ̀ ẹ̀ni tí kò ní, ni a ó ti gba èyí kékeré tí ó ní náà.** ¹³ **Ídí niyí tí mo fi ń fi ọ̀we bá wọn sọrọ̀: “Ní tí rí rí, wọn kò rí;**

ní tí gbígbò wọn kò gbọ̀, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì yé wọn.

¹⁴ **Sí ara wọn ni a ti mú àşọtẹ̀lẹ̀ wòlú Isaiah şe:**

“**Ní gbígbò èyin yóò gbọ̀ şùgbọ̀n kì yóò sì yé yín; ní rí rí èyin yóò rí, şùgbọ̀n èyin kì yóò sì mòye.**”

¹⁵ **Nítórí àyà àwọn èniyàn yíi sẹ̀bọ̀**

etí wọn sì wúwo láti gbọ̀

ojú wọn ni wọn sì di

nítórí kí àwọn má ba à fi ojú wọn rí

kí wọn má ba à fi etí wọn gbọ̀

kí wọn má ba à fi àyà wọn mò ọ̀ye,

kí wọn má ba à yípàdà, kí ẹ̀mi ba à le mú wọn láràdà.’

¹⁶ **Şùgbọ̀n ibúkún ni fún ojú yín, nítórí wọn ríran, àti fún etí yín, nítórí tí wọn gbọ̀.**

¹⁷ **Lóòdótọ̀ ni mo wí fún yín, ọ̀pọ̀ àwọn wòlú àti èniyàn Ọ̀lọ̀run tí fẹ́ rí ohun tí èyin tí rí, kí wọn sì gbọ̀ ohun tí ẹ̀ ti gbọ̀, şùgbọ̀n kò şe ẹ̀ şe fún wọn.**

¹⁸ “Nítórí náà, ẹ̀ fi etí sí ohun tí ọ̀we afúnrúgbìn túmọ̀ sí, ¹⁹ nígbà tí ẹnìkẹ̀ni bá gbọ̀ ọ̀rọ̀ nípa ìjọba ọ̀run şùgbọ̀n tí kò yé e, lẹ̀yin náà èşù á wá, a sì gba èyí tí a fún sí ọ̀kàn rẹ̀ kúrò.

Èyí ni irúgbìn tí a fún sí ẹ̀bá ọ̀nà. ²⁰ **Èni tí ó sì gba irúgbìn tí ó bọ̀ sí ilẹ̀ orí àpáta, ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, lógán, ó sì fi ayọ̀ gba ọ̀rọ̀ náà.** ²¹ **Şùgbọ̀n nítórí kò ní gbòngbò, ó wà fún ìgbà diẹ̀; nígbà tí wahálá àti inúnibíni bá diẹ̀ nítórí ọ̀rọ̀ náà ní ojú kan náà yóò sì koşẹ̀.**

²² **Èni tí ó sì gba irúgbìn tí ó bọ̀ sí àárín ẹ̀gún ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, şùgbọ̀n àwọn àniyàn ayé yíi, itànşẹ̀, ọ̀rọ̀ sì fún ọ̀rọ̀ náà pa, ọ̀rọ̀ náà kò so èso nínú rẹ̀.** ²³ **Şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó gba irúgbìn tí ó bọ̀ sí orí ilẹ̀ rere ni ẹ̀ni tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, tí ó sì yé e; òun sì so èso òmíràn ọ̀gọ̀rọ̀rùn, òmíràn ọ̀gọ̀tọ̀tọ̀ta, òmíràn ọ̀gbọ̀gbọ̀n.”**

Òwe èpò àti alikama

²⁴ Jesu tún pa ọ̀we mǐràn fún wọn: “**Ìjọba ọ̀run dàbí àgbẹ̀ kan tí ó gbìn irúgbìn rere sí oko rẹ̀,** ²⁵ **şùgbọ̀n ní ọ̀ru ojọ̀ kan, nígbà tí ó sùn, ọ̀tá rẹ̀ wá sí oko náà ó sì gbìn èpò sáàrin alikama, ó sì bá tirẹ̀ lẹ̀.**” ²⁶ **Nígbà tí alikama náà bẹ̀rẹ̀ sí dàgbà, tí ó sì so èso, nígbà náà ni èpò náà fi ara hàn.**

²⁷ “**Àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ àgbẹ̀ náà wá, wọn sọ fún un pé, ‘Ogá, irúgbìn rere kọ̀ ní ìwọ̀ ha gbìn sí oko rẹ̀ nì? Báwo ni èpò şe wà nìbẹ̀ nígbà náà?’**”

²⁸ “**Ó sọ fún wọn pé, ‘Ọ̀tá ni ó şe èyí.’**”

“Àwọn ọmọ ọdọ rẹ tún bí i pé, ‘Njẹ iwọ ha fẹ kí a fa èpò nàà tu kúrò?’

²⁹ “Ó dá wọn lóhùn pé, ‘Rará, nítorí bí èyìn bá n tu èpò kúrò, ẹ ó tu alikama dānù pèlú rẹ. ³⁰ Ẹ jẹ kí àwọn méjèjèi máa dàgbà pọ, títi di àsikò ikórè. Emi yóò sọ fún àwọn olùkórè nàà láti kọkọ şa àwọn èpò kúrò kí wọn sì diwọn ní ífí, kí a sì sun wọn, kí wọn sì kó alikama sínú àkà mí.’”

Òwe hóró musitadi àti iwùkàrà

³¹ Jesu tún pa òwe mìrán fún wọn: “Ìjọba ọrun dàbí èso hóró musitadi, èyí tí ọkúnrin kan mú tí ó gbìn sínú oko rẹ. ³² Bí ó tilẹ jẹ èso tí ó kéré púpọ láàrín èso rẹ, síbẹ ó wá di ohun ọgbìn tí ó tóbi jojo. Ó sì wá di igi tó bẹẹ tí àwọn eye ojú ọrun sì wá, wọn sì fi ẹka rẹ şe ibugbé.”

³³ Ó tún pa òwe mìrán fún wọn: “Ìjọba ọrun dàbí iwùkàrà tí obìnrin kan mú tí ó pò mò iyẹfun púpọ títi tí gbogbo rẹ fi di wíwú.”

³⁴ Òwe ni Jesu fi sọ nńkan wọnyí fún àwọn èniyàn, òwe ni ó fi bá wọn sọ gbogbo ọrọ tó sọ. ³⁵ Kí ọrọ tí a ti ẹnu àwọn wòlú sọ lé wá sí imúşe pé:

“Emi yóò ya ẹnu mí láti fi òwe sọrọ.”

Emi yóò sọ àwọn ohun tí ó fi ara sin láti ipilẹşe ayé wá.”

Alàyé òwe èpò àti alikama

³⁶ Lẹyìn nàà ó sì fi ọpọ èniyàn silẹ lóde, ó wọ ilé lọ. Àwọn ọmọ-èyìn rẹ tọ ọ wá, wọn wí pé, “Şàlàyé òwe èpò inú oko fún wa.”

³⁷ Ó sì dá wọn lóhùn pé, “Ọmọ Èniyàn ni ẹni tí ó n fúnrugbìn rere. ³⁸ Ayé ni oko nàà; irugbìn rere ni àwọn èniyàn tí ijọba ọrun. Èpò ni àwọn èniyàn tí wọn jẹ tí èşù, ³⁹ ọtá tí ó gbìn àwọn èpò sààrín alikama ni èşù. Ikórè ni ọpìn ayé, àwọn olùkórè sì ní àwọn angeli.

⁴⁰ “Gégé bí a ti kò èpò jo, tí a sì sun ún nínú iná, bẹẹ gégé ni yóò rí ní igbèyìn ayé.

⁴¹ Ọmọ Èniyàn yóò ran àwọn angeli rẹ, wọn yóò sì kó gbogbo ohun tó n mú ni dẹşe kúrò ní ijọba rẹ àti gbogbo èniyàn búburú. ⁴² Wọn yóò sì sọ wọn sí inú iná iléru, níbi tí ẹkún ọn ipayinkeke yóò gbé wá. ⁴³ Nígba nàà ni àwọn olódodo yóò máa ràn bí oòrùn ní ijọba Baba wọn. Ẹni tí ó bá létí, jẹ kí ó gbọ.

Òwe işúra tí a fi pamọ sínú ilẹ àti ohun ẹşọ olówó iyebíye

⁴⁴ “Ìjọba ọrun sì dàbí işúra kan tí a fi pamọ sínú oko. Nígba tí ọkúnrin kan rí i ó tún fi í pamọ. Nítorí ayọ rẹ, ó ta gbogbo ohun iní rẹ, ó ra oko nàà.

⁴⁵ “Bákan nàà ni ijọba ọrun dàbí onişòwò kan tí ó n wá òkúta olówó iyebíye láti rà.

⁴⁶ Nígba tí ó rí ọkan tí ó ni iye lóri, ó lọ láti ta gbogbo ohun iní rẹ láti le rà á.

Òwe tí àwọn ẹja

⁴⁷ “Bákan nàà, a sì tún lè fi ijọba ọrun wé àwọn kan tí a jù sínú odò, ó sì kó onírúurú ẹja. ⁴⁸ Nígba tí àwọn nàà sì kún, àwọn apeja fá á sóké sí etí bẹbẹ Ọkun, wọn jókòdó, wọn sì şa àwọn èyí tí ó dára sínú apèrẹ, şugbón wọn da àwọn tí kò dára nù. ⁴⁹ Bẹẹ gégé ni yóò rí ní igbèyìn ayé. Àwọn angeli yóò wá láti ya àwọn èniyàn búburú kúrò lára àwọn olódodo. ⁵⁰ Wọn ó sì ju àwọn èniyàn búburú sínú iná iléru nàà, ní ibi tí ẹkún àti ipayinkeke yóò gbé wá.”

⁵¹ Jesu bí wọn léèrè pé, “Njẹ gbogbo nńkan wọnyí yé yín.”

Wọn dàhùn pé, “Bẹẹ ni, ó yé wa.”

⁵² Ó wí fún wọn pé, “Nítorí nàà ni olúkúlùkù olùkọ ọfin tí ó ti di ọmọ-èyìn ní ijọba ọrun şe dàbí ọkúnrin kan tí í şe baalé ilé, tí ó mú işúra tuntun àti èyí tí ó ti gbó jade láti inú yàrá işúra rẹ.”

Wòlú tí kò lólá

⁵³ Lẹyìn tí Jesu tí parí òwe wọnyí, ó ti ibẹ kúrò. ⁵⁴ Ó wá sí ilú ọn tìkára rẹ, nìbẹ ní ó ti n kọ àwọn èniyàn nínú Sinagogu, ẹnu sì yà wọn. Wọn bèèrè pé, “Nìbo ni ọkúnrin yí tí mú ọgbón yí àti işẹ iyanu wọnyí wá? ⁵⁵ Kí í ha şe ọmọ gbénàgbénà ni èyí bí? Íyá rẹ ha kọ ní à n pé ní Maria bí? Arákúnrin rẹ ha kọ ní Jakọbu, Josefu, Simoni àti Judasi bí? ⁵⁶ Àwọn arábìnrin rẹ gbogbo ha kọ ní ó n bá wa gbé nńhìn-in yí, nígba nàà nìbo ni ọkúnrin yí tí rí àwọn nńkan wọnyí?” ⁵⁷ Inú bí wọn sí i.

Şugbón Jesu wí fún wọn pé, “Wòlú a máa lólá ní ibòmíràn, àfi ní ilé ara rẹ àti ní ilú ara rẹ nńkan ni wòlú kò tí lólá.”

⁵⁸ Nítorí náà kò ʒe iʒé iyanu kankan níbè, nítorí àinígàgbò wọn.

14

A bẹ Johanu Onítẹ̀bomi lóri

¹ Ní àkòkò náà ni Herodu ọba tetrarki gbọ nípa òkíkí Jesu, ² ó wí fún àwọn ọmọ ọdọ rẹ pé, “Dájúdájú Johanu onítẹ̀bomi ni èyí, ó jínde kúrò nínú òkú. Ídì niyí tí ó fi ní agbára láti ʒiʒé iyanu wọn yí.”

³ Nísinsin yí Herodu ti mú Johanu, ó fi èwọn dè é, ó sì fi sínú túbú, nítorí Herodia aya Filipi arákúnrin rẹ, ⁴ nítorí Johanu onítẹ̀bomi ti ʒọ fún Herodu pé, “Kò yẹ fún ọ láti fẹ obinrin náà.”

⁵ Herodu fẹ pa Johanu, ʒùgbón ó bèrù àwọn èniyàn nítorí gbogbo èniyàn gbàgbò pé wólù ni.

⁶ Ní ọjọ àṣè irántí ọjọ ibi Herodu, ọmọ Herodia obinrin jó dárádára, ó sì tẹ Herodu lórun gidigidi. ⁷ Nítorí náà ni ó ʒe fi ibúra ʒe ilé rí láti fún un ní ohunkóhun tí ó bá bèèrè fún. ⁸ Pélú imọrán láti ọdọ iyá rẹ, ó bèèrè pé, “Fún mi ni orí Johanu onítẹ̀bomi nínú àwopòkọ”. ⁹ Inú ọba bàjẹ gidigidi, ʒùgbón nítorí ibúra rẹ àti kí ojú má ba à tí í níwájú àwọn àlẹjò tó wà ba ʒe àṣè, ó pàṣe pé kí wọn fún un gégé bí o tí fẹ. ¹⁰ Nítorí náà, a bẹ orí Johanu onítẹ̀bomi nínú ilé túbú.

¹¹ A sì gbé orí rẹ jade láti fi fún ọmọbinrin náà nínú àwopòkọ, ọun sì gbà á, ó gbé e tọ iyá rẹ lọ.

¹² Lẹyin náà, àwọn ọmọ-èyin Johanu wá gba òkú rẹ, wọn sì sin in. Wọn sì wá ʒọ ohun tí ó ʒẹlẹ fún Jesu.

Jesu bọ egbẹ̀rùn márùn-ún (5,000) èniyàn

¹³ Nígba tí Jesu gbọ iròyin iʒèlẹ náà, ó kúrò níbè, ó bá ọkọ ojú omi lọ sí ibi kọlófín kan ní èbúté láti dá wà níbè. Nígba tí wọn gbọ èyí, ọpọ èniyàn sì fi eʒe rìn tẹlẹ e láti ọpọ ilú wọn.

¹⁴ Nígba tí Jesu gúnlẹ, tí ó sì rí ọpọlọpọ èniyàn, inú rẹ yọ sí wọn, ó sì mú àwọn aláisàn lárádá.

¹⁵ Nígba tí ilẹ ñ sù lọ, àwọn ọmọ-èyin rẹ tọ ọ wá, wọn sì wí pé, “Ibi yí jinnà sí ilú ilẹ sí ñ sù lọ. Rán àwọn èniyàn lọ sí àwọn ilètò kí wọn lè ra oúnjẹ ʒe.”

¹⁶ ʒùgbón Jesu fesi pé, “**Kò nílò kí wọn lọ kúrò. Ẹ fún wọn ní oúnjẹ.**”

¹⁷ Wọn sì dalòhùn pé, “Àwà kò ní ju iʒù àkàrà márùn-ún àti eja méjì lọ nihin-ín.”

¹⁸ Ó wí pé, “**Ẹ mú wọn wá fún mi nihin-ín yí.**” ¹⁹ Lẹyin náà, ó wí fún àwọn èniyàn kí wọn jókòó lóri koriko. Lẹyin náà, ó mú iʒù àkàrà márùn-ún àti eja méjì. Ó gbé ojú rẹ sí ọrun. Ó bèèrè ibúkún Ọlórun lóri oúnjẹ náà, Ó sì bù ú, ó sì fi àkàrà náà fún àwọn ọmọ-èyin láti pín in fún àwọn èniyàn. ²⁰ Gbogbo wọn sì ʒe àjẹyó. Lẹyin náà àwọn ọmọ-èyin kó àjẹkú jọ, ó kún agbọn méjìlá. ²¹ Iye àwọn èniyàn ni ọjọ náà ʒe egbẹ̀rùn márùn-ún (5,000) ọkúnrin, láika àwọn obinrin àti àwọn ọmọdẹ.

Jesu rìn lójú omi

²² Lẹ̀ṣẹ̀kẹ̀ṣẹ̀ lẹyin èyí, Jesu wí fún àwọn ọmọ-èyin rẹ kí wọn bọ sínú ọkọ wọn, àti kí wọn máa kọja lọ ʒáájú rẹ sí òdikejì. Ọun náà dúró lẹyin láti tú àwọn èniyàn ká lọ sí ilé wọn. ²³ Lẹyin tí ó tú ijo èniyàn ká tán, ó gun orí òkè lọ funra rẹ láti lọ gba àdúra. Nígba tí ilẹ sù, ọun wá nikan níbè, ²⁴ ní àkòkò yí ọkọ ojú omi náà ti rìn jinnà sí etí bèbè Ọkun, tí iji omi ñ tí í síwá sẹyin, nítorí iji ʒe ọwọ òdì sí wọn.

²⁵ Ní déédéé ago mérin òwúrọ, Jesu tọ wọn wá, ó ñ rìn lóri omi. ²⁶ Nígba tí àwọn ọmọ-èyin rí í tí ó ñ rìn lójú omi, èrù ba wọn gidigidi, wọn rò pé “iwin ni,” wọn kíge tìbèrù tìbèrù.

²⁷ Lójúkan náà, Jesu wí fún wọn pé, “**Ẹ mú ọkàn le! Èmi ni ẹ má ʒe bèrù.**”

²⁸ Peteru si ké sí í pé, “Olúwa, bí ó bá ʒe pé iwo ni nítòótọ, ʒọ pé kí ñ tọ ọ wá lóri omi.”

²⁹ Jesu dá a lóhùn pé, “**Ó dára, máa bọ wá.**”

Nígba náà ni Peteru sọkalẹ láti inú ọkọ. Ó ñ rìn lóri omi lọ sí ihà ọdọ Jesu. ³⁰ Nígba tí ó rí afẹfẹ líle, èrù bà á, ó sì bèrẹ sí í rí. Ó kíge lóhùn rara pé, “Gbà mí, Olúwa.”

³¹ Lójúkan náà, Jesu na ọwọ rẹ, ó dí mú, ó sì gbà á. Ó sì wí fún un pé, “**Èṣe tí iwo fi ʒiyè méjì iwo onígàgbò kékeré??**”

³² Àti pé, nígba tí wọn sì gòkè sínú ọkọ, iji náà sì dúró jẹjẹ. ³³ Nígba náà ni àwọn to wà nínú ọkọ náà foríbalẹ fún un wọn wí pé, “Nítòótọ Ọmọ Ọlórun ni iwo í ʒe.”

³⁴ Nígba tí wọn rékọjá sí apa kejì wọn gúnlẹ sí Genesareti. ³⁵ Nígba tiwọn mọ pé Jesu ni, wọn sì rànʒe sí gbogbo ilú náà yíká. Wọn sì gbé gbogbo àwọn aláisàn tọ ọ wá. ³⁶ Àwọn aláisàn bè ẹ pé kí ó gba àwọn láyè láti fi ọwọ kan iʒetí aʒọ rẹ, gbogbo àwọn tí ó ʒe bèjẹ sì rí iwòsàn.

14:1 Mk 6.14-16; Lk 9.7-9; Mk 8.28. **14:3** Mk 6.17-18; Lk 3.19-20; Le 18.16; 20.21. **14:5** Mk 6.19-29. **14:13** Mk 6.32-44; Lk 9.10-17; Jh 6.1-13; Mt 15.32-38. **14:19** Mk 14.22; Lk 24.30. **14:22** Mk 6.45-46; Jh 6.15-17. **14:24** Mk 6.47-52; Jh 6.16-21. **14:26** Lk 24.37. **14:29** Jh 21.7. **14:31** Mt 6.30; 8.26; 16.8. **14:33** Mt 28.9,17. **14:34** Mk 6.53-56; Gẹ 6.22. **14:36** Mk 3.10; Nu 15.38; Mt 9.20.

15

Ohun mímọ àti ohun àìmọ

¹ Nígba náà ní àwọn Farisí àti àwọn olùkọ òfin tọ Jesu wá láti Jerusalemu, ² wọn béèrè pé, “Èéşe tí àwọn ọmọ-ẹyin rẹ fi ní ñ òfin àtáyébáyé àwọn alágbà? Nítorí tí wọn kò wẹ ọwọ wọn kí wọn tó ẹjun!”

³ Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “Èéha ẹe tí ẹyin fi rú òfin Olórun, nítorí àṣà yín? ⁴ Nítorí Olórun wí pé, ‘Bọwọ fún Baba òun iyá rẹ,’ àti pé, ‘Ènikéni tí ó bá sọ ọrọ-òdi sí baba tàbí iyá rẹ, ní láti kú.’ ⁵ Şùgbọn ẹyin wí pé, ẹnikéni tí ó bá wí fún baba tàbí iyá rẹ pé, ‘Èbùn fún Olórun ni ohunkóhun tí iwọ ibá fi jèrè lára mi,’ ⁶ tí Òun kò sì bọwọ fún baba tàbí iyá rẹ, ó bọ; bẹẹ ni ẹyin sọ òfin Olórun di asán nípa àṣà yín. ⁷ Ẹyin àgbàgàbẹbẹ, ní òtítító ni Wólú Isaiiah sọtélé nípa yín wí pé:

⁸ “Àwọn èniyàn wọnyí ní fi ẹnu lásán bu olá fún mi, şùgbọn ọkàn wọn jinnà réré sí mi.

⁹ Lásán ni isin wọn;

nítorí pé wọn ñ fi òfin èniyàn kọ ni ní ẹkọ.”

¹⁰ Jesu pe ọpọ èniyàn wá sí ọdọ rẹ, ó wí pé, “È téti, ẹ sì jẹ kí nńkan tí mo sọ yé yín.

¹¹ Èniyàn kò di aláìmọ nípa ohun tí ó wọ ẹnu èniyàn, şùgbọn ẹyi tí ó ti ẹnu jáde wá ní ó sọ ní di aláìmọ.”

¹² Nígba náà, àwọn ọmọ-ẹyin rẹ tọ ọ wá, wọn wí fún un pé, “Njẹ iwọ mọ pé inu bí àwọn Farisí lẹyin tí wọn gbọ ọrọ tí ó sọ yí?”

¹³ Jesu dá wọn lóhùn pé, “Gbogbo igi tí Baba mi tí ñ bẹ ni ọrun kò bá gbìn ni á ó fàtu tigbòngbò tigbòngbò, ¹⁴ ẹ fi wọn silẹ; afọjú tí ñ fi ọnà han afọjú ni wọn. Bí afọjú bá sí ñ fi ọnà han afọjú, àwọn méjèjè ni yóò jìn sí kòtò.”

¹⁵ Peteru wí, “Şe àláyé ọwe yí fún wa.”

¹⁶ Jesu béèrè lówọ wọn pé, “Èéha ẹe tí iwọ fi jẹ aláìmọye síbẹ”? ¹⁷ “Ẹyin kò mọ pé ohunkóhun tí ó gba ẹnu wóde, yóò gba tí ọnà oúnjẹ lo, a yóò sì yà á jáde? ¹⁸ Şùgbọn ohun tí a ñ sọ jáde láti ẹnu, inu ọkàn ni ó ti ñ wá, ẹyi sì ni ó ñ sọ èniyàn di aláìmọ. ¹⁹ Şùgbọn láti ọkàn ni èrò búburú tí wá, bí ipàniyàn, panságà, àgbèrè, olè jija, irọ àti ọrọ ibájẹ. ²⁰ Àwọn tí a dárúko wọnyí ni ó ñ sọ èniyàn di aláìmọ. Şùgbọn láti ẹjun láì wẹ ọwọ, kò lè sọ èniyàn di aláìmọ.”

²¹ Jesu sì ti ibẹ kúrò lọ sí Tire àti Sidoni. ²² Obinrin kan láti Kenaani, tí ó ñ gbé ibẹ wá sí ọdọ rẹ. Ó ñ bẹbẹ, ó sì kígbé pé, “Olúwa, ọmọ Dafidi, şaánú fún mi; ọmọbinrin mi ní ẹmi ẹşù tí ñ dá a lóró gidigidi.”

²³ Şùgbọn Jesu kò fún un ní idáhùn, àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì gbà á niyànjú pé, “Lé obinrin náà lo, nítorí ó ñ kígbé tọ wá lẹyin.”

²⁴ Ó dáhùn pé, “Àgùntàn ilẹ Israeli tí ó nù nńkan ni a rán mi sí.”

²⁵ Obinrin náà wá, ó wólẹ níwájú rẹ, ó bẹbẹ sí i pé, “Olúwa şaánú fún mi.”

²⁶ Ó sì dáhùn wí pé, “Kò tọ kí a gbé oúnjẹ àwọn ọmọ fún àwọn ajá.”

²⁷ Obinrin náà sì wí pé, “Bẹẹ ni, síbẹsíbẹ àwọn ajá a máa jẹ èrúnrún tí ó ti orí tábilli olówó wọn bọ silẹ.”

²⁸ Jesu sì sọ fún obinrin náà pé, “Igbàgbọ nílá ni tìrẹ! A sì ti dáhùn ibéèrè rẹ.” A sì mú ọmọbinrin rẹ lárada ní wákàti kan náà.

Jesu bọ ẹgbàajì (4,000) èniyàn

²⁹ Jesu ti ibẹ lọ sí Òkun Galili. Ó gun orí òkè, o sì jókòò nìbẹ. ³⁰ Ọpọ èniyàn sì tọ ọ wá, àti àwọn arọ, afọjú, amúnkùn ún, odi àti ọpọ àwọn aláisán miiran. Wọn gbé wọn kalẹ lésé Jesu. Òun sì mú gbogbo wọn lárada. ³¹ Enu ya ọpọ èniyàn nígba tí wọn rí àwọn odi tó ñ sọrọ, amúnkùn ún tó di alára pípé, arọ tí ó ñ rìn àti àwọn afọjú tí ó ríran. Wọn sì ñ fi iyin fún Olórun Israeli.

³² Jesu pe àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sọdọ, ó wí pé, “Àánú àwọn èniyàn wọnyí ẹe mí; nítorí wọn tí wà nńhìn-ín pèlú mi fún ọjọ méta gbáko báyií. Wọn kò sì tún ní oúnjẹ mọ. Ẹmi kò fé kí wọn padà lébi, nítorí ọyi lè kọ wọn lójú ọnà.”

³³ Àwọn ọmọ-ẹyin sì dá a lóhùn pé, “Níbo ni àwa yóò tí rí oúnjẹ ní ijù nńhìn-ín yí láti fi bọ ọpọ èniyàn yí?”

³⁴ Jesu sì béèrè pé, “Işù àkàrà mélòò ni ẹyin ní?”

Wọn sì dáhùn pé, “Àwa ní işù àkàrà méje pèlú àwọn eja wẹwẹ diẹ.”

³⁵ Jesu sì sò fún gbogbo èniyàn kí wọn jókòó lóri ilẹ̀. ³⁶ Òun sì mú iṣù àkàrà méje nàà àti eja nàà. Ó sì fi opé fún Qlórùn, ó bù wọn sì wéwé, ó sì fi wọn fún àwọn omo-èyìn rẹ̀. Wọn sì pín in fún àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn nàà. ³⁷ Gbogbo wọn je, wọn sì yó. Lẹ̀yìn nàà, àwọn omo-èyìn sì ɣà èyí tókú, èkún agbọn méje ni èyí tó ɣékú jẹ̀. ³⁸ Gbogbo wọn sì jẹ̀ egbàajì (4,000) ọ̀kúnrin láì kan àwọn obinrin àti omoḍé. ³⁹ Lẹ̀yìn nàà, Jesu rán àwọn èniyàn nàà lọ sí ilẹ̀ wọn, ó sì bọ̀ sínú ọ̀kọ̀, ó rékojájọ̀ sí èkún Magadani.

16

Bibéèrè Fún Àmì

¹ Àwọn Farisi àti àwọn Sadusi wá láti dán Jesu wò. Wọn ní kí ó fi àmì nílá kan hàn àwọn ní ojú ọ̀run.

² Ó dá wọn lóhùn pé, “**Nígba tí ó bá dí àṣálẹ̀, ẹ̀ ó sọ̀ pé, ‘Ìbá dára kí ojú ọ̀run pọ̀n.’** ³ **Ní òwúrọ̀, ‘Èyìn yóò wí pé ọ̀jọ̀ kí yóò dára lóní, nítorí tí ojú ọ̀run pọ̀n, ó sì sù dèdè.’** èyìn àgbàgèbè, èyìn le sọ àmì ojú ọ̀run, sùgbọ̀n èyìn kò le mọ̀ àmì àwọn àkókò wònyí. ⁴ **Íran búburú aláìgbàgbọ̀ yìí n̄ béèrè àmì àjẹ̀jì méloó kàn ni ojú sánmọ̀, sùgbọ̀n a kí yóò fún ènikankan ní àmì bí kò ɣe àmì Jona.**” Nígba nàà ni Jesu fi wọn sílẹ̀, ó sì bá tirẹ̀ lọ.

Ìwúkàrà Farisi àti Sadusi

⁵ Nígba tí wọn dé apa keji adágún, àwọn omo-èyìn rẹ̀ ɣàkiyèsí pé wọn ti gbàgbé láti mú àkàrà kankan lówó. ⁶ Jesu sì kilò fún wọn pé, “**Ẹ̀ kíyèsára, ẹ̀ sì sọ̀ra, ní tí iwúkàrà àwọn Farisi àti àwọn Sadusi.**”

⁷ Wọn n̄ sọ̀ eléyí ni áárín ara wọn wí pé, “Nítorí tí àwa kò mú àkàrà lówó ni.”

⁸ Nígba tí ó gbọ̀ ohun ti wọn n̄ sọ̀, Jesu béèrè lówó wọn pé, “**Èyìn onìgbàgbọ̀ kékeré, èéṣe tí èyìn n̄ dààmú ara yín pé èyìn kò mú oúnjẹ̀ lówó?** ⁹ **Tàbí ọ̀rọ̀ kò yé yín dí ìnsinsin yíí? Èyìn kò rántí pé mo bọ̀ egbèrún márùn-ún (5,000) èniyàn pèlú iṣù àkàrà márùn-ún àti iye agbọn tí ẹ̀ kọ̀jọ̀ bí àjẹ̀kù?** ¹⁰ **Ẹ̀ kò sì tún rántí iṣù méje tí mo fi bọ̀ egbàajì (4,000) èniyàn àti iye agbọn tí èyìn kọ̀jọ̀?** ¹¹ **Èéha ɣe tí kò fi yé yín pé èmi kò sọ̀rọ̀ nípa tí àkàrà? Lẹ̀ẹkan sí i, mo wí fún yín, ẹ̀ sọ̀ra fún iwúkàrà àwọn Farisi àti tí Sadusi.**” ¹² Nígba nàà ni ó ɣeṣe wáyé wọn pé, kí í ɣe nípa tí iwúkàrà ní ó sọ̀ wí pé kí wọn kíyèsára, bí kò ɣe tí èkọ̀ àwọn Farisi àti Sadusi.

Peteru jéwọ̀ Kristi

¹³ Nígba tí Jesu sí dé Kesarea-Filipi, ó bi àwọn omo-èyìn rẹ̀ pé, “**Ta ni àwọn èniyàn n̄ fi Omo Èniyàn pé?**”

¹⁴ Wọn dá a lóhùn pé, “Àwọn kan ni Johanu onítẹ̀bọ̀mi ni, àwọn múìràn wí pé, Elijah ni, àwọn múìràn wí pé, Jeremiah ni, tàbí ọ̀kan nínú àwọn wólíf.”

¹⁵ “**Sùgbọ̀n èyìn n̄ kọ̀?**” Ó bi í léèrè pé, “**Ta ni èyìn n̄ fi mi pé?**”

¹⁶ Simoni Peteru dàhùn pé, “**Iwo ni Kristi nàà, Omo Qlórùn aláàye.**”

¹⁷ Jesu sì wí fún un pé, “**Alábúkún fún ni iwo Simoni omo Jona, nítorí ẹ̀ran-ara àti èjẹ̀ kọ̀ ló fi èyí hàn bí kò ɣe Baba mi tí ó n̄ bẹ̀ ní ọ̀run.** ¹⁸ **Èmi wí fún ọ̀, iwo ni Peteru àti pé orí àpáta yíí ni èmi yóò kọ̀ ijo mi lé, àti ẹ̀nu-ọ̀nà ipò òkú kí yóò lè borí rẹ̀.** ¹⁹ **Èmi yóò fún ní àwọn kọ̀kọ̀rọ̀ ijoba Ọ̀run; ohun tí iwo bá dè ní ayé, ọ̀n ni a ó dè ní ọ̀run. Ohunkóhun tí iwo bá sì tú ní ayé yíí, a ó sì tú ní ọ̀run.**” ²⁰ Nígba nàà ó kilò fún àwọn omo-èyìn rẹ̀ pé wọn kò gbọ̀dọ̀ sọ̀ fún ènikenì pé Òun ni Kristi nàà.

Jesu sọ̀ àṣotẹ̀lẹ̀ nípa ikú ara rẹ̀

²¹ Láti igbà yíí lọ, Jesu bèrẹ̀ sí ɣaláyé fún àwọn omo-èyìn rẹ̀ kedere nípa lílọ̀ sí Jerusalemu láti je ọ̀pọ̀ iya lówó àwọn àgbàgbà, àwọn olórí àlufáà àti àwọn akọ̀wé, kí a sì pa ọ̀n, àti ní ojú kẹ̀ta, kí ó sì jínde.

²² Peteru mú Jesu sí egbè kan, ó bèrẹ̀ sí í bá a wí pé, “**Kí a má rí i Olúwa! Èyí kí yóò ɣeṣe sí Ql!**”

²³ Jesu pa ojú dà, ó sì wí fún Peteru pé, “**Kúró lẹ̀yìn mi, Satani! Ohun ikòṣè ni iwo jẹ̀ fún mi; iwo kò ro ohun tí i ɣe ti Qlórùn, bí kò ɣe èyí ti ɣe ti èniyàn.**”

²⁴ Nígba nàà ni Jesu wí fún àwọn omo-èyìn rẹ̀ pé, “**Bí ènikenì bá fẹ̀ tọ̀ mí lẹ̀yìn, kí ó sẹ̀ ara rẹ̀, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ̀, kí ó sì máa tọ̀ mí lẹ̀yìn.**” ²⁵ **Nítorí ènikenì tí ó bá fẹ̀ gba èmí rẹ̀ là, yóò sọ̀ èmí rẹ̀ nù sùgbọ̀n ènikenì tí ó bá sọ̀ èmí rẹ̀ nù nítorí mí, yóò rí i.** ²⁶ **Èrè**

16:1 Mk 8.11-12; Lk 11.16,29; 12.54-56; Mt 12.38-39; Jh 2.18; 6.30. **16:5** Mk 8.13-21. **16:6** Lk 12.1. **16:8** Mt 6.30; 8.26; 14.31. **16:13** Mk 8.27-30; Lk 9.18-21. **16:14** Mt 14.2; Mk 6.15; Lk 9.7-18; Jh 1.21. **16:16** Mt 1.16; Jh 11.27; 1.49. **16:17** 1Kọ 15.50; Ga 1.16; Ef 6.12; Hb 2.14. **16:20** Mt 8.4; Mk 3.12; 5.43; 7.36; 9.9. **16:21** Mk 8.31-9.1; Lk 9.22-27. **16:21** Mt 17.22-23; 20.17-19; Lk 17.25; Mt 17.12; 26.2. **16:23** Mt 4.10. **16:24** Mt 10.38-39; Lk 14.27; 17.33; Jh 12.25.

ki ni ó jé fún èniyàn bí ó bá jèrè gbogbo ayé yìi, tí ó sì sọ èmí rẹ̀ nù? Tàbí kí ni èniyàn yóò fi dípò èmí rẹ̀? ²⁷ Nítòrí Omọ Èniyàn yóò wá nínú ògo baba rẹ̀ pẹ̀lú àwọn àngẹ̀lì rẹ̀, nígbà nàà ni yóò sì san àn fún olúkúlùkù gégé bí ìṣẹ̀ rẹ̀.

²⁸ **“Lòòótó ni mo wí fún yín. Èlòmíràn wà nínú àwọn tí ó wà nìhìn-ín yìi, tí kì yóò ri ikú títi wọn ó fi rí Omọ Èniyàn tí yóò máa ̀bọ̀ ní ìjọba rẹ̀.”**

17

Orí òkè Ìparadà

¹ Lẹ̀yìn ojọ̀ mẹ̀fà, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti Johanu arákúnrin rẹ̀, ó mú wọn lọ sí orí òkè gíga kan tí ó dádúró. ² Níbẹ̀ ara rẹ̀ yí padà níwájú wọn. Ojú rẹ̀ sì ràn bí oòrùn, aṣọ̀ rẹ̀ sì funfun bí imọ̀lẹ̀. ³ Lójìjì, Mose àti Elijah fi ara hàn, wọn sì n bá Jesu sọ̀rọ̀.

⁴ Peteru sọ̀ fún Jesu pé, “Olúwa, jé kí a kúkú máa gbé nìhìn-ín yìi. Bí iwọ̀ bá fẹ̀, èmi yóò pa àgò mẹ̀ta, ọ̀kan fún ọ̀, ọ̀kan fún Mose, àti ọ̀kan fún Elijah.”

⁵ Bí Peteru ti sọ̀rọ̀ tán, àwọ̀sánmọ̀ dídán síjì bọ̀ wọn, láti inú rẹ̀ ohùn kan wí pé, “Èyí ni àyànfẹ̀ omọ̀ mì, ẹ̀ni ti inú mì dùn sí gidigidi. È máa gbọ̀ tírẹ̀!”

⁶ Bí àwọn omọ̀-ẹ̀yìn ti gbọ̀ èyí, wọn dojúbolẹ̀. Èrù sì bà wọn gidigidi. ⁷ Şùgbọ̀n Jesu sì tọ̀ wọn wá. Ó fi owò kàn wọn, ó wí pé, “**È dìde, ẹ̀ má ̀ṣe ̀bẹ̀rù.**” ⁸ Nígbà tí wọn sì gbé ojú wọn sòkè, tí wọn sì wò ó, Jesu nikan ni wọn rí.

⁹ Bí wọn sì ti n sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè, Jesu pàṣẹ̀ fún wọn pé, “**È kò gbọ̀dọ̀ sọ̀ fún ẹ̀nikẹ̀ni ohun tí ẹ̀ rí, títi Omọ̀ Èniyàn yóò fi jí dìde kúrò nínú òkú.**”

¹⁰ Àwọn omọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Kí ni ó fà á tí àwọn olúkọ̀ òfin fi n wí pé, Elijah ní láti kọ̀ padà wá?”

¹¹ Jesu sì dàhùn pé, “**Dájúdájú òtító ni wọn n sọ. Elijah wá láti fi gbogbo ǹkan sí ipò.** ¹² **Şùgbọ̀n èmi wí fún yín lóòótó; Elijah ti dé. Şùgbọ̀n wọn kò mò ọ̀n, ọ̀pọ̀ tilẹ̀ hu iwà húburú sí i. B́akan nàà, Omọ̀ Èniyàn nàà yóò jìyà lówọ̀ wọn pẹ̀lú.**” ¹³ Nígbà nàà, àwọn omọ̀-ẹ̀yìn mò pé ó n sọ̀rọ̀ nípa Johanu onítẹ̀bọ̀mi fún wọn ni.

Ìwòsàn omọ̀kúnrin ẹ̀lẹ̀mìlẹ̀ èsù

¹⁴ Nígbà tí wọn sì dé ọ̀dọ̀ ìjọ̀ èniyàn, ọ̀kúnrin kan tọ̀ Jesu wá, ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó wí pé, ¹⁵ “Olúwa, şàánú fún omọ̀ mì, nítòrí tí ó ní wárápá. Ó sì n joró gidigidi, nígbà púpọ̀ ni ó máa n şubú sínú iná tàbí sínú omi. ¹⁶ Mo sì ti mú un tọ̀ àwọn omọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀, şùgbọ̀n wọn kò lè wò ó sà.”

¹⁷ Jesu sì dàhùn wí pé, “**A! Èyìn alágídí ọ̀kàn àti aláìgbàgbọ̀ èniyàn, èmi yóò ti bá yín gbé pẹ̀ tó? Èmi ó sì ti fi ara dà á fún yín tó? È mú un wá sọ̀dọ̀ mi nìhìn-ín yìi.**” ¹⁸ Nígbà nàà ni Jesu bá èmí èşù tí ó n ̀bẹ̀ nínú omọ̀kúnrin nàà wí, ó sì fi í silẹ̀, à mú omọ̀kúnrin nàà láradá láti ìgbà nàà lọ.

¹⁹ Lẹ̀yìn èyí, àwọn omọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sì bi Jesu níkọ̀kọ̀ pé, “Èèşe tí àwa kò lè lé èmí èşù nàà jáde?”

²⁰ Jesu sọ̀ fún wọn pé, “**Nítòrí ìgbàgbọ̀ yín kéré. Lòòótó ni mo wí fún yín, bí ẹ̀ bá ni ìgbàgbọ̀, bí ó tilẹ̀ kéré bí hórò musitadi, ẹ̀yìn lè wí fún òkè yìi pé, ‘Sípò kúrò nìhìn-ín yìi,’ òun yóò sì sí ipò. Kò si ní sí ohun tí kò ní í ̀şe ẹ̀ şe fún yín.**”*

²² Nígbà tí wọn sì ti wà ní Galilì, Jesu sọ̀ fún wọn pé, “**Láìpẹ̀ yìi a ó fi Omọ̀ Èniyàn lé àwọn èniyàn lówọ̀.**” ²³ **Wọn yóò sì pa á, ní ojọ̀ kẹ̀ta lẹ̀yìn èyí, yóò sì jí dìde sí ìyè.**” Ọ̀kàn àwọn omọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sì kún fún ibànújẹ̀ gidigidi.

Owó ̀tempili

²⁴ Nígbà tí Jesu àti àwọn omọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sì dé Kapernaumu, àwọn agbowó òde tí n gba owó idẹ̀ méjì tó jẹ̀ owó ̀tempili tọ̀ Peteru wá wọn sì bí i pé, “**Ñjẹ̀ olúkọ̀ yín n san owó ̀tempili?**”

²⁵ Peteru sì dàhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni, ó n san.”

Nígbà tí Peteru wọ̀ ilẹ̀ láti bá Jesu sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀, Jesu ni ó kọ̀kọ̀ sọ̀rọ̀, Jesu bí i pé, “**Kí ni iwọ̀ rò, Simoni? Njẹ̀ àwọn ọ̀ba ayé n gba owó orí lówọ̀ àwọn omọ̀ wọn tàbí lówọ̀ àwọn àlejò?**”

²⁶ Peteru dàhùn pé, “Lówọ̀ àwọn àlejò ni.”

Jesu sì tún wí pé, “**Èyí jẹ̀ wí pé àwọn omọ̀ onílẹ̀ kì í san owó òde? ²⁷ Sibẹ̀sibẹ̀, àwa kò fẹ̀ mú wọn bínú. Nítòrí nàà, ẹ̀ lọ̀ sí etí Ọ̀kun, kí ẹ̀ sì sọ̀ iwọ̀ sí omi. È mú ẹ̀ja àkọ̀kọ̀ tí ẹ̀ kọ̀**

17:1 Mk 9.2-10; Lk 9.28-36; 2Pt 1.17-18. **17:1** Mt 26.37; Mk 5.37; 13.3. **17:5** Mt 3.17; 12.18; Isa 42.1; Sm 2.7. **17:9** Mt 8.4; 16.20; Mk 3.12; 5.43; 7.36. **17:10** Mk 9.11-13; Mt 11.14; Ml 4.5. **17:14** Mk 9.14-27; Lk 9.37-43. **17:19** Mk 9.28-29. **17:20** Lk 17.6; Mt 21.21; Mk 11.22-23; 1Kọ 13.2; Mk 9.23. * **17:20** Àwọn àkọ̀şilẹ̀ àtìjọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìi fún yín. 21 Şùgbọ̀n irú èmí èşù yìi kò ní lọ, bí kò ̀şe nípa àawẹ̀ àti àdúra. **17:22** Mk 9.30-32; Lk 9.43-45; Mt 16.21; 20.17-19; 26.2. **17:24** Ek 30.13; 38.26. **17:25** Ro 13.7; Mt 22.17-21.

fà sòkè, ẹ ya ẹnu rẹ, ẹyin yóò sì rí owó idẹ kan nìbẹ, kí ẹ fi fún wọn fún owó orí tẹmi àti tirẹ.”

18

Eni tí ó tóbi jù ní ìjọba Ọrun

¹ Ní àkókò nàà ni àwọn ọmọ-ẹyin Jesu tò ọ wá, wọn bi í léèrè pé, “Ta ni ẹni tí ó pọ̀jù ní ìjọba ọrun?”

² Jesu sì pe ọmọ kékeré kan sí ọdọ ara rẹ. Ó sì mú un dúró láàrín wọn. ³ Ó wí pé, **“Lóòótó ni mo wí fún yín, àfi bí ẹyin bá yí padà kí ẹ sì dàbí àwọn ọmọdẹ, ẹyin kí yóò lè wọ ìjọba ọrun.** ⁴ Nítorí nàà, ẹni tí ó bá rẹ ara rẹ silẹ gégé bí ọmọdẹ yìí, ni yóò pọ̀ jùlọ ní ìjọba ọrun. ⁵ Àti pé, ẹnikẹni tí ó bá gba ọmọ kékeré bí ẹyí nítorí orúkọ mi, gbà mí.

⁶ **“Sùgbọn ẹnikẹni nínú yín tí ó bá mú ọkan nínú àwọn ọmọ kékeré wọnyí tí ó gbà mí gbọ̀ sìnà, yóò sà̀n fún un kí a so òkúta nílá mọ ọn ní ọrun, kí a sì rí í sí isàlẹ̀ ibú omi Òkun.** ⁷ Ẹgbé ni fún ayé nítorí gbogbo ohun ikòsẹ̀ rẹ! Ohun ikòsẹ̀ kò le ẹ̀ kó má wà, sùgbọn ẹgbé ni fún ọkúnrin nàà nípàsẹ ẹni tí ikòsẹ̀ nàà ti wá! ⁸ Nítorí nàà, bí ọwọ̀ tabí ẹsẹ̀ rẹ yóò bá mú ọ dẹ̀sẹ̀, gẹ e kúró, kí o sì jù ú nù. Ó kúkú sà̀n fún ọ láti wọ ìjọba ọrun ní akéwọ̀ tabí akésẹ̀ ju pé kí o ní ọwọ̀ méjì àti ẹsẹ̀ méjì kí a sì sọ ọ sínú iná ayéayé. ⁹ Bí ojù rẹ yóò bá sì mú kí o dẹ̀sẹ̀, yọ ọ kúró kí o sì sọ ọ nù. Ó kúkú sà̀n fún ọ láti lo sínú iyè pẹ̀lú ojù kan, ju pé kí o ní ojù méjì, kí a sì jù ọ sí iná ọrun àpààdi.

Òwe àgùntàn tó sọ̀nù

¹⁰ **“Ẹ rí í pé ẹ kò fi ojù tẹ̀nbélú ọkan nínú àwọn kéékèkẹ̀ wọnyí. Lóòótó ni mo wí fún yín pé, nígba gbogbo ni ọrun ni àwọn angẹ̀lì n wọ ojù Baba mi tí n bẹ ní ọrun.***

¹² **“Kí ni ẹyin rò? Bí ọkúnrin kan bá ni ọgórùn-ún àgùntàn, tí ẹyọ kan nínú wọn sì sọ̀nù, ẹ̀ oun kí yóò fi mọ̀kàndínlógórùn-ún iyókú silẹ̀ sọrí òkè láti lo wá ẹyọ kan tó nù nàà bí? ¹³ Njẹ̀ bí oun bá sì wá á rí í, lóòótó ni mo wí fún yín, njẹ̀ ẹyin kò mọ̀ pé inú rẹ̀ yóò dùn nítorí rẹ̀ ju àwọn mọ̀kàndínlógórùn-ún tí kò nù lo? ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ gégé, ni kí í ẹ̀ se ifẹ̀ Baba yín tí n bẹ ní ọrun, pé ọkan nínú àwọn kékeré wọnyí kí ó sẹ̀gbẹ̀.**

Arákúnrin tí ó sẹ̀ sí ọ

¹⁵ **“Bí arákúnrin rẹ̀ bá sẹ̀ ọ, lo ní ikòkọ̀ kí o sì sọ ẹbi rẹ̀ fún un. Bí ó bá gbọ̀ tirẹ̀, iwo tí mú arákúnrin kan bọ̀ sí ipò. ¹⁶ Sùgbọn bí oun kò bá tẹ̀tí sí ọ, nígba nàà mú ẹnikan tabí ẹni méjì pẹ̀lú rẹ̀, kí ẹ̀ sì tún padà sí ọdọ̀ rẹ̀ lẹ̀ẹ̀kan sí í, kí ọrọ̀ nàà bá le fi idí múlẹ̀ pẹ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀rì méjì tabí mẹ̀ta nàà. ¹⁷ Bí oun bá sì tún kọ̀ láti tẹ̀tí sí wọn, nígba nàà sọ̀ fún ìjọ ẹ̀niyàn Olórun. Bí o bá kọ̀ láti gbọ̀ tí ìjọ ẹ̀niyàn Olórun, jẹ̀ kí ó dàbí kẹ̀fẹ̀rì sí ọ tabí agbowó ode.**

¹⁸ **“Lóòótó ni mo wí fún yín, ohunkóhun tí ẹyin bá dè ní ayé, ni a dè ní ọrun. Ohunkóhun tí ẹyin bá sì tí tú ní ayé, á ò tú u ní ọrun.**

¹⁹ **“Mo tún sọ ẹyí fún yín, bí ẹyin méjì bá fi ohùn sọkan ní ayé yìí, nipa ohunkóhun tí ẹ̀ bẹ̀èrè, Baba mi tí n bẹ ní ọrun yóò sì ẹ̀ fún yín. ²⁰ Nítorí nìbí tí ẹ̀niyàn méjì tabí mẹ̀ta bá kó ara jọ̀ ni orúkọ mi, ẹ̀mi yóò wà láàrín wọn nìbẹ̀.”**

Òwe aláiláàánú ọmọ ọdọ̀

²¹ Nígba nàà ni Peteru wá sọdọ̀ Jesu, ó bẹ̀èrè pé, “Olúwa, nígba mélòò ni arákúnrin mi yóò sẹ̀ mi, tí ẹ̀mi yóò sì dàrífí í? Tabí ní nígba méje ni?”

²² Jesu dàhùn pé, **“Mo wí fún ọ, kí í ẹ̀ se ìgbà méje, sùgbọn ní ìgbà àádórin méje.**

²³ **“Nítorí nàà, ìjọba ọrun dàbí ọba kan tí ó fẹ̀ ẹ̀ se ẹ̀sìrò pẹ̀lú àwọn ọmọ ọdọ̀ rẹ̀. ²⁴ Bí ó tí n ẹ̀ ẹ̀yí, a mú ajìgbèsè kan wá sọdọ̀ rẹ̀ tí ó jẹ ẹ̀ ní ẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wáá (10,000) tálẹ̀ntì. ²⁵ Nígba tí kò tí í ní agbára láti san án, nígba nàà ni olúwa rẹ̀ pàsẹ̀ pé kí a ta oun àti iyawó àti àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ohun tí ó ní láti fi san gbèsè nàà.**

²⁶ **“Nígba nàà ni ọmọ ọdọ̀ nàà wólẹ̀ lórí eékún níwájú rẹ̀. ‘Ó bẹ̀bẹ̀ pé, mú suùrù fún mi, ẹ̀mi yóò sì san gbogbo rẹ̀ fún ọ.’ ²⁷ Nígba nàà, ni olúwa ọmọ ọdọ̀ nàà sì sà̀nù fún un. Ó tú u silẹ̀, ó sì fi gbèsè nàà jì í.**

²⁸ **“Sùgbọn bí ọmọ ọdọ̀ nàà ti jáde lo, ó rí ọkan nínú àwọn ọmọ ọdọ̀ ẹgbé rẹ̀ tí ó jẹ ẹ̀ ní ọgórùn-ún owó idẹ̀, ó gbé ọwọ̀ lẹ̀ e, ó fún un ní ọrun, ó wí pé, ‘San gbèsè tí o jẹ̀ mí lójú ẹ̀sẹ̀.’**

18:1 Mk 9.33-37; Lk 9.46-48. 18:3 Mk 10.15; Lk 18.17; 1Pt 2.2. 18:5 Mt 10.40; Lk 10.16; Jh 13.20. 18:10 Ap 12.11. * 18:10 Àwọn àkòsilẹ̀ àtìjọ̀ kan se àfíkún ọrọ̀ yìí ọrun. 11 Nítorí nàà, Ọmọ Ẹniyàn wá láti gba àwọn tí ó nù lá. 18:12 Lk 15.3-7; 19.10. 18:15 Lk 17.3; 1Kọ 6.1-6; Ga 6.1; Jk 5.19-20; Le 19.17. 18:18 Mt 16.19; Jh 20.23. 18:19 Mt 7.7; 21.22; Jk 1.5-7; 1Jh 5.14; Jh 14.13. 18:21 Lk 17.4; Gẹ 4.24. 18:23 Mt 25.19. 18:26 Mt 8.2.

²⁹ “**Omọ ọdọ ẹlẹgbẹ rẹ nàà sì wólẹ lóri eékún níwájú rẹ, ò n bẹ ẹ pé, ‘Mú suúrù fún mi, èmi yóò sì san ǎn fún ọ.’**

³⁰ “**Şùgbón òun kọ fún un. Ó pàşẹ kí a mú ọkúnrin nàà, kí a sì jù ú sínú túbú tí tí yóò fi san gbèsè nàà tán pátápátá.** ³¹ **Nígàà tí àwọn ìrànsẹ ẹlẹgbẹ rẹ rí ohun tí ó şelẹ, inú bí wọn gidigidi, wón lọ láti lọ sọ fún olúwa wọn, gbogbo ohun tí ó şelẹ.**

³² “**Nígàà tí olúwa rẹ pè omọ ọdọ nàà wólẹ, ó wí fún un pé, ‘Iwo omọ ọdọ búburú, níhìn-ín ni mo tí dári gbogbo gbèsè rẹ jì ọ nitorí tí iwo bẹ mi.** ³³ **Kò ha şe ẹtọ fún ọ láti şàánú fún àwọn ẹlómíràn, gégé bí èmi nàà tí şàánú fún ọ?’** ³⁴ **Ní ìbínú, olówọ rẹ fi í lẹ àwọn onítúbú lówọ láti fi iyà jẹ ẹ, tí tí yóò fi san gbogbo gbèsè èyí tí ó jẹ ẹ.**

³⁵ “**Bẹẹ gégé si ni Baba mi tí n bẹ ní ọrun yóò sí şe si ẹnìkọ́ọkan, bí èyin kò bá fi tọkántọkàn dári jì àwọn arákúnrin yín.”**

19

Ìkọ̀silẹ̀

¹ Lẹyin tí Jesu ti parí ọrọ̀ yíi, ó kúrò ní Galili. Ó sì yípo padà sí Judea, ó gba ihà keji òdò Jordani. ² Ọpọ̀ èniyàn sì n tọ̀ ọ̀ lẹyin, ó sì mú wọn lárádá nibẹ̀.

³ Àwọn Farisi wá sọ̀dọ̀ rẹ̀ láti dán an wò. Wọn bí í pé, “Njẹ́ ó tọ̀nà fún ọkúnrin láti kọ̀ iyàwọ̀ rẹ̀ silẹ̀ nitorí ohunkóhun?”

⁴ Ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Èyin kò ti kà á pé ‘eni tí ó dá wọn ní ìgbà àtètèkọ̀şe, Ọlórún dá wọn ni tí akọ̀ ti abo.’** ⁵ **Ó sì wí fún un pé, ‘Nitorí ìdí èyí ọkúnrin yóò fi baba àti iyà rẹ̀ silẹ̀, òun yóò sì dàpọ̀ mọ̀ aya rẹ̀, àwọn méjèjì yóò sì di ara kan.’** ⁶ **Wọn kí í túnşe méjì mọ̀, şùgbón ara kan. Nitorí nàà, ohun tí Ọlórún bá ti so şọkan, kí ẹnìkẹ̀ni má şe ya wọn.”**

⁷ Wọn bí í pé: “Kí ni ìdí tí Mose fi pàşẹ pé, ọkúnrin kan lẹ̀ kọ̀ iyàwọ̀ rẹ̀ silẹ̀ nípa fífún un ní iwé ìkọ̀silẹ̀?”

⁸ Jesu dáhùn pé, “**Nitorí líle àyà yín ni Mose şe gbà fún yín láti máa kọ̀ aya yín silẹ̀. Şùgbón láti ìgbà àtètèkọ̀şe wá, kò rí bẹẹ.** ⁹ **Mo sọ̀ èyí fún yín pé, ẹnìkẹ̀ni tí ó há kọ̀ aya rẹ̀ silẹ̀, láíşe pé nitorí àgbèrè, tí ó há sí fẹ̀ ẹlómíràn, ó şe panságá.”**

¹⁰ Àwọn omọ-èyin rẹ̀ wí fún un pé, “Bí ọrọ̀ bá rí báyi láárin ọkọ̀ àti aya, kó şàhfaani fún wa láti gbé iyàwọ̀.”

¹¹ Jesu dáhùn pé, “**Gbogbo èniyàn kọ̀ ló lé gba ọrọ̀ yíi, bí kò şe iye àwọn tí a ti fún.** ¹² **Àwọn miiran jẹ́ akúra nitorí bẹẹ ní a bí wọn, àwọn miiran n bẹ̀ tí èniyàn sọ̀ wọn di bẹẹ; àwọn miiran kọ̀ láti gbé iyàwọ̀ nitorí ìjọba ọrun. Èni tí ó há lé gbà á kí ó gbà á.”**

Àwọn omọ̀dé àti Jesu

¹³ Lẹyin nàà a sì gbé àwọn omọ̀ ọwọ̀ wá sọ̀dọ̀ Jesu, kí ó lẹ̀ gbé ọwọ̀ lé wọn, kí ó sì gbàdúra fún wọn. Şùgbón àwọn omọ̀-èyin rẹ̀ bá àwọn tí ó gbé wọn wá wí.

¹⁴ Şùgbón Jesu dáhùn pé, “**È jẹ́ kí àwọn omọ̀dé wá sọ̀dọ̀ mi, ẹ̀ má şe dá wọn lẹ̀kun, nitorí irú wọn ni ìjọba ọrun.**” ¹⁵ Lẹyin nàà, ó gbé ọwọ̀ lé wọn, ó sì kúrò nibẹ̀.

Ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin ọ̀lórọ̀

¹⁶ Ẹnikan sì wá ó bí Jesu pé, “Olùkọ̀, ohun rere kí ni èmi yóò şe, kí èmi kí ó lẹ̀ ní iyè ànìpẹ̀kun?”

¹⁷ Jesu dá a lóhùn pé, “**Èéşe tí iwo fi n beèrè nípa ohun rere lówọ̀ mi. Èni kan soşo ní ó wá tí í şe ẹnì rere. Bí iwo há fẹ̀ dé ibi iyè, pa àwọn òfin mọ̀.”**

¹⁸ Ọkúnrin nàà beèrè pé, “Àwọn wo ni òfin wònyí?”

Jesu dáhùn pé, “**‘Iwo kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn; iwo kò gbọ̀dọ̀ şe panságá; iwo kò gbọ̀dọ̀ jalẹ̀; iwo kò gbọ̀dọ̀ jẹ́rìí èkẹ̀’,** ¹⁹ **bọ̀wọ̀ fún baba àti iyà rẹ̀. ‘Kí ó sì fẹ̀ aláduùgbò rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀.’”**

²⁰ Omọ̀dékúnrin nàà tún wí pé, “Gbogbo òfin wònyí ni èmi tí n pamọ̀, kí ni nńkan miiran tí èmi ní láti şe?”

²¹ Jesu wí fún un pé, “**Bí iwo há fẹ̀ di ẹnì pípé, lọ ta ohun gbogbo tí iwo ní, kí ó sì fi owó rẹ̀ tọ̀rẹ̀ fún àwọn aláini. Iwo yóò ní ọrọ̀ nílá ní ọrun. Lẹyin nàà, wá láti máa tọ̀ mi lẹyin.”**

²² Şùgbón nígbà tí ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin nàà gbọ̀ èyí, ó kúrò nibẹ̀ pẹ̀lú ibànújẹ̀, nitorí ó ní ọrọ̀ púpọ̀.

²³ Nígbà náà, ní Jesu wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, “**Lóòótọ́ ní mo wí fún yín pé, ó sòro fún olórọ́ láti wọ́ ijoba Ọrun.**” ²⁴ Mo tún wí fún yín pé, “**Ó rọrun fún ibákaṣẹ́ láti wọ́ ojú abéré jù fún olórọ́ láti wọ́ ijoba Ọlórún.**”

²⁵ Nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn gbọ́ èyí, ẹnu sì yà wọn gidigidi, wọn bèèrè pé, “Njẹ́ ta ni ó ha le là?”

²⁶ Şùgbón Jesu wò wọn, ó sì wí fún wọn pé, “**Èniyàn ni èyí sòro fún; şùgbón fún Ọlórún ohun gbogbo ni şiṣe.**”

²⁷ Peteru si wí fún un pé, “Àwa ti fi ohun gbogbo silẹ, a si tẹlẹ ọ, kí ni yóò jẹ èrè wa?”

²⁸ Jesu dàhùn pé, “**Lóòótọ́ ní mo wí fún yín pé, Nígbà isòdòtun ohun gbogbo, nígbà tí Ọmọ Èniyàn yóò jókòò lórí itẹ́ tí ó lógo, dájúdájú, èyin ọmọ-èyìn mi yóò sì jókòò lórí itẹ́ méjilá láti ẹ́ idájọ́ ẹ̀yà Israelí méjilá.** ²⁹ **Àti pé ẹnìkẹ̀nì tí ó bá fi ilẹ̀ tàbí arákúnrin tàbí arábìnrin tàbí baba tàbí iyá tàbí àwọn ọmọ, tàbí ohun iní rẹ̀ silẹ̀ nítorí orúkọ mí, yóò gba ọgọ̀górún-un èrè rẹ̀ láyẹ, wọn ó sì tún jógún iyè àinípèkún.** ³⁰ **Şùgbón ọ̀pọ̀ àwọn tí ó síwájú nìsinsin yí ni yóò kẹ́yìn, àwọn tí ó kẹ́yìn ni yóò sì síwájú.**”

20

Òwè àwọn ọ̀sìṣẹ́ nínú ọ̀gbà àjàrà

¹ “**Nítorí ijoba ọrun dàbí ọkúnrin tí ó jẹ baalé kan, tí ó jíjádé lọ ní kùtùkùtù òwúrọ́, tí ó gba àwọn alágbàṣe sínú ọ̀gbà àjàrà rẹ.** ² **Ọun pinnu láti san dínàrí kan fún iṣẹ́ òdòjọ kan. Lẹ́yin èyí ó sì rán wọn lọ sínú ọ̀gbà àjàrà rẹ.**

³ “**Ní wákàtí kẹta ọjọ́ bí ó tí n kọ́já níwájú ilẹ̀ ịgbanisíṣẹ́, ó rí diẹ́ nínú àwọn aláíríṣẹ́ tí wọn dúró ní ọjọ́.** ⁴ **Ó wí fún wọn pé, ‘Èyin pàápàá, ẹ̀ lọ ṣiṣẹ́ nínú ọ̀gbà àjàrà mi, bí ó bá sì di ọ̀pín ọjọ́, èmi yóò san iye tí ó bá yẹ fún yín.’** ⁵ **Wọn sì lọ.**

⁶ “**Ó tún jáde lósàn án ní nńkan bí wákàtí kẹfà àti wákàtí kẹsanán, ó túnṣe bakan náà. Lóójọ́ kan náà ní wákàtí kọkànlá ọjọ́, ó tún jáde sí àárin ilú, ó sì rí àwọn aláíríṣẹ́ miíràn tí wọn dúró. Ó bi wọn pé, ‘Èéṣe tí èyin kì í ṣiṣẹ́ ní gbogbo ọjọ́?’**

⁷ “**Wọn sì dàhùn pé, ‘Nítorí pé kò sí ẹnì tí yóò fún wa ní iṣẹ́ ẹ.’**

“Ó tún sọ fún wọn pé, ‘Èyin náà ẹ̀ jáde lọ ṣiṣẹ́ pèlú nínú ọ̀gbà àjàrà mi.’

⁸ “**Nígbà tí ó di àṣálẹ́, ẹnì tó ni ọ̀gbà àjàrà sọ fún aṣojú rẹ pé, ‘Pe àwọn ọ̀sìṣẹ́ náà, kí ó san owó iṣẹ́ wọn fún wọn, bèrẹ́ láti ẹnì ikẹyìn lọ sí tí iṣáájú.’**

⁹ “**Nígbà tí àwọn ti a pè ní wákàtí kọkànlá ọjọ́ dé, ẹnìkọ̀ọkan gba owó dínàrí kan.**

¹⁰ **Nígbà tí àwọn tí a gbà ṣiṣẹ́ lákọ̀ọkọ́ fẹ́ gba owó tiwọn, èrò wọn ni pé àwọn yóò gba jù bẹ́ẹ̀ lọ, şùgbón ẹnìkọ̀ọkan wọn gba owó dínàrí kan.** ¹¹ **Bí wọn tí n gbà á, wọn n kùn sí onilẹ́ náà,** ¹² **pé, ‘Wákàtí kan pére ni àwọn tí a gbà kẹ́yìn fi ṣiṣẹ́, iwo sì san iye kan náà fún wọn àti àwa náà tí a fi gbogbo ọjọ́ ṣiṣẹ́ nínú ọ̀dùn gangan.’**

¹³ “**Şùgbón ó dá ọkan nínú wọn lóhùn pé, ‘Ọrẹ́, kò sí aburú nínú nńkan tí èmi ẹ́ sí yín. Kì í ha ẹ́ pé èyin gbà láti ṣiṣẹ́ fún owó dínàrí kan.** ¹⁴ **Ó ní, gba èyí tí í ẹ́ tìrẹ́, kí ó sì máa lọ. Èmi fẹ́ láti fún ẹnì ikẹyìn gégé bí mo ti fi fún ọ.** ¹⁵ **Àbí ó lòdì sí ọ́fin pé kí èmi fún ẹnìkẹ̀nì ní owó mi bí mo bá yàn láti ẹ́ bẹ́ẹ̀? Kí ni ídí tí iwo ní láti bínú nítorí èmi ẹ́ ohun rere?’**

¹⁶ “**Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ẹnì ikẹyìn yóò di ẹnì iṣáájú, ẹnì iṣáájú yóò sì di ẹnì ikẹyìn.”**

Jesu tún sọ àṣọ̀tẹ̀lẹ́ nípa ikú rẹ

¹⁷ **Bí Jesu tí n gòkè lọ sí Jerusalemu, ó pe àwọn ọmọ-èyìn rẹ méjilá sí apa kan ó sì wí pé,** ¹⁸ **“Wò ó, àwa n gòkè lọ sí Jerusalemu. Ó sọ fún wọn pé, a ó fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn olórí alùfáà àti àwọn olúkọ́ ọ́fin lówọ́, wọn yóò sì dá mi lébi ikú.** ¹⁹ **Wọn yóò sì fà á lé àwọn kẹfẹ́rì lówọ́ láti fi ẹ́ ẹlẹ́yà àti láti náà án, àti láti kàn mi mọ́ àgbélébúú, ní ọjọ́ kẹta, yóò jì dide.”**

Èbẹ́ iyá

²⁰ **Nígbà náà ni iyá àwọn ọmọ Sebede bá àwọn ọmọ rẹ wá sọdọ Jesu, ó wólẹ́ lórí eékún rẹ, o bèèrè fún ojúrere rẹ.**

²¹ **Jesu bèèrè pé, “Kí ni iwo n fẹ?”**

Ó sì dàhùn pé, “Jẹ́ kí àwọn ọmọ mi mèjèjè jókòò ní apa ọtún àti apa ọ̀sì lórí itẹ́ ijoba rẹ?”

19:23 Mk 10.23-27; Lk 18.24-27. **19:26** Gẹ 18.14; Jb 42.2. **19:27** Mk 10.28-31; Lk 18.28-30; Mt 4.18-22. **19:28** Lk 22.30; Mt 20.21; If 3.21. **20:1** Mt 21.28,33. **20:8** Le 19.13; De 24.15. **20:13** Mt 22.12; 26.50. **20:16** Lk 13.30; Mt 19.30; Mk 10.31. **20:17** Mk 10.32-34; Lk 18.31-34; Mt 16.21; 17.12,22-23; 26.2. **20:20** Mk 10.35-41. **20:20** Mt 8.2; 9.18; 15.25; 18.26; Jh 9.38. **20:21** Mt 19.28.

²² Şùgbón Jesu dáhùn ó sì wí pé, “Èyin kò mọ ohun tí èyin ní bèèrè, èyin ha le mu nínú ago tí èmi ó mu?”

Wọn dáhùn pé, “Àwa lè mu ún.”

²³ Jesu sì wí fún wọn pé, “**Dájúdájú, èyin yóò mu nínú ago mi, şùgbón èmi kò ní àşè láti sọ irú èniyàn tí yóò jókóó ní apá òtún tàbí apá òsì. Baba mi ti pèsè ààyè wọn-òn-ni silẹ fún kíkì àwọn tí ó yàn.**”

²⁴ Nígbà tí àwọn ọmọ-èyin mewaà iyókú sì gbọ èyí, wọn bínú sí àwọn arákúnrin méjì yí.

²⁵ Şùgbón Jesu pé wọn papọ, ó wí pé, “**Dájúdájú, èyin mọ pé àwọn ọba aláikòlá a máa lo agbára lóri wọn, àwọn ẹnì nlá láàrín wọn a sì máa fi olá tẹrì àwọn tí ó wà lábẹ wọn ba.**

²⁶ **Şùgbón èyí yàtò láàrín yín. Dípò bèẹ, ẹnì tí ó bá n fẹ şe olórí láàrín yín, ní láti şe bí iránşẹ fún yín ni,** ²⁷ **àti ẹnì tí ó bá fẹ şe olórí nínú yín, ẹjẹ kí ó máa şe ọmọ ọdọ yín.** ²⁸ **Géğẹ bí Ọmọ Èniyàn kò şe wá sí ayé, kí ẹ lẹ şe iránşẹ fún un, şùgbón láti şe iránşẹ fún yín, àti láti fi èmí rẹ şe iràpadà ọpọ èniyàn.**”

Afọjú méjì ríran

²⁹ Bí Jesu àti àwọn ọmọ-èyin rẹ ti ní fi ilú Jeriko silẹ, ọpọ èniyàn sì wọ tẹlẹ e lẹyin. ³⁰ Àwọn ọkúnrin afọjú méjì sì jókóó lẹbáà ọnà, nígbà tí wọn sí gbọ pé Jesu ní kojá lọ, wọn bèrẹ sí í kígbẹ pé, “Olúwa, Ọmọ Dafidi, şàánú fún wa!”

³¹ Àwọn èniyàn sí bá wọn wí pé kí wọn dáké, şùgbón wọn kígbẹ sókè sí í. “Olúwa, ọmọ Dafidi, şàánú fún wa!”

³² Jesu dúró lójú ọnà, ó sì pè wọn, Ó bèèrè pé, “**Kí ni èyin fẹ kí èmi şe fún yín?**”

³³ Wọn dáhùn pé, “Olúwa, àwa fẹ kí a ríran.”

³⁴ Àánú wọn sì şe Jesu, ó fi ọwọ kan ojú wọn. Lójúkan nàà, wọn sì ríran, wọn sì ní tọ ọ lẹyin.

21

Fífi ayọ wọlé

¹ Bí wọn ti súnmọ Jerusalemu, tí wọn dé itòsí ilú Betfage ní orí òkè Olifi, Jesu sì rán àwọn ọmọ-èyin méjì, ² Ó wí fún wọn pé, “**E lo sí iletó tó wà ni tòsí yín, èyin yóò rí kétékété kan ti wọn so pèlú ọmọ rẹ lẹgbẹẹ rẹ. Ẹ tú wọn, kí ẹ sì mú wọn wá fún mi.** ³ **Bí ẹnìkẹni bá sí bèèrè idí tí ẹ fi ní şe bèẹ, ẹ sá à wí pé, Olúwa fẹ lo wọn, oun yóò sì rán wọn lo.**”

⁴ Èyí şelẹ láti mú àşọtẹlẹ wòlú şe pé:

⁵ “E sọ fún ọmọbínrin Sioni pé,

“Wò ó, ọba rẹ ní bọ wá sí ọdọ rẹ,

ní irẹlẹ, ó ní gun kétékété,

àti lóri ọmọ kétékété.”

⁶ Àwọn ọmọ-èyin nàà sí lọ, wọn şe bí Jesu tí sọ fún wọn. ⁷ Wọn sì mú kétékété nàà pèlú ọmọ rẹ, wọn tẹ aşọ lẹ e, Jesu sì jókóó lóri rẹ. ⁸ Ọpọ ijọ èniyàn sì tẹ aşọ wọn sí ojú ọnà níwájú rẹ, èlòmíràn şẹ ẹka igi wẹwẹ wọn sì tẹ wọn sí ojú ọnà. ⁹ Ọpọ èniyàn ní lọ níwájú rẹ àti lẹyin rẹ pèlú ní kígbẹ pé,

“Hosana fún ọmọ Dafidi!”

“Olúbúkún ni fún ẹnì tí ó ní bọ ní orúkọ Olúwa!”

“Hosana ní ibi gíga jùlò!”

¹⁰ Bí Jesu sì tí ní wọ Jerusalemu, gbogbo ilú mì tìtì, àwọn èniyàn bèrẹ sí í bí ara wọn pé, “Ta nìyí?”

¹¹ Ọpọ èniyàn sì dáhùn pé, “Èyí ni Jesu, wòlú nàà láti Nasareti ti Galili.”

Jesu palẹ Tẹmpilí mọ

¹² Jesu sì wọ inú tẹmpilí, Ó sì lé àwọn tí ní tà àti àwọn tí ní rà níbẹ jáde. Ó yí tàbíli àwọn onípàşípàrò owó dànù, àti tàbíli àwọn tí ó ní ta eyselé. ¹³ Ó wí fún wọn pé, “**A sá à ti kọ ọ pé, ‘Ilẹ àdúra ni a ó máa pe ilẹ mi,’ şùgbón èyin ti sọ ọ di ibùdó àwọn ọlọşà.**”

¹⁴ A sì mú àwọn afọjú àti àwọn arọ wá sọdọ rẹ ní tẹmpilí, ó sì mú wọn láradá. ¹⁵ Şùgbón nígbà tí àwọn olórí àlúfáà àti àwọn olùkọ ọfin rí àwọn isẹ iyanu nílá wọn yí, tí wọn sì tún ní gbọ tí àwọn ọmọdẹ ní kígbẹ nínú tẹmpilí pé, “Hosana fún ọmọ Dafidi,” inú bí wọn.

¹⁶ Wọn sì bí i pé, “Njẹ iwọ gbọ nńkan tí àwọn ọmọdẹ wọn yí ní sọ?”

Jesu sì dáhùn pé, “**Bẹẹ ni, àbí èyin kò kà á pé,**

“**Láti ẹnu àwọn ọmọdẹ àti àwọn ọmọ ọmú, ni a ó ti máa yín mí?”**

¹⁷ Ó sì fi wọn sílẹ̀, ó lọ sí Betani. Níbẹ̀ ni ó dúró ní òru náà.

Igi ọ̀pọtọ̀ gbẹ

¹⁸ Ní òwúrọ̀ bí ó ẹ̀ ń padà sí ilú, ebi ń pa á. ¹⁹ Ó sì ẹ̀kọ̀yèsì igi ọ̀pọtọ̀ kan lẹ̀bàà ojú ọ̀nà, ó sì lọ wò ó bóyá àwọn ẹ̀so wà lórí rẹ̀, ẹ̀sẹ̀bọ̀n kò sí ẹ̀yọ kan, ewé nìkan ni ó wà lórí rẹ̀. Nígbà náà ni ó sì wí fún igi náà pé, “**Kí ẹ̀so má tún so lórí rẹ̀ mọ̀ láti ọ̀nì lọ àti títi láé.**” Lójúkan náà igi ọ̀pọtọ̀ náà sì gbẹ̀.

²⁰ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ rí ẹ̀yí, ẹ̀nu yà wọn, wọn béèrè pé, “Báwo ni igi ọ̀pọtọ̀ náà ẹ̀ ẹ̀ gbẹ̀ kíakíá?”

²¹ Jesu wí fún wọn pé, “**Lóòdọtọ̀ ni mo wí fún yín, bí ẹ̀yin bá lè ní ìgbàgbọ̀ láìsìyeméjì, nígbà náà ẹ̀yin yóò lè ẹ̀se irú ohun tí a ẹ̀ se sí igi ọ̀pọtọ̀, ẹ̀yin yóò lè sọ fún ọ̀kẹ̀ yìi pé, ‘Yí ipò padà sínú Òkun,’ yóò sí rí bẹ̀.**” ²² **Bí ẹ̀yin bá gbàgbọ̀, ẹ̀yin lè rí ohunkóhun tí ẹ̀ bá béèrè nínú àdúrà gbà.”**

A béèrè àṣẹ̀ tí Jesu ń lò

²³ Jesu wọ̀ ẹ̀mpilì, nígbà tí ó ń kọ̀nì, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Jùú tò ọ̀ wá. Wọn béèrè pé “nípa àṣẹ̀ wo ni o fi ń ẹ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí? Ta ni ó sì fún ọ̀ ní àṣẹ̀ yìi?”

²⁴ Jesu sì dàhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Èmi yóò sí bí yin léèrè ohun kan, bí ẹ̀yin bá lé sọ fún mi, nígbà náà èmi yóò sọ fún yín, àṣẹ̀ tí Èmi fi ń ẹ̀ àwọn nńkan wọ̀nyí.**” ²⁵ **Níbo ni itẹ̀bọ̀mi Johanu ti wa? Láti ọ̀run wá ni, tàbí láti ọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn.”**

Wọn sì bá ara wọn gbèrò pé, “Bí àwà bá wí pé láti ọ̀run wá ni, ọ̀un yóò wí fún wa pé, ‘Èéha tí ẹ̀ se tí ẹ̀yin kò fi gbà á gbọ̀?’” ²⁶ Ní idàkẹ̀jì, bí àwà bá sì sọ pé, “Láti ọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn, àwà bẹ̀ru ijo ẹ̀niyàn, nítorí gbogbo wọn ka Johanu sí wólùí.”

²⁷ Nítorí náà wọn sì dá Jesu lóhùn pé, “Àwà kò mọ̀.”

Nígbà náà ní ó wí pé, “**Nítorí ẹ̀yí, èmi kò ní sọ àṣẹ̀ tí èmi fi ń ẹ̀ nńkan wọ̀nyí fún yín.**”

Òwe àwọn ọmọ méjì

²⁸ “**Kí ni ẹ̀ rò nípa eléyí? Ọ̀kùnrin kan tí ó ní àwọn ọmọkùnrin méjì. Ó sọ fún ẹ̀yí ẹ̀gbọ̀n pé, ‘Ọmọ, lọ ẹ̀sẹ̀ nínú ọ̀gbà àjàrà lóníí.’**

²⁹ “**Ó sì dá baba rẹ̀ lóhùn pé, ‘Èmi kò ní í lọ,’ ẹ̀sẹ̀bọ̀n níkeyìn ó yí ọ̀kàn padà, ó sì lọ.**

³⁰ “**Nígbà náà ní baba yìi tún sọ fún ẹ̀yí àbúrò pé, ‘Lọ ẹ̀sẹ̀ ní oko.’ Ọmọ náà sì sọ pé, ‘Èmi yóò lọ, baba,’ ẹ̀sẹ̀bọ̀n kò lọ rárá.**

³¹ “**Nínú àwọn méjèjì yìi, èwo ni ó ẹ̀se ifẹ̀ baba wọn?”**

Gbogbo wọn sì fohùn sọkan pé, “Èyí ẹ̀gbọ̀n ni.”

Jesu wí fún wọn pé, “**Lóòdọtọ̀ ni mo wí fún yín, àwọn aghowó ọ̀de àti àwọn panságá yóò wọ̀ ijoa ọ̀run síwájú yín.**” ³² Nítorí Johanu tọ̀ yin wá láti fi ọ̀nà ọ̀dodo hàn yín, ẹ̀sẹ̀bọ̀n ẹ̀yin kò gbà á gbọ̀, ẹ̀sẹ̀bọ̀n àwọn aghowó ọ̀de àti àwọn panságá ronúpìwàdà, bí ó tilẹ̀ ẹ̀ se pé ẹ̀ rí àwọn ohun tí ń ẹ̀sẹ̀ wọ̀nyí, ẹ̀ kọ̀ láti ronúpìwàdà, ẹ̀ kọ̀ gbà á gbọ̀.”

Òwe àwọn ayálégbé

³³ “**È gbọ̀ ọ̀we miiran, Baalé ilé kan tí ó gbín ọ̀gbà àjàrà, ó ẹ̀ ẹ̀ ọ̀gbà yìi ká, ó wá ibi ifúntí sínú rẹ̀, ó kọ̀ ilé isọ. Ó sì fi oko náà ẹ̀ ẹ̀gbàtọ̀jú fún àwọn àgbẹ̀ kan, ó sì lọ sí irinàjò.**” ³⁴ **Nígbà tí àkòkò ikòrè sún mọ̀, ó rán àwọn iranṣẹ̀ rẹ̀ sí àwọn àgbẹ̀ náà láti gba ẹ̀yí tí ó jẹ̀ tirẹ̀ wá.**

³⁵ “**Ẹ̀sẹ̀bọ̀n àwọn alágbàtọ̀jú sì mú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn lu ẹ̀ni kìn-ín-ní, wọn pa ẹ̀kẹ̀jì, wọn sì sọ ẹ̀kẹ̀ta ní ọ̀kúta.**” ³⁶ **Ó sì tún rán àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ miiran àwọn tí ó ju tí isáájú lọ. Wọn sì túnṣe bí tí àkòkọ̀ sí àwọn wọ̀nyí pèlú.**” ³⁷ **Níkeyìn, baalé ilé yìi rán ọmọ rẹ̀ paápàa sí wọn. Ó wí pé, ‘Wọn yóò bu olá fún ọmọ mi.’**

³⁸ “**Ẹ̀sẹ̀bọ̀n bí àwọn alágbàtọ̀jú wọ̀nyí tí rí ọmọ náà lókéèrè, wọn wí fún ara wọn pé, ‘Èyí ni àrólé náà. È wá, ẹ̀ jẹ̀ kí a pa á, kí a sì jogún rẹ̀.’**” ³⁹ **Wọn sì wọ̀ ọ̀ jade kúrò nínú ọ̀gbà àjàrà náà, wọn sì pa á.**

⁴⁰ “**Ẹ̀jẹ̀ nígbà tí olúwa ọ̀gbà àjàrà bá dé, kí ni yóò ẹ̀ se sí àwọn olùsọ̀gbà wọn-ọ̀n-ni?”**

⁴¹ Wọn wí pé, “Ọ̀un yóò pa àwọn ẹ̀niyàn búburú náà run, yóò sì fi ọ̀gbà àjàrà rẹ̀ fún àwọn alágbàtọ̀jú miiran tí yóò fún un ní ẹ̀so tirẹ̀ lásikò ikòrè.”

⁴² Jesu wí fún wọn pé, “**Àbí ẹ̀yin kò ká á nínú Ìwé Mímọ̀ pé:**

21:17 Mk 11.11-14; Lk 13.6-9. 21:20 Mk 11.20-24. 21:21 Mt 17.20; Lk 17.6; 1Kọ 13.2; Jk 1.6. 21:23 Mk 11.27-33; Lk 20.1-8; Jh 2.18-22. 21:26 Mt 11.9; 14.5; Lk 1.76. 21:28 Mt 20.1; 21.33. 21:33 Mk 12.1-12; Lk 20.9-19; Isa 5.1-7. 21:41 Mt 8.11; Ap 13.46; 18.6; 28.28. 21:42 Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.7.

“**Òkúta tí àwọn òmòlẹ̀ kòsílẹ̀,
ní ó dì pàtàkì igun ilẹ̀,
ìṣẹ́ Olúwa ní èyí,
ó sì jẹ́ iyanu ní ojú wa’?**

⁴³ “Nítorí náà èmi wí fún yín, a ó gba ìjoba Olórún lófọ́ yín, a ó sì fi fún àwọn orilẹ̀-èdè tí yóò máa mú èso rẹ́ wá. ⁴⁴ Èni tí ó bá ṣubú lu òkúta yíi yóò dì fifọ́, ṣùgbọ́n èni tí òun bá ṣubú lu yóò lẹ́ ọ́ lúlúú.”

⁴⁵ Nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi gbọ́ òwe Jesu, wọn mò wí pé ó n sọrọ́ nipa àwọn.

⁴⁶ Wọn wá ọ̀nà láti mú un, ṣùgbọ́n wọn bèrù ọ̀pọ́ èniyàn tí wọn gba Jesu gégé bí wòlìi.

22

Òwe àṣẹ̀ ìgbéyàwó

¹ Jesu tún fi òwe sọrọ́ fún wọn wí pé: ² “**Ìjoba ọ̀run dàbí ọ̀ba kan tí ó múra àṣẹ̀ ìgbéyàwó nílá fún ọ̀mọ́ rẹ́ ọ̀kúnrin.** ³ **Ó rán àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ rẹ́ lẹ́ pe àwọn tí a tí pè tẹ̀lẹ́ sí ibi àṣẹ̀ ìgbéyàwó. Ṣùgbọ́n wọn kò fẹ́ wá.**

⁴ “**Léyìn náà ó tún rán àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ miiran pé, ‘È sọ́ fún àwọn tí mo tí pè wí pé, mo tí ṣe àṣẹ̀ náà tán. A pa málúú àti ẹ̀ran àbọ́pa mi, a tí ṣe ohun gbogbo tán, ẹ́ wa sí ibi àṣẹ̀ ìgbéyàwó.’**

⁵ “**Ṣùgbọ́n àwọn wọn-ọ̀n-nì tí ó ránṣẹ́ lẹ́ pè kò kà á sí. Wọn n bá ìṣẹ́ wọn lẹ́, ọ̀kan sí ọ̀nà oko rẹ́, òmiràn sí ibi òwò rẹ́.**” ⁶ **Àwọn iyókù sù mú àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ rẹ́, wọn ṣe àbùkù sí wọn, wọn lù wọn pa.** ⁷ **Ọ̀ba yíi bínú gidigidi, ó sì rán àwọn ọ̀mọ́-ogun rẹ́, ó sì pa àwọn apàniyàn náà run, ó sì jó ilú wọn.**

⁸ “**Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ rẹ́ pé, ‘Àṣẹ̀ ìgbéyàwó tí ṣe tàn, ṣùgbọ́n àwọn tí a pè kò yẹ́ fún ọ̀lá náà.**” ⁹ **È lẹ́ sí igboro àti ọ̀pópónà kí ẹ́ sì pè ẹ̀nikẹ̀ni tí ẹ́ bá lè rí wá àṣẹ̀ ìgbéyàwó náà.** ¹⁰ **Nítorí náà, àwọn ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ náà sì jáde lẹ́ sí ọ̀pópónà. Wọn sì mú oríṣíríṣí èniyàn tí wọn lè rí wá, àwọn tí ò dára àti àwọn tí kò dára, ilẹ́ àṣẹ̀ iyàwó sì kún fún àlẹ́jò.**

¹¹ “**Ṣùgbọ́n nígbà tí ọ̀ba sì wolé wá láti wo àwọn àlẹ́jò tí a pè, ó sì rí ọ̀kúnrin kan nínú wọn tí kò wọ́ aṣọ́ ìgbéyàwó.** ¹² **Ọ̀ba sì bí í pé, ‘Ọ̀rẹ́, báwo ni iwọ́ ṣe wá nìhìn-ín yíi lání aṣọ́ ìgbéyàwó?’ Ṣùgbọ́n ọ̀kúnrin náà kò ní idáhùn kankan.**

¹³ “**Nígbà náà ni ọ̀ba wí fún àwọn iránṣẹ́ rẹ́ pé, ‘È dì í tọ́wọ́ tẹ̀ṣẹ́, kí ẹ́ sì sọ́ ọ́ sínú òkùnkùn lóde níbi tí ẹ̀kún àti ipayínkeke wá.’**

¹⁴ “**Nítorí ọ̀pọ́ ni a pè ṣùgbọ́n diẹ́ ni a yàn.”**

Sísan owó orí fún Kesari

¹⁵ Nígbà náà ni àwọn Farisi péjọpọ́ láti ronú ọ̀nà tí wọn yóò gbà fi ọ̀rọ́ ẹ̀nu mú un. ¹⁶ Wọn sì rán àwọn ọ̀mọ́-èyìn wọn pèlú àwọn ọ̀mọ́-èyìn Herodu lẹ́ sọ́dọ́ rẹ́ pé, “Olúkọ́, áwa mò pé olóótítọ́ ní iwọ́, iwọ́ sì n kọ̀ní ní ọ̀nà Olórún ní òtítọ́. Bẹ́ẹ̀ ni iwọ́ kí í wo ojú ẹ̀nikẹ̀ni; nítorí tí iwọ́ kí í ṣe ojúṣàájú èniyàn. ¹⁷ Nísinsin yíi sọ́ fún wa, kí ni èrò rẹ́? Njẹ́ ó tọ́ láti san owó orí fún Kesari tabí kò tọ́?”

¹⁸ Ṣùgbọ́n Jesu tí mò èrò búburú inú wọn, ó wí pé, “**Èyìn àgàbàgèbè, èṣe tí èyìn fi n dán mi wò?**” ¹⁹ **È fi owó ẹ̀yọ́ tí a fi n san owó orí kan hàn mi.”** Wọn mú dínàrì kan wá fún un, ²⁰ ó sì bí wọn pé, “**Àwòrán ta ni èyí? Àkọ́lẹ́ tà si ní?”**

²¹ Wọn sì dáhùn pé, “Tí Kesari ni.”

“**Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé, ‘È fi èyí tí í ṣe tí Kesari fún Kesari, ẹ́ sì fi èyí tí ṣe tí Olórún fún Olórún.’**

²² Nígbà tí wọn gbọ́ èyí, ẹ̀nu yà wọn. Wọn fi í silẹ́, wọn sì bá tiwọn lẹ́.

Ìgbéyàwó nígbà àjínde

²³ Ṣùgbọ́n ní ojọ́ kan náà, àwọn Sadusi tí wọn sọ́ pé kò sí àjínde léyìn ikú tọ́ Jesu wá láti bí í ní lbèèrè, ²⁴ wọn wí pé, “Olúkọ́, Mose wí fún wa pé, bí ọ̀kúnrin kan bá kú ní àìlómọ́, kí arákúnrin rẹ́ ṣù aya rẹ́ lópó, kí ó sì bí ọ̀mọ́ fún un. ²⁵ Bí ó bá jẹ́ bẹ́ẹ̀, láàrin wa nìhìn-ín yíi, idílé kan wá tí ó ní arákúnrin méje. Èyí èkínní nínú wọn gbéyàwó, léyìn náà ó kú ní àìlómọ́. Nítorí náà iyàwó rẹ́ di iyàwó arákúnrin kejì. ²⁶ Bẹ́ẹ̀ gégé arákúnrin èkejì náà sì tún kú lálómọ́. A sì fi iyàwó rẹ́ fún arákúnrin tí ó tún tẹ̀lẹ́ e. Bẹ́ẹ̀ sì ni títi tí òun fi di iyàwó ẹ̀ni keje. ²⁷ Níkeyìn ọ̀bìnrin náà pàápàá sí kù. ²⁸ Nítorí tí ó tí ṣe iyàwó àwọn arákúnrin méjèjè, iyàwó ta ni yóò jẹ́ ní àjínde òkú?”

²⁹ Şùgbõn Jesu dá wõn lóhùn pé, “Àimòkan yín ni ó fa irú ibèèrè báyií. Nítorí èyin kò mò Ìwé Mímó àti agbára Qlòrun. ³⁰ Nítorí ní àjínde kò ní sí ìgbéyàwó, a kò sí ní fí í fún ní ní iyáwó. Gbogbo èniyàn yóò sí dàbí àwõn angeli ní òrun. ³¹ Şùgbõn nisinsin yií, nípa tí àjínde òkú, tabí èyin kò mò pé Qlòrun n bá yín sòrò nígbà tí ó wí pé: ³² ‘Èmi ni Qlòrun Abrahamu, Qlòrun Isaaki, àti Qlòrun Jakõbu.’ Qlòrun kí í şe Qlòrun òkú, şùgbõn tí àwõn aláàyè.”

³³ Nígbà tí àwõn èniyàn gbọ èyí ẹnụ yà wõn sí èkọ rẹ.

Òfin tí ó ga jùlọ

³⁴ Nígbà tí wõn sì gbọ pé ó tí pa àwõn Sadusi lẹnu mò, àwõn Farisi pé ara wõn jọ. ³⁵ Qkan nínú wõn tí şe amòfin dán an wò pèlú ibèèrè yií. ³⁶ Ó wí pé, “Olùkọ èwo ni ó ga jùlọ nínú àwõn òfin?”

³⁷ Jesu dàhùn pé, “Fẹ Olúwa Qlòrun rẹ pèlú gbogbo ọkàn rẹ, gbogbo èmí rẹ àti gbogbo inú rẹ.” ³⁸ Èyí ni òfin àkòkọ àti èyí tí ó tóbi jùlọ. ³⁹ Èkejì tí ó tún dàbí rẹ ní pé, ‘Fẹràn ọmònikẹjì rẹ gégé bí ara rẹ.’ ⁴⁰ Lóri àwõn òfin mejèjẹ yí ni gbogbo òfin àti àwõn wòlì rọ mò.”

Omọ ta ni Kristi?

⁴¹ Bí àwõn Farisi tí kó ara wõn jọ, Jesu béèrè lẹwọ wõn pé, ⁴² “Kí ni ẹ rò nípa Kristi? Omọ ta ni òun n ẹ?”

Wõn dàhùn pé, “Omọ Dafidi.”

⁴³ Ó sì wí fún wõn pé, “Kí lo dé tí Dafidi, tí èmí n darí, pé è ní ‘Olúwa’? Nítorí ó wí pé, ⁴⁴ “Olúwa sọ fún Olúwa mi pé, “Jókòó ní ọwọ ọtún mi tití tí èmi yóò fi fi àwõn ọtá rẹ sí abẹ ẹşẹ rẹ.””

⁴⁵ Njẹ bí Dafidi bá pé è ní ‘Olúwa,’ báwo ni òun şe lè jẹ omọ rẹ?” ⁴⁶ Kò sí ẹnikan tí ó lè sọ ọrọ kan ni idáhùn, kò tún sí ẹnì tí ó tún bí í lèèrè ohun kan mò láti ọjọ nàá mò.

23

Ídì mejẹ fún idájọ

¹ Nígbà nàá ni Jesu wí fún ọpọ èniyàn àti àwõn ọmọ-èyin rẹ pé, ² “Àwõn olùkọ òfin àti àwõn Farisi jókòó ní ipò Mose, ³ nítorí nàá, ẹ gbọdọ gbọ tiwõn, kí ẹ sí şe ohun gbogbo tí wõn bá sọ fún yín. Şùgbõn ẹ má şe ohun tí wõn şe, nítorí àwõn pàápàá kí í şe ohun tí wõn kọ yín láti şe. ⁴ Wõn á dí ẹrù wúwó tí ó sí sòro láti rín, wõn a sì gbé e le àwõn èniyàn lèjìkà, şùgbõn àwõn tikára wõn kò jẹ fi ìka wõn kan an.

⁵ “Ohun gbogbo tí wõn n şe, wõn n şe é kí àwõn èniyàn ba à lè rí wõn ni. Wõn n sọ filakteri wõn dí gbígboòrò. Wõn tilẹ n bùkún işetí aşọ oye wõn nígbà gbogbo kí ó ba à lè máa tóbi sí í. ⁶ Wõn fẹ ipò ọlá ni ibi aşé, àti níbi ijókóó iyásótú ni Sinagoḡu. ⁷ Wõn fẹ kí èniyàn máa kí wõn ní ọjà, kí àwõn èniyàn máa pé wõn ní ‘Rabbi.’

⁸ “Şùgbõn kí a má şe pé yín ni Rabbi, nítorí pé ẹnikan ni Olùkọ yín, àní Kristi, ará sí ni gbogbo yín. ⁹ Ẹ má şe pe ẹnìkẹni ní baba yín ni ayé yií, nítorí baba kan nàá ni ẹ ní tí ó n bẹ ní òrun. ¹⁰ Kí a má sí şe pé yín ni Olùkọ nítorí Olùkọ kan soşo ni èyin ní, òun nàá ni Kristi. ¹¹ Şùgbõn ẹnì tí ó bá pọjù nínú yín, ni yóò jẹ iránsẹ yín. ¹² Şùgbõn ẹnìkẹni tí ó bá gbé ara rẹ ga ni a ó sí rẹ silẹ, ẹnìkẹni tí ó bá sí rẹ ara wõn silẹ ni a ó gbéga.

¹³ “Ègbé ní fún yín, èyin olùkọ òfin àti Farisi, èyin àgàbàgebè! Èyin sè ijọba ọrun mò àwõn èniyàn nítorí èyin tikára yín kò wolé, bẹẹ ni èyin kò jẹ kí àwõn tí ó fẹ wolé ó wolé.*

¹⁵ “Ègbé ní fún yín, èyin olùkọ òfin àti Farisi, èyin àgàbàgebè! Nítorí èyin rin yí ilẹ àti òkun ká láti yí ẹnìkan lókàn padà, şùgbõn èyin n sọ ọ dí omọ ọrun àpàádì ní lópo mejì ju èyin pàápàá.

¹⁶ “Ègbé ní fún yín, èyin afọjú tí n fí ọnà han afọjú! Tí ó wí pé, ‘Ènikẹni tí ó ba fi tẹmpilì búra kò sí nńkan kan, şùgbõn bí ẹnìkẹni bá fi wúra inú tẹmpilì búra, ó di ajìgbèsè.’

¹⁷ Èyin aláimọye afọjú: èwo ni ó ga jù, wúra tabí tẹmpilì tí ó n sọ wúra dí mímọ? ¹⁸ Àti pé, ẹnìkẹni tó bá fi pepe búra, kò jámọ nńkan, şùgbõn bí ẹnìkẹni tí ó ba fi èbùn tí ó wà lóri rẹ búra, ó di ajìgbèsè. ¹⁹ Èyin aláimọye afọjú wõnyí! Èwo ni ó pọjú: èbùn tí ó wà

22:33 Mt 7.28. 22:34 Mk 12.28-34; Lk 20.39-40; 10.25-28. 22:35 Lk 7.30; 11.45; 14.3. 22:37 De 6.5. 22:41 Mk 12.35-37; Lk 20.41-44. 22:46 Mk 12.34; Lk 20.40. 23:5 Mt 6.1; 5.16; Ek 13.9; De 6.8; Mt 9.20. 23:8 Jk 3.1.

23:13 Lk 11.52. * 23:13 Àwõn àkòşilẹ àtìjọ kan se àfikún ọrọ yií wolé. 14 Ègbé ní fún yín, èyin olùkọ òfin àti Farisi, èyin àgàbàgebè! Àwõn tí wõn jẹ ilẹ àwõn opó rún, tí wõn sí n gbàdùrà gígún fún àşehàn, nítorí èyí, ljiyá wõn yóò pọ púpọ.

23:15 Ap 2.10; 6.5; 13.43. 23:16 Mt 5.33-37; 15.14.

lórí pepe ní tàbí pepe fúnra rẹ tí ó sọ èbùn nàà di mímọ? ²⁰ Nítórí nàà ẹnikẹni tí ó bá n fi pepe búra, ó fi í búra àti gbogbo ohun tí ó wà lórí rẹ. ²¹ Àti pé, ẹni tí ó bá fi ẹmpili búra, ó fi í búra àti ẹni tí n gbé inú rẹ. ²² Àti pé, ẹni tí ó bá si fi ọrun búra, ó fi itẹ Ọlọrun àti ẹni tí ó jókòó lórí rẹ búra.

²³ “Ègbé ni fún yín ẹyin olùkọ ọfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Nítórí ẹyin n gba idámewáa minti, dili àti kumini, ẹyin si ti fi ohun ti ó se pàtáki julo ninu ọfin silẹ láìṣe, idájó, àánú àti igbàgbọ. Wọnyí ni ó tọ́ tí ẹyin ibá se, ẹyin kò bá fi wọn-ọn-ni silẹ láìṣe. ²⁴ Ẹyin afọjú tó n fi afọjú mọ̀nà! Ẹ tu kòkòrò-kantikanti tó bọ si yín lenu nù, ẹ gbé ibákasẹ̀ mì.

²⁵ “Ègbé ni fún yín ẹyin Farisi àti ẹyin olùkọ ọfin, ẹyin àgàbàgebè. Ẹyin n fọ ọde ago àti àwo sùgbọ́n inú rẹ kún fún irẹ́je àti ẹgbin gbogbo. ²⁶ Iwo afọjú Farisi, tètè kọ fọ inú ago àti àwo, gbogbo ago nàà yóò si di mímọ́.

²⁷ “Ègbé ni fún yín ẹyin Farisi àti ẹyin olùkọ ọfin, ẹyin àgàbàgebè. Ẹ dàbí ibojì funfun tí ó dára ní wíwò, sùgbọ́n tí ó kún fún egungun ẹ̀niyàn àti fún ẹgbin àti ìbàjẹ. ²⁸ Ẹyin gbìyànjú láti farahàn bí ẹ̀niyàn mímọ́, olódodo, lábẹ́ aṣọ mímọ́ yín ni ọkàn tí ó kún fún ìbàjẹ pèlù oriṣíríṣi àgàbàgebè àti ẹ̀ṣẹ̀ wà.

²⁹ “Ègbé ni fún yín ẹyin olùkọ ọfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè, nítórí ẹyin kọ ibojì àwọn wòlù tí í se ibojì àwọn olódodo ní ọ̀ṣọ́. ³⁰ Ẹyin si wí pé, ‘Àwa ibá wà ní àsìkò àwọn baba wa, àwa kì bá ní ọwọ́ nínú ẹjẹ́ àwọn wòlù’! ³¹ Njẹ́ ẹyin ni ẹ̀lẹ̀rìí fún ara yín pé, ẹyin ni omọ́ àwọn tí ó pa àwọn wòlù. ³² Àti pé, ẹyin n tẹ̀lé ịṣìṣẹ́ àwọn baba yín. Ẹyin n kún ọ̀sùwọ̀n iwa búburú wọ̀n dé òkè.

³³ “Ẹyin ejò! Ẹyin paramọ̀lẹ́! Ẹyin yóò ti se yo ninú ẹbi ọrun apaàdi? ³⁴ Nítórí nàà ẹ̀mi yóò rán àwọn wòlù àti àwọn ọ̀lọgbọ́n ọ̀kúnrin tí ó kún fún ẹ̀mí mímọ́, àti àwọn akọwẹ́ sí yín. Ẹyin yóò pa àwọn kan nínú wọ̀n nípa kíkàn wọ̀n mọ́ àgbélebúú. Ẹyin yóò fi pàṣán na àwọn ẹ̀lómíràn nínú Sinagoṣu yín, tí ẹyin yóò si se inúnibíni sí wọ̀n láti ilú dé ilú. ³⁵ Kí ẹyin lè jẹ́bi gbogbo ẹjẹ́ àwọn olódodo tí ẹ ta silẹ́ ní ayé, láti ẹjẹ́ Abeli títi dé ẹjẹ́ Sekariah omọ́ Berekiah ẹni tí ẹ pa nínú ẹmpili láàrín ibi pepe àti ibi tí ẹ yà sí mímọ́ fún Ọlọrun. ³⁶ Lóóótọ́ ni mo wí fún yín, gbogbo nńkan wọnyí yóò wà sórí Iran yíi.

³⁷ “Jerusalemu, Jerusalemu, ilú tí ó pa àwọn wòlù, tí ó sì sọ òkúta lu àwọn tí a rán sí i. Ọpọ́ igbà ni ẹ̀mi tí n fẹ́ kó àwọn omọ́ rẹ́ jọ pọ́ gégé bí àgbébo adiyẹ́ tí í dáàbò ho àwọn omọ́ rẹ́ lábẹ́ iyẹ́ rẹ, sùgbọ́n ẹyin kọ. ³⁸ Wò ó, a fi ilẹ́ yín silẹ́ fún yín ní ahoro. ³⁹ Nítórí ẹ̀mi sọ ẹ̀yi fún yín, ẹyin kì yóò rí mi mọ́, títi ẹyin yóò fi sọ pé, ‘Olùbùkún ni ẹni tó n bọ ní orúkọ Olúwa.’”

24

Àwọn àmì ọ̀pin ayé

¹ Bí Jesu ti n kúró ni ẹmpili, àwọn omọ-ẹyin rẹ tọ́ ọ wá, wọ̀n fẹ́ fi ewà ẹmpili nàà hàn án. ² Sùgbọ́n ó wí fún wọ̀n pé, “Ẹyin kò ha rí gbogbo nńkan wọnyí? Lóóótọ́ ni mo wí fún yín gbogbo ilẹ́ yíi ni a yóò wó lulẹ́, kò ní sí òkúta kan tí a ó fi silẹ́ lórí ọ̀míràn, tí a kì yóò wó lulẹ́.”

³ Bí ó ti jókòó ní ori òkè Olifi, àwọn omọ-ẹyin tọ́ ọ wá ní ikòkò, wọ̀n wí pé, “Sọ fún wa nígbà wo ni ẹ̀yi yóò ṣẹ́lẹ́? Kí ni yóò jẹ́ àmì ipadà wa rẹ, àti tí ọ̀pin ayé?”

⁴ Jesu dá wọ̀n lóhùn pé, “È má se jẹ́ kí ẹnikẹni tàn yín je. ⁵ Nítórí ọ̀pọ́ yóò wá ní orúkọ mì tí wọ̀n yóò máa pe ara wọ̀n ní Kristi nàà. Wọ̀n yóò sì ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ lónà. ⁶ Ẹ ó máa gbọ́ iró ogun àti idágiri ogun, kí ẹyin má se jáyà nítórí nńkan wọnyí kò lè se kí ó ma ṣẹ́lẹ́, sùgbọ́n ọ̀pin kì í se àkòkò nàà. ⁷ Orilẹ́-èdè yóò dide sí orilẹ́-èdè, àti ijọba sí ijọba. Iyàn àti ilẹ́ mímì yóò wà ní ibi púpọ́. ⁸ Sùgbọ́n gbogbo nńkan wọnyí si jẹ́ ibèrè ipónjú tí ó n bọ́.

⁹ “Nígbà nàà ni a ó sì dá a yín lóró. A ó pa yín, a ó sì kóríra yín ni gbogbo orilẹ́-èdè, nítórí pé ẹyin jẹ́ tẹ̀mi. ¹⁰ Àti pé, ọ̀pọ́ nínú yín yóò kọ̀ṣẹ́, ẹyin yóò sòfófó ara yín, ẹyin yóò kóríra ara yín pèlù, ¹¹ ọ̀pọ́ àwọn ẹ̀ké wòlù yóò farahàn, wọ̀n yóò tan ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ ẹ̀niyàn je. ¹² Ẹ̀ṣẹ́ yóò wà níbi gbogbo, yóò sì sọ ifẹ́ ọ̀pọ́ di tútù, ¹³ sùgbọ́n ẹni tí ó bá forití í dọ́pin ní a ó gbàlá. ¹⁴ A ó sì wáásù iyinrere nípa ijọba nàà yíi ní gbogbo ayé ká, láti se ẹ̀rí fún gbogbo orilẹ́-èdè, nígbà nàà ni ọ̀pin yóò dé.

¹⁵ “Nítórí nàà, nígbà tí ẹyin bá rí iríra ‘isodahoro, tí a ti ẹnu wòlù Danieli sọ,’ tí ó bá dúró ní ibi mímọ́ (ẹnikẹni tí ó bá ká á kí ó yé e), ¹⁶ nígbà nàà ni kí àwọn tí n bẹ ni Judea

23:23 Lk 11:42; Le 27:30; Mt 6:8. 23:25 Lk 11:39-41; Mk 7:4. 23:27 Lk 11:44; Ap 23:3; Sm 5.9. 23:29 Lk 11:47-48; Ap 7:51-53. 23:33 Mt 3:7; Lk 3:7. 23:37 Lk 13:34-35. 24:1 Mk 13:1-31; Lk 21:1-33. 24:2 Mt 26:61; 27:39-40; Lk 19:44; Jh 2:19. 24:3 Lk 17:20; Mt 13:39,40,49; 28:20; 16:27. 24:9 Mt 10:17-18,22; Jh 15:18; 16:2. 24:15 Da 9:27; 11:31; 12:11.

sálo sí orí òkè. ¹⁷ Kí ẹni tí ó wà lórí ilé rẹ má ẹ sòkalẹ wá mú ohunkóhun jáde nínú ilé rẹ. ¹⁸ Kí àwọn tí ó sí wà lóko má ẹ dari wá sí ilé láti mú àwọn aṣo wọn. ¹⁹ Şùgbón àánú ẹ mí fún àwọn obìnrin tí ó lóyún, àti fún àwọn tí ó n fún ọmọ loyan ní ojú wọn-ọn-nì! ²⁰ Ẹ sí máa gbàdúrà kí sísá yín má ẹ jẹ igbà òtútù, tàbí ojú isinmi. ²¹ Nítòrí ipónjù nílá yóò wà, irú èyí tí kò tí ì ẹ̀şẹ̀ láti igbà ibèrẹ ọjó ayé wá tí tí di isinsin yìi irú rẹ kí yóò sí sí.

²² “Lóòótó, àfi bí a ké ọjó wọn-ọn-nì kúrú, gbogbo ẹ́dà aláàyé yóò ẹ̀şẹ̀. Şùgbón nítòrí tí àwọn àyànfé ni a ó fi ké ọjó wọn-ọn-nì kúrú. ²³ Nígba náà, bí ẹnikẹni bá sọ fún yín pé, ‘Wò Kristi náà,’ tàbí pé ó ti farahàn nìhìn-ín tàbí lóhùn ún, ẹ má ẹ gbà á gbọ. ²⁴ Nítòrí àwọn èké Kristi àti àwọn èké wòlùni yóò òdè. Wọn yóò sí ẹ ọpọ یشه àmì àti iyanu. Bí ó bá lẹ ẹ ẹ ẹ wọn yóò tan àwọn àyànfé Ọlórùn pàápàá jẹ. ²⁵ Wò ó, mo ti kilò fún yín tẹlẹ.

²⁶ “Nítòrí náà, bí ẹnikan bá sọ fún yín pé, ‘Olùgbàlà ti dé,’ àti pé, ‘Ó wà ní aginjù,’ ẹ má ẹ wàhàlá láti lọ wò ó, tàbí tí wọn bá ní, ó n fi ara pamọ sí iyàrà,” ẹ má ẹ gbà wọn gbọ.

²⁷ Nítòrí bí mọ̀nàmọ̀nà tí n t̀n l̀tí ilà-òòrùn tí tí dé iwò-òòrùn, bèẹ ni wíwá Ọmọ Ènìyàn yóò jẹ. ²⁸ Nítòrí ibikibi tí òkú bá gbé wà, ibẹ ni àwọn ẹyẹ igún n kọjọpọ sí.

²⁹ “Lójukan náà, lẹyin ipónjù ọjó wọn-ọn-nì,

“ní oòrùn yóò sòkùnkùn,
òşùpá kí yóò sí fi imòlẹ rẹ hàn;
àwọn iràwọ ojú ọrun yóò já silẹ,
agbára ojú ọrun ni a ó mì títì.’

³⁰ “Nígba náà ni àmì Ọmọ Ènìyàn yóò sí fi ara hàn ní ọrun, nígba náà ni gbogbo ẹyà ayé yóò kààánú, wọn yóò sí rí Ọmọ Ènìyàn tí yóò máa ti ojú ọrun bọ ti òun ti ògo àti agbára nílá. ³¹ Yóò sí rán àwọn angẹli rẹ jáde pèlú ohùn ipẹ nílá, wọn yóò sí kó gbogbo àwọn àyànfé rẹ láti orígun méréşerin ayé àti ọrun jọ.

³² “Nisinsin yìi, ẹ kọ òwe lára igi ọpótó. Nígba tí ẹka rẹ bá tí n yọ tuntun tí ó bá sí n ru ewé, ẹyin mọ pé igbà ẹ̀şẹ̀rùn sùnmo tòsí. ³³ Bèẹ gégé, nígba tí ẹyin bá sí rí í tí gbogbo ǹnkan wònyí bá n ẹ̀şẹ̀, kí ẹ mọ pé ipadàbò mi dé tán lẹyin ilẹ̀kùn. ³⁴ Lóòótó ni mo wí fún yín, iran yìi kí yóò kọjá tí tí gbogbo ǹnkan wònyí yóò fi ẹ. ³⁵ Ọrun àti ayé yóò rékọjá, şùgbón ọrọ mi kí yóò rékọjá.

A kò mọ ọjó tàbí wákàti náà

³⁶ “Şùgbón kò sí ẹnikan tí ó mọ ọjó àti wákàti tí ọpin náà yóò dé, àwọn angẹli ọrun pàápàá kò mọ ọn. Àní, ọmọ kò mọ ọn, bí kò ẹ Baba mi nikan soşo ló mọ ọn. ³⁷ Bí ó ẹ rí ní igbà ayé Noa, bèẹ gégé ni wíwá Ọmọ Ènìyàn yóò sí rí. ³⁸ Nítòrí bí àwọn ọjó náà tí wà şàájú ikún omi, tí wọn n jẹ tí wọn n mu, tí wọn n gbéyàwó, tí wọn sí n fa iyàwó fún ni, tí tí tí ó fi di ọjó tí Noa fi bọ sínú ọkọ. ³⁹ Ènìyàn kò gbàgbọ nípa ohun tí o ẹ̀şẹ̀ tí tí ikún omi fi dé nítòótó, tí ó sí kò wọn lọ. Bèẹ gégé ni wíwá Ọmọ Ènìyàn. ⁴⁰ Àwọn ọkùnrin méjì yóò máa şişẹ nínú oko, a o mú ẹnikan, a ó sí fi ẹni keji silẹ. ⁴¹ Àwọn obìnrin méjì yóò jùmọ máa lọ ọlọ pọ, a yóò mú ọkan, a ó fi ẹni keji silẹ.

⁴² “Nítòrí náà, ẹ múra silẹ, nítòrí ẹ kò mọ ọjó tí Olúwa yín yóò dé. ⁴³ Şùgbón, kí ẹ mọ èyí pé, baalé ilé íbá mọ wákàti náà tí olẹ yóò wá, íbá máa şonà, òun kí bá tí jẹ kí a já wọ ilé rẹ. ⁴⁴ Nítòrí náà, ẹ gbọdọ wà ní imúrasilẹ, nítòrí ní wákàti àiròtẹlẹ ni didé Ọmọ Ènìyàn yóò jẹ.

⁴⁵ “Njẹ olóòtító àti ọlọgbọn ọmọ ọdọ wo ni olúwa rẹ lẹ fi ẹ olùbọjútó ilé rẹ láti bọ àwọn ọmọ rẹ lójojúmọ? ⁴⁶ Alábúkùn fún ni ọmọ ọdọ tí olúwa rẹ dé tí ó sí bá a lórí isẹ şişẹ. ⁴⁷ Lóòótó ni mo wí fún yín, èmi yóò sí fi irú ẹni bèẹ ẹ alákóoso gbogbo ohun tí mo ní. ⁴⁸ Şùgbón bí ọmọ ọdọ náà bá jẹ ènìyàn búburú náà bá wí ní ọkan rẹ pé, ‘Olúwa mi kí yóò tetẹ dé.’ ⁴⁹ Tí ó sí bèrẹ sí í fi iyà jẹ àwọn iránşẹ ẹlẹgbé rẹ, tí ó n jẹ, tí ó sí n mu àmupara. ⁵⁰ Nígba náà ni olúwa ọmọ ọdọ yóò wá ní ọjó àti wákàti tí kò retí. ⁵¹ Yóò sí jẹ ẹ ní iyà gidigidi, yóò sí rán an sí ibigbé àwọn agábágebé, níbẹ ni ẹkún àti ipayínkeke yóò wà.

25

Òwe àwọn wúndiá mewaá

¹ “Nígba náà ni ó fi ljoaba ọrun wé àwọn wúndiá mewaá. Tí wọn gbé fitilá wọn láti lọ padé ọkọ iyàwó. ² M̀r̀ùn-ún nínú wọn jẹ ọlọgbón, m̀r̀ùn-ún nínú wọn ni wọn jẹ aláigbón. ³ Àwọn tí wọn jẹ aláigbón gbé fitilá wọn şùgbón wọn kò mú epo kankan

lɔwɔ. ⁴Àwọn ọlógbọn mú epo sínú kólòbò lɔwɔ pèlú fitilá wọn. ⁵Nígba tí ọkọ iyàwó pé, gbogbo wọn tòògbé wọn sì sùn.

⁶“Nígba tí ó dí ògànjó, igbe ta sókè, ‘Wò ó, ọkọ iyàwó n bọ, ẹ jáde sóde láti padè rẹ.’

⁷“Nígba náà ni àwọn wúndiá sì taji, wọn tún fitilá wọn ẹ. ⁸Àwọn aláìgbọn mǎrùn-ún tí kò ní epo rará bẹ àwọn ọlógbọn pé kí wọn fún àwọn nínú èyí tí wọn ní nítorí fitilá wọn n kú lọ.

⁹“Sùgbón àwọn ọlógbọn mǎrùn-ún dáhùn pé, bẹẹ kọ; kí ó má ba à ẹ aláìtó fún àwa àti èyin, ẹ kúkú tọ àwọn tí n tà á lọ, kí ẹ sì rà fún ara yín.

¹⁰“Ní àsikò tí wọn lọ ra epo tiwọn, ni ọkọ iyàwó dé. Àwọn wúndiá tí ó múra tán bá a wọlé sí ibi àsè igbéyàwò, léyìn náà, a sì tí ilèkùn.

¹¹“Ní ìkẹyìn ni àwọn wúndiá mǎrùn-ún iyókú dé, wọn n wí pé, ‘Olúwa, Olúwa, sùlèkùn fún wa.’

¹²“Sùgbón ọkọ iyàwó dáhùn pé, ‘Lòòótọ ni mo wí fún yín èmi kò mò yín rí.’

¹³“Nítorí náà, ẹ máa sọnà. Nítorí pé èyin kò mò ọjọ tàbí wákàtí tí Ọmọ Èniyàn yóò dé.

Òwe tálèntì

¹⁴“A sì tún fi ìjọba ọrun wé ọkùnrin kan tí ó n lọ sí ìrinàjò. Ó pé àwọn ọmọ ọdọ rẹ, ó sì kó ohun ìní rẹ fún wọn. ¹⁵Ó fún ọkan ni tálèntì mǎrùn-ún, ó fún èkejì ni tálèntì méjì, ó sì fún èketa ni tálèntì kan, ó fún olúkúlùkù gégé bí agbára rẹ ti mo, ó sì lọ ìrinàjò tirẹ. ¹⁶Ọkùnrin tí ó gba tálèntì mǎrùn-ún bẹrẹ lésèkèsè láti fi owó náà sòwò. Láìpé, ó sì jèrè mǎrùn-ún miiran. ¹⁷Ọkùnrin tí ó gba tálèntì méjì náà fi tirẹ sòwò. Láìpé, ó sì jèrè tálèntì méjì miiran. ¹⁸Sùgbón ọkùnrin tí ó gba tálèntì kan, ó wa ihò ní ilẹ, ó sì bo owó ọgá mó ibẹ.

¹⁹“Léyìn ọjọ pipé, olúwa àwọn ọmọ ọdọ dé láti àjò rẹ. Ó pé wọn jọ láti bá wọn sùró owó rẹ. ²⁰Ọkùnrin tí ó gba tálèntì mǎrùn-ún, mú mǎrùn-ún miiran padà wá, ó wí pé, ‘Olúwa, iwọ ti fi tálèntì mǎrùn-ún fún mi, mo sì ti jèrè mǎrùn-ún miiran pèlú rẹ.’

²¹“Olúwa rẹ wí fún un pé, ‘O ẹsun iwọ ọmọ ọdọ rere àti olóòtítọ: iwọ ẹ olóòtítọ nínú ohun diẹ, èmi yóò fi ọ ẹ olórí ohun púpọ, bọ sínú ayọ olúwa rẹ.’

²²“Èyí tí ó gba tálèntì méjì wí pé ‘Olúwa, iwọ fún mi ní tálèntì méjì láti lò, èmi sì ti jèrè tálèntì méjì miiran.’

²³“Olúwa rẹ sì wí fún un pé, ‘O ẹsun, iwọ ọmọ ọdọ rere àti olóòtítọ. Iwọ ti jẹ olóòtítọ nínú ohun diẹ, èmi yóò fi ọ ẹ olórí ohun púpọ. Iwọ bọ sínú ayọ olúwa rẹ.’

²⁴“Níkẹyìn, ọkùnrin tí a fún ní tálèntì kan wá, ó wí pé, ‘Olúwa, mo mò pé ònrórò èniyàn ni iwọ n ẹ iwọ n kórè níbi tí iwọ kò gbìn sí, iwọ n kójo níbi tí iwọ kò ó ká sí. ²⁵Èmi bẹrù, mo sì lọ pa tálèntì rẹ mó sínú ilẹ. Wò ó, nńkan rẹ niyí.’

²⁶“Sùgbón olúwa rẹ dáhùn pé, ‘Iwọ ọmọ ọdọ búburú, iwọ mò pé èmi n kórè níbi tí èmi kò fúnrúgbìn sí, èmi sì n kójo níbi tí èmi kò fónká ká sí. ²⁷Nígba náà iwọ ibá kúkú fi owó mí sí ilẹ ifowópamọ tí èmi bá dé èmi ibá le gba owó mí pèlú èrè.

²⁸“Ó sì pàṣe kí a gba tálèntì náà lɔwɔ rẹ, kí a sì fún ọkùnrin tí ó ní tálèntì mewaá.

²⁹Nítorí ènikéni tí ó bá ní a ó fún sí i, yóò sí tún ní sí lópólópó. Sùgbón láti ọwọ ẹni tí kò ní ni a ó ti gbà èyí tí ó ní. ³⁰Nítorí ìdí èyí, gbé aláìlèrè ọmọ ọdọ, jù ú sínú òkùnkùn lóde, ibẹ ni èkún òun ipayínkeke yóò gbé wá.’

Àwọn àgùntàn àti ewúré

³¹“Sùgbón nígbà tí Ọmọ Èniyàn yóò wá nínú ọgo rẹ pèlú gbogbo àwọn angeli rẹ nígbà náà ni yóò jókòò lórí itẹ ọgo ní ọrun. ³²Gbogbo orílẹ-èdè ni a ó kójo níwájú rẹ, òun yóò sì ya àwọn èniyàn ayé sí ọtọ gégé bí olùṣọ-àgùntàn ẹ é ya àgùntàn kúrò lára àwọn ewúré. ³³Òun yóò sì fi àgùntàn sí ọwọ ọtún àti ewúré sí ọwọ òsì.

³⁴“Nígba náà ni ọba yóò wí fún àwọn tí ó wá lɔwɔ ọtún pé, ‘È wá, èyin tí Baba mi ti bùkún fún, ẹ jogún ijọba tí a ti pèsè fún yín láti ipilèṣe ayé. ³⁵Nítorí ebi pa mi, èyin sì fún mi ní ounjẹ, òngbẹ gbẹ mí, èyin sì fún mi ní omi. Mo jẹ àlẹjò, èyin sì pé mí sínú ilẹ yín. ³⁶Mo wá ní ihòhò, èyin sì daṣọ bọ mí. Nígba tí o wá ní ihòhò, tí a sì daṣọ bọ ọ? ³⁹Nígba wo ni a tilẹ rí í tí o ẹ ẹ àisàn, tàbí tí o wá ní ọgbà ẹwọn, tí a bẹ ọ wò?’

³⁷“Nígba náà ni àwọn olódodo yóò fèsì pé, ‘Olúwa, nígbà wo ni àwa rí ọ tí ebi n pa ọ, tí a sì fún ọ ní ounjẹ? Tàbí tí òngbẹ n gbẹ ọ tí a sì fún ọ ní ohun mímu? ³⁸Tàbí tí o jẹ àlẹjò tí a gbà ó sínú ilẹ wa? Tàbí tí o wá ní ihòhò, tí a sì daṣọ bọ ọ? ³⁹Nígba wo ni a tilẹ rí í tí o ẹ ẹ àisàn, tàbí tí o wá ní ọgbà ẹwọn, tí a bẹ ọ wò?’

25:10 If 19.9. 25:11 Lk 13.25; Mt 7.21-23. 25:13 Mt 24.42; Mk 13.35; Lk 12.40. 25:14 Lk 19.12-28. 25:19 Mt 18.23. 25:21 Lk 16.10; Mt 24.45. 25:31 Mt 16.27; 19.28. 25:34 Lk 12.32; Mt 5.3; If 13.8; 17.8.

⁴⁰ “**Ọba nàà yóò sì dáhùn yóò sì wí fún wọn pé, ‘Lóòótó ni mo wí fún yín pé níwọn ìgbà tí èyìn ẹ̀ nìkan wònyí fún àwọn arákùnrin mì yíí tí ó kéré jù lọ, ẹ̀ n ẹ̀ se wọn fún mì ni.’**

⁴¹ “**Nígbà nàà ni yóò sọ fún àwọn tí ọwọ̀ òsì pé, ‘È kúrò lódò mi, èyìn ẹ̀ni ègún, sínú iná àìnípèkun tí a tí tójú fún ẹ̀sù àti àwọn angeli rẹ̀.** ⁴² **Nítórí tí ebi pa mì, èyìn kò tilẹ̀ bọ̀ mì, òrùngbẹ̀ gbẹ̀ mì, ẹ̀ kò tilẹ̀ fún mì ní omi láti mu.** ⁴³ **Mo jẹ̀ àlẹ̀jò, èyìn kò tilẹ̀ gbà mì silẹ̀. Mo wà ní ìhòhò, èyìn kò fi aṣọ̀ bọ̀ mì. Mo ẹ̀sàisàn, mo sì wà lógbà ẹ̀wọn, èyìn kò bẹ̀ mí wò.’**

⁴⁴ “**Nígbà nàà àwọn pẹ̀lú yóò dáhùn pé, ‘Olúwa, nígbà wo ni àwa rí ọ, tí ebi n pa ọ̀ tàbí tí òngbẹ̀ n gbẹ̀ ọ̀, tàbí tí ó ẹ̀sàisàn, tàbí tí ó wà lógbà ẹ̀wọn, tí a kò sí ràn ọ̀ lówọ̀?’**

⁴⁵ “**Nígbà nàà àwọn yóò dáhùn pé, ‘Lóòótó ni mo wí fún pé, nígbà tí èyìn tí kọ̀ láti ran ọ̀kan nínú àwọn tí ó kéré jù lówọ̀ nínú arákùnrin mì, èyìn tí kọ̀ láti ẹ̀se ìrànlowọ̀ fún mì ni.’**

⁴⁶ “**Nígbà nàà wọn yóò sì kojá lọ sínú iyà àìnípèkun, ẹ̀gbẹ̀n àwọn olódodo yóò lọ sí iyè àìnípèkun.”**

26

Ìdítẹ̀ mọ̀ Jesu

¹ Nígbà tí Jesu tí parí ọ̀rọ̀ wònyí pẹ̀lú àwọn omọ-èyìn rẹ̀, ó wí fún wọn pé, ² “**Bí èyìn tí mò ní ojú méjì sí í, àjọ ìrékojá yóò bẹ̀rẹ̀. Àti pé, a ó fi Omọ Èniyàn lé wọn lówọ̀, a ó sì kàn mí mọ̀ àgbélébùú.**”

³ Ní àsikò tí Jesu n sọ̀rọ̀ yíí, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà kó ara wọn jọ ní ààfin olórí àlùfáà nàà tí à n pè ní Kaiafa. ⁴ Láti gbèrò àwọn ọ̀nà tí wọn yóò fi mú Jesu pẹ̀lú ẹ̀tàn, kí wọn sì pa á. ⁵ Ẹ̀gbẹ̀n wọn fohùn ọ̀kan pé, “Kí í ẹ̀se lásikò àsẹ̀ àjọ ìrékojá, nítórí rọ̀gbòdiyàn yóò ẹ̀lẹ̀.”

A fi òróró kun Jesu lára ní Betani

⁶ Nígbà tí Jesu wà ní Betani ní ilẹ̀ ọ̀kùnrin tí à n pè ní Simoni adẹ̀tẹ̀. ⁷ Bí ó tí n ẹ̀jun, obìnrin kan wà sọ̀dọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú alabasita òróró ìkunra iyebíye, ó sì dà á sí í lórí.

⁸ Nígbà tí àwọn omọ-èyìn rí í, inú bí wọn. Wọn wí pé, “**Ìrú ifowósòfò wo ni èyí? ⁹ Èéha tí ẹ̀, obìnrin yíí ìbá tà à ní owó púpọ̀, kí a sì fi owó nàà fún àwọn aláìní.**”

¹⁰ Jesu tí mò èrò ọ̀kan wọn, ó wí pé, “**Èése tí èyìn fi n dá obìnrin yíí lẹ̀bí? Ó ẹ̀se ohun tí ó dára fún mì.** ¹¹ **Èyìn yóò ní àwọn aláìní láàrin yín nígbà gbogbo, ẹ̀gbẹ̀n, èyìn kò le rí mì nígbà gbogbo.** ¹² **Nípa dída òróró ìkunra yíí sí mì lára, òun n ẹ̀se èyí fún ìsínkú mì ni.** ¹³ **Lóòótó ni mo wí fún yín, a ó sì máa ẹ̀se ìrántí rẹ̀ nígbà gbogbo fún ẹ̀sẹ̀sí rẹ̀ yíí. Níbíkíbi tí a bá tí wààsù ìyìnre rẹ̀ yíí ní gbogbo àgbáyé ní a ó tí sọ̀ itàn ohun tí obìnrin yíí ẹ̀se.”**

Judasi gbà láti fi Jesu hàn

¹⁴ Nígbà nàà ni ọ̀kan nínú àwọn aposteli méjìlá tí à n pè ní Judasi Iskariotu lọ sọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà. ¹⁵ Òun sì bèèrè pé, “**Kí ni èyìn yóò san fún mì bí mo bá fi Jesu lé yín lówọ̀?’** Wọn sì fún un ní ọ̀gbọ̀n owó fadáká. Ó sì gbà á. ¹⁶ Láti ìgbà nàà lọ ni Judasi tí bẹ̀rẹ̀ sí í wà ọ̀nà láti fá á lé wọn lówọ̀.

Oúnjẹ̀ alẹ̀ ikeyin

¹⁷ Ní ojú kìn-ín-ní àjọ àiwúkàrà, àwọn omọ-èyìn tọ̀ Jesu wá pé, “**Níbo ni ìwọ̀ fẹ̀ kí a pèsè silẹ̀ láti jẹ̀ àsẹ̀ ìrékojá?’**”

¹⁸ Jesu sì dáhùn pé, “**È wọ̀ ilú lọ, èyìn yóò rí ọ̀kùnrin kan, ẹ̀ wí fún un pé, ‘Olùkọ̀ wa wí pé, àkòkò mì tí dé. Èmi yóò sì jẹ̀ àsẹ̀ ìrékojá pẹ̀lú àwọn omọ-èyìn mì ní ilẹ̀ rẹ̀.’”** ¹⁹ Nítórí nàà, àwọn omọ-èyìn nàà ẹ̀se gégẹ̀ bí Jesu tí sọ̀ fún wọn. Wọn sì tójú oúnjẹ̀ àsẹ̀ tí ìrékojá níbẹ̀.

²⁰ Ní àṣálẹ̀ ojú kan nàà, bí Jesu tí jókóò pẹ̀lú àwọn méjìlá, ²¹ nígbà tí wọn sì n ẹ̀jun, ó wí pé, “**Lóòótó ni mo wí fún yín, ọ̀kan nínú yín yóò fi mì hàn.”**

²² Ìbànújẹ̀ sì bo ọ̀kan wọn nígbà tí wọn gbọ̀ èyí. Wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí bí í pé, “**Olúwa, èmi ni bí?’**”

²³ Jesu dáhùn pé, “**Èni tí ó bá mì tọ̀wọ̀ bọ̀ inú àwo, ni yóò fi mì hàn.** ²⁴ **Omọ Èniyàn n lọ bí a tí kọ̀wẹ̀ nípa rẹ̀: ẹ̀gbẹ̀n ègbé ní fún ọ̀kùnrin nàà lówọ̀ ẹ̀ni tí a ó tí fi Omọ Èniyàn hàn! Ìbá kúkú san fún ẹ̀ni nàà, bí a kò bá bí.”**

²⁵ Judasi, ẹ̀ni tí ó fi í hàn pẹ̀lú bèèrè pé, “**Rabbi, èmi ni bí?’**”

Jesu sì dá a lóhùn pé, “**Ìwọ̀ wí í.”**

25:40 Mt 10.42; Mk 9.41; Hb 6.10; Òw 19.17. **25:41** Mk 9.48; Lk 16.23; If 20.10. **26:1** Mt 7.28; 11.1; 13.53; 19.1.
26:2 Mk 14.1-2; Lk 22.1-2; Jh 11.47-53. **26:6** Mk 14.3-9; Jh 12.1-8; Lk 7.36-38. **26:14** Mk 14.10-11; Lk 22.3-6.
26:15 Ek 21.32; Sk 11.12. **26:17** Mk 14.12-16; Lk 22.7-13. **26:18** Mt 26.45; Jh 7.6; 12.23; 13.1; 17.1. **26:19** Mt 21.6; De 16.5-8. **26:20** Mk 14.17-21; Lk 22.14,21-23; Jh 13.21-30.

26 Bí wọn tí n jẹun, Jesu sì mú iwọn àkàrà kékeré kan, léyìn tí ó ti gbàdúra sí i, ó bù ú, Ó fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ, Ó wí pé, “**Gbà, je; nítórí èyí ní ara mi.**”

27 Bákán nàà, ó sì mú ago wáńń, ó dúpẹ́ fún un, ó sì gbé e fún wọn. Ó wí pé, “**Kí gbogbo yín mu nínú rẹ.**” 28 **Nítórí èyí ní èjẹ́ mi tí májẹmú tuntun, tí a ta silẹ́ fún idárfíjì èşẹ́ ọpọ́ èniyàn.** 29 **Sì kiyèsì àwọn ọrọ́ mi. Èmi kì yóò tún mu nínú ọtí wáńń yíi mọ́ tí tí dī ọjó nàà tí èmi yóò mu ún ní tuntun pẹ̀lú yín ní ijọba Baba mi.**”

30 Wọn sì kọ orin kan, léyìn nàà wọn lọ sórí òkè Olifi.

Jesu sọ pẹ Peteru yóò sẹ òun

31 Nígba nàà ní Jesu wí fún wọn pé, “**Gbogbo yín ni yóò kọşẹ́ lára mi ní ọru òńí. Nítórí a ti kọ ọ pé:**

“**Èmi yóò kọlu olùşọ-àgùntàn a ó sì tú agbo àgùntàn nàà ká kiri.’**”

32 **Şùgbón léyìn tí mo bá jí dide, èmi yóò şáájú yín lọ sí Galili.**”

33 Peteru sí dá a lóhùn pé, “Bí gbogbo èniyàn tilẹ́ kọ ọ silẹ́, èmi kì yóò şe bẹ́ẹ́.”

34 Jesu wí fún un pé, “**Lóòótó ní mo wí fún ọ pé, ní ọru yíi, kí àkùkọ́ kí ó tó kọ, iwọ yóò sẹ́ mi nígba mẹ́ta.**”

35 Peteru wí fún un pé, “Bí ó tilẹ́ jẹ láti kú pẹ̀lú, èmi kò jẹ́ sẹ́ ọ.” Gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ́ ni gbogbo àwọn ọmọ-èyìn wí.

Jesu ní Getsemane

36 Nígba nàà ní Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ lọ sí ibi kan ti à n pé ní ọgbà Getsemane, ó wí fún wọn pé, “**È jókòò nihin-ín nígba tí mo bá lọ gbàdúra lóhùn ún ni.**” 37 Ó sì mú Peteru àti àwọn ọmọ Sebede méjèèjì Jakọbu àti Johanu pẹ̀lú rẹ, irora àti ibàńújẹ bẹ̀rẹ́ sí gba ọkàn rẹ. 38 Nígba nàà ni ó wí fún wọn pé, “**Ọkàn mi gbogbé pẹ̀lú ibàńújẹ tí tí dé ọjú ikú, ẹ́ dúrò nihin-ín yíi, kí ẹ́ máa şónà pẹ̀lú mi.**”

39 Ọun lọ sí iwájú diẹ́ sí i, ó sì dojùbolẹ́, ó sì gbàdúra pé, “**Baba mi, bí ó bá şe é şe, jẹ́ kí a mú ago yíi ré mi lórí kojá, şùgbón ifẹ́ tírẹ́ ní mo fẹ́ kí ó şe, kí i şe ifẹ́ tẹ̀mi.**”

40 Bí ó ti padà sọdọ́ àwọn ọmọ-èyìn rẹ méteṭeta, ó bá wọn, wọn n sùn. Ó kíge pé, “**Peteru, èyin kò tilẹ́ lè bá mi şónà fún wákàtí kan?**” 41 **È máa şóra, kí ẹ́ sì máa gbàdúra kí èyin má ba à bọ́ sínú idewò. Nítórí èmi n fẹ́ nítòótó, şùgbón ó şe àìlera fún ara.**”

42 Ó tún fi wọn silẹ́ nígba kejì, ó sì gbàdúra pé, “**Baba mi, bí ago yíi kò bá lè ré mi lórí kojá bí kò şe pé mo bá mu ún, ifẹ́ tírẹ́ ni kí a şe.**”

43 Nígba tí ó tún padà dé sọdọ́ wọn, Ó rí i pé wọn n sùn, nítórí ọjú wọn kún fún oorun.

44 Nítórí nàà, ó fi wọn silẹ́ ó tún padà lọ láti gbàdúra nígba kẹta, ó n wí ohun kan nàà.

45 Nígba nàà ni ó tọ́ àwọn ọmọ-èyìn rẹ wá, ó wí pé, “**Abí èyin sì n sùn sibẹ́, ti ẹ́ sì n sinmi? Wò ó wákàtí nàà tí dé ti a ó fi Ọmọ́ Èniyàn lé àwọn elẹ́şẹ́ lẹwọ́.**” 46 **È didel! È jẹ́ kí a máa lo! È wò ó, ẹnì tí yóò fi mi hàn n bọ́ wá!”**

A mú Jesu

47 Bí ó ti n sọrọ́ lẹwọ́, Judasi, ọkàn nínú àwọn méjílá dé pẹ̀lú ọpọ́ èniyàn pẹ̀lú idà àti kùmọ́ lẹwọ́ wọn, wọn ti ọdọ́ àwọn olórí àlùfáà àti àgbàgbà Júú wá. 48 Ẹni tí ó sì fi í hàn ti fi àmì fún wọn, pé, “**Ẹnikẹni tí mo bá fi ẹnu kò ní ẹnu, ọun nàà ni; ẹ́ mú un.**” 49 Nísinsin yíi, Judasi wá tààrà sọdọ́ Jesu, ó wí pé, “**Àlàáfíá, Rabbi!**” Ó fi ẹnu kò ó ní ẹnu.

50 Jesu wí pé, “**Ọrẹ́, kí ni nùkan tí iwọ́ há wá.**”

Àwọn iyókú sì sún síwájú wọn sì mú Jesu. 51 Sì wò ó, ọkàn nínú àwọn tí ó wà pẹ̀lú Jesu na ọwọ́ rẹ, ó sì fa idà yọ, ó sì sá ọkàn tí i şe ọmọ ọdọ́ olórí àlùfáà, ó sì gé e ní etí sonù.

52 Jesu wí fún un pé, “**Fi idà rẹ́ bọ́ àkọ́ nítórí àwọn tí ó n fi idà pa ni a ó fi idà pa.**” 53 **Iwọ́ kò mọ́ pé èmi lè béèrè lẹwọ́ Baba mi kí ó fún mi ju légíóni angẹli méjílá? Ọun yóò sì fi wọn ránsẹ́ lẹşẹ́kẹşẹ́.** 54 **Şùgbón bí mo bá şe eléyíi ọ̀nà wò ni a ó fi mú Ìwé Mímọ́ şe, èyí tí ó ti sọ ohun tí ó şelẹ́ nísinsin yíi?”**

55 Nígba nàà ní Jesu wí fún lẹ́ èniyàn nàà pé, “**Ẹni èmi ni ẹ́ kà sí ọ̀dàran tí ẹ́ múra pẹ̀lú idà àti kùmọ́ kí ẹ́ tó lé mú mi? Ẹ rántí pé mo ti wà pẹ̀lú yín, tí mo n kọ́ yín lójoójumọ́ nínú tẹmpilì, èyin kò sì mú mi nígba nàà.**” 56 **Şùgbón gbogbo wònyí n şelẹ́ kí ọrọ́ tí a ti**

26:26 Mk 14.22-25; Lk 22.17-19; 1Kọ 10.16; 11.23-26; Mt 14.19; 15.36. 26:30 Mk 14.26-31; Lk 22.33-34,39; Jh 14.31; 18.1; 13.36-38. 26:31 Sk 13.7; Jh 16.32. 26:32 Mt 28.7,10,16. 26:36 Mk 14.32-42; Lk 22.40-46. 26:38 Jh 12.27; Hb 5.7-8. 26:39 Jh 18.11; Mt 20.22. 26:42 Jh 4.34; 5.30; 6.38. 26:45 Mt 26.18; Jh 12.23; 13.1; 17.1. 26:47 Mk 14.43-50; Lk 22.47-53; Jh 18.2-11. 26:50 Mt 20.13; 22.12. 26:52 Gẹ 9.6; If 13.10. 26:55 Lk 19.47; Jh 18.19-21.

enu àwọn wòlfi sọ, tí a kọ sínú Ìwé Mímọ̀ lè sẹ́.” Nígbà yíí gan an ni gbogbo àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ti kúrò lódò rẹ̀, wọn sì sálọ.

Níwájú Sahẹ̀ndiri

⁵⁷ Àwọn tí ó mú Jesu fá à lọ sí ilé Kaiafa, olórí àlùfáà, níbi tí àwọn olùkọ̀ ọ̀fin àti gbogbo àwọn àgbàgbà Júù péjọ sí. ⁵⁸ Sùgbọ̀n Peteru n̄ tẹ̀lẹ̀ e lókèèrè. Ọ̀un sì wá sí àgbàlá olórí àlùfáà. Ó wọ̀lẹ̀, ó sì jòkòò pẹ̀lú àwọn olùsọ̀. Ó n̄ dúró láti ri ohun tí yóò sẹ̀lẹ̀ sí Jesu.

⁵⁹ Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo igbimọ̀ Júù ní ilé eṣọ̀ tí ó ga jùlọ̀ tí Júù péjọ síbẹ̀, wọn wá àwọn eṣẹ̀rìí tí yóò purọ̀ mọ̀ Jesu, kí a ba à lè rí eṣọ̀ rò mọ̀ ọ̀n lẹ̀sẹ̀, eleyií tí yóò yorí sí idájọ̀ ikú fún un. ⁶⁰ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn eṣẹ̀rìí èké dide, sùgbọ̀n wọn kò rí ohun kan.

Níkeyin, àwọn eṣẹ̀rìí méjì dide. ⁶¹ Wọn wí pé, “Ọ̀kúnrin yíí sọ̀ pé, “Èmi lágbara láti wó tẹ̀mpilì Ọ̀lọ̀run lulẹ̀, èmi yóò sì tún un mọ̀ ní ọ̀jọ̀ mẹ́ta.”

⁶² Nígbà náà ni olórí àlùfáà sì dide, ó wí fún Jesu pé, “Èrì yíí n̄ kọ̀? Ìwọ̀ sọ̀ bẹ̀ẹ̀ tabí ìwọ̀ kò sọ̀ bẹ̀ẹ̀?” ⁶³ Sùgbọ̀n Jesu dákẹ̀ rọ̀rọ̀.

Nígbà náà ni olórí àlùfáà wí fún un pé, “Mo fi ọ̀ bú ní orúkọ̀ Ọ̀lọ̀run aláàyè, kí ó sọ̀ fún wa, bí ìwọ̀ bá í sẹ̀ Kristi Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run.”

⁶⁴ Jesu sì dàhùn pé, “**Bẹ́ẹ̀ ni, ìwọ̀ wí.**” Sùgbọ̀n mo wí fún gbogbo yín. “**Èyìn yóò rí Ọ̀mọ̀ Èniyàn tí yóò jòkòò lófọ̀wọ̀ ọ̀tún alágbára, tí yóò sì máa bọ̀ wá láti inú ikùùkúu.**”

⁶⁵ Nígbà náà ni olórí àlùfáà fa aṣọ̀ ọ̀un tókára rẹ̀ ya. Ó sì kígbẹ̀ pé, “Ọ̀rọ̀-òdì! Kí ni a tún n̄ wá eṣẹ̀rìí fún? Gbogbo yín ti gbọ̀ ọ̀rọ̀-òdì rẹ̀. Kí ni idájọ̀ yín?” ⁶⁶ Kí ni ẹ̀ tí rò èyí sí.

Gbogbo wọn sì kígbẹ̀ lẹ̀hùn kan pé, “Ó jẹ̀bi ikú!”

⁶⁷ Wọn tu itọ̀ sí i ní ọ̀jú. Wọn kàn án lẹ̀sẹ̀. Àwọn eṣẹ̀míràn sì gbá a lójú. ⁶⁸ Wọn wí pé, “Sọ̀ àsọ̀tẹ̀lẹ̀ fún wa! Ìwọ̀ Kristi, ta ni ẹnì tí ó n̄ lù Ọ̀?”

Peteru sẹ̀ Jesu

⁶⁹ Lákòkòkò yíí, bí Peteru ti n̄ jòkòò ní àgbàlá, ọ̀mọ̀bínrin kan si tọ̀ ọ̀ wá, ó ní, “Ìwọ̀ wá pẹ̀lú Jesu ti Galilí.”

⁷⁰ Sùgbọ̀n Peteru sẹ̀ ní ọ̀jú gbogbo wọn pé, “Èmi kò tilẹ̀ mọ̀ ohun tí ẹ̀ n̄ sọ̀ nípa rẹ̀.”

⁷¹ Lẹ́yìn èyí, ní ita ní ẹ̀nu-ọ̀nà, ọ̀mọ̀bínrin míràn tún rí i, ó sì wí fún àwọn tí ó dúró yíká pé, “Ọ̀kúnrin yíí wá pẹ̀lú Jesu ti Nasareti.”

⁷² Peteru si tún sẹ̀ lẹ̀kẹ̀jẹ̀ pẹ̀lú ibúra pé, “Èmi kò tilẹ̀ mọ̀ ọ̀kúnrin náà rárá.”

⁷³ Nígbà tí ó pé diẹ̀, àwọn ọ̀kúnrin tí ó n̄ dúró níbi Iran yíí tọ̀ ọ̀ wá, wọn wí fún Peteru pé, “Lódòótọ̀, ìwọ̀ jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn, àwa mọ̀ ọ̀n. Èyí sì dá wa lójú nípa àmì ohùn rẹ̀ tí ó n̄ tí ẹ̀nu rẹ̀ jáde.”

⁷⁴ Peteru si tún bẹ̀rẹ̀ sí i búra ó sì fi ara rẹ̀ ré wí pé, “Mo ní èmi kò mọ̀ ọ̀kúnrin yíí rárá.”

Lójúkan náà àkùkọ̀ si kọ̀. ⁷⁵ Nígbà náà ni Peteru rántí n̄kan tí Jesu ti sọ̀ pé, “**Kí àkùkọ̀ tó ó kọ̀, ìwọ̀ yóò sẹ̀ mi nígbà mẹ́ta.**” Ọ̀un sì bọ̀ sí ọ̀de, ó sọ̀kún kíkòrò.

27

Judasi lọ̀ pokúnso

¹ Ní ọ̀wúrọ̀, gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù tún padà láti gbimọ̀ bí wọn yóò tí sẹ̀ pa Jesu. ² Lẹ́yìn èyí, wọn fi ẹ̀wọ̀n dè é, wọn sì jòwọ̀ rẹ̀ fún Pilatu tí i sẹ̀ gómìnà.

³ Nígbà tí Judasi, ẹnì tí ó fi í hàn, rí i wí pé a ti dá a lẹ̀bi ikú, ó yí ọ̀kan rẹ̀ padà, ó sì kááánú nípa ohun tí ó sẹ̀. Ó sì mú ọ̀gbọ̀n owó fadáká tí ó gba náà wá fún àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù. ⁴ Ó wí pé, “Mo ti sẹ̀ nítorí tí mo ti ta èjẹ̀ aláilẹ̀sẹ̀ sílẹ̀.”

Wọn dá a lóhùn pẹ̀lú ibínú pé, “Èyí kò kàn wá! Wàhálà tírẹ̀ ni!”

⁵ Nígbà náà ni Judasi da owó náà sílẹ̀ nínú tẹ̀mpilì. Ó jáde, ó sì lọ̀ pokúnso.

⁶ Àwọn olórí àlùfáà sì mú owó náà. Wọn wí pé, “Àwa kò lè fi owó yíí sínú owó ikójopọ̀. Ní ìwọ̀n ìgbà tí ó lòdì sí ọ̀fin wa nítorí pé owó èjẹ̀ ni.” ⁷ Wọn sì gbimọ̀, wọn sì fi ra ilẹ̀ amọ̀kòkò, láti máa sìn ọ̀kú àwọn àjẹ̀jì nínú rẹ̀. ⁸ Ídì niyíí tí à n̄ pe ibi isínkú náà ní “Ilẹ̀ Eṣẹ̀” tí tí di ọ̀nì. ⁹ Èyí sì jẹ̀ imúṣẹ̀ èyí tí a ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu wòlfi Jeremiah wí pé, “Wọn sì mú ọ̀gbọ̀n owó fadáká tí àwọn èniyàn Israẹ̀lì díyẹ̀ lé e. ¹⁰ Wọn sì fi ra ilẹ̀ kan lófọ̀wọ̀ àwọn amọ̀kòkò gégé bí Olúwa ti pàṣẹ̀.”

Jesu níwájú Pilatu

26:57 Mk 14.53-72; Lk 22.54-71; Jh 18.12-27. **26:61** Mt 24.2; 27.40; Ap 6.14; Jh 2.19. **26:63** Mt 27.11; Jh 18.33.
26:64 Mt 16.28; Da 7.13; Sm 110.1. **26:65** Nu 14.6; Ap 14.14; Le 24.16. **26:75** Mt 26.34. **27:1** Mk 15.1; Lk 23.1; Jh 18.28. **27:3** Ap 1.16-20. **27:3** Mt 26.15; Ek 21.32. **27:6** De 23.18. **27:9** Sk 11.12-13; Jr 32.6-15; 18.2-3.

¹¹ Nígba náà ni Jesu dúró níwájú baalé láti gba idájó. Baalé si béèrè pé, “Şe iwọ ni oba awọn Júù?”

Jesu dáhùn pé, **“Bẹẹ ni, nítorí tí iwọ wí i.”**

¹² Şùgbọ́n nígbà tí awọn olórí àlùfáà àti awọn àgbàgbà Júù fi gbogbo èsùn wọn kàn án, Jesu kò dáhùn kan. ¹³ Nígba náà ni Pilatu, béèrè lówọ Jesu pé, “Àbí iwọ kò gbọ èrì tí wọn n wí nípa rẹ ni?” ¹⁴ Jesu kò sì tún dáhùn kan. Èyí sì ya baalé lẹnu.

¹⁵ Ó jẹ àşà gómìnà láti dá ọkan nínú awọn èlẹ̀wọ́n Júù silẹ̀ lódoṣodún, ní àşikò àjòdún irékọjá. Ènikẹ̀nì tí awọn èniyàn bá tí fẹ̀ ní. ¹⁶ Ní àşikò náà ọ̀daràn paraku kan wà nínú èwọ́n tí à n pè Jesu Baraba. ¹⁷ Bí ọ̀pọ̀ èniyàn tí péjọ síwájú ilẹ̀ Pilatu lówúró ọjó náà, ó béèrè lówọ́ wọn pé, “Ta ni èyin n fẹ̀ kí n dá silẹ̀ fún yín, Baraba tàbí Jesu, èni tí n jẹ̀ Kristi?” ¹⁸ Ọ̀un tí mò pé nítorí ilara ni wọn fi fà á lẹ̀ ọ̀n lówọ́.

¹⁹ Bí Pilatu sì tí şe jókòó lóri itẹ̀ idájó rẹ̀, iyáwó rẹ̀ ránşé sí i pé, “Má şe ní ohun kankan se pẹ̀lú ọ̀kùnrin aláìşẹ̀ náà. Nítorí mò jìyà ohun púpọ̀ lójú àlá mi lóníni nítorí rẹ̀.”

²⁰ Şùgbọ́n awọn olórí àlùfáà àti awọn àgbàgbà Júù rọ̀ awọn èniyàn, láti béèrè kí a dá Baraba silẹ̀, kí a sì béèrè ikú fún Jesu.

²¹ Nígba tí Pilatu sì tún béèrè lówọ́ wọn pé, “Èwo nínú awọn méjèjè yìi ni è n fẹ̀ kí n dá silẹ̀ fún yín?”

Awọn èniyàn sì kígbẹ̀ padà pé, “Baraba!”

²² Pilatu béèrè pé, “Kí ni kí èmi şe sí Jesu èni tí a n pè ní Kristi?”

Gbogbo wọn sì tún kígbẹ̀ pé, “Kàn án mò àgbélébùú!”

²³ Pilatu sì béèrè pé, “Nítorí kí ni? Kí ló şe tí ó burú?”

Wọn kígbẹ̀ sòkè pé, “Kàn án mò àgbélébùú! Kàn án mò àgbélébùú!”

²⁴ Nígba tí Pilatu sì rí i pé ọ̀n kò tún rí nńkan kan şe mò, àti wí pé rògbòdìyàn tí n bẹ̀rẹ̀, ó béèrè omi, ó sì wẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ níwájú ọ̀pọ̀ èniyàn, ó wí pé, “Ọ̀rùn mí mò nípa èjẹ̀ ọ̀kùnrin yí. Èyin fúnra yín, ẹ̀ bojútó o!”

²⁵ Şùgbọ́n àgbájọ́ náà sì ké pé, “Kí èjẹ̀ rẹ̀ wà lóri wa, àti ní orí awọn ọ̀mọ́ wa!”

²⁶ Nígba náà ni Pilatu dá Baraba silẹ̀ fún wọn. Lẹ̀yìn tí ọ̀n ti na Jesu tán, ó fi í lẹ̀ wọn lówọ́ láti mú un lọ̀ kàn mò àgbélébùú.

Awọn ọ̀mọ́-ogun na Jesu

²⁷ Nígba náà ni awọn ọ̀mọ́-ogun gómìnà mú Jesu lọ̀ sí gbòngàn idájó wọn sì kò gbogbo ẹ̀gbé ọ̀mọ́-ogun tí í. ²⁸ Wọn tú Jesu sí ihòhò, wọn sì wọ̀ ọ̀ ní aşọ̀ ọ̀dòdò, ²⁹ wọn sì hun adé ègùn. Wọn sì fi dé e lóri. Wọn sì fi ọ̀pá sí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ ẹ̀gẹ̀ bí ọ̀pá oba. Wọn sì wólé níwájú rẹ̀, wọn fi í şe èlẹ̀yà pé, “Kábíyèsì, oba awọn Júù!” ³⁰ Wọn sì tu itọ̀ sí i lójú àti ara, wọn gba ọ̀pá wọn sì ná án lóri. ³¹ Nígba tí wọn fi şẹ̀şin tán, wọn bọ̀ aşọ̀ ara rẹ̀. Wọn tún fi aşọ̀ tirẹ̀ wọ̀ ọ̀. Wọn sì mú un jáde láti kàn án mò àgbélébùú.

A kan Jesu mò àgbélébùú

³² Bí wọn sì tí n jáde, wọn rí ọ̀kùnrin kan ará Kirene tí à n pè ní Simoni. Wọn sì mú ọ̀kùnrin náà ni túláàsí láti ru àgbélébùú Jesu. ³³ Wọn sì jáde lọ̀ sí adúgbò kan tí à n pè ní Golgota (èyí tí í şe “Ibi Agbá”). ³⁴ Níbẹ̀ ni wọn tí fún un ni ọ̀tí wáimì tí ó ní egbòogi nínú láti mu. Şùgbọ́n nígbà tí ó tọ̀ ọ̀ wò, ó kọ̀ láti mu ún. ³⁵ Lẹ̀yìn tí wọn sì tí kàn án mò àgbélébùú, wọn dibò láti pín aşọ̀ rẹ̀ láàrín ara wọn. ³⁶ Nígba náà ni wọn jókòó yí i ká. Wọn n şọ̀ ọ̀ nìbẹ̀. ³⁷ Ní òkè orí rẹ̀, wọn kọ̀ ohun kan tí ó kà bá yíi pé:

“Èyí ni Jesu, Oba awọn Júù.”

síbẹ̀. ³⁸ Wọn kan awọn olẹ̀ méjì pẹ̀lú rẹ̀ ní ọ̀wúró náà. Ọ̀kan ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún, àti èkejì ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀. ³⁹ Awọn tí n kọ́já lọ̀ sí n bú u. Wọn sì n mi orí wọn pé: ⁴⁰ “Iwọ̀ tí yòd̀ wó tẹ̀mpìlì, iwọ̀ tí yòd̀ sí tún un mò ní ọ̀jọ̀ kẹ́ta. Bí ó bá jẹ̀ pé Ọ̀mọ́ Ọ̀lọ̀run ni iwọ̀, sọ̀kalẹ̀ láti orí igi àgbélébùú, kí ó sì gba ara rẹ̀ là!”

⁴¹ B́akan náà awọn olórí àlùfáà pẹ̀lú awọn akọ̀wé ọ̀fin àti awọn àgbàgbà Júù sì fi í şe èlẹ̀yà.

⁴² Wọn kẹ́gàn rẹ̀ pé, “Ó gba awọn èlòmíràn là, kò sí lẹ̀ gba ara rẹ̀. Iwọ̀ oba awọn Israẹ̀lì? Sọ̀kalẹ̀ láti orí àgbélébùú nísinsin yí, àwa yòd̀ sí gbà ọ̀ gbọ̀. ⁴³ Ó gba Ọ̀lọ̀run gbọ̀, jẹ̀ kí Ọ̀lọ̀run gbà á là ní isinsin yí tí ọ̀un bá fẹ̀ ẹ̀. Njẹ̀ ọ̀n kò wí pé, èmi ni Ọ̀mọ́ Ọ̀lọ̀run?” ⁴⁴ B́akan náà, awọn olẹ̀ tí a kàn mò àgbélébùú pẹ̀lú rẹ̀ fi í şe èlẹ̀yà.

Ikú Jesu

27:11 Mk 15.2-15; Lk 23.3,18-25; Jh 18.29-19.16.

27:14 Lk 23.9; Mt 26.62; Mk 14.60; 1Tm 6.13.

27:19 Lk 23.4.

27:21 Ap 3.13-14. **27:24** De 21.6-9; Sm 26.6.

27:25 Ap 5.28; Jo 2.19.

27:27 Mk 15.16-20; Lk 23.11; Jh 19.2-3.

27:32 Mk 15.21; Lk 23.26; Jh 19.17; Hb 13.12.

27:33 Mk 15.22-32; Lk 23.33-39; Jh 19.17-24.

27:35 Sm 22.18.

27:39 Sm 22.7-8; 109.25.

27:40 Mt 26.61; Ap 6.14; Jh 2.19.

⁴⁵ Láti wákàtí kefà ní òkùnkùn fi sù bo gboḡbo ilẹ̀ tí tí dé wákàtí keṣànan ojó. ⁴⁶ Níwọn wákàtí keṣànan ní Jesu sí kígbé ní ohùn rara wí pé, “**Eli, Eli, lama sabakitani**” (ní èdè Heberu). Itumọ̀ èyí tí í ẹ̀. “**Ọlórùn mi, Ọlórùn mi, èéṣe tí iwọ fi kọ mí sílẹ̀?**”

⁴⁷ Ọrọ̀ rẹ̀ kò yé diẹ̀ nínú àwọn ẹnì tí n wòran, nígbà tí wọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, wọn wí pé òkùnrin yí n pé Elijah.

⁴⁸ Lésẹ̀kan náà, ọ̀kan nínú wọn sàré, ó mú kànkànkàn, ó tẹ̀ ẹ̀ bọ̀ inú ọ̀tí kíkán. Ó fi lé orí ọ̀pá, ó gbé e sòkè láti fi fún un mu. ⁴⁹ Sùgbọ̀n àwọn iyókù wí pé, “È fi í sílẹ̀. È jẹ̀ kí a wò ó bóyá Elijah yóò sòkalẹ̀ láti gbà à là.”

⁵⁰ Nígbà tí Jesu sì kígbé ní ohùn rara lẹ̀ẹ̀kan sí í, ó jọwọ̀ ẹ̀mí rẹ̀, ó sì kú.

⁵¹ Lójúkan náà aṣọ̀ ikélé tẹ̀mpilì fàya, láti òkè dé isàlẹ̀. Ilẹ̀ sì mì tìtì. Àwọn àpáta sì sán. ⁵² Àwọn isà òkú sì sí sílẹ̀. Ọ̀pọ̀ òkú àwọn ẹnì mímọ̀ tí ó ti sùn sì tún jínde. ⁵³ Wọn jáde wá láti isà òkú lẹ̀yìn àjínde Jesu, wọn sì lọ̀ sí ilú mímọ̀. Nibẹ̀ ni wọn ti fi ara han ọ̀pọ̀ ènìyàn.

⁵⁴ Nígbà tí balógun ọ̀run àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ tí wọn n sọ Jesu rí bí ilẹ̀ ẹ̀ mì tìtì àti ohun tí ó ẹ̀lẹ̀, ẹ̀rù bà wọn gidigidi, wọn wí pé, “Lóòótọ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórùn ní í ẹ̀!”

⁵⁵ Ọ̀pọ̀ obìnrin tí ó wá láti Galilì pẹ̀lú Jesu láti tójú rẹ̀ wọn n wò ó láti òkèèrè. ⁵⁶ Nínú àwọn obìnrin tí ó wà nibẹ̀ ní Maria Magdalene, àti Maria iyá Jakọ̀bu àti Josefù, àti iyá àwọn ọ̀mọ̀ Sebede méjèjì wà nibẹ̀ pẹ̀lú.

A tẹ Jesu sínú ibojì

⁵⁷ Nígbà tí alẹ̀ sí lẹ̀, òkùnrin ọ̀lórọ̀ kan láti Arimatea, tí à n pè ní Josefù, ọ̀kan nínú àwọn tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀-èyìn Jesu, ⁵⁸ lọ̀ sódọ̀ Pilatu, ó sì toro òkú Jesu. Pilatu sì pàṣẹ̀ kí a gbé ẹ̀ fún un. ⁵⁹ Josefù sì gbé òkú náà. Ó fi aṣọ̀ funfun mímọ̀ di í. ⁶⁰ Ó sì tẹ̀ ẹ̀ sínú ibojì òkúta tí ó gbé nínú àpáta fúnra rẹ̀. Ó sì yí òkúta nílá di ẹ̀nu-òná ibojì náà, ó sì lọ̀. ⁶¹ Maria Magdalene àti Maria kejì wà nibẹ̀, wọn jókòò òdikejì ibojì náà.

Àwọn olùṣọ̀ ní ibojì

⁶² Lójọ̀ kejì tí ó tẹ̀lẹ̀ ojó ipalẹ̀mọ̀ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisì lọ̀ sódọ̀ Pilatu. ⁶³ Wọn sọ̀ fún un pé, “Alàgbà àwa rán tí pé elẹ̀tàn n ní wí nígbà tí ó wà làyẹ̀ pé, ‘Lẹ̀yìn ojó kẹ̀ta ẹ̀mí yóò tún jí díde.’” ⁶⁴ Nitorí náà, pàṣẹ̀ kí a ti ibojì rẹ̀ gbọ̀nìngbọ̀nì tí ojó kẹ̀ta, kí àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ má ẹ̀ wá jí gbé lọ̀, wọn a sì bèrẹ̀ sí í sọ̀ fún gboḡbo ènìyàn pé, ‘Ọ̀un ti jínde,’ bí èyí bá ní láti ẹ̀lẹ̀, yóò burú fún wa púpọ̀ ju ti àkọ̀kọ̀ lọ̀.”

⁶⁵ Pilatu sì pàṣẹ̀ pé, “È lo àwọn olùṣọ̀ yín kí wọn dáàbò bo ibojì náà bí ẹ̀ bá ti fẹ̀.” ⁶⁶ Nitorí náà wọn lọ̀. Wọn sì ẹ̀ òkúta ibojì náà dáràdára. Wọn sì fi àwọn olùṣọ̀ sí ibẹ̀ láti dáàbò bọ̀ ó.

28

Ajínde rẹ̀

¹ Ní kùtùkùtù òwùrọ̀ ojó kìn-ín-ní ọ̀ṣẹ̀, bí ilẹ̀ ti n mọ̀, Maria Magdalene àti Maria kejì lọ̀ sí ibojì.

² Wọn rí í pé, isẹ̀lẹ̀ nílá ẹ̀ tí ó mú gboḡbo ilẹ̀ mì tìtì. Nitorí angeli Olúwa ti sòkalẹ̀ láti ọ̀run. Ó ti yí òkúta ibojì kùrò. Ó sì jókòò lé e lórí. ³ Ojú rẹ̀ tàn bí mọ̀nà mọ̀nà. Aṣọ̀ rẹ̀ sì jẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọ̀n òwù. ⁴ Èrù bà àwọn olùṣọ̀, wọn sì wá rí wọn sì dàbí òkú.

⁵ Nígbà náà ni angeli náà wí fún àwọn obìnrin náà pé, “È má ẹ̀ bèrù. Mo mọ̀ pé èyìn n wá Jesu tí a kàn mọ̀ àgbélébùù. ⁶ Sùgbọ̀n kò sí nìhìn-ín. Nitorí pé ó ti jínde, gégé bí ọ̀un ti wí. È wọ̀lẹ̀ wá wo ibi ti wọn tẹ̀ ẹ̀ sí. ⁷ Nísinsin yìí, ẹ̀ lọ̀ kíakíá láti sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ pé, ‘Ó ti jínde kùrò nínú òkú. Àti pé ọ̀un n lọ̀ sí Galilì síwájú yín, nibẹ̀ ni èyìn yóò gbé rí í,’ wò ó, o ti sọ̀ fún yín.”

⁸ Àwọn obìnrin náà sàré kùrò ní ibojì pẹ̀lú ibèrù àti ayọ̀ nílá. Wọn sàré láti sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀-èyìn nípa iròyìn tí angeli náà fi fún wọn. ⁹ Bí wọn ti n sàré lọ̀ lójìjì Jesu pàdẹ̀ wọn. Ó wí pé, “**Alàáfíá**”, wọn wólẹ̀ níwájú rẹ̀. Wọn gbà a ní ẹ̀ṣẹ̀ mú. Wọn sì foribalẹ̀ fún un. ¹⁰ Nígbà náà, Jesu wí fún wọn pé, “**È má ẹ̀ bèrù. È lo sọ̀ fún àwọn arákùnrin mi pé, ‘Kí wọn lọ̀ tààrà sí Galilì nibẹ̀ ni wọn yóò gbé rí mi.’**”

Àwọn olùṣọ̀ ròyìn

¹¹ Bí àwọn obìnrin náà sì ti n lọ̀ sí ilú, diẹ̀ nínú àwọn olùṣọ̀ tí wọn ti n sọ̀ fún ibojì lọ̀ sódọ̀ àwọn olórí àlùfáà. ¹² Wọn sì pe ipàdẹ̀ àwọn àgbàgbà Jùú. Wọn sì fohùn sọ̀kan láti fi owó àbẹ̀tẹ̀lẹ̀ fún àwọn olùṣọ̀. ¹³ Wọn wí pé, “È sọ̀ fún àwọn ènìyàn pé, ‘Gboḡbo yín sùn nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-èyìn

27:45 Mk 15.33-41; Lk 23.44-54; Jh 19.28-30. **27:46** Sm 22.1. **27:48** Sm 69.21. **27:51** Hb 9.8; 10.19; Ek 26.31-35; Mt 28.2. **27:54** Mt 3.17; 17.5. **27:56** Lk 24.10. **27:57** Mk 15.42-47; Lk 23.50-56; Jh 19.38-42; Ap 13.29. **27:63** Mt 16.21; 17.23; 20.19. **27:66** Mt 27.60; 28.11-15. **28:1** Mk 16.1-8; Lk 24.1-9; Jh 20.1-2. **28:1** Lk 8.2; Mt 27.56. **28:2** Mt 27.51,60. **28:4** Mt 27.62-66. **28:7** Mt 26.32; 28.16; Jh 21.1-23. **28:9** Jh 20.14-18. **28:11** Mt 27.62-66.

Jesu wá lóru láti jí òkú rẹ.' ¹⁴ Bí Pilatu bá sì mò nípa rẹ, àwa yóò ẹ àlàyé tí yóò tẹ ẹ lórùn fún un, tí ọrọ náà kì yóò fi lè kó bá yín." ¹⁵ Àwọn olùṣọ sì gba owó náà. Wọn sì ẹ gégé bí wọn ti darí wọn. Itàn yìi sì tàn ká kíákíá láàrín àwọn Júù. Wọn sì gba itàn náà gbọ títí di òní yìi.

Jesu pín iṣẹ nílá fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ

¹⁶ Nígbà náà ni àwọn ọmọ-ẹyin mọkànlá náà lọ sí Galili ní orí òkè nìbì tí Jesu sọ pé wọn yóò ti rí òun. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì rí i, wọn foríbalẹ fún un. Ẹ̀gbọ́n diẹ nínú wọn ẹ iyèméjì bóyá Jesu ni tàbí òun kọ. ¹⁸ Nígbà náà ni Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ pé, "**Gbogbo agbára ni ọrun àti ní ayé ni a ti fi fún mi.** ¹⁹ **Nítorí náà, ẹ lo, ẹ sọ wọn di ọmọ-ẹyin orilẹ-èdè gbogbo, ẹ máa hamitiisi wọn ní orúkọ Baba àti tí Ọmọ àti tí Ẹmí Mímọ.** ²⁰ **Ẹ kọ wọn láti máa kíyèsì ohun gbogbo ẹyí tí mo ti pàṣẹ fún yín. Nítorí ẹmi wà pẹ̀lú yín ní igbà gbogbo títí tí ó fi dé ọpín ayé."**

Ìwé Ìyìnṛere Marku

Johanu onítẹ̀bomi tún ọ̀nà ẹ̀ se sílẹ̀

¹ Ìbẹ̀rẹ̀ ìyìnṛere nípa Jesu Kristi, Ọmọ Ọlórún.

² Gégé bí a ti kọ ọ́ nínú ìwé wòlù Isaiah pé,

“Èmi yóò ran onísẹ̀ mi síwájú rẹ̀,
Èni tí yóò tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ se.”

³ “Ohùn ẹ̀ni tí ń kígbẹ̀ ní ìjù,
‘È tún ọ̀nà Olúwa ẹ̀ se,
ẹ̀ se ojú ọ̀nà rẹ̀ kí ó tọ.’”

⁴ Johanu dé, ẹ̀ni tí ó ń tẹ̀nibomi ní aginjù, tí ó sì ń wàásù ìtẹ̀bomi ìrònúpìwàdà fún ìdàríjì ẹ̀şẹ̀.

⁵ Gbogbo àwọn tí ń gbé ní agbègbè Judea, àti gbogbo èniyàn Jerusalemu jáde tọ ọ́ lọ, a sì ti ọwọ́ rẹ̀ tẹ̀ gbogbo wọn bọ omi ní odò Jordani, wọn ń jẹwọ́ ẹ̀şẹ̀ wọn. ⁶ Johanu sì wọ aṣọ irun ibákase. Ó sì ìni àmùrè awọ mọ́ ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀. Eşù àti oyin igàn sì ni ounjẹ̀ rẹ̀. ⁷ Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í wàásù wí pé, “Ènikan tí ó tóbì jù mí lọ ń bọ́ lẹ̀yìn mi, okùn bàtà ẹ̀şẹ̀ ẹ̀ni tí èmi kò tọ ẹ̀ni tí ń tú. ⁸ Èmi ń fi omi ẹ̀ se ìtẹ̀bomi yín, sùgbọ̀n Ọ̀un yóò fi Èmí Mímọ́ ẹ̀ se ìtẹ̀bomi yín.”

Ìtẹ̀bomi àti idánwò Jesu

⁹ Ó sì se ní ojọ kan Jesu ti Nasareti ti Galili jáde wá, a sì ti ọwọ́ Johanu ẹ̀ se ìtẹ̀bomi fún ní odò Jordani. ¹⁰ Lẹ̀şẹ̀kẹ̀şẹ̀ tí Jesu ń ti inú omi jáde wá, ó rí ọ̀run tí ó şì sílẹ̀, Èmí Mímọ́ bí àdàbà şọkalẹ̀ lé e lórí. ¹¹ Ohùn kan sì ti ọ̀run wá wí pé, “Ìwọ̀ ni àyànfẹ̀ Ọmọ̀ mi, ẹ̀ni tí inú mi dùn sí didigidi.”

¹² Lẹ̀şẹ̀kan nàà, Èmí Mímọ́ sì dari Jesu sí jù, ¹³ Ó sì wà ní ogóji ojọ ní aginjù. A sì ti ọwọ́ Satani dán an wò, ó sì wà pẹ̀lú àwọn ẹ̀ranko igbẹ̀. Àwọn angeli sì ń ẹ̀ se ìránşẹ̀ fún un.

Pípe àwọn ọmọ-èyìn àkókọ

¹⁴ Lẹ̀yìn igbà tí ọba Herodu ti fi Johanu sínú ẹ̀wọ̀n tan, Jesu lọ sí Galili, ó ń wàásù ìyìnṛere tí ìjọba Ọlórún. ¹⁵ Ó sì kéde wí pé, “**Àkókò nàà dé wàyí, ìjọba Ọlórún kù sí dẹ̀dẹ̀. Ẹ̀ yípada kùrò nínú ẹ̀şẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì gba ìyìnṛere yíi gbọ̀.**”

¹⁶ Ní ojọ kan, bí Jesu tí ń rìn létí Ọkun Galili, Ó rí Simoni àti Anderu arákùnrin rẹ̀, wọn ń fi àwọn wọn peja tori pé ajeja ni wọn. ¹⁷ Jesu sì ké sí wọn wí pé, “**Ẹ̀ máa tọ́ mí lẹ̀yìn. Èmi yóò sì so yín di ajeja èniyàn.**” ¹⁸ Ní kánkán wọn fi àwọn wọn sílẹ̀, wọn sì tọ́ Ọ́ lẹ̀yìn.

¹⁹ Bí Ó sì ti rìn síwájú diẹ̀, ní etí Ọkun, Ó rí Jakọbu ọmọ Sebede àti Johanu arákùnrin rẹ̀ ní nínú ọkọ, wọn ń tún àwọn wọn ẹ̀ se. ²⁰ Ó sì ké sí àwọn nàà lẹ̀şẹ̀kẹ̀şẹ̀, wọn fi Sebede baba wọn sílẹ̀ nínú ọkọ pẹ̀lú àwọn alágbàşẹ̀, wọn sì tọ́ Ọ́ lẹ̀yìn.

Jesu lé èmí àimọ́ jáde

²¹ Lẹ̀yìn nàà, Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ wọ ilú Kapernaumu, nígbà tí ó di ọ̀wúrọ́ ojọ́ ìsinmi, ó lọ sínú Sinagogu, ó sì ń kọ̀nì. ²² Ènu sì ya ìjọ èniyàn nítorí ìkọ̀nì rẹ̀, nítorí pé ó ń kọ̀nì bí ẹ̀ni tí ó ní àşẹ̀, kí i ẹ̀ se bí àwọn olùkọ́ ọ̀fin ẹ̀ se ń kọ́ àwọn èniyàn. ²³ Ní àsikò nàà gan an ni ọ̀kùnrin kan tí ó wà nínú Sinagogu wọn, tí ó ní èmí àimọ́, bẹ̀rẹ̀ sí í kígbẹ̀ wí pé, ²⁴ “Kí ní iwọ̀ ń wá lóḍọ́ wa, Jesu tí Nasareti? Şé iwọ̀ wá láti pa wá run ni? Èmi mọ́ ẹ̀ni tí iwọ̀ í ẹ̀ se; Ìwọ̀ ní ẹ̀ni Mímọ́ Ọlórún!”

²⁵ Jesu sì bá a wí, ó wí pé, “**Pa ẹ̀nu rẹ̀ mọ́, kí ó sì jáde kùrò lára rẹ̀.**” ²⁶ Èmí àimọ́ nàà sì gbé e şánlẹ̀ lógèdèngbẹ̀, ó ké ní ohùn rara, ó sì jáde kùrò lára ọ̀kùnrin nàà.

²⁷ Ènu sì ya àwọn èniyàn, tó bẹ̀tẹ̀ tí wọn fi ń sọ láàrin ara wọn ohun tí ó ti şẹ̀lẹ̀. Wọn béèrè pẹ̀lú igbóná ara, pé, “Kí ní èyí? Irú ẹ̀kọ́ tuntun wo ni èyí? Ó ń fi agbára pàşẹ̀ fún àwọn èmí àimọ́ pàápáá wọn sì gbọ́ tirẹ̀.” ²⁸ Ìròyìn nípa rẹ̀ tàn ká gbogbo agbègbè Galili.

Jesu mú ọ̀pọ́ èniyàn lárada

²⁹ Nígbà tí wọn sì jáde kùrò nínú Sinagogu, wọn lọ pẹ̀lú Jakọbu àti Johanu sí ilé Simoni àti Anderu. ³⁰ Ìyá iyàwọ́ Simoni tí ó dùbúlẹ̀ àisàn ibà, wọn sì sọ́ fún Jesu nípa rẹ̀. ³¹ Ó sì tọ́ ọ́ lọ, ó fá á lówọ́, ó sì gbé e dide; lójúkan nàà ibà nàà fi sílẹ̀, ó sì ń ẹ̀ se ìránşẹ̀ fún wọn.

³² Nígbà tí ó di àşálẹ̀, tí ọ̀rún wọ, wọn gbé gbogbo àwọn aláisàn àti àwọn tó ní èmí àimọ́ tọ́ ọ́ wá. ³³ Gbogbo ilú sì péjọ ní ẹ̀nu-ọ̀nà. ³⁴ Jesu sì wọ ọ̀pọ́ tí wọn ní onírúúrú ààrún sà. Bákán

1:2 Mt 3.1-12; Lk 3.2-16; Jh 1.6,15,19-28. **1:2** Mt 3.1; Mt 11.10; Lk 7.27. **1:3** Isa 40.3. **1:4** Ap 13.24. **1:9** Mt 3.13-17; Lk 3.21-22; Jh 1.29-34. **1:11** Sm 2.7. **1:12** Mt 4.1-11; Lk 4.1-13. **1:14** Mt 4.12-17; Lk 4.14-15. **1:16** Mt 4.18-22; Lk 5.1-11; Jh 1.40-42. **1:21** Mt 7.28-29; Lk 4.31-32. **1:23** Lk 4.33-37. **1:24** Jh 6.69. **1:29** Mt 8.14-15; Lk 4.38-39. **1:32** Mt 8.16-17; Lk 4.40-41.

nàà ni ó lè ọ̀pọ̀ ẹ̀mí àìmọ̀ jáde. Şùgbọ̀n kò sì jẹ́ kí àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ nàà kí ó sọ̀rọ̀, nítorí tí wọn mọ́ ẹ̀ni tí ọ̀un í ẹ̀.

Jesu ya ara rẹ sọtọ láti gbàdúrà

³⁵ Ní kùtùkùtù òwúró ojọ keji, kí ilẹ̀ tó mọ́, Jesu nikan jáde lọ sí aginjù kan, láti lọ gbàdúrà. ³⁶ Simoni àti àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ yòókù lọ láti wá a. ³⁷ Nígba tí wọn sì rí I, wọn sọ fún wí pé, “Gbogbo ẹ̀niyàn n wá ọ!”

³⁸ Jesu sì dàhùn wí pé, “**È jẹ́ kí a lọ sí àwọn ilú miiran, kí n lè wààsù nibẹ̀ pẹ̀lú. Nítorí ẹ̀yí ní ẹ̀mí sá à ẹ̀ wá.**” ³⁹ Nítorí nàà, ó n kiri gbogbo agbègbè Galili, ó n wààsù ninú Sinagogu. Ó sì n lè àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ jáde.

Okunrin tí o ní ààrùn ẹ̀tẹ

⁴⁰ Okunrin adẹ̀tẹ̀ kan tò ọ̀ wá, ó sì kúnlẹ̀ níwájú rẹ̀. Ó sì bèbẹ̀ fún imúláradá. Ó wí pé, “Bí iwọ̀ bá fẹ́, iwọ̀ lè mú mi lárada.”

⁴¹ Jesu kún fún àánú, ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ bà a, ó wí pé, “**Èmí fẹ́. Di mímọ́.**” ⁴² Lójúkan nàà ẹ̀tẹ̀ nàà fi sílẹ̀ lọ, okunrin nàà sì rí iwòsàn.

⁴³ Jesu sì kilọ̀ fún un gidigidi ⁴⁴ Ó wí pé, “**Lọ fi ara rẹ̀ hàn àlúfáà Jùú fún àyèwò. Şùgbọ̀n má ẹ̀sè dúró sọ ohunkòhun fún ẹ̀nikẹ̀ni ní ọ̀nà. Mú ẹ̀bùn lówọ̀, ẹ̀yí tí Mose pàşẹ̀ fún adẹ̀tẹ̀ tí a mú lárada. Ẹ̀yí tí í ẹ̀ ẹ̀rì pé, ó tí rí iwòsàn.**” ⁴⁵ Şùgbọ̀n ó jáde lọ, ó bèrẹ̀ sí í pòkíkí, ó n tan iròyin kálẹ̀. Nítorí ẹ̀yí, Jesu kò sì le wọ̀ ilú ní gbangba mọ́, şùgbọ̀n ó wà léyìn odi ilú ní aginjù. Sibẹ̀, àwọn ẹ̀niyàn tò ọ̀ wá láti ibi gbogbo.

2

Jesu wo aláarùn ẹ̀gba sàñ

¹ Léyìn ojọ̀ mélòò kan, nígba tí Jesu tún padà wọ̀ Kapernaumu, òkíkí kàn pé ó tí wà ninú ilẹ̀. ² Láipẹ̀, ogunlógò ẹ̀niyàn tí kún ilẹ̀ tí ó dé sí tó bèbẹ̀ tí inú ilẹ̀ àti ẹ̀yìn ilẹ̀kún ní ita kò gba ẹ̀yọ̀ ẹ̀nikan mọ́, ó sì wààsù ọ̀rọ̀ nàà sí wọn. ³ Àwọn okunrin kan wá, wọn gbé arọ̀ tò ọ̀ wá, ẹ̀ni tí okunrin méréin gbé. ⁴ Nígba tí wọn kò sì le dé ọ̀dọ̀ Jesu, nítorí ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn, wọn dá òrúlẹ̀ ilẹ̀ lu ní ọ̀gangan ibi tí Jesu wá. Wọn sì sọ okunrin arọ̀ nàà kalẹ̀ tí ọ̀un tí àkẹ̀tẹ̀ rẹ̀ níwájú Jesu. ⁵ Nígba tí Jesu sì rí ìgbàgbọ̀ wọn, ó sọ fún arọ̀ nàà pé, “**Ọmọ, a dárí gbogbo ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ jì ọ.**”

⁶ Şùgbọ̀n diẹ̀ ninú àwọn olùkọ̀ ọ̀fin tó jókòó nibẹ̀ sọ fún ara wọn pé, ⁷ “Èşẹ̀ tí okunrin yíí fi sọ̀rọ̀ báiyí? Ó n sọ̀rọ̀-òdì. Ta ni ó lè dari ẹ̀şẹ̀ jì ní bí ko ẹ̀ Ọlórùn nikan?”

⁸ Lójúkan nàà bí Jesu tí wòye ninú ọ̀kàn rẹ̀ pé wọn n gbèrò bèbẹ̀ ní ààrin ara wọn, ó wí fún wọn pé, “**Èşẹ̀ tí ẹ̀yìn fi n ro nùkan wònyí ninú ọ̀kàn yín?** ⁹ Èwo ni ó rọ̀rùn jù láti wí fún arọ̀ nàà pé, ‘A dárí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ jì ọ,’ tàbí wí pé, ‘Dide sí gbé àkẹ̀tẹ̀ rẹ̀, kí ó sì máa rìn?’ ¹⁰ Şùgbọ̀n kí ẹ̀ lè mọ̀ pé Ọmọ̀ Ẹ̀niyàn ní agbára ní ayé láti dárí ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ jì ni.” Ó wí fún okunrin arọ̀ nàà pé, ¹¹ “**Mo wí fún ọ, dide, gbé àkẹ̀tẹ̀ rẹ̀ kí ó sì máa lọ ilẹ̀ rẹ̀.**” ¹² Lójúkan nàà, okunrin nàà fò sòkè fún ayọ̀. Ó gbé àkẹ̀tẹ̀ rẹ̀. Ó sì jáde lọ lójú gbogbo wọn. Ẹ̀yí sì ya gbogbo wọn lẹ̀nu tó bèbẹ̀ tí wọn sì yin Ọlórùn lógo wí pé, “Àwa kò rí irú ẹ̀yí rí!”

Ìpè Lefi

¹³ Nígba nàà, Jesu tún jáde lọ sí eti Okun. Ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn sì tò ọ̀ wá, ó sì bèrẹ̀ sí ní kọ̀ wọn. ¹⁴ Bí ó tí n rìn eti Okun lọ sòkè, ó rí Lefi ọ̀mọ̀ Alfeu tí ó jókòó ninú àgò nìbí tí ó tí n gba owó orí, Jesu sì wí fún un pé, “**Tẹ̀lé mi,**” Lefi dide, ó sì n tẹ̀lé e.

¹⁵ Ó sì ẹ̀, bí ó sì tí jókòó tí oúnjẹ̀ ní ilẹ̀ Lefi, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde àti ẹ̀lẹ̀şẹ̀ wá bá Jesu jókòó pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀, nítorí tiwọn pọ̀ tiwọn tẹ̀lé e. ¹⁶ Nígba tí àwọn olùkọ̀ ọ̀fin àti àwọn Farisi rí i tí ó n bá àwọn agbowó òde àti àwọn ẹ̀lẹ̀şẹ̀ jẹun, wọn wí fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Ètírí tí ó fi n bá àwọn agbowó òde àti ẹ̀lẹ̀şẹ̀ jẹun?”

¹⁷ Nígba tí Jesu gbọ̀, ó sọ fún wọn wí pé, “**Àwọn tí ara wọn dá kò wa oníşẹ̀gùn, bí ko ẹ̀ àwọn tí ara wọn kò dá. Ẹ̀mi kò wá láti sọ fún àwọn ẹ̀niyàn rere láti ronúpiwadà, bí kò ẹ̀ ẹ̀şẹ̀.**”

Ìbèèrè nípa àwẹ̀ lówọ̀ Jesu

¹⁸ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Johanu àti àwọn Farisi a máa gbààwẹ̀. Àwọn ẹ̀niyàn kan sì wá, wọn sì bí i pé, “Èşẹ̀ tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Johanu àti àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn Farisi fi n gbààwẹ̀, şùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ kò gbààwẹ̀?”

19 Jesu dáhùn wí pé, “**Báwo ni àwọn àlejò ọkọ iyàwó yóò ẹ̀ se máa gbààwẹ̀ nígbà tí ọkọ iyàwó sị wà lódò wọn?**” 20 **Şùgbọ̀n láìpẹ̀ ọjọ́, a ó gba ọkọ iyàwó kúrò lódò wọn. Nígbà nàà wọn yóò gbààwẹ̀ ni ọjọ́ wọ̀nyí.”**

21 “**Kò sì ẹnì tí ń fi írẹ̀pẹ̀ aşọ tuntun lẹ̀ ògbólógbòò ẹ̀wù, bí ó ba ẹ̀ se bẹ̀ẹ̀, ẹ̀yí tuntun tí a fi lẹ̀ ẹ̀ yóò fáya kúrò lára ògbólógbòò, yíya rẹ̀ yóò sí burú púpọ̀ jù.**” 22 **Kò sì sí ẹnì tí ń fi ọ̀tí wáìni tuntun sínú igò wáìni ògbólógbòò. Bí a há ẹ̀ se bẹ̀ẹ̀, ọ̀tí wáìni nàà yóò fa igò nàà ya, ọ̀tí wáìni a sì dàànu, b́akan nàà ni igò nàà, şùgbọ̀n ọ̀tí wáìni tuntun ni a n fi sínú igò wáìni tuntun.”**

Olúwa ọjọ́ isinmi

23 Ó sì ẹ̀ se ni ọjọ́ isinmi, bí Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tí ń kojá lọ láàrín oko ọkà, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí í ya ipẹ̀ ọkà. 24 **Diẹ̀ nínú àwọn Farisi wí fún Jesu pé, “Wò ó, ẹ̀ese tiwọn fi ń ẹ̀ se ẹ̀yí tí kò yẹ̀ ni ọjọ́ isinmi.”**

25 Ó dá wọn lóhùn pé, “**Ẹ̀yin kò ti ka ohun tí Dafidi ẹ̀ se, nígbà tí ó ẹ̀ se aláìní, tí ebi sí ń pa á, òun àti àwọn tí ó wà lódò rẹ̀?**” 26 **Bí ó tí wọ́ ilẹ̀ Ọlórún lọ ni ọjọ́ Abiatarì olórí àlùfáà, tí ó sì jẹ̀ àkàrà ifhàn tí kò tọ́ fún un láti jẹ̀ bí kò ẹ̀ se fún àwọn àlùfáà, ó sì tún fi fún àwọn tí ń bẹ̀ lódò rẹ̀.”**

27 Ó sì wí fún wọn pé, a dá ọjọ́ isinmi fún ẹ̀nyàn, “**Şùgbọ̀n a kò dá ẹ̀nyàn fún ọjọ́ isinmi.**” 28 **Nítórí nàà Ọmọ Ẹ̀nyàn ni Olúwa ọjọ́ isinmi pẹ̀lú.”**

3

1 Nígbà tí Jesu wá sí Sinagoḡu. SÌ kiyèsì i ọkúnrin kan wà nìbẹ̀, tí ọwọ́ rẹ̀ kan rọ. 2 Àwọn kan nínú wọn sí ń wà ọ̀nà láti fi ẹ̀sùn kan Jesu. Nítórí nàà, wọn ń şọ́ Ọ bí yóò mú un lárada ní ọjọ́ isinmi. 3 Jesu wí fún ọkúnrin tí ọwọ́ rẹ̀ rọ nàà pé, “**Dide ñúró ní iwájú ijọ ẹ̀nyàn.**”

4 Nígbà nàà ni Jesu bẹ̀ere lówọ́ wọn pé, “**Ñjẹ́ ó bá òfin mu ní ọjọ́ isinmi bóyá láti se rere, tàbí láti se búburú! Láti gbà ẹ̀mí là, tàbí pa á run?”** Şùgbọ̀n wọn dáké láifẹ̀sì.

5 Nígbà tí ó sì wo gbogbo wọn yíkà pẹ̀lú Ìbínú, ọkàn rẹ̀ sì bàjẹ̀ nítórí líle àyà wọn, ó şọ́ fún ọkúnrin nàà pé, “**Na ọwọ́ rẹ̀ jade.**” Ó nà án jade, ọwọ́ nàà sì bọ́ sípò pada pátápátá. 6 Lójúkan nàà, àwọn Farisi jade lọ, láti bá àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Herodu gbimọ́ pọ́, bí wọn yóò ẹ̀ se pa Jesu.

Ọpọ́ ẹ̀nyàn tẹ̀lé Jesu

7 Jesu pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ yera kúrò nìbẹ̀ lọ sí etí Ọkun. Ọpọ́lọpọ́ ẹ̀nyàn láti Galilì àti Judea sì tọ́ ọ́ léyìn. 8 Nígbà tí wọn gbọ́ iròyìn işẹ̀ iyanu tí ó ẹ̀ se, ọpọ́ ẹ̀nyàn sì tọ́ ọ́ wá láti Judea, Jerusalemu àti Idumea, àti láti apa kejì odò Jordani àti láti ihà Tìre àti Sidoni. 9 Nítórí ọpọ́ ẹ̀nyàn, Jesu şọ́ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ láti şetò ọkọ́ ọjù omi kékeré kan sílẹ̀ fún un láti lọ, láti lẹ̀ àwọn èrò sẹ̀yìn. 10 Nítórí tí ó mú ọpọ́ ẹ̀nyàn lárada, ọpọ́lọpọ́ àwọn aláìsàn ló bí ara wọn lù ú láti fi ọwọ́ kàn án. 11 **Igbàkúgbà tí àwọn tí ó ni ẹ̀mí àimọ́ bá ti fojú ri, wọn á wólẹ̀ níwájú rẹ̀. Wọn a sì kígbẹ̀ lóhùn rara wí pé, “Iwọ̀ ni Ọmọ Ọlórún.”** 12 Şùgbọ̀n ó kílọ́ fún wọn gidigidi, kí wọn má ẹ̀ se fi òun hàn.

Jesu yan àwọn aposteli méjìlá

13 Jesu gun orí òkè lọ, ó sì pe àwọn kan tí ó yàn láti wà pẹ̀lú rẹ̀, wọn sì tọ́ ọ́ wá. 14 Ó yan àwọn méjìlá, kí wọn kí ó lẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀, àti kí ó lẹ̀ rán wọn lọ láti waású 15 àti láti lágbara láti lẹ̀ àwọn ẹ̀mí Ẹ̀şù jade.

16 Wọ̀nyí ni àwọn méjìlá nàà tí ó yàn:

Simoni (ẹnì tí ó şọ́ àpèlẹ̀ rẹ̀ ní Peteru),

17 Jakọbu ọmọ Sebede àti Johanu arákúnrin rẹ̀ (àwọn ẹnì tí Jesu şọ́ àpèlẹ̀ wọn ní Boanaji, ẹ̀yí tí ó túmọ́ sí “àwọn ọmọ́ àrà”).

18 Àti Anderu,

Filipi,

Bartolomeu,

Matiu,

Tomasi,

Jakọbu ọmọ Alfeu,

Taddeu,

Simoni tí ń jẹ̀ Sealoti *

2:20 Lk 17.22. 2:23 Mt 12.1-8; Lk 6.1-5. 2:23 De 23.25. 2:26 1Sa 21.1-6; 2Sa 8.17. 2:27 Ek 23.12; De 5.14.
3:1 Mt 12.9-14; Lk 6.6-11. 3:2 Lk 11.54. 3:6 Mk 12.13. 3:7 Mt 4.24-25; 12.15-16; Lk 6.17-19. 3:8 Mt 11.21.
3:10 Mk 5.29,34; 6.56. 3:12 Mk 1.45. 3:13 Mt 5.1; Lk 6.12. 3:16 Mt 10.2-4; Lk 6.14-16; Ap 1.13. * 3:18
Ọkàn nínú àwọn egbé tí o ní ja fun ọ̀mìnira àwọn Jùú,

¹⁹ àti Judasi Iskariotu, ẹni tí ó fí í hàn níkeyìn.

Jesu àti Beelsebulu

²⁰ Nígbà náà ni Jesu sí wọ inú ilé kan, àwọn èrò sí tún kórajọ, tó bèẹ̀ tí Òun àti àwọn omọ-ẹyìn rẹ̀ kò rí ààyè láti jeun. ²¹ Nígbà tí àwọn ẹbí rẹ̀ gbọ̀ ẹyí, wọn wá láti mú un lọ ilé, nítorí tí wọn wí pé, “Orí rẹ̀ tí dàrú.”

²² Àwọn olùkọ̀nì ní òfin sọkalẹ̀ wá láti Jerusalemu, wọn sì wí pé, “Ó ni Beelsebulu, olórí àwọn ẹ̀mí ẹ̀ṣù, ní ó sì fí n lè àwọn ẹ̀mí ẹ̀ṣù jáde!”

²³ Jesu pè wọn, ó sì fi òwe bá wọn sọrọ̀: “**Báwo ni Ẹ̀ṣù ẹ̀ lè lè ẹ̀ṣù jáde?** ²⁴ **Bí iḡọba kan bá yapa sí ara rẹ̀, iḡọba náà yóò wó lulẹ̀.** ²⁵ **Bákan náà, bí ilé kan bá sì yapa sí ara rẹ̀, ilé náà kí yóò le è dúró.** ²⁶ **Bí Ẹ̀ṣù bá sì dide sí ara rẹ̀, tí ó sì yapa, òun kí yóò le è dúró sùgbọ̀n òpin rẹ̀ yóò dé.** ²⁷ **Kò sí ẹ̀ni tí ó le wọ ilé ọ̀kúnrin alágbára kan lọ, kí ó sì kó o ní ẹ̀rù lọ, bí kò ẹ̀ ẹ̀ pé ó kọ̀kọ̀ de ọ̀kúnrin alágbára náà ní okùn, nígbà náà ni yóò lè kó ẹ̀rù ní ilé rẹ̀.** ²⁸ **Lóòótọ̀ ní mo wí fún yín, gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ ní a ó dáríjì àwọn omọ ẹ̀niyàn, àti gbogbo ọ̀rọ̀-òdì.** ²⁹ **Sùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá sọrọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ̀, kì yóò rí idárijì títí ayé, sùgbọ̀n ó wà nínú ewu ẹ̀bí àìnípẹ̀kun.”**

³⁰ Òun sọ eléyí fún wọn, nítorí tí wọn sọ pé, “Nípa agbára ẹ̀mí àìmọ̀ ló n ẹ̀ ẹ̀ àwọn iṣẹ̀ iyanu rẹ̀.”

Ìyá àti àwọn Arákúnrin Jesu

³¹ Nígbà náà ni àwọn arákúnrin rẹ̀ àti iyá wá, wọn dúró lóde, wọn sì ránsẹ̀ sí i, wọn n pé é.

³² Àwọn ẹ̀niyàn tí wọn jókóò lódò rẹ̀ sì wí fún un pé, “Ìyá àti àwọn arákúnrin rẹ̀ wà lóde.”

³³ Sùgbọ̀n ó dá wọn lóhùn wí pé, “**Ta ni í ẹ̀se iyá mi tàbí àwọn arákúnrin mi?**”

³⁴ Ó sì wò gbogbo àwọn tí ó jókóò lódò rẹ̀ yíká, ó sì wí pé, “**Àwọn wọnyí ni iyá mi àti àwọn arákúnrin mi.** ³⁵ **Nítorí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá n ẹ̀ se iṣẹ̀ Ọlọ̀run, òun ni arákúnrin mi àti arábinrin mi àti iyá mi.**”

4

Òwe afúnrúgbìn

¹ Jesu sí tún bèrẹ̀ sí n kóni létí Òkun, àwọn iḡọ ẹ̀niyàn tí ó yí í ká pọ̀ jojo tó bèẹ̀ tí ó fí bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, tí ó sì jókóò nínú rẹ̀ légbẹ̀é Òkun, nígbà tí àwọn ẹ̀niyàn sì wà ní ilẹ̀ létí Òkun. ² Ó bèrẹ̀ sí í fí òwe bá wọn sọrọ̀ nínú ẹ̀kọ̀ rẹ̀ pé, ³ “**Ẹ̀ fi etí sílẹ̀! Ní ojọ̀ kan, afúnrúgbìn kan jáde lọ láti lọ fúnrúgbìn rẹ̀.** ⁴ **Bí ó tí n fúnrúgbìn, diẹ̀ bọ̀ sí ẹ̀bá ọ̀nà, àwọn ẹ̀yẹ̀ sì wá, wọn sì sà á jẹ̀.** ⁵ **Diẹ̀ bọ̀ sórí ilẹ̀ àpáta, níbi tí erupẹ̀ ko sí púpọ̀. Láìpẹ̀ ojọ̀, ó hu jáde.** ⁶ **Sùgbọ̀n nígbà tí ọ̀dùnrún mú gangan, ó jóná, nítorí tí kò ní gbòngbò, ó gbẹ̀.** ⁷ **Àwọn irúgbìn miiran sì bọ̀ sàárin ẹ̀gún, nígbà tí ẹ̀gún sì dàgbàsókè, ó fún wọn pa, tó bèẹ̀ tí àwọn irúgbìn náà kò le so ẹ̀so.** ⁸ **Sùgbọ̀n òmiràn bọ̀ sí ilẹ̀ ọ̀lóràá, o sì so ẹ̀so lópólópọ̀, òmiràn ọ̀gboṣṣọ̀n, òmiràn ọ̀gboṣṣọ̀ta, àti òmiràn ọ̀gboṣṣọ̀rùn-ún.”**

⁹ Jesu sì wí pé, “**Ẹ̀ni tí ó bá ní etí láti fi gbọ̀, kí ó gbọ̀.**”

¹⁰ Nígbà tí ó ku òun nikan pèlú àwọn omọ-ẹyìn méjìllá àti àwọn miiran, wọn bi í léèrè wí pé, “Kí ni ìtumọ̀ ọ̀we rẹ̀?” ¹¹ Ó sì dá wọn lóhùn pé, “**Ẹ̀yin ni a gbà láààyè láti mọ̀ ohun iḡinlẹ̀ nípa iḡọba Ọlọ̀run. Ẹ̀yí tí ó pamọ̀ sí àwọn tí ó wà léyìn agbo iḡọba náà.** ¹² **Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wí pé,**

“**wọ̀n yóò rí i, wọ̀n yóò sì gbọ̀, kì yóò yé wọ̀n, bèẹ̀ ni wọ̀n kì yóò sì yipadà sí Ọlọ̀run.**

Tàbí kí a dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì wọ̀n!”

¹³ Sùgbọ̀n Jesu wí fún wọn pé, “**Bí ọ̀we tí ó rọ̀rùn yí kò bá yé e yín? Báwo ni ẹ̀yin yóò ẹ̀se mọ̀ ìtumọ̀ àwọn miiran tí mo n sọ fún un yín?** ¹⁴ **Afúnrúgbìn n fúnrúgbìn ọ̀rọ̀ náà.** ¹⁵ **Àwọn ẹ̀so tó bọ̀ sí ojú ọ̀nà, ni àwọn ọ̀kàkàn lílẹ̀ tí wọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlọ̀run, lójúkan náà ẹ̀ṣù wá ó sì mú kí wọn gbàgbé ohun tí wọn ti gbọ̀.** ¹⁶ **Bákan náà, àwọn tí ó bọ̀ sórí àpáta, ni àwọn ẹ̀niyàn tí wọn fi ayọ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlọ̀run.** ¹⁷ **Sùgbọ̀n kò ní gbòngbò tí ó jinlẹ̀ ní ọ̀kàn wọn. Sùgbọ̀n wọ̀n á wà fún iḡbà diẹ̀, léyìn náà nígbà tí wàhálá tàbí inúnibíni bá dide nítorí ọ̀rọ̀ náà, lójúkan náà, wọ̀n á kọ̀ṣẹ̀.** ¹⁸ **Àwọn tí ó bọ̀ sàárin ẹ̀gún ni àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, tí wọn sì gbà á.** ¹⁹ **Sùgbọ̀n láìpẹ̀ jojo, àwọn adùn ayé àti inú dídùn, ọ̀rọ̀ àti iḡakadi fún àṣeyọ̀rì àti iṣẹ̀ àwọn ohun mèmèrè ayé, gba ọ̀kàn wọn, wọn sì fún ọ̀rọ̀ náà pa ní ọ̀kàn wọn. Ọ̀rọ̀ náà sì jẹ̀ aláílẹ̀so.** ²⁰ **Sùgbọ̀n àwọn tí ó bọ̀ sí ilẹ̀ ọ̀lóràá, ní àwọn tí ó gbọ̀**

3:19 Mk 2.1; 7.1. 3:20 Mk 6.31. 3:21 Mk 3.31-35; Jh 10.20. 3:22 Mt 12.24-29; Lk 11.15-22. 3:22 Mt 9.34; 10.25. 3:27 Isa 49.24-25. 3:28 Mt 12.31-32; Lk 12.10. 3:31 Mt 12.46-50; Lk 8.19-21. 4:1 Mt 13.1-9; Lk 8.4-8. 4:10 Mt 13.10-15; Lk 8.9-10. 4:11 1Kọ 5.12-13; Kl 4.5; 1Tẹ 4.12; 1Tm 3.7. 4:12 Isa 6.9-10. 4:13 Mt 13.18-23; Lk 8.11-15.

òrọ̀ Qlórùn tí wọn sì gbà á lóòtítọ̀, wọn sì mú èso púpọ̀ jáde fún Qlórùn ní ọgbọ̀ọgbòn, ọgbọ̀ọgá, àti òmiràn ọgbọ̀ọgòrùn-ùn, gégé bí a ti gbìn ín sí ọkàn wọn.”

Àtùpà lóri ọpá fitilá

²¹ Ó sì wí fún wọn pé, “**A ha lè gbé fitilá wá láti fi sábé òsùwọn tàbí sábé àkéte? Rára o, kí a se pe a o gbé e ka orí ọpá fitilá?**” ²² **Ghogbo ohun tí ó pamọ̀ nísinsin yíi yóò hàn ní gbangba ní ọjọ̀ kan, bèẹ̀ ní kò sí ohun tí ó wà ní ikọ̀kọ̀, bí kò se pé kí ó le yọ̀ sí gbangba.** ²³ **Bí ẹnìkẹ̀ni bá ní etí láti fi gbọ̀, kí ó gbọ̀.”**

²⁴ Ó sì tún tẹ̀sìwájú pé, “**È máa kíyèsì ohun tí ẹ̀ bà gbọ̀ dárádára, nítorí òsùwọn tí ẹ̀yìn bá fi wọn náà ní a ó fi wọn fún un yín àti jù bèẹ̀ lọ.**” ²⁵ **Nítorí ẹnì tí ó bá ní, òun ní a ó tún fi fún sí i àti lówọ̀ ẹnì tí kò bá ní, ní a ó ti gba èyí náà tí ó ní.”**

Òwe irúgbìn tó n dàgbà

²⁶ Ó sì tún sọ̀ èyí pé, “**Èyí ní a lè fi ìjọba Qlórùn wé. Qkùnrin kan n fúnúgbìn sí ilẹ̀.**” ²⁷ **Lóru àti ní ọsán, bóyá ó sùn tàbí ó dide, irúgbìn náà hu jáde, ó sì dàgbà, òun kò sì mọ̀ bí ó ti sele.** ²⁸ **Nítorí tí ilẹ̀ kọ̀kọ̀ hù èso jáde fún ara rẹ̀, ó mú èehù ewe jáde, èyí tí ó tẹ̀lẹ̀ e ní orí ọkà, ní iparí, ọkà náà gbó.** ²⁹ **Nígbà tí èso bá gbó tán, lẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀, òun a tẹ̀ dọ̀jẹ̀ bọ̀ inú ọkà náà, ó sì kórè rẹ̀.”**

Òwe musitadi

³⁰ Jesu sì tún wí pé, “**Kí ni kí ẹ̀mi fi ìjọba Qlórùn wé? Òwe wo ni kí ẹ̀mi fi se àkàwé rẹ̀?**” ³¹ **Ó dàbí èso hóró musitadi kan, lóòtótọ̀, ó jọ̀ ọkàn nínú àwọn èso tí ó kéré jùlọ̀ ti a gbìn sínú ilẹ̀.** ³² **Sibẹ̀, nígbà tí a gbìn ín, ó dàgbàsókè, ó gbilẹ̀, ó sì dì títóbi ju gbogbo ewéko inú ọgbà yóókù lọ. Ó sì yọ̀ ẹ̀ka nílá níbi tí àwọn ẹ̀yẹ̀ ọ̀run lè kọ̀ itẹ̀ wọn sí, kí wọn sì rí idáábòbò.”**

³³ Òun lo ọ̀pọ̀ irú ọ̀we wònyí láti fi kọ̀ àwọn èniyàn, gégé bí wọn bá tí n fẹ̀ láti ní ọ̀ye tó. ³⁴ Kíkì ọ̀we ní Jesu fi n kọ̀ àwọn èniyàn ní ẹ̀kọ̀ ita gbangba rẹ̀. Şùgbọ̀n lẹ̀yìn èyí, nígbà tí ó bá sì wà pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀, òun a sì sọ̀ itumọ̀ ohun gbogbo.

Jesu mú afẹ̀fẹ̀ okun dáké jẹ́

³⁵ Nígbà tí alẹ̀ lẹ̀, Jesu wí fún àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ pé, “**È jẹ́ kí a rékojá sí apá kejì.**” ³⁶ Nígbà tí wọn tí tú ìjọ̀ ká, wọn sì gbà á sínú ọkọ̀ ojú omi gégé bí ó ti wà. Àwọn ọkọ̀ ojú omi kékeré m̀íràn sì wà lódò rẹ̀. ³⁷ Ìjì lílẹ̀ nílá kan sì dide, omi sì ǹ bú sínú ọkọ̀, tó bèẹ̀ tí ọkọ̀ fi bèrẹ̀ sí i kún fún omi, ó sì fẹ̀rẹ̀ rí. ³⁸ Jesu ti sùn lọ lẹ̀yìn ọkọ̀, ó gbé orí lé ìrọ̀rì. Wọn sì jí i lóhùn rara wí pé, “Olúkóni, tàbí iwọ̀ kò tilẹ̀ bikítá pé gbogbo wa fẹ̀ rí?”

³⁹ Ó dide, ó bá ìjì lílẹ̀ náà wí, ó sì wí fún òkun pé, “**Dáké! Jẹ́!**” Ìjì náà sì dá, iparọ̀rọ̀ nílá sì wà.

⁴⁰ Lẹ̀yìn náà, ó béèrè lówọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ pé, “**È ẹ̀se tí ẹ̀yìn fi ǹ şojo bèẹ̀? Tàbí ẹ̀yìn kò i tí i ní ìgbàgbọ̀ síbẹ̀síbẹ̀?”**

⁴¹ Èrù bà wọn gidigidi, wọn sì wí fún ara wọn pé, “**Irú ọ̀kùnrin wo ni èyí, tí ìjì àti Òkun ǹ gbọ̀ tirẹ̀!”**

5

Ìwòsàn ọ̀kùnrin ẹ̀lẹ̀mìlì èşù

¹ Wọn lọ̀ sí apá kejì adágún ní ẹ̀bá ilẹ̀ àwọn ará Gadara. ² Bí Jesu sì tí ǹ tí inú ọkọ̀ ojú omi jáde. Ọ̀kùnrin kan tí ó ní ẹ̀mí àimọ̀ jáde tí ibojì wá pàdé rẹ̀. ³ Ọ̀kùnrin yíi ǹ gbé nínú ibojì, kò sí ẹnì tí ó lè dè é mọ̀, kòdà ẹ̀wọ̀n kò le dè é. ⁴ Nítorí pé nígbà púpọ̀ ní wọn tí ǹ fi şékẹ̀şékẹ̀ dè é lówọ̀ àti ẹ̀şẹ̀, tí ó sì ǹ já a dānù kúrò ní ẹ̀şẹ̀ rẹ̀. Kò sí ẹnìkan tí ó ní agbára láti káwọ̀ rẹ̀. ⁵ Tòsán tòru láàrín àwọn ibojì àti ní àwọn ọ̀kè ní ó máa ǹ kígbè rara tí ó sì ǹ fi òkúta ya ara rẹ̀.

⁶ Nígbà tí ó sì rí Jesu látòkèrè, ó sì sáré lọ̀ láti pàdé rẹ̀. Ó sì wólé níwájú rẹ̀. ⁷ Ó sì kígbè ní ohùn rara wí pé, “**Kí ní se ẹ̀mí tirẹ̀, Jesu Ọ̀mọ̀ Qlórùn Ọgá-ọgọ̀? Mo fi Qlórùn bè ẹ̀ má se dá mí lóró.**” ⁸ Nítorí tí Ó wí fún un pé, “**Jáde kúrò lára ọ̀kùnrin náà, iwọ̀ ẹ̀mí àimọ̀!”**

⁹ Jesu sì bí i léèrè pé, “**Kí ní orúkọ̀ rẹ̀?”**

Èmí àimọ̀ náà sì dāhùn wí pé, “**Ligioni, nítorí àwa pọ̀.**” ¹⁰ Nígbà náà ní ẹ̀mí àimọ̀ náà bèrẹ̀ sí i bẹ̀ Jesu gidigidi, kí ó má se rán àwọn jáde kúrò ní agbègbè náà.

¹¹ Agbo ẹ̀lẹ̀dẹ̀ nílá kan sì ǹ jẹ̀ lẹ̀báà òkè. ¹² Àwọn ẹ̀mí àimọ̀ náà bẹ̀ Jesu pé, “**Rán wa lọ̀ sínú àwọn ẹ̀lẹ̀dẹ̀ wọn-ọ̀n-ni kí àwa le è wọ̀ inú wọn lọ̀.**” ¹³ Jesu fún wọn láààyè, àwọn ẹ̀mí àimọ̀ náà

si jáde kúrò lára òkùnrin náà, wọn sì wọ inú àwọn eḷeḷe náà lọ. Agbo eḷeḷe náà tí ó tó iwọn egbèrùn méjì (2,000) si túkà lógán, wọn sì sáré lọ ní gèrègèrè òkè rọ sínú Òkun, wọn sì sègbé.

¹⁴ Àwọn olùtòjù ẹran wònyí sì sálọ sí àwọn ilú nlá àti ilú kékèkéké, wọn sì n tan iròyin náà ká bí wọn tí n sáré. Àwọn èniyàn sì tú jáde láti fojú gán-án-ní ohun náà tí ó şelẹ. ¹⁵ Nígba tí wọn péjọ sódò Jesu, wọn rí òkùnrin náà, ẹni tí ó ní ẹmí ẹşù, tí ó jókóó nìbẹ, ó wọ aşọ iyẹ rẹ sì bọ sipò, ẹrù sì bà wọn. ¹⁶ Àwọn tí işelẹ yíi şojú wọn sì n ròyin rẹ fún àwọn èniyàn ohun tí ó şelẹ sí òkùnrin eḷemù àimọ, wọn sì sọ nipa agbo eḷeḷe náà pèlú. ¹⁷ Nígba náà, àwọn èrò bẹrẹ sí ní bẹ Jesu pé kí ó fi agbègbè àwọn silẹ.

¹⁸ Bí Jesu tí n wọ inú ọkọ ojú omi lọ, òkùnrin náà tí ó tí ní ẹmí àimọ tẹlẹ bẹ Ẹ pé kí òun lè bá a lọ. ¹⁹ Jesu kò gbà fún un, şùgbón ó wí fún un pé, **“Lọ sí ilé sí ọdọ àwọn ẹbí rẹ, kí o si sọ fún wọn bí Ọlórùn tí ẹ ohun nlá fún ọ, àti bí ó si tí şàánú fún ọ.”** ²⁰ Nítorí náà, òkùnrin yíi padà lọ, ó bẹrẹ sí ròyin ní Dekapoli nipa ohun nlá tí Jesu şe fún un. Ẹnu sì ya gbogbo èniyàn.

Ọkú ọmọbínrin kan àti obínrin aláísán

²¹ Nígba tí Jesu sì tí inú ọkọ rékojá sí apa kejì Òkun, ọpọ ijo èniyàn péjọ yí i ká ní etí Òkun. ²² Ọkan nínú àwọn olórí Sinagoḡu tí à n pè ni Jairu wá sódò Jesu, nígba tí ó sì rí i, ó wólé níwájú rẹ. ²³ Ó sì bẹ ẹ gidigidi pé, “Ọmọbínrin mi wà lójú ikú, mo bẹ ọ, wá fi ọwọ rẹ lẹ e, kí ara rẹ lè dá, kí ó sì yè.” ²⁴ Jesu sì n bá a lọ.

Ọpọ ijo èniyàn sì n tọ Ọ léyìn. ²⁵ Ọbínrin kan sì wà láàrin ọpọ èniyàn náà, tí ó tí ní isun ẹjẹ fún odidi ọdún méjìlá. ²⁶ Ẹni tí ojú rẹ sì tí rí ọpọlọpọ ipónjú lódò ọpọ àwọn onişegùn, tí ó sì tí ná gbogbo ohun tí ó ní, sibẹ kàkà kí ó san, ó n burú sí i. ²⁷ Nígba tí ó sì gbúròó işẹ iyanu tí Jesu şe, idí niyíi tí ó fi wá sẹyin rẹ, láàrin ọpọ èniyàn, ó sì fowọ kan aşọ rẹ. ²⁸ Nítorí tí ó rò ní ọkàn rẹ pé, “Bí mo bá sá à lè fi ọwọ kan aşọ rẹ, ara mi yóó dá.” ²⁹ Isun ẹjẹ rẹ sì gbẹ lésẹkẹşẹ, òun sì mọ lára rẹ pé, a mú òun lárada kúrò nínú ààrùn náà.

³⁰ Lógán, Jesu sì mọ nínú ara rẹ pé agbára jáde lára òun. Ó yípadà láàrin ọpọ èniyàn, ó sì béèrè, **“Ta ni ó fi ọwọ kan aşọ mi?”**

³¹ Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ wí fún un pé, “Iwọ rí ọpọ èniyàn tí ó rọgbà yí ọ ká, iwọ sì tún n béèrè ẹni tí ó fi ọwọ kàn ọ?”

³² Sibẹ, Jesu bẹrẹ sí wò yíkà láti rí ẹni náà, tí ó fi ọwọ kan òun. ³³ Nígba náà, obínrin náà kún fún ibèrù àti iwàrirí nítorí ó tí mọ ohun tí ó şelẹ lára òun. Ó sì kúnle níwájú rẹ, ó sì sọ gbogbo òtítọ fún un. ³⁴ Jesu sì wí fún un pé, **“Ọmọbínrin, igbàgbọ rẹ mú ọ lárada. Maa lọ ní àlàáfia, iwọ sì tí sà nínú ààrùn rẹ.”**

³⁵ Bí Jesu sì tí n ba obínrin náà sòrò, àwọn iranşé dé láti ilé Jairu olórí Sinagoḡu wá, wọn wí fún un pé, ọmọbínrin rẹ tí kú, àti pé kí wọn má şe yo Jesu lenu láti wá, nítorí ó tí pé jù.

³⁶ Şùgbón bí Jesu tí gbọ ọrọ náà, ó wí fún Jairu pé, **“Má bẹru, sá à gbàgbọ nikan.”**

³⁷ Nígba náà, Jesu dá ọpọ èniyàn náà dúró. Kò sí jẹ kí ẹnikeni tẹlẹ òun léyìn lọ ilé Jairu, bí kò şe Peteru, Jakọbu àti Johanu arákùnrin Jakọbu. ³⁸ Nígba tí wọn dé ibẹ, Jesu rí i pé gbogbo nńkan tí dárú. Ilé kún fún àwọn tí n sọkún, àti àwọn tí n pohùnréré ẹkún. ³⁹ Ó wọ inú ilé lọ, o sì bá àwọn èniyàn sòrò, ó béèrè pé, **“Eşe tí ẹyin fi n sọkún tí ẹ si n pohùnréré ẹkún? Ọmọbínrin náà kò kú, ó sùn lásán ni.”** ⁴⁰ Wọn sì fi i rẹrin-ín.

Şùgbón ó sọ fún gbogbo wọn láti bọ síta, ó mú baba àti iyá ọmọ náà, àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ męta. Ó sì wọ inú yàrà tí ọmọbínrin náà gbé dúbúlẹ sí. ⁴¹ Ó gbà a ní ọwọ mú, ó sì wí pé, **“Talita kuumi”** (tí ó túmọ sí **“Ọmọdèbínrin, dide dúró!”**). ⁴² Lésẹkan náà, ọmọbínrin náà sì dide. Ó sì n rìn, ẹrù sì bà wọn, ẹnu sì ya àwọn ọbí rẹ gidigidi. ⁴³ Jesu sì kilọ fún wọn gidigidi pé kí wọn má şe sọ ohun tí ó tí şelẹ. Ó sì wí fún wọn kí wọn fún ọmọbínrin náà ní oúnjẹ.

6

Wòlú tí kò ní olá

¹ Jesu fi ibẹ silẹ lọ sí ilú rẹ pèlú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ. ² Nígba tí ó di ojọ isinmi, ó lọ sí Sinagoḡu láti kọ àwọn èniyàn, ẹnu sì ya àwọn èniyàn púpọ tí ó gbọ.

Wọn wí pé, “Níbo ní ọkùnrin yíi gbé tí rí nńkan wònyí? Irú ogbón kí ní ẹyí tí a fi fún un, tí irú işẹ iyanu bá yíi n tí ọwọ rẹ şe? ³ Gbẹnàgbẹná náà kó yíi? Ọmọ Maria àti arákùnrin Jakọbu àti Josefu, Judasi àti Simoni? Àwọn arábínrin rẹ gbogbo ha kọ ní ó n bá wa gbé nńhìn-ín yíi?” Wọn sì kọşẹ lára rẹ.

⁴ Nígba náà, Jesu wí fún wọn pé, **“A maa n bu olá fún wòlù níbi gbogbo àfi ní ilú ara rẹ àti láàrin àwọn idilé àti àwọn ẹbí òun paápáá.”** ⁵ Nítorí àìgbàgbọ wọn, òun kò lè şe işẹ iyanu

ńlá láàrín wọn, àfi àwọn aláìsàn diẹ tí ó gbé ọwọ lẹ lóri, tí wọn sì rí ìwòsàn.

Jesu rán ọmọ-èyìn mejìlá jáde

⁶ Ènu si yà á nitorí àìgbàgbọ wọn. Lẹyìn nàá, Jesu lọ sí àárín àwọn ìletò kéékèèkè, ó sì n kọ wọn. ⁷ Ó sì pè àwọn mejìlá nàá sọdọ rẹ, ó bèrẹ sí rán wọn lọ ní mejì mejì, Ó sì fi àṣe fún wọn lóri èmí àìmọ.

⁸ O sọ fún wọn pé, wọn kò gbọdọ mú ohunkóhun lówó, àfi ọpá itilẹ wọn. Wọn kò gbọdọ mú oúnjẹ, àpò ìgbànu, tàbí owó lówó. ⁹ Wọn kò tilẹ gbọdọ mú ipààrọ bàtà tàbí aṣo lówó. ¹⁰ Jesu wí pé, “**È dúró sí ilé kan ní ileto kan. È má ṣe sípò padà láti ilé dé ilé, nígbà tí ẹ bá wá ní ilú nàá.** ¹¹ **Ènikéni tí kò bá sí gbà yín, tí kò sí gbọrọ yín, nígbà tí ẹyìn bá jáde kúrò níbẹ, ẹ gbọn eruku ẹṣẹ yín síbẹ fún ẹri fún wọn.**”

¹² Wọn jáde lọ láti wáásù Irónúpiwàdà fún àwọn èniyàn. ¹³ Wọn lẹ ọpọlọpọ àwọn èmí àìmọ jáde. Wọn sì n fi òróró kun orí àwọn tí ara wọn kò dá, wọn sì mú wọn lárádá.

A bẹ Johanu onítẹbomi lóri

¹⁴ Láìpé, ọba Herodu gbọ nípa Jesu, nitorí níbi gbogbo ni a ti n sọrọ iṣẹ iyanu rẹ. Ọba nàá rò pé, “Johanu Onítẹbomi jínde kúrò nínú òkú, nitorí nàá ni iṣẹ iyanu ṣe n ẹ lẹti ọwọ rẹ.”

¹⁵ Àwọn miiran wí pé, “Elijah ní.”

Àwọn miiran wí pé, “Wólí bí ọkan lára àwọn àtijọ́ tó ti kú ló tún padà sáyé.”

¹⁶ Sùgbọn nígbà tí Herodu gbọ ẹyí, ó wí pé “Johanu tí mo tí bẹ lóri ní ó ti jínde kúrò nínú òkú.”

¹⁷ Herodu fúnra rẹ sá ti ránṣẹ mú Johanu, tókára rẹ sínú túbú nitorí Herodia aya Filipi arákúnrin rẹ nitorí tí ó fi ẹ se aya. ¹⁸ Johanu si ti wí fún Herodu pé, “Kò tọ sí ọ láti fi iyáwó arákúnrin rẹ ẹ se aya.” ¹⁹ Nitorí nàá ni Herodia ẹ ní sínú, òun si fẹ pa á, sùgbọn kò le ẹ. ²⁰ Nitorí Herodu bèrú Johanu, ó sì mò ọ ni olóótítọ èniyàn àti ẹni múmọ, ó sì n tójú rẹ. Nígbà tí Herodu ba gbọrọ Johanu, ó máa n dààmú síbẹ, ó sì fi ayọ gbọrọ rẹ.

²¹ Nikeyin Herodia rí àyè. Àkókò yí ni ojú ibi Herodu, òun si pèsè àṣe ní ààfin ọba fún àwọn oluránlówó rẹ: àwọn balógun àti àwọn èniyàn pàtàkì ní Galili. ²² Nígbà nàá, ni ọmọbínrin Herodia wolé láti jó. Inú Herodu àti àwọn àlẹjọ rẹ dùn tó bèẹ.

Ọba sọ fún ọmọbínrin nàá pé, “Bèèrè ohunkóhun tí iwọ bá fẹ lówó mi, èmi ó sì fi fún ọ.” ²³ Ó sì búra fún un wí pé, “Ohunkóhun tí iwọ bá fẹ, ibá á ẹ ṣe idaji iṣẹba mi ni, èmi yóò fi fún ọ.”

²⁴ Ó jáde lọ sọ fún iyá rẹ pé, “Kí ní kí n bèèrè?”

Ó dáhùn pé, “Orí Johanu Onítẹbomi.”

²⁵ Ọmọbínrin yíi sáré padà wá sọdọ Herodu ọba. Ó sì wí fún un pé, “Mo n fẹ orí Johanu Onítẹbomi nísinsin yíi nínú àwopọkọ.”

²⁶ Inú ọba si bàjẹ gidigidi, sùgbọn nitorí àwọn ibúra rẹ, àti nitorí àwọn tí ó bá a jókòò pọ, kò si fẹ kọ fún un. ²⁷ Nitorí ẹyí, ọba rán ẹṣọ kan, ó fi àṣe fún un pé, kí ó gbé orí Johanu wá. Ọkúnrin nàá sì lọ, ó bẹ Johanu lóri nínú túbú. ²⁸ Ó sì gbé orí Johanu wa nínú àwopọkọ. Ó sì gbé ẹ fún ọmọbínrin nàá. Òun si gbé ẹ to iyá rẹ lọ. ²⁹ Nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn Johanu gbọ, wọn wá gbé òkú rẹ, wọn sì lọ tẹ ẹ sínú ibojì.

Jesu bọ egbèrún márùn-ún (5,000) èniyàn

³⁰ Àwọn aposteli kó ara wọn jọ sí òdọ Jesu, wọn sí ròyìn ohun gbogbo tí wọn tí se àti ohun gbogbo tí wọn tí kọni. ³¹ Nígbà tí Jesu rí í pé ọpọ èniyàn n lẹ tí wọn sì n bọ tó bèẹ tí kò sí àyè fún wọn láti jeun, ó sì wí fún wọn pé, “**È jẹ kí a kúrò láàrín ọpọ èniyàn wọnyí fún ìgbà diẹ, kí a sì sinmi.**”

³² Nitorí nàá, wọn wọ ọkọ ojú omi kúrò níbẹ lọ sí ibi tí ó parọrọ. ³³ Sùgbọn ọpọ èniyàn ni o rí wọn nígbà tí wọn n lẹ. Àwọn wọnyí sì tún wá láti ilú nílá gbogbo wọn sáré gba eti Ọkun, wọn ṣáájú wọn gúnlẹ ní èbútẹ. ³⁴ Bí Jesu ti n sọkalẹ láti inú ọkọ nàá, ó bá ọpọ èniyàn bí í tí àtẹyínwá, tí wọn ti n dúró dẹ e. Ó kááánú fún wọn, nitorí wọn dàbí àguntàn tí kò ní olutójú. Ó sì kọ wọn ni ọpọ nńkan tí ó yẹ kí wọn mò.

³⁵ Nígbà tí ojú sí ti bù lọ tán, àwọn ọmọ-èyìn rẹ tọ ọ wá, wọn wí fún un pé, ibi aṣalẹ ni ibi yí, ojú sí bù lọ tán. ³⁶ “Rán àwọn èniyàn wọnyí láti lọ sí àwọn abúlẹ àti ilú láti ra oúnjẹ fún ara wọn.”

³⁷ Sùgbọn Jesu sọ fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, “**È fún wọn ní oúnjẹ.**”

Àwọn ọmọ-èyìn wí fún pé, “Èyí yóò ná wa tó owó iṣẹ ọyà oṣù méjọ, ẹ kí a lọ fi ẹyí ra àkàrà fún àwọn ọpọ èniyàn yí láti jẹ.”

³⁸ Jesu tún béèrè pé, “**Ìṣù àkàrà méléó ni èyin ni lówó? Ẹ ló wò ó.**”

Wọn padà wá jìṣé pé, “Ìṣù àkàrà mǎrùn-ún àti eja méjì.”

³⁹ Nígbà náà ni Jesu sọ fún ọpọ èniyàn náà kí a mú wọn jókòò légbèègbé lóri koríko. ⁴⁰ Lésẹkan náà, wọn bèrè sí í jókòò, ni áádóta tabí oṣoṣoṣorùn-ún. ⁴¹ Nígbà tí ó sí mú ìṣù àkàrà mǎrùn-ún àti eja méjì náà, ó gbé ojú rẹ sòkè ọrun. Ó dúpẹ fún oúnjẹ náà, ó bù wọn sí wéwé, ó fún àwọn ọmọ-èyin rẹ láti gbé e kalẹ síwájú àwọn èniyàn náà àti àwọn eja méjì náà ni ó pín fún gbogbo wọn. ⁴² Gbogbo wọn sì jẹ àjeyó. ⁴³ Àwọn ọmọ-èyin sì kó agbọn méjilá tí ó kún fún àjẹkú àkàrà àti tí eja pẹlú. ⁴⁴ Àwọn tí ó sí jẹ àkàrà náà tó iwọn egbèrùn mǎrùn-ún (5,000) ọkúnrin.

Jesu rìn lóri omi

⁴⁵ Lésẹkẹṣe léyìn èyí, Jesu pàṣe fún àwọn ọmọ-èyin rẹ láti padà sínú ọkọ kí wọn sì sáájú rékojá sí Betisaida. Nibé ni òun yóò tí wà pẹlú wọn láìpẹ. Nítorí òun fúnra a rẹ yóò dúró sẹyìn láti rí i pé àwọn èniyàn tóká ló ilẹ wọn. ⁴⁶ Léyìn náà, ó ló sórí òkè láti ló gbàdúra.

⁴⁷ Nígbà tí ó di alẹ, ọkọ wá láàrin Òkun, òun nikan si wá lóri ilẹ. ⁴⁸ Ó rí i wí pé àwọn ọmọ-èyin wá nínú wàhálá púpọ ní wíwa ọkọ náà nítorí tí ìjì lílẹ ṣe ọwọ ọ̀dì sí wọn, nígbà tí ó sí di iwọn ìṣọ kerin ọ̀rù, ó tọ wọn wá, ó n rìn lóri omi Òkun, òun sí fẹ rẹ wọn kojá, ⁴⁹ sùgbón nígbà tí wọn rí i tí ó n rìn, wọn rò pé iwin ni. Wọn sì kígbé sòkè lóhùn rara, ⁵⁰ nítorí gbogbo wọn ni ó rí i, tí èrù sí bà wọn.

Sùgbón òun sọrọ sí wọn lésẹkẹṣe pé, “**Ẹ mú ọkàn le! Èmi ni. Ẹ má bèrù.**” ⁵¹ Nígbà náà ni ó gòkè sínú ọkọ pẹlú wọn, ìjì lílẹ náà sì dáwọ dúró. Èrù sì bà wọn rékojá gidigidi, ẹnu sì yà wọn. ⁵² Wọn kò sá tó ní òye ìṣẹ ìyanu tí ìṣù àkàrà, nítorí tí ọkàn wọn yìgbì.

⁵³ Léyìn tí wọn la Òkun náà kojá, wọn gúnlẹ sí Genesareti. Wọn sì so ọkọ sí èbùtẹ. ⁵⁴ Wọn jáde kúrò nínú ọkọ. Àwọn èniyàn tó wá níbẹ rí Jesu, wọn sì dá a mọ ọ̀n. ⁵⁵ Wéré, wọn rọ̀yìn dídé rẹ, gbogbo àwọn èniyàn sáré gbé gbogbo àwọn aláìsàn lóri àkète wọn wá padé rẹ. ⁵⁶ Ní ibi gbogbo tí ó sí dé, yalá ní abúlẹ, ilú nlá tabí àrọko, n ṣe ni wọn n kó àwọn aláìsàn padé rẹ ní àarin ọ̀jà. Wọn sì n bẹ ẹ kí ó jẹ kí wọn fi ọwọ kan etí aṣọ rẹ, gbogbo àwọn tí wọn sì fi ọwọ kàn àn ni a mú lárádá.

7

Mímọ àti àimọ

¹ Àwọn Farisi sì péjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ, àti àwọn kan nínú àwọn akòwé, tí ó wá láti Jerusalemu. ² Wọn sì ṣe àkíyèsì wí pé diẹ nínú àwọn ọmọ-èyin Jesu n fi ọwọ àimọ jeun, èyí yìi ni wẹ ọwọ. ³ (Àwọn Farisi, àti gbogbo àwọn Júú, bí wọn kò bá wẹ ọwọ wọn gidigidi, wọn kí i jeun nítorí wọn ti pa ọ̀fin àtọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ àwọn àgbà mọ. ⁴ Nígbà tí wọn bá si tí ọ̀jà dé silẹ, wọn kò gbọdọ̀ fi ọwọ kan oúnjẹ àfi tí wọn bá bu omi wẹ ara wọn. Èyí sì jẹ ọkàn nínú ogunlọ́ọ̀ ọ̀pẹ̀rẹ̀ ọ̀fin àti ilàna tí wọn ti dì mú fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún sẹyìn, bí i fífọ kọ̀bù, àwọn ikokò, àti kẹ̀tù.)

⁵ Nítorí èyí àwọn Farisi àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin béèrè lówó rẹ pé, “Èéṣe tí àwọn ọmọ-èyin rẹ kò tẹ̀lẹ̀ àwọn ọ̀fin àtọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ àwọn àgbà nítorí wọn fi ọwọ àimọ jeun?”

⁶ Jesu dá wọn lóhùn wí pé, “**Èyin àgàbàgèbè yìi, ọ̀títọ̀ ni wòlù Isaiah n sọtẹ̀lẹ̀ nípa tí èyin àgàbàgèbè, bí a ti kọ ọ̀ pé:**

“**Àwọn èniyàn wọ̀nyí fi ẹnu wọn bu ọ̀lá fún mi
sùgbón ọkàn wọn jìnà sí mi.**

⁷ **Ìsìn wọn jẹ lásán,**

ikọ̀ni wọn jẹ kíkídá ọ̀fin tí àwọn èniyàn fi n kọ̀ni.”

⁸ **Nítorí tí èyin fi ọ̀fin Qlórùn sí apa kan, èyin n tẹ̀lẹ̀ àṣà àwọn èniyàn.**”

⁹ Ó sì wí fún wọn: “**Èyin sá à mọ̀ bí ẹ̀ tí n gbé ọ̀fin Qlórùn jù sẹyìn kí ẹ̀ lè mú ọ̀fin tiyìn ṣe.** ¹⁰ **Mose fún un yín ní ọ̀fin yìi láti ọ̀dọ̀ Qlórùn pé, ‘Bòwọ̀ fún baba òun iyá rẹ.’ Ó tún sọ pé, ‘Ènikéni tí ó há sọrọ̀ aburú sí baba tabí iyá rẹ̀ ní láti kú ni.’** ¹¹ **Sùgbón èyin wá sọ pé ó dára bakan náà fún ọ̀kúnrin kan bí kò bá tilẹ̀ pèsè fún ànìni àwọn ọ̀bí rẹ̀, sùgbón kí ó sọ fún wọn pé, ‘Ẹ má ṣe bínú baba tabí iyá mi, n kò lè ràn yín lówó nísinsin yìi,’ nítorí tí mo ti fi èbùn tí n bá fi fún un yín fún Qlórùn.** ¹² **Bẹ̀ẹ̀ ni èyin kò si jẹ kí ó ṣe ohunkóhun fún baba tabí iyá rẹ̀ mọ.** ¹³ **Èyin n fi ọ̀fin àtọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ tiyìn tí ẹ̀ fi lẹ̀lẹ̀, sọ ọ̀rọ̀ Qlórùn di asán àti ọ̀pọ̀ irú nńkan bẹ̀ẹ̀ ni èyin n ṣe.”**

¹⁴ Léyìn náà, Jesu pe ọ̀pọ̀ èniyàn láti wá gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀. Ó sì wí fún wọn pé, “**Gbogbo yín ẹ̀ tẹ̀tí silẹ̀ kí ẹ̀ si jẹ̀ kí èyí ó yé e yín.**” ¹⁵ **Kò si ohunkóhun láti ọ̀de èniyàn, tí ó wọ̀ inú rẹ̀ lọ, tí ó**

6:41 Mk 14.22; Lk 24.30-31. 6:45 Mt 14.22-33; Jh 6.15-21. 6:48 Mk 13.35. 6:50 Mt 9.2. 6:52 Mk 8.17.

6:53 Mt 14.34-36. 6:56 Mk 3.10; Mt 9.20. 7:1 Mt 15.1-11; Lk 11.38. 7:4 Mt 23.25; Lk 11.39. 7:5 Ga 1.14.

7:6 Isa 29.13. 7:10 Ek 20.12; De 5.16; Ek 21.17; Le 20.9.

lè sọ ọ di aláìmọ, sùgbọ̀n àwọn nńkan tí ó ti inú rẹ jáde, àwọn wọ̀nyí ní n sọ èniyàn di aláìmọ.”*

¹⁷ Nígba tí Jesu sì wọ inú ilé kan lọ, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn tẹ̀lẹ́ é, wọ̀n sì béèrè itumọ̀ àwọn ọ̀wẹ́ tí ó pa. ¹⁸ Jesu béèrè wí pé, “**Àbí kò sí ẹ̀yí tí ó yé yín nínú ọ̀rọ̀ nàá? Ẹ̀yin kò rí í wí pé ohunkóhun tí ó wọ̀ inú èniyàn láti ọ̀de kò lè sọ èniyàn di aláìmọ?** ¹⁹ **Nítórí tí kò lọ sínú ọ̀kàn rẹ, sùgbọ̀n sínú ara, a sì yà á jáde, a sì gbá gbogbo oúnjẹ dandan.**” (Nípa síso ẹ̀yí, Jesu fihàn pé gbogbo oúnjẹ jẹ́ “mímọ.”)

²⁰ Nígba nàá, ó fi kún un pé, “**Ẹ̀yí tí ó ti ọ̀kàn èniyàn jáde ni n sọ ni di aláìmọ.** ²¹ **Nítórí pé láti inú ọ̀kàn èniyàn ni àwọn èrò búburú wọ̀nyí tí n jáde wá: àgbèrè, olè, ipàniyàn, panságá,** ²² **Ọ̀kánjùwá, odi yíyàn, itànje, imọ-tara-ẹ̀ni, ilara, ọ̀rọ̀ ẹ̀yin, igbéraga, ọ̀mùgọ.** ²³ **Gbogbo àwọn nńkan búburú wọ̀nyí n ti inú wá, àwọn ló sì n sọ yín di aláìmọ.”**

Ìgbàgbọ̀ obinrin ará Kenaani

²⁴ Nígba nàá ni Jesu kúró ní Galili, ó sí lọ sí agbègbè Tire àti Sidoni, ó sì gbìyànjú láti nikan wá pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ́ fún àkókò díẹ̀, sùgbọ̀n eléyí kò ẹ́ ẹ́, nítórí pé kò pé púpọ̀ tí ó wọ̀ ilú nígba tí iròyìn díde rẹ́ tàn káákiri. ²⁵ Láipé, obinrin kan tí ọmọbinrin rẹ́ ní ẹ̀mí àimọ̀ tọ̀ ọ̀ wá, ó ti gbọ̀ nípa Jesu, ó wá, ó sì wólẹ́ lẹ́sẹ́ Jesu. ²⁶ Giriki ní obinrin nàá, Siro-Fonisia ní orilẹ̀-èdè rẹ́. Ó bẹ́ Jesu kí ó bá ọ̀n lẹ́ ẹ̀mí ẹ̀sù nàá jáde lára ọmọbinrin ọ̀n.

²⁷ Jesu sọ̀ fún obinrin yí pé, “**Ní àkókọ̀, ó yẹ́ kí a fi oúnjẹ tẹ́ àwọn ọmọ̀ lórùn ná. Nítórí kò tọ̀ kí a mú oúnjẹ àwọn ọmọ̀ fún àwọn ajá.”**

²⁸ Obinrin nàá dáhùn wí pé, “**Óótọ̀ ni ọ̀rọ̀ yín Olúwa, sùgbọ̀n àwọn ọmọ̀ ajá pààpàá a máa ní àhààni láti jẹ́ ẹ̀érún oúnjẹ tí ó bá ọ̀ sílẹ́ láti orí tábilí.”**

²⁹ “**Ó sì wí fún un pé, nítórí ọ̀rọ̀ yí, máa lọ, ẹ̀mí àimọ̀ nàá ti jáde kúró lára ọmọbinrin rẹ́.”**

³⁰ Nígba tí ó padà dé ilé, ó bá ọmọbinrin rẹ́ ní idùbúlẹ́ jẹ́jẹ́ lórí ibùsùn, ẹ̀mí àimọ̀ nàá ti fi í sílẹ́.

Ìwòsàn ọ̀kúnrin odi àti afọ̀jú

³¹ Nígba nàá ni Jesu fi agbègbè Tire àti Sidoni sílẹ́, ó wá sí Ọ̀kun Galili láàrín agbègbè Dekapoli. ³² Nibẹ́ ọ̀kúnrin kan tí kò lè sọ̀rọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ Jesu, àwọn èniyàn sì bẹ́ Jesu pé kí ó gbé ọwọ̀ rẹ́ lẹ́ e.

³³ Jesu sì mú ọ̀kúnrin nàá kúró láàrín ọ̀pọ̀ èniyàn. Ó sì fi àwọn ika rẹ́ sí etí ọ̀kúnrin nàá, ó tu itọ̀ sọ̀wọ̀. Ó sì fi kan ahọ̀n rẹ́. ³⁴ Nígba nàá ni Jesu wòkè ọ̀run, ó sì mú kanlẹ́, ó sì pàşẹ́ wí pé, “Efatal!” (ẹ̀yí ni, “**Ìwọ̀ şí!**”). ³⁵ Lójúkan nàá, etí rẹ́ sì sí, okun ahọ̀n rẹ́ sì tú, ó sì n sọ̀rọ̀ ketekete.

³⁶ Jesu pàşẹ́ fún ọ̀pọ̀ èniyàn tọ̀ wá nibẹ́ pé kí wọ̀n má ẹ́ tan iròyìn nàá ká. Sùgbọ̀n bí ó ti n pa wọ̀n lẹ̀nu mọ̀ tọ̀, nàá ni wọ̀n n tan iròyìn nàá káákiri tọ̀. ³⁷ Àwọn èniyàn sì kún fún iyanu, wọ̀n wí pé, “Ó ẹ́ ohun gbogbo dárádára, Ó mú kí adití gbọ̀rọ̀, odi sì sọ̀rọ̀.”

8

Jesu bọ̀ egbàajì (4,000) èniyàn

¹ Ní ojọ̀ kan, bí ọ̀pọ̀ èniyàn ti péjọ̀, kò sí oúnjẹ fún wọ̀n mọ̀ láti jẹ́. Jesu pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ́. ² Ó wí fún wọ̀n pé, “**Àánú ọ̀pọ̀ èniyàn wọ̀nyí ẹ́ mí nítórí pé ó tọ̀ ojọ̀ méta tí wọ̀n ti wá nihìn-ín, kò sì sí ohun kan tí ó kù sílẹ́ fún wọ̀n láti jẹ́.** ³ **Bí mo bá sọ̀ fún wọ̀n láti máa lọ sí ilẹ̀ wọ̀n bẹ́ẹ̀ pèlú ebi, wọ̀n yóò dákú lójú ọ̀nà, nítórí pé àwọn miiran nínú wọ̀n ti ọ̀nà jìjìn wá.”**

⁴ Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ́ béèrè pé, “Níbo ni a ó ti rí àkàrà tí ó tọ̀ láti fi ọ̀ wọ̀n nínú aşalẹ̀ yí?”

⁵ Jesu béèrè lówọ̀ wọ̀n pé, “**Ìşù àkàrà mélòò lẹ́ ní lówọ̀?**”

Wọ̀n fèsì pé, “Ìşù àkàrà méje.”

⁶ Nítórí nàá, ó pàşẹ́ fún àwọn èniyàn nàá láti jókòó lórí ilẹ́. Ó sì mú odindí àkàrà méje nàá, ó dúpẹ̀ lówọ̀ Ọ̀lórún, ó sì bú wọ̀n sí wéwé, ó pín wọ̀n fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ́ láti gbé ka iwájú àwọn èniyàn, wọ̀n sì ẹ́ bẹ́ẹ̀. ⁷ Wọ̀n rí àwọn eja wéwé díẹ̀ pèlú. Jesu tún dúpẹ̀ lówọ̀ Ọ̀lórún fún ipèsè nàá, ó sì pàşẹ́ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ́ láti pín wọ̀n fún àwọn èniyàn nàá. ⁸ Gbogbo ọ̀pọ̀ èniyàn nàá ló jẹ́ àjeyó àti àjẹ̀tẹ̀rún. Lẹ̀yìn ẹ̀yí wọ̀n kó àjẹ̀kú tí ó kù jọ, agbọ̀n méje sì kún.

⁹ Àwọn tí ó jẹ́ ẹ́ tọ̀ iwọ̀n egbàajì (4,000) èniyàn, ó sì rán wọ̀n lọ. ¹⁰ Lẹ́sẹ́kẹ́şẹ́, lẹ̀yìn ẹ̀yí, Jesu wọ̀ inú ọ̀kọ̀ ojú omi pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ́, wọ̀n sì gúnlẹ́ sí agbègbè Dalmanuta.

* **7:15** Àwọn àkọ̀silẹ́ àtìjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yí aláìmọ̀. **7:16** Ẹ̀ni tí ó bá ní etí láti fi gbọ̀ kí ó gbọ̀. **7:17** Mt 15.15-20; Mk 4.10. **7:18** 1Kọ 10.25-27; Ro 14.14; Tt 1.15; Ap 10.15. **7:20** Ro 1.28-31; Ga 5.19-21. **7:22** Mt 6.23; 20.15. **7:24** Mt 15.21-28. **7:31** Mt 15.29-31. **7:32** Mk 5.23. **7:33** Mk 8.23. **7:36** Mk 1.44; 5.43. **8:1** Mt 15.32-39; Mk 6.32-44; Mt 14.13-21; Lk 9.11-17; Jh 6.5-13.

11 Àwọn Farisi tọ Jesu wá, wọn sì bẹrẹ sí béèrè ibeèrè lówọ rẹ. Láti dán an wò, wọn béèrè fún àmi láti ọrun. 12 Jesu mí kanlẹ, nígbà tí ó gbọ ibeèrè wọn. Ó sì dáhùn wí pé, “**Èéşe tí ìran yíi fí n wá àmí? Lóóótọ ní mo sọ fún un yín kò sí àmí tí a ó fi fún ìran yín.**” 13 Nígbà nàà ni ó padà sínú ọkọ ojú omi ó fi àwọn èniyàn sílẹ, ó sì rékojá sí apá kejí Ọkun nàá.

Ìwúkàrà àwọn Farisi àti Herodu

14 Şùgbọn àwọn ọmọ-èyìn tí gbàgbé láti mú àkàrà tí yóò tó wọn ọn jẹ lówọ. Eyo işù àkàrà kan soşo ni ó wá nínú ọkọ wọn. 15 Bí wọn sì tí n rékojá, Jesu kilọ fún wọn pé, “**È máa şóra nítorí iwúkàrà àwọn Farisi àti iwúkàrà Herodu.**”

16 Wọn bẹrẹ sí ronú èyí láàrín ara wọn wí pé, “Tori pé a kò mú àkàrà lówọ ni?”

17 Jesu mọ ohun tí wọn sọ láàrín ara wọn, ó sì dá wọn lóhùn pé, “**Èéşe ti èyìn fi n şe àròyé pé èyìn kò mú àkàrà lówọ? Èyìn kò kiyèsi i títi di isinsin yíi, ẹ kò sí ti mòye, àbí ọkàn yín le ni.** 18 Èyìn ní ojú, ẹ kò fi ríran? Èyìn ni eti ẹ kò sí gbóran? Èyìn kò sí rántí? 19 Nígbà tí mo bu işù àkàrà mārùn-ún fún ẹgbẹrún mārùn-ún (5,000) èniyàn, agbọn melóó ni ó kún fún àjekú tí ẹ şàjo?”

Wọn wí pé, “Méjilá.”

20 “**Bákan nàá, nígbà tí mo bọ ẹgbàají (4,000) pèlú işù àkàrà méje, agbọn melóó ló kù sílẹ léyìn àjeyó àti àjetẹrún wọn?**”

Wọn dáhùn pé, “Ó ku ẹkún agbọn méje.”

21 Ó sì wí fún wọn pé, “**Èéha tí şe tí kò fi yé yin?**”

Ìwòsàn ọkùnrin afọjú ní Betisaida

22 Nígbà tí wọn dé Betisaida, àwọn èniyàn kan mú afọjú kan wá sọdọ rẹ. Wọn bẹ ẹ kí ó fi ọwọ kàn án, kí ó sì wò ó sà. 23 Jesu fa ọkùnrin nàá lówọ, ó sì mú un jáde lọ sí èyìn ilú. Ó tu itọ sí í lójú. Ó sì gbé ọwọ rẹ lé ojú nàá. Ó sì bí í léèrè pé, “**Njẹ iwọ lè rí ohunkóhun nísinsin yíi?**”

24 Ọkùnrin nàá wo àyíká rẹ, ó sì dáhùn pé, “Bẹẹ ni Olúwa, mo rí àwọn èniyàn, şùgbọn n kò rí wọn kedere, wọn n rìn kiri bí àgèkú igi.”

25 Nígbà nàá, Jesu tún gbé ọwọ rẹ méjèèjì lé àwọn ojú ọkùnrin nàá, bí ọkùnrin nàá sì ti ranjú mọ ọn, a dá ìran rẹ padà, ó sì rí gbogbo nńkan kedere. 26 Jesu sì rán an sí àwọn ẹbí rẹ. Ó kilọ fún un pé, “**Má şe lọ sí ilú, kí o má sì sọ fún ẹnìkẹni ní ilú.**”

Peteru jéwọ ẹni tí Kristi jẹ

27 Nísinsin yíi, Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ kúrò ní Galili. Wọn sì jáde lọ sí àwọn abúlẹ ní agbègbè Kesarea-Filipi. Bí wọn tí n lọ lónà, ó béèrè lówọ wọn pé, “**Ta ni àwọn èniyàn n fi mí pè?**”

28 Àwọn ọmọ-èyìn nàá dáhùn pé, “Àwọn kan rò pé iwọ ni Johanu Onítẹbọmi, àwọn miíràn sọ pé, iwọ ni Elijah tabí àwọn wólíf miíràn ni ó tún padà wá sáyé.”

29 Ó sì bi wọn pé, “**Ta ni èyìn n fi mí pè?**”

Peteru dáhùn pé, “Ìwọ ni Kristi nàá.”

30 Şùgbọn Jesu kilọ fún wọn, kí wọn má sọ èyí fún ẹnìkẹni.

Jesu sọ àşotélé nńpa ikú ara rẹ

31 Ó sì bẹrẹ sí kọ wọn, pé, Ọmọ Èniyàn kò le şàimá jiyá ohun púpọ, a ó sì kọ ó sílẹ láti ọwọ àwọn àgbàgbà, àwọn olórí àlùfáá àti àwọn olùkọ ọfín, a ó sì pa á, léyìn ojọ méta yóò sì jínđe.

32 Jesu bá wọn sọrọ yíi, láifí ohunkóhun pamọ fún wọn, şùgbọn Peteru pe Jesu sẹyin, ó sì bẹrẹ sí bá a wí.

33 Jesu yípadà, ó wo àwọn ọmọ-èyìn rẹ. Ó sì wí fún Peteru pèlú itara pé, “**Kúrò léyìn mí Satani, nítorí iwọ kò ro ohun tí Ọlọrun bí kò şe ohun tí èniyàn.**”

Onà sí àgbélébùù

34 Nígbà nàá ni Jesu pe àwọn ọmọ-èyìn rẹ àti ọpọ èniyàn láti bá wọn sọrọ, ó wí fún wọn pé, “**Bí ẹnìkẹni bá fẹ tọ mí léyìn, kí ó sẹ ara rẹ, kí ó sì gbé àgbélébùù rẹ, kí ó sì máa tọ mí léyìn.** 35 Nítorí ẹni tó bá gbìyànjú láti gba ẹmí ara rẹ là, yóò sọ ọ nù. Iye àwọn tí ó sọ ẹmí wọn nù nńkan nítorí í tẹmí àti nítorí lylńrere, ọn nàá ni yóò gbà á là. 36 Nítorí èrè kí ní ó jẹ fún ẹni tí ó jèrè gbogbo ayé, tí ó sọ ẹmí rẹ nù? 37 Tabí kí ni èniyàn yóò fi şe paşipàrọ ẹmí rẹ? 38 Nítorí nàá, bí ẹnìkẹni bá tíjù àti gbà mí tabí ọrọ mí nínú ìran pansàgà àti

8:11 Mt 16.1-4; 12.38-39; Lk 11.29. 8:13 Mt 16.4-12. 8:15 Lk 12.1; Mk 6.14; 12.13. 8:17 Mk 6.52; Jr 5.21; Isa 6.9-10; Mt 13.10-15. 8:19 Mk 6.41-44. 8:20 Mk 8.1-10. 8:22 Mk 10.46-52; Jh 9.1-7. 8:22 Mk 6.45; Lk 9.10. 8:23 Mk 7.33; 5.23. 8:27 Mt 16.13-20; Lk 9.18-21; Jh 6.66-69. 8:28 Mk 6.14. 8:30 Mk 9.9; 1.34. 8:31 Mt 16.21-28; Lk 9.22-27. 8:33 Mt 4.10. 8:34 Mt 10.38; Lk 14.27. 8:35 Mt 10.39; Lk 17.33; Jh 12.25. 8:38 Mt 10.33; Lk 12.9.

elẹṣe yi, tí ó kún fún àìgbàgbò àti eṣe báyi, Omọ Èniyàn yóò tíjù rẹ nígbà tí ó bá padà dé nínú ògò Baba rẹ, pẹ̀lú àwọn àngẹ̀li mímọ́.”

9

¹ Ó sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ́ nì mo wí fún un yín àwọn miiran wa nínú àwọn tó dúró nihin-in yi, tí kí yóò tọ́ ikú wò, títi yóò fi rí ijọba Olórùn tí yóò fi dé pẹ̀lú agbára.”**

Ìparadà

² Lẹ̀yìn ọ̀jọ́ méfà tí Jesu sọ̀rọ́ yi, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti Johanu lọ sí orí òkè gíga ní apá kan. Kò sí èlómíràn pẹ̀lú wọn, ara rẹ̀ sì yípadà níwájú wọn. ³ Aṣọ̀ rẹ̀ sì di dídán, ó sì funfun gbòò, tí alágbàfọ́ kan ní ayé kò lè sọ̀ di funfun bèyè. ⁴ Nígbà náà ní Elijah àti Mose farahàn fún wọn, wọn sì bèrè sí sọ̀rọ́ pẹ̀lú Jesu.

⁵ Peteru sì wí fún Jesu pé, “Rabbi, ó dára fún wa láti máa gbé nihin-in, si jẹ́ kí a pa agò méta, ọ̀kan fun ọ, ọ̀kan fún Mose, àti ọ̀kan fún Elijah.” ⁶ Nítorí òun kò mọ́ ohun tí òun ibá sọ, nítorí èrù bà wọn gidigidi.

⁷ Ìkùùkku kan sì bò wón, ohùn kan sì ti inú ikùùkku náà wá wí pé, “Èyí ni àyànfẹ́ omọ mi. È máa gbó ti rẹ!”

⁸ Lóji, wón wo àyíká wón, wón kò sì rí ènikankan mọ́, bí kò ṣe Jesu nikan ṣoṣo ní ó sì wá pẹ̀lú wón.

⁹ Bí wón ti n sọ̀kalẹ́ láti orí òkè, Jesu kilọ́ fún wón kí wón má ṣe sọ ohun tí wón ti rí fún ènikẹni títi Omọ Èniyàn yóò fi jínde kúrò nínú òkú. ¹⁰ Nítorí náà, wón pa nùkan náà mọ́ ní ọ̀kàn wón. Şùgbọ́n wón n bèrè lẹwọ́ ara wón ohun tí àjínde kúrò nínú òkú túmọ́ sí.

¹¹ Nisinsin yi, wón bèrè sí í bèrè lẹwọ́ rẹ, èṣe tí àwọn olùkọ́ ọ̀fin n sọ wí pé, “Elijah ní yóò kọ́kọ́ dé.”

¹² Ó sì dàhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ́ ni Elijah yóò kọ́kọ́ dé yóò sì mú nùkan gbogbo padà bọ̀ sípò. Àní gégé bí a ti kowé rẹ nípa ti Omọ Èniyàn pé kò le ṣàimá jìyà ohun púpọ̀ àti pé a ó sì kọ́ ọ̀ silẹ̀.** ¹³ Şùgbọ́n mo wí fún yín pé, Elijah ti wa ná, wón sì ti ṣe ohunkòhun tí ó wù wón sì i, gégé bí a ti kowé nípa rẹ.”

Ìwòsàn omọkùnrin èlẹ̀mí èsì

¹⁴ Nígbà tí wón sọ̀kalẹ́ pátápátá sí eṣe òkè náà, wón bá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn tí wón yí àwọn omọ-èyìn mèsàn-án iyókù ká. Àwọn olùkọ́ ọ̀fin díẹ̀ sì n bá wón jiyàn. ¹⁵ Bí Jesu ti n súnmo ọ̀pọ̀ èniyàn wónyí ní wón ti bèrè sí í wò ó pẹ̀lú ibèrù, nígbà náà ní wón sáré lọ kí i.

¹⁶ Jesu bèrè lẹwọ́ wón pé, “**Kí ló fa àrìyànjìyàn?”**

¹⁷ Ọ̀kùnrin kan láàrin ọ̀pọ̀ èniyàn dàhùn pé, “Olùkọ́, èmi ni mo mú omọ́ yi wá fún ọ láti wò ó sà. Kò lè sọ̀rọ́ rára, nítorí tí ó ní èmí àimọ́. ¹⁸ Àti pé, nígbàkígba tí ó bá mú un, á gbé e ṣánlẹ́, a sì máa hó itọ́ lẹnu, a sì máa ló eyin rẹ. Òun pàápàá a wá le gbagidi. Mo sì bè àwọn omọ-èyìn rẹ kí wón lè èmí àimọ́ náà jáde, şùgbọ́n wón kò lè ṣe é.”

¹⁹ Ó sì dá wón lóhùn, ó wí pé, “**Èyin iran aláìgbàgbọ́ yi, èmi yóò ti bá a yín gbé pé tó? Èmi yóò sì ti mú suùrù fún un yín pé tó? È mú omọ́ náà wá sọ̀dọ́ mi.”**

²⁰ Wón sì mú un wá sọ̀dọ́ rẹ: nígbà tí ó sì rí i, lójúkan náà èmí náà nà án tàntàn ó sì şubú lu ilẹ̀, ó sì n fi ara yilẹ̀, ó sì n yo ifófó lẹnu.

²¹ Jesu bèrè lẹwọ́ baba omọ́ náà pé, “**Ó tó igbà wo tí omọ́ rẹ̀ ti wà nínú irú ipò báyi?”**

Baba omọ́ náà dàhùn pé, “Láti kékeré ni.” ²² Nígbàkígba ní ó sì máa n gbé e sínú iná àti sínú omi, láti pa á run, şùgbọ́n bí iwọ́ bá lè ṣe ohunkòhun, şàánú fún wa, kí o sì ràn wá lẹwọ́.

²³ “**Jesu sì wí fún un pé, ‘Bí iwọ́ bá le gbàgbọ́: ohun gbogbo ní ó ṣe é ṣe fún ẹni tí ó bá gbàgbọ́.’”**

²⁴ Lójúkan náà baba omọ́ náà kígbé ní ohùn rara, ó sì wí pé, “Olúwa, mo gbàgbọ́, ran àìgbàgbọ́ mi lẹwọ́.”

²⁵ Nígbà tí Jesu rí i pé ọ̀pọ̀ èniyàn n péjọ sọ̀dọ́ wón, ó bá èmí àimọ́ náà wí pé, “**Iwọ́ èmí àimọ́, aditi àti odi, mo pàṣẹ́ fún ọ, kí ó jáde kúrò lára omọ́ yi, kí ó má ṣe padà sí ibẹ́ mọ́.”**

²⁶ Òun sì kígbé nlá, ó sì nà án tàntàn, ó sì jáde kúrò lára rẹ, omọ́ náà sì dàbí ẹni tí ó kú tó bèyè tí ọ̀pọ̀ èniyàn ké wí pé, “Hé è, omọ́ náà ti kú.” ²⁷ Şùgbọ́n Jesu fà á lẹwọ́, ó sì ràn án lẹwọ́ láti dúró lóri eṣe rẹ. Ó dide dúró.

²⁸ Nígbà tí ó sì wọ ilẹ̀, àwọn omọ-èyìn rẹ̀ bí í léèrè níkọ́kọ́ wí pé, “Èṣe tí àwa kò fi lè lé e jáde?”

²⁹ Ó sì wí fún wón pé, “**Irú èyí kò le ti ipa ohun kan jáde, bí kò ṣe nípa àdúrà.***”

9:1 Mk 13.30; Mt 10.23; Lk 22.18. 9:2 Mt 17.1-8; Lk 9.28-36. 9:2 Mk 5.37; 13.3. 9:3 Mt 28.3. 9:7 2Pt 1.17-18; Mt 3.17; Jh 12.28-29. 9:9 Mt 17.9-13; Lk 9.36. 9:9 Mk 8.30; 5.43; 7.36. 9:11 Mt 11.14. 9:12 Mk 8.31; 9.31; 10.33. 9:14 Mt 17.14-18; Lk 9.37-43. 9:23 Mt 17.20; Lk 17.6; Mk 11.22-24. * 9:29 Àwọn àkòsilẹ́ kan sọ pé, nípa ààwẹ́ àti àdúrà

³⁰ Wọn si kúró nìbẹ̀, wọn gba Galili kojá. Nìbẹ̀ ni Jesu ti gbiyànjú láti yera kí ó bá à là è wà pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, kí ó lè rááyè kọ̀ wọn lẹ̀kọ̀ sí í. ³¹ Nítórí ó kọ̀ wọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó sì wí fun wọn pé, “**A ó fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn èniyàn lówọ̀, wọn ó sì pa á, lẹ̀yìn igbà tí a bá sí pa á tan yóò jínde ní ojọ̀ kẹta.**” ³² Şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ nàà kò yé wọn, ẹ̀rù sì bà wọn láti bèèrè lówọ̀ rẹ̀, itumọ̀ ohun tí ó sọ̀ nàà.

Ta ni o ga julọ?

³³ Wọn dé sí Kapernaumu. Lẹ̀yìn tí wọn sinmi tán nínú ilé tí wọn wọ̀, Jesu bèèrè lówọ̀ wọn pé, “**Kí ni ohun tí ẹ̀ ní bá ara yín jiyàn lé lórí?**” ³⁴ Şùgbọ̀n wọn dáké; nítórí wọn tí ní bá ara wọn jiyàn pé, ta ni ẹ̀ni tí ó pọ̀jú?

³⁵ Ó jókòó, ó sì pé àwọn mejílá nàà, ó sọ̀ fún wọn pé, “**Bí ẹnikẹni bá fẹ̀ ẹ̀ni iṣáájú, òun ni yóò ṣe ẹ̀ni ikeyin gbogbo wọn. Ó ní láti jẹ̀ iránsẹ̀ gbogbo èniyàn.**”

³⁶ Ó sì mú ọmọ̀ kékeré kan, ó fi sàáarín wọn, nígbà tí ó sì gbé e sí apá rẹ̀, ó wí fún wọn pé, ³⁷ “**Ẹnikẹni tí ó bá tẹ̀wọ̀gbà ọmọ̀ kékeré bí ẹ̀yí ní orúkọ̀ mi, òun gbà mí. Ẹnikẹni tí ó bá sì gbà mí, ó gba Baba mi, tí ó rán mi.**”

³⁸ Ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, Johanu sọ̀ fún un ní ojọ̀ kan pé, “Olúkọ̀, àwa rí ọ̀kúnrin kan, tí ní fi orúkọ̀ rẹ̀ lé àwọn ẹ̀mí àimọ̀ jade, şùgbọ̀n a sọ̀ fún un pé kò gbọ̀dọ̀ ṣe bẹ̀ẹ̀ mó, nítórí kí í ṣe ọ̀kan nínú wa.”

³⁹ Jesu sì sọ̀ fún un pé, “**Má ṣe dá irú èniyàn bẹ̀ẹ̀ dúró, nítórí kò sí ẹnikan tí ó fi orúkọ̀ mi ṣe iṣẹ̀ iyanu tí yóò tún lè máa sọ̀ ohun búburú nípa mí.**” ⁴⁰ Nítórí ẹ̀ni tí kò bá kọ̀ ojú ìjà sí wa, ó wà ní ihà tiwa. ⁴¹ Lóóótọ̀ ní mo sọ̀ fún ún yín bí ẹnikẹni bá fún un yín ní ife omi kan nítórí pé ẹ̀ jẹ̀ tí Kristi, dájúdájú ẹ̀ni nàà kí yóò sọ̀ èrè rẹ̀ nù bí ó ti wù kí ó rí.

Okunfa ẹ̀ṣẹ̀

⁴² “**Şùgbọ̀n tí ẹnikẹni bá mú ọkan nínú àwọn ọmọ̀ kékeré wọ̀nyí tí ó gbà mí gbọ̀ ṣinà nínú igbàgbọ̀ rẹ̀, ó sà̀n fún un kí a sò òkúta nílá mó ọ̀n ni ọ̀run, kí a sì sọ̀ ọ̀ sínú òkun.**” ⁴³ **Bí ọwọ̀ rẹ̀ bá sì mú ọ̀ koṣẹ̀, gé e sọ̀nù, ó sà̀n fún ọ̀ kí o ṣe akéwọ̀ lọ̀ sí ibi iyè, ju kí o ní ọwọ̀ mejèèjì, kí o lọ̀ sí ọ̀run àpáàdi, sínú iná àjòókú.** ⁴⁵ **Bí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ bá sì mú ọ̀ koṣẹ̀, gé e sọ̀nù, ó sà̀n kí ó di akẹ̀ṣẹ̀, kí o sì gbé tí títí ayé àinípèkun ju kí o ní ẹ̀ṣẹ̀ mejì tí ó gbé ọ̀ lọ̀ sí ọ̀run àpáàdi.** ⁴⁷ **Bí ojú rẹ̀ bá sì mú ọ̀ koṣẹ̀, yọ̀ ọ̀ sọ̀nù, ó sà̀n kí o wọ̀ ìjọba Ọlọ̀run pèlú ojú kan ju kí ó ní ojú mejì kí ó sì lọ̀ sínú iná ọ̀run àpáàdi.** ⁴⁸ **Níbi tí “kòkòrò wọn kí í kú, tí iná kí í sì í kú.”**

⁴⁹ Nìbẹ̀ ni a ó ti fi iná dán ẹnikẹ̀ẹ̀kan wò.

⁵⁰ “**Iyọ̀ dára, şùgbọ̀n tí ó bá sọ̀ adùn rẹ̀ nù, báwo ni ẹ̀ ṣè lè padà mú un dùn? Ẹ̀ ni iyọ̀ nínú ara yín, kí ẹ̀ sì máa gbé ní àlàáfíà pèlú ara yín.**”

10

Ìkọ̀silẹ̀

¹ Nígbà nàà, Jesu kúró nìbẹ̀, ó sì wá sí ẹ̀kùn Judea níhà òkè odò Jordani. Àwọn èniyàn sì tún tò ọ̀ wá, bí í ṣe rẹ̀, ó sì kọ̀ wọn.

² Àwọn Farisi kan tò ọ̀ wá, láti dán an wò. Wọn bèèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Njẹ̀ ó ha tọ̀nà fún èniyàn láti kọ̀ iyáwó rẹ̀ silẹ̀?”

³ Jesu bèèrè lówọ̀ wọn pé, “**Kí ni Mose pàṣe fún un yín?**”

⁴ Wọn dáhùn pé, “Mose yòhnda fún wa láti kọ̀ iwé ìkọ̀silẹ̀ fún un, kí a sì fi silẹ̀.”

⁵ Şùgbọ̀n Jesu dá wọn lóhùn, ó sì wí pé, “**Nítórí lílé àyà yín ni Mose fi kọ̀ ọ̀fin yí fun un yín.**” ⁶ **Şùgbọ̀n láti igbà tí ayé tí ṣẹ̀, Ọlọ̀run dá wọn ní akọ̀ àti abo.** ⁷ **Nítórí ìdì ẹ̀yí, ọ̀kúnrin yóò fi baba àti iyá rẹ̀ silẹ̀ yóò sì fi ara mó aya rẹ̀.** ⁸ **Òun àti iyáwó rẹ̀ yóò di ara kan nàà. Nítórí nàà, wọn kí í túnṣe mejì mó bí kò ṣe ẹ̀yọ̀ ọkan soṣo.** ⁹ **Nítórí nàà ohun tí Ọlọ̀run bá sọ̀ ọ̀kan, kí ẹnikẹni máa ṣe yà wọn.**”

¹⁰ Lẹ̀yìn nàà, nígbà tí Jesu nikan wà nínú ilé pèlú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, wọn tún bèèrè lówọ̀ rẹ̀ nípa ohun kan nàà. ¹¹ Jesu túbọ̀ se àlàyè fún wọn pé, “**Ẹnikẹni tí ó bá kọ̀ aya rẹ̀ silẹ̀ tí ó bá sì fẹ̀ ẹ̀lòmíràn, irú ọ̀kúnrin bẹ̀ẹ̀ ṣe pànsàgà sí obinrin tí ó ṣeṣe gbé niyáwó.**” ¹² **Bẹ̀ẹ̀ gégé, bí obinrin kan bá kọ̀ ọkọ̀ rẹ̀ silẹ̀ tí ó sì fẹ̀ ọ̀kúnrin miiran, irú obinrin bẹ̀ẹ̀ ṣe pànsàgà.”**

9:30 Mt 17.22-23; Lk 9.43-45. 9:31 Mk 8.31; 10.33. 9:32 Jh 12.16. 9:33 Mt 18.1-5; Lk 9.46-48. 9:34 Lk 22.24. 9:35 Mk 10.43-44; Mt 20.26-27; 23.11; Lk 22.26. 9:36 Mt 10.16. 9:37 Mt 10.40; Lk 10.16; Jh 12.44; 13.20. 9:38 Lk 9.49-50; 11.23; Mt 12.30; Nu 11.27-29. 9:41 Mt 10.42. 9:42 Mt 18.6-9; 5.29-30; Lk 17.1-2. † 9:43 Àwọn àkọ̀silẹ̀ àtìjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yí àjòókú. 44Níbi tí ‘kòkòrò wọn kí í kú, tí iná kí í sì í kú.’ ‡ 9:45 Àwọn àkọ̀silẹ̀ àtìjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yí àpáàdi. 46Níbi tí ‘kòkòrò wọn kí í kú, tí iná kí í sì í kú.’ 9:49 Mt 5.13; Lk 14.34-35. 9:50 1Kọ 4.6; 1Tẹ 5.13. 10:1 Mt 19.1-9. 10:1 Lk 9.51; Jh 10.40; 11.7. 10:4 De 24.1-4. 10:6 Gẹ 1.27; 5.2. 10:7 Gẹ 2.24. 10:11 Mt 5.32; Lk 16.18; 1Kọ 7.10-11; Ro 7.2-3.

Jesu àti àwọn ọmọdé

¹³ Lẹyin èyí, àwọn èniyan bèrè sí í gbé àwọn ọmọ wéwé tọ Jesu wá kí ó lè sùre fún wọn. Sùgbón àwọn ọmọ-èyin rẹ kígbe mọ àwọn tí n gbé àwọn ọmọdé wònyí bọ pé wọn kò gbọdọ yọ Jesu lẹnu rárá. ¹⁴ Sùgbón nígbà tí Jesu rí ohun tí ó n shẹlẹ, inú rẹ kò dùn sí àwọn ọmọ-èyin rẹ. Nítorí nàá, ó sọ fún wọn pé, “**È jẹ kí àwọn ọmọdé kékeré wá sọdọ mí. È má ẹ dá wọn lẹkun nítorí pé irú wọn ni ijọba Qlọrun.** ¹⁵ **Lóóótọ ni mo wí fún yín, ẹnìkẹni tí kò bá gba ijọba Qlọrun bí ọmọ kékeré, kì yóò le è wọ inú rẹ.**” ¹⁶ Nígbà nàá, Jesu gbé àwọn ọmọ nàá lé ọwọ rẹ, ó gbé ọwọ lé orí wọn. Ó sì sùre fún wọn.

Odọmọkúnrin ọlọrọ

¹⁷ Bí Jesu ti bèrè ìrìnàjò rẹ, ọkúnrin kan sáré wá sọdọ rẹ. Ó sì kúnlẹ, ó béèrè pé, “Olùkọ rere, kí ni èmi yóò ẹ látí jogún iyè ànìpẹkun?”

¹⁸ Jesu béèrè pé, arákúnrin, “**È ẹ se tí ó fi n pé mí ní ẹnì rere? Èni rere kan kò sí Qlọrun nikan ni ẹnì rere.** ¹⁹ **Iwọ mọ àwọn òfin bí: ‘Iwọ kò gbọdọ pàniyàn, iwọ kò gbọdọ ẹ panságá, iwọ kò gbọdọ jalẹ, iwọ kò gbọdọ purọ, iwọ kò gbọdọ rẹ ọmọnikẹjì jẹ, bọwọ fún baba àti iyá rẹ.’**”

²⁰ Ọkúnrin nàá dáhùn pé, “Olùkọ, gbogbo nńkan wònyí ni èmi n ẹ se látí igbà èwe mi wá.”

²¹ Jesu wò ó tífétífẹ. Ó wí fún un pé, “**Bí ó bá rí bèẹ, ohun kan ló kù fún ọ látí ẹ, lo nísinsin yíi, ta gbogbo nńkan tí ó ni, kí ó sì pín owó nàá fún àwọn aláìní iwọ yóò sì ní ịsúra ní ọrun, si wá, kí ó sì máa tọ mí lẹyin.**”

²² Nígbà tí ọkúnrin yíi gbọ èyí, ojú rẹ korò, ó sì lo pẹlú ibanújẹ, nítorí pé ó ní ọrọ púpọ.

²³ Jesu wò ó bí ọkúnrin nàá tí n lọ. Ó yípadà, ó sì sọ fún àwọn ọmọ-èyin rẹ pé, “**Ání, ohun ịsòro ni fún ọlọrọ látí wọ ijọba Qlọrun!**”

²⁴ Ọrọ yíi ya àwọn ọmọ-èyin rẹ lẹnu. Jesu tún sọ fún wọn pé, “**Èyin ọmọ yóò tí sòro tó fún àwọn tí ó ní igbékẹlẹ nínú ọrọ látí wọ ijọba Qlọrun.** ²⁵ **Ó rọrùn fún ibákasẹ látí gba ojú abéré wolé jù fún ọlọrọ kan látí wọ ijọba ọrun.**”

²⁶ Ènu túbọ ya àwọn ọmọ-èyin sí í. Wọn béèrè wí pé, “Tí ó bá rí bèẹ, ta ni nínú ayé ni ó lè ní igbàlà?”

²⁷ Jesu wò wọn, ó sì wí fún wọn pé, “**Èniyàn ní èyí kò ẹ ẹ se fún sùgbón kì í se fún Qlọrun, nítorí ohun gbogbo ni ịsẹ fún Qlọrun.**”

²⁸ Nígbà nàá ni Peteru kojú sí Jesu, ó wí pé, “Àwa ti fi ohun gbogbo silẹ, a si n tọ ọ lẹyin.”

²⁹ Jesu dáhùn pé, “**Lóóótọ ni mo wí fún un yín pé, kò sí ẹnìkẹni tí ó fi ohunkóhun silẹ bí: ilẹ, tàbí àwọn arákúnrin, tàbí àwọn arábinrin, tàbí iyá, tàbí baba, tàbí àwọn ọmọ tàbí ohun iní nítorí mi àti nítorí iyinrere,** ³⁰ **tí a kì yóò fún padà ní ọgọgọrùn-ún àwọn ilẹ, tàbí arákúnrin, tàbí arábinrin, tàbí iyá, tàbí ọmọ, tàbí ilẹ, àti inúnibíni pẹlú. Gbogbo nńkan wònyí yóò jẹ tirẹ ní ayé yíi àti pé ní ayé tó n bọ yóò ní iyè ànìpẹkun.** ³¹ **Sùgbón ọpọ àwọn tí ó síwájú ni yóò di ẹnì ikẹyin, àwọn tí ó sì kẹyin yóò síwájú.**”

Jesu tún sọ àsọtélé nípa ikú ara rẹ

³² Nísinsin yíi, wọn wá lójú ònà sí Jerusalemu. Jesu si n lọ níwájú wọn, bí àwọn ọmọ-èyin tí n tẹlẹ e, ibèrù kún ọkàn wọn. Ó sì tún mú àwọn méjilá sí apá kan, ó sì bèrè sí šaláyẹ ohun gbogbo tí a ó ẹ se sí í fún wọn. ³³ Ó sọ fún wọn pé, “**Àwa n gòkè lo Jerusalemu, a ó sì fi Ọmọ Èniyàn lé àwọn olórí àlúfáà àti àwọn olùkọ òfin lówọ. Wọn ni yóò dá lẹbi ikú. Wọn yóò sì fá á lé ọwọ àwọn aláikọlá.** ³⁴ **Wọn yóò fi ẹ eléyà, wọn yóò tutọ sí ní ara, wọn yóò ná pẹlú pàşan wọn. Wọn yóò si pa, sùgbón lẹyin ojọ mọta yóò tún jinde.**”

Ìbèèrè Johanu àti Jakọbu

³⁵ Lẹyin èyí, Jakọbu àti Johanu, àwọn ọmọ Sebede wá sọdọ Jesu. Wọn sì bá a sọrọ kẹlẹkẹlẹ, wọn wí pé, “Olùkọ, inú wa yóò dùn bí iwọ bá lè ẹ se ohunkóhun tí a bá béèrè fún wa.”

³⁶ Jesu béèrè pé, “**Kí ni Èyin n fẹ kí èmi ó ẹ se fún un yín?”**

³⁷ Wọn bèbẹ pé, “**Jẹ kí ọkàn nínú wa jókòó ní ọwọ ọtún rẹ àti ẹnìkẹjì ní ọwọ òsì nínú ògo rẹ!**”

³⁸ Sùgbón Jesu dá wọn lóhùn pé, “**È kò mọ ohun tí ẹ n béèrè! Ẹ ẹ lè mu nínú ago kíkòro tí èmi ó mú tàbí a lè bamitisi yín pẹlú irú i bamitisi ijyà tí a ó fi bamitisi mi?”**

³⁹ Àwọn méjèjèì dáhùn pé, “Àwa pẹlú lè ẹ se bèẹ.”

10:13 Mt 19.13-15; 18.3; Lk 18.15-17. **10:16** Mk 9.36. **10:17** Mt 19.16-30; Lk 18.18-30. **10:17** Lk 10.25; Mk 1.40. **10:19** Ek 20.12-16; De 5.16-20. **10:21** Mt 6.20; Lk 12.33; Ap 2.45; 4.34-35. **10:28** Mk 1.16-20. **10:30** Mt 6.33. **10:31** Mt 20.16; Lk 13.30. **10:32** Mt 20.17-19; Lk 18.31-34. **10:33** Mk 8.31; 9.12; 9.33. **10:34** Mk 14.65; 15.19,26-32. **10:35** Mt 20.20-28. **10:37** Mt 19.28; Lk 22.30. **10:38** Lk 12.50; Jh 18.11. **10:39** Ap 12.2; If 1.9.

Jesu wí fún wọn pé, “**Lòdótó ni èyin ó mu ago ti èmi yòò mu, àti bamitiisi tí a sí bamitiisi mi ni a ó fi bamitiisi yín,** ⁴⁰ **şùgbón láti jókòó ní ọwọ ọtún mi àti ní ọwọ ọ̀sì mi kì ì ẹ̀ se ti èmi láti fi fún ni: bí kò ẹ̀ se fún àwọn ẹnì tí a ti pèsè rẹ̀ sílẹ̀ fún.**”

⁴¹ Nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn mewaà ìyókù gbọ ohun tí Jakọbu àti Johanu beèrè, wọn bínú. ⁴² Nítorí idí èyí, Jesu pé wọn sọdọ, ó sì wí fún wọn pé, “**Gégé bí èyin ti mọ pé, àwọn ọba àti àwọn kẹfẹrì n lo agbára lórí àwọn èniyàn.** ⁴³ **Şùgbón láàrín yín ko gbodọ ri bẹ. Ẹnikẹni tí ó bá fẹ̀ di olórí nínú yín gbodọ ẹ̀se iránsẹ.** ⁴⁴ **Ẹnikẹni tí ó fẹ̀ di aṣáájú nínú yín gbodọ ẹ̀se iránsẹ gbogbo yín.** ⁴⁵ **Nítorí, Èmi, Ọmọ Èniyàn kò wá sí ayé kí ẹ̀ lẹ̀ ẹ̀ se iránsẹ fún mi, şùgbón láti lẹ̀ ẹ̀se iránsẹ fun àwọn elómírán, àti láti fi èmi rẹ̀ ẹ̀se irápada ọpọ èniyàn.**” ⁴⁶ Wọn dé Jeriko, bí Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ àti ọpọ èniyàn ti fẹ̀ kùró ní ilú Jeriko, ọkúnrin afọjú kan, Bartimeu, ọmọ Timeu jókòó légbẹẹ ọ̀nà ó n ẹ̀sagbe.

Bartimeu afọjú gba iwòsàn

⁴⁷ Nígbà tí Bartimeu gbọ pé Jesu ti Nasareti wà nítòsì, o bẹrẹ̀ sí kígbẹ lóhùn rara pé, “Jesu ọmọ Dafidi, ẹ̀sàánú fún mi.”

⁴⁸ Àwọn tó wà nìbẹ̀ kígbẹ mọ ọn pé, “Pa ẹnu rẹ mọ.” Şùgbón dípò kí ó pa ẹnu mọ, ẹ̀se ló n kígbẹ lóhùn rara pé, “Jesu ọmọ Dafidi ẹ̀sàánú fún mi.”

⁴⁹ Nígbà tí Jesu gbọ igbe rẹ, ó dẹ̀sẹ̀ dúró lójú ọ̀nà, ó sì wí pé, “**Ẹ̀pè é kí ó wá sọdọ mi.**” Nítorí nàà wọn pe ọkúnrin afọjú nàà, wọn wí pé, “Tújúká! Dide lórí eṣe rẹ! Ó n pè ọ.” ⁵⁰ Lẹ̀şẹkan nàà, Bartimeu bọ agbáda rẹ sọ̀nù, ó fò sòkè, ó sì wá sọdọ Jesu.

⁵¹ Jesu beèrè lówọ rẹ pé, “**Kí ni iwọ fẹ̀ kí èmi kí ó ẹ̀se fún ọ?**”

Afọjú nàà dàhùn pé, “Rabbi, jẹ̀ kí èmi kí ó ríran.”

⁵² Jesu wí fún un pé, “**Máa lọ, igbàgbọ rẹ ti mú ọ larádà.**” Lẹ̀şẹkẹşẹ, ọkúnrin afọjú nàà ríran ó sì n tẹ̀lẹ̀ Jesu lọ ní ọ̀nà.

11

Jesu fi èyẹ wọ Jerusalemu bi ọba

¹ Bí wọn ti súnmọ Betfage àti Betani ní èyin odi ilú Jerusalemu, wọn dé orí òkè olifi. Jesu rán mejì nínú àwọn ọmọ-èyìn rẹ síwájú. ² Ó pàşẹ fún wọn pé, “**Ẹ̀ lọ sí abúlẹ̀ tó wà lóhùn ún nì. Nígbà tí ẹ̀ bá sí wólẹ̀, èyin yóò rí ọmọ kétékété tí a so mólẹ̀ tí ẹnìkẹni kò ì tí i gún rí. Ẹ̀ tó u, kí ẹ̀ sì mú wá sí ibi yìí.** ³ **Bí ẹnìkẹni bá bi yín pé, ‘Kí ló dé tí ẹ̀ fi n ẹ̀se èyí?’ Ẹ̀ sọ fún un pé, ‘Olúwa ní í fi ẹ̀se, yóò sì dá a padà síbí láipẹ.’**”

⁴ Àwọn ọmọ-èyìn mejì nàà ló bí ó ti rán wọn. Wọn rí ọmọ kétékété nàà tí a so ní ẹnu-ọ̀nà lóde ní ita gbanga, wọn sì tó u. ⁵ Bí wọn ti n tó u, diẹ̀ nínú àwọn tí ó dúró nìbẹ̀ bi wọn léèrè pé, “Kí ni èyin n ẹ̀se, tí èyin fi n tó ọmọ kétékété n nì?” ⁶ Wọn sì wí fún wọn gégé bí Jesu ti ní kí wọn sọ, wọn sì jówọ wọn lówọ lọ. ⁷ Wọn fa ọmọ kétékété nàà tọ Jesu wá. Wọn tẹ̀ aṣọ wọn sí èyin rẹ, ọ̀n si jókòó lórí rẹ. ⁸ Àwọn púpọ̀ tẹ̀ aṣọ wọn sí ọ̀nà. Àwọn mírán ẹ̀şẹ̀ka igi, wọn sì fón wọn sí ọ̀nà. ⁹ Àti àwọn tí n lọ níwájú, àti àwọn tí n bọ lẹ̀yìn, gbogbo wọn sì n kígbẹ̀ wí pé, “Hosana!”

“Olùbùkún ni ẹnì nàà tí ó n bọ̀ wà ní orúkọ Olúwa!”

¹⁰ “Olùbùkún ni fún iṣọba tí n bọ̀ wá, iṣọba Dafidi, baba wa!”

“Hosana lókè ọrun!”

¹¹ Jesu wọ Jerusalemu ó sì lọ sí inú ẹ̀mpili. Ó wo ohun gbogbo yíká fínni fínni. Ó sì kùró nìbẹ̀, nítorí pé ilẹ̀ ti şù. Ó padà lọ sí Betani pẹ̀lú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ mejílá.

Jesu palẹ̀ ẹ̀mpili mọ

¹² Ní òwúrọ̀ ojú kejì, bí wọn ti kùró ní Betani, ebi n pa Jesu. ¹³ Ó rí igi ọ̀pọtọ̀ kan lóṣókán tí ewé kún orí rẹ̀. Nígbà nàà, ó lọ sí idí rẹ̀ láti wò ó bóyá ó lẹ̀so tàbí kò lẹ̀so. Nígbà tí ó dé ibẹ̀, ewé lásán ni ó rí, kò rí èso lórí rẹ̀. Nítorí pé àkòkò nàà kì ì ẹ̀şẹ̀ àkòkò tí igi ọ̀pọtọ̀ máa n so. ¹⁴ Lẹ̀yìn nàà, Jesu pàşẹ̀ fún igi nàà pé, “**Kí ẹnìkẹni má ẹ̀şẹ̀ èso lórí rẹ̀ mọ̀ títi láá.**” Àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ gbọ̀ nígbà tí ó wí bẹ̀ẹ̀.

¹⁵ Nígbà tí wọn padà sí Jerusalemu, ó wọ inú ẹ̀mpili. Ó bẹrẹ̀ sí nílẹ̀ àwọn oníşòwò àti àwọn onibààrà wọn síta. Ó tí tàbíli àwọn tí n pààrọ̀ owó nínú ẹ̀mpili şubú. Bákán nàà ni ó tí iṣókòó àwọn tí n ta eṣẹ̀lẹ̀ lulẹ̀. ¹⁶ Kò sì gba ẹnìkẹni lááàye láti gbé ẹ̀rù ọ̀jà títa gba inú ẹ̀mpili wólẹ̀.

¹⁷ Gégé bí ó ti kọ wọn, ó wí pé, “**Ṣé a kò tí kọ ọ pé: ‘Ilé àdùrà ni a o máa pe ilé mi, ní gbogbo orilẹ̀-èdè?’ Sùgbón èyin tí sọ ọ̀ di ibùgbé àwọn ọlọ̀ṣà.**”

¹⁸ Nígbà tí àwọn olórí àlùfàà àti àwọn olùkọ̀ òfin gbọ̀ ohun tí ó ti ẹ̀, wọn bèrẹ̀ sí n ghà èrò bí wọn yóò tí ẹ̀ pa á. Wọn bèrù rọ̀gbòdiyan tí yóò bẹ̀ sílẹ̀, nitorí tí àwọn èniyan ní igbóná ọ̀kàn sí èkọ̀ rẹ̀.

¹⁹ Ní iròlẹ̀ ọ̀jọ̀ nàà, bí iṣe wọn, Jesu àti àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ jáde kúrò ní ilú Jerusalemu.

Igi ọ̀pọtọ̀ tí kò ní esọ

²⁰ Ní òwúrọ̀ ọ̀jọ̀ kejì, bí wọn tí n kọjá lọ, wọn rí igi ọ̀pọtọ̀ tí Jesu fi bú. Wọn rí i pé ó ti gbẹ̀ tìgbòngbò tìgbòngbò. ²¹ Peteru rántí pé Jesu tí bá igi nàà wí. Nígbà nàà ní ó sọ fún Jesu pé, “Rabbi, wò ó! Igi ọ̀pọtọ̀ tí iwọ̀ fi bú tí gbẹ̀!”

²² Jesu sì dàhùn pé, “**Ẹ ní igbàgbọ̀ nínú Ọlórún.** ²³ **Lóòótọ̀ ní mò wí fún un yín, bí ẹnikẹni bá wí fún ọkè ‘Sidií, gbé ara rẹ sọ sínú Ọkun,’ tí kò sí ẹ iyẹmẹjì nínú ọkàn rẹ sùgbón tí ó gbàgbọ pé ohun tí òun wí yóò ẹ, yóò rí bẹẹ fún un.** ²⁴ **Torí nàà, mò wí fún yín ohunkóhun tí ẹ bá béèrè fún nínú àdùrà, ẹ ní igbàgbọ pé, ó tí tẹ yín lówó, yóò sí jẹ tiyín.** ²⁵ **Nígbà tí ẹ bá n gbàdùrà, ẹ kọkọ dáríjì, bí èyin bá ní ohunkóhun sí ẹnikẹni, kí baba yín tí n bẹ ní ọrun bá à le dári àwọn ẹṣẹ tiyín nàà jì yín.***

²⁷ Lẹyin èyí, wọn tún padà sí Jerusalemu.

Ìbèèrè àṣe tí Jesu ní

Bí Jesu tí n rìn kírì ní tẹmpilì, àwọn olórí àlùfàà àti àwọn olùkọ̀ òfin pèlú àwọn àgbàgbà Júú wá sọdọ̀ rẹ̀. ²⁸ Wọn béèrè lówọ̀ rẹ̀ pé, “Àṣe wo ni ó fi n ẹ nńkan yìí? Ta ni ó sí fún ọ̀ ni àṣe yìí láti máa ẹ nńkan wọ̀nyí?”

²⁹ Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Èmi yóò bi yín léèrè ọ̀rọ̀ kan, kí ẹ sí dá mi lóhùn, èmi yóò sọ fún yín àṣe tí èmi fi n ẹ nńkan wọ̀nyí.**” ³⁰ **Ìtẹ̀bọmi Johanu láti ọrun wa ni, tàbí láti ọ̀dọ̀ èniyan? “Ẹ dá mi lóhùn!”**

³¹ Wọn bá ara wọn jíròrò pé, “Bí a bá wí pé, ‘Láti ọrun wá ni,’ òun ó wí pé, ‘Nígbà tí ẹ̀ mò bẹ̀, èṣe tí ẹ̀ kò fi gbà à gbọ?’” ³² Sùgbón bí a bá wí pé, àti ọ̀dọ̀ èniyan, wọn bèrù àwọn èniyan, nitorí pé gbogbo èniyan ló gbàgbọ̀ pé wòlù gidì ní Johanu.”

³³ Nitorí nàà, wọn kojú sí Jesu wọn sì dàhùn pé, “Áwa kò mò.”

Nígbà nàà ní Jesu wí pé, “**Níwọn igbà tí ẹ̀ kò lè dàhùn ìbèèrè mi, Èmi nàà kí yóò sọ fún yín àṣe tí mò fi n ẹ̀ nńkan wọ̀nyí.**”

12

Òwe àwọn ayálégbé

¹ Lẹyin igbà tí Jesu pa àwọn olórí ẹ̀sìn lẹnu mò, ó bèrẹ̀ sí í fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀ pé, “**Ọkúnrin kan gbín ogbà àjàrà kan. Ó ẹ ogbà yìí ká, ó sì wá ibi ifúntí wáìni, ó sì kọ ilé iṣọ̀ sí í ó sì fi ẹ̀ ẹ̀ àgbàtọ̀jú fún àwọn olùṣọ̀gbà, ó sì lọ sí Irinàjò tí ó jinnà.**” ² **Lákokò ikórè, ọkúnrin nàà rán ọkàn nínú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sí àwọn olùṣọ̀gbà nàà, kí ó gbà nínú èso ogbà àjàrà nàà lówó àwọn olùṣọ̀gbà.** ³ **Sùgbón àwọn àgbé wọn-ọ̀n-nì lu iránṣẹ̀ ọkúnrin nàà, wọn sì rán an padà lówọ̀ ọ̀fọ.** ⁴ **Ó sì tún rán ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ miiran sí wọn. Bí àwọn àgbé tí tún rí ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ tí ó rán sí wọn; wọn lù ú. Àní, wọn tilẹ̀ dá ogbé sí í lórí, wọn rán an lọ ní itijú.** ⁵ **Ó sì tún rán òmiràn, èyí n nì wọn sí pa, àti ọ̀pọ̀ miiran, wọn lu òmiràn wọn sí pa òmiràn.**

⁶ **Ìránṣẹ̀ kan soṣo ló kù tí Baba olóko kò ì tí ì rán níṣe, èyí ní ọ̀mọ̀ òun tikára rẹ̀. Níkeyin ó ran an sí àwọn olùṣọ̀gbà nàà, pèlú èrò pé, ‘Wọn yóò bu alá fún ọ̀mọ̀ òun.’**

⁷ **“Sùgbón àwọn olùṣọ̀gbà wọn-ọ̀n-nì wí fún ara wọn pé, ‘Èyí yìí ni àròlẹ̀. Ẹ wá, ẹ jẹ kí a pa á, ogún rẹ̀ yóò sì jẹ tiwa.’”** ⁸ **Báyìí ní wọn mú ọ̀mọ̀ nàà tí wọn pa á. Wọn sì wọ̀ okú rẹ̀ jáde kúrò nínú ogbà àjàrà nàà.**

⁹ **“Kí ni olúwa ogbà àjàrà yóò ẹ̀ nígbà tí ó bá gbọ̀ ohun tí ó ẹ̀lẹ̀. Dájúdájú yóò pa àwọn ẹ̀ni ibi wọ̀nyí. Yóò sì gba àwọn olùtọ̀jú miiran sínú oko rẹ̀.”** ¹⁰ **Tàbí èyin kò ì tí ka ẹṣẹ̀ yìí nínú ìwé mímọ̀:**

“**“Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ kọ̀sílẹ̀ òun nàà ní ó di pàtàkì igun ilé.**

¹¹ **Èyí ní iṣẹ̀ Olúwa ó sì jẹ̀ iyálẹnu lójú tiwa?”**

11:17 Isa 56.7; Jr 7.11. **11:19** Lk 21.37. **11:20** Mt 21.20-22; Mt 17.20; Lk 17.6. **11:24** Jh 14.13-14; 16.23; Mt 7.7-11. **11:25** Mt 6.14-15; 18.35. * **11:25** Àwọn àkọ̀sílẹ̀ àtíjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yìí yín. ²⁶ Sùgbón bí èyin bá kọ̀ láti dári ẹṣẹ̀ àwọn èniyan jì wọn, baba yín kò ní í dári ẹṣẹ̀ yín jì yín. **11:27** Mt 21.23-27; Lk 20.1-8; Jh 2.18. **12:1** Mt 21.33-46; Lk 20.9-19; Isa 5.1-7. **12:10** Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.7.

¹² Àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkò òfin pèlú àwọn àgbàgbà fẹ́ mú Jesu lákòkò nàà. Nítorí tí wọn mò pé àwọn ló ñ pòwè mò nínú òrọ̀ rẹ̀. Àwọn ni alágbàtòjú búburú nínú itàn rẹ̀. Şùgbón èrù ñ bà wọn láti fowọ̀ kàn àn nítorí pé wọn bèrù ihùwási ọ̀pọ̀ ènìyàn tò wà lóḍò rẹ̀. Nítorí nàà wọn fi í silẹ̀ lọ.

Sísan owó orí fún Kesari

¹³ Şùgbón wọn rán àwọn Farisi pèlú àwọn kan tí í şe ọ̀mọ-ẹ̀yìn Herodu wá sọḍò Jesu, láti fi ọ̀rọ̀ wá a lẹ̀nu wò, tí tí yóò fi sọ ohun kan kí wọn lè ri fi mú. ¹⁴ Bí wọn ti dé ọ̀ḍò rẹ̀, wọn wí pé, “Olùkò, àwa mò pé iwọ̀ máa ñ sọ ọ̀títọ̀ láisi ibèrù ẹnìkẹ̀ni. Şùgbón ọ̀títọ̀ ọ̀rọ̀ Qlọ̀run ni iwọ̀ máa ñ kọ̀ni. Nísinsin yí, sọ fún wa, ó tọ̀ tàbí kò tọ̀ láti máa san owó orí fún Kesari?” ¹⁵ Kí àwa kí ó fi fún un, tàbí kí a máa fi fún un?

Şùgbón Jesu mò iwà àgbàgbà wọn. Ó sì wí pé, “**Èéşe tí ẹ̀yìn fi n fi ẹ̀yí dán mi wo? Ẹ́ mú owó idẹ kan wá kí n wò ó.**” ¹⁶ Nígba tí wọn mú owó idẹ nàà fún un, ó bi wọn léèrè pé, “**Ẹ́ wò ó! Àwòrán àti orúko ta ni ó wà nìbẹ̀?**”

Wọn dàhùn pé, “Àwòrán àti orúko Kesari ni.”

¹⁷ Nígba nàà ni Jesu wí fún wọn pé, “**Bí ó bá rí bẹ̀, ẹ́ fi ohun tí ó bá jẹ́ ti Kesari fún Kesari. Şùgbón ẹ́ fi ohun gbogbo tí í şe ti Qlọ̀run fún Qlọ̀run.**”

Enu si yà wọn gidigidi sí èsì rẹ̀.

Ìgbéyàwò ní àjínde

¹⁸ Àwọn Sadusi tún wá sọḍò rẹ̀, àwọn wònyí kò gbàgbò pé àjínde ñ bẹ. Ibèèrè wọn ni pé, ¹⁹ “Olùkò, Mose fún wa ní òfin pé, nígba tí ọ̀kúnrin kan bá kú lábí ọ̀mọ, arákúnrin rẹ̀ gbọḍọ̀ sù iyàwò nàà lópó kí wọn sì bímo ní orúko ọ̀kọ̀ tí ó kú nàà. ²⁰ Njẹ́ àwọn arákúnrin méje kan wà, ẹ̀yí tí ó dàgbà jùlọ̀ gbéyàwò, ó sì kú ní àilómọ. ²¹ Arákúnrin rẹ̀ kejì sù obìnrin tí ó fi silẹ̀ lópó, láipé, ọ̀n pèlú tún kú lábímo. Arákúnrin kejta tò sù obìnrin yí lópó tún kú bakan nàà lábímo. ²² Àwọn méjèjẹ̀ sì sù u lópó, wọn kò sì fi ọ̀mọ̀ silẹ̀. Ní ikẹ̀yin gbogbo wọn, obìnrin nàà kú pèlú. ²³ Njẹ́ ní àjínde, nígba tí wọn bá jínde, aya ta ni yóò ha şe nínú wọn? Àwọn méjèjẹ̀ ni ó sá ní ní aya?”

²⁴ Jesu dàhùn ó wí fún wọn pé, “**Kí í há şe nítorí ẹ̀yí ni ẹ́ şe şinà, pé ẹ̀yìn kò mò iwé Mímọ̀, tàbí agbára Qlọ̀run. ²⁵ Nítorí pé, nígba tí àwọn arákúnrin méje yí àti obìnrin nàà bá jí òfin nínú òkú, a kò ní şe Ìgbéyàwò fún wọn. Wọn yóò dàbí àwọn àngẹ̀li tí n bẹ ní ọ̀run.**

²⁶ Şùgbón nísinsin yí, nipa bóyá àjínde yóò wà. **Ábí ẹ̀yìn kò ì tí ka iwé Eksodu, nipa Mose àti pápá tí n jọ? Qlọ̀run sọ fún Mose pé, ‘Èmi ni Qlọ̀run Abrahamu, Qlọ̀run Isaaki àti Qlọ̀run Jakobu.’ ²⁷ Ọ̀n kí í şe Qlọ̀run àwọn òkú bí kò şe Qlọ̀run àwọn aláàyè: nítorí ẹ̀yìn şe àşìşe gidigidi.”**

Òfin tí ó ga jùlọ̀

²⁸ Ọ̀kan nínú àwọn olùkò òfin tí ó dúró nìbẹ̀ tí ó sì fetisilẹ̀ dáràdára sí àròyè yí şàkíyèsì pé, Jesu ti dàhùn dáràdára. Ọ̀n pèlú sì bèèrè lówó Jesu pé, “Nínú gbogbo òfin, èwo ló şe pàtàkì jùlọ̀?”

²⁹ Jesu dá ọ̀kúnrin yí lóhùn pé, “**Èyí tó şe pàtàkì jùlọ̀ nínú àwọn òfin ni ẹ̀yí tí ó kà báyí pé, ‘Gbọ̀ Israẹ̀li; Olúwa Qlọ̀run wa Olúwa kan ni. ³⁰ Kí iwọ̀ kí ó fi gbogbo àyà rẹ̀, àti gbogbo ọ̀kàn rẹ̀, àti gbogbo ẹ̀mí rẹ̀, àti gbogbo agbára rẹ̀ fẹ́ Olúwa Qlọ̀run rẹ̀, ẹ̀yí ní òfin kìn-ín-ní. ³¹ Èkejì ni pé: ‘Fẹ́ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀.’ Kò sí òfin múnran tò ga ju méjèjẹ̀ yí lọ.’**

³² Olùkò òfin nàà dàhùn pé, “Olùkò, iwọ̀ sọ ọ̀títọ̀ nipa pé Qlọ̀run kan ni ó ñ bẹ, àti pé kò sí ọ̀míràn àfi ọ̀n nìkan. ³³ Àti kí a fi gbogbo àyà, àti gbogbo ọ̀ye, àti gbogbo ọ̀kàn àti gbogbo agbára fẹ́ ẹ́, àti fẹ́ ọ̀mọ̀nikẹ̀jì ẹ̀ni bí ara ẹ̀ni, ó ju gbogbo ẹ̀bọ̀ sísun, àti ẹ̀bọ̀ lọ.”

³⁴ Jesu rí i dàjú pé ọ̀ye ọ̀kúnrin yí ga, nítorí nàà, Jesu sọ fún un pé, “**Arákúnrin, iwọ̀ kò jìnà sí à ti dé ìjọba Ọ̀run.**” Láti ìgbà nàà lọ, ẹnìkẹ̀ni kò tún bèèrè ohun kan lówó Jesu.

Ọ̀mọ̀ ta ni Kristi ñ şe?

³⁵ Lẹ̀yìn nàà, nígba tí Jesu ñ kọ̀ àwọn ènìyàn nínú tẹ̀mpìli, ó bèèrè lówó wọn pé, “**Èéşe tí àwọn olùkò òfin fi gbà wí pé Kristi nàà ní láti jẹ́ ọ̀mọ̀ Dafidí? ³⁶ Nítorí tí Dafidí tìkára rẹ̀, tí n ti ipa Èmí Mímọ̀ sọḍò wí pé:**

“**Olúwa sọ fún Olúwa mi pé:**

“**Jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún mi, tí tí ẹ̀mi yóò fi sọ àwọn ọ̀tá rẹ̀**

12:12 Mk 11.18. **12:13** Mt 22.15-22; Lk 20.20-26. **12:13** Mk 3.6; Lk 11.54. **12:17** Ro 13.7. **12:18** Mt 22.23-33; Lk 20.27-38. **12:19** De 25.5. **12:26** Ek 3.6. **12:28** Mt 22.34-40; Lk 20.39-40; 10.25-28. **12:29** De 6.4. **12:31** Le 19.18; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8. **12:33** 1Sa 15.22; Ho 6.6; Mt 6.6-8; Mt 9.13. **12:35** Mt 22.41-46; Lk 20.41-44. **12:36** Sm 110.1; Ap 2.34-35; Hb 1.13.

di àpótí lùsè rẹ.”

³⁷ **Níwọn igbà tí Dafidi tìkára rẹ pè é ní ‘Olúwa,’ báwo ni ó túnṣe lè jẹ ọmọ rẹ?”**

Ọpọ èniyàn sì fi ayọ gbọ ọrọ rẹ.

³⁸ Ó sì wí fún wọn nínú èkọ rẹ pé, “**È sọra fun àwọn olùkọ òfin tí wọn fẹ láti máa wọ aṣọ gígùn káákiri, tí wọn sì fẹ ikíni ní ojà,** ³⁹ **àti ibùjókòò olá nínú Sinagogu àti ipò olá níbi àṣe.** ⁴⁰ **Àwọn tí wọn jẹ ilé àwọn opó rún, tí wọn sì ní gbàdùrà gígùn fún àṣehàn, nítorí èyí, ijyà wọn yóò pọ púpọ.”**

Orẹ opó

⁴¹ Jesu jókòò ní òdikejì kojú sí àpótí iṣúra: ó n wò ijo èniyàn tí n sọ owó sínú àpótí iṣúra, ọpọ àwọn olórọ̀ sí sọ púpọ̀ sí i. ⁴² **Şùgbọ̀n obinrin opó kan wà, ó sì fi ààbọ owó idẹ mèjì síbẹ, tí i ṣe idá mèjì owó-babá kan sínú rẹ.**

⁴³ Jesu pe àwọn ọmọ-èyìn rẹ, ó sọ fún wọn wí pé, “**Lóódótó ni mo wí fún yin pé, tálákà opó yíi sọ sínú àpótí iṣúra ju gbogbo àwọn iyókù to sọ sínú rẹ lọ.** ⁴⁴ **Nítorí pé, àwọn iyókù mú nínú ọpọ̀ iní wọn, şùgbọ̀n ní tirẹ, nínú àiní rẹ, ó sọ gbogbo ohun tí ó ní nàà silẹ̀ àní gbogbo iní rẹ.”**

13

Àwọn àmì òpin ayé

¹ Bí Jesu tí n jade láti inú tẹmpilí ní ojú nàà, ọkan nínú ọmọ-èyìn rẹ sọ fún un pé, “Olùkọ, wo ilé nlá tí ó dára wọnyí. Si wo òkúta tí a ṣe lóşşọ̀ lára àwọn ògiri ilé nàà.”

² Jesu dàhun pé, “**Ìwọ rí ilé nlá wọnyí? Kí yóò sí òkúta kan tí a ó fi silẹ̀ lórí èkejì tí a kì yóò wó lulẹ.”**

³ Bí Jesu sì tí jókòò lórí òkè olifí tí ó kojú sí tẹmpilí, Peteru, Jakọbu, Johanu àti Anderu wà pèlú rẹ nìbẹ, wọn bí i lèèrè ní ikòkọ̀ pé, ⁴ “Sọ fún wa, nígbà wo ni nńkan wọnyí yóò ṣeḷẹ̀ sí tẹmpilí nàà? Kí ní yóò sí jẹ̀ àmì nígbà tí gbogbo nńkan wọnyí yóò ṣe?”

⁵ Jesu kílọ̀ fún wọn pé, “**È má ẹ̀ jẹ́ kí ènikèni tàn yín.** ⁶ **Nítorí pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yóò wá ní orúkọ̀ mí, wọn yóò wí pé, ‘Èmi ni Kristi,’ wọn yóò tan ọ̀pọ̀ èniyàn jẹ.** ⁷ **Nígbà tí èyìn bá n gbọ̀ iró ogun àti idágiri ogun, kí èyìn má ẹ̀ jáyá, nítorí irú nńkan wọnyí kò le ẹ̀ ẹ̀ kí ó má ṣeḷẹ̀, şùgbọ̀n ọ̀pin nàà kí i ẹ̀ ẹ̀ igbà yíi.** ⁸ **Orílẹ̀-èdè yóò dide sí orílẹ̀-èdè, àti ijọba sí ijọba ilẹ̀ yóò máa jì ní ibi púpọ̀. Iyàn yóò sì wà níbi gbogbo. Gbogbo nńkan wọnyí ni ibèrẹ̀ ipónjù tí n bọ̀ níwájú.**

⁹ “**Şùgbọ̀n nígbà tí àwọn nńkan wọnyí bá bèrẹ̀ sí i ṣeḷẹ̀, ẹ̀ kiyésára! Nítorí èyìn yóò wà nínú ewu. Wọn yóò fà yín lọ̀ ilé ẹ̀jọ̀ gbogbo. Wọn yóò fi iyà jẹ̀ yín nínú Sinagogu wọn. Àwọn èniyàn yóò fẹ̀şùn kàn yín níwájú àwọn baalẹ̀ àti níwájú àwọn ọ̀ba nítorí orúkọ̀ mí, fún èrì fún wọn.** ¹⁰ **Nítorí pé ẹ̀ ghòdọ̀ kòkọ̀ wáásù iyinrere nàà fún gbogbo orílẹ̀-èdè kí ọ̀pin tó dé.** ¹¹ **Şùgbọ̀n nígbà tí wọn bá n fà yín lọ̀, tí wọn bá sí n fà yín lé wọn lówọ̀, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ şàniyàn şáájú ohun tí ẹ̀ ó sọ. Şùgbọ̀n ohun tí bá fi fún yín ní wákàti nàà, ọ̀un ni kí èyìn kí ó wí. Nítorí kí i ẹ̀ ẹ̀ èyìn ní ó n wí, bí kò ẹ̀ ẹ̀ Emí Mómó.**

¹² “**Arákúnrin yóò máa fi ẹ̀şùn kan arákúnrin rẹ̀, tí yóò sí yorí sí ikú. Babá yóò máa ẹ̀ ikú pa ọ̀mọ̀ rẹ̀. Àwọn ọ̀mọ̀ yóò máa ditẹ̀ sí òbí wọn. Àní, àwọn ọ̀mọ̀ pèlú yóò máa ẹ̀ ikú pa òbí wọn.** ¹³ **Àwọn èniyàn yóò kóríira yín nítorí tí ẹ̀ jẹ̀ tèmi. Şùgbọ̀n ẹ̀ni tó bá fi ara da iyà tífí dé ọ̀pin tí kò sí kọ̀ mí silẹ̀ ọ̀un ni yóò rí igbàlá.**

¹⁴ “**Şùgbọ̀n nígbà tí èyìn bá rí Iríra Isodahoro, tí ó dúró níbi tí kò ye (ènikèni tí ó bá kà á kí ó ye ẹ̀), nígbà nàà ní kí àwọn tí n bẹ̀ ni Judea sálo sí orí òkè.** ¹⁵ **Kí ẹ̀ni tí n bẹ̀ lórí ilé má ẹ̀ ẹ̀ sọkalẹ̀ lọ̀ sínú ilé, bèẹ̀ ní kí ó má sì ẹ̀ ẹ̀ wọ̀ inú rẹ̀, láti mú ohunkóhun jade nínú ilé rẹ̀.** ¹⁶ **Kí ẹ̀ni tí ó wà lóko má ẹ̀ padà sèyìn láti wá mú aṣọ̀ rẹ̀.** ¹⁷ **Ègbé ní fún àwọn tí ó lóyún, àti fún obinrin tí n fún ọ̀mọ̀ lómú ní ojú wọnyí.** ¹⁸ **Kí ẹ̀ sí máa gbàdùrà pé èyí ṣeḷẹ̀ ní àkókó òtútú.** ¹⁹ **Nítorí ojú wọn-ọ̀n-ní yóò jẹ̀ àkókó ipónjù, irú èyí tí kò i ṣeḷẹ̀ láti ibèrẹ̀ ẹ̀dà Olórún. Irú rẹ̀ kò sì ní ṣeḷẹ̀ mó.**

²⁰ “**Àfi tí Olúwa bá gé àkókó ijyà nàà kúrú, ẹ̀yọ̀ ẹ̀mí kan ní ayé kì yóò là. Şùgbọ̀n nítorí àwọn tí Olórún yàn, ní yóò ẹ̀ ḍín àwọn ojú nàà kù.** ²¹ **Nígbà nàà, bí ènikèni bá sọ fún un yín pé, ‘È wò ó, Kristi wa níbi yíi!’ tàbí, sọ fún un yín pé, ‘È wò ó, ó wà lóhùn ún ni!’ È má ẹ̀ gbà wọn gbọ̀.** ²² **Nítorí àwọn èké Kristi àti àwọn wólù èké ní yóò wá, wọn yóò sì fi iṣẹ̀ iyanu tí yóò tan èniyàn jẹ̀ hàn. Bí ó bá ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, wọn yóò tan àwọn àyànfẹ̀ pàápàá jẹ̀.** ²³ **Nítorí nàà, ẹ̀ sọra. Mo ti kílọ̀ fún un yín şáájú tó!**

12:38 Mt 23.5-7; Lk 20.46-47; Lk 11.43. **12:41** Lk 21.1-4; Jh 8.20. **13:1** Mt 24; Lk 21.5-36. **13:2** Lk 19.43-44; Mk 14.58; 15.29; Jh 2.19; Ap 6.14. **13:3** Mk 5.37; 9.2. **13:4** Lk 17.20. **13:6** Jh 8.24; 1Jh 2.18. **13:9** Mt 10.17-22. **13:11** Jh 14.26; 16.7-11; Lk 12.11-12. **13:13** Jh 15.21. **13:14** Da 9.27; 11.31; 12.11. **13:17** Lk 23.29. **13:22** Mt 7.15; Jh 4.48.

²⁴ “**Şùgbón ni ojò wònyí léyìn ipónjú tí mo sọ yíi,**
“**òòrùn yóò şókùnkùn,**
òşúpá kò ní tan ìmòlẹ̀ rẹ̀.

²⁵ **Àwọn ìràwọ̀ pèlú yóò já lulẹ̀ láti ojú òrun,**
àti agbára tí n bẹ̀ ní òrun ni a ó sì mi títì.’

²⁶ “**Nígba nàà ni gbogbo ayé yóò sì rí i tí èmi Ọmọ̀ Ènìyàn yóò máa bọ̀ wá láti inú àwọ̀sanmọ̀ pèlú agbára àti ògo nílá.** ²⁷ **Nígba nàà ni yóò sì rán àwọn angeli rẹ̀ láti kó àwọn àyànfẹ̀ ni gbogbo ayé jọ láti orìgun méré̀ẹ̀rìn ayé láti ikangun ayé títì dé ikangun òrun.**

²⁸ “**Nìsinsin yíi, ẹ̀ kọ̀ òwe lára igi ọ̀pọ̀tọ̀, nígba tí ẹ̀ka rẹ̀ bá n yọ̀ tuntun, tí ó bá sì n rú ewé, èyí fihàn pé àkòkò ẹ̀rùn tí dé.** ²⁹ **Bẹ̀ẹ̀ gégé, nígba tí ẹ̀ ba rí àwọn ohun wònyí tí n şẹ̀lẹ̀, kí ẹ̀ mọ̀ pé ó súnmọ̀ etilé tán, bí igbà tí ó wà léyìn ilẹ̀kùn.** ³⁰ **Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, iran yíi kí yóò rékọ̀já títì a ó fi mú gbogbo nńkan wònyí şẹ̀.** ³¹ **Òrun àti ayé yóò kojá lọ, şùgbón àwọn ọ̀rẹ̀ mi dúró dájú títì ayé àinípẹ̀kun.**

Ojò àti wákàtí tí a kò mọ̀

³² “**Şùgbón kò sí ẹ̀ni tí ó mọ̀ ojò tàbí wákàtí tí nńkan wònyí yóò şẹ̀lẹ̀. Àwọn angeli ọ̀run pàápàá kò mọ̀. Àní, èmi pèlú kò mọ̀ ọ̀n, bí kò şe baba nikan.** ³³ **È máa şóra, ẹ̀ dúró wámú, kí ẹ̀ sì máa gbàdírà, nítórí ẹ̀yin kò mọ̀ igbà tí àkòkò ná yóò dé.** ³⁴ **Ó dà bí ọ̀kúnrin kan tí ó lọ̀ sí ìrìnjọ̀ tí ó jìnnà rere, ẹ̀ni tí ó fi ilẹ̀ rẹ̀ silẹ̀, tí ó sì fi àşẹ̀ fún àwọn omo ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti işẹ̀ tí enikọ̀kan yóò şẹ̀, ó sì fi àşẹ̀ fún ẹ̀ni tó dúró lẹ̀nu-òn láti máa şónà.**

³⁵ “**Bẹ̀ẹ̀ gégé, ẹ̀yin pèlú ní láti máa fi irètí şónà, nítórí pé ẹ̀ kò mọ̀ àkòkò tí baalé ilẹ̀ yóò dé. Bóyá ní ìròlẹ̀ ni o, tàbí ní ọ̀gànjọ̀ ọ̀ru, tàbí nígba tí àkùkọ̀ máa n kọ̀, tàbí ní òwúrọ̀.**

³⁶ **Àti wí pé nígba tí ó bá dé lójìjì, kó má şe bá yín lójú oorun.** ³⁷ **Ohun tí mo wí fún un yín, mo wí fun gbogbo ènìyàn: ‘È máa şónà!’”**

14

A da tìràrí sí ara Jesu

¹ **Léyìn ojò mèjì ní àjọ ìrẹ̀kojá àti tí àiwúkàrà, àti àwọn olórí àlùfàá àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin sì n wá ọ̀nà láti mú Jesu ní ikòkọ̀, kí wọn sì pa á.** ² **Şùgbón wọn wí pé, “A kò ní mú un ní ojò àjọ, kí àwọn ènìyàn má bá á fa jàngbọ̀n.”**

³ **Nígba tí ó sì wà ní Betani ní ilẹ̀ Simoni adètẹ̀ bí ó tí jòkọ̀o tí oúnjẹ̀, obìnrin kan wọ̀lẹ̀, tí òun tí alabasita òróró ikunra olówọ̀ iyebiye, ó sí igò nàà, ó sì da òróró nàà lé Jesu lórí.**

⁴ **Àwọn kan nínú àwọn tí ó jòkọ̀o tí tàbíli kún fún ibànújẹ̀. Wọn sì n bi ara wọn pé, “Nítórí kí ni a şe fi òróró yíi şófò?”** ⁵ **Òun ibá ta òróró ikunra yíi ju owó işẹ̀ ọ̀dún kan lọ, kí ó sì fi owó rẹ̀ ta àwọn talàkà lóřẹ̀.”** Báyi ní wọn n fi ọ̀rẹ̀ gún obìnrin nàà lára.

⁶ **Şùgbón Jesu wí fún pé, “È fi í silẹ̀, kí ni ẹ̀ n yọ̀ ọ̀ lẹ̀nu fún şe nítórí tí ó şe ohun rere sí mi?”** ⁷ **Nígba gbogbo ni àwọn talàkà wà ní ààrin yín, wọn sì n fẹ̀ ìrànłọ̀wọ̀ yín. È sí lẹ̀ şe oore fún wọn nígba kígba tí ẹ̀ bá fẹ̀.** ⁸ **Ó tí şe èyí tí ó lẹ̀ şe, o tí fi òróró kùn mí ní ara ní imúrasilẹ̀ de igbà tí wọn yóò sin òkú mi.** ⁹ **Lóòótọ̀ ni mo wí fún un yín, nìbikíbi tí wọn bá tí wàásù mi, ní gbogbo ayé, wọn kò ní şe aláisọ̀ ohun tí obìnrin yíi şe pèlú ní iránti rẹ̀.”**

¹⁰ **Nígba nàà ni Judasi Iskariotu, ọ̀kan nínú àwọn omo-ẹ̀yin rẹ̀ mejílá lọ̀ sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfàá, láti şètò bí yóò tí fi Jesu lé wọn lóřẹ̀.** ¹¹ **Inú wọn dùn láti gbọ̀ èyí, wọn sì yọ̀, wọn sì şe ilé rí láti fún un ní owó. Nítórí nàà ó bẹ̀řẹ̀ sí í şọ̀ àkòkò tí ó rọ̀rùn tí òun yóò fi Jesu lé wọn lóřẹ̀.**

Oúnjẹ̀ alẹ̀ Olúwa

¹² **Ní ojò kìn-in-ní àjọdún ìrẹ̀kojá tí í şe ojò tí wọn máa n pa ẹ̀ran àgùntàn fún ìrùbọ̀, àwọn omo-ẹ̀yin Jesu bí í léèrè pé, “Níbo ni iwọ̀ fẹ̀ kí a lọ̀ pèsè silẹ̀ tí iwọ̀ yóò tí jẹ̀ àşẹ̀ ìrẹ̀kojá?”**

¹³ **Ó rán mèjì nínú àwọn omo-ẹ̀yin rẹ̀, lọ̀, ó sì wí fún wọn pé, “È lọ̀ sínú ilú, ọ̀kúnrin kan tó ru ikòkò omi yóò pàdẹ̀ yín, ẹ̀ máa tọ̀ ọ̀ léyìn.** ¹⁴ **Ilẹ̀ tí ọ̀kúnrin nàà bá wọ̀, kí ẹ̀ wí fún baalé nàà pé, ‘Olùkọ̀ rán wa pé, níbo ni gbàngàn àpẹ̀jẹ̀ nàà gbé wa, níbi tí èmi yóò gbé jẹ̀ àşẹ̀ ìrẹ̀kojá pèlú àwọn omo-ẹ̀yin mi?’** ¹⁵ **Òun yóò sì mú un yín lọ̀ sí gbàngàn nílá kan lókè ilẹ̀ nàà, tí a tí şe lósọ̀. Níbẹ̀ ní kí ẹ̀ pèsè silẹ̀ dè wá.”**

¹⁶ **Àwọn omo-ẹ̀yin mèjì nàà sì jáde lọ̀ ààrin ilú. Wọn bá gbogbo nńkan gégé bí Jesu tí sọ̀ fún wọn. Wọn sì pèsè àşẹ̀ ìrẹ̀kojá.**

17 Nígbà tí ó di alá, Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ dé síbẹ. 18 Bí wọn sì ti jókòó yí tábilli ká, tí wọn ñ jẹun, Jesu wí pé, “**Lóòótọ ni mo wí fún un yín, ọkan nínú èyìn tí ẹ n bá mi jẹun yìí ni yóò fi mí hàn.**”

19 Ọkàn wọn sì bèrẹ sí í dàrù. Olúkúlùkù sì ñ bí í ní ọkọọkan wí pé, “Dájúdájú, kí í ẹ ẹmi?”

20 Ó sì dàhùn wí pé, “**Ọkan nínú èyìn méjilá tí ó n bá mi tọwọ bọ àwọ jẹun nísinsin yìí ni.** 21 **Nítòótọ Ọmọ Èniyàn n lẹ bí a ti kowé nípa rẹ, sùgbọn ẹgbé ní fún ọkùnrin nàá, láti wọ ẹni tí a ti fi Ọmọ Èniyàn hàn. Ibá sàń fún un bí a kò bá bí í rárá.”**

22 Bí wọn tí ñ jẹun lówọ, Jesu mú isù àkàrà kan, ó gbàdúrà sí í. Lẹyìn nàá ó bù ú sí wẹwẹ, ó sì fi fún wọn. Ó wí pé, “**Ẹ gbà ẹ, èyí yìí ni ara mi.**”

23 Bákan nàá, ó sì mú ago wáini, ó dúpẹ fún un, ó sì gbé e fún wọn. Gbogbo wọn sì mu nínú rẹ.

24 Ó sì wí fún wọn pé, “**Èyí ni ẹjẹ mi tí májẹmú tuntun, tí a ta silẹ fún ọpọlọpọ èniyàn.**

25 **Lóòótọ ni mo wí fún un yín, ẹmi kò tún ní mu ọtí wáini mọ títí yóò fi di ọjọ nàá tí Ẹmi yóò mu ún ní tuntun nínú lẹjọba Ọlórún.**”

26 Lẹyìn nàá wọn kọ orin, wọn sì gun orí òkè olifi lọ.

Jesu sọ àstẹlẹ pé Peteru yóò sẹ òun

27 Jesu sì wí fún wọn pé, “**Gbogbo yín ni ẹ ó sa kúrò lódọ mi, a ti kowé rẹ pé,**

“**Ẹmi yóò lu olùsọ-àgùntàn àwọn agbo àgùntàn yóò sì fónká.**”

28 **Sùgbọn lẹyìn igbà tí mo ba jínde tan, ẹmi yóò síwájú yin lo sí Galili.**”

29 Sùgbọn Peteru dá a lóhùn, ó wí pé, “Bí gbogbo èniyàn tilẹ sá kúrò lẹyìn rẹ, ẹmi kò ní sá.”

30 Jesu sì wí fún un pé, “**Jẹ kí ñ sọ óótọ fún ọ. Kí àkùkọ tó ó kọ lẹkẹkẹ ní òwúrọ ọla, iwọ, pàápàá yóò tí sọ lẹmẹta wí pé iwọ kò mọ mí rí.**”

31 Sùgbọn Peteru fa ara ya, ó wí pé, “Bí mo tilẹ ní láti kú pèlú rẹ, ẹmi kò jẹ sọ pé n kò mọ ọn rí.” Iléyí yí kan nàá ni àwọn ọmọ-èyìn iyókù bèrẹ sí í ẹ.

Ọgbà Getsemane

32 Nígbà tí wọn dé ibi kan tí wọn ñ pè ní ọgbà Getsemane. Jesu wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, “**Ẹ jókòò dè mí nihin-in títí n ó fi lo gbàdúrà.**” 33 Ó sì mú Peteru àti Jakọbu àti Johanu lo pèlú rẹ. Ọun sì kún fún irẹwẹsi àti ibànjẹ gidigidi. 34 Ó sì wí fún wọn pé, “**Ọkàn mí n kááánú gidigidi títí dé ojú ikú. Ẹ dúró nihin-in kí ẹ sì máa bá mi sọnà.**”

35 Ó sì lo síwájú diẹ, ó dojúbọ ilẹ, ó sì bèrẹ sí í gbàdúrà pé, bí ó bá ẹ e ẹ kí wákàtí tí ó bọ nàá ré òun kojá. 36 Ó sì wí pé, “**Ábbà, Baba, iwọ lẹ ẹ se ohun gbogbo, mú ago yìí kúrò lórí mí, sùgbọn kí í ẹ èyí tí ẹmi fẹ, bí kò ẹ èyí tí iwọ fẹ.**”

37 Nígbà tí ó sì padà dé ọdọ àwọn ọmọ-èyìn mэта, ó bá wọn lójú oorun. Ó sì wí fún Peteru pé, “**Simoni, o n sùn ni? Iwọ kò lè bá mi sọnà fún wákàtí kan?**” 38 **Ẹ máa sọnà, kí ẹ sì máa gbàdúrà, kí ẹ má ba à bọ sínú idánwò. Bí ó tilẹ jẹ pé, Ẹmi n fẹ sùgbọn ó ẹ àlẹra fún ara.**”

39 Ó sì tún lo lẹkẹkan sí í. Ó sì gbàdúrà gégẹ bí ó ti gbà á tí isáájú. 40 Nígbà tí ó sì tún padà dé, ó bá wọn wọn ñ sùn, nítorí pé ojú wọn kún fún oorun. Wọn kò sì mọ irú èsì tí wọn ibá fún un.

41 Ó sì wá nígbà kẹta, ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ máa sùn kí ẹ sì máa sinmi ó tó bèẹ, wákàtí nàá tí dé, wò ó, a fi Ọmọ Èniyàn lẹ àwọn ẹlẹşẹ lówọ.**” 42 **Ẹ diẹ, ẹ jẹ kí a máa lo. Ẹ wò ó, ẹni tí yóò fi mí hàn wà ní tòsì!”**

A mú Jesu

43 Bí ó sì tí ñ sọrọ lówọ, lójú ẹşẹ nàá ni Judasi ọkan nínú àwọn ọmọ-èyìn méjilá dé pèlú. Ọpọlọpọ èniyàn tí idà àti kùmọ lówọ, àwọn olórí àlùfàà, àwọn olúkọ ọfin àti àwọn àgbàgbà Júú ní ó rán wọn wá.

44 Judasi tí fi àmí fún wọn wí pé, “**Ẹni tí mo bá fi ẹnu kò lẹnu nínú wọn, òun ní Jesu, ẹ mú un.**” 45 Nígbà tí wọn dé ọdọ Jesu, Judasi lọ sí ọdọ rẹ tààrà, ó wí pé, “Rabbi!” Ó sì fi ẹnu kò Jesu lẹnu. 46 Wọn sì mú Jesu. 47 Sùgbọn ọkan nínú àwọn tí ó dúró fa idà rẹ yọ, ó fi sá ọmọ ọdọ olórí àlùfàà, ó sì gé etí rẹ bọ silẹ.

48 Nígbà nàá Jesu dàhùn, ó bi wọn lèèrè pé, “**Şé Ẹmi ni èyìn jáde tọ wá bi olè, ti èyìn ti idà àti kùmọ láti mú? 49 Ojoojúmọ ni ẹmi wà pèlú yín ní tẹmpili, tí mo n kọni; ẹ kò mú mí.**

14:17 Mt 26.20-25; Lk 22.14.21-23; Jh 13.21-30; Sm 41.9. 14:22 Mt 26.26-29; Lk 22.17-19; 1Kọ 11.23-26. 14:22 Mk 6.41; 8.6; Lk 24.30. 14:23 1Kọ 10.16. 14:24 Ek 24.8; Hb 9.20. 14:26 Mt 26.30-35; Lk 22.33-34,39. 14:27 Sk 13.7; Jh 16.32. 14:28 Mk 16.7. 14:30 Mk 14.66-72; Jh 13.36-38; 18.17-18,25-27. 14:32 Mt 26.36-46; Lk 22.40-46; Hb 5.7-8. 14:34 Jh 12.27. 14:36 Ro 8.15; Ga 4.6; Mk 10.38; Jh 18.11. 14:38 Mt 6.13; Lk 11.4. 14:43 Mt 26.47-56; Lk 22.47-53; Jh 18.2-11. 14:49 Lk 19.47; Jh 18.19-21.

Şùgbón eléyí şelẹ́, kí ohun tí iwé Mímọ́ wí lẹ́ şe.”⁵⁰ Ní àkòkò yíi, gbogbo àwọn ọmọ-ẹyin rẹ tí fi í silẹ́, wọn sálo.

⁵¹ Ọdómọkùnrin kan si n tọ ọ lẹyin tí ó fi aşọ ọgbọ bo ihòhò rẹ àwọn ọmọ-ogun gbàyànjú láti mú òun náà. ⁵² Ó sì fi aşọ funfun náà silẹ́ fún wọn, ó sì sálo ní ihòhò.

Jesu níwájú igbimọ Sahẹndiri

⁵³ Wọn mú Jesu lọ sí ilẹ olórí àlùfáà, gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júu àti àwọn olùkọ ọfin péjọ síbẹ. ⁵⁴ Peteru tẹlẹ Jesu lókèèrè, ó sì yọ wọ inú àgbàlá olórí àlùfáà, ó sì jókóó pẹlú àwọn ọmọ ọdọ, ó n yáná.

⁵⁵ Bí ó tí n şe èyí lówọ, àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo igbimọ ilẹ ejọ tí ó ga jùlọ n wá ẹni tí yóò jẹrírí èké sí Jesu, èyí tí ó jọjú dádàrá láti lẹ dájọ ikú fún un. Şùgbón wọn kò rí. ⁵⁶ Nítórí pé ọpọlọpọ ẹrì wọn ní kò bá ara wọn mu.

⁵⁷ Nikeyin àwọn kan dide, wọn bèrẹ sí í jẹrírí èké sí í, wọn ní, ⁵⁸ “A gbọ tí ó wí pé, ‘Èmi yóò wó tẹmpilí tí ẹ fi ọwọ kọ yí, nígbà tí yóò bá sì fi di ọjọ kẹta, èmi yóò kọ òmíràn tí a kò fi ọwọ èniyàn kọ.’” ⁵⁹ Sibẹ, ẹrì i wọn kò dọgba.

⁶⁰ Nígbà náà ni àlùfáà àgbà dide, ó bọ siwájú. Ó sì bèrẹ sí í bi Jesu léèrè, ó ní, “Şe ó kò ní fèsì sí èsùn tí wọn fi sùn ọ? Kí ni iwọ gan an ní sọ fúnra rẹ?” ⁶¹ Şùgbón Jesu dáké.

Olórí àlùfáà tún bi í, lẹ̀ẹkan sí í, ó ní, “Şe iwọ ni Kristi náà, Ọmọ Olùbúkún un ni?”

⁶² Jesu wá dáhùn, ó ní, “Èmi ni, ẹyin yóò sì rí Ọmọ Èniyàn tí yóò jókóó lówọ ọtún agbára.

Ẹyin yóò sì tún rí Ọmọ Èniyàn tí ó n bọ láti inú àwọsánmọ ojú ọrun.”

⁶³ Nígbà náà ni Olórí àlùfáà fa aşọ rẹ ya, ó ní, “Kí ló kù tí a n wá? Kí ni a tún n wá ẹlẹriri fún? ⁶⁴ Ẹyin fúnra yin ti gbọ ọrọ-òdì tí ó sọ. Kí ni ẹ rò pé ó tọ kí a şe?”

Gbogbo wọn sì dáhùn wí pé, “Ó jẹbi ikú.” ⁶⁵ Àwọn kan si bèrẹ sí í tu itọ sí í lára. Wọn di í lójú. Wọn n kàn án lẹşẹşẹ lójú. Wọn fi şe ẹlẹyà pé, “Şotẹlẹ!” Àwọn olùşọ sì n fi àtẹlẹwọ wọn gbá a lójú.

Peteru sẹ Jesu

⁶⁶ Ní àkòkò yíi Peteru wá ní isàlẹ inú àgbàlá ilẹ igbéjọ. Nínú àgbàlá yíi, ọkan nínú àwọn iránşẹbínrin àlùfáà àgbà kiyèsì í tí Peteru n yáná. ⁶⁷ Nígbà tí ó rí Peteru tí ó tí yáná, Ó tejúmọ ọn.

Ó sì sọ gbangba pé, “Iwọ pàápàà wá pẹlú Jesu ara Nasareti.”

⁶⁸ Şùgbón Peteru sẹ, ó ní, “N kò mọ Jesu náà rí; ohun tí ó n sọ yíi kò tilẹ yé mi.” Peteru sì jáde lọ sí ẹnu-òna àgbàlá ilẹ igbéjọ. Àkùkọ sì kọ.

⁶⁹ Ọmọbínrin náà sì tún rí Peteru. Ó sì tún bèrẹ sí wí fún àwọn tí wọn dúró níbẹ. Ó ní, “Ọkùnrin yíi gan an jẹ ọkan nínú àwọn ọmọ-ẹyin Jesu.” ⁷⁰ Şùgbón Peteru tún sẹ.

Nígbà tí ó sí túnşe diẹ sí í, àwọn tí wọn dúró légbẹ Peteru wá wí fún un pé, “Lóòótọ ní, ọkan ní ara wọn ni iwọ í şe. Nítórí ará Galili ni iwọ, èdè rẹ sì jọ bẹ.”

⁷¹ Nígbà náà ni Peteru bèrẹ sí í sẹ ó sì n búra, ó ní, “N kò mọ ẹnì tí ẹ n sọrọ rẹ yí rí!”

⁷² Lójúkan náà tí àkùkọ yíi kọ lẹ́kẹjẹ Peteru rántí ọrọ Jesu fún un pé, “**Kí àkùkọ tó kọ lẹmẹjì, iwọ yóò sẹ mí nígbà mẹta.**” Ó sì rẹ ẹ láti inú ọkan wá, ó sì sọkún.

15

Jesu jẹjọ níwájú Pilatu

¹ Ní kùtùkùtù ọwúrọ, àwọn olórí àlùfáà, àwọn àgbàgbà, àwọn olùkọ ọfin àti gbogbo àjọ igbimọ fi ẹnu kò lórí ohun tí wọn yóò şe. Wọn sì de Jesu, wọn mú un lọ, wọn sì fi lé Pilatu lówọ.

² Pilatu sì bi í léèrè, ó ní, “Şe iwọ ni ọba àwọn Júu?”

Jesu sì dáhùn pé, “**Gégé bi iwọ ti wí náà ní.**”

³ Àwọn olórí àlùfáà fi ẹsùn ohun púpọ kàn án. ⁴ Pilatu sì tún bi í léèrè pé, “Şe iwọ kò dáhùn ní? Wo gbogbo ẹsùn tí wọn fi kàn ọ?”

⁵ Şùgbón Jesu kò dalòhùn síbẹ, tó bẹẹ tí ẹnu fi ya Pilatu.

⁶ Ní báyií, nígbà àjọ, gégé bí àşà, òun a máa dá òndè kan silẹ́ fún wọn, ẹnìkẹni tí wọn bá béèrè fún. ⁷ Ọkùnrin kan wá tí orúkọ rẹ n jẹ Baraba. Wọn tí ju òun àti àwọn ọlòtẹ ẹgbẹ rẹ sí ọgbà ẹwọn, nítórí wọn şòtẹ sí ijọba, wọn sì pa èniyàn nínú iditẹ wọn. ⁸ Ọpọ èniyàn sì lọ bá Pilatu, wọn ní kí ó şe bí ó tí máa n şe fún wọn ní ọdọdún.

⁹ Pilatu béèrè lówọ wọn wí pé, “Şe ẹyin n fẹ kí èmi dá ọba àwọn Júu silẹ́ fún yin?” ¹⁰ Òun mọ pé nítórí ilara ni àwọn olórí àlùfáà şe fà Jesu lé òun lówọ. ¹¹ Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà ru ọpọ èniyàn sòkè pé, kí ó kùkú dá Baraba silẹ́ fún wọn.

12 Pilatu si tún béèrè lówò wọn pé, “Kí ni èyin n fẹ́ kí èmi kí ó ẹ̀ se pèlú ẹ̀ni ti èyin n pè ní oḅa àwọn Júù?”

13 Wọn si tún kígbè sókè pé, “Kàn án mọ̀ àgbélébùù!”

14 Nígba náà ni Pilatu bi wọn léèrè pé, “Èéṣe? Bùburú kí ní ó ẹ̀ se?”

Wọn si kígbè sókè gidigidi wí pé, “Kàn án mọ̀ àgbélébùù!”

15 Pilatu si n fẹ́ ẹ̀yí tí ó wu àwọn ènìyàn, ó dá Baraba sílẹ̀ fún wọn. Nígba tí ó sì na Jesu tan o fà á lẹ̀ wọn lówò láti kàn an mọ̀ àgbélébùù.

Àwọn ọmọ-ogun fi Jesu ẹ̀ eléyà

16 Àwọn ọmọ-ogun si fà á jáde lọ sínú ààfin (tí a n pè ní Pretoriomu), wọn si pe gbogbo ẹgbé àwọn ọmọ-ogun jọ. 17 Wọn si fi aṣọ aláwọ̀ àlùkò wọ̀ ọ̀, wọn hun adé ẹ̀gún, wọn si fi dé e ní orí. 18 Wọn si bèrẹ̀ sí i kí i wí pé, Kábíyèsí, ọ̀ba àwọn Júù. 19 Wọn si fi ọ̀pá lù ú lórí, wọn si tutọ̀ sí i lára, wọn si kúnlẹ̀ niwájú rẹ̀, wọn si foribalẹ̀ fún un. 20 Nígba tí wọn si fi ẹ̀ṣin tan, wọn si bọ̀ aṣọ̀ eléṣe àlùkò náà kúrò lára rẹ̀, wọn si fi aṣọ̀ rẹ̀ wọ̀ ọ̀, wọn si mú un jáde lọ̀ láti kàn án mọ̀ àgbélébùù.

Wọn kan Jesu mọ̀ àgbélébùù

21 Wọn rí ọ̀kúnrin kan tí n kojá lọ. Simoni ará Kirene. Ọ̀un ni baba Aleksanderu àti Rufusi. Wọn si mú un ní tipátipá pé, kí ó rú àgbélébùù Jesu. 22 Wọn si mú Jesu wá sí Gọlgoṭa (èyí tí itumọ̀ rẹ̀ n jẹ́ Ibi Agbárá) 23 Wọn si fi myrri wáini tí a dàpọ̀ mọ̀ ọ̀jía fún un mu, sùgbón ọ̀un kò gbà á. 24 Wọn si kàn án mọ̀ àgbélébùù. Wọn si pín aṣọ̀ rẹ̀ láárin ara wọn, wọn dibò lórí àwọn aṣọ̀ náà ni kí wọn bá á lẹ̀ mọ̀ èyí tí yóò jẹ́ tí olúkúlùkù.

25 Ní wákàtí kẹta ojú ni wọn kàn án mọ̀ àgbélébùù. 26 Àkọlẹ̀ ifisun tí wọn kọ̀ sókè orí rẹ̀ ni: Oba àwọn Júù.

27 Wọn si kan àwọn olẹ̀ méjì mọ̀ àgbélébùù pèlú rẹ̀, ọ̀kan lówò ọ̀tún rẹ̀, èkejì lówò ọ̀sì rẹ̀.* 28 Wọn tí n kojá lọ̀ si n fí ẹ̀ eléyà, wọn ní mi orí wọn pèlú, wọn si ké pé, “Háà! Iwọ̀ tí yóò wó tẹ̀pili tí yóò sì tún un kọ̀ láárin ojú mọ̀ta, 30 sọkalẹ̀ láti orí àgbélébùù wá, kí o sì gba ara rẹ̀ là!” 31 Bákan náà ni àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ̀ ọ̀fin fi í ẹ̀ṣin láárin ara wọn, wọn wí pé, “Ó gba àwọn èlòmíràn là sùgbón, ara rẹ̀ ni kò lẹ̀ gbàlà. 32 Jẹ́ kí Kristi, ọ̀ba Israẹli, sọkalẹ̀ láti orí igi àgbélébùù wá nísinsin yíi kí áwa kí ó lẹ̀ rí i, kí áwa kí ó sì lẹ̀ gbàgbọ̀.” Bákan náà, àwọn tí a kàn mọ̀ àgbélébùù pèlú rẹ̀ si n kẹ̀gàn rẹ̀.

Ikú Jesu

33 Nígba tí ó di wákàtí kẹfà, ọ̀kúnkún bo gbogbo ilẹ̀ tí tí di wákàtí kẹsanán. 34 Ní wákàtí kẹsanán ni Jesu kígbè sókè ní ohùn rara, ó ní, “**Eli, Eli, lama sabakitani?**” (itumọ̀ èyí tí í ẹ̀, “**Olórun mi, Olórun mi, èéṣe tí iwọ̀ fi kọ̀ mí sílẹ̀?**”).

35 Nígba tí àwọn kan nínú àwọn tí wọn dúró níbẹ̀ gbọ̀, wọn si wí pé, “Wò ó ó n pe Elijah.”

36 Nígba náà ni ẹ̀nikan sárẹ̀ lọ̀ kí kàninkànìn bọ̀ inú ọ̀tí kikan, ó fi lẹ̀ orí ọ̀pá, ó sì nà án sí Jesu kí ó lẹ̀ mu ún. Ó wí pé, “E jẹ́ kí a máa wò ó, bóyá Elijah yóò wá sọ̀ ọ̀ kalẹ̀ wa.”

37 Jesu si tún kígbè sókè ní ohùn rara, ó jówọ̀ èmí rẹ̀ lówò.

38 Aṣọ̀ ikéle tẹ̀pili si fàya sí méjì láti òkè dé isàlẹ̀. 39 Nígba tí balógun ọ̀rún tí ó dúró légbẹ̀ ọ̀dọ̀ Jesu rí í tí ó kígbè sókè báyií, tí ó sì jówọ̀ èmí rẹ̀ lówò, ó wí pé, “Lóóótọ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún ni ọ̀kúnrin yíi í ẹ̀.”

40 Àwọn obinrin kan wà níbẹ̀ pèlú, tí wọn n wò ó láti òkèèrè. Maria Magdalene wà lára àwọn obinrin náà, àti Maria iyá Jakọ̀bu kékeré àti ti Jose, àti Salome. 41 Àwọn wọ̀nyí, nígba tí ó wà ní Galili máa n tọ̀ ọ̀ léyìn, wọn a sì máa ẹ̀ iránṣẹ̀ fún un àti ọ̀pọ̀ obinrin miiran tí wọn si bá a gòkè wá sí Jerusalemu.

Ìsínkú Jesu

42 Ojú yíi jẹ́ ojú ìpalẹ̀mọ̀ (èyí tí í ẹ̀, ojú tó sáájú ojú isinmi). Nígba tí ilẹ̀ ojú náà sì sù, 43 Josefu ará Arimatea wá, ọ̀kan pàtàkì nínú àwọn ọ̀mọ̀ igbimọ̀, ẹ̀ni tí n retí ijoba Ọ̀lórún, ó fi igboyà lọ̀ sí iwájú Pilatu láti tọ̀rọ̀ ọ̀kú Jesu. 44 Ẹ̀nu ya Pilatu láti gbọ̀ pé Jesu ti kú. Nítorí náà ó pe balógun ọ̀rún, ó sì bí i léèrè bóyá Jesu ti kú nítóótọ̀. 45 Nígba tí balógun ọ̀rún náà sì fún Pilatu ni idánilójú pé Jesu ti kú, Pilatu jówọ̀ ọ̀kú rẹ̀ fún Josefu. 46 Josefu si tí ra aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ wá. Ó sọ̀ ọ̀kú

15:16 Mt 27.27-31; Lk 23.11; Jh 19.2-3. 15:21 Mt 27.32; Lk 23.26; Ro 16.13. 15:22 Mt 27.33-44; Lk 23.33-39; Jh 19.17-24. 15:24 Sm 22.18. * 15:27 Àwọn àkọ̀silẹ̀ àtíjọ̀ iwé Marku kan se àfikún ọ̀rọ̀ yíi rẹ̀, 28 èyí tí a ti kọ̀wé rẹ̀ kò lẹ̀ ẹ̀ se kí ó má ẹ̀ se lára mi, a si kà á mọ̀ àwọn arufin (Isaiah 53.12) 15:29 Mk 13.2; 14.58; Jh 2.19. 15:31 Sm 22.7-8. 15:33 Mt 27.45-56; Lk 23.44-49; Jh 19.28-30. 15:34 Sm 22.1. 15:36 Sm 69.21. 15:38 Hb 10.19-20. 15:39 Mk 1.11; 9.7. 15:40 Jh 19.25. 15:41 Lk 8.1-3. 15:42 Mt 27.57-61; Lk 23.50-56; Jh 19.38-42; Ap 13.29. 15:42 De 21.22-23.

Jesu kalẹ: ó sì fi aṣọ ògbò nàà dì í. Ó sì tẹ ẹ sí inú ibojì, tí wọn gbẹ sí ara àpáta. Ó wá yí òkúta dí ẹnu ibojì nàà. ⁴⁷ Maria Magdalene àti Maria iyá Jose ní wò ó bi Josefú tí n tẹ Jesu sí ibojì.

16

Ajinde

¹ Nígba tí ojọ ìsinmi sì kojá, Maria Magdalene, Maria iyá Jakọbu, àti Salome mú òróró olóòòrùn didùn wá kí wọn bá à le fi kun Jesu lára. ² Ní kùtùkùtù ojọ kìn-ín-ní ọsẹ, wọn wá sí ibi ibojì nígba tí oòrùn bèrẹ sí yọ, ³ wọn sì n bi ara wọn lèèrè pé, “Ta ni yóò yí òkúta nàà kúrò ní ẹnu ibojì fún wa?”

⁴ Şùgbón nígba tí wọn sì wò ó, wọn rí i pé a ti yí òkúta tí ó tóbi gidigidi nàà kúrò. ⁵ Nígba tí wọn sì wo inú ibojì nàà, wọn rí ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin kàn tí ó wọ aṣọ funfun, ó jókòó ní apá ọ̀tún, ẹnu sì yà wọn.

⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “E má bèrù: ẹyin n wá Jesu tí Nasareti, tí a kàn mọ àgbélébùù. Ó jinde! Kò sí nihin-ín yìí mọ, ẹ wo ibi tí wọn gbẹ tẹ ẹ sí. ⁷ Şùgbón ẹ lọ sọ fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ títi kan Peteru wí pé, ‘Ọun tí n lọ síwájú yín sí Galili. Ibẹ ni ẹyin yóò tí rí i, gégé bí ó tí sọ fún yín.’”

⁸ Wọn sáré jáde lọ kánkán, kúrò ní ibi ibojì nàà, nítorí tí wọn wárirí; ẹrù sì bà wọn gidigidi; wọn kò wí ohunkóhun fún ẹnikẹni, nítorí ẹrù bá wọn.

[Àwọn àkọsilẹ àtijọ àti àwọn eléríí àtijọ kò ní esẹ 9-20.]

⁹ Nígba tí Jesu jinde ní kùtùkùtù òwúrọ ní ojọ kìn-ín-ní ọsẹ, ó kọ fi ara hàn fun Maria Magdalene, ni ara ẹni tí ó tí lé ẹmí Èsù méje jáde. ¹⁰ Ọun sì lọ sọ fún àwọn tí ó tí n bá a gbẹ, bí wọn tí n gbààwẹ, tí wọn sì n sọkún. ¹¹ Àti àwọn, nígba tí wọn sì gbọ pé Jesu wa láààyè, àti pé, ọun tí rí i, wọn kò gbàgbọ.

¹² Léyin èyí, ó sì fi ara hàn fún àwọn méji ní ọ̀nà múràn, bí wọn tí n rìn ní ọ̀nà, tí wọn sì n lọ sí igbèríko. ¹³ Nígba tí wọn sì mọ ẹni tí i ẹ, wọn sì lọ ròyìn fún àwọn iyókù, síbẹ, àwọn iyókù kò gbà wọn gbọ.

¹⁴ Léyin nàà, Jesu fi ara rẹ hàn fún àwọn mọkànlá níbi tí wọn tí n jẹun papọ; Ó sì bá wọn wí fún àìgbàgbọ àti ọkàn líle wọn, nítorí wọn kò gba ẹrí àwọn tí ó tí rí i léyin ajinde rẹ gbọ.

¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ lọ sí gbogbo ayé, kí ẹ sì máa wààsù iyinrere mi fún gbogbo ẹ̀dá. Ẹni tí ó bá gbàgbọ, tí a sì tẹbomi yóò là. Şùgbón ẹni tí ó bá kọ tí kò gbàgbọ yóò jẹbi.**

¹⁷ **Àmì wọnyí yóò sì máa bá àwọn tí ó gbàgbọ lọ. Ní orúkọ mi ni wọn yóò máa lé ẹmí èsù jáde. Wọn yóò máa fi èdè tuntun sọrọ. ¹⁸ Wọn yóò sì gbé ejò lówọ, bí wọn bá sì jẹ májélé kò nipa wọn lára rára. Wọn yóò gbé ọwọ lé àwọn aláìsàn, ara wọn yóò sì dá.”**

¹⁹ Nígba tí Jesu Olúwa sì tí bá wọn sọrọ bá yí tan, á gbẹ e lọ sí ọrun, ó sì jókòó lówọ ọ̀tún Olọrun. ²⁰ Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì jáde lọ. Wọn n wààsù káàkiri. Olọrun sì wà pèlú wọn, ó sì n fi idí ọ̀rọ rẹ múlẹ nipa àwọn àmì tí ó tẹlẹ e.

Ìwé Ìyìnre Luku

¹ Opò èniyàn ní ó tí dāwólé títo àwọn nńkan wọn-ọn-ní jọ lẹ́sẹ́sẹ́, èyí tí ó tí múlẹ́ ńsin ńláàrín wa, ² àní gégé bí àwọn ńrànşé ọ̀rọ̀ nàà, tí ó ọ̀jú wọn láti ibèrè tí fi lé wa lówọ. ³ Nítorí náà, ó sì yẹ fún ẹ̀mi pèlú, láti kòwẹ́ sí ọ̀ lẹ́sẹ́sẹ́ bí mo tí wádìi ohun gbogbo fínní fínní sí láti ìpílẹ́şẹ́, Teofilu ọ̀lọ́lá jùlọ, ⁴ kí ìwọ́ kí ó le mọ́ ọ̀títọ́ ohun wọn-ọn-ní, tí a tí kọ́ ọ̀.

Àsọtẹ́lẹ́ nípá ibi Johanu onítẹ̀bọ̀mi

⁵ Nígba ọ̀jọ́ Herodu ọ̀ba Judea, àlúfàà kan wà, láti Iran Abijah, orúkọ rẹ̀ a máa jẹ́ Sekariah: aya rẹ̀ sì ẹ̀ kan nínú àwọn ọ̀mọ̀bínrin Aaroni, orúkọ rẹ̀ a sì máa jẹ́ Elisabeti. ⁶ Àwọn méjéjẹ̀jì sì ẹ̀ olódodo níwájú Ọ̀lọ̀run, wọn n rìn ní gbogbo ọ̀fin àti ńlànà Olúwa ní àlẹ̀gàn. ⁷ Şùgbọ̀n wọn kò ní ọ̀mọ́, nítorí tí Elisabeti yàgàn; àwọn méjéjẹ̀jì sì di arúgbó.

⁸ Ó sì ẹ̀, nígba tí ó n ẹ̀ ń ẹ̀şẹ́ àlúfàà níwájú Ọ̀lọ̀run ní àkókò tirẹ̀. ⁹ Bí ńşẹ́ àwọn àlúfàà, ipa tirẹ̀ ní láti máa fi tūràrí jónà, nígba tí ó bá wọ́ inú ẹ̀mpìlì Olúwa lọ. ¹⁰ Gbogbo ijọ́ àwọn èniyàn sì n gbàdúrà lóde ní àkókò sísun tūràrí.

¹¹ Àngẹ̀li Olúwa kan sì fi ara hàn án, ó dúró ní apá ọ̀tún pepe tūràrí. ¹² Nígba tí Sekariah sí rí i, orí rẹ̀ wú, ẹ̀rù sì bà á. ¹³ Şùgbọ̀n àngẹ̀li nàà wí fún un pé, “Má bẹ̀rù, Sekariah: nítorí tí àdúrà rẹ̀ gbà; Elisabeti aya rẹ̀ yóó sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan fún ọ́, iwo ó sì sọ́ orúkọ́ rẹ̀ ní Johanu. ¹⁴ Ọ̀un yóó sì jẹ́ ayọ́ àti idúnnú fún ọ́, èniyàn púpọ́ yóó sì yọ́ sí ibi rẹ̀. ¹⁵ Nítorí ọ̀un ó pọ́ níwájú Olúwa, kí yóó sì mu ọ̀tí wáńì, bẹ́ẹ̀ ní kí yóó sì mu ọ̀tí lílẹ̀; yóó sì kún fún Ẽmi Mímọ́ àní láti inú iyá rẹ̀ wá. ¹⁶ Ọ̀un ó sì yí èniyàn púpọ́ padà nínú àwọn ọ̀mọ́ Israeli sí Olúwa Ọ̀lọ̀run wọn. ¹⁷ Ẽmi àti agbára Elijah ní Olúwa yóó sì fi şáájú rẹ̀ lọ́, láti pa ọ̀kàn àwọn baba dà sí tí àwọn ọ̀mọ́, àti tí àwọn alágbọ̀ràn sì ogbọ̀n àwọn olóótítọ́; kí ó le pèsè àwọn èniyàn tí a múra sílẹ̀ de Olúwa.”

¹⁸ Sekariah sì wí fún àngẹ̀li nàà pé, “Àmì wo ní ẹ̀mi ó fi mọ́ èyí? Ẽmi sá tí di àgbà, àti Elisabeti aya mí sì di arúgbó.”

¹⁹ Àngẹ̀li nàà sì dàhùn ó wí fún un pé, “Ẽmi ní Gabrieli, tí máa n dúró níwájú Ọ̀lọ̀run; ẹ̀mi ní a rán wá láti sọ́ fún ọ́, àti láti mú iròyin ayọ́ wọ̀nyí fún ọ́ wá. ²⁰ Sí kiyèsì i, iwo ó yadi, iwo kí yóó sì le fohùn, títi ọ̀jọ́ nàà tí nńkan wọ̀nyí yóó fi ẹ̀şẹ́, nítorí iwo kò gba ọ̀rọ́ mí gbọ́ tí yóó ẹ̀şẹ́ ní àkókò wọn.”

²¹ Àwọn èniyàn sì n dúró de Sekariah, ẹ̀nu sì yà wọn nítorí tí ó pẹ́ nínú ẹ̀mpìlì. ²² Nígba tí ó sì jáde wá, ọ̀un kò le bá wọn sọ̀rọ́. Wọn sì kiyèsì wí pé ó tí rí Iran nínú ẹ̀mpìlì, ó sì n ẹ̀şẹ́ àpẹ̀rẹ́ sí wọn, nítorí tí ó yadi.

²³ Ó sì ẹ̀şẹ́, nígba tí ọ̀jọ́ ńşẹ́ isìn rẹ̀ pé, ó lọ́ sí ilé rẹ̀. ²⁴ Léyìn èyí ní Elisabeti aya rẹ̀ lóyún, ó sì fi ara rẹ̀ pamọ́ ní oşù márùn-ún, ²⁵ Ó sì wí pé, “Báyí ní Olúwa ẹ̀şẹ́ fún mí ní ọ̀jọ́ tí ó síjú wò mí, láti mú ẹ̀gàn mí kúrò láàrín àwọn èniyàn.”

Ìşọtẹ́lẹ́ ibi Jesu

²⁶ Ní oşù kefa Ọ̀lọ̀run sì rán àngẹ̀li Gabrieli sí ilú kan ní Galili, tí a n pè ní Nasareti, ²⁷ sí wúndiá kan tí a şèlérí láti fẹ́ fún ọ̀kúnrin kan, tí a n pè ní Josefu, tí idilé Dafidi; orúkọ́ wúndiá nàà a sì máa jẹ́ Maria. ²⁸ Àngẹ̀li nàà sì tọ́ ọ́ wá, ó ní, “Alááfia fun ọ́, iwo ẹ̀ni tí a kojú sí ẹ̀şẹ́ ní oore, Olúwa n bẹ́ pèlú rẹ̀.”

²⁹ Şùgbọ̀n ọ̀kàn Maria kò lélé nítorí ọ̀rọ́ nàà, ó sì rò nínú ara rẹ̀ pé, irú kíkí kín ní èyí. ³⁰ Şùgbọ̀n àngẹ̀li nàà wí fún un pé, “Má bẹ̀rù, Maria, nítorí iwo tí rí ojúrere lóđọ́ Ọ̀lọ̀run. ³¹ Iwo yóó lóyún nínú rẹ̀, iwo ó sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan, iwo ó sì pe orúkọ́ rẹ̀ ní JESU. ³² Ọ̀un ó pọ́, ọ̀mọ́ Ọ̀gá-ògo jùlọ́ ní a ó sì máa pè é, Olúwa Ọ̀lọ̀run yóó sì fi itẹ́ Dafidi baba rẹ̀ fún. ³³ Yóó sì jẹ́ ọ̀ba lóri ilé Jakọ̀bu títi láé; ijọ̀ba rẹ̀ kí yóó sì ní ipẹ̀kun.”

³⁴ Nígba nàà ní Maria beèrè lówọ́ àngẹ̀li nàà pé, “Èyí yóó ha tí ẹ̀şẹ́ rí bẹ́ẹ̀, nígba tí ẹ̀mi kò tí i mọ́ ọ̀kúnrin.”

³⁵ Àngẹ̀li nàà sì dàhùn ó sì wí fún un pé, “Ẽmi Mímọ́ yóó tọ́ ọ́ wá, agbára Ọ̀gá-ògo jùlọ́ yóó síji bọ́ ọ́. Nítorí nàà ohun mímọ́ tí a ó tí inú rẹ̀ bí, Ọ̀mọ́ Ọ̀lọ̀run ní a ó máa pè é. ³⁶ Sí kiyèsì i, Elisabeti ibátan rẹ̀ nàà yóó sì ní ọ̀mọ̀kúnrin kan ní ogbólógbòò rẹ̀, èyí sì ní oşù kefa fún ẹ̀ni tí a n pè ní agàn. ³⁷ Nítorí kò sí ohun tí Ọ̀lọ̀run kò le ẹ̀şẹ́.”

³⁸ Maria sì dàhùn wí pé, “Wò ó ọ̀mọ́ ọ̀dọ́ Olúwa; kí ó rí fún mí gégé bí ọ̀rọ́ rẹ̀.” Àngẹ̀li nàà sì fi í sílẹ́ lọ́.

Maria bẹ Elisabeti wò

³⁹ Ní àkókò nàà ni Maria si dide, ó lọ kánkán sí ilẹ̀ òkè, sí ilú kan ní Judea; ⁴⁰ Ó sì wọ ilẹ̀ Sekariah lọ ó sì kí Elisabeti. ⁴¹ Ó sì ẹ̀, nígbà tí Elisabeti gbọ̀ kíkí Maria, ọlẹ̀ sọ nínú rẹ̀; Elisabeti sì kún fún Ẽmí Mímọ̀, ⁴² Ó sì ké ní ohùn rara, ó sì wí pé, “Alábùkún fún ni iwo nínú àwọn obìnrin, alábùkún fún si ni omọ̀ tí iwo yóò bí. ⁴³ Èẹ̀ṣe tí ẹ̀mi fi rí irú ojúrere yìí, tí iyá Olúwa mi íbá fi tọ̀ mí wá? ⁴⁴ Sá wò ó, bí ohùn kíkí rẹ̀ tí bọ̀ si mi ní eti, ọlẹ̀ sọ nínú mi fún ayọ̀. ⁴⁵ Alábùkún fún si ni ẹ̀ni tí ó gbàgbọ̀, nitorí ǹnkan wònyí tí a ti sọ fún un láti ọ̀dọ̀ Olúwa wá yóò ẹ̀.”

Orin Maria

⁴⁶ Maria si dáhùn, ó ní:
“Ọkàn mi yin Olúwa lógo.
⁴⁷ Ẽmí mi si yọ̀ sí Ọlórún Olùgbàlà mi.
⁴⁸ Nitorí tí ó síjú wo iwà irẹ̀lẹ̀
omobìnrin ọ̀dọ̀ rẹ̀. Sá wò ó,
láti isinsin yìí lọ gbogbo iran èniyàn ni yóò máa pè mí ní alábùkún fún.
⁴⁹ Nitorí ẹ̀ni tí ó ní agbára tí ẹ̀se ohun tí ó tóbi fún mi;
Mímọ̀ si ni orúkọ rẹ̀.
⁵⁰ Àánú rẹ̀ si n bẹ̀ fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
láti irandíran.
⁵¹ Ó ti fi agbára hàn ní apá rẹ̀;
o ti tú àwọn onígbeéraga ká ní irònú ọkàn wọn.
⁵² Ó ti mú àwọn alágbara kúrò lórí itẹ̀ wọn,
o sì gbé àwọn onírẹ̀lẹ̀ lékè.
⁵³ Ó ti fi ohun tí ó dára kún àwọn tí ebi n pa
ó sì rán àwọn ọlórọ̀ padà ní ọ̀fo.
⁵⁴ Ó ti ran Israẹ̀li omọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ lówọ̀,
ní irántí àánú rẹ̀;
⁵⁵ sí Abrahamu àti àwọn iran rẹ̀ láéláé, baba wa,
àti bí ó ti sọ fún àwọn baba wa.”
⁵⁶ Maria si jókòò tí Elisabeti níwọn oşù m̀eta, ó sì padà lọ sí ilẹ̀ rẹ̀.

Ìbí Johanu onitẹ̀bomi

⁵⁷ Nígbà tí ojọ̀ Elisabeti pé tí yóò bí; ó sì bí omọ̀kùnrin kan. ⁵⁸ Àwọn aládùtùgbò, àti àwọn ibátan rẹ̀ gbọ̀ bí Olúwa ti fi àánú nílá hàn fún un, wọn si bá a yọ̀.
⁵⁹ Ó sì ẹ̀, ní ojọ̀ kejọ̀ wọn wá láti kọ omọ̀ nàà nílá; wọn si fẹ̀ sọ orúkọ rẹ̀ ní Sekariah, gégé bí orúkọ baba rẹ̀. ⁶⁰ Iyá rẹ̀ sì dáhùn, ó ní, “Bẹ̀ẹ̀ kọ! Johanu ni a ó pé é.”
⁶¹ Wọn si wí fún un pé, “Kò sí ọkàn nínú àwọn ará rẹ̀ tí a ǹ pé ní orúkọ yìí.”
⁶² Wọn si ẹ̀ ẹ̀pẹ̀rẹ̀ sí baba rẹ̀, bí ó ti ǹ fẹ̀ kí a pé é. ⁶³ Ó sì béèrè fún wàláá, ó sì kọ ọ wí pé, “Johanu ni orúkọ rẹ̀.” Ẽnu si ya gbogbo wọn. ⁶⁴ Ẽnu rẹ̀ sì sí lógán, okùn ahọ̀n rẹ̀ si tú, ó sì sòrọ̀, ó sì ǹ yin Ọlórún. ⁶⁵ Ẽrù si ba gbogbo àwọn tí ǹ bẹ̀ ní agbègbè wọn, a sì r̀yin gbogbo ǹnkan wònyí ká gbogbo ilẹ̀ òkè Judea. ⁶⁶ Ó sì jẹ̀ ohun iyanu fún gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ nípa rẹ̀, wọn si tò ó sinú ọkàn wọn, wọn ǹ wí pé, “Irú-omọ̀ kín ni èyí yóò jẹ?” Nitorí tí ọwọ̀ Olúwa wà pèlù rẹ̀.

Orin Sakariah

⁶⁷ Sekariah baba rẹ̀ sì kún fún Ẽmí Mímọ̀, ó sì sọtẹ̀lẹ̀, ó ní:
⁶⁸ “Olúbùkún ni Olúwa Ọlórún Israẹ̀li;
nitorí tí ó ti bojú wò, tí ó sì ti dá àwọn èniyàn rẹ̀ nídè,
⁶⁹ Ó sì ti gbé iwo ìgbàlà sókè fún wa
ní ilẹ̀ Dafidi omọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀;
⁷⁰ (bí ó ti sọtẹ̀lẹ̀ láti ẹ̀nu àwọn wòlfi rẹ̀ mímọ̀ tipẹ̀tipẹ̀),
⁷¹ Pé, a ó gbà wá là lówọ̀
àwọn ọ̀tá wa àti lówọ̀ àwọn tí ó kórííra wá.
⁷² Láti ẹ̀ àánú tí ó şèlérí fún àwọn baba wa,
àti láti rántí májẹ̀mù rẹ̀ mímọ̀,
⁷³ ibúra tí ó ti bú fún Abrahamu baba wa,
⁷⁴ láti gbà wá lówọ̀ àwọn ọ̀tá wa,
kí àwa kí ó lè máa sìn láifòyà,
⁷⁵ ni iwà mímọ̀ àti ní ọ̀dodo níwájú rẹ̀, ní ojọ̀ ayé wa gbogbo.

76 “Àti iwọ, ọmọ mi, wòlú Oǵá-ògo jùlọ ni a ó máa pè ọ: nítórí iwọ ni yóò sáájú Olúwa láti tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀;

77 láti fi ìmọ̀ ìgbàlà fún àwọn ènìyàn rẹ̀ fún ìmúkúró ẹ̀şẹ̀ wọn,

78 nítórí iyónú Olórùn wá;

nípa èyí tí ìlà-òòrùn láti òkè wá bojú wò wá,

79 Láti fi ìmólẹ̀ fún àwọn tí ó jókòó ní

òkùnkùn àti ní òjiji ikú,

àti láti fi ẹ̀şẹ̀ wa lé ọ̀nà àlàáfíà.”

⁸⁰ Ọmọ náà sì dàgbà, ó sì le ní ọkàn, ó sì ní gbé ní jù tí tí ó fi di ojọ ifihàn rẹ fún Israẹli.

2

Ìbí Jesu

¹ Ó sì ẹ̀şẹ̀ ní ojọ wọn-ọ̀n-nì, àşẹ̀ tí ọ̀dọ̀ Kesari Augustu jáde wá pé, kí a kọ orúkọ gbogbo ayé sínú ìwé. ² (Èyí ni ìkọ̀ sínú ìwé èkínní tí a ẹ̀şẹ̀ nígbà tí Kirene fi ẹ̀şẹ̀ baalé Siria.) ³ Gbogbo àwọn ènìyàn sì lọ láti kọ orúkọ wọn sínú ìwé, olúkúlùkù sì ilú ara rẹ̀.

⁴ Josefu pèlú sì gòkè láti Nasareti ní Galili, sí ilú Dafidi ní Judea, tí à ní pè ní Bẹtilẹhemu; nítórí tí iran àti ìdílé Dafidi ní í ẹ̀, ⁵ láti kọ orúkọ rẹ̀, pèlú Maria aya rẹ̀ àfẹ̀sọ̀nà, tí oyún rẹ̀ tí tò bí. ⁶ Ó sì ẹ̀şẹ̀, nígbà tí wọn wá nìbẹ̀, ojọ rẹ̀ pé tí òun yóò bí. ⁷ Ó sì bí àkóbí rẹ̀ ọmọkùnrin, ó sì fi ọjá wé e, ó sì tẹ̀ ẹ̀ sínú ibùjẹ̀ ẹran; nítórí tí ààyè kò sí fún wọn nínú ilé èrò.

Àwọn olùşọ-àgùntàn àti àwọn angeli

⁸ Àwọn olùşọ-àgùntàn n bẹ̀ tí wọn n gbé ní ilú náà, wọn n şọ̀ agbo àgùntàn wọn ní òru ní pápá tí wọn n gbé. ⁹ Angeli Olúwa sì yọ̀ sí wọn, ọ̀go Olúwa sì ràn yí wọn ká, ẹ̀rù sì bà wọn gidigidi. ¹⁰ Angeli náà sì wí fún wọn pé, “Má bẹ̀rù: sá wò ó, mo mú iyinrere ayọ̀ nlá fún yín wá, tí yóò ẹ̀şẹ̀ tí ènìyàn gbogbo. ¹¹ Nítórí a tí bí Olùgbàlà fún yín lóní ní ilú Dafidi, tí í ẹ̀şẹ̀ Kristi Olúwa. ¹² Èyí ni yóò sí ẹ̀şẹ̀ àmí fún yín; ẹ̀yin yóò rí ọmọ ọwọ̀ tí a fi ọjá wé, ó dùbùlẹ̀ ní ibùjẹ̀ ẹran.”

¹³ Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ogun ọ̀run sì darapọ̀ mó angeli náà ní òjiji, wọn n yin Olórùn, wí pé,

¹⁴ “Ọ̀go ní fún Olórùn lókè ọ̀run,

àti ní ayé àlàáfíà, ìfẹ̀ inú rere sí ènìyàn.”

¹⁵ Ó sì ẹ̀şẹ̀, nígbà tí àwọn angeli náà padà kúrò lóđọ̀ wọn lọ sí ọ̀run, àwọn olùşọ-àgùntàn náà bá ara wọn sọ̀ pé, “È jẹ̀ kí á lọ taàrà sí Bẹtilẹhemu, kí á lẹ̀ rí ohun tí ó ẹ̀şẹ̀, tí Olúwa fihàn fún wa.”

¹⁶ Wọn sì wá lógán, wọn sì rí Maria àti Josefu, àti ọmọ ọwọ̀ náà, ó dùbùlẹ̀ nínú ibùjẹ̀ ẹran. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì tí rí í, wọn sọ̀ ohun tí a tí wí fún wọn nípa tí ọmọ̀ yíí. ¹⁸ Ẹ̀nu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ sí nńkan wọn yí tí a tí wí fún wọn láti ọ̀dọ̀ àwọn olùşọ-àgùntàn wá. ¹⁹ Şùgbọ̀n Maria pa gbogbo nńkan wọn yí mó, ó n rò wọn nínú ọkàn rẹ̀. ²⁰ Àwọn olùşọ-àgùntàn sì padà lọ, wọn n fi ọ̀go fún Olórùn, wọn sì yin in, nítórí ohun gbogbo tí wọn tí gbọ̀ àti tí wọn tí rí, bí a tí wí í fún wọn.

A gbé Jesu kalẹ̀ nínú Tẹ̀mpilì

²¹ Nígbà tí ojọ̀ mejọ̀ sì pé láti kọ ọmọ náà nílà, wọn pe orúkọ rẹ̀ ní Jesu, bí a tí sọ̀ ọ̀ tẹ̀lẹ̀ láti ọ̀dọ̀ angeli náà wá kí á tó lóyún rẹ̀.

²² Nígbà tí ojọ̀ iwè̀nù Maria sì pé gégé bí òfin Mose, Josefu àti Maria gbé Jesu wá sí Jerusalemu láti fi í fún Olúwa ²³ (bí a tí kọ̀ ọ̀ sínú òfin Olúwa pé, “Gbogbo ọmọ ọkùnrin tí ó ẹ̀şẹ̀ àkóbí, ọ̀un ni a ó pè ní mímọ̀ fún Olúwa”), ²⁴ àti láti rú ẹ̀bọ̀ gégé bí èyí tí a wí nínú òfin Olúwa: “Àdàbà mejí tabí ọmọ ẹ̀şẹ̀lẹ̀ mejí.”

²⁵ Sì kíyèsì í, ọ̀kùnrin kan wá ní Jerusalemu, orúkọ rẹ̀ a máa jẹ̀ Simeoni; ọ̀kùnrin náà sì ẹ̀şẹ̀ olóótítọ̀ àti olùfọ̀kànsin, ó n reti itunù Israẹli, Ẹ̀mí mímọ̀ sì bà lẹ̀ e. ²⁶ A sì tí fihàn án láti ọ̀dọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ náà wá pé, ọ̀un kí yóò rí ikú, kí ó tó rí Kristi Olúwa. ²⁷ Ó sì tí ipa Ẹ̀mí wá sínú tẹ̀mpilì. Nígbà tí àwọn ọ̀bí rẹ̀ sì gbé Jesu wá, láti ẹ̀şẹ̀ fún un bí íşẹ̀ òfin. ²⁸ Nígbà náà ní Simeoni gbé e ní apá rẹ̀, ó fi ibùkún fún Olórùn, ó ní:

²⁹ “Olúwa Olódùmarè, nígbà yíí ní ó tó jọ̀wọ̀ ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ lówọ̀ lọ,

ní àlàáfíà, gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

³⁰ Nítórí tí ojù mí tí rí ìgbàlà rẹ̀ ná,

³¹ tí iwọ̀ tí pèsè silẹ̀ níwájú ènìyàn gbogbo;

32 Imọlẹ lāti mọ sí àwọn aláìkọlà,
àti ògo Israẹli èniyàn rẹ.”

33 Ẹnu sì ya Josefu àti iyá rẹ sí nńkan tí a n sọ sí i wọnyí. 34 Simeoni sì sùre fún wọn, ó sì wí fún Maria iyá rẹ pé, “Kíyèsì i, a gbé ọmọ yí kalẹ fún ìsubú àti idide ọpọ èniyàn ní Israẹli; àti fún àmì tí a n sọrọ-òdì sí; 35 (idà yóò sí gún iwọ náà ní ọkàn pẹlú) kí à lẹ fi ìròun ọpọ ọkàn hàn.”

36 Ẹnikan si n bẹ, Anna wólú, ọmọbinrin Penueli, nínú ẹyà Aşeri: ọjọ ogbó rẹ pọ, ó ti bá ọkọ gbé ní ọdún méje lāti igbà wúndiá rẹ wá; 37 Ó sì se opó tití ó fi di ẹni ọdún mérénlélógórín, ẹni tí kò kúrò ní ẹmpili, şùgbọn ó n fi àwẹ àti àdúra sin Ọlórún lósàn án àti lóru. 38 Ó sì wólẹ ní àkókò náà, ó sì dúpẹ lẹwọ Ọlórún pẹlú, ó sì sọrọ rẹ fún gbogbo àwọn tí ó n retí idàndè Jerusalemu.

39 Nígba tí wọn sì ti se nńkan gbogbo tán gégé bí ọfin Olúwa, wọn padà lọ sí Galili, sí Nasareti ilú wọn. 40 Ọmọ náà sì n dàgbà, ó sì n lágbara, ó sì kún fún ogbọn: oore-ọfẹ Ọlórún sì n bẹ lára rẹ.

Ọdọmọkúnrin Jesu ní ẹmpili

41 Àwọn ọbí rẹ a sì máa lọ sí Jerusalemu ní ọdọdún sí àjọ irékojá. 42 Nígba tí ó sì di ọmọ ọdún méjilá, wọn gòkè lọ sí Jerusalemu gégé bí işe àjọ náà. 43 Nígba tí ọjọ wọn sì pé bí wọn ti n padà bọ, ọmọ náà, Jesu dúró lẹyin ní Jerusalemu; Josefu àti iyá rẹ kò mò. 44 Şùgbọn wọn se bí ó wá ni ẹgbé erò, wọn rin ìrin ọjọ kan; wọn wá a kiri nínú àwọn ará àti àwọn ojúlumọ wọn.

45 Nígba tí wọn kò sì rí i, wọn padà sí Jerusalemu, wọn n wá a kiri. 46 Ó sì se, lẹyin ọjọ méta wọn rí i nínú ẹmpili ó jókòó ní àárin àwọn olùkọni, ó n gbọ tiwọn, ó sì n bi wọn léèrè. 47 Ẹnu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ ọrọ rẹ fún ọye àti idáhùn rẹ. 48 Nígba tí wọn sì rí i, háà se wọn, iyá rẹ sì bi i pé, “Ọmọ, eése tí iwọ fi se wá bẹẹ? Sá wò ó, baba rẹ àti èmi tí n fi ibànújẹ wá ọ kiri.”

49 Ó sì dàhùn wí fún wọn pé, “**Eése tí ẹyin fi n wá mi kiri? Ẹyin kò mọ pé èmi kò lẹ şàimá wá nbi işe Baba mi?**” 50 Ọrọ tí o sọ kò sì yé wọn.

51 Ó sì bá wọn sọkalẹ lọ sí Nasareti, sì fi ara balẹ fún wọn, şùgbọn iyá rẹ pa gbogbo nńkan wọnyí mọ nínú ọkàn rẹ. 52 Jesu sì n pọ ní ogbọn, sì n dàgbà, ó sì wá ní ojùrere ní ọfẹ Ọlórún àti èniyàn.

3

Johanu onítẹbọmi tún ọnà náà se

1 Ní ọdún kẹédógún ijọba Tiberiu Kesari, nígba tí Pọntiu Pilatu jẹ baalẹ Judea, tí Herodu sì jẹ tetrarki Galili, Filipi arákúnrin rẹ sì jẹ tetrarki Iturea àti ti Trakoniti, Lisania sì jẹ tetrarki Abilene, 2 tí Annasi ọun Kaiafa n se olórí àwọn àlufáà, nígba náà ni ọrọ Ọlórún to Johanu ọmọ Sekariah wá ní ijù. 3 Ó sì wá sí gbogbo ilẹ aginjù Jordani, ó n wáásù itẹbọmi ìrònúpiwàdà fún imúkúrò ẹşẹ, 4 bí a ti kọ ọ nínú iwé ọrọ wólú Isaiah pé,

“Ohùn ẹni tí n kígbe ní ijù,

Ẹ tún ọnà Olúwa se,

ẹ mú ipa ọnà rẹ tọ.

5 Gbogbo ọgbun ni a yóò kún,

gbogbo òkè nlá àti òkè kékeré ni a ó tẹ pẹpẹ.

Wiwọ ni a ó se ní titọ,

àti ọnà gbọngungbọngun ni a o sọ di didán.

6 Gbogbo èniyàn ni yóò sì rí igbalà Ọlórún.”

7 Nígba náà ni ó wí fún ọpọ àwọn èniyàn tí ó wá lāti se itẹbọmi lódọ rẹ pé, “Ẹyin iran paramólẹ, ta ni ó kilò fún un yín lāti sá kúrò nínú ibínú tí n bọ? 8 Nítorí náà kí ẹyin kí ó so èso tí ó ye fún ìrònúpiwàdà, kí ẹ má sì se sí i wí nínú ara yín pé, ‘Àwa ni Abrahamu ní baba.’ Kí èmi kí ó wí fún un yín, Ọlórún lẹ gbé ọmọ dide fún Abrahamu nínú òkúta wọnyí. 9 Àti nísinsin yí pẹlú, a fi ààké lé gbòngbò igi náà, gbogbo igi tí kò bá so èso rere, a òò ge lulẹ, a sì wọ jù sínú iná.”

10 Àwọn èniyàn sì n bi i pé, “Kí ni kí àwa kí ó se?”

11 Ó dàhùn ó sì wí fún wọn pé, “Ẹni tí ó bá ní ẹwù méjì, kí ó fi ọkàn fún ẹni tí kò ní; ẹni tí ó bá sì ní ounjẹ, kí ó se bẹẹ pẹlú.”

12 Àwọn agbowó òde sì tọ ọ wá lāti se itẹbọmi lódọ rẹ, wọn sì bi i pé, “Olùkọ, kí ni àwa ó ha se?”

13 Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ má se fi agbára gbà jù bí a ti rán yín lọ mọ.”

2:32 Isa 42.6; 49.6; Ap 13.47; 26.23. 2:36 Ap 21.9; Jo 19.24; 1Tm 5.9. 2:40 On 13.24; 1Sa 2.26. 2:41 De 16.1-8; Ek 23.15. 2:48 Mk 3.31-35. 2:51 Lk 2.19. 2:52 Lk 1.80; 2.40. 3:1 Lk 23.1; 9.7; 13.31; 23.7. 3:2 Jh 18.13; Ap 4.6; Mt 26.3; Jh 11.49. 3:3 Mt 3.1-10; Mk 1.1-5; Jh 1.6,23. 3:4 Isa 40.3-5. 3:6 Lk 2.30. 3:7 Mt 12.34; 23.33. 3:8 Jh 8.33,39. 3:9 Mt 7.19; Hb 6.7-8.

¹⁴ Àwọn ọmọ-ogun sì bèèrè l'òdò rẹ pé, "Àti àwa, kí ni àwa ó ẹ?"

Ó sì wí fún wọn pé, "È má ẹ hùwà ipà sí ẹnìkẹni, kí ẹ má sí ẹ ka ẹsùn èké sí ẹnìkẹni; kí òwò ọyà yín tó yín."

¹⁵ Bí àwọn èniyàn sì tí n retí, tí gbogbo wọn sì n rò nínú ara wọn nítorí Johanu, bí òun ni Kristi tàbí òun kọ; ¹⁶ Johanu dàhùn ó sì wí fún gbogbo wọn pé, "L'òótó ni èmi n fi omi bamitiisi yín, şùgbón ẹni tí ó lágbara jù mí lọ n bọ, okùn bàtà ẹşẹ ẹni tí èmi kò tó tú, Òun ni yóó fi Èmí Mímó àti iná bamitiisi yín. ¹⁷ Ẹni tí àtẹ rẹ n bẹ ní ọwọ rẹ, láti gbá ilẹ ipakà rẹ mọ tó tó, kí ó sì kó alikama rẹ sínú àkà; şùgbón iyàngbò ni yóó fi iná àjòókú sun." ¹⁸ Johanu lo oríşíríşí ọrọ púpọ láti gba àwọn èniyàn níyànjú àti láti wàású l'yinrere fún wọn.

¹⁹ Şùgbón nígbà tí Johanu bú Herodu tetrarki, tí ó bá wí nítorí Herodia aya Filipi arákùnrin rẹ, àti nítorí ohun búburú gbogbo tí Herodu tí ẹ, ²⁰ Ó fi ẹyí parí gbogbo rẹ nígbà tí ó fi Johanu sínú túbú.

Ìtẹbomi àti itàn idílẹ Jesu

²¹ Nígbà tí a ẹ itẹbomi àwọn èniyàn gbogbo tán, ó sì ẹ, a bamitiisi Jesu pẹlú, bí ó ti n gbàdúrà, ọrun şì silẹ, ²² Èmí Mímó sì sòkalẹ sí orí rẹ ní àwọ àdàbà, ohùn kan sì tí ọrun wá, tí ó wí pé, "Ìwọ ni àyànfẹ ọmọ mi; ẹni tí inú mi dùn sí gidigidi."

²³ Jesu tikára rẹ n tó bí ẹni ogbón ọdún, nígbà tí ó bẹrẹ işẹ iránşẹ rẹ ó jẹ (bí a ti fi pè) ọmọ Josefu,

tí í ẹ ọmọ Eli, ²⁴ tí í ẹ ọmọ Mattati,
 tí í ẹ ọmọ Lefi, tí í ẹ ọmọ Meliki,
 tí í ẹ ọmọ Janai, tí í ẹ ọmọ Josefu,
²⁵ tí í ẹ ọmọ Mattatia, tí í ẹ ọmọ Amosi,
 tí í ẹ ọmọ Naumu, tí í ẹ ọmọ Esili,
 tí í ẹ ọmọ Nagai, ²⁶ tí í ẹ ọmọ Maati,
 tí í ẹ ọmọ Mattatia, tí í ẹ ọmọ Şimeí,
 tí í ẹ ọmọ Josefu, tí í ẹ ọmọ Joda,
²⁷ tí í ẹ ọmọ Joana, tí í ẹ ọmọ Resa,
 tí í ẹ ọmọ Serubbabeli, tí í ẹ ọmọ Şealitieli,
 tí í ẹ ọmọ Neri, ²⁸ tí í ẹ ọmọ Meliki,
 tí í ẹ ọmọ Adi, tí í ẹ ọmọ Kosamu,
 tí í ẹ ọmọ Elmadamu, tí í ẹ ọmọ Eri,
²⁹ tí í ẹ ọmọ Joşua, tí í ẹ ọmọ Elieseri,
 tí í ẹ ọmọ Jorimu, tí í ẹ ọmọ Mattati,
 tí í ẹ ọmọ Lefi, ³⁰ tí í ẹ ọmọ Simeoni,
 tí í ẹ ọmọ Juda, tí í ẹ ọmọ Josefu,
 tí í ẹ ọmọ Jonamu, tí í ẹ ọmọ Eliakimu,
³¹ tí í ẹ ọmọ Melea, tí í ẹ ọmọ Menna,
 tí í ẹ ọmọ Mattata, tí í ẹ ọmọ Natani,
 tí í ẹ ọmọ Dafidi, ³² tí í ẹ ọmọ Jese,
 tí í ẹ ọmọ Obedi, tí í ẹ ọmọ Boasi,
 tí í ẹ ọmọ Salmoni, tí í ẹ ọmọ Nahişoni,
³³ tí í ẹ ọmọ Amminadabu, tí í ẹ ọmọ Ramu,
 tí í ẹ ọmọ Hesroni, tí í ẹ ọmọ Peresi,
 tí í ẹ ọmọ Juda. ³⁴ Tí í ẹ ọmọ Jakọbu,
 tí í ẹ ọmọ Isaaki, tí í ẹ ọmọ Abrahamu,
 tí í ẹ ọmọ Tera, tí í ẹ ọmọ Nahori,
³⁵ tí í ẹ ọmọ Serugu, tí í ẹ ọmọ Reu,
 tí í ẹ ọmọ Pelegi, tí í ẹ ọmọ Eberi,
 tí í ẹ ọmọ Şela. ³⁶ Tí í ẹ ọmọ Kainani,
 tí í ẹ ọmọ Arfaksadi, tí í ẹ ọmọ Şemu,
 tí í ẹ ọmọ Noa, tí í ẹ ọmọ Lameki,
³⁷ tí í ẹ ọmọ Metusela, tí í ẹ ọmọ Enoku,
 tí í ẹ ọmọ Jaredi, tí í ẹ ọmọ Mahalaleli,
 tí í ẹ ọmọ Kainani. ³⁸ Tí í ẹ ọmọ Enosi,
 tí í ẹ ọmọ Seti, tí í ẹ ọmọ Adamu,
 tí í ẹ ọmọ Qlọrun.

3:15 Ap 13.25; Jh 1.19-22. **3:16** Mt 3.11-12; Mk 1.7-8; Jh 1.26-27,33; Ap 1.5; 11.16; 19.4. **3:19** Mt 14.3-4; Mk 6.17-18.
3:21 Mt 3.13-17; Mk 1.9-11; Jh 1.29-34. **3:21** Lk 5.16; 6.12; 9.18,28; 11.1; Mk 1.35. **3:22** Sm 2.7; Isa 42.1; Lk 9.35;
 Ap 10.38; 2Pt 1.17. **3:23** Mt 1.1-17; Ge 5.3-32; 11.10-26; Ru 4.18-22; 1Ki 1.1-4,24-28; 2.1-15. **3:23** Jh 8.57; Lk 1.27.

4

Idánwò Jesu

¹ Jesu sì kún fún Èmí Mímọ́, ó padà ti Jordani wá, a sì ti ọwọ́ Èmí dari rẹ̀ sí ijú, ² Ogojì ojọ́ ni a fi dán an wò l'ọwọ́ èṣù. Kò sì jẹ́ ohunkòhun ní ojọ́ wọn-ọ̀n-ni: nígba tí wọn sì parí, lẹ́yìn nàà ni ebi wá n pa á.

³ Èṣù sì wí fún un pé, “Bí iwo bá ẹ́ Ọmọ Ọlórún, pàṣẹ́ fún òkúta yìí kí ó di àkàrà.”

⁴ Jesu sì dàhùn, ó wí fún un pé, “**A ti kòwé rẹ̀ pé, ‘Èniyàn kì yóò wà láààyè nipa àkàrà nikan.’**”

⁵ Lójúkan nàà, èṣù sì mú un lọ sí orí òkè gíga, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ ọba ayé hàn án. ⁶ Èṣù sì wí fún un pé, “Iwo ni èmi ó fi gbogbo agbára yìí àti ọgo wọn fún: nítorí á sá tí fi fún mi. Ènikeni tí ó bá sí wù mí, èmi a fi í fún. ⁷ Njẹ́ bí iwo bá foríbalẹ́ fún mi, gbogbo rẹ̀ ni yóò jẹ́ tirẹ́.”

⁸ Jesu sì dàhùn ó sì wí fún un pé, “**Kúrò lẹ́yìn mi, Satani, nítorí tí a kòwé rẹ̀ pé, ‘Iwo foríbalẹ́ fún Olúwa Ọlórún rẹ̀, ọ̀un nikan soṣo ni kí iwo kí ó sì máa sìn.’**”

⁹ Èṣù sì mú un lọ sí Jerusalemu, ó sì gbé e lé ibi sóríṣọ́ tẹmpili, ó sì wí fún un pé, “Bí iwo bá ẹ́ Ọmọ Ọlórún, bẹ́ silẹ́ fún ara rẹ̀ láti ibi yìí. ¹⁰ A sá tí kòwé rẹ̀ pé,

“Yóò pàṣẹ́ fún àwọn angẹ̀li rẹ̀ nítorí rẹ̀,
láti máa ẹ́ itọ́jú rẹ̀;

¹¹ àti pé ní ọwọ́ wọn ni wọn ó gbé ọ sókè,
kí iwo kí ó má ba à fi ẹ́ṣẹ́ rẹ̀ gbún òkúta.”

¹² Jesu sì dàhùn ó wí fún un pé, “**A ti kọ́ pé, ‘Iwo kò gbọ́dọ́ dán Olúwa Ọlórún rẹ̀ wò.’**”

¹³ Nígba tí èṣù sì parí idánwò nàà gbogbo, ó fi í silẹ́ lọ fun sá à kan.

A kọ Jesu ni Nasareti

¹⁴ Jesu sì fi agbára Èmí padà wá sí Galili, òkíkí rẹ̀ sì kàn kalẹ́ ní gbogbo agbègbè tí ó yí í ká. ¹⁵ Ó sì n kọ̀nì nínú Sinagogu wọn; a ní yìn ín lógo láti ọ̀dọ́ gbogbo àwọn èniyàn wá.

¹⁶ Ó sì wá sí Nasareti, níbi tí a gbé tí tọ́ ọ dàgbà: bí ẹ́ṣẹ́ rẹ̀ tí rí, ó sì wọ inú Sinagogu lọ ní ojọ́ ìsìnmi, ó sì dide láti kàwé. ¹⁷ A sì fi iwé wòlúfí Isaiah fún un. Nígba tí ó sì sí iwé nàà, ó rí ibi tí a gbé kọ́ ọ́ pé:

¹⁸ “**Èmí Olúwa n bẹ́ lára mi,
nítorí tí ó fi àmì òróró yàn mí
láti wàásù tynrere fún àwọn ọ̀tòṣì.**

**Ó ti rán mi wá láti wàásù idásilẹ́ fún àwọn ìgbèkùn, àti
imúnríran fún àwọn afọ́jú,**

**àti láti jọwọ́ àwọn tí a pa lára l'ọwọ́,
¹⁹ láti kẹ́de ọ̀dún ojúrere Olúwa.”**

²⁰ Ó sì pa iwé nàà dé, ó fi í fún iránṣẹ́, ó sì jókódó. Gbogbo àwọn tí ó n bẹ́ nínú Sinagogu sì tejúmfọ́ ọ̀n. ²¹ Ó sì bèrẹ́ sí í wí fún wọn pé, “**Lóní iwé mímọ́ yìí ẹ́ ní etí yín.”**

²² Gbogbo wọn sì jẹ́rírí rẹ̀, hàà sì ẹ́ wọn sí ọ̀rọ́ oore-ọ̀fẹ́ tí n jade ní ẹ̀nu rẹ̀, wọn sì wí pé, “Ọmọ́ Josefu kọ́ yìí?”

²³ Jesu sì wí fún wọn pé, “**Lóòtọ́ ni èyin ó pa òwe yìí sí mi pé, ‘Onísẹ̀gùn, wo ara rẹ̀ sà! Àwọn ohun tí àwa gbọ́ pé ó ti ọwọ́ rẹ́ ẹ́ ní Kapernaumu, ẹ́ é nihin-ín yìí pèlú ní ilẹ̀ ara rẹ́.’**”

²⁴ Ó sì wí pé, “**Lóòtọ́ ni mo wí fún un yín, kò sí wòlúfí tí a tẹ̀wọ́gbà ní ilẹ̀ baba rẹ̀.
²⁵ Şùgbọ̀n mo wí fún un yín nitóótọ́, opó púpọ́ ni ó wà ní Israẹ̀li nígba ojọ́ wòlúfí Elijah,
nígba tí ọ̀run í sẹ́ ní ọ̀dún mēta ọ̀un oşu mēfà, nígba tí yàn nílá í mú ká ilẹ̀ gbogbo.**

²⁶ Kò sì sí ènikan nínú wọn tí a rán Elijah sí, bí kò ẹ́ sí obìnrin opó kan ní Sarefati, ilú kan ní Sidoni. ²⁷ Adètẹ́ púpọ́ ní sí n bẹ́ ní Israẹ̀li nígba wòlúfí Elişa; kò sì sí ọ̀kan nínú wọn tí a wènùmfọ́, bí kò ẹ́ Naamani ará Siria.”

²⁸ Nígba tí gbogbo àwọn tí ó wà nínú Sinagogu gbọ́ nkan wọn yí, inú bi wọn gidigidi, ²⁹ wọn sì dide, wọn tí í sóde sí èyin ilú, wọn sì fà á lọ sí bèbè òkè níbi tí wọn gbé tẹ́ ilú wọn dó, kí wọn bá à lè sọ silẹ́ ní ògèdèngbè. ³⁰ Şùgbọ̀n ó kojá láàrín wọn, ó bá tirẹ́ lọ.

Jesu lé èmí èṣù jade

4:1 Mt 4.1-11; Mk 1.12-13. **4:2** De 9.9; 1Qb 19.8. **4:4** De 8.3. **4:6** 1Jh 5.19. **4:8** De 6.13. **4:10** Sm 9.1.11-12. **4:12** De 6.16. **4:13** Lk 22.28. **4:14** Mt 4.12; Mk 1.14; Mt 9.26; Lk 4.37. **4:15** Mt 4.23; 9.35; 11.1. **4:16** Mt 13.53-58; Mk 6.1-6; Isa 13.14-16. **4:22** Jh 6.42; 7.15. **4:23** Mk 1.21; 2.1; Jh 4.46. **4:24** Jh 4.44. **4:25** 1Qb 17.1.8-16; 18.1; Jk 5.17-18. **4:27** 2Qb 5.1-14. **4:29** Ap 7.58; Nu 15.35. **4:30** Jh 8.59; 10.39.

³¹ Ó sì sòkalẹ wá sí Kapernaumu, ilú kan ní Galili, ó sì n kọ wọn ní ojú isinmi. ³² Ẹnu sì yà wọn sí èkọ rẹ: nitorí tàṣẹtàṣẹ ní ọrọ rẹ.

³³ Okùnrin kan sì wà nínú Sinagogu, ẹni tí ó ní ẹmí àìmọ, ó kígbẹ ní ohùn rara, ³⁴ “Ó wí pé, kín ni ẹ tàwà ture, Jesu ará Nasareti? Iwọ wá láti pa wá run bí? Ẹmí mọ ẹni tí iwọ í ẹ, Ẹni Mímọ Ọlórún.”

³⁵ Jesu sì bá a wí gidigidi, ó wí fun pe, “**Pa ẹnu rẹ mọ, kí ó sì jáde lára rẹ.**” Nígbà tí ẹmí ẹ̀sù náà sì gbẹ ẹ ẹ̀sù, ó jáde kúrò lára rẹ, kò sì pa á lára.

³⁶ Ẹnu sì ya gbogbo wọn, wọn sì n bá ara wọn sọ wí pé, “Irú èkọ kín ni èyi? Nitorí pẹ̀lú àṣẹ àti agbára ni ó fi bá àwọn ẹmí àìmọ wí, wọn sì jáde kúrò.” ³⁷ Òkíkí rẹ̀ sì kàn nìbi gbogbo ní agbègbè ilẹ̀ náà yíká.

Jesu wo ọpọ ẹniyàn sà̀n

³⁸ Nígbà tí ó sì dide kúrò nínú Sinagogu, ó sì wọ ilẹ̀ Simoni lọ; ibà sì ti dá iyá iyawó Simoni dúbùlẹ̀, wọn sì bẹ ẹ̀ nítorí rẹ̀. ³⁹ Ó sì sùnmọ ọ, ó bá ibà náà wí; ibà sì náà sì fi silẹ̀. O sì dide lógán, ó n ẹ iránṣẹ́ fun wọn.

⁴⁰ Nígbà tí oòrùn sì n wọ, àwọn ẹniyàn gbe àwọn aláìsàn, tó ní onírúurú àìsàn wá sọdọ̀ Jesu; ó sì fi ọwọ̀ lé olúkúlùkù wọn, ó sì mú wọn lárada. ⁴¹ Àwọn ẹmí ẹ̀sù sì jáde lára ẹni púpọ̀ pẹ̀lú, wọn n kígbẹ, wí pé, “Iwọ ni Omọ Ọlórún!” Ó sì n bá wọn wí kò sì jẹ́ kí wọn kí ó fohùn, nitorí tí wọn mọ̀ pé Ọun ni Kristi náà.

⁴² Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ, Jesu sì jáde lọ, ó sì ya ara rẹ̀ sọtọ̀. Ijọ ẹniyàn sì n wá a kiri, wọn sì tọ̀ ọ̀ wá, wọn sì dá a dúró, nitorí kí ó má ba à lọ kúrò lódọ̀ wọn. ⁴³ Şùgbọ̀n ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹmí kò lẹ̀ sàìmá wàásù iyinrere ti ijoba Ọlórún fún àwọn ilú m̀ìrà̀n pẹ̀lú, nitorí náà ni a sá ẹ̀ rán mi.**” ⁴⁴ Ó sì n wàásù nínú Sinagogu ti Judea.

5

Ìpẹ̀ àwọn omọ-ẹ̀yìn àkọ́kọ̀

¹ Ó sì ẹ, nígbà tí ijo ẹniyàn sùnmọ ọn láti gbọ̀ ọrọ̀ Ọlórún, tí ó sì dúró létí adágún Genesareti. ² Ó rí ọkọ̀ mèjí ti o wá létí adágún: èyi tí àwọn apeja ti sòkalẹ̀ kúrò nínú wọn, nitorí tí wọn n fọ̀ àwọn wọn. ³ Ó sì wọ ọkan nínú àwọn ọkọ̀ náà, tí í ẹ̀ ti Simoni, ó sì bẹ ẹ̀ kí ó tì í sí ẹ̀yìn diẹ̀ kúrò ní ilẹ̀. Ó sì jòkòó, ó sì n kọ̀ ijo ẹniyàn láti inú ọkọ̀ náà.

⁴ Bí ó sì ti dákẹ̀ ọrọ̀ siso, ó wí fún Simoni pé, “**Ti í sí ibú, kí o sì ju àwọn yín sí isalẹ̀ fún àkọ́pọ̀.**”

⁵ Simoni sì dáhùn ó sì wí fún un pé, “**Olúkòni, gbogbo ọru ni àwa fi siṣẹ̀, àwa kò sì mú nnkan kan: şùgbọ̀n nitorí ọrọ̀ rẹ̀ ẹmí ó ju àwọn náà sí isalẹ̀.**”

⁶ Nígbà tí wọn sì ti ẹ̀ èyi, wọn kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ eja: àwọn wọn sì ya. ⁷ Wọn sì pe àwọn egbẹ̀ wọn, tí ó wá nínú ọkọ̀ kejí, kí wọn kí ó wá ràn wọn lówọ̀. Wọn sì wá, wọn kó eja ọkọ̀ mèjéèjì sí kùn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn bẹ̀rẹ̀ sí í rí.

⁸ Nígbà tí Simoni Peteru sì rí í, ó wólẹ̀ lẹ̀bàá eékún Jesu, ó wí pé, “Lọ̀ kúrò lódọ̀ mi Olúwa; nitorí elẹ̀ṣẹ̀ ni mí.” ⁹ Ẹnu sì yà wọn, àti gbogbo àwọn tí n bẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, fún àkọ́pọ̀ eja tí wọn kó, ¹⁰ bẹ̀ẹ̀ ni Jakọ̀bu àti Johanu àwọn omọ̀ Sebede, tí n ẹ̀ alábákégbẹ̀ Simoni.

Jesu sì wí fún Simoni pé, “**Má bẹ̀rù; láti isinsin yi lọ iwọ̀ ó máa mú ẹniyàn.**” ¹¹ Nígbà tí wọn sì ti mú ọkọ̀ wọn dé ilẹ̀, wọn fi gbogbo rẹ̀ silẹ̀, wọn sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yin lọ.

Okùnrin pẹ̀lú ẹ̀tẹ̀

¹² Ó sì ẹ, nígbà tí Jesu wọ ọkan nínú àwọn ilú náà, kíyèsì í, okùnrin kan ti ẹ̀tẹ̀ bò wa sibẹ̀: nígbà tí ó rí Jesu, ó wólẹ̀, ó sì n bẹ ẹ̀, wí pé, “Olúwa, bí iwọ̀ bá fẹ̀, iwọ̀ lẹ̀ sọ mí di mímọ̀.”

¹³ Jesu sì na ọwọ̀ rẹ̀, ó fi kàn án, ó ní, “**Mo fẹ̀, iwọ̀ di mímọ̀!**” Lójúkan náà ẹ̀tẹ̀ sì fi sí silẹ̀ lọ.

¹⁴ Ó sì kílọ̀ fún u pé, “**Kí ó má ẹ̀ sọ fún ẹnikan: şùgbọ̀n kí ó lọ, kí ó sì fi ara rẹ̀ hàn fún àlùfáà, kí ó sì ta ọrẹ̀ fún iwènùmọ̀ rẹ̀, gégẹ̀ bí Mose ti pàṣẹ̀ gégẹ̀ bí ẹ̀rì fun wọn.**”

¹⁵ Şùgbọ̀n òkíkí rẹ̀ n kàn kálẹ̀: tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀pọ̀ ijo ẹniyàn sì jùmọ̀ padé láti gbọ̀ ọrọ̀ rẹ̀, àti láti gba iwòsàn lódọ̀ rẹ̀ kúrò lówọ̀ àìlera wọn. ¹⁶ Şùgbọ̀n lópọ̀ igbà ni Jesu a máa yera kúrò si ibi idákẹ̀rọ̀rọ̀, ọ̀un á sì máa dá wá láti gbàdùrà.

Jesu wo arọ̀ sà̀n

4:31 Mk 1.21-28. **4:32** Mt 7.28; 13.54; 22.33; Mk 11.18; Jh 7.46. **4:37** Lk 4.14; 5.15; Mt 9.26. **4:38** Mt 8.14-17; Mk 1.29-34. **4:42** Mk 1.35-38. **4:44** Mt 4.23; Mk 1.39; Mt 9.35. **5:1** Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; Jh 1.40-42; 21.1-19. **5:3** Mt 13.1-2; Mk 4.1. **5:5** Lk 8.24,45; 9.33,49; 17.13. **5:12** Mt 8.1-4; Mk 1.40-45; Lk 17.11-19. **5:14** Lk 13.49; 14.2-32. **5:15** Lk 4.14,37; Mt 9.26. **5:16** Lk 3.21; 6.12; 9.18,28; 11.1.

17 Ní ojò kan, bí ó sì tí n kòní, àwọn Farisi àti àwọn amòfin jòkòó pèlú rẹ, àwọn tí ó ti àwọn ilètò Galilì gbogbo, àti Judea, àti Jerusalemu wá: agbára Olúwa sì n bẹ pèlú rẹ láti mú wọn lárádá. 18 Sà à sì kiyèsì i, àwọn òkùnrin kan gbé ẹnikan tí ó ní ààrùn ẹgbà wà lórí àkète: wọn n wá ọ̀nà àti gbé e wọ̀lẹ̀, àti láti tẹ ẹ síwájú Jesu. 19 Nígbà tí wọn kò sì rí ọ̀nà tí wọn ibá fi gbé e wọ̀lẹ̀ nítorí lẹ̀yìn ẹ̀niyàn, wọn gbé e gun òkè àjà ilẹ̀ lẹ̀, wọn sọ ọ̀ kalẹ̀ sí ààrín èrò tí òun tí àkète rẹ̀ níwájú Jesu.

20 Nígbà tí ó sì rí ẹ̀gbàgbọ̀ wọn, ó wí pé, “**Òkùnrin yí, a darí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ.**”

21 Àwọn akòwé àti àwọn Farisi bèrẹ̀ sí í gbèrò wí pé, “Ta ni eléyí tí n sọ ọ̀rọ̀-òdì? Ta ni ó lè darí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni bí kò ẹ̀ Ṣùgbọ̀n nikan soṣo.”

22 Jesu sì mọ̀ èrò inú wọn, ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Èṣe tí ẹ̀ fi n ro nńkan wònyí nínú okan yín?** 23 **Èwo ni ó yá jù: láti wí pé, ‘A darí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ,’ tabí láti wí pé, ‘Dide kí iwọ̀ sí máa rín?’** 24 **Ṣùgbọ̀n kí ẹ̀yin lè mọ̀ pé Omọ̀ Ẹ̀niyàn ní agbára ní ayé láti darí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni.**” Ó wí fún ẹ̀lẹ̀gbà náà pé, “**Mo wí fún ọ, dide, si gbé àkète rẹ, kí o si máa lẹ sí ilẹ!**” 25 Ó sì dide lógán níwájú wọn, ó gbé ohun tí ó dùbúlẹ̀ lẹ̀, ó sì lẹ̀ sí ilẹ̀ rẹ̀, ó yin Ọ̀lórún lógo. 26 Ẹ̀nu sì ya gbogbo wọn, wọn sì yin Ọ̀lórún lógo, ẹ̀rù sì bà wọn, wọn n wí pé, “Áwà rí ohun iyanu lóníi.”

Ìpè Left

27 Lẹ̀hìn ẹ̀yí, Jesu jáde lẹ̀, ó sì rí agbowó ọ̀de kan tí à n pè ní Left, ó jòkòó sí ibi tí ó tí n gba owó ọ̀de, Jesu sì wí fún un pé, “**Tẹ̀lẹ̀ mi,**” 28 Left sì fi ohun gbogbo silẹ̀ ó sì n tẹ̀lẹ̀ e.

29 Left sì ẹ̀ ṣe àṣẹ̀ ríla kan fún Jesu ní ilẹ̀ rẹ̀, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn mǹràn sì n jeun pèlú wọn. 30 Ṣùgbọ̀n àwọn Farisi, àwọn olúkọ̀ ọ̀fin tí ó jẹ̀ ara wọn fi ẹ̀sùn kan àwọn omọ̀-ẹ̀yin pé, “Èṣe tí ẹ̀yin fi n jeun tí ẹ̀ sì n mú pèlú àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀.”

31 Jesu dáhùn ó wí fún wọn pé, “**Ẹ̀ni tí ara rẹ̀ le kò nílò oníṣẹ̀gùn, bí kò ẹ̀ ẹ̀ni tí ara rẹ̀ kò dá.** 32 **Ẹ̀mi kò wá láti pe àwọn olódodo bí kò ẹ̀ ẹ̀ni tí ara rẹ̀ ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ sí irònúpiwàdà.”**

A beèrè nípa àwẹ̀ lẹ̀wọ̀ Jesu

33 Wọn wí fún pé, “Àwọn omọ̀-ẹ̀yin Johanu a máa gbààwẹ̀, wọn a sì máa gbàdùrà, bẹ̀ẹ̀ pèlú sì ni àwọn omọ̀-ẹ̀yin àwọn Farisi ṣùgbọ̀n àwọn omọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ a máa je, wọn a sì máa mu pèlú.”

34 Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “**Njẹ̀ ó ẹ̀ ṣe kí àwọn àlẹ̀jò ọ̀kọ̀ iyàwó máa gbààwẹ̀ nígbà tí ọ̀kọ̀ iyàwó wà pèlú wọn bí?** 35 **Ṣùgbọ̀n àkókò n bọ̀ nígbà tí a ó gba ọ̀kọ̀ iyàwó kúrò lódò wọn, ní àwọn ojò wònyí ni wọn yóò gbààwẹ̀.”**

36 Ó sì pa ọ̀wẹ̀ yí fún wọn wí pé, “**Kò sí ẹ̀ni tó lẹ̀ ya aṣọ̀ tuntun kí ó sì rán mọ, ẹ̀yí tó ti gbó. Tí ó ba ẹ̀ ẹ̀yí, yóò ba aṣọ̀ tuntun jẹ, ẹ̀yí tí ó tuntun náà kí yóò sí dọ̀gba pèlú ẹ̀yí tí ó ti gbó.** 37 **Àti wí pé, kò sí ẹ̀ni tí ó lè dá ọ̀tí wáinì tuntun sínú ògbólógbòò ẹ̀gò-awọ̀, tí ó bá ẹ̀ ẹ̀yí, wáinì tuntun yóò fa awọ̀ náà ya, wáinì náà yóò dànu, awọ̀ náà a sì bàjẹ.** 38 **Nítorí náà, ó tọ̀ kí á da wáinì tuntun sínú awọ̀ tuntun.** 39 **Kò sí ẹ̀ni tí yóò fẹ̀ láti mu wáinì tuntun lẹ̀yìn tí ó bá tí mu ògbólógbòò tán, nítorí yóò wí pé, ‘Èyí tí ó jẹ̀ ògbólógbòò dára jù.’”**

6

Olúwa Ojò Ẹ̀sinmi

1 Ní ojò Ẹ̀sinmi kejì, Jesu n kojá láàrín oko ọ̀kà; àwọn omọ̀-ẹ̀yin rẹ̀ sì n ya ipẹ̀ ọ̀kà, wọn sì n jẹ̀ ẹ̀. 2 Àwọn kan nínú àwọn Farisi sì wí fún wọn pé, “Kí lo de tí ẹ̀yin fi n ẹ̀ ṣe ẹ̀yí tí kò yẹ̀ láti ẹ̀ ní ojò Ẹ̀sinmi?”

3 Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “**Ẹ̀yin kò kà nípa ohun tí Dafidí ẹ̀, nígbà tí ebi n pa òun tìkára rẹ̀ àti àwọn tí ó wà lódò rẹ̀;** 4 **bí ó ti wọ̀ ilẹ̀ Ọ̀lórún lẹ̀, tí ó sì mú àkàrà ifihàn tí ó sì jẹ̀ ẹ̀, tí ó sì fi fún àwọn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀ pèlú; tí kò yẹ̀ fún un láti je, bí kò ẹ̀ fún àwọn àlùfáà nikan soṣo?”** 5 Ó sì wí fún wọn pé, “**Omọ̀ Ẹ̀niyàn ni Olúwa Ojò Ẹ̀sinmi.**”

6 Ní ojò Ẹ̀sinmi mǹràn, ó wọ̀ inú Sinagogu lẹ̀, ó sì n kòní, òkùnrin kan sì n bẹ̀ níbẹ̀ tí ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ rọ. 7 Àwọn akòwé àti àwọn Farisi n sọ̀ ọ, bóyá yóò mú un lárádá ní ojò Ẹ̀sinmi; kí wọn lè rí ọ̀nà láti fi ẹ̀sùn kàn án. 8 Ṣùgbọ̀n ó mọ̀ èrò inú wọn, ó sì wí fún òkùnrin náà tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ rọ̀ pé, “**Dide, kí o si dúró láàrín.**” Ó sì dide dúró.

9 Nígbà náà ní Jesu wí fún wọn pé, “**Ẹ̀mi bí yín léèrè, Ó ha tọ̀ láti máa ẹ̀ rere ni ojò Ẹ̀sinmi, tabí láti máa ẹ̀ búburú? Láti gba okan lè, tabí láti pa á run?”**

5:17 Mt 9.1-8; Mk 2.1-12; Jh 5.1-9. 5:17 Mt 15.1; Mk 5.30; Lk 6.19. 5:20 Lk 7.48,49. 5:21 Isa 43.25. 5:27 Mt 9.9-13; Mk 2.13-17. 5:30 Lk 15.1-2. 5:32 1Tm 1.15. 5:33 Mt 9.14-17; Mk 2.18-22. 5:33 Lk 7.18; 11.1; Jh 3.25-26. 6:1 Mt 12.1-8; Mk 2.23-28. 6:1 De 23.25. 6:2 Ek 20.10; 23.12; De 5.14. 6:3 Isa 21.1-6. 6:4 Le 24.9. 6:6 Mt 12.9-14; Mk 3.1-6.

¹⁰ Nígba tí ó sì wo gbogbo wọn yíká, ó wí fún ọkúnrin náà pé, “**Na ọwọ rẹ.**” Ó sì ẹ̀ bẹ̀ẹ̀: ọwọ rẹ̀ sì padà bọ̀ sípò gégé bí èkejì. ¹¹ Wọn sì kún fún ibínú gbígbóná; wọn sì bá ara wọn rò ohun tí àwọn ibá ẹ̀ sí Jesu.

Àwọn aposteli méjilá

¹² Ni ọkan nínú àwọn ọjọ wọn-ọn-nì, Jesu lọ sí orí òkè láti gbàdúra, ó sì fi gbogbo òru náà gbàdúra sí Ọlórún. ¹³ Nígba tí ilẹ̀ sì mọ̀, ó pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀; nínú wọn ni ó sì yan méjilá, tí ó sì sọ ní aposteli:

¹⁴ Simoni (eni tí a pè ní Peteru) àti Anderu arákúnrin rẹ̀,

Jakọbu,

Johanu,

Filipi,

Bartolomeu,

¹⁵ Matiu,

Tomasi,

Jakọbu ọmọ Alfeu,

Simoni tí a n pè ní Sealoti,

¹⁶ Judea arákúnrin Jakọbu,

àti Judasi Iskariotu tí ó di ọ̀dàlẹ̀.

Ìbùkún àti ègún

¹⁷ Ó sì bá wọn sọkalẹ̀, ó sì dúró ní pètélẹ̀, pèlú ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, àti ọ̀pọ̀ ijo èniyàn, láti gbogbo Judea, àti Jerusalemu, àti agbègbè Tire àti Sidoni, tí wọn wá láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, àti láti gba imúláradá kúrò nínú ààrùn wọn; ¹⁸ àti àwọn tí ara wọn kún fún ẹ̀mí àimọ̀ ní ó sì mú lárádá. ¹⁹ Gbogbo ijo èniyàn sì n fẹ̀ láti fọwọ̀ kàn án, nítorí tí àṣẹ̀ n jade lára rẹ̀, ó sì mú gbogbo wọn lárádá.

²⁰ Nígba tí ó sì gbé ọjọ̀ rẹ̀ sókè sí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó ní:

“**Alábùkún fún ni ẹ̀yin ọ̀tọ̀sì,**

nítorí tiyín ni ijọba Ọlórún.

²¹ **Alábùkún fún ni ẹ̀yin tí ebi n pa**

nísinsin yí; nítorí tí ẹ̀ ó yòò.

Alábùkún fún ni ẹ̀yin tí n

sọkún nísinsin yí: nítorí tí ẹ̀yin ó rẹ̀rìn-ín.

²² **Alábùkún fún ni ẹ̀yin, nígbà tí àwọn èniyàn bá kóríra yín,**

tí wọn bá yà yín kúrò nínú ẹ̀gbẹ̀ wọn, tí wọn bá gàn yín,

tí wọn bá ta orúkọ yín nù bí ohun búburú,

nítorí Ọmọ̀ Èniyàn.

²³ “**Ẹ̀ jẹ́ kí inú yín dùn, kí ẹ̀ sì fò fún ayọ̀, nítorí púpọ̀ ní èrè yín ni ọ̀run. Bá yí ni àwọn baba yín ẹ̀ ẹ̀ sí àwọn wòlú.**

²⁴ “**Ègbé ni fún ẹ̀yin ọ̀lórọ̀**

nítorí ẹ̀ tí gba itunú yín.

²⁵ **Ègbé ni fún ẹ̀yin tí ó yó,**

nítorí ebi yóò pa yín,

Ègbé ni fún ẹ̀yin tí n rẹ̀rìn-ín nísinsin yí,

nítorí tí ẹ̀yin ó sọfọ̀, ẹ̀yin ó sì sọkún.

²⁶ **Ègbé ni fún yín, nígbà tí gbogbo èniyàn bá n sọrọ̀ yín ní rere,**

nítorí bẹ̀ẹ̀ gégé ni àwọn baba wọn ẹ̀ sí àwọn wòlú èkè.

Ìfẹ̀ fún àwọn ọ̀tá

²⁷ “**Sùgbón mo wí fún ẹ̀yin tí n gbọ̀ mi, ẹ̀ fẹ̀ àwọn ọ̀tá yín, ọ̀ore fún àwọn tí ó kóríra yín.** ²⁸ **Sùre fún àwọn tí n fi yín ré, si gbàdúra fún àwọn tí n kẹ̀gàn yín.** ²⁹ **Eni tí ó bá si lù ó ní èrèkẹ̀ kan, yí kejì sí i pèlú; àti eni tí ó gba agbádá rẹ̀, má ẹ̀ se dá a dúró láti gba ẹ̀wù àwòtélẹ̀ rẹ̀ pèlú.** ³⁰ **Si fi fún gbogbo eni tí ó tọ̀rọ̀ lódò rẹ̀; lódò eni tí ó sì kó ọ̀ ní erù, má si ẹ̀ se padà béèrè.** ³¹ **Gégé bí ẹ̀yin si tí fẹ́ kí èniyàn ẹ̀ sí yín, kí ẹ̀yin si ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ sí wọn pèlú.**

³² “**Njẹ́ bí ẹ̀yin bá fẹ̀ àwọn tí ó fẹ́ yín, ọ̀pẹ́ kí ni ẹ̀yin ní? Àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ pèlú n fẹ́ àwọn tí ó fẹ́ wọn.** ³³ **Bí ẹ̀yin si ọ̀ore fún àwọn tí ó ọ̀ore fún yín, ọ̀pẹ́ kí ni ẹ̀yin ní? Àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ pèlú n ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ gégé.** ³⁴ **Bí ẹ̀yin bá fi fún eni tí ẹ̀yin n retí láti ri gbà padà, ọ̀pẹ́ kí ni ẹ̀yin**

ní? Àwọn **elẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú n yá elẹ̀ṣẹ̀, kí wọn lè gba iwọn bẹ̀e padà.** ³⁵ **Sùgbón kí èyin fẹ̀ àwọn ọ̀tá yín kí ẹ̀ sì soore, kí èyin sì yá èlòmíràn, kí èyin má ẹ̀ retí láti rí nnkan gbà padà; èrè yín yóò sì pọ̀, àwọn ọmọ Ọgá-ògo ni a ó sì máa pè yín: nítórí tí ó ẹ̀ rere fún aláímoore àti fún ẹ̀ni búburú.** ³⁶ **Njẹ́ kí èyin ní àánú, gégé bí Baba yín sì tí ní àánú.**

Didá ni léjọ

³⁷ **“È má ẹ̀ dá ni léjọ, a kí yóò sì dá yín léjọ: ẹ̀ má ẹ̀ dá ni lẹ̀bi, a kí yóò sì dá yín lẹ̀bi: ẹ̀ dáríjì, a ó sì dáríjì yín.** ³⁸ **È fi fún ni, a ó sì fi fún yín; òsùwọn dárádára, àkímọ̀lẹ̀, àti àmìpọ̀, àkúnwọ̀sílẹ̀, ni a ó wọn sì àyà yín: nítórí òsùwọn náà tí èyin fi wọn, òun ni a ó padà fi wọn fún yín.”**

³⁹ **Ó sì pa òwe kan fún wọn wí pé, “Afójú ha lè ẹ̀ amọ̀nà afójú bí? Àwọn méjèjè kọ̀ ní yóò ṣubú sínú ihò bí?”** ⁴⁰ **Èni tí a n kọ̀ kí i ju olukọ̀ rẹ̀ lọ: sùgbón olúkúlùkù ẹ̀ni tí a bá kọ̀ dárádára, yóò dàbí olukọ̀ rẹ̀.**

⁴¹ **“Ètíṣe tí iwọ̀ fi n wọ̀ ẹ̀rún igi tí n bẹ̀ ní ojú arákùnrin rẹ̀, sùgbón iwọ̀ kò kiyèsì itì igi tí n bẹ̀ ní ojú ara rẹ̀?”** ⁴² **Tàbí iwọ̀ ó tí ẹ̀ lè wí fún arákùnrin rẹ̀ pé, ‘Arákùnrin, jẹ́ kí èmi yọ̀ ẹ̀rún igi tí n bẹ̀ lójú rẹ̀,’ nígbà tí iwọ̀ tìkára rẹ̀ kò kiyèsì itì igi tí n bẹ̀ lójú rẹ̀? Iwọ̀ àgbàgèbè, kọ̀kọ̀ yọ̀ itì igi jade kúrò lójú ara rẹ̀ ná, nígbà náà ni iwọ̀ ó sì tó ríran gbangba láti yọ̀ ẹ̀erún igi tí n bẹ̀ lójú arákùnrin rẹ̀ kúrò.**

Igi àti èso rẹ̀

⁴³ **“Nítórí igi rere kí i so èso búburú; bẹ̀e ni igi búburú kí i so èso rere.** ⁴⁴ **Olúkúlùkù igi ni a n fi èso rẹ̀ mọ̀ ọ̀n; nítórí lórí ẹ̀gún ọ̀ṣùṣù, èniyàn kí i ká èso ọ̀pọ̀tọ̀ bẹ̀e ni lórí ẹ̀gún ọ̀gàn a kí i ká èso àjàrà.** ⁴⁵ **Èniyàn rere láti inú yàrà iṣúra rere ọ̀kàn rẹ̀ ní mú ohun rere jade wá; àti èniyàn búburú láti inú iṣúra búburú ọ̀kàn rẹ̀ ní i mú ohun búburú jade wá: nítórí láti inú ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ọ̀kàn ní ẹ̀nu tí máa sọ̀ jade.**

Ológbón àti òmùgò òmọ̀lẹ̀

⁴⁶ **“Nítórí náà, èṣe tí èyin n pè mí ní, ‘Olúwa, Olúwa,’ tí èyin kò sì ẹ̀ ẹ̀hun tí mo wí? ⁴⁷ Ènikẹ̀ni tí ó tọ̀ mí wá, tí ó sì n gbọ̀ ọ̀rọ̀ mí, tí ó sì n ẹ̀ ẹ̀, èmi yóò fi ẹ̀ni tí ó jọ hàn yín. ⁴⁸ Ó jọ ọ̀kùnrin kan, tí ó kọ̀ ilẹ̀, tí ó sì wá ilẹ̀ jìn, tí ó sì fi ipilẹ̀ solẹ̀ lórí àpáta, nígbà tí kíkún omi sì dé, igbì omi kọ̀lu ilẹ̀ náà, kò sì lè mí ín nítórí tí a fi ipilẹ̀ rẹ̀ solẹ̀ lórí àpáta. ⁴⁹ Sùgbón ẹ̀ni tí ó gbọ̀, tí kò sì ẹ̀ ẹ̀, ó dàbí ọ̀kùnrin tí ó kọ̀ ilẹ̀ sí orí ilẹ̀ láini ipilẹ̀; nígbà tí igbì omi kọ̀lu ú, lọ́gán, ó sì wó; wíwó ilẹ̀ náà sì pọ̀ púpọ̀.”**

7

Ìgbàgbọ̀ ọ̀gágun Romu kan

¹ Nígbà tí ó sì parí gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀ fun àwọn èniyàn, ó wọ̀ Kapernaumu lọ. ² Ọmọ̀ ọ̀dọ̀ balógun ọ̀rún kan, tí ó sọ̀wọ̀n fún un, ṣàisàn, ó sì n kú lọ. ³ Nígbà tí ó sì gbúròó Jesu, ó rán àwọn àgbàgà Jùú sí i, ó n bẹ̀ ẹ̀ pé kí ó wá mú ọmọ̀ ọ̀dọ̀ òun lárádá. ⁴ Nígbà tí wọn sì dé ọ̀dọ̀ Jesu, wọn fi itara bẹ̀ ẹ̀, pé, “Ó yẹ̀ ní ẹ̀ni tí òun ibá ẹ̀ ẹ̀yí fún. ⁵ Nítórí tí ó fẹ̀ràn orilẹ̀-èdè wa, ó sì tí kọ̀ Sinagoṣu kan fún wa.” ⁶ Jesu sì n bá wọn lọ.

Nígbà tí kò sì jìn sí etí ilẹ̀ mọ̀, balógun ọ̀rún náà rán àwọn ọ̀rẹ̀ sí i, pé, “Olúwa, má ẹ̀ yọ̀ ara rẹ̀ lẹ̀nu, nítórí tí èmi kò yẹ̀ tí iwọ̀ ibá fi wọ̀ abẹ̀ ọ̀rùlẹ̀ mí. ⁷ Nítórí náà èmi kò sì rò pé èmi náà yẹ̀ láti tọ̀ ọ̀ wá, sùgbón sọ̀ ní gbólóhùn kan, a ó sì mú ọmọ̀ ọ̀dọ̀ mí lárádá. ⁸ Nítórí èmi náà pẹ̀lú jẹ́ ẹ̀ni tí a fi sí abẹ̀ àṣe, tí ó ní ọmọ̀-ogun léyìn mí, mo sì wí fún ọ̀kan pé, ‘Lọ,’ a sì lọ; àti fún òmíràn pé, ‘Wá,’ a sì wá; àti fún ọmọ̀ ọ̀dọ̀ mí pé, ‘Se èyí,’ a sì ẹ̀ ẹ̀.”

⁹ Nígbà tí Jesu gbọ̀ nnkan wọ̀nyí, ẹ̀nu sì yà, ó sì yípadà sí iṣọ̀ èniyàn tí n tọ̀ ọ̀ léyìn, ó wí pé, **“Mo wí fún yín pé èmi kò rí irú igbàgbọ̀ nílá bí èyí nínú àwọn èniyàn Israẹ̀li.”** ¹⁰ Nígbà tí àwọn oníṣẹ̀ sí padà sí ilẹ̀, wọn bá ọmọ̀ ọ̀dọ̀ náà tí n ṣàisàn, ara rẹ̀ tí dá.

Jesu jí òkú ọmọ̀ opó kan dide

¹¹ Ní ojọ̀ kejì, ó lọ̀ sí ilú kan tí a n pè ní Naini, àwọn púpọ̀ nínú àwọn ọmọ̀-èyin rẹ̀ sì n bá a lọ̀ àti ọ̀pọ̀ iṣọ̀ èniyàn. ¹² Bí ó sì tì súnmọ̀ ẹ̀nu ibodè ilú náà, sì kiyèsì i, wọn n gbé òkú ọ̀kùnrin kan jade, ọmọ̀ kan ṣọ̀so náà tí iyá rẹ̀ bí, ó sì jẹ́ opó: ọ̀pọ̀ iṣọ̀ èniyàn ilú náà sì wá pẹ̀lú rẹ̀. ¹³ Nígbà tí Olúwa sì rí i, àánú rẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, ó sì wí fún un pé, **“Má sọ̀kún mọ̀.”**

¹⁴ Ó sì wá, ó sì fi ọ̀wọ̀ tọ̀ pòsí náà: àwọn tí n rú ù dúró jẹ́. Ó sì wí pé, **“Ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin, mo wí fún ọ̀, dide!”** ¹⁵ Èni tí ó kú náà sì dide jòkòdò, ó bẹ̀rẹ̀ sí i fohùn. Ó sì fà à lé iyá rẹ̀ lówọ̀.

6:35 Mt 5.9. 6:37 Mt 7.1-2; Ro 2.1. 6:38 Mk 4.24; Ap 20.35. 6:39 Mt 15.14. 6:40 Mt 10.24-25; Jh 13.16; 15.20. 6:41 Mt 7.3-5. 6:43 Mt 7.18-19; 12.33-35; Jk 3.11-12. 6:45 Mk 7.20. 6:46 Mt 7.21. 6:47 Mt 7.24-27; Jk 1.22-25. 7:1 Mt 8.5-10,13; Jh 4.46-53. 7:5 Ap 10.2. 7:11 Mk 5.21-24,35-43; Jh 11.1-44; 1Qb 17.17-24; 2Qb 4.32-37. 7:13 Lk 7.19; 10.1; 11.39; 12.42; 13.15; 17.5-6; 18.6; 19.8; 22.61; 24.3.

¹⁶ Èrù sì ba gbogbo wọn: wọn sì yin Olórùn lógo, pé, “Wòlfi nílá dide nínú wa,” àti pé, “Olórùn sì wá bẹ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ wò!” ¹⁷ Òkíkí rẹ̀ sì kàn ní gbogbo Judea, àti gbogbo agbègbè tí ó yí i ká.

Jesu àti Johanu onítẹ̀bomi

¹⁸ Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Johanu sì sọ gbogbo nńkan wọnyí fún un. ¹⁹ Nígba tí Johanu sì pe àwọn méjì nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó rán wọn sọdọ Olúwa, wí pé, “Ìwo ní ẹnì tí ń bọ̀, tàbí kí a máa retí ẹ̀lòmíràn?”

²⁰ Nígba tí àwọn ọkúnrin náà sì dé ọdọ̀ rẹ̀, wọn wí pé, “Johanu onítẹ̀bomi rán wa sọdọ̀ rẹ̀, pé, ‘Ìwo ní ẹnì tí ń bọ̀, tàbí kí a máa retí ẹ̀lòmíràn?’”

²¹ Ní wákàtí náà, ó sì ẹ̀ imúláradá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn nínú àìsàn, àti ààrùn, àti ẹ̀mí búburú; ó sì fi ìrírán fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn afọ́jú. ²² Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, “**È padà lo, ẹ̀ rọ̀yìn nńkan tí ẹ̀yìn rí, tí ẹ̀yìn sì gbọ̀ fún Johanu: àwọn afọ́jú ń ríran, àwọn amúnkùn ún rìn, a sọ àwọn adetẹ̀ di mímọ̀, àwọn adití ń gbọ̀rọ̀, a ń jì àwọn òkú dide, àti fún àwọn otò̀sì ní à ń wáàsù iyinrere.** ²³ Alábúkún fún sì ní ẹnìkẹ̀nì tí kò kọ̀sẹ̀ lára mi.”

²⁴ Nígba tí àwọn oníṣẹ̀ Johanu padà lo, ó bẹ̀rẹ̀ sí í sọ fún ijo èniyàn ní ti Johanu pé, “**Kí ni ẹ̀yìn jáde lo sí ijù lo wò? Ewéko tí afẹ́fẹ́ ń mi? ²⁵ Şùgbọ̀n kín ni ẹ̀yìn jáde lo wò? Ọkúnrin tí a wò ní aṣọ̀ fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́? Wò ó, àwọn tí á wò ní aṣọ̀ ọ̀go, tí wọn sì ń jayẹ̀, ń bẹ̀ ní ààfin ọ̀ba! ²⁶ Şùgbọ̀n kí ni ẹ̀yìn jáde lo wò? Wòlfi? Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ó sì ju wòlfi lo! ²⁷ Ẹ̀yí yí ni ẹnì tí a ti kọ̀wé nitorí rẹ̀ pé:**

“**Wò ó, ẹ̀mi yòò rán oníṣẹ̀ mi síwájú rẹ̀; ẹnì tí yòò tún ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ níwájú rẹ̀.**”

²⁸ **Mo wí fún yín nínú àwọn tí a bí nínú obinrin, kò sí wòlfi tí ó pọ̀ ju Johanu Onítẹ̀bomi lo, şùgbọ̀n ẹnì tí ó kéré jùlo ní ijo ba Olórùn, ó pọ̀jú ú lo.**”

²⁹ (Gbogbo àwọn èniyàn tí ó gbọ̀ àti àwọn agbowó ọ̀de, wọn dá Olórùn láre, nitorí tí a fi itẹ̀bomi Johanu tẹ̀ wọn bọ̀ mi. ³⁰ Şùgbọ̀n àwọn Farisi àti àwọn amòfin kọ̀ ẹ̀te Olórùn fún ara wọn, a kò bamitiisi wọn lóddọ̀ rẹ̀.)

³¹ Jesu sì wí pé, “**Kí ni ẹ̀mi ibá fi àwọn èniyàn ìran yíi wé? Kí ni wọn sì jo? ³² Wọn dàbí àwọn ọmọ̀ kékeré tí ó jókòò ní ibi ọ̀jà, tí wọn sì ń kọ̀ sí ara wọn, tí wọn sì ń wí pé,**

“**Àwa fọ̀n fẹ̀rẹ̀ fún yín, ẹ̀yìn kò jó, àwa sì şọ̀fọ̀ fún yín, ẹ̀yìn kò sọkún!**”

³³ **Nitorí Johanu Onítẹ̀bomi wá, kò jẹ̀ àkàrà, bẹ̀ẹ̀ ni kò sì mu ọ̀tí wáinì, ẹ̀yìn sì wí pé, ‘Ó ní ẹ̀mí èşù?’ ³⁴ Ọmọ̀ èniyàn dé, ó ń jẹ̀, ó sì ń mu, ẹ̀yìn sì wí pé, ‘Wò ó, ọ̀jẹ̀un, àti ọ̀mùtí, ọ̀rẹ̀ àwọn agbowó ọ̀de àti àwọn elẹ́şẹ̀!’ ³⁵ Şùgbọ̀n ọ̀gbọ̀n ni a dá láre nípasẹ̀ ọmọ̀ rẹ̀.”**

A da òróró sí Jesu lára nípasẹ̀ obinrin elẹ́şẹ̀

³⁶ Farisi kan sì rọ̀ ó kí ó wá bá òun jẹun, ó sì wọ̀ ilé Farisi náà lo ó sì jókòò láti jẹun. ³⁷ Sí kiyèsi i, obinrin kan wá ní ilú náà, ẹnì tí í ẹ̀ se elẹ́şẹ̀, nígbà tí ó mọ̀ pé Jesu jókòò, ó ń jẹun sí ilé Farisi, ó mú şágo kékeré alabasita òróró ikunra wá, ³⁸ Ó sì dúró tí í lẹ́bàá eşẹ̀ rẹ̀ lẹ́yìn, ó ń sọkún, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í fi omijé wẹ̀ ẹ̀ ní eşẹ̀, ó sì ń fi irun orí rẹ̀ nù ún nù, ó sì ń fi ẹ̀nu kò ó ní eşẹ̀, ó sì ń fi òróró kùn wọn.

³⁹ Nígba tí Farisi tí ó pé ẹ̀ sì rí i, ó wí nínú ara rẹ̀ pé, “Ọkúnrin yíi ibá ẹ̀ se wòlfi, ibá mọ̀ ẹnì àti irú ẹnì tí obinrin yíi jẹ̀ tí ń fi ọ̀wọ̀ kàn an, nitorí elẹ́şẹ̀ ni.”

⁴⁰ Jesu sì dáhùn, ó wí fún un pé, “**Simoni, Mo ní ohun kan sọ fún ọ̀.**”

Ó sì dáhùn pé, “Olùkọ̀ máa wí.”

⁴¹ “**Ayánlówó kan wá tí ó ní ajìgbèsè méjì: ọkan jẹ̀ ẹ̀ ní ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta (500) owó idẹ̀, èkejì sì jẹ̀ ẹ̀ ní àádọ̀ta. ⁴² Nígba tí wọn kò sì ní ohun tí wọn ó san, ó dárìjì àwọn méjèèjì. Wí nínú àwọn méjèèjì, ta ni yòò fẹ̀ ẹ̀ jù?”**

⁴³ Simoni dáhùn wí pé, “Mo ẹ̀ bí ẹnì tí ó dárìjì jù ni.”

Jesu wí fún un pé, “**Ìwo ti dájọ̀ náà dárádára.**”

⁴⁴ Ó sì yípadà sí obinrin náà, ó wí fún Simoni pé, “**Wo obinrin yíi? Ẹ̀mi wọ̀ ilé rẹ̀, iwo kò fi omi wẹ̀ eşẹ̀ fún mi: şùgbọ̀n, omijé rẹ̀ ni ó fi ń rọ̀jọ̀ sí mi lẹ́şẹ̀ irun orí ni ó fi ń nù wọn nù. ⁴⁵ İwo kò fi ifẹ̀nukonu fún mi: şùgbọ̀n òun, nígbà tí mo ti wọ̀ ilé, kò dẹ̀kun ẹ̀nu fifi kò mí lẹ́şẹ̀. ⁴⁶ İwo kò fi òróró pa mí lórí, şùgbọ̀n òun ti fi òróró pa mí lẹ́şẹ̀. ⁴⁷ Njẹ̀ mo wí fún**

7:16 Lk 7:39; 24:19; Mt 21:11; Jh 6:14.

7:18 Mt 11:2-19. 7:21 Mt 4:23; Mk 3:10.

7:22 Isa 29:18-19; 35:5-6;

61:1; Lk 4:18-19. 7:27 Mt 3:1; Mk 1:2.

7:29 Mt 21:32; Lk 3:12.

7:33 Lk 1:15.

7:34 Lk 5:29; 15:1-2; 7:36-50.

7:36 Mt 26:6-13; Mk 14:3-9; Jh 12:1-8.

7:36 Lk 11:37; 14:1.

7:39 Lk 7:16; 24:19; Mt 21:11; Jh 6:14.

7:42 Mt

18:25. 7:43 Lk 10:28.

o, A dárí èṣẹ̀ rẹ̀ tí ó pọ̀ jì í: nítórí tí ó ní ìfẹ́ púpọ̀: ẹ̀ni tí a sì dárí diẹ̀ jì, òun náà ní ó ní ìfẹ́ diẹ̀.”

⁴⁸ Ó sì wí fún un pé, “**A dárí èṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ!**”

⁴⁹ Àwọn tí ó bá a jókòò ẹ̀jẹ̀n sì bèrẹ̀ sí í rò nínú ara wọn pé, “Ta ni èyí tí n dárí èṣẹ̀ jì ni pèlù?”

⁵⁰ Ó sì dáhùn wí fún obinrin náà pé, “**Ìgbàgbọ̀ rẹ̀ gbà ọ là, máa lo ní àlàáfíà.”**

8

Òwe afúnrúgbìn kan

¹ Ó sì ṣe lẹ́yìn náà, tí ó n lá gbogbo ilú àti ilẹ̀tò kojá lo, ó n wààsù, ó n ròyìn ayọ̀ ìjọba Ọlórún. Àwọn méjilá sì n ẹ̀ lẹ̀dọ̀ rẹ̀, ² àti àwọn obinrin kan, tí a ti mú láradá kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ẹ̀mí búburú àti nínú àìlera wọn, Maria tí a n pè ní Magdalene, lára ẹ̀ni tí ẹ̀mí èṣù méje ti jáde kúrò. ³ Àti Joanna aya Kusa tí í ṣe ìrjú Herodu, àti Susana, àti àwọn púpọ̀ miiran, tí wọn n ṣe ìránṣẹ́ fún un nínú ohun iní wọn.

⁴ Nígbà tí ọ̀pọ̀ ìjọ ẹ̀niyàn pẹ̀jọ̀pọ̀, àwọn ẹ̀niyàn láti ilú gbogbo sì tọ̀ ọ̀ wá, ó fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀ pé, ⁵ “**Afúnrúgbìn kan jáde lo láti fún irúgbìn rẹ̀: bí ó sì tí n fúnrúgbìn, diẹ̀ bọ̀ sí èbá ọ̀nà, a sì tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀, àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run sì Ẹ̀ ń ń ẹ̀. ⁶ Òmiràn sì bọ̀ sórí àpáta; bí ó sì tí hù jáde, ó gbẹ̀ nítórí tí kò ní omi. ⁷ Òmiràn sì bọ̀ sínú ẹ̀gún; ẹ̀gún sì dàgbà pèlù rẹ̀ sókè, ó sì fún un pa. ⁸ Òmiràn sì bọ̀ sí ilẹ̀ rere, ó sì hù sókè, ó sì so èso ọ̀rọ̀rún ju èyí tí a gbín lo.”**

Nígbà tí ó sì wí nńkan wọ̀nyí tán, ó pariwo sókè pé, “**Ẹ̀ni tí ó bá ní etí láti fi gbọ̀, kí ó gbọ̀!**”

⁹ Àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀ sì bí í lèèrè, pé, “Kí ni a lè mọ̀ ọ̀we yíí sí?” ¹⁰ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ̀yin ni a fi fún láti mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ ìjọba Ọlórún; sùgbón fún àwọn ẹ̀lòmíràn wọn yóò jẹ̀ ọ̀we, pé ní rí rí,**

“**kí wọn má ba à rí,**

àti ní gbígbọ̀ kí ó má lè yé wọn.’

¹¹ “**Njẹ̀ ọ̀we náà ni èyí: irúgbìn ni ọ̀rọ̀ Ọlórún. ¹² Àwọn tí èbá ọ̀nà ni àwọn tí ó gbọ̀ nígbà náà ni èṣù wá ó sì mú ọ̀rọ̀ náà kúrò ní ọ̀kàn wọn, kí wọn má ba à gbàgbọ̀, kí a sì gbà wọn là. ¹³ Àwọn tí orí àpáta ni àwọn, tí wọn gbọ̀, wọn fi ayọ̀ gba ọ̀rọ̀ náà, àwọn wọ̀nyí kò sì ní gbòngbò, wọn á gbàgbọ̀ fún sá à diẹ̀; nígbà idánwò, wọn á padà séyìn. ¹⁴ Àwọn tí ó bọ̀ sínú ẹ̀gún ni àwọn, tí wọn gbọ̀ tán, wọn tí n lo, wọn a sì fi itójú àti ọ̀rọ̀ àti irora ayé fún un pa, wọn kò sì lè so èso àsogbó. ¹⁵ Sùgbón tí ilẹ̀ rere ni àwọn tí wọn fi ọ̀kàn ọ̀títọ̀ àti rere gbọ̀ ọ̀rọ̀ náà, wọn diimú ṣinṣin, wọn sì fi suùrù so èso.**

Àtùpà lóri tábilì

¹⁶ “**Kò sí ẹ̀nikẹ̀ni, nígbà tí ó bá tán fitilá tan, tí yóò fi ohun èlò bọ̀ ó mọ̀lẹ̀, tabí tí yóò gbẹ̀ e sábe àkete; bí kò ṣe kí ó gbẹ̀ e ka orí ọ̀pá fitilá, kí àwọn tí n wọ̀ ilẹ̀ lè rí imọ̀lẹ̀.**

¹⁷ **Nítórí kò sí ohun tí ó fi ara sin, tí a kì yóò fihàn, tabí ohun tí a fi pamọ̀, tí a kì yóò sì mọ̀ kí ó sì yọ̀ sí gbangha. ¹⁸ Njẹ̀ kí ẹ̀yin máa kiyèsára bí ẹ̀yin tí n gbọ̀: nítórí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ní, lẹ̀wọ̀ rẹ̀ ni a ó sì gba èyí tí ó ṣe bí òun ní.”**

Àwọn iyá àti arákùnrin Jesu

¹⁹ Nígbà náà ní iyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ tọ̀ ọ̀ wá, wọn kò sì lè sún mọ̀ ọ̀n nítórí ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn. ²⁰ Wọn sì wí fún un pé, “Iyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ dúrò lode, wọn fẹ̀ rí ọ.”

²¹ Ó sì dáhùn wí fún wọn pé, “**Iyá mi àti àwọn arákùnrin mi ni àwọn wọ̀nyí tí wọn n gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlórún, tí wọn sì n ṣe é.”**

Jesu bá rírú omi okun wí

²² Ní ojọ̀ kan, ó sì wọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi kan lo òun pèlù àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yìn rẹ̀. O sì wí fún wọn pé, “**Ẹ̀ jẹ̀ kí a rékojá lo sí ihà keji adágún.”** Wọn sì sọ̀kọ̀ láti lo. ²³ Bí wọn sì tí n lo, ó sùn; ìjì nílá sì dé, ó n fẹ̀ lójú adágún; omi sì wọ̀ inú ọ̀kọ̀, wọn sì wà nínú ewu.

²⁴ Wọn sì tọ̀ ọ̀ wá wọn sì jí í, wí pé, “Olùkọ̀, Olùkọ̀, àwa yóò ṣẹ̀gbé!”

Nígbà náà ni ó dide, ó sì bá ìjì líle àti riru omi wí; wọn sì dúrò, idàkẹ̀rọ̀rọ̀ sì dé. ²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ìgbàgbọ̀ yín dà?”**

Bí ẹ̀rù tí n ba gbogbo wọn, tí hà sì n ṣe wọn, wọn n bi ara wọn pé, “**Irú ọ̀kùnrin wo ni èyí, nítórí ó bá ìjì líle àti riru omi wí, wọn sì gbọ̀ tirẹ̀?”**

7:48 Mt 9.2; Mk 2.5; Lk 5.20. 7:50 Mt 9.22; Mk 5.34; Lk 8.48. 8:1 Lk 4.15; Mk 15.40-41; Mt 27.55-56; Lk 23.49.

8:4 Mt 13.1-9; Mk 4.1-9. 8:8 Mt 11.15. 8:9 Mt 13.10-13; Mk 4.10-12; Isa 6.9-10; Jr 5.21; El 12.2. 8:11 Mt 13.18-23; Mk 4.13-20. 8:11 1Tẹ 2.13; 1Pt 1.23. 8:16 Mk 4.21; Mt 5.15; Lk 11.33. 8:17 Mk 4.22-23; Mt 10.26-27; Lk 12.2-3; Ef 5.13. 8:18 Mk 4.24-25; Mt 13.12; 25.29; Lk 19.26. 8:19 Mt 12.46-50; Mk 3.31-35. 8:21 Lk 11.28; Jh 15.14. 8:22 Mt 8.23-27; Mk 4.35-41; 6.47-52; Jh 6.16-21. 8:24 Lk 5.5; 8.45; 9.33,49; 17.13.

Jesu wo òkùnrin èlémìtì èsù sà̀n

²⁶ Wọn sì gúnlẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn ará Gadara, tí ó kọ́jú sí Galili. ²⁷ Nígba tí ó sì sọkalẹ̀, òkùnrin kan padé rẹ̀ lẹ́yìn ilú náà, tí ó tí ní àwọn èmí èsù fún igbà pípé, tí kí í wọ aṣọ, bẹ́ẹ̀ ní kí í jókòò ní ilẹ̀ kan, bí kò ṣe ní ibojì. ²⁸ Nígba tí ó rí Jesu, ó kẹ̀, ó wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó wí lóhùn rara, pé, “Kí ní mo ní í ṣe pèlú rẹ̀, Jesu, iwọ Ọmọ Ọlórùn Ọgá-ògo? Èmi bẹ̀ ọ má ṣe dá mi lóró.” ²⁹ (Nitorí tí ó tí wí fún èmí àimọ náà pé, kí ó jáde kúrò lára òkùnrin náà. Nígbaìgbà ni ó n mú un: wọn a si fi èwọ̀n àti ṣékéṣéké dè é; a si ja gbogbo idè náà, èmí èsù náà a si dari rẹ̀ sí ijù).

³⁰ Jesu si bí í pé, “**Kí ni orúkọ rẹ?**”

Ó sì dàhùn pé, “Ligioni,” nitorí èmí èsù púpọ̀ ni ó wa nínú rẹ̀. ³¹ Wọn sì bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó má ṣe rán wọn lọ sínú ọgbun.

³² Agbo èlédè púpọ̀ sí n bẹ̀ nibẹ̀ tí n jẹ̀ lórí òkè: wọn sì bẹ̀ ẹ̀ kí ó jẹ̀ kí àwọn wọ inú wọn lọ. Ó sì gba fún wọn. ³³ Nígba tí àwọn èmí èsù sì jáde kúrò lára òkùnrin náà, wọn sì wọ inú àwọn èlédè lọ. Agbo èlédè sì tú ka, wọn sí sùré rọ̀ gùrì sọkalẹ̀ sì bẹ̀bẹ̀ odò bọ̀ sínú adágún náà, wọn sì rí sínú rẹ̀.

³⁴ Nígba tí àwọn tí n bọ̀ wọn rí ohun tí ó ṣeṣẹ̀, wọn sá, wọn sì lọ, wọn sì ròyìn ní ilú àti ní ilẹ̀ náà. ³⁵ Nígba náà ni wọn jáde lọ wo ohun náà tí ó ṣeṣẹ̀, wọn sì tọ Jesu wá, wọn sì rí òkùnrin náà, lára èni tí àwọn èmí èsù tí jáde lọ, ó jókòò lẹ̀bàà èṣẹ̀ Jesu, ó wọ aṣọ, iyè rẹ̀ sì bọ̀ sí ipò: èrù sì bà wọn. ³⁶ Àwọn tí ó rí rí rọyìn fún wọn bí ó tí ṣe mú èni tí ó ní èmí èsù náà lárada. ³⁷ Nígba náà ni gbogbo èniyàn láti ilẹ̀ Gadara yíká bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó lọ kúrò lódò wọn; nitorí èrù bà wọn gidigidi. Ó sì bọ̀ sínú ọkọ̀ ojú omi, ó sì kúrò.

³⁸ Njẹ̀ òkùnrin náà tí èmí èsù jáde kúrò lára rẹ̀, bẹ̀ ẹ̀ kí òun lè máa bá a gbé: ṣùgbọ̀n Jesu rán an lọ, wí pé, ³⁹ “**Padà lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, kí ó sì sọ ohun tí Ọlórùn ṣe fún ọ bí ó tí pọ̀ tó.**” Ó sì lọ, ó sì n ròyìn ka gbogbo ilú náà bí Jesu tí ṣe ohun nílá fún òun tó.

Òkú obìnrin kan àti obìnrin aláìsàn kan

⁴⁰ Ó sì ṣe, nígba tí Jesu padà lọ, àwọn èniyàn tẹ̀wógbà á; nitorí tí gbogbo wọn tí n rẹ̀ rẹ̀. ⁴¹ Sì kiyèsì i, òkùnrin kan tí a n pè ní Jairu, ọkan nínú àwọn olórí Sinagogu wá; ó sì wólẹ̀ lẹ̀bàà èṣẹ̀ Jesu, ó bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó wá sí ilẹ̀ òun, ⁴² nitorí ó ní ọmọ̀bìnrin kan ṣoṣo, ọmọ̀ iwọ̀n ọdún méjilá, tí ó n kú lọ.

Bí ó sì tí n lọ àwọn èniyàn ko fun ni àyè. ⁴³ Obìnrin kan tí ó sì ní isun èjẹ̀ láti igbà ọdún méjilá, tí ó ná ohun gbogbo tí ó ní fún àwọn onìṣẹ̀gùn, tí kò sì sí ẹnìkan tí ó lè mú un lárada, ⁴⁴ Ó wá sí èyìn rẹ̀, ó fi ọwọ̀ tọ̀ ṣẹ́tí aṣọ rẹ̀; lógán ni isun èjẹ̀ rẹ̀ sì tí gbẹ̀.

⁴⁵ Jesu si wí pé, “**Ta ni ó fi ọwọ̀ kàn mi?**”

Nígba tí gbogbo wọn sẹ̀ Peteru àti àwọn tí ó wá pèlú rẹ̀ sọ pé, “Olukọ̀, àwọn èniyàn ko ní àyè, wọn sì n kọ̀lú ọ̀, iwọ̀ sí wí pé, Ta ni ó fi ọwọ̀ kàn mi?”

⁴⁶ Jesu si wí pé, “**Ẹnikan fi ọwọ̀ kàn mi: nitorí tí èmí mọ̀ pé, àṣẹ̀ jáde lára mi.**”

⁴⁷ Nígba tí obìnrin náà sì mọ̀ pé òun kò fi ara sin, ó wá rí, ó wá, ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó sì sọ fún un lóju àwọn èniyàn gbogbo nitorí ohun tí ó ṣe, tí òun fi fi ọwọ̀ kàn án, àti bí a tí mú òun lárada lóju kan náà. ⁴⁸ Ó sì wí fún un pé, “**Ọmọ̀bìnrin, igbàgbọ̀ rẹ̀ mú ọ lárada, máa lọ ní Alááfiá.**”

⁴⁹ Bí ó sì tí n sọ̀rọ̀ lẹ̀nu, ẹnìkan tí ilẹ̀ olórí Sinagogu wá, ó wí fún un pé, “Ọmọ̀bìnrin rẹ̀ kú; má yọ olùkọ̀ni lẹ̀nu mọ̀.”

⁵⁰ Ṣùgbọ̀n nígba tí Jesu gbọ̀, ó dá a lóhùn, pé, “**Má bẹ̀rù: sá gbàgbọ̀ nìkan, a ó si mú un lárada.**”

⁵¹ Ṣùgbọ̀n nígba tí Jesu si wọ ilẹ̀, kò jẹ̀ kí ẹnìkẹ̀ni wólẹ̀, bí kò ṣe Peteru, àti Jakọbu, àti Johanu, àti baba àti iyá ọmọ̀bìnrin náà. ⁵² Gbogbo wọn sì sọkún, wọn pohùnréré ẹ̀kún rẹ̀: ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ má sọkún mọ̀; kò kú, sisùn ni ó sùn.**”

⁵³ Wọn sì fi í ṣẹ́fẹ́, wọn sá mọ̀ pé ó kú. ⁵⁴ Nígba tí ó sì sẹ̀ gbogbo wọn mọ̀ òde, ó mú un lówọ̀, ó sì wí pé, “**Ọmọ̀bìnrin, didè!**” ⁵⁵ Èmí rẹ̀ sì padà bọ̀, ó sì didè lógán: ó ní kí wọn fún un ní ounjẹ. ⁵⁶ Ènu sì ya àwọn ọ̀bí rẹ̀: ṣùgbọ̀n ó kilọ̀ fún wọn pé, kí wọn má ṣe wí fún ẹnìkan ohun tí a ṣe.

9

Jesu rán ọmọ-èyìn méjilá lọ wàásù

¹ Ó sì pè àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ méjilá jọ, ó sì fún wọn ní agbára àti àṣẹ̀ lórí àwọn èmí èsù gbogbo, àti láti wo ààrùn sà̀n. ² Ó sì rán wọn lọ wàásù lẹ́jọba Ọlórùn, àti láti mú àwọn ọlọ̀kùnrùn lárada.

³ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ má ṣe mú nìkan lówọ̀ fún àjọ̀ yín, ọ̀pá, tàbí ọ̀pò tàbí àkàrà, tàbí**

8:26 Mt 8.28-34; Mk 5.1-20.

8:28 Mk 1.24; Jh 2.4.

8:40 Mt 9.18-26; Mk 5.21-43.

8:45 Lk 8.24.

8:46 Lk

5.17; 6.19.

8:48 Mt 9.22; Lk 7.50; 17.19; 18.42.

8:56 Mt 8.4; Mk 3.12; 7.36; Lk 9.21.

9:1 Mt 10.1,5,7-11,14; Mk

6.7-12; Lk 10.4-11.

owó, bèè ni kí èyìn má sì şe ní èwù méjì. ⁴ Ní ilékílé tí èyìn bá sì wò, nìbè ni kí èyìn gbé, láti ibè ni kí èyìn sì ti jáde. ⁵ Iye àwọn tí kò bá sí gbà yín, nígbà tí èyìn bá jáde kùrò ní ilú nàá, **ẹ gbọn eruku esè yín fún èrì sí wọn.** ⁶ Wọn sì lọ, wọn n lá ileto kojá wọn sì n wààsù iynrere, wọn sì n mú èniyàn lárádá nìbi gbogbo.

⁷ Herodu tetrarki gbọ nńkan gbogbo èyí tí a şe láti ọdọ rẹ wá: ó sì dààmú, nitorí tí àwọn èlòmíràn n wí pé, Johanu ni ó jínde kùrò nínú òkú. ⁸ Àwọn èlòmíràn sì wí pé Elijah ni ó farahàn; àwọn èlòmíràn sì wí pé, ọkan nínú àwọn wólú àtíjọ ni ó jínde. ⁹ Herodu sì wí pé, “Johanu ni mo ti bẹ lóri, şùgbọn ta ni èyí tí èmi n gbọ irú nńkan wònyí sí?” Ó sì n fẹ láti rí i.

Jesu bọ egbèrún mārùn-ún (5,000) èniyàn

¹⁰ Nígbà tí àwọn aposteli sì padà dé, wọn ròyìn ohun gbogbo fún un tí wọn ti şe. Ó sì mú wọn, lọ sí apá kan nìbi tí a n pè ní Betisaida. ¹¹ Nígbà tí ọpọ èniyàn sì mò, wọn tẹlẹ e: ó sì gbà wọn, ó sì sọrọ ìjọba Ọlórun fún wọn; àwọn tí ó fẹ ìmúlárádá, ni ó sì mú lárádá.

¹² Nígbà tí ojọ bèrè sì rolẹ, àwọn méjilá wá, wọn wí fún un pé, “Tú ljo èniyàn ká, kí wọn lè lọ sí ileto àti sí ilú yíká, kí wọn lè wò, àti kí wọn lè wá oúnjẹ: nitorí ijù ni àwa sá wà nńhìn-ín.”

¹³ Şùgbọn ó wí fún wọn pé, **“È fi oúnjẹ fún wọn jẹ!”**

Wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò ni ju işù àkàrà mārùn-ún lọ, pèlú eja méjì: bí kò şe pé àwa lọ ra oúnjẹ fún gbogbo àwọn èniyàn wònyí.” ¹⁴ Nitorí àwọn ọkúnrin nàá tó iwọn egbèrún mārùn-ún (5,000) èniyàn.

Ó sì wí fún àwọn omo-èyìn rẹ pé, **“Kí wọn mú wọn jókòò légbèègbè, ní àràádọta.”** ¹⁵ Wọn sì şe bèè, wọn sì mú gbogbo wọn jókòò. ¹⁶ Nígbà nàá ni ó mú işù àkàrà mārùn-ún, àti eja méjì nàá, nígbà tí ó gbé ojú sókè ọrun, ó sùre sí i, ó sì bù ú, ó sì fi fún àwọn omo-èyìn rẹ, kí wọn gbé e kalẹ nìwájú àwọn èniyàn. ¹⁷ Wọn sì jẹ, gbogbo wọn sì yó: wọn şa agbọn méjilá jọ nínú àjẹkú tí ó kù.

Peteru pe Jesu ní Omo Ọlórun

¹⁸ Ó sì şe, nígbà tí ó ku òun nikan ó gbádúrà, àwọn omo-èyìn rẹ sì wà lódọ rẹ: ó sì bi wọn pé, **“Ta ni àwọn èniyàn n fi mí pé?”**

¹⁹ Wọn sì dáhùn wí pé, “Johanu Onítèbomi; şùgbọn èlòmíràn ní Elijah ni, àti àwọn èlòmíràn wí pé, ọkan nínú àwọn wólú àtíjọ ni ó jínde.”

²⁰ Ó sì bi wọn pé, **“Şùgbọn ta ni èyìn n fi èmi pé?”**

Peteru sì dáhùn, wí pé, “Kristi ti Ọlórun.”

²¹ Ó sì kilọ fún wọn pé, kí wọn má şe sọ èyí fún enikan. ²² Ó sì wí pé, **“Omo èniyàn yóò jiyà ohun púpọ, a ó sì kọ ọ láti ọdọ àwọn alágbà, olóri àlùfáà àti láti ọdọ àwọn akowé, a ó sì pa á, ní ojọ keta a ó si jí i dide.”**

²³ Ó sì wí fún gbogbo wọn pé, **“Bí enikan bá n fẹ láti máa tò mí lèyìn, kí ó sé ara rẹ, kí ó sì gbé agbélébúú rẹ ní ojọ gbogbo, kí ó sì máa tò mí lèyìn.** ²⁴ Nitorí enikeni tí ó bá fẹ gba ọkan rẹ là, yóò sọ ọ nù: şùgbọn enikeni tí ó bá sọ ọkan rẹ nù nitorí mi, òun nàá ni yóò sí gbà á là. ²⁵ Nitorí pé èrè kín ni fún èniyàn, bí ó jèrè gbogbo ayé, tí ó sì sọ ara rẹ nù tabí kí ó fi şòfò. ²⁶ Nitorí enikeni tí ó bá tíjù mi, àti ọrọ mi, òun ni Omo Èniyàn yóò tíjù rẹ nígbà tí ó bá dé inú ọgo tirẹ, àti ti baba rẹ, àti ti àwọn angeli mímpọ.

²⁷ **“Şùgbọn èmi wí fún yín nitóótọ, èlòmíràn dúrò nńhìn-ín yìi, tí kì yóò rí ikú, tití wọn ó fi rí ìjọba Ọlórun.”**

Ìràpadà

²⁸ Ó sì şe bí iwọn ojọ méjọ lèyìn ọrọ wònyí, ó mú Peteru àti Johanu àti Jakọba, ó gun orí òkè lọ láti lọ gbádúrà. ²⁹ Bí ó sì ti n gbádúrà, àwọ ojú rẹ yípadà, aşọ rẹ sì funfun gbòò, ³⁰ Si kiyèsì i, àwọn ọkúnrin méjì, Mose àti Elijah, wọn n bá a sọrọ, ³¹ tí wọn fi ara hàn nínú ọgo, wọn sì n sọrọ ikú rẹ, tí òun yóò şe parí ní Jerusalemu. ³² Şùgbọn ojú Peteru àti ti àwọn tí n bẹ lódọ rẹ wúwo fún oorun. Nígbà tí wọn sì taji, wọn rí ọgo rẹ, àti ti àwọn ọkúnrin méjèjèjì tí ó bá a dúrò. ³³ Ó sì şe, nígbà tí wọn lọ kùrò lódọ rẹ, Peteru wí fún Jesu pé, “Olùkọ, ó dára fún wa kí a máa gbé lńhìn yìi, jẹ kí àwa pa agọ méta, ọkan fún iwọ, àti ọkan fún Mose, àti ọkan fún Elijah.” (Kò mò èyí tí òun n wí.)

9:5 Ap 13.51. 9:7 Mt 14.1-2; Mk 6.14-16; Lk 9.19. 9:9 Lk 23.8. 9:10 Mk 6.30-31; Lk 10.17; Jh 1.44. 9:11 Mt 14.13-21; Mk 6.32-44; Jh 6.1-14; Mk 8.4-10. 9:13 2Ọb 4.42-44. 9:16 Lk 22.19; 24.30-31; Ap 2.42; 20.11; 27.35. 9:18 Mt 16.13-20; Mk 8.27-30; Jh 1.49; 11.27; 6.66-69. 9:18 Lk 3.21; 5.16; 6.12; 9.28; 11.1. 9:19 Lk 9.9; Mk 9.11-13. 9:22 Mt 16.21; Mk 8.31; Lk 9.43-45; 18.31-34; 17.5. 9:23 Mt 16.24-28; Mk 8.34-9.1. 9:24 Mt 10.38-39; Lk 14.27; 17.33; Jh 12.25. 9:26 Mt 10.33; Lk 12.9; 1Jh 2.28. 9:27 Lk 22.18; Mt 10.23; 1Tẹ 4.15-18; Jh 21.22. 9:28 Mt 17.1-8; Mk 9.2-8; 2Pt 1.17-18. 9:28 Lk 8.51; 3.21; 5.16; 6.12; 9.18; 11.1. 9:30 Ap 1.9-11. 9:32 Jh 1.14. 9:33 Lk 5.5; 8.24,45; 9.49; 17.13.

³⁴ Bí ó ti n sọ báyii, ikùùkuu kan wá, ó siji bò wọn: èrù sí bà wọn nígbà tí wọn n wọ inú ikùùkuu lọ. ³⁵ Ohùn kan sí ti inú ikùùkuu wá wí pé, “Èyí yí ni àyánfẹ ọmọ mi: ẹ máa gbọ tirẹ.” ³⁶ Nígbà tí ohùn nàá sí dákẹ, Jesu nikan soṣo ni a rí. Wọn sí pa á mọ, wọn kò sí sọ ohunkóhun tí wọn rí fún ẹnikẹni ní ọjọ wọnyí.

Ìwòsàn ọmọkùnrin kan tí o ní ẹmí ẹ̀sù

³⁷ Ó sí ẹ, ní ọjọ kejí, nígbà tí wọn sọkalẹ wá láti orí òkè, ọpọ àwọn ẹniyàn wá padẹ rẹ. ³⁸ Sí kiyèsì i, ọkùnrin kan nínú ijọ ẹniyàn kígbẹ sòkẹ pé, “Olùkọ̀ mọ̀ bẹ̀ ọ̀, wo ọmọ̀ mi: nítòrí ọmọ̀ mi kan soṣo nàá ni. ³⁹ Sí kiyèsì i, ẹmí ẹ̀sù a máa mú un, a sí máa kígbẹ lójiji; a sí máa nà án tàntàn tí tí yóó fi yọ ifófó lẹnu, a máa pa á lára, kì í tilẹ̀ n fẹ̀ fi í silẹ̀ lọ. ⁴⁰ Mo sí bẹ̀ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ láti lé e jáde: wọn kò sí lẹ̀ ẹ e.”

⁴¹ Jesu sí dàhùn pé, “**Iran aláìgbàgbọ̀ àti àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀, ẹ̀mí ó tí bá yín gbé pé tó? Ẹ̀mí yóó sí tí ẹ̀ sùúrù fún yín pé tó? Fa ọmọ̀ rẹ̀ wá nihin-ín yíí.**”

⁴² Bí ó sí ti n bọ, ẹmí ẹ̀sù nàá gbé e sánlẹ, ó sí nà án tàntàn. Jesu sí bá ẹmí àimọ nàá wí, ó sí mú ọmọ nàá láradá, ó sí fà á lẹ baba rẹ lówọ. ⁴³ Ẹnu sí ya gbogbo wọn sí isẹ́ títóbì Ọlórún, sùgbọ̀n nígbà tí hà sí n ẹ gbogbo wọn sí ohun gbogbo tí Jesu ẹ, ó wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, ⁴⁴ “**Ẹ̀jẹ̀ kí ọ̀rọ̀ wọnyí wọ yín létí, nítòrí a ó fi Ọmọ̀ Ẹ̀niyàn lé àwọn ẹ̀niyàn lówọ.**” ⁴⁵ Sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ nàá kò yé wọn, ó sí sù wọn lójú, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sí mọ ọ̀n: èrù sí n bà wọn láti beèrè idí ọ̀rọ̀ nàá.

Ta ni yí o ga jùlọ

⁴⁶ Iyàn kan sí dide láárín wọn, ní ti ẹni tí yóó ẹ olóri nínú wọn. ⁴⁷ Nígbà tí Jesu sí mọ èrò ọkàn wọn, ó mú ọmọdẹ kan, ó gbé e jòkòdò lódò rẹ. ⁴⁸ Ó sí wí fún wọn pé, “**Ẹnikẹni tí ó bá gba ọmọdẹ yí nítòrí orúkọ̀ mì, ó gba mí: àti ẹnikẹni tí ó bá gba mí, ó gba ẹni tí ó rán mí: nítòrí ẹni tí ó bá kéré jù nínú gbogbo yín, ọ̀n nàá ni yóó pọ̀jù.**”

⁴⁹ Johanu sí dàhùn ó sí wí fún un pé, “Olùkọ̀, àwa rí ẹnikan ó n fi orúkọ̀ rẹ̀ lé àwọn ẹmí ẹ̀sù jáde; àwa sí dá a lẹkun, nítòrí tí kò bá wa tọ ọ̀ lẹyìn.”

⁵⁰ Jesu sí wí fún un pé, “**Má ẹ̀ dá a lẹkun mọ: nítòrí ẹni tí kò bá lodi sí i yín, ó wá fún yín.**”

Ìtakò àwọn ará Samaria

⁵¹ Nígbà tí ọjọ̀ àti gbà á sòkẹ̀ n súnmọ̀, ó pinnu láti lọ sí Jerusalemu. ⁵² Ó sí rán àwọn iranṣẹ̀ lọ sí iwájú rẹ̀. Nígbà tí wọn sí lọ wọn wọ iletò kan tí í ẹ ti ará Samaria láti pèsè silẹ̀ dè é. ⁵³ Wọn kò sí gbà á, nítòrí pé ó n lọ sí Jerusalemu. ⁵⁴ Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ Jakọbu àti Johanu sí rí i, wọn ní, “Olúwa wa, jẹ́ kí a pẹ̀ iná láti ọ̀run wá, kí a sí pa wọn run, bí Elijah tí ẹ?” ⁵⁵ Sùgbọ̀n Jesu yípadà, ó sí bá wọn wí. ⁵⁶ Lẹyìn nàá Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sí lọ sí iletò miíràn.

Ìpinnu láti tọ Jesu lẹyìn

⁵⁷ Bí wọn tí n lọ lónà, ọkùnrin kan wí fún un pé, “Olúwa, Ẹ̀mí n fẹ̀ láti máa tọ ọ̀ lẹyìn ní ibikíbi tí iwọ̀ bá n lọ.”

⁵⁸ Jesu sí wí fún un pé, “**Àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ ní ihò, àwọn ẹ̀yẹ̀ ọ̀jú ọ̀run sí ní itẹ; sùgbọ̀n Ọmọ̀ Ẹ̀niyàn kò ní ibi tí yóó fi orí rẹ̀ lé.**”

⁵⁹ Ó sí wí fún ẹlòmíràn pé, “**Máa tọ mí lẹyìn.**”

Sùgbọ̀n ẹ̀yí wí fún un pé, “Olúwa, jẹ́ kí ẹ̀mí lọ̀ sinkú baba mi ná.”

⁶⁰ Jesu sí wí fún un pé, “**Jẹ́ kí àwọn òkú máa sinkú ara wọn, sùgbọ̀n iwọ̀ lọ̀ kí o sí máa wàásù ijọba Ọlórún.**”

⁶¹ Ẹlòmíràn sí wí fún un pé, “Olúwa, ẹ̀mí yóó tọ ọ̀ lẹyìn sùgbọ̀n jẹ́ kí n kọ̀kọ̀ lọ̀ dágbẹ̀rẹ̀ fún àwọn ará ilẹ̀ mi.”

⁶² Jesu sí wí fún un pé, “**Kò sí ẹni, tí ó fi ọwọ̀ rẹ̀ lé ohun èlò̀ itulẹ̀, tí ó sí wo ẹ̀yìn, tí ó yẹ̀ fún ijọba Ọlórún.**”

10

Jesu rán méjiléááádọ̀rin ọmọ-ẹ̀yìn jáde

¹ Lẹyìn nùkan wọnyí, Olúwa sí yan méjiléááádọ̀rin ọmọ-ẹ̀yìn miíràn pẹ̀lú, ó sí rán wọn ní méjì méjì lọ sáájú rẹ̀, sí gbogbo ilú àti ibi tí ọ̀n tókára rẹ̀ yóó sí dé. ² Ó sí wí fún wọn pé, “**Ìkòrẹ̀ pọ̀, sùgbọ̀n àwọn alágbàṣe kò tó nùkan, nítòrí nàá ẹ̀ bẹ̀ Olúwa ikòrẹ̀, kí ó lẹ̀ rán**

9:35 Lk 3.22; Jh 12.28-30. 9:36 Mt 17.9; Mk 9.9-10. 9:37 Mt 17.14-18; Mk 9.14-27. 9:43 Mt 17.22-23; Mk 9.30-32; Lk 9.22; 18.31-34; 17.25. 9:46 Mt 18.1-5; Mk 9.33-37. 9:48 Lk 10.16; Mt 10.40. 9:49 Mk 9.38-40; Lk 11.23. 9:49 Lk 5.5; 8.24,45; 9.33; 17.13. 9:51 Mk 10.1; Lk 17.11; Jh 4.40-42. 9:52 Mt 10.5; Jh 4.4. 9:54 Mk 3.17; 2Qb 1.9-16. 9:57 Mt 8.19-22. 9:61 1Qb 19.20; Fp 3.13. 10:1 Lk 9.1-2,51-52; 7.13. 10:2 Mt 9.37-38; Jh 4.35.

àwọn alágbàṣe sínú ikorè rẹ. ³ Ẹ mú ọ̀nà yín pọ̀n: sá wò ó, èmi rán yín lọ bí ọ̀dọ̀-àgùntàn sààrín ikookò. ⁴ Ẹ má ṣe mú àpò, ẹ má ṣe mú àpamọ̀wọ̀, tàbí bàtà: ẹ má sì ẹ kí ẹnikẹni lónà.

⁵ “Ní ilékílẹ̀ tí ẹyin bá wọ, kí ẹ kọ wí pé, ‘Àlàáfíà fún ilé yí!’” ⁶ Bí omo àlàáfíà bá sì wà nìbẹ, àlàáfíà yín yóò bà lẹ e: sùgbọ̀n bí kò bá sí, yóò tún padà sọ̀dọ̀ yín. ⁷ Ẹ dúró sínú ilé nàà, kí ẹ máa je, kí ẹ sí máa mu ohunkóhun tí wón bá fi fún yín, nitorí ọ̀yà alágbàṣe tọ̀ sí i. Ẹ má ṣe lọ láti ilé dé ilé.

⁸ “Ìlúkílúú tí ẹyin bá wọ, tí wón bá sì gbà yín, ẹ je ohunkóhun tí a bá gbé ka iwájú yín. ⁹ Ẹ sì mú àwọn aláṣàn tí n bẹ nínú rẹ lárada, kí ẹ sì wí fún wón pé, ‘Ìjọba Olórún kù sí dèdè sí yín!’” ¹⁰ Sùgbọ̀n ní ilúkílúú tí ẹyin bá sì wọ, tí wón kò bá sì gbà yín, nígbà tí ẹyin bá sì jáde ní igboro ilú nàà, kí ẹyin sì wí pé, ¹¹ “Eruku ilú yín tí ó kù sí wa lẹ́šẹ, a gbọ̀n ọ̀n silẹ̀ fún yín! Sùgbọ̀n ẹ mo ẹyi pé, ijọba Olórún kù sí dèdè.” ¹² Sùgbọ̀n mo wí fún yín, yóò sà fún Sodomu ní ojú nàà, ju fún ilú nàà lọ.

¹³ “Ègbé ní fún iwọ, Korasini! Ègbé ní fún iwọ Betisaida! Nitorí ibá ṣe pé a ti ṣe iṣẹ agbára tí a se nínú yín, ní Tire àti Sidoni, wón ibá tí ronúpiwàdà lójọ pípẹ́ sẹyin, wón ibá sì jòkòdò nínú aṣọ ọ̀fọ̀ àti nínú eérú. ¹⁴ Sùgbọ̀n yóò sà fún Tire àti Sidoni nígbà idájọ̀ jù fún yín lọ. ¹⁵ Àti iwọ, Kapernaumu, a ó ha gbé ọ ga dé òkè ọrun? A ó rẹ ọ silẹ̀ dé isà òkú.

¹⁶ “Èni tí ó bá gbọ̀ tiyin, ó gbọ̀ tẹmi. Èni tí ó bá sì kọ yín, ó kọ mi. Èni tí ó bá sì kọ mi, ó kọ ẹni tí ó rán mi.”

¹⁷ Àwọn àádọ́rin nàà sì fi ayọ̀ padà, wí pé, “Olúwa, àwọn ẹ̀mí ẹ̀sù tilẹ̀ foríbalẹ̀ fún wa ní orúkọ rẹ.”

¹⁸ Ó sì wí fún wón pé, “Èmi rí Satani ṣubú bí mọ̀nàmọ̀nà láti ọrun wá. ¹⁹ Kíyèsì i, èmi fún yín ní àṣẹ láti te ejò àti àkékèkè mọ̀lẹ̀, àti lórí gbogbo agbára ọ̀tá, kò sì ṣi ohun kan bí ó tí wù tí ó ṣe, tí yóò pa yín lára. ²⁰ Sùgbọ̀n kí ẹ má ṣe yó nitorí ẹyi pé, àwọn ẹ̀mí n foríbalẹ̀ fún yín; sùgbọ̀n ẹ kúkú yọ, pé; a kọwé orúkọ yín ní ọrun!”

²¹ Ní wákàtí kan nàà Jesu yò nínú Ẹ̀mí mímọ̀ ó sì wí pé, “Mo dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ, Baba, Olúwa ọrun àti ayé, pé, iwọ pa nńkan wọnyí mọ̀ kúrò lódo àwọn ológbọ̀n àti amọ̀ye, iwọ sì fi wón hàn fún àwọn omo ọ̀wọ. Bẹ̀ẹ̀ ní, Baba, bẹ̀ẹ̀ ní ó sá à yẹ ní ojú rẹ.”

²² “Ohun gbogbo ni a ti fi fún mi láti ọ̀dọ̀ Baba mi; kò sì ṣi ẹni tí ó mo ẹni tí omo jẹ, bí kò ṣe Baba, àti ẹnikẹni tí ó bá sì wu omo láti fi í hàn fún.”

²³ Ó sì yípadà sí àwọn omo-ẹyin rẹ ní apá kan. Ó ní, “Ìbùkún ni fún ojú tí n rí ohun tí ẹyin n rí. ²⁴ Nitorí mo wí fún yín, ọ̀pọ̀ àwọn wòlú àti àwọn ọ̀ba ni ó n fẹ̀ láti rí ohun tí ẹyin n rí, wón kò sì rí wón, àti láti gbọ̀ ohun tí ẹyin n gbọ, wón kò sì gbọ̀ wón.”

Òwe aláàánú ará Samaria

²⁵ Si kiyèsì i amòfin kan dide, ó n dán an wò, ó ní, “Olúkọ, kín ni èmi ó ṣe kí èmi lè jogún iyè ànìnpèkun?”

²⁶ Ó sì bí í pé, “Kí ni a kọ sínú iwé ọ̀fin? Báwo ni iwọ̀ si ti kà á?”

²⁷ Ó sì dáhùn wí pé, “Kí iwọ̀ fi gbogbo àyà rẹ, àti gbogbo ọkàn rẹ, àti gbogbo agbára rẹ, àti gbogbo inú rẹ fẹ̀ Olúwa Olórún rẹ; àti, ‘Ènikejì rẹ bí ara rẹ.’”

²⁸ Ó sì wí fún un pé, “Iwọ̀ dáhùn rere. Ṣe ẹ̀yi, iwọ̀ ó sì yè.”

²⁹ Sùgbọ̀n ó n fẹ̀ láti da ara rẹ lare, ó wí fún Jesu wí pé, “Ta ha sì ni enikejì mi?”

³⁰ Jesu sì dáhùn ó wí pé, “Okúnrin kan n ti Jerusalemu sòkalẹ̀ lọ sí Jeriko, ó sì bọ̀ sí ọ̀wọ̀ àwọn ọlọ̀ṣà; wón gbà á ní aṣọ, wón sá a lógbẹ, wón sì fi silẹ̀ lọ ní àpatán. ³¹ Ní kóngé àkókò yí ni àlúfáà kan si ní sòkalẹ̀ lọ lónà nàà. Nígbà tí ó sì rí i ó kọ́jọ̀ lọ níhà kejì. ³² Bẹ̀ẹ̀ nàà si ni omo Lefi kan pèlú, nígbà tí ó dé ibẹ, tí ó sì rí i, ó kọ́jọ̀ lọ níhà kejì. ³³ Sùgbọ̀n ará Samaria kan, bí ó tí n rẹ àjò, ó dé ibi tí ó gbé wà; nígbà tí ó sì rí i, àánú ṣe é. ³⁴ Ó sì tọ̀ ọ̀lọ, ó sì di ọgbẹ̀ rẹ, ó da dróró àti ọ̀tí wàini sí i, ó sì gbé e lẹ̀ orí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ tí òun tìkára rẹ, ó sì mú un wá sí ilé èrò, a sì n ṣe itọ́jú rẹ. ³⁵ Nígbà tí ó sì lọ ní ojú kejì, ó fi owó idẹ̀ méjì fún olórí ilé èrò ó sì wí fún un pé, ‘Máa tọ́jú rẹ; ohunkóhun tí iwọ̀ bá sì ná kún un, nígbà tí mo bá padà dé, èmi ó san án fún ọ.’

³⁶ “Nínú àwọn mètẹ̀tẹ̀ta wọnyí, ta ni iwọ̀ rò pé ó jẹ̀ enikejì ẹni tí ó bọ̀ sí ọ̀wọ̀ àwọn ọlọ̀ṣà?”

10:3 Mt 10.7-16; Mk 6.8-11; Lk 9.2-5; 22.35-36. 10:5 1Sa 25.6. 10:7 1Kọ 10.27; 9.14; 1Tm 5.18; De 24.15. 10:11 Ap 13.51. 10:12 Mt 11.24; Gẹ 19.24-28; Jd 7. 10:13 Mt 11.21-23; Lk 6.24-26. 10:16 Mt 10.40; 18.5; Mk 9.37; Lk 9.48; Jh 13.20; 12.48. 10:18 If 12.9; Jh 12.31. 10:20 Ek 32.32; Sm 69.28; Da 12.1; Fp 4.3; Hb 12.23; If 3.5; 13.8; 21.27. 10:21 Mt 11.25-27. 10:21 1Kọ 1.26-29. 10:22 Mt 28.18; Jh 3.35; 13.3; 10.15; 17.25. 10:23 Mt 13.16-17; Jh 8.56; Hb 11.13; 1Pt 1.10-12. 10:25 Mt 22.34-39; Mk 12.28-31. 10:25 Mk 10.17; Mt 19.16; Lk 18.18. 10:27 De 6.5; Le 19.18; Ro 13.9; Ga 5.14; Jk 2.8. 10:28 Lk 20.39; Le 18.25. 10:33 Lk 9.51-56; 17.11-19; Jh 4.4-42.

³⁷ Ó sì dàhùn wí pé, “Èni tí ó ʒàánú fún un ni.”
Jesu sì wí fún un pé, “**Lọ, kí o ʒe bẹ̀ẹ̀ gégé!**”

Ní ilé Marta àti Maria

³⁸ Ó sì ʒe, bí wọn tí n lọ, o wọ iletò kan, obinrin kan tí a n pè ní Marta sì gbà á sí ilé rẹ. ³⁹ Ó sì ní arábinrin kan tí a n pè ní Maria tí ó sì jókòò lẹ̀bàá eṣẹ̀ Olúwa, tí ó n gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ. ⁴⁰ ẚ̀gbọ̀n Marta n ʒe iyonu ohun púpọ̀, ó sì tọ̀ ọ̀ wá, ó wí pé, “Olúwa, iwọ̀ kò sì bikítà sí ti arábinrin mi pé ó fi mí silẹ̀ láti máa nikan ʒe iranṣẹ́? Wí fún un kí ó ràn mí lówọ.”

⁴¹ ẚ̀gbọ̀n Olúwa sì dàhùn, ó sì wí fún un pé, “**Marta, Marta, iwọ̀ n ʒe ànìyàn àti làlàlá nítórí ohun púpọ̀.** ⁴² ẚ̀gbọ̀n ohun kan ni a kò lẹ̀ ʒe aláìní, Maria sì ti yan ipa rere náà tí a kò lẹ̀ gbà lówọ̀ rẹ.”

11

Jesu n kọ̀ ẹ̀kọ̀ nípa àdúrà

¹ Bí ó ti n gbàdúrà ní ibi kan, bí ó ti dákẹ, ọkan nínú àwọn omọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wí fún un pé, “Olúwa, kọ̀ wa bí a ti n gbàdúrà, bí Johanu ti kọ̀ àwọn omọ-ẹ̀yìn rẹ.”

² Ó sì wí fún wọn pé, “**Nígbà tí ẹ̀yin bá n gbàdúrà, ẹ̀ máa wí pé:**
“**Baba wa tí n bẹ̀ ní ọ̀run,**

kí á bhọ̀wọ̀ fún orúkọ yín.

Kí ijoba yín dé, ifẹ̀ tiyin ni kí a ʒe,

bí i ti ọ̀run, bẹ̀ẹ̀ ni ní ayé.

³ **Fún wa ní ounjẹ ọ̀oṣọ̀ wa lójoojúmọ̀.**

⁴ **Kí o sì dárí eṣẹ̀ wa jì wá;**

nítórí àwa tìkára wa pèlú a máa dáríjì olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó jẹ̀ wá ní gbèsè,
Má sì fà wá sínú idánwò, ẚ̀gbọ̀n gbà wá lówọ̀ ẹ̀ni búburú ni.”

⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Ta ni nínú yín tí yóò ní ọ̀rẹ̀ kan, tí yóò sì tọ̀ ọ̀ lọ láàrín ọ̀gànjọ̀, tí yóò sì wí fún un pé, ‘Ọ̀rẹ̀, yá mi ní iṣù àkàrà méta.** ⁶ Nítórí ọ̀rẹ̀ mi kan ti àjò dé sọ̀dọ̀ mi, èmi kò sì ní nikan tí èmi ó gbé kalẹ̀ níwájú rẹ.’” ⁷ Tí oun ó sì gbé inú ilé dàhùn wí fún un pé, “**Má yó mi lẹ̀nu, a ti sé ilẹ̀kùn, àwọn omọ̀ mi si n bẹ̀ lórí ẹ̀ni pèlú mi: èmi kò lẹ̀ dide fi fún ọ!**” ⁸ Mo wí fún yín, bí oun kò tilẹ̀ tí fẹ̀ dide kí ó fi fún un nítórí tí i ʒe ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ẚ̀gbọ̀n nítórí àwìnyànnu rẹ̀, yóò dide, yóò sì fún un tó bí ó ti n fẹ̀.

⁹ “Èmi sì wí fún yín, ẹ̀ beèrè, a ó sì fi fún un yín; ẹ̀ wá kiri, ẹ̀yin ó sì rí; ẹ̀ kànkùn, a ó sì ʒí i silẹ̀ fún yín. ¹⁰ Nítórí ẹ̀nikẹ̀n tí ó bá beèrè, ó rí gbà; ẹ̀ni tí ó sì n wá kiri, ó rí; àti ẹ̀ni tí ó kànkùn ni a ó ʒí i silẹ̀ fún.”

¹¹ “**Ta ni baba nínú yín tí omọ̀ rẹ̀ yóò beèrè àkàrà lódọ̀ rẹ̀, tí yóò fún un ní òkúta? Tàbí bí ó beèrè ẹ̀ja, tí yóò fún un ní ẹ̀jò?** ¹² Tàbí bí ó sì beèrè ẹ̀yin, tí yóò fún un ní àkẹ̀kẹ̀e?

¹³ **Njẹ̀ bí ẹ̀yin tí ó jẹ̀ ẹ̀niyàn búburú bá mọ̀ bí a ti í fi ẹ̀bùn dáràdára fún àwọn omọ̀ yín, mélòò mélòò ha ni Baba yín tí n bẹ̀ ní ọ̀run yóò fi ẚ̀mí Mímọ̀ rẹ̀ fún àwọn tí ó beèrè lódọ̀ rẹ!”**

Jesu àti Beelsebulu

¹⁴ Ó sì n lẹ̀ ẹ̀mí eṣù kan jáde, tí ó sì yadi. Nígbà tí ẹ̀mí eṣù náà jáde, odi sọ̀rọ̀; ẹ̀nu sì ya ljo ẹ̀niyàn. ¹⁵ ẚ̀gbọ̀n àwọn ẹ̀lómíràn nínú wọn wí pé, “Nípa Beelsebulu olórí àwọn ẹ̀mí eṣù ni ó fi n lẹ̀ àwọn ẹ̀mí eṣù jáde.” ¹⁶ Àwọn ẹ̀lómíràn si n dán an wò, wọn n fẹ̀ àmi lódọ̀ rẹ̀ láti ọ̀run wá.

¹⁷ ẚ̀gbọ̀n oun mo èrò inú wọn, ó wí fún wọn pé, “**Gbogbo ijoba tí ó ya ara rẹ̀ ní ipá, ni a n sọ̀ dí aho; ilẹ̀ tí ó sì ya ara rẹ̀ nípa yóò wó.** ¹⁸ Bí Satani ba yapa sí ara rẹ̀, ijoba rẹ̀ yóò ha ʒe dúró? Nítórí ẹ̀yin wí pé, nípa Beelsebulu ni èmi fi n lẹ̀ àwọn ẹ̀mí eṣù jáde. ¹⁹ Bí ó ba ʒe pé nípa Beelsebulu ni èmi fi n lẹ̀ àwọn ẹ̀mí eṣù jáde, nípa ta ni àwọn omọ̀ yín fi n lẹ̀ wọn jáde, nítórí náà àwọn ni yóò ʒe onidàájọ̀ yín. ²⁰ ẚ̀gbọ̀n bí ó bá ʒe pé nípa ika ọ̀wọ̀ Qlọ̀run ni èmi fi n lẹ̀ àwọn ẹ̀mí eṣù jáde, njẹ̀ ijoba Qlọ̀run dé bá yín tán.

²¹ “**Nígbà tí alágbára ọ̀kúnrin tí ó ni ihámọ̀ra bá n sọ̀ ààfin rẹ̀, ẹ̀rù rẹ̀ yóò wá ní àlàáfíà.** ²² ẚ̀gbọ̀n nígbà tí ẹ̀ni tí ó ní agbára jù ú bá kọ̀lù ú, tí ó sì ʒégun rẹ̀ a gba gbogbo ihámọ̀ra rẹ̀ tí ó gbẹ̀kẹ̀lé lówọ̀ rẹ̀, a sì pín ikogun rẹ̀.

²³ “Èni tí kò bá wá pèlú mi, ó lódi sí mi, ẹ̀ni tí kò bá sì bá mi kọ̀jọ̀pọ̀, ó fónká.

²⁴ “**Nígbà tí ẹ̀mí àimọ̀ bá jáde kúrò lára ẹ̀niyàn, a máa rìn kiri ní ibi gbígbe, a máa wá ibi isinmi; nígbà tí kò bá sì rí, a wí pé, ‘Èmi yóò padà lọ̀ sí ilé mi ní ibi tí mo gbé ti jáde wá.’” ²⁵ Nígbà tí ó bá sì dé, tí ó sì rí tí a gbá a, tí a sì ʒe é ní ọ̀ṣọ̀. ²⁶ Nígbà náà ni yóò lọ̀,**

10:38 Jh 12.1-3; 11.1-45. **10:41** Lk 7.13. **11:1** Mk 1.35; Lk 3.21; 5.16; 6.12; 9.18,28; 5.33; 7.18. **11:2** Mt 6.9-13.
11:4 Mk 11.25; Mt 18.35. **11:5** Lk 18.1-8. **11:9** Mt 7.7-11. **11:9** Mt 18.19; 21.22; Mk 11.24; Jk 1.5-8; 1Jh 5.14-15;
Jh 15.7; 16.23-24. **11:14** Mt 12.22-30; 10.25; Mk 3.23-27. **11:14** Mt 9.32-34. **11:16** Mt 12.38; 16.1; Mk 8.11; Jh
2.18; 6.30. **11:23** Lk 9.50. **11:24** Mt 12.43-45.

yóò sí mú ẹ̀mí méje m̀ìràn tí ó burú ju òun t̀ikára rẹ̀ lọ wá, wọn yóò wólẹ̀, wọn yóò sí máa gbé nìbẹ̀, ìgbẹ̀yìn ọ̀kùnrin náà yóò sí burú ju ̀ìṣájú rẹ̀ lọ.”

²⁷ Bí ó tí n sọ ǹnkan wọ̀nyí, obinrin kan gbóhùn rẹ̀ sókè nínú ̀ìjọ, ó sí wí fún un pé, “Ìbùkún ni fún inù tí ó bí ọ, àti omú tí ̀ìwo mu!”

²⁸ Sùgbón òun wí pé, nítóótó, kí ó kúkú wí pé, “Ìbùkún ni fún àwọn tí n gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún, tí wón sì pa á mọ̀!”

Àmì ti Jona

²⁹ Nígba tí ̀ìjọ ẹ̀niyàn sì sùjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó bèrẹ̀ sí wí pé, “Iran búburú ni ẹ̀yí, wón n wá àmì; a kí yóò sí fi àmì kan fún un bí kò ̀ṣe àmì Jona wòlù! ³⁰ Nítórí bí Jona tí jẹ̀ àmì fún àwọn ará Nínfe, gégé bèẹ̀ ni Omọ Ẹ̀niyàn yóò ̀ṣe jẹ̀ àmì fún iran yí. ³¹ Ọ̀babinrin gúúsù yóò dide ní ọ̀jọ̀ idájọ̀ pèlú àwọn ẹ̀niyàn iran yí, yóò sí dá wón lẹ̀bì: nítórí tí ó tí ihà ipèkun ayé wá láti gbọ̀ ọ̀gbón Solomoni: sì kiyèsì i, ẹ̀ni tí ó pòjù Solomoni lọ n bẹ̀ nìhìn-ín yí. ³² Àwọn ará Nínfe yóò dide ní ọ̀jọ̀ idájọ̀ pèlú iran yí, wón ó sì dá a lẹ̀bì: nítórí tí wón ronúpìwàdà nípa iwàásù Jona; sì kiyèsì i, ẹ̀ni tí ó pòjù Jona lọ n bẹ̀ nìhìn-ín yí.

Òwe nípa fitilà tí a tán

³³ “Kò sí ẹ̀nikan, nígba tí ó bá tan fitilà tan, tí gbé e sí ikòkò, tàbí sábé òsùwọn, bí kò ̀ṣe sórí ọ̀pá fitilà, kí àwọn tí n wólẹ̀ ba à lè máa rí imọ̀lẹ̀. ³⁴ Ojú ni fitilà ara: bí ojú rẹ̀ bá mọ̀lẹ̀ kedere, gbogbo ara rẹ̀ a mọ̀lẹ̀; sùgbón bí ojú rẹ̀ bá sòkùnkùn, ara rẹ̀ pèlú a kún fún òkùnkùn. ³⁵ Nítórí náà kiyèsì i, kí imọ̀lẹ̀ tí n bẹ̀ nínú rẹ̀ má ̀ṣe di òkùnkùn. ³⁶ Njẹ̀ bí gbogbo ara rẹ̀ bá kún fún imọ̀lẹ̀, tí kò ní apá kan tí ó sòkùnkùn, gbogbo rẹ̀ ni yóò ní imọ̀lẹ̀, gégé bí ̀ìgbà tí fitilà bá fi itànsán rẹ̀ fún ọ ní imọ̀lẹ̀.”

Ègún mę̀fá

³⁷ Bí ó sí tí n wí, Farisi kan bè ẹ̀ kí ó bá òun jẹun: ó sí wólẹ̀, ó jókòò láti jẹun. ³⁸ Nígba tí Farisi náà sí rí i, ẹ̀nu yà á nítórí tí kò kókọ̀ wẹ̀ ọ̀wọ̀ kí ó tó jẹun.

³⁹ Olúwa sì wí fún un pé, “Èyin Farisi a máa n fọ̀ òde ago àti àwopòkọ̀: sùgbón, inù yín kún fún iwà búburú àti irẹ́jẹ. ⁴⁰ Èyin aṣiwèrẹ̀, ẹ̀ni tí ó ̀ṣe ẹ̀yí tí n bẹ̀ lóde, òun kò ha ̀ṣe ẹ̀yí tí n bẹ̀ nínú pèlú? ⁴¹ Nípa ohun tí inù yín, kí ẹ̀yin kúkú máa ̀ṣe itọ̀rẹ̀ àánú nínú ohun tí ẹ̀yin ní, sì kiyèsì i, ohun gbogbo ni ó di mímọ̀ fún yín.

⁴² “Sùgbón ẹ̀gbé ni fún yín, ẹ̀yin Farisi, nítórí tí ẹ̀yin a máa san idámewáá minti àti irúgbin, àti gbogbo ewébe, sùgbón ẹ̀yin kọ̀ idájọ̀ àti ifẹ̀ Ọ̀lórún: wọ̀nyí jẹ̀ ohun tí ẹ̀ gbọ̀dọ̀ ̀ṣe, láìsí fi àwọn iyókú silẹ̀ láìṣe.

⁴³ “Ègbé ni fún yín, ẹ̀yin Farisi, àgàbàgèbè! Nítórí tí ẹ̀yin fẹ̀ ipò olá nínú Sinagogu, àti ikíni ní ọ̀já.

⁴⁴ “Ègbé ni fún un yín,* nítórí ẹ̀yin dàbí ibojì tí kò farahàn, tí àwọn ẹ̀niyàn sì n rìn lórí rẹ̀ láimọ̀.”

⁴⁵ Nígba náà ni ọ̀kan nínú àwọn amòfin dàhùn, ó sí wí fún un pé, “Olùkọ̀, nínú ẹ̀yí tí ̀ìwo n wí yí ̀ìwo n gan àwa pèlú.”

⁴⁶ Ó sí wí pé, “Ègbé ni fún ẹ̀yin amòfin pèlú, nítórí tí ẹ̀yin di ẹ̀rù tí ó wúwo láti rù lé ẹ̀niyàn lórí, bèẹ̀ ni ẹ̀yin t̀ikára yín kò jẹ̀ fi ìka yín kan ẹ̀rù náà.

⁴⁷ “Ègbé ni fún yín, nítórí tí ẹ̀yin kọ̀ ibojì àwọn wòlù, tí àwọn baba yín pa. ⁴⁸ Njẹ̀ ẹ̀yin jẹ̀ elẹ̀rìí, ẹ̀ sì ní inù didún sí ̀ìṣẹ̀ àwọn baba yín, nítórí tí wón pa wón, ẹ̀yin sì kọ̀ ibojì wón. ⁴⁹ Nítórí ẹ̀yí ni ọ̀gbón Ọ̀lórún sì ̀ṣe wí pé, ‘Emi ni ó rán àwọn wòlù àti àwọn aposteli sí wón, wón ó sì ̀ṣe inunibíni sí wón.’ ⁵⁰ Kí a lè bèèrẹ̀ ẹ̀jẹ̀ àwọn wòlù gbogbo, tí a tí ta silẹ̀ láti ̀ìgbà ipilẹ̀ṣẹ̀ ayé wá, lówọ̀ iran yí; ⁵¹ láti ẹ̀jẹ̀ Abeli wá, tí tí ó sì fi dé ẹ̀jẹ̀ Sekariah, tí ó ̀ṣe gbé láàrín pepẹ̀ àti tẹ̀mpìli. Lóóótó ní mo wí fún yín iran yí ni yóò ru gbogbo ẹ̀bì àwọn ǹnkan wọ̀nyí.

⁵² “Ègbé ni fún yín, ẹ̀yin amòfin, nítórí tí ẹ̀yin tí mú kókọ̀rọ̀ imọ̀ kùrò; ẹ̀yin t̀ikára yín kò wólẹ̀, àwọn tí sì n wólẹ̀, ni ẹ̀yin n dí lówọ̀.”

⁵³ Bí ó tí n lọ kùrò nìbẹ̀, àwọn akòwé àti àwọn Farisi bèrẹ̀ sí bí ̀ìlòrọ̀ gidigidi, wón sì n yọ̀ ọ̀ lẹnu láti wí ǹnkan púpọ̀. ⁵⁴ Wón n sọ ọ, wón n wá ọ̀nà láti rí ǹnkan gbámú lẹnu kí wón bá à lè fi ẹ̀sùn kàn án.

11:27 Lk 1.42; 23.29. 11:29 Mt 12.39-42. 11:29 Mt 16.4; Mk 8.12; Lk 11.16; Jn 3.4-5. 11:31 1Qb 10.1-10; 2Ki 9.1-12. 11:32 Mt 12.6. 11:33 Mt 5.15; Mk 4.21; Lk 8.16. 11:34 Mt 6.22-23. 11:37 Lk 7.36; 14.1. 11:38 Mk 7.1-5. 11:39 Mt 23.25-26. 11:39 Lk 7.13. 11:41 Tt 1.15; Mk 7.19. 11:42 Mt 23.23-24; Le 27.30; Mt 6.8. 11:43 Mt 23.6-7; Mk 12.38-39; Lk 20.46. 11:44 Mt 23.27. * 11:44 ẹ̀yin akòwé àti ẹ̀yin Farisi àgàbàgèbè 11:46 Mt 23.4. 11:47 Mt 23.29-32; Ap 7.51-53. 11:49 Mt 23.34-36. 11:49 1Kọ 1.24; 1Kọ 2.3. 11:51 Gẹ 4.8; 2Ki 24.20-21; Sk 1.1. 11:52 Mt 23.13.

12

Àwọn ikilò àti ọrọ̀ iyànjú

¹ Ó sì ẹ̀, nígbà tí àìniye ìjọ̀ ẹ̀niyàn péjọ̀pọ̀, tó bèẹ̀ tí wọn ní ẹ̀ ara wọn mọ̀lẹ̀, ó bèrẹ̀ síso fún àwọn omọ-ẹ̀yin rẹ̀ pé, “**E máa sọ̀ra yín nítorí iwúkàrà àwọn Farisi tí í ẹ̀ ẹ̀gàbàgèbè.** ² **Kò sí ohun tí a bò, tí a kì yóò sì fihàn; tàbí tí ó pamọ̀, tí a kì yóò mọ̀.** ³ **Nítorí nàà ohunkóhun tí ẹ̀yin sọ̀ ní òkùnkùn, ní gbangba ni a ó tí gbọ̀ ọ̀; àti ohun tí ẹ̀yin bá sọ̀ sí etí ní iyàrà, lórí òrùlẹ̀ ni a ó tí kẹ̀de rẹ̀.**

⁴ “**Èmi sì wí fún yín ẹ̀yin ọ̀rẹ̀ mi, ẹ̀ má ẹ̀ bèrù àwọn tí ó ní pa ara ẹ̀niyàn kú, léyìn ẹ̀yí, wọn kò sì ní ẹ̀yí tí wọn lè ẹ̀ ẹ̀ mọ̀.** ⁵ **Şùgbọ̀n èmi ó sì sọ̀ ẹ̀ni tí ẹ̀yin ó bèrù fún yín: Ẹ̀ bèrù ẹ̀ni tí ó lágbára léyìn tí ó bá pàniyàn tan, láti wọ̀ ní lo sí ọ̀run àpáàdi. Lóòótọ̀ ni mo wí fún yín òun ní kí ẹ̀ bèrù.** ⁶ **Ológoşé m̀arùn-ún sá à ni a ní ta ní owó idẹ̀ wẹ̀wẹ̀ méjì? A kò sì gbàgbé ọ̀kan nínú wọn níwájú Ọ̀lórún?** ⁷ **Şùgbọ̀n gbogbo irun orí yín ni a kà pé şánşan. Nítorí nàà kí ẹ̀ má ẹ̀ bèrù, ẹ̀yin ní iye lórí ju ológoşé púpọ̀ lo.**

⁸ “**Mo sì wí fún yín pèlú, Ẹ̀nikéni tí ó bá jẹ̀wọ̀ mi níwájú àwọn ẹ̀niyàn. Omọ Ẹ̀niyàn yóò sì jẹ̀wọ̀ rẹ̀ níwájú àwọn angeli Ọ̀lórún.** ⁹ **Şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá sẹ̀ mi níwájú ẹ̀niyàn, a ó sẹ̀ ẹ̀ níwájú àwọn angeli Ọ̀lórún.** ¹⁰ **Àti ẹ̀nikéni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdi sí Omọ Ẹ̀niyàn, a ó dári rẹ̀ jì í; şùgbọ̀n ẹ̀nikéni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdi sí Èmi Mímọ̀, a kì yóò dári rẹ̀ jì í.**

¹¹ “**Nígbà tí wọn bá sì mú yín wá sí Sinagoḡu, àti síwájú àwọn olórí, àti àwọn aláşẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀ şàniyàn pé, háwo tàbí ohun kìn ni ẹ̀yin yóò fèsì rẹ̀ tàbí kìn ni ẹ̀yin ó wí.** ¹² **Nítorí Èmi Mímọ̀ yóò kọ̀ yín ní wákàti kan nàà ní ohun tí ó yẹ̀ kí ẹ̀ sọ̀.”**

Ìtàn òmùḡò ọ̀lórọ̀

¹³ Ọ̀kan nínú àwùjọ̀ wí fún un pé, “**Olùkọ̀, sọ̀ fún arákùnrin mi kí ó pín mi ní ogún.”**

¹⁴ Ó sì wí fún un pé, “**Ọ̀kùnrin yìí, ta ní ó fi mí jẹ̀ onídáájọ̀ tàbí olùpíngún fún yín?”** ¹⁵ Ó sì wí fún un pé, “**Kiyèsára kí ó sì máa sọ̀ra nítorí ojùkòkòrò: nítorí igbésí ayé ẹ̀niyàn kò dúró lé ọ̀pọ̀ ohun tí ó ní.”**

¹⁶ Ó sì pa òwe kan fún wọn pé, “**Ilẹ̀ ọ̀kùnrin ọ̀lórọ̀ so ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èso.** ¹⁷ **Ó sì rò nínú ara rẹ̀ pé, ‘Èmi ó tí ẹ̀, nítorí tí èmi kò ní ibi tí èmi ó gbé kó èso mí jọ̀ sí.’**

¹⁸ “**Ó sì wí pé, ‘Èyí ni èmi ó ẹ̀: èmi ó wó àkà mi palẹ̀, èmi ó sì kọ̀ ẹ̀yí tí ó tóbi; níbẹ̀ ni èmi ó gbé to gbogbo èso àti ọ̀rọ̀ mí jọ̀ sí.** ¹⁹ **Èmi ó sì wí fún ọ̀kan mí pé, ọ̀kan, iwọ̀ ní ọ̀rọ̀ púpọ̀ tí a tò jọ̀ fún ọ̀pọ̀ ọ̀dún; sinmí, máa jẹ̀, máa mu, máa yọ̀.’**

²⁰ “**Şùgbọ̀n Ọ̀lórún wí fún un pé, ‘Iwo aşıwèrè, lóru yìí ni a ó béèrè ọ̀kan rẹ̀ lówọ̀ rẹ̀; ñjẹ̀ tí ta ni ǹnkan wònyí yóò ha ẹ̀, tí iwọ̀ tí pèsè silẹ̀?’**

²¹ “**Bèẹ̀ ni ẹ̀ni tí ó to ìşúra jọ̀ fún ara rẹ̀, tí kò sì ní ọ̀rọ̀ lódò Ọ̀lórún.”**

Má ẹ̀ ẹ̀ àniyàn

²² Jesu sì wí fún àwọn omọ-ẹ̀yin rẹ̀ pé, “**Nítorí nàà mo wí fún yín pé, ẹ̀ má ẹ̀ ẹ̀ àniyàn nítorí èmi yín pé, kìn ni ẹ̀yin yóò jẹ̀ tàbí nípa ara yín pe kìn ni ẹ̀yin o fi bora.** ²³ **Èmi sá à ju oúnjẹ̀ lo, ara sì ju aşọ̀ lo.** ²⁴ **Ẹ̀ kiyèsi àwọn ẹ̀yẹ̀ iwò: wọn kì í fúnrúgbìn, bèẹ̀ ni wọn kì í kórè: wọn kò ní àkà, bèẹ̀ ni wọn kò ní abà, Ọ̀lórún sá à ñ bó wọn: mèlòò mèlòò ni tí ẹ̀yin fi sànjẹ̀ yín ẹ̀yẹ̀ lo!** ²⁵ **Ta ni nínú yín nípa àniyàn şíşẹ̀ tí ó lè fi igbónwọ̀ kan kún ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀? ²⁶ Njẹ̀ bí ẹ̀yin kò tí lè ẹ̀ ẹ̀yí tí ó kéré bí eléyìí, èşẹ̀ tí ẹ̀yin fi ñ şàniyàn nítorí iyókù?**

²⁷ “**Ẹ̀ kiyèsi àwọn lílí bí wọn tí ñ dàgbà; wọn kì í şíşẹ̀, wọn kì í rànwú; şùgbọ̀n kí èmi wí fún yín, a kò ẹ̀ Solomonì pàápàá lóşọ̀ọ̀ ní gbogbo ògo rẹ̀ tó ọ̀kan nínú iwònyí.** ²⁸ **Njẹ̀ bí Ọ̀lórún bá wọ̀ koriko igbó ní aşọ̀ tó bèẹ̀ ẹ̀yí tí ó wà lónií, tí a sì gbá a sínú iná lóla: mèlòò mèlòò ni yóò wọ̀ yín láşọ̀, ẹ̀yin onígàgbọ̀ kékeré.** ²⁹ **Kí ẹ̀ má sì ẹ̀ lè ohun tí ẹ̀ ó jẹ̀, tàbí ohun tí ẹ̀ ó mu, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ ẹ̀ àniyàn nínú ọ̀kan.** ³⁰ **Nítorí gbogbo ǹnkan wònyí ni àwọn orilẹ̀-èdè ayé ñ wá kiri. Baba yín sì mọ̀ pé, ẹ̀yin ñ fẹ̀ ǹnkan wònyí.** ³¹ **Şùgbọ̀n ẹ̀ máa wá ìjọ̀ba Ọ̀lórún, gbogbo ǹnkan wònyí ni a ó sì fi kún un fún yín.**

³² “**Má bèrù, agbo kékeré, nítorí didùn inú Baba yín ni láti fi ìjọ̀ba fún yín.** ³³ **Ẹ̀ ta ohun tí ẹ̀yin ní, kí ẹ̀ sì tořẹ̀ àánú kí ẹ̀ sì pèsè àpò fún ara yín, tí kì í gbó, ìşúra ní ọ̀run tí kì í tán, ní ibi tí olè kò lè sùnmo, àti ibi tí kòkòrò kì í bà á jẹ̀.** ³⁴ **Nítorí ní ibi tí ìşúra yín gbé wà, níbẹ̀ ni ọ̀kan yín yóò gbé wà pèlú.**

Ẹ̀ máa sọ̀nà

12:1 Mt 16:6; Mk 8:15. **12:2** Mt 10:26-27; Mk 4:22; Lk 8:17; Ef 5:13. **12:4** Jh 15:14-15. **12:4** Mt 10:28-33.
12:5 Hb 10:31. **12:7** Lk 21:18; Ap 27:34; Mt 12:12. **12:9** Mk 8:38; Lk 9:26; 2Tm 2:12. **12:10** Mt 12:31-32; Mk 3:28-29. **12:11** Mt 10:19-20; Mk 13:11; Lk 21:14-15. **12:15** 1Tm 6:6-10. **12:20** Jr 17:11; Jb 27:8; Sm 39:6; Lk 12:33-34. **12:22** Mt 6:25-33. **12:24** Lk 12:6-7. **12:27** 1Qb 10:1-10. **12:30** Mt 6:8. **12:32** Jh 21:15-17.
12:33 Mt 6:19-21; Lk 18:22.

³⁵ “**Ɖ** di àmùrè yín, kí fitilá yín sì máa jó. ³⁶ Kí èyin tikára yín dàbí ẹnì tí n retí olúwa wọn, nígbà tí òun ó padà tí ibi igbéyàwó dé, pé nígbà tí ó bá dé, tí ó sì kànkùn, kí wọn lè sí í silẹ̀ fún un lógán. ³⁷ Ibùkún ni fún àwọn ọmọ ọdọ náà nígbà tí olúwa náà bá dé tí yóò bá wọn tí wọn n sọ̀nà; lóòótó ni mo wí fún yín, yóò di ara rẹ̀ ní àmùrè yóò sì mú wọn jókòò láti jeun, yóò sì jade wá láti ẹ̀ iránṣẹ̀ fún wọn. ³⁸ Bí olúwa wọn bá sí dé nígbà ịsọ̀ kejì, tabí tí ó sí dé nígbà ịsọ̀ kẹta, tí ó sí bá wọn bẹ̀, ibùkún ni fún àwọn ọmọ ọdọ náà. ³⁹ Sùgbọn ẹ̀ mọ̀ ẹ̀yí pé, baalé ilé íbá mọ̀ wákátí tí olẹ̀ yóò wá, òun íbá máa sọ̀nà, kí bá tí jẹ̀ kí a já wọ inú ilé òun. ⁴⁰ Nítórí náà, kí èyin múra pèlú, nítórí Ọmọ̀ Ènìyàn ǹ hò ní wákátí tí èyin kò ní rẹ̀tí.”

⁴¹ Peteru sì wí pé, “Olúwa, iwọ pa òwe yí fún wa, tabí fún gbogbo ènìyàn?”

⁴² Olúwa sì dàhùn wí pé, “**Ta ni olóótító àti ọlọgbọn iríjù náà, tí olúwa rẹ̀ fi jẹ olórí agbo ilé rẹ̀, láti máa fi iwọn ounjẹ wọn fún wọn ní àkòkò?** ⁴³ Ibùkún ni fún ọmọ ọdọ náà, nígbà tí olúwa rẹ̀ bá dé, tí yóò bá a kí ó máa ẹ̀ bẹ̀. ⁴⁴ Lóòótó ni mo wí fún yín yóò fi jẹ olórí ohun gbogbo tí ó ní. ⁴⁵ Sùgbọn bí ọmọ ọdọ náà bá wí ní ọkàn rẹ̀, pé, ‘Olúwa mi fi igbà bíbò rẹ̀ falẹ̀!’ Tí ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í lú àwọn iránṣẹ̀kùnrin àti iránṣẹ̀binrin tí ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í jẹ̀ àti sí mu àmupara: ⁴⁶ Olúwa ọmọ ọdọ náà yóò dé ní ọjọ̀ tí kò retí rẹ̀, àti ní wákátí tí kò dábàà, yóò sì jẹ̀ ẹ̀ ní yà gidigidi, yóò sì yan ipò rẹ̀ pèlú àwọn aláìgbàgbọ̀.

⁴⁷ “**Àti ọmọ ọdọ náà, tí ó mọ̀ ifẹ̀ olúwa rẹ̀, tí kò sí múra silẹ̀, tí kò sí ẹ̀ gégé bí ifẹ̀ rẹ̀, òun ni a ó nà púpọ̀. ⁴⁸ Sùgbọn ẹ̀yí tí kò mọ̀, tí ó ẹ̀ ohun tí ó yẹ̀ sí lílú, òun ni a ó lù níwọn. Nítórí ẹnìkẹ̀nì tí a fún ní púpọ̀, lóđò rẹ̀ ni a ó gbé bèèrè púpọ̀: lóđò ẹnì tí a bá gbé fi púpọ̀ sí, lóđò rẹ̀ ni a ó gbé bèèrè sí í.**

Àlàáfíà kọ̀ sùgbọn iyapa

⁴⁹ “**Ínà ni èmi wá láti sọ̀ sí ayé; kìn ni èmi sì ǹ fẹ̀ bí kò ẹ̀ se kí iná náà ti jo!** ⁵⁰ Sùgbọn èmi ní bamitiisi kan tí a ó fi bamitiisi mi; ara tí ǹ ní mí tó títi yóò fi parí! ⁵¹ Èyin ẹ̀ bí àlàáfíà ni èmi fi sí ayé? Mo wí fún yín, bẹ̀ ẹ̀ kọ̀; sùgbọn bí kò ẹ̀ se iyapa. ⁵² Nítórí láti ìnsinrin yí ló, ènìyàn márun-un yóò wá ní ilé kan náà tí a ó yà ní ipa, męta sí męjì, àti męjì sí męta. ⁵³ A ó ya baba nípa sí ọmọ̀ rẹ̀ ọkùnrin, àti ọmọ̀ ọkùnrin sí baba; iyá sí ọmọ̀binrin, àti ọmọ̀binrin sí iyá rẹ̀, iyá ọkọ̀ sí iyàwó ọmọ̀, àti iyàwó ọmọ̀ sí iyá ọkọ̀ rẹ̀.”

Ọgbuḡfọ̀ àwọn àkòkò

⁵⁴ Ó sì wí fún ijọ̀ ènìyàn pèlú pé, “**Nígbà tí èyin bá rí àwọsánmọ̀ tí ó sù ní ìhà iwọ-òdrùn, lógán ni èyin yóò sọ̀ pé, ‘Owààrà ọjò ǹ hò,’ a sì rí bẹ̀. ⁵⁵ Nígbà tí afẹ̀fẹ̀ guúsù bá ǹ fẹ̀, èyin a ní, ‘Odrùn yóò mú,’ yóò sì ẹ̀ bẹ̀. ⁵⁶ Èyin àgàbàgèbè! Èyin le mọ̀ye ojú ọrun àti tí ayé. Èéha tí ẹ̀ tí èyin kò mọ̀ àkòkò yí?**

⁵⁷ “**Èéha tí ẹ̀ tí èyin tikára yín kò fi ro ohun tí ó tọ̀? ⁵⁸ Nígbà tí iwọ̀ bá bá ọtá rẹ̀ lo sọ̀dọ̀ onídàájọ̀, rí í pé ó bá a parí ọrọ̀ ní ọ̀nà kí ó má ba à fà ọ̀ fún adájọ̀, adájọ̀ a fi ọ̀ lé ẹ̀sọ̀ l’wọ̀, òun a sì tí ọ̀ sínú tabí ọ̀. ⁵⁹ Kí èmi wí fún ọ̀, iwọ̀ kì yóò jade kúrò níbẹ̀, títi iwọ̀ ó fi san ẹ̀yọ̀ owó kan tí ó kù!”**

13

Ɖ ronúpiwàdà kí ẹ̀ má bá à sẹ̀gbé

¹ Àwọn kan sì wá ní àkòkò náà tí ó sọ̀ tí àwọn ará Galili fún un, ẹ̀jẹ̀ ẹnì tí Pilatu dàpọ̀ mọ̀ ẹ̀bọ̀ wọn. ² Jesu sì dàhùn ó wí fún wọn pé, “**Èyin ẹ̀ bí àwọn ará Galili wọnyí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ju gbogbo àwọn ará Galili lo, nítórí wọn jẹ̀ irú iyá bá-wọn-ọn-ni?** ³ Mo wí fún yín, bí kò ẹ̀ pé èyin pèlú ronúpiwàdà, gbogbo yín ni yóò sẹ̀gbé bẹ̀ ẹ̀ gégé. ⁴ Tabí àwọn męjìdínlógún, tí ilé ịsọ̀ ní Siloamu wó lú, tí ó sì pa wọn, èyin ẹ̀ bí wọn ẹ̀ ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ju gbogbo àwọn ènìyàn tí ǹ bẹ̀ ní Jerusalemu lo? ⁵ Mo wí fún yín, bí kò ẹ̀ pé èyin ronúpiwàdà, gbogbo yín ni yóò sẹ̀gbé bẹ̀ ẹ̀ gégé.”

⁶ Ó sì pa òwe yí fún wọn pé, “**Ọkùnrin kan ní igi ọpọtọ̀ kan tí a gbìn sí ọgbà àjàrà rẹ̀; ó sì dé, ó ǹ wá ẹ̀sọ̀ lórí rẹ̀, kò sì rí ǹnkan. ⁷ Ó sì wí fún olúṣọgbà rẹ̀ pé, ‘Sá à wò ó, láti ọdún męta ni èmi tí ǹ wá í wò ẹ̀sọ̀ lórí igi ọpọtọ̀ yí, èmi kò sì rí ǹnkan: ké e lule; èesè tí ó fi ǹ gbilẹ̀ lásán pèlú?’**

⁸ “**Ó sì dàhùn ó wí fún un pé, ‘Olúwa, jọwọ̀ rẹ̀ ní ọdún yí pèlú, títi èmi ó fi tu ilẹ̀ idí rẹ̀ yíká, títi èmi ó sì fi bu ilẹ̀dú sí í. ⁹ Bí ó bá sí so ẹ̀sọ̀, o dara bẹ̀: bí kò bá sí so, ǹjẹ̀ lẹ̀yìn ẹ̀yí ǹ kí iwọ̀ kí ó ké e lule.’”**

12:35 Ef 6.14; Mt 25.1-13; Mk 13.33-37. 12:37 Jh 13.3-5; Mt 24.42; Lk 21.36. 12:39 Mt 24.43-44; 1Tẹ 5.2; If 3.3; 16.15; 2Pt 3.10. 12:42 Mt 24.45-51. 12:42 Lk 7.13. 12:47 De 25.2-3; Nu 15.29-30; Lk 8.18; 19.26. 12:49 Lk 22.15. 12:50 Mk 10.38-39; Jh 12.27. 12:51 Mt 10.34-36; Lk 21.16; Mt 7.6. 12:54 Mt 16.2-3. 12:57 Mt 5.25-26. 13:2 Jh 9.1-3. 13:6 Mt 21.18-20; Mk 11.12-14,20-21. 13:7 Mt 3.10; 7.19; Lk 3.9.

A mú obìnrin aro lárádá ní ojú Ìsinmi

¹⁰ Ó sì n kòní nínú Sinagògu kan ní ojú Ìsinmi. ¹¹ Sì kiyèsì i, obìnrin kan wà níbè tí ó ní èmí àìlera, láti oḍún méjìdínlógún wá, èni tí ó tẹ̀ tán, tí kò le gbé ara rẹ̀ sòkè bí ó tí wù kí ó ẹ̀. ¹² Nígba tí Jesu rí i, ó pé è sí oḍò, ó sì wí fún un pé, **“Obìnrin yìí, a tú o silẹ̀ lẹ̀wọ̀ àìlera rẹ̀.”** ¹³ Ó sì fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé e, Lójúkan náà a sì tí sọ ọ̀ dì títọ̀, ó sì n yin Olorun lógo.

¹⁴ Olórí Sinagògu sì kún fún irunú, nítorí tí Jesu mú ni lárádá ní ojú Ìsinmi, ó sì wí fún ijo èniyàn pé, ojú méfá ní n bẹ̀ tí a fi i síşẹ̀, nínú wọn ni kí èyin kí ó wá kí á ẹ̀ dídá ara yín, kí ó má ẹ̀ ní ojú Ìsinmi.

¹⁵ Nígba náà ni Olúwa dàhùn, ó sì wí fún un pé, **“Èyin àgàbàgèbè, olúkúlùkù yín kí i tú málúú tàbí kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ rẹ̀ kúrò ní ibùso, kí i sí i fá á lo mu omi ní ojú Ìsinmi.** ¹⁶ **Kò sì ye kí a tú obìnrin yìí tí i ẹ̀ ọ̀mòbìnrin Abrahamu silẹ̀ ní idè yìí ní ojú Ìsinmi, èni tí Satani ti dè, sá à wò ó láti oḍún méjìdínlógún yìí wá?”**

¹⁷ Nígba tí ó sì wí nkan wònyí, ojú tí gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀, gbogbo ijo èniyàn sì yò fún ohun ìyanu gbogbo tí ó ẹ̀.

Òwe irúgbìn tó kéré júlò àti ohun tí n mú iyẹfun wú

¹⁸ Ó sì wí pé, **“Kín ni ijoba Olorun jo? Kín ni èmi ó sì fiwé? ¹⁹ Ó dàbí hóró musitadi, tí oḱúnrin kan mú, tí ó sì sọ sínú ogbà rẹ̀; tí ó sì hù, ó sì di igi nlá; àwọn eye ojú ọ̀run sì n gbé orí ẹ̀ka rẹ̀.”**

²⁰ Ó sì tún wí pé, **“Kín ni èmi ibá fi ijoba Olorun wé? ²¹ Ó dàbí iwúkàrà, tí obìnrin kan mú, tí ó fi sínú oṣuwon iyẹfun méta, títi gbogbo rẹ̀ ó fi di wíwú.”**

Ọ̀nà tóóró

²² Ó sì n lá àárín ilú àti iletò lo, ó n kòní, ó sì n rìn lọ sí Jerusalemu. ²³ Ènikan si bí i pé, Olúwa, diẹ ha kọ̀ ni àwọn tí a ó gbàlà?

Ó sì wí fún wọn pé, ²⁴ **“È lākākà láti gba ojú ọ̀nà tóóró wolé, nítorí mo wí fún yín, èniyàn púpọ̀ ni yóò wá ọ̀nà láti wọ̀ ọ̀, wọn kí yóò sì lè wolé. ²⁵ Nígba tí haálé ilé há di de lẹ̀ẹ̀kan fúú, tí ó bá sí tí ilẹ̀kùn, èyin ó sì bèrẹ̀ sí i dúró lóde, tí ẹ̀ ó máa kan ilẹ̀kùn, wí pé, ‘Olúwa, Olúwa, sí i fún wa!’**

“Ọ̀un ó sì dàhùn wí fún yín pé, ‘Èmi kò mò ibi tí èyin ti wá.’ Bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò mò yín.

²⁶ **“Nígba náà ni èyin ó bèrẹ̀ sí wí pé, ‘Àwa ti je, àwa sì ti mu níwájú rẹ̀, iwọ̀ sì kòní ní iḡboro ilú wa.’**

²⁷ **“Ọ̀un ó sì wí pé, ‘Èmi wí fún yín èmi kò mò ibi tí èyin ti wá; ẹ̀ lo kúrò lóḍò mi gbogbo èyin tí n síşẹ̀ ẹ̀şẹ̀.’**

²⁸ **“Níbè ní èkún àti ipayinkeke yóò wá, nígba tí èyin ó rí Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakòbu, àti gbogbo àwọn wòlì, ní ijoba Olorun, tí a ó sì ti èyin sóde. ²⁹ Wọn ó sì ti ilẹ̀ ilà-oòrùn, àti iwọ̀-oòrùn wá, àti láti àríwá, àti gúúsù wá, wọn ó sì jókòó ní ijoba Olorun. ³⁰ Sì wò ó, àwọn èni èyin n bẹ̀ tí yóò di èni iwájú, àwọn èni iwájú n bẹ̀ tí yóò di èni èyin.”**

Jesu káàánú fún Jerusalemu

³¹ Ní wákàtí kan náà, diẹ nínú àwọn Farisi tọ̀ ọ̀ wá, wọn sì wí fún un pé, “Jáde, kí iwọ̀ sì lo kúrò níhìn-in yìí: nítorí Herodu n fẹ̀ pa ọ̀.”

³² Ó sì wí fún wọn pé, **“È lo, kí èyin sì sọ fún kòlòkòlò náà pé, ‘Kiyèsì i, èmi n lé àwọn èmí ẹ̀şẹ̀ jáde, èmi n ẹ̀ şe imúlárádá lóníí àti lóla, àti ní ojú méta èmi ó ẹ̀ ẹ̀şẹ̀.’ ³³ Şùgbón èmi kò je má rìn lóníí, àti lóla, àti ní ọ̀túnla: dájúdájú wòlì kan kí yóò şẹ̀gbé lẹ̀yin odi Jerusalemu.**

³⁴ **“Jerusalemu, Jerusalemu, iwọ̀ tí o pa àwọn wòlì, tí o sì sọ ọ̀kúta lu àwọn tí a rán sí o pa; nígba mélòó ní èmi n fẹ̀ ràgà bo àwọn omo rẹ̀, bí àgbébo adiyẹ̀ tí i ràgà bo àwọn omo rẹ̀ lábẹ̀ apá rẹ̀, şùgbón èyin kò fẹ̀! ³⁵ Sá wò ó, a fi ilé yín silẹ̀ fún yín ní ahoro. Lóótítọ̀ ni mo sì wí fún yín, èyin kí yóò sì rí mi títi yóò fi di àkòkò tí èyin ó wí pé, ‘Olùbùkún ni èni tí ó n bọ̀ wá ní orúkọ Olúwa.’”**

14

Jesu ní ilé Farisi kan

¹ Nígba tí ó wọ̀ ilé ọ̀kan nínú àwọn olórí Farisi lọ ní ojú Ìsinmi láti jeun, wọn sì n sọ ọ̀. ² Sì kiyèsì i, oḱúnrin kan tí ó ní ara wíwú níwájú rẹ̀. ³ Jesu sì dàhùn ó wí fún àwọn amòfin àti àwọn

13:14 Ek 20.9-10; Lk 6.6-11; 14.1-6; Jh 5.1-18. **13:15** Lk 7.13; 14.5; Mt 12.11. **13:16** Lk 19.9. **13:18** Mt 13.31-32; Mk 4.30-32. **13:20** Mt 13.33. **13:22** Lk 9.51; 17.11; 18.31; 19.11. **13:23** Mt 7.13-14; Jh 10.7. **13:25** Mt 25.10-12. **13:26** Mt 7.21-23; 25.41; Lk 6.46. **13:28** Mt 8.11-12. **13:30** Mt 19.30; Mk 10.31. **13:32** Hb 2.10; 7.28. **13:34** Mt 23.37-39; Lk 19.41. **13:35** Jr 22.5; Sm 118.26; Lk 19.38. **14:1** Lk 7.36; 11.37; Mk 3.2. **14:3** Mt 12.10; Mk 3.4; Lk 6.9.

Farisi pé, “**Ñjé ó tọ látí mú ní láradá ní ojú ìsinmi, tàbí kò tọ?**” ⁴ Wọn sì dáké. Ó sì mú un, ó mú un láradá, ó sì jẹ kí ó lọ.

⁵ Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Ta ni nínú yín tí kẹtẹkẹtẹ tàbí màlúù rẹ yóò bọ sínú ihò, tí kì yóò sì fà á sókè lójúkan nàà ní ojú ìsinmi?**” ⁶ Wọn kò sì lè dá a lóhùn mọ sí nńkan wònyí.

⁷ Ó sì pa òwe kan fún àwọn tí ó pè é wá jẹun, nígbà tí ó şàkíyèsí bí wọn tí n ń yan ipò olá; ó sì wí fún wọn pé. ⁸ “**Nígbà tí ẹnìkan bá pè ó wá sí ìbí iyàwó, má şe jókòó ní ipò olá; kí ó má ba à jẹ pé, a ó pe ẹnì tí ó lólá jù ó lọ.**” ⁹ Nígbà tí ẹnì tí ó pè ó bá dé, a sì wí fún ó pé, “**Fún ọkùnrin yí ní ààyè!**” Iwo á sì wá fi ìtìjú mú ipò èyin. ¹⁰ Şùgbọ́n nígbà tí a bá pè ó, lọ kí o sì jókòó ní ipò èyin; nígbà tí ẹnì tí ó pè ó bá dé, kí ó lè wí fún ó pé, “**Oré, bọ sókè!**” Nígbà nàà ní iwo ó ní iyan lójú àwọn tí ó bá ó jókòó tí oúnjẹ. ¹¹ Nítórí ẹnìkẹni tí ó bá gbé ara rẹ ga, ni a ó rẹ sílẹ; ẹnìkẹni tí ó bá sì rẹ ara rẹ sílẹ, ni a ó sì gbéga.”

¹² Nígbà nàà ni ó sì wí fún aláşè tí ó pè é pé, “**Nígbà tí iwo bá şe àşè má şe pe àwọn arákùnrin rẹ tàbí àwọn íbatan rẹ, tàbí àwọn ọlórọ aláduùgbò rẹ; nítórí kí wọn má şe pè ó padà látí san ẹsan padà.**” ¹³ Şùgbọ́n nígbà tí iwo bá şe àşè, pe àwọn taláka, àwọn alágbúkún ara, àwọn amúnkún ún, àti àwọn afójú: ¹⁴ Iwo ó sì jẹ alágbúkún fún; nítórí wọn kò ní ohun tí wọn ó fi san án fún ó, şùgbọ́n a ó san án fún ó ní àjìnde, àwọn olóótítọ.”

Òwe nípa àşè ñlá

¹⁵ Nígbà tí ọkan nínú àwọn tí wọn jọ jókòó gbọ nńkan wònyí, ó wí fún Jesu pé, “**Alágbúkún ni fún ẹnì tí yóò jẹ oúnjẹ àşè ní ljoba Ọlórún!**”

¹⁶ Jesu dá a lóhùn pé, “**Ọkùnrin kan şe àşè alẹ ñlá, ó sì pe èniyàn púpọ.**” ¹⁷ Ó sì rán omọ ọdọ rẹ ní wákàtí àşè alẹ nàà látí sọ fún àwọn tí a ti pè pé, “**Ẹ wá; nítórí ohun gbogbo şetán!**”

¹⁸ “**Gbogbo wọn sì bẹrẹ sí şe àwáwí ohun kan. Ẹkínní wí fún un pé, mo ra ilẹ kan, mo sì fẹ lọ wò ó wò, mo bẹ ọ şe gáfàrà fún mí.**”

¹⁹ “**Ẹkẹjì sì wí pé, ‘Mo ra àjàgà màlúù márùn-ún, mo sì n lọ wò wò wò: mo bẹ ọ şe gáfàrà fún mí.’**”

²⁰ “**Ẹkẹta sì wí pé, ‘Mo şeşẹ gbéyàwó, nítórí nàà ni èmi kò fi lè wá.’**”

²¹ “**Omọ ọdọ nàà sì padà dé, ó sọ nńkan wònyí fún olúwa rẹ. Nígbà nàà ni baalé ilẹ bínú, ó wí fún omọ ọdọ rẹ pé, ‘Jáde lọ sí igboro, àti sí ọpópó ọ̀nà, kí o sì mú àwọn taláka, àti àwọn amúnkún ún, àti àwọn arọ, àti àwọn afójú wá sí ihín yí.’**”

²² “**Omọ ọdọ nàà sì wí pé, ‘Olúwa a ti şe bí o ti paşẹ, ààyè sí n bẹ síbẹ.’**”

²³ “**Olúwa nàà sì wí fún omọ ọdọ nàà pé, ‘Jáde lọ sí ọpópó, àti sí ọ̀nà ọgbà, kí o sì rọ wọn látí wọ́lẹ wá, kí ilẹ mí lè kún.**” ²⁴ Nítórí mo wí fún yín, ẹnìkẹni nínú àwọn èniyàn wònyí tí a ti pè, kí yóò tọwò nínú àşè ñlá mí!”

Àmúyẹ látí jẹ omọ-èyin

²⁵ Àwọn ọpọ ljo èniyàn n bá a lọ; ó sì yípadà, ó sì wí fún wọn pé, ²⁶ “**Bí ẹnìkan bá tọ mí wá, tí kò sì kóriíra baba àti iyá, àti aya, àti omọ, àti arákùnrin, àti arábìnrin, àni àti ọkàn ara rẹ pẹlú, kò lè şe omọ-èyin mí.**” ²⁷ Ẹnikẹni tí kò bá ru àgbélébuú rẹ, kí ó sì máa tọ mí léyin, kò lè şe omọ-èyin mí.

²⁸ “**Nítórí ta ni nínú yín tí n pè látí kọ ilẹ ìşọ, tí kì yóò kọkọ jókòó kí ó şirò iye owó rẹ, bí òun ní tó tí yóò fi parí rẹ.**” ²⁹ Kí ó má ba à jẹ pé nígbà tí ó bá fi ipilẹ ilẹ solẹ tan, tí kò lè parí rẹ mọ, gbogbo àwọn tí ó rí i a bẹrẹ sí í fi í şe eleyà. ³⁰ Wí pé, “**Ọkùnrin yí bẹrẹ sí kọ ilẹ, kò sì lè parí rẹ.**”

³¹ “**Tàbí ọba wo ni ó n ló bá ọba míràn jà, tí kì yóò kọkọ jókòó, kí ó sì gbèrò bí yóò lè fi egbèrún mewaá (10,000) padé ẹnì tí n mú ogún egbèrún (20,000) bọ wá ko òun lójú?**”

³² **Bí bẹẹ kọ, nígbà tí onitòhún bá sì wà ní ọkèrè, òun a rán ikọ sí í, a sì bẹrẹ àdéhùn alááfíà.** ³³ **Gégé bẹẹ ni, ẹnìkẹni tí ó wù kí ó şe nínú yín, tí kò kọ ohun gbogbo tí ó ní sílẹ, kò lè şe omọ-èyin mí.**

³⁴ “**Iyọ dára: şùgbọ́n bí iyọ bá di òbu, kín ni a ó fi mú un dùn?**” ³⁵ **Kò yẹ fún ilẹ, bẹẹ ni kò yẹ fún ààtàn; bí kò şe pé kí a kó o danù.**

“**Ẹni tí ó bá ní etí látí fi gbọ kí ó gbọ.**”

15

Òwe àgùntàn tó sọ̀nù

14:5 Mt 12.11; Lk 13.15. 14:8 Òw 25.6-7; Lk 11.43; 20.46. 14:11 Mt 23.12; Lk 18.14; Mt 18.4; 1Pt 5.6. 14:12 Jk 2.2-4. 14:13 Lk 14.21. 14:15 If 19.9. 14:16 Mt 22.1-10. 14:20 De 24.5; 1Kọ 7.33. 14:21 Lk 14.13. 14:26 Mt 10.37-38. 14:27 Mt 16.24; Mk 8.34; Lk 9.23. 14:33 Lk 18.29-30; Fp 3.7. 14:34 Mt 5.13; Mk 9.49-50; Mt 11.15.

¹ Gbogbo àwọn agbowó òde àti àwọn elẹ́ṣẹ̀ sì súnmo ọ̀n láti gbọ̀ ọ̀rẹ̀ rẹ̀. ² Àti àwọn Farisi àti àwọn akowé n kùn pé, “Okùnrin yìí n gba elẹ́ṣẹ̀, ó sì n bá wọn jẹun.”

³ Ó sì pa òwe yìí fún wọn, pé, ⁴ “Okùnrin wo ni nínú yín, tí ó ní ọ̀górùn-ún àgùntàn, bí ó bá sọ ọ̀kan nù nínú wọn, tí kì yóò fi mọ̀kàndínlọ̀górùn-ún yokù silẹ̀ ní ijú tí kì yóò sì tọ̀ ipasẹ̀ èyí tí ó nù lọ̀, tí tì yóò fi rí i?” ⁵ Nígba tí ó bá sì rí i tán, yóò gbé e lé èjìkà rẹ̀ pẹ̀lú ayọ̀. ⁶ Nígba tí ó bá sì dé ilẹ̀ yóò pe àwọn ọ̀rẹ̀ àti aládúúgbò rẹ̀ jọ, yóò sì wí fún wọn pé, ‘È bá mi yọ; nító rí tí mo tí rí àgùntàn mi tí ó nù.’ ⁷ Mo wí fún yín, gégé bẹ̀ẹ̀ ní ayọ̀ yóò wà ní ọ̀run lórí elẹ́ṣẹ̀ kan tí ó ronúpiwàdà, ju lórí olóótítọ̀ mọ̀kàndínlọ̀górùn-ún lọ̀, tí kò nílò Ironúpiwàdà.

Òwe owó tó sonù

⁸ “Tàbí obìnrin wo ni ó ní owó fàdàkà mewaà bí ó bá sọ ọ̀kan nù, tí kì yóò tan fitilá, kí ó fi gbá ilẹ̀, kí ó sì wá a gidigidi tí tì yóò fi rí i?” ⁹ Nígba tí ó sì rí i, ó pe àwọn ọ̀rẹ̀ àti àwọn aládúúgbò rẹ̀ jọ, ó wí pé, ‘È bá mi yọ; nító rí mo rí owó fàdàkà tí mo tí sonù.’ ¹⁰ Mo wí fún yín, gégé bẹ̀ẹ̀ ní ayọ̀ n bẹ̀ níwájú àwọn angẹ̀li Olọ̀run lórí elẹ́ṣẹ̀ kan tí ó ronúpiwàdà.”

Òwe ọ̀mọ̀ tó sonù

¹¹ Ó sì wí pé okùnrin kan ní ọ̀mọ̀ méjì: ¹² “Èyí àbúrò nínú wọn wí fún baba rẹ̀ pé, ‘Baba, fún mi ní ìní tí ó kàn mi.’ Ó sì pín ohun ìní rẹ̀ fún wọn.

¹³ “Kò sì tó ọ̀jọ̀ mélòó kan léyìn nàà, èyí àbúrò kó ohun gbogbo tí ó ní jọ, ó sì mú ọ̀nà àjò rẹ̀ pọ̀n lọ̀ sí ilẹ̀ òkèrè, nìbẹ̀ ni ó sì gbé fi iwà wòhìà ná ohun ìní rẹ̀ ní ìnàkúnàà.

¹⁴ Nígba tí ó sì ba gbogbo rẹ̀ jẹ̀ tan, iyàn nílá wá mú ní ilẹ̀ nàà; ó sì bèrẹ̀ sí di aláìní. ¹⁵ Ó sì fi ara rẹ̀ sofá fun ọ̀kan lára àwọn ọ̀mọ̀ ilú nàà; òun sì rán an lọ̀ sí oko rẹ̀ láti tójú elẹ́dẹ̀. ¹⁶ Ayọ̀ ni íbá fi jẹ̀ oúnjẹ̀ tí àwọn elẹ́dẹ̀ n jẹ̀ ní àjẹyó, sùgbón ènikèni kò sì fi fún un.

¹⁷ “Sùgbón nígba tí ojú rẹ̀ wálẹ̀, ó ní ‘Mélòó mélòó àwọn alágbàse baba mi ní ó ní oúnjẹ̀ àjẹyó, àti àjẹti, èmi sì n kú fún ebi nìhìn-ín. ¹⁸ Èmi ó dide, èmi ó sì tọ̀ baba mi lọ̀, èmi ó sì wí fún un pé, Baba, èmi tí deṣẹ̀ sí ọ̀run, àti níwájú rẹ̀, ¹⁹ èmi kò sì ye, ní ẹ̀ni tí à bá pè ní ọ̀mọ̀ rẹ̀ mọ̀; fi mí ṣe ọ̀kan nínú àwọn alágbàse rẹ̀.’ ²⁰ Ó sì dide, ó sì tọ̀ baba rẹ̀ lọ̀.

“Sùgbón nígba tí ó sì wà ní òkèrè, baba rẹ̀ rí i, àánú ṣe é, ó sì sùré, ó rọ̀ mọ̀ ọ̀n ní ọ̀run, ó sì fi ẹ̀nu kò ó ní ẹ̀nu.

²¹ “Ọ̀mọ̀ nàà sì wí fún un pé, Baba, èmi tí deṣẹ̀ sí ọ̀run, àti níwájú rẹ̀, èmi kò ye ní ẹ̀ni tí à bá pè ní ọ̀mọ̀ rẹ̀ mọ̀!

²² “Sùgbón baba nàà wí fún àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, È mú àyọ̀ aṣọ̀ wá kánkán, kí ẹ̀ sì fi wọ̀ ọ̀; ẹ̀ sì fi orúka bọ̀ ọ̀ lówọ̀, àti batà sí esẹ̀ rẹ̀. ²³ È sì mú ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú àbọ̀pa wá, kí ẹ̀ sì pa á, kí a máa ṣe àrìyá. ²⁴ Nító rí ọ̀mọ̀ mi yìí tí kú, ó sì tún ye, ó tí nù, a sì rí i. Wọn sì bèrẹ̀ sí i ṣe àrìyá.

²⁵ “Sùgbón ọ̀mọ̀ rẹ̀ èyí ẹ̀gbón tí wà ní oko: bí ó sì tí n bọ̀, tí ó súnmo eti ilẹ̀, ó gbọ̀ orin àti ijọ. ²⁶ Ó sì pe ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀dọ̀ wọn, ó béèrè, kín ni a mọ̀ nìkan wònyí sí?

²⁷ Ó sì wí fún un pé, ‘Arákùnrin rẹ̀ dé, baba rẹ̀ sì pa ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú àbọ̀pa, nító rí tí ó rí i padà ní àlàáfíà àti ní ìlera.’

²⁸ “Ó sì hínú, ó sì kọ̀ láti wọ̀lé; baba rẹ̀ sì jáde, ó sì wá í sọ̀pẹ̀ fún un. ²⁹ Ó sì dáhùn ó wí fún baba rẹ̀ pé, ‘Wò ó, láti ọ̀dún mélòó wònyí ni èmi tí n sìn ọ̀, èmi kò sì rú ọ̀fin rẹ̀ rí, iwọ̀ kò sì tí i fi ọ̀mọ̀ ewúré kan fún mi, láti fi bá àwọn ọ̀rẹ̀ mi ṣe àrìyá. ³⁰ Sùgbón nígba tí ọ̀mọ̀ rẹ̀ yìí dé, ẹ̀ni tí ó fi panṣágá fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ sòfò, iwọ̀ sì tí pa ẹ̀gbọ̀rọ̀ màlúú àbọ̀pa fún un.’

³¹ “Ó sì wí fún un pé, ‘Ọ̀mọ̀, nígba gbogbo ni iwọ̀ n bẹ̀ lódọ̀ mi, ohun gbogbo tí mo sì ní, tírẹ̀ ní. ³² Ó ye kí a ṣe àrìyá kí a sì yọ̀: nító rí arákùnrin rẹ̀ yìí tí kú, ó sì tún ye; ó tí nù, a sì rí i.’”

16

Òwe ọ̀lọ̀gbọ̀n òsìṣẹ̀

¹ Ó sì wí fún àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ pẹ̀lú pé, “Okùnrin ọ̀lọ̀rọ̀ kan wà, tí ó ní ìrjú kan; òun nàà ni wón fi sùn ún pé, ó tí n fi ohun ìní rẹ̀ sòfò. ² Nígba tí ó sì pé é, ó wí fún un pé, ‘Èṣè tí èmi fi n gbọ̀ èyí sí ọ? Sírò iṣẹ̀ ìrjú rẹ̀; nító rí iwọ̀ kò lè ṣe ìrjú mi mọ̀.’

³ “Ìrjú nàà sì wí nínú ara rẹ̀ pé, ‘Èwo ni èmi ó ṣe? Nító rí tí olúwa mi gba iṣẹ̀ ìrjú lówọ̀ mi: èmi kò le ṣiṣẹ̀ oko, bẹ̀ẹ̀ ni ojú n tí mí láti ṣagbe. ⁴ Mo mọ̀ èyí tí èmi yóò ṣe, nígba tí a bá mú mi kúrò nìbì iṣẹ̀ ìrjú, kí àwọn èniyàn le gbà mí sinú ilẹ̀ wọn.’

⁵ “Ó sì pe àwọn ajigbèsè olúwa rẹ̀ sòdọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún èkínní pé, ‘Èlò ni iwọ̀ jẹ̀ olúwa mi?’

6 “Ó sì wí pé, ‘Èḡdégbèrún (900) òsùwòṅ òróró.’

“Ó sì wí fún un pé, ‘Mú iwé rẹ, sì jókòò nísinsin yí, kí o sì kọ àádótá lé ní irinwó (450).’

7 “Nígbà nàà ní ó sì bí ẹnìkẹjì pé, ‘Èlò ní iwọ ẹ?’

“Òun sì wí pé, ‘Ègbèrún (1,000) òsùwòṅ alikama.’

“Ó sì wí fún un pé, ‘Mú iwé rẹ, kí o sì kọ ẹgbèrin (800).’

8 “Olúwa rẹ sì yin aláìsòótó ńjù náà, nítorí tí ó fi ọgbón ẹ é, àwọn ọmọ ayé yíi sá à gbón ní iran wọn ju àwọn ọmọ imólẹ lọ. ⁹ Èmi sì wí fún yín, ẹ fi ọrọ ayé yíi yan ọrẹ fún ara yín pé, nígbà tí o ba lọ, kí wọn kí ó le gbà yín sí ibùjókòò wọn títi ayé.

¹⁰ “Èni tí ó bá ẹ olóótító nínú ohun kinkíní, ó ẹ aláìsòótó ní ohun púpọ pèlú: ẹni tí ó bá sí ẹ aláìsòótó ní ohun kinkíní, ó ẹ aláìsòótó ní ohun púpọ pèlú. ¹¹ Njẹ bí ẹyin kò bá tí jẹ olóótító nínú ọrọ ayé yíi, ta ní yóò fi ọrọ tóótó fún yín? ¹² Bí ẹyin kò bá sí tí jẹ olóótító nínú ohun tí í ẹ tí ẹlómíràn, ta ní yóò fún yín ní ohun tí í ẹ tí ẹyin tìkára yín?

¹³ “Kò sì í ẹnìkan tí ó lè sin ọgá méjì. Òun yóò yà kóríra ọkan tí yóò fẹràn ẹkẹjì, tàbí kí ó fi ara mọ ọkan kí ó sì yan ẹkẹjì ní ipòsí. Ẹyin kò lè sin Ọlórún àti owọ papọ.”

¹⁴ Àwọn Farisi, tí wọn ní ojùkòkòrò sì gbọ gbogbo nńkan wọnyí, wọn sì yọ sùtì sí í. ¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹyin ní àwọn tí ń dá àrẹ fún ara yín níwájú ẹniyàn; sùgbón Ọlórún mọ ọkàn yín, nítorí ohun tí a gbéga lójú ẹniyàn, ìrira ní níwájú Ọlórún.

Afikún àwọn ẹkọ

¹⁶ “Ọfin àti àwọn wólú ń bẹ títi di ẹgbà Johanu, Láti ẹgbà nàà wá ní a tí ń wààsù ìròyìn ayọ ìjọba Ọlórún, olúkúlùkù sì ń fi ipá wọ inú rẹ. ¹⁷ Sùgbón ó rọrùn fún ọrun òun ayé láti kojá lọ, ju kí ẹyí tí ó kéré jù nínú ọfin kí ó yẹ.

¹⁸ “Ènikẹni tí ó bá kọ aya rẹ silẹ, tí ó sì gbé ẹlómíràn ní iyàwó, ó ẹ panşágá: ẹnìkẹni tí ó bá sí gbé, ẹni tí ọkọ rẹ kòsilẹ ní iyàwó náà, ó ẹ panşágá.

Ọlórọ kan àti Lasaru

¹⁹ “Njẹ ọkúnrin ọlórọ kan wá, tí ó ń wọ aṣọ elése àlùkò àti aṣọ àlà dárádára, a sì máa jẹ didúndúdún lójoójumọ. ²⁰ Alágbẹ kan sì wá tí à ń pè ní Lasaru, tí wọn máa ń gbé wá kalẹ lẹbàá onà ilé rẹ, ó kún fún oju. ²¹ Òun a sì máa fẹ kí a fi èérún tí ó tí orí tábilì ọlórọ bọ silẹ bọ òun, àwọn ajá sì wá, wọn sì fá a ní oju lá.

²² “Ó sì ẹ, alágbẹ kú, a sì tí ọwọ àwọn angeli gbé e lọ sí oókan àyà Abrahamu: ọlórọ náà sì kú pèlú, a sì sin ín; ²³ Ní ipò òkú ní ó gbé ojú rẹ sòkè, ó ń bẹ nínú ìyàwó oró, ó sì rí Abrahamu ní òkèrè, àti Lasaru ní oókan àyà rẹ. ²⁴ Ó sì ké, ó wí pé, ‘Baba Abrahamu, şàánú fún mí, kí o sì rán Lasaru, kí ó tẹ orí ika rẹ bọ omi, kí ó sì fi tù mí ní ahọn; nítorí èmi ń joró nínú ọwọ iná yí.’

²⁵ “Sùgbón Abrahamu wí pé, ‘Ọmọ, rántí pé, nígbà ayé rẹ, iwọ tí gba ohun rere tírẹ, àti Lasaru ohun búburú, sùgbón nísinsin yíi ara rọ ọ, iwọ sì ń joró. ²⁶ Àti pèlú gbogbo ẹyí, a gbé ọgbun ńlá kan sí agbede-méjì àwa àti ẹyin, kí àwọn tí ń fẹ má ba á le rékojá láti ihin lọ sọdọ yín, kí ẹnìkẹni má sí le tí ọhún rékojá tọ wá wá.’

²⁷ “Ó sì wí pé, ‘Njẹ mo bẹ ọ, baba, kí iwọ kí ó rán Lasaru lọ sí ilé baba mí, ²⁸ nítorí mo ní arákúnrin mārùn-ún; kí ó lè rò fún wọn kí àwọn kí ó má ba á wá sí ibi oró yíi pèlú.’

²⁹ “Abrahamu sì wí fún un pé, ‘Wọn ní Mose àti àwọn wólú; kí wọn kí ó gbọ tiwọn.’

³⁰ “Ó sì wí pé, ‘Bẹẹ kọ, Abrahamu baba; sùgbón bí ẹnìkan bá tí inú òkú tọ wọn lọ, wọn ó ronúpiwàdà.’

³¹ “Ó sì wí fún un pé, ‘Bí wọn kò bá gbọ tí Mose àti tí àwọn wólú, a kì yóò yí wọn ní ọkàn padà bí ẹnìkan tilẹ tí inú òkú òdide.’”

17

Eṣẹ, ẹgbàgbọ, àti iṣẹ

¹ Ó sì wí fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ pé, “Kò le ẹ ké ohun ikòsẹ máa wa, sùgbón ẹgbé ní fún ẹni tí ó tí ipasẹ rẹ dé. ² Ịbá sàń fún un kí a so ọlọ mọ ọn ní ọrun, kí a sì gbé e jù sínú Òkun, ju kí ó mú ọkan nínú àwọn kékeré wọnyí kòsẹ. ³ Ẹ máa kiyésára yín.

“Bí arákúnrin rẹ bá ẹ, bá a wí; bí ó bá sí ronúpiwàdà, dáríjì ín. ⁴ Bí ó bá sí ẹ ọ ní ẹgba méje ní òdọ, tí ó padà tọ ọ wá ní ẹgbà méje ní òdọ pé, ‘Mo ronúpiwàdà,’ dáríjì ín.”

16:8 1Tẹ 5.5; Ef 5.8; Lk 20.34; Jh 12.36.

16:9 Lk 12.33; 18.22.

16:10 Mt 25.21; Lk 19.17.

16:13 Mt 6.24.

16:15 1Sa 16.7; Ọw 21.2; Ap 1.24; Lk 10.29.

16:16 Mt 11.12-13.

16:17 Mt 5.17-18; Lk 21.33.

16:18 Mt 5.31-32;

19.9; Mk 10.11-12; 1Kọ 7.10-11.

16:20 Jh 11.1-44; 12.1,9.

16:22 Jh 13.23.

16:25 Lk 6.24.

16:29 Jh 5.45-47;

Ap 15.21; Lk 4.17.

16:30 Lk 3.8; 19.9.

17:1 Mt 18.6-7; Mk 9.42; 1Kọ 8.12.

17:3 Mt 18.15,21-22.

⁵ Àwọn aposteli si wí fún Olúwa pé, “Bù sí ìgbàgbọ́ wa.”

⁶ Olúwa sì wí pé, “**Bí èyin bá ní ìgbàgbọ́ bí hóró irúgbìn musitadi, èyin yóò lè wí fún igi sikamine yíí pé, ‘Di fi fà á tu, kí a si gbìn ọ́ sínú Òkun,’ yóò sì gbọ́ tìyín.**

⁷ “**Şùgbọ́n ta ní nínú yín, tí ó ní ọmọ ọ̀dọ́, tí ó ń tulẹ́, tàbí tí ó ń bọ́ ẹran, tí yóò wí fún un lójúkan náà tí ó bá ti oko dé pé, ‘Lọ́ í jókòò láti jeun?’** ⁸ **Tí kí yóò kúkú wí fún un pé, ‘Pèsè ohun tí ẹmi yóò je, si di àmùrè, kí iwọ́ kí ó máa se íránşẹ́ fún mi, tí tí ẹmi ó fi je kí ẹmi ó si mu tán; lẹyin náà ni iwọ́ ó si je, tí iwọ́ ó si mu?’** ⁹ **Oun ó ha máa dá ọpẹ́ lówọ́ ọmọ ọ̀dọ́ náà, nítorí ó se ohun tí a pàşẹ́ fún un bí? Ẹmi kò rò bẹẹ́.** ¹⁰ **Gégé bẹẹ́ ni èyin pèlú, nígbà tí ẹ́ bá ti se ohun gbogbo tí a pàşẹ́ fún yín tán, ẹ wí pé, ‘Aláílèrè ọmọ ọ̀dọ́ ni wá: èyí tí í se íşẹ́ wa láti se, ní àwa tí se.’”**

Ìwòsàn adètẹ́ mẹwàá

¹¹ Ó sì se, bí ó ti ń lọ sí Jerusalemu, ó kojá láàrín Samaria Galili. ¹² Bí ó sì ti ń wọ́ inú iletò kan lọ, àwọn ọ̀kúnrin adètẹ́ mẹwàá padé rẹ, wọn dūrú ní òkèrè, ¹³ wọn sì kíge sòkè wí pé, “Jesu, Olùkọ́, şàánú fún wa.”

¹⁴ Nígbà tí ó rí wọn, ó wí fún wọn pé, “**Ẹ́ lọ í fi ara yín hàn fún àwọn àlùfáá.**” Ó sì se, bí wọn ti ń lọ, wọn sì di míímọ́.

¹⁵ Nígbà tí ọkan nínú wọn rí í pé a mú òun láradá ó padà, ó sì fi ohùn rara yín Ọlórún lógo.

¹⁶ Ó sì wólẹ́ lẹ́bàá ẹşẹ́ rẹ, ó ń dúpẹ́ ní ọwọ́ rẹ: ará Samaria ni òun í se.

¹⁷ Jesu sì dàhùn wí pé, “**Àwọn mẹwàá kí a sọ́ di míímọ́? Àwọn mėsàn-án iyókù ha dà?**

¹⁸ **A kò rí ẹnikan tí ó padà wá fi ògo fún Ọlórún, bí kò se àlẹ̀jò yíí?”** ¹⁹ Ó sì wí fún un pé, “**Dide, kí ó si máa lọ, ìgbàgbọ́ rẹ́ mú ọ́ láradá.”**

Bíba ìjọba Ọlórún

²⁰ Nígbà tí àwọn Farisi bí í pé, nígbà wo ni ìjọba Ọlórún yóò dé, ó dá wọn lóhùn pé, “**Ìjọba Ọlórún kí í wá pèlú àmí.** ²¹ **Bẹẹ́ ni wọn kí yóò wí pé, ‘Kiyèsì í níhìn-ín!’ tàbí ‘Kiyèsì í lóhùn ún ni!’ sá à wò ó, ìjọba Ọlórún ń bẹ nínú yín.”**

²² Ó sì wí fún àwọn ọmọ-èyin rẹ pé, “**Ọjọ́ ń bọ́, nígbà tí èyin yóò fẹ́ láti rí ọkan nínú ọjọ́ Ọmọ́ Èniyàn, èyin kí yóò sì rí í.** ²³ **Wọn sì wí fún yín pé, ‘Wò ó níhìn-ín!’ tàbí ‘Wò ó lóhùn ún!’ Ẹ́ máa lọ, ẹ́ má se tẹ̀lẹ́ wọn.** ²⁴ **Nítorí gégé bí mọ̀nàmọ̀ná tí í kọ́ ní apá kan lábẹ́ ọrun, tí sì í mọ̀lẹ́ ní apá kejí lábẹ́ ọrun, bẹẹ́ ni Ọmọ́ Èniyàn yóò sì rí ní ọjọ́ rẹ́.** ²⁵ **Şùgbọ́n kò lè şáimá kọ́ jìyá ohun púpọ́, kí a si kọ́ ọ́ lóđọ́ iran yíi.**

²⁶ “**Bí ó tí rí ní ọjọ́ Noa, bẹẹ́ ni yóò rí ní ọjọ́ Ọmọ́ Èniyàn.** ²⁷ **Wọn ń je, wọn ń mu, wọn ń gbéyáwó, wọn sì ń fa iyáwó fún ni, tí tí ó fi di ọjọ́ tí Noa wọ́ inú ọkọ́ lọ, kíkún omi sì dé, ó sì run gbogbo wọn.**

²⁸ “**Bí ó sì tí rí ní ọjọ́ Loti; wọn ń je, wọn ń mu, wọn ń rà, wọn ń tà, wọn ń gbìn, wọn ń kólé.** ²⁹ **şùgbọ́n ní ọjọ́ náà tí Loti jáde kúrò ní Sodomu, òjò iná àti sulfuru rò láti ọrun wá, ó sì run gbogbo wọn.**

³⁰ “**Gégé bẹẹ́ ni yóò rí ní ọjọ́ náà tí Ọmọ́ Èniyàn yóò farahàn.** ³¹ **Ní ọjọ́ náà, ẹnì tí ó bá wá lórí ilẹ́, tí ẹrù rẹ́ sì ń bẹ ní ilẹ́, kí ó má se sọkalẹ́ láti wá kó o; ẹnì tí ó bá sì wá ní oko, kí ó má se padà sẹyin.** ³² **Ẹ́ rántí aya Loti.** ³³ **Ẹnikẹni tí ó bá ń wá àti gba ẹmi rẹ́ là yóò sọ ọ́ nù; ẹnìkẹni tí ó bá sì sọ ọ́ nù yóò gbà á là.** ³⁴ **Mo wí fún yín, ní ọ̀ru ọjọ́ náà, èniyàn méjì yóò wá lórí àkète kan; a ó mú ọkan, a ó sì fi èkejì silẹ́.** ³⁵ **Èniyàn méjì yóò sì máa lọ ọpọ́; a ó mú ọkan, a ó sì fi èkejì silẹ́.”***

³⁷ Wọn sì dá a lóhùn, wọn bí í pé, “Níbo, Olúwa?”

Ó sì wí fún wọn pé, “**Nibi tí òkù bá gbé wá, níbẹ́ pèlú ni ígún ikójoṣọ́ sí.”**

18

Òwe iforítì ọpọ́

¹ Ó sì pa òwe kan fún wọn láti fi yé wọn pe, ó yẹ kí a máa gbàdúrú nígbà gbogbo, kí a má sì şààrè. ² Wí pé, “**Onidàájọ́ kan wá ní ilú kan, tí kò bẹ̀rù Ọlórún, tí kò sì se ojúsàájú èniyàn.** ³ **Opó kan sì wá ní ilú náà, ó sì ń tọ́ ọ́ wá, wí pé, ‘Gbẹsan mi lára ọ̀tá mi!’**

17:5 Mt 17:20; 21:21; Mk 11:22-23. 17:5 Lk 7:13. 17:8 Lk 12:37; Jh 13:3-5. 17:11 Lk 9:51; 13:22; 19:11.
 17:12 Le 13:45-46. 17:13 Lk 5:5; 8:24,45; 9:33,49. 17:14 Lk 5:14; Mt 8:4; Mk 1:44; Le 14:2-32. 17:19 Mt 9:22;
 Mk 5:34; Lk 8:48; 18:42. 17:20 Lk 19:11; 21:7; Ap 1:6. 17:22 Mt 9:15; Mk 2:20; Lk 5:35. 17:23 Mt 24:23; Mk
 13:21. 17:24 Mt 24:27; If 1:7. 17:25 Lk 9:22. 17:26 Mt 24:37-39; Gẹ 6:5-8; 7:6-24. 17:28 Gẹ 18:20-33;
 19:24-25. 17:31 Mt 24:17-18; Mk 13:15-16; Lk 21:21. 17:32 Gẹ 19:26. 17:33 Mt 10:39; 16:25; Mk 8:35; Lk 9:24;
 Jh 12:25. 17:34 Mt 24:40-41. * 17:35 Àwọn àkòşilẹ́ àtìjọ́ kan se àfikún ọ̀rọ́ yíí silẹ́. 36 Àwọn ọ̀kúnrin méjì yóò máa şişẹ́
 nínú oko, a o mú ẹnikan, a o sì fi ẹnì kejì silẹ́. 17:37 Mt 24:28. 18:1 Lk 11:5-8.

4 “**Lákòókò kò dá a lóhùn, sùgbón níkeyin ó wí nínú ara rẹ pé, ‘Bí èmi kò tilẹ̀ bẹ̀rù Olórùn, tí èmi kò sì ẹ̀e ojúsàájú èniyàn, 5 Sùgbón nítorí tí opó yíí n yọ mí lẹ̀nu, èmi ó gbẹ̀san rẹ, kí ó má ba à fi wíwá rẹ̀ nígbàkígba dá mi lágara.’**”

6 Olúwa sì wí pé, “**È gbọ̀ bí aláìṣòótọ́ onídaájọ́ tí wí! 7 Olórùn kì yòò ha sì gbẹ̀san àwọn àyànfẹ̀ rẹ̀, tí n fi ọ̀sán àti ọ̀run kígbẹ̀ pè é, tí ó sì mú sùúrú fún wọn? 8 Mo wí fún yín, yòò gbẹ̀san wọn kánkán! Sùgbón nígbà tí Omo Èniyàn bá dé yòò ha rí ìgbàgbọ̀ ní ayé bí?”**

Òwe Farisi àti agbowó òde

9 Ó sì pa òwe yíí fún àwọn kan tí wọn gbékèlẹ̀ ara wọn pé, àwọn ni olódodo, tí wọn sì n gan àwọn èlòmíràn, 10 pé, “**Àwọn ọ̀kúnrin méjì gòkè lọ sí tẹ̀mpilí láti gbàdúra, ọ̀kan jẹ̀ Farisi, èkejì sì jẹ̀ agbowó òde. 11 Eyí Farisi dide, ó sì n gbàdúra nínú ara rẹ̀ bá yíí pé, ‘Olórùn mo dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, nítorí tí èmi kò rí bí àwọn ará iyókù, àwọn alónilówọ̀gbà, aláìṣòótọ́, panşágà, tàbí bí agbowó òde yíí. 12 Èmi n gbààwẹ̀ lẹ̀mẹ̀jì ní ọ̀sẹ̀, mo n san idámewáá ohun gboho tí mo ní.’**

13 “**Sùgbón agbowó òde dúró lókèèrè, kò tilẹ̀ jẹ̀ gbẹ̀ ojú rẹ̀ sòkè ọ̀run, sùgbón ó lu ara rẹ̀ ní oókan àyà, ó wí pé, ‘Olórùn şàánú fún mi, èmi ẹ̀lẹ̀şẹ̀!’**

14 “**Mo wí fún yín, ọ̀kúnrin yíí sòkalẹ̀ lọ sí ilẹ̀ rẹ̀ ní idáláre ju èkejì lọ: nítorí ẹnìkẹ̀ni tí ó bá gbé ara rẹ̀ ga, ọ̀un ni a ó rẹ̀ silẹ̀; ẹnì tí ó bá sì rẹ̀ ara rẹ̀ silẹ̀ ọ̀un ni a ó gbéga.”**

Àwọn ọ̀mọ́dẹ̀ àti Jesu

15 Wọn sì gbé àwọn ọ̀mọ́ ọ̀wọ̀ tọ̀ ọ̀ wá pèlú, kí ó lè gbé ọ̀wọ̀ lé wọn; sùgbón nígbà tí àwọn ọ̀mọ́-èyìn rẹ̀ rí i, wọn n bá wọn wí. 16 Sùgbón Jesu pè wọn sòdò rẹ̀, ó sì wí pé, “**E jẹ̀ kí àwọn ọ̀mọ́ kékeré wá sòdò mi, ẹ̀ má sì ẹ̀ dá wọn lẹ̀kun, nítorí tí irú wọn ni ijọba Olórùn. 17 Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹnìkẹ̀ni tí kò bá gbà ijọba Olórùn bí ọ̀mọ́ kékeré, kì yòò wọ inú rẹ̀ bí ó tí wù kí ó rí.”**

Olórọ̀ alákkòsó

18 Ijòyè kan sì bèèrè lówọ̀ rẹ̀, wí pé, “Olùkọ̀ rere, kín ni èmi ó ẹ̀ tẹ̀ èmi ó fi jogún iyè ànìpẹ̀kun?”

19 Jesu wí fún un pé, “**Èéşẹ̀ tí iwọ̀ fi n pè mí ní ẹnì rere? Ẹ̀ni rere kan kò sí bí kò ẹ̀ ẹnìkan, èyí sì ni Olórùn. 20 Iwọ̀ mò àwọn ọ̀fin: ‘Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ panşágà, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ pàniyàn, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ jalẹ̀, iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ jẹ̀rìí èké, bọ̀wọ̀ fún baba àti iyá rẹ̀.’”**

21 Ó sì wí pé, “Gbogbo nńkan wọnyí ni èmi ti pamọ̀ láti ìgbà èwe mi wá.”

22 Nígbà tí Jesu sì gbọ̀ èyí, ó wí fún un pé, “**Ohun kan ni ó kù fún ọ̀ síbẹ̀: lọ ta ohun gboho tí o ní, kí o sì pín in fún àwọn tálákà, iwọ̀ ó sì ní işúra ní ọ̀run: sì wá, kí o máa tọ̀ mí lẹ̀yin.”**

23 Nígbà tí ó sì gbọ̀ èyí, inú rẹ̀ bajẹ̀ gidigidi, nítorí tí ó ní ọ̀rọ̀ púpọ̀. 24 Nígbà tí Jesu rí i pé inú rẹ̀ bajẹ̀ gidigidi, ó wí pé, “**Yòò tí sòro tó fún àwọn tí ó ní ọ̀rọ̀ láti wọ̀ ijọba Olórùn! 25 Nítorí ó rọ̀rùn fún ibákasẹ̀ láti gba ojú abẹ̀rẹ̀ wọ̀lẹ̀ jù fún olórọ̀ láti wọ̀ ijọba Olórùn lọ.”**

26 Àwọn tí ó sì gbọ̀ wí pé, “Njẹ̀ ta ni ó ha lè là?”

27 Ó sì wí pé, “**Ohun tí ó sòro lóddò èniyàn kò sòro lóddò Olórùn.”**

28 Peteru sì wí pé, “Sá wò ó, àwa ti fi ilẹ̀ wa silẹ̀, a sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yin!”

29 Ó sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, kò sí ẹnì tí ó fi ilẹ̀, tàbí aya, tàbí ará, tàbí ọ̀bí, tàbí ọ̀mọ́ silẹ̀, nítorí ijọba Olórùn, 30 tí kì yòò gba ilọpo púpọ̀ sí i ní ayé yíí, àti ní ayé tí n bọ̀ iyè ànìpẹ̀kun.”**

Jesu tún sọ̀ nípa ikú rẹ̀

31 Nígbà nàà ni ó pè àwọn méjìlá sòdò rẹ̀, ó sì wí fún wọn pé, “**Sá wò ó, àwa n gòkè lọ sí Jerusalemu, a ó sì mú ohun gboho ẹ̀, tí a ti kọ̀ láti ọ̀wọ̀ àwọn wòlú, nítorí Omo Èniyàn.**

32 **Nítorí tí a ó fi lé àwọn aláìkọ̀là lówọ̀, a ó fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yá, a ó sì fi ẹ̀ ẹ̀şín, a ó sì tutọ̀ sí i lára. 33 Wọn ó sì nà án, wọn ó sì pa á, ní ọ̀jọ̀ kẹ̀ta yòò sí jínde.”**

34 Ọ̀kan nínú nńkan wọnyí kò sì yé wọn, ọ̀rọ̀ yíí sì pamọ̀ fún wọn, bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò sì mọ̀ ohun tí a wí.

Afọ́jú alágbẹ̀ gba iwòsàn

18:6 Lk 7.13. 18:7 If 6.10; Mt 24.22; Ro 8.33; 1Kọ 3.12; 2Tm 2.10. 18:11 Mt 6.5; Mk 11.25. 18:12 Lk 5.33; 11.42. 18:14 Mt 18.4; 23.12; Lk 14.11; 1Pt 5.6. 18:15 Mt 19.13-15; 18.3; Mk 10.13-16. 18:18 Mt 19.16-22; Mk 10.17-22. 18:18 Lk 10.25. 18:20 Ek 20.12-16; De 5.16-20; Ro 13.9; Jk 2.11. 18:22 Lk 12.33; Ap 2.45; 4.32. 18:24 Mt 19.23-26; Mk 10.23-27. 18:27 Gẹ 18.14; Jb 42.2; Jr 32.17; Lk 1.37. 18:28 Mt 19.27-30; Mk 10.28-31; Lk 5.1-11. 18:31 Mt 20.17-19; Mk 10.32-34; Lk 9.22,44-45; 17.25.

³⁵ Bí ó ti súnmo Jeriko, afójú kan jókòò lèbàà ònà ó n ƣagbe. ³⁶ Nígba tí ó gbọ́ tí ọ̀pọ̀ n kọ́já lo, ó bèèrè pé, kín ni itumọ̀ èyí. ³⁷ Wọn sì wí fún un pé, "Jesu ti Nasareti ni ó n kọ́já lo."

³⁸ Ó sì kígbè pé, "Jesu, iwọ ọmọ Dafidi, ƣàánú fún mi!"

³⁹ Àwọn tí n lo níwájú bá a wí, pé, kí ó pa ẹnu rẹ mọ, ƣùgbọ̀n òun sì kígbè sókè sí í pé, "Iwọ Ọmọ Dafidi, ƣàánú fún mi!"

⁴⁰ Jesu sì dúró, ó ní, kí á mú un tọ òun wá nígbà tí ó sì súnmo ọn, ó bí í ⁴¹ wí pé, "**Kí ni iwọ n fẹ kí ẹmi ƣe fún ọ?**"

Ó sì wí pé, "Olúwa jẹ kí ẹmi ríran."

⁴² Jesu sì wí fún un pé, "**Ríran; igbàgbọ rẹ mú ọ láradá.**" ⁴³ Lójúkan náà ó sì ríran, ó sì n tọ ọ lẹyìn, ó sì n yin Ọlórùn lógo àti ghogbo èniyàn nígbà tí wọn rí i, wọn fi iyan fún Ọlórùn.

19

Sakeu agbowó òde

¹ Jesu sì wọ Jeriko lo, ó sì n kọ́já láàrín rẹ. ² Sì kiyèsi i, ọ̀kúnrin kan wà tí a n pè ní Sakeu, ó sì jẹ olórí agbowó òde kan, ó sì jẹ ọ̀lọ̀rọ̀. ³ Ó sì n fẹ láti rí ẹni tí Jesu jẹ: kò sì lè rí i, nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn, àti nítorí tí òun jẹ èniyàn kúkúrú. ⁴ Ó sì sùré síwájú, ó gun orí igi sikamore kan, kí ó bà lè rí i: nítorí tí yòò kọ́já lo níhà ibẹ.

⁵ Nígba tí Jesu sì dé ibẹ, ó gbé ojú sókè, ó sì rí i, ó sì wí fún un pé, "**Sakeu! Yára, kí o sì sọkalẹ; nítorí pé ẹmi yòò wọ ilé rẹ lóní.**" ⁶ Ó sì yára, ó sọkalẹ, ó sì fi ayọ gbà á.

⁷ Nígba tí wọn sì rí i, ghogbo wọn n kún, wí pé, "Ó lo bá ọ̀kúnrin eḷeṣe náà ní àlejò."

⁸ Sakeu sì dide, ó sì wí fún Olúwa pé, "Wò ó, Olúwa, ààbọ ohun iní mi ni mo fi fún talàkà; bí mo bá sì fi èkè gba ohun kan lówọ ẹnikéni, ẹmi san án padà ní ilọpo mérin!"

⁹ Jesu sì wí fún un pé, "**Lóní ni igbàlà wọ ilé yí, níwọ̀n bí òun pèlú tí jẹ ọmọ Abrahamu.**

¹⁰ Nítorí Ọmọ Èniyàn dé láti wá àwọn tí ó nù kiri, àti láti gbà wọn là."

Òwe mina mewaá

¹¹ Nígba tí wọn sì n gbọ nùkan wọnyí, ó sì tẹsíwájú láti pa òwe kan, nítorí tí ó súnmo Jerusalemu, àti nítorí tí wọn n rọ pé, ijọba Ọlórùn yòò farahàn nísinsin yí. ¹² Ó sì wí pé, "**Ọ̀kúnrin ọ̀lọ̀lá kan lo sí ilú òkèrè láti gba ijọba kí ó sì padà.** ¹³ **Ó sì pe àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ mewaá, ó fi owó mina mewaá fún wọn, ó sì wí fún wọn pé, 'È máa ƣowò títi ẹmi ó fi dé!'**

¹⁴ "**ƣùgbọ̀n àwọn ará ilù rẹ kóríra rẹ, wọn sì rán ikọ̀ tẹ̀lẹ̀ e, wí pé, 'Àwa kò fẹ́ kí ọ̀kúnrin yí jẹ ọba lórí wa.'**

¹⁵ "**Nígba tí ó gba ijọba tan, tí ó padà dé, ó pàṣe pé, kí a pe àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ wọnyí tí òun tí fi owó fún wá sọ̀dọ̀ rẹ, nítorí kí ó le mọ iye èrè tí olúkúlùkù tí jẹ nínú iṣẹ̀ òwò wọn.**

¹⁶ "**Èyí èkíníni sí wá, ó wí pé, 'Olúwa, owó mina rẹ jèrè owó mina mewaá sí i.'**

¹⁷ "**Olúwa rẹ sì wí fún un pé, 'O ƣeun, iwọ ọmọ ọ̀dọ̀ rere! Nítorí tí iwọ ƣe olóòtítọ̀ ní ohun kínkíní, gba àṣe lórí ilú mewaá.'**

¹⁸ "**Èyí èkẹjì sí wá, ó wí pé, 'Olúwa, owó mina rẹ jèrè owó mina márùn.'**

¹⁹ "**Olúwa rẹ sì wí fún un pèlú pé, 'Iwọ pèlú joyè ilú márùn-ún!'**

²⁰ "**Òmíràn sí wá, ó wí pé, 'Olúwa, wò ó owó mina rẹ tí n bẹ lówọ mi ni mo dì sínú aṣọ pèlèbè kan; ²¹ nítorí mo bẹ̀rù rẹ, àti nítorí tí iwọ ƣe ònròrò èniyàn, iwọ a máa mú èyí tí iwọ kò fi lélé, iwọ a sì máa ká èyí tí iwọ kò gbìn!'**

²² "**Olúwa rẹ sì wí fún un pé, 'Ní ẹnu ara rẹ náà ni ẹmi ó ƣe idájọ̀ rẹ, iwọ ọmọ ọ̀dọ̀ búburú, iwọ mọ pé ònròrò èniyàn ni mí, pé, ẹmi a máa mú èyí tí ẹmi kò fi lélé ẹmi a sì máa ká èyí tí ẹmi kò gbìn. ²³ Èéha sì tí ƣe tí iwọ kò fi owó mí pamọ̀ sí ilé ifowó pamọ̀, pé nígbà tí mo bá dé, ẹmi ibá tí bèèrè rẹ pèlú èlè?'**

²⁴ "**Ó sì wí fún àwọn tí ó dúró létí ibẹ pé, 'È gba owó mina náà lówọ̀ rẹ, kí ẹ si fi í fún ẹni tí ó ní owó mina mewaá.'**

²⁵ "**Wọn sì wí fún un pé, 'Olúwa, ó ní owó mina mewaá.'**

²⁶ "**Mo wí fún yín pé, 'Ènikéni tí ó ní, ni a ó fi fún, àti ló̀dọ̀ ẹni tí kò ní èyí tí ó ní pàápàá a ó gbà á lówọ̀ rẹ. ²⁷ ƣùgbọ̀n àwọn ọ̀tá mí wọnyí, tí kò fẹ́ kí ẹmi jẹ ọba lórí wọn ẹ mú wọn wá ihín yí, kí ẹ si pa wọn níwájú mí!'"**

Ó wọ ilé pèlú kètékèté

18:35 Mt 20.29-34; Mk 10.46-52; Mt 9.27-31; Mk 8.22; Jh 9.1-7. **18:42** Mt 9.22; Mk 5.34; 10.52; Lk 7.50; 8.48; 17.19.
19:1 Mk 10.46. **19:7** Lk 5.29-30; 15.1-2. **19:8** Lk 7.13; 3.14; Ek 22.1; Le 6.5; Nu 5.6-7. **19:9** Lk 3.8; 13.16; Ro 4.16. **19:11** Lk 9.51; 13.22; 17.11; 18.31; 9.27. **19:12** Mt 25.14-30. **19:12** Mk 13.34. **19:17** Lk 16.10.
19:26 Mt 13.12; Mk 4.25; Lk 8.18.

²⁸ Nígbà tí ó sì tí wí nńkan wònyí tan, ó lọ síwájú, ó n gòkè lọ sí Jerusalemu. ²⁹ Ó sì ẹ, nígbà tí ó súnmọ Betfage àti Betani ní òkè tí a n pè ní òkè olifi, ó rán àwọn méjì nínú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ. ³⁰ Wí pé, “**Ẹ lọ sí iletò tí ó kojú sí yín; nígbà tí ẹyin bá wọ ọ lọ, ẹyin ó rí ọmọ kétékété kan tí a so, tí ẹnikéni kò gùn rí, ẹ tú u, kí ẹ sì fà á wá.**” ³¹ **Bí ẹnikéni bá sì bi yín pé, ‘Èese tí ẹyin fi ní tú u?’ Kí ẹyin wí bá yí pé, ‘Olúwa n fẹ ló ó.’**

³² Àwọn tí a rán sì mú ọ̀nà wọn pẹ̀n, wọn sì bá a gégé bí ó tí wí fún wọn. ³³ Bí wọn sì tí n tú ọmọ kétékété nàà, àwọn Olúwa rẹ̀ bi wọn pé, “Èese tí ẹyin fi ní tú kétékété nàà?”

³⁴ Wọn sì wí pé, “Olúwa fẹ ló ó.”

³⁵ Wọn sì fà á tọ Jesu wá, wọn sì tẹ aṣọ sí ẹyin ọmọ kétékété nàà, wọn sì gbé Jesu kà á. ³⁶ Bí ó sì tí n lọ wọn tẹ aṣọ wọn sí ọ̀nà.

³⁷ Bí ó sì tí súnmọ etí ibẹ̀ ní gèrègèrè òkè olifi, gbogbo àwọn ọmọ-ẹyin bèrè sí í yọ, wọn sì fi ohùn rara yin Ọlọrun, nítorí iṣẹ̀ nlá gbogbo tí wọn tí rí,

³⁸ wí pé, “Olùbúkún ni ọ̀ba tí ó n bọ̀ wá ní orúkọ Olúwa!”

“Àlàáfíà ní ọrun, àti ọ̀go ní òkè ọrun!”

³⁹ Àwọn kan nínú àwọn Farisi nínú àwùjọ nàà sì wí fún un pé, “Olùkọ̀ bá àwọn ọmọ-ẹyin rẹ̀ wí.”

⁴⁰ Ó sì dá wọn lóhùn, ó wí fún wọn pé, “**Mo wí fún yín, bí àwọn wònyí bá pa ẹnu wọn mọ, àwọn òkúta yóò kígbé sókè.**”

⁴¹ Nígbà tí ó sì súnmọ etilé, ó síjú wo ilú nàà, ó sọkún sí í lórí, ⁴² Ó n wí pé, “**Ìbá ẹ̀ pé iwọ mọ, lóni yí, aní iwọ, ohun tí í ẹ̀ tì àlàáfíà rẹ! Sùgbón nísinsin yí wọn pamọ̀ kúrò lójú rẹ.**” ⁴³ **Nítorí ọ̀jọ̀ n bọ̀ fún ọ, tí àwọn ọ̀tá rẹ̀ yóò mọ̀ odi bèbè yí ọ̀ ká, aní tí wọn yóò sì yí ọ̀ ká, wọn ó sì ká ọ̀ mọ̀ nìhà gbogbo.** ⁴⁴ **Wọn ó sì wọ ọ̀ palẹ̀ iwọ̀ àti àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú rẹ; wọn kí yóò sì fi òkúta kan sílẹ̀ lórí ara wọn; nítorí iwọ̀ kò mọ̀ ọ̀jọ̀ ibẹ̀wò rẹ.**”

Jesu nínú ẹ̀mpilì

⁴⁵ Ó sì wọ inú ẹ̀mpilì lọ, ó sì bèrè sí lẹ̀ àwọn tí n tà nínú rẹ̀ sóde; ⁴⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “**A tí kowé rẹ̀ pé, ‘Ilẹ̀ mi yóò jẹ̀ ilẹ̀ àdúrà?’ Sùgbón ẹyin tí sọ ọ̀ di ihò àwọn ọ̀lọ̀sà.**”

⁴⁷ Ó sì n kọ̀nì lójoojumọ̀ ní ẹ̀mpilì, sùgbón àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akowé, àti àwọn olórí àwọn ẹ̀niyàn n wá ọ̀nà láti pa á. ⁴⁸ Wọn kò sì rí nńkan kan tí wọn ibá ẹ̀; nítorí gbogbo ẹ̀niyàn sù mọ ọ̀n láti gbọ̀rọ̀ rẹ̀.

20

Wọn bèrè nipa àṣẹ Jesu

¹ Ní ọ̀jọ̀ kan, bí ó tí n kọ̀ àwọn ẹ̀niyàn ní ẹ̀mpilì tí ó sì n wáásù yìnrere, àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akowé, pẹ̀lú àwọn àgbàgbà dídè sí í. ² Wọn sì wí fún un pé, “Sọ fún wa, àṣẹ wo ni iwọ̀ fi n ẹ̀ nńkan wònyí? Tàbí ta ni ó fún ọ̀ ní àṣẹ̀ yí?”

³ Ó sì dàhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Èmi pẹ̀lú yóò sì bi yín lèèrè ọ̀rọ̀ kan; ẹ̀ sì fi idáhùn fún mi.**” ⁴ **Ìtẹ̀bọ̀mi Johanu, láti ọrun wá ní tàbí láti ọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn?”**

⁵ Wọn sì bá ara wọn gbèrò pé, “Bí àwa bá wí pé, ‘Láti ọrun wá ni,’ òun yóò wí pé, ‘Èese tí ẹyin kò fi gbà á gbọ?’” ⁶ Sùgbón bí àwa bá sì wí pé, ‘Láti ọ̀dọ̀ ẹ̀niyàn,’ gbogbo ẹ̀niyàn ni yóò sọ wá ní òkúta, nítorí wọn gbàgbọ̀ pé, wòlú ni Johanu.”

⁷ Wọn sì dàhùn wí pé, “Àwa kò mọ̀ ibi tí ó tí wá.”

⁸ Jesu sì wí fún wọn pé, “**Njẹ̀ èmi kí yóò wí fún yín àṣẹ̀ tí èmi fi n ẹ̀ nńkan wònyí.**”

Ọ̀we àwọn ayálégbé

⁹ Nígbà nàà ní ó bèrè sí í pa ọ̀we yí fún àwọn ẹ̀niyàn pé, “**Ọ̀kùnrin kan gbìh ọ̀gbà àjàrà kan, ó sì fi ẹ̀ ẹ̀gbàtọ̀jú fún àwọn olùsọ̀gbà, ó sì lọ̀ sí àjọ̀ fún igbà pípẹ̀.**” ¹⁰ Nígbà tí ó sì tó àkòkò, ó rán ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ kan sí àwọn olùsọ̀gbà nàà, kí wọn lẹ̀ fún un nínú èso ọ̀gbà àjàrà nàà, sùgbón àwọn alágbàtọ̀jú lù ú, wọn sì rán an padà lówọ̀ ọ̀fo. ¹¹ Ó sì tún rán ọmọ ọ̀dọ̀ miiran, wọn sì lù ú pẹ̀lú, wọn sì jẹ ẹ̀ ní yà, wọn sì rán an padà lówọ̀ ọ̀fo. ¹² Ó sì tún rán ẹ̀kẹta: wọn sì sá a lógbé pẹ̀lú, wọn sì tí í jáde.

¹³ “**Nígbà nàà ni Olúwa ọ̀gbà àjàrà wí pé, ‘Èwo ni èmi ó ẹ̀? Èmi ó rán ọmọ̀ mi àyànfẹ̀ lọ: bóyá nígbà tí wọn bá rí í, wọn yóò bu ọ̀lá fún un.’**”

19:28 Mk 10.32. 19:29 Mt 21.1-9; Mk 11.1-10; Jh 12.12-18. 19:32 Lk 22.13. 19:34 Lk 7.13. 19:36 2Qb 9.13. 19:38 Sm 118.26; Lk 13.35; 2.14. 19:39 Mt 21.15-16; Hb 2.11. 19:41 Lk 13.33-34. 19:43 Lk 21.21-24; 21.6; Isa 29.3; Jr 6.6; El 4.2. 19:44 1Pt 2.12. 19:45 Mt 21.12-13; Mk 11.15-17; Jh 2.13-17. 19:47 Mk 11.18; Lk 21.37; 22.53. 20:1 Mt 21.23-27; Mk 11.27-33. 20:2 Jh 2.18. 20:6 Mt 14.5; Lk 7.29. 20:9 Mt 21.33-46; Mk 12.1-12. 20:9 Isa 5.1-7; Mt 25.14.

¹⁴ “**Şùgbón nígbà tí àwọn alágbàtòjú nàà rí i, wọn bá ara wọn gbèrò pé, ‘Èyí ni àròlé; ẹ wá, ẹ jẹ kí a pa á, kí ogún rẹ lè jẹ ti wa.’** ¹⁵ **Bẹẹ ni wọn sì tí í jáde sẹyìn ogbà àjàrà, wọn sì pa á.**

“**Njẹ kín ni olúwa ogbà àjàrà nàà yóò ẹ se sí wọn?** ¹⁶ **Yóò wá, yóò sì pa àwọn alágbàtòjú nàà run, yóò sì fi ogbà àjàrà nàà fún àwọn ẹlómíràn.”**

Nígbà tí wọn sì gbọ, wọn ní, “Kí a má rí i!”

¹⁷ Nígbà tí ó sì wò wọn, ó ní, “**Èwo ha ni èyí tí a ti kòwé rẹ pé:**

“**Òkúta tí àwọn ọmọlé kòsílẹ,**

òun nàà ni ó di pàtàkì igun ilé’?

¹⁸ **Ènikẹni tí ó şubú lu òkúta nàà yóò fọ; şùgbón ẹnikẹni tí òun bá şubú lù, yóò lẹ ọ lúúlúú.”**

¹⁹ Àwọn olórí àlùfáà àti àwọn akòwé ní wá ọ̀nà láti mú un ní wákàtí nàà; şùgbón wọn bẹ̀rù àwọn ènìyàn, nítorí tí wọn mò pé, ó pa ọ̀we yíi mò wọn.

Sísan owó orí fún Kesari

²⁰ Wọn sì n şọ ọ, wọn sì rán àwọn ayọ̀lẹ̀wò tí wọn ẹ ara wọn bí ẹni pé olóótítọ̀ ènìyàn, kí wọn ba à lẹ gbá ọ̀rẹ rẹ mú, kí wọn ba à lẹ fi í lẹ agbára àti àşẹ Baalẹ lẹwọ. ²¹ Wọn sì bí i, pé, “Olùkọ̀ àwa mò pé, iwọ a sí máa şọ̀rọ̀ fún ni, iwọ a sí máa kọ̀ni bí ó ti tọ, bẹẹ ni iwọ kí í ẹ ojúsaájú ẹnikan şùgbón iwọ n kọ̀ni ní ọ̀nà Ọlọrun lóótítọ. ²² Njẹ ó tọ fún wa láti máa san owó ọ̀de fún Kesari, tàbí kò tọ?”

²³ Şùgbón ó kiyèsì àrèkérekè wọn, ó sì wí fún wọn pé, ²⁴ “**Ẹ fi owó idẹ kan hàn mí. Àwòrán àti àkólé tí ta ni ó wà nìbẹ’?**”

Wọn sì dá a lóhùn pé, “Tí Kesari ni.”

²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Njẹ ẹ fi ohun tí í ẹ se tí Kesari fún Kesari, àti ohun tí í ẹ se tí Ọlọrun fún Ọlọrun.”**

²⁶ Wọn kò sì lẹ gbá ọ̀rẹ rẹ mú níwájú àwọn ènìyàn: ẹnu sì yà wọn sí ìdáhùn rẹ, wọn sì pa ẹnu wọn mò.

Àjínde àti igbéyàwó

²⁷ Àwọn Sadusi kan sì tọ ọ wá, àwọn tí wọn n wí pé àjínde òkú kò sí wọn sì bí i, ²⁸ wí pé, “Olùkọ̀, Mose kòwé fún wa pé, Bí arákùnrin ẹnikan bá kú, ní àìlómọ, tí ó sì ní aya, kí arákùnrin rẹ şú aya rẹ lópó, kí ó lẹ gbé irú-ọmọ dide fún arákùnrin rẹ. ²⁹ Njẹ àwọn arákùnrin méje kan ti wá; ẹkíníni gbé iyáwó, ó sì kú ní àìlómọ. ³⁰ Èkejì sì şú u lópó: òun sì kú ní àìlómọ. ³¹ Èkẹta sì şú u lópó: gégé bẹẹ sì ni àwọn méjèjẹ pẹ̀lú: wọn kò sì fi ọmọ sílẹ, wọn sì kú. ³² Nígbèyìn pátápátá obìnrin nàà kú pẹ̀lú. ³³ Njẹ ní àjínde òkú, aya ti ta ni yóò ha ẹ ninú wọn? Nítorí àwọn méjèjẹ ni ó sá à ni ní aya.”

³⁴ Jesu sì dàhùn ó wí fún wọn pé, “**Àwọn ọmọ ayé yíi a máa gbéyàwó, wọn a sí máa fa iyáwó fún ni.** ³⁵ **Şùgbón àwọn tí a kà yẹ láti jogún iyé ayérayé nàà, àti àjínde kúrò nínú òkú, wọn kí í gbéyàwó, wọn kí í sí i fa iyáwó fún ni.** ³⁶ **Nítorí wọn kò lẹ kú mò; nítorí tí wọn bá àwọn angẹli dógba; àwọn ọmọ Ọlọrun sì ni wọn, nítorí wọn di àwọn ọmọ àjínde.** ³⁷ **Ní tí pé a ní jí àwọn òkú dide, Mose tìkára rẹ sì ti fihàn nínú igbó, nígbà tí ó pé ‘Olúwa ni Ọlọrun Abrahamu, àti Ọlọrun Isaaki, àti Ọlọrun Jakobu.’** ³⁸ **Bẹẹ ni òun kí í ẹ Ọlọrun àwọn òkú, bí kò ẹ ti àwọn aláàyè, nítorí gbogbo wọn wà láààyè fún un.”**

³⁹ Nígbà nàà ni àwọn kan nínú àwọn akòwé dá a lóhùn, pé, “Olùkọ̀ iwọ wí rere!” ⁴⁰ Wọn kò sì jẹ bí í lèrè ọ̀rẹ kan mò.

Omọ ta ni Jesu n ẹ

⁴¹ Ó sì wí fún wọn pé, “**Èẹşe tí wọn fi ní wí pé, ọmọ Dafidi ni Kristi? ⁴² Dafidi tìkára rẹ sì wí nínú iwé Saamu pé:**

“**Olúwa şọ fún Olúwa mi pé:**

“**Iwọ jókóò ní ọwọ ọtún mi**

⁴³ **títí ẹmi ó fi şọ àwọn ọtá rẹ**

di àpótí itisẹ rẹ.”

⁴⁴ **Njẹ bí Dafidi bá pé é ní ‘Olúwa.’ Òun ha si ti ẹ jẹ ọmọ rẹ?”**

⁴⁵ Ó sì wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ ní etí gbogbo ènìyàn pé, ⁴⁶ “**Ẹ máa kiyèsára lódò àwọn akòwé, tí wọn fẹ láti máa rìn nínú aşọ gígùn, tí wọn sì fẹ ikíni ní ọ̀já, àti ibùjókóò olá**

20:16 Ap 13.46; 18.6; 28.28. **20:17** Sm 118.22-23; Ap 4.11; 1Pt 2.6-7. **20:18** Isa 8.14-15. **20:19** Lk 19.47.

20:20 Mt 22.15-22; Mk 12.13-17. **20:21** Jh 3.2. **20:25** Mt 22.23-33; Mk 12.18-27. **20:27** Mt 22.23-33; Mk

12.18-27. **20:27** Ap 4.1-2; 23.6-10. **20:28** De 25.5. **20:37** Ek 3.6. **20:39** Mk 12.28. **20:40** Mk 12.34; Mt

22.46. **20:41** Mt 22.41-45; Mk 12.35-37; Sm 110.1. **20:45** Mk 12.38-40; Mt 23.6-7; Lk 11.43; 14.7-11.

nínú Sinagọgu, àti ipò olá ní ibi àsè; ⁴⁷Àwọn tí ó jẹ ilẹ̀ àwọn opó run, tí wọn sí n gbàdura gígùn fún àṣehàn, àwọn wònyí nàà ni yóò jẹbi pọ̀jù.”

21

Oore opó

¹Nígbà tí ó sì gbé ojú sòkè, ó rí àwọn olórọ̀ n fi èbùn wọn sínú àpótí iṣura. ²Ó sì rí talàkà opó kan pèlú, ó n sọ owó idẹ wéwé méjì sibẹ. ³Ó sì wí pé, “**Lóódótú ni mo wí fún yín, talàkà opó yí fi sí i ju gbogbo wọn lọ,** ⁴nítórí gbogbo àwọn wònyí fi sínú èbùn Olórún láti òpòlòpò iní wọn; sùgbọ̀n òun nínú àiní rẹ̀ ó sọ gbogbo ohun iní rẹ̀ tí ó ní sínú rẹ̀.”

Àwọn àmì ikẹyìn ayé

⁵Bí àwọn kan si ti n sọrọ̀ nípa tẹmpilì, bí a ti fi òkúta dáràdára àti èbùn ẹ̀ẹ̀ ní òṣọ̀, fun Olórún, Jesu wí pé ⁶“**Ohun tí èyin n wò wònyí, ojò n bọ̀, nígbà tí a kí yóò fi òkúta kan silẹ̀ lórí èkejì tí a kí yóò wó lulẹ̀.**”

⁷Wọn sì béèrè lówọ̀ rẹ̀, pé, “Olùkọ̀, nígbà wo ni nṅkan wònyí yóò rí bẹ̀ẹ̀? Àti àmì kín ni yóò wá, nígbà tí nṅkan wònyí yóò fi ẹ̀?”

⁸Ó sì wí pé, “**Ẹ máa kíyèsára, kí a má bá à mú yín ṣinà: nítórí òpòlòpò yóò wá ní orúkọ mi, tí yóò máa wí pé, ‘Emi ní Kristi nàà àkókò nàà sì kù sí dèdè.’ Ẹ má ẹ̀ tọ̀ wọn léyìn.** ⁹Sùgbọ̀n nígbà tí èyin bá gbúròó ogun àti idágiri, ẹ̀ má ẹ̀ foyà; nítórí nṅkan wònyí ní láti kọ̀kọ̀ ṣẹ̀lẹ̀, sùgbọ̀n òpin nàà kí i ẹ̀ lójúkan nàà.”

¹⁰Nígbà nàà ni ó wí fún wọn pé, “**Orilẹ̀-èdè yóò dìde sí orilẹ̀-èdè, àti ijọba sí ijọba.** ¹¹Ilẹ̀-rírí nílá yóò sì wá kààkiri, àti iyan àti àjàkálẹ̀-ààrùn; ohun ẹ̀rù, àti àmì nílá yóò sì ti òrun wá.

¹²“**Sùgbọ̀n Ẹ́ájú gbogbo nṅkan wònyí, wọn ó nawọ̀ mú yín, wọn ó sì ẹ̀ inúnibini sí yín, wọn ó mú yín lọ̀ sí Sinagọgu, àti sínú túbú, wọn ó mú yín lọ̀ sọdọ̀ àwọn oba àti àwọn ìjòyè nítórí orúkọ mi.** ¹³Ẹ̀ o sí jẹ́rìí nípa mi. ¹⁴Nítórí nàà ẹ̀ pinnu rẹ̀ ní òkàn yín pé ẹ̀ ko ronú Ẹ́ájú, bí ẹ̀ ó ti dàhùn. ¹⁵Nítórí tí ẹ̀mi ó fún yín ní ẹ̀nu àti ogbón, tí gbogbo àwọn Ọ̀tá yín kí yóò lè sọrọ̀-òdì sí, tí wọn kí yóò sì lè kò lójú. ¹⁶A ó sì fi yín hàn láti ọwọ̀ àwọn òbí yín wá, àti àwọn arákùnrin, àti àwọn ibátan, àti àwọn ọ̀rẹ̀; òun ó sì mú kí a pa nínú yín. ¹⁷A ó sì kórííra yín lóḍḍọ̀ gbogbo ènìyàn nítórí orúkọ mi. ¹⁸Sùgbọ̀n irun orí yín kan kí yóò ṣẹ̀gbé. ¹⁹Nínú idúró ảínṣín yín ní èyin ó jẹ̀rẹ̀ òkàn yín.

²⁰“**Nígbà tí èyin bá sì rí tí a fi ogun yí Jerusalemu ká, ẹ̀ mọ̀ nígbà nàà pé, isọdahoro rẹ̀ kù sí dèdè.** ²¹Nígbà nàà ni kí àwọn tí n bẹ̀ ní Judea salọ̀ sórí òkè; àti àwọn tí n bẹ̀ láàrín rẹ̀ kí wọn jade kúrò; kí àwọn tí ó sì n bọ̀ ní ìgbèríko má ẹ̀ wọ̀ inú rẹ̀ wá. ²²Nítórí ojò ẹ̀san ni ojò wònyí, kí a lè mú ohun gbogbo tí a ti kọ̀wé rẹ̀ ẹ̀. ²³Sùgbọ̀n ègbé ni fún àwọn tí ó lóyún, àti àwọn tí ó fi oyan fún omo mu ní ojò wònyí! Nítórí tí ipónjù púpọ̀ yóò wá lórí ilẹ̀ àti ibínú sí àwọn ènìyàn wònyí. ²⁴Wọn ó sì ti ojú idà ṣubú, a ó sì diwọ̀n ní ìgbèkùn lọ̀ sí orilẹ̀-èdè gbogbo; Jerusalemu yóò sì di itẹ̀mólẹ̀ lẹ̀sẹ̀ àwọn aláìkọ̀là, tí tí àkókò àwọn aláìkọ̀là yóò fi kún.

²⁵“**Àmì yóò sì wá ní oorun, àti ní ọ̀súpá, àti ní iràwọ̀; àti lórí ilẹ̀ ayé idààmú fún àwọn orilẹ̀-èdè nínú ipayá híhó Òkun àti igbì omi.** ²⁶Ayá àwọn ènìyàn yóò máa já fún ibèrù, àti irẹ̀tí nṅkan wònyí tí n bọ̀ sórí ayé: nítórí àwọn agbára ọ̀run ni a ó mí títì. ²⁷Nígbà nàà ni wọn ó sì rí Omo Ènìyàn tí yóò máa bọ̀ wá nínú àwọ̀sánmọ̀ pèlú agbára àti ògo nílá. ²⁸Sùgbọ̀n nígbà tí nṅkan wònyí bá bẹ̀rẹ̀ sí i ẹ̀, nẹ̀jé kí ẹ̀ wo òkè, kí ẹ̀ sì gbé orí yín sòkè; nítórí idàndè yín kù sí dèdè.”

²⁹Ó sì pa òwe kan fún wọn pé, “**Ẹ̀ kíyèsì igi òpòtọ̀, àti sí gbogbo igi.** ³⁰Nígbà tí wọn bá rúwé, èyin rí i, ẹ̀ sì mọ̀ fúnra ara yín pé, igbà ẹ̀ẹ̀rùn kù fẹ́ẹ̀rẹ̀. ³¹Géḡé bẹ̀ẹ̀ nàà ni èyin, nígbà tí èyin bá rí nṅkan wònyí tí o ẹ̀, kí èyin mọ̀ pé, ijọba Olórún kù sí dèdè.

³²“**Lóódótú ni mo wí fún yín, iran yií kí yóò rékojá, tí tí gbogbo nṅkan wònyí yóò fi ẹ̀.** ³³Orun àti ayé yóò rékojá, sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ mí kí yóò rékojá.

³⁴“**Sùgbọ̀n ẹ̀ máa kíyèsára yín, kí òkàn yín má ẹ̀ kún fún wòbià, àti fún ọ̀tí àmupara, àti fún ànìyàn ayé yií, tí ojò nàà yóò sì fi dé bá yín lójijí bí ikẹ̀kùn.** ³⁵Nítórí bẹ̀ẹ̀ ni yóò dé

21:1 Mk 12.41-44. 21:5 Mt 24.1-19; Mk 13.1-17. 21:6 Lk 19.43-44; Mk 14.58; 15.29; Ap 6.14. 21:7 Lk 17.20; Ap 1.6. 21:8 Lk 17.23; Mk 13.21; 1Jh 2.18. 21:10 2Ki 15.6; Isa 19.2. 21:12 Mt 10.17-21. 21:12 Ap 25.24; Jh 16.2. 21:13 Fp 1.12. 21:14 Lk 12.11-12. 21:16 Lk 12.52-53. 21:17 Mt 10.22; Jh 15.18-25. 21:18 Lk 12.7; Mt 10.30; Ap 27.34; 1Sa 14.45. 21:19 Mt 10.22; If 2.7. 21:20 Lk 19.41-44; 23.28-31; 17.31. 21:23 Lk 23.29. 21:24 Ro 11.25; Isa 63.18; Da 8.13; If 11.2. 21:25 Mt 24.29-30; Mk 13.24-26. 21:25 If 6.12-13; Isa 13.10; Jl 2.10; Sf 1.15. 21:27 Lk 9.27; Da 7.13-14. 21:28 Lk 18.7-8. 21:29 Mt 24.32-35; Mk 13.28-31. 21:32 Lk 9.27. 21:33 Lk 16.17. 21:34 Lk 12.45; Mk 4.19; 1Tẹ 5.6-7.

bá gbogbo àwọn tí n gbé orí gbogbo ilẹ̀ ayé. ³⁶ **Njẹ̀ kì ẹ̀ máa sọ̀nà, kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà nígbà gbogbo, kí ẹ̀ ba à lè la gbogbo ǹnkan wònyí tí yóò sẹ̀lẹ̀, kí ẹ̀ sì lè ñwájú Ọ̀mọ̀ Ènìyàn."**

³⁷ Lọ̀sàn àn, Jesu a sì máa kòni ní tẹ̀mpilì, lóru, a sì máa jáde lọ í wọ̀ ní òkè tí à n pè ní Òkè Olifì. ³⁸ Gbogbo ènìyàn sì n tọ̀ ọ̀ wá ní tẹ̀mpilì ní kùtùkùtù òwúrọ̀, láti gbọ̀rọ̀ rẹ̀.

22

Judasi gbà láti da Jesu

¹ Àjọ̀ odún àiwúkàrà tí à n pè ní Irékojá sì kù fẹ́ẹ̀rẹ̀. ² Àti àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwé ní wá ọ̀nà tí wọn íbá gbà pa á; nitorí tí wọn ǹ bẹ̀rù àwọn ènìyàn. ³ Satani sì wọ̀ inú Judasi, tí à n pè ní Iskariotu, ọ̀kan nínú àwọn méjilà. ⁴ Ó sì mú ọ̀nà rẹ̀ pọ̀n, ó lọ láti bá àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olórí ẹ̀şọ̀ gbèrò pọ̀, bí ọ̀un yóò tí fi í lé wọn lówọ̀. ⁵ Wọn sì yọ̀, wọn sì bá a dá májẹ̀mú láti fún un ní owó. ⁶ Ó sì gbà; ó sì ǹ wá àkòkò tí ó wọ̀, láti fi í lé wọn lówọ̀ láisí aríwo.

Oúnjẹ̀ alẹ̀ Olúwa

⁷ Ojọ̀ àiwúkàrà pé, nígbà tí wọn ní láti pa ọ̀dọ̀-àgùntàn Irékojá fún irúbo. ⁸ Ó sì rán Peteru àti Johanu, wí pé, **"È ló pèsè Irékojá fún wa, kí àwa ó jẹ."**

⁹ Wọn sì wí fún un pé, "Níbo ni iwọ̀ ǹ fẹ́ kí á pèsè sílẹ̀?"

¹⁰ Ó sì wí fún wọn pé, **"Kíyèsì i, nígbà tí èyin bá ǹ wọ̀ ilú lẹ̀, ọ̀kùnrin kan tí ó ru ikòkò omi yóò pàdé yín, ẹ̀ bá a lọ sí ilẹ̀ tí ó bá wọ̀, ¹¹ kí ẹ̀ sì wí fún baalé ilẹ̀ nàá pé, 'Olùkọ̀ wí fún ọ̀ pé, níbo ni gbàngàn àpẹ̀jẹ̀ nàá gbé wà, níbi tí èmi ó gbé jẹ̀ Irékojá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀-èyin mi?'"** ¹² Ọ̀un ó sì fi gbàngàn nílá kan lókè ilẹ̀ hàn yín, tí a şe lẹ̀şọ̀, níbẹ̀ ni kí èyin pèsè sílẹ̀."

¹³ Wọn sì lọ wọn sì bá a gégé bí ó tí sọ̀ fún wọn, wọn sì pèsè Irékojá sílẹ̀.

¹⁴ Nígbà tí àkòkò sì tó, ó jókòó àti àwọn aposteli pẹ̀lú rẹ̀. ¹⁵ Ó sì wí fún wọn pé, **"Tinútinú ni èmi fẹ́ fi bá yín jẹ̀ Irékojá yí, kí èmi tó jìyà. ¹⁶ Nitorí mo wí fún yín, Èmi kì yóò jẹ̀ nínú rẹ̀ mọ̀, títi a ó fi mú un şe ní ijoba Ọ̀lórún."**

¹⁷ Ó sì gba ago, nígbà tí ó sì ti dúpẹ̀, ó wí pé, **"Gba èyí, kí ẹ̀ sì pín in láàrín ara yín. ¹⁸ Nitorí mo wí fún yín, Èmi kì yóò mu nínú èso àjàrà mọ̀, títi ijoba Ọ̀lórún yóò fi dé."**

¹⁹ Ó sì mú àkàrà, nígbà tí ó sì ti dúpẹ̀ ó bù ú, ó sì fi fún wọn, ó wí pé, **"Èyí ni ara mí tí a fi fún yín, ẹ̀ máa şe èyí ní iránti mí."**

²⁰ Bẹ̀ẹ̀ gégé léyìn oúnjẹ̀ alẹ̀, ó sì mú ago wáini, ó wí pé, **"Ago yí ni májẹ̀mú tuntun nínú èjẹ̀ mí, tí a ta sílẹ̀ fún yín. ²¹ Şùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsì i, ọ̀wọ̀ èni tí yóò fi mí hàn wà pẹ̀lú mí lórí tábilì. ²² Ọ̀mọ̀ Ènìyàn ǹ ló nitóótọ̀ bí a tí pinnu rẹ̀, şùgbọ̀n ègbé ni fún ọ̀kùnrin nàá nípasẹ̀ èni tí a gbé tí fi í hàn."** ²³ Wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí bèèrè láàrín ara wọn, ta ni nínú wọn tí yóò şe ǹnkan yíi.

²⁴ Ijà kan si ǹ bẹ̀ láàrín wọn, ní ti èni tí a kà sí olórí nínú wọn. ²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, **"Àwọn ọ̀ba aláikọ̀lá a máa fẹ́lá lórí wọn, a sì máa pe àwọn aláşe wọn ní olóore. ²⁶ Şùgbọ̀n èyin kì yóò rí bẹ̀; şùgbọ̀n èni tí ó ba pọ̀jù nínú yín kí ó jẹ̀ bí èni tí ó kéré ju àbùrò; èni tí ó sì şe olórí, bí èni tí ǹ şe iránşẹ̀. ²⁷ Nitorí ta ni ó pọ̀jù, èni tí ó jókòó ti oúnjẹ̀, tábilì èni tí ó ǹ şe iránşẹ̀. Èni tí ó jókòó ti oúnjẹ̀ kọ̀ bí? Şùgbọ̀n èmi ǹ bẹ̀ láàrín yín bí èni tí ǹ şe iránşẹ̀. ²⁸ Èyin ni àwọn tí ó tí ñwájú tí mí nínú idánwò mí. ²⁹ Mo si yan ijoba fún yín, gégé bí Baba mí tí yàn fún mí. ³⁰ Kí èyin lè máa jẹ̀, kí èyin sì lè máa mu lórí tábilì mí ní ijoba mí, kí èyin lè jókòó lórí itẹ̀, àti kí èyin lè máa şe idájọ̀ fún àwọn èyà Israèlì méjilà."**

³¹ Olúwa sì wí pé, **"Simoni, Simoni, wò ó, Satani fẹ́ láti gbà ọ̀, kí ó lè kù ọ̀ bí alikama.**

³² **Şùgbọ̀n mo ti gbàdúrà fún ọ̀, kí igbàgbọ̀ rẹ̀ má şe yẹ̀; àti iwọ̀ nígbà tí iwọ̀ bá si padà bọ̀ sípò, mú àwọn arákùnrin rẹ̀ lókàn le."**

³³ Ó sì wí fún un pé, "Olúwa, mo múra tán láti bá ọ̀ lọ sínú túbú, àti sí ikú."

³⁴ Ó sì wí pé, **"Mo wí fún ọ̀, Peteru, àkùkọ̀ kì yóò kọ̀ lónií tí iwọ̀ ó fi sẹ̀ mi lẹ̀mẹ̀ta pé, iwọ̀ kò mọ̀ mí."**

21:36 Mk 13.33. 21:37 Lk 19.47; Mk 11.19. 22:1 Mt 26.2-5; Mk 14.1-2; Jh 11.47-53. 22:5 Mt 26.14-16; Mk 14.10-11; Jh 13.2. 22:7 Mt 26.17-19; Mk 14.12-16. 22:7 El 12.18-20; De 16.5-8. 22:8 Ap 3.1; Lk 19.29. 22:14 Mt 26.20; Mk 14.17; Jh 13.17. 22:15 Lk 12.49-50. 22:16 Lk 14.15. 22:17 Mt 26.27; Mk 14.23; 1Kọ 10.16. 22:18 Mt 26.29; Mk 14.25. 22:19 Mt 26.26; Mk 14.22; 1Kọ 10.16; 11.23-26; Lk 9.16. 22:21 Mt 26.21-24; Mk 14.18-21; Sm 41.9; Jh 13.21-30. 22:24 Lk 9.46; Mk 9.34. 22:25 Mt 20.25-28; Mk 10.42-45; Jh 13.3-16. 22:26 Lk 9.48. 22:28 Mt 19.28. 22:28 Lk 4.13; Hb 2.18; 4.15. 22:29 Mk 14.24; Hb 9.20. 22:30 Mk 10.37; If 3.21; 20.4. 22:31 Jb 1.6-12; Am 9.9. 22:32 Jh 17.15; 21.15-17. 22:33 Mt 26.33-35; Mk 14.29-31; Jh 13.37-38.

³⁵ Ó sì wí fún wọn pé, “**Nígba tí mo rán yín lọ láíní àpò-owó, àti àpò, àti bàtà, ọ̀dà ohun kan dá yín bí?**”

Wọn sì wí pé, “Rará!”

³⁶ Nígba nàà ni ó wí fún wọn pé, “**Şùgbón nísinsin yíi, ẹni tí ó bá ní àpò-owó kí ó mú un, àti àpò pèlú; ẹni tí kò bá sì ní idà, kí ó ta aṣọ rẹ, kí ó sì fi ra ọkan.** ³⁷ Nítorí mo wí fún yín pé, ‘**Ẹyí tí a ti kòwẹ rẹ kò lè ẹ kí ó má ẹ lára mi, a sì kà á mọ àwọn arúfín.**’ Nítorí àwọn ohun wònyí nipa tí ẹmi yóò ní ìmúṣe.” tí a sì kà á mọ àwọn alárékọjá.

³⁸ Wọn sì wí pé, “Olúwa, sá wò ó, idà mejì n bẹ nìhìn-ín yíi!”

Ó sì wí fún wọn pé, “**Ó tó.**”

Jesu gbàdùrà lóri òkè olifi

³⁹ Ó sì jáde, ó sì lọ bí ẹṣe rẹ sí òkè olifi, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ sì tò ọ lẹyìn. ⁴⁰ Nígba tí ó wà nìbẹ, ó wí fún wọn pé, “**Ẹ máa gbàdùrà, kí ẹyin má ẹe bọ sínú idewò.**” ⁴¹ Ó sì fi wọn sílẹ níwọn isọ-òkò kan, ó sì kúnlẹ ó sì n gbàdùrà. ⁴² Wí pé, “**Baba, bí iwọ bá fẹ, mu ago yíi kúrò lódó mi: şùgbón ifẹ tí ẹmi kọ, bí kò ẹe tirẹ ni kí à ẹe.**” ⁴³ Àngẹli kan sì yọ sí í láti ọrun wá, ó n gbà á ní iyánjú. ⁴⁴ Bí ó sì ti wà nínú gbígboná ara ó n gbàdùrà sí í kíkankákan; ògùn rẹ sì dàbí irò ẹjẹ nlá, ó n kán sílẹ.

⁴⁵ Nígba tí ó sì dide kúrò ní ibi àdùrà, tí ó sì tò àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ wá, ó bá wọn, wọn n sùn nítorí ibànújẹ tí mu kí ó rẹ wọn. ⁴⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “**Kí ni ẹ yin n sùn sí? Ẹ dide, ẹ máa gbàdùrà, kí ẹyin má ẹe bọ sínú idewò.**”

Wọn mú Jesu

⁴⁷ Bí ó sì ti n sọ lófọw, kiyèsì i, ọpọ ẹniyàn, àti ẹni tí a n pè ní Judasi, ọkan nínú àwọn mejílá, ó ẹsájú wọn, ó súnmọ Jesu láti fi ẹnu kò ó ní ẹnu. ⁴⁸ Jesu sì wí fún un pé, “**Judasi, iwọ yóò ha fi ifẹnukonu fi Ọmọ Ẹniyàn hàn?**”

⁴⁹ Nígba tí àwọn tí ó wà lódó rẹ n wo bí nńkan yòò ti jásí, wọn bí í pé, “Olúwa kí àwa fi idà sá wọn?” ⁵⁰ Ọkan nínú wọn sì fi idà sá ọmọ ọdọ olórí àlùfáà, ó sì ge etí ọtún rẹ sonù.

⁵¹ Şùgbón Jesu dàhùn ó wí pé, “**Ko gbọdọ ẹe ẹyí mọ.**” Ó sì fi ọwọ tọ ọ ní etí, ó sì wò ó sán.

⁵² Jesu wí fún àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn olórí ẹşọ tẹmpili, àti àwọn alágbà, tí wọn jáde tò ọ wá pé, “**Ẹyin ha jáde wá pèlú idà àti ọkọ bí ẹni tọ ọlọsá wá?**” ⁵³ Nígba tí ẹmi wá pèlú yín lójojúmọ ní tẹmpili, ẹyin kò na ọwọ mú mi, şùgbón àkókò tiyín ni ẹyí, àti agbára òkùnkùn n je ọba.”

Peteru sẹ Jesu

⁵⁴ Wọn sì gbá a mú, wọn sì fà á lọ, wọn sì mú un wá sí ilẹ olórí àlùfáà. Şùgbón Peteru tò ọ lẹyìn ní òkèrè. ⁵⁵ Nígba tí wọn sì ti dána láàrin àgbàlá, tí wọn sì jókóo pọ, Peteru jókóo láàrin wọn. ⁵⁶ Ọmọbinrin kan sì rí í bí ó ti jókóo níbi ìmọlẹ iná nàà, ó sì tejúmọ ọn, ó ní, “Eléyí nàà wá pèlú rẹ.”

⁵⁷ Şùgbón, ó wí pé, “Obinrin yíi, ẹmi kò mọ ọn.”

⁵⁸ Kò pé lẹyìn nàà èlòmíràn sì rí i, ó ní, “Iwọ pèlú wá nínú wọn.”

Şùgbón Peteru wí pé, “Okùnrin yíi, ẹmi kọ.”

⁵⁹ Ó sì tó bí í wákàtí kan sibẹ èlòmíràn tẹnumọ ọn, wí pé, “Nítóótọ eléyí nàà wá pèlú rẹ: nítorí ará Galili ní í ẹe.”

⁶⁰ Şùgbón Peteru wí pé, “Okùnrin yíi, ẹmi kò mọ ohun tí iwọ n wí!” Lójúkan nàà, bí ó tí n wí lẹnu, àkùkọ kọ! ⁶¹ Olúwa sì yipadà, ó wo Peteru. Peteru sì rántí ọrọ Olúwa, bí ó ti wí fún un pé, “**Kí àkùkọ tó kọ, iwọ ó sẹ mi lẹmẹta.**” ⁶² Peteru sì bọ sí òde, ó sọkún kíkoro.

Àwọn ẹşọ n gan Jesu

⁶³ Ó sì ẹe, àwọn ọkùnrin tí wọn mú Jesu, sì fi í ẹe eléyà, wọn lù ú. ⁶⁴ Nígba tí wọn sì dì í ní ọjú, wọn lù ú níwájú, wọn n bí í pé, “Sọtẹlẹ! Ta ni ó lù ọ?” ⁶⁵ Wọn sì sọ ọpọ ohun búburú mիրան sí í, láti fi ẹe eléyà.

Jesu níwájú Pilatu àti Herodu

⁶⁶ Nígba tí ilẹ sì mọ, lẹ ọwọn alágbà àwọn ẹniyàn péjọpọ, àti àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akòwẹ, wọn sì fà á lọ sí àjọ wọn, wọn n wí pé, ⁶⁷ “Bí iwọ bá jẹ Kristi nàà? Sọ fún wa!”

22:35 Lk 10.4; Mt 10.9. 22:36 Lk 22.49-50. 22:37 Isa 53.12. 22:39 Mt 26.30; Mk 14.26; Jh 18.1. 22:40 Mt 26.36-46; Mk 14.32-42; Hb 5.7-8. 22:40 Lk 11.4. 22:42 Mk 10.38; Jh 18.11; 5.30. 22:47 Mt 26.47-56; Mk 14.43-49; Jh 18.3-11. 22:49 Lk 22.38. 22:53 Lk 19.47. 22:54 Mt 26.57-58; Mk 14.53-54; Jh 18.12-16. 22:56 Mt 26.69-75; Mk 14.66-72; Jh 18.16-18,25-27. 22:61 Lk 7.13; 22.34. 22:63 Mt 26.67-68; Mk 14.65; Jh 18.22-24. 22:66 Mt 26.57; Mk 14.53; Lk 22.54. 22:67 Mt 26.63-66; Mk 14.61-64; Jh 18.19-21.

Ó sì wí fún wọn pé, “**Bí mo bá wí fún yín, èyin kì yòò gbàgbò,** ⁶⁸ **bí mo bá sì bi yín léèrè pèlù, èyin kì yòò dá mi lóhùn.** ⁶⁹ **Şùgbón láti isinsin yíi lo ni Omọ Èniyàn yòò jókòó lówó ọtún agbára Qlórún.”**

⁷⁰ Gbogbo wọn sì wí pé, “Ìwọ ha ẹe Omọ Qlórún bí?”

Ó sì wí fún wọn pé, “**Èyin wí pé, èmi ni.**”

⁷¹ Wọn sì wí pé, “Èrì wo ni àwa tún n fẹ àwa tìkára wa sà à ti gbọ lenu rẹ!”

23

¹ Gbogbo ijo èniyàn sì dide, wọn sì fà á lo sí ọdọ Pilatu. ² Wọn sì bèrẹ sí fi ẹsùn kàn án, wí pé, “Àwa rí ọkúnrin yíi ó n yí orílẹ̀-èdè wa lókàn padà, ó sì n dá wọn lẹkun láti san owó ọde fún Kesari, ó n wí pé, òun tìkára òun ni Kristi ọba.”

³ Pilatu sì bi i léèrè, wí pé, “Ìwọ ha ni ọba àwọn Júù?”

Ó sì dá a lóhùn wí pé, “**Ìwọ wí i.**”

⁴ Pilatu sì wí fún àwọn olórí àlùfáà àti fún ijo èniyàn pé, “Èmi kò rí ẹ̀şẹ̀ lówó ọkúnrin yíi.”

⁵ Wọn sì túbọ̀ tẹnumọ ọn pé, “Ó n ru èniyàn sókè, ó n kóni kaàkiri gbogbo Judea, ó bèrẹ̀ láti Galili títi ó fi dé lhin yíi!”

⁶ Nígba tí Pilatu gbọ orúkọ Galili, ó béèrè bí ọkúnrin nàà bá jẹ ará Galili. ⁷ Nígba tí ó sì mọ pé ará ilẹ̀ abẹ̀ ąşẹ Herodu ni, ó rán an sí Herodu, ẹni tí òun tìkára rẹ̀ wà ní Jerusalemu ní àkòkò nàà.

⁸ Nígba tí Herodu, sì rí Jesu, ó yọ gidigidi; nítorí tí ó ti n fẹ rí i pé ó sà à ti n gbọ iròyin púpọ̀ nítorí rẹ; ó sì n retí láti rí i kí işẹ̀ àmi diẹ̀ ti ọwọ̀ rẹ̀ ẹ. ⁹ Ó sì béèrè ọrọ̀ púpọ̀ lówó rẹ; şùgbón kò dà a lóhùn rárá. ¹⁰ Àti àwọn olórí àlùfáà àti àwọn akówé dúró, wọn sì n fi ẹsùn kàn án gidigidi. ¹¹ Àti Herodu pèlù àwọn omọ-ogun rẹ, wọn kẹgàn rẹ, wọn sì n fi i şẹsin, wọn wọ ọ ní aşọ dárádára, ó sì rán an padà tọ Pilatu lo. ¹² Pilatu àti Herodu di ọrẹ ara wọn ní ojo nàà, nítorí látíyọ ọtá ara wọn ni wọn ti jẹ rí.

¹³ Pilatu sì pe àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olórí àti àwọn èniyàn jo. ¹⁴ Ó sọ fún wọn pé, “Èyin mú ọkúnrin yíi tọ mí wá, bí ẹni tí ó n yí àwọn èniyàn ní okàn padà. Si kíyèsì i, èmi wádíi ẹjọ̀ rẹ̀ níwájú yín èmi kò sì rí ẹbi ẹşẹ̀ kan lówó ọkúnrin yíi, ní gbogbo nnkan wọnyí tí èyin fi ẹsùn rẹ̀ sùn. ¹⁵ Àti Herodu pèlù; ó sà rán an padà tọ wá wá; sì kíyèsì i, ohun kan tí ó yẹ sí ikú ni a kò ẹe láti ọwọ̀ rẹ. ¹⁶ Njẹ èmi ó nà án, èmi ó sì fi i silẹ lo.”*

¹⁸ Wọn sì kígbẹ sókè nígba kan nàà, pé, “Mú ọkúnrin yíi kúrò, kí o sì dá Baraba silẹ fún wa!” ¹⁹ Ẹni tí a sọ sinú túbú nítorí ọtẹ kan tí a ẹ ní ilù, àti nítorí ipànyàn.

²⁰ Pilatu sì tún bá wọn sọrọ̀, nítorí ó fẹ dá Jesu silẹ. ²¹ Şùgbón wọn kígbẹ, wí pé, “Kàn án mọ àgbélébùù, kàn án mọ àgbélébùù!”

²² Ó sì wí fún wọn lẹmẹta pé, “Èẹşẹ, búburú kún ni ọkúnrin yíi ẹ? Èmi kò rí ọràn ikú lára rẹ; nítorí nàà èmi ó nà án, èmi ó sì fi i silẹ.”

²³ Wọn túbọ̀ tẹramọ igbe ríla, wọn n fẹ kí a kàn án mọ àgbélébùù, ohùn tiwọn àti ti àwọn olórí àlùfáà borí tirẹ. ²⁴ Pilatu sí fi ąşẹ sí i pé, kí ó rí bí wọn ti n fẹ. ²⁵ Ó sì dá ẹni tí wọn fẹ silẹ fún wọn, ẹni tí a tìtorí ọtẹ àti ipànyàn sọ sinú túbú; şùgbón ó fi Jesu lé wọn lówó.

Wọn kan Jesu mọ àgbélébùù

²⁶ Bí wọn sì ti n fà á lo, wọn mú ọkúnrin kan, Simoni ara Kirene, tí ó n ti igbèrìko bọ, òun ni wọn sì gbẹ àgbélébùù nàà lé, kí ó máa rù ú lo tẹlẹ Jesu. ²⁷ Ijo èniyàn púpọ̀ ní ó n tọ ọ lẹyin, àti àwọn obìnrin, tí n pohùnréré ẹkún, ²⁸ şùgbón Jesu yíjú padà sí wọn, ó sì wí pé, “**Èyin omọbirin Jerusalemu, ẹ má sọkún fún mi, şùgbón ẹ sọkún fún ara yín, àti fún àwọn omọ yín.** ²⁹ Nítorí kíyèsì i, ọjọ̀ n bọ ní èyí tí èyin ó wí pé, ‘Ìbùkún ni fún àgàn, àti fún inú tí kò bímọ̀ rí, àti fún omú tí kò fún ni mu rí!’” ³⁰ Nígba nàà ni “**wọn ó bèrẹ̀ sí wí fún àwọn òkè kẹékèkè pé, “Yí lù wá!”**

Sí àwọn òkè ríla, “Bò wá mọlẹ!”

³¹ Nítorí bí wọn bá n ẹ nnkan wọnyí sára igi tútù, kún ni a ó ẹ sára igi gbígbe?”

³² Àwọn méjì míràn bakan nàà, àwọn arúfin, ni wọn sì fà lo pèlù rẹ̀ láti pa. ³³ Nígba tí wọn sì dé ibi tí a n pè ní Agbárí, níbẹ̀ ni wọn gbẹ kàn án mọ àgbélébùù, àti àwọn arúfin nàà, ọkan

22:70 Lk 23.3; Mt 27.11. **23:1** Mt 27.1-2; Mk 15.1; Jh 18.28. **23:2** Lk 20.25. **23:3** Mt 27.11-12; Mk 15.2-3; Jh 18.29-38; Lk 22.70. **23:4** Lk 23.14,22,41; Mt 27.24; Jh 19.4,6; Ap 13.28. **23:8** Lk 9.9; Ap 4.27-28. **23:9** Mk 15.5. **23:11** Mk 15.17-19; Jh 19.2-3. **23:14** Lk 23.4,22,41. **23:16** Lk 23.22; Jh 19.12-14. * **23:16** Àwọn àkọsilẹ̀ àtíyọ̀ iwé Luku kan se àfikún ọrọ̀ yíi 17 Ó jẹ ąşẹ̀ gómìná láti dá ọkan nínú àwọn ẹlẹ̀wọ̀n Júù silẹ̀ lódọ̀dọ̀un, ní àsikò àjọ̀dún irékọjá. Ẹnikẹni tí àwọn èniyàn bá ti fẹ̀ ni. **23:18** Mt 27.20-23; Mk 15.11-14; Ap 3.13-14; Jh 18.38-40; 19.14-15. **23:23** Mt 27.26; Mk 15.15. **23:26** Mt 27.32; Mk 15.21; Jh 19.17. **23:28** Lk 21.23-24; 19.41-44. **23:33** Mt 27.33-44; Mk 15.22-32; Jh 19.17-24.

ní ọwọ ọtún, àti ọkan ní ọwọ òsì. ³⁴ Jesu sì wí pé, “**Baba, dáríjì wọn; nítorí tí wọn kò mò ohun tí wọn n ẹ.**” Wọn di ibò láti pín aṣọ rẹ láàrín ara wọn.

³⁵ Àwọn ènìyàn sì dúró láti wóran. Àti àwọn ìjòyè pèlú wọn, wọn n yọ sùtì sí í, wí pé, “Ó gba àwọn èlòmíràn là; kí ó gbara rẹ là, bí ó bá ẹ Kríсті, àyànfẹ̀ Ọlórún.”

³⁶ Àti àwọn ọmọ-ogun pèlú n fí í ẹ eleyà, wọn tọ ọ wá, wọn n fí ọtí kikan fún un. ³⁷ Wọn sì n wí pé, “Bí iwọ bá ẹ ọba àwọn Júù, gba ara rẹ là.”

³⁸ Wọn sì kọwẹ̀ àkólẹ̀ sí igbèrì rẹ̀ ní èdè Gírikí, àti tí Latin, àti tí Heberu pé:

Èyí ni Ọba àwọn Júù.

³⁹ Àti ọkan nínú àwọn arúfín tí a gbé kọ n fí ẹ eleyà wí pé, “Bí iwọ bá ẹ Kríсті, gba ara rẹ̀ àti àwa náà là.”

⁴⁰ Şùgbọ̀n èyí èkejì dàhùn, ó n bá a wí pé, “Iwọ kò bèrù Ọlórún, tí iwọ wà nínú èbì kan náà? ⁴¹ Ní tiwa, wọn járe nítorí èrè ohun tí àwa ẹ ni à n jẹ, şùgbọ̀n ọkúnrin yìí kò ẹ ohun búburú kan.”

⁴² Ó sì wí pé, “Jesu, rántí mi nígbà tí iwọ bá dé ìjọba rẹ.”

⁴³ Jesu sì wí fún un pé, “**Lóòótò ní mo wí fún ọ, lóni ni iwọ ó wà pèlú mi ní Paradise!**”

Ikú Jesu

⁴⁴ Ó sì tọ iwọn wákàtí kẹfà ọjọ, òkùnkùn sì şú bo gbogbo ilẹ̀ títi ó fí di wákàtí kẹşànan ọjọ.

⁴⁵ Ọ̀rùn sì şú òòkùn, aṣọ ikéle tí tẹmpilì sí ya ní ààrín mèjí. ⁴⁶ Nígbà tí Jesu sì kígbè lóhùn rara, ó ní, “**Baba, ní ọwọ rẹ̀ ni mo fi èmí mi lé!**” Nígbà tí ó sì wí èyí tan, ó jọwọ èmí rẹ̀.

⁴⁷ Nígbà tí balógún ọ̀rùn rí ohun tí ó ẹ, ó yin Ọlórún lógo, wí pé, “Dájúdájú olódodo ni ọkúnrin yìí!” ⁴⁸ Gbogbo ìjọ ènìyàn tí ó péjọ láti rí iran yìí, nígbà tí wọn rí ohun tí ó şelẹ̀ wọn lu ara wọn ní oòkan àyà, wọn sì padà sí ilẹ̀. ⁴⁹ Àti gbogbo àwọn ojúlumọ̀ rẹ̀, àti àwọn obinrin tí n tọ ọ lẹyìn láti Galilì wá, wọn dúró lókèèrè, wọn n wo nńkan wọnyí.

Ìsínkú Jesu

⁵⁰ Sí kiyèsi í, ọkúnrin kan tí a n pè ní Josefu, láti ilú àwọn Júù kan tí n jẹ Arimatea. Ó jẹ ọkan nínú àwọn ọmọ igbimọ̀, ènìyàn rere, àti olóótítọ̀. ⁵¹ Ọun kò bá wọn fí ohùn sí imọ̀ àti iṣe wọn; Ó wá láti Judea, ilú àwọn ará Arimatea, ọun pèlú n retí ìjọba Ọlórún. ⁵² Ọkúnrin yìí tọ Pilatu lọ, ó sì tọrọ ọkú Jesu. ⁵³ Nígbà tí ó sì sọ ọ kalẹ̀, ó sì fí aṣọ àlà dì í, ó sì tẹ ẹ sínú ibojì tí a gbé nínú Ọkúta, níbi tí a kò tẹ ènikẹ̀ni sí rí. ⁵⁴ Ó sì jẹ ọjọ ipalẹ̀mọ̀, ọjọ isinmi sì kù sí dèdè.

⁵⁵ Àti àwọn obinrin, tí wọn bá a tí Galilì wá, tí wọn sì tẹlẹ̀, wọn kiyèsi ibojì náà, àti bí a tí tẹ ọkú rẹ̀ sílẹ̀. ⁵⁶ Nígbà tí wọn sì padà, wọn pèsè ohun olóòòrùn dídùn, ọ̀róró ikunra (àti tūrārì tūtù); wọn sì sinmi ní ọjọ isinmi gégé bí ọfin.

24

Ajinde náà

¹ Ní kùtùkùtù ọ̀wúrọ̀ ọjọ ọşẹ̀, àwọn obinrin wá sí ibojì, wọn sì mú ikunra olóòòrùn dídùn tí wọn tí pèsè sílẹ̀ wá. ² Ọkúta tí yí kùró ní enu ibojì. ³ Nígbà tí wọn sì wọ inú rẹ̀, wọn kò rí ọkú Jesu Olúwa. ⁴ Bí wọn tí dààmú kiri níhà ibẹ̀, kiyèsi í, àwọn ọkúnrin mèjí aláşọ dídán dúró tí wọn. ⁵ Nígbà tí èrù n bà wọn, tí wọn sì dojùbolẹ̀, àwọn angeli náà bí wọn pé, “Èéşe tí èyin fí n wá aláàyè láàrín àwọn ọkú? ⁶ Kò sì níhìn-in yìí, şùgbọ̀n ó jinde; ẹ rántí bí ó tí wí fún yín nígbà tí ó wà ní Galilì. ⁷ Pé, ‘**A ó fí Ọmọ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn eleyẹ̀ lówọ, a ó sì kàn án mò àgbélẹ̀bùú, ní ọjọ kẹta yóò sí jinde.**’” ⁸ Wọn sì rántí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

⁹ Wọn sì padà tí ibojì wá, wọn sì rọyìn gbogbo nńkan wọnyí fún àwọn mọkànlá, àti fún gbogbo àwọn iyókù. ¹⁰ Maria Magdalene, àti Joanna, àti Maria iyá Jakọbu, àti àwọn miíràn pèlú wọn sì ni àwọn tí ó rọyìn nńkan wọnyí fún àwọn aposteli. ¹¹ Ọ̀rọ̀ wọnyí sì dàbí isọkúşọ̀ lójú wọn, wọn kò sì gba wọn gbọ̀. ¹² Nígbà náà ni Peteru dide, ó sùrẹ̀ lọ sí ibojì; nígbà tí ó sì bèrẹ̀, ó rí aṣọ àlà lóttọ̀ fúnra wọn, ó sì padà lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, ẹnu yà á sí ohun tí ó ẹ.

Ní ojú ọ̀nà sí Emmausi

¹³ Sí kiyèsi í, àwọn mèjí nínú wọn n lọ ní ọjọ náà sí iletọ̀ kan tí a n pè ní Emmausi, tí ó jinnà sí Jerusalemu níwọn ọgọ́ta ibùsọ̀. ¹⁴ Wọn n bá ara wọn sọ̀rọ̀ gbogbo nńkan wọnyí tí ó şelẹ̀. ¹⁵ Ó sì ẹ, bí wọn tí n bá ara wọn sọ̀rọ̀, tí wọn sì n bá ara wọn jíròrò, Jesu tikára rẹ̀ sùnmọ̀ wọn, ó sì n bá wọn rìn lọ. ¹⁶ Şùgbọ̀n a rú wọn lójú, kí wọn má le mò ọ̀n.

23:34 Ap 7.60; Sm 22.18. **23:35** Lk 4.23. **23:36** Mk 15.23; Sm 69.21. **23:41** Lk 23.4,14,22. **23:43** 2Kọ 12.3; If 2.7. **23:44** Mt 27.45-56; Mk 15.33-41; Jh 19.25-30. **23:45** Ek 26.31-35; Hb 9.8; 10.19. **23:46** Sm 31.5. **23:49** Lk 8.1-3; 23.55-56; 24.10. **23:50** Mt 27.57-61; Mk 15.42-47; Jh 19.38-42; Ap 13.29. **23:56** Mk 16.1; El 12.16; 20.10. **24:1** Mt 28.1-8; Mk 16.1-7; Jh 20.1,11-13. **24:6** Lk 9.22; 13.32-33. **24:10** Mk 16.1; Lk 8.1-3; Jh 20.2. **24:16** Jh 20.14; 21.4.

17 Ó sì bi wọn pé, **“Qrò Kín ni èyin ní bá ara yín sọ, bí èyin tí ní rìn?”**

Wọn sì dúró jẹ́, wọn fajúro. ¹⁸ Qkàn nínú wọn, tí a n pè ní Kileopa, sì dáhùn wí fún un pé, “Àlejò sá à ni iwọ ní Jerusalemu, tí iwọ kò sì mọ ohun tí ó sẹ̀ níbẹ̀ ní ojọ̀ wònyí?”

19 Ó sì bi wọn pé, **“Kín ni?”**

Wọn sì wí fún un pé, “Ní tí Jesu tí Nasareti, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ wòlú, tí ó pọ̀ ní ẹ̀sẹ̀ àti ní ọ̀rọ̀ níwájú Qlọrun àti gbogbo ènìyàn, ²⁰ àti bí àwọn olórí àlúfáà àti àwọn alágbà wa tí fi òun lé wọn lẹ́wọ̀ láti dá a lẹ́bí ikú, àti bí wọn tí kàn án mọ̀ àgbélébùú. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ní òun ní àwa tí ní irẹ̀tí pé, òun ní íbá dá Israẹli ní idè. Àti pẹ̀lú gbogbo nńkan wònyí, òní ní ó di ojọ̀ kẹta tí nńkan wònyí tí ẹ̀lẹ̀. ²² Àwọn obinrin kan pẹ̀lú nínú egbẹ̀ wa, tí wọn lọ sí ibojì ní kùtùkùtù, sì wá yà wá lẹ̀nu, ²³ nígbà tí wọn kò sì rí òkú rẹ̀, wọn wá wí pé, àwọn rí ìran àwọn àngẹ̀lì tí wọn wí pé, ó wà láààyè. ²⁴ Àti àwọn kan tí wọn wa pẹ̀lú wa lọ sí ibojì, wọn sì rí i gégé bí àwọn obinrin náà tí wí, ẹ̀gbẹ̀n òun tikára rẹ̀ ní wọn kò rí.”

²⁵ Ó sì wí fún wọn pé, **“Èyin tí ọ̀ye kò yé, tí ẹ̀ sí yìgbì ní àyà láti gba gbogbo èyí tí àwọn wòlú tí wí gbọ̀, ²⁶ kò ha yẹ kí Kristi ó jìyà nńkan wònyí kí ó sì wọ inú ògò rẹ̀ lẹ̀.”** ²⁷ Ó sì bèrẹ̀ láti Mose àti gbogbo àwọn wòlú wá, ó sì túmọ̀ nńkan fún wọn nínú iwé mímọ̀ gbogbo nípa tí ara rẹ̀.

²⁸ Wọn sì sùnmọ̀ ilètò tí wọn n lẹ̀, ó sì ẹ̀ bí ẹ̀ni pé yóò lọ sí iwájú. ²⁹ Wọn sì rọ̀ ọ̀, pé, “Bá wa dúró: nítorí ó di ojọ̀ alẹ̀, ojọ̀ sì kojá tán.” Ó sì wọlé lẹ̀, ó bá wọn dúró.

³⁰ Ó sì ẹ̀, bí ó tí bá wọn jókòò tí ounjẹ̀, ó mú àkàrà, ó sùre sí i, ó sì bù ú, ó sì fi fún wọn. ³¹ Ojú wọn sì là, wọn sì mọ̀ ọ̀n, ó sì nù mọ̀ wọn ní ojú. ³² Wọn sì bá ara wọn sọ̀ pé, “Qkàn wa kò ha gbíná nínú wa, nígbà tí ó ní bá wa sọ̀rọ̀ tí ó sì n túmọ̀ iwé mímọ̀ fún wa!”

³³ Wọn sì dide ní wákàtí kan náà, wọn padà lọ sí Jerusalemu, wọn sì bá àwọn mọ̀kànlá péjọ̀, àti àwọn tí ní bẹ̀ lódọ̀ wọn. ³⁴ Wọn sì wí pé, “Olúwa jìndè nítòótọ̀, ó sì tí fi ara hàn fún Simoni!” ³⁵ Àwọn náà sì rọ̀yìn nńkan tí ó ẹ̀ ní ọ̀nà, àti bí ó tí di mí mọ̀ fún wọn ní bibu àkàrà.

Jesu fi ara han àwọn omọ-èyin rẹ̀

³⁶ Bí wọn sì tí n sọ̀ nńkan wònyí Jesu tikára rẹ̀ dúró láàrín wọn, ó sì wí fún wọn pé, **“Àlàáfíà fún yín.”**

³⁷ Ẹ̀gbẹ̀n àyà fò wọn, wọn sì wárìrì, wọn ẹ̀ bí àwọn rí ẹ̀mí kan. ³⁸ Ó sì wí fún wọn pé, **“Èẹ̀sẹ̀ tí ara yín kò lélé? Èé sí tí ẹ̀ tí èròkerò fi n sọ̀ nínú qkàn yín? ³⁹ Ẹ̀ wo ọ̀wọ̀ mí àti ẹ̀sẹ̀ mí, pé ẹ̀mí tikára mí ni! Ẹ̀ di mímú kí ẹ̀ wò ó nítorí tí iwín kò ní ẹ̀ran àti egungun lára, bí èyin tí rí tí ẹ̀mí ní.”**

⁴⁰ Nígbà tí ó sì wí bèrẹ̀ tan, ó fi ọ̀wọ̀ àti ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ hàn wọn. ⁴¹ Nígbà tí wọn kò sì tí i gbàgbọ̀ fún ayọ̀, àti fún iyanu, ó wí fún wọn pé, **“Èyin ní ohunkóhun jìjẹ̀ nìhìn-ín yí?”** ⁴² Wọn sì fún un ní ẹ̀ja tí a fi oyin sè. ⁴³ Ó sì gbà á, ó jẹ̀ ẹ̀ lójú wọn.

⁴⁴ Ó sì wí fún wọn pé, **“Wònyí ní ọ̀rọ̀ tí mo sọ̀ fún yín, nígbà tí ẹ̀mí tí wà pẹ̀lú yín pé, a ní láti mú ohun gbogbo ẹ̀, tí a tí kọ̀ nínú òfin Mose, àti nínú iwé àwọn wòlú, àti nínú Saamu, nípasẹ̀ mí.”**

⁴⁵ Nígbà náà ní ó sí wọn ní iyè, kí iwé mímọ̀ lè yé wọn. ⁴⁶ Ó sì wí fún wọn pé, **“Bẹ̀ẹ̀ ní a tí kowé rẹ̀, pé: kí Kristi jìyà, àti kí ó sì jìndè ní ojọ̀ kẹta kúrò nínú òkú. ⁴⁷ àti pé kí a wàásù ìronúpiwàdà àti idárijì ẹ̀sẹ̀ lórúko rẹ̀, ní orílẹ̀-èdè gbogbo, bèrẹ̀ láti Jerusalemu lẹ̀. ⁴⁸ Èyin sì ní ẹ̀lẹ̀rì nńkan wònyí. ⁴⁹ Èmí yóò rán ohun tí Baba mí ẹ̀lẹ̀rì sí yín, ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ jókòò ní ilú Jerusalemu, tití a ó fífi agbára wọ̀ yín, láti òkè ọ̀run wá.”**

Ìgòkè re ọ̀run

⁵⁰ Ó sì mú wọn jáde lọ tí wọn fẹ̀rẹ̀ dé Betani, nígbà tí ó sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sòkè, ó sùre fún wọn. ⁵¹ Ó sì ẹ̀, bí ó tí n sùre fún wọn, ó yà kúrò lódọ̀ wọn, a sì gbé e lọ sí ọ̀run. ⁵² Wọn sì foribalẹ̀ fún un, wọn sì padà lọ sí Jerusalemu pẹ̀lú ayọ̀ púpọ̀. ⁵³ Wọn sì wà ní tẹ̀mpilì nígbà gbogbo, wọn ní fi iyìn, àti ibùkún fún Qlọrun.

24:19 Mt 21.11; Lk 7.16; 13.33; Ap 3.22. **24:24** Jh 20.3-10. **24:27** Lk 24.44-45; Ap 28.23; 1Pt 1.11. **24:28** Mk 6.48. **24:30** Lk 9.16; 22.19. **24:34** 1Kọ 15.5. **24:36** Jh 20.19-20,27; Jh 21.5,9-13; 1Kọ 15.5; Ap 10.40-41. **24:39** 1Jh 1.1. **24:44** Lk 24.26-27; Ap 28.23. **24:46** Ho 6.2; 1Kọ 15.3-4. **24:47** Ap 1.4-8; Mt 28.19. **24:49** Ap 2.1-4; Jh 14.26; 20.21-23. **24:51** Ap 1.9-11. **24:52** Ap 1.12-14.

Ìwé Ìyìnṛere Johanu

Orọ̀ dì ẹran-ara

¹ Ní àtètèkọ̀ṣe ni Orọ̀ wà, Orọ̀ sì wà pẹ̀lú Olórùn, Olórùn sì ni Orọ̀ nàà. ² Òun ni ó sì wà pẹ̀lú Olórùn ní àtètèkọ̀ṣe. ³ Nípasẹ̀ rẹ̀ ni a dá ohun gbogbo; lẹ́yìn rẹ̀ a kò sì dá ohun kan nínú ohun tí a tí dá. ⁴ Nínú rẹ̀ ni iyè wà, iyè yíi nàà sì ni imọ̀lẹ̀ aráyé, ⁵ imọ̀lẹ̀ nàà sì n mọ̀lẹ̀ nínú òkùnkùn, òkùnkùn kò sì borí rẹ̀.

⁶ Okùnrin kan wà tí a rán láti ọ̀dọ̀ Olórùn wá; orúkọ ẹ̀ni tí n jẹ́ Johanu. ⁷ Òun ni a sì rán fún ẹ̀rì, kí ó lè ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìi fún imọ̀lẹ̀ nàà, kí gbogbo ènìyàn kí ó lè gbàgbọ̀ nípasẹ̀ rẹ̀. ⁸ Òun fúnra rẹ̀ kí í ẹ̀ imọ̀lẹ̀ nàà, sùgbón a rán an wá láti ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìi fún imọ̀lẹ̀ nàà.

⁹ Imọ̀lẹ̀ ọ̀títọ̀ n bẹ̀ tí n tan imọ̀lẹ̀ fún olúkúlùkù ènìyàn tí ó wá sí ayé. ¹⁰ Òun sì wà ní ayé, àti pé, nípasẹ̀ rẹ̀ ni a sì tí dá ayé, sùgbón ayé kò sì mò ọ̀n. ¹¹ Ó tọ̀ àwọn tirẹ̀ wá, àwọn tirẹ̀ kò sì gbà á. ¹² Sùgbón iye àwọn tí ó gbà á, àní àwọn nàà tí ó gbà orúkọ rẹ̀ gbọ̀, àwọn ni ó fí ẹ̀tọ̀ fún láti dì ọ̀mọ̀ Olórùn. ¹³ Àwọn ọ̀mọ̀ tí kí í ẹ̀ nípa ẹ̀jẹ̀, tàbí nípa tí ifẹ̀ ara, bẹ̀ẹ̀ ni kí í ẹ̀ nípa ifẹ̀ tí ènìyàn, bí kò ẹ̀ láti ọ̀wọ̀ Olórùn.

¹⁴ Orọ̀ nàà sì dì ara, òun sì n bá wa gbé. Àwa sì tí rí ọ̀go rẹ̀, àní ọ̀go ọ̀mọ̀ rẹ̀ kan ọ̀so, tí ó tí ọ̀dọ̀ Baba wá, ó kún fún oore-ọ̀fẹ̀ àti ọ̀títọ̀.

¹⁵ Johanu sì jẹ́rìi nípa rẹ̀, ó kígbé, ó sì wí pé, “Èyí ni ẹ̀ni tí mo sọ̀rọ̀ rẹ̀ pé, ‘Èni tí n bọ̀ lẹ́yìn mí pọ̀jù mí lo, nítorí òun tí wá ọ̀ájú mí.’” ¹⁶ Nítorí láti inú ẹ̀kúnṛẹ̀rẹ̀ oore-ọ̀fẹ̀ rẹ̀ ni gbogbo wa sì tí gba ibúkún kún ibúkún. ¹⁷ Nítorí pé nípasẹ̀ Mose ni a tí fí ọ̀fin fún ni sùgbón òun; oore-ọ̀fẹ̀ àti ọ̀títọ̀ láti ipasẹ̀ Jesu Kristi wá. ¹⁸ Kò sí ẹ̀ni tí ó rí Olórùn rí, bí kò ẹ̀ òun nikan, àní ọ̀mọ̀ rẹ̀ kan ọ̀so, ẹ̀ni tí òun pàápàá jẹ́ Olórùn, tí ó sì wà ní ibáṣepọ̀ tí ó súnmọ̀ jùlọ̀ pẹ̀lú baba, òun nàà ni ó sì fí í hàn.

Johanu sọ̀ pé òun kí í ẹ̀ Kristi

¹⁹ Èyí sì ni ẹ̀rì Johanu, nígbà tí àwọn Jùú rán àwọn àlùfáà àti àwọn ọ̀mọ̀ Lefi láti Jerusalemu wá láti bèèrè lówọ̀ rẹ̀ ẹ̀ni tí òun n ẹ̀. ²⁰ Òun kò sì kùná láti jẹ́wọ̀, sùgbón òun jẹ́wọ̀ wọ̀rọ̀wọ̀ pé, “Èmi kí í ẹ̀ Kristi nàà.”

²¹ Wọ̀n sì bí í léèrè pé, “Ta ha ni iwọ̀? Elijah ni iwọ̀ bí?”

Ó sì wí pé, “Èmi kọ̀.”

“Iwọ̀ ni wòlú nàà bí?”

Ó sì dáhùn pé, “Bẹ̀ẹ̀ kọ̀.”

²² Ní iparí wọ̀n wí fún un pé, “Ta ni iwọ̀ í ẹ̀? Fún wa ní idáhùn kí àwa kí ó lè mú èsì padà tọ̀ àwọn tí ó rán wa wá lo. Kí ni iwọ̀ wí nípa tí ara rẹ̀?”

²³ Johanu sì fí ọ̀rọ̀ wòlú Isaiah fún wọ̀n ní èsì pé, “Èmi ni ohùn ẹ̀ni tí n kígbé ní jù, ‘È ẹ̀ ọ̀nà Olúwa ní títọ̀.’”

²⁴ Okan nínú àwọn Farisi tí a rán ²⁵ bí í léèrè pé, “Èeṣe tí iwọ̀ fí n bamiṣiisi nígbà nàà, bí iwọ̀ kí í bá ẹ̀ Kristi, tàbí Elijah, tàbí wòlú nàà?”

²⁶ Johanu dá wọ̀n lóhùn, wí pé, “Èmi n fí omi bamiṣiisi, ẹ̀nikan dúró lààrín yín, ẹ̀ni tí ẹ̀yin kò mọ̀, ²⁷ Òun nàà ni ẹ̀ni tí n bọ̀ lẹ́yìn mí, okùn bàtà ẹ̀ni tí èmi kò tó láti tú.”

²⁸ Àwọn nńkan wọ̀nyí ni ó ẹ̀lẹ̀ ní Betani ní ọ̀dikejì ọ̀dọ̀ Jordani, níbi tí Johanu tí n fí omi bamiṣiisi.

Jesu jẹ́ Ọ̀dọ̀-Àgùntàn Olórùn

²⁹ Ní ọ̀jọ̀ kejì, Johanu rí Jesu tí ó n bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “Wò ó, Ọ̀dọ̀-àgùntàn Olórùn, ẹ̀ni tí ó kó ẹ̀ṣe ayé lo! ³⁰ Èyí ni ẹ̀ni tí mo n sọ̀ nígbà tí mo wí pé, ‘Okùnrin kan tí n bọ̀ wá lẹ́yìn mí, tí ó pọ̀jù mí lo, nítorí tí ó tí wá ọ̀ájú mí.’” ³¹ Èmi gan an kò sì mò ọ̀n, sùgbón ídí tí mo fí wá ní fí omi ẹ̀ itẹ̀bọ̀mi ní kí a lè fí í hàn fún Israẹ̀li.”

³² Nígbà nàà ni Johanu jẹ́rìi sí í pé, “Mo rí Èmí sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run wá bí àdàbà, tí ó sì bà lè e. ³³ Èmi kí bá tí mò ọ̀n, bí kò ẹ̀ pé ẹ̀ni tí ó rán mí láti fí omi bamiṣiisi sọ̀ fún mí pé, ‘Okùnrin tí

1:1 1:1 Gẹ 1.1; 1Jh 1.1; If 19.13; Jh 17.5. 1:3 Kl 1.16; 1Kọ 8.6; Hb 1.2. 1:4 Jh 5.26; 11.25; 14.6. 1:5 Jh 9.5; 12.46. 1:6 Mk 1.4; Mt 3.1; Lk 3.3; Jh 1.19-23. 1:9 1Jh 2.8. 1:12 Ga 3.26; Jh 3.18; 1Jh 5.13. 1:13 Jn 3.5; 1Pt 1.23; Jk 1.18; 1Jh 3.9. 1:14 Ro 1.3; Ga 4.4; Fp 2.7; 1Tm 3.16; Hb 2.14; 1Jh 4.2. 1:15 Jh 1.30. 1:16 Kl 1.19; 2.9; Ef 1.23; Ro 5.21. 1:17 Jh 7.19. 1:18 El 33.20; Jh 6.26; 1Jh 4.12; Jh 3.11. 1:19 Jh 1.6. 1:20 Jh 3.28. 1:21 Mt 11.14; 16.14; Mk 9.13; Mt 17.13; De 18.15,18. 1:23 Isa 40.3; Mk 1.3; Mt 3.3; Lk 3.4. 1:26 Mk 1.7-8; Mt 3.11; Lk 3.16. 1:29 Jh 1.36; Isa 53.7; Ap 8.32; 1Pt 1.19; If 5.6; 1Jh 3.5. 1:32 Mk 1.10; Mt 3.16; Lk 3.22.

iwọ rí tí Ẽmí sọkalẹ́ tí ó bà lé lórí ni ẹni tí yóò fi Ẽmí Mímọ́ bamitiisi.’ ³⁴ Ẽmi ti rí i, mo si jẹrírí pé, èyí ni Ọmọ Ọlórun.”

Àwọn ọmọ-ẹyin Jesu àkókọ

³⁵ Ní ojọ kejì, Johanu dúró pèlú méjì nínú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ. ³⁶ Nígba tí ó sì rí Jesu bí ó tí n kọjá lọ, ó wí pé, “Wò ó Ọdọ-àgùntàn Ọlórun!”

³⁷ Nígba tí àwọn ọmọ-ẹyin méjì nàà sì gbọ ohun tí ó wí yìí, wọn bèrè sì í tọ Jesu léyìn.

³⁸ Nígba nàà ni Jesu yípadà, ó rí í pé wọn n tọ òun léyìn, ó sì bèèrè pé, “**Kí ni ẹyin n wá?**” Wọn wí fún un pé, “Rabbi” (itumọ èyí tí í ẹ̀se Olùkónì), “Níbo ni iwọ n gbé?”

³⁹ Ó wí fún wọn pé, “**Ẹ wá wò ó, ẹyin yóò sì rí i.**”

Wọn sì wá, wọn sì rí ibi tí ó n gbé, wọn sì wà ní ọdọ rẹ ní gbogbo ojọ nàà. Ó jẹ iwọn wákátí kewàá ojọ.

⁴⁰ Anderu arákùnrin Simoni Peteru jẹ ọkan nínú àwọn méjì tí ó gbọ ọrọ Johanu, tí ó sì tọ Jesu léyìn. ⁴¹ Ohun àkókọ tí Anderu ẹ ni láti wá Simoni arákùnrin rẹ, ó sì wí fún un pé, “Àwa tí rí Messia” (ẹni tí ẹ Kristi). ⁴² Ó sì mú un wá sọdọ Jesu.

Jesu sì wò ó, ó wí pé, “**Iwọ ni Simoni ọmọ Jona: Kefa ni a ó sì máa pè ọ**” (itumọ èyí tí ẹ̀se Peteru).

Jesu pe Filipi àti Natanaeli

⁴³ Ní ojọ kejì Jesu ní fẹ jade lọ sí Galili, ó sì rí Filipi, ó sì wí fún un pé, “**Máa tọ mí léyìn.**”

⁴⁴ Filipi gégé bí i Anderu àti Peteru, jẹ ará ilú Betisaida. ⁴⁵ Filipi rí Natanaeli, ó sì wí fún un pé, “Àwa tí rí ẹni nàà tí Mose kọ nípa rẹ nínú ọfin àti ẹni tí àwọn wòlú tí kowé rẹ, Jesu tí Nasareti, ọmọ Josefu.”

⁴⁶ Natanaeli bèèrè pé, “Nasareti? Ohun rere kan ha lè tí ibẹ́ jade?”

Filipi wí fún un pé, “Wá wò ó.”

⁴⁷ Jesu rí Natanaeli n bọ wá sọdọ rẹ, ó sì wí nípa rẹ pé, “**Èyí ni ọmọ Israẹli tòótọ́, nínú ẹni tí ẹ̀tàn kò sí.**”

⁴⁸ Natanaeli bèèrè pé, “Báwo ni iwọ ti ẹ̀se mọ mí?”

Jesu sì dáhùn pé, “**Ẽmi rí ọ nígba tí iwọ wà lábé igi ọpọtọ́ kí Filipi tó pè ọ.**”

⁴⁹ Nígba nàà ni Natanaeli sọ ọ gbangba pé, “Rabbi, iwọ ni Ọmọ Ọlórun; Iwọ ni ọba Israẹli.”

⁵⁰ Jesu sì wí fún un pé, “**Iwọ gbàgbọ́ nitorí mo wí fún ọ pé mo rí ọ lábé igi ọpọtọ́. Iwọ ó rí ohun tí ó pòjú iwònyí lọ.**” ⁵¹ Nígba nàà ni ó fi kún un pé, “Ẽmi wí fún yín nítòótọ́, ẹyin yóò rí ọrun sí silẹ́, àwọn angẹli Ọlórun yóò sì máa gòkè, wọn ó sì máa sọkalẹ́ sórí Ọmọ Ẽniyàn.”

2

Jesu sọ omi di ọ́tí wáinì

¹ Ní ojọ kẹta, wọn n ẹ̀se igbáyàwò kan ní Kana tí Galili. Iyá Jesu sì wà nìbẹ. ² A sì pe Jesu àti àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì ibi igbáyàwò nàà. ³ Nígba tí wáinì sì tán, iyá Jesu wí fún un pé, “Wọn kò ní wáinì mọ.”

⁴ Jesu fèsì pé, “**Arábinrin ọwọ́n, èéṣe tí ọrọ́ yìí fi kàn mí? Àkókò mi kò tí í dé.**”

⁵ Iyá rẹ wí fún àwọn iránṣẹ nàà pé, “Ẹ ẹ̀se ohunkóhun tí ó bá wí fún yín.”

⁶ Ìkòkò òkúta omi mífà ni a sì gbé kalẹ́ nìbẹ, irú èyí tí àwọn Júù máa n fi ẹ̀se iwènù, èyí tí ọkòọkan wọn gbà tó iwọn ogún sí ogbọn jálá.

⁷ Jesu wí fún àwọn iránṣẹ nàà pé, “**Ẹ pọ́n omi kún ikòkò wònyí.**” Wọn sì pọ́n omi kún wọn tití dé etí.

⁸ Léyìn nàà ni ó wí fún wọn pé, “**Ẹ bù jade lára rẹ kí ẹ̀se gbé e tọ alábojútó àsè lọ.**”

Wọn sì gbé e lọ; ⁹ alábojútó àsè nàà tọ omi tí a sọ di wáinì wò. Ọun kò sì mọ ibi tí ó tí wá, ùgbọ́n àwọn iránṣẹ tí ó bu omi nàà wá mọ. Alábojútó àsè sì pe ọkọ́ iyàwò sí apá kan, ¹⁰ Ó sì wí fún un pé, “Olúkúlùkú a máa kọkọ́ gbé wáinì tí ó dára jùlọ kalẹ́; nígba tí àwọn èniyàn bá sì mu ún yó tan, nígba nàà ni wọn a mú èyí tí kò dára tó bẹ́ wá; ùgbọ́n iwọ ti pa wáinì dáradára yìí mọ́ tití ó fi di lsin sin yíí.”

¹¹ Èyí jẹ àkòṣe iṣẹ̀ àmì, tí Jesu ẹ̀ni Kana tí Galili. Ó sì fi ọ̀go rẹ̀ hàn; àwọn ọmọ-ẹyin rẹ̀ sì gbà á gbọ́.

Jesu ẹ̀se àfọmọ́ tẹmpìlì

1:35 Lk 7.18. 1:40 Mt 4.18-22; Mk 1.16-20; Lk 5.2-11. 1:41 Da 9.25; Jh 4.25. 1:42 Jh 21.15-17; 1Kọ 15.5; Mt 16.18. 1:43 Mt 10.3; Jh 6.5; 12.21; 14.8. 1:45 Lk 24.27. 1:46 Jh 7.41; Mk 6.2. 1:49 Sm 2.7; Mk 15.32; Jh 12.13. 1:51 Lk 3.21; Gẹ 28.12. 2:1 Jh 4.46; 21.2. 2:3 Jh 19.26; Mk 3.31. 2:4 Mk 1.24; 5.7; Jh 7.6,30; 8.20. 2:6 Mk 7.3; Jh 3.25. 2:11 Jh 2.23; 3.2; 4.54; 6.2.

¹² Lẹyìn èyí, ó sòkalẹ̀ lọ sí Kapernaumu, Ọ̀un àti iyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀, àti àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀, wọn sì gbé ibẹ̀ ní ojọ̀ pípẹ̀.

¹³ Àjọ̀ irékojá àwọn Júú sì sùnmọ̀ etílẹ̀, Jesu sì gòkè lọ̀ sí Jerusalemu, ¹⁴ Ó sì rí àwọn tí n ta màlúù, àti àgùntàn, àti adàbà, àti àwọn onípàṣipàrọ̀ owó nínú ẹ̀mpìlì wọn jókódó: ¹⁵ Ó sì fi okùn tẹ́fẹ́rẹ̀ ẹ̀ se pàṣán, ó sì lé gbogbo wọn jáde kúrò nínú ẹ̀mpìlì, àti àgùntàn àti màlúù; ó sì da owó àwọn onípàṣipàrọ̀ owó nù, ó sì ti tábíli wọn ṣubú. ¹⁶ Ó sì wí fún àwọn tí n ta adàbà pé, “**È gbé nńkan wònyí kúrò nńhìn-ín; ẹ̀ má ẹ̀ se ọ̀ ilẹ̀ Baba mi di ilẹ̀ ọ̀jà títa.**” ¹⁷ Àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ sì rántí pé, a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Ìtara ilẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ mí run.”

¹⁸ Nígba nàà ní àwọn Júú dàhùn, wọn sì bí í pé, “Àmi wo ni iwọ̀ lè fihàn wá, tí iwọ̀ fi n ẹ̀ se nńkan wònyí?”

¹⁹ Jesu dàhùn ó sì wí fún wọn pé, “**È wó ẹ̀mpìlì yíi palẹ̀, Èmi ó sì tún un kọ̀ ní ojọ̀ mẹ́ta.**”

²⁰ Nígba nàà ní àwọn Júú wí pé, “Ọ̀dún méré̀ndinlááádọ́ta ni a fi kọ̀ ẹ̀mpìlì yíi, iwọ̀ ó ha si tún un kọ̀ ní ojọ̀ mẹ́ta?” ²¹ Ṣùgbọ̀n ọ̀un n sọ̀ ti ẹ̀mpìlì ara rẹ̀. ²² Nítorí nàà nígba tí ó jínde kúrò nínú òkú, àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀ rántí pé, ó ti sọ̀ èyí fún wọn, wọn sì gba Ìwé Mímọ̀, àti ọ̀rọ̀ tí Jesu ti sọ̀ gbọ̀.

²³ Nígba tí ó sì wá ní Jerusalemu, ní àjọ̀ irékojá, lákokò àjọ̀ nàà, ọ̀pọ̀ èniyàn gba orúkọ̀ rẹ̀ gbọ̀ nígba tí wọn rí iṣẹ̀ àmi tí ó ẹ̀. ²⁴ Ṣùgbọ̀n Jesu kò gbé ara lé wọn, nítorí tí ó mọ̀ gbogbo èniyàn.

²⁵ Ọ̀un kò sì nílò ẹ̀rì nípá èniyàn, nítorí tí ó mọ̀ ohun tí n bẹ̀ nínú èniyàn.

3

Jesu kọ̀ Nikodemu

¹ Ọ̀kùnrin kan sì wá nínú àwọn Farisi, tí a n pé ní Nikodemu, jìyọ̀ kan láàrín àwọn Júú. ² Ọ̀un nàà ní ó tọ̀ Jesu wá ní òru, ó sì wí fún un pé, Rabbi, àwa mọ̀ pé olùkọ̀ni láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run wá ni iwọ̀ n ẹ̀ se, nítorí pé kò sí ẹ̀ni tí ó lè ẹ̀ se iṣẹ̀ àmi wònyí tí iwọ̀ n ẹ̀ se, bí kò ẹ̀ se pé Ọ̀lọ̀run wá pèlú rẹ̀.

³ Jesu dàhùn ó sì wí fún un pé, “**Lóòótọ̀ lóòótọ̀ ni mo wí fún ọ̀, bí kò ẹ̀ se pé a tún èniyàn bí, ọ̀un kò lè rí ijọba Ọ̀lọ̀run.**”

⁴ Nikodemu wí fún un pé, a ó ti ẹ̀ se lè tún èniyàn bí nígba tí ó di àgbàlagbà tan? Ó ha lè wọ̀ inú iyá rẹ̀ lọ̀ nígba kejì, kí a sì bí í?

⁵ Jesu dàhùn wí pé, “**Lóòótọ̀ lóòótọ̀ ni mo wí fún ọ̀, bí kò ẹ̀ se pé a fi omi àti Èmí bí èniyàn, ọ̀un kò lè wọ̀ ijọba Ọ̀lọ̀run.** ⁶ Èyí tí a bí nípá ti ara, ti ara ni; èyí tí a sì bí nípá ti Èmí, ti Èmí ni. ⁷ Kí ẹ̀nu kí ó má ẹ̀ se yà ọ̀, nítorí mo wí fún ọ̀ pé, ‘A kò lè ẹ̀ se aláitún yín bí.’ ⁸ Afẹ́fẹ́ n fẹ̀ sí ibi tí ó gbé wù ú, iwọ̀ sì n gbọ̀ iró rẹ̀, ṣùgbọ̀n iwọ̀ kò mọ̀ ibi tí ó gbé tí wá, àti ibi tí ó gbé n ló, gégé bẹ̀ ẹ̀ ni olùkúlùkù ẹ̀ni tí a bí nípá ti Èmí.”

⁹ Nikodemu dàhùn, ó sì wí fún un pé, “Nńkan wònyí yóò ti ẹ̀ se lè rí bẹ́e?”

¹⁰ Jesu dàhùn, ó sì wí fún un pé, “**È se olùkọ̀ni ní Israeli ni iwọ̀ n ẹ̀ se, o kò si mọ̀ nńkan wònyí? ¹¹ Lóòótọ̀ lóòótọ̀ ni mo wí fún ọ̀, Àwa n sọ̀ èyí tí àwa mọ̀, a sì n jẹ́rì èyí tí àwa ti rí; èyìn kò si gba ẹ̀rì wa. ¹² Bí mo bá sọ̀ ohun ti ayé yíi fún yín, tí èyìn kò si gbàgbọ̀, èyìn ó ti ẹ̀ se gbàgbọ̀ bí mo bá sọ̀ ohun ti ọ̀run fún yín? ¹³ Kò si ẹ̀ni tí ó gòkè re ọ̀run bí kò ẹ̀ se ẹ̀ni tí ó ti ọ̀run sòkalẹ̀ wá, Ọ̀mọ̀ Èniyàn tí n bẹ̀ ní ọ̀run. ¹⁴ Bí Mose si ti gbé ejò sókè ní aginjù, bẹ̀ ẹ̀ gégé ni a kò le ẹ̀ se aláigbé Ọ̀mọ̀ Èniyàn sókè pèlú. ¹⁵ Kí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbà á gbọ̀, kí ó má bà á ẹ̀gbé, ṣùgbọ̀n kí ó lè ní iyè àinípẹ̀kun.**”

¹⁶ “Nítorí Ọ̀lọ̀run fẹ̀ aráyé tó bẹ̀ ẹ̀ gẹ̀, tí ó fi ọ̀mọ̀ rẹ̀ kan soṣo fún ni, kí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbà á gbọ̀, má bà á ẹ̀gbé, ṣùgbọ̀n kí ó lè ní iyè àinípẹ̀kun. ¹⁷ Nítorí Ọ̀lọ̀run kò rán ọ̀mọ̀ rẹ̀ sí ayé láti dá aráyé lẹ́jọ̀; ṣùgbọ̀n kí a le ti ipasẹ̀ rẹ̀ gba aráyé là. ¹⁸ Ẹ̀ni tí ó bá gbà á gbọ̀, a kò ní dá a lẹ́jọ̀; ṣùgbọ̀n a ti dá ẹ̀ni tí kò gbà á gbọ̀ lẹ́jọ̀ ná, nítorí tí kò gba orúkọ̀ ọ̀mọ̀ kan soṣo ti Ọ̀lọ̀run gbọ̀. ¹⁹ Èyí ni idájọ̀ nàà pé, imọ̀lẹ̀ wá sí ayé, àwọn èniyàn sí fẹ̀ òkùnkun ju imọ̀lẹ̀ lọ̀, nítorí tí iṣẹ̀ wọn burú. ²⁰ Nítorí olùkúlùkù ẹ̀ni tí ó bá hùwà búburú ní ikóríra imọ̀lẹ̀, kí í sí í wá sí imọ̀lẹ̀, kí a má ẹ̀ se bá iṣẹ̀ rẹ̀ wí. ²¹ Ṣùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá n sọ̀ ọ̀títọ̀ ní í wá sí imọ̀lẹ̀, kí iṣẹ̀ rẹ̀ kí ó lè fi ara hàn pé a ẹ̀ se wọn nípá ti Ọ̀lọ̀run.”

Èrì Johanu nípá Jesu

2:12 Mt 4.13; Jh 7.3; Mk 3.31. 2:13 Jh 6.4; 11.55; De 16.1-6; Lk 2.41. 2:14 Mt 21.12-13; Mk 11.15-17; Lk 19.45-46.
 2:16 Lk 2.49. 2:17 Sm 60.9. 2:18 Mk 11.28; Mt 21.23; Lk 20.2. 2:19 Mk 14.58; Ap 6.14. 2:21 1Kọ 6.19;
 Jh 8.57. 2:22 Jh 12.16; 14.26. 2:25 Jh 1.47; 6.61; 13.11; Mk 2.8. 3:1 Jh 7.50; 19.39; Lk 23.13; Jh 7.26. 3:2 Jh
 2.11; 7.31; 9.16; Ap 10.38. 3:3 Jh 1.13; 1Pt 1.23; Jk 1.18; 1Jh 3.9. 3:5 El 36.25-27; Ef 5.26; Tt 3.5. 3:6 1Kọ 15.50.
 3:8 El 37.9. 3:11 Jh 8.26; 1.18; 3.32. 3:13 Ro 10.6; Ef 4.9. 3:14 Nu 21.9; Jh 8.28; 12.34. 3:16 Ro 5.8; 8.32;
 Ef 2.4; 1Jh 4.9-10. 3:17 Jh 8.15; 12.47; Lk 19.10; 1Jh 4.14. 3:19 Jh 1.4; 8.12; Ef 5.11,13. 3:21 1Jh 1.6.

²² Lẹyin n̄nkan w̄on̄yí, Jesu p̄lú àwọn ọmọ-ẹyin r̄ẹ wá sí ilẹ Judea; ó sì dúró p̄lú w̄on n̄bẹ ó sì n̄ ẹ itẹbomi fún ni. ²³ Johanu p̄lú sí n̄ ẹ itẹbomi ní Aenoni, ní agbègbè Salimu, nítorí tí omi púpọ wà n̄bẹ, w̄on sì n̄ wá, a sì n̄ tẹ ẹ w̄on bọ omi. ²⁴ (Nítorí tí a kò tí í sọ Johanu sínú túbú). ²⁵ Nígba náà ni iyàn kan wà láàrin àwọn ọmọ-ẹyin Johanu àti Júù kan n̄pa tí iw̄enù. ²⁶ W̄on sì tọ Johanu wá, w̄on sì wí fún un pé, “Rabbi, ẹni tí ó tí wà p̄lú rẹ lókè odò Jordani, tí iwọ tí j̄eríi rẹ, wò ó, òun tẹ àwọn ẹniyàn bọ omi, gbogbo ẹniyàn sì n̄ tọ ọ wá.”

²⁷ Johanu dáhùn ó sì wí pé, “Èniyàn kò lè rí n̄nkan kan gbà, bí kò ẹ pé a bá tí fi fún ún láti ọrun wá. ²⁸ Ẹyin fúnra yín j̄eríi mi pé mo wí pé, ‘Èmi kí í ẹ Kristi náà, sùgbón pé a rán mi síwájú rẹ.’ ²⁹ Ẹni tí ó bá ni iyàwó ní ọkọ iyàwó; sùgbón ọrẹ ọkọ iyàwó tí ó dúró tí ó sì n̄ gbòhùn rẹ, ó n̄ yọ gidigidi nítorí ohùn ọkọ iyàwó; nítorí náà ayọ mi yí di kíkún. ³⁰ Òun kò lè Ẹàì máa pọ sí í, sùgbón ẹmi kò lè Ẹàì máa rẹlẹ.

³¹ “Èni tí ó tí òkè wá ju gbogbo ẹniyàn lọ; ẹni tí ó tí ayé wá tí ayé ni, a sì máa sọ ohun tí ayé. Ẹni tí ó tí ọrun wá ju gbogbo ẹniyàn lọ. ³² Ohun tí ó tí rí tí ó sì tí gbọ ẹyí náà sì ni òun n̄ j̄eríi rẹ; kò sì sí ẹni tí ó gba ẹri rẹ. ³³ Ẹni tí ó gba ẹri rẹ fi èdidi di í pé, olóótító ni Olórùn. ³⁴ Nítorí ẹni tí Olórùn tí rán n̄ sọ ọrẹ Olórùn: nítorí tí Olórùn fi Ẹmí fún un láisí gbèdèké. ³⁵ Baba fẹ Ọmọ, ó sì tí fi ohun gbogbo lè e lówó. ³⁶ Ẹni tí ó bá gba Ọmọ gbó, ó ni iyè àinipèkun, ẹni tí kò bá sí gba Ọmọ gbó, kí yóò rí iyè, nítorí ibinú Olórùn n̄ bẹ lórí rẹ.”

4

Jesu s̄ọrọ p̄lú obinrin ara Samaria

¹ Àwọn Farisi sì gbọ pé, Jesu ni, ó sì n̄ ẹ itẹbomi fún àwọn ọmọ-ẹyin púpọ ju Johanu lọ. ² Bí ó tilẹ jẹ pé Jesu t̄kára rẹ kò ẹ itẹbomi bí kò ẹ àwọn ọmọ-ẹyin rẹ, ³ Ó fi Judea silẹ, ó sì tún lọ sí Galili.

⁴ Òun sì ní láti kojá láàrin Samaria. ⁵ Nígba náà ni ó dé ilú Samaria kan, tí a n̄ pè ní Sikari, tí ó súnmo eti ilẹ oko tí Jakọbu tí fi fún Josefú, ọmọ rẹ. ⁶ Kànga Jakọbu sì wà n̄bẹ. Nítorí pé ó rẹ Jesu nítorí irin rẹ, bẹẹ ni ó jókò lèti kànga, ó sì jẹ iw̄on wákati kẹfa ọjọ.

⁷ Obinrin kan, ará Samaria sì wá láti fà omi, Jesu wí fún un pé ẹ iwọ yóò fún mi ni omi mu. ⁸ Nítorí àwọn ọmọ-ẹyin rẹ tí lọ sí ilú láti lọ ra oúnjẹ.

⁹ Obinrin ará Samaria náà sọ fún un pé, “Júù ni iwọ, obinrin ará Samaria ni ẹmi. Ètírí tí iwọ n̄ bèèrè ohun mímu lówó mi?” (Nítorí tí àwọn Júù kí í bá àwọn ará Samaria ẹ pọ.)

¹⁰ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “**Ìbá ẹ pé iwọ mọ ẹbùn Olórùn, àti ẹni tí ó wí fún ọ pé, Fún mi ni omi mu, iwọ íbá sí tí bèèrè lówó rẹ, òun íbá tí fi omi iyè fún ọ.**”

¹¹ Obinrin náà wí fún un pé, “Alàgbà, iwọ kò ní igbá-ifami tí iwọ ó fi fà omi, bẹẹ ni kànga náà jì, Níbo ni iwọ ó tí rí omi iyè náà? ¹² Iwọ pọ ju Jakọbu baba wa lọ bí, ẹni tí ó fún wa ní kànga náà, tí òun t̄kára rẹ si mu nínú rẹ, àti àwọn ọmọ rẹ, àti àwọn ẹran ọsin rẹ?”

¹³ Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, “**Ẹnikéni tí ó bá mu nínú omi yíi, òngbẹ yóò sì tún gbẹ ẹ. ¹⁴ Sùgbón ẹnikéni tí ó bá mu nínú omi tí ẹmi ó fi fún un, òngbẹ kí yóò gbẹ ẹ mọ lée; sùgbón omi tí ẹmi ó fi fún un yóò di kànga omi nínú rẹ, tí yóò máa sun si iyè àinipèkun.**”

¹⁵ Obinrin náà sì wí fún un pé, “Alàgbà, fún mi ní omi yíi, kí òngbẹ kí ó má ẹ gbẹ mí, kí ẹmi kí ó má sí wá fa omi n̄bí mọ.”

¹⁶ Jesu wí fún un pé, “**Lọ pe ọkọ rẹ, kí ó sì padà wá sí ihín yíi.**”

¹⁷ Obinrin náà dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Èmi kò ní ọkọ.”

Jesu wí fún un pé, “**Iwọ dáhùn dárádára pé, ẹmi kò ní ọkọ: ¹⁸ Nítorí tí iwọ tí ní ọkọ mārùn-ún rí, ọkùnrin tí iwọ sì ní báyií kí í ẹ ọkọ rẹ. Ohun tí ó ẹşẹşẹ sọ tán yíi, òtítọ ni.**”

¹⁹ Obinrin náà wí fún un pé, “Alàgbà, mo wòye pé, wòlfi ni iwọ n̄ ẹ. ²⁰ Àwọn baba wa sin lórí òkè yíi; ẹyin sì wí pé, Jerusalemu ni ibi tí ó yẹ tí à bá tí máa sin.”

²¹ Jesu wí fún un pé, “**Gbà mí gbọ obinrin yíi, àkókò náà n̄ bọ, nígba tí k̄i yóò ẹ lórí òkè yíi t̄bí ní Jerusalemu ni ẹyin ó máa sin Baba. ²² Ẹyin n̄ sin ohun tí ẹyin kò mọ, àwa n̄ sin ohun tí àwa mọ, nítorí igbàlá tí ọdọ àwọn Júù wá. ²³ Sùgbón àkókò n̄ bọ, ó sì dé tán n̄sinsin yíi, nígba tí àwọn olùsìn tòótọ yóò máa sin Baba ní ẹmí àti ní òtítọ, nítorí irú w̄on ni Baba n̄ wá kí ó máa sin òun. ²⁴ Ẹmí ni Olórùn: àwọn ẹni tí n̄ sin in kò lè ẹ aláisín in ní Ẹmí àti ní òtítọ.**”

3:22 Jh 4.2. 3:24 Mk 1.14; 6.17-18. 3:26 Jh 1.7,28. 3:27 1Kọ 4.7. 3:28 Jh 1.20,23. 3:29 Mk 2.19-20; Mt 25.1; Jh 15.11. 3:31 Jh 3.13; 8.23; 1Jh 4.5. 3:32 Jh 3.11. 3:36 Jh 3.16; 5.24. 4:1 Jh 3.22. 4:4 Lk 9.52; 17.11. 4:5 Gẹ 33.19; 48.22; Jo 24.32. 4:9 Mt 10.5; Jh 8.48; Es 4.3-6. 4:10 Jh 7.37; If 21.6; 22.17. 4:14 Jh 6.35; 7.38. 4:15 Jh 6.34. 4:18 2Qb 17.24; Ho 2.7. 4:20 De 11.29; Jo 8.33; Lk 9.53. 4:21 Jh 5.25; 16.2,32; Ml 1.11. 4:22 2Qb 17.28-41; Isa 2.3; Ro 9.4. 4:24 Fp 3.3.

²⁵ Obinrin naà wí fún un pé, mo mò pé, “Messia ǹ b̀ wá, tí a ǹ pè ní Kristi, nígbà tí Òun bá dé, yóò sọ ohun gbogbo fún wa.”

²⁶ Jesu sọ ọ di mí mò fún un pé, “**Èmi ẹni tí ǹ bá ọ sọrọ yìi ni Òun.**”

Àwọn ọmọ-ẹyin pèlú Jesu

²⁷ Lákòkò yí ni àwọn ọmọ-ẹyin rẹ dé, ẹnu sì yà wọn pé ó ǹ bá obinrin sọrọ, sùgbón kò sí ẹnikan tí ó wí pé, “Kí ni iwọ ǹ wá?” tabì “Èéşe tí iwọ fi ǹ bá a sọrọ?”

²⁸ Nígbà naà ni obinrin naà fi ládugbò rẹ sílẹ̀, ó sì mú ọ̀nà rẹ̀ p̀n lẹ̀ sí ilú, ó sì wí fún àwọn ẹniyàn pé, ²⁹ “È wá wò ọ̀kúnrin kan, ẹni tí ó sọ ohun gbogbo tí mo tí ẹ̀ sí fún mi, ẹ̀yí ha lẹ̀ jẹ̀ Kristi naà?” ³⁰ Nígbà naà ni wọn tí ilú jáde, wọn sì tọ̀ ọ̀ wá.

³¹ Láàrín ẹ̀yí, àwọn ọmọ-ẹyin rẹ̀ ǹ rọ̀ ọ̀ wí pé, “Rabbi, jeun.”

³² Sùgbón ó wí fún wọn pé, “**Èmi ní ounjẹ láti jẹ, tí ẹyin kò mò.**”

³³ Nítórí naà ni àwọn ọmọ-ẹyin rẹ̀ ní b̀ ara wọn lérè wí pé, “Ènikan mú ounjẹ fún un wá láti jẹ bí?”

³⁴ Jesu wí fún wọn pé, “**Ounjẹ mi ni láti ẹ̀ jẹ ẹni tí ó rán mi, àti láti parí iṣẹ̀ rẹ.** ³⁵ **Ẹyin kò ha wí pé, ‘Ó ku oṣù m̀erin, ikòrè yóò sí dé?’ wò ó, mo wí fún un yín, Ẹ sí ojú yín sókè, kí ẹ̀ si wo oko; nítórí tí wọn tí p̀n fún ikòrè.** ³⁶ **Kòdà báyi, ẹni tí ó ǹ kòrè ǹ gba owó ọ̀yà rẹ, ó sì ǹ kó ẹ̀so jọ sí iyè àinipèkun, kí ẹni tí ó ǹ fúnrùgbìn àti ẹni tí ǹ kòrè lẹ̀ jọ máa yọ̀ p̀ọ.** ³⁷ **Nítórí ninú ẹ̀yí ni ọ̀rọ̀ naà fi jẹ̀ ọ̀títọ̀, ‘Ènikan ni ó fúnrùgbìn, ẹ̀lómíràn ni ó sì ǹ kòrè jọ.’** ³⁸ **Mo rán yín lẹ̀ kòrè ohun tí ẹ̀ kò ṣiṣẹ̀ fún. Àwọn ẹ̀lómíràn tí ṣiṣẹ̀, ẹ̀yin sì kòrè èrè làlàá wọn.**”

Ọ̀pọ̀ ara Samaria gbàgbọ̀

³⁹ Ọ̀pọ̀ àwọn ará Samaria láti ilú naà wá sí gbà á gbọ̀ nítórí ijèrìí obinrin naà pé, “Ó sọ gbogbo ohun tí mo tí ẹ̀ fún mi.” ⁴⁰ Nítórí naà, nígbà tí àwọn ará Samaria wá sódò rẹ̀, wọn rọ̀ ọ̀ pé, kí ó wá pèlú wọn, ó sì dúró fún ọ̀jọ̀ mèjí. ⁴¹ Àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì gbàgbọ̀ sí i nítórí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

⁴² Wọn sì wí fún obinrin naà pé, “Kí í ẹ̀ nítórí ọ̀rọ̀ rẹ̀ nikan ni àwa ẹ̀ gbàgbọ̀, nítórí tí àwa tikára wa tí gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, àwa sì mò pé, nítòótọ̀ ẹ̀yí ni Kristi naà, Olùgbàlà aráyé.”

Jesu wo ọmọkúnrin ọlólá san

⁴³ Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ mèjí ó sì ti ibè kùrò, ó lẹ̀ sí Galili. ⁴⁴ Nítórí Jesu tikára rẹ̀ ti jèrìí wí pé, Wòlfi kí i ní ọ̀lá ní ilẹ̀ ọ̀un tikára rẹ̀. ⁴⁵ Nítórí naà nígbà tí ó dé Galili, àwọn ará Galili gbà á, nítórí tí wọn tí rí ohun gbogbo tí ó ẹ̀ sí ni Jerusalemu nígbà àjọ̀ irékojá; nítórí àwọn tikára wọn lẹ̀ sí àjọ̀ pèlú.

⁴⁶ Bèyè ní Jesu tún wá sí Kana ti Galili, níbi tí ó gbé sọ omi di wáinì. Ọ̀kúnrin ọ̀lólá kan sì wá, ẹni tí ara ọmọ̀ rẹ̀ kò dá ní Kapernaumu. ⁴⁷ Nígbà tí ó gbọ̀ pé Jesu ti Judea wá sí Galili, ó tọ̀ ọ̀ wá, ó sì ǹ bè ẹ̀, kí ó lè sòkalẹ̀ wá kí ó mú ọmọ̀ ọ̀un lárada: nítórí tí ó wá ní ojú ikú.

⁴⁸ Nígbà naà ni Jesu wí fún un pé, “**Bí kò ẹ̀ pé ẹyin bá rí àmì àti iṣẹ̀ iyanu, ẹyin kí yóò gbàgbọ̀ láé.**”

⁴⁹ Ọ̀kúnrin ọ̀lólá naà wí fún un pé, “Olúwa, sòkalẹ̀ wá kí ọmọ̀ mi tó ku.”

⁵⁰ Jesu wí fún un pé, “**Máa bá ọ̀nà rẹ̀ lẹ; ọmọ̀ rẹ̀ yóò yè.**”

Ọ̀kúnrin naà sì gba ọ̀rọ̀ Jesu gbọ̀, ó sì kùrò lódò rẹ̀. ⁵¹ Bí ó sì ti ǹ sòkalẹ̀ lẹ, àwọn ọmọ̀ ọ̀dò rẹ̀ pàdé rẹ̀, wọn sì wí fún un pé, ọmọ̀ rẹ̀ ti yè. ⁵² Nígbà naà ni ó béèrè wákàtì tí ara rẹ̀ bèrẹ̀ sí i yá lẹwọ̀ wọn, wọn sì wí fún un pé, “Ní ana, ní wákàtì keje ni ibà naà fi i sílẹ̀.”

⁵³ Bèyè ní baba naà mò pé ní wákàtì kan naà ni, nínú ẹ̀yí tí Jesu wí fún un pé “**Ọmọ̀ rẹ̀ yè.**” Òun tikára rẹ̀ sì gbàgbọ̀, àti gbogbo ilé rẹ̀.

⁵⁴ Ẹ̀yí ni iṣẹ̀ àmì kejì tí Jesu ẹ̀ nígbà tí ó ti Judea jáde wá sí Galili.

5

Ìwòsàn ní etí odò adágún

¹ Lẹ̀yìn ǹkan wònyí, àjọ̀ àwọn Júú kan kò; Jesu sì gòkè lẹ̀ sí Jerusalemu. ² Adágún omi kan sì wá ní Jerusalemu, létí bodè àgùntàn, tí a ǹ pè ní Betisaida ní èdè Heberu, tí ó ní ẹ̀nu-ọ̀nà mártùn-ún. ³ Ní ẹ̀gbé odò yìi ni ọ̀pọ̀ àwọn abirùn ẹ̀niyàn máa ǹ gbé dùbúlẹ̀ sí, àwọn afójú, arọ̀ àti aláàrùn ẹ̀gbà. ⁴ Ọ̀kúnrin kan wá níbẹ̀, ẹni tí ó tí wá ní àìlera fún ọ̀dún méjìdínlógójì. ⁵ Bí Jesu tí rí i ní idùbúlẹ̀, tí ó sì mò pé ó pé tí ó tí wá bèyè, ó wí fún un pé, “**Iwọ̀ fẹ̀ kí a mú ọ̀ lárada bí?**”

4:26 Jh 8.24. **4:29** Jh 7.26; Mt 12.23. **4:32** Mt 4.4. **4:34** Jh 5.30; 6.38; 17.4. **4:35** Lk 10.2; Mt 9.37. **4:37** Jb 31.8; Mt 6.15. **4:42** 1Jh 4.14; 2Tm 1.10. **4:44** Mk 6.4; Mt 13.57. **4:46** Jh 2.11-11; Mt 8.5-10; Lk 7.2-10. **4:48** Da 4.2; Mk 13.22; Ap 2.19; 4.30; Ro 15.19; Hb 2.4. **4:53** Ap 11.14. **4:54** Jh 2.11. **5:2** Ne 3.1; 12.39. * **5:3** Àwọn àkòsilẹ̀ àtìjọ̀ iwé Johanu kan se àfikún ọ̀rọ̀ diẹ̀ tabì lẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ nípa, aláàrùn ẹ̀gbà, wọn sì ǹ dúró de rírú omi. ⁴ Nítórí angeli a máa sòkalẹ̀ lẹ̀ sínú adágún naà, a sì máa rú omi rẹ̀, lẹ̀yìn ígbà tí ó bá ti rú omi naà tan, ẹnìkẹ̀ni tí ó bá kòkọ̀ wo inú rẹ̀ a di alára didá kùrò nínú ààrúnkárùn tí ó ní.

⁷ Abirùn nàà dá a lóhùn wí pé, “Arákùnrin, èmi kò ní ẹnì tí ìbá gbé mì sínú adágún, nígbà tí a bá ñ rú omí nàà, bí èmi bá tí ñ bọ wá, èlòmíràn a sòkalẹ̀ sínú rẹ̀ síwájú mi.”

⁸ Jesu wí fún un pé, “**Dìde, gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn.**” ⁹ Lógán, a sì mú òkùnrin nàà láradá, ó sì gbé àkète rẹ, ó sì ñ rìn.

Ọjọ nàà sì jẹ ọjọ ìsinmi. ¹⁰ Nítórí nàà àwọn Júú wí fún òkùnrin nàà tí a mú láradá pé, “Ọjọ ìsinmi ní òní; kò tọ́ fún ọ́ láti gbé àkète rẹ.”

¹¹ Ó sì dá wọn lóhùn wí pé, “**Ẹni tí ó mú mi láradá, ni ó wí fún mi pé, ‘Gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn.’**”

¹² Nígbà nàà ni wọn bi í lèrè wí pé, “Òkùnrin wo ni ẹnì tí ó wí fún ọ́ pé gbé àkète rẹ, kí o sì máa rìn?”

¹³ Ẹni tí a mú láradá nàà kò sì mọ ẹnì tí ó jẹ nítórí Jesu ti kúrò níbẹ̀, àwọn ẹniyàn púpọ̀ wà níbẹ̀.

¹⁴ Lẹyìn nàà, Jesu rí í nínú ẹ̀mpilí ó sì wí fún un pé, “**Wò ó, a mú ọ́ láradá: má ẹ̀ deṣẹ̀ mọ, kí ohun tí ó burú ju ẹyí lọ má ba à bá ọ!**” ¹⁵ Òkùnrin nàà lọ, ó sì sọ́ fún àwọn Júú pé, Jesu ni ẹnì tí ó mú òun láradá.

Àṣe Omọ Olórùn

¹⁶ Nítórí ẹyí ni àwọn Júú ẹ̀ ṣe inúnibíni sí Jesu, wọn sì ñ wá ọ̀nà láti pa á, nítórí tí ó ñ ẹ̀ ṣe nùkan wọnyí ní ọjọ ìsinmi. ¹⁷ Sùgbón Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Baba mi ñ ṣiṣẹ̀ títí di ìsinmi yí, èmi nàà si ñ ṣiṣẹ̀.**” ¹⁸ Nítórí ẹyí ni àwọn Júú túbọ̀ ñ wá ọ̀nà láti pa á, kí í ẹ̀ ṣe nítórí pé ó ba ọjọ ìsinmi jẹ nikan ni, sùgbón ó wí pẹ̀lú pé, Baba òun ni Olórùn jẹ, ó ñ mú ara rẹ̀ bá Olórùn dọgba.

¹⁹ Nígbà nàà ni Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, “**Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, omọ kò lè ẹ̀ ṣe ohunkóhùn fún ara rẹ, bí kò ẹ̀ ṣe ohun tí ó bá rí pé Baba ñ ẹ̀, nítórí ohunkóhùn tí baba bá ñ ẹ̀, iwọnyí ni omọ nàà si ñ ẹ̀ pẹ̀lú.**” ²⁰ Nítórí Baba fẹ́ràn omọ, ó sì tí fi ohun gbogbo tí ó ñ ẹ̀ ṣe hàn án, òun yóò sí fi iṣẹ̀ tí ó tóbi jù wọnyí lọ hàn án, kí ẹnu lè yà yín. ²¹ Nítórí pé, gégé bí Baba tí ñ jí òkú dide, tí ó sì ñ sọ́ wọn di aláàye: bẹ̀ ni omọ ñ sọ́ àwọn tí ó fẹ́ di aláàye pẹ̀lú. ²² Nítórí pé Baba kí í ẹ̀ ṣe idájọ́ ẹnikẹni, sùgbón ó tí fi gbogbo idájọ́ lẹ omọ lówó, ²³ kí gbogbo ẹniyàn lè máa fi olá fún omọ gégé bí wọn tí ñ fi olá fún Baba. Ẹnikẹni tí kò bá fi olá fún omọ, kò fi olá fún Baba tí ó ran an.

²⁴ “**Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹnikẹni tí ó bá gbọ ọ̀rọ̀ mi, tí ó bá sí gba ẹnì tí ó rán mi gbọ, ó ní iyè tí kò ní pẹ̀kun, òun kí yóò sí wá sí idájọ́; sùgbón ó tí ré ikú kojá bọ sí iyè.**” ²⁵ Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, wákàtí nàà ñ bọ, ó sì dé tán nísinsin yí, nígbà tí àwọn òkú yóò gbọ ohun Omọ Olórùn, àwọn tí ó bá gbọ yóò sí yè. ²⁶ Nítórí pé gégé bí Baba tí ñ ní iyè nínú ara rẹ; gégé bẹ̀ ni ó sì fi fún omọ láti ní iyè nínú ara rẹ; ²⁷ Ó sì fún un ní àṣe láti máa ẹ̀ ṣe idájọ́ pẹ̀lú, nítórí tí òun jẹ Omọ Ẹniyàn.

²⁸ “**Kí ẹyí má ẹ̀ yà yín lenu; nítórí pé wákàtí ñ bọ, nínú ẹyí tí gbogbo àwọn tí ó wà ní ibojí yóò gbọ ohun rẹ.**” ²⁹ Wọn ó sì jáde wá; àwọn tí ó ẹ̀ ṣe rere, sí àjìnde iyè; àwọn tí ó sì ẹ̀ ṣe búburú sí àjìnde idájọ́. ³⁰ Èmi kò le ẹ̀ ṣe ohun kan fún ara mi, bí mo tí ñ gbọ ni, mo ñ dájọ́, òdodo sí ñ idájọ́ mi; nítórí èmi kò wá lẹ́ ti èmi fúnra mi, bí kò ẹ̀ ṣe lẹ́ ti ẹnì tí ó rán mi.

Àwọn ẹrì nípa Jesu

³¹ “**Bí èmi bá ñ jẹrìí ara mi, ẹrì mi kí í ẹ̀ ṣe òtítọ́.**” ³² Èlòmíràn ni ẹnì tí ñ jẹrìí mi; èmi sì mọ pé, òtítọ́ ni ẹrì mi tí ó jẹ.

³³ “**Ẹyin tí ransẹ́ lọ sọ̀dọ́ Johanu, òun sì tí jẹrìí sí òtítọ́.**” ³⁴ Sùgbón èmi kò gba ẹrì ló̀dọ́ ẹniyàn, nùkan wọnyí ni èmi ñ sọ, kí ẹyin lè là. ³⁵ Òun ni fitilá tí ó ñ jó, tí ó sì ñ tannmólẹ̀, ẹyin sí fẹ́ fún sá à kan láti máa yọ nínú imólẹ̀ rẹ.

³⁶ “**Sùgbón èmi ní ẹrì tí ó pọ̀jù tí Johanu lọ. Nítórí iṣẹ̀ tí Baba tí fi fún mi láti ẹ̀ parí, iṣẹ̀ nàà pàápàá tí èmi ñ ẹ̀ ṣe nàà ñ jẹrìí mi pé, Baba ni ó rán mi.**” ³⁷ Àti Baba tìkára rẹ̀ tí ó rán mi tí jẹrìí mi. Ẹyin kò gbọ ohun rẹ̀ nígbà kan rí, bẹ̀ ni ẹ̀ kò rí irísí rẹ̀. ³⁸ Ẹ kò sì ní ọ̀rọ̀ rẹ̀ láti máa gbé inu yín, nítórí ẹnì tí ó rán, òun ni ẹyin kò gbàgbọ́. ³⁹ Ẹyin ñ wá iwé mímọ́ nítórí ẹyin rọ̀ pé nínú wọn ñ ẹyin ní iyè tí kò ní pẹ̀kun. Wọnyí sì ñ àwọn tí ó ñ jẹrìí mi. ⁴⁰ Ẹyin kò sì fẹ́ láti wá sọ̀dọ́ mi, kí ẹyin ba à lè ní iyè.

⁴¹ “Èmi kò gba ọ̀go ló̀dọ́ ẹniyàn. ⁴² Sùgbón èmi mọ pé, ẹyin fúnra yín kò ní lẹ́ Olórùn nínú yín. ⁴³ Èmi wá ní orúkọ Baba mi, ẹyin kò sì gbà mí; bí èlòmíràn bá wá ní orúkọ

5:8 Mk 2.11; Mt 9.6; Lk 5.24. 5:10 Ne 13.19; Jr 17.21; Jh 7.23; 9.16; Mk 2.24. 5:14 Mk 2.5. 5:17 Gẹ 2.3. 5:18 Jh 7.1; 10.33. 5:19 Jh 5.30; 8.28; 14.10. 5:20 Jh 14.12. 5:21 Ro 4.17; 8.11; Jh 11.25. 5:23 Lk 10.16; 1Jh 2.23. 5:24 Jh 3.18. 5:25 Jh 4.21; 16.2.32. 5:29 Da 12.2; Ap 24.15; Jh 11.24; Mt 25.46; 1Kọ 15.52. 5:30 Jh 5.19; 8.16; 6.38. 5:31 Jh 8.14-18. 5:33 Jh 1.7,19. 5:34 1Jh 5.9. 5:36 Jh 10.25; 14.11; 15.24; Mt 11.4. 5:39 Lk 24.27; Ap 13.27. 5:43 Mt 24.5.

ara rẹ, òun ni èyin yóò gbà. ⁴⁴ Èyin ó ti şe lẹ gbàgbó, èyin tí n gba ògo lódò ara yín tí kò wá ògo tí ó ti ọ̀dọ̀ Qlórùn nikan wá?

⁴⁵ “È má şe rò pé, èmi ó fi yín sùn lódò Baba, èni tí n fi yín sùn wà, àní Mose, èni tí èyin gbékèlé. ⁴⁶ Nítorí pé èyin ibá gba Mose gbó, èyin ibá gbà mí gbó, nítorí ó kọ iwé nípa tẹ̀mì. ⁴⁷ Sùgbón bí èyin kò bá gba iwé rẹ gbó, èyin ó ti şe gbà ọ̀rọ̀ mi gbó?”

6

Jesu bọ̀ egbèrún mǎrún-ún (5,000) èniyàn

¹ Lẹ̀yìn nìkan wònyí, Jesu kojá sí apá kejí Òkun Galili, tí í şe Òkun Tiberia. ² Ọ̀pọ̀ lẹ̀yìn èniyàn sì tọ̀ ọ̀ lẹ̀yìn, nítorí tí wọn rí isẹ̀ àmì rẹ̀ tí ó n şe lára àwọn aláìsàn. ³ Jesu sì gun orí òkè lọ, nìbẹ̀ ní ó sì gbé jókòó pèlù àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀. ⁴ Ajọ̀ irékojá ọ̀dún àwọn Jùú sì sùnmo etilé.

⁵ Njẹ̀ bí Jesu ti gbé ojú rẹ̀ sókè, tí ó sì rí ọ̀pọ̀ èniyàn wá sọ̀dọ̀ rẹ̀, ó wí fún Filipi pé, “**Níbo ni a ó ti ra àkàrà, kí àwọn wònyí lẹ̀ je?**” ⁶ Ó sì sọ̀ èyí láti dán an wò; nítorí tí òun fúnra rẹ̀ mo ohun tí òun ó şe.

⁷ Filipi dá a lóhùn pé, “Àkàrà igba owó idẹ̀ kò lẹ̀ tó fún wọn, bí olúkúlùkù wọn kò tilẹ̀ ní í rí ju diẹ̀ bù je.”

⁸ Ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀, Anderu, arákúnrin Simoni Peteru wí fún un pé, ⁹ “Ọ̀mọ̀dékúnrin kan nì bẹ̀ nìhìn-in yí, tí ó ní isù àkàrà barle mǎrún-ún àti eja wẹ̀wẹ̀ mèjì, sùgbón kín ni iwònyí jẹ̀ láàrin ọ̀pọ̀ èniyàn wònyí?”

¹⁰ Jesu sì wí pé, “**È mú kí àwọn èniyàn nàà jókòó!**” Koríko púpọ̀ sì wá nìbẹ̀. Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn ọ̀kúnrin nàà jókòó; iwọn egbèrún mǎrún-ún (5,000) èniyàn ní iye. ¹¹ Jesu sì mú isù àkàrà nàà. Nígbà tí ó sì ti dúpẹ̀, ó pín wọn fún àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ sì pín wọn fún àwọn tí ó jókòó; bẹ̀ẹ̀ gégé sì ni eja ní iwọn bí wọn ti n fẹ̀.

¹² Nígbà tí wọn sì yó, ó wí fún àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ pé, “**È kó àjẹ̀kù tí ó kù jọ, kí ohunkóhun má şe sọ̀fò.**” ¹³ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò wọn jọ wọn sì fi àjẹ̀kù isù àkàrà barle mǎrún-ún nàà kún agbòn mèjìlá, èyí tí àwọn tí ó jeun je kù.

¹⁴ Nítorí nàà nígbà tí àwọn ọ̀kúnrin nàà rí isẹ̀ àmì tí Jesu şe, wọn wí pé, “Lóòótọ̀ èyí ni wòlfi nàà tí nì bọ̀ wá sí ayé.” ¹⁵ Nígbà tí Jesu sì wòye pé wọn n fẹ̀ wá fi agbára mú òun láti lọ fi je ọ̀ba, ó tún padà lọ sórí òkè, òun nìkan.

Jesu rin lórí omi

¹⁶ Nígbà tí alẹ̀ sí lẹ̀, àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ sí Òkun. ¹⁷ Wọn sì bọ̀ sínú ọ̀kọ̀ ojú omi, wọn sì rékojá Òkun lọ sí Kapernaumu. Ilẹ̀ sì ti sù, Jesu kò sì tí ì dé ọ̀dọ̀ wọn. ¹⁸ Òkun sì n ru nítorí èfúfú lile tí n fẹ̀. ¹⁹ Nígbà tí wọn wa ọ̀kọ̀ ojú omi tó bí iwọn ibùsù méeḡḡḡgbón tabí ogbón, wọn rí Jesu n rìn lórí Òkun, ó sì sùnmo ọ̀kọ̀ ojú omi nàà; èrù sì bà wọn. ²⁰ Sùgbón ó wí fún wọn pé, “**Èmi ni; ẹ̀ má bẹ̀rù.**” ²¹ Nítorí nàà wọn fi ayọ̀ gbà á sínú ọ̀kọ̀; lójúkan nàà ọ̀kọ̀ nàà sì dé ilẹ̀ ibi tí wọn nì lọ.

²² Ní ojọ̀ kejí nígbà tí àwọn èniyàn tí ó dúró ní òdikejì Òkun rí i pé, kò sí ọ̀kọ̀ ojú omi miiran nìbẹ̀, bí kò şe ọ̀kan nàà tí àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ wò, àti pé Jesu kò bá àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ wò inú ọ̀kọ̀ ojú omi nàà. Sùgbón àwọn ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ nikan ni ó lọ. ²³ Sùgbón àwọn ọ̀kọ̀ ojú omi miiran ti Tiberia wá, létí ibi tí wọn gbé je àkàrà, lẹ̀yìn igbà tí Olúwa ti dúpẹ̀. ²⁴ Nítorí nàà nígbà tí àwọn èniyàn rí i pé Jesu tabí ọ̀mọ̀-èyin rẹ̀ kò sí nìbẹ̀, àwọn pèlù wò ọ̀kọ̀ ojú omi lọ sí Kapernaumu, wọn n wá Jesu.

Jesu óúnjẹ̀ iyè

²⁵ Nígbà tí wọn sì rí i ní apá kejí Òkun, wọn wí fún un pé, “Rabbi, nígbà wo ni iwọ̀ wá síyìn-in yí?”

²⁶ Jesu dá wọn lóhùn ó sì wí pé, “**Lóòótọ̀ lóòótọ̀ ni mo wí fún yín. Èyin n wá mi, kì í şe nítorí tí èyin rí isẹ̀ àmì, sùgbón nítorí èyin je àjẹ̀yọ̀ isù àkàrà.**” ²⁷ **È má şe sùsẹ̀ fún óúnjẹ̀ tí n sẹ̀gbé, sùgbón fún óúnjẹ̀ tí ó wá títí di ayé àlínpèkun, èyí tí Ọ̀mọ̀ Èniyàn yóò fi fún yín. Nítorí pé òun ni, àní Qlórùn Baba ti fi èdìdì di í.”**

²⁸ Nígbà nàà ni wọn wí fún wọn pé, “Kín ni àwa ó ha şe, kí a lẹ̀ şe isẹ̀ Qlórùn?”

²⁹ Jesu dàhùn, ó sì wí fún wọn pé, “**Èyí ni isẹ̀ Qlórùn pé, kí èyin gba èni tí ó rán an gbó.**”

³⁰ Nígbà nàà ni wọn wí fún wọn pé, “Isẹ̀ àmì kín ní iwọ̀ n şe, tí àwa lẹ̀ rí, kí a sì gbà ọ̀ gbó? Isẹ̀ kín ní iwọ̀ şe?” ³¹ Àwọn baba wa je manna ní aginjù; gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Ó fi óúnjẹ̀ láti ọ̀run wá fún wọn je.”

³² Nígba náà ni Jesu wí fún wọn pé, “**Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún yín, kì í se Mose ni ó fi ounjẹ fún yín láti ọrun wá, sùgbón Baba mi ni ó fi ounjẹ òtítọ́ náà fún yín láti ọrun wá.** ³³ **Nítorí pé ounjẹ Ọlọrun ni èyí tí ó ti ọrun sọkalẹ́ wá, tí ó sì fi iyè fún aráyé.”**

³⁴ Nígba náà ni wọn wí fún un pé, “Olúwa, máa fún wa ní ounjẹ yíí tí tí láé.”

³⁵ Jesu wí fún wọn pé, “**Èmi ni ounjẹ iyè, ẹnikeni tí ó bá tọ́ mí wá, ebi kì yóò pa á; ẹni tí ó bá sì gbà mí gbọ́, Ọ̀nḡbe kì yóò gbẹ́ ẹ́ mọ́ láé.** ³⁶ **Sùgbón mo wí fún yín pé, Ẹyin tí rí mi, ẹ kò sì gbàgbọ́.** ³⁷ **Ghogbo èyí tí Baba fi fún mi, yóò tọ́ mí wá; ẹni tí ó bá sì tọ́ mí wá, èmi kì yóò tà à nù, bí ó ti wù kó rí.** ³⁸ **Nítorí èmi sọkalẹ́ láti ọrun wá, kì í se láti máa se ifẹ́ tí èmi fúnra mi, bí kò se ifẹ́ tí ẹni tí ó rán mi.** ³⁹ **Èyí sì ni ifẹ́ Baba tí ó rán mi pé ohun gbogbo tí o fi fún mi, kí èmi má se sọ ọkan nù nínú wọn, sùgbón kí èmi lè jí wọn dide níkeyin ọjó.** ⁴⁰ **Èyí sì ni ifẹ́ ẹni tí ó rán mi, pé ẹnikeni tí ó bá wo ọmọ, tí ó bá sì gbà á gbọ́, kí ó lè ní iyè àinipèkun, Èmi ó sì jí í dide níkeyin ọjó.”**

⁴¹ Nígba náà ni àwọn Júú n kùn sí i, nítorí tí ó wí pé, “Èmi ni ounjẹ tí ó ti ọrun sọkalẹ́ wá.”

⁴² Wọn sì wí pé, “Jesu ha kọ́ èyí, ọmọ́ Josefu, baba àti iyá ẹni tí àwa mọ́? Báwo ni ó se wí pé, ‘Èmi tí ọrun sọkalẹ́ wá?’”

⁴³ Nítorí náà Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ má se kùn láàrín yín!** ⁴⁴ **Kò sí ẹnikeni tí ó lè wá sọdọ́ mi, bí kò se pé Baba tí ó rán mi fá à, Èmi ó sì jí í dide níkeyin ọjó.** ⁴⁵ **A sá à ti kọ́ ọ́ nínú iwé àwọn wòlù pé, ‘A ó sì kọ́ gbogbo wọn láti ọdọ́ Ọlọrun wá,’ nítorí náà ẹnikeni tí ó bá ti gbọ́, tí a sì ti ọdọ́ Baba kọ́, ọ̀n ni ó n tọ́ mí wá.** ⁴⁶ **Kì í se pé ẹnikan tí rí Baba bí kò se ẹni tí ó ti ọdọ́ Ọlọrun wá, ọ̀n ni ó ti rí Baba.** ⁴⁷ **Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹni tí ó bá gbà mí gbọ́, ó ní iyè àinipèkun.** ⁴⁸ **Èmi ni ounjẹ iyè.** ⁴⁹ **Àwọn baba yín je manna ní aginjù, wọn sì kú.** ⁵⁰ **Èyí ni ounjẹ tí ó ti ọrun sọkalẹ́ wá, kí ẹniyàn lè máa je nínú rẹ́ kí ó má sì kú.** ⁵¹ **Èmi ni ounjẹ iyè náà tí ó ti ọrun sọkalẹ́ wá, bí ẹnikeni bá je nínú ounjẹ yíí, yóò yè tí tí láé láé, ounjẹ náà tí èmi ó sì fi fún ni fún iyè aráyé ní ara mi.”**

⁵² Nítorí náà ni àwọn Júú se n bá ara wọn jiyàn, pé, “Ọkúnrin yíí yóò tí se lè fi ara rẹ́ fún wa láti je?”

⁵³ Nígba náà ni Jesu wí fún wọn pé, “**Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, bí kò se pé ẹyin bá je ara Ọmọ Ẹniyàn, kí ẹ sì mu ẹjẹ rẹ, ẹyin kò ní iyè nínú yín.** ⁵⁴ **Ẹnikeni tí ó bá je ara mi, tí ó bá sì mu ẹjẹ mi, ó ní iyè tí kò ní pèkun. Èmi o sì jí í dide níkeyin ọjó.** ⁵⁵ **Nítorí ara mi ni ohun jíjẹ nítóótọ́, àti ẹjẹ mi ni ohun mímu nítóótọ́.** ⁵⁶ **Ẹni tí ó bá je ara mi, tí ó bá sì mu ẹjẹ mi, ó n gbé inú mi, èmi sì n gbé inú rẹ.** ⁵⁷ **Gégé bí Baba aláàyè tí rán mi, tí èmi sì yè nípa Baba gégé beẹ́ ni ẹni tí ó je mí, ọ̀n pèlú yóò yè nípa mi.** ⁵⁸ **Èyí sì ni ounjẹ náà tí ó sọkalẹ́ láti ọrun wá, kì í se bí àwọn baba yín tí je manna, tí wọn sì kú, ẹni tí ó bá je ounjẹ yíí yóò yè láé láé.”** ⁵⁹ **Nhkan wọnyí ni ó sọ nínú Sinagọgu, bí ó ti n kòní ní Kapernaumu.**

Àwọn ọmọ-ẹyin yó Jesu sílẹ

⁶⁰ Nítorí náà nígba tí ọpọ́ àwọn ọmọ-ẹyin rẹ́ gbọ́ èyí, wọn wí pé, “Ọrọ́ tí ó le ni èyí; ta ní lè gbọ́ ọ?”

⁶¹ Nígba tí Jesu sì mọ́ nínú ara rẹ́ pé àwọn ọmọ-ẹyin rẹ́ n kùn sí ọrọ́ náà, ó wí fún wọn pé, “**Èyí je ikòsẹ́ fún yín bí?** ⁶² **Njẹ, bí ẹyin bá sì rí í tí Ọmọ Ẹniyàn n gòkè lọ sí ibi tí ó gbé tí wá rí n kọ́?** ⁶³ **Èmi ní n sọ ni dè ààyè; ara kò ní èrè kan; ọrọ́ wọnyí tí mo sọ fún yín, ẹmí ni, iyè sì ni pèlú.** ⁶⁴ **Sùgbón àwọn kan wá nínú yín tí kò gbàgbọ́.”** Nítorí Jesu mọ́ láti ibẹ̀rẹ́ wá ẹni tí wọn je tí kò gbàgbọ́, àti ẹni tí yóò fi ọ̀n hàn. ⁶⁵ Ó sì wí pé, “**Nítorí náà ni mo se wí fún yín pé, kò sí ẹni tí ó lè tọ́ mí wá, bí kò se pé a fi fún un láti ọdọ́ Baba mi wá.”**

⁶⁶ Nítorí èyí ọpọ́ àwọn ọmọ-ẹyin rẹ́ padà séyìn, wọn kò sì bá a rìn mọ́.

⁶⁷ Nítorí náà Jesu wí fún àwọn méjilà pé, “**Ẹyin pèlú n fẹ́ lọ bí?**”

⁶⁸ Nígba náà ni Simoni Peteru dá a lóhùn pé, “Olúwa, ọdọ́ ta ni àwa ó lọ? Ìwọ ní ó ni ọrọ́ iyè àinipèkun. ⁶⁹ Àwa sì ti gbàgbọ́, a sì mọ́ pé ìwọ ni Kristi náà, Ọmọ Ọlọrun aláàyè.”

⁷⁰ Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Ẹyin méjilà kọ́ ni mo yàn, ọkan nínú yín kò ha sì ya èsù?”**

⁷¹ (Ó n sọ tí Judasi Iskariotu ọmọ́ Simoni ọkan nínú àwọn méjilà, nítorí pé ọ̀n ni ẹni tí yóò fi í hàn.)

6:34 Jh 4.15; Mt 6.11. 6:35 Jh 6.48-50; 4.14. 6:37 Jh 17.2. 6:38 Jh 4.34; 5.30. 6:39 Jh 17.12; 18.9. 6:40 Jh 5.29; 11.24; 6.54. 6:42 Lk 4.22; Jh 7.27. 6:44 Jr 31.3; Ho 11.4; Jh 12.32; 6.65. 6:45 1Tẹ 4.9; 1Jh 2.27; Isa 54.13. 6:46 Jh 1.18. 6:52 Jh 3.4; 4.9. 6:56 Jh 15.4; 1Jh 3.24; 4.15. 6:58 Jh 6.41,51. 6:59 Jh 6.25. 6:61 Mt 11.6. 6:62 Jh 3.13; 17.5. 6:63 2Kọ 3.6; Jh 6.68. 6:64 Jh 2.25. 6:65 Jh 6.44; 3.27. 6:68 Mk 8.27-30. 6:70 Jh 15.16,19. 6:71 Jh 13.2,27; 17.12.

7

Jesu lọ sí àjọ ipàḡ

¹ Lẹyin nṣkan wònyí Jesu n rìn ní Galili, nítorí tí kò fẹ rìn ní Judea, nítorí àwọn Júú n wá a láti pa. ² Àjọ àwọn Júú tí í ẹ àjọ àḡò súnmọ etilé tan. ³ Nítorí náà, àwọn arákùnrin rẹ wí fún un pé, “Lọ kúrò nìhìn-ín yí, kí o sì lọ sí Judea, kí àwọn ọmọ-ẹyin rẹ pèlú lè fi isẹ rẹ hàn fún aráyé. ⁴ Nítorí pé kò sí ẹnìkẹni tí í ẹ ohunkóhun níkòkò, tí òun tìkára rẹ sí n fẹ kí a mọ òun ní gbangba. Bí iwọ bá n ẹ nṣkan wònyí, fi ara rẹ hàn fún aráyé.” ⁵ Nítorí pé àwọn arákùnrin rẹ pàápàá kò tilẹ gbà á gbọ.

⁶ Nítorí náà ni Jesu wí fún wọn pé, “**Àkòkò gan an fún mi kò tí ì dé; fún ẹyin, gbogbo àkòkò ni ó dára fún yín.** ⁷ **Ayé kò lè kóríra yín; sùgbón èmi ni ó kóríra, nítorí tí mo jẹrù gbé é pé, isẹ rẹ burú.** ⁸ **Ẹyin ẹ gòkè lọ sí àjọ yí, èmi kí yóò tí ì gòkè lọ sí àjọ yí; nítorí tí àkòkò mi kò ì tí ì dé.**” ⁹ Nígbà tí ó tí sọ nṣkan wònyí fún wọn tan, ó dúró ní Galili síbẹ.

¹⁰ Sùgbón nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ gòkè lọ tan, nígbà náà ni òun sì gòkè lọ sí àjọ náà pèlú, kí í ẹ ní gbangba, sùgbón bí ẹni pé níkòkò. ¹¹ Nígbà náà ni àwọn Júú sí n wá a kíri nígbà àjọ wí pé, “Níbo ni ó wà?”

¹² Ìkùnsínú púpọ̀ sì wá lààrín àwọn iḡ ẹniyàn nítorí rẹ, nítorí àwọn kan wí pé, “Èniyàn rere ní í ẹ.”

Àwọn m̀íràn wí pé, “Bẹẹ kọ, sùgbón òun n tan ẹniyàn jẹ ni.” ¹³ Sùgbón kò sí ẹnìkan tí ó sọrọ̀ rẹ ní gbangba nítorí ibèrù àwọn Júú.

Jesu kọ àwọn ẹniyàn

¹⁴ Nígbà tí àjọ dé ààrín; Jesu gòkè lọ sí tẹmpilí ó sí n kọni. ¹⁵ Ẹnu sì ya àwọn Júú, wọn wí pé, “Ọkùnrin yí tí ẹ mọ iwé, nígbà tí kò kọ ẹkọ?”

¹⁶ Jesu dàhùn, ó sì wí pé, “**Èkọ mi kí í ẹ tẹmi, bí kò ẹ ti ẹni tí ó rán mi.** ¹⁷ **Bí ẹnìkẹni bá fẹ láti ẹ isẹ rẹ yóò mọ ní tí ẹkọ náà, bí íbá ẹ ti Ọlórún, tàbí bí èmi bá sọ tí ara mi.** ¹⁸ **Ẹni tí n sọ tí ara rẹ n wá ọgo ara rẹ, sùgbón ẹni tí n wá ọgo ẹni tí ó rán an, òun ni olóótítọ́, kò sí sí àìṣòdodo nínú rẹ.** ¹⁹ **Mose kò ha fi ọfin fún yín, kò sí ẹnìkẹni nínú yín tí ó pa ọfin náà mọ? Èsẹ ti ẹyin fi n wá ọnà láti pa mí?”**

²⁰ Iḡ ẹniyàn dàhùn, wọn sì wí pé, “Iwọ ní ẹmí ẹsù, ta ni n wá ọnà láti pa ọ?”

²¹ Jesu dàhùn ó sì wí fún wọn pé, “**Kíki isẹ àmí kan ni mo ẹ, ẹnu sì ya gbogbo yín.** ²² **Síbẹ, nítorí pé Mose fi ikọlà fún yín (kò tilẹ kúkú wá láti ọdọ Mose bí kò ẹ láti ọdọ àwọn baba nílá yín); nítorí náà ẹ sí n kọ ẹniyàn ní ilà ní oḡ isinmi.** ²³ **Bí ẹniyàn bá n gba ikọlà ní oḡ isinmi, kí a má ba à rú ọfin Mose, ẹ ha tí ẹ n bínú sí mi, nítorí mo mú ẹniyàn kan lárádá ní oḡ isinmi?** ²⁴ **Ẹ má ẹ idájọ nípa tí ara, sùgbón ẹ máa ẹ idájọ ọdodo.”**

Sé Jesu ni Kristi?

²⁵ Nígbà náà ni àwọn kan nínú àwọn ará Jerusalẹmu wí pé, “Ẹni tí wọn n wá ọnà láti pa kọ yí? ²⁶ Si wò ó, ó n sọrọ̀ ní gbangba, wọn kò sì wí nṣkan kan sí i. Àwọn olórí ha mọ nítorí ọ́tọ́ pé, ẹyin ni Kristi náà? ²⁷ Sùgbón àwa mọ ibi tí ọkùnrin yí gbé tí wá, sùgbón nígbà tí Kristi bá dé, kò sí ẹni tí yóò mọ ibi tí ó gbé tí wá.”

²⁸ Nígbà náà ni Jesu kígbẹ ní tẹmpilí bí ó tí n kọni, wí pé, “**Ẹyin mọ mí, ẹ sì mọ ibi tí mo ti wá, èmi kò sì wá fún ara mi, sùgbón olóótítọ́ ni ẹni tí ó rán mi, ẹni tí ẹyin kò mọ.** ²⁹ **Sùgbón èmi mọ ọn, nítorí pé lódọ rẹ ni mo ti wá, òun ni ó rán mi.”**

³⁰ Nítorí náà wọn n wá ọnà à tí mú un, sùgbón kò sí ẹnìkan tí ó gbé ọwọ́ lẹ e, nítorí tí wákàtí rẹ kò tí ì dé. ³¹ Ọpọ̀ nínú iḡ ẹniyàn sì gbà á gbọ, wọn sì wí pé, “Nígbà tí Kristi náà bá dé, yóò ha ẹ isẹ àmí jù wònyí, tí ọkùnrin yí tí ẹ lẹ?”

³² Àwọn Farisi gbọ pé, iḡ ẹniyàn n sọ nṣkan wònyí lábẹlẹ nípa rẹ; àwọn Farisi àti àwọn olórí àlùfáá sì rán àwọn oníṣẹ̀ lẹ láti mú un.

³³ Nítorí náà Jesu wí fún wọn pé, “**Níwọn lgbà diẹ ni èmi yóò wá pèlú yín, èmi yóò lọ sí ọdọ ẹni tí ó rán mi.** ³⁴ **Ẹyin yóò wá mi, ẹyin kí yóò sì rí mi, àti ibi tí èmi bá wá, ẹyin kí yóò lẹ wá.”**

³⁵ Nítorí náà ni àwọn Júú n bá ara wọn sọ pé, “Níbo ni ọkùnrin yí yóò gbé lọ tí àwa kí yóò fi rí i? Yóò ha lọ sí ààrín àwọn Helleni tí wọn fọ́n káàkiri, kí ó sì máa kọ àwọn Helleni bí. ³⁶ Ọrọ́ kín ni ẹyin tí ó sọ yí, ‘Ẹyin yóò wá mi, ẹ kí yóò sì rí mi,’ àti ‘Ibi tí èmi bá wá ẹyin kí yóò lẹ wá?’”

7:2 Le 23.34; De 16.16. 7:3 Mk 3.21,31; Mt 12.46. 7:6 Mt 26.18; Jh 2.4; 7.30. 7:7 Jh 15.18-21. 7:12 Jh 7.40-43. 7:13 Jh 19.38; 20.19. 7:19 Jh 1.17. 7:20 Jh 8.48; 10.20; Mt 11.18; Mk 3.22. 7:21 Jh 5.2-9. 7:22 Le 12.3; Ge 17.10; 21.4. 7:23 Mk 3.5; Lk 13.12; 14.4. 7:24 Jh 8.15; Isa 11.3; Sk 7.9. 7:27 Jh 6.42; 7.41; 9.29. 7:28 Jh 8.42. 7:29 Jh 8.55; 17.25; Mt 11.27. 7:30 Jh 7.44; 10.39; Mk 12.12; Jh 8.20. 7:31 Jh 8.30; 10.42; 11.45. 7:33 Jh 8.21; 12.35; 13.33; 14.19; 16.16-19. 7:35 Jk 1.1; 1Pt 1.1; Jh 12.20; Ap 11.20.

³⁷ Lọjọ tó kẹyìn, tí í ẹ se ojú nílá àjọ, Jesu dúró, ó sì kígbé wí pé, **“Bí òngbẹ bá n gbẹ ẹnikẹni, kí ó tò mí wá, kí ó sì mu.** ³⁸ **Ẹnikẹni tí ó bá gbà mí gbọ gégé bí Ìwé Mímọ tí wí, láti inú rẹ ní odó omi iyé yóò tí máa sà n jàde wá.”** ³⁹ Şùgbọn ó sọ ẹyí ní tí ẹmí, tí àwọn tí ó gbà á gbọ n bọ wá gbà, nítorí a kò tí ì fi Èmí Mímọ fún ni; nítorí tí a kò tí ì ẹ Jesu lógo.

⁴⁰ Nítorí náà, nígbà tí ọpọ nínú ijo ẹniyàn gbọ ọrọ wọnyí, wọn wí pé, “Lóóótọ ẹyí ni wòlú náà.”

⁴¹ Àwọn miiran wí pé, “Èyí ni Kristi náà.”

Şùgbọn àwọn kan wí pé kína, “Kristi yóò ha ti Galili wá bí? ⁴² Ìwé mímọ kò ha wí pé, Kristi yóò tí inú irú-omọ Dafidi wá, àti Bẹtilehemu, ilú tí Dafidi tí wá?” ⁴³ Bẹẹ ni iyapa wá láàrín ijo ẹniyàn nítorí rẹ. ⁴⁴ Àwọn miiran nínú wọn sì fẹ láti mú un; şùgbọn kò sí ẹnikan tí ó gbé ọwọ lé e.

Àìgbàgbọ àwọn adarí Júú

⁴⁵ Ní iparí, àwọn ẹşọ tẹmpili padà tò àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi lọ, wọn sì wí fún wọn pé, “Èéşe tí ẹyin kò fi mú un wá?”

⁴⁶ Àwọn ẹşọ dàhùn wí pé, “Kò sí ẹni tí ó tí ì sọrọ bí ọkúnrin yí rí!”

⁴⁷ Nítorí náà àwọn Farisi dá wọn lóhùn pé, “A ha tan ẹyin jẹ pèlú bí? ⁴⁸ Njẹ nínú àwọn ijoyé, tàbí àwọn Farisi tí gbà á gbọ bí? ⁴⁹ Şùgbọn ijo ẹniyàn yí, tí ko mọ ọfin di ẹni ifibú.”

⁵⁰ Nikodemu ẹni tí ó tọ Jesu wá lóru rí, tí ó sì jẹ ọkan nínú wọn sì sọ fún wọn pé, ⁵¹ “Ọfin wa ha n ẹ idájọ ẹniyàn kí ó tó gbọ tí ẹnu rẹ àti kí ó tó mọ ohun tí ó ẹse bí?”

⁵² Wọn dàhùn wọn sì wí fún un pé, “Ìwo pèlú wá láti Galili bí? Wá kiri, kí ó sì wò nítorí kò sí wòlú kan tí ó tí Galili dide.”

⁵³ Wọn sì lọ olúkúlùkù sí ilẹ rẹ.

8

¹ Jesu sì lọ sí orí òkè olifi.

² Ó sì tún padà wá sí tẹmpili ní kùtùkùtù òwúrọ, gbogbo ẹniyàn sì wá sọdọ rẹ; ó sì jókòò, ó n kọ wọn. ³ Àwọn akowé àti àwọn Farisi sì mú obinrin kan wá sọdọ rẹ, tí a mú nínú şíşe panşágá; wọn sì mú un dúró láàrín. ⁴ Wọn sì wí fún un pé, “Olùkò, a mú obinrin yí nínú işe panşágá. ⁵ Njẹ nínú ọfin, Mose pàşẹ fún wa láti sọ irú àwọn obinrin bẹẹ ní òkúta, şùgbọn iwo ha ti wí?” ⁶ Èyí ni wọn wí, láti dán án wò, kí wọn ba à lè rí ẹşùn kan kà sí i lórùn.

Şùgbọn Jesu bẹrẹ silẹ, ó sì n fi ika rẹ kówé ní ilẹ. ⁷ Nígbà tí wọn n bí i léèrè lemọlemọ, ó gbe orí rẹ sòkè, ó sì wí fún wọn pé, **“Jẹ kí ẹni tí ó wá láini ẹşẹ nínú yín kọkọ sọ òkúta lù ú.”** ⁸ Ó sì tún bẹrẹ silẹ, ó n kówé ní ilẹ.

⁹ Nígbà tí wọn gbọ ẹyí, wọn sì jàde lọ lẹkọọkan, bẹrẹ láti ọdọ àwọn àgbà títi dé àwọn tí ó kẹyìn; a sì fi Jesu nikan silẹ, àti obinrin náà láàrín, níbi tí ó wá. ¹⁰ Jesu sì dide, ó sì wí fún un pé, **“Obinrin yí, àwọn olúfisùn rẹ dà? Kò sí ẹnikan tí ó dá ọ lẹbi?”**

¹¹ Ó wí pé, “Kò sí ẹnikan, Olúwa.”

Jesu wí fún un pé, **“Bẹẹ ni ẹmi náà kò dá ọ lẹbi, máa lọ, láti igbà yíi lọ, má dẹşẹ mọ.”**

Èrí Jesu dájú

¹² Jesu sì tún sọ fún wọn pé, **“Èmi ni ìmọlẹ ayé, ẹni tí ó bá tò mí lẹyìn kì yóò rìn nínú òkùnkùn, şùgbọn yóò ní ìmọlẹ iyé.”**

¹³ Nítorí náà àwọn Farisi wí fún un pé, “Ìwo n jẹrírí ara rẹ; ẹrírí rẹ kì í ẹşe òtítító.”

¹⁴ Jesu dàhùn ó sì wí fún wọn pé, **“Bí mo tilẹ n jẹrírí fún ara mi, òtítító ni ẹrírí mi: nítorí tí mo mo ibi tí mo ti wá, mo sì mo ibi tí mo n lọ; şùgbọn ẹyin kò lè mo ibi tí mo ti wá, àti ibi tí mo n lọ.** ¹⁵ **Ẹyin n ẹşe idájọ nípa ti ara; ẹmi kò ẹşe idájọ ẹnikẹni.** ¹⁶ **Şùgbọn bí ẹmi bá sí ẹşe idájọ, òtítító ni, nítorí ẹmi nikan kọ, şùgbọn ẹmi àti Baba tí ó rán mi.** ¹⁷ **A sì kọ ọ pèlú nínú ọfin pé, òtítító ni ẹrírí ẹniyàn méjì.** ¹⁸ **Èmi ni ẹni tí n jẹrírí ara mi, Baba tí ó rán mi sí n jẹrírí mi.”**

¹⁹ Nítorí náà wọn wí fún un pé, “Níbo ni Baba rẹ wà?”

Jesu dàhùn pé, **“Èyin kò mọ mí, bẹẹ ni ẹ kò mọ Baba mi, ibá ẹşe pé ẹyin mọ mí, ẹyin ibá sì tí mọ Baba mi pèlú.”** ²⁰ Ọrọ wọnyí ni Jesu sọ níbi işura, bí ó tí n kọni ní tẹmpili, ẹnikẹni kò sì mú un; nítorí wákàtí rẹ kò tí i dé.

²¹ Nítorí náà ó tún wí fún wọn pé, **“Èmi n lọ, ẹyin yóò sì wá mi, ẹ ó sì kú nínú ẹşẹ yín, ibi tí ẹmi gbé n lọ, ẹyin kì yóò lè wá.”**

7:37 Le 23.36; Jh 4.10,14. 7:38 Isa 44.3; 55.1; 58.11. 7:39 Jh 20.22; 12.23. 7:40 Jh 1.21; Mt 21.11. 7:42 Mt 5.2; Mt 1.1; Lk 2.4. 7:44 Jh 7.30; 10.39. 7:46 Mt 7.28. 7:50 Jh 3.1; 19.39. 7:52 2Qb 14.25. 8:12 Jh 9.5; 12.35; 1.4. 8:13 Jh 5.31-39. 8:15 Jh 7.24; 3.17. 8:16 Jh 5.30. 8:17 De 19.15; Mt 18.16. 8:19 Jh 14.7. 8:20 Mk 12.41; Jh 7.30. 8:21 Jh 7.33-36.

²² Nítorí náà àwọn Júù wí pé, “Òun ó ha pa ara rẹ bí? Nítorí tí ó wí pé, **‘Ibi tí èmi gbé n lo, èyin kí yóò lè wá?’**”

²³ Ó sì wí fún wọn pé, “**Èyin ti isalè wá; èmi ti òkè wá; èyin jẹ ti ayé yíi; èmi kí í se ti ayé yíi.** ²⁴ Nítorí náà ni mo se wí fún yín pé, **ẹ ó kú nínú èṣe yín, nítorí bí kò se pé ẹ bá gbàgbò pé èmi ni, ẹ ó kú nínú èṣe yín.**”

²⁵ Nítorí náà wọn wí fún un pé, “Ta ni iwọ jé?”

Jesu sì wí fún un pé, “Èmi ni èyí tí mo ti wí fún yín ní àtètèkòṣe. ²⁶ Mo ní ohun púpọ láti sọ, àti láti se idájọ nípa yín, sùgbón olóótító ni ẹni tí ó rán mi, ohun tí èmi sì ti gbọ láti ọdọ rẹ wá, wọnyí ni èmi n sọ fún aráyé.”

²⁷ Kò yé wọn pé ti Baba ni ó n sọ fún wọn. ²⁸ Lẹyin náà Jesu wí fún wọn pé, “Nígbà tí ẹ mọ pé, nígbà tí ẹ bá gbé Omọ Èniyàn sókè, nígbà náà ni ẹ ó mọ pé èmi ni àti pé èmi kò dá ohunkòhun se fún ara mi, sùgbón bí Baba ti kọ mi, èmi n sọ nńkan wọnyí. ²⁹ Ẹni tí ó rán mí sì n bẹ pèlú mi, kò fi mí silẹ ní èmi nńkan; nítorí tí èmi n se ohun tí ó wú ú nígbà gbogbo.” ³⁰ Bí ó ti n sọ nńkan wọnyí, ọpọ èniyàn gbà á gbọ.

Àwọn omọ Abrahamu

³¹ Nítorí náà Jesu wí fún àwọn Júù tí ó gbà á gbọ, pé, “**Bí ẹ bá tèsiwájú nínú ọrọ mi ẹ ó jé omọ-èyin mi nítóótó.** ³² **Ẹ ó sì mo ọtító, ọtító yóò sì sọ yín di òmìnira.**”

³³ Wọn dá a lóhùn pé, “Irú-omọ Abrahamu ni àwa jé, àwa kò sì se ẹrú fún ẹnikeni rí láé; iwọ ha se wí pé, ‘È ó di òmìnira?’”

³⁴ Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Lóóótó, lóóótó ni mo wí fún yín, ẹnikeni tí ó bá n dèṣe, ẹrú èṣe ni.** ³⁵ **Èrú kí í sí í gbé ilé títi láé, omọ ní n gbé ilé títi láé.** ³⁶ Nítorí náà, bí Omọ bá sọ yín di òmìnira ẹ ó di òmìnira nítóótó. ³⁷ **Mo mọ pé irú-omọ Abrahamu ni èyin jé; sùgbón ẹ n wá ọnà láti pa mí nítorí ọrọ mi kò rí ààyè nínú yín.** Jesu sọ ọrọ-ìjìnlẹ nípa ara rẹ. ³⁸ **Ohun tí èmi tí rí lóđọ Baba ni mo sọ, èyin pèlú sì n se èyí tí èyin ti gbọ láti ọdọ baba yín.**”

³⁹ Wọn dàhùn, wọn sì wí fún un pé, “Abrahamu ni baba wa!”

Jesu wí fún wọn pé, “**Èyin ibá se isẹ Abrahamu.** ⁴⁰ **Sùgbón nísinsin yíi, èyin n wá ọnà láti pa mí, ẹni tí ó sọ ọtító fún yín, èyí tí mo ti gbọ lóđọ Ọlórún, Abrahamu kò se èyí.** ⁴¹ **Èyin n se isẹ baba yín.**”

Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “a kò bí wa nípa panşágá, a ní Baba kan, èyí sì ni Ọlórún.”

Àwọn omọ èsù

⁴² Jesu wí fún wọn pé, “**Ìbá se pé Ọlórún ni Baba yín, èyin ibá fẹràn mi, nítorí tí èmi tí ọdọ Ọlórún jáde, mo sì wá; bẹẹ ni èmi kò si wá fún ara mi, sùgbón ọun ni ó rán mi.** ⁴³ **Èese tí èdè mi kò fi ye yín? Nítorí ẹ kò lè gbọ ọrọ mi.** ⁴⁴ **Ti èsù baba yín ni èyin jé, ifékúfẹ baba yín ni ẹ ni n fẹ se. Apàniyàn ni ọun jé láti àtètèkòṣe, kò si dúró nínú ọtító; nítorí tí kò sí ọtító nínú rẹ. Nígbà tí ó bá n şèkè, nínú ohun tirẹ ni ó n sọ nítorí èké ni, àti baba èké.** ⁴⁵ **Sùgbón nítorí tí èmi n sọ ọtító fún yín, èyin kò si gbà mí gbọ.** ⁴⁶ **Ta ni nínú yín tí ó ti dá mi lẹbi èṣe? Bí mo bá n sọ ọtító, èese tí èyin kò fi gbà mí gbọ?** ⁴⁷ **Ẹni tí n se ti Ọlórún, a máa gbọ ọrọ Ọlórún, nítorí èyí ni èyin kò se gbọ, nítorí èyin kí í se ti Ọlórún.**”

Jesu bèèrè nípa ohun tí n se ti ara rẹ

⁴⁸ Àwọn Júù dàhùn wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò wí nítóótó pé, ará Samaria ni iwọ jé, àti pé iwọ ní ẹmí èşù?”

⁴⁹ Jesu sì dàhùn pé, “Èmi kò ní ẹmí èşù, sùgbón èmi n bu ọlá fún Baba mi, èyin kò si bu ọlá fún mi. ⁵⁰ Èmi kò wá ọgo ara mi, ẹnikan n bẹ ti ó n wá a tí yóò sì se idájọ. ⁵¹ **Lóóótó, lóóótó ni mo wí fún yín, bí ẹnikan bá pa ọrọ mi mọ, kí yóò rí ikú lálélé.**”

⁵² Àwọn Júù wí fún un pé, “Nígbà yíi ni àwa mọ pé iwọ ní ẹmí èşù. Abrahamu kú, àti àwọn wólú; iwọ sì wí pé, ‘Bí ẹnikan bá pa ọrọ mi mọ, kí yóò tọ ikú wò lálélé.’ ⁵³ Iwọ ha pọ ju Abrahamu Baba wa lọ, ẹni tí ó kú? Àwọn wólú sì kú, ta ni iwọ ní fi ara rẹ pé?”

⁵⁴ Jesu dàhùn wí pé, “**Bí mo bá yin ara mi lógo, ọgo mi kò jé nńkan, Baba mi ni ẹni tí n yin mí lógo, ẹni tí èyin wí pé, Ọlórún yín ní í se.** ⁵⁵ **Ẹ kò si mọ ọn, sùgbón èmi mọ ọn, bí mo bá sì wí pé, èmi kò mọ ọn, èmi yóò di èké gégé bí èyin, sùgbón èmi mọ ọn, mo sì pa ọrọ rẹ mọ.** ⁵⁶ **Abrahamu baba yín yọ láti rí ọjọ mi, ó sì rí í, ó sì yó.**”

⁵⁷ Nítorí náà, àwọn Júù wí fún un pé, “Odún rẹ kò ò tó àádọta, iwọ sì ti rí Abrahamu?”

8:23 Jh 3:31; 17:14; 1Jh 4:5. 8:24 Jh 8:28; 4:26; 13:19; Mk 13:6. 8:28 Jh 3:14; 12:32. 8:30 Jh 7:31; 10:42; 11:45. 8:31 Jh 15:7; 2Jh 9. 8:32 2Kọ 3:17; Ga 5:1. 8:33 Mt 3:9; Ga 3:7. 8:34 Ro 6:16; 2Pt 2:19. 8:35 Ge 21:10; Ga 4:30. 8:41 De 32:6; Isa 63:16; 64:8. 8:42 Jh 13:3; 16:28. 8:44 1Jh 3:8,15; Ge 3:4; 1Jh 2:4; Mt 12:34. 8:48 Jh 7:20; 10:20; 4:9. 8:53 Jh 4:12. 8:56 Mt 13:17; Hb 11:13. 8:57 Jh 2:20.

⁵⁸ Jesu si wí fún wọn pé, “**Lóòótó lóòótó ni mo wí fún yín, kí Abrahamu tó wà, èmi ti wa.**” ⁵⁹ Nítorí nàà wọn gbé òkúta láti sọ lù ú, sùgbọn Jesu fi ara rẹ pamọ, ó si jáde kúrò ní ẹmpili.

9

Jesu la ojú ẹni tí a bí ní afójú

¹ Bí ó sì tí n kọjá lọ, ó rí òkúnrin kan tí ó fójú láti igbà ibí rẹ wá. ² Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ sì bí í léèrè, pé, “Rabbi, ta ní ó dẹšẹ, òkúnrin yí tàbí àwọn òbí rẹ, tí a fi bí í ní afójú?”

³ Jesu dáhùn pé, “**Kí í ẹ̀ se nítorí pé òkúnrin yí dẹ̀šẹ, tàbí àwọn òbí rẹ: sùgbọn kí a ba à lè fi iṣẹ́ Ọlórún hàn lára rẹ.** ⁴ Èmi ní láti ẹ̀ iṣẹ́ ẹni tí ó rán mi, níwọn igbà tí ó bá tí jẹ ọsán, ọ̀ru n bọ wá nígbà tí ẹnikan kí yóò lè ẹ̀ iṣẹ́. ⁵ Níwọn igbà tí mo wà láààyè, èmi ní imọlẹ́ ayé.”

⁶ Nígbà tí ó tí wí bẹẹ tan, ó tutọ̀ sílẹ̀, ó sì fi itọ̀ nàà ẹ̀ amọ, ó sì fi amọ nàà ra ojú afójú nàà. ⁷ Ó sì wí fún un pé, “**Lọ wẹ̀ nínú adágún Siloamu!**” (Ìtumọ̀ ọ̀rọ̀ yí ni “rán”). Nítorí nàà ó gba ọ̀nà rẹ̀ lọ, ó wẹ̀, ó sì dé, ó n ríran.

⁸ Njẹ̀ àwọn aláduùgbò àti àwọn tí ó rí í nígbà àtíjọ̀ pé alágbẹ̀ ni ó jẹ́, wí pé, “Èni tí ó tí n jòkòó ẹ̀sagbe kọ̀ yí?” ⁹ Àwọn kan wí pé òun ni.

Àwọn ẹ̀lòmíràn wí pé, “Bẹ́ẹ̀ kọ̀, ó jọ ọ̀ ni.”

Sùgbọn òun wí pé, “Èmi ni.”

¹⁰ Nígbà nàà ni wọn wí fún un pé, “Bá wo ni ojú rẹ̀ ẹ̀ se là?”

¹¹ Ó dáhùn ó sì wí fún un pé, “Òkúnrin kan tí a n pè ní Jesu ni ó ẹ̀ amọ, ó sì fi kun ojú mí, ó sì wí fún mi pé, Lọ sí adágún Siloamu, kí ó sì wẹ̀, èmi sí lọ, mo wẹ̀, mo sì ríran.”

¹² Wọn sì wí fún un pé, “Òun nàà ha dà?”

Ó sì wí pé, “Èmi kò mò.”

Àwọn Farisi wádí iwòsàn

¹³ Wọn mú ẹni tí ojú rẹ̀ tí fọ̀ rí wá sọdọ̀ àwọn Farisi. ¹⁴ Ojọ̀ isinmi ni ojọ̀ nàà nígbà tí Jesu ẹ̀ amọ, tí ó sì là á lójú. ¹⁵ Nítorí nàà àwọn Farisi pèlú tún bí í léèrè, bí ó tí ẹ̀ se ríran. Òkúnrin nàà fèsì, “Ó fi amọ̀ lé ojú mi, mo sì wẹ̀, báyi mo sì ríran.”

¹⁶ Nítorí nàà àwọn kan nínú àwọn Farisi wí pé, “Òkúnrin yí kò tí ọ̀dọ̀ Ọlórún wá, nítorí tí kò pa ojọ̀ isinmi mò.”

Àwọn ẹ̀lòmíràn wí pé, “Òkúnrin tí í ẹ̀ se eṣẹ́ yóò ha tí ẹ̀ se lè ẹ̀ se irú iṣẹ́ àmì wọn yí?” Ìyapa sì wá láàrín wọn.

¹⁷ Nítorí nàà, wọn sì tún wí fún afójú nàà pé, “Kí ni iwọ̀ ní wí nípa rẹ̀, nítorí tí ó là ọ̀ lójú?”

Ó sì wí pé, “Wòlú ní í ẹ̀ se.”

¹⁸ Nítorí nàà àwọn Jùú kò gbàgbọ̀ nípa rẹ̀ pé ojú rẹ̀ tí fọ̀ rí, àti pé ó sì tún ríran, títi wọn fi pé àwọn òbí ẹni tí a ti là lójú. ¹⁹ Wọn sì bí wọn léèrè wí pé, “Njẹ̀ èyí ni ọmọ̀ yín, ẹni tí ẹyin wí pé, a bí ní afójú? Báwo ni ó ẹ̀ se ríran nísinsin yí?”

²⁰ Àwọn òbí rẹ̀ dá wọn lóhùn wí pé, “Àwa mò pé ọmọ̀ wa ni èyí, àti pé a bí í ní afójú, ²¹ sùgbọn bí ó tí ẹ̀ se n ríran nísinsin yí àwa kò mò, ẹni tí ó là á lójú, àwa kò mò, ẹni tí ó tí dàgbà ni òun; ẹ̀ bí í léèrè, yóò wí fúnra rẹ̀.” ²² Nnkan wọn yí ni àwọn òbí rẹ̀ sọ, nítorí tí wọn bẹ̀rù àwọn Jùú: nítorí àwọn Jùú ti fohùn sọkan pé bí ẹnikan bá jẹwọ̀ pé Kristi ni, wọn ó yọ̀ ọ̀ kúrò nínú Sinagoḡu. ²³ Nítorí èyí ni àwọn òbí rẹ̀ fi wí pé, “Èni tí ó dàgbà ni òun, ẹ̀ bí í léèrè.”

²⁴ Nítorí nàà, wọn pé òkúnrin afójú nàà lẹ́kẹjẹ, wọn sì wí fún un pé, “Fi ọ̀go fún Ọlórún, àwa mò pé eṣẹ́ ni òkúnrin yí jẹ́.”

²⁵ Nítorí nàà, ó dáhùn ó sì wí pé, “Bí eṣẹ́ ẹ̀ ni, èmi kò mò, Ohun kan ni mo mò, pé mo tí fójú rí, nísinsin yí mo ríran.”

²⁶ Nítorí nàà, wọn wí fún un pé, “Kí ni ó ẹ̀ se ọ̀? Báwo ni ó ẹ̀ se là ọ̀ lójú?”

²⁷ Ó dá wọn lóhùn wí pé, “Èmi tí sọ̀ fún yín tẹ́lẹ̀, ẹyin kò sì gbọ̀, nítorí kín ni ẹyin ẹ̀ ní fẹ́ tún gbọ̀? Ẹyin pèlú n fẹ́ ẹ̀ se ọmọ̀-ẹyin rẹ̀ bí?”

²⁸ Wọn sì fi í ẹ̀ se eṣẹ́yà, wọn sì wí pé, “Iwọ̀ ni ọmọ̀-ẹyin rẹ̀, sùgbọn ọmọ̀-ẹyin Mose ni àwa.

²⁹ Àwa mò pé Ọlórún bá Mose sọ̀rọ̀, sùgbọn bí ó ẹ̀ se tí eṣẹ́yí, àwa kò mò ibi tí ó tí wá.”

³⁰ Òkúnrin nàà dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Ohun iyanu sá à ni èyí, pé ẹyin kò mò ibi tí ó tí wá, sùgbọn òun sá à ti là mí lójú. ³¹ Àwa mò pé Ọlórún kí í gbọ̀ tí eṣẹ́; sùgbọn bí ẹnikan bá ẹ̀ se olùfokànsin sí Ọlórún, tí ó bá sì n ẹ̀ se ifẹ́ rẹ̀, Òun ni ó n gbọ̀ tirẹ̀. ³² Láti igbà tí ayé tí ẹ̀ se, a kò í tí

8:58 Jh 1.1; 17.5.24. 8:59 Jh 10.31; 11.8. 9:2 Lk 13.2; Ap 28.4; El 18.20; El 20.5. 9:3 Jh 11.4. 9:4 Jh 11.9; 12.35. 9:5 Jh 1.4; 8.12; 12.46. 9:6 Mk 7.33; 8.23. 9:7 Lk 13.4. 9:16 Mt 12.2; Jh 5.9; 7.43; 10.19. 9:22 Jh 7.13; 12.42; Lk 6.22. 9:28 Jh 5.45.

ì gbò pé ẹnìkan la ojú ẹnì tí a bí ní afójú rí. ³³ Ìbá ẹ̀şe pé ọ̀kúnrin yíi kò tí ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run wá, kí bá tí lẹ̀ ẹ̀şe ohunkóhun.”

³⁴ Sí èyí, wọn fèsì pé, “Láti ibí ni o tì jingírí nínú ẹ̀şẹ̀, iwọ ha fẹ́ kọ wa bí?” Wọn sì tí í sóde.

Ìfójú ẹ̀mí

³⁵ Jesu gbò pé, wọn tí tì í sóde; nígbà tí ó sì rí í, ó wí pe, “**Ìwọ gba Ọmọ Ọlọrun, gbò bí?**”

³⁶ Ọun sì dàhùn wí pé, “Ta ni, Olúwa, kí ẹ̀mí lẹ̀ gbà á gbò?”

³⁷ Jesu wí fún un pé, “**Ìwọ ti rí í, Ọun nàà sì ni ẹnì tí ń bá ọ sọrọ̀ yíi.**”

³⁸ Ó sì wí pé, “Olúwa, mo gbàgbọ̀,” ó sì wólẹ̀ fún un.

³⁹ Jesu sì wí pé, “**Nítórí ìdájọ̀ ni mo ẹ̀şe wá sí ayé yíi, kí àwọn tí kò ríran lẹ̀ ríran; àti kí àwọn tí ó ríran lẹ̀ di afójú.**”

⁴⁰ Nínú àwọn Farisi tí ó wà lódò rẹ̀ gbò nńkan wọnyí, wọn sì wí fún un pé, “Àwa pèlú fójú bí?”

⁴¹ Jesu wí fún wọn pé, “**Ìbá ẹ̀şe pé ẹ̀yin fójú, ẹ̀yin kí bá tí lẹ̀şẹ̀, şùgbọ̀n nísinsin yíi ẹ̀yin wí pé, ‘Àwa ríran,’ nítórí nàà ẹ̀şẹ̀ yín wà síbẹ̀.**”

10

Agbo kan àti olùşọ̀-àgùntàn kan

¹ “**Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, ẹnì tí kò bá gba ẹ̀nu-ọ̀nà wọ inu agbo àgùntàn, şùgbọ̀n tí ó bá gba ibòmíràn gun ọ̀kẹ̀, ọun nàà ni olẹ̀ àti ọ̀lọ̀şà.** ² Şùgbọ̀n ẹnì tí ó bá tí ẹ̀nu-ọ̀nà wólẹ̀. Ọun ni olùşọ̀ àwọn àgùntàn. ³ Ọun ni aşónà yóò şilẹ̀kùn fún; àwọn àgùntàn gbò ohùn rẹ̀, ó sì pe àwọn àgùntàn tirẹ̀ lórúko, ó sì ẹ̀şe amọ̀nà wọn jade. ⁴ Nígbà tí ó bá sì tí mú àwọn àgùntàn tirẹ̀ jade, yóò síwájú wọn, àwọn àgùntàn yóò sì máa tọ̀ ọ̀ léyìn, nítórí tí wọn mọ̀ ohùn rẹ̀. ⁵ Wọn kò jẹ̀ tọ̀ àlẹ̀jọ̀ léyìn, şùgbọ̀n wọn a sá kúrò lódò rẹ̀, nítórí tí wọn kò mọ̀ ohùn àlẹ̀jọ̀.” ⁶ Ọwe yíi ní Jesu pa fún wọn, şùgbọ̀n ọ̀ye ohun tí nńkan wọnyí tí ó ń sọ fún wọn kò yé wọn.

⁷ Nítórí nàà Jesu tún wí fún wọn pé, “**Lóòótọ̀, lóòótọ̀ ni mo wí fún yín, Ẹ̀mí ni ilẹ̀kùn àwọn àgùntàn.** ⁸ Olẹ̀ àti ọ̀lọ̀şà ni gbogbo àwọn tí ó tí wà şáájú mi, şùgbọ̀n àwọn àgùntàn kò gbò tiwọn. ⁹ Ẹ̀mí ni ilẹ̀kùn, bí ẹnìkan bá bá ọ̀dọ̀ mi wólẹ̀, ọun ni a ó gbalà, yóò wólẹ̀, yóò sì jade, yóò sì rí koriko. ¹⁰ Olẹ̀ kí í wá bí kò ẹ̀şe láti jalẹ̀, láti pa, àti láti parun; ẹ̀mí wá kí wọn lẹ̀ ní iyẹ̀, àní kí wọn lẹ̀ ní í lópólópọ̀.

¹¹ “Ẹ̀mí ni olùşọ̀-àgùntàn rere, olùşọ̀-àgùntàn rere fi ọ̀kàn rẹ̀ lélé nítórí àwọn àgùntàn. ¹² Şùgbọ̀n alágbàşẹ̀, tí kì í ẹ̀şe olùşọ̀-àgùntàn, ẹnì tí àwọn àgùntàn kì í ẹ̀şe tirẹ̀, ó rí ikookò ń bọ̀, ó sì fi àgùntàn silẹ̀, ó sì fọn wọn ká kiri. ¹³ Ọun salọ̀ nítórí tí ó jẹ̀ alágbàşẹ̀, kò sì náání àwọn àgùntàn.

¹⁴ “Ẹ̀mí ni olùşọ̀-àgùntàn rere, mo sì mọ̀ àwọn tẹ̀mí, àwọn tẹ̀mí sì mọ̀ mí. ¹⁵ **Gégé bí Baba tí mọ̀ mí, tí ẹ̀mí sì mọ̀ Baba, mo sì fi ọ̀kàn mi lélé nítórí àwọn àgùntàn.** ¹⁶ Ẹ̀mí sì ní àwọn àgùntàn miíràn, tí kì í ẹ̀şe agbo yíi: àwọn ni ẹ̀mí yóò mú wá pèlú, wọn yóò sì gbò ohùn mi; wọn ó sì jẹ̀ agbo kan, olùşọ̀-àgùntàn kan. ¹⁷ Nítórí nàà ní Baba mi ẹ̀şe fẹ̀ràn mi, nítórí tí mo fi ẹ̀mí mí lélé, kí ẹ̀mí lẹ̀ tún gbà á. ¹⁸ Ẹ̀nikan kò gbà á lówọ̀ mí, şùgbọ̀n mo fi í lélé, mo sì lágbára láti tún gbà á. Àşẹ̀ yíi ní mo tí gbà wá láti ọ̀dọ̀ Baba mi.”

¹⁹ Nítórí nàà iyapa tún wà láàrin àwọn Júú nítórí ọ̀rọ̀ wọnyí. ²⁰ Ọpọ̀ nínú wọn sì wí pé, “Ó ní ẹ̀mí ẹ̀şù, ori rẹ̀ sì dárú; ẹ̀şẹ̀ tí ẹ̀yin fi ń gbọ̀rọ̀ rẹ̀?”

²¹ Àwọn miíràn wí pé, “Ìwọnyí kì í ẹ̀şe ọ̀rọ̀ ẹnì tí ó ní ẹ̀mí ẹ̀şù. Ẹ̀mí ẹ̀şù lẹ̀ la ojú àwọn afójú bí?”

Àìgbàgbọ̀ àwọn Júú

²² Àkókò nàà sì jẹ̀ àjòdún iyásímímọ̀ ní Jerusalemu, ni ìgbà ọ̀tùtù. ²³ Jesu sì ń rìn ní tẹ̀mpilì, ní iloro Solomoni. ²⁴ Nítórí nàà àwọn Júú wá dúró yí í ká, wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ ó tí mú wa ẹ̀şe iyẹ̀mẹ̀jì pé tó? Bí iwọ bá ni Kristi nàà, wí fún wa gbangba.”

²⁵ Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Ẹ̀mí tí wí fún yín, ẹ̀yin kò sì gbàgbọ̀; işẹ̀ tí ẹ̀mí ń ẹ̀şe lórúko Baba mi, àwọn ni ó ń jẹ́rì mí.** ²⁶ Şùgbọ̀n ẹ̀yin kò gbàgbọ̀, nítórí ẹ̀yin kò sí nínú àwọn àgùntàn mi, gégé bí mo tí wí fún yín. ²⁷ Àwọn àgùntàn mi ń gbò ohùn mi, ẹ̀mí sì mọ̀ wọn, wọn a sì máa tọ̀ mí léyìn. ²⁸ Ẹ̀mí sì fún wọn ní iyẹ̀ àinípẹ̀kun; wọn kí yóò sì şègbé láléálé, kò sí

9:38 Mt 28.9. 9:39 Jh 5:27; 3:19; Mt 15:14. 9:41 Jh 15:22. 10:2 Mk 6:34. 10:6 Jh 16:25. 10:8 Jr 23:1; El 34:2. 10:11 Isa 40:11; El 34:11-16; Hb 13:20; 1Pt 5:4; If 7:17; 1Jh 3:16; Jh 15:13. 10:15 Mt 11:27. 10:16 Isa 56:8; Jh 11:52; 17:20; Ef 2:13-18; 1Pt 2:25. 10:18 Jh 14:31; 15:10; Fp 2:8; Hb 5:8. 10:19 Jh 7:43; 9:16. 10:20 Jh 7:20; 8:48; Mt 11:18. 10:21 Jh 9:32; Ek 4:11. 10:23 Ap 3:11; 5:12. 10:25 Jh 5:36; 10:38. 10:26 Jh 8:47. 10:28 Jh 17:2; 1Jh 2:25.

eni tí ó lè já wọn gbà kúrò lówó mi. ²⁹ **Baba mi, eni tí ó fi wọn fún mí pò ju gbogbo wọn lo; kò sí sí eni tí ó lè já wọn gbà kúrò lówó Baba mi.** ³⁰ **Ọkan ni èmi àti Baba mi.”**

³¹ Àwọn Jùú sì tún mú òkúta, láti sọ lù ù. ³² Jesu dá wọn lóhùn pé, **“Ọpòlọpọ isẹ rere ni mo fihàn yín láti ọdọ Baba mi wá, nitorí èwo nínú isẹ wònyí ni èyin ẹ sọ mí ní òkúta?”**

³³ Àwọn Jùú sì dá a lóhùn pé, “Àwa kò sọ ọ lókúta nitorí isẹ rere, sùgbón nitorí ọrọ-òdì, àti nitorí iwọ tí í ẹ èniyàn ñ fi ara rẹ pe Ọlórùn.”

³⁴ Jesu dá wọn lóhùn pé, **“A kò ha tí kọ ọ nínú òfin yín pé, ‘Mo ti wí pé, Ọlórùn ni èyin jẹ?’** ³⁵ **Bí ó bá pè wọn ní ‘ọlórùn,’ àwọn eni tí a fi ọrọ Ọlórùn fún, a kò sí lè ba iwé mimọ jẹ.** ³⁶ **Kín ni èyin ha ñ wí ní tí eni tí Baba yà sọtò, tí ó sì rán sí ayé kín lo de tí ẹ fi ẹsùn kàn mi pé mò ñ sọrọ-òdì nitorí pé mo sọ pé, ‘Èmi ni Ọmọ Ọlórùn.’** ³⁷ **Bí èmi kò bá ẹ isẹ Baba mi, ẹ má ẹ gbà mí gbọ.** ³⁸ **Sùgbón bí èmi bá ẹ wọn, bí èyin kò tilẹ gbà mí gbọ, ẹ gbà isẹ náà gbọ, kí èyin ba à lè mò, kí ó sì lè yé yín pé, Baba wà nínú mí, èmi sì wà nínú rẹ.”** ³⁹ Wọn sì tún ñ wá ọnà láti mú un: ó sì bọ lówó wọn.

⁴⁰ Ó sì tún kọjá lọ sí apá keji Jordani sí ibi tí Johanu ti kọkọ ñ bamitiisi; nìbẹ ni ó sí jókòò. ⁴¹ Àwọn èniyàn púpọ̀ sì wá sọdọ rẹ, wọn sì wí pé, “Johanu kò ẹ isẹ àmi kan, Sùgbón òtítọ̀ ni ohun gbogbo tí Johanu sọ nípa tí ọkúnrin yí.” ⁴² Àwọn èniyàn púpọ̀ nìbẹ sì gbà á gbọ.

11

Ikú Lasaru

¹ Ara ọkúnrin kan kò sí dá, Lasaru, ará Betani, tí í ẹ ilú Maria àti Marta arábinrin rẹ. ² Maria náà ni eni tí ó fi òróró ikunra kun Olúwa, tí ó sì fi irun orí rẹ nù ún, arákúnrin rẹ ni Lasaru í ẹ, ara eni tí kò dá. ³ Nitorí náà, àwọn arábinrin rẹ rànşé sí i, wí pé, “Olúwa, wò ó, ara eni tí iwọ fẹràn kò dá.”

⁴ Nìgbà tí Jesu sì gbọ, ó wí pé, **“Àisàn yí kí í ẹ sí ikú, sùgbón fún ògo Ọlórùn, kí a lè yin Ọmọ Ọlórùn lógo nìpasẹ rẹ.”** ⁵ Jesu sì fẹràn Marta, àti arábinrin rẹ àti Lasaru. ⁶ Nitorí náà, nìgbà tí ó tí gbọ pé, ara rẹ kò dá, ó gbé ọjọ méjì sí i nìbikan náà tí ó gbé wà. ⁷ Njẹ lẹyin èyí ni ó wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ pé, **“È jẹ kí a tún padà lọ sí Judea.”**

⁸ Àwọn ọmọ-èyìn rẹ sì wí fún un pé, “Rabbi, ní àipé yí ni àwọn Jùú ñ wá ọnà láti sọ ọ ní òkúta; iwọ sì tún padà lọ síbẹ?”

⁹ Jesu dáhùn pé, **“Wákàtí méjìlálá kọ ní ó bẹ nínú ọsán kan bí? Bí ẹnikan bá rìn ní ọsán, kì yóò kọşẹ, nitorí tí ó rí imọlẹ ayé yí.** ¹⁰ **Sùgbón bí ẹnikan bá rìn ní òru, yóò kọşẹ, nitorí tí kò sí imọlẹ nínú rẹ.”**

¹¹ Nihkan wònyí ni ó sọ, lẹyin èyí ni ó sì wí fún wọn pé, **“Lasaru ọrẹ wa sùn; sùgbón èmi ñ lo kí èmi kí ó lè jí í didé nínú orun rẹ.”**

¹² Nitorí náà àwọn ọmọ-èyìn rẹ wí fún un pé, “Olúwa, bí ó bá ẹ pé ó sùn, yóò sà.” ¹³ Sùgbón Jesu ñ sọ tí ikú rẹ, sùgbón wọn rò pé, ó ñ sọ tí orun sí sùn.

¹⁴ Nìgbà náà ni Jesu wí fún wọn gbangba pé, **“Lasaru tí kú.** ¹⁵ **Èmi sì yọ nitorí yín, tí èmi kò sí nìbẹ. Kí ẹ le gbàgbọ; sùgbón ẹ jẹ kí a lọ sọdọ rẹ.”**

¹⁶ Nitorí náà Tomasi, eni tí à ñ pé ní Didimu, wí fún àwọn ọmọ-èyìn ẹgbẹ rẹ pé, “È jẹ kí àwa náà lo, kí a lè bá a kú pèlú.”

Jesu tu àwọn arábinrin rẹ nínú

¹⁷ Nitorí náà nìgbà tí Jesu dé, ó rí í pé a ti tẹ ẹ sínú ibojì ní ọjọ méréin ná, ¹⁸ njẹ Betani súnmo Jerusalemu tó ibùsọ méeèdógún. ¹⁹ Ọpọ̀ nínú àwọn Jùú sì wá sọdọ Marta àti Maria láti tú wọn nínú nitorí tí arákúnrin wọn. ²⁰ Nitorí náà, nìgbà tí Marta gbọ pé Jesu ñ bọ wá, ó jáde lọ padé rẹ, sùgbón Maria jókòò nínú ilé.

²¹ Nìgbà náà, ni Marta wí fún Jesu pé, “Olúwa, ibá ẹ pé iwọ tí wà nihin-in, arákúnrin mí kí bá kú. ²² Sùgbón nísinsin yí náà, mo mò pé, ohunkóhun tí iwọ bá bèèrè lówó Ọlórùn, Ọlórùn yóò fi fún ọ.”

²³ Jesu wí fún un pé, **“Arákúnrin rẹ yóò jínde.”**

²⁴ Marta wí fún un pé, “Mo mò pé yóò jínde ní àjínde ikẹyin.”

²⁵ Jesu wí fún un pé, **“Èmi ní àjínde àti iyé, eni tí ó bá gbà mí gbọ, bí ó tilẹ kú, yóò yè.** ²⁶ **Ènikéni tí ó ñ bẹ láààyé, tí ó sì gbà mí gbọ, kì yóò kú lááláé iwọ gbà èyi gbọ?”**

²⁷ Ó wí fún un pé, “Bẹẹ ni, Olúwa, èmi gbàgbọ pé, iwọ ni Kristi náà Ọmọ Ọlórùn, eni tí ñ bọ wá sí ayé.”

10:30 Jh 17.21. 10:31 Jh 8.59; 11.8. 10:33 Le 24.16; Mk 14.64. 10:34 Jh 8.17; Sm 82.6. 10:39 Jh 7.30; 8.59; Lk 4.30. 10:40 Jh 1.28. 10:42 Jh 7.31; 11.45. 11:1 Mk 11.1; Lk 10.38. 11:2 Jh 12.3; Lk 7.38; Mk 14.3. 11:4 Jh 9.3. 11:8 Jh 8.59; 10.31. 11:9 Jh 9.4; 12.35; Lk 13.33. 11:11 Mk 5.39; Ap 7.60. 11:16 Mt 10.3; Jh 20.24-28. 11:19 Jb 2.11. 11:24 Da 12.2; Jh 5.28; Ap 24.15. 11:25 Jh 1.4; 5.26; If 1.18. 11:26 Jh 6.47; 8.51. 11:27 Mt 16.16.

²⁸ Nígba tí ó sì ti wí èyí tan, ó ló, ó sì pe Maria arábìnrin rẹ sẹyin wí pé, “Olùkò dé, ó sì n pè ọ.” ²⁹ Nígba tí ó gbó, ó dide lógán, ó sì wá sọdọ rẹ. ³⁰ Jesu kò tí ì wo ìlú, sùgbón ó wà ní ibi kan nàà tí Marta tí pàdè rẹ. ³¹ Nígba tí àwọn Júù tí ó wá lódọ rẹ nínú ilé, tí wọn n tù ú nínú rí Maria tí ó dide kánkán, tí ó sì jáde, wọn tẹlẹ, wọn ẹe bí ó n ló sí ibojì láti sọkún nìbẹ.

³² Nígba tí Maria sí dé ibi tí Jesu wà, tí ó sì rí i, ó wólẹ lẹbàà esẹ rẹ, ó wí fún un pé, “Olúwa, íbá ẹe pé iwo tí wà nínín-ín, arákùnrin mi kí bá kú.”

³³ Nígba tí Jesu rí i, tí ó n sọkún, àti àwọn Júù tí ó bá a wá n sọkún pèlú rẹ, ó kéréra nínú ẹmí, inú rẹ sì bàjẹ. ³⁴ Ó sì wí pé, “**Níbo ni èyin gbé tẹ ẹ sí?**”

Wọn sì wí fún un pé, “Olúwa, wá wò ó.”

³⁵ Jesu sọkún.

³⁶ Nítorí nàà àwọn Júù wí pé, “Sá wò ó bí ó ti fẹràn rẹ tó!”

³⁷ Àwọn kan nínú wọn sì wí pé, “Ọkùnrin yí, ẹni tí ó la ojú afọjú, kò lẹ ẹ é kí ọkùnrin yí má kú bí?”

Jesu jí òkú Lasaru dide

³⁸ Nígba nàà ni Jesu tún kéréra nínú ara rẹ, ó wá sí ibojì, ó sì jẹ ihò, a sì gbé òkúta lé ẹnu rẹ.

³⁹ Jesu wí pé, “**Ẹ gbé òkúta nàà kúrò!**”

Marta, arábìnrin ẹni tí ó kú nàà wí fún un pé, “Olúwa, ó ti n rún nísinsin yí, nítorí pé ó di ojọ kẹrin tí ó tí kú.”

⁴⁰ Jesu wí fún un pé, “**Ẹmi kò ti wí fún ọ pé, bí iwo bá gbàgbọ, iwo yóò rí ọgo Olórùn?**”

⁴¹ Nígba nàà ni wọn gbé òkúta nàà kúrò (níbi tí a tẹ ẹ sí). Jesu sì gbé ojú rẹ sókè, ó sì wí pé, “**Baba, mo dúpẹ lówọ rẹ nítorí ti iwo gbọ tẹmi.** ⁴² **Ẹmi si ti mọ pé, iwo a máa gbọ ti ẹmi nígba gbogbo, sùgbón nítorí ijo èniyàn tí ó dúró yí ni mo ẹe wí i, kí wọn ba à lẹ gbàgbọ pé iwo ni ó rán mi.**”

⁴³ Nígba tí ó sì wí bẹẹ tan, ó kígbé lóhùn rara pé, “**Lasaru, jáde wá.**” ⁴⁴ Ẹni tí ó kú nàà sì jáde wá, tí a fi aṣọ òkú di tọwọ teṣe a si fi gèlè di í lójú.

Jesu wí fún wọn pé, “**Ẹ tú u, ẹ si jẹ kí ó máa lọ!**”

Àwọn alábojútó pinnu láti pa Jesu

⁴⁵ Nítorí nàà ni ọpọ àwọn Júù tí ó wá sọdọ Maria, tí wọn rí ohun tí Jesu ẹe, ẹe gbà á gbọ.

⁴⁶ Sùgbón àwọn ẹlòmíràn nínú wọn tọ àwọn Farisi lo, wọn sì sọ fún wọn ohun tí Jesu ẹe.

⁴⁷ Nígba nàà ni àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi pe igbimọ jọ.

Wọn sì wí pé, “Kín ni yóò jẹ àṣeyọri wa? Nítorí ọkùnrin yí n ẹ ọpọlọpọ isẹ àmì. ⁴⁸ Bí àwa bá fi í silẹ bẹẹ, gbogbo èniyàn ni yóò gbà á gbọ, àwọn ará Romu yóò sì wá gba ilẹ àti orilẹ-èdè wa pèlú.”

⁴⁹ Sùgbón Kaiafa, ọkan nínú wọn, ẹni tí í ẹe olórí àlùfáà ní ọdún nàà, ó wí fún wọn pé, “Èyin kò mọ ohunkóhun rará! ⁵⁰ Bẹẹ ni ẹ kò si ronú pé, ó ṣànfààni fún wa, kí èniyàn kan kú fún àwọn èniyàn kí gbogbo orilẹ-èdè má ba à sègbé.”

⁵¹ Kí í ẹe fún ara rẹ ni ó sọ èyí sùgbón bí ó ti jẹ olórí àlùfáà ní ọdún nàà, ó sọtẹlẹ pé, Jesu yóò kú fún orilẹ-èdè nàà, ⁵² kí si í ẹe kíkí fún orilẹ-èdè nàà nikan, sùgbón fún àwọn ọmọ Olórùn tí ó fónká kiri, kí ó lẹ kó wọn papọ, kí ó sì sọ wọn di ọkan. ⁵³ Nítorí nàà, láti ojọ nàà lọ ni wọn ti jọ gbimọ pọ láti pa á.

⁵⁴ Nítorí nàà Jesu kò rìn ní gbangba láàrìn àwọn Júù mọ; sùgbón ó ti ibẹ lẹ sí igbèrko kan tí ó súnmọ aginjù, sí ilú nlá kan tí a n pè ní Efraimu, nìbẹ ni ó sì wá pèlú àwọn ọmọ-èyin rẹ.

⁵⁵ Àjọ Irẹkọjá àwọn Júù sí súnmọ etilé, ọpọlọpọ láti igbèrko sí gòkè lọ sí Jerusalemu sáájú Irẹkọjá, láti ya ara wọn sí mínmọ. ⁵⁶ Nígba nàà ni wọn n wá Jesu, wọn sì n bá ara wọn sọ, bí wọn ti dúró ní tẹmpilì, wí pé, “Kín ni èyin ti rò ó sí pé kí yóò wá sí àjọ?” ⁵⁷ Njẹ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi tí pàṣẹ pé bí ẹnikan bá mọ ibi tí ó gbé wá, kí ó fi í hàn, kí wọn ba à lẹ mú un.

12

A fi àmì òróró yàn Jesu ni Betani

¹ Nítorí nàà, nígba tí àjọ Irẹkọjá ka ojọ mẹfá, Jesu wá sí Betani, níbi tí Lasaru wà, ẹni tí ó tí kú, tí Jesu jí dide kúrò nínú òkú. ² Wọn sì ẹe àṣe alẹ fún un nìbẹ. Marta sì n ẹe Iránsẹ, sùgbón Lasaru jẹ ọkan nínú àwọn tí ó jòkòó níbi tábilì rẹ. ³ Nígba nàà ni Maria mú òróró ikunra nadi, òsùwọn lita kan, àilàbùlù, olówó iyebíye, ó sì n fi kun Jesu ní esẹ, ó sì n fi irun orí rẹ nu esẹ rẹ nù. Ilé sì kún fún òórùn ikunra nàà.

⁴ Nígba náà ni òkan nínú àwọn ọmọ-èyìn rẹ, Judasi Iskariotu, ọmọ Simoni ẹni tí yóò fi í hàn, wí pé, ⁵ “Èéşe tí a kò ta òróró ikunra yíí ní ọ̀dúnrun owó idẹ kí a sì fi fún àwọn tálákà?” ⁶ Şùgbọ̀n ó wí èyí, kí í şe nítorí tí ó nááni àwọn tálákà; şùgbọ̀n nítorí tí ó jẹ olẹ̀, ọ̀un ni ó ni àpò, a sì máa jí ohun tí a fi sínú rẹ̀ láti fi ran ara rẹ̀ lówó.

⁷ Nígba náà ni Jesu wí pé, “**È fi í silẹ̀, ó şe é silẹ̀ de ọjọ̀ isinkú mi.** ⁸ **Nígba gbogbo ni èyìn sá à ní tálákà pèlú yín; şùgbọ̀n ẹmi ni ẹ̀ kò ní nígba gbogbo.**”

⁹ Nítorí náà, ijo èniyàn nínú àwọn Júú ni ó mò pé ó wà nibẹ̀; wọn sì wá, kí í şe nítorí Jesu nikan, şùgbọ̀n kí wọn lè rí Lasaru pèlú, ẹni tí ó tí jí dide kúrò nínú òkú. ¹⁰ Şùgbọ̀n àwọn olórí àlúfáà gbimò kí wọn lè pa Lasaru pèlú, ¹¹ nítorí pé nípasẹ̀ rẹ̀ ni ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júú jáde lo, wọn sì gbà Jesu gbọ̀.

Jesu gun kétékété wọ Jerusalemu

¹² Ni ọjọ̀ keji nígba tí ọ̀pọ̀ èniyàn tí ó wá sí àjọ̀ gbọ̀ pé, Jesu nì bọ̀ wá sí Jerusalemu. ¹³ Wọn mú imọ̀ ọ̀pẹ̀, wọn sì jáde lọ̀ pàdẹ̀ rẹ̀, wọn sì n kígbe pé, “Hosana!”

“Olùbùkún ni ẹni tí n bọ̀ wá ní orúkọ Olúwal!”

“Olùbùkún ni ọ̀ba Israẹli!”

¹⁴ Nígba tí Jesu sì rí ọ̀mọ̀ kétékété kan, ó gùn ún; gégé bí a ti kọ̀wé pé,

¹⁵ “Má bẹ̀rù, ọ̀mọ̀bìnrin Sioni;
wò ó, ọ̀ba rẹ̀ n bọ̀ wá,
o jókòó lórí ọ̀mọ̀ kétékété.”

¹⁶ Nìkan wọ̀nyí kò tètè yé àwọn ọ̀mọ̀-èyìn rẹ̀, şùgbọ̀n nígba tí a şe Jesu lógo, nígba náà ni wọn rántí pé, a kọ̀wé nìkan wọ̀nyí nípa rẹ̀ sí i.

¹⁷ Nítorí náà, ijo èniyàn tí ó wà lódò rẹ̀ nígba tí o pé Lasaru jáde nínú ibojì rẹ̀, tí ó sì jí i dide kúrò nínú òkú, jẹ́rì sí i. ¹⁸ Nítorí èyí ni ijo èniyàn sì şe lọ̀ pàdẹ̀ rẹ̀, nítorí tí wọn gbọ̀ pé ó tí şe işẹ̀ àmi yíí. ¹⁹ Nítorí náà àwọn Farisi wí fún ara wọn pé, “È kíyèsì bí ẹ̀ kò tí lè borí ní ohunkóhun? È wo bí gbogbo ayé tí n wọ̀ tọ̀ ọ̀!”

Jesu sọ nípa ikú rẹ̀

²⁰ Àwọn Giriki kan sì wá nínú àwọn tí ó gòkè wá láti sín nígba àjọ̀, ²¹ Àwọn wọ̀nyí ní ó tọ̀ Filipi wá, ẹni tí í şe ará Betisaida tí Galili, wọn sì n bẹ̀rè lówó rẹ̀, pé, “Alàgbà, àwa n fẹ̀ rí Jesu!” ²² Filipi wá, ó sì sọ̀ fún Anderu; Anderu àti Filipi wá, wọn sì sọ̀ fún Jesu.

²³ Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “**Wákàtí náà dé, tí a ó şe Ọ̀mọ̀ Èniyàn lógo.** ²⁴ **Lóóótọ̀, lóóótọ̀ ni mo wí fún yín, bí kò şe pé alikama bá bọ̀ sí ilẹ̀, tí ó bá sì kú, ó wà ní ọ̀un nikan; şùgbọ̀n bí ó bá kú, yóò sì so ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èso.** ²⁵ **Èni tí ó bá fẹ̀ ẹmi rẹ̀ yóò sọ̀ ọ̀ nù; ẹni tí ó bá sì kóríra ẹmi rẹ̀ láyè yíí ni yóò sì pa á mò títí ó fi ìi yè àinípèkun.** ²⁶ **Bí ẹnikẹni bá n sìn mí, kí ó máa tọ̀ mí léyìn, àti pe nìbí tí ẹmi bá wá, nibẹ̀ ni írànşé mi yóò wá pèlú, bí ẹnikẹni bá n sìn mí, ọ̀un ni Baba yóò hu olá fún.**

²⁷ “**Ní isinsin yíí ni a n pọ̀n ọ̀kàn mi lójú; kín ni ẹmi ó sì wí? ‘Baba, gbà mí kúrò nínú wákàtí yíí?’ Rárá, şùgbọ̀n nítorí èyí ni mo şe wá sí wákàtí yíí.** ²⁸ **Baba, şe orúkọ rẹ̀ lógo!”**

Nígba náà ni ohùn kan ti ọ̀run wá, wí pé, “Èmi tí şe é lógo!” ²⁹ Nítorí náà ijo èniyàn tí ó dúró nibẹ̀, tí wọn sì gbọ̀ ọ̀, wí pé, “Árá n sán.” Àwọn ẹ̀lòmíràn wí pé, “Angeḷi kan ni ó n bá a sọ̀rọ̀.”

³⁰ Jesu sì dàhùn wí pé, “**Kí í şe nítorí mi ni ohùn yíí şe wá, bí kò şe nítorí yín.** ³¹ **Ní isinsin yíí ni idájọ̀ ayé yíí dé: nísinsin yíí ni a ó lé aládé ayé yíí jáde.** ³² **Àti ẹmi, bí a bá gbé mi sókè kúrò ní ayé, ẹmi ó fa gbogbo èniyàn sódọ̀ ara mi!”** ³³ Şùgbọ̀n ó wí èyí, ó n şe àpẹ̀rẹ̀ irú ikú tí ọ̀un yóò kú.

³⁴ Nítorí náà àwọn ijo èniyàn dá a lóhùn pé, “Áwa gbọ̀ nínú òfin pé, Kristi wá títí láéláé, iwo ha şe wí pé, **‘A ó gbé Ọ̀mọ̀ Èniyàn sókè’?** Ta ni ó n jẹ̀ ‘Ọ̀mọ̀ Èniyàn yíí?’”

³⁵ Nígba náà ni Jesu wí fún wọn pé, “**Nígba diẹ̀ sí i ni imọ̀lẹ̀ wá láàrín yín, ẹ̀ máa rìn nígba tí èyìn ní imọ̀lẹ̀, kí òkùnkùn má şe bá yín, ẹni tí ó bá sì n rìn ní òkùnkùn kò mò ibi ọ̀un nì lọ.** ³⁶ **Nígba tí èyìn ní imọ̀lẹ̀, ẹ̀ gba imọ̀lẹ̀ gbọ̀, kí ẹ̀ lè jẹ̀ ọ̀mọ̀ imọ̀lẹ̀!”** Nìkan wọ̀nyí ni Jesu sọ̀, ó sì jáde lọ̀, ó fi ara pamọ̀ fún wọn.

Àwọn Júú n tẹ̀sìwájú nínú àìgbàgbọ̀

12:4 Jh 6.71; 13.26. 12:6 Lk 8.3. 12:7 Jh 19.40. 12:10 Mk 14.1. 12:12 Mt 21.4-9; Mk 11.7-10; Lk 19.35-38. 12:13 Sm 118.25; Jh 1.49. 12:15 Sk 9.9. 12:16 Mk 9.32; Jh 2.22. 12:20 Jh 7.35; Ap 11.20. 12:21 Jh 1.44; 6.5. 12:23 Jh 13.1; 17.1; Mk 14.35,41. 12:24 1Kọ 15.36. 12:25 Mt 10.39; Mk 8.35; Lk 9.24; 14.26. 12:27 Jh 11.33; Mt 26.38; Mk 14.34. 12:28 Mk 1.11; 9.7. 12:31 Jh 16.11; 2Kọ 4.4; Ef 2.2. 12:32 Jh 3.14; 8.28. 12:34 Sm 110.4; Isa 9.7; El 37.25; Da 7.14. 12:35 Jh 7.33; 9.4; Ef 5.8; 1Jh 2.11. 12:36 Lk 16.8; Jh 8.59.

37 Şugbõn bí ó ti se òpòlòpò işe àmi tó báiyí lójú wõn, wõn kò gbà á gbò. 38 Kí òrò wòlìi Isaiah lè şe, èyí tí ó sọ pé, “Olúwa, ta ni ó gba iwáásù wa gbò

Àti ta ni a si fi apa Olúwa hàn fún?”

39 Nítòrí èyí ni wõn kò fi lè gbàgbò, nítòrí Isaiah sì tún sọ pé,

40 “Ó ti fò wõn lójú,

Ó si ti sé àyà wõn le;

kí wõn má ba à fi ojú wõn rí,

kí wõn má ba à fi òkàn wõn mò,

kí wõn má ba à yípadá, kí èmi má ba à mú wõn láradá.”

41 Nìkan wõnyí ni Isaiah wí, nítòrí ó ti rí ògò rẹ, ó sì sòrò rẹ.

42 Síbẹ̀ òpò nínú àwõn olórí gbà á gbò pèlú; şugbõn nítòrí àwõn Farisi wõn kò jéwò rẹ, kí a má ba à yò wõn kúrò nínú Sinagogu, 43 nítòrí wõn fẹ̀ iyin èniyàn ju iyin ti Olòrun lọ.

44 Jesu sì kigbe ó sì wí pé, “Èni tí ó bá gbà mí gbò, èmi kọ̀ ni ó gbàgbò şugbõn èni tí ó rán mi. 45 Èni tí ó bá sì rí mi, ó rí èni tí ó rán mi. 46 Èmi ni ìmòlẹ̀ tí ó wá sí ayé, kí ènikèni tí ó bá gbà mí gbò má şe wà nínú òkùnkùn.

47 “Bí ènikèni bá sì gbò òrò mi, tí kò sì pa wõn mò, èmi kì yòò şe idájọ̀ rẹ̀ nítòrí tí èmi kò wá láti şe idájọ̀ ayé, bí kò şe láti gba ayé là. 48 Èni tí ó bá kọ̀ mí, tí kò sì gba òrò mi, ó ní ènikan tí ñ şe idájọ̀ rẹ̀; òrò tí mo ti sọ, òun náà ni yòò şe idájọ̀ rẹ̀ ní ojọ̀ ikẹyin. 49 Nítòrí èmi kò dá òrò sọ fún ara mi, şugbõn Baba tí ó rán mi, ní ó ti fún mi ní àşẹ, ohun tí èmi ó sọ, àti èyí tí èmi ó wí. 50 Èmi sì mò pé iyè ànìpèkùn ni òfin rẹ̀, nítòrí náà, àwõn ohun tí mo bá wí, gégé bí Baba ti sọ fún mi, bèẹ̀ ni mo wí!”

13

Jesu wẹ̀ eşẹ̀ àwõn omọ-èyin rẹ̀

1 Njé kí àjọ̀ irékojá tó dé, nígbà tí Jesu mò pé, wákàti rẹ̀ dé tan, tí òun ó ti ayé yí kúrò lọ sódò Baba, fifé tí ó fẹ̀ àwõn tirẹ̀ tí ó wà ní ayé, ó fẹ̀ wõn títi dé òpin.

2 Bí wõn si ti ñ je oúnje alé, tí èşù ti fi í sí òkàn Judasi Iskarriotu omọ̀ Simoni láti fi í hàn; 3 tí Jesu si ti mò pé Baba tí fi ohun gbogbo lé òun lówò, àti pé lódò Olòrun ni òun ti wá, òun sì ñ lọ sódò Olòrun; 4 Ó díde ní idí oúnje alé, ó sì fi agbádá rẹ̀ lélé ní apa kan; nígbà tí ó sì mú aşọ̀ ìnura, ó dí ara rẹ̀ ní àmùrè. 5 Lẹyin náà, ó bu omi sínú àwokòtò kan, ó sì bèrẹ̀ sí í máa wẹ̀ eşẹ̀ àwõn omọ-èyin rẹ̀, ó sì ñ fi aşọ̀ ìnura tí ó fi di àmùrè nù wõn.

6 Nígbà náà ni ó dé òdò Simoni Peteru, òun sì wí fún un pé, “Olúwa, iwọ̀ yóò ha wẹ̀ eşẹ̀ mi?”

7 Jesu dá a lóhùn, ó sì wí fún un pé, “Ohun tí èmi ñ şe ni iwọ̀ kò mò nìsinsin yíi; şugbõn yóò yé ọ̀ ní ikẹyin.”

8 Peteru wí fún un pé, “Iwọ̀ kì yòò wẹ̀ eşẹ̀ mi láé.”

Jesu sì dalòhùn pé, “Bí èmi kò bá wẹ̀ ọ̀, iwọ̀ kò ní ìpín ní òdò mi.”

9 Simoni Peteru wí fún un pé, “Olúwa, kí í şe eşẹ̀ mi nìkan, şugbõn àti ọwò àti orí mi pèlú.”

10 Jesu wí fún un pé, “Èni tí a wẹ̀ kò tún fẹ̀ ju kí a san eşẹ̀ rẹ̀, şugbõn ó mò nìbi gbogbo: èyin sì mò, şugbõn kí í şe gbogbo yín.” 11 Nítòrí tí ó mò èni tí yóò fi òun hàn; nítòrí náà ni ó şe wí pé, kí í şe gbogbo yín ni ó mò.

12 Nítòrí náà lẹyin tí ó wẹ̀ eşẹ̀ wõn tán, tí ó sì ti mú agbádá rẹ̀, tí ó tún jòkòò, ó wí fún wõn pé, “Èyin mò ohun tí mo şe sí yín bí? 13 Èyin ñ pè mí ní ‘Olùkọ̀’ àti ‘Olúwa,’ èyin wí rere; bèẹ̀ ni mò jé. 14 Njé bí èmi tí í şe Olúwa àti olùkọ̀ yín bá wẹ̀ eşẹ̀ yín, ó tó kí èyin pèlú sì máa wẹ̀ eşẹ̀ ara yín. 15 Nítòrí mò fi àpẹrẹ̀ fún yín, kí èyin lè máa şe gégé bí mò ti şe sí yín. 16 Lóòótó, lóòótó ni mò wí fún yín, omọ̀ òdò kò tóbi ju ógá rẹ̀ lọ, bèẹ̀ ni èni tí a rán kò tóbi ju èni tí ó rán an lọ. 17 Bí èyin bá mò nìkan wõnyí, alábùkùn fún ni yín, bí èyin bá ñ şe wõn!

Jesu sọtélé̀ pé ènikan yóò fi òun hàn

18 “Kí í şe ti gbogbo yín ni mò ñ sọ, èmi mò àwõn tí mo yàn, şugbõn kí Ìwé Mímọ̀ bá à lè şe, ‘Èni tí ñ bá mí jeun pọ̀ sì gbé gígíşẹ̀ rẹ̀ sí mi.’

19 “Láti ìsinsin yíi ló ni mò wí fún un yín kí ó tó dé, pé nígbà tí ó bá dé, kí èyin lè gbàgbò pé èmi ni. 20 Lóòótó, lóòótó ni mò wí fún un yín, èni tí ó bá gba ènikèni tí mo rán, ó gbà mí; èni tí ó bá sì gbà mí, ó gba èni tí ó rán mí.”

12:38 Isa 53.1; Ro 10.16. 12:40 Isa 6.10; Mt 13.14. 12:41 Isa 6.1; Lk 24.27. 12:42 Jh 9.22; Lk 6.22. 12:44 Mt 10.40; Jh 5.24. 12:45 Jh 14.9. 12:46 Jh 1.4; 8.12; 9.5. 12:47 Jh 3.17. 12:48 Mt 10.14-15. 13:1 Jh 11.55; 12.23; 16.28. 13:2 Jh 6.71; Mk 14.10. 13:5 Lk 7.44; 22.27. 13:8 De 12.12; Jh 3.5; 9.7. 13:11 Jh 13.2. 13:15 1Pt 2.21. 13:16 Mt 10.24; Lk 6.40. 13:17 Lk 11.28; Jk 1.25. 13:18 Sm 41.9. 13:19 Jh 14.29; 8.28. 13:20 Mt 10.40; Lk 10.16.

²¹ Nígba tí Jesu ti wí nùkan wònyí tán, òkàn rẹ dàrú nínú rẹ, ó sì jẹríí, ó sì wí pé, “**Lóóótó lóóótó ni mo wí fún un yín pé, òkan nínú yín yóò dà mí.**”

²² Àwọn ọmọ-ẹyin rẹ n wò ara wọn lójú, wọn n siyèméjì tí ẹnì tí ó wí. ²³ Njẹ ẹnìkan rọgbòkú sí àyà Jesu, òkan nínú àwọn ọmọ-ẹyin rẹ, ẹnì tí Jesu fẹràn. ²⁴ Nítorí nàà ni Simoni Peteru sàpẹrẹ sí í, ó sì wí fún un pé, “Wí fún wa tí ẹnì tí ó n sọ?”

²⁵ Ẹni tí ó n rọgùn ní àyà Jesu wí fún un pé, “Olúwa, ta ní í ẹ?”

²⁶ Nítorí nàà Jesu dàhùn pé, “**Ọun nàà ni, ẹnì tí mo bá fi àkàrà fún nígbà tí mo bá fi run àwo.**” Nígba tí ó sì fi run ún tan, ó fi fún Judasi Iskariotu ọmọ Simoni. ²⁷ Ní kéré tí Judasi gba àkàrà nàà ni Satani wọ inú rẹ lọ.

Nítorí nàà Jesu wí fún un pé, “**Ohun tí iwọ n ẹ se ni, yára ẹ é kánkán.**” ²⁸ Kò sì sí ẹnìkan níbi tábíì tí ó mọ idí tí ó ẹ se sọ ẹyí fún un. ²⁹ Nítorí àwọn míràn nínú wọn rò pé, nítorí Judasi ní ó ni àpò, ni Jesu fi wí fún un pé, ra nùkan wọn-ọn-nì tí a kò le ẹ se aláìní fún àjọ nàà; tabí kí ó lè fi nùkan fún àwọn táláká. ³⁰ Nígba tí ó sì ti gba òkèlè nàà tan, ó jáde lójúkan nàà àkókò nàà si jẹ òru.

Jesu sọtẹlẹ pé Peteru yóò sẹ òun

³¹ Nítorí nàà nígbà tí ó jáde lọ tan, Jesu wí pé, “**Nísinsin yíi ni a yin Ọmọ Èniyan lógo, a si yin Ọlórún lógo nínú rẹ.**” ³² **Bí a bá yin Ọlórún lógo nínú rẹ, Ọlórún yóò si yin in lógo nínú òun tìkára rẹ, yóò si yin in lógo nísinsin yíi.**

³³ “**Ẹyin ọmọ mi, nígbà diẹ si í ni ẹmi wà pẹlú yin. Ẹyin yóò wá mi, àti gégé bí mo ti wí fún àwọn Júú pé, níbi tí ẹmi gbé n lọ, ẹyin kì yóò lè wà; bẹẹ ni mo si wí fún yin nísinsin yíi.**”

³⁴ “**Ọfin tuntun kan ni mo fi fún yin, kí ẹyin kí ó fẹ ọmọnikẹjì yin; gégé bí ẹmi ti fẹràn yin, kí ẹyin kí ó sì fẹràn ọmọnikẹjì yin.**” ³⁵ Nípa ẹyí ni ghogbo èniyan yóò fi mọ pé, ọmọ-ẹyin mi ni ẹyin n ẹ se, nígbà tí ẹyin bá ní ifẹ sí ọmọ ẹnìkẹjì yin.”

³⁶ Simoni Peteru wí fún un pé, “Olúwa, níbo ni iwọ n lọ?”

Jesu dá a lóhùn pé, “**Níbi tí ẹmi n lọ, iwọ kì yóò lè tẹlẹ mí nísinsin yíi; sùgbón iwọ yóò tọ mí léyin ní ikeyin.**”

³⁷ Peteru wí fún un pé, “Olúwa èese tí ẹmi kò fi le tọ ọ lẹhin nísinsin yíi? Ẹmi ó fi ẹmí mi lélé nítorí rẹ?”

³⁸ Jesu dalóhùn wí pé, “**Iwọ ó ha fi ẹmi rẹ lélé nítorí mi? Lóóótó lóóótó ni mo wí fún ọ, àkùkọ kì yóò kọ, kí iwọ kí ó tó ẹ se mi nígbà mэта!**”

14

Jesu sọrọ itúnú fún àwọn ọmọ-ẹyin rẹ

¹ “**Ẹ má ẹ jẹ kí òkàn yin kí ó dàrú, ẹ gba Ọlórún gbọ, kí ẹ sì ghà mí gbọ pẹlú.**” ² Nínú ilé Baba mi ọpọlọpọ ibùgbé ni ó wà, íbá má ẹ se bẹẹ, ẹmi íbá tí sọ fún yin. Ẹmi n lọ láti pèsè ààyè silẹ fún yin. ³ **Bí mo bá sì lọ láti pèsè ààyè silẹ fún un yin, ẹmi ó tún pada wá, ẹmi ó sì mú yin lọ sọdọ ẹmi tìkára mi; pé níbi tí ẹmi gbé wà, kí ẹyin lè wà níbẹ pẹlú.** ⁴ Ẹyin mo ibi tí ẹmi gbé n lọ, ẹ si mo ọnà nàà.”

Jesu ni ọnà sí ọdọ Baba

⁵ Tomasi wí fún un pé, “Olúwa, a kò mọ ibi tí iwọ n lọ, a ó ha ti ẹ se mọ ọnà nàà?”

⁶ Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Ẹmi ni ọnà, ọtítọ àti iyè, kò sí ẹnìkẹni tí ó lè wá sọdọ Baba, bí kò ẹ nípasẹ mi.**” ⁷ **Íbá ẹ pé ẹyin ti mọ mí, ẹyin íbá ti mọ Baba mi pẹlú, láti isinsin yíi lọ ẹyin mọ ọn, ẹ si tí rí í.**”

⁸ Filipi wí fún un pé, “Olúwa, fi Baba nàà hàn wá, yóò sì tó fún wa.”

⁹ Jesu wí fún un pé, “**Bí àkókò tí mo bá yin gbé tí tó yíi, iwọ, kò sì tí i mọ mí síbẹ Filipi? Ẹni tí ó bá tí rí mi, ó tí rí Baba. Iwọ ha ti ẹ se wí pé, ‘Fi Baba hàn wá!’**” ¹⁰ **Iwọ kò ha gbàgbọ pé, ẹmi wà nínú Baba, àti pé Baba wà nínú mi? Ọrọ tí ẹmi n sọ fún yin, ẹmi kò dá a sọ; sùgbón Baba tí ó wà nínú mi, òun ní ń ẹ se isẹ rẹ.** ¹¹ **Ẹ gbà mí gbọ pé, ẹmi wà nínú Baba, Baba sì wà nínú mi, bí kò ẹ se bẹẹ, ẹ gbà mí gbọ nítorí àwọn ẹrì isẹ nàà pàápáá!** ¹² **Lóóótó lóóótó ni mo wí fún yin, ẹnì tí ó bá ghà mí gbọ, isẹ tí ẹmi n ẹ se ni òun yóò ẹ se pẹlú; isẹ tí ó tóbi ju wònyí lọ ni yóò sì ẹ se; nítorí tí ẹmi n lọ sọdọ Baba.** ¹³ **Ohunkóhun tí ẹyin bá sì béèrè ní orúkọ mi, òun nàà ni ẹmi ó ẹ se, kí a lè yin Baba lógo nínú Ọmọ.** ¹⁴ **Bí ẹyin bá béèrè ohunkóhun ní orúkọ mi, ẹmi ó ẹ se é.**

13:21 Mt 26.21-25; Mk 14.18-21; Lk 22.21-23. 13:23 Jh 19.26; 20.2; 21.7.20. 13:26 Jh 6.71. 13:29 Jh 12.6. 13:30 Lk 22.53. 13:31 Jh 17.1. 13:33 1Jh 2.1; Jh 7.33. 13:34 Jh 15.12,17; 1Jh 3.23; 2Jh 5; Le 19.18; 1Tẹ 4.9; 1Pt 1.22; Hb 13.1; Ef 5.2; 1Jh 4.10. 13:36 Jh 21.18; 2Pt 1.14. 13:37 Mt 26.33-35; Mk 14.29-31; Lk 22.33-34. 14:2 Jh 13.33. 14:5 Jh 11.16. 14:6 Jh 10.9; 1.4,14. 14:9 Jh 12.45. 14:11 Jh 10.38. 14:13 Mt 7.7; Jh 15.7,16; 16.23; Jk 1.5.

Jesu ɛ iléri Èmí Mímó

¹⁵ “**Bí èyin bá fèràn mi, ɛ ó pa òfin mi mó.** ¹⁶ Nígba náà èmi yóò wá béèrè lɔwọ Baba. Òun yóò sí fún yín ní olùtúnú miiran. Olùtúnú náà yóò máa bá yín gbé títi láé. ¹⁷ Òun ni Èmí òtító. Ayé kò le gbà á. Nítorí ayé kò mò ọn, bèè ni kò rí i rí. Èyin mò ọn nítorí láti igbà tí ɛ ti wà pèlú mí. Oun náà tí wà pèlú yín. Şùgbọ̀n ní ọjọ kan yóò wọ inú yín láti máa gbé ibẹ. ¹⁸ Èmi kò ní fi yín silẹ láini Olùtúnú, kí ɛ ma dàbí ọmọ tí kò ní òbí. Rára o! Mo tún ñ tọ yín bọ. ¹⁹ Nígba diẹ sí i, ayé kí yóò rí mi mó; şùgbọ̀n èyin yóò rí mi, nítorí tí èmi wà láàayẹ, èyin yóò wà láàayẹ pèlú. ²⁰ Ní ọjọ náà ni èyin yóò mò pé, èmi wà nínú Baba mi, àti èyin nínú mi, àti èmi nínú yín. ²¹ Èni tí ó bá ní òfin mi, tí ó bá sí ñ pa wọn mó, òun ni èni tí ó fèràn mi, èni tí ó bá sí fèràn mi, a ó fèràn rẹ lẹ́ láti ọ̀dọ̀ Baba mi, èmi ó sí fèràn rẹ, èmi ó sí fi ara mi hàn fún un.”

²² Judasi (kí í ɛ Judasi Iskariotu) wí fún un pé, “Olúwa, èéha tí ɛ tí iwọ ó fi ara rẹ hàn fún àwa, tí kí yóò sí ɛ fún aráyé?”

²³ Jesu dàhùn ó sí wí fún un pé, “**Bí ẹnìkan bá fèràn mi, yóò pa ọ̀rọ̀ mi mó.** Baba mi yóò sí fèràn rẹ, àwa ó sí tọ ọ wá, a ó sí ɛ ibùgbé wa pèlú rẹ. ²⁴ Èni tí kò fèràn mi ni kò pa ọ̀rọ̀ mi mó. Ọ̀rọ̀ tí èyin ñ gbọ̀ kí í ɛ tí èmi, şùgbọ̀n tí Baba tí ó rán mi.

²⁵ “**Nnkan wọnyí ni èmi tí sọ fún yín, nígba tí mo ñ bá yín gbé.** ²⁶ Şùgbọ̀n Olùtúnú náà, Èmí Mímó, èni tí Baba yóò rán ní orúkọ mi, òun ni yóò kọ yín ní ohun gbogbo, yóò sí rán yín létí ohun gbogbo tí mo tí sọ fún yín. ²⁷ Àlàáfíà ni mo fi silẹ fún yín pé, àlàáfíà mi ni mo fi fún yín, kí í ɛ bí ayé tí fi fún mí. Ẹ má ɛ jẹ kí ọkàn yín dàrù, ɛ má sí jẹ kí ó wá ríi.

²⁸ “**Èyin sá tí gbọ̀ bí mo tí wí fún yín pé, ‘Èmi ñ lọ, èmi ó sí tọ yín wá.’ Ìbá ɛ pé èyin fèràn mi, èyin íbá yọ nítorí èmi ñ lọ sọ̀dọ̀ Baba; nítorí Baba mi tóbi jù mí lọ.** ²⁹ Èmi sí tí sọ fún yín nísinsin yíi kí ó tó ɛ, pé nígba tí ó bá ɛ, kí ɛ lẹ gbàgbọ. ³⁰ Èmi kí yóò bá yín sọ̀rọ̀ púpọ̀, nítorí ọmọ-aládé ayé yí wá, kò sí ní nnkan kan lódi sí mi. ³¹ Şùgbọ̀n nítorí kí ayé lẹ̀ mò pé èmi fèràn Baba; gégé bí Baba sí tí fi àşẹ fún mi, bèè ni èmi ñ ɛ.

“Ẹ dide, ɛ jẹ kí a lọ kúrò nihin-ín yíi.

15

Àjàrà àti ẹ̀ka rẹ

¹ “Èmi ni àjàrà tòótọ̀, Baba mi sí ni olùşọ̀gbà. ² Gbogbo ẹ̀ka nínú mi tí kò bá so èso, òun a mú kúrò, gbogbo ẹ̀ka tí ó bá sí so èso, òun a wẹ ẹ̀ mó, kí ó lẹ̀ so èso sí i. ³ Èyin mò nísinsin yíi nítorí ọ̀rọ̀ tí mo tí sọ fún yín. ⁴ Ẹ máa gbé inú mi, èmi ó sí máa gbé inú yín. Gégé bí ẹ̀ka kò tí lẹ̀ so èso fún ara rẹ̀ bí kò ɛ pé ó ba ñ gbé inú àjàrà, bèè ni èyin, bí kò ɛ pé ɛ bá ñ gbé inú mi.

⁵ “Èmi ni àjàrà, èyin ni ẹ̀ka. Èni tí ó ñ gbé inú mi, àti èmi nínú rẹ, òun ni yóò so èso lópólópọ̀, nítorí ní yíya ara yín kúrò lódọ̀ mi, ɛ kò lẹ̀ ɛ ohun kan. ⁶ Bí ẹnìkan kò bá gbé inú mi, a gbé e soṅù gégé bí ẹ̀ka, a sí gbẹ; wọn a sí kó wọn jọ, wọn a sí sọ wọn sínú iná, wọn a sí jóná. ⁷ Bí èyin bá ñ gbé inú mi, tí ọ̀rọ̀ mi bá sí gbé inú yín, ɛ ó béèrè ohunkóhun tí ɛ bá fẹ, a ó sí ɛ é fún yín. ⁸ Nínú èyí ní a yín Baba mi lógo pé, kí èyin kí ó máa so èso púpọ̀; èyin ó sí jẹ ọmọ-èyin mi.

⁹ “**Gégé bí Baba tí fẹ mi, bèè ni èmi sí fẹ yín, ɛ dúró nínú ifẹ rẹ.** ¹⁰ Bí èyin bá pa òfin mi mó, ɛ ó dúró nínú ifẹ mi; gégé bí èmi tí pa òfin Baba mi mó, tí mo sí dúró nínú ifẹ rẹ. ¹¹ Nnkan wọnyí ni mo tí sọ fún yín, kí ayọ mi kí ó lẹ̀ wà nínú yín, àti kí ayọ yín kí ó lẹ̀ kún. ¹² Èyí ní òfin mi, pé kí èyin kí ó fèràn ara yín, gégé bí mo tí fèràn yín. ¹³ Kò sí ẹnìkan tí ó ní ifẹ̀ tí ó tóbi jù èyí lọ, pé ẹnìkan fi èmi rẹ̀ lélé nítorí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ. ¹⁴ Ọ̀rẹ̀ mi ní èyin ñ ɛ, bí ɛ bá ɛ ohun tí èmi pàşẹ fún yín. ¹⁵ Èmi kò pé yín ní ọmọ ọ̀dọ̀ mó; nítorí ọmọ ọ̀dọ̀ kò mó ohun tí olúwa rẹ̀ ñ ɛ, şùgbọ̀n èmi pé yín ní ọ̀rẹ̀ nítorí ohun gbogbo tí mo tí gbọ̀ láti ọ̀dọ̀ Baba mi wá, mo tí fihàn fún yín. ¹⁶ Kí í ɛ èyin ní ó yàn mí, şùgbọ̀n èmi ní ó yàn yín, mo sí fi yín sípọ̀, kí èyin kí ó lẹ̀ lọ, kí ɛ sí so èso, àti kí èso yín lẹ̀ dúró; kí ohunkóhun tí ɛ há béèrè lɔwọ̀ Baba mí orúkọ mi, kí ó lẹ̀ fi í fún yín. ¹⁷ Nnkan wọnyí ni mo pàşẹ fún yín pé, kí èyin kí ó fèràn ara yín.

Ayé kóríra àwọn ọmọ-èyin

¹⁸ “**Bí ayé bá kóríra yín, ɛ mò pé, ó tí kóríra mi şáájú yín.** ¹⁹ Ìbá ɛ pé èyin ñ ɛ tí ayé,

14:15 Jh 15:10; 1Jh 5:3; 2Jh 6. 14:16 Jh 14:26; 15:26; 16:7; 1Jh 2.1. 14:19 Jh 7:33. 14:23 1Jh 2:24; If 21:3. 14:27 Jh 16:33; Fp 4:7; Kl 3:15; Jh 20:19. 14:29 Jh 13:19. 14:30 Jh 12:31. 14:31 Mk 14:42; Jh 18:1. 15:1 Isa 5:1-7; El 19:10; Mk 12:1-9; Mt 15:13; Ro 11:17. 15:3 Jh 13:10. 15:4 Jh 6:56; 1Jh 2:6. 15:7 Jh 14:13; 16:23; Mt 7:7; Jk 1:5. 15:8 Mt 5:16. 15:10 Jh 14:15; 1Jh 5:3. 15:13 Ro 5:7; Jh 10:11. 15:14 Lk 12:4. 15:16 Jh 6:70; 13:18; 14:13; 16:23. 15:18 Jh 7:7; 1Jh 3:13; Mt 10:22; 24:9.

ayé íbá fẹ̀ yín bì àwọn tirẹ̀; gégé bí o ẹ̀ se rí tí èyin kì n ẹ̀ se tí ayé, sùgbọn èmi tí yàn yín kúrò nínú ayé, nitorí èyí ní ayé ẹ̀ se kóríra yín. ²⁰ Ẹ̀ rántí ọ̀rọ̀ tí mo tí sọ fún yín pé, ‘Omo ọ̀dọ̀ kò tóbi ju olúwa rẹ̀ lọ.’ Bí wọn bá tí ẹ̀ se inúnibíni sí mi, wọn ó ẹ̀ se inúnibíni sí yín pẹ̀lú: bí wọn bá tí pa ọ̀rọ̀ mi mó, wọn ó sì pa tiyin mó pẹ̀lú. ²¹ Sùgbọn gbogbo ǹnkan wònyí ní wọn yóò ẹ̀ se sí yín, nitorí orúkọ mi, nitorí tí wọn kò mó ẹ̀ni tí ó rán mi. ²² Íbá ẹ̀ se pé èmi kò tí wá kí n sì tí bá wọn sọ̀rọ̀, wọn kì bá tí ní ẹ̀şẹ̀, sùgbọn ǹsinsin yìi wọn di aláíríwí fún ẹ̀şẹ̀ wọn. ²³ Ẹ̀ni tí ó há kóríra mi, ó kóríra Baba mi pẹ̀lú. ²⁴ Íbá ẹ̀ se pé èmi kò tí ẹ̀ se işẹ̀ wòn-òn-nì láàrín wòn tí ẹ̀lòmíràn kò ẹ̀ se rí, wòn kì bá tí ní ẹ̀şẹ̀, sùgbọn ǹsinsin yìi wòn sì rí, wòn sì kóríra èmi àti Baba mi. ²⁵ Sùgbọn èyí rí bẹ̀ẹ̀ kí ọ̀rọ̀ tí a kọ̀ nínú ọ̀fin wòn kí ó lè ẹ̀ se pé, ‘Wòn kóríra mi ní ànìdíí.’
²⁶ ‘Sùgbọn nígbà tí Olùtùnú náà bá dé, ẹ̀ni tí èmi ó rán sí yín láti ọ̀dọ̀ Baba wá, àní Ẹ̀mí ọ̀títọ̀ nì, tí n ́ tí ọ̀dọ̀ Baba wá, ọ̀un náà ni yóò jẹ́rìí mi. ²⁷ Ẹ̀yin pẹ̀lú yóò sì jẹ́rìí mi, nitorí tí èyin tí wá pẹ̀lú mi láti ipilẹ̀şẹ̀ wá.

16

¹ “Ǹnkan wònyí ní mo tí sọ fún yín, kí a má ba à mú yín yapa kúrò. ² Wòn ó yọ yín kúrò nínú Sinagogu: àní, àkòkò ǹ bọ̀, tí ẹ̀nikẹ̀ní tí ó há pa yín, yóò rò pé ọ̀un n ́ ẹ̀ se isin fún Olórun. ³ Ǹnkan wònyí ní wòn ó sì ẹ̀ se, nitorí tí wòn kò mó Baba, wòn kò sì mó mí. ⁴ Sùgbọn ǹnkan wònyí ní mo tí sọ fún yín, pé nígbà tí wákàti wòn bá dé, kí ẹ̀ lè rántí wòn pé mo tí wí fún yín. Sùgbọn èmi kò sọ ǹnkan wònyí fún yín láti ipilẹ̀şẹ̀ wá, nitorí tí mo wá pẹ̀lú yín.

Işẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀

⁵ “Sùgbọn ǹsinsin yìi èmi n ́ lọ sọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó rán mi; kò sì sí ẹ̀nikan nínú yín tí ó bì mí lèrẹ̀ pé, ‘Níbo ní iwọ̀ n ́ lo?’ ⁶ Sùgbọn nitorí mo sọ ǹnkan wònyí fún yín, ibinújẹ̀ kún ọ̀kàn yín. ⁷ Sùgbọn ọ̀títọ̀ nì èmi n ́ sọ fún yín; ànfaàní ni yóò jẹ́ fún yín bí èmi bá lọ, nitorí bí èmi kò há lọ, Olùtùnú kì yóò tọ̀ yín wá; sùgbọn bí mo há lọ, èmi ó rán an sí yín. ⁸ Nígbà tí ọ̀un bá sì dé, yóò fi ọ̀ye yé aráyé ní tí ẹ̀şẹ̀, àti ní tí ọ̀dodo, àti ní tí idájọ̀, ⁹ ní tí ẹ̀şẹ̀, nitorí tí wòn kò gbà mí gbọ̀; ¹⁰ ní tí ọ̀dodo, nitorí tí èmi n ́ lọ sọ̀dọ̀ Baba, èyin kò sì mó mí. ¹¹ Ní tí idájọ̀, nitorí tí a tí ẹ̀ se idájọ̀ omo-aládé ayé yìi.
¹² “Mo ní ohun púpọ̀ láti sọ fún yín pẹ̀lú, sùgbọn ẹ̀ kò lè gbà wòn ǹsinsin yìi. ¹³ Sùgbọn nígbà tí ọ̀un, àní Ẹ̀mí ọ̀títọ̀ náà bá dé, yóò tọ̀ yín sí ọ̀nà ọ̀títọ̀ gbogbo, nitorí kí yóò sọ̀ tí ara rẹ̀; sùgbọn ohunkòhun tí ó há gbọ̀, ọ̀un ni yóò máa sọ, yóò sì sọ ohun tí ǹ bọ̀ fún yín. ¹⁴ Ọ̀un ó máa yìn mí lógo, nitorí tí yóò gbà nínú tí èmi, yóò sì máa sọ ọ̀ fún yín. ¹⁵ Ohun gbogbo tí Baba ní tẹ̀mi ni, nitorí èyí ní mo ẹ̀ se wí pé, ọ̀un ó gba nínú tẹ̀mi, yóò sì sọ ọ̀ fún yín.

¹⁶ “Nígbà diẹ̀, èyin kì ó sì rí mi, àti nígbà diẹ̀ sì, ẹ̀ ó sì rí mi, nitorí tí èmi n ́ lọ sọ̀dọ̀ Baba.”

Ìbànújẹ̀ àwọn omo-èyin yóò di ayọ̀

¹⁷ Nitorí náà diẹ̀ nínú àwọn omo-èyin rẹ̀ n ́ bá ara wòn sọ̀ pé, “Kín ni èyí tí o wí fún wa yìi, ‘Nígbà diẹ̀, èyin ó sì rí mi, àti nígbà diẹ̀ ẹ̀wẹ̀, èyin kì yóò rí mi, àti, nitorí tí èmi n ́ lọ sọ̀dọ̀ Baba?’” ¹⁸ Nitorí náà wòn wí pé, kí nì, nígbà diẹ̀? Àwa kò mó ohun tí ó wí.

¹⁹ Jesu sá à tí mò pé, wòn n ́ fẹ̀ láti bì ọ̀un léèrè, ó sì wí fún wòn pé, ‘Èyin n ́ bì ara yín léèrè ní tí èyí tí mo wí pé, nígbà diẹ̀, èyin kì yóò sì rí mi, àti nígbà diẹ̀ sì, èyin ó sì rí mi?’
²⁰ Lóóótọ̀, lóóótọ̀ ní mo wí fún yín pé, èyin yóò máa sọkún ẹ̀ ó sì máa pòhùnréré ẹ̀kún, sùgbọn àwọn aráyé yóò máa yọ̀: sùgbọn, ibànújẹ̀ yín yóò di ayọ̀. ²¹ Nígbà tí obinrin bá n ́ robí, a ní ibinújẹ̀, nitorí tí wákàti rẹ̀ dé: sùgbọn nígbà tí ó há tí bí omo náà tán, ọ̀un kì í sì í rántí irora náà mó, fún ayọ̀ nitorí a bí èniyàn sí ayé. ²² Nitorí náà èyin ní ibànújẹ̀ ǹsinsin yìi, sùgbọn èmi ó tún rí yín, ọ̀kàn yín yóò sì yọ̀, kò sì sí ẹ̀ni tí yóò gba ayọ̀ yín lówọ̀ yín. ²³ Àti ní ọ̀jọ̀ náà èyin kì ó bì mí lèrè ohunkòhun. Lóóótọ̀, lóóótọ̀ ní mo wí fún yín, ohunkòhun tí èyin bá béèrè lówọ̀ Baba ní orúkọ mi, ọ̀hun ó fi fún yín. ²⁴ Títí di isinsin yìi ẹ̀ kò tí ì béèrè ohunkòhun ní orúkọ mi, ẹ̀ béèrè, ẹ̀ ó sì rí gbà, kí ayọ̀ yín kí ó lè kún.

²⁵ “Ǹnkan wònyí ní mo fi ọ̀we sọ fún yín: sùgbọn àkòkò dé, nígbà tí èmi kì yóò fi ọ̀we bá yín sọ̀rọ̀ mó, sùgbọn èmi ó sọ ǹpa tí Baba fún yín gbangba. ²⁶ Ní ọ̀jọ̀ náà, èyin ó béèrè ní orúkọ mi, èmi kò sì wí fún yín pé, èmi ó béèrè lówọ̀ Baba fún yín. ²⁷ Nitorí tí Baba

15:20 Jh 13.16; Mt 10.24; 1Kọ 4.12; Ap 4.17; 1Pt 4.14; If 2.3. 15:22 Jh 9.41. 15:25 Sm 35.19; 69.4. 15:26 Jh 14.16,26; 16.7; 1Jh 2.1; 5.7. 15:27 Jh 19.35; 21.24; 1Jh 4.14. 16:2 Jh 9.22; Ap 26.9-11; Isa 66.5. 16:5 Jh 7.33; 14.5. 16:7 Jh 14.16,26; 15.26. 16:9 Jh 15.22. 16:10 Ap 3.14; 7.52; 1Pt 3.18. 16:11 Jh 12.31. 16:14 Jh 7.39. 16:16 Jh 14.18-24. 16:20 Jh 20.20. 16:21 Isa 13.8; Ho 13.13; Mt 4.9; 1Tẹ 5.3. 16:24 Jh 14.14; 15.11. 16:25 Jh 10.6; Mt 13.34.

tikára rẹ fẹràn yín, nítorí tí èyin tí fẹràn mi, ẹ sì tí gbàgbọ pé, lódò Olórún ni èmi tí jáde wá. ²⁸ **Mo tí ọdọ Baba jáde wá, mo sì wá sí ayé, àti nísinsin yíí mo fi ayé sílẹ, mo sì lọ sọdọ Baba.”**

²⁹ Àwọn ọmọ-èyin rẹ wí fún un pé, “Wò ó, nígbà yíí ni iwọ n sọrọ gbangba, iwọ kò sì sọ ohunkóhun ní ọwe. ³⁰ Nígbà yíí ni àwa mọ pé, iwọ mọ ohun gbogbo, iwọ kò ní kí a bí ọ lééré: nípa èyí ni àwa gbàgbọ pé, lódò Olórún ni iwọ tí jáde wá.”

³¹ Jesu dá wọn lóhùn pé, “**Èyin gbàgbọ wàyi? ³² Kiyèsì i, wákàtí n bọ, àní ó dé tan nísinsin yíí, tí a ó fón yín ká kiri, olúkúlùkù sí ilẹ rẹ; ẹ ó sì fi èmi nikan sílẹ, sùgbón kì yóò sì ẹ èmi nikan, nítorí tí Baba n bẹ pèlú mi.**

³³ “**Nnkan wònyí ni mo tí sọ fún yín tẹlẹ, kí èyin kí ó lè ní àlàáfia nínú mi. Nínú ayé, èyin ó ní ìpọnjú; sùgbón ẹ tujúká; mo tí ẹgun ayé.”**

17

Jesu gbàdúra fún ara rẹ

¹ Nnkan wònyí ni Jesu sọ, ó sì gbé ojú rẹ sòkè ọrun, ó sì wí pé,

“**Baba, wákàtí nàá dé, yin ọmọ rẹ lógo, kí ọmọ rẹ kí ó lè yin ọ lógo pèlú.** ² **Gégé bí iwọ tí fún un ní àṣẹ lórí èniyàn gbogbo, kí ó lè fi iyé àinípèkun fún gbogbo àwọn tí ó fi fún un.** ³ **Ìyè àinípèkun nàá sì ni èyí, kí wọn kí ó lè mọ iwọ nikan Olórún òtítọ, àti Jesu Kristi, ẹni tí iwọ rán.** ⁴ **Èmi tí yin ọ lógo ní ayé: èmi tí parí iṣẹ tí iwọ fi fún mi láti se.** ⁵ **Njẹ nísinsin yíí, Baba, ẹ mí lógo pèlú ara rẹ, ọgo tí mo tí ni pèlú rẹ kí ayé kí ó tó wà.**

Jesu gbàdúra fún àwọn ọmọ-èyin

⁶ “**Èmi tí fi orúkọ rẹ hàn fún àwọn èniyàn tí iwọ tí fún mi láti inú ayé wá, tírẹ ni wọn tí jẹ, iwọ sì tí fi wọn fún mi; wọn sì tí pa ọrọ rẹ mọ.** ⁷ **Nísinsin yíí, wọn mọ pé ohunkóhun gbogbo tí iwọ tí fi fún mi, láti ọdọ rẹ wá ni.** ⁸ **Nítorí ọrọ tí iwọ fi fún mi, èmi tí fi fún wọn, wọn sì tí gbà á, wọn sì tí mọ nítóótọ pé, lódò rẹ ni mo tí jáde wá, wọn sì gbàgbọ pé iwọ ni ó rán mi.** ⁹ **Èmi n gbàdúra fún wọn, èmi kò gbàdúra fún aráyé, sùgbón fún àwọn tí iwọ tí fi fún mi; nítorí pé tírẹ ni wọn í ẹ.** ¹⁰ **Tírẹ sá à ni gbogbo ohun tí í ẹ se tẹmi, àti tẹmi sì ni gbogbo ohun tí í ẹ se tírẹ, a sì tí se mí lógo nínú wọn.** ¹¹ **Èmi kò sí ní ayé mọ, àwọn wònyí sì n bẹ ní ayé, èmi sì n bọ wá sọdọ rẹ. Baba mímọ, pa àwọn tí o tí fi fún mi mọ, ní orúkọ rẹ, kí wọn kí ó lè jẹ ọkan, àní gégé bí àwa.** ¹² **Nígbà tí mo wá pèlú wọn ní ayé, mo pa wọn mọ ní orúkọ rẹ; àwọn tí iwọ fi fún mi, ni mo tí pamọ, ẹnikan nínú wọn kò sọnu bí kò ẹ ọmọ ègbé; kí iwé mímọ kí ó lè ẹ.**

¹³ “**Sùgbón nísinsin yíí èmi sì n bọ wá sọdọ rẹ, nnkan wònyí ni mo sì n sọ ní ayé, kí wọn kí ó lè ní ayọ mi ní kíkún nínú àwọn tikára wọn.** ¹⁴ **Èmi tí fi ọrọ rẹ fún wọn; ayé sì tí kóirira wọn, nítorí tí wọn kí í ẹ se tí ayé, gégé bí èmi kí í tí í ẹ se tí ayé.** ¹⁵ **Èmi kò gbàdúra pé, kí iwọ kí ó mú wọn kúrò ní ayé, sùgbón kí iwọ kí ó pa wọn mọ kúrò nínú ibi.** ¹⁶ **Wọn kì í ẹ se tí ayé, gégé bí èmi kí í tí í ẹ se tí ayé.** ¹⁷ **Sọ wọn di mímọ nínú òtítọ, òtítọ ni ọrọ rẹ.** ¹⁸ **Gégé bí iwọ tí rán mi wá sí ayé, bẹẹ ni èmi sì rán wọn sí ayé pèlú.** ¹⁹ **Èmi sì ya ara mi sí mímọ nítorí wọn, kí a lè sọ àwọn tikára wọn pèlú di mímọ nínú òtítọ.**

Jesu gbàdúra fún gbogbo onígbàgbọ

²⁰ “**Kí sì í ẹ kíkí àwọn wònyí ni mo n gbàdúra fún, sùgbón fún àwọn pèlú tí yóò gbà mí gbọ nípa ọrọ wọn.** ²¹ **Kí gbogbo wọn kí ó lè jẹ ọkan; gégé bí iwọ, Baba, tí jẹ nínú mi, àti èmi nínú rẹ, kí àwọn pèlú kí ó lè jẹ ọkan nínú wa, kí ayé kí ó lè gbàgbọ pé, iwọ ni ó rán mi.** ²² **Ọgo tí iwọ tí fi fún mi ni èmi sì tí fi fún wọn; kí wọn kí ó lè jẹ ọkan, gégé bí àwa tí jẹ ọkan.** ²³ **Èmi nínú wọn, àti iwọ nínú mi, kí a lè se wọn pé ní ọkan; kí ayé kí ó lè mọ pé, iwọ ni ó rán mi, àti pé iwọ sì fẹràn wọn gégé bí iwọ tí fẹràn mi.**

²⁴ “**Baba, èmi fẹ kí àwọn tí iwọ fi fún mi, kí ó wà lódò mi, níbi tí èmi gbé wá; kí wọn lè máa wo ọgo mi, tí iwọ tí fi fún mi, nítorí iwọ sá à fẹràn mi síwájú ipilẹṣẹ ayé.**

²⁵ “**Baba olódodo, ayé kò mọ ọn; sùgbón èmi mọ ọn, àwọn wònyí sì mọ pé iwọ ni ó rán mi.** ²⁶ **Mo tí sọ orúkọ rẹ di mí mọ fún wọn, èmi ó sì sọ ọ di mí mọ: kí ifẹ tí iwọ fẹràn mi, lè máa wà nínú wọn, àti èmi nínú wọn.”**

18

Wọn mú Jesu

¹ Nígbà tí Jesu sì ti sọ nńkan wònyí tán, ó jáde pèlú àwọn ọmọ-èyìn rẹ lọ sókè odò Kidironi, nńbi tí àgbàlá kan wà, nínú èyí tí ó wọ, Òun àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ.

² Judasi, ẹni tí ó fihàn, sì mọ ibẹ̀ pèlú, nítorí nígba púpọ̀ ni Jesu máa ń lọ síbẹ̀ pèlú àwọn ọmọ-èyìn rẹ. ³ Nígbà náà ni Judasi, léyìn tí ó ti gba ẹgbẹ̀ ọmọ-ogun, àti àwọn onísẹ̀ láti ọdọ̀ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi wá síbẹ̀ tí àwọn ti fitilá àti ògùṣò, àti ohun ìjà.

⁴ Nítorí náà bí Jesu ti mọ ohun gbogbo tí ń bọ̀ wá bá òun, ó jáde lọ, ó sì wí fún wọn pé, “**Ta ni eyin ń wá?**”

⁵ Wọn sì dá a lóhùn wí pé, “Jesu ti Nasareti.”

Jesu sì wí fún wọn pé, “**Èmi niyí.**” (Àti Judasi ọ̀dàlẹ̀, dúró pèlú wọn). ⁶ Nítorí náà bí ó ti wí fún wọn pé, “**Èmi niyí,**” wọn bì sáyìn, wọn sì subú lulẹ̀.

⁷ Nítorí náà ó tún bì wọn léèrè, wí pé, “**Ta ni ẹ ń wá?**”

Wọn sì wí pé, “Jesu ti Nasareti.”

⁸ Jesu dáhùn pé, “**Mo ti wí fún yín pé, ẹmi niyí. Njẹ́ bí ẹmi ni ẹ bá ń wá, ẹ jẹ́ kí àwọn wònyí máa lọ.**” ⁹ Kí ọ̀rọ̀ ní kí ó lè ẹ̀, èyí tó wí pé, “**Àwọn tí iwọ́ fi fún mi, ẹmi kò sọ ọkan nù nínú wọn.**”

¹⁰ Nígbà náà ni Simoni Peteru ẹni tí ó ní idà, fà á yọ, ó sì ọ́ ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, ó sì ké etí ọ̀tún rẹ̀ sọ̀nù. Orúko iránṣẹ̀ náà a máa jẹ́ Makoṣi.

¹¹ Nítorí náà Jesu wí fún Peteru pé, “**Te idà rẹ̀ bọ́ inú àkọ́ rẹ̀, ago tí baba tí fi fún mi, ẹmi ó ẹ̀ aláimu ún bí?**”

Jesu níwájú Annasi

¹² Nígbà náà ni ẹgbẹ̀ ọmọ-ogun àti olórí ẹ̀ṣọ̀, àti àwọn onísẹ̀ àwọn Júú mú Jesu, wọn sì dè é.

¹³ Wọn kọ́kọ́ fà á lọ sọ̀dọ̀ Annasi; nítorí òun ni àna Kaiafa, ẹni tí í ẹ̀se olórí àlùfáà ní ọ̀dún náà.

¹⁴ Kaiafa sá á ni ẹni tí ó ti bá àwọn Júú gbimọ̀ pé, ó ọ̀nfaàní kí ènìyàn kan kú fún àwọn ènìyàn.

Peteru sẹ Jesu ní àkọ́kọ

¹⁵ Simoni Peteru sì ń tọ Jesu léyìn, àti ọmọ-èyìn mǹràn kan: ọmọ-èyìn náà jẹ́ ẹni mí mọ́ fún olórí àlùfáà, ó sì bá Jesu wọ́ ọ́ àfin olórí àlùfáà lọ. ¹⁶ Sùgbón Peteru dúró ní ẹnu-òná lóde. Nígbà náà ni ọmọ-èyìn mǹràn náà tí í ẹ̀se ẹni mí mọ́ fún olórí àlùfáà jáde, ó sì bá olùṣọ̀nà náà sọ̀rọ̀, ó sì mú Peteru wọ́lẹ̀.

¹⁷ Nígbà náà ni ọmọ̀bínrin náà tí ń sọ ẹnu-òná wí fún Peteru pé, “**Iwọ́ pèlú ha ń ẹ̀se ọkan nínú àwọn ọmọ-èyìn ọ̀kúnrin yíí bí?**”

Ó wí pé, “Èmi kọ́.”

¹⁸ Àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ àti àwọn aláṣe sì dúró níbẹ̀, àwọn ẹni tí ó ti dáná nítorí tí ọ̀tútù mú, wọn sì ń yáná, Peteru sì dúró pèlú wọn, ó ń yáná.

Alábojútó àlùfáà fi ọ̀rọ̀ wá Jesu lẹnu wò

¹⁹ Nígbà náà ni olórí àlùfáà bí Jesu léèrè ní tí àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀, àti ní tí ẹ̀kọ́ rẹ̀.

²⁰ Jesu dá a lóhùn pé, “**Èmi tí sọ̀rọ̀ ní gbangba fún aráyé; nígba gbogbo ni ẹmi ń kóni nínú Sinagoṣu, àti ní tẹmpilí nńbi tí gbogbo àwọn Júú ń péjọ́ sí, ẹmi kò sì sọ ohun kan ní ikọ́kọ́.** ²¹ **Èéṣe tí iwọ́ fi ń bí mí léèrè? Bèèrè lẹwọ́ àwọn tí ó ti gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, ohun tí mo wí fún wọn: wò ó, àwọn wònyí mọ ohun tí ẹmi wí.**”

²² Bí ó sì ti wí èyí tan, ọkan nínú àwọn aláṣe tí ó dúró tí í fi ọwọ́ rẹ̀ lu Jesu, pé, “**Alábojútó àlùfáà ni iwọ́ ń dá lóhùn bẹ̀?**”

²³ Jesu dá a lóhùn pé, “**Bí mo bá sọ̀rọ̀ búburú, jẹ́rìí sí búburú náà, sùgbón bí rere bá ni, èéṣe tí iwọ́ fi ń lù mí?**” ²⁴ Nítorí Annasi rán an lọ ní didé sọ̀dọ̀ Kaiafa olórí àlùfáà.

Peteru sẹ Jesu ní igbà kejí àti igbà keta

²⁵ Sùgbón Simoni Peteru dúró, ó sì ń yáná. Nígbà náà ni wọn wí fún un pé, “**Iwọ́ pèlú ha jẹ ọkan nínú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀?**”

Ó sì sẹ́, wí pé, “Èmi kọ́.”

²⁶ Ọkan nínú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, tí ó jẹ́ íbátan ẹni tí Peteru gé etí rẹ̀ sọ̀nù, wí pé, “Èmi ko ha rí ọ́ pèlú rẹ̀ ní àgbàlá?” ²⁷ Peteru tún sẹ́: lójúkan náà àkùkọ́ sí kọ́.

Jesu níwájú Pilatu

18:1 Mt 26.30-36; Mk 14.26,32; Lk 22.39; 2Sa 15.23. **18:3** Mt 26.47-56; Mk 14.43-50; Lk 22.47-53. **18:4** Jh 6.64; 13.1. **18:9** Jh 17.12; 6.39. **18:11** Mk 10.38; 14.36. **18:12** Mt 26.57; Mk 14.53; Lk 22.54; 3.2. **18:14** Jh 11.49-51. **18:15** Mt 26.58; Mk 14.54; Lk 22.54. **18:17** Mt 26.69-72; Mk 14.66-69; Lk 22.56-58. **18:19** Mt 26.59-66; Mk 14.55-64; Lk 22.67-71. **18:23** Mt 5.39; Ap 23.2-5. **18:24** Jh 18.13; Lk 3.2. **18:25** Mt 26.73-75; Mk 14.70-72; Lk 22.59-62.

²⁸ Nígba náà, wọn fa Jesu láti ọdọ Kaiafa lọ sí ibi gbọngàn idájọ, ó sì jẹ kùtùkùtù òwúrọ; àwọn tìkára wọn kò wọ inú gbọngàn idájọ, kí wọn má ẹ̀e di aláimọ, sùgbọ́n kí wọn lè jẹ àṣẹ irékojá. ²⁹ Nítórí náà Pilatu jáde tọ wọn lọ, ó sì wí pé, “Èsùn kìn ní èyin mú wá fun ọkúnrin yí?”

³⁰ Wọn sì dáhùn wí fún un pé, “Ìbá má ẹ̀e pé ọkúnrin yí n hùwà ibi, a kì bá tí fá á lé ọ lówọ.”

³¹ Nítórí náà Pilatu wí fún wọn pé, “È mú un tìkára yín, kí ẹ̀e sì ẹ̀e idájọ rẹ̀ gégé bí ọfin yín.”

Nítórí náà ni àwọn Júù wí fún un pé, “Kò tọ́ fún wa láti pa ẹnikẹni.” ³² Kí ọ̀rọ́ Jesu ba à lè ẹ̀e, èyí tí ó sọ tí ó n sàpẹrẹ irú ikú tí òun yóò kú.

³³ Nítórí náà, Pilatu tún wọ inú gbọngàn idájọ lọ, ó sì pe Jesu, ó sì wí fún un pé, “Ìwo ha ni a pe ni ọba àwọn Júù bí?”

³⁴ Jesu dáhùn pé, “**Èrò tí ara rẹ̀ ni èyí, tàbí àwọn ẹlómíràn sọ ọ́ fún ọ́ nítórí mi?**”

³⁵ Pilatu dáhùn wí pé, “Èmi ha jẹ́ Júù bí? Àwọn ọmọ orílẹ̀-èdè rẹ̀, àti àwọn olórí àlùfáà ní ó fá ọ́ lé èmi lówọ, kìn ní ìwo ẹ̀?”

³⁶ Jesu dáhùn wí pé, “**Ìjọba mi kì í ẹ̀e ti ayé yí. Ìbá ẹ̀e pé ìjọba mi jẹ́ ti ayé yí, àwọn ibránṣẹ̀ mi ìbá já, kí a má ba à fi mí lé àwọn Júù lówọ, sùgbọ́n nísinsin yí ìjọba mi kì í ẹ̀e láti ihin lọ.**”

³⁷ Nítórí náà, Pilatu wí fún un pé, “Ọba ni ọ nígbà náà?”

Jesu dáhùn wí pé, “**Ìwo wí pé, ọba ni èmi jẹ́. Nítórí èyí ni a ẹ̀e bí mí, àti nítórí idí èyí ni mo sì ẹ̀e wá sí ayé kí n lè jẹ́rì sí ọ̀títọ́, olúkúlùkù ẹni tí í ẹ̀e ti ọ̀títọ́ n gbọ́ ohùn mi.**”

³⁸ Pilatu wí fún un pé, “Kìn ní ọ̀títọ́?” Nígba tí ó sì wí èyí tan, ó tún jáde tọ́ àwọn Júù lọ, ó sì wí fún wọn pé, “Èmi kò rí ẹ̀ṣẹ kan lówọ rẹ̀. ³⁹ Sùgbọ́n èyin ní àṣa kan pé, kí èmi dá ọkan silẹ̀ fún yín nígbà àjọ irékojá, nítórí náà ẹ̀ ó ha fẹ́ kí èmi dá ọba àwọn Júù silẹ̀ fún yín bí?”

⁴⁰ Nítórí náà gbogbo wọn tún kígbẹ̀ pé, “Kí í ẹ̀e ọkúnrin yí, bí kò ẹ̀e Baraba!” Ọlọ̀sà sì ni Baraba.

19

A dá Jesu lẹbi láti kàn mọ̀ àgbélébùù

¹ Nítórí náà ni Pilatu mú Jesu, ó sì nà án. ² Àwọn ọmọ-ogun sì hun adé ẹ̀gún, wọn sì fi dé e ní orí, wọn sì fi aṣọ̀ ọ̀gúnwà elése àlùkò wọ́ ọ́. ³ Wọn sì wí pé, “Kábíyèsí, ọba àwọn Júù!” Wọn sì fi ọwọ́ wọn gbà a ni ojú.

⁴ Pilatu sì tún jáde, ó sì wí fún wọn pé, “Wò ó, mo mú u jáde tọ́ yín wá, kí èyin kí ó lè mọ́ pé, èmi kò rí ẹ̀ṣẹ kan lówọ rẹ̀.” ⁵ Nítórí náà Jesu jáde wá, ti òun ti adé ẹ̀gún àti aṣọ́ elése àlùkò. Pilatu sì wí fún wọn pé, “È wò ọkúnrin náà!”

⁶ Nítórí náà nígbà tí àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn oníṣẹ̀ rí i, wọn kígbẹ̀ wí pé, “Kàn án mọ́ àgbélébùù, kàn án mọ́ àgbélébùù.”

Pilatu wí fún wọn pé, “È mú un fún ara yín, kí ẹ̀e sì kàn án mọ́ àgbélébùù: nítórí èmi kò rí ẹ̀ṣẹ lówọ rẹ̀.”

⁷ Àwọn Júù dá a lóhùn wí pé, “Àwa ní ọfin kan, àti gégé bí ọfin, wa ó yẹ fún un láti kú, nítórí ó gbà pé Ọmọ Ọlórùn ni òun n ẹ̀e.”

⁸ Nítórí náà nígbà tí Pilatu gbọ́ ọ̀rọ́ yí, ẹ̀rù túbọ̀ bà á. ⁹ Ó sì tún wọ́ inú gbọngàn idájọ́ lọ, ó sì wí fún Jesu pé, “Níbo ni ìwo tí wá?” Sùgbọ́n Jesu kò dá a lóhùn. ¹⁰ Nítórí náà, Pilatu wí fún un pé, “Èmi ni ìwo kò fòhùn sí? Ìwo kò mọ́ pé, èmi ní agbára láti dá ọ́ silẹ̀, èmi sì ní agbára láti kàn ọ́ mọ́ àgbélébùù?”

¹¹ Jesu dá a lóhùn pé, “**Ìwo kì bá tí ní agbára kan lórí mi, bí kò ẹ̀e pé a fi fún ọ́ láti òkè wá, nítórí náà ẹni tí ó fi mí lé ọ́ lówọ́ ní ó ní ẹ̀ṣẹ̀ pọ̀jù.**”

¹² Nítórí èyí, Pilatu ní wá ọ̀nà láti dá a silẹ̀, sùgbọ́n àwọn Júù kígbẹ̀ wí pé, “Bí ìwo bá dá ọkúnrin yí silẹ̀, ìwo kì í ẹ̀e ọ̀rẹ́ Kesari: ẹnikẹni tí ó bá ẹ̀e ara rẹ̀ ní ọba, ó sọ̀rọ̀-òdì sí Kesari.”

¹³ Nítórí náà nígbà tí Pilatu gbọ́ ọ̀rọ́ wònyí, ó mú Jesu jáde wá, ó sì jókóó lórí itẹ́ idájọ́ ní ibi tí a n pè ní Òkúta-títẹ́, sùgbọ́n ní èdè Heberu, Gabata. ¹⁴ Ó jẹ́ ipalẹ̀mọ́ àjọ́ irékojá, ó sì jẹ́ ìwọ̀n wákàtí ẹ̀kẹ́fà:

Ó sì wí fún àwọn Júù pé, “È wo ọba yín!”

¹⁵ Nítórí náà wọn kígbẹ̀ wí pé, “Mú un kúrò, mú un kúrò. Kàn án mọ́ àgbélébùù.”

Pilatu wí fún wọn pé, “Èmi yóò ha kan ọba yín mọ́ àgbélébùù bí?”

Àwọn olórí àlùfáà dáhùn wí pé, “Àwa kò ní ọba bí kò ẹ̀e Kesari.”

¹⁶ Nítórí náà ni Pilatu fá á lé wọn lówọ́ láti kàn án mọ́ àgbélébùù.

18:28 Jh 11.55; Mt 27.1-2; Mk 15.1; Lk 23.1. **18:29** Mt 27.11-14; Mk 15.2-5; Lk 23.2-3. **18:32** Jh 3.14; 12.32. **18:36** Jh 6.15; Mt 26.53. **18:37** Jh 3.32; 8.14,47; 1Jh 4.6. **18:38** Mt 27.15-26; Mk 15.6-15; Lk 23.18-19; Ap 3.14. **19:2** Mt 27.27-31; Mk 15.16-20; Lk 22.63-65; 23.11. **19:4** Jh 18.38; 19.6; Lk 23.4. **19:7** Le 24.16; Mk 14.61-64; Jh 5.18; 10.33. **19:11** Ro 13.1; Jh 18.28. **19:12** Lk 23.2. **19:14** Mk 15.42; Jh 19.31,42; Mk 15.25,33.

Wọn kan Jesu moy ągbelébùù

Àwọn ológun gba Jesu lówó Pilatu. ¹⁷ Nítorí náà, wọn mú Jesu, ó sí jade lọ, ó ru ągbelébùù fúnra rẹ sí ibi tí à ñ pé ní ibi agbári, ní èdè Heberu tí à ñ pé ní Golgọta. ¹⁸ Nibi tí wọn gbé kàn án moy ągbelébùù, àti àwọn mejì miiran pèlú rẹ, nìhà ihín àti nìhà kejì, Jesu sì wà láàrín.

¹⁹ Pilatu sì kọ iwé kan pèlú, ó sì fi lé e lórí ągbelébùù náà. Ohun tí a sì kọ ni,

Jesu ti Nasareti Oba awon Juu.

²⁰ Nítorí náà, ọpọ àwọn Jùù ni ó ka iwé ąkọlé yí, nítorí ibi tí a gbé kan Jesu moy ągbelébùù súnmo etí ilú, a sì kọ ọ ní èdè Heberu àti Latin, àti tí Giriki. ²¹ Nítorí náà àwọn olórí alùfáà àwọn Jùù wí fún Pilatu pé, “Má se kọ, ‘Oba awon Juu,’ sùgbọn pé okunrin yi wi pé, emi ni oba awon Juu.”

²² Pilatu dahùn pé, ohun tí mo ti kọ, mo ti kọ ọ.

²³ Nígbà náà ni àwọn omọ-ogun, nígbà tí wọn kan Jesu moy ągbelébùù tán, wọn mú aṣọ rẹ, wọn sì pín wọn sí ipa méréin, apá kan fún omọ-ogun kọkọkan, àti ẹwú àwọtẹlẹ rẹ, sùgbọn ẹwú àwọtẹlẹ náà kò ní ojúràn-án, wọn hun ún láti okè títi jalẹ.

²⁴ Nítorí náà wọn wí fún ara wọn pé, “E má jẹ kí a fá à ya, sùgbọn kí a se gegé nítorí rẹ.”

Ti eni ti yoo je: ki iwe mimọ ki o le se, ti o wi pe,

“Wọn pin aṣọ mi láàrín ara wọn,
wọn sì se gegé fún aṣọ ilekè mi.”

Nnkan wonyi ni awon omọ-ogun se.

²⁵ Iyá Jesu àti arábirin iyá rẹ Maria aya Kilopa, àti Maria Magdalene sì dúró níbi ągbelébùù, ²⁶ nígbà tí Jesu rí iyá rẹ àti omọ-ẹyin náà dúró, ẹni tí Jesu fẹràn, ó wí fún iyá rẹ pé, **“Obinrin, wo omọ re!”** ²⁷ Lẹyin náà ni ó sì wí fún omọ-ẹyin náà pé, **“Wo iyá re!”** Láti wákàtí náà lọ ni omọ-ẹyin náà sì ti mú un lọ sí ilé ara rẹ.

Iku Jesu

²⁸ Lẹyin ẹyí, bí Jesu ti moy pé, a ti pari ohun ghogbo tán, kí iwé mimọ bà á lẹ se, ó wí pé, **“Orungbe ni gbe mi.”** ²⁹ Ohun èlò kan tí ó kún fún ọtí kikan wà nibẹ, wọn tẹ kànkànrin tí ó kún fún ọtí kikan bọ inu rẹ, wọn sì fi lé orí igi hisópù, wọn sì nà án sí i lẹnu. ³⁰ Nígbà tí Jesu sì ti gba ọtí kikan náà, ó wí pé, **“Ó pari!”** Ó sì tẹ orí rẹ ba, ó jòwọ ẹmi rẹ.

³¹ Nítorí ó jẹ ojọ ipalẹmọ, kí okú wọn má ba à wà lórí ągbelébùù ní ojọ isinmi (nítorí ojọ ríla ni ojọ isinmi náà), nítorí náà, àwọn Jùù bẹ Pilatu pé kí a se egungun itan wọn, kí a sì gbé wọn kúró. ³² Nítorí náà, àwọn omọ-ogun wá, wọn sì se egungun itan tí èkíni, àti tí èkejì, tí a kàn moy ągbelébùù pèlú rẹ. ³³ Sùgbọn nígbà tí wọn dé ọdọ Jesu, tí wọn sì rí i pé ó tí kú, wọn kò se egungun itan rẹ, ³⁴ sùgbọn ọkan ninú àwọn omọ-ogun náà fi ọkọ gún un légbẹ, lójúkan náà, ẹjẹ àti omi sì tú jade. ³⁵ Ẹni tí ó rí sí jẹrírí, òtítọ sí ni ẹrì rẹ, ó sì moy pé òtítọ ni oun so, kí ẹyin ba à lẹ gbàgbọ. ³⁶ Nnkan wonyi se, ki iwe mimọ ba à lẹ se, ti o wi pe, “A ki yoo fo egungun rẹ.”

³⁷ Iwé mimọ miiran pèlú sí wí pé, “Wọn ó máa wo ẹni tí a gún lẹkọ.”

Isinku Jesu

³⁸ Lẹyin nnkan wonyi ní Josefu ará Arimatea, ẹni tí ó jẹ omọ-ẹyin Jesu, ní ikọkọ, nítorí ibèrù àwọn Jùù, o bẹ Pilatu kí oun lẹ gbé okú Jesu kúró, Pilatu sí fún un ní aṣe. Nígbà náà ni ó wá, ó sì gbé okú Jesu lọ. ³⁹ Nikodemu pèlú sí wá, ẹni tí ó to Jesu wá lóru lákọkọ, ó sì mú àdápọ ọjía àti aloe wá, ó tó iwọn ogórùn-un lita. ⁴⁰ Bẹẹ ni wọn gbé okú Jesu, wọn sì fi aṣọ ọgbọ dì í pèlú tūrari, gegé bí iṣe àwọn Jùù ti rí ní isinkú wọn. ⁴¹ ągbalá kan sì wà nibi tí a gbé kàn án moy ągbelébùù; ibojì tuntun kan sì wà ninú ągbalá náà, ninú ẹyí tí a kò tí i tẹ ẹnikan sí rí. ⁴² Njẹ nibẹ ni wọn sì tẹ Jesu sí, nítorí ipalẹmọ àwọn Jùù; àti nítorí ibojì náà wà nítòsí.

20

Ọfo iboji

¹ Ní kùtùkùtù ojọ kàn-ín-ní ọsẹ, nígbà tí ilẹ kò tí i moy, ni Maria Magdalene wá sí ibojì, ó sì rí i pé, a ti gbé okúta kúró lẹnu ibojì. ² Nítorí náà, ó sáré, ó sì to Simoni Peteru àti omọ-ẹyin miiran wá, ẹni tí Jesu fẹràn, ó sì wí fún wọn pé, “Wọn tí gbé Olúwa kúró ninú ibojì, ąwa kò sì moy ibi tí wọn gbé tẹ ẹ sí.”

³ Nígbà náà ni Peteru àti omọ-ẹyin miiran náà jade, wọn sì wá sí ibojì. ⁴ Àwọn mejèjèjì sì jùmọ sáré: ẹyí omọ-ẹyin náà sì sáré ya Peteru, ó sì kọkọ dé ibojì. ⁵ Ó sì bèrẹ láti wo inu rẹ, ó

19:17 Mt 27.33-44; Mk 15.22-32; Lk 23.33-43. **19:24** Ek 28.32; Sm 22.18. **19:25** Mt 27.55-56; Mk 15.40-41; Lk 23.49; Jh 2.3; Mk 3.31; Lk 24.18; Jh 20.1,18. **19:26** Jh 13.23; 20.2; 21.20. **19:28** Sm 69.21; Mt 27.45-50; Mk 15.33-37; Lk 23.44-46; Jh 17.4. **19:31** De 21.23; Ek 12.16. **19:34** 1Jh 5.6-8. **19:35** Jh 15.27; 21.24. **19:36** Ek 12.46; Nu 9.12; Sm 34.20. **19:37** Sk 12.10. **19:38** Mt 27.57-61; Mk 15.42-47; Lk 23.50-56. **19:39** Jh 3.1; 7.50. **19:40** Mk 16.1; 14.8. **20:1** Mt 28.1-8; Mk 16.1-8; Lk 24.1-10. **20:3** Lk 24.11-12.

rí aṣọ ọgbò náà ní ilẹ̀; sùgbọn òun kò wọ inú rẹ. ⁶ Nígbà náà ni Simoni Peteru tí ń bọ lẹyìn rẹ dé, ó sì wọ inú ibojì, ó sì rí aṣọ ọgbò náà ní ilẹ̀. ⁷ Àti pé, gèlè tí ó wà níbi orí rẹ kò sì wà pèlú aṣọ ọgbò náà, sùgbọn ó ká jọ ní ibikan fúnra rẹ. ⁸ Nígbà náà ni ọmọ-ẹyìn miiran náà, ẹni tí ó kọ dé ibojì wọ inú rẹ pèlú, ó sì rí i, ó sì gbàgbọ. ⁹ (Nítorí tí wọn kò sá à tí mọ iwé mímọ pé, Jesu ní láti jinde kúrò nínú òkú). ¹⁰ Bẹẹ ni àwọn ọmọ-ẹyìn náà sì tún padà lọ sí ilẹ̀ wọn.

Jesu fi ara han Maria Magdalene

¹¹ Sùgbọn Maria dúró létí ibojì lóde, ó ń sọkún: bí ó ti ń sọkún, bẹẹ ni ó bẹrẹ, ó sì wo inú ibojì. ¹² Ó sì kiyèsi àwọn angeli méjì aláṣọ funfun, wọn jókòó, ọkan nìhà orí àti ọkan nìhà eṣẹ, níbi tí òkú Jesu gbé ti sùn sí.

¹³ Wọn sì wí fún un pé, “Obìnrin yìí, èéṣe tí iwọ fi ń sọkún?”

Ó sì wí fún wọn pé, “Nítorí tí wọn ti gbé Olúwa mi, èmi kò sì mọ ibi tí wọn gbé tẹ ẹ sí.”

¹⁴ Nígbà tí ó sì ti wí ẹyí tan, ó yípadà, ó sì rí Jesu dúró, kò sì mọ pé Jesu ni.

¹⁵ Jesu wí fún un pé, “**Obìnrin yìí, èéṣe tí iwọ fi ń sọkún? Ta ni iwọ ń wá?**”

Ọun ẹẹ bí olùsògbà ní í ẹ, ó wí fún un pé, “Alàgbà, bí iwọ bá ti gbé e kúrò nìhìn-ín yìí, sọ ibi tí iwọ tẹ ẹ sí fún mi, èmi yóó sì gbé e kúrò.”

¹⁶ Jesu wí fún un pé, “**Maria!**”

Ó sì yípadà, ó wí fún un ní èdè Heberu pé, “*Rabboni!*” (èyí tí ó túmọ sí “Olùkọ”).

¹⁷ Jesu wí fún un pé, “**Má ẹ fi ọwọ kàn mí; nítorí tí èmi kò tí ì gòkè lọ sí ọdọ Baba mi.**

Sùgbọn lọ sí ọdọ àwọn arákùnrin mi, sì wí fún wọn pé, ‘Èmi ń gòkè lọ sí ọdọ Baba mi, àti Baba yín, àti sí ọdọ Qlórùn mi, àti Qlórùn yín.’”

¹⁸ Maria Magdalene wá, ó sì sọ fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, “Ọun ti rí Olúwa!” Àti pé, ó sì ti fi nńkan wọnyí fún ọun.

Jesu fi ara han àwọn Aposteli

¹⁹ Ní ojọ kan náà, lójọ kún-ín-ní ọṣẹ nígbà tí alẹ lẹ, tí a sì ti ilẹkùn ibi tí àwọn ọmọ-ẹyìn gbé péjọ, nítorí ibèrú àwọn Júù, bẹẹ ni Jesu dé, ó dúró láàrín, ó sì wí fún wọn pé, “**Àlàáfia fún yín.**” ²⁰ Nígbà tí ó sì ti wí bẹẹ tán, ó fi ọwọ àti ihà rẹ hàn wọn. Nígbà náà ni àwọn ọmọ-ẹyìn yọ, nígbà tí wọn rí Olúwa.

²¹ Nítorí náà, Jesu sì tún wí fún wọn pé, “**Àlàáfia fún yín: gégé bí Baba ti rán mi, bẹẹ ni èmi sì rán yín.**” ²² Nígbà tí ó sì ti wí ẹyí tan, ó mí sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, “**Ẹ gba Ẹmi Mímọ!**” ²³ **Ẹṣẹ ẹnikẹni tí ẹyin bá fi jì, a fi jì wọn; ẹṣẹ ẹnikẹni tí ẹyin bá dáádúró, a dá wọn dúró.**”

Jesu fi ara han Tomasi

²⁴ Sùgbọn Tomasi, ọkan nínú àwọn méjilá, tí a ń pè ní Didimu, kò wà pèlú wọn nígbà tí Jesu dé. ²⁵ Nítorí náà àwọn ọmọ-ẹyìn iyókù wí fún un pé, “Àwa ti rí Olúwa!”

Sùgbọn ó wí fún un pé, “Bí kò ẹ pé mo bá rí àpá iṣọ ni ọwọ rẹ kí èmi sì fi ika mi sí àpá iṣọ náà, kí èmi sì fi ọwọ mi sí ihà rẹ, èmi kì yóó gbàgbọ!”

²⁶ Lẹyìn ojọ méjọ àwọn ọmọ-ẹyìn sì tún wà nínú ilẹ̀, àti Tomasi pèlú wọn: nígbà tí a sì ti ti ilẹkùn, Jesu dé, ó sì dúró láàrín, ó wí pé, “**Àlàáfia fún yín.**” ²⁷ Nígbà náà ni ó wí fún Tomasi pé, “**Mú ika rẹ wá nìhìn-ín yìí, kí o sì wo ọwọ mi; sì mú ọwọ rẹ wá nìhìn-ín, kí o sì fi sí ihà mi: kí iwọ má ẹ jẹ aláìgbàgbọ mọ, sùgbọn jẹ onígbàgbọ.**”

²⁸ Tomasi dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Olúwa mi àti Qlórùn mi!”

²⁹ Jesu wí fún un pé, “**Nítorí tí iwọ rí mi ni iwọ ẹ gbàgbọ, alábùkún fún ni àwọn tí kò rí mi, tí wọn sì gbàgbọ!**”

³⁰ Opolopọ iṣẹ àmi miiran ni Jesu ẹ níwájú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ, tí a kò kọ sínú iwé yìí.

³¹ Sùgbọn wọnyí ni a kọ, kí ẹyin lẹ gbàgbọ pé Jesu ní í ẹ Kristi náà, Ọmọ Qlórùn, àti pé nípa gbìgbàgbọ, kí ẹyin lẹ ní iyẹ ní orúkọ rẹ.

21

Jesu àti iṣẹ iyanu ẹja pípa

¹ Lẹyìn nńkan wọnyí, Jesu tún fi ara rẹ hàn fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ létí Òkun Tiberia; báyii ni ó sì farahàn. ² Simoni Peteru, àti Tomasi tí a ń pè ní Didimu, àti Natanaeli ará Kana ti Galilí, àti àwọn ọmọ Sebede, àti àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ méjì miiran jùmọ wà pọ. ³ Simoni Peteru wí fún

20:9 Lk 24.26,46. **20:12** Lk 24.4; Mt 28.5; Mk 16.5. **20:13** Jh 20.2. **20:14** Mt 28.9; Jh 21.4. **20:17** Jh 20.27; Mt 28.10; Jh 7.33. **20:18** Lk 24.10,23. **20:19** Lk 24.36-39. **20:21** Jh 17.18; Mt 28.19. **20:22** Ap 2.4,33. **20:23** Mt 16.19; 18.18. **20:24** Jh 11.16. **20:27** Lk 24.40. **20:29** 1Pt 1.8. **20:30** Jh 21.25. **20:31** Jh 3.15. **21:2** Jh 11.16; 1.45; Lk 5.10. **21:3** Lk 5.3-7.

wọn pé, “Èmi n lọ peja!” Wọn wí fún un pé, “Àwa pèlú n bá ọ lọ.” Wọn jáde, wọn sì wọ inú ọkọ ojú omi; ní òru nàà wọn kò sì mú ohunkòhun.

⁴ Şùgbọ̀n nígbà tí ilẹ̀ bèrẹ̀ sí mọ́, Jesu dúró léti Òkun, şùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn kò mọ́ pé Jesu ni.

⁵ Jesu wí fún wọn pé, “**Èyin ọ̀mọ̀dẹ̀, ẹ ní eja diẹ̀ bí?**”

Wọn dá a lóhùn pé, “Rára o.”

⁶ Ó sì wí fún wọn pé, “**È sọ̀ àwọn sí apá ọ̀tún ọ̀kọ̀ ojú omi, ẹyin yóò sí rí.**” Nígbà tí wọn ẹ̀ bẹ̀ẹ̀, wọn kò sì lè fá à jáde nítorí ọ̀pọ̀ eja.

⁷ Nígbà nàà ni ọ̀mọ-ẹ̀yìn nàà tí Jesu fẹ̀ràn wí fún Peteru pé, “Olúwa ni!” Nígbà tí Simoni Peteru gbọ̀ pé Olúwa ni, bẹ̀ẹ̀ ni ó di àmùrẹ̀ ẹ̀wù rẹ̀ mọ́ra, nítorí tí ó wà ní ihòhò, ó sì gbé ara rẹ̀ sọ̀ sínú Òkun. ⁸ Şùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn iyókù mú ọ̀kọ̀ ojú omi kékeré kan wá nítorí tí wọn kò jínà sílẹ̀, şùgbọ̀n bí iwọn igba igbọ̀nwọ̀; wọn n wọ̀ àwọn nàà tí ó kún fún eja. ⁹ Nígbà tí wọn gúnlẹ̀, wọn rí ẹ̀yin iná níbẹ̀ àti eja lórí rẹ̀ àti àkàrà.

¹⁰ Jesu wí fún wọn pé, “**È mú nínú eja tí ẹ pa nísinsin yíí wá.**” ¹¹ Nítorí nàà, Simoni Peteru gòkè, ó sì fa àwọn nàà wálẹ̀, ó kún fún eja nlá, ó jẹ̀ mètálélááádọ̀jọ (153) bí wọn sì tí pọ̀ tó nàà, àwọn nàà kò ya. ¹² Jesu wí fún wọn pé, “**È wá jeun òwúrọ̀.**” Kò sì sí ẹnìkan nínú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn tí ó jẹ̀ bí i pé, “Ta ni iwọ̀ ẹ̀?” Nítorí tí wọn mọ́ pé Olúwa ni. ¹³ Jesu wá, ó sì mú àkàrà, ó sì fi fún wọn, bẹ̀ẹ̀ sì ni eja. ¹⁴ Èyí ni igbà kẹ̀ta nísinsin yíí tí Jesu farahan àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yìn rẹ̀ lẹ́yìn igbà tí ó jínde kùrò nínú òkú.

Jesu fún Peteru ní iṣẹ̀

¹⁵ Njẹ̀ lẹ́yìn igbà tí wọn jeun òwúrọ̀ tan, Jesu wí fún Simoni Peteru pé, “**Simoni, ọ̀mọ̀ Jona, iwọ̀ fẹ́ mí ju àwọn wònyí lọ bí?**”

Ó sì wí fún un pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa; iwọ̀ mọ́ pé, mo fẹ̀ràn rẹ̀.”

Ó wí fún un pé, “**Máa bọ̀ àwọn àgùntàn mí.**”

¹⁶ Ó tún wí fún un nígbà kejì pé, “**Simoni ọ̀mọ̀ Jona, iwọ̀ fẹ́ mí bí?**”

Ó wí fún un pé, “Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa; iwọ̀ mọ́ pé, mo fẹ̀ràn rẹ̀.”

Ó wí fún un pé, “**Máa bọ̀ àwọn àgùntàn mí.**”

¹⁷ Ó wí fún un nígbà kẹ̀ta pé, “**Simoni, ọ̀mọ̀ Jona, iwọ̀ fẹ̀ràn mí nítòótọ̀ bí?**”

Inú Peteru sì bàjẹ̀, nítorí tí ó wí fún un nígbà ẹ̀kẹ̀ta pé, “**Iwọ̀ fẹ̀ràn mí nítòótọ̀ bí?**” Ó sì wí fún un pé, “Olúwa, iwọ̀ mọ́ ohun gbogbo; iwọ̀ mọ́ pé, mo fẹ̀ràn rẹ̀.”

Jesu wí fún un pé, “**Máa bọ̀ àwọn àgùntàn mí.**” ¹⁸ **Lóóótọ̀, lóóótọ̀ ni mo wí fún ọ, nígbà tí iwọ̀ wà ní ọ̀dọ̀mọ̀dẹ̀, iwọ̀ a máa di ara rẹ̀ ní àmùrẹ̀, iwọ̀ a sì máa rìn lọ̀ sí ibi tí iwọ̀ bá fẹ̀, şùgbọ̀n nígbà tí iwọ̀ bá di arúgbọ̀, iwọ̀ yóò na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde, ẹ̀lómíràn yóò sì di ọ̀ ní àmùrẹ̀, yóò mú ọ̀ lọ̀ sí ibi tí iwọ̀ kò fẹ̀.**” ¹⁹ Jesu wí èyí, ó fi n ẹ̀ ẹ̀pẹ̀rẹ̀ irú ikú tí yóò fi yin Ọ̀lórún lógo. Lẹ́yìn igbà tí ó sì tí wí èyí tan, ó wí fún un pé, “**Máa tọ̀ mí lẹ́yìn.**”

²⁰ Peteru sì yípadà, ó rí ọ̀mọ-ẹ̀yìn nàà, ẹnì tí Jesu fẹ̀ràn, n bọ̀ lẹ́yìn; ẹnì tí ó gbara le sùn mọ́ àyà rẹ̀ nígbà ọ̀unjẹ̀ alẹ̀ tí ó sì wí fún un pé, “Olúwa, ta ni ẹnì tí yóò fi ọ̀ hàn?” ²¹ Nígbà tí Peteru rí i, ó wí fún Jesu pé, “Olúwa, Elẹ́yíi ha n kọ̀?”

²² Jesu wí fún un pé, “**Bí èmi bá fẹ́ kí ó dúró títí èmi ó fi dé, kún ni èyí jẹ́ sí ọ? Iwọ̀ máa tọ̀ mí lẹ́yìn.**” ²³ Ọ̀rọ̀ yíí sì tàn ká lààrín àwọn arákùnrin pé, ọ̀mọ-ẹ̀yìn nàà kì yóò kú, şùgbọ̀n Jesu kò wí fún un pé, ọ̀un kì yóò kú; şùgbọ̀n, “**Bí èmi bá fẹ́ kí ó dúró títí èmi ó fi dé, kún ni èyí jẹ́ sí ọ?**”

²⁴ Èyí ni ọ̀mọ-ẹ̀yìn nàà, tí ó jẹ́rìí nńkan wònyí, tí ó sì kọ̀wé nńkan wònyí, àwa sì mọ́ pé, òtítító ni ẹ̀rì rẹ̀.

²⁵ Ọ̀pọ̀ọ̀pọ̀ ohun miíràn pèlú ni Jesu ẹ̀, èyí tí bí a bá kọ̀wé wọn ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, mo rò pé gbogbo ayé pàápàà kò lè gba iwé nàà tí a bá kọ̀ ọ̀.

21:4 Jh 20.14; Lk 24.16. 21:5 Lk 24.41. 21:7 Jh 13.23; 19.26; 20.2; 21.20. 21:14 Jh 20.19,26. 21:15 Jh 1.42; 13.37; Mk 14.29-31; Lk 12.32. 21:16 Mt 2.6; Ap 20.28; 1Pt 5.2; If 7.17. 21:19 2Pt 1.14; Mk 1.17. 21:20 Jh 13.25. 21:22 1Kọ 4.5; Jk 5.7; If 2.25; Mt 16.28. 21:24 Jh 15.27; 19.35. 21:25 Jh 20.30.

Ìwé Ìṣe àwọn Aposteli

A mú Jesu lọ sí ọrun

¹ Nínú iwé mi ìsáájú, Teofilu, ni mo ti kọ ní ti ohun gbogbo tí Jesu bèrè sí ẹ̀ àti kọ ² tí títí ó fi di ojọ tí a gbà á lọ sókè ọrun, lẹyin tí ó ti ti ipa Ẽmí Mímọ̀ pàṣe fún àwọn aposteli tí ó yàn. ³ Lẹyin ìjìyà rẹ̀, ó fi ara rẹ̀ hàn fún wọn àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀rì tí ó dájú pé òun wà láààyè. Ó fi ara hàn wọn fún ogójí ojọ̀, ó sì sọ̀rọ̀ nípa ìjọba Olórún. ⁴ Ní àkókò kan bí ó sì ti ñ jẹun pèlú wọn, ó pàṣe yìi fún wọn, “**Ẽ má ẹ̀ kúrò ní Jerusalemu, sùgbón ẹ̀ dúró de ilé rí tí Baba mi ẹ̀ ilé rí, èyí tí èyin tí gbọ̀ lẹnu mi.**” ⁵ Nítórí Johanu fi omi bamitiisi yín, sùgbón ní ojọ̀ diẹ̀ sí i, a o fi Ẽmí Mímọ̀ hamitiisi yín.”

⁶ Nítórí náà, nígbà tí wọn sì péjọ̀pọ̀, wọn bi i lèèrè pé, “Olúwa, láti igbà yí lo iwọ̀ yóò ha mú ìjọba padà fún Israèlì bí?”

⁷ Ó sì wí fún wọn pé, “**Kí i ẹ̀ ẹ̀ tìyín ní láti mo àkókò tabí igbà tí Baba ti yàn nípa àṣe òun tìkára rẹ̀.**” ⁸ Sùgbón èyin yóò gba agbára, nígbà tí Ẽmí Mímọ̀ bá hà lé e yín; èyin yóò sì máa ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí mi ní Jerusalemu, àti ní gbogbo Judea, àti ní Samaria, àti tí títí dé ọ̀pín ilẹ̀ ayé.”

⁹ Nígbà tí ó sì ti wí nńkan wọnyí, a gbà á sókè lójú wọn; ikùùkúu àwọsánmọ̀ sì gbà á kúrò lójú wọn.

¹⁰ Bí wọn sì ti tejúmọ̀ ojú ọrun bí ó ti ñ lọ sókè, lójìjì, àwọn ọ̀kúnrin méjì tí ó wọ ọ̀sọ̀ funfun dúró létí ọ̀dọ̀ wọn. ¹¹ Wọn sì wí pé, “Èyin ara Galilì, èéṣe tí èyin fi dúró tí ẹ̀ ñ wo ojú ọrun? Jesu yí, tí a gbà sókè ọrun kúrò lówọ̀ yín, yóò padà bèẹ̀ gégé bí ẹ̀ ti rí tí ó ñ lọ sí ọrun.”

A yan Mattia Rọ̀pọ̀ Judasi

¹² Lẹyin náà ní wọn padà sí Jerusalemu láti orí òkè tí a ñ pè ní olifi, tí ó tó iwọn ìrìn ojọ̀ ìsinmi kan. ¹³ Nígbà tí wọn sì wọlé, wọn lọ sí iyàrà òkè, níbi tí wọn ñ gbé. Àwọn tó wà níbẹ̀ ni:

Peteru, Jakọbu, Johanu àti Anderu;
Filipi àti Tomasi;
Bartolomeu àti Matiu;
Jakọbu ọ̀mọ̀ Alfeu, Simoni Sealoti, àti Judasi arákúnrin Jakọbu.

¹⁴ Gbogbo àwọn wọnyí pèlú àwọn obìnrin àti Maria iyá Jesu àti àwọn arákúnrin rẹ̀ fi ọ̀kàn kan dúró láti máa gbàdúrà.

¹⁵ Ní ojọ̀ wọnyí ní Peteru sí diẹ̀ dúró láàrín àwọn ọ̀mọ̀-èyin (iye àwọn èniyàn wọnyí jé ọ̀gọ̀fà) ¹⁶ ó wí pé, “Èyin ará, iwé mímọ̀ kò lè ẹ̀ ẹ̀ kí ó má ẹ̀, èyí tí Ẽmí Mímọ̀ ti sọ̀tẹ̀lẹ̀ láti ẹnu Dafidi nípa Judasi, tí ó ẹ̀ atọ̀nà fún àwọn tí ó mú Jesu.” ¹⁷ Nítórí ọ̀kan nínú wa ni òun ñ ẹ̀ ẹ̀ tẹ̀lẹ̀, òun sì ní ipín nínú ìṣe Ìranṣẹ̀ yí.”

¹⁸ (Judasi fi èrè àìsòótọ̀ rẹ̀ ra ilẹ̀ kan; nígbà tí ó sì sùbú ni ògèdèngbè, ó bẹ̀ ní agbede-méjì, gbogbo ìfún rẹ̀ sì tú jáde. ¹⁹ Ó sì di mí mọ̀ fún gbogbo àwọn tí ñ gbé Jerusalemu; nítórí náà ní wọn fi ñ pé ilẹ̀ náà ní Alkedama ní èdè wọn, èyí sì ní, Ilẹ̀ Eje.)

²⁰ Peteru sì wí pé, “Nítórí a ti kọ̀ ọ̀ nípa rẹ̀ nínú Ìwé Saamu pé,
“Jẹ́ kí ibùgbé rẹ̀ di ahoro,
kí ẹnikẹni má ẹ̀ gbé inu rẹ̀,”

àti,

“Ipò rẹ̀ ní kí èlòmíràn kí ó gbà.”

²¹ Nítórí náà, ó di dandan láti yan ọ̀kan nínú àwọn ọ̀kúnrin wọnyí tí ñ bá wa rìn ní gbogbo àkókò tí Jesu Olúwa ñ wọlé, tí ó sì jáde láàrín wa. ²² Bẹ́ẹ̀ láti igbà bamitiisi Johanu títí ó fi di ojọ̀ náà tí a gbe e lọ sókè kúrò lódọ̀ wa. Ó yẹ́ kí ọ̀kan nínú àwọn wọnyí ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí àjìndè rẹ̀ pèlú wa.”

²³ Wọn sì yan àwọn méjì, Josefú tí a ñ pè ní Barsaba (eni tí a sọ̀ àpèlẹ̀ rẹ̀ ni Justu) àti Mattia. ²⁴ Wọn sì gbàdúrà, wọn sì wí pé, “Olúwa, iwọ̀ mọ̀ ọ̀kàn gbogbo èniyàn, fihàn wá nínú àwọn méjì yí, èwo ni iwọ̀ yàn ²⁵ kí ó lè gba ipò nínú ìṣe Ìranṣẹ̀ aposteli yí, èyí tí Judasi kúrò nínú rẹ̀, kí òun kí ó lè lọ sí ipò tí ara rẹ̀.” ²⁶ Wọn sì dibò fún wọn; ibò sí mú Mattia; a sì kà á mọ̀ àwọn aposteli mọ̀kánlá.

2

Ẽmí Mímọ̀ wá ní Pentikosti

1:1 Lk 1.1-4. 1:4 Lk 24.49. 1:8 Lk 24.48-49. 1:9 Lk 24.50-53. 1:13 Mt 10.2-4; Mk 3.16-19; Lk 6.14-16.
1:16 Mt 27.3-10. 1:20 Sm 69.25; 109.8.

¹ Nígbà tí ojú Pentikosti sì dé, gbogbo wọn fi okàn kan wà ní ibikan. ² Lójìjì iró sì tí òrun wá, gégé bí iró èfúfúfú lile, ó sì kún gbogbo ilé níbi tí wọn gbé jókòó. ³ Èlà ahọn bí i iná sì yọ sí wọn, ó pín, ó sì bà lè olúkúlùkù wọn. ⁴ Gbogbo wọn sì kún fún Èmí Mímọ, wọn sì bèrè sí í fi èdè miíràn sọrọ, gégé bí Èmí tí fi fún wọn ni ohùn.

⁵ Àwọn Júú olùfokànsìn láti orílẹ̀-èdè gbogbo lábé òrun sì n gbé Jerusalẹmu. ⁶ Nígbà tí wọn sì gbọ́ iró yí, òpòlòpò èniyàn péjọ pèlú iyalẹnu, nítorí tí olúkúlùkù gbọ́ tí wọn n sọrọ ní èdè rẹ. ⁷ Ènu sì ya wọn, wọn n wí fún ara wọn pé, “Njẹ ara Galili kó ni gbogbo àwọn tí n sọrọ wọn yí jẹ? ⁸ Èéha sì tí ẹ se tí olúkúlùkù wa fi n gbọ́ bí wọn tí n fi èdè sọrọ? ⁹ Àwọn ará Partia, àti Media, àti Elamu; àti àwọn tí n gbé Mesopotamia, Judea, àti Kappadokia, Pòntu àti Asia. ¹⁰ Frigia, àti Pamfilia, Ejibiti, àti agbègbè Libia níhà Kirene; àti àwọn àtípó Romu, àwọn Júú àti àwọn aláwọ̀ṣe Júú ¹¹ (àti àwọn Júú àti àwọn tí a ti ipa ẹ̀sìn sọ di Júú); àwọn ará Krete àti Arabia; àwa gbọ́ tí wọn sọrọ́ Ìṣe Iyanu nílá Olórún ni èdè wa.” ¹² Ènu sì ya gbogbo wọn, wọn sì wàrírí. Wọn wí fún ara wọn pé, “Kí ni èyí tùmọ̀ sí?”

¹³ Şùgbọ̀n àwọn èlòmíràn n ẹ̀ṣẹ́, wọn sí wí pé, “Àwọn okúnrin wònyí kún fún wàini tuntun”.

Peteru wààsù sí òpò èniyàn

¹⁴ Nígbà nàà ni Peteru dide dúró pèlú àwọn mòkànlá yòókù, ó gbé ohùn rẹ̀ sòkè, ó sì wí fún wọn pé, “Èyin Júú èniyàn mi àti gbogbo èyin tí n gbé Jerusalẹmu, ẹ̀ jẹ́ kí èyí kí ó yé yin; kí ẹ̀ sì fetisí òrọ̀ mi. ¹⁵ Àwọn wònyí kò mu ọ̀tí yó, bí èyin tí rò ó; wákàtì kẹta ojú sá à ni èyí. ¹⁶ Bẹ̀ẹ̀ kọ, èyí ni òrọ̀ tí a ti sọ láti ẹnu wòlì Joeli wá pé:

¹⁷ “Olórún wí pé, ‘Ní ikeyin ojú,

Èmi yóò tú nínú Èmí mí jáde sára èniyàn gbogbo,

àwọn omọ̀ yín okúnrin àti àwọn omọ̀ yín obinrin yóò máa sọtẹ̀lẹ̀

àwọn ọ̀dọ̀mòkúnrin yín yóò sì máa ríran,

àwọn arùgbó yín yóò sì máa lá àlá,

¹⁸ àti sára àwọn omọ̀ ọ̀dọ̀ mi okúnrin àti sára àwọn omọ̀ ọ̀dọ̀ mi obinrin,

ni Èmi yóò tú nínú Èmí mí jáde ni ojú wò̀n-ò̀n-nì:

wò̀n yóò sì máa sọtẹ̀lẹ̀.

¹⁹ Èmi yóò sì fi Ìṣe Iyanu hàn lójú òrun,

àti àwọn àmì nísàlẹ̀ ilẹ̀;

ẹ̀jẹ̀ àti iná àti rírú ééffín;

²⁰ A ó sọ ọ̀dùn di okúnkùn,

àti ọ̀ṣùpá di ẹ̀jẹ̀,

kí ojú nílá àti ojú ológo Olúwa tó dé.

²¹ Yóò sì ẹ̀, ẹ̀nikẹ̀nì tí ó bá kẹ̀ pé

orúkọ̀ Olúwa ni a ó gbàlá.’

²² “Èyin èniyàn Israẹli, ẹ̀ gbọ́ òrọ̀ wònyí; Jesu tí Nasareti, okúnrin tí a mò láti ọ̀dọ̀ Olórún wá nípa Ìṣe agbára àti tí Iyanu, àti àmì tí Olórún tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ ẹ̀ láàrín yín, bí èyin tìkára yín tí mò pèlú. ²³ Èni tí a ti fi lé yín lẹ̀wọ̀ nípa Ìpinnu Ìmọ̀ àti Ìmọ̀tẹ̀lẹ̀ Olórún; àti èyin pèlú, tí a sì pa á pèlú Ìrànlọ́wọ̀ àwọn èniyàn búburú, a kàn mò agbélẹ̀bù. ²⁴ Şùgbọ̀n Olórún jí dide kúrò nínú òkú, gbà á kúrò nínú irora ikú, nítorí tí kò ẹ̀ ẹ̀ se fún ikú láti dímú. ²⁵ Dafidí tí wí nípa tirẹ̀ pé:

“Mo rí Olúwa nígbà gbogbo níwájú mí,

nítorí tí ó n bẹ̀ lẹ̀wọ̀ ọ̀tún mí,

a kí ó sí mí ní ipò.

²⁶ Nítorí nàà inú mí dùn, ahọ̀n mí sì yò,

pèlúpèlú ara mí yóò sì sinmi ní ìrẹ̀tí.

²⁷ Nítorí tí iwo kí yóò fi okàn mí silẹ̀ ni isà òkú,

bẹ̀ẹ̀ ni iwo kí yóò jẹ́ kí Èni Mímọ̀ rẹ̀ rí Ìdìbàjẹ̀.

²⁸ Iwo mú mí mọ̀ ọ̀nà ìyè,

ìwo yóò mú mí kún fún ayọ̀ ní iwájú rẹ̀.’

²⁹ “Ará, èmi lè sọ fún yín pèlú Ìgboyà pé Dafidí baba nílá kú, a sì sin ín, ibojì rẹ̀ sì n bẹ̀ lẹ̀wọ̀ wa títi di ònì yí. ³⁰ Şùgbọ̀n ó jẹ́ wòlì, àti bí ó mò pé, Olórún tí ẹ̀ ilerí fún ọ̀n nínú ibúra pé nínú irú-omọ̀ inú rẹ̀, ọ̀n yóò mú okàn jókòó lóri ìtẹ̀ rẹ̀. ³¹ Ní rí rí èyí tẹ̀lẹ̀, ó sọ tí àjìnde Kristi, pé a kò fi okàn rẹ̀ silẹ̀ ni isà òkú, bẹ̀ẹ̀ ni ara rẹ̀ kò rí Ìdìbàjẹ̀. ³² Jesu nàà yí ni Olórún tí jí dide sí ìyè, àwa pèlú sí jẹ́rírí sí èyí. ³³ A ti gbéga sí ọ̀wọ̀ ọ̀tún Olórún, ó ti gba ilerí Èmi Mímọ̀ láti ọ̀dọ̀ Baba, ó tu èyí tí èyin rí àti gbọ́ nísinsin yí síta. ³⁴ Nítorí Dafidí kò gòkè lẹ̀ sí òrun şùgbọ̀n ọ̀n tìkára rẹ̀ wí pé,

“Olúwa sọ fún Olúwa mí pé:

“Jókòó ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún mí

35 tí títí èmi yóò fi sọ àwọn òtá rẹ
dí àpótí itisẹ́ fún eṣẹ́ rẹ.”

36 “Njẹ́ kí gbogbo ilé Israẹli mọ́ dájúdájú pé, Olórún ti fi Jesu náà, ti èyin kàn mọ́ àgbélébùù, ṣe Olúwa àti Kristi.”

37 Nígbà tí wọn sì gbọ́, ọkàn wọn gbogbẹ́, wọn sì wí fún Peteru àti àwọn aposteli yòókú pé, “Ará, kín ni àwa yóò ṣe?”

38 Peteru sì wí fún wọn pé, “È ronúpiwàdà, kí a sì bamitiisi olúkúlùkù yín ní orúkọ Jesu Kristi fún idárijì eṣẹ́ yín. Èyin yóò sì gba èbùn Èmí Mímọ́. 39 Nítorí fún yín ni ilé rí náà, àti fún àwọn omọ́ yín, àti fún gbogbo àwọn tí ó jinnà réré, àní gbogbo àwọn tí Olúwa Olórún wa yóò pé.”

40 Pèlú ọ̀rọ́ púpọ́ mùnràn ni ó fi n kílò tí ó sì n fi n rọ́ wọn wí pé, “È gba ara yín là lówọ́ iran àrèkèrèkè yìi.” 41 Nítorí náà àwọn tí ó fi ayọ́ gba ọ̀rọ́ rẹ́ a bamitiisi wọn, lójó náà a sì kà iwọn egbèrún mètá (3,000) ọkàn kún wọn.

Ìsọkan àwọn ará tí ó gbàgbọ́

42 Wọn sì dúró ṣinṣin nínú èkọ́ àwọn aposteli, àti ní idàpọ́, ní bíbú àkàrà àti nínú àdùrà. 43 Èrù sí ba gbogbo ọkàn; Ìṣe iyanu àti Ìṣe àmì púpọ́ ni a ti ọwọ́ àwọn aposteli ṣe. 44 Gbogbo àwọn tí ó sì gbàgbọ́ wà ni ibikan, wọn ní ohun gbogbo sọkàn; 45 Wọn sì n ta ohun iní àti èrù wọn, wọn sì n pín wọn fún olúkúlùkù, gégé bí ènikẹ́nì tí í ṣe aláíní sí. 46 Wọn fi ọkàn kan dúró lójoójúmọ́ nínú tẹmpilì. Wọn n bu àkàrà ni ilé wọn, wọn n fi inú didún àti ọkàn òtítítì jẹ́ oúnjẹ́ wọn. 47 Wọn yín Olórún, wọn sì rí ojùrere lódọ́ èniyàn gbogbo, Olúwa sí n yàn kún wọn lójoójúmọ́, àwọn tí à n gbàlà.

3

Peteru mú oníbarà arọ́ lárádá

1 Ní ojú kan Peteru àti Johanu jùmọ́ n gòkè lọ́ sí tẹmpilì ní wákàtí àdùrà; tí í ṣe wákàtí mètá ọsán. 2 Wọn sì gbé ọkúnrin kan tí ó yarọ́ láti inú iyá rẹ́ wá, tí wọn máa n gbé kalẹ́ lójoójúmọ́ ní ènu-ọ̀nà tẹmpilì tí a n pè ni Dáradára, láti máa ṣagbe lówọ́ àwọn tí n wọ́ inú tẹmpilì lọ́. 3 Nígbà tí ó rí Peteru àti Johanu bí wọn tí fẹ́ wọ́ inú tẹmpilì, ó ṣagbe. 4 Peteru sì tejúmọ́ ọ̀n, pèlú Johanu, ó ní “Wò wá!” 5 Ó sì fiyèsí wọn, ó n retí láti rí nńkan láti gbà lówọ́ wọn.

6 Peteru wí pé, “Wurá àti fádáká èmi kò ní, sùgbón ohun tí mo ní èyí náà ni mo fi fún ọ. Ní orúkọ Jesu Kristi ti Nasareti, didè kí o sì máa rin.” 7 Ó sì fà á lówọ́ ọ̀tún, ó sì gbé didè; lójúkan náà eṣẹ́ rẹ́ àti egungun kókósẹ́ rẹ́ sì mọ́kun. 8 Ó sì n fò sòkè, ó dúró, ó sì bèrẹ́ sí rìn, ó sì bá wọn wọ́ inú tẹmpilì lọ́, ó n rìn, ó sì n fò, ó sì yín Olórún. 9 Gbogbo èniyàn sì rí í, ó n rìn, ó sì yín Olórún, 10 Wọn sì mọ́ pé ọ̀n ni ó ti jókòó tí n ṣagbe ní ènu-ọ̀nà Dáradára tí tẹmpilì náà; hà, sì ṣe wọn, ènu sì yà wọn gidigidi sí ohun tí ó ṣe lára rẹ́.

Peteru sọ̀rọ́ sí àwọn olùwòran

11 Bí arọ́ tí a mú lárádá sí tí di Peteru àti Johanu mú, gbogbo èniyàn jùmọ́ sùrè tò wọn lọ́ ní iloro tí a n pè ní tí Solomoni, pèlú iyàlẹ̀nu nlá. 12 Nígbà tí Peteru sí rí í, ó dàhun, ó wí fún àwọn èniyàn pé, “Èyin èniyàn Israẹli, èṣe tí háá fi n ṣe yín sí èyí? Tàbí èṣe tí èyin fi tejúmọ́ wa, bí èni pé agbára tàbí iwá mímọ́ wa ni àwa fi ṣe é tí ọkúnrin yìí fi n rìn?” 13 Olórún Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakọbu, Olórún àwọn baba wa, ọ̀n ni ó ti yín Jesu iranṣẹ́ rẹ́ lógo; èni tí èyin tí fi lé wọn lówọ́, tí èyin sì sẹ́ níwájú Pilatu, nígbà tí ó ti pinnu rẹ́ láti dá a sílẹ́. 14 Sùgbón èyin sẹ́ Èni Mímọ́ àti Olóóótọ́ náà, èyin sì bèrèrè kí a fi apàniyàn fún un yín. 15 Èyin sì pa ipilẹ̀ṣẹ́ iyè, èni tí Olórún sì tí jí didè kúrò nínú òkú; eṣẹ́rì èyí tí àwa jẹ́. 16 Nípa igbàgbọ́ nínú orúkọ Jesu, ọ̀n ni ó mú ọkúnrin yìí lárádá, èni tí èyin rí, tí e sì mọ́. Orúkọ Jesu àti igbàgbọ́ tí ó wá nípa rẹ́ ni ó fún un ní ilera pipé ǎsáá yìí ni ojú gbogbo yín.

17 “Njẹ́ nínisín yìí, ará, mo mọ́ pé nípa àimọ́ ni èyin fi ṣe é, gégé bí àwọn olórí yín pèlú tí ṣe. 18 Sùgbón bá yìí ni Olórún tí ṣe imúṣe àwọn ohun tí ó ti sọ̀télẹ́ láti ènu gbogbo àwọn wólífí pé, Kristi rẹ́ yóò jìyà. 19 Nítorí náà è ronúpiwàdà, kí e sì yípadá sí Olórún, kí a lè pa eṣẹ́ yín rẹ́, kí àkókò itura bá a lè tí ọ̀dọ́ Olúwa wá, 20 àti kí ó ba a lè ràn Kristi tí a ti yàn fún yín telẹ́: àní Jesu. 21 Èni tí ọ̀run kò lè ṣàimá gbà títí dí igbà imúpadá ohun gbogbo, tí Olórún ti sọ́ láti ènu àwọn wólífí rẹ́ mímọ́ tí wọn tí n bẹ́ nígbà tí ayé tí ṣe. 22 Mose wí pé, ‘Olúwa Olórún yín yóò gbé wólífí kan didè fún yín nínú àwọn arákúnrin yín, bí èmi; ọ̀n ni èyin yóò máa gbọ́ tìrẹ́ ní ohun gbogbo tí yóò máa sọ́ fún un yín. 23 Yóò sì ṣe, olúkúlùkù ọkàn tí kò bá gbọ́ tí wólífí náà, ọ̀n ni a ó parun pátápátá kúrò nínú àwọn èniyàn rẹ́.’

24 “Àní, gbogbo àwọn wólífí láti Samuẹli wá, àti àwọn tí ó tẹ̀lẹ́ e, iye àwọn tí ó ti sọ̀rọ́, wọn sọ́ tí ojú wọn yí pèlú. 25 Èyin ni omọ́ àwọn wólífí, àti tí májẹmú tí Olórún ti bá àwọn baba yín dá

nígbà tí ó wí fún Abrahamu pé, ‘Láti ipasẹ irú àwọn oṃọ rẹ̀ ni a ó ti bùkún fún gbogbo ìdílẹ̀ ayé.’²⁶ Nígbà tí Olórún jì Jesu Oṃọ rẹ̀ dide, ó kọ̀ rán an sí i yín láti bùkún fún un yín, nípa yíyí olúkúlùkù yín padà kúrò nínú ìwà búburú rẹ̀.”

4

Peteru àti Johanu níwájú àwọn Sadusi

¹ Bí wọn sì tí n bá àwọn èniyàn sọ̀rọ̀, àwọn àlùfáà àti olórí ẹ̀ṣọ̀ tẹ̀mpilì àti àwọn Sadusi dide sí wọn. ² Inú bí wọn, nítorí tí wọn kọ̀ àwọn èniyàn, wọn sì n wáàsù àjìnde kúrò nínú òkú nínú Jesu. ³ Wọn sì nawọ̀ mú wọn, wọn sì tí wọn mọ̀ ilẹ̀ túbù títí ó fi dí ojọ̀ kejì; nítorí tí alẹ̀ tí lẹ̀ tan. ⁴ Sùgbón ọ̀pọ̀ àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ nàà gbàgbọ̀; iye àwọn ọ̀kúnrin nàà sì tó ẹ̀gbẹ̀rún mǎrún-ún (5,000).

⁵ Ó sì ẹ̀ ní ojọ̀ kejì, àwọn olórí wọn àti àwọn alágbà àti àwọn olùkòni ní òfin péjọ̀ sí Jerusalemu. ⁶ Àti Annasi olórí àlùfáà, àti Kaiafa, àti Johanu, àti Aleksanderu, àti iye àwọn tí i ẹ̀ ibátan olórí àlùfáà. ⁷ Wọn mú Peteru àti Johanu dúró níwájú wọn, wọn sì bèrẹ̀ sí bèrẹ̀ ibèrẹ̀ lówọ̀ wọn pé, “Nípa agbára tabí orúkọ wo ni ẹ̀yin fi ẹ̀ ẹ̀yí?”

⁸ Nígbà nàà ní Peteru kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀, ó sì wí fún wọn pé, “Eyin olórí àti ẹ̀yin alágbà àwọn èniyàn! ⁹ Bí ó bá ẹ̀ pé a n wádìí wa lóníí ní tí iṣẹ̀ rere tí a ẹ̀ lára abirún nàà, bí a tí ẹ̀ mú ọ̀kúnrin yíi lárada, ¹⁰ kí ẹ̀yí yé gbogbo yín àti gbogbo èniyàn Israẹ̀lì pé, ni orúkọ Jesu Kristi tí Nasareti, tí ẹ̀yin kàn mọ̀ agbélébùù, tí Olórún jí dide kúrò nínú òkú, nípa rẹ̀ ni ọ̀kúnrin yíi fi dúró níwájú yín ni ara didá-ṣáṣá. ¹¹ Eyi ni “òkúta tí a tí ọ̀wọ̀ ẹ̀yin ọ̀mọ̀lẹ̀ kọ̀sílẹ̀, tí ó sì di pàtàkì igun ilẹ̀:

¹² Kò sì sí ìgbàlà lódọ̀ ẹ̀lòmíràn; nítorí kò sí orúkọ mǎràn lábẹ̀ ọ̀run tí a fi fún ni nínú èniyàn, nípa ẹ̀yí tí a lẹ̀ fi gbà wá lá.”

¹³ Nígbà tí wọn sì kiyèsì ìgboyà Peteru àti Johanu, tí wọn mọ̀ pé, aláikẹ̀kọ̀ ọ̀pọ̀ èniyàn ni wọn, ẹ̀nu yà wọn, wọn sì woye pé, wọn tí n bá Jesu gbé. ¹⁴ Nígbà tí wọn sì n wo ọ̀kúnrin nàà tí a mú lárada, tí ó bá wọn dúró, wọn kò ri nńkan wí sí i. ¹⁵ Sùgbón nígbà tí wọn sì tí pàṣẹ̀ pé kí wọn jáde kúrò ní ìgbímọ̀, wọn bá ara wọn gbèrò. ¹⁶ Wí pé, “Kí ni a ó ẹ̀ sí àwọn ọ̀kúnrin wònyí? Ní tí pé iṣẹ̀ àmì tí ó dàjù tí ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀, ó hàn gbangba fún gbogbo àwọn tí n gbé Jerusalemu; àwa kò sì lẹ̀ ẹ̀yí. ¹⁷ Sùgbón kí ó má ba à tǎnkálẹ̀ síwájú mọ̀ láárín àwọn èniyàn, ẹ̀ jẹ̀ kí a kilò fún wọn pé, láti isinsin yíi lo kí wọn má ẹ̀ fi orúkọ yíi sọ̀rọ̀ sí ẹ̀nikẹ̀ni mọ̀.”

¹⁸ Wọn sì pé wọn, wọn pàṣẹ̀ fún wọn, kí wọn má ẹ̀ sọ̀rọ̀ tabí kóni rára mọ̀ ní orúkọ Jesu. ¹⁹ Sùgbón Peteru àti Johanu dáhùn, wọn sì wí fún wọn pé, “Bí ó bá tó lójú Olórún láti gbọ̀ tiyín ju tí Olórún lọ ẹ̀ gbà á rò. ²⁰ Àwa kò lẹ̀ ṣàìmá sọ̀ ohun tí àwa n rí, tí a sì tí gbọ̀.”

²¹ Nígbà tí wọn sì kilò fún wọn sí i, wọn fi wọn sílẹ̀ lo, nígbà tí wọn kò i tí i rí nńkan tí wọn ibá fi jẹ̀ wọn ní iya, nítorí àwọn èniyàn; nítorí gbogbo wọn ni wọn yin Olórún lógo fún ohun tí ó ẹ̀. ²² Nítorí ọ̀kúnrin nàà lára ẹ̀ni tí a ẹ̀ iṣẹ̀ àmì imúlárada, ju ẹ̀ni ogójì ọ̀dún lọ.

Àdúrà àwọn onígbàgbọ̀

²³ Nígbà tí wọn sì tí fi wọn sílẹ̀ wọn lọ sọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn, wọn sì ròyìn ohun gbogbo tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn alágbà sọ̀ fún wọn. ²⁴ Nígbà tí wọn sì gbọ̀, wọn fi ọ̀kàn kan gbé ohun wọn sókè sí Olórún, wọn sì wí pé, “Olúwa Olódùmare, iwọ̀ tí ó dá ọ̀run àti ayé, òkun, àti ohun gbogbo tí n ẹ̀ nínú wọn. ²⁵ Iwọ̀ nípa Ẹ̀mí Mímọ̀ tí ó tí ẹ̀nu Dafidi baba wa iránṣẹ̀ rẹ̀ wí pé:

“E ẹ̀ ẹ̀ tí àwọn kẹ̀fẹ̀rì fi n bínú,

àti tí àwọn èniyàn n gbèrò ohun asán?

²⁶ Àwọn ọ̀ba ayé dide,

àti àwọn ìjòyè kó ara wọn

jọ̀ sí Olúwa,

àti sí ẹ̀ni àmì òróró rẹ̀.”

²⁷ Aní nítòótọ̀ ní Herodu àti Pòntiu Pilatu, pẹ̀lú àwọn aláìkọ̀là àti àwọn èniyàn Israẹ̀lì kó ara wọn jọ̀ ní ilú yíi láti dìtẹ̀ sí Jesu Iránṣẹ̀ mímọ̀ rẹ̀, ẹ̀ni tí iwọ̀ tí fi àmì òróró yàn, ²⁸ láti ẹ̀ ohunkóhun tí ọ̀wọ̀ rẹ̀ àti ìmọ̀ rẹ̀ tí pinnu ṣáájú pé yóò ẹ̀. ²⁹ Njẹ̀ nísinsin yíi, Olúwa, kiyèsì ihàlẹ̀ wọn; kí ó sì fi fún àwọn oṃọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti máa fi ìgboyà nlá sọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀. ³⁰ Kí iwọ̀ sì fi nína ọ̀wọ̀ rẹ̀ ẹ̀ imúlárada, àti kí iṣẹ̀ iyanu máa ẹ̀ ní orúkọ Jesu iránṣẹ̀ mímọ̀ rẹ̀.”

³¹ Nígbà tí wọn gbàdúrà tan, ibi tí wọn gbé péjọ̀ sí mì tìtì; gbogbo wọn sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀, wọn sì n fi ìgboyà sọ̀ ọ̀rọ̀ Olórún.

Àwọn onígbàgbọ̀ pín àwọn ohun iní wọn

³² Ijọ àwọn tí ó gbàgbò sì wà ní òkàn kan àti inú kan; kò sì sí ẹnìkan tí ó wí pé ohun kan nínú ohun inú rẹ̀ jẹ́ tí ara rẹ̀; sùgbón gbogbo wọn ní ohun gbogbo ní ìṣòkan. ³³ Agbára òlórí àwọn aposteli sì fi n jẹ́rìí àjínḡde Jesu Olúwa, oore-òfẹ́ púpọ̀ sì wà lórí gbogbo wọn. ³⁴ Nítorí kò sí ẹnìkan nínú wọn tí ó ṣe aláíní, nítorí iye àwọn tí ó ní ilẹ̀ tàbí ilẹ̀ tà wọn, wọn sì mú owó ohun tí wọn tà wá. ³⁵ Wọn sì fi í lélé lẹ̀ṣe àwọn aposteli, wọn sì n pín fún olúkúlùkù gégé bí ó ti ṣe aláíní sí.

³⁶ Àti Josefú, tí a ti ọwọ̀ àwọn aposteli sọ àpèlẹ̀ rẹ̀ ní Barnaba (ítumọ̀ èyí tí n jẹ ọmọ̀ ìtùnú), èyà Lefi, àti ará Saipuroṣi. ³⁷ Ó ní ilẹ̀ kan, ó tà á, ó mú owó rẹ̀ wá, ó sì fi í lélé lẹ̀ṣe àwọn aposteli.

5

Anania àti Safira

¹ Sùgbón ọ̀kúnrin kan ti a n pè ni Anania, pèlú Safira aya rẹ̀, ta ilẹ̀ inú kan. ² Nípa ìmọ̀ aya rẹ̀ ó yan apa kan pamọ̀ nínú owó náà, ó sì mú apa kan rẹ̀ wá, ó sì fi í lélé lẹ̀ṣe àwọn aposteli.

³ Sùgbón Peteru wí pé, “Anania, èṣe ti Satani fi kún ọ̀kàn rẹ̀ láti ṣèkè sí Èmí Mímọ̀, tí iwọ̀ sì fi yan apa kan pamọ̀ nínú owó ilẹ̀ náà? ⁴ Nígba tí ó wà níbẹ̀ tírẹ̀ kọ̀ ní í ṣe? Nígba tí a sì ta á tan, kò ha wà ní ikáwọ̀ rẹ̀? Èéha tí ṣe tí iwọ̀ fi rò nńkan yí lókàn rẹ̀? Èniyan kọ̀ ní iwọ̀ ṣèkè sí bí kò ṣe sí Olórún?”

⁵ Nígba tí Anania sí gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó ṣubú lulẹ̀, ó sì kú, èrù nílá sí ba gbogbo àwọn tí ó gbọ̀.

⁶ Àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin sí dide, wọn di í, wọn sì gbé è jáde, wọn sì sin in.

⁷ Ó sì tó bí iwọn wákàtí mēta, aya rẹ̀ láimọ̀ ohun tí ó ti ṣelẹ̀, ó wolé. ⁸ Peteru sì beère lówó rẹ̀ pé, “Wí fún mi, ṣe iye yí ní iwọ̀ àti Anania gbà lórí ilẹ̀?”

Ó sì wí pé, “Bẹ̀ ni, iye rẹ̀ náà ni.”

⁹ Peteru sí wí fún un pé, “Èṣe ti èyin fohùn ṣòkan láti dán Èmí Olúwa wò? Wò ó, èṣe àwọn tí ó sinkú ọ̀kọ̀ rẹ̀ ní bẹ̀ ní ẹ̀nu-òná, wọn ó sì gbe iwọ̀ náà jáde.”

¹⁰ Lójúkan náà ó sì ṣubú lulẹ̀ lẹ̀ṣe rẹ̀, ó sì kú; àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin sì wolé wọn bá a ní òkú, wọn sì gbé e jáde, wọn sin in lẹ̀báà ọ̀kọ̀ rẹ̀. ¹¹ Èrù nílá sí bá gbogbo ijọ̀ àti gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ nńkan wọ̀nyí.

Àwọn aposteli wo ọ̀pọ̀ sà̀n

¹² A sì ti ọwọ̀ àwọn aposteli ṣe ìṣe àmì àti ìṣe ìyanu púpọ̀ láàrin àwọn èniyan. Gbogbo wọn sì fi ọ̀kàn kan wà ní iloro Solomoní. ¹³ Kò sì nínú àwọn iyókú tí ó jẹ̀ gbiyànjú láti darapọ̀ mọ̀ wọn, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn èniyan ní fi ọ̀wọ̀ gíga fún wọn. ¹⁴ Sùgbón sibẹ̀sibẹ̀, a sì n yan àwọn ọ̀kúnrin àti àwọn obinrin tí ó gba Olúwa gbọ̀ kún iye wọn sí. ¹⁵ Tó bẹ̀ tí wọn n gbé àwọn abirun jáde sí ọ̀pópóná, tí wọn n tẹ̀ wọn sí orí ibùsùn àti àkété kí ọ̀jji Peteru ba à le gba orí èlòmíràn nínú wọn bí ó bá ti n kọ́já lọ. ¹⁶ Ọ̀pọ̀ èniyan sì kó ara wọn jọ̀ láti àwọn ilú tí ó yí Jerusalemu ká, wọn ní mú àwọn abirun wá àti àwọn tí ara kan fún èmí àimọ̀; a sì mu olúkúlùkù wọn ní ara dá.

Wọn ṣe ìnúníbíni sí àwọn aposteli

¹⁷ Nígba náà ni èmí owú gbigbóná gbé olórí àlúfáà àti gbogbo àwọn tí wọn wà lódò rẹ̀ tí i ṣe èyà tí àwọn Sadusi wọ̀. ¹⁸ Wọn sì nawọ̀ mú àwọn aposteli wọn sì fi wọn sínú túbú. ¹⁹ Sùgbón ní ọ̀ru, angeli Olúwa ṣí ilẹ̀kún túbú; ó sì mú wọn jáde. ²⁰ Ó sì wí pé “È lọ̀ dúró nínú tẹ̀mpilí kí ẹ̀ sì máa ṣọ̀ ọ̀rọ̀ iyè yí ní èkúnrẹ̀rẹ̀ fún àwọn èniyan.”

²¹ Nígba tí wọn sì gbọ̀ èyí, wọn wọ̀ tẹ̀mpilí lọ̀ ní kùtùkùtù, wọn sì n kóni.

Nígba tí olórí àlúfáà àti àwọn tí n bẹ̀ lódò rẹ̀ dé, wọn sì pè àpéjọ̀ ìgbimọ̀, àti gbogbo àwọn agbàgbà àwọn ọ̀mọ̀ Israẹ̀lì, wọn sì ránṣẹ̀ sí ilẹ̀ túbú láti mú àwọn aposteli wá. ²² Sùgbón nígba tí àwọn olùṣọ̀ dé ibẹ̀ wọn kò sì rí wọn nínú túbú, wọn padà wá, wọn sì sọ̀ fún wọn pé, ²³ “Àwa bá ilẹ̀ túbú ní tífí pínpin, àti àwọn olùṣọ̀ dúró lóde níwájú ilẹ̀kún; sùgbón nígba tí àwa ṣí ilẹ̀kún, àwa kò bá ẹnìkan nínú túbú.” ²⁴ Nígba tí olórí èṣọ̀ tẹ̀mpilí àti àwọn olórí àlúfáà sí gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, wọn dààmú nítorí wọn kò mọ̀ ibi tí ọ̀rọ̀ yí yóò yori sí.

²⁵ Nígba náà ni ẹnìkan dé, ó wí fún wọn pé, “Wò ó, àwọn ọ̀kúnrin tí èyin fi sínú túbú wà ní tẹ̀mpilí, wọn dúró wọn sì n kọ̀ àwọn èniyan.” ²⁶ Nígba náà ni olórí èṣọ̀ lọ̀ pèlú àwọn olùṣọ̀, ó sì mú àwọn aposteli wá. Wọn kò fi ipá mú wọn, nítorí tí wọn bẹ̀rú àwọn èniyan kí a má ba à ṣọ̀ wọn ní òkúta.

²⁷ Nígba tí wọn sì mú àwọn aposteli dé, wọn mú wọn dúró níwájú àjọ̀ ìgbimọ̀; olórí àlúfáà sì bi wọn léèrè. ²⁸ Ó wí pé, “Àwa kò ha ti kilò fún un yín gidigidi pé, kí ẹ̀ má ṣe fi orúkọ̀ yí kóni, sibẹ̀ èyin ti fi ikóni yín kún Jerusalemu, ẹ̀ sì n pèti àti mú èbì èjẹ̀ ọ̀kúnrin yí wá sí orí wá.”

²⁹ Sùgbón Peteru àti àwọn aposteli dàhùn, wọn sì wí pé, “Àwa kò gbọ̀dọ̀ má gbọ̀ tí Olórún ju tí èniyan lọ̀! ³⁰ Olórún àwọn baba wa jí Jesu dide kùró ní ipò òkú, èni tí èyin pa nípa gbigbékọ̀ sí orí igi. ³¹ Ọ̀un ni Olórún fi ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ gbé gégé bí Ọ̀mọ̀-aládé àti Olùgbalá láti fi ìrò̀núpíwàdà

àti idárlì ẹ̀ṣẹ̀ fún Israeli. ³² Àwa sì ni ẹ̀lẹ̀rìí ǹnkan wònyí, àti gégé bí Ẽmí Mímó ti ẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí pèlù, tí Olórùn fi fún àwọn tí ó gbà á gbọ́.”

³³ Sùgbón nígbà tí wọn gbọ́ ẹ̀yí, òkàn wọn gbogbẹ́ dé inú, wọn gbèrò láti pa wọn. ³⁴ Sùgbón òkan nínú àjọ igbimọ́, tí a ǹ pè ni Gamalieli, Farisi àti amòfin, tí ó ní iṣin gidigidi lódò gbogbo èniyàn, ó dide dúrò, ó ní kí a mú àwọn aposteli bí sèyìn diẹ̀. ³⁵ Ó sì wí fún wọn pé “Èyin èniyàn Israeli, ẹ̀ kiyèsì ara yín lóhùn tí ẹ̀yìn ǹ pèti láti ẹ̀ sè sí àwọn òkùnrin wònyí. ³⁶ Nítorí sáájú ojọ́ wònyí ni Teuda dide, ó ǹ wí pé, ẹ̀ni nílá kan ní òun; ẹ̀ni tí iwọn irinwó (400) òkùnrin dara wọn pọ́ mọ́; sùgbón a pa á; àti gbogbo iye àwọn tí ó gba tirẹ̀ sí tũkà, tí wọn sí di asán. ³⁷ Léyìn òkùnrin yìí ni Judasi tí Galili dide ni àkòkò kíkà àwọn èniyàn, ó sì ni ẹ̀ni púpọ́ léyìn rẹ̀; òun pèlù sègbé; àti gbogbo iye àwọn tí ó gba tirẹ̀ ni a fónká. ³⁸ Njẹ̀ èmi wí fún un yín nísinsin yìí, sọra fún àwọn òkùnrin wònyí, kí ẹ̀ sí fi wọn silẹ̀, nítorí bí imọ́ tàbí iṣẹ̀ yìí bá jẹ̀ tí èniyàn, a ó bí i sùbú. ³⁹ Sùgbón bí tí Olórùn bá ní, ẹ̀yin kí yóò lè bí i sùbú; kí ó má ba à jẹ̀ pé, a rí yín bí ẹ̀ni tí ǹ bá Olórùn jà.”

⁴⁰ Wọn sì gbà imòràn rẹ̀. Wọn pè àwọn aposteli wolé, wọn sì lù wọn. Wọn sí kilò fún wọn pé kí wọn má ẹ̀ sèrò ní orúkọ Jesu mọ́, wọn sì jòwọ́ wọn silẹ̀ lo.

⁴¹ Nítorí nàà wọn sì lo kùrò níwájú àjọ igbimọ́; wọn ǹ yò nítorí tí a kà wọn yẹ̀ láti jiyà nítorí orúkọ rẹ̀. ⁴² Ní ojoojúmọ́ nínú tẹ̀mpilì àti ní ojúlẹ̀ dé ojúlẹ̀, wọn kò dẹkun kíkòni àti láti waàsù iṣinrere nàà pé Jesu ni Kristi.

6

Yíyan àwọn méje

¹ Njẹ̀ ní ojọ́ wònyí, nígbà tí iye àwọn omo-èyìn ǹ pọ́ sí i, ikùnsínú wà ní ààrín àwọn Helleni tí ẹ̀ Jùú àti àwọn Heberu tí ẹ̀ Jùú, nítorí tí a gbàgbé nípa tí àwọn opọ́ wọn nínú ipín fún ni ojoojúmọ́. ² Àwọn méjilá sí pè òpòlòpò àwọn omo-èyìn jọ sòdò, wọn wí pé, “Kò yẹ̀ kí àwa ó fi òrọ́ Olórùn silẹ̀, kí a sì máa ẹ̀ iránsẹ̀ tábílì. ³ Nítorí nàà, ará, ẹ̀ wo òkùnrin méje nínú yín, olórúkọ rere, tí ó kún fún Ẽmí Mímó àti fún ogbón, tí àwa lè yàn sí iṣẹ̀ yìí. ⁴ Sùgbón àwa yóò dúrò sìnşin nínú àdùrà gbígba, àti nínú iṣẹ̀ iránsẹ̀ òrọ́ nàà.”

⁵ Orọ́ nàà sì tọ́ lójú gbogbo ijo; wọn sì yan Stefanu, òkùnrin tí ó kún fún igbàgbọ́ àti fún Ẽmí Mímó àti Filipi, àti Prokoru, àti Nikanoru, àti Timoni, àti Parimena, àti Nikolasi aláwọ̀se Jùú ará Antioku. ⁶ Ẽni tí wọn mú dúrò níwájú àwọn Aposteli; nígbà tí wọn sì gbàdùrà, wọn gbé owo lé wọn.

⁷ Orọ́ Olórùn sì gbilẹ̀, iye àwọn omo-èyìn sì pọ́ sí i gidigidi ni Jerusalemu, òpọ́ nínú egbé àwọn àlùfàà sí feti sí tí igbàgbọ́ nàà.

A mú Stefanu

⁸ Stefanu tí ó kún fún oore-òfẹ̀ àti agbára, ó ẹ̀ iṣẹ̀ iyanu, àti iṣẹ̀ àmi nílá lààrín àwọn èniyàn. ⁹ Sùgbón àwọn kan dide nínú àwọn tí ǹ ẹ̀ ara Sinagogu, tí a ǹ pè ni Libataini. Àwọn Jùú Kirene àti tí Aleksandiria àti tí Kilikia, àti tí Asia wá, wọn ǹ bá Stefanu jiyàn, ¹⁰ sùgbón wọn kò sí lè ko ogbón àti Ẽmí tí ó fi ǹ sèrò lójú.

¹¹ Nígbà nàà ni wọn fún àwọn òkùnrin kan ní àbẹ̀tẹ̀lẹ̀, kí wọn ǹ wí pé, “Àwa gbọ́ tí Stefanu ǹ sọ òrọ́-òdì sí Mose àti sí Olórùn.”

¹² Wọn sí ru àwọn èniyàn sòkè, àti àwọn alágbà, àti àwọn olùkòni ní òfin. Wọn dide sí i, wọn gbà a mú, wọn sì mú un wá sí iwájú àjọ igbimọ́. ¹³ Wọn sí mú àwọn ẹ̀lẹ̀rìí èké wá, tiwọn wí pé, “Òkùnrin yìí kò sinmi láti sọ òrọ́-òdì sí ibi mímọ́ yìí, àti sí òfin. ¹⁴ Nítorí àwa gbọ́ o wí pé Jesu tí Nasareti yìí yóò fọ́ ibi yìí, yóò sì yí àṣà tí Mose fi fún wa padà.”

¹⁵ Gbogbo àwọn tí ó sì jòkóó ni àjọ igbimọ́ tejúumọ́ Stefanu, wọn sì rí ojú rẹ̀ dàbí ojú angeli.

7

Orọ́ Stefanu sí àwọn àjọ igbimọ́

¹ Nígbà nàà ni olórí àlùfàà wí pé, “Òtítọ́ ha ni àwọn ẹ̀sùn tí wọ́ fi kàn ọ́ bí?”

² Ní idáhùn sí ẹ̀yí ó wí pé, “Èyin arákùnrin àti ẹ̀yin baba, ẹ̀ fetisilẹ̀ sí mí! Olórùn ọ̀go fi ara hàn fún Abrahamu baba wa, nígbà tí ó wà ni Mesopotamia, kí ó to ẹ̀ àtípọ́ ni Harani. ³ Olórùn wí fún un pé, ‘Jáde kùrò ní orilẹ̀-èdè rẹ̀ àti kùrò lódò àwọn èniyàn rẹ̀, lo sí ilẹ̀ kan tí èmi yóò fihàn ọ́.’

⁴ “Nígbà nàà ni ó jáde kùrò ní ilẹ̀ àwọn ará Kaldea, ó sì ẹ̀ àtípọ́ ni Harani. Léyìn igbà tí baba rẹ̀ sí kú, Olórùn mú un sípọ́ padà wá sí ilẹ̀ yìí, níbi tí ẹ̀yin ǹ gbé báiyí. ⁵ Kò sí fún un ní iní kan, ànitó bí iwọn ààyè ẹ̀ṣẹ̀ kan. Sùgbón Olórùn ẹ̀ ilẹ̀rìí fún pé, òun yóò fi ilẹ̀ iní nàà fún un àti fún àwọn irú-omo rẹ̀ léyìn rẹ̀, nígbà tí kò tí i ní omo. ⁶ Olórùn sì sọ báiyí pé, ‘Irú-omo rẹ̀

yóò ṣe àtìpó ní ilẹ̀ àjẹ̀jì; wọn ó sì sọ wọn di erú, wọn ó sì pón wọn lójú fún irinwó (400) oḍún. ⁷ Ọlórún wí pé, Orílẹ̀-èdè náà tí wọn yóò máa sin, ní èmí ó dá lẹ́jọ; lẹ́yìn náà ní wọn ó sì jáde kúrò, wọn ó sì wá sin mí nìhìn-ín yí. ⁸ Ó sì fún Abrahamu ni májẹmú ikolà. Abrahamu bí Isaaki, ó kọ ọ ní ilà ní ojú kejo tí ó bí i. Isaaki sí bí Jakọbu, Jakọbu sí bí àwọn baba nílá méjilá.

⁹ “Àwọn baba nílá sí ṣe ilara Josefu, wón sì tà á sí Ejibiti; sùgbón Ọlórún wà pèlú rẹ, ¹⁰ ó sì yọ ọ kúrò nínú ipónjù rẹ gbogbo. Ó sì fún Josefu ní ogbón, ó sì mú kí ó rí ojúrere Farao ọba Ejibiti; ọun sì fi jẹ baalẹ Ejibiti àti gbogbo ilẹ̀ rẹ.

¹¹ “Ìyàn kan sì mú ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti àti ni Kenaani, àti ipónjù nílá, àwọn baba wa kò sì rí oúnjẹ. ¹² Sùgbón nígbà tí Jakọbu gbọ pé alikama n bẹ ni Ejibiti, ó rán àwọn baba wa lọ lẹ̀kíkíní. ¹³ Nígbà kejì Josefu fi ara rẹ hàn fún àwọn arákúnrin rẹ, a sì tún fi wọn hàn fún Farao. ¹⁴ Lẹ́yìn èyí, Josefu ránsẹ̀ pe Jakọbu baba rẹ, àti àwọn ibátan rẹ wá sọdọ̀ rẹ, gbogbo wón sì tó àrúndinlógórín oḱán. ¹⁵ Nígbà náà ní Jakọbu sọkalẹ̀ lọ sí Ejibiti, ní ibi tí ọun àti àwọn baba wa kú sí. ¹⁶ A sì gbé òkú wón padà wá sí Şekemu, a sì tẹ̀ wón sínú ibojì tí Abrahamu rà ní ọwọ̀ àwọn oṃọ̀ Amori ní Şekemu ní iye owó wúra kan.

¹⁷ “Nígbà tí àkòkò tí Ọlórún yóò mú ilé rí tí ó ṣe fún Abrahamu ṣe kù sí dèdè, àwọn èniyàn wa n gberù sí gidigidi ní iye ní ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁸ Sùgbón ọba tuntun miiran tí kò mọ̀ Josefu jẹ ní ilẹ̀ Ejibiti. ¹⁹ Ọun náà ní ó ṣe àrèkérekè sí àwọn ibátan wa. Wón sì hùwà búburú sí àwọn baba wa, tó bẹ̀ẹ̀ tí wón fi já àwọn oṃọ̀ ọwọ̀ wón kúrò lówọ̀ wón nítorí kí wón má ṣe yẹ.

²⁰ “Ní àkòkò náà ní a bí Mose oṃọ̀ tí ó se iyebiye, tí wón sì bọ̀ lósù méta ní ilẹ̀ baba rẹ. ²¹ Nígbà tí wón sí gbe é sonù, oṃòbìnrin Farao gbé é, ó sì tọ̀ ọ̀ dàgbà gégé bí oṃọ̀ ara rẹ. ²² A sì kọ̀ Mose ní gbogbo ogbón ara Ejibiti, ó sì pọ̀ ní ọ̀rọ̀ àti ní iṣe.

²³ “Nígbà tí Mose di oṃọ̀ ogójì oḍún, ó sọ sí i lókàn láti lọ bẹ̀ àwọn oṃọ̀ Israẹli ará rẹ̀ wò. ²⁴ Nígbà tí ó sì rí ọ̀kan nínú wón tí ará Ejibiti kan n jẹ̀ ní iyà, ó gbèjà rẹ̀, ó gbèsan ẹ̀ni tí wón jẹ̀ ní iyà nípa lílu ará Ejibiti náà pa. ²⁵ Mose rò bí àwọn ará ọ̀n mọ̀ pẹ̀ Ọlórún yóò tí ọ̀wọ̀ ọ̀n gbà wọn; sùgbón wón kò mí. ²⁶ Ní ojú kejì Mose yọ̀ sí àwọn oṃọ̀ Israẹli méjì bí wón tí n já. Ọun sì fẹ̀ parí ijà fún wón. Ó wí pé, ‘Èniyàn mi, ará ni èyin; èṣe tí èyin fi n ṣe ohun tí kò tọ̀ sí ara yín?’

²⁷ “Sùgbón ẹ̀ni tí ó finràn sí ẹ̀nikẹjì rẹ̀ tí Mose sí ẹ̀gbé kan, ó wí pé, ‘Ta ni ó fi ọ̀ jẹ olórí àti onídàájọ̀ lórí wa?’ ²⁸ Sé iwo fẹ̀ pa mí bí ó ti pa ará Ejibiti lánáa?’ ²⁹ Mose sì sá nítorí ọ̀rọ̀ yí, ó sì wa ṣe àtìpó ní ilẹ̀ Midiani, níbi tí ó gbé bí oṃọ̀ méjì.

³⁰ “Nígbà tí ogójì oḍún sì pé, anḡeli Olúwa fi ara han Mose ní ijù, ní òkè Sinai, nínú ọ̀wọ̀-iná nínú igbó. ³¹ Nígbà tí Mose sì rí i, ẹ̀nu yà á sí iran náà; nígbà tí ó sì sùnmo ọ̀n láti wò ó fin, ohùn Olúwa kọ̀ sí i, ³² wí pé ‘Èmi ni Ọlórún àwọn baba rẹ, Ọlórún Abrahamu, Ọlórún Isaaki, àti Ọlórún Jakọbu,’ Mose sì wàrin pèlú ibèrù, kò sì dáṣà láti wò ó mọ̀.

³³ “Olúwa sì wí fún un pé, ‘Bọ̀ bàtà rẹ̀ kúrò ní eṣe rẹ, nítorí ibi tí iwọ̀ dúró sí i ní ilẹ̀ mímọ̀ ni. ³⁴ Ní rí rí, mo tí rí ipónjù àwọn èniyàn mí tí n bẹ̀ ni Ejibiti, mo sì ti gbọ̀ ikérora wón, mo sì sọkalẹ̀ wá láti gbà wón. Wá nísinsin yí, Èmi ó sì rán ọ̀ lọ̀ sí ilẹ̀ Ejibiti.’

³⁵ “Mose náà yí tí wón kọ̀, wí pé, ‘Ta ni ó fi jẹ olórí àti onídàájọ̀?’ Ọun náà ní Ọlórún rán lọ láti ọ̀wọ̀ anḡeli, tí ó farahan án ní pápá, láti ṣe olórí àti oludàndè. ³⁶ Ọun ní ó mú wón jáde, lẹ́yìn igbà tí ó ṣe iṣẹ̀ iyanu àti iṣẹ̀ àmí ní ilẹ̀ Ejibiti, àti ni Ọ̀kun pupa, àti ni aginjù ní ogójì oḍún.

³⁷ “Èyí ní Mose náà tí ó wí fún àwọn oṃọ̀ Israẹli pé, ‘Ọlórún yóò gbé wòlù kan bí èmi dide nínú àwọn èniyàn yín.’ ³⁸ Èyí náà ni ẹ̀ni tí ó wá nínú ijò ní ijù pèlú anḡeli náà tí ó bá a sọ̀rọ̀ ní orí òkè Sinai, àti pèlú àwọn baba wa; ẹ̀ni tí ó gba ọ̀rọ̀ iyè láti fi fún wa.

³⁹ “Sùgbón àwọn baba wa kò fẹ̀ gbọ̀ tirẹ̀. Dípò bẹ̀ẹ̀, wón kọ̀ ọ̀ sílẹ̀, àti pé nínú ọ̀kan wón, wón fẹ̀ yipadà lọ̀ sí ilẹ̀ Ejibiti. ⁴⁰ Wón wí fún Aaroni pé, ‘Dá ọ̀rìṣà fún wa tí yóò máa tónà ṣáájú wa; nítorí bí ó ṣe tí Mose yí tí ó mú wa jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti, a kò mọ̀ ohun tí ó ṣe é.’ ⁴¹ Wón sì yá ère ẹ̀gbọ̀rọ̀ malúù ní ojú wónyí. Wón sì rú ẹ̀bọ̀ sí ère náà, wón sì n yọ̀ nínú ohun tí wón fi ọ̀wọ̀ ara wón ṣe. ⁴² Ọlórún sì padà, ó fi wón sílẹ̀ láti máa sin ogun ọ̀run: ọ̀òrùn, ọ̀ṣupá àti iràwọ̀. Èyí wá ní ibámu pèlú bí a ti kọ̀ ọ̀ nínú iwé àwọn wòlù pé:

“Èyin ha mú eran tí a pa àti ẹ̀bọ̀ wa fún mi ní ogójì oḍún ní ijù bí, iwọ̀ ilẹ̀ Israẹli?”

⁴³ Èyin sì tẹ̀wọ̀gbà àḡọ̀ Moleki, àti iràwọ̀ Refani ọ̀rìṣà yín,

7:7 Ek 3.12. 7:8 Gẹ 17.10-14; 21.2-4; 25.26; 29.31-35; 30.1-24; 35.16-18; 35.23-26. 7:9 Gẹ 37.11,28; 45.4. 7:9 Gẹ 39.2-3,21. 7:10 Gẹ 41.40-46; Sm 105.21. 7:11 Gẹ 41.54-55; 42.5. 7:12 Gẹ 42.2. 7:13 Gẹ 45.1-4. 7:14 Gẹ 45.9-10. 7:14 De 10.22. 7:16 Jo 24.32; Gẹ 50.13. 7:17 Ek 1.7-8. 7:19 Ek 1.10-11; 1.15-22. 7:20 Ek 2.2. 7:21 Ek 2.5-6,10. 7:23 Ek 2.11-15. 7:29 Ek 2.22; 18.3-4. 7:30 Ek 3.1-10. 7:35 Ek 2.14. 7:36 Ek 7.3; 14.21; Nu 14.33. 7:37 De 18.15,18. 7:38 Ek 19. 7:39 Nu 14.3-4. 7:40 Ek 32.1,23. 7:41 Ek 32.4,6.

àwòrán tí èyin ṣe láti máa bọ wọn.

Nítòrí náà èmi yóò kó yín lọ sí ìgbèkùn rẹkọjá Babeli.'

⁴⁴ "Àwọn baba wa ní àgò èrì pèlú wọn ní ijú. Èyi tí a ṣe gégé bí Olórùn tí ó ba Mose sọrọ pé kí ó ṣe é, gégé bí àpẹrẹ tí ó tí rí. ⁴⁵ Ti àwọn baba wa tí ó tẹlẹ wọn sí mú bá Joṣua wá sí ilẹ̀ ìní àwọn aláìkọ̀lá, tí Olórùn lè jáde kúrò níwájú àwọn baba wa, títí dí àkòkò Dafidí. ⁴⁶ Èni tí ó rí ojùrere níwájú Olórùn, tí ó sì tọ̀rọ̀ láti rí ibùgbé fún Olórùn Jakọbu. ⁴⁷ Şùgbọ̀n Solomoni ni ó kọ̀ ilẹ̀ fún un.

⁴⁸ "Şùgbọ̀n Oḡá-ògo kì í gbé ilẹ̀ ti a fi ọ̀wọ̀ kọ̀, gégé bí wòlù tí wí pé:

⁴⁹ "Orun ni itẹ̀ mi,
ayé ni àpótí ìtìsẹ̀ mi.

Irú ilẹ̀ kún ní èyin yóò kọ̀ fún mi?
ní Olúwa wí.

Tàbí nǎbo ni yóò jẹ̀ ibi isinmi mi?

⁵⁰ Owo mi kò ha ṣe gbogbo nńkan wònyí.'

⁵¹ "Èyin olórùn líle àti aláìkọ̀lá àyà àti etí! Bí àwọn baba yín gélẹ̀ ni èyin rí. Nígbà gbogbo ni èyin máa ń dènà Èmí Mímọ̀! ⁵² Njẹ̀ ọ̀kan tilẹ̀ wà nínú àwọn wòlù tí àwọn baba yín kò ṣe inúnibíni sí? Wọn sì ti pa àwọn ti ó tí ń sọ̀ àsọtẹ̀lẹ̀ nípa wíwá Èni Olódodo náà. Nísinsin yíi èyin ti dalẹ̀ rẹ̀ èyin sí ti pa. ⁵³ Èyin tí ó gba ọ̀fin, gégé bí àwọn anḡeli tí fi fún ni, tí ẹ̀ kò sì pa á mó."

A sọ̀ Stefanu ní òkúta pa

⁵⁴ Nígbà tí wọn sì gbọ̀ nńkan wònyí ọ̀kàn wọn gbogbé dé inú, wọn sì payinkeke sí i. ⁵⁵ Şùgbọ̀n Stefanu, èni tí ó kún fún Èmí Mímọ̀, ó tejúmọ̀ ọ̀run, ó sì rí ọ̀go Olórùn, àti Jesu dúró ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Olórùn. ⁵⁶ Ó sì wí pé, "Wò ó, mo rí ọ̀run sí sílẹ̀, Ọ̀mọ̀ Èniyàn sì dúró ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Olórùn."

⁵⁷ Nígbà náà ni wọn kígbẹ̀ ní ohùn rara, wọn sí di eti wọn, gbogbo wọn sì sáré sí i, wọn sì rọ̀ lù ú, ⁵⁸ wọn sì wọ̀ ọ̀ sẹ̀yìn òde ilú, wọn sì bẹ̀rẹ̀ síso ọ̀ ní òkúta; àwọn eḡeríi sí fi aṣọ̀ wọn lélé̀ lẹ̀sẹ̀ ọ̀mọ̀kúnrin kan tí a ń pè ní Saulu.

⁵⁹ Bí wọn tí ń sọ̀ Stefanu ní òkúta, ó sì ké pe Olúwa wí pé, "Jesu Olúwa, gba èmí mi." ⁶⁰ Nígbà náà ni ó wólẹ̀ lórí eékún rẹ̀, ó kígbẹ̀ sókè pé, "Olúwa, má ṣe ka èṣẹ̀ yíi sí wọn ní ọ̀run." Nígbà tí ó sì wí èyi tán, ó sùn lo.

8

¹ Saulu si wà nǎbẹ̀, ó si fi àṣẹ̀ sí ikú rẹ̀.

Wọn ṣe inúnibíni sí ijo, wọn sì túká

Ní àkòkò náà, inúnibíni nílá kan òde sí ijo tí ó wà ní Jerusalemu, gbogbo wọn sì túká káàkiri agbègbè Judea àti Samaria, àyàfi àwọn aposteli. ² Àwọn èniyàn olùfòkànsin kan sì gbé òkú Stefanu lọ sin, wọn sì pohúnréré ẹ̀kún kikan sórí rẹ̀. ³ Şùgbọ̀n Saulu bẹ̀rẹ̀ sí da ijo èniyàn Olórùn rú. Ó ń wọ̀ ilẹ̀ dé ilẹ̀, ó sì ń mú àwọn ọ̀kúnrin àti obínrin, ó sì ń fi wọn sínú túbú.

Filipi ní Samaria

⁴ Àwọn tí wọn sì túká lọ sí ibi gbogbo ń wáàsù ọ̀rọ̀ náà. ⁵ Filipi sì sòkalẹ̀ lọ sí ilú Samaria, ó ń wáàsù Kristi fún wọn. ⁶ Nígbà tí ijo àwọn èniyàn gbọ̀, tí wọn sì rí iṣẹ̀ àmì tí Filipi ń ṣe, gbogbo wọn sì fi ọ̀kàn kan fiyèsí ohun tí ó ń sọ̀. ⁷ Nítòrí tí àwọn èmí àimọ̀ ń kígbẹ̀ sókè bí wọn tí ń jáde kúrò lára àwọn èniyàn, ọ̀pọ̀ àwọn aṣọ̀ àti amúnkún ún ni ó sì gba imúláradá. ⁸ Ayọ̀ púpọ̀ sì wà ní ilú náà.

Simoni onídán

⁹ Şùgbọ̀n ọ̀kúnrin kan wà, tí a ń pè ní Simoni, tí ó tí máa ń pa idán ní ilú náà, ó sì mú kí ẹnu ya àwọn ará Samaria. Ó sì máa ń fónnu pé èniyàn nílá kan ní òun. ¹⁰ Èni tí gbogbo èwe àti àgbà fiyèsí tí wọn sì ń bu olá fún wí pé, "Ọ̀kúnrin yíi ní agbára Olórùn tí ń jẹ̀ nílá." ¹¹ Wọn bu olá fún un, nítòrí ojọ̀ pípẹ̀ ní ó tí ń pa idán fún iyálẹnu wọn. ¹² Şùgbọ̀n nígbà tí wọn gba Filipi gbọ̀ bí ó tí ń wáàsù iyinrere tí ijoba Olórùn, àti orúkọ Jesu Kristi, a bamitiisi wọn. ¹³ Simoni tókára rẹ̀ sí gbàgbọ̀ pèlú nígbà tí a sì bamitiisi rẹ̀, ó sì tẹ̀síwájú pèlú Filipi, ó wo iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ agbára tí ń tí ọ̀wọ̀ Filipi ṣe, ẹnu si yà á.

¹⁴ Nígbà tí àwọn aposteli tí ó wà ní Jerusalemu sí gbọ̀ pé àwọn ara Samaria ti gba ọ̀rọ̀ Olórùn, wọn rán Peteru àti Johanu si wọn. ¹⁵ Nígbà tí wọn si lo, wọn gbàdúrà fún wọn, kí wọn bá à lẹ̀ gba Èmí Mímọ̀, ¹⁶ nítòrí títí ó fi di ìgbà náà Èmí Mímọ̀ kò tí í bà lẹ̀ ẹnikẹni nínú wọn; kíkí pé a bamitiisi wọn lórúkọ Jesu Olúwa ni. ¹⁷ Nígbà náà ni Peteru àti Johanu gbé ọ̀wọ̀ lẹ̀ wọn, wọn sí gba Èmí Mímọ̀.

7:44 Ek 25.9.40. 7:45 Jo 3.14-17; De 32.49.

7:46 2Sa 7.8-16; Sm 132.1-5.

7:47 1Qb 6.

7:49 Isa 66.1-2.

7:51 Ek 33.3,5; Jr 9.26; 6.10; Nu 27.14; Isa 63.10.

8:1 Ap 11.19.

¹⁸ Nígbà tí Simoni rí i pé nípa gbígbé ọwọ lé ni ni a n ti ọwọ àwọn aposteli fi Ẹmí Mímọ́ fún ni, ó fi owó lẹ wọn, ¹⁹ ó wí pé, “Ẹ fún ẹmi náà ni àṣe yíi pèlù, kí ẹnìkẹni tí ẹmi bá gbé ọwọ lé lè gba Ẹmí Mímọ́.”

²⁰ Şùgbọ̀n Peteru dá a lóhùn wí pé, “Kí owó rẹ şègbé pèlù rẹ, nítorí tí iwọ rò láti fi owó ra èbùn Olórún! ²¹ Iwọ kò ni ipa tàbí ipin nínú ọ̀ràn yíi, nítorí ọ̀kàn rẹ kò ẹ deédé níwájú Olórún. ²² Nítorí náà ronúpiwadà iwà búburú rẹ yíi, kí ó sì gbàdúra sódò Olórún bóyá yóò dárí ète ọ̀kàn rẹ jì ó. ²³ Nítorí tí mo wòye pé, iwọ wa nínú ọ̀rònró ikorò, àti ní idè èşè.”

²⁴ Nígbà náà ni Simoni dáhùn, ó sì wí pé, “Ẹ gbàdúra sódò Olúwa fún mi, kí ọ̀kàn nínú ohun tí ẹyin tí sọ má ẹe bá mi.”

²⁵ Nígbà tí wọn sì ti jẹrú, tiwọn tí sọ ọ̀rọ Olúwa, Peteru àti Johanu padà lọ sí Jerusalemu, wọn sì wáásù iyinrere ní ileto púpọ́ tí àwọn ará Samaria.

Filipi àti iwẹfà Itiopia

²⁶ Angeli Olúwa sì sọ fún Filipi pé, “Dide kí ó sì máa lọ sí ihà guúsù, sí ọ̀nà ijù, tí ó ti Jerusalemu lọ sí Gasa.” ²⁷ Nígbà tí ó sì dide, ó lọ; sí kiyèsì, ọ̀kúnrin kan ará Etiopia, iwẹfà ọ̀lọlá púpọ́ lódò Kandake ọ̀babinrin àwọn ara Etiopia, ẹnì tí í ẹe olórí işúra rẹ, tí ó sì ti wá sí Jerusalemu láti jósin, ²⁸ Ọun sì n padà lọ, ó sì jókòo nínú kẹkẹ rẹ, ó n ka iwé wòlú Isaiiah. ²⁹ Ẹmí sì wí fún Filipi pé, “Lọ kí ó sì da ara rẹ pọ́ mọ́ kẹkẹ yíi.”

³⁰ Filipi sì sùrẹ lọ, ó gbọ́ tí ó n ka iwé wòlú Isaiiah, Filipi sì bí i pé, “Ohun tí iwọ n kà yíi ha yé ọ bí?”

³¹ Ó sì dáhùn wí pé, “Yóò ha ẹe yé mi, bí kò ẹe pé ẹnìkan tọ́ mí sí ọ̀nà?” Ó sì bẹ Filipi kí ó gòkè wá, kí ó sì bá ọ̀n jòkòó.

³² Ibi iwé mímọ́ tí iwẹfà náà n kà náà ni èyí:

“A fá á bí àgùntàn lọ fún pípá;
àti bí ọ̀dọ-àgùntàn tí n dákẹ níwájú olùrẹrun rẹ,
bẹẹ gégé ni kò wí ohun kan.

³³ Nínú iwà irẹlẹ rẹ a fi idájọ ọ̀dodo dùn ún.

Ta ni ó le sọ̀rọ nípa tí àwọn iran rẹ?

Nítorí tí a gba ẹmí rẹ kúrò ní ayé.”

³⁴ Iwẹfà náà sì sọ fún Filipi pé, “Mo bẹ ọ sọ fún mi, nípa ta ni wòlú náà n sọ ọ̀rọ yíi, nípa ara rẹ tàbí nípa ẹlómíràn?” ³⁵ Filipi sí ya ẹnu rẹ, bẹrẹ láti ibi iwé mímọ́ yíi, ó sì wáásù iyinrere tí Jesu fún un.

³⁶ Bí wọn sì tí n lọ lónà, wọn dé ibi omi kan; iwẹfà náà sì wí pé, “Wò ó, omi niyí. Kín ni ó dá mi dúró láti se iribomi?”* ³⁸ Ó sì pàşẹ kí kẹkẹ dúró jẹ; àwọn mejèjẹjẹ Filipi àti iwẹfà sì sòkalẹ lọ sínú omi, Filipi sì bamitiisi rẹ. ³⁹ Nígbà tí wọn sì jáde kúrò nínú, omi Ẹmí Olúwa gbé Filipi lo, iwẹfà kò sì rí i mọ; nítorí tí ó n bá ọ̀nà rẹ lọ, ó n yọ. ⁴⁰ Filipi sì bá ara rẹ ní ilú Asotu, bí ó ti n kojá lọ, o wáásù iyinrere ní gbogbo ilú, títi ó fi dé Kesarea.

9

Íyípadà Saulu

¹ Şùgbọ̀n sibẹ, Saulu sí n tẹsìwájú nínú mímí èémí ihalẹ mọni àti ipani sí àwọn ọ̀mọ-ẹyin Olúwa. Ó tọ olórí àlufáà lọ, ² ó béèrè iwé lówọ rẹ sí Sinagoḡu tí n bẹ ní ilú Damasku pé, bí ọ̀n bá rí ẹnìkẹni tí n bẹ ní ọ̀nà yíi, ibá à ẹe ọ̀kúnrin, tàbí ọ̀babinrin, kí ọ̀n lè mú wọn ní didé wá sí Jerusalemu. ³ Ó sì ẹe, bí ó ti n lọ, ó sì súnmọ́ Damasku; lójijí, imọlẹ láti ọ̀run wá mọlẹ yí i ká. ⁴ Ó sì şubú lulẹ, ó gbọ́ ohùn tí ó n fọ́ sí i pé, “**Saulu, Saulu, èşe ti iwọ fi n ẹe inúnibíni sí mi?**”

⁵ Ó sì wí pé, “Iwọ ta ni, Olúwa?”

Olúwa sì wí fún pé, “**Ẹmi ni Jesu, ẹnì ti iwọ n ẹe inúnibíni sí.** ⁶ Dide, kí ó sì lọ sí ilú náà, **a ó sì sọ fún ọ nípa ohun tí iwọ yóò ẹe.**”

⁷ Àwọn ọ̀kúnrin tí wọn sì n bá Saulu lọ àjọ dúró, wọn kò sì le sọ ohun kan, wọn gbọ́ ohùn náà şùgbọ̀n wọn kò rí ẹnìkan. ⁸ Saulu sì dide ní ilẹ; nígbà tí ojú rẹ sì lá kò rí ohunkóhun; şùgbọ̀n wọn fá á lówọ wọn sì mú un wá sí Damasku. ⁹ Ó sì gbé ọ̀jọ mẹta ni àiríran kò sì jẹ, bẹẹ ni kò sì mu.

¹⁰ Ọ̀mọ-ẹyin kan sì wà ní Damasku, tí a n pè ni Anania! Olúwa sì wí fún un lójúran pé, “**Anania!**”

Ó sì wí pé, “Wò ó, ẹmi niyí, Olúwa.”

8:23 Isa 58.6. **8:32** Isa 53.7-8. * **8:36** Àwọn àkọsílẹ̀ àtíjọ́ kan se àfikún ọ̀rọ́ wònyí iribomi? ³⁷ Filipi sì wí pé, “Bí iwọ bá gbàgbọ́ tọ̀kàntọ̀kàn, a lè bamitiisi rẹ.” Iwẹfà náà sì dáhùn pé, “Mo gbàgbọ́ pé Jesu Kristi ni Ọ̀mọ́ Olórún.” **9:1** Ap 22.4-16; 26.9-18.

¹¹ Olúwa sì wí fún un pé, “**Dìde kí ó sì lọ sí ilé Judasi ní òpópónà Tààrà, kí ó sì béèrè ẹni tí a n pè ní Saulu, ara Tarsu, sá wò ó, ó n gbàdúrà.** ¹² **Ọun sì tí rí ọkúnrin kan lójúran tí a n pè ní Anania, ó wolé, ó sì fi ọwọ̀ lẹ e, kí ó lè ríran.”**

¹³ Anania sì dàhùn wí pé, “Olúwa mo tí gbúrò ọkúnrin yìí lódò ọpọ̀ ẹniyàn, gbogbo búburú tí ó ẹ̀ se sí àwọn ẹniyàn mímọ̀ ẹ̀ ni Jerusalemu. ¹⁴ Ó sì gba àṣẹ láti ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfàà wá sí ihín yìí, láti de gbogbo àwọn tí n pè ni orúkọ ẹ̀.”

¹⁵ Sùgbón Olúwa wí fún un pé, “**Máa lọ; nítórí ohun èlò ààyò ní ọun jẹ́ fún mi, láti gbé orúkọ mí lọ sí iwájú àwọn aláìkọ̀là, àti àwọn ọ̀ba, àti àwọn ọ̀mọ̀ Israẹli.** ¹⁶ **Nítórí èmi ó fi gbogbo iyà tí kò le ṣàjẹ nítórí orúkọ mí hàn án.”**

¹⁷ Anania sì lọ, ó sì wọ ilé nàà, nígbà tí ó fi ọwọ̀ ẹ̀ lẹ Saulu, ó sì wí pé, “Arákúnrin Saulu, Olúwa ni ó rán mi, Jesu tí ó fi ara hàn ọ̀ lónà tí iwọ̀ bá wá, kí iwọ̀ ba à lè ríran, kí ó sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀.” ¹⁸ Lójúkan nàà nńkan kan tí ó dàbí ipẹ̀ sí bọ̀ kúrò lójú ẹ̀, ó sì ríran; ó sì dide, a sì bamitiisi ẹ̀. ¹⁹ Nígbà tí ó sì jẹun, ara ẹ̀ mókun.

Saulu ní Damasku àti Jerusalemu

Saulu sì wá pèlú àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin ní Damasku ní ojú púpọ̀. ²⁰ Lójúkan nàà ó sì n wàású Kristi nínú àwọn Sinagọgu pé, Jesu ní Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún. ²¹ Ẹnu sì yà gbogbo àwọn tí ó n gbọ̀, wọn sì wí pé, “Èyí ha kọ ẹni tí ó tí fòórò àwọn tí n pè ni orúkọ yìí ni Jerusalemu? Nítórí èyí nàà ni ó sa ẹ̀ se wá sí ihín yìí, láti mú wọn ní dide lọ̀ sọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfàà.” ²² Sùgbón Saulu n pọ̀ sí i ní agbára ó sì n dàámú àwọn Júú tí ó n gbé Damasku, ó fihàn pé, èyí ni Kristi nàà.

²³ Lẹ́yìn ígbà tí ojú púpọ̀ kojá, àwọn Júú n gbimọ̀ láti pa á. ²⁴ Sùgbón iditẹ̀ wọn di mí mọ̀ fún Saulu. Wọn sì n sọ ẹnu ibodé pèlú lósàn àti lóru, wọn n wá ọ̀nà láti pa á. ²⁵ Sùgbón àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin ẹ̀ gbé ní ọru, wọn sì sọ ẹ̀ kalẹ̀ lára odi nínú agbọn.

²⁶ Nígbà tí Saulu sì de Jerusalemu ó pète láti da ara ẹ̀ pọ̀ mọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin; gbogbo wọn sì bèrù ẹ̀, nítórí wọn kò gbàgbọ̀ pé ọ̀mọ̀-ẹ̀yin kan ni. ²⁷ Sùgbón Barnaba mú un, ó sì sìn ín lọ̀ sọ̀dọ̀ àwọn aposteli, ó sì sọ̀ fún wọn bí ó tí rí Olúwa ní ọ̀nà, àti bí ó tí fi ígbọ̀yà wàású ní Damasku ní orúkọ Jesu. ²⁸ Saulu sì wá pèlú wọn, ó n wolé, ó sì n jáde ní Jerusalemu. Ó sì n fi ígbọ̀yà wàású ní orúkọ Olúwa. ²⁹ Ó n sọ̀dọ̀ lòdì sí àwọn ará Helleni, ó sì n já wọn ní iyan; sùgbón wọn n pète láti pa a. ³⁰ Nígbà tí àwọn arákúnrin sì mọ̀, wọn mú sọ̀kalẹ̀ lọ̀ sí Kesarea, wọn sì rán an lọ̀ sí Tarsu.

³¹ Nígbà nàà ní lẹ̀ wà ní àlàáfíà yíká gbogbo Judea àti ní Galili àti ní Samaria, wọn n fẹ̀ṣemùlẹ̀, wọn n rìn ní ibèrù Olúwa, àti ní itúnú Ẹ̀mí Mímọ̀, wọn n pọ̀ sí i.

Aenea àti Dọkasi

³² Ó sì ẹ̀, bí Peteru tí n kojá lọ̀ káákiri láàrín wọn, ó sọ̀kalẹ̀ lọ̀ pèlú sí ọ̀dọ̀ àwọn ẹniyàn mímọ̀ tí n gbé ní Lida. ³³ Níbẹ̀ ni ó rí ọkúnrin kan tí a pè ní Aenea tí ó tí dùbúlẹ̀ lórí àkète ni ọ̀dún méjọ̀, ó ní ààrùn ẹ̀gbà. ³⁴ Peteru sì wí fún un pé, “Aenea, Jesu Kristi mú ọ̀ láradá; dide kí ó sì tún àkète ẹ̀ ẹ̀ se.” Ó sì dide lójúkan nàà. ³⁵ Gbogbo àwọn tí n gbé Lida àti Ṣaroni sì rí i, wọn sì yípadà sí Olúwa.

³⁶ Ọ̀mọ̀-ẹ̀yin kan sí wá ní Joppa tí a n pè ní Tabita (èyí tí ó tùmọ̀ sí Dọkasi); obinrin yìí pọ̀ ní iṣẹ̀ oore, àti itọ̀re àánú síṣe. ³⁷ Ní àkókò nàà ni ó wá nínú àisàn, ó sì kú, wọn sì wẹ̀ ọ̀kú ẹ̀, wọn sì gbé ọ̀kú ẹ̀ sí iyàrà òkè. ³⁸ Bí Lida sì tí súnmọ̀ Joppa, nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀yin gbọ̀ pé Peteru wá níbẹ̀, wọn rán ọkúnrin méjì sí i láti bẹ̀ ẹ̀ pé, “Má ẹ̀se jáfara láti dé ọ̀dọ̀ wa.”

³⁹ Peteru sì dide, ó sì bá wọn lọ̀. Nígbà tí ó dé, wọn mú un lọ̀ sí iyàrà òkè nàà, gbogbo àwọn opó sí dúró tí í wọn sọkún, wọn sì n fi ẹ̀wù àti aṣọ̀ tí Dọkasi dá hàn án, nígbà tí ó wá pèlú wọn.

⁴⁰ Sùgbón Peteru tí gbogbo wọn sóde, ó sì kúnlẹ̀, ó sì gbàdúrà; ó sì yípadà sí ọ̀kú, ó ní “Tabita, dide.” Ó sì la ojú ẹ̀, nígbà tí ó sì rí Peteru, ó dide jókò. ⁴¹ Ó sì na ọwọ̀ ẹ̀ sí i, ó fá á dide; nígbà tí ó sì pè àwọn ẹniyàn mímọ̀ àti àwọn opó, ó fi lẹ̀ wọn lẹ̀wọ̀ láààye. ⁴² Èyí sí di mí mọ̀ já gbogbo Joppa; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì gba Olúwa gbọ̀. ⁴³ Ó gbé ojú púpọ̀ ní Joppa ní ọ̀dọ̀ ọkúnrin kan Simoni oniṣọ̀nà-awo.

10

Àwọn ipè Korneliu fún Peteru

¹ Ọkúnrin kan sí wá ní Kesarea tí a n pè ní Korneliu, balógun ọ̀rún tí ẹ̀gbé ọ̀mọ̀-ogun tí a n pè ní Itali. ² Olùfọ̀kànsin, àti ẹni tí ó bèrù Ọ̀lórún tilétilé ẹ̀ gbogbo, ẹni tí ó n tòre àánú púpọ̀ fún àwọn ẹniyàn, tí ó sì n gbàdúrà sọ̀dọ̀ Ọ̀lórún nígbà gbogbo. ³ Níwọn wákàtí keṣànan ojú, ó rí nínú iran kedere angẹli Ọ̀lórún kan wolé tọ̀ ọ̀ wá, ó sì wí fún un pé, “Korneliu!”

⁴ Nígbà tí ó sì tejúmọ̀ ọ̀n, tí ẹ̀rù sì bà á, ó ní, “Kín ni, Olúwa?”

Ó sì wí fún un pé, “Àdùrà rẹ àti ọrẹ-àánú, tìrẹ gòkè lọ síwájú Ọlórún fún Irántí. ⁵ Sì rán èniyàn nísinsin yìí lọ sí Joppa, kí wọn sì pe Simoni wá, ẹni tí àpèlẹ̀ rẹ n jẹ Peteru. ⁶ Ó wọ sí ilẹ̀ Simoni aláwọ, tí ilẹ̀ rẹ wà lẹ́tí Òkun; òun ni yòò sọ fún ọ bí ìwọ ó tí ẹ.”

⁷ Nígbà tí angeli náà tí ó bá Korneliu sọrọ̀ sí fi i silẹ̀ lọ ó pe méjì nínú àwọn Iránṣẹ̀ ilẹ̀ rẹ, àti ọmọ-ogun olùfokànsin kan, nínú àwọn tí ó máa n dúró tí i nígbà gbogbo. ⁸ Nígbà tí ó sì tí ṣàlàyé ohun gbogbo fún wọn, ó rán wọn lọ sí Joppa.

Ìran Peteru

⁹ Ní ojú kejì bí wọn ti n lọ lónà àjò wọn, tí wọn sì sùnmo ilẹ̀ náà, Peteru gun òkè ilẹ̀ lọ láti gbádùrà ni iwọn wákàtí kẹfà ojú, ¹⁰ ebi si pa á gidigidi, ó sì n fẹ̀ láti jeun, ó bó sí ojúran. ¹¹ Ó sì rí ọrun sí, ohun èlò kan si sòkalẹ̀ bí gogowú nlá, tí a ti igun mẹrẹ̀ẹ̀rin, sòkalẹ̀ sí ilẹ̀. ¹² Nínú rẹ̀ ni onírúurú ẹranko ẹlẹ̀sẹ̀ méré̀n wà, àti ohun tí n rákò ní ayé àti ẹyẹ ojú ọrun. ¹³ Ohun kan si fọ̀ sí i pe, “**Dìde, Peteru; máa pa kí o sì máa je.**”

¹⁴ Ṣùgbọ̀n Peteru dàhùn pé, “Rara, Olúwa; nítorí èmi kò je ohun èèwọ̀ àti aláimọ̀ kan rí.”

¹⁵ Ohun kan si tún fọ̀ sí i lẹ̀mẹ̀jì pé, “**Ohun tí Ọlórún bá ti wẹ̀mọ̀, ìwọ má ẹ̀ se pè è ní èèwọ̀ mọ̀.**”

¹⁶ Èyí sì ẹ̀ lẹ̀mẹ̀ta; lójúkan náà a si gbé ohun èlò náà padà lọ sòkè ọrun.

Korneliu ránṣẹ̀ sí Peteru

¹⁷ Bí Peteru si ti n dàamu nínú ara rẹ̀ bí òun bá ti mọ̀ iran tí òun ri yíí sí, si wò ó, àwọn ọ̀kúnrin tí a rán wá láti ọ̀dọ̀ Korneliu dé. Wọn n béèrè ilẹ̀ Simoni, wọn dúró ní ẹ̀nu-òná. ¹⁸ Wọn nahùn béèrè bí Simoni tí a n pè ní Peteru, wọ̀ nìbẹ̀.

¹⁹ Bí Peteru si ti n ronú iran náà, Èmí wí fún un pé, “Wò ó, àwọn ọ̀kúnrin mẹ̀ta n wá ọ. ²⁰ Njẹ̀ dìde, sòkalẹ̀ kí ó sì bá wọn lọ, má ẹ̀ se kó ara ró láti bá wọn lọ, nítorí èmi ni ó rán wọn.”

²¹ Nígbà náà ni Peteru sòkalẹ̀ ọ̀ àwọn ọ̀kúnrin náà tí a rán, ó sì wí pé, “Wò ó, èmi ni ẹ̀ni tí ẹ̀yin n wá, kín ni ìdírí tí ẹ̀ fi wá?”

²² Wọn sì wí pé, “Korneliu balógun ọ̀rún, ọ̀kúnrin olóótítító, àti ẹ̀ni tí ó bẹ̀rù Ọlórún, tí ó sì ní orúkọ rere lóḍọ̀ gbogbo orilẹ̀-èdè àwọn Júù, òun ni a ti ọ̀dọ̀ Ọlórún kọ̀ nípasè angeli mímọ̀, láti ránṣẹ̀ pè ọ̀ wá sí ilẹ̀ rẹ̀ àti láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ lẹ̀nu rẹ̀.” ²³ Nígbà náà ni Peteru pè wọn wólẹ̀, ó gbà wọn lẹ̀jò.

Peteru ní ilẹ̀ Korneliu

Ní ojú kejì, ó sì dìde, ó bá wọn lọ, diẹ̀ nínú àwọn tí o ti gbàgbọ̀ ní Joppa si bá a lọ pèlú. ²⁴ Lójó kejì wọn sì wọ̀ Kesarea, Korneliu si ti n reti wọn, ó sì ti pe àwọn ibátan àti àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tímọ̀tímọ̀ jọ. ²⁵ Ó sì ẹ̀ bí Peteru ti n wólẹ̀, Korneliu pàdẹ̀ rẹ̀, ó wólẹ̀ lẹ̀sẹ̀ rẹ̀, ó sì foríbalẹ̀ fún un. ²⁶ Ṣùgbọ̀n Peteru gbé e diide, ó ni, “Dìde èniyàn ni èmi tìkára mi pèlú.”

²⁷ Bí ó sì ti n bá a sọ̀rọ̀, ó wólẹ̀ ó sì rí àwọn èniyàn púpọ̀ tí wọn péjo. ²⁸ Ó sì wí fún wọn pé, “Èyin mọ̀ bí ó tí jẹ̀ èèwọ̀ fún ẹ̀ni tí ó jẹ̀ Júù, láti bá ẹ̀ni tí ó jẹ̀ ará ilẹ̀ miiran kẹ̀gbẹ̀, tàbí láti tọ̀ ọ̀ wá; sùgbọ̀n Ọlórún ti fihàn mí pé, kí èmi má ẹ̀ se pé ẹ̀nikẹ̀ni ni èèwọ̀ tàbí aláimọ̀. ²⁹ Nítorí náà ni mo sì ẹ̀ se wá ní àjìyàn, bí a ti ránṣẹ̀ pè mí, nẹ̀jẹ̀ mo béèrè, nítorí kín ní ẹ̀yin ẹ̀ se ránṣẹ̀ pè mí?”

³⁰ Korneliu sì dàhùn pé, “Ní lẹ̀rin, mo n ẹ̀ se àdùrà wákàtí kẹ̀sànan ojú ni ilẹ̀ mi títi di idayíí, si wò ó, ọ̀kúnrin kan aláṣọ̀, àlá dúró níwájú mi. ³¹ Ó sì wí pé, “Korneliu, a gbọ̀ àdùrà rẹ̀, ọ̀rẹ̀-àánú rẹ̀ sí wà ni Irántí níwájú Ọlórún. ³² Njẹ̀ ránṣẹ̀ lọ̀ sí Joppa, kí ó sì pe Simoni wá, ẹ̀ni tí àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Peteru; ó wọ̀ ní ilẹ̀ Simoni aláwọ̀ lẹ́tí Òkun.” ³³ Nítorí náà ni mo sì ẹ̀ se ránṣẹ̀ sí lójúkan náà, ìwọ̀ sì ẹ̀sun tí ó fi wá. Gbogbo wa pé níwájú Ọlórún nísinsin yìí, láti gbọ̀ ohun gbogbo, tí a pàṣẹ̀ fún ọ̀ láti ọ̀dọ̀ Ọlórún wá.”

³⁴ Peteru sì ya ẹ̀nu rẹ̀, ó sì wí pé, “Nítóótó mo wọ̀ye pé, Ọlórún kí i ẹ̀ se ojúsàájú èniyàn. ³⁵ Ṣùgbọ̀n ni gbogbo orilẹ̀-èdè, ẹ̀ni tí ó bá bẹ̀rù rẹ̀, tí ó sì n ń̀ síṣẹ̀ ọ̀dodo, ẹ̀ni itẹ̀wọ̀gbà ni lóḍọ̀ rẹ̀. ³⁶ Èyin mọ̀ ọ̀rọ̀ tí Ọlórún rán sí àwọn ọ̀mọ̀ Israèli láti kẹ̀de irọ̀yìn ayọ̀ àlàáfíá nípasè Jesu Kristi, ẹ̀ni tí ẹ̀ se Olúwa ohun gbogbo. ³⁷ Èyin náà mọ̀ ọ̀rọ̀ náà tí a kẹ̀de rẹ̀ yíká gbogbo Judea, tí a bẹ̀rẹ̀ rẹ̀ láti Galili, lẹ̀yin bamitiisi tí Johanu wáásù rẹ̀. ³⁸ Aní Jesu tí Nasareti, gégé bí Ọlórún tí da Èmí Mímọ̀ àti agbára le lórí; ẹ̀ni tí ó n kírí ẹ̀ se oore, ó n ẹ̀ se imúláradá gbogbo àwọn tí ẹ̀sù sì n pón lójú; nítorí Ọlórún wá pèlú rẹ̀.

³⁹ “Àwa sì ni ẹ̀lẹ̀rìí gbogbo ohun tí ó ẹ̀ se, ní ilẹ̀ àwọn Júù, àti ni Jerusalẹmu. Ẹ̀ni tí wọn pa nípá gbígbékọ̀ sí orí igi. ⁴⁰ Òun ni Ọlórún jí diide ni ojú kẹ̀ta ó sì fi i hàn gbangba. ⁴¹ Kí i ẹ̀ se fún gbogbo èniyàn ni o ri, bí kò ẹ̀ se fún àwa tí a jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìí tí a ti ọ̀wọ̀ Ọlórún yàn tẹ̀lẹ̀, tí a bá a je, tí a si bá à mu lẹ̀yin igbà tí ó jíinde kúrò nínú òkú. ⁴² Ó sì pàṣẹ̀ fún wa láti wáásù fún àwọn èniyàn, àti láti jẹ̀rìí pé, òun ni a ti ọ̀wọ̀ Ọlórún yàn se onídáájọ̀ ààyè àti òkú. ⁴³ Òun ni gbogbo àwọn wólífí jẹ̀rìí sí pé, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbà á gbọ̀ yóò rí idáríjì ẹ̀ṣẹ̀ gbà nípá orúkọ rẹ̀.”

⁴⁴ Bí Peteru si ti n sọ ọrọ wọn yí lẹnu, Ẽmí Mímọ̀ bà lé gbogbo àwọn ti ó gbọ ọrọ náà. ⁴⁵ Enu si yà àwọn onígbàgbọ̀ tí a ti kọ nílá tí wọn bá Peteru wá, nítorí tí a tu èbùn Ẽmí Mímọ̀ sórí àwọn aláìkọ̀lá pèlú. ⁴⁶ Nítorí wọn gbọ̀, wọn n fọ onírúurú èdè, wọn sì yin Ọlórún lógó.

Nígbà náà ni Peteru dàhùn wí pé, ⁴⁷ “Ènikéni ha lè sòfin pe, kí a má bamitiisi àwọn wọn yí tí wọn gba Ẽmí Mímọ̀ bí àwà?” ⁴⁸ Ó sì pàṣẹ kí a bamitiisi wọn ni orúkọ Jesu Kristi. Nígbà náà ni wọn bè é kí ó dúró ni ojọ mèlò kan.

11

Peteru sàlàyé nípa àwọn ihùwásí rẹ

¹ Àwọn aposteli àti àwọn arákùnrin tí ó wà ni Judea sì gbọ̀ pé àwọn aláìkọ̀lá pèlú tí gba ọrọ Ọlórún. ² Nígbà tí Peteru si gòkè wá sí Jerusalemu, àwọn tí ikọ̀lá n bá a wíjọ ³ wí pé, “Ìwọ wólé tọ àwọn èniyàn aláìkọ̀lá lọ, ó sì bá wọn jeun.”

⁴ Sùgbọ̀n Peteru bèrẹ̀ sí là á yé wọn lẹ́ṣeṣe, wí pé, ⁵ “Èmi wà ni ilú Joppa, mo n gbàdùrà, mo ri iran kan lójúran. Ohun èlò kan sòkalẹ̀ bí ewé tákàdà nílá, tí a ti igun méréèrin rẹ̀ sòkalẹ̀ láti ọrun wá; ó sì wá títi de ọdọ̀ mi. ⁶ Mo tejúmọ̀ ọ̀n, mo si fíyèsí i, mo sí rí ẹran ẹlẹ̀sẹ̀ méréin, àti ẹranko igbó, àti ohun tí n rákò, àti eyẹ ojú ọrun. ⁷ Mo si gbọ̀ ohùn kan tí ó fọ̀ sí mi pé, ‘**Didé, Peteru: máa pa, kí ó sì máa je!**

⁸ “Sùgbọ̀n mo dàhùn wí pé, ‘Rara Olúwa! Nítorí ohun èèwọ̀ tàbí ohun aláímọ̀ kan kò wọ ẹnu mi rí láéláé.’

⁹ “Sùgbọ̀n ohùn kan dàhùn nígbà ẹ̀kẹjì láti ọrun wá pé, ‘**Ohun tí Ọlórún bá ti wẹmọ̀, kí iwọ má ẹ̀ pè é ní àìmọ̀.**’ ¹⁰ Èyí sì ṣeṣẹ̀ nígbà mę̀ta; a sì tún fa gbogbo rẹ̀ sókè ọrun.

¹¹ “Sì wò ó, lójúkan náà ọ̀kùnrin mę̀ta dúró níwájú ilé tí a gbé wá, tí a rán láti Kesarea sí mi. ¹² Ẽmí sì wí fún mi pé, kí èmi bá wọn lọ, kí èmi má ẹ̀ kọ̀mínú ohunkóhun. Àwọn arákùnrin mę̀fà wọn yí sì bá mi lọ, a sì wọ ilé ọ̀kùnrin náà. ¹³ Ó sì sọ fún wa bí òun tí rí angẹ̀li kan tí ó dúró ní ilé rẹ̀, tí ó sì wí pé, ‘Ránsẹ̀ lọ sí Joppa, kí ó sì pe Simoni tí àpèlè rẹ̀ jẹ̀ Peteru; ¹⁴ ẹnì tí yóò sọ ọrọ̀ fún ọ, nípa èyí tí a ó fi gba ìwọ̀ àti gbogbo ilé rẹ̀ là.’

¹⁵ “Bí mo sì ti bèrẹ̀ sí sọ, Ẽmí Mímọ̀ sì bà lé wọn, gégé bí ó ti bà lé wa ni àtètèkọ̀ṣe. ¹⁶ Nígbà náà ni mo rántí ọrọ̀ Olúwa, bí ó ti wí pé, ‘**Johanu fi omi bamitiisi nítòótọ̀; sùgbọ̀n a ó fi Ẽmí Mímọ̀ bamitiisi yín.**’ ¹⁷ Njẹ̀ bí Ọlórún sì ti fi irú ẹ̀bùn kan náà fún wọn bí ó ti fi fún àwà pèlú nígbà tí a gba Jesu Kristi Olúwa gbọ̀, ta ni èmi tí n ó fi rò pé mo le è de Ọlórún ní ọ̀nà?”

¹⁸ Nígbà tí wọn sì gbọ̀ nùkan wọn yí, wọn sì pa ẹnu wọn mó, wọn sì yin Ọlórún ògo wí pé, “Njẹ̀ Ọlórún fi irònúpíwàdà sí iyè fún àwọn aláìkọ̀lá pèlú!”

Ìjọ ní Antioku

¹⁹ Nítorí náà àwọn tí a sì tóká kiri nípasẹ̀ inúnibíni tí ó dídè ní ti Stefanu, wọn rin títi de Fonisia, àti Saipurosi, àti Antioku, wọn kò sọ ọrọ̀ náà fún ẹnìkan bí kò ẹ̀ fún kíkí àwọn Júù. ²⁰ Sùgbọ̀n àwọn kan n bẹ̀ nínú wọn tí ó jẹ̀ ará Saipurosi àti Kirene; nígbà tí wọn dé Antioku, wọn sọ̀rọ̀ fún àwọn Helleni pèlú, wọn n wáásù Iròyìn ayọ̀ nípa Jesu Olúwa. ²¹ Ọwọ̀ Olúwa sì wá pèlú wọn, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn sì gbàgbọ̀, wọn sì yípadà sí Olúwa.

²² Iròyìn nípa wọn sì dé tí ijo tí ó wà ni Jerusalemu; wọn sì rán Barnaba lọ títi dé Antioku; ²³ Nígbà tí ó dé tí ó sì rí ẹ̀rì oore-ọ̀fẹ̀ Ọlórún, ó yọ̀, ó sì gba gbogbo wọn níyànjú pé, pèlú ìpinnu ọ̀kàn ni kí wọn fi ara mó Olúwa. ²⁴ Nítorí òun jẹ̀ èniyàn rere, ó sì kún fún Ẽmí Mímọ̀ àti fún igbàgbọ̀; èniyàn púpọ̀ ni a sì kà kún Olúwa.

²⁵ Barnaba sì jáde lọ sí Tarsu láti wá Saulu, ²⁶ nígbà tí ó sì rí i, ó mú un wá sí Antioku. Fún ọ̀dún kan gbáko ni wọn fi n bá ijo péjọ̀pọ̀, tí wọn sì kọ̀ èniyàn púpọ̀. Ní Antioku ni a sì kọ̀kọ̀ tí pe àwọn ọ̀mọ̀-èyìn ni “Kristiani.”

²⁷ Ní ojọ̀ wọn yí ni àwọn wólú si ti Jerusalemu sòkalẹ̀ wá sí Antioku. ²⁸ Nígbà tí ọ̀kan nínú wọn, tí a n pè ni Agabu sí didé, ó ti ipa Ẽmí sọ pé, iyàn nílá yóò mú yíká gbogbo ilẹ̀ Romu. (Èyí sì ṣeṣẹ̀ nígbà ìṣẹ̀jọ̀ba Kilaudiu.) ²⁹ Àwọn ọ̀mọ̀-èyìn sì pinnu, olúkúlùkù gégé bí agbára rẹ̀ ti tó, láti rán irànlọ̀wọ̀ sí àwọn arákùnrin tí ó wà ní Judea. ³⁰ Wọn sì ẹ̀ bèẹ̀, wọn sì fi ẹ̀bùn ránsẹ̀ sí àwọn àgbà láti ọwọ̀ Barnaba àti Saulu.

12

Peteru bó kúrò ní ẹ̀wọ̀n pèlú iyanu

¹ Ní àkòkò igbà náà ni Herodu ọ̀ba sì nawọ̀ rẹ̀ mú àwọn kan nínú ijo, pèlú èrò láti pọ̀n wọn lójú. ² Ó sì fi idà pa Jakọ̀bu arákùnrin Johanu. ³ Nígbà tí ó sì rí pé èyí dùn mó àwọn Júù nínú, ó sì nawọ̀ mú Peteru pèlú. Ó sì jẹ̀ igbà àjọ̀ àiwúkàrà. ⁴ Nígbà tí ó sì mú un, ó fi i sínú túbú, ó fi lé

àwọn èṣọ méréin tí ọmọ-ogun lẹwọ láti máa ṣọ ọ. Herodu n rọ láti mú un jáde fún àwọn èniyàn lẹyin irẹkojá fún idájó.

⁵ Nítorí náà wọn fi Peteru pamọ sínú túbú; sùgbọn ijọ n fi itara gbàdúra sọdọ Ọlórún fún un.

⁶ Ní òru náà gan an ti Herodu ibá si mú un jáde, Peteru n sùn láàrin àwọn ọmọ-ogun méjì, a fi èwọn méjì dè é, èṣọ sí wà ní ẹnu-òná, wọn n ṣọ túbú náà. ⁷ Sí wò ó, angeli Olúwa farahàn, ìmólẹ̀ sí mọ́ nínú túbú; ó sì lu Peteru pépé lẹgbẹ́, ó jí í, ó ní, “Dìde kánkán!” Èwọ́n sí bọ sílẹ̀ kúrò ní ọwọ́ Peteru.

⁸ Angeli náà sì wí fún un pé, “Dì àmùrè rẹ, kí ó sì wọ sálubàtà rẹ!” Peteru sì ṣe bẹ́. Ó sì wí fún un pé, “Da aṣọ rẹ bora, kí ó sì máa tọ mí lẹyin!” ⁹ Peteru sì jáde, ó n tọ ọ lẹyin; kò sí mọ pé ohun tí a ṣe láti ọwọ́ angeli náà jẹ òtítọ́, sùgbọ́n ó ṣe bí òun wà lójú iran. ¹⁰ Nígba tí wọn kojá iṣọ èkínní àti èkejì, wọn dé ẹnu-òná ilẹ̀kùn irin tí ó lọ sí ilú. Ó sì tikára rẹ sí sílẹ̀ fún wọn: wọn sì jáde, wọn n gba ọ̀nà igboro kan lọ; lójúkan náà angeli náà sì fi í sílẹ̀ lọ.

¹¹ Nígba tí ojú Peteru sì wálẹ̀, ó ní, “Nígba yí ni mo tó mọ́ nítóótọ́ pé, Olúwa rán angeli rẹ, ó sì gba mí lẹwọ́ Herodu àti gboṣo ohun tí àwọn èniyàn Júú n reti!”

¹² Nígba tó sì rọ ó, ó lọ sí ilẹ̀ Maria iyá Johanu, tí àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ Marku; níbi tí àwọn èniyàn púpọ̀ péjọ sí, tí wọn n gbàdúra. ¹³ Bí ó sì ti kan ilẹ̀kùn ẹnu-òná, ọmọ́bínrín kan tí a n pè ní Roda wà láti dàhùn. ¹⁴ Nígba tí ó sì ti mọ́ ohùn Peteru, kò sì ilẹ̀kùn nítorí tí ayọ́ kún ọkàn rẹ̀ gidigidi, sùgbọ́n ó sùré wọ́ ilẹ̀, ó síso pé, Peteru dúró ní ẹnu-òná.

¹⁵ Wọn sì wí fún un pé, “Ìwọ́ n ṣe òmùgò!” Sùgbọ́n ó tẹnumọ́ ọ́n gidigidi pé bẹ́ẹ̀ ní se. Wọn sì wí pé, “Angeli rẹ̀ ni!”

¹⁶ Sùgbọ́n Peteru n kànkùn síbẹ̀, nígba tí wọn sì ṣi ilẹ̀kùn, wọn rí í, ẹnu sì yá wọn. ¹⁷ Sùgbọ́n ó juwọ́ sí wọn pé kí wọn dákẹ̀, ó sì rọ̀yìn fún wọn bí Olúwa tí mú òun jáde kúrò nínú túbú. Ó sì wí pé, “E ro èyí fún Jakọbu àti àwọn arákúnrin yóókù!” Ó sì jáde, ó lọ sí ibòmíràn.

¹⁸ Nígba tí ilẹ̀ sí mọ́, irúkèrúdo diẹ̀ kọ́ ni ó wà láàrin àwọn ọmọ́-ogun nípa ohun tí ó dé bá Peteru. ¹⁹ Nígba tí Herodu sì wá a kírí, tí kò sì rí í, ó wádi àwọn èṣọ, ó pàṣe pé, kí a pa wọn.

Ikú Herodu

Herodu sì sọkalẹ̀ láti Judea lọ sí Kesarea, ó sì wà níbẹ̀ fún igbà diẹ̀. ²⁰ Herodu sí n bínú gidigidi sí àwọn ará Tíre àti Sidoni; sùgbọ́n wọn fi imọ́ sọkan wá sọdọ̀ rẹ̀, nígba tí wọn sì ti tu Bilasitu iwẹ́fá ọba lójú, wọn n bẹ́bẹ̀ fún àláfíá, nítorí pé ilú ọba náà ni ilú tí wọn ti n gba oúnjẹ.

²¹ Ní ojọ́ àfiyèsí kan, Herodu sì wà nínú aṣọ igúnwà rẹ̀, ní orí itẹ̀ rẹ̀, ó sì n bá àwọn àjọ èniyàn sọrọ̀ ní gbangba. ²² Àwọn èniyàn sì hó wí pé, “Ohùn ọlórún ni èyí, kí í sí í ṣe tí èniyàn!”

²³ Lójúkan náà, nítorí ti Herodu kò fi ọ̀go fún Ọlórún, angeli Olúwa lù ú, ó sì kú, idin sí jẹ ẹ.

²⁴ Sùgbọ́n ọ̀rọ̀ Ọlórún gbilẹ̀, ó sì bí sí í.

A rán Barnaba àti Paulu fún iṣẹ̀ iránṣẹ̀

²⁵ Barnaba àti Saulu sì padà wá láti Jerusalemu, nígba tí wọn sì parí iṣẹ̀ iránṣẹ̀ wọn, wọn sì mú Johanu ẹni tí àpèlẹ̀ rẹ̀ n jẹ Marku wá pèlú wọn.

13

¹ Àwọn wòlú àti àwọn olùkọ́ni sí n bẹ nínú ijọ́ tí ó wà ni Antioku; Barnaba àti Simeoni tí a n pè ni Nigeri, àti Lukiu ará Kirene, àti Manaeni (ẹni tí a tọ́ pọ̀ pèlú Herodu tetrarki) àti Saulu. ² Bí wọn sì ti n jọ́sìn fún Olúwa, tí wọn sì n gbààwẹ̀, Ẹmí Mímọ́ wí pé, “Ẹ ya Barnaba àti Saulu sọtọ́ fún mí fún iṣẹ̀ tí mo ti pè wọn sí!” ³ Nígba tí wọn sì ti gbààwẹ̀, tí wọn sì ti gbàdúra, wọn gbé ọwọ́ lé wọn, wọn sì rán wọn lọ.

Ní Saipurosi

⁴ Njẹ́ bí Ẹmí Mímọ́ tí rán àwọn méjèjì lọ, wọn sọkalẹ̀ lọ sí Seleusia; láti ibẹ̀ wọn sì wọ ọkọ́ ojú omi lọ sí Saipurosi. ⁵ Nígba tí wọn sì wà ni Salami, wọn n wáásù ọ̀rọ̀ Ọlórún ní Sinagọ́gu àwọn Júú. Johanu náà sì wá pèlú wọn láti rán wọn lẹwọ́ fún iránṣẹ̀ wọn.

⁶ Nígba tí wọn sì la gboṣo erékùṣù já dé Pafosi, wọn rí ọ̀kúnrin oṣó àti wòlú èké kan tí i ṣe Júú, orúkọ ẹni tí ó n jẹ Bar-Jesu. ⁷ Ó wà lódọ́ Segiu Paulusi baálẹ̀ ilú náà tí í ṣe amọ́ye èniyàn. Òun náà ni ó ránṣẹ̀ pe Barnaba àti Saulu, nítorí tí ó fẹ́ gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlórún. ⁸ Sùgbọ́n Elimu oṣó (nítorí bẹ́ẹ̀ ni itumọ́ orúkọ rẹ̀) takò wọn, ó n fẹ́ pa baálẹ̀ ni ọkàn dà kúrò ní igbàgbọ́. ⁹ Sùgbọ́n Saulu tí a n pè ni Paulu, ó kún fún Ẹmí Mímọ́, ó sì tẹ́júmọ́ Elimu, ó sì wí pé, ¹⁰ “Ìwọ́ tí ó kún fún àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ gboṣo, àti fún iwá iká gboṣo, iwọ́ ọmọ́ èṣú, iwọ́ ọtá ohun gboṣo, iwọ́ kí yóò ha dẹkun láti máa yí ọ̀nà òtítọ́ Olúwa po? ¹¹ Njẹ́ nísinsin yí wò ó, ọwọ́ Olúwa n bẹ́ lára rẹ̀, iwọ́ ó sì fojú iwọ́ kí yóò rí oòrùn ní sá à kan!”

Lójúkan náà, ikùùkúu àti òkùnkùn sí bò ó; ó sì n wá ènìyàn kiri láti fa òun lówọ lọ. ¹² Nígba tí baalé rí ohun tí ó ʒe, ó gbàgbọ́, ẹnu si yà á sì ẹkọ Olúwa.

Ní Pisidia ti Antioku

¹³ Nígba tí Paulu àti àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ sí ʒíkọ̀ ni Pafosi wọn wá sí Perga ni Pamfilia: Johanu si fi wọn silẹ̀, ó sì padà lọ̀ sí Jerusalemu. ¹⁴ Nígba tí wọn si là Perga kojá, wọn wá sí Pisidia ní Antioku. Wọn si wọ̀ inú Sinagogu ní ojú isinmi, wọn si jókòdò. ¹⁵ Lẹ́yìn kíkà iwé òfin àti iwé àwọn wòlú, àwọn olórí Sinagogu rànʒẹ̀ sí wọn, pé, “Ará, bí ẹ̀yin bá ní ọ̀rọ̀ iyànjú kan fún àwọn ènìyàn, ẹ̀ sọ̀ ó!”

¹⁶ Paulu si dide dúró, ó sì juwọ̀ sí wọn, ó ní, “Èyin Israẹli, àti ẹ̀yin ti ó bẹ̀rù Qlórùn, ẹ̀ fi etí silẹ̀ sí mi! ¹⁷ Qlórùn àwọn ènìyàn Israẹli yí yan àwọn baba wa, ó sì gbé àwọn ènìyàn náà lékè, nígba tí wún ʒe àtípó ní ilẹ̀ Ejibiti, pèlú agbára ílá ni ó sì fi mú wọn jáde kúrò nínú rẹ̀, ¹⁸ ní iwón igbà ogóji ọ̀dún ni ó fi mú súúrú fún iwà wọn ní jù, ¹⁹ nígba tí ó sì ti run orilẹ̀-èdè méje ní ilẹ̀ Kenaani, ó sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn ènìyàn rẹ̀ ni iní. ²⁰ Gbogbo ẹ̀yí si ʒeṣe fún iwón áádọ́ta lé ní irinwó (450) ọ̀dún.

“Lẹ́yìn nńkan wònyí ni Qlórùn fi onídáájọ̀ fún wọn, títi ó fi di igbà Samuẹli wòlú. ²¹ Lẹ́yìn náà ni wọn si bèèrè ọ̀ba; Qlórùn si fún wọn ní Saulu ọ̀mọ̀ Kíʒi, ọ̀kúnrin kan nínú ẹ̀yà Benjamini, fún ogóji ọ̀dún. ²² Nígba tí ó sì mú Saulu kúrò, ó gbé Dafidi dide ní ọ̀ba fún wọn, ẹ̀ni tí ó sì jẹ́rì rẹ̀ pé, ‘Mo rí Dafidi ọ̀mọ̀ Jese ẹ̀ni bí ọ̀kàn mi, ti yóò ʒe gboḡbo ifẹ̀ mi.’

²³ “Láti inú irú-ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin yí ni Qlórùn ti gbé Jesu Olùgbàlá dide fún Israẹli gégé bí ilé. ²⁴ ʒáájú wíwá Jesu ni Johanu ti wáásù bamitiisi irónúpiwáda fún gboḡbo ènìyàn Israẹli. ²⁵ Bí Johanu si ti nílá ipa tirẹ̀ já, ó ní, ‘Ta ni ẹ̀yin ʒe bí ẹ̀mi jẹ́? Ẽmi kí i ʒe òun. ʒùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí í, ẹ̀nikan n bọ̀ lẹ́yin mi, bàtà eṣe ẹ̀ni tí ẹ̀mi kò tó tú.’

²⁶ “Ará, ẹ̀yin ọ̀mọ̀ Iran Abrahamu, àti ẹ̀yin ti ó bẹ̀rù Qlórùn, àwa ni a rán ọ̀rọ̀ igbàlá yí sí. ²⁷ Nítorí àwọn tí n gbé Jerusalemu, àti àwọn olórí wọn, nítorí tiwón kò mọ̀ Jesu, ti wọn kò si ní òye ọ̀rọ̀ àwọn wòlú, tí a n kà ní ojuoju isinmi fún wọn, kò yé wọn, wọn mú ọ̀rọ̀ àwọn wòlú yí ʒe nípa didá a lẹ́bi. ²⁸ Àti bí wọn kò tilẹ̀ ti rí ọ̀ràn ikú sí i, sibẹ̀ wọn ro Pilatu láti pa á. ²⁹ Bí wọn ti mú nńkan gboḡbo ʒe ti a kówé nítorí rẹ̀, wọn si sọ̀ ó kalẹ̀ kúrò lórí igi, wọn si tẹ̀ ẹ̀ sí ibojì. ³⁰ ʒùgbọ̀n Qlórùn jí i dide kúrò nínú òkú, ³¹ o si farahàn lójọ̀ púpọ̀ fún àwọn tí ó bá a gòkè láti Galili wá sí Jerusalemu, àwọn tí i ʒe eṣẹ̀rì rẹ̀ nísinsin yí fún àwọn ènìyàn.

³² “Àwa si mú iyinrere wá fún yín pé, ilé rí ẹ̀yí tí Qlórùn ti ʒe fún àwọn baba wa, ³³ ẹ̀yí ni Qlórùn ti mú ʒe fún àwa ọ̀mọ̀ wọn, nípa gbígbé Jesu dide, bí a si ti kówé rẹ̀ nínú Saamu kejì pé,

“‘Iwo ni Ọ̀mọ̀ mi;
lóní ni mo bí ọ.’

³⁴ Àti ni tí pé Qlórùn jí i dide kúrò nínú òkú, ẹ̀ni tí ki yóò tún padà sí ibàjẹ̀ mọ̀, ó wí báyii pé:

“‘Ẽmi ó fún yín ní ọ̀rẹ̀ mímọ̀ Dafidi, tí ó dájú.’

³⁵ Nítorí ó sì wí nínú Saamu míràn pèlú pé,

“‘Iwo kí yóò jẹ̀ kí Ẽni Mímọ̀ rẹ̀ rí idibàjẹ̀.’

³⁶ “Nítorí lẹ́yìn igbà tí Dafidi ti sin Iran rẹ̀ tan nípa ifẹ̀ Qlórùn, ó sùn, a si tẹ̀ ẹ̀ ti àwọn baba rẹ̀, ara rẹ̀ si rí idibàjẹ̀. ³⁷ ʒùgbọ̀n ẹ̀ni tí Qlórùn jí dide kò rí idibàjẹ̀.

³⁸ “Njẹ̀ kí ó yé yín, ará pé nípasẹ̀ Jesu yí ni a n wáásù idárijì eṣe fún yín. ³⁹ Nípa rẹ̀ ni a n dá olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó gbàgbọ̀ láre kúrò nínú ohun gboḡbo, tí a kò lè dá yín láre rẹ̀ nínú òfin Mose.

⁴⁰ Nítorí náà, ẹ̀ kiyèsára, kí ẹ̀yí tí a ti sọ̀ nínú iwé àwọn wòlú má ʒe dé bá yín pé:

⁴¹ “‘È wò ó, ẹ̀yin eṣẹ̀gàn,

kí ẹ̀nu si yà yín, kí a si fẹ̀ yín kù;

nítorí ẹ̀mi ó ʒe ohun kan ní ojú yín,

tí ẹ̀yin kò jẹ̀ gbàgbọ̀,

bí a tilẹ̀ sọ̀ fún yín.’”

⁴² Bí Paulu àti Barnaba si ti n jáde láti inú Sinagogu, wọn bèbẹ̀ pé kí a sọ̀rọ̀ wònyí sí i fún wọn lójọ̀ isinmi tí n bọ̀. ⁴³ Nígba tí wọn si jáde nínú Sinagogu, ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júú àti nínú àwọn olùfokànsin aláwọ̀ʒe Júú tẹ̀lé Paulu àti Barnaba, àwọn ẹ̀ni tí ó bá wọn sọ̀rọ̀ tí wọn si rọ̀ wọn láti dúró nínú oore-ọ̀fẹ̀ Qlórùn.

⁴⁴ Ní ojú isinmi kejì, gboḡbo ilú sí fẹ̀rẹ̀ péjo tan láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ Olúwa. ⁴⁵ ʒùgbọ̀n nígba tí àwọn Júú rí ọ̀pọ̀ ènìyàn náà, wọn kún fún owú, wọn n sọ̀rọ̀-òdì sí ohun ti Paulu n sọ̀.

⁴⁶ Paulu àti Barnaba si dá wọn lóhùn láibèrù pé, “Èyin ni ó tọ̀ sí pé ki a kọ̀kọ̀ sọ̀ ọ̀rọ̀ Qlórùn fún yín, ʒùgbọ̀n bí ẹ̀yin ti ta á nù, tí ẹ̀ si ka ara yín sí aláiyẹ̀ fún iyẹ̀ àinípẹ̀kun, wò ó, àwa yípadà sọ̀dọ̀ àwọn aláikọ̀lá. ⁴⁷ Bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa ʒa ti pásẹ̀ fún wa pé:

13:17 El 6.1.6. **13:18** De 1.31. **13:19** De 7.1; Jo 14.1. **13:22** Sm 89.20; 1Sa 13.14; Isa 44.28. **13:24** Mk 1.1-4.

13:25 Jh 1.20; Mt 3.11; Mk 1.7; Lk 3.16. **13:26** Sm 107.20. **13:33** Sm 2.7. **13:34** Isa 55.3. **13:35** Sm 16.10.

13:41 Hk 1.5. **13:47** Isa 49.6.

“Mo ti gbé ọ kalẹ láti tan ìmọlẹ́ fún àwọn aláìkọlà,
kí iwọ lè mú ìgbàlà wá títí dé ọ̀pin ayé.”

⁴⁸ Nígbà tí àwọn aláìkọlà sì gbọ̀ èyí, wọn sì yín ọ̀rọ̀ Olórùn lógo: gbogbo àwọn tí a yàn sí iyè àìnípèkún sì gbàgbọ̀.

⁴⁹ A sí tan ọ̀rọ̀ Olúwa ká gbogbo agbègbè náà. ⁵⁰ Sùgbón àwọn Júú rú àwọn obìnrin olùfokànsin àti ọlọlá sòkè àti àwọn àgbà ilú náà, wọn sì gbé inúnibini díde sí Paulu àti Barnaba, wọn sì le wọn kúrò ni agbègbè wọn. ⁵¹ Sùgbón wọn gbọ̀n eruku eṣẹ̀ wọn sí wọn, wọn sì wá sí Ikoniomu. ⁵² Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin sì kún fún ayọ̀ àti fún Ẽmí Mímọ̀.

14

Ní Ikoniomu

¹ Ó sí ẹ̀, ní Ikoniomu, Paulu àti Barnaba jùmọ̀ wọ inú Sinagogu àwọn Júú lọ, wọn sì sọ̀rọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn Júú àti àwọn Helleni gbàgbọ̀. ² Sùgbón àwọn aláìkọlàgbọ̀ Júú rú ọ̀kàn àwọn aláìkọlà sòkè, wọn sì mú wọn ní ọ̀kàn ìkorò sí àwọn arákùnrin náà. ³ Nítorí náà Paulu àti Barnaba gbé ibẹ̀ pé, wọn ní fi igbọyà sọ̀rọ̀ nínú Olúwa, ẹ̀ni tí ó jẹ́rìí sí ọ̀rọ̀ oore-òfẹ̀ rẹ̀, ó sì mu kí iṣẹ̀ àmì àti iṣẹ̀ iyanu máa tí ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀. ⁴ Sùgbón àwọn èniyàn ilú náà pín sí méjì: apá kan dàpọ̀ mọ̀ àwọn Júú, apá kan pèlú àwọn aposteli. ⁵ Bí àwọn aláìkọlà, àti àwọn Júú pèlú àwọn olórí wọn tí fẹ̀ kọ̀lù wọn láti fi àbùkù kàn wọn, àti láti sọ̀ wọn ní òkúta, ⁶ wọn gbọ̀ nípa rẹ̀, wọn sì sálo sí Lysra, àti Dabe, àwọn ilú Likaonia àti sí agbègbè àyíká. ⁷ Nibẹ̀ ni wọn sì n wáásù iyinrere.

Ní Lysra àti Dabe

⁸ Ọ̀kùnrin kan sí jókóó ni Lysra, ẹ̀ni tí eṣẹ̀ rẹ̀ kò mọ̀kun, aṣọ̀ láti inú iyá rẹ̀ wá, tí kò rìn rí. ⁹ Ọ̀kùnrin yíi gbọ̀ bí Paulu tí n sọ̀rọ̀: ẹ̀ni, nígbà tí ó tejúmọ̀ ọ̀n tí ó sì rí í pé, ó ní ìgbàgbọ̀ fún ìmúlàradá. ¹⁰ Ó wí fún un ní ohùn rara pé, “Dide dúró sánšán lórí eṣẹ̀ rẹ!” Ó sì n fò sòkè, ó sì n rìn.

¹¹ Nígbà tí àwọn èniyàn sì rí ohun tí Paulu ẹ̀, wọn gbé ohùn wọn sòkè ni èdè Likaonia, wí pé, “Àwọn ọ̀lórùn sọ̀kalẹ̀ tọ̀ wá wá ní àwọ̀ èniyàn!” ¹² Wọn sì pe Barnaba ni Seusi àti Paulu ni Hermes nítorí òun ni olórí ọ̀rọ̀ síso. ¹³ Alùfàà Seusi, ẹ̀ni tí ilẹ̀ ọ̀rìṣà rẹ̀ wá lẹ̀yìn odi ilú wọn sì mú málúú àti màriwò wá sí ẹ̀nu ibodè láti rú ẹ̀bọ̀ pèlú ijo èniyàn sí àwọn aposteli wọ̀nyí.

¹⁴ Sùgbón nígbà tí àwọn aposteli Barnaba àti Paulu gbọ̀, wọn fa aṣọ̀ wọn ya, wọn sì sùré wọ inú àwùjo, wọn ní kẹ̀ rara pé: ¹⁵ “Ará, èṣe ti ẹ̀yin fi n ẹ̀ nìkan wọ̀nyí? Èniyàn bí ẹ̀yin náà ni àwa n ẹ̀ pèlú, ti a si n wáásù iyinrere fún yín, kí ẹ̀yin ba à lè yipadà kúrò nínú ohun asán wọ̀nyí sí Ọ̀lórùn aláàyè, tí ó dá ọ̀run àti ayé, òkun, àti ohun gbogbo tí n bẹ̀ nínú wọn. ¹⁶ Ní iran tí ó ti kojá, ó faradá á fún gbogbo orílẹ̀-èdè, láti máa rìn ní ọ̀nà tiwọn. ¹⁷ Sùgbón kò fi ara rẹ̀ sílẹ̀ ní àìní ẹ̀rì, ní tí pé ó ẹ̀ se rere, ó n fún yín lójó láti ọ̀run wá, àti ni àkòkò èso, ó n fi ọ̀unjẹ̀ àti ayọ̀ kún ọ̀kàn yín.” ¹⁸ Diẹ̀ ní ó kù kí wọn má le fi ọ̀rọ̀ wọ̀nyí dá àwọn èniyàn dúró, kí wọn má ẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ bọ̀ wọn.

¹⁹ Àwọn Júú kan sì ti Antioku àti Ikoniomu wá, nígbà tí wọn yí àwọn èniyàn lókàn padà, wọn sì sọ̀ Paulu ní òkúta, wọn wọ̀ ọ̀ kúrò sí ẹ̀yin odi ilú náà, wọn ẹ̀ bí ó ti kú. ²⁰ Sùgbón nígbà tí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin dúró tí i yíká, ó díde ó sì padà wọ inú ilú náà lọ. Ní ọ̀jọ̀ kejí ó bá Barnaba lọ sí Dabe.

Ìpadàbọ̀ sí Antioku ti Siria

²¹ Nígbà tí wọn sì ti wáásù iyinrere fún ilú náà, tí wọn sì ni ọ̀mọ-ẹ̀yin púpọ̀, wọn padà lọ sí Lysra, àti Ikoniomu, àti Antioku, ²² wọn sì n mú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin lókàn le, wọn sì n gbà wọn níyànjú láti dúró nínú ìgbàgbọ̀, àti pé nínú ipónjú púpọ̀, ni àwa ó fi wọ̀ ijọba Ọ̀lórùn. ²³ Nígbà tí wọn sì ti yan àwọn alágbà fún olúkúlùkù ijo, tí wọn sì ti fi àwẹ̀ gbàdúrà, wọn fi wọn lé Olúwa lówo, ẹ̀ni tí wọn gbàgbọ̀. ²⁴ Nígbà tí wọn sì la Pisidia já, wọn wá sí Pamfilia. ²⁵ Nígbà tí wọn sì ti sọ̀ ọ̀rọ̀ náà ni Perga, wọn sọ̀kalẹ̀ lọ sí Atalia.

²⁶ Àti láti ibẹ̀ lọ wọn síkọ̀ lọ sí Antioku ní ibi tí a gbé tí fi wọn lé oore-òfẹ̀ Ọ̀lórùn lówo, fún iṣẹ̀ tí wọn ẹ̀ parí. ²⁷ Nígbà tí wọn sì dé, tí wọn sì pé ijo jo, wọn ròhìn gbogbo ohun tí Ọ̀lórùn fi wọn ẹ̀, àti bí ó ti sì ilèkùn ìgbàgbọ̀ fún àwọn aláìkọlà. ²⁸ Nibẹ̀ ni wọn n gbé pèlú àwọn ọ̀mọ-ẹ̀yin ní ọ̀jọ̀ púpọ̀.

15

Àjo ìgbimọ̀ ní Jerusalemu

¹ Àwọn ọ̀kùnrin kan tí Judea sọ̀kalẹ̀ wá, wọn sì kọ̀ àwọn arákùnrin pé, “Bí kò ẹ̀ pé a bá kọ̀ yín ni ilà bí iṣe Mose, ẹ̀yin kí yóò lè là.” ² Nígbà tí Paulu àti Barnaba ni iyapa àti iyan jíjà tí kò mọ̀ níwọn pèlú ara wọn, wọn yan Paulu àti Barnaba àti àwọn miiran nínú aposteli kí wọn

gòkè lẹ sí Jerusalẹmu, sòdò àwọn alàgbà nítorí ọ̀ràn yíí. ³ Nítorí náà, bí ijo tí rán wọn jáde lẹ sí ọ̀nà wọn, wọn la Fonisia àti Samaria kojá, wọn n rọ̀yìn iyipadà àwọn aláìkọ̀là, wọn sì fi ayọ̀ nílá fún gbogbo àwọn arákùnrin. ⁴ Nígbà tí wọn sì dé Jerusalẹmu, ijo àti àwọn aposteli àti àwọn alàgbà tẹ̀wọ̀gbà wọn, wọn sì rọ̀yìn ohun gbogbo tí Olórun tí se nípàsẹ̀ wọn.

⁵ Sùgbọ̀n àwọn kan ninú èyà àwọn Farisi tí wọn gbàgbọ̀ dide, wọn n wí pé, “A ní láti kọ̀ wọn ní ilà, àti láti pàsẹ̀ fún wọn pé kí wọn máa pa ọ̀fin Mose mọ́.”

⁶ Àwọn aposteli àti àwọn alàgbà péjọ láti rí sí ọ̀ràn yíí. ⁷ Nígbà tí iyàn sì di púpọ̀, Peteru dide, ó sì wí fún wọn pé, “Ará, èyin mò pé, láti ibèrẹ̀ ní Olórun tí yàn nínú yín pé, kí àwọn aláìkọ̀là lè gbọ̀ ọ̀rẹ̀ iyinrere láti ẹ̀nu mì, kí wọn sì gbàgbọ̀. ⁸ Olórun, tí ó jẹ̀ olùmọ̀-òkàn, sì jẹ̀ wọn lẹ̀rírí, ó fún wọn ní Ẹ̀mí Mímọ̀, gégé bí àwa. ⁹ Kò sí fi iyàtò sí àárín àwa àti àwọn, ó n fi igbàgbọ̀ wẹ̀ wọn lókàn mọ́. ¹⁰ Njẹ̀ nítorí náà èsẹ̀ tí èyin o fi dán Olórun wò, láti fi àjàpà bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀-èyin lórùn, èyí tí àwọn baba wa àti àwa kò lè rù? ¹¹ Sùgbọ̀n àwa gbàgbọ̀ pé nípa oore-ọ̀fẹ̀ Olúwa Jesu àwa ó là, gégé bí àwọn.”

¹² Gbogbo àjọ sí dáké, wọn sì fi etí sí Barnaba àti Paulu, tí wọn n rọ̀yìn isẹ̀ iyanu àti isẹ̀ àmí tí Olórun tí ti ọ̀wọ̀ wọn ẹ̀ láàrín àwọn aláìkọ̀là. ¹³ Lẹ̀yìn tí wọn sì dáké, Jakọ̀bu dàhùn, wí pé, “Ará, ẹ̀ gbọ̀ tẹ̀mí, ¹⁴ Simeoni tí rọ̀yìn bí Olórun tí kọ̀kọ̀ bojú wo àwọn aláìkọ̀là, láti yàn ènìyàn nínú wọn fún orúkọ̀ rẹ̀. ¹⁵ Báyií ni ọ̀rẹ̀ àwọn wòlú bá ẹ̀ déédéé; bí a ti kòwé rẹ̀ pé:

¹⁶ “Lẹ̀yìn nńkan wọ̀nyí ni ẹ̀mí ó padà,
 ẹ̀mí ó sì tún àgọ̀ Dafidi pa tí ó ti wó lulẹ̀:
 ẹ̀mí ó sì tún ahoro rẹ̀ kọ̀,
 ẹ̀mí ó sì gbé e ró.

¹⁷ Kí àwọn ènìyàn iyókù lè máa wá Olúwa,
 àti gbogbo àwọn kẹ̀fẹ̀rì, lára ẹ̀ni tí a n pe orúkọ̀ mì,
 ni Olúwa wí, ta ni ó n ẹ̀ se nńkan wọ̀nyí,

¹⁸ ẹ̀ni tí ó sọ̀ gbogbo nńkan wọ̀nyí di mímọ̀ láti ojọ̀ pípé wá.

¹⁹ “Njẹ̀ imọ̀ràn tẹ̀mí ni pé, kí a máa se yọ̀ àwọn tí aláìkọ̀là tí ó yípadà sí Olórun lẹ̀nu. ²⁰ Sùgbọ̀n kí a kòwé sí wọn, kí wọn fáséyìn kùrò nínú ọ̀unjẹ̀ tí a se fún ọ̀riṣà, àti kùrò nínú àgbèrè, àti nínú èjẹ̀. ²¹ Nítorí ọ̀fin Mose nígbà àtíjọ̀ ẹ̀sá ní a tí n wáásù rẹ̀, ni ilú gbogbo, a máa n kà á nínú Sinagogu ni ojojọ̀ isinmi.”

Ìwé tí àwọn àjọ̀ igbimọ̀ kọ̀ sí àwọn onígàgbọ̀ aláìkọ̀là

²² Nígbà nà ẹnì ní ó tọ̀ lójú àwọn aposteli, àti àwọn alàgbà pẹ̀lú gbogbo ijo, láti yan ènìyàn nínú wọn, àti láti rán wọn lẹ̀ sí Antioku pẹ̀lú Paulu àti Barnaba: Judasi tí a n pè àpẹ̀lẹ̀ rẹ̀ ní Barsaba, àti Sila, ẹ̀ni tí ó lórúkọ̀ nínú àwọn arákùnrin. ²³ Wọn sì kọ̀ iwé lé wọn lẹ̀wọ̀ báyií pé,

Àwọn aposteli, àti àwọn alàgbà,
 tí ó jẹ̀ tí aláìkọ̀là tí ó wá ní Antioku, àti ní Siria, àti ní Kilikia.

²⁴ Níwọ̀n bí àwa ti gbọ̀ pé, àwọn kan tí ó ti ọ̀dọ̀ wa jáde wá n fi ọ̀rẹ̀ yọ̀ yín lẹ̀nu, tí wọn n yí yín ní ọ̀kàn padà (wí pé, ẹ̀ kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀sàimá kọ̀ ilà, àti ẹ̀sàimá pa ọ̀fin Mose mọ́), ẹ̀ni tí àwa kò fún ní àṣẹ̀. ²⁵ Ó yẹ̀ lójú àwa, bí wa ti fi imọ̀ ẹ̀şkan láti yan ènìyàn láti rán wọn sí yín, pẹ̀lú Barnaba àti Paulu àwọn olùfẹ̀ wa. ²⁶ Àwọn ọ̀kùnrin tí ó fi ọ̀kàn wọn wéwu nínú orúkọ̀ Olúwa wa Jesu Kristi. ²⁷ Nítorí náà àwa rán Judasi àti Sila àwọn tí yóò sí fi ọ̀rẹ̀ ẹ̀nu sọ̀ ohun kan náà fún yín. ²⁸ Nítorí ó dára lójú Ẹ̀mí Mímọ̀, àti lójú wa, kí a má se di ẹ̀rù lè é yin lóri, bí kò se àwọn nńkan wọ̀nyí tí ó se pàtàkì; ²⁹ í èyin fáséyìn kùrò nínú ẹ̀ran tí a pa bọ̀ ọ̀riṣà, àti nínú èjẹ̀ àti nínú ohun ilólórùnpa, àti nínú àgbèrè. Bí èyin bá pa ara yín mọ̀ kùrò, èyin ó se rere.

Alàáfíá.

³⁰ Njẹ̀ nígbà tí wọn sì fi wọn silẹ̀ láti lẹ̀, wọn sọ̀kalẹ̀ wá sí Antioku. Nígbà tí wọn sì pé àwọn ijo papọ̀, wọn fi iwé náà fún wọn. ³¹ Nígbà tí wọn sì kà á, wọn yọ̀ fún itunú náà. ³² Bí Judasi àti Sila tìkára wọn tí jẹ̀ wòlú pẹ̀lú, wọn sì fi ọ̀rẹ̀ púpọ̀ gba àwọn arákùnrin niyánjú, wọn sì mú wọn lókàn lẹ̀. ³³ Nígbà tí wọn sì pé, diẹ̀, àwọn arákùnrin rán wọn padà lẹ̀ ni àlàáfíá sí ọ̀dọ̀ àwọn tí ó rán wọn wá. ³⁵ Paulu àti Barnaba sì dúró diẹ̀ ni Antioku, wọn n kọ̀ni, wọn sì n wáásù ọ̀rẹ̀, Olúwa, àti àwọn púpọ̀ mìíràn pẹ̀lú wọn.

Ìjà láàrín Paulu àti Barnaba

³⁶ Lẹ̀yìn ojọ̀ mèlòò kan, Paulu sì sọ̀ fún Barnaba pé, “Jẹ̀ kí a tún padà lẹ̀ bẹ̀ àwọn arákùnrin wa wò, bí wọn ti n ẹ̀ se sí ni ilú gbogbo tí àwa ti wáásù ọ̀rẹ̀ Olúwa.” ³⁷ Barnaba sì pinnu rẹ̀ láti mú Johanu lẹ̀ pẹ̀lú wọn, ẹ̀ni tí àpẹ̀lẹ̀ rẹ̀ n jẹ̀ Marku. ³⁸ Sùgbọ̀n Paulu rò pé, kò yẹ̀ láti mú un lẹ̀ pẹ̀lú wọn, ẹ̀ni tí ó fi wọn silẹ̀ ni Pamfilia, tí kò sì bá wọn lẹ̀ sí isẹ̀ náà. ³⁹ Ìjà náà sì pọ̀ tó bẹ̀ẹ̀, tí wọn ya ara wọn sì méjì, Barnaba sì mu Marku ó tẹ̀ ọ̀kọ̀ lẹ̀tí lẹ̀ sí Saipurọ̀si. ⁴⁰ Sùgbọ̀n Paulu

15:16 Am 9.11-12; Jr 12.15; Isa 45.21. **15:33** Àwọn àkọ̀silẹ̀ àtíjọ̀ kan se àfikún ọ̀rẹ̀ yíí wá, 34 sùgbọ̀n ó wu Sila láti gbé ibẹ̀.

yan Sila, ó sì lẹ, bí a ti fi lé oore-òfẹ Olúwa lẹwọ láti ọdọ àwọn arákúnrin. ⁴¹ Ó sì la Siria àti Kilikia lẹ, ó n mú ìjọ ní ọkàn lẹ.

16

Timotiu darapọ mọ Paulu àti Sila

¹ Ó sì wá sí Dabe àti Lysra: sí kiyèsì i, ọmọ-ẹyìn kan wà nìbẹ, tí a n pè ní Timotiu, ọmọ obìnrin kan tí í ṣe Júù, tí ó gbàgbọ; sùgbón Giriki ní baba rẹ. ² Èni tí a ròhìn rẹ ní rere lóገገ àwọn arákúnrin tí ó wà ní Lysra àti Ikoniomu. ³ Ọun ni Paulu fẹ kí ó bá ọun lẹ; ó sì mú un, ó sì kọ ọ ní ilà, nítorí àwọn Júù tí ó wà ní agbègbè wònyí, nítorí gbogbo wọn mọ pé, Giriki ni baba rẹ. ⁴ Bí wọn sì tí n lá àwọn ilú lẹ, wọn n fi àwọn àṣe, tí a ti pinnu láti ọdọ àwọn aposteli àti àwọn alágbà tí ó wà ní Jerusalemu, lé wọn lẹwọ láti máa pa wọn mọ. ⁵ Bẹẹ ni àwọn ìjọ sí fẹṣemúlẹ ní ìgbàgbọ, wọn sì n pọ sí i ní ìye lójoojúmọ.

Iran Paulu nipa arákúnrin Makedonia

⁶ Wọn sì la agbègbè Frigia já, àti Galatia, nítorí tí Èmí Mímọ kọ fún wọn láti sọ ọrọ náà ni Asia. ⁷ Nígbà tí wọn dé ọkánkán Misia, wọn gbiyànjú láti lẹ sí Bitinia, sùgbón Èmí Jesu kò gbà fún wọn. ⁸ Nígbà tí wọn sì kojá lẹbàá Misia, wọn sòkalẹ lẹ sí Troasi. ⁹ Iran kan sì hàn sí Paulu ni ọru, ọkúnrin kan ará Makedonia dúró, ó sì n bẹ ẹ, wí pé, “Rẹkojá wá sí Makedonia, kí o sí ràn wá lẹwọ!” ¹⁰ Nígbà tí ó sì tí rí iran náà, lógán ó múra láti lẹ sí Makedonia, a ka á sí pé, Olórún tí pé wá láti wáásù ìyìnrere fún wọn.

Ìyípadà Lidia ní Filipi

¹¹ Nítorí náà nígbà tí àwa ṣíkọ ní Troasi a ba ọ̀nà tààrà lẹ sí Samotrakea, ni ọjọ kejì a sì dé Neapoli; ¹² láti ibẹ àwa sì lẹ sí Filipi, tí í ṣe ilú Makedonia, olú ilú ihà ibẹ, ilú lábẹ Romu, àwa sì jòkò ní ilú yìi fún ọjọ mélóò kan.

¹³ Lójọ isinmi, àwa sí jáde lẹ sí èyin odi ilú náà, lẹbàá odò kan, níbi tí a rò pé ibi àdùrà wà; àwa sì jòkòò, a sì bá àwọn obìnrin tí o péjọ sọrọ. ¹⁴ Àti obìnrin kan tí orúkọ rẹ n jẹ Lidia, elése àlùkò, ará ilú Tiatira, èni tí ó sin Olórún, ó gbọ ọrọ wa, ọkàn èni tí Olúwa sí láti fetisí ohun tí a tí ẹnu Paulu sọ. ¹⁵ Nígbà tí a sí bamitiisi rẹ, àti àwọn ara ilé rẹ, ó bẹ wá, wí pé, “Bí èyin bá kà mí ni olóótítọ sí Olúwa, ẹ wá sí ilé mi, kí ẹ sí wọ nìbẹ!” O sí rọ wá.

Paulu àti Sila nínú túbú

¹⁶ Bí àwa tí n lẹ sí ibi àdùrà náà, ọmọbìnrin kan tí o ní èmí àfòṣe, padẹ wa, èni tí ó fi àfòṣe mú èrè púpọ wá fún àwọn ọgá rẹ. ¹⁷ Ọun náà ni ó n tọ Paulu àti àwa lẹhìn, ó sì n kígbe, pé, “Àwọn ọkúnrin wònyí ni ìránṣẹ Olórún Ọgá-ọgo, tí n kẹde ọ̀nà ìgbàlá fún yin!” ¹⁸ Ó sì n ṣe èyi lójọ púpọ, sùgbón nígbà tí inu Paulu bàjẹ, tí ó sì yípadà, ó wí fún èmí náà pé, “Mo pàṣe fún ọ ní orúkọ Jesu Kristi kí o jáde kúrò lára rẹ!” Ó sí jáde ní wákàti kan náà.

¹⁹ Nígbà tí àwọn ọgá rẹ sì rí i pé, ìgbèkèlẹ èrè wọn pin, wọn mú Paulu àti Sila, wọn sì wọ wọn lẹ sí ọjà tọ àwọn aláṣe lẹ. ²⁰ Nígbà tí wọn sì mú wọn tọ àwọn onídáájọ lẹ, wọn wí pé, “Àwọn ọkúnrin wònyí tí í ṣe Júù, wọn n yọ ilú wa lẹnu jojo, ²¹ wọn sì n kòní ní àṣà tí kò yẹ fún wa, àwa èni tí í ṣe ara Romu, láti gbà àti láti tẹlé.”

²² Ọpọ èniyàn sí jùmọ dide sí Paulu àti Sila. Àwọn olórí sí fà wọn ní aṣọ ya, wọn sí pàṣe pé, kí a fi ọgọ lù wọn. ²³ Nígbà tí wọn sì lù wọn púpọ, wọn sọ wọn sínú túbú, wọn kilọ fún onítúbú kí o pa wọn mọ dárádára. ²⁴ Nígbà tí ó gbọ irú ìkilọ bẹẹ, ó sọ wọn sínú túbú tí inu lẹhìn, ó sì kan àbà mọ wọn lẹṣe.

²⁵ Sùgbón láàrín ọgánjọ Paulu àti Sila n gbàdùrà, wọn sì n kòrin ìyìn sí Olórún, àwọn ara túbú sì n tẹti sí wọn. ²⁶ Lójọjì ilẹ mími n lá sí mi, tó bẹẹ tí ìpilẹ ilẹ túbú mì tìti: lógán, gbogbo ilẹkùn sí sí, idẹ gbogbo wọn sì tú silẹ. ²⁷ Nígbà tí onítúbú sí tajì, tí o sì rí pé, àwọn ilẹkùn túbú tí sí silẹ, ó fà idà rẹ yọ, ó sì fẹ pa ara rẹ, ó ṣe bí àwọn ara túbú tí sálo. ²⁸ Sùgbón Paulu gbé ohun rẹ sòkè, wí pé, “Má ṣe pa ara rẹ lára: nítorí gbogbo wa n bẹ nìhìn-in yìi!”

²⁹ Nígbà tí ó sì bééré iná, ó bẹ wọ inu ilé, ó n wárirí, ó wólé niwájú Paulu àti Sila. ³⁰ Ó sì mú wọn jáde, ó ní, “Alàgbà, kín ni ki èmi ṣe ki n lè là?”

³¹ Wọn sì wí fún un pé, “Gbá Jesu Kristi Olúwa gbọ, a ó sì gbà ọ là, iwọ àti àwọn ará ilé rẹ pẹlú.” ³² Wọn sì sọ ọrọ Olúwa fún un, àti fún gbogbo àwọn ará ilé rẹ. ³³ Ó sì mú wọn ní wákàti náà lóru, ó wẹ ọgbẹ wọn; a sì bamitiisi rẹ, àti gbogbo àwọn èniyàn rẹ lójúkan náà. ³⁴ Ó sì mú wọn wá sí ilé rẹ, ó sì gbé ọúnjẹ kalẹ niwájú wọn, ó sì yọ gidigidi pẹlú gbogbo àwọn ará ilé rẹ, nítorí ó gba Olórún gbọ.

³⁵ Sùgbón nígbà tí ilẹ mọ, àwọn onídáájọ rán àwọn ọlọpáá pé, “Tú àwọn èniyàn náà silẹ.” ³⁶ Onítúbú sí sọ ọrọ náà fún Paulu, wí pé, “Àwọn onídáájọ ránṣẹ pé kí á da iwọ àti Sila silẹ. Njẹ nísinsin yìi ẹ jáde kí ẹ sí máa lẹ ní àlàáfíà.”

³⁷ Ìṣẹ̀ṣẹ̀ Paulu wí fún wọn pé, “Wọn lù wá ni gbangba, wọn sì sọ wá sínú túbú ni àìjèbí, àwa ẹ̀ni tí í ṣe ara Romu. Ṣe nísinsin yíi wọn fẹ̀ tí wá jáde níkòkò? Rara! Ìṣẹ̀ṣẹ̀ kí àwọn tíkára wọn wá mú wa jáde!”

³⁸ Àwọn olọpáà sì sọ ọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn onídaájọ̀: ẹ̀rù sì bà wọn, nígbà tí wọn gbọ̀ pé ara Romu ni Paulu àti Sila. ³⁹ Wọn sì wá, wọn ṣipè lódò wọn, wọn sì mú wọn jáde, wọn sì bè wọn pé, kí wọn jáde kúrò ni ilú nàà. ⁴⁰ Paulu àti Sila sì jáde nínú túbú, wọn sì wọ ilé Lidia lọ, nígbà tí wọn sì tí rí àwọn arákúnrin, wọn tù wọn nínú, wọn sì jáde kúrò.

17

Ní Tēsalonika

¹ Nígbà tí wọn sì tí kojá Amfipoli àti Apollonia, wọn wá sí Tēsalonika, níbi tí Sinagọ̀gù àwọn Jùú wà. ² Àti Paulu, gégé bí ìṣe rẹ̀, ó wolé tọ̀ wọn lọ, ni ojú lsinmi mēta ó sì n bá wọn fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀ nínú iwé mímọ̀. ³ Ó n tǔmọ̀, ó sì n fihàn pé, Kristi kò lè ṣàimá jìyà, kí ó sì jínde kúrò nínú òkú; àti pé, “Jesu yíi ẹ̀ni tí ẹ̀mi n wàásù fún yín, òun ni Kristi nàà.” ⁴ A sì yí nínú wọn lókàn padà, wọn sì darapọ̀ mọ̀ Paulu àti Sila, bakan nàà ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú àwọn olùfòkànsin Helleni àti nínú àwọn obinrin olólá, kí í ṣe diẹ̀.

⁵ Ìṣẹ̀ṣẹ̀ àwọn Jùú jowú, wọn sì fa àwọn jàgídíjagan nínú àwọn omọ ẹ̀niyàn mọ̀ra, wọn ko ẹ̀gbé jo, wọn sì n dá ilú rú; wọn sì kọ̀lu ilé Jasoni, wọn n fẹ̀ láti mú Paulu àti Sila jáde tọ̀ àwọn ẹ̀niyàn lọ. ⁶ Nígbà tí wọn kò sì rí wọn, wọn wọ Jasoni, àti àwọn arákúnrin kan tọ̀ àwọn olórí ilú lọ, wọn n kígbe pé, “Àwọn wònyí tí ó tí dori ayé kodò títi de ihin yíi pèlú. ⁷ Àwọn ẹ̀ni tí Jasoni gbà sí ọ̀dọ̀: gbogbo àwọn wònyí ni ó sì n hùwà lòdì sí àṣe Kesari, wí pé, ọ̀ba miiran kan wá tí í ṣe Jesu.” ⁸ Àwọn ẹ̀niyàn àti àwọn olórí ilú kò ní ifòkànbale nígbà tí wọn gbọ̀ nìkan wònyí. ⁹ Nígbà tí wọn sì gbà onídúúrò lówọ̀ Jasoni àti àwọn iyókù, wọn fi wọn sílẹ̀ lọ.

Ní Berea

¹⁰ Lógán àwọn arákúnrin sì rán Paulu àti Sila lọ sí Berea lóru. Nígbà tí wọn sí dé ibẹ̀, wọn wọ inú Sinagọ̀gù àwọn Jùú lọ. ¹¹ Àwọn Jùú Berea sì ní iyin ju àwọn tí Tēsalonika lọ, ní tí pé wọn fi tókàntókàn gbà ọ̀rọ̀ nàà. Wọn sì n wá inú iwé mímọ̀ lójoojúmọ̀ bí nìkan wònyí bá rí bèẹ̀. ¹² Nítorí nàà púpọ̀ nínú wọn gbàgbọ̀; àti nínú àwọn obinrin Giriki olólá, àti nínú àwọn ọ̀kúnrin tí kì í ṣe diẹ̀.

¹³ Ìṣẹ̀ṣẹ̀ nígbà tí àwọn Jùú tí Tēsalonika mọ̀ pé, Paulu n wàásù ọ̀rọ̀ Olórun ní Berea, wọn wá síbẹ̀ pèlú, wọn rú àwọn ẹ̀niyàn sòkè. ¹⁴ Nígbà nàà ni àwọn arákúnrin rán Paulu jáde lógán láti lọ títi de eti Òkun, ìṣẹ̀ṣẹ̀ Sila àti Timotiu dúró ní Berea. ¹⁵ Àwọn tí ó sin Paulu wá sì mú un lọ títi de Ateni; nígbà tí wọn sì gba àṣe lódò rẹ̀ wá fún Sila àti Timotiu pé, kí wọn ó yára tọ̀ òun wá, wọn lọ.

Ní Ateni

¹⁶ Nígbà tí Paulu dúró dè wọn ni Ateni, ẹ̀mi rẹ̀ ru nínú rẹ̀, nígbà tí ó rí pé ilú nàà kún fún ọ̀rìṣà. ¹⁷ Nítorí nàà ó n bá àwọn Jùú fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀ nínú Sinagọ̀gù, àti àwọn olùfòkànsin, àti àwọn tí ó n bá padè lójá lójoojúmọ̀. ¹⁸ Nínú àwọn ọ̀jọ̀gbọ̀n Epikure ni àti tí àwọn Stoiki kó tí í. Àwọn kan sì n wí pé, “Kín ni aláheso yíi yòò rí wí?” Àwọn miiran sì wí pé, “Ó dàbí oníwàásù àjẹ̀lì ọ̀rìṣà, wọn sọ ẹ̀yí nítorí Paulu n wàásù iròyin ayọ̀ nípa Jesu àti àjínde fún wọn.” ¹⁹ Wọn sì mú un, wọn sì fà á lọ sí Areopagu, wọn wí pé, “A ha lè mọ̀ kín ni ẹ̀kọ̀ tuntun tí iwọ̀ n sọ̀rọ̀ rẹ̀ yíi jẹ? ²⁰ Nítorí tí iwọ̀ mú ohun àjẹ̀lì wá sí eti wa, àwa sì n fẹ̀ mọ̀ kín ni itumọ̀ nìkan wònyí.” ²¹ Nítorí gbogbo àwọn ará Ateni, àti àwọn àjẹ̀lì tí n ṣe àtípọ̀ níbẹ̀ kí í ṣe ohun miiran jù kí a máa sọ tàbí kí a máa gbọ̀ ohun tuntun lọ.

²² Paulu sì dide dúró lààrin Areopagu, ó ní, “Èyin ará Ateni, mo wòye pé ní ohun gbogbo ẹ̀ kún fún ẹ̀sin lópọ̀lópọ̀. ²³ Nítorí bí mo tí n kojá lọ, tí mo wo àwọn ohun tí ẹ̀yin n sìn, mo sì rí pepe kan tí a kọ̀ àkọ̀lẹ̀ yíi sí:

Fún Olórun àimọ.

Njẹ ẹ̀ni tí ẹ̀yin n sìn ni àimọ̀ òun nàà ni ẹ̀mi n sọ fún yín.

²⁴ “Olórun nàà tí ó dá ayé àti ohun gbogbo tí n bè nínú rẹ̀, òun nàà tí í ṣe Olúwa ọ̀run àti ayé, kí í gbé tẹ̀mpli tí a fi ọ̀wọ̀ kọ̀. ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni a kí í fi ọ̀wọ̀ ẹ̀niyàn sìn in, bí ẹ̀ni pé ó n fẹ̀ nìkan, òun ni ó fi iyè àti ẹ̀emi àti ohun gbogbo fún gbogbo ẹ̀niyàn. ²⁶ Ó sì tí tipasẹ̀ ẹ̀nikan dá gbogbo orilẹ̀-èdè láti tẹ̀dò sí ojú àgbáyé, ó sì tí pinnu àkòkò tí a yàn tẹ̀lẹ̀, àti àlà ibùgbé wọn; ²⁷ Olórun ṣe ẹ̀lẹ̀yí kí wọn bá le máa wa, bóyá wọn yóò lè sáfẹ̀rì rẹ̀, kí wọn sì rí í. Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé kò jìnnà sí olúkúlùkù wa. ²⁸ Nítorí nínú rẹ̀ ni àwa wá láààyè, tí a n rìn kiri, tí a sì ní ẹ̀mi wa, bí àwọn kan nínú àwọn akéwì tí ẹ̀yin tíkára yín tí wí pé, ‘Àwa pèlú sí jẹ̀ omọ̀ rẹ̀.’

29 “Njé bí àwa bá jé oṃọ Olórún, kò yẹ fún wa láti rò pé, ẹni tí a wa n sìn dàbí wùrà, tàbí fàdákà, tàbí òkúta, tí a fi oḡbón àti ìmò èniyàn ya ère àwòrán rẹ. 30 Pèlúpèlù igbà àìmọ̀ yíí ní Olórún tí fojú fò dá; sùḡbón nísinsin yíí ó pàṣẹ fún gbogbo èniyàn níbi gbogbo láti ronúpiwàdà. 31 Níwón bí ó tí dá oṣọ kan, nínú èyí tí yóò ṣe idájọ̀ ayé lódodo nípàṣẹ̀ ọ̀kúnrin nàà tí ó tí yàn, nígbà tí ó tí fi ohun idánlólú fún gbogbo èniyàn, ní tí pé ó jí òdè kùrò nínú òkú.”

32 Nígbà tí wón tí gbọ̀ tí àjínḡe òkú, àwọn miiran n ́ṣẹ́fẹ́, sùḡbón àwọn miiran wí pé, “Àwa o tún nńkan yíí gbọ̀ lénu rẹ.” 33 Bẹ̀ẹ̀ ni Paulu si jáde kùrò láàrin wọn. 34 Sùḡbón àwọn ọ̀kúnrin kan fi ara mó ọ̀n, wón si gbàgbọ̀: nínú àwọn ẹni tí Dionisiu ara Areopagu wà, àti obinrin kan tí a n pè ni Damari àti àwọn miiran pèlù wọn.

18

Ní Kòrinti

1 Léyìn nńkan wònyí, Paulu jáde kùrò ní Ateni lo sí Kòrinti. 2 Ó si rí Jùú kan tí a n pè ní Akuila, tí a bí ní Pontu, tí ó tí Itali dé ní lóóló, pèlù Priskilla aya rẹ; nítorí tí Kilaudiu pàṣẹ̀ pé, kí gbogbo àwọn Jùú jáde kùrò ní Romu. Ó si tò wón lo láti rí wón. 3 Nítorí tí òun nàà jé oniṣe-ṣwọ̀ kan nàà, ó bá wọn jókòò, ó si n ́ṣiṣe: nítorí àḡọ̀ pípa ni iṣe ọ̀wọ̀ wón. 4 Ó si n fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀ pèlù wón nínú Sinagogu lójojú isinmi, ó si n yí àwọn Jùú àti àwọn Giriki lókàn padà.

5 Nígbà tí Sila àti Timotiu si tí Makedonia wá, ọ̀rọ̀ nàà ká Paulu lára. ó n fihàn fún àwọn Jùú pé, Jesu ni Kristi nàà. 6 Nígbà tí wón si sàtakò rẹ, tí wón si sọ̀rọ̀-òdì, ó gbọ̀n aṣọ̀ rẹ, ó si wí fún wón pé, “Èjẹ̀ yin n bẹ̀ lóri ara yin; ọ̀rùn mi mó: láti isinsin yíí lo, èmi yóò tò àwọn aláìkọ̀là lo.”

7 Ó si lo kùrò níbẹ̀, ó wọ̀ ilé ọ̀kúnrin kan tí a n pè ní Titu Justu, ẹni tí o n sìn Olórún; ilé rẹ̀ si wà légbẹ̀ Sinagogu tímótímó. 8 Krisipu, olórí Sinagogu, si gba Olúwa gbọ̀ pèlù gbogbo ilé rẹ, àti ọ̀pọ̀ nínú àwọn ara Kòrinti, nígbà tí wón gbọ̀, wón gbàgbọ̀, a si bamitiisi wón.

9 Olúwa si sọ̀ fún Paulu lóru ni ojúran pé, “**Má bẹ̀ru, sá máa sọ, má si ẹ̀ se pa ẹnu rẹ̀ mó.** 10 **Nítorí tí èmi wá pèlù rẹ, kò si sí ẹni tí yóò òdè sí o láti pa o lára: nítorí mo ní èniyàn púpọ̀ ni ilú yíí.**” 11 Ó si jókòò níbẹ̀ ní ọ̀dún kan àti oṣù mẹ́fà, ó n kọ̀ní ní ọ̀rọ̀ Olórún láàrin wón.

12 Nígbà tí Gallioni si je baálẹ̀ Akaiá, àwọn Jùú fi ifimọ̀ṣọkan òdè sí Paulu wón si mú un wá siwájú itẹ̀ idájọ̀. 13 Wón wí pé, “Ọ̀kúnrin yíí n yí àwọn èniyàn lókàn padà, láti máa sìn Olórún lòdì sí òfin.”

14 Nígbà tí Paulu n fẹ̀ dàhùn, Gallioni wí fún àwọn Jùú pé, “Ìbá ṣe pé ọ̀ràn búburú tàbí tí jàgídíjagan kan ni, èmi íbá gbè yín, ẹyin Jùú, 15 Sùḡbón bí ó tí ṣe ọ̀ràn nípa ọ̀rọ̀ àti orúkọ, àti tí òfin yin ni, kí ẹyin bojútó o fúnra yin; nítorí tí èmi kò fẹ̀ ṣe onídáájọ̀ nńkan báwònyí.” 16 Ó si lé wón kùrò ní ibi itẹ̀ idájọ̀. 17 Gbogbo àwọn Giriki si mú Sostene, olórí Sinagogu, wón si lù ú níwájú itẹ̀ idájọ̀. Gallioni kò si bikítà fún nńkan wònyí.

Priskilla, Akuila àti Apollo

18 Paulu si dúró sí i níbẹ̀ lójọ̀ púpọ̀, nígbà tí ó si dàgbére fún àwọn arákúnrin, ó bá ọ̀kọ̀ ojú omi lo sí Siria, àti Priskilla àti Akuila pèlù rẹ; ó tí fá orí rẹ̀ ni Kenkerea, nítorí tí ó tí jé èjẹ̀. 19 Ó si sọkalẹ̀ wá sí Efesu, ó si fi wón silẹ̀ níbẹ̀, sùḡbón òun tikára rẹ̀ wọ̀ inú Sinagogu lo, ó si bá àwọn Jùú fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀. 20 Nígbà tí wón si bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó bá àwọn jókòò diẹ̀ sí i, ó kọ̀. 21 Sùḡbón ó dàgbére fún wón, ó si wí pé, “Èmi ó tún padà tò yin wá, bí Olórún bá fẹ̀.” Ó si lo kùrò láti Efesu. 22 Nígbà tí ó si tí gúnlẹ̀ ni Kesarea, ó gòkè lo sí Jerusalemu láti kí ijo, léyìn nàà ó sọkalẹ̀ lo sí Antioku.

23 Nígbà tí ó si gbé oṣọ̀ diẹ̀ níbẹ̀, ó n lo, láti kaàkiri ni agbègbè Galatia àti Frigia, ó n mu àwọn ọ̀mọ̀-ẹyin lókàn le.

24 Jùú kan si wà tí a n pè ni Apollo, tí a bí ni Aleksandiria, ó wá sí Efesu. Ó ní ẹ̀bùn ọ̀rọ̀ síso, ó si mó iwé mímọ̀ púpọ̀. 25 Ọ̀kúnrin yíí ni a tí kọ̀ ní ọ̀nà tí Olúwa; ó si ṣe ẹni tí ó ní itara tí èmi, ó n sọ̀rọ̀ ó si n kọ̀ní ní àwọn ohun tí i ṣe tí Jesu dàradára; kiki bamitiisi tí Johanu ní ó mó. 26 Ó si bẹ̀rẹ̀ sí fi igboya sọ̀rọ̀ ní Sinagogu. Nígbà tí Akuila àti Priskilla gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, wón mú un sọ̀dọ̀, wón si túbọ̀ sọ̀ ọ̀nà Olórún fún un dájúdájú.

27 Nígbà tí ó si n fẹ̀ kojá lo sí Akaiá, àwọn arákúnrin gbà á ní iyanjú, wón si kowé sí àwọn ọ̀mọ̀-ẹyin kí wón gbà á, nígbà tí ó si dé, ó ràn àwọn tí ó gbàgbọ̀ nípàṣẹ̀ oore-òfẹ̀ lówọ̀ púpọ̀. 28 Nítorí tí o sọ̀ àṣoyé fún àwọn Jùú ní gbangba, ó n fi í hàn nínú iwé mímọ̀ pé, Jesu ni Kristi.

19

Paulu ní Efesu

1 Nígbà tí Apollo wà ni Kòrinti, tí Paulu kojá lo sí apa òkè ilú, ó si wá sí Efesu, o si rí àwọn ọ̀mọ̀-ẹyin kan; 2 o wí fún wón pé, “Èyin ha gba Èmí Mímọ̀ nàà nígbà tí ẹyin gbàgbọ̀?”

Wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò gbọ rára pé Èmí Mímọ kan wà.”

³ Ó sì wí pé, “Njé irú bamitiisi wo ni a bamitiisi yín sí?”

Wọn sì wí pé, “Sí bamitiisi tí Johanu.”

⁴ Paulu sí wí pé, “Nítòótọ, ní Johanu fi bamitiisi tí Irònúpìwàdà bamitiisi, ó n wí fún àwọn èniyàn pé, kí wọn gba ẹni tí n bọ lẹyìn òun gbọ, èyí sì ni Kristi Jesu.” ⁵ Nígbà tí wọn sì gbọ, a bamitiisi wọn lórukọ Jesu Olúwa. ⁶ Nígbà tí Paulu sì gbé ọwọ lé wọn, Èmí Mímọ sì bà lé wọn, wọn sì n fọ èdè miíràn, wọn sì n sọ àṣọtélé. ⁷ Iye àwọn ọkúnrin nàà gbogbo tó méjìlálá.

⁸ Nígbà tí ó sì wọ inú Sinagọgu lọ ó fi igboya sọrọ ni oṣu méta, ó n fi ọrọ wé ọrọ, ó sì n yí wọn lókàn padà sí nńkan tí i ṣe tí lịjọba Olórún. ⁹ Şùgbọn nígbà tí ọkàn àwọn miíràn nínú wọn di líle, tí wọn kò sì gbàgbọ, tí wọn n sọrọ ibi sí ọnà nàà níwájú lịjọ èniyàn, ó lọ kúrò lódò wọn, ó sì ya àwọn omo-èyìn sọtọ, ó sì n sọ àṣọyé lójoojúmọ ni ilé iwé Tirannusi. ¹⁰ Èyí n lọ bèẹ fún iwọn ọdún méjì; tó bèẹ tí gbogbo àwọn tí n gbé Asia gbọ ọrọ Jesu Olúwa, àti àwọn Júú àti àwọn Giriki.

¹¹ Olórún sì tí ọwọ Paulu ṣe àwọn àkànṣe iṣe iyanu, ¹² tó bèẹ tí a fi n mú aṣo àti aṣo inuwọ rẹ tọ àwọn ọlọkúnrun lọ, ààrun sì fi wọn silẹ, àwọn èmí búburú sì jáde kúrò lára wọn.

¹³ Şùgbọn àwọn Júú kan n lọ kaákiri láti máa le èmí èsù jáde, wọn dáwólé adábọwọ ara wọn, láti pé orúkọ Jesu Olúwa sì àwọn tí ó ni èmí búburú, wí pé, “Àwa fi orúkọ Jesu tí Paulu n wáásù fi yín bú.” ¹⁴ Àwọn méje kan sì wà, tí wọn n ṣe bèẹ, àwọn omo ẹnikan tí a n pé ni Sikẹfa, tí i ṣe olórí àlúfáa gíga láàrín àwọn Júú. ¹⁵ Èmí búburú nàà sì dàhùn, ó ní “Jesu èmi mọ ọn, mo sì mọ Paulu pèlú, şùgbọn ta ni èyìn?” ¹⁶ Nígbà tí ọkúnrin tí èmí búburú nàà wà lára rẹ sì fọ mọ wọn, ó pa kúrú mọ wọn, ó sì borí wọn, bèẹ ni wọn sá jáde kúrò ní ilé nàà ni lhòhò pèlú ni ifarapa.

¹⁷ Iròyìn yìí sì di mí mọ fún gbogbo àwọn Júú àti àwọn ará Giriki pèlú tí ó ṣe àtípọ ní Efesu; èrù sì ba gbogbo wọn, a sì gbé orúkọ Jesu Olúwa ga. ¹⁸ Ọpọ àwọn tí wọn gbàgbọ sí wà, wọn jẹwọ, wọn sì fi iṣe wọn hàn. ¹⁹ Ọpọlọpọ nínú àwọn tí n ṣe alálúpàyìdà ni ó kó iwé wọn jọ, wọn dáná sun wọn lójú gbogbo èniyàn. Wọn sì şíró iye wọn, wọn sì rí i, ó jé egbàà méeédédógbọn (50,000) iwọn fadáká. ²⁰ Bẹẹ ni ọrọ Olúwa gberú tí ó sí gbilẹ sí i gidigidi.

²¹ Njé bí nńkan wònyí tí parí tan, Paulu pinnu nínú ọkàn rẹ pé, nígbà tí òun bá kojá ní Makedonia àti Akaia, òun ó lọ sí Jerusalemu, ó wí pé, “Lẹyìn igbà tí mo bá dé ibẹ, èmi kò lè şàimá dé Romu pèlú.” ²² Nígbà tí ó sì tí rán méjì nínú àwọn tí n ṣe iránṣe fún un lọ sí Makedonia, Timotiú àti Erastu, òun tìkára rẹ dúró diẹ ní ilé Asia.

Irùkèrùdò ní Efesu

²³ Ní àkókò nàà irùkèrùdò diẹ kan wà nítorí ọnà nàà. ²⁴ Nítorí ọkúnrin kan tí a n pé ní Demetriusi, alágbèdẹ fadáká, tí o máa n fi fadáká ṣe ilé òriṣà fún Artemisi, ó mú ère tí kò mọ níwọn wá fún àwọn onísòńà. ²⁵ Nígbà tí ó pé wọn jọ, àti irú àwọn onísẹ-ọnà bèẹ, ó wí pé, “Alàgbà, èyìn mọ pé nípa iṣe ọnà yìí ni àwa fi ní ọrọ wa. ²⁶ Èyìn sì rí i, ẹ sì gbọ pé, kí i ṣe ni Efesu nńkan ṣoṣo ni, şùgbọn ó fèrẹ jẹ gbogbo Asia ni Paulu yìí n yí ọpọ èniyàn lókàn padà, tí ó sì n dári wọn wí pé, ohun tí a fi ọwọ ṣe, kí i ṣe Olórún. ²⁷ Kí i sì ṣe pé kíkì iṣe ọnà wa yìí ni ó wà nínú ewu dídí aṣán; şùgbọn tẹmpli Artemisi òriṣà nlá yóò di gígàn pèlú, àti gbogbo ọlánílá rẹ yóò sì run, ẹni tí gbogbo Asia àti gbogbo ayé n bọ.”

²⁸ Nígbà tí wọn gbọ ọrọ wònyí, wọn kún fún ibínú, wọn kígbé, wí pé, “Òriṣà nlá ni Artemisi tí ará Efesu!” ²⁹ Gbogbo ilú nàà sì kún fún irùkèrùdò: wọn sì fi ọkàn kan rọ wọn sí inú ilé iṣeré, wọn sì mú Gaiusi àti Aristarku ara Makedonia, àwọn ẹlẹgbé Paulu nínú irínjò. ³⁰ Nígbà tí Paulu sì n fẹ wọ ààrín àwọn èniyàn lọ, àwọn omo-èyìn kọ fun un. ³¹ Àwọn olórí kan ara Asia, tí i ṣe ọrọ rẹ, ránṣe sí i, wọn bẹ ẹ pé, kí ó má ṣe fi ara rẹ wéwu nínú ilé iṣeré nàà.

³² Njé àwọn kan n wí ohun kan, àwọn miíràn n wí òmiràn: nítorí àjọ di rùdurùdu; ọpọ èniyàn ni kò sì mọ idí ohun tí wọn tilẹ fi péjọpọ. ³³ Àwọn kan nínú àwọjọ Júú tí Aleksanderu síwájú, wọn sì pàṣe fun láti sọrọ. Ó juwọ sí wọn láti dákẹ kí ó ba lè wí tẹnu rẹ fun àwọn èniyàn. ³⁴ Şùgbọn nígbà tí wọn mọ pé Júú ni, gbogbo wọn ni ohun kan, bèrẹ sí kígbé fún bi wákàtí méjì pé, “Òriṣà nlá ni Artemisi tí ará Efesu!”

³⁵ Nígbà tí akòwé ilú sì mú kí lịjọ èniyàn dákẹ, “Èyìn ará Efesu, ta ni ẹni tí ó wà tí kò mọ pé, ilú Efesu ní i ṣe olùsín Artemisi òriṣà nlá, àti tí ère tí ó tí ọdọ Jupiteri bọ sílẹ? ³⁶ Njé bi a kò tilẹ sọrọ-òdi sí nńkan wònyí, ó yẹ kí ẹ dákẹ, kí èyìn má ṣe fi ikanra ṣe ohunkòhun. ³⁷ Nítorí tí èyìn mú àwọn ọkúnrin wònyí wá, wọn kò ja ilé òriṣà lolé, bèẹ ni wọn kò sọrọ-òdi sí òriṣà wa. ³⁸ Njé nítorí nàà tí Demetriusi, àti àwọn onísẹ-ọnà tí o wà pèlú rẹ bá ní gbólóhùn aṣọ kan sí ẹnìkẹni, ilé ejo sí sílẹ, àwọn onídáájọ sì n bẹ: jẹ kí wọn lọ fi ara wọn sùn. ³⁹ Şùgbọn bí ẹ ba n wádíi ohun kan nípa ọràn miíràn, a ó parí rẹ ní àjọ tí ó tó. ⁴⁰ Nítorí àwa ṣa wà nínú ewu, nítorí rògbòdìyàn tí ó bẹ sílẹ lóní yìí; kò şáá ní idí kan tí rògbòdìyàn yìí fi bẹ sílẹ, nítorí èyí àwa kí yóò lè dàhùn fún iwọjọ yìí.” ⁴¹ Nígbà tí ó sì tí sọ bèẹ tan, ó tú lịjọ nàà ká.

20

Paulu kojá ní Makedonia àti Giriki

¹ Nígbà tí ariwo náà sí rọlẹ̀, Paulu rànṣẹ̀ pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn, ó sì gbà wọn ní iyanjú, ó dágbéré fún wọn, ó dide láti lọ sí Makedonia. ² Nígbà tí ó sì tí la apa ihà wònyí kojá, tí ó sì tí fi ọ̀rọ̀ púpọ̀ gbà wọn ní iyanjú, ó wá sí ilẹ̀ Giriki. ³ Ó sì dúró níbẹ̀ ní oṣù mẹ́ta, nígbà tí àwọn Júú sì dènà dè é, bí ó tí n pèta àti bá ọ̀kọ̀ ojú omi lọ sí Siria, ó pinnu rẹ̀ láti gbà Makedonia padà lọ. ⁴ Sopateru ará Berea ọmọ Pirusi sí bá a lo dé Asia, àti nínú àwọn ará Tsalonika, Aristarku àti Sekundu, àti Gausi ará Dabe, àti Timotiu; Tikiku àti Tirofimu ará Asia.

A jí Eutiku dide nínú òkú ní Troasi

⁵ Şùgbón àwọn wònyí tí lọ síwájú, wọn dúró dè wá ní Troasi. ⁶ Àwa sì şikọ̀ láti Filipi ló lẹ̀yìn àjọ àiwúkàrà, a sì dé ọ̀dọ̀ wọn ní Troasi ni ojú méje.

⁷ Ojú èkínní ọ̀sẹ̀ nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn péjọ láti bu àkàrà, Paulu sì wàásù fún wọn, ó múra láti lọ ní ojú keji: ó sì fa ọ̀rọ̀ rẹ̀ gùn títí di ààrín ọ̀gànjọ̀. ⁸ Fitilá púpọ̀ sì wà ní iyàrà òkè náà, níbi tí wọn gbé péjọ sí. ⁹ Ọ̀dómọkùnrin kan tí a n pè ní Eutiku sí jòkòò lójú fẹ̀rẹ̀sẹ̀, oorun sì wọ ọ̀ lára; bí Paulu sì tí pẹ̀ ní iwàásù, ó ta gbòṅgbòṅlòjọ̀ lójú oorun, ó şubú láti òkè kẹ̀ta wá silẹ̀, a sì gbé e dide ní òkú. ¹⁰ Nígbà tí Paulu sì sọkalẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ tí i, ó sì gbé e mọ̀ra, ó ní, “E má şe yọ ara yín lẹ̀nu; nítorí tí òun wà làààyè.” ¹¹ Nígbà tí ó sì tún gòkè lọ, ó sì jẹ ọúnjẹ Olúwa, ó sì sọrọ̀ pé títí ó fi di àfẹ̀mọ̀jùmọ̀, nígbà náà ni ó sì lọ. ¹² Wọn sì mú ọmọkùnrin náà lọ silẹ̀ làààyè, inú gbogbo wọn sì dùn lọpólọ̀pọ̀.

Idágbéré Paulu sí àwọn Alágbà Efesu

¹³ Nígbà tí àwa sì şáájú, àwa sì şikọ̀ lọ sí Asosi, níbẹ̀ ni a ti léro láti gba Paulu sínú ọ̀kọ̀: nítorí bẹ̀e ni ó tí pinnu rẹ̀, òun tikára rẹ̀ n fẹ̀ bá tí ọ̀nà-ẹ̀şẹ̀ lọ. ¹⁴ Nígbà tí ó sì pàdẹ̀ wa ní Asosi, a gbà á sínú ọ̀kọ̀, a sì wá sí Miletu. ¹⁵ Nígbà tí a sì şikọ̀ kùró níbẹ̀, ní ojú keji a dé ọ̀kánkán Kios; ní ojú keji rẹ̀ a dé Samosi, ní ojú keji rẹ̀ a sì dé Miletu. ¹⁶ Paulu sì pinnu rẹ̀ láti bá ọ̀kọ̀ ojú omi kojá sí Efesu, nítorí ki ó má ba à lo àkòkò kankan ni Asia: nítorí tí ó n yára bí yóò şe şe é şe fún un láti wà ní Jerusalemu lójọ̀ Pentikosti.

¹⁷ Ní àti Miletu ní Paulu tí rànṣẹ̀ sí Efesu, láti pé àwọn alágbà ijo wá sọdọ̀ rẹ̀. ¹⁸ Nígbà tí wọn sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó wí fún wọn pé, “Eyin tikára yín mọ̀, láti ojú kìn-ín-ní tí mo tí dé Asia, bí mo tí bá yín gbé, ní gbogbo àkòkò náà. ¹⁹ Bí mo tí n fi ìrẹ̀lẹ̀ inú gbogbo sin Olúwa, àti omijé púpọ̀, pẹ̀lú idánwò, tí ó bá mi, nipa rikíşí àwọn Júú. ²⁰ Bí emi kò tí fásẹ̀yìn láti sọ ohunkóhun tí ó şànfàání fún un yín, àti láti máa kọ̀ ọ̀ yín ní gbangba àti láti ilẹ̀ dé ilẹ̀. ²¹ Tí mo n sọ fún àwọn Júú, àti fún àwọn Giriki pẹ̀lú, ní tí irònúpiwàdà sí Olórun, àti tí igbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi Olúwa wa.

²² “Njẹ̀ nísinsin yií, wò ó, emi mí n fà sí Jerusalemu, láimọ̀ ohun tí yóò bá mi níbẹ̀. ²³ Bí kò şe bí Emi Mímọ̀ tí n sọ ní ilú gbogbo pé, idè àti iyà n be fún mi. ²⁴ Şùgbón emi kò ka ọ̀kàn mi sí nńkan rárá bí ohun tí ó şọ̀wun fún mi àti iṣẹ̀ ìrànṣẹ̀ tí mo tí gbà lóđọ̀ Jesu Olúwa, láti máa rọ̀yìn iyinrere oore-ọ̀fẹ̀ Olórun.

²⁵ “Njẹ̀ nísinsin yií, wò ó, emi mọ̀ pé gbogbo yín, láàrín ẹnì tí emi tí n wàásù ijoa Olórun, kí yóò rí ojú mi mọ̀. ²⁶ Nítorí náà mo pé yín şe ełéríí lóníí yií pé, ọ̀rùn mi mọ̀ kùró nínú èjẹ̀ èniyàn gbogbo. ²⁷ Nítorí tí emi kò fásẹ̀yìn láti sọ gbogbo ipinnu Olórun fún un yín. ²⁸ E kiyésára yín, àti sí gbogbo agbo tí Emi Mímọ̀ fi yín şe alábojútó rẹ̀, láti máa tóju ijo Olórun, tí ó tí fi èjẹ̀ rẹ̀ ra. ²⁹ Nítorí tí emi mọ̀ pé, lẹ̀yìn lílọ̀ mí, ikookò búburú yóò wò ààrín yín, yóò sì tú agbo ká. ³⁰ Láàrín ẹ̀yìn tikára yín ni àwọn èniyàn yóò sì dide, tí wọn yóò máa sọrọ̀-òdì, láti fa àwọn ọmọ-ẹ̀yìn sẹ̀yìn wọn. ³¹ Nítorí náà ẹ̀ máa sọ̀ra, kí ẹ̀ sì máa rántí pé, fún ọ̀dún mẹ́ta, emi kò dẹ̀kun láti máa fi omijé kilọ̀ fún olúkúlúkù ní ọ̀şán àti ní ọ̀ru.

³² “Njẹ̀ nísinsin yií, ará, mo fi yín lẹ̀ Olórun lówọ̀ àti ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ̀ rẹ̀, tí ó lẹ̀ gbé yín dúró, tí ó sì lẹ̀ fún yín ní iní láàrín gbogbo àwọn tí a sọ di mímọ̀. ³³ Emi kò şe ojúkòkòró fadákà, tàbí wùrà, tàbí aşọ̀ ẹníkẹ̀ni. ³⁴ Ẹ̀yìn tikára yín sá à mọ̀ pé, ọ̀wọ̀ mi wònyí ni mo fi şişẹ̀ láti fi pèsè fún ànì mí, àti tí àwọn tí ó wà pẹ̀lú mí. ³⁵ Nínú ohun gbogbo mo fi àpẹ̀rẹ̀ fún un yín pé, nipa şişẹ̀ iṣẹ̀ bẹ̀e, ó yẹ kí ẹ̀ máa ran àwọn aláílẹ̀ra lówọ̀, kí ẹ̀ sì máa rántí ọ̀rọ̀ Jesu Olúwa, bí òun tikára rẹ̀ tí wí pé, **‘Láti fún ni ní ìbúkún ju láti gbà lo.’**”

³⁶ Nígbà tí ó sì tí wí nńkan wònyí, ó kúnlẹ̀, ó sì bá gbogbo wọn gbàdúra. ³⁷ Gbogbo wọn sì sọkún gidigidi, wọn sì rọ̀ mọ̀ Paulu lórun, wọn sì fi ẹ̀nu kò ó lẹ̀nu. ³⁸ Inú wọn sì bajẹ̀ julọ̀ fún ọ̀rọ̀ tí ó sọ pé, wọn kí yóò rí ojú òun mọ̀, wọn sì sin ín títí dé inú ọ̀kọ̀.

21

Sí Jerusalemu

¹ Lẹ̀yìn tí àwa tí kùró lóđọ̀ wọn, tí a sì şikọ̀, àwa bá ọ̀nà wa lọ tààrà sí Kosi. Ní ojú keji a sì lọ sí Rodu, à si gba ihẹ̀ lọ sí Patara, ² A rí ọ̀kọ̀ ojú omi kan tí n rékojá lọ sí Fonia, a wọ inú ọ̀kọ̀ náà, a sì şikọ̀. ³ Nígbà tí àwa sì n wo Saipuroşì lókèrèrè, a sì fi í sí ọ̀wọ̀ ọ̀sì, a fi orí ọ̀kọ̀ le Siria,

a si gúnlẹ̀ ni Tire; nítorí nìbẹ̀ ni ọ̀kọ̀ yòò tí já èrù sílẹ̀. ⁴ Nígba tí a si tí rí àwọn ọ̀mọ-èyìn nìbẹ̀, a dúró ní ọ̀dọ̀ wọn nìbẹ̀ fún ọ̀jọ̀ méje: àwọn ẹ̀ni tí ó tí ipá Ẹ̀mí wí fún Paulu pé, kí ó má ẹ̀ lọ sí Jerusalemu. ⁵ Nígba tí a si tí lo ọ̀jọ̀ wònyí tan, àwa jáde, a si mu ọ̀nà wá pọ̀n; gbogbo wọn si sìn wá, pẹ̀lú àwọn obinrin àti àwọn ọ̀mọdẹ̀ tí tí àwa fi jáde sí èyìn ilú, nígba tí àwa si gúnlẹ̀ ní èbùtẹ̀, a si gbàdúrà. ⁶ Nígba tí a si tí dàgbẹ̀re fún ara wa, a bọ̀ sí ọ̀kọ̀; bẹ̀ẹ̀ ni àwọn sì padà lọ sí ilẹ̀ wọn.

⁷ Nígba tí a si tí parí àjò wa láti Tire, àwa dé Pitolemai; nígba tí a si kí àwọn ará, a si bá wọn gbé ní ọ̀jọ̀ kan. ⁸ Ní ọ̀jọ̀ kejì a lọ kúrò, a si wá sí Kesarea; nígba tí á si wọ̀ ilẹ̀ Filipi efangelisti tí ó jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn méje; àwa si wọ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀. ⁹ Ọ̀kùnrin yìí sì ní ọ̀mọ̀bìnrin mẹ̀rin, wúdíáfá, tí wọn máa nì sọ̀tẹ̀lẹ̀.

¹⁰ Bí a si tí wá nìbẹ̀ lẹ́jọ̀ púpọ̀, wòlù kan tí Judea sọ̀kalẹ̀ wá, tí a nì pè ní Agabu. ¹¹ Nígba tí ó si dé ọ̀dọ̀ wa, ó mú àmùrẹ̀ Paulu, ó si de ara rẹ̀ ní ọ̀wọ̀ àti eṣẹ̀, ó si wí pé, “Báyií ni Ẹ̀mí Mímọ̀ wí, ‘Báyií ni àwọn Júú tí ó wá ní Jerusalemu yòò de ọ̀kùnrin tí ó ní àmùrẹ̀ yìí, wọn ó sì fi í lẹ̀ àwọn aláìkọ̀là lófọ̀.”

¹² Nígba tí a si tí gbọ̀ nìkan wònyí, àti àwa, àti àwọn ará ibẹ̀ náà bẹ̀ ẹ̀ pé, kí ó má ẹ̀ gòkè lọ sí Jerusalemu. ¹³ Nígba náà ni Paulu dàhùn wí pé, “Èwo ni èyìn nì ẹ̀ yìí, tí èyìn nì sọ̀kún, tí ẹ̀ si nì mú àarẹ̀ bá ọ̀kan mi; nítorí ẹ̀mí tí múra tan, kí í ẹ̀ fún didẹ̀ nìkan, sùgbọ̀n láti kú pẹ̀lú ni Jerusalemu, nítorí orúkọ Jesu Olúwa.” ¹⁴ Nígba tí a kò lẹ̀ pa á ní ọ̀kan dà, a dàkẹ̀ wí pé, “Ìfẹ̀ tí Olúwa ni kí ó ẹ̀!”

¹⁵ Lẹ̀yìn ọ̀jọ̀ wònyí, a palẹ̀mọ̀, a si gòkè lọ sí Jerusalemu. ¹⁶ Nínú àwọn ọ̀mọ-èyìn láti Kesarea bá wa lọ, wọn si mú wa lọ sí ilẹ̀ Munasoni ọ̀mọ-èyìn àtìjọ̀ kan ara Saipurosi, lófọ̀ ẹ̀ni tí àwa yòò dé sí.

Dídẹ̀ Paulu sí Jerusalemu

¹⁷ Nígba tí a si dé Jerusalemu, àwọn arákùnrin si fi ayọ̀ gbà wá. ¹⁸ Ní ọ̀jọ̀ kejì, a bá Paulu lọ sọ̀dọ̀ Jakọ̀bù; gbogbo àwọn alágbà sí wá nìbẹ̀. ¹⁹ Nígba tí ó si kí wọn tan, ó ròyìn lẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ ohun gbogbo tí Ọ̀lọ̀run ẹ̀ láàrín àwọn aláìkọ̀là nìpa iṣẹ̀ Iránsẹ̀ rẹ̀.

²⁰ Nígba tí wọn si gbọ̀, wọn yin Ọ̀lọ̀run lógo, wọn si wí fún un pé, “Arákùnrin, iwọ̀ rí iye eḡbẹ̀egbẹ̀rún nínú àwọn Júú tí ó gbàgbọ̀, gbogbo wọn ní ó sì nì itara fún ọ̀fin. ²¹ Wọn si tí ròyìn rẹ̀ fún wọn pé, iwọ̀ nì kọ̀ gbogbo àwọn Júú tí ó wá láàrín àwọn aláìkọ̀là pé, kí wọn kọ̀ Mose sílẹ̀, ó nì wí fún wọn pé kí wọn má ẹ̀ kọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ wọn ní ilà mọ̀, kí wọn má sì ẹ̀ rìn gégé bí àṣà wọn. ²² Njẹ̀ èwo ni sịṣe? Ijọ̀ kò lẹ̀ sàìmá péjọ̀pọ̀: dájúdájú wọn yòò gbọ̀ pé, iwọ̀ dé. ²³ Njẹ̀ èyí tí àwa ó wí fún ọ̀ yìí ni kí ó ẹ̀, àwa ni ọ̀kùnrin mẹ̀rin tí wọn wá lábẹ̀ ẹ̀jẹ̀. ²⁴ Àwọn ni kí iwọ̀ mú, kí ó si ẹ̀ iwẹ̀nùmọ̀ pẹ̀lú wọn, kí ó si san owó láti fá irun orí wọn: gbogbo èniyàn yòò sì mọ̀ pé, kò si ọ̀títọ̀ kan nínú ohun tí wọn gbọ̀ sí ọ̀; àti pé, iwọ̀ tìkára rẹ̀ nì rìn déédé, iwọ̀ si nì pa ọ̀fin Mose mọ̀. ²⁵ Sùgbọ̀n ní tí àwọn aláìkọ̀là tí ó gbàgbọ̀, àwa tí kòwé, a si tí pinnu rẹ̀ pé, kí wọn pa ara wọn mọ̀ kúrò nínú ohun tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìṣà, àti ẹ̀jẹ̀ àti ohun ilọ̀lọ̀runpa, àti àgbèrè.”

²⁶ Nígba náà ni Paulu mú àwọn ọ̀kùnrin náà; ní ọ̀jọ̀ kejì ó ẹ̀ iwẹ̀nùmọ̀ pẹ̀lú wọn, ó si wọ̀ inú tẹ̀mpilì lẹ̀, láti sọ̀ igbà tí ọ̀jọ̀ iwẹ̀nùmọ̀ náà yòò pé tí a ó sì fi ọ̀rẹ̀ lẹ̀lẹ̀ fún olúkúlùkù wọn.

A mú Paulu

²⁷ Nígba tí ọ̀jọ̀ méje si fẹ̀rẹ̀ pé, tí àwọn Júú tí ó tí Asia wá rí í ni tẹ̀mpilì, wọn rú gbogbo àwọn èniyàn sòkè, wọn nawọ̀ mú un. ²⁸ Wọn nì kígbe wí pé, “Èyìn èniyàn Israẹ̀lì, ẹ̀ gbà wá. Èyí ni ọ̀kùnrin náà tí nì kọ̀ gbogbo èniyàn nìbi gbogbo lòdì sí àwọn èniyàn, àti sí ọ̀fin, àti sí ibí yìí, àti pẹ̀lú ó sì mú àwọn ará Giriki wá sínú tẹ̀mpilì, ó sì tí ba ibi mímọ̀ yìí jẹ̀.” ²⁹ Nítorí wá rí rí Tirofimu ará Efesu pẹ̀lú rẹ̀ ní ilú, ẹ̀ni tí wọn ẹ̀ bí Paulu mú wá sínú tẹ̀mpilì.

³⁰ Gbogbo ilú sí wá ní irúkèrúdo, àwọn èniyàn sì sùrẹ̀ jọ̀ wọn sì mú Paulu, wọn si wọ̀ ọ̀ jáde kúrò nínú tẹ̀mpilì: lójúkan náà, a si tí ilẹ̀kùn. ³¹ Bí wọn si tí nì wá ọ̀nà láti pa á, iròyìn dé ọ̀dọ̀ olórí eḡbẹ̀ ọ̀mọ-ogun pé, gbogbo Jerusalemu tí dàrú. ³² Lójúkan náà, ó sì tí mú àwọn ọ̀mọ-ogun àti àwọn balọ̀gun ọ̀rún, ó sì sùrẹ̀ sọ̀kalẹ̀ tẹ̀ wọn lọ; nígba tí wọn si rí í olórí ogun àti àwọn ọ̀mọ-ogun dẹ̀kun lílú Paulu.

³³ Nígba náà ni olórí ogun sùn mọ̀ wọn, ó sì mú un, ó pàṣẹ̀ pé kí a fi ẹ̀wọ̀n mèjì dè é; ó sì béèrè ẹ̀ni tí ó jẹ̀, àti ohun tí ó ẹ̀. ³⁴ Àwọn kan nì kígbe ohun kan, àwọn miiran nì kígbe ohun miiran nínú àwùjọ̀; nígba tí kò sí lẹ̀ mọ̀ idí pàtáki fún irúkèrúdo náà, ó pàṣẹ̀ kí wọn mú un lọ sínú àḡọ̀ àwọn ológun. ³⁵ Nígba tí ó sì dé orí àtẹ̀gùn, gbígbe ní a gbé e sòkè lófọ̀ wọn ọ̀mọ-ogun nítorí iwá ipá àwọn èniyàn. ³⁶ Nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn rọ̀ tẹ̀lẹ̀ e, wọn nì kígbe pé, “Mú un kúrò!”

Orọ̀ Paulu níwájú àwọn èniyàn

³⁷ Bí wọn si tí fẹ̀rẹ̀ mú Paulu wọ̀ inú àḡọ̀ àwọn ológun lọ, ó wí fún olórí ogun pé, “Èmi ha lẹ̀ bá ọ̀ sọ̀rọ̀ bí?”

Ó sì dàhùn wí pé, “Iwọ̀ mọ̀ èdè Giriki bí? ³⁸ Iwọ̀ ha kọ̀ ní ara Ejiḡbiti náà, tí ó sọ̀tẹ̀ sáájú ọ̀jọ̀ wònyí, tí ó sì tí mú eḡbàajì (4,000) ọ̀kùnrin nínú àwọn tí í ẹ̀ pa àniyàn lẹ̀yìn lọ sí ijú?”

³⁹ Şùgbọ̀n Paulu si wí pé, “Júù ní èmi jé, ará Tarsu ilú Kilikia, tí kì í ṣe ilú yẹpẹ̀rẹ̀ kan, èmi síbẹ̀ ọ, fún mi ní ààyè láti bá àwọn èniyàn wọ̀nyí sọ̀rọ̀!”

⁴⁰ Nígba tí ó sì tí fún un ní ààyè, Paulu dúró lórí àtẹ̀gùn, ó sì juwọ̀ sí àwọn èniyàn. Nígba tí wọn sì dákẹ̀ rọ̀rọ̀, ó bá wọn sọ̀rọ̀ ní èdè Heberu, wí pé,

22

¹ “Èyin ará àti baba, ẹ̀ gbọ̀ tí ẹ̀nu mi nísinsin yíi.”

² Nígba tí wọn sì gbọ̀ pé ó ń bá wọn sọ̀rọ̀ ni èdè Aramaiki, wọn túbọ̀ dákẹ̀ jẹ́.

Nígba náà ni ó wí pé, ³ “Júù ni èmi í ṣe, a bí mi ni Tarsu ilú kan ní Kilikia, şùgbọ̀n tí a tọ̀ mi dàgbà ni ilú yíi. Ní abẹ̀ ẹ̀şẹ̀ Gamaliteli ni a sì gbé kọ̀ mi ní òfin àwọn baba wa, tí mo sì ní itara fún Olórùn àní gégẹ̀ bí gbogbo yin tí rí ni òní. ⁴ Mo sì ẹ̀ inúnibíni sí àwọn èniyàn tí ń tọ̀ ọ̀nà yíi dé ojú ikú wọn, mo dè tókùnrin tobinrin wọn, mo sì fi wọn sínú túbú, ⁵ àní bí olórí àlùfáà pèlú gbogbo àjọ àwọn alágbà tí lè jẹ̀ mi ní ẹ̀rì. Mo tilẹ̀ gba iwé àşẹ̀ lówọ̀ wọn lọ sọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin wọn ní Damasku láti mú àwọn tí ó wà nìbẹ̀ ní didè wá sí Jerusalemu, láti jẹ̀ wọn ní yà.

⁶ “Bí èmi tí súnmo etí Damasku níwọn ojó-kanrì, lójìjì imọ̀lẹ̀ nílá láti ọ̀run wá mo lẹ̀ yí mi ká. ⁷ Mo sì şubú lule, mo sì gbọ̀ ohùn kan tí ó wí fún mi pé, ‘**Saulu, Saulu èèşẹ̀ tí iwọ̀ fi ń ṣe inúnibíni sí mi?**’

⁸ “Mo sì bèèrè pé, ‘Ta ni iwọ̀, Olúwa?’

“Ó sì dà mi lóhùn pé, ‘**Èmi ni Jesu tí Nasareti, ẹ̀ni tí iwọ̀ ń ṣe inúnibíni sí.**’ ⁹ Àwọn tí ó sì wá pèlú mi rí imọ̀lẹ̀ náà nítòdótó, şùgbọ̀n wọn kò gbọ̀ ohùn ẹ̀ni tí ń bá mi sọ̀rọ̀.

¹⁰ “Mo sì bèèrè pé, ‘Kín ni kí èmi kí ó ṣe, Olúwa?’

“Olúwa si wí fún mi pé, ‘**Dide, kí ó sì lọ sí Damasku; nìbẹ̀ ni a ó sì tí sọ̀ ohun gbogbo fún ọ̀ tí a yà̀n fún ọ̀ láti se.**’ ¹¹ Àwọn tí ó sì wá pèlú mi fà mí lówọ̀ wọ̀ Damasku lọ nítorí tí èmi kò lè ríran nítorí itànsán imọ̀lẹ̀ náà tí fọ̀ mi ní ojú.

¹² “Okùnrin kan tí a ń pè ní Anania tọ̀ mí wá, ẹ̀ni tó jẹ̀ olùfokànsin tí òfin, tí ó sì lórúko rere lódọ̀ gbogbo àwọn Júù tí ó ń gbé ibẹ̀. ¹³ Ó sì dúró tí mí, ó sì wí fún mi pé, ‘Arákùnrin Saulu, gba iriran!’ Ní ẹ̀şẹ̀ kan náà, mo sì şì ojú sí òkè mo si lè rí i.

¹⁴ “Nígba náà ni ó wí pé: ‘Olórùn àwọn baba wa tí yà̀n ọ̀ láti mo ifẹ̀ rẹ̀, àti láti ri Ẹ̀ni òdodo náà, àti láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ láti ẹ̀nu rẹ̀. ¹⁵ Iwọ̀ yóò jẹ̀ ẹ̀lẹ̀rìi rẹ̀ fún gbogbo èniyàn, nínú ohun tí iwọ̀ tí rí tí iwọ̀ sì tí gbọ̀. ¹⁶ Njẹ̀ nísinsin yíi, kín ni iwọ̀ ń dúró dè? Dide, kí a sì bamitiisi rẹ̀, kí ó sì wẹ̀ ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ nù, kí ó sì máa pe orúkọ rẹ̀.’

¹⁷ “Nígba tí mo padà wá sí Jerusalemu tí mo ń gbàdúrà ní tẹ̀mpili, mo bọ̀ sí ojúràn, ¹⁸ mo sì rí Olúwa, ó ń sọ̀rọ̀ fún mi pé, ‘**Kíá! Jáde kúrò ní Jerusalemu kánkán, nítorí wọn kì yóò gba ẹ̀rì rẹ̀ nípa mí gbọ̀.**’

¹⁹ “Èmi si wí pé, ‘Olúwa, àwọn èniyàn wọ̀nyí pàápàá mo pé èmi tí lọ láti inú Sinagogu kan sí ekejì láti máa sọ̀ wọn sínú túbú àti láti máa lu àwọn tí ó gbà ọ̀ gbọ̀. ²⁰ Nígba tí a si ta ẹ̀jẹ̀ Stefanu ẹ̀lẹ̀rìi rẹ̀ silẹ̀, èmi náà pèlú dúró nìbẹ̀, mo sì ní ohùn sí ikú rẹ̀, mo sì ń ṣe itọ̀jú aşọ̀ àwọn ẹ̀ni tí ó pa á.’

²¹ “Nígba náà ni Olúwa wí fún mi pé, ‘**Máa lọ; nítorí èmi ó rán ọ̀ sí àwọn aláìkọ̀lá lókèèrè réré.**’”

Paulu omo ibilẹ̀ Romu

²² Wọn si fi etí sí ọ̀rọ̀ Paulu tití tí ó fi sọ̀ ọ̀rọ̀ yíi. Nígba yíi ni wọn gbé ohùn wọn sókè, wọn sì kígbẹ̀ wí pé, “È mu ẹ̀ni yíi kúrò láyè! Kò yẹ̀ kí ó wá láààyè!”

²³ Bí wọn si tí ń kígbẹ̀, tí wọn si ń jú aşọ̀ wọn káàkiri, tí wọn ń ku eruku sí ojú ọ̀run, ²⁴ olórí ogun pàşẹ̀ pé kí a mú Paulu wá sínú aḡọ̀ àwọn ológun. Ó sì pàşẹ̀ kí wọn ó lù ù, kí wọn fi ọ̀rọ̀ wa lẹ̀nu wò, kí ọ̀n ba à lè mò idí tí wọn fi ń kígbẹ̀ lé e lórí bẹ̀. ²⁵ Bí wọn si tí fi oşán dè e, Paulu bí balogun ọ̀rún tí ó dúró tí i pé, “Ó ha tọ̀ fún yín láti na ẹ̀ni tí i ṣe ará Romu ni àidálẹ̀bí bí?”

²⁶ Nígba tí balogun ọ̀rún si gbọ̀ èyí, ó lọ̀ wí fún olórí ogun pé, “Kín ni ó fẹ̀ ṣe yíi: nítorí okùnrin yíi ará Romu ní i ṣe?”

²⁷ Alábojútó-ogun si dé, ó si bí Paulu pé, “Sọ̀ fún mi, ará Romu ni iwọ̀ jẹ̀ bí?”

Ó sì wí pé, “Bẹ̀ ni.”

²⁸ Alábojútó-ogun si dahùn wí pé, “Owó púpọ̀ ni mo fi ra olá ibilẹ̀ yíi.”

Paulu wí pé, “Şùgbọ̀n a bí mi sínú rẹ̀ ni.”

²⁹ Nítorí náà àwọn tí ó múra láti fi ọ̀rọ̀ wa lẹ̀nu wò fàşeyín kúrò lódọ̀ rẹ̀: lójúkan náà. Olórí ogun pèlú si bẹ̀rù nígba tí ó mo pé omo ibilẹ̀ Romu ní Paulu i ṣe, àti nítorí ó tí dè e.

Níwájú àwọn igbimọ̀

³⁰ Ní ojò kejì, nítorí tí olórí ogun fẹ̀ mọ̀ dájúdájú ohun tí àwọn Júù n fi Paulu sùn sí, ó tú u silẹ̀, ó pàṣẹ̀ kí àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo igbimọ̀ péjọ, nígbà náà ni ó mú Paulu sọkalẹ̀, ó sì mú un dúró níwájú wọn.

23

¹ Paulu tejúmọ̀ igbimọ̀, ó sì wí pé, “Eyin arákúnrin mi, èmi tí n fi gbogbo èrì òkàn rere lo ayé mi níwájú Olórùn títi fi di òní yí.” ² Nígbà yìí ni Anania olórí àlùfáà pàṣẹ̀ fún àwọn tí ó dúró tí Paulu pé, kí wọn ó gbá a lẹnu. ³ Nígbà náà ni Paulu wí fún un pé, “Olórùn yóò lù ọ, iwọ̀ ògiri tí a kùn lẹfun: iwọ̀ jókòò láti dá mi léjọ̀ gégé bí òfin, sùgbọ̀n iwọ̀ gan an rú òfin nípa pípàṣẹ̀ pé kí a lù mí!”

⁴ Àwọn tí ó dúró tí Paulu sì wí pé, “Iwọ̀ n gan olórí àlùfáà Olórùn?”

⁵ Paulu sì dá wọn lóhùn pé, “Eyin arákúnrin mi, èmi kò mọ̀ pé olórí àlùfáà ni: nítorí a tí kọ̀ ọ̀ pé, ‘Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ sọ̀rọ̀ olórí àwọn èniyàn rẹ̀ ní búburú.’”

⁶ Sùgbọ̀n nígbà tí Paulu sàkiyèsí pé, apá kan wọn jẹ̀ Farisi, apá kan sì jẹ̀ Farisi, ó kígbé ní igbimọ̀ pé, “Eyin arákúnrin mi, èmi jẹ̀ Farisi, omọ̀ Farisi sì ni èmi. Mo dúró ní ìdájọ̀ nítorí ìrètí mi nínú àjìndé òkú.” ⁷ Nígbà tí ó sì tí wí èyí, iyapa dé láàrín àwọn Farisi àti àwọn Sadusi: àjọ̀ sì pín sì méjì. ⁸ Nítorí tí àwọn Sadusi wí pé, kò sì àjìndé, tàbí angeli, tàbí ẹ̀mí: sùgbọ̀n àwọn Farisi jẹ́wọ̀ méjéjì.

⁹ Ó sì di ariwo nlá, nínú àwọn olùkọ̀ òfin tí ó wà ni apá tí àwọn Farisi dide, wọn n jà, wí pé, “Àwa kò rí ohun búburú kan lára òkúnrin yí,” wọn wí “àwa kò sì mọ̀ nítdótótó bí angeli kan tàbí ẹ̀mí kan n ba à sọ̀rọ̀?” ¹⁰ Nígbà tí iyapa sì di nlá, tí olórí ogun bèrù kí Paulu má ba à di fifàya lówọ̀ wọ̀, ó pàṣẹ̀ pé kí àwọn omọ-ogun sọkalẹ̀ lọ láti fi ipá mú un kúró láàrín wọn, kí wọn sì mú un wá sínú àgọ̀ àwọn ológun.

¹¹ Ní òru ojò náà Olúwa dúró tí Paulu, ó wí pé, “**Mú òkàn le! Bí iwọ̀ ti jẹ̀rì fún mi ní Jerusalemu, bèẹ̀ ni iwọ̀ kò lè sàjẹ̀rì ní Romu pẹ̀lú.**”

Ìdìtẹ̀ láti pa Paulu

¹² Nígbà tí ilẹ̀ mọ̀, àwọn Júù kan dìtẹ̀, wọn fi ara wọn bú pé, àwọn kí yóò jẹ, bèẹ̀ ní àwọn kí yóò mú títi àwọn ó fi pa Paulu. ¹³ Àwọn tí ó dìtẹ̀ yíí sì ju ogójì èniyàn lọ. ¹⁴ Wọn sì tọ̀ olórí àwọn àlùfáà àti àwọn alágbà lọ, wọn sì wí pé, “Àwa tí fi ara wa sínú idè ibúra pé, a kí yóò tọ̀ oúnjẹ kan wò títi àwa ó fi pa Paulu. ¹⁵ Njẹ̀ nísinsin yíí kí ẹ̀yin pẹ̀lú àjọ̀ igbimọ̀ wí fún olórí ogun, kí ó mú un sọkalẹ̀ tọ̀ yín wá, bí ẹ̀ni pé ẹ̀yin n fẹ̀ wádíi òràn rẹ̀ dájúdájú. Kí ó tó súnmọ̀ tósí, àwa ó ti múra láti pa á.”

¹⁶ Nígbà tí omọ̀ arábinrin Paulu sí gbúròò ìdìtẹ̀ wọn, ó lọ, ó sì wọ̀ inú àgọ̀ àwọn ológun lọ, ó sì sọ̀ fún Paulu.

¹⁷ Paulu sì pé òkan nínú àwọn balógun òrun sọ̀dọ̀ rẹ̀, ó ní, “Mú omọ̀kúnrin yí tọ̀ olórí ogun lọ, nítorí ó ní nńkan láti sọ̀ fún un.” ¹⁸ Ó mú un, ó sì sin ín lọ sọ̀dọ̀ olórí ogun.

Balógun òrùn náà wí pé, “Paulu òndè pè mi sọ̀dọ̀ rẹ̀, ó síbẹ̀ mí pé kí ẹ̀mi mú omọ̀kúnrin yí tọ̀ ọ̀ wá, ẹ̀ni tí ó ní nńkan láti sọ̀ fún ọ.”

¹⁹ Alábojútó-ogun fà á lówọ̀, ó sì bí í lèèrè níkọ̀kọ̀ pé, “Kín ni ohun tí iwọ̀ ní sọ̀ fún mí?”

²⁰ Ó sì wí pé, “Àwọn Júù fi imọ̀ sọkan láti wá bẹ̀ ọ, kí o mú Paulu sọkalẹ̀ wá sí àjọ̀ igbimọ̀ ní ọ̀la, bí ẹ̀ni pé àwọn n fẹ̀ bèèrè nńkan dájúdájú nípa rẹ̀. ²¹ Nítorí náà má ẹ̀ gbọ̀ tiwọn, nítorí àwọn tí ó dèna dè è nínú wọn ju ogójì òkúnrin lọ, tí wọn fi ara wọn bú pé, àwọn kí yóò jẹ, bèẹ̀ ní àwọn kí yóò mu títi àwọn o fi pa á. Wọn sì ti múra tan nísinsin yíí, wọn n retí idáhùn lódọ̀ rẹ̀.”

²² Nígbà náà ni olórí ogun fi omọ̀ náà silẹ̀ láti lọ, ó sí kilò fún un pé, “Má ẹ̀ wí fún ẹ̀nikan pé, iwọ̀ fi nńkan wọ̀nyí hàn mi.”

A gbé Paulu lọ Kesarea

²³ Ó sì pe méjì nínú àwọn balógun òrun sọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, “È múra igba omọ-ogun silẹ̀, láti lọ sí Kesarea, àti áádòrin eḗṣin, àti igba olòkọ̀, ní wákàtí kẹta òru. ²⁴ Ó sì wí pé, kí wọn pèsè ẹ̀ṣin, kí wọn gbé Paulu gùn ún; kí wọn sì lè mú un dé ọ̀dọ̀ Feliksi baalẹ̀ ní àlàáfíá.”

²⁵ Ó sì kọ̀ iwé kan bá yí pé,

²⁶ Kilaudiu Lisia,

sí Feliksi baalẹ̀ olólá jùlọ,

àlàáfíá.

²⁷ Àwọn Júù mú òkúnrin yíí, wọn sì n pèti láti pa á, nígbà náà ni mo dé pẹ̀lú ogun, mo sì gbà á lówọ̀ wọn nígbà tí mo gbọ̀ pé ará Romu ni í ẹ̀. ²⁸ Nígbà tí mo sì n fẹ̀ mọ̀ idí òràn tí wọn fi ẹ̀sùn kàn án sí, mo mú un sọkalẹ̀ lọ sí àjọ̀ igbimọ̀ wọn. ²⁹ Ẹ̀ni tí mo rí pé, wọn fi sùn

nítòrí òràn òfin wọn, bèẹ̀ ní kò dá òràn ohun kan tí ó tọ̀ sí ikú àti sí èwọ̀n. ³⁰ Nígbà tí a sí tí jí i sọ fún mí pé, wọn yóò dèná de òkùnrin náà, mo rán an sí ọ lógán, mo sí pàṣẹ̀ fún àwọn olùfìsùn rẹ̀ pèlú, láti sọ ohun tí wọn bá rí wí sí i níwájú rẹ̀.

³¹ Nígbà náà ni àwọn omọ-ogun gbe Paulu, wọn sì mú un lóru lọ si Antipatrisi, gégé bí a tí pàṣẹ̀ fún wọn. ³² Ní ojú kejì wọn sí fi àwọn èlẹ́ṣin silẹ̀ láti máa bá a lọ, àwọn sì padà wá sínú àgò àwọn ológún. ³³ Nígbà tí wọn dé Kesarea, tí wọn sí fi iwé fún baálẹ̀, wọn mú Paulu pèlú wá síwájú rẹ̀. ³⁴ Nígbà tí ó sì tí ka iwé náà, ó bèèrè pé agbègbè ilú wo ni tirẹ̀. Nígbà tí ó sì gbọ̀ pé ará Kilikia ni; ³⁵ Ó wí pé, “Èmi yóò gbọ̀ èjọ̀ rẹ̀, nígbà tí àwọn olùfìsùn rẹ̀ pèlú bá dé.” Ó sì pàṣẹ̀ pé kí wọn pa Paulu mọ̀ ní abẹ̀ ọ̀jọ̀tọ̀ àwọn olùṣọ̀ ní gbogbàngan idájọ̀ ààfin Herodu.

24

Ìpèlẹ́jọ̀ níwájú Feliksi

¹ Lẹ́yìn ojú máárùn-ún Anania olórí àlùfáà náà sọkalẹ̀ lọ pèlú àwọn alágbà àti ẹnìkan, Tertulu agbẹ̀jòrò, ẹnì tí ó sọ̀rọ̀ èjọ̀ Paulu fún baálẹ̀. ² Nígbà tí a sí tí pè Paulu jáde, Tertulu gbé èjọ̀ rẹ̀ kalẹ̀ níwájú Feliksi ó wí pé, “Àwa tí wá ní àlàáfíà ní abẹ̀ ìjọba rẹ̀ láti igbà pípé wá, àti pé ifojúṣùn rẹ̀ tí mú àyípadà rere bá orilẹ̀-èdè yíi. ³ Ní ibi gbogbo àti ní ọ̀nà gbogbo, Feliksi ọ̀lọ́lá jùlọ̀, ní àwa n̄ tẹ̀wọ̀gbà á pèlú ọ̀pẹ̀ gbogbo. ⁴ Şùgbọ̀n kí èmi má ba á dá ọ̀ dúró pé títí, mo bè ọ̀ kí o fi iyónú rẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ diẹ̀ lẹ̀nu wa.

⁵ “Nítòrí àwa rí òkùnrin yíi, ó jẹ̀ onjàngbàn èniyàn, ẹnì tí ó n̄ dá rùkèrúdo silẹ̀ láàrín gbogbo àwọn Jùú tí ó wá ní gbogbo ayé. Òun ni aṣáájú búburú kan nínú èyà àwọn Nasarene, ⁶ ẹnì tí ó gbhìyànjú láti ba tẹ̀pílì jẹ.” ⁸ Nígbà tí iwọ̀ fúnra rẹ̀ bá wádíí ọ̀rọ̀ fínní fínní lẹ̀nu rẹ̀, iwọ̀ ó lè ní oye òtítọ̀ gbogbo n̄nkan wọ̀nyí tí àwa fi èsùn rẹ̀ kàn án.”

⁹ Àwọn Jùú pèlú sì fi ohùn sí i wí pé, ní òtítọ̀ bèẹ̀ ní n̄nkan wọ̀nyí rí.

¹⁰ Nígbà tí baálẹ̀ ṣéwọ̀ sí i pé kí ó sọ̀rọ̀, Paulu si dàhùn wí pé, “Bí mo tí mò pé láti ọ̀dún mèlòò yíi wá, ní iwọ̀ tí ṣe onidájọ̀ orilẹ̀-èdè yíi, nítòrí náà mo fi tayọ̀tayọ̀ wí tí ẹ̀nu mi. ¹¹ Iwọ̀ pèlú sì ní oye rẹ̀ pé, ijejlá ná mo lọ sí Jerusalemu láti lọ jòsìn. ¹² Bèẹ̀ ní àwọn olùfìsùn mí kò rí mí kí n̄ máa bá ẹnìkẹ̀ni jiyàn nínú tẹ̀pílì, bèẹ̀ ní èmi kò ru àwọn èniyàn sòkè nínú Sinagogu tàbí ní ibikibi nínú ilú. ¹³ Bèẹ̀ ní wọn kò lè fi idí èsùn múlẹ̀ níwájú rẹ̀, èyí tí wọn fi mí sùn sí nísinsin yíi. ¹⁴ Şùgbọ̀n, èmi jẹ́wọ̀ fún ọ̀ pé, èmi n̄ sin Ọ̀lórùn àwọn baba wa gégé bí èmi tí n̄ tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà tí wọn n̄ pé ní iyapa l̄sìn. Èmi n̄ gbá gbogbo n̄nkan tí a kọ̀ sínú iwé òfin gbọ̀, àti tí a kọ̀ sínú iwé àwọn wòlú, ¹⁵ mo sí ní irètí kan náà nínú Ọ̀lórùn gégé bí àwọn tìkára wọn jẹ́wọ̀ pèlú, wí pé àjìnde òkú n̄ bọ̀, àti tí olóótítọ̀, àti tí aláìṣòótọ̀. ¹⁶ Nínú èyí ni èmi si tí n̄ gbhìyànjú láti ní ẹ̀rì ọ̀kàn tí kò lésẹ̀ sí Ọ̀lórùn, àti sí èniyàn nígbà gbogbo.

¹⁷ “Şùgbọ̀n lẹ́yìn òdún púpọ̀, mo wá sí Jerusalemu láti mu èbùn wá fún àwọn èniyàn mí fún aláìní àti láti fi ọ̀rẹ̀ lélé. ¹⁸ Nínú ṣìṣe n̄nkan wọ̀nyí, wọn rí mí nínú iyèwù tẹ̀pílì, bí mo tí n̄ parí ètò iwènu, bèẹ̀ ní kí i ṣe ní àárin àwùjọ̀ èniyàn, tàbí pèlú ariwo. ¹⁹ Şùgbọ̀n àwọn Jùú kan láti èkùn Asia wa níbẹ̀, àwọn tí íbá wá wá n̄hìn-ín yíi níwájú rẹ̀, kí wọn já mí nírò, bí wọn bá ní ohunkòhun sí mí. ²⁰ Bí kò ṣe bèẹ̀, jẹ̀ kí àwọn èniyàn wọ̀nyí tìkára wọn sọ̀ ṣìṣe búburú tí wọn rí lówọ̀ mí, nígbà tí mò dúró níwájú àjọ̀ igbimọ̀. ²¹ Bí kò ṣe tí gbólóhùn kan yíi, tí mò kégbe rẹ̀ síta nígbà tí mò dúró láàrín wọn: “Èyí ni titorí àjìnde òkú ni a ṣe ba mí wíjọ̀ lódò yín ló ni yíi!”

²² Nígbà tí Feliksi gbọ̀ n̄nkan wọ̀nyí, oye sá á ye é ní àyétán nípa ọ̀nà náà; ó tú wọn ká ná, ó ní, “Nígbà tí Lisia olórí ogun bá sọkalẹ̀ wá, èmi ó wádíí òràn yín dájú.” ²³ Ó sì pàṣẹ̀ fún balógún ọ̀run kan kí ó máa ṣe itọ̀jú Paulu, kí ó fún un ní ààyè, àti pé kí ó má ṣe dá àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ lẹ̀kun láti máa ṣe iránṣẹ̀ fún un.

²⁴ Lẹ́yìn ojú mèlòò kan Feliksi pèlú Drusilla iyàwó rẹ̀ dé, obìnrin tí i ṣe Jùú. Ó ránṣẹ̀ pé Paulu, ó sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ lẹ̀nu rẹ̀ nípa igbàgbọ̀ nínú Kristi Jesu. ²⁵ Bí Paulu sí tí n̄ sọ̀ àṣoyé nípa tí òdodo àti àirékojá àti idájọ̀ tí n̄ bọ̀, èrù ba Feliksi, ó dàhùn wí pé, “Èyí tí o sọ̀ ní tó ná! Maa lọ nísinsin yíi ná. Nígbà tí mò bá sí ní àkòkò tí ó wọ̀, èmi ó ránṣẹ̀ pé ọ̀.” ²⁶ Ní àkòkò yíi kan náà, ó n̄ retí pèlú pé Paulu yóò mú owó èyìn wá fún ọ̀un, kí ọ̀un ba à lè dá a silẹ̀, nítòrí náà a sí máa ránṣẹ̀ sí i nígbàkígba, a máa bá a sọ̀rọ̀.

²⁷ Lẹ́yìn ọ̀dún méjì, Porkiu Festu rọ̀pò Feliksi, Feliksi sì n̄ fẹ̀ ṣe ojúrere fún àwọn Jùú, ó fi Paulu silẹ̀ nínú túbú.

25

Ìjẹ́jọ̀ níwájú Festu

¹ Lẹ́yìn ojú méfà tí ó dé sí ilẹ̀ náà, Festu gòkè láti Kesarea lọ sí Jerusalemu, ² ní ibi tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn èniyàn pàtàkì nínú àwọn Jùú ti gbé èsùn tí wọn fi kan Paulu wá, wọn sì

* **24:6** Àwọn àkòsilẹ̀ àtíjọ̀ kan se àfíkún ọ̀rọ̀ pé, şùgbọ̀n àwa gbá a mú àwa sí fẹ̀ bá a ṣe èjọ̀ gégé bí òfin wa. ⁷ Şùgbọ̀n Lisia olórí ogun dé, ó fi agbára nílá gbà á lówọ̀ wa, ⁸ ó sì pàṣẹ̀ pé kí àwọn olùfìsùn rẹ̀ wá sí iwájú rẹ̀. Nígbà

bẹ ẹ. ³ Wọn toṣo lówó Festu, kí ó bá le ṣe ojùrere fún wọn, kí ó bá à lè jẹ kí wọn mú Paulu wá sí Jerusalẹmu, wọn n gbimọ láti dèndè dè ẹ, kí wọn si pa á ní ọnà. ⁴ Sùgbón Festu dáhùn pé, “A pa Paulu mọ ní Kesarea, àti pé òun tìkára òun n múra àti padà lẹ ní lóṣíṣí yí. ⁵ Ẹ jẹ kí diẹ ninú àwọn olórí yín bá mi sọkalẹ lẹ láti fi idi ẹsùn tí ẹ fi sun òkúnrin nàà múlẹ̀ nìbẹ̀, bí ó bá ní ohun búburú kan tí ó wà lówó rẹ.”

⁶ Lẹ́yìn tí ó sì tí gbé níwọn ojọ méjọ tàbí mewaáa pèlú wọn, ó sọkalẹ̀ lẹ̀ sí Kesarea, ni ojọ kejì ó jókòó lórí itẹ̀ idájọ́, ó sì pàṣẹ̀ pé kí a mú Paulu wá síwájú òun. ⁷ Nígbà tí Paulu si dé, àwọn Júú tí o tí Jerusalẹmu sọkalẹ̀ wá dúró yí i ká, wọn n ka ọràn púpọ̀ tí ó sì burú sí Paulu lórùn, tí wọn kò lè fi idi rẹ̀ múlẹ̀.

⁸ Paulu si wí tí ẹnu rẹ̀ pé, “Èmi kò ṣe ẹ̀ṣẹ̀kẹ̀ṣẹ̀ kan si òfin àwọn Júú, tàbí ẹ̀mpilì, tàbí sí Kesari.”

⁹ Sùgbón Festu n fẹ̀ láti ní ojùrere lówó àwọn Júú, ó sì dá Paulu lóhùn, wí pé, “Ìwo n fẹ̀ gòkè lẹ̀ sí Jerusalẹmu, kí a si ṣe ẹ̀jọ̀ nńkan wọnyí nìbẹ̀ níwájú mi bí?”

¹⁰ Paulu si wí pé, “Mo dúró níwájú itẹ̀ idájọ́ Kesari nìbì tí ó yẹ kí a ṣe ẹ̀jọ̀ mí: èmi kò ṣe àwọn Júú, bí iwo pèlú tí mọ̀ dájú. ¹¹ Njẹ̀ bí mo bá ṣe, tí ó ṣe pe mo si ṣe ohun kan tí ó yẹ fún ikú, èmi kò kọ̀ láti kú, sùgbón bí kò bá sí òtítọ̀tọ̀ kan ninú ẹ̀sùn tí àwọn Júú yíi fi mi sùn sí, ẹnikan kò lẹ̀tọ̀tọ̀ láti fà mí lẹ̀ wọn lówó. Mo fi ọràn mí lẹ̀ Kesari.”

¹² Lẹ́yìn tí Festu ti bá àjọ̀ ìgbimọ̀ sọrọ̀, ó dáhùn pe, “Ìwo tí fi ọràn rẹ̀ lẹ̀ Kesari. Ní ọ̀dọ̀ Kesari ni iwo ó lẹ!”

Festu wádii ọrọ̀ níwájú ọba Agrippa

¹³ Lẹ́yìn ojọ̀ mélédó kan, Agrippa ọba, àti Bernike sọkalẹ̀ wá sí Kesarea láti kí Festu. ¹⁴ Bí wọn si tí wá nìbẹ̀ lójọ̀ púpọ̀, Festu mú ọràn Paulu wá síwájú ọba, wí pé, “Feliksi fi òkúnrin kan silẹ̀ nínú túbú. ¹⁵ Ẹni tí àwọn olórí àlúfáá àti àwọn àgbàgbà àwọn Júú fi sùn nígbà tí mo wà ni Jerusalẹmu, wọn n fẹ̀ kí èmi ó dá a lẹ̀bì ikú.

¹⁶ “Àwọn ẹni tí mo si dá lóhùn pé, kí i ṣe àṣà àwọn ará Romu láti dá ẹnikeni lẹ̀bì, kí ẹni tí a fi sùn nàà tó ko àwọn olúfìsùn rẹ̀ lójú, láti lè ri ààyè wí tí ẹnu rẹ̀, nítorí ọràn tí a kà sí i lórùn. ¹⁷ Nítorí nàà nígbà tí wọn jùmọ̀ wá sí ihín yíi, èmi kò fi ọrọ̀ nàà falẹ̀ rara, níjọ̀ kejì mo jókòó lórí itẹ̀ idájọ́, mo si pàṣẹ̀ pé kí a mú òkúnrin nàà wá. ¹⁸ Nígbà tí àwọn olúfìsùn nàà dide, wọn kò ka ọràn búburú irú ẹ̀yí tí mo rò sí i lórùn. ¹⁹ Sùgbón wọn ní ọràn kan sí i, ní tí isìn wọn, àti ní tí Jesu kan tí o tí kú, tí Paulu tẹnumọ̀ pé ó wà láààyè. ²⁰ Bí èmi kò sì tí mọ̀ bí a tí n ṣe iwádii nńkan wọnyí, mo bí i lèrè pé ṣe ó n fẹ̀ lẹ̀ sí Jerusalẹmu, kí a si ṣe ẹ̀jọ̀ nńkan wọnyí nìbẹ̀. ²¹ Sùgbón nígbà tí Paulu fi ọràn rẹ̀ lẹ̀ Augustu, pé kí a pa òun mọ̀ fún idájọ̀ rẹ̀, mo pàṣẹ̀ pe kí a pa á mọ̀ títí èmi o fi lè rán an lẹ̀ sọdọ̀ Kesari.”

²² Agrippa wí fún Festu pé, “Èmi pèlú fẹ̀ láti gbọ̀ ọrọ̀ òkúnrin nàà tìkára mi.”

Ó sì wí pé, “Ní ọ̀lẹ̀ iwo ó gbọ̀ ọ.”

Paulu níwájú Agrippa

²³ Ní ojọ̀ kejì, tí Agrippa àti Bernike wọ ilẹ̀ ẹ̀jọ̀ tí àwọn tí ẹ̀ṣọ̀ púpọ̀ pèlú àwọn olórí ogun àti àwọn ẹ̀niyàn nílá ní ilú, Festu pàṣẹ̀, wọn si mú Paulu jáde. ²⁴ Festu si wí pé, “Agrippa ọba, àti gbogbo ẹ̀yin ẹ̀niyàn tí ó wà nńhìn-ín pèlú wa, ẹ̀yin rí òkúnrin yíi, nítorí ẹni tí gbogbo ijo àwọn Júú tí fi ẹ̀bẹ̀ bèèrè lówó mi ni Jerusalẹmu àti Kesarea nńhìn-ín yíi, tí wọn n kígbẹ̀ pé, kò yẹ fún un láti wá láààyè mọ̀. ²⁵ Sùgbón èmi rí i pe, kò ṣe ohun kan tí ó yẹ sí ikú, bí òun tìkára rẹ̀ sí tí fi ọràn rẹ̀ lẹ̀ Augustu, mo tí pinnu láti rán an lẹ̀. ²⁶ Sùgbón èmi kò ri ohun kan dájú dájú láti kowé sí olúwa mi. Nítorí nàà ni mo ṣe mú un jáde wá síwájú rẹ̀, àní síwájú rẹ̀ ọba Agrippa, kí o fi jẹ̀ pé lẹ́yìn tí a ba tí ṣe iwádii rẹ̀, èmi yóò lè rí ohun tí èmi yóò kọ. ²⁷ Nítorí tí kò tọ̀ ní ojú mi láti rán ọ̀ndè, kí a má sí sọ ọràn tí a kà sí i lórùn.”

26

¹ Agrippa si wí fún Paulu pé, “A fún ọ̀ láààyè láti sọ tí ẹnu rẹ̀.”

Nígbà nàà ní Paulu ná ọwọ̀, ó sì sọ tí ẹnu rẹ̀ pé, ² “Agrippa ọba, inú èmi tìkára mi dùn nítorí tí èmi yóò wí tí ẹnu mí lóni níwájú rẹ̀, ní tí gbogbo ẹ̀sùn tí àwọn Júú fi kan mí, ³ páápáá bí iwo tí mọ̀ gbogbo àṣà àti ọràn tí n bẹ̀ láàrín àwọn Júú dájú dájú. Nítorí nàà, èmi bẹ̀ ọ̀ kí iwo fi sùúrú tẹ̀tí gbọ̀ tẹ̀mi.

⁴ “Àwọn Júú mọ̀ irú ìgbé ayé tí mo n gbé láti igbà èwe mi, láti ibèrè ayé mí ní orílẹ̀-èdè mí àti ní Jerusalẹmu. ⁵ Nítorí wọn mọ̀ mí láti ipilẹ̀ṣẹ̀, bí wọn bá fẹ̀ jẹ́rì sí i, wí pé, gégé bí ẹ̀yà isìn wa tí ó lè júlọ̀, Farisi ni èmi. ⁶ Nisinsin yíi nítorí irètí ilé́rì tí Olórùn tí ẹ̀ fún àwọn baba wa ni mo ṣe dúró nńhìn-ín fún idájọ́. ⁷ Ilé́rì ẹ̀yí tí àwọn ẹ̀yà wa mejèjèlálá tí n fi itara sin Olórùn lósàn án àti lóru tí wọn n retí àti rí i gbà. Ọba Agrippa, nítorí irètí yíi ni àwọn Júú ṣe n fi mí sùn. ⁸ Èsẹ̀ tí ẹ̀yin fi rò o sí ohun tí a kò lè gbàgbọ̀ bí Olórùn bá jì òkú dide?”

9 “Èmi tilẹ̀ rò nínú ará mi nítóótọ́ pé, ó yẹ kí èmi ṣe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun lòdì sí orúkọ Jesu tí Nasareti. ¹⁰ Èyí ni mo sì ṣe ni Jerusalemu. Pèlú àṣẹ́ tí mo tí gba lódọ̀ àwọn olórí àlùfáà, mo sọ àwọn púpọ̀ nínú àwọn èniyàn mímọ̀ sí inú túbú, nígba tí wọn sì n pa wọn, mo ní ohùn sí i. ¹¹ Nígba púpọ̀ ni mo n fi iyà jẹ wọn láti inú Sinagogu dé inú Sinagogu, mo n fi tipá mú wọn láti sọ ọ̀rọ̀-òdì. Mo sọ̀rọ̀ lòdì sí wọn gidigidi, kòdà mo wá wọn lọ sí ilú àjẹjí láti ṣe inúnibíni sí wọn.

¹² “Nínú irú ìrìnàjò yíí ní mo n bá lọ sí Damasku pèlú olá àti àṣẹ́ ikọ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà. ¹³ Ni ọ̀sán gangan, ìwọ ọ̀ba Agrippa, bí mo ti wá ní ojú ọ̀nà, mo rí ìmọ̀lẹ́ kan láti ọ̀run wá, tí ó mọ̀lẹ́ ju oòrùn lọ, ó mọ̀lẹ́ yí mi ká, àti àwọn tí n bá mi lọ sí àjò. ¹⁴ Gbogbo wa sì ṣubú lulẹ̀, mo gbọ̀ ohùn tí n fọ̀ sí mi ní èdè Heberu pé, ‘**Saulu, Saulu! Èéṣe tí ìwọ fi n ṣe inúnibíni sí mi? Ohun irora ní fún ọ láti tàpá sí ègún!**’

¹⁵ “Èmi sì wí pé, ‘Ìwọ ta ni, Olúwa?’

“Olúwa sì wí pé, ‘Èmi ni Jesu tí ìwọ n ṣe inúnibíni sí. ¹⁶ **Şùgbọ̀n dide, kí ó sí fi eṣẹ́ rẹ̀ telẹ̀: nitorí èyí ni mo ṣe farahàn ọ̀ láti yàn ọ̀ ní iranṣẹ́ àti eḷeríí, fún ohun wònyí tí ìwọ tí rí nípa mi, àti àwọn ohun tí èmi yóò fi ara hàn fún ọ.** ¹⁷ Èmi yóò gbà ọ̀ lówọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ àti lówọ̀ àwọn aláìgbàgbọ̀. Èmi rán ọ̀ sí wọn nísinsin yíí ¹⁸ láti là wọn lójú, kí wọn lè yipadà kúrò nínú òkùnkùn sí ìmọ̀lẹ́, àti kúrò lówọ̀ agbára Satani sí Ọ̀lórùn, kí wọn lè gba idárijí èṣẹ́, àti ogún pèlú àwọn tí a sọ̀ di mímọ̀ nípa ìgbàgbọ̀ nínú mi.’

¹⁹ “Nitorí náà, Agrippa ọ̀ba, èmi kò ṣe àìgbóràn sí iran ọ̀run náà. ²⁰ Şùgbọ̀n mo kọ̀kọ̀ sọ̀ fún àwọn tí ó wá ní Damasku, àti ní Jerusalemu, àti já gbogbo ilẹ̀ Judea, àti fún àwọn kẹ̀fẹ̀rì, kí wọn ronúpiwàdà, kí wọn sì yipadà sí Ọ̀lórùn, kí wọn máa ṣe ìṣẹ́ tí ó yẹ̀ sí ironúpiwàdà. ²¹ Nitorí nńkan wònyí ni àwọn Júú ṣe gbá mi mú nínú tẹ̀mpilì, tí wọn sì n fẹ́ pa mí. ²² Şùgbọ̀n bí mo sì tí rí iranlówọ̀ gbà láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórùn, mo dúró títí ó fi di ọ̀nì, mo n jẹ́rìí fún èwè àti àgbà, èmi kò sọ̀ ohun miiran bí kò ṣe ohun tí àwọn wòlù àti Mose tí wí pé, yóò ṣe. ²³ Pé, Kristi yóò jìyà, àti pé ọ̀n ni yóò jẹ́ ẹ̀ni àkókọ̀ láti jìhde kúrò nínú òkú, ọ̀n ni yóò sí kede ìmọ̀lẹ́ fún àwọn èniyàn àti fún àwọn aláìgbàgbọ̀.”

²⁴ Bí ó sì tí n sọ̀ tẹ̀nu rẹ̀, Festu wí ní ohùn rara pé, “Paulu! Orí rẹ̀ dàrú; èkọ̀ àkọ̀jù rẹ̀ tí dà ọ̀ ní orí rú!”

²⁵ Paulu dalóhùn wí pé, “Orí mi kò dàrú, Festu olólá jùlo; şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ àti ọ̀rọ̀ ọ̀ye ni èmi n sọ̀ jáde. ²⁶ Nitorí ọ̀ba mò gbogbo nńkan wònyí, níwájú ẹ̀ni tí èmi n sọ̀rọ̀ ni àibèrù: nitorí mo gbàgbọ̀ pé ọ̀kan nínú nńkan wònyí kò pamọ̀ fún un, nitorí tí a kò ṣe nńkan yíí ní ikọ̀kọ̀.”

²⁷ Agrippa ọ̀ba, ìwọ gba àwọn wòlù gbọ̀ bí? Èmi mò pé ìwọ gbàgbọ̀.”

²⁸ Agrippa sì wí fún Paulu pé, “Njẹ̀ ìwọ lérò pé ìwọ le fi àkókò diẹ̀ yíí sọ̀ mí di Kristiani?”

²⁹ Paulu sì dàhùn wí pé, “Ní àkókò kúkúru tábí gígùn, mo gbàdúra sí Ọ̀lórùn pé kí ó má ṣe ìwọ nńkan, şùgbọ̀n kí gbogbo àwọn tí ó gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi lóniá pèlú lè di irú èniyàn tí èmi jẹ́ láisí èwọn wònyí!”

³⁰ Nígba tí ó sì sọ̀ nńkan wònyí tan, ọ̀ba dide, àti baalẹ̀, àti Bernike, àti àwọn tí ó bá wọn jókóò, ³¹ Nígba tí wọn wọ̀ iyèwù lọ, wọn bá ara wọn jíròrò, wọn sọ̀ pé, “Ọ̀kúnrin yíí kò ṣe nńkan kan tí ó yẹ̀ sí ikú tábí sí èwọn.”

³² Agrippa sì wí fún Festu pé, “A bà dá ọ̀kúnrin yíí silẹ̀ bí ó bá ṣe pe kò i tí i fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ Kesari.”

27

Paulu wọ ọ̀kọ ojú omi lọ sí Romu

¹ Bí a sì tí pinnu rẹ̀ pé kí a wọ ọ̀kọ̀ lọ sí Itali, wọn fi Paulu àti àwọn ọ̀nèdè miiran lé balógun ọ̀run kan lówọ̀, tí a n pè ní Juliusi, tí egbẹ́ ọ̀mọ-ogun Augustu. ² Nígba tí a sì wọ ọ̀kọ̀-òkun Adramittiu kan, tí a fẹ́ lọ sí àwọn ilú tí ó wá létí Ọ̀kun Asia, a şíkọ̀: Aristarku, ará Makedonia láti Teşalonika wá pèlú wa.

³ Ní ọ̀jọ̀ kejì, a gúnlẹ̀ sí Sidoni. Juliusi sì ṣe inú rere sí Paulu, ó sì fún un láààyè kí ó máa tọ̀ àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ lọ kí wọn le ṣe itọ̀jọ̀ rẹ̀. ⁴ Nígba tí a sì kúrò nìbẹ̀, a lọ lẹ̀báá Saipuroşì, nitorí tí afẹ́fẹ́ şowọ̀ ọ̀dì. ⁵ Nígba tí a ré Ọ̀kun Kilikia àti Pamfilia kojá, a gúnlẹ̀ sí Mira tí Likia. ⁶ Nibẹ̀ ní balógun ọ̀rún sì rí ọ̀kọ̀-òkun Aleksandiria kan, tí n lọ sí Itali; ó sì fi wa sínú rẹ̀. ⁷ Nígba tí a n lọ jẹ́jẹ̀ ní ọ̀jọ̀ púpọ̀, tí a fi agbára káká dé ọ̀kánkán Knidu, àti nitorí tí afẹ́fẹ́ kò fún wa láààyè, a ba èbá Krete lọ, lókánkán Salmoni. ⁸ Nígba tí a sì fi agbára káká kojá rẹ̀, a dé ibi tí a n pè ní Èbùtè Yíyanjú, tí ó súnmọ̀ ilú Lasea.

⁹ Nígba tí a sì tí sọ̀ ojọ̀ púpọ̀ nù, àti pé ìrìnàjò wa sì tí léwu gan an nitorí nísinsin yíí àwẹ̀ tí kojá lọ, Paulu dá ìmọ̀ràn. ¹⁰ Ó sì wí fún wọn pé, “Alàgbà, mo wòye pé ìşíkọ̀ yíí yóò ní ewu, ọ̀rò púpọ̀ yóò sì wá, kí í ṣe kiki tí erù àti tí ọ̀kọ̀, şùgbọ̀n tí ọ̀kan wa pèlú.” ¹¹ Şùgbọ̀n balógun

òrùn gba ti olórí okò àti ti ọlọkọ gbọ, ju ohun wọnyí tí Paulu wí lo. ¹² Àti nítorí pé èbúté nàà kò rorùn láti lo àkòkò òtùtù nìbẹ, àwọn púpọ sí dàmòrán pé, kí a lo kúrò nìbẹ, bóyá wọn ó lè lākàkà dé Fonike, tí i ṣe èbúté Krete ti ó kojú sí òsì iwọ-oòrùn, àti òtún iwọ-oòrùn, láti lo àkòkò òtùtù nìbẹ.

Ìjì ojú omi

¹³ Nígbà tí afefé gúúsù sí n fẹ jẹjẹ, tí wọn ṣe bí ọwọ àwọn tẹ ohun tí wọn n wá, wọn ṣikọ, wọn n gba èbá Krete lo. ¹⁴ Kò sí pé lẹyin nàà ni jì ti a n pè ni Eurakuilo fẹ lù erékùṣù nàà. ¹⁵ Nígbà tí ó sì ti gbé okò-òkun nàà, ti kò sì lè dojúko jì yí, a fi i silẹ, ó n gbá a lo. ¹⁶ Nígbà tí ó sì gbá a lo lábẹ erékùṣù kan tí a n pè Kauda, ó di iṣẹ púpọ kí a tó lè sùnmo igbájá ààbò. ¹⁷ Nígbà tí wọn sì gbé e sòkè, wọn sa agbára láti dí okò-òkun nàà nísalẹ, nítorí tí wọn n bèrù kí á máa ba à gbé wọn sórí iyanrin didẹ, wọn fi igbokun silẹ, bèè ni a si n gbá wa kiri. ¹⁸ Bí a si ti n ṣe láaláá gidigidi nínú jì nàà, ni ojọ kejì wọn kó erù-okò dà sí omi láti mú okò fẹrẹ. ¹⁹ Ní ojọ keta, wọn fi ọwọ ara wọn kó ohun èlò okò dānù. ²⁰ Nígbà tí oòrùn àti irawọ kò sì hàn lójọ púpọ, tí jì nàà kò sì mọ níwọn fún wa, àbá àti là kò sí fún wa mó.

²¹ Nígbà tí wọn wà ni àjẹun lójọ púpọ, nígbà nàà Paulu didẹ láàrin wọn, o wí pé, “Alàgbà, èyin bá ti gbọ tẹmi kí a má ṣe ṣikọ kúrò ní Krete, ewu àti òfò yìi kì ibá ti bá wa. ²² Njẹ nísinsin yí mó gbá yín níyánjú, kí ẹ tujúká; nítorí kí yóò sí òfò ẹmí nínú yín, bí kò ṣe ti okò. ²³ Nítorí angeli Ọlórùn, ẹni tí ẹmi jẹ tirẹ, àti ẹni tí ẹmi n sìn, ó dúró tí mi ní òru ànà. ²⁴ Ó wí pé, ‘Má bèrù, Paulu; iwọ kò lè ṣàimá dúró níwájú Kesari. Sì wò ó, Ọlórùn ti fi gbogbo àwọn tí ó bá ọ wọ okò pọ fún ọ.’ ²⁵ Njẹ nítorí nàà, alàgbà, ẹ dáráyá: nítorí mo gba Ọlórùn gbọ pé, yóò rí bèè gégé bí a ti sọ fún mi. ²⁶ Ẹgbọn a ó gbá wa jù sí erékùṣù kan.”

Rírì okò

²⁷ Ẹgbọn nígbà tí ó di òru ojọ kẹrinlá, bí a ti n gbé wa kojá lo láàrin Òkun Adria, láàrin ọgánjọ àwọn atukọ funra pé, àwọn sùnmo etí ilẹ kan. ²⁸ Nígbà tí wọn sì wọn Òkun, wọn rí i ó jì ní ogún igbònwọ, nígbà tí i wọn sùn síwájú diẹ, wọn sì tún wọn Òkun, wọn rí i pé ó jì ni igbònwọ meṣéédógún. ²⁹ Nígbà tí wọn bèrù kí wọn má ṣe rọ lu orí okúta, wọn sọ idákòró méréin silẹ ni ídì okò, wọn n retí ojúmo. ³⁰ Ẹgbọn nígbà tí àwọn atukọ n wá ònà láti sá kúrò nínú okò, tí wọn sì ti sọ àwọn okò kéékèké kalẹ sí ojú Òkun, bí ẹni pé wọn n fẹ sọ idákòró silẹ níwájú okò. ³¹ Paulu wí fún balógun òrùn àti fún àwọn ọmọ-ogun pé, “Bí kò ṣe pé àwọn wọnyí bá dúró nínú okò èyin kí yóò lè là!” ³² Nígbà nàà ni àwọn ọmọ-ogun gé okùn àwọn okò kéékèké, wọn jù ú silẹ kí ó ṣubú sòhùn-ùn.

³³ Nígbà tí ilẹ n mó bọ, Paulu bẹ gbogbo wọn kí wọn jẹun diẹ, ó wí pé, “Oní ni ó di ijerinlá tí èyin ti n retí, tí ẹ kò dẹkun gbígbaàwẹ, tí ẹ kò si jẹun. ³⁴ Nítorí nàà mo bẹ yín, kí ẹ jẹun diẹ, nítorí èyí ni fún igbàlà yín: nítorí irun kan kí yóò gé kúrò lórí ẹnikan nínú yín.” ³⁵ Nígbà tí ó sì wí nikan wọnyí, tí ó sì mú àkàrà, ó dúpẹ lówọ Ọlórùn níwájú gbogbo wọn: nígbà tí ó sì bù ú, ó bèrẹ sí i jẹ. ³⁶ Nígbà nàà ni gbogbo wọn sì dáráyá, àwọn pèlù si gba oúnjẹ. ³⁷ Gbogbo wa tí n bẹ nínú okò-òkun nàà si jẹ òrinlúgba èniyàn ó dín méréin (276). ³⁸ Nígbà tí wọn jẹun yó tan, wọn bèrẹ sí mu okò-òkun nàà fúyẹ, nípa kíkò alikama dà sí omi.

³⁹ Nígbà tí ilẹ sí mó, wọn kò mó ilẹ nàà; Ẹgbọn wọn rí apá odò kan tí ó ní èbúté, nìbẹ ni wọn gbèrò, bóyá ó lè ṣe é ṣe láti mu okò gúnlẹ. ⁴⁰ Nígbà tí wọn sì gé idákòró kúrò, wọn jù wọn sínú Òkun, lẹṣẹkan nàà wọn tú idè-okò, wọn sì ta igbokun iwájú okò sí afefé, wọn sì wakọ kojú sí etí Òkun. ⁴¹ Nígbà tí wọn sí dé ibi tí Òkun mejì padé, wọn fi orí okò solẹ: iwájú rẹ si kàn mọlẹ Ẹsin, ó dúró, kò lè yí, Ẹgbọn agbára rírú omi bèrẹ sí fọ ídì okò nàà.

⁴² Èrò àwọn ọmọ-ogun ní ki a pa àwọn òndè, kí ẹnikẹni wọn má ba a wẹ jáde sálo. ⁴³ Ẹgbọn balógun òrùn n fẹ gba Paulu là, ó kọ èrò wọn, ó sì pàṣe fún àwọn tí ó lè wẹ kí wọn bọ sí Òkun lo sí ilẹ. ⁴⁴ Àti àwọn iyókù, òmiràn lórí pátákò, àti òmiràn lórí àwọn igi tí ó ya kúrò lára okò. Bẹè ni ó ṣe ti gbogbo wọn yọ, ní àlàáfíá dé ilẹ.

28

Erékùṣù ni Mèlita

¹ Nígbà tí gbogbo wa sì yọ tan ni àwa tò mó pé, Mèlita ni a n pè erékùṣù nàà. ² Kí i ṣe oore diẹ ni àwọn aláìgbédè nàà ṣe fún wa. Nítorí ti wọn dáná, wọn sì gbá gbogbo wa sí ọdọ nítorí ọjọ n rọ nígbà nàà, àti nítorí òtùtù. ³ Nígbà tí Paulu sì ṣa ídì iṣẹpẹ igi jo, tí ó sì kó o sínú iná, paramọlẹ kan ti inu oru-iná jáde, ó di mó ọn ní ọwọ. ⁴ Bí àwọn aláìgbédè nàà si ti rí ẹranko olóró nàà tí ó di mó ọn lówọ, wọn bá ara wọn sọ pé, “Dájúdájú apaniyàn ni okunrin yì, ẹni tí ó yọ nínú Òkun tan, Ẹgbọn tí ẹsan kò si jẹ kí ó wà láààyè.” ⁵ Òun si gbọn ẹranko nàà sínú iná ohunkòhun kan kò sí ṣe é. ⁶ Ẹgbọn wọn n wọye igbà tí yóò wù, tabí tí yóò sì ṣubú lulẹ láti kú

lójìjì; nígbà tí wọn wò títí, tí wọn kò sí rí nńkan kan kí ó ṣe é, wọn pa èrò wọn dà pé, òrìṣà kan ní òkúnrin yíi.

⁷ Ní agbègbè ibẹ̀ ní ilé òkúnrin olólá erékùṣù náà wà, orúkọ ẹ̀ni tí a n pè ní Pubiliu; ẹ̀ni tí ó ti ipa inú rere gbà wá sí òdò fún ojò méta. ⁸ Ó sì ṣe, baba Pubiliu dùbúlẹ̀ àisàn ibà àti igbè-òrin; ẹ̀ni tí Paulu wolé tọ̀ lọ, tí ó sì gbàdúrà fún, nígbà tí ó sì fi ọwọ̀ lé e, ó sì mú un lárada. ⁹ Nígbà tí ẹ̀yí sì ṣetán, àwọn iyókú tí ó ní ààrùn ni erékùṣù náà tọ̀ ọ̀ wá, ó sì mú wọn lárada. ¹⁰ Wọn sì bu ọlápúpọ̀ fún wa; nígbà tí a n lọ, wọn sì fún wa ní ohun púpọ̀ tí a nilò ní ọ̀nà àjọ̀ wa.

Paulu dé sí Romu

¹¹ Lẹ́yìn oṣù méta, a wọ̀ ọ̀kọ̀ ojú omi kan ẹ̀yí tí ó lo àkókò òtútù ní erékùṣù náà. Ó jẹ ọ̀kọ̀ ojú omi tí Aleksandiria, ẹ̀yí tí àmi rẹ̀ jẹ̀ tí òrìṣà ibejì tí Kasitoru òun Polukisu. ¹² Nígbà tí a sì gúnlẹ̀ ní Sirakusi, a gbé ibẹ̀ fún ojò méta. ¹³ Láti ibẹ̀ nígbà tí a lọ yíká; a dé Regiomu: nígbà tí ó sì di ojò keji, afẹ́fẹ́ gúúsù bẹ̀rẹ̀ sí ní fẹ̀, ní ojò keji rẹ̀ a sì dé Puteoli. ¹⁴ A sì rí àwọn arákúnrin kan nibẹ̀, tí wọn sì bẹ̀ wá láti bá wọn gbé fún ojò méje: bẹ̀rẹ̀ ni a sì lọ sí ihà Romu. ¹⁵ Àwọn arákúnrin ibẹ̀ gbúrú pé a n bọ̀, wọn sì rínrín àjọ̀ títí wọn fi dé Apii Foroni àti sí ilé èrò méta láti padé wa: nígbà tí Paulu sì rí wọn, ó dúpẹ̀ lówọ̀ Olórùn, ó sì mú ọ̀kàn le. ¹⁶ Nígbà tí a sì dé Romu, olórí àwọn ọ̀mọ-ogun fi àwọn òndè lé olórí ẹ̀ṣọ̀ lówọ̀, sùgbọ̀n wọn gba Paulu láààyè láti máa dàgbé fún ara rẹ̀ pèlù ọ̀mọ-ogun tí ó n ọ̀ ọ.

Paulu wàásù ní Romu ní abẹ̀ ẹ̀ṣọ̀

¹⁷ Lẹ́yìn ojò méta, Paulu pe àwọn olórí Júù jọ. Nígbà tí wọn sì péjọ, ó wí fún wọn pé, “Èyin ara, bí ó ti ṣe pé èmi kò ṣe ohun kan lòdì sí àwọn èniyàn, tàbí sí àṣà àwọn baba wa, sibẹ̀ wọn fi mí lé àwọn ara Romu lówọ̀ ní òndè láti Jerusalem wá. ¹⁸ Nígbà tí wọn sì wádíi ọ̀ràn mí, wọn fẹ̀ jọwọ̀ mí lówọ̀ lọ, nítorí tí wọn kò rí ẹ̀sùn kan tí ó tọ̀ sí ikú pèlù mí. ¹⁹ Sùgbọ̀n nígbà tí àwọn Júù sọ̀rọ̀ lòdì sí i, ẹ̀yí sùn mí láti fi ọ̀ràn náà lọ Kesari, kí i ṣe pe mo ní ẹ̀sùn kan láti fi kan àwọn èniyàn mí. ²⁰ Njẹ̀ nítorí ọ̀ràn yíi ni mo ṣe ránṣẹ̀ pé yín, láti rí yín àti láti bá yín sọ̀rọ̀ nítorí pé, nítorí irètí Israẹ̀li ni a ṣe fi ẹ̀wọ̀n yíi dè mí.”

²¹ Wọn sì wí fún un pé, “Àwa kò rí iwé gbà láti Judea nítorí rẹ̀, bẹ̀rẹ̀ ni ẹ̀nikan nínú àwọn arákúnrin tí ó ti ibẹ̀ wá kò ròyìn, tàbí kí ó sọ̀rọ̀ ibi kan sí ọ. ²² Sùgbọ̀n àwa n fẹ̀ gbọ̀ lẹ̀nu rẹ̀ ohun tí iwọ̀ rò nítorí bí ó ṣe ti ẹ̀gbẹ̀ ilàna yíi ní, àwa mọ̀ pé, níbi gbogbo ni a n sọ̀rọ̀ lòdì sí i.”

²³ Àwọn fi ẹ̀nu kò lóri ojò tí wọn yóò ṣe ipadé pèlù Paulu, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn ni ó tọ̀ ọ̀ wa ni ilé àgbàwọ̀ rẹ̀; àwọn ẹ̀ni tí òun sọ̀ àṣoyé ọ̀rọ̀ ìjọba Olórùn fún, ó n yí wọn padà nípa ti Jesu láti inú ọ̀fin Mose àti àwọn wólú, láti òwúró títí ó fi di àṣálé. ²⁴ Àwọn ẹ̀lòmíràn gba ohun tí ó wí gbọ̀, bẹ̀rẹ̀ ni àwọn ẹ̀lòmíràn kò sì gbà á gbọ̀. ²⁵ Nígbà tí ohùn wọn kò ṣọ̀kan láàrín ara wọn, wọn tóká, lẹ́yìn igbà tí Paulu sọ̀rọ̀ kan pé, “Èmí Mímọ̀ sọ̀ òtítọ̀ fún àwọn baba yín nígbà tí ó sọ̀ láti ẹ̀nu wólú Isaiah wí pé:

²⁶ “ Tọ̀ àwọn èniyàn wọ̀nyí lọ, kí ó sì wí pé,
“Ní gbígbọ̀ ẹ̀yin yóò gbọ̀, kì yóò sì yé e yín;
à ti ní rí rí ẹ̀yin yóò rí, ẹ̀yin kì yóò sí wọ̀ye.”

²⁷ Nítorí tí àyà àwọn èniyàn yíi yìgbì,
etí wọn sì wúwo láti fi gbọ̀,
ojú wọn ni wọn sì ti di.

Nítorí kí wọn má ba à fi ojú wọn rí,
kí wọn kí ó má ba à fi etí wọn gbọ̀,
àti kí wọn má ba à fi ọ̀kàn wọn mọ̀,

kí wọn kí ó má ba à yípadà, àti kí èmi má ba à mú wọn lárada!”

²⁸ “Njẹ̀ kì ẹ̀yin mọ̀ ẹ̀yí pé, a rán igbàlá Olórùn sí àwọn kẹ̀fèrì wọn ó sì gbọ̀!”*

³⁰ Paulu sì gbé ilé àgbàwọ̀ rẹ̀ lódún méjì gbáko, ó sì n gbà gbogbo àwọn tí ó wolé tọ̀ ọ̀ wá.

³¹ Ó n wàásù ìjọba Olórùn, ó n fi igboya kóni ní àwọn ohun tí i ṣe ti Jesu Kristi Olúwa, ẹ̀nikan kò si dá a lẹ̀kun.

28:26 Isa 6.9-10. **28:28** Sm 67.2. * **28:28** Àwọn àkòsilẹ̀ àtìjọ̀ kan se àfikún ọ̀rọ̀ pé, gbọ̀!” ²⁹ Nígbà tí ó ti sọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún wọn tan, àwọn Júù lọ, wọn bá ara wọn jiyàn púpọ̀.

Ìwé si àwọn ará Romu

¹ Paulu, iránṣẹ Jesu Kristi, ẹni tí a tí pè láti jẹ aposteli, tí a sí ti yà sọtò láti wààsù iyinrere Olórún, ² iyinrere tí ó tí ẹ ilé rí láti ẹnu àwọn wòlú rẹ nínú Ìwé Mímọ. ³ Ní tí Omọ rẹ, ẹni tí a bí láti inú irú-omọ Dafídí nípa tí ara, ⁴ ẹni tí a pinnu rẹ láti jẹ Omọ Olórún nínú agbára gégé bí Ẽmí iwà mímọ, nípa àjìndè kúrò nínú òkú, àní Jesu Kristi Olúwa wa. ⁵ Láti ọdọ ẹni tí àwa rí oore-ọfẹ àti jìjẹ aposteli gbà, fún igbóràn igbàgbọ láàrin gbogbo orilẹ-èdè, nítorí orúkọ rẹ. ⁶ Ẽyin pèlù sí wa lára àwọn tí a pè sọdọ Jesu Kristi.

⁷ Sí gbogbo àwọn àyànfẹ Olórún tí ó wà ní Romu tí a tí pè láti jẹ ẹniyàn mímọ:

Oore-ọfẹ àti àlàáfíà fún yín láti ọdọ Olórún Baba wa àti láti ọdọ Olúwa wa Jesu Kristi.

Ìfọjúsọ̀nà Paulu láti bẹ Romu wò

⁸ Ní àkókó, mo dúpẹ lówọ Olórún nípàsẹ Jesu Kristi fún gbogbo yín, nítorí a n ròyin igbàgbọ yín káàkiri gbogbo ayé. ⁹ Olórún sá à ni ẹlẹ́rín mi, ẹni tí ẹmí n fi gbogbo ẹmí mi sin nínú iyinrere Omọ rẹ, bí ó tí ẹ pé ní àisimi ní ẹmí n ránti yín nígbà gbogbo nínú àdùrà mi ¹⁰ nínú àdùrà mi igbà gbogbo; mo tún n gbàdùrà wí pé nípa oore-ọfẹ Olórún kí ọ̀nà ó sí fún mi láti wá sọdọ yín.

¹¹ Nítorí ẹmí n fẹ gidigidi láti tò yín wá, kí ẹmí lè fún yín ní ẹ̀bùn ẹmí diẹ, kí a bá a le sọ yín di alágbára nínú Olúwa, ¹² ẹyí nì ní pé, kí a lè jẹ iwúrí fún ara wa nípa igbàgbọ ẹnikọ̀kan wa. ¹³ Mo fé kí ẹ mọ ẹyí, ẹyin ará mi, pé mo tí gbiyànjú lópọ̀ igbà láti tò yín wá (sùgbọ̀n idíwọ̀ wá fún mi), kí ẹmí kí ó lè jèrè ọkàn diẹ láàrin yín, gégé bí mo tí ní láàrin àwọn aláìkọ̀là yòókù.

¹⁴ Nítorí mo jẹ ajìgbèsè sí Giriki àti sí àwọn aláìgbédè tí kí í ẹ Giriki, sí àwọn ológbọ̀n àti sí àwọn aṣiwèrè. ¹⁵ Nítorí idí ẹyí nì mo ẹ n lākàkà láti wá sí Romu àti láti fi gbogbo agbára mi wààsù iyinrere Olórún sí i yín.

¹⁶ Ẽmí kò tíjú iyinrere Jesu, nítorí agbára Olórún ní in ẹ láti gba gbogbo àwọn tí ó bá gbàgbọ̀ là, ọ̀rọ̀ yìí nì a kókọ̀ wààsù sí àwọn Júù nikan, sùgbọ̀n nìsinsin yìí fún àwọn Helleni pèlù. ¹⁷ Nítorí nínú iyinrere nì ọ̀dodo Olórún tí farahàn, ọ̀dodo Olórún nípa igbàgbọ̀ láti ibèrè dé ọ̀pin gégé bí a tí kọ̀ ọ̀ nínú Ìwé Mímọ̀ pé, “Olódodo yóò yè nípa igbàgbọ̀ rẹ.”

Ìbínú Olórún sí orilẹ ayé

¹⁸ Sùgbọ̀n Olórún fi ibínú rẹ hàn láti ọ̀run wá sí gbogbo àiwà-bí-Olórún àti gbogbo àisòdodo ẹniyàn, àwọn tí n fi iwà búburú dènà imọ̀ ọ̀títọ̀ lóḍọ̀ ẹniyàn. ¹⁹ Nítorí pé, nìkan gbogbo tí a lè mọ̀ nípa Olórún nì a tí fihàn fún wọn, nítorí Olórún tí fi í hàn fún wọn. ²⁰ Nítorí pé láti igbà didá ayé, gbogbo ohun àlèfọ̀júrí rẹ, bí agbára ayérayé àti iwà-bí-Olórún rẹ nì a rí gbangba tí a sí n fi ọ̀ye ohun tí a dá mọ̀ ọ̀n kí ẹniyàn má ba à wá àwáwí.

²¹ Lóòótọ̀, wọn ní ọ̀ye nípa Olórún dáràdára, sùgbọ̀n wọn kò yín in lógo bí Olórún, wọn kò sí dúpẹ lówọ̀ rẹ; wọn n ro èrò asán, ọkàn aṣiwèrè wọn sí sòkùnkùn. ²² Níwón bí ó tilẹ̀ jẹ wí pé wọn pe ara wọn ní ológbọ̀n sùgbọ̀n wọn di òmùgò pátápátá. ²³ Wọn sì yí ọ̀go Olórún tí kí í díbàjẹ sí àwọn àwòrán èrè bí i tí ẹniyàn tí í díbàjẹ àti tí ẹyẹ, àti tí ẹranko ẹlẹ̀sẹ̀ mẹrin àti tí ẹranko afayáfá.

²⁴ Nítorí nàà Olórún fà wọn lè ifẹkúfẹkẹ̀ ọkàn wọn lówọ̀ láti máa ẹ ohun iríra pèlù ara wọn ẹyí tí kò tọ̀. ²⁵ Wọn yí ọ̀títọ̀ Olórún sí èkẹ, wọn sì n foribalẹ̀ láti máa sin ẹ̀dà dípò ẹ̀lẹ̀dàà—ẹni tí iyin tò sí lálẹ̀lẹ̀. Amín.

²⁶ Nítorí ẹyí yí nì Olórún ẹ fi wọn fún ifẹkúfẹkẹ̀, nítorí àwọn obinrin wọn tilẹ̀ ní yí isẹ̀dà ibáṣepọ̀ tí ó tọ̀nà, sí ẹyí tí kò tọ̀nà. ²⁷ Gégé bẹẹ̀ nì àwọn ọ̀kúnrin pèlù, wọn a máa fi ibálọ̀pọ̀ obinrin nípa tí ẹ̀dà silẹ̀, wọn a máa fẹ ifẹkúfẹkẹ̀ sí ara wọn, ọ̀kúnrin n bá ọ̀kúnrin ẹ ẹyí tí kò yẹ, wọn sì n jẹ èrè ìṣìnà wọn nínú ara wọn bí ó tí yẹ sí.

²⁸ Àti gégé bí wọn tí kọ̀ láti gba Olórún nínú imọ̀ tí ó tọ̀, Olórún fi wọn fún iyè ríra láti ẹ ohun tí kò tọ̀ fún wọn láti ẹ. ²⁹ Wọn kún fún onírúurú àisòdodo gbogbo, àgbèrè, ikà, ojùkòkòrò, àrankàn; wọn kún fún ilara, ipàniyàn, jì, itànje, iwà búburú; wọn jẹ afòròkẹlẹ̀ ba ní jẹ. ³⁰ Asòrọ̀ ẹni lẹyin, akóririra Olórún, aláfọ̀júdi, agbèraga, ahalẹ̀, alaròṣe ohun búburú, aṣàìgbòràn sí ọ̀bí, ³¹ aláiniyè nínú, ọ̀dàlẹ̀, aláinigbàgbọ̀, ọ̀dájú, aláiláàánú. ³² Bí ó tilẹ̀ jẹ wí pé wọn mọ̀ ilà̀nà

1:1 Ap 9.15; 13.2; 1Kọ 1.1; 2Kọ 1.1; Ga 1.15. **1:5** Ap 26.16-18; Ro 15.18; Ga 2.7.9. **1:7** 1Kọ 1.3; 2Kọ 1.2; Ga 1.3; Ef 1.2; Fp 1.2; Kl 1.2; 1Tẹ 1.2; 2Tẹ 1.2; 1Tm 1.2; 2Tm 1.2; Tt 1.4; Fm 3; 2Jh 3. **1:8** Ro 16.19. **1:10** Ro 15.23,32; Ap 19.21. **1:13** Ro 15.22. **1:14** 1Kọ 9.16. **1:16** 1Kọ 1.18,24. **1:17** Ro 3.21; Ga 3.11; Fp 3.9; Hb 10.38; Hk 2.4. **1:18** Ef 5.6; Kl 3.6. **1:20** Sm 19.1-4. **1:21** Ef 4.17-18. **1:23** Ap 17.29.

Olórùn pé, èni tí ó bá ʒe irú ǹhkan ẁẁnyí yè sí ikú, ẁẁn kò ní inú dídùn sí àẁẁn ǹhkan ẁẁnyí nikan s̀ùgb̀ẁn ẁẁn ní inú dídùn sí àẁẁn tí ǹ ʒe ẁẁn.

2

Ìdájó òdodo Olórùn

¹ Nítòrí nàà, aláíríwí ní ènikèni tí ó wù kí ó jé tí ǹ dá ni léjò, nítòrí nínú ohun tí ìwò ǹ ʒe idájó èlómíràn, ìwò ǹ dá ara rẹ lẹbi; nítòrí ìwò tí ǹ dájó ǹ ʒe ohun kan nàà nínú èyí tí ìwò ǹ dá ni léjò. ² S̀ùgb̀ẁn àwa mò pé idájó Olórùn jé òtító si gbogbo àẁẁn tí ó ǹ ʒe irú ohun báẁẁnyí. ³ Nítòrí bí ìwò tí ǹ ʒe èniyàn lásán bá ǹ ʒe idájó àẁẁn tí ǹ ʒe irú ohun báẁẁnyí, tí ìwò tìkára rẹ ǹ ʒe bèè, ìwò ro èyí pé ìwò o yò nínú idájó Olórùn bí? ⁴ Tàbí ìwò ǹ gàn ọ̀rò oore àti ipamóra àti stùrù rẹ? Ìwò kò ha mò pé oore Olórùn ni ó ǹ fà ọ̀lò sì irònúpiwàdà?

⁵ S̀ùgb̀ẁn gégé bí lílè àti àìronúpiwàdà ọ̀kàn rẹ, ìwò ǹ to ibínú jò fún ara rẹ de ọ̀jọ̀ ibínú àti ifihàn idájó òdodo Olórùn. ⁶ Olórùn yóò san án fún olúkúlùkù gégé bí iṣẹ̀ rẹ. ⁷ Àẁẁn èni tí ǹ fi stùrù nínú rere s̀iṣe, wá ọ̀go àti ọ̀lá àti àidibájé ní yóò fi iyè àìnpèkùn fún. ⁸ S̀ùgb̀ẁn fún àẁẁn onímò-tara-èni-nikan, tí ẁẁn kò sì gba òtító gbò, s̀ùgb̀ẁn tí ẁẁn ǹ tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà búburú, ẁẁn yóò ní irírí irunú àti ibínú rẹ. ⁹ Ipónjù àti Irora, yóò wà lórí olúkúlùkù ọ̀kàn èniyàn tí ǹ hùwà ibi: tí Jùú sáájú, àti àẁẁn Helleni pèlú; ¹⁰ s̀ùgb̀ẁn ọ̀go, àti ọ̀lá, àti àlàáfíà, fún olúkúlùkù èni tí ǹ hùwà rere, fún Jùú, sáájú àti fún àẁẁn Helleni pèlú. ¹¹ Nítòrí Olórùn kí í ʒe ọ̀júsáájú èniyàn.

¹² Gbogbo àẁẁn tí ó ʒe ǹ àilófin ẁẁn ó sì ʒègbé lálófin, àti iye àẁẁn tí ó ʒe lẹ̀bẹ̀ ọ̀fin, àẁẁn ni a ó fi ọ̀fin dá léjò. ¹³ Nítòrí kí í ʒe àẁẁn olùgbò ọ̀fin ni èni idáláre lódò Olórùn, s̀ùgb̀ẁn àẁẁn olùṣe ọ̀fin ni a ó dá láre. ¹⁴ Nítòrí nígbà tí àẁẁn aláikọ̀là, tí kò ní ọ̀fin, bá ʒe ohun tí ó wà nínú ọ̀fin nípá iwà èdà, àẁẁn ẁẁnyí, jé ọ̀fin fún ara ẁẁn bí ẁẁn kò tilẹ̀ ní ọ̀fin. ¹⁵ Àẁẁn èni tí ó fihàn pé, a kòwè iṣẹ̀ ọ̀fin sí ẁẁn lókan, tí èrì ọ̀kàn ẁẁn pèlú sì tún ǹ jé ẁẁn léríi, àti pé, èrò ọ̀kàn ẁẁn tí ó jé ọ̀nà ifinisin, sì ǹ gbè ẁẁn léyìn ní isinsin yí. ¹⁶ Èyí yóò farahàn ní ọ̀jọ̀ nàà nígbà tí Olórùn yóò tipasé Jesu Kristi ʒe idájó àẁẁn àṣírí èniyàn gégé bí iyinrere mi.

Àẁẁn Jùú àti ọ̀fin

¹⁷ S̀ùgb̀ẁn bí a bá ǹ pe ìwò ní Jùú, tí o sì sinmi lé ọ̀fin, tí o sì ǹ sògo nínú ibálòpò rẹ sí Olórùn, ¹⁸ tí o sì mò ifẹ̀ rẹ, tí o sì ẁfọ̀sì ohun tí ó dára jùlò, nítòrí tí a ti kọ̀ ọ̀ ní ọ̀fin; ¹⁹ tí o sì dá ara rẹ lójú pé ìwò ni amọ̀nà àẁẁn afójú, imọ̀lẹ̀ fún àẁẁn tí ó wà ni òkùnkùn, ²⁰ Olùkò àẁẁn aláimòye, olùkò àẁẁn ọ̀mòdé, èni tí ó ní ètò imò àti òtító ọ̀fin lówò. ²¹ Njẹ̀ ìwò tí o ǹ kọ̀ èlómíràn, ìwò kò kọ̀ ara rẹ? Ìwò tí ó ǹ wàásù kí èniyàn má jalè, ìwò ha ǹ jalè bí? ²² Ìwò tí o wí pé, kí èniyàn má ʒe panṣágá, ìwò ǹ ʒe panṣágá bí? Ìwò tí o kóríira òriṣà, ìwò ǹ ja tẹ̀mpli ní olè bí? ²³ Ìwò tí ǹ sògo nínú ọ̀fin, ìwò ha ǹ bu Olórùn ni ọ̀lá kù nípá rírú ọ̀fin? ²⁴ Nítòrí gégé bí a ti kọ̀ ọ̀, "Orúkọ̀ Olórùn sá à di isòrò-òdi sí láàrín àẁẁn aláikọ̀là nítòrí yín."

²⁵ Nítòrí ikọ̀là ní èrè nítòtótó, bí ìwò bá pa ọ̀fin mò; s̀ùgb̀ẁn bí ìwò bá jé arúfin, ikọ̀là rẹ̀ di àikọ̀là. ²⁶ Nítòrí nàà bí àẁẁn aláikọ̀là bá pa ilànà ọ̀fin mò, a kí yóò ha kà ẁẁn sí àẁẁn tí a kọ̀ nílá bí? ²⁷ Aláikọ̀là nípá àdánidá, bí ó bá pa ọ̀fin mò, yóò dá èbi fún ìwò tí ó jé arúfin nípá ti àkọ̀sílẹ̀ ọ̀fin àti ikọ̀là.

²⁸ Kí í ʒe èyí tí ó farahàn ní òde ni Jùú, bèè ni kí í ʒe èyí tí ó farahàn ní ara ni ikọ̀là. ²⁹ S̀ùgb̀ẁn Jùú ti inú ni Jùú, àti ikọ̀là sí ni ti ọ̀kàn nínú èmí tí kí í ʒe ti àkọ̀sílẹ̀, iyin èni tí kò sí lódò èniyàn, bí kò ʒe lódò Olórùn.

3

Ìṣòtító Olórùn

¹ Njẹ̀ àhfaàni wo ní Jùú ní? Tàbí kín ni èrè ilà kíkọ̀? ² Púpọ̀ lónà gbogbo; pàtàkì jùlò ni pé àẁẁn ni a fi ọ̀rò Olórùn lé lówò.

³ Njẹ̀ kí ha ni bí àẁẁn kan jé aláigbàgbò? Àigbàgbò ẁẁn yóò ha sọ̀ òtító Olórùn di asán bí? ⁴ Kí a má rí! Kí Olórùn jé olóòtító, àti olúkúlùkù èniyàn jé èké; gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé:

"Kí a lè dá ọ̀ láre nínú ọ̀rò rẹ, s̀ùgb̀ẁn kí ìwò lè borí nígbà tí ìwò bá wá sí idájó."

⁵ S̀ùgb̀ẁn bí àìsòdodo wa bá fi òdodo Olórùn hàn, kín ni àwa ó wí? Olórùn ha jé àìsòdodo bí, nígbà tí ó bá ǹ fi ibínú rẹ̀ hàn? (Mo fi ʒe àkàwé bí èniyàn.) ⁶ Kí a má rí i. Bí bèè bá ni, Olórùn yóò ha ʒe lè dájó aráyé? ⁷ Nítòrí bí òtító Olórùn bá di púpọ̀ sí iyin rẹ̀ nítòrí èké mi, èèṣe a fi ǹ dá mi léjò bí èlẹ̀ṣẹ̀? ⁸ Èṣe ʒe a kò fi ʒe búburú kí rere lè jáde wá? Bí àẁẁn kan tí ǹ fi ẹ̀nu àtẹ̀

2:1 Ro 14.22. 2:4 Ef 1.7; 2.7; Fp 4.19; Kl 1.27. 2:6 Mt 16.27; 1Kọ 3.8; 2Kọ 5.10; If 22.12. 2:12 Ro 3.19; 1Kọ 9.21. 2:13 Jk 1.22-23,25. 2:16 Su 12.14; Ro 16.25; 1Kọ 4.5. 2:18 Fp 1.10. 2:20 Ro 6.17; 2Tm 1.13. 2:21 Mt 23.3-4. 2:24 Isa 52.5. 2:25 Jr 9.25. 2:26 1Kọ 7.19; Ap 10.35. 2:27 Mt 12.41. 2:28 Mt 3.9; Jh 8.39; Ro 9.6-7; Ga 6.15. 2:29 2Kọ 3.6; Fp 3.3; Kl 2.11; 1Pt 3.4. 3:2 Sm 147.19; Ro 9.4. 3:4 Sm 51.4. 3:5 Ro 5.9; 6.19; 1Kọ 9.8; Ga 3.15. 3:8 Ro 6.1,15.

sọ wí pé a ñ sọ bèè; ti àwọn kan si ñ tẹnumọ ọn pé a sọ; àwọn ẹni tí idálẹ̀bi wọn tọ.

Kò sí olóòtító kan

⁹ Njé kí ha ni? Àwa ha sànjú wọn lọ bí? Kò rí bèè rárá, nítorí a fi hàn sáájú pé àti àwọn Júú àti àwọn Gíríkí, gbogbo wọn ni ó wà lábẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀. ¹⁰ Gégé bí a ti kọ ọ pé,

“Kò sí ẹni tí í ẹ̀ se olódodo, kò sí ẹnikan,

¹¹ kò sí ẹni tí òye yé,

kò sí ẹni tí ó ñ wà Qlórùn.

¹² Gbogbo wọn ni ó ti yapa,

wọn jùmọ̀ di aláílẹ̀rẹ̀;

kò sí ẹni tí ñ se rere,

kò tilẹ̀ sí ẹnikan.”

¹³ “Ibojì tí ó sí silẹ̀ ní ọfun wọn:

ahọ̀n wọn n sọrọ̀ ẹ̀tàn.”

“Oró paramọ̀lẹ̀ ñ bẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀tẹ̀ wọn.”

¹⁴ “Ẹnu ẹni tí ó kún fún ẹ̀pẹ̀ àti fún oró kíkorò.”

¹⁵ “Èsẹ̀ wọn yára láti ta ẹ̀jẹ̀ silẹ̀,

¹⁶ iparun àti ipọ̀njú wà lónà wọn.

¹⁷ Onà alááfíà ni wọn kò si mọ̀,”

¹⁸ “Ìbèrù Qlórùn kò sí níwájú wọn.”

¹⁹ Àwa si mọ̀ pé ohunkóhun tí ọ̀fin bá wí, ó ñ wí fún àwọn tí ó wà lábẹ̀ ọ̀fin: kí gbogbo ẹnu bá à lẹ̀ dáké àti kí a lẹ̀ mú gbogbo aráyé wá sáábẹ̀ idájọ̀ Qlórùn. ²⁰ Nítorí pé nípa isẹ̀ ọ̀fin, a kì yóò dá ẹnikẹni láre níwájú rẹ̀: nítorí nípa ọ̀fin ni ìmọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ti wá.

Ìṣòdodo nípa igbàgbọ̀

²¹ Sùgbọ̀n nísinsin yí, a ti fi ọ̀dodo Qlórùn hàn láisi ọ̀fin, tí a ti ñ jẹ́rì sí nípa ọ̀fin àti nípa àwọn wòlú, ²² àní ọ̀dodo Qlórùn nípa igbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi, sí gbogbo ẹ̀niyàn àti gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ̀, nítorí tí kò sí iyàtọ̀ láàrin Júú àti Helleni. ²³ Gbogbo ẹ̀niyàn ni ó sá ti sẹ̀, tí wọn si kúnà ọ̀go Qlórùn, ²⁴ àwọn ẹni tí a ñ dá láre lófẹ̀ẹ̀ nípa oore-ọ̀fẹ̀ rẹ̀, nípa idándè tí ó wà nínú Kristi Jesu. ²⁵ Ẹni tí Qlórùn tí gbé kalẹ̀ láti jẹ̀ ẹ̀tùtù nípa igbàgbọ̀ nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, láti fi ọ̀dodo rẹ̀ hàn nítorí idáríjì àwọn ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti kọ́já, nínú ipamọ̀ra Qlórùn, ²⁶ láti fi ọ̀dodo rẹ̀ hàn ní igbà isinsin yí: kí ó lẹ̀ jẹ̀ olódodo àti olúdálàrẹ̀ ẹni tí ó gba Jesu gbọ̀.

²⁷ Onà ìṣògo dà? A ti mú un kúrò. Nípa ọ̀fin wo? Nípa isẹ̀? Bèè kọ̀, sùgbọ̀n nípa ọ̀fin igbàgbọ̀. ²⁸ Nítorí nàá, a parí rẹ̀ sí pé nípa igbàgbọ̀ ni a ñ dá ẹ̀niyàn láre láisi isẹ̀ ọ̀fin. ²⁹ Qlórùn àwọn Júú nikan ha ni bí? Kí í ha sẹ̀ tí àwọn aláikọ̀là pèlú? Bèè ni, tí àwọn aláikọ̀là pèlú. ³⁰ Bí ó ti jẹ̀ pé Qlórùn kan ni, yóò dá àwọn akọ̀là láre nípa igbàgbọ̀ àti àwọn aláikọ̀là nípa igbàgbọ̀ wọn. ³¹ Àwa ha ñ sọ ọ̀fin dasán nípa igbàgbọ̀ bí? Kí a má rí í, sùgbọ̀n a ñ fi ọ̀fin mùlẹ̀.

4

Abrahamu gba idálàrẹ̀ nípa igbàgbọ̀

¹ Njé kín ni àwa ó ha wí nípa Abrahamu, baba wa ti o sàwá rí ẹ̀yí? Májẹ̀mù láléálẹ̀ jẹ́rì sí i wí pé, a gba Abrahamu là nípa igbàgbọ̀. ² Nítorí bí a bá dá Abrahamu láre nípa isẹ̀, ó ní ohun ìṣògo; sùgbọ̀n kì í ẹ̀ se níwájú Qlórùn. ³ Ìwẹ̀ Mímọ̀ ha ti wí? “Abrahamu gba Qlórùn gbọ̀, a si kà á sí ọ̀dodo fún un.”

⁴ Njé fún ẹni tí ó síšẹ̀, a kò ka èrè nàá sí oore-ọ̀fẹ̀ bí kò se sí ẹ̀tọ̀ rẹ̀. ⁵ Sùgbọ̀n fún ẹni tí kò síšẹ̀, tí ó si ñ gba ẹni tí ó ñ dá ẹ̀niyàn búburú láre gbọ̀, a ka igbàgbọ̀ rẹ̀ sí ọ̀dodo. ⁶ Gégé bí Dafidì pèlú tí pe olúwa rẹ̀ nàá ní ẹni ibùkún, ẹni tí Qlórùn ka ọ̀dodo fún láisi tí isẹ̀.

⁷ Wí pé, “Ìbùkún ni fún àwọn

ẹni tí a dárí irékojá wọn jì,

tí a si bo ẹ̀ṣẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀.

⁸ Ìbùkún ni fún ọ̀kúnrin nàá

ẹni tí Olúwa kò ka ẹ̀ṣẹ̀ sí lórùn.”

⁹ Ìbùkún yí ha jẹ̀ tí àwọn akọ̀là nikan, tabí tí àwọn aláikọ̀là pèlú? Nítorí tí a wí pé, Abrahamu gba Qlórùn gbọ̀, a si kà á sí ọ̀dodo fún un. ¹⁰ Báwo ni a sẹ̀ kà á sí í? Nígba tí ó wà ní ikọ̀là tabí ní àikọ̀là? Kí í se ni ikọ̀là, sùgbọ̀n ní àikọ̀là ni. ¹¹ Ó si gbé àmì ikọ̀là àti ẹ̀dìdì ọ̀dodo igbàgbọ̀ tí ó

3:9 Ro 1.18-32; 2.1-29; 11.32; 3.23. **3:10** Sm 14.1-3; 53.1-3. **3:13** Sm 5.9; 140.3. **3:14** Sm 10.7. **3:15** Isa 59.7-8. **3:18** Sm 36.1. **3:19** Ro 2.12. **3:20** Sm 143.2; Ap 13.39; Ga 2.16; 3.11; Ro 7.7. **3:21** Ro 1.17; Ep 3.9; 2Pt 1.1. **3:22** Ro 4.5; 9.30; 10.12; Ga 2.16. **3:23** Ro 3.9. **3:24** Ro 4.16; 5.9; Ef 2.8; Tt 3.7; Ef 1.7; Kl 1.14; Hb 9.15. **3:26** 1Jh 2.2; Kl 1.20. **3:28** Ap 13.39; Ro 5.1; Ef 2.9. **3:29** Ro 9.24; Ap 10.34-35. **3:30** Ro 4.11-12, 16. **3:31** Ro 8.4; Mt 5.17. **4:2** 1Kọ 1.31. **4:3** Gẹ 15.6; Ro 4.9, 22; Ga 3.6; Jk 2.23. **4:4** Ro 11.6. **4:5** Ro 3.22. **4:7** Sm 32.1-2. **4:11** Gẹ 17.10; Ro 3.22, 30.

ní nígba tí ó wà ní àìkòlà kí ó lè ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ baba gbogbo àwọn tí ó gbàgbò, bí a kò tilẹ̀ kọ wọn ní ilà kí a lè ka òdodo sí wọn pèlú. ¹² Àti baba àwọn tí ikòlà tí kí í ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ pé a kàn kòlà fún nikan, sùgbón tiwọn n tẹ̀lẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ igbàgbò tí baba wa Abrahamu ní, kí a tó kọ ọ̀ nià.

¹³ Ilé rí fún Abrahamu àti fún irú-omọ̀ rẹ̀, ni pé, wọn ó jogún ayé, kí í ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ nípa òfin bí kò ɛ̀ ɛ̀ nípa òdodo tí igbàgbò. ¹⁴ Nítorí bí àwọn tí n ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ tí òfin bá je ajogún, igbàgbò di asán, ilé rí sí di aláilágbára. ¹⁵ Nítorí òfin n ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ ibínú, sùgbón ní ibi tí òfin kò bá sí, irúfin kò sí níbẹ̀.

¹⁶ Nítorí náà ní ó ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ kà orí igbàgbò, kí ilé rí náà bá a lè sinmi lé oore-òfẹ̀, kí a sí lè mú un dá gbogbo irú-omọ̀ lójú, kí í ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ àwọn tí n pa òfin mọ̀ nikan, sùgbón bí kò ɛ̀ ɛ̀ pèlú fún àwọn tí ó pín nínú igbàgbò Abrahamu, ɛ̀ ni tí í ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀ baba gbogbo wa pátápátá, ¹⁷ Gégé bí a tí kọ ọ̀ pé, “Mo tí fi ọ̀ ɛ̀ ɛ̀ baba orilẹ̀-èdè púpọ̀.” Níwájú Ọ̀lórún ɛ̀ ni tí òun gbàgbò, ɛ̀ ni tí ó sọ̀ òkú di ààyè, tí ó sí pé àwọn ohun tí kò sí bí ɛ̀ ni pé wọn wà.

¹⁸ Nígba tí irètí kò sí mọ̀, Abrahamu gbàgbò nínú irètí bèẹ̀ ní ó sí di baba orilẹ̀-èdè púpọ̀, gégé bí èyí tí a wí fún un pé, “Báyí ni irú-omọ̀ rẹ̀ yóò rí.” ¹⁹ Ẹ̀ni tí kò rẹ̀wẹ̀sí nínú igbàgbò, nígba tí ó mọ̀ pe ara òun tíkára rẹ̀ tí ó tí kú tan, nítorí ó tó bí ɛ̀ ni iwọn ogórún-ún ọ̀dún, àti nígba tí ó ro tí yiyàgàn inú Sara. ²⁰ Kò fi àìgbàgbò ɛ̀ yeméjì nípa ilé rí Ọ̀lórún; sùgbón ó lágbára sí í nínú igbàgbò bí ó tí fi ògo fún Ọ̀lórún, ²¹ pèlú idánilójú kíkún pé, Ọ̀lórún lè ɛ̀ ɛ̀ ohun tí ó tí ɛ̀ ɛ̀ ilé rí rẹ̀. ²² Nítorí náà ní a sí ɛ̀ ɛ̀ kà á sí òdodo fún un. ²³ Sùgbón ọ̀rọ̀ náà, “A kà á sí òdodo fún un,” ní a kọ̀ kí í ɛ̀ ɛ̀ nítorí tirẹ̀ nikan. ²⁴ Sùgbón nítorí tiwa pèlú. A ó sí kà á sí fún wa, bí àwa bá gba ɛ̀ ni tí ó gbé Jesu Olúwa wa dide kúrò nínú òkú gbọ̀. ²⁵ Ẹ̀ni tí a pa fún èşẹ̀ wa, tí a sí jí dide nítorí idáláre wa.

5

Alàáfíà àti ayọ̀

¹ Nítorí náà, níwọn igbà tí a tí dá wa láre nípa igbàgbò, àwa ní àlàáfíà lódò Ọ̀lórún nípasẹ̀ Olúwa wa Jesu Kristi. ² Nípasẹ̀ ɛ̀ ni tí àwa sí tí rí ọ̀nà gbà nípa igbàgbò sí inú oore-òfẹ̀ yíi nínú èyí tí àwa gbé dúró. Àwa sí n yò nínú irètí ògo Ọ̀lórún. ³ Kí í sí ɛ̀ ɛ̀ bèẹ̀ nikan, sùgbón àwa tún n sọ̀go nínú ìjyà pèlú, bí a tí mọ̀ pé jìyà n ɛ̀ ɛ̀ suúrù; ⁴ àti pé suúrù n ɛ̀ ɛ̀ iwà rere; àti pé iwà rere n ɛ̀ ɛ̀ irètí. ⁵ Irètí kí í sí í dójúti ní nítorí a tí dá ifẹ̀ Ọ̀lórún sí wa lókàn láti ọ̀wọ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ tí a fí fún wa.

⁶ Nítorí igbà tí àwa jẹ̀ aláílẹ̀ra, ní àkòkò tí ó yẹ̀, Kristi kú fún àwa aláiwà-bí-Ọ̀lórún. ⁷ Nítorí ó sọ̀wọn kí ɛ̀ nikan tó kú fún olódodo, sùgbón fún èniyàn rere bóyá èlómíràn tilẹ̀ lè dábàà láti kú. ⁸ Sùgbón Ọ̀lórún fi ifẹ̀ òun pàápàà sí wa hàn nínú èyí pé, nígba tí àwa jẹ̀ èlẹ̀şẹ̀, Kristi kú fún wa.

⁹ Mèlòò mèlòò sí ní tí a dá wa láre nísinsin yíi nípa èjẹ̀ rẹ̀ ní a ó gbà wá là kúrò nínú ibínú nípasẹ̀ rẹ̀. ¹⁰ Njẹ̀, nígba tí àwa wá ní ọ̀tá, a mú wa, ba Ọ̀lórún làjà nípa ikú Omọ̀ rẹ̀, mèlòò mèlòò, nígba tí a là wá ní jà tan, ní a ó gbà wá là nípa iyè rẹ̀. ¹¹ Kí sí í ɛ̀ ɛ̀ bèẹ̀ nikan, sùgbón àwa n sọ̀go nínú Ọ̀lórún nípa Olúwa wa Jesu Kristi, nípasẹ̀ ɛ̀ ni tí àwa tí rí làjà gbà nísinsin yíi.

Ikú nípasẹ̀ Adamu, iyè nípasẹ̀ Jesu

¹² Nítorí gégé bí èşẹ̀ tí tipa ọ̀dò èniyàn kan wọ̀ ayé, àti ikú nípa èşẹ̀ bèẹ̀ ní ikú sí kojá sórí èniyàn gbogbo, láti ọ̀dò ɛ̀ ni tí gbogbo èniyàn tí deşẹ̀.

¹³ Nítorí kí òfin tó dé, èşẹ̀ tí wá làyẹ̀; sùgbón a kò ka èşẹ̀ sí ní lórún nígba tí òfin kò sí. ¹⁴ Sùgbón ikú je ọ̀ba láti igbà Adamu wá tí tí fi di igbà tí Mose, àti lóri àwọn tí èşẹ̀ wọn kò dàbí irú irékojá Adamu, ɛ̀ ni tí í ɛ̀ ɛ̀ àpẹ̀rẹ̀ ɛ̀ ni tí n bọ̀.

¹⁵ Sùgbón èbùn ọ̀fẹ̀ kò dàbí èşẹ̀. Nítorí bí o bá je pé ɛ̀ nikan ɛ̀ ni púpọ̀ kú, mèlòò mèlòò ní oore-òfẹ̀ Ọ̀lórún, àti èbùn nínú oore-òfẹ̀ ọ̀kúnrin kan, Jesu Kristi, di púpọ̀ fún ɛ̀ ni púpọ̀. ¹⁶ Kí í ɛ̀ ɛ̀ nípa ɛ̀ nikan tí ó sẹ̀ ní èbùn náà, nítorí idájọ̀ tí ipasẹ̀ ɛ̀ nikan wá fún idálẹ̀bí, sùgbón èbùn ọ̀fẹ̀ tí inú èşẹ̀ púpọ̀ wá fún idáláre. ¹⁷ Njẹ̀ bí o bá je pé nípa èşẹ̀ ọ̀kúnrin kan, ikú je ọ̀ba nípasẹ̀ ɛ̀ nikan náà; mèlòò mèlòò ní àwọn tí n gba ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ oore-òfẹ̀ àti èbùn òdodo yóò je ọ̀ba nínú iyè nípasẹ̀ ɛ̀ nikan, Jesu Kristi.

¹⁸ Njẹ̀ bí o bá je pé nípa èşẹ̀ ɛ̀ nikan idájọ̀ dé bá gbogbo èniyàn sí idálẹ̀bí; gégé bèẹ̀ ní nípa iwà òdodo ɛ̀ nikan, èbùn ọ̀fẹ̀ dé sórí gbogbo èniyàn fún idáláre sí iyè. ¹⁹ Nítorí gégé bí nípa àìgbóràn ọ̀kúnrin kan, èniyàn púpọ̀ di èlẹ̀şẹ̀, bèẹ̀ ní nípa igbóràn ɛ̀ nikan, a ó sọ̀ èniyàn púpọ̀ di olódodo.

²⁰ Sùgbón òfin bọ̀ sí inú rẹ̀, kí èşẹ̀ lè di púpọ̀, sùgbón ní ibi tí èşẹ̀ di púpọ̀, oore-òfẹ̀ di púpọ̀ rékojá. ²¹ Pé, gégé bí èşẹ̀ tí je ọ̀ba nípa ikú bèẹ̀ ní kí oore-òfẹ̀ sí lè je ọ̀ba nípa òdodo tí tí iyè

4:13 Gẹ 17.4-6; 22.17-18; Ga 3.29. **4:14** Ga 3.18. **4:15** Ga 3.10. **4:17** Gẹ 17.5; Jh 5.21. **4:18** Gẹ 15.5.
4:19 Hb 11.12; Gẹ 17.17; 18.11. **4:22** Ro 4.3. **4:23** Ro 15.4; 1Kọ 9.10; 10.11. **4:25** Ro 8.32. **5:1** Ro 3.28.
5:2 Ef 2.18; 3.12; Hb 10.19-20. **5:3** Ro 5.11; 2Kọ 12.10; Jk 1.3. **5:5** Sm 119.116; Ap 2.33; Fp 1.20. **5:8** Jh 15.13;
 Ro 8.32; 1Pt 3.18; 1Jh 3.16; 4.10. **5:9** Ro 3.5,24-25; Ef 1.7; 1Tẹ 1.10. **5:10** Kl 1.21. **5:11** Ro 5.3. **5:12** 1Kọ
 15.21-22; Ro 6.23; Jk 1.15. **5:14** 1Kọ 15.22,45. **5:15** Ap 15.11. **5:16** Ro 8.1. **5:19** Fp 2.8. **5:20** Ro 7.7-8;
 Ga 3.19; 1Tm 1.14. **5:21** Ro 6.23.

àinípèkun nípasẹ Jesu Kristi Olúwa wa.

6

Ikú sí èşẹ, iyè nínú Kristi

¹ Njẹ àwa ó ha ti wí? Şé kí àwa ó jókòò nínú èşẹ, kí oore-òfẹ ba à lè máa pọ sí í? ² Kí a má ri! Àwa ẹni tí ó ti kú sí èşẹ, àwa ó ha şe wà láààyè nínú rẹ mọ? ³ Tàbí ẹyin kò mọ pé gbogbo wa ti a ti bamitiisi wa sínú Jesu Kristi ni a ti bamitiisi sínú ikú rẹ. ⁴ Nítorí nàà, a sin wa pèlú Kristi nipa itẹ̀bomi si ikú, kí ó bá le jẹ pe bí a ti jí Kristi dide pèlú ògo Baba, àwa pèlú gbé igbé ayé tuntun.

⁵ Nítorí pé ẹyin ti di òkan soşo pèlú rẹ, àti pé ẹ kú pèlú rẹ, nígbà tí òun kú. Nísinsin yíi, ẹ n pín iyè tuntun rẹ, ẹyin yóò sí jí dide gégé bí òun nàà tí jí dide. ⁶ Gbogbo èrò búburú òkàn yín ni a kàn mọ àgbélébùú pèlú rẹ. Ẹmí èşẹ tí ó sí n fẹ láti máa dẹşẹ nínú yín ni a ti so di aláílẹra. Nítorí nàà, ara yín tí ó n fẹ láti máa dẹşẹ kò sí lábẹ àkóso èşẹ mọ, kò sí ní láti jẹ ẹrú fún èşẹ mọ. ⁷ Nítorí pé nígbà tí ẹ ti di òkú fún èşẹ, a ti gbà yín silẹ kúrò lówó gbogbo agbára èşẹ. Èşẹ kò ní agbára lóri yín mọ.

⁸ Nísinsin yíi, bí àwa bá kú pèlú Kristi àwa gbàgbọ pé àwa yóò wà láààyè pèlú rẹ. ⁹ Nítorí àwa mọ pé Kristi ti jí dide kúrò nínú òkú. Òun kò sí ní kú mọ. Ikú kò sí lè ní agbára lóri rẹ mọ. ¹⁰ Kristi kú lẹ́ẹkan soşo, láti şegun agbára èşẹ, şùgbọn nísinsin yíi, ó wà láààyè títi ayé àinípèkun ní idàpọ mímọ pèlú Olórún.

¹¹ Nítorí nàà, ẹ ka ara yín bí òkú sí èşẹ, şùgbọn bí aláàyè sí Olórún nínú Kristi Jesu. ¹² Nítorí nàà kí ẹ má şe jẹ kí èşẹ jẹ oba lóri ara kíkú yín kí ó lè ba à máa şe ifékúfẹ rẹ. ¹³ Ẹ má şe jẹ kí ẹyà ara yín kan di ohun èlò ohun búburú, nipa èşẹ dídá. Şùgbọn ẹ fi wọn fún Olórún pátápátá. Wọn ti di ààyè, ẹ jẹ kí wọn di ohun èlò ní ọwọ Olórún, kí ó lè lò wọn fún àwọn ilàà rẹ tí ó dára. ¹⁴ Nítorí èşẹ kí yóò tún ní ipá lóri yín mọ, nítorí ẹyin kò sí lábẹ idè òfin, bí kò şe lábẹ oore-òfẹ.

Èrú sí işòdodo

¹⁵ Njẹ ẹyi tùmọ sí pé, nísinsin yíi, a lè tẹşiwájú láti máa dẹşẹ láibikítá, nítorí igbàlà wa kò dúró nipa òfin mọ, bí kò şe nipa gbigba oore-òfẹ Olórún! ¹⁶ Abí ẹyin kò mọ pé, ẹníkẹni lè yan ògá tí ó bá fẹ? E lè yan èşẹ ti o yorí si ikú tàbí igbóràn ti o yorí si idáláre. Eníkẹni tí ẹ bá fi ara yín fún, òun nàà ni yóò jẹ ògá yín, ẹyin yóò sí jẹ ẹrú rẹ. ¹⁷ Şùgbọn ọpẹ ní fún Olórún mọ, bí ẹyin ti jẹ ẹrú èşẹ rí, ẹyin jẹ olùgbóran láti òkàn wá sí àpẹrẹ ẹkọ ẹyi tí Olórún fi lè yín lówó. ¹⁸ Nísinsin yíi, ẹ ti dómìnira kúrò lówó ògá yín àtijọ, ẹyi tí í şe èşẹ, ẹ sì ti di ẹrú ògá tuntun ẹyi ni òdodo.

¹⁹ Ẹmí n sọrọ bí ẹniyàn nítorí àílẹra yín. Gégé bí ẹyin ti jówó àwọn ẹyà ara yín lówó bí ẹrú fún iwà ẹé rí àti èşẹ dé inú èşẹ, bẹẹ gégé ni kí ẹyin kí ó jówó àwọn ẹyà ara yín lówó nísinsin yíi bí ẹrú fún òdodo sí iwà mímọ. ²⁰ Nígbà tí ẹyin jẹ ẹrú èşẹ, ẹyin wà ní òmìnira sí òdodo. ²¹ Àti pé, kín ni iyorí sí rẹ? Dájúdájú àbájáde rẹ kò dára. Níwọn igbà tí ojú n tí ọ nísinsin yíi láti ronú nipa àwọn wọn-òn-ní tí o ti máa n şe nítorí gbogbo wọn yorí sí iparun ayérayé. ²² Şùgbọn báyií, ẹ ti bọ kúrò lówó agbára èşẹ, ẹ sì ti di ẹrú Olórún àwọn ibùkún rẹ sí yín ni iwà mímọ àti iyè tí kò nípèkun. ²³ Nítorí ikú ni èrè èşẹ, şùgbọn ẹbùn Olórún ni iyè àinípèkun nínú Kristi Jesu Olúwa wa.

7

Àpẹjùwe kan láti inú igbéyáwó

¹ Ẹyin kò ha mọ, ara: nítorí ẹmí bá àwọn tí ó mọ òfin sọrọ pé, òfin ní ipá lóri ẹniyàn níwọn igbà tí ó bá wà wà láààyè nikan? ² Fún àpẹrẹ, nipa òfin ní a de obínrin mọ ọkọ rẹ níwọn igbà tí ọkọ nàà wà láààyè, şùgbọn bí ọkọ rẹ bá kú, a tú u silẹ kúrò nínú òfin igbéyáwó nàà. ³ Nígbà nàà, bí ó bá fẹ ọkúnrin miíràn nígbà tí ọkọ rẹ wà láààyè, panságá ni a ó pè ẹ. Şùgbọn bí ọkọ rẹ bá kú, ó bọ lówó òfin nàà, kí yóò sí jẹ panságá bí ó bá ní ọkọ miíràn.

⁴ Bẹẹ ni ẹyin ará mi, ẹyin pèlú tí di òkú sí òfin nipa ara Kristi, kí ẹyin kí ó lè ní ẹlòmíràn, àní ẹni nàà tí a jí dide kúrò nínú òkú, kí àwa kí ó lè so ẹso fún Olórún. ⁵ Nítorí igbà tí a wa nipa ti ara, lfékúfẹ èşẹ nipa ti òfin, ma n şişẹ nínú wa, tí a sí n so ẹso ti ó yẹ fún ikú. ⁶ Şùgbọn nísinsin yíi, nipa kíkú ohun tó so wá pọ tẹlẹ rí, a ti tú wa silẹ kúrò nínú òfin, kí a lè sin ín ní ilàà tuntun tí Ẹmí, kí i şe ní ilàà àtijọ tí iwé òfin gúnle.

Bíba èşẹ wọ ijákadi

6:1 Ro 3.8; 6.15. **6:2** Ro 7.4,6; Ga 2.19; 1Pt 2.24. **6:3** Ap 2.38; 8.16; 19.5. **6:4** Kl 2.12. **6:5** 2Kọ 4.10; Kl 2.12.
6:6 Ro 7.24; Kl 2.13. **6:7** 1Pt 4.1. **6:8** 2Tm 2.11. **6:9** Ap 2.24; If 1.18. **6:11** Ro 7.4,6; Ga 2.19; 1Pt 2.24.
6:13 Ro 6.19; 7.5; 12.1. **6:14** Ro 8.2. **6:15** Ro 3.8; 6.1. **6:16** Mt 6.24; Jh 8.34; Ro 12.1. **6:18** Ro 8.2. **6:19**
Ro 3.5; 6.13; 12.1. **6:20** Mt 6.24; Jh 8.34. **6:21** Ro 7.5; 8.6,13,21. **6:23** Ro 5.12,21; Ga 6.7-8. **7:2** 1Kọ 7.39.
7:4 Ro 6.2,11; Ga 2.19; Kl 1.22. **7:5** Ro 6.13,21; 8.8; Jk 1.15.

7 Njé àwa o ha ti wí, nígbà náà? Òfin ha n í se èşè bí? Kí a má rí í! Şùgbõn èmi kì bá tí mò ohun tí èşè jé, bí kò şe nípa òfin. Èmi kì bá tí mò ojùkòkòrò, bí kò şe bí òfin tí wí pé, “Ìwò kò gbodò şe ojùkòkòrò.”⁸ Şùgbõn èşè sí ti ipa òfin rí ààyè şişè onírúurú ifèkúfèşè nínú mi. Nítorí láìsí òfin, èşè jé ikú.⁹ Èmi sì ti wà láààyè láìsí òfin nígbà kan rí; şùgbõn nígbà tí òfin dé, èşè sojí èmi sì kú.¹⁰ Mò şàkíyèsí pé òfin tí ó yè kí ó mú iyè wá ni ó padà mú ikú wá.¹¹ Nítorí èşè ti ipa òfin rí ààyè láti tán mí jé, ó sì ti ipa òfin şe ikú pa mi.¹² Bèşè ni mímò ni òfin, mímò sì ni àşè, àti òdodo, àti didára.

¹³ Njé ohun tí ó dára ha di ikú fún mi bí? Kí a má rí í! Şùgbõn kí èşè, kí ó lè farahàn bí èşè, ó n ti ipa ohun tí ó dára şişè ikú nínú mi, kí èşè lè ti ipa òfin di búburú rékojá.

¹⁴ Nítorí àwa mò pé ohun èmi ní òfin, şùgbõn ẹni ti ara ni èmi, tí a ti tà sábé èşè.¹⁵ Èmi páápáá, kò mò ohun tí èmi n í şe. Nítorí pé, ohun tí mò fè şe gan an kò şe é, şùgbõn ohun tí mò kóríra ni mò n í şe.¹⁶ Şùgbõn bí mò bá şe ohun tí èmi kò fè, mò gbà pé òfin dára.¹⁷ Şùgbõn bí òrò şe rí yíi kì í şe èmi ni ó şe é bí kò şe èşè tí n gbé inú mi.¹⁸ Èmi mò dájú pé kò sí ohun tí ó dára kan tí n gbé inú mi, àní, nínú ara èşè mi. Èmi fè şe èyí tí ó dára, şùgbõn kò sé é şe.¹⁹ Nítorí ohun tí èmi şe kì í şe ohun rere tí èmi fè láti şe; rará, şùgbõn búburú tí èmi kò fè, èyí nì ni èmi n í şe.²⁰ Nísinsin yíi, bí mò bá n í şe nńkan tí n kò fè láti şe, kì í şe èmi fúnra mi ni ó şe é, bí kò şe èşè tí n be nínú ni ó şe é.

²¹ Nítorí náà, èmi kíyèsí pé òfin ní n í şişè nínú mi, nígbà tí èmi bá fè şe rere, búburú wà níbè pèlú mi.²² Nínú ìjnlè òkàn mi mò ní inú didùn sí òfin Olòrun;²³ mò rí òfin míràn tò n şişè nínú èyà ara mi, èyí tí n gbógun tí òfin tò tinú òkàn mi wá, èyí tí ó sọ mi di erú òfin èşè tí ó n şişè nínú èyà ara mi.²⁴ Èmi ẹnì òsí! Ta ní yóò ha gbà mí silè lówò ara kíkú yí? ²⁵ Opé ní fún Olòrun nípasè Jesu Kristi Olúwa wa!

Njé nítorí náà, èmi fúnra mi jé erú sí òfin Olòrun, şùgbõn nínú ara èşè mò jé erú fún òfin èşè.

8

Ìyè nípasè èmi

¹ Nítorí náà, kò sí idálèbí nísinsin yíi fún àwọn tí ó wà nínú Kristi Jesu, àwọn tí kò rìn nípa ti ara, bí kò şe nípa ti Èmí.² Nítorí nípasè òfin tí èmi iyè nínú Kristi Jesu tí sọ mí di òmìnira kúrò lówò òfin èşè àti ikú.³ Nítorí ohun tí òfin kò lè şe, bí ó ti jé aláílera nítorí ara, Olòrun rán omọ òun tíkára rẹ ní àwòrán ara èşè, ó sì di èşè; àti bí èşè jé èşè, ó sì dá èşè lèbí nínú ara,⁴ kí a lè mú òdodo òfin şe, nínú wa, nítorí tí àwa yé gégé bí ohun ti ara, bí kò şe gégé bí ohun ti Èmí.

⁵ Àwọn tí n gbe nípa ti ara, wọn a máa ronú ohun ti ara; şùgbõn àwọn tí n gbe nípa ti Èmí, wọn a máa ronú ohun ti Èmí.⁶ Nítorí èrò ti ara ikú ni; şùgbõn èrò tí èmi ni iyè àti aláàfià.⁷ Nítorí èrò ti ara òtá ni sí Olòrun, nítorí kì í teríba fún òfin Olòrun, òun kò tilẹ le şe e.⁸ Ídí niyí ti àwọn tí ó wà lábé àkóso ara èşè, kò le è tẹ Olòrun lórùn.

⁹ Şùgbõn ẹyin kò sí nínú ti ara, bí kò şe nínú ti Èmí, bí ó bá şe pé Èmí Olòrun n gbé inú yin. Şùgbõn bí ẹnìkèni kò bá ní Èmí Kristi, òun kò sí nínú ẹnì tirẹ.¹⁰ Bí ó tilẹ jé pé Kristi n gbé inú yin sibèsibè, ara yin jé òkú nítorí èşè; şùgbõn èmi mímò tí n gbé inú yin yóò fún yin ní iyè, nítorí ó ti fún un yin ní òdodo.¹¹ Àti pé, bí èmi Olòrun, ẹnì tí ó jí Jesu kúrò nínú òkú bá n gbé inú yin, ẹnì tí ó jí Kristi Jesu dide kúrò nínú òkú, yóò fi èmi rẹ tí n gbé inú yin sọ ara kíkú yin di ààyè pèlú.

¹² Nítorí náà ará a ni ojúşè láti şe, şùgbõn kì í şe nípa nńkan tí ara, tí a ó fi máa gbé nípa ti ara.¹³ Nítorí pé bí ẹyin bá n telé, èşè ti ara ẹyin yóò sonú, è ó sì şègbé, şùgbõn bí ó bá jé n gbé nípa ti ara, ẹyin yóò kú, şùgbõn bí ẹyin bá n gbé nípa ti Èmí, è ó pa işè ti ara run, ẹyin yóò yè.

¹⁴ Nítorí pé, iye àwọn tí Èmí Olòrun bá n dari ni omọ Olòrun.¹⁵ Nítorí ẹyin kò tún gba èmi erú láti máa bèrù mò; şùgbõn ẹyin gba èmi isọdómọ, nípa èyí tí àwa fi n kè pé “Àbbà, Baba.”¹⁶ Nítorí Èmí mímò n sọrọ ìjnlè nínú òkàn wa, ó sì n sọ fún wa pé, nítòótó, àwa jé omọ Olòrun.¹⁷ Níwón igbà tí a jé omọ rẹ, njé ajogún ni àwa, ajogún Olòrun, àti àjùmọjogún pèlú Kristi, bí ó bá şe àwa jlyà, kí a sì le şe wa lógo pèlú rẹ.

Ìgbádùn tí n bọ àti ìjyà isin yíi

¹⁸ Sibèsibè, iyà tí a n jé nísinsin yíi kò jámọ nńkan nígbà tí a bá fiwé ògo tí yóò fún wa ní ikẹyin.¹⁹ Nítorí édá n dúró ní ifojúsonà de ifihàn àwọn omọ Olòrun.²⁰ Nítorí a terí édá ba fún

7:7 Ro 3.20; 5.20; Ek 20.17; De 5.21. 7:8 1Kọ 15.56. 7:10 Le 18.5; Ro 10.5. 7:12 1Tm 1.8. 7:14 1Kọ 3.1. 7:15 Ga 5.17. 7:22 Sm 1.2. 7:23 5.17. 7:24 Ro 6.6; Kl 2.11. 8:1 Ro 5.16. 8:2 1Kọ 15.45; Ro 6.14,18. 8:3 Ap 13.39; Hb 7.18; 10.1-2; Fp 2.7; Hb 2.14. 8:4 Ro 3.31; Ga 5.16,25. 8:5 Ga 5.19-25. 8:6 Ro 6.21; 8.13,27; Ga 6.8. 8:8 Ro 7.5. 8:9 1Kọ 3.16; 6.19; 2Kọ 6.16; 2Tm 1.14. 8:10 Ga 2.20; Ef 3.17. 8:11 Jh 5.21. 8:13 Ro 8.6; Kl 3.5. 8:14 Ga 5.18. 8:15 Ro 9.4; Ga 4.5-7; Mk 14.36. 8:16 Ap 5.32. 8:17 Ga 3.29; 4.7; 2Kọ 1.5,7; 2Tm 2.12; 1Pt 4.13. 8:18 2Kọ 4.17; Kl 3.4; 1Pt 5.1. 8:19 1Pt 1.7,13; 1Jh 3.2. 8:20 On 1.2.

asán, kì í ʂe bí òun tí fẹ, ʂùgbòṅ nípa ífẹ ẹnì tí ó tẹ orí rẹ ba ní irètí. ²¹ Nítórí a ó sọ ẹ̀dà tìkára rẹ̀ di òmìnira kùrò nínú ẹ̀rú idibàjẹ̀, sí òmìnira ògo àwọn ọmọ Qlórùn.

²² Nítórí àwa mò pé gbogbo ẹ̀dà ní ó jùmò ñ kérora tí ó sì ñ robí pọ̀ títí di isinsin yíí. ²³ Kí í ʂe àwọn nìkan, ʂùgbòṅ àwa tìkára wa pẹ̀lú, a ni àkóso ẹ̀mí, àní àwa tìkára wa ñ kérora nínú ara wa, àwa ñ dúró de isòdòmọ̀ àní idàndè ara wa. ²⁴ Nítórí nípa irètí ní a fi gbà wá là, ʂùgbòṅ irètí tí a bá rí kí í ʂe irètí nítórí ta ní ñ retí ohun tí ó bá rí? ²⁵ ʂùgbòṅ bí àwa bá ñ retí ẹ̀yí tí àwa kò rí, ñjẹ̀ àwa ñ fí suùrú dúró dè é.

²⁶ Bẹ̀ẹ̀ gégé ní ẹ̀mí pẹ̀lú sí ñ ran àìlera wa lówó: nítórí a kò mò bí a ti ñ gbàdúrà gégé bí ó ti ye, ʂùgbòṅ ẹ̀mí tìkára rẹ̀ ñ fí irora tí a kò le fi ẹ̀nu sọ bẹ̀bẹ̀ fún wa. ²⁷ Ẽnì tí ó sì ñ wá inú ọkàn wò, ó mò ohun tí ẹ̀mí, nítórí tí ó ñ bẹ̀bẹ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀ gégé bí ífẹ̀ Qlórùn.

²⁸ Àwa sì mò pé ohun gbogbo ní ó ñ ʂiṣẹ̀ pọ̀ sí rere fún àwọn tí ó fẹ̀ Qlórùn, àní fún àwọn ẹnì tí a pè gégé bí ipinnu rẹ̀. ²⁹ Nítórí àwọn ẹnì tí ó mò tẹ̀lẹ̀, ní ó sì yàn tẹ̀lẹ̀ láti rí bí àwòrán ọmọ̀ rẹ̀, kí òun lè jẹ̀ àkóbí láàrín àwọn arákúnrin púpọ̀. ³⁰ Àti pé lẹ̀yìn tí òun ti pè wá wá sọdọ̀ ara rẹ̀, ó sọ wá di aláìjẹ̀bí lẹ̀yìn ẹ̀yí, ó fí rere Kristi kún inú ọkàn wa. Lékè gbogbo rẹ̀, ó fún wa ní idúró rere pẹ̀lú rẹ̀, ó sì pinu ògo rẹ̀ fún wa.

Jíju aṣẹgun lọ

³¹ Kí ní àwa yòò wí nísinsin yíí sí ǹnkan iyanu wònyí? Bí Qlórùn bá wá pẹ̀lú wa, ta ni yòò kojú ijà sí wa? ³² Níwòṅ igbà tí Qlórùn ti fi Ọmọ̀ rẹ̀ fún wa, ñjẹ̀ ó ha tún le ʂoro fún un láti fún wa ní ohunkóhun bí? ³³ Ta ni ẹnì nàà tí ó lè dá wa lẹ́bí, àwa ẹnì tí Qlórùn ti yàn fún ara rẹ̀. Ñjẹ̀ Qlórùn yòò dá wa lẹ́bí? Bẹ̀ẹ̀ kọ! Òun ni ẹnì tí ó dáríjì wá, tí ó sì fi wá sípọ̀ tí ó dára lódò rẹ̀. ³⁴ Ta ni ẹnì nàà tí yòò dá wa lẹ́bí? Kò sí. Kristi Jesu tí ó kú, kí a sá à kúkú wí pé tí a ti jí díde kùrò nínú òkú, ẹnì tí ó sì wá ní ọwọ̀ ọ̀tún Qlórùn, tó sì ñ bẹ̀bẹ̀ fún wa? ³⁵ Ta ni yòò ha yà wá kùrò nínú ífẹ̀ Kristi? Ipónjù ní, tàbí wàhálá tàbí inúnibíni tàbí iyan, tàbí ihòhò, tàbí ewu tàbí idà? ³⁶ Gégé bí a ti kọ ọ̀ pé:

“Nítórí rẹ̀ ní a ʂe ñ pa wá kú ní gbogbo ọjó;

A ñ kà wá sí bí àgùntàn fún pípa.”

³⁷ ʂùgbòṅ nínú gbogbo ǹnkan wònyí, àwa ju ẹnì tí ó ʂẹgun lọ nípasẹ̀ Kristi ẹnì tí ó fẹ̀ wa. ³⁸ Nítórí pé ó dá mi lójú gbangba pé, kí í ʂe ikú tàbí iyè, kí í ʂe àwọn angeli tàbí ẹ̀mí ẹ̀sù, kí í ʂe ohun igbà isinsin yíí tàbí ohun tí ó ñ bọ̀, tàbí àwọn agbára, ³⁹ tàbí òkè, tàbí ọgbun, tàbí ohunkóhun nínú isẹ̀dà ní yòò le yà wá kùrò nínú ífẹ̀ Qlórùn tí ó ñ bẹ̀ nínú Kristi Jesu, Olúwa wa.

9

Qlórùn yan Israẹli

¹ Ọ̀títọ̀ ní ẹ̀mí nì sọ nínú Kristi, ẹ̀mí kò ʂèké, ọkàn mi sì ñ jẹ̀ mí ní ẹ̀rì nínú Ẽmí Mímọ̀. ² Pé mo ní ibinújẹ̀ púpọ̀, àti ikáàánú igbà gbogbo ní ọkàn mi. ³ Nítórí mo fẹ̀rẹ̀ lè gbàdúrà pé kí ẹ̀mí tìkára mi kùrò lódò Kristi nítórí àwọn ará mi, àwọn ibátan mi nípa tí ara. ⁴ Àwọn ẹnì tí í ʂe Israẹli; tí àwọn ẹnì tí isòdòmọ̀ í ʂe, àti ògo, àti májẹ̀mú, àti ifúnìlòfín, àti isin Qlórùn, àti àwọn ilé. ⁵ Tí ẹnì tí àwọn Baba í ʂe, àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹnì tí Kristi tí wá nípa tí ara, ẹnì tí ó hori ohun gbogbo, Qlórùn olùbùkún láléalé. Àmín.

⁶ ʂùgbòṅ kí í ʂe pé nítórí ọ̀rọ̀ Qlórùn di asán. Kí í sá í ʂe gbogbo àwọn tí ó ti inú Israẹli wá, àwọn ní Israẹli. ⁷ Bẹ̀ẹ̀ ní kí í ʂe pé, nítórí wòṅ jẹ̀ irú-ọmọ̀ Abrahamu, gbogbo wòṅ ní ọmọ̀. Ní ọ̀nà miiran, “Nínú Isaaki ní a ó ti pe irú-ọmọ̀ rẹ̀.” ⁸ Ẽyí ní nì pé, kí í ʂe àwọn ọmọ̀ nípa tí ara ní ọmọ̀ Qlórùn, ʂùgbòṅ àwọn ọmọ̀ ilé ní a kà ní irú-ọmọ̀. ⁹ Nítórí ọ̀rọ̀ ilé ní ẹ̀yí: “Ní iwóyí àmọ̀dún ní ẹ̀mí yòò wá, Sara yòò sì ní ọmọ̀ ọkúnrin.”

¹⁰ Kí í sí í ʂe kíkí ẹ̀yí, ʂùgbòṅ nígbà tí Rebeka pẹ̀lú lóyún fún ẹnìkan, fún Isaaki baba wa. ¹¹ Nítórí nígbà tí kò tí í bí àwọn ọmọ̀ nàà, bẹ̀ẹ̀ ní wòṅ kò tí í ʂe rere tàbí búburú—kí ipinnu Qlórùn nípa tí iyanfẹ̀ kí ó lè dúró, ¹² kí í ʂe nípa tí isẹ̀, bí kò ʂe ti ẹnì tí ñ peni—a ti sọ fún un pé, “Ẽgbòṅ ní yòò máa sin àbùrò.” ¹³ Gégé bí a ti kọ ọ̀ pé, “Jakọ̀bu ní mo fẹ̀ràn, ʂùgbòṅ Esau ní mo kóríra.”

¹⁴ Ñjẹ̀ àwa yòò ha tí wí? Àìṣòdodo ha wá lódò Qlórùn bí? Kí a má rí! ¹⁵ Nítórí ó wí fún Mose pé,

“Ẽmí ó ʂàánú fún ẹnì tí ẹ̀mí yòò ʂàánú fún,

ẹ̀mí yòò sì ʂe iyonú fún ẹnì tí ẹ̀mí yòò ʂe iyonú fún.”

8:21 Ap 3.21; Ro 6.21; 2Pt 3.13; If 21.1. **8:22** Jr 12.4.11. **8:23** 2Kọ 1.22; 5.2,4; Ga 5.5. **8:24** 2Kọ 5.7; Hb 11.1.

8:27 Sm 139.1-2; Lk 16.15; If 2.23; Ro 8.6.34. **8:29** Ro 9.23; 11.2; 1Pt 1.2,20; Ef 1.5,11. **8:31** Sm 118.6. **8:32** Jh

3.16; Ro 4.25; 5.8. **8:33** Lk 18.7; Isa 50.8-9. **8:34** Ro 8.27. **8:36** Sm 44.22. **8:37** 1Kọ 15.57. **9:3** Ek 32.32.

9:4 Ro 3.2; 8.15. **9:6** Ro 2.28-29. **9:7** Gẹ 21.12; Hb 11.18. **9:8** Ga 3.29; 4.28. **9:9** Gẹ 18.10. **9:10** Gẹ

25.21. **9:12** Gẹ 25.23. **9:13** Ml 1.2-3. **9:14** 2Kl 19.7. **9:15** Ek 33.19.

16 Njé beè ni kí í şe ti ɛni tí ó fẹ, kí í sí í şe ti ɛni tí n sáré, bí kò şe ti Qlórùn tí n sàánú. 17 Nítorí iwé mímọ wí fún Farao pé, "Nítorí ɛyí nàà ni mo şe gbé ọ dide, kí ɛmi kí ó le fi agbára mi hàn lára rẹ, àti kí a bá à le máa ròyìn orúkọ mi ká gbogbo ayé." 18 Nítorí nàà ni ó şe n sàánú fún ɛni tí ó wù ú, ɛni tí ó wù ú a sí mú ní ọkàn le.

19 Iwo ó sì wí fún mi pé, "Kín ni ó ha tún bá ni wí sí? Nítorí ta ni ó n de ifẹ rẹ lónà?" 20 Beè kọ, Iwo ɛnyàn, àti ni Iwo tí n dá Qlórùn lóhùn? "Ohun ti a mo, a ha máa wí fún ɛni tí ó mo ọn pé, 'Èsẹ ti Iwo fi mo ni báyi?' " 21 Amọkòkò kò ha ni agbára lóri amọ, nínú isù kan nàà láti şe apa kan nínú ohun èlò sí ọlá, àti apa kan nínú ohun èlò sí àilọlá?

22 Njé bí Qlórùn bá fẹ fi ibínú rẹ hàn n kọ? Tí ó sí fẹ sọ agbára rẹ di mí mọ, tí ó sí mú suùrú púpọ fún àwọn ohun èlò ibínú tí a şe fún iparun. 23 Àti kí ó lè sọ ọrọ ọgo rẹ di mí mọ lára àwọn ohun èlò àánú tí ó ti pèsè sàájú fún ọgo. 24 Àní àwa, tí ó ti pè, kí í şe nínú àwọn Júú nikan, sùgbón nínú àwọn Kèfèrí pèlú? 25 Bí ó ti wí pèlú ní Hosea pé,

"Èmi ó pe àwọn tí kí í şe ɛnyàn mi, ní 'ɛnyàn mi',
àti ɛni tí kí í şe àyànfé ní 'àyànfé.'"

26 Yóò sì şe,

"Ní ibi ti a gbé ti sọ fún wọn pé,
'Eyin kí í şe ɛnyàn mi,'
nibẹ ni a ó gbé pè wọn ní 'omọ Qlórùn aláàyè:'"

27 Isaiah sí kígbé nítorí Israèli pé:

"Bí iye àwọn omọ Israèli bá rí bí iyanrìn Òkun,
apá kan ni ó gbàlà.

28 Nítorí Olúwa yóò mú ọrọ rẹ şe lóri ilẹ ayé,
yóò parí rẹ, yóò sì ké e kúrò ní òdodo."

29 Àti bí Isaiah ti wí tẹlẹ:

"Bí kò şe bí Olúwa àwọn Omọ-ogun
ti fi irú-omọ silẹ fún wa,
àwa íbá ti dàbí Sodomu,
a bá sì ti sọ wá dàbí Gomorra."

30 Njé kí ni àwa ó ha wí? Pé àwọn Kèfèrí, tí kò lépa òdodo, ọwọ wọn tẹ òdodo, sùgbón òdodo tí ó ti inú igbàlà wá ni. 31 Sùgbón Israèli tí n lépa òfin òdodo, ọwọ wọn kò tẹ òfin òdodo. 32 Nítorí kí ni? Nítorí wọn kò wá a nípa igbàgbọ, sùgbón bí ɛni pé nípa isẹ òfin. Nítorí wọn kọsẹ lára òkúta ikòsẹ ni. 33 Gégé bí a ti kọ ọ pé,

"Kíyèsì, mo gbé òkúta ikòsẹ kalẹ ní Sioni
àti àpáta tí ó mú wọn şubú,
ɛnikèni tí ó bá sí gbà a gbọ, ojú kí yòò tí í."

10

1 Eyin arákùnrin àti arábinrin, ifẹ ọkàn àti àdúrà mi sí Qlórùn fún àwọn ɛnyàn Israèli ni kí wọn le ní igbàlà. 2 Nítorí mo gba ɛri wọn jẹ wí pé, wọn ní itara fún Qlórùn, sùgbón kí í şe gégé bí imọ. 3 Nítorí bí wọn kò tí mọ òdodo Qlórùn, tí wọn sí n wá ọnà láti gbé òdodo ara wọn kalẹ, wọn kò tẹra fún òdodo Qlórùn. 4 Nítorí Kristi ni ọpin ọfin sí òdodo fún olúkúlùkù ɛni tí ó gbà á gbọ.

5 Mose sá kọ ɛyí nípa òdodo tí í şe ti ọfin pé, "Èni tí ó ba şe, yóò yè nípa wọn." 6 Sùgbón òdodo tí í şe igbàgbọ wí pé, "Má şe wí ni ọkàn rẹ pé, 'Ta ni yóò gòkè lẹ si ọrun?'" (èyí ni, láti mú Kristi sọkalẹ), 7 "tàbí, 'Ta ni yóò sọkalẹ lẹ si ọgbun?'" (èyí ni, láti mú Kristi gòkè ti inú òkú wá).

8 Sùgbón kí ni ó wí? "Orọ nàà wá létí ọdọ rẹ, ní ɛnu rẹ, àti ní ọkàn rẹ." èyí ni ní ọrọ igbàgbọ, tí àwa n wààsù pé: 9 Bí Iwo bá fi ɛnu rẹ jéwọ "Jesu ní Olúwa," tí Iwo sí gbàgbọ ní ọkàn rẹ pé, Qlórùn jí i dide kúrò nínú òkú, a ó gbà ọ lá. 10 Nítorí ọkàn ni a fi igbàgbọ sí òdodo; ɛnu ni a sí n fi ijéwọ sí igbàlà. 11 Nítorí Iwé Mímọ wí pé, "Ènikèni tí ó bá gbà a gbọ ojú kò yóò tí í." 12 Nítorí kò sí iyàtò nínú Júú àti Helleni: nítorí Olúwa kan nàà ni Olúwa gbogbo wọn, o sí pọ ni ọrọ fún gbogbo àwọn tí n ké pe e. 13 "Ènikèni tí ó bá sá à ti pe orúkọ Olúwa ni a ó gbàlà."

14 Njé wọn ó ha ti şe ké pe ɛni tí wọn kò gbàgbọ? Wọn ó ha sì ti şe gba ɛni tí wọn kò gbúrò rẹ rí gbọ? Wọn ó ha sì ti şe gbọ láísí oníwààsù? 15 Wọn ó ha sì ti şe wààsù, bí kò şe pé a rán

9:17 Ek 9.16. 9:18 Ro 11.7. 9:20 Isa 29.16; 45.9. 9:21 2Tm 2.20. 9:22 Ow 16.4. 9:23 Ro 8.29. 9:24 Ro 3.29. 9:25 Ho 2.23; 1Pt 2.10. 9:26 Ho 1.10. 9:27 Isa 10.22-23; Ge 22.17; Ho 1.10; Ro 11.5; 2Qb 19.4; Isa 11.11. 9:29 Isa 1.9. 9:30 Ro 3.22; 10.6,20; Ga 2.16; 3.24; Fp 3.9; Hb 11.7. 9:31 Isa 51.1; Ro 10.2-3; 11.7. 9:32 1Pt 2.8. 9:33 Isa 28.16; Ro 10.11. 10:2 Ro 9.31. 10:3 Ro 1.17. 10:4 Ga 3.24; Ro 3.22; 7.1-4. 10:5 Le 18.5; Ne 9.29; El 20.11,13,21; Ro 7.10. 10:6 De 30.12-13; Ro 9.30. 10:8 De 30.14. 10:9 Mt 10.32; Lk 12.8; Ap 16.31. 10:11 Isa 28.16; Ro 9.33. 10:12 Ro 3.22,29; Ga 3.28; Kl 3.11; Ap 10.36. 10:15 Isa 52.7.

wọn? Gégé bí a ti kọ ọ pé, “Èsè àwọn tí ń wààsù ìyìnrere àlàáfíà ti dára tó, àwọn tí ń wààsù iròyìn ayọ́ ohun rere!”

¹⁶ Ìṣùgbọ́n kì í ṣe gbogbo wọn ni ó gbọ́ tí ìyìnrere. Nítórí Isaiah wí pé, “Olúwa, ta ni ó gba ìyìn wa gbọ́?” ¹⁷ Njé nípa gbígbo ní igbàgbọ́ tí í wá, àti gbígbo nípa ọ̀rọ́ Olórún. ¹⁸ Ìṣùgbọ́n mo ní, wọn kò ha gbọ́ bí? Bẹ̀ẹ̀ ni nítòótó:

“Ohùn wọn jáde lọ sí gbogbo ilẹ̀,
àti ọ̀rọ́ wọn sí ọ̀pìn ilẹ̀ ayé.”

¹⁹ Ìṣùgbọ́n mo wí pé, Israeli kò ha mò bí? Mose ni ó kọ́ wí pé,

“Èmi ó fi àwọn tí kì í ṣe ènìyàn mú yín jowú.

Àti àwọn aláìmòye ènìyàn ni èmi ó fi bí yín nínú.”

²⁰ Ìṣùgbọ́n Isaiah tilẹ̀ láyà, ó wí pé,

“Àwọn tí kò wá mi rí mi;

Àwọn tí kò béèrè mi ni a fi mí hàn fún.”

²¹ Ìṣùgbọ́n nípa ti Israeli ni ó wí pé,

“Ní gbogbo ọ̀jọ́ ni mo na ọ̀wọ́ mi
sí àwọn aláìgbòràn àti aláíríwísí ènìyàn.”

11

Àwọn Israeli tó sèkù

¹ Njé mo ní, Olórún ha ta àwọn ènìyàn rẹ̀ nù bí? Kí a má ri. Nítórí Israeli ni èmi pèlú, láti inú irú-omọ́ Abrahamu, ni èyà Benjamini. ² Olórún kò ta àwọn ènìyàn rẹ̀ nù tí ó ti mò tẹ̀lẹ̀. Tàbí èyìn kò mò bí iwé mímọ́ tí wí ní ti Elijah? Bí ó ti ń bẹ̀bẹ̀ lódò Olórún fún Israeli, wí pé: ³ “Olúwa, wọn ti pa àwọn wólífí rẹ̀, wọn sì ti wó àwọn pépẹ̀ rẹ̀ lulẹ̀; èmi nikan soṣo ni ó sì kù, wọn sì ń wá èmi mi.” ⁴ Ìṣùgbọ́n idáhùn wo ni Olórún fi fún un? “Mo ti ṣe èdédégbààrin (7,000) ènìyàn kù silẹ̀ fún ara mi, àwọn tí kò tẹ̀ eekún ba fún Baali.” ⁵ Gégé bẹ̀sè si ni, ní àkókò yìí àṣékù àwọn ènìyàn kan wá nípa iyànfẹ̀ ti oore-òfẹ̀. ⁶ Bí ó bá sì ṣe pé nípa ti oore-òfẹ̀ ni, njé kì í ṣe ti iṣẹ̀ mọ́; bí bẹ̀ẹ̀ kó oore-òfẹ̀ kì yóò jẹ̀ oore-òfẹ̀ mọ́. Ìṣùgbọ́n bí ó ṣe pé nípa ti iṣẹ̀ ni, njé kì í ṣe ti oore-òfẹ̀ mọ́; bí bẹ̀ẹ̀ kó, iṣẹ̀ kì í ṣe iṣẹ̀ mọ́.

⁷ Kí ha ni? Ohun tí Israeli ń wá kiri, òun náà ni kò rí; ìṣùgbọ́n àwọn ẹ̀ni àyànfẹ̀ tí rí i, a sì sé àyà àwọn iyókù lẹ̀. ⁸ Gégé bí a ti kọ́ ọ pé:

“Olórún ti fún wọn ní èmi oorun,
àwọn ojù tí kò le ríran
àti àwọn etí tí kò le gbòrò,
títí ó fi di òní olóní yí.”

⁹ Dafidí sì wí pé:

“Jé kí tàbíli wọn kí ó di idèkùn àti tàkúté,
ohun ikòsè àti ẹ̀san fún wọn.

¹⁰ Jé kí ojù wọn sòkùnkùn, kí wọn kí ó má le ríran,
Kí wọn kí ó sì tẹ̀ èyìn wọn ba nígbà gbogbo.”

Ìran aláìkòlà pín nínú igbàlà àwọn omọ́ Israeli

¹¹ Njé mo ní, wọn ha kòsè kí wọn kí ó lè ṣubú? Kí a má ri i, ìṣùgbọ́n nípa iṣubú wọn, igbàlà dé ọ̀dọ́ àwọn Kèfèrí, láti mú Israeli jowú. ¹² Ìṣùgbọ́n bí iṣubú wọn bá di ọ̀rọ́ ayé, àti bí ifáséyìn wọn bá di ọ̀rọ́ àwọn Kèfèrí; mélóó mélóó ni kíkún ọ̀rọ́ wọn?

¹³ Èyìn tí í ṣe Kèfèrí ni èmi sá à ń bá sòrò, níwọn bí èmi ti jẹ̀ aposteli àwọn Kèfèrí, mo gbé oyè mi ga ¹⁴ bí ó lè ṣe kí èmi kí ó lè mú àwọn ará mi jowú, àti kí èmi kí ó lè gba diẹ̀ là nínú wọn.

¹⁵ Nítórí bí títànù wọn bá jẹ̀ ilàjà ayé, gbígba wọn yóò ha ti rí, bí kò sí iyè kùrò nínú òkú? ¹⁶ Njé bí àkòso bá jẹ̀ mímọ́, bẹ̀ẹ̀ ni àkópọ́ yóò jẹ̀ mímọ́; bí gbòngbò bá sì jẹ̀ mímọ́, bẹ̀ẹ̀ si ni àwọn ẹ̀ka rẹ̀ náà.

¹⁷ Ìṣùgbọ́n bí a bá ya nínú àwọn ẹ̀ka kùrò, tí a sì ló iwọ́, tí í ṣe igi ọ̀rórò igbó sára wọn, tí iwọ́ sì ń bá wọn pín nínú gbòngbò àti ọ̀rà igi olifí náà, ¹⁸ má ṣe ṣe fẹ́fẹ́ sí àwọn ẹ̀ka igi náà. Ìṣùgbọ́n bí iwọ́ bá ṣe fẹ́fẹ́, iwọ́ kọ́ ni ó rù gbòngbò, ìṣùgbọ́n gbòngbò ni ó rù iwọ́. ¹⁹ Njé iwọ́ ó wí pé, “A ti fa àwọn ẹ̀ka náà ya, nítórí kí a lè ló mi sínú rẹ̀.” ²⁰ Ó dára; nítórí àìgbàgbọ́ ni a ṣe fà wọn ya kùrò, iwọ́ sì dúró nípa igbàgbọ́ rẹ̀. Má ṣe gbé ara rẹ̀ ga, ìṣùgbọ́n bẹ̀rù. ²¹ Nítórí bí Olórún kò bá dá ẹ̀ka-iyẹ́ka sí, kiyésára kí ó má ṣe ṣe àidá iwọ́ náà sí.

10:16 Isa 53:1; Jh 12:38. **10:18** Sm 19:4; Kl 1.6,23. **10:19** De 32:21; Ro 11.11,14. **10:20** Isa 65:1; Ro 9.30.
10:21 Isa 65:2. **11:1** 1Sa 12.22; Jr 31.37; 33.24-26; 2Kọ 11.22; Fp 3.5. **11:2** Sm 94.14; 1Qb 19.10. **11:4** 1Qb 19.18. **11:5** 2Qb 9.27. **11:6** Ro 4.4. **11:7** Ro 9.18,31; 11.25. **11:8** Isa 29.10; De 29.4; Mt 13.13-14. **11:9** Sm 69.22-23. **11:11** Ro 10.19; 11.14. **11:13** Ap 9.15. **11:14** Ro 10.19; 11.11; 1Kọ 9.22. **11:15** Lk 15.24,32.
11:20 2Kọ 1.24.

²² Nítórí náà wo oore àti ikááánú Qlórún; lóri àwọn tí ó ùbú, ikááánú; ùgbón lóri iwọ, oore, bí iwọ bá dúró nínú oore rẹ; kí a má bá ké iwọ náà kúrò. ²³ Àti àwọn pèlú, bí wọn kò bá jókòó sínú àìgbàgbọ, a ó ló wọn sínú rẹ, nítórí Qlórún le tún wọn ló sínú rẹ. ²⁴ Nítórí bí a bá ti ké iwọ kúrò lára igi òróró igbó nípa èdà rẹ, tí a sì ló iwọ sínú igi òróró rere lòdì sí ti èdà; mélóó mélóó ni a ó ló àwọn wònyí, tí í ẹ̀ka-iyẹ̀ka sára igi òróró wọn?

Gbogbo Israẹli tòótọ ni yóò ní igbàlà

²⁵ Ará, èmi kò sá fẹ́ kí èyin kí ó wà ní òpè ní ti ohun ijìnlẹ̀ yíí, kí èyin má ba á ẹ̀ ṣe ọlógbón ní ojú ara yín, pé ifójú bá Israẹli ní apá kan, títi kíkún àwọn Kèfèrì yóò fi dé. ²⁶ Bẹ̀ẹ̀ ni a ó sì gba gbogbo Israẹli là, gégé bí a ti kọ ọ pé:

“Ní Sioni ni Olùgbàlà yóò ti jáde wá,
yóò sì yíí àiwà-bí-Qlórún kúrò lódò Jakòbu.

²⁷ Èyí sì ni májẹmú mi pèlú wọn.

Nígà tí èmi yóò mú ẹ̀ṣẹ̀ wọn kúrò.”

²⁸ Nípa ti iyinrere, ọ̀tá ni wọn nítórí yín; bí ó sì ẹ̀ ti iyanfẹ̀ ni, olufẹ̀ ni wọn nítórí ti àwọn baba. ²⁹ Nítórí àilábámọ̀ ni èbùn àti ipè Qlórún. ³⁰ Nítórí gégé bí èyin kò ti gba Qlórún gbọ̀ rí, ùgbón nísinsin yíí ti èyin rí àánú gbà nípa àìgbàgbọ̀ wọn. ³¹ Gégé bẹ̀ẹ̀ ni àwọn wònyí tí ó ẹ̀ ṣe àìgbóràn nísinsin yíí, kí àwọn pèlú bá le rí àánú gbà nípa àánú tí a fihàn yín. ³² Nítórí Qlórún ẹ̀ gbogbo wọn mọ̀ pọ̀ sínú àìgbàgbọ̀, kí ó le Ẹ̀aánú fún gbogbo wọn.

Iyin fún Qlórún

³³ A! Ijìnlẹ̀ ọ̀rọ̀ àti ogbón àti imọ̀ Qlórún!

Àwámáridíí idájọ̀ rẹ̀ ti rí,
ọ̀nà rẹ̀ sì jù àwá rí lọ!

³⁴ “Nítórí ta ni ó mọ̀ ọ̀kàn Olúwa?

Tàbí ta ni í ẹ̀ ṣe ìgbìmọ̀ rẹ̀?”

³⁵ “Tàbí ta ni ó kọ̀ fi fún un,
tí a kò sì san padà fún un?”

³⁶ Nítórí láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti nípa rẹ̀, àti fún un ni ohun gbogbo;
èni tí ọ̀go wà fún láálá! Àmín.

12

Èbọ̀ ààyè mímọ̀

¹ Nítórí náà mo fi iyónú Qlórún bẹ̀ yín ará, kí èyin kí ó fi ara yín fún Qlórún ní èbọ̀ ààyè mímọ̀, itẹ̀wọ̀gbà, èyí ní isẹ̀ isin yín tí ó tònà. ² Kí ẹ̀ má sì da ara yín pọ̀ mọ̀ ayé yíí; ùgbón kí ẹ̀ paradà láti di tuntun ní èrò inú yín, kí èyin kí ó lè rí idí ifẹ̀ Qlórún, tí ó dára, tí ó sì ẹ̀ ṣe itẹ̀wọ̀gbà, tí ó sì pé.

Ìsin irẹ̀lẹ̀ nínú Kristi

³ Njẹ̀ mo wí fún olúkúlùkù èniyàn tí ó wà nínú yín, nípa oore-ọ̀fẹ̀ tí a fi fún mi, kí ó má ẹ̀ ẹ̀ ro ara rẹ̀ ju bí ó ti yẹ̀ ní rírò lọ; ùgbón kí ó le rò níwòntúnwònsí, bí Qlórún ti fi iwọn ìgbàgbọ̀ fún olúkúlùkù. ⁴ Nítórí gégé bí àwa ti ní èyà púpọ̀ nínú ara kan, tí gbogbo èyà kò sì ní isẹ̀ kan náà, ⁵ bẹ̀ẹ̀ ni àwa, tí a jẹ̀ púpọ̀, a jẹ̀ ara kan nínú Kristi, àti olúkúlùkù èyà ara omọ̀nikẹ̀jì rẹ̀. ⁶ Njẹ̀ bí àwa sì ti ní rí ọ̀tọ̀tọ̀ èbùn gbà gégé bí oore-ọ̀fẹ̀ tí a fi fún wa, bí ó ẹ̀ ṣe isọtẹ̀lẹ̀ ni, kí a máa sọtẹ̀lẹ̀ gégé bí iwọn ìgbàgbọ̀; ⁷ tàbí isẹ̀ iránsẹ̀, kí a kojú si isẹ̀ iránsẹ̀ wa tàbí èni tí ñ kọ̀nì, kí ó kojú si kíkọ̀. ⁸ Tàbí èni tí ó ñ gbani níyànjú, sí lgblyànjú; èni tí ñ fi fún ni kí ó máa fi inú kan ẹ̀ ẹ̀; èni tí ñ ẹ̀ olórí, kí ó máa ẹ̀ ní ojú méjèjì; èni tí ñ Ẹ̀aánú, kí ó máa fi inú didún ẹ̀ ẹ̀.

Èkọ̀ nípa ifẹ̀

⁹ Kí ifẹ̀ kí ó wà ní àìṣètàn. È máa takéte sí ohun tí í ẹ̀ búburú; ẹ̀ fi ara mọ̀ ohun tí í ẹ̀ rere. ¹⁰ Ní tí ifẹ̀ ará, ẹ̀ máa fi iyónú fẹ̀ràn ara yín; ní tí ọ̀lá, ẹ̀ máa fi enikejì yín Ẹ̀aájú. ¹¹ Ní tí isẹ̀ Ẹ̀sise, ẹ̀ má ẹ̀ ọ̀lẹ; ẹ̀ máa ní ìgbónà ọ̀kàn; ẹ̀ máa sìn Olúwa. ¹² È máa yò ní irètí; ẹ̀ máa mú sùúrù nínú ipònjú; ẹ̀ máa dúró gbogboin nínú àdùrà. ¹³ È máa pèsè fún àìní àwọn èniyàn mímọ̀; ẹ̀ fi ara yín fún àlẹ̀jò Ẹ̀sise.

11:25 1Kọ 2.7-10; Ef 3.3-5.9; Ro 9.18; 11.7; Lk 21.24. **11:26** Isa 59.20-21. **11:27** Jr 31.33; Isa 27.9. **11:32** Ro 3.9; Ga 3.22-29. **11:33** Kl 2.3. **11:34** Isa 40.13-14; 1Kọ 2.16. **11:35** Jb 35.7; 41.11. **11:36** 1Kọ 8.6; 11.12; Kl 1.16; Hb 2.10. **12:1** Ro 6.13,16,19; 1Pt 2.5. **12:2** 1Jh 2.15; Ef 4.23; 5.10. **12:4** 1Kọ 12.12-14; Ef 4.4.16. **12:5** 1Kọ 10.17; 12.20,27; Ef 4.25. **12:6** 1Kọ 7.7; 12.4-11; 1Pt 4.10-11. **12:12** Ap 1.14; Ro 5.2; 1Te 5.17.

Olúwa; bí a bá sí kú, a kú fún Olúwa. Nítorí náà, bí a wà làààyè, tàbí bí a kú, tí Olúwa ni àwa í şe. ⁹ Nítorí idí èyí náà ní Kristi şe kú, tí ó sì tún yè, kí ó bá le jẹ Olúwa òkú àti aláàyè.

¹⁰ Èḗşe nígbà náà tí iwọ́ fi ñ dá arákùnrin tàbí aràbìnrin rẹ̀ lẹ́jọ? Tàbí èḗşe tí iwọ́ fi ñ gàn wọ́n? Nítorí gbogbo wa ni yóò dúró níwájú itẹ̀ idájọ̀ Ọlórún. ¹¹ A tí kọ̀ iwé rẹ̀ pé:

“Níwọ́n ígbà tí mo wà làààyè,’ ní Olúwa wí,
‘gbogbo eékún ni yóò wólẹ̀ fún mi;
gbogbo ahọ̀n ni yóò jẹwọ́ fún Ọlórún.’”

¹² Njẹ̀ nítorí náà, olúkúlùkù wa ni yóò jiyin ara rẹ̀ fún Ọlórún.

¹³ Nítorí náà, ẹ̀ má şe tún jẹ́ kí a má dá ara wa lẹ́jọ̀ mọ́. Şùgbọ̀n dípò bẹ́ẹ̀, ẹ̀ pinu nínú ọ̀kàn yín láti má şe fi ohun ikòşẹ̀ tàbí òkúta idìgbòlù kankan sí ọ̀nà arákùnrin tàbí aràbìnrin yín. ¹⁴ Mo mò dájú gbangba bí ẹ̀ni tí ó wà nínú Jesu Olúwa pé, kò sí ohun tó şe àimọ́ fún ara rẹ̀. Şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó bá ka ohunkòhun sí àimọ́, òun ni ó şe àimọ́ fún. ¹⁵ Bí inú arákùnrin tàbí aràbìnrin rẹ̀ ba bàjẹ̀ nítorí ọúnjẹ̀ rẹ̀, iwọ́ kò rìn nínú ifẹ̀ mọ́. Má şe fi ọúnjẹ̀ rẹ̀ sọ ẹ̀ni tí Kristi kú fún dì ẹ̀ni ègbé. ¹⁶ Nítorí náà, ẹ̀ má şe jẹ́ kí a má sọ̀rọ̀ ohun tí ẹ̀ mọ́ sí rere ní búburú. ¹⁷ Nítorí ìjọba ọ̀run kí í şe jìjẹ̀ àti mímu, bí kò şe nípa tí òdodo, alááfíà àti ayọ̀ nínú Ẽmí Mímọ́, ¹⁸ nítorí ẹ̀ni tí ó bá sin Kristi nínú nnkan wọ́nyí ni ó şe itẹ̀wọ́gbà lẹ́dọ̀ Ọlórún, tí ó sì ní yìlín lẹ́dọ̀ èniyàn.

¹⁹ Nítorí náà, ẹ̀ jẹ́ kí a sha gbogbo ipá wa láti má lépa àlàáfíà, àti ohun tí àwa yóò fi gbé ara wa ró. ²⁰ Má şe bi isẹ̀ Ọlórún şubú nítorí ọúnjẹ̀. Gbogbo ọúnjẹ̀ ni ó mọ́, şùgbọ̀n ohun búburú ni fún ẹ̀ni náà tí ó jẹ̀ ohunkòhun tí ó le mú èlòmíràn kòşẹ̀. ²¹ Ó dára kí a má tilẹ̀ jẹ̀ ẹ̀ran tàbí mu wálini tàbí şe ohunkòhun tí yóò mú arákùnrin tàbí aràbìnrin rẹ̀ şubú.

²² Nítorí náà, ohun tí iwọ́ bá gbàgbọ̀ nípa gbogbo nnkan wọ́nyí, pa á mọ́ ní ààrín iwọ́ àti Ọlórún. Alábùkún fún ni ẹ̀ni náà tí kò dá ara rẹ̀ lẹ́bi nínú ohun tí ó yàn. ²³ Şùgbọ̀n ẹ̀ni tí ó şe iyèméjì, ó jẹ́bi bí ó ba jẹ́ ẹ̀, nítorí jìjẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ kò tí inú ígbàgbọ̀ wá; bẹ́ẹ̀ sì ni, ohun gbogbo tí kò bá tí inú ígbàgbọ̀ wá, èşẹ̀ ni.

15

¹ Àwa tí a jẹ́ alágbára nínú ígbàgbọ̀ yẹ́ kí ó má ru ẹ̀rù àlẹ̀ra àwọ̀n alálẹ̀ra, kí a má sì şe ohun tí ó wu ara wa. ² Olúkúlùkù wa gbọ̀dọ̀ máa şe ohun tí ó wu ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀ sí rere, láti gbé e ró.

³ Nítorí Kristi páápáà kò şe ohun tí ó wu ara rẹ̀, şùgbọ̀n bí a tí kọ́ ọ̀ pé, “Ègàn àwọ̀n ẹ̀ni tí ñ gàn ọ̀ şubú lù mi.” ⁴ Nítorí ohun gbogbo tí a kọ̀ tẹ̀lẹ̀, ni a kọ̀ láti fi kọ̀ wa pé, nípa suùrù àti itunú iwé mímọ́, kí àwa lè ní irètí.

⁵ Kí Ọlórún, ẹ̀ni tí ñ fún ní ní suùrù àti itunú fún yín láti ní inú kan sí ara yín gégé bí í Jesu Kristi, ⁶ kí èyin kí ó lè fi ọ̀kàn kan àti ẹ̀nu kan fi ògo fún Ọlórún, Baba Olúwa wa Jesu Kristi.

⁷ Nítorí náà ẹ̀ gba ara yín mọ̀ra, gégé bí Kristi tí gbà wá mọ̀ra fún ògo Ọlórún. ⁸ Mo sì wí pé, a rán Kristi láti şe iránşẹ̀ ikọ̀là àwọ̀n tí şe Júù nítorí òtítító Ọlórún, láti fi idí àwọ̀n ilẹ̀rí tí a tí şe fún àwọ̀n baba mùlẹ̀, ⁹ kí àwọ̀n aláikọ̀là kí ó lè yin Ọlórún lógo nítorí àánú rẹ̀; gégé bí a tí kọ́ ọ̀ pé:

“Nítorí èyí ni èmi ó şe yin ọ̀ láàrín àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí,

Èmi ó sì kọ̀rin sí orúkọ̀ rẹ̀.”

¹⁰ Ó sì tún wí pé,

“Èyin Kẹ̀fẹ̀rí, ẹ̀ ma yọ̀, pẹ̀lú àwọ̀n èniyàn rẹ̀.”

¹¹ Àti pẹ̀lú,

“Èyin Olúwa, gbogbo èyin Kẹ̀fẹ̀rí;

ẹ̀ kọ̀ orin iyin sí, èyin èniyàn gbogbo.”

¹² Isaiah sì tún wí pé,

“Gbòngbò Jese kan ñ bó wá,

òun ni ẹ̀ni tí yóò díde şe àkóso àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí;

Àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí yóò ní irètí nínú rẹ̀.”

¹³ Njẹ́ kí Ọlórún irètí kí ó fi gbogbo ayọ̀ òun àlàáfíà kún yín bí èyin tí gbà á gbọ̀, kí èyin kí ó lè pọ̀ ní irètí nípa agbára Ẽmí Mímọ́.

Paulu wààsù sí àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí

¹⁴ Èyin ará, èmi gan alára tí ní idánlójú, pé èyin páápáà kún fún oore, a sì fi gbogbo ìmọ́ kún un yín, èyin sì jáfáfá láti máa kọ̀ ara yín. ¹⁵ Sibẹ̀ mo tí fi ìgbọ̀yà kọ̀wé sí yín lóri àwọ̀n kókó-òrọ̀ kan, bí ẹ̀ni tí ñ rán yín létí àwọ̀n kókó-òrọ̀ náà, nítorí oore-òfẹ̀ tí a tí fi fún mí láti ọ̀dọ̀ Ọlórún

16 láti jé iránṣẹ Kristi Jesu láàrín àwọn Kèfèrì láti polongo ìyínrere Olòrun gégé bí ojùṣe àlùfáà, kí àwọn Kèfèrì lè jé ebo ọrẹ itẹwọgbà fún Olòrun, èyí tí a tí fi Ẹmí Mímọ yà sí mímọ.

17 Nítorí náà, mo ní iṣọgo nínú Kristi Jesu nínú iṣẹ iránṣẹ mi fún Olòrun. 18 Èmi kò sá à gbọdọ sọ ohun kan bí kò ẹ̀yí tí Kristi tí ọwọ̀ mi ẹ̀, ní títọ̀ àwọn Kèfèrì sọ̀nà láti ẹ̀ ẹ̀gbóràn sí ọ̀rọ̀ Olòrun nípa ọ̀rọ̀ àti iṣe mi, 19 nípa agbára iṣẹ̀ àmi àti iṣẹ̀ iyanu, nípa agbára Ẹmí Olòrun, tó bẹ̀ẹ̀ láti Jerusalemu àti yíkákiri, àní títí fi dé Illirikoni, mo tí polongo ìyínrere Kristi ní èkúnrẹ̀rẹ̀. 20 Ó jé èrò mí ní gbogbo igbà láti wààsú ìyínrere Kristi ní ibi gbogbo tí wọn kò tí í mọ̀ ọ̀n, kí èmi kí ó má ẹ̀ se máa mo àmọ̀lé lórí ìpilẹ̀ ẹ̀lòmíràn. 21 Şùgbón, gégé bí a tí kọ̀ ọ̀ pé:

“Àwọn ẹ̀ni tí a kò tí ì sọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ fún yóò rí i,
àti àwọn tí kò tí ì gbọ̀, ọ̀ye yóò sí yé.”

22 Ìdí nìyí tí ààyè fi há pé tó bẹ̀ẹ̀ fún mi kí n tó tọ̀ yín wa.

Paulu sètò láti ẹ̀ ẹ̀bèwò sí Romu

23 Şùgbón báyii tí kò tún sí ibòmíràn fún mi mọ̀ láti ṣiṣẹ̀ ní èkùn yìi, tí èmi sì tí ñ pònge láti ọ̀dún púpọ̀ sẹ́yìn láti bẹ̀ yín wò, 24 mo gbèrò láti ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ nígbà tí mo bá lọ̀ sí Spania. Èmi yóò rí i yín ní ọ̀nà àjọ̀ mi, àti pé ẹ̀ ó mú mí já ọ̀nà nìbẹ̀ láti ọ̀dọ̀ yín lọ̀, léyìn tí mo bá gbádùn egbé yín fún igbà diẹ̀. 25 Şùgbón ní báyii, mo n lọ̀ sí Jerusalemu láti ẹ̀ iránṣẹ̀ fún àwọn èniyàn mímọ̀ nìbẹ̀. 26 Nítorí pé ó wu àwọn tí ó wà ní Makedonia àti Akaia láti kó owó jọ̀ fún àwọn tálàkà tí ó wà ní ààrín àwọn èniyàn mímọ̀ ní Jerusalemu. 27 Pèlú ayọ̀ ní wọn ñ ẹ̀ se yí, nítorí wọn gbà wí pé, wọn jé ajigbèsè fún wọn. Nítorí bí ó bá ẹ̀ se pé a fi àwọn Kèfèrì ẹ̀ se alájọ̀n nínú ohun ẹ̀mí wọn, ajigbèsè sì ní wọn láti fi ohun tí ara ta wọn lóre. 28 Nítorí náà, nígbà tí mo bá tí ẹ̀ ẹ̀yí tán, tí mo bá sí di èdidi èsò náà fún wọn tán, èmi yóò tí ọ̀dọ̀ yín lọ̀ sí Spania. 29 Mo sì mọ̀ pé nígbà tí mo bá dé ọ̀dọ̀ yín, èmi yóò wà ní èkúnrẹ̀rẹ̀ ibúkún ìyínrere Kristi.

30 Èmi rọ̀ yín, èyin arákúnrin àti arábinrin, nítorí Olúwa wa Jesu Kristi, àti nítorí ifẹ̀ Ẹmí, kí èyin kí ó kún mí láti bá mí lākākà nínú àdúrà yín sí Olòrun fún mí. 31 Kí a lè kó mí yọ̀ kúrò lówọ̀ àwọn aláigbàgbọ̀ ní Judea àti kí iṣẹ̀ iránṣẹ̀ tí mo ní sí Jerusalemu le jé itẹwọgbà lódọ̀ àwọn èniyàn mímọ̀ nìbẹ̀, 32 kí èmi le fi ayọ̀ tọ̀ yín wa, nípa ifẹ̀ Olòrun, àti kí èmi lè ní itura pọ̀ pèlú yín. 33 Kí Olòrun àláfíà wà pèlú gbogbo yín. Amín.

16

Ìkíni

1 Mo fi Febe arábinrin wa le yín lówọ̀, ẹ̀ni tí ó jé diákóni nínú ijò tí ó wà ní Kenkerea. 2 Mo rọ̀ yín kí ẹ̀ gbà á ní orúkọ̀ Olúwa, bí ó tí yẹ̀ fún àwọn èniyàn mímọ̀, kí èyin kí ó sì ràn àn lówọ̀ ní gbogbo ọ̀nà, nítorí pé òun jé olùrànłówọ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn àti fún èmi náà pèlú.

3 Ẹ̀ kí Priskilla àti Akuila, àwọn tí ó tí jé alábáṣiṣẹ̀pọ̀ mí nínú Kristi Jesu. 4 Àwọn tí wọn tí fi ẹ̀mí wọn wéwu nítorí mí. Kí í ẹ̀ se èmi nikan àti gbogbo àwọn ijò àwọn aláikọ̀là ñ dúpẹ̀ lówọ̀ wọn.

5 Kí ẹ̀ sí kí ijò tí ñ péjọ̀pọ̀ ní ilé wọn.

6 Ẹ̀ kí Epenetu ọ̀rẹ̀ mí ọ̀wọn, òun ní ẹ̀ni àkọ̀kọ̀ tí ó di tí Kristi ní orílẹ̀-èdè Asia.

6 Ẹ̀ kí Maria, ẹ̀ni tí ó ẹ̀ se làáláá púpọ̀ lórí wa.

7 Ẹ̀ kí Androniku àti Junia, àwọn ibátan mí tí wọn wà ní ẹ̀wọn pèlú mí. Àwọn wọ̀nyí ní itayọ̀ láàrín àwọn aposteli, wọn sì tí wà nínú Kristi sáájú mí.

8 Ẹ̀ kí Ampliatu, ẹ̀ni tí ó jé olufẹ̀ mí nínú Olúwa.

9 Ẹ̀ kí Urbani, alábáṣiṣẹ̀pọ̀ wa nínú Kristi àti olufẹ̀ mí ọ̀wọn Staki.

10 Ẹ̀ kí Apelle, ẹ̀ni tí a mọ̀ dájú nínú Kristi.

Ẹ̀ kí gbogbo àwọn ará nílẹ̀ Aristobulu.

11 Ẹ̀ kí Herodioni, ibátan mí.

Ẹ̀ kí gbogbo àwọn ará nílẹ̀ Narkissu tí wọn wà nínú Olúwa.

12 Ẹ̀ kí Trifena àti Trifosa, àwọn obìnrin tí wọn ẹ̀ se iṣẹ̀ takuntakun nínú Olúwa.

Ẹ̀ kí Persi ọ̀rẹ̀ mí ọ̀wọn, obìnrin míràn tí ó ẹ̀ se iṣẹ̀ takuntakun nínú Olúwa.

13 Ẹ̀ kí Rufusi, ẹ̀ni tí a yàn nínú Olúwa, àti iyá rẹ̀ àti ẹ̀ni tí ó tí jé iyá fún èmi náà pèlú.

14 Ẹ̀ kí Asinkritu, Flegoni, Herma, Patroba, Hermes àti àwọn arákúnrin àti arábinrin tí ó wà pèlú wọn.

¹⁵ Ẹ kí Filologu, àti Julia, Nereu, àti arábinrin rẹ, àti Olimpa, àti gbogbo àwọn èniyàn mímọ tí ó wà pèlú wọn.

¹⁶ Ẹ fi ifẹnukonu mímọ kí ara yín.
Gbogbo ijo Kristi kí yín.

¹⁷ Èmi rọ yín, ara, kí ẹ máa so àwọn tí n fa iyapa, àti àwọn tí n mú ohun ikòsẹ wá sí ọ̀nà yín, èyi tí ó lòdì sí ẹ̀kọ́ tí ẹ̀yin kọ. Ẹ yà kúrò ní ọ̀dọ́ wọn. ¹⁸ Nítorí irú àwọn ẹni bẹẹ kò sin Kristi Olúwa wa, bí kò ẹ̀ ikùn ara wọn. Nípa ọ̀rọ́ rere àti ọ̀rọ́ didùndídùn ni wọn fi n yí àwọn aláimọ́kan ní ọ̀kàn padà. ¹⁹ Nítorí igbọ̀ràn yín t̀̀nkálẹ̀ dé ibi gbogbo, nítorí nàà mo ní ayọ́ lóri yín; sùgbón èmi fẹ́ kí ẹ̀ jẹ́ ọ̀lọ́gbọ́n sí ohun tí ó ẹ̀ rere, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ọ̀pẹ̀ sí ohun tí í ẹ̀ búburú.

²⁰ Ọ̀lọ́run àlàáfíà yóò sì tẹ́ Satani mọ́lẹ̀ ní àtẹ́lesẹ̀ yín ní lọ́lọ́ yìi.

Oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa kí ó wà pèlú yín.

²¹ Timotiu alábasíşẹ̀ mi, àti Lukiu, àti Jasoni, àti Sosipateru, àwọn ibátan mi, kí yín.

²² Èmi Tertiu tí n kọ́ lẹ̀tá yìi, kí yín nínú Olúwa.

²³ Gaiusi, ẹni tí èmi àti gbogbo ijo gbádùn itọ́jú wa tí ó ẹ̀ nàà fi ikíni ránşẹ́.

Erastu, ẹni tí ó jẹ́ olùtọ́jú isúra ilú, àti arákùnrin wa Kuartu fi ikíni wọn ránşẹ́.*

²⁵ Njẹ́ fún ẹni tí ó ní agbára láti fi ẹşẹ̀ yín múlẹ̀ nípa iylinrere mi àti ipolongo Jesu Kristi, gégẹ́ bí isípáyá ohun ijínlẹ̀ tí a ti pamọ́ láti igbà ayérayé, ²⁶ sùgbón, nísinsin yìi, a ti fihàn nípa iwé mímọ́ àwọn wòlú, àti gégẹ́ bí àşẹ̀ tí Ọ̀lọ́run ayérayé pa, kí gbogbo orílẹ̀-èdè le ní igbọ̀ràn tí ó wà láti inú igbàgbọ́; ²⁷ kí ọ̀go wà fún Ọ̀lọ́run, ẹnikan soşo tí ogbón í ẹ̀ tirẹ̀ nípa Jesu Kristi tífi láá! Àmín.

16:16 2Kọ 13.12; 1Tẹ 5.26; 1Pt 5.14. **16:17** Ga 1.8-9; 2Tẹ 3.6,14; 2Jh 10. **16:19** Ro 1.8; 1Kọ 14.20. **16:20** 1Kọ 16.23; 2Kọ 13.14; Ga 6.18; Fp 4.23; 1Tẹ 5.28; 2Tẹ 3.18; If 22.21. **16:21** Ap 16.1. **16:23** 1Kọ 1.14. * **16:23** Àwọn àkọsílẹ̀ àtíjọ́ kan se àfikún ọ̀rọ́ yìi ikíni wọn ránşẹ́. 24 Njẹ́ kí oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pèlú gbogbo yín. Àmín.

Ìwé sí àwọn ará Kòrinti Kìn-ín-ní

¹ Paulu, ẹni ti a pé láti jẹ aposteli Kristi Jesu nípa ìfẹ́ Olórún àti Sostene arákúnrin wa,

² Sí ìjò ẹ̀niyàn Olórún ni Kòrinti, sí àwọn ti a sọ di mímọ́ nínú Kristi Jesu àti àwọn ti a pé láti jẹ mímọ́ pẹ̀lú gbogbo ẹ̀niyàn ni ibikíbi tí n ń pe orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi ẹni tí n ń ẹ́ Olúwa tiwọn àti tí àwa náà:

³ Oore-òfẹ́ àti àlàáfíà fún yín láti ọ̀dọ́ Olórún Baba wa àti Olúwa wa tí í ẹ́ Jesu Kristi.

Ìdúpẹ́

⁴ Nígbà gbogbo ni mo n dúpẹ́ lówọ́ Olórún fún oore-òfẹ́ rẹ̀ tó fi fún un yín nínú Kristi Jesu. ⁵ Nítorí nínú rẹ̀ ní a ti sọ yín di olórọ́ nínú ọ̀rọ́ síso yín gbogbo àti nínú ìmọ́ yín gbogbo. ⁶ Nítorí ẹ̀rí wa nínú Kristi ní a ti fi idi rẹ̀ múlẹ́ nínú yín. ⁷ Nítorí náà ẹ̀yin kò ẹ́ aláíní nínú ẹ̀yíkéyí ẹ̀bùn ẹ̀mí, bí ẹ̀yin ẹ́ n retí ifarahàn Olúwa wa Jesu Kristi. ⁸ Ọ̀un yóò sì mú yín dúró títí dé ọ̀pin, kí ẹ̀yin kí ó lè jẹ aláláibùkú ní ojú Olúwa wa Jesu Kristi. ⁹ Olórún, nípasẹ́ ẹni tí a pé yín sínú ìdàpọ́ pẹ̀lú Ọ̀mọ́ rẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, jẹ Olóótítọ́.

Ìyapa nínú ìjò Olórún

¹⁰ Mo bẹ́ yín ẹ̀yin ara, ní orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi, pé kí gbogbo yín fohùn sọkan kí ó máa ẹ́ sí iyapa láàrin yín, àti pé kí a lè ẹ́ yín pé ní inú àti ìmọ́ kan náà. ¹¹ Ẹ̀yin ará mi, àwọn kan láti ilé Kloe sọ di mí mọ́ fún mí pé ìjà n bẹ́ láàrin yín. ¹² Ohun tí mo ní sọ ní pé, olúkúlùkù yín n wí pé, “Èmí tẹ̀lẹ́ Paulu”; “Èmí tẹ̀lẹ́ Apollo”; ọ̀míràn wí pé, “Èmí tẹ̀lẹ́ Kefa, Peteru”; àti ẹ̀lómíràn wí pé, “Èmí tẹ̀lẹ́ Kristi.”

¹³ Njẹ́ a ha pín Kristi bí? Ẹ́ a kan Paulu mọ́ àgbélébùú fún un yín bí? Njẹ́ a tẹ́ yín bọ́ omi ní orúkọ Paulu bí? ¹⁴ Inú mi dún púpọ́ pé ẹ̀mi kò tẹ́ ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín bọ́ omi yàtọ́ sí Krisipu àti Gaiusi. ¹⁵ Nítorí náà kò sí ẹ̀ni tí ó lè sọ pé ọ̀un ẹ́ itẹ̀bọ̀mi ní orúkọ ẹ̀mi fúnra ara mi. ¹⁶ (Bẹ́ẹ̀ ni, mo tún tẹ́ ìdílẹ́ Stefana bọ́ omi; léyìn ẹ̀yí, ẹ̀mi kò rántí pé mo tẹ́ ẹ̀nikẹ̀ni bọ́ omi mọ́ níbikíbi). ¹⁷ Nítorí Kristi kò rán mi láti máa ẹ́ itẹ̀bọ̀mi, sùgbọ́n ó rán mi láti máa wàású iyínrere: kí í ẹ́ nípa ogbọ́n ẹ̀niyàn, kí a máa ẹ́ sọ àgbélébùú Kristi dí alálágbára.

Kristi ní ogbọ́n àti agbára Olórún

¹⁸ Nítorí pé ọ̀mùgọ́ ni ọ̀rọ́ àgbélébùú jẹ́ sí àwọn tí n ń ẹ̀gbé, sùgbọ́n fún àwa tí a n gbàlà ó jẹ́ agbára Olórún. ¹⁹ Nítorí a tí kọ́ ọ́ pé:

“Èmi yóò pa ogbọ́n àwọn ológbọ́n run,
 ọ̀ye àwọn olóye ni Èmi yóò sọ di asán.”

²⁰ Àwọn ológbọ́n náà ha dá? Àwọn akòwé náà ha dá? Àwọn onímọ́ ìjìnlẹ́ ayé yìí ha dá? Olórún kò ha tí sọ ogbọ́n ayé yìí di aṣiwèrẹ́? ²¹ Nítorí pé, nínú ogbọ́n Olórún, ayé kò le mọ́ ọ̀un nípa ogbọ́n àti ìṣeféfé wọn. Ó sì gba gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ́ là nípa iwàású tí àwọn aráyé pé ní ọ̀mùgọ́ àti ọ̀rọ́ ọ́ yẹ́yẹ́. ²² Nítorí pé àwọn Júú n béère àmi, àwọn Helleni sí n Ẹ́fẹ́rí ogbọ́n, ²³ sùgbọ́n àwa n wàású Kristi tí a kàn mọ́ àgbélébùú, okúta ikòṣẹ́ àwọn Júú àti ọ̀mùgọ́ fún àwọn kẹ̀fẹ̀rí. ²⁴ Sùgbọ́n sí àwọn tí Olórún tí pé, àti àwọn Júú àti àwọn Giriki, Kristi ni agbára Olórún, àti ogbọ́n Olórún. ²⁵ Nítorí pé ọ̀mùgọ́ Olórún jù ogbọ́n ẹ̀niyàn lọ; àti alálàlera Olórún ni agbára jù ilera ẹ̀niyàn lọ.

²⁶ Ará, ẹ́ kiyèsi ohun tí ẹ́ jẹ́ nígbà tí a pé yín. Kí í ẹ́ ọ̀pọ́ yín jẹ́ ológbọ́n nípa àgbékalẹ́ tí ẹ̀niyàn, tabí ọ̀pọ́ nínú yín jẹ́ ẹ̀niyàn pàtàkì, bẹ́ẹ̀ ni kí í ẹ́ ọ̀pọ́ nínú yín jẹ́ olólá nípa ibi tí a gbé bí í. ²⁷ Sùgbọ́n Olórún tí yàn àwọn ọ̀mùgọ́ ayé láti fi dààmú àwọn ológbọ́n; Olórún sì ti yàn àwọn ohun alálàlera ayé láti fi dààmú àwọn ohun tí ó ni agbára. ²⁸ Àti àwọn ohun tí ayé tí kò ní iyin, àti àwọn ohun tí a kẹ̀gàn, ni Olórún sì ti yàn, aní àwọn ohun tí kò sí, láti sọ àwọn ohun tí ó wà di asán. ²⁹ Nítorí kí ó má ba à sí ẹ̀nikan tí yóò sọgo níwájú rẹ́. ³⁰ Nítorí rẹ̀ ni ẹ̀yin ẹ́ wà nínú Kristi Jesu ẹni tí ó jásí ogbọ́n fún wa láti ọ̀dọ́ Olórún—èyí n ní, ọ̀dodo, iwà mímọ́ àti iràpadà wa. ³¹ Nítorí náà, bí a tí kọ́ ọ́ pé, “Èni tí ó bá n sọgo kí ó máa sọgo nínú Olúwa.”

1:1 Ro 1.1; Ap 18.17. 1:2 Ap 18.1. 1:3 Ro 1.7. 1:4 Ro 1.8. 1:8 1Kọ 5.5; 2Kọ 1.14. 1:9 Ro 8.28; 1Jh 1.3.
 1:12 1Kọ 3.4; Ap 18.24; 1Kọ 3.22; Jh 1.42; 1Kọ 9.5; 15.5. 1:13 Mt 28.19; Ap 2.38. 1:14 Ap 18.8; Ro 16.23. 1:16
 1Kọ 16.15. 1:17 Jh 4.2; Ap 10.48; 1Kọ 2.1; 4.13. 1:19 Isa 29.14. 1:22 Mt 12.38. 1:23 1Kọ 2.2; Ga 3.1; 5.11.
 1:27 Jk 2.5. 1:28 Ro 4.17. 1:29 Ef 2.9. 1:30 1Kọ 4.15; Ro 8.1; 2Kọ 5.21; 1Kọ 6.11; 1Tẹ 5.23; Ef 1.7,14; Kl 1.14;
 Ro 3.24. 1:31 Jf 9.24; 2Kọ 10.17.

2

¹ Nígba tí èmí tò yín wá, èyin ará, kì í şe nípa òrò gíga àti ogbòn gíga ni mo fi bá yín sòrò, nígbà tí èmí n sòrò ohun ijínlè Qlòrun fún un yín. ² Èmi tí pinnu láti má mọ ohunkóhùn nígbà tí mo wà láàrín yín bí kò şe Jesu Kristi, ẹnì tí a kàn mọ àgbélébuú. ³ Èmi sì tò yín wá ni àìlera, àti ní èrù, àti ní òpòlòpò iwárirì. ⁴ Iwáásù mi àti èkò mi, kì í şe nípa ogbòn èniyàn àti òrò tí a fi n yí èniyàn lókàn padà, bí kò şe nípa ifihàn agbára Èmí. ⁵ Kí ígbàgbọ yín kí ó má şe dúró lóri ogbòn èniyàn, sùgbòn kí ó dúró lóri agbára Qlòrun.

Ogbòn láti òdò èmí wá

⁶ Sùgbòn àwa n sòrò ogbòn láàrín àwọn tí a pè, sùgbòn kì í şe ogbòn tí ayé yíi tàbí tí àwọn olórí ayé yíi, èyí tí yóò di asán. ⁷ Bèè kọ, àwa n sòrò ogbòn tí Qlòrun tó fi ara sin, ogbòn tí ó tí fi ara pamọ, èyí tí Qlòrun ti lànà sílẹ́ sáájú ìpilẹ́şe ayé fún ògo wa. ⁸ Èyí tí ẹnìkẹni nínú àwọn aláşe ayé yíi kò mọ. Ìbá şe pé wọn mọ ọn, wọn kì bá tún kan Olúwa ògo mọ àgbélébuú. ⁹ Gégé bí a ti kọ ọ pé:

“Ojú kò tí í rí,

etí kò tí í gbọ,

kò si ọkàn èniyàn tí ó tí í mọ

ohun tí Qlòrun tí pèsè sílẹ́ fún àwọn tí o fẹ ẹ.”

¹⁰ Sùgbòn Qlòrun tí fi í hàn fún wa nípasẹ Èmí rẹ.

Èmí á máa wádíí ohun gbogbo, kòdà àwọn àşírí Qlòrun tó jinlẹ jùlò. ¹¹ Ta ni nínú èniyàn tí ó mọ èrò ọkàn èniyàn kan, bí kò şe èmí èniyàn tí ó wà nínú rẹ? Bákan náà, kò sí ẹnì tí ó mọ àwọn èrò Qlòrun, bí kò şe Èmí Qlòrun fúnra rẹ. ¹² Àwa kò gbà èmí tí ayé yíi, bí kò şe Èmí ẹnì tí ó tí òdò Qlòrun wa, kì a lè ní òye ohun tí Qlòrun fi fún wa lófẹ́. ¹³ Èyí ni àwa n wí, kì í şe èyí tí a n kọ nípa òrò ogbòn èniyàn, sùgbòn èyí tí Èmí Mímọ fi n kọ èniyàn, èyí tí a n fi ohun Èmí wé ohun Èmí. ¹⁴ Sùgbòn èniyàn nípa tí ara kò gba ohun tí Èmí Qlòrun wọn-on-ni, nítorí pé wèrè ni wọn jásí fún un, òun kò sí le mọ wọn, nítorí nípa tí Èmí ní a fi n wádíí wọn. ¹⁵ Sùgbòn ẹnì tí ó wà nípa tí èmí n wádíí ohun gbogbo, sùgbòn kò sí ẹnìkẹni tí í wádíí rẹ.

¹⁶ “Nítorí ta ni ó mọ ọkàn Olúwa,

tí yóò fi máa kọ Ọ?”

Sùgbòn àwa ní inú Kristi.

3

Lóri iyapa nínú ijọ

¹ Ará, èmí kò sí le bá yín sòrò bí àwọn tí í şe tí Èmí, bí kò şe bí àwọn tí í şe tí ara, àní bí àwọn omọ ọwọ nínú Kristi. ² Wàrà ni mo tí fi bọ yín, kì í şe oúnje; nítorí è kò í tí le gbà á nísinsin yíi náà, è kò í tí le gbà a. ³ Nítorí èyin jẹ tí ara sibẹ. Nítorí, níwọn bí owú jíjẹ àti ijà şe wà láàrín ara yín, èyin kò ha şe tí ayé bí? Èyin kò ha şe bí èniyàn lásán bí? ⁴ Njẹ èyin kì í şe èniyàn lásán bí? Níwọn igbà tí ẹ ba n sọ pé, “Èmí n tẹlẹ Paulu,” àti tí èlómíràn tún wí pé, “Èmí n tẹlẹ Apollo.”

⁵ Jú ghogbo rẹ ló, kì ni Apollo ha jẹ, kìn ni Paulu si jẹ, àwọn iransẹ lásán, nípasẹ ẹnì tí èyin gbàgbọ, gégé bí Olúwa tí fi fún olúkúlùkù. ⁶ Èmi gbìn, Apollo n bomirin; sùgbòn Qlòrun ni n mú ibísí wá. ⁷ Njẹ kì í şe ẹnì tí ó n gbìn nńkan kan, bèè ni kì í şe ẹnì tí n bomirin; bí kò şe Qlòrun tí ó n mú ibísí wá. ⁸ Èni tí ó n gbìn àti ẹnì tí ó n bu omi rín ni irónú kan àti èrèdì kan, bí ó tilẹ́ jẹ pé ẹnìkòkọkan wa yóò gba èrè tirẹ, gégé bí ó tí şe é kárakára tó. ⁹ A n bá Qlòrun síšẹ pọ ní, èyin páápáá sí jẹ ogbà ohun ogbìn fún Qlòrun, kì í şe fún wa, ilẹ́ Qlòrun ni yín, kì í şe ilẹ́ tiwa.

¹⁰ Nípa oore-òfẹ́ tí Qlòrun tí fi fún mi, gégé bí ológbòn òmólẹ, mo tí fi ìpilẹ́ ilẹ́ lélé, èlómíràn sí n mọ lẹ e, sùgbòn kì olúkúlùkù kiyèsára bí yóò şe mọ ọn lẹ e. ¹¹ Nítorí kò sí èlómíràn tó le fi ìpilẹ́ tòótọ́ míràn lélé ju èyí tí a fi lélé àní Jesu Kristi ni ìpilẹ́ náà. ¹² Njẹ bí ẹnìkẹni bá fi wúra, fádáká, okúta olówó-iyebiye, igi, koriko, àgékù koriko mọ lẹ orí ìpilẹ́ yíi. ¹³ Işẹ́ olúkúlùkù èniyàn yóò hàn, nítorí ọjọ náà yóò fi í hàn, nítorí pé nínú iná ni a ó tí fihàn, iná náà yóò sí dán irú işẹ́ èyí tí olúkúlùkù şe wò. ¹⁴ Bí işẹ́ tí ẹnìkẹni bá şe lóri rẹ bá dúró, òun yóò sí gba èrè rẹ. ¹⁵ Bí işẹ́ ẹnìkẹni bá jóná, òun yóò pàdánú, sùgbòn òun tìkára rẹ ni a ó gbàlà, sùgbòn bí igbà tí èniyàn bá la ààrín iná kọjá.

2:1 1Kọ 1.17. 2:2 Ga 6.14; 1Kọ 1.23. 2:3 Ap 18.1,6,12; 1Kọ 4.10; 2Kọ 11.30. 2:4 Ro 15.19; 1Kọ 4.20. 2:5 2Kọ 4.7; 6.7; 1Kọ 12.9. 2:6 Ef 4.13. 2:7 Ro 8.29-30. 2:8 Ap 7.2; Jk 2.1. 2:9 Isa 64.4; 65.17. 2:10 Mt 11.25; 13.11; 16.17; Ef 3.3,5. 2:12 Ro 8.15. 2:13 1Kọ 1.17. 2:14 1Kọ 1.18; Jk 3.15. 2:15 1Kọ 3.1; 14.37; Ga 6.1. 2:16 Isa 40.13; Ro 11.34. 3:1 Ro 7.14; Hb 5.13. 3:2 Hb 5.12-13; 1Pt 2.2. 3:4 1Kọ 1.12. 3:5 2Kọ 6.4; Ef 3.7; Kl 1.25. 3:6 Ap 18.4-11,24-27; 1Kọ 1.12. 3:9 Isa 61.3; Ef 2.20-22; 1Pt 2.5. 3:10 Ro 12.3; 1Kọ 15.10. 3:11 Ef 2.20. 3:13 2Te 1.7-10. 3:15 Jb 23.10.

¹⁶ Sè èyin kò tilè mò pé tẽmpili Olórùn ni èyin jé? Àti pèlú pe Èmí Olórùn n gbé inú yín? ¹⁷ Bí enikèni bá ba tẽmpili Olórùn jé, òun ni Olórùn yóò parun; nítorí pé mímò ni tẽmpili Olórùn, èyí tí èyin jé.

¹⁸ Kí enikèni, má se tan ara rẹ je mó. Bí enikèni yín nínú ayé yíi ba rò pé òun gbõn, e jẹ kí ó di òmùgò kí ó bá a le è gbõn. ¹⁹ Nítorí ogbõn ayé yíi jé òmùgò lódò Olórùn. Gégé bí a ti kọ ó nínú Iwè Mímò pé, “Èni tí tí ó mu àwọn ológbõn nínú àrèkèrèkè wòn”; ²⁰ lèèkan sí i, “Olúwa mò èrò inú àwọn ológbõn pé asán nì wòn.” ²¹ Nítorí kí enikèni má se sọgo nínú èniyàn. Nítorí tí yín ni ohun gbogbo. ²² Iba se Paulu, tabi Apollo, tabi Kefa, tabi ayé tabi iyè, tabi ikú, tabi ohun isinsin yíi, tabi ohun igbà tí n bọ; tiyin ni gbogbo wòn. ²³ Èyin si ni ti Kristi; Kristi si ni ti Olórùn.

4

Àwọn aposteli Kristi

¹ Nítorí nàà, se ló ye kí èniyàn máa wò wá gégé bí iránsé àti iríjù tí a fún ni oore-òfẹ láti mo Kristi tí a fún ni oore-òfẹ láti mo àwọn ohun ijínlẹ Olórùn. ² Òun kan nàà tí ó tó fún iríjù, ni kí ó jé olóótítò. ³ Sùgbõn ohun kíkíní ni fún mi pé, kí e máa se idájò mi, tabi kí a máa se idájò nípa idájò èniyàn; nitòótò, èmi kò tilè dá ara mi léjò. ⁴ Nítorí tí èri okàn mi kò dá mi ní èbi; sùgbõn a kò ti ipa èyí dá mi làre, sùgbõn Olúwa ni èni tí n se idájò mi. ⁵ Nítorí nàà, kí e má se se idájò ohunkóhun, kí Olúwa tó pada dé, èni tí yóò mú ohunkóhun tí ó fi ara sin wá sí imólẹ, tí yóò sí fi imò okàn èniyàn hàn, nígbà nàà ni olúkúlùkù yóò sí ní iyin tirẹ lódò Olórùn.

⁶ E kiyèsì i pé, mo ti fi ara mi àti Apollo se àpẹrẹ nkan tí mo wí, pé kí èyin lè ti ipa wa kọ láti máa se ohun tí a ti kówé kojá. “Kí enikèni nínú yín má se titorí enikan gbéraga sí enikeji.” ⁷ Nítorí ta ni ó mú o yàtò sí àwọn èlómíràn? Kí ni iwò ni tí iwò kò rí gbà? Tí iwò ba sí gbà á, èétişe tí iwò fi n halẹ bí èni pé iwò kò gba á?

⁸ Ni báyii e ní ohun gbogbo tí e n fẹ! Báyii e si ti di olórò! E ti di oba. Lójú yín, àwa ti di èni èyin. Iba dùn mò mi tí ó bá jé pé lóótítò ni e ti di oba lóri itẹ yín: tí a ó si máa je oba pèlú yín! ⁹ Nítorí mo rò pé Olórùn n fi àwa aposteli hàn ní lkeyin bí èni tí a dá lẹbi ikú bí àwọn, nítorí tí a fi wá se iran wò fún àwọn èniyàn àti àwọn angeli àti gbogbo ayé. ¹⁰ Àwa jé ašiwèrè nítorí Kristi, sùgbõn èyin jé ológbõn nínú Kristi! Àwa jé aláìlera, sùgbõn èyin jé alágbára! Èyin jé èni àyèsì, àwa je èni ègàn! ¹¹ Tití di wákàtí yíi ni a n rìn kiri nínú ebi àti òngbè, a n wọ aṣọ àkísà, tí a sí n lù wa, tí a kò si ní ibùgbé kan. ¹² Tí a n fi owo ara wa sise, wòn n gàn wa, àwa n sùre, wòn n se inunibini sí wa, àwa n foriti i. ¹³ Wòn n kẹgàn wa, àwa n bèbè. Tití di isinsin yíi ni a ti wá bí ohun ègbin ayé, bí orí àkítan gbogbo ayé.

¹⁴ Èmi kò kówé nkan wònyí láti fi dójùtí yín, sùgbõn láti kilò fún un yín bí àwọn omọ mi tí mo yàn fẹ. ¹⁵ Nítorí bí èyin tilè ní egbèrún mewaá (10,000) olúkòni nínú Kristi, sùgbõn èyin kò ni baba púpò; nítorí nínú Kristi Jesu ni mo jé baba fún un yín nípasẹ iyinrere. ¹⁶ Nítorí nàà mo bè yín, e máa se àfarawé mi. ¹⁷ Nítorí nàà ni mo se rán Timotiú sí i yín, èni tí i se omọ mi olufé àti olódodo nínú Olúwa, èni tí yóò máa mú yín rántí ònà mí tí ó wá nínú Kristi Jesu, gégé bí mo ti n kòni nínú gbogbo ijo níbi gbogbo.

¹⁸ Mo mò pé àwọn míràn nínú yín tó ya onígbeèraga èniyàn, tí wòn n rò pé èrù n bà mi láti wá sódò yín. ¹⁹ Sùgbõn èmi yóò tò yín wa ní àlpe yíi bí Olúwa bá fẹ; èmi yóò se iwádi bí àwọn agbéraga yíi se n sódò àti agbára tí wòn ní. ²⁰ Nítorí ijoba Olórùn kí i se nínú oṣò, bí kò se nínú agbára. ²¹ Èwo ni e yàn? Kí n wá sódò yín pèlú pásán, tabi ni ifé, àti èmí tútù?

5

E yo alágbèrè okùnrin kúrò

¹ Iròyin rẹ n tàn kalẹ pé iwà agbèrè wa làárín yín, irú agbèrè tí a kò tilè gbúròdè rẹ làárín àwọn aláikòlè pé, enikan nínú yín n fẹ iyawó baba rẹ. ² Èyin n se igbéraga! Èyin kò kúkú kàáánú kí a lè mú èni tí ó hu iwà yíi kúrò làárín yín? ³ Lóótítò èmi kò sí làárín yín nípa ti ara, sùgbõn mo wá lódò yín nínú èmí àti pé, ní orúkọ Olúwa Jesu Kristi, mo tí se idájò lóri irú èni bèè, bí èni pé mo wá làárín yín. ⁴ Ní orúkọ Jesu Kristi. Nígbà tí èyin bá péjo, àti èmí mi sí wa pèlú yín nínú èmí mi àti pèlú agbára Jesu Kristi Olúwa wa. ⁵ Kí e fi irú èni bèjé lé Satani lódò fún iparun ara, kí ó bá a le gba èmí rẹ là ní ojò Olúwa wa Jesu Kristi.

3:16 1Kõ 6.19; 2Kõ 6.16. **3:18** Isa 5.21; 1Kõ 8.2; Ga 6.3. **3:19** Jb 5.13; 1Kõ 1.20. **3:20** Sm 94.11. **3:21** 1Kõ 4.6; Ro 8.32. **3:22** 1Kõ 1.12; Ro 8.38. **4:1** 1Kõ 9.17; Ro 11.25; 16.25. **4:4** 2Kõ 1.12. **4:5** Ro 2.16; 1Kõ 3.13; 2Kõ 10.18; Ro 2.29. **4:6** 1Kõ 1.19,31; 3.19-20; 1.12; 3.4. **4:9** 1Kõ 15.31; 2Kõ 11.23; Ro 8.36; Hb 10.33. **4:10** 1Kõ 1.18; 2Kõ 11.19; 1Kõ 3.18; 2Kõ 13.9; 1Kõ 2.3. **4:11** Ro 8.35; 2Kõ 11.23-27. **4:12** Ap 18.3; 1Pt 3.9. **4:15** 1Kõ 1.30; Fm 10. **4:17** 1Kõ 16.10; Ap 16.1; 1Kõ 7.17. **4:21** 2Kõ 1.23. **5:1** De 22.30; 27.20. **5:3** Kl 2.5. **5:4** 2Tẹ 3.6. **5:5** Mt 4.10; 1Kõ 1.3.

⁶ Ìṣeféfé yín kò dára. Èyin kò mò pé iwúkàrà diẹ ní mú gbogbo iyèfun di wíwú? ⁷ Nítórí náà è mó iwúkàrà àtíjọ kúrò nínú yín, kí èyin kí ó lè jẹ iyèfun tuntun, gégé bí èyin tí jẹ àkàrà tí kò ní iwúkàrà. Nítórí à tí fi irékojá wa, àní Kristi ní a tí pa láti fi ẹ bọ fún èṣẹ wa. ⁸ Nítórí náà, ẹ jẹ kí á pa àjọ náà mó, kí í ẹ pèlú iwúkàrà àtíjọ bèẹ ni kí í ẹ pèlú iwúkàrà àránkàn àti iwà búburú, sùgbón pèlú àkàrà tí kò ní iwúkàrà, àkàrà òtítọ àti òdodo.

⁹ Nígbà tí mó kòwé sàájú sí í yín, mó sọ fún yín pé, kí ẹ má ẹ darapọ pèlú àwọn alágbèrè èniyàn. ¹⁰ Nígbà tí mó sọ bèẹ n kò sọrọ nípa àwọn tí ayé yí, tí wọn n gbé igbé ayé wọn nínú èṣẹ àgbèrè, àti àwọn olójúkòkòrò tí n rẹ ni jẹ, àwọn olè àti àwọn abòrìsà. Nítórí ó dájú pé èyin gbọdọ kúrò nínú ayé yí láti yera fún wọn. ¹¹ Sùgbón nísinsin yí mo kòwé sí í yín pé, bí ènikèni tí a pè rẹ ni arákùnrin bá jẹ àgbèrè, tàbí wòbià, tàbí abòrìsà, àti èlégàn, tàbí òmùtípara, tàbí alónilówógbà. Kí ẹ tilẹ bá irú èni bèẹ jẹun.

¹² Nítórí èwo ni tẹmi láti máa ẹ idájọ àwọn tí n bẹ lóde? Kí í ha ẹ àwọn tí ó wà nínú ni èyin ẹ idájọ wọn? ¹³ Olórún yóò ẹ idájọ àwọn tí ó n bẹ lóde. “È lé àwọn èniyàn búburú náà kúrò láàrín yín.”

6

Ìyànjú èdè-àiyedè àwọn onígàgbọ

¹ Bí ènikèni nínú yín bá ní èdè-àiyedè sí ènikèjì rẹ, ó ha gbọdọ lo pé é lẹjọ níwájú àwọn aláìsòótọ bí, bí kò ẹ níwájú àwọn èniyàn mímọ? ² Ẹ èyin kò mò pé àwọn èni mímọ ni yóò ẹ idájọ ayé? Njẹ bí ó ba ẹ ipàṣe yín ni a o tí ẹ idájọ ayé, kín ni ìdì tí ẹ kò fi yanjú àwọn ọrọ kéékééké wònyí láàrín ara yín. ³ Ẹ kò mò pé àwa ni a ó ẹ idájọ àwọn àngeli ní? Mèlòó mèlòó àwọn nńkan tó wà nínú ayé yí. ⁴ Nítórí náà, bí èyin bá ni aawọ lóri ọrọ yí, njẹ ẹ ó yàn láti gba idájọ lódó àwọn tí igbé ayé wọn n di gígàn nínú ijo. ⁵ Mo sọ èyi kí ojù lè tí yín. Ẹ ó ẹ ẹ ẹ kí a máa rín ènikan láàrín yín tí ó gbọn níwọn láti ẹ idájọ èdè-àiyedè láàrín àwọn onígàgbọ? ⁶ Sùgbón dípò èyi, arákùnrin kan n pe arákùnrin kejì lẹjọ sí ilé ejọ níwájú àwọn aláìgàgbọ.

⁷ Njẹ nísinsin yí, àbùkù ni fún un yín pátápátá pé èyin n bá ara yín ẹ ejọ. Kín ni ẹ tí ẹ kò kúkú gba iyà? Kín ló dé tí ẹ kò kúkú gba irẹje kí ẹ sí fi í silẹ bèẹ? ⁸ Sùgbón èyin n jẹ ni ní iyà, ẹ sí n rẹ ni jẹ. Èyin si n ẹ èyi sí àwọn arákùnrin yín. ⁹ Èyin kò mò pé àwọn aláìsòótọ kí í yóò jogún ijọba Olórún? Kí a máa tàn yín jẹ; kí í ẹ àwọn àgbèrè, tàbí àwọn abòrìsà, tàbí àwọn panşàgà, tàbí àwọn ọkùnrin tí n ẹ ẹ obinrin tàbí àwọn ọkùnrin tí n ba ara wọn lópọ ¹⁰ tàbí àwọn olè, tàbí àwọn wòbià, tàbí àwọn òmùtí, tàbí àwọn apẹgàn, tàbí àwọn alónilówógbà ni yóò jogún ijọba Olórún. ¹¹ Bèẹ ni àwọn èlómíràn nínú yín si tí jẹ rí; sùgbón a tí sọ yín di mímọ, sùgbón a tí dá yín láre ni orúkọ Jesu Kristi Olúwa, àti nípa Èmí Mímọ Olórún wa.

Ìwà àgbèrè

¹² “Ohun gbogbo ní ó tọ fún mi,” sùgbón kí í ẹ ohun gbogbo ní ó ní èrè. “Ohun gbogbo ni ó yẹ fún mi,” sùgbón èmi kí yóò jẹ kí ohunkóhun ẹ olórí fun mi. ¹³ “Oúnjẹ fún inu àti inu fún oúnjẹ,” sùgbón Olórún yóò fi ọpin sí mejèjèjì, ara kí í ẹ fún iwà àgbèrè ẹṣe, sùgbón fún Olúwa, àti Olúwa fún ara náà. ¹⁴ Nínú agbàrà rẹ, Olórún jí Olúwa dide kúrò nínú òkú bèẹ gégé ni yóò jí àwa náà dide. ¹⁵ Ẹ ẹ kò tilẹ mò pé ara yín gan an jẹ èyà ara Kristi fún ara rẹ? Njẹ tí ó ba jẹ bèẹ, njẹ ó yẹ kí n mú èyà ara Kristi kí n fi ẹ èyà ara àgbèrè bí? Kí a máa rí! ¹⁶ Tàbí ẹ kò mò pé bí ènikan bá so ara rẹ pọ mò àgbèrè ó jẹ ara kan pèlú rẹ? Nítórí a tí kọ ọ wí pé, “Àwọn mejèjèjì yóò sí di ara kan.” ¹⁷ Sùgbón èni tí ó dàpọ mò Olúwa di èmi kan náà pèlú rẹ.

¹⁸ Ẹ máa sá fún àgbèrè. Gbogbo èṣẹ tí èniyàn n dá wà lóde ara, sùgbón èni tí n ẹ àgbèrè n ẹ sí ara òun tìkàrà rẹ. ¹⁹ Tàbí, èyin kò mò pé ara yín ni tẹmpilì Èmí Mímọ, tí n bẹ nínú yín, tí èyin tí gbà lówọ Olórún? Èyin kí í ẹ tí ara yín, ²⁰ nítórí a tí rà yín ni iye kan. Nítórí náà ẹ yín Olórún lógo nínú ara yín, àti nínú èmi yín, tí í ẹ tí Olórún.

7

Ìgbéyàwó

¹ Ní báyí, nítórí àwọn ohun tí ẹ ẹ kòwé: Ó dára fún ọkùnrin kí ó máa ẹ ni idápọ pèlú obinrin. ² Sùgbón nítórí àgbèrè pọ tó bèẹ gégé kí ọkùnrin kòòkan gbéyàwó tirẹ. Bèẹ ni kí obinrin kòòkan ní ọkọ tirẹ. ³ Kí ọkùnrin kí ó fi gbogbo ètọ iyáwó rẹ fún ún, kí iyáwó fi gbogbo ètọ ọkọ fún ọkọ rẹ. ⁴ Aya kò lase lóri ara rẹ mó, ara rẹ tí di tí ọkọ rẹ. Bákán náà ni ọkùnrin tí ó gbéyàwó kò ní aṣe lóri ara rẹ mó, ara rẹ tí di tí iyáwó rẹ. ⁵ Nítórí náà, ẹ má ẹ fi àwọn ètọ tọkọtaya wònyí dun ara yín, bí kò ẹ nípa ìfímọṣọkan, kí èyin lè fi ara yín fún àwè àti àdùrà, kí èyin si tún jùmọ

5:6 Ga 5.9. 5:8 Ek 12.19; 13.7; De 16.3. 5:9 2Kọ 6.14. 5:10 1Kọ 10.27. 5:11 2Tẹ 3.6; 1Kọ 10.7,14,20-21. 5:12 Mk 4.11. 5:13 De 17.7; 1Kọ 5.2. 6:1 Mt 18.17. 6:7 Mt 5.39-40. 6:9 1Kọ 15.50. 6:11 Ap 22.16; Ro 8.30. 6:12 1Kọ 10.23. 6:15 Ro 12.5; 1Kọ 12.27. 6:16 Gẹ 2.24; Mt 19.5; Mk 10.8; Ef 5.31. 6:17 Jh 17.21-23; Ro 8.9; Ga 2.20. 6:19 1Kọ 3.16; Jh 2.21. 6:20 1Kọ 7.23; Ap 20.28; Ro 12.1. 7:5 Ek 19.15.

padé, lèyìn igbà náà, wọn gbọdọ padà sódò ara wọn kí Satani má ba à dán wọn wò nítorí àlèmaraduró wọn. ⁶ Mo so èyí fún un yín bí ìmòrán ní kì í se bí àṣe. ⁷ Ó wù mí kí olúkúlùkù dàbí èmi, ùgbònbò gbogbo èniyàn kò le jẹ bakan náà, Olórùn fún olúkúlùkù èniyàn ní èbùn tirẹ, ọkan bí irú èyí àti èkejì bí irú òmíràn.

⁸ Nítorí náà, mo wí fún àwọn àpòn àti opó pé, ó sàń kí wọn kúkú wà gégé bí èmi tí wà. ⁹ Ùgbònbò bí wọn kò bá lè mú ara dúró, kí wọn gbéyàwó tàbí kí wọn fẹ ọkọ, nítorí pé ó sàń láti gbéyàwó jù láti se ifékúfẹ́ lọ.

¹⁰ Àwọn tí ó tí gbéyàwó àti àwọn tí ó lóko, ni mo fẹ pa á láṣe fún kì í se láti ọdọ mi ùgbònbò láti ọdọ Olúwa: “Obinrin kò gbọdọ kọ fi ọkọ rẹ silẹ.” ¹¹ Ùgbònbò tí ó bá fi ọkọ rẹ silẹ; jẹ kí ó wà láńni ọkọ mọ, bí bẹẹ kọ, kí ó bá ọkọ rẹ làjà, kí ọkọ kí ó má se aya rẹ silẹ.

¹² Mo fẹ fi àwọn ìmòrán kún ún fún un yín, kí í se àṣe láti ọdọ Olúwa. Bí arákùnrin bá fẹ aya tí kò gbàgbọ, tí aya náà sá á fẹ dúró tí ọkọ náà, ọkọ náà tí í se onígbaṅbọ kò gbọdọ kọ ọ silẹ. ¹³ Tí ó bá sì jẹ obinrin ló fẹ ọkọ tí kò gbàgbọ, ùgbònbò tí ọkọ náà ní fẹ kí obinrin yíi dúró tí oun, aya náà kò gbọdọ kọ ọ silẹ. ¹⁴ Nítorí pé ó se é se kí a lè mú ọkọ tí kò gba Kristi gbọ sùnmọ Olórùn nípa aya tí í se onígbaṅbọ, a sí le mú iyawó tí kò gba Kristi gbọ sùnmọ Olórùn nípa ọkọ tí í se onígbaṅbọ. Bí kò bá se bẹẹ, àwọn omọ wọn yóó jẹ aláímọ. Ùgbònbò bí wọn kò bá kọ ara wọn silẹ, ó se é se kí àwọn omọ wọn di mímọ.

¹⁵ Ùgbònbò bí èyìn tí í se aláigbaṅbọ náà bá fẹ láti lọ, jẹ kí ó máa lọ. Arákùnrin tàbí arábìnrin náà kò sí lábẹ idè mọ; Olórùn tí pé wá láti gbé ní alááfíá. ¹⁶ Báwo ni èyìn aya se le mọ pé bóyá èyìn ní yóó gba ọkọ yín là? Bakan náà ní a lè wí nípa ọkọ tí í se onígbaṅbọ pé, kò sí idánlójú pé aya aláigbaṅbọ le yípadà láti di onígbaṅbọ nípa didúró tí ọkọ.

Orọ nípa ipò tí a wa

¹⁷ Ùgbònbò ẹ jẹ kí olúkúlùkù máa gbé igbé ayé tí Olórùn n fẹ yín fún, àti nínú èyí tí Olúwa pé é sí. Ilànà àti òfin mi fún gbogbo lẹ ni èyí. ¹⁸ Njé ọkùnrin kan ha ti koṣà nígbà tí a pé é? Kí ó má sì se di aláikọlà. Njé ọkùnrin kan ha ti koṣà nígbà tí a pé é? Kí ó má se koṣà. ¹⁹ Ikọlà kò jẹ nḡkan àti àikọlà kò jẹ nḡkan, bí kò se pípa òfin Olórùn mọ. ²⁰ Ó yé kí enikòṣkan máa se iṣẹ tí ó n se tẹlẹ, kí Olórùn tó pé é sínú igbaṅbọ nínú Kristi.

²¹ Njé erú ní ọ bí nígbà tí a pé ọ? Má se kà á sí. Ùgbònbò tí iwọ bá le di òmìnira, kúkú se èyí ni. ²² Tí ó bá jẹ erú, tí Olúwa sí pé ọ, rántí pé Kristi tí sọ ọ di òmìnira kúrò lówo agbára búburú tí èṣe. Tí ó bá sí tí pé ọ nitóótí tí ó sí tí di òmìnira, ó tí di erú Kristi. ²³ A sí tí rá yín ní iye kan, nítorí náà ẹ má se di erú èniyàn. ²⁴ Ará, jẹ kí olúkúlùkù èniyàn, nínú èyí tí a pé é, kí ó dúró nínú ọkan náà pèlú Olórùn.

Orọ nípa àwọn àpòn

²⁵ Ùgbònbò nípa tí àwọn wúndiá, èmi kò ní àṣe kankan láti ọdọ Olúwa, ùgbònbò mo wí fún yín ní idájọ bí èni tí ó rí àánú Olúwa gbà láti jẹ olódodo. ²⁶ Nítorí náà mo rò pé èyí dára nítorí wàhálà isinsin yíi, èyí ní ní pé ó dára fún èniyàn kí ó wà bí o se wà. ²⁷ Njé ó tí se elerií láti fẹ iyawó. Ẹ má se kọ ara yín silẹ, nítorí èyí tí mo wí yíi. Ùgbònbò tí o kò bá sí tí igbéyàwó, tàbí fẹ ọkọ, má se sàré láti se bẹẹ lákókó yíi. ²⁸ Ùgbònbò bí iwọ bá gbé iyawó iwọ kò dèṣe, bí a bá gbé wúndiá ní iyawó oun kò dèṣe. Ùgbònbò irú àwọn tí ó bá gbé iyawó yóó dojúko ọpọlọpọ wàhálà nípa tí ara, ùgbònbò èmi fẹ dá a yín sí.

²⁹ Ọun tí mo n wí ará, ni pé kúkúró ni àkókó, láti isinsin yíi lọ, èni tí ó ni aya kí ó dàbí èni tí kò ní rí; ³⁰ àwọn tí n sòkún, bí èni pé wọn kò sòkún rí, àti àwọn tí n yò bí èni pé wọn kò yò rí, àti àwọn tí n rá bí èni pé wọn kò ní rí, ³¹ àti àwọn tó n ló ohun ayé yíi, bí èni tí kò se àṣejú nínú wọn: nítorí igbà ayé yíi n kojá lọ.

³² Nínú gbogbo nḡkan tí ẹ bá n se ni mo tí fẹ kí ẹ sọ ara yín di òmìnira lówo àniyàn. Ọkùnrin tí kò ní iyawó le ló àkókó rẹ láti fi ṣiṣe fún Olúwa, yóó sí má ronú bí ó tí se le tẹ Olúwa lórùn. ³³ Ùgbònbò ọkùnrin tí ó bá tí se igbéyàwó kò le se bẹẹ, nítorí ó ní láti ronú wọn nḡkan rẹ nínú ayé yíi àti bí ó tí se le tẹ aya rẹ lórùn, ³⁴ dájúdájú, ifẹ rẹ pín sí ọnà mejì. Bakan náà ló rí fún obinrin tí a gbé ní iyawó àti wúndiá. Obinrin tí kò bá tí i délé ọkọ a máa tójú ohun tí se tí Olúwa, kí oun lè jẹ mímọ ní ara àti ní èmí. Ùgbònbò omòbinrin tí a bá tí gbé niyawó, a máa se itójú ohun tí se tí ayé, bí yóó tí se le tẹ ọkọ rẹ lórùn. ³⁵ Mo n sọ èyí fún ànfààní ara yín kí í se láti dá yín lẹkun ùgbònbò kí èyìn lè gbé ní ọnà tí ó tọ kí ẹ sí lè máa sin Olúwa láísí iyapa ọkàn.

³⁶ Ùgbònbò bí enikèni bá rò pé oun kò se ohun tí ó yẹ sí wúndiá rẹ tí ipòungbẹ rẹ sí pọ sí, bí ó bá sí tó bẹẹ, jẹ kí ó se bí ó tí fẹ, oun kò dèṣe, jẹ kí wọn gbé iyawó. ³⁷ Ùgbònbò èni tí ó dúró sìnṣin ní ọkan rẹ, tí kò ní àigbaṅbọ má se, ùgbònbò tí ó ní agbára lóri ifẹ ara rẹ, tí ó sí tí pinnu ní ọkàn

rẹ pé, òun ó pa wúndiá ọmọ̀bìnrin òun mọ, yóò ẹ̀ rere. ³⁸ Bẹ̀ẹ̀ sì ní ẹnì tí ó fi wúndiá ọmọ̀bìnrin fún ni ní igbẹ̀yàwó, ó ẹ̀ rere; sùgbón ẹnì tí kò fi fún ni ní igbẹ̀yàwó ẹ̀ rere jùlọ.

³⁹ A fi òfin dé obìnrin níwọ̀n igbà tí òun pẹ̀lú ọ̀kọ̀ rẹ̀ wà láààyẹ̀, bí ọ̀kọ̀ rẹ̀ bá kú, ó ní òmìnira láti ẹ̀ igbẹ̀yàwó pẹ̀lú ọ̀kúnrin miiran, tí ó bá wù ú ó sì gbọ̀dọ̀ jẹ̀ tí Olúwa. ⁴⁰ Sùgbón nínú èrò tẹ̀mì obìnrin náà yóò ní ayọ̀ púpọ̀, tí kò bá ẹ̀ igbẹ̀yàwó miiran mọ. Mo sì rò pé mo n fún un yín ní ìmọ̀ràn láti ọ̀dọ̀ Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run nígbà tí mo n sọ nńkan wọ̀nyí.

8

Oúnjẹ tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sí òrìṣà

¹ Ní ìsinsin yí, nípa tí oúnjẹ tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sí òrìṣà, a mọ̀ pé gbogbo wa ni a ní imọ. Imọ a máa fẹ̀ mu ní gbéraga, sùgbón ifẹ̀ ní gbé ní ró. ² Bí ẹnìkẹ̀ni bá ró pé òun mọ ohun kan, kò tí i mọ bí ó tí yẹ kí ó mọ. ³ Sùgbón ẹnì tí ó fẹ̀ràn Ọ̀lọ̀run nítóótó, òun ni ẹnì tí Ọ̀lọ̀run mọ.

⁴ Nítórí náà, nǹjẹ́ ó yẹ kí a jẹ̀ àwọ̀n oúnjẹ́ tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sí àwọ̀n òrìṣà bí? Láìṣe àní àní, gbogbo wá mọ̀ pé àwọ̀n èrè òrìṣà kí í ẹ̀ Ọ̀lọ̀run rára, ohun asán ni wọ̀n ni ayé. A sì mọ̀ dájúdájú pé Ọ̀lọ̀run kan soṣo ní n bẹ, kò sì sí ọ̀lọ̀run miiran bí kò ẹ̀ ọ̀kan soṣo. ⁵ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé, à ní ọ̀pọ̀ ọ̀lọ̀run kéékèèkè miiran ní ọ̀run àti ní ayé (gégé bí ọ̀pọ̀ “ọ̀lọ̀run” ẹ̀ wa náà ní ọ̀pọ̀ “olúwa” wa). ⁶ Sùgbón fún àwa Ọ̀lọ̀run kan ní ó wa, Baba, lẹ̀wọ̀ ẹnì tí ó dá ohun gbogbo, àti tí ẹnì tí gbogbo wa í ẹ̀, àti Olúwa kan soṣo Jesu Kristi, nípasẹ̀ ẹnì tí ohun gbogbo wà, àti àwa nípasẹ̀ rẹ̀.

⁷ Sùgbón kí í ẹ̀ gbogbo èniyàn lo mọ̀ eyí. Sùgbón àwọ̀n èlòmíràn tí ó tí n bọ̀rìṣà lójó tó tí pé títí di ìsinsin yí jẹ̀ ẹ̀ bí ohun tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sí òrìṣà, àti ẹ̀rì ọ̀kàn wọ̀n tí ó ẹ̀ àìlera sì di aláìmọ̀. ⁸ Sùgbón oúnjẹ́ kò mú wa sùnmo Ọ̀lọ̀run, nítórí pé kí í ẹ̀ bí àwa bá jẹ̀un ni àwa burú jùlọ̀ tàbí nígbà tí a kò jẹ̀ ni àwa dára jùlọ̀.

⁹ Sùgbón ẹ̀ máa kiyèsí ara gidigidi nípa ilò òmìnira yín kí ẹ̀ má ba à mú kí àwọ̀n arákúnrin miiran tí í ẹ̀ onígbagbọ̀, tí ọ̀kàn wọ̀n ẹ̀ aláìlera, sùbú sínú ẹ̀ṣe. ¹⁰ Ẹ̀ kiyèsára, nítórí bí ẹnìkan ba rí í tí iwọ̀ tí o ní imọ̀ bá jókòó tí oúnjẹ́ ní ilé òrìṣà, nǹjẹ́ òun kò ha ní mú ọ̀kàn le, bí ẹ̀rì ọ̀kàn rẹ̀ bá ẹ̀ aláìlera, láti jẹ̀ oúnjẹ́ tí a fi rú ẹ̀bọ̀ sí òrìṣà? ¹¹ Nítórí náà, nípa imọ̀ rẹ̀ ní arákúnrin aláìlera náà yóò ẹ̀ sẹ̀gbé, arákúnrin ẹnì tí Kristi kú fún. ¹² Bí ẹ̀ bá dẹ̀ṣè arákúnrin rẹ̀ tí ẹ̀ sì n pa ọ̀kàn àìlera wọ̀n lára, èyìn n dẹ̀ṣè sí Kristi jùlọ̀. ¹³ Nítórí ná àn, bí oúnjẹ́ bá mú arákúnrin mi kọ̀ṣe, èmi kí yóò sì jẹ̀ ẹ̀ran mọ̀ títí láá, kí èmi má ba à mú arákúnrin mi kọ̀ṣe.

9

Àwọ̀n ẹ̀tọ̀ aposteli

¹ Èmi kò ha ní òmìnira bí? Èmi kò ha ní ẹ̀ aposteli bí? Èmi kò ha tí rí Jesu Olúwa bí? Èyìn ha kọ̀ ní èrè iṣè mi nínú Olúwa bí? ² Ní ìrónú àwọ̀n èlòmíràn, èmi kí í ẹ̀ aposteli. Dájúdájú aposteli ni mọ̀ jẹ̀ fún un yín, tí n kí bá ẹ̀ fún àwọ̀n èlòmíràn. Nítórí èdidi iṣè aposteli mi ni èyìn jẹ̀ nínú Olúwa.

³ Èyí ní idáhùn mi sí àwọ̀n tí n béèrè ẹ̀tọ̀ aposteli mi. ⁴ Ẹ̀ a kò ní ẹ̀tọ̀ láti máa jẹ̀ àti láti máa mu bí? ⁵ Ẹ̀ a kò ní ẹ̀tọ̀ láti máa mú iyáwó tí í ẹ̀ onígbagbọ̀ káákiri gégé bí àwọ̀n aposteli miiran? Àti bí arákúnrin Olúwa, àti Kefa. ⁶ Ẹ̀ èmi nikan àti Barnaba, àwa kò ha ní agbára láti máa sùṣè bọ̀ ara wa ní?

⁷ Ta ní ó sùṣè ológun tí ó sanwó ara rẹ̀? Ta ní gbín ogbà àjàrà tí kí í jẹ̀ nínú èso rẹ̀? Tàbí ta ní n bọ̀ ọ̀wọ̀ ẹ̀ran tí kí í sí i jẹ̀ nínú wàrà ọ̀wọ̀ ẹ̀ran? ⁸ Èmi ha sọ nńkan wọ̀nyí bí èniyàn? Tàbí òfin kò wí bákán náà bí? ⁹ Nítórí nínú òfin tí Ọ̀lọ̀run fún Mose, ni a tí kọ̀ ọ̀ pé, “Iwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ di màlúù tí n ẹ̀ ọ̀kà lẹ̀nu.” Nǹjẹ́ màlúù ni Ọ̀lọ̀run n ẹ̀ itọ̀jú rẹ̀ bí? ¹⁰ Dájúdájú ó sọ èlẹ̀yí fún wa pé, nítórí wa ni a ẹ̀ kọ̀wé yí kí ẹnì tí n tulẹ̀ lẹ̀ máa tulẹ̀ ní irẹ̀tí àti ẹnì tí n pakà lẹ̀ ní irẹ̀tí láti ní ipín nínú ikórè. ¹¹ Bí àwa tí fún irúgbìn ohun tí èmi sínú ọ̀kàn yín, ohun nílá ha ní bí àwa ó ba ká ohun tí yín tí ẹ̀ tí ara? ¹² Bí àwọ̀n èlòmíràn bá ní ẹ̀tọ̀ tí iránlẹ̀wọ̀ sí wà láti ọ̀dọ̀ yín, àwa ha kọ̀ ní ó tọ̀ sí jù?

Sùgbón àwa kò lo agbára yí sùgbón àwa faradà ohun gbogbo, kí àwa má ba à ẹ̀ idènà fún iylnrere Kristi.

¹³ Nǹjẹ́ ó yé e yín pé Ọ̀lọ̀run sọ̀ fún àwọ̀n tí ó n sùṣè nínú tẹ̀mpilì pé kí wọ̀n mú oúnjẹ́ tàbí àwọ̀n èbùn tí wọ̀n mú wá fún òun, láti fi ẹ̀ itọ̀jú ara wọ̀n? Àti àwọ̀n tí n dúró tí pẹ̀pẹ̀ wọ̀n a máa ẹ̀ àjọ̀pín pẹ̀lú pẹ̀pẹ̀. ¹⁴ Gégé bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa tí fi àṣè lélé pé, àwọ̀n tí n wààsú iylnrere kí wọ̀n sì máa jẹ̀ nípa iylnrere.

7:39 Ro 7.2. 7:40 1Kọ 7.25. 8:1 Ro 15.14. 8:2 1Kọ 3.18; 13.8,9,12. 8:3 Ga 4.9; Ro 8.29. 8:4 1Kọ 10.19; De 6.4. 8:6 Ml 2.10; Ef 4.6; Ro 11.36; 1Kọ 1.2; Ef 4.5; Jh 1.3; Kl 1.16. 8:7 1Kọ 8.4-5. 8:8 Ro 14.17. 8:9 1Kọ 8.10-11; Ro 14.1. 8:11 Ro 14.15,20. 8:12 Mt 18.6; Ro 14.20. 8:13 Ro 14.21. 9:1 1Kọ 9.19; 2Kọ 12.12; 1Tẹ 2.6; Ap 9.3,17; 1Kọ 15.8. 9:4 1Kọ 9.14. 9:5 1Kọ 7.7-8; Mt 12.46; 8.14; Jh 1.42. 9:6 Ap 4.36. 9:9 De 25.4; 1Tm 5.18. 9:10 2Tm 2.6. 9:11 Ro 15.27. 9:12 2Kọ 6.3. 9:13 De 18.1. 9:14 Mt 10.10; Lk 10.7-8.

¹⁵ Síbèsibè n kò ò tí í lo irú àwọn ètọ wònyí rí. Bèè ni èmi kò sì kọ iwé yìí láti fi sọ fún un yín pé, mo fẹ̀ bèrẹ̀ sí í gbà irú nńkan bè ẹ̀ lówó yín. Kí a sọ òtítọ̀, ó sàń fún mi láti kú sínú ebi ju pé kí n sọ ọ̀go tí mo ní láti wàásù nù. ¹⁶ Nítorí pé bí mo tí n wàásù iyinrere, kì í ẹ̀ ohun tí mo lè máa sọ̀go lè. Èmi kò tilẹ̀ le è ẹ̀ ẹ̀ ní, kí a tilẹ̀ sọ̀ pé mo fẹ̀ kọ̀ ọ̀ silẹ̀. Ègbé ni fún mi tí mo bá kọ̀ láti wàásù iyinrere. ¹⁷ Tó bá jẹ̀ pé mò n wàásù tinútinú mi, mo ní èrè kan, sùgbọ̀n tí n kò bá ẹ̀ tinútinú mi, a ti fi iṣẹ̀ iríjù lè mí lówó. ¹⁸ Ní irú ipò bá yíí, kín ni ẹ̀ rò pé yóó jẹ̀ èrè mi ní láti jẹ̀? Èrè mi ní àgbàyanu ayọ̀ tí mo ní rí gbà nípa iwàásù iyinrere láigba owó lówó ẹnikẹni, láibéèrè ètọ̀ mi lówó ẹnikẹni.

¹⁹ Bí mo tí jẹ̀ òmìnira tí n kò sì darapọ̀ mọ̀ ẹnikẹni, mo sọ ara mi di ẹrú lódọ̀ gbogbo èniyàn, láti lè jèrè ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sí í. ²⁰ Nígba tí mo wà lódọ̀ àwọn Jùú, mo dàbí ọkan nínú wọn, kí wọn ba à lè tẹ́tí sí iwàásù iyinrere mi àti kí n le jèrè wọn fún Kristi. Nígba tí mo bá wà láàrin àwọn tò wà lábé ọ̀fin èmi kí í bá wọn jiyàn rárá (bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé èmi kò sí lábé ọ̀fin), kí èmi lè jèrè àwọn tí n bè lábé ọ̀fin. ²¹ Nígba tí mo bá wà láàrin àwọn tí kò sí lábé ọ̀fin, èmi náà yóó dàbí ẹni tí kò sí lábé ọ̀fin (èmi kí í ẹ̀ alálọ́fín sí Olórùn, sùgbọ̀n èmi n bè lábé ọ̀fin Kristi), kí èmi lè jèrè àwọn tí kò sí lábé ọ̀fin. ²² Nígba tí mo bá wà láàrin àwọn alálẹ̀ra, èmi náà yóó di alálẹ̀ra, kí èmi lè jèrè àwọn alálẹ̀ra. Mo di ohun gbogbo fún gbogbo èniyàn, kí èmi ba à lè gba diẹ̀ là lábé bí ó tí wù kí ó rí. ²³ Èmi sì n ẹ̀ ohun gbogbo nítorí tí iyinrere, kí èmi kí ó lè jẹ̀ alábápín nínú rẹ̀ pẹ̀lú yín.

²⁴ Ẹyin kò mọ̀ pé, olúkúlùkù ẹni tí ó ní nipa nínú eré ije ni ó máa n sàré, sùgbọ̀n ẹnikan soṣo ni n gba ipò ẹbùn tí ó ga jù. Nítorí náà, ẹ sá eré ije yín kí ẹ ba à le bori. ²⁵ Gbogbo ẹni tí ó n sàré ije a máa lo nínú isèra-ẹni tí ó lágbara. Wọn n ẹ eyí láti gba adé idibajé. Sùgbọ̀n àwa n sá eré ije tiwa láti fi gba adé ọrun àdídibajé láaláé. ²⁶ Nítorí náà, mo n sá eré ije lo sójú àmi, kí í ẹ̀ bí ẹni tí kò dá lójú. Mò n ja kí n le bori, kí í ẹ̀ bí ẹni tí n bá afẹ́fẹ́ ja. ²⁷ Sùgbọ̀n èmi n kó ara mi ní ijànu, mo sì n mú un wá sí abẹ̀ itẹ̀riba, pé léyìn tí mo tí wàásù fún àwọn ẹ̀lómíràn, nítorí ohunkòhun, kí èmi fún rara mi má ẹ̀ di ẹni itanú fún ẹ̀bùn náà.

10

Ìkilọ̀ láti inú itàn àwọn ọmọ̀ Israẹli

¹ Nítorí èmi kò fẹ̀ kí ẹyin jẹ̀ ọ̀pẹ̀ sí òtítọ̀, ẹyin arákúnrin ọ̀wọ̀n, a kó gbọ̀dọ̀ gbàgbé ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ sí àwọn èniyàn wa nínú aginjù. Olórùn ẹ̀mọ̀nà wọn nípa ríràn ikúùkúu siwájú wọn, ó sì sìn wọn la omi Òkun pupa já. ² A lè pe eléyíí ní itẹ̀bọ̀mi tí Mose nínú ikúùkúu àti nínú omi Òkun. ³ Nípa iṣẹ̀ iyanu, gbogbo wọn jẹ̀ ọúnjẹ̀ ẹ̀mí kan náà. ⁴ Wọn mu nínú omi tí Kristi fi fún wọn. Wọn mu omi ẹ̀mí láti inú àpáta tí ó n tẹ̀lẹ̀ wọn, àpáta náà ni Kristi. Ó wà pẹ̀lú wọn nínú aginjù náà, òun ni àpáta tí n fi omi ẹ̀mí tu ọ̀kan lára. ⁵ Sùgbọ̀n ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn ni inú Olórùn kò dùn sí; nítorí a pa wọn run nínú aginjù.

⁶ Àwọn nńkan wònyí sí jásí àpẹ̀rẹ̀ fún àwa, kí a má ẹ̀ ní ifẹ̀ sí àwọn ohun búburú gégé bí àwọn èniyàn yíí ẹ̀ ní ifẹ̀ sí. ⁷ Kí ẹyin kí ó má ẹ̀ jẹ̀ abọ̀rìṣà gégé bí wọn ti ẹ̀; gégé bí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Àwọn èniyàn náà jókòò láti jẹ̀ àti láti mu, wọn sí dide dúró láti ẹ̀ ifẹ́kúfẹ́.” ⁸ Bèè ni kí àwa kí ó má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ gbèrè gégé bí àwọn miíràn nínú wọn ti ẹ̀, tí ẹ̀gbèrùn mejílélógún ó lè ẹ̀gbèrùn (23,000) èniyàn sí kù ní ojọ̀ kan. ⁹ Bèè ni kí ẹyin má ẹ̀ dán Olúwa wò, gégé bí àwọn miíràn nínú wọn ti dán an wò, tí a sí fi ejò run wọn. ¹⁰ Bèè ni kí ẹyin kí ó má ẹ̀ kùn, gégé bí àwọn miíràn nínú wọn ẹ̀ kùn, tí a sí ti ọ̀wọ̀ olùparun run wọn.

¹¹ Gbogbo àwọn nńkan wònyí ẹ̀lẹ̀ sí wọn bí àpẹ̀rẹ̀ fún wa, a sí kòwé wọn fún ikilọ̀ fún wa, àwa ẹni tí igbèyìn ayé dé bá. ¹² Nítorí náà, ẹni tí ó bá rò pé òun dúró, kí ó kiyèsára kí ó ma ba à sùbú. ¹³ Kò sí idánwò kan tí ó tí bá yín, bí kò ẹ̀ irú ẹ̀yí tí ó mọ̀ níwọn fún èniyàn, sùgbọ̀n olódodo ni Olórùn, ẹni tí kì yóó jẹ̀ kí á dán an yín wò ju bí ẹyin tí le gbà, sùgbọ̀n tí yóó sí ẹ̀ ọ̀nà àbáyọ̀ pẹ̀lú nínú idánwò náà, kí ẹyin ba à lè faradà á.

Ọúnjẹ̀ ọ̀rìṣà àti ọúnjẹ̀ alẹ̀ Olúwa

¹⁴ Nítorí náà, ẹyin olufé ọ̀wọ̀n, ẹ sá fún ibọ̀rìṣà. ¹⁵ Èmi n sọ̀rọ̀ bí ológbọ̀n èniyàn, ẹ̀ idájọ̀ fúnra rẹ̀ ohun tí mo sọ. ¹⁶ Njẹ̀ ago idúpẹ̀ nípase ẹ̀yí tí a n dúpẹ̀ fún, kí í ha ẹ̀ jìjẹ̀ alábápín idapọ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ Kristi bí? Àkàrà tí a bù, kí í ha ẹ̀ jìjẹ̀ alábápín nínú ara Kristi bí? ¹⁷ Nítorí àkàrà kan ní ó n bè, àwa tí a pọ̀ níye, tí a sí jẹ̀ ara kan n pín nínú àkàrà kan soṣo.

¹⁸ Ẹ̀ wo Israẹli nípa tí ara, àwọn tí n jẹ̀ ohun ẹ̀bọ̀ kò ha ẹ̀ alábápín pẹ̀pẹ̀ bí? ¹⁹ Njẹ̀ kí ní mo n wí? Ẹ̀ pé ohun tí a fi rù ẹ̀bọ̀ sí ọ̀rìṣà jẹ̀ nńkan kan tàbí pé ọ̀rìṣà jẹ̀ nńkan kan? ²⁰ Rárá, sùgbọ̀n

9:15 2Kọ 11.10. 9:17 1Kọ 4.1; Ga 3.7. 9:18 2Kọ 11.7. 9:20 Ro 11.14. 9:21 Ro 2.12,14. 9:22 2Kọ 11.29; Ro 15.1; 1Kọ 10.33; Ro 11.14. 9:24 Hb 12.1. 9:25 2Tm 2.5; 4.8; Jk 1.12; 1Pt 5.4. 10:1 Ro 1.13; Ek 13.21; 14.22,29. 10:2 Ro 6.3; Ga 3.27. 10:3 Ek 16.4,35. 10:4 Ek 17.6; Nu 20.11. 10:5 Nu 14.29-30. 10:6 Nu 11.4,34. 10:7 Ek 32.4,6. 10:8 Nu 25.1-18. 10:9 Nu 21.5-6. 10:10 Nu 16.41,49. 10:13 1Kọ 1.9. 10:14 1Jh 5.21. 10:16 Mt 26.27-28; Ap 2.42. 10:18 Le 7.6. 10:20 De 32.17.

ohun tí mo ní pé, ohun tí àwọn aláìkòlò fi ní rú èbò wọn fi fun àwọn èmí èṣù. Dájúdájú kí í ṣe irúbo sí Olórun. Èmi kò sì fẹ́ kí enikẹ́ni nínú yín so ara rẹ̀ pọ̀ mọ̀ èmí èṣù. ²¹ Èyin kò lè mu nínú ago tí Olúwa àti ago tí èṣù lèṣẹ́kan náà; èyin kò lè ṣe àjòpín ní tàbíli Olúwa, àti ní tàbíli èmí èṣù lèṣẹ́kan náà. ²² Kí ni è ní gbiyànjú láti ṣe? Àwa ha ní mú Olúwa jowú bí? Àwa ha ní agbára jù ú ló bí?

Òminira àwọn onígbaḡbḡ

²³ “Ohun gbogbo ni o yẹ fún mi,” ṣùgbḡn kí í ṣe ohun gbogbo ni ó ní èrè. “Ohun gbogbo ni o yẹ fún mi,” ṣùgbḡn kí í ṣe ohun gbogbo ni n gbe ni rò. ²⁴ Má ṣe ronú nípa ara rẹ̀ nìkan; ṣùgbḡn kí olúkúlùkù máa wá rere omonikejì rẹ̀.

²⁵ Jẹ́ ẹrankéran tí wọn bá n tà lójá. Má ṣe gbiyànjú láti wádii lówọ̀ ẹni tí n tà á nítorí ẹri okàn. ²⁶ Nítorí “Ayé àti gbogbo nńkan rere tí n bẹ nínú rẹ̀, tí Olúwa ni wón jẹ́.”

²⁷ Bí enikẹ́ni tí kí í bá ṣe onígbaḡbḡ ba pè yín sí ibi àṣe láti jeun, bá a lọ. Gba ipè rẹ̀ tí ó bá tẹ̀ o lórùn. Je ohunkóhun tí ó bá pèsè silẹ̀ fún àṣe náà, má ṣe béèrè ohunkóhun nípa rẹ̀ nítorí ẹri okàn. ²⁸ Bí enikẹ́ni bá sì kilò fún un yín pé, “A tí fi ẹran yíi rú èbò,” e má ṣe jẹ́ e nítorí ẹni tí o sọ fun o àti nítorí ẹri okàn. ²⁹ Èmi n sọrọ̀ nípa ẹri okàn ẹni tí ó sọ fún o kí í ṣe tirẹ̀. Nítorí kín ni a ó fi dá mi léjọ̀ nítorí ẹri okàn èlómíràn. ³⁰ Bí èmi ba fi opẹ́ jẹ́ é, èṣe tí a fi ní sọrọ̀ mi ní búburú nítorí ohun tí èmi dúpẹ́ fún.

³¹ Nítorí náà tí èyin bá tí ẹ́ ẹ́ bá mu tàbí ohunkóhun tí èyin bá sè, e máa ṣe gbogbo rẹ̀ fún ọ̀go Olórun. ³² Nítorí náà, má ṣe jẹ́ okúta ikòṣẹ́ tí ó lè gbé èlómíràn ṣubú ibá à ṣe Juú tàbí Giriki tàbí ijo Olórun. ³³ Bí mo ṣe n gbiyànjú láti tẹ́ enikòḡkan lórùn nínú gbogbo nńkan tí mo bá n ṣe lài wa ohun rere fún ara mi bí kò ṣe tí èniyàn púpọ̀ kí ó lè ṣe é ṣe fún wọn láti le ní igbàlá.

11

1 Ẹ́ máa tẹ̀lẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ mi, gégé bí èmi náà tí n tẹ̀lẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ Kristi.

Ìbámu nínú isin

² Èmi yín yín fún rirántí mi nínú ohun gbogbo àti fún didi gbogbo èkọ̀ tí mo kọ̀ o yín mú ṣinṣin gégé bí mo ṣe fi lélé fún un yín. ³ Ṣùgbḡn mo fẹ́ kí èyin mọ̀ pé, Kristi ni orí olúkúlùkù okúnrin, orí obinrin si ni oko rẹ̀ àti orí Kristi si ní Olórun. ⁴ Gbogbo okúnrin tó bá borí rẹ̀ nígbà tó bá n gbádúrà tàbí sọtẹ́lẹ̀ kò bọ̀wọ̀ fún orí rẹ̀. ⁵ Bẹ́ẹ̀ náà ni obinrin tí ó bá n gbádúrà tàbí tí ó bá n sọtẹ́lẹ̀ láìbo orí rẹ̀, kò bu olá fún orí ara rẹ̀ nítorí okan náà ni pẹ̀lú ẹni tí ó fári. ⁶ Ṣùgbḡn tí obinrin bá kọ̀ láti bo orí rẹ̀, e jẹ́ kí ó gé irun rẹ̀. Bí ó bá sì jẹ́ nńkan itijú fún un láti gé irun orí rẹ̀, nígbà náà kí ó fi gèlè bo orí rẹ̀.

⁷ Ṣùgbḡn okúnrin kò ní láti fi nńkan bo orí rẹ̀ nígbà tí ó bá n sìn, nítorí àwòrán àti ọ̀go Olórun ni òun í ṣe, ṣùgbḡn ọ̀go okúnrin ni obinrin í ṣe. ⁸ Okúnrin kò tí inu obinrin wá, ṣùgbḡn a yọ obinrin jáde lára okúnrin, ⁹ bẹ́ẹ̀ ni a kò dá okúnrin fún ànfààni obinrin ṣùgbḡn a da obinrin fún okúnrin. ¹⁰ Nítorí idí èyí àti nítorí àwọn àngẹ̀lì, ni obinrin ṣe gbọ̀dọ̀ ní àmí àṣe rẹ̀ ní orí rẹ̀. ¹¹ Ẹ́ rántí pé, nínú ètò Olórun obinrin kò lè wá láísí okúnrin, bẹ́ẹ̀ ni okúnrin kò lè wá láásí obinrin. ¹² Lóótítítí láti ara okúnrin ni a tí yọ obinrin jáde bẹ́ẹ̀ si ni okúnrin tipasẹ̀ obinrin wa. Ṣùgbḡn láti ọ̀dọ̀ Olórun ni ohun gbogbo tí wá.

¹³ Kí ni èyin fúnra yín rò lórí ọ̀rọ̀ yíi? Njẹ́ ó tònà fún obinrin láti máa gbádúrà Olórun ní gbangba láìbo orí rẹ̀ bí? ¹⁴ Njẹ́ iwà abinibi yín kò ha kọ̀ yín pé, bí okúnrin bá ní irun gígùn, àbùkù ni ó jẹ́ fún un. ¹⁵ Ṣùgbḡn bí obinrin bá ní irun gígùn, ọ̀go ni ó jẹ́ fún un nítorí irun gígùn tí a fi fún un jẹ́ ibòrí fún un. ¹⁶ Ṣùgbḡn tí enikẹ́ni bá fẹ́ jiyàn lórí ọ̀rọ̀ yíi, ohun kan tí mo lè sọ sí gbogbo rẹ̀ ni pé, a kò ní ilàná tí ó yàtò sí èyí tí mo tí mo tí sọ, pé obinrin gbọ̀dọ̀ fi gèlè bo orí rẹ̀ nígbà tí ó bá n sọtẹ́lẹ̀ tàbí tí ó bá n gbádúrà láàrin ijo Olórun.

Oúnjẹ́ alẹ́ Olúwa

¹⁷ Nínú àwọn alákalẹ̀ èmi ko ni yín yín nítorí pé bí ẹ́ ẹ́ bá péjọ̀ kí í ṣe fún rere bí ko ṣe fún búburú. ¹⁸ Lónà kún-in-ní, mo gbọ̀ pe iyapa máa n wá láàrin yín ní igbà tí ẹ́ ẹ́ bá péjọ̀pọ̀ gégé bí ijo, mo sì gba èyí gbọ̀ dé ààyè ibikan. ¹⁹ Kò sí àní àní, iyàtò gbọ̀dọ̀ wá láàrin yín, kí àwọn tí ó ṣe itẹ̀wọ̀gbà lọ̀dọ̀ Olórun láàrin yín le farahan kedere. ²⁰ Nígbà tí e bá pàdẹ̀ láti jeun, kí í ṣe oúnjẹ́ alẹ́ Olúwa ni e máa n jẹ́. ²¹ Ṣùgbḡn tí ara yín, nígbà tí e bá fẹ́ jeun, olúkúlùkù yín a máa sàré jẹ́ oúnjẹ́ rẹ̀ láidúró de enikejì rẹ̀. Ebi a sì máa pa wọn, èlómíràn wọn sì n mu àmuyọ̀ àti àmupara. ²² Ṣé èyin kò ní ilé tí e tí lè jẹ́, tí e sí tí lè mu ni? Tàbí èyin n gan ijo Olórun ni? Èyin sí n dójúti

àwọn aláìní? Kín ni kí èmi ó wí fún un yín? Èmi yóò ha yìn yín nítorí èyí? A! Rárá o. Èmi kó, n kò ní yìn yín.

²³ Nítorí èyí tí èmi gbà lówọ Olúwa ni mo ti fi fún un yin. Ní alẹ̀ ojọ̀ tí Judasi fihàn, Olúwa Jesu Kristi mú àkàrà. ²⁴ Lẹ̀yìn igbà tí ó ti dúpẹ̀ lówọ̀ Olórùn fún àkàrà nàà tan, ó bù ú, ó fi fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀, ó sì wí pé, **“È gbà kí ẹ̀ sì jẹ̀, èyí ní ara mi tí a fi fún un yín. Ẹ́ máa ẹ̀ eléyí ní rántí mi.”** ²⁵ Bẹ̀ẹ̀ gégé lẹ̀yìn ọúnjẹ̀ alẹ̀, ó sì mú ago wáńí, ó sì wí pé, **“Ago yíi ní májẹ̀mú tuntun nínú ẹ̀jẹ̀ mi, ẹ́ máa ẹ̀ èyí, nígbàkígbà tí èyìn bá ń mu ú, ní irántí mi.”** ²⁶ Nítorí nígbàkígbà tí ẹ̀ bá ń jẹ̀ lára àkàrà yíi, tí ẹ̀ sì ń mu nínú ago yíi, ní ẹ̀ tún sọ nípa ikú Olúwa. Ẹ́ máa ẹ̀ eléyíi tíyí yóò fi padà dé.

²⁷ Nítorí nàà tí ẹnìkẹ̀ni bá jẹ̀ lára àkàrà yíi, tí ẹ̀ sì ń mu nínú ago Olúwa yíi, ní ọ̀nà tí kò bójúmu, yóò jẹ̀bí ẹ̀şẹ̀ sí ara àti ẹ̀jẹ̀ Olúwa. ²⁸ Ídì nìyíi tí ó fi yẹ̀ kí èniyàn yẹ̀ ara rẹ̀ wò dádàdà kí ó tó jẹ̀ lára àkàrà nà àn àti kí ó tó mu nínú ago nàà. ²⁹ Nítorí tí ẹ̀ bá jẹ̀ lára àkàrà, tí ẹ̀ sì mu nínú ago láiyẹ̀, tí ẹ̀ kò ronú ara Kristi àti nńkan tí ó túmọ̀ sí, ẹ̀ ń jẹ̀, ẹ̀ sì ń mú ẹ̀bí idájọ̀ Olórùn wá sórí ara yín. ³⁰ Ídì nìyíi tí ọ̀pọ̀ yín fi di ẹnì tí kò lágbara mọ̀, tí ọ̀pọ̀ yín sì ń şàisàn, àwọn miíràn nínú yín tilẹ̀ ti sùn. ³¹ Şùgbọ̀n tí ẹ̀ bá yẹ̀ ara yín wò dádàdà, kí ẹ̀ tó jẹ̀ ẹ̀, a kí yóò dá yín lẹ́jọ̀. ³² Şùgbọ̀n nígbà tí a bá dá wa lẹ́jọ̀, láti ọwọ̀ Olúwa ni a ti nà wá, kí a má ba à dá wa lẹ́bí pèlú ayé.

³³ Nítorí nàà, èyìn arákúnrin mi ọ̀wọ̀n, nígbàkígbà tí ẹ̀ bá péjọ̀ láti jẹ̀ ọúnjẹ̀ alẹ̀ Olúwa, tàbí fún isin ọúnjẹ̀ alẹ̀ Olúwa, ẹ̀ dúró de ara yín. ³⁴ Bí ebi bá ń pa ẹnìkẹ̀ni nínú yín, kí ó jẹun láti ilé wá, kí ó má ba á mú ìjyà wá sórí ara rẹ̀ nígbà tí ẹ̀ bá péjọ̀.

Tí mo bá dé, èmi yóò máa sọrọ̀ lórí àwọn kókó-ọ̀rọ̀ iyókù tí n kò ì ti fẹnù bà lẹşẹşẹ̀.

12

Èbùn Èmí Mímọ̀

¹ Ní tí Èmí Mímọ̀ èyìn ará, kò yẹ̀ kí ẹ̀ jẹ̀ ọ̀pẹ̀. ² Èyìn kò mò pé nígbà tí èyìn jẹ̀ kẹ̀fẹ̀rì, a fà yín lo sódò àwọn odì ọ̀rìşá. ³ Nítorí nàà, èmi ń sọ fún un yín pé kò sí ẹnì tí ń sọrọ̀ nípasẹ̀ Èmí Olórùn tí ó lè wí pé, “Èni ìfìbù ní Jesu,” àti pé kò sí ẹnì tí ó lè sọ pé, “Olúwa ni Jesu,” bí kò ẹ̀ nípasẹ̀ Èmí Mímọ̀.

⁴ Njẹ̀ onírúurú èbùn ni ó wá, şùgbọ̀n Èmí kan nàà ni o ń pín wọ̀n. ⁵ Onírúurú işẹ̀ iránşẹ̀ ni ó sì wá, şùgbọ̀n Olórùn kan nàà sì ni. ⁶ Onírúurú işẹ̀ iránşẹ̀ ni ó sì wá, şùgbọ̀n Olórùn kan nàà ni ẹnì tí ń işẹ̀ gbogbo wọ̀n nínú gbogbo wọ̀n.

⁷ Şùgbọ̀n à ń fi èbùn Èmí fún olúkúlùkù èniyàn láti fi jẹ̀rẹ̀. ⁸ Èmí Mímọ̀ lè fún ẹnìkẹ̀ni ní ọ̀gbọ̀n láti lè fún èniyàn nímọ̀ràn, ẹ̀lòmíràn ní èbùn láti sọrọ̀ pèlú imọ̀ ńlá. Láti ọ̀dọ̀ Èmí Mímọ̀ kan nàà ni èyí tí wá. ⁹ Ó fi èbùn igbàgbọ̀ fún ẹ̀lòmíràn, ẹ̀lòmíràn ló sì fi agbára iwòşàn fún nípa Èmí Mímọ̀ kan nàà. ¹⁰ Ó fi agbára fún àwọn miíràn láti ẹ̀şẹ̀ àwọn işẹ̀ iyanu. Ó fún àwọn miíràn lágbara láti sọ àşọtẹ̀lẹ̀ àti láti wáaşù pèlú imísí. Bákán nàà ló fún àwọn kan lẹ̀bùn láti mọ̀ iyatọ̀ láàrin àwọn ẹ̀mí. Ó fún àwọn ẹ̀lòmíràn ní èbùn àti agbára láti lè sọ èdè tí wọ̀n kò mò. Bákán nàà ó fún àwọn ẹ̀lòmíràn lágbara láti mò àti láti túmọ̀ èdè tí wọ̀n kò gbọ̀ rí. ¹¹ Àní, Èmí kan soşo ní ń fún ni ní gbogbo èbùn àti agbára wọ̀nyí. Ọ̀un ni ẹnì tí ń şẹ̀ ipinnu èbùn tí ó yẹ̀ láti fún ẹnìkọ̀kan.

¹² Ara jẹ̀ ọ̀kan tí ó ní àwọn èyà púpọ̀, şùgbọ̀n gbogbo àwọn èyà ara tí ó pọ̀ wọ̀nyí ní ó papọ̀ láti jẹ̀ ara kan soşo. Bákán nàà ni ó rí pèlú ara Kristi tí í şẹ̀ ijọ. ¹³ Nítorí pé nínú Èmí kan ní a tí bamitiisi gbogbo wa sínú ara kan, íbá à şẹ̀ Júú, íbá à şẹ̀ Gíríkí, íbá à şẹ̀ ẹ̀rú, íbá à şẹ̀ ọ̀mìnira, gbogbo wa ní a mu nínú Èmí Mímọ̀ kan nàà. ¹⁴ Bẹ̀ẹ̀ ní, ara, kí í şẹ̀ èyà kan soşo bí kò ẹ̀şẹ̀ púpọ̀.

¹⁵ Tí ẹ̀şẹ̀ bá wí pé, “Nítorí èmi kí í şẹ̀ ọwọ̀, èmi kí í şẹ̀ tí ara,” èyí kò wí pé kí í şẹ̀ ọ̀kan lára nínú èyà ara. ¹⁶ Bí etí bá wí pé, “Nítorí èmi kí í şẹ̀ ojú, èmi kí í şẹ̀ apá kan ara,” èyí kò lè mú kí ó má jẹ̀ apá kan ara mọ̀. ¹⁷ Bí gbogbo ara bá jẹ̀ ojú, níbo ni igbóran íbá gbé wá? Bí gbogbo ara bá jẹ̀ etí, níbo ni igbóórùn íbá gbé wá? ¹⁸ Şùgbọ̀n Olórùn tí fi àwọn èyà ara sí ara wa, ó sí fi èyà kọ̀ọ̀kan sí ibi tí ó fẹ̀ kí ó wá. ¹⁹ Bí gbogbo wọ̀n bá sí jẹ̀ ọ̀kan soşo nínú èyà ara, níbo ni ara yóò gbé wá. ²⁰ Olórùn dá èyà ara púpọ̀, şùgbọ̀n ara kan soşo ni.

²¹ Bí ó tí rí yíi, ojú kò lè sọ fún ọwọ̀ pé, “Èmi kò nílò rẹ̀.” Bẹ̀ẹ̀ ní orí kò lè sọ fún ẹ̀şẹ̀ pé, “Èmi kò nílò rẹ̀.” ²² Àwọn èyà ara tí ó dàbí ẹnì pé wọ̀n şẹ̀ alálágbára jùlọ̀, tí ó dàbí ẹnì pé kò şẹ̀ pàtàkì rárá, àwọn gan an ní a kò lè şẹ̀ aláíní. ²³ Bẹ̀ẹ̀ ní èyà ara tí a rò pé kò lólá rárá ní àwa ń fi olá fún jùlọ̀. Àwọn èyà ara tí a rò pé ko yẹ̀ rárá ní àwa ń fi sí ipò olá èyẹ̀ tí ó ga jùlọ̀. ²⁴ Nítorí pé àwọn ibi tí ó ní èyẹ̀ ní ara wa kò nílò itojú ọ̀tọ̀. Şùgbọ̀n Olórùn tí pa gbogbo èyà ara pọ̀ şọkan lónà kan, ó sì ti fi èyẹ̀ tó ga jùlọ̀ fún ibi tí ó şẹ̀ aláíní. ²⁵ Kí ó má şẹ̀ sí iyatọ̀ nínú ara, şùgbọ̀n kí àwọn èyà ara le máa jẹ̀ olùrànlówọ̀ fún ara wọ̀n. ²⁶ Bí èyà ara kan bá ń jiyà, gbogbo àwọn

èyà ara iyókù a máa bá a pín nínú iyà náà. Tí a bá sì bu olá fún èyà ara kan, gbogbo èyà ara iyókù a máa bá a yò.

²⁷ Gbogbo yín jẹ ara Kristi, ẹnikòòkan yín sì jẹ èyà ara ọ̀tòtòtò nínú ara Kristi. ²⁸ Olórùn sì gbé àwọn miíràn kalẹ̀ nínú ljo, ẹkínní àwọn aposteli, ẹkejì àwọn wòlúfi, ẹkẹta àwọn olùkóni, lẹyin náà, àwọn tó ñ síšẹ̀ iyanu, lẹyin náà àwọn tí ó ní ẹ̀bùn imúláradá, àwọn olùrànlọ̀wọ̀ àti àwọn agbani nímòrán, àwọn tí ñ sọ onírúúru èdè. ²⁹ Njẹ̀ gbogbo ẹ̀niyàn ò jẹ̀ aposteli bí? Tàbí gbogbo ẹ̀niyàn ni wòlúfi bí? Še gbogbo ẹ̀niyàn ní olùkóni? Še gbogbo ẹ̀niyàn ló ní agbára láti se işẹ̀ iyanu bí? ³⁰ Še gbogbo ẹ̀niyàn ló lè wonisàn bí? Rára. Njẹ̀ gbogbo wa ni Olórùn fún ní ẹ̀bùn láti le sọ̀rọ̀ ní èdè tí a kò í tí ì gbọ̀ rí bí? Še ẹ̀nikẹ̀ni ló lè tùmọ̀ èdè tí wọn sọ̀ tí kò sì yé àwọn ẹ̀niyàn bí? ³¹ Šùgbọ̀n, ẹ máa fi itara šàfẹ̀rì ẹ̀bùn tí ó tóbi jù.

Síbẹ̀ ẹ̀mi o fi ọ̀nà kan tí ó tayo rékojá hàn yín.

13

Ífẹ̀

¹ Bí ẹ̀mi tilẹ̀ lè sọ oríšúríšúfí èdè tí ẹ̀niyàn àti tí angeli, tí n kò bá sì ní ifẹ̀, mo kàn ñ pariwo bí ago lásán ni tàbí bí i kimbali olóhùn gooro. ² Bí mo bá ní ẹ̀bùn isọtẹ̀lẹ̀, tí mo sì ní ọ̀ye gbogbo ohun ijìnlẹ̀, àti gbogbo imọ̀, bí mo sì ni gbogbo igbàgbọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí mo lè sí àwọn òkè ñlá nídii, tí ẹ̀mi kò sì ní ifẹ̀, ẹ̀mi kò jẹ̀ nńkan kan. ³ Bí mo bá fi gbogbo nńkan tí mo ní tọ̀rẹ̀ fún àwọn aláinni, tí mo sì fi ara mi fún ni láti sùn šùgbọ̀n tí n kò ní ifẹ̀, kò ní èrè kan fún mi.

⁴ Ifẹ̀ a máa mú sùúrú, ifẹ̀ a máa şeun, ifẹ̀ kí í şe ilara, ifẹ̀ kí í fẹ̀, ifẹ̀ kí í sọ̀rọ̀ igbẹ̀raga. ⁵ Ifẹ̀ kí í hùwà àitọ̀, kí í wá ohun ara rẹ̀ nikan. Ifẹ̀ kí í bínú fufú, ifẹ̀ kí í fi búburú omọ ẹ̀nikẹ̀jì sínú. ⁶ Inú ifẹ̀ kí í dùn sí àiṣòdòtọ̀. Šùgbọ̀n inu rẹ̀ a máa dùn nígbà gbogbo. ⁷ A máa faradà ohun gbogbo sí ọ̀títọ̀, a máa gba ohun gbogbo gbọ̀, a máa retí ohun gbogbo, a máa fàyaràn ohun gbogbo.

⁸ Ifẹ̀ kí í kùná láé, kí í sí í yẹ̀ šùgbọ̀n bí ó bá şe isọtẹ̀lẹ̀ ni, wọn yóò dọ̀pin, bí ó bá şe ẹ̀bùn ahọ̀n ni, wọn yóò dáké, bí ó bá şe pé imọ̀ ni yóò di asán. ⁹ Nítórí àwa mò ní apá kan, àwa sì sọtẹ̀lẹ̀ ní apá kan. ¹⁰ Šùgbọ̀n nígbà tí èyí tí o pé bá dé, èyí tí í şe tí apá kan yóò dọ̀pin. ¹¹ Nígbà tí mó wà ni ẹ̀we, ẹ̀mi á máa sọ̀rọ̀ bí ẹ̀we, ẹ̀mi a máa mọ̀ye bí ẹ̀we, ẹ̀mi a máa gbèrò bí ẹ̀we. Šùgbọ̀n nígbà tí mó di ọ̀kúnrin tán, mo fi iwá ẹ̀we sílẹ̀. ¹² Nítórí pé nísinsin yíi àwa ñ ríran bàibàl nínú dígi; nígbà náà a ó rí í lójúkojú. Nísinsin yíi mò mò pé ní apá kan; nígbà náà ẹ̀mi o mò lẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀, kòdá bí mo ti dí mí mò pẹ̀lú.

¹³ Njẹ̀ nísinsin yíi àwọn nńkan mẹ̀ta wọ̀nyí dúró: igbàgbọ̀, irètí, àti ifẹ̀. Šùgbọ̀n èyí tí o tóbi jù nínú wọn ni ifẹ̀.

14

Ebùn isọtẹ̀lẹ̀ àti ifẹ̀dẹ̀fọ̀

¹ Ẹ máa lépa ifẹ̀, kí ẹ̀ sí máa fi itara šàfẹ̀rì ẹ̀bùn tí í şe tí Ẹ̀mí, šùgbọ̀n kí ẹ̀ kúkú lé máa sọtẹ̀lẹ̀. ² Nítórí ẹ̀ni tí ñ sọ̀rọ̀ ní èdè àimọ̀, kò bá ẹ̀niyàn sọ̀rọ̀ bí ko şe Olórùn: nítórí kó sí ẹ̀ni tí ó gbọ̀; šùgbọ̀n nípa tí Ẹ̀mí ó ñ sọ̀ ohun ijìnlẹ̀. ³ Šùgbọ̀n ẹ̀ni tí ñ sọtẹ̀lẹ̀ ñ ba àwọn ẹ̀niyàn sọ̀rọ̀ fún imúduró, àti igbaniníyànjú, àti itúnú. ⁴ Ẹ̀ni tí ñ sọ̀rọ̀ ni èdè àimọ̀ ñ í şeşẹ̀ ara rẹ̀ mulẹ̀; šùgbọ̀n ẹ̀ni tí ñ sọtẹ̀lẹ̀ ñ fi işẹ̀ ipẹ̀ mulẹ̀. ⁵ Šùgbọ̀n ibá wù mí kí gbogbo yín lè máa sọ̀ onírúúru èdè, šùgbọ̀n kí ẹ̀ kúkú máa sọtẹ̀lẹ̀, ẹ̀ni tí ñ sọtẹ̀lẹ̀ pọ̀ jù ẹ̀ni tí ñ fẹ̀dẹ̀fọ̀ lọ̀, bí kọ̀ şe pé ó bá ñ şe itumọ̀, kí ljo bá à lè kọ̀ ẹ̀kọ̀.

⁶ Njẹ̀ nísinsin yíi, ará, bí mo bá wá sí àárín yín, tí mo sì ñ sọ̀rọ̀ ní èdè àimọ̀, èrè kín ni ẹ̀mi yóò jẹ̀ fún yín, bí ko şe pé mo bá ñ bá yín sọ̀rọ̀, yálá nípa işipayá, tàbí imọ̀ tàbí nípa isọtẹ̀lẹ̀, tàbí nípa ẹ̀kọ̀? ⁷ Bẹ̀ẹ̀ ní pẹ̀lú àwọn nńkan tí kò ní ẹ̀mí tí ñ dùn, ibá à şe ferè tàbí dùúrú bí kò şe pé iyatọ̀ bá wà nínú wọn, a ó tí şe mo ohùn tí ferè tàbí tí dùúrú ñ wí? ⁸ Nítórí pé bí ohùn ipẹ̀ kò bá dájú, ta ni yóò múra fún ogun? ⁹ Bẹ̀ẹ̀ sí ni ẹ̀yin, bí kò şe pé ẹ̀yin bá ñ fi ahọ̀n yín sọ̀rọ̀ tí ó yé ni, a ó tí şe mo ohun tí ẹ̀ ñ wí? Nítórí pé ẹ̀yin yóò kàn máa sọ̀rọ̀ sí afẹ̀fẹ̀ lásán. ¹⁰ Ó lè jẹ̀ pé onírúúru ohùn èdè ní ñ bẹ̀ ní ayé, kò sí ọ̀kan tí kò ní itumọ̀. ¹¹ Njẹ̀ bí ẹ̀mi kò mò itumọ̀ ohùn èdè náà, ẹ̀mi ó jásí aláigbèdè sí ẹ̀ni tí ñ sọ̀rọ̀, ẹ̀ni tí ñ sọ̀rọ̀ yóò sí jásí aláigbèdè sí mi. ¹² Bẹ̀ẹ̀ sí ní ẹ̀yin, bí ẹ̀yin tí ni itara fún ẹ̀bùn Ẹ̀mí, ẹ̀ máa şe afẹ̀rì àti máa pọ̀ sí í fún idàgbàsókè ljo.

¹³ Nítórí náà jẹ̀ kí ẹ̀ni tí ñ sọ̀rọ̀ ni èdè àimọ̀ gbàdúrà kí ó lè máa şe itumọ̀ ohun tí ó sọ̀. ¹⁴ Nítórí bí ẹ̀mi bá ñ gbàdúrà ní èdè àimọ̀, ẹ̀mi mi ni ñ gbàdúrà, šùgbọ̀n ọ̀kàn mi jẹ̀ aláilésó. ¹⁵ Njẹ̀ kín ni ẹ̀mi yóò şe? Ẹ̀mi yóò fi ẹ̀mi mi gbàdúrà, ẹ̀mi yóò sí fi ọ̀ye mi gbàdúrà pẹ̀lú; Ẹ̀mi yóò fi ẹ̀mi mi kọ̀rin, ẹ̀mi yóò sí fi ọ̀ye mi kọ̀rin pẹ̀lú. ¹⁶ Bí bẹ̀ẹ̀ kọ̀, bí iwọ̀ bá yin Olórùn nípa ẹ̀mí, báwo ni

eni tí n bẹ ni ipò òpè yòò şe şe “Àmín” si idúpé rẹ, nígbà tí kò mọ ohun tí iwọ wí? ¹⁷ Nítorí iwọ dúpé gidigidi nítòótó, sùgbón a kó fi esẹ ẹnikẹjì rẹ múlẹ.

¹⁸ Mọ dúpé lówọ Qlọrun tí èmi n fọ onírúúrú èdè ju gbogbo yín lọ. ¹⁹ Sùgbón mo fẹ kí n kúkú fi okàn mi sọ ọrọ márùn-ún ni inú ljo, kí n lè kọ àwọn ẹlòmíràn ju ẹgbẹrún mewaáá (10,000) ọrọ ni èdè àìmọ.

²⁰ Ará, ẹ má şe je omọdé ni òye, sùgbón ẹ jẹ omọdé ní àrankàn, sùgbón ni òye ẹ jẹ àgbà. ²¹ A tí kọ ọ nínú òfin pé,

“Nípa àwọn aláḥọn múràn
àti elétè àjẹjì

ní èmi ó fi ba àwọn èniyàn yíi sọrọ;
síbẹ wọn kì yóò gbọ tẹmi,”

ni Olúwa wí.

²² Nítorí náà àwọn ahọn jásí àmi kan, kí í şe fún àwọn tí ó gbàgbọ, bí kò şe fún àwọn aláìgbàgbọ: sùgbón isọtélé kí í şe fún àwọn tí kò gbàgbọ bí kò şe fún àwọn tí ó gbàgbọ. ²³ Njẹ bí gbogbo ljo bá péjọ sí ibi kan, tí gbogbo wọn sí n fi èdè fọ, bí àwọn tí ó jẹ aláìlẹkọ ọ àti aláìgbàgbọ bá wólé wá, wọn kí yóò ha wí pé èyin n şe òmùgọ? ²⁴ Sùgbón bí gbogbo yín bá n sọtélé, tí ẹnikan tí kò gbàgbọ tabí tí kò ni ẹkọ bá wólé wá, gbogbo yín ní yóò fi òye esẹ yé e, gbogbo yín ní yóò wádú rẹ. ²⁵ Bẹẹ ní a ó si fi ásírí okàn rẹ hàn; bẹẹ ni òun ó si dojùbolẹ, yóò sí sin Qlọrun yóò sí sọ pé, “Nítòótó Qlọrun n bẹ làárín yín!”

Ètò isin lẹsẹsẹ

²⁶ Njẹ eéha tí şe, Kín ni àwa yóò sọ èyin ará? Nígbà tí èyin péjọpọ, tí olúkúlùkù yín ni Saamu kan tabí ẹkọ kan, èdè kan, ifihàn kan àti ìtumọ kan. Ẹ máa şe ohun gbogbo láti gbé ljo ró. ²⁷ Bí ẹnikan bá fi èdè fọ, kí ó jẹ èniyàn méjì, tabí bí ó pọ tán, kí ó jẹ mẹta, kí ó sọrọ ní ọkọọkan, kí ẹnikan sí tùmọ rẹ. ²⁸ Sùgbón bí kò bá sí ògbufọ, kí ó pa ẹnu rẹ mọ nínú ljo; sí jẹ kí ó máa bá ara rẹ àti Qlọrun sọrọ.

²⁹ Jẹ kí àwọn wólú méjì tabí mẹta sọrọ, kí àwọn iyókù sí wòye ìtumọ ohun tí a sọ. ³⁰ Bí a bá si fi ohunkóhun hàn ẹni tí ó jókò òbẹ, jẹ kí ẹni tí ó kọ sọrọ sáájú dáké. ³¹ Nítorí gbogbo yín lè sọtélé ní ọkọọkan, kí gbogbo yín lè kọ ẹkọ, kí a lè tu gbogbo yín nínú. ³² Èmi àwọn wólú a sí máa tẹriba fún àwọn wólú. ³³ Nítorí Qlọrun kí í şe Qlọrun ohun rúdurúdu, sùgbón tí àlàáfíá. Gégé bí ó tí jẹ nínú gbogbo ljo èniyàn mímọ.

³⁴ Jẹ kí àwọn obinrin yín dáké nínú ljo, nítorí a kò fi fún wọn láti sọrọ, sùgbón jẹ kí wọn wá lábẹ itẹriba, gégé bí òfin pèlú tí wí. ³⁵ Bí wọn bá si fẹ mọ nípa ohunkóhun, kí wọn béèrè lówọ ọkọ wọn ní ilé; nítorí ohun itjú ní fún àwọn obinrin láti máa sọrọ nínú ljo.

³⁶ Kín ni? Še lódọ yín ní ọrọ Qlọrun tí jade ni, tabí èyin nikan ni ó tọ wá? ³⁷ Bí ẹnikẹni bá ró ará rẹ pé òun jẹ wólú, tabí òun jẹ ẹni tí ó ní ẹbùn èmi, jẹ kí nkan wọnyí tí mo kọ sí yín yé e dájú pé òfin Olúwa ni wọn. ³⁸ Sùgbón bí ẹnikan bá fi ojú fo èyí dá, òun fúnra rẹ ní a ó fi ojú fọ dá.

³⁹ Nítorí náà ará, ẹ máa fi itara sáfẹrí láti sọtélé, kí ẹ má si şe dánílẹkun láti fi èdè fọ. ⁴⁰ Ẹ máa şe ohun gbogbo tẹyẹtẹyẹ àti lẹsẹsẹ.

15

Ajinde Kristi

¹ Njẹ ará, èmi n sọ iyinrere náà dí mí mọ fún un yín, tí mo ti wàásù fún un yín, èyí tí èyin pèlú tí gbá, nínú èyí tí èyin sí dúró. ² Nípasẹ iyinrere yí ni a fi n gbá yín là pèlú, bí èyin bá di ọrọ tí mo ti wàásù fún un yín mú sìnşin. Bí bẹẹ kọ, èyin kàn gbàgbọ lásán.

³ Nítorí èyí tí mo rí gbá sáájú ohun gbogbo ní èmi pèlú tí fi lẹ e yín lówọ, bí Kristi tí kú nítorí esẹ wá gégé bí iwé mímọ tí wí. ⁴ Àti pé a sinkú rẹ, àti pé ó jinde ní ojọ kẹta gégé bí iwé Mímọ tí wí; ⁵ àti pé ó farahàn Peteru, léyìn èyí, àwọn méjìllá. ⁶ Léyìn èyí, ó farahàn àwọn ará tí ó jú ẹdédgbẹta (500) lọ lẹlẹkan náá; ọpọ nínú wọn wá tífi fi di isinsin yí. sùgbón àwọn diẹ tí sùn. ⁷ Léyìn èyí ni ó farahan Jakọbu; léyìn náà fún gbogbo àwọn aposteli. ⁸ Àti níkẹyìn gbogbo wọn ó farahàn mí pèlú, bí ẹni tí a bí sáájú àkókó rẹ.

⁹ Nítorí èmi ni ẹni tí ó kéré jùlọ nínú àwọn aposteli, èmi ẹni tí kò yẹ láti pé ní aposteli, nítorí tí mo şe inúnibíni sí ljo èniyàn Qlọrun. ¹⁰ Sùgbón nípa oore-òfẹ Qlọrun mo rí bí mo tí ri: oore-òfẹ rẹ tí a fi fún mi kò si jẹ asán; sùgbón mó sísẹ lópólópọ jú gbogbo wọn lọ, sùgbón kí í şe èmi, bí kò şe oore-òfẹ Qlọrun tí ó wá pèlú mi. ¹¹ Nítorí náà íbá à şe èmi tabí àwọn ni, èyí ní àwa wàásù, èyí ní èyin sí gbàgbọ.

Àjìnde òkú

¹² Njé bí a bá wààsù Kristi pé ó tí jìnde kúrò nínú òkú, èèha tí še tí àwọn miiran nínú yín fi wí pé, àjìnde òkú kò sí. ¹³ Şùgbón bí àjìnde òkú kò sí, njé Kristi kò jìnde. ¹⁴ Bí Kristi kò bá sí jìnde, njé asán ni iwààsù wà, asán si ni igbàgbò yín pèlú. ¹⁵ Şùgbón jù bẹẹ ló, a mú wà ni eleríi èké fún Olórùn; nitorí ti àwa jéii Olórùn pé ó jí Kristi dide kúrò nínú òkú: eni tí òun kò jí dide bí ó bá še pé àwọn òkú kò jìnde? ¹⁶ Nitorí pé bí á kò bá jí àwọn òkú dide, njé a kò jí Kristi dide, ¹⁷ bí a kò bá sí jí Kristi dide, asán ni igbàgbò yín; èyin wà nínú èşé yín síbè. ¹⁸ Njé àwọn pèlú tí ó sùn nínú Kristi şègbé. ¹⁹ Bí ó bá şe pé kíkí ayé yíi nikan ní àwa ní irètí nínú Kristi, àwa jásí òtòşì jùlò nínú gbogbo èniyàn.

²⁰ Njé nísinsin yíi Kristi tí jìnde kúrò nínú òkú, ó sí dì àkóbí nínú àwọn tí ó sùn. ²¹ Nitorí igbà tí ó jé pé nipa èniyàn ní ikú tí wá, nipa èniyàn ní àjìnde òkú si tí wá pèlú. ²² Nitorí bí gbogbo èniyàn tí kú nínú Adamu, bẹẹ ní a ó sì sọ gbogbo èniyàn dí alaàye nínú Kristi. ²³ Şùgbón olúkúlùkù èniyàn ní ipá tirè: Kristi àkóbí; léyìn èyi àwọn tí ó jé tí Kristi ni wíwá rẹ. ²⁴ Nígba náà ni òpin yòò dé, nígba tí ó bá tí fi ijoba fún Olórùn Baba, nígba tí ó bá pa gbogbo àşé àti gbogbo olá àti agbára run. ²⁵ Nitorí tí òun gbodò tí je oja kí òun to fi gbogbo àwọn òtá rẹ sí abé èşé rẹ. ²⁶ Ikú ní òtá ikèyìn tí a ó parun. ²⁷ “Nitorí ó tí fi ohun gbogbo sábe èşé rẹ.” Şùgbón nígba tí ó wí pé, “Ohun gbogbo ni á fi sí abé rẹ,” o dájú pé Olórùn nikan soşo ní kò sí ní abé rẹ, Òun ní ó fi ohun gbogbo sí abé àkóso Kristi. ²⁸ Nígba tí a bá sí fi ohun gbogbo sí abé rẹ tán, nígba náà ni á ó fi omò tikára rẹ pèlú sábe eni tí ó fi ohun gbogbo sí abé rẹ, kí Olórùn lè jásí ohun gbogbo nínú ohun gbogbo.

²⁹ Ní báyií, bí kò bá sí àjìnde, kín ní ètè àwọn èniyàn tí wọn n tẹ bọ omi nitorí òkú? Bí àwọn òkú kò bá jìnde rárá, nitorí kín ni a şe n bamitiisi wọn nitorí wọn? ³⁰ Nitorí kín ni àwa si şe n bẹ nínú ewu ni wákàti gbogbo? ³¹ Mo sọ nipa ayò tí mo ní lóri yín nínú Kristi Jesu Olúwa wá pé, èmi ní kú lójoójú. ³² Kí a wí bí èniyàn, bí mo bá eranko jà ní Efesu, ànfaani kín ni ó jé fún mí? Bí àwọn òkú kò bá jìnde, “È jé kí a máa je, kí á máa mú; nitorí ní olá ni àwa ó kú.”

³³ Kí a má tán yín jé, “Ègbé búburú bá iwà rere jé.” ³⁴ È jí líjì òdodo, kí ẹ má sí deşé; nitorí àwọn èlòmíràn kò ni imò Olórùn, mo so èyi kí ojù ba à lè tiyìn.

Àjìnde ara

³⁵ Şùgbón enikan yòò wí pé, “Báwo ni àwọn òkú yòò şe jìnde? Irú ara wó ni wọn ó padà sí?” ³⁶ Iwo aláimòye, ohun tí iwò fúnrúgbìn kì i yè bí kò şe pé ó ba kú, ³⁷ àti èyi tí iwò fúnrúgbìn, kì i şe ara tí n bọ ni iwò fúnrúgbìn, şùgbón èso lásán ni, ibá à şe alikama, tabí irú miiran. ³⁸ Şùgbón Olórùn fún ún ni ara bí ó tí wú ú, àti fún olúkúlùkù irúgbìn ara tirè. ³⁹ Gbogbo eran-ara kì i şe eran-ara kan náà, şùgbón òtò ni eran-ara ti èniyàn, òtò ni eran-ara ti eranko, òtò ní ti eja, òtò sí ní tí èyè. ⁴⁰ Ará tí òkè òrun n be, ara ti ayé pèlú sí n be, şùgbón ògo ti òkè òrun òtò, àti ògo ti ayé òtò. ⁴¹ Òtò ni ògo ti òdòrun, òtò ni ògo ti òşúpá, òtò sí ni ògo ti iràwò; iràwò şá yatò sí iràwò ni ògo.

⁴² Gégé bẹẹ sí ni àjìnde òkú. A gbìn ín ní idibàjé; a sì jí í dide ni àidibàjé. ⁴³ A gbìn ín ni àini olá, a sì jí í dide ni ògo; a gbìn ín ni àllera, a sì jí í dide ní agbára. ⁴⁴ A gbìn ín ni, ara eran a sì jí í dide ni ara ti èmi.

Bí ara eran bá n be, ara èmi náà sì n be. ⁴⁵ Bẹẹ ní a si kọ ó pé, “Adamu òkúnrin isàájú, alaàye òkàn ni a dá a”; Adamu ikèyìn èmi isonidaàye. ⁴⁶ Şùgbón èyi tí í şe tí èmi kọ ní ó kọkọ şàájú, bí kò şe èyi tí í şe tí ara òkàn, léyìn náà èyi tí í şe tí èmi. ⁴⁷ Òkúnrin isàájú tí inu erupè wá gégé bí eni erupè: òkúnrin èkejì láti òrun wá ni. ⁴⁸ Bí eni erupè tí rí, irú bẹẹ sí ni àwọn tí í şe erupè: bí eni tí òrun tí rí, irú bẹẹ sí ni àwọn tí í şe tí òrun. ⁴⁹ Bí àwa tí rú àwòrán eni erupè, bẹẹ ni àwa ó sí rú àwòrán eni tí òrun.

⁵⁰ Ará, njé èyi ní mo wí pé, ara àti èjé kò lè jogún ijoba Olórùn, bẹẹ ni idibàjé kò lè jogún àidibàjé. ⁵¹ Kiyèsí í, ohun ljinlè ni mo sọ fún un yín, gbogbo wá kí yòò sùn, şùgbón gbogbo wá ní a ó paláradá. ⁵² Lógán, ni isèjú kan, nígba ipè ikèyìn: nitorí ipè yòò dùn, a ó sì jí àwọn òkú dide ní àidibàjé, a ó sì pa wá lárada. ⁵³ Nitorí pé ara idibàjé yíi kò lè şàigbé idibàjé wò, àti ara kíkú yíi kò lè şàigbé ara àikú wò. ⁵⁴ Şùgbón nígba tí ara idibàjé yíi bá tí gbé àidibàjé wò, tí ara kíkú yíi bá sí tí gbé àikú wò bẹẹ tan, nígba náà ni òrò tí a kọ yòò şe pé, “A gbé ikú mí ní isègun.”

⁵⁵ “Ikú, oró rẹ dà?

Ikú, isègun rẹ dà?”

⁵⁶ Oró ikú ni èṣẹ; àti agbára èṣẹ ni òfin. ⁵⁷ Şùgbòṅ ọpẹ ní fún Olòrun ẹnì tí ó fi ìṣégún fún wá nípá Olúwa wá Jesu Kristi!

⁵⁸ Nítórí nàá èyìn ará mì olùfẹ ẹ máa dúró şinşin, láiyẹṣẹ, kí ẹ máa pọ̀ sí í ní iṣẹ Olúwa nígbà gbogbo, ní iwọn bí èyìn tí mò pé iṣẹ̀ yin kí í ẹ̀e asán nínú Olúwa.

16

Ìkójọpọ̀ fún àwọn èniyàn Olòrun

¹ Njẹ̀ ní tí ìdávó fún àwọn èniyàn mímọ̀, bí mò tí wí fún àwọn ijo Galatia, bèẹ̀ gégé ní kí ẹ̀ ẹ̀. ² Ní ọjó kìn-ín-ní ọ̀ṣẹ̀, kí olúkúlùkù yín fi sínú iṣúra lódò ara rẹ̀ ní apá kan, gégé bí Olòrun tí ẹ̀ rere fún ún, kí ó má ẹ̀ sí ikójọ nígbà tí mò bá dé. ³ Àti nígbà tí mò bá dé, àwọn ẹnì tí ẹ̀ bá yàn, àwọn ni èmi ó rán láti mú èbùn yín gòkè lọ sí Jerusalemu. ⁴ Bí ó bá sí yẹ̀ kí èmi lọ pèlú, wọn ó sí bá mì lọ.

Ìbèèrè tí ara ẹnì

⁵ Şùgbòṅ èmi yóò tò yín wá, nígbà tí èmi bá ti kojá láàrín Makedonia: nítórí èmi yóò kojá láàrín Makedonia. ⁶ Bóyá èmi ó sí dúró pèlú yín, tàbí kí n tilẹ̀ lo àkòkò òtùtù, kí èyìn lé sìn mí ní ònà àjò mí, nìbíkíbi tí mò bá nì lọ. ⁷ Nítórí èmi kò fẹ̀ kan ri yín kí èmi sí ẹ̀ bèẹ̀ kojá lọ; nítórí èmi n retí àti dúró lódò yín diẹ̀, bí Olúwa bá fẹ̀. ⁸ Şùgbòṅ èmi yóò dúró ni Efesu titi dí Pentikosti. ⁹ Nítórí pé ilèkùn nílá láti ẹ̀ iṣẹ̀ gidì sí silẹ̀ fún mí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sí ni àwọn ọ̀tá tí n bẹ̀.

¹⁰ Njẹ̀ bí Timotiu bá dé, ẹ̀ jẹ̀ kí ó wà lódò yín láibèrù, nítórí òun nì ẹ̀ iṣẹ̀ Olúwa, bí èmi pèlú tí n ẹ̀. ¹¹ Nítórí nàá kí ẹnìkẹ̀ni má ẹ̀ kẹ̀gàn rẹ̀. Şùgbòṅ ẹ̀ sìn in jade lónà àjò ní alááfíá, kí òun lè tò mí wá; nítórí tí èmi nì fi ojú sí ònà fún wíwá rẹ̀ pèlú àwọn arákùnrin.

¹² Şùgbòṅ ní tí Apollo arákùnrin wa, mò bè ẹ̀ púpọ̀ láti tò yín wá pèlú àwọn arákùnrin, şùgbòṅ kí í ẹ̀ iṣẹ̀ rẹ̀ rárá láti wà nísinsin yí, şùgbòṅ òun yóò wá nígbà tí ààyè bá sí silẹ̀ fún un.

¹³ Ẹ̀ máa şóra, ẹ̀ dúró şinşin nínú igbàgbọ̀, ẹ̀ ẹ̀ bi ọ̀kùnrin tí ó ní igboya, ẹ̀ jẹ̀ alágbára. ¹⁴ Ẹ̀ máa ẹ̀ ohun gbogbo nínú ifẹ̀.

¹⁵ Njẹ̀ mò bè yín ará, ẹ̀ şá mò ilé Stefana pé, àwọn ni ẹnì àkòkò tó gba Jesu ní Akaia, àti pé, wọn sí tí fi ará wọn fún iṣẹ̀ Iránsẹ̀ àwọn èniyàn mímọ̀. ¹⁶ Kí èyìn teríba fún irú àwọn báwọ̀nyí, àti fún olúkúlùkù olúbáṣiṣẹ̀ pọ̀ pèlú wa tí ó sí n ẹ̀ laáláá. ¹⁷ Mò láyọ̀ fún wíwá Stefana àti Fortunatu àti Akaiku, nítórí èyí tí ó kù nípá tí yín wọn tí fi kún un. ¹⁸ Nítórí tí wọn tu ẹ̀mí mí lára àti tiyín: nítórí nàá, ẹ̀ máa gba irú àwọn tí ó rí bèẹ̀.

Ìkíni ikeyìn

¹⁹ Àwọn ijo ni Asia kí í yín.

Akuila àti Priskilla kí í yín púpọ̀ nínú Olúwa, pèlú ijo tí ó wà ni ilé wọn.

²⁰ Gbogbo àwọn arákùnrin kí í yín.

Ẹ̀ fi ifẹ̀nukonu mímọ̀ kí ara yín.

²¹ Íkíni tí èmi Paulu, láti ọ̀wọ̀ èmi tìkára mì wá.

²² Bí ẹnìkẹ̀ni kò bá ní ifẹ̀ Jesu Kristi Olúwa, jẹ̀ kí ó dì ẹnì ifibú. Máa bọ̀ Olúwa wa!

²³ Oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa kí ó wà pèlú yín!

²⁴ Ifẹ̀ mì wá pèlú gbogbo yín nínú Kristi Jesu. Àmín.

Ìwé si àwọn ará Kòrinti Kejì

1 Paulu aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ́ Ọlórún, àti Timotiu arákùnrin wá,

Sí l'jọ Ọlórún tí ó wà ní Kòrinti pèlú gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́ tí ó wà ní gbogbo Akaia:

2 Oore-òfẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ Ọlórún Baba wa, àti Jesu Kristi Olúwa.

Ọlórún gbogbo itùnú

³ Olúbúkún ní Ọlórún, àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa, Baba ìyónú, àti Ọlórún itùnú gbogbo. ⁴ Èni tí ñ tú wá nínú ní gbogbo idàámú wa, kí àwa pèlú lè máa tu àwọn tí ó wá nínú idàámú nínú, nípa itùnú náà tí a fi ñ tú àwa fúnra wa nínú láti ọ̀dọ Ọlórún wá. ⁵ Nítórí pé bí àwa tí pín nínú ìjìyà Kristi, gégé bẹ́ẹ̀ ní itùnú wa dí púpọ̀ pèlú nípa Kristi. ⁶ Şùgbón bí a bá sí ñ pón wa lójú, ó jẹ́ fún itùnú àti ìgbàlá yín; tabí bí a bá ñ tú wá nínú, ó jẹ́ fún itùnú yín tí ñ şişẹ̀ suúrú láti mú yín ní irú ifaradà iyà kan náà tí àwa pèlú ñ jẹ́. ⁷ Àti pé irètí wa nípa tiyín dúró şinşin, àwa si mò pé, bí èyin tí jẹ́ alábápin nínú iyà wa, bẹ́ẹ̀ ní èyin ñ pín nínú itùnú náà pèlú.

⁸ Arákùnrin àti arábinrin, àwa kò fẹ́ kí èyin jẹ́ ọ̀pẹ̀ nípa wàhálá tí ó dé bá wa ní agbègbè Asia, ní tí pé a pón wa lójú gidigidi rékojá agbára ifaradà wa, tó bẹ́ẹ̀ tí irètí kò tilẹ̀ sí fún èmi wa mó. ⁹ Nítóótó, nínú okàn wa a tilẹ̀ ní ìmòlára wí pé a tí gba idálébi ikú, şùgbón èyí farahàn láti má mú wa gbékèlè ara wa bí kò şe Ọlórún tí ñ jì òkú dide. ¹⁰ Èni tí ó gbà wá kúrò nínú irú ikú tí ó tóbi bẹ́ẹ̀, yóò sí tún gbà wá; òun ní àwa gbékèlè pé yóò sí máa gbà wá síbèsibé, ¹¹ bí èyin pèlú tí ñ fi àdúrà yín ràn wa lówó. Àti pé ọ̀pọ̀ ènìyàn ní yóò dúpẹ̀ nítórí wa fún oore-òfẹ́ ojúrere tí a ri gbà nípa idáhùn sí àdúrà ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn.

Paulu yí ipinnu rẹ̀ padà

¹² Nítórí èyí ní işògò wá, èri láti inú okàn wa pèlú sí jẹ́rì wí pé àwa ñ gbé ìgbésí ayé tí ó ní ìtumọ̀ pàápàá jùlọ̀ nínú ìbágbépo wa pèlú yín, nínú iwà mímọ̀ àti òtítọ̀ láti ọ̀dọ Ọlórún wá. Kí í şe nípa ọ̀gbón tí ara ní àwa ñ şe èyí bí kò şe nípa oore-òfẹ́ Ọlórún. ¹³ Nítórí pé àwa kò kówé ohun tí èyin kò lè kà àti ní mòye rẹ̀ sí yín. Mo sì tún ní irètí wí pé. ¹⁴ Gégé bí èyin pèlú tí ní ìmọ̀ nípa wa ní apá kan, bakan náà ní ẹ̀ ó ní ìmọ̀ lẹ́kúnrẹ̀ré tí ẹ̀ ó sí fi wá yangàn, bí àwa pèlú yóò şe fi yín yangàn ní ojọ̀ Jesu Olúwa.

¹⁵ Nítórí mo ní idánilójú yí wí pé, mo pinnu láti kókọ̀ bẹ̀ yín wò kí ẹ̀ lè jẹ́ ànfààni ìgbà mèji. ¹⁶ Mo pinnu láti bẹ̀ yín wò ní ìrinàjò mí sí Makedonia àti láti tún bẹ̀ yín wò nígbà tí mo bá ñ padà bọ̀ láti Makedonia àti wí pé kí èyin kí ó lè ràn mí láti ọ̀dọ̀ yín ní ìrinàjò mí sí Judea. ¹⁷ Nítórí náà nígbà tí èmi ñ gbèrò bẹ́ẹ̀, èmi ha şiyèmèji bí? Tabí àwọn ohun tí mo pinnu, mo ha pinnu wọn gégé bí tí ará bí, pé kí ó jẹ́ “Bẹ́ẹ̀ ní, bẹ́ẹ̀ ní” àti “Bẹ́ẹ̀ kọ, bẹ́ẹ̀ kọ”?

¹⁸ Şùgbón bí Ọlórún tí jẹ́ olóótítọ̀, ọ̀rọ̀ wa fún yín kí í şe bẹ́ẹ̀ ní àti bẹ́ẹ̀ kọ. ¹⁹ Nítórí pé Jesu Kristi, Ọmọ Ọlórún, èni tí a tí wáasù rẹ̀ láàrin yín nípasẹ̀ èmi àti Silfanu àti Timotiu, kí í şe bẹ́ẹ̀ ní bẹ́ẹ̀ kọ, şùgbón nínú rẹ̀ ní bẹ́ẹ̀ ní. ²⁰ Nítórí tí gbogbo ilerí Ọlórún dí bẹ́ẹ̀ ní nínú Kristi. Nítórí idí èyí ní a şe ñ wí pé “Àmín” nípasẹ̀ rẹ̀ sí ọ̀gò Ọlórún. ²¹ Njẹ́ nísinsin yí, Ọlórún ní ó fi eşẹ̀ wa múlẹ̀ pèlú yín nínú Kristi, Òun ní ó tí fi àmi òróró yàn wa, ²² ó sí fi èdidi rẹ̀ dí wá pèlú, ó sí tí fi Èmí rẹ̀ sí wa ní okàn gégé bí èri idánilójú ohun tí ó ñ bọ̀.

²³ Mo sí pe Ọlórún şe eleşi okàn mí pé nítórí àti dá yín sí ní èmi kò şe padà sí Kòrinti. ²⁴ Kí í şe nítórí tí àwa jẹ́ gàba lóri ìgbàgbọ̀ yín, şùgbón àwa ñ şişẹ̀ pọ̀ pèlú yín fún ayọ̀ yín nítórí nípa ìgbàgbọ̀ ní èyin dúró şinşin.

2

¹ Nítórí náà mo tí pinnu nínú ara mí pé, èmi kí yóò tún fi ibànújé tò yín wá. ² Nítórí pé bí èmi bá mú inú yín bàjẹ̀, ñjẹ́ ta ni èni tí íbá mú inú mí dùn ní àkókó tí inú mí bá bàjẹ́ bí kò şe èni tí mo tí ba nínú jẹ́? ³ Èmi sí kówé bí mo tí kọ̀ sí yín pé, nígbà tí mo bá sí de, kí èmi má şe ní ibànújé lódó àwọn tí íbá mú mí ní ayọ̀, nítórí tí mo ní ìgbékèlè nínú gbogbo yín, wí pé èyin yóò jẹ́ alábápin ayọ̀ mí. ⁴ Nítórí pé nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wàhálá àti irora okàn mí ní mo tí fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omijé kówé sí yín; kí í şe nítórí kí a lè bà yín nínú jẹ́, şùgbón kí èyin bá a lè mò bí ìfẹ́ tí mo ní sí yín şe jìnlẹ̀ tó.

Ìdàrìjì fún eleşẹ̀

⁵ Bí ẹnìkẹni bá fa ohun ibànújé kí í ẹ̀se ẹ̀mi ní ó bà nínú jẹ, bí kò ẹ̀yìn fúnra yín, níwòn iyówù kí ó jẹ; n kò fẹ̀ sọ ọ lónà lile jù. ⁶ Ìyà nàà tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ tí fí jẹ irú ẹ̀niyàn bèẹ̀ tó fún un. ⁷ Kàkà bèẹ̀, ẹ̀yìn ibá kùkù dárìjì í, kí ẹ̀ sí tù ú nínú ní gbogbo ọ̀nà, kí ibànújé má bà á bo irú ẹ̀niyàn bèẹ̀ mọ̀lẹ̀. ⁸ Nítòrí nàà mo bè yín, ẹ̀ fí idánìlójú ifẹ̀ yín hàn sí irú ẹ̀ni nàà. ⁹ Ídí tí mo ẹ̀ kọ̀wé ní kí ẹ̀mi bà à lẹ̀ rí ẹ̀rì dìmú nípa Igbóràn yín nínú ohun gbogbo. ¹⁰ Şùgbón bí ẹ̀yìn bá dárìjì ẹnìkẹni, ẹ̀mi pẹ̀lú dárìjì í. Ohun tí ẹ̀mi pẹ̀lú bá fí jì, nítòrí tiyín ní mo fí jì níwájú Kristi. ¹¹ Kí Satani má bà à rẹ̀ wa jẹ. Nítòrí àwa kò ẹ̀se aláìmọ̀ àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀.

Íránşé májẹmú tuntun

¹² Şùgbón nígbà tí mo dé Troasi láti wàásù iyínrere Kristi, tí mo sí rí í wí pé Olúwa tí sí ilẹ̀kùn fún mi, ¹³ síbẹ̀ ẹ̀mi kò ní àlàáfíà lókàn mi, nítòrí tí ẹ̀mi kò rí Titu arákúnrin mi níbẹ̀. Nítòrí ídí ẹ̀yí ní mo ẹ̀se dágbẹ̀re fún wọn, mo sí rẹ̀kojá lọ sí Makedonia.

¹⁴ Şùgbón ọ̀pẹ̀ ní fún Olórùn, ẹ̀ni tí n yọ ayọ̀ işẹ́gun lórí wá nígbà gbogbo nínú Kristi, tí a sí n fí ọ̀dún didún imọ̀ rẹ̀ hàn nípa wa níbẹ̀ gbogbo. ¹⁵ Nítòrí ọ̀dún didún Kristi ní àwa jẹ fún Olórùn, nínú àwọn tí a ní gbàlà àti nínú àwọn tí ó n şẹ̀gbé. ¹⁶ Fún àwọn kan, àwa jẹ ọ̀dún sí ikú, àti fún àwọn miiran ọ̀dún iyè sí iyè. Ta ní ó ha sí tọ̀ fún nńkan wọ̀nyí? ¹⁷ Nítòrí àwa kò dàbí àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, tí n fí ọ̀rọ̀ Olórùn sọ̀wọ̀ jẹun; şùgbón nínú ọ̀títọ̀ inú àwa n sọ̀rọ̀ níwájú Olórùn nínú Kristi gégé bí àwọn tí a rán láti ọ̀dọ̀ Olórùn wá.

3

¹ Àwa ha tún bèrẹ̀ láti máa yín ara wá bí? Tàbí àwa ha n fẹ̀ iwé iyìn sọ̀dọ̀ yín, tàbí láti ọ̀dọ̀ yín gégé bí ẹ̀lòmíràn tí n ẹ̀se? ² Ẹ̀yìn fúnra yín ní iwé iyìn wa, tí a tí kọ̀ sí yín ní ọ̀kàn, tí gbogbo ẹ̀niyàn mọ̀, tí wọn sí n kà. ³ Ẹ̀yìn sí n fihàn pé iwé tí a gbà silẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Kristi ní yín, kí í ẹ̀se ẹ̀yí tí a sí fí jẹ̀lú kọ̀, bí kò ẹ̀se Ẹ̀mí Olórùn aláàyè, kí í ẹ̀se nínú wàláà ọ̀kúta bí kò ẹ̀se nínú wàláà ọ̀kàn ẹ̀ran.

⁴ Irú Igbẹ̀kẹ̀lẹ̀ yíi ní àwa ní nípasẹ̀ Kristi sọ̀dọ̀ Olórùn, ⁵ kí í ẹ̀se pé àwa tó fún ara wa láti şíró ohunkóhun bí ẹ̀ni pé láti ọ̀dọ̀ àwa tìkára wa; şùgbón láti ọ̀dọ̀ Olórùn ní tító wà, ⁶ Ẹ̀ni tí ó mú wa yẹ̀ bí íránşé májẹmú tuntun; kí í ẹ̀se ní tí iwé àkọ̀silẹ̀ şùgbón ní tí ẹ̀mí, nítòrí iwé a máa pa ní, şùgbón ẹ̀mí a máa sọ̀ ní di àyè.

Ọ̀go tó wá nínú májẹmú tuntun

⁷ Şùgbón bí íşẹ̀ íránşé tí ikú, tí a tí kọ̀ tí a sí tí gbẹ̀ sí ara ọ̀kúta bá jẹ ológo tó bèẹ̀ tí àwọn omọ̀ Israeli kò lẹ̀ tejúmọ̀ wíwo ojú Mose nítòrí ọ̀go ojú rẹ̀ (ọ̀go tí n kọ́jọ̀ lọ); ⁸ yóò ha tí rí tí íşẹ̀ íránşé tí ẹ̀mí kí yóò kùkú jẹ ọ̀go jù? ⁹ Nítòrí pé bí íşẹ̀ íránşé idálẹ̀bí bá jẹ ológo, méléó méléó ní íşẹ̀ íránşé ọ̀dodo yóò tayo jù ú ní ọ̀go. ¹⁰ Nítòrí, ẹ̀yí tí a tí ẹ̀se lógo rí, kò lógo mọ̀ bá yíi, nítòrí ọ̀go tí ó tayo. ¹¹ Nítòrí pé bí ẹ̀yí tí n kọ́jọ̀ lọ bá lógo, méléó méléó ní ẹ̀yí tí ó dūrú kí yóò ní ọ̀go!

¹² Njẹ̀ nítòrí nàà bí a tí ní rí ọ̀rọ̀ irẹ̀tí bí ẹ̀yí, àwa ní fí Igbọ̀yá púpọ̀ sọ̀rọ̀. ¹³ Kí í sí íşẹ̀ bí Mose, ẹ̀ni tí ó fí ibòjú bo ojú rẹ̀, kí àwọn omọ̀ Israeli má bà à lẹ̀ tejúmọ̀ wíwo ọ̀pìn ẹ̀yí tí n kọ́jọ̀ lọ. ¹⁴ Şùgbón ojú inú wọn fọ̀; nítòrí pé tí tí fí di ọ̀nì olóni nípa kíkà májẹmú láéláé, ibòjú kan nàà sí wá láikà kùrò; nítòrí pé nínú Kristi ní a tí lẹ̀ mú ibòjú nàà kùrò. ¹⁵ Şùgbón tí tí di ọ̀nì olóni, nígbàkígba tí a bá n kà Mose, ibòjú nàà n bẹ̀ lókàn wọn. ¹⁶ Şùgbón nígbà tí ọ̀un bá yípadà sí Olúwa, a ó mú ibòjú nàà kùrò. ¹⁷ Njẹ̀ Olúwa ní Ẹ̀mí nàà: níbí tí Ẹ̀mí Olúwa bá sí wà, níbẹ̀ ní òmìnira gbé wà. ¹⁸ Şùgbón gbogbo wa ní wo ọ̀go Olúwa láisi ibòjú bí ẹ̀ni pé nínú àwọ̀jìjì, a sí n pa wa dà sí àwòrán kan nàà láti ọ̀go dé ọ̀go, àní bí láti ọ̀dọ̀ Olúwa tí í ẹ̀se Ẹ̀mí.

4

Íşúra nínú ohun èlò amọ̀

¹ Nítòrí nàà, níwòn ẹ̀wá tó jẹ pé nípa àánú Olórùn ní a rí íşẹ̀ íránşé yíi gba, àárẹ̀ kò mú ọ̀kàn wa rara, ² şùgbón àwa tí kọ̀ gbogbo ohun ikòkọ̀ tí ó ní itijú silẹ̀, àwa kò rìn ní ẹ̀tàn, bèẹ̀ ní àwa kò fí ọ̀wọ̀ ẹ̀tàn mú ọ̀rọ̀ Olórùn; şùgbón nípa fífi ọ̀títọ̀ hàn, àwa ní fí ara wa le ẹ̀rì ọ̀kàn olúkúlùkù ẹ̀niyàn lówo níwájú Olórùn. ³ Şùgbón bá yíi, bí iyínrere wa bá sí fí ara sin, ó fí ara sin fún àwọn tí ó n şẹ̀gbé. ⁴ Nínú àwọn ẹ̀ni tí Olórùn ayé yíi tí sọ̀ ọ̀kàn àwọn aláìgbàgbọ̀ dí afọ̀jú, kí imọ̀lẹ̀ iyínrere Kristi tí ó lógo, ẹ̀ni tí íşẹ̀ ẹ̀se àwòrán Olórùn, má ẹ̀se mọ̀lẹ̀ nínú wọn. ⁵ Nítòrí àwa kò wàásù àwa tìkára wa, bí kò ẹ̀se Kristi Jesu Olúwa; àwa tìkára wa sí jẹ ẹ̀rú yín nítòrí Jesu. ⁶ Nítòrí Olórùn ní ẹ̀ni tí ó wí pé, “Kí imọ̀lẹ̀ ó tan láti inú ọ̀kùnkùn jáde,” ọ̀un ní ó tí n tan mọ̀lẹ̀ lókàn wa, láti fún wa ní imọ̀lẹ̀ imọ̀ ọ̀go Olórùn ní ojú Jesu Kristi.

⁷ Şùgbón àwa ní íşúra yíi nínú ohun èlò amọ̀, kí olánlá agbára nàà lẹ̀ jẹ tí Olórùn, kí ó má ẹ̀se tí ọ̀dọ̀ wa wá. ⁸ A n pón wa lójú níhà gbogbo, şùgbón ara kò ní wá: a ní dààmú wa, şùgbón a kò sọ̀ irẹ̀tí nù. ⁹ A n ẹ̀se inúnibíni sí wa, şùgbón a kò kọ̀ wá silẹ̀; a n rẹ̀ wá silẹ̀ şùgbón a kò pa

wá run. ¹⁰ Nígba gbogbo àwa n ru ikú Jesu Olúwa kiri ni ará wa, kí a lè fi iyè Jesu hàn pèlú lára wa. ¹¹ Nítorí pé nígbà gbogbo ní a n fi àwa tí ó wà láààyè fún ikú nítorí Jesu, kí a lè fi iyè hàn nínú ara kíkú wa pèlú. ¹² Bẹ̀ẹ̀ ni ikú ń shìshẹ̀ nínú wa, shùgbón iyè shìshẹ̀ nínú yín.

¹³ Gégé bí a ti kọ pé, “Èmi gbàgbọ̀, nítorí naà ni èmi ẹ̀se so;” pèlú èmi igbàgbọ̀ kan naà, a tún gbàgbọ̀ àti nítorí naà ni àwa si ẹ̀n sọ. ¹⁴ Àwa mọ̀ pé, ẹ̀ni tí o jí Jesu Olúwa dídẹ̀ yóò si jí wa dídẹ̀ pèlú nipa Jesu, yóò si mú wa wà níwájú rẹ̀ pèlú yín, ¹⁵ Nítorí tiyín ń gbogbo rẹ̀, kí ọ̀pẹ̀ lè dí púpọ̀ fún ọ̀go Olórùn gégé bí oore-ọ̀fẹ̀ tí ń gbòòrò sí i fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn èniyàn.

¹⁶ Nítorí èyí ni ààrẹ̀ kò ẹ̀se mú wa; shùgbón bí ọ̀kúnrin tí òde wa bá n parun, sibẹ̀ ọ̀kúnrin tí inú wa n di tuntun lójojúmọ̀. ¹⁷ Nítorí ipónjù diẹ̀ yíi ń pèsè ọ̀go tí ó ní iwọn ayérayé tí ó pọ̀ rékojá silẹ̀ fún wa. ¹⁸ Níwọn bí kò ti wo ohun tí a n rí, bí kò ẹ̀se ohun tí a kò rí; nítorí ohun tí a n rí ni tí igbà isinsin yíi; shùgbón ohun tí a kò rí ni tí ayérayé.

5

Ibùgbé wa ọ̀run

¹ Nítorí àwa mọ̀ pé, bí ilé àgọ̀ wa ti ayé ba wọ̀, àwa ní ilé kan láti ọ̀dọ̀ Olórùn, ilé tí a kò fi wọ̀ kọ̀, tí ayérayé nínú àwọn ọ̀run. ² Nítorí nitòótọ̀ àwa n kèrora nínú èyí, àwa si n fẹ̀ gidigidi láti fi ilé wa ti ọ̀run wọ̀ wá. ³ Bí ó bá ẹ̀se pé a ti fi wọ̀ wá, a kí yóò bá wa ní ihòhò. ⁴ Nítorí àwa tí a n bẹ̀ nínú àgọ̀ yíi ń kèrora nitòótọ̀, kí i ẹ̀se nítorí tí àwa fẹ̀ jẹ̀ aláiwọ̀şọ, shùgbón pé a ó wọ̀ wá ní aşọ̀ sí i, kí iyè ba à lè gbé ara kíkú mi. ⁵ Njẹ̀ ẹ̀ni tí ó tí pèsè wa fún nńkan yíi ń Olórùn, ẹ̀ni tí o sí ti fi Èmí fún wa pèlú ni ẹ̀rì idánílójú ohun tí n bọ̀.

⁶ Nítorí naà àwa ní igboya nígbà gbogbo, àwa sì mọ̀ pé, nígbà tí àwa n bẹ̀ ní ilé nínú ara, àwa kò sí lódọ̀ Olúwa. ⁷ Àwa n gbé nipa igbàgbọ̀, kí i ẹ̀se nipa rí rí. ⁸ Mo ní, àwa ní igboya, àwa si n fẹ̀ kí a kúkú ti inú ara kúrò, kí a si lè wà ní ilé lódọ̀ Olúwa. ⁹ Nítorí naà àwa n şakitiyan, pé, bí àwa bá wà ní ilé tabi bí a kò sí, kí àwa lè jẹ̀ ẹ̀ni itẹ̀wọ̀gbà lódọ̀ rẹ̀. ¹⁰ Nítorí pé gbogbo wa ni ó gbọ̀dọ̀ fi ara hàn níwájú itẹ̀ idájọ̀ Kristi; kí olúkúlùkù lè gbà èyí tí ó ẹ̀se gégé bí èyí tí ó tọ̀ sí i nígbà tí ó wà nínú ara ibá à ẹ̀se rere tabi búburú.

Işẹ̀ iránşẹ̀ ilàjà tí a yà sọtọ̀

¹¹ Nítorí naà bí àwa ti mọ̀ ẹ̀rù Olúwa, àwa n yí èniyàn lókàn padà; shùgbón a n fi wá hàn fún Olórùn; mo si gbàgbọ̀ pé, a si ti fi wá hàn ní ọ̀kàn yín pèlú. ¹² Nítorí àwa kò sí ní máa tún yín ara wá sí i yín mọ̀, shùgbón àwa fi àyè fún yín láti máa şogo nítorí wa, kí ẹ̀ lè ní ohun tí ẹ̀yin yóò fi dá wọn lóhùn, àwọn ti n şogo lóde ara kí i ẹ̀se ní ọ̀kàn. ¹³ Nítorí naà bí àwa bá n sínwín, fún Olórùn ni tabi bí iyè wá bá şí pépé, fún yín ni. ¹⁴ Nítorí ifẹ̀ Kristi ń rọ̀ wá, nítorí àwa mọ̀ báyií pé, bí ẹnikan bá kú fún gbogbo èniyàn, njẹ̀ nígbà naà, gbogbo wọn ni ó tí kú. ¹⁵ Ó si ti kú fún gbogbo wọn, pé kí àwọn tí ó wà láààyè má si ẹ̀se wà láààyè fún ara wọn mọ̀, bí kò ẹ̀se fún ẹ̀ni tí ó kú nítorí wọn, tí ó sí ti jínde.

¹⁶ Nítorí naà láti isinsin yíi lo, àwa kò mọ̀ ẹnikan nipa ti ara mọ̀; bí àwa tilẹ̀ ti mọ̀ Kristi nipa ti ara, shùgbón nísinsin yíi àwa kò mọ̀ ọ̀n bẹ̀ẹ̀ mọ̀. ¹⁷ Nítorí naà bí ẹnikan bá wà nínú Kristi, ó di ẹ̀dà tuntun: ohun àtíjọ̀ ti kojá lo; kiyèsi i, ohun tuntun tí dé. ¹⁸ Ohun gbogbo si ti ọ̀dọ̀ Olórùn wá, ẹ̀ni tí ó sí tipaşẹ̀ Jesu Kristi bá wa làjà sọ̀dọ̀ ara rẹ̀, tí ó sí ti fi işẹ̀ iránşẹ̀ ilàjà fún wa. ¹⁹ Èyí ni pé, Olórùn wà nínú Kristi, ó n bá aráyé làjà sọ̀dọ̀ ara rẹ̀, kò sí ka irékojá wọn sí wọn lórùn; ó sí ti fi ọ̀rọ̀ ilàjà lè wa lówọ̀. ²⁰ Nítorí naà àwa ni ikọ̀ fún Kristi, bí ẹ̀ni pé Olórùn ń ti ọ̀dọ̀ wa şipẹ̀ fún yín: àwa n bẹ̀ yín ni ipò Kristi, “È bá Olórùn làjà.” ²¹ Nítorí ó tí fi i ẹ̀se ẹ̀şẹ̀ nítorí wa, ẹ̀ni tí kò mọ̀ ẹ̀şẹ̀kẹ̀şẹ̀ rí, kí àwa lè di ọ̀dodo Olórùn nínú rẹ̀.

6

¹ Gégé bí alábáşışẹ̀pọ̀ nínú Olórùn, njẹ̀, àwa n rọ̀ yín kí ẹ̀ má ẹ̀se gba oore-ọ̀fẹ̀ Olórùn lásán.

² Nítorí o wí pé,

“Ní àkókò itẹ̀wọ̀gbà mi, èmi tí gbọ̀ ohùn rẹ̀,
àti ọ̀jọ̀ igbàlà, èmi sì ti ràn ọ̀ lówọ̀.”

Èmi wí fún ọ, nísinsin yíi ní àkókò itẹ̀wọ̀gbà, nísinsin yíi ni ọ̀jọ̀ igbàlà.

Àwọn wàhàlà Paulu

³ Àwa kò sí gbé ohun ikọ̀şẹ̀ kankan si ọ̀nà ẹníkẹ̀ni, kí işẹ̀ iránşẹ̀ wa má ẹ̀se di isòrọ̀-òdì sí. ⁴ Shùgbón dípò bẹ̀ẹ̀, ni ọ̀nà gbogbo, àwa n fi ara wa hàn bí àwọn iránşẹ̀ Olórùn nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sùúrù, nínú ipónjù, nínú àinì, nínú wàhàlà, ⁵ nipa nínà, nínú túbù, nínú írùkèrúdd, nínú işẹ̀ àşekára, nínú àisàn, nínú igbààwẹ̀. ⁶ Nínú iwà mímọ̀, nínú imọ̀, nínú ipamóra, nínú işeun, nínú Èmí Mímọ̀, nínú ifẹ̀ àiştàn. ⁷ Nínú ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀, nínú agbára Olórùn, nínú ihámóra ọ̀dodo ní apá

òtún àti ní apá òsì. ⁸ Nípa olá àti ègàn, nípa iyin búburú àti iyinrere: bí elétàn, sùgbón a jásí olóótító, ⁹ bí eni tí a kò mò, sùgbón a mò wá dájúdájú; bí eni tí n kú ló, sùgbón a sì wá láààyè; bí eni tí a nà, sùgbón a kò sì pa wá, ¹⁰ bí eni tí ó kún fún ibànújé, sùgbón àwa n yò nígbà gbogbo; bí talàkà, sùgbón àwa n sọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ dí ọ̀lọ̀rọ̀; bí eni tí kò ní nńkan, sùgbón àwa ni ohun gbogbo.

¹¹ Eyin ará Kòrinti, a ti bá yin sọ ọ̀tító ọ̀rọ̀, a sí okàn wa pàyá si yín. ¹² Àwa kò fa ifẹ̀ wa sẹ̀yin fún yín, sùgbón eyin fa ifẹ̀ yín sẹ̀yin kùró lódò wa. ¹³ Ní sísan padà, ní ọ̀nà tí ó dára, èmi n sọ bí eni pé fún àwọn omódé, eyin nàà è sí okàn yín pàyá pèlù.

Má se dàpò pèlù àwọn aláìgbàgbọ̀

¹⁴ E má se fi àidógba dàpò pèlù àwọn aláìgbàgbọ̀, nítorí idàpò kín ni òdodo ní pèlù àìshòdodo? Idàpò kín ni imólẹ̀ sì ní pèlù òkùnkùn? ¹⁵ Irẹ̀pọ̀ kín ni Kristi ní pèlù Beliali? Tàbí ipín wó ni eni tí ó gbàgbọ̀ ní pèlù aláìgbàgbọ̀? ¹⁶ Irẹ̀pọ̀ kín ni tẹ̀mpilì Ọ̀lórún ní pèlù ọ̀rìṣà? Nítorí eyin ní tẹ̀mpilì Ọ̀lórún aláàyè; gégé bí Ọ̀lórún ti wí pé:

“Èmi á gbé inú wọn,
èmi o sì máa rìn láàrín wọn,
èmi ó sì jẹ Ọ̀lórún wọn,
wọn yóò sì jẹ èniyàn mi.”

¹⁷ Nítorí nàà,
“È jade kùró láàrín wọn,
kí è sì yá ara yín si ọ̀tò,
ní Olúwa wí.

Ki è má se fi ọ̀wọ̀ kan ohun àìmọ̀;
Èmi ó sì gbà yín.”

¹⁸ Àti,
“Èmi o sì jẹ Baba fún yín.
Eyin ó sì jẹ omọ̀kùnrin mi àti omọ̀bìnrin mi,
ní Olúwa Olódùmaré wí.”

7

¹ Nítorí nàà, eyin olùfẹ̀, bí a ti ní àwọn ilé rí wònyí, è jẹ kí a wẹ ara wá mò kùró nínú gbogbo ègbìn ti ara àti tí èmi, kí a sọ iwà mímọ̀ dí pípé nínú ibèrù Ọ̀lórún.

Ayọ Paulu

² E gbà wá tokàntokàn; a kò fi ibi se enikéni, a kò ba enikéni jẹ, a kò rẹ enikéni jẹ. ³ Èmi kò sọ eyí láti dá a yín lẹbi; nítorí mo ti wí sàájú pé, eyin wá nínú okàn wa kí a lè jùmọ̀ kú, àti kí a lè jùmọ̀ wá láààyè. ⁴ Mo ní igboya nlá láti bá yín sọ̀rọ̀; isògò mí lóri yín pọ̀; mo kún fún itùnù, mo sì n yò rékojá nínú gbogbo ipónjù wa.

⁵ Nítorí pé nígbà tí àwa tilẹ̀ dé Makedonia, ara wá kò balẹ̀, sùgbón a n pọ̀n wá lójú nìhà gbogbo, ijà n bẹ lóde, èrù n bẹ nínú. ⁶ Sùgbón eni tí n tu àwọn onírèlẹ̀ nínú, àní Ọ̀lórún, ó tù wá nínú nípa didé tí Titu dé, ⁷ kí i si i se nípa didé rẹ nikan sùgbón nípa itùnù nàà pèlù tí è ti tù ú nínú, nígbà tí ó rọ̀yin fún wa ifẹ̀ àtokànwá yín, ibànújé yín, àti itara yín fún mi; bèjẹ ní mo sì túbọ̀ yò.

⁸ Nítorí pé, bí mo tilẹ̀ ba inú yín jẹ nípa iwé tí mo kọ èmi kò kábámọ̀ mò, bí mo tilẹ̀ tí kábámọ̀ tẹ̀lẹ̀ rí; nítorí tí mo wòye pé iwé mi mú yín banújé, bí ó tilẹ̀ jẹ pé fún igbà diẹ. ⁹ Èmi yò nínúsin yíí, kí i se nítorí tí a mú inú yín bàjẹ, sùgbón nítorí tí a mú inú yín bàjẹ sí Irònúpíwàdà: nítorí tí a mú inú yín bàjẹ bí eni iwà-bí-Ọ̀lórún, kí eyin má se ti ipasẹ̀ wa pàdánú ní ohunkóhun. ¹⁰ Nítorí pé ibànújé eni iwà-bí-Ọ̀lórún máa síṣe Irònúpíwàdà sí igbàlá tí kí i mú àbámọ̀ wá, sùgbón ibànújé tí ayé a máa síṣe ikú. ¹¹ Kiyèsì i, nítorí ohun kan nàà yíí tí a mú yín banújé fún bí eni iwà-bí-Ọ̀lórún, irú imúraṣiṣe tí ó mú jade nínú yín, wíwe ara yín mò n kọ, ibànújé n kọ, ipayá n kọ, ifojúṣónà n kọ, itara n kọ, ijéni-níyá n kọ. Nínú ohun àmi kọ̀ọ̀kan yíí ni eyin ti fi ara yín hàn bí alálẹ̀bi nínú ọ̀ràn nàà. ¹² Nítorí nàà, bí mo tilẹ̀ tí kọwẹ̀ sí yín, èmi kò kọ ọ̀ nítorí eni tí ó se ohun búburú nàà tàbí nítorí eni tí a fi ohun búburú nàà se, sùgbón kí àniyàn yín nítorí wá lẹ̀ farahan níwájú Ọ̀lórún. ¹³ Nítorí nàà, a tí fi itùnù yín tù wá nínú.

Àti nínú itùnù wa, a yò gidigidi nítorí pé Titu ní ayọ̀, nítorí láti ọ̀dọ̀ gbogbo yín ni a ti tu èmi rẹ̀ lára. ¹⁴ Bí mo tilẹ̀ tí lẹ́rì ohunkóhun fún ún nítorí yín, a kò dójùti mí; sùgbón gégé bí àwa ti sọ ohun gbogbo fún yín ní ọ̀tító, gégé bèjẹ̀ ní ilé rí wá níwájú Titu sí jásí ọ̀tító. ¹⁵ Okàn rẹ̀ sí fà gidigidi sí yín, bí oun ti n ránti igbòràn gbogbo yín, bí è ti fi ibèrù àti iwàríri tẹ̀wọ̀gbà á. ¹⁶ Mo yò nítorí pé ní ohun gbogbo, mo ni igbẹ̀kẹ̀lé nínú yín.

8

Orò iyànjú lóri ifífúnni

¹ Pèlúpèlú, ará, áwa n sò fún yín ní ti oore-òfè Olórùn tí a fifún àwọn ìjò Makedonia. ² Bí ó tí jé pé a dán wọn wò nípa Ìpónjú, òpòlòpò ayọ̀ àti àìlódìwòṅ àìní wọn tí kún àkúnwòsílẹ̀ nínú òrò ilawọ̀ wọn. ³ Nítorí mo jẹ́rìí pé gégé bí agbára wọn, àní ju agbára wọn, wọn ẹ̀ é láti ifẹ̀ inú ara wọn. ⁴ Wọn n fí èbẹ̀ púpọ̀ rọ̀ wá ní tí èbùn àtínúwá yí, láti ba à lè ní ìpín nínú iṣẹ̀ Iránsẹ̀ fún àwọn èniyàn mímọ̀. ⁵ Àti èyí, kí í ẹ̀ bi áwa tí rò rí, sùgbón wọn tètè kọ̀ fi àwọn fúnra wọn fún Olúwa, àti fún wá, nípa ifẹ̀ Olórùn. ⁶ Tó bèè tí áwa fi gba Titu niyànjú pé, bí ó tí bèrè náà, bèè ní kí ó sí parí èbùn òfè yí nínú yín pèlú. ⁷ Sùgbón bí èyin tí pọ̀ lóhùn gbogbo, ní igbàgbọ̀, àti òrò àti imọ̀, àti nínú iṣẹ̀ iynrere gbogbo, àti ní ifẹ̀ yín sí wa, ẹ̀ rí í wí pé èyin pọ̀ sí í nínú èbùn òfè yí pèlú.

⁸ Kí í ẹ̀ nípa àṣe ní mo fi n sọ̀ ó, sùgbón kí a lè rí idí òtító ifẹ̀ yín pèlú, nípa iṣẹ̀ iynrere èlómíràn. ⁹ Nítorí èyin mo oore-òfè Olúwa wa Jesu Kristi, pé bí òun tí jé olórò rí sùgbón nítorí yín ó dí tálákà kí a lè sọ̀ yín di olórò nípa àní rẹ̀.

¹⁰ Àti nínú èyí ní mo fi imòrán mi fún yín, nítorí èyí ẹ̀ ànfààní fún yín, èyin tí ó kọ̀kọ̀ bèrè níwòṅ odún tí ó kojá, kí í ẹ̀ láti ẹ̀ nikan, sùgbón láti fẹ̀ pèlú. ¹¹ Njé nísinsin yí, ẹ̀ parí síse iṣẹ̀ náà pèlú; kí ó ba à lè ẹ̀ pé, bí ìpinnu fún síse tí wá, bèè ní kí ìparí sí wá láti inú agbára yín. ¹² Nítorí bí ìpinnu bá wá ẹ̀ ẹ̀, ó jásí itẹ̀wọ̀gbà gégé bí ohun tí èniyàn bá ní, kí í ẹ̀ gégé bí ohun tí kò ní.

¹³ Nítorí èmi kò fẹ̀ kí àwọn èlómíràn wá ní iròrùn, kí ó sí jé Ìpónjú fún yín, sùgbón pé nípa mí mú dógba. ¹⁴ Ní àkókò yí, pé kí àníṣékù yín lè ẹ̀ deédé àní wọn, kí àníṣékù tiwọ̀n pèlú ba à lè ẹ̀ deédé àní yín, kí imú dógba ba à lè wá. ¹⁵ Gégé bí a tí kọ̀ ó pé, “Èni tí ó kọ̀ púpọ̀ kò ní púpọ̀ jù, bèè ní èni tí ó kọ̀ iwónba kò ní kéré jù.”

A rán Titu sí Kõrinti

¹⁶ Sùgbón opé ní fún Olórùn èni tí ó fi itara àniyàn kan náà yí sí okàn Titu fún yín. ¹⁷ Nítorí kí í ẹ̀ pé òun gba òrò iyànjú wa nikan ní; sùgbón bí òun tí ní itara púpọ̀, òun tìkára rẹ̀ tọ̀ yín wá, fúnra rẹ̀. ¹⁸ Áwa tí rán arákùnrin náà pèlú rẹ̀, iyin èni tí ó wá nínú iynrere yíká gbogbo ìjò. ¹⁹ Kí í sí í ẹ̀ bèè nikan, sùgbón èni tí a tí yàn wá pèlú láti òdò ìjò láti máa bá wa rìn kiri nínú òrò oore-òfè yí, tí áwa n ẹ̀ Iránsẹ̀ rẹ̀ fún ògo Olúwa àti imúra itara wa. ²⁰ Áwa n yera fún èyí, kí ènikèni má ba à rí wí sí wa ní tí èbùn àtínúwá yí tí áwa pín. ²¹ Áwa n gbèrò ohun rere, kí í ẹ̀ níwájú Olúwa nikan, sùgbón níwájú èniyàn pèlú.

²² Áwa sí tí rán arákùnrin wa pèlú wọn, èni tí áwa rí dájú nígbà púpọ̀ pé ó ní itara nínú ohun púpọ̀, sùgbón ní Ìsinsin yí ní itara rẹ̀ túbọ̀ pọ̀ sí í nípa ifọ̀kántán nlá tí ó ní sí yín. ²³ Bí ènikèni bá bèèrè èni tí Titu jé, èlẹ̀gbé àti olúbáṣiṣẹ̀ mi ní, nítorí yín; tàbí ní tí àwọn arákùnrin wa ní ènikèni n bèèrè, Iránsẹ̀ ìjò ní wọn jé, àti ògo Kristi. ²⁴ Nítorí náà ẹ̀ fi èrì ifẹ̀ yín hàn wọn níwájú ìjò, àti ìṣògo wa nítorí yín.

9

¹ Nísinsin yí, nípa tí ìpín fún ní fún àwọn èniyàn mímọ̀, kò tún yẹ̀ mó fún mí láti kówé sí yín ju bèè lọ̀. ² Nítorí mo mó itara láti ẹ̀ Iránlọ̀wọ̀ yín, èyí tí mo tí sọ̀go fún àwọn ará Makedonia nítorí yín, pé, àwọn ara Akaia tí múra tan níwòṅ odún kan tí ó kojá itara yín sí tí rú òpòlòpò sọ̀kè. ³ Sùgbón mo tí rán àwọn arákùnrin, kí ìṣògo wa nítorí yín má ẹ̀ jásí asán ní tí òrán yí; pé gégé bí mó tí wí, kí èyin lè múra tẹ̀lẹ̀. ⁴ Kí ó má ba à jé pé, bí àwọn nínú ara Makedonia bá bá mí wá, tí wọn sí bá yín ní àimúra sílẹ̀, ojú a sí tí wá kí í ẹ̀ èyin, ní tí igbékèlẹ̀ yí. ⁵ Nítorí náà ní mo ẹ̀ rò pé ó yẹ̀ láti gba àwọn arákùnrin niyànjú, kí wọn kọ̀kọ̀ tọ̀ yín wá, kí ẹ̀ sí múra èbùn yín, tí ẹ̀ tí ẹ̀ ìlérí tẹ̀lẹ̀ sílẹ̀, kí ó lè tí wá ní lẹ̀bi èbùn gidi, kí ó má sí ẹ̀ dàbí ohun tí a fi ikùnsínú ẹ̀.

Ifúnrúgbìn tókántokàn

⁶ Sùgbón èyí ní mo wí pé, èni tí ó bá fúnrúgbìn kìn ún, kìn ún ní yóò ká; èni tí ó bá sí fúnrúgbìn púpọ̀, púpọ̀ ní yóò ká. ⁷ Kí olúkúlúkù èniyàn ẹ̀ gégé bí ó tí pinnu ní okàn rẹ̀; kí í ẹ̀ àfi ikùnsínú ẹ̀, tàbí tí àìgbọ̀dọ̀ má ẹ̀; nítorí Olórùn fẹ̀ onínúdidùn olórẹ̀. ⁸ Olórùn sí lè mú kí gbogbo oore-òfè máa bí sí í fún yín; kí èyin tí ó ní ànitó ohun gbogbo, nígbà gbogbo, lè máa pọ̀ sí í ní iṣẹ̀ rere gbogbo. ⁹ Gégé bí a tí kọ̀ ó pé:

“Ó tí fónká; ó tí fi fún àwọn tálákà,
òdodo rẹ̀ dúró lááláé.”

¹⁰ Njé èni tí n fí irúgbìn fún afúnrúgbìn, àti àkàrà fún óúnjẹ̀, yóò fí irúgbìn fún un yín, yóò sí sọ̀

ó di púpò, yòò sí mù èso òdodo yín bí sí i. ¹¹ Bẹẹ ni a ó sọ yín di ọlọrọ nínú ohun gbogbo, fún ilawọ yín gbogbo tí n̄ ṣiṣẹ́ ọpẹ́ sí Ọlórún nipa wa.

¹² Nítóri iṣẹ́ iránṣẹ́ isin yíi kò kún iwọn àìní àwọn èniyàn mímọ́ nikan, ùgbọ́n ó túbù pọ́ sí i nipa ọpọ̀lọpọ́ ọpẹ́ sí Ọlórún. ¹³ Nítóri idúró yin lábẹ́ idánwò iṣẹ́ isin yíi, wọn yóò yin Ọlórún lógo fún Igbóràn yin ní gbígba iyinrere Kristi àti nipa ilawọ́ idáwó yin fún wọn àti fún gbogbo èniyàn. ¹⁴ Àti nínú àdúrà fún un yin, ọkàn wọn n̄ ṣe àfẹ́rì yin nítóri ọpọ́ oore-ọfẹ́ Ọlórún ti n̄ bẹ nínú yin. ¹⁵ Ọpẹ́ ni fún Ọlórún nítóri alálẹ́fẹ́nuso ẹ̀bùn rẹ́!

10

Paulu gbèjà iṣẹ́ iránṣẹ́ rẹ́

¹ Ùgbọ́n èmi Paulu fúnra mi fi inú tútù àti iwà pelẹ́ Kristi bẹ́ yin, èmi ẹni irèlẹ́ lójú yin nígbà tí mo wà láàrín yin, ùgbọ́n nígbà tí èmi kò sí, mo di ẹni igboyà sí yin. ² Ùgbọ́n èmi bẹ́ yin pé nígbà tí mo wà láàrín yin, kí èmi ba à lẹ́ lo igboyà pẹ̀lú igbékẹ́lẹ́ náà, eléyíi tí mo ti fókàn sí láti fi dojúko àwọn kan, tí n̄ funra sí wa bí ẹni tí n̄ rìn nipa ilàà àti ayé yíi. ³ Nítóri pé, bí àwa tilẹ́ n gbé nínú ayé, ùgbọ́n àwa kò jagun nipa ti ara. ⁴ Nítóri ohun ijà wa kí i ṣe ti ara, ùgbọ́n ó lágbara nínú Ọlórún láti wó ibi gíga palẹ́. ⁵ Àwa n̄ sọ gbogbo èrò àti gbogbo ohun gíga tí n̄ gbe ara rẹ́ ga sí imọ́ Ọlórún kalẹ́, àwa sì n̄ di gbogbo èrò ní igbèkùn wá sí itẹ́riba fún Kristi. ⁶ Àwa sì ti murá tan láti jẹ́ gbogbo àìgbóràn ní yà, nígbà tí igbóràn yin bá pé.

⁷ Èyin sí n̄ wo n̄kan gégé bí wọn ti fihàn lóde. Bí ẹnikẹni bá ní igboyà nínú ara rẹ́, ti Kristi ni òun, kí ó tún rò lẹ́ẹkan sí pé, bí òun ti jẹ́ ti Kristi, gégé bẹ́ẹ́ ni àwa pẹ̀lú jẹ́ ti Kristi. ⁸ Nítóri bí mo kilẹ́ n̄ sọgo bí ó ti wú mi nítóri agbára, tí Olúwa ti fi fún wá fún idàgbàsókè, dípò fifá yin ṣubú, ojú kí yóò tí mí. ⁹ Kí ó má ṣe dàbí ẹni pé èmi n̄ fi iwé kíkọ́ dẹrùbà yin. ¹⁰ Nítóri wọn wí pé, “Iwé rẹ́ wúwo, wọn sì lágbara; ùgbọ́n ní ti ara irisí rẹ́ jẹ́ alálẹ́ra, ọrọ́ rẹ́ kò níláárí.” ¹¹ Kí irú èniyàn bẹ́ẹ́ mò pé, irú ẹni tí àwa jẹ́ nínú ọrọ́ nipa iwé kíkọ́ nígbà tí àwa kò sí, irú ẹni bẹ́ẹ́ ni àwa sì jẹ́ nínú iṣẹ́ pẹ̀lú nígbà tí àwa bá wà.

¹² Nítóri pé àwa kò dàṣà láti ka ara wa mó, tàbí láti fi ara wa wé àwọn m̀iàràn nínú wọn tí n̄ yin ara wọn; ùgbọ́n àwọn fúnra wọn jẹ́ alálẹ́ye bí wọn ti n̄ fi ara wọn diwọn ara wọn, tí wọn sì n̄ fi ara wọn wé ara wọn. ¹³ Ùgbọ́n àwa kò sọgo rékojá ààlà wa, ùgbọ́n nipa ààlà iwọn tí Ọlórún ti pín fún wa, èyí tí ó mú kí ó ṣe é ṣe láti dé ọ̀dọ́ yin. ¹⁴ Nítóri àwa kò nawọ́ wa rékojá rárá, bí ẹni pé àwa kò dé ọ̀dọ́ yin: nítóri àwa tilẹ́ dé ọ̀dọ́ yin pẹ̀lú nínú iyinrere Kristi. ¹⁵ Àwa kò sọgo rékojá ààlà wa, èyí ni, lóri iṣẹ́ èlòmíràn, ùgbọ́n àwa ní irètí pé, bí igbàgbọ́ yin ti n̄ dàgbà sí i, gégé bí ààlà wa, àwa ó dí gbígbéga lódọ́ yin sí i lópòlópò. ¹⁶ Kí a bá à lẹ́ wàásù iyinrere ní àwọn ilú tí n̄ bẹ níwájú yin, kí a má sì sọgo nínú ààlà èlòmíràn nipa ohun tí ó wà ní àrọ̀wótó. ¹⁷ “Ùgbọ́n jẹ́ kí ẹni tí ó bá n̄ sọgo, kí ó máa sọgo nínú Olúwa.” ¹⁸ Nítóri kí i ṣe ẹni tí n̄ yin ara rẹ́ ni ó ní itẹ́wọ́gbà, bí kò ṣe ẹni tí Olúwa bá yin.

11

Paulu àti àwọn aposteli ẹ̀lẹ́kọ́ ẹ̀kè

¹ Mo rò wí pé ẹ́ ó faradà diẹ́ nínú iwà òmùgò mí ùgbọ́n bẹ́ẹ́ ni, mo fẹ́ kí ẹ́ gbà mí láàyè. ² Nítóri pé èmi n̄ jowú lóri i yin bí ẹni iwà-bí-Ọlórún, nítóri tí mo ti fi yin fún ọkọ kan, kí èmi bá á lẹ́ mú yin wá bí wúnidiá tí ó mó sódọ́ Kristi. ³ Ùgbọ́n ẹ̀rù n̄ bà mí, kí ó má bà á jẹ́ pé, bí ẹjò tí tan Efa jẹ́ nípasẹ́ àrẹ́kẹ́rẹ́kẹ́ rẹ́, a lẹ́ mú ọkàn yin ṣáko lo kúró nínú òtítọ́ yin àti ifarajì fún Kristi. ⁴ Nítóri bí ẹnikan bá wá tí ó sì wàásù Jesu m̀iàràn, yàtọ́ sí èyí tí a ti wàásù rí tàbí bí èyin bá gba èmi m̀iàràn, yàtọ́ sí èyí tí ẹ́ ti gbà tàbí iyinrere m̀iàràn yàtọ́ sí èyí tí ẹ́ ti gbà, tí ẹ́ sì ti yàra tẹ́wọ́ gbà á.

⁵ Nítóri mo rò pé èmi kò rẹ̀yin nínú ohunkóhun sí àwọn agbà Aposteli. ⁶ Bí mo tilẹ́ jẹ́ ọpẹ́ nínú ọrọ́ síso, kí i ṣe nínú imọ́; ní ọ̀nàkọ̀nà ni àwa ti fi èyí hàn dájúdájú fún yin nínú ohun gbogbo. ⁷ Tàbí ẹ̀ṣé ni mo dá bí èmi tí n̄ rẹ́ ara mí silẹ́ kí a lẹ́ gbé yin ga, nítóri tí mo wàásù iyinrere Ọlórún fún un yin lófẹ́. ⁸ Èmi n̄ ja ijo m̀iàràn ni olẹ́ nipa gbígba ipèsè owó kí èmi bá á lẹ́ sin yin. ⁹ Nígbà tí mo sì wà pẹ̀lú yin, tí mo sì ṣe aláìní, èmi kò dẹ̀rù pa ẹnikẹni, nítóri ohun tí mo ṣe aláìní ni àwọn ará tí ó ti Makedonia wá ti mú wá. Bẹ́ẹ́ ni nínú ohun gbogbo mo pa ara mí mó láti má ṣe jẹ́ ẹ̀rù fún yin, èmi yóò sì pa ara mí mó bẹ́ẹ́. ¹⁰ Ó jẹ́ òtítọ́, Kristi tí n̄ bẹ́ nínú mí pé kò sí ẹni tí ó lẹ́ dá mí lẹ́kun iṣọgo yíi ní gbogbo ẹ̀kùn Akaiá. ¹¹ Nítóri kín ni? Nítóri èmi kò fẹ́ràn yin ní bí? Ọlórún mò.

9:13 2Kọ 8:4; Ro 15:31. 9:15 Ro 5:15-16. 10:1 2Kọ 10:10. 10:2 2Kọ 13:2,10; 1Kọ 4:21. 10:6 2Kọ 2:9. 10:7 1Kọ 1:12. 10:10 1Kọ 2:3. 10:15 Ro 15:20. 10:17 Jr 9:24. 11:1 2Kọ 11:21. 11:2 Ho 2:19-20; Ef 5:26-27. 11:3 Gẹ 3:4. 11:4 Ga 1:6. 11:5 2Kọ 12:11; Ga 2:6. 11:6 1Kọ 1:17. 11:7 2Kọ 12:13; 1Kọ 9:18. 11:8 Fp 4:15,18. 11:10 1Kọ 9:15. 11:11 2Kọ 12:15.

¹² Èmi yóò tẽsìwájú láti máa şe ohun tí èmi n̄ şe láti le mú ìjákulẹ̀ bá àwọn tí wọn n̄ wá ònà láti bá wa dógba nínú èyí tí àwa n̄ sògo lé lórí. ¹³ Nítórí irú àwọn èniyàn bèẹ̀ ní àwọn èkẹ́ Aposteli àwọn ẹ̀ni tí n̄ s̄is̄ẹ̀ ẹ̀tàn, tí n̄ pa wọn dà dì aposteli Kristi. ¹⁴ Kì í sí í şe ohun ìyanu; nítórí Satani, tìkára rẹ̀ n̄ pa ara rẹ̀ dàbí angeli ìmólẹ̀. ¹⁵ Nítórí nàà kì í şe ohun nlá bí àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ pèlú bá pa ara wọn dàbí àwọn Iránsẹ̀ òdodo; ìgbèyìn àwọn ẹ̀ni tí yóò rí gégé bí ìşẹ̀ wọn.

Paulu s̄ògo nínú ìyà rẹ̀

¹⁶ Mo sì tún wí pé, kì ẹ̀nikẹ̀ni máa şe rò pé òmùgò ni mí; s̄ugbón bí bèẹ̀ bá ni, ẹ̀ gbà mí bí òmùgò kì èmi lẹ̀ gbé ara mi ga diẹ̀. ¹⁷ Ohun tí èmi n̄ so, èmi kò so ọ̀ nípa tí Olúwa, s̄ugbón bí òmùgò nínú ìgbékelẹ̀ ìşògo yí. ¹⁸ Ọ̀pòlọ̀pò, ní ọ̀ n̄ s̄ògo nípa tí ara, èmi ọ̀ s̄ògo pèlú. ¹⁹ Nítórí ẹ̀yin fi inú didún gbà àwọn òmùgò nígbà tí ẹ̀yin tìkára yín jẹ̀ ọ̀lọ̀gbón. ²⁰ Nítórí ẹ̀yin faradà á bí ẹ̀nikan bá so yín dí òndè, bí ẹ̀nikan bá jẹ̀ yín run, bí ẹ̀nikan bá gbà lówó yín, bí ẹ̀nikan bá gbé ara rẹ̀ ga, bí ẹ̀nikan bá gbà yín lójú. ²¹ Èmi n̄ wí lónà ègàn, bí ẹ̀ni pé àwa jẹ̀ aláìlera!

S̄ugbón nínú ohunkòhun tí ẹ̀nikan tí ní ìgboyà, èmi n̄ s̄òrò bí òmùgò, èmi ní ìgboyà pèlú. ²² Heberu ní wọn bí? Bèẹ̀ ni èmi. Israeli ní wọn bí? Bèẹ̀ ni èmi. Irú-omọ́ Abrahamu ni òun bí? Bèẹ̀ ni èmi. ²³ Iránsẹ̀ Kristi ní wọn bí? Èmi n̄ so bí òmùgò, mo ta wọn yo; ní tí làáláá lópólólọ̀, ní tí pàşán, mo rẹkojá, ní tí túbú nígbàkígbà, ní tí fifẹ̀rẹ̀ kú nígbà púpọ̀. ²⁴ Nígbà márùn-ún ni mo gba pàşán ogójí dín ẹ̀yo kan lówó àwọn Jùú. ²⁵ Nígbà mę̀ta ni a fi ọ̀gò lù mí, ẹ̀ẹ̀kan soşo ni a so mí ní òkúta, ẹ̀mę̀ta ni ọ̀kọ̀ ojú omi mí rí, ọ̀şán kan àti ọ̀ru kan ni mo wá nínú ibú. ²⁶ Ní ìrínàjò nígbàkígbà, nínú ewu omi, nínú ewu àwọn ọ̀lọ́şá, nínú ewu àwọn ará ilú mí, nínú ewu àwọn aláìkọ̀là, nínú ewu ní ilú, nínú ewu ní aginjú, nínú ewu lójú Okun, nínú ewu láàrin àwọn èkẹ́ arákùnrin. ²⁷ Nínú làáláá àti ìrora, nínú ìşọ̀ ọ̀ru nígbàkígbà, nínú ebi àti òngbẹ̀, nínú àwẹ̀ nígbàkígbà, nínú ọ̀tútú àti ìhòhò. ²⁸ Pèlú n̄nkan wònyí tí ọ̀ jẹ̀ tí ọ̀de, ọ̀pọ̀ ní èyí tí n̄ wọn n dūró tí mí lójoojúmọ̀, àní àniyàn fún gbogbo ìjọ. ²⁹ Ta ni ọ̀ şe àìlera, tí èmi kò şe àìlera? Tàbí a mú kọşẹ̀, tí ara mí kò gbiná?

³⁰ Bí èmi yóò bá s̄ògo, èmi ọ̀ kúkú máa s̄ògo nípa àwọn n̄nkan tí ọ̀ jẹ̀ tí àìlera mi. ³¹ Ọ̀lọ̀run àti Baba Olúwa wá Jesu Kristi, ẹ̀ni tí ọ̀ jẹ̀ olúbúkún jùlọ̀ lááláé mò pé èmi kò şéké. ³² Ní Damasku, baálẹ̀ tí ọ̀ wá lábẹ̀ ọ̀ba Areta fi ẹ̀gbẹ̀ ogun ká ilú àwọn ará Damasku mò, ọ̀ n̄ fẹ̀ láti mú mí bí arufin. ³³ Láti ojú fẹ̀rẹ̀sẹ̀ nínú agbòni a si tí s̄ò mí kalẹ̀ lẹ̀yin odi, tí mo sì bọ̀ lówó rẹ̀.

12

Ìşípáyá Paulu àti ẹ̀gún tí n̄ bẹ̀ lára rẹ̀

¹ Èmi kò lẹ̀ şàì s̄ògo bí kò tilẹ̀ şe ànfaàní, nítórí èmi ọ̀ wà so nípa Ìran àti ìşípáyá tí Olúwa fihàn mí. ² Èmi mò ọ̀kùnrin kan nínú Kristi ní ọ̀dún mę̀rinlá sę̀yin, yálá nínú ara ni, èmi kò mò; tàbí kúrò nínú ara, èmi kò mò; Ọ̀lọ̀run mò; ọ̀ gbé irú ẹ̀ni nàà lọ̀ sí ọ̀run kẹ̀ta. ³ Bèẹ̀ ni èmi mò irú ọ̀kùnrin bèẹ̀, yálá ní ara ni, tàbí kúrò nínú ara ni, èmi kò mò; Ọ̀lọ̀run mò. ⁴ Pé a gbé e lọ̀ sòkẹ̀ sí Paradise, tí ọ̀ sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí a kò sí lẹ̀ so, tí kò tọ̀ fún èniyàn láti máa so. ⁵ Nípa irú ẹ̀ni bèẹ̀ ni èmi ọ̀ máa s̄ògo, s̄ugbón nípa tí èmi tìkára mí èmi kì yóò s̄ògo, bí kò şe nínú àìlera mi. ⁶ Nítórí pé bí èmi tilẹ̀ n̄ fẹ̀ máa s̄ògo, èmi kì yóò jẹ̀ òmùgò; nítórí pé èmi yóò so ọ̀títọ̀: s̄ugbón mò kò, kì ẹ̀nikẹ̀ni máa bà à fi mí pé ju ohun tí ọ̀ rí tí èmi jẹ̀ lọ̀, tàbí ju èyí tí ọ̀ gbọ̀ lẹ̀nu mí, ⁷ àti nítórí ọ̀pòlọ̀pọ̀ ìşípáyá, kì èmi má ba à gbé ara mí ga rẹkojá, a si tí fi ẹ̀gún kan sí mí lára, Iránsẹ̀ Satani láti pón mí lójú, kì èmi má ba a gbéraga rẹkojá. ⁸ Nítórí n̄nkan yí ni mò şe bẹ̀ Olúwa nígbà mę̀ta pé, kì ọ̀ lé e kúrò lára mi. ⁹ Ọ̀un sì wí fún mí pé, **“Oore-ọ̀fẹ̀ mí tó fún ọ̀, nítórí pé a so agbára mí dì pípé nínú àìlera.”** Nítórí nàà tayòtayò ni èmi ọ̀ kúkú máa fi s̄ògo nínú àìlera mi, kì agbára Kristi lẹ̀ máa gbé inú mí. ¹⁰ Nítórí nàà èmi ní inú didún nínú àìlera gbogbo, nínú ègàn gbogbo, nínú àní gbogbo, nínú inúnibíni gbogbo, nínú wàhàlá gbogbo nítórí Kristi. Nítórí nígbà tí mò bá jẹ̀ aláìlera, nígbà nàà ni mò dí aláìlára.

Àniyàn Paulu nípa àwọn ará Kõrinti

¹¹ Mo di òmùgò nípa s̄is̄ògo; ẹ̀yin ní ọ̀ fi ipá mú mí şe é, nítórí tí ọ̀ tọ̀ tí ẹ̀ bá yín mí, nítórí tí èmi kò rẹ̀yìn lóhunkòhun sí àwọn agbà aposteli bí èmi kò tilẹ̀ jámọ̀ n̄nkan kan. ¹² Ohun kan tí ọ̀ şe àmi aposteli, ìşẹ̀ ìyanu àti ìşẹ̀ agbára ni wọn şe ní àárin yín pèlú sùtùrù tó ga. ¹³ Nítórí nínú kìn ní ohun tí ẹ̀yin şe rẹ̀yìn sí ìjọ̀ muíràn, bí kò şe ní tí pé èmi fúnra mí kó jẹ̀ oniyonu fún yín? Ẹ̀ dàrí àşise yí jì mí.

¹⁴ Kiyèsì ì, ìgbà kẹ̀ta yí ni mò múra tan láti tọ̀ yín wá, èmi kì yóò sí jẹ̀ oniyonu fún yín nítórí tí èmi kò wá n̄nkan yín, bí kò şe ẹ̀yin fúnra yín; nítórí tí kò tọ̀ fún àwọn omọ̀ láti máa to ìşúra jọ̀ fún àwọn ọ̀bí wọn, bí kò şe àwọn ọ̀bí fún àwọn omọ̀ wọn. ¹⁵ Èmi ọ̀ sì fi ayọ̀ ná ohun gbogbo tí mò bá ní, èmi ọ̀ sì ná ara mí fún ọ̀kàn yín nítòótọ̀; bí mò bá fẹ̀ yín lópólólọ̀, ọ̀ ha tọ̀ kì ẹ̀yin kì

ó fèràn mi diè bí? ¹⁶ Şùgbón ó dára bèè tí èmi kò dèrùbà yín, şùgbón bí ológbón èniyàn, èmi ní fi owó èrò mú yín. ¹⁷ Èmi ha rẹ yín jẹ nipa enikèni nínú àwọn tí mo rán sí yín bí? ¹⁸ Mo bẹ Titu, mo sì rán arákúnrin kan pèlú rẹ; Titu ha rẹ yín jẹ bí? Nipa èmi kan náà kò ni àwa rin bí? Onà kan náà kò ni àwa tọ bí?

¹⁹ Èyin ha rò pé àwa ní sọ nńkan wọnyí láti gbèjà ara wa níwájú yín bí? Ní iwájú Olórún ni àwa n sọrọ nínú Kristi; şùgbón àwa n ẹe ohun gbogbo, olufé ọwọ́n, láti gbé yín ró ni. ²⁰ Nítórí èrù n bà mí pé, nígbà tí mo bá dé, èmi kí yóò bá yín gégé bí irú èyí tí mo fẹ, àti pé èyin yóò sì rí mí gégé bí irú èyí tí èyin kò fẹ: kí ijà, owú jíjẹ, ibinú, ipinya, isọrọ-ẹni-lẹyin, ofófó, igbéraga, irúkèrùdò, má ba à wà. ²¹ Àti nígbà tí mo bá sí padà dé, kí Olórún mí má bà à rẹ mí silẹ lójú yín, àti kí èmi má ba à sòkún nítórí ọpọlọpọ àwọn tí ó tí şẹ náà tí kò sì ronúpiwadà èşẹ iwà èéri, àgbèrè, àti wọbià tí wọn tí hù.

13

Àwọn ikilọ ikeyin

¹ Èyí ni ó dí igbà kẹta tí èmi n tọ yín wá. Ní ẹnu elerí méjì tàbí méta ni a ó fi idí ọrọ gbogbo múlẹ. ² Mo ti sọ fún yín şáájú, mo sì n sọ fún yín tẹlẹ, bí ẹni pé mo wà pèlú yín nígbà kejì, àti bí èmi kò tí sí lódò yín ní isinsin yi, mo kowé sí àwọn tí ó tí şẹ náà, àti sí gbogbo àwọn elómíràn, pé bí mo bá tún padà wá, èmi kí yóò dá wọn sí. ³ Níwọn bí èyin tí n wá àmí Kristi tí n sọrọ nínú mí, ẹni tí kí i şe àlaila sí yín, şùgbón tí ó jẹ agbára nínú yín. ⁴ Nítórí pé a kàn án mọ agbélébùu nipa àlaila, şùgbón ọun wà láààyè nipa agbára Olórún. Nítórí àwa pèlú jásí alálaila nínú rẹ, şùgbón àwa yóò wà láààyè pèlú rẹ nipa agbára Olórún sí yín.

⁵ E máa wádí ara yín, bí èyin bá wà nínú igbàgbọ; ẹ máa dán ara yín wò. Tàbí èyin fúnra yín kò mọ ara yín pé Jesu Kristi wá nínú yín? Àfi bí èyin bá jẹ àwọn tí a tanù. ⁶ Şùgbón mo ní igbékèlẹ pé èyin yóò mọ pé, àwa kí i şe àwọn tí a tanù. ⁷ Njẹ àwa n gbàdúra sí Olórún, kí i şe nítórí kí àwa lè farahàn bí àwọn tí ó tayọ, şùgbón kí èyin lè máa şe èyí tí ó dára bí àwa tilẹ dàbí àwọn tí a tanù. ⁸ Nítórí àwa kò lè şe ohun kan lòdì sí ọtítọ, bí kò şe fún ọtítọ. ⁹ Nítórí àwa n yọ, nígbà tí àwa jẹ alálaila, tí èyin sí jẹ alágbára; èyí ni àwa sì n gbàdúra fún pèlú, àní pípé yín. ¹⁰ Idí niyí tí mo şe kowé àwọn nńkan wọnyí nígbà tí èmi kò sí lódò yín, pé nígbà tí mo bá dé kí èmi má ba à lo ikanra ní lilo aşẹ, gégé bí aşẹ tí Olúwa ti fi fún mí, láti mú idàgbàsokè, kí i şe láti fà yín subù.

Ikini ikeyin

¹¹ Ní àkótán, ará ó dì gbòòşẹ, ẹ şe àtúnşẹ ọnà yín, ẹ tújúká, ẹ jẹ onínú kan, ẹ máa wà ní àlàáfíà, Olórún ifẹ àti tí àlàáfíà yóò wà pèlú yín.

¹² E fi ifẹnkonu mí mú kí ara yín.

¹³ Gbogbo àwọn èniyàn Olórún níbi kí i yín.

¹⁴ Oore-ọfẹ Jesu Kristi Olúwa, àti ifẹ Olórún, àti idàpọ tí Èmí Mímọ, kí ó wà pèlú gbogbo yín.

Ìwé sí àwọn ará Galatia

¹ Paulu, aposteli tí a rán kí í şe láti òdò èniyàn wá, tàbí nípa èniyàn, şùgbõn nípa Jesu Kristi àti Olòrun Baba, ẹnì tí ó jí ì dide kùrò nínú òkú. ² Àti gbogbo àwọn arákùnrin tí ó wà pèlú mi,

Sí àwọn ìjọ ní Galatia:

³ Oore-òfẹ́ sí yín àti àlàáfíá láti òdò Olòrun Baba wá àti Jesu Kristi Olúwa, ⁴ ẹnì tí ó fi òun tikára rẹ̀ dípò èşẹ́ wa, kí ó lè gbà wá kùrò nínú ayé búburú isinsin yíi, gégé bí ifẹ́ Olòrun àti Baba wa, ⁵ ẹnì tí ògo wá fún láé àti láéláé. Amin.

Kò sí iynrere miiran

⁶ Ó yà mi lẹnu pé ẹ̀ tètè yapa kùrò lódò ẹnì tí ó pè yín sínú oore-òfẹ́ Kristi, sí iynrere miiran. ⁷ Nítóótò, kò sí iynrere miiran bí ó tilẹ́ şe pé àwọn kan wá, tí n yọ́ yín lẹnu, tí wọn sì n fẹ́ yí iynrere Kristi padà. ⁸ Şùgbõn bí ó şe àwa ni tàbí angeli kan láti òrun wá, ni ó bá wàásù iynrere miiran fún yín ju èyi tí a tí wàásù rẹ́ fún yín lọ, jẹ́ kí ó di ẹnì ifibù títí láéláé! ⁹ Bí àwa ti wí şáájú, bèẹ́ ni mo sì tún wí nísinsin yíi pé, bí ẹnìkan bá wàásù iynrere miiran fún yín ju èyi tí ẹyin tí gbà lọ, jẹ́ kí ó di ẹnì ifibù títí láéláé!

¹⁰ Njẹ́ nísinsin yíi, èniyàn ni èmi n wá ojúrere rẹ́ ní tàbí Olòrun? Tàbí èniyàn ni èmi n fẹ́ láti wú bí? Bí èmi bá n fẹ́ láti wu èniyàn, èmi kò lè jẹ́ iranşẹ́ Kristi.

Paulu ẹnì tí Olòrun pé

¹¹ Mo fẹ́ kí ẹ̀ mò, ará, pé iynrere tí mo tí wàásù kí í şe láti ipa èniyàn. ¹² N kò gbà á lówó èniyàn kankan, bèẹ́ ni a kò fi kọ́ mi, şùgbõn mo gbà á nípa ifihàn láti òdò Jesu Kristi.

¹³ Nitorí ẹyin tí gbúròó igbé ayé mi nígbà àtijọ́ nínú isin àwọn Júu, bí mo tí şe inúnibíni sí ìjọ èniyàn Olòrun rekojọ́ ààlà, tí mo sì lépa láti bà á jẹ́. ¹⁴ Mo sì ta òpòlòpò àwọn eḷegbé mi yọ́ nínú isin àwọn Júu láàrin àwọn iran mi, mo sì ni itara lópólópò sí òfin àtowodódowó àwọn baba mi. ¹⁵ Şùgbõn nígbà tí ó wú Olòrun ẹnì tí ó yá mí sọtò láti inú iyá mi wá, tí ó sí pé mi nípa oore-òfẹ́ rẹ́. ¹⁶ Láti fi omo rẹ́ hàn nínú mi, kí èmi lè máa wàásù iynrere rẹ́ láàrin àwọn aláikolà; èmi kò wá ìmọ́ lọ sódò ẹnìkẹni, ¹⁷ bèẹ́ ni èmi kò gòkè lọ sí Jerusalemu tọ́ àwọn tí í şe aposteli şáájú mi, şùgbõn mo lọ sí Arabia, mo sì tún padà wá sí Damasku.

¹⁸ Lẹyin odún mēta, nígbà nàá ni mo gòkè lọ sí Jerusalemu láti lọ kí Peteru, mo sì gbé òdò rẹ́ ní ìjọ meḗédógún, ¹⁹ èmi kò ri èlomíràn nínú àwọn tí ó jẹ́ aposteli, bí kò şe Jakõbu arákùnrin Olúwa. ²⁰ Nnkan tí èmi n kówé sí yín yíi, kiyèsì i, níwájú Olòrun èmi kò şèké.

²¹ Lẹyin nàá mo sì wá sí agbègbè Siria àti tí Kilikia. ²² Mo sì jẹ́ ẹnì tí a kò mò lójú fún àwọn ìjọ tí ó wá nínú Kristi ní Judea. ²³ Wọn kàn gbọ́ iròyin wí pé, “Èni tí ó tí n şe inúnibíni sí wa rí, ni isinsin yíi tí n wàásù igbàgbọ́ nàá tí ó tí gbiyànjú láti bajẹ́ nígbà kan rí.” ²⁴ Wọn sì yin Olòrun lógo nitorí mi.

2

Àwọn aposteli tẹwọ́ gba Paulu

¹ Lẹyin odún mērinlá, ni mo tún gòkè lọ sí Jerusalemu pèlú Barnaba, mo sì mú Titu lọ pèlú mi. ² Mo gòkè lọ nípa ohun tí a fihàn mi, mo fi iynrere nàá tí mo n wàásù láàrin àwọn aláikolà yé àwọn tí ó jẹ́ ẹnì nlá nínú wọn, èyi i ni nì ikòkò, kí èmi kí ó má ba á sáré, tàbí kí ó máa ba á jẹ́ pé mo tí sáré lásán. ³ Şùgbõn a kò fi agbára mú Titu tí ó wá pèlú mi, ẹnì tí í şe ara Girikì láti kọ́lè. ⁴ Oṣọ́ yíi wáyé nitorí àwọn èké arákùnrin tí wọn yọ́ wo inú àarin wa láti yọ́ òminira wa wò, èyi tí àwa ni nínú Kristi Jesu, kí wọn lè mú wa wá sínú idè. ⁵ Àwọn ẹnì tí a kò fún ni ànfaani láti gbọ́ òrọ́ wọn fún işejú kan; kí ẹyin kí ó lè máa tẹşiwájú nínú otítọ́ iynrere nàá.

⁶ Şùgbõn ní tí àwọn tí ó dàbí ẹnì pàtáki—ohunkòhun tí ó wú kí wọn jásí, kò jẹ́ nnkan kan fún mi; Olòrun kò fi bí ẹnìkẹni şe rí şe idájọ́ rẹ́—àwọn èniyàn yíi kò fi ohunkòhun kún òrọ́ mi. ⁷ Şùgbõn kakà bèẹ́, nígbà tí wọn rí i pé a tí fi iynrere tí àwọn aláikolà le mi lówó, bí a tí fi iynrere tí àwọn onílà lé Peteru lówó. ⁸ Nitorí Olòrun, ẹnì tí ó şişẹ́ nínú işẹ́ iranşẹ́ Peteru gégé bí aposteli sí àwọn Júu, òun kan nàá ni ó şişẹ́ nínú işẹ́ iranşẹ́ mi gégé bí aposteli sí àwọn aláikolà. ⁹ Jakõbu, Peteru, àti Johanu, àwọn ẹnì tí ó dàbí òwọn, fún èmi àti Barnaba ni owọ́ òtún idàpọ́ nígbà tí wọn rí oore-òfẹ́ tí a fi fún mi, wọn sì gbà pé kí àwa nàá tọ́ àwọn aláikolà

lọ, nígbà tí àwọn náà lọ sọdọ àwọn Júù. ¹⁰ Ohun gbogbo tí wọn bèèrè fún ni wí pé, kí a máa rántí àwọn tálàkà, ohun kan náà gan an tí mo n lákàkà láti še.

Paulu tako Peteru

¹¹ Sùgbón nígbà tí Peteru wá sí Antioku, mo takò ó lójú ara rẹ, nitorí tí ó jèbi, mo sì bá a wí. ¹² Nitorí pé kí àwọn kan tí ó ti ọdọ Jakọbu wá tó dé, ó ti n ba àwọn aláìkọlà jẹun; sùgbón nígbà tí wọn dé, ó fásẹyìn, ó sì ya ara rẹ sọtọ kúrò lódọ àwọn aláìkọlà nitorí ó bẹrù àwọn ti ó kọlà. ¹³ Àwọn Júù tí ó kù pawọpọ pẹlú rẹ láti jùmọ še àgàbàgèbè, tó bẹẹ tí wọn sì fi àgàbàgèbè wọn si Barnaba lónà.

¹⁴ Nígbà tí mo rí i pé wọn kò rìn déédé gégé bí ọ̀títọ̀ iyinrere, mo wí fún Peteru níwájú gbogbo wọn pé, “Bí iwọ, tí i še Júù ba n rìn gégé bí iwà àwọn kẹfẹrì, èeše tí iwọ fi n fi agbára mu àwọn kẹfẹrì láti máa rìn bí àwọn Júù?”

¹⁵ “Àwa tí i še Júù nipa bí, tí kí i sí l ẹ̀ se aláìkọlà ẹ̀lẹ̀şẹ̀, ¹⁶ tí a mọ̀ pé a kò dá ẹ̀nikẹ̀ni láre nipa işẹ̀ ọ̀fin, bí kò şe nipa iğbàğbọ̀ nínú Jesu Kristi, àní àwa pẹ̀lú gbà Jesu Kristi gbọ̀, kí a bá a lè dá wa láre nipa iğbàğbọ̀ tí Kristi, kí i sí i ẹ̀ se nipa işẹ̀ ọ̀fin, nitorí pé nipa işẹ̀ ọ̀fin kò sí ẹ̀niyàn kan tí a ó dá láre.

¹⁷ “Sùgbón nígbà tí àwa bá n wá ọ̀nà láti rí idálàre nipa Kristi, ó di ẹ̀rì wí pé àwa pẹ̀lú jẹ̀ ẹ̀lẹ̀şẹ̀, ñjẹ̀ ẹ̀yì ha jásí wí pé Kristi n şe iránşẹ̀ ẹ̀şẹ̀ bí? Kí a má rí i! ¹⁸ Nitorí pé bí mo bá sì tún gbé àwọn ohun tí mo ti wó palẹ̀ ró, mo fi ara mi hàn bí arúfin.

¹⁹ “Nitorí pé nipa ọ̀fin, mo ti di ọ̀kú sí ọ̀fin, kí ẹ̀mi lè wá láààye sí Olọrun. ²⁰ A ti kàn mí mọ̀ àgbélébùù pẹ̀lú Kristi, ẹ̀mi kò sì wá láààye mọ̀, sùgbón Kristi n gbé inú mí wiwà tí mo sì wá láààye nínú ara, mo wá láààye nínú iğbàğbọ̀ Omọ Olọrun, ẹ̀ni tí o fẹ̀ mí, tí ó sì fi òun tìkára rẹ̀ fún mí. ²¹ Ẹ̀mi kò ya oore-ọ̀fẹ̀ Olọrun sí apá kan, nitorí pé bí a bá le ti ipasẹ̀ ọ̀fin jẹ̀rè ọ̀dodo, a jẹ̀ pé Kristi kú lásán.”

3

Iğbàğbọ̀ tàbí işẹ̀ ọ̀fin

¹ Ẹ̀yin aláìnirònu ará Galatia! Ta ní ha tàn yín jẹ, kí ẹ̀yin má şe gba ọ̀títọ̀ gbọ̀? Ní ojú ẹ̀ni tí a fi Jesu Kristi hàn gbangba láàrin yín ni ẹ̀ni tí a kàn mọ̀ àgbélébùù. ² Kìkì ẹ̀yì ni mo fẹ̀ bèèrè lówọ̀ yín, nipa işẹ̀ ọ̀fin ni ẹ̀yin gba Ẹ̀mi bí, tàbí nipa iğbàğbọ̀ pẹ̀lú iğbàğbọ̀? ³ Báyi ni ẹ̀yin şe jẹ̀ ọ̀mugò tó bí? Ẹ̀yin tí ó ti bẹ̀rẹ̀ iğbẹ̀ ayé iğbàğbọ̀ yín nipa ti Ẹ̀mi, şe a ti wá sọ̀ yín di pípé nipa ti ara ni? ⁴ Ẹ̀yin ha ti jiyà ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nńkan wọ̀nyi lásán? Bí ó bá şe pé nítóótọ̀ lásán ni. ⁵ Şe Olọrun fún yín ní Ẹ̀mi rẹ̀, tí ó sì şe işẹ̀ iyanu láàrin yín nitorí tí ẹ̀yin pa ọ̀fin mọ̀, tàbí nitorí ẹ̀ ni iğbàğbọ̀ sí ohun tí ẹ̀ gbọ̀? ⁶ Gégé bí Abrahamu “Ó gba Olọrun gbọ̀, a sì ká a sí ọ̀dodo fún un.”

⁷ Ẹ̀ jẹ̀ kí ó yé é yín nígbà náà pé, àwọn tí ó gbàğbọ̀, àwọn náà ní i şe omọ Abrahamu. ⁸ Bí iwé mímọ̀ sì ti wí telẹ̀ pé, Olọrun yóó dá aláìkọlà láre nipa iğbàğbọ̀, ó ti wáásù iyinrere şáájú fún Abrahamu, ó n wí pé, “Nínú rẹ̀ ni a ó búkún fún gbogbo orílẹ̀-èdè.” ⁹ Bẹ̀ẹ̀ gégé ni àwọn tí i şe tí iğbàğbọ̀ jẹ̀ ẹ̀ni aláìkọ̀n fún pẹ̀lú Abrahamu olódo.

¹⁰ Nitorí pé iye àwọn tí n bẹ̀ ni ipa işẹ̀ ọ̀fin n bẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀gún: nitorí tí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Ífìbù ni olúkúlùkù ẹ̀ni tí kò dúró nínú ohun gbogbo tí a kọ̀ sínú iwé ọ̀fin láti máa şe wọn”. ¹¹ Nitorí ó dánílójú pé, a kò dá ẹ̀nikẹ̀ni láre níwájú Olọrun nipa işẹ̀ ọ̀fin: nitorí pé, “Olódo yóó yé nipa iğbàğbọ̀.” ¹² Ọ̀fin kí i sí i şe ti iğbàğbọ̀: sùgbón, “Eni tí ó ba şe, yóó yé nipa wọn.” ¹³ Kristi ti rà wá padà kúrò lówọ̀ ẹ̀gún ọ̀fin, ẹ̀ni tí a fi şe ẹ̀gún fún wa: nitorí tí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Ífìbù ni olúkúlùkù ẹ̀ni tí a fi kọ̀ sórí igi.” ¹⁴ Ó gbà wá là ki ibúkún Abrahamu ba à lè wá sórí àwọn aláìkọlà nipa Kristi Jesu; kí àwa ba à lè gba iléri Ẹ̀mi nipa iğbàğbọ̀.

Ọ̀fin àti iléri

¹⁵ Ará, ẹ̀mi n sọ̀rọ̀ bí ẹ̀niyàn, gégé bi májẹ̀mù ẹ̀niyàn ti a ti fi idí rẹ̀ mùlẹ̀, kò sí ẹ̀ni tí ó lè sọ̀ ọ̀ di asán, tàbí tí ó lè fi kún un mọ̀. ¹⁶ Njẹ̀ fún Abrahamu àti fún irú-omọ̀ rẹ̀ ni a ti şe àwọn iléri náà. Iwé Mímọ̀ kò sọ̀ wí pé, “fún àwọn irú-omọ̀ rẹ̀,” bí ẹ̀ni pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀; sùgbón bí ẹ̀ni pé ọ̀kan soşo, “àti fún irú-omọ̀ rẹ̀,” ẹ̀yì tí i şe Kristi. ¹⁷ Ẹ̀yì tí mò n wí ni pé: májẹ̀mù tí Olọrun ti fi idí rẹ̀ mùlẹ̀ nìşáájú, ọ̀fin tí ó dé lẹ̀yin oğbònlénirínwó (430) ọ̀dún kò lè sọ̀ ọ̀ di asán, kí ó sì mù iléri náà di aláìlágbara. ¹⁸ Nitorí bí ogun náà bá dúró lórí işẹ̀ gégé bí i ọ̀fin kí i şe ti iléri mọ̀, sùgbón Olọrun ti fi i fún Abrahamu nipa iléri.

¹⁹ Njẹ̀ kí ha ni ọ̀fin? A fi kún un nitorí irẹ̀kojá títi irú-omọ̀ tí a ti şe iléri fún yóó fi dé; a sì tipasẹ̀ àwọn angeli şe ilàna rẹ̀ láti ọ̀wọ̀ alárinà kan wá. ²⁰ Njẹ̀ onílàjà kí i şe alárinà ti ẹ̀nikan, sùgbón ọ̀kan ni Olọrun.

²¹ Nítorí náà òfin ha lòdì sí àwọn iléírí Olórún bí? Kí a má rí i; nítorí ibá ẹ̀ pe a ti fi òfin kan fún ni tí ó lágbara láti so ni di ààyè nítóótó òdodo ibá ti tipasẹ̀ òfin wà. ²² Şùgbón iwé mímọ̀ ti fi yé wa pé gbogbo èniyàn ni n ẹ̀ lábẹ̀ idè ẹ̀şẹ̀, kí a lè fi iléírí nípa igbàgbọ̀ nínú Jesu Kristi fún àwọn tí ó gbàgbọ̀.

Omo Olórún

²³ Şùgbón kí igbàgbọ̀ tó dé, a ti pa wá mọ̀ lábẹ̀ òfin, a si sé wa mọ̀ de igbàgbọ̀ tí a n ẹ̀ wá fihàn. ²⁴ Nítorí náà òfin ti jẹ̀ olùtọ́jú láti mú èniyàn wá sọdọ̀ Kristi, kí a lè dá wa láre nípa igbàgbọ̀. ²⁵ Şùgbón léyìn igbà tí igbàgbọ̀ ti dé, àwa kò sí lábẹ̀ olùtọ́jú mọ̀.

²⁶ Nítorí pé omo Olórún ni gbogbo yín, nípa igbàgbọ̀ nínú Kristi Jesu. ²⁷ Nítorí pé iye èyin tí a ti bamitiisi sínú Kristi ti gbé Kristi wọ̀. ²⁸ Kò le sí Júú tàbí Giriki, ẹ̀rú tàbí òminira, ọ̀kùnrin tàbí obinrin nítorí pé ọ̀kan ni nínú Kristi Jesu. ²⁹ Bí èyin bá sì jẹ̀ ti Kristi, nẹ̀jẹ̀ èyin ni irú-omo Abrahamu, àti àrólé gégé bí iléírí.

4

¹ Nẹ̀jẹ̀ ohun tí mo n wí ni pé, níwọn igbà tí àrólé náà bá wà ní ẹ̀we, kò yàtọ̀ nínú ohunkóhun sí ẹ̀rú bí ó tilẹ̀ jẹ̀ Olúwa ohun gbogbo. ² Şùgbón ó wà lábẹ̀ olùtọ́jú àti iríjù títi àkòkò tí baba ti yàn tẹ̀lẹ̀. ³ Gégé bẹ̀ẹ̀ sí ni àwa, nígbà tí àwa wà ní ẹ̀we, àwa wà nínú idè lábẹ̀ ipilẹ̀şẹ̀ ayé. ⁴ Şùgbón nígbà tí àkòkò kíkún náà dé, Olórún rán omo rẹ̀ jáde wá, ẹ̀ni tí a bí nínú obinrin tí a bí lábẹ̀ òfin. ⁵ Láti ra àwọn tí n ẹ̀ lábẹ̀ òfin padà, kí àwa lè gba isọdọmọ. ⁶ Àti nítorí tí èyin jẹ̀ omo. Olórún sì ti rán Ẽmí Omo rẹ̀ wá sínú ọ̀kan yín, tí n kẹ̀ pé, “Àbbà, Baba.” ⁷ Nítorí náà iwọ̀ kí i ẹ̀ ẹ̀rú, bí kò ẹ̀ omo; àti bí iwọ̀ bá n ẹ̀ omo, nẹ̀jẹ̀ iwọ̀ di àrólé Olórún nípasẹ̀ Kristi.

Ìtara Paulu fún àwọn ará Galatia

⁸ Tẹ̀lẹ̀tẹ̀lẹ̀, nígbà tí èyin kò tí i mọ̀ Olórún, èyin ti ẹ̀ ẹ̀rú fún àwọn tí kí i ẹ̀ Olórún nípa isẹ̀dá. ⁹ Şùgbón nísinsin yí, nígbà tí èyin ti mọ̀ Olórún tan tàbí kí a sá kúkú wí pé ẹ̀ di mímọ̀ fún Olórún, èèha ti rí tí ẹ̀ tún fi yípadà sí aláílera àti agbára ipilẹ̀şẹ̀ ẹ̀dá, lábẹ̀ èyí tí èyin tún fẹ̀ padà wá ẹ̀ ẹ̀rú? ¹⁰ Èyin n kiyèsì ọ̀jọ̀ àti àkòkò, àti ọ̀dún. ¹¹ Ẽrú yín n bà mí, kí o má bà ẹ̀ pé lásán ni mo ẹ̀ láláláá lórí yín.

¹² Ará, mo ẹ̀ yín, ẹ̀ dàbí èmi: nítorí èmi dàbí èyin: èyin kò ẹ̀ mí ní ibi kan. ¹³ Èyin mọ̀ pé nínú àílera ni mo wàásù iyinrere fún yín ní àkòkọ̀. ¹⁴ Èyí tí ó sì jẹ̀ idánwò fún yín ní ara mi ni ẹ̀ kò kẹ̀gàn, bẹ̀ẹ̀ ni ẹ̀ kò sì kọ̀; şùgbón èyin gbà mí bí angẹ̀li Olórún, àni bí Kristi Jesu. ¹⁵ Nẹ̀jẹ̀ ayọ̀ yín igbà náà ha dà? Nítorí mo gba ẹ̀rú yín pé, bí o bá ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀, ẹ̀ o bá yọ̀ ojú yín jáde, ẹ̀ bá sì fi wọn fún mí. ¹⁶ Nẹ̀jẹ̀ mo ha di ọ̀tá yín nítorí mo sọ ọ̀títọ̀ fún yín bí?

¹⁷ Wọn n fi itara wá yín, şùgbón kí i ẹ̀ fún rere; wọn n fẹ̀ já yín kúrò, kí èyin lè máa wá wọn. ¹⁸ Şùgbón ó dára láti máa fi itara wá ni fún ohun rere nígbà gbogbo, kí i sì i ẹ̀ nígbà tí mo wá pẹ̀lú yín nikan. ¹⁹ Èyin omo mi kéékèèké, èyin tí mo tún n robí títi a ó fi ẹ̀ ẹ̀dá Kristi nínú yín. ²⁰ Ibá wù mí láti wá lọ̀dọ̀ yín nísinsin yí, kí èmi sì yí ohun mi padà nítorí pé mo dààmú nítorí yín.

Hagari àti Sara

²¹ Ẽ wí fún mí, èyin tí n fẹ̀ wá lábẹ̀ òfin, ẹ̀ ko ha gbọ̀ òfin ohun ti òfin sọ. ²² Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé, Abrahamu ní omo ọ̀kùnrin méjì, ọ̀kan láti ọ̀dọ̀ ẹ̀rúbinrin, àti ọ̀kan láti ọ̀dọ̀ òminira obinrin. ²³ Şùgbón a bí èyí tí ẹ̀ ti ẹ̀rúbinrin nípa ti ara, şùgbón èyí tí òminira obinrin ní a bí nípa iléírí.

²⁴ Nnkan wọ̀nyí jẹ̀ àpẹ̀rẹ̀: nítorí pé àwọn obinrin wọ̀nyí ní májẹ̀mú méjèjèjì; ọ̀kan láti orí òkè Sinai wá, tí a bí lóko ẹ̀rú, tí i ẹ̀ Hagari. ²⁵ Nítorí Hagari yí ni òkè Sinai Arabia, tí ó sì dúró fún Jerusalemu tí ó wá nísinsin yí, tí ó sì wá lóko ẹ̀rú pẹ̀lú àwọn omo rẹ̀. ²⁶ Şùgbón Jerusalemu tí òkè jẹ̀ òminira, èyí tí i ẹ̀ iyá wa. ²⁷ Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé,

“Máa yọ̀, iwọ̀ obinrin àgàn
tí kò bímọ̀,
bú sí ayọ̀ kí o sì kígbẹ̀ sókè,
iwọ̀ tí kò robí rí;

nítorí àwọn omo obinrin náà tí a kọ̀sílẹ̀
yóò pọ̀ ju ti obinrin tó ní ọ̀kọ̀ lọ̀.”

²⁸ Nẹ̀jẹ̀ ará, omo iléírí ni àwa gégé bí Isaaki. ²⁹ Şùgbón bí èyí tí a bí nípa ti ara ti ẹ̀ inúnibíni nígbà náà sí èyí tí a bí nípa ti Ẽmí, bẹ̀ẹ̀ sí ni nísinsin yí. ³⁰ Şùgbón iwé mímọ̀ ha ti wí, “Lé ẹ̀rúbinrin yí àti omo rẹ̀ jáde, nítorí omo ẹ̀rúbinrin kí yóò bá omo òminira obinrin jogún pọ̀.” ³¹ Nítorí náà, ará, àwa kí i ẹ̀ omo ẹ̀rúbinrin bí kò ẹ̀ ti òminira obinrin.

5

Òminira nínú Jesu

¹ Nítórí náà, ẹ dúró ẹ̀şinşin nínú òminira náà ẹ̀yí tí Kristi fi sọ wá di òminira, kí ẹ má sì ẹ tún fi ọ̀rùn bọ̀ àjàgà ẹ̀rú mó.

² Kíyèsì i, ẹ̀mi Paulu ni ó wí fún yín pé, bí a bá kọ yín nílà abẹ, Kristi kì yóò lèrè fún yín ní ohunkóhun. ³ Mo sì tún sọ fún olúkúlùkù èniyàn tí a kọ ní ilà pé, ó di ajigbèsè láti pa gbogbo òfin mó. ⁴ A ti yà yín kúrò lódò Kristi, ẹ̀yin tí n fẹ́ kí a dá yín láre nípa òfin; pé ẹ ti şubú kúrò nínú oore-òfẹ́. ⁵ Nítórí nípa Ẹ̀mí àwa n fi igbàgbọ̀ dúró de irètí òdodo. ⁶ Nítórí nínú Kristi Jesu, ikolà kò jẹ́ ohun kan, tàbí àikolà; şùgbọ̀n igbàgbọ̀ tí n şişẹ́ nípa ifẹ́.

⁷ Ẹ̀yin tí n sàré dáràdára. Ta ni dí yin lówọ́ láti ẹ́ ẹ́gbọ̀ràn sí otítótó? ⁸ Íyípadà yíi kò tí ọ̀dò ẹ̀ni tí ó pé yín wá. ⁹ Ìwùkàrà diẹ̀ ní í mú gbogbo iyẹfun wú. ¹⁰ Mo ní igbẹ̀kẹ̀lé sí yín nínú Olúwa pé, ẹ̀yin kì yóò ní èrò ohun miiran; şùgbọ̀n ẹ̀ni tí n yọ yín lẹnu yóò ru idájọ́ tirẹ́, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó wù kì ó jẹ́. ¹¹ Şùgbọ̀n, ará, bí ẹ̀mi bá n wáásù ikolà síbẹ́, kín ni idí tí a fi n ẹ́ inúnibíni sí mi síbẹ́? Njẹ́ ikòşẹ́ àgbélébùù tí kúrò. ¹² Ẹ̀mi ibá fẹ́ kí àwọn tí n yọ yín lẹnu tilẹ́ gé ẹ̀yà ara wọn kan kúrò.

¹³ Nítórí a ti pé yin sí òminira, ará kiki pé kí ẹ má ẹ lo òminira yin bí ànfààní sipa ti ara, şùgbọ̀n ẹ máa fi ifẹ́ sin omonikejì yín. ¹⁴ Nítórí pé a kó gbogbo òfin já nínú ẹ̀yí pé, “Ìwo fẹ́ omonikejì rẹ́ gégé bí ara rẹ́.” ¹⁵ Şùgbọ̀n bí ẹ̀yin bá n bu ara yín şán, tí ẹ́ sì n jẹ́ ara yín run, ẹ́ kíyèsára kí ẹ́ má ẹ́ pa ara yín run.

Ìyè nípa tí ẹ̀mí

¹⁶ Njẹ́ mo ní, ẹ́ máa rìn nípa tí Ẹ̀mí, ẹ̀yin kì yóò sí mú ifẹ́kúfẹ́ ẹ́ tí ara ẹ́. ¹⁷ Nítórí tí ara n ẹ́ ifẹ́kúfẹ́ lòdi sí Ẹ̀mí, àti Ẹ̀mí lòdi sí ara, àwọn wònyí sí lòdi sí ara wọn; kí ẹ́ má ba à lè ẹ́ ohun tí ẹ̀yin n fẹ́. ¹⁸ Şùgbọ̀n bí a bá n tí ọ̀wọ́ Ẹ̀mí şamòná yín, ẹ̀yin kò sí lábẹ́ òfin.

¹⁹ Njẹ́ àwọn işẹ́ tí ara farahàn, tí í ẹ́ wònyí; panşágá, àgbèrè, iwà ẹ́éírí, wòbià, ²⁰ Ìbòrişà, oşó, ikóríra, ijà, ilara, ibínú, imọ-tara-ẹ̀ni nikan, iyapa, ẹ̀kọ́ òdi. ²¹ Àrankàn, ipàniyàn, imutípara, iréde ọ̀ru, àti irú iwònyí; àwọn ohun tí mo n wí fún yín tẹ́lẹ́, gégé bí mo tí wí fún yín tẹ́lẹ́ rí pé, àwọn tí n ẹ́ nikan báwònyí kì yóò jogún ijoba Ọ̀lórún.

²² Şùgbọ̀n ẹ̀so tí Ẹ̀mí ni ifẹ́, ayọ́, àlàáfíà, ipamọ́ra, iwà pẹ̀lẹ́, işoore, igbàgbọ́, ²³ iwà tútù, àti ikóra-ẹ̀ni nįjanu, òfin kan kò lòdi sí irú wònyí, ²⁴ Àwọn tí í ẹ́ ẹ́ ti Kristi Jesu tí kan ara wọn mó àgbélébùù pẹ̀lú ifẹ́ àti ifẹ́kúfẹ́ ẹ́. ²⁵ Bí àwa bá wa láààyè sipa tí Ẹ̀mí, ẹ́ jẹ́ kí a sì máa rìn nípa tí Ẹ̀mí. ²⁶ Ẹ́ má ẹ́ jẹ́ kí a máa ẹ́ ọ̀go asán, kí a má mú omonikejì wa bínú, kí a má ẹ́ ilara omonikejì wa.

6

Şişẹ́ dáràdára sí gbogbo èniyàn

¹ Ará, bí a tilẹ́ mú èniyàn nínú ẹ́şẹ́ kan, kì ẹ̀yin tí í ẹ́ ẹ́ ti Ẹ̀mí mú irú ẹ̀ni bẹ́ẹ́ bọ̀ sípò nínú ẹ̀mí iwà tútù; kí iwọ́ tìkára rẹ́ máa kíyèsára, kí a má ba à dán iwọ́ náà wò pẹ̀lú. ² Ẹ́ máa ru ẹ̀rú omonikejì yín, kí ẹ́ sì fi bẹ́ẹ́ mú òfin Kristi şẹ́. ³ Nítórí bí èniyàn kan bá n ro ara rẹ́ sí ẹ̀nikan, nígbà tí kò jẹ́ nikan, ó n tan ara rẹ́ jẹ́. ⁴ Şùgbọ̀n kì olúkúlùkù yẹ́ işẹ́ ara rẹ́ wò, nígbà náà, ohun imú-şogo rẹ́ yóò jẹ́ nínú tí ara rẹ́ nikan, kì yóò sì jẹ́ nínú tí omonikejì rẹ́. ⁵ Nítórí pé olúkúlùkù ni yóò ru ẹ̀rú ara rẹ́. ⁶ Şùgbọ̀n kì ẹ̀ni tí a n kọ́ nínú ọ̀rọ́ náà máa pèsè ohun rere gbogbo fún ẹ̀ni tí n kòni.

⁷ Kí a má ẹ́ tàn yín jẹ́; a kò lè gan Ọ̀lórún: nítórí ohunkóhun tí èniyàn bá fúnruşbìn, ohun ni yóò sí ká. ⁸ Nítórí ẹ̀ni tí ó bá n fúnruşbìn sipa tí ara yóò ká idibájẹ́ tí ara şùgbọ̀n ẹ̀ni tí n fúnruşbìn sipa tí ẹ̀mí yóò tí inú ẹ̀mí ká iyè àinípẹkun. ⁹ Ẹ́ má sí jẹ́ kí àárẹ́ ọ̀kàn mú wa ní şişẹ́ rere, nítórí tí a ó kórè nígbà tí àkókò bá dé, bí a kò bá ẹ́ àárẹ́. ¹⁰ Njẹ́ bí a tí n rí ànfààní gba, ẹ́ jẹ́ kí a máa şoore fún gbogbo èniyàn, àti paápàà fún àwọn tí í ẹ́ ará ilẹ́ igbàgbọ́.

Kì í ẹ́ ikolà bí kò ẹ́ ẹ́dà tuntun

¹¹ Ẹ́ wo bí mo tí fi ọ̀wọ́ ara mi kòwẹ́ gàdàgbà-gàdàgbà sí yín.

¹² Iyè àwọn tí n fẹ́ ẹ́ ẹ́ àşehàn ni ara wọn n rọ́ yín láti kolà; kiki nítórí pé kí a má ba à ẹ́ inúnibíni sí wọn nítórí àgbélébùù Kristi. ¹³ Nítórí àwọn tí a kọ ní ilà paápàà kò pa òfin mó, şùgbọ̀n wọn n fẹ́ mú yin kolà, kì wọn lè máa şogo nínú ara yín. ¹⁴ Şùgbọ̀n kí a má ẹ́ rí i pé ẹ̀mí n şogo, bí kò ẹ́ nínú àgbélébùù Jesu Kristi Olúwa wa, nípase ẹ̀ni tí a tí kan ayé mó àgbélébùù fún mi, àti ẹ̀mi fún ayé. ¹⁵ Nítórí pé nínú Kristi Jesu, ikolà kò jẹ́ ohun kan, tàbí àikolà, bí kò ẹ́ ẹ́dà tuntun. ¹⁶ Kì àlàáfíà àti àánú wà lórí gbogbo àwọn tí n rìn ní ilàná yíi, àti lórí Israẹli Ọ̀lórún.

¹⁷ Láti isinsin yíi lọ, kí ẹnikẹni má ẹe yọ mí lẹnu mọ; nítorí èmi ní ru àpá Jesu Olúwa kiri ní ara mi.

Oore-ọfẹ

¹⁸ Ará, oore-ọfẹ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹlú ẹmí yín. Àmín.

Ìwé sí àwọn ará Efesu

1 Paulu, aposteli Jesu Kristi nípa ifé Olórùn,

Sí àwọn èniyàn mínmọ́ tí ó wá ní Efesu, àti sí àwọn olóòtítọ́ nínú Kristi Jesu:

2 Oore-ọfẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti ọdọ́ Olórùn Baba wá àti Jesu Kristi Olúwa.

Ìbùkún ti Èmí Mímọ́ nínú Kristi

3 Ọgo ni fún Olórùn àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa, ẹni tí ó ti b̀kún wa láti inú ọrun wá p̀l̀ú àwọn ìb̀kún ẹ̀mí gbogbo nínú Kristi. 4 Àní, gégé bí o ti yàn wá nínú rẹ́ sáájú ìpilẹ́sẹ́ ayé. Láti jẹ́ mínmọ́ àti aláilábùkù níwájú rẹ́ nínú ifé 5 ẹni tí ò ti yàn wá tẹ̀lẹ́ sí isodomọ nípa Jesu Kristi fún ara rẹ́, ní ìbámu ìdunnú ifé rẹ́, 6 fún ìyìn ọgo oore-ọfẹ́ rẹ́, ẹ̀yí tí ò ti fi fún wa nínú Àyànfẹ́ rẹ́. 7 Nínú rẹ́ ni ̀awa rí ìràpadà gba nípa ẹ̀jẹ́ rẹ́ àti ìdàríjì àwọn ẹ̀sẹ́ wa, ní ìbámu p̀l̀ú ọ̀rọ́ oore-ọfẹ́ Olórùn 8 ẹ̀yí tí ó fún wa lóp̀lóp̀ p̀l̀ú gbogbo ogbón àti ìmọ̀yẹ, 9 Ó ti sọ ohun ìjìnlẹ́ ifé rẹ́ di mí mọ́ fún wa gégé bí ìdunnú rere rẹ́, ẹ̀yí ti o pinnu nínú Kristi, 10 ẹ̀yí tí yóò jẹ́ jade ní kíkún àkókò, láti ̀sẹ́ àkójọpọ́ àwọn ohun tí ọrun àti ti ayé lábé Kristi.

11 Nínú rẹ́ ni a yàn wá fẹ́ lẹ̀yìn tí ó ti yàn wá tẹ̀lẹ́ gégé bí ìpinnu ẹni tí ñ s̀isẹ́ ohun gbogbo ní ìbámu ifé rẹ́, 12 kí ̀awa kí ó le wá fún ìyìn ọgo rẹ́, ̀awa tí a ti ni ìrètí sáájú nínú Kristi. 13 Àti ̀eyìn p̀l̀ú darapọ́ nínú Kristi nígbà tí ̀eyìn gbọ́ ọ̀rọ́ ọ̀títọ́ náà àní ìyìnrere ìgbàlà yìn. Nígbà tí ̀eyìn gbàgbọ́, a fi Èmí Mímọ́ ̀sẹ́ ̀èdidi ayé yìn nínú rẹ́, ẹ̀yí tí a ti ̀sẹ́ ìlérí rẹ́ tẹ̀lẹ́, 14 ẹ̀yí tí ó jẹ́ ìdánílọ́jú à̀sànsilẹ́ ogún wa tíyí yóò fi di àkókò ìràpadà àwọn tí í sẹ́ ti Olórùn sí ìyìn ọgo rẹ́.

Ìdúpẹ́ àti àdùrà

15 Nítorí ìdí ̀eyí, nígbà tí mo ti gbúròò ìgbàgbọ́ ti ñ bẹ́ láàrín yìn nínú Jesu Olúwa, àti ifé yìn sí gbogbo àwọn èniyàn mínmọ́. 16 Èmí kò sí sinmi láti máa dúpẹ́ nítorí yìn, àti láti máa rántí yìn nínú àdùrà mi. 17 Mo sí ñ bẹ̀erè nígbà gbogbo pé kí Olórùn Jesu Kristi Olúwa wa, Baba ọgo, lè fún yìn ni Èmí nípa ti ogbón àti ti ìfihàn kí ̀eyìn kí ó tún lè mọ́ ọ̀n sí í. 18 Mo tún ñ gbàdùrà bakan náà wí pé kí ojù ọkàn yìn lè mọ̀lẹ́; kí ̀eyìn lè mọ́ ohun tí ìrètí ìpè rẹ́ jẹ́, àti ọ̀rọ́ ọgo rẹ́ ẹ̀yí tí í sẹ́ ogún àwọn èniyàn mínmọ́, 19 àti aláilẹ́gbẹ́ títóbi agbára rẹ́ fún ̀awa tí a gbàgbọ́. Gégé bí ìsẹ́ agbára rẹ́, 20 ẹ̀yí tí ó fi sínú Kristi, nígbà tí o ti jí dide kúrò nínú òkù, tí ó sí mú un jókóò lówó ọ̀tún nínú àwọn ọrun. 21 Ó gbéga ju gbogbo ìjọba, àti àsẹ́, àti agbára, àti ọ̀yẹ́ àti gbogbo orúkọ tí a ñ dá, kí í sẹ́ ni ayé yìi nikan, s̀ugbón ni ̀eyí tí ñ bọ́ p̀l̀ú. 22 Olórùn sí ti fi ohun gbogbo sáábẹ́ ẹ̀sẹ́ rẹ́, ó sí fi í sẹ́ orí lórí ohun gbogbo fún ìjọ, 23 ẹ̀yí tí í sẹ́ ara rẹ́, ̀ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ ẹni tí ó kún ohun gbogbo ní gbogbo ọ̀nà.

2

Ìsọ̀dààyẹ́ nínú Kristi

1 Ní tí ̀eyìn, ̀eyìn ni ó sí ti sọ di àayẹ́, nígbà tí ̀eyìn ti kú nítorí ìrẹ̀kojá àti àwọn ẹ̀sẹ́ yìn, 2 nínú ̀eyí tí ̀eyìn ti gbé rí, àní bí ìlànà tí ayé yìi, gégé bí alásẹ́ agbára ojù ọrun, ̀emí tí ñ s̀isẹ́ ni ìsinsin yìi nínú àwọn omọ aláìgbóràn. 3 Nínú àwọn ẹni tí gbogbo wa p̀l̀ú ti wá rí nínú ìfẹ́kúfẹ́ ara wa, a ñ mú ifé ara àti ti inú sẹ́, àti nípa ìsẹ́dá ̀awa sí ti jẹ́ omọ́ ìbínú, gégé bí àwọn iyókù p̀l̀ú. 4 S̀ugbón Olórùn, ẹni tí í sẹ́ olórọ́ ni ̀aánú, nítorí ifé ìlára rẹ́ tí ó fi fẹ́ wa, 5 nígbà tí ̀awa tilẹ́ ti kú nítorí ìrẹ̀kojá wa, ó sọ wá di àayẹ́ p̀l̀ú Kristi, oore-ọfẹ́ ní a ti fi gbà yìn là. 6 Olórùn sí ti jí wa dide p̀l̀ú Kristi, ó sí ti mú wa jókóò p̀l̀ú rẹ́ nínú àwọn ọrun nínú Kristi Jesu. 7 Pé ni gbogbo ìgbà tí ñ bọ́ kí ó bà à lè fi ọ̀rọ́ oore-ọfẹ́ rẹ́ tí o pọ́ rẹ̀kojá hán fún wa nínú ìsẹ́un rẹ́ sí wá nínú Kristi Jesu. 8 Nítorí oore-ọfẹ́ ní a fi gbà yìn là nípa ìgbàgbọ́. ̀Eyí kí í sẹ́ nípa agbára ̀eyìn fúnra yìn: ̀ẹ̀bùn Olórùn ni, 9 kí í sẹ́ nípa àwọn ìsẹ́, kí ̀enikẹ̀ni má ba à s̀ọgo. 10 Nítorí ̀awa ni ìsẹ́ ọ̀wọ́ rẹ́ tí a ti dá nínú Kristi Jesu fún àwọn ìsẹ́ rere, ̀eyí tí Olórùn ti pèsè tẹ̀lẹ́, fún wa láti sẹ́.

Okan nínú Kristi

11 Nítorí náà ẹ́ rántí pé, nígbà àtìjọ́ rí, ̀eyìn ti ẹ́ ti jẹ́ Kẹ̀fẹ̀rì nípa ti ìbí, tí àwọn tí a ñ pè ní “aláìkọ̀là” láti ọ̀wọ́ àwọn tí ñ pé ara wọn “akọ̀là” (èyí tí a fi ọ̀wọ́ èniyàn ̀sẹ́ sí ni ní ara). 12 Ẹ́ rántí pé ni àkókò náà ̀eyìn wá láìní Kristi, ẹ́ jẹ́ àjẹ̀jì sí Israẹ̀lì, àti àjẹ̀jì sí àwọn májẹ̀mú ìlérí náà, láìní ìrètí, àti láìní Olórùn ni ayé. 13 S̀ugbón nísinsin yìi nínú Kristi Jesu ̀eyìn tí ó ti jìnà rẹ́rẹ́ nígbà àtìjọ́ rí ni a mú s̀unnmọ́ tòsì, nípa ẹ̀jẹ́ Kristi.

¹⁴ Nítorí òun ni àlàáfíà wa, ẹni tí o ti ẹ mejèèjì ni òkan, tí ó sì ti wó ògiri ikélé ti ikóriíra ẹyí tí ñ bẹ lààrín yín. ¹⁵ Ó sì ti fi òpin sí ọtá nàà nínú ara rẹ, àní sí ọfin àti àşẹ wọn-ọn-ni tí ñ bẹ nínú ilàna, kí ó lè sọ àwọn mejèèjì di ẹni tuntun kan nínú ara rẹ, kí ó sì ẹ ilàjà ¹⁶ àti kí ó lè mú àwọn mejèèjì bá Ọlórún làjà nínú ara kan nípá àgbélébùú; nípá ẹyí tí yóò fi pa işótá nàà run. ¹⁷ Ó sì ti wá, ó sì ti wàásù àlàáfíà fún ẹyin tí o jìnnà réré, àti àlàáfíà fún àwọn tí o súnmo tòsí. ¹⁸ Nítorí nípá rẹ ni àwa mejèèjì ti ni ànfààní sódò baba nípá Ẽmí kan.

¹⁹ Njé nítorí nàà ẹyin kí í ẹ àlejò àti àjèjì mó, şùgbón àjùmòjogún omo ibilẹ pèlú àwọn ẹniyàn mímó, àti àwọn ará ilé Ọlórún; ²⁰ a sì ñ gbé yín ró lóri ipilẹ àwọn aposteli, àti àwọn wòlú, pèlú Jesu Kristi fúnra rẹ gégé bí pàtàkì òkúta igun ilé. ²¹ Nínú rẹ ni gbogbo ilé nàà, tí a ñ kọ wà papọ şokan tí ó sì ñ dàgbàsókè láti di tẹmpilí mímó kan nínú Olúwa. ²² Nínú rẹ ni a ñ gbé ẹyin pèlú ró pèlú fún ibùjókóó Ọlórún nínú Ẽmí rẹ.

3

Paulu jẹ oníwàásù sí àwọn aláikòlà

¹ Nítorí ẹyí nàà ni ẹmi Paulu ẹ di òndè Jesu Kristi nítorí ẹyin aláikòlà. ² Lóótító ẹyin tilẹ ti gbọ ti işẹ iríjù oore-ọfẹ Ọlórún, tí a fi fún mí fún yín; ³ bí ó ti ẹ pé nípá ifihàn ni ó ti fi ohun ijinnlẹ hàn fún mí gégé bí mo ti kọ sáájú ni şókí. ⁴ Nígbà tí ẹyin bá ká à, nípá ẹyí tí ẹyin o fi lè mo ọye mí nínú ijinnlẹ Kristi. ⁵ Ẽyí tí a kò í tí ì fihàn àwọn omo ẹniyàn rí nínú iran míràn gbogbo, bí a ti fi wọn hàn nísinsin yí fún àwọn aposteli rẹ mímó àti àwọn wòlú nípá Ẽmí; ⁶ pé, àwọn aláikòlà jẹ àjùmòjogún àti ẹyà ara kan nàà, àti alábápín ilérí nínú Kristi Jesu nípá iynrere.

⁷ Iránşẹ ẹyí tí a fi mí ẹ gégé bí ẹbùn oore-ọfẹ Ọlórún tí a fi fún mí, gégé bí işẹ agbára rẹ. ⁸ Fún ẹmi tí o kéré jùlò nínú gbogbo àwọn ẹniyàn mímó, ní a fi oore-ọfẹ yí fún, láti wàásù àwámáridí ọrò Kristi fún àwọn aláikòlà; ⁹ àti láti mú kí gbogbo ẹniyàn rí ohun tí işẹ iríjù ohun ijinnlẹ nàà jásí, ẹyí tí a ti fi pamò láti igbà àtíjọ nínú Ọlórún, ẹni tí ó dá ohun gbogbo nípá Jesu Kristi. ¹⁰ Kí a bá à lè fi ọpòlọpọ onírúurú ọgbón Ọlórún hàn nísinsin yí fún àwọn ijóyè àti àwọn alágbára nínú àwọn ọrun, nípáşẹ ijọ, ¹¹ gégé bí ipinnu ayérayé tí ó ti pinnu nínú Kristi Jesu Olúwa wa. ¹² Nínú ẹni tí àwa ní igboya, àti ọnà pèlú igbèkèlè nípá igbàgbọ wa nínú rẹ. ¹³ Nítorí nàà, mo bẹ yín kí àarẹ má ẹ mú yín ni gbogbo wahálà mí nítorí yín, ẹyí tí ẹ şe ọg yín.

Adùrà fún àwọn ará Efesu

¹⁴ Nítorí ìdí ẹyí ni mo ẹ ñ fi eékún mí kúnlẹ fún Baba Olúwa wa Jesu Kristi. ¹⁵ Orúkọ ẹni tí a fi ñ pe gbogbo ìdílé tí ñ bẹ ni ọrun àti ní ayé. ¹⁶ Kí òun kí ó lè fi agbára rẹ fún ẹni inu yín ní okun, nípáşẹ Ẽmí Mímó. ¹⁷ Kí Kristi lè máa gbé inu ọkàn yín nípá igbàgbọ; pé bí ẹ ti ñ fi gbòngbò múlẹ tí ẹ sì ñ fi eşẹ múlẹ nínú ifẹ; ¹⁸ kí ẹyin lè ní agbára láti mo pèlú gbogbo àwọn ẹniyàn mímó, ohun tí ibù, àti gígún, àti jìjìn, àti gíga ifẹ Kristi jẹ. ¹⁹ Àti láti mo ifẹ Kristi yí tí ó ta imọ yó, kí a lè fi gbogbo ẹkúnréré Ọlórún kún yín.

²⁰ Njé ẹni tí o lè ẹ lópòlópò ju gbogbo ẹyí tí a ñ beèrè tàbí tí a ñ ró lọ, gégé bí agbára tí ñ şişẹ nínú wa. ²¹ Ọun ni kí a máa fi ọgo fún nínú ijọ àti nínú Kristi Jesu láti irandíran gbogbo àní, ayé ànìpèkùn, Àmín.

4

İşòkan nínú ara Jesu

¹ Nítorí nàà, ẹmi òndè nínú Olúwa ñ bẹ yín pé kí ẹyin máa gbé igbé ayé tí o yẹ sí ipè tí a pè yín sí. ² Pèlú irèlẹ gbogbo àti inu tútù, pèlú ipamóra, ẹ máa fi ifẹ faradà fún ẹnikẹjì yín. ³ Kí ẹ sì máa làkàkà láti pa işòkan Ẽmí mó ni idàpò àlàáfíà. ⁴ Ara kan ni ñ bẹ, àti Ẽmí kan, àní bí a ti pè yín sínú irètí kan nígbà tí a ẹ yín. ⁵ Olúwa kan, igbàgbọ kan àti itẹbomi kan. ⁶ Ọlórún kan àti Baba gbogbo aráyé, ẹni tí o şe olórí ohun gbogbo àti nípá gbogbo àti nínú ohun gbogbo.

⁷ Şùgbón olúkúlùkù wa ni a fi oore-ọfẹ fun gégé bi òşuwọn ẹbùn Kristi. ⁸ Nítorí nàà a wí pé: “Nígbà tí ó gòkè lọ sí ibi gíga, ó di igbèkùn ni igbèkùn, ó sì fi ẹbùn fun ẹniyàn.”

⁹ (Njé ní tí pé, “Ó gòkè lọ!” Kín ni ó túmọ sí, bí kò ẹ pé ó kọ şòkalẹ pèlú lọ sí isalẹ ilẹ? ¹⁰ Ẽni tí ó ti şòkalẹ, Ọun kan nàà ni ó sì ti gòkè rékojá gbogbo àwọn ọrun, kí ó lè kún ohun gbogbo.) ¹¹ Nítorí nàà ó sì ti fi àwọn kan fún ni bí aposteli; àti àwọn míràn bí i wòlú; àti àwọn míràn bí efangelísti, àti àwọn míràn bí olùş-àguntàn àti olùkọni. ¹² Fún àşepé àwọn ẹniyàn mímó fun işẹ iránşẹ, fún imúdàgbà ara Kristi. ¹³ Títí gbogbo wa yóò fi dé işòkan igbàgbọ àti imọ Omo Ọlórún, títí a ó fi di ọkúnrin, títí a ó fi dé ẹkúnréré iwọn Kristi.

¹⁴ Kí àwà má ʒe jé èwè mò, tí a ñ fi gbogbo aféfé èkò tí síwá tí séyìn, tí a sí fi ñ gbá kiri, nípa itánjè èniyàn, nípa àrèkèrèkè fun oḡbónkòḡbón àti mú ni ʒinà. ¹⁵ Sùḡbón ká a máa sò òtítò ní ifé, kí a lè máa dàḡbàsókè nínú rẹ ní ohun gbogbo ẹni tí i ʒe orí, àní Kristi. ¹⁶ Láti òḡḡ ẹni tí ara náà tí a ñ so ʒòkan pò, tí ó sí ñ fi ara mòra, nípasè orikèè kòḡkan tí a ti pèsè, nígbà tí ẹyà kòḡkan bá ñ ʒiṣè dáràdára, yóò mú ara dàḡbà, yóò sì gbé ara òun tìkára rẹ dide nínú ifé.

Gbígbe igbé ayé gégé bí oḡo imòlẹ

¹⁷ Njé ẹyí ní mo ñ wí, tí mo sí ñ jéírí nínú Olúwa pé, láti ìnsin yí ló, kí ẹyìn má ʒe rìn mò, àní gégé bí àwọn aláìkòlà tí ñ rìn nínú Irònu asán wọn. ¹⁸ Oye àwọn ẹni tí ó ʒòkùnkùn, a sí yà wọn nínú iyè Olórùn nítorí àimò tí ñ bẹ nínú wọn, nítorí lílẹ okàn wọn. ¹⁹ Àwọn ẹni tí okàn wọn le rékòjá, tí wọn sí ti fi ara wọn fún wòbià, láti máa fi ìwora ʒiṣè iwà èéírí gbogbo.

²⁰ Sùḡbón a kò fi Kristi kọ yín bẹ. ²¹ Bí ó bá ʒe pé nítòótó ní ẹ ti gbòhùn rẹ tí a sí ti kọ yín nínú rẹ, gégé bí òtító tí ñ bẹ nínú Jesu. ²² Pé, ní tí iwà yín àtíjò, kí ẹyìn bó ḡbòlòḡbòò okùnrin ní silẹ, ẹyí tí ó dibàjé gégé bí ifékúfẹ ẹtàn; ²³ kí ẹ sí ti tuntun ní ẹmí inú yín; ²⁴ kí ẹ sí gbé okùnrin tuntun ni wò, ẹyí tí a dá ní àwòrán Olórùn nínú òdodo àti iwà mímò tí òtító.

²⁵ Nítorí náà ẹ fi èké ʒiṣe silẹ, kí olúkúlùkù yín kí ó máa ba oḡonikejì rẹ sò òtító, nítorí ẹyà ara oḡonikejì wa ni àwà jé. ²⁶ Nínú ìbínú yín, ẹ máa ʒe ʒe, ẹ má ʒe jé kí oòrùn wò bá ìbínú yín, ²⁷ bẹ ẹ ní kí ẹ má ʒe fi àyè ẹḡbè kan fún Èṣù. ²⁸ Kí ẹni tí ñ jalè má ʒe jalè mò: sùḡbón kí ó kùkú máa ʒe lààlàà, kí ó máa fi oḡò rẹ ʒiṣe ohun tí ó dára, kí òun lè ní láti pín fún ẹni tí ó ʒe aláìní.

²⁹ Ẹ má ʒe jé kí ọrò idibàjé kan ti ẹnu yín jáde, sùḡbón irú ẹyí tí ó lè ràn idàḡbàsókè wọn lówó gégé bí ohun tí wọn nilò, kí ó lè máa fi oore-òfẹ fún àwọn tí ñ gbó. ³⁰ Ẹ má sí ʒe mú Ẹmí Mímò Olórùn bínú, ẹni tí a fi ʒe èdidi yín dé oḡo idáhdè. ³¹ Gbogbo iwà kíkòrò àti ìbínú, àti ìrunú, àti ariwo, àti ọrò búburú ní kí a mú kúrò lóḡḡ yín, pèlú gbogbo àrankàn. ³² Ẹ máa ʒoore fún oḡonikejì yín, ẹ ní iyónú, ẹ máa dáríjì ara yín, gégé bí Olórùn nínú Kristi tí dáríjì yín.

5

¹ Nítorí náà, ẹ máa ʒe àfarawé Olórùn bí àwọn olufé oḡo, ² ẹ sí máa rìn ní ifé, gégé bí Kristi pèlú tí fẹ wa, tí ó sí fi ara rẹ fún wa ní ọrẹ àti ẹḡo fún Olórùn fún òòrùn didùn.

³ Sùḡbón àḡbèrè àti gbogbo iwà èéírí, tabí ojùkòkòrò, kí a má tilẹ dárúko rẹ lààrín yín mò, bí ó ti ye àwọn èniyàn mímò. ⁴ Ibá à ʒe iwà ọbùn, àti ịṣòḡ òmùḡò, tabí ịṣẹfẹ àwọn ohun tí kò tó; sùḡbón ẹ kùkú máa dúpé. ⁵ Nítorí ẹyìn mò ẹyí dájú pé, kò sí panʒàḡà, tabí aláìmò èniyàn, tabí wòbià (tí í ʒe abòrìṣà), tí yóò ní ipín kan ní iḡoba Kristi àti Olórùn. ⁶ Ẹ má ʒe jé kí ẹnikẹni fi ọrò asán tàn yín jẹ: nítorí nípasè nḡkan wònyí ní ìbínú Olórùn fi ñ bọ wá sórí àwọn oḡo aláìḡbòrán. ⁷ Nítorí náà ẹ má ʒe jé aláìjòpín pèlú wọn.

⁸ Nítorí ẹyìn tí jé òkùnkùn lẹḡkan sùḡbón nísinsin yí, ẹyìn dí imòlẹ, nípa tí Olúwa: ẹ máa rìn gégé bí àwọn oḡo imòlẹ ⁹ (nítorí èso Ẹmí ní ịṣoore, àti òdodo àti òtító). ¹⁰ Ẹ sí máa wáḡfí ohun tí í ʒe itẹwògbà fún Olúwa. ¹¹ Ẹ má sí ʒe bá àwọn oníṣe òkùnkùn kégbé pò, sùḡbón ẹ kùkú máa bá wọn wí. ¹² Nítorí itíjù tilẹ ní láti máa sòḡò nḡkan wò-n-ni tí àwọn aláìḡbòrán ñ ʒe ní ikòkò. ¹³ Sùḡbón ohun gbogbo tí a tú síta ní imòlẹ ñ fi hàn: nítorí ohunkòhun tí ó bá fi nḡkan hàn, imòlẹ ni. ¹⁴ Nítorí náà ní ó ʒe wí pé,

“Jí, ìwò ẹni tí ó sun,

sí jínde kúrò nínú òkú

Kristi yóò sí fún ọ ní imòlẹ.”

¹⁵ Nítorí náà ẹ kíyèsí láti máa rìn ní iwà pípé, kí í ʒe bí àwọn òmùḡò, sùḡbón bí àwọn olòḡbón; ¹⁶ ẹ máa ra ìgbà padà, nítorí búburú ní àwọn oḡo. ¹⁷ Nítorí náà, ẹ má ʒe jé aláìlòye, sùḡbón ẹ máa mòye ohun tí ifé Olúwa jásí. ¹⁸ Ẹ má sí ʒe mú wáíni ní àmupara, nínú ẹyí tí rúdurúdu wá; sùḡbón ẹ kún fún Ẹmí Mímò. ¹⁹ Ẹ sí máa bá ara yín sòḡò nínú Saamu, àti orin iyìn, àti orin Ẹmí, ẹ máa kòrin, kí ẹ sí máa kòrin didùn ní okàn yín sí Olúwa. ²⁰ Ẹ máa dúpé nígbà gbogbo fún ohun gbogbo lówó Olórùn, àní Baba, ní orúko Jesu Kristi Olúwa wá.

Àwọn aya àti oḡo

²¹ Ẹ máa teríba fún ara yín ní ìbèrú Olórùn.

²² Ẹyìn aya, ẹ máa teríba fún àwọn oḡo yín, gégé bí fún Olúwa. ²³ Nítorí pé oḡo ni ó ñ ʒe orí aya, gégé bí Kristi tí í ʒe orí iḡo, tí òun sí ñ ʒe ara rẹ. Òun sí ní Olùḡbàlà rẹ. ²⁴ Nítorí náà gégé bí iḡo tí í teríba fún Kristi, bẹ ẹ ní kí àwọn aya máa ʒe sí oḡo wọn ní ohun gbogbo.

²⁵ Ẹyìn oḡo, ẹ fèrán àwọn aya yín, gégé bí Kristi tí fèrán iḡo, tí ó sí fi ara rẹ fún un. ²⁶ Kí òun lè sò ó dí mímò léyìn tí ó tí fi ọrò wẹ ẹ nímú agbada omí. ²⁷ Kí òun lé mú un wá sòḡḡ ara rẹ bí iḡo tí ó ní òḡo ní àlálàwòwò, tabí àlèbù kan, tabí irú nḡkan bá-wò-n-ni: sùḡbón kí ó lè jé mímò àti aláìlábukù. ²⁸ Bẹ ẹ ní ó tó kí àwọn okùnrin máa fèrán aya wọn gégé bí ara àwọn fúnra wọn. ²⁹ Nítorí kò sí ẹnikan tí ó tí kòrííra ara rẹ; bí kò ʒe pé kí ó máa bó ọ kí ó sí máa ʒiké rẹ

gégé bí Kristi sì tí ñ ʃe sí ìjọ. ³⁰Nítórí pé àwa ni èyà ara rẹ, àti tí ẹran-ara rẹ, àti egungun ara rẹ. ³¹Nítórí èyí ní òkùnrin yóò fi baba àti iyá rẹ sílẹ̀, òun yóò sì dàpọ̀ mọ̀ aya rẹ, àwọn méjèjèì yóò sì di ara kan. ³²Àsírí ñlá ní èyí: ʃùgbọ̀n èmí ñ sọ nípá ti Kristi àti tí ìjọ. ³³ʃùgbọ̀n kí olúkúlùkù yín fẹ̀ràn aya rẹ, bẹ̀ẹ̀ gégé bí òun fúnra rẹ; kí aya kí ó sì bọ̀wọ̀ fún ọ̀kọ̀ rẹ.

6

Àwọn ọmọ àti àwọn òbí

¹ Èyin ọmọ, ẹ maa gbọ̀ tí àwọn òbí i yín nínú Olúwa, nítórí pé èyí ní ó tọ. ² “Bọ̀wọ̀ fún baba àti iyá rẹ,” èyí tí í ʃe òfin kin-ín-ní pẹ̀lú ìlérí, ³ “kí ó lé dára fún ọ, àti kí iwọ̀ lè wà pé ní ayé.”

⁴ Àti èyin baba, ẹ má ʃe mú àwọn ọmọ yín bínú, ʃùgbọ̀n ẹ maa tọ̀ wọ̀n nínú ẹ̀kọ̀ àti ìkilọ̀ Olúwa.

Àwọn ẹ̀rú àti olówó wọ̀n

⁵ Èyin ọmọ ọ̀dọ̀, ẹ maa gbọ̀ tí àwọn olúwa yín nípá ti ara, pẹ̀lú ibẹ̀rù àti ìwárìrì, nínú òtítọ̀ ọ̀kàn yín, bí ẹni pé sí Kristi. ⁶ Gbọ̀ ọ̀rọ̀ sí wọ̀n lẹ̀nu kí í ʃe láti rí ojúrere wọ̀n nígbà tí ojú wọ̀n bá ñ bẹ̀ lára rẹ, ʃùgbọ̀n bí ẹ̀rú Kristi, ní ʃíṣe ìfẹ̀ Ọlórún láti inú ọ̀kàn rẹ. ⁷ Ẹ maa fi gbogbo ọ̀kàn yín ʃe ìṣe ìṣin bí sí Olúwa, kí í sí ʃe sí èniyàn. ⁸ Bí èyin tí mọ̀ pé ohun rere tí olúkúlùkù bá ʃe òun náà ní yóò sí gbà padà lódò Olúwa, íbá à ʃe ẹ̀rú, tabí òminira.

⁹ Àti èyin ọ̀gá, ẹ maa ʃe irú ìtọ̀jú kan náà sí àwọn ẹ̀rú yín, ẹ maa dín ibẹ̀rù yín kù bí èyin tí mọ̀ pé Olúwa èyin tìkára yín ñ bẹ̀ ní ọ̀run; kò sì ʃi ojúsáájú èniyàn lódò rẹ.

Ìhámọ̀ra Ọlórún

¹⁰ Ní àkótán, ara mí, ẹ jẹ̀ alágbára nínú Olúwa, àti nínú agbára ipá rẹ. ¹¹ Ẹ gbé gbogbo ìhámọ̀ra Ọlórún wọ̀, kí èyin lè kọ̀ ojú ìjà sí àrẹ́kẹ́rẹ́kẹ́ èṣù. ¹² Nítórí pé kí í ʃe ẹ̀jẹ̀ àti ẹ̀ran-ara ní àwa ñ bá jìjàkadì, ʃùgbọ̀n àwọn ìjọyẹ̀, àwọn ọlọ́lá, àwọn aláṣe ibí òkùnkùn ayé yíí, àti àwọn èmí búburú ní ojú ọ̀run. ¹³ Nítórí náà, ẹ gbé gbogbo ìhámọ̀ra Ọlórún wọ̀, kí èyin lè dúró tíiri sí ojó ibi, nígbà tí èyin bá sì tí ʃe ohun gbogbo tan kí ẹ̀ sì dúró. ¹⁴ Ẹ dúró nítórí náà lẹ́yin tí ẹ̀ fi àmùrè òtítọ̀ dì ẹ̀gbẹ̀ yín, tí ẹ̀ sì tí dì ìgbàyà òdodo móra. ¹⁵ Tí ẹ̀ sì tí fi ìmúra iyinrere àlàáfíà wọ̀ ẹ̀ṣe yín ní bàtà. ¹⁶ Ní àfikún, ẹ mú àpáta ìgbàgbọ̀, nípá èyí tí èyin lè maa fi paná gbogbo ọ̀fá iná ẹni ibi náà. ¹⁷ Kí ẹ̀ sì mú àṣìbòrí ìgbàlà, àti idà èmí, tí í ʃe ọ̀rọ̀ Ọlórún.

¹⁸ Pẹ̀lú gbogbo àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ ní kí ẹ̀ maa gbàdúrà nígbà gbogbo nínú Èmí, kí ẹ̀ sì maa ʃóra sí i nínú ìdúró ʃinṣin gbogbo àti ẹ̀bẹ̀ fún gbogbo èniyàn mímọ̀. ¹⁹ Kí ẹ̀ sì maa gbàdúrà fún mí pẹ̀lú, kí Ọlórún lè fún mí ní ọ̀rọ̀ tí ó yẹ̀ kí èmí lè maa fi ìgboyà sọ̀ àwọn ohun ìjìnlẹ̀ iyinrere náà. ²⁰ Nítórí èyí tí èmí jẹ̀ ikọ̀ nínú ẹ̀wọ̀n, kí èmí lè maa fi ìgboyà sọ̀rọ̀ nínú rẹ, gégé bí ó tí tọ̀ fún mí láti maa sọ.

Àwọn ikíni ikeyìn

²¹ Tikíku, arákùnrin olufẹ̀ àti iránṣe olóòtítọ̀ nínú Olúwa yóò sọ̀ ohun gbogbo dí mí mọ̀ fún yín, kí èyin pẹ̀lú lè mọ̀ bí nńkan tí rí fún mí àti bí mo tí ñ ʃe sí. ²² Ẹni tí mo rán sí yín nítórí èyí náà, kí ẹ̀ lè mọ̀ bí a tí wà, kí òun lè tu ọ̀kàn yín nínú.

²³ Àlàáfíà fún àwọn ará, àti ìfẹ̀ pẹ̀lú ìgbàgbọ̀, láti ọ̀dọ̀ Ọlórún Baba wà, àti Olúwa wà Jesu Kristi.

²⁴ Kí oore-ọ̀fẹ̀ wà pẹ̀lú gbogbo àwọn tí ó fẹ̀ Olúwa wa Jesu Kristi ní àìṣẹ̀tàn.

Ìwé sí àwọn ará Filipi

¹ Paulu àti Timotiù, àwọn iránṣẹ Jesu Kristi,

Sí gbogbo àwọn èniyàn mínmọ́ nínú Kristi Jesu tí ó wà ní Filipi, pèlú àwọn alábojútó àti àwọn diákóni:

² Oore-ọfẹ sí yín, àti àlàáfíà láti ọdọ Ọlọrun Baba wa, àti Olúwa wa Jesu Kristi.

Ìdúpẹ àti àdùrà

³ Mo ñ dúpẹ lówọ Ọlọrun mi ní gbogbo igbà tí mo bá rántí yín. ⁴ Nínú gbogbo àdùrà mi fún un yín, èmi ñ fi ayọ gbàdùrà, ⁵ nítórí idàpọ yín nínú ìyínrere láti ojọ kìn-in-ní wá títí di ìsinsin yíí. ⁶ Ohun kan yíí sá à dá mi lójú pé, ẹni tí ó ti bẹrẹ iṣẹ rere nínú yín, yóò ẹ ẹṣepé rẹ títí di ojọ náà tí Jesu Kristi yóò dé.

⁷ Gégé bí ó ti tọ fún mi láti ro èyí nipa gbogbo yín, nítórí tí mo fi yín sọkàn, bí mo tilẹ wà nínú idè tàbí idáhùn ẹjọ, àti ifeṣemúlẹ ìyínrere, gbogbo yín jẹ alábápín oore-ọfẹ Ọlọrun pèlú mi. ⁸ Nítórí Ọlọrun ni ẹlẹrìí mi, bí mo ti ñ ẓàfẹrì yín gidigidi nínú ifẹ Jesu Kristi.

⁹ Èyí sì ni àdùrà mi: pé kí ifẹ yín lè máa pọ síwájú àti síwájú sí i nínú ifẹ àti imọ ìjìnlẹ, ¹⁰ kí ẹyin kí ó lè ní òye ohun tí ó dára jùlọ; kí ó sì jásí òdodo àti aláìjẹ ohun ikòṣẹ títí di ojọ díde Jesu Kristi, ¹¹ lẹyin igbà tí ẹ ti kún fún àwọn iwà òdodo láti ọdọ Jesu Kristi, fún ọgo àti ìyin Ọlọrun.

Ìrírí Paulu nínú iṣẹ iránṣẹ

¹² Njẹ èmi fẹ kí ẹyin kí ó mọ, ará, pé ohun tí ó ẓelẹ sí mi jásí àtẹgùn sí ìlọsíwájú ìyínrere. ¹³ Nítórí idí èyí, ó ti hàn gbangba sí gbogbo àwọn ẹṣọ ààfin àti sí àwọn ẹlómíràn wí pé mo wà nínú idè fún Kristi. ¹⁴ Nítórí idè mi, ọpọlọpọ àwọn ará nínú Olúwa ni a tí mi lókàn le láti sọrọ Ọlọrun sí i pèlú igboya àti láibèrù.

¹⁵ Ọtítọ ni pé àwọn ẹlómíràn tilẹ ñ fi ìjà àti ìlara wàásù Kristi, sùgbón àwọn ẹlómíràn sì ní fi inú rere ẹ é. ¹⁶ Àwọn kan ñ fi ìjà wàásù Kristi, kí í ẹ pèlú ọtítọ inú, wọn ñ gbèrò láti fi ìpónjù kún idè mi. ¹⁷ Àwọn kan ẹwẹ sí ñ fi ifẹ ẹ é, nítórí tí wọn mọ pé a gbé mi díde láti dá ààbò bo iṣẹ ìyínrere. ¹⁸ Kí ló tún kù? Kí kí í pé níbi gbogbo, ibá à ní ifẹtànṣe tàbí ni tí ọtítọ a sá à ñ wàásù Kristi, èmi sì ñ yọ nítórí èyí.

Nítóótọ, èmi ó sì máa yọ, ¹⁹ nítórí tí mo mọ pé èyí ni yóò yorí sí igbàlà fún mi láti inú àdùrà yín wá, àti ifikún ẹmí Jesu Kristi. ²⁰ Gégé bí ifẹ ọkàn àti irẹtí mi pé kí ojú kí ó má ẹ ti mi ní ohunkóhun, sùgbón kí èmi kí ó lè máa ni igboya ní igbà gbogbo àti nísinsin yíí, kí a lè ti ipasẹ mi gbé Kristi ga lára mi, ibá à ẹ pé mo wà láààyè, tàbí mo kú. ²¹ Nítórí, ní tí èmi, láti wà láààyè jẹ Kristi, láti kú pèlú sí jẹ èrè fún mi. ²² Sùgbón bí èmi bá le è ẹ iṣẹ tí ó ni aṣẹ nipa wíwà láààyè nínú ara, sùgbón ohun tí èmi ó yàn, èmi kò mọ. ²³ Sùgbón èmi ni sùyeméjì, nítórí tí èmi fẹ láti lo kúrò nínú ayé yíí, láti wà lódó Kristi; nítórí ó dára púpọ jù: ²⁴ síbẹ láti wà láààyè jẹ àhàfàni nítórí tiyín. ²⁵ Bí èyí sí tí dá mi lójú, mo mọ pé èmi ó dúró, èmi ó sì máa wà pèlú yín fún itẹsíwájú àti ayọ yín nínú igbàgbọ, ²⁶ kí ìṣògo yín kí ó lè di púpọ gidigidi nínú Jesu Kristi, àti nínú mi nipa ìpadà wá mi sọdọ yín.

Orọ ìyànjú

²⁷ Ohun yówù kó ẓelẹ, ẹ jẹ kí igbẹ ayé yín ri gégé bí ìyínrere Kristi: pé yàlà bi mo tilẹ wá wò yín, tàbí bí èmi kò wá, kí èmi kí ó lè máa gbúróó bí ẹ ti ñ ẹ, pé ẹyin dúró sìnṣin nínú Ẽmí kan, ẹyin jùmọ jìjàkadì nítórí igbàgbọ ìyínrere, pèlú ọkàn kan. ²⁸ Kí ẹ má sí jẹ kí àwọn ọtá dẹrùbà yín ni ohunkóhun: èyí tí í ẹ àmí tí ó dájú pé a ó pa wọn run, sùgbón Ọlọrun tókára rẹ ni yóò gbà yín là. ²⁹ Nítórí tí a ti fún yín ni àhàfàni, kí í ẹ láti gba Kristi gbọ nìkan, sùgbón láti jìyà nítórí rẹ pèlú. ³⁰ Ẹ sí máa ja ìjà kan náà, èyí tí ẹyin tí ri, tí ẹ sí ti gbọ pé èmi n ja pèlú.

2

Kọ iwà irẹlẹ Kristi

¹ Bí iwọ bá ní ìmúlọkànle nítórí pé iwọ wà ní ìṣòkan pèlú Kristi, bi itùnù kan bá wà nínú ifẹ rẹ, bí idàpọ Ẽmí kan bá wà, bí ìyónú àti ìṣeun bá wà, ² síbẹ ẹ mú ayọ mi kún nínú ìṣòkan yín, nipa ifẹ kan náà, wíwà ní ẹmí kan náà àti ète kan náà. ³ Ẹ má ẹ ohunkóhun nínú ìlẹpa ara

1:1 Ap 16.1,12-40; Ro 1.1; 2Kọ 1.1; Ga 1.10; Kl 1.1; 1Tẹ 1.1; 2Tẹ 1.1; Fm 1. **1:2** Ro 1.7. **1:6** 1Kọ 1.8. **1:7** Ap 21.33; 2Kọ 7.3; Ef 6.20. **1:12** Lk 21.13. **1:13** Ap 28.30; 2Tm 2.9. **1:19** Ap 16.7; 2Kọ 1.11. **1:20** Ro 14.8. **1:21** Ga 2.20. **1:28** 2Tẹ 1.5. **1:30** Ap 16.19-40; 1Tẹ 2.2. **2:1** 2Kọ 13.14. **2:3** Ro 12.10; 15.1-2.

tàbí ògo asán, sùgbòṅ ní irèlẹ̀ ọkàn kí olúkúlùkù ro àwọn èlòmíràn sí ẹni tí ó sàṅ ju òun lọ. ⁴ Kí olúkúlùkù yín má ẹ ro ohun tí ara rẹ nikan, sùgbòṅ tí èlòmíràn pèlú.

⁵ Nínú íbásepọ̀ yín pèlú àwọn èlòmíràn, ẹ ni irú ilépa ọkàn náà bí tí Kristi Jesu.

⁶ Ẹni tí, bí o tilẹ̀ jẹ́ irísí Ọlórún,

kò kà á sí ohun tí íbá fi ìwọra gbámú láti bá Ọlórún dọgba.

⁷ Sùgbòṅ ó bó ògo rẹ sílẹ̀,

ó sì mú àwọ̀ írànṣẹ̀,

a sì ẹ é ni àwòrán èniyàn.

⁸ Ó sì wà ní àwòrán èniyàn,

ó rẹ ara rẹ sílẹ̀,

o sì teríba tí tí de ojú ikú,

àní ikú lórí àgbélébùú.

⁹ Nítórí náà, Ọlórún tí gbé e ga sí ipele tí ó ga jùlọ,

ó sì tí fi orúkọ kan tí ó borí gbogbo orúkọ fún un,

¹⁰ pé ní orúkọ Jesu ní kí gbogbo eékún máa wólẹ̀,

ní ọrun, àti ní orí ilẹ̀ ayé àti ní isalẹ̀ ilẹ̀ ayé,

¹¹ àti pé kí gbogbo ahọ̀n jẹ́wọ̀ pé, Jesu Kristi ní Olúwa,

fún ògo Ọlórún Baba.

Títàn gégé bí àwọn iràwọ̀

¹² Nítórí náà ẹyin ará mi, gégé bí ẹyin tí n gbọ̀rọ̀ nígbà gbogbo, kí í ẹ nígbà tí mo wà lódò yín nikan, sùgbòṅ páápáà nísinsin yíi tí èmi kò sí ní àárín yín, ẹ máa síṣẹ̀ ìgbàlà yín yorí pèlú ìbèrú àti iwárirí, ¹³ nítórí pé Ọlórún ní ó n síṣẹ̀ nínú yín, láti fẹ́ àti láti síṣẹ̀ fún ète rere rẹ.

¹⁴ Ẹ máa ẹ ohun gbogbo láísí ikùnsínú àti ìjìyàn. ¹⁵ Kí ẹyin lẹ̀ jẹ́ alálẹ̀gàn àti oníwà mímọ̀, omo Ọlórún, aláláibàwọ̀n, láàrín oníwà wíwọ̀ àti alárékérékẹ̀ orílẹ̀-èdè láàrín àwọn ẹni tí a n rí yín bí ìmọ̀lẹ̀ ní ayé. ¹⁶ Bí ẹ sì ẹ di ọ̀rọ̀ iyẹ̀ mú girígírí, kí èmi lẹ̀ sọgo ní ojú Kristi pé èmi kò sáré lásán, bèẹ̀ ní èmi kò sí ẹ lááláà lásán. ¹⁷ Sùgbòṅ, bí a tilẹ̀ n dà mi bí ọ̀tí-írúbo sórí ẹbo isin ìgbàgbọ̀ yín, inú mi dùn, mo sì n bá gbogbo yín yọ̀ pèlú. ¹⁸ Bákan náà ní kí ẹyin máa yọ̀, kí ẹ sì máa bá mi yọ̀ pèlú.

Timotiù àti Epafroditu

¹⁹ Mo ní irètí nínú Jesu Olúwa, láti rán Timotiù sí yín ní àìpẹ̀ yíi, kí èmi pèlú lẹ̀ ní ifòkànbale nígbà tí mo bá gbúróò yín. ²⁰ Nítórí èmi kò ní èlòmíràn tí ó dàbí rẹ̀, tí yóò máa fi tinútinú ẹ àniyàn yín. ²¹ Nítórí gbogbo wọ̀n ní ó tójú ǹhkan tí ara wọ̀n, kí í ẹ àwọn ǹhkan tí Jesu Kristi.

²² Sùgbòṅ ẹyin mọ̀ pé Timotiù pegedé, gégé bí omo lódò baba rẹ̀, bèẹ̀ ní ó sì tí n bá mi síṣẹ̀ pọ̀, nínú isẹ̀ ìyinrere. ²³ Nítórí náà, mo ní irètí láti rán sí yín ní àìpẹ̀ tí mo bá wọ̀ye bí yóò tí rí fún mi. ²⁴ Sùgbòṅ mo ní gbẹ̀kẹ̀lé nínú Olúwa, pé èmi tikára mi pèlú yóò wà ní àìpẹ̀.

²⁵ Mo kà á sí pé n kò lẹ̀ sàìrán Epafroditu arákùnrin mi sí yín, àti olùbáṣiṣẹ̀ pọ̀ mi, àti omo-ogun gẹ̀gbẹ̀ mi, írànṣẹ̀ yín pèlú, tí ẹ rán láti sẹ̀ ránṣẹ̀ fún mi nínú àní mi. ²⁶ Nítórí tí ọkàn rẹ̀ fà sí gbogbo yín, ó sì kún fún ibànújẹ̀, nítórí tí ẹyin gbọ̀ pé ó ẹ̀ sè àisàn. ²⁷ Nítóótọ̀ ní ó tí ẹ̀ sè àisàn tí tí dé ojú ikú, sùgbòṅ Ọlórún tí sàánú fún un; kí í sí í ẹ fún òun nikan, sùgbòṅ fún èmi pèlú kí èmi má ẹ ní ibànújẹ̀ lórí ibànújẹ̀. ²⁸ Nítórí náà ní mo ẹ̀ sè ní itara láti rán an, pé nígbà tí ẹyin bá sí tún rí i, kí ẹyin lẹ̀ yọ̀ àti kí ikáyá sòkè mi lẹ̀ dínkú. ²⁹ Nítórí náà, ẹ fi ayọ̀ púpọ̀ gbà á nínú Olúwa; kí ẹ sì máa bu olá fún irú àwọn ẹni bèẹ̀. ³⁰ Nítórí isẹ̀ Kristi ní ó ẹ̀ sè súnmo ẹnu-òná ikú, tí ó sì fi èmi ara rẹ̀ wéwu, láti mu àitọ̀ isẹ̀ isin yín sí mi kún.

3

Kò sí ìgbẹ̀kẹ̀lé ẹ̀lẹ̀ran ara

¹ Ní àkótán ará, ẹ máa yọ̀ nínú Olúwa wa. Kí í ẹ ìnira fún mi láti kọ̀wé ohun kan náà sí yín, sùgbòṅ fún yín ó jẹ́ ohun ààbò. ² Ẹ kiyèsára lódò àwọn ajá, ẹ kiyèsára lódò àwọn onísẹ̀ búburú, ẹ sì kiyèsára lódò àwọn onílà. ³ Nítórí àwa ní onílà, tí n sin Ọlórún nípa tí Ẹmí, àwa sì n sọgo nínú Kristi Jesu, àwa kò sí ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú ẹ̀ran-ara. ⁴ Bí èmi tikára mi pèlú tí ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú ara.

Bí ẹnikẹni bá rò pé òun ní ìgbẹ̀kẹ̀lé nínú ara, tẹ̀mi tilẹ̀ pọ̀, ⁵ ẹni tí a kọ̀ nilá ní ojú kejo, láti inú kùkùtẹ̀ Israèlì wá, láti inú ẹ̀yà Benjamini, Heberu láti inú Heberu wá; nítórí, ní tí ọ̀fín Farisi ní èmi; ⁶ ní tí itara, èmi n ẹ̀ inúnibíni sí jẹ; ní tí ọ̀dodo tí ó wà nínú ọ̀fín, mo jẹ́ alálẹ̀gàn.

⁷ Sùgbòṅ ohunkóhun tí ó tí jásí èrè fún mi, àwọn ní mo tí kà sí ọ̀fo nítórí Kristi. ⁸ Nítóótọ̀ láìṣe àní àní mo sí kà ohun gbogbo sí ọ̀fo nítórí itayọ̀ ìmọ̀ Kristi Jesu Olúwa mi; nítórí ẹni tí mo tí sọ̀fọ ohun gbogbo, mo sí kà wọ̀n sí ohun tí kò ní èrè, kí èmi lẹ̀ jẹ̀rè Kristi, ⁹ kí a sì lẹ̀ bá mi nínú

rẹ, láìní òdodo tí èmi tìkára mi, tí ó ti inú òfin wá, şùgbòṅ èyí tí ó ti inú ìgbàgbò wá nínú Kristi, òdodo láti òdò Ọlórún nípasẹ ìgbàgbò. ¹⁰ Èmi mò ọ́n, àti agbára àjínde rẹ, àti láti jẹ alábápín nínú iyà rẹ nìgbà tí mo bá fi ara mọ ọ́n nínú ikú rẹ; ¹¹ nípasẹ bẹjẹ kí èmi lè ní àjínde kúrò nínú òkú.

¹² Kí í şe pé ọwọ́ mi ti tẹ ẹ ná, tabí mo ti di pípé, şùgbòṅ èmi n lépa sí í, bí ọwọ́ mi yóò lè tẹ èrè náà nitorí èyí ti a ti di mímu pèlú, láti òdò Kristi Jesu wá. ¹³ Ará, èmi kò kara mi sí ẹnì tí ọwọ́ rẹ ti tẹ ẹ ná, şùgbòṅ ohun kan yí ni èmi n şe, èmi n gbàgbé àwọn nṅkan tí ó ti kojá. Lẹyin náà mo n nàgà wo àwọn nṅkan tí ó wà níwájú. ¹⁴ Èmi n lépa láti dé ọ́pín eré ije náà fún èrè ipè giga Ọlórún nínú Kristi Jesu.

¹⁵ Nitorí náà, ẹ jẹ kí àwa tí a dàgbà nípa ti ẹmí ni èrò yí; bí ẹyin bá sì ní èrò mǐràn nínú ohunkóhun, èyí náà pèlú ni Ọlórún yóò fihàn yín. ¹⁶ Kíkí pé, kí a ma gbe igbé ayé gégé bí èyí ti a ri gba.

¹⁷ Ará, ẹ jùmọ şe àfarawé mi, ẹ şe àkíyèsí àwọn tí n rìn bẹjẹ, àní bí ẹ ti ní wa fún àpẹrẹ. ¹⁸ Nitorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ní n rìn, nípasẹ àwọn ẹnì tí mo ti n wí fún yín nìgbàkígba, àní, tí mo sì n sọkún bí mo ti n wí fún yín nísinsin yí, pé, ọ́tá àgbélébùú Kristi ni wón. ¹⁹ Ìgbèyìn wón ni iparun, ikùn wón sì ni Ọlórún wón, wón sì n şogo nínú itijú wón, àwọn ẹnì tí n tójú ohun ti ayé. ²⁰ Nitorí ilú ìbílẹ́ wá n bẹ ní ọ́run, láti ibi ti àwa pèlú gbé n fojúsónà fún Olùgbàlà, Jesu Kristi Olúwa. ²¹ Ẹni tí yóò sọ ara irẹlẹ́ wa di ọ́tún kí ó lè bá ara ọgo rẹ mu, nípa agbára tí ó mú kí ó şe ẹ şe fún un láti tẹ orí ohun gbogbo bá fún ara rẹ.

4

¹ Nitorí náà ẹyin ará mi olùfẹ́, ti mo sì n şàfẹ́rì gidigidi, ayọ́ àti adé mi, ẹ dúró şinşin bẹjẹ nínú Olúwa, ẹyin olùfẹ́ mi.

Àwọn ọ̀rọ̀ ìyànjú

² Èmi n bẹ Euodia, mo sì n bẹ Sintike, kí wón ní inú kan náà nínú Olúwa. ³ Mo sì bẹ yin pèlú bí alájọru àjàgà mi tòótó, ran àwọn obinrin wònyí lówó, nitorí wón bá mi şişẹ pọ́ ni ìfẹgbẹ-kẹgbẹ nínú ìyinrere, àti Klementi pèlú, àti àwọn olùbáşişẹ mi yóòkù pèlú, orúkọ àwọn tí n bẹ nínú iwé iyé.

⁴ Ẹ máa yọ nínú Olúwa nìgbà gbogbo: mo sì tún wí pé. Ẹ máa yọ. ⁵ Ẹ jẹ kí ipamọra yín di mímu fún gbogbo ènyàn, Olúwa n bẹ nítòsì. ⁶ Ẹ má şe şe ànyàn ohunkóhun; şùgbòṅ nínú ohun gbogbo, nípa àdùrà àti èbẹ pèlú idúpé, ẹ máa fi ibèèrè yín hàn fún Ọlórún. ⁷ Àti àlàáfia Ọlórún, tí ó ju imọye gbogbo lọ, yóò pa okàn àti èrò yín mọ nínú Kristi Jesu.

⁸ Ní àkótán, ará, ohunkóhun tí í şe òtító, ohunkóhun tí í şe ọwọ́, ohunkóhun tí í şe títọ́ ohunkóhun tí í şe mímu, ohunkóhun tí í şe fífẹ́, ohunkóhun tí ó ni iròyin rere, bí iwà títọ́ kan bá wà, bí yín kan bá sì wà, ẹ máa gba nṅkan wònyí rò. ⁹ Àwọn nṅkan tí ẹyin ti kọ, tí ẹyin sì ti gbà, tí ẹyin sì ti gbọ́, tí ẹyin sì ti ri lówó mi, ẹ máa şe wón: Ọlórún àlàáfia yóò sì wà pèlú yín.

Àwọn ọ̀pẹ́ fún àwọn ẹ̀bùn wón

¹⁰ Èmi yọ gidigidi nínú Olúwa pé, nísinsin yí, ẹyin tún ti sojì nínú ànyàn okàn yín sí mi, nítòótó okàn yín n fámọ́ mi şùgbòṅ ẹ kò ní ànfààní tó. ¹¹ Kí í şe pé èmi n sọ nitorí àìní: nitorí pé ni ipòkípò tí mo bá wà, mo ti kọ láti ní itẹlórún nínú rẹ. ¹² Mo mò ohun tí o jẹ láti wa nínú àìní, mo sì mọ ohun tí ó jẹ láti ni lópólópó. Nínú ohunkóhun àti nínú ohun gbogbo mo ti kọ àşírí láti máa jẹ àjeyọ́ tabí láti wà ni àjẹun, láti máa ni ànító àti láti şe aláìní. ¹³ Èmi le şe ohun gbogbo nínú Kristi ẹnì tí n fi agbára fún mi.

¹⁴ Şùgbòṅ ẹyin şeun gidigidi ní tí pé ẹyin şe alábápín nínú ipónjú mi. ¹⁵ Ẹyin pàápàá sì mò pèlú, ẹyin ará Filipi, pé ni ibèrẹ ìyinrere, nìgbà tí mo kúrò ní Makedonia, kò sí ijọ kan tí ó bá mi ní şe alábápín ní tí gbígba àti fífún ni, bí kò şe ẹyin nìkan soşo. ¹⁶ Nitorí ní Teşalonika ẹyin fi nṅkan rànşẹ, lẹkkan fún àìní mi. ¹⁷ Kí í şe nitorí ti èmi n fẹ ẹ̀bùn náà, şùgbòṅ èmi n fẹ ẹso ti yóò máa di púpọ́ nitorí yín. ¹⁸ Şùgbòṅ mo ní ohun gbogbo, mo sì ti di púpọ́, mo sì tún ni lópólópó nìgbà tí mo ti gba nṅkan wònyí lówó Epafiroditu tí a ti rán wá láti lódò yín, ọ́rẹ olóòòrún didùn, ẹbọ itẹwọ́gbà, tí í şe inú didùn gidigidi sí Ọlórún. ¹⁹ Şùgbòṅ Ọlórún mi yóò pèsè ní kíkún fún gbogbo àìní yín, gégé bí ọ̀rọ́ rẹ nínú ọgo nínú Kristi Jesu.

²⁰ Şùgbòṅ ọgo ni fún Ọlórún àti Baba wa láé àti láéláé. Àmín.

Orọ́ ikíni ikeyin

²¹ Ẹ kí olúkúlùkù ènyàn mímu nínú Kristi Jesu.

Àwọn ará tí ó wà pèlú mi kí yín.

²² Gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́ kí yín, pàápàá àwọn tí n ń ẹ̀ ti agbo ilé Kesari.

²³ Oore-òfẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹ̀lú ẹ̀mí yín. Àmín.

Ìwé sí àwọn ará Kolose

1 Paulu, aposteli Jesu Kristi nípa ifé Olórùn àti Timotiu arákúnrin wa,

2 Sí àwọn ẹni mímọ̀ àti àwọn arákúnrin àti arábinrin nínú Kristi tí wọn ñ gbé ní ilú Kolose:

Oore-ọfẹ̀ àti àlàáfíà fún un yín láti ọ̀dọ̀ Olórùn Baba wa.

Ìdúpẹ̀ àti àdúrà

³ Nígbàkígbà tí a bá ñ gbàdúrà fún un yín ni a máa ñ dúpẹ̀ lówọ̀ Olórùn Baba Olúwa wa Jesu Kristi. ⁴ Nítórí a ti gbúróó ìgbàgbọ̀ yín nínú Jesu Kristi, àti bí ẹ̀ ti ẹ̀ fẹ̀ràn gbogbo àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀. ⁵ Ìgbàgbọ̀ àti ifé tí ñ sàń nínú ìrètí tí a gbé pamọ̀ fún un yín ní ọ̀run èyí tí ẹ̀yin sí ti gbọ̀ tẹ̀lẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ ìyìnreere náà, ⁶ èyí tí ó ti dé ọ̀dọ̀ yín. Káàkírì àgbáyé ni ìyìnreere yíí ñ so ẹ̀so tí ó sí ñ dàgbà, gégé bí ó ti ñ ẹ̀ láàrín yín láti ojọ̀ náà tí ẹ̀ ti gbọ̀ ọ̀, tí ẹ̀ sí ní ìmọ̀ oore-ọfẹ̀ Olórùn nínú gbogbo ọ̀títọ̀ rẹ̀. ⁷ Ẹ̀yin ti kọ̀ ọ̀ lódọ̀ Epafira, ìránṣẹ̀ ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wa olúfẹ̀, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ olóótító ìránṣẹ̀ Kristi ní ipò wa. ⁸ Ẹ̀ni tí ó so fún wa nípa ifé yín nínú ẹ̀mí.

⁹ Nítórí ìdí èyí, láti ojọ̀ tí a ti gbọ̀ nípa yín, a kò sinmi láti máa gbàdúrà fún yín, tí a sí ñ gbàdúrà pé kí Olórùn fi ìmọ̀ ifé rẹ̀ kún yín nípasẹ̀ ogbón àti ọ̀ye gbogbo tí ñ ẹ̀ ti Ẹ̀mí. ¹⁰ Àwa sí ñ gbàdúrà yíí kí ẹ̀ lẹ̀ gbé irú ìgbé ayé tó yẹ fún Olúwa kí ẹ̀ sí máa wu ú ní gbogbo ọ̀nà, kí ẹ̀ sí máa so ẹ̀so rere gbogbo, kí ẹ̀ sí máa dàgbà nínú ìmọ̀ Olórùn, ¹¹ pé kí a lẹ̀ fi ipa gbogbo so yín di alágbára gégé bí agbára rẹ̀ àti ọ̀go rẹ̀, kí ó lẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún un yín láti máa tẹ̀sìwájú nínú stúúrú àti ipamóra pèlú ayọ̀. ¹² Kí a máa dúpẹ̀ nígbà gbogbo lówọ̀ Baba, ẹ̀ni tí ó ká yín láti jẹ̀ alábápín nínú ogún àwọn ẹ̀ni mímọ̀ nínú ìjọba ìmọ̀lẹ̀. ¹³ Nítórí tí ó ti já wa gbà kúrò nínú agbára òkúnkún ó sí mú wa wá sí ìjọba Omọ̀ tí ó fẹ̀ràn. ¹⁴ Nínú ẹ̀ni tí a ní ìràpadà, àti ìdàrìjì ẹ̀ṣẹ̀.

Títóbi Kristi

¹⁵ Kristi ní àwòrán Olórùn tí a kò le rí, àkọ́bì gbogbo ẹ̀dà. ¹⁶ Nítórí nípa rẹ̀ ní a dá ohun gbogbo: àwọn ohun tí ñ bẹ̀ ní ọ̀run àti ní ayé, ohun tí a rí àti èyí tí a kò rí, wọn ibá ẹ̀ se ìtẹ̀, tàbí agbára, tàbí àṣẹ̀, nípasẹ̀ rẹ̀ ní a dá ohun gbogbo àti fún un. ¹⁷ Ó ti wá ẹ̀sájú kí ohunkóhun tó wá, nínú rẹ̀ ní a sí so ohun gbogbo papọ̀ ṣòkan. ¹⁸ Ọ̀un ni orí fún ara, èyí tí í ẹ̀ se ìjọ̀; ọ̀un ni ìbèrẹ̀ àti àkọ́bì nínú àwọn òkú, pé nínú ohun gbogbo kí ọ̀un lẹ̀ ní ipò tí ó ga jùlọ̀ nínú ohunkóhun. ¹⁹ Nítórí ifé Olórùn ni pé kí gbogbo ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ọ̀un tìkára rẹ̀ lẹ̀ máa gbé nínú rẹ̀. ²⁰ Àti nípasẹ̀ rẹ̀ láti bá ohun gbogbo làjà àwọn nńkan tí ñ bẹ̀ láyé àti èyí tí ñ bẹ̀ ní ọ̀run, nípa mímọ̀ àlàáfíà wá nípasẹ̀ ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, tí a ta sílẹ̀ lórí ìgi àgbéleébùú.

²¹ Ẹ̀yin ya ara yín nípa kúrò lódọ̀ Olórùn nígbà kan rí, ẹ̀ jẹ̀ ọ̀tá nínú ọ̀kàn yín nítórí iwà búburú yín. ²² Ṣùgbón nísinsin yíí, ó ti bá yín làjà nípa ara Kristi nípa ikú láti mú un yín lo sí iwájú rẹ̀ ní mímọ̀, aláílábàwọn àti kúrò nínú ìdálẹ̀bì, ²³ bí ẹ̀yin bá dúró nínú ìgbàgbọ̀ yín, tí ẹ̀ fi ẹ̀ṣẹ̀ mùlẹ̀, tí ẹ̀ sí dúró sìnşin, láláiyẹ̀ṣẹ̀ kúrò nínú ìrètí ti ìyìnreere ti ẹ̀yin ti gbọ̀, èyí tí a ti waású rẹ̀ fún gbogbo ẹ̀dà lábẹ̀ ọ̀run, àti èyí ti ẹ̀mí Paulu ẹ̀ se ìránṣẹ̀ fún.

Ìṣẹ̀ Paulu ẹ̀ṣẹ̀ fún àwọn ìjọ̀

²⁴ Nísinsin yíí ẹ̀mí ñ yọ̀ nínú ìjyà fún un yín. Inú mi sí dùn, nítórí mo ñ ẹ̀ se ìrànłowọ̀ láti jẹ̀ iyà tó ẹ̀kù nínú iyà Kristi fún ara rẹ̀, èyí tí ì ẹ̀ se ìjọ̀. ²⁵ Nínú èyí tí a fi ẹ̀ se ìránṣẹ̀ fún gégé bí ìṣẹ̀ ìrìjù Olórùn tí a fi fún mi fún yín láti mú ọ̀rọ̀ Olórùn ẹ̀. ²⁶ Ó ti pa àṣírì ìjìnlẹ̀ yíí mọ̀ fún ayérayé àti láti ìrandíran. Ṣùgbón nísinsin yíí, gégé bí ifé ọ̀kàn rẹ̀, ó ti fihàn fún àwọn ẹ̀ni mímọ̀. ²⁷ Àwọn ẹ̀ni tí Olórùn yàn láti fihàn láàrín àwọn aláìkọ̀là nípa ọ̀rọ̀ ọ̀go ohun ìjìnlẹ̀ yíí, èyí tí í ẹ̀ se Kristi ìrètí ọ̀go nínú yín.

²⁸ Àwa ñ waású rẹ̀, a ñ gbani níyànjú a sí ñ kọ̀ olúkúlùkù ẹ̀niyàn ní ogbón gbogbo, kí a lẹ̀ mú olúkúlùkù dé ọ̀dọ̀ Olórùn ní pípẹ̀ nínú Kristi. ²⁹ Sí èyí sí ni ẹ̀mí ñ ẹ̀ se làálàà, ti mo sí ñ làkàkà pèlú gbogbo agbára rẹ̀, èyí tó ñ ẹ̀ṣẹ̀ nínú mi.

2

¹ Mo fé kí ẹ̀ mọ̀ bí mo ti ñ jìjàkadì fún un yín àti fún àwọn ará Laodikea àti fún ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn miiran tí wọn kò ì tí rí mi sójú rí. ² Ohun tí mo ñ béèrè lówọ̀ Olórùn fún un yín nínú àdúrà mi ní pé, kí a lẹ̀ mú yín lókàn le, kí a sí lẹ̀ so yín pọ̀ pèlú ifé to làgbára, kí ẹ̀ le ní àṣírì ìjìnlẹ̀ Olórùn lẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀. Àṣírì ìjìnlẹ̀ Olórùn náà ni Kristi fúnra rẹ̀. ³ Nínú ẹ̀ni tí a fi gbogbo ìṣúra ìjìnlẹ̀ ogbón àti ìmọ̀ pamọ̀ sí. ⁴ Mo so èyí fún un yín kí ẹ̀nikẹ̀ni ma ba à fi ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn mú yín şinà. ⁵ Bí ó tilẹ̀ jẹ̀

pé èmi kò sí í lódò yín nínú ara, şùgbón mo wà lódò yín nínú èmi, bèè ni mo sí n yò láti kiyèsi ètò yín àti bí idúró şinşin yín nínú Kristi tí rí.

Èkúnréré nínú èmi nínú Kristi

⁶ Nítórí nàá, bí èyin tí gba Jesu Kristi gégé bí Olúwa, bèè ni kí èyin máa gbé nínú rẹ. ⁷ È fi gbòngbò mùlẹ, kí a sí gbé yín ró nínú rẹ, kí ẹ sí fi eşẹ mùlẹ nínú igbàgbò yín, bí a tí kọ yín, àti kí ẹ sí máa pọ nínú rẹ pèlú opẹ.

⁸ È rí dájú pé ènikèni kò mú yín ní igbèkùn pèlú èkọ àròşò àti imò ètàn, èyí tí ó gbàra lé ilàna tí èniyàn àti àgbékalẹ àwọn èmi ayé yíi tí ó yàtò sí tí Kristi.

⁹ Nítórí nínú Kristi ni èkúnréré iwáláayè Olórún gbé ní ara, ¹⁰ èyin sí ní ohun gbogbo ní kíkún nínú Kristi, èni tí í şe orí fún gbogbo agbàra àti àşẹ. ¹¹ Nínú èni tí a kò fi ikolà tí a fi owọ kọ kọ yín ní ilà, ni bíbọ ara eşẹ silẹ, nínú ikolà Kristi. ¹² Bí a tí sin yín pọ pèlú rẹ nínú itẹbomi, tí a sí tí jí yín dide pèlú rẹ nípasẹ igbàgbò yín nínú agbàra Olórún, èni tí ó jí dide kúrò nínú òkú.

¹³ Àti èyin, èni tí ó tí kú nítórí eşẹ yín àti àkọlà ará yín, mo ní, èyin ni ó sí tí so dí àyè pọ pèlú rẹ, ó sí tí dári gbogbo eşẹ yín jí yín; ¹⁴ Ó sí tí pa iwé májèmu ní rẹ, tí ó lòdì sí wa, tí a kọ nínú òfin, èyí tí ó lòdì sí wa: òun ni ó sí tí mú kúrò lójú ònà, ó sí kàn án mo àgbélébùù. ¹⁵ Ó sí tí gba agbàra kúrò lówọ àwọn ijoba èmi búburú àti àwọn alágbàra gbogbo, ó sí tí dójúti wọn ní gbanga, bí ó tí n yò fún işégún lóri wọn.

¹⁶ Nítórí nàá ẹ má şe jẹ kí ènikèni şe idájó yín ní tí jíje, tàbí ní tí mímu, tàbí ní tí ojọ àşè, tàbí oşù tuntun, àti ojọ isinmi. ¹⁷ Àwọn tí í şe òjiji ohun tí n bọ; şùgbón ní tí òtító, nínú Kristi ni àti mu wọn şe. ¹⁸ È má şe jẹ kí ènikèni tí ó ní inú didún nínú irèlẹ èké àti bíbọ àwọn angeli ló èrè yín gbà lówọ yín, èni tí n dúró lóri nńkan wọn-òn-ni tí ó tí rí, tí ó n şe féfé asán nípa èrò tí okàn ara rẹ. ¹⁹ Wọn tí so idápọ wọn pèlú èni tí í şe orí nu, láti òdò èni tí a n tí ipa orikèè àti işan pèsè fún gbogbo ara, tí a sí n so ó şokan pọ, tí ó sí n dàgbà nípa imísí Olórún.

²⁰ Bí èyin bá tí kú pèlú Kristi sí àwọn agbàra ilàna ayé yíi, kín ló dé tí èyin n teríba fún òfin bí èni pé èyin wa nínú ayé. ²¹ Má şe diímú, má şe tọ ọ wò, má şe fi owọ bà á. ²² Gbogbo èyí tí yóò tí ipa lílo run, gégé bí òfin àti èkọ èniyàn? ²³ Àwọn nńkan tí ó ní àfàrawé ogbón nítòtótó, nípasẹ àdàbọwọ isin, àti irèlẹ, àti ipónra-èni-lójú, şùgbón tí kò ní èrè láti di ifékúfẹẹ ara ku.

3

Àwọn òfin fún igbé ayé iwà mímu

¹ Níwọn igbà tí a tí jí yín dide pèlú Kristi ẹ máa şàfèrí àwọn nńkan tí n be lòké, níbi tí Kristi gbé wà tí ó jókòó ní owọ òtún Olórún. ² È máa ronú àwọn ohun tí n be lòké kí í şe àwọn nńkan tí n be ní ayé. ³ Nítórí èyin tí kú, a sí fi iyè yín pamọ pèlú Kristi nínú Olórún. ⁴ Nígba tí Kristi, èni tí í şe iyè yín yóò farahàn, nígba nàá ni èyin pèlú yóò farahàn pèlú rẹ nínú ògo.

⁵ È máa pa èyà ara yín tí n be ní ayé run: àgbèrè, panşágá, iwà àimọ, ifékúfẹẹ àti iwora, nítórí pé iwònyí jásí ibòrişà. ⁶ Lóri àwọn wònyí ni ibinú Olórún n bọ wá. ⁷ È máa n şe àwọn nńkan wònyí telé nígba tí igbé ayé yín sí jẹ apá kan ayé yíi. ⁸ Şùgbón nísinsin yíi, ẹ gbodọ fi àwọn wònyí silẹ: ibinú, irunú, àrankàn, fifi òrò-kélẹ-ba-teni-jé àti òrò èèrí kúrò ní ètè yín. ⁹ È má şe purọ fún ara yín, níwọn igbà tí ẹ tí bọ ògbólógbòò ara yín pèlú işe rẹ silẹ, ¹⁰ tí ẹ sí tí gbé igbé ayé tuntun wọ, èyí tí a so dí tuntun nínú imò ní ibámu pèlú àwòrán èni tí ó dá a. ¹¹ Níbi tí kò gbé sí Giriki tàbí Júú, ikolà tàbí aláikolà, aláigbéde, ara Skitia, erú tàbí òminira, şùgbón Kristi ní ohun gbogbo nínú ohun gbogbo.

¹² Nítórí nàá, bí àyànfé Olórún, èni mímu àti olùfẹ, ẹ gbé okàn iyónú wọ, işoore, irèlẹ, inú tutù àti súúrú. ¹³ È máa fi ara dá á fún ara yín, ẹ sí máa dájú ara yín bí ènikèni bá ní èşùn sí ènikan: bí Kristi tí dájú yín, gégé bèè ni kí èyin kí ó máa şe pèlú. ¹⁴ Àti borí gbogbo nńkan wònyí, ẹ gbé ifé wọ, tí í şe àmùrè iwà pípẹ.

¹⁵ È sí jẹ kí àlàáfíá Olórún kí ó máa şe àkóso okàn yín, sínú èyí tí a pè yín pèlú nínú ara kan; kí ẹ sí máa dúpẹ. ¹⁶ È jẹ kí òrò Kristi máa gbé inú yín ní òpòlọpọ nínú ogbón gbogbo; kí ẹ máa kọ ọ, kí ẹ sí máa gba ara yín niyànjú nínú Saamu, àti orin iyin, àti orin èmi, ẹ máa kọrin sí Olórún ní okàn opẹ. ¹⁷ Ohunkóhun tí èyin bá sí n şe ní òrò tàbí ní işe, ẹ máa şe gbogbo wọn ní orúkọ Jesu Olúwa, ẹ máa fi opẹ fún Olórún Baba nípasẹ rẹ.

Àwọn òfin fún agbo ilé Kristi

¹⁸ Èyin aya, ẹ máa teríba fún àwọn okọ yín, gégé bí ó tí ye nínú Olúwa.

¹⁹ Èyin okọ, ẹ máa fèràn àwọn aya yín, ẹ má sí şe korò sí wọn.

²⁰ Èyin omọ ẹ máa gbé tí àwọn òbí yín ní ohun gbogbo, nítórí èyí dára gidigidi nínú Olúwa.

²¹ Èyin baba, ẹ má şe mú àwọn omọ yín bínú, kí wọn má bà á rẹwẹşi.

²² Èyin erú, e gbó ti àwọn olówó yín nípa ti ara ní ohun gbogbo; kí í şe ní àròjúşe, bí àwọn alásehàn èniyàn; sùgbón ní òtító inú, ní ibèrù Olórún. ²³ Ohunkóhun tí èyin bá ñ şe, e máa fi tókàntókàn şe é fún Olúwa, kí í şe fún èniyàn; ²⁴ kí e mò pé lówó Olúwa ni èyin ó gba èrè, nítorí èyin ñ sìn Olúwa Kristi. ²⁵ Sùgbón ènikèni tí ó bá şe àìşòdodo, yóò gbà á padà nítorí àìşòdodo náà tí ó ti şe: kò sì şì ojúsàájú.

4

¹ Èyin ògá, e máa fi èyi tí ó tó tí ó sì dógba fún àwọn ọmọ ọdọ yín; kí e sì mò pé èyin pèlú ní Olúwa kan ní ọrun.

Àwọn ilàna fún ijo

² È fi ara yín jì fún àdúrà gbígba, kí e şóra kí e sì máa dúpé; ³ e máa gbàdúra fún wa pèlú, kí Olórún lè şì ilèkùn fún wa fún ọrò náà, láti máa sọ ohun jìnlẹ Kristi, nítorí èyi tí mo şe wa nínú idè pèlú. ⁴ È gbàdúra pé kí èmi le è máa kéde rẹ kedere gégé bí ó ti tó fún mi. ⁵ È jé ọlógbón ní tí bí e ti ñ şe pèlú àwọn tí ñ bẹ lóde, kí e sì máa şe şì àhfaani tí e bá nilò. ⁶ È jé kí ọrò yín kí ó dápọ mò oore-ọfẹ nígbà gbogbo, èyi tí a fi iyọ dùn, kí èyin kí ó le mò bí èyin ó tí máa dá olúkúlùkù èniyàn lóhùn.

Àwọn ikíni ikẹyìn

⁷ Gbogbo bí nńkan ti rí fún mi ní Tikiku yóò jé kí e mò. Òun jé arákúnrin olùfẹ àti olóótító iránşé àti elegbé nínú Olúwa, ⁸ èni tí èmi ñ ràn sí yín nítorí èyi kan náà, kí èyin lè mò bí a ti wá, kí òun kí ó lè tu ọkàn yín nínú. ⁹ Òun si ñ bọ pèlú Onesimu, arákúnrin olóótító àti olùfẹ, èni tí í şe ọkan nínú yín. Àwọn ní yóò sọ ohun gbogbo tí à ñ şe níhìn-ín yìi fún un yín.

¹⁰ Aristarku, elegebé mí nínú túbú kí í yín, àti Marku, ọmọ arábinrin Barnaba. (Nípasẹ èni tí èyin ti gba àşe; bí ó bá sì wá si ọdọ yín, e gbà á.)

¹¹ Àti Jesu, èni tí à ñ pè ní Justu, èni tí ñ şe ti àwọn onílà. Àwọn wọnyí nikan ni olubáşişé mí fún ijoba Olórún, àwọn èni tí ó tí jásí itúnú fún mi.

¹² Epafira, èni tí ñ şe ọkan nínú yín àti iránşé Kristi Jesu kí í yín. Òun fi iwàyaàjà gbàdúra nígbà gbogbo fún un yín, kí èyin kí ó lè dúró ní pípé nínú ohun gbogbo nínú ifẹ Olórún. ¹³ Nítorí mo jẹrù rẹ pé ó ñ şişẹ kárakára fún yín, àti fún àwọn tí ó wá ní Laodikea, àti àwọn tí ó wá ní Hirapoli.

¹⁴ Luku, arákúnrin wa ọwọn, oníşègùn, àti Dema kí í yín.

¹⁵ È kí àwọn ará tí ó wá ní Laodikea, àti Nimpa, àti ijo tí ó wá ní ilé rẹ.

¹⁶ Nígbà tí a bá sì ka iwé yìi ní ààrin yín tan, kí e mú kí a kà á pèlú nínú ijo Laodikea; èyin pèlú si ka èyi tí ó ti Laodikea wá.

¹⁷ Kí e sì wí fún Arkippu pe, “Kíyèsì işé iránşé tí iwọ ti gbà nínú Olúwa kí ó sì şe é ní kíkún.”

¹⁸ Ikíni láti ọwọ èmi Paulu. È máa rántí idè mi. Kí oore-ọfẹ kí ó wá pèlú yín.

Ìwé sí àwọn ará Ƨesalonika Kìn-ín-ní

1 Paulu, Sila àti Timotiu,

A kọ ọ sí ijo tí ó wà ní ilú Ƨesalonika, àwọn ẹni tí ó jẹ ti Olorun Baba àti ti Olúwa Jesu Kristi:

Kí ibùkún àti àlàáfia láti ọdọ Olorun Baba àti Jesu Kristi kí ó jẹ tiyín.

Opé fún igbàgbọ àwọn ará Ƨesalonika

² Gbogbo igbà ni a máa n fi opé fún Olorun nítorí yín, a sí n gbàdúrà fún un yín nígbà gbogbo pèlú. ³ A n ranti yín ni àisimi nígbà gbogbo níwájú Olorun àti Baba nípa işe igbàgbọ yín. işe ife yín àti idúró şinşin irèti yín nínú Jesu Kristi Olúwa wa.

⁴ Àwa mò dájúdájú, ẹyin olufé wa, wí pé Olorun ti yàn yín fẹ fún ara rẹ. ⁵ Nítorí pé, nígbà tí a mú iyinrere tọ yín wà, kò rí bí ọrọ lásán tí kò ní itumọ sí i yín, bí kò şe pèlú agbára, pèlú Emí Mímọ, pèlú idánlójú tó jinlẹ. Bí ẹyin ti mò irú ẹniyàn tí àwa jẹ láàrin yín nítorí yín. ⁶ Tó bèẹ tí ẹyin pàápàá di aláwòkọşe wa àti ti Olúwa, idí ni pé, ẹ gba ẹri náà láti ọwọ Emí Mímọ pèlú ayọ bí o tilẹ jẹ pé, ó mú wàhàlá àti ibánújé wá fún yín. ⁷ Tó bèẹ tí ẹyin pàápàá fi di apeepe fún gbogbo àwọn onígbbàgbọ tó wà ní agbègbè Makedonia àti Akaia. ⁸ Ọrọ Olúwa ti gbilẹ níbi gbogbo láti ọdọ yín láti agbègbè Makedonia àti Akaia lọ, igbàgbọ yín nínú Olorun tán káákiri. Nítorí náà, a kò ní láti şeşe n sọ fún wọn nípa rẹ. ⁹ Şe ni wọn bèrẹ sí i rọyin fún wa bí ẹ ti gbà wá lálẹlẹ. Wọn rọyin fún wa pèlú pé, ẹ ti yípadà kúrò nínú ibòrişà àti wí pé Olorun aláàyè àti ọ̀títọ nikan şoşo ni ẹ n sìn, ¹⁰ àti láti fi ojú şónà fún ipadàbọ Omọ rẹ láti ọrun wá, ẹni tí ó jí dide kúrò nínú òkú, Jesu, ẹni tí ó gbà wá lówọ ibínú tí n bọ.

2

Işe Paulu ní ijo Ƨesalonika

¹ Ẽyin pàápàá mò ará, pé ibewò wa sí i yín kí í şe ní asán. ² Àwa tí jiyà, a sí fi àbùkù kàn wá ní ilú Filipi bí ẹyin ti mò, şùgbọn nípa iránlówọ Olorun wa ní àwa fi igboyá sọ iyinrere fún un yín pèlú àtakò líle. ³ Nítorí ọrọ iyanjú wa kí í şe ti ẹtàn, tàbí ti èrò àimọ, tàbí láti inú àrèkèrèkè. ⁴ Şùgbọn bí a ti kà wa yẹ láti ọdọ Olorun, bí ẹni tí a fi iyinrere lé lówọ, bèẹ ni àwa n sọ, kí í şe bí ẹni tí n wu ẹniyàn, bí kò şe Olorun tí n dán ọkàn wa wò. ⁵ A mò pé a kò ló ọrọ didùn, tàbí ibòjú ojùkòkòrò fún yín, Olorun ni ẹlẹrií wa. ⁶ A kò bèèrè iyin lódọ yín tàbí fún ara wa. Gégé bí aposteli Kristi a ò bá ti di àjàgà fún un yín. ⁷ Şùgbọn àwa şe pèlèpèlè láàrin yín tí a sí şe itojú yín.

Gégé bí iyá ti n tojú àwọn omọ rẹ, ⁸ bèẹ gégé bí àwa ti ní ife inú rere sí yín, inú wa dùn jojo láti fún yín, kí í şe iyinrere Olorun nikan, şùgbọn ẹmí àwa fúnra wa pèlú, nítorí ẹyin jẹ ẹni ọwọn fún wa. ⁹ Nítóótọ ẹ ranti, ará, işe àti làlàá wa; lósàn án àti lóru ni àwa n şişẹ kí ináwó wa má bà á di işero fún ẹnikẹni bí a ti n wàású iyinrere Olorun fún un yín. ¹⁰ Ẽyin ni ẹlẹrií wà, bèẹ náà sí ní Olorun pèlú, bí a şe gbé igbé ayé mímọ, ọdodo àti àllégàn láàrin ẹyin tí ó gbàgbọ. ¹¹ Gégé bí ẹyin sí ti mò bí àwa ti n bá olúkúlùkù yín lò gégé bí baba ti n bá àwọn omọ rẹ sọrọ ¹² iyanjú, itunú àti ti a n bẹ yín láti gbé igbésí ayé tí ó şe itewógbà lódọ Olorun, ẹni tí ó n pè yín sínú ijọba àti ọgo òun tikára rẹ.

¹³ Àwa n dúpé lówọ Olorun ní gbogbo igbà nítorí pé, ẹ kò ka ọrọ iwàású wa sí ọrọ ti ara wa. Pèlú ayọ ni ẹ gba ọrọ Olorun tí a wí gégé bí ọrọ Olorun, ọ̀títọ sí ni pé, ọrọ Olorun ni, ẹyi tí ó n şişẹ nínú ẹyin tí ó gbàgbọ. ¹⁴ Nítorí, ẹyin ara, ẹ jẹ àwòkọşe àwọn ijo Olorun tí o wà ní Judea nínú Kristi Jesu. Nítorí pé ẹyin pèlú jiyà irú ohun kan náà lówọ àwọn ará ilú yín, gégé bí àwọn pèlú ti jiyà lówọ àwọn Júú, ¹⁵ àwọn tí wọn pa Jesu Olúwa àti àwọn wólí, tí wọn sí ti wa jáde. Wọn kò şe ẹyi tí ó wu Olorun, wọn sí şe lodi sí gbogbo ẹniyàn ¹⁶ nínú igbiyànjú wọn láti dá iwàású iyinrere dúró láàrin àwọn aláìkọlà kí wọn kí ó lè ri gbàlá. Ẽşe wọn n di púpọ sí i lójojúmọ. Şùgbọn ní ikeyin, ibínú Olorun ti wá sóri wọn ní igbeyin.

Paulu n fẹ láti rí àwọn ijo Ƨesalonika

1:1 2Ƨe 1.1; 2Kọ 1.19; Ap 16.1; 17.1; Ro 1.7. 1:2 2Ƨe 1.3; 2.13; Ro 1.9. 1:3 2Ƨe 1.11; 1.3; Ro 8.25; 15.4; Ga 1.4. 1:4 2Ƨe 2.13; Ro 1.7; 2Pt 1.10. 1:5 2Ƨe 2.14; Ro 15.19. 1:6 Kl 2.2; 1Ƨe 2.10; 1Kọ 4.16; 11.1; Ap 17.5-10; 13.52. 1:7 Ro 15.26; Ap 18.12. 1:8 2Ƨe 3.1; Ro 1.8. 1:10 Mt 3.7. 2:2 Ap 16.19-24; 17.1-9; Ro 1.1. 2:5 Ap 20.33. 2:6 1Kọ 9.1. 2:7 1Ƨe 2.11; Ga 4.19. 2:8 2Kọ 12.15; 1Jh 3.16. 2:11 1Kọ 4.14. 2:12 1Pt 5.10. 2:13 1Ƨe 1.2. 2:15 Lk 24.20; Ap 2.23; 7.52. 2:16 Ap 9.23; 13.45,50; 14.2,5,19; 17.5,13; 18.12; 21.21,27; 25.2,7; 1Kọ 10.33; Gẹ 15.16; 1Ƨe 1.10.

¹⁷ Èyin ará olufé, lęyìn igbà tí a ti kúrò lódò yín fún igbà dię (nínú ara, kí í še okàn), pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ itara ní àwa še àniyàn tí a sí fẹ́ gidigidi láti fi rí í yín. ¹⁸ Nítórí àwa fẹ́ wá sí ọ̀dọ̀ yín—àní èmi, Paulu, gbiyànjú ní ọ̀pọ̀ igbà láti wá, sùgbón èşù ú dé wá lónà. ¹⁹ Kí ní irèti wá, ayọ̀ wá, tàbí adé wá nínú èyi tí a ó sọ̀go níwájú Jesu Olúwa nígbà tí ọ̀un bá dé? Şé èyin kọ̀ ní? ²⁰ Nítóótó, èyin ni ọ̀go àti ayọ̀ wá.

3

Timotiu

¹ Nítórí idí èyi, nígbà tí ara mi kò gbà á mọ̀, mo pinnu láti nikan dúró ní ilú Ateni. ² Awa sí rán Timotiu, arákúnrin àti alábaşiępọ̀ wá nínú Olórun nínú iyinrere Kristi, láti fi eşę yín múlẹ̀, àti láti tù yín nínú ní ti igbàgbọ̀ yín. ³ Láisi àní àní, ẹ̀ mọ̀ gbangba pé, irú işoro báwọ̀nyí wá nínú ètò Olórun fún àwọ̀n tí ó gbàgbọ̀, kí a má ba dààmú. ⁴ Tó bẹ̀ẹ̀ tí a fi kilọ̀ fún yín pé ijyà inúnibini yóó dé. Ó sí rí bẹ̀ẹ̀ nítóótó. ⁵ Bí mo wí tẹ̀lẹ̀, nígbà tí ara mi kò gba á mọ̀, mo sí ránşé kí èmi kí ó lẹ̀ mọ̀ igbàgbọ̀ yín, kí oludánwò ní má ba à dán an yín wò lónàkọ̀nà, kí láálàà wá sí jásí asán.

Orọ̀ iyànjú Timotiu nínú iròyìn

⁶ Nisinsin yi, Timotiu tí dé pẹ̀lú iròyìn ayọ̀ wí pé, igbàgbọ̀ àti ifẹ́ yín sì lágbara bí i ti àtẹ̀yínwá. Inú wá dùn láti gbọ̀ wí pé ẹ́ şì n ránti íbàgbé wá láárin yín pẹ̀lú ayọ̀. Timotiu tún fi yé wá pé bí ó tí mú wá lókàn tó láti rí í yín, ni ó şe èyin paápáá. ⁷ Nítórí nàá, èyin ará, inú wá dùn jọ̀jọ̀ nínú gbogbo iyọ̀nu àti ijyà wá níbí nítórí pé àwa mọ̀ nísinsin yi pé, èyin dúró gbọ̀ningbọ̀nin fún Olúwa. ⁸ Nítórí àwa yé nisinsin yi, bí èyin bá dúró şinşin nínú Olúwa. ⁹ Kò şe é şe fún wá láti dá ọ̀pẹ̀ tán lówọ̀ Olórun nítórí ayọ̀ àti ifẹ́ tí ó máa n kún okàn wá nípa àdúrà wá fún un yín. ¹⁰ Nítórí pé àwa n gbàdúrà fún un yín lọ̀sán-án àti lóru. Èyi yóó ràn wá lówọ̀ láti şe àtúnşę ibi tí igbàgbọ̀ yín bá kù sí.

¹¹ A n gbàdúrà wí pé, kí ó wu Olórun paápáá àti Olúwa wá Jesu Kristi láti rán wá padà sí ọ̀dọ̀ yín lẹ̀şkan sí í. ¹² A sí béèrè pé, kí Olórun ràn yín lówọ̀ tó bẹ̀ẹ̀ tí ifẹ́ yín yóó fi gbòòrò tí yóó sí sán kan olúkúlùkù yín. Èyi yóó jẹ́ àpẹ̀rẹ̀ gégẹ́ bí ifẹ́ àwa nàá şe sán kan èyin nàá. ¹³ Kí ó lẹ̀ fi okàn yín balẹ̀ ní àlábùkù nínú iwá mímọ̀ níwájú Olórun àti Baba wá. Nígbà nàá, ẹ̀ ó ní igboya láti dúró níwájú rẹ̀ láìşę, ní ojú tí Olúwa wá Jesu Kristi yóó padà wá pẹ̀lú àwọ̀n tí ó jẹ́ tírẹ̀.

4

Gbígbe igbé ayé tó wu Olórun

¹ Ní iparí, ará, a sọ̀ fún un yín bí ẹ́ ti n gbé láti wu Olórun, àní gégẹ́ bí èyin tí n şe. Nísinsin yi, a béèrè, a sí n rọ̀ yín nínú Jesu Olúwa láti şe bẹ̀ẹ̀ àti bẹ̀ẹ̀ sí. ² Nítórí pé, èyin mọ̀ aşę tí a pa fún yín láti ọ̀dọ̀ Olúwa Jesu.

³ Nítórí ifẹ́ Olórun ni pé kí ẹ́ jẹ́ mímọ̀, kí ẹ́ sí yàgò kúrò nínú èşę àgbèrè, ⁴ kí ènikọ̀kọ̀kan yín kọ̀ láti şakóso ara rẹ̀ ní ọ̀nà mímọ̀ àti pẹ̀lú olá, ⁵ kí í şe ní ifẹ́kúfẹ́ gégẹ́ bí àwọ̀n aláikọ̀là, èni tí kò mọ̀ Olórun; ⁶ àti pé nínú orọ̀ yi, kí ènikẹ̀ni nínú yín máa şe rẹ̀ arákúnrin rẹ̀ jẹ́ nípa ohunkóhun. Olúwa yóó jẹ́ àwọ̀n èniyàn ní yà fún gbogbo èşę wọ̀n, gégẹ́ bí a ti n sọ̀ fún un yín tẹ̀lẹ̀tẹ̀lẹ̀. ⁷ Nítórí Olórun kò pé wá sínú iwá èèrí, bí kò şe sínú igbé ayé mímọ̀. ⁸ Nítórí nàá, ènikẹ̀ni tí ó kọ̀ ọ̀fin yi, kí í şe ọ̀fin èniyàn ní èni nàá kọ̀, bí kò şe ọ̀fin Olórun èni tí ó fi Èmí Mímọ̀ rẹ̀ fún ni.

⁹ Şùgbón nípa ifẹ́ ará, a kò ní láti tún kọ̀wé sí í yín, idí ni pé, Olórun paápáá n kọ̀ yín láti fẹ́ràn ara yín. ¹⁰ Nítóótó, ẹ́ ní ifẹ́ fún àwọ̀n arákúnrin tí ó wá kaàkiri Makedonia. Sibésibẹ̀ àwa n bẹ̀ yín, ará, pé kí èyin kí ó máa tẹ̀şiwájú nínú rẹ̀. ¹¹ Ẹ́ jẹ́ kí èyi jẹ́ ifẹ́ okàn yín láti gbé jẹ́ àti láti mọ̀ tí ara yín àti kí olúkúlùkù kojú sí işę rẹ̀, gégẹ́ bí a ti wí fún yín. ¹² Èyi yóó mú kí àwọ̀n tí kí í şe onígbağbọ̀ gbékẹ̀lẹ̀ yín àti láti bu olá fún yín pẹ̀lú. Bí ẹ́ bá şe bẹ̀ẹ̀, ẹ́ kò ní máa wo ojú ènikẹ̀ni láti fún yín ni owó tí ẹ́ ó fi san gbèsè.

Ìpadàbọ̀ wá olúwa

¹³ Èyin ará, àwa kò fẹ́ kí èyin kí ó jẹ́ ọ̀pẹ̀ ní ti àwọ̀n tí ó ti sùn, pé kí ẹ́ máa banújé gégẹ́ bí àwọ̀n yóókù tí kò ní irèti. ¹⁴ A gbàgbọ̀ pé, Jesu kú, ó sí tún jinde, àti pé Olórun yóó mú gbogbo àwọ̀n tí ó ti sùn nínú rẹ̀ padà wá. ¹⁵ Gégẹ́ bí orọ̀ Olúwa, pé àwa tí ó wá láàayé, tí a sí kù lęyìn de à ti wá Olúwa, bí ó tí wù kí ó rí, kí yóó şáájú àwọ̀n tí ó sùn láti padé rẹ̀. ¹⁶ Nítórí pé, Olúwa fúnra rẹ̀ yóó sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run wá, pẹ̀lú ariwo aşę nlá àti ohùn àwọ̀n angẹ̀li tí àwọ̀n angẹ̀li tí

2:17 1Kọ 5.3. **2:19** Fp 4.1; 1Tę 3.13; 4.15; 5.23; Mt 16.27; Mk 8.38. **2:20** 2Kọ 1.14. **3:1** Fp 2.19; Ap 17.15.
3:2 2Kọ 1.1; Kl 1.1. **3:3** Ap 14.22. **3:4** 1Tę 2.14. **3:5** Mt 4.3; Fp 2.16. **3:6** Ap 18.5. **3:13** 1Kọ 1.8; 1Tę 2.19; 4.17. **4:3** 1Kọ 6.18. **4:4** 1Kọ 7.2; 1Pt 3.7. **4:11** Ef 4.28; 2Tę 3.10-12. **4:13** Ef 2.12. **4:14** 2Kọ 4.14.
4:16 Mt 24.31; 1Kọ 15.23; 2Tę 2.1.

àwọn tí ipẹ Olórún, àwọn òkú nínú Kristi yóò sì kòkò jínde. ¹⁷ Nígba nàà ni a ó gba àwa tí ó sì wà láààyè sòkè nínú àwosánmọ láti ọwọ Olúwa. A ó sì wà pẹ̀lú rẹ̀ títí láéláé. ¹⁸ Nítóri nàà, ẹ̀tu ara yín nínú, kí ẹ̀ sì máa gba ara yín níanjù pẹ̀lú ọ̀rẹ̀ wọnyí.

5

¹ Nísinsin yí, ará, a kò nílò láti kọ iwé sí i yín mọ nípa àkókò àti igbà, ² nítóri ẹyin pàápàá mọ wí pé ọjọ Olúwa yóò wá bí olẹ́ lóru. ³ Ní àkókò gan an tí àwọn èniyàn yóò máa wí pé, “Àlàáfíà àti ààbò,” nígba nàà ni iparun ọ̀jiji yóò dé sóri wọn gégé bí irọ̀bí obinrin tí ó lóyún, wọn kò sí ní rí ibi ààbò láti sá sí.

⁴ Şùgbọ̀n ẹyin ará, kò sí nínú òkùnkùn nípa nńkan wọnyí tí ọjọ Olúwa yóò fi dé bá yín bí olẹ́. ⁵ Nítóri gbogbo yín ni ọmọ̀ ìmọ̀lẹ́ àti ọmọ̀ ọ̀sán gangan. Ẹ̀ kí í ẹ̀ se tí ọ̀ru tàbí tí òkùnkùn mọ. ⁶ Nítóri nàà, ẹ̀ kíyèsára yín kí ẹ̀ má ẹ̀ se sùn bí àwọn ẹ̀lómíràn. Ẹ̀ máa ẹ̀soná kí ẹ̀ sì máa pa ara yín mọ. ⁷ Nítóri àwọn tí wọn ní sùn, a máa sùn ní ọ̀ru, àwọn ẹ̀ni tí ní mu àmupara, a máa mú un ní ọ̀ru. ⁸ Şùgbọ̀n àwa jẹ́ tí ìmọ̀lẹ́, ẹ̀ jẹ́ kí a pa ara wa mọ, ní gbígbé igbàgbọ̀ wọ̀ àti ifẹ́ bí igbàya ni ọ̀ru àti irẹ̀tí igbàlá bí àşíborí. ⁹ Nítóri pé, Olórún kò yàn wa láti da ìbínú rẹ̀ gbígbóná sí orí wa, şùgbọ̀n ó yàn láti gbà wá là nípase Olúwa wa, Jesu Kristi. ¹⁰ Jesu kú fún wa kí a lè ba à gbé títí láéláé. Ẹ̀yí yóò rí bẹ̀ẹ̀ yálá a sùn tàbí a wà láààyè pẹ̀lú rẹ̀. ¹¹ Nítóri nàà, ẹ̀ máa gba ara yín níanjù, kí ẹ̀ sì máa gbé ara yín ró, gégé bí ẹ̀ ti ní ẹ̀.

Orọ̀ ikẹyin

¹² Ẹyin ará, ẹ̀ fi olá fún àwọn olórí tí ní ẹ̀ se işe àşekára láàrín yín tí wọn ní kilò fún yín nínú Olúwa. ¹³ Ẹ̀ bu olá fún wọn gidigidi nínú ifẹ́, nítóri işe wọn. Ẹ̀ sì máa wà ní àlàáfíà láàrín ara yín. ¹⁴ Ẹyin ará mi, ẹ̀ kilò fún àwọn ọ̀lẹ́ tí ó wà láàrín yín, ẹ̀ gba àwọn tí ẹ̀rù ní bà ní iyanjú, ẹ̀ tójú àwọn aláùlera pẹ̀lẹ̀pẹ̀lẹ́, kí ẹ̀ sì ní suùrù pẹ̀lú gbogbo èniyàn. ¹⁵ Ẹ̀ rí i pé kò sí ẹ̀ni tí ó fi búburú san búburú, şùgbọ̀n ẹ̀ máa lépa ẹ̀yí tí í ẹ̀ se rere láàrín ara yín àti sí èniyàn gbogbo.

¹⁶ Ẹ̀ máa yọ̀ nígba gbogbo. ¹⁷ Ẹ̀ máa gbàdùrà nígba gbogbo. ¹⁸ Ẹ̀ máa dúpẹ̀ nígba gbogbo nínú ipókípò tí o wù kí ẹ̀ wà; nítóri pé, ẹ̀yí ní ifẹ́ Olórún fún yín nínú Kristi Jesu nitóótó.

¹⁹ Ẹ̀ má ẹ̀ se pa iná Ẹ̀mí Mímọ. ²⁰ Ẹ̀ má ẹ̀ se kẹ̀gàn àwọn tí ní sọtélẹ́. ²¹ Şùgbọ̀n ẹ̀ dán gbogbo nńkan wò. Ẹ̀ di ẹ̀yí tí ẹ̀ se ọ̀títọ̀ mú. ²² Ẹ̀ yera fún ohunkóhun tí í ẹ̀ se ibi.

²³ Kí Olórún fúnra rẹ̀, Olórún àlàáfíà, so yín di mímọ̀ pátápátá. Kí Olórún pa ẹ̀mí àti ọ̀kàn pẹ̀lú ara yín mọ̀ pátápátá ní àilábùkù, títí di igbà wíwá Jesu Kristi Olúwa wa. ²⁴ Olóótító̀ ní ẹ̀ni tí ó pè yín, yóò sì ẹ̀.

²⁵ Ẹyin ará, ẹ̀ gbàdùrà fún wa.

²⁶ Ẹ̀ fi ifẹ̀nukonu mímọ̀ kí ara yín.

²⁷ Mo pàşẹ̀ fún yín níwájú Olúwa pé, kí ẹ̀ ka lẹ̀tá yí fún gbogbo àwọn ará.

²⁸ Kí oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, wà pẹ̀lú yín.

5:1 Ap 1.7. 5:2 1Kọ 1.8. 5:3 2Tẹ 1.9. 5:4 1Jh 2.8; Ap 26.18. 5:5 Lk 16.8. 5:6 Ro 13.11; 1Pt 1.13.
5:7 Ap 2.15; 2Pt 2.13. 5:8 Ef 6.17; Ro 8.24. 5:9 1Tẹ 1.10; 2Tẹ 2.13; Ro 14.9. 5:12 1Kọ 16.18; 1Tm 5.17; 1Kọ
16.16; Ro 16.6,12; 1Kọ 15.10; Hb 13.17. 5:13 Mk 9.50. 5:14 Isa 35.4; Ro 14.1; 1Kọ 8.7; 2Tẹ 3.6,7,11. 5:15 Ro
12.17; 1Pt 3.9. 5:16 Fp 4.4. 5:17 Ef 6.18. 5:18 Ef 5.20. 5:19 Ef 4.30. 5:20 1Kọ 14.31. 5:21 1Kọ
14.29; 1Jh 4.1. 5:23 Ro 15.33. 5:26 Ro 16.16. 5:27 Kl 4.16. 5:28 Ro 16.20; 2Tẹ 3.18.

Ìwé sí àwọn ará Tęsalonika Keji

¹ Paulu, Sila àti Timotiu,

Sí ijo Tęsalonika, nínú Qlọrun Baba wa àti Jesu Kristi Olúwa:

² Oore-ọfẹ àti àlàáfíà fún yín láti ọdọ Qlọrun Baba àti Jesu Kristi Olúwa.

Ídúpẹ àti àdúra

³ Ó yẹ kí a máa dúpẹ lówọ Qlọrun nígbà gbogbo nítorí yín, ará, àní gégé bí ó ti yẹ, nítorí pé igbàgbọ yín nì dàgbà gidigidi, àti ifẹ olúkúlùkù yín sí ara yín nì di púpọ. ⁴ Nítorí náà, àwa tìkára wa nì fi yín sọgo nínú iya Qlọrun, nítorí suúrú àti igbàgbọ yín nínú gbogbo inúnibini àti wàhàlà yín tí èyin náà nì fi ara dà.

⁵ Àwọn nńkan wọnyí jẹ ẹrì pé ọdodo nì idájọ Qlọrun àti pé nítorí èyí nì a ó kà yín yẹ fún ijoba Qlọrun, nítorí èyí tí èyin pèlú ẹ nì jìyà. ⁶ Olódodo nì Qlọrun: Òun yóò pọn àwọn tí nì pọn yín lójú, lójú, ⁷ Òun yóò sì fi itura fún èyin tí a ti pọn lójú àti fún àwa náà pèlú. Èyí yóò sì ẹ nígbà ifarahàn Jesu Olúwa láti ọrun wá fún wá nínú ọwọ iná pèlú àwọn angeli alágbára. ⁸ Òun yóò fi iyà jẹ àwọn tí kò mọ Qlọrun àti àwọn tí nì ẹ àìgbóràn sí iyinrere Jesu Olúwa wa. ⁹ A ó fi iparun àinipẹkun yẹ wọn ní yà, a ó sì ẹ wọn mọ kúrò níwájú Olúwa àti inú ọgo agbára rẹ, ¹⁰ ní ojọ tí yóò jẹ ẹni tí a ó yín lógo nínú àwọn èniyàn mímọ rẹ àti ẹni àwọyanu ní ààrín gbogbo àwọn tí ó ti gbàgbọ. Èyí kò yọ yín silẹ, nítorí ẹ ti gba ẹrì tí a jẹ sí yín gbọ.

¹¹ Nítorí èyí, àwa pèlú nì gbàdúra fún un yín nígbà gbogbo, pé kí Qlọrun wa kí ó lè kà yín yẹ fún ipè rẹ, àti pé nípa agbára rẹ, ọun yóò mú gbogbo èrò rere yín ẹ àti gbogbo ohun tí igbàgbọ bá rú jade. ¹² Wọnyí nì àdúra wa, kí orúko Jesu Olúwa wa lè di yíyìn lógo nínú yín àti èyin nínú rẹ, gégé bí oore-ọfẹ Qlọrun àti ti Jesu Kristi Olúwa.

2

Okúnrin alálófin náà

¹ Ní ti bíbọ Jesu Kristi Olúwa wa, àti ti ipéjo wa sódọ rẹ, àwa wí fún yín ará, ² kí ọkàn yín má ẹ àibalẹ, tàbí kí ẹ má ẹ jáyà nípa àsọtẹlẹ, iròyìn tàbí létà tí ó lè fi ara jo èyí tí ó lè wá láti ọdọ wa, tí yóò máa wí pé ojọ Olúwa ti dé ná. ³ Ẹ má ẹ jẹ kí ẹnikẹni kí ó tàn yín jẹ ní ọnàkọnà, nítorí pé ojọ náà kí yóò dé, bí kò ẹ pé isòtẹ bá kọ ẹlẹ, tí a sì fi ẹni ẹşẹ hàn, tí í ẹ ọmọ ẹgbé. ⁴ Òun yóò lodi sí, yóò sì gbé ara rẹ ga sí gbogbo ohun tí a nì pé ní Qlọrun tàbí tí a nì sin, dé ibi pé yóò gbé ara rẹ jókóo nínú tempilí Qlọrun, tí yóò sì pe ara rẹ ní Qlọrun.

⁵ Ẹ èyin kò rántí pé nígbà tí mo wá pèlú yín, mo nì sọ àwọn nńkan wọnyí fún un yín. ⁶ Àti pé nìsinsin yí, èyin mọ ohun tí nì dá a dúró, kí a bá a lè fi í hàn ní àkókó rẹ gan an. ⁷ Nítorí agbára ikókó ẹni ẹşẹ tí nì ẹşẹ; sùgbọn ẹni tí nì dèná yóò máa ẹ beẹ títí a ó fi mú un kúrò ní ọnà. ⁸ Nígbà náà nì a ó fi ẹni ẹşẹ hàn, ẹni tí Jesu Olúwa yóò fi ẹémi ẹnu rẹ pa, tí yóò sì fi olá ipadàbọ rẹ parun. ⁹ Wíwá ẹni ẹşẹ yóò rí bí isẹ Satani, gbogbo èyí tí a fihàn gégé bí àdámọdi isẹ iyanu, àdámọdi àmi àti àdámọdi idán, ¹⁰ ní gbogbo ọnà búburú tí a fi nì tan àwọn tí nì sẹgbé jẹ. Wọn sẹgbé nítorí wọn kọ láti fẹràn ótítọ kí wọn sì di ẹni igbàlà. ¹¹ Nítorí idí èyí, Qlọrun rán ohun tó nì ẹşẹ isinà sí wọn kí wọn lè gba ẹkẹ gbọ, ¹² kí wọn kí ó lè gba idálẹbi, àní àwọn tí kò gba ótítọ gbọ, sùgbọn tí wọn ní inú didùn nínú iwá búburú.

E dúró şinşin

¹³ Sùgbọn, ohun tí ó tọ fún wa nì láti máa dúpẹ lówọ Qlọrun nígbà gbogbo nítorí yín, ará olufẹ ní ti Olúwa, nítorí láti ibèrẹ nì Qlọrun ti yàn yín sí igbàlà nípa isọdimimọ tí Ẹmí àti nípa gbígba ótítọ gbọ. ¹⁴ Òun ti pé yín sí èyí nípa iyinrere wa, kí èyin kí ó lè pín nínú ọgo Jesu Kristi Olúwa wa.

¹⁵ Nítorí náà ará, ẹ dúró şinşin, kí ẹ sì di àwọn ẹkọ wọn-ọn-nì tí a kọ yín mú, yálá nípa ọrọ ẹnu tàbí létà.

¹⁶ Njẹ kí Jesu Kristi Olúwa wa tìkálára rẹ, àti Qlọrun Baba wa, ẹni to ti fẹ wa, tí ó sì ti fi itúnú àinipẹkun àti irètí rere nípa oore-ọfẹ fún wa. ¹⁷ Kí ó mú ọkàn yín le, kí ó sì kún yín pèlú agbára nínú isẹ gbogbo àti ọrọ rere gbogbo.

3

Ebẹ̀ àdúrà

¹ Ní àkótán, ará, ẹ̀ máa gbàdúrà fún wa, kí ọ̀rọ̀ Olúwa lè máa tàn káàkiri, kí ó sì jẹ̀ èyí tí a bu olá fún, gégé bí ó tí rí ní ọ̀dọ̀ yín. ² Kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà fún wa kí a lè bọ̀ lówọ̀ àwọn ikà àti àwọn èniyàn búburú, nítorí pé kí í ẹ̀ gbogbo èniyàn ló ní igbàgbọ̀. ³ Şùgbọ̀n olódodo ni Olúwa, ẹ̀ni tí yóò fi ẹ̀şẹ̀ yín mùlẹ̀, tí yóò sì pa yín mọ̀ kúrò nínú ibi. ⁴ Àwa sì ní igbékẹ̀lẹ̀ nínú Olúwa ní tí ohun tí ẹ̀ n ẹ̀şẹ̀, àti pé àwọn nńkan wọ̀n-ọ̀n-ni tí a pàşẹ̀ fún un yín ni ẹ̀yin n ẹ̀şẹ̀. ⁵ Kí Olúwa máa tọ̀ ọ̀kàn yín şónà sí ifẹ̀ Ọlọ̀run àti sinú suúrù Kristi.

Ìkìlọ̀ ní şìşẹ̀ imẹ̀lẹ̀

⁶ Ní orúkọ Jesu Kristi Olúwa wa, àwa pàşẹ̀ fún un yín ará, pé kí ẹ̀ yera fún gbogbo àwọn arákúnrin yín tí n ẹ̀şẹ̀ imẹ̀lẹ̀, tí kò sì gbé ní íbámu pẹ̀lú ẹ̀kọ̀ tí ẹ̀ gbà ní ọ̀dọ̀ wa. ⁷ Nítorí ẹ̀yin náà mọ̀ bí ó ẹ̀şẹ̀ yé kí ẹ̀ máa fi ara wé wa. Àwa kí í ẹ̀şẹ̀ imẹ̀lẹ̀ nígbà tí a wà ní ọ̀dọ̀ yín. ⁸ Bẹ̀ẹ̀ ni àwa kò sì jẹ̀ ọúnjẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni lófẹ̀fẹ̀. Şùgbọ̀n dípò bẹ̀ẹ̀, àwa n ẹ̀şẹ̀ tọ̀sán tọ̀ru kí a má ba à di àjàgà sí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín lórùn. ⁹ Àwa n ẹ̀şẹ̀ nńkan wọ̀nyí, kí í ẹ̀şẹ̀ nítorí pé àwa kò ní ẹ̀tọ̀ láti béèrè fún un, şùgbọ̀n àwa n fi ara wa ẹ̀şẹ̀ ọ̀pẹ̀pẹ̀ tí ẹ̀ ó tẹ̀lẹ̀. ¹⁰ Nítorí nígbà tí àwa wà lóđọ̀ yín, a ẹ̀şẹ̀ àwọn ọ̀fin wọ̀nyí fún un yín pé, “Bí ẹ̀nikẹ̀ni kò bá fẹ̀ şìşẹ̀, kí ó má ẹ̀şẹ̀ jẹun.”

¹¹ A gbọ̀ pé àwọn kan wà láàrin yín tí wọ̀n jẹ̀ imẹ̀lẹ̀. Wọ̀n jẹ̀ atọ̀júlẹ̀kiri. ¹² Njẹ̀ irú àwọn ẹ̀ni bẹ̀ẹ̀ ni àwa n pàşẹ̀ fún, tí a sì n rọ̀ nínú Jesu Kristi Olúwa pé kí wọ̀n ó máa şìşẹ̀ fún ọúnjẹ̀ tí wọ̀n n jẹ̀. ¹³ Şùgbọ̀n ní tiyín ará, ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ kí agara dá yín ní rere şìşẹ̀.

¹⁴ Bí ẹ̀nikẹ̀ni kò bá sì pa ọ̀fin wa nínú lẹ̀tá yí mọ̀, ẹ̀ sàmì sí ẹ̀ni náà. Ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ bá a kẹ̀gbẹ̀ kí ojú bà á le tí í. ¹⁵ Síbẹ̀, ẹ̀ má ẹ̀şẹ̀ kà á sí ọ̀tá, şùgbọ̀n ẹ̀ máa kílọ̀ fún un gégé bí arákúnrin yín.

Ìkíni ikẹ̀yin

¹⁶ Njẹ̀ kí Olúwa àlàáfíà, fúnra rẹ̀ máa fún yín ní àlàáfíà nígbà gbogbo. Kí Olúwa kí ó wà pẹ̀lú gbogbo yín.

¹⁷ Èmi Paulu fi ọ̀wọ̀ ara mi kọ̀ lẹ̀tá ikíni yí, èyí ẹ̀şẹ̀ àmì ìdámọ̀ nínú gbogbo lẹ̀tá. Bí mo ẹ̀şẹ̀ máa n kọ̀wé niyí.

¹⁸ Kí oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa wà pẹ̀lú yín.

Ìwé Timotiu Kìn-ín-ní

¹ Paulu, aposteli Kristi Jesu gégé bí àṣe Olórun Olùgbàlá wa, àti Jesu Kristi irètí wa,

² Sí Timotiu omọ mi nínú ìgbàgbọ:

Oore-òfẹ, áánú àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Olórun Baba àti Jesu Kristi Olúwa wa.

Ìkìlọ̀ lòdì sí olùkọ̀nì èké tí òfin

³ Bí mo ṣe rọ̀ yín nìgbà tí mò n lọ̀ sí Makedonia, ẹ̀ dúró ní Efesu, kí ẹ̀ lè dá àwọn èniyàn kan lẹ̀kun láti má ṣe kọ̀ nì ní èkọ̀ èké mò ⁴ kí wọn má sì ṣe fìyèsí àwọn itàn asán, àti itàn Ìran aláilópín. Irú èyí máa n mú iyàn jìjá wá dípò iṣẹ̀ Iríjú Olórun èyí tí í ṣe tí ìgbàgbọ̀. ⁵ Ètè àṣe náà nì lẹ́fẹ́ tí n jàde wá láti inú ọ̀kàn mímọ̀ àti ẹ̀rì ọ̀kàn rere àti ìgbàgbọ̀ àìṣètàn. ⁶ Àwọn ẹ̀lòmíràn tí yapa kúrò tí wọn sì yà sápa kan sí ọ̀rọ̀ asán. ⁷ Wọn n fẹ́ ṣe olùkọ̀ òfin; ọ̀ye ohun tí wọn n wí kò yé wọn tàbí tí ohun tí wọn n fí ìgbọyá tẹnumọ̀.

⁸ Şùgbọ̀n àwa mò pé òfin dára, bí èniyàn bá lò ó dárádára. ⁹ Bí a ti mò pé, a kò ṣe òfin fún olódodo, bí kò ṣe fún àwọn aláìwà-bí-Olórun àti àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀, fún àwọn aláímọ̀ àti àwọn ẹ̀lẹ̀gàn, fún àwọn tí n pa baba àti àwọn tí n pa iyá wọn àti àwọn apàniyàn, ¹⁰ fún àwọn àgbèrè, fún àwọn aláiyídá, fún àwọn onísowò-ẹ̀rú, fún àwọn èké, fún àwọn abúra èké, àti bí ohun míràn bá wá tí ó lòdì sí èkọ̀ tí ó yè kooro. ¹¹ Gégé bí iyinrere tí ògo Olórun olùbúkún, tí a fí sí itọ́jù mí.

Oore-òfẹ̀ Olúwa sí Paulu

¹² Mo dúpẹ̀ lówọ̀ ẹ̀ni tí ó fún mi ní agbára, àní Kristi Jesu Olúwa wa, nítórí tí ó kà mí sí olóótítọ̀ ní yiyànmí sí iṣẹ̀ rẹ̀. ¹³ Bí mo tilẹ̀ jẹ̀ asọ̀rọ̀-òdì sí Olórun rí, àti onínúnibíni àti ikà èniyàn, şùgbọ̀n mo rí áánú gbà, nítórí tí mo ṣe é nínú àimọ̀ àti àìgbàgbọ̀. ¹⁴ Oore-òfẹ̀ Olúwa wa sì pọ̀ rẹkọ́já pẹ̀lú ìgbàgbọ̀ àti ìfẹ̀, tí n bẹ̀ nínú Kristi Jesu.

¹⁵ Otítọ̀ nì ọ̀rọ̀ náà, ó sì yẹ̀ fún itẹ̀wọ̀gbà, pé Jesu Kristi wá sí ayé láti gba ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ là; nínú àwọn ẹ̀ni tí èmi jẹ̀ búburú júlọ̀. ¹⁶ Şùgbọ̀n nítórí èyí nì mo ṣe rí áánú gbà, pé lára mi, bí olórí ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ nì kí Jesu Kristi fí gbogbo ipamọ̀ra rẹ̀ hàn bí àpẹ̀rẹ̀ fún àwọn tí yóò gbà á gbọ̀ sí iyè àinípẹ̀kun ikẹyin. ¹⁷ Njẹ̀ fún ọ̀ba ayérayé, àidífabẹ̀, àìrí, Olórun kan soşo, nì ọ̀lá àti ògo wá fún láélaé. Àmín.

¹⁸ Àṣe yií nì mo pa fún ọ, Timotiu omọ mi, gégé bí isọ̀télẹ̀ wọnyí tó ó tí şáájú nípa rẹ̀, pé nípasẹ̀ wọn kí iwọ̀ lè máa ja jà rere; ¹⁹ máa ní ìgbàgbọ̀ àti ẹ̀rì ọ̀kàn rere. Èyí tí àwọn míràn tí mú kúrò ló̀dọ̀ wọn tí wọn sì rí ọ̀kàn ìgbàgbọ̀ wọn. ²⁰ Nínú àwọn ẹ̀ni tí Himeneu àti Aleksanderu wá; àwọn tí mo tí fí lé Satani lówọ̀, kí a lè kọ̀ wọn kí wọn má sọ̀rọ̀-òdì mò.

2

Àwọn èkọ̀ lórí isin

¹ Nítórí náà mo gbà yín niyànjú şáájú ohun gbogbo, pé kí a máa bèbẹ̀, kí a máa gbàdúrà, kí a máa şipẹ̀, àti kí a máa dúpẹ̀ nítórí gbogbo èniyàn. ² Fún àwọn ọ̀ba, àti gbogbo àwọn tí ó wá nì ipò àṣe, kí a lè máa lo ayé wa ní àlàáfíà àti idákẹ̀ jẹ́ pẹ̀lú nínú gbogbo iwà-bí-Olórun àti iwà mímọ̀. ³ Nítórí èyí dára, ó sì ṣe itẹ̀wọ̀gbà níwájú Olórun Olùgbàlá wa; ⁴ ẹ̀ni tí ó fẹ́ kí gbogbo èniyàn ní ìgbàlá kí wọn sì wá sínú imọ̀ otítọ̀. ⁵ Nítórí Olórun kan nì n bẹ̀, onílàjà kan pẹ̀lú láàrín Olórun àti èniyàn, àní Kristi Jesu ọ̀kúnrin náà. ⁶ Ẹ̀ni tí ó fí ara rẹ̀ ṣe iràpadá fún gbogbo èniyàn—ẹ̀rì tí a fí fún nì ní àkókò tó yẹ. ⁷ Nítórí èyí tí a yàn mi ṣe oníwáásù, aposteli otítọ̀ nì èmi n sọ, èmi kò şèkè olùkọ̀ àwọn aláikọ̀lá nínú ìgbàgbọ̀ àti otítọ̀.

⁸ Mo fẹ́ kí àwọn ọ̀kúnrin máa gbàdúrà níbi gbogbo, kí wọn máa gbé ọ̀wọ̀ mímọ̀ sòkè, ní àibínú àti àìjiyàn. ⁹ Bẹ́ẹ̀ gégé nì kí àwọn obinrin fí aşọ̀ iwòntúnwònsi ṣe ara wọn ní ọ̀şọ̀, ní iwòntúnwònsi àti pẹ̀lú iwà àrẹkọ́já; kí í ṣe pẹ̀lú irun didí, tàbí wúra, tàbí peali, tàbí aşọ̀ olówó iyebíye, ¹⁰ bí kò ṣe pẹ̀lú iṣẹ̀ rere, èyí tí ó yẹ̀ fún àwọn obinrin tó jẹ́wọ̀ pé wọn sin Olórun.

¹¹ Jẹ́ kí obinrin máa fí idákẹ̀ jẹ́ àti itẹ̀rība gbogbo kọ̀ èkọ̀. ¹² Şùgbọ̀n èmi kò fí àṣe fún obinrin láti máa kọ̀nì, tàbí láti paşẹ̀ lórí ọ̀kúnrin, bí kò ṣe kí ó dákẹ̀ jẹ́. ¹³ Nítórí Adamu nì a kọ̀ dá, léyin náà, Efa. ¹⁴ Adamu kọ̀ nì a tànje, şùgbọ̀n obinrin náà nì a tàn tí ó sí dì ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀. ¹⁵ Şùgbọ̀n a ó gbà àwọn obinrin là nípa ìbímọ̀ wọn, bí wọn bá dúró nínú ìgbàgbọ̀, ìfẹ̀, àti iwà mímọ̀ pẹ̀lú iwà àrẹkọ́já.

3

Alábojútọ̀ àti Díákónì

¹ Òtító ni ọ̀rọ̀ náà, bí ẹnìkan bá fẹ́ ipò alábojútó, iṣẹ́ rere ni ó n fẹ́. ² Njẹ́ alábojútó yẹ kí ó jẹ́ aláilégàn, ọkọ́ aya kan, olùṣòrán, aláirékojá, oníwà rere, olùfẹ́ àlẹjò síṣe, ẹnì tí ó lè ṣe olùkó. ³ Kí ó má jẹ́ ọ̀mùtí, tàbí oníjǎgídíjǎgàn, tàbí olójúkòkòrò, bí kò ṣe onísúúrú, kí ó má jẹ́ oníjǎ, tàbí olùfẹ́ owó. ⁴ Eni tí ó káwọ́ ilé ara rẹ́ gírígírí, tí ó mú àwọn ọmọ́ rẹ́ teríba pèlú iwà àgbà gbogbo. ⁵ Sùgbón bí ẹ̀niyàn kò bá mọ́ bí a ti n ṣe ikáwọ́ ilé ara rẹ́, ọ̀n ọ́ ha ti se lè tójú ijo Ọlórún? ⁶ Kí ó má jẹ́ ẹnì tuntun tí ó ṣeṣe gbàgbó, kí ó má ba à gbéraga, a si ṣubú sínú ẹ̀bí eṣù. ⁷ Ó sì yẹ kí ó ni ẹ̀rí rere pèlú lódò àwọn tí n bẹ́ lóde; kí ó má ba à bọ́ sínú ẹ̀gàn àti sínú idèkùn eṣù.

⁸ Bẹ́ẹ́ gégé ni ó yẹ fún àwọn Diákóni láti ní iwà àgbà, kí wọn máa jẹ́ eṣẹ́nu méjì, kí wọn máa fi ara wọn fún wáiní púpọ́, kí wọn má jẹ́ olójúkòkòrò. ⁹ Kí wọn máa di ohun ijinlẹ́ igbàgbó mú pèlú ọ̀kàn funfun. ¹⁰ Kí a kọ́kọ́ wádi àwọn wònyí dájú pèlú; nígbà náà ni kí a jẹ́ kí wọn ó ṣiṣe diákóni, bí wọn bá jẹ́ aláilégàn.

¹¹ Bẹ́ẹ́ gégé ni ó yẹ fún àwọn obinrin láti ní iwà àgbà, kí wọn má jẹ́ asọ̀rọ́ ẹnì lẹ́yin bí kò ṣe aláirékojá, olóótító ní ohun gbogbo.

¹² Kí àwọn diákóni jẹ́ ọkọ́ obinrin kan, kí wọn káwọ́ àwọn ọmọ́ àti ilé ara wọn dáradára. ¹³ Nítorí àwọn tí ó lo ipò diákóni dáradára ra ipò rere fún ara wọn, àti igboyà púpọ́ nínú igbàgbó tí n bẹ́ nínú Kristi Jesu.

¹⁴ Iwé nńkan wònyí ni mo kọ sí ọ, mo sì n retí àti tọ́ ọ wá ní lólóló. ¹⁵ Sùgbón bí mo bá pé, kí iwọ́ lè mọ́ bí ó ti yẹ fún àwọn ẹ̀niyàn láti máa hùwà nínú ilé Ọlórún, tí i se ijo Ọlórún aláàyè, ọ̀wọ̀n àti ipilẹ́ òtító. ¹⁶ Láìṣiyéméjì, titóbi ní ohun ijinlẹ́ iwà-bí-Ọlórún:

ẹnì tí a fi hàn nínú ara,
tí a dá láre nínú Ẹ̀mí,
tí àwọn àngẹ̀li rí,
tí a wáásù rẹ́ láàrín àwọn orilẹ̀-èdè,
tí a gbàgbó nínú ayé,
tí a sì gbà sókè sínú ògo.

4

Àwọn ẹ̀kọ́ fun Timotiu

¹ Nísinsin yí, ẹ̀mí n tẹ̀numọ́ ọ pé ní igbà ikeyin àwọn miiran yòd kúrò nínú igbàgbó, wọn yòd máa fiyèsí àwọn ẹ̀mí tí n tanniye, àti ẹ̀kọ́ àwọn ẹ̀mí eṣù. ² Nípa àgbàgbèbè àwọn tí n sèkè, àwọn tí ọ̀kàn tikára wọn dàbí èyí tí a fi irin gbígbóná jó. ³ Àwọn tí n dánílẹ̀kùn láti gbéyàwó tiwọn si n pàṣe láti ka èewọ́ ọ̀nje ti Ọlórún ti dá fún itẹ̀wọ́gbà pèlú opẹ́ àwọn onígbàgbó àti àwọn tí ó mọ́ òtító. ⁴ Nítorí gbogbo ohun ti Ọlórún dá ni ó dára, kò sí ọ̀kàn tí ó yẹ kí a kọ́, bí a bá fi opẹ́ gbà á. ⁵ Nítorí tí a fi ọ̀rọ́ Ọlórún àti àdùrà yà sí mímọ́.

⁶ Bí iwọ́ bá n rán àwọn ará létí nńkan wònyí, iwọ́ ó jẹ́ iránṣẹ́ rere ti Kristi Jesu, tí a fi ọ̀rọ́ igbàgbó àti ẹ̀kọ́ rere bó, èyí tí iwọ́ ti n tẹ̀lé. ⁷ Sùgbón kọ́ ọ̀rọ́ asán àti itàn àwọn àgbà obinrin, si máa tọ́ ara rẹ́ sí iwà-bí-Ọlórún. ⁸ Nítorí síṣe eré-idaraya ni eré fún ohun dié, sùgbón iwà-bí-Ọlórún ni eré fún ohun gbogbo, ó ni ilé́rì tí igbé ayé ìnsin yí àti tí èyí tí n bó. ⁹ Òtító ni ọ̀rọ́ náà, ó si yẹ fún itẹ̀wọ́gbà gbogbo. ¹⁰ Nítorí fún èyí ni àwa n se láàláá tí a si n jǎkadi, nítorí àwa ni irètí nínú Ọlórún aláàyè, ẹnì tí i se Olùgbàlà gbogbo ẹ̀niyàn, pèlúpèlú tí àwọn tí ó gbàgbó.

¹¹ Nńkan wònyí ni kí ó máa paláṣe kí ó máa kóni. ¹² Má se jẹ́ kí ẹnìkẹ̀ni gan igbà èwe re; sùgbón kí iwọ́ jẹ́ àpẹ̀rẹ́ fún àwọn tí ó gbàgbó, nínú ọ̀rọ́, nínú iwà hihù, nínú ifẹ́, nínú ẹ̀mí, nínú igbàgbó, nínú iwà mímọ́. ¹³ Títí ẹ̀mí ó fi dé, máa fiyèsí kíkàwé àti igbanifinjanjú àti ikóni. ¹⁴ Má se àináni ẹ̀bùn tí n bẹ́ lára re, èyí tí a fi fún ọ́ nípa isọ̀tẹ̀lẹ́ pèlú igbọ̀wólẹ́ àwọn alágbà.

¹⁵ Máa fiyèsí nńkan wònyí; fi ara rẹ́ fún wọn pátápátá; kí ilọ̀síwájú rẹ́ lè hàn gbangba fún gbogbo ẹ̀niyàn. ¹⁶ Máa se itóju ará rẹ́ àti ẹ̀kọ́ rẹ́; máa dúró láiyèsè nínú nńkan wònyí; nítorí ní síṣe èyí, iwọ́ ó gba ara rẹ́ àti tí àwọn tí n gbọ́ ọ̀rọ́ rẹ́ lá.

5

Ìmọ̀ràn nípa àwọn opó, àwọn alágbà àti àwọn ẹ̀rú

¹ Má se bá àgbàlágba ọ̀kúnrin wí, sùgbón kí ó máa gbà á níyànjú bí i baba; àwọn ọ̀dómọ̀kúnrin bí arákúnrin. ² Àwọn àgbàlágba obinrin bí iyá; àwọn ọ̀dómọ̀binrin bí arábinrin nínú iwà mímọ́.

³ Bọ̀wọ́ fún àwọn opó tí i se opó nítóótó. ⁴ Sùgbón bí opó kan bá ni ọmọ́ tàbí ọmọ́ ọmọ́, jẹ́ kí wọn kọ́kọ́ kọ́ bí a ti n se itóju ilé àwọn tikára wọn, kí wọn si san oore àwọn ọ̀bí wọn padà; nítorí pé èyí ni ó se itẹ̀wọ́gbà níwájú Ọlórún. ⁵ Njẹ́ ẹnì tí i se opó nítóótó, tí ó se ọ̀n nikan, a máa gbẹ̀kẹ̀lẹ́ Ọlórún, a si máa dúró nínú ẹ̀bẹ́ àti nínú àdùrà lósàn àti lóru. ⁶ Sùgbón ẹnì tí ó bá fi ara rẹ́ fún ayé jíje, ó kú nígbà tí ó wà láààyè. ⁷ Nńkan wònyí ni kí wọn máa paláṣe, kí wọn lè wà láilégàn. ⁸ Sùgbón bí ẹnìkẹ̀ni kò bá pèsè fún àwọn tirẹ́, pàápáá fún àwọn ará ilé rẹ́, ó ti se igbàgbó, ó burú ju aláilégàgbó lọ.

⁹ Kọ orúkọ ẹni tí kò bá dín ni ọgóta ọdún silẹ bí opó, lẹyin tí ó ti jẹ aya ọkọ kan. ¹⁰ Ẹni tí a jẹrii rẹ fún iṣẹ rere; bí ẹni tí ó ti tọ ọmọ dàgbà, tí ó n ń ṣe itójú àlejò, tí ó sì n ń wẹ eṣẹ àwọn ẹniyàn mímọ, tí ó ti ran àwọn olùpọnjú lówọ, tí ó sì n lépa iṣẹ rere gbogbo.

¹¹ Sùgbón ma ṣe kọ orúkọ àwọn opó tí kò dàgbà; nítórí pé nígbà tiwọn bá tí ṣe ifẹkúfẹẹ lòdì sí Kristi, wọn á tún fẹ láti gbéyàwó. ¹² Wọn á di ẹlẹbi, nítórí tí wọn ti kọ igbàgbọ wọn iṣáájú silẹ. ¹³ Àti pèlú wọn n kọ láti ṣe ọlẹ, láti máa kiri láti ilédélé, kí í ṣe ọlẹ nikan, sùgbón onisókúso àti olófoófó pèlú, wọn a máa ṣọ ohun tí kò yẹ. ¹⁴ Nítórí náà, mo fẹ kí àwọn opó tí kò dàgbà máa gbéyàwó, kí wọn máa bímọ, kí wọn máa ṣe alábojútó ilé, kí wọn má ṣe fi ààyè silẹ rará fún ọtá náà láti sọrọ ẹgàn. ¹⁵ Nítórí àwọn miiran ti yipadà kúrò sí ẹyin Satani.

¹⁶ Bí ọkúnrin tàbí obìnrin kan tí ó gbàgbọ bá ní àwọn opó, kí ó máa ràn wọn lówọ, kí a má sí di ẹrú lẹ ijo, kí wọn lè máa ràn àwọn tí í ṣe opó nitóótọ lówọ.

¹⁷ Àwọn alágbà tí ó ṣe àkóso dádarára ni kí a kà yẹ sí olá ilọpo méjì, pèlúpèlú àwọn tí ó ṣe láaláa ni ọrọ àti ni kíkóni. ¹⁸ Nítórí tí Iwé Mímọ wí pé, “Iwọ kò gbọdọ di málúú tí n tẹ ọkà lenu,” àti pé, “Oyà alágbàṣe tọ sí i.” ¹⁹ Má ṣe gba ẹsùn sí alágbà kan, bí kò ṣe láti ẹnu ẹlẹrii méjì méta. ²⁰ Bá àwọn tí ó ṣe wí níwájú gbogbo ẹniyàn, kí àwọn iyókú pèlú bá á lè bẹrú. ²¹ Mo pàṣe fún ọ níwájú Olórùn, àti Kristi Jesu, àti àwọn angeli àyànfẹ kí iwọ máa ṣàkiyèsì nńkan wònyí, láìṣe ojúsáájú, láti fi ègbè ṣe ohunkóhun.

²² Má ṣe fi ikánjù gbe ọwọ lẹ ẹnikẹni, bèẹ ní kí ó má sí ṣe jẹ alábápin nínú eṣẹ àwọn ẹlómíràn, pa ara rẹ mọ ní iwà mímọ.

²³ Má ṣe máa mu omi nikan, sùgbón máa lo wáini diẹ nítórí inú rẹ, àti nítórí àìlera igbàkúgbà.

²⁴ Eṣẹ àwọn ẹlómíràn a máa hàn gbangba, a máa lọ sáájú sí idájú; tí àwọn ẹlómíràn pèlú a sí máa tẹlẹ wọn. ²⁵ Bèẹ gégé pèlú ni iṣẹ rere wa máa n hàn gbangba; bí wọn kò tilẹ tí í hàn, wọn kò lè fi ara sin títi.

6

Àwọn ẹrú

¹ Jẹ kí gbogbo àwọn tí i ṣe ẹrú lábé isinrú máa ka àwọn olówó tí ó ni wọn yẹ sí olá gbogbo, kí a má bá á sọrọ-òdì sí orúkọ Olórùn àti ẹkọ rẹ. ² Àwọn tí ó ní ọgá onígàgbọ, kí wọn má ṣe sàibòwọ fún wọn nítórí tí wọn jẹ arákúnrin; sùgbón kí wọn túbọ máa sìn wọn, nítórí àwọn tí í ṣe alábápin iṣẹ rere wọn jẹ onígàgbọ àti olúfẹ.

Iṣẹ owó

Nńkan wònyí ni kí ó máa kọ ni, kí o sì máa fi gbani níyànjú. ³ Bí ẹnikẹni bá n kóni ní ẹkọ miiran, tí kò sí gba ọrọ tí ó yẹ kooro, tí Jesu Kristi Olúwa wa, àti ẹkọ tí ó bá iwà-bí-Olórùn mu, ⁴ Ó gbéraga, kò mọ nńkan kan, bí kò ṣe iyànjú àti jìjà nípa ọrọ ẹyí tí ó n mú ilara, jìjà, ọrọ búburú wá, ⁵ àti ọrọ àriyànjiyàn àwọn ẹniyàn olókàn èèrí tí kò sí ọtító nínú wọn, tiwọn ṣe bí ọnà sí èrè ni iwà-bí-Olórùn; yera lóddọ irú àwọn wònyí.

⁶ Sùgbón iwà-bí-Olórùn pèlú itelórùn èrè nílá ni. ⁷ Nítórí a kò mú ohun kan wá sí ayé, bèẹ ni a kò sí lè mu ohunkóhun jáde lọ. ⁸ Bí a sí ni oúnjẹ àti aṣọ, iwònyí yẹ kí ó tẹ wa lórùn. ⁹ Sùgbón àwọn tí n fẹ di olórọ a máa bó sínú idánwò àti idèkùn, àti sínú òmùgò ifẹkúfẹẹ púpọ tí í pa ni lára, irú ẹyí tí ó máa n ri ẹniyàn sínú iparun àti ègbé. ¹⁰ Nítórí iṣẹ owó ni gbòhgbò ohun búburú gbogbo; ẹyí tí àwọn miiran n lépa tí a sí mú wọn ṣinà kúrò nínú igbàgbọ, wọn sí fi ọpọ ibànújẹ gún ara wọn lókọ.

Orọ iyànjú fún Timotiu

¹¹ Sùgbón iwọ ẹniyàn Olórùn, sá fún nńkan wònyí; kí ó sì máa lépa òdodo, iwà-bí-Olórùn, igbàgbọ, iṣẹ suúrú, iwà tútú. ¹² Máa ja jìjà rere tí igbàgbọ, di iyẹ àinipèkun mu nínú ẹyí tí a pè o sí, tí iwọ sí ṣe iṣẹwọ rere níwájú ẹlẹrii púpọ. ¹³ Mo pàṣe fún ọ níwájú Olórùn, tí n ṣọ ohun gbogbo di ààyè, àti níwájú Jesu Kristi, ẹni tí ó jẹrii níwájú Pọntiu Pilatu, ¹⁴ kí iwọ pa àṣe wònyí mọ ní àilábàwọn, ní àilégàn, titi di ifarahàn Olúwa wa Jesu Kristi. ¹⁵ Ẹyí tí yóó fihàn ní igbà tirẹ, Ẹni tí í ṣe Olùbúkún àti Alágbára kan soṣo náà, ọba àwọn ọba, àti Olúwa àwọn Olúwa. ¹⁶ Ẹnikan soṣo tí ó jẹ àikú, tí n gbé inu imólẹ tí a kò lè súnmọ, ẹni tí ẹniyàn kan kò rí rí, tí a kò sí lè rí: ẹni tí olá àti agbára titi láé n ń ṣe tirẹ. Amin.

¹⁷ Kilọ fún àwọn tí ó lórọ ní ayé isinsin yí kí wọn ma ṣe gbéraga, bèẹ ní kí wọn má ṣe gbékèlẹ ọrọ àidánlójú, bí kò ṣe lẹ Olórùn aláàyè, tí n fi ohun gbogbo fún wa lópólópó láti ló; ¹⁸ kí wọn máa ṣoore, kí wọn máa pọ ní iṣẹ rere, kí wọn múra láti pín fún ni, kí wọn ni ẹmí ibá kédun; ¹⁹ kí wọn máa to iṣúra ipilẹ rere jo fún ara wọn dé igbà tí n bó, kí wọn lè di iyẹ tòótọ mú.

²⁰ Timotiu, máa ṣọ ohun tí a fi sí ikáwọ rẹ, yà kúrò nínú ọrọ asán àti jiyàn ohun tí a n fi èkè pè ni imọ; ²¹ ẹyí tí àwọn ẹlómíràn jẹwọ rẹ tí wọn sí ṣinà igbàgbọ.

Kí oore-òfẹ wà pẹlú rẹ.

Ìwé Timotiu Keji

1 Paulu, aposteli ti Jesu Kristi nípa ifé Olórun, gégé bí ilérí iyè ti ñ bẹ nínú Kristi Jesu,

2 Sí Timotiu, ọmọ mi olùfẹ ọwọn:

Oore-ọfẹ, àánú àti àlàáfíà láti ọdọ Olórun Baba wa, àti Kristi Jesu Olúwa wa.

Ìdúpẹ

3 Mo dá ọpẹ lówọ Olórun, ẹnì tí ẹ̀mí ñ sìn pèlú ẹ̀rí ọ̀kàn mímọ́ gégé bí àwọn baba mi tí í ẹ̀, pé ní àìsìmi lósàn àn àti lóru ni mo ñ ẹ̀ irántí rẹ̀ nínú àdùrà mi. 4 Bí mo tí rántí omijé rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ ni mo ñ fẹ̀ láti rí ọ̀ kí ẹ̀mí kí ó lè kún fún ayọ̀. 5 Nígbà tí mo bá rántí igbàgbọ̀ àìṣẹ̀tàn rẹ̀, ẹ̀yí tí ó kọ̀kọ́ ñ bẹ̀ nínú Loisi iyá ñlá rẹ̀, àti nínú Eunike iyá rẹ̀ àti, ẹ̀yí tí ó dá mi lójú pé ó ñ gbé inú rẹ̀ pèlú.

Orọ̀ iyànjú láti jẹ onígbàgbọ̀

6 Nítorí ìdì ẹ̀yí ni mo ẹ̀ ñ ran ọ̀ lẹ́tí pé kí ó máa rú ẹ̀bùn Olórun sókè ẹ̀yí tí ñ bẹ̀ nínú rẹ̀ nípa igbàgbọ̀ mi. 7 Nítorí pé Olórun kò fún wa ní ẹ̀mí ìbèrù, bí kò ẹ̀ ti agbára, àti tí ifẹ̀, àti tí ìṣẹ̀ra-ẹnì tí ó yè kooro. 8 Nítorí nàà, má ẹ̀ tíjù láti jẹ́rìí nípa Olúwa wa, tàbí ẹ̀mí òndè rẹ̀; sùgbọ̀n kí iwo ẹ̀ alábápin nínú ipónjú iyinrere nípa agbára Olórun, 9 ẹnì tí ó gbà wá là, tí ó sì pé wá sínú iwà mímọ́—kí í ẹ̀ nípa iṣẹ̀ tí a ẹ̀ sùgbọ̀n nípasẹ̀ ẹ̀te àti oore-ọfẹ̀ rẹ̀. Oore-ọfẹ̀ yíi ni a fi fún wa nínú Kristi Jesu láti ipilẹ̀ ayérayé, 10 sùgbọ̀n tí a fi hàn nísinsin yíi nípa ifarahàn Jesu Kristi Olùgbàlà wa, ẹnì tí ó pa ikú run, tí ó sì mú iyè àti àikú wá sí imọ̀lẹ̀ nípasẹ̀ iyinrere. 11 Fún tí iyinrere tí a yàn mi láti jẹ oníwààsù àti aposteli àti olùkọ́. 12 Nítorí ìdì ẹ̀yí ní ẹ̀mí ẹ̀ ñ jìyà wọnyí pèlú. Sùgbọ̀n ojú kò tí mí, nítorí ẹ̀mí mo ẹnì tí ẹ̀mí gbàgbọ̀, ó sì dá mi lójú pé, ọ̀n lè pa ohun tí mo fi lè e lówọ̀ mọ̀ tí tí di ọjọ̀ nàà.

13 Ohun tí ó gbọ̀ láti ọdọ̀ mi, pa a mọ̀ gégé bí àpẹ̀rẹ̀ ẹ̀kọ̀ rere nínú igbàgbọ̀ àti ifé Kristi Jesu. 14 Pa ohun rere tí a tí fi lè ọ̀ lówọ̀ mọ̀ nípa Ẹ̀mí Mímọ̀ tí ñ gbé inú wa.

15 Ẹ̀yí ni iwo mọ̀ pé, gbogbo àwọn tí ó wà ní agbègbè Asia tí fi mí sílẹ̀, nínú àwọn ẹnì tí Figeliu àti Hamogene gbé wá.

16 Kí Olúwa fi àánú fún ilé Onesiforu, nítorí tí ó máa ñ t̀mí mí lára nígbà púpọ̀, ẹ̀wọ̀n mi kò sì tí í lójú. 17 Sùgbọ̀n nígbà tí ó wà ní Romu, ó fi ẹ̀sọ̀ wá mi, ó sì rí mi. 18 Kí Olúwa fi fún un kí ó lè rí àánú lódo Olúwa ní ojú nàà! Iwo tìkára rẹ̀ sá à mọ̀ ọ̀nà gbogbo tí ó gbà ràn mí lówọ̀ ní Efesu.

2

1 Nítorí nàà iwo ọmọ mi, jẹ alágbára nínú oore-ọfẹ̀ tí ñ bẹ̀ nínú Kristi Jesu. 2 Àwọn ohun tí iwo tí gbọ̀ lódo mi níwájú ẹ̀lẹ̀rìí púpọ̀, àwọn nàà ní kí iwo fi lè àwọn olóótítọ̀ ẹ̀niyàn lówọ̀, àwọn tí yóò lè máa kọ̀ àwọn ẹ̀lómíràn pèlú. 3 Ẹ̀ alábápin pèlú mi nínú ipónjú, bí ọmọ-ogun rere Jesu Kristi. 4 Kò sí ẹnì tí ñ jagun tí ñ fi ohun ayé yíi dí ara rẹ̀ lówọ̀, kí ó lè mú inú ẹnì tí ó yàn ní ọmọ-ogun dùn. 5 Ní ọ̀nà kan nàà, bí ẹnìkẹ̀nì bá sì ñ díje bí olùdíje, a kì í dé e ládé, bí kò ẹ̀ bí ó bá parí rẹ̀ gégé bí ilàà. 6 Agbè tí ó ñ ẹ̀ lálàà ní ó yè láti kọ̀kọ̀ mu nínú àwọn ẹ̀so. 7 Ronú lóri ohun tí ẹ̀mí ñ sọ; nítorí Olúwa yóò fún ọ̀ lóye nínú ohun gbogbo.

8 Rántí Jesu Kristi, tí ó jìndè kúrò nínú òkú, láti inú irú-ọmọ Dafidi gégé bí iyinrere mi. 9 Nínú ẹ̀yí tí ẹ̀mí ñ rí ipónjú tí tí dé inú idè bí arufin; sùgbọ̀n a kò de ọ̀rọ̀ Olórun. 10 Nítorí nàà mo ñ faradà ohun gbogbo nítorí àwọn àyànfẹ̀; kí àwọn nàà pèlú lè ní igbàlà tí ñ bẹ̀ nínú Kristi Jesu pèlú ọ̀go ayérayé.

11 Ọ̀títọ̀ ní ọ̀rọ̀ nàà,

bí àwa bá bá a kú,
àwa yóò yè pèlú rẹ̀.

12 Bí àwa bá faradà,
àwa ó sì bá a jẹ̀ ọ̀ba.

Bí àwa bá sẹ̀ ẹ̀,
ọ̀n nàà yóò sì sẹ̀ wa.

13 Bí àwa kò bá gbàgbọ̀,
ọ̀n dúró ní olóótítọ̀,
nítorí ọ̀n kò lè sẹ̀ ara rẹ̀.

Ọ̀ṣìṣẹ̀ tí Olórun yàn

¹⁴ Nñkan wònyí ni kí ó máa rán wọn létí. Maa kílò fún wọn níwájú Olúwa pé, kí wọn ó yera kúrò nínú jìjìyàn ọrọ tí kò lèèrè, bí kò ẹ́ iparun fún àwọn tí ń gbọ́. ¹⁵ Ẓaápon láti fi ara rẹ́ hàn níwájú Olórún bí ẹ̀ni tí ó yege àti òṣiṣẹ́ tí kò ní láti tìjù, tí ó ń pín ọ̀rọ́ òtítọ́ bí ó tí yẹ. ¹⁶ Yà kúrò nínú ọ̀rọ́ asán, nítorí tiwọn máa síwájú nínú àiwà-bí-Olórún. ¹⁷ Ọ̀rọ́ wọn yóò sí máa fẹ́ bí egbò kíkẹ́; nínú àwọn ẹ̀ni tí Himeneu àti Filetu wà; ¹⁸ àwọn ẹ̀ni tí ó tí Ẹ́nà kúrò nínú òtítọ́, tí ń wí pé àjìnde tí kọ́já ná; tí wọn sí ń bí igbàgbọ́ àwọn míràn ẓubù. ¹⁹ Ẓùgbọ́n ipilẹ́ Olórún tí ó dájú dúró ẓinṣin, ó ní èdidi yìí, pé, “Olúwa mo àwọn tí í ẹ́ tirẹ́.” Àti pèlù, “Kí olúkúlùkù ẹ̀ni tí ń pé orúkọ Olúwa kúrò nínú àìṣòdodo.”

²⁰ Ẓùgbọ́n nínú ilé nílá, kí í ẹ́ kíkí ohun èlò wúrà àti tí fàdàkà nìkan ni ń bẹ, ẓùgbọ́n tí igi àti amọ́ pèlù; àti òmíràn sí ọ́lá, àti òmíràn sí àlólá. ²¹ Bí ẹ̀nikẹ̀ni bá wẹ́ ara rẹ́ mó kúrò nínú iwònyí, ọ̀n yóó jẹ́ ohun èlò sí ọ́lá, tí a yà sọ́tọ́, tí ó sí yẹ́ fún ilò baalé, tí a sí tí pèsè silẹ́ fún isẹ́ rere gbogbo.

²² Maa sá fún ifẹ́kúfẹ́ ẹ̀we, sí máa lépa òdodo, igbàgbọ́, ifẹ́, àlàáfíà, pèlù àwọn tí ń kẹ́ pe Olúwa láti inú ọ̀kàn funfun wá. ²³ Ibèèrè òmùgò àti aláíní ẹ̀kọ́ nínú ni kí ó kọ́, bí ó tí mò pe wọn máa dá ijà silẹ́. ²⁴ Íránṣẹ́, Olúwa kò sí gbọ́dọ́ jà; bí kò ẹ́ kí ó jẹ́ ẹ̀ni pèlẹ́ sí èniyàn gbogbo ẹ̀ni tí ó lè kọ̀nì, àti onísùúrù. ²⁵ Ẹ̀ni tí yóò máa kọ́ àwọn alátake pèlù iwà tútù, ní irètí pé Olórún lè fún wọn ní irònúpiwàdà sí imọ́ òtítọ́, ²⁶ wọn ó sí lè bọ́ kúrò nínú idèkùn ẹ̀ṣù, lẹ́yìn igbà tí ó tí mú wọn láti ẹ́ ifẹ́ rẹ́.

3

Ìwà àwọn èniyàn ni ojú ikeyin

¹ Ẓùgbọ́n ẹ̀yí ni kí ó mò pé, ní ikeyin ojú igbà ewu yóò dé. ² Nítorí àwọn èniyàn yóò jẹ́ olufé tí ara wọn, olufé owó, afonnu, agbéraga, asọ̀rọ́ búburú, aṣàigbọ̀ràn sí òbí, aláilópé, alálimọ́. ³ Aláínifẹ́, aláilédáríjì, abanijẹ́, aláilè-kó-aràwọn-níjánu, ònròrò, aláínifẹ́ ohun rere, ⁴ onkúpani, alágidí, ọ̀lọ̀kàn gíga, olufé fàájì ju olufé Olórún lọ. ⁵ Àwọn tí wọn ní àfarawé iwà-bí-Olórún, ẓùgbọ́n tí wọn sẹ́ agbára rẹ́; yera kúrò lódọ́ àwọn wònyí pèlù.

⁶ Nítorí nínú irú èyí ní àwọn tí ń rákò wò inú ilé, tí wọn sí ń di àwọn obinran aláilógbọ́n tí a di ẹ̀ṣẹ́ rù ní igbèkùn, tí a sí ń fi onírúúrú ifẹ́kúfẹ́ fà kiri. ⁷ Wọn ń fi igbà gbogbo kẹ́kọ́, wọn kò sí lè dé ojú imọ́ òtítọ́. ⁸ Njẹ́ gégé bí Janesi àti Jamberi tí kọ́ ojú ijà sí Mose náà ni wọn kọ́jú ijà sí òtítọ́: àwọn èniyàn tí inú wọn dibájé, àwọn ẹ̀ni itanú ní tí ọ̀ràn igbàgbọ́. ⁹ Ẓùgbọ́n wọn kí yóò lọ síwájú ju bẹ́ẹ́ lọ, nítorí òmùgò wọn yóò farahàn fún gbogbo èniyàn gégé bí tí àwọn méjì yìí náà, tí yọ́rì sí.

Orọ́ iyànjú Paulu sí Timotiu

¹⁰ Ẓùgbọ́n iwọ́ tí mò ẹ̀kọ́ mi, igbésí ayé mi, ipinnu, igbàgbọ́, ipamóra, ifẹ́ sùúrù. ¹¹ Inúnibíni, iyà; àwọn ohun tí ó dé bá mi ní Antioku, ní Ikoniomu ní Lysra; àwọn inúnibíni tí mò faradà: Olúwa sí gbà mi kúrò nínú gbogbo wọn. ¹² Nítòótọ́, gbogbo àwọn tí ó fẹ́ máa gbé igbé ayé iwà-bí-Olórún nínú Kristi Jesu yóò faradà inúnibíni. ¹³ Ẓùgbọ́n àwọn èniyàn búburú, àti àwọn èlétàn yóò máa burú síwájú sí i, wọn ó máa tannije, a ó sí máa tàn wọn jẹ. ¹⁴ Ẓùgbọ́n iwọ́ dúró nínú nñkan wònyí tí iwọ́ tí kọ́, tí a sí tí jẹ́ kí ojú rẹ́ dá ẓásá sí, kí iwọ́ sí mò ọ̀dọ́ ẹ̀ni tí iwọ́ gbé kọ́ wọn. ¹⁵ Àti pé láti igbà ọ̀mọ́dẹ́ ni iwọ́ tí mò lówé Mímọ́, tí ó lè sọ́ ọ́ di ọ̀lọ̀gbọ́n sí igbàlà nípàsẹ́ igbàgbọ́ nínú Kristi Jesu. ¹⁶ Gbogbo iwé mímọ́ ni ó ní imísí Olórún tí ó sí ní èrè fún ẹ̀kọ́, fún ibániwí, fún itọ̀nì, fún ikọ̀nì tí ó wà nínú òdodo. ¹⁷ Kí èniyàn Olórún lè pé, tí a tí múra silẹ́ pátápátá fun isẹ́ rere gbogbo.

4

¹ Nítorí náà mò pàsẹ́ fún ọ́ níwájú Olórún, àti Kristi Jesu, ẹ̀ni tí yóò ẹ́ idájọ́ aláàyè àti òkú, àti nítorí ifarahàn rẹ́ àti ijọba rẹ́. ² Wàásù ọ̀rọ́ náà, ẹ́ àisimi ní àkókò tí ó wọ́, àti àkókò tí kò wọ́; bá ni wí, ẹ́ itọ̀nì, gbani níyànjú pèlù ipamóra àti ẹ̀kọ́ gbogbo. ³ Nítorí pé igbà yóò dé, tí wọn kí yóò lè gba ẹ̀kọ́ tí ó yé kooro, ẓùgbọ́n bí wọn tí jẹ́ ẹ̀ni tí etí ń rin, wọn ó lọ kó olúkọ́ jọ fún ara wọn nínú ifẹ́kúfẹ́ ara wọn. ⁴ Wọn ó sí yí etí wọn padà kúrò nínú òtítọ́, wọn ó sí yípadà sí itàn asán. ⁵ Ẓùgbọ́n máa faradà ipónjù, ẹ́ isẹ́ efangelisti, ẹ́ isẹ́ rẹ́ lasepé.

⁶ Nítorí à ń fi mi rú ẹ̀bọ́ ninsinsin yìí, àtilọ́ mi sí súnmọ́ etilé. ⁷ Emi tí ja ijà rere, èmi tí parí iré-ije mi, èmi tí pa igbàgbọ́ mó. ⁸ Láti isinsin yìí lọ a fi adé òdodo lélé fún mi, tí Olúwa onídáájọ́ òdodo, yóò fífún mi ní ojú náà kí í sí í ẹ́ kíkí èmi nìkan ẓùgbọ́n pèlù fún gbogbo àwọn tí ó tí fẹ́ ifarahàn rẹ́.

Àwọn àktyèsí tí ara ẹ̀ni

⁹ Sa ipá rẹ láti tètè tọ mí wá. ¹⁰ Nítorí Dema ti kọ mí sílẹ̀, nítorí ó ń fẹ̀ ayé yìí, ó sì lọ sí Teşalonika; Kreskeni sí Galatia, Titu sí Dalimatia. ¹¹ Luku nikan ni ó wà pẹ̀lú mi, mú Marku wá pẹ̀lú rẹ: nítorí ó wúlò fún mi fún iṣẹ́ ìránṣẹ́. ¹² Mo rán Tikiku ní iṣẹ́ lọ sí Efesu. ¹³ Aṣọ òtútù tí mo fi sílẹ̀ ní Troasi lódò Karpu, nígbà tí ìwọ bá ń bọ mú un wa, àti àwọn ìwé, pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ìwé-awọ.

¹⁴ Aleksanderu alágbèdẹ̀ bàbà ẹ̀ mi ni ibi púpọ̀: Olúwa yòò san án fún un gégé bí iṣẹ́ rẹ. ¹⁵ Lódò ẹni tí kí ìwọ máa ọ́ra pẹ̀lú, nítorí tí ó kọ ojú ìjà sí ìwààsù wa púpọ̀.

¹⁶ Ní àkókó jẹ́ ẹjọ̀ mi, kò sí ẹni tí ó ba mi gba ẹjọ̀ rọ̀ sùgbọ̀n gbogbo ẹ̀niyàn ni o kọ̀ mí sílẹ̀, adùrà mi ni kí a má ẹ̀ kà á sí wọn lórùn. ¹⁷ Sùgbọ̀n Olúwa gba ẹjọ̀ mi rọ̀, ó sì fún mi lágbára; pé nípasẹ̀ mi kí a lè wààsù náà ní àwájálẹ̀, àti pé kí gbogbo àwọn aláìkọ̀là lè gbọ̀; a sì gbà mí kúrò lẹ̀nu kìnńiún náà. ¹⁸ Olúwa yòò yọ̀ mí kúrò nínú iṣẹ́ búburú gbogbo, yòò sì mu mí dé inú ìjọba ọ̀run. Ẹni tí ògo wà fún láé àti láé́láé. Àmín.

Àwọn ikíni ikẹyin

¹⁹ Kí Priska àti Akuila, àti ilé Onesiforu.

²⁰ Erastu wà ní Kọrinti: sùgbọ̀n mo fi Tirofimu sílẹ̀ ni Miletu nínú àìsàn. ²¹ Sa ipá rẹ láti tètè wá ọ́ájú ìgbà òtútù.

Eubulu kí ọ, àti Pudeni, àti Linu, Klaudia, àti gbogbo àwọn arákùnrin.

²² Kí Olúwa wà pẹ̀lú ẹ̀mí rẹ́ kí oore-ọ̀fẹ́ wà pẹ̀lú yín.

Ìwé Titu

¹ Paulu, iránṣe Qlórùn àti aposteli Jesu Kristi, gégé bí ìgbàgbò àwọn àyànfé Qlórùn àti imọ òtítító irú èyi tí í máa darí èniyàn sí ìgbé ayé iwà-bí-Qlórùn—² ìgbàgbò àti imọ tí ó dúró lórí irètí iyé àinípèkùn, èyi tí Qlórùn tí kì í purọ́ tí ṣe ilé rẹ̀ ṣáájú kí ayé tó bèrẹ̀, ³ àti pé ní àkókò tirẹ̀, oun tí fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ hàn nínú iwàásù tí a fi lẹ̀ mi lówọ̀ nípa àṣe Qlórùn Olùgbàlà wa,

⁴ Sí Titu, ọmọ mi tòótọ́ nínú ìgbàgbò wa kan náà:

Oore-ọfẹ̀ àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Qlórùn Baba àti Kristi Jesu Olùgbàlà wa.

Iṣẹ Titu sí Krete

⁵ Ídí tí mo fi fi ọ̀ sílẹ̀ ní Krete ni pé kí o lẹ̀ ṣe àṣepé àwọn iṣẹ̀ tó ṣékù. Mo sí n rọ̀ ọ̀ kí o yan àwọn alágbà ní ilú kọ̀ọkan gégé bí mo ṣe darí rẹ̀. ⁶ Èni tí yóó jẹ̀ alágbà gbọ̀dọ̀ jẹ̀ aláilábùkù, wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ oniṣàwọ̀ kan, ọmọ wọn náà gbọ̀dọ̀ jẹ̀ oniṣàgbàgbò tí kò ní ẹ̀sùn iwà ipá tabí ẹ̀sùn àìgbọ̀ràn kankan. ⁷ Alábojútó jẹ̀ èni tí a gbé iṣẹ̀ Qlórùn lẹ̀ lówọ̀, nítorí náà, kò gbọ̀dọ̀ ní àbùkù kankan tabí agbéraga, oníjà, kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ ọ̀mùtì tabí alágídí tabí olójúkòkòrò. ⁸ Wọn ní láti jẹ̀ olùfẹ̀ àlejò ṣiṣe, olùfẹ̀ ohun tí ó dára. Wọn ní láti jẹ̀ èni tí ó kò ara rẹ̀ ní ìjánu, èni dúró ṣinṣin, ọlọkàn mímọ̀, àti èni oniwátítító. ⁹ Ó gbọ̀dọ̀ di ẹ̀kọ̀ nípa ìdúró ṣinṣin mú dádará gégé bí ó tí kọ̀ ọ̀, kí ó lẹ̀ fi ẹ̀kọ̀ tí ó yè kooro kọ̀ àwọn èlòmíràn. Nípa èyi, yóó lẹ̀ fi idí òtítító múlẹ̀ fún àwọn alátaakò.

¹⁰ Nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn ní ọlọtẹ̀, aṣọ̀rọ̀ aṣán àti elétàn pàápàá jùlọ̀ láàrín àwọn onílà. ¹¹ Ó gbọ̀dọ̀ pa wọn lẹ̀nu mọ̀, nítorí wí pé wọn ní pa agbo Qlórùn run, nípasẹ̀ àwọn ẹ̀kọ̀ tí kò jẹ̀ èyi tí wọn n kọ̀ni. Èyi ní wọn n ṣe fún ère àiṣòdodo. ¹² Ọkan nínú àwọn wólù wọn pàápàá sọ wí pé. “Ọ̀púrọ̀ ní àwọn ará Krete, wọn jẹ̀ ẹ̀ranko búburú tí kò sé tù lójú, ọ̀lẹ̀, àti oniwoṣa”. ¹³ Òtítító ní ẹ̀rì yíí. Nítorí náà, bá wọn wí gidigidi, kí wọn ba à lẹ̀ yè koro nínú ìgbàgbò ¹⁴ kí àwọn má ṣe fíyèsí itàn lásán tí àwọn Jùú, àti ọ̀fin àwọn èniyàn tí wọn yípadà kùrò nínú òtítító. ¹⁵ Sí ọlọkàn mímọ̀, ohun gbogbo ló jẹ̀ mímọ̀, sùgbọ̀n àwọn tó tí dībàjẹ̀ tí wọn kò sí ka ohunkòhùn sí mímọ̀. Nítòótọ̀, àti ọ̀kàn àti ẹ̀rì ọ̀kàn wọn ló tí dībàjẹ̀. ¹⁶ Wọn n fenu sọ wí pé àwọn mọ̀ Qlórùn, sùgbọ̀n wọn sé ẹ̀ nípa iṣe wọn. Wọn dībàjẹ̀, wọn sí jẹ̀ aláìgbọ̀ràn, bèẹ̀ ni wọn kò wúlò lónàkọ̀nà ní tí iṣẹ̀ rere gbogbo.

2

Àwọn ẹ̀kọ̀ tí a gbọ̀dọ̀ kọ̀ ní onírúúrú àkójọ̀pọ̀

¹ Sùgbọ̀n iwọ̀ gbọ̀dọ̀ máa kọ̀ni ní ẹ̀kọ̀ tí ó yè kooro lórí ìgbé ayé oniṣàgbàgbò tòótọ̀. ² Kọ̀ àwọn àgbà ọ̀kúnrin lẹ̀kọ̀ láti ní ìrónú àti láti jẹ̀ èni àpónlẹ̀ àti èni iwòntúnwònsi. Wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ èni tí ó jínlẹ̀ nínú ìgbàgbò, nínú ifẹ̀ àti nínú ipamọ̀ra.

³ Bákan náà, ní kí ó kọ̀ àwọn àgbà obínrin lẹ̀kọ̀ láti kọ̀ bí a à tí gbé ìgbé ayé èni ọ̀wọ̀, wọn kò gbọ̀dọ̀ jẹ̀ afọ̀rọ̀kẹ̀lẹ̀ batenijẹ̀ tabí olufẹ̀ ọ̀tí mímu, sùgbọ̀n wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ olùkọ̀ni ní ohun rere. ⁴ Nípa èyi, wọn yóó lẹ̀ máa kọ̀ àwọn ọ̀dọ̀bínrin láti nífẹ̀ àwọn ọ̀kọ̀ wọn àti àwọn ọmọ̀ wọn, ⁵ láti jẹ̀ èni iwòntúnwònsi àti ọlọkàn mímọ̀, kí wọn máa ṣe ojúṣe wọn nínú ilẹ̀, wọn gbọ̀dọ̀ jẹ̀ onínúre, kí wọn sí máa teriba fún àwọn ọ̀kọ̀ wọn, kí enikẹ̀ni máa ba à sọ̀rọ̀-òdì sí ọ̀rọ̀ Qlórùn.

⁶ Bákan náà, rọ̀ àwọn ọ̀dọ̀ ọ̀kúnrin láti kọ̀ ara wọn ní ìjánu. ⁷ Nínú ohun gbogbo fi ara rẹ̀ hàn gégé bí alápeṣe ohun rere. Nínú ẹ̀kọ̀ rẹ̀ fi àpeṣe iwà pípé hàn, èni tó kún ojú ọ̀sùwọ̀n ⁸ ọ̀rọ̀ tí ó yè kooro, tí a kò lẹ̀ dá lẹ́bì, kí ojú kí ó tí èni tí ó n sòdì, ní àinì ohun búburú kan láti wí sí wa.

⁹ Kọ̀ àwọn erú láti ṣe ìgbọ̀ràn sí àwọn olówó wọn nínú ohun gbogbo, láti máa gbìyànjú láti tẹ̀ wọn lórùn, wọn kò gbọ̀dọ̀ gbọ̀ olówó wọn lẹ̀nu, ¹⁰ wọn kò gbọ̀dọ̀ ja wọn lólẹ̀ ohunkòhùn, sùgbọ̀n kí wọn jẹ̀ èni tó ṣe ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lẹ̀, kí wọn ó làkàkà ní gbogbo ọ̀nà láti jẹ̀ kí ìkọ̀ni nípa Qlórùn àti Olùgbàlà ní itumọ̀ rere.

¹¹ Nítorí oore-ọfẹ̀ Qlórùn tó mú ìgbàlà wà tí fi ara hàn fún gbogbo èniyàn. ¹² Ó n kọ̀ wa láti sé àiwà-bí-Qlórùn àti ifẹ̀kúfẹ̀ ayé, kí a sí máa wà ní àrẹ̀kojá, ní ọ̀dodo àti ní iwà-bí-Qlórùn ní ayé Ìsinsin yíí, ¹³ bí a tí n wọ̀nà fún irètí tó ní bùkún, èyi ní n ífarahàn ọ̀go Qlórùn wa tí ó tóbi àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi. ¹⁴ Èni tí ó fi ara rẹ̀ fún wa láti rà fún iràpadà kùrò nínú iwà búburú gbogbo àti kí ó sí le wẹ̀ àwọn èniyàn kan mọ̀ fún ara rẹ̀ fún iní ohun tikára rẹ̀, àwọn tó n ní itara fún iṣẹ̀ rere.

¹⁵ Àwọn nńkan wọ̀nyí ní kí iwọ̀ kí ó máa kọ̀ wọn. Gbani níyànjú kí ó sí máa fi gbogbo àṣe bá ní wí. Máa jẹ̀ kí enikẹ̀ni kí ó gàn ọ̀.

3

Şiṣe ohun tí o tònà

¹ Rán àwọn èniyàn náà létí láti máa ẗẹ́riba fún iṣẹ́ àti àwọn aláṣe. Kí wọn ṣe iḡbóràn nígbà gbogbo, kí wọn sì múra fún iṣẹ́ rere gbogbo. ² Wọn kò gbòḡò sòrò ẹnikẹ́ni ní ibi, kí wọn jẹ́ ẹni alááfíà àti ẹni pẹ́lẹ́, kí wọn sì máa fi iwà tútù gbogbo hàn sí gbogbo èniyàn.

³ Nígbà kan rí, àwa pàápàá jẹ́ òpè àti aláìgbóràn, àti tàn wá jẹ́, a sì tí sọ wá di ẹrú fún onírúurú ifẹ́kúfẹ́ àti adùn ayé. À n gbé iḡbé ayé àránkàn àti owú kíkorò, a jẹ́ ẹni írira, a sì n kóriira omo ẹnikẹ́jì wa pẹ́lú. ⁴ Şùgbón nígbà tí inú rere àti ifẹ́ Olórùn Olùgbàlà wa farahàn, ⁵ o gbà wá là. Kí i ṣe nípa iṣẹ́ tí àwa ṣe nínú òdodo bí kò ṣe nítorí àánú rẹ́. Ó gbà wá là, nípasẹ́ iwènu àtúnbí àti isòḡḡtun ti Emí Mímọ́, ⁶ ẹyí tí tú lé wa lóri ní ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ nípasẹ́ Jesu Kristi Olùgbàlà wá. ⁷ Tó bẹ́ẹ́ gẹ́gẹ́ tí ó jẹ́ wí pé lẹ́hìn tí a tí dá wa láre nípasẹ́ oore-òfẹ́, kí a lè jẹ́ àjùmọ́jogún irètí iyè àinípẹ̀kun. ⁸ Otítọ́ ni ọ̀rọ̀ wọ̀nyí. Mo sì fẹ́ kí ó ṣe itenumọ́ rẹ́ gidigidi, kí àwọn tí wọn tí gbàgbọ́ nínú Olórùn le kiyèsí láti máa fi ara wọn jì fún iṣẹ́ rere. Nńkan wọ̀nyí dára, wọn sì jẹ́ èrè fún gbogbo èniyàn.

⁹ Şùgbón yera kúró nínú àwọn ibèèrè òmùḡò, àti itàn iran, àti àrìyànjiyàn àti ijà nípa tí òfin, nítorí pé àwọn nńkan báyií jẹ́ aláílèrè àti asán. ¹⁰ Bí ẹnikẹ́ni bá fẹ́ dá iyapa sílẹ́ láàrín yín, ẹ́ bá a wí lẹ́ẹ̀kinní àti lẹ́ẹ̀keji. Lẹ́yìn náà, ẹ́ má ṣe ní ohunkóhun i ṣe pẹ́lú rẹ́. ¹¹ Kí ó dá ọ́ lójú wí pé irú ẹni bẹ́ẹ́ ti yapa, ó jẹ́ ẹlẹ́ṣẹ́, ó sì dá ara rẹ́ lẹ́bi.

Àwọn ikíni ikẹyìn

¹² Ní kété tí mo bá tí rán Artema tàbí Tikiku sí ọ, sa gbogbo ipá rẹ́ láti tò mí wá ní Nikopoli, nítorí mo tí pinnu láti lo iḡbà ọ̀tútù mí nibẹ́. ¹³ Sa gbogbo agbára rẹ́ láti ran Senasi amófin àti Apollo lówọ́ nínú irinàḡò wọn. Rí i dájú pé wọn ní ohun gbogbo tí wọn nílò.

¹⁴ Àwọn èniyàn nílò láti kọ́ bí a tí n fi ara ẹni jì sí iṣẹ́ rere kí wọn ba à le pèsè ohun kòsémáníf fún ara wọn, nípa ẹyí, wọn kí yóò jẹ́ aláílèso.

¹⁵ Gbogbo àwọn tí n bẹ́ lóḡḡ mí kí ọ.

Bá mí kí àwọn tí ó fẹ́ wa nínú iḡbàgbọ́.

Kí oore-òfẹ́ Olórùn wà pẹ́lú gbogbo yín.

Ìwé Filemoni

Ìkíni

¹ Èmi Paulu, ẹnì tí a fi sẹ̀wọ̀n nítórí pé ó ń wààsù ìyìnre Jesu Kristi àti Timotiu arákùnrin wa,

Sí Filemoni ọ̀rẹ̀ wa ọ̀wọ̀n àti alábáṣiṣẹ̀ wa, ² sí Affia arábinrin wa, sí Arkippu ẹnì tó jẹ̀ jagunjugun fún àgbélébùù nàà àti sí Ijọ àwọ̀n Kristiani tí ó ń pàdẹ̀ nínú ilé rẹ̀:

³ Oore-ọ̀fẹ̀ fún un yín àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọ̀run Baba wa àti Jesu Kristi.

Ìdúpẹ̀ àti àdùrà

⁴ Èmi máa ń dúpẹ̀ lówọ̀ Ọlọ̀run nígbà tí mo bá rántí rẹ̀ nínú àdùrà mi, ⁵ nítórí mo ń gbọ̀ nípa ìgbàgbọ̀ rẹ̀ nínú Jesu Olúwa àti nípa ifẹ̀ rẹ̀ sí àwọ̀n èniyàn mímọ̀. ⁶ Èmi ń gbàdùrà pé, bí iwọ̀ tí ń ẹ̀ alábápin nínú ìgbàgbọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀n èlòmíràn, pé kí ìgbàgbọ̀ nàà lè mú ọ̀kàn wọ̀n dúró gbọ̀ingbọ̀in, gégẹ̀ bí wọ̀n tí rí àwọ̀n ọ̀rọ̀ ohun rere tí ó ń bẹ̀ nínú ayé rẹ̀, èyí tí ó ti ọ̀dọ̀ Kristi wá. ⁷ Ifẹ̀ rẹ̀ tí fún mi ní ayọ̀ púpọ̀ àti ìgboyà, nítórí iwọ̀, arákùnrin tí tu ọ̀kàn àwọ̀n èniyàn mímọ̀ lára.

Paulu bẹ̀bẹ̀ fún Onesimu

⁸ Nítórí nàà, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé nínú Kristi mo ní ìgboyà púpọ̀ láti pàṣẹ̀ ohun tí ó yẹ̀ kí ó ẹ̀ fún ọ̀. ⁹ Sibẹ̀ nítórí ifẹ̀ èmi kúkú bẹ̀ ọ̀. Èmi gégẹ̀ bí Paulu, arúgbó, àti nísinsin yíí òndè Jesu Kristi. ¹⁰ Èmi bẹ̀ ọ̀ nítórí omọ̀ mi Onesimu, ẹnì tí ó di omọ̀ nígbà tí mo wà nínú idè. ¹¹ Nígbà kan rí, kò wúlò fún ọ̀, ẹ̀gbọ̀n ní bá yíí, ó ti wúlò fún ọ̀ àti fún èmi pàápáá.

¹² Èmi rán an nísinsin yíí, àní ẹnì ọ̀kàn mi padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. ¹³ Èmi ìbá fẹ̀ láti dá a dúró sọ̀dọ̀ mi níhìn-in, kí ó ba à dípò rẹ̀ láti máa rán mí lówọ̀ nígbà tí mo wà nínú idè nítórí ìyìnre ¹⁴ ẹ̀gbọ̀n èmi kò fẹ̀ ẹ̀ bẹ̀bẹ̀ rárá láigba iyọ̀nda ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, kí oore tí iwọ̀ bá ẹ̀ má ba à jẹ̀ ifipámúníṣe bí kò ẹ̀ ififẹ̀ṣe. ¹⁵ Bóyá idí rẹ̀ tí ọ̀un fi yera kúrò lódọ̀ rẹ̀ fún ìgbà diẹ̀ ní pé kí iwọ̀ kí ó lè gbà á padà sọ̀dọ̀ tí tí láá. ¹⁶ Kí í wá ẹ̀ bí ẹ̀rú mọ̀, ẹ̀gbọ̀n bí ẹnì tí ó sà̀n ju ẹ̀rú lọ̀, gégẹ̀ bí arákùnrin. Ó ẹ̀wọ̀n fún mi jojo, ẹ̀gbọ̀n ó ẹ̀wọ̀n fún ọ̀ jù nípa tí ara àti gégẹ̀ bí arákùnrin nínú Olúwa.

¹⁷ Nítórí nàà bí iwọ̀ bá kà mí sí ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, tẹ̀wọ̀ gbà á bí iwọ̀ yóò tí tẹ̀wọ̀ gbà mí. ¹⁸ Bí ó bá tí ẹ̀ ọ̀ ní ibi kan tàbí jẹ̀ ọ̀ ní gbèsè ohun kan, kà á sí mi lórùn. ¹⁹ Èmi Paulu, ní mo fi ọ̀wọ̀ ara mi kọ̀ iwé yíí; èmi yóò san án padà láì tilẹ̀ ní í sọ̀ nípa pé iwọ̀ pàápáá jẹ̀ mi ní gbèsè ara rẹ̀. ²⁰ Èmi ń fẹ̀ arákùnrin, pé kí èmi kí ó lè ní àhfaàní kan láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú Olúwa; fi ayọ̀ rẹ̀ kún ọ̀kàn mi nínú Kristi. ²¹ Ìgbékẹ̀lẹ̀ tí mo ní pé iwọ̀ yóò gbọ̀rọ̀, ní mo fi kọ̀ iwé yíí rànṣẹ̀ sí ọ̀. Mo mọ̀ dájú pé iwọ̀ yóò ẹ̀ ju bí mo tí béèrè lọ̀.

²² Ó ku ohun kan, ẹ̀ itọ̀jú iyàrà àlẹ̀jò rẹ̀ sílẹ̀ fún mi, nítórí mo ní ìgbàgbọ̀ pé a ọ̀ò tú mi sílẹ̀ fún yín ní idáhùn sí àdùrà yín.

²³ Epafira, òndè ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ mi nínú Kristi Jesu kí ọ̀. ²⁴ Marku kí ọ̀ pẹ̀lú Aristarku, Dema àti Luku, àwọ̀n alábáṣiṣẹ̀ mi.

²⁵ Kí oore-ọ̀fẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa wà pẹ̀lú èmi yín.

tàbí ọmọ èniyàn, tí iwọ fi n bẹ ẹ wò?

⁷ Iwọ dá a ní onírèlẹ̀ diẹ̀ ju àwọn àngẹ̀lì lọ; iwọ fi ọ̀go àtì olá de e ni adé, iwọ si fi í jẹ olórí isẹ ọwọ rẹ, ⁸ Iwọ fi ohun gbogbo sábé esẹ rẹ.”

Ní tí fífì ohun gbogbo sábé rẹ, sùgbón àwa kò ì tí ì rí ohun kan tí ó kù tí kò sí ní abẹ àkóso rẹ. Sibẹ̀ nísinsin yíi àwa kò ì tí ì rí pé ó fi ohun gbogbo sábé isàkóso rẹ. ⁹ Sùgbón àwa rí Jesu ẹni tí a rẹ sílẹ̀ diẹ̀ ju àwọn àngẹ̀lì lọ fún àkókò diẹ̀, àní Jesu, ẹni tí a fi ọ̀go àtì olá de ní adé nítorí ìjìyà wa; kí ó lè tẹ̀ ikú wò fún olúkúlùkù èniyàn nípa oore-òfẹ̀ Olórùn.

¹⁰ Nítorí pé ó yẹ fún Olórùn, nítorí nípasẹ̀ ẹni tí ohun gbogbo sẹ̀ wà, láti mú àwọn ọmọ púpọ̀ wá sínú ọ̀go, láti ẹ̀ balógun igbàlà wọn ní àṣepé nípa ìjìyà. ¹¹ Nítorí àtì ẹni tí ì sọ ní di mímọ̀ àtì àwọn tí a n sọ di mímọ̀, láti ọ̀dọ̀ ẹnikan ṣoṣo ní gbogbo wọn tí wá, nítorí èyí ní kò ẹ̀ tìjù láti pè wọn ní arákúnrin. ¹² Àtì wí pé, “Èmi ó sọ̀rọ̀ orúkọ rẹ̀ fún àwọn ará mí, ní àárín ìjọ̀ ní èmi yóò kọ̀rin iyin rẹ̀.”

¹³ Àtì pèlú, “Èmi yóò gbékẹ̀ mi lé e.”

Àtì pèlú, “Kiyèsì í, èmi rẹ̀é, èmi àtì àwọn ọmọ̀ tí Olórùn fi fún mí.”

¹⁴ Njẹ̀ ní iwọn bí àwọn ọmọ̀ tí ẹ̀ alábápin ará àtì èjẹ̀, bẹ̀ẹ̀ gégé ní òun pèlú sí ẹ̀ alábápin nínú ohun kan náà; kí ó lè tí ipa ikú rẹ̀ pa ẹni tí ó ní agbára ikú run, èyí ní esù. ¹⁵ Kí ó sí lè gba gbogbo àwọn tí ó tìtorí ibèyìn ikú wà lábẹ̀ idè lójọ̀ ayé wọn gbogbo kúrò lówọ̀ ibèrù. ¹⁶ Nítorí pé, nítóótó, kí í ẹ̀ àwọn àngẹ̀lì ní ó ẹ̀ iránlówọ̀ fún, sùgbón àwọn irú-ọmọ̀ Abrahamu ní ó ẹ̀ iránlówọ̀ fún. ¹⁷ Nítorí náà, ó yẹ pé nínú ohun gbogbo kí ó dàbí àwọn ará rẹ̀, kí ó lè jẹ̀ aláàánú àtì olóótítọ̀ alábojútó Àlufáà nínú ohun tí í ẹ̀ tí Olórùn, kí ó lè ẹ̀ ètùtù fún esẹ̀ àwọn èniyàn. ¹⁸ Nítorí níwọn bí òun tìkára rẹ̀ tí jìyà tí a sí tí dán an wò, òun ní agbára láti ran àwọn tí a n dánwò lówọ̀.

3

Jesu pọ̀ ju Mose lọ

¹ Nítorí náà èyin ará mímọ̀, alábápin ipè ọ̀run, ẹ̀ gba tí apostelì àtì olórí àlufáà ìjẹ̀wọ̀ wa rò, àní Jesu; ² ẹni tí ó ẹ̀ olóótítọ̀ sí ẹni tí ó yàn án, bí Mose pèlú tí ẹ̀ olóótítọ̀ nínú isẹ̀ rẹ̀ gbogbo nínú ilẹ̀ Olórùn. ³ Nítorí a ka ọ̀kúnrin yíi ní yíyẹ̀ sí ọ̀go ju Mose lọ níwọn bí ẹni tí ó kọ̀ ilẹ̀ tí lólá ju ilẹ̀ lọ. ⁴ Láti ọwọ̀ èniyàn kan ní a sá à tí kọ̀ olúkúlùkù ilẹ̀; sùgbón ẹni tí ó kọ̀ ohun gbogbo ní Olórùn. ⁵ Mose nítóótó sí ẹ̀ olóótítọ̀ nínú gbogbo isẹ̀ rẹ̀ nínú ilẹ̀ Olórùn, bí iránsẹ̀, fún ẹ̀rì ohun tí a ó sọ̀rọ̀ wọn ní igbà ìkẹyìn. ⁶ Sùgbón Kristi jẹ̀ olóótítọ̀ gégé bí ọmọ̀ lórí ilẹ̀ Olórùn; ilẹ̀ ẹni tí àwa jẹ̀, bí àwa bá gbékèlẹ̀ e, tí a sí di isọ̀go ìrètí wa mu ṣínṣín títí dé ọ̀pin.

Ìkìlọ̀ fún aláìgbàgbọ̀

⁷ Nítorí náà gégé bí Èmí Mímọ̀ tí wí:

“Lóni bí èyin bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,

⁸ ẹ̀ má ẹ̀ sé ọ̀kàn yín le,

bí igbà isòtẹ̀,

bí ì ní ọ̀jọ̀ ldánwò ní aginjù,

⁹ níbí tí àwọn baba yín tí dán mí wò, tí wọn sí rí isẹ̀ mí ní ogójì ọ̀dún.

¹⁰ Nítorí náà a mú inú bí mí sí ìran náà, mo sí wí pé, ‘Nígbà gbogbo ní wọn ṣìnà ní ọ̀kàn wọn; wọn kò sí mọ̀ ọ̀nà mí.’

¹¹ Bí mo tí búra nínú ìbínú mí, ‘Wọn kí yóò wọ̀ inú isinmi mí.’”

¹² Ẹ̀ kíyèsára, ará, kí ọ̀kàn búburú tí àìgbàgbọ̀ má ẹ̀ wà nínú ẹ̀nikẹ̀ni yín, ní lílọ̀ kúrò lódọ̀ Olórùn aláàyè. ¹³ Sùgbón ẹ̀ máa gba ara yín ní iyanjú ní ojoojúmọ̀, níwọn igbà tí a bá n pè ní “Òní,” kí a má bá a sé ọ̀kàn ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín le nípa ètàn esẹ̀. ¹⁴ Nítorí àwa di alábápin pèlú Kristi, bí àwa bá di ipilẹ̀ṣẹ̀ igbékèlẹ̀ wa mú ṣínṣín títí dé ọ̀pin. ¹⁵ Nígbà tí a n wí pé, “Lóni bí èyin bá gbọ̀ ohùn rẹ̀, ẹ̀ má sé ọ̀kàn yín le,

bí igbà isòtẹ̀.”

¹⁶ Àwọn ta ni ó gbọ́ tí ó sì tún sọtẹ́? Kí í ha ẹ̀se gbogbo àwọn tí o jáde kúrò ní Ejibiti ní abẹ̀ akóso Mose? ¹⁷ Àwọn ta ni ó sì bínú sí fún ogójì odún? Kí í ha ẹ̀se sí àwọn tí ó dẹ̀şẹ̀, òkú àwọn tí ó sùn ní aginjù? ¹⁸ Àwọn wo ni ó búra fún pé wọn kí yòd wọ inú isinmi òun, bí kò ẹ̀se fún àwọn tí ó ẹ̀se àìgbòràn? ¹⁹ Àwa sì rí í pé wọn kò lè wọ inú rẹ̀ nítorí àìgbàgbọ̀.

4

Ìsinmi fún àwọn èniyàn Olórún

¹ Nítorí nàà, gégé bí Olórún ti se ilé rí àti wọ inú isinmi rẹ̀ fún wa, ẹ̀ jẹ́ kí á bẹ̀rù, kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú yín má ba à dàbí ẹ̀ni pé ó tí kùnà rẹ̀. ² Nítorí tí àwa gbọ́ iwàású iyinrere, gégé bí a ti wàású rẹ̀ fún àwọn nàà pèlú, sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ tí wọ̀n gbọ́ kò ẹ̀se wọ̀n ní àhààni, nítorí tí kò dápọ̀ mọ̀ igbàgbọ̀ nínú àwọn tí ó gbọ́ ọ. ³ Nítorí pé àwa tí ó tí gbàgbọ̀ wọ inú isinmi gégé bí ó tí wí,

“Bí mo tí búra nínú ibínú mi,

“Wọ̀n kí yòd wọ inú isinmi mi.”

Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé a tí parí iṣẹ̀ wọ̀nyí láti ipilẹ̀ ayé. ⁴ Nítorí ó tí sọ̀ níbikan ní tí ojú keje bá yí pé, “Olórún sì sinmi ní ojú keje kúrò nínú iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo.” ⁵ Àti nihin-ín yí pèlú ó wí pé, “Wọ̀n kí yòd wọ inú isinmi mi.”

⁶ Nítorí nàà bí ó tí jẹ́ pé, ó kú kí àwọn kan wọ inú rẹ̀, àti àwọn tí a ti wàású iyinrere nàà fún ní iṣàájú kò wọ inú rẹ̀ nítorí àìgbòràn. ⁷ Àti pé, ó yan ojú kan, ó wí nínú iwé Dafidí pé, “Lóníí,” léyìn igbà pípé bẹ̀; bí a tí wí níṣàájú,

“Lóníí bí ẹ̀yin bá gbọ̀ ohùn rẹ̀,

ẹ̀ má ẹ̀se sé ọ̀kàn yín le.”

⁸ Nítorí, ibá ẹ̀se pé Joſua tí fún wọ̀n ní isinmi, òun kí bá tí sọ̀rọ̀ nípa ojú isinmi múràn léyìn nàà, ⁹ nítorí nàà isinmi kan kù fún àwọn èniyàn Olórún. ¹⁰ Nítorí pé ẹ̀ni tí ó ba bọ̀ sínú isinmi rẹ̀, òun pèlú sinmi kúrò nínú iṣẹ̀ tirẹ̀, gégé bí Olórún ti sinmi kúrò nínú iṣẹ̀ tirẹ̀. ¹¹ Nítorí nàà, ẹ̀ jẹ́ kí á múra gírí láti wọ inú isinmi nàà, kí ẹ̀nikẹ̀ni má ba à ṣubú nípa irú àìgbàgbọ̀ kan nàà.

¹² Nítorí ọ̀rọ̀ Olórún yè, ó sì ní agbára, ó sì mu ju idàkída olójú méjì lọ, ó sì n gún ni, àní títí dé pín pín ọ̀kàn àti ẹ̀mí ní yà, àti ní oríkèè àti ọ̀rání inú egungun, òun sì ni olùmọ̀ èrò inú àti ète ọ̀kàn. ¹³ Kò sí èdà kan tí kò farahàn níwájú rẹ̀, sùgbọ̀n ohun gbogbo ni ó wà níhòhò tí a sì ṣipáyá fún ojú rẹ̀, níwájú ẹ̀ni tí àwa yòd jiyìn.

Jesu ni olórí àlùfáà tòótọ̀

¹⁴ Njẹ́ bí a ti ní olórí àlùfáà níla kan, tí ó tí la àwọn ọ̀run kojá lọ, Jesu Omọ Olórún, ẹ̀ jẹ́ kí a di ijéwọ̀ wa mú ṣinṣin. ¹⁵ Nítorí a kò ní olórí àlùfáà tí kò lè ṣàì ba ní kédùn nínú àlèra wa, ẹ̀ni tí a ti dánwò lónà gbogbo gégé bí àwa, sùgbọ̀n òun kò dẹ̀şẹ̀. ¹⁶ Nítorí nàà, ẹ̀ jẹ́ kí a wá sí ibi itẹ̀ oore-òfẹ̀ pèlú igboyà, kí a lè rí àánú gbà, kí a sì rí oore-òfẹ̀ láti máa ran ní lówọ̀ ní àkòkò tí ó wọ̀.

5

¹ Nítorí olórí àlùfáà kọ̀ọ̀kan tí a yàn nínú àwọn èniyàn, ní a fi jẹ́ nítorí iṣẹ̀ isin àwọn èniyàn sí Olórún láti máa mú ẹ̀bùn àti ẹ̀bọ̀ wá nítorí ẹ̀şẹ̀. ² Ẹ̀ni tí ó lè ẹ̀se jẹ́jẹ́ pèlú àwọn aláimọ̀ye, tí ó sì lè bá àwọn tí ó tí yapa kédùn, nítorí a fi àlèra yí òun nàà ká pèlú. ³ Nítorí idí ẹ̀yí ní ó ẹ̀se yẹ̀, bí ó tí n rú ẹ̀bọ̀ nítorí ẹ̀şẹ̀ fún àwọn èniyàn rẹ̀, bẹ̀ẹ̀ pèlú ní n ẹ̀se fún ara rẹ̀ nàà. ⁴ Kọ̀ sí ẹ̀ni tí ó gba ọ̀lá yí fún ara rẹ̀, bí kò ẹ̀se ẹ̀ni tí a pè láti ọ̀dọ̀ Olórún wá gégé bí a ti pe Aaroni.

⁵ Bẹ̀ẹ̀ ni Kristi pèlú kò sì ẹ̀se ara rẹ̀ lógo láti jẹ́ olórí àlùfáà; bí kò ẹ̀se ẹ̀ni tí o wí fún ún pé,

“Iwọ̀ ni omọ̀ mi,

lóníí ní mo bí ọ.”

⁶ Bí ó tí wí pèlú ní ibòmíràn pé,

“Iwọ̀ ni àlùfáà títí láé

ní ipasẹ̀ Melkisedeki.”

⁷ Ní igbà ojú Jesu nínú ayé, ó fi ikẹ̀rora rara àti omijé gbàdúrà, tí ó sì bẹ̀bẹ̀ ló dọ̀ ẹ̀ni tí ó lè gbà á silẹ̀ lówọ̀ ikú, a sì gbòhùn rẹ̀ nítorí ó ní ẹ̀mí ibẹ̀rù Olórún rẹ̀. ⁸ Bí òun tilẹ̀ n ẹ̀se Omọ̀ Olórún, sibẹ̀ ó kọ̀ igbòràn nípa ohun tí ó jiyà rẹ̀. ⁹ Bí a sì tí sọ̀ ọ̀ di pípé, o wa di orisun igbàlá àinípẹ̀kun fún gbogbo àwọn tí ó n gbọ́ tirẹ̀, ¹⁰ tí a yàn ní olórí àlùfáà láti ọ̀dọ̀ Olórún wá ní ipasẹ̀ Melkisedeki.

Ìkìlọ̀ lórí ṣṣubú kúrò nínú igbàgbọ̀

¹¹ Nípa ẹ̀yí àwa ní ohun púpọ̀ láti sọ̀, tí ó sì sòrò láti tùmọ̀, nítorí pé ẹ̀ yìgbì ní gbígbọ̀. ¹² Nítorí pé bá yí ó tí yẹ̀ kí ẹ̀ jẹ́ olùkòní, ẹ̀ tún wá ní ẹ̀ni tí ẹ̀nikan yòd máa kọ̀ ní ibẹ̀rẹ̀ ipilẹ̀ ẹ̀kọ̀ àwọn ọ̀rọ̀

Olórún, ẹ̀ sí tún dì irú àwọn tí ó mu wàrà, tí wọn kò sí fẹ́ oúnjẹ́ lílẹ̀. ¹³ Nítòrí olúkúlùkù ẹ̀ni tí ñ mu wàrà jẹ́ aláilóyẹ̀ ọ̀rọ̀ òdodo, nítòrí omọ̀ ọ̀wọ̀ nì. ¹⁴ Şùgbọ̀n oúnjẹ́ lílẹ̀ wà fún àwọn tí ó dàgbà, àwọn ẹ̀ni nípá ìrírí, tí wọn ñ ló ọ̀gbọ̀n wọn láti fi iyàtọ̀ saàrín rere àti búburú.

6

¹ Nítòrí nàà, ó yẹ́ kí á fi àwọn èkọ̀ ìgbà tí a şẹ̀şẹ̀ gba Kristi silẹ̀, kí á tẹ̀sìwájú nínú àwọn èkọ̀ tí yóò mú wà dàgbàsókè ní pípé. Láitún şẹ̀şẹ̀ bèrẹ̀ máa tẹ̀numọ̀ èkọ̀ ìpilẹ̀ bí í ìrònúpìwàdà kùrò nínú òkù işẹ̀ àti ìgbàgbọ̀ nípá tí Olórún, ² tí èkọ̀ àwọn bamitiisi, àti tí ìgbọ̀wọ̀-ìení, tí àjínde òkù, àti tí ìdájọ̀ àìnípẹ̀kun. ³ Èyí ní àwà yóò sí şe bí Olórún bá fẹ́.

⁴ Nítòrí pé, kò şe é şe fún àwọn tí a ti là lójú lẹ́ẹ̀kan, tí wọn sì ti tọ̀ èbùn ọ̀run wò, tí wọn sì ti di alálabápin Èmí Mímọ̀, ⁵ tí wọn sì tọ̀ ọ̀rọ̀ rere Olórún wò, àti agbàrà ayé tí ñ bọ̀, ⁶ láti tún sọ wọn di ọ̀tun sí ìrònúpìwàdà bí wọn bá şubú kùrò; nítòrí tí wọn tún kan Omọ̀ Olórún mọ̀ àgbélébùú sí ara wọn lóṭun, wọn sì dójúti í ní gbangba. ⁷ Nítòrí ilẹ̀ tí ó ñ fa omi ọ̀jò tí ñ rọ̀ sórí rẹ̀ nígbà gbogbo mu, tí ó sì ñ hu ewèbẹ̀ tí ó dára fún àwọn tí à ñ títòrí wọn ro ó pẹ̀lú, ñ gba ìbùkún lówọ̀ Olórún. ⁸ Şùgbọ̀n bí ó ba ñ hu ẹ̀gún àti ọ̀şùşù yóò di kíkọ̀silẹ̀, kò sì jìnnà sí fífi gẹ̀gùn ún, ọ̀pin èyí tí yóò wà fún ìjóná.

⁹ Şùgbọ̀n olufẹ̀, àwà ní ohun tí ó dára jù bèbẹ̀ lọ̀, ní tiyin, àti ohun tí ó fi ara mọ̀ ìgbàlà, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé à ñ şe báyií sọ̀rọ̀. ¹⁰ Nítòrí Olórún kí í şe aláìşòdodo tí yóò fi gbàgbé işẹ̀ yin àti ifẹ̀ tí èyin fihàn sí orúkọ̀ rẹ̀, nípá işẹ̀ ìranşẹ̀ tí ẹ̀ ti şe fún àwọn èniyàn mímọ̀, tí ẹ̀ sí tún ñ şe. ¹¹ Àwà sí fẹ́ kí olúkúlùkù yín máa fi irú à̀sìmi kan nàà hàn, fún èkún ìdánìlójú ìrètí títí dé ọ̀pin. ¹² Kí ẹ̀ má şe di onílọ̀ra, şùgbọ̀n aláfarawé àwọn tí wọn ti ipa ìgbàgbọ̀ àti sùúrù jogún àwọn ilé́rí.

Ìdánìlójú ilé́rí Olórún

¹³ Nítòrí nígbà tí Olórún şe ilé́rí fún Abrahamu, bí kò tí rí ẹ̀ni tí ó pọ̀jù òun láti fi búra, ó fi ara rẹ̀ búra, wí pé, ¹⁴ “Nítòótọ̀ ní bíbùkún èmi ó búkún fún ọ̀, àti ní bíbìsì èmi ó sì mú ọ̀ bí sí i.” ¹⁵ Bẹ́ẹ̀ nàà sì ní, lẹ́yin ìgbà tí Abrahamu fi sùúrù dúró, ó rí ilé́rí nàà gbà.

¹⁶ Nítòrí èniyàn a máa fi ẹ̀ni tí ó pọ̀jù wọn lọ̀ búra: ìbúra nàà a sì fi ọ̀pin sí gbogbo ìjiyàn wọn fún ìfẹ̀şẹ̀ múlẹ̀ ọ̀rọ̀. ¹⁷ Nínú èyí tí Olórún, ẹ̀ni tí ñ fẹ́ gidigidi láti fi àlleyipadà ète rẹ̀ hàn fún àwọn ajogún ilé́rí nàà, ó fi ìbúra saàrín wọn. ¹⁸ Pé, nípá ohun àlleyipadà mèjì, nínú èyí tí kò le şe é şe fún Olórún láti şèkè, kí a lè mú àwà tí ó ti sá sáábé ààbò rẹ̀ ní ọ̀kàn lè láti di ìrètí tí a gbé kalẹ̀ níwájú wà mú şinşin. ¹⁹ Èyí tí àwà níbi ìdákọ̀ró ọ̀kàn fún ọ̀kàn wà, ìrètí tí ó dájú tí ó sì dúró şinşin, tí ó sì wọ̀ inú ilẹ̀ lọ̀ lẹ́yin aşọ̀ ikélé; ²⁰ níbi tí Jesu, aşájú wà ti wọ̀ lọ̀ fún wà, òun sì ní a fi jẹ́ alábojúto àlùfáà títí láé ní ipaşẹ̀ Melkisedeki.

7

Melkisedeki jẹ́ àlùfáà

¹ Nítòrí Melkisedeki yí, ọ̀ba Salẹ̀mu, àlùfáà Olórún Oğá-ògo, ẹ̀ni tí ó padé Abrahamu bí ó ti ñ padà bọ̀ láti ìbi pìpa àwọn ọ̀ba, tí ó sì sùre fún un, ² ẹ̀ni tí Abrahamu sì pin ìdámewáà ohun gbogbo fún. Ní ọ̀nà èkínni orúkọ̀ rẹ̀ tùmọ̀ sí “ọ̀ba òdodo”; àti lẹ́yin nàà pẹ̀lú, “ọ̀ba Salẹ̀mu,” tí í şe “ọ̀ba àlùfáà.” ³ Láìní baba, láìní iyá, láìní ìtàn ìran, bèbẹ̀ ní kò ní ìbèrẹ̀ ọ̀jọ̀ tabí ọ̀pin ọ̀jọ̀ ayé; şùgbọ̀n a şe é bí Omọ̀ Olórún; ó wà ní àlùfáà títí.

⁴ Njẹ́ ẹ̀ gbà á rò bí ọ̀kúnrin yí ti pọ̀ tó, ẹ̀ni tí Abrahamu baba ñlá fi ìdámewáà nínú àwọn àşàyan ikògun fún. ⁵ Àti nítòótọ̀ àwọn tí ó jẹ́ omọ̀ Lefi, tí ó gba oyè àlùfáà, wọn ní àşẹ̀ láti máa gba ìdámewáà lówọ̀ àwọn èniyàn gẹ́gẹ̀ bí ọ̀fin, èyí yí, lówọ̀ àwọn arákúnrin wọn, bí ó tilẹ̀ ti jẹ́ pé, wọn ti inú Abrahamu jàde. ⁶ Şùgbọ̀n òun ẹ̀ni tí a kò tilẹ̀ pitàn ìran rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ wọn wá, gba ìdámewáà lówọ̀ Abrahamu, ó sì sùre fún ẹ̀ni tí ó gba ilé́rí, ⁷ láìsí ìjiyàn rará ẹ̀ni kò tó ẹ̀ni tí à ñ sùre fún láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó ju nì. ⁸ Ní apá kan, àwọn ẹ̀ni kíkú gba ìdámewáà; şùgbọ̀n níbẹ̀, ẹ̀ni tí a jẹ́rì rẹ̀ pé ó ñ bẹ̀ láààyè nì. ⁹ Àti bí a ti lè wí, Lefi pàápàá tí ñ gba ìdámewáà, ti san ìdámewáà nípase Abrahamu. ¹⁰ Nítòrí ó sá à sì ñ bẹ̀ ní inú baba rẹ̀, nígbà tí Melkisedeki padé rẹ̀.

Jesu fẹ̀ràn Melkisedeki

¹¹ Njẹ́ ìbá şe pé pípé ñ bẹ̀ nípá oyè àlùfáà Lefi (nítòrí pé lábẹ̀ rẹ̀ ní àwọn èniyàn gba ọ̀fin), kin ni ó sì tún kù mọ̀ tí àlùfáà m̀ìràn ìbá fi dide ní titẹ̀lẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ tí Melkisedeki, tí a kò sì wí pé ní titẹ̀lẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ tí Aaroni? ¹² Nítòrí pé bí a ti ñ pààrọ̀ işẹ̀ àlùfáà, a kò sì lè şàì máa pààrọ̀ ọ̀fin. ¹³ Nítòrí ẹ̀ni tí à ñ sọ̀rọ̀ ǹhkan wònyí nípá rẹ̀ jẹ́ èyà m̀ìràn, láti inú èyí tí ẹ̀nikẹ̀ni kò ti jòsin rí níbi pẹ̀pẹ̀. ¹⁴ Nítòrí ó hàn gbangba pé láti inú èyà Juda ní Olúwa wa ti dide; nípá èyà yíí Mose kò şo ohunkòhun ní ti àwọn àlùfáà. ¹⁵ Ó sì tún hàn gbangba ju bèbẹ̀ lọ̀ bí ó ti jẹ́ pé àlùfáà m̀ìràn dide ní àpẹ̀rẹ̀ tí Melkisedeki. ¹⁶ Èyí tí a fi jẹ́, kù í şe gẹ́gẹ̀ bí ìlànà ọ̀fin nípá ti ara, bí kò şe nípá agbàrà ti iyè àllopín. ¹⁷ Nítòrí a jẹ́rìí pé:

“Ìwọ ni àlùfàà tíí lée
ní ipasẹ̀ ti Melkisedeki.”

¹⁸ Nítorí a mú òfin íṣáájú kúrò nítorí àìlera àti àìléré rẹ. ¹⁹ (Nítorí òfin kò mú ohunkóhun pé), a sì mú irẹ̀ti tí ó dára jù wá nípa èyí tí áwa n súnmo Qlọrun.

²⁰ Níwọn bí ó sì ti se pé kí í ṣe ní àibúra ni. Nítorí àwọn àlùfàà tẹ̀lẹ̀ jẹ oyè láísì ìbúra, ²¹ ṣùgbọ́n ti òun jẹ pẹ̀lú ìbúra nígbà tí Qlọrun wí fún un pé,

“Olúwa búra,
kí yóò sì yí padà:
‘Ìwọ ni àlùfàà kan tíí lée.’”

²² Níwọn bèẹ̀ ni Jesu ti di onígbowọ́ májẹmú tí ó dára jù.

²³ Àti nítoótọ́ àwọn púpọ́ ní a ti fi jẹ àlùfàà, nítorí wọn kò lè wá tíí nítorí ikú. ²⁴ Ṣùgbọ́n òun, nítorí tí ó wá tíí lée, ó ní oyè àlùfàà tí a kò lè rọ ní ipò. ²⁵ Nítorí náà ó sì le gbà wọn là pẹ̀lú tíí dé òpin, ẹ̀ni tí ó bá tọ́ Qlọrun wá nípasẹ̀ rẹ, nítorí tí ó n bẹ láààyè tíí lée láti máa bèbẹ̀ fún wọn.

²⁶ Nítorí pé irú olórí àlùfàà bèẹ̀ ni o yẹ wá, mímọ́, àìlẹ̀gàn, àìlẹ̀éerí, tí a yà sọtọ́ kúrò láàrín àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀, tí a sì gbéga ju àwọn ọrun lọ. ²⁷ Ẹni tí kò ní láti máa rú ẹ̀bọ, nítorí náà ó ṣe pàtàkì àlùfàà, fún ẹ̀ṣẹ̀ tí ara rẹ náà, àti lẹ̀yìn náà fún tí àwọn ẹ̀niyàn; nítorí èyí ní tí ó ṣe lẹ̀ẹ̀kan soṣo, nígbà tí ó fi ara rẹ rú ẹ̀bọ. ²⁸ Nítorí pé òfin a máa fi àwọn ẹ̀niyàn tí ó ní àìlera jẹ olórí àlùfàà; ṣùgbọ́n nípa ọrọ̀ tí ìbúra, tí ó ṣe lẹ̀yìn òfin, ó fi ọmọ̀ jẹ; ẹ̀ni tí a so di pípe tíí lée.

8

Olórí àlùfàà tí májẹmú tuntun

¹ Nísinsin yìí, kókó ohun tí à n sọ niyí. Áwa ní irú olórí àlùfàà bèẹ̀, tí ó jókòò lófọ́ ọ̀tún itẹ́ Qláńlá nínú àwọn ọrun. ² Íránṣẹ̀ ibi mímọ́, àti tí ọ̀gọ̀ toótọ́, tí Olúwa pa, kí í ṣe ẹ̀niyàn.

³ Nítorí a fi olórí àlùfàà kọ̀ọ̀kan jẹ láti máa mú ẹ̀bùn wá láti máa rú ẹ̀bọ, nítorí náà ó ṣe pàtàkì fún elẹ̀yìí náà láti ní nńkan tí ó máa fi silẹ̀. ⁴ Tí ó bá jẹ pé ó wá ní ayé ni, òun kí bá tí jẹ àlùfàà, nítorí pé àwọn ọ̀kúnrin tí ó n fi ẹ̀bùn silẹ̀ tí wá bí òfin ṣe là á silẹ̀. ⁵ Àwọn ẹ̀ni tí n jọsin nínú pepe kan tí ó jẹ àpeṣẹ̀ àti ọ̀jiji ohun tí n bẹ ní ọrun. Ídì abájọ niyí tí a fi kilò fún Mose nígbà tí ó fẹ́ kọ̀ ọ̀gọ́, nítorí ó wí pé, “Kiyèsí i, kí iwọ́ kí ó ṣe wọn gégé bí àpeṣẹ̀ wọn, tí a fi hàn ọ̀ ní orí òkè.” ⁶ Ṣùgbọ́n nísinsin yìí o ti gba íṣẹ́ íránṣẹ̀ tí ó ní olá jù, níwọn bí o ti jẹ pé alárinà májẹmú tí o dára jù ní í ṣe, èyí tí a fi ṣe òfin lórí ilé́rí tí o sà̀n jù bèẹ̀ lọ.

⁷ Nítorí íbá ṣe pé májẹmú íṣáájú ni kò ní àbùkù, n̄jẹ a kí bá tí wá ààyè fún èkejì. ⁸ Nítorí tí ó rí àbùkù lára wọn, ó wí pé,

“Ìgbà kan n̄ bọ, ni Olúwa wí,
tí Èmi yóò bá ilé Israẹli
àti ilé Juda dá májẹmú tuntun.

⁹ Kí í ṣe gégé bí májẹmú
tí mo tí bá àwọn baba baba wọn dá,
nígbà tí mo fà wọn lófọ́ láti mú wọn jáde
kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, nítorí wọn kò jẹ olóótítọ́ sí májẹmú mí
èmi kò sì ta wọn nu, ni Olúwa wí.

¹⁰ Nítorí èyí ní májẹmú tí èmi yóò bá ilé Israẹli
dá lẹ̀yìn àwọn ọ̀jọ̀ wọnyí, ni Olúwa wí.

Èmi ó fi òfin mí sí inú wọn,
èmi ó sì kọ wọn sí ọ̀kàn wọn,
èmi ó sì máa jẹ Qlọrun fún wọn,
wọn ó sì máa jẹ ẹ̀niyàn fún mí.

¹¹ Olúkúlùkù kò ní tún máa kọ ara ilú rẹ,
tàbí olúkúlùkù arákúnrin rẹ, pé, ‘Mọ́ Olúwa,’
nítorí pé gbogbo wọn ni yóò mọ́ mí,
láti kékeré dé àgbà.

¹² Nítorí pé èmi ó ṣàánú fún àìṣòdodo wọn,
àti ẹ̀ṣẹ̀ wọn àti àìṣedéédéé wọn lẹ̀mi kí yóò sì rántí mọ́.”

¹³ Ní èyí tí ó wí pé, májẹmú tí títun ó ti sọ tí íṣáájú di tí lááláé. Ṣùgbọ́n èyí tí ó n̄ di i tí lááláé tí ó sì n̄ gbó, o múra àti di asán.

9

Ìsìn nínú ọ̀gọ́ ayé yìí

¹ Bèè ni májèmú àkókò ní ilàna fún isin àti ibi mímọ́ ti ayé yíi. ² A gbé àgọ kan dide. Nínú yàrà rẹ̀ àkókọ́ nì a ti rí ọ̀pá fitilá, tábilì, àti àkàrà ifihàn. Èyí tí a n pè ní ibi mímọ́. ³ Àti lèyìn aṣọ̀ ikélé kejì, òun nì àgọ́ tí à n pè ní Ibi Mímọ́ Jùlọ́; ⁴ tí ó nì àwo tūràrí wùrà, àti ọ̀pótí ẹ̀rí tí a fi wùrà bò yíká, nínú èyí tí ikòkò wùrà tí ó nì manna gbé wà, àti ọ̀pá Aaroni tí ó rúdí, àti àwọn wàláà májèmú; ⁵ àti lóri ọ̀pótí nì àwọn kérébù ọ̀go tí i siji bo itẹ̀ àánú; èyí tí a kò lè sọ̀rọ̀ rẹ̀ nìsinsin yíi lókọ̀ọkan.

⁶ Njẹ̀ nígbà tí a ti ẹ̀tò ǹhkan wònyí báyií, àwọn àlúfáà a máa lọ̀ nígbàkígba sínú àgọ̀ èkíní, wọn a máa ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ isin. ⁷ Sùgbọ̀n sínú èkejì nì olórí àlúfáà nìkan máa n lọ̀ lẹ̀ẹkan ṣoṣo lódún, fún ara rẹ̀, àti fún isinà àwọn èniyàn. ⁸ Èmí Mímọ́ n tọ̀ka èyí pé a kò i tí i ṣí ọ̀nà Ibi Mímọ́ Jùlọ́ silẹ̀ níwọn ígbà tí àgọ̀ èkíní bá sù dúrò, ⁹ èyí tí i ẹ̀ ẹ̀pẹ̀rẹ̀ fún ígbà isinsin yíi. Gégé bí ètò yíi, a n mú ẹ̀bùn àti ẹ̀bọ̀ wá, tí kò lè mú ẹ̀rí ọ̀kàn olùsìn di pipẹ̀. ¹⁰ Èyí sì wà nínú ohun jìjẹ̀ àti ohun mímu àti onírúurú iwẹ̀, tí i ẹ̀ ẹ̀ ilàna tí ara nìkan tí a fi lélé títí fi di ígbà àtúnṣe.

Ejẹ̀ ti Kristi

¹¹ Sùgbọ̀n nígbà tí Kristi dé bí olórí àlúfáà àwọn ohun rere tí ǹ bọ̀, nípasẹ̀ àgọ́ tí o tóbi tí ó sì pé ju tí isáájú, èyí tí a kò fi ọ̀wọ̀ dá, èyí yíi nì, tí kì i ẹ̀ ẹ̀ tì ẹ̀ dá yíi. ¹² Bèè nì kì i ẹ̀ ẹ̀ nípasẹ̀ èjẹ̀ ewùrẹ̀ àti ọ̀mọ̀ málúú, sùgbọ̀n nípa èjẹ̀ òun tìkára rẹ̀, o wọ̀ Ibi Mímọ́ Jùlọ́ lẹ̀ẹkan ṣoṣo, lèyìn tí ó ti rí idándè ànìpèkùn gbà fún wa. ¹³ Nítórí bí èjẹ̀ ewùrẹ̀ àti tí a kọ̀ málúú àti eérú egboro abo málúú tí a fi wọn àwọn tí a ti sọ̀ di aláimọ́ ba ǹ sọ̀ nì di mímọ́ fún iwènùmọ̀ ara: ¹⁴ mélòó mélòó nì èjẹ̀ Kristi, ẹ̀ni, nípa Èmí ayérayé, tí ó fi ara rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ sí Ọ̀lórùn láini àbàwọn, yòò wẹ̀ èéri ọ̀kàn yín nù kúrò nínú òkú isẹ̀ láti sin Ọ̀lórùn aláayè?

¹⁵ Àti nítórí èyí nì ó ẹ̀ jẹ̀ alárinà májèmú tuntun pé bí ikú tí ǹ bẹ̀ fún idándè àwọn irẹkọ́já tí o tí wà lábẹ̀ májèmú isáájú, kí àwọn tí a ti pè lè rí iléri ogún ànìpèkùn gbà.

¹⁶ Nítórí níbi tí iwé ogún bá gbé wà, ikú ẹ̀ni tí o ẹ̀ ẹ̀ kò lè ẹ̀ ẹ̀ àisí pèlú; ¹⁷ nítórí iwé ogún ní agbára lèyìn ígbà tí èniyàn bá kú, nítórí kò ní agbára rárà nígbà tí ẹ̀ni tí o ẹ̀ ẹ̀ b́ ǹ bẹ̀ láaayè. ¹⁸ Nítórí náà nì a kò ẹ̀ ẹ̀ ya májèmú isáájú pàápàá sí mímọ́ láisi èjẹ̀. ¹⁹ Nítórí nígbà tí Mose tí sọ̀ gbogbo aṣẹ̀ nípa tí ọ̀fin fun gbogbo àwọn èniyàn, ó mú èjẹ̀ ọ̀mọ̀ málúú àti tí ewùrẹ̀, pèlú omi, àti owú òdòdò, àti ewé hisópù ó sì fi wọn àti iwé pàápàá àti gbogbo èniyàn. ²⁰ Wí pé, “Èyí nì èjẹ̀ májèmú tí Ọ̀lórùn pàṣẹ̀ fún yín.” ²¹ Bèè gégé nì ó sì fi èjẹ̀ wọn àgọ̀, àti gbogbo ohun èlò isin. ²² Ó sì fèrẹ̀ jẹ̀ ohun gbogbo nì a fi èjẹ̀ wènù gégé bí ọ̀fin; àti pé láisi itàjẹ̀ silẹ̀ kò sí idárijì.

²³ Nítórí náà a kò lè sàlì fi iwònyí wé àwọn ẹ̀pẹ̀rẹ̀ ohun tí ǹ bẹ̀ lórùn mọ̀; sùgbọ̀n ó yẹ̀ kí a fi ẹ̀bọ̀ tí ó sà̀n ju iwònyí lọ̀ wé àwọn ohun ọ̀run pàápàá mọ̀; sùgbọ̀n ó yẹ̀ kí a fi ẹ̀bọ̀ tí ó sà̀n ju iwònyí lọ̀ wé àwọn ohun ọ̀run pàápàá mọ̀. ²⁴ Nítórí Kristi kò wọ̀ ibi mímọ́ tí a fi ọ̀wọ̀ ẹ̀ lọ̀ tí i ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀pẹ̀rẹ̀ tí ọ̀títọ̀; sùgbọ̀n ó lọ̀ sí ọ̀run pàápàá, nìsinsin yíi láti farahàn nì iwájú Ọ̀lórùn fún wa. ²⁵ Kì i sí i ẹ̀ ẹ̀ pé kí ó lè máa fi ara rẹ̀ rú ẹ̀bọ̀ nígbàkígba, bí olórí àlúfáà tí máa ǹ wọ̀ inú Ibi Mímọ́ Jùlọ́ lọ̀ lódọ̀dún tí oun pèlú èjẹ̀ tí kì i ẹ̀ ẹ̀ tirẹ̀, ²⁶ bí bẹ̀ b́ ǹ, oun ibá tí máa jìyà nígbàkígba láti ipilẹ̀ ayé. Sùgbọ̀n nìsinsin yíi nì ó fi ara hàn lẹ̀ẹkan ṣoṣo lópin ayé láti mu ẹ̀sẹ̀ kúro nípa ẹ̀bọ̀ ara rẹ̀. ²⁷ Níwọn bí a sì ti fi lélé fún gbogbo èniyàn láti kú lẹ̀ẹkan ṣoṣo, sùgbọ̀n lèyìn èyí idájọ̀, ²⁸ bèè nì Kristi pèlú lèyìn tí a ti fi rú ẹ̀bọ̀ lẹ̀ẹkan ṣoṣo láti ru ẹ̀sẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀, yòò farahàn nì ígbà kejì láisi ẹ̀sẹ̀ fún àwọn tí ǹ wo ọ̀nà rẹ̀ fún ígbà.

10

Ìrúbo Kristi lẹ̀ẹkan ṣoṣo fún gbogbo èniyàn

¹ Nítórí tí ọ̀fin jẹ̀ ọ̀jiji àwọn ohun rere tí ǹ bọ̀ tí kì i ẹ̀ ẹ̀ àwòrán tòótọ̀ fún àwọn ọ̀títọ̀ náà, wọn kò lè fi ẹ̀bọ̀ kan náà tí wọn ǹ rú nígbà gbogbo lódọ̀dún mu àwọn tí ǹ wá jòsìn di pipẹ̀. ² Bí kò ẹ̀ ẹ̀ b́, a kì ibá tí dẹkun àti máa rú wọn, nítórí àwọn tí ǹ sin kì ibá tí nì lẹ̀ ẹ̀sẹ̀, nígbà tí a bá ti wẹ̀ wọn mọ̀ lẹ̀ẹkan ṣoṣo. ³ Sùgbọ̀n nínú ẹ̀bọ̀ wònyí nì a ǹ ẹ̀ ẹ̀ iránti ẹ̀sẹ̀ lódọ̀dún. ⁴ Nítórí kò ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ fún èjẹ̀ a kọ̀ málúú àti tí ewùrẹ̀ láti mú ẹ̀sẹ̀ kúro.

⁵ Nítórí náà nígbà tí Kristi wá sí ayé, ó wí pé,

“Ìwọ̀ kò fẹ̀ ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀,

sùgbọ̀n ara nì iwọ̀ tí pèsè fún mi,

⁶ ẹ̀bọ̀ sísun àti ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀sẹ̀ nì

iwọ̀ kò nì inú didùn sí.

⁷ Nígbà náà nì mo wí pé, ‘Kíyèsì i (nínú iwé kíká nì a gbé kọ̀ ọ̀ nípa tí èmi) mo dé láti ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀, Ọ̀lórùn.’”

⁸ Nígbà tí o wí nì isáájú pé, “Ìwọ̀ kò fẹ̀ ẹ̀bọ̀ àti ọ̀rẹ̀ àti ẹ̀bọ̀ sísun, àti ẹ̀bọ̀ fún ẹ̀sẹ̀, bèè nì iwọ̀ kò nì inú didùn sí wọn” (àwọn èyí tí a ǹ rú gégé bí ọ̀fin). ⁹ Nígbà náà nì ó wí pé, “Kíyèsì i, mo de láti

şe ifẹ rẹ Olórún.” Ó mú tí ịsáájú kúrò, kí a lè fi idí èkèjì múlẹ. ¹⁰ Nípa ifẹ nàà ni a ti sọ wá di mímọ nípa ebo tí Jesu Kristi fi ara rẹ rú lẹ̀ẹ̀kan soşo.

¹¹ Àti olúkúlúkù àlúfàà sí ń dúró lójoojúmọ́ láti şişẹ̀ ịsìn, ó sí ń şe ebo kan nàà nígbàkígà, tí kò lè mú ẹşẹ̀ kúrò láé. ¹² Şùgbọ̀n oun, lẹ̀yìn igbà tí o ti rú ebo kan fún ẹşẹ̀ tí tí láé, o jókòó lówó ọ̀tún Olórún; ¹³ láti igbà nàà, ó retí tí tí a o fi àwọn ọ̀tá rẹ şe àpótí itisẹ̀ rẹ. ¹⁴ Nítòrí nípa ebo kan a ti mú àwọn tí a sọ di mímọ̀ pé tí tí láé.

¹⁵ Èmí Mímọ̀ sí ń jẹ́rìí fún wa pẹ̀lú, nítòrí lẹ̀yìn tí ó wí pé,

¹⁶ “Èyí ni májẹ̀mú tí èmi o ba wọn dá
lẹ̀hìn àwọn ojọ̀ wònyí, ni Olúwa wí.

Èmi o fi ọ̀fin mí sí wọn ní ọ̀kàn,
inú wọn pẹ̀lú ni èmi o sí kọ wọn sí.”

¹⁷ Ó tún sọ wí pé:

“Èşẹ̀ wọn àti àşedéédéé wọn
lẹ̀mi kí yóò sí rántí mọ.”

¹⁸ Şùgbọ̀n níbi tí ìmúkúró iwònyí bá gbé wà, irúbo fún ẹşẹ̀ kò sí mọ.

Ìpẹ̀ sí ifortí

¹⁹ Ará, ñjẹ́ bí a ti ní igboya láti wọ inú Ibi Mímọ̀ Jùlọ nípasẹ̀ èjẹ̀ Jesu, ²⁰ nípa ọ̀nà títún àti ààyè, tí o yà sí mímọ̀ fún wa, àti láti kojá aşọ̀ ikéle èyí yíí ní, ara rẹ; ²¹ àti bí a ti ní àlúfàà gíga lóri ilé Olórún; ²² ẹ̀ jẹ́ kí a fi ọ̀títọ̀ ọ̀kàn sùnmo tòsí ni èkún igbàgbọ̀, kí a si wẹ ọ̀kàn wa mọ kúrò nínú ẹ̀rì ọ̀kàn búburú, kí a si fi omi mímọ̀ wẹ ara wa nù. ²³ Ẹ̀ jẹ́ kí a di ijéwọ̀ irètí wa mu şinşin ni àşiyeméjì, nítòrí pé olóótítọ̀ ní ẹ̀ni tí o şe ilé. ²⁴ Ẹ̀ jẹ́ kí a yẹ ara wa wò láti ru ara wa sí ifẹ̀ àti sí ifẹ̀ rere, ²⁵ kí a ma máa kọ̀ ipéjọ̀pọ̀ ara wa silẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bí àşà àwọn elomíràn; şùgbọ̀n kí a máa gba ara ẹ̀ni níyànjú pẹ̀lúpẹ̀lú bí ẹ̀yin tí rí i pé ojọ̀ nàà ń sùnmo etilé.

²⁶ Nítòrí bí àwa ba mọ ọ̀n mọ̀ dẹşẹ̀ lẹ̀yìn igbà tí àwa bá ti gba imọ̀ ọ̀títọ̀ kò tún sí ebo fún ẹşẹ̀ mọ. ²⁷ Bí kò şe irètí idájọ̀ tí ó ba ni lẹ̀rú, àti tí ìbínú tí o múná, tí yóò pa àwọn ọ̀tá run. ²⁸ Ènikéni tí ó ba gan ọ̀fin Mose, ó kú láisi àánú nípa ẹ̀rì ẹ̀ni méjì tàbí męta. ²⁹ Méléóó méléóó ni ẹ̀rò pé a o jẹ ẹ̀ni nàà ní iyà kákan, ẹ̀ni tí o tẹ Omọ Olórún mọ̀lẹ̀ tí ó sí ti ka èjẹ̀ májẹ̀mú tí a fi sọ ọ̀ di mímọ̀ sí ohun àimọ̀, tí ó sí ti kẹ̀gàn ẹ̀mí oore-ọ̀fẹ̀. ³⁰ Nítòrí àwa mọ ẹ̀ni tí o wí pé, Èsan ni tí èmi, Olúwa wí pé, “Èmi ó gbẹsan.” Àti pẹ̀lú, “Olúwa yóò şe idájọ̀ àwọn èniyan rẹ.” ³¹ Ohun ẹ̀rù ni láti şubú sí ọwọ̀ Olórún aláàyè.

³² Şùgbọ̀n ẹ̀ rántí ojọ̀ ịsáájú nínú èyí tí, nígbà tí a ti sí yin lójú, ẹ̀ fi ara da wàhàlà nílá tí ìjìyà; ³³ lápákan, nígbà tí a sọ yin di iran wíwò nípa ẹ̀gàn àti ipónjú; àti lápákan, nígbà tí ẹ̀yin di egbé àwọn tí a şe bẹẹ̀ sí. ³⁴ Nítòrí ẹ̀yin bá àwọn tí ó wà nínú idè kẹ̀dùn, ẹ̀ si fi ayọ̀ gba ikólo ẹ̀rù yin, nítòrí ẹ̀yin mọ nínú ara yin pé, ẹ̀ ni orọ̀ tí ó wà tí tí, tí ó sí dára jù bẹẹ̀ lo. ³⁵ Nítòrí nàà ẹ̀ má şe gbé igboya yin sọ̀nù, èyí tí o ni ẹ̀rè nílá.

³⁶ Nítòrí ẹ̀yin kò le şe aláini suùrú, nítòrí igbà tí ẹ̀yin bá ti şe ifẹ̀ Olórún tan kí ẹ̀yin le gba ilé. ³⁷ Nítòrí,

“Ni iwọn igbà díe sí i,
ẹ̀ni nàà tí ń bọ̀ yóò dé,
kí yóò sí jáfara.

³⁸ Şùgbọ̀n,

“Olódodo ni yóò yè nípa igbàgbọ̀.

Şùgbọ̀n bí o ba fàşeyìn,
ọ̀kàn mí kò ní inú didùn sí i.”

³⁹ Şùgbọ̀n àwa kò sí nínú àwọn tí ń fàşeyìn sínú egbé; bí kò şe nínú àwọn tí o gbàgbọ̀ sí igbàlà ọ̀kàn.

11

Nípa igbàgbọ̀

¹ Ñjẹ́ igbàgbọ̀ ní idánilójú ohun tí o ń retí, ijẹ́ríí ohun tí a kò rí. ² Nítòrí nínú rẹ̀ ni àwọn alágbà àtíjọ̀ ní ẹ̀rì rere.

³ Nípa igbàgbọ̀ ni a mọ̀ pé a ti dá ayé nípa ọ̀rọ̀ Olórún; nítòrí nàà kí i şe ohun tí o hàn ni a fi dá ohun tí a ń rí.

⁴ Nípa igbàgbọ̀ ní Abeli rú ebo sí Olórún tí ó sà̀n ju ti Kaini lo, nípa èyí tí a jẹ́ríí rẹ̀ pe olódodo ni, Olórún sí ń jẹ́ríí èbùn rẹ̀, àti nípa rẹ̀ nàà, bí o ti jẹ́ pé o ti kú, sibẹ̀ o ń fòhùn.

⁵ Nípa igbàgbọ̀ ni a sí Enoku ní ipò padà kí o má şe rí ikú; a kò sí rí i mọ̀, nítòrí Olórún sí i ní ipò padà şáájú ịşípò padà rẹ̀, a jẹ́ríí yíí sí i pé o wu Olórún. ⁶ Şùgbọ̀n láisi igbàgbọ̀ kò şe é

şe láti wù ú; nítorí ẹni tí ó bá ń tọ Qlórún wá kò lè sàì gbàgbọ pé ó ń bẹ, àti pé òun ní olùşşesan fún àwọn tí ó fi ara balé wá a.

⁷ Nípa ìgbàgbọ ni Noa, nígbà ti Qlórún, kílò ohun tí a kòò tí i rí fún un, o bèrù Qlórún ó sì kan okò fún igbàlà ilé rẹ, nípa èyi tí ó da ayé lẹbi, ó sì di ajogún òdodo tí i şe nípa ìgbàgbọ.

⁸ Nípa ìgbàgbọ ní Abrahamu, nígbà tí a ti pé e láti jáde lọ sí ibi tí òun yóò gbà fún ilẹ̀ iní, ó gbọ, ó ń jáde lọ, láí mọ ibi tí òun ń rẹ. ⁹ Nípa ìgbàgbọ ní o şe àtípò ní ilẹ̀ ilé, bí ẹni pé ní ilẹ̀ àjẹ, ó ń gbé inú àgọ. pẹ̀lú Isaaki àti Jakọbu, àwọn ajogún ilé,ri kan náà pẹ̀lú rẹ, ¹⁰ nítorí tí ó ń retí ilú tí ó ní ipilẹ̀; èyi tí Qlórún tẹ̀dó tí ó sì kọ. ¹¹ Nípa ìgbàgbọ ní Sara tìkára rẹ̀ pẹ̀lú fi gba agbára láti lóyún, nígbà tí ó kojá igbà rẹ, nítorí tí o ka ẹni tí o şe ilé,ri sí olóòótó. ¹² Nítorí náà ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ şe ti ara okunrin kan jáde, àní ara ẹni tí o dàbí òkú, ọmọ bí iràwọ̀ ojú ọrun lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀, àti bí iyanrin eti Okun láníye.

¹³ Gbogbo àwọn wònyí ní ó kú nínú ìgbàgbọ, láìrì àwọn ilé,ri náà gbà, şùgbón tí wọn rí wọn ní òkèrè réré, tí wọn sì gbà wọn mú, tí wọn sì jéwọ̀ pé àlẹ̀jò àti àjẹ̀jì ní àwọn lóri ilẹ̀ ayé. ¹⁴ Nítorí pé àwọn tí o ń sọ irú ohun bẹ̀ẹ̀ fihàn gbangba pé, wọn ń şe àfẹ̀rí ilú kan tí i şe tiwọn. ¹⁵ Àti nitóótó, ibá şe pé wọn fi ilú tiwọn tí jáde wá sí okàn, wọn ibá ti rí ààyé padà. ¹⁶ Şùgbón nísinsin yíi wọn ń fẹ̀ ilú kan tí o dára jù bẹ̀ẹ̀ lọ, èyi yíi ní ti ọrun, nítorí náà ojú wọn kò ti Qlórún, pé kí a máa pé òun ni Qlórún wọn; nítorí tí o ti pèsè ilú kan sílẹ̀ fún wọn.

¹⁷ Nípa ìgbàgbọ ní Abrahamu, nígbà tí a dán an wò láti, fi Isaaki rú ẹ̀bọ: àní òun ẹni tí ó rí ilé,ri gba múra tan láti fi ọmọ bíbí rẹ̀ kan soşo rú ẹ̀bọ. ¹⁸ Nípa ẹni tí wí pé, “Nínú Isaaki ní a ó ti pe irú-ọmọ rẹ.” ¹⁹ Ó sì rí ó sí pé Qlórún tilẹ̀ lè gbé e dide kúrò nínú òkú, bẹ̀ẹ̀ ní, bí a bá sọ ọ̀ lónà àpẹ̀rẹ̀, ó gbà á padà.

²⁰ Nípa ìgbàgbọ ní Isaaki sùre fún Jakọbu àti Esau ní ti ohun tí ń bọ.

²¹ Nípa ìgbàgbọ ní Jakọbu, nígbà tí o ń ku lọ, ó sùre fún àwọn ọmọ Josefu ní ọ̀kọ̀ọ̀kan; ó sì sinmí ní itẹ̀riba lé ori ọ̀pá rẹ̀.

²² Nípa ìgbàgbọ ní Josefu, nígbà tí o ń ku lọ, ó rántí ijáde lọ àwọn ọmọ Israẹ̀li; ó sì pàşẹ̀ ní ti àwọn egungun rẹ̀.

²³ Nípa ìgbàgbọ ní àwọn òbí Mose pa a mọ̀ fún oşù męta nígbà tí a bí i, nítorí tiwọn rí i ní arewá ọmọ; wọn kò sí bèrù àşẹ̀ ọ̀ba.

²⁴ Nípa ìgbàgbọ ní Mose, nígbà tí o dàgbà, ó kọ̀ ki a máa pé òun ni ọmọ ọmọ̀bínrin Farao; ²⁵ o kúkú yàn láti máa ba àwọn èniyàn Qlórún jiyà, ju jíjẹ̀ fáájì ẹşẹ̀ fún igbà díẹ̀. ²⁶ Ó ka ẹgàn Kristi sí ọ̀rọ̀ tí ó pọ̀jù àwọn isúra Ejiḃiti lọ, nítorí tí ó ń wo èrè náà. ²⁷ Nípa ìgbàgbọ ní o kọ̀ Ejiḃiti sílẹ̀ láibẹ̀rù ibínú ọ̀ba: nítorí tí o dúró şinşin bí ẹni tí o ń ri ẹni àìrí. ²⁸ Nípa ìgbàgbọ ní o da àşè irẹ̀kojá sílẹ̀, àti ibùwọ̀n ẹ̀jẹ̀, kí ẹni tí ń pa àwọn àkọ̀bí ọmọ má bá a fi ọwọ̀ kan wọn.

²⁹ Nípa ìgbàgbọ ní wọn la òkun pupa kojá bí ẹni pé ní iyàngbẹ̀ ilẹ̀ ní: ti àwọn ara Ejiḃiti dánwò, tí wọn sì rí.

³⁰ Nípa ìgbàgbọ ní àwọn odi Jeriko wo lulẹ̀, léyìn igbà tí a yí wọn ká ní ojọ̀ méje.

³¹ Nípa ìgbàgbọ ní Rahabu panşágá kò şẹ̀gbé pẹ̀lú àwọn tí kò gbọ̀rọ̀ nígbà tí o tẹ̀wọ̀gbà àwọn àmì ní àlàáfíà.

³² Èwo ní èmi o sì tún máa wí sí i? Nítorí pé igbà yóò kùnà fún mi láti sọ ti Gideon, àti Baraki, àti Samsoni, àti Jęfta; àti Dafidi, àti Samuẹ̀li, àti ti àwọn wólú, ³³ àwọn ẹni nípaşẹ̀ ìgbàgbọ̀ tiwọn şẹ̀gun ilẹ̀ ọ̀ba, tí wọn şişẹ̀ òdodo, tiwọn gba ilé,ri, tiwọn dí àwọn kinníún lenu, ³⁴ tí wọn pa agbára iná, tí wọn bọ̀ lẹ̀wọ̀ ojú idá, tí a sọ̀ di alágbára nínú àìlera, tí wọn dí akọ̀ni nínú ijà, wọn lé ogun àwọn àjẹ̀jì sá. ³⁵ Àwọn obínrin ri òkú wọn gbà nípa àjínde: a sì da àwọn elómíràn lóró, wọn kọ̀ láti gba idásílẹ̀; kí wọn ba lè rí àjínde tí o dára jù gbà. ³⁶ Àwọn elómíràn sì rí jiyà ẹşin, àti nínà, àti ju bẹ̀ẹ̀ lọ, ti idè àti ti túbú. ³⁷ A sọ̀ wọn ni òkúta, a fi ayún rẹ̀ wọn sì méjì, a dán wọn wò a fi idá pa wọn, wọn rín káákiri nínú awọ̀ àgùntàn àti nínú awọ̀ ewúre; wọn di aláíní, olúpọ̀njú, ẹni tí a ń da lóró; ³⁸ àwọn ẹni tí ayé ko yẹ̀ fún. Wọn ń kiri nínú aşálẹ̀, àti lóri òkè, àti nínú ihò àti nínú abẹ̀ ilẹ̀.

³⁹ Gbogbo àwọn wònyí tí a jẹ̀rìi rere sí nípa ìgbàgbọ̀, wọn kò sì rí ilé,ri náà gbà, ⁴⁰ nítorí Qlórún ti pèsè ohun tí ó dára jù sílẹ̀ fún wa, pé láisi wa, kí a má şe wọn pé.

12

Ìbáwí àwọn Ọmọ Qlórún

11:7 Ge 6.13-22. **11:8** Ge 12.1-8. **11:11** Ge 17.19; 18.11-14; 21.2. **11:12** Ge 15.5-6; 22.17; 32.12. **11:13** Sm 39.12; Ge 23.4. **11:16** El 3.6,15; 4.5. **11:17** Ge 22.1-10. **11:18** Ge 21.12. **11:20** Ge 27.27-29,39-40. **11:21** Ge 48; 47.31. **11:22** Ge 50.24-25; Ek 13.19. **11:23** Ek 2.2; 1.22. **11:24** Ek 2.10,11-15. **11:27** Ek 2.15. **11:28** Ek 12.21-28,29-30. **11:29** Ek 14.21-31. **11:30** Jo 6.12-21. **11:31** Jo 2.1-21; 6.22-25. **11:32** On 6-8; 4-5; 13-16; 11-12; 1Sa 16-30; 2Sa 1-24; 1Qb 1.1-2.11; 1Sa 1-12; 15.1-16.13. **11:33** Da 6. **11:34** Da 3. **11:35** 1Qb 17.17-24; 2Qb 4.25-37.

¹ Nítorí náà bí a ti fi ikùùkuu àwòsánmò tí o kún fún àwọn èléríí tó báyii yí wa ká, ẹ jẹ kí a pa ohun idiwọ gbogbo ti sí apá kan, àti èşẹ tí o rọrun láti di mó wa, kí a sì máa fi suùrù sùré ije tí a gbé ka iwájú wa, ² kí a máa wo Jesu Olùpilẹşẹ àti aláşepẹ igbàgbò wa; ẹni nítorí ayọ tí a gbé ka iwájú rẹ, tí o faradà àgbélébùú láika itijú sí, tí ó sì jókòò lówọ ọ̀tún itẹ Qlọrun. ³ Maa ro ti ẹni tí ó faradà irú isọrọ-òdi yí láti ọ̀dọ àwọn èlẹşẹ si ara rẹ, kí ẹ má ba á rẹwẹsi ni ọkàn yín, kí áárẹ si mu yín.

⁴ Ẹyin kò sá à tí í kọ ojú ijà si èşẹ tí tí dé títa èjẹ yín silẹ nínú ijakadi yín. ⁵ Ẹyin sì ti gbàgbé ọ̀rọ̀ iyànjú tí ó n ba yin sọ̀rọ̀ bí omo pé,

“Omo mi, ma şe aláínáni íbáwí Olúwa,
kí o má sù şe rẹwẹsi nígbà tí a bá n ti ọwọ̀ rẹ̀ ba ọ̀ wí,
⁶ nítorí pé ẹni tí Olúwa fẹ̀, òun ni í bá wí,
a sì máa na olúkúlùkù omo tí òun tẹwọ̀gbà.”

⁷ Ẹ máa ní suùrù lábé íbáwí, Qlọrun bá wa lò bí omo ni; nítorí pé omo wo ni n bẹ ti baba kí í bá wí? ⁸ Şugbón bí ẹyin ba wá láisi íbáwí, nínú èyí tí gbogbo ẹniyàn ti je alábápín, ñjẹ omo àlè ni yín, ẹ kí í si şe omo. ⁹ Pélùpélù àwa ni baba wa nípa ti ara tí o n tọ̀ wa, àwa sì n bu olá fún wọn: kò ha yẹ kí a kúkú tẹriba fún Baba àwọn ẹmí, kí a si yẹ? ¹⁰ Nítorí wọn tọ̀ wa fún ojo diẹ bí o bá ti dára lójú wọn; şugbón Ọun tọ̀ wa fún èrè wa, kí àwa lè şe alábápín iwà míímọ̀ rẹ. ¹¹ Gbogbo íbáwí kò dábi ohun ayọ̀ nísinsin yí bí kò şe ibànújẹ; şugbón níkeyin yóò so èso alááfíá fún àwọn tí a tọ̀ nípa rẹ̀, àní èso òdodo.

¹² Nítorí náà, ẹ na ọwọ̀ tí ó rọ̀, àti eekún àìlera, ¹³ “Kí ẹ si şe ipa ọ̀nà tí ó tọ̀ fún eşẹ yin,” kí èyí tí ó rọ̀ má bá a kùró lóri ike şugbón kí a kúkú wò ó sà.

Ikilò lòdi sí kiko Qlọrun

¹⁴ Ẹ máa lépa alááfíá pèlù ẹniyàn gbogbo, àti iwà míímọ̀, láisi èyí yí kò sí ẹni tí yóò rí Olúwa. ¹⁵ Ẹ máa kiyèsára kí ẹnikéni má şe kùnà Oore-ọ̀fẹ̀ Qlọrun; kí gbòngbò ikorò kan máa ba hù sòkè kí ó sí yọ̀ yín lẹnu, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ a si ti ipa rẹ̀ di àimọ̀. ¹⁶ Kí o má bá á si àgbèrè kan tàbí aláiwà-bí-Qlọrun bí Esau, ẹni tí o titorí òkèlè oúnjẹ kan ta ogún ibi rẹ̀. ¹⁷ Nítorí ẹyin mo pé léyin náà, nígbà tí ó fẹ̀ láti jogún íbùkún náà, a kọ̀ ọ̀, nítorí kò ri àyè irònrùpìwàdà, bí o tilẹ̀ jẹ̀ pé ó fi omijẹ wa a gidigidi.

¹⁸ Nítorí ẹyin kò wá òkè tí a lè fi ọwọ̀ kàn, àti ti iná ti n jó, àti ti isùdudu àti òkùnkùn, àti iji. ¹⁹ Àti irò ipè, àti ohùn ọ̀rọ̀, èyí tí àwọn tí o gbọ̀ bẹ̀bẹ̀ pé, kí a má şe so ọ̀rọ̀ sí í fún wọn mo, ²⁰ nítorí pé wọn kò lè gba ohun tí ó paláşe, “Bí o tilẹ̀ jẹ̀ ẹranko ni ó fi ara kan òkè náà, a ó so ọ̀ ni òkúta.” ²¹ Iran náà sí lẹ̀rú tó bẹ̀ tẹ̀ ti Mose wí pé, “Èrù ba mi gidigidi mo si wáiri.”

²² Şugbón ẹyin wá sí òkè Sioni, àti sí ilú Qlọrun aláàyè, ti Jerusalemu ti ọrun, àti si egbé àwọn angeli àniye, ²³ si àjọ̀ nílá ti ijo àkóbí tí a ti kọ̀ orúkọ wọn ni ọrun, àti sọ̀dọ̀ Qlọrun onídáájọ̀ gbogbo ẹniyàn, àti sọ̀dọ̀ àwọn ẹmí olóòtítọ̀ ẹniyàn tí a şe ni àşepẹ̀, ²⁴ àti sọ̀dọ̀ Jesu aláriná màjẹmú tuntun, àti si ibi èjẹ̀ íbùwọn ni, ti n sọ̀rọ̀ ohun tí ó dára ju ti Abeli lọ.

²⁵ Kiyèsi í, kí ẹ má şe kọ̀ ẹni tí n kilò. Nítorí bí àwọn wọnnyí kò bá bọ̀ nígbà tí wọn kọ̀ ẹni tí n kilò ni ayé, melòò melòò ni àwa kí yóò bọ̀, bí àwa ba pèyindá sí ẹni tí n kilò láti ọrun wá, ²⁶ ohùn ẹni tí ó mi ayé nígbà náà, şugbón nísinsin yí o ti şe iléri, wí pé, “Lẹ̀ẹkan sí í ẹmi kí yóò mi kiki ayé nikan, şugbón ọrun pèlù.” ²⁷ Àti ọ̀rọ̀ yí, “Lẹ̀ẹkan sí í,” itumọ̀ rẹ̀ ni, míímú àwọn ohun wọnnyí ti a nì kùró, bí ohun tí a ti dá, kí àwọn ohun tí a kò lè mi lè wá sibẹ̀.

²⁸ Nítorí náà bí àwa ti n gbà ilẹ̀ ọ̀ba ti a kò lè mi, ẹ jẹ̀ kí a dá ọ̀pẹ̀ nípa èyí ti a fi lè máa sin Qlọrun ni itẹwọ̀gbà pèlù ọ̀wọ̀ àti ibèrù rẹ̀. ²⁹ Nítorí pé, “Qlọrun wa, iná ti n jó ni run ni.”

13

Ipári àwọn ọ̀rọ̀ iyànjú náà

¹ Kí ífẹ̀ ará kí o wá tí tí. ² Ẹ má şe gbàgbé láti máa şe àlẹjò; nítorí pé nípa bẹ̀ẹ̀ ni àwọn èlómíràn şe àwọn angeli ní àlẹjò láimọ̀. ³ Ẹ máa rántí àwọn òndè bí ẹni tí a dè pèlù wọn, àti àwọn tí a n pọ̀n lójú bí ẹyin tikára yín pèlù tí n bẹ̀ nínú ara.

⁴ Kí igbéyáwọ̀ lólá láàrin gbogbo ẹniyàn, kí àkéte si jẹ̀ aláilèèéeri, nítorí àwọn àgbèrè àti àwọn panşágà ni Qlọrun yóò dá léjọ̀. ⁵ Kí ọkàn yín má şe fà sí ífẹ̀ owó, kí ohun tí ẹ̀ ni tó yin; nítorí òun tikára rẹ̀ ti wí pé,

“Èmi kò jẹ̀ fi ọ̀ silẹ̀,
bẹ̀ẹ̀ ni èmi kò jẹ̀ kọ̀ ọ̀ silẹ̀.”

⁶ Nítorí náà ni àwa şe n fi igboyà wí pé,
“Olúwa ni olùrànlówọ̀ mi, èmi kí yóò bẹ̀rù;

kín ni èniyàn lè ɛ̀ ɛ̀ sí mí?”

⁷ Ẹ máa rántí àwọn tiwọn jẹ aṣáájú yín, tiwọn ti so ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún fún yín; kí ẹ̀ máa ro ọ̀pín ìwà ayẹ̀ wọn, kí ẹ̀ sì máa ɛ̀ ɛ̀ àfàrawé ìgbàgbọ̀ wọn. ⁸ Jesu Kristi ọ̀kan náà ni lánàá, àti lóní, àti tífí láá.

⁹ Ẹ má ɛ̀ jẹ̀ kí a fi onírúurú àti àjẹ̀jì ẹ̀kọ̀ gbá yin kiri. Nítorí ó dára kí a mú yin lókàn le nípa oore-ọ̀fẹ̀, kí í ɛ̀ nípa oúnjẹ̀ nínú èyí tí àwọn tí ó tí rìn nínú wọn kò ní èrè. ¹⁰ Áwa ní pẹ̀pẹ̀ kan, níbi èyí tí àwọn tí n̄ sin àgọ̀ kò ní agbára láti máa jẹ.

¹¹ Nítorí nígbà tí olórí àlùfáà bá mú ẹ̀jẹ̀ àwọn ẹ̀ran wá si Ibi Mímọ̀ Jùlọ̀ gégé bí irúbo ẹ̀ṣẹ̀, òkú àwọn ẹ̀ran náà ni a o sun léyìn ibùdó. ¹² Nítorí náà Jesu pèlú, kí ó lè fi ẹ̀jẹ̀ ara rẹ̀ so àwọn èniyàn di mímọ̀, ó jlyà léyìn ibodè. ¹³ Nítorí náà ẹ̀ jẹ̀ kí a jáde tọ̀ ọ̀ lẹ́yìn ibùdó, kí a máa ru ẹ̀gàn rẹ̀. ¹⁴ Nítorí pé àwa kò ní ilú tí o wa tífí n̄h̄n̄-in, sùgbọ̀n àwa n̄ wá èyí tí n̄ bọ.

¹⁵ Njẹ̀ nípasẹ̀ rẹ̀, ẹ̀ jẹ̀ kí a máa rú ẹ̀bọ̀ iyin si Ọ̀lórún nígbà gbogbo, èyí yí ni èso ètè wa, tí n̄ jẹ̀wọ̀ orúkọ̀ rẹ̀. ¹⁶ Sùgbọ̀n ẹ̀ má ɛ̀ gbàgbé láti máa soore àti láti máa pín fun ni nítorí irú ẹ̀bọ̀ wònyí ni inú Ọ̀lórún dùn sí ọ̀jọ̀.

¹⁷ Ẹ máa gbọ̀ tí àwọn tí n̄ ɛ̀ olórí yín, kí ẹ̀ sì máa tẹ̀rība fún wọn, nítorí wọn n̄ so ẹ̀ṣọ̀ nítorí ọ̀kàn yín, bí àwọn tí yóò ɛ̀ ɛ̀ ɛ̀rì, kí wọn lè fi ayọ̀ ɛ̀ èyí, kí í ɛ̀ pèlú ìbànújẹ̀, nítorí èyí yí yóò jẹ̀ àiléré fún yín.

¹⁸ Ẹ máa gbàdúrà fún wa, nítorí àwa gbàgbọ̀ pé àwa ni ẹ̀rì ọ̀kàn rere, a sì n̄ fẹ̀ láti máa hùwà tí tọ̀ nínú ohun gbogbo. ¹⁹ Sùgbọ̀n èmi n̄ bẹ̀ yin gidigidi sí í láti máa ɛ̀ èyí, kí a ba lè tètè fi mí fún yín padà.

²⁰ Njẹ̀ Ọ̀lórún àlàáfíà, ẹ̀ni tí o tún mu olùṣọ̀-àgùntàn n̄lá tí àwọn àgùntàn, ti inú òkú wá, nípa ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú ayérayé, àní Olúwa wa Jesu. ²¹ Kí ó mú yín pé nínú iṣẹ̀ rere gbogbo láti ɛ̀ ifẹ̀ rẹ̀, kí ó máa s̄iṣẹ̀ ohun tí í ɛ̀ itẹ̀wọ̀gbà níwájú rẹ̀ nínú yín nípasẹ̀ Jesu Kristi; ẹ̀ni tí ọ̀go wá fún láá àti láá. Amín.

²² Èmi sì n̄ bẹ̀ yín ará, ẹ̀ gbà ọ̀rọ̀ iyànjú mi; nítorí iwé kúkúru ni mo kọ̀ sí yín.

²³ Ẹ mọ̀ pé a sá titu Timotiu arákùnrin wa sílẹ̀; bí ó ba tètè dé, èmi pèlú rẹ̀ yóò rí yín, àti gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀.

²⁴ Ẹ ki gbogbo àwọn tí n̄ ɛ̀ olórí yín, àti gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀. Àwọn tí o ti Itali wá ki yín.

²⁵ Kí oore-ọ̀fẹ̀ wá pèlú gbogbo yín.

Ìwé Jakɔbu

¹ Jakɔbu, Iransẹ Olórùn àti ti Jesu Kristi Olúwa,

Sí àwọn èyà mèjilà tí ó fón káákiri, orilẹ̀-èdè:

Àlàáfà.

Àwọn ìṣòro àti àwọn idánwò

² Èyin ará mi, nígbà tí èyin bá bọ sínú onírúurú idánwò, ẹ ka gbogbo rẹ sí ayọ; ³ nítorí tí èyin mọ pé, idánwò ìgbàgbọ yín n̄ ṣiṣẹ sùúrú. ⁴ Şùgbón ẹ jẹ kí sùúrú kí ó ṣiṣẹ àṣepé, kí èyin kí ó lè jẹ pípé àti aláílábúkù tí kò ṣe aláìní ohunkóhun. ⁵ Bí ó bá ku ogbón fún ẹnìkẹni, kí ó béèrè lówó Olórùn ẹni tí fi fún gbogbo èniyàn ní ọpọlọpọ, tí kì í sí ka àlẹbù sí; a ó sì fi fún un. ⁶ Şùgbón nígbà tí oun bá béèrè ní ìgbàgbọ, ní àṣiyèmèjì rára. Nítorí ẹni tí ó n̄ se iyèmèjì dàbí ìgbì omi Okun, tí à n̄ ti ọwọ afẹfẹ̀ bì síwá bì séyìn, tí a sì n̄ rú u sokè. ⁷ Kí irú èniyàn bèẹ má ṣe rò pé, oun yóò rí ohunkóhun gbà lówó Olúwa; ⁸ Ó jẹ èniyàn oniyèmèjì aláílèdúró ní ọnà rẹ gbogbo.

⁹ Şùgbón jẹ kí arákúnrin tí ó n̄ se onírèlẹ máa sọgo ní ipò gíga. ¹⁰ Àti olórọ, ní irèsilẹ̀, nítorí bí itànnà koriko ní yóò kojá lọ. ¹¹ Nítorí oòrùn là ti oun ti ooru gbígboná yóò gbé koriko, itànnà rẹ sì rẹ dānù, ẹwà ojú rẹ sì parun: bèẹ̀ pèlú ni olórọ̀ yóò ṣẹgbé ní ọnà rẹ.

¹² Ìbúkún ni fún ọkúnrin tí ó fi ọkàn rán idánwò; nítorí nígbà tí ó bá yege, yóò gba adé iyè, tí Olúwa ti ṣèlèrì fún àwọn tí ó fẹ ẹ.

¹³ Kí ẹnìkẹni tí a dánwò kí ó má ṣe wí pé, “Láti ọwọ Olórùn ni a ti dán mi wò.” Nítorí a kò lè fi búburú dán Olórùn wò, oun náà kí í sí í dán ẹnìkẹni wò; ¹⁴ şùgbón olúkúlùkù ni a n̄ dánwò nígbà tí a bá fi ọwọ̀ ifẹkúfẹ́ ara rẹ̀ fà á lọ ti a sì tàn án jẹ. ¹⁵ Njẹ, ifẹkúfẹ́ nígbà tí ó bá lóyún a bí èṣe, àti èṣe náà nígbà tí ó bá dàgbà tán, a bí ikú.

¹⁶ Kí a má ṣe tàn yín jẹ, èyin ará mi olufẹ. ¹⁷ Gbogbo èbùn rere àti gbogbo èbùn pípé láti òkè ní ó tí wá, ó sì sọkalẹ̀ láti ọdọ̀ baba ìmọ̀lẹ̀ wá, lóđọ̀ ẹni tí kò lè yípadà gégé bí ọjji ayídá. ¹⁸ Ó pinnu láti fi ọrọ̀ ọ̀títọ̀ bí wa kí àwa kí ó lè jẹ àkóso nínú ohun gbogbo tí ó dá.

Gbígbo àti síṣe ọrọ̀ nàà

¹⁹ Kí ẹ mo èyi, èyin ará mi olufẹ; jẹ kí olúkúlùkù èniyàn kí ó máa yára láti gbọ, kí ó lóra láti fohùn, kí ó sì lóra láti bínú; ²⁰ nítorí ìbínú èniyàn kí í ṣiṣẹ ọdodo irú èyi tí Olórùn n̄ fẹ. ²¹ Nítorí náà, ẹ lépa láti borí gbogbo èèrì àti iwà búburú tí ó gbilẹ̀ yíkà, kí ẹ sì fi ọkàn tutù gba ọrọ̀ náà tí a gbìn, tí ó lè gba ọkàn yín là.

²² Ẹ má kan jẹ olùgbọ̀ ọ̀rọ̀ nàà lásán, kí ẹ má ba à ti ipa èyi tan ara yín jẹ. Ẹ ṣe ohun tí ó so. ²³ Nítorí bí ẹnìkẹni bá jẹ olùgbọ̀ ọ̀rọ̀ nàà tí kò sì jẹ olùṣe, oun dàbí ọkúnrin tí ó n̄ ṣàkiyèsì ojú ara rẹ̀ nínú dígi. ²⁴ nítorí, léyìn tí ó bá ti ṣàkiyèsì ara rẹ̀, tí ó sì bá tirẹ̀ lọ, lójúkan náà oun sì gbàgbé bí oun tí rí. ²⁵ Şùgbón ẹni tí ó bá n̄ wo inú ọ̀fin pípé, ọ̀fin ọ̀mìnira ni, tí ó sì dúró nínú rẹ̀, tí oun kò sì jẹ olùgbọ̀ tí n̄ gbàgbé bí kò ṣe olùṣe rẹ̀, oun yóò jẹ aláíbúkún nínú ìṣẹ̀ rẹ̀.

²⁶ Bí ẹnìkẹni bá rò pé oun n̄ sin Olórùn nígbà tí kò kó ahọ̀n rẹ̀ ní ijánu, ó n̄ tan ọkàn ara rẹ̀ jẹ, isin rẹ̀ sì jẹ asán. ²⁷ Isin mímọ̀ àti aláílèèèrì níwájú Olórùn àti Baba ni èyi, láti máa bojútó àwọn aláìní baba àti àwọn opó nínú ipònjú wọn, àti láti pa ara rẹ̀ mọ̀ láílábàwọn kúrò nínú ayé.

2

Ojúsàájú jẹ èèwọ

¹ Èyin ará mi, gégé bí onígbàgbọ̀ nínú ọ̀go Olúwa wá Jesu Kristi, ẹ máa ṣe ojúsàájú ẹnìkẹni. ² Nítorí bí ọkúnrin kan bá wá sí ipéjọpọ̀ yín, pèlú ọ̀rùka wúra àti aṣọ̀ dárádára, tí tálákà kan sì wá pèlú nínú aṣọ̀ èèrì; ³ tí èyin sí bu ọ̀lá fún ẹni tí ó wọ aṣọ̀ dárádára tí ẹ sì wí pé, “Iwo jókòó n̄hìn-ín yí ní ibi dárádára;” tí ẹ sì wí fún tálákà náà pé, “Iwo dúró níbẹ̀” tàbí “jókòó n̄hìn-ín lábé àpótí itisẹ̀ mi,” ⁴ èyin kò ha n̄ dá ara yín sí mèjì nínú ara yín, èyin kò sì di onídàájọ̀ tí ó ní èrò búburú bí?

⁵ Ẹ fi etí silẹ̀, èyin ará mi olufẹ: Olórùn kò ha ti yan àwọn tálákà ayé yíi láti jẹ olórọ̀ nínú ìgbàgbọ̀, àti ajogún ijoba náà, tí ó tí ṣe ilèrì fún àwọn tí ó fẹ ẹ? ⁶ Şùgbón èyin ti bu tálákà kù. Àwọn olórọ̀ kò ha n̄ pón yín lójú bí; wọn kò ha sì n̄ wọ yín lọ silẹ̀ ejọ? ⁷ Wọn kò ha n̄ so ọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ rere ni tí a fi n̄ pè yín bí?

⁸ Sùgbón bí èyin bá n mú olú òfin ni şe gégé bí Ìwé Mímó, èyí tí ó wí pé, “Ìwọ fẹ ẹni kejì rẹ gégé bí ara rẹ,” èyin n şe dárádára. ⁹ Sùgbón bí èyin bá n şe ojúsàájú èniyàn, èyin n dẹşẹ, a si n dá yín lẹbi nípa òfin bí arúfin. ¹⁰ Nítórí ẹnikẹni tí ó bá pa gbogbo òfin mó, tí ó sì rú òkan, ó jẹbi rírú gbogbo rẹ. ¹¹ Nítórí ẹni tí ó wí pé, “Ìwọ kò gbọdọ şe panşágà,” òun ni ó sì wí pé, “Ìwọ kò gbọdọ pàniyàn.” Njẹ bí iwọ kò şe panşágà, sùgbón tí iwọ pàniyàn, iwọ jásí arúfin.

¹² E máa sòrọ, ẹ sì máa hùwà, bí àwọn tí a ó fi òfin òminira dá lẹjọ. ¹³ Nítórí ẹni tí kò şàánú, ni a ó şe idájọ fún láisi àánú; àánú n şogo lórí idájọ.

Ìgbàgbọ àti àwọn işẹ

¹⁴ Èrè kí ni ó jẹ, ará mi, bí ẹni kan wí pé òun ní ìgbàgbọ, sùgbón tí kò ní àwọn işẹ láti fi han? Ìgbàgbọ náà lè gbà á là bí? ¹⁵ Bí arákùnrin tàbí arábinrin kan bá wà ní àini aşo, tí ó sì şe àini oúnjẹ òdọjọ, ¹⁶ tí ẹni kan nínú yín sì wí fún pé, “Máa lọ ní àlàáfíà, kí ara rẹ kí ó má şe tutù, kí ó sì yó,” sùgbón ẹ kò fi nkan wọn-ọn-ni tí ara n fẹ fún wọn; èrè kí ni ó jẹ? ¹⁷ Bẹẹ sì ni ìgbàgbọ, bí kò bá ní işẹ rere, ó kú nínú ara rẹ.

¹⁸ Sùgbón ẹnikan lè wí pé, “Ìwọ ní ìgbàgbọ, èmi sì ni işẹ.”

Fi ìgbàgbọ rẹ hàn mí ní àisi işẹ, emi ó sì fi ìgbàgbọ mi hàn ọ nípa işẹ rere mi. ¹⁹ Ìwọ gbàgbọ pé Olórún kan ní ó n bẹ; ó dára! Àwọn ẹmí èşù pèlú gbàgbọ bẹẹ, wọn sì wàrinì.

²⁰ Sùgbón, iwọ aláimoye èniyàn, iwọ ha fẹ ní idánilójú pé, ìgbàgbọ ní àisi işẹ rere asán ni? ²¹ Kí ha í şe nípa işẹ ni a dá Abrahamu baba wa láre, nígbà tí ó fi Isaaki ọmọ rẹ rú ẹbọ lórí pepe? ²² Ìwọ rí i pé ìgbàgbọ rẹ bá işẹ rin, àti pé nípa işẹ rere ni a so ìgbàgbọ di pípé. ²³ Ìwé Mímó sì şe tí ó wí pé, “Abrahamu gba Olórún gbọ, a sì kà á sí òdodo fún un,” a si pé é ní ọrẹ Olórún. ²⁴ Njẹ èyin rí i pé nípa işẹ rere ni à n dá èniyàn láre, kí i şe nípa ìgbàgbọ nikan.

²⁵ Gégé bẹẹ pèlú kí a dá Rahabu panşágà láre nípa işẹ bí, nígbà tí ó gba àwọn ayólẹwò, tí ó sì rán wọn jade gba ònà m̀ìrán? ²⁶ Nítórí bí ara ní àisi ẹmí tí jẹ òkú, bẹẹ gégé pèlú ni ìgbàgbọ ní àisi işẹ jẹ òkú.

3

Kíkó ahọn ní ìjánu

¹ Èyin ará mi, ẹ má şe jẹ kí púpọ nínú yín jẹ olúkọ, kí èyin kí ó mò pé àwa ni yoò jẹbi jù. ² Nítórí nínú ohun púpọ ni gbogbo wa n şe aşise. Bí ẹnikan kò bá şi şe nínú ọrọ, òun náà ni ẹni pípé, òun ni ó sì le kó gbogbo ara ní ìjánu.

³ Bí a bá si fi ìjánu bọ ẹşin lenu, kí wọn kí ó le gbọ tiwa, gbogbo ara wọn ni àwa si n tí kiri pèlú. ⁴ Kiyèsi i, àwọn ọkọ ojú omi pèlú, bí wọn ti tóbi tó ni, tí a si n tí ọwọ ẹfúfú lile gbá kiri, itókọ kékeré ni a fi n darí wọn kiri, síbikíbi tí ó bá wu ẹni tí ó n tọ ọkọ. ⁵ Bẹẹ pèlú ni ahọn jẹ ẹyà kékeré, ó si n fihun ohun nla. Wo igi nla tí iná kékeré ni sun jóná! ⁶ Iná si ni ahọn, ayé ẹşẹ si ni: ní àárin àwọn ẹyà ara wa, ní ahọn ti n bá gbogbo ara jẹ, tí yoò si ti iná bọ ipa ayé wa; ọrun apáàdi a si tiná bọ òun náà.

⁷ Nítórí olúkúlùkù ẹdà ẹranko, àti ti eye, àti ti ejò, àti ti ohun tí ó n bẹ ní Òkun, ni à n tú lójú, tí a si ti tú lójú láti ọwọ ẹdà èniyàn wá. ⁸ Sùgbón ahọn ni ẹnikẹni kò le tú lójú; ohun búburú aláìgbòràn ni, ó kún fún oró ikú tí í pa ni.

⁹ Òun ni àwa fi n yin Olúwa àti Baba, òun ni a si fi n bú èniyàn tí a dá ní àwòrán Olórún. ¹⁰ Láti ẹnu kan náà ni iyin àti eebú tí n jade. Èyin ará mi, ǹnkan wònyí kò yẹ kí ó rí bẹẹ. ¹¹ Orisun odò kan a ha máa sun omi didára àti omi iyọ jade láti orisun kan náà bí? ¹² Èyin ará mi, igi ọpọtọ ha le so eso olifi bí? Tàbí àjàrà ha lè so eso ọpọtọ? Bẹẹ ni orisun kan kò le sun omíró àti omi tútù.

Oríşìí ọgbón méjì

¹³ Ta ni ó gbón tí ó sì ní ìmọ nínú yín? E jẹ kí ó fi işẹ rẹ hàn nípa iwà rere, nípa iwà tútù tí ọgbón. ¹⁴ Sùgbón bí èyin bá ní owú kíkorò àti ìjà ní ọkàn yín, ẹ má şe şe féfé, ẹ má sì şeké sí ọtítọ. ¹⁵ Ọgbón yíi kí i şe èyí tí ó ti ọdọ Olórún wá, sùgbón ti ayé ni, tí ara ni, tí ẹmí èşu ni. ¹⁶ Nítórí nibi tí owú òun ìjà bá gbé wà, níbẹ ni rúdurúdu àti işẹ búburú gbogbo wá.

¹⁷ Sùgbón ọgbón tí ó ti òkè wá jẹ mímó ní àkókó, tí àlàáfíà, àti tí irẹlẹ, kí i sì i şoro láti bẹ, ó kún fún àánú àti fún eso rere, kí i şe ojúsàájú, a sì máa so ọtítọ. ¹⁸ Àwọn tí ó n şişẹ àlàáfíà a sì máa gbín eso àlàáfíà ní àlàáfíà.

4

Ìyòhnda ara ẹni fún Olórún

¹ Níbo ni ogun ti wá, níbo ni ìjà sí ti wá láàrin yín? Ìfèkúfèḗ ara yín ha kọ ni tí ó n jagun nínú àwọn èyà ara yín bí? ² Èyin n fè ifèkúfèḗ, ẹ kò sí ní, èyin n pànyàn, ẹ sí n ẹ ilara, ẹ kò sí le ní: èyin n jà, èyin sí n jagun; ẹ kò ní, nítorí tí èyin kò béèrè. ³ Èyin béèrè, ẹ kò sí rí gbà, nítorí tí èyin ẹi béèrè, kí èyin kí ó lè ló ó fún ifèkúfèḗ ara yín.

⁴ Èyin panşágà ọkúnrin, àti panşágà obìnrin, ẹ kò mò pé ibaré ayé iştá Ọlórún ni? Nítorí nàà ẹni tí ó bá fè láti jẹ ọrẹ ayé di ọtá Ọlórún. ⁵ Èyin ẹe bí Ìwé Mímọ so lásán pé, Ẹmí tí ó fi sínú wa n jowú gidigidi lóri wa? ⁶ Şùgbón ó fún ni ní oore-ọfẹ sí i. Nítorí nàà ni ìwé mímọ ẹe wí pé,

“Ọlórún kọ ojú ìjà sí àwọn agbéra, şùgbón ó fi oore-ọfẹ fún àwọn onírèlẹ ọkàn.”

⁷ Nítorí nàà, ẹ teriba fún Ọlórún. Ẹ kọ ojú ìjà sí èşù, òun ó sí sá kúrò lódò yín. ⁸ Ẹ súnmọ Ọlórún, òun ó sí súnmọ yín. Ẹ wẹ ọwọ yín mó, èyin elẹşẹ; ẹ sí ẹ ọkàn yín ní mímọ, èyin oniyeméjì. ⁹ Ẹ banújẹ, ẹ şófò, kí ẹ sí hu fún ẹkún. Ẹ jẹ kí ẹrin yín kí ó di ọfò, àti ayọ yín kí ó di ibanújẹ. ¹⁰ Ẹ rẹ ara yín silẹ níwájú Olúwa, òun ó sí gbé yín ga.

¹¹ Ará, ẹ má ẹe şòrò ibi sí ara yín. Ẹni tí ó bá n şòrò ibi sí arákúnrin rẹ, tí ó n dá arákúnrin rẹ lẹjọ, ó n şòrò ibi sí ọfin, ó sí n dá ọfin lẹjọ; şùgbón bí ìwọ bá n dá ọfin lẹjọ, ìwọ kí i şe olufẹ ọfin, bí kò ẹe onidàájọ. ¹² Aşófin àti onidàájọ kan şoşo ní ó n ẹe, àni ẹni tí ó lè gbàlá tí ó sí le parun, şùgbón ta ni ìwọ tí ó n dá ẹnikẹjì rẹ lẹjọ?

Má ẹe ìlerí nńpa ọjó ọla

¹³ Ẹ wá nisinsin yí, èyin tí ó n wí pé, “Lóní tabí lóla àwa ó lọ sí ilú báylí, a ó sí ẹe ọdún kan níbẹ, a ó sí şòwò, a ó sí jèrè.” ¹⁴ Nígba tí èyin kò mò ohun tí yóò hù lóla. Kí ni ẹmí yín? Ìkùùkuu sá à ni yín, tí ó hàn nígbà díẹ, léyín nàà a sí tóká lọ. ¹⁵ Èyí tí ẹe bá fi wí pé, “Bí Olúwa bá fè, àwa yóò wá láàayè, àwa ó sí ẹe èyí tabí èyí i ni.” ¹⁶ Şùgbón nisinsin yí, èyin n gbèraga nínú ifónnu yín, gbogbo irú ifónnu bẹẹ, ibi ni. ¹⁷ Nítorí nàà ẹni tí ó bá mò rere i ẹe tí kò sí ẹe é, ẹşẹ ni fún un.

5

Ìkìlò fún àwọn aninílára ọlórọ

¹ Ẹ wá nisinsin yí, èyin ọlórọ, ẹ máa şokún kí ẹ sí máa pohúnreré ẹkún nítorí òsì tí ó n bọ wá ta yín. ² Orọ yín díbàjẹ, kòkòrò sí ti jẹ aşọ yín. ³ Wúra òun fádáká yín díbàjẹ; ibàjẹ wọn ni yóò sí ẹe elẹrì sí yín, tí yóò sí jẹ ẹran-ara yín bí iná. Èyin tí kò işúra jọ de ọjó ikẹyin. ⁴ Kiyèsi i, ọyá àwọn alágbaşe tí wón ti şe ikòrè oko yín, èyí tí ẹ kò san, n ké rara; àti igbe àwọn tí ó şe ikòrè sí ti wọ inú eti Olúwa àwọn omọ-ogun. ⁵ Èyin tí jẹ adùn ni ayé, èyin sí ti fi ara yín fún ayé jíjẹ; èyin tí mú ara yín sanra de ọjó pípa. ⁶ Èyin tí dá ẹbi fún olódodo, ẹ sí ti pa á; ẹni tí kò kọ ojú ìjà sí yín.

Sùúrù nínú ìjyà

⁷ Nítorí nàà ará, ẹ mú sùúrù títi di ipadà wá Olúwa. Kiyèsi i, agbè a máa retí èso iyebiye ti ilẹ, a sí mú sùúrù de é, títi di igbà àkórọ àti àròkúrò ọjó. ⁸ Èyin pèlú, ẹ mú sùúrù; ẹ fi ọkàn yín balẹ, nítorí ipadà wá Olúwa kù sí dèdè. ⁹ Ẹ má ẹe kùn sí omọnikẹjì yín, ará, kí a má ba à dá a yín lẹbi: kiyèsi i, onidàájọ dúró ní ẹnu ilẹkún.

¹⁰ Ará mi, ẹ fi àwọn wólí tí ó ti n şòrò ní orúko Olúwa ẹe àpẹrẹ ìyà jíjẹ, àti sùúrù. ¹¹ Sá à wò ó, àwa a máa ka àwọn tí ó fi ara dá ìyà sí ẹni ibùkún. Èyin tí gbọ tí sùúrù Jobu, èyin sí rí igbeyìn tí Olúwa ẹe; pé Olúwa kún fún iyónú, ó sí ní ànù.

¹² Şùgbón ju ohun gbogbo lọ, ará mi, ẹ má ẹe ibúra, lbá à ẹe fifi ọrun búra, tabí ilẹ, tabí ibúra-kíbura müràn. Şùgbón jẹ kí “Bèẹ ni” yín jẹ bèẹ ni; àti “Bèẹ kọ” yín jẹ bèẹ kọ; kí ẹ má ba à bọ sínú ẹbi.

Adùrà igbàgbọ

¹³ Inú ẹnikẹni ha bàjẹ nínú yín bí? Jẹ kí ó gbàdùrà. Inú ẹnikẹni ha dùn? Jẹ kí ó kọrin mímọ. ¹⁴ Ẹnikẹni ha ẹe àisàn nínú yín bí? Kí ó pé àwọn agbà ljo, kí wón sí gbàdùrà sóri rẹ, kí wón fi oróró kún ún ní orúko Olúwa. ¹⁵ Adùrà igbàgbọ yóò sí gba aláisàn nàà là, Olúwa yóò sí gbé e díde; bí ó bá sí ẹe pé ó ti dẹşẹ, a ó dáríjì i. ¹⁶ Ẹ jéwọ ẹşẹ yín fún ara yín, kí ẹ sí máa gbàdùrà fún ara yín, kí a lè mú yín lárada. Işẹ tí adùrà olódodo n şe ní agbára púpọ.

¹⁷ Ènyàn bí àwa ni Elijah, ó gbàdùrà gidigidi pé kí ọjó kí ó má ẹe rọ, ọjó kò sí rọ sóri ilẹ fún ọdún mféta òun oşu mféfà. ¹⁸ Ó sí tún gbàdùrà, ọrun sí tún rọjó, ilẹ sí so èso rẹ jade.

¹⁹ Ará, bí ẹnikẹni nínú yín bá şinà kúrò nínú ọtítọ, tí ẹni kan sí yí i padà; ²⁰ jẹ kí ó mò pé, ẹni tí ó bá yí elẹşẹ kan padà kúrò nínú işinà rẹ, yóò gba ọkàn kan là kúrò lówọ ikú, yóò sí bo ọpólọpọ ẹşẹ mólẹ.

Ìwé Peteru Kìn-ín-ní

1 Peteru, aposteli Jesu Kristi,

Sí àwọn àyànfẹ̀ Ọlórùn, ti wọn n ẹ̀ ẹ̀ àtípó ní àgbáyé, tiwọn tú káákiri sí Póntu, Galatia, Kappadokia, Asia, àti Bitinia, 2 àwọn ẹ̀ni tí a ti yàn gégé bí ìmòtélé Ọlórùn Baba, nípa isòdimímó Ẽmí, sí igbóràn àti ibùwọn èjẹ Jesu Kristi:

Kí oore-òfẹ̀ àti àlàáfia máa bí sí fún yín.

Ìyìn sí Ọlórùn fún irètí tó wà láààyè

3 Ìyìn yẹ Ọlórùn àti Baba Jesu Kristi Olúwa wa! Ẽni tí ó tún wa bí gégé bí àánú nílá rẹ̀ sínú irètí ààyè nípa àjínde Jesu Kristi kúrò nínú òkú, 4 àti sínú ogún àidibájẹ̀, àti àilábàwọn, àti èyí tí kí í sá, tí a ti fi pamọ̀ ni ọ̀run dè yin, 5 èyin tí a n pamọ̀ nípa agbára Ọlórùn nípa igbàgbọ̀ sí igbàlà, tí a múra láti fihàn ní igbà ikẹyin. 6 Ẽ yò nínú èyí púpọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pe nísinsin yí fún igbà diẹ̀, níwọn bí ó ti yẹ, a ti fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ idánwò bá yín nínú jẹ̀. 7 Àwọn wònyí sí wáyé kí idánwò igbàgbọ̀ yin tí ó ni iye lórí ju wúrà, tí n ẹ̀gbé ọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé iná ní a fi n dán an wò, lẹ̀ yorisí ìyìn àti ọ̀go àti ọ̀lá ní igbà ifarahàn Jesu Kristi. 8 Ẽni tí èyin fẹ̀ láírí, ẹ̀ni tí èyin gbàgbọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé ẹ̀ kò rí í nísinsin yí èyin sí n yọ ayọ̀ tí a kò lè fi ẹnu sọ, tí ó sí kún fún ọ̀go; 9 èyin sí n gba ilépa igbàgbọ̀ yín, àní igbàlà ọkàn yín.

10 Ní ti igbàlà yí, àwọn wólíí tí wọn sọ àsotélé nípa oore-òfẹ̀ tí ó mú tọ̀ yín wá, wọn wádíi jinlẹ̀ lẹ̀sọ̀ lẹ̀sọ̀. 11 Wọn n wádíi igbà wo tàbí irú sá à wo ní Ẽmí Kristi tí ó wà nínú wọn n tọka sí, nígbà tí ó jẹ́rú iyá Kristi àti ọ̀go tí yóò tẹ̀lẹ̀ e. 12 Àwọn ẹ̀ni tí a fihàn fún, pé kí í ẹ̀ fún àwọn tókara wọn, bí kò ẹ̀ fún àwa ní wọn ẹ̀ iránṣẹ̀ ohun wọn-ọ̀n-ní, tí a ti rọ̀yìn fún yín nísinsin yí, láti ọ̀dọ̀ àwọn tó tí n wààsù iylnrere nàà fún yín nípasẹ̀ Ẽmí Mímọ̀ tí a rán wá láti ọ̀run; ohun tí àwọn àngẹ̀lì n fẹ̀ láti wò.

E jẹ mímọ̀

13 Nítorí nàà, ẹ̀ múra ọkàn yín silẹ̀, ẹ̀ kó ara yín ní ijánu, kí ẹ̀ sí fi irètí yín ní kíkún sí oore-òfẹ̀, èyí tí a n mu bọ̀ fún yín ní igbà ifarahàn Jesu Kristi. 14 Bí àwọn omọ̀ tí n gbọ̀rọ̀, ẹ̀ ma ẹ̀ da ara yín pọ̀ mọ̀ ifẹ̀kúfẹ̀ àimọ̀ yín tí àtíjọ. 15 Sùgbọ̀n gégé bí ẹ̀ni tí o pè yin ti jẹ̀ mímọ̀; bẹ̀ẹ̀ ní kí èyin nàà jẹ̀ mímọ̀. 16 Nítorí a ti kọ̀ ọ̀ pé, “Ẽ jẹ̀ mímọ̀: nítorí tí Ẽmí jẹ̀ mímọ̀!”

17 Níwọn bí èyin ti n kẹ̀ pe Baba, ẹ̀ni tí n ẹ̀ idájọ̀ gégé bí iṣẹ̀ olúkúlùkù láìṣe ojúàsájú, ẹ̀ máa lo igbà àtípó yin ní ibèrù. 18 Níwọn bí èyin ti mọ̀ pé a kò fi ohun idibájẹ̀ rà yín padà, bí fàdàkà tàbí wúrà kúrò nínú iwá asán yín, tí èyin ti jogún láti ọ̀dọ̀ àwọn baba yín. 19 Sùgbọ̀n pèlú èjẹ̀ iyebiye, bí i ti ọ̀dọ̀-àgùntàn ti kò lábùkù, tí kò sí lábàwọn, àní, èjẹ̀ Kristi. 20 Ẽni tí a ti mọ̀ tẹ̀lẹ̀ nítòótọ̀ sàájú ipilẹ̀ṣe ayé, sùgbọ̀n tí a fihàn ní igbà ikẹyin wònyí nítorí yín. 21 Àní èyin ti o tipasẹ̀ rẹ̀ gba Ọlórùn gbọ̀, ẹ̀ni tí ó jì í dide kúrò nínú òkú, tí ó sí fi ọ̀go fún un; kí igbàgbọ̀ àti irètí yín lè wá lódọ̀ Ọlórùn.

22 Níwọn bí èyin ti wẹ̀ ọkàn yin mọ̀ nípa igbóràn yín sí ọ̀títọ̀ sí ífẹ̀ ará tí kò ní ètàn, ẹ̀ fẹ̀ omọ̀nikẹ̀jì yín gidigidi láti ọkàn wá. 23 Bí a ti tún yín bí, kí í ẹ̀ láti inú idibájẹ̀ wá, bí kò ẹ̀ èyí tí kí í díbájẹ̀ nípa ọ̀rọ̀ Ọlórùn tí n bẹ̀ láààyè tí ó sí dúró. 24 Nítorí pé,

“Gbogbo èniyàn dàbí koríko,

àti gbogbo ọ̀go rẹ̀ bí itànná koríko.

Koríko á máa gbẹ̀ itànná a sí máa rẹ̀ dànù,

25 sùgbọ̀n ọ̀rọ̀ Olúwa dúró tíí láé.”

Ọ̀rọ̀ nàà yíí sí ní iylnrere tí a wààsù fún yín.

2

1 Nítorí nàà, ẹ̀ fi àrànkan gbogbo silẹ̀ ní apá kan, àti ètàn gbogbo, àti àgàbàgèbè, àti ilara, àti síso ọ̀rọ̀ búburú gbogbo. 2 Bí omọ̀ ọ̀wọ̀ tuntun, kí ẹ̀ máa fẹ̀ wàrà ti Ẽmí, èyí tí kò lẹ̀tàn, kí èyin lè máa tipasẹ̀ rẹ̀ dàgbà sí igbàlà, 3 nísinsin yí tí èyin ti tọ̀ ọ̀ wò pé rere ní Olúwa.

Àpáta iyẹ̀ àti èniyàn tí a yàn

4 Ẽni tí èyin n tọ̀ bọ̀, sí bí okúta ààyè nàà, èyí tí a ti ọ̀wọ̀ èniyàn kọ̀ silẹ̀ nítòótọ̀, sùgbọ̀n lódọ̀ Ọlórùn, àṣàyan okúta iyebiye. 5 Èyin pèlú, bí okúta ààyè, ní a kọ̀ ní ilẹ̀ ẹ̀mí, àlufáà mímọ̀, láti máa rú èbọ̀ ẹ̀mí, tí í ẹ̀ ṣètẹ̀wọ̀gbà lódọ̀ Ọlórùn nípa Jesu Kristi. 6 Nítorí nínú Ìwé Mímọ̀, ó wí pé: “Kiyèsì í, mo fi pàtàkì okúta igun ilẹ̀ àṣàyan,

iyebiye, lélé ni Sioni:
eni tí ó bá sí gbà á gbọ
ojú kí yóò tí í.”

7 Báyii fún èyin ti ẹ gbà á gbọ, ó ẹ iyebiye; ùgbọ́n fún àwọn tí kò gbà á gbọ,
“Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lẹ̀ kòsílẹ̀,
òun ni ó di pàtàkì igun ilé,”

8 àti pèlú,
“Òkúta idigbòlù,
àti àpáta ikòsẹ̀.”

Nítòrí wọn kòsẹ̀ nípa síṣe àìgbòrán sí ọ̀rọ̀ náà, sínú èyí tí a gbé yàn wọn sí pèlú.

⁹ Ùgbọ́n èyin ni Iran tí a yàn olú àlùfàà, Orilẹ̀-èdè míímọ̀, èniyàn ọ̀tọ̀ kí èyin lè fi olánlá èni tí ó pè yín jáde kúrò nínú òkùnkùn sínú ìmọ̀lẹ̀ iyanu rẹ̀ hàn. ¹⁰ Èyin tí kì í ẹ̀ èniyàn nígbà kan rí, ùgbọ́n nísinsin yíi, èyin ti di èniyàn Ọ̀lórún, èyin tí kò rí àánú gbà rí, ùgbọ́n nísinsin yíi, ẹ̀ tí rí àánú gbà.

Ìbòwọ̀ fún àwọn ọ̀fin àti àwọn aláṣe

¹¹ Olufé ọ̀wọ̀n, mo bẹ̀ yín, bí àjẹ̀jì àti àtípó, láti fàséyìn kúrò nínú ifékúfẹ́ ara, tí n ba ọ̀kàn jagun. ¹² Kí iwà yín láàrín àwọn aláìkọ̀là dára; pé, bí wọn ti n sọ̀rọ̀ yín bí olúṣe búburú, nípa iṣẹ̀ rere yín tí wọn ó máa kíyèsì, kí wọn lè máa yin Ọ̀lórún lógo lójó ti òun ba bẹ̀ wá wò.

¹³ Ẹ̀ máa teríba fún gbogbo ilànà èniyàn nítòrí tí Olúwa, ibá à ẹ̀ fún ọ̀ba tabí fún olórí. ¹⁴ Tabí fún àwọn baalé, fún àwọn tí a rán láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti gbẹ̀san lára àwọn tí n ẹ̀ búburú, àti fún iyin àwọn tí n ẹ̀ rere. ¹⁵ Ifé Ọ̀lórún sá ni èyí pé, ní rere í ẹ̀, kí ẹ̀ lè dẹ̀kun ọ̀rọ̀ àimọ̀kan òmùgọ̀ èniyàn. ¹⁶ Ẹ̀ máa gbé gégé bí èni òmìnira, ùgbọ́n ẹ̀ ma ẹ̀ lo òmìnira yín láti bo ibi mọ̀lẹ̀; ùgbọ́n kí ẹ̀ gbé gégé bí iránṣe Ọ̀lórún. ¹⁷ Ẹ̀ bọ̀wọ̀ fún gbogbo èniyàn, ẹ̀ fẹ̀ àwọn ará, ẹ̀ bẹ̀rù Ọ̀lórún, ẹ̀ bọ̀wọ̀ fún ọ̀ba.

¹⁸ Èyin omọ̀ ọ̀dọ̀, ẹ̀ máa teríba fún àwọn ọ̀gá yín pèlú ibèrù gbogbo, kí í ẹ̀ fún àwọn èni rere àti oníwà tútù nìkan, ùgbọ́n fún àwọn ònrórò pèlú. ¹⁹ Nítòrí pé èyí ní ìgbóríyìn fún, bí èniyàn bá fi ara da Irora, ijìyà lónà àitọ̀, nítòrí ọ̀kàn rere sí Ọ̀lórún. ²⁰ Ùgbọ́n ọ̀go kìn ni ó jẹ̀, nígbà tí ẹ̀ ba ẹ̀ tí a sì lù yín, bí ẹ̀ bá fi suúrù gbà á? Ùgbọ́n nígbà tí èyin bá n ẹ̀ rere tí ẹ̀ sì n jìyà, bí ẹ̀ bá fi suúrù gbà á, èyin ní ọ̀pẹ̀ lódọ̀ Ọ̀lórún. ²¹ Sí èyí ni a pè yín: nítòrí Kristi pèlú jìyà fún un yín, ó fi àpẹ̀rẹ̀ sílẹ̀ fún un yín, kí èyin lè máa to ipasẹ̀ rẹ̀:

22 “Òun kò dẹ̀ṣẹ̀ kankan,
bẹ̀ ẹ̀ sí ni, a kò rí ẹ̀tàn kan lẹ̀nu rẹ̀.”

23 Èni, nígbà tí a kẹ̀gàn rẹ̀, tí kò sí padà kẹ̀gàn; nígbà tí ó jìyà tí kò sí halẹ̀; ùgbọ́n ó fi ọ̀ràn rẹ̀ lè èni tí n ẹ̀ idájọ̀ ọ̀dodo lówọ̀. ²⁴ Èni tí òun tìkára rẹ̀ fi ara rẹ̀ ru ẹ̀ṣẹ̀ wa lórí igi àgbélébùú, pé kí àwa lè di òkú sí ẹ̀ṣẹ̀, ki a sì di ààyè sí ọ̀dodo, nípa ijìyà èni tí ó mú yín lárada. ²⁵ Nítòrí tí èyin n sáko lo bí àgùntàn, ùgbọ́n nísinsin yíi èyin ti padà sí ọ̀dọ̀ oluṣọ̀-àgùntàn àti bíṣọ̀bù ọ̀kàn yín.

3

Àwọn aya àti àwọn ọ̀ko

¹ Bẹ̀ gégé, èyin aya, ẹ̀ máa teríba fún àwọn ọ̀ko yín; pé, bí ènikèni ba tilẹ̀ n ẹ̀ àìgbòrán sí ọ̀rọ̀ náà, kí a lè jẹ̀rẹ̀ wọn láì sọ̀rọ̀ nípa iwà àwọn aya wọn. ² Nígbà tí wọn bá n wo iwà rere pèlú èrù yín. ³ Kí ọ̀ṣọ̀ yín má ẹ̀ jẹ̀ ọ̀ṣọ̀ ọ̀de, tí irun dídí, àti wúra lílò, tabí tí aṣọ̀ wíwó; ⁴ ùgbọ́n kí ó jẹ̀ èni tí ó fi ara sin ní ọ̀kàn, nínú ọ̀ṣọ̀ àìdibàjẹ̀ tí èmí irẹ̀lẹ̀ àti èmí tútù, èyí tí í ẹ̀ iyebiye níwájú Ọ̀lórún. ⁵ Nítòrí báyii ni àwọn obinrin míímọ̀ ìgbàani pèlú, tí wọn gbékẹ̀lẹ̀ Ọ̀lórún, fi ẹ̀ ara wọn lóṣọ̀, wọn a máa teríba fún àwọn ọ̀ko wọn. ⁶ Gégé bí Sara tí gbọ̀ tí Abrahamu, tí ó n pé ẹ̀ ní olúwa rẹ̀. Omọ̀binrin èni tí èyin jẹ̀, bí èyin bá n ẹ̀ rere, tí ohunkóhun kò sí dẹ̀rùbà yín.

⁷ Bẹ̀ gégé èyin ọ̀ko, ẹ̀ máa fi ọ̀ye ba àwọn aya yín gbé, ẹ̀ máa fi olá fún aya, bí ohun èlò tí kò lágbára, àti pèlú bí àjùmọ̀jogún oore-ọ̀fẹ̀ iye; kí àdùrà yín má bà á ní idènà.

Jìyà fún síṣe iṣẹ̀ rere

⁸ Lákòótan, kí gbogbo yín jẹ̀ onínú kan, ẹ̀ máa bá ara yín kẹ̀dùn, ẹ̀ ní ifẹ̀ ará, ẹ̀ máa ẹ̀ iyònú, ẹ̀ ní èmí irẹ̀lẹ̀. ⁹ Ẹ̀ má ẹ̀ fi búburú san búburú, tabí fi èébù san èébù; ùgbọ́n kàkà bẹ̀, ẹ̀ máa sùre; nítòrí èyí ni a pè yín sí, kí èyin lè jogún ibúkún. ¹⁰ Nítòrí,

“Èni tí yóò bá fẹ̀ iye,
tí yóò sì rí ọ̀jọ̀ rere,

kí o pa ahọ̀n rẹ̀ mó kúrò nínú ibi,
àti ètè rẹ̀ mó kúrò nínú síṣọ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn.
¹¹ Kí ó yà kúrò nínú ibi, kí ó sì máa ẹ̀ rere;

kí ó máa wá àlàáfíà, kí ó sì máa lépa rẹ.

¹² Nítorí ojú Olúwa n̄ bẹ lára àwọn olódodo, etí rẹ sì sí sí èbẹ wọn,

şùgbón ojú Olúwa korò sí àwọn tí n̄ şe búburú.”

¹³ Tá ni yóò sì se yín ní ibi, bí èyin bá jẹ onítara sí ohun rere? ¹⁴ Şùgbón bí èyin bá jìyà nítorí òdodo, a tí búkún yín. “È má şe bẹrù ihàlè wọn, kí e má sì şe kominú.” ¹⁵ Şùgbón e bówò fún Kristi bí Olúwa ní okàn yín: kí e sì múra tan nígbà gbogbo láti dá olúkúlùkù lóhùn tí n̄ béèrè irètí tí o n̄ bẹ nínú yín, şùgbón pèlú okàn tútù àti ibèrù. ¹⁶ Kí e máa ni èrì okàn rere bí wón tí n̄ sòrò yín ní ibi, kí ojú lè tí àwọn tí n̄ kẹgàn iwà rere yín nínú Kristi. ¹⁷ Nítorí ó sà, bí ó bá jẹ ifẹ Olórùn, kí e jìyà fún şíşe rere ju fún şíşe búburú lo. ¹⁸ Nítorí tí Kristi pèlú jìyà lékkan nítorí èşẹ wa, olóòótó fún àwọn aláìşóótó, kí a lè mú wa dé òdò Olórùn, èni tí a pa nínú ara, şùgbón tí a sọ di àyè nínú èmí. ¹⁹ Nínú èyí tí ó lo pèlú tí ó sì wáásù fún àwọn èmí nínú túbú. ²⁰ àwọn tí ó şe aláìgbórán nígbà kan, nígbà tí sùúrú Olórùn dúró pé ní sá à kan ní ojò Noa, nígbà tí wón fi kan okò nínú èyí tí a gba okàn diè là nipa omi, èyí ni èni méjò. ²¹ Apeşere èyí tí n̄ gbà yín là ninsinsin yì pèlú, àní itẹbomi, kí í şe wíwé eèrí tí ara nù, bí kò şe idáhùn èrì okàn rere sí Olórùn, nipa àjìnde Jesu Kristi. ²² Èni tí ó lo sí òrun, tí ó sì n̄ bẹ lówò òtún Olórùn: pèlú àwọn angeli, àwọn aláşe, àti àwọn alágbára si teríba lábẹ rẹ.

4

Ìgbé ayé fún Olórùn

¹ Njẹ bí Kristi tí jìyà fún wa nipa ti ará, irú kan náà ni kí èyin fi hámòra; nítorí èni tí ó bá tí jìyà nipa ti ara, ó tí bọ lówò èşẹ. ² Kí èyin má şe fi ìgbà ayé yín iyókù wà nínú ara mó sí ifékúfẹẹ èniyàn bí kò şe sí ifẹ Olórùn. ³ Nítorí ìgbà tí ó tí kojá tí tó fún şíşe ifẹ àwọn aláìkòlè, rínrin nínú iwà wòbià, ifékúfẹẹ, otí àmpara, iréde òru, kíkó ègbé òmùtí, àti ibòrìşà tí í şe ohun iríra. ⁴ Èyí tí ó yà wón lènu pé èyin kò ba wón sùré sínú irú àşejù iwà wòbià wón, tí wón sì n̄ sòrò yín ní búburú. ⁵ Àwọn èni tí yóò jìyìn fún èni tí ó tí múra láti şe idájò aláàyè àti òkú. ⁶ Nítorí èyí ní a sá şe wáásù iynrere fún àwọn òkú, kí a lè şe idájò wón gégé bí èniyàn nipa ti ara, şùgbón kí wón lè wà láààyè sí Olórùn nipa tí Èmí.

⁷ Şùgbón òpin ohun gbogbo kù sí dèdè; nítorí náà kí èyin wà ní àirékojá, kí e sì máa sọra nínú àdúrà. ⁸ Ju gbogbo rẹ lo, e ní ifé tí ó gbóná láàrín ara yín, nítorí ifé ni n̄ bo òpòlòpò èşẹ mólè. ⁹ È máa şe ara yín ní àlejò láìsí ikùnsínú. ¹⁰ Bí olúkúlùkù tí rí èbùn gbà, bẹẹ ni kí e máa şe ipín fún ni rẹ láàrín ara yín, bí iríjù rere tí onírúurú oore-òfẹ Olórùn. ¹¹ Bí ènikèni ba n̄ sòrò, kí o máa sọ bí òrò Olórùn, bí ènikèni bá n̄ şe işẹ iranşẹ, kí ó şe é bí agbára tí Olórùn fi fún un, kí a lè máa yín Olórùn lógo ní ohun gbogbo nipa Jesu Kristi, èni tí ògo àti ijòba wà fún láé àti láéláé. Amin.

Jìjìyà fun jìjẹ onígbàgbò

¹² Olufé, e má şe ka idánwò gbígbóná tí n̄ bẹ láàrín yín láti dán yín wò bi èni pé ohun àjèjì ni ó dé bá yín. ¹³ Şùgbón níwón bí èyin tí jẹ alábápín iyà Kristi, e máa yò, kí èyin lè yò ayò púpò nígbà tí a bá fi ògo rẹ hàn. ¹⁴ Bí a bá gàn yín nítorí orúkò Kristi, èni ibúkún ni yin: nítorí Èmí Ògo àti tí Olórùn bà lé yín. ¹⁵ Şùgbón e má jẹ kí ènikèni nínú yín jìyà bí apàniyàn, tàbí bí olè, tàbí bí olùşe búburú, tàbí bí èni tí n̄ tojú bọ òràn elòmíràn. ¹⁶ Şùgbón bí ó bá jìyà bí Kristiani kí ojú má şe tí í, şùgbón kí ó kúkú yín Olórùn lógo nítorí tí o orúkò yì. ¹⁷ Nítorí tí ìgbà náà dé, tí idájò yóò bẹrè láti ilé Olórùn wá, bí ó bá sí tètè tí òdò wa bẹrè, igbèyìn àwọn tí kò gba iynrere Olórùn yó ha ti rí?

¹⁸ “Bí ó bá şe pé agbára káká ni a fi gba olódodo là, nibo ni aláìwà-bí-Olórùn àti elẹşẹ yóò yojú sí?”

¹⁹ Nítorí náà, e jẹ kí àwọn tí n̄ jìyà gégé bí ifẹ Olórùn ni şíşe rere, fi okàn wón lè Elédáà olóòótó lówò.

5

Sí àwọn alágbà àti àwọn òdòkùnrin

¹ Àwọn alágbà tí n̄ bẹ láàrín yín ni mo gbànimòràn, èni èni tí n̄ şe alágbà bí èyin, àti elèrì iyà Kristi, àti alábápín nínú ògo tí a ó fihàn. ² È máa tójú agbo Olórùn tí n̄ bẹ láàrín yín, e máa bojútó o, kí í şe àfipáşe, bí kò şe tífétífé; kò má sí jẹ fún èrè ijekúje, bí kò şe pèlú ipinnu tí ó múra tan. ³ Bẹẹ ni kù í şe bí èni tí n̄ lo agbára lóri ijò, şùgbón kí e şe ara yín ní apeşere yín agbo. ⁴ Nígbà tí Olórí Olùşò-àguntàn bá sí fi ara hàn, èyin ó gba adé ògo tí kù í sá.

⁵ Bẹẹ pèlú, èyin òdò, e teríba fún àwọn alágbà. Àní, gbogbo yín e máa teríba fún ara yín kí e fi irèlè wọ ara yín ní aşọ: nítorí,

“Olórún kọ ojú ìjà sí àwọn agbéraga,
 sùgbón ó n fi oore-òfẹ́ fún àwọn onírẹ̀lẹ́.”

⁶ Nítorí náà, ẹ rẹ ara yín sílẹ́ lábẹ́ ọwọ́ agbára Olórún, kí òun lè gbe yín ga lákókò. ⁷ Ẹ máa kó gbogbo àníyàn yín lé e; nítorí tí òun n ẹ itójú yín.

⁸ Ẹ máa wà ni àìrẹkọjá, ẹ máa sọra; nítorí ẹ̀şù ọ́tá yín, bí i kinnìún tí n kẹ ramúramù, ó n rìn káàkiri, ó n wa ẹni tí yóò pajẹ. ⁹ Ẹ kọ ojú ìjà sí i pẹ̀lú idúró şinşin nínú igbàgbọ́, bí ẹyin tí mọ pé ìyà kan náà ni àwọn ará yín tí n bẹ nínú ayé n jẹ.

¹⁰ Olórún oore-òfẹ́ gbogbo, tí ó ti pè yín sínú ògo rẹ́ tí kò nípẹkun nínú Kristi Jesu, nígbà tí ẹyin bá ti jiyà díẹ, òun tìkára rẹ, yóò sì ẹ yín ní àşepé, yóò fi ẹşẹ́ yín múlẹ́, yóò fún yín lágbara, yóò fi idí yín kalẹ́. ¹¹ Tìrẹ́ ni ògo àti agbára títí láé. Àmín.

Àwọn ikíni ikẹyin

¹² Nítorí Sila, arákùnrin wa olóòtítọ́ gégẹ́ bí mo ti kà á sí, ni mo kòwé kúkúru sí i yín, tí mo n gbà yín niyànjú, tí mo sì n jẹrìí pé, ẹyí ni ọ̀títọ́ oore-òfẹ́ Olórún: ẹ dúró şinşin nínú rẹ.

¹³ Ẫjo tí n bẹ ní Babeli, tí a yàn, pẹ̀lú kí yín, bẹẹ̀ sì ni Marku ọmọ mi pẹ̀lú.

¹⁴ Ẫ fi ifẹ́nukonu ifẹ́ kí ara, yín.

Àlàáfiá fún gbogbo yín tí ẹ wà nínú Kristi.

Ìwé Peteru Keji

¹ Simoni Peteru, iránṣẹ àti aposteli Jesu Kristi,

Sí àwọn tí ó gba irú iyebiye igbàgbò kan nàà pèlú wá nínú òdodo Olórùn wa àti ti Jesu Kristi Olùgbàlà:

² Kí oore-òfẹ àti aláàfià máa bí sí i fún yín nínú ìmò Olórùn àti ti Jesu Olúwa wa.

Mímú kí ipè àti yíyàn eni dájú

³ Bí agbára rẹ bí Olórùn ti fún wa ní ohun gbogbo tí a nílò fún ẹ ti iyè àti ti iwà-bí-Olórùn, nípa ìmò eni tí ó pè wá nípa Ògo àti iṣeun rẹ. ⁴ Nípa èyí tí ó fi àwọn ilérí rẹ tí ó tóbi púpọ̀ tí ó ẹ iyebiye fún wa: pé nípa iwònyí ní kí èyin lè di alábápin nínú àbúdá ti Olórùn, nígbà tí èyin bá tí yọ kúrò nínú ìbàjẹ tí ó n bẹ nínú ayé nípa ifẹkúfẹfẹ.

⁵ Àti nítorí ìdí èyí, ẹ máa ẹ àisimi gbogbo, ẹ fi iwà rere kún igbàgbò, àti ìmò kún iwà rere; ⁶ àti àirékojá kún ìmò; àti suúrù kún àirékojá; àti iwà-bí-Olórùn kún suúrù. ⁷ Àti ifẹ omónikeji kún iwà-bí-Olórùn; àti ifení kún ifẹ omónikeji. ⁸ Nítorí bí èyin bá ní nṅkan wònyí tí wón bá sì pọ, wón kí yóò jẹ kí ẹ ẹ òlẹ tàbí aláílésò nínú ìmò Olúwa wa Jesu Kristi. ⁹ Sùgbón eni tí ó bá ẹ aláíní nṅkan wònyí, kò lè ríran ní òkèèrè, ó fojú, ó sì ti gbàgbé pé a ti wẹ òun nù kúrò nínú ẹṣẹ rẹ àtíjọ.

¹⁰ Nítorí nàà, ará ẹ túbò máa ẹ àisimi láti sọ ipè àti yíyàn yín di dájúdájú, nítorí bí èyin bá n ẹ nṅkan wònyí, èyin kí yóò ṣubú. ¹¹ Nítorí báyii ní a ó pèsè fún yín lópólópó láti wọ ìjọba àinípèkun ti Olúwa àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi.

Àsọtẹlẹ̀ tí ọrọ̀ Olórùn

¹² Nítorí nàà, èmi ó máa rán yin létí àwọn nṅkan wònyí nígbà gbogbo, bí ó tilẹ̀ jẹ pé èyin ti mò wón, tí ẹṣẹ yín sì múlẹ̀ nínú òtítọ̀ tí ẹ ní báyii. ¹³ Èmi sì rò pé ó tọ̀ láti máa mú wón wá sí iránti yín, níwón igbà tí èmi ba n bẹ nínú àgọ ara yí. ¹⁴ Bí èmi ti mò pé, bíbọ̀ àgọ ara mi yí silẹ̀ kù sí dèdè, àní, bí Olúwa wa Jesu Kristi ti fihàn mí. ¹⁵ Èmi ó sì máa ẹ saapọ̀n pèlú, kí èyin lè máa ránti nṅkan wònyí nígbà gbogbo léyin ikú mi.

¹⁶ Nítorí kí í ẹ bí eni tí ó n tọ̀ itàn asán léyin tí a fi ọgbónkọgbón là silẹ̀, nígbà tí àwa sọ fún yín ní ti agbára àti wíwá Jesu Kristi Olúwa, sùgbón elérí olánlá rẹ ní àwa jẹ. ¹⁷ Nítorí tí Ó gba ọlá àti ògo láti ọ̀dọ̀ Olórùn Baba, nígbà tí irú ohùn yí fọ̀ sí i láti inú ògo ìlá nàà wá pé, “Eyí ní àyànfẹ omọ̀ mi, eni tí inú mi dùn sí didigidi.” ¹⁸ Àwa pèlú sì gbọ̀ ohun yí tí ó ti ọ̀run wá nígbà tí àwa wá pèlú rẹ̀ ní orí òkè mímọ̀ nàà.

¹⁹ Àwa sì ní ifeṣemúlẹ̀ ọ̀rọ̀ àwọn wòlú dunjúdunjú sí i, èyí tí ó yẹ kí ẹ kíyèsì gégé bí fitilá tó n mọ̀lẹ̀ níbi tí òkùnkùn gbé wá, títi ilẹ̀ yóò fi mò, tí iràwò òwúró yóò sì yọ̀ lókàn yín. ²⁰ Ju gbogbo rẹ̀ lọ, kí ẹ ní òye yí pé kò sí àsọtẹlẹ̀ iwé mímọ̀ kankan tí ó wáyé nípa itumọ̀ wòlú fún rara rẹ. ²¹ Nítorí àsọtẹlẹ̀ kan kò ti ipá ifẹ̀ ènìyàn wá rí; sùgbón àwọn ènìyàn n sọ̀rọ̀ láti ọ̀dọ̀ Olórùn bí a tí n dari wón láti ọwọ̀ Èmí Mímọ̀ wá.

2

Àwọn olùkòni èké àti iparun wón

¹ Sùgbón àwọn wòlú èké wá láàrín àwọn ènìyàn nàà pèlú, gégé bí àwọn olùkòni èké yóò ti wá láàrín yín. Wón yóò yọ̀ kẹlẹ̀ mú èkọ̀ òdi àti ègbé tọ̀ yín wa, àní tí yóò sẹ̀ Olúwa tí ó rà wón pada, wón ó sì mú iparun ti o yára kánkán wá sórí ara wón. ² Ọ̀pólópó ní yóò sì máa tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà itijú wón, tí wón yóò sì mú kí ọ̀nà òtítọ̀ di isọ̀rọ̀-òdi sí. ³ Nínú iwà wòbià wón, àwọn elékọ̀ òdi wònyí yóò máa rẹ̀ ẹ̀ yín jẹ nípa itàn asán. Ìdájọ̀ eni tí kò falẹ̀ láti igbà yí wá àti iparun wón tí kò sí tògbé.

⁴ Nítorí pé bi Olórùn kò bá dá àwọn angeli sí nígbà tí wón ẹ̀, sùgbón ti ó sọ̀ wón sí isàlẹ̀ ọ̀run àpáàdi tí ó sì fi wón sínú ọ̀gbun òkùnkùn biribiri nínú ifipamọ̀ títi dé ìdájọ̀. ⁵ Bí òun kò sì dá ayé igbàani sí, nígbà tí ó mú ikún omi wá sórí ayé àwọn aláiwà-bí-Olórùn, sùgbón ó pa Noa mò, oníwàásù òdodo, pèlú àwọn omọ̀ méje míràn. ⁶ Tí ó sọ̀ àwọn ilú Sodomu àti Gomorra di eérú, nígbà tí ó fi iparun pátápátá dá wón lẹ̀bi, tí ó fi wón ẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ fún àwọn tí yóò jẹ̀ aláiwà-bí-Olórùn. ⁷ Tí ó sì yọ̀ Lọti olóòtítọ̀ ènìyàn, eni tí iwà ègbín àwọn ènìyàn láilófin bà nínú jẹ; ⁸ (nítorí ọ̀kúnrin olóòtítọ̀ nàà bí ó ti n gbé ààrín wón, tí ó n rí, tí ó sì n gbọ̀, lójojúmọ̀ ní iwà

búburú wọn ní bá òkàn òtítọ̀ rẹ̀ jẹ́). ⁹ Bí ó bá rí bèẹ̀, Olúwa mọ̀ bí a tí n yọ̀ àwọn ẹ̀ni iwà-bí-Ọlórún kúrò nínú idánwò àti bí a tí n pa àwọn aláìṣòótọ̀ mọ̀ fún ojọ̀ idájọ̀ nígbà tí wọn yóò tẹ̀sìwájú nínú ìjìyà èṣẹ̀ wọn. ¹⁰ ẚ̀g̀b̀on pàápàá àwọn tí ó n tọ̀ ẹ̀ran-ara lẹ̀yìn nínú ifẹ̀kúfẹ̀ iwà èèrì, tí wọn sì n gan àwọn ìjòyè.

Àwọn ọ̀dájú àti agb́eraga, wọn kò bèrù láti sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí àwọn ẹ̀ni ọ̀go. ¹¹ Bẹ̀ẹ̀ ni àwọn àngẹ̀lì bí wọn tí pọ̀ ní agbára àti ipá tó o nì, wọn kò dá wọn lẹ́jọ̀ ẹ̀gàn níwájú Olúwa. ¹² ẚ̀g̀b̀on àwọn wònyí, bí ẹ̀ranko ígbó tí kò ní èrò, ẹ̀ranko sá á tí a dá láti máa mú pa, wọn n sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn nínú ọ̀rọ̀ tí kò yé wọn, a ó pa wọn run pátápátá nínú ibàjẹ̀ ara wọn.

¹³ Wọn yóò gba ibi padà bí ibi tí wọn tí se. Ọ̀ye ígbafẹ̀ tí wọn ní láti máa jẹ̀ adùn ayé. Wọn jẹ̀ àbàwọn àti àbùkù, wọn n jáyé nínú ifẹ̀kúfẹ̀ wọn nígbà tí wọn bá n jẹ̀ àsẹ̀ pèlù yín. ¹⁴ Ojú wọn kún fún panşágá, wọn kò sì dẹ̀kun èṣẹ̀ didá; wọn n tan àwọn tí òkàn kò fi èṣẹ̀ múlẹ̀ jẹ̀; àwọn tí wọn ní òkàn tí ó tí yege nínú wòbià, ọ̀mọ̀ ẹ̀gún nì wọn. ¹⁵ Wọn kọ̀ ọ̀nà tí ó tọ̀ sílẹ̀, wọn sì şáko lọ, wọn tẹ̀lẹ̀ ọ̀nà Balaamu ọ̀mọ̀ Beori, ẹ̀ni tó fẹ̀ràn èrè àìşòdodo. ¹⁶ ẚ̀g̀b̀on a bá a wí nítorí irẹ̀kọ́já rẹ̀, odi kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ fi ohùn ẹ̀niyàn sọ̀rọ̀, ó sì fi ọ̀pin sí ìşiwèrè wòlù náà.

¹⁷ Àwọn wònyí nì kànga tí kò ní omi, ikùùkuu tí ẹ̀fúfúfú n gbá kiri; àwọn ẹ̀ni tí a pa òkùnkùn biribiri mọ̀ dè títí láé. ¹⁸ Nítorí ígbà tí wọn bá n sọ̀rọ̀ ihàlẹ̀ asán, nínú ifẹ̀kúfẹ̀ ara, wọn a máa tan àwọn tí wọn fẹ̀rẹ̀ má tí l bọ̀ tán kúrò lówó àwọn tí wọn wà nínú ìşinà. ¹⁹ Wọn a máa se ilerí òmìnira fún wọn, nígbà tí àwọn pàápàá jẹ̀ ẹ̀rú idíbàjẹ̀; nítorí ẹ̀niyàn tí di ẹ̀rú ohunkòhun tí ó bá se ọ̀gá rẹ̀. ²⁰ Lẹ̀yìn tí wọn bá tí yọ̀ tán kúrò nínú èèrì ayé nípa mímọ̀ Olúwa àti Olùgbàlá wá Jesu Kristi, bí wọn bá sì tún fi ara kò o, tí a sì şẹ̀gun wọn, ígbẹ̀yìn wọn a burú jú tí ìşáájú lọ. ²¹ Nítorí ibá sà̀n fún wọn, kí wọn máa mọ̀ ọ̀nà ọ̀dodo, jù pé lẹ̀yìn tí wọn mọ̀ ọ̀n tán, kí wọn yípadà kúrò nínú òfin mímọ̀ tí a fi fún wọn. ²² Ọ̀we òtítọ̀ náà se sí wọn lára, “Ajá tún padà sí èèbì ara rẹ̀; àti ẹ̀lẹ̀dẹ̀ tí a tí wẹ̀mọ̀ tún padà n yíraà nínú ẹ̀rọ̀fò.”

3

Ojọ̀ Olúwa

¹ Olùfẹ̀, èyí nì iwé kejì tí mo n kọ̀ sí yín, nínú méjèèjì náà nì ẹ̀mi n ru èrò inu yín sòkè nípa rírán yín létí; ² kí èyìn lè máa rántí ọ̀rọ̀ tí a tí ẹ̀nu àwọn wòlù mímọ̀ sọ̀ şáájú, àti òfin Olúwa àti Olùgbàlá wa láti ọ̀dọ̀ àwọn aposteli yín.

³ Kí ẹ̀ kọ̀ mọ̀ èyí pé, nígbà ojọ̀ ikẹ̀yìn, àwọn ẹ̀lẹ̀gàn yóò dé pèlù ẹ̀gàn wọn. Wọn ó máa rìn nípa ifẹ̀ ara wọn. ⁴ Wọn ó sì máa wí pé, “Nibo nì ilerí wíwà rẹ̀ gbé wà? Láti ígbà tí àwọn baba tí sùn, ohun gbogbo nì lo bí wọn tí wà rí láti ígbà ojọ̀ yìi wá.” ⁵ Nítorí èyí nì wọn mọ̀ ọ̀n mọ̀ se àifẹ̀ ẹ̀ mọ̀ pé nípa ọ̀rọ̀ Ọlórún nì àwọn ọ̀run tí wà láti ígbà àtìjọ̀ àti tí ilẹ̀ yọ̀rì jáde nínú omi, tí ó sì dúró nínú omi. ⁶ Nípa èyí tí omi bo ayé tí ó wà nígbà náà tí ó sì şẹ̀gbé. ⁷ ẚ̀g̀b̀on àwọn ọ̀run àti ayé, tí ó n bẹ̀ nìsinsin yìi, nípa ọ̀rọ̀ kan náà nì ó tí tọ̀ jọ̀ bí ìşura fún iná, a pa wọn mọ̀ de ojọ̀ idájọ̀ àti ìparun àwọn aláiwà-bí-Ọlórún.

⁸ ẚ̀g̀b̀on, olùfẹ̀, ẹ̀ má se gbàgbé ohun kan yìi, pé ojọ̀ kan ló dọ̀ Olúwa bí ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀dún nì ó rí, àti ẹ̀gbẹ̀rún (1,000) ọ̀dún bí ojọ̀ kan. ⁹ Olúwa kò fi ilerí rẹ̀ jáfara, bí àwọn ẹ̀lòmíràn tí ka ìjáfara sí; şùg̀b̀on ó n mú suùrú fún yín nítorí kò fẹ̀ kí ẹ̀nikẹ̀nì şẹ̀gbé, bí kò se kí gbogbo ẹ̀niyàn wá sí ìrònpùwadà.

¹⁰ ẚ̀g̀b̀on ojọ̀ Olúwa nì bọ̀ wá bí olè ní ọ̀ru; nínú èyí tí àwọn ọ̀run yóò kọ́já lọ pèlù ariwo ríla, àti àwọn imọ̀lẹ̀ ojú ọ̀run yóò sì tí inu ooru gbígbóná gidigidi di yíyọ̀, ayé àti àwọn ìşẹ̀ tí ó wà nínú rẹ̀ yóò sì jóná túútúú.

¹¹ Njẹ̀ bí gbogbo nìkan wònyí yóò tí yọ̀ bèẹ̀, irú ẹ̀niyàn wo nì èyìn ibá jẹ̀ nínú iwà mímọ̀ gbogbo àti iwà-bí-Ọlórún. ¹² Kí ẹ̀ máa retí, kí ẹ̀ sì máa múra girí de didé ojọ̀ Ọlórún, nítorí èyí tí àwọn ọ̀run yóò gbiná, tí wọn yóò di yíyọ̀, tí àwọn imọ̀lẹ̀ rẹ̀ yóò sì tí inu ooru gbígbóná gidigidi di yíyọ̀. ¹³ ẚ̀g̀b̀on gégé bí ilerí rẹ̀, àwa nì retí àwọn ọ̀run tuntun àti ayé títun nínú èyí tí ọ̀dodo nì gbé.

¹⁴ Nítorí náà, olùfẹ̀, bí èyìn tí n retí irú nìkan wònyí, ẹ̀ múra girí, kí a lè bá yín ní àlàáfíá ní àilàbàwọn, àti ní àilàbùkù lójú rẹ̀. ¹⁵ Kí ẹ̀ sì máa kà á sí pé, suùrú Olúwa wa ígbàlá nì; bí Paulu pèlù aràkùnrin wa olùfẹ̀, tí kòwé sí yín gégé bí ọ̀gbon tí a fi fún un. ¹⁶ Bí ó tí n sọ̀rọ̀ nìkan wònyí pèlù nínú iwé rẹ̀ gbogbo nínú èyí tí ohun míràn sọ̀rọ̀ láti yé nì gbé wà, èyí tí àwọn ọ̀pè àti àwọn aláidúró nìbikan nì lo, bí wọn tí n lo iwé mímọ̀ ìyókù, sí ìparun ara wọn.

¹⁷ Nítorí náà èyìn olùfẹ̀, bí èyìn tí mọ̀ nìkan wònyí tẹ̀lẹ̀, ẹ̀ máa kiyèsára, kí a má ba à fi ìşinà àwọn ẹ̀niyàn búburú fá yín lọ, kí ẹ̀ sì şubú kúrò ní idúró şinşin yín. ¹⁸ ẚ̀g̀b̀on ẹ̀ máa dàgbà nínú oore-ọ̀fẹ̀ àti nínú imọ̀ Olúwa àti Olùgbàlá wá Jesu Kristi.

Eni tí ògo wà fún nísinsin yí àti tíí láé! Àmín.

Ìwé Johanu Kìn-ín-ní

Orọ̀ Ìyè

¹ Èyí tí ó wà láti àtètèkòṣe, tí àwa ti gbọ, tí àwa ti fi ojú wa rí, tí àwa si ti tejumọ, tí ọwọ wa si ti dì mú; èyí tí a kède; ní ti ọ̀rọ̀ iyè; ² iyè nàà si ti farahàn, àwa si ti rí i, àwa si n jẹrí, àwa si n sọ ti iyè ànìpèkùn nàà fún yín, tí ó ti n bẹ lódò Baba, tí ó si farahàn fún wa. ³ Àwa n sọ fún yín, èyí tí àwa ti rí, tí àwa si ti gbọ, kí èyin pèlú kí ó lè ní idàpọ̀ pèlú wa. Nitòótọ̀ idàpọ̀ wa si n bẹ pèlú Baba àti pèlú ọmọ̀ rẹ, Jesu Kristi. ⁴ Àwa si kọwé nńkan wọnyí sí yín, kí ayọ̀ yín kí ó lè di kíkún.

Rìn nínú ìmọ̀lẹ̀

⁵ Èyí si ni iṣẹ̀ tí àwa ti gbọ̀ lẹnu rẹ, tí àwa si n jẹ fún yín pé, ìmọ̀lẹ̀ ni Ọlórùn; ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ kò si òkùnkùn rárá. ⁶ Bí àwa bá wí pé àwa ní idàpọ̀ pèlú rẹ, tí àwa si n rìn nínú òkùnkùn, àwa n sèké, àwa kò si gbé nínú òtítọ̀. ⁷ Şùgbọ̀n bí àwa bá n rìn nínú ìmọ̀lẹ̀, gégé bí ọ̀n ti n wà nínú ìmọ̀lẹ̀, àwa ní idàpọ̀ pèlú ara wa, àti pé èjẹ Jesu Kristi, Ọmọ̀ rẹ, wẹ wà nù kúrò nínú èṣẹ̀ gbogbo.

⁸ Bí àwa bá wí pé àwa kò ní èṣẹ̀, àwa n tan ara wa jẹ, òtítọ̀ kan kò si sí nínú wa. ⁹ Bí àwa bá jéwọ̀ èṣẹ̀ wa, olóòtítọ̀ àti olódodo ni ọ̀n láti dári èṣẹ̀ wa jì wà, àti láti wẹ wà nù kúrò nínú àìṣòdodo gbogbo. ¹⁰ Bí àwa bá wí pé àwa kò dèṣẹ̀, àwa mú un ní èké, ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò si sí nínú wa.

2

¹ Èyin ọmọ̀ mi ọ̀wọ̀n, mo kọ̀ iwé nńkan wọnyí sí yín, kí èyin má bà á dèṣẹ̀. Şùgbọ̀n bí ènikèni bá si dèṣẹ̀, àwa ni alágbawí lódò Baba: Jesu Kristi, olódodo nikan. ² Ọ̀n si ní ètùtù fún èṣẹ̀ wa, kí í tilẹ̀ ṣe fún tiwa nikan şùgbọ̀n fún èṣẹ̀ gbogbo aráyé.

³ Àwa mọ̀ pé àwa ti wà mọ̀ ọ̀n, bí àwa bá n pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀. ⁴ Èni tí ó bá wí pé, “Èmi mọ̀ ọ̀n,” tí kò si pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, èké ni, òtítọ̀ kò si sí nínú rẹ̀. ⁵ Şùgbọ̀n ènikèni tí ó bá n pa ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, lára rẹ̀ ni a gbé mú ifẹ̀ Ọlórùn pé nitòótọ̀. Nípa èyí ni àwa mọ̀ pé àwa n wà nínú rẹ̀. ⁶ Ènikèni tí ó bá wí pé ọ̀n n gbé inu rẹ̀, ọ̀n nàà pèlú si yẹ láti máa rìn gégé bí Jesu ti rìn.

⁷ Èyin olùfẹ̀ ọ̀wọ̀n, kí í ṣe ọ̀fin tuntun ni mo n kọwé rẹ̀ sí yín şùgbọ̀n ọ̀fin àtíjọ̀, èyí tí èyin tí gbọ̀ ní àtètèkòṣe. Ọ̀fin àtíjọ̀ ni ọ̀rọ̀ nàà tí èyin tí gbọ̀. ⁸ Pèlúpèlú, ọ̀fin tuntun ni mo n kọwé rẹ̀ sí yín; èyí tí í ṣe òtítọ̀ nínú rẹ̀ àti nínú yín, nítorí òkùnkùn n kọjá lọ, ìmọ̀lẹ̀ òtítọ̀ si tí n tàn.

⁹ Èni tí ó bá si wí pé ọ̀n n wà nínú ìmọ̀lẹ̀, tí ó si kórííra arákùnrin rẹ̀ si n bẹ nínú òkùnkùn. ¹⁰ Èni tí ó ba fẹ̀ràn arákùnrin rẹ̀, ó n gbé inu ìmọ̀lẹ̀, kò si sí ohun ikòṣẹ̀ kan nínú rẹ̀. ¹¹ Şùgbọ̀n èni tí ó bá kórííra arákùnrin rẹ̀ n gbé nínú òkùnkùn, ó si n rìn nínú òkùnkùn; kò si mọ̀ ibi ti ọ̀n n lọ, nítorí tí òkùnkùn tí fọ̀ ọ̀lọ́jú.

¹² Èmi n kọwé sí yín, èyin ọmọ̀ mi ọ̀wọ̀n, nítorí tí a dari èṣẹ̀ yín jì yín nítorí orúkọ̀ rẹ̀.

¹³ Èmi n kọwé sí yín, èyin baba, nítorí tí èyin tí mọ̀ èni tí ó wà ní àtètèkòṣe,

Èmi n kọwé sí yín, èyin ọ̀dómọ̀kùnrin, nítorí tí èyin ti şégun èni ibi nàà.

¹⁴ Èmi n kọwé sí yín, èyin ọmọ̀dé mi ọ̀wọ̀n, nítorí èyin tí mọ̀ Baba.

Èmi n kọwé sí yín, èyin baba, nítorí tí èyin tí mọ̀ èni tí ó wà ní àtètèkòṣe.

Èmi n kọwé sí yín, èyin ọ̀dómọ̀kùnrin, nítorí tí èyin ni agbára, tí ọ̀rọ̀ Ọlórùn si n gbé nínú yín, tí ẹ̀ si şégun èni ibi nàà.

È má ṣe fẹ̀ràn ayé

¹⁵ È má ṣe fẹ̀ràn ayé tabí ohunkóhun tí n bẹ nínú ayé. Bí ènikèni bá fẹ̀ràn ayé, ifẹ̀ tí Baba kò sí nínú rẹ̀. ¹⁶ Nítorí ohun gbogbo tí n bẹ nínú ayé: ifékúfẹ̀fẹ̀ ti ara, ifékúfẹ̀fẹ̀ ti ojú, àti igbéraga

1:1 Lk 24.39; Jh 1.1; 4.14; 15.27; 20.20,25; Ap 4.20; 1Jh 2.13. **1:4** Jh 15.11; 2Jh 12. **1:5** 1Jh 3.11. **1:6** Jh 3.2; 1Jh 2.4,11. **1:7** If 1.5. **1:10** 1Jh 5.10. **2:1** Jh 14.16. **2:2** Jh 1.29; 3.14-16; 11.51-52; 1Jh 4.10. **2:4** Jh 15.10. **2:5** Jh 14.21,23; 1Jh 5.3. **2:6** Jh 13.15. **2:7** Jh 13.34. **2:8** Jh 8.12. **2:10** Jh 11.9-10; 1Jh 1.6. **2:13** Jh 1.1; 1Jh 1.1.

ti ohun ti ó ní àti ohun tí ó ʃe kò wá láti òdò Baba bí kò ʃe láti ọwọ ayé. ¹⁷ Ayé sì n kọjá lọ àti ifẹkáfẹfẹ rẹ, ʃùgbọn ẹni tí ó ba n ʃe ifẹ Ọlórún ni yóò wà títi láléláé.

Ìkilò nípa àwọn aṣòdì sí Kristi

¹⁸ Ẹyin ọmọ mi ọwọn, igbà ikẹyin ni èyí; bí ẹyin si tí gbọ pé aṣòdì sí Kristi n bọ wá, àní nísinsin yíí, púpọ aṣòdì sí Kristi ló n bẹ. Nípa èyí ni àwa fi mọ pé igbà ikẹyin ni èyí. ¹⁹ Wọn ti òdò wá jáde, ʃùgbọn wọn kí i ʃe ara wa. Nítorí bí wọn bá jẹ ara wa, wọn ibá bá wa dúró, ʃùgbọn jíjáde lọ wọn fihàn pé gbogbo wọn kí i ʃe ara wa.

²⁰ ʃùgbọn ẹyin ní ifòrórọyàn láti òdò Ẹmí Mímọ wá, gbogbo yín si mọ òtítọ. ²¹ Ẹmi kò kòwé sí yín nítorí pé ẹyin kò mọ òtítọ, ʃùgbọn nítorí tí ẹyin mọ ọn, àti pé kò sí eké nínú òtítọ. ²² Ta ni eké? Ẹni tí ó sẹ pé Jesu kí i ʃe Kristi. Eléyí n Aṣòdì sí Kristi, ẹni tí ó sẹ Baba àti Ọmọ. ²³ Ẹnikẹni tí ó ba sẹ Ọmọ, kò gba Baba; ʃùgbọn ẹni tí ó ba jéwọ Ọmọ, ó gba Baba pẹlú.

²⁴ Ẹ jé kí èyí tí ẹ tí gbọ ní àtètèkọṣe máa gbé inu yín. Bí èyí tí ẹyin tí gbọ ní àtètèkọṣe bá n gbé inu yín, ẹyin ó sì dúró nínú Ọmọ àti nínú Baba. ²⁵ Èyí sì ni ilẹrí nàà tí ó tí ʃe fún wa, àní iyé ànìpẹkun.

²⁶ Nnkan wònyí ni mo kòwé sí yín ní ti àwọn tí wọn fé ẹ mú yín ʃinà. ²⁷ ʃùgbọn ní ti ifòrórọyàn tí ẹyin gba lówọ rẹ ʃì n gbé inu yín, ẹyin kò tún nilò pé kí ẹnikan kọ yín. ʃùgbọn bí ifòrórọyàn nàà ti n kọ yín ní ohun gbogbo tí ó jẹ òtítọ, tí kí i sí i ʃe eké, àní gégé bí ó sì ti kọ yín, ẹ máa gbé inu rẹ.

Àwọn ọmọ Ọlórún

²⁸ Àti nísinsin yíí, ẹyin ọmọ mi ọwọn, ẹ máa gbé inu rẹ, pé nígbà tí ọun ó bá farahàn, kí a lè ni igbọyá níwájú rẹ, kí ojú má sì tí wá níwájú rẹ ni igbà wíwá rẹ.

²⁹ Bí ẹyin ba mọ pé olódodo ni ọun, ẹ mọ pé a bí olúkúlùkù ẹni tí n ʃe òdodo nípa rẹ.

3

¹ Ẹ wo irú ifẹ tí Baba fi fé wa, tí a fi n pé wá ní ọmọ Ọlórún; bẹẹ ni a sá à jẹ. Nítorí èyí ni ayé kò ʃe mọ wá, nítorí tí kò mọ ọn. ² Olufé, ọmọ Ọlórún ni àwa n ʃe nísinsin yíí, a kò í tí i fihàn bí àwa ó tí rí: àwa mọ pé, nígbà tí ọun ba farahàn, àwa yóò dàbí rẹ; nítorí àwa yóò rí i, àní bí ọun tí rí. ³ Olúkúlùkù ẹni tí ó ba sì ní irètí yíí nínú rẹ, n wẹ ara rẹ mọ, àní bí ọun tí mọ.

⁴ Ẹnikẹni tí ó bá n dẹṣe, ó n rú ọfin pẹlú, nítorí ẹṣe ni rírú ọfin. ⁵ Ẹyin si mọ pé, ọun farahàn láti mu ẹṣe kúrò; ẹṣe kò sì sí nínú rẹ. ⁶ Ẹnikẹni tí ó ba n gbé inu rẹ kí i dẹṣe; ẹnikẹni tí ó bá si n dẹṣe kò rí i, bẹẹ ni kò mọ ọn.

⁷ Ẹyin ọmọ mi, ẹ má ʃe jé kí ẹnikẹni tàn yín, ẹni tí ó bá n ʃe òdodo, ó já sí olódodo, gégé bí ọun tí jẹ olódodo. ⁸ Ẹni tí ó bá n dẹṣe tí èṣù ni; nítorí láti àtètèkọṣe ni èṣù tí n dẹṣe. Nítorí èyí ni Ọmọ Ọlórún ʃe farahàn, kí ó lè pa iṣe èṣù run. ⁹ Ẹnikẹni tí a ti ipa Ọlórún bí, kí i dẹṣe; nítorí tí irú rẹ n gbé inu rẹ, kò sì lè dẹṣe nítorí pé a ti ti ipa Ọlórún bí i. ¹⁰ Nínú èyí ni àwọn ọmọ Ọlórún n farahàn, àti àwọn ọmọ èṣù; ẹnikẹni tí kò ba n ʃe òdodo, àti ẹni tí kò fẹràn arákúnrin rẹ kí i ʃe ti Ọlórún.

Fẹràn ọmọnikẹjì rẹ

¹¹ Nítorí èyí ni iṣe tí ẹyin tí gbọ ní àtètèkọṣe, pé kí àwa fẹràn ara wa. ¹² Kí i ʃe bí Kaini, tí i ʃe ẹni búburú, tí ó sì pa arákúnrin rẹ. Nítorí kín ni ó sì ʃe pa á? Nítorí tí iṣe tí rẹ jẹ búburú ʃùgbọn tí arákúnrin rẹ si jẹ òdodo. ¹³ Kí ẹnu má ʃe yà yín, ẹyin ará mi, bí ayé bá kóriíra yín. ¹⁴ Àwa mọ pé àwa tí rékọjá láti inu ikú sínú iyé, nítorí tí àwa fẹràn àwọn ará. Ẹni tí kò ba ni ifẹ, ó n gbé inu ikú. ¹⁵ Ẹnikẹni tí ó bá kóriíra arákúnrin rẹ apaniyàn ni, ẹyin si mọ pé kò sí apaniyàn tí ó ni iyé ànìpẹkun láti máa gbé inu rẹ.

¹⁶ Nípa èyí ni àwa mọ ifẹ nítorí tí ó fi ẹmí rẹ lélé fún wa, ó sì yẹ kí àwa fi ẹmí wa lélé fún àwọn ará. ¹⁷ ʃùgbọn ẹni tí ó bá ni ohun iní ayé, tí ó sì rí arákúnrin rẹ tí ó ʃe aláini, tí ó sì sé ilẹkùn iyónú rẹ mọ ọn, báwo ni ifẹ Ọlórún ʃe n gbé inu rẹ? ¹⁸ Ẹyin ọmọ mi, ẹ má ʃe jé kí a fi ọrọ tabí ahọn fẹràn, bí kò ʃe ni iṣe àti ní òtítọ.

¹⁹ Àti nípa èyí ni àwa ó mọ pé àwa jé tí òtítọ, àti pé àwa ó sì fi ọkàn ara wa balẹ níwájú rẹ. ²⁰ Nínú ohunkóhun tí ọkàn wa bá n dá wa lébi; nítorí pé Ọlórún tóbi ju ọkàn wa lọ, ó sì mọ ohun gbogbo. ²¹ Olufé, bí ọkàn wa kò bá dá wa lébi, nṣe àwa ni igbọyá níwájú Ọlórún? ²² Àti ohunkóhun tí àwa bá béère, ni àwa n rí gbà lódò rẹ, nítorí tí àwa n pa ọfin rẹ mọ, àwa si n ʃe àwọn nnkan tí ó dára lójú rẹ. ²³ Èyí sì ni ọfin rẹ, pé kí àwa gba orúkọ Jesu Kristi Ọmọ rẹ gbọ, kí a sí fẹràn ara wá gégé bí ó tí fi ọfin fún wa. ²⁴ Ẹni tí ó bá si pa ọfin rẹ mọ n gbé inu rẹ, àti ọun nínú rẹ. Àti nípa èyí ni àwa mọ pé ó n gbé inu wa, nípa Ẹmí tí ó fi fún wa.

4

E dán àwọn èmí wò

¹ Olùfẹ́, ẹ má ẹe gba gbogbo èmí gbọ, sùgbọ́n ẹe dán àwọn èmí wò bí wọn ba ń ẹe tí Olórún, nítorí àwọn wòlùlù èké púpọ́ tí jáde lọ sínú ayé. ² Èyí ni ẹe ó fi mọ Èmí Olórún. Gbogbo èmí tí ó ba jẹwọ pé, Jesu Kristi wá nínú ara, tí Olórún ni. ³ Gbogbo èmí tí kò si jẹwọ pé Jesu Kristi wá nínú ara, kí í ẹe tí Olórún, èyí si ni èmí aṣòdì si Kristi nàà, tí èyin ti gbọ pé ó ń bọ, àti nínúsin yíí ó sí tí de sínú ayé.

⁴ Èyin omọ mì, tí Olórún ni yín, èyin sì tí ẹ́gun wọn, nítorí ẹni tí ń bẹ nínú yin tóbi jú ẹni tí ń bẹ nínú ayé lọ. ⁵ Tí ayé ni wọn, nítorí nàà ni wọn ẹe ń sọrọ bí ẹni tí ayé, ayé sì ń gbọ́ tí wọn. ⁶ Tí Olórún ni àwa: ẹni tí ó bá mọ Olórún, ó ń gbọ́ tiwa; ẹni tí kí í ẹe tí Olórún kò ni gbọ́ tí wa. Nípa èyí ni àwa mọ èmí òtítọ́, àti èmí èké.

Ifẹ Olórún àti tí àwa

⁷ Olùfẹ́, ẹ jẹ kí a fẹràn ara wa, nítorí ifẹ́ tí òdò Olórún wá; àti gbogbo ẹni tí ó bá ní ifẹ́, a bí í nípa tí Olórún, ó sì mọ Olórún. ⁸ Ẹni tí kò bá ní ifẹ́ kò mọ Olórún: nítorí pé ifẹ́ ni Olórún. ⁹ Nípa èyí ni a gbé fi ifẹ́ Olórún hàn nínú wa, nítorí tí Olórún rán omọ bíbí rẹ nìkan soṣo si ayé, kí àwa lè yè nípasẹ́ rẹ. ¹⁰ Nínú èyí ni ifẹ́ wá, kí í ẹe pé àwa fẹ́ Olórún, sùgbọ́n òun fẹ́ wá, ó sì rán Omọ rẹ láti jẹ ètùtù fún èṣẹ́ wa. ¹¹ Olùfẹ́, bí Olórún bá fẹ́ wa báyii, ó yẹ kí a fẹràn ara wa pèlú. ¹² Ènikẹni kò rí Olórún nigbà kan rí. Bí àwa bá fẹràn ara wa, Olórún ń gbé inú wa, a sì mú ifẹ́ rẹ pé nínú wa.

¹³ Nípa èyí ni àwa mọ pé àwa ń gbé inú rẹ, àti Òun nínú wa, nítorí tí ó tí fi Emí rẹ fún wa. ¹⁴ Àwa tí rí, a sì jẹrú pé Baba rán Omọ rẹ láti jẹ Olùgbàlá fún aráyé. ¹⁵ Ènikẹni tí ó bá jẹwọ pé Jesu Omọ Olórún ni, Olórún ń gbé inú rẹ, àti òun nínú Olórún. ¹⁶ Báyii ni àwa mọ, tí a sì gba ifẹ́ tí Olórún ní sí wa gbọ́.

Ifẹ́ ni Olórún; ẹni tí ó bá sí ń gbé inú ifẹ́, ó ń gbé inú Olórún, àti Olórún nínú rẹ. ¹⁷ Nínú èyí ni a mú ifẹ́ tí ó wá nínú wa pé, kí àwa bà á lè ni igboya ní ojú idájọ: nítorí pé bí òun tí rí, bẹ́ẹ̀ ní àwa sì rí ní ayé yíí. ¹⁸ Ìbèrù kò sí nínú ifẹ́; sùgbọ́n ifẹ́ tí ó pé ń lè ibèrù jáde; nítorí tí Ìbèrù ni iyà nínú. Ẹni tí ó bẹ̀rù kò pé nínú ifẹ́.

¹⁹ Àwa fẹràn rẹ nítorí òun ni ó kọ́ fẹràn wa. ²⁰ Bí ènikẹni bá wí pé, “Èmí fẹràn Olórún,” tí ó sì kóríra arákúnrin rẹ, èké ni: nítorí ẹni tí kò fẹràn arákúnrin rẹ tí ó rí, báwo ni yòò tí ẹe lè fẹràn Olórún tí òun kò rí? ²¹ Òfin yíí ni àwa sì rí gbà láti owo rẹ wá, pé ẹni tí ó bá fẹràn Olórún kí ó fẹràn arákúnrin rẹ pèlú.

5

Igbàgbọ́ nínú Omọ Olórún

¹ Olúkúlùkù ẹni tí ó bá gbàgbọ́ pé Jesu ni Kristi, a bí í nípa tí Olórún: àti olúkúlùkù ẹni tí ó fẹràn. Ẹni tí ó bí ni, ó fẹràn ẹni tí a bí nípasẹ́ rẹ pèlú. ² Nípa èyí ni àwa mọ pé àwa fẹràn àwọn omọ Olórún, nigbà tí a bá fẹràn Olórún, tí a sì ń pa òfin rẹ mọ. ³ Nítorí èyí ni ifẹ́ Olórún, pé kí àwa pa òfin rẹ mọ: òfin rẹ kò sí nira, ⁴ nítorí olúkúlùkù ẹni tí a bí nípa tí Olórún, ó ẹ́gun ayé. Èyí si ni lẹ́gun tí ó ẹ́gun ayé, àní igbàgbọ́ wa. ⁵ Ta ni ẹni tí ó ẹ́gun ayé, bí kò ẹe ẹni tí ó gbàgbọ́ pé Omọ Olórún ni Jesu jẹ?

⁶ Èyí ni ẹni tí ó wá nípa omi àti èjẹ, Jesu Kristi, kí í ẹe nípa omi nìkan, bí kò ẹe nípa omi àti èjẹ. Àti pé Èmí ni ó sì ń jẹrú, nítorí pé òtítọ́ ni Èmí. ⁷ Nítorí pé àwọn mọta ni ó ń jẹrú. ⁸ Èmí, omi, àti èjẹ: àwọn mọ́tẹ́ta si wá ni iṣòkan. ⁹ Bí àwa ba ń gba ẹrì èniyàn, ẹrì Olórún tóbi jú: nítorí ẹrì Olórún ni èyí pé, Ó tí jẹrú ní tí Omọ rẹ. ¹⁰ Ẹni tí ó bá gba Omọ Olórún gbọ, ó ni ẹrì nínú ara rẹ; ẹni tí kò bá gba Olórún gbọ, ó tí mú un ni èké; nítorí kò gba ẹrì nàà gbọ́ tí Olórún jẹ ní tí Omọ rẹ. ¹¹ Ẹrì nàà si ni èyí pé Olórún fún wa ní iyè ànínpèkun, iyè yíí sì ń bẹ nínú Omọ rẹ. ¹² Ẹni tí ó bá ní Omọ, ó ni iyè; ẹni tí kò bá sí ni Omọ Olórún, kò ni iyè.

Àwọn àfiyèsí ipari

¹³ Nìkan wọnyí ni mo kọwẹ́ rẹ sí yín, àní sí èyin tí ó gba orúkọ Omọ Olórún gbọ; kí èyin lè mọ pé èyin ni iyè ànínpèkun, àní fún èyin tí ó gba orúkọ Omọ Olórún gbọ. ¹⁴ Èyí si ni igboya tí àwa ní níwájú rẹ, pé bí àwa bá bèèrè ohunkóhun gégé bí ifẹ́ rẹ, ó ń gbọ́ tí wa. ¹⁵ Bí àwa bá sí mọ pé ó ń gbọ́ tí wa, ohunkóhun tí àwa bá bèèrè, àwa mọ pé àwa rí ibèèrè tí àwa tí bèèrè lódò rẹ gbà.

4:3 1Jh 2.18. 4:5 Jh 15.19. 4:6 Jh 8.47. 4:7 1Jh 2.29. 4:9 Jh 3.16. 4:10 Jh 15.12; 1Jh 4.19; 2.2. 4:12 Jh 1.18. 4:13 1Jh 3.24. 4:14 Jh 4.42; 3.17. 4:17 1Jh 2.28. 4:19 1Jh 4.10. 4:20 1Jh 2.4. 5:1 Jh 8.42. 5:3 Jh 14.15; 1Jh 2.5; 2Jh 6. 5:4 Jh 16.33. 5:6 Jh 19.34; 4.23; 15.26. 5:9 Jh 5.32,36; 8.18. 5:10 1Jh 1.10. 5:12 Jh 3.36. 5:13 Jh 20.31. 5:14 Mt 7.7; 1Jh 3.21.

¹⁶ Bí ẹníkẹ̀ni bá rí arákùnrin rẹ̀ tí ń dẹ̀şẹ̀ tí kì í şe sí ikú, òun yóò béèrè. Ọlórún yóò sì fún un ni iyè, àní, fún àwon tí ń dẹ̀şẹ̀ tí kì í şe sí ikú. Ẹ̀şẹ̀ kan ń bẹ̀ sí ikú, èmi kò wí pé kì òun gbàdúrà fún èyí. ¹⁷ Gbogbo àiṣòdodo ni ẹ̀şẹ̀, ẹ̀şẹ̀ kan ń bẹ̀ tí kì í şe sí ikú.

¹⁸ Àwa mọ̀ pé ẹníkẹ̀ni tí a bí nípa ti Ọlórún kì í dẹ̀şẹ̀: şùgbón ẹnì tí a bí nípa tí Ọlórún a pa ara rẹ̀ mọ̀, ẹnì búburú kò ní lè fọwọ̀ kàn án. ¹⁹ Àwa mọ̀ pé tí Ọlórún ni wá, àti gbogbo ayé ni ó wà lábẹ̀ agbára ẹnì búburú náà. ²⁰ Àwa sì mọ̀ pé Ọmọ Ọlórún dé, ó sì tí fi òye fún wa, kí àwa lè mọ̀ ẹnì tí í şe òtítọ̀, àwa sì ń bẹ̀ nínú ẹnì tí í şe òtítọ̀, àní, nínú Ọmọ rẹ̀, Jesu Kristi. Èyí ni Ọlórún òtítọ̀, àti iyè àìnípẹ̀kun.

²¹ Ẹ̀yin ọmọ mi, ẹ pa ara yín mọ kúrò nínú òrìşà.

Ìwé Johanu Keji

¹ Alàgbà,

Si àyànfé obìnrin ọlọlá àti àwọn ọmọ rẹ, àwọn tí mo fẹ ní òtítọ, kì í sì í ẹ emi nikan, sùgbón gboṅbo àwọn tí ó mọ òtítọ pẹlú; ² nitorí òtítọ tí n gbé inú wa, yóò sì bá wa gbé tífí:

³ Oore-ọfẹ, àánú, àti àlàáfíà, láti ọdọ Ọlórùn Baba, àti láti ọdọ Jesu Kristi, Ọmọ Baba, yòò wà pẹlú wa nínú òtítọ àti nínú ifẹ.

⁴ Mo yò gidigidi pé mo rí nínú àwọn ọmọ rẹ tí n rìn nínú òtítọ, gégé bí Baba ti pa àṣẹ fún wa. ⁵ Njẹ nísinsin yí, mo bè ọ, obìnrin ọlọlá, kì í ẹ bí ẹni pé emi n kòwé òfin tuntun kan sí ọ, bí kò ẹyí ti àwa tí ní ní àtètèkọṣe, pé kí àwa fẹràn ara wa. ⁶ Èyí sì ni ifẹ, pé, kí àwa máa rìn nípa òfin rẹ, èyí ni òfin náà, àní bí ẹ ti gbọ ni àtètèkọṣe, pé, kí ẹyin rìn nínú rẹ.

⁷ Nitorí eḷétàn púpọ ti jáde wa sínú ayé, àwọn tí kò jẹwọ pé Jesu Kristi wá nínú ara. Èyí ni eḷétàn àti aṣòdì sí Kristi. ⁸ Ẹ kiyésára yín, kí ẹ má ba à sọ iṣẹ tí ẹ tí ẹ nù, sùgbón kí ẹyin lè rí èrè kíkún gbà. ⁹ Olúkúlùkù ẹni tí ó bá n rú òfin tí kò si dúró nínú ẹkọ Kristi, kò mọ Ọlórùn. Ẹni tí ó bá dúró nínú ẹkọ, òun ni ó mọ Baba àti Ọmọ. ¹⁰ Bí ẹnikẹni bá tò yín wá, tí kò si mu ẹkọ yí wá, ẹ má ẹ gbà á sí ilé, kí ẹ má sì ẹ kí i kú ààbọ. ¹¹ Nitorí ẹni tí ó bá kí kú ààbọ, ó ní ọwọ nínú iṣẹ búburú rẹ.

¹² Bí mo tilẹ ní ohun púpọ láti ẹ alábápín pẹlú yín, síbẹ emi kò fẹ lo ìwé ikòwé àti jélú ikòwé. Sùgbón emi ní ìrètí láti tò yín wá àti láti bá a yín sọrọ lójúkojú, kí ayọ yín bá à le è kún.

¹³ Àwọn ọmọ aràbìnrin rẹ àyànfé kí ọ.

Ìwé Johanu Kẹta

¹ Alàgbà,

Sì Gaiusi, olùfẹ, ẹni tí mo fẹ nínú òtítọ.

² Olùfẹ, ẹmi nì gbàdúrà pé nínú ohun gbogbo kí o lè máa dára fún ọ, kí o sì máa wà ni ilera, àní bí o tí dára fún ọkàn rẹ. ³ Nítorí mo yọ gidigidi, nígbà tí àwọn arákúnrin dé tí wọn sì jẹrì sí iwà òtítọ inú rẹ, àní bí iwọ tí n rìn nínú òtítọ. ⁴ Ẹmi ni ayọ tí ó tayọ, láti máa gbọ pé, àwọn omo mí n rìn nínú òtítọ.

⁵ Olùfẹ, iwọ n ẹ olóòtítọ nínú iṣẹ tí iwọ n ẹ fún àwọn tí n ẹ ará, àti pàápàá fún àwọn tí n ẹ àlejò. ⁶ Tí wọn n jẹrì sí iṣẹ rẹ níwájú ijo, bí iwọ bá n pèsè fún wọn ní ọnà àjò wọn gégé bí ó tí yẹ nínú Olórun. ⁷ Nítorí pé, nítorí iṣẹ Kristi ni wọn ẹ jade lo, láigba ohunkóhun lówọ àwọn aláikọlà. ⁸ Nítorí náà, ó yẹ kí àwa fi inú rere gba irú àwọn wọnyí, kí àwa lè jẹ alábáṣiṣẹpọ pẹlú òtítọ.

⁹ Ẹmi kòwé sí ijo sùgbọn Diotirefe, ẹni tí ó fẹ láti jẹ ẹni pàtàkì jùlò, kò gbà wá. ¹⁰ Nítorí náà bí mo bá dé, ẹmi yòò mú iṣẹ rẹ tí ó ẹ wá sì irántí rẹ, tí ó n sọ ọrọ búburú àti isókúso sí wa, èyí kò sì tún tẹ ẹ lórùn, síbẹ òun fúnra rẹ kò láti gba àwọn ará, àwọn tí ó sì n fẹ gbà wọn, ó n dá wọn lẹkun, ó sì n lé wọn kúrò nínú ijo.

¹¹ Olùfẹ, má ẹ ẹ àfarawé ohun tí í ẹ ibi bí kò ẹ ohun tí ẹ rere. Ẹni tí ó bá n ẹ rere ti Olórun ni; ẹni tí ó bá n ẹ búburú kò rí Olórun. ¹² Demetriusi ní ẹrì rere lódò gbogbo èniyàn àti ní tí òtítọ fúnra rẹ pẹlú; nítòótọ, àwa pẹlú sì gba ẹrì rẹ jẹ; ẹyin sì mò pé, òtítọ ni ẹrì wa.

¹³ Ẹmi ní ohun púpọ láti kọ sínú iwé sí ọ, sùgbọn ẹmi kò fẹ fi kálàmù àti tawada kọ wọn sínú iwé. ¹⁴ Mo ni irèti láti rí ọ láipẹ, tí àwa yòò sì sọrọ lójúkojú.

¹⁵ Àlàáfíà fún ọ.

Àwọn ọrẹ wa tó wà níbí kí ọ. Kí àwọn ọrẹ wa tó wà lódò rẹ ní ọkòọkan.

Ìwé Juda

1 Juda, ìránṣẹ Jesu Kristi àti arákùnrin Jakòbu,

Sí àwọn tí a pè, olùfẹ nínú Olórùn Baba, tí a pamọ fún Jesu Kristi:

2 Kí àànú, àlàáfia àti ifẹ kí ó máa jẹ tiyín ní ọpọlọpọ.

Eṣẹ àti iparun àwọn aláiwà-bí-Ọlórùn

3 Èyìn ọrẹ mi tòótó, bí ó tilẹ jẹ pé emi ní itara láti kòwẹ sí i yín nipa igbàlà tí í ẹ ti gbogbo èniyàn, n kò gbọdọ má kòwẹ sí yín, kí ñ sí gbà yín ní iyànjú láti máa jà fitafita fún igbàgbó, tí a ti fi lé àwọn èniyàn mímọ lówó ní èḡkan ṣoṣo. 4 Nítorí àwọn èniyàn kan ñ bẹ tí wọn ní yọ wolé, àwọn ẹni tí a ti yàn láti igbà àtíjọ sí ẹbi yí, àwọn aláiwà-bí-Ọlórùn, tí ñ yí oore-ọfẹ Ọlórùn wa padà sí wòbià, tí wọn sì ñ sẹ Olúwa wa kan ṣoṣo náà, àní, Jesu Kristi Olúwa.

5 Nítòótó, ẹ ti mọ nṅkan wònyí ní èḡkan rí, mo fẹ rán an yín létí pé, léyìn tí Olúwa ti gba àwọn kan là láti ilẹ Ejiḡbítí wá, léyìn náà ni ó run àwọn tí kò gbàgbó. 6 Àti àwọn angẹli tí kò tójú ipò olá wọn, sùgbón tí wọn fi ipò wọn silẹ, àwọn tí ó pamọ sínú ẹwọn àinípẹkun ní isalẹ òkùnkùn de idájọ ọjọ nílá nì. 7 Aní bí Sodomu àti Gomorra, àti àwọn ilú agbègbè wọn, tí fi ara wọn fún agbèrè ṣiṣe, tí wọn sì ñ tẹlẹ ará àjẹjì léyìn, àwọn ni ó fi lélé bí àpẹpẹ, àwọn tí ó ñ jiyà iná àinípẹkun.

8 Bákán náà ni àwọn wònyí ní sọ ara wọn di èèrí nínú àlà wọn, wọn ñ gan lỳòyè, wọn sì ñ sọrọ búburú sí àwọn ọlólá. 9 Sùgbón Mikaeli, olórí àwọn angẹli, nígbà tí ó ñ bá Èṣù jiyàn nítorí òkú Mose, kò sọ ọrọ-òdì sí i; sùgbón ó wí pé, “Olúwa bá ọ wí.” 10 Sùgbón àwọn wònyí n sọrọ-òdì sí ohun gbogbo tí kò yẹ wọn: sùgbón ohun gbogbo tí wọn mọ nipa èrò ara ni, bí franko tí kò ní iyè, nípasẹ nṅkan wònyí ní wọn di ẹni iparun.

11 Ègbé ni fún wọn! Nítorí tí wọn ti rìn ní ọnà Kaini, wọn sì fi iwọra sùré sínú isìnà Balaamu nítorí ère, wọn ṣẹgbé nínú isòtẹ Kora.

12 Àwọn wònyí ní ó jẹ àbàwọn nínú àsè ifẹ yín, nígbà tí wọn ñ bá yín jẹ àsè, àwọn olùṣò-àgùntàn tí ñ bọ ara wọn láibèrù. Wọn jẹ ikùùkúu láirò ọjọ, tí a ñ ti ọwọ afẹfẹ gbá kiri; àwọn igi aláilésò ní àkòkò èso, wọn kú lẹméméjì, a sì fà wọn tú tigbòngbò tigbòngbò. 13 Wọn jẹ lẹlẹ tí ñ ru ní ojú omi Òkun, tí ñ hó ifófó itíjù wọn jáde; alárinkiri iràwò, àwọn tí a pa òkùnkùn biribiri mọ dè láéláé.

14 Àwọn wònyí pèlú ni Enoku, ẹni keje láti ọdọ Adamu, ṣotélẹ nipa wọn pé, “Kíyèsì i, Olúwa ñ bọ pèlú ẹgbẹgbèrùn ní ọnà egbèrùn àwọn èniyàn rẹ mímọ, 15 láti ẹ idájọ gbogbo èniyàn, láti dá gbogbo àwọn aláiwà-bí-Ọlórùn lẹbi ní ti gbogbo isẹ àiwà-bí-Ọlórùn wọn, tí wọn ti fi àiwà-bí-Ọlórùn ẹ, àti ní ti gbogbo ọrọ líle tí àwọn elẹṣẹ aláiwà-bí-Ọlórùn ti sọ sí i.” 16 Àwọn èniyàn wònyí ní àwọn tí ñ kùn, àwọn alaròyè, tí ñ rìn nipa ifékúfẹ ara wọn; wọn ñ gbèraga nipa ara wọn, wọn sì ñ sàtá àwọn èniyàn miiran fún èrè ara wọn.

Ìpè fún idúró ṣinṣin

17 Sùgbón ẹyin olùfẹ, ẹ rántí àwọn ọrọ tí a ti sọ sáájú láti ọwọ àwọn aposteli Olúwa wa Jesu Kristi. 18 Bí wọn ti wí fún yín pé, “Nígbà ikẹyin àwọn elẹgàn yóò wà, tí wọn yóò máa rìn gégé bí ifékúfẹ àiwà-bí-Ọlórùn ti ara wọn.” 19 Àwọn èniyàn wònyí ni àwọn ẹni tí ñ ya ara wọn sí ọtò, àwọn ẹni tí ara, tí wọn kò ni Emi.

20 Sùgbón ẹyin, olùfẹ, tí ẹ ñ gbé ara yín ró lórí igbàgbó yín tí ó mọ jùlò, tí ẹ ñ gbàdúra nínú Emi Mímọ. 21 E máa pa ara yín mọ nínú ifẹ Ọlórùn, bí ẹyin ti ñ retí àànú Olúwa wa Jesu Kristi tí yóò mú yín dé iyè àinípẹkun.

22 E máa sàánú fún àwọn tí ñ ẹ iyèméjì. 23 E máa gba àwọn èlómíràn là, nipa fifa wọn yọ kùrò nínú iná; kí ẹ sì máa sàánú pèlú ibèrù kí ẹ sì kóru ara ẹwú tí ara ti sọ di èèrí.

Orin iyin sí Ọlórùn

24 Njẹ mo fi yín lé ẹni tí ó lè pa yín mọ kùrò nínú ikòṣẹ, tí ó sì lè mú yín wá síwájú ọgo rẹ láilábùkú pèlú ayọ nílá lówó— 25 tí Ọlórùn ọlógbón nikan ṣoṣo. Olùgbàlà wa, ní ọgo àti oláńlá, ijòba àti agbára, nípasẹ Jesu Kristi Olúwa wa, kí gbogbo ayé tó wà, nísinsin yí àti tíí láéláé! Amín.

Ìwé Ìfihàn ti Johanu

Orọ̀ ọ̀sáájú

¹ Ìfihàn ti Jesu Kristi, tí Olọrun fi fún un, láti fihàn fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, ohun tí kò le ṣàṣẹ̀ ní lóṣọ́ṣọ́; ó sì ránṣẹ̀, ó sì fi í hàn láti ọwọ̀ angẹli rẹ̀ wá fún Johanu, ìránṣẹ̀ rẹ̀, ² ẹ̀ni tí ó jẹ́rìí ohun gbogbo tí ó rí, èyí ì ni ọ̀rọ̀ Olọrun, àti ẹ̀rì tí Jesu Kristi. ³ Ẹ̀ni ìbùkún ni ẹ̀ni tí ń kà, àti àwọn tí ó ń gbọ̀ ọ̀rọ̀ ọ̀sọ̀tẹ̀lẹ̀ yìí, tí ó sì ń pa nńkan wọ̀n-ọ̀n-ni tí a kọ̀ sínú rẹ̀ mọ̀, nítorí ìgbà kù sí dẹ̀dẹ̀.

Orọ̀ ikíni àti ìyìn

⁴ Johanu,

Sí àwọn ìjọ̀ méje tí ń bẹ̀ ní Asia:

Oore-ọ̀fẹ̀ fún yín, àti àlàáfíà, láti ọ̀dọ̀ ẹ̀ni tí ó ń bẹ̀, tí ó sì ti wà, tí ó sì ń bọ̀ wá; àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀mí méje tí ń bẹ̀ níwájú ìtẹ̀ rẹ̀; ⁵ àti láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, ẹ̀lẹ̀rìí olóòtítọ̀, àkọ̀bí nínú àwọn òkú, àti aláṣẹ̀ àwọn ọ̀ba ayé.

Eni tí ó fẹ̀ wa, ẹ̀ni tí ó gbà wá kùrò lẹ́wọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wa nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ⁶ tí ó sì ti fi wá je ọ̀ba àti àlùfáà láti sin Olọrun àti Baba rẹ̀; tirẹ̀ ni ògo àti ìjọ̀ba láé àti láláálé. Àmín.

⁷ “Kíyèsì í, o ń bọ̀ nínú àwọ̀sánmọ̀,

gbogbo ojú ni yóò sì rí í,

àti àwọn tí ó gún un ní ọ̀kọ̀ pẹ̀lú;”

àti gbogbo orilẹ̀-èdè ayé ni

“yóò sì máa pohùnréré ẹ̀kún nítorí rẹ̀.”

Bẹ̀ẹ̀ náà ni! Àmín.

⁸ “Èmi ni Alfa àti Omega,” ni Olúwa Olọrun wí, “ẹ̀ni tí ó ń bẹ̀, tí ó ti wà, tí ó sì ń bọ̀ wá, alágbára.”

Okan gégé bí Omọ̀ Èniyàn

⁹ Èmi, Johanu, arákúnrin yín àti alábápín pẹ̀lú yín nínú wàhálá àti ìjọ̀ba àti sùúrù tí ń bẹ̀ nínú Jesu, wà ní erékúṣù tí a ń pè ní Patmo, nítorí ọ̀rọ̀ Olọrun, àti nítorí ẹ̀rì Jesu Kristi. ¹⁰ Mo wà nínú Ẹ̀mí ní ojú Olúwa, mo sì gbọ̀ ohùn ńlá kan léyìn mi, bí iró ìpẹ̀, ¹¹ Ó ń wí pé, “**Kọ̀ ìwé rẹ̀, ohun tí ìwọ̀ rí, kí ó sí fi ránṣẹ̀ sí àwọn ìjọ̀ méje; sí Efesu, àti sí Smirna, àti sí Pargamu, àti sí Tiatira, àti sí Sardí, àti sí Filadelfia, àti sí Laodikea.**”

¹² Mo sì yí padà láti wo ohùn tí ń bá mi sọ̀rọ̀. Nígbà tí mo yípadà, mo rí ọ̀pá fitilá wúra méje, ¹³ àti láàrín àwọn ọ̀pá fitilá náà, ẹ̀nikan tí ó dàbí “omọ̀ èniyàn,” tí a wọ̀ ní aṣọ̀ tí ó kanlẹ̀ dé ẹ̀ṣẹ̀, tí a sì fi àmùrè wúra dì ní ẹ̀gbẹ̀. ¹⁴ Orí rẹ̀ àti irun rẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọ̀n ówú, ó funfun bí yinyin; ojú rẹ̀ sì dàbí, ọwọ̀ iná. ¹⁵ Ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sì dàbí idẹ̀ dárádára, bí ẹ̀ni pé a dà á nínú iléru; ohùn rẹ̀ sì dàbí iró omi púpọ̀. ¹⁶ Ó sì ní iràwọ̀ méje ní ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀; àti láti ẹ̀nu rẹ̀ wá ni idà olójú méjì mímú tí jáde. Ojú rẹ̀ sì dàbí oòrùn tí ó ń fi agbára rẹ̀ hàn.

¹⁷ Nígbà tí mo rí í, mo wólẹ̀ ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ bí ẹ̀ni tí ó kú. Ó sì fi ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ lé mi, ó ń wí fún mi pé, “**Má ṣe bẹ̀rù. Èmi ni ẹ̀ni ọ̀sáájú àti ẹ̀ni ìkẹ̀yin.** ¹⁸ **Èmi ni ẹ̀ni tí ó ń bẹ̀ láààyẹ̀, tí ó sì ti kú; si kíyèsì í, ẹ̀ni sí ń bẹ̀ láààyẹ̀ sí í tí tí láé! Mo sì ní kọ̀kọ̀rọ̀ ikú àti ti ipò òkú lẹ́wọ̀.**

¹⁹ “**Kọ̀wé nítorí náà ohun tí ìwọ̀ ti rí, àti ti ohun tí ń bẹ̀, àti ti ohun tí yóò hù léyìn èyí;**

²⁰ **ohun ìjìnlẹ̀ tí iràwọ̀ méje náà tí ìwọ̀ rí ní ọwọ̀ ọ̀tún mi, àti ọ̀pá wúra fitilá méje náà. Iràwọ̀ méje ni àwọn angẹli ìjọ̀ méje náà: àti ọ̀pá fitilá méje náà ní àwọn ìjọ̀ méje.**

2

Sí ìjọ̀ Efesu

¹ “**Sí angẹli ìjọ̀ ní Efesu kọ̀wé:**

Nńkan wọ̀nyí ní ẹ̀ni tí ó mú iràwọ̀ méje náà ní ọwọ̀ ọ̀tún rẹ̀ wí, ẹ̀ni tí ń rìn ní àárín ọ̀pá wúra fitilá méje.

² Èmi mọ یشه ره, àti làáláá ره, àti ifaradà ره, àti bí ara ره kò ti gba àwọn ẹni búburú, àti bí ịwọ sì ti dán àwọn tí n pe ara wọn ní aposteli, tí wọn kì í sì í یشه beẹ wọ, tí ịwọ sì rí pé èké ni wọn, ³ tí ịwọ sì faradà ìyà, àti nítorí orúkọ mì tí ó sì rójú, tí ààrẹ kò sì mú ọ.

⁴ Síbẹ èyí ni mo rí wí sí ọ, pé, ịwọ ti fi ifẹ ịsáájú ره silẹ. ⁵ Rántí ibi tí ịwọ ti gbé şubú! Ronúpwàdà, kí ó sì یشه ịsáájú; bí kò sì یشه beẹ, èmi ó sì tọ ọ wá, èmi ó sì sí ọpá fitilà ره kúrò ní ipò ره, bí kò یشه bí ịwọ bá ronúpwàdà. ⁶ Şùgbọn èyí ni ịwọ ní, pé ịwọ kóríra یشه àwọn Nikolatani, èyí tí èmi pèlú sì kóríra.

⁷ Ẹni tí ó bá ní etí kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ịjọ. Ẹni tí ó bá sẹgun ni èmi yóó fi èso igi iyè ni fún je, tí n bẹ láárín Paradise Ọlọrun.

Sí ịjọ ní Smirna

⁸ “Àti sí angẹli ịjọ ní Smirna kọwé.

Ǹkan wònyí ni ẹni tí í یشه ẹni ịsáájú àti ẹni ikẹyin wí, ẹni tí ó ti kú, tí ó sì tùn yè.

⁹ Èmi mọ یشه ره, àti ipónjù, àti àinì ره—şùgbọn ọlórọ ni ọ, èmi sì mọ ọrọ-òdì tí àwọn tí n wí pé, Jùu ni àwọn tikára wọn, tí wọn kì sí í یشه beẹ, şùgbọn tí wọn je Sinagogu tí Satani. ¹⁰ Maa یشه bẹrù ohunkóhun tí ịwọ n bọ wá jìyà ره. Kiyèsi í, èşù yóó gbé nínú yín jù sínú túbú, kí a lè dán yin wò; ẹyin ó sì ní ipónjù ní ojú mewaá, ịwọ şa یشه olóótító dé ojú ikú, èmi ó sì fi adé iyè fún ọ.

¹¹ Ẹni tí ó bá ní etí kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ịjọ. Ẹni tí ó bá sẹgun kì yóó fi ara pa nínú ikú kejì.

Sí ịjọ ní Pargamu

¹² “Àti sí angẹli ịjọ ní Pargamu kọwé.

Ọrọ wònyí ni ẹni tí ó ní idà mímú olójú méjì.

¹³ Èmi mọ ibi tí ịwọ n gbé, ànì ibi tí itẹ Satani wà. Síbẹ ịwọ di orúkọ mì mú şinşin. Ịwọ kò sì se igbàgbọ nínú mì, pààpàá jùlọ ni ojú Antipa elérii mì, olóótító ẹniyàn, ẹni tí wọn pa láárín yín, níbi tí Satani n gbé.

¹⁴ Şùgbọn mo ni ǹkan diẹ wí sí ọ; nítorí tí ịwọ ní àwọn kan tí ó di ẹkọ Balaamu mú síbẹ, ẹni tí ó kọ Balaki láti mú ohun ikòşè wá síwájú àwọn ọmọ Israeli, láti máa je ohun tí a pa rú ẹbọ sí ọrìşà, àti láti máa یشه àgbèrè. ¹⁵ Bẹẹ ni ịwọ sì ní àwọn tí ó gbá ẹkọ àwọn Nikolatani pèlú, ohun tí mo kóríra. ¹⁶ Nítorí náà, ronúpwàdà; bí kò یشه beẹ, èmi ó tọ ọ wá nísinsin yí, èmi ó sì fi idà ẹnu mì bá wọn jà.

¹⁷ Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ịjọ. Ẹni tí ó bá sẹgun ni èmi o fi manna tí ó pamọ fún, èmi ó sì fún un ni òkúta funfun kan, àti sára òkúta náà ni a kọ orúkọ tuntun kan, tí ẹnikan kò mọ bí kò یشه ẹni tí ó gbá á.

Sí ịjọ ní Tiatira

¹⁸ “Àti sí angẹli ịjọ ní Tiatira kọwé.

Ǹkan wònyí ni Ọmọ Ọlọrun wí, ẹni tí ojú ره dàbí ọwọ-iná, tí eşè ره sì dàbí ide dáràdàra.

¹⁹ Èmi mọ یشه, ifẹ, àti igbàgbọ àti isin àti suùrù ره; àti pé یشه ره ikẹyin ju tí ịsáájú lo.

²⁰ Şùgbọn èyí ni mo rí wí sí ọ, nítorí tí ịwọ fi ààyè silẹ fún obinrin Jesebeli tí ó n pe ara ره ní wòlfi. Nípasẹ ẹkọ ره, ó sì n kọ àwọn iranşè mi, ó sì n tàn wọn láti máa یشه àgbèrè, àti láti máa je ohun tí a pa rú ẹbọ sì ọrìşà. ²¹ Èmi fi àkòkò fún un, láti ronúpwàdà; şùgbọn oun kò fẹ ronúpwàdà àgbèrè ره. ²² Nítorí náà, èmi ó gbé e sọ sí orí àkète ipónjù, àti àwọn tí n bá a یشه panşagà ni èmi ó fi sínú ipónjù nlá, bí kò یشه bí wọn bá ronúpwàdà یشه wọn. ²³ Èmi ó pa àwọn ọmọ ره run; gbogbo ịjọ ni yóó sì mọ pé, èmi ni ẹni tí n wádii inú àti ọkàn, èmi ó sì fi fún olúkúlùkù yín gégé bí یشه ره.

²⁴ Şùgbọn ẹyin ni mò n sọ fún, ẹyin iyókù tí n bẹ ní Tiatira, gbogbo ẹyin tí kò ni ẹkọ yí, tí kò í tí ì mọ ohun tí wọn pè ni ohun ijinnlẹ Satani, èmi kò di ẹrù miiran rù yín, ²⁵ şùgbọn èyí tí ẹyin ní, ẹ di mú şinşin tití èmi ó fi dé.

²⁶ Ẹni tí ó bá sì sẹgun, àti tí ó sì یشه mì tití dé ọpin, èmi ó fún un lase lóri àwọn orilẹ-èdè: ²⁷ “Oun ó sì máa fi ọpá irin se àkoso wọn; gégé bí a ti n fọ ohun elò amòkòkò ni a ó fọ wọn tóótúú,’ gégé bí èmi pèlú tí gbà aşe láti ọdọ Baba mi. ²⁸ Èmi yóó sì fi iràwọ òwúrọ fún un. ²⁹ Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẹmí n sọ fún àwọn ịjọ.

3

Sí iḡo ní Sardi

¹“Àti sí angeli iḡo ni Sardi kòwé:

Orọ wọnyí ni ẹni tí ó ni Ẽmí méje Ọlórun, àti ìràwọ méje wí pé.

Èmi mọ isẹ rẹ, àti pé iwo ní orúkọ pé iwo n bẹ láàayè, sùgbón iwo ti kú. ² Jí, kí o sì fi esẹ ohun tí ó kù múlẹ, tàbí tí ó setán láti kú, nítorí èmi kò rí isẹ rẹ ni pípé níwájú Ọlórun. ³ Nítorí náà rántí bí iwo ti gbà, àti bí iwo ti gbọ, kí o sì pa á mọ, kí o sì ronúpìwàdà. Njẹ, bí iwo kò ba sọra, èmi yóó dé sí ọ bí olẹ, iwo kì yóó sì mọ wákàtí tí èmi yóó dé sí ọ.

⁴ Iwo ní orúkọ diẹ ní Sardi, tí kò fi aṣọ wọn yí èèrì; wọn yóó sì máa ba mi rìn ní aṣọ funfun: nítorí wọn yẹ. ⁵ Ẽni tí ó bá sẹgun, ọun náà ní a ó fi aṣọ funfun wọ; èmi kì yóó pa orúkọ rẹ kúrò nínú iwé iyè, sùgbón èmi yóó jẹwọ orúkọ rẹ níwájú Baba mi, àti níwájú àwọn angeli rẹ. ⁶ Ẽni tí ó ba létí, kí ó gbọ ohun tí Ẽmí n sọ fún àwọn iḡo.

Sí iḡo Filadelfia

⁷“Àti sí angeli iḡo ni Filadelfia kòwé.

Orọ wọnyí ni ẹni tí ó jẹ mímọ náà wí, ẹni tí ó ẹ se olóòtítọ, ẹni tí ó ní kọkọrọ Dafidi, ẹni tí ó sí, tí kò sí ẹni tí yóó tí; ẹni tí o sì tí, tí kò sí ẹni tí yóó sí.

⁸ Èmi mọ isẹ rẹ, kiyèsì i, mo gbe ilẹkùn tí ó sí kalẹ níwájú rẹ, tí kò sí ẹni tí o lè tí i; pé iwo ni agbára diẹ, iwo sì pa ọrọ mi mọ, iwo kò sì sẹ orúkọ mi. ⁹ Kiyèsì i, èmi ó mú àwọn ti Sinagoḡu Satani, àwọn tí wọn n wí pé Júu ni àwọn, tí wọn kì í sí ẹ beẹ, sùgbón tí wọn n šéké; kiyèsì i, èmi ó mú kí wọn wá wólẹ níwájú esẹ rẹ, kí wọn sì mọ pé èmi tí fẹ ọ. ¹⁰ Nítorí tí iwo tí pa ọrọ suúrù mi mọ, èmi pèlú yóó pa ọ mọ kúrò nínú wákàtí idánwò, tí n bọ wá dé bá gbogbo ayé, láti dán àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé wó.

¹¹ Kiyèsì i, èmi n bọ kánkán, di èyí tí iwo ní mú šinšin, kí ẹnìkẹni má ẹ gba adé rẹ. ¹² Ẽni tí ó bá sẹgun, ọun ni èmi ó fi ẹ ọwọn nínú tẹmpilì Ọlórun mi, ọun kì yóó sì jade kúrò níbẹ mọ, èmi ó sì kọ orúkọ Ọlórun mi sí i lára, àti orúkọ ilú Ọlórun mi, tí i ẹ Jerusalemu tuntun, tí ó n tí ọrun sọkalẹ láti ọdọ Ọlórun mi wá: àti orúkọ tuntun tí èmi tìkára mi. ¹³ Ẽni tí ó bá ní etí, kí ó gbọ ohun tí Ẽmí n sọ fún àwọn iḡo.

Sí iḡo Laodikea

¹⁴“Àti sí angeli iḡo ni Laodikea kòwé.

Orọ wọnyí ni ẹni tí n jẹ Àmín wí, ẹlẹrìí olódodo àti olóòtítọ, olórí isẹdà Ọlórun.

¹⁵ Èmi mọ isẹ rẹ, pé iwo kò gbóná beẹ ni iwo kò tútù: èmi ibá fẹ pé kí iwo kúkú tútù, tàbí kí iwo kúkú gbóná. ¹⁶ Njẹ nítorí tí iwo lo wọró, tí o kò si gbóná, beẹ ni tí o kò tútù, èmi yóó pọ ọ jade kúrò ni ẹnu mi. ¹⁷ Nítorí tí iwo wí pé, èmi ni ọrọ, èmi sí n pọ sí i ni ọrọ, èmi kò si ẹ aláìní ohunkóhun; tí iwo kò si mọ pé, ọ̀sì ni iwo, ẹni-ìkàáánú, tálàkà, afójú, àti ẹni ihòhò: ¹⁸ Èmi fún ọ ni ìmọrán pé kí o ra wùrà lówọ mi tí a ti dà nínú iná, kí iwo lè di ọlórọ; àti aṣọ funfun, kí iwo lè fi wọ ara rẹ, àti kí itijú ihòhò rẹ má ba hàn kí iwo si fi ohun ìkunra kun ojú rẹ, kí iwo lè ríran.

¹⁹ Gbogbo àwọn tí èmi bá fẹ ni èmi n bá wí, tí mo sì n ná: nítorí náà, ní itara, kì iwo sì ronúpìwàdà. ²⁰ Kiyèsì i, èmi dúró ni ẹnu ilẹkùn, èmi sì n kánkùn, bí ẹnìkẹni bá gbọ ohun mi, tí ó sì sí ilẹkùn, èmi yóó sì wólẹ tọ ọ wá, èmi yóó sì máa bá a jẹun, àti ọun pèlú mi.

²¹ Ẽni tí ó bá sẹgun ni èmi yóó fi fún láti jókòó pèlú mi lórí itẹ mi, bí èmi pèlú tí sẹgun, tí mo sì jókòó pèlú Baba mi lórí itẹ rẹ. ²² Ẽni tí ó bá létí, kí ó gbọ ohun tí Ẽmí n sọ fún àwọn iḡo.”

4

Itẹ Ọrun

¹ Léyìn nńkan wọnyí èmi wò, si kiyèsì i, ilẹkùn kan sí silẹ ní ọrun, ohùn kìn-ín-ní tí mo gbọ bí ohùn ipè tí n bá mi sọrọ, tí ó wí pé, “**Gòkè wá nńhín-ín, èmi ó si fi ohun tí yóó şelẹ léyìn èyí hàn ọ.**” ² Lójúkan náà, mo si wá nínú Ẽmí, si kiyèsì i, a tẹ itẹ kan ní ọrun, ẹnìkan si jókòó lórí itẹ náà. ³ Ẽni tí ó sí jókòó náà dàbí okúta jasperi àti kaneliani lójú. Ni àyíkà itẹ náà ni òşumàrè kan wá tí ó dàbí okúta emeradi lójú. ⁴ Yí itẹ náà ká si ni itẹ mẹrinlẹlógún miiran; àti

lórí àwọn itẹ nàá mo rí àwọn àgbà m̀erínlélógún jókòó, tí a wọ ni aṣọ àlà; adé wúra sì wà ni orí wọn. ⁵ Àti láti ibi itẹ nàá ni Iró m̀onàmóná àti ohùn àti ará tí jáde wá: níwájú itẹ nàá ni fitílá iná méje sì ǹ t̀àn, èyí tí ǹ ̀ṣe Èmí méje tí Ọlórún. ⁶ Àti láti ibi itẹ nàá ni òkun bi dígí wà tí o dàbí kristali.

Àti yí itẹ nàá ká ní ègbé kòṣkan ni èdà aláàyè m̀erin tí ó kún fún ojú níwájú àti léyìn wọn. ⁷ Èdà kìn-ín-ní sì dàbí k̀nniún, èdà kejì sì dàbí oṃo m̀alùù, èdà keta sì ni ojú bi tí èniyàn, èdà kerin sì dàbí idi tí ǹ fò. ⁸ Àwọn èdà aláàyè m̀erin nàá, tí olúkùlùkù wọn ni iyé m̀efá, kún fún ojú yíkà ara àti nínú; wọn kò sì sinmi l̀sàn àti l̀oru, láti wí pé:

“Mímó, mímó, mímó,
Olúwa Ọlórún Olódùmarè;”

tí ó ti wá, tí ó sì ǹ bẹ, tí ó sì ǹ bọ wá!”

⁹ Nígbà tí àwọn èdà aláàyè nàá bá sì fi ògo àti olá, àti oṣẹ fún ẹni tí o jókòó lórí itẹ, tí o ǹ bẹ láààyè láé àti láéláé. ¹⁰ Àwọn àgbà m̀erínlélógún nàá yóò sì wólé níwájú ẹni tí o jókòó lórí itẹ, wọn yóò sì t̀eríba fún ẹni tí ǹ bẹ láààyè láé àti láéláé, wọn yóò sì fi adé wọn lélé níwájú itẹ nàá, wí pé:

¹¹ “Olúwa àti Ọlórún, iwọ ni o ye,
láti gba ògo àti olá àti agbára,
nítòrí pé iwọ ni o dá ohun gbogbo,
àti nítòrí ifẹ inú rẹ ni
wọn fi wá tí a sì dá wọn.”

5

Iwé àti Ọdọ-àgùntàn

¹ Mo sì rí i ní oṃọ ọ̀tún ẹni tí ó jókòó lórí itẹ nàá, iwé kan ti a kọ nínú àti léyìn, ti a sì fi èdidi méje dí. ² Mó sì rí angeli alágbára kan, ó ǹ fi ohùn rara kéde pé, “Ta ni ó ye láti sí iwé nàá, àti láti tu èdidi rẹ?” ³ Kò sì sí ẹni kan ní ọrun, tàbí lórí ilẹ ayé, tàbí nísàlẹ ilẹ, tí ó le sí iwé nàá, tàbí ti o lè wo inú rẹ. ⁴ Èmi sì sòkún gidigidi, nítòrí tí a kò rí ẹnikan tí o ye láti sí i àti láti ka iwé nàá, tàbí láti wo inú rẹ. ⁵ Ọkan nínú àwọn àgbà nàá sì wí fún mi pé, “Má ̀ṣe sòkún: kíyèsì i, k̀nniún èyà Juda, Gbòngbò Dafidi, tí borí láti sí iwé nàá, àti láti tú èdidi rẹ méjèjè.”

⁶ Mo sì rí Ọdọ-Àgùntàn ni àárín itẹ nàá, àti àwọn èdà aláàyè m̀erin nàá, àti ni àárín àwọn àgbà nàá, Ọdọ-àgùntàn kan dúró bí èyí tí a ti pa, ó ní iwo méje àti ojú méje, tí o jẹ Èmí méje tí Ọlórún, tí a rán jáde lọ sì orí ilẹ ayé gbogbo. ⁷ Ó sì wá, o sì gbà á iwé nàá ni oṃọ ọ̀tún ẹni tí ó jókòó lórí itẹ nàá. ⁸ Nígbà tí ó sì gba iwé nàá, àwọn èdà aláàyè m̀erin nàá, àti àwọn àgbà m̀erínlélógún nàá wólé níwájú Ọdọ-àgùntàn nàá, olúkùlùkù wọn mú ohun èlò orin olókún kan l̀wọ, àti ago wúra tí ó kún fún t̀uràrí tí i ̀ṣe àdúra àwọn èniyàn mímó. ⁹ Wọn sì ǹ kọ orin tuntun kan, wí pé:

“Iwọ ní o ye láti gba iwé nàá,
àti láti sí èdidi rẹ:

nítòrí tí a ti pa o,

iwọ sì tí fi èjẹ rẹ ̀ṣe iràpadà èniyàn sí Ọlórún láti inú èyà gbogbo,
àti èdè gbogbo, àti inú èniyàn gbogbo, àti orílẹ-èdè gbogbo wá.

¹⁰ Iwọ sì tí ̀ṣe wọn ni o ba àti àlùfàà sí Ọlórún wá:
wọn sì ǹ jẹ o ba lórí ilẹ ayé.”

¹¹ Èmi sì wò, mo sì gbọ ohùn àwọn angeli púpọ yí itẹ nàá ká, àti yí àwọn èdà aláàyè nàá àti àwọn àgbà nàá ká. Iye wọn sì jẹ egbààrùn-ún ọ̀nà egbààrùn-ún àti egbeegberùn ọ̀nà egbeegberùn. ¹² Wọn ǹ wí l̀hùn rara pé:

“Yíyẹ ni Ọdọ-àgùntàn nàá tí a ti pa,
láti gba agbára,
àti Ọrọ àti oṣbón, àti ipá, àti olá,
àti ògo, àti ibùkún.”

¹³ Gbogbo èdà tí o sì ǹ bẹ ni ọrun, àti lórí ilẹ ayé, àti nísàlẹ ilẹ àti irú àwọn tí ǹ bẹ nínú Òkun, àti gbogbo àwọn tí ǹ bẹ nínú wọn, ni mo gbọ tí ǹ wí pé,
“Kí a fi ibùkún àti olá, àti ògo, àti agbára,
fún Ẹni tí ó jókòó lórí itẹ àti fún Ọdọ-àgùntàn
nàá láé àti láéláé.”

¹⁴ Àwọn èdà aláàyè m̀erin nàá wí pé, “Àmín!” Àwọn àgbà m̀erínlélógún nàá wólé, wọn sì foríbalé fún ẹni tí ǹ bẹ láààyè láé àti láéláé.

6

Şí àwọn èdidi iwé nàà

¹ Èmi sì rí i nígbà tí Ọ̀dọ̀-àgùntàn nàà şí ọ̀kàn nínú èdidi wọn yí, mo sì gbọ ọ̀kàn nínú àwọn èdá aláàyè m̀erín nàà ní wí bí sísán àrà pé, “Wá, wò ó!” ² Mo sì wò ó, kiyèsì i, eşin funfun kan: eni tí ó sì jókòò lórí i rẹ̀ ní ọ̀fà kan; a sì fi adé kan fún un: ó sì jáde lọ láti işegun dé işegun.

³ Nígbà tí ó sì şí èdidi keji, mo gbọ ohùn èdá aláàyè wí pé, “Wá, wò ó!” ⁴ Eşin miiran tí ó pupa sì jáde, a sì fi agbára fún eni tí ó jókòò lórí rẹ̀, láti gba alááfíá kúrò lórí ilẹ̀ ayé, àti pé kí wọn kí ó máa pa ara wọn, a sì fi idà nílá kan lé e lówó.

⁵ Nígbà tí ó sì di èdidi keeta, mo gbọ ohùn èdá aláàyè keeta wí pé, “Wá wò ó”. Mo sì wò ó, sì kiyèsì i, eşin dúdú kan; eni tí ó jókòò lórí rẹ̀ ní iwọn aláwé mejì ní ọ̀wọ̀ rẹ̀. ⁶ Mo sì gbọ bí eni pé ohùn kan ní ààrín àwọn èdá aláàyè m̀erẹ̀erín ni tí n wí pé, ọ̀sùwọ̀n alikama kan fún owó idẹ kan, àti ọ̀sùwọ̀n ọ̀kà barle m̀eta fún owó idẹ kan, sì kiyèsì i, kí ó máa şí ẹ pa ọ̀róró àti ọ̀tí wáini lára.

⁷ Nígbà tí ó sì şí èdidi kerin, mo gbọ ohùn èdá aláàyè kan wí pé, “Wá wò ó!” ⁸ Mo sì wò ó, kiyèsì, eşin rándànràndàn kan, orúko eni tí ó jókòò lórí rẹ̀ ni ikú, àti ipò ọ̀kú sì tò ọ̀ lẹyin. A sì fi agbára fún wọn lórí idám̀erín ayé, láti fi idà, àti ebi, àti ikú, àti ẹranko lu orí ilẹ̀ ayé pa.

⁹ Nígbà tí ó sì şí èdidi karun-un, mo rí lábẹ̀ pẹ̀pẹ̀, ọ̀kàn àwọn tí a ti pa nítorí ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún, àti nítorí ẹ̀rì tí wọn diimú, ¹⁰ Wọn kígbé ní ohùn rara, wí pé, “Yòò tí pé tó, Olúwa Olódumare, eni mímó àti olóòtítító iwọ̀ kí yòò şe idájọ̀ kí o sì gbẹsan ẹ̀jẹ̀ wa mọ̀ lára àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé?” ¹¹ A sì fi aşọ funfun fún gbogbo wọn; a sì wí fún wọn pé, kí wọn kí ó sinmi fún igbà diẹ̀ ná, títi iye àwọn íránşẹ̀ ẹ̀lẹ̀gbẹ̀ wọn àti arákùnrin wọn tí a o pa bí wọn, yòò fi dé.

¹² Nígbà tí ó sì şí èdidi kefa mo sì rí i, sì kiyèsì i, işẹ̀lẹ̀ nílá kan şẹ; ọ̀rùn sì dúdú bí aşọ ọ̀fọ̀ onirun, ọ̀şúpá sì dàbí ẹ̀jẹ̀; ¹³ àwọn iràwọ̀ ojú ọ̀run sì şubú silẹ̀ gégé bí igi ọ̀pọtọ̀ tí n rẹ̀ àigbó èso rẹ̀ d̀anù, nígbà tí ẹ̀fúfúfú nílá bá mi í. ¹⁴ A sì ká ọ̀run kúrò bí iwé tí a ká, àti olúkúlùkù ọ̀kè àti erékùşù ní a sì şí kúrò ní ipò wọn.

¹⁵ Àwọn ọ̀ba ayé àti àwọn ọ̀lọ́lá àti àwọn olórí ogun, àti àwọn ọ̀lórọ̀ àti àwọn alágbára, àti olúkúlùkù ẹ̀rú, àti olúkúlùkù ọ̀minira, sì fi ara wọn pamọ̀ nínú ihò ilẹ̀, àti nínú àpáta orí ọ̀kè; ¹⁶ wọn sì n wí fún àwọn ọ̀kè àti àwọn àpáta nàà pé, “È wò lú wá, kí ẹ̀ şí fi wá pamọ̀ kúrò lójú eni tí ó jókòò lórí itẹ̀, àti kúrò nínú ibínú Ọ̀dọ̀-Àgùntàn nàà. ¹⁷ Nítorí ojọ̀ nílá ibínú wọn dé; ta ní ó sì le dúró?”

7

Oké meje ó lé egbàajì èdidi iwé

¹ Lẹyin èyí ni mo rí angeli m̀erín dúró ní igun m̀erẹ̀erín ayé, wọn di afẹ́fẹ́ m̀erẹ̀erín ayé mú, kí ó máa şe fẹ̀ sórí ilẹ̀, tàbí sórí Ọ̀kun, tàbí sára igikigi. ² Mo sì rí angeli miiran tí ó n ti ihà ilà-ọ̀rùn gòkè wá, ti ọ̀un ti èdidi Ọ̀lórún aláàyè lówó rẹ̀. Ó sì kígbé ní ohùn rara sì àwọn angeli m̀erín nàà tí a fi fún un láti pa ayé, àti Ọ̀kun, lára, ³ wí pé, “È máa şe pa ayé, tàbí Ọ̀kun, tàbí igi lára, títi àwa ó fi fi èdidi sàmì sí àwọn íránşẹ̀ Ọ̀lórún wa ní iwájú wọn.” ⁴ Mo sì gbọ iye àwọn tí a fi èdidi sàmì sí, àwọn tí a sàmì sí jẹ̀ ọ̀kè meje ó lé egbàajì (144,000) láti inu gbogbo ẹ̀yà àwọn omọ̀ Israẹli wá.

⁵ Láti inu ẹ̀yà Juda a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

Láti inu ẹ̀yà Reubeni a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

Láti inu ẹ̀yà Gadì a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

⁶ Láti inu ẹ̀yà Aşeri a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

Láti inu ẹ̀yà Naftali a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

Láti inu ẹ̀yà Manase a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

⁷ Láti inu ẹ̀yà Simeoni a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

Láti inu ẹ̀yà Lefi a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

Láti inu ẹ̀yà Isakari a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

⁸ Láti inu ẹ̀yà Sebuluni, a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

Láti inu ẹ̀yà Şefu a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

Láti inu ẹ̀yà Benjamini a fi èdidi sàmì sí egbàá m̀efà (12,000).

Opọ̀lopọ̀ àwọn èniyàn nínú ẹ̀wù funfun

⁹ Lẹyin nàà, mo rí, sì kiyèsì i, ọ̀pọ̀lopọ̀ èniyàn tí ẹ̀nikẹni kò lè ká, láti inu orilẹ̀-èdè gbogbo, àti ẹ̀yà, àti èniyàn, àti láti inu èdè gbogbo wá, wọn dúró níwájú itẹ̀, àti níwájú Ọ̀dọ̀-Àgùntàn

nàà, a wọ wọn ni aṣọ funfun, imọ ọpẹ si n bẹ ni ọwọ wọn. ¹⁰ Wọn si kígbẹ ní ohùn rara, wí pé:

“Ìgbàlà ni ti Ọlórún wá
tí o jókòó lóri itẹ,
àti ti Ọdọ-àgùntàn!”

¹¹ Gbogbo àwọn angeli si dúró yí itẹ nàà ká, àti yí àwọn àgbà àti àwọn èdà aláàyè mērin nàà ká, wọn wólẹ wọn si dojùbolẹ níwájú itẹ nàà wọn si sin Ọlórún. ¹² Wí pe:

“Àmín!
Ìbùkún, àti ọgo,
àti ọgbón, àti ọpé, àti ọlá,
àti agbára àti ipá fún Ọlórún wa láé àti láé!láé!
Àmín!”

¹³ Ọkan nínú àwọn àgbà nàà si dàhùn, ó bi mí pé, “Ta ni àwọn wọnyí tí a wọ ni aṣọ funfun? Níbo ni wọn si ti wá?”

¹⁴ Mo si wí fún un pé, “Olúwa mi, iwọ ni o lè mò.”

Ó si wí fún mí pé, “Àwọn wọnyí ni o jáde láti inú ipọnjú ríla, wọn si fọ aṣọ wọn, wọn si sọ wọn di funfun nínú èjẹ Ọdọ-àgùntàn nàà. ¹⁵ Nítórí nàà ni,

“wọn ẹ ni bẹ níwájú itẹ Ọlórún,
tí wọn si n sín ín, lósàn àti lóru nínú tẹmpili rẹ;
eni tí o jókòó lóri itẹ nàà yóò si síji bò wọn.

¹⁶ Ebi kí yóò pa wọn mò,
bẹjẹ ni òùngbẹ kí yóò gbẹ wọn mò;
bẹjẹ ni oòrùn kí yóò pa wọn
tàbí oorukóoru kan.

¹⁷ Nítórí ọdọ-àgùntàn tí n bẹ ni ààrín itẹ nàà ni yóò máa ẹ olùṣọ-àgùntàn wọn,
“tí yóò si máa ẹ amọ̀nà wọn si ibi orisun omi iyè.”
‘Ọlórún yóò si nu omijẹ gbogbo nu kùrò ni ojú wọn.’”

8

Èdidi keje àti àwo tūràrí

¹ Nígbà tí ó si sí èdidi keje, idákérọrọ si wà ní ọrun níwọn ààbọ wákàtí kan.

² Mo si rí àwọn angeli méje tí wọn dúró níwájú Ọlórún; a si fi ipè méje fún wọn.

³ Angeli mūràn si wá, ó si dúró tí pepe, ó ní àwo tūràrí wùrà kan a si fi tūràrí púpọ̀ fún un, láti máa fi kún àdùrà gbogbo àwọn èniyàn mímọ̀ lóri pepe. pepe wùrà tí n bẹ níwájú itẹ. ⁴ Àti èéfin tūràrí nàà pèlú àdùrà àwọn èniyàn mímọ̀ si gòkè lo siwájú Ọlórún láti ọwọ̀ angeli nàà wá. ⁵ Angeli nàà si mú àwo tūràrí nàà, ó si fi iná orí pepe kùn ún, ó si dà á sórí ilẹ̀ ayé, a si gbọ̀ ohùn, àrà si sán, mọ̀nàmọ̀nà si kọ, àti ilẹ̀-írí.

Àwọn ipè

⁶ Àwọn angeli méje nàà tí wọn ni ipè méje si múra láti fún wọn.

⁷ Èkínní si fọn ipè tirẹ, Yinyin àti iná, tí o dàpọ̀ pèlú èjẹ, si jáde, a si dà wọn sórí ilẹ̀ ayé: idáméta ilẹ̀ ayé si jóná, idáméta àwọn igi si jóná, àti gbogbo koriko tútú si jóná.

⁸ Angeli kejí si fún ipè tirẹ, a si sọ ohun kan, bí òkè ríla tí n jóná, sínú Ọkun: idáméta Ọkun si di èjẹ; ⁹ àti idáméta àwọn èdà tí n bẹ nínú Ọkun tí ó ni èmí si kú; àti idáméta àwọn ọkọ̀ si bàjẹ.

¹⁰ Angeli keṣa si fún ipè tirẹ, iràwọ̀ ríla kan tí n jó bí fitíla si bọ̀ láti ọrun wá, ó si bọ̀ sórí idáméta àwọn odò ẹ̀ṣàṣà, àti sórí àwọn orisun omi. ¹¹ A si n pe orúkọ̀ iràwọ̀ nàà ní Iwo, idáméta àwọn omi si di iwọ, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn si tí ipa àwọn omi nàà kú, nítórí tí a sọ wọn di kíkòrò.

¹² Angeli kerin si fún ipè tirẹ, a si kọlu idáméta oòrùn, àti idáméta ọ̀ṣupá, àti idáméta àwọn iràwọ̀, kí idáméta wọn lẹ̀ ẹ̀kùnkùn, kí ọjọ̀ má ẹ̀ mọ̀lẹ̀ fún idáméta rẹ, àti ọru bàkan nàà.

¹³ Mo si wò, mo si gbọ̀ idi kan tí n fò ni ààrín ọrun, ó ní wí lohùn rara pé, “Ègbé, ègbé, fún àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé nítórí ohun ipè iyókù tí àwọn angeli méta tí n bọ̀ wá yóò fún!”

9

¹ Angeli karùn-ún si fún ipè tirẹ, mo si rí, iràwọ̀ kan bọ̀ silẹ̀ láti ọrun wá, a si fi kọkọrọ̀ ihò ọgbun fún un. ² Ó si sí ihò ọgbun nàà, èéfin si rú jáde láti inú ihò nàà wá, bí èéfin iléru ríla, oòrùn àti ojú sánmọ̀ si ẹ̀kùnkùn nítórí èéfin ihò nàà. ³ Àwọn eṣú si jáde tí inú èéfin nàà wá sórí ilẹ̀, a si fi agbára fún wọn gégé bí agbára àkékèkè ilẹ̀. ⁴ A si fún wọn pé kí wọn má ẹ̀ pa

koríko ilẹ̀ lára tàbí ohun tútù kan, tàbí igikígi kan; bí kò ẹ̀ ẹ̀ àwọn èniyàn tí kò ni èdidi Olórùn ní iwájú wọn. ⁵ A si pàṣẹ̀ fún wọn pé, kí wọn má ẹ̀ pa wọn, ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ kí a dá wọn ní oró ní oṣù márùn-ún, oró wọn sì dàbí oró àkẹ́kẹ́, nígbà tí o bá ta èniyàn. ⁶ Ní ojọ̀ wònyí ní àwọn èniyàn yóò sì máa wá ikú, wọn kí yóò sì rí i; wọn yóò sì fẹ̀ láti kú, ikú yóò sì sá kúrò lẹ́dọ̀ wọn.

⁷ Irísí àwọn ẹ̀ṣù náà sì dàbí àwọn ẹ̀ṣin tí a múra silẹ̀ fún ogun; àti ní orí wọn ni ohun tí o dàbí àwọn adé wúrà wà, ojú wọn sì dàbí ojú èniyàn; ⁸ wọn sì ni irun bí obinrin, eyín wọn sì dàbí tí kinniún. ⁹ Wọn sì ní igbàya tí o dàbí igbàya irin; iró iyẹ̀ wọn sì dàbí iró kẹ̀kẹ̀-ẹ̀ṣin púpọ̀ tí n sùré lọ sí ogun. ¹⁰ Wọn sì ni irù àti oró bí tí àkẹ́kẹ́, àti ní irù wọn ni agbára wọn wà láti pa èniyàn lára fún oṣù márùn-ún. ¹¹ Wọn ní angeli ọ̀gbun náà bí ọ̀ba lóri wọn, orúkọ̀ rẹ̀ ní ede Heberu ní Abaddon, àti ní ede Giriki orúkọ̀ rẹ̀ a máa jẹ̀ Apollioni (eyí ni Apanirun).

¹² Ègbé kan tí kojá, kiyèsí i, ègbé mejí n bọ̀ sibẹ̀ lẹ́yin eyí.

¹³ Angeli kẹfà sí fọ̀n ipè rẹ̀, mo sì gbọ̀ ohùn kan láti ibi iwo mẹrin pepe wúrà wá, tí n bẹ̀ níwájú Olórùn. ¹⁴ Ọ̀n wí fún angeli kẹfà náà tí o ni ipè náà pé, “Tú àwọn angeli mẹrin náà silẹ̀ tí a dẹ̀ lẹ̀bàá odò nílá Eufurate!” ¹⁵ A sì tú àwọn angeli mẹrin náà silẹ̀, tí a ti pèsè tẹ̀lẹ̀ fún wákàti náà, àti ojọ̀ náà, àti oṣù náà, àti ọ̀dún náà, láti pa idámẹ́ta èniyàn. ¹⁶ Iye ogún àwọn ẹ̀ṣin si jẹ̀ àádọ́ta ọ̀kẹ́ lónà igba, mo sì gbọ̀ iye wọn.

¹⁷ Báyi ní mo sì rí àwọn ẹ̀ṣin náà ní ojúràn, àti àwọn tí o gùn wọn, wọn ni igbàya aláwọ̀ iná, àti tí jakinti, àti tí sulfuru, orí àwọn ẹ̀ṣin náà sì dàbí orí àwọn kinniún; àti láti ẹ̀nu wọn ni iná, àti ẹ́ẹ́fín, àti sulfuru tí n jade. ¹⁸ Nípa iyonu mẹ́ta wònyí ní a tí pa idámẹ́ta èniyàn, nípa iná, àti nípa ẹ́ẹ́fín, àti nípa sulfuru tí o n tí ẹ̀nu wọn jade. ¹⁹ Nítorí pé agbára àwọn ẹ̀ṣin náà n bẹ̀ ní ẹ̀nu wọn àti ní irù wọn: nítorí pé irù wọn dàbí ejò, wọn sì ní orí, àwọn wònyí ní wọn si fi n pa ni lára.

²⁰ Ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ àwọn èniyàn iyókú tí a kò sì ti ipa iyonu wònyí pa, kò sì ronúpiwàdà iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn, kí wọn má ẹ̀ sin àwọn ẹ̀mí ẹ̀ṣù àti ẹ̀re wúrà, àti tí fadákà, àti tí ide, àti ọ̀kúta, àti tí igi mó: àwọn tí kò lè ríran, tàbí kí wọn gbọ̀rọ̀, tàbí kí wọn rìn. ²¹ Bẹ̀ẹ̀ ni wọn kò ronúpiwàdà iwà ipàniyàn wọn, tàbí oṣọ̀ wọn tàbí àgbèrè wọn, tàbí olè wọn.

10

Àwọn angeli àti iwé kẹ́kẹ́

¹ Mó sì rí angeli miiran alágbára ò ní ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá, a fi àwọ̀sánmọ̀ wọ̀ ọ̀ ni aṣọ̀; ọ̀sùmarè sì n bẹ̀ ní orí rẹ̀, ojú rẹ̀ sì dàbí oḍrùn, àti ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ bí ọ̀wọ̀n iná. ² Ó sì ní iwé kẹ́kẹ́ kan tí a sí ní ọ̀wọ̀ rẹ̀; ó sì fi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ọ̀tún lé Ọ̀kun, àti ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ọ̀sì lé ilẹ̀. ³ Ó sì kẹ̀ lóhùn rara, bí igbà tí kinniún bá bú ramúramù. Nígbà tí ó sì kẹ̀, àwọn àrà méje náà fọ̀hùn. ⁴ Nígbà tí àwọn àrà méje fọ̀hùn, mo múra àti kòwé, mo sì gbọ̀ ohùn láti ọ̀run wá n wí fún pé, “Fi èdidi di ohun tí àwọn àrà méje náà sọ, má sì ẹ̀ kọ̀ wọn silẹ̀.”

⁵ Angeli náà tí mo rí tí ó dúró lóri Ọ̀kun àti lóri ilẹ̀, sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí ọ̀kẹ̀ ọ̀run. ⁶ Ó sì fi ẹ̀ni tí n bẹ̀ láààyè láé àti láé búra, ẹ̀ni tí o dá ọ̀run, àti ohun tí n bẹ̀ ní nínú rẹ̀, ayé ohun tí n bẹ̀ ní nínú rẹ̀ pé, “Kí yóò sì ijáfara mó. ⁷ Ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ ní ojọ̀ ohùn angeli keje, nígbà tí yóò ba fún ipè, nígbà náà ni ohun ijínlẹ̀ Olórùn, gégé bí o tí sọ̀ fún àwọn iránṣẹ̀ rẹ̀, àwọn wòlú ní a ó mú ẹ̀.”

⁸ Ohùn náà tí mo gbọ̀ láti ọ̀run tún n ba mi sọ̀rọ̀, ó sì wí pé, “Lọ, gba iwé tí o sí lẹ́wọ̀ angeli tí o dúró lóri Ọ̀kun àti lóri ilẹ̀.”

⁹ Mo sì tọ̀ angeli náà lọ, mo sì wí fún pé, “Fún mi ní iwé kẹ́kẹ́ náà.” Ó sì wí fún mi pé, “Gbà kí o sì jẹ̀ ẹ̀ tan: yóò dàbí oyin.” ¹⁰ Mo sì gba iwé kẹ́kẹ́ náà ní ọ̀wọ̀ angeli náà mo sì jẹ̀ ẹ̀ tan; ó sì dún lẹ́nu mi bí oyin; bí mo sì tí jẹ̀ ẹ̀ tan, inú mi korò. ¹¹ A sì wí fún mi pé, “Iwọ̀ ó sì tún sọ̀ àṣọtẹ̀lẹ̀ nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn, àti orilẹ̀ àti ede, àti àwọn ọ̀ba.”

11

Àwọn ẹ̀lẹ́rìí mejì

¹ A sì fi ifeéfèkè kan fún mi tí o dàbí ọ̀pá-iwọn: ẹ̀nikan sì wí pé, “Dide, wọn tẹ̀mpilì Olórùn, àti pepe, àti àwọn tí n sín nínú rẹ̀. ² Si fi àgbàlá tí n bẹ̀ lóde tẹ̀mpilì silẹ̀, má sì ẹ̀ wọn ọ̀n; nítorí tí a fi fún àwọn aláikọ̀là: ilú mímọ̀ náà ni wọn ó sì tẹ̀ mọ̀lẹ̀ ní oṣù mejílélógòjì (42). ³ Emi ó sì yòndá fún àwọn ẹ̀lẹ́rìí mi mejíèje, wọn ó sì sọtẹ̀lẹ̀ fún ẹ̀gbẹ́fà ojọ̀ ó lé oḡóta (1,260) nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀.” ⁴ Wònyí ni igi olifi mejí náà, àti ọ̀pá fitilá mejí náà tí n dúró níwájú Olúwa ayé. ⁵ Bí ẹ̀nikẹ̀ní bá sì fẹ̀ pa wọn lára, iná ó tí ẹ̀nu wọn jade, a sì pa àwọn ọ̀ta wọn run, báyi ní a ó sì pa ẹ̀nikẹ̀ní tí ó bá n fẹ̀ pa wọn lára run. ⁶ Àwọn wònyí ní o ni agbára láti sẹ̀ ọ̀run, tí ọ̀jò kò fi lè rọ̀ ni ojọ̀

9:6 Jb 3.21. 9:7 Jl 2.4. 9:8 Jl 1.6. 9:9 Jl 2.5. 9:13 Ek 30.1-3. 9:20 Isa 17.8; Sm 115.4-7; 135.15-17. 10:5 De 32.40; Da 12.7. 10:9 El 2.8; 3.1-3. 10:11 Jr 1.10. 11:1 El 40.3. 11:2 Sk 12.3; Isa 63.18; Lk 21.24. 11:4 Sk 4.3,11-14. 11:5 2Qb 1.10; Jr 5.14. 11:6 1Qb 17.1; Ek 7.17,19.

àsọtélé wọn. Wọn sì ní agbára lórí omi láti sọ wọn di èjẹ, àti láti fi onírúurú àjàkálẹ̀-ààrùn kọlọ ayé, nígbàkígbà tí wọn bá fẹ́.

⁷ Nígbà tí wọn bá sì ti parí èrì wọn, ẹranko tí o n ń ti inú ọgbun gòkè wá yóò bá wọn jagun, yóò sì sẹgun wọn, yóò sì pa wọn. ⁸ Òkú wọn yóò sì wà ni igboro ilú nílá nàà tí a n ń pè ní Sodomu àti Ejibiti nipa ti ẹmí, nibi tí a gbé kan Olúwa wọn mọ̀ ẹ̀gbélẹ̀bùú. ⁹ Fún ojọ̀ męta àti ààbọ̀ ni àwọn èniyàn nínú èniyàn gbogbo àti ẹ̀yà, àti èdè, àti orílẹ̀, wo òkú wọn, wọn kò sì jẹ́ kì a gbé òkú wọn sínú ibojì. ¹⁰ Àti àwọn tí o n ń gbé orí ilẹ̀ ayé yóò sì yọ̀ lẹ̀ wọn lórí, wọn yóò sì se àrìyá, wọn ó sì ta ara wọn lóre; nítórí tí àwọn wòlú méjèjẹ̀ yí dá àwọn tí o n ń bẹ̀ lórí ilẹ̀ ayé lóró.

¹¹ Àti léyìn ojọ̀ męta àti ààbọ̀ nàà, ẹmí iyè láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun wá wọ̀ inú wọn, wọn sì dide dúró ni ešẹ̀ wọn; ẹ̀rù nílá sì ba àwọn tí o rí wọn. ¹² Wọn sì gbọ̀ ohùn nílá kan láti ọrun wá n wí fún wọn pé, “È gòkè wá ihín!” Wọn sì gòkè lọ sí ọrun nínú ikùkúu àwọ̀sánmọ̀; lójú àwọn ọ́tá wọn.

¹³ Ni wákáti nàà omìmi-ilẹ̀ nílá kan si mi, idámẹ̀wáá ilú nàà si wó, àti nínú omìmi-ilẹ̀ nàà ẹ̀dẹ̀gbààrín (7,000) èniyàn ní a pa; ẹ̀rù sì ba àwọn iyókú, wọn sì fi ọ̀go fún Ọlọrun ọrun.

¹⁴ Egbé keji kojá; si Kiyèsì i, ẹgbé kẹta si n bọ̀ wá kánkán.

Ìpè méje

¹⁵ Angẹli keje si fọn ipè; a si gbọ̀ ohùn nílá láti ọrun, wí pé,

“Ìjọba ayé di ti Olúwa wá, àti ti Kristi rẹ;

òun yóò sì jẹ́ ọba láé àti láé!é!”

¹⁶ Àwọn àgbà męrinlélógún nàà tí wọn jókòò níwájú Ọlọrun lórí itẹ̀ wọn, dojúbolẹ̀, wọn sì sin Ọlọrun, ¹⁷ wí pé:

“Áwa fi opẹ̀ fún ọ, Olúwa Ọlọrun, Olódùmarè,

tí n bẹ, tí ó sì ti wá,

nítórí pé iwọ̀ ti gba agbára nílá rẹ,

iwọ̀ sì ti jẹ́ ọba.

¹⁸ Inú bí àwọn orílẹ̀-èdè, bẹ̀ẹ̀ ni ibínú rẹ̀ ti dé,

àti àkòkò láti dá àwọn òkú lẹ́jọ,

àti láti fi èrè fún àwọn Iránsẹ̀ rẹ̀ wòlú,

àti àwọn èniyàn mímọ̀, àti àwọn tí o bẹ̀rù orúkọ rẹ̀,

àti ẹni kékeré àti ẹni nílá;

àti láti run àwọn tí n pa ayé run.”

¹⁹ A si sì tẹmpili Ọlọrun silẹ̀ ní ọrun, a si rí àpótí májẹmú nínú tẹmpili rẹ̀. Mọ̀námọ̀nà si kọ, a si gbọ̀ ohùn, àrá si sán, ilẹ̀ si mi, yìnyín nílá si bọ̀.

12

Obinrin kan àti dragoni

¹ Àmi nílá kan si hàn ní ọrun; obinrin kan tí a fi oòrùn wọ̀ ní aṣọ̀, ọ̀sùpá si n ń bẹ̀ lábé ešẹ̀ rẹ̀, adé o níràwọ̀ méjìlá si n ń bẹ̀ lórí rẹ̀. ² Ó sì lóyún, ó sì kígbè ni irọ̀bí, ó sì wá ni irora àti bímọ̀. ³ Àmi miiran si hàn ní ọrun; si Kiyèsì i, dragoni pupa nílá kan, tí ó ní orí méje àti iwọ̀ męwáá, àti adé méje ní orí rẹ̀. ⁴ Ìrù rẹ̀ sì wọ̀ idámęta àwọn iràwọ̀ ní ojú ọrun, ó sì jù wọn sí ilẹ̀ ayé, dragoni nàà sì dúró níwájú obinrin nàà tí ó fẹ́ bímọ̀, pé nígbà tí o bá bí i, kí ọ̀un lẹ̀ pa ọmọ̀ rẹ̀ jẹ. ⁵ Ó sì bí omọ̀kúnrin kan tí yóò fi ọ̀pá irin se àkóso gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè, a si gba omọ̀ rẹ̀ lọ sòkè sí ọ̀dọ̀ Ọlọrun, àti sí orí itẹ̀ rẹ̀. ⁶ Obinrin nàà sì sálọ̀ sí aginjù, nibi tí a gbé ti pèsè àyè silẹ̀ dè é láti ọwọ̀ Ọlọrun wá, pé kí wọn máa bọ̀ ọ̀ nìbẹ̀ ní ẹgbẹ̀fà ojọ̀ ó lé ọgọ́ta (1,260).

⁷ Ogun si n ń bẹ̀ ní ọrun: Mikaeli àti àwọn angẹli rẹ̀ bá dragoni nàà jagun; dragoni si jagun àti àwọn angẹli rẹ̀. ⁸ Wọn kò sì lẹ̀ sẹgun; bẹ̀ẹ̀ ni a kò sì rí ipò wọn mọ̀ ní ọrun. ⁹ A si lé dragoni nílá nàà jáde, ejo láé!é nì, tí a n ń pè ni Èsù, àti Satani, tí n tan gbogbo ayé jẹ: a si lé e jù sí ilẹ̀ ayé, a si lé àwọn angẹli rẹ̀ jáde pẹ̀lú rẹ̀.

¹⁰ Mo si gbọ̀ ohùn nílá ní ọrun, wí pé:

“Nígbà yí ni igbàlá dé, àti agbára, àti ìjọba Ọlọrun wá,

àti ọ́lá àti Kristi rẹ̀.

Nítórí a tí le olúfisun àwọn arákúnrin wa jáde,

tí o n ń fi wọn sùn níwájú Ọlọrun wa lósàn án àti lóru.

¹¹ Wọn sì ti sẹgun rẹ̀

nítórí èjẹ̀ ọ̀dọ̀-àgùntàn nàà,

àti nítórí ọ̀rọ̀ èrì wọn,

wọn kò sì fẹràn ẹmí wọn
 àní tí tí dé ikú.

¹² Nítorí náà ẹ máa yò, ẹyin ọrun,
 àti ẹyin tí n gbé inú wọn.

Ègbé ni fún ayé àti Òkun;

nítorí ẹ̀ṣù sòkalẹ̀ tọ̀ yín wá ní ìbínú nílá,

nítorí ó mò pé igbà kúkúró sá ni òun ní.”

¹³ Nígba tí dragoni náà rí pé a lé òun lọ sí ilẹ̀ ayé, ó ẹ̀ inúnibíni sì obinrin tí ó bí omòkùnrin náà. ¹⁴ A sì fi apá iyé méjì tí idi nílá náà fún obinrin náà, pé kí ó fò lọ sí aginjù, sí ipò rẹ̀, níbi tí a ó gbe bọ ọ̀ fún àkòkò kan àti fún àwọn àkòkò, àti fún ìdajì àkòkò kùrò lódò ẹjò náà. ¹⁵ Ejò náà sì tu omí jade láti ẹnu rẹ̀ wá bí odò nílá sẹyin obinrin náà, kí ó lè fi ìṣàn omi náà gbà á lọ. ¹⁶ Ilẹ̀ sì ran obinrin náà lówó, ilẹ̀ sì ya ẹnu rẹ̀, ó sì fi ìṣàn omi náà mú, tí dragoni náà tu jade láti ẹnu rẹ̀ wá. ¹⁷ Dragoni náà sì bínú gidigidi sí obinrin náà, ó sì lọ bá àwọn irú-omọ̀ rẹ̀ iyókú jagun, tí wọn n pa òfin Ọlórùn mò, tí wọn sì di ẹrì Jesu mú, Ó sì dúró lóri iyanrin Òkun.

13

Eranko kan tí n ti inú okun jade wá

¹ Mo sì rí ẹranko kan ní ti inú Òkun jade wá, ó ní iwo mēwáà àti orí méje, lóri àwọn iwo náà ni adé méje wá, ni orí kòkòkan ni orúkọ ọ̀rọ̀-òdì wá. ² Eranko tí mo rí náà sì dàbí ẹ̀kùn, ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sì dàbí tí beari ẹnu rẹ̀ sì dàbí tí kinníun: dragoni náà sì fún un ni agbára rẹ̀, àti itẹ̀ rẹ̀, àti àṣe nílá. ³ Mo sì rí ọ̀kan nínú àwọn orí rẹ̀ bí ẹni pé a sá a pa, a sì tí wo ogbé àṣápa rẹ̀ náà sà, gbogbo ayé sì fi iyanu tẹ̀lẹ̀ ẹranko náà. ⁴ Wọn sì foribalẹ̀ fún dragoni náà, nítorí tí o fún ẹranko náà ní àṣe, wọn sì foribalẹ̀ fún ẹranko náà, wí pé, “Ta ni o dàbí ẹranko yi? Ta ni o sì lè bá a jagun?”

⁵ A sì fún un ni ẹnu láti má sọ ohun nílá àti ọ̀rọ̀-òdì, a sì fi agbára fún un láti ẹ̀ bẹ̀ẹ̀ ni oṣù méjilélogójì. ⁶ Ó sì ya ẹnu rẹ̀ ní ọ̀rọ̀-òdì sí Ọlórùn, láti sọ ọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ rẹ̀, àti sí àgò rẹ̀, àti sí àwọn tí n gbé ọ̀run. ⁷ A sì fún un láti máa bá àwọn èniyàn mímọ̀ jagun, àti láti ẹ̀ṣgun wọn, a sì fi agbára fún un lóri gbogbo ẹ̀yà, àti èniyàn, àti èdè, àti orilẹ̀. ⁸ Gbogbo àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé yóò sì máa sín in, olúkúlùkù ẹni tí a kò kọ orúkọ rẹ̀, sínú iwé iyé Ọdọ̀-Àgùntàn tí a tí pa láti ipilẹ̀ṣe ayé.

⁹ Bí ẹnikẹni bá létí kí o gbọ.

¹⁰ Ẹni tí a tí pinnu rẹ̀ fún igbèkùn,

igbèkùn ni yóò lọ;

ẹni tí a sì tí pinnu rẹ̀ fún idà,

ni a ó sì fi idà pa.

Níhìn-ín ni suúrù àti igbàgbọ̀ àwọn èniyàn mímọ̀ wá.

Eranko jade nínú ilẹ̀

¹¹ Mo sì rí ẹranko mīràn gòkè láti inú ilẹ̀ wá; ó sì ní iwo méjì bí ọ̀dọ̀-àgùntàn, ó sì n sọ̀rọ̀ bí dragoni. ¹² Ó sì n lo gbogbo agbára ẹranko ẹ̀kinní níwájú rẹ̀, ó sì mú ilẹ̀ ayé àti àwọn tí n gbé inú rẹ̀ foribalẹ̀ fún ẹranko ẹ̀kinní tí a tí wo ogbé àṣápa rẹ̀ sà. ¹³ Ó sì n ẹ̀ se ohun iyanu nílá, àní tí ó fi n mú iná sòkalẹ̀ láti ọ̀run wá sí ilẹ̀ ayé níwájú àwọn èniyàn. ¹⁴ Ó sì n tán àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé jẹ nipa àwọn ohun iyanu tí a fi fún un láti ẹ̀ se níwájú ẹranko náà; ó wí fún àwọn tí n gbé orí ilẹ̀ ayé láti ya àwòrán fún ẹranko náà tí o tí gbá ogbé idà, tí ó sì yè. ¹⁵ A sì fi fún un, láti fi ẹmí fún àwòrán ẹranko náà kí ó máa sọ̀rọ̀ kí ó sì mu kí a pa gbogbo àwọn tí kò foribalẹ̀ fún àwòrán ẹranko náà. ¹⁶ Ó sì mu gbogbo wọn, àti kékeré àti nílá, ọ̀lọ̀rọ̀ àti táláká, olómínira àti ẹrú, láti gba àmi kan sí ọwọ̀ ọ̀tún wọn, tàbí ní iwájú orí wọn; ¹⁷ àti kí ẹnikẹni má lè rà tàbí tà, bí kò ẹ̀ se ẹni tí o bá ní àmi náà, ẹ̀yí ni orúkọ ẹranko náà, tàbí àmi orúkọ rẹ̀.

¹⁸ Níhìn-ín ni ogbọn gbé wá. Ẹni tí o bá ní ọ̀ye, kí o ka ònkà tí n bẹ̀ lára ẹranko náà, nítorí pé ònkà èniyàn ni, ònkà rẹ̀ náà sì jẹ̀ ọ̀tálẹ̀légbẹ̀ta ó lé mēfà (666).

14

Ọdọ̀-àgùntàn àti ọ̀kẹ̀ méje ó lé egbàajì (144,000)

¹ Mo sì wo, si kiyèsì i, Ọdọ̀-Àgùntàn náà dúró lóri okè Sioni, àti pèlù rẹ̀ ọ̀kẹ̀ méje ó lé egbàajì (144,000) èniyàn; wọn ní orúkọ rẹ̀, àti orúkọ baba rẹ̀ tí a kọ̀ sí iwájú orí wọn. ² Mo sì gbọ̀ ohùn kan láti ọ̀run wá, bí ariwo omi púpọ̀, àti bí sísán àrà nílá, mo sì gbọ̀ àwọn aludùùrù tí wọn n lu dùùrù. ³ Wọn sì n kọ̀ bí ẹni pé orin tuntun níwájú itẹ̀ náà, àti níwájú àwọn ẹ̀dà aláàyè mērin n ni àti àwọn àgbà náà, kò sì ẹ̀ ẹni tí o lè kọ̀ orin náà, bí kò ẹ̀ se àwọn ọ̀kẹ̀ méje ó lé egbàajì (144,000)

èniyàn, tí a tí rà pada láti inú ayé wá. ⁴ Àwọn wònyí ni a kò fi obinrin sọ di ééri, nítorí tí wọn jẹ wúndiá. Àwọn wònyí ni o n tọ Qdọ-àgùntàn nàà lẹyin níbikibi tí o bá n lọ. Àwọn wònyí ni a rà pada láti inú àwọn èniyàn wá, wọn jẹ àkọso fún Qlọrun àti fún Qdọ-Àgùntàn nàà. ⁵ A kò sì rí èké lẹnu wọn, wọn jẹ aláilábùkù.

Àwọn angeli méta

⁶ Mo sì rí angeli miiran n fò ní àárín mèjì ọrun, pèlú iyinrere àinípèkun láti wààsù fún àwọn tí n gbé orí ilẹ ayé, àti fún gbogbo orilẹ, àti èyà, àti èdè, àti èniyàn. ⁷ Ó n wí ni ohùn rara pé, “È bẹrù Qlọrun, kí è sì fi ògo fún un, nítorí tí wákàtí idájọ rẹ dé: è sì foribalẹ fún ẹni tí o dá ọrun, àti ayé, àti Òkun, àti àwọn orísun omi!”

⁸ Angeli miiran sì tẹlẹ e, ó n wí pé, “o şubú, Babeli nílá şubú, èyí tí o tí n mú gbogbo orilẹ-èdè mu nínú ọtí wàini àimọ agbèrè rẹ!”

⁹ Angeli miiran, èkẹta, sì tẹlẹ wọn, ó n wí ni ohùn rara pé, “Bí ẹnìkẹni bá n foribalẹ fún ẹranko nàà àti àwòrán rẹ, tí ó sì gba àmi sí iwájú orí rẹ tabí sí ọwọ rẹ. ¹⁰ Ọun pèlú yòò mú nínú ọtí wàini ibinú Qlọrun, tí a dà ní èkúnrẹrẹ sínú ago irun rẹ; a ó sì fi iná sulfuru dá a lóró níwájú àwọn angeli mímọ, àti níwájú Qdọ-àgùntàn. ¹¹ Èèfin idálóró wọn n lọ sòkè títi láléalé wọn kò sì ní isinmi ní ọsán àti ní ọru, àwọn tí n foribalẹ fún ẹranko nàà àti fún àwòrán rẹ, àti ẹnìkẹni tí o ba sì gba àmi orúkọ rẹ.” ¹² Nihìn-in ni suùrù àwọn èniyàn mímọ gbé wá: àwọn tí n pa ọfin Qlọrun àti igbàgbọ Jesu mi.

¹³ Mo sì gbọ ohùn kan láti ọrun wá n wí fún mi pé, “Kòwẹ rẹ, Alábùkún fún ni àwọn òkú tí o kú nínú Olúwa láti ihín lọ.”

Alábùkún ni wọn nitóótọ, bẹẹ ni, Ẽmi wí, “Nítorí tí wọn yòò sinmi kúrò nínú làálàà wọn, nítorí iṣẹ wọn n tọ wọn lẹyin.”

Ìkórè ayé

¹⁴ Mo sì wo, sì kiyèsi i, ikùùkuu àwọsánmọ funfun kan, àti lóri ikùùkuu àwọsánmọ nàà ẹnìkan jókòó tí o dàbí “omọ èniyàn,” tí òun tí adé wùrà ní orí rẹ, àti dòjé mímú ní ọwọ rẹ. ¹⁵ Angeli miiran sì tí inú ẹmpili jáde wa tí n kẹ lóhùn rara sí ẹni tí ó jókòó lóri ikùùkuu àwọsánmọ nàà pé, “Tẹ dòjé rẹ bọ ọ, kí ó sì máa kórè; nítorí àkókò àti kórè dé, nítorí ikórè ayé tí gbọ tán.” ¹⁶ Ẽni tí ó jókòó lóri ikùùkuu àwọsánmọ nàà sì tẹ dòjé rẹ bọ orí ilẹ ayé; a sì şe ikórè ilẹ ayé.

¹⁷ Angeli miiran sì tí inú ẹmpili tí n bẹ ní ọrun jáde wá, ọun pèlú sì ní dòjé mímú, kan. ¹⁸ Angeli miiran sì tí ibi pepe jáde wá, tí ó ní agbára lóri iná; ó sì kẹ ní ohùn rara sí ẹni tí o ni dòjé mímú nàà, wí pé, “Tẹ dòjé rẹ mímú bọ ọ, kí ó sì rẹ àwọn idì àjàrà ayé, nítorí àwọn èso rẹ tí pón.” ¹⁹ Angeli nàà sì tẹ dòjé rẹ bọ ilẹ ayé, ó sì gé àjàrà ilẹ ayé, ó sì kó o lọ sínú ifúntí, ifúntí nílá ibinú Qlọrun. ²⁰ A sì tẹ ifúnti nàà lẹyin òde ilú nàà, èjẹ sì tí inú ifúntí nàà jáde, ó sì ga sòkè dé okùn ljanu ẹşin, èyí tí inásilẹ rẹ tọ ẹgbẹjọ (1,600) ibùsọ.

15

Angeli méje pèlú iyonu méje

¹ Mo sì rí àmi miiran ní ọrun tí ó tóbi tí ó sì ya ni lẹnu, àwọn angeli méje tí ó ni àwọn iyonu méje ikeyin, nítorí nínú wọn ni ibinú Qlọrun dé ọpin. ² Mo sì rí bí ẹni pé, Òkun dígí tí o dàpọ pèlú iná: àwọn tí ó sì dúró lóri Òkun dígí yí jẹ àwọn tí wọn şegun ẹranko nàà, àti àwòrán rẹ, àti àmi rẹ àti nọmbà orúkọ rẹ, wọn ní ohun èlò orin Qlọrun. ³ Wọn sì n kọ orin tí Mose, iranşẹ Qlọrun, àti orin tí Qdọ-Àgùntàn, wí pé:

“Títóbi àti iyanu ni àwọn iṣẹ rẹ,

Olúwa Qlọrun Olódùmarè;

òdodo àti ọtítọ ní ọnà rẹ,

iwọ ọba àwọn orilẹ-èdè.

⁴ Ta ni kí yóò bẹrù, Olúwa,

tí kí yóò sì fi ògo fún orúkọ rẹ?

Nítorí iwọ nìkan şoşo ni mímọ.

Gbogbo àwọn orilẹ-èdè ni yóò sì wá,

tí yóò sì foribalẹ níwájú rẹ,

nítorí a tí fi idájọ rẹ hàn.”

⁵ Lẹyin nàà mo sì wo, sì kiyèsi i, a şí ẹmpili àgọ ẹrì ní ọrun silẹ; ⁶ àwọn angeli méje nàà sì tí inú ẹmpili jáde wá, wọn ni iyonu méje nàà, a wọ wọn ní aşọ ọgbọ funfun tí n dán, a sì fi àmùrè wùrà diwọn ní oókan àyà. ⁷ Àti ọkan nínú àwọn ẹdá aláàyè méréni nàà fi igò wùrà méje fún àwọn angeli méje nàà, tí ó kún fún ibinú Qlọrun, ẹni tí n bẹ láààyè láé àti láléalé. ⁸ Ẽmpili

náà sì kún fún èéfin láti inú ògo Olórùn àti agbára rẹ wá; ẹnikẹni kò sì lè wọ inú tẹmpili náà lọ títí a fi mú iyonu méjèjè àwọn àngẹli méje náà ẹ.

16

Àwọn ago ibínú Olórùn

¹ Mo sì gbọ ohùn nílá kan láti inú tẹmpili wá, n wí fún àwọn àngẹli, méje nì pé, “È lọ, ẹ sì tú ago ibínú Olórùn wọn-ọn-nì sí orí ayé.”

² Èkínní sì lọ, ó sì tú ago tirẹ sí orilẹ ayé: egbò kikẹ tí ó sì díbàjẹ sì dá àwọn èniyàn tí ó ní àmì ẹranko náà, àti àwọn tí n foribalẹ fún àwòrán rẹ.

³ Ekejì sì tú ago sínú Òkun; ó sì dàbí èjẹ òkú èniyàn, gbogbo ọkàn aláàyè sì kú nínú Òkun.

⁴ Èkẹta sì tú ago tirẹ sínú odò, àti sí orísun àwọn omi; wọn sì dì èjẹ. ⁵ Mo sì gbọ àngẹli tí ó n wí pé:

“Olódodo ni iwo ninu gbogbo idájọ wònyí,
iwo ẹni tí ó n bẹ àti tí ó tí wa, Ẹni Mímọ
nítórí tí iwo ẹ idájọ bẹẹ.

⁶ Nítórí tí wọn tí ta èjẹ àwọn èniyàn mímọ àti tí àwọn wòlú sílẹ,
iwo sì fi èjẹ fún wọn mu; èyí yíi ní ó yẹ wọn.”

⁷ Mo sì gbọ tí pẹpẹ n kẹ wí pé:

“Bẹẹ ni, Olúwa Olórùn Olódumare,
òtítọ àti òdodo ní idájọ rẹ.”

⁸ Ẹkerin sì tú ago tirẹ sórí oòrùn; a sì yònda fún un láti fi iná jó èniyàn lára. ⁹ A sì fi ooru nílá jó àwọn èniyàn lára, wọn sì sọrọ-òdì sí orúkọ Olórùn, ẹni tí ó ní agbára lórí iyonu wònyí: wọn kò sì ronúpiwàdà láti fi ògo fún un.

¹⁰ Ẹkarúnún sì tú ago tirẹ sórí itẹ ẹranko náà; ilẹ ọba rẹ sì sòkùnkùn; wọn sì n gé ahọn wọn jẹ nítórí Irora. ¹¹ Wọn sì sọrọ-òdì sí Olórùn ọrun nítórí Irora wọn àti nítórí egbò wọn, wọn kò sì ronúpiwàdà isẹ wọn.

¹² Èkẹfà sì tu igò tirẹ sórí odò nílá Eufurate; omi rẹ sì gbẹ, kí a lè pèsè ọnà fún àwọn ọba láti ilà-oòrùn wá. ¹³ Mo sì rí àwọn ẹmí àimọ mẹta bí ọpọlọ, wọn tí ẹnu dragoni náà àti ẹnu ẹranko náà àti ẹnu wòlú èké náà jade wá. ¹⁴ Nítórí ẹmí ẹsù ni wọn, tí n ẹ isẹ iyanu, àwọn tí n jade lọ sódò àwọn ọba gbogbo ilẹ ayé, láti gbá wọn jọ sí ogun ọjọ nílá Olórùn Olódumare.

¹⁵ “Kiyèsì i; n bọ bi olẹ, ibùkún ni fún ẹni tí n sọnà, tí ó sì n pa aṣọ rẹ mọ, kí ó má bá a rìn ni ihòhò, wọn a sì rí itijú rẹ.”

¹⁶ Ó sì gbá wọn jọ sí ibikan tí a n pè ní Amagedoni ní èdè Heberu.

¹⁷ Èkeje sì tú ago tirẹ sí ojú ọrun; ohùn nílá kan sì ti inú tẹmpili jade láti ibi itẹ, wí pé, “Ó pari!” ¹⁸ Mònàmónà sì kọ, a sì gbọ ohùn, àrà sì sán, isẹlẹ nílá sì ẹ, irú èyí tí kò ẹ ri láti igbà tí èniyàn tí wa lórí ilẹ, irú isẹlẹ nílá bẹẹ, tí ó sì lágbara tó bẹẹ. ¹⁹ Ilú nílá náà sì pín sí ipa mẹta, àwọn orilẹ-èdè sì ṣubú: Babeli nílá sì wá sí irántí níwájú Olórùn, láti fi ago ọtí wáini tí irunú ibínú rẹ fún un. ²⁰ Olúkúlúkù erékùsù sì sálọ, a kò sì rí àwọn òkè nílá mọ. ²¹ Yinyin nílá, tí ọkòọkan rẹ tó tálẹnti ní iwọn, sì bọ lù àwọn èniyàn láti ọrun wá, àwọn èniyàn sì sọrọ-òdì sí Olórùn nítórí iyonu yinyin náà; nítórí tí iyonu rẹ náà pọ gidigidi.

17

Obinrin àti ẹranko

¹ Ọkàn nínú àwọn àngẹli méje náà tí ó ní igò méje wọn-ọn-nì sì wá, ó sì ba mi sọrọ wí pé, “Wá nihin-in; ẹmi ó sì fi idájọ àgbèrè nílá ní tí ó jókòó lórí omi púpọ han ọ, ² ẹni tí àwọn ọba ayé bá ẹ àgbèrè, tí a sì fi ọtí wáini àgbèrè rẹ pa àwọn tí n gbé inú ayé.”

³ Ó sì gbé mi nínú ẹmí lọ sí aginjù: mo sì rí obinrin kan ó jókòó lórí ẹranko aláwọ òdòdò kan tí ó kún fún orúkọ ọrọ-òdì, ó ní orí méje àti iwo mewaá. ⁴ A sì fi aṣọ elése àlùkò àti aṣọ òdòdò wọ obinrin náà, a sì fi wúra àti òkúta iyebiye àti perli ẹ é ní ọṣọ, ó ní ago wúra kan ní ọwọ rẹ, tí ó kún fún iríra àti fún ẹgbìn àgbèrè rẹ; ⁵ àti níwájú rẹ ní orúkọ kan tí a kọ:

Ohun ijinlẹ Babeli nílá
iyá àwọn panṣágà
àti àwọn ohun iríra ayé.

⁶ Mo sì rí obinrin náà mu èjẹ àwọn èniyàn mímọ, àti èjẹ àwọn ajéríi ikú Jesu ní àmuyó.

16:1 Isa 66.6; Sm 69.24. **16:2** Ek 9.10-11; De 28.35. **16:3** Ek 7.17-21. **16:6** Sm 79.3. **16:7** Sm 119.137. **16:10** Ek 10.21. **16:12** Isa 11.15-16. **16:13** 1Qb 22.21-23; Ek 8.3. **16:15** 1Tẹ 5.2. **16:16** 2Qb 9.27. **16:17** Isa 66.6. **16:18** Ek 19.16; Da 12.1. **16:21** Ek 9.23. **17:1** Jr 51.13. **17:2** Isa 23.17; Jr 25.15-16. **17:4** Jr 51.7.

Nígba tí mo sì rí i, ẹnu yà mi gidigidi. ⁷ Angẹli sì wí fún mi pé, “Nítórí kí ni ẹnu ẹ yà ó? Ẹmi ó sọ tí ìjìnlẹ̀ obinrin náà fún ọ, àti tí ẹranko tí ó gùn, tí ó ní orí méje àti iwo mewaá. ⁸ Ẹranko tí iwọ ri ni, o ti wà, kò sì sí mó, yóò sì ti inú ọgbun gòkè wá, yóò sì lọ sínú ìparun rẹ. Àwọn olùgbé ayé ti a kọ orúkọ wọn sínú iwé iye láti ìpilẹ̀şẹ̀ ayé, nígbà tí wọn n wò ẹranko tí o ti wà, tí kò sì sí mó, tí ó sì n bọ wá, ẹnu si ya wọn.

⁹ “Nihin-ín ni itumọ̀ tí o ní ọgbun wà. Orí méje ni òkè nílá méje ni, lórí èyí tí obinrin náà jókòó. ¹⁰ Oba méje si ní wọn: àwọn márùn-ún şubú, ọkan n bẹ, ọkan iyókú kò sì tí i dé; nígbà tí ó bá sí dé, yóò dúró fún igbà kúkú. ¹¹ Ẹranko tí ó sì ti wà, tí kò sì sí, òun náà sì ni ẹkejọ, ó sì ti inú àwọn méje náà wá, ó sì lọ sí ìparun.

¹² “Iwo mewaá tí iwọ sì rí ni oba mewaá ni wọn, tí wọn kò i ti gba ijọba; şùgbón wọn gba àşẹ bí oba pẹ̀lú ẹranko náà fún wákàti kan. ¹³ Àwọn wọnyí ní inú kan, wọn yóò sì fi agbára àti olá wọn fún ẹranko náà. ¹⁴ Àwọn wọnyí ni yóò sì máa bá Qdọ-Àgùntàn jagun, Qdọ-Agùntàn náà yóò sì şẹgun wọn: nítórí òun ni Olúwa àwọn Olúwa, àti oba àwọn oba: àwọn tí ó sì wà pẹ̀lú rẹ, tí a pè, tí a yàn, tí wọn sì jẹ olóótítọ̀ yóò sì şẹgun pẹ̀lú.”

¹⁵ Ó sì wí fún mi pé, “Àwọn omi tí iwọ ti rí ni, níbi tí àgbèrè náà jókòó, àwọn èniyàn àti èyà àti orilẹ̀ àti onírúurú èdè ni wọn. ¹⁶ Àti iwo mewaá tí iwọ ri, àti ẹranko náà, àwọn wọnyí ni yóò kóriira àgbèrè náà, wọn ó sì sọ ọ̀ di ahoro àti ẹni ihòhò, wọn ó sì jẹ ẹran-ara rẹ, wọn ó sì fi iná sun ún pátápátá. ¹⁷ Nítórí Qlọrun ti fi sínú ọkan wọn láti mú ìfẹ̀ rẹ ẹ, láti ní inú kan, àti láti fi ijọba wọn fún ẹranko náà, títi ọ̀rọ̀ Qlọrun yóò fi ẹ. ¹⁸ Obinrin tí iwọ ri ní ilú nílá ni, tí n jẹ oba lórí àwọn oba ilẹ̀ ayé.”

18

Ìşubú Babeli

¹ Léyin nkan wọnyí mo sì rí angẹli miiran, ó n ti ọrun sọkalẹ̀ wá ti òun ti agbára nílá; ilẹ̀ ayé sì ti ipa ògo rẹ mọ̀lẹ̀. ² Ó sì kígbẹ ní ohùn rara, wí pé:

“Babeli nílá şubú! Ó şubú!

Ó sì di ibùjókòó àwọn ẹmí èşù,
àti ihò fún ẹmí àimọ̀ gbogbo,
àti ilẹ̀ fún eyẹ àimọ̀ gbogbo,
ilẹ̀ fún ẹranko írira àti àimọ̀ gbogbo.

³ Nítórí nipa ọ̀tí wá!ni irunú àgbèrè rẹ ni
gbogbo àwọn orilẹ̀-èdè şubú.

Àwọn oba ayé sì ti bá a ẹ àgbèrè,
àti àwọn onişòwò ayé sì di ọ̀lọ̀rọ̀ nipa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wòbià rẹ.”

⁴ Mo sì gbọ̀ ohùn miiran láti ọrun wá, wí pé:

“‘È ti inú rẹ jade, ẹyin èniyàn mi,
kí ẹ ma bá a ẹ alábápin nínú ẹşẹ̀ rẹ,
kí ẹ ma bá á sì ẹ gbà nínú iyọnu rẹ.’

⁵ Nítórí àwọn ẹşẹ̀ rẹ ga títi dé ọrun,
Qlọrun sì ti ránti àşedéédéé rẹ.

⁶ San an fún un, àni bí òun tí san an fún ní,
kí ó sì ẹ e ni ilọpo méji fún un gégé bí işẹ̀ rẹ,
nínú ago náà tí o ti kún, òun ni kí ẹ sì kún fún un ni méji.

⁷ Níwọn bí o ti yin ara rẹ lógo tó,
tí ó sì hùwà wòbià,
níwọn bẹẹ̀ ni kí ẹ dá a lóro kí ẹ sì fún un ní ibànújé;

nítórí tí ó wí ní ọkan rẹ pé,
‘Mo jókòó bí ọbàbinrin,
èmi kí sì i ẹ opó, èmi kí yóò sì rí ibànújé láé.’

⁸ Nítórí náà, ní ọjọ kan ni iyọnu rẹ yóò dé,

ikú, àti ibànújé, àti iyàn;

a ó sì fi iná sun ún pátápátá:
nítórí pé alágbára ni Olúwa Qlọrun tí n ẹ idájọ̀ rẹ.

⁹ “Àti àwọn oba ayé, tí ó tí n bá a ẹ àgbèrè, tiwọn sì n hùwà wòbià, yóò sì pohùnréré ẹkún lé e lórí, nígbà tí wọn bá wo ééfin ìjóná rẹ. ¹⁰ Wọn ó dúró ní òkèrè réré nítórí ibèrù işẹ̀ oró rẹ, wọn ó máa wí pé:

“‘Ègbé! Ègbé, ni fún ilú nílá náà,

Babeli ilú alágbára ni!

Nítorí ní wákàtí kan ni idájọ rẹ dé!

¹¹ “Àwọn oniṣòwò ayé si n sọkún, wọn si n sọfọ lóri rẹ, nítorí pé ẹnìkẹni kò rà ojà wọn mọ. ¹² Ojà wúrà, àti ti fadákà, àti ti òkúta iyebiye, àti ti perli, àti ti aṣọ ọgbò wíwé, àti ti elése àlùkò, àti ti ṣedà, àti ti òdòdò, àti ti gbogbo igi olóóórùn didùn, àti ti olúkúlùkù ohun èlò tí a fi igi iyebiye ṣe, àti ti idẹ, àti ti irin, àti ti òkúta mabu. ¹³ Àti ti Kinamoni, àti ti onírúurú ohun olóóórùn didùn, àti ti ohun ikunra, àti ti tūràrí, àti ti ọtí wàlín, àti ti òróró, àti ti iyẹfun dáràdára, àti ti alikama, àti ti ẹran nílá, àti ti àgùntàn, àti ti eṣin, àti ti kẹkẹ, àti ti ẹrú, àti ti ọkàn èniyàn.

¹⁴ “Àti àwọn èso tí ọkàn rẹ n ṣe. Ifẹkúfẹẹ sí, si lo kúrò lódọ rẹ, àti ohun gbogbo tí ó dùn tí ó sì dára ṣẹgbé mọ ọ lójú, kì yóò sì tún rí wọn mọ láé. ¹⁵ Àwọn oniṣòwò nńkan wọnyí, tí a ti ipa rẹ sọ di ọlórọ, yóò dúró ní òkèrè réré nítorí ibèrù iṣẹ oró rẹ, wọn o máa sọkún, wọn ó sì máa sọfọ, ¹⁶ wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú nílá nì,

tí a wọ ní aṣọ ọgbò wíwé,

àti ti elése àlùkò, àti ti òdòdò, àti ti a sì fi wúrà ṣe ní ọṣọ, pèlù òkúta iyebiye àti peali!

¹⁷ Nítorí pé ní wákàtí kan ni ọrọ ti o pọ tó bẹẹ di aṣán!

“Àti olúkúlùkù eni tí n rín ojú omi lọ sí ibikibi, àti àwọn tí n ń ṣiṣe nínú ọkọ àwọn tí n sòwò ojú Òkun dúró ní òkèrè réré, ¹⁸ wọn sì kígbé nígbà tí wọn rí èffín jíjóná rẹ, wí pé, ‘Ilú wo ni o dàbí ilú yí?’ ¹⁹ Wọn sì kú ekuru sí orí wọn, wọn kígbé, wọn sọkún, wọn si n sọfọ, wí pé:

“Ègbé! Ègbé, ni fún ilú nílá nàá,

nínú èyí tí a sọ gbogbo àwọn tí ó ni ọkọ

ní Òkun di ọlórọ nípa ohun iyebiye rẹ!

Nítorí pé ní wákàtí kan, a sọ ọ di ahoro.’

²⁰ “Yò lóri rẹ, iwọ ọrun!

È yò, ẹyin èniyàn Ọlórún!

È yò, ẹyin aposteli mímọ àti wòlú!

Nítorí Ọlórún tí gbẹsan yín lára rẹ

nítorí idájọ tí ó gbé ka orí rẹ.”

²¹ Angeli alágbára kan si gbé òkúta kan sókè, ó dàbí ọlọ nílá, ó sì jù ú sínú Òkun, wí pé:

“Báyìí ní a ó fi agbára nílá

bí i Babeli ilú nílá ni wó,

a kì yóò sì rí i mọ láé.

²² Àti ohùn àwọn aludùùrù, àti ti àwọn olórin,

àti ti àwọn afunfèrè, àti ti àwọn afùnpè,

ni a kì yóò sì gbọ nínú rẹ mọ rara;

àti olúkúlùkù oniṣòwò ohunkóhun ni a kì yóò sì rí nínú rẹ mọ láé.

Àti iró ọlọ ní a kì yóò

sì gbọ mọ nínú rẹ láé;

²³ Àti imọlẹ fitilá ni kì yóò sì tàn nínú rẹ mọ láé;

a kì yóò sì gbọ ohùn ọkọ iyàwó àti ti iyàwó nínú rẹ mọ láé:

nítorí pé àwọn oniṣòwò rẹ ni àwọn ẹni nílá ayé;

nítorí pé nípa ọṣọ rẹ ní a fi tàn orilẹ-èdè gbogbo jẹ.

²⁴ Àti nínú rẹ ní a gbé rí èjẹ àwọn wòlú,

àti ti àwọn èniyàn mímọ, àti ti gbogbo àwọn tí a pa lóri ilẹ ayé.”

19

Haleluya

¹ Lẹyin nńkan wọnyí mo gbọ ohùn nílá ní ọrun bí ẹni pé tí ọpọlọpọ èniyàn, n wí pé:

“Haleluya!

Ti Olúwa Ọlórún wa ni ìgbàlá, àti olá àti agbára,

² nítorí ọtítọ àti òdodo ni idájọ rẹ.

Nítorí o ti ṣe idájọ àgbèrè nílá a nì,

tí o fi àgbèrè rẹ ba ilẹ ayé jẹ, ó sì ti gbẹsan èjẹ àwọn iránsẹ rẹ lówọ rẹ nàá.”

³ Àti lẹ̀ẹ̀kejì wọn wí pé:

“Haleluya!

Èéfin rẹ̀ sì gòkè lọ láé àti láéléá.”

⁴ Àwọn àgbà m̀erínlélógún nì, àti àwọn ẹ̀dà aláàyè m̀erín nì sì wólẹ̀, wọn sì foribalẹ̀ fún Olórùn tí ó jòkòó lórí itẹ̀, wí pé:

“Àmín, Haleluya!”

⁵ Ohùn kan sì ti ibi itẹ̀ nàà jáde wá, wí pé:

“È máa yin Olórùn wa,
èyin iránṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo,
èyin tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
àti èwe àti àgbà!”

⁶ Mo sì gbọ̀ bí ẹ̀ni pé ohùn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn, àti bí iró omi púpọ̀, àti bí iró àrà nílá nílá, nì wí pé:
“Haleluya!”

Nítórí Olúwa Olórùn wa, Olódùmarè nì je ọ̀ba.

⁷ È jẹ̀ kí a yò, kí inú wa kí ó sì dùn gidigidi,
kí a sì fi ọ̀go fún un.

Nítórí pé ìgbéyàwó Ọ̀dọ̀-Àgùntàn dé,
aya rẹ̀ sì ti múra tán.

⁸ Ọ̀un nì a sì fi fún pé kí ó wọ̀ aṣọ̀ ọ̀gbọ̀
wíwé tí ó funfun gbòò.”

(Nítórí pé aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ nì dúró fún iṣẹ̀ ọ̀dodo àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀.)

⁹ Ó sì wí fún mi pé, “Kòwẹ̀ rẹ̀, ‘Ìbùkún nì fún àwọn tí a pè sí àṣẹ̀ alẹ̀ ìgbéyàwó ọ̀dọ̀-àgùntàn.’”
Ó sì wí fún mi pé, “Ìwònyí nì ọ̀rọ̀ ọ̀títító Olórùn.”

¹⁰ Mo sì wólẹ̀ ní eṣẹ̀ rẹ̀ láti foribalẹ̀ fún un. Ó sì wí fún mi pé, “Wò ó, má ṣe bẹ̀: iránṣẹ̀ ẹ̀lẹ̀gbé rẹ̀ nì ẹ̀mi, àti tí àwọn arákùnrin rẹ̀ tí wọn di ẹ̀rí Jesu mú. Foribalẹ̀ fún Olórùn: nítórí pé ẹ̀rí Jesu nì isọtẹ̀lẹ̀.”

Èni tó gun eṣin funfun

¹¹ Mo sì rí ọ̀run sí silẹ̀, sì wò ó, eṣin funfun kan; ẹ̀ni tí ó jòkòó lórí rẹ̀ nì à nì pè ní Olódodo àti Olóótítító, nínú ọ̀dodo nì ó sì nì ṣe ìdájọ̀, tí ó nì jagun. ¹² Ojú rẹ̀ dàbí ọ̀wọ̀-iná, àti ní orí rẹ̀ nì adé púpọ̀ wá; ó sì ní orúkọ kan tí a kọ̀, tí ẹ̀nikẹ̀ni kò mọ̀, bí kò ṣe ọ̀un tìkára rẹ̀. ¹³ A sì wọ̀ ọ̀ ní aṣọ̀ tí a tẹ̀ bọ̀ inú èjẹ̀, a sì nì pé orúkọ rẹ̀ ní Ọ̀rọ̀ Olórùn. ¹⁴ Àwọn ogun tí nì bẹ̀ ní ọ̀run tí a wọ̀ ní aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ wíwé, funfun àti mímọ̀, sì nì tọ̀ ọ̀ lẹ́yin lórí eṣin funfun. ¹⁵ Àti láti ẹ̀nu rẹ̀ nì idà mímú tí nì jáde lọ, kí ó lè máa fi sá àwọn orilẹ̀-èdè: “Ọ̀un ó sì máa fi ọ̀pá irin ṣe àkóso wọn.” Ó sì nì tẹ̀ ìfúntí àti ibínú Olórùn Olódùmarè. ¹⁶ Ó sì ní lára aṣọ̀ rẹ̀ àti nì itàn rẹ̀ orúkọ kan tí a kọ̀:

Ọ̀ba àwọn ọ̀ba àti Olúwa àwọn olúwa.

¹⁷ Mo sì rí angẹ̀li kan dúró nínú ọ̀rùn; ó sì fi ohùn rara kígbẹ̀, ó nì wí fún gbogbo àwọn eṣẹ̀ tí nì fò ní agbede-méjì ọ̀run pé, “È wá ẹ̀ sì kó ara yín jọ̀ pọ̀ sí àṣẹ̀ nílá Olórùn; ¹⁸ kí èyin kí ó lè je ẹ̀ran-ara àwọn ọ̀ba, àti ẹ̀ran-ara àwọn olórí ogun àti ẹ̀ran-ara àwọn ẹ̀niyàn alágbára, àti ẹ̀ran àwọn eṣin, àti tí àwọn tí ó jòkòó lórí wọn, àti ẹ̀ran-ara ẹ̀niyàn gbogbo, àti tí ọ̀mìnira, àti tí ẹ̀rú, àti tí èwe àti tí àgbà.”

¹⁹ Mo sì rí ẹ̀ranko nàà àti àwọn ọ̀ba ayé, àti àwọn ogun wọn tí a gbá jọ̀ láti bá ẹ̀ni tí ó jòkòó lórí eṣin nàà àti ogun rẹ̀ jagun. ²⁰ A sì mú ẹ̀ranko nàà, àti wólù òkè nì pèlù rẹ̀, tí ó tí nì ṣe iṣẹ̀ iyanu níwájú rẹ̀, èyí tí ó fi nì tan àwọn tí ó gba àmì ẹ̀ranko nàà àti àwọn tí nì foribalẹ̀ fún àwòrán rẹ̀ je. Àwọn méjẹ̀jẹ̀ yí nì a sọ̀ láààyè sínú adágún iná tí nì fi sulfuru jó. ²¹ Àwọn iyókù nì a sì fi idà ẹ̀ni tí ó jòkòó lórí eṣin nàà pa, àní idà tí ó tí ẹ̀nu rẹ̀ jáde, gbogbo àwọn eṣẹ̀ sì ti ipa ẹ̀ran-ara wọn yó.

20

Ìjọba egbèrún ọ̀dún

¹ Mo sì rí angẹ̀li kan nì tí ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá, tí ọ̀un ti kọ̀kọ̀rọ̀ ọ̀gbun, àti ẹ̀wọn nílá kan ní owọ̀ rẹ̀. ² O sì di dragoni nàà mú, eṣẹ̀ àtíjọ̀ nì, tí í ṣe eṣù, àti Satani, ó sì dè é ní egbèrún (1,000) ọ̀dún. ³ Ó sì gbé e sọ̀ sínú ọ̀gbun nàà, ó sì tí í, ó sì fi èdidi di í lórí rẹ̀, kí ó má ba à tan àwọn orilẹ̀-èdè je mọ̀ títí egbèrún (1,000) ọ̀dún nàà yòò fi pé. Lẹ́yin èyí, a kò le sàì tú u silẹ̀ fún ìgbà diẹ̀.

⁴ Mo sì rí àwọn itẹ̀, wọn sì jòkòó lórí wọn, a sì fi ìdájọ̀ fún wọn, mo sì rí ọ̀kàn àwọn tí a ti bẹ̀ lórí nítórí ẹ̀rí Jesu, àti nítórí ọ̀rọ̀ Olórùn, àti àwọn tí kò sì foribalẹ̀ fún ẹ̀ranko nàà, àti fún àwòrán rẹ̀, tàbí tí kò sì gbá àmì rẹ̀ ní iwájú wọn àti ní owọ̀ wọn; wọn sì wá láààyè, wọn sì je ọ̀ba pèlù Kristi ní egbèrún (1,000) ọ̀dún. ⁵ (Àwọn ọ̀kù iyókù kò wá láààyè mọ̀ títí egbèrún (1,000) ọ̀dún

nàà yòò fi pé). Èyí ni àjínḡde èkínní. ⁶ Èni ibúkún àti mímọ̀ ni èni tí ó ní ipa nínú àjínḡde èkínní nàà. Lórí àwọn wọ̀nyí ikú èkẹ̀jẹ́ kò ní agbára, sùgbọ̀n wọn ó jẹ́ àlùfáá Qlọ̀run àti tí Kristi, wọn ó sì máa jẹ́ ọ̀ba pẹ̀lú rẹ̀ ní ègbẹ̀rún (1,000) ọ̀dún.

Ìparun Satani

⁷ Nígbà tí ègbẹ̀rún (1,000) ọ̀dún nàà bá sì pé, a ó tú Satani silẹ̀ kúrò nínú túbú rẹ̀. ⁸ Yóò sì jáde lọ̀ láti máa tan àwọn orilẹ̀-èdè tí n bẹ̀ ní igun méré̀ẹ̀rìn ayé jẹ́, Gogu àti Magogu, láti gbá wọn jọ̀ sí ogun: àwọn tí iyè wọn dàbí iyanrìn Òkun. ⁹ Wọn sì gòkè lọ̀ la ibú ayé já, wọn sì yí ibùdọ̀ àwọn èniyàn mímọ̀ ká àti ilú àyànfẹ́ nàà: iná sì tí ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá, ó sì jó wọn run. ¹⁰ A sì wọ̀ Èşù tí ó tàn wọ̀n jẹ́ lọ̀ sínú adágún iná àti sulfuru, nibi tí ẹ̀ranko àti wólùlì èké ní gbé wà, a ó sì máa dá wọn lóró tọ̀sán tọ̀ru láé àti láléálé.

Àwọn òkú gba idájọ̀

¹¹ Mo sì rí itẹ̀ funfun nílá kan, àti èni tí ó jókòó lórí rẹ̀, níwájú èni tí ayé àti ọ̀run fọ̀ lo; a kò sì rí àyè fún wọn mọ̀. ¹² Mo sì rí àwọn òkú, àti èwe àti àgbà, wọn dúró níwájú itẹ̀; a sì sí àwọn iwé silẹ̀; a sì sí àwọn iwé miiran kan silẹ̀ tí í ẹ̀ iwé iyè: a sì ẹ̀ idájọ̀ fún àwọn òkú láti inú ohun tí a tí kọ̀ sínú àwọn iwé nàà, gégé bí íşẹ̀ wọn. ¹³ Òkun sì jọ̀wọ̀ àwọn òkú tí n bẹ̀ nínú rẹ̀ lówọ̀; àti òkú àti ipò òkú sì jọ̀wọ̀ òkú tí ó wà nínú wọn pẹ̀lú: a sì ẹ̀ idájọ̀ wọn, olúkúlùkù gégé bí íşẹ̀ wọn. ¹⁴ Àti ikú àti ipò òkú ni a sì sọ̀ sínú adágún iná. Èyí ni ikú kejì. ¹⁵ Bí a bá sì rí ẹ̀nikẹ̀ni tí a kò kọ̀ orúkọ̀ rẹ̀ sínú iwé iyè, a ó sọ̀ ọ̀ sínú adágún iná.

21

Jerusalemu tuntun

¹ Mo sì rí ọ̀run tuntun kan àti ayé tuntun kan, nítorí pé ọ̀run tí íşáájú àti ayé íşáájú tí kojá lo; Òkun kò sì sí mọ̀. ² Mo sì rí ilú mímọ̀, Jerusalemu tuntun n tí ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá láti ọ̀dọ̀ Qlọ̀run, tí a tí múra silẹ̀ bí iyáwó tí a ẹ̀ lẹ̀şọ̀ fún ọ̀kọ̀ rẹ̀. ³ Mo sì gbọ̀ ohùn nílá kan láti orí itẹ̀ nàà wá, n wí pé, “Kiyèsi i, àgọ̀ Qlọ̀run wá pẹ̀lú àwọn èniyàn, òun ó sì máa bá wọn gbé, wọn ó sì máa jẹ́ èniyàn rẹ̀, àti Qlọ̀run tìkára rẹ̀ yóò wá pẹ̀lú wọn, yóò sì máa jẹ́ Qlọ̀run wọn. ⁴ Qlọ̀run yóò sì nu omijé gbogbo nù kúrò ní ojú wọn; kì yóò sì sí ikú mọ̀, tabí ọ̀fọ̀, tabí ẹ̀kún, bẹ̀ẹ̀ ní kì yóò sí irora mọ̀, nítorí pé ohun àtijọ̀ tí kojá lo.”

⁵ Èni tí ó jókòó lórí itẹ̀ nàà, sì wí pé, “Kiyèsi i, mo sọ̀ ohun gbogbo di ọ̀tun!” Ó sì wí fún mi pé, “Kòwé rẹ̀, nítorí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ọ̀dodo àti ọ̀títí ní wọn.”

⁶ Ó sì wí fún mi pé, “Ó parí. Èmi ni Alfa àti Omega, ipilẹ̀şẹ̀ àti ọ̀pin. Èmi ó sì fi omi fún èni tí òunḡbẹ̀ n gbé láti inú orísum omi iyè lófèè. ⁷ Èni tí ó ba ẹ̀ḡgun ni yóò jogún nńkan wọ̀nyí; èmi ó sì máa jẹ́ Qlọ̀run rẹ̀, òun ó sì máa jẹ́ omọ̀ mi. ⁸ Şùgbọ̀n àwọn ojo, àti alálgbàgbọ̀, àti èni írira, àti apányiyan, àti àgbèrè, àti oşó, àti abọ̀rìşà, àti àwọn èké gbogbo, ni yóò ni ipa tíwọn nínú adágún tí n fi iná àti sulfuru jó: èyí tí í ẹ̀ ikú kejì.”

⁹ Ọ̀kan nínú àwọn angẹ̀li méje, tí wọn ni ago méje, tí ó kún fún iyọ̀nu méje ikeyin sì wá, ó sì ba mi sọ̀rọ̀ wí pé, “Wá nńh-in, èmi ó fi iyáwó, aya Qdọ̀-àḡuntàn hàn ọ̀.” ¹⁰ Ó sì mu mi lọ̀ nínú Èmí sì òkè nílá kan tí ó sì ga, ó sì fi ilú nàà hàn mi, Jerusalemu mímọ̀, tí n tí ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá láti ọ̀dọ̀ Qlọ̀run, ¹¹ tí ó ní oşo Qlọ̀run, imọ̀lẹ̀ rẹ̀ sì dàbí òkúta iyebiyé gidigidi, àní bí òkúta jasperi, ó mọ̀ bí kirisitali; ¹² Ó sì ní odi nílá àti gíga, ó sì ni ẹ̀nu ibodè mèjilá, àti ní àwọn ẹ̀nu ibodè nàà angẹ̀li méjilá àti orúkọ̀ tí a kọ̀ sára wọn tí í ẹ̀ orúkọ̀ àwọn èyà mèjilá tí àwọn omọ̀ Israẹ̀li. ¹³ Ní ihà ilà-òdrùn ẹ̀nu ibodè mèta; ní ihà àrìwá ẹ̀nu ibodè mèta; ní ihà gúúsù ẹ̀nu ibodè mèta; àti ní ihà iwọ̀-òdrùn ẹ̀nu ibodè mèta. ¹⁴ Odi ilú nàà sì ni ipilẹ̀ mèjilá, àti lórí wọn orúkọ̀ àwọn Aposteli mèjilá tí Qdọ̀-Àḡuntàn.

¹⁵ Èni tí ó sì n bá mi sọ̀rọ̀ ní ọ̀pá-ìwọ̀n wúra kan láti fi wọn ilú nàà àti àwọn ẹ̀nu ibodè rẹ̀, àti odi rẹ̀. ¹⁶ Ilú nàà sì wà ní ibú mẹ̀rin lógbọ̀ogba, gígún rẹ̀ àti ibú rẹ̀ sì dọ̀gba: ó sì fi ọ̀pá-ìwọ̀n nàà wọn ilú nàà wò, ó jẹ́ egbàà mèfà (12,000) ibùşọ̀ gígún rẹ̀ àti ibú rẹ̀, àti gíga rẹ̀ sì dọ̀gba. ¹⁷ Ó sì wọn odi rẹ̀ ó jẹ́ ogójẹ̀ Igbọ̀nwọ̀ lé mẹ̀rin (144), gégé bí òşuwọ̀n èniyàn, bẹ̀ẹ̀ ní tí angẹ̀li nàà. ¹⁸ A sì fi jasperi mọ̀ odi ilú nàà. Ilú nàà sì jẹ́ kíkì wúra, ó dàbí dígí tí ó mọ̀ kedere. ¹⁹ A fi onírúúrú òkúta iyebiyé ẹ̀ ipilẹ̀ ọ̀giri ilú nàà lẹ̀şọ̀. Ipilẹ̀ èkínní jẹ́ jasperi; èkẹ̀jẹ́, safiru; ẹ̀kẹ̀ta, kalkedoni; ẹ̀kẹ̀rin, emeradi; ²⁰ ẹ̀karúnún, sardoniki; ẹ̀kẹ̀fà, kaneliani; ẹ̀keje, krisoliti; ẹ̀kejo, berili; ẹ̀kẹ̀şàńń, topasi; ẹ̀kẹ̀wàá, krisoprasu; ẹ̀kọ̀kànlá, jakiniti; ẹ̀kẹ̀jilá, ametisiti. ²¹ Ènu ibodè mèjèjilá jẹ́ perli mèjilá: olúkúlùkù ẹ̀nu ibodè jẹ́ peali kan; ọ̀nà ẹ̀gboro ilú nàà sì jẹ́ kíkì wúra, ó dàbí dígí dídán.

²² Èmi kò sì ri tẹmpili nínú rẹ, nítorí pé Olúwa Ọlórún Olódùmarè ni tẹmpili rẹ, àti Ọdọ-àgùntàn. ²³ Ilú náà kò sì ní oòrùn, tàbí oṣùpá, láti máa tan imọlẹ sí i, nítorí pé ọgo Ọlórún ni ó n tàn imọlẹ sí i, Ọdọ-àgùntàn sì ni fitilá rẹ. ²⁴ Àwọn orilẹ-èdè yòò sì máa rìn nípa imọlẹ rẹ, àwọn ọba ayé sì n mú ọgo wọn wá sínú rẹ. ²⁵ A kì yòò sì sẹ àwọn ẹnu ibodè rẹ rára ní ọsán: nítorí kí yòò sì ọru níbẹ. ²⁶ Wọn ó sì máa mú ọgo àti olá àwọn orilẹ-èdè wá sínú rẹ. ²⁷ Ohun aláímọ kan kí yòò sì wọ inú rẹ rára, tàbí ohun tí n ṣiṣẹ ìrírà àti èké; bí kò ṣe àwọn tí a kọ sínú iwé iyè Ọdọ-àgùntàn.

22

Omi iyè

¹ Ó sì fi odò omi iyè kan hàn mi, tí ó mọ bí kirisitali, tí n tí ibi itẹ Ọlórún àti tí Ọdọ-Àgùntàn jáde wá, ² ní àárín igboro rẹ, àti níhà èkínní keji odò náà, ni igi iyè gbé wá, tí o máa n so onírúurú èso méjìlá, a sì máa so èso rẹ ni oṣoṣù ewé igi náà sí wá fún mí mú àwọn orilẹ-èdè lárada. ³ Ègún kí yòò sì sí mọ: itẹ Ọlórún àti tí Ọdọ-àgùntàn ni yòò sì máa wá níbẹ; àwọn iránṣẹ rẹ yòò sì máa sin ín. ⁴ Wọn ó sì máa rí ojú rẹ; orúkọ rẹ yòò sì máa wá ni iwájú orí wọn. ⁵ Ọru kí yòò sí mọ; wọn kò sì ní wa imọlẹ fitilá, tàbí imọlẹ oòrùn; nítorí pé Olúwa Ọlórún ni yòò tan imọlẹ fún wọn: wọn ó sì máa jẹ ọba láé àti láláláé.

⁶ Ó sì wí fún mi pé, “Ododo àti òtítì ní ọrọ wọnyí: Olúwa Ọlórún ẹmi àwọn wòlú ní ó sì ran angẹli rẹ láti fi ohun tí ó ní láti ṣeṣẹ láipé yí hàn àwọn iránṣẹ rẹ.”

7 “Kíyèsì i, ẹmi n bọ kánkán! Ìbùkún ni fún ẹni tí n pa ọrọ isọtélé inú iwé yíi mọ!”

⁸ Èmi, Johanu, ni ẹni tí ó gbọ tí ó sì ri nńkan wọnyí. Nígba tí mo sì gbọ tí mo sì rí, mo wólẹ láti foribalẹ níwájú eṣe angẹli náà, tí ó fi nńkan wọnyí hàn mi. ⁹ Nígba náà ni ó wí fún mi pé, “Wó ò, má ṣe bẹ, iránṣẹ eṣe rẹ ni ẹmi, àti tí àwọn arákúnrin rẹ wòlú, àti tí àwọn tí n pa ọrọ inú iwé yíi mọ. Foribalẹ fún Ọlórún!”

¹⁰ Ó sì wí fún mi pé, “Má ṣe fi èdidi di ọrọ isọtélé tí inú iwé yíi, nítorí igbà kù sí dèdè. ¹¹ Ẹni tí n ṣe aláìṣòótò, kí ó máa ṣe aláìṣòótò nì só; àti ẹni tí n ṣe ẹlẹgbin, kí ó máa ṣe ẹgbin nì só; àti ẹni tí n ṣe olódodo, kí ó máa ṣe òdodo nì só; àti ẹni tí n ṣe mímọ, kí ó máa ṣe mímọ nì só.”

Ìkádìì: Ìpeni àti ìkìlọ

¹² **“Kíyèsì i, ẹmi n bọ kánkán; èrè mí sì n bẹ pèlú mi, láti sán fún olúkúlùkù gégé bí isẹ rẹ yòò tí rí. ¹³ Èmi ni Alfa àti Omega, ẹni isáájú àti ẹni ikẹyin, ipilẹṣe àti ọpin.**

¹⁴ **“Ìbùkún ni fún àwọn tí n fọ aṣọ wọn, kí wọn lè ni ẹtọ láti wá sí ibi igi iyè náà, àti kí wọn lè gbà àwọn ẹnu ibodè wọ inú ilú náà. ¹⁵ Nítorí ni òde ni àwọn ajá gbé wá, àti àwọn oṣó, àti àwọn agbèrè, àti àwọn apànyàn, àti àwọn abọrìṣà, àti olúkúlùkù ẹni tí ó fẹràn èké tí ó sì n hùwà èké.**

¹⁶ **“Èmi, Jesu, ni ó rán angẹli mi láti jẹrìi nńkan wọnyí fún yin ní tí àwọn ijo. Èmi ni gbòngbò àti irú-omọ Dafidì, àti iràwọ òwúrọ tí n tàn.”**

¹⁷ Ẹmi àti iyàwọ wí pé, “Máa bọ!” Àti ẹni tí ó n gbọ kí ó wí pé, “Máa bọ!” Àti ẹni tí òngbẹ n gbẹ kí ó wá, àti ẹni tí ó bá sí fẹ, kí ó gba omi iyè náà lófẹ.

¹⁸ Èmi kilọ fún olúkúlùkù ẹni tó n gbọ ọrọ isọtélé inú iwé yíi pé, bí ẹnikẹni ba fi kún wọn, Ọlórún yòò fi kún àwọn iyonu tí a kọ sínú iwé yíi fún un. ¹⁹ Bí ẹnikẹni bá sì mú kúrò nínú ọrọ iwé isọtélé yíi, Ọlórún yòò sì mú ipa tirẹ kúrò nínú iwé iyè, àti kúrò nínú ilú mímọ náà, àti kúrò nínú àwọn ohun tí a kọ sínú iwé yíi.

²⁰ Ẹni tí ó jẹrìi nńkan wọnyí wí pé, **“Nítòótọ ẹmi n bọ kánkán.”**

Àmín. Máa bọ, Jesu Olúwa!

²¹ Oore-ọfẹ Jesu Olúwa kí ó wá pèlú gbogbo àwọn ènìyàn mímọ. Àmín.